L.81.b.


National Library of Scotland
B000501502



Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/leabhraicheantse1876dune

LEABHRAICHEAN

AN

T-SEANN TIOMNAIDH,

AIR AN TARRUING

O'N CHEUD CHANAIN

CHUM GAELIG ALBANNAICH;

AGUS

AIR AN CUR A-MACH LE H-UGHDARRAS ARD-SHEANAIDH EAGLAIS NA H-ALBA.

REVISED EDITION.

DUNEIDIN:
CLO-BHUAILTE AIRSON A CHOMUINN DHUTHCHASAICH CHUM CRAOBHSGAOILIDH A' BHIOBUILL,
LEIS A' CHUIDEACHD CLO-BHUALAIDH MHAR-SANTAICH.

MDCCCLXXVI.

LAURISTON CASTLE
BEQUEST FUND

NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND
28 DE 1960

ABBREVIATIONS AND MARKS.

A' for "an" the article, as "a' bhean" *the woman*, for "an bhean."

A' for "ag," sign of the pres. part. of verbs beginning with a consonant, as "a' bualadh" *striking*, but "ag òl" *drinking.*

A' for "ann" *in*, as "a'd' cheann" *in thy head*, for "ann do cheann."

A for "as" *out of*, marked with an acute accent, as "á teine" *out of fire.*

'Ar for "thar" *over*, *above*, as, "deich 'ar fhichead" *thirty.*

B' for "bu" *was*, as "b'e" *he was.*

C' for "cia" *who*, *what*, as "c'àit" *where* or *in what place?* "c'uin" *when* or *at what time?*

D' for "do" *thy*, *thine*, as "d'athair" *thy father;* for "do" preposition *to* for "de" the preposition *of.*

D' dh' for "do" sign of the preterite tense of verbs, as "an d'aidich e" *has he confessed?* "dh'aidich mi" *I have confessed.*

'G for "ag" sign of the pres. part. of verbs, as "'g a dheanamh" *doing it.*

'G' for "gu" *to*, as "g'a cheann" *to the end thereof.*

M' for "mo" *my*, as "m'anam" *my soul.*

M' for "mu" *about*, as, "m'a cheann" *about his head.*

'N a for "ann a" *in his*, as "'n a chridhe" *in his heart.*

'N an for "ann an" *in their*, as "'n an tighibh" *in their houses.*

'N ar for "ann ar" *in our*, as "'n ar dùthaich" *in our country.*

'N 'ur for "ann bhur" *in your*, as "'n 'ur fearann" *in your land.*

'N uair for "an uair" *in the time*, *when.*

'R for "ar" *our*, as "o'r sinnsiribh" *from our ancestors.*

'R for "bhur" *your*, as "le'r sinnsiribh" *with your ancestors.*

R' for "ri" *to*, as "r'ar guth" *to our voice.*

'S an, s a' for anns an" *in the*, as "'s an àm" *in the time*, "'s a' bhaile" *in the city.*

'S na for "anns na" *in the*, as "'s na coilltibh" *in the woods.*

(\`) Grave accent. Vowels marked with this accent are always sounded long; and such as are not are generally sounded short.

(´) Acute accent. When the vowel *e* is sounded like *ai* in pain, or the Latin œ in Phœbus, as the Scotch pronounce it, it is commonly marked with this accent.

(') Apostrophe. When there is an elision of one or more letters, it is usually marked with an apostrophe. Thus when the preceding word ends or the following word begins with a vowel, there is an elision of the possessive pronoun "a," as "le 'shùil" *with his eye* for "le a shùil;" "call 'anama" *the loss of his soul* for "call a anama." A few Gaelic words admit of a final vowel, or not, as the euphony requires it, as "àit" or "àite" *a place*, "naomh" or "naomha" *holy*, "fad" or "fada" *long*, "camp" or "campa" *a camp;* but as these final vowels are not essential to the words, their absence is not always marked with an apostrophe.

LEABHRAICHEAN

AN

T-SEANN TIOMNAIDH.

LEABHRAICHEAN

AN

TIOMNAIDH NUAIDH.

CEUD LEABHAR MHAOIS,

D'AN AINM

GENESIS.

CAIB. I.

1 *Cruthachadh nan nèamh agus na talmhainn,* 3 *An t-soluis,* 14 *Na grèine, na gealaich, agus nan reult.* 20 *Eisg agus eunlaith,* 24 *Sprèidh agus bheathaichean eile na talmhainn,* 26 *agus cruthachadh an duine ann an coslas Dhé.*

AN toiseach chruthaich Dia na nèamhan
agus an talamh.
2 Agus bha 'n talamh gun dealbh agus fa-
lamh; agus *bha* dorchadas air aghaidh na
doimhne: agus *bha* Spiorad Dhé a' gluasad
air aghaidh nan uisgeachan.
3 Agus thubhairt Dia, Bitheadh solus ann:
agus bha solus ann.
4 Agus chunnaic Dia an solus, gu '*n robh*
e maith: agus chuir Dia dealachadh eadar
an solus, agus an dorchadas.
5 Agus thug Dia mar ainm air an t-solus,
Là, agus air an dorchadas thug e mar ainm,
Oidhche: agus b'iad am feasgar agus a'
mhaduinn an ceud là.
6 Agus thubhairt Dia, Bitheadh athar'am
meadhon nan uisgeachan, agus cuireadh e
dealachadh eadar uisgeachan agus uisgea-
chan.
7 Agus rinn Dia an t-athar, agus chuir e
dealachadh eadar na h-uisgeachan a *bha*
fo 'n athar, agus na h-uisgeachan a *bha* os
ceann an athair: agus bha e mar sin.
8 Agus thug Dia mar ainm air an athar,
Nèamh: agus b'iad am feasgar agus a' mhad-
uinn an dara là.
9 Agus thubhairt Dia, Bitheadh na h-uis-
geachan *a tha* fo nèamh air an cruinneach-
adh dh'aon àite, agus leigear ris an *tìr*
thioram: agus bha e mar sin.
10 Agus thug Dia mar ainm air an *tìr*
thioram, Talamh, agus air cruinneachadh
nan uisgeachan thug e mar ainm, Fairgea-
chan: agus chunnaic Dia gu '*n robh e*
maith.
11 Agus thubhairt Dia, Thugadh an talamh
a mach feur, luibh a ghineas sìol, craobh-
mheas a bheir a mach meas a réir a gnè,
aig *am bheil* a sìol innte féin air an talamh:
agus bha e mar sin.
12 Agus thug an talamh a mach feur, luibh
a ghineas sìol a réir a gnè, agus craobh a
bheir a mach meas, aig *am bheil* a sìol
innte féin a réir a gnè: agus chunnaic Dia
gu'*n robh e* maith.
13 Agus b'iad am feasgar agus a' mhaduinn
an treas là.
14 Agus thubhairt Dia, Bitheadh soluis
ann an speuraibh nèimh a chur dealachaidh
eadar an là agus an oidhche, agus bitheadh
iad air son chomharan, agus air son aim-
sirean, agus air son làithean, agus bhliadh-
nachan.
15 Agus bitheadh iad mar sholusaibh ann
an speuraibh nèimh, a thoirt soluis air an
talamh: agus bha e mar sin.
16 Agus rinn Dia dà sholus mhòr, an solus
a's mò a riaghladh an là, agus an solus a's
lugha a riaghladh na h-oidhche; agus na
reultan.
17 Agus shuidhich Dia iad ann an speur-
aibh nèimh, a thoirt soluis air an talamh,
18 Agus a riaghladh 's an là, agus 's an
oidhche, agus a chur dealachaidh eadar an
solus agus an dorchadas: agus chunnaic Dia
gu'*n robh e* maith.
19 Agus b' iad am feasgar agus a' mhad-
uinn an ceathramh là.
20 Agus thubhairt Dia, Thugadh na h-uis-
geachan a mach gu pailt an creutair gluasa-
dach anns am bheil beatha, agus bitheadh
eunlaith ag itealaich os ceann na talmhainn
air aghaidh speuran nèimh.
21 Agus chruthaich Dia mucan-mara mòra,
agus gach uile chreutair beò a ghluaiseas, a
thug na h-uisgeachan a mach gu pailt a réir
an gnè, agus gach eun iteagach a réir a
ghnè: agus chunnaic Dia gu'*n robh e* maith.
22 Agus bheannaich Dia iad, ag ràdh,
Sìolaichibh, agus fàsaibh lìonmhor, agus
lìonaibh na h-uisgeachan anns na fairgibh,
agus fàsadh an eunlaith lìonmhor air an
talamh.
23 Agus b'iad am feasgar agus a' mhad-
uinn an cùigeamh là.
24 Agus thubhairt Dia, Thugadh an talamh
a mach an creutair beò a réir a ghnè,
sprèidh, agus *gach* ni a shnàigeas, agus
beathaichean na talmhainn a réir an gnè:
agus bha e mar sin.
25 Agus rinn Dia beathaichean na talmh-
ainn a réir an gnè, agus an sprèidh a réir
an gnè, agus gach ni a shnàigeas air an
talamh a réir a ghnè: agus chunnaic Dia
gu'*n robh e* maith.
26 Agus thubhairt Dia, Deanamaid an

duine 'n ar dealbh féin, a réir ar coslais féin,
agus bitheadh uachdaranachd aca os ceann
éisg na mara, agus os ceann eunlaith nan
speur, agus os ceann na spréidhe, agus os
ceann na talmhainn uile, agus os ceann
gach ni a shnàigeas a tha 'snàigeadh air an
talamh.
27 Agus chruthaich Dia an duine 'n a
dhealbh féin; ann an dealbh Dhé chruthaich
se e: firionnach agus boirionnach chruthaich
e iad.
28 Agus bheannaich Dia iad, agus thubh-
airt Dia riu, Sìolaichibh, agus fàsaibh
lìonmhor, agus lìonaibh an talamh, agus
ceannsaichibh e; agus bitheadh uachdaran-
achd agaibh os ceann éisg na mara, agus
os ceann eunlaith nan speur, agus os ceann
gach ni beò a ghluaiseas air an talamh.
29 Agus thubhairt Dia, Feuch, thug mi
dhuibh gach luibh a ghineas sìol, a *tha* air
aghaidh na talmhainn uile, agus gach craobh
anns *am bheil* meas craoibhe a ghineas sìol;
dhuibhse bithidh e mar bhiadh.
30 Agus do uile bheathaichibh na tal-
mhainn, agus do uile eunlaith nan speur,
agus do gach ni a shnàigeas air an talamh,
anns *am bheil* beatha, *thug mi* gach luibh
ghorm mar bhiadh: agus bha e mar sin.
31 Agus chunnaic Dia gach ni a rinn e,
agus, feuch, *bha e* ro mhaith. Agus b' iad
am feasgar agus a' mhaduinn an seathamh
là.

CAIB. II.

1 *An seachdamh là air a naomhachadh.* 8
Gàradh Edein. 17 *Craobh eòlais a' mhaith
agus an uilc.* 21 *Cruthachadh na mnàth agus
òrduchadh a phòsaidh.*

AGUS chrìochnaicheadh na nèamhan
agus an talamh, agus an sluagh uile.
2 Agus chrìochnaich Dia air an t-seachd-
amh là 'obair a rinn e; agus ghabh e fois
air an t-seachdamh là o 'obair uile a rinn e.
3 Agus bheannaich Dia an seachdamh là,
agus naomhaich se e: do bhrìgh gur ann
air a ghabh e fois o 'obair uile, a chruthaich
Dia agus a rinn e.
4 *Is* iad so ginealaich nan nèamh agus na
talmhainn, 'n uair a chruthaicheadh iad, 's
an là anns an d'rinn an Tighearn Dia *an*
talamh agus na néamhan.
5 Agus cha robh aon de phreasaibh na
macharach fathast anns an talamh, agus cha
d'fhàs fathast aon de lusaibh na macharach;
do bhrìgh nach d'thug an Tighearn Dia
air uisge frasadh air an talamh, agus cha
robh duine ann a shaoithreachadh na tal-
mhainn.
6 Ach chaidh ceò suas o'n talamh, agus
dh'uisgich e aghaidh na talmhainn uile.
7 Agus dhealbh an Tighearn Dia an
duine *de* dhuslach na talmhainn: agus
shéid e ann an cuinnciribh a shròine anail
na beatha; agus dh' fhàs an duine 'n a
anam beò.
8 Agus shuidhich an Tighearn Dia gàr-
adh ann an Eden 's an àird an ear, agus
chuir e an sin an duine a dhealbh e.
9 Agus thug an Tighearn Dia air gach
uile chraoibh fàs as an talamh a tha tait-
neach do'n t-sealladh, agus maith a chum
bìdh: craobh na beatha mar an ceudna ann
am meadhon a' ghàraidh, agus craobh eòlais
a' mhaith agus an uilc.
10 Agus chaidh amhainn a mach á h-Eden
a dh'uisgeachadh a' ghàraidh; agus as a sin
roinneadh i, agus dh'fhàs i 'n a ceithir
meuraibh.
11 *Is e* ainm na ceud *aimhne* Pison; so i
a tha 'cuartachadh tìre Chabhilah uile, far
am bheil òr.
12 Agus *tha* òr na tìre sin maith: an sin
tha bdellium, agus a' chlach onics.
13 Agus *is e* ainm na dara aimhne Gihon:
is i sin *a tha* 'cuartachadh tìre Chuis uile.
14 Agus *is e* ainm na treas aimhne Hide-
cel: *is i* sin a tha'dol do'n taobh an ear de
Asiria. Agus *is* i a' cheathramh amhainn
Euphrates.
15 Agus ghabh an Tighearn Dia an duine,
agus chuir se e ann an gàradh Edein,
g'a shaoithreachadh, agus g'a ghleidheadh.
16 Agus dh'aithn an Tighearn Dia do'n
duine, ag ràdh, De gach uile chraoibh 's a'
ghàradh feudaidh tu itheadh gu saor:
17 Ach de chraoibh eòlais a' mhaith agus
an uilc, cha-n ith thu dh'i sin; oir anns an
là a dh'itheas tu dhith, gu cinnteach bàsai-
chidh tu.
18 Agus thubhairt an Tighearn Dia, Cha-
n'eil e maith gu'm biodh an duine 'n a
aonar: Ni mi dha còmhnadh d'a réir féin.
19 Agus dhealbh an Tighearn Dia as an
talamh uile bheathaichean na macharach,
agus uile eunlaith nan speur, agus thug e
iad a chum Adhaimh, a dh'fhaicinn cion-
nas a bheireadh e ainm orra: agus ge b'e
ainm a thug Adhamh air gach creutair beò,
b'e sin *a b'*ainm dha.
20 Agus thug Adhamh ainmean air an
spréidh uile, agus air eunlaith nan speur,
agus air uile bheathaichibh na macharach:
ach do Adhamh cha d'fhuaradh còmhnadh
d'a réir féin.
21 Agus thug an Tighearn Dia air codal
trom tuiteam air Adhamh, agus choidil e:
agus ghabh e h-aon d'a aisnibh, agus dhùin
e an fheoil suas 'n a h-àite.
22 Agus thog an Tighearn Dia an aisinn
a thug e o'n duine suas 'n a mnaoi, agus
thug e i chum an duine.
23 Agus thubhairt Adhamh, So a nis
cnàmh de m' chnàmhaibh, agus feoil de m'
fheoil-sa: goirear bean dith, do bhrìgh gur
ann as an duine a thugadh i.
24 Air an aobhar sin fàgaidh fear 'athair
agus a mhàthair, agus dlùth-leanaidh se r'a
mhnaoi; agus bithidh iad 'n an aon fheoil.
25 Agus bha iad le chéile lomnochd, an

duine agus a bhean; agus cha robh nàire
orra.

CAIB. III.

1 *Cealg na nathrach.* 6 *Peacadh an duine,* 15
agus gealladh saorsa o Dhia trìd sìl na mnà.

ANIS bha an nathair ni bu sheolta na
h-aon de bheathaichibh na macharach
a rinn an Tighearn Dia; agus thubhairt i
ris a' mhnaoi, Seadh, an dubhairt Dia, Cha-n
ith sibh de gach craoibh 's a' ghàradh?
2 Agus thubhairt a' bhean ris an nathair,
De mheas craobhan a' ghàraidh feudaidh
sinn itheadh:
3 Ach de mheas na craoibhe a *tha* ann am
meadhon a' ghàraidh, thubhairt Dia, Cha-n
ith sibh dheth, agus cha bhean sibh dha, a
chum nach faigh sibh bàs.
4 Agus thubhairt an nathair ris a' mhnaoi,
Gu cinnteach cha-n fhaigh sibh bàs:
5 Oir a ta fios aig Dia, 's an là anns an ith sibh
dheth, gu'm fosgailear bhur sùilean, agus
gu'm bi sibh mar dhée, fiosrach air maith
agus air olc.
6 Agus chunnaic a' bhean gu'*n robh* a'
chraobh maith a chum bìdh, agus gu'*n robh*
i taitneach do 'n t-sùil, agus 'n a craoibh r'a
miannachadh a dheanamh *neach* glic; agus
ghabh i d'a meas agus dh'ith i, agus thug i mar
an ceudna d'a fear maille rithe, agus dh'ith e.
7 Agus dh'fhosgladh an sùilean le 'chéile,
agus dh'aithnich iad gu'*n robh iad* lomnochd;
agus dh' fhuaigh iad duilleach croinn-fhìge
r'a chéile, agus rinn iad dhoibh féin aprain.
8 Agus chual' iad guth an Tighearna Dé
ag imeachd 's a' ghàradh 'am fionnfhuair-
eachd an là: agus dh'fholaich Adhamh agus
a bhean iad féin o ghnùis an Tighearna Dé
am measg chraobhan a' ghàraidh.
9 Agus dh'éigh an Tighearn Dia air
Adhamh, agus thubhairt e ris, C'àit *am
bheil* thu?
10 Agus thubhairt e, Chuala mi do ghuth
's a' ghàradh, agus bha eagal orm a chionn
gu'*n robh* mi lomnochd, agus dh'fholaich
mi mi féin.
11 Agus thubhairt e, Cò 'dh'innis dhuit
gu'*n robh* thu lomnochd? An d'ith thu
de'n chraoibh, a dh'àithn mise dhuit gun
itheadh dhith?
12 Agus thubhairt an duine, A' bhean a
thug thu *gu bhi* maille rium, thug ise dhomh
de'n chraoibh, agus dh'ith mi.
13 Agus thubhairt an Tighearn Dia ris
a' mhnaoi, Ciod *e* so *a* rinn thu? agus thubh-
airt a' bhean, Mheall an nathair mi, agus
dh'ith mi.
14 Agus thubhairt an Tighearn Dia ris
an nathair, A chionn gu'n d' rinn thu so,
tha thu mallaichte thar gach ainmhidh, agus
thar uile bheathaichean na macharach: air
do bhroinn imichidh tu, agus duslach ithidh
tu uile làithean do bheatha.
15 Agus cuiridh mi naimhdeas eadar thusa
agus a' bhean, agus eadar do shìol-sa agus
a sìol-sa: bruthaidh esan do cheann, agus
bruthaidh tusa a shàil-san.
16 Ris a' mhnaoi thubhairt e, Meudaichidh
mi gu mòr do dhoilgheas agus do thoirri-
cheas; 'am péin beiridh tu clann, agus ri d'
fhear bithidh do thogradh, agus bithidh
uachdaranachd aige ort.
17 Agus ri h-Adhamh thubhairt e, Do
bhrìgh gu'n d'éisd thu ri guth do mhnà,
agus gu'n d'ith thu de'n chraoibh a dh'
àithn mise dhuit, ag ràdh, Cha-n ith thu dhith,
tha'n talamh mallaichte air do shon; ann an
doilgheas ithidh tu dheth uile làithean do
bheatha.
18 Agus droighionn agus cluarain bheir e
mach dhuit, agus ithidh tu luibh na mach-
arach.
19 'Am fallus do ghnùise ithidh tu aran,
gus am pill thu dh' ionnsuidh na talmhainn;
oir aisde thugadh thu: oir *is* duslach thu,
agus gu duslach pillidh tu.
20 Agus thug Adhamh Eubha mar ainm
air a mhnaoi, do bhrìgh gu'm b'i màthair
nan uile bheò.
21 Agus rinn an Tighearn Dia do Adhamh
agus d'a mhnaoi, còtaichean croicinn, agus
chòmhdaich e iad.
22 Agus thubhairt an Tighearn Dia,
Feuch, tha'n duine air fàs mar aon dhinn
féin, fiosrach air maith agus olc. Agus a
nis air eagal gu'n sìneadh e mach a làmh,
agus gu'n gabhadh e mar an ceudna de
chraoibh na beatha, agus gu'n itheadh e,
agus gu'm biodh e beò gu sìorruidh:
23 Air an aobhar sin chuir an Tighearn
Dia a mach e á gàradh Edein, a shaoith-
reachadh na talmhainn, as an d'thugadh e.
24 Agus dh'fhògair e mach an duine; agus
shuidhich e 's an taobh an ear de ghàradh
Edein Cheruban, agus claidheamh lasarach,
a *bha* 'tionndadh air gach làimh, a ghleidh-
eadh slighe craoibhe na beatha.

CAIB. IV.

1 *Breith Chain agus Abeil.* 8 *Mortadh Abeil.*
11 *Mallachadh Chain.* 19 *Lamech agus a
dhà mhnaoi.*

AGUS dh'aithnich Adhamh a bhean
Eubha, agus dh'fhàs i torrach, agus
rug i Cain, agus thubhairt i, Fhuair mi
duine o'n Tighearn.
2 Agus a rìs rug i a bhràthair Abel: agus
bha Abel 'n a bhuachaille chaorach, ach
bha Cain 'n a threabhaiche fearainn.
3 Agus tharladh an ceann làithean *àraidh*,
gu'n d' thug Cain de thoradh an fhearainn
tabhartas do'n Tighearn.
4 Agus thug Abel mar an ceudna de
cheudghinibh a thréid, agus d'an saill: agus
bha meas aig an Tighearn air Abel, agus
air a thabhartas:
5 Ach air Cain, agus air a thabhartas, cha
robh meas aige. Agus bha Cain fo throm
fheirg, agus thuit a ghnùis.
6 Agus thubhairt an Tighearn ri Cain,

C'ar son a tha fearg ort? agus c'ar son a thuit do ghnùis?

7 Ma ni thu gu maith, nach gabhar riut? agus mur dean thu gu maith, aig an dorus *tha* peacadh 'n a luidhe. Agus riutsa *bithidh* a thogradh, agus bithidh uachdaranachd agad air.

8 Agus labhair Cain ri h-Abel a bhràthair: agus 'n uair a bha iad 's a' mhachair, dh'-éirich Cain suas an aghaidh Abeil a bhràthar, agus mharbh se e.

9 Agus thubhairt an Tighearn ri Cain, C'àit *am bheil* Abel do bhràthair? Agus thubhairt esan, Cha-n 'eil fhios agam. Am mise fear-gleidhidh mo bhràthar?

10 Agus thubhairt esan, Ciod a rinn thu? *Tha* guth fola do bhràthar ag éigheach riumsa o'n talamh.

11 Agus a nis *tha* thu mallaichte o'n talamh, a dh'fhosgail a bheul a ghabhail fola do bhràthar o d'làimh.

12 'N uair a shaoithricheas tu an talamh, cha toir e dhuit á so suas a neart. A' d'fhògarach agus a' d'fhear-fuadain bithidh tu air an talamh.

13 Agus thubhairt Cain ris an Tighearn, Is mò mo pheanas na gur urrainn mi 'ghiùlan.

14 Feuch, dh' fhògair thu mi mach an diugh bhàrr aghaidh na talmhainn: agus o d' ghnùis-sa folaichear mi, agus bithidh mi a'm'fhògarach agus a'm' fhear-fuadain air an talamh; agus tarlaidh, gach neach a gheibh mi, *gu* marbh e mi.

15 Agus thubhairt an Tighearn ris, Uime sin ge b'e air bith a mharbhas Cain, nithear a sheachd uiread de dhìoghaltas air. Agus chuir an Tighearn comharadh air Cain, a chum ge b'e neach a gheibheadh e nach marbhadh se e.

16 Agus chaidh Cain a mach á làthair an Tighearn',agus ghabh e còmhnuidh ann an tìr Nod an taobh an ear a dh' Eden.

17 Agus dh'aithnich Cain a bhean, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i Enoch: agus thog e baile, agus ghoir e ainm a' bhaile a réir ainm a mhic, Enoch.

18 Agus rugadh do Enoch Irad; agus ghin Irad Mehuiael; agus ghin Mehuiael Metusael; agus ghin Metusael Lamech.

19 Agus ghabh Lamech dha féin dà mhnaoi: *b'e* ainm a h-aon diubh Adah, agus ainm na *mnà* eile Sillah.

20 Agus ghin Adah Iabal: b'esan athair na muinntir a thà'gabhail còmhnuidh 'am bùthaibh, agus na *muinntir aig am bheil* spréidh.

21 Agus *b'e* ainm a bhràthar Iubal: b'esan athair nan uile a laimhsicheas clàrsach agus organ.

22 Agus Sillah, rug ise mar an ceudna Tubalcain, fear-teagaisg gach uile fhir-ceird ann an umha agus 'an iarunn: agus *b'i* piuthar Thubalcain Naamah.

23 Agus thubhairt Lamech r'a mhnàibh, Adah agus Sillah, Cluinnibh mo ghuth, a mhnathan Lameich, éisdibh ri m' chainnt: oir mharbh mi duine a chum mo lotaidh, agus òganach a chum mo chiurraidh.

24 Ma dhìolar Cain a sheachd uiread, gu deimhin *dìolar* Lamech a sheachd-deug agus a thri fichead uiread.

25 Agus dh'aithnich Adhamh a rìs a bhean, agus rug i mac, agus thug i Set mar ainm air; oir dh'òrduich Dia, *thubhairt i,* dhomhsa sliochd eile 'an àit Abeil, a mharbhadh le Cain.

26 Agus do Shet féin mar an ceudna rugadh mac, agus thug e Enos mar ainm air: an sin thòisich daoine ri gairm air ainm an Tighearna.

CAIB. V.

1 *Ginealach, beatha, agus bàs nam prìomh aithrichean, o Adhamh gu Noah.* 24 *Diadhaidheachd Enoich, agus a ghabhail suas do fhlaitheanas.*

IS e so leabhar ghinealach Adhaimh: 's 'an là 'an do chruthaich Dia an duine, ann an coslas Dhé rinn se e.

2 Firionnach agus boirionnach chruthaich e iad; agus bheannaich e iad, agus thug e Adhamh mar ainm orra, 's an là 'an do chruthaicheadh iad.

3 Agus bha Adhamh beò ceud agus deich bliadhna fichead, agus ghin e *mac* 'n a choslas féin, a réir ìomhaigh féin: agus thug e Set mar ainm air.

4 Agus b'iad làithean Adhaimh an déigh dha Set a ghintinn, ochd ceud bliadhna: agus ghin e mic agus nigheanan.

5 Agus b'iad uile làithean Adhaimh a bha e beò, naoi ceud agus deich bliadhna fichead; agus fhuair e bàs.

6 Agus bha Set beò ceud agus cùig bliadhna, agus ghin e Enos.

7 Agus bha Set beò, an déigh dha Enos a ghintinn, ochd ceud agus seachd bliadhna, agus ghin e mic agus nigheanan.

8 Agus b'iad uile làithean Shet naoi ceud agus dà bhliadhna dheug; agus fhuair e bàs.

9 Agus bha Enos beò ceithir fichead bliadhna agus a deich, agus ghin e Cainan.

10 Agus bha Enos beò, an déigh dha Cainan a ghintinn, ochd ceud agus cùig bliadhna deug, agus ghin e mic, agus nigheanan.

11 Agus b' iad uile làithean Enois naoi ceud agus cùig bliadhna; agus fhuair e bàs.

12 Agus bha Cainan beò deich bliadhna agus tri fichead, agus ghin e Mahalaleel.

13 Agus bha Cainan beò, an déigh dha Mahalaleel a ghintinn, ochd ceud agus dà fhichead bliadhna, agus ghin e mic agus nigheanan.

14 Agus b'iad uile làithean Chainain naoi

ceud agus deich bliadhna; agus fhuair e
bàs.
15 Agus bha Mahalaleel beò cùig bliadhna
agus tri fichead, agus ghin e Iared.
16 Agus bha Mahalaleel beò, an déigh
dha Iared a ghintinn, ochd ceud agus deich
bliadhna fichead, agus ghin e mic agus
nigheanan.
17 Agus b' iad uile làithean Mhahalaleeil
ochd ceud, ceithir fichead, agus cuig bliadh-
na deug; agus fhuair e bàs.
18 Agus bha Iared beò ceud, tri fichead
agus dà bhliadhna, agus ghin e Enoch.
19 Agus bha Iared beò, an déigh dha
Enoch a ghintinn, ochd ceud bliadhna, agus
ghin e mic agus nigheanan.
20 Agus b' iad uile làithean Iareid naoi
ceud, tri fichead, agus dà bhliadhna; agus
fhuair e bàs.
21 Agus bha Enoch beò tri fichead agus
cùig bliadhna, agus ghin e Metuselah.
22 Agus ghluais Enoch maille ri Dia, an
déigh dha Metuselah a ghintinn, tri cheud
bliadhna, agus ghin e mic agus nigheanan.
23 Agus b' iad uile làithean Enoich tri
cheud, agus tri fichead, agus cùig bliadhna.
24 Agus ghluais Enoch maille ri Dia, agus
cha *robh* e ann, oir thug Dia leis e.
25 Agus bha Metuselah beò ceud, agus
ceithir fichead, agus seachd bliadhna, agus
ghin e Lamech.
26 Agus bha Metuselah beò, an déigh dha
Lamech a ghintinn, seachd ceud, ceithir
fichead, agus dà bhliadhna, agus ghin e mic
agus nigheanan.
27 Agus b' iad uile làithean Mhetuselah
naoi ceud tri fichead agus naoi bliadhna;
agus fhuair e bàs.
28 Agus bha Lamech beò ceud, ceithir
fichead agus dà bhliadhna, agus ghin e
mac.
29 Agus thug e Noah mar ainm air, ag
ràdh, Bheir an ti so *féin* sòlas dhuinne
thaobh ar n-oibre agus saoithreach ar làmh,
a thaobh na talmhainn a mhallaich an Tigh-
earn.
30 Agus bha Lamech beò, an déigh dha
Noah a ghintinn, cùig ceud, ceithir fichead,
agus cùig bliadhna deug; agus ghin e mic
agus nigheanan.
31 Agus b' iad uile làithean Lameich,
seachd ceud tri fichead agus seachd bliadh-
na deug; agus fhuair e bàs.
32 Agus bha Noah cùig ceud bliadhna
dh'aois: agus ghin Noah Sem, Ham, agus
Iaphet.

CAIB. VI.

1 *Truaillidheachd a' chinne-daoine. a bhrosnaich Dia gu an sgrios le tuil, saor o Noah agus a theaghlach.* 14 *An àirc air a h-orduchadh.*

AGUS 'n uair a thòisich daoine ri fàs
lìonmhor air aghaidh na talmhainn,
agus a rugadh nighcanan dhoibh,
2 Agus a chunnaic mic Dhé nigheanan
dhaoine, gu'*n robh* iad sgiamhach, ghabh
iad dhoibh féin mnathan de gach uile a
ròghnaich iad.
3 Agus thubhairt an Tighearn, Cha bhi
mo Spiorad a' strì ris an duine a ghnàth,
do bhrìgh gur feoil a mhàin e: gidheadh
bithidh a là 'n a cheud agus fichead bliadh-
na.
4 Bha famhairean air an talamh 's na
làithibh sin; agus mar an ceudna 'n a
dhéigh sin, 'n uair a thàinig mic Dhé a
steach a chum nigheanan dhaoine, agus a
rug iad *clann* dhoibh, *dh'fhás* iad sin 'n
an daoinibh treuna, a *bha* o shean 'n an
daoinibh ainmeil.
5 Agus chunnaic an Tighearn gu'*m bu*
mhòr aingidheachd an duine air an talamh,
agus *gu'nrobh* uile bhreithneachadh smuain-
tean a chridhe a mhàin olc gach aon là.
6 Agus b'aithreach leis an Tighearn gu'n
d' rinn e an duine air an talamh, agus thog
e doilgheas da 'n a chridhe.
7 Agus thubhairt an Tighearn, Sgriosaidh
mi an duine, a chruthaich mi, bhàrr aghaidh
na talmhainn, araon duine agus ainmhidh,
agus an *creutair* a shnàigeas, agus eunlaith
nan speur; oir is aithreach leam gu'n d'
rinn mi iad.
8 Ach fhuair Noah deadh-ghean ann an
sùilibh an Tighearna.
9 *Is* iad so ginealaich Noah: Bha Noah 'n
a dhuine cothromach, *agus* iomlan 'n a linn;
agus ghluais Noah maille ri Dia.
10 Agus ghin Noah triuir mhac, Sem, Ham,
agus Iaphet.
11 Agus bha 'n talamh truaillidh 'am
fianuis Dhé, agus lìonadh an talamh le fòir-
neart.
12 Agus dh'amhairc Dia air an talamh,
agus, feuch, bha e truaillidh; oir thruaill
gach uile fheoil a slighe air an talamh.
13 Agus thubhairt Dia ri Noah, Thàinig
crìoch gach uile fheòla a'm' fhianuis; oir
tha'n talamh air a lìonadh le fòirneart d'an
trìd-san: agus, feuch, sgriosaidh mise iad
maille ris an talamh.
14 Dean dhuit féin àirc de fhiodh gopher;
seòmraichean ni thu 's an àirc, agus còmh-
daichidh tu i a stigh agus a muigh le pìc.
15 Agus so *a' chumachd* air an dean thu i:
Tri cheud làmh-choille fad na h-àirce, leth-
cheud làmh-choille a leud, agus deich 'ar
fhichead làmh-choille a h-àirde.
16 Uinneag ni thu do'n àirc, agus 'an làmh-
choille crìochnaichidh tu i 'n a mullach;
agus dorus na h-àirce cuiridh tu 'n a taobh:
le lobhtaibh ìochdarach, meadhonach, agus
uachdarach ni thu i.
17 Agus, feuch, bheir mise, eadhon mise,
dìle uisgeachan air an talamh, a sgrios
gach uile fheòla, anns *am bheil* anail na
beatha fo nèamh: *agus* gheibh gach ni a *tha*
air an talamh bàs.
18 Ach daingnichidh mi mo choimhchean-

gal riutsa: agus thèid thu a steach do'n àirc, thu *féin*, agus do mhic, agus do bhean, agus mnathan do mhac maille riut.
19 Agus de gach uile *ni* beò de'n uile fheoil, dithis de gach *seòrsa* bheir thu steach do'n àirc, gu'*n* gleidheadh beò maille riut: firionn agus boirionn bithidh iad.
20 De'n eunlaith a réir an gnè, agus de'n spréidh a réir an gnè, *agus* de gach ni a shnàigeas air an talamh a réir a ghnè: théid dithis de gach *seòrsa* steach a d' ionnsuidh, gu'*n* gleidheadh beò.
21 Agus gabh thusa dhuit de gach uile bhiadh a dh'ithear, agus cruinnichidh tu a d' ionnsuidh *e;* agus bithidh e dhuitse agus dhoibhsan air son beathachaidh.
22 Mar so rinn Noah; a réir gach ni a dh'àithn Dia dha, mar sin rinn e.

CAIB. VII.

1 *Chaidh Noah, agus gach creutair a bha maille ris a steach do'n àirc.* 10 *Toiseach agus éiridh na dìle.* 24 *Mhair i ceud agus leth-cheud là.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Noah, Rach thusa, agus do thigh uile, a steach do'n àirc; oir thusa chunnaic mi cothromach a'm' fhianuis 's a' ghinealach so.
2 De gach uile ainmhidh glan gabhaidh tu dhuit 'n an seachdaibh, am firionn agus am boirionn; agus de ainmhidhibh nach '*eil* glan 'n an càraidibh, am firionn agus am boirionn:
3 Mar an ceudna de eunlaith nan speur 'n an seachdaibh, firionn agus boirionn, a ghleidheadh sìl beò air aghaidh na talmhainn uile:
4 Oir fathast seachd làithean, agus bheir mise air uisge teachd air an talamh dà fhichead là agus dà fhichead oidhche; agus sgriosaidh mi gach dùil *bheò* a rinn mi, bhàrr aghaidh na talmhainn.
5 Agus rinn Noah a réir gach ni a dh'àithn an Tighearn dha.
6 Agus *bha* Noah sè ceud bliadhna dh'aois, 'n uair a bha an dìle uisgeachan air an talamh.
7 Agus chaidh Noah steach, agus a mhic, agus a bhean, agus mnathan a mhac maille ris, do'n àirc, air son uisgeachan na dìle.
8 De ainmhidhibh glan, agus de ainmhidhibh nach '*eil* glan, agus de eunlaith, agus *de* gach ni a shnàigeas air an talamh,
9 Chaidh dithis agus dithis a steach a dh'ionnsuidh Noah do'n àirc, firionn agus boirionn, a réir mar a dh'àithn Dia do Noah.
10 Agus an déigh sheachd làithean bha uisgeachan na dìle air an talamh.
11 Anns an t-seathamh ceud bliadhna dh'aois Noah, 's an dara mìos, 's an t-seachdamh là deug de'n mhìos, 's an là sin féin bhriseadh suas uile thobraichean na doimhne mòire, agus bha tuil-dhorsan nan nèamh air am fosgladh.
12 Agus bha'n t-uisge air an talamh dà fhichead là agus dà fhichead oidhche.
13 'S a' cheart là sin féin chaidh Noah, agus Sem, agus Ham, agus Iaphet, mic Noah, agus bean Noah, agus triuir bhan a mhac maille riu, steach do'n àirc;
14 Iad féin, agus gach uile bheathach a réir a ghnè, agus an spréidh uile a réir an gnè, agus gach creutair a shnàigeas a tha 'snàigeadh air an talamh a réir a ghnè, agus an eunlaith uile a réir an gnè, gach eun de gach seòrsa.
15 Agus chaidh iad a steach a chum Noah do'n àirc, a lìon dithis agus dithis, de gach uile fheoil, anns *am bheil* anail na beatha.
16 Agus iadsan a chaidh a steach, firionn agus boirionn chaidh iad a steach de gach uile fheoil, mar a dh'àithn Dia dha: agus dhruid an Tighearn stigh e.
17 Agus bha 'n dìle dà fhichead là air an talamh, agus mheudaicheadh na h-uisgeachan, agus ghiùlain iad an àirc, agus thogadh suas i os ceann na talmhainn.
18 Agus bhuadhaich na h-uisgeachan, agus mheudaicheadh iad gu h-anabarrach air an talamh; agus shiubhail an àirc air aghaidh nan uisgeachan.
19 Agus bhuadhaich na h-uisgeachan gu ro anabarrach air an talamh; agus chòmhdaicheadh na beanntan àrda uile, a *bha* fo na nèamhaibh gu léir.
20 Cùig làmh-choille dheug air àirde bhuadhaich na h-uisgeachan; agus chòmhdaicheadh na beanntan.
21 Agus dh'eug gach uile fheòil *a bha* 'gluasad air an talamh, araon de eunlaith, agus de spréidh, agus de bheathaichibh, agus de gach ni a shnàigeas a tha 'snàigeadh air an talamh, agus gach uile dhuine.
22 Gach ni aig *an robh* anail na beatha ann an cuinneinibh a shròine, de na h-uile a *bha* air an *talamh* thioram, dh'eug iad.
23 Agus sgriosadh gach uile dhùil a bha air aghaidh na talmhainn, araon duine agus ainmhidh, agus an creutair a shnàigeas, agus eunlaith nan speur; agus sgriosadh iad bhàrr na talmhainn, agus dh'fhàgadh a mhàin Noah, agus na *bha* maille ris 's an àirc.
24 Agus bhuadhaich na h-uisgeachan os ceann na talmhainn ceud agus leth-cheud là.

CAIB. VIII.

1 *Thraogh na h-uisgeachan.* 4 *Stad an àirc air beanntaibh Ararait.* 15 *A réir àithne Dhé chaidh Noah mach as an àirc;* 20 *thog e altair, agus dh'ìobair e ìobairtean-loisgte.*

AGUS chuimhnich Dia air Noah, agus air gach ni beò, agus air gach uile spréidh a *bha* maille ris 's an àirc, agus thug Dia air gaoith dol thairis air an talamh, agus thraogh na h-uisgeachan.

2 Agus dhruideadh suas tobraichean na doimhne, agus tuil-dhorsan nan nèamh; agus choisgeadh an t-uisge o na nèamhaibh.

3 Agus phill na h-uisgeachan a ghnàth bhàrr na talmhainn: agus thraogh na h-uisgeachan an déigh ceud agus leth-cheud là.

4 Agus stad an àirc anns an t-seachdamh mìos, air an t-seachdamh là deug de'n mhìos, air beanntaibh Ararait.

5 Agus thraogh na h-uisgeachan a ghnàth gus an deicheamh mìos: Anns an deicheamh *mìos*, air a' cheud *là* de'n mhìos, chunnacas mullaichean nam beann.

6 Agus an ceann dà fhichead là, dh'fhosgail Noah uinneag na h-àirce a rinn e.

7 Agus chuir e mach fitheach, a chaidh a mach a' dol air 'ais agus air 'aghaidh, gus an do thiormaicheadh na h-uisgeachan bhàrr na talmhainn.

8 Mar an ceudna chuir e mach columan uaithe, a dh'fhaicinn an do thraogh na h-uisgeachan bhàrr aghaidh na talmhainn.

9 Ach cha d'fhuair an columan fois do bhonn a choise, agus phill e d'a ionnsuidh do'n àirc, do bhrìgh gu'*n robh* na h-uisgeachan air aghaidh na talmhainn uile. An sin chuir e mach a làmh, agus rug e air, agus thug e stigh e d'a ionnsuidh do'n àirc.

10 Agus dh'fhan e fathast seachd làithean eile, agus a rìs chuir e mach an columan o'n àirc.

11 Agus thàinig an columan d'a ionnsuidh 's an fheasgar, agus, feuch, duilleag craoibh-ola, a spìonadh *leis*, aige 'n a ghob: agus dh'aithnich Noah gu'n do thraogh na h-uisgeachan bhàrr na talmhainn.

12 Agus dh'fhan e fathast seachd làithean eile, agus chuir e mach an columan; agus cha do phill e rìs d'a ionnsuidh ni's mò.

13 Agus anns an t-seathamh ceud bliadhna agus a h-aon, anns a' cheud *mhìos*, anns a' cheud *là* de'n mhìos, thiormaicheadh na h-uisgeachan suas bhàrr na talmhainn: agus bhuin Noah air falbh còmhdachadh na h-àirce, agus dh'amhairc e, agus, feuch, bha aghaidh na talmhainn tioram.

14 Agus 's an dara mìos, 's an t-seachdamh là thar fhichead de'n mhìos, bha an talamh air tiormachadh.

15 Agus labhair Dia ri Noah, ag ràdh,

16 Rach a mach as an àirc, 'thu *féin*, agus do bhean, agus do mhic, agus mnathan do mhac maille riut.

17 Thoir a mach leat gach ni beò a *tha* maille riut, de gach uile fheòil, de eunlaith, agus de spréidh, agus de gach uile ni a shnàigeas a tha 'snàigeadh air an talamh, chum as gu'n sìolaich iad air an talamh, agus gu'm bi iad torrach, agus gu'm fàs iad lìonmhor air an talamh.

18 Agus chaidh Noah a mach, agus a mhic, agus a bhean, agus mnathan a mhac maille ris:

19 Chaidh gach uile bheathach, gach ni a shnàigeas, agus gach eun, gach ni a ghluaiseas air an talamh, a réir an cineil, a mach as an àirc.

20 Agus thog Noah altair do'n Tighearn, agus ghabh e de gach ainmhidh glan, agus de gach eun glan, agus thug e suas tabhartais-loisgte air an altair.

21 Agus dh'fhairich an Tighearn fàile cùbhraidh; agus thubhairt an Tighearn 'n a chridhe, Cha mhallaich mi rìs an talamh ni's mò air son an duine; oir *tha* smuaintean cridhe an duine olc o 'òige; ni mò a sgriosas mi tuille gach ni beò, mar a rinn mi.

22 Am feadh a mhaireas an talamh, cha sguir àm an t-sìl-chur, agus foghar, agus fuachd agus teas, agus samhradh, agus geamhradh, agus là, agus oidhche.

CAIB. IX.

1 *Bheannaich Dia Noah.* 8 *Dhaingnich e a choimh-cheangal ris-san agus r'a shliochd, le comharadh a' bhogha-fhroise.* 20 *Thòisich Noah air a bhi 'n a threabhaiche, agus shuidhich e fìon-lios.* 22 *Cionta a mhic Haim.* 29 *Aois agus bàs Noah.*

AGUS bheannaich Dia Noah agus a mhic, agus thubhairt e riu, Sìolaichibh, agus fàsaibh lìonmhor, agus lìonaibh an talamh.

2 Agus bithidh bhur n-eagal agus bhur fiamhsa air uile bheathaichibh na talmhainn, agus air uile eunlaith nan spéur, air gach ni a ghluaiseas air an talamh, agus air uile iasgaibh na mara; d'ur làimh-sa tha iad air an tabhairt.

3 Bithidh gach ni gluasadach a *tha* beò, dhuibh mar bhiadh; amhuil mar an luibh ghorm thug mi dhuibh na h-uile nithean.

4 Ach feòil maille r'a beatha, *eadhon* a fuil, cha-n ith sibh.

5 Agus gu deimhin fuil bhur beatha-sa iarraidh mise; air làimh gach beathaich iarraidh mi i, agus air làimh an duine; air làimh bràthar *gach* duine iarraidh mi beatha an duine.

6 Ge b'e 'dhòirteas fuil duine, le duine dòirtear 'fhuil-san; oir ann an dealbh Dhé rinn e an duine.

7 Agus bithibh-sa sìolmhor, agus fàsaibh lìonmhor, ginibh air an talamh, agus fàsaibh lìonmhor ann.

8 Agus labhair Dia ri Noah, agus r'a mhic maille ris, ag ràdh,

9 Agus mise, feuch, daingnichidh mi mo choimhcheangal ribhse, agus ri'r sliochd 'n 'ur déigh.

10 Agus ris gach uile chreutair beò a *tha* maille ribh, de eunlaith, de spréidh, agus de uile bheathaichibh na talmhainn maille ribh, o gach uile 'tha 'dol a mach as an àirc, gu uile bheathaichibh na talmhainn.

11 Agus daingnichidh mi mo choimhcheangal ribh, agus cha sgriosar gach uile fheòil tuille le h-uisgibh na dìle: agus cha bhi dìle ann ni's mò a sgrios na talmhainn.

12 Agus thubhairt Dia, So comharadh a' choimhcheangail a *tha* mi 'toirt eadar mise agus sibhse, agus gach creutair beò a *tha* maille ribh, air feadh ghinealach sìorruidh:
13 Mo bhogha cuiridh mi anns an neul, agus bithidh e 'n a chomharadh coimhcheangail eadar mise, agus an talamh.
14 Agus tarlaidh, 'n uair a bheir mi neul os ceann na talmhainn, gu'm faicear am bogha anns an neul.
15 Agus cuimhnichidh mi mo choimhcheangal, a *tha* eadar mise agus sibhse, agus gach creutair beò de'n uile fheòil; agus cha-n fhàs ni's mò na h-uisgeachan 'n an dìle a sgrios gach uile fheòla.
16 Agus bithidh am bogha anns an neul, agus amhaircidh mi air, chum as gu'n cuimhnich mi 'n coimhcheangal sìorruidh eadar Dia agus gach creutair beò de'n uile fheòil, a *tha* air an talamh.
17 Agus thubhairt Dia ri Noah, So comharadh a' choimhcheangail, a dhaingnich mi eadar mi féin agus gach uile fheòil a *tha* air an talamh.
18 Agus b'iad mic Noah a chaidh a mach as an àirc, Sem, agus Ham, agus Iaphet: agus *b*'e Ham athair Chanaain.
19 *Is iad* sin triuir mhac Noah: agus leo sin lìonadh an talamh uile.
20 Agus thòisich Noah air *a bhi* 'n a fhear-*saoithreach* na talmhainn, agus shuidhich e fìon-ghàradh.
21 Agus dh'òl e de'n fhìon, agus bha e air mhisg, agus bha e lomnochd a stigh 'n a bhùth.
22 Agus chunnaic Ham, athair Chanaain, nochd 'athar, agus dh'innis e d'a dhà bhràthair a muigh.
23 Agus ghabh Sem agus Iaphet brat, agus chuir iad le 'chéile air an guailnibh *e*, agus chaidh iad 'an comhair an cùil, agus chòmhdaich iad nochd an athar; agus *bha* 'n aghaidhean air an ais, agus cha-n fhac' iad nochd an athar.
24 Agus dhùisg Noah o 'fhìon, agus thuig e ciod a rinn a mhac a b'òige air.
25 Agus thubhairt e, Mallaichte *gu'n robh* Canaan; 'n a sheirbhiseach nan seirbhiseach bithidh e d'a bhràithribh.
26 Agus thubhairt e, Beannaichte *gu'n robh* Tighearn Dia Sheim; agus bithidh Canaan 'n a sheirbhiseach dha.
27 Ni Dia Iaphet farsaing, agus còmhnuichidh e ann am bùthaibh Sheim; agus bithidh Canaan 'n a sheirbhiseach dha.
28 Agus bha Noah beò an déigh na dìle tri cheud, agus leth-cheud bliadhna.
29 Agus b'iad uile laithean Noah naoi ceud, agus leth-cheud bliadhna: agus fhuair e bàs.

CAIB. X.

1 *Ginealaich Noah.* 2 *Mic Iapheit.* 6 *Mic Haim.* 15 *Sliochd Chanaain.* 21 *Mic Sheim.*

ANIS *is iad* sin ginealaich mhac Noah; Sem, Ham, agus Iaphet: agus rugadh dhoibh mic an déigh na dìle.
2 Mic Iapheit; Gomer, agus Magog, agus Madai, agus Iabhan, agus Tubal, agus Mesech, agus Tiras.
3 Agus mic Ghomeir; Ascenas, agus Riphat, agus Togarmah.
4 Agus mic Iabhain; Elisa, agus Tarsis, Citim, agus Dodanim.
5 Leo sin roinneadh eileanan nan cinneach 'n an tìribh féin, gach aon a reir a theanga, a réir an teaghlaichean, 'n an cinneachaibh.
6 Agus mic Haim; Cus, agus Misraìm, agus Phut, agus Canaan.
7 Agus mic Chuis; Seba, agus Habhilah, agus Sabtah, agus Raamah, agus Sabtecha: agus mic Raamah; Seba, agus Dedan.
8 Agus ghin Cus Nimrod: thòisich esan air a bhi cumhachdach 's an talamh.
9 Bha e 'n a shealgair cumhachdach an làthair an Tighearna: Uime sin theirear, Amhuil mar Nimrod an sealgair cumhachdach an làthair an Tighearna.
10 Agus b'e toiseach a rìoghachd Bàbel, agus Erech, agus Acad, agus Calneh, ann an tìr Shinair.
11 As an tìr sin chaidh a mach Asur, agus thog e Ninebheh, agus baile Rehobot, agus Calah,
12 Agus Resen eadar Ninebheh agus Calah: *is* baile mòr sin.
13 Agus ghin Misraìm Ludim, agus Anamim, agus Lehabim, agus Naphtuhim,
14 Agus Patrusim, agus Casluhim, (o 'n d'thàinig a mach Philistim) agus Caphtorim.
15 Agus ghin Canaan Sidon a cheud-ghin, agus Het,
16 Agus an Iebusach, agus an t-Amorach, agus an Girgasach,
17 Agus an t-Ibheach, agus an t-Harcach, agus an Sineach,
18 Agus an t-Arbhadach, agus an Semarach, agus an t-Hamatach: agus 'n a dhéigh sin sgaoileadh a mach teaghlaichean nan Canaanach.
19 Agus bha crìoch nan Canaanach o Shidon, mar a thig thu gu Gerar gu ruig Gadsa, mar a théid thu gu Sodom agus Gomorrah, agus Admah, agus Seboim, gu ruig Lasa.
20 *Is iad* sin mic Haim, a réir an teaghlaichean, a réir an teangan, 'n an tìribh, *agus* 'n an cinneachaibh.
21 Agus do Shem féin mar an ceudna, athair chloinn Ebeir uile, bràthair Iapheit a bu shine, rugadh *clann.*
22 Clann Sheim; Elam, agus Asur, agus Arphacsad, agus Lud, agus Aram.
23 Agus clann Araim; Uds, agus Hul, agus Geter, agus Mas.
24 Agus ghin Arphacsad Salah, agus ghin Salah Eber.
25 Agus do h-Eber rugadh dithis mhac: *b'e* ainm aoin diubh Peleg, (oir 'n a làith-

ibh-san roinneadh an talamh); agus ainm a
bhràthar, Ioctan.
26 Agus ghin Ioctan Almodad, agus
Seleph, agus Hadsarmabhet, agus Ierah,
27 Agus Hadoram, agus Udsal, agus Diclah,
28 Agus Obal, agus Abimael, agus Seba,
29 Agus Ophir, agus Habhilah, agus Iobab:
b'iad sin uile mic Ioctain.
30 Agus bha'n àite-còmhnuidh o Mhesa,
mar a théid thu gu Sephar, beinn 's an
àird an ear.
31 *Is iad* sin mic Sheim, a réir an teagh-
laichean, a réir an teangan, 'n an tìribh,
a réir an cinneacha.
32 *Is iad* sin teaghlaichean mhac Noah, a
réir an ginealach, 'n an cinneachaibh: agus
leo sin roinneadh na cinnich anns an talamh
an déigh na dìle.

CAIB. XI.

1 *Aon chainnt air an talamh.* 3 *Tùr Bhabeil.* 10 *Ginealaich Sheim.* 27 *Ginealaich Therah, athar Abraim.* 31 *Turus Theraih o Ur gu Haran, agus a bhàs.*

AGUS bha'n talamh uile *dh'*aon tean-
gaidh, agus na h-aon fhocail *aig gach*
neach.
2 Agus 'n uair a bha iad air an turus o'n
àird an ear, fhuair iad còmhnard ann an
talamh Shìnair, agus ghabh iad còmhnuidh
an sin.
3 Agus thubhairt iad gach aon ri 'chéile,
Thigibh, deanamaid clachan creadha, agus
lèan loisgeamaid iad: Agus bha 'chlach chrea-
dha aca air son cloiche, agus bha làthach
aca air son aoil.
4 Agus thubhairt iad, Thigibh, togamaid
dhuinn féin baile, agus tùr, aig am bi a
mhullach *a' ruigheachd* gu nèamh, agus
deanamaid dhuinn féin ainm, air eagal gu'n
sgaoilear o 'chéile sinn air aghaidh na talmh-
ainn uile.
5 Agus thàinig an Tighearn nuas a dh'
fhaicinn a' bhaile, agus an tùir, a thog clann
nan daoine.
6 Agus thubhairt an Tighearn, Feuch, *is*
aon sluagh *a th'ann*, agus aon teanga ac'
uile; agus thòisich iad air so a dheanamh:
agus a nis cha bhacar dhiubh ni air bith, a
smuainich iad a dheanamh.
7 Thigibh, rachamaid a sìos, agus cuirea-
maid an cainnt an sin thar a chéile, chum
as nach tuig iad cainnt a chéile.
8 Mar sin sgaoil an Tighearn iad uaithe
sin air aghaidh na talmhainn uile: agus
sguir iad de thogail a' bhaile.
9 Uime sin thugadh Babel mar ainm air,
a chionn ann an sin gu'n do chuir an Tigh-
earn thar a' chéile cainnt na talmhainn
uile: agus uaithe sin sgaoil an Tighearn iad
air aghaidh na talmhainn uile.
10 *Is iad* sin ginealaich Sheim: *Bha* Sem
ceud bliadhna dh'aois, agus ghin e Arphac-
sad dà bhliadhna an déigh na dìle.
11 Agus bha Sem beò, an déigh dha Ar-
phacsad a ghintinn, cùig ceud bliadhna;
agus ghin e mic agus nigheanan.
12 Agus bha Arphacsad beò cùig bliadhna
deug 'ar fhichead, agus ghin e Salah.
13 Agus bha Arphacsad beò, an déigh dha
Salah a ghintinn, ceithir cheud, agus tri
bliadhna; agus ghin e mic agus nigheanan.
14 Agus bha Salah beò deich bliadhna fi-
chead, agus ghin e Eber.
15 Agus bha Salah beò, an déigh dha Eber
a ghintinn, ceithir cheud, agus tri bliadhna;
agus ghin e mic agus nigheanan.
16 Agus bha Eber beò ceithir bliadhna
deug 'ar fhichead, agus ghin e Peleg.
17 Agus bha Eber beò, an déigh dha Peleg
a ghintinn, ceithir cheud, agus deich bliadh-
na fichead; agus ghin e mic agus nigh-
eanan.
18 Agus bha Peleg beò deich bliadhna fi-
chead; agus ghin e Reu.
19 Agus bha Peleg beò, an déigh dha Reu
a ghintinn, dà cheud, agus naoi bliadhna;
agus ghin e mic agus nigheanan.
20 Agus bha Reu beò dà bhliadhna dheug
'ar fhichead; agus ghin e Serug.
21 Agus bha Reu beò, an déigh dha Serug
a ghintinn, dà cheud, agus seachd bliadhna;
agus ghin e mic agus nigheanan.
22 Agus bha Serug beò deich bliadhna fi-
chead; agus ghin e Nahor.
23 Agus bha Serug beò, an déigh dha
Nahor a ghintinn, dà cheud bliadhna; agus
ghin e mic agus nigheanan.
24 Agus bha Nahor beò naoi bliadhna fi-
chead; agus ghin e Terah.
25 Agus bha Nahor beò, an déigh dha
Terah a ghintinn, ceud, agus naoi bliadhna
déug, agus ghin e mic agus nigheanan.
26 Agus bha Terah beò deich'ustri fichead
bliadhna; agus ghin e Abram, Nahor, agus
Haran.
27 A nis *is iad* sin ginealaich Therah: ghin
Terah Abram, Nahor, agus Haran; agus
ghin Haran Lot.
28 Agus fhuair Haran bàs roimh Therah
'athair, 's an tìr anns an d' rugadh e, ann
an Ur nan Caldéach.
29 Agus ghabh Abram agus Nahor mna-
than dhoibh féin: *B'e* ainm mnà Abraim,
Sarai; agus ainm mnà Nahoir, Milcah, nigh-
ean Harain, athar Mhilcah, agus athar
Iscah.
30 Ach bha Sarai neo-thorrach; cha *robh*
duine cloinne aice.
31 Agus ghabh Terah Abram a mhac, agus
Lot mac Harain mac a mhic, agus Sarai a
bhana-chliamhuinn, bean Abraim a mhic;
agus chaidh iad a mach maille riu á h-Ur
nan Caldéach, gu dol do thìr Chanaain:
agus thàinig iad gu Haran, agus ghabh iad
còmhnuidh an sin.
32 Agus b'iad làithean Therah dà cheud,
agus cùig bliadhna: agus fhuair Terah bàs
ann an Haran.

CAIB. XII.

1 *Gealladh Dhé do Abram a thaobh Chriosd.*
4 *Dh'imich Abram maille r'a mhnaoi agus ri
Lot do Chanaan; ach a chionn gu'n robh gorta
mhòr 's an tìr sin, chaidh e sìos do'n Eiphit.*
14 *Thug Pharaoh rìgh na h-Eiphit Sarai
uaith; ach an uair a thuig e gu'm bi a bhean i,
leig e air falbh iad le 'chéile.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri h-Abram, Rach a mach á d' dhùthaich, agus o d' dhìlsibh, agus á tigh d'athar, do'n tìr a nochdas mise dhuit.

2 Agus ni mi thu a' d' chinneach mòr, agus beannaichidh mi thu, agus ni mi d'ainm mòr: agus bithidh tu a'd' bheannachadh.

3 Agus beannaichidh mi iadsan a bheannaicheas thu, agus màllaichidh mi iadsan a mhallaicheas thu, agus annadsa beannaichear uile theaghlaichean na talmhainn.

4 Agus dh'imich Abram, mar a labhair an Tighearn ris, agus chaidh Lot maille ris: agus *bha* Abram cùig bliadhna déug is tri fichead a dh'aois 'n uair a chaidh e mach á Haran.

5 Agus ghabh Abram Sarai a bhean, agus Lot mac a bhràthar, agus am maoin uile a chruinnich iad, agus na h-anaman a fhuair iad ann an Haran, agus chaidh iad a mach gu dol do thìr Chanaain; agus thàinig iad do thìr Chanaain.

6 Agus chaidh Abram air 'aghaidh 's an fhearann gu àite Shicheim, gu còmhnard Mhoreh. Agus *bha* 'n Canaanach an sin 's an tìr.

7 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin do Abram, agus thubhairt e, Do d' shliochdsa bheir mise am fearann so: agus thog e'n sin altair do'n Tighearn, a dh'fhoillsicheadh dha.

8 Agus chaidh e as a sin gu sliabh air an taobh an ear de Bhetel, agus shuidhich e a bhùth, *agus* Betel *aige* air an taobh an iar, agus Hai air an taobh an ear: agus thog e 'n sin altair do'n Tighearn, agus ghairm e air ainm an Tighearna.

9 Agus dh'imich Abram, a' sìor-dhol air 'aghaidh mu dheas.

10 Agus bha gorta 's an tìr: agus chaidh Abram sìos do'n Eiphit, gu bhi air chuairt an sin, a chionn gu'*n robh* a' ghorta mòr 's an tìr.

11 Agus 'n uair a bha e dlùth do dhol a stigh do'n Eiphit, thubhairt e ri Sarai a bhean, Feuch a nis, tha fios agam gur bean mhaiseach thusa ri amharc ort:

12 Uime sin, 'n uair a chi na h-Eiphitich thu, their iad, So a bhean; agus marbhaidh iad mise, ach gleidhidh iad thusa beò.

13 Abair, guidheam ort, gur tu mo phiuthar, chum gu'n éirich gu maith dhomh air do sgàthsa; agus bithidh m' anam beò air do shonsa.

14 Agus 'n uair a thàinig Abram do'n Eiphit, chunnaic na h-Eiphitich a' bhean, gu'*n robh* i ro mhaiseach.

15 Chunnaic mar an ceudna ceannardan Pharaoh i, agus mhol iad i do Pharaoh: agus thugadh a steach a' bhean do thigh Pharaoh.

16 Agus bhuin e gu maith ri h-Abram air a sgàth-sa: agus bha aige caoraich, agus daimh, agus asailean firionn, agus òglaich, agus banoglaich, agus asailean boirionn, agus càmhailean.

17 Agus bhuail an Tighearn Pharaoh agus a thigh le plàighibh mòra, air son Sharai mnà Abraim.

18 Agus ghairm Pharaoh air Abram, agus thubhairt e, Ciod so *a* rinn thu orm? c'ar son nach d'innis thu dhomh gu'*m b'i* so do bhean?

19 C'ar son a thubhairt thu, '*Si* mo phiuthar i? Mar sin dh'fheudainn a gabhail do m' ionnsuidh mar mhnaoi: a nis ma ta, feuch, do bhean; gabh *i*, agus bi 'g imeachd.

20 Agus thug Pharaoh àithne d' *a* dhaoinibh m'a thimchioll; agus chuir iad air falbh e féin, agus a bhean, agus gach ni a *bh'* aige.

CAIB. XIII.

1 *Phill Abram as an Eiphit.* 7 *Dhealaich e ri
Lot.* 14 *Dh'ath-nuadhaich Dia a ghealladh
do Abram, agus d'a shliochd.*

AGUS chaidh Abram suas as an Eiphit, e féin, agus a bhean, agus gach ni a *bh'* aige, agus Lot maille ris, do'n taobh mu dheas.

2 Agus *bha* Abram ro shaoibhir ann an spréidh, ann an airgiod, agus ann an òr.

3 Agus dh'imich e 'n a thurusaibh o'n taobh mu dheas eadhon gu Betel, gu ruig an t-àit anns an robh a bhùth 'an toiseach, eadar Betel agus Hai;

4 Gu àite na h-altarach a rinn e'n sin air tùs: agus ghairm Abram an sin air ainm an Tighearna.

5 Agus bha mar an ceudna aig Lot, a dh'imich maille ri h-Abram, caoraich, agus crodh, agus bùithean.

6 Agus cha robh am fearann comasach air an giùlan gu còmhnuidh a ghabhail cuideachd; oir bha am maoin mòr, agus cha b'urrainn iad còmhnuidh a ghabhail cuideachd.

7 Agus bha comhstri eadar buachaillean spréidhe Abraim, agus buachaillean spréidhe Lot: agus bha 'n Canaanach, agus am Peridscach 's an àm sin a chòmhnuidh 's an tìr.

8 Agus thubhairt Abram ri Lot, Na bitheadh, guidheam ort, comhstri eadar mise agus thusa, agus eadar mo bhuachaillean agus do bhuachaillean-sa; oir *is* bràithrean sinn.

9 Nach '*eil* an tìr uile romhad? Dealaich, guidheam ort, riumsa: ma *ghabhas tusa* dh'ionnsuidh na làimhe clìthe, an sin théid mise dh'ionnsuidh na làimhe deise; agus ma *théid thusa* dh'ionnsuidh na làimhe deise, an sin gabhaidh mise dh'ionnsuidh na làimhe clìthe.

10 Agus thog Lot suas a shùilean, agus
chunnaic e còmhnard Iordain uile, gu'*n*
robh e gu léir air 'uisgeachadh gu maith,
mun do sgrios an Tighearn Sodom agus
Gomorrah, *eadhon* mar ghàradh an Tigh-
earna, cosmhuil ri talamh na h-Eiphit, mar
a thig thu gu Soar.
11 Agus thagh Lot dha féin còmhnard Ior-
dain uile; agus ghabh Lot a thurus o'n aird
an ear, agus dhealaich na càirdean ri 'chéile.
12 Ghabh Abram còmhnuidh ann an tìr
Chanaain, agus ghabh Lot còmhnuidh 'am
bailtibh a' chòmhnaird, agus shuidhich e a
bhùth aig Sodom.
13 Ach *bha* daoine Shodoim aingidh, agus
'n am peacaich 'am fianuis an Tighearna gu
ro mhòr.
14 Agus thubhairt an Tighearn ri h-
Abram, an déigh do Lot dealachadh ris,
Tog a nis a suas do shùilean, agus amhairc
o'n àit 'anns am bheil thu, gu tuath, agus
gu deas, agus gus an àird an ear, agus an
iar:
15 Oir am fearann uile a *tha* thu a' faicinn,
dhuitse bheir mi e, agus do d' shliochd gu
bràth.
16 Agus ni mi do shliochd mar dhuslach
na talmhainn; ionnas ma bhios e'n comas
do dhuine duslach na talmhainn àireamh,
an sin gu'n àirmhear do shliochd-sa mar
an ceudna.
17 Eirich, imich air feadh an fhearainn, 'n
a fhad, agus 'n a leud, oir dhuitse bheir mi e.
18 Agus dh' atharraich Abram *a* bhùth,
agus thàinig e, agus ghabh e còmhnuidh
ann an còmhnard Mhamre, a *tha* ann an
Hebron ; agus thog e'n sin altair do'n Tigh-
earn.

CAIB. XIV.

1 *Cath nan ceithir rìghrean ri cùig.* 12 *Rinn-
eadh Lot 'n a phrìosanach:* 14 *ach shaoradh e
le Abram.* 18 *Bheannaich Melchisedec Abram.*

AGUS tharladh ann an làithibh Amra-
pheil rìgh Shinair, Arioich rìgh Elas-
air, Chedorlaomeir rìgh Elaim, agus Thidail
rìgh nan cinneach;
2 *Gu'n d'* rinn *iad sin* cogadh ri Bera rìgh
Shodoim, agus ri Birsa rìgh Ghomorrah,
Sinab rìgh Admah, agus Semeber rìgh She-
boim, agus rìgh Bhela, eadhon Shoair.
3 Chaidh iad sin uile ann an comh-bhoinn
ri 'chéile ann an gleann Shidim, a tha *nis*
'n a fhairge shalainn.
4 Dà bhliadhna dhéug rinn iad seirbhis do
Chedorlaomer, agus anns an treas bliadhna
deug rinn iad ceannairc.
5 Agus anns a' cheathramh bliadhna deug
thàinig Cedorlaomer, agus na rìghrean a
bha maille ris, agus bhuail iad na Rephaim-
ich ann an Asterot Carnaim, agus na Susi-
mich ann an Ham, agus na h-Emimich ann
an Sabheh Ciriataim.
6 Agus na Horich 'n an sliabh Seir, gu
ruig El-paran, a *tha* làimh ris an fhàsach.
7 Agus phill iad, agus thàinig iad gu Hen-
mispat, eadhon Cades, agus bhuail iad dùth-
aich nan Amaleceach uile, agus mar an
ceudna na h-Amoraich, a bha 'chòmhnuidh
ann an Haseson Tamar.
8 Agus chaidh rìgh Shodoim a mach, agus
rìgh Ghomorrah, agus rìgh Admah, agus
rìgh Sheboim, agus rìgh Bhela (eadhon
Shoair,) agus chuir iad cath riu ann an
gleann Shidim ;
9 Ri Cedorlaomer rìgh Elaim, agus ri Tidal,
rìgh nan cinneach, agus ri h-Amraphel rìgh
Shinair, agus ri h-Arioch rìgh Elasair; ceithir
rìghrean ri cùig.
10 Agus *bha* gleann Shidim *làn de* shluichd
làthaich; agus theich rìgh Shodoim, agus
rìgh Ghomorrah, agus thuit iad an sin; agus
iadsan a mhair, theich iad do'n t-sliabh.
11 Agus thug iad leo uile mhaoin Shodoim
agus Ghomorrah, agus am biadh uile, agus
dh'imich iad.
12 Agus thug iad leo Lot, mac bràthar A-
braim (a bha 'chòmhnuidh ann an Sodom)
agus a mhaoin, agus dh'imich iad.
13 Agus thàinig *a h-aon* a chaidh as, agus
dh'innis e do Abram an t-Eabhruidheach,
a bha 'chòmhnuidh ann an còmhnard
Mhamre an Amoraich, bràthar Escoil, agus
bràthar Aneir: agus *bha* iad sin ann an
comh-bhoinn ri h-Abram.
14 Agus 'n uair a chuala Abram gu'n do
ghlacadh a bhràthair 'n a phrìosanach,
dh'armaich e a *sheirbhisich* iunnsaichte, a
rugadh 'n a thigh féin, tri cheud, agus ochd-
deug; agus lean e *iad* gu Dan.
15 Agus roinn se e féin 'n an aghaidh 's
an oidhche, e féin agus a sheirbhisich, agus
bhuail e iad, agus lean e iad gu Hoba, a
tha air an làimh chlì de Dhamascus.
16 Agus thug e air ais a' mhaoin uile, agus
mar an ceudna thug e air ais a bhràthair
Lot, agus a mhaoin; agus mar an ceudna
na mnathan, agus an sluagh.
17 Agus chaidh rìgh Shodoim a mach 'n a
choinneamh, an déigh dha pilltinn o mhar-
bhadh Chedorlaomeir, agus nan rìghrean a
bha maille ris, aig gleann Shabheh, eadhon
gleann an rìgh.
18 Agus thug Melchisedec rìgh Shàleim a
mach aran agus fìon: agus *b'*esan sagart an
Dé a's ro àirde.
19 Agus bheannaich se e, agus thubhairt
e, Beannaichte *gu'n robh* Abram o'n Dia
a's ro àirde, sealbhadair nèimh, agus na
talmhainn.
20 Agus beannaichte *gu'n robh* an Dia a's
ro àirde, a thug thairis do naimhdean do
d'làimh. Agus thug e dha deachamh de
gach ni.
21 Agus thubhairt rìgh Shodoim ri h-A-
bram, Thoir dhomhsa na daoine, agus gabh
a' mhaoin dhuit féin.
22 Agus thubhairt Abram ri rìgh Shodoim,
Thog mi mo làmh a suas ris an Tighearn

an Dia a's ro àirde, Sealbhadair nèimh agus
na talmhainn.
23 Nach gabh mi o shnàthainn, eadhon gu
h-éill bròige, agus nach gabh mi *'bheag* a
dh'aon ni a'*s* leatsa, chum as nach abair thu,
Rinn mi Abram beartach?
24 Saor a mhàin o na dh'ith na h-òganaich,
agus o chuibhrionn nan daoine a chaidh
maille rium, Aner, Escol, agus Mamre;
gabhadh iadsan an cuibhrionn.

CAIB. XV.

1 *Tha Dia a' toirt misnich agus sòlais a dh' Abram.* 4 *Tha e a' gealltainn dha oighre, agus sliochd ro lìonmhor.* 6 *Tha Abram air 'fhìreanachadh tre chreidimh, &c.*

1 AN déigh nan nithean sin thàinig focal
an Tighearna gu h-Abram ann an
taisbeanadh, ag ràdh, Na bitheadh eagal
ort, Abraim: *Is* mise do sgiath, *agus* do
dhuais ro mhòr.
2 Agus thubhairt Abram, A Thighearna
Dhé, ciod a bheir thu dhomh, is mi 'g im-
eachd gun chloinn, agus *gur e* Eliéser so o
Dhamascus fear-riaghlaidh mo thighe?
3 Agus thubhairt Abram, Feuch, dhomhsa
cha d'thug thu sliochd *air bith:* agus, feuch,
is e neach a rugadh a'm' thigh a's oighre
orm.
4 Agus, feuch, *thàinig* focal an Tighearna
d'a ionnsuidh, ag ràdh, Cha bhi *e* so 'n a
oighre ort; ach esan a thig a mach á d'inn-
ibh féin, bithidh e 'n a oighre ort.
5 Agus thug e leis a mach e, agus thubh-
airt e, Amhairc a nis a suas gu nèamh, agus
àir na reultan, ma's urrainn thu'n àireamh:
Agus thubhairt e ris, Mar so bithidh do
shliochd.
6 Agus chreid e anns an Tighearn; agus
mheas e sin dha mar ionracas.
7 Agus thubhairt e ris, *Is* mise an Tigh-
earn a thug a mach thusa á h-Ur nan
Caldéach, a thoirt dhuit an fhearainn so,
chum a shealbhachadh mar oighre.
8 Agus thubhairt esan, A Thighearna Dhé,
cia leis a bhios fios agam gu'n sealbhaich
mi e?
9 Agus thubhairt e ris, Gabh dhomhsa agh
'thri bliadhna dh'aois, agus gabhar 'thri
bliadhna dh'aois, agus reithe 'thri bliadhna
dh'aois, agus turtur, agus columan òg.
10 Agus ghabh e dha féin iad sin uile, agus
roinn e iad 's a' mheadhon, agus chuir e
gach aon de na mìribh fa chomhair a leth-
bhreac; ach cha do roinn e na h-eòin.
11 Agus 'n uair a thàinig an eunlaith a
nuas air na cairbhean, dh'fhuadaich Abram
air falbh iad.
12 Agus 'n uair a bha 'ghrian a' dol fodha,
thuit codal trom air Abram; agus, feuch,
thuit uamhann dorchadais mhòir air.
13 Agus thubhairt e ri h-Abram, Bitheadh
fios gu cinnteach agad, gu'm bi do shliochd
'n an coigrich ann an dùthaich nach leo féin;
agus ni iad seirbhis dhoibh, agus buinidh
iad gu cruaidh riu ceithir cheud bliadhna.
14 Agus mar an ceudna air a' chinneach
sin d'an dean iad seirbhis, bheir mise breth:
agus 'n a dhéigh sin thig iad a mach le
maoin mhòir.
15 Agus théid thusa dh'ionnsuidh d'aith-
richean 'an sìth; adhlaicear thu 'an deadh
shean aois.
16 Ach anns a' cheathramh linn thig iad
an so air an ais, oir cha-n *'eil* aingidheachd
nan Amorach fathast làn.
17 Agus 'n uair a bha 'ghrian air dol fodha,
bha dorchadas ann; agus, feuch, àmhuinn
dheataich agus leus teine, a chaidh eadar
na mìribh sin.
18 Air an là sin féin rinn an Tighearn
coimhcheangal ri h-Abram, ag ràdh, Do d'
shliochdsa thug mi am fearann so, o amh-
ainn na h-Eiphit, gu ruig an amhainn
mhòr, amhainn Euphrates:
19 Na Cenich, agus na Cenidsich, agus na
Cadmonaich,
20 Agus na Hitich, agus na Peridsich,
agus na Rephaimich,
21 Agus na h-Amoraich, agus na Canaan-
aich, agus na Girgasaich, agus na Iebusaich.

CAIB. XVI.

1 *Tha Sarai a' toirt Hagair a banoglaich a dh' Abram mar mhnaoi.* 4 *'N uair a rinn i tàir air a banamhaighstir, bhuin ise gu cruaidh rithe, agus theich i air falbh.* 9 *Thug aingeal an Tighearn' air a h-ais i, &c.*

1 ANIS cha d'rug Sarai, bean Abraim,
clann dha; agus bha banoglach Eiph-
iteach aice, d'am *b*'ainm Hagar.
2 Agus thubhairt Sarai ri h-Abram, Feuch
a nis, chum an Tighearn mi *o chloinn* a
bhreith: rach a steach, guidheam ort, a
dh'ionnsuidh mo bhanoglaich; theagamh
gu'm faigh mi clann leathasa. Agus
dh'éisd Abram ri guth Sharai.
3 Agus ghabh Sarai, bean Abraim, Hagar
a' bhan-Eiphiteach, a banoglach féin, an
déigh do Abram còmhnuidh 'ghabhail deich
bliadhna ann an tìr Chanaain, agus thug si
i d'a fear Abram, gu bhi aige mar mhnaoi.
4 Agus chaidh esan a steach gu Hagar,
agus dh'fhàs i torrach: agus 'n uair a chun-
naic i gu'n d'fhàs i torrach, bha a bana-
mhaighstir tàireil 'n a sùilibh.
5 Agus thubhairt Sarai ri h-Abram, *Bith-
eadh* m'eucoir ortsa: thug mi mo bhanoglach
do d' uchd; agus 'n uair a chunnaic i gu'n
d'fhàs i torrach, bha mise tàireil 'n a sùilibh:
Gu'n d' thugadh an Tighearn breth eadar
mise agus thusa.
6 Ach thubhairt Abram ri Sarai, Feuch,
tha do bhanoglach a' d' làimh féin, dean
rithe mar is àill leat. Agus an uair a bhuin
Sarai gu cruaidh rithe, theich i o 'gnùis.
7 Agus fhuair aingeal an Tighearn' i làimh
ri tobar uisge 's an fhàsach, làimh ris an
tobar 's an t-slighe gu Sur.

8 Agus thubhairt e, A Hagair, a bhano-
glaich Sharai, cia as a thàinig thu, agus
c'àite' bheil thu 'dol? Agus thubhairt ise,
Tha mi a' teicheadh o ghnùis Sharai mo
bhanamhaighstir.
9 Agus thubhairt aingeal an Tighearna
rithe, Pill a dh'ionnsuidh do bhanamhaigh-
stir, agus ùmhlaich thu féin f'a làimh.
10 Agus thubhairt aingeal an Tighearna
rithe, Meudaichidh mise gu mòr do shliochd,
agus cha-n àirmhear e thaobh lìonmhoir-
eachd.
11 Agus thubhairt aingeal an Tighearna
rithe, Feuch, *tha* thu torrach, agus beiridh
tu mac, agus bheir thu Ismael mar ainm
air, a chionn gu'n d' éisd an Tighearn ri d'
anshocair.
12 Agus bithidh e 'n a dhuine fiadhaich;
bithidh a làmh an aghaidh gach *duine*, agus
làmh gach *duine* 'n a aghaidh-san: agus 'am
fianuis a bhràithrean uile gabhaidh e còmh-
nuidh.
13 Agus ghoir i ainm an Tighearn' a labhair
rithe, Thusa Dhé *a tha* 'g am fhaicinn; oir
thubhairt i, An e gu'n robh agams' ann an
so mar an ceudna sùil ris an Ti sin a tha
'g am fhaicinn?
14 Uime sin ghoir i de'n tobar, Beer-la-hai-
roi; feuch, *tha* e eadar Cades agus Bered.
15 Agus rug Hagar mac do Abram: agus
thug Abram Ismael mar ainm air a mhac,
a rug Hagar.
16 Agus bha Abram ceithir fichead agus sè
bliadhna dh'aois, 'n uair a rug Hagar Ismael
do Abram.

CAIB. XVII.

1 *Coimhcheangal Dhé ri h-Abram air 'ath-
nuadhachadh, agus 'ainm air 'atharrachadh
'gu Abraham.* 9 *An timchioll-ghearradh air
'orduchadh.* 16 *Isaac air a ghealltainn.*

AGUS 'n uair a bha Abram ceithir fichead
agus naoi bliadhna déug a dh'aois,
dh'fhoillsich an Tighearn e féin dha, agus
thubhairt e ris, *Is* mise 'n Dia uile-chumh-
achdach; gluais thusa a'm' fhianuis, agus
bi foirfe.
2 Agus ni mi mo choimhcheangal eadar
mise agus thusa, agus meudaichidh mi thu
gu h-anabarrach.
3 Agus thuit Abram air 'eudan, agus
labhair an Tighearn ris, ag ràdh,
4 Do m' thaobhsa, feuch, *tha* mo choimh-
cheangal riutsa, agus bithidh tu a' d' athair
mhòran chinneach:
5 Agus ni'n toirear á so a mach Abram
mar ainm ort, ach bithidh Abraham agad
mar ainm; oir rinn mi thu a' d' athair
mhòran chinneach.
6 Agus ni mi thu ro shìolmhor, agus ni
mi dhiot cinnich, agus thig rìghrean a mach
asad.
7 Agus daingnichidh mi mo choimhcheangal
eadar mise agus thusa, agus do shliochd a'd'
dhéigh, 'n an ginealachaibh, mar choimh-
cheangal sìorruidh, gu bhi 'm' Dhia dhuitse,
agus do d' shliochd a'd' dhéigh.
8 Agus bheir mi dhuitse, agus do d' shliochd
a'd' dhéigh, am fearann anns am bheil thu
a'd' choigreach, tìr Chanaain uile, mar
sheilbh shìorruidh; agus bithidh mise a'm'
Dhia dhoibh.
9 Agus thubhairt Dia ri h-Abraham, Coi-
mhididh tu uime sin mo choimhcheangal,
thu *féin*, agus do shliochd a'd' dhéigh, 'n an
ginealachaibh.
10 So mo choimhcheangal, a choimhideas
sibh, eadar mise agus sibhse, agus do
shliochd a'd' dhéigh; Gu'n timchioll-ghear-
rar gach leanabh mic 'n 'ur measg.
11 Agus timchioll-ghearraidh sibh feòil
bhur roimh-chroicinn, agus bithidh e 'n a
chomhar' air a' choimhcheangal eadar mise
agus sibhse.
12 Agus am mac 'n 'ur measg a bhios ocha
làithean a dh' aois, timchioll-ghearrar e, gach
leanabh mic 'n 'ur ginealachaibh, esan a
bheirear 's an tigh, no 'cheannaichear le h-
airgiod o choigreach air bith, nach '*eil* do
d'shliochd-sa.
13 Timchioll-ghearrar gu cinnteach esan a
bheirear a'd' thigh, agus esan a chean-
naichear le d'airgiod: agus bithidh mo
choimhcheangal 'n 'ur feoil-sa mar choimh-
cheangal sìorruidh.
14 Agus an leanabh mic neo-thimchioll-
ghearrta, aig nach timchioll-ghearrar feoil
a roimh-chroicinn, gearrar an t-anam sin
a mach o 'shluagh: bhris e mo choimh-
cheangal.
15 Agus thubhairt Dia ri h-Abraham, A
thaobh Sharai do mhnà, cha toir thu Sarai
mar ainm oirre, oir *is e* Sarah a h-ainm.
16 Agus beannaichidh mis' i, agus bheir mi
dhuit mar an ceudna mac uaipe: seadh,
beannaichidh mi i, agus bithidh i 'n a
màthair chinneach; thig rìghrean phoib-
leach uaipe.
17 An sin thuit Abraham air 'aghaidh, agus
rinn e gàire; agus thubhairt e 'n a chridhe,
Am beirear *mac* dhasan a tha ceud bliadhna
dh'aois? Agus am beir Sarah, a tha deich
agus ceithir fichead bliadhna dh'aois, *mac?*
18 Agus thubhairt Abraham ri Dia, O gu
maireadh Ismael beò a'd' fhianuis!
19 Agus thubhairt Dia, Gu cinnteach
beiridh do bhean Sarah mac dhuit; agus
bheir thu Isaac mar ainm air: agus daing-
nichidh mise mo choimhcheangal ris mar
choimhcheangal sìorruidh, *agus* r'a shliochd
'n a dhéigh.
20 Agus a thaobh Ismaeil, chuala mi thu:
Feuch, bheannaich mi e, agus ni mi sìolmhor
e, agus cuiridh mi 'n lìonmhoireachd e gu
h-anabarrach. Dà cheannard deug ginidh
e, agus ni mi e 'n a chinneach mòr.
21 Ach mo choimhcheangal daingnichidh
mi ri h-Isaac, a bheireas Sarah dhuit 's an
àm so anns an ath bhliadhna.

22 Agus sguir e 'bhi 'labhairt ris; agus
chaidh Dia suas o Abraham.
23 Agus ghabh Abraham Ismael a mhac,
agus iadsan uile a rugadh 'n a thigh, agus
iadsan uile a cheannaicheadh le 'airgiod-
san, gach firionnach am measg dhaoine tighe
Abrahaim; agus thimchioll-ghearr e feoil an
roimh-chroicinn anns a' cheart là sin féin,
mar a thubhairt Dia ris.
24 Agus *bha* Abraham ceithir fichead agus
naoi bliadhna deug a dh' aois, 'n uair a thim-
chioll-ghearradh dha feoil a roimh-chroicinn.
25 Agus *bha* Ismael a mhac tri bliadhna
deug a dh'aois, 'n uair a thimchioll-ghear-
radh dha feoil a roimh-chroicinn.
26 Anns a' cheart là sin féin thimchioll-
ghearradh Abraham, agus Ismael a mhac.
27 Agus thimchioll-ghearradh maille ris uile
dhaoine a thighe, a rugadh 'n *a* thigh, agus
iadsan a cheannaicheadh le h-airgiod o mhac
coigrich.

CAIB. XVIII.

1 *Tha Abraham a' toirt aoidheachd do thriuir aingeal.* 17 *Tha sgrios Shodoim air 'fhoillseachadh dha.* 23 *Tha e a' deanamh eadar-ghuidhe air a shon.*

AGUS dh'fhoillsich an Tighearn e féin da
ann an còmhnard Mhamre, agus e 'n a
shuidhe 'an dorus a' bhùtha ann an teas an là.
2 Agus thog e suas a shùilean, agus dh'amh-
airc e, agus, feuch, *bha* triuir dhaoine a'
seasamh làimh ris; agus 'n uair a chunnaic
e *iad*, ruith e 'n an coinneamh o dhorus a'
bhùtha, agus chrom se e féin gu làr,
3 Agus thubhairt e, Mo thighearna, ma
fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shùilibh,
guidheam ort, na rach seachad air do sheir-
bhiseach.
4 Thugar an so, guidheam oirbh, beagan
uisge, agus ionnlaidibh bhur cosan, agus
leigibh bhur n-anail fo 'n chraoibh;
5 Agus bheir mise an so greim arain, agus
neartaichibh bhur cridhe: an déigh sin
imichidh sibh roimhibh, oir is ann uime sin a
thàinig sibh a dh'ionnsuidh bhur seirbhisich.
Agus thubhairt iadsan, Dean cadhon mar a
thubhairt thu.
6 Agus ghreas Abraham do'n bhùth a
dh'ionnsuidh Sharah, agus thubhairt e, Dean
cabhag, taoisinn tri miosairean de mhin
phlùir agus dean breacagan air lic an tein-
tein.
7 Agus ruith Abraham a dh'ionnsuidh a'
chruidh, agus ghabh e laogh maoth agus
maith, agus thug e dh'òganach *e*, agus rinn
e deifir g'a dheasachadh.
8 Agus ghabh e ìm agus bainne, agus an
laogh a dheasaich e, agus chuir e air am
beulaobh *iad;* agus sheas e làimh riu fo 'n
chraoibh, agus dh' ith iad.
9 Agus thubhairt iad ris, C'àit *am bheil*
Sàrah do bhean? Agus thubhairt esan,
Feuch, anns a' bhùth.
10 Agus thubhairt e, Gu cinnteach pillidh
mi a'd'ionnsuidh a réir àm na beatha; agus,
feuch, *bithidh* mac aig Sarah do bhean.
Agus chuala Sarah sin ann an dorus a'
bhùtha, a *bha* air a chùl.
11 A nis *bha* Abraham agus Sàrah sean,
agus air dol air an aghaidh gu maith ann
an aois: *agus* sguir Sàrah a bhi réir dòigh
nam ban.
12 Uime sinn rinn Sàrah gàire innte féin,
ag ràdh, An déigh dhomhsa fas aosda, am
bi subhachas agam, agus gu bheil mo thigh-
earn aosda mar an ceudna?
13 Agus thubhairt an Tighearn ri b-Abra-
ham, C'ar son a rinn Sàrah gàire, ag ràdh,
'N e gu'm beir mise gu cinnteach *leanabh*,
agus mi aosmhor?
14 Am bheil ni air bith do-dheanta do 'n
Tighearn? 'S an àm *shuidhichte* pillidh
mi a'd'ionnsuidh, a réir àm na beatha, agus
bithidh mac aig Sàrah.
15 An sin dh'àicheadh Sàrah, ag ràdh, Cha
d' rinn mi gàire: oir bha eagal oirre. Agus
thubhairt esan, Ni h-eadh, oir rinn thu gàire.
16 Agus dh'éirich na daoine as a sin, agus
dh'amhairc iad rathad Shòdoim: agus chaidh
Abraham maille riu g'an cur air an t-slighe.
17 Agus thubhairt an Tighearn, An ceil mi
air Abraham an ni sin a tha mi gus a
dheanamh;
18 Agus gu'm fàs Abraham gu cinnteach 'n
a chinneach mòr agus cumhachdach, agus
gu'm beannaichear annsan uile chinnich na
talmhainn?
19 Oir is aithne dhomh e, gu'n toir e àithne
d'a chloinn, agus d'a theaghlach 'n a dhéigh,
agus gleidhidh iadsan slighe an Tighearna, a'
deanamh ceartais agus breitheanais; chum
as gu'n toir an Tighearn air Abraham an ni
sin a labhair e m'a thimchioll.
20 Agus thubhairt an Tighearn, Do bhrìgh
gu bheil glaodh Shodoim agus Ghomorrah
mòr, agus do bhrìgh gu bheil am peacadh
air 'antromachadh gu h-anabarrach;
21 Théid mi sìos a nis, agus chi mi ma rinn
iad gu léir a réir a' ghlaoidh, a thàinig a' m'
ionnsuidh; agus mar do rinn, bithidh fios
agam.
22 Agus thionndaidh na daoine an aghaidh
as a sin, agus ghabh iad an t-slighe gu
Sodom: ach sheas Abraham fathast an
làthair an Tighearna.
23 Agus thàinig Abraham am fagus, agus
thubhairt e, An sgrios thusa mar an ceudna
an t-ionracan maille ris an aingidh?
24 Ma's e's gu bheil leth-cheud ionracan
an taobh a stigh de'n bhaile, an sgrios thu
mar an ceudna, agus nach caomhain thu 'n
t-àit air son an leth-cheud ionracan a *tha* ann.
25 Gu ma fada uaitse a dheanamh air an
dòigh so, an t-ionracan a mharbhadh maille
ris an aingidh, ionnas gu'm bi an t-ionracan
mar an t-aingidh: gu ma fada sin uaitse.
Nach dean Breitheamh na talmhainn uile
ceartas?

26 Agus thubhairt an Tighearn, Ma gheibh
mi ann an Sodom leth-cheud ionracan an
taobh a stigh de'n bhaile, an sin caomh-
naidh mi an t-àit uile air an sgàthsan.
27 Agus fhreagair Abraham, agus thubh-
airt e, Feuch a nis, ghabh mi orm féin
labhairt ri m' Thighearn, agus gun annam
ach duslach agus luaithre.
28 Ma's e's gu'm bi cùigear a dh'uireas-
bhuidh air an leth-cheud ionracan, an sgrios
thu'm baile uile air son *easbhuidh* chùigir?
Agus thubhairt e, Cha sgrios mi *e*, ma gheibh
mi'n sin cùig agus dà fhichead.
29 Agus labhair e ris a rìs, agus thubhairt
e, Ma's e's gu'm faighear an sin dà fhichead?
Agus thubhairt e, Cha dean mi *e* air sgàth
dhà fhichead.
30 Agus thubhairt e *ris*, Och! na bitheadh
fearg air mo Thighearn, agus labhraidh mi:
Ma's e's gu'm faighear an sin deich 'ar
fhichead? Agus thubhairt e, Cha dean mi
e, ma gheibh mi an sin deich 'ar fhichead.
31 Agus thubhairt e, Feuch a nis, ghabh
mi orm féin labhairt ri m' Thighearn: Ma's
e's gu'm faighear fichead an sin? Agus thubh-
airt e, Cha sgrios mi *e* air son fhichead.
32 Agus thubhairt e, Och! na bitheadh
fearg air mo Thighearn, agus labhraidh mi
mhàin an aon uair so: Ma's e's gu'm faigh-
ear deichnear an sin? Agus thubhairt e,
Cha sgrios mi *e* air sgàth dheichnear.
33 Agus dh'imich an Tighearn roimhe, 'n
uair a sguir e de labhairt ri h-Abraham:
agus phill Abraham g'a àite féin.

CAIB. XIX.

1 *Tha Lot a' toirt aoidheachd do dhà aingeal.*
24 *Sodom agus Gomorrah air an sgrios.* 26
Peanas mnà Lot. 31 *Cionta a dhithis nighean.*

AGUS thàinig dà aingeal do Shodom 's
an fheasgar, agus bha Lot 'n a shuidhe
ann an geata Shodoim: agus 'n uair a chun-
naic Lot *iad*, dh'éirich e suas 'n an coin-
neamh, agus chrom se e féin air 'aghaidh
gu làr.
2 Agus thubhairt e, Feuch a nis, mo thigh-
earnan, tionndaidhibh a steach, guidheam
oirbh, do thigh bhur seirbhisich, agus fan-
aibh rè na h-oidhche, agus ionnlaidibh bhur
cosan, agus éiridh sibh gu moch, agus théid
sibh air bhur turus. Agus thubhairt iad,
Ni h-eadh, ach fanaidh sinn air an t-sràid
rè na h-oidhche.
3 Agus choimh-éignich e iad, agus thionn-
daidh iad d'a ionnsuidh, agus chaidh iad a
steach d'a thigh: agus rinn e cuirm dhoibh,
agus dheasaich e aran neo-ghoirtichte, agus
dh'ith iad.
4 Ach mu'n deachaidh iad a luidhe, chuair-
tich daoine a' bhaile an tigh, *eadhon* daoine
Shodoim, araon sean agus òg, an sluagh uile
o gach cearna.
5 Agus ghairm iad air Lot, agus thubhairt
iad ris, C'àit *am bheil* na daoine a thàinig
ad' ionnsuidh an nochd? Thoir a mach iad
d'ar n-ionnsuidh, chum as gu'n aithnich
sinn iad.
6 Agus chaidh Lot a mach d'an ionnsuidh
air an dorus, agus dhruid e 'n dorus 'n a
dhéigh,
7 Agus thubhairt e, Na deanaibh, guidh-
eam oirbh, mo bhràithre, gnìomh cho olc.
8 Feuch a nis, tha agam dithis nighean do
nach b'aithne fear; leigibh leam, guidheam
oirbh, an toirt a mach d'ur n-ionnsuidh, agus
deanaibh riu mar is àill leibh: a mhàin air
na daoinibh so na deanaibh a' bheag, oir is
ann a chum na crìche so a thàinig iad fo
sgàile mo thighe-sa.
9 Agus thubhairt iadsan, Seas air d'ais.
Agus thubhairt iad *a rìs*, Thàinig am fear
so 'n a aonar air chuairt, agus is àill leis a
bhi 'n a bhreitheamh: a nis buinidh sinne
riutsa ni's miosa na riusan. Agus rinn iad
éigin mhòr air an duine, *eadhon* air Lot,
agus thàinig iad am fagus a bhriseadh an
doruis.
10 Ach chuir na daoine mach an làmh,
agus thug iad Lot a steach d'an ionnsuidh
do'n tigh, agus dhùin iad an dorus.
11 Agus bhuail iad na daoine, a *bha* aig
dorus an tighe, le doille, eadar bheag agus
mhòr; ionnas gu 'n do sgìthich iad iad féin
ag iarraidh an doruis.
12 Agus thubhairt na daoine ri Lot, Cò
tuilleadh *a th*'agad an so? *Do* chliamhuin,
agus do mhic, agus do nigheanan, agus ge
b'e ni a *tha* agad 's a' bhaile, thoir a mach
iad as an àite so:
13 Oir tha sinne gus an t-àite so a sgrios,
do bhrìgh gu bheil an glaodh air fàs mòr
an làthair an Tighearna; agus chuir an Tigh-
earn sinne g'a sgrios.
14 Agus chaidh Lot a mach, agus labhair
e r'a chleamhnaibh, a phòs a nigheanan,
agus thubhairt e, Eiribh, rachaibh a mach
as an àite so, oir tha'n Tighearn gus am
baile so a sgrios: Ach bha e mar neach a
bha ri fanoid ann an sùilibh a chleamhnan.
15 Agus 'n uair a dh'éirich a' mhaduinn,
an sin ghreas na h-aingil Lot, ag ràdh,
Eirich, gabh do bhean, agus do dhithis nigh-
ean a tha'n so, air eagal gu'n sgriosar thu
ann an aingidheachd a' bhaile.
16 Agus 'n uair a bha e a' deanamh moille,
an sin rug na daoine air làimh air, agus air
làimh air a mhnaoi, agus air làimh air a
dhithis nighean; air do'n Tighearn a bhi
tròcaireach dha: agus thug iad a mach e, agus
chuir iad e'n taobh a muigh de'n bhaile.
17 Agus 'n uair a thug iad a mach iad,
thubhairt e, Teich air son d'anama; na seall
a'd' dhéigh, agus na stad 's a' chòmhnard
uile: teich do'n t-sliabh, air eagal gu millear
thu.
18 Agus thubhairt Lot riu, Och! ni h-ann
mar sin, mo thighearna.
19 Feuch a nis, fhuair do sheirbhiseach

deadh-ghean a'd' shùilibh, agus mheudaich
thu do thròcair, a nochd thu dhomhsa le
m'anam a theasraiginn: agus cha-n urrainn
mise dol as do'n t-sliabh, air eagal gu'n tig
olc éigin orm, agus gu'm faigh mi bàs.
20 Feuch a nis, *tha* 'm baile ud am fagus
gu teicheadh d'a ionnsuidh, agus e beag;
leigear dhomh a nis teicheadh an sud,
(nach beag e?) agus bithidh m'anam beò.
21 Agus thubhairt e ris, Feuch, ghabh mi
ri d'athchuinge 's an ni so mar an ceudna,
nach sgrios mi'm baile so, mu'n do labhair
thu.
22 Greas ort, teich an sud, oir cha-n urr-
ainn mi ni air bith a dheanamh gus an téid
thu'n sud: uime sin thugadh Soar mar ainm
air a' bhaile.
23 Bha 'ghrian air éirigh air an talamh, 'n
uair a chaidh Lot a steach do Shoar.
24 An sin thug an Tighearn air pronnasc
agus teine frasadh air Sodom agus air Go-
morrah, a nuas o'n Tighearn as na nèamh-
an.
25 Agus sgrios e na bailtean sin, agus an
còmhnard uile, agus uile luchd-àiteachaidh
nam bailtean, agus na dh'fhàs air an talamh.
26 Ach sheall a bhean 'n a déigh o 'chù-
laobh, agus dh'fhàs i 'n a carragh salainn.
27 Agus chaidh Abraham suas moch 's a'
mhaduinn do'n àit anns an do sheas e an
làthair an Tighearna.
28 Agus sheall e air Sodom agus Gomorrah,
agus air fearann a' chòmhnaird uile, agus
chunnaic e, agus, feuch, chaidh deatach na
tìre suas mar dheatach àmhainn.
29 Agus an uair a sgrios Dia bailtean a'
chòmhnaird, an sin chuimhnich Dia air Abra-
ham, agus chuir e mach Lot á meadhon an
léirsgrios, 'n uair a sgrios e na bailtean anns
an robh Lot 'n a chòmhnuidh.
30 Agus chaidh Lot suas á Soar, agus ghabh
e còmhnuidh 's an t-sliabh, agus a dhithis
nighean maille ris; oir bha eagal air còmh-
nuidh 'ghabhail ann an Soar: agus ghabh e
còmhnuidh ann an uaimh, e féin agus a
dhithis nighean.
31 Agus thubhairt an té 'bu shine ris an
té a b' òige, *Tha* ar n-athair sean, agus cha-*n*
'eil fear air an talamh gu teachd a steach
d' ar n-ionnsuidh a réir gnàtha na tal-
mhainn uile.
32 Thig, thugamaid air ar n-athair fìon òl,
agus luidheamaid maille ris, chum as gu'n
gléidh sinn sliochd o ar n-athair.
33 Agus thug iad air an athair fìon òl air
an oidhche sin: agus chaidh an té 'bu shine
steach, agus luidh i maille r'a h-athair; agus
cha do mhothaich e 'n uair a luidh i sìos,
no 'n uair a dh'éirich i.
34 Agus air an *là*-màireach thubhairt an
té 'bu shine ris an té a b'òige, Feuch, luidh
mise an raoir maille ri m' athair; thuga-
maid air fìon òl an nochd mar an ceudna,
agus theirig a steach, *agus* luidh maille ris,
chum as gu'n gléidh sinn sliochd o ar
n-athair.
35 Agus thug iad air an athair fìon òl air
an oidhche sin mar an ceudna: agus dh'éir-
ich an té a b'òige, agus luidh i maille ris,
agus cha do mhothaich e 'n uair a luidh i
sìos, no 'n uair a dh'éirich i.
36 Mar so bha dithis nighean Lot torrach
aig an athair.
37 Agus rug an té 'bu shine mac, agus thug
i Moab mar ainm air: *is* esan athair nam
Moabach gus an là'n diugh.
38 Agus an té a b'òige, rug ise mar an
ceudna mac, agus thug i Ben-ammi mar
ainm air: is esan athair chloinn Ammoin
gus an là'n diugh.

CAIB. XX.

1 *Tha Abraham ag àicheadh a mhnà Sàrah, agus Abimelech 'g a gabhail d'a ionnsuidh féin.* 6 *Ach air faotainn rabhaidh o Dhia ann an aisling, tha e'g a toirt air a h-ais da.*

AGUS dh'imich Abraham as a sin do'n
tìr mu dheas, agus ghabh e còmhnuidh
eadar Cades agus Sur; agus bha e air
chuairt ann an Gerar.
2 Agus thubhairt Abraham mu Shàrah a
bhean, *'S i* mo phiuthar i: Agus chuir
Abimelech rìgh Gherair *teachdaire uaith*,
agus ghabh e Sàrah.
3 Agus thàinig Dia gu Abimelech ann an
aisling 's an oidhche, agus thubhairt e ris,
Feuch, *is duine* marbh thu air son na mnà
a ghabh thu; oir *is* bean duin' *eile* i.
4 Ach cha d'thàinig Abimelech am fagus
d'i, agus thubhairt e, A Thighearna, am
marbh thu mar an ceudna cinneach ionraic?
5 Nach d' thubhairt esan riumsa, *'S i* mo
phiuthar i? agus thubhairt ise, cadhon ise
féin, *'S e* mo bhràthair e: ann an treibhdhir-
eas mo chridhe, agus ann an neo-chionta mo
làmh rinn mi so.
6 Agus thubhairt Dia ris ann an aisling,
Seadh, tha fios agam gur ann 'an treibh-
dhireas do chridhe a rinn thu so, agus chum
mise mar an ceudna thu o pheacachadh
a'm' aghaidh: uime sin cha do leig mi leat
beantainn rithe.
7 A nis mata, thoir air a h-ais do'n duine
a bhean; oir *is* fàidh e, agus ni e urnuigh
air do shon, agus bithidh tu beò: ach mur
toir thu air a h-ais i, biodh fios agad gu'm
faigh thu bàs gu cinnteach, thu féin agus
gach uile a'*s* leat.
8 Uime sin dh'éirich Abimelech moch s a'
mhaduinn, agus ghairm e a sheirbhisich
uile, agus dh'aithris e na nithean sin uile 'n an
éisdeachd; agus bha eagal mòr air na daoine.
9 An sin ghairm Abimelech air Abraham,
agus thubhairt e ris, Ciod *so* a rinn thu
oirnn? agus ciod an eucoir a rinn mise ort,
gu'n d'thug thu ormsa, agus air mo rìogh-
achd peacadh mòr? rinn thu gnìomharan
ormsa, nach bu chòir a dheanamh.
10 Agus thubhairt Abimelech ri h-Abra-

ham, Ciod a chunnaic thu' gu'n d'rinn thu
an ni so?
11 Agus thubhairt Abraham, A chionn
gu'n d'thubhairt mi *annam fèin*, Gu cinn-
teach cha-n 'eil eagal an Tighearna 's an
ionad so; agus marbhaidh iad mi air son
mo mhnà.
12 Agus gidheadh *is* i gu deimhin mo
phiuthar, nighean m'athar i, ach cha-n i
nighean mo mhàthar: agus bha i agam mar
mhnaoi.
13 Agus 'n uair a thug Dia orm dol air
m'aineol o thigh m'athar, an sin thubhairt
mi r'i, '*S e* so do chaoimhneas a nochdas
tu dhomhsa; Anns gach àite d'an tig sinn,
abair mu m' thimchioll, '*S e* mo bhràthair e.
14 Agus ghabh Abimelech caoraich, agus
buar, agus òglaich, agus banoglaich, agus
thug e *iad* a dh' Abraham, agus thug e air a
h-ais dha Sàrah a bhean.
15 Agus thubhairt Abimelech, Feuch, tha
m'fhearann fa d' chomhair; gabh còmh-
nuidh far an taitneach leat.
16 Agus ri Sàrah thubhairt e, Feuch, thug
mi mìle *bonn* airgid do d' bhràthair: feuch,
tha e dhuitse 'n a chòmhdachadh sùl do gach
uile a *tha* maille riut, agus maille ris gach
uile: mar so fhuair i achmhasan.
17 Agus rinn Abraham urnuigh ri Dia;
agus leighis Dia Abimelech, agus a bhean,
agus a bhanoglaich, agus rug iad clann.
18 Oir dhruid an Tighearn suas gach bolg
ann an teaghlach Abimeleich, air son Shàrah
mnà Abrahaim.

CAIB. XXI.

1 *Rugadh agus thimchioll-ghearradh Isaac.* 9 *Hàgar agus a mac Ismael air an cur air falbh.* 22 *Coimhcheangal eadar Abimelech agus Abraham.*

AGUS dh'amhairc an Tighearn air Sàrah
mar a thubhairt e; agus rinn an Tigh-
earn do Shàrah mar a labhair e:
2 Oir dh'fhàs Sàrah torrach, agus rug i
mac do Abraham 'n a shean aois, 's an àm
shuidhichte mu'n do labhair Dia ris.
3 Agus thug Abraham Isaac mar ainm air
a mhac a rugadh dha, a rug Sàrah dha.
4 Agus thimchioll-ghearr Abraham Isaac
a mhac, 'n uair a bha e ochd làithean a dh'aois,
mar a dh'àithn Dia dha.
5 Agus bha Abraham ceud bliadhna dh'aois,
'n uair a rugadh a mhac Isaac dha.
6 Agus thubhairt Sàrah, thug Dia orm gàire
dheanamh: *agus* gach neach a chluinneas,
ni e gàire maille rium.
7 Agus thubhairt i, Cò a theireadh ri h-
Abraham, gu'n d'thugadh Sàrah cìoch do
chloinn? oir rug mi mac *dha* 'n a shean aois.
8 Agus dh'fhàs an leanabh, agus chuireadh
bhàrr na cìche e: Agus rinn Abraham cuirm
mhòr 's an là 'an do chuireadh Isaac bhàrr
na cìche.
9 Agus chunnaic Sarah mac Hagair na
ban-Eiphitich a rug i dh' Abraham, ri fanoid.
10 Uime sin thubhairt i ri h-Abraham, Tilg
a mach a' bhan-tràill so, agus a mac; oir cha
bhi mac na ban-tràille so 'n a oighre maille
ri m' mhac-sa, *eadhon* ri h-Isaac.
11 Agus bha an ni ro dhoilgheasach ann
an sùilibh Abrahaim, air son a mhic.
12 Agus thubhairt Dia ri h-Abraham, Na
biodh e doilgheasach a'd' shùilibh air son
an òganaich, agus air son do bhan-tràille;
a thaobh gach ni a thubhairt Sàrah riut
éisd r'a guth; oir is ann 'an Isaac a dh'ain-
michear dhuitse sliochd.
13 Agus mar an ceudna de mhac na ban-
tràille ni mise cinneach, do bhrìgh gur e do
shliochdsa e.
14 Agus dh'éirich Abraham suas gu moch
's a' mhaduinn, agus ghabh e aran, agus
searrag uisge, agus thug e *sin* do Hàgar,
agus chuir e air a gualainn e, agus an lean-
abh; agus chuir e air falbh i: agus dh'imich
i, agus chaidh i air seacharan 'am fàsach
Bheer-seba.
15 Agus chaitheadh an t-uisge o'n t-sear-
raig; agus thilg i an leanabh fo aon de
na preasaibh.
16 Agus dh'fhalbh i, agus shuidh i sìos fa
chomhair, tamull maith uaith, mu thim-
chioll urchuir saighde: oir thubhairt i, Na
faiceam bàs an leinibh. Agus shuidh i f' *a*
chomhair, agus thog i suas a guth, agus
ghuil i.
17 Agus chuala Dia guth an òganaich:
agus ghairm aingeal Dhé air Hagar o nèamh
agus thubhairt e r'i, Ciod *a tha 'teachd*,
riut, a Hagair? Na biodh eagal ort; oir
chuala Dia guth an òganaich far *am bheil* e.
18 Eirich, tog suas an t-òganach, agus
gabh greim a'd' làimh dheth, oir ni mise 'n
a chinneach mòr e.
19 Agus dh'fhosgail Dia a sùilean, agus
chunnaic i tobar uisge; agus chaidh i, agus
lion i an t-searrag le h-uisge, agus thug i
deoch do'n òganach.
20 Agus bha Dia leis an òganach, agus dh'-
fhàs e suas: agus ghabh e còmhnuidh 's an
fhàsach, agus bha e 'n a fhear-bogha.
21 Agus ghabh e còmhnuidh 'am fàsach
Pharain: agus ghabh a mhàthair bean da á
tìr na h-Eiphit.
22 Agus 's an àm sin féin labhair Abime-
lech, agus Phichol ard cheannard a shluaigh,
ri h-Abraham, ag ràdh, *Tha* Dia leat anns
gach ni a *tha* thu a' deanamh.
23 A nis uime sin mionnaich dhomhsa air
Dia, nach buin thu gu fealltach riumsa, no
ri m' mhac, no ri mac mo mhic; *ach* a réir
a' chaoimhneis a rinn mi riut, ni thusa
riumsa, agus ris an tìr anns an robh thu air
chuairt.
24 Agus thubhairt Abraham, bheir mi mo
mhionnan.
25 Agus thug Abraham achmhasan do
Abimelech air son tobair uisge, a thug seir-
bhisich Abimeleich a mach le h-ainneart.

26 Agus thubhairt Abimelech, Cha b'fhios-
rach mise cò 'rinn an gnìomh so: cha d'innis
thu féin domh, agus cha mhò a chuala mi
'bheag *m'a thimchioll* ach an diugh.
27 Agus ghabh Abraham caoraich agus
crodh, agus thug e iad do Abimelech: agus
rinn iad le 'chéile coimhcheangal.
28 Agus chuir Abraham seachd uain bhoi-
rionn de'n treud air leth leo féin.
29 Agus thubhairt Abimelech ri h-Abra-
ham, Ciod iad na seachd uain bhoirionn sin,
a chuir thu air leth leo féin?
30 Agus thubhairt e, Oir gabhaidh tu na
seachd uain bhoirionn *sin* o m' làimh; chum
gu'm bi iad 'n am fianuis dhomhsa gu'n do
chladhaich mi an tobar so.
31 Uime sin thug e Beer-seba mar ainm air
an àite sin, do bhrìgh an sin gu'n d'thug iad
am mionnan le 'chéile.
32 Mar so rinn iad coimhcheangal aig Beer-
seba: an sin dh'éirich Abimelech suas, agus
Phichol ard cheannard a shluaigh, agus phill
iad do thìr nam Philisteach.
33 Agus shuidhich *Abraham doire* chraobh
aig Beer-seba, agus ghairm e 'n sin air ainm
an Tighearna, an Dé shìorruidh.
34 Agus bha Abraham air chuairt ann an
tìr nam Philisteach mòran de làithibh.

CAIB. XXII.

1 *Aithne air a tabhairt a dh' Abraham gu'n
ìobradh e a mhac Isaac.* 3 *Tha e a' toirt
dearbhaidh air a chreidimh agus air 'ùmh-
lachd.* 13 *Reithe air 'ìobradh 'an àit Isaaic.*

AGUS an déigh nan nithean sin dhearbh
Dia Abraham, agus thubhairt e ris,
Abrahaim. Agus thubhairt e, Feuch, *tha*
mi *'n* so.
2 Agus thubhairt esan, Gabh a nis do
mhac, d'aon *mhac* Isaac, a's ionmhuinn leat,
agus rach do thìr Mhoriah, agus thoir suas
an sin e mar thabhartas-loisgte air aon de
na beanntaibh a dh'innseas mise dhuit.
3 Agus dh'éirich Abraham gu moch 's a'
mhaduinn, agus dh'uighimich e 'asal, agus
ghabh e dithis d'a òganaich maille ris, agus
a mhac Isaac; agus sgoilt e fiodh air son an
tabhartais-loisgte, agus dh'éirich e suas,
agus chaidh e do 'n àit a dh'innis Dia dha.
4 A nis air an treas là thog Abraham suas
a shùilean, agus chunnaic e an t-àite fada
uaith.
5 Agus thubhairt Abraham r'a òganaich,
Fanaibhse an so maille ris an asal, agus
théid mise agus an gille gu ruige sud, agus
ni sinn aoradh, agus thig sinn a rìs d'ur n-
ionnsuidh.
6 Agus ghabh Abraham fiodh an tabhartais-
loisgte, agus chuir se *e* air muin a mhic
Isaaic; agus ghabh e 'n a làimh an teine,
agus an sgian: agus dh'imich iad le 'chéile
cuideachd.
7 Agus labhair Isaac r'a athair Abraham,
agus thubhairt e, Athair: agus thubhairt
esan Feuch, *tha* mi *'n so*, a mhic. Agus
thubhairt e, Feuch an teine agus am fiodh;
ach c'àit *am bheil* an t-uan air son tabhar-
tais-loisgte?
8 Agus thubhairt Abraham, Gheibh Dia,
a mhic, uan dha féin air son tabhartais-
loisgte: Mar sin dh'imich iad cuideachd le
'chéile.
9 Agus thàinig iad do'n àit a dh'innis Dia
dha, agus thog Abraham altair an sin, agus
chuir e 'm fiodh 'an òrdugh; agus cheangail
e a mhac Isaac, agus chuir e air an altair
e air uachdar an fhiodha.
10 Agus shìn Abraham a mach a làmh,
agus ghabh e an sgian a mharbhadh a mhic.
11 Agus ghlaodh aingeal an Tighearna
ris o nèamh, agus thubhairt e, Abrahaim,
Abrahaim. Agus thubhairt esan Feuch, *tha*
mi *'n so.*
12 Agus thubhairt e, Na leag do làmh air
a' ghille, agus na dean ni sam bith air: oir
a nis tha mi fiosrach gu bheil eagal Dhé ort,
do bhrìgh nach do chum thu do mhac, *eadh-
on* d'aon *mhac* uamsa.
13 Agus thog Abraham suas a shùilean,
agus dh'amhairc e, agus, feuch, reithe air *a*
chùlaobh 'an sàs ann am preas air 'adhair-
cean: agus chaidh Abraham, agus ghabh e
an reithe, agus thug e suas e mar thabhartas-
loisgte 'an àit a mhic.
14 Agus thug Abraham Iehobhah-Iireh
mar ainm air an àite sin: mar a theirear *gus*
an là'n diugh, Ann an sliabh an Tighearna
chithear e.
15 Agus ghlaodh aingeal an Tighearna ri
h-Abraham an dara uair o nèamh.
16 Agus thubhairt e, Orm féin mhionnaich
mi, ars' an Tighearn, a chionn gu'n d'rinn
thu an ni so, agus nach do chum thu *uam*
do mhac, *eadhon* d'aon *mhac;*
17 Gu'm beannaich mi thu gu mòr, agus
gu'n dean mi do shliochd ro lionmhor *eadhon*
mar reultan néimh, agus mar an gaineamh, a
tha air tràigh na fairge; agus sealbhaichidh
do shliochd geatadh an naimhdean;
18 Agus beannaichear ann ad shliochdsa
uile chinnich na talmhainn, a chionn gu'n
d' eisd thu ri m' ghuth.
19 Mar sin phill Abraham a dh'ionnsuidh
'òganacha; agus dh'éirich iad suas, agus
chaidh iad cuideachd gu Beer-seba: agus
ghabh Abraham còmhnuidh aig Beer-seba.
20 Agus an déigh nan nithean sin dh'inn-
seadh do Abraham, ag ràdh, Feuch, rug
Milcah mar an ceudna mic do d' bhràthair
Nahor;
21 Hus a cheud-ghin, agus Buds a bhrà-
thair, agus Cemuel athair Araim,
22 Agus Chesed, agus Hadso, agus Pildas,
agus Idalph, agus Betuel.
23 Agus ghin Betuel Rebecah: an ochdnar
sin rug Milcah do Nahor, bràthair Abrahaim.
24 Agus a choi-leabach, d'am *b* ainm
Reumah, rug ise mar an ceudna Tebah, agus
Gaham, agus Tahas, agus Maachah.

CAIB. XXIII.

1 Aois agus bàs Shàrah. 3 A chadh agus uaimh Mhachpelah air an ceannach, 19 far an d' adhlaiceadh Sàrah.

AGUS bha Sàrah beò ceud agus seachd bliadhna fichead; *b'iad so* bliadhnachan beatha Shàrah.

2 Agus fhuair Sàrah bàs ann an Ciriat-arba; *'s e* sin Hebron ann an tìr Chanaain: Agus thàinig Abraham a dheanamh tuiridh air son Shàrah, agus a chaoidh air a son.

3 Agus dh'éirich Abraham suas o làthair a mhairbh, agus labhair e ri mic Het, ag ràdh.

4 *Is* coigreach agus fear-cuairt mise maille ribh: thugaibh dhomh sealbh àit-adhlaic maille ribh, agus gu'n adhlaic mi mo mharbh as mo shealladh.

5 Agus fhreagair mic Het Abraham, ag ràdh ris,

6 Eisd ruinne, mo thighearna: *is* uachdaran cumhachdach thusa 'n ar measg -ne; ann an roghainn ar n-àiteachan-adhlaic, adhlaic do mharbh: cha chum duine 'n ar measg - ne 'àit-adhlaic uait, gu d' mharbh adhlaiceadh *ann.*

7 Agus dh'éirich Abraham suas, agus chrom se e féin do mhuinntir na tìre, *eadhon* do mhic Het.

8 Agus labhair e riu, ag ràdh, Ma's àill leibh gu'n adhlaicinn mo mharbh as mo shealladh, éisdibh rium, agus labhraibh air mo shon ri h-Ephron mac Shohair;

9 Chum as gu'n toir e dhomh uaimh Mhachpelah a *tha* aige, a *tha* ann an crìch 'achaidh; air son uiread airgid 's is fiu i, thugadh e dhomh i mar sheilbh àit-adhlaic 'n 'ur measgsa.

10 Agus bha Ephron 'n a chòmhnuidh 'am measg chloinne Het. Agus fhreagair Ephron an t-Hiteach Abraham ann an éisdeachd cloinne Het, *eadhon* gach neach a chaidh steach air geatadh a bhaile-san, ag ràdh,

11 Na bitheadh e mar sin, mo thighearna, éisd rium: an t-achadh bheir mi dhuit, agus an uaimh a tha ann, bheir mi dhuit i; ann an làthair mhac mo dhaoine bheir mi dhuit i: adhlaic do mharbh.

12 Agus chrom Abraham e féin sìos an làthair muinntir na tìre.

13 Agus labhair e ri h-Ephron, ann an éisdeachd muinntir na tìre, ag ràdh, Ach ma *bheir thu seachad i*, guidheam ort, éisd rium: bheir mi dhuit airgiod air son an achaidh, gabh uam *e*, agus adhlaicidh mi mo mharbh an sin.

14 Agus fhreagair Ephron Abraham, ag ràdh ris,

15 Mo thighearna, éisd rium: *is fiu* an t-achadh ceithir cheud secel airgid; ciod sin eadar mise agus thusa? uime sin adhlaic do mharbh.

16 Agus dh'éisd Abraham ri h-Ephron, agus thomhais Abraham do Ephron an t-airgiod, a dh'ainmich e ann an éisdeachd mhac Het, ceithir cheud secel airgid, a ghabhas an ceannaiche.

17 Agus rinneadh achadh Ephroin a *bha* ann am Machpelah, a *bha* fa chomhair Mhamre, an t-achadh, agus an uaimh a *bh' ann*, agus gach craobh a *bha* 's an achadh, a *bha* 'n a chrìch uile mu'n cuairt,

18 Daingean do Abraham mar sheilbh, ann an làthair cloinne Het, 'am fianuis gach neach a chaidh steach air geatadh a bhaile-san.

19 Agus an déigh sin dh'adhlaic Abraham Sàrah a bhean, ann an uaimh achaidh Mhachpelah, fa chomhair Mhamre: *is e* sin Hebron ann an tìr Chanaain.

20 Agus rinneadh an t-achadh, agus an uaimh a *tha* ann daingean do Abraham, mar sheilbh àit-adhlaic, le mic Het.

CAIB. XXIV.

1 Chuir Abraham uaith a sheirbhiseach a dh' fhaotainn mnà d' a mhac Isaac. 50 Fhuair e Rebecah. 63 Choinnich Isaac i.

AGUS bha Abraham sean, *agus* air teachd gu h-aois mhòir, agus bheannaich an Tighearn Abraham anns na h-uile nithibh.

2 Agus thubhairt Abraham r'a sheirbhiseach 'bu shine 'n a thigh, aig an robh riaghladh gach ni a bh'aige, Cuir, guidheam ort, do làmh fo m' shliasaid;

3 Agus bheir mi ort mionnachadh air an Tighearn, Dia nèimh, agus Dia na talmhainn, nach gabh thu bean do m' mhac de nigheanaibh nan Canaanach, 'am measg *am bheil* mis' a'm' chòmhnuidh:

4 Ach théid thu do m' dhùthaich féin, agus a chum mo luchd-dàimh, agus gabhaidh tu bean do m' mhac Isaac.

5 Agus thubhairt an seirbhiseach ris, Ma's e 's nach bi a' bhean toileach air mis' a leantuinn do'n tìr so, an éigin dhomh do mhac a thoirt air 'ais a rìs do'n tìr as an d thàinig thu?

6 Agus thubhairt Abraham ris, Thoir an ro -aire nach toir thu mo mhac an sin a rìs.

7 An Tighearn, Dia nèimh, a thug mise o thigh m'athar, agus o thìr mo dhùthcha, agus a labhair rium, agus a mhionnaich dhomh ag ràdh, Do d' shliochd bheir mi am fearann so; cuiridh esan 'aingeal féin romhad, agus gabhaidh tu bean do m' mhac as a sin.

8 Agus mur bi a' bhean toileach air thusa a leantuinn, an sin bithidh tu saor o m' mhionnaibh so: a mhàin na toir mo mhac an sin a rìs.

9 Agus chuir an seirbhiseach a làmh fo shliasaid Abrahaim a mhaighstir, agus mhionnaich e dha thaobh an ni sin.

10 Agus ghabh an seirbhiseach deich càmhail de chàmhalaibh a mhaighstir, agus dh'fhalbh e; oir *bha* maoin a mhaighstir uile aige f'a làimh: Agus dh'éirich e, agus chaidh e gu Mesopotamia, gu baile Nahoir.

11 Agus thug e air na càmhalaibh an glùn
a lùbadh an taobh a muigh de'n bhaile, làimh
ri tobar uisge, mu thràth feasgair, *eadhon*
mu'n àm'an téid mnathan a mach a tharruing
uisge.
12 Agus thubhairt e, O Thighearna, Dhé
mo mhaighstir Abrahaim, deònaich gu'n
soirbhich leams' an diugh, agus nochd
caoimhneas do m'mhaighstir Abraham.
13 Feuch *tha* mi 'm' sheasamh *an so* làimh
ris an tobar uisge, agus thig nigheanan
muinntir a' bhaile mach a tharruing uisge.
14 Agus tachaireadh e, a' mhaighdean ris
an abair mise, Leig sìos, guidheam ort,
do shoitheach, chum's gu'n òl mi; agus their
ise, Ol, agus bheir mise deoch do d' chàmh-
alaibh mar an ceudna: *gu ma h-*i sin féin
a dh' òrduich thu do d' sheirbhiseach Isaac;
agus le sin bithidh fios agam gu'n do nochd
thu caoimhneas do m' mhaighstir.
15 Agus mun do sguir e de labhairt, feuch,
thàinig Rebecah a mach, a rugadh do Bhe-
tuel, mac Mhilcah, mnà Nahoir, bràthar
Abrahaim; agus a soitheach air a gualainn.
16 Agus bha a' chailin ro mhaiseach ri
amharc oirre, òigh; agus cha b' aithne do
fhear riamh i: agus chaidh i sìos do'n tobar,
agus lìon i a soitheach, agus thàinig i nìos.
17 Agus ruith an seirbhiseach 'n a coin-
neamh, agus thubhairt e, Leig dhomh,
guidheam ort, beagan uisg' òl as do shoith-
each.
18 Agus thubhairt i, Ol, mo thighearna:
agus ghreas i oirre, agus leig i sìos a soith-
each air a làimh, agus thug i dha deoch.
19 Agus an déigh dh'i deoch a thabhairt
dha, thubhairt i, Tairngidh mi *uisge* air
son do chamhal mar an ceudna, gus an sguir
iad a dh'òl.
20 Agus ghreas i oirre, agus dh'fhalmhuich
i a soitheach 's an amar, agus ruith i rìs
do'n tobar a tharruing *uisge;* agus thar-
ruing i air son a chàmhal uile.
21 Agus *bha*'n duine ag amharc le h-ion-
gantas oirre, *agus* a' fantuinn 'n a thosd, a
dh'fheuchainn an d'thug, no nach d'thug,
an Tighearn air a thurus soirbheachadh
leis.
22 Agus 'n uair a sguir na càmhail a dh'òl,
an sin ghabh an duine cluas-fhàinne òir, 's
an robh leth seceil a chudthrom, agus dà
làmh-fhail air son a làmh, 's an robh deich
seceil òir a chudthrom.
23 Agus thubhairt e, Cò d'an nighean thu?
innis dhomh, guidheam ort: am bheil *ann*
an tigh d'athar àite dhuinn gu tàmh a ghabh-
ail ann?
24 Agus thubhairt i ris, *Is* mise nighean
Bhetueil, mhic Mhilcah, a rug i do Nahor.
25 Thubhairt i ris mar an ceudna, *Tha*
againne araon connlach, agus innlinn gu leòr,
agus àite gu tàmh a ghabhail ann.
26 Agus chrom an duine e féin sìos, agus
rinn e aoradh do'n Tighearn.
27 Agus thubhairt e, Beannaichte gu robh
an Tighearn, Dia mo mhaighstir Abrahaim,
nach do bhuin a thròcair agus 'fhìrinn o m'
mhaighstir: air dhomhsa *bhi* 's an t-slighe,
stiur an Tighearn mi gu tigh bhràithrean
mo mhaighstir.
28 Agus ruith a' mhaighdean, agus dh'-
innis i na nithean so do *mhuinntir* tighe a
màthar.
29 Agus *bha* bràthair aig Rebecah, d'am
b'ainm Laban: agus ruith Laban a dh'ionn-
suidh an duine a mach chum an tobair.
30 Agus 'n uair a chunnaic e a' chluas-
fhàinne, agus na làmh-fhailean air làmhan
a pheathar, agus 'n uair a chual' e briathran
Rebecah a pheathar, ag ràdh, Mar so labh-
air an duine rium; an sin thàinig e dh'ionn-
suidh an duine, agus, feuch, sheas e làimh
ris na càmhalaibh aig an tobar.
31 Agus thubhairt e, Thig a steach, thusa
'tha beannaichte o'n Tighearn; c'uime
sheasas tu a muigh? oir dh'ulluich mise an
tigh, agus àite do na càmhalaibh.
32 Agus thàinig an duine do'n tigh, agus
dh'fhuasgail e na càmhail, agus thug e
seachad connlach agus innlinn air son nan
càmhal, agus uisge a dh'ionnlad a chosan,
agus cosan nan daoine a *bha* maille ris.
33 Agus chuireadh *biadh* air a bheulaobh
gu itheadh: ach thubhairt e, Cha-n ith mi,
gus an innis mi mo ghnothuch. Agus thubh-
airt esan, Labhair romhad.
34 Agus thubhairt e, *Is* mise seirbhiseach
Abrahaim;
35 Agus bheannaich an Tighearn mo
mhaighstir gu mòr, agus tha e air fàs
cumhachdach: agus thug e dha caoraich,
agus crodh, agus airgiod, agus òr, agus
òglaich agus banoglaich, agus càmhail agus
asail.
36 Agus rug Sàrah, bean mo mhaighstir,
mac do m' mhaighstir 'n a sean aois; agus
thug e dhàsan gach ni a *bh'* aige;
37 Agus thug mo mhaighstir ormsa mo
mhionnan a thabhairt, ag ràdh, Cha ghabh
thu bean do m' mhac de nigheanaibh nan
Canaanach, muinntir *a tha* mise a' chòmh-
nuidh 'n am fearann:
38 Ach théid thu dh'ionnsuidh tighe m'
athar, agus a dh'ionnsuidh mo dhìlsean, agus
gabhaidh tu bean do m' mhac.
39 Agus thubhairt mi ri m' mhaighstir,
Theagamh nach lean a' bhean mi:
40 Agus thubhairt esan rium, Cuiridh an
Tighearn, 'an làthair an do ghluais mise,
'aingeal féin leat, agus soirbhichidh e do
thurus; agus gabhaidh tu bean do m' mhac
o m' dhìlsibh, agus o thigh m'athar.
41 An sin bithidh tu saor o m' mhionnaibh-
sa, 'n uair a thig thu chum mo dhìlsean;
agus mur tabhair iad dhuit *bean*, an sin
bithidh tu saor o m' mhionnaibh.
42 Agus thàinig mi'n diugh chum an to-
bair, agus thubhairt mi, O Thighearna, Dhé

mo mhaighstir Abrahaim, ma shoirbhicheas
tu nis mo thurus air am bheil mi 'g imeachd;
43 Feuch, tha mi 'm'sheasamh làimh ris an
tobar uisge; agus 'n uair a thig a' mhaigh-
dean a mach a tharruing *uisge*, agus a their
mi rithe, Thoir dhomh, guidheam ort, beagan
uisge ri òl as do shoitheach;
44 Agus a their ise rium, Ol thu féin,
agus tairngidh mise mar an ceudna do
d'chàmhalaibh: *gu ma h*-i sin féin a' bhean
a dh'òrduich an Tighearn do mhac mo
mhaighstir.
45 Agus mun do sguir mi de labhairt a'm'
chridhe, feuch, thàinig Rebecah a mach,
agus a soitheach air a gualainn; agus chaidh
i sìos do'n tobar, agus tharruing i *uisge:*
Agus thubhairt mi r'i, Thoir dhomh deoch,
guidheam ort:
46 Agus ghreas i oirre, agus leig i sìos a
soitheach o'*gualainn*, agus thubhairt i, Ol,
agus bheir mi deoch do d' chàmhalaibh mar
an ceudna: agus dh' òl mi, agus thug i air na
càmhalaibh òl mar an ceudna.
47 Agus dh'fhiosraich mi dh'i, agus thubhairt
mi, Cò d'an nighean thusa? Agus thubhairt
ise, *Is* mi nighean Bhetueil, mhic Nahoir,
a rug Milcah dha: Agus chuir mi a' chluas-
fhàinne air a h-aghaidh, agus na làmh-
fhailean air a làmhan.
48 Agus chrom mi sìos mo cheann, agus
rinn mi aoradh do'n Tighearn, agus bhean-
naich mi an Tighearn, Dia mo mhaighstir
Abrahaim, a threòraich mi 's an t-slighe
cheart, a ghabhail nighinn bràthar mo
mhaighstir d'a mhac.
49 Agus a nis, ma bhuineas sibh gu caoimh-
neil agus gu fìrinneach ri m' mhaighstir,
innsibh dhomh; agus mur *buin*, innsibh
dhomh; chum as gu'n tionndaidh mi dh'-
ionnsuidh na làimhe deise, no na làimhe
clìthe.
50 An sin fhreagair Laban agus Betuel,
agus thubhairt iad, '*S ann* o 'n Tighearn
thàinig an ni *so:* cha-n urrainn sinne olc no
maith a ràdh riut.
51 Feuch, *tha* Rebecah a'd' làthair, gabh
i, agus imich; agus biodh i 'n a mnaoi aig
mac do mhaighstir, mar a labhair an Tigh-
earn.
52 Agus 'n uair a chuala seirbhiseach Abra-
haim am briathran, chrom se e féin gu làr
do'n Tighearn.
53 Agus thug an seirbhiseach a làthair
seudan airgid agus seudan òir, agus eudach,
agus thug e *iad* do Rebecah: thug e mar
an ceudna nithean luachmhor d'a bràthair
agus d'a màthair.
54 Agus dh'ith iad, agus dh'òl iad, e féin
agus na daoine a *bha* maille ris, agus dh'fhan
iad rè na h-oidhche: agus dh'éirich iad 's a'
mhaduinn; agus thubhairt esan, Cuiribh
air falbh mi dh'ionnsuidh mo mhaighstir.
55 Agus thubhairt a bràthair agus a
màthair, Fanadh a' mhaighdean maille
ruinne air a' chuid a's lugha deich làithean;
'n a dhéigh sin falbhaidh i.
56 Agus thubhairt e riu, Na cuiribh moille
orm, oir shoirbhich an Tighearn mo thurus:
cuiribh air falbh mi, chum gu'n téid mi
dh'ionnsuidh mo mhaighstir.
57 Agus thubhairt iad, Gairmidh sinn air
a' mhaighdinn, agus fiosraichidh sinn d'a beul
féin.
58 Agus ghairm iad air Rebecah, agus thu-
bhairt iad r'i, An téid thu leis an duine
so? Agus thubhairt i, Théid.
59 Agus chuir iad air falbh Rebecah am
piuthar, agus a banaltrum, agus seirbh-
iseach Abrahaim, agus a dhaoine.
60 Agus bheannaich iad Rebecah, agus
thubhairt iad r'i, '*S* tu ar piuthar, bi-sa
a'd' *mhàthair* mhìltean de mhuillionaibh;
agus sealbhaicheadh do shliochd geata na
muinntir sin le 'm fuathach iad.
61 Agus dh'éirich Rebecah agus a maigh-
deanan, agus mharcaich iad air na càmhal-
aibh agus lean iad an duine: agus ghabh an
seirbhiseach Rebecah, agus dh'fhalbh e
roimhe.
62 Agus bha Isaac a' teachd o shlighe an
tobair Lahai-roi; oir bha e 'chòmhnuidh 's
an tìr mu dheas.
63 Agus chaidh Isaac a mach a bheachd-
smuaineachadh 's an fhaiche air feasgar:
agus thog e suas a shùilean, agus chunnaic
e, agus, feuch, *bha* na càmhalan a' tighinn.
64 Agus thog Rebecah suas a sùilean, agus
'n uair a chunnaic i Isaac, theiring i bhàrr
a' chàmhail,
65 Agus thubhairt i ris an t-seirbhiseach,
Cò e 'n duine so *a tha* 'sràid-imeachd 's an
fhaiche g'ar coinneachadh? Agus thubhairt
an seirbhiseach, '*S* e mo mhaighstir a th'ann:
an sin ghabh i gnùis-bhrat, agus chòmh-
daich si i féin.
66 Agus dh'innis an seirbhiseach do Isaac
na h-uile nithean a rinn e.
67 Agus thug Isaac i do bhùth Shàrah a
mhàthar, agus ghabh e Rebecah, agus bha
i aige 'n a mnaoi; agus ghràdhaich e i:
agus fhuair Isaac sòlas an déigh *bàis* a
mhàthar.

CAIB. XXV.

1 *Mic Abrahaim ri Ceturah:* 7 *Aois Abrahaim agus a bhàs.* 12 *Ginealaich Ismaeil.* 24 *Rugadh do Isaac Esau agus Iacob.* 29 *Reic Esau a chòir-bhreith.*

AN sin ghabh Abraham bean a rìs, d'am
b' ainm Ceturah.
2 Agus rug i dha Simran, agus Iocsan, agus
Medan, agus Midian, agus Isbac, agus Suah.
3 Agus ghin Iocsan Seba, agus Dedan.
Agus b' iad mic Dhedain Asurim, agus
Letusim, agus Leumim.
4 Agus mic Mhidiain: Ephah, agus Epher,
agus Hanoch, agus Abidah, agus Eldaah:
b' iad sin uile mic Cheturah.

5 Agus thug Abraham gach *ni* a bh' aige
do Isaac.
6 Ach do mhic nan coi-leabach a *bh'*aig Abra-
ham, thug Abraham tiodhlacan; agus chuir
e air falbh iad o 'mhac Isaac, 'n uair a bha
e féin fathast beò, do'n taobh an ear, do
thìr na h-àirde 'n ear.
7 Agus *is iad* so làithean bhliadhnachan
beatha Abrahaim a bha e beò; ceud, agus
tri fichead, agus cùig bliadhna deug.
8 An sin thug Abraham suas an deò, agus
fhuair e bàs ann an deadh shean aois 'n a
sheann duine, agus làn *de bhliadhnaibh;*
agus chruinnicheadh e chum a mhuinntir.
9 Agus dh'adhlaic a mhic Isaac agus Ismael
e ann an uaimh Mhachpelah, ann an achadh
Ephroin, mhic Shoair an Hitich, a *tha* fa
chomhair Mhamre;
10 An t-achadh a cheannaich Abraham o
mhic Het: ann an sin dh'adhlaiceadh Abra-
ham, agus Sàrah a bhean.
11 Agus an déigh bàis Abrahaim, bhean-
naich Dia Isaac a mhac: agus ghabh Isaac
còmhnuidh làimh ri tobar Lahai-roi.
12 A nis *is* iad sin ginealaich Ismaeil,
mhic Abrahaim, a rug Hagar a' bhan-
Eiphiteach, banoglach Shàrah do Abraham.
13 Agus *is* iad sin ainmean mhac Is-
maeil, 'n an ainmibh, a réir an ginea-
lach: ceudghin Ismaeil, Nebaiot; agus
Cedar, agus Adbeel, agus Mibsam,
14 Agus Misma, agus Dumah, agus Masa,
15 Hadar, agus Tema, Ietur, Naphis, agus
Cedemah.
16 *Is* iad sin mic Ismaeil, agus *is* iad sin
an ainmean 'n am bailtibh, agus 'n an
daingneachaibh; dà cheannard deug a réir
am fineachan.
17 Agus *is* iad sin bliadhnachan beatha
Ismaeil, ceud, agus seachd bliadhna deug
'ar fhichead: agus thug e suas an deò, agus
dh'eug e, agus chruinnicheadh e chum a
mhuinntir.
18 Agus ghabh iad còmhnuidh o Habhilah
gu ruig Sur, a *tha* fa chomhair na h-Eiphit,
mar a théid thu gu h-Asiria. An làthair a
bhràithrean uile fhuair e bàs.
19 Agus *is* iad sin ginealaich Isaaic mhic
Abrahaim: Ghin Abraham Isaac.
20 Agus bha Isaac dà fhichead bliadhna
dh'aois 'n uair a ghabh e Rebecah, nighean
Bhetueil, an t-Sirianaich o Phadan aram,
piuthar Labain an t-Sirianaich dha féin 'n
a mnaoi.
21 Agus ghuidh Isaac an Tighearn air
son a mhnà, a chionn gu'*n robh* i neo-thor-
rach: agus dh'éisd an Tighearn ris, agus
dh'fhàs Rebecah a bhean torrach.
22 Agus bha a' chlann a' coimhghleacadh
an taobh a stigh dh'i: agus thubhairt ise, Ma
tha 'chùis mar sin, c'ar son a *tha* mi mar
so? Agus chaidh i a dh'fhiosrachadh de'n
Tighearn.
23 Agus thubhairt an Tighearn r'i, *Tha*
dà chinneach a'd' bholg, agus bithidh dà
shluagh air an sgaradh o d'innibh: agus
bithidh *aon* sluagh *dhiubh so* ni's treise na
'*n* sluagh *eile;* agus ni esan a's sine seirbhis
dhasan a's òige.
24 Agus 'n uair a choimhlionadh a làithean
gu bhi air a h-aisead, feuch, *bha* leth-aona 'n
a bolg.
25 Agus thàinig an ceud-ghin a mach dearg,
is e uile mar fhalluinn mholaich: agus thug
iad Esau mar ainm air.
26 Agus 'n a dhéigh sin thàinig a bhràthair
a mach agus greim aig a làimh de shàil
Esau; agus thugadh Iacob mar ainm air:
agus *bha* Isaac tri fichead bliadhna dh'aois,
'n uair a rugadh iad.
27 Agus dh'fhàs na gillean; agus bha Esau
'n a shealgair scòlta, 'n a fhear macharach;
agus *bha* Iacob 'n a dhuine coimhlionta, a'
gabhail còmhnuidh 'am bùthaibh.
28 Agus ghràdhaich Isaac Esau, a chionn
gu'n d'ith e d'a shithinn; ach ghràdhaich
Rebecah Iacob.
29 Agus bhruich Iacob brochan: agus thài-
nig Esau o'n mhachair, agus e fann.
30 Agus thubhairt Esau ri Iacob, Leig
dhomh itheadh, guidheam ort, de'n *bhro-
chan* dhearg sin féin; oir *tha* mi fann: uime
sin thugadh Edom mar ainm air.
31 Agus thubhairt Iacob, Reic rium an
diugh do chòir-bhreithe.
32 Agus thubhairt Esau, Feuch, *tha* mi
dlùth do 'n bhàs; agus ciod an tairbhe a
tha s' a' chòir-bhreithe so dhomhsa?
33 Agus thubhairt Iacob, Mionnaich dhomh-
sa an diugh; agus mhionnaich e dha: agus
reic e a chòir-bhreithe ri Iacob.
34 An sin thug Iacob do Esau aran, agus
brochan de ghall-pheasair; agus dh'ith e
agus dh'òl e, agus dh'éirich e, agus dh fhalbh
e roimhe: mar so rinn Esau dìmeas air a
chòir-bhreithe.

CAIB. XXVI.

1 *Chaidh Isaac do Gherar, agus bheannaich Dia e.* 26 *Rinn Abimelech coimhcheangal ris aig Beer seba.*

AGUS bha gorta s' an tìr a bharrachd air
a' cheud ghorta a bha ann an làithibh
Abrahaim: agus chaidh Isaac gu Abimelech
rìgh nam Philisteach, do Gherar.
2 Agus dh fhoillsich an Tighearn e féin
dha, agus thubhairt e, Na rach sìos do'n
Eiphit: gabh còmhnuidh anns an tìr a dh'
innseas mise dhuit.
3 Bi air chuairt 's an tìr so, agus bithidh
mise maille riut, agus beannaichidh mi thu:
oir dhuitse, agus do d' shliochd, bheir mise
na dùthchannan sin uile, agus coimhlionaidh
mi na mionnan a mhionnaich mi do d'athair
Abraham:
4 Agus bheir mi air do shliochd fàs lìon-
mhor mar reultan nèimh, agus bheir mi do
d' shliochd na dùthchannan sin uile: agus

beannaichear a'd' shliochd-sa uile chin-
nich na talmhainn;
5 Do bhrìgh gu'n d'éisd Abraham ri m'
ghuth, agus gu'n do ghléidh e m'iarrtus, m'
àitheantan, m'orduighean, agus mo lagh-
annan.
6 Agus ghabh Isaac còmhnuidh ann an
Gerar.
7 Agus dh'fhiosraich daoine an àite *dh'e*
m'a mhnaoi; agus thubhairt e, '*S i* mo phiu-
thar i: oir bha eagal air a ràdh, '*S i* mo
bhean *i;* air eagal, *ars' esan*, gu'm mar-
bhadh daoine an àite mi air son Rebecah, a
chionn gu'*n robh* i maiseach ri amharc oirre.
8 Agus 'n uair a bha e aimsir fhad' an sin,
sheall Abimelech rìgh nam Philisteach a
mach air uinneig, agus chunnaic e, agus,
feuch, *bha* Isaac a' sùgradh r'a mhnaoi Re-
becah.
9 Agus ghairm Abimelech air Isaac, agus
thubhairt e, Feuch, gu cinnteach '*s i* do
bhean i: agus cionnus a thubhairt thu, '*S i*
mo phiuthar i? agus thubhairt Isaac ris, A
chionn gu'n d' thubhairt mi, Air eagal gu'm
básaich mi air a son.
10 Agus thubhairt Abimelech, Ciod e so
a rinn thu oirnn? dh'fheudadh a h-aon de'n
t-sluagh luidhe le d' mhnaoi, agus bheireadh
tu cionta oirnne.
11 Agus thug Abimelech àithne d'*a*
shluagh uile, ag ràdh, Esan a bheanas ris
an duine so, no r'a mhnaoi, gu cinnteach
cuirear gu bàs e.
12 An sin shìol-chuir Isaac 's an tìr sin,
agus fhuair e's a' bhliadhna sin féin a' cheud
uiread '*s a chuir e,* agus bheannaich an
Tighearn' e.
13 Agus dh'fhàs an duine mòr, agus chaidh
e air aghaidh, agus dh'fhàs e, gus an robh e
ro mhòr:
14 Oir bha aige sealbh chaorach, agus
sealbh cruidh, agus mòran sheirbhiseach.
Agus ghabh na Philistich farmad ris.
15 Agus dhùin na Philistich suas na tob-
raichean uile a chladhaich seirbhisich 'athar,
ann an làithibh Abrahaim 'athar, agus lìon
iad le h-ùir iad.
16 Agus thubhairt Abimelech ri h-Isaac,
Imich uainne; oir is cumhachdaiche thu gu
mòr na sinne.
17 Agus dh'imich Isaac as a sin, agus
shuidhich e a bhùth ann an gleann Gherair,
agus ghabh e còmhnuidh an sin.
18 Agus chladhaich Isaac a rìs na tobraich-
ean uisge, a chladhaicheadh ann an làith-
ibh Abrahaim 'athar; oir dhùin na Philistich
suas iad an déigh bàis Abrahaim: agus thug
e ainmean orra a réir nan ainm a thug'athair
orra.
19 Agus chladhaich seirbhisich Isaac 's a'
ghleann, agus fhuair iad an sin tobar fìor-
uisge.
20 Agus rinn buachaillean Gherair conn-
sachadh ri buachaillean Isaaic, ag ràdh, *Is*
leinne an t-uisge: agus thug e Esec mar
ainm air an tobar, a chionn gu'n d'rinn iad
connsachadh ris.
21 Agus chladhaich iad tobar eile, agus
rinn iad connsachadh uime sin cuideachd:
agus thug e Sitnah mar ainm air.
22 Agus chaidh e air imrich as a sin,
agus chladhaich e tobar eile; agus cha
d'rinn iad connsachadh uime sin: agus
thug e Rehobot mar ainm air; agus thubh-
airt e, Oir thug an Tighearn a nis farsain-
geachd dhuinn; agus fàsaidh sinn lìonmhor
's an tìr.
23 Agus chaidh e suas as a sin gu Beer-
seba.
24 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin
dha 's an oidhche sin féin, agus thubhairt e,
Is mise Dia Abrahaim d'athar; na biodh
eagal ort, oir tha mise maille riut, agus
beannaichidh mi thu, agus ni mi do shliochd
lìonmhor air sgàth mo sheirbhisich Abra-
haim.
25 Agus thog e altair an sin, agus ghairm
e air ainm an Tighearn', agus shuidhich e
an sin a bhùth: agus chladhaich seirbhisich
Isaaic tobar an sin.
26 An sin chaidh Abimelech d'a ionnsuidh
o Gherar, agus a charaid Ahudsat, agus Phi-
chol àrd cheannard a shluaigh.
27 Agus thubhairt Isaac riu, C'ar son a
thàinig sibh a m'ionnsuidh, agus gu bheil
fuath agaibh dhomh, agus gu'n do chuir
sibh uaibh mi?
28 Agus thubhairt iadsan, Chunnaic sinn
gu cinnteach gu'n robh an Tighearn
leat; agus thubhairt sinn, Bitheadh a nis
mionnan eadaruinn, *eadhon* eadar sinne
agus thusa, agus deanamaid coimhcheangal
riut;
29 Nach dean thu oirnne cron sam bith,
mar nach do bhean sinne riutsa, agus mar
nach do rinn sinn ni sam bith ort ach maith,
agus a chuir sinn uainn thu 'an sìth: Tha
thusa nis air do bheannachadh leis an
Tighearn.
30 Agus rinn e dhoibh cuirm, agus dh'ith
agus dh'òl iad.
31 Agus dh'éirich iad gu moch 's a' mha-
duinn, agus mhionnaich iad d'a chéile: agus
chuir Isaac air falbh iad, agus dh'imich iad
uaith 'an sìth.
32 Agus air an là sin féin thàinig seir-
bhisich Isaaic, agus dh'innis iad dha mu
thimchioll an tobair a chladhaich iad, agus
thubhairt iad ris, Fhuair sinn uisge.
33 Agus thug e Seba mar ainm air: uime
sin *is e* Beer-seba ainm a' bhaile sin gus an
là'n diugh.
34 Agus bha Esau dà fhichead bliadhna
dh'aois; agus ghabh e mar mhnaoi Iudit,
nighean Bheeri an Hitich, agus Basemat
nighean Eloin an Hitich:
35 Agus bha iad *sin* 'n am briseadh-cridhe
do Isaac agus do Rebecah.

CAIB. XXVII.

1 *Chuir Isaac Esau a shealg sithinn.* 18 *Le*
seòladh Rebecah thàinig Iacob a dh'ionnsuidh
'athar le biadh blasda 'an riochd Esau, agus
fhuair e a bheannachadh. 41 *Thug Esau*
fuath do Iacob, agus bhagair e a mharbhadh.

AGUS 'n uair a bha Isaac air fàs sean,
agus a bha a shùilean dall, air chor as
nach faiceadh e, ghairm e air Esau a mhac
a bu shine, agus thubhairt e ris, A mhic:
agus thubhairt esan ris, Feuch, *tha* mi '*n so.*
2 Agus thubhairt esan, Feuch a nis, tha
mise sean; cha-n'eil fios agam air là mo
bhàis.
3 Agus a nis, guidheam ort, gabh d' airm,
do bholg-saighead agus do bhogha, agus
falbh a mach do'n mhachair, agus sealg
dhomh sithionn;
4 Agus dean dhomh biadh blasda, mar is
ionmhuinn leam, agus thoir a m' ionnsuidh
e, agus gu'n ith mi; chum as gu'm beannaich
m'anam thu mum faigh mi bàs.
5 Agus chuala Rebecah an uair a labhair
Isaac r'a mhac Esau: agus chaidh Esau do'n
mhachair a shealg sithinn, gu 'tabhairt *d' a*
ionnsuidh.
6 Agus labhair Rebecah r'a mac Iacob, ag
ràdh, Feuch, chuala mi d'athair a' labhairt
ri h-Esau do bhràthair, ag ràdh,
7 Thoir a m' ionnsuidh sithionn, agus dean
biadh blasda dhomh, agus gu'n ith mi, agus
gu'm beannaich mi thu an làthair an Tigh-
earna, roimh mo bhàs.
8 A nis uime sin, a mhic, éisd ri m' ghuth,
a réir an ni a *tha* mi ag àithneadh dhuit.
9 Falbh a nis a dh'ionnsuidh an tréuda,
agus thoir a m'ionnsuidh o sin dà dheadh
mheann de na gabhraibh; agus ni mise iad
'n am biadh blasda air son d'athar, mar is
ionmhuinn leis:
10 Agus bheir thu dh' ionnsuidh d'athar
e, agus gu'n ith e, chum as gu'm beannaich
e thu roimh a bhàs.
11 Agus thubhairt Iacob ri Rebecah a
mhàthair, Feuch, *tha* Esau mo bhràthair 'n
a dhuine molach, agus mise a'm' dhuine lom.
12 Ma 's e's gu'n laimhsich m'athair mi,
an sin measar mi leis mar neach leis am
b'àill *a* mhealladh; agus bheir mi mallach-
adh orm féin, agus cha bheannachadh.
13 Agus thubhairt a mhàthair ris, Ormsa
bitheadh do mhallachadh, a mhic; a mhàin
éisd ri m' ghuth, agus falbh, thoir a m' ionn-
suidh *iad.*
14 Agus dh'fhalbh e, agus ghlac e *iad*,
agus thug e *iad* a dh'ionnsuidh a mhàthar:
agus rinn a mhàthair biadh blasda, mar a
b'ionmhuinn le 'athair.
15 Agus ghabh Rebecah eudach taitneach
Esau a mic a bu shine, a bh'aice 's an tigh;
agus chuir i e air Iacob a mac a b'òige.
16 Agus chuir i croicne mheann nan
gabhar air a làmhan, agus air luime a
mhuineil.
17 Agus thug i am biadh blasda, agus an
t-aran a dheasaich i, do làimh a mic Iacoib.
18 Agus thàinig e dh'ionnsuidh 'athar,
agus thubhairt e, Athair: agus thubhairt
esan, Feuch, *tha* mi '*n so;* cò thusa, a mhic?
19 Agus thubhairt Iacob r'a athair, *Is* mise
Esau do cheud-ghin; rinn mi mar a dh'iarr
thu orm: éirich, guidheam ort, suidh agus
ith de m' shithinn, chum as gu'm beannaich
d'anam mi.
20 Agus thubhairt Isaac r'a mhac, Cionnus
a fhuair thu i cho luath, a mhic? agus thubh-
airt esan, A chionn gu'n do chuir an Tigh-
earn do Dhia a'm' rathad i.
21 Agus thubhairt Isaac ri Iacob, Thig am
fagus a nis, agus gu'n laimhsich mi thu, a
mhic, an tusa féin mo mhac Esau, no nach
tu.
22 Agus chaidh Iacob am fagus d'a athair
Isaac, agus laimhsich se e; agus thubhairt
e, '*Se* 'n guth guth Iacoib, ach *is iad* na
làmhan làmhan Esau.
23 Agus cha d'aithnich se e, a chionn gu'n
robh a làmhan molach, mar làmhan Esau a
bhràthar: mar sin bheannaich se e.
24 Agus thubhairt e, An tusa féin mo mhac
Esau? agus thubhairt esan, *Is* mi.
25 Agus thubhairt e, Thoir am fagus domh
e, agus ithidh mi de shithinn mo mhic, chum
as gu'm beannaich m'anam thu. Agus thug
e 'm fagus dha e, agus dh'ith e; agus thug
e d' a ionnsuidh fìon, agus dh'òl e.
26 Agus thubhairt 'athair Isaac ris, Thig
am fagus a nis, agus pòg mi, a mhic.
27 Agus thàinig e'm fagus, agus phòg se
e: agus dh'fhairich e fàileadh 'eudaich;
agus bheannaich se e, agus thubhairt e,
Feuch, *tha* fàile mo mhic mar fhàile fear-
ainn a bheannaich an Tighearn.
28 Uime sin gu'n tugadh Dia dhuit de
dhrùchd nèimh, agus de reamhrachd na
talmhainn, agus pailteas arbhair agus fìona.
29 Deanadh slòigh seirbhis dhuit, agus
strìochdadh cinnich dhuit; bi 'd' uachdaran
air do bhràithribh, agus cromadh mic do
mhàthar sìos dhuit: mallaichte *gu'n robh*
gach neach a mhallaicheas thu, agus bean-
naichte *gu'n robh* gach neach a bheannaich-
eas thu.
30 Agus cho luath agus a sguir Isaac de
bheannachadh Iacoib, 'n uair bu ghann a
bha Iacob air dol a mach fathast á làthair
Isaaic 'athar, thàinig a bhràthair Esau o
'sheilg.
31 Agus rinn esan mar an ceudna biadh
blasda, agus thug e dh'ionnsuidh 'athar e;
agus thubhairt e r'a athair, Eireadh m'athair,
agus itheadh e de shithinn a mhic, chum
gu'm beannaich d'anam mi.
32 Agus thubhairt Isaac 'athair ris, Cò
thusa? agus thubhairt esan, *Is* mi do mhac,
do cheud-ghin, Esau.
33 Agus chriothnaich Isaac le ball-chrith
anabarraich, agus thubhairt e, Cò, c' àite

'*m bheil* esan a ghlac sithionn, agus a thug
i'm' ionnsuidh, agus dh'ith mi de'n iomlan
mun d'thàinig thusa? agus bheannaich mi
e, seadh *agus* beannaichte bithidh e.
34 'N uair a chual' Esau briathran 'athar,
ghlaodh e le glaodh mòr, agus ro shearbh;
agus thubhairt e r'a athair, Beannaich mise,
eadhon mise mar an ceudna, O athair.
35 Agus thubhairt e, Thàinig do bhràthair
le ceilg, agus thug e leis do bheannachadh.
36 Agus thubhairt esan, Nach ceart a
thugadh Iacob mar ainm air? oir thàinig e
fodham an dà uair so: thug e leis mo chòir-
bhreith'; agus, feuch, a nis thug e leis mo
bheannachadh. Agus thubhairt e, Nach do
ghléidh thu dhomhsa beannachadh?
37 Agus fhreagair Isaac, agus thubhairt e
ri h-Esau, Feuch, rinn mi e 'n a uachdaran
ort, agus a bhràithrean uile thug mi dha
mar sheirbhisich; agus le h-arbhar agus le
fìon chum mi suas e: agus dhuitse ciod a
nis a ni mi, a mhic?
38 Agus thubhairt Esau r' a athair, Nach
'eil agad ach aon bheannachadh, athair?
beannaich mise, *eadhon* mise mar an ceud-
na, O athair. Agus thog Esau suas a ghuth,
agus ghuil e.
39 Agus fhreagair Isaac 'athair, agus thubh-
airt e ris, Feuch, ann an reamhrachd na
talmhainn bithidh do chòmhnuidh, agus
ann an drùchd nèimh o'n àirde.
40 Agus le d' chlaidheamh thig thu beò,
agus do d' bhràthair ni thu seirbhis: agus
'n uair a bhios an uachdaranachd agad, an
sin brisidh tu a chuing o d' mhuineal.
41 Agus dh'fhuathaich Esau Iacob air son
a' bheannachaidh leis an do bheannaich
'athair e: agus thubhairt Esau 'n a chridhe,
Tha làithean a' bhròin air son m'athar am
fagus, agus *an sin* marbhaidh mi mo bhrà-
thair Iacob.
42 Agus dh'innseadh do Rebecah briathran
Esau a mic a bu shine, agus chuir i *teach-
daire uaipe*, agus ghairm i air Iacob a mac
a b'òige, agus thubhairt i ris, Feuch, *tha* do
bhràthair Esau 'toirt comhfhurtachd dha féin
a d' thaobhsa, *a' cur roimhe* do mharbhadh.
43 A nis uime sin, a mhic, éisd ri m' ghuth;
agus éirich, teich a dh'ionnsuidh mo bhrà-
thar Labain do Haran.
44 Agus fanaidh tu maille ris beagan
làithean, gus an tionndaidh fraoch feirge do
bhràthar;
45 Gus an tionndaidh corruich do bhràthar
uait, agus gu'n dìchuimhnich e na rinn thu
air: an sin cuiridh mise *fios*, agus bheir mi
as a sin thu. C'ar son a chaillinn le 'chéile
sibh ann an aon là?
46 Agus thubhairt Rebecah ri h-Isaac,
Tha mi sgìth de m' bheatha air son nighean-
an Het: ma ghabhas Iacob bean de
nigheanaibh Het, mar iadsan *a tha* de
nigheanaibh na dùthcha, ciod am maith a
ni mo bheatha dhomhsa?

CAIB. XXVIII.

1 *Bheannaich Isaac Iacob, agus chuir se e do Phadan-aram.* 11 *Aisling Iacoib.* 18 *Clach Bheteil.* 20 *Bòid Iacoib.*

AGUS ghairm Isaac air Iacob, agus
bheannaich se e, agus dh'àithn e dha,
agus thubhairt e ris, Cha ghabh thu bean
de nigheanaibh Chanaain.
2 Eirich, imich do Phadan-aram, do thigh
Bhetueil athar do mhàthar, agus gabh dhuit
féin as a sin bean de nigheanaibh Labain,
bràthar do mhàthar.
3 Agus gu'm beannaicheadh Dia uile-
chumhachdach thu, agus gu'n deanadh e
sìolmhor thu, agus gu'n tugadh e ort fàs
lìonmhor, air chor as gu'm bi thu a'd' chomh-
chruinneachadh chinneach:
4 Agus gu'n tugadh e dhuit beannachadh
Abrahaim, dhuitse, agus do d' shliochd
maille riut; chum gu'n sealbhaich thu am
fearann anns am bheil thu a'd' choigreach,
a thug Dia do Abraham.
5 Agus chuir Isaac air falbh Iacob, agus
chaidh e do Phadan-aram, gu Laban, mac
Bhetueil an t-Sirianaich, bràthair Rebecah,
màthar Iacoib agus Esau.
6 'N uair a chunnaic Esau gu'n do bhean-
naich Isaac Iacob, agus gu'n do chuir e air
falbh e do Phadan-aram, a ghabhail mnà
dha féin as a sin; agus 'n uair a bheannaich
se e, gu'n d' thug e àithne dha, ag ràdh,
Cha ghabh thu bean de nigheanaibh Cha-
naain;
7 Agus gu'n d'éisd Iacob r'a athair, agus
r'a mhàthair, agus gu'n deachaidh e do
Phadan-aram;
8 Agus an uair a chunnaic Esau nach do
thaitinn nigheanan Chanaain r'a athair
Isaac,
9 An sin chaidh Esau dh'ionnsuidh Ismaeil,
agus ghabh e Mahalat nighean Ismaeil mhic
Abrahaim, piuthar Nebaioit, dha féin mar
mhnaoi a thuilleadh air na mnathan a bh'-
aige.
10 Agus chaidh Iacob a mach o Bheer-
seba, agus chaidh e gu Haran.
11 Agus thachair e air àite *àraidh*, agus
dh'fhan e 'n sin an oidhche sin, a chionn
gu'n robh a' ghrian air luidhe: agus ghabh
e *h-aon* de chlachaibh an àite sin, agus
chuir e fo a cheann *i*, agus luidh e sìos 's
an àite sin a chodal.
12 Agus bhruadair e; agus, feuch, fàradh
air a chur suas air an talamh, agus a bhàrr
a' ruigheachd gu nèamh: agus, feuch, aingil
Dhé a' dol suas agus a' teachd a nuas air.
13 Agus, feuch, sheas an Tighearn os a
cheann, agus thubhairt e, Is mise an Tigh-
earn Dia Abrahaim d'athar, agus Dia
Isaaic: am fearann air am bheil thu a' d'
luidhe, bheir mise dhuit e, agus do d'
shliochd.
14 Agus bithidh do shliochd mar dhuslach
na talmhainn; agus sgaoilidh tu mach

dh'ionnsuidh na h-àird' an iar, agus na h-
àird' an ear, agus a dh'ionnsuidh na h-àirde
tuath agus na h-àirde deas: agus beannaich-
ear annadsa uile theaghlaichean na tal-
mhainn, agus ann ad shliochd.
15 Agus, feuch, *tha* mise maille riut, agus
gleidhidh mi thu anns gach àite d' an téid
thu, agus bheir mi rìs thu dh'ionnsuidh na
tìre so; oir cha tréig mi thu, gus an dean
mi an *ni sin* a labhair mi riut.
16 Agus dhùisg Iacob as a chodal, agus
thubhairt e, Gu cinnteach tha 'n Tighearn
's an àite so, agus cha robh fios agam *air.*
17 Agus bha eagal air, agus thubhairt e,
Cia h-uamhasach an t-ionad so! cha *n àit*
air bith so ach tigh Dhé, agus *is* e so geata
nèimh.
18 Agus dh'éirich Iacob gu moch 's a' mha-
duinn, agus ghabh e a' chlach a chuir e fo
a cheann, agus chuir e suas 'n a carragh i,
agus dhòirt e oladh air a mullach.
19 Agus thug e Bet-el mar ainm air an
àite sin: ach *b' e* Luds ainm a' bhaile sin
air tùs.
20 Agus bhòidich Iacob bòid, ag ràdh, Ma
bhios Dia leam, agus *ma* ghleidheas e mi
air an t-slighe sin air am bheil mi 'g imeachd,
agus *ma* bheir e dhomh aran r'a itheadh,
agus eudach r'a chur umam;
21 Agus gu'n tig mi rìs 'an sìth a dh'ionn-
suidh tighe m'athar; an sin bithidh an
Tighearn agam 'n a Dhia:
22 Agus bithidh a' chlach so, a chuir mi
suas 'n a carragh, 'n a tigh aig Dia: agus de
gach *ni* a bheir thu dhomh, bheir mi gu
cinnteach an deachamh dhuit.

CAIB. XXIX.

1 *Thàinig Iacob gu tobar Harain,* 13 *agus thug Laban aoidheachd dha.* 18 *Ghéall Iacob seirbhis sheachd bliadhna do Laban air son a nighinn Racheil;* 23 *fhuair e Leah 'n a h-àite; ach a rìs phòs e Rachel mar an ceudna.*

AN sin dh'imich Iacob air a thurus, agus
chaidh e do dhùthaich dhaoine na
h-àirde 'n ear.
2 Agus dh'amhairc e, agus, feuch, tobar
's a' mhachair, agus, feuch, *bha* 'n sin tri
tréudan chaorach 'n an luidhe làimh ris;
oir as an tobar sin thug iad uisge do na
tréudaibh: agus *bha* clach mhòr air beul
an tobair.
3 Agus chruinnicheadh a dh'ionnsuidh sin
na tréudan uile; agus charuich iad a' chlach
bhàrr beòil an tobair, agus thug iad uisge
do na caoraich, agus chuir iad a' chlach a
rìs air beul an tobair 'n a h-àite féin.
4 Agus thubhairt Iacob riu, Mo bhràith-
rean, cia as *a thàinig* sibh? Agus thubhairt
iadsan, O Haran *thàinig* sinne.
5 Agus thubhairt e riu, An aithne dhuibh
Laban mac Nahcir? Agus thubhairt iadsan,
Is aithne dhuinn.
6 Agus thubhairt e riu, Am *bheil* e gu
maith? Agus thubhairt iadsan, *Tha e* gu
maith: agus, feuch, *tha* Rachel a nighean
a' tighinn leis na caoraich.
7 Agus thubhairt e, Feuch, *'s e* fathast
àird' an là *a th' ann, agus* cha *d thàinig*
idir àm cruinneachaidh na spréidhe: thug-
aibh' uisge do na caoraich, agus rachaibh
agus ionaltraibh *iad.*
8 Agus thubhairt iad, Cha-n urrainn sinn,
gus an cruinnichear na tréudan uile 'n ceann
a chéile, agus *gus* an caruichear a' chlach
bhàrr beòil an tobair; an sin bheir sinn
uisge do na caoraich.
9 Agus am feadh a bha e fathast a' labhairt
riu, thàinig Rachel le caoraich a h-athar;
oir b'i a *bha 'g an* gleidheadh.
10 Agus an uair a chunnaic Iacob Rachel
nighean Labain bràthar a mhàthar, agus
caoraich Labain bràthar a mhàthar, an sin
chaidh Iacob am fagus, agus charuich e a'
chlach bhàrr beòil an tobair, agus thug e
uisge do chaoraich Labain bràthar a mhà-
thar.
11 Agus phòg Iacob Rachel, agus thog e
suas a ghuth, agus ghuil e.
12 Agus dh'innis Iacob do Rachel gu'*m b'e*
bràthair a h-athar e, agus gu'*m b'e* mac
Rebecah e: agus ruith i, agus dh'innis i d'a
h-athair.
13 Agus 'n uair a chuala Laban sgeul
Iacoib mhic a pheathar, an sin ruith e 'n a
choinneamh, agus ghabh e 'n a ghlacaibh
e, agus phòg se e, agus thug e d'a thigh
e: agus dh'innis e do Laban na nithean sin
uile.
14 Agus thubhairt Laban ris, Gu cinn-
teach *is* tu mo chnàimh agus m' fheoil:
agus dh'fhan e maille ris rè mìos.
15 Agus thubhairt Laban ri Iacob, A
chionn gur tu mo bhràthair, am buin e
dhuit seirbhis a dheanamh dhomh a nas-
gaidh? innis dhomh ciod e do thuarasdal.
16 Agus *bha* aig Laban dithis nighean an:
b'e ainm na té 'bu shine Leah, agus ainm na
té a b'òige Rachel.
17 Agus *bha* sùilean Leah anmhunn, ach
bha Rachel maiseach 'n a dealbh agus sgiamh-
ach 'n a gnùis.
18 Agus bha gràdh aig Iacob air Rachel,
agus thubhairt e, Ni mi seirbhis dhuit
seachd bliadhna air son Racheil do nighinn
a's òige.
19 Agus thubhairt Laban, *Is* fearr dhomh
a toirt duitse na gu'n tugainn i do dhuine
sam bith eile: fan maille rium.
20 Agus rinn Iacob seirbhis air son Racheil
seachd bliadhna; agus bha iad 'n a shùilibh
mar bheagan de làithibh, a thaobh a' ghràidh
a bh'aige oirre.
21 Agus thubhairt Iacob ri Laban, Thoir
dhomh mo bhean (oir choimhlionadh mo
làithean) a chum gu'n téid mi steach d'a
h-ionnsuidh.
22 Agus chruinnich Laban cuideachd
daoine an àit' uile, agus rinn e cuirm.

23 Agus 's an fheasgar ghabh e Leah a nighean, agus thug e d'a ionnsuidh i; agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh.

24 Agus thug Laban d'a nighinn Leah Silpah a bhanoglach féin, mar bhanoglaich.

25 Agus 's a' mhaduinn, feuch, *b'i* Leah' *bh' ann:* agus thubhairt e ri Laban, Ciod e so a rinn thu orm? Nach ann air son Racheil a rinn mi seirbhis dhuit? agus c'ar son a mheall thu mi?

26 Agus thubhairt Laban, Cha-n fheud e bhi mar sin 'n ar dùthaich-ne, an té a's òige 'thoirt seachad roimh an té a's sine.

27 Coimhlion a seachduin-sa, agus bheir sinn dhuit ise mar an ceudna, air son na seirbhis a ni thu maille rium fathast rè sheachd bliadhn' eile.

28 Agus rinn Iacob mar sin, agus choimhlion e a seachduin; agus thug e dha Rachel a nighean mar an ceudna 'n a mnaoi.

29 Agus thug Laban do Rachel a nighean Bilhah a bhanoglach féin, mar bhanoglaich.

30 Agus chaidh e steach cuideachd a dh'ionnsuidh Racheil, agus ghràdhaich e mar an ceudna Rachel ni's mò na Leah, agus rinn e seirbhis maille ris fathast seachd bliadhn' eile.

31 Agus 'n uair a chunnaic an Tighearn gu'n d' thugadh fuath do Leah, dh'fhosgail e a bolg: ach *bha* Rachel gun chlann.

32 Agus dh'fhàs Leah torrach, agus rug i mac, agus thug i Reuben mar ainm air: oir thubhairt i, Gu deimhin dh'amhairc an Tighearn air m' àmhghar, a nis uime sin gràdhaichidh m'fhear mi.

33 Agus dh'fhàs i torrach a rìs, agus rug i mac, agus thubhairt i, A chionn gu'n cuala 'n Tighearn gu'*n robh* mi air m'fhuathachadh, uime sin thug e dhomh *am mac* so cuideachd: agus thug i Simeon mar ainm air.

34 Agus dh'fhàs i torrach a rìs agus rug i mac; agus thubhairt i, A nis anns an uair so dlùthleanaidh m' fhear rium, do bhrìgh gu'n d'rug mi dha triuir mhac: uime sin thug i Lebhi mar ainm air.

35 Agus dh'fhàs i torrach a rìs, agus rug i mac; agus thubhairt i, A nis molaidh mi 'n Tighearn: uime sin thug i Iudah mar ainm air. Agus sguir i de bhreith *cloinne.*

CAIB. XXX.

1 *Thug Rachel a banoglach Bilhah do Iacob mar mhnaoi, agus rug i Dan agus Naphtali.* 9 *Thug Leah dha a banoglach Silpah mar mhnaoi, agus rug i Gad agus Aser.* 22 *Rug Rachel Ioseph.* 25 *Rinn Laban coimhcheangal nuadh ri Iacob.*

AGUS an uair a chunnaic Rachel nach d'rug i *clann* do Iacob, bha farmad aig Rachel r'a piuthair, agus thubhairt i ri Iacob, Thoir dhomh clann, no gheibh mi bàs.

2 Agus las corruich Iacoib ri Rachel, agus thubhairt e, Am bheil mis' 'an àite Dhé, a chum uait toradh na bronn?

3 Agus thubhairt i, Feuch, mo bhanoglach Bilhah, theirig a steach d'a h-ionnsuidh, agus beiridh i air mo ghlùinibh, agus bithidh agam-sa mar an ceudna clann d'a trìd-sa.

4 Agus thug i dha Bilhah a banoglach mar mhnaoi; agus chaidh Iacob a steach d'a h-ionnsuidh.

5 Agus dh'fhàs Bilhah torrach, agus rug i mac do Iacob.

6 Agus thubhairt Rachel, Thug Dia breth orm, agus dh'éisd e mar an ceudna ri m' ghuth, agus thug e dhomh mac: uime sin thug i Dan mar ainm air.

7 Agus dh'fhàs Bilhah banoglach Racheil torrach a rìs, agus rug i do Iacob an dara mac.

8 Agus thubhairt Rachel, le mòr ghleac ghleac mi ri m'phiuthair, agus thug mi buaidh: agus thug i Naphtali mar ainm air.

9 'N uair a chunnaic Leah gu'n do sguir i de bhreith *cloinne*, ghabh i Silpah a banoglach, agus thug i do Iacob mar mhnaoi i.

10 Agus rug Silpah, banoglach Leah, mac do Iacob.

11 Agus thubhairt Leah, Tha sonas air teachd: agus thug i Gad mar ainm air.

12 Agus rug Silpah, banoglach Leah, an dara mac do Iacob.

13 Agus thubhairt Leah, is sona mi, oir goiridh na nigheanan mise beannaichte: agus thug i Aser mar ainm air.

14 Agus chaidh Reuben *a mach* ann an làithibh fogharaidh a' chruithneachd, agus fhuair e mandragan 's a' mhachair, agus thug e iad a chum a mhàthar Leah. An sin thubhairt Rachel ri Leah, Thoir dhomh, guidheam ort, *cuid* de mhandragaibh do mhic.

15 Agus thubhairt i rithe, Am beag a' chùis gu'n d' thug thu m'fhear uam, agus am b'àill leat mandragan mo mhic a thoirt leat mar an ceudna? Agus thubhairt Rachel, Uime sin luidhidh e leats' an nochd air son mandragan do mhic.

16 Agus thàinig Iacob o'n mhachair 's an fheasgar, agus chaidh Leah mach 'n a choinneamh, agus thubhairt i, Thig thu steach a m' ionnsuidhs', oir gu deimhin cheannaich mi thu le mandragaibh mo mhic: Agus luidh e leatha air an oidhche sin.

17 Agus dh'éisd Dia ri Leah, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i do Iacob an cùigeamh mac.

18 Agus thubhairt Leah, Thug Dia *dhomh* mo dhuais, a chionn gu'n d'thug mi mo bhanoglach do m'fhear: agus thug i Isachar mar ainm air.

19 Agus dh'fhàs Leah torrach a rìs, agus rug i do Iacob an sèathamh mac.

20 Agus thubhairt Leah, Dheònaich Dia dhomh deadh chuibhrionn: a nis gabhaidh m'fhear còmhnuidh maille rium, a chionn gu'n d'rug mi dha sèathnar mhac; agus thug i Sebulun mar ainm air.

21 Agus 'n a dhéigh sin rug i nighean, agus
thug i Dinah mar ainm oirre.
22 Agus chuimhnich Dia air Rachel, agus
dh'éisd Dia r'i, agus dh'fhosgail e a bolg.
23 Agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac;
agus thubhairt i, Thug Dia air falbh mo
mhì-chliu.
24 Agus thug i Ioseph mar ainm air, ag
ràdh, Bheir an Tighearn dhomh fathast mac
eile.
25 Agus 'n uair a rug Rachel Ioseph, an
sin thubhairt Iacob ri Laban, Leig air falbh
mi, chum gu 'n téid mi do m'àite, agus do
m'dhùthaich féin.
26 Thoir *dhomh* mo mhnathan, agus mo
chlann, air son an d'rinn mi seirbhis duit,
agus gu'm falbh mi; oir is aithne dhuit mo
sheirbhis a rinn mi dhuit.
27 Agus thubhairt Laban ris, Guidheam
ort, ma fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh,
fuirich: oir dh'fhòghluim mi o m' fhios-
rachadh féin gu'n do bheannaich an Tighearn
mi air do sgàth-sa.
28 Agus thubhairt e, Ainmich do thuarasdal
dhomh, agus bheir mi dhuit *e.*
29 Agus thubhairt e ris, Tha fios agad
cionnus a rinn mi seirbhis dhuit, agus cion-
nus a bha do spréidh agam:
30 Oir *is* beag a bh'agad mun *d' thàinig*
mi, agus *a nis* tha e air fàs 'n a mhòran;
agus bheannaich Dia thu'an lorg mo *theachd-
sa:* agus a nis, c'uin a ni mi mar an ceudna air
son mo thighe féin?
31 Agus thubhairt e, Ciod a bheir mi dhuit?
Agus thubhairt Iacob, Cha toir thu ni sam
bith dhomh: ma ni thu an ni so rium, ional-
traidh mi rìs, *agus* gleidhidh mi do threud.
32 Théid mise troimh do threud uile an
diugh, ag atharrachadh as a sin gach spréidhe
a tha breac agus ballach, agus gach spréidhe
a tha dubh-dhonn am measg nan caorach,
agus ballach, agus breac am measg nan
gabhar: agus is e *so* mo thuarasdal.
33 Agus freagraidh air mo shonsa m'ion-
racas 's an àm ri teachd, 'n uair a thig e mar
mo thuarasdal a'd' làthair-sa: gach aon nach
bi breac agus ballach am measg nan gabhar,
agus dubh-dhonn am measg nan caorach,
measar e mar ni bradach agam-sa.
34 Agus thubhairt Laban, Feuch, b'fhearr
leam gu'm bitheadh e réir d'fhocail.
35 Agus dh'atharraich e air an là sin féin
na gabhair fhirionn a bha stiallach agus
ballach, agus na gabhair bhoirionn uile a
bha breac agus ballach, *agus* gach aon air
an robh gile, agus gach aon a bha dubh-
dhonn am measg nan caorach, agus thug e
iad do làmhan a mhac.
36 Agus chuir e astar thri làithean eadar
e féin agus Iacob: agus bheathaich Iacob
a' chuid eile de threudaibh Labain.
37 Agus ghabh Iacob dha féin slatan glasa
de'n chritheann, agus de'n challdainn, agus
de chraoibh nan geanm-chnò; agus rùisg e
annta stiallan geala, agus leig e ris an geal
a *bha* 's na slataibh.
38 Agus chuir e na slatan a rùisg e anns
na claisibh, anns na h-amair uisge, far an
d'thàinig na treudan a dh'òl, fa chomhair
nan treud, chum as gu'm fàsadh iad torrach
an uair a thigeadh iad a dh'òl.
39 Agus dh'fhàs na treudan torrach fa
chomhair nan slat, agus rug iad spréidh
stiallach, bhreac agus bhallach.
40 Agus thearbaidh Iacob na h-uain, agus
chuir e aghaidh nan treud riusan a bha
stiallach, agus gach *beathach a bha* dubh-
dhonn ann an treudaibh Labain; agus chuir
e a threudan féin air leth, agus cha do chuir
e iad làimh ri treudaibh Labain.
41 Agus ge b'e uair a dh'fhàs an spréidh
'bu treise torrach, chuir Iacob na slatan fa
chomhair sùl na spréidhe anns na claisibh,
chum gu'm fàsadh iad torrach a réir nan slat.
42 Ach 'n uair a bha'n spréidh anmhunn,
cha do chuir e ann *iad:* mar sin bu le La-
ban iadsan a b'anmhuinne, agus le Iacob
iadsan 'bu treise.
43 Agus dh'fhàs an duine ro shaoibhir;
agus bha mòran spréidhe aige, agus banog-
laich, agus òglaich, agus càmhail, agus asail.

CAIB. XXXI.

1 *Theich Iacob air falbh gu h-uaigneach o Laban, gu dol do thìr Chanaain.* 22 *Lean Laban e.* 44 *Rinn iad coimhcheangal ri 'chéile aig Galeed.*

AGUS chual' e briathran mhac Labain,
ag ràdh, Thug Iacob leis gach ni a *bh'*
aig ar n-athair, agus o'n *ni sin 'bu* le ar n-
athair-ne fhuair e dha féin a' mhòrachd so
uile.
2 Agus chunnaic Iacob gnùis Labain, agus,
feuch, cha *robh* i leis mar *a bha i* roimhe sin.
3 Agus thubhairt an Tighearn ri Iacob,
Pill gu dùthaich d'aithrichean, agus a
dh'ionnsuidh do dhìlsean; agus bithidh mise
maille riut.
4 Agus chuir Iacob *teachdairean* uaith,
agus ghairm e Rachel agus Leah do'n
mhachair a dh'ionnsuidh a threudan.
5 Agus thubhairt e riu, Tha mi 'faicinn
gnùise bhur n-athar, nach *'eil* i leam mar *a
bha i* roimhe: ach bha Dia m'athar maille
riumsa.
6 Agus tha fios agaibh féin, le m'uile
dhìcheoll gu'n d'rinn mi seirbhis do'r n-
athair.
7 Gidheadh mheall bhur n-athair mi, agus
mhùth e mo thuarasdal deich uairean: ach
cha do leig Dia leis cron a dheanamh orm.
8 Ma thubhairt e mar so, Bithidh an
spréidh bhreac 'n an tuarasdal agad, an
sin rug an spréidh uile *àl* breac: agus ma
thubhairt e mar so, Bithidh an *spréidh*
stiallach 'n an tuarasdal agad, an sin rug
an *spréidh* uile *àl* stiallach.
9 Mar so thug Dia air falbh spréidh bhur
n-athar, agus thug e dhomhsa *iad.*

10 Agus 'n uair a dh'fhàs an spréidh
torrach, thog mi suas mo shùilean, agus
chunnaic mi ann an aisling, agus, feuch,
bha na reitheachan, a bha 'reitheadh na
spréidhe, stiallach, breac agus grìs-fhionn.
11 Agus thubhairt aingeal an Tighearna
rium ann an aisling, A Iacoib: agus thu-
bhairt mise, *Tha* mi 'n so.
12 Agus thubhairt esan, Tog suas a nis do
shùilean, agus faic na reitheachan uile, a
tha 'reitheadh na spréidhe, *gu bheil iad*
stiallach, breac agus grìs-fhionn: oir chun-
naic mise gach ni a rinn Laban ort.
13 *Is* mise Dia Bheteil, far an d'ung thu 'n
carragh, far an do bhòidich thu dhomhsa
bòid: a nis éirich, imich a mach as an tìr so,
agus pill gu tìr do dhùilsean.
14 Agus fhreagair Rachel agus Leah, agus
thubhairt iad ris, Am *bheil* fathast cuibh-
rionn no oighreachd air bith againne ann
an tigh ar n-athar?
15 Nach 'eil sinn air ar meas leis mar
choigrich? oir reic e sinn, agus struidh e
mar an ceudna gu tur ar n-airgiod:
16 Oir an saoibhreas *sin* uile a thug Dia
o'r n-athair, is leinn féin, agus le'r cloinn e:
a nis uime sin, gach ni a thubhairt Dia
riutsa, dean *e*.
17 An sin dh'éirich Iacob suas, agus chuir
e a mhic agus a mhnathan air càmhalaibh;
18 Agus thug e leis a spréidh uile, agus a
mhaoin uile a fhuair e, spréidh a chosnaidh,
a fhuair e 'am Padan-aram, gu dol a dh'ionn-
suidh Isaaic 'athar gu tìr Chanaain.
19 Agus chaidh Laban a lomairt a chaorach;
agus ghoid Rachel na dealbhan '*bu* le a
h-athair.
20 Agus theich Iacob gun fhios do Laban
an Sirianach, a chionn nach d'innis e dha
gu'*n robh* e *gu* teicheadh.
21 Agus theich e leis gach ni a bh' aige;
agus dh'éirich e suas, agus chaidh e thar an
amhainn, agus chuir e 'aghaidh *ri* sliabh
Ghilead.
22 Agus dh'innseadh do Laban, air an
treas là, gu'n do theich Iacob.
23 Agus thug e a bhràithrean leis, agus
lean se e astar sheachd làithean, agus rug
e air ann an sliabh Ghilead.
24 Agus thàinig Dia gu Laban an Sirianach
ann an aisling 's an oidhche, agus thubhairt
e ris, Thoir an aire nach labhair thu ri
Iacob aon chuid maith no olc.
25 An sin rug Laban air Iacob. A nis
shuidhich Iacob a bhùth 's an t-sliabh, agus
shuidhich Laban maille r'a bhràithribh ann
an sliabh Ghilead.
26 Agus thubhairt Laban ri Iacob, Ciod e
so a rinn thu, gu'n do theich thu gun fhios
domh, agus gu'n d'thug thu leat mo nigh-
eanan, mar bhraighdean *a thugadh a mach*
leis a chlaidheamh?
27 C'ar son a theich thu gu h-uaigneach,
agus a dh'fhalbh thu uam, agus nach
d'innis thu dhomh, agus gu'n cuirinn air
falbh thu le subhachas, agus le h-òran-
aibh, le tiompan, agus le clàrsaich?
28 Agus nach do leig thu leam mo mhic
agus mo nigheanan a phògadh? a nis is
amaideach a fhuaradh tu le *so* a dheanamh.
29 Tha e'n comas mo làimhe-sa cron a
dheanamh ort: ach labhair Dia d'athar
rium an raoir, ag ràdh, Thoir an aire, nach
labhair thu ri Iacob aon chuid maith no
olc.
30 Agus a nis, ged a b'éigin duit falbh, a
chionn gu'n robh thu gu ro mhòr 'an geall
air tigh d'athar, *gidheadh* c'ar son a ghoid
thu mo dhée?
31 Agus fhreagair Iacob, agus thubhairt
e ri Laban, A chionn gu'n robh eagal orm:
oir thubhairt mi, Theagamh gu'n tugadh
tu uam do nigheanan le h-ainneart.
32 Ge b'e neach aig am faigh thu do dhée,
na maireadh e beò: an làthair ar bràithrean
faic ciod a th' agam *a bhuineas* duit, agus
gabh thugad *e*: oir cha robh fhios aig
Iacob gu'n do ghoid Rachel iad.
33 Agus chaidh Laban a steach do bhùth
Iacoib, agus do bhùth Leah, agus do bhùth
an dà bhanoglaich; ach cha d'fhuair e *iad*.
An sin chaidh e mach á bùth Leah, agus
chaidh e steach do bhùth Racheil.
34 A nis ghoid Rachel na dealbhan, agus
chuir i iad ann an acfhuinn a' chàmhail,
agus shuidh i orra: agus rannsaich Laban
am bùth uile, ach cha d'fhuair e *iad*.
35 Agus thubhairt i r'a h-athair, Na
cuireadh e corruich air mo thighearn nach
urrainn mi éirigh suas a' d' fhianuis, oir *tha*
orm a réir gnatha nam ban: agus rannsaich
e, ach cha d'fhuair e na dealbhan.
36 Agus bha fearg air Iacob, agus throd
e ri Laban: agus fhreagair Iacob, agus thu-
bhairt e ri Laban, Ciod i mo choire, agus
ciod e mo pheacadh, gu'n robh thu cho dian
air mo thòir?
37 An déigh dhuit m'airneis uile a rann-
sachadh, ciod a fhuair thu dh'uile airneis
do thighe? cuir an so *e* an làthair mo
bhràithreansa agus do bhràithrean féin,
agus gu'n tabhair iad breth eadaruinn 'n ar
dithis.
38 A nis fichead bliadhna *bha* mi maille
riut; cha do thilg do chaoraich an uain, no
do ghabhair am minn, agus reitheachan do
threud cha d'ith mi.
39 An ni sin a reubadh *le fiadh-bheathaich-
ibh* cha d'thug mi a d' ionnsuidh; ghiùlain
mi féin a chall: o m' làimh-sa dh'iarr thu e,
co ac' a ghoideadh e 's an là, no 'ghoideadh
e 's an oidhche.
40 *Mar so* bha mi; 's an là chlaoidh an teas
mi, agus an reothadh 's an oidhche; agus
dhealaich mo chodal ri m' shùilibh.
41 *Mar so bha* mi fichead bliadhna a'd'
thigh: ceithir bliadhna deug rinn mi seirbhis
duit air son do dhithis nigheanan, agus sè

bliadhna air son do spréidhe; agus mhùth
thu mo thuarasdal deich uairean.
42 Mur bhitheadh gu'n robh Dia m'athar,
Dia Abrahaim, agus Eagal Isaaic maille
rium, gu cinnteach chuireadh tu nis air
falbh mi falamh: chunnaic Dia m'àmhghar
agus saothair mo làmh, agus chronaich e
thu 'n raoir.
43 Agus fhreagair Laban, agus thubhairt
e ri Iacob, Na nigheanan *so is iad* mo
nigheanan-sa iad, agus a' chlann *so is iad*
mo chlann-sa, agus an spréidh *so is iad* mo
spréidh-sa; agus gach ni a *tha* thu a' faic-
inn, is leamsa e: agus ciod a dh'fheudas
mi 'dheanamh an diugh ri m' nigheanaibh
so, no r'an cloinn a rug iad?
44 A nis uime sin thig-sa, deanamaid
coimhcheangal, mise agus thusa; agus bith-
eadh e mar fhianuis eadar mise agus
thusa.
45 Agus ghabh Iacob clach, agus chuir e
suas i mar charragh.
46 Agus thubhairt Iacob r' a bhràithribh,
Cruinnichibh clachan: agus ghabh iad clach-
an, agus rinn iad carn, agus dh'ith iad an
sin air a' charn.
47 Agus thug Laban mar ainm air Iegar-
sahaduta: ach thug Iacob mar ainm air
Galeed.
48 Agus thubhairt Laban, *Tha* 'n carn so
'n a fhianuis eadar mise agus thusa an
diugh. Uime sin thugadh Galeed mar
ainm air;
49 Agus Midspah; oir thubhairt e, Dean-
adh an Tighearn faire eadar mise agus
thusa, 'n uair a bhitheas sinn á làthair a
chéile.
50 Ma bhuineas tu gu cruaidh ri m' nigh-
eanaibh, no ma ghabhas tu mnathan *eile*
thuilleadh air mo nigheanaibh-sa, cha-*n*
'*eil* duine sam bith maille ruinn; feuch,
tha Dia 'n a fhianuis eadar mis' agus
thusa.
51 Agus thubhairt Laban ri Iacob, Faic
an carn so, agus faic an carragh *so*, a shuidh-
ich mi eadar mis' agus thusa.
52 *Bitheadh* an carn so 'n a fhianuis, agus
bitheadh an carragh *so* 'n a fhianuis, nach
téid mise a d'ionnsuidh-sa thar a' charn so,
agus nach tig thus' a m' ionnsuidh-sa thar
a' charn so, agus a' charragh so, gu cron.
53 Gu'n tugadh Dia Abrahaim, agus Dia
Nahoir, Dia an athar, breth eadaruinn.
Agus mhionnaich Iacob air Eagal 'athar
Isaaic.
54 An sin thug Iacob suas ìobairtean 's
an t-sliabh, agus ghairm e air a bhràithribh
a dh'itheadh arain: agus dh'ith iad aran,
agus dh'fhan iad rè na h-oidhche 's an
t-sliabh.
55 Agus dh'éirich Laban suas moch 's a'
mhaduinn, agus phòg e a mhic agus a nigh-
eanan, agus bheannaich e iad, agus dh'-
fhalbh e: agus phill Laban g'a àite féin.

CAIB. XXXII.

1 *Chunnaic Iacob ainglean aig Mahanaim.* 3
Chuir e teachdairean gu Esau. 7 *Bha eagal
air gu'n tigeadh e 'n a aghaidh, agus rinn e
urnuigh ris an Tighearn gu'n saoradh e uaith
e.* 13 *Chuir e tiodhlac d'a ionnsuidh.* 24
*Ghleac e ri aingeal aig Peniel, agus thugadh
Israel mar ainm air.*

AGUS dh'imich Iacob air a shlighe,
agus choinnich ainglean Dhé e.
2 Agus thubhairt Iacob, 'n uair a chunn-
aic e iad, *Is* e so feachd Dhé: agus thug e
Mahanaim mar ainm air an àite sin.
3 Agus chuir Iacob teachdairean roimhe
gu h-Esau a bhràthair, gu fearann Sheir,
dùthaich Edoim.
4 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, Mar
so their sibh ri m' thighearn Esau, Mar so
thubhairt do sheirbhiseach Iacob, Bha mi
air chuairt maille ri Laban, agus dh'fhan
mi *maille ris* gus a nis.
5 Agus tha agam buar, agus asail, treud-
an, agus òglaich, agus banoglaich; agus
chuir mi dh'innseadh do m' thighearn,
chum gu'm faighinn deadh-ghean a' d' shùil-
ibh.
6 Agus phill na teachdairean gu Iacob,
ag ràdh, Thàinig sinn a dh'ionnsuidh do
bhràthar Esau, agus mar an ceudna tha e
'teachd a'd' chòdhail, agus ceithir cheud
fear maille ris.
7 Agus bha Iacob fo eagal mòr, agus ann
an airc; agus roinn e'n sluagh a *bha* maille
ris, agus na treudan, agus an crodh, agus
na càmhail 'n an dà bhuidhinn;
8 Agus thubhairt e, Ma thig Esau gu
h-aon de na buidhnibh, agus gu'm buail e
i, an sin théid a' bhuidheann a dh'fhanas as
uaith.
9 Agus thubhairt Iacob, O Dhé m'athar
Abrahaim, agus a Dhé m'athar Isaaic, a
Thighearn' a thubhairt rium, Pill gu d'
dhùthaich, agus gu d' dhìlsean, agus ni mi
maith dhuit:
10 Cha-n airidh mi air a' chuid a's lugha
de na tròcairibh *sin* uile, no de'n fhìrinn
sin uile, a nochd thu do d'sheirbhiseach;
oir le m' luirg thàinig mi thar an Iordan
so, agus tha mi nis a'm' dhà bhuidhinn.
11 Saor mi, guidheam ort, o làimh mo
bhràthar, o làimh Esau: oir tha eagal orm
roimhe, gu'n tig e, agus gu'm buail e mi,
agus a' mhàthair maille ris a' chloinn.
12 Agus thubhairt thu, Gu cinnteach ni
mi maith dhuit, agus ni mi do shliochd
mar ghaineamh na fairge, nach feudar àir-
eamh a thaobh lìonmhoireachd.
13 Agus dh'fhan e an sin 's an oidhche sin
féin, agus ghabh e de na thàinig g'a làimh
tiodhlac air son Esau a bhràthar;
14 Dà cheud gabhar agus fichead boc, dà
cheud caora agus fichead reithe,
15 Deich càmhail fhichead bhainne le 'n
searraich, dà fhichead bò agus deich tairbh,

fichead asal bhoirionn agus deich searraich.

16 Agus thug e *iad* do làimh a sheirbhiseach, gach iomain leatha féin; agus thubhairt e r'a sheirbhisich, Imichibh romham, agus cuiribh dealachadh eadar iomain agus iomain.

17 Agus dh'àithn e dhàsan a bh'air thoiseach, ag ràdh, 'N uair a choinnicheas mo bhràthair Esau thu, agus a dh'fheòraicheas e dhìot, ag ràdh, Co leis thu, agus c'àit a bheil thu dol? agus co leis iad sin *a tha* romhad?

18 An sin their thusa, *Buinidh iad* do d'sheirbhiseach Iacob; *is* tiodhlac a th'ann, a chuireadh a dh'ionnsuidh mo thighearn' Esau: agus, feuch, mar an ceudna *tha* e féin 'n ar déigh.

19 Agus dh'àithn e mar sin do'n dara *seirbhiseach*, agus do'n treas, agus dhoibhsan uile a bha 'leantuinn nan iomain, ag ràdh, Air an dòigh so labhraidh sibh ri h-Esau, 'n uair a gheibh sibh e.

20 Agus their sibh cuideachd, Feuch, *Tha* do sheirbhiseach Iacob 'n ar déigh-ne: oir thubhairt e, Ni mi réidh e leis an tiodhlac a théid romham, agus an déigh sin chi mi a ghnùis; theagamh gu'n gabh e rium.

21 Mar sin chaidh an tiodhlac thairis roimhe: agus dh'fhan e féin an oidhche sin 's a' chuideachd.

22 Agus dh'éirich e suas 's an oidhche sin, agus ghabh e a dhà mhnaoi, agus a dhà bhanoglach, agus 'aon mhac deug, agus chaidh e thairis air àth Iaboic.

23 Agus ghabh e iad, agus chuir e thairis air an t-sruth iad, agus chuir e thairis na *bh*'aige.

24 Agus dh'fhan Iacob 'n a aonar; agus ghleac duine ris, gu ruig briseadh na fàire.

25 Agus 'n uair a chunnaic e nach do bhuadhaich e air, an sin bhean e ri lag a shléisde; agus chaidh lag sléisde Iacoib as an alt 'n uair a bha e a' gleac ris.

26 Agus thubhairt e, Leig air falbh mi, oir tha'n fhàir a' briseadh: agus thubhairt esan, Cha leig mi air falbh thu, mur beannaich thu mi.

27 Agus thubhairt e ris, Ciod e *is* ainm dhuit? agus thubhairt e, Iacob.

28 Agus thubhairt esan, Cha ghoirear Iacob ni's mò dhiot mar ainm, ach Israel: oir bha cumhachd agad mar uachdaran ri Dia, agus ri daoinibh, agus thug thu buaidh.

29 Agus dh'fhiosraich Iacob *dheth*, agus thubhairt e, Innis *dhomh*, guidheam ort, d'ainm: agus thubhairt esan, C' ar son a tha thu a' farraid m'ainme. Agus bheannaich e an sin e.

30 Agus thug Iacob Peniel mar ainm air an àite: oir chunnaic mi Dia aghaidh ri h-aghaidh, agus thearnadh m' anam.

31 Agus dh'éirich a' ghrian air, 'n uair a chaidh e seach Penuel, agus *bha* e bacach air a shliasaid.

32 Uime sin cha-n ith clann Israeil de'n fhéith a chrup, a *tha* air lag na sléisde, gus an là'n diugh; a chionn gu'n do bhean e ri lag sléisde Iacoib 's an fhèith a chrup.

CAIB. XXXIII.

1 *Caoimhneas Iacoib agus Esau d'a chéile 'n uair a choinnich iad.* 18 *Aig Salem cheannaich Iacob achadh, agus thog e altair.*

AGUS thog Iacob suas a shùilean, agus dh'amhairc e, agus, feuch, *bha* Esau a' teachd, agus maille ris ceithir cheud fear. Agus roinn e a' chlann do Leah, agus do Rachel, agus do'n dà bhanoglach.

2 Agus chuir e na banoglaich agus an clann air thoiseach, agus Leah agus a clann 'n an déigh, agus Rachel agus Ioseph air dheireadh.

3 Agus chaidh e féin air 'aghaidh rompa, agus chrom se e féin gu làr seachd uairean, gus an d'thàinig e dlùth d'a bhràthair.

4 Agus ruith Esau 'n a choinneamh, agus ghabh e 'n a ghlacaibh e, agus thuit e air a mhuineal, agus phòg se e: agus ghuil iad.

5 Agus thog e suas a shùilean, agus chunnaic e na mnathan agus a' chlann; agus thubhairt e, Cò iad sin *a tha* maille riut? agus thubhairt esan, A' chlann a thug Dia gu gràsmhor do d'sheirbhiseach.

6 An sin thàinig na banoglaich am fagus, iad féin agus an clann, agus chrom siad iad féin.

7 Agus thàinig Leah cuideachd am fagus maille r'a cloinn, agus chrom siad iad féin; agus an déigh sin thàinig Ioseph am fagus agus Rachel, agus chrom siad iad féin.

8 Agus thubhairt e, Ciod *is ciall* duit leis an iomain so uile, a choinnich mi? Agus thubhairt esan, Gu deadh-ghean fhaghail ann an sùilibh mo thighearna.

9 Agus thubhairt Esau, Tha agamsa pailteas, a bhràthair; gléidh dhuit féin na bheil agad.

10 Agus thubhairt Iacob, Ni h-eadh, guidheam ort, ma fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shùilibh, an sin gabh mo thiodhlac o m' làimh: oir uime sin chunnaic mi do ghnùis, mar gu'm faicinn gnùis Dhé, agus thaitinn mi riut.

11 Gabh, guidheam ort, mo bheannachadh a thugadh a'd' ionnsuidh, do bhrìgh gu'n do bhuin Dia gu toirbheartach rium, agus gu bheil agam mòr phailteas: agus rinn e roearail air, agus ghabh se *e*.

12 Agus thubhairt e, Gabhamaid ar turus, agus bitheamaid ag imeachd, agus théid miso maille riut.

13 Agus thubhairt e ris, Tha fios aig mo thighearn gu *bheil* a' chlann maoth, agus na treudan agus an fheudail *a tha* maille rium, trom le h-àl; agus ma dh'iomainear iad gu dian aon là, gheibh an treud uile bàs.

14 Racbadh, guidheam ort, mo thighearn
seachad roimh a sheirbhiseach: agus gabh-
aidh mise an t-slighe gu socrach, a réir
mar a bhitheas an spréidh a *tha* romham,
agus a' chlann, comasach air fhulang, gus
an tig mi dh'ionnsuidh mo thighearna gu
Seir.
15 Agus thubhairt Esau, Leig leam a nis
cuid de'n mhuinntir a *tha* maille rium
fhàgail marriut: Agus thubhairt esan, C'ar
son sin? faigheam-sa deadh-ghean 'an
sùilibh mo thighearna.
16 Mar sin phill Esau 's an là sin féin air
a shlighe gu Seir.
17 Agus dh'imich Iacob gu Sucot, agus
thog e dha féin tigh, agus rinn e bothain
d'a spréidh: air an aobhar sin thugadh
Sucot mar ainm air an áite.
18 Agus thàinig Iacob do Shalem, baile
Shecheim *a tha* ann an tìr Chanaain, 'n uair
a thàinig e o Phadan-aram; agus shuidhich
e a bhùth fa chomhair a' bhaile.
19 Agus cheannaich e mìr fearainn, far an
do shuidhich e a bhùth, o làimh chloinne
Hamoir athar Shecheim, air cheud bonn
airgid.
20 Agus chuir e suas altair an sin, agus
thug e El-Elohe-Israel mar ainm oirre.

CAIB. XXXIV.

1 *Thruailleadh Dinah nighean Leah.* 20 *Thimchioll-ghearradh muinntir Shecheim;* 25 *Mharbhadh iad le mic Iacoib,* 27 *Agus chreachadh am baile.*

AGUS chaidh Dinah nighean Leah, a
rug i do Iacob, a mach a dh'fhaicinn
nigheanan na tìre.
2 Agus 'n uair a chunnaic Sechem mac
Hamoir an Ibhich, uachdaran na tìre i,
ghabh e i, agus luidh e leatha, agus thruaill
e i.
3 Agus dhlùth-lean 'anam ri Dinah nigh-
inn Iacoib, agus ghràdhaich e a' ghruagach,
agus labhair e gu caomh ris a' ghruagaich.
4 Agus labhair Sechem ri Hamor 'athair,
ag ràdh, Faigh dhomhsa a' ghruagach so
mar mhnaoi.
5 Agus chuala Iacob gu'n do thruaill e
Dinah a nighean. (Nis bha a mhic maille
r'a spréidh 's a' mhachair) agus bha Iacob
'n a thosd gus an d'thàinig iad.
6 Agus chaidh Hamor athair Shecheim a
mach a dh'ionnsuidh Iacoib, a labhairt ris.
7 Agus thàinig mic Iacoib o'n mhachair
'n uair a chual' iad *e*, agus bha na daoine
doilich, agus bha fearg mhòr orra, a chionn
gu'n d'rinn e amaideachd ann an Israel, ann
an luidhe le nighinn Iacoib, ni nach bu
chòir a dheanamh.
8 Agus labhair Hamor riu, ag ràdh, Tha
anam mo mhic Shecheim 'an ro-gheall air
bhur nighinn: thugaibh dha i, guidheam
oirbh, mar mhnaoi.
9 Agus deanaibh ceanglaichean-pòsaidh
ruinne; bhur nigheanan-sa thugaibh
dhuinne, agus ar nigheanan-ne gabhaidh
sibh dhuibhse.
10 Agus maille ruinne gabhaidh sibh còmh-
nuidh: agus bithidh an tìr roimhibh;
gabhaibh còmhnuidh, agus deanaibh reic
agus ceannachd innte, agus faighibh sealbh
innte.
11 Agus thubhairt Sechem r'a h-athair,
agus r'a bràithribh, Faigheam deadh-ghean
'n ur sùilibh; agus ge b'e ni a their sibh
rium, bheir mi *dhuibh*.
12 Air a mheud 's gu'n dean sibh an dubha-
raidh orm, agus an tiodhlac, bheir mi
dhuibh eadhon mar a their sibh rium: a
mhàin thugaibh dhomh a' ghruagach mar
mhnaoi.
13 Agus fhreagair mic Iacoib Sechem
agus Hamor 'athair le ceilg, agus labhair
iad, (a chionn gu'n do thruaill e Dinah am
piuthar,)
14 Agus thubhairt iad riu, Cha -n fheud
sinne an ni so dheanamh, ar piuthar a
thoirt do dhuine neo-thimchioll-ghearrta:
oir bhiodh sin 'n a mhasladh dhuinne.
15 Ach an so aontaichidh sinn leibh; ma
bhios sibhse mar *a tha* sinne, gu'n timchioll-
ghearrar gach firionnach 'n ur measg;
16 An sin bheir sinne ar nigheanan
dhuibhse, agus bhur nigheanan-sa gabhaidh
sinn dhuinne, agus gabhaidh sinn còmh-
nuidh maille ribh, agus bithidh sinn 'n ar
n-aon sluagh.
17 Ach mur éisd sibh ruinne, *sibh* a bhi
air bhur timchioll-ghearradh, an sin gabh-
aidh sinne ar nighean, agus falbhaidh
sinn.
18 Agus thaitinn am briathran ri Hamor,
agus ri Sechem mac Hamoir.
19 Agus cha do chuir an t-òganach dàil
anns an ni a dheanamh, a chionn gu'n robh
tlachd aige ann an nighinn Iacoib: agus
bha e ni b'urramaiche na tigh 'athar
uile.
20 Agus thàinig Hamor, agus Sechem a
mhac gu geatadh am baile, agus labhair iad
ri daoinibh am baile, ag ràdh,
21 *Tha* na daoine so sìochail maille ruinn,
air an aobhar sin gabhadh iad còmhnuidh
's an tìr, agus deanadh iad reic agus
ceannachd innte; thaobh an fhearainn,
feuch, *tha e* farsaing ni 's leòir dhoibh:
an nigheanan-sa gabhaidh sinne dhuinne
mar mhnàibh, agus ar nigheanan-ne bheir
sinne dhoibhsan.
22 A mhàin anns an ni so aontaichidh na
daoine leinn, gu còmhnuidh a ghabhail maille
ruinn, gu bhi 'n ar n-aon sluagh, ma
thimchioll-ghearrar gach firionnach againne,
mar *a tha* iadsan air an timchioll-ghearradh.
23 Nach leinne an spréidh, agus am maoin,
agus an ainmhidhean uile? a mhàin aon-
taicheamaid leo, agus gabhaidh iad còmh-
nuidh maille ruinn.
24 Agus dh'éisd gach neach a chaidh mach

air geatadh a bhaile ri Hamor, agus ri
Sechem a mhac: agus thimchioll-ghearradh
gach firionnach, iadsan uile a chaidh mach
air geatadh a bhaile.
25 Agus air an treas là, 'n uair a bha iad
air an cràdh, an sin ghabh dithis de mhic
Iacoib, Simeon agus Lebhi, bràithrean
Dhinah, gach fear aca a chlaidheamh, agus
thàinig iad air a' bhaile gu dàna; agus
mharbh iad gach firionnach.
26 Agus mharbh iad Hamor agus Sechem
a mhac le faobhar a' chlaidheimh, agus
thug iad Dinah à tigh Shecheim, agus
chaidh iad a mach.
27 Thàinig mic Iacoib air na mairbh, agus
chreach iad am baile, a chionn gu'n do
thruaill iad am piuthar.
28 An caoraich, agus am buar, agus an
asail, agus na *bha* 's a' bhaile, agus na *bha*
's an fhearann, thog iad:
29 Agus am maoin uile, agus an clann
bheag uile, agus am mnathan thug iad leo
'an daorsadh, agus thog iad 's a' chreich
eadhon gach ni a *bha* stigh.
30 Agus thubhairt Iacob ri Simeon agus
ri Lebhi, Chuir sibh trioblaid orm le
m' dheanamh gràineil am measg luchd-
àiteachaidh na tìre, am measg nan Ca-
naanach, agus nam Peridseach: agus air
dhomhsa'bhi gann'an àireamh, cruinnichidh
siad iad féin cuideachd a' m' aghaidh, agus
marbhaidh iad mi; agus cuirear as domh,
agus do m' thigh.
31 Agus thubhairt iad, Am bu chòir dha
buntainn ri'r piuthair-ne mar ri strìopaich?

CAIB. XXXV.

1 *Thàinig Iacob gu Betel, far an do thog e altair do Dhia.* 9 *Tha e air a bheannachadh.* 16 *Bàs Racheil.* 23 *Mic Iacoib.* 28 *Aois Isaaic, a bhàs, agus 'adhlac.*

AGUS thubhairt Dia ri Iacob, Eirich,
imich suas gu Betel, agus gabh còmh-
nuidh an sin; agus dean an sin altair do
Dhia, a dh'fhoillsich e fèin duit an uair a
theich thu o ghnùis Esau do bhràthar.
2 Agus thubhairt Iacob r' a theaghlach,
agus riu-san uile a *bha* maille ris Cuiribh
uaibh na diathan coimheach a *tha* 'n 'ur
measg, agus bithibh glan, agus mùthaibh
bhur n-eudach:
3 Agus éireamaid, agus rachamaid suas
gu Betel; agus ni mise an sin altair do
Dhia, a dh'éisd rium ann an là mo chruaidh-
chais, agus a bha maille rium 's an t-slighe
air an deachaidh mi.
4 Agus thug iad do Iacob na diathan
coimheach uile a *bha* 'n an làimh, agus *an*
cluas-fhàinnean a *bha* 'n an cluasaibh; agus
dh'fholaich Iacob iad fo'n daraig a *bha*
làimh ri Sechem.
5 Agus dh'imich iad: agus bha eagal Dhé
air na bailtibh a *bha* mu'n cuairt orra, agus
cha d'rinn iad tòireachd air mic Iacoib.
6 Mar sin thàinig Iacob gu Luds, a *tha* 'an
tìr Chanaain, eadhon Betel, e féin agus an
sluagh uile a *bha* maille ris.
7 Agus thog e 'n sin altair, agus thug e El-
betel mar ainm air an àite; do bhrìgh ann
an sin gu'n d'fhoillsich Dia e féin dha, 'n
uair a theich e o ghnùis a bhràthar.
8 Ach fhuair Deborah ban-altrum Re-
becah bàs, agus dh'adhlaiceadh i fo Bhetel,
fo dharaig: agus thugadh Alon-bacut mar
ainm air.
9 Agus dh'fhoillsich Dia e féin do Iacob
a rìs, an uair a thàinig e à Padan-aram;
agus bheannaich se e.
10 Agus thubhairt Dia ris, 'S e Iacob a's
ainm dhuit; cha-n ainmichear thu Iacob ni's
mò, ach 's e Israel a bhios 'n a ainm ort:
agus thug e Israel mar ainm air.
11 Agus thubhairt Dia ris, *Is* mise Dia
uile-chumhachdach; bi sìolmhor agus fàs
lìonmhor: thig cinneach agus coimhthional
chinneach uait, agus thig rìghrean a mach
à d'leasruidh.
12 Agus am fearann a thug mi dh' Abra-
ham agus a dh'Isaac, dhuit-se bheir mi e;
agus do d' shliochd a'd' dhéigh bheir mi am
fearann.
13 Agus chaidh Dia suas uaith 's an àit'
'an do labhair e ris.
14 Agus chuir Iacob suas carragh 's an
àit' 'an do labhair e ris, carragh cloiche,
agus dhòirt e tabhartas-dibhe air, agus
dhòirt e oladh air.
15 Agus thug Iacob Betel, mar ainm air
an àite far an do labhair Dia ris
16 Agus dh'imich iad o Bhetel, agus cha
robh ach astar beag aca ri teachd gu h-
Ephrat: agus thàinig tinneas cloinne air
Rachel, agus bha saothair chruaidh oirre.
17 Agus 'n uair a bha i 'an cruaidh shao-
thair, an sin thubhairt a' bhean-ghlùine
rithe, Na bitheadh eagal ort, oir *bithidh*
am mac so agad cuideachd.
18 Agus 'n uair a bha 'h-anam a' dealach-
adh rithe, (oir fhuair i bàs,) thug i Benoni
mar ainm air: ach dh'ainmhich 'athair e
Beniamin.
19 Agus fhuair Rachel bàs, agus dh'adh-
laiceadh i 's an t-slighe gu h-Ephrat, eadhon
Betlehem.
20 Agus chuir Iacob suas carragh air a
h-uaigh: *is* e so carragh uaighe Racheil gus
an là'n diugh.
21 Agus ghabh Israel a thurus, agus shuidh-
ich e a bhùth an taobh thall de thùr Edeir.
22 Agus 'n uair a bha Israel a chòmhnuidh
's an tìr sin, chaidh Reuben, agus luidh e
le Bilhah leannan 'athar: agus chual' Israel
sin. A nis bha dà mhac dhéug aig Iacob.
23 Mic Leah; Reuben ceud-ghin Iacoib,
agus Simeon, agus Lebhi, agus Iudah, agus
Isachar, agus Sebulun.
24 Mic Racheil; Ioseph, agus Beniamin.
25 Agus mic Bhilhah, banoglaich Racheil;
Dan, agus Naphtali.

26 Agus mic Shilpah, banoglaich Leah; Gad agus Aser. *Is* iad sin mic Iacoib, a rugadh dha 'am Padan-aram.

27 Agus thàinig Iacob chum Isaaic 'athar do Mhamre, gu baile Arbah, eadhon Hebron, far an robh Abraham agus Isaac air chuairt.

28 Agus b'iad làithean Isaaic ceud bliadhna, 's ceithir fichead.

29 Agus thug Isaac suas an deò, agus dh'éug e, agus chruinnicheadh e chum a mhuinntir féin, *agus e* 'n a sheann duine, agus làn de làithibh. Agus dh'adhlaic a mhic Esau agus Iacob e.

CAIB. XXXVI.

1 *Triuir bhan Esau.* 9 *A ghinealaich ann an sliabh Sheir.* 15 *Na cinn-fheadhna a thàinig o 'mhic.*

AGUS *is* iad sin ginealaich Esau, eadhon Edoim.

2 Ghabh Esau a mhnathan de nigheanaibh Chanaain; Adah nighean Eloin an Hitich, agus Aholibamah nighean Anah, nighinn Shibeoin an Hibhich;

3 Agus Basemat nighean Ismaeil, piuthar Nebaioit.

4 Agus rug Adah do Esau Eliphas; agus rug Basemat Reuel.

5 Agus rug Aholibamah Ieus, agus Iaalam, agus Corah: *Is* iad sin mic Esau, a rugadh dha ann an tìr Chanaain.

6 Agus ghabh Esau a mhnathan, agus a mhic, agus a nigheanan, agus uile mhuinntir a thighe, agus a spréidh, agus 'ainmhidhean uile, agus a mhaoin uile, a fhuair e ann an tìr Chanaain; agus chaidh e do thìr *eile* o ghnùis a bhràthar Iacoib.

7 Oir bha 'n saoibhreas ni bu mhò na gu'm feudadh iad còmhnuidh a ghabhail cuideachd; agus cha b'urrainn an tìr anns an robh iad 'n an coigrich, an giùlan air son an spréidhe.

8 Mar so ghabh Esau còmhnuidh ann an sliabh Sheir: *is* e Esau Edom.

9 Agus *is* iad sin ginealaich Esau, athar nan Edomach, ann an sliabh Sheir:

10 *Is* iad sin ainmeannan mhac Esau; Eliphas mac Adah mnà Esau, Reuel mac Bhasemait mnà Esau.

11 Agus b'iad mic Eliphais Teman, Omar, Sepho, agus Gatam, agus Cenas.

12 Agus bha Timna 'n a leannan aig Eliphas, mac Esau; agus rug i do Eliphas Amalec: *b*'iad sin mic Adah, mnà Esau.

13 Agus *is* iad sin mic Reueil; Nahat, agus Serah, Samah, agus Midsah: *b*'iad sin mic Bhasemait, mnà Esau.

14 Agus *b*' iad sin mic Aholibamah, nighinn Anah, nighinn Shibeoin, mnà Esau: agus rug i do Esau Ieus, agus Iaalam, agus Corah.

15 *B*'iad sin na cinn-fheadhna de mhic Esau: mic Eliphais, ceud-ghin Esau; Teman ceann-feadhna, Omar ceann-feadhna, Sepho ceann-feadhna, Cenas ceann-feadhna,

16 Corah ceann-feadhna, Gatam ceann-feadhna, *agus* Amalec ceann-feadhna: *is* iad sin na cinn-fheadhna *a thàinig o* Eliphas, ann an tìr Edoim: *b*'iad sin mic Adah.

17 Agus *is* iad sin mic Reueil, mhic Esau; Nahat ceann-feadhna, Serah ceann-feadhna, Samah ceann-feadhna, Midsah ceann-feadhna. *Is* iad sin na cinn-fheadhna *a thàinig o* Reuel, ann an tìr Edoim: *is* iad sin mic Bhasemait, mnà Esau.

18 Agus *is* iad sin mic Aholibamah, mnà Esau; Ieus ceann-feadhna, Iaalam ceann-feadhna, Corah ceann-feadhna: *b*' iad sin na cinn-fheadhna *a thàinig o* Aholibamah nighinn Anah, mnà Esau.

19 *Is* iad sin mic Esau, eadhon Edoim; agus *is* iad sin an cinn-fheadhna.

20 *Is* iad sin mic Sheir an Horich, luchd-àiteachaidh na tìre; Lotan, agus Sobal, agus Sibeon, agus Anah,

21 Agus Dison, agus Edser, agus Disan: *is* iad sin cinn-fheadhna nan Horach, cloinne Sheir, ann an tìr Edoim.

22 Agus *b*' iad clann Lotain Hori, agus Heman: agus *b'i* Timna piuthar Lotain.

23 Agus *b*' iad sin clann Shobail; Albhan, agus Manahat, agus Ebal, Sepho, agus Onam.

24 Agus *b*' iad sin clann Shibeoin; araon Aiah, agus Anah: *b*' e so an t-Anah, a fhuair a mach na muileidean 's an fhàsach, an uair a bha e 'g ionaltradh asalan Shibeoin 'athar.

25 Agus *b*' iad sin clann Anah; Dison, agus Aholibamah nighean Anah.

26 Agus *b*'iad sin clann Dhisoin; Hemdan, agus Esban, agus Itran, agus Cheran.

27 *B*' iad sin clann Eseir; Bilhan, agus Saabhan, agus Achan.

28 *B*' iad sin clann Dhisain; Uds, agus Aran.

29 *B*' iad sin cinn-fheadhna nan Horach; Lotan ceann-feadhna, Sobal ceann-feadhna, Sibeon ceann-feadhna, Anah ceann-feadhna,

30 Dison ceann-feadhna, Eser ceann-feadhna, Disan ceann-feadhna: *is* iad sin na cinn-fheadhna *a thàinig* o Hori, am measg an ceann-feadhna-san ann an tìr Sheir.

31 Agus *is* iad sin na rìghrean a rìghich ann an tìr Edoim, mun do rìghich rìgh *sam bith* air cloinn Israeil.

32 Agus rìghich ann an Edom Belah mac Bheoir; agus *b'e* ainm a bhaile Dinhabah.

33 Agus dh'éug Belah, agus rìghich Iobab mac Sherah o Bhosrah 'n a àite.

34 Agus dh'eug Iobab, agus rìghich Husam o thìr Themani 'n a àite.

35 Agus dh'eug Husam, agus rìghich Hadad mac Bhedaid, a bhuail Midian 'am fearann Mhoaib, 'n a àite: agus *b'e* ainm a bhaile Abhit.

36 Agus dh'eug Hadad, agus rìghich Samlah o Mhasrecah 'n a àite.

37 Agus dh'eug Samlah, agus rìghich Saul
o Rehobot, *làimh ris* an amhainn, 'n a àite.
38 Agus dh'eug Saul, agus rìghich Baal-
hanan mac Achboir 'n a àite.
39 Agus dh'eug Baal-hanan mac Achboir,
agus rìghich Hadar 'n a àite: agus *b'e* ainm
a bhaile Pau; agus ainm a mhnà Mehetabel,
nighean Mhatreid, nighinn Mhedsahaib.
40 Agus *is* iad sin ainmeannan nan ceann-
feadhna *a thàinig* o Esau, a réir an teagh-
laichean, a réir an àitcachan,'n an ainmibh;
Timnah ceann-feadhna, Albhah ceann-
feadhna, Ietct ceann-feadhna,
41 Aholibamah ceann-feadhna, Elah ceann-
feadhna, Pinon ceann-feadhna,
42 Cenas ceann-feadhna, Teman ceann-
feadhna, Mibsar ceann-feadhna,
43 Magdiel ceann-feadhna, Iram ceann-
feadhna: *is* iad sin cinn-fheadhna Edoim, a
réir an àiteacha-còmhnuidh, ann an tìr an
seilbh; *is* esan Esau, athair nan Edomach.

CAIB. XXXVII.

1 *Dh' fhuathaicheadh Ioseph le a bhràithribh.*
5 *A dhà aisling.* 18 *Chuir a bhràithrean an comhairle ri 'chéile gus a mharbhadh; ach shaor Reuben e.* 36 *Reiccadh e ri Potiphar 's an Eiphit.*

AGUS ghabh Iacob eòmhnuidh 's an tìr
anns an robh 'athair 'n a choigreach,
ann an tìr Chanaain.
2 *Is* iad so ginealaich Iacoib: 'N uair a bha
Ioseph seachd bliadhna déug a dh'aois, bha
e a' buachailleachd an treud' maille r'a
bhràithribh, agus *bha* 'n t-òganach maille ri
mic Bhilhah, agus maille ri mic Shilpah,
mnathan 'athar; agus thug Ioseph an droch
thuairesgeul-san a dh'ionnsuidh 'athar.
3 Agus bu docha le h-Israel Ioseph na
'mhic uile, a chionn gu'*m b'e* mac a shean
aois e: agus rinn e dha còta dh' *iomadh*
dath.
4 Agus 'n uair a chunnaic a bhràithrean
gu'm bu docha le 'athair e na 'bhràithrean
uile, dh'fhuathaich iad e, agus cha b'urrainn
iad labhairt ris gu sìochail.
5 Agus chunnaic Ioseph aisling, agus dh'in-
nis e d'a bhràithribh *i*, agus dh'fhuathaich
iad e fathast ni's mò.
6 Agus thubhairt e riu, Eisdibh, guidheam
oirbh, ris an aisling so a chunnaic mi:
7 Oir, feuch, *bha* sinn a' ceangal sguab 's
an achadh, agus, feuch, dh'éirich mo sguab-
sa suas, agus sheas i gu dìreach; agus,
feuch, sheas bhur sguaban-sa mu'n cuairt
oirre, agus rinn iad ùmhlachd do m' sguaib-
sa.
8 Agus thubhairt a bhràithrean ris, Am
bi thusa gun amharus a'd' rìgh oirnne?
Am bi agad d'a rìreadh tighearnas oirnne?
Agus dh'fhuathaich iad e fathast ni's mò
air son 'aislingean, agus air son a bhriathran.
9 Agus chunnaic e fathast aisling eile, agus
dh'innis e d'a bhràithribh *i*, agus thubhairt
e, Feuch, chunnaic mi aisling eile; agus,
feuch, rinn a' ghrian agus a ghealach, agus
an aon reul deug, ùmhlachd dhomh.
10 Agus dh'innis e d'a athair *i*, agus d'a
bhràithribh: agus thug 'athair achmhasan
da, agus thubhairt e ris, Ciod i an aisling
so a chunnaic thu? An e gu'n tig d'a rìreadh
mise, agus do mhàthair, agus do bhràithrean,
chum sinn féin a chromadh sìos dhuit-sa
gu làr?
11 Agus bha farmad aig a bhràithribh ris;
ach thug 'athair fainear a' chainnt.
12 Agus chaidh a bhràithrean a dh'ional-
tradh treud an athar do Shechem.
13 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Nach
'eil do bhràithrean ag ionaltradh *an treud*
ann an Sechem? Thig, agus cuiridh mi thu
d'an ionnsuidh. Agus thubhairt e ris, *Tha*
mise an so.
14 Agus thubhairt e ris, Imich, guidheam
ort, faic am bheil do bhràithrean gu maith,
agus am bheil an treud gu maith; agus thoir
fios do m' ionnsuidh a rìs. Mar sin chuir e
mach e á gleann Hebroin, agus thàinig e
gu Sechem.
15 Agus fhuair duine *dàraidh* e, agus, feuch,
bha e air seacharan 's a' mhachair: agus
dh'fheòraich an duine dh' e ag ràdh, Ciod
a tha thu 'g iarraidh?
16 Agus thubhairt e, Tha mi 'g iarraidh
mo bhràithrean: innis dhomh, guidheam ort,
c'áit am bheil iad ag ionaltradh *an treud.*
17 Agus thubhairt an duine, Dh'fhalbh iad
à so: oir chuala mi iad ag ràdh, Rachamaid
gu Dotan. Agus chaidh Ioseph an déigh a
bhràithrean, agus fhuair e iad ann an
Dotan.
18 Agus 'n uair a chunnaic iad e fada
uatha, eadhon mun d'thàinig e am fagus
doibh, chuir iad an comhairle ri 'chéile 'n a
aghaidh, gus a mharbhadh.
19 Agus thubhairt iad r'a chéile, Feuch,
tha an t-aislingiche so a' teachd.
20 Thigibh a nis ma ta, agus marbhamaid
e, agus tilgeamaid e ann an slochd éigin;
agus their sinn, Chuir droch bhéist éigin as
da: agus chi sinn ciod gus an tig 'aislingean.
21 Agus chuala Reuben *so*, agus shaor e as
an làimh e, agus thubhairt e, Na cuireamaid
gu bàs e.
22 Agus thubhairt Reuben riu, Na dòirtibh
fuil; tilgibh e 's an t-slochd so, a *tha* 's an
fhàsach, agus làmh na cuiribh air; a chum
as gu'n saoradh e as an làimh e, agus gu'n
aisigeadh e a rìs d'a athair e.
23 Agus 'n uair a thàinig Ioseph a dh'ionn-
suidh a bhràithrean, an sin bhuin iad de
Ioseph a chòta, còta nan *iomadh* dath, a
bha air.
24 Agus ghabh iad e, agus thilg iad e ann
an slochd; agus bha 'n slochd falamh, gun
uisge ann.
25 Agus shuidh iad sìos a dh'itheadh arain;
agus thog iad suas an sùilean agus dh'amh-
airc iad, agus, feuch, *bha* cuideachd de

chloinn Ismaeil a' teachd o Ghilead, le'n càmhalan a' giùlan spìosraidh, agus ìoc-shlaint, agus mirr, a' dol gus *an* tabhairt sìos do'n Eiphit.

26 Agus thubhairt Iudah r'a bhràithribh, Ciod an tairbhe a *bhios ann dhuinne*, ma mharbhas sinn ar bràthair, agus ma cheileas sinn 'fhuil?

27 Thigibh, agus reiceamaid e ris na h-Ismaelich, agus na cuireamaid làmh air; oir *is e* ar dearbh-bhràthair e, agus ar feòil: agus dh'éisd a bhràithrean ris.

28 An sin chaidh Midianaich seachad, ceannaichean; agus tharruing iad agus thog iad suas Ioseph as an t-slochd, agus reic iad Ioseph ris na h-Ismaelich air fichead *bonn* airgid. Agus thug iadsan Ioseph do'n Eiphit.

29 Agus phill Reuben a dh'ionnsuidh an t-sluichd; agus, feuch, cha *robh* Ioseph 's an t-slochd: agus reub e 'eudach.

30 Agus phill e dh'ionnsuidh a bhràithrean, agus thubhairt e, Cha *n'eil* an leanabh ann; agus mise, c'àit an téid mi?

31 Agus ghabh iad còta Ioseiph, agus mharbh iad meann de na gabhraibh, agus thum iad an còta 's an fhuil.

32 Agus chuir iad uatha còta nan *iomadh* dath, agus thug iad*e* dh'ionnsuidh an athar; agus thubhairt iad, Fhuair sinne so: aithnich a nis an e so còta do mhic, no nach e.

33 Agus dh'aithnich se *e*, agus thubhairt e, Còta mo mhic; chuir droch bhéisd as da: tha Ioseph gun teagamh air a réubadh as a chéile.

34 Agus reub Iacob, 'eudach, agus chuir e eudach-saic air a leasruidh, agus rinn e bròn air son a mhic rè mòrain làithean.

35 Agus dh'éirich a mhic uile, agus a nigheanan uile suas, a thabhairt sòlais da; ach dhiùlt esan sòlas a ghabhail; agus thubhairt e, Oir théid mi sìos do 'n uaigh a chum mo mhic ri bròn. Mar so rinn 'athair caoidh air a shon.

36 Agus reic na Midianaich e 's an Eiphit ri Potiphar, oifigeach le Pharaoh, ceannard an fhreiceadain.

CAIB. XXXVIII.

1 *Ghin Iudah Er, Onan, agus Selah.* 6 *Phòs Er Tamar.* 8 *Cion'a agus bàs Onain.* 11 *Dh' fhan Tamar ri Selah.*

AGUS 's an àm sin féin chaidh Iudah sìos o 'bhràithribh, agus thionndaidh e steach a dh'ionnsuidh Adulamaich àraidh, d'am *b*'ainm Hirah.

2 Agus chunnaic Iudah an sin nighean Canaanaich àraidh, d'am *b*'ainm Suah: agus ghabh e i, agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh.

3 Agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac; agus thug e Er mar ainm air.

4 Agus dh'fhàs i torrach a rìs, agus rug i mac; agus thug i Onan mar ainm air.

5 Agus dh'fhàs i torrach fathast, agus rug i mac; agus thug i Selah mar ainm air: agus bha esan ann an Chedsib, an uair a rug i e.

6 Agus ghabh Iudah bean do Er a cheud-ghin, d' *am b*'ainm Tamar.

7 Agus bha Er, ceud-ghin Iudah, aingidh ann an sealladh an Tighearna; agus mharbh an Tighearn e.

8 Agus thubhairt Iudah ri h-Onan, Falbh a steach a dh'ionnsuidh mnà do bhràthar, agus pòs i, agus tog suas sliochd do d' bhràthair.

9 Agus bha fios aig Onan nach b'ann leis féin a bhiodh an sliochd; agus 'n uair a chaidh e steach a dh'ionnsuidh mnà a bhràthar, dhòirt e air a' bhlàr *e*, chum nach tugadh e sliochd d'a bhràthair.

10 Agus bha an ni a rinn e olc ann an sealladh an Tighearna: uime sin mharbh e esan mar an ceudna.

11 An sin thubhairt Iudah ri Tamar mnaoi a mhic, Fan a'd' bhantraich ann an tigh d'athar, gus am fàs mo mhac Selah suas; oir thubhairt e, Air eagal gu'm faigheadh esan bàs mar an ceudna, mar a *fhuair* a bhràithrean. Agus dh'fhalbh Tamar, agus dh'fhan i 'n tigh a h-athar.

12 Agus ùine fhada 'n déigh sin fhuair nighean Shuah, bean Iudah, bàs: agus thog Iudah a mhisneach, agus chaidh e suas a dh'ionnsuidh luchd-lomairt a chaorach, e féin agus a charaid Hirah an t-Adulamach, gu Timnat.

13 Agus dh'innseadh do Thamar, ag ràdh, Feuch, *tha* d'athair-céile a' dol suas gu Timnat a lomairt a chaorach.

14 Agus chuir i a culaidh-bantraich dhith, agus chòmhdaich si i féin le gnùis-bhrat, agus phaisg si i féin, agus shuidh i ann an ionad follaiseach, a *tha* làimh ris an t-slighe gu Timnat: oir chunnaic i gu'n d'fhàs Selah suas, agus nach d'thugadh i dha mar mhnaoi.

15 'N uair a chunnaic Iudah i, shaoil e gu'*m bu* strìopach i, a chionn gu'n do chòmhdaich i a h-eudan.

16 Agus thionndaidh e d'a h-ionnsuidh air an t-slighe, agus thubhairt e, Leig leam, guidheam ort, teachd a steach 'ad' ionnsuidh; oir cha robh fhios aige gu'*m b'i* bean a mhic i: agus thubhairt i, Ciod a bheir thu dhomh, a chum as gu'n tig thu steach do m' ionnsuidh?

17 Agus thubhairt esan, Cuiridh mi meann a'd' ionnsuidh o'n treud: agus thubhairt ise, An toir thu geall *domh* gus an cuir thu do *m' ionnsuidh e?*

18 Agus thubhairt e, Ciod an geall a bheir mi dhuit? Agus thubhairt ise, Do sheula, agus do làmh-fhailean, agus do lorg a *tha* 'a d' làimh: agus thug e dh'i *iad*, agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh, agus rinneadh i torrach leis.

19 Agus dh'éirich i, agus dh'fhalbh i

roimpe, agus chuir i scachad a gnùis-bhrat
uaipe, agus chuir i a eulaidh-bantraich
oirre.
20 Agus chuir Iudah am meann le làimh
a charaid an Adulamaich, chum as gu'm
faigheadh e 'n geall o làimh na mnà: ach
cha d'fhuair e i.
21 An sin dh'fheòraich e de dhaoinibh an
àite sin, ag ràdh, C'àit *am bheil* an strìopach
a *bha* gu follaiseach ri taobh na slighe ?
Agus thubhairt iadsan, Cha robh strìopach
sam bith an so.
22 Agus phill e dh'ionnsuidh Iudah, agus
thubhairt e, Cha d'fhuair mi i: agus mar
an ceudna thubhairt daoine an àite, Cha
robh strìopach *sam bith* an so.
23 Agus thubhairt Iudah, Gabhadh i dh'i
féin *e*, air eagal gu maslaichear sinn: feuch,
chuir mi am meann so *d' a h-ionnsuidh*,
agus cha d'fhuair thu i.
24 Agus beul ri trì mìosan an déigh sin,
dh'innseadh do Iudah, ag ràdh, Rinn Tamar
bean do mhic strìopachas; agus, feuch,
cuideachd, *tha* i torrach le strìopachas.
Agus thubhairt Iudah, Thugaibh a mach i,
agus loisgear i.
25 'N uair a thugadh a mach i, chuir i
fios a dh'ionnsuidh a h-athar-céile, ag ràdh,
Aig an fhear d'am buin iad sin *tha* mise
lethtromach: agus thubhairt i, Faic guidh-
eam ort, cia leis an seula, agus na làmh-
fhailean, agus an lorg so.
26 Agus ghabh Iudah riu, agus thubhairt
e, Bha i ni bu cheirte na mise, a chionn
nach d'thug mi i do Shelah mo mhac: agus
cha robh aithne aige oirre ni's mò.
27 Agus an uair a bha i ri saothair
chloinne, feuch, *bha* leth-aona 'n a bolg.
28 Agus an uair a bha i ri saothair, chuir *a*
h-aon diubh mach *a* làmh: agus rug a'
bheanghlùine air a làimh, agus cheangail
i snàthainn scàrlaid oirre, ag radh, Thàinig
e so a mach an toiseach.
29 Agus 'n uair a tharruing e a làmh air
ais, feuch, thàinig a bhràthair a mach;
agus thubhairt ise, Ciomnus a bhris thusa
mach? *bitheadh* am briseadh *so* ortsa: Uime
sin thugadh Phares mar ainm air.
30 Agus an déigh sin thàinig a bhràthair
a mach, aig an robh an snàthainn scàrlaid
air a làimh; agus thugadh Sarah mar ainm
air.

CAIB. XXXIX.

1 *Rinn Potiphar Ioseph 'n a fhear-riaghlaidh air a thigh.* 8 *A gheamnuidheachd.* 19 *Chuireadh 'am prìosan e;* 21 *ach bha an Tighearn maille ris, agus nochd fear-gleidhidh a' phrìosain a dheadh rùn da.*

AGUS thugadh Ioseph sìos do'n Eiphit;
agus cheannaich Potiphar, oifigeach
le Pharaoh, ceannard an fhreiceadain,
Eiphiteach, e o làimh nan Ismaelach, a
thug sìos an sin e.
2 Agus bha 'n Tighearn maille ri Ioseph,
agus bha e 'n a dhuine leis an do shoirbhich
gach ni; agus bha e'n tigh a mhaighstir an
Eiphitich.
3 Agus chunnaic a mhaighstir gu '*n robh*
an Tighearn maille ris, agus gu'n d'thug
an Tighearn air gach ni a rinn e soirbh-
eachadh 'n a làimh.
4 Agus fhuair Ioseph deadh-ghean 'n a
shealladh, agus rinn e seirbhis dha: agus
rinn se e 'n a fhear-riaghlaidh air a thigh,
agus gach nì a bh'aige chuir e fo 'làimh.
5 Agus o'n àm sin féin 's an d' rinn se e
'n a fhear-riaghlaidh air a thigh, agus air
gach ni a bh'aige, bheannaich an Tighearn
tigh an Eiphitich air sgàth Ioseiph: agus
bha beannachadh an Tighearn' air gach ni
a bh'aige, anns an tigh, agus anns a'
mhachair.
6 Agus dh'fhàg e gach ni a *bh*'aige 'an
làimh Ioseiph, agus cha b'fhios da aon ni a
bh'aige, saor o'n aran a *bha* e 'g itheadh:
agus bha Ioseph 'n a *dhuine* maiseach, agus
sgiamhach 's an aghaidh.
7 Agus an déigh nan nithean sin leag bean
a mhaighstir a sùilean air Ioseph, agus
thubhairt i, Luidh leamsa.
8 Agus dhiùlt esan, agus thubhairt e ri
mnaoi a mhaighstir, Feuch, cha n-'eil fios
aig mo mhaighstir ciod *a tha* maille rium
's an tigh, agus gach ni a th'aige chuir e fo
m' làimh-sa.
9 Cha *n-'eil* neach 's an tigh so a's mò na
mise; agus cha do chum e uam ni sam bith
ach thusa, a chionn gur tu a bhean: cionnus
uime sin a ni mise an t-olc mòr so, agus a
pheacaicheas mi an aghaidh Dhé ?
10 Agus thachair e, 'n uair a labhair i ri
Ioseph o là gu là, nach éisdeadh esan rithe,
gu luidhe leatha, *no* bhi maille rithe.
11 Agus thachair e air là àraidh, gu'n
deachaidh esan a steach do 'n tigh a dhean-
amh 'oibre féin, agus cha *robh* a h-aon de
dhaoinibh an tighe an sin a stigh.
12 Agus rug i air air 'eudach-uachdair, ag
ràdh, Luidh leamsa: agus dh'fhàg e 'eud-
ach-uachdair 'n a làimh, agus theich e, agus
thàr e mach.
13 Agus an uair a chunnaic ise gu 'n
d'fhàg e 'eudach-uachdair 'n a làimh, agus
gu 'n do theich e mach,
14 An sin ghairm i air daoinibh a tighe,
agus labhair i riu, ag ràdh, Faicibh, thug e
steach d'ar n-ionnsuidh Eabhruidheach g'ar
maslachadh: thàinig e steach a m' ionn-
suidhs' a luidhe leam, agus ghlaodh mise le
guth àrd:
15 Agus 'n uair a chual' e gu'n do thog mi
suas mo ghuth, agus gu'n do ghlaodh mi,
an sin dh'fhàg e 'eudach-uachdair maille
rium, agus theich e, agus chaidh e mach.
16 Agus thaisg i 'eudach-uachdair làimh
rithe, gus an d'thàinig a mhaighstir dhach-
aidh.
17 Agus labhair i ris a réir nam briathran

so, ag ràdh, Thàinig an seirbhiseach Eabh-
ruidheach, a thug thu d'ar n-ionnsuidh, a
steach do m' ionnsuidh-sa gu m' mhaslach-
adh:
18 Agus an uair a thog mise suas mo
ghuth, agus a ghlaodh mi, an sin dh'fhàg e
'eudach-uachdair maille rium, agus theich
e mach.
19 Agus 'n uair a chual' a mhaighstir
briathran a mhnà, a labhair i ris, ag ràdh,
Air an dòigh so rinn do sheirbhiseach orm;
an sin las 'fhearg suas.
20 Agus ghabh maighstir Ioseiph e, agus
chuir e 's a' phrìosan e, far an robh prìos-
anaich an rìgh ceangailte: agus bha e an
sin 's a' phrìosan.
21 Ach bha 'n Tighearn maille ri Ioseph,
agus nochd e tròcair dha, agus thug e dha
deadh-ghean ann an sùilibh fhir-gleidhidh
a' phrìosain.
22 Agus chuir fear-gleidhidh a' phrìosain
fo làimh Ioseiph na prìosanaich uile a *bha*
's a' phrìosan; agus gach ni a rinn iad an
sin, b'esan a rinn *e*.
23 Cha d'amhairc fear-gleidhidh a' phrìo-
sain air ni sam bith a *bha* fo 'làimh, a chionn
gu'*n robh* an Tighearn maille ris agus *an
ni sin* a rinn e, thug an Tighearn air soir-
bhcachadh *leis*.

CAIB. XL.

1 *Thilgeadh 'am prìosan àrd bhuidealair, agus àrd fhuineadair rìgh na h-Eiphit.* 4 *Chuir ceannard an fhreiceadain an cùram air Ioseph.* 5 *Dh'eadar-mhìnich e an aislingean dhoibh.*

AGUS an déigh nan nithean sin chuir
buidealair rìgh na h-Eiphit, agus
'fhuincadair, fearg air am maighstir, rìgh
na h-Eiphit.
2 Agus bha corruich mhòr air Pharaoh ri
dithis d'a sheirbhisich, ris an àrd bhuid-
ealair, agus ris an àrd fhuineadair.
3 Agus chuir e 'n làimh iad ann an tigh
ceannaird an fhreiceadain 's a' phrìosan,
far *an robh* Ioseph ceangailte.
4 Agus chuir ceannard an fhreiceadain an
cùram air Ioseph, agus fhritheil e dhoibh;
agus dh'fhan iad tamull ann an làimh.
5 Agus chunnaic iad aisling le 'chéile,
gach fear *aca* 'aisling féin 's an aon oidhche,
gach fear a réir eadar-mhìneachaidh 'ais-
linge; am buidcalair agus fuineadair rìgh
na h-Eiphit, a *bha* ceangailte 's a' phrìo-
san.
6 Agus thàinig Ioseph a steach d'an ionn-
suidh 's a' mhaduinn, agus dh'amhairc e
orra, agus, feuch, *bha* iad dubhach.
7 Agus dh'fheòraich e de sheirbhisich
Pharaoh, a *bha* 'n làimh maille ris ann an
tigh a mhaighstir, ag ràdh, C'ar son a tha
bhur gnùis *co* muladach an diugh?
8 Agus thubhairt iad ris, Chunnaic sinn
aisling, agus cha *n-'eil neach againn* a
dh'eadar-mhìnicheas i. Agus thubhairt
Ioseph riu, Nach ann o Dhia *tha* gach
eadar-mhìneachadh? innsibh dhomhs' *iad*,
guidheam oirbh.
9 Agus dh'innis an t-àrd bhuidealair 'ais-
ling do Ioseph, agus thubhairt e ris, A'm'
aisling-sa, feuch, *bha* fìonain fa m' chomh-
air.
10 Agus air an fhìonain *bha* tri mcan-
glain; agus *bha* i mar gu'm biodh i a' bris-
cadh a mach, *agus* thàinig i fo a làn bhlàth,
agus thug a bagaidcan dearcan abuich
uatha.
11 Agus *bha* cupan Pharaoh a'm' làimh;
agus ghabh mi na fìon-dhearcan, agus
dh'fhàisg mi iad 'an cupan Pharaoh, agus
thug mi 'n cupan 'an làimh Pharaoh.
12 Agus thubhairt Ioseph ris, '*S e* so a
h-eadar-mhìneachadh: Na tri mcanglain,
is tri làithean iad.
13 Eadhon 'an ceann thri làithean togaidh
Pharaoh suas do cheann, agus bheir e rìs
gu d'àite féin thu; agus bheir thu cupan
Pharaoh 'n a làimh, mar a b'àbhuist duit
roimhe, 'n uair a bha thu a'd' bhuidealair
aige.
14 Ach cuimhnich thusa ormsa 'n uair a
dh'éireas gu maith dhuit, agus dean, guidh-
eam ort, caoimhneas domh; agus dean iom-
radh orm ri Pharaoh, agus thoir a mach mi
as an tigh so:
15 Oir gu deimhin ghoideadh air falbh mi
á tìr nan Eabhruidheach, agus mar an
ceudna 'an so cha d'rinn mi ni sam bith gu
'n cuirteadh 's an t-slochd mi.
16 'N uair a chunnaic an t-àrd fhuincad-
air gu'n d'eadar-mhìnich e gu maith, thubh-
airt e ri Ioseph, *Bha* mise mar an ceudna
a'm' aisling, agus, feuch, *bha* tri bascaidean
geala air mo cheann:
17 Agus anns a' bhascaid a b'àirde *bha* de
gach seòrsa bìdh air son Pharaoh de dheas-
achadh an fhuineadair; agus dh'ith an eun-
laith iad a mach as a' bhascaid air mo
cheann.
18 Agus fhreagair Ioseph, agus thubhairt
e, *Is* e so a h-eadar-mhìneachadh: Na tri
bascaidean, *is* tri làithean iad.
19 'An ceann thri làithean togaidh Pha-
raoh suas do cheann dhìot, agus crochaidh
e thu air crann, agus ithidh an eunlaith
d'fheòil dhìot.
20 Agus air an treas là, comh-ainm là
breithe Pharaoh, rinn e cuirm d'a sheir-
bhisich uile: agus thog e suas ceann an àrd
bhuidealair, agus ceann an àrd fhuineadair
am measg a sheirbhiseach.
21 Agus thug e an t-àrd bhuidealair a
chum a bhuidealaireachd a rìs; agus thug
e 'n cupan 'an làimh Pharaoh:
22 Ach chroch e 'n t-àrd fhuineadair, mar
a dh'eadar-mhìnich Ioseph dhoibh.
23 Gidheadh cha do chuimhnich an t-àrd
bhuidealair air Ioseph, ach dhì-chuimhnich
se e.

CAIB. XLI.

1 *Dà aisling Pharaoh.* 25 *Dh'eadar-mhìnich Ioseph iad.* 33 *Thug e comhairle do Pharaoh.* 38 *Rinneadh e 'n a uachdaran air tìr na h-Eiphit.* 56 *Bha gorta air aghaidh na talmhainn uile.*

AGUS 'an ceann dà bhliadhna iomlan chunnaic Pharaoh aisling; agus, feuch, sheas e làimh ris an amhainn:

2 Agus, feuch, thàinig a nìos as an amhainn seachd bà, sgiamhach r'am faicinn, agus reamhar 'am feoil; agus bha iad ag ionaltradh ann am mìn-fheur.

3 Agus, feuch, thàinig seachd bà eile nìos 'n an déigh as an amhainn, grannda r'am faicinn, agus caol 'n am feoil; agus sheas iad làimh ris na bà *eile,* air bruaich na h-aimhne.

4 Agus dh'ith na bà a *bha* grannda r'am faicinn agus caol 'n am feoil suas na seachd bà sgiamhach agus reamhar. Mar sin dhùisg Pharaoh.

5 Agus choidil, agus chunnaic e aisling an dara uair: Agus, feuch, dh'éirich suas seachd diasan arbhair air aon choinnlein, reachdmhor agus maith.

6 Agus, feuch, dh'fhàs suas 'n an déigh seachd diasan caola, agus air an seargadh leis a' ghaoith an ear.

7 Agus shluig na seachd diasan caola suas na seachd diasan reachdmhor agus làn: agus dhùisg Pharaoh, agus, feuch, *b'* aisling a *bh' ann.*

8 Agus 's a' mhaduinn bha a spiorad air a bhuaireadh; agus chuir e *fios* uaith, agus ghairm e uile dhruidhean na h-Eiphit, agus a daoine glic' uile: agus dh'innis Pharaoh 'aisling dhoibh; ach cha *robh* neach ann a mhìnicheadh iad do Pharaoh.

9 An sin labhair an t-àrd bhuidealair ri Pharaoh, ag ràdh, An diugh tha mis' a' cuimhneachadh mo lochdan.

10 Bha fearg air Pharaoh r'a sheirbhisich, agus chuir e mise 'an làimh ann an tigh ceannaird an fhreiceadain, *araon* mise, agus an t-àrd fhuineadair.

11 Agus chunnaic sinn aisling 's an aon oidhche, mis' agus esan: chunnaic *gach* fear *againn* aisling a réir mineachaidh 'aislinge.

12 Agus *bha* 'n sin maille ruinn òganach Eabhruidheach, seirbhiseach do cheannard an fhreiceadain; agus dh'innis sinn da, agus mhìnich e dhuinn ar n-aislingean: do *gach* fear againn a réir 'aislinge mhìnich e.

13 Agus mar a mhìnich e dhuinn, mar sin bha e: mise chuir e rìs ann am àite, agus esan chroch e.

14 Agus chuir Pharaoh *teachdaire* uaith, agus ghairm e Ioseph, agus thug iad le cabhaig a mach as an t-slochd e: agus bhearr se *e féin,* agus mhùth e 'eudach, agus thàinig e steach a dh'ionnsuidh Pharaoh.

15 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, Chunnaic mi aisling, agus cha *n-'eil* neach ann a mhìnicheas i: agus chuala mi air a ràdh mu d'thimchioll-sa,'n uair a chluinneas tu aisling, gur aithne dhuit a mìneachadh.

16 Agus fhreagair Ioseph Pharaoh, ag ràdh, Cha *n-'eil e* annamsa: bheir Dia freagradh sìthe do Pharaoh.

17 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, 'Am' aisling, feuch, sheas mi air bruaich na h-aimhne:

18 Agus, feuch, thàinig a nìos as an amhainn seachd bà, reamhar 'am feoil, agus sgiamhach ann an cruth; agus bha iad ag ionaltradh ann am mìn-fheur;

19 Agus, feuch, thàinig seachd bà eile nìos 'n an déigh, bochd agus ro ghrannda, agus caol 'am feoil: cha-n fhaca mi 'n samhuil *riamh* ann an uile thìr na h-Eiphit air olcas.

20 Agus dh'ith na bà caola agus grannda suas na ceud seachd bà reamhra.

21 Agus 'n uair a dh'ith iad suas iad, cha-n aithnichteadh *orra* gu'n d'ith siad iad; ach *bha* iad grannda r'am faicinn, mar an toiseach. An sin dhùisg mi.

22 Agus chunnaic mi a'm' aisling; agus, feuch, thàinig a nìos seachd diasan air aon choinnlein, làn agus maith:

23 Agus, feuch, dh'fhàs suas 'n an déigh seachd diasan, air an crìonadh, caol', agus seargta leis a' ghaoith an ear;

24 Agus shluig na diasan caola suas na seachd diasan maithe: agus dh'innis mi *so* do na druidhibh; ach cha *robh* neach ann a b'urrainn *a' chùis* fhoillseachadh dhomh.

25 Agus thubhairt Ioseph ri Pharaoh, Aisling Pharaoh, *is* aon *i*: an ni sin a tha Dia gus a dheanamh, dh'fhoillsich e do Pharaoh.

26 Na seachd bà maithe, *is* seachd bliadhna iad; agus na seachd diasan maithe, *is* seachd bliadhna iad: *is* aon an aisling.

27 Agus na seachd bà caola agus grannda a thàinig a nìos 'n an déigh, *is* seachd bliadhna iad; agus na seachd diasan fàs seargta leis a' ghaoith an ear, bithidh iad 'n an seachd bliadhna gorta.

28 So an ni a thubhairt mi ri Pharaoh: An ni a *tha* Dia gus a dheanamh, nochd e do Pharaoh.

29 Feuch, *tha* seachd bliadhna mòr phailteis a' teachd air feadh thìre na h-Eiphit uile:

30 Agus éiridh seachd bliadhna gorta suas 'n an déigh, agus dì-chuimhnichear am pailteas uile 'an tìr na h-Eiphit; agus claoidhidh a' ghorta an tìr.

31 Agus cha-n aithnichear am pailteas anns an tìr, air son na gorta a leanas: oir bithidh i ro throm.

32 Agus a thaobh gu'n do dhùblaicheadh an aisling do Pharaoh, *tha sin* a chionn gu *bheil* an ni air a shuidheachadh le Dia; agus bheir Dia ann an aithghearradh gu crìch e.

33 A nis uime sin amhairceadh Pharaoh a

mach air son duine a tha tuigseach agus glic, agus cuireadh e os ceann tìre na h-Eiphit e.
34 Deanadh Pharaoh *so*, agus orduicheadh e luchd-riaghlaidh os ceann na tìre, agus togadh iad an cùigeamh cuid *de thoradh* tìre na h-Eiphit anns na seachd bliadhnaibh pailteis.
35 Agus cruinnicheadh iad uile bhiadh nam bliadhna maithe sin ri teachd, agus taisgeadh iad suas arbhar fo làimh Pharaoh, agus gleidheadh iad biadh anns na bailtibh.
36 Agus bithidh am biadh *sin* 'n a thaisgeach do'n tìr, fa chomhair nan seachd bliadhna gorta a bhitheas ann an tìr na h-Eiphit: chum as nach téid as do'n tìr leis a' ghorta.
37 Agus bha a' chomhairle maith ann an sùilibh Pharaoh, agus ann an sùilibh a sheirbhiseach uile.
38 Agus thubhairt Pharaoh r'a sheirbhisich, Am bheil e 'n comas duinn a leithid so de dhuine fhaotainn, anns *am bheil* spiorad Dhé?
39 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, A thaobh gu'n d'fhoillsich Dia so uile dhuit, cha *n-'eil* neach ann cho tuigseach agus cho glic riut féin.
40 Bithidh tu os ceann mo thighe-sa, agus a réir d'fhocail bithidh mo shluagh uile air an riaghladh: a mhàin 's an rìgh-chaithir bithidh mise ni's mò na thusa.
41 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, Faic, chuir mi thu os ceann uile thìre na h-Eiphit.
42 Agus thug Pharaoh 'fhàinne bhàrr a làimhe, agus chuir e air làimh Ioseiph e; agus sgeadaich se e ann an trusgan de lìon-eudach grinn, agus chuir e slabhruidh òir m'a mhuineal.
43 Agus thug e air marcachd 's an dara carbad a *bh*'aige féin; agus ghlaodh iad roimhe, Lùbaibh an glùn; agus rinn se e '*n a uachdaran* air tìr na h-Eiphit uile.
44 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph, *Is* mise Pharaoh, agus as d'cugmhais-sa cha tog duine suas a làmh no a chos ann an tìr na h-Eiphit uile.
45 Agus thug Pharaoh Saphnat-paaneah mar ainm air Ioseph; agus thug e dha Asenat nighean Photipherah sagairt Oin mar mhnaoi: agus chaidh Ioseph a mach air feadh *uile* thìre na h-Eiphit.
46 Agus *bha* Ioseph deich bliadhna fichead a dh'aois an uair a sheas e 'm fianuis Pharaoh rìgh na h-Eiphit: agus chaidh Ioseph a mach o làthair Pharaoh, agus chaidh e troimh thìr na h-Eiphit uile.
47 Agus thug an talamh a mach anns na seachd bliadhnaibh pailteis 'n a ghlacaidibh.
48 Agus chruinnich e r'a chéile uile bhiadh nan seachd bliadhna, a bha 'an tìr na h-Eiphit; agus thaisg e suas biadh 's na bailtibh: biadh fearainn gach baile, a *bha* mu'n cuairt air, thaisg e suas ann.
49 Agus chuir Ioseph r'a chéile sìol mar ghaineamh na fairge, ro mhòran, gus an do sguir e d'*a* àireamh; oir *bha e* gun àireamh.
50 Agus do Ioseph rugadh dithis mhac mun d thàinig bliadhnachan na gorta, a rug Asenat dha, nighean Photipherah, sagairt Oin.
51 Agus thug Ioseph Manaseh mar ainm air a' cheud-ghin; oir thug Dia orm *ars' esan*, mo shaothair uile 'dhì-chuimhneachadh, agus tigh m'athar uile.
52 Agus air an dara *mac* thug e Ephraim mar ainm; oir thug Dia orm, *ars' esan*, a bhi sìolmhor ann an tìr m'àmhghair.
53 Agus chrìochnuicheadh seachd bliadhnan a' phailteis a bha ann an tìr na h-Eiphit.
54 Agus thòisich seachd bliadhna na gorta ri teachd, mar a thubhairt Ioseph; agus bha a' ghorta anns na dùthchannaibh uile: ach ann an uile thìr na h-Eiphit bha aran.
55 Agus an uair a bha tìr na h-Eiphit uile ann an uireasbhuidh, an sin ghlaodh an sluagh ri Pharaoh air son arain: agus thubhairt Pharaoh ris na h-Eiphitich uile, Ruigibh Ioseph; *an ni sin* a their e ruibh, deanaibh.
56 Agus bha a' ghorta air aghaidh na talmhainn uile: agus dh'fhosgail Ioseph na tigheantaisg uile, agus reic e ris na h-Eiphitich: agus bhuadhaich a' ghorta ann an tìr na h-Eiphit.
57 Agus thàinig gach dùthaich do'n Eiphit a dh'ionnsuidh Ioseiph a cheannach *bìdh;* oir bhuadhaich a' ghorta anns gach dùthaich.

CAIB. XLII.

1 *Chuir Iacob a dheichnear mhac do'n Eiphit a cheannach sìl.* 17 *Chuir Ioseph 'am prìosan iad mar luchd-bratha; ach air a' chumha gu'm fàgadh iad Simeon, agus gu'm pilleadh iad a rìs le'm bràthair a b'òige, leigeadh as iad.*

A NIS an uair a chunnaic Iacob gu'n robh sìol 's an Eiphit, thubhairt e r'a mhic, C'ar son a tha sibh ag amharc air a chéile?
2 Agus thubhairt e, Feuch, chuala mi gu bheil sìol 's an Eiphit; rachaibh sìos an sin, agus ceannaichibh dhuinn as a sin, chum as gu'm bi sinn beò, agus nach faigh sinn bàs.
3 Agus chaidh deichnear bhràithrean Ioseiph sìos a cheannach sìl 's an Eiphit.
4 Ach cha do chuir Iacob Beniamin bràthair Ioseiph maille r'a bhràithribh: oir thubhairt e, Air eagal gu'n éirich olc dha.
5 Agus thàinig mic Israeil a cheannach *sìl* am measg na muinntir a thàinig: oir bha a' ghorta ann an tìr Chanaain.
6 Agus bha Ioseph 'n a uachdaran air an tìr: *B'* esan a bha a' reiceadh ri sluagh na tìre uile. Agus thàinig bràithrean Ioseiph,

agus chrom siad iad féin sìos da, *le* 'n
aghaidh gu làr.
7 Agus chunnaic Ioseph a bhràithrean,
agus dh'aithnich e iad, ach rinn se e féin
'n a choigreach dhoibh, agus labhair e gu
coimheach riu; agus thubhairt e riu, Cia
as a thàinig sibhse? Agus thubhairt iadsan
ris, A tìr Chanaain a cheannach bìdh.
8 Agus dh'aithnich Ioseph a bhràithrean,
ach cha d'aithnich iadsan esan.
9 Agus chuimhnich Ioseph air na h-
aislingibh a chunnaic e mu'n timchioll,
agus thubhairt e riu, *Is* luchd-bratha sibh;
a dh'fhaicinn lomnochdaidh na tìre thàinig
sibh.
10 Agus thubhairt iad ris, Cha -*n eadh*
mo thighearn', ach is ann a thàinig do
sheirbhisich a cheannach bìdh:
11 *Is* mic aon duine sinne uile, *is* daoine
fìrinneach sinn; cha luchd-bratha do sheir-
bhisich.
12 Agus thubhairt esan riu, Ni h-eadh,
ach is ann a dh'fhaicinn lomnochdaidh
na tìre thàinig sibh.
13 Agus thubhairt iad, *Is* dà bhràthair
dheug do sheirbhisich, mic aon duine ann
an tìr Chanaain; agus, feuch, *tha'm fear*
a's òig' an diugh maille r'ar n-athair, agus
tha h-aon nach maireann.
14 Agus thubhairt Ioseph riu, So an ni a
thubhairt mi ribh, ag ràdh, *Is* luchd-
bratha sibh.
15 Mar so dearbhar sibh; mar is beò
Pharaoh, cha téid sibh a mach á so, mur
tig bhur bràthair a's òige an so.
16 Cuiribh uaibh fear agaibh, agus
thugadh e leis bhur bràthair, agus gleidhear
sibhse 'am priosan, chum as gu'n dearbhar
bhur briathran, am *bheil no nach 'eil* fìrinn
annaibh: no mar is beò Pharaoh, gu
cinnteach *is* luchd-bratha sibh.
17 Agus chuir e 'm priosan iad uile rè
thri làithean.
18 Agus thubhairt Ioseph riu air an treas
là, Deanaibh so, agus bithibh beò: *oir*
tha eagal Dhé ormsa.
19 Ma '*s* daoine fìrinneach sibh, fàgar aon
d'ur bràithribh ceangailte 'an tigh bhur
prìosain: agus imichibh-sa, thugaibh leibh
sìol air son gorta bhur teaghlaichean.
20 Ach thugaibh bhur bràthair a's òige a
m' ionnsuidh; mar sin dearbhar bhur
briathran, agus cha-n fhaigh sibh bàs.
Agus rinn iad mar sin.
21 Agus thubhairt iad r'a chéile. *Tha*
sinn gu deimhin ciontach a thaobh ar
bràthar, do bhrìgh gu'm faca sinn cràdh
'anama, 'n uair a ghuidh e oirnn, agus nach
d'éisd sinn ris: uime sin thàinig an airc so
oirnn.
22 Agus fhreagair Reuben iad, ag ràdh,
Nach do labhair mise ribh, ag ràdh,
Na peacaichibh an aghaidh an leinibh?
agus cha d'éisd sibh: Uime sin, feuch,
mar an ceudna tha 'fhuil air a h-iarraidh
oirnn.
23 Agus cha robh fhios aca-san gu'n *robh*
Ioseph 'g *an* tuigsinn; oir *bha* eadar-
theangair eatorra.
24 Agus thionndaidh se e féin uatha, agus
ghuil e; agus phill e rìs d'an ionnsuidh, agus
labhair e riu, agus thug e Simeon uatha,
agus cheangail se e fa chomhair an sùl.
25 An sin dh'àithn Ioseph an saic a
lìonadh le sìol, agus airgiod gach duine a
chur air ais 'n a shac, agus biadh a thoirt
doibh air son na slighe: agus is ann mar so
a rinn e riu.
26 Agus thog iad an sìol air an asalaibh,
agus dh'imich iad á sin.
27 Agus an uair a dh'fhosgail fear dhiubh
a shac, a thoirt bìdh d'a asal 's an tigh-
òsda, chunnaic e 'airgiod; oir, feuch, *bha*
e 'm beul a shaic.
28 Agus thubhairt e r'a bhràithribh,
Thugadh air ais m'airgiod-sa; agus, feuch,
tha e eadhon a'm' shac. Agus dh'fhàilnich
an cridhe, agus bha eagal orra, ag ràdh
gach fear r'a chéile, Ciod e so a rinn Dia
oirnn?
29 Agus thàinig iad a chum Iacoib an
athar, do thìr Chanaain, agus dh'innis iad
dha gach ni a thachair dhoibh, ag ràdh,
30 Labhair an duine a tha 'n a uachdaran
air an tìr ruinn gu coimheach, agus ghabh
e sinn mar luchd-bratha air an dùthaich.
31 Agus thubhairt sinn ris, *Is daoine*
fìrinneach sinne; cha luchd-bratha *idir*
sinn:
32 *Is* dà bhràthair dheug sinn, mic ar
n-athar; *tha* aon *mhac* nach *maireann*,
agus tha '*m mac* a's òige 'n diugh maille
r'ar n-athair ann an tìr Chanaain.
33 Agus thubhairt an duine, uachdaran
na tìre ruinn, Mar so aithnichidh mi gur
daoine fìrinneach sibh; fàgaibh aon d'ur
bràithribh maille riumsa, agus gabhaibh
biadh air son gorta bhur teaghlaichean,
agus bithibh ag imeachd:
34 Agus thugaibh bhur bràthair a's òige
a m'ionnsuidh; an sin bithidh fios agam
nach luchd-bratha sibh, *ach* gur *daoine*
fìrinneach sibh: *mar sin* bheir mise bhur
bràthair dhuibh, agus ni sibh ceannachd
's an tìr.
35 Agus an uair a thaom iad an saic,
feuch, *bha* ceanglachan airgid gach duine
'n a shac féin, agus an uair a chunnaic iad
féin agus an athair na ceanglachain airgid,
bha eagal orra.
36 Agus thubhairt Iacob an athair riu,
Thug sibh uamsa *mo chlann:* Ioseph cha
mhaireann, agus Simeon cha *mhaireann*,
agus Beniamin bheir sibh *air falbh:*
'm'aghaidh-sa tha na nithean sin uile.
37 Agus labhair Reuben r'a athair, ag
ràdh, Cuir gu bàs mo dhithis mhac, mur
toir mi a d'ionnsuidh e: thoir thairis do m

làimhs' e, agus bheir mise a d'ionnsuidh a rìs e.

38 Agus thubhairt e, Cha téid mo mhac sìos maille ribh; oir tha a bhràthair marbh, agus dh'fhàgadh esan 'n a aonar: ma thachras olc dha 's an t-slighe air an téid sibh, an sin bheir sibh sìos m'fhalt liath le bròn do'n uaigh.

CAIB. XLIII.

1 *Le comhairle Iudah leig Iacob le Beniamin dol do'n Eiphit.* 15 *Thugadh bràithrean Ioseiph a dh'ionnsuidh a thighe.* 26 *Ghabh e gu h-aoidheil riu, agus dh'ith agus dh'òl iad maille ris.*

AGUS *bha* a' ghorta ro mhòr 's an tìr.
2 Agus an uair a dh'ith iad an sìol a thug iad as an Eiphit, thubhairt an athair riu, Rachaibh a rìs, ceannaichibh dhuinn beagan bìdh.

3 Agus labhair Iudah ris, ag ràdh, Thug an duine dearbh-chinnte dhuinn, ag ràdh, Cha-n fhaic sibh mo ghnùis-sa, mur *bi* bhur bràthair maille ribh.

4 Ma chuireas tu ar bràthair maille ruinn, théid sinn sìos, agus ceannaichidh sinn biadh dhuit;

5 Ach mur cuir thu *leinn e*, cha téid sinn sìos: oir thubhairt an duine ruinn, Cha-n fhaic sibh mo ghnùis, mur *bi* bhur bràthair maille ribh.

6 Agus thubhairt Israel, C'ar son a bhuin sibh *cho* olc rium, agus gu'n d'innis sibh do'n duine gu'n robh bràthair tuilleadh agaibh?

7 Agus thubhairt iad, Dh'fhiosraich an duine dhinn gu teann m'ar timchioll féin, agus mu thimchioll ar càirdean, ag ràdh, Am *bheil* bhur n-athair fathast beò? am bheil bràthair *eile* agaibh? Agus dh'innis sinne dha a réir brìgh nam briathar sin: Am b'urrainn sinne fios a bhi againn gu cinnteach gu'n abradh e, Thugaibh bhur bràthair a nuas?

8 Agus thubhairt Iudah ri h-Israel 'athair, Cuir an t-òganach maille riumsa, agus éiridh sinn, agus imichidh sinn, a chum as gu'm bi sinn beò agus nach faigh sinn bàs, araon sinne, agus thu féin, *agus* mar an ceudna ar clann bheag.

9 Bithidh mise a'm' urras air a shon; o m' làimh-sa iarraidh tu e: mur toir mise a d'ionnsuidh, agus mur cuir mi a'd' làthair e, an sin biodh a' choire gu bràth orm.

10 Oir mur bitheamaid air deanamh moille, gu cinnteach bha sinn a nis air pilltinn air ar n-ais an dara uair so.

11 Agus thubhairt Israel an athair riu, *Ma dh'fheumas a' chùis a bhi* mar sin a nis, deanaibh so; gabhaibh de'n toradh a's fearr 's an tìr 'n ur soithichibh, agus thugaibh sìos tiodhlac do'n duine; beagan ìocshlaint, agus beagan meala, spìosraidh, agus mirr, cnothan, agus almoinean:

12 Agus thugaibh leibh airgiod dùbailte 'n 'ur làimh, agus an t-airgiod a thugadh air ais 'am beul bhur sac, thugaibh air ais e 'n 'ur làimh; theagamh gur mearachd a bh'ann.

13 Gabhaibh mar an ceudna bhur bràthair; agus éiribh, rachaibh a rìs a dh'ionnsuidh an duine.

14 Agus gu'n tugadh Dia uile-chumhachdach tròcair dhuibh an làthair an duine, chum as gu'n leig e air falbh leibh bhur bràthair eile, agus Beniamin: ach ma chaill mise *mo chlann*, chaill mi *iad*.

15 Agus ghabh na daoine an tiodhlac sin, agus thug iad leo airgiod dùbailte 'n an làimh, agus Beniamin; agus dh'éirich iad, agus chaidh iad sìos do'n Eiphit, agus sheas iad an làthair Ioseiph.

16 Agus an uair a chunnaic Ioseph Beniamin maille riu, thubhairt e ri fear-riaghlaidh a thighe, Thoir na daoine *sin* dachaidh, agus marbh, agus deasaich; oir maille riumsa ithidh na daoine *sin* air mheadhon-là.

17 Agus rinn an duine mar a dh'iarr Ioseph; agus thug e na daoine do thigh Ioseiph.

18 Agus bha eagal air na daoine, 'chionn gu'n d'thugadh iad do thigh Ioseiph, agus thubhairt iad, '*S ann* air son an airgid, a chuireadh air ais 'n ar sacaibh a' cheud uair, a thugadh a stigh sinn; chum gu faigh e cion-fàth 'n ar n-aghaidh, agus gu'n tuit e oirnn, agus gu'n gabh e sinn mar thràillean, agus ar n-asail.

19 Agus thàinig iad am fagus do fhear-riaghlaidh tighe Ioseiph, agus labhair iad ris aig dorus an tighe,

20 Agus thubhairt iad, O mo thighearna, thàinig sinn da rìreadh a nuas an toiseach a cheannach bìdh.

21 Agus an uair a thàinig sinn do'n tighòsda, agus a dh'fhosgail sinn ar saic, feuch, *bha* airgiod gach fir 'am beul a shaic, ar n-airgiod 'n a làn chothrom: agus thug sinn air ais leinn e 'n ar làimh.

22 Agus airgiod eile thug sinn a nuas leinn 'n ar làimh a cheannach bìdh: cha-n-'eil fhios againn cò 'chuir ar n-airgiod 'n ar sacaibh.

23 Agus thubhairt e, Sìth *gu robh* dhuibh, na biodh eagal oirbh: thug bhur Dia féin, agus Dia bhur n-athar ionmhas duibh 'n 'ur sacaibh: fhuair mise bhur n-airgiod. Agus thug e Simeon a mach d'an ionnsuidh.

24 Agus thug an duine na daoine steach do thigh Ioseiph, agus thug e uisge *dhoibh*, agus nigh iad an cosan, agus thug e biadh d'an asalaibh.

25 Agus dh'ulluich iad an tiodhlac 'an coinneamh do Ioseph teachd aig meadhon-là; oir chual' iad gu'n robh iad gu aran itheadh an sin.

26 Agus an uair a thàinig Ioseph dhachaidh, thug iad d'a ionnsuidh an tiodhlac, a

bha 'n an làimh, do'n tigh: agus chrom
siad iad féin dha gu làr.
27 Agus dh'fheòraich e 'n robh iad gu
maith, agus thubhairt e, Am bheil bhur
n-athair, an seann duine mu'n do labhair
sibh, gu maith? Am *bheil* e fathast beò?
28 Agus thubhairt iadsan, *Tha* do sheir-
bhiseach ar n-athair-ne gu maith; *tha* e
fathast beò: agus chrom siad iad féin sìos,
agus rinn iad ùmhlachd.
29 Agus thog e suas a shùilean, agus chun-
naic e Beniamin a bhràthair, mac a mhàthar,
agus thubhairt e, An e so bhur bràthair a's
òige, mu'n do labhair sibh rium? Agus
thubhairt e, Gu'n robh Dia gràsmhor dhuit,
a mhic.
30 Agus rinn Ioseph eabhag, oir bha a
chridhe a' tiomachadh r'a bhràthair; agus
dh'iarr e *àit* anns an guileadh e; agus
chaidh e steach *d'a* sheòmar, agus ghuil e
'n sin.
31 Agus nigh e 'eudan, agus chaidh e
mach, agus chum e air féin, agus thubhairt
e, Cuiribh sìos aran.
32 Agus chuir iad sìos dhasan leis féin,
agus dhoibhsan leo féin, agus do na h-
Eiphitich, a dh'ith maille ris, leo féin; a
chionn nach feudadh na h-Eiphitich aran
itheadh maille ris na h-Eabhruidhich; oir
is gràineileachd sin do na h-Eiphitich.
33 Agus shuidh iad sìos 'n a làthair, an
ceudghin a réir a chòir-bhreithe, agus am
fear a b'òige a réir 'òige: agus ghabh na
daoine iongantas *gach* fear r'a chéile.
34 Agus ghabh esan, *agus chuir* e cuibh-
rionnan o 'làthair féin d'an ionnsuidh: ach
rinn e cuibhrionn Bheniamin cùig uairean
ni bu mhò na cuid a h-aoin aca-san. Agus
dh'òl iad, agus bha iad subhach maille ris.

CAIB. XLIV.

1 *Innleachd Ioseiph a chumail Bheniamin.* 12 *Fhuaradh cupan airgid Ioseiph 'am beul saic Bheniamin.* 18 *Athchuinge iriosal Iudah.*

AGUS dh'àithn e do fhear-riaghlaidh a
thighe, ag ràdh, Lìon saic nan daoine
le sìol, a' mheud 's is urrainn iad a ghiùlan,
agus cuir airgiod *gach* duine 'am beul a
shaic.
2 Agus cuir mo chupans', an cupan airgid,
'am beul saic an fhir a's òige, agus airgiod
a shìl: agus rinn e a réir an fhocail a labh-
air Ioseph.
3 Co luath 's a bha 'mhaduinn soilleir,
chuireadh na daoine air falbh, iad féin agus
an asail.
4 *Agus* an uair a chaidh iad a mach as
a' bhaile, agus gun iad *fathast* fad o làimh,
thubhairt Ioseph ri fear-riaghlaidh a thighe,
Eirich, lean na daoine; agus an uair a
bheireas tu orra, abair riu, C'ar son a dhìol
sibh olc 'an éiric maith?
5 Nach e so *an cupan* as am bheil mo
thighearn ag òl? agus leis am bheil e da
rìreadh a' deanamh fiosachd? is olc a fhua-
radh sibh so a dheanamh.
6 Agus rug e orra, agus labhair e riu na
briathran ceudna.
7 Agus thubhairt iad ris, C'ar son a labh-
ras mo thighearn na briathran so? nar leig-
eadh Dia gu'n deanadh do sheirbhisich a
réir an ni so.
8 Feuch, an t-airgiod a fhuair sinn 'am
beul ar sac, thug sinn a rìs a d'ionnsuidh á
tìr Chanaain; cionnus uime sin a ghoid-
eamaid airgiod no òr á tigh do thigh-
earna?
9 Cia b'e *air bith* de d'sheirbhisich aig
am faighear e, cuirear gu bàs esan, agus
bithidh sinne mar an ceudna 'n ar tràillean
aig mo thighearn.
10 Agus thubhairt e, A nis ma ta *bith-
eadh* e réir bhur briathar: bithidh esan aig
am faighear e 'n a sheirbhiseach agamsa;
agus bithidh sibhse neòchoireach.
11 An sin thug iad a nuas gu grad *gach*
duine a shac féin gu làr, agus dh'fhosgail
gach duine a shac.
12 Agus rannsaich esan, *agus* thòisich e
aig an fhear' bu shine, agus sguir e aig an
fhear a b'òige: agus fhuaradh an cupan
ann an sac Bheniamin.
13 An sin reub iad an eudach, agus chuir
gach duine a shac air 'asail, agus phill iad
do'n bhaile.
14 Agus thàinig Iudah, agus a bhràithrean
do thigh Ioseiph (oir *bha* e fathast an sin)
agus thuit iad sìos 'n a fhianuis air an làr.
15 Agus thubhairt Ioseph riu, Ciod e an
gnìomh so a rinn sibh? nach robh fhios
agaibh gur aithne do m' leithidse de dhuine
da rìreadh fiosachd a dheanamh?
16 Agus thubhairt Iudah, Ciod a their
sinn ri m' thighearn? cionnus a labhras sinn?
no cionnus a ghlanas sinn sinn féin? fhuair
Dia a mach aingidheachd do sheirbhiseach;
feuch, *tha* sinne 'n ar seirbhisich do m'
thighearn, araon sinne, agus esan mar an
ceudna aig an d'fhuaradh an cupan.
17 Agus thubhairt e, Nar leigeadh Dia
gu'n deanainnse so: ach an duine aig an
d'fhuaradh an cupan, bithidh esan 'n a
sheirbhiseach agamsa; agus d'ur taobhsa,
rachaibh suas 'an sìth a dh'ionnsuidh bhur
n-athar.
18 An sin thàinig Iudah am fagus da, agus
thubhairt e, Och mo thighearna, leig le d'
sheirbhiseach, guidheam ort, focal a labhairt
ann an cluasaibh mo thighearn', agus na
lasadh d'fhearg an aghaidh do sheirbhisich:
oir *is* amhuil thusa agus Pharaoh.
19 Dh'fheòraich mo thighearn d'a sheir-
bhisich, ag ràdh, Am bheil athair agaibh,
no bràthair?
20 Agus thubhairt sinn ri m' thighearn,
Tha athair againn, seann duine, agus leanabh
a sheann aois, maothran: agus tha 'bhràthair
marbh, agus dh'fhàgadh esan 'n a aonar *de*

chloinn a mhàthar, agus tha gràdh aig 'athair air.

21 Agus thubhairt thu ri d' sheirbhisich, Thugaibh a nuas e do m' ionnsuidhs' a chum as gu'n socruich mi mo shùilean air.

22 Agus thubhairt sinne ri m' thighearn, Cha-n fheud an leanabh 'athair fhàgail: oir nam fàgadh e 'athair, gheibheadh *'athair* bàs.

23 Agus thubhairt thusa ri d' sheirbhisich, Mur tig bhur bràthair a's òige nuas maille ribh, cha-n fhaic sibh m'aghaidh-sa ni's mò.

24 Agus an uair a chaidh sinne suas a dh'ionnsuidh do sheirbhisich m'athar, dh'innis sinn da focail mo thighearna.

25 Agus thubhairt ar n-athair, Rachaibh a rìs, ceannaichibh dhuinn beagan bìdh.

26 Agus thubhairt sinne, Cha-n fheud sinn dol sìos: ma bhios ar bràthair a's òige maille ruinn, an sin théid sinn sìos; oir cha-n fheud sinn aghaidh an duine fhaicinn, mur *bi* ar bràthair a's òige maille ruinn.

27 Agus thubhairt do sheirbhiseach m'athair ruinn, Tha fhios agaibh gu'n do rug mo bhean dithis *mhac* dhomh.

28 Agus chaidh aon *diubh* a mach uam, agus thubhairt mi, Gu cinnteach reubadh 'n a bhloighdibh e; agus cha-n fhaca mi o sin e.

29 Agus ma bheir sibh *am mac* so uam mar an ceudna, agus gu'n tig tubaist air, bheir sibh sìos m'fhalt liath le bròn do'n uaigh.

30 A nis uime sin, an uair a thig mise a dh'ionnsuidh do sheirbhisich m'athar, gun an leanabh maille ruinn; (do bhrìgh gu bheil 'anamsa ceangailte ann an anam an leinibh;)

31 Tarlaidh, 'n uair a chi e nach *'eil* an leanabh *maille ruinn*, gu'm faigh e bàs: agus bheir do sheirbhiseach sìos falt liath do sheirbhisich ar n-athar le bròn do'n uaigh.

32 Oir chaidh do sheirbhiseach 'an urras air son an leinibh do m'athair, ag ràdh, Mur toir mi a d' ionnsuidh e, an sin bithidh mi fo choire aig m'athair gu bràth.

33 A nis uime sin, guidheam ort, leig le d' sheirbhiseach fantuinn 'an àit an leinibh, a'm' thràill do m' thighearn; agus leig leis an leanabh dol suas maille r'a bhràithribh.

34 Oir cionnus a théid mise suas a dh'ionnsuidh m'athar, agus gun an leanabh maille rium? air eagal gu faic mi 'n t-olc a thig air m'athair.

CAIB. XLV.

1 *Rinn Ioseph e féin aithnichte d'a bhràithribh; thug e comhfhurtachd doibh, agus chuir e fios leo air 'athair.* 21 *Thug e dhoibh carbadan agus lòn air son na slighe.* 27 *'N uair a phill iad, agus a dh'innis iad so do Iacob, dh'athbheothaich a spiorad.*

AGUS cha b'urrainn Ioseph cumail air féin 'n an làthair-san uile a sheas làimh ris; agus ghlaodh e, Cuiribh gach duine mach uam: agus cha do sheas duine sam bith maille ris, an uair a rinn Ioseph e féin aithnichte d'a bhràithribh.

2 Agus ghuil e gu h-àrd: agus chuala na h-Eiphitich, agus tigh Pharaoh e.

3 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithribh, *Is* mise Ioseph; am bheil m'athair fathast beò? agus cha b'urrainn a bhràithrean a fhreagairt; oir bha eagal orra roimh a làthair-san.

4 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithribh, Thigibh am fagus domh, guidheam oirbh; agus thàinig iad am fagus: Agus thubhairt esan, *Is* mise Ioseph bhur bràthair, a reic sibhse do'n Eiphit.

5 Agus a nis na biodh doilgheas oirbh, no corruich agaibh ribh féin, a chionn gu'n do reic sibh mise an so; oir chuir Dia roimhibh mi, gu *sibhse* a ghleidheadh beò:

6 Oir rè an dà bhliadhna-sa *bha* a' ghorta 's an tìr, agus *tha* fathast cùig bliadhna *ri teachd*, anns nach *bi* aon chuid treabhadh no foghar.

7 Agus chuir Dia mise roimhibh, a ghleidheadh dhuibhse iarmaid air thalamh, agus a thearnadh bhur beatha le fuasgladh mòr.

8 A nis uime sin, cha sibhse a chuir mise an so, ach Dia; agus rinn e mi a'm' athair do Pharaoh, agus a'm' thighearn os ceann a thighe uile, agus a'm' uachdaran ann an tìr na h-Eiphit uile.

9 Deanaibh cabhag, agus rachaibh suas a chum m'athar, agus abraibh ris, Mar so thubhairt do mhac Ioseph, Rinn Dia mise a'm' uachdaran air an Eiphit uile; thig a nuas am' ionnsuidh, na dean moille:

10 Agus gabhaidh tu còmhnuidh 'am fearann Ghosein, agus bithidh tu'm fagus dhomhsa, thu *fein*, agus do chlann, agus clann do chloinne, agus do threudan, agus do bhuar, agus gach ni a *tha* agad.

11 Agus beathaichhidh mise thu 'n sin, (oir fathast *bithidh* cùig bliadhna gorta ann,) air eagal gu'n tig thu féin, agus do theaghlach, agus gach ni a tha agad, gu bochdainn.

12 Agus, feuch, tha bhur sùilean a' faicinn, agus sùilean mo bhràthar Bheniamin, gur e mo bheul féin a tha labhairt ribh.

13 Agus innsidh sibh do m'athair mo ghlòir-sa uile 's an Eiphit, agus gach ni a chunnaic sibh; agus ni sibh cabhag, agus bheir sibh a nuas m'athair an so.

14 Agus thuit e air muineal a bhràthar Beniamin, agus ghuil e; agus ghuil Beniamin air a mhuineal-san.

15 Phòg e mar an ceudna a bhràithrean uile, agus ghuil e os an ceann: agus 'n a dhéigh sin rinn a bhràithrean cainnt ris.

16 Agus chualas iomradh so ann an tigh Pharaoh, ag ràdh, Tha bràithrean Ioseiph air teachd: agus thaitinn e gu maith ri Pharaoh, agus r'a sheirbhisich.

17 Agus thubhairt Pharaoh ri Ioseph,

Abair ri d'bhràithribh, Deanaibh so; sac-
aichibh bhur n-ainmhidhean, agus imichibh,
rachaibh do thìr Chanaain.
18 Agus thugaibh leibh bhur n-athair,
agus bhur teaghlaichean, agus thigibh a m'
ionnsuidhse, agus bheir mise dhuibh maith
tìre na h-Eiphit; ithidh sibh reamhrachd
na tìre.
19 A nis thugadh àithne dhuit; deanaibhse
mar so: thugaibh leibh á tìr na h-Eiphit
carbadan air son bhur cloinne bige, agus
bhur ban, agus thugaibh bhur n-athair
leibh, agus thigibh.
20 Agus na bitheadh suim agaibh d'ur
n-airneis-thighe; oir is leibhse maith tìre
na h-Eiphit uile.
21 Agus rinn clann Israeil mar sin: agus
thug Ioseph dhoibh carbadan a réir ordugh
Pharaoh; agus thug e dhoibh lòn air son na
slighe.
22 Thug e dhoibh uile, do gach aon diubh
fa leth, culaidhean eudaich; ach do Bhenia-
min thug e tri cheud *bonn* airgid, agus cùig
culaidhean eudaich.
23 Agus chuir e dh'ionnsuidh 'athar mar
so: deich asail a' giùlan de nithibh maithe
na h-Eiphit, agus deich asail bhoirionn a'
giùlan sìl, agus arain, agus lòin d'an athair
air son na slighe.
24 Mar sin chuir e a bhràithrean air falbh,
agus dh'imich iad: agus thubhairt e riu,
Feuchaibh nach cuir sibh a mach air a chéile
air an t-slighe.
25 Agus chaidh iad suas as an Eiphit,
agus thàinig iad gu tìr Chanaain a dh'ionn-
suidh Iacoib an athar.
26 Agus dh'innis iad da, ag ràdh, *Tha*
Ioseph fathast beò, agus *tha* e 'n a uachdaran
air tìr na h-Eiphit uile. Agus dh'fhannaich
cridhe Iacoib, oir cha do chreid e iad.
27 Agus dh'innis iad da uile bhriathran
Ioseiph, a labhair e riu: Agus an uair a
chunnaic e na carbadan a chuir Ioseph g'a
ghiùlan, dh'ath-bheothaich spiorad Iacoib
an athar.
28 Agus thubhairt Israel, *Is* leòr *e; tha*
Ioseph mo mhac fathast beò: théid mi agus
chi mi e mum faigh mi bàs.

CAIB. XLVI.

1 *Thug Dia misneach agus sòlas do Iacob aig Beer-seba.* 5 *O sin chaidh e féin agus a theaghlach do'n Eiphit.* 29 *Choinnich Ioseph e.* 31 *Sheòl e d'a bhràithribh ciod a theireadh iad ri Pharaoh.*

AGUS dh'imich Israel maille ris gach
ni a bh'aige, agus thàinig e gu Beer-
seba, agus thug e suas ìobairtean do Dhia
'athar Isaaic.
2 Agus labhair Dia ri h-Israel ann an
taisbeanaibh na h-oidhche, agus thubhairt
e, A Iacoib, a Iacoib: Agus thubhairt esan,
Tha mi 'n so.
3 Agus thubhairt e, *Is* mise Dia, Dia
d'athar: na biodh eagal ort dol sìos do'n
Eiphit; oir ni mise a'd' chinneach mòr thu
an sin.
4 Théid mise maille riut sìos do'n Eiphit,
agus bheir mi mar an ceudna gu cinnteach
a nìos thu *rìs*: agus cuiridh Ioseph a làmh
air do shùilibh.
5 Agus dh'éirich Iacob suas o Bheer-seba:
agus thug mic Israeil leo Iacob an athair,
agus an clann bheag, agus am mnathan,
anns na carbadan a chuir Pharaoh g'a ghiu-
lan.
6 Agus ghabh iad an spréidh, agus am
maoin, a fhuair iad ann an tìr Chanaain,
agus thàinig iad do'n Eiphit, Iacob, agus a
shliochd uile maille ris;
7 A mhic, agus mic a mhac maille ris, a
nigheanan, agus nigheanan a mhac, agus a
shliochd uile thug e maille ris do'n Eiphit.
8 Agus *is* iad so ainmean chloinn Israeil,
a thàinig do'n Eiphit, Iacob agus a mhic:
Reuben, ceud-ghin Iacoib.
9 Agus mic Reubein; Hanoch, agus Phal-
lu, agus Hesron, agus Carmi.
10 Agus mic Shimeoin; Iemuel, agus Ia-
min, agus Ohad, agus Iachin, agus Sohar,
agus Saul mac Ban-chanaanaich.
11 Agus mic Lebhi; Gerson, Cohat, agus
Merari.
12 Agus mic Iudah; Er, agus Onan, agus
Selah, agus Phares, agus Serah: ach fhuair
Er agus Onan bàs ann an tìr Chanaain.
Agus b'iad mic Phareis, Hesron, agus Ha-
mul.
13 Agus mic Isachair; Tola, agus Phub-
hah, agus Iob, agus Simron.
14 Agus mic Shebuluin; Sered, agus Elon,
agus Iahleel.
15 *Is* iad sin mic Leah, a rug i do Iacob
'am Padan-aram, maille r'a nighinn Dinah:
b'iad uile anaman a mhac agus a nigheanan
tri-deug 'ar fhichead.
16 Agus mic Ghaid; Siphion, agus Hagai,
Suni, agus Esbon, Heri, agus Arodi, agus
Areli.
17 Agus mic Aseir; Imnah, agus Isuah,
agus Isui, agus Beriah, agus Serah am piu-
thar. Agus mic Bheriah; Heber, agus
Malchiel.
18 *Is* iad sin mic Shilpah, a thug Laban
d'a nighinn Leah; agus rug i iad sin do
Iacob, *eadhon* sè anaman deug.
19 Mic Racheil mnà Iacoib; Ioseph, agus
Beniamin.
20 Agus rugadh do Ioseph ann an tìr na
h-Eiphit, Manaseh agus Ephraim, a rug
Asenat nighean Photipherah sagairt Oin
dha.
21 Agus *b'iad* mic Bheniamin; Belah agus
Becher, agus Asbel, Gera, agus Naaman,
Ehi, agus Ros, Mupim, agus Hupim, agus
Ard.
22 *Is* iad sin mic Racheil, a rugadh do
Iacob: na h-anaman uile, ceithir-deug.
23 Agus mic Dhain; Husim.

24 Agus mic Naphtali; Iahseel, agus Guni,
agus Ieser, agus Sillem.
25 *Is* iad sin mic Bhilhah, a thug Laban
d'a nighinn Rachel, a rug i do Iacob: na
h-anaman uile, seachdnar.
26 Na h-anaman uile a thàinig le Iacob
do'n Eiphit, a thàinig a mach as a leasraidh,
a thuilleadh air mnaibh mhac Iacoib; *b'iad*
na h-anamanna *so* uile tri fichead 's a sè.
27 Agus mic Ioseiph a rugadh dha 's an
Eiphit, *bu* dhà anam *iad:* uile anaman
thighe Iacoib, a thàinig do'n Eiphit, *bu* tri
fichead 's a deich *iad.*
28 Agus chuir e Iudah roimhe gu Ioseph,
chum as gu'n tugadh e fios dha *teachd* 'n a
làthair ann an Gosen; agus thàinig iad gu
fearann Ghosein.
29 Agus bheartaich Ioseph a charbad, agus
chaidh e suas 'an coinneamh Israeil 'athar
gu Gosen; agus nochd se e féin da, agus
thuit e air a mhuineal, agus ghuil e air a
mhuineal rè tamuill.
30 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Faigh-
eams' a nis bàs, o chunnaic mi do ghnùis,
do bhrìgh gu *bheil* thu fathast beò.
31 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithribh,
agus ri teaghlach 'athar, Théid mise suas,
agus cuiridh mi 'n céill do Pharaoh, agus
their mi ris, Tha mo bhràithrean, agus
teaghlach m'athar, a *bha* ann an tìr
Chanaain, air teachd a m' ionnsuidh:
32 Agus *is* buachaillean na daoine, oir bu
luchd-spréidhe iad; agus thug iad leo an
treudan, agus am feudail, agus gach ni a
bh' aca.
33 Agus tarlaidh 'n uair a ghairmeas
Pharaoh oirbh, agus a their e, Ciod *is* ceird
duibh?
34 Gun-abair sibhse, Bu luchd-spréidhe do
sheirbhisich o'r n-òige eadhon gus a nis, sinn
féin *agus* mar an ceudna ar n-aithrichean;
chum as gu'n gabh sibh còmhnuidh ann
am fearann Ghosein, oir *is* gràineileachd do
na h-Eiphitich gach buachaille sprèidhe.

CAIB. XLVII.

1 *Thug Ioseph cùignear d'a bhràithribh agus 'athair 'an làthair Pharaoh.* 11 *Shuidhich e iad ann an tìr Rameseis agus bheathaich e iad.* 28 *Aois Iacoib:* 29 *mhionnaich Ioseph dha gu'n adhlaiceadh se e maille r'a aithrichibh.*

AN sin thàinig Ioseph agus dh'innis e do
Pharaoh, agus thubhairt e, Thàinig
m'athair agus mo bhràithrean, agus an
treudan, agus am feudail, agus gach ni a *bh'*
aca, a mach á tìr Chanaain; agus, feuch,
tha iad ann am fearann Ghosein.
2 Agus ghabh e cùignear d'a bhràithribh,
agus chuir e 'n làthair Pharaoh iad.
3 Agus thubhairt Pharaoh r'a bhràithribh,
Ciod *is* ceird duibh? Agus thubhairt
iadsan ri Pharaoh, *Is* buachaillean do
sheirbhisich, sinn féin agus ar n-aithrichean.
4 Thubhairt iad mar an ceudna ri Pharaoh,
'S ann gu bhi air chuairt anns an tìr a
thàinig sinn, oir cha n'-eil feur aig do
sheirbhisich d'an spréidh, do bhrìgh gu
bheil a' ghorta mòr ann an tìr Chanaain: a
nis uime sin, guidheamaid ort, leig le d
sheirbhisich còmhnuidh a ghabhail 'am
fearann Ghosein.
5 Agus labhair Pharaoh ri Ioseph, ag
ràdh, Thàinig d'athair agus do bhràithrean
'ad ionnsuidh:
6 Tha tìr na h-Eiphit romhad; anns a'
chuid a's fearr de'n fhearann thoir air
d'athair agus do bhràithribh còmhnuidh a
ghabhail; gabhadh iad còmhnuidh 'am
fearann Ghosein; agus ma's aithne dhuit gu
bheil 'n am measg daoine comasach, ni thu
iad 'n an àrd bhuachaillibh air mo spréidh-sa.
7 Agus thug Ioseph Iacob 'athair a stigh,
agus chuir e'n làthair Pharaoh e: agus
bheannaich Iacob Pharaoh.
8 Agus thubhairt Pharaoh ri Iacob, Ciod
a's aois dhuit?
9 Agus thubhairt Iacob ri Pharaoh, *'S iad*
làithean bhliadhnachan mo chuairte ceud
agus deich bliadhna fichead: bu tearc agus
olc làithean bhliadhnachan mo bheatha,
agus cha d'ràinig iad làithean bhliadhnachan
beatha m' aithrichean ann an làithibh an
cuairte-san.
10 Agus bheannaich Iacob Pharaoh, agus
chaidh e mach á làthair Pharaoh.
11 Agus shuidhich Ioseph 'athair agus a
bhràithrean, agus thug e dhoibh sealbh
ann an tìr na h-Eiphit, anns a' chuid a's
fearr de'n fhearann, ann am fearann
Rameseis, mar a dh'àithn Pharaoh.
12 Agus bheathaich Ioseph 'athair, agus a
bhràithrean, agus uile theaghlach 'athar le
h-aran, a réir *an* cloinne.
13 Agus cha *robh* aran anns an tìr uile;
oir *bha* a' ghorta ro mhòr, air chor as gu'n
robh tìr na h-Eiphit, agus tìr Chanaain
uile fann leis a' ghorta.
14 Agus chruinnich Ioseph an t-airgiod
uile a fhuaradh ann an tìr na h-Eiphit,
agus ann an tìr Chanaain, air son a' bhìdh
a cheannaich iad: agus thug Ioseph an
t-airgiod do thigh Pharaoh.
15 Agus an uair a theirig airgiod ann an
tìr na h-Eiphit, agus ann an tìr Chanaain,
thàinig na h-Eiphitich uile gu Ioseph, ag
ràdh, Thoir dhuinn aran: c'ar son a
gheibheamaid bàs a'd' làthair? oir theirig
ar n-airgiod.
16 Agus thubhairt Ioseph, Thugaibh
seachad bhur spréidh, agus bheir mise
dhuibh air son bhur spréidhe, ma theirig
airgiod *dhuibh.*
17 Agus thug iad an spréidh gu Ioseph:
agus thug Ioseph dhoibh aran air son each,
agus air son nan caorach, agus air son a'
chruidh, agus air son nan asal; agus
bheathaich e iad le h-aran, air son an
spréidhe uile, air a' bhliadhna sin.
18 'N uair a chriochnaicheadh a' bhliadhna

sin, thàinig iad d'a ionnsuidh air an dara
bliadhna, agus thubhairt iad ris, Cha cheil
sinne air mo thighearn gu'n do chaitheadh
ar n-airgiod; tha mar an ceudna *ar* treudan
spréidh aig mo thighearn; cha d'fhàgadh
ann an sealladh mo thighearna ach ar
cuirp, agus ar fearann.
19 C'ar son a gheibh sinn bàs fa chomhair
do shùl, araon sinne agus ar fearann?
Ceannaich sinne agus ar fearann air son
arain, agus bithidh sinne agus ar fearann
'n ar seirbhisich do Pharaoh: agus thoir
dhuinn sìol, chum as gu'm bi sinn beò,
agus nach faigh sinn bàs, agus nach bi am
fearann 'n a fhàsach.
20 Agus cheannaich Ioseph fearann na
h-Eiphit uile do Pharaoh; oir reic na
h-Eiphitich gach duine 'fhearann féin, a
chionn gu'n do bhuadhaich a' ghort' orra:
mar sin bu le Pharaoh an talamh.
21 Agus a thaobh an t-sluaigh, chuir e air
imrich iad do bhailtibh o aon cheann
chrìochan na h-Eiphit, eadhon gu ruig an
ceann *eile* dhith:
22 A mhàin fearann nan sagart cha do
cheannaich e; oir *dh' orduicheadh* cuibh-
rionn do na sagartaibh le Pharaoh, agus
dh'ith iad an cuibhrionn a thug Pharaoh
dhoibh: uime sin cha do reic iad am
fearann.
23 Agus thubhairt Ioseph ris an t-sluagh,
Feuch, cheannaich mi sibh an diugh, agus
bhur fearann do Pharaoh; feuch, *so* sìol
duibh, agus cuiribh am fearann
24 Agus tarlaidh, de na chinneas gu'n toir
sibh an cuigeamh *cuid* do Pharaoh, agus
bithidh agaibh féin ceithir earrannan, air
son sìl an fhearainn, agus air son bhur
bìdh, agus air son muinntir bhur teagh-
laichean, agus air son bìdh d'ur cloinn bhig.
25 Agus thubhairt iadsan, Ghlèidh thu
beò sinn: faigheamaid deadh-ghean ann an
sealladh mo thighearna, agus bithidh sinn
'n ar seirbhisich do Pharaoh.
26 Agus rinn Ioseph sin 'n a lagh gus an
là 'n diugh air feadh fearainn na h-Eiphit,
gu'm bitheadh aig Pharaoh an cùigeamh
cuid; saor a mhàin o fhearann nan sagart,
nach bu le Pharaoh.
27 Agus ghabh Israel còmhnuidh ann an
tìr na h-Eiphit, ann an talamh Ghòsein;
agus bha sealbh aca ann, agus shìolaich
iad, agus dh'fhàs iad ro lìonmhor.
28 Agus bha Iacob beò ann an tìr na
h-Eiphit seachd bliadhna deug; agus b'iad
bliadhnachan beatha Iacoib uile ceud, agus
dà fhichead agus seachd bliadhna.
29 Agus dhlùthaich an t-àm annsam b'éigin
do Israel bàs fhaotainn: agus ghairm e
air a mhac Ioseph, agus thubhairt e ris,
Ma fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shealladh,
cuir, guidheam ort, do làmh fo m'leis, agus
buin gu caoimhneil agus gu fìrinneach
rium; na h-adhlaic mi, guidheam ort, 's an
Eiphit.
30 Ach luidhidh mi maille ri m'aithrichibh,
agus giùlainidh tu mi mach as an Eiphit,
agus adhlaicidh tu mi 'n an àit' adhlaic-san.
Agus thubhairt esan, Ni mi mar a thubhairt
thu.
31 Agus thubhairt e, Mionnaich dhomh:
agus mhionnaich e dha. Agus chrom Israel
e féin air ceann-adhairt na leapach.

CAIB. XLVIII.

1 *Chaidh Ioseph a dh'fhaicinn 'athar, agus e
tinn.* 15 *Bheannaich Iacob e féin agus
a dhithis mhac, Ephraim agus Manaseh.*
21 *Roimh-innis e gu'm pilleadh iad a rìs gu
Canaan.*

AGUS an déigh nan nithean sin, dh'innis
neach do Ioseph, Feuch, *tha* d'athair
tinn: agus thug e leis a dhà mhac, Manaseh
agus Ephraim.
2 Agus dh'innis *neach* do Iacob, agus
thubhairt e, Feuch, tha do mhac Ioseph a'
teachd a'd' ionnsuidh: agus neartaich Israel
e féin, agus shuidh e air an leabaidh.
3 Agus thubhairt Iacob ri Ioseph,
Dh'fhoillsich Dia uile-chumhachdach e féin
dhomhsa aig Luds ann an tìr Chanaain,
agus bheannaich e mi.
4 Agus thubhairt e rium, Feuch, ni mise
sìolmhor agus lìonmhor thu, agus ni mi
thu a'd' choimhthional chinneach, agus
bheir mi am fearann so do d'shliochd a'd'
dhéigh mar sheilbh shìorruidh.
5 Agus a nis do dhithis mhac, Ephraim
agus Manaseh, a rugadh dhuit ann an tìr na
h-Eiphit mun d' thàinig mis' a'd' ionnsuidh
do'n Eiphit, *is* leamsa iad; mar Reuben
agus Shimeon, bithidh iad leamsa.
6 Agus bithidh do shliochd, a ghineas tu
'n an dèigh, leat féin; a réir ainme am
bràithrean goirear iad 'n an seilbh féin.
7 Agus air mo shonsa dheth, 'n uair a
thàinig mi o Phadan, fhuair Rachael bàs
agam ann an tìr Chanaain, air an t-slighe, 'n
uair nach *robh* fathast ach astar goirid ri
teachd gu h-Ephrat: agus dh'adhlaic mi
'n sin i air an t-slighe gu h-Ephrat; 's e sin
Betlehem.
8 Agus chunnaic Israel mic Ioseiph, agus
thubhairt e, Cò iad sin?
9 Agus thubhairt Ioseph r'a athair, *'S iad*
mo mhic-sa iad, a thug Dia dhomh an so:
agus thubhairt e, Thoir a m' ionnsuidh iad,
guidheam ort, agus beannaichidh mi iad.
10 Agus bha sùilean Israeil trom le h-aois,
air chor nach bu léir dha *gu maith:* agus
thug e 'm fagus da iad, agus phòg e iad,
agus ghabh e 'n a ghlacaibh iad.
11 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Cha
do shaoil mi gu'm faicinn do ghnùis, agus,
feuch, nochd Dia dhomh mar an ceudna do
shliochd.
12 Agus thug Ioseph a mach iad o eadar

a ghlùinean, agus chrom se e féin le 'aghaidh
gu làr.
13 Agus ghabh Ioseph iad le 'chéile,
Ephraim 'n a làimh dheis air làimh chlì
Israeil, agus Manaseh 'n a làimh chlì air làimh
dheis Israeil; agus thug e 'm fagus da *iad.*
14 Agus shìn Israel a mach a làmh dheas,
agus chuir e *i* air ceann Ephraim, an *mac* a
b' òige, agus a làmh chlì air ceann Mhanaseh:
stiuir e a làmhan gu seòlta; oir b'e Manaseh
an ceud-ghin.
15 Agus bheannaich e Ioseph, agus
thubhairt e, Gu'n deanadh Dia, 'an làthair
an do ghluais m'aithrichean Abraham agus
Isaac, an Dia a bheathaich mi rè mo
bheatha uile gus an là'n diugh,
16 An t-aingeal a shaor mi o gach olc,
na leinibh a bheannachadh, agus ainmichear
m'ainm-sa orra, agus ainm m'aithrichean
Abrahaim agus Isaaic: agus mar iasg *na
mara* fàsadh iad lìonmhor 'am meadhon na
talmhainn.
17 Agus an uair a chunnaic Ioseph gu'n
do chuir 'athair a làmh dheas air ceann
Ephraim, cha do thaitinn e ris: agus chum
e suas làmh 'athar, a chum a h-atharrachadh
o cheann Ephraim gu ceann Mhanaseh.
18 Agus thubhairt Ioseph r'a athair, Ni
h-ann mar sin, 'athair: oir *is* e so an ceud-
ghin; cuir do làmh dheas air a cheann.
19 Agus dhiùlt 'athair, agus thubhairt e,
Tha fhios agam, a mhic, tha fhios agam;
bithidh esan cuideachd 'n a shluagh, agus
fàsaidh e mar an ceudna mòr: ach gu deimh-
in bithidh a bhràthair a's òige ni's mò na
e, agus bithidh a shliochd 'n am mòran
chinneach.
20 Agus bheannaich e iad air an là sin, ag
ràdh, Annadsa beannaichidh Israel, ag
ràdh, Gu'n deanadh Dia thu mar Ephraim,
agus mar Mhanaseh: agus chuir e Ephraim
roimh Mhanaseh.
21 Agus thubhairt Israel ri Ioseph, Feuch,
tha mis' a' faotainn a' bhàis; ach bithidh
Dia maille ribhse, agus bheir e rìs sibh gu
dùthaich bhur n-aithrichean.
22 Agus thug mise dhuit aon chuid-roinne
thar do bhràithrean, a bhuin mi mach á
làimh an Amoraich le m' chlaidheamh agus
le m' bhogha.

CAIB. XLIX.

1 *Ghairm Iacob a mhic cuideachd, agus bheannaich e iad.* 29 *Dh'àithn e dhoibh gu'n adhlaiceadh iad e ann an tìr Chanaain.* 33 *A bhàs.*

AGUS ghairm Iacob air a mhic, agus
thubhairt e, Cruinnichibh sibh féin an
ceann a chéile, chum as gu'n innis mi dhuibh
ciod a tharlas dhuibh 's na làithibh deirean-
nach.
2 Cruinnichibh sibh féin an ceann a chéile,
agus cluinnibh, a mhaca Iacoib, agus éisdibh
ri Israel bhur n-athair.

3 A Reubein, *is* tu mo cheud-ghin, mo
threise, agus toiseach mo neirt, òirdheirceas
àrd-inbhe, agus òirdheirceas cumhachd.
4 Neo-sheasmhach mar uisge, cha toir thu
barrachd, do bhrìgh gu'n deachaidh tu suas
do leabaidh d'athair: an sin thruaill thu *i;*
chaidh e suas do m' uirigh.
5 *Is* bràithrean Simeon, agus Lebhi: *tha*
innil aingidheachd 'n an àitibh-còmhnuidh.
6 'N an dìomhaireachd na tigeadh m'anam-
sa; r'an coimhthional na bitheadh m' onoir-
sa air a h-aonadh: oir 'n an corruich mharbh
iad duine, agus 'n am féin-thoil leag iad
sìos balla.
7 Mallaichte *gu'n robh* an corruich, oir *bha
i* garg; agus am fearg, oir bha i an-iochd-
mhor: roinnidh mi iad ann an Iacob, agus
sgaoilidh mi iad ann an Israel.
8 A Iudah, molaidh do bhràithrean thusa;
bithidh do làmh 'am muineal do naimhdean:
cromaidh clann d'athar iad féin sìos a d'
làthair.
9 *Is* cuilean leòmhain Iudah; o'n chobhar-
taich, a mhic, chaidh thu suas: chrom se e
féin sìos, chrùb e mar leòmhan, agus mar
sheann leòmhan; co 'dhùisgeas suas e?
10 Cha dealaich an t-slat-rìoghail ri Iudah,
no lagh-thabhartair o eadar a chosan, gus
an tig Sìloh agus dhasan géillidh na slòigh:
11 A' ceangal a shearraich ris an fhìonain,
agus loth 'asail ris an fhìonain thaghta;
nigh e 'eudach 'am fìon, agus a thrusgan
'am fuil nam fìon-dhearc.
12 Bithidh a shùilean ni's deirge na fìon,
agus 'fhiaclan ni's gile na bainne.
13 Gabhaidh Sebulun còmhnuidh aig caladh
a' chuain, agus *bithidh* e air son calaidh
long; agus *bithidh* 'eirthir gu ruig Sidon.
14 *Is* asal làidir Isachar, a' crùbadh sìos
eadar dhà callaich.
15 Agus chunnaic e gu'm *bu* mhaith an ni
fois, agus gu'*n robh* am fearann taitneach;
agus chrom e a ghuala gu iomchar, agus
rinneadh e 'n a sheirbhiseach do chìs.
16 Bhéir Dan breth air a shluagh, mar aon
de threubhan Israeil.
17 Bithidh Dan 'n a nathair air an ròd, 'n
a nathair-nimhe air an t-slighe, a theumas
sàiltean an eich, air chor as gu'n tuit a
mharcach 'an coinneamh a chùil.
18 Ri d' shlàinte dh'fheith mise, O Thigh-
earna.
19 Gad, bheir buidheann buaidh air: ach
bheir esan buaidh ma dheireadh.
20 A mach á h-Aser *bithidh* 'aran-san
reamhar, agus bheir e uaith sògh rìoghail.
21 *Is* eilid air a leigeadh fuasgailte Naph-
tali; bheir e focail thaitneach uaith.
22 *Is* geug thorrach Ioseph, geug thorrach
làimh ri tobar, aig am bheil a meanglain a
sgaoileadh thar a' bhalla.
23 Chràidh na fir-bhogha gu geur e, agus
thilg iad *air*, agus dh'fhuathaich iad e.
24 Ach dh'fhan a bhogha 'n *a* neart, agus

rinneadh gairdeanan a làmh làidir le làmhan *Dhè* chumhachdaich Iacoib; (uaith sin tha 'm buachaille, clach Israeil:)

25 *Eadhon* le Dia d'athar, a ni còmhnadh leat, agus leis an Uile-chumhachdach, a bheannaicheas thu le beannachdaibh nèimh o 'n àirde, beannachdaibh na doimhne shìos, beannachdaibh nan cìoch, agus na bronn.

26 Thug beannachdan d'athar barrachd air beannachdaibh mo shinnseara, gu ruig toiriomall nan sliabh sìorruidh; bithidh iad air ceann Ioseiph, agus air mullach a chinn-san a sgaradh o 'bhràithribh.

27 Ni Beniamin fiadhach mar mhadadh-alluidh: 's a' mhaduinn ithidh e a' chobhartach, agus 's an fheasgar roinnidh e a' chreach.

28 *Is* iad sin uile dà threubh dheug Israeil: agus *is e* so an ni a labhair an athair riu, agus bheannaich e iad; gach aon ac' a réir a bheannachaidh, bheannaich e iad.

29 Agus dh'àithn e dhoibh, agus thubhairt e riu, Cruinnichear mise chum mo dhaoine. adhlaicibh mi maille ri m'aithrichibh 's an uaimh a *tha* ann an achadh Ephroin an Hitich;

30 'S an uaimh a *tha* ann an achadh Mhachpelah, a *tha* fa chomhair Mhamre, ann an tìr Chanaain, a cheannaich Abraham maille ris an achadh o Ephron an Hiteach, mar sheilbh àit-adhlaic.

31 (An sin dh'adhlaic iad Abraham agus Sarah a bhean; an sin dh'adhlaic iad Isaac agus Rebecah a bhean; agus an sin dh'adhlaic mise Leah.)

32 Cheannaicheadh an t-achadh, agus an uaimh a *tha* ann, o chloinn Het.

33 Agus an uair a chrìochnaich Iacob àitheantan a thoirt d'a mhic, chruinnich e a chosan suas do'n leabaidh, agus chaochail e, agus chruinnicheadh e chum a dhaoine.

CAIB. L.

1 *Bròn air son bàis Iacob.* 7 *'Adhlac.* 24 *Roimh-innis Ioseph d'a bhràithribh, gun tugadh Dia a mach iad as an Eiphit gu tìr an aithrichean.* 26 *A bhàs.*

AGUS thuit Ioseph air aghaidh 'athar, agus ghuil e air, agus phòg se e.

2 Agus dh'àithn Ioseph d'a sheirbhisich na léighean, spìosraidh a chur air corp 'athar; agus chuir na léighean spìosraidh air Israel.

3 Agus choimhlionadh air a shon dà fhichead là (oir mar so coimhlionar làithean na muinntir sin air an cuirear spìosraidh;) agus rinn na h-Eiphitich bròn air a shon deich 'us tri fichead là.

4 Agus an uair a chaidh làithean a bhròin thairis, labhair Ioseph ri teaghlach Pharaoh, ag ràdh, A nis ma fhuair mi deadh-ghean 'n 'ur sùilibh, labhraibh, guidheam oirbh, ann an cluasaibh Pharaoh, ag ràdh,

5 Ghabh m'athair mionnan dìom, ag ràdh, Feuch, *tha* mise a' faghail a' bhàis: a'm uaigh a chladhaich mi dhomh féin ann an tìr Chanaain, an sin adhlaicidh tu mi. A nis uime sin leig dhomh dol suas, guidheam ort, agus m'athair adhlacadh, agus thig mi rìs.

6 Agus thubhairt Pharaoh, Falbh suas, agus adhlaic d'athair, a réir mar a ghabh o mionnan dìot.

7 Agus chaidh Ioseph suas a dh'adhlacadh 'athar: agus maille ris chaidh seirbhisich Pharaoh suas uile, seanairean a thighe, agus uile sheanairean thìre na h-Eiphit,

8 Agus teaghlach Ioseiph uile, agus a bhràithrean, agus teaghlach 'athar: a mhàin dh'fhàg iad an clann bheag, agus an caoraich, agus am buar, ann an tìr Ghòsein.

9 Agus chaidh suas maille ris, araon carbadan agus marc-shluagh: agus bha a' chuideachd ro mhòr.

10 Agus thàinig iad gu h-urlar-bualaidh Ataid, a *tha* 'n taobh thall de Iordan; agus rinn iad bròn an sin le caoidh mhòir agus ro chràitich: agus rinn e bròn air son 'athar seachd làithean.

11 Agus an uair a chunnaic luchd-àiteachaidh na tìre, na Canaanaich, am bròn ann an urlar Ataid, thubhairt iad, *Is* doilgheasach am bròn so do na h-Eiphitich; uime sin thugadh Abel-misràim mar ainm air, a *tha* 'n taobh thall de Iordan.

12 Agus rinn a mhic dha mar a dh'àithn e dhoibh:

13 Oir ghiùlain a mhic e do thìr Chanaain, agus dh'adhlaic iad e ann an uaimh achaidh Mhachpelah, a cheannaich Abraham maille ris an achadh mar sheilbh àit-adhlaic, o Ephron an Hiteach, fa chomhair Mhamre.

14 Agus phill Ioseph do 'n Eiphit, e féin agus a bhràithrean, agus iadsan uile a chaidh suas maille ris a dh'adhlac 'athar, an déigh dha 'athair adhlac.

15 Agus an uair a chunnaic bràithrean Ioseiph gu'n d'fhuair an athair bàs, thubhairt iad, Theagamh gu'n toir Ioseph fuath dhuinn, agus gu'n dìol e gu cinnteach oirnn an t-olc sin uile a rinn sinn air.

16 Agus chuir iad teachdairean gu Ioseph, ag ràdh, Dh'àithn d'athair mun d'fhuair e bàs, ag ràdh,

17 Mar so their sibh ri Ioseph, Maith, guidheam ort a nis, eucoir do bhràithrean, agus am peacadh, do bhrìgh gu'n d' rinn iad olc ort: agus a nis, guidheam ort, maith eucoir sheirbhiseach Dhè d'athar. Agus ghuil Ioseph an uair a labhair iad ris.

18 Agus chaidh a bhràithrean mar an ceudna, agus thuit iad sìos 'n a làthair, agus thubhairt iad, Feuch, *is* seirbhisich dhuit sinne.

19 Agus thubhairt Ioseph riu, Na bitheadh eagal oirbh; oir *am bheil* mise 'an àite Dhé?

20 Agus d' ur taobhsa, shònraich sibh olc

a'm' aghaidh; *ach* shònraich Dia sin a chum
maith, a chum, mar air an là 'n diugh, gu'n
tearnadh e mòr shluagh beò.
21 A nis uime sin na bitheadh eagal
oirbh: altrumaidh mise sibh, agus bhur
clann bheag. Agus thug e comhfhurtachd
dhoibh, agus labhair e gu caoimhneil riu.
22 Agus ghabh Ioseph còmhnuidh 's an
Eiphit, e féin agus teaghlach 'athar: agus
bha Ioseph beò ceud agus deich bliadhna.
23 Agus chunnaic Ioseph clann Ephraim,
de'n treas *ginealach:* thogadh suas mar an
ceudna clann Mhachir, mhic Mhanaseh, air
glùinibh Ioseiph.
24 Agus thubhairt Ioseph r'a bhràithribh
tha mise a' faghail a' bhàis, ach amhaircidh
Dia gu cinnteach oirbhse, agus bheir e
mach sibh as an fhearann so, do'n fhearann
a mhionnaich e do Abraham, do Isaac,
agus do Iacob.
25 Agus ghabh Ioseph mionnan de chloinn
Israeil, ag ràdh, Amhaircidh Dia gu
cinnteach oirbhse, agus giùlainidh sibh mo
chnàmhan-sa suas as a so.
26 Agus fhuair Ioseph bàs, agus e ceud
agus deich bliadhna dh'aois: agus chuir iad
spìosraidh air, agus chuireadh ann an ciste-
mhairbh e 's an Eiphit.

DARA LEABHAR MHAOIS,

D'AN AINM

ECSODUS.

CAIB. I.

1 *Clann Israeil a' fàs lìonmhor.* 8 *Tha iad air an sàruchadh le rìgh ùr air an Eiphit.* 15 *Diadhaidheachd nam ban-glùine.*

A NIS *is* iad so ainmeannan chloinn' Is-
raeil, a thàinig do'n Eiphit; thàinig
gach duine agus a theaghlach maille ri
Iacob:
2 Reuben, Simeon, Lebhi, agus Iudah,
3 Isachar, Sebulun, agus Beniamin,
4 Dan, agus Naphtali, Gad, agus Aser.
5 Agus na h-anaman uile a thàinig a mach
á leasraidh Iacoib, bu deich agus tri fich-
ead anam iad; oir bha Ioseph 's an Eiphit
cheana.
6 Agus fhuair Ioseph bàs, agus a bhràith-
rean uile, agus an ginealach sin uile.
7 Agus bha clann Israeil sìolmhor, agus
dh'fhàs iad gu mòr, agus rinneadh lìon-
mhor iad, agus chinn iad ro chumhachd-
ach; agus lìonadh an tìr leo.
8 A nis dh'éirich rìgh ùr air an Eiphit, do
nach b'aithne Ioseph.
9 Agus thubhairt e r'a shluagh, Feuch,
tha sluagh chloinn Israeil ni's lìonmhoire
agus ni's cumhachdaiche na sinne.
10 Thigibh, buineamaid gu seòlta: air
eagal gu'm fàs iad lìonmhor, agus gu'n
tachair e, 'n uair a dh'éireas cogadh, gu'n
gabh iadsan mar an ceudna le'r naimhdibh-
ne, agus gu'n cog iad 'n ar n-aghaidh, agus
gu'n téid iad a mach as an tìr.
11 Uime sin chuir iad maighstirean-oibre
orra, chum an sàruchadh le'n eallachaibh.
Agus thog iad bailtean-ionmhais do Pha-
raoh, Pitom agus Rameses.
12 Ach mar is mò a shàruich siad iad, 's
ann is mò a rinneadh iadsan lìonmhor agus
a dh'fhàs iad. Agus bha iad fo dhoilgheas
air son chloinn Israeil.
13 Agus thug na h-Eiphitich air cloinn
Israeil seirbhis a dheanamh le cruadhas.
14 Agus rinn iad am beatha searbh dhoibh
le daorsa chruaidh, ann an criadh, agus ann
an clachaibh-creadha, agus anns gach gné
oibre 's a' mhachair: *bha* an obair uile,
anns an d' thug iad orra obair a dheanamh,
le cruadhas.
15 Agus labhair rìgh na h-Eiphit ri
mnathan-glùine nan Eabhruidheach (*b'e*
ainm aoin diubh Siphrah, agus ainm na té
eile Puah;)
16 Agus thubhairt e, 'N uair a ni sibh
gnìomh mnà-glùine do na mnathan Eabh-
ruidheach, agus a chi sibh *iad* air na stòl-
aibh, ma's mac *a bhios ann*, an sin marbh-
aidh sibh e, ach ma's nighean *a bhios ann*,
bithidh i beò.
17 Ach bha eagal Dhé air na mnathan-
glùine, agus cha d'rinn iad mar a dh'àithn
rìgh na h-Eiphit dhoibh, ach ghléidh iad a'
chlann-mhac beò.
18 Agus ghairm rìgh na h-Eiphit air na
mnathan-glùine, agus thubhairt e riu, C'ar
son a rinn sibh an ni so, agus a ghléidh
sibh a' chlann-mhac beò?
19 Agus thubhairt na mnathan-glùine ri
Pharaoh, A chionn nach *'eil* na *mnathan*
Eabhruidheach mar na mnathan Eiphiteach:
oir *tha* iad féin beothail, agus air an aisead
mu'n tig na mnathan-glùine a steach d'an
ionnsuidh.
20 Uime sin bhuin Dia gu maith ris na
mnathan-glùine: agus rinneadh an sluagh
lìonmhor, agus dh'fhàs iad ro chumhachd-
ach.

21 Agus a chionn gu'n robh eagal Dhé
air na mnathan-glùine, rinn e tighean
dhoibh.
22 Agus thug Pharaoh àithne d'a shluagh
uile, ag ràdh, Gach mac a bheirear, tilgidh
sibh 's an amhainn; agus gach nighean
gleidhidh sibh beò.

CAIB. II.

1 *Maois air a bhreith, agus air a chur ann an cobhan am measg na cuilce. aig bruaich na h-aimhne.* 5 *Fhuaradh e, agus dh'altrumadh e le nighinn Pharaoh.*

AGUS chaidh duine de thigh Lebhi,
agus ghabh e nighean do Lebhi *'n a
mnaoi.*
2 Agus dh'fhàs a' bhean torrach, agus rug
i mac: agus an uair a chunnaic i gu'n *robh*
e 'n a leanabh tlachdmhor, dh'fholaich i e
rè thri mìosan.
3 Agus an uair nach b'urrainn i 'fholach
ni b'fhaide, ghabh i dha cobhan cuilce,
agus chuir i thairis e le làthaich agus le pic,
agus chuir i an leanabh ann; agus chuir i
e 's a' chuilc aig bruaich na h-aimhne.
4 Agus sheas a phiuthar am fad *uaith*, a
dh'fhaicinn ciod a dheantadh ris.
5 Agus thàinig nighean Pharaoh a nuas
g'a nigheadh féin 's an amhainn, agus bha
a maighdeanan ag imeachd ri taobh na h-
aimhne; agus an uair a chunnaic i 'n cobh-
an am measg na cuilce, chuir i a banoglach
g'a thabhairt *d'a h-ionnsuidh.*
6 Agus an uair a dh'fhosgail i *e*, chunnaic
i 'n leanabh: agus, feuch, ghuil an naoidh-
ean. Agus ghabh i truas ris, agus thubh-
airt *i*, *Is aon* so de chloinn nan Eabhruidh-
each.
7 An sin thubhairt a phiuthar ri nighean
Pharaoh, An téid mise, agus an gairm mi
dhuit banaltrum de na mnathan Eabhruidh-
each, a chum as gu'n altrum i 'n leanabh
dhuit?
8 Agus thubhairt nighean Pharaoh rithe,
Falbh. Agus chaidh a' mhaighdean, agus
ghairm i màthair an leinibh.
9 Agus thubhairt nighean Pharaoh rithe,
Thoir an leanabh so leat, agus altrum
dhomhsa e, agus bheir mi *dhuit* do thuar-
asdal. Agus ghabh a' bhean an leanabh,
agus dh'altrum i e.
10 Agus dh'fhàs an leanabh, agus thug i
e dh'ionnsuidh nighinn Pharaoh, agus bha
e 'n a mhac dh'i. Agus thug i Maois mar
ainm air: agus thubhairt i, A chionn as an
uisge gu'n do tharruing mi mach e.
11 Agus tharladh anns na làithibh sin, an
uair a dh'fhàs Maois suas, gu'n deachaidh
e mach a dh'ionnsuidh a bhràithrean, agus
gu'n d'amhairc e air an callachaibh: agus
chunnaic e Eiphiteach a' bualadh Eabh-
ruidhich, aoin d'a bhràithribh.
12 Agus dh'amhairc e an taobh so agus an
taobh ud, agus an uair a chunnaic e nach
robh aon duine ann, mharbh e an t-Eiphit-
each, agus dh'fholaich e 's a' ghaineamh e.
13 Agus an uair a chaidh e mach an dara
là, feuch, *bha* dithis de na h-Eabhruidhich
a' strì r'a chéile; agus thubhairt e ris-san a
rinn an eucoir, C'ar son a bhuaileas tu do
choimhearsnach?
14 Agus thubhairt e, Cò 'rinn thusa a'd'
uachdaran agus a'd' bhreitheamh oirnne?
am miann leat mise a mharbhadh, mar a
mharbh thu 'n t-Eiphiteach? agus ghabh
Maois eagal, agus thubhairt e, Gu cinn-
teach tha an ni so aithnichte.
15 A nis an uair a chuala Pharaoh an ni
so, dh'iarr e Maois a mharbhadh, ach theich
Maois o aghaidh Pharaoh, agus ghabh e
còmhnuidh ann an tìr Mhidiain; agus shuidh
e sìos làimh ri tobar.
16 A nis bha aig sagart Mhidiain seachd-
nar nighean: agus thàinig iad agus tharr-
uing iad *uisge*, agus lìon iad na h-amair a
thoirt uisge do thréud an athar.
17 Agus thàinig na buachaillean agus
dh'fhuadaich iad air falbh iad: ach sheas
Maois suas agus chuidich e leo, agus thug
e uisge d'an tréud.
18 Agus an uair a thàinig iad gu Reuel an
athair, thubhairt e, Cionnus a thàinig sibh
co luath an diugh?
19 Agus thubhairt iad, Shaor Eiphiteach
sinn á làimh nam buachaillean, agus mar an
ceudna tharruing e uisge gu leòr dhuinn,
agus thug e uisge do'n treud.
20 Agus thubhairt esan r'a nigheanaibh,
Agus c'àit *am bheil e?* C'ar son a dh'fhàg
sibh an duine? Gairmibh air, a chum's gu'n
ith e aran.
21 Agus bha Maois toileach còmhnuidh a
ghabhail maille ris an duine; agus thug e
Siporah a nighean do Mhaois *'n a mnaoi.*
22 Agus rug i mac *dha*, agus thug e Ger-
som mar ainm air: oir thubhairt e, Bha mi
m' choigreach ann an tìr aineoil.
23 Agus tharladh an ceann mòrain làith-
ean, gu'n d'fhuair rìgh na h-Eiphit bàs,
agus bha clann Israeil ag osnaich air son
na daorsa, agus ghlaodh iad; agus chaidh
an glaodh suas gu Dia, air son na daorsa.
24 Agus chuala Dia an osnaich, agus
chuimhnich Dia a choimhcheangal ri h-
Abraham, ri h-Isaac, agus ri Iacob.
25 Agus dh'amhairc Dia air cloinn Israeil,
agus dh'fhiosraich e iad.

CAIB. III.

1 *Bha Maois a' gleidheadh tréud Ietro 'athar-céile.* 2 *Dh'fhoillsicheadh aingeal an Tighearna dha ann an lasair theine á meadhon pris.* 7 *Chuireadh e leis an Tighearn' a thabhairt cloinn Israeil a mach as an Eiphit.* 14 *A theachdaireachd dhoibh.*

A NIS bha Maois a' gleidheadh treud
Ietro 'athar-céile, sagairt Mhidiain:
agus thug e'n tréud gu taobh cùil an

fhàsa'ch, agus thàinig e gu sliabh Dhé, gu
Horeb.
2 Agus dh'fhoillsicheadh aingeal an Tigh-
earna dha ann an lasair theine á meadhon
pris: agus dh'amhairc e, agus, feuch, bha
'm preas a' lasadh le teine, ach cha *robh*
am preas air a losgadh.
3 Agus thubhairt Maois, Tionnda'idh mi
nis a leth-taobh, agus chi mi an sealladh
mòr so, c'ar son nach 'eil am preas air a
losgadh.
4 Agus an uair a chunnaic an Tighearn
gu'n do thionndaidh e a leth-taobh a dh'-
fhaicinn *sin*, ghairm Dia air á meadhon
a' phris, agus thubhairt e A Mhaois, a
Mhaois. Agus thubhairt esan, *Tha* mi
'n so.
5 Agus thubhairt e, Na tig am fagus an
so; cuir dhìot do bhrògan bhàrr do chos'
oir an t-'àit' air am bheil thu a' d' sheasamh,
is talamh naomh e.
6 Thubhairt e mar an ceudna, *Is* mise Dia
d'athar, Dia Abrahaim, Dia Isaaic, agus Dia
Iacoib. Agus dh'fholaich Maois 'aghaidh:
oir bha eagal air amharc air Dia.
7 Agus thubhairt an Tighearn, Chunnaic
mi gu cinnteach àmhghar mo shluaigh a
tha 's an Eiphit, agus chuala mi 'n glaodh
air son am maighstirean-oibre: oir is aithne
dhomh an doilgheas.
8 Agus thàinig mi nuas g'an saoradh á
làimh nan Eiphiteach, agus g'an toirt suas
a mach as an fhearann sin, gu fearann
maith agus farsuing, gu fearann a tha
'sruthadh le bainne agus le mil; gu àite
nan Canaanach, agus nan Hiteach, agus
nan Amorach, agus nam Peridseach, agus
nan Hibheach, agus nan Iebusach.
9 A nis uime sin, feuch, tha glaodh chloinn
Israeil air teachd a m' ionnsuidh-sa: agus
mar an ceudna chunnaic mi am fòirneart
leis am bheil na h-Eiphitich 'g am foireig-
neadh.
10 Agus a nis thig, agus cuiridh mi thu
dh'ionnsuidh Pharaoh, a chum as gu'n
tabhair thu mach mo shluagh clann Israeil
as an Eiphit.
11 Agus thubhairt Maois ri Dia, Cò mise,
gu'n rachainn a dh'ionnsuidh Pharaoh, agus
gu'n tugainn a mach clann Israeil as an
Eiphit?
12 Agus thubhairt e, Bithidh mise gu cinn-
teach leat; agus bithidh so 'n a chomharadh
dhuit, gu'n do chuir mise uam thu: 'n uair
a bheir thu mach an sluagh as an Eiphit,
ni sibh aoradh do Dhia air an t-sliabh so.
13 Agus thubhairt Maois ri Dia, Feuch,
an uair a thig mi dh'ionnsuidh cloinn Israeil,
agus a their mi riu, Chuir Dia bhur n-
aithrichean mise d'ur n-ionnsuidh; agus a
their iad rium, Ciod a's ainm dha? Ciod a
their mi riu?
14 Agus thubhairt Dia ri Maois, IS MI
AN TI A'S MI: Agus thubhairt e, Mar
so their thu ri cloinn Israeil, Chuir IS MI
mise d'ur n-ionnsuidh.
15 Agus thubhairt Dia thuilleadh air so
ri Maois, Mar so their thu ri cloinn Israeil,
Chuir an Tighearn Dia bhur n-aithrichean,
Dia Abrahaim, Dia Isaaic, agus Dia Iacoib,
mise d'ur n-ionnsuidh: '*s* e so m' ainm a
chaoidh; agus *is* e so mo chuimhneachan
do gach uile ghinealach.
16 Imich agus cruinnich r'a chéile sean-
airean Israeil, agus abair riu, Dh'fhoillsich
an Tighearn Dia bhur n-aithrichean e féin
dhomhsa, Dia Abrahaim, Isaaic, agus
Iacoib, ag ràdh, Gu cinnteach dh'amhairc
mi oirbh, agus *chunnaic mi* an ni a rinneadh
oirbh 's an Eiphit.
17 Agus thubhairt mi, Bheir mi suas sibh
á h-àmhghar na h-Eiphit, gu fearann nan
Canaanach, agus nan Hiteach, agus nan
Amorach, agus nam Peridseach, agus nan
Hibheach, agus nan Iebusach, gu fearann
a tha 'sruthadh le bainne agus le mil.
18 Agus éisdidh iadsan ri d' ghuth: agus
théid thu féin, agus seanairean Israeil, gu
rìgh na h-Eiphit, agus their sibh ris,
Choinnich an Tighearn, Dia nan Eabh-
ruidheach sinne: agus a nis leig dhuinn,
guidheamaid ort, dol astar thri làithean
do'n fhàsach, chum as gu'n iobair sinn do'n
Tighearn ar Dia.
19 Agus is deimhin leam nach leig rìgh
na h-Eiphit leibh imeachd, cha leig *eadhon*
le làimh làidir.
20 Agus sìnidh mis' a mach mo làmh, agus
buailidh mi 'n Eiphit le m' iongantasan uile,
a ni mi 'n a meadhon: agus an déigh sin
leigidh e dhuibh imeachd.
21 Agus bheir mise do'n t-sluagh so
deadh-ghean ann an sealladh nan Eiphit-
each: agus tarlaidh, 'n uair a dh'fhalbhas
sibh, nach falbh sibh falamh;
22 Ach iarraidh gach bean o 'ban-
choimhearsnaich, agus o'n mhnaoi a bhios
air aoidheachd 'n a tigh, seudan airgid,
agus seudan òir, agus eudach: agus cuiridh
sibh *iad* air bhur mic, agus air bhur
nigheanaibh; agus creachaidh sibh na h-
Eiphitich.

CAIB. IV.

1 *Slat Mhaois air a tionndadh 'n a nathair.* 6
A làmh lobhrach. 21 *Teachdaireachd an
Tighearna chum Pharaoh.*

AGUS freagair Maois, agus thubhairt
e, Ach, feuch, cha chreid iad mi, ni
mò dh'éisdeas iad ri m' ghuth: oir their
iad, Cha do thaisbein an Tighearn e féin
dhuit.
2 Agus thubhairt an Tighearn ris, Ciod
sin 'n ad làimh? Agus thubhairt esan,
Slat.
3 Agus thubhairt e, Tilg air an làr i; agus
thilg e air an làr i, agus rinneadh i 'n a
nathair: agus theich Maois roimpe.
4 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,

Cuir a mach do làmh, agus glac air a h-earr
i. Agus chuir e mach a làmh, agus rug e
oirre, agus rinneadh slat dh'i 'n a làimh.
5 Chum as gu'n creid iad gu'n d'fhoillsich
an Tighearn Dia an aithrichean, Dia Abra-
haim, Dia Isaaic, agus Dia Iacoib, e féin
dhuit.
6 Agus thubhairt an Tighearn a thuilleadh
air so ris, Cuir a nis do làmh a'd' bhroilleach;
agus chuir e a làmh 'n a bhroilleach: agus
an uair a thug e mach i, feuch, bha a làmh
lobhrach mar shneachda.
7 Agus thubhairt e, Cuir do làmh a rìs
a'd' bhroilleach; agus chuir e a làmh a rìs
'n a bhroilleach, agus thug e mach á
'bhroilleach i, agus, feuch, dh' iompaicheadh
i mar *a' chuid eile d' a* fheòil.
8 Agus tarlaidh, mur creid iad thu, agus
mur h-éisd iad ri guth a' cheud chomharaidh,
gu'n creid iad guth a' chomharaidh dheir-
eannaich.
9 Agus tarlaidh, mur creid iad mar an
ceudna an dà chomharadh sin, agus mur
h-éisd iad ri d' ghuth, gu'n gabh thu *cuid*
a dh' uisge na h-aimhne, agus gu'n dòirt
thu air an *talamh* thioram *e:* agus fàsaidh
an t-uisge a bheir thu as an amhainn, 'n a
fhuil air an *talamh* thioram.
10 Agus thubhairt Maois ris an Tighearn,
O mo Thighearna, cha duine deas-chainn-
teach mi aon chuid roimhe so, no o'n àm 's
an do labhair thusa ri d' sheirbhiseach: do
bhrìgh gu'm bheil mi mall ann an cainut,
agus mall ann an teangaidh.
11 Agus thubhairt an Tighearn ris, Cò a
rinn beul an duine? no cò a rinn am balbh,
no'm bodhar, no'n ti a chi, no'n dall? Nach
mise an Tighearn?
12 A nis uime sin imich, agus bithidh mise
le d' bheul, agus teagaisgidh mi dhuit ciod
a their thu.
13 Agus thubhairt e, O mo Thighearna,
cuir, guidheam ort, le làimh *an ti a* chuir-
eas tu.
14 Agus las corruich an Tighearn' 'an
aghaidh Mhaois, agus thubhairt e, *Nach*
e Aaron an Lebhitheach do bhràthair? tha
fios agam gu'n labhair esan gu maith. Agus
mar an ceudna, feuch, tha e 'teachd a mach
a'd' choinneamh: agus an uair a chi e thu,
bithidh e subhach 'n a chridhe.
15 Agus labhraidh tusa ris, agus cuiridh
tu focail 'n a bheul: agus bithidh mise le
do bheul-sa agus le 'bheul-san, agus teag-
aisgidh mi dhuibh ciod a ni sibh.
16 Agus labhraidh esan air do shonsa ris
an t-sluagh: agus bithidh esan, bithidh
eadhon esan dhuit 'an àite beoil, agus
bithidh tusa dhasan 'an àite Dhé.
17 Agus gabhaidh tu an t-slat so ann do
làimh, leis an dean thu comharan.
18 Agus dh'imich Maois agus phill e gu
Ietro 'athair-céile, agus thubhairt e ris,
Théid mi uis, agus pillidh mi chum mo
bhràithrean a *tha* 's an Eiphit, agus chi mi
am bheil iad fathast beò. Agus thubhairt
Ietro ri Maois, Imich 'an sìth.
19 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois
ann am Midian, Imich, pill do'n Eiphit: oir
tha na daoine *sin* uile marbh a bha 'g
iarraidh d' anama.
20 Agus ghabh Maois a bhean, agus a
mhic, agus chuir e iad air asail, agus phill e
do thìr na h-Eiphit. Agus ghabh Maois
slat Dhé 'n a làimh.
21 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
An uair a dh'imicheas tu chum pilltinn do'n
Eiphit, thoir an aire gu'n dean thu na h-ion-
gantais *sin* uile, a chuir mise ann ad làimh,
'am fianuis Pharaoh: ach cruaidhichidh mise
a chridhe, agus cha leig e leis an t-sluagh
imeachd.
22 Agus their thu ri Pharaoh, Mar so tha'n
Tighearn ag ràdh, *'S e* Israel mo mhac, mo
cheud-ghin.
23 Agus tha mi ag ràdh riut, Leig le m'
mhac imeachd, a chum as gu'n dean e
seirbhis dhomh; agus ma dhiùltas tu leigeadh
leis imeachd: feuch, marbhaidh mise do
mhac-sa, *eadhon* do cheud-ghin.
24 Agus tharladh air an t-slighe 's an
tigh-òsda, gu'n do choinnich an Tighearn e,
agus gu'n d'iarr e a mharbhadh.
25 An sin ghabh Siporah clach *gheur*, agus
thimchioll-ghearr i roimh-chroiciono a mic,
agus thilg i aig a chosaibh *e*, agus thubhairt
i, Gu cinnteach *is* fear-pòsda fuileachdach
dhomh-sa thu.
26 Agus leig e uaith e: an sin thubhairt i,
Is fear-pòsda fuileachdach *thu* air son an
timchioll-ghearraidh.
27 Agus thubhairt an Tighearn ri h-Aaron,
Imich 'an coinneamh Mhaois do'n fhàsach.
Agus dh'imich e, agus choinnich se e ann
an sliabh Dhé, agus phòg se e.
28 Agus dh'innis Maois a dh' Aaron uile
bhriathran an Tighearn', a chuir uaith e,
agus na comharan uile a dh'àithn e dha.
29 Agus chaidh Maois agus Aaron, agus
chruinnich iad seanairean chloinn Israeil
uile.
30 Agus labhair Aaron na briathran uile
a labhair an Tighearn ri Maois, agus rinn e
na comharan ann an sealladh an t-sluaigh.
31 Agus chreid an sluagh: agus an uair a
chual' iad gu'n d'amhairc an Tighearn air
cloinn Israeil, agus gu 'm fac e an àmhghar,
an sin chrom iad an cinn, agus rinn iad
aoradh.

CAIB. V.

1 *Tha Pharaoh a' diùltadh cead do chloinn Israeil dol gu féill a chumail do'n Tighearn anns an fhàsach.* 6 *Dh'àithn e obair ni bu truime a chur orra.*

AGUS 'n a dhéigh sin chaidh Maois agus
Aaron a steach, agus thubhairt iad ri
Pharaoh, Mar so tha'n Tighearn Dia Israeil
ag ràdh, Leig le m' shluagh imeachd, a chum

as gu'n gléidh iad féill dhomhsa 's an fhà-
sach.
2 Agus thubhairt Pharaoh, Cò e an Tigh-
earn, gu'n éisdinn-sa ri a ghuth a leigeadh
le h-Israel imeachd? Cha-n aithne dhomhs'
an Tighearn, agus mar an ceudna cha leig
mi le h-Israel imeachd.
3 Agus thubhairt iad, Dh'fhoillsich Dia
nan Eabhruidheach e féin dhuinne: leig
leinn, guidheamaid ort, dol astar thri
làithean do'n fhàsach, a chum as gu'n ìobar
sinn do'n Tighearn ar Dia, air eagal gu'm
buail e sinn le plàigh, no leis a' chlaidheamh.
4 Agus thubhairt rìgh na h-Eiphit riu,
C'ar son a tha sibhse, a Mhaois agus Aaroin,
a' toirt air an t-sluagh sgur o'n oibribh?
Rachaibh a chum bhur n-eallachan.
5 Agus thubhairt Pharaoh, Feuch, *tha*
sluagh na tìre a nis lìonmhor, agus tha
sibhse a' toirt orra bhi 'n an tàmh o'n eal-
lachaibh.
6 Agus dh'àithn Pharaoh air an là sin féin
do mhaighstiribh-oibre an t-sluaigh, agus
d'an luchd-riaghlaidh, ag ràdh,
7 Cha toir sibh connlach tuilleadh do'n
t-sluagh a dheanamh chlacha-creadha mar
roimhe so: rachadh iad agus cruinnicheadh
iad connlach dhoibh féin.
8 Agus cuiridh sibh orra àireamh nan
clacha-creadha a rinn iad roimhe: cha leig
sibh sìos a bheag dheth, oir tha iad dìomh-
anach; uime sin tha iad ag éigheach, ag
ràdh, Rachamaid *agus* ìobramaid d'ar Dia.
9 Cuirear an obair ni's truime air na daoine,
chum as gu'n saoraich iad innte: agus na
h-earbadh iad à briathraibh dìomhain.
10 Agus chaidh maighstirean-oibre an
t-sluaigh a mach, agus an luchd-riaghlaidh,
agus labhair iad ris an t-sluagh, ag ràdh,
Mar so tha Pharaoh ag ràdh, Cha toir mi
dhuibh connlach.
11 Rachaibh, gabhaibh dhuibh féin conn-
lach far am feud sibh a faotainn: gidheadh
cha leigear sìos a bheag de'r n-obair.
12 Uime sin sgaoileadh an sluagh air feadh
tìre na h-Eiphit uile, a chruinneachadh
asbhuain 'an àite connlaich.
13 Agus chuir na maighstirean-oibre thuige
iad, ag ràdh, Coimhlionaibh bhur n-oibre
cunnta lathail, mar an uair a thugadh conn-
lach dhuibh.
14 Agus bhuaileadh luchd-riaghlaidh
chloinn Israeil a chuir maighstirean-oibre
Pharaoh os an ceann, *agus* dh'fhiosraich-
eadh dhiubh, C'ar son nach do choimhlion
sibh bhur n-obair chunnta ann an deanamh
chlacha-creadha, araon an dé agus an
diugh, mar *a rinn sibh* roimhe?
15 An sin thàinig luchd-riaghlaidh chloinn
Israeil, agus ghlaodh iad ri Pharaoh, ag
ràdh, C'ar son a bhuineas tu air an dòigh
so ri d' sheirbhisich?
16 Cha n-'eil connlach air a tabhairt do d'
sheirbhisich, agus 's *e*'their iad ruinn, Dean-
aibh clacha-creadha: agus, feuch, *tha* do
sheirbhisich air am bualadh; ach is ann aig
do shluagh féin a tha 'choire.
17 Ach thubhairt esan, *Tha* sibh dìomhan-
ach, *tha sibh* dìomhanach: uime sin their
sibh, Rachamaid *agus* ìobramaid do'n Tigh-
earn.
18 Uime sin imichibh a nis, deanaibh
obair; oir cha toirear connlach dhuibh, agus
bheir sibh uaibh làn àireamh nan clacha-
creadha.
19 Agus chunnaic luchd-riaghlaidh chloinn
Israeil gu'm bu chruaidh *an càs* anns *an
robh* iad, agus e air a ràdh *riu*, Cha lughd-
aich sibh *dad* d'ur clachaibh-creadha, de'n
obair dhligheach lathail.
20 Agus choinnich iad Maois agus Aaron,
a sheas air an t-slighe, 'n uair a thàinig iad
a mach o Pharaoh.
21 Agus thubhairt iad riu, Gu'n amhairc-
eadh Dia oirbh, agus gu'n tugadh e breth,
do bhrìgh gu'n d' rinn sibh ar fàile gràineil
an làthair Pharaoh, agus an làthair a sheir-
bhiseach, a' cur claidheimh 'n an làimh a
chum sinne a mharbhadh.
22 Agus phill Maois a dh'ionnsuidh an
Tighearna, agus thubhairt e, A Thighearna,
c'ar son a bhuin thu *cho* olc ris an t-sluagh
so? c'ar son a chuir thu uait mi?
23 Oir o'n àm a thàinig mi gu Pharaoh a
labhairt ann ad ainm, rinn e olc do'n t-
sluagh so; agus cha do shaor thu idir do
shluagh.

CAIB. VI.

1 *Tha Dia ag ùrachadh a gheallaidh do Mhaois le 'ainm Iehobhah.* 14 *Ginealach Reubein,* 15 *Shimeoin,* 16 *agus Lebhi, o'n d' thàinig Maois agus Aaron.*

AN sin thubhairt an Tighearn ri Maois,
A nis chi thu ciod a ni mi ri Pharaoh:
oir le làimh làidir leigidh e leo imeachd,
agus le làimh làidir fuadaichidh e mach as
a dhùthaich iad.
2 Agus labhair Dia ri Maois, agus thubh-
airt e ris, *Is* mise an Tighearn.
3 Agus dh'fhoillsich mi mi féin do Abra-
ham, do Isaac, agus do Iacob, le *ainm* an
Dé uile-chumhachdaich, ach le m'ainm Ie-
hobah cha robh mi aithnichte dhoibh.
4 Agus mar an ceudna dhaingnich mi mo
choimhcheangal riu, gu'n tugainn dhoibh
tìr Chanaain, tìr an cuairte, anns an robh
iad 'n an coigrich.
5 Agus mar an ceudna chuala mi osnaich
chloinn Israeil, a tha na h-Eiphitich a'
cumail ann an daorsa: agus chuimhnich mi
mo choimhcheangal.
6 Uime sin abair ri cloinn Israeil, *Is* mise
an Tighearn, agus bheir mi sibh a mach o
bhi fo callachaibh nan Eiphiteach, agus
saoraidh mi sibh o'n daorsa: agus fuasg-
laidh mi sibh le gàirdean sìnt' a mach, agus
le breitheanasaibh mòra.

7 Agus gabhaidh mi sibh dhomh féin mar
shluagh, agus bithidh mi dhuibh a'm' Dhia:
agus bithidh fios agaibh gur mise an Tigh-
earn bhur Dia, a tha 'g'ur tabhairt-sa mach
o *bhi* fo eallachaibh nan Eiphiteach.
8 Agus bheir mi steach sibh a dh'ionn-
suidh an fhearainn a mhionnaich mi gu'n
tugainn e do Abraham, do Isaac, agus do
Iacob; agus bheir mi e dhuibhse mar oigh-
reachd: *Is* mise an Tighearn.
9 Agus labhair Maois mar sin ri cloinn
Israeil: ach cha d'éisd iad ri Maois, trìd
chràidh spioraid, agus trìd chruaidh dhaorsa.
10 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
11 Imich a steach, labhair ri Pharaoh
rìgh na h-Eiphit, e a leigeadh do chloinn
Israeil dol a mach as a dhùthaich.
12 Agus labhair Maois an làthair an Tigh-
earn', ag ràdh, Feuch, cha d' éisd clann
Israeil rium; cionnus ma tha dh'éisdeas
Pharaoh riumsa, aig *am bheil* mo bhilean
neo-thimchioll-ghearrta?
13 Agus labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri h-Aaron, agus thug e dhoibh àithne
a chum cloinn Israeil, agus a chum Pha-
raoh rìgh na h-Eiphit, clann Israeil a thoirt
a mach á tìr na h-Eiphit.
14 *Is* iad sin ceannardan thighean an aith-
richean: mic Reubein ceud-ghin Israeil;
Hanoch, agus Pallu, Hesron, agus Carmi:
is iad sin teaghlaichean Reubein.
15 Agus mic Shimeoin; Gemuel, agus
Iamin, agus Ohad, agus Iachin, agus Sohar,
agus Saul mac Ban-chanaanaich: *is* iad sin
teaghlaichean Shimeoin.
16 Agus *is* iad sin ainmean mhac Lebhi, a
réir an ginealach; Gerson, agus Cohat, agus
Merari: agus *b'iad* bliadhnachan beatha
Lebhi ceud agus seachd bliadhna deug 'ar
fhichead.
17 Mic Ghersoin; Libni, agus Simi, a réir
an teaghlaichean.
18 Agus mic Chohait; Amram, agus Id-
shar, agus Hebron, agus Udsiel: agus *b'iad*
bliadhnachan beatha Chohait ceud agus tri
bliadhna deug 'ar fhichead.
19 Agus mic Mherari; Mahali agus Musi:
is iad sin teaghlaichean Lebhi, a réir an
ginealach.
20 Agus ghabh Amram Iochebed piuthar-
'athar dha féin 'n a mnaoi; agus rug i dha
Aaron agus Maois: agus *b'iad* bliadhnach-
an beatha Amraim ceud agus seachd bliadh-
na deug 'ar fhichead.
21 Agus mic Idshair; Corah, agus Nepheg,
agus Sichri.
22 Agus mic Udsieil; Misael, agus Elsa-
phan, agus Sitri.
23 Agus ghabh Aaron Eliseba nighean
Aminadaib, piuthar Naasoin, dha féin 'n a
mnaoi; agus rug i dha Nadab agus Abihu,
Eleasar agus Itamar.
24 Agus mic Chorah; Asir, agus Elcanah,
agus Abiasaph: *is* iad sin teaghlaichean nan
Corhach.
25 Agus ghabh Eleasar mac Aaroin *aon*
de nigheanaibh Phutiel dha féin 'n a mnaoi;
agus rug i dha Phinehas: *is* iad sin ceann-
ardan aithrichean nan Lebhitheach, a réir
an teaghlaichean.
26 *Is* iad so an t-Aaron agus am Maois
ud, ris an d'thubhairt an Tighearn, Thug-
aibh a mach clann Israeil á tìr na h-Eiphit,
a réir an slògh.
27 *Is* iad so iadsan a labhair ri Pharaoh,
rìgh na h-Eiphit, a chum clann Israeil a
thoirt a mach as an Eiphit: *is* iad so am
Maois agus an t-Aaron ud.
28 Agus tharladh 's an là air an do labhair
an Tighearn ri Maois ann an tìr na h-
Eiphit,
29 Gu'n do labhair an Tighearn ri Maois,
ag ràdh, *Is* mise an Tighearn: labhair thusa
ri Pharaoh rìgh na h-Eiphit gach *ni* a their
mi riut.
30 Agus thubhairt Maois an làthair an
Tighearna, Feuch, *tha* mise neo-thimch-
ioll-ghearrta a'm' bhilibh, agus cionnus a
dh'éisdeas Pharaoh rium?

CAIB. VII.

1 *Chuireadh Maois a dh'ionnsuidh Pharaoh.* 10 *Rinneadh slat Aaroin 'n a nathair.* 13 *Chruaidhicheadh cridhe Pharaoh.* 20 *Uisge na h-aimhne air a thionndadh gu fuil.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois,
Feuch, rinn mi thu a'd' dhia do
Pharaoh: agus bithidh do bhràthair Aaron
'n a fhàidh agad.
2 Labhraidh tusa gach *ni* a dh'àithneas
mise dhuit: agus labhraidh Aaron do
bhràthair ri Pharaoh, esan a chur cloinn
Israeil a mach as a thìr.
3 Agus cruaidhichidh mise cridhe Pharaoh,
agus ni mi mo chomharan agus m'iongant-
asan lìonmhor ann an tìr na h-Eiphit.
4 Ach cha-n éisd Pharaoh ribh, agus leag-
aidh mise mo làmh air an Eiphit, agus
bheir mi mach m'armailtean, *agus* mo
shluagh clann Israeil, á tìr na h-Eiphit, le
breitheanasaibh mòra.
5 Agus bithidh fios aig na h-Eiphitich gur
mise an Tighearn, 'n uair a shìneas mi mach
mo làmh air an Eiphit, agus a bheir mi
mach clann Israeil o *bhi* 'n am measg.
6 Agus rinn Maois agus Aaron mar a
dh'àithn an Tighearn dhoibh, mar sin rinn
iad.
7 Agus *bha* Maois ceithir fichead bliadhna
dh'aois, agus Aaron ceithir fichead agus
tri bliadhna dh'aois, an uair a labhair iad ri
Pharaoh.
8 Agus labhair an Tighearn ri Maois, agus
ri h-Aaron, ag ràdh,
9 'N uair a labhras Pharaoh ribh, ag ràdh,
Nochdaibh iongantas air bhur son féin; an
sin their thu ri h-Aaron, Gabh do shlat,

agus tilg sìos *i* an làthair Pharaoh, *agus*
fasaidh i 'n a nathair.
10 Agus chaidh Maois agus Aaron a steach
a dh'ionnsuidh Pharaoh, agus rinn iad mar
sin, mar a dh'àithn an Tighearn: agus thilg
Aaron sìos a shlat an làthair Pharaoh, agus
an làthair a sheirbhiseach, agus rinneadh i
'n a nathair.
11 An sin ghairm Pharaoh mar an ceudna
air na daoine glice, agus air an luchd-
fiosachd: agus rinn mar an ceudna
druidhean na h-Eiphit mar sin le'n druidh-
eachdaibh:
12 Oir thilg iad sìos gach duine a shlat,
agus rinneadh iad 'n an nathraichibh: ach
shluig slat Aaroin suas an slatansa.
13 Agus chruaidhicheadh cridhe Pharaoh,
air chor as nach d'éisd e riu; mar a thubh-
airt an Tighearn.
14 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Chruaidhicheadh cridhe Pharaoh, tha e'diùl-
tadh leigeadh leis an t-sluagh falbh.
15 Imich-sa dh'ionnsuidh Pharaoh 's a'
mhaduinn, feuch, tha e' dol a mach a dh'-
ionnsuidh an uisge, agus seasaidh tu 'n a
choinneamh air bruaich na h-aimhne; agus
an t-slat a thionndaidheadh gu bhi 'n a
nathair, gabhaidh tu a'd' làimh.
16 Agus their thu ris, Chuir an Tighearn
Dia nan Eabhruidheach mise a' d'ionnsuidh,
ag ràdh, Leig le m'shluagh imeachd, a chum
as gu'n dean iad seirbhis dhomhsa 's an
fhàsach: agus, feuch, gus a so cha b' àill
leat éisdeachd.
17 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Ann
an so aithnichidh tu gur mise an Tighearn:
feuch, buailidh mi leis an t-slait a *tha* 'm'
làimh, na h-uisgeachan a *tha* 's an amhainn,
agus tionndaidhear iad gu fuil.
18 Agus gheibh an t-iasg a *tha* 's an
amhainn bàs, agus lobhaidh an amhainn;
agus bithidh gràin air na h-Eiphitich uisge
òl as an amhainn.
19 Agus labhair an Tighearn ri Maois,
Abair ri h-Aaron, Gabh do shlat agus sìn
a mach do làmh air uisgeachaibh na h-
Eiphit, air an aimhnichibh, air an sruthaibh,
agus air an lochaibh, agus air uile chomh-
chruinneachadh an uisgeachan, chum as
gu'm fàs iad 'n am fuil: agus bithidh fuil air
feadh tìre na h-Eiphit uile, araon ann an
soithichibh fiodha, agus ann *an soithichibh*
cloiche.
20 Agus rinn Maois agus Aaron mar sin,
a réir mar a dh'àithn an Tighearn, agus
thog e suas an t-slat, agus bhuail e na h-
uisgeachan a *bha* 's an amhainn, ann an
sealladh Pharaoh, agus ann an sealladh a
sheirbhiseach: agus thionndaidheadh na
h-uisgeachan uile a *bha* 's an amhainn, gu
fuil.
21 Agus fhuair an t-iasg a *bha* 's an
amhainn bàs: agus lobh an amhainn, agus
cha b' urrainn na h-Eiphitich uisge òl as an
amhainn: agus bha'n fhuil ann an tìr na
h-Eiphit uile.
22 Agus rinn druidhean na h-Eiphit mar
sin le'n druidheachdaibh: agus chruaidh-
icheadh cridhe Pharaoh, agus cha d'éisd
e riu, mar a thubhairt an Tighearn.
23 Agus phill Pharaoh, agus chaidh e d'a
thigh; agus cha do shocraich e a chridhe
air-so euideachd.
24 Agus chladhaich na h-Eiphitich uile
timchioll na h-aimhne air son uisge r'a òl:
oir cha b'urrainn iad òl a dh'uisge na h-
aimhne.
25 Agus choimhlionadh seachd làithean
an déigh do'n Tighearn an amhainn a
bhualadh.

CAIB. VIII.

2 *Losgainn air an cur do'n Eiphit.* 16 *An dustach a' fàs 'n a mhialaibh.* 20 *Sgaoth chuileag air feadh na tìre.* 32 *Chruaidhich Pharaoh a chridhe.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois,
Falbh a dh'ionnsuidh Pharaoh, agus
abair ris, Mar so tha 'n Tighearn ag ràdh,
Leig le m' shluagh imeachd, a chum as gu'n
dean iad seirbhis dhomh.
2 Agus ma dhiùltas tu '*n* leigeadh air
falbh, feuch, buailidh mi do chrìochan uile
le losgannaibh:
3 Agus brùchdaidh an amhainn a mach
losgainn, agus théid iad suas, agus thig iad
a steach do d' thigh, agus do d' sheòmar-
leapach, agus air uachdar do leapach, agus
do thigh do sheirbhiseach, agus air do
shluagh, agus do d' àmhuinnibh, agus do d'
amaraibh-fuinidh.
4 Agus théid na losgainn suas ort féin, agus
air do shluagh, agus air do sheirbhisich
uile.
5 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Abair ri h-Aaron, Sìn a mach do làmh le
d' shlait os ceann nan aimhnichean, os ceann
nan allt, agus os ceann nan lochan; agus
thoir air na losgannaibh dol suas air talamh
na h-Eiphit.
6 Agus shìn Aaron a mach a làmh os
ceann uisgeachan na h-Eiphit; agus chaidh
na losgainn suas, agus chòmhdaich iad
talamh na h-Eiphit.
7 Agus rinn na druidhean mar sin le 'n
druidheachdaibh, agus thug iad suas los-
gainn air talamh na h-Eiphit.
8 An sin ghairm Pharaoh air Maois agus
air Aaron, agus thubhairt e, Guidhibh air
an Tighearn gu'n toir e air falbh na losgainn
uam féin, agus o m' shluagh; agus leigidh
mise leis an t-sluagh imeachd, a chum as
gu'n ìobair iad do'n Tighearn.
9 Agus thubhairt Maois ri Pharaoh, Dean
uaill tharum: c'uin a ghuidheas mi air do
shon, agus air son do sheirbhiseach, agus
air son do shluaigh, gu'n cuirear as do na
losgannaibh uait féin, agus o d' thighibh;

air chor agus gu'm fan iad a mhàin 's an
amhainn?
10 Agus thubhairt esan, Am màireach.
Agus thubhairt e, *Bitheadh e* a réir d'fhocail;
a chum as gu'm bi fios agad nach *'eil* neach
ann cosmhuil ris an Tighearn ar Dia.
11 Agus falbhaidh na losgainn uait féin,
agus o d' thighibh, agus o d' sheirbhisich,
agus o d' shluagh; a mhàin 's an amhainn
fanaidh iad.
12 Agus chaidh Maois agus Aaron a mach
o Pharaoh; agus dh'éigh Maois ris an Tigh-
earn a thaobh nan losgann, a thug e 'n
aghaidh Pharaoh.
13 Agus rinn an Tighearn a réir focail
Mhaois: agus bhàsaich na losgainn as na
tighibh, as na bailtibh, agus as na mach-
raichibh.
14 Agus chruinnich iad r'a chéile 'n an
dùnaibh iad; agus lobh an tìr.
15 Ach an uair a chunnaic Pharaoh gu'n
robh fois ann, chruaidhich e a chridhe, agus
cha d'éisd e riu, mar a thubhairt an Tigh-
earn.
16 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Abair ri h-Aaron, Sìn a mach do shlat, agus
buail duslach na talmhainn, a chum gu'm
fàs e 'n a mhialaibh air feadh tìre na h-
Eiphit uile.
17 Agus rinn iad mar sin; oir shìn Aaron
a mach a làmh le 'shlait, agus bhuail e
duslach na talmhainn, agus rinneadh e 'n a
mhialaibh air duine agus air ainmhidh:
rinneadh uile dhuslach na talmhainn 'n a
mhialaibh air feadh tìre na h-Eiphit uile.
18 Agus rinn na druidhean mar sin le'n
druidheachdaibh a thoirt a mach mhial, ach
cha b'urrainn iad: agus bha mialan air duine
agus air ainmhidh.
19 An sin thubhairt na druidhean ri Pha-
raoh, '*S* e meur Dhé a th'ann: agus chruaidh-
icheadh cridhe Pharaoh, agus cha d'éisd e
riu; mar a thubhairt an Tighearn.
20 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Eirich suas gu moch 's a' mhaduinn, agus
seas an làthair Pharaoh, (feuch, tha e 'tcachd
a mach a dh'ionnsuidh an uisge) agus abair
ris, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Leig le
m' shluagh imeachd, a chum as gu'n dean
iad seirbhis dhomh.
21 Ach mur leig thu le m' shluagh imeachd,
feuch, cuiridh mi sgaoth chuileag ort féin,
agus air do sheirbhisich, agus air do shluagh,
agus ann ad thighibh: agus lìonar tighean
nan Eiphiteach leis an sgaoth chuileag, agus
mar an ceudna an talamh air *am bheil*
iad.
22 Agus cuiridh mi air leth air an là sin
féin fearann Ghosein, anns am bheil mo
shluagh a chòmhnuidh, air chor as nach bi
cuileagan sam bith an sin; a chum as gu'm
bi fios agad gur mise an Tighearn 'am
meadhon na talmhainn.
23 Agus cuiridh mi dealachadh eadar mo
shluaghsa agus do shluaghsa: air an là
màireach bithidh an comharadh so.
24 Agus rinn an Tighearn mar sin: agus
thàinig sgaoth anabarrach chuilcag do thigh
Pharaoh, agus do thighibh a sheirbhiseach,
agus do thìr na h-Eiphit uile: thruaillcadh
an talamh a thaobh nan cuilcag.
25 Agus ghairm Pharaoh air Maois agus
air Aaron, agus thubhairt e, Rachaibh,
ìobraibh d'ur Dia 's an tìr.
26 Agus thubhairt Maois, Cha n-'eil e
iomchuidh *sinn* a dheanamh mar sin; oir
ìobraidh sinn gràineilcachd nan Eiphiteach
do'n Tighearn ar Dia. Feuch, an ìobair
sinne gràineileachd nan Eiphiteach fa
chomhair an sùl, agus nach clach iad sinn?
27 Théid sinn astar thri làithean do'n
fhàsach, agus ìobraidh sinn do'n Tighearn
ar Dia, mar a dh'àithneas e dhuinn.
28 Agus thubhairt Pharaoh, Leigidh mi
dhuibh imeachd, a chum as gu'n ìobair sibh
do'n Tighearn bhur Dia 's an fhàsach; ach
na rachaibh ro fhad air astar: guidhibh air
mo shonsa.
29 Agus thubhairt Maois, Feuch, théid
mise mach uait, agus guidhidh mi air an
Tighearn gu'm falbh na cuileagan o Pha-
raoh, o 'sheirbhisich, agus o 'shluagh, am
màireach: ach na buineadh Pharaoh gu
cealgach tuilleadh, ann an diùltadh leigeadh
do'n t-sluagh dol a dh'ìobradh do'n Tigh-
earn.
30 Agus chaidh Maois a mach o Pharaoh,
agus ghuidh e air an Tighearn.
31 Agus rinn an Tighearn a réir focail
Mhaois; agus chuir e air falbh na cuileagan
o Pharaoh, o 'sheirbhisich, agus o 'shluagh:
cha d' fhan a h-aon.
32 Agus chruaidhich Pharaoh a chridhe
air an àm so mar an ceudna, agus cha do
leig e leis an t-sluagh imeachd.

CAIB. IX.

1 *Plàigh mhòr air an spréidh.* 8 *Neasgaid ghràineil air duine agus air ainmhidh.* 22 *Clach-mheallain mhillteach 's an tìr.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois,
Falbh a steach a dh'ionnsuidh Pharaoh,
agus innis da, Mar so tha'n Tighearn Dia
nan Eabhruidheach ag ràdh, Leig le m'
shluagh imeachd, a chum as gu'n dean iad
seirbhis dhomh:
2 Oir ma dhiùltas tu leigeadh *leo* imeachd,
agus gu'n cum thu iad fathast,
3 Feuch, bithidh làmh an Tighearn' air do
spréidh a *tha* 's a' mhachair, air na h-eich,
air na h-asail, air na càmhail, air a' chrodh,
agus air na caoraich: *bithidh* plàigh ro
mhòr ann.
4 Agus cuiridh an Tighearn dealachadh
eadar spréidh Israeil, agus spréidh na h-
Eiphit: agus cha-n fhaigh a bheag bàs a
dh'aon *ni a's* le cloinn Israeil.
5 Agus shuidhich an Tighearn àm, ag

ràdh, Am màireach ni an Tighearn an ni so 's an tìr.

6 Agus rinn an Tighearn an ni sin air an là màireach, agus fhuair spréidh na h-Eiphit uile bàs: ach de spréidh chloinn Israeil cha d'fhuair a h-aon bàs.

7 Agus chuir Pharaoh *teachdaire* uaith, agus, feuch, cha robh eadhon a h-aon de spréidh nan Israeleach marbh. Agus chruaidhichcadh cridhe Pharaoh, agus cha do leig e an sluagh air falbh.

8 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, agus ri h-Aaron, Gabhaibh dhuibh féin làn bhur glac de luaith an teallaich, agus crathadh Maois i ri néamh ann an sealladh Pharaoh.

9 Agus bithidh i 'n a duslach mìn air feadh tìre na h-Eiphit uile, agus bithidh i 'n a neasgaid a' briseadh a mach 'n a bolgaibh air duine, agus air ainmhidh, air feadh tìre na h-Eiphit uile.

10 Agus ghabh iad luath an teallaich, agus sheas iad an làthair Pharaoh, agus chrath Maois i ri nèamh: agus rinneadh i 'n a neasgaid a' briseadh a mach 'n a bolgaibh air duine, agus air ainmhidh.

11 Agus cha b'urrainn na druidhean seasamh an làthair Mhaois air son nan neasgaid; oir bha an neasgaid air na druidhibh, agus air na h-Eiphitich uile.

12 Agus chruaidhich an Tighearn cridhe Pharaoh, agus cha d'éisd e riu; mar a labhair an Tighearn ri Maois.

13 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Eirich suas gu moch 's a' mhaduinn, agus seas an làthair Pharaoh, agus abair ris, Mar so tha'n Tighearn Dia nan Eabhruidheach ag ràdh, Leig le m' shluagh imeachd, a chum as gu 'n dean iad seirbhis dhomh.

14 Oir air an àm so cuiridh mise mo phlàighean uile air do chridhe-sa, agus air do sheirbhisich, agus air do shluagh; a chum as gu'm bi fios agad nach *'eil* neach ann cosmhuil riumsa 's an talamh uile.

15 Oir a nis sìnidh mi mach mo làmh, agus buailidh mi thu féin agus do shluagh le plàigh; agus gearrar as thu o 'n talamh.

16 Agus gu deimhin air son so thog mi suas thu, a chum as gu'n nochdainn annad mo chumhachd, agus gu'm biodh m'ainm iomraideach 's an domhan uile.

17 Am bheil thu fathast 'g ad àrdachadh féin an aghaidh mo shluaigh, air chor as nach leig thu leo imeachd?

18 Feuch, mu'n àm so màireach, bheir mise air cloich-mheallain ro mhòir frasadh a nuas, nach robh a samhuil 's an Eiphit, o'n là 's an do leagadh a bunachur eadhon gus a nis.

19 Uime sin a nis cuir *fios* uait, *agus* cruinnich do spréidh, agus gach ni a *tha* agad 's a' mhachair; *oir* air gach duine agus ainmhidh a gheibhear 's a' mhachair, agus nach cruinnichear dhachaidh, thig a' chlach-mheallain a nuas, agus gheibh iad bàs.

20 An ti a ghabh eagal roimh fhocal an Tighearna 'measg sheirbhiseach Pharaoh, thug e air a sheirbhisich agus air a spréidh teicheadh do na tighibh.

21 Agus esan nach do ghabh suim de fhocal an Tighearna, dh'fhàg e a sheirbhisich agus a spréidh 's a' mhachair.

22 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Sìn a mach do làmh gu nèamh, chum as gu'm bi clach-mheallain ann an tìr na h-Eiphit uile, air duine, agus air ainmhidh, agus air uile luibh na macharach ann an tìr na h-Eiphit.

23 Agus shìn Maois a mach a shlat gu nèamh; agus rinn an Tighearn tairneanach agus clach-mheallain, agus ruith tein-athair air uachdar na talmhainn; agus fhras an Tighearn clach-mheallain air tìr na h-Eiphit.

24 Mar so bha clach-mheallain ann, agus teine measgta leis a' chloich-mheallain, ro mhòr, aig nach robh a samhuil ann an tìr na h-Eiphit uile, o rinneadh dùthaich dhith.

25 Agus bhuail a' chlach-mheallain air feadh tìre na h-Eiphit uile gach *ni a bha* 's a' mhachair, araon duine agus ainmhidh: agus bhuail a' chlach-mheallain uile luibhean na macharach, agus bhris i uile chraobhan na macharach.

26 A mhàin ann an tìr Ghosein, far *an robh* clann Israeil, cha robh clach-mheallain.

27 Agus chuir Pharaoh *teachdaire* uaith, agus ghairm e air Maois agus air Aaron, agus thubhairt e riu Pheacaich mi an uair so: *tha* 'n Tighearn ceart, agus mise agus mo shluagh aingidh.

28 Guidhibhs' air an Tighearn (oir *is* leòr e) nach bi tairneanach anabarrach agus clach-mheallain ann *ni's mò;* agus leigidh mise leibh falbh, agus cha-n fhan sibh ni's faide.

29 Agus thubhairt Maois ris, Co luath 's a théid mise mach as a' bhaile, sìnidh mi mo làmhan a mach a chum an Tighearna: *agus* sguiridh an tairneanach, agus cha bhi a' chlach-mheallain ann ni's mò; chum as gu'm bi fios agad gur leis an Tighearn an talamh.

30 Ach air do shonsa, agus air son do sheirbhiseach, tha fhios agam nach bi eagal oirbh fathast roimh an Tighearn Dia.

31 Agus bhuaileadh an lìon agus an t-eòrna; oir *bha* 'n t-eòrna fo dhéis, agus an lìon fo ros.

32 Ach cha do bhuaileadh an cruithneachd agus an seagal; oir cha *robh* iad air fàs suas.

33 Agus chaidh Maois a mach o Pharaoh as a' bhaile, agus shìn e mach a làmhan chum an Tighearna; agus sguir an tairneanach agus a' chlach-mheallain, agus cha do dhòirteadh an t-uisge air an talamh.

34 Agus an uair a chunnaic Pharaoh gu'n
do sguir an t-uisge, agus a' chlach-mheallain,
agus an tairneanach, pheacaich e fathast
mar an ceudna, agus chruaidhich e a
chridhe, e féin agus a sheirbhisich.
35 Agus chruaidhicheadh cridhe Pharaoh,
agus cha do leig e clann Israeil air falbh,
mar a labhair an Tighearn le Maois.

CAIB. X.

12 *Plàigh nan locust,* 21 *agus an tiugh dhorchadais.* 27 *Chruaidhicheadh cridhe Pharaoh.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois,
Imich a steach gu Pharaoh; oir
chruaidhich mi a chridhe, agus cridhe a
sheirbhiseach, a chum gu nochdainn iad
sin mo chomharan 'n a làthair:
2 Agus gu'n innseadh tu ann an cluasaibh
do mhic, agus mhac do mhic, na nithean a
dh'oibrich mi 's an Eiphit, agus mo chomharan
a rinn mi 'n am measg; agus gu'm bi
fios agaibh gur mise an Tighearn.
3 Agus chaidh Maois agus Aaron a steach
gu Pharaoh, agus thubhairt iad ris, Mar so
tha'n Tighearn Dia nan Eabhruidheach
ag ràdh, Cia fhada dhiùltas tu thu féin
ìsleachadh a'm' làthair-sa? Leig le m'
shluagh imeachd, agus gu'n dean iad
seirbhis dhomh:
4 Ach ma dhiùltas tu leigeadh le m'
shluagh imeachd, feuch, bheir mise am
màireach na locuist a steach do d' chrìochaibh.
5 Agus còmhdaichidh iad aghaidh na talmhainn,
air chor as nach urrainn neach an
talamh fhaicinn: agus ithidh iad fuigheal
an ni sin a théid as, a dh'fhanas agaibh o'n
chloich-mheallain, agus ithidh iad gach
craobh a tha 'fàs dhuibh as a' mhachair.
6 Agus lìonaidh iad do thighean, agus
tighean do sheirbhiseach uile, agus tighean
nan Eiphiteach uile; ni nach faca aon chuid
d'aithrichean no aithrichean d'aithrichean,
o'n là a bha iad air an talamh gus an là'n
diugh. Agus phill se e féin, agus chaidh e
mach o Pharaoh.
7 Agus thubhairt seirbhisich Pharaoh ris,
Cia fhada bhios an duine so 'n a ribe
dhuinne? Leig leis na daoine falbh, chum
gu'n dean iad seirbhis do'n Tighearn an
Dia: nach 'eil fhios agad fathast gu bheil
an Eiphit air a milleadh?
8 Agus thugadh Maois agus Aaron a rìs
gu Pharaoh: agus thubhairt e riu Rachaibh,
deanaibh seirbhis do'n Tighearn bhur Dia:
ach cò iad a théid?
9 Agus thubhairt Maois, Le'r n-òigridh
agus le'r daoinibh aosmhor théid sinne;
le'r mic agus le'r nigheanaibh, le'r treudaibh
agus le'r buar théid sinn; oir *is éigin* duinn
féill *a chumail* do'n Tighearn.
10 Agus thubhairt e riu, Gu robh an Tighearn
mar sin maille ribh, mar a leigeas
mise leibh féin agus le'r cloinn bhi'g imeachd:
amhaircibh, oir *tha* olc roimhibh.
11 Ni h-ann mar sin: imichibh a nis,
sibhse a tha 'n 'ur daoinibh, agus deanaibh
seirbhis do'n Tighearn, oir *is e* so an ni a
dh'iarr sibh: Agus dh'fhuadaicheadh a
mach iad á làthair Pharaoh.
12 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Sìn a mach do làmh thar tìr na h-Eiphit
air son nan locust, a chum as gu'n tig iad
suas air tìr na h-Eiphit, agus gu'n ith iad
uile luibh na talmhainn, *eadhon* gach ni a
dh'fhàg a' chlach-mheallain.
13 Agus shìn Maois a mach a shlat thar
tìr na h-Eiphit, agus thug an Tighearn
gaoth an ear air an tìr rè an là sin uile,
agus rè na h-oidhche uile: *agus* 's a'
mhaduinn thug a' ghaoth an ear a steach
na locuist.
14 Agus chaidh na locuist suas thar tìr
na h-Eiphit uile, agus dh'fhan iad ann
an crìochaibh na h-Eiphit uile, gu ro
dhiubhalach; rompa cha robh riamh an
leithid de locuist, agus 'n an déigh cha
bhi an leithid:
15 Oir chòmhdaich iad aghaidh na talmhainn
uile, air chor as gu'n do dhorchaicheadh
an talamh; agus dh'ith iad uile
luibhean na talmhainn, agus uile mheas
nan craobh, a dh'fhàg a' chlach-mheallain:
agus cha d'fhàgadh ni sam bith glas 's na
craobhan, no ann an luibhean na macharach
ann an tìr na h-Eiphit uile.
16 An sin ghairm Pharaoh air Maois agus
air Aaron le cabhaig, agus thubhairt e,
Pheacaich mi an aghaidh an Tighearna
bhur Dé, agus 'n ur n-aghaidh-sa.
17 A nis uime sin maith, guidheam ort,
mo pheacadh a mhàin an uair so, agus
guidhibh air an Tighearn bhur Dia gu'n
toir e air falbh uam a mhàin am bàs so.
18 Agus chaidh e mach o Pharaoh, agus
ghuidh e air an Tighearn.
19 Agus thionndaidh an Tighearn gaoth
an iar ro làidir, a thug air falbh na locuist,
agus a thilg iad 's a' mhuir ruaidh: cha
d'fhan aon locust ann an crìochaibh na h-Eiphit
uile.
20 Ach chruaidhich an Tighearn cridhe
Pharaoh, agus cha do leig e air falbh clann
Israeil.
21 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Sìn a mach do làmh gu nèamh, agus bithidh
dorchadas air feadh tìre na h-Eiphit, eadhon
dorchadas *a* dh'fheudar a laimhseachadh.
22 Agus shìn Maois a mach a làmh gu
nèamh: agus bha tiugh dhorchadas ann an
tìr na h-Eiphit uile rè thri làithean.
23 Cha-n fhaca h-aon diubh a chéile, ni mò
a dh'éirich neach o 'àite rè thri làithean:
ach bha aig cloinn Israeil uile solus 'n an
àitibh-còmhnuidh.
24 Agus ghairm Pharaoh air Maois, agus
thubhairt e, Rachaibhse, deanaibh seirbhis

do'n Tighearn; a mhàin fanadh bhur treudan agus bhur buar: rachadh bhur clann bheag mar an ceudna maille ribh.

25 Agus thubhairt Maois, Feumaidh tu mar an ceudna iobairtean a thoirt duinn, agus tabhartais-loisgte, chum as gu'n ìobair sinn do'n Tighearn ar Dia.

26 Agus mar an ceudna théid ar spréidh maille ruinn; cha-n fhàgar ionga 'n ar déigh, oir is éigin duinn gabhail diubh gu seirbhis a dheanamh do 'n Tighearn ar Dia; agus cha-n 'eil fhios againn cia leis a ni sinn seirbhis do'n Tighearn, gus an tig sinn an sin.

27 Ach chruaidhich an Tighearn cridhe Pharaoh, agus cha leigeadh e leo imeachd.

28 Agus thubhairt Pharaoh ris, Imich a mach uam; thoir an aire dhuit féin, na faic m'aghaidh ni's mò; oir 's an là sin anns am faic thu m'aghaidh, gheibh thu bàs.

29 Agus thubhairt Maois, Labhair thu gu maith; cha-n fhaic mi d'aghaidh ni's mò.

CAIB. XI.

1 *Iarrtus Dhé dona h-Israelich gu'n gabhadh iad*
séudan òir agus airgid o'n coimhearsnaich.
4 *Tha Maois a' toirt fios do Pharaoh gu'm*
faigheadh gach ceud-ghin 's an Eiphit bàs.

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois, Bheir mi aon phlàigh fathast air Pharaoh, agus air an Eiphit; an déigh sin leigidh e leibh imeachd, as a so: an uair a leigeas e leibh imeachd, gu cinnteach fuadaichibh e mach as a so sibh gu h-iomlan.

2 Labhair a nis ann an cluasaibh an t-sluaigh, agus iarradh gach duine o 'choimhearsnach, agus gach bean o 'ban-choimhearsnaich, seudan airgid, agus seudan òir.

3 Agus thug an Tighearn deadh-ghean do'n t-sluagh ann an sùilibh nan Eiphiteach: Mar an ceudna, *bha* 'n duine Maois ro mhòr ann an tìr na h-Eiphit, ann an sùilibh sheirbhiseach Pharaoh, agus ann an sùilibh an t-sluaigh.

4 Agus thubhairt Maois, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Mu mheadhon-oidhche théid mi mach do mheadhon na h-Eiphit.

5 Agus gheibh gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit bàs, o cheud-ghin Pharaoh, a tha 'n a shuidhe air a rìgh-chaithir, eadhon gu ceud-ghin na ban-tràille a *tha* air cùl a' mhuilinn, agus uile cheud-ghin nan ainmhidhean.

6 Agus bithidh éigheach mhòr ann an tìr na h-Eiphit uile, nach robh riamh a leithid ann, ni mò bhitheas a leithid ann tuilleadh.

7 Ach an aghaidh aoin de chloinn Israeil cha charuich madadh a theanga, aon chuid an aghaidh duine no ainmhidh; chum as gu'm bi fios agaibh cionnus a chuireas an Tighearn dealachadh eadar na h-Eiphitich agus Israel.

8 Agus thig iad sin do sheirbhisich uile sìos a m' ionnsuidh-sa, agus cromaidh siad iad féin domh, ag ràdh, Imich a mach, agus an sluagh uile a tha 'g ad leantuinn; agus an déigh sin théid mi mach: agus chaidh e mach o Pharaoh ann an corruich mhòir.

9 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Cha-n éisd Pharaoh ribh, a chum as gu meudaichear m'iongantais ann an tìr na h-Eiphit.

10 Agus rinn Maois agus Aaron na h-iongantais sin uile 'am fianuis Pharaoh: agus chruaidhich an Tighearn cridhe Pharaoh, agus cha do leig e le cloinn Israeil imeachd as a dhùthaich.

CAIB. XII.

3 *A' chàisg air a h-àithneadh.* 29 *Gach ceud-*
ghin ann an tìr na h-Eiphit air a mharbhadh.
31 *Na h-Israelich air am fògradh as an tìr.*
43 *Ordugh na càisge.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois agus ri h-Aaron ann an tìr na h-Eiphit, ag ràdh,

2 *Bithidh* am mìos so dhuibh 'n a thoiseach nam mìos: *bithidh* e dhuibh 'n a cheud mhìos na bliadhna.

3 Labhraibh-sa ri coimhthional Israeil uile, ag ràdh, Air an deicheamh *là* de'n mhìos so gabhaidh iad dhoibh féin gach duine uan, a réir tighe *an* aithrichean, uan air son tighe.

4 Agus ma bhios an teaghlach ro bheag air son uain, an sin gabhaidh esan agus a choimhearsnach a's faigse d'a thigh *e*, a réir àireimh nan anaman; gach duine, a réir 'itheannaich, àirmhear leibh air son an uain.

5 *Bithidh* bhur n-uan gun ghaoid, firionn, bliadhna dh'aois: as na caoraich no as na gabhraibh gabhaidh sibh *e*.

6 Agus gleidhidh sibh a stigh e gu ruig an ceathramh là deug de'n mhìos so: agus marbhaidh comh-chruinneachadh iomlan chloinn Israeil e 's an fheasgar.

7 Agus gabhaidh iad de'n fhuil, agus cuiridh iad i air an dà ursainn, agus air àrd-dorus nan tighean, anns an ith iad e.

8 Agus ithidh iad an fheoil 's an oidhche sin féin ròiste le teine, agus aran neo-ghoirtichte; maille ri *luibhibh* searbha ithibh iad e.

9 Na h-ithibh a bheag dheth amh, no idir air a bhruicheadh ann an uisge, ach ròiste le teine: a cheann maille r'a chosaibh, agus maille r'a ghrealaich.

10 Agus cha-n fhàg sibh *a bheag* dh' e gu maduinn: agus na dh'fhàgar dh' e gu maduinn, loisgidh sibh le teine.

11 Agus mar so ithidh sibh e; le'r leasruidh crioslaichte, bhur brògan air bhur cosaibh, agus bhur lorg 'n 'ur làimh: agus ithidh sibh e le cabhaig; *is* i càisg an Tighearn' a th'ann.

12 Oir théid mise troimh thìr na h-Eiphit air an oidhche so, agus buailidh mi gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, araon duine agus ainmhidh: agus an aghaidh dhée nan

Eiphiteach uile cuiridh mi breitheanas 'an
gnìomh; *is* mise an Tighearn.
13 Agus bithidh an fhuil dhuibh mar
chomharadh air na tighibh anns am *bheil*
sibh: agus an uair a chì mise an fhuil, théid
mi thairis oirbh, agus cha bhi a' phlàigh
oirbh a chum *bhur* milleadh 'n uair a
bhuaileas mi tìr na h-Eiphit.
14 Agus bithidh an là so dhuibh mar
chuimhneachan; agus gleidhidh sibh e 'n a
là-féille do'n Tighearn air feadh bhur
ginealach; le h-ordugh sìorruidh gleidhidh
sibh e.
15 Seachd làithean ithidh sibh aran neo-
ghoirtichte; air a' cheud là féin cuiridh sibh
taois ghoirt a mach as bhur tighibh; oir
gach neach a dh'itheas aran goirtichte, o'n
cheud là gus an t-seachdamh là, gearrar an
t-anam sin as o Israel.
16 Agus air a' cheud là *bithidh agaibh*
comh-ghairm naomh, agus air an t-seach-
damh là bithidh agaibh comh-ghairm
naomh: obair sam bith cha deanar orra,
saor o na dh'ithear leis gach neach; sin a
mhàin nithear leibh.
17 Agus cumaidh sibh *féill an* arain neo-
ghoirtichte; oir air an là sin féin thug mise
mach bhur slòigh á tìr na h-Eiphit; uime
sin coimhididh sibh an là so 'n ur ginealach-
àibh, le h-ordugh sìorruidh.
18 'S a' cheud *mhìos*, air a' cheathramh là
deug de'n mhìos 's an fheasgar, ithidh sibh
aran neo-ghoirtichte, gu ruig an ceud là
'ar fhichead de'n mhìos 's an fheasgar.
19 Rè sheachd làithean cha-n fhaighear
taois ghoirt 'n ur tighibh; oir ge b'e neach
a dh'itheas aran goirtichte, gearrar an
t-anam sin féin as o choimhthional Israeil,
co dhiubh is coigreach e, no neach a rugadh
's an tìr.
20 Ni air bith goirtichte cha-n ith sibh: 'n
ur n-àitibh-còmhnuidh uile ithidh sibh aran
neo-ghoirtichte.
21 An sin ghairm Maois air seanairean
Israeil uile, agus thubhairt e riu, Tairngibh
a mach, agus gabhaibh dhuibh féin uan, a
réir bhur teaghlaichean, agus marbhaibh a'
chàisg.
22 Agus gabhaidh sibh bad hìosoip, agus
tumaidh sibh *e* 's an fhuil a tha 's an t-soith-
each, agus beanaidh sibh do'n àrd-dorus,
agus do'n dà ursainn, leis an fhuil a *tha* 's
an t-soitheach: agus cha téid a h-aon agaibh a
mach air dorus a thighe gu ruig a' mhaduinn.
23 Agus théid an Tighearn thairis a bhual-
adh nan Eiphiteach; agus an uair a chì e 'n
fhuil air an àrd-dorus, agus air an dà
ursainn, théid an Tighearn thairis air an
dorus, agus cha leig e leis a' mhillteir
teachd a steach d'ur tighibh gu'r bualadh.
24 Agus gleidhidh sibh an ni so mar
ordugh dhuibh féin, agus d'ur mic, gu
sìorruidh.
25 Agus tarlaidh, 'n uair a théid sibh a
steach do'n fhearann a bheir an Tighearn
dhuibh, a réir mar a gheall e, gu'n gleidh
sibh an t-seirbhis so.
26 Agus tarlaidh, 'n uair a their bhur
clann ribh, Ciod *a's ciall duibh* leis an t-
seirbhis so?
27 Gu'n abair sibh, So ìobairt càisge an
Tighearn', a chaidh thairis air tighibh
chloinn Israeil 's an Eiphit, 'n uair a bhuail
e na h-Eiphitich, agus a shaor e ar tighean-
ne. Agus chrom an sluagh iad féin, agus
rinn iad aoradh.
28 Agus dh'fhalbh clann Israeil, agus rinn
iad *mar so;* mar a dh'àithn an Tighearn do
Mhaois agus do Aaron, mar sin rinn iad.
29 Agus air meadhon na h-oidhche sin féin
bhuail an Tighearn gach ceud-ghin ann an
tìr na h-Eiphit o cheud-ghin Pharaoh a
shuidh air a rìgh-chaithir, gu ceud-ghin a'
chiomaich a *bha* ann an slochd a' phrìosain;
agus gach ceud-ghin ainmhidh.
30 Agus dh'éirich Pharaoh 's an oidhche,
e féin agus a sheirbhisich uile, agus na h-
Eiphitich uile; agus bha éigheach mhòr 's
an Eiphit; oir cha *robh* tigh anns nach *robh*
neach marbh.
31 Agus ghairm e air Maois agus air
Aaron 's an oidhche, agus thubhairt e,
Eiribh, rachaibh a mach á meadhon mo
shluaigh, araon sibhse agus clann Israeil:
agus rachaibh, deanaibh seirbhis do'n
Tighearn, mar a thubhairt sibh.
32 Thugaibh leibh mar an ceudna bhur
treudan, agus bhur buar, mar a thubhairt
sibh, agus imichibh: agus beannaichibh
mise mar an ceudna.
33 Agus thug na h-Eiphitich dian-sparradh
do'n t-sluagh, a chum gu'n cuireadh iad le
cabhaig a mach as an tìr iad; oir thubhairt
iad, *Is daoine* marbh sinn gu léir.
34 Agus ghabh an sluagh an taois mun
do ghoirticheadh i, an amaran-fuinidh
ceangailte 'n an eudach air an guaillibh.
35 Agus rinn clann Israeil a réir focail
Mhaois: agus dh'iarr iad o na h-Eiphitich
seudan airgid, agus seudan òir agus eudach.
36 Agus thug an Tighearn deadh-ghean
do'n t-sluagh ann an sùilibh nan Eiphit-
each, agus thug iad 'an coingheall dhoibh:
agus chreach iad na h-Eiphitich.
37 Agus dh'imich clann Israeil o Rameses
gu Sucot, mu thimchioll sè ceud mìle fear
d'an cois, a thuilleadh air cloinn.
38 Agus mar an ceudna chaidh iomadaidh
de shluagh eile suas maille riu, agus treudan,
agus buar, ro mhòran spréidhe.
39 Agus dh'fhuin iad de'n taois a thugadh
a mach as an Eiphit breacagan neo-
ghoirtichte, oir cha do ghoirticheadh i;
do bhrìgh gu'n d'fhuadaicheadh iad a mach
as an Eiphit, agus nach b'urrainn iad fuir-
each, agus mar an ceudna nach do dheasaich
iad biadh dhoibh féin.
40 A nis *b'i aimsir* cuairte chloinn Israeil,

a bha iad a chòmhnuidh 's an Eiphit,
ceithir cheud agus deich bliadhna fichead.
41 Agus aig ceann nan ceithir cheud agus
nan deich bliadhna thar fhichead, air an
là sin féin chaidh slòigh an Tighearn' uile
mach á tìr na h-Eiphit.
42 *Is* oidhche so gu bhi air a coimhead gu
h-àraidh do'n Tighearn, air son an toirt-sau
a mach á tìr na h-Eiphit: so an oidhche sin
gu bhi air a coimhead do'n Tighearn le
cloinn Israeil uile 'n an ginealachaibh.
43 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois
agus ri h-Aaron, So ordugh na càisge:
cha-n ith coigreach sam bith dh'i.
44 Agus gach seirbhiseach duine, a chean-
naicheadh le h-airgiod, an uair a thimchioll-
ghearras tu e, an sin ithidh e dh'i.
45 Cha-n ith coigreach, no seirbhiseach
tuarasdail dh'i.
46 Ann an aon tigh ithear i: cha ghiùlain
thu'bheag de'n fheoil a mach as an tigh; ni
mò a bhriseas sibh cnàimh dh'i.
47 Ni coimhthional Israeil uile sin.
48 Agus an uair a bhios coigreach air
chuairt maille riut, agus a chumas e a'
chàisg do'n Tighearn, timchioll-ghearrar
gach firionnach aige, agus an sin thigeadh
e am fagus g'a cumail, agus bithidh e mar
neach a rugadh 's an tìr: ach cha-n ith
neach sam bith neo-thimchioll-ghearrta dh'i.
49 Bithidh an t-aon lagh aige-san a rugadh
's an tìr, agus aig a' choigreach a tha air
chuairt 'n 'ur measg.
50 Mar so rinn clann Israeil uile; mar a
dh'àithn an Tighearn do Mhaois agus do
Aaron, mar sin rinn iad.
51 Agus air an là sin féin thug an Tighearn
a mach clann Israeil á tìr na h-Eiphit, a réir
an slògh.

CAIB. XIII.

1 *Gach ceud-ghin air a naomhachadh do'n Tighearn.* 3 *Dh'orduicheadh cuimhne na càisge.* 21 *Clann Israeil air an treòrachadh le Dia air an slighe le meall neoil 's an là, agus le meall teine 's an oidhche.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Naomhaich dhomhsa gach ceud-ghin, ge
b'e air bith a dh'fhosglas a' bhrù am measg
chloinn Israeil, eadar dhuine agus ainmhidh:
is leamsa e.
3 Agus thubhairt Maois ris an t-sluagh,
Cuimhnichibh an là so, air an d'thàinig sibh
a mach as an Eiphit, á tigh na daorsa; oir le
làimh thréin thug an Tighearn a mach sibh
as a sin: agus cha-n ithear aran goirtichte.
4 Air an là 'n diugh thàinig sibh a mach,
'am mìos Abib.
5 Agus an uair a bheir an Tighearn steach
thu do thìr nan Canaanach, agus nan
Hiteach, agus nan Amorach, agus nan
Hiteach, agus nan Iebusach, a mhionnaich
e do d' aithrichibh gu'n tugadh e dhuit,
fearann a' sruthadh le bainne agus le mil,
an sin coimhididh tu an t-seirbhis so anns
a' mhìos so.
6 Seachd làithean ithidh tu aran neo-
ghoirtichte, agus air an t-seachdamh là
bithidh féill do 'n Tighearn.
7 Ithear aran neo-ghoirtichte seachd làith-
ean; agus cha-n fhaicear aran goirtichte
agad, agus ni mò a chithear taois ghoirt
agad ann ad chrìochaibh uile.
8 Agus innsidh tu do d' mhac 's an là sin,
ag ràdh, *Nithear so* air sgàth an ni sin *a*
rinn an Tighearn dhomhsa, 'n uair a thàinig
mi mach as an Eiphit.
9 Agus bithidh e dhuit mar chomharadh
air do làimh, agus mar chuimhneachan
eadar do shùilibh, a chum gu'm bi lagh an
Tighearna ann ad bheul; oir le làimh
thréin thug an Tighearn mach thu as an
Eiphit.
10 Air an aobhar sin coimhididh tu an
t-ordugh so 'n a thràth féin o bhliadhna gu
bliadhna.
11 Agus an uair a bheir an Tighearn
steach thu do thìr nan Canaanach, mar a
mhionnaich e dhuitse, agus do d' aithrichibh,
agus a bheir e dhuit e,
12 An sin cuiridh tu air leth do'n Tighearn
gach ni a dh'fhosglas a' bhrù, agus gach
ceud-ghin a thig o ainmhidh a's leatsa;
buinidh iadsan a tha firionn *'n am measg*
do'n Tighearn.
13 Agus gach ceud-ghin asail fuasgailidh
tu le h-uan; agus mur fuasgail thu *e*, an
sin brisidh tu 'amhach: agus gach ceud-ghin
duine am measg do chloinne fuasgailidh tu.
14 Agus an uair a dh'fheòraicheas do
mhac dhìot 's an aimsir ri teachd, ag ràdh,
Ciod e so? an sin their thu ris, Le làimh
thréin thug an Tighearn amach sinn as an
Eiphit, á tigh na daorsa:
15 Agus an uair a chruaidhich Pharaoh e
féin, agus nach b'àill leis ar leigeadh air
falbh, an sin mharbh an Tighearn gach ceud-
ghin ann an tìr na h-Eiphit, araon ceud-
ghin duine, agus ceud-ghin ainmhidh; air an
aobhar sin ìobraidh mi do'n Tighearn gach
ni a dh'fhosglas a' bhrù, *ma 's* firionn *iad*,
ach uile cheud-ghin mo chloinne fuas-
gailidh mi.
16 Agus bithidh e mar chomharadh air do
làimh, agus mar eudanan eadar do shùilibh;
oir le làimh thréin thug an Tighearn a mach
sinn as an Eiphit.
17 Agus eadhon an uair a leig Pharaoh
do'n t-sluagh imeachd, cha do threòraich
Dia iad *air* slighe tìre nam Philisteach,
ged *a bha* sin aithghearr: oir thubhairt Dia,
Air eagal gu'm bi aithreachas air an t-sluagh
an uair a chì iad cogadh, agus gu'm pill iad
do'n Eiphit.
18 Ach threòraich Dia an sluagh mu'n
cuairt, air slighe fàsaich na mara ruaidhe:
agus chaidh clann Israeil suas 'an ordugh
catha á tìr na h-Eiphit.

19 Agus thug Maois cnàmhan Ioseiph leis;
oir ghabh e mionnan teann de chloinn Is-
raeil, ag ràdh, Gu cinnteach amhaircidh Dia
oirbhse, agus bheir sibh suas mo chnàmhan
leibh as a so.
20 Agus dh'imich iad o Shucot, agus champ-
aich iad ann an Etam, ann an iomall an
fhàsaich.
21 Agus chaidh an Tighearn rompa 's an
lá ann am meall neoil, a chum an treòrach-
adh air an t-slighe, agus 's an oidhche ann
am meall teine, a thoirt soluis doibh; gu
imeachd a là agus a dh'oidhche.
22 Cha d' thug e air falbh am meall neoil
's an là, no 'm meall teine 's an oidhche, á
làthair an t-sluaigh.

CAIB. XIV.

1 *Chaidh Pharaoh 'an tòir air cloinn Israeil.*
10 *Rinn iadsan gearan an aghaidh Mhaois.*
13 *Thug esan comh'fhurtachd dhoibh.* 21
*Chaidh iad troimh 'n mhuir ruaidh. Bhàth-
adh na h-Eiphitich.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, gu 'm pill iad,
agus gu'n campaich iad fa chomhair Phih-
ahiroit, eadar Migdol agus an fhairge, fa
chomhair Bhaal-sephoin; fa choinneamh-san
campaichidh sibh làimh ris an fhairge.
3 Oir their Pharaoh mu chloinn Israeil,
Tha iad air seachran 's an tìr, dh'iadh am
fàsach mu'n timchioll.
4 Agus cruaidhichidh mise cridhe Pha-
raoh, agus théid e air an tòir, agus gheibh
mise glòir a thaobh Pharaoh, agus a shlòigh
uile; agus bithidh fios aig na h-Eiphitich
gur mise an Tighearn. Agus rinn iad mar
sin.
5 Agus dh'innseadh do rìgh na h-Eiphit
gu'n do theich an sluagh: agus thionndaidh
cridhe Pharaoh, agus a sheirbhiseach an
aghaidh an t-sluaigh, agus thubhairt iad,
Ciod e so a rinn sinn, gu'n do leig sinn le
h-Israel imeachd as ar seirbhis?
6 Agus bheartaich e a charbad, agus thug
e a shluagh maille ris;
7 Agus thug e leis sè ceud carbad taghta,
agus uile charbadan na h-Eiphit, agus ceann-
ardan orra uile.
8 Agus chruaidhich an Tighearn cridhe
Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus lean e air
tòir chloinn Israeil: agus chaidh clann
Israeil a mach le làimh àird.
9 Ach chaidh na h-Eiphitich air an tòir
(eich *agus* carbadan Pharaoh, agus a mharc-
shluagh, agus 'armailt uile) agus rug iad
orra, *agus iad* a' campachadh làimh ris an
fhairge, làimh ri Pihahirot, fa chomhair
Bhaal-sephoin.
10 Agus an uair a thàinig Pharaoh am
fagus, thog clann Israeil suas an sùilean,
agus, feuch, bha na h-Eiphitich air an tòir,
agus bha eagal mòr orra: agus dh'éigh clann
Israeil ris an Tighearn.
11 Agus thubhairt iad ri Maois, An ann a
chionn nach *robh* uaighean 's an Eiphit, a
thug thu leat sinn gu bàs fhaghail 's an
fhàsach? C'ar son a rinn thu so oirnn, ar
tabhairt a mach as an Eiphit?
12 Nach e so am focal a labhair sinn riut
's an Eiphit, ag ràdh, Leig leinn seirbhis a
dheanamh do na h-Eiphitich? Oir *b'*fhearr
dhuinn seirbhis a dheanamh do na h-
Eiphitich na bàs fhaghail 's an fhàsach.
13 Agus thubhairt Maois ris an t-sluagh,
Na bitheadh eagal oirbh, seasaibh, agus
faicibh slàinte an Tighearna, a dh'oibricheas
e dhuibh an diugh; oir na h-Eiphitich a chunn-
aic sibh an diugh, cha-n fhaic sibh iad a
chaoidh tuilleadh.
14 Cogaidh an Tighearn air bhur son, agus
fanaidh sibhse 'n 'ur tosd.
15 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
C'ar son a tha thu 'g éigheach riumsa?
Abair ri cloinn Israeil dol air an aghaidh.
16 Ach togsa suas do shlat, agus sìn a
mach do làmh os ceann na fairge, agus
sgoilt i; agus théid clann Israeil a steach
'am meadhon na fairge air *talamh* tioram.
17 Agus cruaidhichidh mise, eadhon mise,
cridhe nan Eiphiteach, agus théid iad a steach
'n an déigh: agus gheibh mise glòir a thaobh
Pharaoh, agus a thaobh a shlòigh uile, a
thaobh a charbadan, agus a thaobh a mharc-
shluaigh.
18 Agus bithidh fios aig na h-Eiphitich
gur mise an Tighearn, 'n uair a gheibh mi
glòir a thaobh Pharaoh, a thaobh a char-
badan, agus a thaobh a mharc-shluaigh.
19 Agus dh'fhalbh aingeal an Tighearn' a
chaidh roimh champ Israeil, agus dh'imich
e 'n an déigh; agus dh'fhalbh am meall
neoil o 'm beulaobh, agus sheas e air an
cùlaobh.
20 Agus thàinig e eadar camp nan Eiphit-
each agus camp Israeil, agus bha e 'n a
neul, agus 'n a dhorchadas *dhoibh sud*, ach
shoillsich e 'n oidhche *dhoibh so*, air chor
as nach d'thàinig a h-aon diubh am fagus
d'a chéile rè na h-oidhche.
21 Agus shìn Maois a mach a làmh os
ceann na fairge, agus thug an Tighearn air
an fhairge dol *air a h-ais* le gaoith làidir o
'n ear rè na h-oidhche sin, agus rinn e 'n
fhairge 'n a *talamh* tioram, agus roinneadh
na h-uisgeachan.
22 Agus chaidh clann Israeil a steach 'am
meadhon na fairge air *talamh* tioram, agus
bha na h-uisgeachan 'n am balla dhoibh air
an làimh dheis, agus air an làimh chlì.
23 Agus lean na h-Eiphitich, agus chaidh
iad a steach 'n an déigh gu meadhon na
fairge, *eadhon* eich Pharaoh uile, a char-
badan, agus a mharc-shluagh.
24 Agus ann am faire na maidne dh'amhairc
an Tighearn air sluagh nan Eiphiteach,
troimh 'n mheall theine agus neoil; agus
chlaoidh e armailt nan Eiphiteach.

25 Agus thug e air falbh rothan an carbad, **air** chor as gu'n do tharruingeadh iad gu trom. Agus thubhairt na h-Eiphitich, Teicheamaid á làthair Israeil, oir tha 'n Tighearn a' cogadh leosan an aghaidh nan Eiphiteach.

26 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Sìn a mach do làmh os ceann na fairge, chum gu'n tig na h-uisgeachan air an ais air na h-Eiphitich, air an carbadaibh, agus air am marc-shluagh.

27 Agus shìn Maois a mach a làmh os ceann na fairge, agus phill an fhairge g'a neart an uair a shoillsich a' mhaduinn; agus theich na h-Eiphitich 'n a h-aghaidh; agus chuir an Tighearn na h-Eiphitich fodha 'am meadhon na fairge.

28 Agus phill na h-uisgeachan, agus dh'fholaich iad na carbaid, agus am marc-shluagh, *agus* armailt Pharaoh uile, a thàinig 's an fhairge 'n an déigh: cha d'fhàgadh uiread 's a h-aon diubh.

29 Ach dh'imich clann Israeil air *talamh* tioram 'am meadhon na fairge, agus *bha* na h-uisgeachan 'n am balla dhoibh air an làimh dheis, agus air an làimh chlì.

30 Mar so shaor an Tighearn Israel air an là sin á làimh nan Eiphiteach: agus chunnaic Israel na h-Eiphitich marbh air tràigh na fairge.

31 Agus chunnaic Israel an obair mhòr sin a rinn an Tighearn air na h-Eiphitich, agus bha eagal an Tighearn' air an t-sluagh, agus chreid iad an Tighearn, agus Maois a sheirbhiseach.

CAIB. XV.

1 *Laoidh Mhaois.* 22 *Tha'n sluagh a dhìth uisge.* 23 *Rinneadh uisgeachan searbh Mharah milis dhoibh.* 27 *Thàinig iad gu h-Elim.*

AN sin chan Maois agus clann Israeil an laoidh so do'n Tighearn, agus labhair iad, ag ràdh, Canaidh mise do 'n Tighearn, oir thug e buaidh gu glòrmhor; an t-each agus a mharcach thilg e 's an fhairge.

2 '*Se* 'n Tighearn mo neart, agus mo dhàn, agus tha e 'n a shlàinte dhomh: *is* esan mo Dhia-sa, agus ni mi àite còmhnuidh dha; Dia m'athar agus àrdaichidh mi e.

3 *Is* fear-cogaidh an Tighearn; '*se* 'n Tighearn a's ainm dha.

4 Carbadan Pharaoh, agus 'armailt thilg e 's an fhairge; agus tha rogha a cheannardan air am bàthadh 's an fhairge ruaidh.

5 Dh'fholaich na doimhneachdan iad; chaidh iad sìos do'n aigean mar chloich.

6 Rinneadh do dheas làmh, O Thighearna, glòrmhor ann an cumhachd; bhris do dheas làmh, O Thighearn', an nàmhaid 'n a bhloighdibh.

7 Agus ann am meud d'òirdheirceis chlaoidh thu iadsan a dh'éirich suas a'd' aghaidh; chuir thu d'fhearg a mach, loisg i suas iad mar asbhuain.

8 Agus le anail do shròine chruinnicheadh na h-uisgeachan; sheas na tuiltean suas mar thòrr, chruaidhich na doimhneachdan 'am meadhon na fairge.

9 Thubhairt an nàmhaid, Leanaidh mi, beiridh mi *orra*, roinnidh mi a' chreach: sàsuichear mo mhiann orra; rùisgidh mi mo chlaidheamh, sgriosaidh mo làmh iad.

10 Shéid thu le d' ghaoith, chòmhdaich an fhairge iad, chaidh iad fodha mar luaidh anns na h-uisgeachaibh làidir.

11 Cò '*s* cosmhuil riuts' am measg nan dée, a Thighearna? Cò '*tha* cosmhuil riut, glòrmhor ann an naomhachd, uamhasach ann am moladh, a' deanamh *nithean* iongantach?

12 Shìn thu mach do dheas làmh; shluig an talamh suas iad.

13 Threòraich thu ann ad thròcair an sluagh so *a* shaor thu; thug thu *iad* ann ad neart **a** chum àite-còmhnuidh do naomhachd.

14 'N uair a chluinneas na cinnich, bithidh eagal orra; thig doilgheas air luchd-àiteachaidh Phalestina.

15 An sin bithidh uamhann air cinnfheadhna Edoim, thig geilt-chrith air daoine treuna Mhoaib; leaghaidh air falbh luchd-àiteachaidh Chanaain uile.

16 Tuitidh uamhann agus eagal orra, le meud do ghairdein bithidh iad tosdach mar chloich, gus an téid do shluagh, thairis, a Thighearna, gus an téid an sluagh so thairis, *a* cheannaich thu.

17 Bheir thu steach iad, agus suidhichidh tu iad ann an sliabh d' oighreachdsa, anns an àit a rinn thu dhuit féin, a Thighearna, chum còmhnuidh a ghabhail ann, '*s an* ionad-naomh, a Thighearn', *a* dhaingnich do làmhan-sa.

18 Rìghichidh an Tighearn gu saoghal nan saoghal.

19 Oir chaidh eich Pharaoh a steach le 'charbadaibh, agus le 'mharc-shluagh, 's an fhairge, agus thug an Tighearn uisgeachan na fairge air an ais orra; ach dh'imich clann Israeil air *talamh* tioram 'am meadhon na fairge.

20 Agus ghlac Miriam a' bhan-fhàidh, piuthar Aaroin, tiompan 'n a làimh; agus chaidh na mnathan uile mach 'n a déigh le tiompanaibh agus le dannsa.

21 Agus fhreagair Miriam iad, Canaibh do'n Tighearn, oir thug e buaidh gu glòrmhor; an t-each agus a mharcach thilg e 's an fhairge.

22 Mar sin thug Maois Israel o'n mhuir ruaidh, agus chaidh iad a mach gu fàsach Shuir, agus dh'imich iad tri làithean 's an fhàsach, agus cha d'fhuair iad uisge.

23 Agus an uair a thàinig iad gu Marah, cha b' urrainn iad uisgeachan Mharah òl, oir bha iad searbh; uime sin thugadh Marah mar ainm air.

24 Agus rinn an sluagh gearan an aghaidh Mhaois, ag ràdh, Ciod a dh'òlas sinn?

25 Agus dh'éigh esan ris an Tighearn,
agus nochd an Tighearn fiodh dha, agus
thilg e 's na h-uisgeachaibh *e*, agus rinneadh
na h-uisgeachan milis: ann an sin rinn e
lagh agus ordugh dhoibh, agus ann an sin
dhearbh e iad;
26 Agus thubhairt e, Ma dh'éisdeas tu gu
dùrachdach ri guth an Tighearna do Dhé,
agus ma ni thu an ni sin a tha ceart 'n a
shealladh, agus ma bheir thu 'n aire d'a
àitheantaibh, agus ma ghleidheas tu a
reachdan uile, aon de na h-eucailibh a chuir
mi air na h-Eiphitich, cha chuir mi ortsa;
oir *is* mise an Tighearn a shlànuicheas
thu.
27 Agus thàinig iad gu h-Elim far *an robh*
dà thobar dheug uisge, agus deich agus tri
fichead crann pailme; agus champaich iad
an sin làimh ris na h-uisgeachaibh.

CAIB. XVI.

1 *Rinn clann Israeil gearan an aghaidh Mhaois agus Aaroin, a chionn gu'n robh iad gun bhiadh.* 12 *Chuireadh gearra-goirt d'an ionnsuidh.* 14 *agus Mana.* 16 *Riaghailtean m'a thimchioll.*

AGUS dh'fhalbh iad o Elim, agus
thàinig coimhthional chloinn Israeil
uile gu fàsach Shin, a *tha* eadar Elim agus
Sinai, air a' chùigeamh là deug de'n dara
mìos an déigh dhoibh teachd a mach á tìr
na h-Eiphit.
2 Agus rinn coimhthional chloinn Israeil
uile gearan an aghaidh Mhaois agus Aaroin
's an fhàsach.
3 Agus thubhairt clann Israeil riu, B'fhearr
gu'm faigheamaid bàs le làimh an Tighearn'
ann an tìr na h-Eiphit, an uair a bha sinn
'n ar suidhe làimh ris na poitibh feòla,
agus an uair a dh'ith sinn aran gu'r sàth;
oir thug sibh a mach sinn do'n fhàsach so,
a mharbhadh a' choimhthionail so uile le
h-ocras.
4 An sin thubhairt an Tighearn ri Maois,
Feuch, frasaidh mise dhuibh aran o neamh,
agus théid an sluagh a mach, agus cruin-
nichidh iad cuibhrionn *gach* là air an là
sin féin, a chum as gu'n dearbh mi iad, co
dhiùbh a ghluaiseas iad ann am lagh, no
nach gluais.
5 Agus air an t-seathamh là ulluichidh
iad an *ni sin* a bheir iad a steach, agus
bithidh e dhà uibhir agus a chruinnicheas
iad gach là *eile*.
6 Agus thubhairt Maois agus Aaron ri
cloinn Israeil uile, Mu fheasgar, an sin
bithidh fios agaibh gu'n d' thug an Tighearn
a mach sibh á tìr na h-Eiphit:
7 Agus 's a' mhaduinn, an sin chi sibh
glòir an Tighearna; do bhrìgh gu bheil e
a' cluinntinn bhur gearain an aghaidh an
Tighearn': Agus ciod sinne, gu bheil sibh a'
deanamh gearain 'n ar n-aghaidh?
8 Agus thubhairt Maois, *Bithidh a' chùis
mar so* 'n uair a bheir an Tighearn dhuibh
's an fheasgar feoil r'a h-itheadh, agus aran
's a' mhaduinn gu'r sáth; do bhrìgh gu
bheil an Tighearn a' cluinntinn bhur gearain
a tha sibh a' deanamh 'n a aghaidh: agus
ciod sinne? cha-n ann 'n ar n-aghaidhne *tha*
bhur gearan, ach an aghaidh an Tighearna.
9 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Abair
ri coimhthional chloinn Israeil uile, Thigibh
am fagus an làthair an Tighearn', oir chual'
e bhur gearan.
10 Agus an uair a labhair Aaron ri coimh-
thional chloinn Israeil uile, dh'amhairc iad
a dh'ionnsuidh an fhàsaich, agus, feuch,
dh'fhoillsicheadh glòir an Tighearn' ann an
neul.
11 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
12 Chuala mi gearan chloinn Israeil; labh-
air riu, ag ràdh, Mu fheasgar ithidh sibh
feoil, agus 's a' mhaduinn sàsuichear sibh le
h-aran: agus bithidh fios agaibh gur mise
an Tighearn bhur Dia.
13 Agus an uair a bha 'm feasgar ann, an
sin thàinig na gearra-goirt a nìos, agus
chòmhdaich iad an camp; agus anns a'
mhaduinn bha 'n drùchd 'n a luidhe mu
thimchioll a' chaimp.
14 Agus an uair a dh'éirich an drùchd a
bha 'n a luidhe, suas, feuch, *bha* air aghaidh
an fhàsaich ni beag cruinn, beag mar an
liath-reodh air an talamh.
15 Agus an uair a chunnaic clann Israeil
e, thubhairt iad gach aon r'a chéile, Mana:
oir cha robh fhios aca ciod e. Agus thu-
bhairt Maois riu, So an t-aran a thug an
Tighearn dhuibh r'a itheadh.
16 So an ni a dh'àithn an Tighearn, Cruinn-
ichibh dheth *gach* duine a réir 'itheannaich,
omer do gach neach a réir àireimh bhur n-
anamanna, gabhadh *gach* duine agaibh air
an son-*san* a *tha* 'n a bhùth.
17 Agus rinn clann Israeil mar sin, agus
chruinnich iad, cuid ni bu mhò, agus cuid
ni bu lugha.
18 Agus an uair a thomhais iad *e* le h-omer,
cha robh a' bheag thairis aige-san a chruinn-
ich ni bu mhò, agus air-san a chruinnich ni
bu lugha, cha robh uireasbhuidh: chruinnich
gach duine a réir 'itheannaich.
19 Agus thubhairt Maois riu, Na fàgadh
duine sam bith dheth gu maduinn.
20 Gidheadh cha d'éisd iad ri Maois, ach
dh'fhàg cuid diubh dheth gu maduinn, agus
ghin e cnuimhean, agus lobh e: Agus bha
corruich air Maois riu.
21 Agus chruinnich iad e air gach maduinn,
gach duine a réir 'itheannaich: agus an uair
a dh'fhàs a' ghrian teth, leaghadh e.
22 Agus air an t-seathamh là chruinnich
iad a dhà uiread arain, dà omer air son
gach aoin: agus thàinig uachdarain a'
choimhthionail uile, agus dh'innis iad *sin*
do Mhaois.
23 Agus thubhairt e riu, So *an ni* a labh-

air an Tighearn, *Bithidh* fois na sàbaid'
naomh do'n Tighearn am màireach: *a'
mheud's* a tha sibh gu fhuineadh, fuinibh
an diugh, agus *a' mheud's* a tha sibh gu
bhruicheadh, bruichibh; agus gach ni a
bhios thairis, taisgibh suas dhuibh féin gu
maduinn.
24 Agus thaisg iad suas e gu maduinn, mar
a dh'àithn Maois; agus cha do lobh e, ni
mò a bha cnuimh sam bith ann.
25 Agus thubhairt Maois, Ithibh sin an
diugh, oir *tha* sàbaid ann an diugh do'n
Tighearn; an diugh cha-n fhaigh sibh e 's a'
mhachair.
26 Sè làithean cruinnichidh sibh e, ach air
an t-seachdamh là *bithidh* an t-sàbaid; cha
bhi e ann air *an là* sin.
27 Agus tharladh air an t-seachdamh là
gu'n deachaidh *cuid* de'n t-sluagh a mach
g'*a* chruinneachadh, agus cha d'fhuair iad
a'bheag.
28 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Cia fhad a dhiùltas sibh m'àitheantan-sa a
choimhead, agus mo reachdan.
29 Faicibh, do bhrìgh gu'n d'thug an Tigh-
earn dhuibh an t-sàbaid, air an aobhar sin
tha e a' tabhairt dhuibh air an t-seathamh
là aran dhà là: fanaibh, *gach* duine 'n a
àite féin; na rachadh duine sam bith a mach
as 'àit air an t-seachdamh là.
30 Mar sin ghabh an sluagh fois air an
t-seachdamh là.
31 Agus thug tigh Israeil Mana mar ainm
air: agus *bha* e mar fhrois coriandeir, geal,
agus a bhlas mar abhlain *air an deanamh*
le mil.
32 Agus thubhairt Maois, So an ni a
dh'àithn an Tighearn, Lìon omer dheth gu
bhi air a ghleidheadh air son bhur gineal-
ach, chum gu faic iad an t-aran leis an do
bheathaich mi sibh 's an fhàsach, an uair a
thug mi mach sibh á tìr na h-Eiphit.
33 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Gabh
soitheach, agus cuir ann làn omeir de Mha-
na, agus taisg e an làthair an Tighearna gu
bhi air a ghleidheadh air son bhur gineal-
acha.
34 Mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois,
mar sin thaisg Aaron e an làthair na Fianuis,
gu bhi air a ghleidheadh.
35 Agus dh'ith clann Israeil am Mana dà
fhichead bliadhna, gus an d'thàinig iad gu
tìr àitichte: dh'ith iad am Mana, gus an
d thàinig iad gu crìch tìre Chanaain.
36 A nis *is e* omer an deicheamh *cuid* de
ephah.

CAIB. XVII.

1 *An sluagh ri gearan air son dìth uisge aig Rephidim.* 5 *Chuireadh Maois do'n charraig ann an Horeb, as an d'thàinig uisge mach.* 8 *Thugadh buaidh air Amalec.*

AGUS dh'imich coimhthional chloinn
Israeil uile o fhàsach Shìn, a réir an
turusan, mar a dh'àithn an Tighearn, agus
champaich iad ann an Rephidim; agus cha
robh uisge ann do'n t-sluagh ri òl.
2 Uime sin rinn an sluagh connsachadh ri
Maois, agus thubhairt iad, Thoir dhuinn
uisge chum as gu'n òl sinn. Agus thubhairt
Maois riu, C'ar son a tha sibh a' connsachadh
riumsa? C'ar son a bhrosnaicheas sibh an
Tighearn?
3 Agus mhiannaich an sluagh uisge ann
an sin; agus rinn an sluagh gearan an
aghaidh Mhaois, agus thubhairt iad, C'ar
son so a thug thu nìos sinn as an Eiphit, a
chum sinn féin a mharbhadh, agus ar clann,
agus ar spréidh le tart?
4 Agus dh'éigh Maois ris an Tighearn, ag
rádh, Ciod a ni mi ris an t-sluagh so? is
beag nach 'eil iad 'g am chlachadh.
5 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Imich roimh 'n t-sluagh, agus thoir leat
cuid de sheanairibh Israeil; agus do shlat
leis an do bhuail thu an amhainn, gabh a'd'
làimh, agus bi 'g imeachd:
6 Feuch, seasaidh mise romhad an sin air
a' charraig ann an Horeb, agus buailidh
tusa a' charraig, agus thig uisge mach aisde,
a chum gu'n òl an sluagh. Agus rinn
Maois mar sin ann an sealladh sheanairean
Israeil.
7 Agus thug e mar ainm air an àite Masah
agus Meribah, air son connsachaidh chloinn
Israeil, agus do bhrìgh gu'n do bhrosnuich
iad an Tighearn, ag ràdh, Am bheil an
Tighearn 'n ar measg, no nach '*eil?*
8 An sin thàinig Amalec, agus chog e ri
h-Israel ann an Rephidim.
9 Agus thubhairt Maois ri Iosua, Tagh a
mach dhuinn daoine, agus falbh a mach,
cog ri h-Amalec: am màireach seasaidh
mise air mullach an t-sléibh, agus slat Dhé
a'm' làimh.
10 Agus rinn Iosua mar a thubhairt Maois
ris, agus chog e ri h-Amalec. Agus chaidh
Maois, Aaron, agus Hur, suas gu mullach
an t-sléibh.
11 Agus an uair a thog Maois suas a
làmh, an sin bhuadhaich Israel, agus an
uair a leag e sìos a làmh, bhuadhaich
Amalec.
12 Ach *bha* làmhan Mhaois trom, agus
ghabh iad clach, agus chuir iad foidhe *i*,
agus shuidh e oirre: agus chum Aaron
agus Hur suas a làmhan, fear *dhiubh* air
aon taobh, agus fear air an taobh eile;
agus bha a làmhan seasmhach gu luidhe
na gréine.
13 Agus chlaoidh Iosua Amalec agus a
dhaoine le faobhar a' chlaidheimh.
14 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Sgrìobh so *mar* chuimhneachan ann an
leabhar, agus aithris *e* ann an cluasaibh
Iosua; oir dubhaidh mise as gu tur cuimhne
Amalec o *bhi* fo nèamh.
15 Agus thog Maois altair, agus thug e
Iehobhah-Nisi mar ainm oirre:

16 Oir thubhairt e, do bhrìgh gu'n do
mhionnaich an Tighearn, *gu 'm bi* cogadh
aig an Tighearn ri h-Amalec o linn gu
linn.

CAIB. XVIII.

1 *Thug Ietro a bhean agus a dhithis mhac a dh'ionnsuidh Mhaois.* 7 *Thug Maois aoidheachd dha,* 13 *agus ghabh e a chomhairle.*

NUAIR a chuala Ietro, sagart Mhidi-
ain, athair-céile Mhaois, gach ni a
rinn Dia air son Mhaois, agus air son Israeil
a shluaigh, gu'n d'thug an Tighearn a mach
Israel as an Eiphit;
2 An sin thug Ietro, athair-céile Mhaois,
leis Siporah bean Mhaois, an déigh dha a
cur air a h-ais,
3 Agus a dithis mhac, d'am *b'* ainm do
h-aon diubh Gersom, (oir thubhairt e, A'm'
choigreach bha mi ann an tìr choimhich;)
4 Agus *b*'e ainm an *fhir* eile Elieser, (oir
rinn Dia m'athar, *thubhairt e*, còmhnadh
rium, agus shaor e mi o chlaidheamh
Pharaoh.)
5 Agus thàinig Ietro, athair-céile Mhaois,
agus a mhic, agus a bhean, a dh'ionnsuidh
Mhaois do'n fhàsach, far an do champaich
e aig sliabh Dhé.
6 Agus thubhairt e ri Maois, *Tha* mise
d'athair-céile Ietro, air teachd a'd'ionnsuidh,
agus do bhean, agus a dithis mhac maille
rithe.
7 Agus chaidh Maois a mach an coinneamh
'athar-céile, agus rinn e ùmhlachd *dha*,
agus phòg se e, agus dh'altaich iad beatha a
chéile: agus thàinig iad a steach do'n
bhùth.
8 Agus dh'innis Maois d'a athair-céile
gach *ni* a rinn an Tighearn air Pharaoh,
agus air na h-Eiphitich air sgàth Israeil,
gach saothair a thàinig orra air an t-
slighe, agus *cionnus* a shaor an Tighearn
iad.
9 Agus rinn Ietro gairdeachas á leth a'
mhaith sin uile a rinn an Tighearn do
Israel, a shaor e á làimh nan Eiphiteach.
10 Agus thubhairt Ietro, Beannaichte gu
robh an Tighearn, a shaor sibh á làimh
nan Eiphiteach, agus á làimh Pharaoh,
a shaor an sluagh o *bhi* fo làimh nan
Eiphiteach.
11 A nis tha fios agam gur mò an Tighearn
na na h-uile dhée; oir anns an ni sin anns
an do rinn iad gu h-uaibhreach, *bha esan*
os an ceann.
12 Agus ghabh Ietro, athair-céile Mhaois,
tabhartas-loisgte agus ìobairtean do Dhia:
Agus thàinig Aaron, agus uile sheanairean
Israeil, a dh'itheadh arain maille ri athair-
céile Mhaois an làthair Dhé.
13 A nis air an là màireach shuidh Maois
gu breth a thoirt air an t-sluagh; agus
sheas an sluagh làimh ri Maois o mhaduinn
gu feasgar?
14 Agus an uair a chunnaic athair-céile
Mhaois gach *ni* a rinn e ris an t-sluagh,
thubhairt e, Ciod e an ni so a tha thu
'deanamh ris an t-sluagh? C'ar son a tha
thusa a'd' shuidhe a'd' aonar, agus a tha 'n
sluagh uile a' seasamh làimh riut o mhaduinn
gu feasgar?
15 Agus thubhairt Maois r'a athair céile,
Do bhrìgh gu'n tig an sluagh a m' ionnsuidh
a dh'fhiosrachadh o Dhia.
16 'N uair a bhios cùis aca, thig iad a m'
ionnsuidh, agus bheir mi breth eadar duine
agus duine, agus nochdaidh mi *dhoibh*
orduighean Dhé, agus a laghan.
17 Agus thubhairt athair-céile Mhaois ris,
Cha mhaith an ni a *tha* thu 'deanamh.
18 Caithidh tu as gu tur, araon thu fèin,
agus an sluagh so a *tha* maille riut, oir
tha an ni *so* ro throm air do shon; cha-n
'eil e 'n comas duit a dheanamh a'd'
aonar.
19 A nis ma ta éisd ri m' ghuth, bheir mi
comhairl' ort, agus bithidh Dia maille riut:
bi-sa air son an t-sluaigh an làthair Dhé, agus
bheir thu na cùisean a dh'ionnsuidh Dhé:
20 Agus teagaisgidh tu dhoibh na h-
orduighean agus na laghan, agus nochdaidh
tu dhoibh an t-slighe air an còir dhoibh
imeachd, agus an obair a's còir dhoibh a
dheanamh.
21 Agus taghaidh tu mach as an t-sluagh
uile, daoine foghainteach, air am bi eagal
Dhé, daoine fìrinneach, a dh'fhuathaicheas
sannt; agus cuiridh tu iad os an ceann 'n
an uachdaranaibh mhìltean, 'n an uach-
daranaibh cheudan, 'n an uachdaranaibh
leth-cheudan, agus 'nan uachdaranaibh
dheichnear.
22 Agus bheir iad breth air an t-sluagh
anns gach àm; ach gach cùis mhòr bheir
iad a d' ionnsuidh-sa, agus air gach cùis
bhig bheir iad féin breth: mar sin bithidh
e ni's eutruime dhuitse, agus iomcharaidh
iadsan *an eallach* maille riut.
23 Ma ni thu an ni so, agus gu'n àithn Dia
sin dhuit, an sin is urrainn thu seasamh
ris, agus mar an ceudna théid an sluagh so
uile d'an àite féin 'an sìth.
24 A nis dh'éisd Maois ri guth 'athar-
céile, agus rinn e gach ni a thubhairt e.
25 Agus thagh Maois daoine foghainteach
a mach á h-Israel uile, agus rinn e iad 'n
an ceannardaibh air an t-sluagh; 'n an
uachdaranaibh mhìltean, 'n an uachdaran-
aibh cheudan, 'n an uachdaranaibh leth-
cheudan, agus 'n an uachdaranaibh dheich
near.
26 Agus thug iad breth air an t-sluagh
anns gach àm: na cùisean cruaidhe thug iad
a dh'ionnsuidh Mhaois, ach air gach cùis
bhig thug iad féin breth.
27 Agus leig Maois le 'athair-céile
imeachd; agus dh'fhalbh e roimhe d'a thìr
féin.

CAIB. XIX.

1 *Thàinig an sluagh gu fàsach Shinai.* 3 *Teachd-aireachd Dhé do'n t-sluagh á sliabh Shinai.* 8 *Am freagradh.* 12 *Cha-n fheudadh neach air bith beanntuinn ris an t-sliabh.*

ANNS an treas mìos an déigh do chloinn
Israeil teachd a mach á tìr na h-
Eiphit, 's an là sin féin thàinig iad gu
fàsach Shinai.
2 Oir dh' imich iad o Rephidim, agus
thàinig iad gu fàsach Shinai, agus champ-
aich iad 's an fhàsach; agus champaich
Israel ann an sin fa chomhair an t-
sléibh.
3 Agus chaidh Maois suas a dh'ionnsuidh
Dhé, agus ghairm an Tighearn air as an
t-sliabh, ag ràdh, Mar so their thu ri tigh
Iacoib, agus innsidh tu do chloinn Israeil:
4 Chunnaic sibh na rinn mi ris na h-Eiphi-
tich, agus *cionnus* a ghiùlain mi sibhse *mar*
air sgiathaibh iolairean, agus a thug mi a m'
ionnsuidh féin sibh.
5 A nis ma ta, ma dh'éisdeas sibh da
rìreadh ri m' ghuth, agus ma ghleidheas
sibh mo choimhcheangal, an sin bithidh sibh
dhomhsa 'n ur n-ionmhas sònraichte os
ceann nan uile shluagh: oir *is* leamsa an
talamh uile.
6 Agus bithidh sibh dhomhsa 'n 'ur rìogh-
achd shagart, agus 'n 'ur cinneach naomh.
Is iad sin na briathran a labhras tu ri
cloinn Israeil.
7 Agus thàinig Maois, agus ghairm e air
seanairibh an t-sluaigh, agus chuir e rompa
na briathran sin uile a dh'àithn an Tighearn
dha.
8 Agus fhreagair an sluaigh uile le h-aon
ghuth, agus thubhairt iad, Gach ni a labhair
an Tighearn, ni sinne. Agus thug Maois
air ais briathran an t-sluaigh a dh'ionnsuidh
an Tighearna.
9 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Feuch, thig mise a'd' ionnsuidh ann an neul
tiugh, a chum gu'n cluinn an sluagh an uair
a labhras mi riut, agus mar an ceudna gu'n
creid iad thu gu sìorruidh. Agus dh'innis
Maois briathran an t-sluaigh do'n Tighearn.
10 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Imich a dh'ionnsuidh an t-sluaigh, agus
naomhaich iad an diugh, agus am màireach,
agus nigheadh iad an eudach,
11 Agus bitheadh iad deas air cheann an
treas là; oir air an treas là thig an Tighearn
a nuas ann an sealladh an t-sluaigh uile air
sliabh Shinai.
12 Agus suidhichidh tu crìochan do'n
t-sluagh mu'n cuairt, ag ràdh, Thugaibh an
aire dhuibh féin, *nach* téid sibh suas do'n
t-sliabh, agus *nach* bean sibh r'a iomall:
gach neach a bheanas ris an t-sliabh, gu
cinnteach cuirear gu bàs e.
13 Cha bhean làmh ris; oir gu deimhin
clachar e, no sàthar sleagh troimhe; ma's
ainmhidh no duine e, cha mhair e beò.
'N uair a shéideas an trompaid rè ùin' fhada
thig iad-san a nìos do'n t-sliabh.
14 Agus chaidh Maois sìos o'n t-sliabh a
dh'ionnsuidh an t-sluaigh, agus naomhaich
e 'n sluagh, agus nigh iad an eudach.
15 Agus thubhairt e ris an t-sluagh,
Bithibh deas air cheann an treas là: na
tigibh am fagus d'*ur* mnàibh.
16 Agus an uair a thàinig an treas là, anns
a' mhaduinn bha tairneanaich agus dealan-
aich ann, agus neul tiugh air an t-sliabh,
agus fuaim na trompaid ro àrd: agus
chriothnaich an sluagh uile a *bha* 's a'
champ.
17 Agus thug Maois an sluagh a mach as
a' champ an coinneamh Dhé, agus sheas iad
aig ìochdar an t-sléibh.
18 Agus bha sliabh Shinai uile fo dheataich,
do bhrìgh gu'n d'thàinig an Tighearn a nuas
air ann an teine; agus dh'éirich a dheatach
suas mar dheataich àmhuinn, agus chrioth-
naich an sliabh uile gu mòr.
19 Agus an uair a bha fuaim na trompaid'
a' dol a mach, agus a' fàs ro làidir, an sin
labhair Maois, agus fhreagair Dia e le guth.
20 Agus thàinig an Tighearn a nuas air
sliabh Shinai, air mullach an t-sléibh: agus
ghairm an Tighearn Maois *suas* gu mullach
an t-sléibh, agus chaidh Maois suas.
21 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Imich sìos, thoir àithne do'n t-sluagh, air
eagal gu'm bris iad a steach a dh'ionnsuidh
an Tighearn' a dh'amharc, agus gu'n tuit
mòran diubh.
22 Agus mar an ceudna na sagartan a thig
am fagus do'n Tighearn, naomhaicheadh
iad iad féin, air eagal gu'm bris an Tighearn
a mach orra.
23 Agus thubhairt Maois ris an Tighearn,
Cha-n 'eil e 'n comas do'n t-sluagh teachd
a nìos do shliabh Shinai; oir thug thu àithne
dhuinn, ag ràdh, Cuir crìochan mu'n t-sliabh,
agus naomhaich e.
24 Agus thubhairt an Tighearn ris, Imich
romhad, falbh sìos, agus thig a nìos thu
féin, agus Aaron maille riut; ach na briseadh
na sagartan agus an sluagh a steach, gu
teachd a nìos a dh'ionnsuidh an Tighearna,
air eagal gu'm bris e mach orra.
25 Agus chaidh Maois sìos a dh'ionnsuidh
an t-sluaigh, agus labhair e riu.

CAIB. XX.

1 *Na deich àitheantan.* 20 *Eagal air an t-sluagh.* 22 *Iodhol-aoradh air a thoirmeasg.*

AGUS labhair Dia na briathran so uile,
ag ràdh,
2 *Is* mise an Tighearn do Dhia, a thug a
mach thu á tìr na h-Eiphit, á tigh na
daorsa.
3 Na biodh dée sam bith eile agad a'm'
làthair-sa.
4 Na dean dhuit féin *dealbh* snaidhte, no
coslas sam bith *a dh'aon ni*, a *tha* 's na

nèamhaibh shuas, no air an talamh a bhos,
no 's na h-uisgeachaibh fo 'n talamh.
5 Na crom thu féin sìos doibh, agus na
dean seirbhis doibh: oir mise an Tighearn
do Dhia, *is* Dia eudmhor mi, a' leantuinn
aingidheachd nan aithrichean air a' chloinn,
air an treas, agus air a' cheathramh
ginealach dhiubhsan a dh'fhuathaicheas mi;
6 Agus a' nochdadh tròcair do mhìltibh
dhiubhsan a ghràdhaicheas mi, agus a
choimhideas m'àitheantan.
7 Na tabhair ainm an Tighearna do Dhé
'an dìomhanas; oir cha mheas an Tighearn
neòchiontach *esan* a bheir 'ainm 'an dìomh-
anas.
8 Cuimhnich là na sàbaid a naomhachadh.
9 Sè làithean saothraichidh tu, agus ni
thu d'obair uile.
10 Ach *air* an t-seachdamh là *tha* sàbaid
an Tighearna do Dhé: *air an là sin* na
dean obair sam bith, thu féin, no do mhac,
no do nighean, d'òglach, no do bhanoglach,
no d'ainmhidh, no do choigreach a *tha* 'n
taobh a stigh de d'gheataibh.
11 Oir ann an sè làithibh rinn an Tighearn
na nèamhan agus an talamh, an fhairge,
agus gach ni a *tha* annta; agus ghabh e
fois air an t-seachdamh là: air an aobhar
sin bheannaich an Tighearn là na sàbaid,
agus naomhaich se e.
12 Tabhair onoir do d'athair, agus do d'
mhàthair; a chum gu'm bi do làithean buan
air an fhearann a *tha* 'n Tighearn do Dhia
a' toirt dhuit.
13 Na dean mortadh.
14 Na dean adhaltrannas.
15 Na dean goide.
16 Na tabhair fianuis bhréige an aghaidh
do choimhearsnaich.
17 Na sanntaich tigh do choimhearsnaich;
na sanntaich bean do choimhearsnaich, no
'òglach, no 'bhanoglaich, no 'dhamh, no 'asal,
no aon ni a'*s* le do choimhearsnach.
18 Agus mhothaich an sluagh uile na
tairneanaich, agus na dealanaich, agus
fuaim na trompaid', agus an sliabh fo
dheataich: agus an uair a chunnaic an
sluagh *sin*, ghluais iad, agus sheas iad fad
o làimh.
19 Agus thubhairt iad ri Maois, Labhair
thusa ruinn, agus éisdidh sinn: ach na
labhradh Dia ruinn, air eagal gu'm faigh
sinn bàs.
20 Agus thubhairt Maois ris an t-sluagh,
Na bitheadh eagal oirbh, oir is ann a chum
bhur dearbhadh a thàinig Dia, agus a chum
gu'm bi 'eagal-san oirbh, air chor as nach
peacaich sibh.
21 Agus sheas an sluagh fad o làimh,
agus thàinig Maois am fagus do'n dorchadas,
far *an robh* Dia.
22 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Mar so their thu ri cloinn Israeil, Chunnaic
sibh gu'n do labhair mi ribh o nèamh.
23 Cha dean sibh maille riumsa diathan
airgid, agus diathan òir cha dean sibh
dhuibh féin.
24 Altair de thalamh ni thu dhomhsa,
agus ìobraidh tu oirre do thabhartais-
loisgte, agus do thabhartais-sìth, do chaor-
aich, agus do dhaimh: anns gach àite 's an
toir mise fainear gu'n cuimhnichear m'ainm,
thig mi a d' ionnsuidh, agus beannaichidh
mi thu.
25 Agus ma ni thu altair chloiche dhomh,
cha tog thu i le cloich shnaidhte; oir ma
thogas tu d'inneal-snaidhidh suas oirre,
truaillidh tu i.
26 Ni mò théid thu suas air ceumaibh a
dh'ionnsuidh m'altarach, a chum nach
leigear ris do lomnochduidh oirre.

CAIB. XXI.

1 *Laghan a thaobh òglach agus bhanoglach,* 14
a thaobh an ti a mharbhas duine le ceilg,
17 *a mhallaicheas 'athair no 'mhàthair, &c.*

ANIS *is* iad so na breitheanais a
chuireas tu rompa.
2 Ma cheannaicheas tu òglach Eabhruidh-
each, sé bliadhna ni e seirbhis; agus 's an
t-seachdamh théid e mach saor a nasguidh.
3 Ma's ann *a mhàin* leis féin a thàinig e
steach, leis féin théid e mach; ma bha bean
aige, théid mar an ceudna a bhean a mach
maille ris.
4 Ma thug a mhaighstir bean dha, agus
gu'n d'rug i dha mic no nigheanan; bithidh
a' bhean agus a clann aig a maighstir, agus
théid esan a mach leis féin.
5 Ach ma their an t-òglach gu cinnteach,
Is toigh leam mo mhaighstir, mo bhean,
agus mo chlann, cha téid mi mach saor:
6 An sin bheir a mhaighstir e chum nam
breitheamh; bheir e mar an ceudna chum
an doruis e, no chum ursainn an doruis,
agus tollaidh a mhaighstir a chluas le
minidh, agus ni e seirbhis dha gu bràth.
7 Agus ma reiceas duine a nighean gu bhi
'n a banoglaich, cha téid i mach mar a théid
na h-òglaich.
8 Mur taitinn i r'a maighstir, a rinn
ceangal-pòsaidh rithe, an sin bheir e fainear
gu'm fuasgailear i: ri cinneach coimheach
cha bhi comas aige a reiceadh, do bhrìgh
gun do bhuin e gu cealgach rithe.
9 Agus ma cheangail e r'a mhac i, a réir
modh nan nighean ni e rithe.
10 Ma ghabhas e *bean* eile dha féin, a
biadh, a h-eudach, agus a dlighe-pòsaidh,
cha lughdaich e.
11 Agus mur dean e na tri *nithean* sin
rithe, an sin théid i mach saor gun airgiod.
12 Esan a bhuaileas duine, air chor as
gu'm bàsaich e, gu cinnteach cuirear gu
bàs e.
13 Agus mur do luidh duine 'am plaid,
ach gu'n d'thug Dia thairis g'a làimh *e*,
an sin sònruichidh mis' àite dhuit d'an
teich e.

14 Ach ma thig duine gu dàna air a
choimhearsnach, gu 'mharbhadh le ceilg,
o m' altair bheir thu e, a chum gu'm
bàsaich e.
15 Agus esan a bhuaileas 'athair, no a
mhàthair, gu cinnteach cuirear gu bàs e.
16 Agus esan a ghoideas duine, agus a
reiceas e, no ma gheibhear 'n a làimh e, gu
cinnteach cuirear gu bàs e.
17 Agus esan a mhallaicheas 'athair no a
mhàthair, gu cinnteach cuirear gu bàs e.
18 Agus ma ni daoine comhstrì, agus
gu'm buail duine a choimhearsnach le
cloich, no le 'dhorn, agus nach faigh e bàs,
ach gu'n gabh e *a* leabadh:
19 Ma dh'éireas e, agus gu'n siubhail e
mach air a luirg, an sin saorar esan a bhuail
e; a mhàin dìolaidh e air son call 'ùine,
agus bheir e fainear a leigheas gu h-iomlan.
20 Agus ma bhuaileas duine 'òglach, no
'bhanoglach le slait, agus gu'm bàsaich e fo
'làimh, dìolar air gu deimhin:
21 Ach ma mhaireas e *beò* là no dà là, cha
dìolar air; oir *is* e 'airgiod e.
22 Agus ma ni daoine comhstrì, agus
gu'm buail iad bean thorrach, agus gu'n
dealaich i r'a cloinn, ach nach faigh i bàs;
cuirear gu cinnteach ùbhla air, a réir mar a
chuireas fear na mnà air, agus bheir e seachad
mar a *dh'orduicheas* na breitheamhan.
23 Ach ma gheibh *i* bàs an sin bheir thu
anam air son anama,
24 Sùil air son sùla, fiacail air son fiacla,
làmh air son làimhe, cos air son coise,
25 Losgadh air son losgaidh, lot air son
lot, buille air son buille.
26 Agus ma bhuaileas duine sùil 'òglaich,
no sùil a bhanoglaich, agus gu mill e i,
leigidh e as saor e air son a shùla.
27 Agus ma chuireas e fiacail á 'òglach, no
fiacail as a bhanoglaich, leigidh e as saor e
air son 'fhiacla.
28 Agus ma reubas damh duine no bean
le 'adhairc, agus gu'm faigh e bàs, gu cinn-
teach clachar an damh, agus cha-n ithear
'fheoil; ach bithidh sealbhadair an daimh
neò-chiontach.
29 Ach ma ghnàthaich an damh sàthadh
le 'adhaircibh 's an aimsir roimhe sin, agus
gu'n do dhearbhadh sin d'a shealbhadair,
agus nach do ghléidh e stigh e, agus gu'n
do mharbh e duine no bean, clachar an
damh, agus cuirear mar an ceudna a
shealbhadair gu bàs.
30 Ma chuirear *airgiod*-réitich air, an sin
bheir e mar éirie 'anama ge b'e ni a chuirear
air.
31 Ma's mac a reub e le 'adhairc, no ma's
nighean a reub e, a réir a' bhreitheanais so
nithear ris.
32 Ma reubas an damh òglach no banoglach,
bheir e deich secel 'ar fhichead airgid d'am
maighstir, agus clachar an damh.
33 Agus ma dh'fhosglas duine slochd, no
ma chladhaicheas duine slochd, agus nach
còmhdaich se e, agus gu'n tuit damh no asal
ann;
34 Ni esan d' am buin an slochd suas an
call, bheir e airgiod d'an sealbhadair, agus
is leis féin am *beathach* marbh.
35 Agus ma reubas damh neach air bith
damh neach eile, agus gu'm faigh e bàs, an
sin reicidh iad an damh beò, agus roinnidh
iad an t-airgiod *a fhuaradh* air a shon, agus
roinnidh iad mar an ceudna an damh
marbh.
36 No ma bha fhios gu'n do ghnàthaich
an damh sàthadh le 'adhaircibh 's an aimsir
roimhe sin, agus nach do ghléidh a shealbh-
adair a stigh e, gu cinnteach ìocaidh e damh
air son daimh, agus is leis féin am marbh.

CAIB. XXII.

1 *Laghan a thaobh goide.* 5 *a thaobh coimhleas-
achaidh air son gach gné choire,* 16 *a thaobh
dìolanais, &c.*

MA ghoideas duine damh no caora,
agus gu marbh se e, no gu'n reic se
e, dìoladh e cùig daimh air son an daimh,
agus ceithir caoraich air son na caorach.
2 Ma gheibhear gaduiche a' briseadh a
stigh, agus gu'm buailear e, agus gu'm
faigh e bàs, cha *dòirtear* fuil air a shon:
3 Ma bhios a' ghrian air éirigh air, *dòirt-
ear* fuil air a shon. Ni esan *a ghoideas*
dìoladh iomlan: mur *bi* ni sam bith aige,
an sin reicear e air son a ghoide.
4 Ma gheibhear gu cinnteach a' mheirle
'n a làimh beò, ma's damh e, no asal, no
caora; dìolaidh e dùbailt e.
5 Ma bheir duine fainear gu'n ithear suas
fearann no fìon-lios, agus gu'n cuir e
'ainmhidh *ann*, agus gu'm biadhar e ann
am fearann duine eile; de'n chuid a's fearr
d'a fhearann féin, agus de'n chuid a's fearr
d'a fhìon-lios féin, ni e dìoladh.
6 Ma bhriseas teine a mach, agus gu'n
tachair e air droighinn, agus gu'n loisgear
na cruachan arbhair, no 'n t-arbhar 'n a
sheasamh, no'n t-achadh; ni esan a rinn an
losgadh gu cinnteach dìoladh.
7 Ma bheir duine d'a choimhearsnach air-
giod, no airneis, g'a ghleidheadh, agus gu'n
goidear á tigh an duine e; ma gheibhear an
gaduiche, dìolaidh e dùbailt' e.
8 Mur faighear an gaduiche, an sin théid
maighstir an tighe a dh'ionnsuidh nam
breitheamh, *a dh'fheuchainn* co dhiubh a
shìn e mach a làmh gu cuid a choimhears-
naich.
9 Air son gach gné choire, air son daimh,
air son asail, air son caorach, air son eudaich,
air son gach ni a chaidh a chall, a their
neach eile gur leis féin; an làthair nam
breitheamh thig cùis gach aoin diubh: *esan*
a dhìteas na breitheamhan, dìolaidh e
dùbailte d'a choimhearsnach.
10 Ma bheir duine d'a choimhearsnach

asal, no damh, no caora, no ainmhidh sam bith g'a ghleidheadh, agus gu'm faigh e bàs, no gu'n ciurrar e, no gu'n iomainear air falbh e, gun neach air bith 'g a fhaicinn:
11 *An sin* bithidh mionnan an Tighearna eatorra le 'chéile, nach do shìn e a làmh gu cuid a choimhearsnaich: agus gabhaidh a shealbhadair *sin* uaith, agus cha dean esan dìoladh.
12 Agus ma ghoideadh uaith e, dìolaidh e d'a shealbhadair.
13 Ma reubadh as a chéile e, thugadh e leis mar fhianuis e; air son an ni sin a chaidh reubadh, cha dìol e.
14 Agus ma dh'iarras duine *ni* 'an coingheall o' choimhcarsnach, agus gu'n ciurrar e, no gu'm faigh e bàs, gun a shealbhadair a *bhi* maille ris; gu cinnteach dìolaidh e.
15 *Ach* ma *bhitheas* a shealbhadair maille ris, cha dìol e: ma'*s ni* air son tuarasdail e, thàinig e air son a thuarasdail.
16 Agus ma mheallas duine maighdean, nach 'eil fo cheangal-pòsaidh, agus gu'n luidh e leatha, gu cinnteach gabhaidh e i dha féin 'n a mnaoi.
17 Ma dhiùltas a h-athair gu tur a tabhairt da, dìolaidh e airgiod a réir tochraidh nam maighdean.
18 Cha leig thu le ban-fhiosaiche bhi beò.
19 Ge b'e neach a luidheas le h-ainmhidh, gu cinnteach cuirear gu bàs e.
20 Esan a dh'ìobras do dhiathan *sam bith*, ach do'n Tighearn a mhàin, gearrar as e.
21 Air coigreach cha chuir thu doilgheas, ni mò a ni thu foirneart air; oir bha sibh féin 'n 'ur coigrich ann an tìr na h-Eiphit.
22 Ri bantraich sam bith, no dìlleachdan, cha bhuin sibh gu cruaidh.
23 Ma bhuineas tu air chor sam bith gu cruaidh riu, agus gu'n glaodh iad idir riumsa, éisdidh mise gu cinnteach r'an glaodh.
24 Agus lasaidh mo chorruich suas, agus marbhaidh mi sibh leis a' chlaidheamh; agus bithidh bhur mnathan 'n am bantraichibh, agus bhur clann 'n an dìlleachdain.
25 Ma bheir thu airgiod 'an coingheall do *neach air bith de* m' shluagh-sa *a tha* bochd làimh riut, cha bhi thu dha mar neach a chuireas airgiod air riadh; cha chuir thu riadh air.
26 Ma ghabhas tu idir cudach do choimhearsnaich ann an geall, mu dhol fodha na gréine bheir thu air ais dha e:
27 Oir *is* e sin a chòmhdach a mhàin, *is* e 'eudach d'a chroicionn e: ciod anns an coidil e? agus an uair a dh'éigheas e rium, éisdidh mise; oir *tha* mi tròcaireach.
28 Air breitheamhnaibh cha labhair thu olc, agus uachdaran do shluaigh cha chàin thu.
29 Ceud thoradh d'fhearainn, agus d'fhìon-lios, gun dàil *bheir thu seachad:* ceud-ghin do mhac bheir thu dhomhsa.
30 Mar sin ni thu ri d' chrodh, *agus* ri d' chaoraich: seachd làithean bithidh e maille r'a mhàthair, air an ochdamh là bheir thu dhomhsa e.
31 Agus bithidh sibh 'n 'ur daoine naomha dhomhsa, agus feoil *sam bith* a reubadh *le fiadh bheathaichibh* 's a' mhachair, cha-n ith sibh: chum nan con tilgidh sibh i.

CAIB. XXIII.

1 *Laghan a thaobh tuairesgeil no fianuis-bhréige,* 12 *a thaobh là na sàbaid, &c.* 22 *Beannachadh air a ghealltuinn dhoibhsan a choimhideas reachd Dhé.*

CHA tog thu tuairesgeul bréige: na cuir do làmh maille ris an aingidh gu bhi 'n a d'fhianuis air an eucoir.
2 Cha lean thu a' mhòr chuideachd a dh'ionnsuidh an uilc, agus cha labhair thu ann an cùis, gu claonadh an déigh a' mhòrain, chum *breth* fhiaradh.
3 Agus ri *duine* bochd cha bhi thu bàigheil 'n a chùis.
4 Ma thachaireas tu air damh do nàmhaid, no 'asal a' dol air seacharan, bheir thu gu cinnteach air ais e d'a ionnsuidh.
5 Ma chi thu asal duine aig am bheil fuath dhuit a' luidhe fo 'h-eallaich, agus gu'n *smuainich* thu air fantuinn o chòmhnadh a dheanamh rithe, ni thu gu cinnteach còmhnadh rithe.
6 Cha chlaon thu breth do bhochd 'n a chùis.
7 O chùis bhréige cum thu féin am fad; agus an neò-chiontach agus an t-ionraic na marbh: oir cha-n fhìreanaich mise an t-aingidh.
8 Agus tiodhlac cha ghabh thu; oir dallaidh tiodhlac na *daoine* glice, agus claonaidh e briathran nan *daoine* ionraic.
9 Agus air coigreach na dean fòirneart: oir is aithne dhuibh inntinn coigrich, do bhrìgh gu'n robh sibh féin 'n 'ur coigrich ann an tìr na h-Eiphit.
10 Agus sè bliadhna cuiridh tu d'fhearann, agus cruinnichidh tu stigh a thoradh.
11 Ach air an t-seachdamh fàgaidh tu *mach* e, agus leigidh tu leis *luidhe 'n a thàmh*, a chum gu'n ith bochdan do shluaigh, agus na dh'fhàgas iadsan, gu'n ith beathaichean na macharach *e.* Air a' mhodh cheudna ni thu ri d'fhìon-lios, *agus* ri d' lios-olaidh.
12 Sè làithean ni thu d'obair, agus air an t-seachdamh là gabhaidh tu fois; a chum gu faigh do dhamh agus d'asal fois, agus gu faigh mac do bhanoglaich agus an coigreach an anail.
13 Agus a thaobh nan uile nithean a labhair mi ribh, bithibh faicilleach; agus air ainm dhiathan eile na luaidhibh: na cluinnear as bhur beul *e.*
14 Tri uairean cumaidh tu féill dhomhsa 's a' bhliadhna.
15 Féill an *arain* neo-ghoirtichte cumaidh

tu: seachd làithean ithidh tu *aran* neo-
ghoirtichte, mar a dh'àithn mi dhuit, 's an
am *shuidhichte* de'n mhìos Abib; oir anns
a' mhìos sin thàinig thu mach as an Eiphit:
agus cha tig neach air bith a'm' làthair-sa
falamh:
16 Agus féill an fhogharaidh, ceud-thoraidh
do shaoithreach, a chuir thu 's an fhearann:
agus féill a' chruinneachaidh aig deireadh
na bliadhna, 'n uair a chruinnicheas tu stigh
toradh do shaoithreach as an fhearann.
17 Tri uairean 's a' bhliadhna nochdar gach
firionn agad an làthair an Tighearna Dé.
18 Cha toir thu seachad fuil m' ìobairt-sa
le *h-aran* goirtichte, ni mò dh'fhanas saill
m' ìobairt gu maduinn.
19 Toiseach ceud-thoraidh d'fhearainn
bheir thu do thigh an Tighearna do Dhé.
Cha bhruich thu meann ann am bainne a
mhàthar.
20 Feuch, cuiridh mise aingeal romhad,
gu d' choimhead 's an t-slighe, agus gu d'
thabhairt a steach do'n àit a dh'ulluich mi.
21 Bi faicilleach 'n a làthair, agus éisd r'a
ghuth; na cuir 'n a aghaidh: oir cha lugh e
bhur cionta; oir *tha* m'ainm annsan.
22 Ach ma dh'éisdeas tu da rìreadh r'a
ghuth, agus ma ni thu gach ni a labhras
mise, an sin bithidh mi a'm' nàmhaid do d'
nàmhaid-sa, agus claoidhidh mi iadsan a
chlaoidheas thu:
23 Oir théid m' aingeal romhad, agus bheir
e steach thu chum nan Amorach, agus nan
Hiteach, agus nam Peridseach, agus nan
Canaanach, nan Hibheach agus nan Iebus-
ach; agus gearraidh mi as iad.
24 Cha chrom thu thu féin sìos d'an diathan,
agus cha dean thu seirbhis doibh, ni mò a
ni thu a réir an oibre: ach sgriosaidh tu
gu tur iad, agus brisidh tu an dealbhan 'n
am bloighdibh.
25 Agus ni sibh seirbhis do'n Tighearn
bhur Dia, agus beannaichidh esan d'aran,
agus d'uisge, agus cuiridh mi euslaint air
falbh o'r measg.
26 Cha tilg ni sam bith 'àl, ni mò a bhitheas
e seasg a'd' thìr: àireamh do làithean
coimhlionaidh mise.
27 Cuiridh mi m' eagal romhad, agus
sgriosaidh mi an sluagh uile dh'ionnsuidh
an téid thu, agus bheir mi air do naimhdibh
gu léir an cùl a thionndadh riut.
28 Agus cuiridh mise cearnabhain romhad,
agus fògraidh iad a mach an t-Hibheach,
an Canaanach, agus an t-Hiteach, as do
làthair.
29 Cha tilg mi mach iad as do làthair ann
an aon bhliadhna, air eagal gu'm bi 'm
fearann air 'fhàsachadh, agus gu'm fàs fiadh-
bheathaichean na macharach lìonmhor a'd'
aghaidh.
30 A lìon beag 'us beag tilgidh mi mach
iad as do làthair, gus an sìolaich thu, agus
gu'n sealbhaich thu am fearann.
31 Agus suidhichidh mi do chrìochan o'n
mhuir ruaidh eadhon gu ruig fairge nam
Philisteach, agus o'n fhàsach gu ruig an
amhainn: oir bheir mi thairis 'n 'ur làimh
luchd-àiteachaidh na tìre; agus tilgidh tu
mach iad as do làthair.
32 Cha dean thu riu-san, no r'an diathan
coimhcheangal sam bith.
33 Cha ghabh iad còmhnuidh a'd' thìr, air
eagal gu'n toir iad ort peacachadh a'm'
aghaidh-sa le seirbhis a dheanamh d'an
diathan; *agus* gu'm bi *sin* 'n a ribe dhuit.

CAIB. XXIV.

1 *Chaidh Maois suas do'n t-sliabh.* 3 *Gheall an sluagh gu'n d'thugadh iad géill do fhocal an Tighearna.* 16 *Glòir Dhé air a foillseachadh.*

1 AGUS thubhairt e ri Maois, Thig a nìos
a dh'ionnsuidh an Tighearna, thu
féin agus Aaron, Nadab agus Abihu, agus
tri fichead 's a deich de sheanairibh Israeil:
agus ni sibh aoradh fad o làimh.
2 Agus thig Maois 'n a aonar am fagus
do'n Tighearn; ach cha tig iadsan am fagus,
ni mò théid an sluagh suas maille ris.
3 Agus thàinig Maois agus dh'innis e
do'n t-sluagh briathran an Tighearna uile,
agus na breitheanais uile: agus fhreagair
an sluagh gu léir le h-aon ghuth, agus
thubhairt iad, Gach ni a labhair an Tighearn,
ni sinne.
4 Agus sgrìobh Maois briathran an Tigh-
earn' uile, agus dh'éirich e gu moch 's a
mhaduinn, agus thog e altair fo 'n t-sliabh
agus dà charragh dheug a réir dà thréibh
dheug Israeil.
5 Agus chuir e uaith òganaich de chloinn
Israeil, agus thug iad suas tabhartais-
loisgte, agus dh'ìobair iad ìobairtean-sìth
de dhaimh do'n Tighearn.
6 Agus ghabh Maois leth na fola, agus
chuir e ann an cuachaibh *i;* agus leth na
fola chrath e air an altair.
7 Agus ghabh e leabhar a' choimhcheangail,
agus leugh e ann an éisdeachd an t-
sluaigh; agus thubhairt iadsan, Gach *ni* a
labhair an Tighearn, ni sinne, agus bheir
sinn géill.
8 Agus ghabh Maois an fhuil, agus chrath
e *i* air an t-sluagh, agus thubhairt e, Feuch,
fuil a' choimhcheangail a rinn an Tighearn
ribh a thaobh nam briathran sin uile.
9 Agus chaidh Maois suas agus Aaron,
Nadab agus Abihu, agus tri fichead 's a
deich de sheanairibh Israeil.
10 Agus chunnaic iad Dia Israeil: agus
fo a chosaibh *bha* mar gu'm bitheadh obair
de chloich shaphir, agus mar na nèamhan
féin ann an soillse.
11 Agus air maithibh chloinn Israeil cha
do chuir e a làmh: agus chunnaic iad Dia,
agus dh'ith iad agus dh'ol iad.
12 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Thig a nìos a m' ionnsuidh-sa do'n t-sliabh,

agus bi 'n sin: agus bheir mise dhuit clàir
chloiche, agus lagh, agus na h-àitheantan a
sgrìobh mi, chum iadsan a theagasg.
13 Agus dh'éirich Maois suas, agus Iosua
'òglach: agus chaidh Maois suas do shliabh
Dhé.
14 Agus thubhairt e ris na seanairibh,
Fanaibh-sa ruinn an so, gus am pill sinn
d'ur n-ionnsuidh: Agus, feuch, *tha* Aaron
agus Hur maille ribh: esan aig am bi cùis
sam bith, thigeadh e d'an ionnsuidh-san.
15 Agus chaidh Maois suas do'n t-sliabh,
agus chòmhdaich neul an sliabh.
16 Agus chòmhnuich glòir an Tighearna
air sliabh Shinai, agus chòmhdaich an neul
e sè làithean: Agus dh'éigh e ri Maois air
an t-seachdamh là á meadhon an neoil.
17 Agus *bha* foillseachadh glòire an Tigh-
earna mar theine dian-loisgeach air mullach
an t-sléibh ann an sùilibh chloinn Israeil.
18 Agus chaidh Maois a steach'am meadhon
an neoil, agus chaidh e suas do'n t-sliabh:
agus bha Maois 's an t-sliabh dà fhichead
là, agus dà fhichead oidhche.

CAIB. XXV.

1 *Tabhartais air son a' phàilliuin.* 10 *Cumadh na h-àirce.* 17 *A' chaithir-thròcair.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois ag
ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, gu'n toir iad
a m' ionnsuidh tabhartas: o gach duine a
bheir seachad gu toileach e le 'chridhe,
gabhaidh sibh mo thabhartas.
3 Agus *is* e so an tabhartas a ghabhas
sibh uatha; òr, agus airgiod, agus umha,
4 Agus gorm, agus corcur, agus scarlaid,
agus anart grinn, agus *fionnadh* ghabhar,
5 Agus croicinnean reitheachan air an
dath dearg, agus croicinnean bhroc, agus
fiodh sitim,
6 Oladh chum soluis, spìosraidh chum
oladh-ungaidh, agus a chum tùise deadh-
bholaidh,
7 Clachan onics, agus clachan ri 'n cur
anns an ephoid, agus 's an uchd-éididh.
8 Agus ni iad dhomh *ionad* naomh, agus
gabhaidh mise còmhnuidh 'n am measg.
9 A réir gach ni a leigeas mise dhuit
fhaicinn, *a réir* samhlaidh a' phàilliuin,
agus samhlaidh 'airneis uile, eadhon mar
sin ni sibh.
10 Agus ni iad àirc de fhiodh sitim: dà
làmh-choille gu leth a fad, agus làmh-choille
gu leth a leud, agus làmh-choille gu leth a
h-àirde.
11 Agus còmhdaichidh tu thairis i le h-òr
fìor-ghlan, a stigh agus a muigh còmh-
daichidh tu thairis i; agus ni thu oirre
coron òir mu'n cuairt.
12 Agus ni thu air a son ceithir failbh-
eagan òir, agus cuiridh tu *iad* air a ceithir
oisinnibh; agus *bithidh* dà fhailbheig air
aon taobh dh'i, agus dà fhailbheig air an
taobh eile dh'i.
13 Agus ni thu bataichean de fhiodh sitim,
agus còmhdaichidh tu thairis iad le h-or.
14 Agus cuiridh tu na bataichean anns na
fa ilbheagaibh air taobhan na h-àirce, chum
an àirc a ghiùlan leo.
15 Ann am failbheagaibh na h-àirce
bithidh na bataichean: cha ghluaisear uaipe
iad.
16 Agus cuiridh tu 's an àirc an Fhianuis
a bheir mise dhuit.
17 Agus ni thu caithir-thròcair a dh'òr
fìor-ghlan; dá làmh-choille gu leth a fad,
agus làmh-choille gu leth a leud.
18 Agus ni thu dà cherub òir; a dh' obair
bhuailte ni thu iad, aig dà cheann na caithir-
thròcair.
19 Agus ni thu aon cherub aig aon
cheann, agus cherub eile aig a' cheann eile
de'n chaithir-thròcair: ni sibh na cheruban
aig a dá cheann.
20 Agus bithidh na cheruban a' sìneadh a
mach *an* sgiathan gu h-àrd, a' còmhdachadh
na caithir-thròcair le'n sgiathaibh, agus an
aghaidhean r'a chéile: ris a' chaithir-
thròcair bithidh aghaidhean nan cherub.
21 Agus cuiridh tu a' chaithir-thròcair
suas air an àirc, agus anns an àirc cuiridh
tu an Fhianuis a bheir mise dhuit.
22 Agus coinnichidh mise thu an sin, agus
labhraidh mi riut o uachdar na caithir-
thròcair, o eadar an dà cherub a *tha* air
àirc na Fianuis a thaobh gach *ni* a dh'àith-
neas mi dhuit do chloinn Israeil.
23 Agus ni thu bòrd de fhiodh sitim; dà
làmh-choille 'fhad, agus làmh-choille a leud,
agus làmh-choille gu leth 'àirde.
24 Agus còmhdaichidh tu thairis e le h-
òr fìor-ghlan, agus ni thu dha coron òir
mu'n cuairt.
25 Agus ni thu dha iomall de leud boise
mu'n cuairt, agus ni thu coron òir d'a iomall
mu'n cuairt.
26 Agus ni thu dha ceithir failbheagan
òir, agus cuiridh tu na failbheagan air na
ceithir oisinnibh a *tha* aig a cheithir chosaibh.
27 Fa chomhair an iomaill bithidh na fail-
bheagan, chum àitean do na bataichibh,
gus am bòrd a ghiùlan.
28 Agus ni thu na bataichean de fhiodh
sitim, agus còmhdaichidh tu thairis iad le
h-òr, agus giùlainear am bòrd leo.
29 Agus ni thu a mhiasan, agus a thùiscir-
ean, agus a chuachan, agus a chopain, leis
an toirear seachad ìobairt-dibhe; a dh'òr
fìor-ghlan ni thu iad.
30 Agus cuiridh tu air a' bhòrd aran tais-
beanaidh romhams' an còmhnuidh.
31 Agus ni thu coinnleir a dh'òr fìor-
ghlan; a dh'obair bhuailte nithear an coinn-
leir. Bithidh a chos, agus a mheoir, a
chopain, a chnapan, agus a bhlàthan, de'n
obair cheudna.

32 Agus thig sè meoir a mach as a thaobhan; tri meoir a' choinnleir á h-aon taobh dh 'e, agus tri meoir a' choinnleir as an taobh eile dh 'e.
33 Tri copain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh ann an aon mheur, *maille ri* cnap agus blàth; agus tri copain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh anns a' mheur eile, *maille ri* cnap agus blàth; mar sin anns na sè meoir a thig a mach as a' choinnleir.
34 Agus anns a' choinnleir *bithidh* ceithir chopain air an deanamh cosmhuil ri almonaibh, *maille ri* 'n cnapaibh agus am blàthaibh.
35 Agus *bithidh* cnap fo dhà mheur dheth, agus cnap fo dhà mheur dheth, agus cnap fo dhà mheur dheth; *mar sin* do na sè meoir a thig a mach as a' choinnleir.
36 Bithidh an cnaip agus am meoir de'n *obair* cheudna: *bithidh* e uile 'n a aon obair bhuailte de òr fìor-ghlan.
37 Agus ni thu dha seachd lòchrain: agus cuirear suas a lòchrain, a chum gu'n toir iad solus thall fa chomhair.
38 Agus *bithidh* a chlobhachan, agus a shoithichean smàlaidh a dh'òr fìor-ghlan.
39 De thàlann a dh'òr fìor-ghlan nìthear e, maille ris na soithichibh sin uile.
40 Agus feuch gu'n dean thu *iad* a réir an t-samhlaidh, a chaidh leigeadh fhaicinn dhuit 's an t-sliabh.

CAIB. XXVI.

1 *Deich cùirteinean a' phàilliuin.* 31 *Am brat air son na h-àirce.*

AGUS ni thu am pàilliun *le* deich cùirteinibh *a dh'* anart grinn toinnte, agus *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid: *maille ri* cherubaibh *a dh'* obair ealanta ni thu iad.
2 Fad aoin chùirtein ochd làmhan-coille thar fhichead, agus leud aoin chùirtein, ceithir làmhan-coille: an t-aon tomhas do na cùirteinibh uile.
3 Bithidh cùig cùirteinean air an ceangal gach aon r'a chéile; agus na cùig cùirteinean *eile* air an ceangal gach aon r'a chéile.
4 Agus ni thu lùban de ghorm air oir aoin chùirtein, o'n iomall anns a' cho-aonadh: agus air a' mhodh cheudna ni thu 'a 'n oir a' chùirtein a's fhaide mach, ann an co-aonadh an dara *aoin.*
5 Leth-cheud lùb ni thu ann an aon chùirtein, agus leth-cheud lùb ni thu 'a 'n oir a' chùirtein a *tha* ann an co-aonadh an dara *aoin;* a chum's gu'n gabh na lùban greim d'a chéile.
6 Agus ni thu leth-cheud cromag òir, agus ceanglaidh tu na cùirteinean r'a chéile leis na cromagaibh: agus bithidh e 'n a aon phàilliun.
7 Agus ni thu cùirteinean *de fhionnadh* ghabhar gu bhi 'n an còmhdach air a' phàilliun: aon chùirtein deug ni thu dhiubh.
8 Fad aoin chùirtein deich làmhan-coille thar fhichead, agus leud aoin chùirtein ceithir làmhan-coille: *bithidh* an t-aon chùirtein deug *uile* dh'aon tomhas.
9 Agus cuiridh tu ri' chéile cùig cùirteinean leo féin, agus sè cùirteinean leo féin, agus dùblaichidh tu an seathamh cùirtein air taobh beoil a' bhùtha.
10 Agus ni thu leth-cheud lùb air oir an aoin chùirtein *a's* fhaide mach 's a' cho-aonadh, agus leth-cheud lùb air oir a' chùirtein a tha 'co-aonadh an dara *aoin.*
11 Agus ni thu leth-cheud cromag a dh'umha, agus cuiridh tu na cromagan anns na lùbaibh, agus cuiridh tu am bùth r'a chéile, air chor as gu'm bi e 'n a aon.
12 Agus am fuigheall a dh'fhàgar de chùirteinibh a' bhùtha, leth a' chùirtein a dh'fhàgar, crochar e thar taobh-cùil a' phàilliuin.
13 Agus làmh-choille air an taobh so, agus làmh-choille air an taobh eile de na dh'fhàgadh air *am* fad de chùirteinibh a' bhùtha, crochar e thar taobhan a' phàilliuin, air an taobh so, agus air an taobh eile, g'a chòmhdachadh.
14 Agus ni thu còmhdach air son a' bhùtha *de* chroicinnibh reitheachan air an dath dearg, agus còmhdach de chroicinnibh bhroc os a cheann.
15 Agus ni thu buird air son a' phàilliuin *de* fhiodh sitim, 'n an seasamh:
16 Deich làmhan-coille fad buird, agus làmh-choille gu leth leud aoin bhuird.
17 *Bithidh* dà làimh aig aon bhòrd, air an cur 'an ordugh fa chomhair a chéile; mar so ni thu do uile bhòrdaibh a' phàilliuin.
18 Agus ni thu na buird air son a' phàilliuin, fichead bòrd air an taobh deas, ris an àirde deas.
19 Agus ni thu dà fhichead cos airgid, fo 'n fhichead bòrd: dà chois fo aon bhòrd a réir a dhà làimh, agus dà chois fo bhòrd eile a réir a dhà làimh.
20 Agus air son an dara taoibh de'n phàilliuin air an taobh tuath, fichead bòrd;
21 Agus an dà fhichead cos *a dh'* airgiod, dà chois fo aon bhòrd, agus dà chois fo bhòrd eile.
22 Agus air son taobhan a' phàilliuin air an làimh an iar, ni thu sè buird.
23 Agus ni thu dà bhòrd air son oisinnean a' phàilliuin 's an dà thaobh.
24 Agus bithidh iad air an ceangal foidhe, agus mar an ceudna bithidh iad air an ceangal os a cheann ri aon fhailbheig: mar so nithear riu le 'chéile; bithidh iad air son an dà oisinn.
25 Agus bithidh ochd buird ann, agus an cosan *a dh'*airgiod, sè cosan deug; dà chois fo aon bhòrd, agus dà chois fo bhòrd eile.
26 Agus ni thu croinn de fhiodh sitim;

cùig air son nam bòrd air aon taobh de'n
phàilliuin.
27 Agus cùig croinn air son nam bòrd air
an taobh eile de'n phàilliuin, agus cùig
croinn air son bhòrd taoibh a' phàilliuin air
son an dà thaobh an iar.
28 Agus ruigidh an crann meadhonach ann
am meadhon nam bòrd o cheann gu ceann.
29 Agus còmhdaichidh tu thairis na buird
le h-òr, agus ni thu am failbheagan *a dh'*òr
mar àiteachan do na crannaibh: agus
còmhdaichidh tu thairis na croinn le h-òr.
30 Agus togaidh tu suas am pàilliun a réir
a shamhlaidh, a nochdadh dhuit 's an
t-sliabh.
31 Agus ni thu brat *de* ghorm, agus *de*
chorcur, agus *de* scarlaid, agus *a dh'*anart
grinn toinnte: a dh'obair ealanta nithear
e, le cherubaibh.
32 Agus crochaidh tu e air ceithir puist
de fhiodh sitim, air an còmhdachadh thairis
le h-òr: agus *bithidh* an cromagan *a dh'*òr,
air na ceithir bonnaibh airgid.
33 Agus crochaidh tu suas am brat fo na
cromagaibh, agus bheir thu steach ann an
sin àirc na Fianuis, an taobh a stigh de'n
bhrat: agus roinnidh am brat dhuibhse
eadar an *t-ionad* naomh agus an *t-ionad*
ro naomh.
34 Agus cuiridh tu a' chaithir-thròcair air
àirc na Fianuis, 's an *ionad* ro naomh.
35 Agus cuiridh tu am bòrd an leth muigh
de'n bhrat, agus an coinnleir fa chomhair a'
bhuird air taobh deas a' phàilliuin: agus
cuiridh tu am bòrd air an taobh tuath.
36 Agus ni thu còmhdach air son doruis
a' bhùtha, *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus
de scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte,
oibrichte le h-obair ghréise.
37 Agus ni thu air son a' chòmhdaich cùig
puist *de fhiodh* sitim, agus còmhdaichidh
tu thairis iad le h-òr, *agus bithidh* an
cromagan *a dh'*òr, agus tilgidh tu air an
son cùig buinn umha.

CAIB. XXVII.

1 *Altair na h-ìobairt-loisgte, agus a soithichean.*
9 *Cùirt a' phàilliuin.* 20 *Oladh fìor-ghlan
a' chroinn-olaidh air a toirt air son soluis.*

AGUS ni thu altair *de* fhiodh sitim; cùig
làmhan-coille air fad, agus cùig làmhan-
coille air leud: bithidh an altair ceithir-
chearnach, agus a h-àirde tri làmhan-coille.
2 Agus ni thu a h-adhaircean air a ceithir
oisiunibh: bithidh a h-adhaircean de'n ni
cheudna: agus còmhdaichidh tu thairis i le
h-umha.
3 Agus ni thu a h-aighnean a ghabhail a
luatha, agus a sluasaidean, agus a cuachan,
agus a greimichean, agus a h-aighnean-teine:
a soithichean uile ni thu *a dh'*umha.
4 Agus ni thu dh'i cliath de lìon-obair
umha: agus ni thu air an lìon ceithir
failbheagan umha air a cheithir oisinnibh.
5 Agus cuiridh tu e fo chuairt na h-altar-
ach gu h-ìosal, agus bithidh an lìon gu ruig
meadhon na h-altarach.
6 Agus ni thu bataichean do'n altair, bat-
aichean *de* fhiodh sitim, agus còmhdaichidh
tu thairis iad le h-umha.
7 Agus cuirear na bataichean anns na
failbheagaibh, agus bithidh na bataichean
air dà thaobh na h-altarach g'a giùlan.
8 Fàs le bòrdaibh ni thu i; mar a nochdadh
dhuit 's an t-sliabh, mar sin nithear *i*.
9 Agus ni thu cùirt a' phàilliuin air an
taobh deas, ri deas: *bithidh* cùirteinean
air son na cùirte *dh'* anart grinn toinnte;
ceud làmh-choille 'am fad air aon taobh.
10 Agus *bithidh* a fichead post, agus am
fichead bonn *a dh'*umha: *bithidh* cromagan
nam post, agus an cuairteagan, *a dh'*-
airgiod.
11 Agus mar an ceudna air an taobh
tuath air fad, *bithidh* cùirteinean ceud
làmh-choille air fad, agus a fichead post,
agus am fichead bonn *a dh'*umha: cromagan
nam post, agus an cuairteagan, *a dh'*-
airgiod.
12 Agus *air* leud na cùirte air an taobh
an iar, *bithidh* cùirteinean de leth-cheud
làmh-choille: am puist deich, agus am buinn
deich.
13 Agus *bithidh* leud na cùirte air an
taobh an ear, ris an àird an ear, leth-cheud
làmh-choille.
14 Agus *bithidh* na cùirteinean air aon
taobh cùig làmhan-choille deug: am puist
tri, agus am buinn tri.
15 Agus air an taobh eile *bithidh* a cùir-
teinean cùig *làmhan-coille* deug: am puist
tri, agus am buinn tri.
16 Agus air son geata na cùirte *bithidh*
brat a dh'fhichead làmh-choille, *de* ghorm,
agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid, agus *a
dh'*anart grinn toinnte, oibrichte le h-obair
shnàthaide: am puist ceithir, agus am buinn
ceithir.
17 *Bithidh* na puist uile timchioll na
cùirte air an ceangal mu'n cuairt le h-
airgiod: *bithidh* an cromagan a dh'airgiod,
agus am buinn *a dh'*umha.
18 Fad na cùirte ceud làmh-choille, agus
a leud leth-cheud *làmh-choille* 's gach àite,
agus *a h-*àirde cùig làmhan-coille, *a dh'*anart
grinn toinnte; agus am buinn *a dh'*umha.
19 *Bithidh* uile shoithichean a' phàilliuin,
'n a sheirbhis uile, agus a phinneachan uile,
agus pinneachan na cùirte uile *de* umha.
20 Agus àithnidh tu do chloinn Israeil, gu'n
toir iad a d'ionnsuidh oladh fìor-ghlan a'
chroinn-olaidh, brùite air son an t-soluis, a
thoirt air an lòchran lasadh an còmh-
nuidh.
21 Ann am bùth a' choimhthionail an taobh
a muigh de'n bhrat, a *tha* fa chomhair na
Fianuis, orduichidh Aaron e, agus a mhic,
o fheasgar gu maduinn an làthair an Tigh-

earna: *bithidh e* 'n a reachd sìorruidh d'an ginealachaibh, á leth chloinn Israeil.

CAIB. XXVIII.

1 *Chuireadh Aaron agus a mhic air leth air son dreuchd an t-sagairt.* 6 *An ephod.* 30 *An Urim agus an Tumim, &c.*

AGUS gabh a d'ionnsuidh Aaron do bhràthair, agus a mhic maille ris, o mheasg chloinn Israeil, a chum gu fritheil e dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt *eadhon* Aaron, Nadab agus Abihu, Eleasar agus Itamar, mic Aaroin.

2 Agus ni thu éididh naomha do d' bhràthair Aaron, air son glòire, agus air son maise.

3 Agus labhraidh tu riu-san uile *a tha* glic 'an cridhe, a lion mise le spiorad a' ghliocais; agus ni iad éididh Aaroin, g'a choisreagadh, a chum gu fritheil e dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.

4 Agus so na h-éididh a ni iad; uchd-éididh, agus ephod, agus falluinn, agus còta iomadh-dathach, crùn-sagairt, agus crios: agus ni iad éididh naomha air son Aaroin do bhràthar, agus air son a mhac, a chum gu fritheil e dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.

5 Agus gabhaidh iad òr, agus gorm, agus corcur, agus scarlaid, agus anart grinn.

6 Agus ni iad an ephod *de* òr, *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte, le h-obair ealanta.

7 Bithidh an dà mhìr-guailne aice ceangailte r'a chéile aig a dà oir; agus *mar sin* cuirear ri 'chéile i.

8 Agus bithidh crios rìomhach na h-ephoid a *tha* air a h-uachdar, a réir a h-oibre féin, de'n *ni* cheudna, *eadhon de* òr, *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte.

9 Agus gabhaidh tu dà chloich onics, agus gearraidh tu orra ainmean chloinn Israeil.

10 Sè d'an ainmibh air aon chloich, agus sè ainmean chàich air a' chloich eile, a réir an aoise.

11 Le h-obair gearradair 'an cloich, le gearradh seulaidh, gearraidh tu an dà chloich, le ainmibh chloinn Israeil: bheir thu fainear an ceangal ann am failbheagaibh òir.

12 Agus cuiridh tu an dà chloich air guailnibh na h-ephoid, *mar* chlachan cuimhneachain do chloinn Israeil. Agus giùlainidh Aaron an ainmean ann an làthair an Tighearn' air a dhà ghualainn, mar chuimhneachan.

13 Agus ni thu failbheagan òir;

14 Agus dà shlabhruidh *dh'* òr fìor-ghlan aig na cinn: ni thu iad a *dh'*obair fhighte, agus ceanglaidh tu na slabhruidhean fighte ris na failbheagan:

15 Agus ni thu uchd-éididh a' bhreitheanais le h-obair ealanta; a réir oibre na h ephoid ni thu i: *de* òr, *de* ghorm, agus *de* chorcur agus *de* scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte ni thu i.

16 Ceithir-chearnach bithidh i, *agus* dà-fhillte; réis a fad, agus réis a leud.

17 Agus cuiridh tu innte suidheachadh chlach, *eadhon* ceithir sreathan chlach; *a' cheud* sreath, sardius, topas, agus carbuncul: *so* a' cheud sreath.

18 Agus an dara sreath; emerald, saphir, agus daoimein.

19 Agus an treas sreath; ligur, agat, agus ametist.

20 Agus an ceathramh sreath; beril, agus onics, agus iasper; ceanglar iad le h-òr 'n an suidheachadh.

21 Agus bithidh na clachan le ainmibh chloinn Israeil, a dhà-dheug, a réir an ainmean; *le* gearradh seulaidh, bithidh gach aon aca le 'h-ainm féin a réir an dà thréibh dheug.

22 Agus ni thu air an uchd-éididh slabhruidhean aig na cinn *a dh'*obair fhighte, *dh'*òr fìor-ghlan.

23 Agus ni thu air an uchd-éididh dà fhàinne òir, agus cuiridh tu'n dà fhàinne air dà cheann na h-uchd-éididh.

24 Agus cuiridh tu 'n dà *shlabhruidh* fhighte òir 's an dà fhainne, *a tha* air cinn na h-uchd-éididh.

25 Agus dà cheann *eile* na dà *shlabhruidh* fhighte dairg nichidh tu anns an dà fhail, agus cuiridh tu *ad* air mìribh-guailne na h-ephoid air a beulaobh.

26 Agus ni thu dà fhàinne òir, agus cuiridh tu iad air dà cheann na h-uchd-éididh, 's an oir sin dith, a *tha* aig taobh na h-ephoid a stigh.

27 Agus ni thu dà fhàinne *eile* de òr, agus cuiridh tu iad air dà thaobh na h-ephoid foidhpe, làimh r'a cuid-thoisich, fa chomhair a co-aonaidh *eile*, os ceann crios rìomhaich na h-ephoid.

28 Agus ceanglaidh iad an uchd-éididh le a fàinnibh, ri fàinnibh na h-ephoid le h-éill ghuirm, chum as gu'm bi *i* os ceann crios rìomhaich na h-ephoid, agus nach fuasglar an uchd-éididh o'n ephoid.

29 Agus giùlainidh Aaron ainmean chloinn Israeil ann an uchd-éididh a' bhreitheanais, air a cridhe, 'n uair a théid e steach do'n *ionad* naomh, mar chuimhneachan ann an làthair an Tighearna a ghnàth.

30 Agus cuiridh tu ann an uchd-éididh a' bhreitheanais, an Urim agus an Tumim; agus bithidh iad air cridhe Aaroin, an uair a théid e steach an làthair an Tighearna; agus giùlainidh Aaron breitheanas chloinn Israeil air a chridhe, ann a làthair an Tighearn' an còmhnuidh.

31 Agus ni thu falluinn na h-ephoid uile *de* ghorm.

32 Agus bithidh toll 'n a mullach, 'n a meadhon: bithidh oir aice timchioll a tuill

a dh'obair fhighte, mar tholl lùirich mhàill-
ich, a chum as nach reubar i.
33 Agus *gu h-ìosal*, air a h iomall, ni thu
pomgranata *de* ghorm, agus *de* chorcur,
agus *de* scarlaid, air a h-iomall mu'n cuairt;
agus cluig òir eatorra mu'n cuairt.
34 Clag òir agus pomgranat, clag òir agus
pomgranat, air iomall na falluinn' mu'n
cuairt.
35 Agus bithidh i air Aaron gu fritheaaladh:
agus cluinnear a fuaim, an uair a théid e
steach do'n *ionad* naomh an làthair an
Tighearna, agus an uair a thig e mach, a
chum nach bàsaich e.
36 Agus ni thu leac *a dh'* òr fìor-ghlan,
agus gearraidh tu oirre, *cosmhuil ri* gearr-
adh seulaidh, NAOMHACHD DO'N
TIGHEARN.
37 Agus cuiridh tu i air éill ghuirm, agus
bithidh i air a' chrùn-shagairt: air taobh
beoil a' chrùin-shagairt bithidh i.
38 Agus bithidh i air clàr eudain Aaroin,
agus giùlainidh Aaron cionta nan nithean
naomha, a choisrigeas clann Israeil 'n an
tìodhlacaibh naomha uile: agus bithidh i air
clàr 'eudain an còmhnuidh, a chum as gu'm
bi iad taitneach an làthair an Tighearna.
39 Agus ni thu 'n còta le h-obair ghréise
dh'anart grinn, agus ni thu'n crùn sagairt
a dh'anart grinn, agus ni thu 'n crios a
dh'obair shnàthaide.
40 Agus do mhic Aaroin ni thu còtaichean,
agus ni thu dhoibh criosan, agus boineidean
ni thu dhoibh, air son glòire agus air son
maise.
41 Agus cuiridh tu iad air Aaron do
bhràthair, agus air a mhic maille ris; agus
ungaidh tu iad, agus coisrigidh tu iad, agus
naomhaichidh tu iad; agus fritheilidh iad
dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.
42 Agus ni thu dhoibh briogais anairt a
dh'fholach an lomnochduidh: o'*n* leasruidh
eadhon gus *an* sléisdean ruigidh iad.
43 Agus bithidh iad air Aaron, agus air a
mhic, an uair a thig iad a stigh do phàilliun
a' choimhthionail, no 'n uair a thig iad am
fagus do'n altair, a fhritheaaladh 's an *ionad*
naomh; chum as nach giùlain iad aingidh-
eachd, agus nach faigh iad bàs: *bithidh e* 'n
a reachd sìorruidh dha féin, agus d'a shliochd
'n a dhéigh.

CAIB. XXIX.

1 *An ìobairt, &c. aig coisreagadh nan sagart*
38 *An ìobairt-loisgte bhith-bhuan.*

AGUS so an ni a ni thu riu chum an
coisreagadh, gu fritheaaladh domhsa
ann an dreuchd an t-sagairt: Gabh aon
tarbh òg, agus dà reithe gun ghaoid
2 Agus aran neo-ghoirtichte, agus breac-
agan neo-ghoirtichte coimhmeasgta le h-
oladh, agus gearragan neo-ghoirtichte, ungta
le h-oladh: de phlùr a' chruithneachd ni
thu iad.
3 Agus cuiridh tu iad ann an aon bhascaid,
agus bheir thu iad leat 's a bhascaid, maille
ris an tarbh òg agus an dà reithe.
4 Agus bheir thu Aaron agus a mhic gu
dorus pàilliuin a' choimhthionail, agus ionn-
laididh tu iad le h-uisge.
5 Agus gabhaidh tu an éididh, agus cuiridh
tu an còta air Aaron, agus falluinn na h-
ephoid, agus an ephod, agus an uchd-éididh,
agus crioslaichidh tu e le crios rìomhach
na h-ephoid.
6 Agus cuiridh tu an crùn-sagairt air a
cheann, agus an crùn naomh air a' chrùn-
shagairt.
7 Agus gabhaid tu 'n oladh-ungaidh, agus
dòirtidh tu air a cheann i, agus ungaidh tu e.
8 Agus bheir thu leat a mhic, agus cuiridh
tu còtaichean orra.
9 Agus crioslaichidh tu iad le criosaibh
(Aaron agus a mhic) agus cuiridh tu na
boineidean orra: agus is leo-san dreuchd
an t-sagairt le reachd bith-bhuan: agus
coisrigidh tu Aaron agus a mhic.
10 Agus bheir thu fainear an tarbh a
thoirt gu beulaobh pàilliuin a' choimh-
thionail: agus cuiridh Aaron agus a mhic
an làmhan air ceann an tairbh.
11 Agus marbhaidh tu an tarbh an làthair
an Tighearna, làimh ri dorus pàilliuin a'
choimhthionail.
12 Agus gabhaidh tu de fhuil an tairbh,
agus cuiridh tu *i* air adhaircibh na h-altarach
le d'mheur, agus dòirtidh tu 'n fhuil uile
aig bun na h-altarach.
13 Agus gabhaidh tu 'n t-saill uile a tha
'còmhdachadh a' mhionaich, agus an scairt
a tha os ceann nan àirnean, agus an dà àra,
agus an t-saill a *tha* orra, agus loisgidh tu
iad air an altair.
14 Ach feoil an tairbh agus a sheiche, agus
'aolach loisgidh tu le teine an taobh a muigh
de'n champ: *is tabhartas*-peacaidh e.
15 Gabhaidh tu mar an ceudna aon reithe,
agus cuiridh Aaron agus a mhic an làmhan
air ceann an reithe.
16 Agus marbhaidh tu an reithe, agus
gabhaidh tu 'fhuil, agus crathaidh tu *i* mu'n
cuairt air an altair.
17 Agus gearraidh tu an reithe 'n a
mhìribh, agus nighidh tu a mhionach, agus
a chosan, agus cuiridh tu *iad* air a mhìribh,
agus air a cheann.
18 Agus loisgidh tu an reithe uile air an
altair: *is* tabhartas-loisgte e do'n Tighearn;
fàile cùbhraidh, tabhartas air a thoirt suas
le teine do'n Tighearn.
19 Agus gabhaidh tu an reithe eile, agus
cuiridh Aaron agus a mhic an làmhan air
ceann an reithe.
20 An sin marbhaidh tu an reithe, agus
gabhaidh tu d'a fhuil, agus cuiridh tu *i* air
bàrr cluaise *deis'* Aaroin, agus air bàrr
cluaise deis' a mhac, agus air ordaig an
làimhe deise, agus air ordaig an coise deise;

agus crathaidh tu an fhuil air an altair mu'n cuairt.
21 Agus gabhaidh tu de'n fhuil a *tha* air an altair, agus de'n oladh-ungaidh, agus crathaidh tu *iad* air Aaron, agus air 'éididh, agus air a mhic, agus air éididh a mhac maille ris: agus coisrigear e féin, agus 'éididh, agus a mhic, agus éididh a mhac maille ris.
22 Mar an ceudna gabhaidh tu de'n reithe an t-saill, agus bun an earbaill, agus an t-saill a tha 'còmhdachadh a' mhionaich, agus scairt nan àinean, agus an dà àra, agus an t-saill a *tha* orra, agus an slinnean deas; oir *is* reithe coisreagaidh e.
23 Agus aon bhuilionn arain, agus aon bhreacag arain le h-oladh, agus aon ghearrag á bascaid an arain neo-ghoirtichte a *tha* 'n làthair an Tighearn'.
24 Agus cuiridh tu *iad* uile ann an làmhan Aaroin, agus ann an làmhan a mhac; agus luaisgidh tu iad mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna.
25 Agus gabhaidh tu iad bhàrr an làmh, agus loisgidh tu *iad* air an altair mar thabhartas-loisgte, chum fàile cùbhraidh an làthair an Tighearna: *is* tabhartas e air a thoirt suas le teine do'n Tighearn.
26 Agus gabhaidh tu an t-uchd o reithe coisreagaidh Aaroin, agus luaisgidh tu e *mar* thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna: agus bithidh sin agadsa mar chuibhrionn.
27 Agus naomhaichidh tu uchd an tabhartais-luaisgte, agus slinnean an tabhartais-thogta, a chaidh 'luasgadh, agus a thogail suas do reithe a' choisreagaidh, *eadhon de'n ni sin a's* le h-Aaron, agus de'n ni sin a *bhuineas* d'a mhic.
28 Agus bithidh e le h-Aaron agus le 'mhic le reachd bith-bhuan o chloinn Israeil; oir *is* tabhartas-togta e: agus bithidh e 'n a thabhartas-togta o chloinn Israeil de ìobairtibh an tabhartasan-sìth, *eadhon* an tabhartas-togta do'n Tighearn.
29 Agus is le mic Aaroin 'éididh naomhsan 'n a dhéigh, gu'bhi air an ungadh innte, agus gu'bhi air an coisreagadh innte.
30 Seachd làithean cuiridh esan d'a mhic air i, a bhitheas 'n a shagart 'n a àit, a théid a stigh do phàilliun a' choimhthionail, a fhrithealadh 's an *ionad* naomh.
31 Agus gabhaidh tu reithe a' choisreagaidh, agus bruichidh tu 'fheoil 's an *ionad* naomh.
32 Agus ithidh Aaron agus a mhic feoil an reithe, agus an t-aran a tha 's a' bhascaid, aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.
33 Agus ithidh iad na nithean sin leis an d'rinneadh an réite, chum an coisreagadh *agus* an naomhachadh: ach cha-n ith coigreach *dhiubh*, do bhrìgh gu *bheil* iad naomh'.
34 Agus ma dh'fhàgar a' bheag a dh'fheoil a' choisreagaidh, no 'bheag de'n aran, gus a' mhaduinn, an sin loisgidh tu am fuigheall le teine: cha-n ithear e, do bhrìgh gu *bheil* e naomh.
35 Agus ni thu mar so ri h-Aaron, agus r'a mhic, a réir nan uile *nithean* a dh'àithin mise dhuit: seachd làithean coisrigidh tu iad.
36 Agus bheir thu seachad gach là tarbh òg *mar* thabhartas-peacaidh, chum réite: agus glanaidh tu an altair, an uair a ni thu réite air a son, agus ungaidh tu i chum a naomhachadh.
37 Seachd làithean ni thu réite air son na h-altarach, agus naomhaichidh tu i; agus bithidh i 'n a h-altair ro naomh: gach ni a bheanas ris an altair, naomhaichear e.
38 Agus so an ni a bheir thu seachad air an altair; dà uan a dh'aois bliadhna, o là gu là an còmhnuidh.
39 Aon uan bheir thu seachad 's a' mhaduinn, agus an t-uan eile bheir thu seachad mu fheasgar.
40 Agus maille ris an aon uan an deicheamh cuid de phlùr mìn measgta leis a' cheathramh cuid de hin a dh'olaidh bhrùite; agus an ceathramh cuid de hin a dh'fhìon, *mar* thabhartais-dibhe.
41 Agus an t-uan eile bheir thu seachad mu fheasgar, *agus* ni thu ris a réir tabhartais-bìdh na maidne, agus a réir a tabhartais-dibhe, mar fhàile cùbhraidh, tabhartas air a thoirt suas le teine do'n Tighearn.
42 *Bithidh so* 'n a thabhartas-loisgte bithbhuan air feadh bhur ginealacha, *aig* dorus pàilliuin a' choimhthionail an làthair an Tighearna, far an coinnich mise sibh, a labhairt riutsa an sin.
43 Agus an sin coinnichidh mise clann Israeil, agus naomhaichear *am pàilliun* le m' ghlòir.
44 Agus naomhaichidh mi pàilliun a' choimhthionail, agus an altair: naomhaichidh mi mar an ceudna Aaron agus a mhic, gu frithealadh dhomh ann an dreuchd an t-sagairt.
45 Agus gabhaidh mi còmhnuidh am measg chloinn Israeil, agus bithidh mi a'm' Dhia aca.
46 Agus bithidh fios aca gur mise an Tighearn an Dia, a thug a mach iad á tìr na h-Eiphit, a chum 's gu'n gabh mi còmhnuidh 'n am measg: *Is* mise an Tighearn an Dia.

CAIB. XXX.

1 *Altair na tùise.* 11 *Eiric gach duine air son 'anama.* 22 *An oladh-ungaidh naomh.* 34 *Am boltrachan cùbhraidh.*

AGUS ni thu altair a losgadh tùise oirre; *de* fhiodh sitim ni thu i:
2 Làmh-choille a fad, agus làmh-choille a leud (ceithir-chearnach bithidh i) agus dà làmh-choille a h-àirde; *bithidh* a h-adhaircean de'n *ni* cheudna.
3 Agus còmhdaichidh tu thairis i le h-òr fìor-ghlan, a mullach, agus a taobhan mu'n

cuairt, agus a h-adhaircean: agus ni thu
dh'i coron òir mu'n cuairt.
4 Agus dà fhailbheig óir ni thu dh'i fo a
coron; aig a dà oisinn ni thu *iad*, air a dà
thaobh: agus bithidh iad air son àiteachan
do na bataichibh chum a giùlan leo.
5 Agus ni thu na bataichean *de* fhiodh
sitim, agus còmhdaichidh tu thairis iad le
h-òr.
6 Agus cuiridh tu i fa chomhair an roinn-
bhrat, a tha làimh ri àirc na Fianuis; air
beulaobh na caithir-thròcair, a *tha* os ceann
na Fianuis, far an coinnich mise thu.
7 Agus loisgidh Aaron tùis chùbhraidh
oirre gach maduinn: an uair a dhcasaicheas
e na lòchrain, loisgidh e tùis oirre.
8 Agus an uair a lasas Aaron na lòchrain
mu fheasgar, loisgidh e tùis oirre; tùis
bhith-bhuan an làthair an Tighearna, air
feadh bhur ginealacha.
9 Cha loisg sibh tùis choimheach sam bith
oirre, no ìobairt-loisgte, no tabhartas-bìdh;
ni mò dhòirtcas sibh tabhartas-dibhe oirre.
10 Agus ni Aaron réite air a h-adhaircibh
aon uair 's a' bhliadhna, le fuil ìobairt-
pheacaidh na réite: aon uair 's a' bhliadhna
ni e réite oirrc, air feadh bhur ginealachan:
tha i ro naomh do'n Tighearn.
11 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
12 'N uair a ghabhas tu cunntas chloinn
Israeil a réir an àireimh, an sin bheir gach
duine dhiubh éiric air son 'anama do'n
Tighearn, 'n uair a dh'àirmheas tu iad; a
chum nach bi plàigh 'n am measg, an uair
a dh'àirmheas *tu* iad.
13 So bheir iad uatha, gach aon a théid
seachad 'n am measgsan a dh'àirmhear;
leth seceil, a réir seceil an *ionaid* naoimh
('*s* e seccl fichead gerah) leth seceil mar
thabhartas do'n Tighearn.
14 Bheir gach aon a théid seachad 'n am
measgsan a dh'àirmhear, o fhichead bliadh-
na dh'aois agus os a cheann, tabhartas do'n
Tighearn.
15 Cha toir an saoibhir tuilleadh, agus cha
toir am bochd ni's lugha na leth seceil, an
uair a bheir *iad* tabhartas do'n Tighearn,
a dheanamh réite air son bhur n-anaman.
16 Agus gabhaidh tu airgiod na réite o
chloinn Israeil, agus cuiridh tu air leth e fa
chomhair seirbhis pàilliuin a' choimhthio-
nail; agus bithidh e 'n a chuimhneachan
do chloinn Israeil an làthair an Tighearna, a
dheanamh réite air son bhur n-anaman.
17 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
18 Ni thu mar an ceudna soitheach-ionn-
laid a *dh'*umha, agus a chos a *dh'*umha, chum
ionnlaid: agus cuiridh tu e eadar pàilliun
a' choimhthionail agus an altair, agus cuiridh
tu uisge ann.
19 Agus ionnlaididh Aaron agus a mhic
an làmhan, agus an cosan as.
20 'N uair a théid iad a steach do phàil-
liun a' choimhthionail, ionnlaididh siad iad
féin le h-uisge, chum as nach faigh iad bàs;
no 'n uair a thig iad am fagus do'n altair a
fhrithealadh, a losgadh tabhartais a bheirear
suas le teine do'n Tighearn.
21 Agus ionnlaididh iad an làmhan agus
an cosan, a chum as nach faigh iad bàs:
agus bithidh e 'n a ordugh bith-bhuan
dhoibh, *eadhon* dha féin agus d'a shliochd
air feadh an ginealach.
22 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
23 Gabh-sa dhuit féin mar an ceudna
spìosraidh thaghta de mhirr fìor-ghlan,
cùig ceud *secel*, agus de chanal cùbhraidh
a leth uiread, *eadhon* dà cheud agus leth-
cheud *secel*, agus de chalamus cùbhraidh
dà cheud agus leth-cheud *secel*,
24 Agus de chasia cùig ceud *secel*, a réir
seceil an *ionaid* naoimh, agus hin de oladh
a' chroinn-olaidh.
25 Agus ni thu dheth oladh-ungaidh
naomh, oladh-ungaidh coimhmeasgta réir
ealadhain an léigh; bithidh i 'n a h-oladh-
ungaidh naomh.
26 Agus ungaidh tu pàilliun a' choimh-
thionail leatha, agus àirc na Fianuis,
27 Agus am bòrd agus a shoithichean uile,
agus an coinnleir agus a shoithichean, agus
altair na tùise,
28 Agus altair na h-ìobairt-loisgte agus a
soithichean uile, agus an soitheach-ionnlaid
agus a chos.
29 Agus naomhaichidh tu iad, a chum as
gu'm bi iad ro naomh: ge b'e ni a bheanas
riu, bithidh e naomh.
30 Agus ungaidh tu Aaron agus a mhic,
agus coisrigidh tu iad, gu frithealadh
dhomhsa ann an dreuchd an t-sagairt.
31 Agus labhraidh tu ri cloinn Isracil, ag
ràdh, Bithidh i so 'n a h-oladh-ungaidh
naoimh dhomhsa, air feadh bhur ginealach.
32 Air feoil duine cha dòirtcar i, ni mò a
ni sibh a leithid, a réir a measgaidh: *tha*
i naomh, agus naomh bithidh i dhuibh.
33 Ge b'e neach a mheasgas *ni* cosmhuil
rithe, agus ge b'e neach a chuireas *a' bheag*
dhith air coigreach, gu deimhin gearrar as
o 'shluagh e.
34 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Gabh dhuit spìosraidh chùbhraidh, stacte,
agus onicha, agus galbanum; spìosraidh
chùbhraidh maille ri tùis fhìor-ghloin: de
gach aon diubh bithidh an t-aon tomhas.
35 Agus ni thu boltrachan deth, air a
dheanamh suas a réir ealadhain an léigh,
coimhmeasgta, fìor-ghlan, naomh.
36 Agus bruthaidh tu *cuid* deth ro mhìn,
agus cuiridh tu *cuid* deth fa chomhair na
Fianuis ann am pàilliun a' choimhthionail,
far an coinnich mise thu: ro naomh bithidh
e dhuibh.
37 Agus am boltrachan a ni thu, cha dean

sibh a' *leithid* duibh féin, a réir a mheas-
gaidh: bithidh e dhuitse naomh do'n Tigh-
earn.
38 Ge b'e neach a ni a choslas, a ghabhail
fàile uaith, gearrar as o 'shluagh e.

CAIB. XXXI.

1 *Besaleel agus Aholiab air an gairm dh'ionnsuidh oibre a' phàilliuin.* 12 *An t-sàbaid gu bhi air a coimhead naomh.* 18 *Dà chlàr na Fianuis air an tabhairt do Mhaois.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Feuch, ghairm mi air ainm Besaleel mac
Uri, mhic Hur, de thréibh Iudah;
3 Agus lìon mi e le spiorad Dhé, ann an
gliocas, agus ann an tuigse, agus ann an
eòlas, agus anns gach uile ghnè oibre,
4 A dhealbhadh oibre calanta, a dh'oib-
reachadh ann an òr, agus ann an airgiod,
agus ann an umha,
5 Agus ann an gearradh chlach a chum *an*
ceangal, agus ann an gearradh fiodha, a
dh'oibreachadh anns gach uile ghnè oibre.
6 Agus mise, feuch, thug mi seachad maille
ris Aholiab mac Ahisamaich, de thréibh
Dhain; agus ann an cridhe gach neach a
tha glic-chridheach chuir mi gliocas, agus
ni iad gach ni a dh'àithn mi dhuit;
7 Pàilliun a' choimhthionail, agus àirc na
Fianuis, agus a' chaithir-thròcair a *tha*
oirre, agus uile uidheam a' phàilliuin,
8 Agus am bòrd agus 'uidheam, agus an
coinnleir fìor-ghlan le 'uidheam uile, agus
altair na tùise,
9 Agus altair na h-ìobairt-loisgte le h-uidh-
eam uile, agus an soitheach-ionnlaid agus a
chos,
10 Agus éididh na seirbhis, agus éididh
naomh air son Aaroin an t-sagairt, agus
éididh a chuid mac, gu frithealadh ann an
dreuchd an t-sagairt,
11 Agus an oladh-ungaidh, agus tùis
chùbhraidh air son an *ionaid* naoimh; a
réir nan uile *nithean* a dh'àithn mi dhuit, ni
iad.
12 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
13 Labhair thusa mar an ceudna ri cloinn
Israeil, ag ràdh, Gu deimhin coimhididh
sibh mo shàbaidean: or *is* comharadh sin
eadar mise agus sibhse, air feadh bhur
ginealach; chum as gu'm bi fios agaibh gur
mise an Tighearn, a naomhaicheas sibh.
14 Coimhididh sibh uime sin an t-sàbaid;
oir *a tha* i naomh dhuibh. Esan a thruail-
leas i, cuirear gu cinnteach gu bàs e; oir
gach neach a ni obair oirre, gearrar an
t-anam sin as o mheasg a shluaigh.
15 Sè làithean feudar obair a dheanamh,
ach 's an t-seachdamh *tha* sàbaid fhois,
naomh do'n Tighearn: gach neach a ni
obair air là na sàbaid, cuirear gu cinnteach
gu bàs e.
16 Uime sin coimhididh clann Israeil an
t-sàbaid, a ghleidheadh na sàbaid air feadh
an ginealach, *mar* choimhcheangal sìor-
ruidh.
17 Eadar mise agus clann Israeil *is* com-
haradh i a chaoidh; oir ann an sè làithibh
rinn an Tighearn na nèamhan agus an
talamh, agus air an t-seachdamh là sguir e,
agus ghabh e fois.
18 Agus thug e do Mhaois, an uair a sguir
e de labhairt ris air sliabh Shinai, dà chlàr
na Fianuis, clàir chloiche, sgrìobhta le meur
Dhé.

CAIB. XXXII.

1 *Thug an sluagh air Aaron laogh leaghta a dheanamh.* 19 *Las corruich Mhaois, agus bhris e clàir an lagha.* 30 *Rinn e urnuigh ri Dia air son an t-sluaigh.*

AGUS an uair a chunnaic an sluagh
gu'n d'rinn Maois moille ann an teachd
a nuas as an t-sliabh, chruinnich iad iad féin
gu h-Aaron, agus thubhairt iad ris, Eirich
suas, dean dhuinn dée a théid romhainn;
oir *a thaobh* a' Mhaois so, an duine a thug
a nìos sinn á tìr na h-Eiphit, cha-n'eil fhios
againn ciod a thàinig air.
2 Agus thubhairt Aaron riu, Brisibh
dhibh na cluas-fhailean òir a *tha* ann an
cluasaibh bhur ban, bhur mac, agus bhur
nigheanan, agus thugaibh a m' ionnsuidhs'
iad.
3 Agus bhris an sluagh uile dhiubh na
cluas-fhailean òir a *bha* 'n an cluasaibh,
agus thug iad gu h-Aaron *iad.*
4 Agus ghabh e *iad* as an làimh; agus
chum se e le inneal-gearraidh, an déigh dha
laogh leaghta dheanamh dheth, agus thu-
bhairt iad, Sin do dhée, O 'Israeil, a thug
a nìos thu á tìr na h-Eiphit.
5 Agus an uair a chunnaic Aaron *e*, thog e
altair fa 'chomhair, agus thug Aaron gairm,
agus thubhairt e, *Is* là féille am màireach
do'n Tighearn.
6 Agus dh'éirich iad suas gu moch air an
là màireach, agus thug iad suas tabhartais-
loisgte, agus thug iad leo tabhartais-sìth:
agus shuidh an sluagh sìos a dh'itheadh agus
a dh'òl, agus dh'éirich iad suas gu sùgradh.
7 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Imich, falbh sìos; oir thruaill do shluagh,
a thug thu mach á tìr na h-Eiphit, *iad fein.*
8 Chlaon iad gu grad o'n t-slighe a dh'àithn
mise dhoibh: rinn iad dhoibh féin laogh
leaghta; agus rinn iad aoradh dha, agus
thug iad suas ìobairtean dha, agus thubh-
airt iad, Sin do dhée, O 'Israeil, a thug a
nìos thu á tìr na h-Eiphit.
9 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Chunnaic mise an sluagh so, agus, feuch, *is*
sluagh rag-mhuinealach iad.
10 A nis uime sin leig leam, agus lasaidh
mo chorruich 'n an aghaidh, agus claoidhidh
mi iad: agus ni mi dhìotsa cinneach mòr.

11 Agus ghuidh Maois air an Tighearn a
Dhia, agus thubhairt e, C'ar son, a Thigh-
earn', a tha do chorruich a' lasadh an
aghaidh do shluaigh, a thug thu mach á tìr
na h-Eiphit le cumhachd mòr, agus le làimh
thréin?
12 C'ar son a labhradh na h-Eiphitich, ag
ràdh, Le droch rùn thug e mach iad, a
chum am marbhadh 's na beanntaibh, agus
an claoidh bhàrr aghaidh na talmhainn?
Pill o d' chorruich ghairg, agus gabh aith-
reachas de'n olc so an aghaidh do shluaigh.
13 Cuimhnich air Abraham, Isaac, agus
Israel, do sheirbhisich, d'an d'thug thu
mionnan ort féin, agus r'an d'thubhairt thu,
Ni mi bhur sliochd lìonmhor mar reultan
nèimh, agus am fearann so uile mu'n do
labhair mi, bheir mi d'ur sliochd-sa, agus
sealbhaichidh iad *e* gu sìorruidh.
14 Agus ghabh an Tighearn aithreachas
de'n olc a thubhairt e gu'n deanadh e air a
shluagh.
15 Agus thionndaidh Maois, agus chaidh
e sìos as an t-sliabh, agus dà chlàr na
Fianuis 'n a làimh: *bha* na clàir sgrìobhta
air an dà thaobh; air an taobh so, agus air
an taobh ud eile *bha* iad sgrìobhta.
16 Agus *b*'iad na clàir obair Dhé, agus *b*'e
'n sgrìobhadh sgrìobhadh Dhé, gearrta air
na clàraibh.
17 Agus chuala Iosua toirm an t-sluaigh
an uair a rinn iad gàir, agus thubhairt e ri
Maois, *Tha* toirm chogaidh 's a' champ.
18 Agus thubhairt e, Cha-n e guth *dhaoine*
a' deanamh gàir air son na buadha, cha
mhò *is e* guth *dhaoine* ag éigheach a chionn
gu'n d'thugadh buaidh orra, *ach* toirm
luchd gabhail ciuil a tha mi a' cluinntinn.
19 Agus co luath 's a thàinig e 'm fagus
do'n champ, chunnaic e 'n laogh, agus an
dannsa: agus las corruich Mhaois, agus
thilg e na clàir as a làimh, agus bhris e iad
aig bun an t-sléibh.
20 Agus ghabh e 'n laogh a rinn iad, agus
loisg e 's an teine *e*, agus mheil e gu smùr
e, agus chrath e air an uisge *e*, agus thug e
air cloinn Israeil òl *dheth*.
21 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Ciod
a rinn an sluagh so ort, gu'n d'thug thu
peacadh co **mòr** orra?
22 Agus thubhairt Aaron, Na lasadh fearg
mo thighearna: is aithne dhuit an sluagh,
gu'm bheil iad *so-aomaidh* dh'ionnsuidh an
uilc.
23 Oir thubhairt iad rium, Dean dhuinn
dée, a théid romhainn; oir a thaobh a'
Mhaois so, an duine a thug a mach sinn á
tìr na h-Eiphit, cha-n fhios duinn ciod a
thàinig air.
24 Agus thubhairt mi rin, Gach neach aig
am bheil a bheag a dh'òr, briseadh e dheth
e: agus thug iad dhomh *e*, agus thilg mi
's an teine e, agus thàinig a mach an laogh
so.
25 Agus an uair a chunnaic Maois gu'*n
robh* an sluagh rùisgte, (oir rùisg Aaron iad
a chum *an* nàire am measg an naimhdean,)
26 An sin sheas Maois ann an geata a'
chaimp, agus thubhairt e, Cò 'tha leis an
Tighearn? *thigeadh e* amionnsuidh-sa. Agus
chruinnich mic Lebhi uile d'a ionnsuidh.
27 Agus thubhairt e riu, Mar so tha 'n
Tighearn Dia Israeil ag ràdh, Cuireadh
gach duine agaibh a chlaidheamh air a leis,
agus rachaibh a steach agus a mach o
gheata gu geata air feadh a' chaimp, agus
marbhadh gach duine agaibh a bhràthair,
agus gach duine a chompanach, agus gach
duine a choimhearsnach.
28 Agus rinn clann Lebhi a réir focail
Mhaois: agus thuit de'n t-sluagh 's an là
sin mu thimchioll thri mìle fear.
29 Oir thubhairt Maois, Coisrigibh sibh
féin an diugh do'n Tighearn, eadhon gach
duine air a mhac, agus air a bhràthair; a
chum as gu'm builich e oirbh beannachadh
air an là 'n diugh.
30 Agus air an là màireach thubhairt
Maois ris an t-sluagh, Pheacaich sibh
peacadh mòr: agus a nis théid mise suas a
dh'ionnsuidh an Tighearna, a dh'fheuchainn
an dean mi réite air son bhur peacaidh.
31 Agus phill Maois a dh'ionnsuidh an
Tighearna, agus thubhairt e, Och! pheac-
aich an sluagh so peacadh mòr, agus rinn
iad dhoibh féin diathan òir:
32 Gidheadh a nis, ma's toil leat, maith
dhoibh am peacadh; ach mur *maith*, dubh
mise, guidheam ort, a mach as do leabhar
a sgrìobh thu.
33 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Ge b'e a pheacaich a'm' aghaidh, esan dubh-
aidh mi mach as mo leabhar.
34 Uime sin a nis imich, treòraich an sluagh
a chum *an ionaid* mu'n do labhair mi riut;
feuch, théid m'aingeal romhad: gidheadh,
's an là am fiosraich mi, leanaidh mi am
peacadh orra.
35 Agus chlaoidh an Tighearn an sluagh,
a chionn gu'n d'rinn iad an laogh, a rinn
Aaron.

CAIB. XXXIII.

1 *Dhiùlt an Tighearn dol leis an t-sluagh.* 9
Labhair e ri Maois. 18 *Ghuidh esan air Dia
gu'm foillsicheadh e a ghlòir dha.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois,
Imich, falbh suas as a so, thu féin
agus an sluagh a thug thu mach á tìr na
h-Eiphit, a dh'ionnsuidh na tìre a mhionn-
aich mi do Abraham, do Isaac, agus do
Iacob, ag ràdh, Do d' shliochd-sa bheir
mi i:
2 Agus cuiridh mi aingeal romhad; agus
fuadaichidh mi mach an Canaanach, an
t-Amorach, agus an t-Hiteach, agus am
Peridseach, agus an t-Hibheach, agus an
Iebusach;
3 A dh'ionnsuidh fearainn a tha 'sruthadh

le bainne agus mil: oir cha téid mi suas a'd'
mheasg, oir *is* sluagh rag-mhuinealach
thu; air eagal gu'n claoidh mi thu 's an
t-slighe.
4 Agus an uair a chual' an sluagh an droch
sgeul so, rinn iad bròn; agus cha do chuir
duine sam bith air a bhrèaghachd.
5 Oir thubhairt an Tighearn ri Maois,
Abair ri cloinn Israeil, *Is* sluagh rag-
mhuinealach sibh: ann am platha théid mi
suas 'n'ur measg, agus claoidhidh mi sibh:
a nis uime sin cuiribh dhibh bhur brèagh-
achd, a chum as gu'm bi fios agam ciod a ni
mi ribh.
6 Agus rùisg clann Israeil am brèaghachd
dhiubh làimh ri sliabh Horeb.
7 Agus ghabh Maois am pàilliun, agus
shuidhich e 'n taobh a mach de'n champ e,
fad o'n champ, agus thug e pàilliun a'
choimhthionail mar ainm air. Agus 'n a
lorg sin, chaidh gach neach a bha 'g iarraidh
an Tighearna a mach do phàilliun a' choimh-
thionail, a *bha* 'n taobh a muigh de'n champ.
8 Agus an uair a chaidh Maois a mach
do'n phàilliun, dh'éirich an sluagh gu léir
suas, agus sheas gach duine aig dorus a
bhùtha, agus dh'amhairc iad an déigh
Mhaois, gus an deachaidh e stigh do'n
phàilliun.
9 Agus an uair a chaidh Maois a stigh
d'on phàilliun, thàinig am meall neoil a nuas,
agus sheas e aig dorus a' phàilliuin, agus
labhair *an Tighearn* ri Maois.
10 Agus chunnaic an sluagh uile am meall
neoil 'n a sheasamh aig dorus a' phàilliuin:
agus dh'éirich an sluagh uile suas, agus rinn
iad aoradh, gach duine ann an dorus a
bhùtha.
11 Agus labhair an Tighearn ri Maois
aghaidh ri h-aghaidh, mar a labhras duine
r'a charaid. Agus phill e rìs do'n champ;
ach cha deachaidh a sheirbhiseach Iosua,
mac Nuin, duine òg, a mach as a' phàilliun.
12 Agus thubhairt Maois ris an Tighearn,
Feuch, *tha* thu 'g ràdh rium, Thoir suas
an sluagh so; agus cha d'thug thu fios domh
cò 'chuireas tu maille rium. Gidheadh
thubhairt thu, Is aithne dhomh thu air
d'ainm, agus mar an ceudna fhuair thu
deadh-ghean a'm' shùilibh.
13 A nis uime sin, guidheam ort, ma
fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh, nochd
dhomh do shlighe, a chum as gu'm bi aithne
agam ort, agus gu'm faigh mi deadh-ghean
a'd' shùilibh, agus meas gur e 'n cinneach
so do shluagh-sa.
14 Agus thubhairt e, Théid mo làthair-
eachd *leat*, agus bheir mi fois dhuit.
15 Agus thubhairt e ris, Mur téid do là-
thaireachd *maille ruinn*, na toir suas sinn
á so:
16 Oir ciod e leis an aithnichear ann an
so, gu'n d'fhuair mise agus do shluagh
deadh-ghean a'd' shùilibh? Nach ann le d'
dhol maille ruinn? Mar so dealaichear
sinn, mise agus do shluagh, o gach uile
shluagh a *tha* air aghaidh na talmhainn.
17 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
An ni so mar an ceudna a thubhairt thu,
ni mise; oir fhuair thu deadh-ghean a'm'
shùilibh, agus is aithne dhomh thu air
d'ainm.
18 Agus thubhairt esan, Foillsich dhomh
guidheam ort, do ghlòir.
19 Agus thubhairt e, Bheir mi air mo
mhaitheas uile dol seachad ann ad làthair,
agus gairmidh mi ainm an TIGHEARN' a'd'
fhianuis; agus bithidh mi gràsmhor dha-
san d'am bi mi gràsmhor, agus nochdaidh
mi tròcair dha-san d'an nochd mi tròcair.
20 Agus thubhairt e, Cha-n fheud thu
m'aghaidhs' fhaicinn; oir cha-n fhaic duine
air bith mise, agus e beò.
21 Agus thubhairt an Tighearn, Feuch,
tha àite làimh rium, agus seasaidh tusa air
carraig:
22 Agus an uair a bhios mo ghlòir a' dol
seachad, an sin cuiridh mi thu ann an
sgoltadh de'n charraig, agus còmhdaichidh
mi le m' làimh thu gus an téid mi seachad.
23 Agus bheir mi air falbh mo làmh, agus
chi thu mo chùlaobh; ach cha-n fhaicear
m'aghaidh.

CAIB. XXXIV.

1 *Dh'ath-nuadhaicheadh clàir an lagha.* 5
Ghairmeadh air ainm an Tighearna. 10 *Rinn*
Dia coimhcheangal r'a shluagh.

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois,
Snaidh dhuit féin dà chlàr chloiche
cosmhuil ris na ceud *chlàir;* agus sgrìo-
bhaidh mis' air na clàir *sin* na focail a bha
air na ceud chlàir, a bhris thu.
2 Agus bi deas 's a' mhaduinn, agus thig
a nìos 's a' mhaduinn do shliabh Shinai,
agus nochd thu féin an sin dhomhs' air
mullach an t-sléibh.
3 Agus na tigeadh duine sam bith a nìos
maille riut, agus na faicear duine 's an
t-sliabh uile, agus na h-ionaltradh na treu-
dan no'm buar fa chomhair an t-sléibh
sin.
4 Agus shnaidh e dà chlàr chloiche, cos-
mhuil ris na ceud *chlàir;* agus dh'éirich
Maois suas gu moch 's a' mhaduinn, agus
chaidh e suas do shliabh Shinai, mar a
dh'àithn an Tighearn dha, agus thug e leis
'n a làimh an dà chlàr chloiche.
5 Agus thàinig an Tighearn nuas ann an
neul, agus sheas e maille ris an sin; agus
ghairm e air ainm an Tighearna.
6 Agus chaidh an Tighearn seachad fa
'chomhair, agus ghairm e, An TIGHEARN,
AN TIGHEARN DIA, iochdmhor agus
gràsmhor, fad-fhulangach, agus pailt ann
an caoimhneas agus ann am fìrinn,
7 A' gleidheadh tròcair do mhìltibh, a'
maitheadh aingidheachd agus eusaontais,

agus peacaidh, agus nach saor air aon dòigh
an ciontach; a' leantuinn aingidheachd nan
aithrichean air a' chloinn, agus air cloinn
na cloinne, air an treas agus air a' cheath-
ramh *ginealach.*
8 Agus rinn Maois deifir, agus chrom e a
cheann ri làr, agus rinn e aoradh.
9 Agus thubhairt e, Ma fhuair mi nis
deadhghean a'd' shùilibh, O 'Thighearna,
rachadh mo Thighearn, guidheam ort, 'n ar
measg, (oir *is* sluagh rag-mhuinealach iad,)
agus maith dhuinn ar n-aingidheachd agus
ar peacadh, agus gabh sinn mar d'oigh-
reachd féin.
10 Agus thubhairt e, Feuch, ni mise coimh-
cheangal; ann an làthair do shluaigh uile
ni mi nithean iongantach, nithean nach
d'rinneadh an leithid air an talamh uile, no
ann an aon chinneach: agus chi an sluagh
uile, am measg *am bheil* thu, obair an Tigh-
earna: oir *is* ni uamhasach a ni mise riut.
11 Coimhid thusa an ni a *tha* mi'g àith-
neadh dhuit an diugh: Feuch, fuadaichidh
mi mach romhad an t-Amorach, agus an
Canaanach, agus an t-Hiteach, agus am
Peridscach, agus an t-Hibheach, agus an
Iebusach.
12 Thoir an aire dhuit féin, air eagal gu'n
dean thu coimhcheangal ri luchd-àiteach-
aidh na tìre d'am bheil thu 'dol, air eagal
gu'm bi e 'n a ribeadh a'd' mheadhon:
13 Ach sgriosaidh sibh an altairean, agus
brisidh sibh an dealbhan, agus gearraidh
sibh sìos an doireachan.
14 Oir cha dean thu aoradh do dhia sam
bith eile; oir an Tighearn, d'an ainm Eud-
mhor, *is* Dia eudmhor e:
15 Air eagal gu'n dean thu coimhcheangal
ri luchd-àiteachaidh na tìre, agus gu'n téid
iad le strìopachas an déigh an diathan, agus
gu'n toir iad ìobairt d'an diathan, agus gu'n
toir *neach* cuireadh dhuit, agus g'un ith
thu d'a ìobairt;
16 Agus gu'n gabh thu d'an nigheanaibh
do d' mhic, agus gu'n téid an nigheanan le
strìopachas an déigh an diathan, agus gu'n
toir iad air do mhic dol le strìopachas an
déigh an diathan.
17 Cha dean thu dhuit féin diathan
leaghta.
18 Féill an arain neo-ghoirtichte cumaidh
tu: seachd làithean ithidh tu aran neo-
ghoirtichte, mar a dh'àithn mi dhuit, ann
an àm a' mhìos Abib; oir anns a' mhìos Abib
thàinig thu mach as an Eiphit.
19 Gach *ni* a dh'fhosglas a' bhrù *is* leams'
e; agus gach ceud-ghin am measg do
spréidhe, *ma's ann* de'n bhuar no de na
caoraich e, *a bhitheas firionn.*
20 Ach ceud-ghin asail fuasglaidh tu le
h-uan; agus mur fuasgail thu *e*, an sin
brisidh tu 'amhach. Uile cheud-ghin do
mhac fuasglaidh tu; agus cha nochdar a
h-aon a'm' làthair-sa falamh.
21 Sè làithean ni thu obair, ach air an
t-seachdamh là gabhaidh tu fois: ann an
àm an treabhaidh agus anns an fhoghar
gabhaidh tu fois.
22 Agus cumaidh tu féill nan seachduin,
a' cheud toraidh de fhoghar a' chruith-
neachd, agus féill a' chròdhaidh ann an
deireadh na bliadhna.
23 Tri uairean 's a' bhliadhna nochdar do
mhic uile 'an làthair an Tighearna Ieho-
bhah, Dé Israeil:
24 Oir tilgidh mi mach na cinnich romhad,
agus ni mi do chrìochan ni's farsuinge;
agus cha mhiannaich duine sam bith
d'fhearann, an uair a théid thu suas g'ad
nochdadh féin 'am fianuis an Tighearna do
Dhé, tri uairean 's a' bhliadhna.
25 Cha-n ìobair thu fuil m'ìobairt-sa le
taois ghoirt, cha mhò a dh'fhàgar gu ma-
duinn ìobairt féill na càisge.
26 Toiseach ceud thoraidh d'fhearainn
a bheir thu do thigh an Tighearna do Dhé.
Cha bhruich thu meann 'am bainne a mhà-
thar.
27 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Sgrìobh thusa na focail so: oir a réir brìgh
nam focal so rinn mise coimhcheangal riut
féin, agus ri h-Israel.
28 Agus bha e 'n sin maille ris an Tigh-
earn dà fhichead là agus dà fhichead
oidhche; cha d'ith e aran, ni mò dh'òl e
uisge: agus sgrìobh e air na clàir focail a'
choimhcheangail, na deich àitheantan.
29 Agus an uair a thàinig Maois a nuas o
shliabh Shinai, (le dà chlàr na Fianuis ann
an làimh Mhaois, an uair a thàinig e nuas
o'n t-sliabh) cha robh fios aig Maois gu'n
do dhealraich croicionn 'aghaidh, am feadh
's a bha e 'còmhradh ris.
30 Agus dh'amhairc Aaron agus clann
Israeil uile air Maois; agus, feuch, dheal-
raich croicionn 'aghaidh, agus bha eagal
orra teachd am fagus da.
31 Agus ghairm Maois orra; agus phill
Aaron agus uachdarain a' choimthionail
uile d'a ionnsuidh: agus rinn Maois còmh-
radh riu.
32 Agus 'n a dhéigh sin thàinig clann Is-
raeil uile am fagus da; agus dh'àithn e
dhoibh na h-uile *nithean* a labhair an Tigh-
earn ris ann an sliabh Shinai.
33 Agus sguir Maois a labhairt riu; agus
chuir e gnùis-bhrat air 'aghaidh.
34 Ach an uair a chaidh Maois a steach
an làthair an Tighearna a labhairt ris, thug
e 'n gnùis-bhrat deth, gus an d'thàinig e
mach. Agus thàinig e mach, agus labhair
e ri cloinn Israeil *an ni sin* a dh'àithneadh
dha.
35 Agus chunnaic clann Israeil aghaidh
Mhaois, gu'n do dhealraich croicionn
aghaidh Mhaois: agus chuir Maois an
gnùis-bhrat air 'aghaidh a rìs, gus an deach-
aidh e stigh a labhairt ris.

CAIB. XXXV.

1 *Tha'n t-sàbaid gu'bhi air a coimhead naomh*
4 *Saor thabhartais air son a' phàilliuin.* 20
Thug an sluagh gu toileach seachad iad.

AGUS chruinnich Maois coimhthional
chloinn Israeil uile r'a chéile, agus
thubhairt e riu, Sin na nithean a dh'àithn
an Tighearn, gu'n deanadh sibh iad.
2 Sè làithean nithear obair, ach bithidh
an seachdamh là dhuibh 'n a là naomh, 'n
a shàbaid thàimh do'n Tighearn: ge b'e
neach a ni obair air, cuirear gu bàs e.
3 Cha-n fhadaidh sibh teine sam bith air
feadh bhur n-àiteachan-còmhnuidh air là
na sàbaid.
4 Agus labhair Maois ri coimhthional
chloinn Israeil uile, ag ràdh, So an ni a
dh'àithn an Tighearn, ag ràdh,
5 Togaibh 'n 'ur measg tabhartas do'n
Tighearn: gach neach *aig am bheil* cridhe
toileach, thugadh e leis e, tabhartas do'n
Tighearn; òr, agus airgiod, agus umha,
6 Agus gorm, agus corcur, agus scarlaid,
agus anart grinn, agus *fionnadh* ghabhar,
7 Agus croicinnean reitheachan air an dath
dearg, agus croicinnean bhroc, agus fiodh
sitim,
8 Agus oladh air son soluis, agus spìosraidh
air son oladh-ungaidh, agus air son tùise
cùbhraidh,
9 Agus clachan onics, agus clachan a chum
an ceangal, air son na h-ephoid, agus air
son na h-uchd-éididh.
10 Agus thigeadh gach duine glic-chridh-
each 'n 'ur measg, agus deanadh e gach *ni*
a dh'àithn an Tighearn;
11 Am pàilliun, a bhùth, agus a chòmh-
dach, a chromagan, agus a bhuird, a chroinn,
a phuist, agus a bhuinn;
12 An àirc agus a bataichean, a' chaithir-
thròcair agus roinn-bhrat a' chòmhdaich;
13 Am bòrd agus a bhataichean, agus a
shoithichean uile, agus an t-aran-tais-
beanaidh;
14 Agus an coinnleir a chum an t-soluis,
agus 'uidheam, agus a lòchrain, maille ri
oladh chum an t-soluis;
15 Agus altair na tùise, agus a bataichean,
agus an oladh-ungaidh, agus an tùis chùbh-
raidh, agus an cùirtein air son doruis a'
phàilliuin;
16 Altair na h-ìobairt-loisgte agus a cliath
umha, a bataichean, agus a soithichean uile,
an soitheach-ionnlaid agus a chos;
17 Cùirtcinean na cùirte, a puist agus a
buinn, agus cùirtein air son doruis na
cùirte;
18 Pinneachan a' phàilliuin, agus pinn-
eachan na cùirte, agus an cùird;
19 Eididh an fhrithealaidh, a fhrithealadh
's an *ionad* naomh; an éididh naomha air
son Aaroin an t-sagairt, agus éididh air son
a chuid mac, a fhrithealadh ann an dreuchd
an t-sagairt.
20 Agus dh'fhalbh coimhthional chloinn
Israeil uile á làthair Mhaois.
21 Agus thàinig iad, gach duine a dhùisg
a chridhe suas, agus gach duine a rinn a
chridhe toileach, *agus* thug iad leo tabhar-
tas an Tighearna air son oibre pàilliuin a'
choimhthionail, agus air son a sheirbhis
uile, agus air son na h-éididh naoimh.
22 Agus thàinig iad, araon fir agus mna-
than, a' mheud's aig an robh cridhe toileach,
agus thug iad leo bràistean agus cluas-fhail-
ean, agus fàinneachan, agus criosa-muineil,
gach uidheam òir: agus gach fear a thug
seachad, *thug e seachad* tabhartas òir do'n
Tighearn.
23 Agus gach fear aig an d'fhuaradh gorm,
agus corcur, agus scarlaid, agus anart grinn,
agus *fionnadh* ghabhar, agus croicinnean
dearg reitheachan, agus croicinnean bhroc,
thug iad leo *iad*.
24 Gach duine a thug seachad tabhartas
airgid agus umha, thug e leis tabhartas an
Tighearna: agus gach duine aig an d'fhuar-
adh fiodh sitim chum oibre sam bith do'n
t-seirbhis, thug e leis *e*.
25 Agus shnìomh na mnathan uile a bha
glic-chridheach le'n làmhan, agus thug iad
leo an ni a shnìomh iad, an gorm, agus
an corcur, an scarlaid, agus an t-anart
grinn.
26 Agus na mnathan uile a dhùisg an
cridhe suas ann an gliocas, shnìomh iad
fionnadh ghabhar.
27 Agus thug na h-uachdarain leo clachan
onics, agus clachan chum an ceangal, air
son na h-ephoid, agus air son na h-uchd-
éididh;
28 Agus spìosraidh, agus oladh air son an
t-soluis, agus air son na h-oladh-ungaidh,
agus air son na tùise cùbhraidh.
29 Thug clann Israeil tabhartas toileach a
dh'ionnsuidh an Tighearna, gach fear agus
bean a rinn an cridhe toileach a thoirt a
chum gach gnè oibre, a dh'àithn an Tigh-
earn a dheanamh le làimh Mhaois.
30 Agus thubhairt Maois ri cloinn Israeil,
Faicibh, ghairm an Tighearn air ainm
Besaleel mac Uri, mhic Hur, de thréibh
Iudah:
31 Agus lìon se e le spiorad Dhé, ann an
gliocas, ann an tuigse, agus ann an eòlas,
agus anns gach gnè oibre;
32 Agus a dhealbhadh oibre ealanta, a
dh'oibreachadh ann an òr, agus ann an air-
giod, agus ann an umha,
33 Agus ann an gearradh chlach chum *an*
ceangal, agus ann an snaidheadh fiodha, a
dheanamh gnè sam bith a dh'obair ealanta.
34 Agus chuir e 'n a chridhe gu'n teagaisg-
eadh e, e féin agus Aholiab mac Ahisamaich,
de thréibh Dhain.
35 Lìon e iadsan le gliocas cridhe, a dh'oib-
reachadh gach gnè oibre, *oibre* a' ghearrad-
air, agus an oibrichean ealanta, agus an

oibrichean le snàthaid ann an gorm, agus
ann an corcur, ann an scarlaid, agus ann
an anart grinn, agus an fhigheadair, a ni
obair sam bith, agus a dhealbhas obair
ealanta.

CAIB. XXXVI.

1 *Thugadh na tabhartais do'n luchd-oibre.* 6
*Thoirmisgeadh do'n t-sluagh tuilleadh a thoirt
leo.* 8 *Rinneadh cùirteinean agus buird air
son a' phàilliuin.*

AGUS dh'oibrich Besaleel agus Aholiab,
agus gach duine glic-chridheach d'an
d thug an Tighearn gliocas agus tùr, a
thuigsinn cionnus a dheanadh iad gach gné
oibre air son seirbhis an *ionaid* naoimh, a
réir gach ni a dh'àithn an Tighearn.
2 Agus ghairm Maois air Besaleel, agus
air Aholiab, agus air gach duine glic-
chridheach, d'an d'thug an Tighearn gliocas
'n a chridhe, *eadhon* gach aon a dhùisg a
chridhe suas, gu teachd a chum na h-oibre
g'a deanamh.
3 Agus ghabh iad o Mhaois na tabhartasan
uile a thug clann Israeil leo chum oibre
seirbhis an *ionaid* naoimh, g'a deanamh.
Agus thug iad fathast d'a ionnsuidh saor
thabhartasan gach aon mhaduinn.
4 Agus thàinig na daoine glic uile, a rinn
uil' obair an *ionaid* naoimh, gach duine ac' o
'obair féin a *bha* iad a' deanamh;
5 Agus labhair iad ri Maois, ag ràdh, Tha
'n sluagh a' toirt leo tuilleadh gu mòr na
ni's leòr, a chum seirbhis na h-oibre a
dh'àithn an Tighearn a dheanamh.
6 Agus dh'àithn Maois, agus thugadh
gairm air feadh a' chaimp, ag ràdh, Na
deanadh fear no bean sam bith tuilleadh
oibre air son tabhartais an *ionaid* naoimh.
Mar sin thoirmisgeadh do'n t-sluagh *ni
sam bith a* thabhairt leo.
7 Oir bu leòr an t-uidheam a bh'aca air
son na h-oibre uile, g'a deanamh, agus bu
tuilleadh 's ni bu leòr *e*.
8 Agus rinn gach duine glic-chridheach
'n am measg-san a dh'oibrich obair a'
phàilliuin, deich cùirteinean *de* anart grinn
toinnte, agus *de* ghorm, agus *de* chorcur,
agus *de* scarlaid; *le* cherubaibh a dh'obair
ealanta rinn e iad:
9 Fad aon chùirtein ochd làmhan-coille thar
fhichead, agus leud aon chùirtein ceithir
làmhan-coille: na cùirteinean uile dh'aon
tomhas.
10 Agus cheangail e cùig cùirteinean gach
aon r'a chéile: agus na cùig cùirteinean *eile*
cheangail e gach aon r'a chéile.
11 Agus rinn e lùban de ghorm air oir
aoin chùirtein, o'n iomall 's a'cho-aonadh:
air a' mhodh cheudna rinn e ann an oir a'
chùirtein *eile* 's faide mach, ann an co-aon-
adh an dara *aoin*.
12 Leth-cheud lùb rinn e ann an aon chùir-
tein, agus leth-cheud lùb rinn e ann an
iomall a' chùirtein a *bha* ann an co-aon-
adh an dara *aoin:* cheangail na lùban aon
chùirtein ri *cuirtein* eile.
13 Agus rinn e leth-cheud cromag òir,
agus choimhcheangail e na cùirteinean aon
ri h-aon leis na cromagaibh. Mar sin rinn-
eadh e 'n a aon phàilliun.
14 Agus rinn e cùirteinean de *fhionnadh*
ghabhar, air son a' bhùtha os ceann a'
phàilliuin: aon chùirtein deug rinn e dhiubh:
15 *B'e* fad aon chùirtein deich làmhan-
coille thar fhichead, agus ceithir làmhan-
coille leud aon chùirtein: *bha*'n t-aon chùir-
tein deug a dh'aon tomhas.
16 Agus choimhcheangail e cùig cùirteinean
leo féin, agus sè cùirteinean leo féin.
17 Agus rinn e leth-cheud lùb air an oir
a b'fhaide mach de'n chùirtein 's a 'choimh-
cheangal, agus leth-cheud lùb rinn e air
oir a' chùirtein a tha 'coimhcheangal an dara
aoin.
18 Agus rinn e leth-cheud cromag *a dh'*
umha, a cheangal a' bhùtha r'a chéile, chum
as gu'm biodh e 'n a aon.
19 Agus rinn e còmhdach do'n bhùth, *de*
chroicinnibh reitheachan air an dath dearg,
agus còmhdach *de* chroicinnibh bhroc os *a*
cheann.
20 Agus rinn e bùird do'n phàilliun *de*
fhiodh sitim, 'n an seasamh:
21 Deich làmha-coille fad bùird, agus
làmh-choille gu leth leud aon bhùird.
22 *Bha* dà làimh aig aon bhòrd, air an cur
'an ordugh aon fa chomhair aoin: mar so
rinn e ri bùird a' phàilliuin uile.
23 Agus rinn e buird do'n phàilliun:
fichead bòrd air son an taoibh dheis, ris an
àirde deas.
24 Agus dà fhichead cos airgid rinn e fo
'n fhichead bòrd: dà chois fo aon bhòrd
a réir a dhà làimh, agus dá chois fo bhòrd
eile a réir a dhà làimh.
25 Agus air son taoibh eile a' phàilliuin *a
tha* ris an àirde tuath, rinn e fichead bòrd,
26 Agus an dà fhichead cos a dh'airgiod:
dà chois fo aon bhòrd, agus dà chois fo
bhòrd eile.
27 Agus air son taobhan a' phàilliuin ris
an àird an iar, rinn e sè bùird.
28 Agus rinn e dà bhòrd air son oisinnean
a' phàilliuin 's an dá thaobh.
29 Agus bha iad air an ceangal ri 'chéile
foidhe, agus mar an ceudna bha iad air an
coimhcheangal aig a cheann ri h-aon fhail-
bheig: mar so rinn e riu le 'chéile 's an dà
oisinn.
30 Agus bha ochd bùird ann, agus an cosan
a dh'airgiod, *eadhon* se cosa deug; dà chois
fo gach bòrd.
31 Agus rinn e croinn de fhiodh sitim,
cùig air son bhòrd aon taoibh de'n phàil-
liun.
32 Agus cùig croinn air son bhòrd an taoibh
eile de'n phàilliun, agus cùig croinn air son

bhòrd a' phàilliuin a chum nan taobh *a tha*
ris an àird an iar.
33 Agus thug e air a' chrann mheadho-
nach dol troimh na buird o cheann gu
ceann.
34 Agus chòmhdaich e thairis na buird le
h-òr, agus rinn e'm failbheagan a *dh*'òr *gu*
bhi 'n an àitibh do na croinn, agus chòmh-
daich e thairis na croinn le h-òr.
35 Agus rinn e roinn-bhrat *de* ghorm, agus
de chorcur, agus *de* scarlaid, agus *de* anart
grinn toinnte: dh'obair ealanta rinn se e, *le*
cherubaibh.
36 Agus rinn e dha ceithir puist *de fhiodh*
sitim, agus chòmhdaich e thairis iad le h-òr:
bha 'n cromagan a *dh*'òr, agus thilg e dhoibh
ceithir buinn airgid.
37 Agus rinn e air son doruis a' bhùtha
brat *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de*
scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte, dh'-
obair shnàthaide:
38 Agus a chùig puist le 'n cromagaibh:
agus chòmhdaich e thairis an cinn, agus an
cuairtcagan le h-òr: ach *bha* 'n cùig buinn
a dh'umha.

CAIB. XXXVII.

1 *An àirc.* 6 *Caithir-thròcair le cherubaibh.* 10 *Am bòrd le 'shoithichibh.* 17 *An coinnleir òir.* 25 *Altair na tùise.* 29 *An oladh-ungaidh.*

AGUS rinn Besaleel an àirc *de* fhiodh
sitim; dà làimh-choille gu leth a fad,
agus làmh-choille gu leth a leud, agus làmh-
choille gu leth a h-àirde:
2 Agus chòmhdaich e thairis i le h-òr fìor-
ghlan a stigh agus a muigh; agus rinn e
coron òir dh'i mu'n cuairt.
3 Agus thilg e dh'i ceithir failbheagan òir,
gu bhi air a ceithir oisinnibh; eadhon dà
fhailbheig air aon taobh dh'i, agus dà fhail-
bheig air an taobh eile dh'i.
4 Agus rinn e bataichean *de* fhiodh sitim,
agus chòmhdaich e thairis iad le h-òr.
5 Agus chuir e na bataichean anns na fail-
bheagaibh air taobhan na h-àirce, chum an
àirc a ghiùlan.
6 Agus rinn e caithir-thròcair *a dh*'òr fìor-
ghlan: dà làimh-choille gu leth a fad, agus
làmh-choille gu leth a leud.
7 Agus rinn e dà cherub *a dh*'òr, buailte
mach á h-aon mhìr rinn e iad, aig dà cheann
na caithir-thròcair;
8 Aon cherub aig a' cheann air an taobh
so, agus cherub eile aig a' cheann air an
taobh ud: a mach as a' chaithir-thròcair rinn
e na cheruban aig a dà cheann.
9 Agus bha na cheruban a' sgaoileadh *an*
sgiathan gu h-àrd, a' còmhdachadh le 'n
sgiathaibh os ceann na caithir-thròcair, agus
an aghaidhean r'a chéile; ris a' chaithir-
thròcair bha aghaidhean nan cherub.
10 Agus rinn e 'm bòrd *de* fhiodh sitim:
dà làimh-choille 'fhad, agus làmh-choille a
leud, agus làmh-choille gu leth 'àirde.
11 Agus chòmhdaich e thairis e le h-òr
fìor-ghlan, agus rinn e dha coron òir mu'n
cuairt.
12 Mar an ceudna rinn e dha iomall de
leud boise mu'n cuairt; agus rinn e coron
òir d'a iomall mu'n cuairt.
13 Agus thilg e dha ceithir failbheagan
òir, agus chuir e na failbheagan air na
ceithir oisinnibh a *bha* aig a cheithir chos-
aibh.
14 Thall fa chomhair an iomaill bha na
failbheagan, na h-àiteachan do na bataich-
ibh gus am bòrd a ghiùlan.
15 Agus rinn e na bataichean *de* fhiodh
sitim, agus chòmhdaich e thairis iad le h-òr,
gus am bòrd a ghiùlan.
16 Agus rinn e na soithichean a *bha* air a'
bhòrd, a mhiasan, agus a thùiseirean, agus
a chopain, agus a chuachan leis an toirear
seachad tabhartas-dibhe, *a dh*'òr fìor-ghlan.
17 Agus rinn e 'n coinnleir *a dh*'òr fìor-
ghlan; *a dh*'obair bhuailte rinn e 'n coinn-
leir: bha a chos, agus a mheur, a chopain,
a chnapan, agus a bhlàthan, de'n *ni* cheudna.
18 Agus sè meoir a' dol a mach as a
thaobhan: tri meoir a' choinnleir á h-aon
taobh dheth, agus tri meoir a' choinnleir
as an taobh eile dheth.
19 Tri copain air an deanamh cosmhuil ri
almonaibh ann an aon mheur, *maille ri* cnap
agus blàth; agus tri copain air an deanamh
cosmhuil ri almonaibh ann am meur eile,
maille ri cnap agus blàth: mar sin anns na
sè meoir a' dol a mach as a' choinnleir.
20 Agus anns a' choinnleir *bha* ceithir
copain air an deanamh cosmhuil ri almon-
aibh, *maille r*'a chnaip agus a bhlàthan.
21 Agus cnap fo dhà mheur dheth, agus
cnap fo dhà mheur dheth, agus cnap fo
dhà mheur dheth, a réir nan sè meur a' dol
a mach as.
22 Bha 'n cnaip agus am meoir de'n *ni*
cheudna: *b*'aon obair bhuailte a dh'òr fìor-
ghlan an t-iomlan deth.
23 Agus rinn e a sheachd lòchrain, agus a
smàladairean, agus a shoithichean-smàlaidh,
dh'òr fìor-ghlan.
24 *De* thàlann òir fhìor-ghloin rinn se e,
agus a shoithichean uile.
25 Agus rinn e altair na tùise *de* fhiodh
sitim: làmh-choille a fad, agus làmh-choille
a leud, (*bha i* ceithir-chearnach,) agus dà
làimh-choille a h-àirde; bha a h-adhaircean
de'n *ni* cheudna.
26 Agus chòmhdaich e thairis i le h-òr
fìor-ghlan, a mullach, agus a taobhan mu'n
cuairt, agus a h-adhaircean; agus rinn e
coron òir dh'i mu'n cuairt.
27 Agus rinn e dà fhailbheig òir dh'i fo
a coron, aig a dà oisinn, air a dà thaobh,
gu bhi 'n an áitibh do na bataichibh chum
a giùlan leo.
28 Agus rinn e na bataichean *de* fhiodh
sitim, agus chòmhdaich e thairis iad le h-òr.

29 Agus rinn e an oladh-ungaidh naomh, agus an tùis fhìor-ghlan de spìosraidh chùbhraidh, a réir oibre an léigh.

CAIB. XXXVIII.

1 *Altair na h-ìobairt'-loisgte.* 8 *An soitheach-ionnlaid umha.* 9 *A' chùirt.* 24 *Tomhas an òir a chuireadh 'am feum 's an obair.*

AGUS rinn e altair na h-ìobairt'-loisgte *de* fhiodh sitim: cùig làmhan-coille a fad, agus cùig làmhan-coille a leud, (*bha i* ceithir-chearnach,) agus tri làmhan-coille a h-àirde.

2 Agus rinn e a h-adhaircean air a ceithir oisinnibh: bha a h-adhaircean de'n *ni* cheudna; agus chòmhdaich e thairis i le h-umha.

3 Agus rinn e uile shoithichean na h-altarach, na h-àighnean, agus na sluasaidean, agus na cuachan, *agus* na greimichean, agus na h-àighnean teine: a soithichean uile rinn e *dh'*umha.

4 Agus rinn e do'n altair cliath *de* lìon-obair umha, fa cuairt gu h-ìosal, gu ruig a meadhon.

5 Agus thilg e ceithir failbheagan do cheithir oisinnibh na cléith umha, *gu'bhi* 'n an àitibh do na bataichibh.

6 Agus rinn e na bataichean *de* fhiodh sitim, agus chòmhdaich e thairis iad le h-umha.

7 Agus chuir e na bataichean anns na failbheagaibh air taobhan na h-altarach, chum a giùlan leo: fàs le bòrdaibh rinn e i.

8 Agus rinn e an soitheach-ionnlaid *a dh'*umha, agus a chos a dh'umha, de sgàth-anaibh *nam ban*, a chruinnich 'n am buidh-nibh aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

9 Agus rinn e a' chùirt air an taobh mu dheas, ris an àirde deas: *bha* cùirtcinean na cùirte *de* anart grinn toinntc, ceud làmh-choille *air fad;*

10 Am puist fichead, agus am buinn umha fichead; *bha* cromagan nam post agus an cuairteagan *a dh'*airgiod.

11 Agus air an taobh mu thuath, *bha na cùirteinean* ceud làmh-choille; am puist fichead, agus am buinn umha fichead: cro-magan nam post, agus an cuairteagan *a dh'*airgiod.

12 Agus air an taobh an iar *bha* cùir-teinean de leth-cheud làmh-choille; am puist deich, agus am buinn deich: croma-gan nam post agus an cuairteagan *a dh'*airgiod.

13 Agus air an taobh an ear ris an àird an ear, leth-cheud làmh-choille.

14 *Bha* cùirteinean aon taoibh *de'n gheata* cùig làmhan-coille deug; am puist tri, agus am buinn tri.

15 Agus air son an taoibh eile de gheata na cùirte, air an làimh so agus air an làimh ud, *bha* cùirteinean cùig làmhan-coille deug; am puist tri, agus am buinn tri.

16 *Bha* cùirteinean na cùirte uile mu'n cuairt *a dh'*anart grinn toinnte.

17 Agus *bha* buinn nam post *a dh'*umha; cromagan nam post, agus an cuairteagan *a dh'*airgiod, agus còmhdach an ceann *a dh'*air-giod; agus *bha* uile phuist na cùirte air an ceangal mu'n cuairt le h-airgiod.

18 Agus *bha* 'm brat air son geata na cùirte 'n a obair shnàthaid *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* searlaid, agus *de* anart grinn toinnte: agus *b'e* fichead làmh-choille 'fhad, agus *b'e* 'àirde 's an leud cùig làmhan-coille, a' coimhfhreagairt do chùirteinibh na cùirte:

19 Agus am puist ceithir, agus am buinn umha ceithir; an cromagan *a dh'*airgiod, agus còmhdach an ceann, agus an cuairteagan *a dh'*airgiod.

20 Agus *bha* uile phinneachan a' phàil-liuin, agus na cùirte mu'n cuairt, a dh'umha.

21 *Is* e sin àireamh *nithean* a' phàilliuin, pàilliuin na Fianuis, mar a dh' àirmheadh iad, a réir àithne Mhaois, *air son* seirbhis nan Lebhitheach, le làimh Itamair, mhic Aaroin an t-sagairt.

22 Agus rinn Besaleel mac Uri, mhic Shur, de thréibh Iudah, gach *ni* a dh'àithn an Tighearn do Mhaois;

23 Agus maille ris Aholiab, mac Ahisa-maich, de thréibh Dhain, gearradair, agus oibriche ealanta, agus fear oibre gréise ann an gorm, agus ann an corcur, agus ann an searlaid, agus ann an anart grinn.

24 B'e 'n t-òr uile a chuireadh 'a 'm feum 's an obair, ann an uil' obair an *ionaid* naoimh, eadhon òr an tabhartais, naoi tàlannan fichead, agus seachd ceud agus deich secel 'ar fhichead, a réir seceil an *ionaid* naoimh.

25 Agus *b'e* airgiod na muinntir a chaidh àireamh de'n choimhthional, ceud tàlann, agus mìle agus seachd ceud agus cùig secel deug agus tri fichead, a réir seceil an *ionaid* naoimh.

26 Beeah air son gach fir, '*s e sin* leth seceil, a réir seceil an *ionaid* naoimh, air son gach aoin a chaidh gu bhi air an àireamh, o fhichead bliadhn' a dh'aois agus os a cheann, air son shè ceud mìle agus thri mìle agus chùig ceud agus leth-cheud *fear*

27 Agus de'n cheud tàlann airgid thil-geadh buinn an *ionaid* naoimh, agus buinn an roinn-bhrata; ceud bonn de'n cheud tàlann, tàlann do gach bonn.

28 Agus de'n mhìle agus sheachd ceud agus a' chùig *secel* deug agus tri fichead, rinn e cromagan do na puist, agus chòmhdaich e 'n cinn, agus chuir e cuairteagan mu'n tim-chioll.

29 Agus *b'e* umha an tabhartais deich agus tri fichead tàlann, agus dà mhìle agus ceithir cheud secel.

30 Agus rinn e le sin na buinn do dhorus pàilliuin a' choimhthionail, agus an altair

umha, agus a' chliath umha aice, agus soithichean na h-altarach uile,
31 Agus buinn na cùirte mu'n cuairt, agus buinn geata na cùirte, agus uile phinneachan a' phàilliuin, agus uile phinneachan na cùirte mu'n cuairt.

CAIB. XXXIX.

1 *Eudach na seirbhis, agus an t-eudach naomh.* 2 *An ephod.* 8 *An uchd-éididh.* 22 *Falluinn na h-ephoid.* 27 *Na còtaichean, an crùn-sagairt, agus an crios a dh'anart grinn.* 30 *Leac a' chrùin naoimh.* 43 *Dh'amhairc Maois air an obair uile, agus thaitinn i ris.*

AGUS de'n ghorm, agus *de'n* chorcur, agus *de'n* scarlaid, rinn iad éididh frithealaidh, gu frithealadh 's an *ionad* naomh, agus rinn iad éididh naomh do Aaron; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
2 Agus rinn e 'n ephod *de* òr, *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte.
3 Agus bhuail iad a mach an t-òr 'n a leacaibh tana, agus ghearr iad *e 'n a* shnàithnibh, a chum oibreachadh am measg a' ghuirm, agus am measg a' chorcuir, agus am measg na scarlaid, agus am measg an anairt ghrinn le h-obair ealanta.
4 Rinn iad mìrean-guailne dh'i, ceangailte ri 'chéile air a dà oir: *mar sin* chuireadh ri 'chéile i.
5 Agus *bha* crios rìomhach na h-ephoid a *bha* air a h-uachdar, de'n *ni* cheudna, a réir a h-oibre féin; *eadhon de* òr, *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
6 Agus dh'oibrich iad clachan onics ceangailte ann am failbheagaibh òir, air an gearradh le gearradh seulaidh, le ainmibh chloinn Israeil *orra.*
7 Agus chuir e iad air guailnibh na h-ephoid, *gu bhi 'n an* clachan cuimhneachain do chloinn Israeil; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
8 Agus rinn e 'n uchd-éididh le h-obair ealanta, a réir oibre na h-ephoid, *de* òr, *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid, agus *de* anart grinn toinnte.
9 Bha i ceithir-chearnach; rinn iad an uchd-éididh dà-fhillte: réis a fad, agus réis a leud; *bha i* dà-fhillte.
10 Agus chuir iad innte ceithir sreathan chlach: *a' cheud* sreath, sardius, topas, agus carbuncul: *so* a' cheud sreath.
11 Agus an dara sreath, emerald, saphir, agus daoimein.
12 Agus an treas sreath, ligur, agat, agus ametist.
13 Agus an ceathramh sreath, beril, onics, agus iasper: *bha iad* air an ceangal ann am failbheagaibh òir 'n an suidheachadh.
14 Agus *bha* na clachan a réir ainmean chloinn Israeil, a dhà-dheug a réir an ainmean le gearradh seulaidh, gach aon aca le h-ainm féin, a réir an dà thréibh dheug.
15 Agus rinn iad air an uchd-éididh slabhruidhean aig na cinn, *a dh'*obair shnìomhta *dh'*òr fìor-ghlan.
16 Agus rinn iad dà fhailbheig òir, agus dà fhàinne òir: agus chuir iad an dà fhàinne air dà cheann na h-uchd-éididh.
17 Agus chuir iad an dà *shlabhruidh* shnìomhta 's an dà fhàinne air cinn na h-uchd-éididh.
18 Agus dhaingnich iad dà cheann na dà *shlabhruidh* shnìomhta 's an dà fhailbheig, agus chuir siad iad air mìribh-guailne na h-ephoid, air a beulaobh.
19 Agus rinn iad dà fhàinne òir, agus chuir siad iad air dà cheann na h-uchd-éididh, air an iomall dith, a *bha* air taobh na h-ephoid a stigh.
20 Agus rinn iad dà fhàinne òir *eile,* agus chuir siad iad air dà thaobh na h-ephoid gu h-ìosal, leth ris a' chuid bheoil dith, fa chomhair a' cho-aonaidh *eile,* os ceann crios rìomhach na h-ephoid.
21 Agus cheangail iad an uchd-éididh le a fàinnibh ri fàinnibh na h-ephoid le h-éill ghuirm, a chum gu'm bitheadh i os ceann crios rìomhach na h-ephoid, agus nach biodh an uchd-éididh air a fuasgladh o'n ephoid; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
22 Agus rinn e falluinn na h-ephoid *a dh'*obair fhighte, uile *de* ghorm.
23 Agus *bha* toll 'am meadhon na falluinn, mar tholl lùirich-mhàillich, *agus* oir timchioll a tuill, a chum nach reubtadh i.
24 Agus rinn iad air iomallaibh na falluinn pomgranatan *de* ghorm, agus *de* chorcur, *agus de* scarlaid, *agus de anart* toinnte.
25 Agus rinn iad cluig *a dh'*òr fìor-ghlan, agus chuir iad na cluig eadar na pomgranatan, air iomall na falluinn' mu'n cuairt eadar na pomgranatan:
26 Clag agus pomgranat, clag agus pomgranat, air iomall na falluinn' mu'n cuairt, a fhrithealadh *innte;* mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
27 Agus rinn iad còtaichean *a dh'*anart grinn, *a dh'* obair fhighte, air son Aaroin agus a chuid mac,
28 Agus crùn-sagairt *a dh'*anart grinn, agus boineidean sgiamhach *a dh'*anart grinn, agus briogais anairt *a dh'*anart grinn toinnte,
29 Agus crios *de* anart grinn toinnte, agus *de* ghorm, agus *de* chorcur, agus *de* scarlaid, *a dh'*obair shnàthaide; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
30 Agus rinn iad leac a' chrùin naoimh a *dh'*òr fìor-ghlan, agus sgrìobh iad oirre sgrìobhadh, *cosmhuil ri* gearradh seulaidh, NAOMHACHD DO'N TIGHEARN.
31 Agus cheangail iad r'i iall de ghorm, g'a daingneachadh air a' chrùn gu h-àrd; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
32 Mar so chrìochnaicheadh uil' obair

pàilluin bùtha a' choimhthionail: agus rinn
clann Israeil a réir gach *ni* a dh'àithn an
Tighearn do Mhaois; mar sin rinn iad.
33 Agus thug iad am pàilliun gu Maois,
am bùth, agus 'airneis uile, a chromagan, a
bhuird, a chroinn, agus a phuist, agus a
bhuinn;
34 Agus an còmhdach de chroicinnibh reith-
cachan air an dath dearg, agus an còmh-
dach de chroicinnibh bhroc, agus brat a'
chòmhdaich;
35 Airc na Fianuis, agus a bataichean,
agus a' chaithir-thròcair;
36 Am bòrd *agus* a shoithichean uile, agus
an t-aran taisbeanaidh;
37 An coinnleir fìor-ghlan *agus* a lòchrain,
eadhon a lòchrain gu 'bhi air an cur ann an
ordugh, agus a shoithichean uile, agus an
oladh a chum soluis;
38 Agus an altair òir, agus an oladh-
ungaidh, agus an tùis chùbhraidh, agus am
brat air son doruis a' phàilliuin;
39 An altair umha, agus a cliath umha, a
bataichean, agus a soithichean uile, an
soitheach-ionnlaid agus a chos;
40 Cùirteinean na cùirte, a puist, agus a
buinn, agus am brat air son geata na cùirte,
a cùird, agus a pinneachan, agus uile shoith-
ichean seirbhis a' phàilliuin, air son bùtha a'
choimhthionail;
41 Eudach an fhrithealaidh gu frithealadh
's an *ionad* naomh, an t-eudach naomh air
son Aaroin an t-sagairt, agus eudach a chuid
mac, a fhrithealadh ann an dreuchd an
t-sagairt.
42 A réir gach ni a dh'àithn an Tighearn
do Mhaois, mar sin rinn clann Israeil an
obair uile.
43 Agus dh'amhairc Maois air an obair
uile, agus, feuch, rinn iad i mar a dh'àithn
an Tighearn, eadhon mar sin rinn iad i:
agus bheannaich Maois iad.

CAIB. XL.

1 *Thugadh àithne do Mhaois gu'n cuireadh e suas pàilliun bùtha a' choimhthionail, agus gu'n naomhaicheadh se e.* 16 *Rinn Maois gach ni a dh'àithn an Tighearn dha.* 34 *Chòmhdaich neul bùth a' choimhthionail.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Air a' cheud là de'n cheud mhìos cuiridh
tu suas pàilliun bùtha a' choimhthionail.
3 Agus cuiridh tu ann àirc na Fianuis',
agus folaichidh tu 'n àirc leis an roinn-bhrat.
4 Agus bheir thu stigh am bòrd, agus
cuiridh tu 'n ordugh na nithean a tha gu 'bhi
air an cur 'an ordugh air; agus bheir thu stigh
an coinnleir, agus lasaidh tu a lòchrain.
5 Agus suidhichidh tu 'n altair òir *a tha*
chum na tùise fa chomhair àirce na Fianuis',
agus cuiridh tu brat an doruis ris a' phàilliun.
6 Agus suidhichidh tu altair na h-ìobairt'-
loisgte fa chomhair doruis pàilliuin bùtha
a' choimhthionail.
7 Agus suidhichidh tu 'n soitheach-ionn-
laid eadar bùth a' choimhthionail agus an
altair, agus cuiridh tu uisge ann.
8 Agus cuiridh tu suas a' chùirt mu'n
cuairt, agus crochaidh tu suas am brat aig
geata na cùirte.
9 Agus gabhaidh tu an oladh-ungaidh,
agus ungaidh tu am pàilliun, agus gach ni
a *tha* ann, agus naomhaichidh tu e, agus a
shoithichean uile: agus bithidh e naomh.
10 Agus ungaidh tu altair na h-iobairt'-
loisgte, agus a soithichean uile, agus naomh-
aichidh tu an altair: agus bithidh an altair
ro naomh.
11 Agus ungaidh tu an soitheach-ionnlaid
agus a chos, agus naomhaichidh tu e.
12 Agus bheir thu Aaron agus a mhic gu
dorus bùtha a' choimhthionail, agus ionn-
laididh tu iad le h-uisge.
13 Agus cuiridh tu air Aaron an t-eudach
naomh, agus ungaidh tu e, agus naomh-
aichidh tu e; agus fritheilidh e dhomhsa ann
an dreuchd an t-sagairt.
14 Agus bheir thu leat a mhic, agus cuiridh
tu còtaichean orra,
15 Agus ungaidh tu iad, mar a dh'ung thu
'n athair, agus fritheilidh iad dhomhsa ann
an dreuchd an t-sagairt; oir bithidh gu
deimhin an ungadh-san dhoibh a chum
sagartachd shìorruidh air feadh an gineala-
cha.
16 Agus rinn Maois a réir gach ni a dh'-
àithn an Tighearn dha: mar sin rinn e.
17 Agus b'anns a' cheud mhìos, 's an dara
bliadhna, air a' cheud *là* de'n mhìos, a chuir-
eadh suas am pàilliun.
18 Agus chuir Maois suas am pàilliun agus
dhaingnich e a bhuinn, agus chuir e suas a
bhuird, agus chuir e stigh a chroinn, agus
thog e suas a phuist.
19 Agus sgaoil e mach am bùth os ceann
a' phàilliuin, agus chuir e còmhdach a'
bhùtha air os a cheann; mar a dh'àithn an
Tighearn do Mhaois.
20 Agus ghabh e agus chuir e an Fhianuis
anns an àirc, agus chuir e na bataichean air
an àirc, agus chuir e a' chaithir-thròcair air
an àirc os *a* ceann.
21 Agus thug e 'n àirc a stigh do'n phàill-
iun, agus chuir e suas brat a' chòmhdaich,
agus chòmhdaich e àirc na Fianuis; mar a
dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
22 Agus chuir e 'm bòrd ann am bùth a'
choimhthionail, air taobh a' phàilliuin mu
thuath, an taobh a muigh de'n roinn-bhrat.
23 Agus chuir e 'n t-aran ann an ordugh
air, ann an làthair an Tighearna; mar a
dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
24 Agus chuir e 'n coinnleir ann am bùth
a' choimhthionail, thall fa chomhair a' bhuird,
air taobh a' phàilliuin ris an àirde deas.
25 Agus las e na lòchrain ann an làthair
an Tighearna; mar a dh'àithn an Tighearn
do Mhaois.

26 Agus chuir e 'n altair òir ann am bùth a' choimhthionail, air beulaobh an roinnbhrait.

27 Agus loisg e tùis chùbhraidh oirre; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

28 Agus chuir e suas am brat aig dorus a' phàilliuin.

29 Agus chuir e altair na h-ìobairt-loisgte làimh ri dorus pàilliuin bùtha a' choimhthionail, agus thug e suas oirre an ìobairt-loisgte, agus an tabhartas-bìdh; mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

30 Agus chuir e 'n soitheach-ionnlaid eadar bùth a' choimhthionail agus an altair, agus chuir e uisge ann, a dh'ionnlad *leis.*

31 Agus dh'ionnlaid Maois, agus Aaron, agus a mhic, an làmhan agus an cosan aige.

32 An uair a bha iad gu dol a stigh do bhùth a' choimhthionail, agus gu teachd am fagus do'n altair, dh'ionnlaid siad iad féin, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

33 Agus chuir e suas a' chùirt timchioll a' phàilliuin agus na h-altarach, agus chuir e suas brat geata na cùirte: mar sin chrìochnaich Maois an obair.

34 An sin chòmhdaich neul bùth a' choimhthionail, agus lìon glòir an Tighearn' am pàilliun.

35 Agus cha b'urrainn Maois dol a stigh do bhùth a' choimhthionail, a chionn gu'n do ghabh an neul còmhnuidh air, agus gu'n do lìon glòir an Tighearn' am pàilliun.

36 Agus an uair a dh'éirich an neul suas o mhullach a' phàilliuin, chaidh clann Israeil air an aghaidh 'n an uile thurusaibh:

37 Ach mur d'éirich an neul suas, an sin cha do thriall iad gus an là 's an d'éirich e suas:

38 Oir bha neul an Tighearn' air a' phàilliun 's an là, agus bha teine air 's an oidhche, ann an sealladh thighe Israeil uile, air feadh an uile thurusan.

LEBHITICUS.

CAIB. I.

3 *Iobairtean-loisgte de'n bhuar,* 10 *de na treudaibh,* 14 *agus a dh' eoin.*

AGUS ghairm an Tighearn air Maois, agus labhair e ris á pàilliun a' choimhthionail, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, Ma bheir duine *sam bith* agaibh tabhartas a dh'ionnsuidh an Tighearna, bheir sibh bhur tabhartas de'n spréidh, *eadhon* de'n bhuar agus de'n treud.

3 Ma *bhios* a thabhartas de'n bhuar 'n a ìobairt-loisgte, thugadh e seachad *beathach* firionn gun ghaoid: aig dorus pàilliuin a' choimhthionail bheir e seachad e d'a shaor thoil féin, an làthair an Tighearn'.

4 Agus cuiridh e a làmh air ceann na h-ìobairt-loisgte: agus gabhar air a shon i, a dheanamh réite air a shon.

5 Agus marbhaidh e 'n tarbh òg an làthair an Tighearn': agus bheir na sagartan, mic Aaroin, leo an fhuil, agus crathaidh iad an fhuil mu'n cuairt air an altair, a *tha* aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

6 Agus fionnaidh e an ìobairt-loisgte, agus gearraidh e i 'n a mìribh.

7 Agus cuiridh mic Aaroin an t-sagairt teine air an altair, agus leagaidh iad fiodh ann an ordugh air an teine.

8 Agus leagaidh na sagartan, mic Aaroin, na mìrean, an ceann, agus an t-saill, ann an ordugh air an fhiodh a *tha* air an teine, a *tha* air an altair.

9 Ach a mhionach agus a chosan nighidh e ann an uisge: agus loisgidh an sagart an t-iomlan air an altair, mar ìobairt-loisgte, tabhartas a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

10 Agus ma's ann de na treudaibh a *bhios* a thabhartas, *eadhon* de na caoraich, no de na gabhraibh, chum ìobairt-loisgte; 'n a *bheathach* firionn gun ghaoid bheir e leis e.

11 Agus marbhaidh se e aig taobh na h-altarach mu thuath ann an làthair an Tighearn': agus crathaidh na sagartan, mic Aaroin, 'fhuil air an altair mu'n cuairt.

12 Agus gearraidh e 'n a mhìribh e, maille r'a cheann agus r'a shaill; agus cuiridh an sagart iad ann an ordugh air an fhiodh a *tha* air an teine, a *tha* air an altair.

13 Ach nighidh e am mionach agus na cosan le h-uisge; agus bheir an sagart leis an t-iomlan, agus loisgidh e air an altair *e,* mar ìobairt-loisgte, tabhartas a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

14 Agus ma's ann a dh' eòin *a bhios* a thabhartas do'n Tighearn *chum* ìobairt-loisgte, an sin bheir e a thabhartas de thurturaibh, no de cholumain òga.

15 Agus bheir an sagart e chum na h-altarach, agus snìomhaidh e a cheann deth, agus loisgidh e air an altair *e;* agus fàisgear a mach 'fhuil air taobh na h-altarach.

16 Agus spìonaidh e a gheuban as maille r'a iteagan, agus tilgidh e làimh ris an altair e, air an taobh an ear, a dh'àite na luatha.

17 Agus sgoiltidh e maille r'a sgiathaibh e, *ach* cha roinn e o 'chéile *e:* agus loisgidh an sagart e air an altair, air an fhiodh a

tha air an teine, mar ìobairt-loisgte, tabhartas a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

CAIB. II.

1 *An tabhartas-bìdh de phlùr mìn maille ri h-oladh agus ri tùis.* 12 *Tabhartas ceud-thoraidh gach bliadhna.* 13 *Bheirear seachad gach tabhartas-bìdh le salann.*

AGUS an nair a bheir neach air bith tabhartas-bìdh do'n Tighearn, bithidh a thabhartas *de* phlùr mìn: agus dòirtidh e oladh air, agus cniridh e tùis air:
2 Agus bheir se e gu mic Aaroin, na sagartan, agus gabhaidh e as làn a dhuirn d'a phlùr, agus d'a olaidh, maille r'a thùis uile; agus loisgidh an sagart a chuimhneachan air an altair, *gu bhi* 'n a thabhartas air a thoirt suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.
3 Agus fuigheall an tabhartais-bhìdh, *is* le Aaron agus le 'mhic *e: is* ni ro naomh e de thabhartasaibh an Tighearna air an toirt snas le teine.
4 Agus ma bheir thu seachad tabhartas-bìdh air a dheasachadh 's an àmhuinn, *is* breacagan neo-ghoirtichte de phlùr mìn measgta le h-olaidh a *bhios ann*, no dearnagan neo-ghoirtichte ungta le h-olaidh.
5 Agus ma's tabhartas-bìdh *air a dheasachadh* ann an àghann *a bhios* a'd' thabhartas, bithidh e *de* phlùr mìn neo-ghoirtichte, measgta le h-olaidh.
6 Roinnidh tu e 'n a mhìribh, agus dòirtidh tu oladh air: *is* tabhartas-bìdh a t'ann.
7 Agus ma *bhios* do thabhartas 'n a thabhartas-bìdh o'n àghann-ròstaidh, nithear e de phlùr mìn le h-olaidh.
8 Agus bheir thu 'n tabhartas-bìdh, a nithear de na nithean so, chum an Tighearn': agus an uair a thaisbeanar do'n t-sagart e, bheir se e chum na h-altarach.
9 Agus gabhaidh an sagart as an tabhartas-bhìdh cuimhneachan dheth, agus loisgidh se *e* air an altair: *is* tabhartas *a th'ann* air a thoirt suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.
10 Agus an ni a dh'fhàgar de'n tabhartas-bhìdh, *is le* Aaron agus *le* 'mhic *e: tha e* 'n a ni ro naomh de thabhartais an Tighearna air an toirt suas le teine.
11 Cha deanar tabhartas-bìdh sam bith, a bheir sibh a dh'ionnsuidh an Tighearna, le taois ghoirt; oir cha loisg sibh a' bheag de thaois ghoirt, no de mhil, ann an tabhartais an Tighearn' a bheirear snas le teine.
12 A thaobh tabhartais a' cheud toraidh, bheir sibh seachad e do'n Tighearn: ach cha loisgear air an altair e chum fàile cùbhraidh.
13 Agus gach tabhartas-bìdh a bheir thu leat, ni thu blasda le salann: cha mhò a leigeas tu le salann coimhcheangail do Dhé 'bhi dh'easbhuidh air do thabhartas-bìdh: le d' thabhartais uile bheir thu seachad salann.
14 Agus ma bheir thu seachad tabhartas-bìdh de d' cheud thoradh do'n Tighearn, bheir thu seachad mar an tabhartas-bìdh de d' cheud thoradh, diasan glasa de arbhar cruaidhichte leis an teine, *eadhon* sìol buailte as na diasaibh ùra.
15 Agus cniridh tu oladh air, agus leagaidh tu tùis air: is tabhartas-bìdh e.
16 Agus loisgidh an sagart a chuimhneachan, cuid d'a arbhar buailte, agus cuid d'a olaidh, maille r'a thùis uile: *is* tabhartas *e* a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

CAIB. III.

1 *An tabhartas-sìth de'n bhuar*, 6 *de'n treud*, 7 *uan*, 12 *no gabhar, gun ghaoid.*

AGUS ma *bhios* a thabhartas *a chum* ìobairt tabhartasan-sìth, ma's ann de'n bhuar a bheir e seachad *e*, ma's firionn no boirionn *e*, bheir e seachad e gun ghaoid an làthair an Tighearn.'
2 Agus cuiridh e a làmh air ceann a thabhartais, agus marbhaidh se e aig dorus pàilliuin a' choimhthionail: agus crathaidh mic Aaroin, na sagartan, an fhuil air an altair mu'n cuairt.
3 Agus bheir e seachad de ìobairt nan tabhartas-sìth, tabhartas a bheirear snas le teine do'n Tighearn; an t-saill a *tha* 'còmhdachadh a' mhionaich, agus an t-saill uile a *th'*air a' mhionach,
4 Agus an dà àra, agus an t-saill a *tha* orra, a *tha* air an loch-'lèin, agus an sgairt a *tha* os ceann nan àinean; maille ris na h-airnibh, bheir e air falbh i.
5 Agus loisgidh mic Aaroin e air an altair, air an ìobairt-loisgte, a *tha* air an fhiodh a *th'*air an teine: *is* tabhartas *e* a bheirear snas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.
6 Agus ma's ann *de* 'n treud *a* bhitheas a thabhartas chum ìobairt tabhartasan-sìth do'n Tighearn, firionn no boirionn; bheir e seachad e gun ghaoid.
7 Ma bheir e seachad nan mar a thabhartas, bheir e seachad e an làthair an Tighearn'.
8 Agus cuiridh e a làmh air ceann a thabhartais, agus marbhaidh se e fa chomhair pàilliuin a' choimhthionail: agus crathaidh mic Aaroin 'fhuil air an altair mu'n cuairt.
9 Agus bheir e seachad *cuid* de ìobairt nan tabhartas-sìth, mar thabhartas a bheirear snas le teine do'n Tighearn; a shaill *agus* an t-earball uile, teann air a' chnàimh-dhroma bheir e air falbh e; agus an t-saill a tha 'còmhdachadh a' mhionaich, agus an t-saill uile a *tha* air a' mhionach,
10 Agus an dà àra, agus an t-saill a *tha* orra, a *tha* làimh ris an loch-'léin, agus an sgairt os ceann nan àinean; maille ris na h-airnibh, bheir e air falbh i.

11 Agus loisgidh an sagart e air an altair, *is e* biadh an tabhartais a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

12 Agus ma's gabhar *a bhitheas* 'n a thabhartas, bheir e seachad i an làthair an Tighearn'.

13 Agus cuiridh e a làmh air a ceann, agus marbhaidh se i fa chomhair pàilliuin a' choimhthionail: agus crathaidh mic Aaroin a fuil air an altair mu'n cuairt.

14 Agus bheir e seachad dh'i a thabhartas, *eadhon* tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn ; an t-saill a tha 'còmhdachadh a' mhionaich, agus an t-saill uile a *tha* air a' mhionach,

15 Agus an dà àra, agus an t-saill a *tha* orra, a *tha* làimh ris an loch-'léin, agus an sgairt os ceann nan àinean ; maille ris na h-airnibh, bheir e air falbh i.

16 Agus loisgidh an sagart iad air an altair: *is iad* biadh an tabhartais a bheirear suas le teine, chum fàile cùbhraidh. An t-saill uile *is* leis an Tighearn,

17 *Bithidh e* 'n a reachd bith-bhuan do'r ginealachaibh air feadh bhur n-àiteachan-còmhnuidh uile, nach ith sibh saill no fuil sam bith.

CAIB. IV.

1 *Iobairt-pheacaidh an aineolais,* 3 *air son an t-sagairt,* 13 *air son a' choimhthionail,* 22 *air son uachdarain,* 27 *agus air son an t-sluaigh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma pheacaicheas anam trìd aineolais an aghaidh aoin sam bith a dh' àitheantaibh an Tighearn' (*a thaobh* nithean nach bu chòir a dheanamh) agus gu'n dean e *ni* an aghaidh aoin diubh;

3 Ma pheacaicheas an sagart a chaidh ungadh, a réir peacaidh an t-sluaigh; an sin thugadh e air son a pheacaidh a pheacaich e, tarbh òg gun ghaoid a dh'ionnsuidh an Tighearna chum ìobairt-pheacaidh.

4 Agus bheir e an tarbh gu dorus pàilliuin a' choimhthionail an làthair an Tighearn'; agus cuiridh e a làmh air ceann an tairbh, agus marbhaidh e 'n tarbh an làthair an Tighearn'.

5 Agus gabhaidh an sagart a chaidh ungadh, *cuid* de fhuil an tairbh, agus bheir e i gu pàilliun a' choimhthionail.

6 Agus tumaidh an sagart a mheur 's an fhuil, agus crathaidh e *cuid* de'n fhuil seachd uairean an làthair an Tighearna, fa chomhair roinn-bhrat' an *ionaid* naoimh.

7 Agus cuiridh an sagart *cuid* de'n fhuil air adhaircibh altarach na tùise cùbhraidh 'am fianuis an Tighearn', a *tha* ann am pàilliun a' choimhthionail; agus doirtidh e fuil an tairbh uile aig bun altarach na h-ìobairt-loisgte, a *tha aig* dorus pàilliuin a' choimhthionail.

8 Agus uile shaill tairbh na h-ìobairt-pheacaidh bheir e air falbh uaith; an t-saill a tha 'còmhdachadh a' mhionaich, agus an t-saill uile a *tha* air a' mhionach,

9 Agus an dà àra, agus an t-saill a *tha* orra, a *tha* làimh ris an loch-'léin, agus an sgairt os ceann nan àinean; maille ris na h-airnibh bheir e air falbh i,

10 Mar a thugadh air falbh i o tharbh ìobairt nan tabhartas-sìth; agus loisgidh an sagart iad air altair na h-ìobairt-loisgte.

11 Agus seiche an tairbh, agus 'fheoil uile, maille r'a cheann, agus maille r'a chosan, agus a mhionach, agus a ghaorr,

12 Eadhon an tarbh gu h-iomlan giùlainidh e mach an taobh a muigh de'n champ gu h-ionad glan, far an dòirtear a mach an luath, agus loisgidh e air an fhiodh e le teine: far an dòirtear a mach an luath, loisgear e.

13 Agus ma pheacaicheas coimhthional Israeil uile trìd aineolais, agus gu bheil an ni folaichte o shùilibh a' chomhchruinneachaidh, agus gu'n d'rinn iad *ni-eigin an aghaidh* aon sam bith dh'àitheantaibh an Tighearna, *a thaobh nithean* nach bu chòir a dheanamh, agus gu bheil iad ciontach;

14 An uair a bhios am peacadh, a pheacaich iad 'n a aghaidh, aithnichte, an sin bheir an comhchruinneachadh seachad tarbh òg air son a' pheacaidh, agus bheir iad e fa chomhair pàilliuin a' choimhthionail.

15 Agus cuiridh seanairean a' choimhthionail an làmhan air ceann an tairbh an làthair an Tighearna; agus marbhar an tarbh an làthair an Tighearna.

16 Agus bheir an sagart a chaidh ungadh *cuid* de fhuil an tairbh gu pàilliun a' choimhthionail.

17 Agus tumaidh an sagart a mheur *ann an cuid* de'n fhuil, agus crathaidh e i seachd uairean an làthair an Tighearna, fa chomhair an roinn-bhrat.

18 Agus cuiridh e *cuid* de'n fhuil air adhaircibh na h-altarach a *tha* 'am fianuis an Tighearna, a *tha* ann am pàilliun a' choimhthionail, agus dòirtidh e mach an fhuil uile aig bun altarach na h-ìobairt-loisgte, a *tha aig* dorus pàilliuin a' choimhthionail.

19 Agus bheir e air falbh a shaill uile uaith, agus loisgidh e *i* air an altair.

20 Agus ni e ris an tarbh mar a rinn e ri tarbh na h-ìobairt-pheacaidh, mar sin ni e ris: agus ni an sagart réite air an son, agus bheirear maitheanas dhoibh.

21 Agus bheir e mach an tarbh an taobh a muigh de'n champ, agus loisgidh se e mar a loisg e 'n ceud tarbh: *is* ìobairt-pheacaidh e air son a' chomhchruinneachaidh.

22 'N uair a pheacaicheas uachdaran, agus a ni e *ni-eigin* trìd aineolais an aghaidh aoin sam bith dh'àitheantaibh an Tighearna a Dhé, *a thaobh nithean* nach bu chòir a dheanamh, agus gu bheil e ciontach:

23 Ma thig a pheacadh, a pheacaich e, g'a
fhios; bheir e leis *mar* a thabhartas meann
de na gabhraibh, *beathach* firionn gun
ghaoid.
24 Agus cuiridh e a làmh air ceann a'
mhinn, agus marbhaidh se e 's an ionad
anns am marbh iad an ìobairt-loisgte ann
an làthair an Tighearna: *is* ìobairt-pheac-
aidh e.
25 Agus gabhaidh an sagart *cuid* de fhuil
na h-ìobairt-pheacaidh le 'mheur, agus
cuiridh e *i* air adhaircibh altarach na h-
ìobairt-loisgte, agus dòirtidh e mach a fuil
aig bun altarach na h-ìobairt-loisgte.
26 Agus loisgidh e a saill uile air an altair,
mar *a loisgear* saill ìobairt nan tabhar-
tas-sìth: agus ni an sagart réite air a
shon a thaobh a pheacaidh, agus maithear
dha e.
27 Agus ma pheacaicheas aon neach de
shluagh na dùthcha trìd aineolais, an uair
a tha e 'deanamh *ni-eigin an aghaidh* aoin
sam bith a dh'àitheantaibh an Tighearna, *a
thaobh nithean* nach bu chòir a dheanamh,
agus gu bheil e ciontach:
28 Ma thig a pheacadh, a pheacaich e, g'a
fhios; an sin bheir e leis *mar* a thabhartas
meann de na gabhraibh, *beathach* boirionn
gun ghaoid, air son a pheacaidh a pheac-
aich e.
29 Agus cuiridh e a làmh air ceann na h-
ìobairt-pheacaidh, agus marbhaidh e an
ìobairt-pheacaidh ann an ionad na h-ìobairt-
loisgte.
30 Agus gabhaidh an sagart *cuid* d'a fuil
le 'mheur, agus cuiridh e *i* air adhaircibh
altarach na h-ìobairt-loisgte, agus dòirtidh
e mach a fuil uile aig bun na h-altarach.
31 Agus bheir e aisde a saill uile, mar a
bheirear an t-saill á h-iobairt nan tabhar-
tas sìth; agus loisgidh an sagart *i* air an
altair, a chum fàile cùbhraidh do'n Tigh-
earn: agus ni an sagart réite air a shon, agus
bheirear maitheanas dha.
32 Agus ma bheir e leis uan mar a tha-
bhartas air son peacaidh, bheir e leis *uan*
boirionn gun ghaoid.
33 Agus cuiridh e a làmh air ceann an
tabhartais-pheacaidh, agus marbhaidh se e
mar ìobairt-pheacaidh 's an ionad anns am
marbh iad an ìobairt-loisgte.
34 Agus gabhaidh an sagart *cuid* de fhuil
na h-ìobairt-pheacaidh le 'mheur, agus cui-
ridh e *i* air adhaircibh altarach na h-ìobairt-
loisgte, agus dòirtidh e mach a fuil uile aig
bun na h-altarach.
35 Agus bheir e aisde a saill uile, mar a
bheirear air falbh saill an uain o ìobairt
nan tabhartas-sìth; agus loisgidh an sagart
iad air an altair, a réir nan tabhartas a
bheirear suas le teine do'n Tighearn: agus
ni an sagart réite air a shon a thaobh
a pheacaidh a rinn e, agus maithear
dha e.

CAIB. V.

1 A thaobh an ti a cheileas 'eòlas, 2 mu neach a bheanas ri ni sam bith neòghlan, 4 no a bheir mionnan. 14 An ìobairt-eusaontais air son peacachaidh ann an nithibh naomha an Tighearna, 17 agus air son pheacaidhean aineolais.

AGUS ma pheacaicheas anam, agus gu'n
cluinn e guth mionnachaidh, agus *gur*
fianuis e, a chunnaic no is fiosrach air *a'
chuis*, mur cuir e 'n céill *i*, an sin giùlainidh
e a chionta:
2 No ma bheanas anam ri ni sam bith
neòghlan, ma's cairbh fiadh-bheathaich neò-
ghloin *e*, no cairbh spréidhe neòghloin, no
cairbh ni neòghloin a shnàigeas, agus e an-
fhiosrach air; bithidh esan mar an ceudna
neòghlan, agus ciontach:
3 No ma bheanas e ri neòghloine duine,
ge b'e air bith an neòghloine leis an sa-
laichear duine, agus gu bheil e an-fhiosrach
air; an uair is fios da e, an sin bithidh e
ciontach:
4 No ma mhionnaicheas anam, ag ràdh le
'bhilibh gu'n dean e olc, no gu'n dean e
maith, ge b'e air bith e a labhras duine le
mionnaibh, agus gu bheil e an-fhiosrach
air; an uair is fios da *e*, an sin bithidh e
ciontach ann an aon diubh sin.
5 Agus tachraidh, 'n uair a bhios e cion-
tach a dh' aon de na *nithibh*, sin, gu'n aidich
e gu'n do pheacaich e 's an *ni* sin.
6 Agus bheir e leis 'ìobairt-eusaontais a
dh'ionnsuidh an Tighearna air son a pheac-
aidh a pheacaich e, *beathach* boirionn o'n
treud, uan, no meann o na gabhraibh, mar
ìobairt-pheacaidh: agus ni an sagart réite
air a shon a thaobh a pheacaidh.
7 Agus mur urrainn e uan a thoirt leis, an
sin bheir e leis air son a choire a rinn e, dà
thurtur, no dà choluman òg, a dh'ionnsuidh
an Tighearna; fear a chum ìobairt-pheac-
aidh, agus am fear eile chum ìobairt-loisgte.
8 Agus bheir e iad a dh'ionnsuidh an t-
sagairt, agus bheir esan seachad *am fear
a tha* chum na h-ìobairt-pheacaidh air tùs,
agus snìomhaidh e a cheann o 'amhaich, ach
cha sgar e o 'chéile *iad*.
9 Agus crathaidh e *cuid* de fhuil na h-
ìobairt-pheacaidh air taobh na h-altarach,
agus fàisgear a' chuid eile de'n fhuil a mach
aig bun na h-altarach: *is* ìobairt-pheacaidh i.
10 Agus bheir e seachad an dara *eun* mar
ìobairt-loisgte, a réir a' ghnàtha: agus ni an
sagart réite air a shon a thaobh a pheacaidh
a pheacaich e, agus maithear dha e.
11 Ach mur urrainn e dà thurtur, no dà
choluman òg a thoirt leis; an sin bheir esan
a pheacaich leis mar a thabhartas an deich-
eamh cuid a dh' ephah de phlùr mìn, mar
thabhartas-peacaidh: cha chuir e oladh air,
ni mò a chuireas e tùis air, oir *is* tabhartas-
peacaidh e.
12 An sin bheir e chum an t-sagairt e,
agus gabhaidh an sagart làn a dhuirn deth,

eadhon cuimhneachan deth, agus loisgidh e air an altair *e*, a réir nan tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn: *is* tabhartas-peacaidh *e*.
13 Agus ni an sagart réite air a shon a thaobh a pheacaidh a pheacaich e ann an aon diubh sin, agus maithear dha e: agus bithidh *am fuigheall* leis an t-sagart, mar thabhartas-bìdh.
14 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
15 Ma ni anam coire, agus gu'm peacaich e trìd aineolais ann an nithibh naomha an Tighearna; an sin bheir e air son a choire dh'ionnsuidh an Tighearna, reithe gun ghaoid o na treudaibh, a réir do mheas-sa le secelibh airgid, a réir seceil an *ionaid* naoimh, chum ìobairt-eusaontais.
16 Agus air son an lochd a rinn e 's an ni naomha ni e coimhleasachadh, agus cuiridh e ris an cùigeamh cuid, agus bheir e do 'n t-sagart e: agus ni an sagart réite air a shon le reithe na h-ìobairt-eusaontais, agus maithear dha e.
17 Agus ma pheacaicheas anam, agus gu'n dean e aon de na nithibh sin a thoirmisgeadh le àitheantaibh an Tighearna 'bhi air an deanamh; ged nach b'fhios da e, gidheadh tha e ciontach, agus giùlainidh e 'aingidheachd.
18 Agus bheir e leis reithe gun ghaoid o'n treud, a réir do mheas-sa, chum ìobairt-eusaontais, a dh'ionnsuidh an t-sagairt: agus ni an sagart réite air a shon a thaobh 'aineolais, leis an deachaidh e air seacharan agus gun fhios aig *air;* agus maithear dha e.
19 *Is* ìobairt-eusaontais a th'ann: chiontaich e gu deimhin an aghaidh an Tighearna.

CAIB. VI.

1 *Na h-ìobairtean-eusaontais air son pheacaidhean a rinneadh le daoinibh le'm fios.* 19 *An tabhartas a bheirear seachad 'n uair a dh'-ungar sagart.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
2 Ma pheacaicheas anam, agus gu'n dean e eusaontas an aghaidh an Tighearna, agus gu'n dean e breug d'a choimhearsnach a thaobh an ni a thugadh dha r'a ghleidheadh, no ann an companas, no thaobh an ni a thugadh air falbh le h-ainneart, no ma mheall e a choimhearsnach;
3 No ma fhuair e an ni sin a chailleadh, agus gu'n d'rinn e breug uime, agus gu'n d'thug e mionnan eithich; ann an aon ni dhiubh sin uile a ni duine, a' peacachadh annta:
4 An sin tachraidh, a chionn gu'n do pheacaich e, agus gu bheil e ciontach, gu'n toir e air ais an ni sin a thug e air falbh le h-ainneart, no an ni sin a fhuair e gu mealltach, no an ni sin a thugadh dha r'a ghleidheadh, no a chailleadh agus a fhuair e,
5 No ni sam bith m'an d'thug e mionnan eithich; bheir e air ais e 's an iomlan, agus cuiridh e 'n cùigeamh cuid a thuilleadh ris, *agus* bheir e dha-san e d'am buin e, ann an là 'ìobairt-eusaontais.
6 Agus bheir e leis 'ìobairt-eusaontais chum an Tighearna, reithe gun ghaoid o'n treud, a réir do mheas-sa, mar ìobairt-eusaontais, a dh'ionnsuidh an t-sagairt.
7 Agus ni an sagart réite air a shon an làthair an Tighearna: agus gheibh e maitheanas a thaobh gach ni dhiubh sin uile a rinn e, a' ciontachadh annta.
8 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
9 Thoir àithne do Aaron agus d'a mhic, ag ràdh, *Is e* so lagh na h-ìobairt-loisgte: (*Is* i 'n ìobairt-loisgte i, air son an losgaidh air an altair air feadh na h-oidhche uile gu maduinn, agus bithidh teine na h-altarach a' losgadh innte)
10 Agus cuiridh an sagart trusgan anairt uime, agus cuiridh e briogais anairt air 'fheoil, agus togaidh e suas an luath a loisg an teine leis an ìobairt-loisgte air an altair, agus cuiridh e i làimh ris an altair.
11 Agus cuiridh e a thrusgan dheth, agus cuiridh e trusgan eile uime, agus giùlainidh e 'n luath a mach an taobh a muigh de'n champ, gu h-ionad glan.
12 Agus bithidh an teine air an altair a' losgadh innte; cha chuirear as e: agus loisgidh an sagart fiodh oirre gach maduinn, agus cuiridh e an ìobairt-loisgte ann an ordugh oirre, agus loisgidh e oirre saill nan ìobairtean-sìth.
13 Bithidh an teine a' lasadh air an altair an còmhnuidh: cha téid e idir as.
14 Agus *is* e so lagh an tabhartais-bhìdh: Bheir mic Aaroin e an làthair an Tighearna, fa chomhair na h-altarach.
15 Agus gabhaidh e làn a dhuirn dheth, de phlùr an tabhartais-bhìdh, agus d'a olaidh, agus an tùis uile a *tha* air an tabhartas-bhìdh, agus loisgidh e air an altair *e, chum* fàile cùbhraidh, *eadhon* cuimhneachan deth do'n Tighearn.
16 Agus ithidh Aaron agus a mhic am fuigheall: maille ri aran neo-ghoirtichte ithear e 's an ionad naomh; ann an cùirt pàilliuin a' choimhthionail ithidh iad e.
17 Cha-n fhuinear e le taois ghoirt: thug mi *dhoibh* e *mar* an cuibhrionn de m' thabhartasaibh air an toirt suas le teine: *tha* e ro naomh, mar an ìobairt-pheacaidh, agus mar an ìobairt-eusaontais.
18 Ithidh gach firionnach am measg chloinn Aaroin dheth: *bithidh e* 'n a reachd sìorruidh air feadh bhur ginealachan thaobh tabhartasan an Tighearna air an toirt suas le teine: bithidh gach neach a bheanas riu naomh.
19 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
20 *Is* e so tabhartas Aaroin, agus a chuid

mac, a bheir iad seachad do'n Tighearn, 's
an là a dh'ungar e; an deicheamh cuid de
ephah de phlùr mìn mar thabhartas-bìdh
an còmhnuidh, a leth 's a' mhaduinn, agus
a leth 's an fheasgar.
21 Ann an àghann nithear e le h-olaidh,
agus an uair a bhitheas e fuinte, bheir thu
stigh e: *agus* na mìrean fuinte de'n tabhar-
tas-bìdh bheir thu seachad a chum fàile
cùbhraidh do'n Tighearn.
22 Agus bheir an sagart d'a mhic, a dh'-
ungadh 'n a àite, seachad e: *is* reachd sìor-
ruidh e do'n Tighearn; loisgear gu h-iom-
lan e.
23 Oir loisgear gach tabhartas bìdh air
son an t-sagairt gu h-iomlan: cha-n ithear e.
24 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
25 Labhair ri h-Aaron agus r'a mhic, ag
ràdh, *Is* e so lagh na h-ìobairt-pheacaidh:
's an ionad anns am marbhar an ìobairt-
loisgte, bithidh an ìobart-pheacaidh air a
marbhadh 'am fianuis an Tighearna: *tha*
i ro naomh.
26 Ithidh an sagart i, a bheir seachad i
air son peacaidh: anns an ionad naomh
ithear i, ann an cùirt pàilliuin a' choimh-
thionail.
27 Ge b'e ni a bheanas r'a feoil, bithidh e
naomh; agus an uair a chrathar a'bheag
d'a fuil air eudach sam bith, nighidh tu an ni
air an do chrathadh i anns an ionad naomh.
28 Agus bithidh an soitheach creadha
anns an do bhruicheadh i air a bhriseadh;
ach ma bhruicheadh i ann an coireadh
umha, glanar agus nighear e ann an uisge.
29 Ithidh na firionnaich uile am measg
nan sagart dhith: *tha* i ro naomh.
30 Ach cha-n ithear ìobairt-pheacaidh sam
bith, d'an d'thugadh *a' bheag* de'n fhuil a
steach do phàilliun a' choimhthionail, a
dheanamh réite 's an *ionad* naomh: lois-
gear 's an teine i.

CAIB. VII.

1 *Lagh na h-ìobairt-eusaontais,* 11 *agus lagh ìobairt' nan tabhartas-sìth.* 22 *An t-saill,* 26 *agus an fhuil air an toirmeasg.*

AGUS *is* e so lagh na h-ìobairt-eusaon-
tais: *tha* i ro naomh.
2 Anns an ionad 's am marbh iad an ìobairt-
loisgte, marbhaidh iad an ìobairt-eusaon-
tais: agus crathaidh e a fuil air an altair
mu'n cuairt.
3 Agus bheir e seachad dhith a saill uile;
an t-earball, agus an t-saill a tha 'còmh-
dachadh a' mhionaich,
4 Agus an dà àra, agus an t-saill a *tha*
orra, a *tha* làimh ris an loch-'léin, agus an
sgairt *a tha* os ceann nan àirnean; maille
ris na h-àirnibh, bheir e air falbh i.
5 Agus loisgidh an sagart iad air an altair,
mar thabhartas a bheirear suas le teine
do'n Tighearn: *is* ìobairt-eusaontais i.
6 Ithidh gach firionnach am measg nan
sagart dhith: 's an ionad naomh ithear i;
tha i ro naomh.
7 Mar an ìobairt-pheacaidh, *is* amhuil sin
an ìobairt-eusaontais: *is* aon lagh dhoibh:
leis an t-sagart a ni réite leatha, bithidh i.
8 Agus an sagart a bheir seachad ìobairt-
loisgte duine sam bith, is leis an t-sagart so
croicionn na h-ìobairt-loisgte a thug e
seachad.
9 Agus buinidh an tabhartas-bìdh uile a
dh'fhuinear ann an àmhuinn, agus gach *ni*
a dheasaichear ann an àghann-ròstaidh,
agus ann am mèis, do'n t-sagart a bheir
seachad e.
10 Agus bithidh gach tabhartas-bìdh
measgta le h-olaidh agus tioram, le mic
Aaroin uile, leis gach aon *uiread* r'a chéile.
11 Agus *is* e so lagh ìobairt' nan tabhartas-
sìth, a bheir e seachad do'n Tighearn:
12 Ma's ann mar bhreith-buidheachais a
bheir e seachad i, an sin bheir e seachad
maille ris an ìobairt-bhuidheachais breac-
agan neo-ghoirtichte measgta le h-olaidh,
agus dearnagan neo-ghoirtichte ungta le
h-olaidh, agus breacagan measgta le h-
olaidh, de phlùr mìn, air a ròstadh.
13 A thuilleadh air na breacagaibh, bheir
e seachad *mar* a thabhartas, aran goirtichte,
maille ri ìobairt-buidheachais a thabharta-
san-sìth.
14 Agus dh'i *sin* bheir e seachad aon as
an tabhartas iomlan, *mar* thabhartas-togta
do'n Tighearn, *agus* bithidh e leis an t-
sagart a chrathas fuil nan tabhartas-sìth.
15 Agus ithear feoil ìobairt a thabhartasan-
sìth air son breith-buidheachais, 's an là
sin féin anns an toirear seachad i; cha-n
fhàg e 'bheag dhith gu maduinn.
16 Ach ma's bòid no tabhartas deònach
ìobairt a thabhartais, 's an là sin féin anns an
toir e seachad 'ìobairt, ithear i; agus air an
là màireach mar an ceudna ithear a fuigh-
eall.
17 Ach loisgear le teine fuigheall feòla na
h-ìobairt' air an treas là.
18 Agus ma dh'ithear idir a bheag de
fheoil ìobairt a thabhartasan-sìth air an
treas là, cha ghabhar i, ni mò a mheasar i
dha-san a bheir seachad i: bithidh i 'n a
gràineileachd, agus an t-anam a dh'itheas
dhith giùlainidh e 'aingidheachd.
19 Agus an fheoil a bheanas ri *ni* sam
bith neòghlan, cha-n ithear i; loisgear i le
teine: agus a thaobh na feòla, gach neach a
bhitheas glan, ithidh e dhith.
20 Ach an t-anam a dh'itheas de fheoil
ìobairt' nan tabhartas-sìth, a *bhuineas* do'n
Tighearn, agus a neòghloine air, gearrar
eadhon an t-anam sin as o 'shluagh.
21 Agus an t-anam a bheanas ri *ni* sam
bith neòghlan, ri neòghloine duine, no ri
ainmhidh neòghlan, no ri gràineileachd
neòghloin sam bith, agus a dh'itheas de

fheoil ìobairt nan tabhartas sìth a *bhuineas* do'n Tighearn, gearrar eadhon an t-anam sin as o 'shluagh.
22 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
23 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Saill air bith daimh, no caorach, no gaibhre, cha-n ith sibh.
24 Agus feudar saill ainmhidh a gheibh bàs leis féin, agus saill an ainmhidh sin a reubar le fiadh-bheathaichibh, a ghnàthachadh gu feum sam bith eile; ach cha-n ith sibh idir dhith:
25 Oir ge b'e dh'itheas saill o'n ainmhidh sin d'an toir daoine seachad ìobairt a loisgear le teine do'n Tighearn, gearrar eadhon an t-anam sin a dh'itheas *dhith* as o 'shluagh.
26 Agus cha-n ith sibh gnè sam bith fola, ma's ann a dh'eoin no dh' ainmhidh, ann an aon air bith d'ur n-àiteachaibh-còmhnuidh.
27 Gach anam a dh'itheas gnè sam bith fola, gearrar eadhon an t-anam sin as o 'shluagh.
28 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
29 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Esan a bheir seachad ìobairt a thabhartasan-sìth do'n Tighearn, bheir e leis a thabhartas a dh'ionnsuidh an Tighearna, de ìobairt a thabhartasan-sìth.
30 Bheir a làmhan féin leo tabhartasan an Tighearna a bheirear suas le teine; an t-saill maille ris an uchd, so bheir e leis, a chum gu'n luaisgear an t-uchd *mar* thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna.
31 Agus loisgidh an sagart an t-saill air an altair: ach bithidh an t-uchd le Aaron agus le 'mhic.
32 Agus an slinnean deas bheir sibh do'n t-sagart *mar* thabhartas-togta, de ìobairtibh bhur tabhartasan-sìth.
33 Aige-san de mhic Aaroin a bheir suas fuil nan tabhartas-sìth, agus an t-saill, bithidh an slinnean deas mar *a* chuibhrionn.
34 Oir ghabh mi an t-uchd luaisgte agus an slinnean togta o chloinn Israeil, de ìobairtibh an tabhartasan-sìth, agus thug mi iad do Aaron an sagart, agus d'a mhic, le reachd sìorruidh o mheasg chloinn' Israeil.
35 *Is* e so *cuibhrionn* ungaidh Aaroin, agus ungaidh a chuid mac, de thabhartasaibh an Tighearna a bheirear suas le teine, 's an là anns an d'thug e a làthair iad a fhritheal-adh do'n Tighearn ann an dreuchd an t-sagairt;
36 A dh'àithn an Tighearn a thoirt dhoibh o chloinn Israeil, 's an là anns an d'ung e iad, le reachd sìorruidh air feadh an ginealachan.
37 *Is* e so lagh na h-ìobairt-loisgte, an tabhartais-bhìdh, agus na h-ìobairt-pheacaidh, agus na h-ìobairt cusaontais, agus nan coisreagadh, agus ìobairt nan tabhartas-sìth,
38 A dh'àithn an Tighearn do Mhaois ann an sliabh Shinai, 's an là anns an d'àithn e do chloinn Israeil an tabhartasan a thoirt seachad do'n Tighearn, ann am fàsach Shinai.

CAIB. VIII.

1 *Choisrig Maois Aaron agus a mhic.* 14 *An ìobairt-pheacaidh.* 18 *An ìobairt-loisgte.* 22 *Reithe a' choisreagaidh.* 31 *Aite agus àm an coisreagaidh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
2 Thoir leat Aaron agus a mhic maille ris, agus an trusgan *naomh*, agus an oladh-ungaidh, agus tarbh mar an ìobairt-pheacaidh, agus dà reithe, agus bascaid de aran neo-ghoirtichte.
3 Agus cruinnich an coimhthional uile 'an ceann a chéile gu dorus pàilliuin a' choimhthionail.
4 Agus rinn Maois mar a dh'àithn an Tighearn dha; agus chruinnicheadh an coimhthional r'a chéile gu dorus pàilliuin a' choimhthionail.
5 Agus thubhairt Maois ris a' choimhthional, *Is* e so an ni a dh'àithn an Tighearn a dheanamh.
6 Agus thug Maois Aaron agus a mhic leis, agus dh'ionnlaid e iad le h-uisge.
7 Agus chuir e air an còta, agus chrioslaich se e leis a' chrios, agus dh'eudaich se e leis an fhalluinn, agus chuir e 'n ephod air, agus chrioslaich se e le crios rìomhach na h-ephoid, agus cheangail e ris *i* leis.
8 Agus chuir e 'n uchd-éididh air; agus chuir e anns an uchd-éididh an Urim agus an Tumim.
9 Agus chuir e 'n crùn-sagairt air a cheann; mar an ceudna air a' chrùn sagairt, *eadhon* air a' chuid-beoil deth chuir e 'n leac òir, an crùn naomh, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
10 Agus ghabh Maois an oladh-ungaidh, agus dh'ung e 'm pàilliun, agus gach *ni* a *bha* ann, agus naomhaich e iad.
11 Agus chrath e *cuid* dhith air an altair seachd uairean, agus dh'ung e 'n altair, agus a soithichean uile, araon an soitheach-ionnlaid agus a chos, a chum an naomhachadh.
12 Agus dhòirt e de'n oladh-ungaidh air ceann Aaroin, agus dh'ung se e, chum a naomhachadh.
13 Agus thug Maois mic Aaroin leis, agus chuir e còtaichean orra, agus chrioslaich e iad le criosaibh, agus chuir e boineidean orra, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
14 Agus thug e leis an tarbh air son na h-ìobairt-pheacaidh, agus chuir Aaron agus a mhic an làmhan air ceann an tairbh air son na h-ìobairt-pheacaidh.

15 Agus mharbh se *e;* agus ghabh Maois
an fhuil, agus chuir e *i* air adhaircibh na
h-altarach mu'n cuairt le 'mheur, agus ghlan
e 'n altair: agus dhòirt e 'n fhuil aig bun
na h-altarach, agus naomhaich e i, a dhean-
amh réite oirre.
16 Agus ghabh e 'n ìgh uile a *bha* air a'
mhionach, agus an scairt *os ceann* nan àin-
ean, agus an dà àra, agus an ìgh; agus
loisg Maois *iad* air an altair.
17 Ach an tarbh agus a sheiche, agus 'fheoil,
agus 'aolach, loisg e le teine an taobh a
muigh de'n champ, mar a dh'àithn an Tigh-
earn do Mhaois.
18 Agus thug e leis an reithe *air son* na
h-ìobairt-loisgte: agus chuir Aaron agus a
mhic an làmhan air ceann an reithe.
19 Agus mharbh se *e;* agus chrath Maois
an fhuil air an altair mu'n cuairt.
20 Agus ghearr e 'n reithe 'n a mhìribh;
agus loisg Maois an ceann, agus na mìrean,
agus an t-saill.
21 Agus nigh e am mionach agus na cosan
ann an uisge; agus loisg Maois an reithe
uile air an altair: *b'*ìobairt-loisgte e, chum
fàile chùbhraidh: tabhartas air a thoirt
suas le teine do'n Tighearn, mar a dh'àithn
an Tighearn do Mhaois.
22 Agus thug e leis an reithe eile, reithe
a' choisreagaidh: agus chuir Aaron agus a
mhic an làmhan air ceann an reithe.
23 Agus mharbh se *e;* agus ghabh Maois
cuid d'a fhuil, agus chuir e *i* air bàrr
cluaise deise Aaroin, agus air ordaig a
làimhe deise, agus air ordaig a choise
deise.
24 Agus thug e leis mic Aaroin, agus chuir
Maois *cuid* de'n fhuil air bàrr an cluaise
deise, agus air ordaig an làimhe deise, agus
air ordaig an coise deise: agus chrath Maois
an fhuil air an altair mu'n cuairt.
25 Agus ghabh e 'n t-saill, agus an t-
earball, agus an ìgh uile a *bha* air a' mhion-
ach, agus an scairt *os ceann* nan àirnean,
agus an dà àra agus an ìgh, agus an slinnean
deas.
26 Agus á bascaid an arain neo-ghoirtichte,
a *bha* an làthair an Tighearna, ghabh e aon
bhreacag neo-ghoirtichte, agus aon bhreacag
de aran le h-olaidh, agus aon dearnagan,
agus chuir e *iad* air an t-saill, agus air an
t-slinnean deas:
27 Agus chuir e 'n t-iomlan air làmhan
Aaroin, agus air làmhan a chuid mac, agus
luaisg e iad mar thabhartas-luaisgte an
làthair an Tighearna.
28 Agus ghabh Maois iad bhàrr an làmh,
agus loisg e *iad* air an altair os ceann na
h-ìobairt-loisgte; *bu* tabhartas-coisreagaidh
iad a chum fàile chùbhraidh; tabhartas air
a thoirt suas le teine do'n Tighearn.
29 Agus ghabh Maois an t-uchd, agus
luaisg se e mar thabhartas-luaisgte an
làthair an Tighearna: b'e cuibhrionn Mhaois
e de reithe a' choisreagaidh; mar a dh'àithn
an Tighearn do Mhaois.
30 Agus ghabh Maois *cuid* de'n oladh-
ungaidh, agus de'n fhuil a *bha* air an altair,
agus chrath e air Aaron i; air 'eudach, agus
air a mhic, agus air eudach a mhac maille
ris: agus naomhaich e Aaron, *agus* 'eudach,
agus a mhic, agus eudach a mhac maille
ris.
31 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, agus
r'a mhic, Bruichibh an fheoil aig dorus
pàilliuin a' choimhthionail, agus ann an sin
ithibh i leis an aran a *tha* ann am bascaid
a' choisreagaidh, mar a dh'àithn mise, ag
ràdh, Ithidh Aaron agus a mhic i.
32 Agus an ni sin a dh'fhàgar de'n fheoil
agus de'n aran, loisgidh sibh le teine.
33 Agus air dorus pàilliuin a' choimh-
thionail cha téid sibh a mach *rè* sheachd
làithean, gus am bi làithean bhur coisreag-
aidh air an crìochnachadh: oir rè sheachd
làithean coisrigidh e sibh.
34 Mar a rinn e 'n diugh, mar sin dh'àithn
an Tighearn a bhi deanta, a dheanamh réite
air bhur son.
35 Uime sin aig dorus pàilliuin a' choimh-
thionail fanaidh sibh a là agus a dh'oidhche,
rè sheachd làithean, agus coimhididh sibh
ordugh an Tighearna, chum nach faigh
sibh bàs: oir is ann mar sin a thugadh
àithne dhomhsa.
36 Agus rinn Aaron agus a mhic na h-uile
nithean a dh'àithn an Tighearn le làimh
Mhaois.

CAIB. IX.

1, 8 Iobairt-pheacaidh agus ìobairt-loisgte Aaroin air a shon féin, agus air son an t-sluaigh. 23 An sluagh air am beannachadh. 24 Thàinig teine mach o'n Tighearn air an altair.

AGUS air an ochdamh là ghairm Maois
air Aaron agus air a mhic, agus air
scanairibh Israeil;
2 Agus thubhairt e ri h-Aaron, Gabh dhuit
féin laogh òg chum ìobairt-pheacaidh, agus
reithe chum ìobairt-loisgte, gun ghaoid,
agus thoir seachad *iad* an làthair an Tigh-
earna.
3 Agus labhraidh tu ri cloinn Israeil ag
ràdh, Gabhaibhse mcann de na gabhraibh
chum ìobairt-pheacaidh; agus laogh, agus
uan, *le 'chéile* de'n cheud bhliadhna, gun
ghaoid, a chum ìobairt-loisgte;
4 Mar an ceudna tarbh agus reithe, mar
thabhartasan-sìth, a chum an ìobradh an
làthair an Tighearna; agus tabhartas-bìdh
measgta le h-olaidh: oir an diugh foillsichidh
an Tighearn e féin dhuibh.
5 Agus thug iad *an ni sin* a dh'àithn
Maois gu beulaobh pàilliuin a' choimhthio-
nail: agus thàinig an coimhthional uile am
fagus, agus sheas iad an làthair an Tigh-
earna.
6 Agus thubhairt Maois, *Is* e so an ni a



dh'àithn an Tighearn gu'n deanadh sibh; agus foillsichear glòir an Tighearna dhuibh.

7 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, Imich a dh'ionnsuidh na h-altarach, agus ìobair d'ìobairt-pheacaidh, agus d'ìobairt-loisgte, agus dean réite air do shon féin, agus air son an t-sluaigh: agus thoir suas tabhartas an t-sluaigh, agus dean réite air an son, mar a dh'àithn an Tighearn.

8 Chaidh Aaron uime sin a dh'ionnsuidh na h-altarach, agus mharbh e laogh na h-ìobairt-pheacaidh, a *bha* air a shon féin.

9 Agus thug mic Aaroin an fhuil d'a ionnsuidh; agus thum e a mheur 's an fhuil, agus chuir e air adhaircibh na h-altarach *i*, agus dhòirt e mach an fhuil aig bun na h-altarach.

10 Ach an t-saill agus na h-àirnean, agus an scairt os ceann àinean na h-ìobairt-pheacaidh, loisg e air an altair, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

11 Agus an fheoil agus an t-seiche loisg e le teine, an taobh a muigh de'n champ.

12 Agus mharbh e 'n ìobairt-loisgte; agus thug mic Aaroin an fhuil d'a ionnsuidh, agus chrath e i air an altair mu'n cuairt.

13 Agus thug iad an ìobairt-loisgte d'a ionnsuidh, maille r'a mìribh, agus an ceann; agus loisg e *iad* air an altair.

14 Agus nigh e am mionach agus na cosan, agus loisg e *iad* air an ìobairt-loisgte air an altair.

15 Agus thug e leis tabhartas an t-sluaigh, agus ghabh e meann na h-ìobairt-pheacaidh a *bha* air son an t-sluaigh, agus mharbh se e, agus thug e suas e air son peacaidh, mar a' cheud ìobairt.

16 Agus thug e leis an ìobairt-loisgte, agus dh'ìobair e i do réir a' ghnàtha.

17 Agus thug e leis an tabhartas-bìdh, agus lìon e a dhòrn as, agus loisg e air an altair *e*, a thuilleadh air ìobairt-loisgte na maidne.

18 Mharbh e mar an ceudna an tarbh, agus an reithe, mar ìobairt nan tabhartasan-sìth, a *bha* air son an t-sluaigh; agus thug mic Aaroin d'a ionnsuidh an fhuil, agus chrath e i air an altair mu'n cuairt.

19 Agus saill an tairbh, agus earball an reithe, agus an *ni* sin a tha 'còmhdachadh *a' mhionaich*, agus na h-airnean, agus an scairt *os ceann* nan àinean.

20 Agus chuir iad an t-saill air na h-uchdaibh, agus loisg e 'n t-saill air an altair.

21 Agus na h-uchdan agus an slinnean deas luaisg Aaron *mar* thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna, mar a dh'àithn Maois.

22 Agus thog Aaron suas a làmhan chum an t-sluaigh, agus bheannaich e iad; agus thàinig e nuas o ìobradh na h-ìobairt-pheacaidh, agus na h-ìobairt-loisgte, agus nan ìobairtean-sìth.

23 Agus chaidh Maois agus Aaron a steach do phàilliun a' choimhthionail, agus thàinig iad a mach, agus bheannaich iad an sluagh: agus dh'fhoillsicheadh glòir an Tighearna do'n t-sluagh uile.

24 Agus thàinig teine a mach o làthair an Tighearna, agus loisg e air an altair an ìobairt-loisgte, agus an t-saill: agus chunnaic an sluagh uile *e*, agus rinn iad iolach, agus thuit iad air an aghaidh.

CAIB. X.

1 *Nadab agus Abihu air an losgadh.* 8 *Fìon air a thoirmeasg do na sagartan an uair a rachadh iad a steach do bhùth a' choimhthionail, &c.*

AGUS ghabh Nadab agus Abihu, mic Aaroin, gach fear diubh a thùiseir, agus chuir iad teine ann, agus chuir iad tùis air, agus thug iad suas 'am fianuis an Tighearna teine coimheach, nach d'àithn e dhoibh.

2 Agus chaidh teine mach o làthair an Tighearna, agus loisg e suas iad, agus fhuair iad bàs an làthair an Tighearna.

3 An sin thubhairt Maois ri h-Aaron, *Is* e so *an ni* a labhair an Tighearn, ag ràdh, Annta-san a thig am fagus dhomh naomhaichear mise, agus an làthair an t-sluaigh uile glòraichear mi. Agus dh'fhan Aaron 'n a thosd.

4 Agus ghairm Maois air Misael agus air Elsaphan, mic Udsieil, bràthar athar Aaroin, agus thubhairt e riu, Thigibh am fagus, giùlainibh bhur bràithrean o fhianuis an *ionaid* naoimh a mach as a' champ.

5 Agus chaidh iad am fagus, agus ghiùlain iad 'n an còtaichibh iad a mach as a' champ, mar a thubhairt Maois.

6 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron, agus ri h-Eleasar, agus ri h-Itamar, a mhic, Na rùisgibh bhur cinn, agus na reubaibh bhur n-eudach, air eagal gu'm faigh sibh bàs, agus air eagal gu'n tig fearg air an t-sluagh uile; ach deanadh bhur bràithrean, tigh Israeil uile, tuireadh air son an losgaidh a las an Tighearn.

7 Agus cha téid sibh a mach air dorus pàilliuin a' choimhthionail, air eagal gu'm faigh sibh bàs: oir *tha* oladh-ungaidh an Tighearna oirbh. Agus rinn iad a réir focail Mhaois.

8 Agus labhair an Tighearn ri h-Aaron, ag ràdh,

9 Na h-òl fìon no deoch làidir, thu féin, no do mhic maille riut, an uair a théid sibh a steach do phàilliun a' choimthionail, air eagal gu'm faigh sibh bàs: *bithidh e* 'n a reachd bith-bhuan air feadh bhur gincalach;

10 Agus a chum gu'n cuir sibh eadar-dhealachadh eadar naomh agus mi-naomh, agus eadar neòghlan agus glan;

11 Agus a chum gu'n teagaisg sibh do chloinn Israeil na h-orduighean uile a labhair an Tighearn riu le làimh Mhaois.

12 Agus labhair Maois ri h-Aaron, agus ri h-Eleasar, agus ri h-Itamar, a mhic a

dh'fhan *beò*, Gabhaibh an tabhartas-bìdh a
dh'fhàgadh de thabhartasaibh an Tighearna
air an toirt suas le teine, agus ithibh e gun
ghoirteachadh làimh ris an altair; oir *tha*
e ro naomha.
13 Agus ithidh sibh e 's an ionad naomh,
a chionn *gur* e do dhlighe e, agus dlighe
do mhac, de thabhartasaibh an Tighearna
air an toirt suas le teine: oir is ann mar
sin a dh'àithneadh dhomhsa.
14 Agus an t-uchd luaisgte agus an slin-
nean togta ithidh sibh ann an ionad glan;
thu féin, agus do mhic, agus do nigheanan,
maille riut: oir *is iad* do dhlighe iad, agus
dlighe do mhac, *a* thugadh dhoibh á ìo-
bairtibh tabhartasan-sìth chloinn' Israeil.
15 An slinnean togta, agus an t-uchd
luaisgte, maille ris na tabhartasaibh air an
toirt suas le teine de'n t-saill, bheir iad leo
gus *a* luasgadh *mar* thabhartas-luaisgte an
làthair an Tighearna; agus is leats' e, agus
le d' mhic maille riut, le reachd bith-bhuan,
mar a dh'àithn an Tighearn.
16 Agus dh'iarr Maois gu dìchiollach
meann na h-ìobairt-pheacaidh, agus, feuch,
loisgeadh e: agus bha fearg aige ri h-Elea-
sar agus ri h-Itamar, mic Aaroin, *a* dh'fhà-
gadh *beò*, ag ràdh,
17 C'ar son nach d'ith sibh an ìobairt-
pheacaidh 's an ionad naomh, do bhrìgh gu
bheil i ro naomh, agus thug *Dia* dhuibh i
a ghiùlan aingidheachd a' choimhthionail,
a dheanamh réite air an son 'am fianuis an
Tighearna?
18 Feuch, cha d'thugadh a fuil a steach an
taobh a stigh de'n *ionad* naomh: bu chòir
dhuibh gu deimhin a h-itheadh 's an *ionad*
naomh, mar a dh'àithn mise.
19 Agus thubhairt Aaron ri Maois, Feuch,
an diugh thug iad suas an ìobairt-pheac-
aidh, agus an ìobairt-loisgte, an làthair an
Tighearn'; agus thachair an leithidean sin
de nithibh dhomhsa; agus nam bithinn air
itheadh na h-ìobairt-pheacaidh an diugh,
an gabhtadh rithe an làthair an Tighearna?
20 Agus an uair a chuala Maois *sin*, bha
e toilichte.

CAIB. XI.

1, 4 *Mu bheathaichibh glana.* 13 *agus mu bheath-aichibh neòghlan.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri h-Aaron, ag ràdh riu,
2 Labhraidh ri cloinn Israeil, ag ràdh, *Is*
iad so na beathaichean a dh'itheas sibh de
na h-uile ainmhidhean a *tha* air an talamh.
3 Gach aon a roinneas an ionga, agus, a
sgoilteas an ladhar, agus a' chnàmhas a' chìr,
am measg nan ainmhidhean, sin ithidh sibh.
4 Ach iad so cha-n ith sibh, dhiubhsan a
chnàmhas a' chìr, no dhiubhsan a roinneas
an ionga: *mar* an càmhal, a chionn ged a
chnàmh e a' chìr, nach roinn e an ionga; neò-
ghlan *tha* e dhuibh.
5 Agus an coinean, a chionn ged a chnàmh
e a' chìr, nach roinn e an ionga; neòghlan
tha e dhuibh.
6 Agus a' mhaigheach, a chionn ged a
chnàmh i a' chìr, nach roinn i an ionga;
neòghlan *tha* i dhuibh.
7 Agus a' mhuc, a chionn ged a roinn i an
ionga, agus ged a sgoilt i an ladhar, gidh-
eadh nach cnàmh i a' chìr; neòghlan *tha* i
dhuibh.
8 D'am feoil cha-n ith sibh, agus r'an
cairbh cha bhean sibh; neòghlan *tha* iad
dhuibh.
9 Iad so ithidh sibh, dhiubhsan uile *a tha*
's na h-uisgeachaibh: gach *ni* air am bheil
itean agus lannan anns na h-uisgeachaibh,
anns na cuantaibh, agus anns na h-aimhni-
chibh, iad sin ithidh sibh.
10 Agus gach *ni* air nach 'eil itean no lan-
nan anns na cuantaibh, agus anns na h-aimh-
nichibh, de gach *ni* a ghluaiseas 's na h-uis-
geachaibh, agus de gach ni beò, a *tha* 's na
h-uisgeachaibh; 'n an gràineileachd *bithidh*
iad dhuibh:
11 Eadhon 'n an gràineileachd bithidh iad
dhuibh: d'am feoil cha-n ith sibh, agus d'an
cairbh gabhaidh sibh gràin.
12 Gach *ni* air nach 'eil itean no lannan
anns na h-uisgeachaibh, 'n a ghràineileachd
bithidh sin dhuibh.
13 Agus dhiubh so gabhaidh sibh gràin
am measg nan eun; cha-n ithear iad, 'n an
gràineileachd *tha* iad: an iolair, agus an
cnàimh-bhristeach, agus an iolar-uisge,
14 Agus am fang, agus an clamhan a réir
a ghnè;
15 Gach fitheach a réir a ghnè;
16 Agus a' chailleach-oidhche, agus an
t-seabhag-oidhche, agus a chuach, agus an
t-seabhag a réir a gnè,
17 Agus a' chailleach-oidhche bheag, agus
an scarbh, agus a' chailleach-oidhche mhòr,
18 Agus an eala, agus am pelican, agus an
iolair-fhionn,
19 Agus a' chorra-bhàn, *agus* a' chorra-
ghlas a réir a gnè, agus an t-adharcan-
luachrach, agus an ialtag.
20 *Bithidh* gach ni snàigeach a dh'iteal-
aicheas, *agus* a dh'imicheas air cheithir
chosan, 'n a ghràineileachd dhuibh.
21 Ach iad so feudaidh sibh itheadh, de
gach ni snàigeach a dh'itealaicheas, *agus* a
dh'imicheas air cheithir *chosan*, aig am
bheil luirgnean os ceann a throidhean, gu
leum leo air an talamh.
22 *Eadhon* iad so dhiubh feudaidh sibh
itheadh: an locust a rèir a ghnè, agus an
locust maol a réir a ghnè, agus an daol a
a réir a ghnè, agus an leumnach-uaine a
réir a ghnè.
23 Ach *bithidh* gach ni eile snàigeach a
dh'itealaicheas, aig am bheil ceithir chosan,
'n a ghràineileachd dhuibh.
24 Agus air an son sin bithidh sibh neò-

ghlan: gach neach a bheanas r'an cairbh,
bithidh e neòghlan gu feasgar.
25 Agus ge b'e air bith a ghiùlaineas *a' bheag* d'an cairbh, nighidh e 'eudach, agus
bithidh e neòghlan gu feasgar.
26 Bithidh *cairbh* gach ainmhidh a roinneas an ionga, agus nach sgoilt an ladhar,
agus nach cnàmh a' chìr, neòghlan dhuibh: gach neach a bheanas riu, bithidh e neòghlan.
27 Agus ge b'e air bith a dh'imicheas air a mhàgaibh, am measg nan uile bheathaichean a dh'imicheas air cheithir *chosan*, *bithidh* e neòghlan dhuibh; gach neach a bheanas r'an cairbh, bithidh e neòghlan gu feasgar.
28 Agus easan a ghiùlaineas an cairbh, nighidh e 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar; neòghlan *tha* iad dhuibh.
29 Agus *bithidh* iad so neòghlan dhuibh am measg nan nithean snàigeach a shnàigeas air an talamh: an neas, agus an luch, agus an crocodeil a réir a ghnè,
30 Agus am firead, agus an cameleon, agus an dearc-luachrach, agus an t-seilcheag, agus am famh.
31 *Tha* iad sin neòghlan dhuibh 'n am measgsan uile a shnàigeas: gach neach a bheanas riu, 'n uair a bhios iad marbh, bithidh e neòghlan gu feasgar.
32 Agus gach ni air an tuit *a h-aon* diubh, 'n uair a bhios e marbh, bithidh e neòghlan; co dhiubh is soitheach fiodha sam bith e, no eudach, no croicionn, no sac: feumaidh gach soitheach anns an deanar obair sam bith, a bhi air a chur ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar; an sin bithidh e glan.
33 Agus *a thaobh* gach soithich creadha, anns an tuit *a h-aon* diubh, bithidh gach ni a *tha* ann neòghlan; agus brisidh sibh e.
34 De gach uile bhiadh a dh'ithear, bithidh *am biadh sin* air an tig uisge, neòghlan; agus bithidh gach deoch a dh'òlar ann an soitheach sam bith, neòghlan.
35 Agus bithidh gach *ni* air an tuit *a' bheag* d'an cairbh, neòghlan; *ma's* àmhuinn *e*, no coireachan, brisear sìos iad: neòghlan *tha* iad, agus neòghlan bithidh iad dhuibh.
36 Gidheadh bithidh fuaran no tobar *anns am bi* pailteas uisge, glan: ach bithidh an ni sin a bheanas r'an cairbh, neòghlan.
37 Agus ma thuiteas *a' bheag* d'an cairbh air sìol-cuir sam bith, a bhios r'a chur, *bithidh* e glan.
38 Ach ma chuirear uisge *sam bith* air an t-sìol, agus gu'n tuit *a' bheag* d'an cairbh air, neòghlan *bithidh* e dhuibh.
39 Agus ma bhàsaicheas ainmhidh sam bith d'am feud sibh itheadh, bithidh esan a bheanas r'a chairbh neòghlan gu feasgar.
40 Agus esan a dh'itheas d'a chairbh, nighidh e 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar: esan mar an ceudna a ghiùlaineas a chairbh, nighidh e 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.
41 Agus *bithidh* gach ni snàigeach a shnàigeas air an talamh, 'n a ghràineileachd: cha-n ithear e.
42 Gach ni a dh'imicheas air a' bhroinn, agus gach ni a dh'imicheas air cheithir *chosan*, no ge b'e air bith aig am bheil tuilleadh chosan am measg nan uile nithean snàigeach a shnàigeas air an talamh; cha-n ith sibh iad, oir *is* gràineileachd iad.
43 Cha dean sibh sibh féin gràineil le ni snàigeach sam bith a shnàigeas, cha mhò 'ni sibh sibh féin neóghlan leo, air chor is gu'n truaillear sibh leo.
44 Oir *is* mise an Tighearn bhur Dia: naomhaichidh sibh air an aobhar sin sibh féin, agus bithidh sibh naomha; oir *tha* mise naomh: agus cha truaill sibh sibh féin le ni snàigeach sam bith a shnàigeas air an talamh.
45 Oir *is* mise an Tighearn a thug sibhse a mach á tìr na h-Eiphit, gu bhi 'a m' Dhia agaibh: bithidh sibhse uime sin naomha, oir *tha* mise naomh.
46 *Is e* so lagh nan ainmhidh, agus nan eunlaith, agus gach dùile bheò a ghluaiseas anns na h-uisgeachan, agus gach dùil' a shnàigeas air an talamh:
47 A chur dealachaidh eadar an neòghlan agus an glan, agus eadar am beathach a dh'fheudar itheadh, agus am beathach nach feudar itheadh.

CAIB. XII.

1 *Mu neòghloine bhan an déigh breith cloinne*, 6 *agus an ìobairtean.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma dh'fhàsas bean torrach, agus gu'm beir i mac, an sin bithidh i neòghlan seachd làithean; a réir làithean *a* dealachaidh air son a h-anmhuinneachd bithidh i neòghlan.
3 Agus air an ochdamh là timchiollghearrar feoil a roimh-chroicinn.
4 Agus fanaidh i an sin tri làithean deug 'ar fhichead ann am fuil a glanaidh: cha bhean i ri ni naomh sam bith, agus cha tig i steach do'n ionad naomh, gus an coimhlionar làithean a glanaidh.
5 Ach ma bheireas i leanabh nighinn, an sin bithidh i neòghlan dà sheachduin, mar 'n a dealachadh: agus fanaidh i ann am fuil a glanaidh tri fichead agus sè làithean.
6 Agus an uair a choimhlionar làithean a glanaidh air son mic, no air son nighinn, bheir i uan de'n cheud bhliadhna chum ìobairt-loisgte, agus columan òg, no *eun* turtuir chum ìobairt-pheacaidh, gu dorus pàilliuin a' choimhthionail, a dh'ionnsuidh an t-sagairt:
7 Agus bheir e seachad e an làthair an Tighearna, agus ni e réite air a son, agus

glanar i o ruith a fola. *Is e* so an lagh air
a sonsa a bheireas mac no nighean.
8 Agus mur urrainn i uan a thoirt leatha,
an sin bheir i leatha dà thurtur, no dà
choluman òg; fear dhiubh chum ìobairt-loisgte, agus am fear eile chum ìobairt-pheacaidh; agus ni an sagart réite air a son,
agus bithidh i glan.

CAIB. XIII.

1 *Na riaghailtean agus na comharan leis an aithnich an sagart plàigh na luibhre.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois agus
ri h-Aaron, ag ràdh,
2 'N uair a bhios aig duine ann an croicionn
'fheòla atadh, no guirein, no ball soilleir,
agus gu'm bi e ann an croicionn 'fheòla
cosmhuil ri plàigh luibhre; an sin bheirear
e gu h-Aaron an sagart, no gu h-aon d'a
mhic, na sagartan.
3 Agus amhaircidh an sagart air a' phlàigh
ann an croicionn 'fheòla; agus *an uair* a
bhios am fionnadh 's a' phlàigh air tionndadh gu bàn, agus *a bhios* a' phlàigh r'a
faicinn ni's doimhne na croicionn 'fheòla; *is*
plàigh luibhre a th'ann: agus amhaircidh
an sagart air, agus gairmidh e neòghlan e.
4 Ach ma *tha* am ball soilleir ann an
croicionn 'fheòla bàn, agus gun e bhi r'a
fhaicinn ni's doimhne na 'n croicionn, agus
gun 'fhionnadh 'bhi air tionndadh gu bàn;
an sin druididh an sagart a stigh *esan air
am bheil* a' phlàigh seachd làithean.
5 Agus amhaircidh an sagart air, air an
t-seachdamh là: agus, feuch, *ma* tha' phlàigh
'n a shealladh air stad, *agus* gun a' phlàigh
'bhi 'sgaoileadh 's a' chroicionn; an sin
druididh an sagart a stigh e seachd làithean eile.
6 Agus amhaircidh an sagart air a rìs air
an t-seachdamh là, agus, feuch, *ma bhios* a'
phlàigh càil-eigin dorcha, agus nach 'eil a'
phlàigh air sgaoileadh 's a' chroicionn, gairmidh an sagart glan e: *cha-n'eil* ann *ach*
guirein; agus nighidh e 'eudach, agus bithidh e glan.
7 Ach ma sgaoil an guirein gu mòr a mach
's a' chroicionn, an déigh dha bhi air 'fhaicinn leis an t-sagart a chum a ghlanaidh;
chithear e rìs leis an t-sagart.
8 Agus amhaircidh an sagart air, agus,
feuch, *ma* tha 'n guirein air sgaoileadh 's a'
chroicionn, an sin gairmidh an sagart e neòghlan: *is* luibhre *a th'ann.*
9 An uair a bhios plàigh luibhre air duine,
an sin bheirear e chum an t-sagairt:
10 Agus amhaircidh an sagart *air:* agus,
feuch, *ma tha* atadh bàn 's a' chroicionn,
agus gu'n do thionndaidh e am fionnadh gu
bàn, agus *gu'm bheil* feoil bheò dhearg 's
an atadh,
11 Is seann luibhre a th'ann, ann an croicionn 'fheòla; agus gairmidh an sagart e
neòghlan, agus cha druid e stigh e, oir *tha*
e neòghlan.
12 Agus ma bhriseas luibhre gu mòr a
mach 's a' chroicionn, agus gu'n còmhdaich
an luibhre croicionn *an neach air am bheil*
a' phlàigh uile o 'cheann gu 'throidh, ge b'e
ball air an amhairc an sagart;
13 An sin bheir an sagart fainear: agus,
feuch, *ma* chòmhdaich an luibhre 'fheoil
uile, gairmidh e *esan* glan *air am bheil* a'
phlàigh: thionndaidheadh e uile gu bàn;
tha e glan.
14 Ach an uair a bhios feoil dhearg r'a
faicinn air, bithidh e neòghlan.
15 Agus amhaircidh an sagart air an fheoil
dheirg, agus gairmidh e neòghlan e; oir
tha 'n fheoil dhearg neòghlan: *is* luibhre
a th'ann.
16 Ach ma thig an fheoil dhearg air a h-ais
a rìs, agus gu'n tionndaidhear gu bàn i, thig
e chum an t-sagairt,
17 Agus amhaircidh an sagart air: agus,
feuch, ma tha' phlàigh air tionndadh gu bàn,
an sin gairmidh an sagart *esan* glan *air am
bheil* a' phlàigh: *tha* e glan.
18 An fheoil mar an ceudna anns an robh
eadhon 'n a croicionn, neascaid, agus a
leighiseadh,
19 Agus aig am bheil ann an àite na neascaid' atadh bàn, no ball soilleir bàn, càil-eigin dearg, nochdar do'n t-sagart e;
20 Agus ma 'se 'n uair a chi an sagart e,
feuch, gu bheil e r'a fhaicinn ni's doimhne
na'n croicionn, agus 'fhionnadh air a thionndadh gu bàn; gairmidh an sagart neòghlan
e: *is* plàigh luibhre a *th'ann* air briseadh a
mach anns an neascaid.
21 Ach ma dh'amhairceas an sagart air,
agus, feuch, *nach 'eil* fionnadh bàn air
bith ann, agus gun e ni's doimhne na'n
croicionn, ach càil-eigin dorcha; an sin
druididh an sagart a stigh e seachd làithean.
22 Agus ma tha e air sgaoileadh a mach
gu mòr 's a' chroicionn, an sin gairmidh an
sagart e neòghlan; *is* plàigh a th'ann.
23 Ach ma tha 'm ball soilleir air stad 'n
a àite, gun e air sgaoileadh, *is* neascaid
loisgeach a th'ann; agus gairmidh an sagart
glan e.
24 No *ma bhios* feoil *air bith ann*, aig
am bheil 'n a croicionn losgadh teth, agus
gu'm bi anns an *fheoil* bheò a tha' losgadh
ball bàn soilleir, càil-eigin dearg, no bàn;
25 An sin amhaircidh an sagart air; agus,
feuch, *ma* tha 'm fionnadh anns a' bhall shoilleir air tionndadh gu bàn, agus e r'a fhaicinn ni's doimhne na 'n croicionn; *is* luibhre
a th'ann air briseadh a mach anns an losgadh: uime sin gairmidh an sagart neòghlan
e; *is* plàigh luibhre a th'ann.
26 Ach ma dh'amhairceas an sagart air,
agus, feuch, nach *'eil* fionnadh bàn air bith
air a' bhall shoilleir, agus nach 'eil e ni's
doimhne na'n croicionn *eile*, ach *gu bheil e*
càil-eigin dorcha; an sin druididh an sagart
a stigh e seachd làithean.

27 Agus amhaircidh an sagart air, air an
t-seachdamh là, *agus* ma tha e air sgaoil-
eadh a mach gu mòr 's a' chroicionn, an sin
gairmidh an sagart neòghlan e; *is* plàigh
luibhre a th'ann.
28 Agus ma tha 'm ball soilleir air stad 'n
a àite, gun e air sgaoileadh 's a' chroicionn,
ach e càil-eigin dorcha; *is* atadh o'n losg-
adh a th'ann, agus gairmidh an sagart glan
e; oir *is* leannachadh a th'ann o'n losgadh.
29 Ma tha aig duine no mnaoi plàigh air a'
cheann, no air an fheusaig;
30 An sin amhaircidh an sagart air a'
phlàigh: agus, feuch, ma *tha* i r'a faicinn
ni's doimhne na 'n croicionn, agus fionnadh
tana buidhe innte; an sin gairmidh an
sagart neòghlan e: *is* càrr tioram a th'ann,
eadhon luibhre air a' cheann, no air an
fheusaig.
31 Agus ma dh'amhairceas an sagart air
plàigh a' charra, agus, feuch, nach *'eil* i r'a
faicinn ni's doimhne na 'n croicionn, agus
nach *'eil* fionnadh dubh sam bith innte; an
sin druididh an sagart a stigh esan air *am
bheil* plàigh a' charra, seachd làithean.
32 Agus amhaircidh an sagart air a' phlàigh
air an t-seachdamh là, agus, feuch, mur 'eil
an càrr air sgaoileadh, agus nach 'eil fionn-
adh buidhe sam bith ann, agus nach 'eil an
càrr r'a fhaicinn ni's doimhne na'n croic-
ionn;
33 An sin bearrar e, ach an càrr cha
bhearr e; agus druididh an sagart a stigh
esan air am bheil an càrr, seachd làithean
eile.
34 Agus air an t-seachdamh là amhaircidh
an sagart air a chàrr: agus, feuch, mur 'eil
an càrr air sgaoileadh 's a chroicionn, no
r'a fhaicinn ni's doimhne na'n croicionn; an
sin gairmidh an sagart glan e: agus nighidh
e 'eudach, agus bithidh e glan.
35 Ach ma tha an càrr air sgaoileadh gu
mòr 's a' chroicionn an déigh a ghlanaidh;
36 An sin amhaircidh an sagart air, agus,
feuch, ma tha an càrr air sgaoileadh 's a
chroicionn, cha-n iarr an sagart fionnadh
buidhe: *tha* e neòghlan.
37 Ach ma tha an càrr 'n a shealladh air
stad, agus *ma tha* fionnadh dubh air fàs
suas ann, leighiseadh an càrr, tha e glan:
agus gairmidh an sagart glan e.
38 Ma bhios mar an ceudna aig duine no
aig mnaoi ann an croicionn am feòla buill
shoilleir, *eadhon* buill bhàna shoilleir;
39 An sin amhaircidh an sagart: agus,
feuch, ma tha na buill shoilleir ann an croi-
cionn am feòla odhar-bhàn, is leus teas e
air fàs 's a' chroicionn: *tha* e glan.
40 Agus an duine aig am bheil a cheann
air faileadh, *tha* e maol: *gidheadh tha* e glan.
41 Agus esan aig am bheil 'fholt air fail-
eadh de'n chuid sin d'a cheann a' tha leth
r'a eudan, *tha* e maol-bhathaiseach; *gidh-
eadh tha* e glan.
42 Agus ma tha 'n a cheann maol, no 'n a
bhathais mhaoil creuchd bhàn càil-eigin
dearg; *is* luibhre a th'ann air fàs suas 'n a
cheann maol, no 'n a bhathais mhaoil.
43 An sin amhaircidh an sagart air; agus,
feuch, *ma tha* atadh no creuchdan bàn-
dhearg 'n a mhaol cheann, no 'n a mhaol
bhathais, mar a nochdar an luibhre ann an
croicionn na feòla;
44 *Is* duine lobhrach e, *tha* e neòghlan:
gairmidh an sagart e neòghlan gu h-iomlan;
tha a' phlàigh 'n a cheann.
45 Agus an lobhar air *am bheil* a' phlàigh,
reubar 'eudach, agus bithidh a cheann lom-
nochd, agus cuiridh e folach air a bhil'
uachdaraich, agus glaodhaidh e, Neòghlan,
neòghlan.
46 Rè nan uile làithean *a bhios* a' phlàigh
air, bithidh e salach; *tha* e neòghlan: gabh-
aidh e còmhnuidh 'n a aonar; an taobh a
muigh de'n champ *bithidh* 'ionad tàimh.
47 An t-eudach mar an ceudna anns am
bheil plàigh na luibhre, ma's eudach olla *e*,
no ma's eudach lìn *e*,
48 Ma's ann *a tha i* 's an dlùth, no 's an
inneach, de lìon no dh'olainn, ma's ann'an
croicionn, no ann an ni sam bith deanta de
chroicionn:
49 Agus ma tha 'phlàigh uaine no dearg
's an eudach, no 's a' chroicionn, aon chuid
's an dlùth no 's an inneach, no ann an
ni sam bith *deanta* de chroicionn; *is* plàigh
luibhre a th'ann, agus feuchar i do'n t-
sagart.
50 Agus amhaircidh an sagart air a'
phlàigh, agus druididh e stigh *an ni anns
am bheil* a' phlàigh seachd làithean.
51 Agus amhaircidh e air a' phlàigh air an
t-seachdamh là: ma tha 'phlàigh air sgaoil-
eadh 's an eudach, aon chuid 's an dlùth no
's an inneach, no ann an croicionn, *no* ann
an obair sam bith deanta de chroicionn; *is*
luibhre chnàmhanach a' phlàigh: *tha* e
neòghlan.
52 Loisgidh e uime sin an t-eudach, ma's
dlùth no inneach, ann an olainn no ann an
lìon, no ni air bith *deanta* de chroicionn,
anns a' bheil a' phlàigh: oir *is* luibhre
chnàmhanach a th'ann; loisgear e 's an
teine.
53 Agus ma dh'amhairceas an sagart,
agus, feuch, nach 'eil a' phlàigh air sgaoil-
eadh 's an eudach, aon chuid 's an dlùth,
no 's an inneach, no ann an ni sam bith
deanta de chroicionn;
54 An sin àithnidh an sagart dhoibh an ni
anns *a' bheil* a' phlàigh a nigheadh, agus
druididh e stigh e seachd làithean eile.
55 Agus amhaircidh an sagart air a' phlàigh
an déigh a nigheadh: agus, feuch, mur do
mhùth a' phlàigh a dath, agus mur do
sgaoil a' phlàigh, *tha* e neòghlan; loisgidh
tu 's an teine e: *is* cnàmhan 'an leth stigh e,
ma's lom a stigh no muigh e.

56 Agus ma dh'amhairceas an sagart, agus,
feuch, *gu bheil* a' phlàigh càil-eigin dorcha
an déigh a nigheadh; an sin reubaidh e as
an cudach i, no as a' chroicionn, no as an
dlùth, no as an inneach.
57 Agus ma tha i r'a faicinn fathast 's an
eudach, aon chuid 's an dlùth, no 's an in-
neach, no ann an ni air bith *deanta* de chroi-
cionn; *is plàigh* sgaoilteach a th'ann: loisgidh
tu le teine an ni anns *a' bheil* a' phlàigh.
58 Agus an t-eudach, ma's dlùth, no in-
neach *e*, no ni air bith *deanta* de chroicionn,
a nigheas tu, ma chaidh a' phlàigh asda, an
sin nighear e an dara uair, agus bithidh e
glan.
59 *Is* e so lagh plàigh' na luibhre ann an
eudach olla no lìn, anns an dlùth, no anns
an inneach, no ann an ni sam bith *deanta*
de chroicnibh, chum a ghairm glan, no
'ghairm neòghlan.

CAIB. XIV.

1 *An lagh agus na h-ìobairtean leis an glanar an lobhar.* 33 *Comharan luibhre ann an tigh:* 48 *mar a ghlanar an tigh sin.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Bithidh so 'n a lagh do'n lobhar, ann an
là a ghlanaidh: Bheirear e chum an t-sa-
gairt;
3 Agus théid an sagart a mach as a'
champ; agus amhaircidh an sagart, agus,
feuch, *ma* leighiseadh plàigh na luibhre
anns an lobhar;
4 An sin àithnidh an sagart gu'n gabhar
air a shonsan a tha gu 'bhi air a ghlanadh,
dà eun bheò ghlan, agus fiodh seudair, agus
scarlaid, agus hiosop.
5 Agus àithnidh an sagart gu marbhar
aon de na h-eòin ann an soitheach creadha,
os ceann uisge ruith.
6 A thaobh an coin bheò, gabhaidh se e,
agus am fiodh seudair, agus an scarlaid, agus
an hiosop, agus tumaidh e iad agus an t-eun
beò, ann am fuil an eoin a mharbhadh os
ceann an uisge ruith.
7 Agus crathaidh e air-san a tha gu bhi
air a ghlanadh o'n luibhre, seachd uairean,
agus gairmidh e glan e, agus leigidh e as an
t-eun beò air aghaidh na macharach.
8 Agus nighidh esan a tha gu 'bhi air a
ghlanadh 'eudach, agus bearraidh e dh' e
'fhionnadh uile, agus nighidh se e féin ann
an uisge, chum gu'm bi e glan: agus 'n a
dhéigh sin thig e steach do'n champ, agus
fanaidh e mach as a' bhùth seachd làithean.
9 Ach air an t-seachdamh là, bearraidh e
uile fholt a chinn, agus 'fheusag, agus mail-
ghean a shùl, cadhon 'fhionnadh uile bear-
raidh e dheth: agus nighidh e 'eudach,
nighidh e mar an ceudna 'fheoil ann an
uisge, agus bithidh e glan.
10 Agus air an ochdamh là gabhaidh e dà
uan fhirionn gun ghaoid, agus aon uan
boirionn de'n cheud bhliadhna gun ghaoid,
agus tri deich earrannan de phlùr mìn mar
thabhartas-bìdh, measgta le h-olaidh, agus
aon log olaidh.
11 Agus nochdaidh an sagart a ni glan *e*,
an duine a tha r'a ghlanadh, agus na nithean
sin an làthair an Tighearn', *aig* dorus pàill-
iuin a' choimhthionail:
12 Agus gabhaidh an sagart aon uan firionn,
agus bheir e seachad e mar ìobairt-eusaon-
tais, agus an log olaidh, agus luaisgidh e iad
mar thabhartas-luaisgte 'am fianuis an Tigh-
earn'.
13 Agus marbhaidh e 'n t-uan anns an àite
's am marbh e 'n ìobairt-pheacaidh agus an
ìobairt-loisgte, anns an ionad naomh; oir
mar *is* leis an t-sagart an ìobairt-pheacaidh,
is amhuil sin an ìobairt-eusaontais: *tha* i
ro naomh.
14 Agus gabhaidh an sagart *cuid* de fhuil
na h-ìobairt-eusaontais, agus cuiridh an
sagart *i* air bàrr cluaisc deise an neach a
tha r'a ghlanadh, agus air ordaig a làimhe
deise, agus air ordaig a choise deise.
15 Agus gabhaidh an sagart *cuid* de'n log
olaidh, agus dòirtidh e *i* ann an glaic a
làimhe clìthe féin.
16 Agus tumaidh an sagart a mheur deas
's an olaidh *a tha* 'n a làimh chlì, agus crath-
aidh e *cuid* de'n olaidh le 'mheur, seachd
uairean an làthair an Tighearn'.
17 Agus de'n chuid eile de'n olaidh a *tha*
'n a làimh, cuiridh an sagart air bàrr cluaisc
deise an neach a tha r'a ghlanadh, agus air
ordaig a làimhe deise, agus air ordaig a
choise deise, air fuil na h-ìobairt-eusaontais.
18 Agus fuigheall na h-olaidh, a *tha* 'n
làimh an t-sagairt, dòirtidh e air ceann an
neach a tha r'a ghlanadh: agus ni an sagart
réite air a shon 'am fianuis an Tighearna.
19 Agus ìobraidh an sagart an ìobairt-
pheacaidh, agus ni e réite air a shonsan a
tha r'a ghlanadh o 'neòghloinc, agus 'n a
dhéigh sin marbhaidh e 'n ìobairt-loisgte.
20 Agus bheir an sagart seachad an ìobairt-
loisgte, agus an tabhartas-bìdh air an altair:
agus ni an sagart réite air a shon, agus
bithidh e glan.
21 Agus ma *tha* e bochd, agus nach urrainn
e an uiread sin fhaghail; an sin gabhaidh e
aon uan *chum* ìobairt-eusaontais gu 'bhi
air a luasgadh, a dheanamh réite air a shon,
agus aon deicheamh earrann de phlùr mìn
measgta le h-olaidh, mar thabhartas-bìdh,
agus log olaidh;
22 Agus dà thurtur, no dà choluman òg,
mar is urrainn e fhaghail; agus bithidh fear
dhiubh 'n a ìobairt-pheacaidh, agus am fear
eile 'n a ìobairt-loisgte.
23 Agus bheir e iad air an ochdamh là,
air son a ghlanaidh, chum an t-sagairt, gu
dorus pàilliuin a' choimhthionail, an làthair
an Tighearna.
24 Agus gabhaidh an sagart uan na h-
ìobairt-eusaontais, agus an log olaidh, agus

luaisgidh an sagart iad *mar* thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna.

25 Agus marbhaidh e uan na h-ìobairt-eusaontais, agus gabhaidh an sagart *cuid* de fhuil na h-ìobairt-eusaontais, agus cuiridh e *i* air bàrr cluaise deise an fhir a tha r'a ghlanadh, agus air ordaig a làimhe deise, agus air ordaig a choisc deise.

26 Agus dòirtidh an sagart *cuid* de'n olaidh ann an glaic a làimhe clìthe féin.

27 Agus crathaidh an sagart le 'mheur deas *cuid* de'n olaidh a *tha* 'n a làimh chlì seachd uairean 'am fianuis an Tighearna.

28 Agus cuiridh an sagart *cuid* de'n olaidh a *tha* 'n a làimh, air bàrr cluaise deise an fhir a tha r'a ghlanadh, agus air ordaig a làimhe deise, agus air ordaig a choise deise, air ionad fola na h-ìobairt-eusaontais.

29 Agus a' chuid eile de'n olaidh a *tha* 'an làimh an t-sagairt, cuiridh e air ceann an fhir a tha r'a ghlanadh, a dheanamh réite air a shon 'am fianuis an Tighearna.

30 Agus ìobraidh e fear de na turtuir, no de na columain òga, mar is urrainn e fhaghail;

31 *Eadhon* an ni is urrainn e fhaghail, fear mar ìobairt-pheacaidh, agus am fear eile mar ìobairt-loisgte, maille ris an tabhartas-bhìdh. Agus ni an sagart réite air a shonsan a tha r'a ghlanadh, 'am fianuis an Tighearna.

32 So lagh an *fhir* anns *a' bheil* plàigh na luibhre, neach nach ruig a làmh air *an ni sin a bhuineas d'*a ghlanadh.

33 Agus labhair an Tighearn ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,

34 An uair a thig sibh do thìr Chanaain, a bheir mise dhuibh mar sheilbh, agus a chuireas mi plàigh luibhre ann an tigh fearainn bhur seilbhe;

35 Agus gu'n tig esan d'am buin an tigh agus gu'n innis e do'n t-sagart, ag ràdh, A réir mo bharail-sa tha mar gu'm bu phlàigh *luibhre* 's an tigh:

36 An sin àithnidh an sagart dhoibh an tigh fhalmhachadh mun téid an sagart *a stigh ann* a dh'fhaicinn na plàigh; chum nach deanar gach ni a *tha* 's an tigh neòghlan: agus 'n a dhéigh sin théid an sagart a steach a dh'fhaicinn an tighe.

37 Agus amhaircidh e air a' phlàigh, agus, feuch, *ma bhitheas* a' phlàigh ann am ballaibh an tighe, le stiallaibh domhain, càileigin uaine no dearga, a *tha* r'am faicinn ni's ìsle na 'm balla:

38 An sin théid an sagart a mach as an tigh gu dorus an tighe, agus bheir e fainear an tigh a dhùnadh suas seachd làithean.

39 Agus thig an sagart a rìs air an t-seachdamh là, agus amhaircidh e: agus, feuch, *ma* bhitheas a' phlàigh air sgaoileadh ann am ballaibh an tighe;

40 An sin àithnidh an sagart iad a thoirt air falbh nan clach, anns *a' bheil* a' phlàigh, agus tilgidh iad ann an àite neòghlan iad an taobh a mach de'n bhaile.

41 Agus bheir e fainear an tigh a sgrìobadh air an taobh a stigh mu'n cuairt, agus tilgidh iad a mach an duslach a sgrìobas iad deth, an taobh a muigh de'n bhaile gu àite neòghlan.

42 Agus gabhaidh iad clachan eile, agus cuiridh iad ann an àite nan clach ud *iad;* agus gabhaidh e criadh eile, agus còmhdaichidh e thairis an tigh *leatha.*

43 Agus ma thig a' phlàigh a rìs, agus *ma* bhriseas i mach 's an tigh, an déigh dha na clachan a thoirt air falbh, agus an déigh dha an tigh a sgrìobadh, agus an déigh *dha* a chòmhdachadh thairis *le crèidh;*

44 An sin thig an sagart agus amhaircidh e, agus, feuch, ma tha 'phlàigh air sgaoilcadh 's an tigh, *is* luibhre chnàmhain i 's an tigh; *tha* e neòghlan.

45 Agus brisidh e sìos an tigh, a chlachan, agus 'fhiodh, agus criadh an tighe uile: agus bheir e fainear *an* giùlan a mach as a' bhaile gu h-ionad neòghlan.

46 Agus bithidh esan a théid a stigh do'n tigh rè na h-ùine a dhruidear suas e, neòghlan gu feasgar.

47 Agus nighidh esan a luidheas anns an tigh 'eudach: agus nighidh esan a dh'itheas anns an tigh 'eudach.

48 Agus ma théid an sagart a stigh, agus gu'n amhairc e *air*, agus, feuch, nach do sgaoil a' phlàigh 's an tigh, an déigh an tigh a chòmhdachadh thairis; an sin gairmidh an sagart an tigh glan, a chionn gu'n do leighiseadh a' phlàigh.

49 Agus gabhaidh e chum an tigh a ghlanadh dà eun, agus fiodh seudair, agus scarlaid, agus hiosop.

50 Agus marbhaidh e aon de na h-eoin ann an soitheach creadha, os ceann uisge ruith.

51 Agus gabhaidh e am fiodh seudair, agus an hiosop, agus an scarlaid, agus an t-eun beò, agus tumaidh e iad ann am fuil an eoin a chaidh a mharbhadh, agus anns an uisge ruith; agus crathaidh e i air an tigh seachd uairean.

52 Agus glanaidh e an tigh le fuil an eoin, agus leis an uisge ruith, agus leis an eun bheò, agus leis an fhiodh sheudair, agus leis an hiosop, agus leis an scarlaid.

53 Ach leigidh e as an t-eun beò an taobh a mach de'n bhaile, air aghaidh na macharach, agus ni e réite air son an tighe: agus bithidh e glan.

54 So an lagh air son gach gnè de phlàigh luibhre, agus de chàrr,

55 Agus air son luibhre eudaich, agus air son tighe,

56 Agus air son ataidh, agus air son guirein, agus air son buill shoilleir;

57 A theagasg c'uin *a bhitheas e* neòghlan, agus c'uin *a bhitheas e* glan: *is e* so lagh na luibhre.

CAIB. XV.

1, 19 *Neòghloine le siltichibh:* 13, 28 *Mar a ghlanar iad.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,
2 Labhraibh ri cloinn Israeil, agus abraibh
riu, 'N uair a bhios aig duine sam bith
silteach o 'fheoil, air son a shiltich *bithidh*
e neòghlan.
3 Agus is e so a neòghloine 'n a shilteach:
ma shileas 'fheoil a mach a sileadh, no ma
dhùinear 'fheoil suas o shilteach, *is* e so a
neòghloine.
4 Gach leabadh air an luidh esan air am
bheil silteach, bithidh *i* neòghlan: agus
gach ni air an suidh e, bithidh *e* neòghlan.
5 Agus gach neach a bheanas r'a leabaidh,
nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se *e
féin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan
gu feasgar.
6 Agus esan a shuidheas air ni *sam bith*
air an do shuidh neach air am bheil silteach,
nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se *e
féin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan
gu feasgar.
7 Agus esan a bheanas ri feoil neach air
am bheil silteach, nighidh e 'eudach, agus
ionnlaididh se *e féin* ann an uisge, agus
bithidh e neòghlan gu feasgar.
8 Agus ma thilgeas esan air am bheil
silteach smugaid airsan a tha glan, an sin
nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se *e
féin* ann an uisge, agus bithidh e neòghlan
gu feasgar.
9 Agus gach dìollaid air am marcaich
esan air am bheil silteach, bithidh i neò-
ghlan.
10 Agus gach neach a bheanas ri ni sam
bith a bha foidhe, bithidh e neòghlan gu
feasgar: agus esan a ghiùlaineas *a h-aon
air bith de* na nithibh sin, nighidh e 'eudach,
agus ionnlaididh se *e féin* ann an uisge,
agus bithidh e neòghlan gu feasgar.
11 Agus gach neach ris am bean esan air
am bheil silteach, agus nach d'ionnlaid a
làmhan ann an uisge, nighidh e 'eudach,
agus ionnlaididh se *e féin* ann an uisge,
agus bithidh e neòghlan gu feasgar.
12 Agus an soitheach creadha ris am
bean esan air am bheil silteach, brisear *e:*
agus gach soitheach fiodha, nighear ann an
uisge e.
13 Agus an uair a ghlanar esan air am
bheil silteach o 'shilteach, an sin àirmhidh
e dha féin seachd làithean air son a ghlan-
aidh, agus nighidh e 'eudach, agus ionn-
laididh e 'fheoil ann an uisge ruith, agus
bithidh e glan.
14 Agus air an ochdamh là gabhaidh e dha
féin dà thurtur, no dà choluman òg, agus
thig e an làthair an Tighearna, gu dorus
pàilliuin a' choimhthionail, agus bheir e iad
do'n t-sagart.
15 Agus ìobraidh an sagart iad, aon diubh
mar ìobairt-pheacaidh, agus an t-aon eile
mar ìobairt-loisgte; agus ni an sagart réite
air a shon an làthair an Tighearn' a thaobh
a shiltich.
16 Agus ma dh'fhalbhas a shìol-gin o dhuine
sam bith, an sin nighidh e 'fheoil uile ann
an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feas-
gar.
17 Agus gach eudach, agus gach croiciomn
air am bi an sìol-gin, nighear e ann an uisge,
agus bithidh e neòghlan gu feasgar.
18 Mar an ceudna a' bhean leis an luidh
fear le sìol-gin, nighidh iad *araon iad féin*
ann an uisge, agus bithidh iad neòghlan gu
feasgar.
19 Agus an uair a bhios silteach air mnaoi,
agus gur fuil a bhios 'n a silteach 'n a feoil,
seachd làithean cuirear air leth i; agus
gach neach a bheanas rithe, bithidh e neò-
ghlan gu feasgar.
20 Agus gach ni air an luidh i 'n uair a
chuirear air leth i, bithidh e neòghlan: gach
ni mar an ceudna air an suidh i, bithidh e
neòghlan.
21 Agus gach neach a bheanas r'a leabaidh,
nighidh e 'eudach, agus ionnlaididh se *e féin*
ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu
feasgar.
22 Agus gach neach a bheanas ri ni sam
bith air an do shuidh i, nighidh e 'eudach,
agus ionnlaididh se *e féin* ann an uisge,
agus bithidh e neòghlan gu feasgar.
23 Agus ma *bhios* e air *a* leabaidh, no air
ni sam bith air an suidh i, 'n uair a bheanas
e ris, bithidh e neòghlan gu feasgar.
24 Agus ma luidheas fear sam bith maille
rithe, agus gu'm bi a fuil-mìos air, bithidh
e neòghlan seachd làithean, agus bithidh
gach leabadh air an luidh e neòghlan.
25 Agus an uair a bhios a silteach fola air
mnaoi mòran de làithibh, cha-n ann 'an àm
a dealachaidh, no ma shileas e an déigh *àm*
a dealachaidh, bithidh uile làithean silidh
a neòghloine mar làithean a dealachaidh:
bithidh i neòghlan.
26 Gach leabadh air an luidh i ré uile làith-
ean a siltich, bithidh i dh'i mar leabaidh a
dealachaidh: agus gach ni air an suidh i,
bithidh e neòghlan, a réir neòghloine a
dealachaidh.
27 Agus gach neach a bheanas ris na nith-
ibh sin, bithidh e neòghlan; agus nighidh e
'eudach, agus ionnlaididh se *e féin* ann an
uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.
28 Ach ma ghlanar i o 'silteach, an sin
àirmhidh i dh'i féin seachd làithean, agus
an déigh sin bithidh i glan:
29 Agus air an ochdamh là gabhaidh i
dh'i féin dà thurtur, no dà choluman òg,
agus bheir i iad a dh'ionnsuidh an t-sagairt,
gu dorus pàilliuin a' choimhthionail:
30 Agus ìobraidh an sagart aon *diubh*
mar ìobairt-pheacaidh, agus an t-aon *eile*
mar ìobairt-loisgte; agus ni an sagart réite

air a son an làthair an Tighearna, air son siltich a neòghloine.

31 Mar so dealaichidh sibh clann Israeil o'n neòghloine, chum as nach bàsaich iad 'n an neòghloine, 'n uair a thruailleas iad mo phàilliun-sa a *tha* 'n am measg.

32 *Is* e so lagh an *fhir* air am bheil silteach, agus an *fhir* sin aig an téid a shìol uaith, agus a shalaichear leis;

33 Agus na *mnà* a bhios gu tinn ann an *àm* a dealachaidh, agus an neach sin air am bi silteach, an fhir, agus na mnà, agus an duine *sin* a luidheas leatha-sa a tha neòghlan.

CAIB. XVI.

11 *Iobairt-pheacaidh an àrd-shagairt.* 20 *Am boc-gaibhre a leigeadh as beò.* 29 *Féill a' ghlanaidh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois an déigh bàis dhithis mhac Aaroin, an uair a thug iad seachad tabhartas an làthair an Tighearna, agus a bhàsaich iad:

2 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Labhair ri h-Aaron do bhràthair, a chum nach téid e anns gach àm a steach do'n *ionad* naomh an taobh a stigh de'n roinn-bhrat, an làthair na caithir-thròcair, a *tha* air an àirc; a chum nach bàsaich e: oir foillsichidh mise mi féin ann an neul air a' chaithir-thròcair.

3 Mar so théid Aaron a steach do'n *ionad* naomh: le tarbh òg chum ìobairt-pheacaidh, agus reithe chum ìobairt-loisgte.

4 An còta anairt naomh cuiridh e air, agus bithidh na brigisean anairt aige air 'fheoil, agus leis a' chrios anairt crioslaichidh se e féin, agus cuiridh e an crùn-anairt air: *is* éididh naomha iad sin; air an aobhar sin ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge, agus cuiridh e air iad.

5 Agus o choimhthoinal chloinn Israeil gabhaidh e dà bhoc o na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh, agus aon reithe chum ìobairt-loisgte.

6 Agus bheir Aaron seachad tarbh na h-ìobairt-pheacaidh a *bhios* air a shou féin: agus ni e réite air a shon fèin, agus air sou a thighe.

7 Agus gabhaidh e an dà bhoc-gaibhre, agus nochdaidh e iad an làthair an Tighearna, aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

8 Agus tilgidh Aaron croinn air an dà bhoc; aon chrann air son an Tighearna, agus crann eile air son a' bhuic a théid as.

9 Agus bheir Aaron leis am boc air an do thuit an crann air son an Tighearna, agus ìobraidh se e mar ìobairt-pheacaidh.

10 Ach am boc air an do thuit an crann gu'n leigteadh as e, nochdar beò *e* an làthair an Tighearna, gu réite a dheanamh leis, chum a leigeadh as saor do'n fhàsach.

11 Agus bheir Aaron leis tarbh na h-ìobairt-pheacaidh, a *bhios* air a shon féin, agus ui e réite air a shon féin, agus air son a thighe; agus marbhaidh e tarbh na h-ìobairt-pheacaidh, a *bhios* air a shon féin.

12 Agus gabhaidh e tùiseir làn a dh'éibhlibh teine o'n altair an làthair an Tighearna, agus làn a ghlac de thùis dheadh-bholaidh pronnta gu mìn, agus bheir e 'n taobh a stigh de'n roinn-bhrat e.

13 Agus cuiridh e an tùis air an teine an làthair an Tighearna, chum gu'n còmhdaich neul na tùise a' chaithir-thròcair a *tha* air an Fhianuis, agus nach faigh e bàs.

14 Agus gabhaidh e de fhuil an tairbh, agus crathaidh e i le 'mheur air a' chaithir-thròcair chum na h-àird an ear: agus fa chomhair na caithir-thròcair crathaidh e de'n fhuil seachd uairean le 'mheur.

15 An sin marbhaidh e boc-gaibhre na h-ìobairt-pheacaidh a *bhitheas* air son an t-sluaigh, agus bheir e 'fhuil an taobh a stigh de'n roinnbhrat, agus ni e r'a fhuil-san mar a rinn e ri fuil an tairbh, agus crathaidh e i air a' chaithir-thròcair, agus fa chomhair na caithir-thròcair.

16 Agus ni e réite air son an *ionaid* naoimh a thaobh neòghloine chloinn Israeil, agus a thaobh an seachran 'n am peacaidhibh gu léir: agus mar so ni e air son pàilliuin a' choimhthionail a tha 'chòmhnuidh maille riu, ann am meadhon an neòghloine.

17 Agus duine sam bith cha bhi ann am pàilliun a' choimhthionail, an uair a théid e 'dheanamh réite 's an *ionad* naomh, gus an tig e mach, agus gu bheil e air deanamh réite air a shon féin, agus air son a thighe, agus air son uile choimhthionail Israeil.

18 Agus théid e mach a dh'ionnsuidh na h-altarach a *tha* 'm fianuis an Tighearna, agus ni e réite air a son; agus gabhaidh e de fhuil an tairbh, agus de fhuil a' bhuic, agus cuiridh e i air adhaircibh na h-altarach mu'n cuairt.

19 Agus crathaidh e oirre de'n fhuil le 'mheur seachd uairean, agus glanaidh e i, agus naomhaichidh e i o neòghloine chloinn Israeil.

20 Agus an uair a bhios e air deanamh réite air son an *ionaid* naoimh, agus air son pàilliuin a' choimhthionail, agus air son na h-altarach, bheir e leis am boc-gaibhre beò:

21 Agus cuiridh Aarou a dhà làimh air ceann a' bhuic bheò, agus aidichidh e os a cheann uile lochdan chloinn' Israeil, agus an uile sheachrain 'n am peacaidhean gu léir, agus cuiridh e iad air ceann a' bhuic, agus cuiridh e air falbh *e* le làimh duine iomchuidh dò'n fhàsach.

22 Agus giùlainidh am boc-gaibhre air féin an lochdan gu léir gu fearann air leth: agus leigidh e air falbh am boc 's an fhàsach.

23 Agus théid Aaron a steach do phàilliun a' choimhthionail, agus cuiridh e dheth an éididh anairt, a chuir e air an uair a chaidh e steach do'n *ionad* naomh, agus fàgaidh e 'n sin i.

24 Agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge
's an ionad naomh, agus cuiridh e air
'èididh, agus thig e mach, agus ìobraidh
e 'ìobairt-loisgte féin, agus ìobairt-loisgte an
t-sluaigh; agus ni e réite air a shon féin, agus
air son an t-sluaigh.
25 Agus saill na h-ìobairt-pheacaidh loisg-
idh e air an altair.
26 Agus esan a leig as am boc-gaibhre
mar bhoc saor, nighidh e 'eudach, agus
ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge; agus
'n a dhéigh sin théid e do'n champ.
27 Agus an tarbh air son na h-ìobairt-
pheacaidh, agus am boc-gaibhre air son na
h-ìobairt-pheacaidh, d'an d'thugadh am fuil
a steach a chum réite a dheanamh 's an
ionad naomh, bheirear a mach iad an taobh
a muigh de'n champ; agus loisgidh iad 's
an teine an croicinnean, agus am feoil, agus
an aolach.
28 Agus esan a loisgeas iad, nighidh e 'eu-
dach, agus ionnlaididh e 'fheoil ann an
uisge, agus 'n a dhéigh sin théid e do'n
champ.
29 Agus bithidh *so* dhuibh 'n a ordugh gu
sìorruidh: Anns an t-seachdamh mìos, air
an deicheamh *là* de'n mhìos, irioslaichidh
sibh bhur n-anaman, agus obair sam bith
cha dean sibh, *aon chuid* esan a tha de
mhuinntir bhur dùthcha féin, no 'n coigreach
a tha air chuairt 'n 'ur measg;
30 Oir air an là sin ni *an sagart* réite air
bhur son, chum bhur glanaidh: o bhur
peacaidhean gu léir an làthair an Tighearna
glanar sibh.
31 *Bithidh* e 'n a shàbaid tàimh dhuibh,
agus irioslaichidh sibh bhur n-anaman, le
ordugh sìorruidh.
32 Agus ni an sagart a dh'ungas e, agus a
choisrigeas e gu frithealadh ann an àit
'athar, an réite: agus cuiridh e air an éididh
anairt, *eadhon* an trusgan naomh.
33 Agus ni e réite air son an ionaid ro
naoimh, agus air son pàilliuin a' choimh-
thionail, agus air son na h-altarach ni e
réite; mar an ceudna air son nan sagart,
agus air son uile shluaigh a' choimhthionail
ni e réite.
34 Agus bithidh so dhuibh 'n a ordugh
sìorruidh, chum réite a dheanamh air son
chloinn' Israeil, as leth am peacaidhean gu
léir aon uair 's a' bhliadhna. Agus rinn e
mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

CAIB. XVII.

1 *Mu'n ionad anns an còir ìobairtean ìobradh.*
10 *Cha-n fheudar fuil itheadh,* 15 *no feoil a
reubadh le fiadh-bheathaichibh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh.
2 Labhair ri h-Aaron, agus r'a mhic, agus
ri cloinn Israeil uile, agus abair riu, So an
ni a dh'àithn an Tighearn, ag ràdh,
3 Ge b'e duine air bith de thigh Israeil, a
mharbhas tarbh, no uan, no gabhar anns a'
champ, no 'mharbhas *e* mach as a' champ,
4 Agus nach toir e gu dorus pàilliuin' a'
choimhthionail, gu tabhartas a thoirt seachad
do'n Tighearn air beulaobh pàilliuin' an
Tighearna, cuirear fuil as leth an duine sin,
dhòirt e fuil; agus gearrar as an duine sin
o mheasg a shluaigh:
5 Chum as gu'n toir clann Israeil an ìob-
airtean, a dh'ìobras iad a muigh 's a' mhach-
air, eadhon gu'n toir iad a chum an Tigh-
earn iad, gu dorus pàilliuin a' choimhthio-
nail a dh'ionnsuidh an t-sagairt, agus gu'n
ìobair iad *mar* ìobairtean-sìth iad do'n
Tighearn.
6 Agus crathaidh an sagart an fhuil air
altair an Tighearna, aig dorus pàilliuin a'
choimhthionail, agus loisgidh e 'n t-saill a
chum fàile chùbhraidh do'n Tighearn.
7 Agus cha-n ìobair iad ni's mò an ìobairt-
ean do dhiabholaibh, 'an déigh an deachaidh
iad le strìopachas: Bithidh so 'n a reachd
dhoibh gu sìorruidh air feadh an ginealach.
8 Agus their thu riu, Ge b'e duine air bith
de thigh Israeil, no de na coigrich a bhios
air chuairt 'n 'ur measg, a bheir seachad
tabhartas-loisgte no ìobairt,
9 Agus nach toir e gu dorus pàilliuin a'
choimhthionail, a chum 'ìobradh do'n Tigh-
earn; gearrar eadhon an duine sin as o
mheasg a shluaigh.
10 Agus ge b'e duine de thigh Israeil, no
de na coigrich a tha air chuairt 'n 'ur measg,
a dh'itheas gnè sam bith fola; cuiridh mise
mo ghnùis an aghaidh an anama sin a
dh'itheas fuil, agus gearraidh mi as e o
mheasg a shluaigh.
11 Oir tha beatha na feòla 's an fhuil, agus
thug mi dhuibh i air an altair, a dheanamh
réite air son bhur n-anaman: oir *is i* 'n
fhuil *a* ni réite air son an anama.
12 Uime sin thubhairt mi ri cloinn Israeil,
Cha-n ith anam sam bith agaibh fuil, ni mò
a dh'itheas an coigreach fuil, a bhios air
chuairt 'n 'ur measg.
13 Agus ge b'e duine air bith de chloinn
Israeil, no de na coigrich a bhios air chuairt
'n 'ur measg, a ni sealg agus a ghlacas
beathach no eun a dh'fheudar itheadh;
dòirtidh e mach 'fhuil, agus còmhdaichidh
e le duslach i.
14 Oir *is i* beatha gach uile fheòla a fuil;
tha i air son beatha dh'i: uime sin thubh-
airt mi ri cloinn Israeil, Cha-n ith sibh fuil
feòla sam bith; oir *is i* beatha gach feòla
a fuil: gach neach a dh'itheas i, gearrar
as e.
15 Agus gach anam a dh'itheas an ni a
bhàsaicheas *dheth féin*, no a reubadh *le
fiadh-bheathaichibh*, (ma's neach e a rugadh
'n 'ur tìr féin, no coigreach) nighidh e 'eu-
dach agus ionnlaididh se e *féin* ann an
uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar;
an sin bithidh e glan.

16 Ach mur nigh se *e*, agus mur ionnlaid
e 'fheoil; an sin giùlainidh e 'aingidheachd.

CAIB XVIII.

6 *Mu phòsadh mi-laghail.* 19 *Mu anamiann-aibh gràineil.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu,
Is mise an Tighearn bhur Dia.
3 A réir ghnìomharan tìre na h-Eiphit
anns an robh sibh a chòmhnuidh, cha dean
sibh; agus a réir ghnìomharan tìre Chan-
aain gus *am bheil* mise 'g 'ur tabhairt, cha
dean sibh; ni mò a ghluaiseas sibh 'n an
orduighibh.
4 Ni sibh mo bhreitheanais, agus gleidh-
idh sibh m'orduighean, gu gluasad annta:
Is mise an Tighearn bhur Dia.
5 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan
agus mo bhreitheanais; nithean ma ni
duine, bithidh e beò annta: *Is* mise an
Tighearn.
6 Cha tig a h-aon agaibh am fagus a dh'aon
neach a tha dlùth dha ann an dàimh, a chum
a nàire a leigeadh ris: *Is* mise an Tigh-
earn.
7 Nochd d'athar, no nochd do mhàthar,
cha leig thu ris: *is i* do mhàthair i, cha leig
thu ris a nochd.
8 Nochd mnà d'athar cha leig thu ris: *is e*
nochd d'athar e.
9 Nochd do pheathar, nighinn d'athar, no
nighinn do mhàthar, co dhiubh a rugadh i
aig an tigh, no 'rugadh a mach i, *eadhon*
an nochd-san cha leig thu ris.
10 Nochd nighinn do mhic, no nighinn do
nighinn, *eadhon* an nochd-san cha leig thu
ris: oir *is e* an *nochd-san* do nochd féin.
11 Nochd nighinn mnà d'athar, a ghineadh
le d'athair, (*is i* do phiuthar i) cha leig thu
ris a nochd-sa.
12 Cha leig thu ris nochd peathar d'athar:
is i banacharaid ro dhìleas d'athar i.
13 Cha leig thu ris nochd peathar do mhà-
thar: oir *is i* banacharaid ro dhìleas do mhà-
thar i.
14 Cha leig thu ris nochd bràthar d'athar,
cha tig thu 'm fagus d'a mhnaoi: *is i* bean
bhràthar d'athar i.
15 Cha leig thu ris nochd do bhana-
chleamhna; *is i* bean do mhic i, cha leig
thu ris a nochd.
16 Cha leig thu ris nochd mnà do bhràthar:
is e nochd do bhràthar e.
17 Cha leig thu ris nochd mnà agus a
h-ighinn, ni mò a ghabhas tu nighean a mic,
no nighean a h-ighinn, a chum a nochd a
leigeadh ris; *oir is* iad a banachairdean dìl-
eas iad: *is* aingidheachd e.
18 Ni mò a ghabhas tu bean maille r'a
piuthair, a chum a buaireadh, a leigeadh
ris a nochd, a thuilleadh air an té eile, am
feadh is beò i.
19 Mar an ceudna cha tig thu 'm fagus do
mhnaoi a leigeadh ris a nochd, an uair a
chuirear air leth i air son a neòghloine.
20 Agus cha luidh thu gu collaidh le
mnaoi do choimhearsnaich, a chum thu
féin a thruailleadh leatha.
21 Agus cha leig thu le neach air bith de
d' shliochd dol troimh '*n teine* do Mholech,
ni mò a mhi-naomhaicheas tu ainm do Dhé:
Is mise an Tighearn.
22 Cha luidh thu le firionnach mar le boir-
ionnach: *is* gràineileachd e.
23 Ni mò a luidheas tu le h-ainmhidh sam
bith gu d' thruailleadh féin leis; ni mò a
sheasas bean sam bith roimh ainmhidh gu
luidhe sìos da: is amhluadh e.
24 Na truaillibh sibh féin ann an aon sam
bith de na nithibh sin: oir anns na nithibh
sin uile thruaill na cinnich *sin* iad féin, a
thilgeas mise mach roimhibh.
25 Agus shalaicheadh am fearann: uime
sin leanaidh mi 'aingidheachd air, agus
sgeithidh am fearann féin a mach a luchd-
àiteachaidh.
26 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan
agus mo bhreitheanais, agus cha dean sibh
aon air bith de na gràineileachdaibh sin;
aon chuid neach air bith d'ur cinneach féin,
no coigreach a bhios air chuairt 'n 'ur measg:
27 (Oir na gràineileachdan sin uile rinn
daoine na dùthcha, a *bha* roimhibh, agus
tha 'm fearann air a thruailleadh.)
28 Chum nach sgeith am fearann sibhse
mach mar an ceudna, 'n uair a thruailleas
sibh e, mar a sgeith e mach na cinnich a *bha*
roimhibh.
29 Oir ge b'e neach a ni h-aon air bith de
na gràineileachdaibh ud, eadhon na h-
anaman a ni *iad*, gearrar as iad o mheasg
an sluaigh.
30 Uime sin gleidhidh sibh m'orduighean,
a chum nach dean sibh *aon air bith* de na
gnàthannaibh gràineil ud, a rinneadh roimh-
ibh, agus nach truaill sibh sibh féin annta:
Is mise an Tighearn bhur Dia.

CAIB. XIX.

Laghan àraidh air am mìneachadh.

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri coimhthional chloinn' Israeil
uile, agus abair riu, Bithibh naomha: oir
tha mise an Tighearn bhur Dia naomh.
3 Bitheadh eagal bhur màthar agus bhur
n-athar air gach duine agaibh, agus gleidh-
ibh mo shàbaidean: *Is* mise an Tighearn
bhur Dia.
4 Na rachaibh a thaobh gu h-ìodholaibh,
agus na deanaibh diathan leaghta dhuibh
féin: *Is* mise an Tighearn bhur Dia.
5 Agus ma dh'ìobras sibh ìobairt thabhart-
asan-sìth do'n Tighearn, ìobraidh sibh i
d'ur toil féin.
6 'S an là sin féin anns an ìobair sibh i
ithear i, agus air an là màireach: agus ma

mhaireas a bheag *dh'i* gus an treas là,
loisgear 's an teine e.
7 Agus ma dh'ithear e idir air an treas là,
is gràineil e; cha ghabhar e.
8 Uime sin *gach neach* a dh'itheas e, giùl-
ainidh e 'aingidheachd, a chionn gu'n do
mhi-naomhaich e ni coisrigte an Tighearna:
agus gearrar an t-anam sin as o 'shluagh.
9 Agus an uair a bhuaineas sibh foghar
bhur fearainn, cha bhuain thu gu buileach
oisinnean d'achaidh, ni mò a chruinnicheas
tu dìoghluim d'fhogharaidh.
10 Agus cha tur-lom thu d'fhìon-lios, ni mò a
chruinnicheas tu *uile* fhìon-dhearcan d'fhìon-
lios; do'n bhochd agus do'n choigreach fàg-
aidh tu iad: *Is* mise an Tighearn bhur Dia.
11 Cha ghoid sibh, ni mò a ni sibh breug,
no 'mheallas aon agaibh a chéile.
12 Agus cha mhionnaich sibh air m'ainm-
sa gu breugach, ni mò a mhi-naomhaicheas
tu ainm do Dhé: *Is* mise an Tighearn.
13 Cha dean thu foirneart air do choimh-
earsnach, ni mò a ni thu reubainn air:
cha-n fhan duais an fhir-thuarasdail maille
riut rè na h-oidhche gu maduinn.
14 Cha mhallaich thu 'm bodhar, agus roimh
'n dall cha chuir thu ceap-tuislidh, ach bith-
idh eagal do Dhé ort: *Is* mise an Tighearn.
15 Cha dean sibh eucoir sam bith ann am
breitheanas; cha bhi suim agad do ghnùis
an *duine* bhochd, ni mò a bheir thu urram
do ghnùis an duine chumhachdaich; ann an
ceartas bheir thu breth air do choimh-
earsnach.
16 Cha téid thu *mu'n cuairt* mar fhear
tuaileis am measg do shluaigh; ni mò a sheasas
tu an aghaidh fola do choimhearsnaich: *Is*
mise an Tighearn.
17 Cha bhi fuath agad do d' bhràthair ann
ad chridhe: air gach aon chor cronaichidh
tu do choimhearsnach, agus cha-n fhuiling
thu peacadh air.
18 Cha dean thu dìoghaltas, ni mò bhios
falachd agad ri cloinn do shluaigh, ach
gràdhaichidh tu do choimhearsnach mar
thu féin: *Is* mise an Tighearn.
19 Gleidhidh sibh mo reachdan: Cha leig
thu le d' spréidh sìolachadh le gnè eile;
Cha chuir thu d'fhearann le sìol measgta:
ni mò a chuirear umad eudach measgta de
olainn agus de lìon.
20 Agus ge b'e neach a luidheas gu coll-
aidh le mnaoi a *tha* 'n a ban-tràill fo
cheangal-pòsaidh aig fear, agus nach d'fhuas-
gladh idir, ni mò a thugadh saorsa dh'i,
sgiùrsar i: cha chuirear gu bàs iad, a chionn
nach robh i saor.
21 Agus bheir e 'ìobairt-eusaontais do'n
Tighearn, gu dorus pàilliuin a' choimhthio-
nail, *eadhon* reithe mar ìobairt-eusaontais.
22 Agus ni an sagart réite air a shon le
reithe na h-ìobairt-eusaontais an làthair an
Tighearna, air son a pheacaidh a rinn e:
agus maithear dha a pheacadh a rinn e.

23 Agus an uair a thig sibh do'n fhearann
agus a shuidhicheas sibh gach gnè chraobh
air son bìdh, an sin measaidh sibh an toradh
mar ni neo-thimchioll-ghearrta: tri bliadhna
bithidh e dhuibh mar ni neo-thimchioll-
ghearrta: cha-n ithear dheth.
24 Ach air a' cheathramh bliadhna bithidh
a thoradh uile naomh, chum cliu do'n
Tighearn.
25 Agus air a' chùigeamh bliadhna ithidh
sibh d'a thoradh, chum as gu'n toir e a
chinneas duibh: *Is* mise an Tighearn bhur
Dia.
26 Cha-n ith sibh *ni sam bith* leis an
fhuil: ni mò a ghnàthaicheas sibh druidh-
eachd, no 'sheallas sibh air amannaibh.
27 Cha bhearr sibh mu'n cuairt oisinnean
bhur ceann, ni mò a mhilleas tu oisinnean
d'fheusaig.
28 Cha dean sibh gearradh sam bith 'n
'ur feoil air son nam marbh, ni mò a chuireas
sibh comharadh sam bith oirbh: *Is* mise an
Tighearn.
29 Na truaill do nighean, a thoirt oirre
bhi 'n a strìopaich; a chum as nach toirear
am fearann gu strìopachas, agus nach lìonar
an dùthaich le h-aingidheachd.
30 Gleidhidh sibh mo shàbaidean, agus
bheir sibh urram do m'ionad naomh: *Is*
mise an Tighearn.
31 Na biodh suim agaibh dhiubh-san aig
am bheil leannain-shìth, agus na h-iarraibh
a dh'ionnsuidh luchd-fiosachd, gu 'bhi air
bhur truailleadh leo: *Is* mise an Tighearn
bhur Dia.
32 An làthair a' chinn léith éiridh tu suas,
agus bheir thu urram do ghnùis an duine
aosda, agus bithidh eagal do Dhé ort: *Is*
mise an Tighearn.
33 Agus ma bhios coigreach air chuairt
maille riut 'n 'ur tìr, cha bhuin sibh gu
cruaidh ris.
34 Mar neach a rugadh 'n 'ur measg bith-
idh dhuibhse an coigreach a tha air chuairt
maille ribh, agus gràdhaichidh tu e mar
thu féin; oir bha sibh féin 'n 'ur coigrich
ann an tìr na h-Eiphit: *Is* mise an Tighearn
bhur Dia.
35 Cha dean sibh eucoir sam bith ann am
breitheanas, ann an slait-thomhais, ann an
cudthrom, no ann an tomhas.
36 Meidhean cearta, clachan-tomhais
cearta, ephah cheart, agus hin cheart bith-
idh agaibh: *Is* mise an Tighearn bhur Dia,
a thug sibhse mach á tìr na h-Eiphit.
37 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan
uile, agus mo bhreitheanais uile, agus ni
sibh iad: *Is* mise an Tighearn.

CAIB. XX.

1 *Mu shliochd a thabhairt do Mholech.* 6 *Mu mhuinntir aig am bheil leannain-shìth.* 9 *Mu neach a mhallaicheas 'athair no 'mhàthair, &c.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,

2 A rìs, their thu ri cloinn Israeil, Ge b'e
air bith *e* de chloinn Israeil, no de na coig-
rich a tha air chuairt ann an Israel a
bheir a bheag d'a shliochd do Mholech,
cuirear gu cinnteach gu bàs e, clachaidh
sluagh na dùthcha e le clachaibh.
3 Agus cuiridh mise mo ghnùis an aghaidh
an duine sin, agus gearraidh mi as e o
mheasg a shluaigh; a chionn gu'n d'thug e
d'a shliochd do Mholech, a shalachadh
m'ionaid naoimh-sa, agus a thruailleadh
m'ainme naoimh.
4 Agus ma dh'fholaicheas sluagh na
dùthcha air chor sam bith an sùilean o'n
duine sin, an uair a bheir e d'a shliochd do
Mholech, agus nach marbh iad e;
5 An sin cuiridh mise mo ghnùis an agh-
aidh an duine sin, agus an aghaidh a theagh-
laich, agus gearraidh mi as e, agus iadsan
uile a théid le strìopachas 'n a dhéigh, a
dheanamh strìopachais le Molech, o mheasg
an sluaigh.
6 Agus an t-anam a théid a thaobh a
dh'ionnsuidh muinntir aig am bheil leann-
ain-sìth, agus a dh'ionnsuidh luchd fiosachd,
gu dol le strìopachas 'n an déigh, cuiridh
mise mo ghnùis an aghaidh an anama
sin, agus gearraidh mi as e o mheasg a
shluaigh.
7 Naomhaichibh sibh féin uime sin, agus
bithibh naomha: oir *is* mise an Tighearn
bhur Dia.
8 Agus gleidhidh sibh mo reachdan, agus
ni sibh iad: *Is* mise an Tighearn a naomh-
aicheas sibh.
9 Oir gach neach a mhallaicheas 'athair no
'mhàthair, cuirear gu cinnteach gu bàs e:
mhallaich e 'athair no 'mhàthair; *bithidh*
'fhuil air féin.
10 Agus an duine a ni adhaltrannas ri
mnaoi fir *eile, eadhon esan* a ni adhaltrannas
ri mnaoi a choimhearsnaich, cuirear an
t-adhaltranach agus a' bhan-adhaltranach
gu cinnteach gu bàs.
11 Agus an duine a luidheas le mnaoi
'athar, leig e ris nochd 'athar: cuirear gu
cinnteach le 'chéile gu bàs iad; *bithidh* am
fuil orra féin.
12 Agus ma luidheas duine le mnaoi a
mhic, cuirear gu deimhin le 'chéile gu bàs
iad: dh'oibrich iad amhluadh: *bithidh* am
fuil orra féin.
13 Mar an ceudna ma luidheas duine le
fear, mar a luidheas e le mnaoi, rinn iad le
'chéile gràineileachd: cuirear gu cinnteach
gu bàs iad; *bithidh* am fuil orra féin.
14 Agus ma ghabhas duine *d'a ionnsuidh*
bean agus a màthair, *is* aingidheachd e: loisg-
ear le teine iad, eadhon esan agus iadsan;
a chum nach bi aingidheachd 'n 'ur measg.
15 Agus ma luidheas duine le h-ainmh-
idh, cuirear gu cinnteach gu bàs e: agus
marbhaidh sibh an t-ainmhidh.
16 Agus ma thig bean am fagus a dh'ain-
mhidh sam bith, agus gu'n luidh i sìos da,
marbhaidh tu a' bhean agus an t-ainmhidh:
cuirear gu cinnteach gu bàs iad; *bithidh*
am fuil orra féin.
17 Agus ma ghabhas duine a phiuthar,
nighean 'athar, no nighean a mhàthar, agus
gu'm faic e a nochd, agus gu'm faic ise a
nochd-san; *is* ni maslach e; agus gearrar as
iad ann an sealladh an sluaigh: leig e ris
nochd a pheathar, giùlainidh e 'aingidh-
eachd.
18 Agus ma luidheas duine le mnaoi agus
a tinneas oirre, agus gu'n leig e ris a nochd,
leig e ris a tobar, agus leig ise ris tobar a
fola; agus gearrar as le 'chéile iad o mheasg
an sluaigh.
19 Agus cha leig thu ris nochd peathar
do mhàthar, no peathar d'athar; oir tha e
a' rùsgadh 'fheòla féin: giùlainidh iad an
aingidheachd.
20 Agus ma luidheas duine le mnaoi bhrà-
thar 'athar, leig e ris nochd bhràthar 'athar:
giùlainidh iad am peacadh; gheibh iad bàs
gun chloinn.
21 Agus ma ghabhas duine bean a bhrà-
thar, *is* ni neòghlan e: leig e ris nochd a
bhràthar; bithidh iad gun chloinn.
22 Uime sin gleidhidh sibh mo reachdan
uile, agus mo bhreitheanais uile, agus ni
sibh iad; a chum nach dean am fearann,
g'am bheil mi 'g 'ur tabhairt gu còmhnuidh
a ghabhail ann, bhur sgeith a mach.
23 Agus cha ghluais sibh ann an gnàthann-
aibh nan cinneach a *tha* mise a' tilgeadh a
mach roimhibh: oir rinn iadsan na nithean
sin uile, agus uime sin ghabh mi gràin
diubh.
24 Ach thubhairt mi ribhse, Sealbhaichidh
sibh am fearann, agus bheir mi dhuibh e
chum a shealbhachadh, fearann a tha 'sruth-
adh le bainne agus le mil: *Is* mise an Tigh-
earn bhur Dia, a dhealaich sibhse o gach
sluagh *eile.*
25 Cuiridh sibh uime sin dealachadh
eadar bheathaichibh glana agus neòghlan,
agus eadar eunlaith neòghlan agus ghlan';
agus cha dean sibh bhur n-anaman gràineil
le beathach, no le h-eun, no le gnè air bith
de ni beò a shnàigeas air an talamh, a sgar
mise uaibh mar neòghlan.
26 Agus bithidh sibh naomha dhomhsa:
oir *tha* mise an Tighearn naomh, agus
dhealaich mi sibhse o gach sluagh *eile,*
chum as gu'm bu leam *féin* sibh.
27 Bean no duine mar an ceudna aig am
bheil leannan-sìth, no 'bhitheas ri fiosachd,
cuirear gu deimhin gu bàs iad: clachaidh
iad le clachaibh iad; *bithidh* am fuil orra
féin.

CAIB. XXI.

Mu ghiùlan nan sagart a thaobh nam marbh, agus mu'm pòsadh.

AGUS thubhairt an Tighearn ri Maois,
Labhair ris na sagartaibh, mic Aaroin,

agus abair riu, Air son nam marbh cha
salaichear neach sam bith *dhiùbh* am measg
a shluaigh.
2 Ach air son a dhìlsean, a tha 'm fagus
da, *eadhon* air son a mhàthar, agus air son
'athar, agus air son a mhic, agus air son a
nighinn, agus air son a bhràthar,
3 Agus air son a pheathar a tha 'n a
h-òigh, a *tha* 'm fagus da, aig nach robh
fear-pòsda; air a sonsa feudaidh e 'bhi air a
shalachadh.
4 *Ach* cha salaich se e féin, *air bhi dha
'n a* dhuine urramach am measg a shluaigh,
gu 'thruailleadh féin.
5 Cha dean iad maoile air an ceann, agus
cha bhearr iad oisinn am feusaig, ni mò a
ni iad gearradh 'n am feoil;
6 Bithidh iad naomha d'an Dia, agus cha
truaill iad ainm an Dè: oir tha iad a' toirt
seachad tabhartais an Tighearna a bheirear
suas le teine, *agus* arain an Dè; uime sin
bithidh iad naomha.
7 Cha ghabh iad bean a tha 'n a strìopaich,
no mi-naomh; ni mò a ghabhas iad bean
a chuireadh air falbh o 'fear: oir *tha* e
naomh d'a Dhia.
8 Uime sin naomhaichidh tu e, oir tha e
a' toirt seachad arain do Dhé; bithidh e
naomh dhuit: oir *tha* mise an Tighearn
naomh, a *tha* 'g ur naomhachadh.
9 Agus ma thruailleas nighean sagairt air
bith i féin le strìopachas a dheanamh, tha
i a' truailleadh a h-athar: loisgear le
teine i.
10 Agus esan a tha 'n a àrd-shagart o
mheasg a bhràithrean, neach a dhòirt-
eadh an oladh naomh air a cheann, agus
a choisrigeadh a chur na h-éididh uime,
cha rùisg e a cheann, ni mò a reubas e
'eudach.
11 Ni mò a théid e steach a dh'ionnsuidh
cuirp mhairbh sam bith: air son 'athar no
air son a mhàthar cha salaich se e féin.
12 Agus as an ionad naomh cha téid e
mach, ni mò a thruailleas e ionad naomh a
Dhé; oir *tha* crùn oladh-ungaidh a Dhé air:
Is mise an Tighearn.
13 Agus gabhaidh e bean 'n a maighd-
eanas.
14 Bantrach no bean a chuireadh air falbh
o 'fear, no bean mhi-naomh, no strìopach;
iad sin cha ghabh e: ach òigh d'a shluagh
féin gabhaidh e 'n a mnaoi.
15 Agus cha truaill e a shliochd am measg
a shluaigh: oir *tha* mise an Tighearn 'g a
naomhachadh.
16 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
17 Labhair ri h-Aaron, ag ràdh, Ge b'e air
bith e de d' shliochd 'n an ginealachaibh,
anns am bi gaoid *sam bith*, na tigeadh e 'm
fagus a thoirt seachad arain a Dhé:
18 Oir ge b'e air bith duine anns *am bi*
gaoid, cha tig e 'm fagus: duine dall, no
bacach, no aig am bheil sròn leachdach, no
ni sam bith thuilleadh air a' chòir.
19 No duine aig am bi cos bhriste no
làmh bhriste,
20 No crotach, no 'n a throich, no aig am
bheil leus air a shùil, no air am bheil càrr,
no cloimh, no aig am bheil a chlochan
brùite:
21 Cha tig duine sam bith de shliochd
Aaroin an t-sagairt, anns am bheil gaoid,
am fagus a thoirt seachad tabhartasan an
Tighearna a bheirear suas le teine: *tha*
gaoid ann, cha tig e 'm fagus a thoirt
seachad arain a Dhé.
22 Ithidh e aran a Dhé, *araon* de'n *aran*
ro naomh, agus naomh.
23 Ach an taobh a steach de'n roinn-
bhrat cha téid e, ni mò thig e 'm fagus do'n
altair, a chionn gu *bheil* gaoid ann; a chum
nach truaill e m' ionad naomh: oir *tha*
mise an Tighearn 'g an naomhachadh.
24 Agus dh'innis Maois *so* do Aaron, agus
d'a mhic, agus do chloinn Israeil uile.

CAIB. XXII.

Feumaidh an sagart air am bi neòghloine sam bith, fantuinn o nithibh naomha, &c.

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri h-Aaron, agus r'a mhic, iad
'g an sgaradh féin o nithibh naomha chloinn
Israeil, agus gun iad a thoirt easonoir do
m'ainm naomh-sa, anns *na nithibh sin* a
naomhaicheas iad dhomh: *Is* mise an
Tighearn.
3 Abair riu, Ge b'e air bith e d'ur sliochd
uile am measg bhur ginealach, a théid a
dh'ionnsuidh nan nithean naomha, a naomh-
aicheas clann Israeil do'n Tighearn, agus a
neòghloine air, gearrar as an t-anam sin as
mo làthair: *Is* mise an Tighearn.
4 Ge b'e air bith an duine de shliochd Aa-
roin a *tha* 'n a lobhar, no air am bheil
silteach, cha-n ith e de na nithibh naomha,
gus am bi e glan. Agus ge b'e 'bheanas ri
ni air bith *a tha* neòghlan leis a' mharbh, no
duine aig am bheil a shìol a' dol uaith;
5 No ge b'e 'bheanas ri ni air bith a shnàig-
eas, leis an deanar neòghlan e, no ri duine
o'm faigh e neòghloine, ge b'e air bith
neòghloine a bhitheas air;
6 An t-anam a bheanas ri h-aon air bith
d'an leithidibh sin, bithidh e neòghlan gu
feasgar, agus cha-n ith e de na nithibh
naomha, mur nigh e 'fheoil le h-uisge.
7 Agus an uair a théid a' ghrian sìos, bith-
idh e glan, agus an déigh sin ithidh e de na
nithibh naomha, a chionn gur e a bhiadh e.
8 An ni sin a bhàsaicheas leis féin, no a
reubar *le fiadh-bheathaichibh*, cha-n ith e
'g a shalachadh féin leis: *Is* mise an Tigh-
earn.
9 Gleidhidh iad uime sin m'ordugh, air
eagal gu'n giùlain iad peacadh air a shon,
agus uime sin gu'm faigh iad bàs, ma

thruailleas iad e: Tha mise an Tighearn
'g an naomhachadh.
10 Cha-n ith coigreach sam bith *de'n* ni
naomh: cha-n ith fear-cuairt an t-sagairt,
no seirbhiseach tuarasdail de'n ni naomh.
11 Ach ma cheannaicheas an sagart duine
le 'airgiod, ithidh e dheth, agus esan a
rugadh 'n a thigh; ithidh iad d'a bhiadh.
12 Agus ma bhitheas nighean an t-sagairt
pòsda ri coigreach, cha-n fheud i itheadh
de thabhartas nan nithean naomha.
13 Ach ma bhitheas nighean an t-sagairt
'n a bantraich, no dealaichte *r'a fear*, agus
gun sliochd aice, agus i air pilltinn gu tigh
a h-athar, mar 'n a h-òige, ithidh i de
bhiadh a h-athar; ach cha-n ith coigreach
sam bith dheth.
14 Agus ma dh'itheas duine de'n ni naomh
gun fhios da, an sin cuiridh e an cùigeamh
cuid deth ris, agus bheir e do'n t-sagart *e*,
maille ris an ni naomh.
15 Agus cha truaill iad nithean naomha
chloinn Israeil, a bheir iad suas do'n Tigh-
earn;
16 Ni mò a leigeas iad leo eionta an eus-
aontais a ghiùlan an uair a dh'itheas iad an
nithean naomha: oir tha mise an Tighearn
'g an naomhachadh.
17 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
18 Labhair ri h-Aaron agus r'a mhic, agus
ri cloinn Israeil uile, agus abair riu, Ge b'e
air bith e de thigh Israeil, no de na coig-
rich ann an Israel, a bheir seachad a tha-
bhartas air son a bhòidean uile, no air son
a shaor thabhartasan uile, a bheir iad
seachad do'n Tighearn chum ìobairt-loisgte;
19 *Bheir sibh seachad* d'ur toil féin *beath-
ach* firionn, gun ghaoid de'n bhuar, de na
caoraich, no de na gabhraibh.
20 *Ach* ge b'e air bith ni anns am bi gaoid,
sin cha toir sibh seachad: oir cha ghabhar
air bhur son e.
21 Agus ge b'e air bith e a bheir seachad
ìobairt thabhartasan-sìth do'n Tighearn, a
choimhlionadh *a* bhòide, mar thabhartas
saor-thoile, de'n bhuar, no de na caoraich,
bithidh e iomlan, a chum as gu'n gabhar ris:
cha bhi gaoid sam bith ann.
22 Dall, no briste, no ciurramach, no air
am bi foinne, no càrr, no cloimh, cha toir
sibh seachad iad sin do'n Tighearn, ni mò
a bheir sibh tabhartas dhiubh a bheirear
suas le teine air an altair do'n Tighearn.
23 Aon chuid tarbh no uan aig am bi ni
sam bith thar a' chòir, no dh'uireasbhuidh
'n a bhallaibh, sin feudaidh tu thoirt seachad
mar shaor thabhartas; ach air son bòide
cha ghabhar ris.
24 Ni sam bith a tha brùite, no pronnta, no
reubta, no gearrta, cha toir sibh seachad
do'n Tighearn; agus cha -n ìobair sibh e 'n
'ur tìr.
25 Agus o làimh coigrich cha toir sibh
seachad aran bhur Dé de h-aon diubh sin;
a chionn *gu'm bheil* an truaillidheachd
annta, *agus gu'm bheil* gaoidean annta: cha
ghabhar riu air bhur son.
26 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
27 'N uair a bheirear tarbh, no caora, no
gabhar, an sin bithidh e seachd làithean fo
'mhàthair; agus o'n ochdamh là agus á sin
suas, gabhar ris mar thabhartas a bheirear
suas le teine do'n Tighearn.
28 Agus *ma's* bò no caora *a bhitheas ann*,
cha mharbh sibh i féin agus a h-àl 's an aon là.
29 Agus an uair a dh'ìobras sibh ìobairt-
buidheachais do'n Tighearn, ìobraidh sibh
i d'ur toil féin.
30 Air an là sin féin ithear suas i, cha-n
fhàg sibh a bheag dh'i gu maduinn: *Is*
mise an Tighearn.
31 Air an aobhar sin gleidhidh sibh
m'àitheantan, agus ni sibh iad: *Is* mise an
Tighearn.
32 Agus cha truaill sibh m'ainm naomh-sa,
agus bithidh mi air mo naomhachadh am
measg chloinn Israeil: *Is* mise an Tighearn
a tha 'g 'ur naomhachadh,
33 A thug a mach sibh á tìr na h-Eiphit
gu bhi a'm' Dhia agaibh: *Is* mise an Tigh-
earn.

CAIB. XXIII.

1 *Mu làithibh-féille an Tighearna.* 22 *Fàgar
dioghluim 's an fhearann air son nam bochd.*
26 *Mu la na rèite.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu,
A thaobh féillean an Tighearna, a ghairm-
eas sibh *gu bhi* 'n an comhghairmibh
naomha, *is* iad *eadhon* sin m'fhéilleansa.
3 Sè làithean nithear obair, ach air an
t-seachdamh là *bithidh* sàbaid fhoise,
comhghairm naomh: obair sam bith cha
dean sibh *air: is* e sàbaid an Tighearn' e
'n ur n-àiteachaibh-còmhnuidh uile.
4 *Is iad* sin féillean an Tighearn', *eadhon*
comhghairmean naomha, a ghairmeas sibh
'n an amannaibh féin:
5 Anns a' cheud mhìos, air a' cheathramh
là deug de'n mhìos air feasgar, *bithidh*
càisg an Tighearna.
6 Agus air a' chùigeamh là deug de'n
mhìos sin féin *bithidh* féill an arain neo-
ghoirtichte do'n Tighearn: seachd làithean
ithidh sibh aran neo-ghoirtichte.
7 Air a' cheud là bithidh comhghairm
naomh agaibh: obair thràilleil sam bith
cha dean sibh *air*.
8 Ach bheir sibh seachad tabhartas a
bheirear suas le teine do'n Tighearn seachd
làithean: air an t-seachdamh là *bithidh*
comhghairm naomh; obair thràilleil sam
bith cha dean sibh *air*.
9 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,

10 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu,
'N uair a thig sibh a dh'ionnsuidh an
fhearainn a bheir mise dhuibh, agus a
bhuaineas sibh 'fhoghar, an sin bheir sibh
sguab de cheud thoradh bhur fogharaidh
dh'ionnsuidh an t-sagairt:
11 Agus luaisgidh e 'n sguab an làthair an
Tighearna, chum gu'n gabhar r'i air bhur
son: air an là màireach an déigh na sàbaid'
luaisgidh an sagart i.
12 Agus ìobraidh sibh air an là sin, an
uair a luaisgeas sibh an sguab, uan firionn
gun ghaoid, de'n cheud bhliadhna, mar
ìobairt-loisgte do'n Tighearn.
13 Agus *is e* a thabhartas-bìdh dà dheich-
eamh earrann de phlùr mìn measgta le
h-olaidh, tabhartas a bheirear suas le teine
do'n Tighearn, *chum* fàile cùbhraidh: agus
bithidh a thabhartas-dibhe de fhìon, an
ceathramh *cuid* de hin.
14 Agus cha-n ith sibh aran, no gràn
cruaidhichte, no diasan glasa, gus an là sin
féin anns an toir sibh tabhartas a chum
bhur Dé: *bithidh e* 'n a reachd bith-bhuan
air feadh bhur ginealachan, 'n ur n-àiteach-
aibh-còmhnuidh uile.
15 Agus àirmhidh sibh dhuibh féin o'n là
màireach an déigh na sàbaid', o'n là 's an
d'thug sibh leibh sguab an tabhartais-
luaisgte: bithidh seachad sàbaidean iomlan
ann:
16 Eadhon gus an là màireach an déigh
na seachdamh sàbaid', àirmhidh sibh leth-
cheud là, agus bheir sibh seachad nuadh
thabhartas-bìdh do'n Tighearn.
17 Bheir sibh leibh as bhur n-àiteach-
aibh-còmhnuidh dà bhuilionn luaisgte, de
dhà dheicheamh earrann; bithidh iad de
phlùr mìn; fuinear iad le taois ghoirt;
bithidh iad 'n an ceud thoradh do'n Tigh-
earn.
18 Agus bheir sibh seachad maille ris an
aran seachd uain gun ghaoid, de'n cheud
bhliadhna, agus aon tarbh òg, agus dà reithe:
bithidh iad 'n an ìobairt-loisgte do'n Tigh-
earn, maille r'an tabhartas-bìdh, agus an
tabhartas-dibhe, *eadhon* tabhartas a bheir-
ear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n
Tighearn.
19 An sin ìobraidh sibh aon mheann de
na gabhraibh mar ìobairt-pheacaidh, agus
dà uan de'n cheud bhliadhna mar ìobairt
thabhartasan-sìth.
20 Agus luaisgidh an sagart iad maille ri
aran a' cheud toraidh, *mar* thabhartas-
luaisgte an làthair an Tighearna, maille ris
an dà uan: bithidh iad naomha do'n Tigh-
earn chum an t-sagairt.
21 Agus gairmidh sibh air an là sin féin,
a chum gu'm bi e 'n a chomhghairm naomh
dhuibh: obair thràilleil sam bith cha dean
sibh *air: Bithidh e* 'n a reachd sìorruidh
'n ur n-àiteachaibh-còmhnuidh uile air
feadh bhur ginealachan.
22 Agus an uair a bhuaineas sibh foghar
bhur fearainn, cha ghearr thu gu buileach
oisinnean d'achaidh 'n uair a bhuaineas tu,
ni mò a thionaileas tu dioghluim d'fhogh-
araidh: fàgaidh tu iad do'n bhochd agus
do'n choigreach: *Is* mise an Tighearn bhur
Dia.
23 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
24 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh,
'S an t-seachdamh mìos, air a' cheud *là*
de'n mhìos, bithidh sàbaid agaibh, cuimh-
neachan shéideadh thrompaidean, comh-
ghairm naomh.
25 Obair thràilleil sam bith cha dean sibh
air; ach bheir sibh seachad tabhartas a
bheirear suas le teine do'n Tighearn.
26 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
27 Mar an ceudna air an deicheamh *là* de'n
t-seachdamh mìos so *bithidh* là réite;
bithidh e 'n a chomhghairm naomh dhuibh,
agus cràdhaidh sibh bhur n-anaman, agus
bheir sibh seachad tabhartas a bheirear
suas le teine do'n Tighearn.
28 Agus obair sam bith cha dean sibh air
an là cheudna; oir *is* là réite e, a dheanamh
réite air bhur son an làthair an Tighearn'
bhur Dé.
29 Oir ge b'e anam nach bi fo chràdh 's an
là sin féin, gearrar as e o mheasg a
shluaigh.
30 Agus gach anam a ni obair sam bith
air an là cheudna, an t-anam sin féin
sgriosaidh mise o mheasg a shluaigh.
31 Obair sam bith cha dean sibh: *bithidh e*
'n a reachd sìorruidh air feadh bhur gin-
ealachan, 'n ur n-àiteachaibh-còmhnuidh
uile.
32 *Bithidh* e dhuibh 'n a shàbaid fhoise,
agus cràdhaidh sibh bhur n-anaman air an
naothamh *là* de'n mhìos air feasgar: o
fheasgar gu feasgar cumaidh sibh bhur
sàbaid.
33 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
34 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Air
a' chùigeamh là deug de'n t-seachdamh mìos
so *bithidh* féill nam pàilliun *rè* sheachd
làithean do'n Tighearn.
35 Air a' cheud là *bithidh* comhghairm
naomh: obair thràilleil sam bith cha dean
sibh *air.*
36 Seachd làithean bheir sibh seachad ta-
bhartas a bheirear suas le teine do'n Tigh-
earn: air an ochdamh là bithidh comhgh-
airm naomh agaibh, agus bheir sibh seachad
tabhartas a bheirear suas le teine do'n
Tighearn; is àrd choimhthional e; obair
thràilleil sam bith cha dean sibh *air.*
37 *Is* iad sin féillean an Tighearn', a
ghairmeas sibh *gu bhi* 'n an comhghairm-
ibh naomha, a thoirt seachad tabhartais a
bheirear suas le teine do'n Tighearn, tabh-

artas-loisgte, agus tabhartas-bìdh, ìobairt agus tabhartasan-dibhe, gach ni air a là féin;

38 A thuilleadh air sàbaidibh an Tighearna, agus a thuilleadh air bhur tiodhlacaibh, agus a thuilleadh air bhur bòidibh uile, agus a thuilleadh air bhur saor-thabhartais uile, a bheir sibh do'n Tighearn.

39 Mar an ceudna air a' chùigeamh là deug de'n t-seachdamh mìos, an uair a chruinnicheas sibh a stigh toradh an fhearainn, cumaidh sibh féill do'n Tighearn, seachd làithean: air a' cheud là *bithidh* sàbaid, agus air an ochdamh là *bithidh* sàbaid.

40 Agus gabhaidh sibh dhuibh *féin* air a' cheud là meas chraobh àluinn, geugan chrannpailme, agus geugan chraobh tiugha, agus seileach an t-srutha; agus ni sibh gairdeachas an làthair an Tighearna bhur Dé seachd làithean.

41 Agus cumaidh sibh e 'n a fhéill do'n Tighearn seachd làithean 's a' bhliadhna: *bithidh* e 'n a reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach; cumaidh sibh e 's an t-seachdamh mìos.

42 Ann am pàilliunaibh gabhaidh sibh còmhnuidh seachd làithean; gabhaidh gach aon a rugadh 'n a Israelach còmhnuidh ann am pàilliunaibh;

43 Chum gu'm bi fios aig bhur ginealaich gu'n d'thug mise air cloinn Israeil còmhnuidh 'ghabhail ann am pàilliunaibh, 'n uair a thug mi mach iad á tìr na h-Eiphit: *Is* mise an Tighearn bhur Dia.

44 Agus chuir Maois 'an céill do chloinn Israeil féillean an Tighearna.

CAIB. XXIV.

1 *Mu'n olaidh air son nan lòchran.* 13 *Mu pheanas gach neach a mhallaicheas Dia,* 17 *no 'bhios ciontach de mhortadh.* 18 *Mu choimhleasachadh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

2 Aithn do chloinn Israeil iad a thoirt a d'ionnsuidh oladh fhìor-ghlan a' chroinn-olaidh, brùite air son an t-soluis, a thoirt air na lòchrain lasadh an còmhnuidh.

3 An taobh a muigh de bhrat na Fianuis, ann am pàilliun a' choimhthionail, orduichidh Aaron e o fheasgar gu maduinn, an làthair an Tighearna an còmhnuidh: *bithidh* e 'n a reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach.

4 Orduichidh e na lòchrain air a' choinnleir fhìor-ghlan an làthair an Tighearna an còmhnuidh.

5 Agus gabhaidh tu plùr mìn, agus fuinidh tu dà bhreacaig dheug dheth: dà dheicheamh carrann bithidh ann an aon bhreacaig.

6 Agus suidhichidh tu iad ann an dà shreath, sè ann an sreath, air a' bhòrd fhìor-ghlan an làthair an Tighearna.

7 Agus cuiridh tu tùis fhìor-ghlan air *gach* sreath, chum gu'm bi i air an aran mar chuimhneachan, *eadhon* tabhartas a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

8 Gach aon la sàbaid cuiridh e'n ordugh o an làthair an Tighearna an còmhnuidh, *air a ghabhail* o chloinn Israeil le coimhcheangal sìorruidh.

9 Agus is le Aaron agus a mhic e, agus ithidh iad e 's an ionad naomh; oir *tha* e ro naomh dha, de thabhartasaibh an Tighearna a bheirear suas le teine, le reachd bithbhuan.

10 Agus chaidh mac Ban-Israelich, aig an *robh* Eiphiteach 'n a athair, a mach am measg chloinn Israeil: agus bha mac na Ban-Israelich agus duine de Israel a' comhstri 's a' champ.

11 Agus mhaslaich mac na Ban-Israelich ainm *an Tighearna,* agus mhallaich e: agus thug iad gu Maois e (agus *b'e* ainm a mhàthar Selomit, nighean Dhibri, de thréibh Dhan;)

12 Agus chuir iad 'an làimh e, chum, gu'n nochdtadh dhoibh inntinn an Tighearna.

13 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

14 Thoir a mach esan a mhallaich an taobh a muigh de'n champ, agus cuireadh iadsan uile a chual' *e* an làmhan air a cheann, agus clachadh an comhchruinneachadh uile e.

15 Agus labhraidh tu ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ge b'e neach a mhallaicheas a Dhia, giùlainidh e a pheacadh.

16 Agus esan a mhaslaicheas ainm an Tighearna, cuirear gu cinnteach gu bàs e; clachaidh gu deimhin an comhchruinneachadh uile e: an coigreach co mhaith agus esan a rugadh 's an dùthaich, 'n uair a mhaslaicheas e ainm *an Tighearna,* cuirear gu bàs e.

17 Agus esan a mharbhas duine sam bith, cuirear gun teagamh gu bàs e.

18 Agus esan a mharbhas ainmhidh, ni e dìoladh air a shon; ainmhidh air son ainmhidh.

19 Agus ma bheir duine ciurram air a choimhearsnach, mar a rinn e, mar sin nithear air:

20 Briseadh air son brisidh, sùil air son sùla, fiacail air son fiacla; mar a thug e ciurram air duine, mar sin nithear air.

21 Agus esan a mharbhas ainmhidh, dìolaidh se e: agus an neach a mharbhas duine, cuirear gu bàs e.

22 Bithidh an t-aon ghnè lagha agaibh co mhaith air son a' choigrich, agus air son neach de mhuinntir bhur dùthcha féin: oir *is* mise an Tighearn bhur Dia.

23 Agus labhair Maois ri cloinn Israeil, iad a thoirt leo esan a mhallaich, an taobh a muigh de'n champ, agus a chlachadh le clachaibh: agus rinn clann Israeil mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

CAIB. XXV.

8 *Mu bhliadhna na Iubile, no an Fhuasglaidh.* 14 *Mu fhoirneart,* 35 *agus mu thruacantas a thaobh nam bochd.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois ann
an sliabh Shinai, ag ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu,
'N uair a thig sibh chum na tìre a bheir
mise dhuibh, an sin gleidhidh an tìr sàbaid
do'n Tighearn.
3 Sè bliadhna cuiridh tu d'fhearann, agus
sè bliadhna bearraidh tu d'fhìon-lios, agus
cruinnichidh tu stigh a thoradh.
4 Ach anns an t-seachdamh bliadhna
bithidh sàbaid fhoise do'n tìr, sàbaid do'n
Tighearn: d'fhearann cha chuir thu, agus
d'fhìon-lios cha bhearr thu.
5 An ni sin a dh'fhàsas dheth féin de d'fho-
ghar, cha bhuain thu, agus fìon-dhearcan
d'fhìonain neò-dheasaichte cha chruinnich
thu: 'n a bliadhna fhoise bithidh i do'n
tìr.
6 Agus bithidh sàbaid na tìre 'n a biadh
dhuibh: dhuit féin, agus do d' òglach, agus
do d' bhanoglaich, agus do d' fhear-tuar-
asdail, agus do d' choigreach a tha air
chuairt maille riut;
7 Agus do d' spréidh, agus do'n *fhiadh-*
bheathach a *tha* ann ad fhearann; bithidh
a cinneas uile chum bìdh.
8 Agus àirmhidh tu dhuit féin seachd
sàbaidean de bhliadhnaibh, seachd uairean
seachd bliadhna; agus bithidh ùine nan
seachd sàbaidean de bhliadhnaibh dhuit 'n
a naoi bliadhna 's dà fhichead.
9 An sin bheir thu fainear trompaid na
Iubile a shéideadh 's an t-seachdamh mìos,
air an deicheamh *là* de'n mhìos: ann an là
na réite bheir sibh fainear an trompaid a
shéideadh air feadh bhur tìre uile.
10 Agus naomhaichidh sibh an deicheamh
bliadhna 's dà fhichead, agus gairmidh
sibh saorsa air feadh na dùthcha, d'a luchd-
àiteachaidh uile: bithidh i 'n a Iubile
dhuibh, agus pillidh sibh gach duine chum
a sheilbhe féin, agus pillidh gach duine
agaibh g'a theaghlach féin.
11 Bithidh an deicheamh bliadhna sin
agus dà fhichead 'n a Iubile dhuibh; cha
chuir sibh *sìol*, ni mò a bhuaineas sibh an
ni a dh'fhàsas dheth féin innte, ni mò a
thionaileas sibh *dearcan-fìona* innte de d'
fhìonain neo-dheasaichte:
12 Oir is Iubile i, bithidh i naomh dhuibh;
ithidh sibh a cinneas as an fhearann.
13 Ann am bliadhna na Iubile so pillidh
gach duine agaibh a dh'ionnsuidh a sheilbhe
féin.
14 Agus ma reiceas tu 'bheag ri d' choimh-
earsnach, no ma cheannaicheas tu *'bheag* o
làimh do choimhearsnaich; cha dean sibh
eucoir air a chéile.
15 A réir àireimh nam bliadhna an déigh
na Iubile ceannaichidh tu o d' choimh-
earsnach, *agus* a réir àireimh bhliadhna
nam bàrr reicidh e riut.
16 A réir lìonmhoireachd nam bliadhna
meudaichidh tu a luach, agus a réir teircid
nam bliadhna lughdaichidh tu a luach: oir
a réir àireimh *bhliadhna* nam bàrr tha e
a' reiceadh riut.
17 Agus cha dean sibh eucoir air a chéile:
ach bithidh eagal do Dhé ort; oir *is* mise
an Tighearn bhur Dia.
18 Uime sin ni sibh mo reachdan, agus
gleidhidh sibh mo bhreitheanais, agus ni
sibh iad; agus gabhaidh sibh còmhnuidh 's
an tìr ann an tèaruinteachd.
19 Agus bheir am fearann a mach a
thoradh, agus ithidh sibh bhur sàth, agus
gabhaidh sibh còmhnuidh ann gu tèaruinte.
20 Agus ma their sibh, Ciod a dh'itheas
sinn air an t-seachdamh bliadhna? feuch,
cha chuir sinn *sìol*, ni mò a chruinnicheas
sinn ar toradh:
21 An sin àithnidh mise mo bheannachadh
oirbh 's an t-seathamh bliadhna, agus bheir
i mach toradh air son thri bliadhna.
22 Agus cuiridh sibh air an ochdamh
bliadhna, agus ithidh sibh *fathast* de'n
t-seann toradh gus an naothamh bliadhna;
gus an tig a toradh a stigh, ithidh sibh
de'n t-seann *toradh.*
23 Cha reicear am fearann gu bràth; oir
is leamsa am fearann: oir *is* coigrich agus
luchd-cuairt sibhse maille rium.
24 Agus ann am fearann bhur seilbhe uile,
bheir sibh saorsa do'n fhearann.
25 Ma dh'fhàs do bhràthair bochd, agus
gu'n do reic e *cuid* d'a sheilbh, agus ma thig
a h-aon air bith d'a dhilsibh g'a fhuasgladh,
an sin fuasglaidh e an ni a reic a bhràthair.
26 Agus mur 'eil aig an duine neach g'a
fhuasgladh, agus gur urrainn e féin 'fhuas-
gladh;
27 An sin àirmheadh e bliadhnachan a
reicidh, agus thugadh e air ais an ni a tha
thairis do'n duine ris an do reic se e, a
chum's gu'm pill e dh'ionnsuidh a sheilbhe
féin.
28 Agus mur urrainn e *sin* a thoirt air ais
da, an sin fanaidh an ni sin a reiceadh ann
an làimh an neach a cheannaich e, gu
bliadhna na Iubile: agus anns an Iubile
théid e mach, agus pillidh e chum a
sheilbhe.
29 Agus ma reiceas duine tigh-còmh-
nuidh ann am baile cuairtichte le balla, an
sin feudaidh e 'fhuasgladh an taobh a stigh
de bhliadhn' iomlain an déigh a reiceadh:
an taobh a stigh de bhliadhn' iomlain feud-
aidh e 'fhuasgladh.
30 Agus mur fuasglar e gus an coimhlionar
bliadhn' iomlan, an sin daingnichear an
tigh, a *tha* 'n taobh a stigh de'n bhaile
cuairtichte le balla, gu bràth dhasan a
cheannaich e, air feadh a ghinealach: cha
téid e mach 's an Iubile.

31 Ach measar tighean nam bailtean nach eil cuairtichte le balla, mar fhearann na tìre: feudar am fuasgladh, agus théid iad a mach 's an Iubile.
32 Gidheadh, bailtean nan Lebhitheach, *agus* tighean bhailtean an seilbhe, feudaidh na Lebhithich am fuasgladh uair sam bith.
33 Agus ma cheannaicheas duine o na Lebhithich, an sin théid an tigh a reiceadh, agus baile a sheilbhe, mach 's an Iubile: oir *is iad* tigheau bhailtean nan Lebhitheach an sealbh am measg chloinn Israeil.
34 Ach cha-n fheudar am fearann a tha'n taobh a muigh da'm bailtibh a reiceadh, oir *is e* sin an sealbh mhaireannach.
35 Agus ma dh'fhàsas do bhràthair bochd, agus gu'n téid e dhéigh-làimh agad, an sin fuasglaidh tu air: *seadh, ged is* coigreach no fear-cuairt' e; agus bithidh e beò maille riut.
36 Na gabh riadh uaith, no tuille 's a thug thu dha: ach bitheadh eagal do Dhé ort, a chum's gu'm feud do bhràthair a bhi beò maille riut.
37 D'airgiod cha toir thu dha air riadh, agus air son buannachd cha toir thu dha do bhiadh.
38 *Is* mise an Tighearn bhur Dia, a thug a mach sibh á tìr na h-Eiphit, a thoirt dhuibh tìre Chanaain, *agus* a bhi a'm' Dhia agaibh.
39 Agus ma dh'fhàs do bhràthair a tha làimh riut bochd, agus gu'n do reiceadh riut e; cha toir thu air seirbhis a dheanamh dhuit mar thràill:
40 Mar sheirbhiseach tuarasdail, *agus* mar fhear-cuairte, bithidh e maille riut; gu bliadhna na Iubile ni e seirbhis dhuit.
41 Agus *an sin* imichidh e uait, e féin agus a chlann maille ris, agus pillidh e chum a theaghlaich féin, agus a chum seilbhe 'àithrichean pillidh e:
42 Oir *is* iadsan mo sheirbhisich, a thug mi mach á tìr na h-Eiphit: cha reicear iad mar thràillibh.
43 Cha ghnàthaich thu uachdaranachd os a cheann le h-an-iochd, ach bithidh eagal do Dhé ort.
44 Agus *bithidh* do thràillean, agus do bhantràillean, a bhios agad, de na cinnich a tha m'ur timchioll; uatha-san ceannaichidh sibh tràillean agus ban-tràillean.
45 Agus a thuilleadh air so, o chloinn nan coigreach a tha air chuairt 'n ur measg, uathasan ceannaichidh sibh, agus o'n teaghlaichibh a *tha* maille ribh, a ghin iad 'n ur fearann: agus bithidh iad 'n an seilbh dhuibh.
46 Agus gabhaidh sibh iad mar oighreachd d'ur cloinn 'n ur déigh, a chum *an* sealbhachadh *mar* oighreachd; bithidh iad dhuibh 'n an tràillibh a chaoidh: ach os ceann bhur bràithrean, cloinn Israeil, *eadhon* os ceann a chéile cha ghnàthaich sibh uachdaranachd le h-an-iochd.
47 Agus ma dh'fhàsas fear-cuairte no coigreach saoibhir làimh riut, agus ma dh'fhàsas do bhràthair làimh ris bochd, agus gu'n reic se e féin ris a' choigreach, ris an fhear-chuairte a tha maille riut, no ri gineal teaghlaich a' choigrich:
48 An déigh a reiceadh, feudar 'fhuasgladh a rìs; feudaidh aon d'a bhràithribh 'fhuasgladh;
49 Feudaidh aon chuid bràthair 'athar, no mac bhràthar 'athar 'fhuasgladh, no feudaidh aon neach a tha dlùth 'an dàimh dha d'a theaghlach féin 'fhuasgladh; no ma's urrainn e, feudaidh se e féin fhuasgladh.
50 Agus ni e cunntas ris-san a cheannaich e o'n bhliadhna anns an do reiceadh ris e, gu bliadhna na Iubile: agus bithidh luach a reicidh a réir àireimh nam bliadhna; a réir aimsir seirbhisich tuarasdail bithidh e dha.
51 Ma *bhios* fathast mòran bhliadhnachan *ri teachd*, d'an réir sin bheir e a rìs luach 'fhuasglaidh, as an airgiod air son an do cheannaicheadh e.
52 Agus mur 'eil ri teachd ach beagan bhliadhnachan gu bliadhna na Iubile, an sin ni e cunntas ris, *agus* a réir a bhliadhnachan bheir e dha a rìs luach 'fhuasglaidh.
53 Mar sheirbhiseach *a tha* air thuarasdal o bhliadhna gu bliadhna bithidh e maille ris: cha ghnàthaichear uachdaranachd os a cheann le h-an-iochd ann ad shealladh-sa.
54 Agus mur fuasglar e anns *na bliadhnaibh* sin, an sin théid e mach ann am bliadhna na Iubile, e féin agus a chlann maille ris.
55 Oir dhomhsa tha clann Israeil 'n an seirbhisich; *is* iadsan mo sheirbhisich, a thug mi mach á tìr na h-Eiphit: *Is* mise an Tighearn bhur Dia.

CAIB. XXVI.

1 *Mu ìodhol-aoradh.* 3 *Beannachadh air a ghealltainn.* 14 *Mallachadh air a bhagairt.*

CHA dean sibh dhuibh féin ìodholan no *coslas* snaidhte, agus cha chuir sibh suas ìomhaigh dhuibh féin, ni mò shuidhicheas sibh dealbh-cloiche 'n ur fearann, gu cromadh sìos dha; oir *is* mise an Tighearn bhur Dia.
2 Gleidhidh sibh mo shàbaidean, agus bheir sibh urram do m'ionad naomh: *Is* mise an Tighearn.
3 Ma ghluaiseas sibh a'm' reachdaibh, agus *ma* ghleidheas sibh m'àitheantan; agus *ma* ni sibh iad;
4 An sin bheir mise dhuibh uisge 'n a àm féin, agus bheir am fearann a mach a thoradh, agus bheir craobhan na macharach am meas uatha.
5 Agus ruigidh bhur bualadh am fìon-fhoghar, agus ruigidh *bhur* fìon-fhoghar àm an t-sìolchur, agus ithidh sibh bhur n-aran gu'*r* sàth, agus gabhaidh sibh còmhnuidh gu téaruinte 'n ur tìr.

6 Agus bheir mise sìth 's an tìr, agus
luidhidh sibh sìos, agus cha chuir neach
sam bith eagal *oirbh:* agus sgriosaidh mi
droch bheathaichean as an dùthaich, agus
cha téid an claidheamh trìd bhur fearainn.
7 Agus ruaigidh sibh bhur naimhdean,
agus tuitidh iad roimhibh leis a' chlaidh-
eamh.
8 Agus cuiridh cùigear dhibh an ruaig air
ceud, agus cuiridh ceud dhibh an ruaig air
deich mìle: agus tuitidh bhur naimhdean
roimhibh leis a' chlaidheamh.
9 Oir amhaircidh mise oirbh, agus ni mi
sìolmhor sibh, agus bheir mi oirbh fàs lìon-
mhor, agus daingnichidh mi mo choimh-
cheangal ribh.
10 Agus ithidh sibh an seann *lòn*, agus
bheir sibh a mach an seann *lòn* air son an
lòin nomha.
11 Agus suidhichidh mi mo phàilliun 'n ur
measg: agus cha bhi gràin aig m'anam
dhibh.
12 Agus imichidh mi 'n ur measg, agus
bithidh mi a'm' Dhia dhuibh, agus bithidh
sibhse 'n ur sluagh dhomhsa.
13 *Is* mise an Tighearn bhur Dia, a thug
sibhse a mach á tìr na h-Eiphit, a chum
nach bitheadh sibh 'n ur tràillibh aca; agus
bhris mi cuibhreach bhur cuinge, agus thug
mi oirbh imeachd dìreach.
14 Ach mur éisd sibh rium, agus mur
dean sibh na h-àitheantan sin uile;
15 Agus ma ni sibh tàir air mo reachd-
aibh, no ma ghabhas bhur n-anam gràin de
m'bhreitheanais, air chor as nach dean sibh
m'àitheantan uile, *ach* gu'm bris sibh mo
choimhcheangal;
16 Ni mise mar an ceudna so ribhse;
orduichidh mi oirbh uamhas, caitheamh,
agus fiabhrus loisgeach, a chaitheas na sùil-
ean, agus a bheir cràdh do'n chridhe: agus
cuiridh sibh bhur sìol ann an dìomhanas,
oir ithidh bhur naimhdean e.
17 Agus cuiridh mise mo ghnùis 'n ur
n-aghaidh, agus marbhar sibh an làthair
bhur naimhdean: agus rìoghaichidh a'
mhuinntir air am beag sibh oirbh, agus
teichidh sibh an uair nach bi neach 'an tòir
oirbh.
18 Agus mur éisd sibh rium fathast air a
shon so uile, an sin ni mi peanas oirbh
seachd uairean ni's mò air son bhur peac-
aidhean.
19 Agus brisidh mi uabhar bhur cumh-
achd; agus ni mi bhur speuran mar iarunn,
agus bhur talamh mar umha:
20 Agus caithear bhur spionnadh ann an
dìomhanas; oir cha toir bhur fearann 'fhàs
uaith, ni mò a bheir craobhan na tìre am
meas uatha.
21 Agus ma théid sibh a'm' aghaidh, agus
nach éisd sibh rium; bheir mi seachd uair-
ean tuille phlàighean oirbh, a réir bhur
peacaidhean.
22 Cuiridh mi mar an ceudna fiadh-bheath-
aichean na macharach 'n ur measg, a bheir
uaibh bhur clann, agus a chuireas as d'ur
spréidh, agus a ni sibh tearc ann an àireamh,
agus bithidh bhur rathaidean *mòra* fàs.
23 Agus mur leasaichear leamsa sibh leis
na nithibh sin, ach gu'n téid sibh a'm'
aghaidh;
24 An sin théid mise mar an ceudna 'n 'ur
n-aghaidh-sa, agus ni mi peanas oirbh
seachd uairean fathast air son bhur peac-
aidhean.
25 Agus bheir mi claidheamh oirbh, a
dhìolas cùis-ghearain mo choimhcheangail;
agus an uair a chruinnichear sibh an ceann
a chéile an taobh a stigh d'ur bailtibh,
cuiridh mi a' phlàigh 'n ur measg; agus
bheirear thairis sibh do làimh naimhdean.
26 An uair a bhriseas mise lorg bhur
n-arain, fuinidh deich mnathan bhur n-aran
ann an aon àmhuinn, agus bheir iad air ais
dhuibh bhur n-aran air a thomhas, agus ith-
idh sibh agus cha bhi sibh sàthach.
27 Agus mur éisd sibh air son so *uile*
rium, ach gu'n téid sibh a'm' aghaidh;
28 An sin théid mise 'n ur n-aghaidh-sa
mar an ceudna ann am fraoch feirge; agus
smachdaichidh mise, eadhon mise, seachd
uairean sibh air son bhur peacaidhean.
29 Agus ithidh sibh feoil bhur mac, agus
feoil bhur nigheanan ithidh sibh.
30 Agus cuiridh mise as d'ur n-ionadaibh
àrda, agus gearraidh mi sìos bhur dealbh-
an, agus tilgidh mi bhur colannan air colann-
aibh bhur n-ìodholan, agus gabhaidh m'anam
gràin dhibh.
31 Agus cuiridh mi bhur bailtean fàs, agus
bheir mi lom-sgrìob air bhur n-ionadan
naomha, agus cha ghabh mi fàile bhur
boltraich chùbhraidh.
32 Agus bheir mi lom-sgrìob air an fhear-
ann; agus bithidh ìoghnadh air bhur naimhd-
ibh a ghabhas còmhnuidh ann, mu'n *ni*
sin.
33 Agus sgapaidh mi sibh am measg nan
cinneach, agus tairngidh mi claidheamh 'n
'ur déigh; agus bithidh bhur fearann creach-
ta, agus bhur bailtean fàs.
34 An sin mealaidh am fearann a shàbaid-
ean, am fad 's a luidheas e fàs, agus *a bhios*
sibhse ann am fearann bhur naimhdean;
eadhon an sin gabhaidh am fearann fois,
agus mealaidh e a shàbaidean.
35 Am fad 's a luidheas *am fearann* fàs,
bithidh fois aige; do bhrìgh nach robh fois
aige 'n ur sàbaidibh-sa, 'n uair a ghabh sibh
còmhnuidh ann.
36 Agus orrasan a dh'fhàgar *beò* dhibh,
cuiridh mise laigse 'n an cridheachaibh ann
an dùthchaibh an naimhdean; agus cuiridh
fuaim duilleig air chrith iad air theicheadh;
agus teichidh iad, mar gu'm biodh iad a'
teicheadh o'n chlaidheamh; agus tuitidh
iad an uair nach bi neach 'an tòir orra.

37 Agus tuitidh iad air muin a chéile, mar gu'm b'ann roimh 'n chlaidheamh, 'n uair nach bi neach 'an tòir orra; agus cha bhi neart agaibh gu seasamh roimh bhur naimhdibh.

38 Agus théid as duibh am measg nan cinneach, agus ithidh talamh bhur naimhdean suas sibh.

39 Agus iadsan a dh'fhàgar dhibh, scargaidh iad as 'n an aingidheachd ann an dùthchaibh bhur naimhdean; agus mar an ceudna ann an euceartaibh an aithrichean scargaidh iad as maille riu.

40 Ma dh'aidicheas iad an aingidheachd féin, agus aingidheachd an aithrichean, a réir an eusaontais a rinn iad a'm' aghaidh, agus mar an ceudna gu'n do ghluais iad a'm' aghaidh;

41 Agus gu'n do ghluais mise mar an ceudna 'n an aghaidh-san, agus gu'n d'thug mi iad do dhùthaich an naimhdean; ma bhios an sin an cridhe neo-thimchioll-ghearrta air 'irioslachadh, *air chor as gu'n* gabh iad ri peanas an aingidheachd;

42 An sin cuimhnichidh mise mo choimhcheangal ri Iacob, agus mar an ceudna mo choimhcheangal ri h-Isaac, agus mar an ceudna mo choimhcheangal ri h-Abraham cuimhnichidh mi; agus cuimhnichidh mi am fearann.

43 Tréigear mar an ceudna am fearann leo, agus mealaidh e a shàbaidean, am feadh 's a tha e 'n a luidhe fàs as an eugmhais; agus gabhaidh iad ri peanas an aingidheachd; a chionn, eadhon a chionn gu'n d'rinn iad tàir air mo bhreitheanais, agus a chionn gu'n do ghabh an anam gràin de m' reachdaibh.

44 Agus gidheadh air a shon so uile, 'n uair a bhios iad ann an tìr an naimhdean, cha tilg mi uam iad, ni mò a ghabhas mi gràin diubh, g'an sgrios gu tur, *agus* a bhriseadh mo choimhcheangail riu: oir *is* mise an Tighearn an Dia.

45 Ach air an sgàthsan cuimhnichidh mi coimhcheangal an sinnsirean, a thug mi mach á tìr na h-Eiphit, ann an sealladh nan cinneach, a chum gu'm bithinn a'm' Dhia aca: *Is* mise an Tighearn.

46 *Is iad* sin na h-orduighean, agus na breitheanais, agus na reachdan, a rinn an Tighearn eadar e féin agus clann Israeil ann an sliabh Shinai, le làimh Mhaois.

CAIB. XXVII.

1 *Mu bhòidibh.* 28 *Cha-n fhuasglar ni sam bith coisrigte.* 30 *Buinidh uile dheachamh an fhearainn do'n Tighearn.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu, 'N uair a bheir duine bòid àraidh, *buinidh* na h-anaman do'n Tighearn, a réir do mheas:

3 Agus bithidh do mheas, air an fhirionnach o fhichead bliadhna dh'aois, eadhon gu tri fichead bliadhna dh'aois; bithidh eadhon do mheas leth-cheud secel airgid, a réir seceil an ionaid naoimh.

4 Agus ma's boirionnach *a bhios* ann, an sin bithidh do mheas deich seceil 'ar fhichead.

5 Agus ma's gille o chùig bliadhna dh'aois, eadhon gu fichead bliadhna dh'aois, a bhios ann, an sin bithidh do mheas air son an fhirionnaich fichead secel, agus air son a' bhoirionnaich deich seceil.

6 Agus ma's ann o mhìos a dh'aois, eadhon gu cùig bliadhna dh'aois, an sin bithidh do mheas air son an fhirionnaich cùig seceil airgid, agus air son a' bhoirionnaich *bithidh* do mheas tri seceil airgid.

7 Agus ma's ann *a bhios* e o thri fichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, ma's firionnach e, an sin bithidh do mheas cùig seceil deug, agus air son boirionnaich deich seceil.

8 Ach ma bhios e ni's bochda na do mheas, an sin nochdaidh se e féin an làthair an t-sagairt, agus measaidh an sagart e: a réir a chomais-san a thug a' bhòid, measaidh an sagart e.

9 Agus ma's ainmhidh *e*, d'an toir daoine tabhartas a dh'ionnsuidh an Tighearna, bithidh gach ni a bheir *duine* d'an leithidibh sin do'n Tighearn, naomh.

10 Cha dean e mùthadh, ni mò ni e malairt, maith air son uilc, no olc air son maith: ach ma ni e malairt, air chor sam bith, ainmhidh air son ainmhidh, an sin bithidh e féin, agus *an ni a fhuaradh* 'n a mhalairt, naomh.

11 Agus ma's ainmhidh neòghlan sam bith *e*, de nach toir iad seachad tabhartas do'n Tighearn, an sin nochdaidh e 'n t-ainmhidh an làthair an t-sagairt:

12 Agus measaidh an sagart e, ma's maith no olc e; mar a mheasas tusa *a bhios a'd'* shagart e, mar sin bithidh e.

13 Ach ma dh'fhuasglas e air chor sam bith e, an sin cuiridh e an cùigeamh cuid deth ri d' mheas-sa.

14 Agus an uair a choisrigeas duine a thigh, *gu bhi* naomh do'n Tighearn, an sin measaidh an sagart e, ma's maith no olc e: mar a mheasas an sagart e, mar sin seasaidh e.

15 Agus ma dh'fhuasglas esan a choisrig e, a thigh, an sin cuiridh e an cùigeamh *cuid* a dh'airgiod do mheas-sa ris, agus buinidh e dha.

16 Agus ma choisrigeas duine do'n Tighearn *cuid* de fhearann a sheilbh, an sin bithidh do mheas a réir a shìl: *measar* homer de shìol eorna aig leth-cheud secel airgid.

17 Ma choisrigeas e 'fhearann o bhliadhna na Iubile, a réir do mheas seasaidh e.

18 Ach ma choisrigeas e 'fhearann an déigh na Iubile, an sin àirmhidh an sagart an t-airgiod da a réir nam bliadhn' a tha ri

teachd, eadhon gu bliadhna na Iubile, agus
leigear sin sìos de d' mheas-sa.
19 Agus ma dh'fhuasglas am fear a chois-
rig am fearann e air chor sam bith, an sin
cuiridh e an cùigeamh *cuid* a dh'airgiod do
mheas-sa ris, agus daingnichear dha e.
20 Agus mur fuasgail e 'm fearann, no ma
reic e 'm fearann ri duine eile, cha-n fhuas-
glar ni's mò e.
21 Ach bithidh am fearann, an uair a théid
e mach 's an Iubile, naomh do'n Tighearn,
mar fhearann coisrigte: buinidh a shealbh
do'n t-sagart.
22 Ach ma choisrigeas *duine* do'n Tigh-
earn fearann a cheannaich e, nach ann de
fhearann a sheilbh;
23 An sin àirmhidh an sagart dha luach
do mheas, *eadhon* gu bliadhna na Iubile,
agus bheir e seachad do mheas *féin* 's an
là sin, *mar* ni naomh do'n Tighearn.
24 Ann am bliadhna na Iubile pillidh am
fearann d'a ionnsuidh-san o'n do chean-
naicheadh e, *eadhon* d'a ionnsuidh-san d'*am
buineadh* sealbh an fhearainn.
25 Agus bithidh do mheas-sa uile a réir
seceil an ionaid naoimh; bithidh fichead
gerah 's an t-secel.
26 Ach ceud-ghin nan ainmhidh, 'bu chòir
a bhi 'n a cheud-ghin do'n Tighearn, cha
choisrig duine air bith sin, co dhiubh *is*
tarbh, no caora e: *is* leis an Tighearn e.
27 Ach ma's *ann* de bheathach neòghlan
e, an sin fuasglaidh se *e* a réir do mheas-sa,
agus cuiridh e an cùigeamh *cuid* deth ris;
no mur fuasglar e, an sin reicear e a réir
do mheas.
28 Gidheadh, cha reicear agus cha-n fhuas-
glar ni sam bith coisrigte a choisrigeas
duine do'n Tighearn, de gach ni a tha aige,
àraon de dhuine agus de ainmhidh, agus de
fhearann a sheilbh: tha gach ni coisrigte
ro naomh do'n Tighearn.
29 Cha-n fhuasglar ni sam bith coisrigte,
a choisrigear le daoinibh: *ach* cuirear gu
cinnteach gu bàs e.
30 Agus uile dheachamh an fhearainn,
ma's ann de shìol an fhearainn, *no* de
mheas na craoibhe, *is* leis an Tighearn e;
tha e naomh do'n Tighearn.
31 Agus ma dh'fhuasglas duine idir a
bheag d'a dheachamh, cuiridh e an cùig-
eamh *cuid* deth ris.
32 Agus a thaobh uile dheachaimh a'
chruidh, no an treuda, *eadhon* gach ni air
bith a dh'imicheas fo'n t-slait; bithidh an
deachamh dheth naomh do'n Tighearn.
33 Cha rannsaich e am bi e maith no olc,
ni mò a ni e malairt leis: agus ma ni e ma-
lairt idir leis, an sin bithidh an dà chuid
e féin agus a mhalairt naomh; cha-n fhuas-
glar e.
34 *Is* iad sin na h-àitheantan a dh'àithn an
Tighearn do Mhaois, air son chloinn Israeil,
ann an sliabh Shinai.

AIREAMH.

CAIB. I.

1, 17 *Na fir uile ann an Israel a b'urrainn dol a mach gu cogadh air an àireamh,* 47 *saor o na Lebhithich.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois ann
am fàsach Shinai, ann am pàilliun a'
choimhthionail, air a' cheud *là* d'en dara
mìos, 's an dara bliadhna an déigh dhoibh
teachd a mach á tìr na h-Eiphit, ag ràdh,
2 Gabhaibh *àireamh* cheann comh-
chruinneachaidh chloinn Israeil uile, a réir
an teaghlaichean, a réir tighe an aithrich-
ean, maille ri àireamh an ainmean, gach
firionnach a réir an ceann:
3 O fhichead bliadhna dh'aois, agus os a
cheann, gach aon a's urrainn dol a mach gu
cogadh ann an Israel; àirmhidh tusa agus
Aaron iad a réir am buidhnean.
4 Agus maille ribhse bithidh duine de
gach uile thréibh: gach aon diubh 'n a
cheann tighe 'aithrichean.
5 Agus *is* iad so ainmean nan daoine a
sheasas maille ribh: De *thréibh* Reubein;
Elisur mac Shedeuir.
6 De Shimeon; Selumiel mac Shurisadai.
7 De Iudah; Nahson mac Aminadaib.
8 De Isachar; Nataneel mac Shuair.
9 De Shebulun; Eliab mac Heloin.
10 De chloinn Ioseiph; de Ephraim, Eli-
sama mac Amihuid; de Mhanaseh, Gama
liel mac Phedahsuir.
11 De Bheniamin; Abidan mac Ghideoni
12 De Dhan; Ahieser mac Amisadai.
13 De Aser; Pagiel mac Ocrain.
14 De Ghad; Eliasaph mac Dheueil.
15 De Naphtali; Ahira mac Enain.
16 *B'* iad sin *daoin'* ainmeil a' chomh-
chruinneachaidh, cinn-fheadhna threubhan
an aithrichean, ceannardan mhìltean ann
an Israel.
17 Agus ghabh Maois agus Aaron na daoine
sin a ghairmeadh air *an* ainmibh.
18 Agus thionail iad an comhchruinneach-
adh uile an ceann a chéile air a' cheud *là*
de'n dara mìos, agus chuir iad 'an céill an
ginealachan a réir an teaghlaichean, a réir
tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan*
ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus
thairis, a réir an ceann.
19 Mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois,

mar sin rinn e an àireamh ann am fàsach Shinai.

20 Agus bha clann Reubein, a' mhic 'bu shine a bh'aig Israel, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, a réir an ceann, gach firionnach o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

21 *Bha* iadsan a chaidh àireamh dhiubh *eadhon* de thréibh Reubein, 'n an dà fhichead agus sè mìle agus cùig ceud.

22 De chloinn Shimeoin, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, iadsan a chaidh àireamh dhiubh, a réir àireimh *nan* ainmean, a réir an ceann, gach firionnach o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

23 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Shimeoin, leth-cheud agus naoi mìle agus tri cheud.

24 De chloinn Ghad, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

25 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Ghad, dà fhichead agus cùig mìle agus sè ceud agus leth-cheud.

26 De chloinn Iudah, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

27 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Iudah, tri fichead agus ceithir mìle deug agus sè ceud.

28 De chloinn Isachair, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

29 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Isachair, leth-cheud agus ceithir mìle agus ceithir cheud.

30 De chloinn Shebuluin, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

31 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Shebuluin, leth-cheud agus seachd mìle agus ceithir cheud.

32 De chloinn Ioseiph, *eadhon* de chloinn Ephraim, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

33 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Ephraim, dà fhichead mìle agus cùig ceud.

34 De chloinn Mhanaseh, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

35 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Mhanaseh, dà mhìle dheug 'ar fhichead agus dà cheud.

36 De chloinn Bheniamin, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a rèir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

37 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Bheniamin, cùig mìle deug 'ar fhichead agus ceithir cheud.

38 De chloinn Dhan, a réir an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

39 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Dhan, tri fichead agus dà mhìle agus seachd ceud.

40 De chloinn Aseir, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

41 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Aseir, aon mhìle agus dà fhichead agus cùig ceud.

42 De chloinn Naphtali, *a réir* an ginealach, a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean, a réir àireimh *nan* ainmean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh;

43 *B*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *eadhon* de thréibh Naphtali, tri mìle deug agus dà fhichead agus ceithir cheud.

44 Sin iadsan a chaidh àireamh, a rinn Maois agus Aaron, agus ceannardan Israeil, *eadhon* dà fhear dheug àireamh: bha gach fear dhiubh air son tighe 'aithrichean.

45 Mar sin bha iadsan uile a chaidh àireamh de chloinn Israeil, a réir tighe an aithrichean, o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, gach aon a b'urrainn dol a mach gu cogadh ann an Israel;

46 Eadhon iadsan uile a chaidh àireamh, *b*'iad sè ceud agus tri mìle agus cùig ceud agus leth-cheud.

47 Ach cha deachaidh na Lebhithich, a réir tréibh an aithrichean, àireamh 'n am measg:

48 Oir labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

49 A mhàin cha dean thu treubh Lebhi àireamh, ni mò a ghabhas tu an *cunntas* cheann am measg chloinn Israeil:

50 Ach orduichidh tu na Lebhithich os ceann pàilliuin na Fianuis', agus os ceann a shoithichean uile, agus os ceann nan uile nithean a *bhuineas* da: giùlainidh iad am pàilliun, agus a shoithichean uile; agus

fritheilidh iad da, agus campaichidh iad
mu'n cuairt air a' phàilliun.
51 Agus an uair a bhios am pàilliun gu
dol air 'aghaidh, leagaidh na Lebhithich a
sios e: agus an uair a bhitheas am pàilliun r'a
shuidheachadh, togaidh na Lebhithich suas
e: agus cuircar an coigreach a thig am
fagus gu bàs.
52 Agus suidhichidh clann Israeil am
bùthan, gach duine làimh r'a chuideachd
féin, agus gach duine làimh r'a bhrataich
féin, air feadh an armailtean.
53 Ach suidhichidh na Lebhithich am
bùthan mu'n cuairt air pàilliun na Fianuis';
a chum's nach bi corruich air comhchruinn-
eachadh chloinn Israeil, agus gleidhidh na
Lebhithich cùram pàilliuin na Fianuis'.
54 Agus rinn clann Israeil a réir nan uile
nithean a dh'àithn an Tighearn do Mhaois;
mar sin rinn iad.

CAIB. II.

Suidheachadh nan treubh 'n am bùthaibh.

AGUS labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri h-Aaron, ag ràdh,
2 Suidhichidh gach duine de chloinn
Israeil làimh r'a bhrataich féin, maille ri
suaichiontas tighe an aithrichean: fad as
mu'n cuairt air pàilliun a' choimhthionail
suidhichidh iad.
3 Agus air taobh na h-àirde 'n ear, leth ri
éirigh na gréine, suidhichidh luchd brataich
chaimp Iudah, a réir an armailtean: agus
bithidh Nahson mac Aminadaib 'n a cheann-
ard air cloinn Iudah.
4 Agus *b*'iad 'armailt-san, cadhon iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, tri fichead agus
ceithir mìle deug agus sè ceud.
5 Agus am fagus da suidhichidh treubh
Isachair: agus *bithidh* Nataneel mac Shuair
'n a cheannard air cloinn Isachair.
6 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dh'i, leth-cheud agus ceithir
mìle agus ceithir cheud.
7 *An sin* treubh Shebuluin: agus *bithidh*
Eliab mac Heloin 'n a cheannard air cloinn
Shebuluin.
8 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dh'i, leth-cheud agus seachd
mìle agus ceithir cheud.
9 Na h-uile a chaidh àireamh ann an camp
Iudah, *b*'iad ceud, agus ceithir fichead, agus
sè mìle agus ceithir cheud, a réir an armailt-
ean: théid iad so a mach air thùs.
10 Air taobh na h-àirde deas *bithidh* brat-
ach chaimp Reubein, a réir an armailtean:
agus 'n a cheannard air cloinn Reubein
bithidh Elisur mac Shedeuir.
11 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dh'i, dà fhichead agus sè
mìle agus cùig ceud.
12 Agus làimh ris suidhichidh treubh Shi-
meoin; agus *bithidh* Selumiel mac Shuris-
adai 'n a cheannard air cloinn Shimeoir
13 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dh'i, leth-cheud agus naoi
mìle agus tri cheud.
14 An sin treubh Ghad: agus 'n a cheann-
ard air mic Ghad, *bithidh* Eliasaph mac
Reucil.
15 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus
cùig mìle agus sè ceud agus leth-cheud.
16 Na h-uile a chaidh àireamh ann an
camp Reubein, *b*'iad ceud agus leth-cheud
agus aon mhìle, agus ceithir cheud agus
leth-cheud, a réir an armailtean: agus théid
iadsan a mach 's an dara ordugh.
17 An sin théid pàilliun a' choimhthionail
air 'aghaidh, maille ri camp nan Lebhith-
each 'am meadhon a' chaimp: mar a champ-
aicheas iad, mar sin théid iad air an agh-
aidh, gach duine 'n a àite féin, làimh r'am
brataichibh.
18 Air taobh na h-àirde 'n iar *bithidh*
bratach chaimp Ephraim, a réir an armailt-
ean; agus *bithidh* Elisama mac Amihuid
'n a cheannard air mic Ephraim.
19 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead mìle
agus cùig ceud.
20 Agus làimh ris-san *bithidh* treubh
Mhanaseh: agus *bithidh* Gamaliel mac
Phedahsuir 'n a cheannard air cloinn
Mhanaseh.
21 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, dà mhìle dheug 'ar
fhichead agus dà cheud.
22 An sin treubh Bheniamin: agus *bith-
idh* Abidan mac Ghideoni 'n a cheannard
air mic Bheniamin.
23 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, cùig mìle deug 'ar
fhichead agus ceithir cheud.
24 *B*'iadsan uile a chaidh àireamh de
champ Ephraim, ceud agus ochd mìle, agus
ceud, a réir an armailtean: agus théid iad-
san air an aghaidh 's an treas ordugh.
25 *Bithidh* bratach chaimp Dhan air taobh
na h-àirde tuath a réir an armailtean: agus
bithidh Ahieser mac Amisadai 'n a cheann-
ard air cloinn Dhan.
26 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, tri fichead agus dà
mhìle agus seachd ceud.
27 Agus làimh ris campaichidh treubh
Aseir: agus *bithidh* Pagiel mac Ocrain 'n
a cheannard air cloinn Aseir.
28 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus
aon mhìle agus cùig ceud.
29 An sin treubh Naphtali: agus *bithidh*
Ahira mac Enain 'n a cheannard air cloinn
Naphtali.
30 Agus *b*'iad 'armailt-san, agus iadsan a
chaidh àireamh dhiubh, leth-cheud agus
tri mìle agus ceithir cheud.
31 *B*'iadsan uile a chaidh àireamh ann an

camp Dhan, ceud agus leth-cheud agus seachd mìle agus sè ceud: Imichidh iadsan fa dheireadh le 'm brataichibh.

32 *Is* iad sin iadsan a chaidh àirmheadh de chloinn Israeil, a réir tighe an aithrichean: *b*'iadsan uile a chaidh àireamh de na caimp, a réir an armailtean, sè ceud agus tri mìle agus cùig ceud agus leth-cheud.

33 Ach cha deachaidh na Lebhithich àireamh 'am measg chloinn Israeil, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

34 Agus rinn clann Israeil a réir gach ni a dh'àithn an Tighearn do Mhaois: mar sin champaich iad làimh r'am brataichibh, agus mar sin chaidh iad air an aghaidh, gach aon a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean.

CAIB. III.

1 *Ginealaich Aaroin agus Mhaois.* 3 *Fritheal-adh agus àireamh nan Lebhitheach.*

IS iad so mar an ceudna ginealaich Aaroin agus Mhaois, 's an là anns an do labhair an Tighearn ri Maois ann an sliabh Shinai.

2 Agus *is* iad so ainmean mhac Aaroin; Nadab an ceud-ghin, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

3 *Is* iad sin ainmean mhac Aaroin, na sagartan a dh'ungadh, a choisrig e gu frith-ealadh ann an dreuchd an t-sagairt.

4 Agus fhuair Nadab agus Abihu bàs an làthair an Tighearna, 'n uair a thug iad suas teine coimheach an làthair an Tigh-earna, ann am fàsach Shinai, agus cha robh clann aca: agus fhritheil Eleasar agus Ita-mar ann an dreuchd an t-sagairt, ann an sealladh Aaroin an athar.

5 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

6 Thoir treubh Lebhi am fagus, agus tais-bein iad an làthair Aaroin an t-sagairt, a chum gu'm fritheil iad dha.

7 Agus gleidhidh iad a chùram-san, agus cùram a' choimhthionail uile, air beulaobh pàilliuin a' choimhthionail, a dheanamh seirbhis a' phàilliuin.

8 Agus gleidhidh iad uile shoithichean pàilliuin a' choimhthionail, agus cùram chloinn Israeil, a dheanamh seirbhis a' phàilliuin.

9 Agus bheir thu na Lebhithich do Aaron, agus d'a mhic: *tha* iad air an tabhairt da gu h-iomlan a mach á cloinn Israeil.

10 Agus orduichidh tu Aaron agus a mhic, agus feithidh iadsan air dreuchd an t-sagairt: agus cuirear an coigreach a thig am fagus gu bàs.

11 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

12 Agus mise, feuch, ghabh mi na Lebhi-thich o mheasg chloinn Israeil, 'an àit a' cheud-ghin uile a dh'fhosglas a' bhrù am measg chloinn Israeil: agus is leamsa na Lebhithich;

13 A chionn gur leamsa gach uile cheud-ghin; *oir* air an là anns an do bhuail mi gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, naomhaich mi dhomh féin gach ceud-ghin ann an Israel, eadar dhuine agus ainmhidh: is leamsa iad: *Is* mise an Tighearn.

14 Agus labhair an Tighearn ri Maois ann am fàsach Shinai, ag ràdh,

15 Aireamh clann Lebhi a réir tighe an aithrichean, a réir an teaghlaichean: gach firionnach o mhìos a dh'aois agus os a cheann àirmhidh tu iad.

16 Agus rinn Maois an àireamh a réir focail an Tighearna, mar a thugadh àithne dha.

17 Agus *b*'iad so mic Lebhi a réir an ainm-ean; Gerson, agus Cohat, agus Merari.

18 Agus *is* iad so ainmean mhac Ghersoin a réir an teaghlaichean; Libni agus Simei.

19 Agus mic Chohait a réir an teaghlaich-ean; Amram, agus Idsar, Hebron, agus Udsiel.

20 Agus mic Mherari a réir an teagh-laichean; Mahli, agus Musi: *is* iad sin teaghlaichean nan Lebhitheach, a réir tighe an aithrichean.

21 O Gherson *bha* teaghlach Libni, agus teaghlach Shimei: *is* iad sin teaghlaichean nan Gersonach.

22 Iadsan a chaidh àireamh dhiubh, a réir àireimh nam firionnach uile o mhìos a dh'aois agus os a cheann, *eadhon* iadsan a chaidh àireamh dhiubh, *b*'iad seachd mìle agus cùig ceud.

23 Suidhichidh teaghlaichean nan Gerson-ach air cùlaobh a' phàilliuin air taobh na h-àirde 'n iar.

24 Agus *bithidh* Eliasaph mac Laeil, 'n a cheann tighe athar nan Gersonach.

25 Agus air cùram mhac Ghersoin, ann am pàilliun a' choimhthionail, *bithidh* am pàill-iun, agus am bùth, a chòmhdach, agus am brat air son doruis pàilliuin a' choimthion-ail,

26 Agus cùirteinean na cùirte, agus am brat air son doruis na cùirte, a tha làimh ris a' phàilliun, agus làimh ris an altair mu'n cuairt, agus a cuird, air son a seirbhis uile.

27 Agus o Chohat *bha* teaghlach nan Am-ramach, agus teaghlach nan Idseharach, agus teaghlach nan Hebronach, agus teagh-lach nan Udsielach: *is* iad sin teaghlaichean nan Cohatach.

28 Ann an àireamh nam firionnach uile o mhìos a dh'aois agus os a cheann, *bha* ochd mìle agus sè ceud, a bha 'gleidheadh cùraim an ionaid naoimh.

29 Suidhichidh teaghlaichean mhac Choh-ait air taobh mu dheas a' phàilliuin

30 Agus *bithidh* Elisaphan mac Udsieil 'n a cheann tighe athar theaghlaichean nan Cohatach.

31 Agus air an cùram-san *bithidh* an àirc, agus am bòrd, agus an coinnleir, agus na h-altairean, agus soithichean an ionaid

naoimh, leis am fritheil iad, agus am brat,
agus a sheirbhis uile.
32 Agus *bithidh* Eleasar, mac Aaroin an
t-sagairt, 'n a cheannard air ceannardaibh
nan Lebhitheach, *agus bithidh* sùil aig orra-
san a bhios a' gleidheadh cùraim an ionaid
naoimh.
33 O Mherari bha teaghlach nam Mahlach,
agus teaghlach nam Musitheach: *is* iad sin
teaghlaichean Mherari.
34 Agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh,
a réir àireimh nam firionnach uile o mhìos
a dh'aois agus os a cheann, *b'iad* sè mìle
agus dà cheud.
35 Agus *b'e* Suriel mac Abihail ceann tighe
athar theaghlaichean Mherari: suidhichidh
iadsan air taobh mu thuath a' phàilliuin.
36 Agus *fo* choimhead agus cùram mhac
Mherari *bithidh* buird a' phàilliuin, agus
a chroinn, agus a phuist, agus a bhuinn,
agus a shoithichean uile, agus gach ni a
fhritheileas da,
37 Agus puist na cùirte mu'n cuairt, agus
am buinn, agus am pinneachan, agus an
cuird.
38 Ach iadsan a champaicheas air beul-
aobh a' phàilliuin air taobh na h-àirde 'n
car, *eadhon* air beulaobh pàilliuin a' choimh-
thionail leth ri éirigh na gréine, *is iad*
Maois, agus Aaron, agus a mhic, a' gleidh-
eadh cùraim an ionaid naoimh, air son
cùraim chloinn Israeil; agus cuirear an
coigreach a thig am fagus gu bàs.
39 Iadsan uile a chaidh àireamh de na Le-
bhithich, a rinn Maois [agus Aaron] àireamh
a réir àithne an Tighearna, a réir an teagh-
laichean, na firionnaich uile o mhìos a
dh'aois agus os a cheann, *b'*iad dà mhìle
thar fhichead.
40 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Aireamh gach ceud-ghin *a tha* 'n a fhir-
ionnach de chloinn Israeil o mhìos a dh'aois
agus os a cheann, agus gabh àireamh an
ainmean.
41 Agus gabhaidh tu na Lebhithich
dhomhsa (*Is* mise an Tighearn) 'an àite nan
ceud-ghin uile am measg chloinn Israeil;
agus spréidh nan Lebhitheach 'an àite nan
ceud-ghin uile am measg spréidhe chloinn
Israeil.
42 Agus rinn Maois, mar a dh'àithn an
Tighearn dha, gach ceud-ghin am measg
chloinn Israeil àireamh.
43 Agus gach ceud-ghin *a bha* 'n a fhir-
ionnach, a réir àireimh *nan* ainmean o
mhìos a dh'aois agus os a cheann, dhiubh-
san a chaidh àireamh dhiubh, b' iad dà
mhìle thar fhichead, dà cheud agus tri
fichead agus tri-deug.
44 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
45 Gabh na Lebhithich 'an àite nan ceud-
ghin uile am measg chloinn Israeil, agus
spréidh nan Lebhitheach 'an àit an spréidhe-
san, agus bithidh na Lebhithich agamsa: *Is*
mise an Tighearn.
46 Agus air an son-san a tha gu bhi air
am fuasgladh de'n dà cheud agus an tri
fichead agus an tri-deug, de cheud-ghin
chloinn Israeil, a tha ni's lìonmhoire na na
Lebhithich;
47 Gabhaidh tu eadhon cùig seceil am
fear air an ceann; a réir seceil an ionaid
naoimh gabhaidh tu *iad: is e* 'n secel
fichead gerah.
48 Agus bheir thu 'n t-airgiod, leis am
fuasglar an àireamh chòrr dhiubh, do Aaron
agus d'a mhic.
49 Agus ghabh Maois an t-airgiod fuas-
glaidh uatha-san a bha thuilleadh orra-san
a dh'fhuasgladh leis na Lebhithich.
50 O cheud-ghin chloinn Israeil ghabh e
an t-airgiod: mìle, tri cheud agus tri fichead
agus cùig *seceil*, a réir seceil an ionaid
naoimh.
51 Agus thug Maois airgiod na muinntir'
sin a dh'fhuasgladh do Aaron, agus d'a
mhic, a réir focail an Tighearna, mar a
dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

CAIB. IV.

1 *Aois agus àm frithealaidh nan Lebhitheach.*
17 *Dreuchd nan sagart.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri h-Aaron, ag ràdh,
2 Gabh àireamh mhac Chohait o mheasg
mhac Lebhi, a réir an teaghlaichean, a réir
tighe an aithrichean;
3 O dheich bliadhna fichead a dh'aois
agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud
bliadhna dh'aois, gach neach a théid a steach
do'n armailt, a dheanamh na h-oibre ann
am pàilliun a' choimhthionail.
4 So an t-seirbhis a bhios aig mic Chohait,
ann am pàilliun a' choimhthionail, *mu
thimchioll* nan nithean ro naomh.
5 Agus an uair a bhitheas an camp gu dol
air 'aghaidh, thig Aaron agus a mhic, agus
bheir iad a nuas brat a' chòmhdachaidh, agus
còmhdaichidh iad àirc na Fianuis leis;
6 Agus cuiridh iad oirre an còmhdachadh
de chroicinnibh bhroc, agus sgaoilidh iad
os a cheann eudach uile de ghorm, agus
cuiridh iad a bataichean innte.
7 Agus air bòrd arain na Fianuis' sgaoilidh
iad eudach de ghorm, agus cuiridh iad air
na miasan, agus na tùiseirean, agus na
copain, agus na cuachan leis an toircar
seachad tabhartas-dibhe: agus bithidh an
t-aran an còmhnuidh air.
8 Agus sgaoilidh iad orra eudach scarlaid,
agus còmhdaichidh iad sin le còmhdachadh
de chroicinnibh bhroc, agus cuiridh iad a
bhataichean ann.
9 Agus gabhaidh iad eudach de ghorm,
agus còmhdaichidh iad coinnleir an t-soluis,
agus a lòchrain, agus a chlobhachan, agus a
shoithichean-smàlaidh, agus a shoithichean-
olaidh uile, leis am frithcil iad da.

10 Agus cuiridh iad e *féin*, agus a shoith-
ichean uile, ann an còmhdachadh de chroic-
innibh bhroc, agus cuiridh iad air lunn *e.*
11 Agus air an altair òir sgaoilidh iad
cudach de ghorm, agus còmhdaichidh iad i
le còmhdachadh de chroicinnibh bhroc,
agus cuiridh iad *r'i* a bataichean.
12 Agus gabhaidh iad na h-innil fhritheal-
aidh uile, leis am fritheil iad 's an ionad
naomh, agus cuiridh iad ann an eudach de
ghorm *iad*, agus còmhdaichidh iad le còmh-
dachadh de chroicinnibh bhroc iad, agus
cuiridh iad air lunn *iad.*
13 Agus bheir iad air falbh an luath o'n
altair, agus sgaoilidh iad eudach corcuir
oirre;
14 Agus cuiridh iad oirre a soithichean
uile, leis am fritheil iad m'a timchioll,
eadhon na tùiseirean, na greimichean-feòla,
agus na sluasaidean, agus na cuachan,
soithichean na h-altarach uile; agus sgaoil-
idh iad oirre còmhdachadh de chroicinnibh
bhroc, agus cuiridh iad *r'i* a bataichean.
15 Agus crìochnaichidh Aaron agus a
mhic còmhdachadh an ionaid naoimh, agus
uile shoithichean an ionaid naoimh, 'n uair
a bhios an camp gu dol air 'aghaidh; agus
an déigh sin thig mic Chohait g'*an* giùlan:
ach cha bhean iad ri ni naomh *sam bith*, air
eagal gu'm bàsaich iad. *Is* iad *na nithean*
sin eallach mhac Chohait ann am pàilliun
a' choimhthionail.
16 Agus do dhreuchd Eleasair, mhic
Aaroin an t-sagairt, *buinidh* an oladh chum
an t-soluis, agus an tùis chùbhraidh, agus
an tabhartas-bìdh lathail, agus an oladh-
ungaidh, *agus* cùram a' phàilliuin uile, agus
nan uile nithean a *tha* ann, 's an ionad
naomh, agus 'n a shoithichibh.
17 Agus labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri h-Aaron, ag ràdh,
18 Na gearraibh as treubh theaghlaichean
nan Cohatach o mheasg nan Lebhitheach.
19 Ach so ni sibh riu, chum gu'm bi iad
beò agus nach bàsaich iad, an uair a thig
iad am fagus do na nithibh ro naomh; théid
Aaron agus a mhic a steach, agus orduichidh
siad iad gach aon d'a sheirbhis *féin*, agus
d'a eallaich.
20 Ach cha téid iad a steach a dh'fhaicinn
an uair a chòmhdaichear na nithean naomh',
air eagal gu'm faigh iad bàs.
21 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
22 Gabh mar an ceudna àireamh mhac
Ghersoin, a réir tighe an aithrichean, a réir
an teaghlaichean:
23 O dheich bliadhna fichead a dh'aois
agus os a cheann, gu leth-cheud bliadhna
dh'aois àirmhidh tu iad; gach neach a théid
a steach a dheanamh na seirbhis, a dhean-
amh na h-oibre ann am pàilliun a' choimh-
thionail.
24 *Is* i so seirbhis theaghlaichean nan Ger-
sonach, seirbhis a dheanamh, agus eallach
a ghiùlan.
25 Agus giùlainidh iad cùirteinean a'
phàilliuin, agus pàilliun a' choimhthionail,
a chòmhdach, agus an còmhdachadh de
chroicinnibh bhroc, a tha shuas thairis air,
agus brat doruis pàilliuin a' choimthionail,
26 Agus cùirteinean na cùirte, agus brat
doruis geata na cùirte, a *tha* làimh ris a'
phàilliun, agus ris an altair mu'n cuairt,
agus an cuird, agus innil am frithealaidh
uile, agus gach ni a rinneadh air an son:
mar so ni iad seirbhis.
27 A réir focail Aaroin agus a mhac
bithidh uile sheirbhis mhac nan Gersonach,
'n an eallachaibh uile, agus 'n an seirbhis
uile: agus orduichidh sibh dhoibh mar an
cùram an eallachan uile.
28 *Is i* so seirbhis theaghlaichean mhac
Ghersoin, ann am pàilliun a' choimhthionail;
agus *bithidh* an cùram fo làimh Itamair
mhic Aaroin an t-sagairt.
29 A thaobh mhac Mherari, àirmhidh tu
iad a réir an teaghlaichean, a réir tighe an
aithrichean:
30 O dheich bliadhna fichead a dh'aois
agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud
bliadhna dh'aois, àirmhidh tu iad, gach aon
a théid a steach do'n t-seirbhis, a dheanamh
oibre pàilliuin a' choimhthionail.
31 Agus *is e* so cùram an eallaich, a réir
an seirbhis uile ann am pàilliun a' choimh-
thionail; buird a' phàilliuin, agus a chroinn,
agus a phuist, agus a bhuinn,
32 Agus puist na cùirte mu'n cuairt, agus
am buinn, agus am pinneachan, agus an
cuird, maille r'an innealaibh uile, agus
maille r'an seirbhis uile: agus air *an* ainm
àirmhidh sibh innil cùraim an eallaich.
33 *Is i* so seirbhis theaghlaichean mhac
Mherari, a réir an seirbhis uile ann am
pàilliun a' choimhthionail, fo làimh Itamair
mhic Aaroin an t-sagairt.
34 Agus rinn Maois agus Aaron agus
ceannardan a' chomhchruinneachaidh mic
nan Cohatach 'àireamh, a réir an teaghlaich-
ean, agus a réir tighe an aithrichean:
35 O dheich bliadhna fichead a dh'aois
agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud
bliadhna dh'aois, gach aon a théid a steach
do'n t-seirbhis, chum oibre ann am pàilliun
a' choimhthionail.
36 Agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh,
a réir an teaghlaichean, b'iad dà mhìle,
seachd ceud agus leth-cheud.
37 *B*'iad so iadsan a chaidh àireamh de
theaghlaichibh nan Cohatach, gach neach a
dh'fheudadh seirbhis a dheanamh ann am
pàilliun a' choimthionail, a rinn Maois agus
Aaron 'àireamh, a réir àithne an Tighearna
le làimh Mhaois.
38 Agus iadsan a chaidh àireamh de mhic
Ghersoin, a réir an teaghlaichean, agus a
réir tighe an aithrichean:

39 O dheich bliadhna fichead a dh'aois
agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud
bliadhna dh'aois, gach aon a théid a steach
do'n t-seirbhis, a chum oibre ann am pàill-
iun a' choimhthionail;
40 Eadhon iadsan a chaidh àireamh dhiubh,
a réir an teaghlaichean, a réir tighe an aith-
richean, b'iad dà mhìle agus sè ceud agus
deich 'ar fhichead.
41 So iadsan a chaidh àireamh de theagh-
laichibh mhac Ghersoin, de gach neach a
dh'fheudadh seirbhis a dheanamh ann am
pàilliun a' choimhthionail, a rinn Maois
agus Aaron àireamh a réir àithne an Tigh-
earna.
42 Agus iadsan a chaidh àireamh de
theaghlaichibh mhac Mherari, a réir an
teaghlaichean, a réir tighe an aithrichean:
43 O dheich bliadhna fichead a dh'aois
agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud
bliadhna dh'aois, gach aon a théid a stigh
do'n t-seirbhis, chum oibre ann am pàilliun
a' choimhthionail;
44 Eadhon iadsan a chaidh àireamh dhiubh,
a réir an teaghlaichean, b'iad tri mìle agus
dà cheud.
45 So iadsan a chaidh àireamh de theagh-
laichibh mhac Mherari, a rinn Maois agus
Aaron, àireamh a réir focail an Tighearna le
làimh Mhaois.
46 Iadsan uile a chaidh àireamh de na
Lebhithich, a rinn Maois agus Aaron, agus
ceannardan Israeil aireamh a réir an teagh-
laichean, agus a réir tighe an aithrichean;
47 O dheich bliadhna fichead a dh'aois
agus os a cheann, eadhon gu leth-cheud
bliadhna dh'aois, gach aon a thàinig a
dheanamh seirbhis an fhrithealaidh, agus
seirbhis na h-eallaich ann am pàilliun a'
choimhthionail;
48 Eadhon iadsan a chaidh àireamh dhiubh,
b'iad ochd mìle agus cùig ceud agus ceithir
fichead.
49 A réir àithne an Tighearna chaidh an
àirmheadh le làimh Mhaois, gach aon a réir
a sheirbhis, agus a réir 'eallaich: mar so
chaidh an àirmheadh leis, mar a dh'àithn
an Tighearn do Mhaois.

CAIB. V.

1 *An coimhleasachadh air son eucorach.* 11 *Deuchainn eudaich.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Aithn do chloinn Israeil, iad a chur a
mach as a' champ gach lobhar, agus gach
neach air am bheil silteach, agus gach
neach a tha air a shalachadh leis a' mharbh:
3 Araon firionnach agus boirionnach cuir-
idh sibh a mach, an taobh a muigh de'n
champ cuiridh sibh iad; a chum as nach
truaill iad an campan, anns am bheil mise
'gabhail còmhnuidh.
4 Agus rinn clann Israeil mar so, agus
chuir iad a mach iad an taobh a muigh de'n
champ: mar a labhair an Tighearn ri Maois,
mar sin rinn clann Israeil.
5 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
6 Abair ri cloinn Israeil, An uair a ni fear
no bean peacadh air bith a ni daoine, a
dheanamh eusaontais an aghaidh an Tigh-
earna, agus gu'm bheil an t-anam sin cion-
tach;
7 An sin aidichidh iad am peacadh a rinn
iad: agus ni e coimhleasachadh air son
'eucorach 's an iomlan, agus cuiridh e an
cùigeamh *cuid* deth ris, agus bheir e *sin
dhasan* air an d'rinn e 'n eucoir.
8 Ach mur bi aig an duine caraid sam bith
gu coimhleasachadh a thoirt da 's an eucoir,
thugar an coimhleasachadh a nithear do'n
Tighearn air son na h-eucorach, do'n t-sa-
gart; a thuilleadh air reithe na réite, leis
an deanar réite air a shon.
9 Agus gach tabhartas de nithibh naomha
chloinn Israeil uile, a bheir iad chum an
t-sagairt, is leis-san iad.
10 Agus nithean coisrigte gach duine, is
leis-san iad: ge b'e ni a bheir duine sam
bith do'n t-sagart, is leis e.
11 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
12 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair
riu, Ma théid bean fir sam bith a thaobh,
agus gu'n ciontaich i 'n a aghaidh,
13 Agus gu'n luidh fear gu collaidh leatha,
agus gu'm bi sin folaichte o shùilibh a fir-
phòsda, agus gu'm bi e ceilte, agus gu'm *bi*
i air a truailleadh, agus nach *bi* fianuis
sam bith 'n a h-aghaidh, agus gun i air a
glacadh '*s a' chùis*,
14 Agus gu'n tig spiorad eudaich air, agus
gu'm bheil e 'g eudach air a mhnaoi, agus
gu'n do thruailleadh i; no ma thàinig
spiorad eudaich air, agus gu'm bheil e eud-
mhor m'a mhnaoi, agus nach do thruaill-
eadh i:
15 An sin bheir an duine a bhean a
dh'ionnsuidh an t-sagairt, agus bheir e leis
a tabhartas air a son, an deicheamh *cuid* a
dh'ephah de mhin eòrna; cha dòirt e oladh
air, ni mò a chuireas e tùis air, oir *is*
tabhartas eudaich a th'ann, tabhartas cuimh-
neachain, a' toirt aingidheachd ann an
cuimhne.
16 Agus bheir an sagairt am fagus i, agus
cuiridh e i an làthair an Tighearna.
17 Agus gabhaidh an sagart uisge naomh
ann an soitheach creadha, agus gabhaidh
an sagart *cuid* de'n duslach a bhios air
urlar a' phàilliuin, agus cuiridh e 's an
uisge *e*.
18 Agus cuiridh an sagart a' bhean ann
an làthair an Tighearna, agus rùisgidh e
ceann na mnà, agus cuiridh e 'n tabhartas
cuimhneachain 'n a làmhan, eadhon an
tabhartas eudaich; agus bithidh aig an

t-sagart 'n a làimh an t-uisge searbh a
mhallaicheas.
19 Agus gabhaidh an sagart mionnan dh'i,
agus their e ris a' mhnaoi, Mur do luidh
fear sam bith leat, agus mur deachaidh tu
thaobh gu neòghloine *maille ri neach eile*
'an àite d'fhir-phòsda, bi-sa saor o 'n uisge
shearbh so a mhallaicheas:
20 Ach ma chaidh thu thaobh *gu neach
eile* 'an àite d'fhir-phòsda, agus gu'n do
thruailleadh thu, agus gu'n do luidh fear
eile leat a thuilleadh air d'fhear-pòsda;
21 An sin gabhaidh an sagart mionnan
mallachaidh de'n mhnaoi, agus their an
sagart ris a' mhnaoi, Gu'n deanadh an
Tighearn a'd' mhallachadh agus a'd'
mhionnan thu am measg do shluaigh, 'n
uair a bheir an Tighearn air do shliasaid
lobhadh, agus air do bhroinn atadh;
22 Agus théid an t-uisge so a mhallaicheas
a stigh a'd' innibh, a thoirt air *do* bhroinn
atadh, agus air *do* shliasaid lobhadh: Agus
their a' bhean, Amen, amen.
23 Agus sgrìobhaidh an sagart na mallach-
dan sin ann an leabhar, agus dubhaidh e
mach *iad* leis an uisge shearbh;
24 Agus bheir e air a' mhnaoi an t-uisge
searbh a bheir am mallachadh, òl: agus
théid an t-uisge a mhallaicheas a steach
innte, *agus fàsaidh* e searbh.
25 An sin gabhaidh an sagart an tabhartas
eudaich á làimh na mnà, agus luaisgidh e
'n tabhartas an làthair an Tighearn', agus
bheir e seachad e air an altair.
26 Agus gabhaidh an sagart làn glaice de'n
tabhartas, *eadhon* a chuimhneachan, agus
loisgidh e air an altair *e*, agus an déigh sin
bheir e air a' mhnaoi an t-uisge òl.
27 Agus an uair a bheir e oirre an t-uisge
òl, an sin tarlaidh ma thruailleadh i, agus
ma rinn i coire an aghaidh a fir-phòsda,
gu'n téid an t-uisge a mhallaicheas a steach
innte, *agus fàsaidh* e searbh, agus ataidh
a brù, agus lobhaidh a sliasaid: agus
bithidh a' bhean 'n a mallachadh am measg
a sluaigh.
28 Agus mur do thruailleadh a' bhean,
ach gu'm bheil i glan; an sin bithidh i saor,
agus fàsaidh i torrach.
29 *Is* e so lagh nan eud, an uair a théid
bean a thaobh *gu fear eile* 'an àit a fir-
phòsda, agus a thruaillear i;
30 No'n uair a thig spiorad eudaich air fear,
agus a tha e 'g eudach air, agus a chuireas
e a' bhean an làthair an Tighearna, agus a
chuireas an sagart 'an gnìomh oirre an lagh
so uile;
31 An sin bithidh an duine saor o'n chionta,
agus giùlainidh a' bhean so a cionta.

CAIB. VI.

1 *Lagh nan Nasarach.* 22 *Modh beannachaidh chloinn Israeil.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois,
ag ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu,
'N uair a dhealaicheas aon chuid bean no
fear *iad féin* a bhòideachadh bòide Nasar-
aich, a chum *iad féin* a dhealachadh do'n
Tighearn;
3 O fhìon, agus o dhibh làidir sgaraidh
se e féin; fìon-geur fìona, no fìon-geur
dibhe làidir cha-n òl e, ni mò a dh'òlas e
bheag de shùgh nam fìon-dhearcan, ni mò
a dh'itheas e fìon-dhearcan ùra no tior-
am.
4 Uile làithean a dhealachaidh cha-n ith e
bheag a nithear de'n chraoibh-fhìona, o na
h-eiteanaibh gus am plaosg.
5 Uile làithean bòide a dhealachaidh, cha
tig ealtainn air a cheann: gus an coimhlionar
na làithean anns an dealaich se e *féin* do'n
Tighearn, bithidh e naomh; *agus* leigidh
e le ciabhan gruaige a chinn fàs.
6 'S na làithibh sin uile anns an dealaich
se e *féin* do'n Tighearn, cha tig e 'm fagus
do chorp marbh sam bith.
7 Cha dean se e féin neòghlan air son
'athar, no air son a mhàthar, air son a
bhràthar, no air son a pheathar, an uair a
gheibh iad bàs; do bhrìgh gu *bheil* cois-
reagadh a Dhé air a cheann.
8 Uile làithean a dhealachaidh *tha* e
naomh do'n Tighearn.
9 Agus ma gheibh duine gu h-obann bàs
làimh ris, agus gu'n do shalaich e ceann a
choisreagaidh; an sin bearraidh e a cheann
ann an là a ghlanaidh, air an t-seachdamh
là bearraidh se e.
10 Agus air an ochdamh là bheir e dà
thurtur, no dà choluman òg, a dh'ionnsuidh
an t-sagairt, gu dorus pàilliuin a' choimh-
thionail.
11 Agus ìobraidh an sagart fear diubh
mar ìobairt-pheacaidh, agus am fear eile
mar ìobairt-loisgte, agus ni e réite air a
shon, a chionn gu'n do pheacaich e thaobh
a' mhairbh, agus naomhaichidh e a cheann
's an là sin féin.
12 Agus coisrigidh e do'n Tighearn làith-
ean a dhealachaidh, agus bheir e leis uan de'n
cheud bhliadhna chum ìobairt-eusaontais:
ach bithidh na làithean a chaidh seachad
caillte, do bhrìgh gu'n do shalaicheadh a
dhealachadh.
13 Agus *is* e so lagh an Nasaraich: 'N uair
a choimhlionar làithean a dhealachaidh,
bheirear e gu dorus pàilliuin a' choimh-
thionail:
14 Agus bheir e seachad a thabhartas do'n
Tighearn, aon uan firionn de'n cheud
bhliadhna gun ghaoid a chum ìobairt-
loisgte, agus aon uan boirionn de'n cheud
bhliadhna gun ghaoid a chum ìobairt-
pheacaidh, agus aon reithe gun ghaoid a
chum ìobairt-shìth;
15 Agus bascaid de aran neo-ghoirtichte,
breacagan de phlùr mìn measgta le h-olaidh,
agus dearnaganan de aran neo-ghoirtichte

ungta le h-olaidh, agus an tabhartas-bìdh, agus an tabhartasan-dibhe.
16 Agus bheir an sagart *iad* an làthair an
Tighearn', agus ìobraidh e 'ìobairt-pheac-
aidh, agus 'ìobairt-loisgte.
17 Agus ìobraidh e 'n reithe mar ìobairt
thabhartasan-sìth do'n Tighearn, maille ris a' bhascaid de aran neo-ghoirtichte: bheir an sagart seachad mar an ceudna a thabhartas-bìdh, agus a thabhartas-dibhe.
18 Agus bearraidh an Nasarach ceann a dhealachaidh, aig dorus pàilliuin a' choimhthionail; agus gabhaidh e gruag cinn a dhealachaidh, agus cuiridh e *i* 's an teine a *tha* fo ìobairt nan tabhartasan-sìth.
19 Agus gabhaidh an sagart slinnean bruich an reithe, agus aon bhreacag neoghoirtichte as a' bhascaid, agus aon dearnagan neo-ghoirtichte; agus cuiridh e *iad* air làmhan an Nasaraich, an déigh do *ghruaig* a dhealachaidh bhi air a bearradh.
20 Agus luaisgidh an sagart *iad* mar thabhartas-luaisgte an làthair an Tighearna; *tha* so naomh do'n t-sagart maille ris an uchd luaisgte, agus *maille ris* an t-slinnean thogta: agus an déigh sin feudaidh an Nasarach fìon òl.
21 *Is* e so lagh an Nasaraich, a thug bòid, *agus lagh* a thabhartais do'n Tighearn air son a dhealachaidh, a thuilleadh air na gheibh a làmh: a réir a bhòide a bhòidich e, mar sin is éigin da dheanamh, a réir lagha a dhealachaidh.
22 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
23 Labhair ri h-Aaron agus r'a mhic, ag ràdh, Air a' mhodh so beannaichidh sibh clann Israeil, ag ràdh riu,
24 Gu'm beannaicheadh an Tighearn thu, agus gu'n gleidheadh e thu:
25 Gu'n tugadh an Tighearn air 'aghaidh dealrachadh ort, agus bitheadh e gràsmhor riut:
26 Gu'n togadh an Tighearn suas a ghnùis ort, agus gu'n tugadh e sìth dhuit.
27 Agus cuiridh iad m'ainm air cloinn Israeil, agus beannaichidh mise iad.

CAIB. VII.

2, 10 *Tabhartais cheannardan Israeil.* 89 *Labhair Dia ri Maois.*

AGUS tharladh air an là anns an do chuir Maois suas am pàilliun gu h-iomlan, agus 's an d'ung se *e*, agus 's an do naomhaich se e, agus 'uidheam uile, araon an altair agus a soithichean uile, agus 's an d'ung e iad, agus 's an do naomhaich e iad;
2 Gu'n d'thug ceannardan Israeil, cinn tighe an aithrichean, (eadhon ceannardan nan treubh, a bha os ceann na muinntir' a chaidh àireamh) seachad tabhartas:
3 Agus thug iad an tabhartas an làthair an Tighearna, sè feunan còmhdaichte, agus dà dhamh dheug: feun air son dithis de na ceannardaibh, agus damh air son gach fir dhiubh, agus thug iad air beulaobh a' phàilliuin iad.
4 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
5 Gabh uatha *iad*, a chum gu'm bi iad a dheanamh seirbhis pàilliuin a' choimhthionail; agus bheir thu iad do na Lebhithich, do gach fear a réir a sheirbhis.
6 Agus ghabh Maois na feunan agus na daimh, agus thug e do na Lebhithich iad.
7 Dà fheun agus ceithir daimh thug e do mhic Ghersoin, a réir an seirbhis.
8 Agus ceithir feunan agus ochd daimh thug e do mhic Mherari, a réir an seirbhis, fo làimh Itamair mhic Aaroin an t-sagairt.
9 Ach do mhic Chohait cha d' thug e h-aon air bith; a chionn gu'*m b'i* seirbhis an ionaid naoimh a bhuineadh dhoibhsan, gu'n giùlaineadh iad air an guaillibh.
10 Agus thug na ceannardan seachad tabhartas a chum coisreagaidh na h-altarach, air an là anns an d'ungadh i; thug eadhon na ceannardan seachad an tabhartas air beulaobh na h-altarach.
11 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Bheir gach ceannard seachad a thabhartas air a là féin, chum coisreagaidh na h-altarach.
12 Agus esan a thug seachad a thabhartas air a' cheud là, b'e Nahson mac Aminadaib, de thréibh Iudah.
13 Agus b'e a thabhartas aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir secel an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartaisbìdh:
14 Aon spàin de dheich *seceil* òir, làn de thùis:
15 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
16 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh:
17 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buicghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Nahsoin mhic Aminadaib.
18 Air an dara là thug Nataneel mac Shuair, ceannard Isachair, seachad tabhartas.
19 Thug e seachad mar a thabhartas aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir secel an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
20 Aon spàin òir, de dheich *seceil*, làn de thùis:
21 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:

22 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh:
23 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Nataneeil mhic Shuair.
24 Air an treas là *thug* Eliab mac Heloin, ceannard chloinn Shebuluin, *seachad tabhartas.*
25 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid, d'*am bu* chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
26 Aon spàin òir de dheich *seceil,* làn de thùis:
27 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
28 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh:
29 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Eliaib mhic Heloin.
30 Air a' cheathramh là *thug* Elisur mac Shedeuir, ceannard chloinn Reubein, *seachad tabhartas.*
31 *B'e* a thabhartas aon mhias airgid de cheud agus deich seceil 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
32 Aon spàin òir de dheich *seceil,* làn de thùis:
33 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
34 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh:
35 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Elisuir mhic Shedeuir.
36 Air a' chùigeamh là *thug* Selumiel mac Shurisadai, ceannard chloinn Shimeoin, *seachad tabhartas.*
37 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a rèir seceil an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
38 Aon spàin òir de dheich *seceil,* làn de thùis:
39 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
40 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh.
41 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Shelumieil mhic Shurisadai.
42 Air an t-seathamh là *thug* Eliasaph mac Dheueil, ceannard chloinn Ghad, *seachad tabhartas.*
43 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
44 Aon spàin òir de dheich *seceil,* làn de thùis:
45 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
46 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh:
47 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Eliasaiph mhic Dheueil.
48 Air an t-seachdamh là *thug* Elisama mac Amihuid, ceannard chloinn Ephraim, *seachad tabhartas.*
49 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
50 Aon spàin òir de dheich *seceil,* làn de thùis:
51 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
52 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh:
53 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Elisama mhic Amihuid.
54 Air an ochdamh là *thug* Gamaliel mac Phedahsuir, ceannard chloinn Mhanaseh, *seachad tabhartas.*
55 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid de cheud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
56 Aon spàin òir de dheich *seceil,* làn de thùis:
57 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
58 Aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-pheacaidh:
59 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna. *B'e* so tabhartas Ghamalieil mhic Phedahsuir.
60 Air an naothamh là *thug* Abidan mac Ghideoni, ceannard chloinn Bheniamin, *seachad tabhartas.*
61 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid, d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil* 'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid

naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn
measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
62 Aon spàin òir de dheich *seceil*, làn de
thùis:
63 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n
cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
64 Aon mheann de na gabhraibh chum
ìobairt-pheacaidh:
65 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-
sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-
ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna.
B'e so tabhartas Abidain mhic Ghideoni.
66 Air an deicheamh là *thug* Ahieser mac
Amisadai, ceannard chloinn Dhan, *seachad
tabhartas.*
67 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid,
d'*am bu* chudthrom ceud agus deich *seceil*
'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich
agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid
naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn
measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
68 Aon spàin òir de dheich *seceil*, làn de
thùis:
69 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n
cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
70 Aon mheann de na gabhraibh chum ìo-
bairt-pheacaidh:
71 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-
sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-
ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna.
B'e so tabhartas Ahieseir mhic Amisadai.
72 Air an aon là deug *thug* Pagiel mac
Ocrain, ceannard chloinn Aseir, *seachad
tabhartas.*
73 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid,
d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil*
'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich
agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid
naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn
measgta le h-olaidh, chum tabhartais-bìdh:
74 Aon spàin òir de dheich *seceil*, làn de
thùis:
75 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n
cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
76 Aon mheann de na gabhraibh chum ìo-
bairt-pheacaidh:
77 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-
sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-
ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna.
B'e so tabhartas Phagieil mhic Ocrain.
78 Air an dara là dheug *thug* Ahira mac
Enain, ceannard chloinn Naphtali, *seachad
tabhartas.*
79 *B'e* a thabhartas-san aon mhias airgid,
d'am bu chudthrom ceud agus deich *seceil*
'ar fhichead, aon chuach airgid de dheich
agus tri fichead secel, a réir seceil an ionaid
naoimh, iad le 'chéile làn de phlùr mìn
measgta le h-olaidh, chum tabhartais-
bìdh:
80 Aon spàin òir de dheich *seceil*, làn de
thùis:
81 Aon tarbh òg, aon reithe, aon uan de'n
cheud bhliadhna, chum ìobairt-loisgte:
82 Aon mheann de na gabhraibh chum
ìobairt-pheacaidh:
83 Agus a chum ìobairt nan tabhartas-
sìth, dà tharbh, cùig reitheachan, cùig buic-
ghaibhre, cùig uain de'n cheud bhliadhna.
B'e so tabhartas Ahira mhic Enain.
84 *B'e* so coisreagadh na h-altarach ('s an
là anns an d'ungadh i) le ceannardaibh
Israeil: dà mhias dheug airgid, dà chuach
dheug airgid, dà spàin dheug òir:
85 *B'e cudthrom* gach mèise airgid ceud
agus deich *seceil* 'ar fhichead, agus gach
cuaiche deich agus tri fichead: *B'e cudthrom*
nan soithichean airgid uile, dà mhìle agus
ceithir cheud *seceil*, a réir seceil an ionaid
naoimh.
86 *Bha* dà spàin dheug òir *ann*, làn de
thùis, cudthrom gach aon fa leth deich
seceil, a réir seceil an ionaid naoimh: *b'e* òr
nan spàinean uile ceud agus fichead *secel.*
87 *B'iad* na tairbh uile chum ìobairt-
loisgte dà tharbh dheug, na reitheachan a
dhà-dheug, na h-uain de'n cheud bhliadhna
dhà-dheug, maille r'an tabhartas-bìdh: agus
na minn de na gabhraibh chum ìobairt-
pheacaidh a dhà-dheug.
88 Agus *b'iad* na tairbh uile, chum ìobairt
nan tabhartas-sìth, ceithir tairbh 'ar fhich-
ead, na reitheachan tri fichead, na buic-
ghaibhre tri fichead, na h-uain de'n cheud
bhliadhna tri fichead. *B'e* so coisreagadh
na h-altarach, an déigh dh'i bhi air a h-ung-
adh.
89 Agus an uair a chaidh Maois a steach
do phàilliun a' choimhthionail, a labhairt
ris: an sin chual' e guth *aoin* a' labhairt ris
o uachdar na caithir-thròcair' a *bha* os ceann
airce na Fianuis, o eadar an dà cherub;
agus labhair e ris.

CAIB. VIII.

1 *Mar a lasadh na lòchrain. 5 Coisreagadh nan Lebhitheach: 23 an aois agus àm am frithealaidh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri h-Aaron, agus abair ris, 'N
uair a lasas tu na lòchrain, bheir na seachd
lòchrain solus uatha thall fa chomhair a'
choinnleir.
3 Agus rinn Aaron mar sin; las e a lòch-
rain thall fa chomhair a' choinnleir; mar a
dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
4 Agus *b'e* so obair a' choinnleir: *bha e*
dh'òr buailte gu ruig a chos, gu ruig a
bhlàthan *bha* e dh'obair bhuailte: a réir
an t-samhlaidh a nochd an Tighearn do
Mhaois, mar sin rinn e 'n coinnleir.
5 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
6 Gabh na Lebhithich o mheasg chloinn Is-
raeil, agus glan iad.
7 Agus mar so ni thu riu, chum an glan-
adh: crath uisge glanaidh orra, agus thug-
adh iad ealtainn thar an feoil uile, agus

nigheadh iad an eudach, agus *mar sin* deanadh iad glan iad féin.

8 An sin gabhadh iad tarbh òg maille r'a thabhartas-bìdh, *eadhon* plùr mìn measgta le h-olaidh, agus gabhaidh tu tarbh òg eile chum ìobairt-pheacaidh.

9 Agus bheir thu na Lebhithich air beulaobh pàilliuin a' choimhthionail: agus cruinnichidh tu coimhthional chloinn Israeil uile 'an ceann a chéile:

10 Agus bheir thu na Lebhithich an làthair an Tighearn', agus cuiridh clann Israeil an làmhan air na Lebhithich:

11 Agus luaisgidh Aaron na Lebhithich ann an làthair an Tighearn', *mar* thabhartas-luaisgte o chloinn Israeil; a chum gu'n dean iad seirbhis an Tighearn'

12 Agus cuiridh na Lebhithich an làmhan air cinn nan tarbh; agus ìobraidh tu h-aon *diubh mar* ìobairt-pheacaidh, agus am fear eile *mar* ìobairt-loisgte do'n Tighearn, a dheanamh réite air son nan Lebhitheach.

13 Agus cuiridh tu na Lebhithich an làthair Aaroin, agus an làthair a mhac, agus luaisgidh tu iad *mar* thabhartas-luaisgte do'n Tighearn.

14 Mar so sgaraidh tu na Lebhithich o mheasg chloinn Israeil; agus bithidh na Lebhithich leamsa.

15 Agus 'n a dhéigh sin théid na Lebhithich a steach a dheanamh seirbhis pàilliuin a' choimhthionail; agus glanaidh tu iad, agus luaisgidh tu iad *mar* thabhartas-luaisgte:

16 Oir thugadh dhomhsa gu h-iomlan iad o mheasg chloinn Israeil; 'an àite gach aoin a dh'fhosglas a' bhrù, *eadhon 'an àite* ceud-ghin chloinn Israeil uile, ghabh mi dhomh féin iad.

17 Oir *is* leamsa uile cheud-ghin chloinn Israeil, *araon* duine agus ainmhidh: 's an là air an do bhuail mi gach ceud-ghin ann an tìr na h-Eiphit, naomhaich mi iad dhomh féin.

18 Agus ghabh mi na Lebhithich 'an àit uile cheud-ghin chloinn Israeil.

19 Agus thug mi na Lebhithich mar thiodhlac do Aaron, agus d'a mhic, o mheasg chloinn Israeil, a dheanamh seirbhis chloinn Israeil ann am pàilliun a' choimhthionail, agus a dheanamh réite air son chloinn Israeil; a chum as nach bi plàigh sam bith am measg chloinn Israeil, an uair a thig clann Israeil am fagus do'n ionad naomh.

20 Agus rinn Maois agus Aaron, agus comhchruinneachadh chloinn Israeil uile, ris na Lebhithich a réir gach ni a dh'àithn an Tighearn do Mhaois a thaobh nan Lebhitheach, mar sin rinn clann Israeil riu.

21 Agus ghlanadh na Lebhithich, agus nigh iad an eudach; agus thug Aaron suas iad *mar* thabhartas an làthair an Tighearn'; agus rinn Aaron réite air an son a chum an glanadh.

22 Agus an déigh sin chaidh na Lebhithich a steach, a dheanamh an seirbhis ann am pàilliun a' choimhthionail, an làthair Aaroin agus an làthair a mhac: mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois a thaobh nan Lebhitheach, mar sin rinn iad riu.

23 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

24 *Is* e so *an ni a bhuineas* do na Lebhithich: o chùig bliadhna fichead a dh'aois, agus os a cheann, théid iad a steach a dh'fheitheamh air seirbhis pàilliuin a' choimhthionail:

25 Agus ò aois leth-cheud bliadhna sguiridh iad a dh'fheitheamh air *a* sheirbhis, agus cha dean iad seirbhis ni 's mò:

26 Ach fritheilidh iad maille r'am bràithribh ann am pàilliun a' choimhthionail a ghleidheadh a' chùraim, agus cha dean iad seirbhis sam bith *eile*. Mar so ni thu ris na Lebhithich a thaobh an cùraim.

CAIB. IX.

1 *A' chàisg air a h-orduchadh.* 15 *Threòraich neul a bha air a' phàilliun clann Israeil air an turus.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois ann am fàsach Shinai, 's a' cheud mhìos de'n dara bliadhna an déigh dhoibh teachd a mach á tìr na h-Eiphit, ag ràdh,

2 Cumadh mar an ceudna clann Israeil a' chàisg 'n a h-àm suidhichte féin.

3 'S a' cheathramh là deug de'n mhìos so, air feasgar, cumaidh sibh i 'n a h-àm suidhichte féin, a réir a h-orduighean uile, agus a réir a deas-ghnàthan uile, cumaidh sibh i.

4 Agus labhair Maois ri cloinn Israeil, iad a chumail na càisge.

5 Agus chum iad a' chàisg air a' cheathramh là deug de'n cheud mhìos air feasgar, ann am fàsach Shinai: a réir gach ni a dh'àithn an Tighearn do Mhaois, mar sin rinn clann Israeil.

6 Agus bha daoine àraidh a shalaicheadh le corp duine mhairbh, air chor as nach b'urrainn iad a' chàisg a chumail air an là sin; agus thàinig iad an làthair Mhaois, agus an làthair Aaroin air an là sin.

7 Agus thubhairt na daoine sin ris, *Tha* sinne air ar salachadh le corp duine mhairbh: c'ar son a chumar air ar n-ais sinn, a chum as nach feud sinn tabhartas an Tighearn' a thoirt seachad 'n a àm suidhichte féin am measg chloinn Israeil?

8 Agus thubhairt Maois riu, Seasaibh *an sin*, agus cluinnidh mise ciod a dh'àithneas an Tighearn d'ur taobh.

9 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

10 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma bhios duine sam bith dhibh, no d'ur sliochd, air a shalachadh le corp marbh, no *ma bhios*

e air thurus fad air astar, gidheadh cumaidh e a' chàisg do'n Tighearn.
11 'S a' cheathramh là deug de'n dara mìos air feasgar cumaidh iad i: le h-aran neo-ghoirtichte, agus le *lusaibh* searbha ithidh iad i.
12 Cha -n fhàg iad a bheag dhith gu maduinn, ni mò a bhriseas iad cnàimh dhith: a réir uile orduighean na càisge cumaidh iad i.
13 Ach an duine a *tha* glan, agus nach 'eil air thurus, agus a dhearmadas a' chàisg a chumail; gearrar eadhon an t-anam sin féin as o 'shluagh, a chionn nach d'thug e seachad tabhartas an Tighearna 'n a àm suidhichte: giùlainidh an duine sin a pheacadh.
14 Agus ma bhios coigreach air chuairt 'n ur measg, agus gu'n cum e a' chàisg do'n Tighearn, a réir orduigh na càisge, agus a réir a gnàtha, mar sin ni e: bithidh aon ordugh agaibh araon air son a' choigrich, agus air a shonsan a rugadh 's an tìr.
15 Agus air an là anns an do thogadh suas am pàilliun, chòmhdaich an neul am pàilliun, *eadhon* bùth na Fianuis'; agus air feasgar bha air a' phàilliun mar gu'm bu choslas teine gus a' mhaduinn.
16 Mar sin bha e ghnàth: chòmhdaich an neul e *'s an là*, agus coslas teine 's an oidhche.
17 Agus an uair a thogadh an neul suas o'n phàilliun, an sin gun dàil ghabh clann Israeil an turus: agus 's an ionad anns an do stad an neul, ann an sin champaich clann Israeil.
18 Air àithne an Tighearna ghabh clann Israeil an turus, agus air àithne an Tighearna champaich iad: am feadh 's a dh'fhan an neul air a' phàilliun, dh'fhan iad 'n am bùthaibh.
19 Agus an uair a dh'fhan an neul air a' phàilliun mòran de làithibh, an sin ghléidh clann Israeil freasdal an Tighearna, agus cha d'imich iad.
20 Agus an uair a bha an neul beagan de làithibh air a' phàilliun, a réir àithne an Tighearna dh'fhan iad 'n am bùthaibh, agus a réir àithne an Tighearna ghabh iad an turus.
21 Agus an uair a dh'fhan an neul o fheasgar gu maduinn, agus a thogadh an neul suas 's a' mhaduinn, an sin ghabh iad an turus: ma b'ann 's an là no 's an oidhch' a thogadh an neul suas, ghabh iad an turus.
22 No co *dhiubh a b'ann* dà là, no mìos, no bliadhna, dh'fhan an neul air a' phàilliun, a' fuireach air, dh'fhan clann Israeil 'n am bùthaibh, agus cha d'imich iad: ach an uair a thogadh suas e, ghabh iad an turus.
23 A réir àithne an Tighearna dh'fhan iad 'n am bùthaibh, agus a réir àithne an Tighearna ghabh iad an turus: ghléidh iad freasdal an Tighearna a réir àithne an Tighearna le làimh Mhaois.

CAIB. X.

1 *Mar a ghnàthaicheadh na trompaidean.* 33 *Beannachadh Mhaois an uair a bha 'n àirc gu dol air a h-aghaidh, agus an uair a stad i.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
2 Dean dhuit féin dà thrompaid airgid; a dh'aon mhìr ni thu iad; agus gnàthaichidh tu iad a ghairm a' choimhthionail, agus a chum turuis nan camp.
3 Agus an uair a shéideas iad leo, cruinnichidh an coimhthional uile iad féin a d' ionnsuidh aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.
4 Agus mur séid iad *ach* le h-aon *trompaid*, an sin cruinnichidh na ceannardan *a tha* 'n an cinn-fheadhna air mhìltibh Israeil, iad féin a d'ionnsuidh.
5 'N uair a shéideas sibh caismeachd, an sin théid na campan a tha 'n an luidhe air taobh na h-àirde 'n ear air an aghaidh.
6 'N uair a shéideas sibh caismeachd an dara uair, an sin théid na campan a tha 'n an luidhe air taobh na h-àirde deas air an aghaidh: séididh iad caismeachd a chum an turusan.
7 Ach an uair a tha 'n coimhthional gu bhi air a chruinneachadh' an ceann a chéile, séididh sibh, ach cha séid sibh caismeachd.
8 Agus séididh mic Aaroin, na sagartan, leis na trompaidibh; agus bithidh iad dhuibh mar reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach.
9 Agus ma théid sibh gu cogadh 'n ur dùthaich an aghaidh an nàmhaid a tha 'deanamh foirneirt oirbh, an sin séididh sibh caismeachd leis na trompaidibh; agus cuimhnichear sibh an làthair an Tighearn' bhur Dé, agus saorar sibh o bhur naimhdibh.
10 Mar an ceudna ann an là bhur subhachais, agus 'n ur n-àrd làithibh féille, agus ann an toiseach bhur mìosan, séididh sibh leis na trompaidibh os ceann bhur n-ìobairtean-loisgte, agus os ceann ìobairtean bhur tabhartasan-sìth; agus bithidh iad dhuibh mar chuimhneachan an làthair bhur Dé: *Is* mise an Tighearn bhur Dia.
11 Agus tharladh, air an fhicheadamh *là* de'n dara mìos, 's an dara bliadhna, gu'n do thogadh suas an neul o uachdar pàilliuin na Fianuis'.
12 Agus ghabh clann Israeil an turusan á fàsach Shinai; agus stad an neul ann am fàsach Pharain.
13 Agus ghabh iad air tùs an turus, a réir àithne an Tighearna le làimh Mhaois.
14 'S a' cheud *àite* dh'imich bratach caimp chloinn Iudah, a réir an armailtean; agus air ceann a shlòigh *bha* Nahson mac Aminadaib.

15 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn
Isachair *bha* Nataneel mac Shuair.
16 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn
Shebuluin *bha* Eliab mac Heloin.
17 Agus thugadh a nuas am pàilliun; agus
chaidh mic Ghersoin, agus mic Mherari air
an aghaidh, a' giùlan a' phàilliuin.
18 Agus ghluais bratach chaimp Reubein
air a h-aghaidh, a réir an armailtean; agus
air ceann a shlòigh *bha* Elisur mac She-
deuir.
19 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn
Shimeoin *bha* Selumiel mac Shurisadai.
20 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn
Ghad *bha* Eliasaph mac Dheueil.
21 Agus chaidh na Cohataich air an
aghaidh, a' giùlan an ionaid naoimh, agus
chuireadh suas am pàilliun air cheann doibh
teachd.
22 Agus ghluais bratach caimp chloinn
Ephraim air a h-aghaidh, a réir an armailt-
ean: agus air ceann a shlòigh *bha* Elisama
mac Amihuid.
23 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn
Mhanaseh *bha* Gamaliel mac Phedahsuir.
24 Agus air ceann slòigh thréibh chloinn
Bheniamin *bha* Abidan mac Ghideoni.
25 Agus chaidh bratach tréibh chloinn
Dhan air a h-aghaidh, *a bha* air deireadh
nan camp uile air feadh an slògh: agus air
ceann a shlòigh *bha* Ahicser mac Amisadai.
26 Agus air ceann slògh tréibh chloinn
Aseir *bha* Pagiel mac Ocrain.
27 Agus air ceann slòigh tréibh chloinn
Naphtali *bha* Ahira mac Enain.
28 *B'* iad sin turusan chloinn Israeil, a
réir an armailtean, 'n uair a ghluais iad air
an aghaidh.
29 Agus thubhairt Maois ri Hobab, mac
Ragueil a' Mhidianaich, athair-céile Mhaois,
Tha sinn air ar turus a chum an àite mu'n
dubhairt Dia, Bheir mi dhuibh e: thig
thusa maille ruinn, agus ni sinn maith dhuit;
oir labhair an Tighearn maith a thaobh
Israeil.
30 Agus thubhairt e ris, Cha téid mi
maille ribh: ach imichidh mi chum mo
dhùthcha féin, agus a chum mo dhilscan
féin.
31 Agus thubhairt e, Na fàg sinn, guidh-
eam ort; oir tha fhios agad cionnus a
champaicheas sinn anns an fhàsach, agus
bithidh tu dhuinn 'an àite shùl.
32 Agus tarlaidh, ma théid thu maille
ruinn, seadh, tarlaidh, ge b'e maith a ni
Dia dhuinne, gu'n dean sinne am maith
ceudna dhuitse.
33 Agus dh'imich iad o shliabh an Tigh-
earn' astar thri làithean: agus chaidh àirc
coimhcheangail an Tighearna rompa astar
thri làithean, a rannsachadh a mach àite-
tàimh dhoibh.
34 Agus *bha* neul an Tighearn' orra 's an
là, 'n uair a chaidh iad a mach as a' champ.
35 Agus tharladh, 'n uair a bha 'n àirc gu
dol air a h-aghaidh, gu'n dubhairt Maois,
Eirich suas, a Thighearn', agus biodh do
naimhdean air an sgapadh, agus teicheadh
a' mhuinntir leis am fuathach thu romhad.
36 Agus an uair a stad i, thubhairt e,
Pill, a Thighearna, chum nam mìltean de
mhìltibh Israeil.

CAIB. XI.

4 *Tha'n sluagh a' talach nach robh aca ach am mana mar bhiadh.* 16 *Tha tri fichead 's a deich seanair air an orduchadh gu bhi 'n an luchd-riaghlaidh os an ceann.* 31 *Gearra-goirt air an tabhairt dhoibh 'am feirg.*

AGUS an uair a rinn an sluagh gearan,
mhi-thaitinn e ris an Tighearn: agus
chual' an Tighearn *e;* agus las fhearg; agus
loisg teine an Tighearna 'n am measg, agus
chuir e as *doibhsan a bha* 'n iomall a'
chaimp.
2 Agus ghlaodh an sluagh ri Maois; agus
an uair a rinn Maois urnuigh ris an Tigh-
earn, choisgeadh an teine.
3 Agus thug e Taberah mar ainm air an
àite sin; a chionn gu'n do loisg teine an
Tighearna 'n am measg.
4 Agus ghlac ciocras an cumasg sluaigh a
bha 'n am measg: agus ghuil mar an ceudna
clann Israeil a rìs, agus thubhairt iad, Cò
'bheir dhuinn feoil r'a h-itheadh?
5 Is cuimhne leinn an t-iasg a dh'ith sinn
's an Eiphit gu saor; na cularain, agus na
meal-bhucain, agus na léicis, agus na h-
uinneinean, agus an creamh:
6 Ach a nis *tha* ar n-anam air tiormachadh;
cha-*n'eil* ni air bith *againn*, ach am mana
so, 'n ar sealladh.
7 Agus *bha* am mana cosmhuil ri frois
coriandeir, agus a dhath mar dhath bdel-
lium.
8 Chaidh an sluagh mu'n cuairt, agus
thionail iad *e*, agus mheil iad *e* ann am
muillnibh, no phronn iad *e* ann am mortair,
agus bhruich iad *e* ann an àighnibh, agus
rinn iad breacagan deth: agus bha blas
mar bhlas olaidh ùir.
9 Agus an uair a thuit an drùchd air a'
champ 's an oidhche, thuit am mana air.
10 An sin chuala Maois an sluagh a' gul
air feadh an teaghlaichean, gach duine ann
an dorus a bhùtha: agus las fearg an
Tighearna gu mòr; bha Maois mar an
ceudna diombach.
11 Agus thubhairt Maois ris an Tighearn,
C'ar son a bhuin thu gu h-olc ri d' sheirbhis-
each? agus c'ar son nach d'fhuair mi deadh-
ghean a'd' shealladh, gu'n do leag thu
eallach an t-sluaigh so uile orm?
12 Am mise a ghin an sluagh so uile? an
ann domh a rugadh iad, gu'n abradh tu
rium, Giùlain a'd' uchd iad (mar a ghiùl-
aineas oid'altruim leanabh na cìche) chum
an fhearainn a mhionnaich thu d'an aith-
richibh?

13 Cia as a gheibhinn-sa feoil gu 'tabhairt do'n t-sluagh so uile? oir tha iad a' gul rium, ag ràdh, Thoir dhuinn feoil, a chum as gu'n ith sinn?
14 Cha-n urrainn mise *cudthrom* an t-sluaigh so uile a ghiùlan a'm' aonar, a chionn gu *bheil e* ro throm air mo shon.
15 Agus ma bhuineas tu rium mar so, marbh mi, guidheam ort, as an làimh, ma fhuair mi deadh-ghean a'd' shealladh; agus na faiceam mo thruaighe.
16 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Cruinnich dhomhsa deich agus tri fichead fear de sheanairibh Israeil, muinntir a's aithne dhuit a bhi 'n an seanairibh an t-sluaigh, agus 'n an luchd-riaghlaidh os an ceann; agus thoir iad gu pàilliun a' choimhthionail, chum gu'n seas iad an sin maille riut.
17 Agus thig mise nuas agus labhraidh mi riut an sin: agus gabhaidh mi de'n spiorad a *tha* ortsa, agus cuiridh mi orrasan e; agus giùlainidh iad eallach an t-sluaigh maille riut, a chum as nach giùlain thu féin *e* a'd' aonar.
18 Agus abair ris an t-sluagh, Naomhaichibh sibh féin air cheann an là màireach, agus ithidh sibh feoil (oir ghuil sibh ann an éisdeachd an Tighearna, ag ràdh, Cò 'bheir dhuinn feoil r'a h-itheadh? oir *bu* mhaith ar cor 's an Eiphit) uime sin bheir an Tighearn feoil dhuibh, agus ithidh sibh.
19 Cha-n ith sibh aon là, no dà là, no cùig làithean, no deich làithean, no fichead là,
20 Ach eadhon mìos iomlan, gus an tig i mach á cuinncinibh bhur sròn, agus gu'm bi i gràincil duibh; a chionn gu'n d'rinn sibh tàir air an Tighearn a *tha* 'n 'ur measg, agus gu'n do ghuil sibh 'n a làthair, ag ràdh, C'ar son a thàinig sinn a mach as an Eiphit?
21 Agus thubhairt Maois, Tha'n sluagh am measg am bheil mise, 'n an sè ceud mìle coisiche; agus thubhairt thu, Bheir mi dhoibh feoil, chum gu'n ith iad rè mìosa iomlain:
22 Am marbhar na caoraich agus am buar dhoibh, chum an sàsuchadh? no an cruinnichear iasg na mara uile r'a chéile dhoibh, chum an sàsuchadh.
23 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Am bheil làmh an Tighearna air fàs goirid? chi thusa nis an tig no nach tig m'fhocal gu crìch dhuit.
24 Agus chaidh Maois a mach, agus dh'innis e do'n t-sluagh focail an Tighearna, agus chruinnich e an deich agus an tri fichead de sheanairibh an t-sluaigh, agus thug e orra seasamh mu thimchioll a' phàilliuin.
25 Agus thàinig an Tighearn a nuas ann an neul, agus labhair e ris, agus ghabh e de'n spiorad a *bha* air, agus thug se *e* do'n deich agus an tri fichead seanair: agus tharladh, an uair a ghabh an spiorad còmhnuidh orra, gu'n d'rinn iad fáidheadaireachd, agus nach do sguir iad.
26 Ach dh'fhan dithis *de na* daoinibh 's a' champ; *b'e* ainm aoin diubh Eldad, agus ainm an fhir eile Medad: agus ghabh an spiorad còmhnuidh orra, (agus *bha* iad dhiubhsan a chaidh a sgrìobhadh, ach cha deachaidh iad a mach do'n phàilliunn) agus rinn iad fàidheadaireachd 's a' champ.
27 Agus ruith òganach, agus dh'innis e do Mhaois, agus thubhairt e, *Tha* Eldad agus Medad ri fàidheadaireachd 's a' champ.
28 Agus fhreagair Iosua mac Nuin, seirbhiseach Mhaois, *aon* d'a òganaich, agus thubhairt e, Mo thighearna, a Mhaois, bac iad.
29 Agus thubhairt Maois ris, Am bheil farmad ort air mo shon-sa? Is e mo ghuidhe ri Dia gu'm biodh sluagh an Tighearna uile 'n am fàidhean, *agus* gu'n cuireadh an Tighearn a spiorad orra!
30 Agus chaidh Maois do'n champ, e féin agus seanairean Israeil.
31 Agus chaidh gaoth a mach o'n Tighearn, agus thug i gearra-goirt o'n fhairge, agus leig i leo tuiteam làimh ris a' champ, mar astar là air an taobh so, agus mar astar là air an taobh eile, mu'n cuairt air a' champ, agus mar dhà làimh-choille *air àirde*, air aghaidh na talmhainn.
32 Agus sheas an sluagh suas air an là sin uile, agus air an oidhche *sin* uile, agus air an là a b'fhaigse uile, agus thionail iad na gearra-goirt: esan a bu lugha a thionail, thionail e deich homeir, agus sgaoil iad gu farsuing doibh féin *iad* mu thimchioll a' chaimp.
33 'N uair *a bha* 'n fheoil fathast eadar am fiaclan, mun do chagnadh i, las fearg an Tighearna an aghaidh an t-sluaigh, agus bhuail an Tighearn an sluagh le plàigh ro mhòir.
34 Agus thug e Cibrot-hataabhah mar ainm air an àite sin; a chionn ann an sin gu'n d'adhlaic iad an sluagh a mhiannaich.
35 Agus dh'imich an sluagh o Chibrot-hataabhah gu Haserot: agus dh'fhan iad ann an Haserot.

CAIB. XII.

1 *Ceannairc Mhiriaim agus Aaroin an aghaidh Mhaois air a cronachadh.* 10 *Luibhre Mhiriaim.*

AGUS labhair Miriam agus Aaron an aghaidh Mhaois air son na mnà o Etiopia, a phòs e: oir bha e air pòsadh mnà o Etiopia.
2 Agus thubhairt iad, An do labhair an Tighearn da rìreadh le Maois a mhàin? nach do labhair e mar an ceudna leinne? agus chual' an Tighearn *e*.
3 (A nis *bha* 'n duine Maois ro chiùin. thar nan uile dhaoine a *bha* air aghaidh na talmhainn.
4 Agus labhair an Tighearn gu grad ri

Maois, agus ri h-Aaron, agus ri Miriam,
Thigibh a mach sibhse 'n 'ur triuir gu pàill-
iun a' choimhthionail. Agus thàinig iad 'n
an triuir a mach.
5 Agus thàinig an Tighearn nuas ann am
meall neoil, agus sheas e ann an dorus a'
phàilliuin, agus ghairm e air Aaron agus
Miriam: agus thàinig iad le 'chéile mach.
6 Agus thubhairt e, Eisdibh a nis ri m'
bhriathraibh-sa: Ma tha fàidh 'n 'ur measg,
ni mise an Tighearn mi féin aithnichte dha
ann an taisbeanadh, *agus* labhraidh mi ris
ann am bruadar.
7 Cha-n *'eil* mo sheirbhiseach Maois mar
sin, a *tha* fìrinneach ann am thigh uile.
8 Beul ri beul labhraidh mi ris-san,
eadhon gu soilleir, agus cha-n ann 'am
briathraibh dorcha, agus chi e coslas an
Tighearna: c'ar son ma tha nach robh eagal
oirbh labhairt an aghaidh mo sheirbhisich
Mhaois?
9 Agus las fearg an Tighearna 'n an agh-
aidh, agus dh'fhalbh e.
10 Agus dh'fhalbh an neul bhàrr a' phàill-
iuin agus, feuch, *rinneadh* Miriam 'n a lobh-
ar, *geal* mar shneachd: agus dh'amhairc
Aaron air Miriam, agus, feuch, *bha* i 'n a
lobhar.
11 Agus thubhairt Aaron ri Maois, Och!
mo thighearna, guidheam ort, na cuir am
peacadh as ar leth, leis an d'rinn sinn gu
h-amaideach, agus leis an do pheacaich
sinn.
12 Na biodh i mar aon marbh, d'am bheil
an fheoil air a leth-chaitheamh, 'n uair a
thig e mach á broinn a mhàthar.
13 Agus ghlaodh Maois ris an Tighearn,
ag ràdh, Leighis i nis, O Dhé, guidheam
ort.
14 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Na 'n tilgeadh a h-athair ach smugaid 'n a
h-eudan, nach bu chòir dh'i bhi fo nàire
seachd làithean? druidear a mach o'n champ
i rè sheachd làithean, agus 'n a dhéigh sin
gabhar a steach i *rìs*.
15 Agus dhruideadh Miriam a mach o'n
champ seachd làithean: agus cha do ghabh
an sluagh an turus, gus an d'thugadh Miriam
a steach *a rìs*.
16 Agus 'n a dhéigh sin dh'imich an sluagh
o Haserot, agus champaich iad ann am fàs-
ach Pharain.

CAIB. XIII.

1 *Luchd-rannsachaidh tìre Chanaain.* 17 *Seòl-aidhean air an tabhairt dhoibh.* 21 *Na rinn iad:* 26 *an aithris.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Cuir daoine uait, a chum gu'n ranns-
aich iad tìr Chanaain, a bheir mise do
chloinn Israeil; as gach uile thréibh d'an
aithrichibh cuiridh sibh duine, gach aon
diubh 'n a cheannard 'n am measg.
3 Agus chuir Maois iad o fhàsach Pharain,
a réir àithne an Tighearna: *bu* cheannardan
na daoine sin uile air cloinn Israeil.
4 Agus *is* iad so an ainmean: De thréibh
Reubein, Samua mac Shacuir.
5 De thréibh Shimeoin, Saphat mac Hori.
6 De thréibh Iudah, Caleb mac Iephuneh.
7 De thréibh Isachair, Igal mac Ioseiph.
8 De thréibh Ephraim, Hosea mac Nuin.
9 De thréibh Bheniamin, Palti mac Raphu.
10 De thréibh Shebuluin, Gadiel mac
Shodi.
11 De thréibh Ioseiph, eadhon, de thréibh
Mhanaseh, Gadi mac Shusi.
12 De thréibh Dhan, Amiel mac Ghemali.
13 De thréibh Aseir, Setur mac Mhichaeil.
14 De thréibh Naphtali, Nahbi mac Uopsi.
15 De thréibh Ghad, Geuel mac Mhachi.
16 *Is* iad sin ainmean nan daoine a chuir
Maois a ghabhail beachd air an fhearann:
Agus thug Maois Iehosua mar ainm air
Hosea, mac Nuin.
17 Agus chuir Maois iad a ghabhail
beachd air talamh Chanaain, agus thubhairt
e riu, Rachaibh suas *'s an t-slighe* so mu
dheas, agus gabhaibh suas a chum na
beinne;
18 Agus faicibh am fearann, ciod e, agus
an sluagh a tha 'n an còmhnuidh ann, am
bheil iad làidir no anmhunn, tearc no lìon-
mhor;
19 Agus ciod e am fearann anns am bheil
iad a chòmhnuidh, am *bheil* e maith no olc;
agus ciod iad na bailtean anns *am bheil* iad
'n an còmhnuidh, an ann 'am bùthaibh, no
ann an daingneachaibh làidir;
20 Agus ciod e an talamh, am *bheil* e
reamhar no bochd, am bheil coille ann no
nach 'eil. Agus biodh agaibh deadh mhis-
neach, agus thugaibh leibh de thoradh an
fhearainn. (A nis *b*'e 'n t-àm àm nan ceud
dhearcan-fìona abuich.)
21 Mar sin chaidh iad suas, agus rannsaich
iad am fearann o fhàsach Shin gu Rehob,
mar a théid daoine gu Hamat.
22 Agus chaidh iad suas mu dheas, agus
thàinig iad gu Hebron, far *an robh* Ahiman,
Sesai, agus Talmai, mic Anaic. (A nis
thogadh Hebron seachd bliadhna roimh
Shoan 's an Eiphit.)
23 Agus thàinig iad gu sruth Escoil, agus
ghearr iad sìos as a sin geug le aon bha-
gaide fhìon-dhearc, agus ghiùlain iad i eadar
dhithis air luirg: agus *thug iad leo* de na
pomgranataibh, agus de na fìgibh.
24 Thugadh sruth Escoil mar ainm air an
àite sin, air son a' bhagaide fhìon-dhearc
a ghearr clann Israeil sìos as a sin.
25 Agus phill iad o rannsachadh an fhear-
ainn an déigh dhà fhichead là.
26 Agus dh'imich iad, agus thàinig iad gu
Maois, agus gu h-Aaron, agus gu comh-
chruinneachadh chloinn Israeil uile, gu
fàsach Pharain, gu Cades; agus thug iad
leo fios d'an ionnsuidh, agus a dh'ionn-

suidh a' chomhchruinneachaidh uile, agus
dh'fheuch iad dhoibh toradh na tìre.
27 Agus dh'innis iad dha, agus thubhairt
iad, Thàinig sinne a dh'ionnsuidh an fhear-
ainn gus an do chuir thu sinn, agus gu
deimhin tha e a' sruthadh le bainne agus le
mil; agus *is* e so a thoradh.
28 Gidheadh, *tha* 'n sluagh làidir a tha 'n
an còmhnuidh 's an fhearann, agus *tha* na
bailtean air an cuairteachadh le ballachaibh,
agus ro mhòr: agus os bàrr, chunnaic sinn
clann Anaic an sin.
29 Tha na h-Amalecich 'n an còmhnuidh
'am fearann na h-àirde deas; agus *tha* na
Hitich, agus na Iebusaich, agus na h-Amo-
raich, 'n an còmhnuidh 's na beanntaibh;
agus *tha* na Canaanaich 'n an còmhnuidh
làimh ris an fhairge, agus ri taobh Iordain.
30 Agus chiùinich Caleb an sluagh an
làthair Mhaois, agus thubhairt e, Racha-
maid suas a dh'aon fheachd, agus scal-
bhaicheamaid e; oir is urrainn sinn gu
cinnteach a cheannsachadh.
31 Ach thubhairt na daoine a chaidh suas
maille ris, Cha-n urrainn sinn dól suas an
aghaidh an t-sluaigh; oir *is* treise iad na
sinne.
32 Agus thug iad droch sgeul gu cloinn
Israeil, air an fhearann a rannsaich iad ag
ràdh, Am fearann troimh 'n deachaidh sinne
g'a rannsachadh, *is* fearann e a tha 'g itheadh
suas a luchd-àiteachaidh, agus an sluagh
uile a chunnaic sinn ann, *is* daoine iad de
mheudachd mhòir.
33 Agus chunnaic sinn na famhairean an
sin, mic Anaic, *a thàinig* o na famhairean:
agus bha sinne 'n ar sealladh féin mar
fhionnain fheoir, agus bha sinn mar sin 'n an
sealladh-san.

CAIB. XIV.

1 *Tha'n sluagh ri gearan 'n uair a chual' iad aithris an luchd-rannsachaidh.* 20 *Chronaich an Tighearn iad.*

AGUS thog an comhchruinneachadh uile
suas an guth, agus ghlaodh iad; agus
ghuil an sluagh air an oidhche sin.
2 Agus rinn clann Israeil uile gearan an
aghaidh Mhaois, agus an aghaidh Aaroin;
agus thubhairt an comhchruinneachadh uile
riu, Och nach d'fhuair sinn bàs ann an tìr
na h-Eiphit, no nach d'fhuair sinn bàs anns
an fhàsach so!
3 Agus c'ar son a thug an Tighearn sinn
do'n fhearann so, a thuiteam leis a' chlaidh-
eamh, a chum gu'm bitheadh ar mnathan
agus ar clann bheag 'n an cobhartaich? nach
*b'*fhearr dhuinn pilltinn do'n Eiphit?
4 Agus thubhairt iad gach fear r'a chéile,
Deanamaid dhuinn féin ceannard, agus
pilleamaid do'n Eiphit.
5 An sin thuit Maois agus Aaron air an
aghaidh an làthair coimhthionail comh-
chruinneachaidh chloinn Israeil uile.
6 Agus reub Iosua mac Nuin, agus Caleb
mac Iephuneh, a *bha* dhiubhsan a rannsaich
am fearann, an eudach.
7 Agus labhair iad ri cuideachd chloinn
Israeil uile, ag ràdh, Am fearann a chaidh
sinne troimhe g'a rannsachadh, *is* fearann
ro mhaith e.
8 Ma tha tlachd aig an Tighearn annainn,
an sin bheir e sinn a dh'ionnsuidh an fhear-
ainn so, agus bheir e dhuinn e; fearann a
tha 'sruthadh le mil agus le bainne.
9 A mhàin na deanaibh ceannairc an agh-
aidh an Tighearna, agus na bitheadh eagal
sluaigh an fhearainn oirbh; oir *is* aran
duinn iad: dh'fhalbh an dìon uatha, agus
tha 'n Tighearn maille ruinne; na biodh
eagal oirbh rompa.
10 Ach dh'iarr an comhchruinneachadh
uile an clachadh le clachaibh. Agus
dh'fhoillsicheadh glòir an Tighearna ann
am pàilliun a' choimhthionail, an làthair
chloinn Israeil uile.
11 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Cia fhad a bhrosnaicheas an sluagh so mi?
agus cia fhad a bhitheas e mun creid iad mi,
air son nan comharan uile a nochd mi 'n
am measg?
12 Buailidh mi iad leis a' phlàigh, agus
fògraidh mi iad, agus ni mi thusa a'd' chin-
neach ni's mò, agus ni's cumhachdaiche na
iadsan.
13 Agus thubhairt Maois ris an Tighearn,
An sin cluinnidh na h-Eiphitich *e*, (oir thug
thusa nìos an sluagh so le d'chumhachd o
bhi 'n am measg,)
14 Agus innsidh iad e do luchd-àiteach-
aidh an fhearainn so: *oir* chual' iad gu
bheil thusa, a Thighearn', am measg an
t-sluaigh so; gu *bheil* thusa, a Thighearn',
air d'fhaicinn aghaidh ri h-aghaidh; agus
gu bheil do neul a' seasamh os an ceann;
agus *gu bheil* thu ag imeachd rompa, ann
am meall neoil 's an là, agus ann am meall
teine 's an oidhche.
15 A nis, *ma* mharbhas tu an sluagh so
uile mar aon duine, an sin labhraidh na
cinnich a chual' iomradh ort, ag ràdh,
16 A chionn nach b'urrainn an Tighearn
an sluagh so thoirt do'n fhearann a mhion-
naich e dhoibh, uime sin mharbh e iad 's an
fhàsach.
17 Agus a nis, guidheam ort, bitheadh
cumhachd mo Thighearna mòr, a réir mar
a labhair thu, ag ràdh,
18 *Tha* 'n Tighearn fad-fhulangach, agus
mòr-thròcaireach, a' toirt maitheanais ann
an aingidheachd, agus *ann an* eusaontas,
agus air chor sam bith nach saor *an cion-
tach;* a' leantuinn aingidheachd nan aith-
richean air a' chloinn, air an treas, agus air
a' cheathramh *ginealach.*
19 Maith, guidheam ort, aingidheachd an
t-sluaigh so, a réir meud do thròcair, agus
a réir mar a thug thu maitheanas do'n
t-sluagh so o'n Eiphit gus a nis.

20 Agus thubhairt an Tighearn, Mhaith
mi, a réir d'fhocail:
21 Ach co fhìor 's is beò mi, lìonar an
talamh uile le glòir an Tighearna.
22 Oir na daoine sin uile a chunnaic mo
ghlòir, agus mo chomharan a rinn mi 's an
Eiphit, agus anns an fhàsach, agus a bhuair
mi nis na deich uairean so, agus nach d'éisd
ri m' ghuth;
23 Gu cinnteach cha-n fhaic iadsan am
fearann a mhionnaich mi d'an aithrichibh,
ni mò a chi neach air bith dhiubhsan a
bhrosnaich mi e:
24 Ach mo sheirbhiseach Caleb, a chionn
gu'n robh aige-san spiorad eile maille ris,
agus gu'n do lean e mi gu h-iomlan, esan
bheir mi do'n fhearann d'an deachaidh e;
agus sealbhaichidh a shliochd e.
25 (A nis bha na h-Amalecich, agus na
Canaanaich 'n an còmhnuidh 's a' ghleann.)
Am màireach pillibh, agus rachaibh do'n
fhàsach, air slighe na mara ruaidhe.
26 Agus labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri h-Aaron, ag ràdh,
27 Cia fhad *a ghiùlaineas mi* leis an
droch chomhchruinneachadh so, a *tha* ri
gearan a'm' aghaidh? chuala mi gearain
chloinn Israeil, leis *am bheil* iad ri gearan
a'm' aghaidh.
28 Abair riu, Co fhìor 's a tha mi beò, ars'
an Tighearn, mar a labhair sibh a'm' éisd-
eachd, mar sin ni mi ribh.
29 'S an fhàsach so tuitidh bhur colannan:
agus a' mheud's a chaidh àireamh dhibh, a
réir bhur n-àireimh iomlain, o fhichead
bliadhna dh'aois agus os a cheann, a rinn
gearan a'm' aghaidh,
30 Gun amharus sam bith cha tig sibh a
steach do'n fhearann a mhionnaich mise
gu'n tugainn oirbh còmhnuidh a ghabhail
ann, saor o Chaleb mac Iephuneh, agus
Iosua mac Nuin.
31 Ach bhur clann bheag, a thubhairt
sibh a bhitheadh 'n an cobhartaich, iadsan
bheir mi steach, agus gabhaidh iad eòlas
air an fhearann air an d'rinn sibhse tàir.
32 Agus air bhur son-sa dh'e, tuitidh bhur
colannan anns an fhàsach so.
33 Agus bithidh bhur clann air seacharan
's an fhàsach dà fhichead bliadhna, agus
giùlainidh iad bhur strìopachais, gus an
caithear bhur colannan 's an fhàsach.
34 A réir àireimh nan làithean anns an do
rannsaich sibh am fearann, *eadhon* dà fhi-
chead là, (gach là air son bliadhna) giùlain-
idh sibh bhur n-euceartan, eadhon dà
fhichead bliadhna, agus bithidh fios agaibh
air mo bhriseadh-geallaidh-sa.
35 Thubhairt mise an Tighearn *e*, *agus* gu
cinnteach ni mi e do'n chomhchruinneach-
adh olc so uile, a chruinnich a'm' aghaidh:
anns an fhàsach so claoidhear iad, agus an
sin gheibh iad bàs.
36 Agus na daoine a chuir Maois a rann-
sachadh an fhearainn, a phill, agus a thug
air a' chomhchruinneachadh uile gearan a
dheanamh 'n a aghaidh, le droch sgeul a
thoirt seachad air an fhearann,
37 Fhuair eadhon na daoine sin, a thug
seachad droch sgeul air an fhearann, bàs
leis a' phlàigh an làthair an Tighearna.
38 Ach de na daoinibh sin a chaidh a
rannsachadh an fhearainn, mhair Iosua
mac Nuin, agus Caleb mac Iephuneh beò.
39 Agus dh'innis Maois na briathran sin
do chloinn Israeil uile: agus rinn an sluagh
caoidh mhòr.
40 Agus dh'éirich iad gu moch 's a' mha-
duinn, agus chaidh iad suas gu mullach an
t-sléibh, ag ràdh, Feuch, *tha* sinne *an so*,
agus théid sinn suas do'n àit a gheall an
Tighearn: oir pheacaich sinn.
41 Agus thubhairt Maois, C'ar son a nis
a tha sibh a' briseadh àithne an Tighearna?
ach cha soirbhich *an ni* so *leibh*.
42 Na rachaibh suas, oir *cha -n 'eil* an
Tighearn 'n 'ur measg; a chum as nach buail-
ear sibh an làthair bhur naimhdean.
43 Oir *tha* na h-Amalecich agus na Canaan-
aich an sin roimhibh, agus tuitidh sibh leis
a' chlaidheamh: a chionn gu'n do chlaon
sibh o'n Tighearn, uime sin cha bhi 'n
Tighearn maille ribh.
44 Ach ghabh iad de dhànadas orra dol
suas gu mullach an t-sléibh: gidheadh cha
deachaidh àirc coimhcheangail an Tigh-
earna, no Maois, a mach as a' champ.
45 An sin thàinig na h-Amalecich a nuas,
agus na Canaanaich, a bha 'n an còmhnuidh
's an t-sliabh sin, agus bhuail siad iad, agus
chuir iad an ruaig orra, *eadhon* gu Hormah.

CAIB. XV.

1 *Lagh thabhartasan àraidh.* 32 *Chlachadh gu bàs fear-brisidh na sàbaid'.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair riu,
'N uair a thig sibh a chum fearainn bhur
n-àiteachan-còmhnuidh, a *tha* mise a' ta-
bhairt dhuibh.
3 Agus a bheir sibh suas tabhartas le
teine do'n Tighearn, tabhartas-loisgte no
ìobairt, gu bòid a choimhlionadh, no mar
thabhartas saorthoile, no 'n 'ur n-àrd fhéill-
ibh, a dheanamh fàile cùbhraidh do'n Tigh-
earn, de'n spréidh no de'n treud.
4 An sin bheir esan a bheir seachad a tha-
bhartas do'n Tighearn, seachad tabhartas-
bìdh de'n deicheamh cuid de phlùr, measgta
maille ris a' cheathramh *cuid* de hin olaidh.
5 Agus bheir thu seachad an ceathramh
cuid de hin fìona mar thabhartas-dibhe,
maille ris an tabhartas-loisgte no'n ìobairt,
air son aon uain.
6 No air son reithe, bheir thu seachad
mar thabhartas-bìdh, dà dheicheamh cuid
de phlùr, measgta leis an treas *cuid* de
hin olaidh.

7 Agus a chum tabhartais-dibhe, bheir
thu seachad an treas *cuid* de hin fìona,
chum fàile cùbhraidh do'n Tighearn.
8 Agus an uair a bheir thu seachad tarbh
òg *mar* ìobairt-loisgte, no *mar* ìobairt gu
bòid a choimhlionadh, no *mar* ìobairt-shìth
do'n Tighearn,
9 An sin bheirear maille ris an tarbh òg,
tabhartas-bìdh de thri deich codaichibh de
phlùr, measgta le leth hin olaidh.
10 Agus bheir thu seachad a chum tabhar-
tais-dibhe leth hin fìona, *chum* tabhartais a
bheirear suas le teine, dh'fhàile cùbhraidh
do'n Tighearn.
11 Mar so nithear air son aon tairbh, no
air son aon reithe, no air son uain, no
minn.
12 A réir an àireimh a bheir sibh seachad,
mar sin ni sibh do gach aon, a réir an
àireimh.
13 Gach neach a rugadh 's an dùthaich, ni
e na nithean sin air a' mhodh so, ann an
tabhartas a thoirt seachad a bheirear suas
le teine, dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.
14 Agus ma bhitheas coigreach air chuairt
maille ribh, no cò air bith e *bhitheas* 'n 'ur
measg 'n ur ginealachaibh, agus gu'n toir e
seachad tabhartas a bheirear suas le teine,
dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn; mar a
ni sibhse, mar sin ni esan.
15 *Bithidh* aon reachd dhuibhse a tha
de'n chomhchruinneachadh, agus mar an
ceudna do'n choigreach a tha air chuairt
maille ribh, reachd sìorruidh 'n ur gineal-
achaibh: mar *a tha* sibhse, mar sin bithidh
an coigreach an làthair an Tighearn'.
16 Aon lagh, agus aon mhodh, bithidh ag-
aibhse, agus aig a' choigreach a tha air
chuairt maille ribh.
17 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
18 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair
riu, 'N uair a théid sibh a steach do'n
fhearann d'am bheil mise 'g 'ur tabhairt,
19 An sin tarlaidh, 'n uair a dh'itheas sibh
a dh'aran an fhearainn, gu'n toir sibh suas
tabhartas-togta do'n Tighearn.
20 Bheir sibh suas breacag de'n cheud
chuid d'ur taois, *mar* thabhartas-togta;
mar *a thogas sibh* tabhartas-togta an ur-
lair-bhualaidh, mar sin togaidh sibh i.
21 De'n cheud chuid d'ur taois bheir sibh
do'n Tighearn tabhartas-togta, 'n 'ur gineal-
achaibh.
22 Agus ma rinn sibh mearachd, agus
nach do ghléidh sibh na h-àitheantan sin
uile a labhair an Tighearn ri Maois,
23 *Eadhon* gach *ni* a dh'àithn an Tigh-
earn dhuibh le làimh Mhaois, o'n là sin
anns an d'thug an Tighearn àithne do
Mhaois, agus o sin suas air feadh bhur
ginealach;
24 An sin tarlaidh, ma rinneadh *ni sam
bith* ann an aineolas, gun fhios do'n chomh-
chruinneachadh, gu'n toir an comhchruinn-
eachadh uile seachad aon tarbh òg a chum
ìobairt-loisgte, chum fàile cùbhraidh do'n
Tighearn, maille r'a thabhartas-bìdh, agus
a thabhartas-dibhe, a réir a' ghnàtha, agus
aon mheann de na gabhraibh chum ìobairt-
pheacaidh.
25 Agus ni an sagart réite air son comh-
chruinneachaidh chloinn Israeil uile, agus
maithear dhoibh *e*, oir *is* aineolas a t'ann:
agus bheir iad leo an tabhartas, ìobairt a
bheirear suas le teine do'n Tighearn, agus
an ìobairt-pheacaidh an làthair an Tigh-
earna, air son an aineolais.
26 Agus maithear e do chomhchruinn-
eachadh chloinn Israeil uile, agus do'n
choigreach a tha air chuairt 'n am measg;
do bhrìgh gu'*n robh* an sluagh uile ann an
aineolas.
27 Agus ma pheacaicheas anam sam bith
trìd aineolais, an sin bheir e leis gabhar
de'n cheud bhliadhna chum ìobairt-pheac-
aidh.
28 Agus ni an sagart réite air son an
anama a pheacaicheas gu h-aineolach, an
uair a pheacaicheas e le h-aineolas an làth-
air an Tighearna, a dheanamh réite air a
shon; agus maithear dha e.
29 Bithidh aon lagh agaibh air a shonsan
a pheacaicheas trìd aineolais, *araon air* a
shonsan a rugadh am measg chloinn Israeil,
agus air son a' choigrich a tha air chuairt 'n
am measg.
30 Ach an t-anam a ni 'bheag gu h-ann-
dàna, (*co dhiubh* a rugadh e 's an tìr, no 's
coigreach e) tha esan a' toirt easurraim do'n
Tighearn; agus gearrar an t-anam sin as o
mheasg a shluaigh.
31 Do bhrìgh gu'n d'rinn e tàir air focal
an Tighearna, agus gu'n do bhris e 'àithne,
gearrar an t-anam sin as gu tur: *bithidh*
'aingidheachd air féin.
32 Agus an uair a bha clann Israeil 's an
fhàsach, fhuair iad duine a' tional mhaidean
air là na sàbaid'.
33 Agus thug iadsan a fhuair e a' tional
mhaidean a dh'ionnsuidh Mhaois e, agus a
dh'ionnsuidh Aaroin, agus a dh'ionnsuidh
a' chomhchruinneachaidh uile.
34 Agus chuir iad 'an làimh e, a chionn
nach d'innseadh ciod a bu chòir a dheanamh
ris.
35 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Cuirear an duine gu cinnteach gu bàs; clach-
aidh an comhchruinneachadh uile e le
clachaibh an taobh a muigh de'n champ.
36 Agus thug an comhchruinneachadh uile
mach as a' champ e, agus chlach iad e le
clachaibh, agus fhuair e bàs; mar a dh'àithn
an Tighearn do Mhaois.
37 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
38 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair
riu, iad a dheanamh fàbhra dhoibh féin air

iomallaibh an eudaich air feadh an gineal-
ach, agus iad a chur air fàbhra nan iomall
iall de ghorm.
39 Agus bithidh e dhuibh mar fhàbhra,
agus amhaircidh sibh air, a chum gu'n
cuimhnich sibh uile àitheantan an Tigh-
earna, agus gu'n dean sibh iad; agus nach
iarr sibh an déigh bhur cridhe agus bhur
sùl féin, nithean a's àbhaist duibh dol 'n an
déigh le h-anamiann:
40 A chum gu'n cuimhnich, agus gu'n
dean sibh m'àitheantan uile, agus gu'm bi
sibh naomha d'ur Dia.
41 *Is* mise an Tighearn bhur Dia, a thug
a mach sibh á tìr na h-Eiphit, gu bhi a'm'
Dhia dhuibh: *Is* mise an Tighearn bhur
Dia.

CAIB. XVI.

1 *Ceannairc Chorah, Dhatain, agus Abiraim.*
31 *Shluig an talamh suas iad.*

AGUS ghabh Corah mac Idsair, mhic
Chohait, mhic Lebhi, agus Datan agus
Abiram mic Eliaib, agus On mac Phelcit,
mic Reubein, *daoine:*
2 Agus dh'éirich iad suas an làthair
Mhaois, maille ri daoin' àraidh de chloinn
Israeil, dà cheud agus leth-cheud ceannard
de'n choimhthional, inbheach 's a' chomh-
chruinneachadh, daoine iomraideach.
3 Agus chruinnich siad iad féin 'an ceann
a chéile an aghaidh Mhaois agus an aghaidh
Aaroin, agus thubhairt iad riu, *Tha sibh a'*
gabhail tuille 's a chòir oirbh féin, do bhrìgh
gu *bheil* an comhchruinneachadh uile naomh
gach aon diubh, agus *tha* 'n Tighearn 'n am
measg: c'ar son uime sin a tha sibh 'g 'ur
togail féin suas os ceann comhchruinneach-
aidh an Tighearna?
4 Agus an uair a chuala Maois *e*, thuit e
air 'aghaidh:
5 Agus labhair e ri Corah, agus r'a chuid-
eachd uile, ag ràdh, Eadhon am màireach
nochdaidh an Tighearn cò iad *a's* leis, agus
cò a tha naomh, agus bheir e air teachd am
fagus da: bheir e eadhon air-san a ròghnaich
e, teachd am fagus da.
6 Deanaibhse so; gabhaibh dhuibh féin
tùiseirean, Corah, agus a chuideachd uile;
7 Agus cuiribh teine annta, agus cuiribh
tùis orra an làthair an Tighearna air an là
màireach; agus an duine sin a ròghnaicheas
an Tighearn, *bithidh* esan naomh. *Tha*
sibh a' gabhail tuille 's a chòir oirbh féin,
sibhse a mhaca Lebhi.
8 Agus thubhairt Maois ri Corah, Eisdibh,
guidheam oirbh, sibhse a mhaca Lebhi:
9 An ni beag *e* 'n 'ur *barail-sa*, gu'n do
sgar Dia Israeil sibh o chomhchruinneach-
adh Israeil, gu'r toirt am fagus da féin, a
dheanamh seirbhis pàilliuin an Tighearna,
agus a sheasamh 'am fianuis a' chomh-
chruinneachaidh, a fhrithealadh dhoibh?
10 Agus thug e thus' am fagus *da féin*,
agus do bhràithrean uile mic Lebhi maille
riut; agus am bheil sibh ag iarraidh na
sagartachd mar an ceudna?
11 Air an aobhar sin *tha* thusa, agus do
chuideachd uile, air bhur cruinneachadh' an
ceann a chéile an aghaidh an Tighearna:
agus *a thaobh* Aaroin, ciod e, gu bheil sibh
ri gearan 'n a aghaidh-san?
12 Agus chuir Maois *teachdairean uaith*
a ghairm Dhatain agus Abiraim mhac
Eliaib, a thubhairt, Cha téid sinn suas.
13 An ni beag *e* gu'n d'thug thu nìos sinn
á talamh a tha 'sruthadh le bainne agus le
mil, gu'r marbhadh 's an fhàsach, mur dean
thu thu féin gu h-iomlan a'd' uachdaran os
ar ceann?
14 A thuilleadh air so, cha d'thug thu sinn
gu fearann a tha 'sruthadh le mil agus le
bainne, ni mò thug thu dhuinn oighreachd
mhacharach agus fhìon-liosan: an cuir thu
mach sùilean nan daoine sin? cha téid sinne
suas.
15 Agus bha Maois ro dhiombach, agus
thubhairt e ris an Tighearn, Na bitheadh
meas agad d'an tabhartas; cha do ghabh
mise aon asal uatha, ni mò a rinn mi cron
air a h-aon diubh.
16 Agus thubhairt Maois ri Corah, Bi
thusa agus do chuideachd uile an làthair an
Tighearna, thusa, agus iadsan, agus Aaron
am màireach;
17 Agus gabhaibh gach duine, a thùiseir,
agus cuiribh tùis annta, agus thugaibh an
làthair an Tighearna gach duine a thùiseir,
dà cheud agus leth-cheud tùiseir; thusa
mar an ceudna, agus Aaron, gach aon
dhibh a thùiseir,
18 Agus ghabh gach duine *dhiubh* a thùis-
eir, agus chuir iad teine annta, agus chuir
iad tùis orra, agus sheas iad ann an dorus
pàilliuin a' choimhthionail maille ri Maois
agus ri h-Aaron.
19 Agus chruinnich Corah an comh-
chruinneachadh uile 'n an aghaidh gu dorus
pàilliuin a' choimthionail: agus thaisbein-
eadh glòir an Tighearna do'n chomhchruinn-
eachadh uile.
20 Agus labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri h-Aaron, ag ràdh,
21 Sgaraibh sibh féin o mheasg a' chomh-
chruinneachaidh so, agus sgriosaidh mi iad
mar ann am priobadh na sùla.
22 Agus thuit iad air an aghaidh, agus
thubhairt iad, O Dhé, a Dhé spiorad gach
uile fheòla, am peacaich aon duine, agus
am bi fearg agad ris a' chomhchruinneach-
adh uile?
23 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
24 Labhair ris a' chomhchruinneachadh,
ag ràdh, Rachaibh suas o thimchioll pàill-
iuin Chorah, Dhatain, agus Abiraim.
25 Agus dh'éirich Maois suas, agus chaidh e
dh'ionnsuidh Dhatain agus Abiraim; agus
lean seanairean Israeil e.

26 Agus labhair e ris a' chomhchruinneach-
adh, ag ràdh, Sgaraibh sibh féin, guidheam
oirbh, o bhùthaibh nan daoine aingidh ud,
agus na beanaibh ri ni sam bith a '*s* leo, air
eagal gu'n sgriosar sibh 'n am peacaidhibh
uile.
27 Mar sin chaidh iad suas o phàilliun
Chorah, Dhatain, agus Abiraim, air gach
taobh: agus thàinig Datan agus Abiram a
mach, agus sheas iad ann an dorus am
bùthan, agus am mnathan, agus am mic,
agus an clann bheag.
28 Agus thubhairt Maois, Le so bithidh
fios agaibh gu'n do chuir an Tighearn mise
a dheanamh nan oibre sin uile; oir cha
d'rinn mi iad as mo cheann féin.
29 Ma gheibh na daoine sin bàs mar na
h-uile dhaoin' eile, no ma dh'fhiosraichear
iad a réir fiosrachaidh nan uile dhaoine, *an
sin* cha do chuir an Tighearn mise *uaith:*
30 Ach ma ni an Tighearn gnìomh nuadh,
agus gu'm fosgail an talamh a bheul, agus
gu'n sluig e suas iad maille ris gach ni a'*s*
leo, agus gu'n téid iad sìos beò do'n t-slochd;
an sin tuigidh sibh gu'n do bhrosnaich na
daoine sin an Tighearn.
31 Agus tharladh, an uair a sguir e de
labhairt nam briathran sin uile, gu'n do
sgoilt an talamh a *bha* fodhpa o 'chéile:
32 Agus dh'fhosgail an talamh a bheul,
agus shluig e suas iad, agus an tighean,
agus na daoin' uile a *bhuin* do Chorah, agus
am maoin uile.
33 Chaidh iad féin, agus gach ni a *bhuin*
doibh, beò sìos do'n t-slochd, agus dhruid
an talamh orra: agus chaidh as doibh o
mheasg a' chomhchruinneachaidh.
34 Agus theich Israel uile a *bha* mu'n
timchioll, ro'n glaodh; oir thubhairt iad,
Air eagal gu'n sluig an talamh sinne suas
mar an ceudna.
35 Agus thàinig teine a mach o'n Tighearn,
agus loisg e 'n dà cheud agus an leth-cheud
fear a thug seachad tùis.
36 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
37 Labhair ri h-Eleasar mac Aaroin an
sagart, e 'thogail suas nan tùiseirean á
meadhon an losgaidh, agus sgap thusa an
teine an sud; oir tha iad coisrigte.
38 Tùiseirean nam peacach ud an aghaidh
an anama féin; agus deanadh iad dhiubh
leacan leathan *mar* chòmhdach do'n altair:
oir thug iad seachad iad an làthair an Tigh-
earna, air an aobhar sin tha iad coisrigte;
agus bithidh iad 'n an comharadh do chloinn
Israeil.
39 Agus ghabh Eleasar an sagart na tùis-
eirean umha, leis an d'thug iadsan a chaidh
a losgadh seachad tabhartas; agus rinneadh
iad 'n an *leacaibh* leathan *mar* chòmhdach
do'n altair,
40 *Gu bhi* 'n an cuimhneachan do chloinn
Israeil, air chor as nach tig coigreach, nach
'eil de shliochd Aaroin, am fagus a losgadh
tùise an làthair an Tighearna; chum as
nach bi e mar Chorah, agus mar a chuid-
eachd: mar a thubhairt an Tighearn ris le
làimh Mhaois.
41 Ach air an là màireach, rinn comh-
chruinneachadh chloinn Israeil uile gearan,
an aghaidh Mhaois agus an aghaidh Aaroin,
ag ràdh, Mharbh sibh sluagh an Tigh-
earna.
42 Agus tharladh, an uair a chruinnich-
eadh an comhthional an aghaidh Mhaois
agus an aghaidh Aaroin, gu'n do sheall iad
air pàilliun a' choimhthionail: agus, feuch,
chòmhdaich an neul e, agus dh'fhoillsich-
eadh glòir an Tighearna.
43 Agus thàinig Maois agus Aaron gu
beulaobh pàilliuin a' choimhthionail.
44 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
45 Rachaibh suas o mheasg a' chomh-
chruinneachaidh so, agus sgriosaidh mi iad
mar ann am priobadh na sùla: agus thuit
iad air an cudannaibh.
46 Agus thubhairt Maois ri h-Aaron,
Glac tùiseir, agus cuir teine ann bhàrr na
h-altarach, agus cuir tùis air, agus imich
gu grad a dh'ionnsuidh a' chomhchruinn-
eachaidh, agus dean réite air an son; oir
chaidh fearg a mach o'n Tighearn: thòisich
a' phlàigh.
47 Agus ghlac Aaron *e*, mar a dh'àithn
Maois, agus ruith e gu meadhon a' chomh-
chruinneachaidh; agus, feuch, bha 'phlàigh
air tòiseachadh am measg an t-sluaigh:
agus chuir e tùis air, agus rinn e réite air
son an t-sluaigh.
48 Agus sheas e eadar na mairbh agus na
beotha; agus choisgeadh a' phlàigh.
49 Agus bhàsaich 's a' phlàigh ceithir mìle
deug agus seachd ceud, a thuilleadh orra-
san a bhàsaich 'an aobhar Chorah.
50 Agus phill Aaron a dh'ionnsuidh
Mhaois, gu dorus pàilliuin a' choimthionail:
agus choisgeadh a' phlàigh.

CAIB. XVII.

1 *Slat Aaroin fo bhlàth:* 10 *tha i air a gleidh-
eadh mar chomharadh an aghaidh nan ceann-
airceach.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, agus gabh slat
o gach aon aca, a réir tighe *an* aithrichean,
o'n ceannardaibh uile, a réir tighe an aith-
richean, dà shlait deug: sgrìobh ainm gach
duine air a shlait féin.
3 Agus sgrìobhaidh tu ainm Aaroin air
slait Lebhi: oir *bithidh* aon slat air son
cinn tighe an aithrichean.
4 Agus cuiridh tu suas iad ann am pàilliun
a' choimhthionail, an làthair na Fianuis', far
an coinnich mise thu.
5 Agus tarlaidh, *gu'n* tig slat an duine a
thaghas mise fo bhlàth; agus bheir mi air

gearain chloinn Israeil sgur uam, leis am
bheil iad ri gearan 'n ur n-aghaidh-sa.
6 Agus labhair Maois ri cloinn Israeil,
agus thug gach aon d'an ceannardaibh dha
slat am fear, aon air son gach ceannaird, a
réir tighe an aithrichean, *eadhon* dà shlait
deug: agus *bha* slat Aaroin am measg an slat.
7 Agus chuir Maois suas na slatan an
làthair an Tighearn', ann am pàilliun na
Fianuis'.
8 Agus air an là màireach chaidh Maois a
steach do phàilliun na Fianuis'; agus, feuch,
bha slat Aaroin, air son tighe Lebhi, air
briscadh a mach, agus air cur maoth dhuill-
each aisde, agus air teachd fo bhlàth, agus
air giùlan almona.
9 Agus thug Maois a mach na slatan uile o
làthair an Tighearna gu cloinn Israeil uile;
agus dh'amhairc iad orra, agus ghabh gach
duine a shlat féin.
10 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Thoir slat Aaroin a rìs an làthair na Fian-
uis', gu bhi air a gleidheadh mar chomh-
aradh an aghaidh nan ceannairceach; agus
bheir thu air falbh gu tur an gearain
uamsa, chum nach bàsaich iad.
11 Agus rinn Maois *mar sin:* mar a
dh'àithn an Tighearn dha, mar sin rinn e.
12 Agus labhair clann Israeil ri Maois, ag
ràdh, Feuch, tha sinn a' bàsachadh, théid
as duinn, théid as duinn uile.
13 Ge b'e air bith a thig am fagus do
phàilliun an Tighearna, gheibh e bàs; an
claoidhear sinn le bàsachadh?

CAIB. XVIII.

1 *Cùram nan sagart.* 6 *Frithealadh nan Le-
bhitheach.* 8 *Cuibhrionn nan sagart,* 21 *agus
nan Lebhitheach.* 25 *Mu'n tabhartas-thogta.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri h-Aaron,
Giùlainidh tusa agus do mhic, agus
tigh d'athar maille riut, euceart an ionaid
naoimh; agus giùlainidh tusa agus do mhic
maille riut euceart bhur sagartachd.
2 Agus do bhràithrean mar an ceudna de
thréibh Lebhi, tréibh d'athar, bheir thu
leat maille riut, chum gu'n ceanglar riut
iad, agus gu'm fritheil iad dhuit: ach *frith-
eilidh* tusa agus do mhic maille riut air
beulaobh pàilliuin na Fianuis'.
3 Agus gleidhidh iad do chùram-sa, agus
cùram a' phàilliuin uile: a mhàin cha tig
iad am fagus do shoithichibh an ionaid
naoimh agus do'n altair, a chum nach faigh
aon chuid iadsan no sibhse bàs.
4 Agus ceanglar riut iad, agus gleidhidh
iad cùram pàilliuin a' choimhthionail, air
son uile sheirbhis a' phàilliuin: agus cha tig
coigreach am fagus duibh.
5 Agus gleidhidh sibh cùram an ionaid
naoimh, agus cùram na h-altarach; a chum
nach bi fearg ni's mò air cloinn Israeil.
6 Agus mise, feuch, thug mi bhur bràith-
rean na Lebhithich o mheasg chloinn Is-
raeil: dhuibhse thugadh iad *mar* thabhartas
do'n Tighearn, a dheanamh seirbhis pàill-
iuin a' choimhthionail.
7 Uime sin gleidhidh tusa, agus do mhic
maille riut, bhur sagartachd anns gach ni a
bhuineas do'n altair, agus an taobh a stigh
de'n roinn-bhrat, agus ni sibh seirbhis:
thug mi *dhuibh* bhur sagartachd, *mar*
sheirbhis tabhartais; agus cuirear an coig-
reach a thig am fagus gu bàs.
8 Agus labhair an Tighearn ri h-Aaron,
Feuch, thug mi dhuit mar an ceudna cùram
mo thabhartasan-togta, de uile nithibh
coisrigte chloinn Israeil; dhuitse thug mi
iad, air son an ungaidh, agus do d' mhic le
reachd sìorruidh.
9 Bithidh so leatsa de na nithibh ro
naomha, *a ghleidheadh* o'n teine: gach ta-
bhartas leo-san, gach tabhartas-bidh leo,
agus gach ìobairt-pheacaidh leo, agus gach
ìobairt-eusaontais leo, a bheir iad dhomhsa,
bithidh e ro naomh dhuitse, agus do d'
mhic.
10 'S an ionad ro naomh ithidh tu e,
ithidh gach firionnach e: bithidh e naomh
dhuitse.
11 Agus *is* leat so; tabhartas-togta an ta-
bhartais, maille ri uile thabhartasan-luaisgte
chloinn Israeil: thug mi dhuitse iad, agus
do d' mhic, agus do d' nigheanaibh maille
riut, le reachd sìorruidh: gach neach a tha
glan a'd' thigh, ithidh e dheth.
12 A' chuid a's fearr uile de'n olaidh, agus
a' chuid a's fearr uile de'n fhìon, agus de'n
chruithneachd, an ceud thoradh leo-san a
bheir iad seachad do'n Tighearn, iad sin
thug mi dhuit.
13 Gach ni a's luaithe 'bhitheas abuich 'n am
fearann, a bheir iad chum an Tighearna,
bithidh e leatsa; gach aon a tha glan a'd'
thigh, ithidh e dheth.
14 Gach ni a choisrigear ann an Israel,
bithidh e leatsa.
15 Gach ni a dh'fhosglas a' bhrù de gach
feoil, a bheir iad a dh'ionnsuidh an Tigh-
earna, *ma 's ann* de dhuine, no dh'ainmh-
idh, bithidh e leatsa: gidheadh gu cinnteach
fuasglaidh tu ceud-ghin duine, agus ceud-
ghin an ainmhidh neòghloin fuasglaidh tu.
16 Agus iadsan a dh'fhuasglar, o mhìos a
dh'aois fuasglaidh tu *iad* a réir do mheas,
air son airgid chùig seceilean, a réir seceil
an ionaid naoimh: *is* e '*n secel* fichead
gerah.
17 Ach ceud-ghin boin, no ceud-ghin caor-
ach, no ceud-ghin gaibhre, cha-n fhuasgail
thu; *tha* iad naomha: crathaidh tu am fuil
air an altair, agus loisgidh tu 'n saill *mar*
thabhartas a bheirear suas le teine, chum
fàile cùbhraidh do'n Tighearn.
18 Agus bithidh am feoil leatsa, mar a
bhitheas an t-uchd luaisgte agus an slinnean
deas leat.
19 Uile thabhartasan-togta nan nithean
naomha, a bheir clann Israeil seachad do'n

Tighearn, thug mi dhuitse, agus do d' mhic, agus do d' nigheanaibh maille riut, le reachd sìorruidh: *is* coimhcheangal salainn e gu bràth an làthair an Tighearna, dhuitse agus do d' shliochd maille riut.
20 Agus labhair an Tighearn ri h-Aaron,
'N am fearann cha bhi oighreachd agad, ni mo bhios roinn agad 'n am measg: *is* mise do roinn-sa agus d'oighreachd am measg chloinn Israeil.
21 Agus, feuch, do chloinn Lebhi thug mi an deachamh uile ann an Israel mar oighreachd, air son an seirbhis a ni iad, *eadhon* seirbhis pàilliuin a' choimhthionail.
22 Agus cha-n fheud clann Israeil o so suas teachd am fagus do phàilliun a' choimhthionail, air eagal gu'n giùlain iad peacadh, agus gu'm faigh iad bàs.
23 Ach ni na Lebhithich seirbhis pàilliuin a' choimhthionail, agus giùlainidh iad an cionta: *bithidh e* 'n a reachd sìorruidh air feadh bhur ginealach, nach bi oighreachd sam bith aca am measg chloinn Israeil.
24 Ach deachamh chloinn Israeil a bheir iad seachad *mar* thabhartas-togta do'n Tighearn, thug mi do na Lebhithich mar oighreachd: uime sin thubhairt mi riu, Am measg chloinn Israeil cha bhi oighreachd aca.
25 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
26 Mar so labhair ris na Lebhithich, agus abair riu, 'N uair a thogas sibh o chloinn Israeil an deachamh a thug mise dhuibh uatha mar bhur n-oighreachd, an sin bheir sibh suas tabhartas-togta dheth do'n Tighearn, *eadhon* an deicheamh *cuid* de'n deachamh.
27 Agus measar an tabhartas-togta *so* dhuibh, mar *gu'm b'e* arbhar an urlair-bhualaidh, agus mar làn amar-bruthaidh an fhìona.
28 Mar so mar an ceudna bheir sibh seachad tabhartas-togta do'n Tighearn, d'ur n-uile dheachamh a thogas sibh o chloinn Israeil; agus bheir sibh dheth tabhartas-togta an Tighearna do Aaron an sagart.
29 As bhur n-uile thiodhlacaibh, bheir sibh seachad uile thabhartas-togta an Tighearna de'n chuid a's fearr dheth uile, *eadhon* a' chuid sin deth a tha coisrigte.
30 Uime sin their thu riu, 'N uair a thogas sibh suas uaith a' chuid a's fearr dheth, an sin measar e do na Lebhithich mar thoradh an urlair-bhualaidh, agus mar thoradh amar-bruthaidh an fhìona.
31 Agus ithidh sibh e anns gach àite, sibh féin agus bhur teaghlaichean: oir *is* e bhur duais air son bhur seirbhis ann am pàilliun a' choimhthionail.
32 Agus cha ghiùlain sibh peacadh sam bith air a shon, an uair a thogas sibh suas as a' chuid a's fearr dheth: ni mò a thruailleas sibh nithean naomha chloinn Israeil, air eagal gu'm faigh sibh bàs.

CAIB. XIX.

1 *An t-uisge dealachaidh;* 11 *mar a ghnàthaichеadh e chum iadsan a bha neòghlan a ghlanadh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, agus ri h-Aaron, ag ràdh,
2 *Is* e so ordugh an lagha a dh'àithn an Tighearn, ag ràdh, Labhair ri cloinn Israeil, iad a thoirt a d' ionnsuidh agh ruadh gun ghaoid, air nach *'eil* smal, *agus* nach robh riamh fo chuing.
3 Agus bheir sibh i dh'ionnsuidh Eleasair an t-sagairt; agus bheirear i an taobh a muigh de'n champ, agus marbhar i 'n a fhianuis.
4 Agus gabhaidh Eleasar an sagart *cuid* d'a fhuil le 'mheur, agus crathaidh e cuid d'a fuil dìreach fa chomhair pàilliuin a' choimhthionail seachd uairean.
5 Agus loisgidh *neach* an t-agh 'n a shealladh; a seiche, agus a feoil, agus a fuil, maille r'a h-aolach, loisgidh e.
6 Agus gabhaidh an sagart fiodh seudair, agus hiosop, agus scarlaid, agus tilgidh e *sin* am meadhon losgaidh an aighe.
7 An sin nighidh an sagart 'eudach, agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge, agus an déigh sin thig e steach do'n champ, agus bithidh an sagart neòghlan gu feasgar.
8 Agus nighidh esan a loisg i 'eudach ann an uisge, agus ionnlaididh e 'fheoil ann an uisge, agus bithidh e neòghlan gu feasgar.
9 Agus cruinnichidh duine a tha glan luath an aighe, agus taisgidh e *i* 'n taobh a muigh de'n champ ann an àite glan; agus gleidhear i air son comhchruinneachaidh chloinn Israeil, mar uisge dealachaidh: *is glanadh* air son peacaidh i.
10 Agus nighidh esan a thionaileas luath an aighe 'eudach, agus bithidh e neòghlan gu feasgar: agus bithidh e do chloinn Israeil, agus do'n choigreach a th'air chuairt 'n am measg, 'n a reachd sìorruidh.
11 Esan a bheanas ri corp duine mhairbh sam bith, bithidh e neòghlan seachd làithean.
12 Glanaidh se e féin leis air an treas là, agus air an t-seachdamh là bithidh e glan: ach mur glan se e féin air an treas là, an sin air an t-seachdamh là cha bhi e glan.
13 Ge b'e neach a bheanas ri corp duine sam bith a tha marbh, agus nach glan e féin, tha e a' truailleadh pàilliuin an Tighearn'; agus gearrar an t-anam sin as o Israel: a chionn nach do chrathadh an t-uisge dealachaidh air, bithidh e neòghlan; *tha* a neòghloine fathast air.
14 *Is* e so an lagh, an uair a bhàsaicheas duine ann am bùth: Gach neach a thig a stigh do'n bhùth, agus gach neach a tha 's a' bhùth, bithidh iad neòghlan seachd làithean.
15 Agus gach soitheach fosgailte aig nach 'eil còmhdach ceangailte air, *tha* e neòghlan.

16 Agus ge b e 'bheanas ri neach a mharbh-
adh le claidheamh 's a' mhachair, no ri corp
marbh, no ri cnàimh duine, no ri h-uaigh,
bithidh e neòghlan seachd làithean.
17 Agus air son an *duine* neòghloin gabh-
aidh iad de luaith an aighe, a loisgeadh air
son glanaidh peacaidh, agus cuiridh iad
sruth uisge oirre ann an soitheach.
18 Agus gabhaidh duine glan hiosop, agus
tumaidh e 's an uisge *e*, agus cràthaidh e air
a bhùth *e*, agus air na soithichibh uile, agus
air a' mhuinntir a bha 'n sin, agus airsan a
bhean ri cnàimh, no ri neach a mharbhadh,
no ri aon marbh, no ri h-uaigh:
19 Agus crathaidh an *duine* glan air an
neòghlan air an treas là, agus air an t-seach-
damh là; agus glanaidh se e féin air an
t-seachdamh là, agus nighidh e 'eudach,
agus ionnlaididh se e féin ann an uisge, agus
bithidh e glan air feasgar.
20 Ach an duine a bhios neòghlan, agus
nach glan e fèin, gearrar an t-anam sin as o
mheasg a' chomhchruinneachaidh, a chionn
gu'n do thruaill e ionad naomh an Tighearna:
cha do chrathadh uisge dealachaidh air;
tha e neòghlan.
21 Agus bithidh e 'n a reachd sìorruidh
dhoibh, gu'n nigh esan a chrathas an t-uisge
dealachaidh 'eudach, agus bithidh esan a
bheanas ris an uisge dhealachaidh, neò-
ghlan gu feasgar.
22 Agus ge b'e ni ris am bean an *duine*
neòghlan, bithidh e neòghlan: agus an t-anam
a bheanas *ris*, bithidh e neòghlan gu feas-
gar.

CAIB. XX.

1 *Bàs Mhiriaim.* 7 *Thug Maois uisge do'n t-sluagh as a' charraig.* 22 *Bàs Aaroin.*

AN sin thàinig clann Israeil, *cadhon* an
comhchruinneachadh uile, gu fàsach
Shin, anns a' cheud mhìos: agus dh'fhan an
sluagh ann an Cades; agus fhuair Miriam
bàs an sin, agus dh'adhlaiceadh an sin i.
2 Agus cha robh uisge ann do'n choimh-
thional: agus chruinnich siad iad féin an
aghaidh Mhaois agus an aghaidh Aaroin.
3 Agus throd an sluagh ri Maois, agus
labhair iad, ag ràdh, B'fhearr gu'm bith-
eamaid air faghail bàis an uair a bhàsaich
ar bràithrean an làthair an Tighearna!
4 Agus c'ar son a thug sibh a nìos comh-
chruinneachadh an Tighearna do'n fhàsach
so, gu bàs fhaghail an sin, sinn féin agus ar
spréidh?
5 Agus c'ar son a thug sibh oirnne teachd a
nìos as an Eiphit, g'ar toirt a steach do'n
droch àite so? cha-n àite sìl e, no fhìgis, no
chrannfìona, no phomgranata; ni mò *tha*
uisge ann r'a òl.
6 Agus chaidh Maois agus Aaron o làthair
a' chomhchruinneachaidh gu dorus pàilliuin
a' choimhthionail, agus thuit iad air an agh-
aidh; agus dh'fhoillsicheadh glòir an Tigh-
earna dhoibh.
7 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
8 Gabh an t-slat, agus cruinnich thus' an
coimhthional 'an ceann a chéile, thu féin
agus Aaron do bhràthair, agus labhraibh ris
a' charraig fa chomhair an sùl, agus bheir i
seachad a h-uisge; agus bheir thusa mach
uisge dhoibh as a' charraig, agus bheir thu
deoch do'n choimhthional, agus d'an spréidh.
9 Agus ghabh Maois an t-slat o làthair an
Tighearna, mar a dh'àithn e dha.
10 Agus chruinnich Maois agus Aaron an
comhchruinneachadh 'an ceann a chéile fa
chomhair na carraige, agus thubhairt e riu,
Eisdibh a nis, a luchd-ceannairc; as a'
charraig so am feum sinne uisge thoirt
duibh?
11 Agus thog Maois suas a làmh, agus
bhuail e a' charraig le 'shlait dà uair; agus
thàinig an t-uisge mach gu pailt: agus
dh'òl an comhchruinneachadh, agus an
spréidh.
12 Agus labhair an Tighearn ri Maois agus
ri h-Aaron, A chionn nach do chreid sibh
mi, chum mo naomhachadh ann an sùilibh
chloinn Israeil, uime sin cha toir sibh a
steach an comhchruinneachadh so do'n
fhearann a thug mise dhoibh.
13 *Is* e so uisge Mheribah, a chionn gu'n
d'rinn clann Israeil strì ris an Tighearn,
agus naomhaicheadh e annta.
14 Agus chuir Maois teachdairean o Chades
gu rìgh Edoim, Mar so tha do bhràthair
Israel ag ràdh, Tha fios agad air an t-
saothair sin uile a thàinig oirnne;
15 Mar a chaidh ar n-aithrichean sìos do'n
Eiphit, agus a ghabh sinn còmhnuidh 's an
Eiphit aimsir fhada; agus bhuin na h-
Eiphitich gu h-olc ruinne, agus r'ar n-aith-
richibh.
16 Agus an uair a ghlaodh sinn ris an
Tighearn, chual' e ar guth, agus chuir e
aingeal uaith, agus thug e mach sinn as an
Eiphit; agus, feuch, *tha* sinn ann an Cades,
baile 's a' chuid a's iomallaiche de d' chrìch.
17 Leig leinn, guidheam ort, dol troimh
do dhùthaich: cha téid sinn troimh achadh
sam bith, no troimh fhìon-lios, ni mò dh'òlas
sinn uisge nan tobar; imichidh sinn air
rathad *mòr* an rìgh, cha tionndaidh sinn a
dh'ionnsuidh na làimhe deise, no na làimhe
clìthe, gus an téid sinn seach do chrìochan.
18 Agus thubhairt Edom ris, Cha téid thu
seachad orm, air eagal leis a' chlaidheamh
gu'n tig mi mach a' d' aghaidh.
19 Agus thubhairt clann Israeil ris, Imich-
idh sinn air an rathad mhòr; agus ma
dh'òlas mi féin agus mo spréidh de d' uisge,
bheir mi luach air a shon: a mhàin gun
tuille '*dheanamh*, théid mi troimhe de m'
chois.
20 Agus thubhairt e, Cha téid thu troimhe.
Agus thàinig Edom a mach 'n a aghaidh le
mòr-shluagh, agus le làimh thréin.

21 Mar so dhiùlt Edom do Israel comas
dol troimh a chrìch: uime sin thionndaidh
Israel uaith.
22 Agus ghabh clann Israeil, *eadhon* an
comhchruinneachadh uile, an turus o Chades,
agus thàinig iad gu sliabh Hor.
23 Agus labhair an Tighearn ri Maois
agus ri h-Aaron ann an sliabh Hor, làimh
ri crìch fearainn Edoim, ag ràdh,
24 Cruinnichear Aaron a chum a shluaigh;
oir cha téid e steach do'n fhearann a thug
mise do chloinn Israeil, a chionn gu'*n robh*
sibh ceannairceach an aghaidh m'fhocail-sa
aig uisge Mheribah.
25 Gabh Aaron agus Eleasar a mhac, agus
thoir suas iad gu sliabh Hor:
26 Agus buin 'eudach de Aaron, agus cuir
air a mhac Eleasar e: agus cruinnichear
Aaron *a chum a mhuinntir*, agus gheibh
e bàs an sin.
27 Agus rinn Maois mar a dh'àithn an
Tighearn: agus chaidh iad suas gu sliabh
Hor, ann an sealladh a' chomhchruinneach-
aidh uile.
28 Agus bhuin Maois 'eudach de Aaron,
agus chuir e air Eleasar a mhac e; agus
fhuair Aaron bàs an sin air mullach an
t-sléibh: agus thàinig Maois agus Eleasar a
nuas o'n t-sliabh.
29 Agus an uair a chunnaic an comh-
chruinneachadh uile gu'n d'fhuair Aaron
bàs, rinn iad bròn air son Aaroin deich
làithean 'ar fhichead, eadhon tigh Israeil
uile.

CAIB. XXI.

1 *Sgrios clann Israeil na Canaanaich.* 4 *Lotadh iad le nathraichibh loisgeach.* 7 *Dh'aidich iad am peacadh, agus leighiseadh iad le amharc air nathair umha.* 21 *Thug iad buaidh air Sihon agus air Og.*

AGUS *an uair* a chuala rìgh Arad an
Canaanach, a bha 'chòmhnuidh 's an
áirde deas, gu'n d'thàinig Israel air slighe
an luchd-brathaidh, an sin chog e 'n aghaidh
Israeil, agus rinn e *cuid* diubh 'n an ciom-
aich.
2 Agus bhòidich Israel bòid do'n Tighearn,
agus thubhairt iad, Ma bheir thu da
rìreadh an sluagh so thairis d'ar làimh, an
sin sgriosaidh sinn gu tur am bailtean.
3 Agus dh'éisd an Tighearn ri guth
Israeil, agus thug e na Canaanaich suas
doibh: agus sgrios iad gu tur iad féin agus
am bailtean: agus thug iad Horma mar
ainm air an àite.
4 Agus ghabh iad an turus o shliabh Hor,
air slighe na mara ruaidhe, a dhol mu'n
cuairt air tìr Edoim; agus bha anam an
t-sluaigh fo mhì-mhisnich 's an t-slighe.
5 Agus labhair an sluagh an aghaidh
Dhé, agus an aghaidh Mhaois, C'ar son a
thug sibh a nìos sinn as an Eiphit, gu bàs
fhaghail 's an fhàsach? oir cha-*n 'eil* aran,
no uisge *ann*, agus tha ar n-anam a' gabhail
gràin de'n aran eutrom so.
6 Agus chuir an Tighearn nathraichean
loisgeach am measg an t-sluaigh; agus lot
iad an sluagh, agus fhuair mòr-shluagh de
Israel bàs.
7 Uime sin thàinig an sluagh a dh'ionn-
suidh Mhaois, agus thubhairt iad, Pheacaich
sinn, oir labhair sinn an aghaidh an Tigh-
earn', agus a'd' aghaidh-sa; guidh air an
Tighearn gu'n toir e air falbh uainn na
nathraichean. Agus ghuidh Maois air son
an t-sluaigh.
8 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Dean dhuit féin nathair loisgeach, agus cuir
i air crann; agus tarlaidh, gach neach a
lotar, an uair a dh'amhairceas e oirre, gu
mair e beò.
9 Agus rinn Maois nathair umha, agus
chuir e air crann i: agus tharladh, ma lot
nathair duine sam bith, agus gu'n d'amh-
airc e air an nathair umha, gu'n d'fhan e
beò.
10 Agus chaidh clann Israeil air an agh-
aidh, agus champaich iad ann an Obot.
11 Agus ghabh iad an turus o Obot, agus
champaich iad aig Iie-abarim 's an fhàsach
a *tha* fa chomhair Mhoaib, leth ri éirigh na
gréine.
12 Uaith sin dh'imich iad, agus champaich
iad ann an gleann Shareid.
13 O sin dh'imich iad, agus champaich
iad air an taobh eile de Arnon, a *tha* 's an
fhàsach a tha 'teachd a mach á crìochaibh
nan Amorach: oir *is* e Arnon crìoch
Mhoaib, eadar Moab agus na h-Amor-
aich.
14 Uime sin innsear ann an leabhar chogan-
nan an Tighearna, Ciod a rinn e s a' mhuir
ruaidh, agus ann an sruthaibh Arnoin,
15 Agus aig ruith nan sruth a tha 'dol sìos
gu àite-còmhnuidh Ar, agus a' luidhe air
crìch Mhoaib.
16 Agus o sin *chaidh iad* gu Beer: *is* e sin
an tobar mu'n do labhair an Tighearn ri
Maois, Cruinnich an sluagh r'a chéile, agus
bheir mise uisge dhoibh.
17 An sin chan Israel an laoidh so, Sruth
a nìos, O thobair; canaibhse dha:
18 Chladhaich na h-uachdarain an tobar,
chladhaich uaislean an t-sluaigh e, le *seòladh*
fhir thabhairt an lagha, le 'n lorgaibh. Agus
o'n fhàsach *chaidh iad* gu Matana;
19 Agus o Mhatana gu Nahaliel; agus o
Nahaliel gu Bamot;
20 Agus o Bhamot 's a' ghleann a tha ann
an dùthaich Mhoaib, gu mullach Phisgah, a
tha 'g amharc ri Iesimon.
21 Agus chuir Israel teachdairean gu
Sihon rìgh nan Amorach, ag ràdh,
22 Leig dhomh dol troimh d'fhearann;
cha tionndaidh sinn a dh'ionnsuidh raoin no
dh'ionnsuidh fìon-lios sam bith; cha-n òl
sinn uisgeachan an tobair: rathad an rìgh

gabhaidh sinn, gus an téid sinn seachad air
do chrìch.
23 Agus cha leigeadh Sihon le Israel dol
troimh a chrìch: agus chruinnich Sihon a
shluagh uile r'a chéile, agus chaidh e mach
an aghaidh Israeil do'n fhàsach: agus
thàinig e gu Iahas, agus chog e 'n aghaidh
Israeil.
24 Agus bhuail Israel e le faobhar a'
chlaidheimh, agus ghabh e sealbh air
'fhearann o Arnon gu Iaboc, *eadhon* gu
cloinn Amoin: oir *bha* crìoch chloinn Amoin
làidir.
25 Agus ghlac Israel na bailtean mòra sin
uile: agus ghabh Israel còmhnuidh ann am
bailtibh mòra nan Amorach uile, ann an
Hesbon, agus 'n a bhailtibh beaga uile:
26 Oir *b'e* Hesbon baile mòr Shihoin
rìgh nan Amorach, a chog an aghaidh rìgh
Mhoaib a bh'ann roimhe sin, agus a bhuin
'fhearann uile as a làimh, eadhon gu
h-Arnon.
27 Uime sin their iadsan, a labhras ann an
gnàth-fhoclaibh, Thigibh do Hesbon; biodh
baile mòr Shihoin air a thogail agus air a
dheasachadh:
28 Oir chaidh teine mach á Hesbon, lasair
o bhaile mòr Shihoin; loisg e Ar Mhoaib,
agus tighearnan ionadan àrda Arnoin.
29 Mo thruaighe thu, a Mhoaib! thàinig
sgrios ort, O shluaigh Chemois! thug e 'mhic
a chaidh as, agus a nigheanan, 'am braigh-
deanas do Shihon rìgh nan Amorach.
30 Thilg sinn saighdean orra; chaidh as
do Hesbon eadhon gu Dibon, agus dh'fhàs-
aich sinn *iad* eadhon gu Nopha, a *tha*
'*ruigheachd* gu Medeba.
31 Mar so ghabh Israel còmhnuidh ann
am fearann nan Amorach.
32 Agus chuir Maois *daoine* uaith a
ghabhail beachd air Iaser, agus ghlac iad a
bhailtean, agus dh'fhògair iad a mach na
h-Amoraich a *bha* 'n sin.
33 Agus phill iad agus chaidh iad suas air
slighe Bhasain: agus chaidh Og rìgh Bhas-
ain a mach 'n an aghaidh, e féin, agus a
shluagh uile, gu cath aig Edrei.
34 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Na gabh eagal roimhe; oir do d' làimh-sa
thug mi thairis e féin, agus a shluagh uile,
agus 'fhearann; agus ni thu air mar a rinn
thu air Sihon rìgh nan Amorach, a *bha*
chòmhnuidh aig Hesbon.
35 Mar sin bhuail iad e féin agus a mhic,
agus a shluagh uile, gus nach dh'fhàgadh
aon beò aige: agus ghabh iad sealbh air
'fhearann.

CAIB. XXII.

1 *Dhiùlt Balaam air ceud iarrtus Bhalaic teachd d'a ionnsuidh; ach an uair a chuir e ath-theachdairean d'a ionnsuidh, dh'imich e air a thurus:* 28 *labhair 'asal ris air a shlighe.*

AGUS chaidh clann Israeil air an agh-
aidh, agus champaich iad ann an còmh-
nardaibh Mhoaib, air an taobh so de Iordan
làimh ri Iericho.
2 Agus chunnaic Balac mac Shipoir gach
ni a rinn Israel air na h-Amoraich.
3 Agus bha eagal ro mhòr air Moab roimh
'n t-sluagh, a chionn gu'*n robh* iad lìonmhor;
agus bha Moab ann an teinn a thaobh
chloinn Israeil.
4 Agus thubhairt Moab ri seanairibh
Mhidiain, A nis imlichidh a' chuideachd so
suas gach ni *a tha* mu'r timchioll, mar a
dh'imlicheas an damh suas feur na mach-
arach. Agus *bha* Balac mac Shipoir 'n a
rìgh air na Moabaich 's an àm sin.
5 Chuir e teachdairean uime sin gu Balaam
mac Bheoir, gu Petor, a tha làimh ri amh-
ainn dùthcha cloinne a shluaigh, g'a ghairm,
ag ràdh, Feuch, tha sluagh air teachd a
mach as an Eiphit: feuch, tha iad a' còmh-
dachadh aghaidh na talmhainn, agus tha iad
'n an còmhnuidh thall fa m' chomhair.
6 Thig a nis uime sin, guidheam ort, mall-
aich dhomhs' an sluagh so, oir *tha* iad tuill-
eadh 's cumhachdach air mo shon: theag-
amh gur urrainn mi am bualadh, agus gu'm
fuadaich mi iad a mach as an dùthaich; oir
tha fios agam gu'*m bheil* esan a bheannaich-
eas tusa, beannaichte, agus esan a mhall-
aicheas tu, mallaichte.
7 Agus dh'imich seanairean Mhoaib agus
seanairean Mhidiain, le *duais na* druidh-
eachd 'n an làimh; agus thàinig iad gu
Balaam, agus dh'innis iad dha briathran
Bhalaic.
8 Agus thubhairt e riu, Fanaibh an so an
nochd, agus bheir mise fios duibh a ris, a
réir mar a labhras an Tighearn rium. Agus
dh'fhan ceannardan Mhoaib maille ri Bal-
aam.
9 Agus thàinig an Tighearn gu Balaam, agus
thubhairt e, Cò iad na daoine so maille riut?
10 Agus thubhairt Balaam ri Dia, Chuir
Balac mac Shipoir, rìgh Mhoaib, *teachdaire*
a m' ionnsuidh, *ag ràdh*,
11 Feuch, *tha* sluagh air teachd a mach as
an Eiphit, a tha 'còmhdachadh aghaidh na
talmhainn: thig a nis, mallaich dhomh iad;
theagamh gur urrainn mi buaidh' thoirt
orra, agus gu'm fuadaich mi mach iad.
12 Agus thubhairt Dia ri Balaam, Cha téid
thu maille riu; cha mhallaich thu 'n sluagh;
oir *tha* iad beannaichte.
13 Agus dh'éirich Balaam 's a' mhaduinn,
agus thubhairt e ri ceannardaibh Bhalaic,
Imichibh d'ur dùthaich féin; oir tha 'n
Tighearn a' diùltadh cead a thoirt dhomhsa
dol maille ribh.
14 Agus dh'éirich ceannardan Mhoaib suas,
agus chaidh iad a dh'ionnsuidh Bhalaic,
agus thubhairt iad, Tha Balaam a' diùltadh
teachd maille ruinn.
15 Agus chuir Balac uaith a rìs ceannar-
dan a bu lìonmhoire, agus a b'urramaiche
na iadsan.

16 Agus thàinig iad gu Balaam, agus thu-
bhairt iad ris, Mar so tha Balac, mac Shipoir,
ag ràdh, Na bacadh ni sam bith thu, guid-
heam ort, o theachd a m' ionnsuidh;
17 Oir àrdaichidh mi thu gu h-inbhe ro
mhòir, agus gc b'e ni a their thu rium, ni
mi e: thig uime sin, guidheam ort, mallaich
dhomh an sluagh so.
18 Agus fhreagair Balaam, agus thubhairt
e ri seirbhisich Bhalaic, Ged a bheireadh
Balaac dhomsha làn a thighe a dh'airgiod
agus a dh'òr, cha-n fheudainn dol thar focal
an Tighearna mo Dhé, a dheanamh 'bheag no
'mhòr.
19 A nis uime sin, guidheam oirbh, fan-
aibhse mar an ceudna an so an nochd, a
chum gu'm bi fios agam ciod tuilleadh a
their an Tighearn rium.
20 Agus thàinig Dia dh'ionnsuidh Bha-
laaim 's an oidhche, agus thubhairt e ris,
Ma thig na daoine gu d' ghairm, éirich suas,
agus imich maille riu; gidheadh am focal a
their mise riut, sin ni thu.
21 Agus dh'éirich Balaam suas 's a' mha-
duinn, agus chuir e dìollaid air 'asal, agus
chaidh e maille ri ceannardaibh Mhoaib.
22 Agus las corruich Dhé a chionn gu'n
d'imich e; agus sheas aingeal an Tighearna
's an t-slighe mar eascaraid 'n a aghaidh. A
nis bha e 'marcachd air 'asal féin, agus a
dhà òglach maille ris.
23 Agus chunnaic an asal aingeal an Tigh-
earna 'n a sheasamh 's an t-slighe, agus a
chlaidheamh tairngte 'n a làimh: agus thionn-
daidh an asal a leth taobh as an t-slighe,
agus chaidh i air feadh an fhearainn; agus
bhuail Balaam an asal, g'a tionndadh dh'-
ionnsuidh na slighe.
24 Agus sheas aingeal an Tighearn', ann an
cos-cheum nam fìon-lios: *bha* balla air an
taobh so, agus balla air an taobh ud.
25 Agus an uair a chunnaic an asal aingeal
an Tighearn', theannaich si i féin ris a' bhalla,
agus bhrùth i cos Bhalaaim ris a' bhalla;
agus bhuail e rìs i.
26 Agus a rìs chaidh aingeal an Tighearna
seachad, agus sheas e ann an àite cumhann,
far nach *robh* slighe gu tionndadh aon chuid
a chum na làimhe deise no clìthe.
27 Agus an uair a chunnaic an asal aingeal
an Tighearna, luidh i sìos fo Bhalaam: agus
las corruich Bhalaaim, agus bhuail e 'n asal
le bata.
28 Agus dh'fhosgail an Tighearn beul na
h-asail, agus thubhairt i ri Balaam, Ciod a
rinn mise ort, gu'n do bhuail thu mi na tri
uairean so?
29 Agus thubhairt Balaam ris an asal, A
chionn gu'n d'rinn thu fanaid orm: b'fhearr
leam gu'm biodh claidheamh a'm' làimh, oir
a nis mharbhainn thu.
30 Agus thubhairt an asal ri Balaam, Nach
mise d'asal féin, air an do mharcaich thu
riamh o bu leat *mi*, gus an là 'n diugh? am
b'àbhaist domh riamh a dheanamh mar so
riut? Agus thubhairt e, Cha *b'àbhaist.*
31 An sin dh'fhosgail an Tighearn sùilean
Bhalaaim, agus chunnaic e aingeal an Tigh-
earna 'n a sheasamh 's an t-slighe, agus a
chlaidheamh tairngte 'n a làimh; agus
chrom e sìos a cheann, agus thuit e sìos air
'aghaidh.
32 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ris,
C'ar son a bhuail thu d'asal na tri uairean
so? Feuch, chaidh mi mach gu bhi a'm'
eascaraid duit, a chionn gu'm bheil *do* shlighe
fiar a'm' fhianuis.
33 Agus chunnaic an asal mi, agus thionn-
daidh i uam na tri uairean so: mur bitheadh
i air tionndadh uam, gu cinnteach bha mi
nis eadhon air do mharbhadh-sa, agus air a
gleidheadh-sa beò.
34 Agus thubhairt Balaam ri aingeal an
Tighearna, Pheacaich mi; oir cha robh fios
agam gu'n do sheas thu 's an t-slighe a'm'
aghaidh: a nis uime sin, ma's mi-thaitneach
leat e, pillidh mi air m'ais a rìs.
35 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ri
Balaam, Imich leis na daoinibh; ach a
mhàin am focal a labhras mise riut, sin
labhraidh tusa. Mar sin chaidh Balaam le
ceannardaibh Bhalaic.
36 Agus an uair a chuala Balac gu'n d'thài-
nig Balaam, chaidh e mach 'n a choinneamh
gu baile de Mhoab, a *tha* làimh ri comh-
chrìch Arnoin, a *tha* 's a' chrìch a's faide mach.
37 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Nach
do chuir mise gu cinnteach fios a d'ionnsuidh
g'ad ghairm? C'ar son nach d'thàinig thu a
m' ionnsuidh? Nach 'eil mise gu deimhin
comasach air d'àrdachadh gu h-inbhe.
38 Agus thubhairt Balaam ri Balac,
Feuch, tha mi air teachd a d'ionnsuidh: am
bheil agam a nis cumhachd idir ni sam bith
a ràdh? Am focal a chuireas Dia a'm' bheul
sin labhraidh mi.
39 Agus chaidh Balaam maille ri Balac,
agus thàinig iad gu Ciriat-husot.
40 Agus dh'ìobair Balac daimh agus caor-
aich, agus chuir e fios a dh'ionnsuidh Bhala-
laaim, agus a dh'ionnsuidh nan ceannard a
bha maille ris.
41 Agus air an là màireach, ghabh Balac
Balaam, agus thug e suas e gu àitibh àrda
Bhaail, a chum gu'm faiceadh e o sin a' *chuid*
a b'iomallaiche de'n t-sluagh.

CAIB. XXIII.

1, 14, 28 *Iobairtean Bhalaic.* 7, 18 *Cosamhlach-dan Bhalaaim.*

AGUS thubhairt Balaam ri Balac, Tog
dhomh an so seachd altairean, agus
ulluich dhomh an so seachd tairbh òga,
agus seachd reitheachan.
2 Agus rinn Balac mar a thubhairt Balaam;
agus dh'ìobair Balac agus Balaam air *gach*
altair tarbh òg agus reithe.
3 Agus thubhairt Balaam ri Balac, Seas
làimh ri d'ìobairt-loisgte, agus imichidh

mise; theagamh gu'n tig an Tighearn a'm' choinneamh: agus ge b'e ni a nochdas e dhomh, innsidh mi dhuit. Agus chaidh e gu h-ionad àrd.
4 Agus choinnich Dia Balaam, agus thubhairt *Balaam* ris, Dheasaich mi seachd altairean, agus dh'ìobair mi air *gach* altair tarbh òg agus reithe.
5 Agus chuir an Tighearn focal ann am beul Bhalaaim, agus thubhairt e, Pill a dh'ionnsuidh Bhalaic, agus mar so labhraidh tu.
6 Agus phill e d'a ionnsuidh, agus, feuch, sheas e làimh r'a ìobairt-loisgte, e féin, agus ceannardan Mhoaib uile.
7 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Thug Balac rìgh Mhoaib mise á h-Aram, o bheanntaibh na h-àird' an ear, *ag ràdh*, Thig, mallaich dhomhsa Iacob; agus thig, thoir dùbhlan do Israel.
8 Cionnus a mhallaicheas mi esan nach do mhallaich Dia? agus cionnus a bheir mi dùbhlan *dha-san* do nach d'thug an Tighearn dùbhlan?
9 Oir o mhullach nan creag tha mi 'g a fhaicinn, agus o na sléibhtibh tha mi 'g amharc air: feuch, gabhaidh an sluagh còmhnuidh air leth, agus cha mheasar iad am measg nan cinneach.
10 Cò 'dh'àirmheas duslach Iacoib, no àireamh na ceathramh *cuid* de Israel? Faigheam-sa bàs an ionracain, agus bitheadh mo chrìoch dheireannach cosmhuil r'a *chrìoch*-san!
11 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Ciod e so a rinn thu orm? a mhallachadh mo naimhdean thug mi thu, agus, feuch, da rìreadh bheannaich thu *iad*.
12 Agus fhreagair agus thubhairt e, An ni sin a chuir an Tighearn a'm' bheul, nach feum mis' an aire thoirt a labhairt?
13 Agus thubhairt Balac ris, Thig, guidheam ort, maille rium gu h-àit eile, o'm faic thu iad: cha-n fhaic thu ach a' chuid a's iomallaiche dhiubh, agus cha-n fhaic thu iad uile; agus mallaich dhomh as a sin iad.
14 Agus thug e gu fearann Shophim e, gu mullach Phisgah, agus thog e seachd altairean, agus dh'ìobair e tarbh òg agus reithe air *gach* altair.
15 Agus thubhairt e ri Balac, Seas an so làimh ri d'ìobairt-loisgte, gus an coinnich mis' *an Tighearn* an sud.
16 Agus choinnich an Tighearn Balaam, agus chuir e focal 'n a bheul, agus thubhairt e, Imich a rìs a dh'ionnsuidh Bhalaic, agus abair mar so.
17 Agus an uair a thàinig e d'a ionnsuidh, feuch, sheas e làimh r'a ìobairt-loisgte, agus ceannardan Mhoaib maille ris. Agus thubhairt Balac ris, Ciod e a labhair an Tighearn?
18 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Eirich suas, a Bhalaic, agus eluinn; éisd riumsa, thus' a mhic Shipoir:
19 Cha duine Dia, gu'n deanadh e breug; no mac duine, gu'n gabhadh e aithreachas: an dubhairt e, agus nach dean e? agus an do labhair e, agus nach coimhlion se e?
20 Feuch, fhuair mi *àithne* beannachadh; agus bheannaich esan, agus cha-n urrainn mise 'atharrachadh.
21 Cha d'thug e fainear euceart ann an Iacob, agus cha-n fhac' e ccalg ann an Israel: *tha* 'n Tighearn a Dhia leis, agus caithream rìgh 'n am measg.
22 Thug Dia mach iad as an Eiphit; tha aige amhuil neart an aon-adharcaich.
23 Gu cinnteach cha-*n 'eil* druidheachd an aghaidh Iacoib, ni mò *tha* fiosachd an aghaidh Israeil: a réir na h-aimsir so theirear mu Jacob, agus mu Israel, Ciod e a dh'oibrich Dia!
24 Feuch, éiridh an sluagh suas mar leòmhan mòr, agus mar leòmhan òg togaidh e suas e féin: cha luidh e sìos gus an ith e a' chreach, agus gus an òl e fuil nam marbh.
25 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Na dean aon chuid am mallachadh idir, no'm beannachadh idir.
26 Ach fhreagair Balaam agus thubhairt e ri Balac, Nach d'innis mi dhuit, ag ràdh, Gach ni a labhras an Tighearn, sin is éigin domhs' a dheanamh?
27 Agus thubhairt Balac ri Balaam, Thig, guidheam ort, bheir mi thu gu h-ionad eile; theagamh gur toil le Dia thu 'g am mallachadh dhomh as a sin.
28 Agus thug Balac Balaam gu mullach Pheoir, a tha 'g amharc ri Iesimon.
29 Agus thubhairt Balaam ri Balac, Tog dhomh an so seachd altairean, agus ulluich dhomh an so seachd tairbh òga, agus seachd reitheachan.
30 Agus rinn Balac mar a thubhairt Balaam, agus dh'ìobair e tarbh agus reithe air *gach* altair.

CAIB. XXIV.

1 *Fàisneachd Bhalaaim a thaobh soirbheachaidh Israeil.* 15 *Mu reul Iacoib, &c.* 20 *Mu sgrios nan Amaleceach.*

AGUS an uair a chunnaic Balaam gu'm bu toil leis an Tighearn Israel a bheannachadh, cha deachaidh e, mar air uairibh eile, a dh'iarraidh manaidhean, ach chuir e 'aghaidh ris an fhàsach.
2 Agus thog Balaam suas a shùilean, agus chunnaic e Israel a' fantuinn '*n am bùthaibh* a réir an treubhan, agus thàinig spiorad Dhé air.
3 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt e, Thubhairt Balaam mac Bheoir, agus thubhairt an duine aig an robh a shùilean dùinte;
4 Thubhairt esan, a chuala briathran Dhé, a chunnaic taisbeanadh an Uile-chumhach-

daich, a' tuiteam agus a shùilean air am
fosgladh:
5 Cia àluinn do bhùthan, O Iacoib! do
phàilliuuan, O Israeil!
6 Mar na gliun tha iad sìnte mach, mar
liosan ri taobh aimhne, mar chraobhan
fiodh-alois a shuidhich an Tighearn, mar
chraobhan seudair làimh ris na h-uisgeach-
aibh.
7 Sruthaidh an t-uisge mach as a shoith-
ichibh, agus *bithidh* a shliochd ann am
mòran uisgeachau, agus bithidh a rìgh ni's
àirde na Agag, agus àrdaichear a rìoghachd.
8 Thug Dia mach as an Eiphit e; tha aige
amhuil neart an aon-adharcaich: ithidh e
suas na cinnich a naimhdean, agus brisidh
e 'n cnàmhan, agus le 'shaighdibh troimh-
lotaidh e iad.
9 Chrùb e, luidh e sìos mar leòmhan, agus
mar leòmhan mòr: cò 'dhùisgeas suas e? *Is*
beannaichte gach neach a bheannaicheas
thusa, agus *is* mallaichte gach neach a
mhallaicheas thu.
10 Agus las corruich Bhalaic an aghaidh
Bhalaaim, agus bhuail e 'bhasan air a chéile:
agus thubhairt Balac ri Balaam, A mhall-
achadh mo naimhdean ghairm mi thu, agus,
feuch, da rìreadh bheannaich thu *iad* na
tri uairean so.
11 Uime sin teich a nis do d' àite féin:
shaoil mi d'àrdachadh gu h-inbhe mhòir,
ach, feuch, chum an Tighearn air d'ais thu
o inbhe.
12 Agus thubhairt Balaam ri Balac, Nach
do labhair mi eadhon ri d' theachdairibh,
a chuir thu a m' ionnsuidh, ag ràdh,
13 Ged a bheireadh Balac dhomhsa làn a
thighe dh'airgiod agus a dh'òr, cha b'urrainn
mi dol thar àithne an Tighearna, a dhean-
amh maith no uilc o m'inntinn féin; *ach* ge
b'e ni a their an Tighearn, sin labhraidh
mise?
14 Agus a nis, feuch, tha mi 'dol a dh'ionn-
suidh mo dhaoine féin: thig *uime sin*, bheir
mi rabhadh dhuit, ciod a ni 'n sluagh so
air do shluaghsa anns na làithibh deir-
eannach.
15 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus
thubhairt e, Thubhairt Balaam mac Bheoir,
agus thubhairt an duine aig an robh a shùil-
ean dùinte;
16 Thubhairt esan a chuala briathran Dhé,
agus d'an aithne eòlas an Ti 's ro-àirde, a
chunnaic taisbeanadh an Uile-chumhach-
daich, a' tuiteam agus a shùilean air am
fosgladh:
17 Chi mi e, ach ni h-ann a nis; amhaircidh
mi air, ach ni h-ann am fagus: thig reul a
mach á Iacob, agus éiridh slat rìoghail, á
h-Israel, agus buailidh i oisinnean Mhoaib,
agus cuiridh i as do chloinn Shet uile.
18 Agus bithidh Edom 'n a sheilbh, bithidh
Seir mar an ceudna 'n a sheilbh aig a
naimhdibh, agus ni Israel gaisge,
19 A mach á Iacob thig esan a bhitheas 'n a
uachdaran, agus sgriosaidh e 'n ti a mhair-
eas de'n bhaile mhòr.
20 Agus an uair a dh'amhairc e air Amal-
ec, thog e suas a chosamhlachd, agus thu-
bhairt e, Tùs nan cinneach Amalec, ach *is* e
'dheireadh *bhi* air a sgrios gu sìorruidh.
21 Agus dh'amhairc e air na Cenich; agus
thog e suas a chosamhlachd, agus thubhairt
e, Is làidir d'áite-còmhnuidh, agus tha thu
'cur do nid ann an carraig:
22 Gidheadh, fàsaichear na Cenich, gus
an toir Asur leis thu ann am braighdeanas.
23 Agus thog e suas a chosamhlachd, agus
thubhairt e, Mo thruaigh! cò 'bhitheas beò 'n
uair a ni Dia so?
24 Agus *thig* longan o iomall Chitim, agus
ni iad olc air Asur, agus ni iad olc air Eber,
agus sgriosar esan mar an ceudna gu
bràth.
25 Agus dh'éirich Balaam suas, agus
dh'fhalbh e, agus phill e d'a àite féin: agus
dh'fhalbh Balac mar an ceudna air a shlighe
féin.

CAIB. XXV.

1 *Strìopachas agus ìodhol-aoradh chloinn Israeil.*
6 *Simri agus Cosbi air am marbhadh.*

AGUS dh'fhan Israel ann an Sitim, agus
thòisich an sluagh air strìopachas a
dheanamh le nigheanaibh Mhoaib.
2 Agus ghairm iad an sluagh gu ìobairtibh
an diathan: agus dh'ith an sluagh, agus
chrom iad sìos d'an diathaibh.
3 Agus cheangail Israel e féin ri Baal-
peor: agus las corruich an Tighearna an
aghaidh Israeil.
4 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Glac cinn-fheadhna an t-sluaigh uile, agus
croch suas iad an làthair an Tighearna fa
chomhair na gréine, chum gu'm pill corruich
gharg an Tighearn' o Israel.
5 Agus thubhairt Maois ri breitheamh-
naibh Israeil, Marbhaibh gach aon agaibh a
dhaoine, a cheangail iad féin ri Baal-peor.
6 Agus, feuch, thàinig fear de chloinn
Israeil, agus thug e chum a bhràithrean
Ban-mhidianach, ann an sealladh Mhaois,
agus ann an sealladh comhchruinneachaidh
chloinn Israeil uile, agus iad a' gul aig
dorus pàilliuin a' choimhthionail.
7 Agus an uair a chunnaic Phinehas mac El-
easair, mhic Aaroin an t-sagairt *e*, dh'éirich
e suas o mheasg a' chomhchruinneachaidh,
agus ghabh e sleagh 'n a làimh;
8 Agus chaidh e 'n déigh an duine de
Israel a steach do'n bhùth, agus throimh-
lot e iad le 'chéile, an duine de Israel, agus
a' bhean troimh a broinn: mar sin choisg-
eadh a' phlàigh o chloinn Israeil.
9 Agus bhàsaich 's a' phlàigh ceithir mìle
thar fhichead.
10 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
11 Phill Phinehas mac Eleasair, mhic

Aaroin an t-sagairt, mo chorruich air falbh
o chloinn Israeil, an uair a bha e èudmhor
as mo leth 'n am measg, air chor as nach do
chuir mi as do chloinn Israeil a'm' èud.
12 Air an aobhar sin abair, Feuch, bheir
mise dha mo choimhcheangal sìthe:
13 Agus bithidh e aige, agus aig a shliochd
'n a dhèigh, *eadhon* coimhcheangal sagart-
achd shìorruidh; a chionn gu'n robh e èud-
mhor as leth a Dhé, agus gu'n d'rinn e réite
air son chloinn Israeil.
14 A nis *b'e* ainm an Israelich a mharbh-
adh, *eadhon* a mharbhadh maille ris a'
Bhan-mhidianaich, Simri mac Shalu, ceann-
ard prìomh thighe am measg nan Simeon-
ach.
15 Agus *b'e* ainm na Ban-mhidianaich a
mharbhadh, Cosbi nighean Shur; *bu* cheann
cinnidh e, *agus* do phrìomh thigh ann am
Midian.
16 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
17 Buin gu naimhdeil ris na Midianaich,
agus buailibh iad:
18 Oir tha iadsan a' buntuinn gu naimhdeil
ribhse le'n as-innleachdaibh, leis an do
mheall iad sibh ann an aobhar Pheoir, agus
ann an aobhar Chosbi, nighinn ceannaird
do Mhidian, am peathar, a mharbhadh ann
an là na plàighe ann an aobhar Phcoir.

CAIB. XXVI.

1 *Clann Israeil air an àireamh an dara uair.*
52 *Am fearann gu bhi air a roinn doibh le crannchur.* 64 *Caleb agus Iosua mhàin beò de na chaidh àireamh air tùs.*

AGUS tharladh an déigh na plàighe,
gu'n do labhair an Tighearn ri Maois,
agus ri Elcasar mac Aaroin an t-sagairt, ag
ràdh,
2 Gabhaibh àireamh comhchruinneachaidh
chloinn Israeil uile, o fhichead bliadhna
dh'aois agus os a cheann, trìd thighe an
aithrichean, iadsan uile *a's urrainn* dol a
mach gu cogadh ann an Israel.
3 Agus labhair Maois agus Eleasar an
sagart riu ann an còmhnardaibh Mhoaib,
làimh ri Iordan *am fagus do* Iericho, ag
ràdh,
4 *Gabhaibh àireamh an t-sluaigh*, o fhi-
chead bliadhna dh'aois agus os a cheann;
mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois agus
do chloinn Israeil, a chaidh a mach á tìr
na h-Eiphit.
5 Reuben, am mac 'bu shine aig Israel:
clann Reubein; Hanoch, *o'm bheil* teaghlach
nan Hanochach: o Phalu, teaghlach nam
Paluthach:
6 O Hesron, teaghlach nan Hesronach: o
Charmi, teaghlach nan Carmach.
7 *Is* iad sin teaghlaichean nan Reubeneach:
agus b'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, dà
fhichead agus tri mìle agus seachd ceud
agus deich 'ar fhichead.
8 Agus mic Phalu; Eliab.
9 Agus mic Eliaib; Nemuel, agus Datan,
agus Abiram. *Is* iad so an Datan agus an
t-Abiram *a bha* ainmeil 's a' chomhchruinn-
eachadh, a rinn strì an aghaidh Mhaois
agus an aghaidh Aaroin ann an cuideachd
Chorah, 'n uair a rinn iad strì an aghaidh
an Tighearna;
10 Agus dh'fhosgail an talamh a bheul,
agus shluig e suas iad maille ri Corah, 'n
uair a bhàsaich a' chuideachd sin, an uair
a loisg an teine suas dà cheud agus leth-
cheud fear: agus rinneadh iad 'n an comh-
aradh.
11 Gidheadh, cha do bhàsaich clann
Chorah.
12 Mic Shimeoin, a réir an teaghlaichean:
o Nemuel, teaghlach nan Nemueleach: o
Iamin, teaghlach nan Iamineach: o Iachin,
teaghlach nan Iachineach:
13 O Sherah, teaghlach nan Sarhach: o
Shaul, teaghlach nan Saulach.
14 *Is* iad sin teaghlaichean nan Simeonach,
fichead agus dà mhìle agus dà cheud.
15 Clann Ghad, a réir an teaghlaichean: o
Shephon, teaghlach nan Sephonach: o Hagi,
teaghlach nan Hagitheach: o Shuni, teagh-
lach nan Sunitheach:
16 O Osni, teaghlach nan Osnitheach: o
Eri, teaghlach nan Eritheach:
17 O Arod, teaghlach nan Arodach: o
Areli, teaghlach nan Arelitheach.
18 *Is* iad sin teaghlaichean chloinn Ghad,
a réir na chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead
mìle agus cùig ceud.
19 *B'* iad mic Iudah, Er agus Onan: agus
fhuair Er agus Onan bàs ann an tìr Chanaain.
20 Agus b'iad mic Iudah, a réir an teagh-
laichean; o Shelah, teaghlach nan Selanach:
o Pharets, teaghlach nam Pharetsach: o
Sherah, teaghlach nan Sarhach:
21 Agus b'iad mic Pharets; o Hesron,
teaghlach nan Hesronach: o Hamul, teagh-
lach nan Hamulach.
22 *Is* iad sin teaghlaichean Iudah, a réir
na chaidh àireamh dhiubh, tri fichead agus
sè mìle deug, agus cùig ceud.
23 De mhic Isachair, a réir an teagh-
laichean: o Tholah, teaghlach nan Tolahach:
o Phua, teaghlach nam Punach:
24 O Iasub, teaghlach nan Iasubach: o
Shimron, teaghlach nan Simronach.
25 *Is* iad sin teaghlaichean Isachair, a
réir na chaidh àireamh dhiubh, tri fichead
agus ceithir mìle agus tri cheud.
26 Do mhic Shebuluin, a réir an teagh-
laichean: o Shered, teaghlach nan Sardach:
o Elon, teaghlach nan Elonach: o Iahleel,
teaghlach nan Iahleeleach.
27 *Is* iad sin teaghlaichean nan Sebulun-
ach, a réir na chaidh àireamh dhiubh, tri
fichead mìle agus cùig ceud.
28 *B'iad* mic Ioseiph, a réir an teagh-
laichean, Manasch agus Ephraim.

29 De mhic Mhanaseh: o Mhachir, teaghlach nam Machireach; agus ghin Machir Gilead: o Ghilead *thàinig* teaghlach nan Gileadach.

30 *Is* iad so mic Ghilead: o Ieser, teaghlach nan Iesereach: o Helee, teaghlach nan Heleceach:

31 Agus o Asriel, teaghlach nan Asrieleach: agus o Shechem, teaghlach nan Sechemeach:

32 Agus o Shemida, teaghlach nan Semideach: agus o Hepher, teaghlach nan Hephereach.

33 Agus cha robh aig Selophehad mac Shepheir mic sam bith, ach nigheanan: agus *b'iad* ainmean nigheanan Shelophchaid, Mahla, agus Noah, Hoglah, Milcah, agus Tirsah.

34 *Is* iad sin teaghlaichean Mhanaseh, agus iadsan a chaidh àireamh dhiubh, leth-cheud agus dà mhìle, agus seachd ceud.

35 *Is* iad so mic Ephraim, a réir an teaghlaichean: o Shutelah, teaghlach nan Suteleach: o Bhecher, teaghlach nan Bechereach: o Thahan, teaghlach nan Tahanach.

36 Agus *is* iad so mic Shutelah: o Eran, teaghlach nan Eranach.

37 *Is* iad sin teaghlaichean mhac Ephraim, a réir na chaidh àireamh dhiubh, dà mhìle dheug 'ar fhichead agus cùig ceud. *Is* iad sin mic Ioseiph a réir an teaghlaichean.

38 Mic Bheniamin, a réir an teaghlaichean: o Bhelah, teaghlach nam Belahach: o Asbel, teaghlach nan Asbeleach: o Ahiram, teaghlach nan Ahiramach:

39 O Shupham, teaghlach nan Suphamach: o Hupham, teaghlach nan Huphamach.

40 Agus *b'iad* mic Bhelah Ard agus Naaman: *o Ard*, teaghlach nan Ardach: *agus* o Naaman, teaghlach nan Naamanach.

41 *Is* iad sin mic Bheniamin, a réir an teaghlaichean: agus *b*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus cùig mìle agus sè ceud.

42 *Is* iad so mic Dhan, a réir an teaghlaichean: o Shuham, teaghlach nan Suhamach. *Is* iad so teaghlaichean Dhan, a réir an teaghlaichean.

43 *B*'iad teaghlaichean nan Suhamach uile, a réir na chaidh àireamh dhiubh, tri fichead agus ceithir mìle agus ceithir cheud.

44 De chloinn Aseir, a réir an teaghlaichean: o Iimna, teaghlach nan Iimnathach: o Iesui, teaghlach nan Iesuitheach: o Bheriah, teaghlach nam Beritheach.

45 De mhic Bheriah: o Heber, teaghlach nan Hebereach: o Mhalchiel, teaghlach nam Malchieleach.

46 Agus *b'e* ainm nighinn Aseir, Sarah.

47 *Is* iad sin teaghlaichean mhac Aseir, a réir na chaidh àireamh dhiubh, leth-cheud agus tri mìle agus ceithir cheud.

48 De mhic Naphtali, a réir an teaghlaichean: o Iahseel, teaghlach nan Iahseeleach: o Ghuni, teaghlach nan Gunitheach:

49 O Ieser, teaghlach nan Iesereach: o Shillem, teaghlach nan Sillemeach.

50 *Is* iad sin teaghlaichean Naphtali, a réir an teaghlaichean: agus *b*'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, dà fhichead agus cùig mìle, agus ceithir cheud.

51 *B*'iad sin iadsan a chaidh àireamh de chloinn Israeil, sè ceud mìle agus aon mhìle, seachd ceud agus deich 'ar fhichead.

52 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

53 Dhoibh sin roinnear am fearann mar oighreachd, a réir àireimh nan ainm.

54 Do mhòran bheir thu ni's mò dh'oighreachd, agus do bheagan bheir thu ni's lugha dh'oighreachd: bheirear 'oighreachd féin do gach aon, a réir an àireimh.

55 Gidheadh, roinnear am fearann le crannchur: a réir ainmean threubhan an aithrichean gheibh iad an oighreachd.

56 A réir a' chrannchuir roinnear a shealbh eadar mhòran *agus* bheagan.

57 Agus *is* iad so iadsan a chaidh àireamh de na Lebhithich, a réir an teaghlaichean: o Gherson, teaghlach nan Gersonach: o Chohat, teaghlach nan Cohatach: o Mherari, teaghlach nam Meraritheach.

58 *Is* iad so teaghlaichean nan Lebhitheach: teaghlach nan Libnitheach, teaghlach nan Hebronach, teaghlach nan Mahlahach, teaghlach nam Muisitheach, teaghlach nam Corahach: agus ghin Cohat Amram.

59 Agus *b'e* ainm mnà Amraim Iochebed, nighean Lebhi, a rug *a màthair* do Lebhi 's an Eiphit: agus rug i do Amram, Aaron, agus Maois, agus Miriam am piuthar.

60 Agus do Aaron rugadh Nadab agus Abihu, Eleasar agus Itamar.

61 Agus fhuair Nadab agus Abihu bàs, an uair a thug iad suas teine coimheach an làthair an Tighearna.

62 Agus b'iadsan a chaidh àireamh dhiubh, fichead agus tri mìle, firionnaich uile o mhìos a dh'aois agus os a cheann; oir cha deachaidh an àireamh am measg chloinn Israeil, a chionn nach d'thugadh oighreachd dhoibh am measg chloinn Israeil.

63 *Is* iad sin iadsan a chaidh àireamh le Maois agus Eleasar an sagart, a rinn clann Israeil àireamh ann an còmhnardaibh Mhoaib, làimh ri Iordan *am fagus do* Iericho.

64 Ach 'n am measg sin cha robh aon duine dhiubhsan a rinn Maois agus Aaron an sagart àireamh, an uair a rinn iad àireamh air clann Israeil ann am fàsach Shinai:

65 Oir thubhairt an Tighearn umpasan, Gheibh iad gu deimhin bàs anns an fhàsach. Agus cha d'fhàgadh duine dhiubh, saor o Chaleb mac Iephuneh, agus Iosua mac Nuin.

CAIB. XXVII.

1 *An lagh a thaobh oighreachdan chloinn Israeil.* 12 *Fhuair Maois fios a bhàis,* 15 *agus ghuidh e air an Tighearn gu'n cuireadh e duine iomchuidh os ceann a' chomhchruinneachaidh 'n a àite:* 18 *dh'orduich esan dha Iosua mac Nuin a ghabhail, agus a chur air leth chum na crìche sin.*

AN sin thàinig nigheanan Shelophehaid, mhic Hepheir, mhic Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh, de theaghlaichibh Mhanaseh mhic Ioseiph: agus *is* iad so ainmean a nigheanan, Mahlah, Noah, agus Hoglah, agus Milcah, agus Tirsah.
2 Agus sheas iad an làthair Mhaois, agus an làthair Eleasair an t-sagairt, agus an làthair nan ceannard, agus a' chomhchruinneachaidh uile, làimh ri dorus pàilliuin a' choimhthionail, ag ràdh,
3 Dh'eug ar n-athair anns an fhàsach, agus cha robh e ann an cuideachd na muinntir a chruinnich iad féin r'a chéile an aghaidh an Tighearna ann an cuideachd Chorah, ach dh'eug e 'n a pheacadh féin; agus cha robh mic sam bith aige.
4 C'ar son a chaillear ainm ar n-athar o mheasg a theaghlaich, a chionn nach 'eil mac aige? Thugaibh dhuinn *uime sin* sealbh am measg bhràithrean ar n-athar.
5 Agus thug Maois an cùis an làthair an Tighearna.
6 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
7 Labhair nigheanan Shelophehaid gu ceart: bheir thu dhoibh gu cinnteach sealbh oighreachd am measg bhràithrean an athar; agus bheir thu fainear gu'n tig oighreachd an athar d'an ionnsuidh.
8 Agus labhraidh tu ri cloinn Israeil, ag ràdh, Ma gheibh duine bàs, agus gun mhac aige, an sin bheir sibh fainear gu'n tig 'oighreachd-san chum a nighinn.
9 Agus mur bi nighean aige, an sin bheir sibh 'oighreachd d'a bhràithribh.
10 Agus mur bi bràithrean aige, an sin bheir sibh 'oighreachd do bhràithribh 'athar.
11 Agus mur bi bràithrean aig 'athair, an sin bheir sibh 'oighreachd d'a fhear-dàimh a's faigse dha d'a theaghlach, agus sealbhaichidh e i: agus bithidh e do chloinn Israeil 'n a reachd breitheanais, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
12 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Imich suas do'n t-sliabh so Abarim, agus gabh sealladh de'n fhearann a thug mise do chloinn Israeil.
13 Agus an uair a chi thu e, cruinnichear thusa mar an ceudna chum do dhaoine, mar a chruinnicheadh Aaron do bhràthair,
14 A chionn gu'n d'rinn sibh ceannairc an aghaidh m'àithne-sa ann am fàsach Shin, ann an comhstri a' chomhchruinneachaidh, agus nach do naomhaich sibh mi aig an uisge ann an sealladh an sùl: *is* e sin uisge Mheribah ann an Cades, ann am fàsach Shin.
15 Agus labhair Maois ris an Tighearn, ag ràdh,
16 Cuireadh an Tighearn, Dia spiorad na h-uile fheòla, duine os ceann a' chomhchruinneachaidh,
17 A théid a mach rompa, agus a thig a steach rompa, agus a threòraicheas a mach iad, agus a bheir a stigh iad; a chum nach bi comhchruinneachadh an Tighearna mar chaoraich aig nach *'eil* buachaille.
18 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois, Gabh a d'ionnsuidh Iosua mac Nuin, duine anns *am bheil* an spiorad, agus cuir do làmh air.
19 Agus cuir e an làthair Eleasair an t-sagairt, agus an làthair a' chomhchruinneachaidh uile; agus thoir àithne dha 'n am fianuis.
20 Agus cuiridh tu *cuid* de d'urram air, a chum gu'm bi comhchruinneachadh chloinn Israeil uile ùmhal *dha.*
21 Agus seasaidh e 'n làthair Eleasair an t-sagairt, a dh'iarras *comhairl'* air a shon, a réir breitheanais na h-Urim an làthair an Tighearna: air 'fhocal-san théid iad a mach, agus air 'fhocal thig iad a steach, e féin agus clann Israeil uile maille ris, eadhon an comhchruinneachadh uile.
22 Agus rinn Maois mar a dh'àithn an Tighearn dha; agus ghabh e Iosua, agus chuir e 'n làthair Eleasair an t-sagairt e, agus an làthair a' chomhchruinneachaidh uile.
23 Agus chuir e a làmhan air, agus thug e àithne dha, mar a labhair an Tighearn le làimh Mhaois.

CAIB. XXVIII.

Mu thabhartasan agus ìobairtean àraidh, gu bhi air an toirt seachad 'n an àm suidhichte.

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
2 Aithn do chloinn Israeil, agus abair riu, Mo thabhartas, *agus* m'aran air son m'ìobairtean a bheirear suas le teine *chum* fàile chùbhraidh dhomh, bheir sibh an aire gu'n toir sibh seachad dhomhsa 'n an àm iomchuidh féin.
3 Agus their thu riu, *Is* e so an tabhartas a bheirear suas le teine, a bheir sibh seachad do'n Tighearn; dà uan de'n cheud bhliadhna gun ghaoid gach là, *chum* ìobairt-loisgte ghnàthaichte.
4 Aon uan bheir thu seachad 's a' mhaduinn, agus an t-uan eile bheir thu seachad air feasgar;
5 Agus an deicheamh *earrann* de ephah phlùir mar thabhartas-bìdh, measgta leis a' cheathramh *earrann* de hin a dh'olaidh bhrùite.
6 *Is* ìobairt-loisgte ghnàthaichte a th'ann, a dh'orduicheadh ann an sliabh Shinai chum

fàile chùbhraidh, ìobairt a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

7 Agus *is* i a tabhartas-dibhe an ceathramh *earrann* de hin air son aon uain: anns an ionad naomh bheir thu fainear fìon làidir a dhòrtadh do'n Tighearn mar thabhartas-dibhe.

8 Agus an t-uan eile bheir thu seachad air feasgar: mar thabhartas-bìdh na maidne, agus mar a tabhartas-dibhe, bheir thu seachad *e*, ìobairt a bheirear suas le teine, a dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn.

9 Agus air là na sàbaid, dà uan de'n cheud bhliadhna gun ghaoid, agus dà dheicheamh earrann phlùir measgta le h-olaidh mar thabhartas-bidh, agus a tabhartas-dibhe.

10 *Is e so* ìobairt-loisgte gach sàbaid, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-dibhe.

11 Agus ann 'an toiseach bhur mìos bheir sibh seachad *chum* ìobairt-loisgte do'n Tighearn, dà tharbh òg, agus aon reithe, seachd uain de'n cheud bhliadhna gun ghaoid,

12 Agus tri deicheamh earrannan phlùir measgta le h-olaidh mar thabhartas-bìdh air son gach tairbh, agus dà dheicheamh earrann phlùir measgta le h-olaidh mar thabhartas-bìdh air son gach reithe;

13 Agus aon deicheamh earrann phlùir air leth measgta le h-olaidh mar thabhartas-bìdh air son gach uain, *chum* ìobairt-loisgte deadh fhàile, ìobairt a bheirear suas le teine do'n Tighearn.

14 Agus *mar* an tabhartais-dibhe bithidh leth hin de fhìon air son tairbh, agus an treas *earrann* de hin air son reithe, agus an ceathramh *earrann* de hin air son uain: *is* i so ìobairt-loisgte gach mìosa air feadh mhìosan na bliadhna.

15 Agus ìobrar aon mheann de na gabhraibh mar ìobairt-pheacaidh do'n Tighearn, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-dibhe.

16 Agus air a' cheathramh là deug de'n cheud mhìos *tha* càisg an Tighearna.

17 Agus air a' chùigeamh là deug de'n mhìos so *tha* 'n fhéill: seachd làithean ithear aran neo-ghoirtichte.

18 Air a' cheud là *bithidh* comhghairm naomh; obair thràilleil sam bith cha dean sibh *air:*

19 Ach bheir sibh seachad *a chum* ìobairt a bheirear suas le teine, mar ìobairt-loisgte do'n Tighearn, dà tharbh òg, agus aon reithe, agus seachd uain de'n cheud bhliadhna: gun ghaoid bithidh iad duibh.

20 Agus bithidh an tabhartas-bìdh *de* phlùr measgta le h-olaidh: tri deicheamh earrannan bheir sibh seachad air son tairbh, agus dà dheicheamh earrann air son reithe.

21 Deicheamh earrann air leth bheir thu seachad air son gach uain, air feadh nan seachd uan:

22 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* ìobairt-pheacaidh, a dheanamh réite air bhur son.

23 Iobraidh sibh iad sin a thuilleadh air an ìobairt-loisgte 's a' mhaduinn, a *tha* mar ìobairt-loisgte ghnàthaichte.

24 Mar so bheir sibh seachad gach là air feadh nan seachd làithean, biadh na h-ìobairt a bheirear suas le teine, *chum* fàile chùbhraidh do'n Tighearn: bheirear seachad e thuilleadh air an ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-dibhe.

25 Agus air an t-seachdamh là bithidh comhghairm naomh agaibh; obair thràilleil sam bith cha dean sibh air.

26 Mar an ceudna air là nan ceud thoradh, 'n uair a bheir sibh seachad tabhartas-bìdh nuadh do'n Tighearn, aig ceann bhur seachd-uinean, bithidh comhghairm naomh agaibh; obair thràilleil sam bith cha dean sibh:

27 Ach bheir sibh seachad mar ìobairt-loisgte, chum fàile chùbhraidh do'n Tighearn, dà tharbh òg, aon reithe, seachd uain de'n cheud bhliadhna;

28 Agus an tabhartas-bìdh de phlùr measgta le h-olaidh, tri deicheamh earrannan air son gach tairbh, dà dheicheamh earrann air son gach reithe,

29 Deicheamh earrann air leth air son gach uain, air feadh nan seachd uan;

30 *Agus* aon mheann de na gabhraibh, a dheanamh réite air bhur son.

31 Iobraidh sibh *iad* a thuilleadh air an ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bìdh, (gun ghaoid bithidh iad duibh,) agus an tabhartasan-dibhe.

CAIB. XXIX.

1 An ìobairt-loisgte gu bhi air a toirt seachad air latha séididh nan trompaid, 7 air latha cràdh-aidh an anamanna, 12 agus air ochd làithibh féille nam pàilliun.

1 AGUS anns an t-seachdamh mìos, air a' cheud *là* de'n mhìos, bithidh comhghairm naomh agaibh; obair thràilleil sam bith cha dean sibh: is là séididh nan trompaid dhuibh e.

2 Agus bheir sibh seachad mar ìobairt-loisgte, chum fàile cùbhraidh do'n Tighearn, aon tarbh òg, aon reithe, *agus* seachd uain de'n cheud bhliadhna gun ghaoid:

3 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh de phlùr measgta le h-olaidh, tri deicheamh earrannan air son tairbh, *agus* dà dheicheamh earrann air son reithe,

4 Agus aon deicheamh earrann air son gach uain, air feadh nan seachd uan;

5 Agus aon mheann de na gabhraibh *chum* ìobairt-pheacaidh, a dheanamh réite air bhur son:

6 A thuilleadh air ìobairt-loisgte a' mhìosa, agus a tabhartas-bìdh, agus an ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhartas-bìdh, agus an tabhartasan-dibhe, a réir an gnàtha,

chum fàile cùbhraidh, ìobairt a bheirear
suas le teine do'n Tighearn.
7 Agus bithidh agaibh air an deicheamh
là de'n t-seachdamh mìos so comhghairm
naomh: agus cràdhaidh sibh bhur n-anaman:
obair sam bith cha dean sibh *air*.
8 Ach bheir sibh seachad *chum* ìobairt-
loisgte do'n Tighearn a dh'fhàile cùbhraidh,
aon tarbh òg, aon reithe, *agus* seachd uain
de'n cheud bhliadhna; gun ghaoid bithidh
iad duibh.
9 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh de phlùr
measgta le h-olaidh, tri deicheamh earrannan
air son *gach* tairbh, *agus* dà dheicheamh
earrann air son gach reithe,
10 Deicheamh earrann air leth air son gach
uain, air feadh nan seachd uan;
11 Aon mheann de na gabhraidh *chum*
ìobairt-pheacaidh, a thuilleadh air ìobairt-
pheacaidh na réite, agus an ìobairt-loisgte
ghnàthaichte, agus a tabhartas-bìdh, agus
an tabhartasan-dibhe.
12 Agus air a' chùigeamh là deug de'n
t-seachdamh mìos, bithidh comhghairm
naomh agaibh; obair thràilleil sam bith cha
dean sibh; agus gleidhidh sibh féill do'n
Tighearn seachd làithean.
13 Agus bheir sibh seachad *chum* ìobairt-
loisgte, ìobairt a bheirear suas le teine, a
dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn, tri
tairbh dheug òga, dà reithe, *agus* ceithir
uain deug de'n cheud bhliadhna; gun ghaoid
bithidh iad.
14 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh de
phlùr measgta le h-olaidh, tri deicheamh
earrannan air son gach tairbh de na tri
tairbh dheug, dà dheicheamh earrann air
son gach reithe de'n dà reithe,
15 Agus deicheamh earrann air leth air
son gach uain de na ceithir uain deug;
16 Agus aon mheann de na gabhraibh
chum ìobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an
ìobairt-loisgte ghnàthaichte, a tabhartas-
bìdh, agus a tabhartas-dibhe.
17 Agus air an dara là *bheir sibh seachad*
dà tharbh dheug òg, dà reithe, ceithir uain
deug de'n cheud bhliadhna gun ghaoid:
18 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh, agus
an tabhartasan-dibhe air son nan tarbh, air
son nan reitheachan, agus air son nan uan,
a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha;
19 Agus aon mheann de na gabhraibh
chum ìobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an
ìobairt-loisgte ghnàthaichte, agus a tabhar-
tas-bìdh, agus an tabhartasan-dibhe.
20 Agus air an treas là aon tarbh deug,
dà reithe, ceithir uain deug de'n cheud
bhliadhna gun ghaoid:
21 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh, agus
an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh,
air son nan reitheachan, agus air son nan
uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha;
22 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* ìobairt-
pheacaidh, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte
ghnàthaichte, agus a tabhartas-bìdh, agus a
tabhartas-dibhe.
23 Agus air a' cheathramh là deich tairbh,
dà reithe, *agus* ceithir uain deug de'n
cheud bhliadhna gun ghaoid:
24 *Bithidh* an tabhartas-bìdh, agus an
tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air
son nan reitheachan, agus air son nan uan,
a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha;
25 Agus aon mheann de na gabhraibh
chum ìobairt-pheacaidh, a thuilleadh air an
ìobairt-loisgte ghnàthaichte, a tabhartas-
bìdh, agus a tabhartas-dibhe.
26 Agus air a' chùigeamh là naoi tairbh,
dà reithe, *agus* ceithir uain deug de'n
cheud bhliadhna gun ghaoid:
27 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh, agus
an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air
son nan reitheachan, agus air son nan uan,
a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha.
28 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* ìobairt-
pheacaidh, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte
ghnàthaichte, agus a tabhartas-bìdh, agus a
tabhartas-dibhe.
29 Agus air an t-seathamh là ochd tairbh,
dà reithe, *agus* ceithir uain deug de'n
cheud bhliadhna gun ghaoid:
30 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh, agus
an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh, air
son nan reitheachan, agus air son nan uan,
a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha;
31 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* ìobairt-
pheacaidh, a thuilleadh air an ìobairt-
loisgte ghnàthaichte, a tabhartas-bìdh,
agus a tabhartas-dibhe.
32 Agus air an t-seachdamh là seachd
tairbh, dà reithe, *agus* ceithir uain deug
de'n cheud bhliadhna gun ghaoid:
33 Agus *bithidh* an tabhartas-bìdh, agus
an tabhartasan-dibhe, air son nan tarbh,
air son nan reitheachan, agus air son nan
uan, a réir an àireimh, a réir a' ghnàtha;
34 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* ìobairt-
pheacaidh, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte
ghnàthaichte, a tabhartas-bìdh, agus a
tabhartas-dibhe.
35 *Agus* air an ochdamh là bithidh àrd
choimhthional agaibh: obair thràlleil sam
bith cha dean sibh *air:*
36 Ach bheir sibh seachad *chum* ìobairt-
loisgte, ìobairt a bheirear suas le teine, a
dh'fhàile cùbhraidh do'n Tighearn, aon
tarbh, aon reithe, seachd uain de'n cheud
bhliadhna gun ghaoid:
37 *Bithidh* an tabhartas-bìdh, agus an
tabhartasan-dibhe, air son an tairbh, air
son an reithe, agus air son nan uan, a réir
an àireimh, a réir a' ghnàtha;
38 Agus aon bhoc-gaibhre *chum* ìobairt-
pheacaidh, a thuilleadh air an ìobairt-loisgte
ghnàthaichte, agus a tabhartas-bìdh, agus
a tabhartas-dibhe.
39 Na *nithean* sin ni sibh do'n Tighearn
'n ur féillibh suidhichte, thuilleadh air bhur

bòidibh, agus bhur tabhartasan saor-thoile, air son bhur n-ìobairtean-loisgte, agus air son bhur tabhartasan-bìdh, agus air son bhur tabhartasan-dibhe, agus air son bhur tabhartasan-sìth.

40 Agus dh'innis Maois do chloinn Israeil a réir gach ni a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.

CAIB. XXX.

1 *Cha-n fheud bòidean a bhi air am briseadh.* 9 *Mu bhòid banntraich, agus mnà a dhealaicheadh r'a fearpòsda.*

AGUS labhair Maois ri ceannardan nan treubh a thaobh chloinn Israeil, ag ràdh, *Is* e so an ni a dh'àithn an Tighearn.

2 Ma bhòidicheas duine bòid do'n Tighearn, no ma mhionnaicheas e mionnan a cheangal 'anama le ceangal, cha bhris e 'fhocal; a réir gach ni a thig a mach as a bheul, ni e.

3 Mar an ceudna ma bhòidicheas bean bòid do'n Tighearn, agus gu'n ceangail si *i féin* le ceangal, *agus i* ann an tigh a h-athar 'n a h-òige;

4 Agus gu'n cluinn a h-athair a bòid, agus a ceangal leis an do cheangail i a h-anam, agus gu'm fan a h-athair 'n a thosd r'i, an sin seasaidh a bòidean uile, agus seasaidh gach ceangal leis an do cheangail i a h-anam.

5 Ach ma chuireas a h-athair 'n a h-aghaidh 's an là anns an cluinn e, cha seas aon d'a bòidibh, no d'a ceanglaichibh, leis an do cheangail i a h-anam; agus maithidh an Tighearn dh'i, a chionn gu'n do chuir a h-athair 'n a h-aghaidh.

6 Agus ma bha idir fear-pòsda aice 'n uair a bha bòidean oirre, no 'n uair a labhair i ni as a beul, leis an do cheangail i a h-anam,

7 Agus gu'n cual' a fear *e*, agus gu'n d'fhan e 'n a thosd rithe 's an là anns an cual' e i; an sin seasaidh a bòidean, agus seasaidh a ceanglaichean leis an do cheangail i a h-anam.

8 Ach ma chuireas a fear-pòsda 'n a h-aghaidh 's an là anns an cluinn e *i*, an sin bheir e gu neò-bhrigh a bòid a bhòidich i, agus an ni a labhair i le 'bilibh, leis an do cheangail i a h-anam; agus bheir an Tighearn maitheanas dh'i.

9 Ach gach bòid bantraich, agus mnatha dealaichte, leis an do cheangail i a h-anam, seasaidh i 'n a h-aghaidh.

10 Agus ma bhòidich i ann an tigh a fir, no ma cheangail i a h-anam le ceangal maille ri mionnaibh,

11 Agus gu'n cual' a fear *e*, agus gu'n d'fhan e 'n a thosd rithe, *agus* nach do chuir e 'n a h-aghaidh; an sin seasaidh a bòidean uile, agus seasaidh gach ceangal leis an do cheangail i a h-anam.

12 Ach ma chuir a fear gu tur air chùl iad 's an là anns an cual' e *iad, an sin* ge b'e ni a thàinig a mach as a beul a thaobh a bòidean, no thaobh ceangail a h-anama, cha seas e: chuir a fear air chùl iad, agus bheir an Tighearn maitheanas d'i.

13 Na bòidean, agus na mionnan sin uile a cheanglas a chum an t-anam a chràdh, feudaidh a fear an daingneachadh, no feudaidh a fear an cur air chùl.

14 Ach ma dh'fhanas a fear gu tur 'n a thosd rithe, o là gu là; an sin tha e a' daingneachadh a bòidean uile, no a ceanglaichean uile, a tha oirre: tha e g'an deanamh seasmhach, a chionn gu'n d'fhan e 'n a thosd rithe 's an là anns an cual' e *iad*.

15 Ach ma chuireas e air chor sam bith air chùl iad, an déigh dha '*n* cluinntinn; an sin giùlainidh e a h-aingidheachd-sa.

16 *Is* iad sin na reachdan a dh'àithn an Tighearn do Mhaois, eadar duine agus a bhean, eadar athair agus a nighean, *agus i fathast* 'n a h-òige ann an tigh a h-athar.

CAIB. XXXI.

1 *Chreachadh na Midianaich, agus mharbhadh Balaam.* 14 *Bha corruich air Maois ris na ceannardaibh, a chionn gu'n do ghléidh iad na mnathan beò.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

2 Dìol clann Israeil air na Midianaich; 'n a dhéigh sin cruinnichear chum do dhaoine thu.

3 Agus labhair Maois ris an t-sluagh, ag ràdh, Racheadh cuid dibh fo'n armaibh chum a' chogaidh, agus imicheadh iad *a chogadh* an aghaidh nam Midianach, agus dìoladh iad an Tighearn air Midian.

4 Cuiridh sibh mìle de gach tréibh, air feadh uile threubhan Israeil, chum a' chogaidh.

5 Mar sin thugadh a mach á mìltibh Israeil, mìle de *gach* tréibh, dà mhìle dheug armaichte chum cogaidh.

6 Agus chuir Maois iad a chum a' chogaidh, mìle de *gach* tréibh, iadsan agus Phinehas mac Eleasair an t-sagairt, a chum a' chogaidh, leis na h-innealaibh naomha 'n a làimh, agus na trompaidean gu séideadh.

7 Agus chog iad an aghaidh nam Midianach, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois; agus mharbh iad na fìrionnaich uile.

8 Agus mharbh iad rìghrean Mhidiain, a thuilleadh air a' chuid eile dhiubh a mharbhadh; *eadhon* Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Reba, cùig rìghrean Mhidiain: Balaam mac Bheoir mar an ceudna mharbh iad leis a' chlaidheamh.

9 Agus thug clann Israeil leo mnathan Mhidiain 'n am braighdibh, agus an clann bheag, agus thug iad leo creach an spréidh uile, agus an treudan uile, agus am maoin uile.

10 Agus loisg iad am bailtean uile anns an robh iad a chòmhnuidh, agus an dùin uile le teine.

11 Agus thug iad leo a' chreach uile, agus an cobhartach uile, eadar dhaoine agus ainmhidhean.
12 Agus thug iad na braighdean, agus a' chreach, agus an cobhartach, gu Maois agus Eleasar an sagart, agus gu comhchruinneachadh chloinn Israeil, a chum a' chaimp aig còmhnardaibh Mhoaib, a *tha* làimh ri Iordan *am fagus do* Iericho.
13 Agus chaidh Maois agus Eleasar an sagart, agus ceannardan a' chomhchruinneachaidh uile mach 'n an coinneamh an taobh a muigh de'n champ.
14 Agus bha corruich air Maois ri luchd-riaghlaidh an t-sluaigh, *ris* na ceannardaibh air mhìltibh, agus na ceannardaibh air cheudaibh, a thàinig o'n chogadh.
15 Agus thubhairt Maois riu, An do ghléidh sibh na mnathan uile beò?
16 Feuch, thug iad sin air cloinn Israeil, le comhairle Bhalaaim, peacachadh an aghaidh an Tighearn' ann an aobhar Pheoir; agus bha plàigh air feadh comhchruinneachaidh an Tighearna.
17 A nis uime sin marbhaibh gach firionnach am measg na cloinne bige, agus marbhaibh gach bean d'am b'aithne fear le luidhe leis.
18 Ach a' chlann bhan uile do nach b'aithne fear le luidhe leis, gleidhibh beò dhuibh féin.
19 Agus fanaibhse an taobh a muigh de'n champ seachd làithean: ge b'e 'mharbh neach air bith, agus ge b'e 'bhean ri neach a mharbhadh, glanaibh sibh féin, agus bhur braighdean air an treas là, agus air an t-seachdamh là;
20 Agus glanaibh *bhur* n-eudach uile, agus gach ni a rinneadh de chroicnibh, agus gach obair de *fhionnadh* ghabhar, agus gach ni a rinneadh de fhiodh.
21 Agus thubhairt Eleasar an sagart ris na fir-chogaidh a chaidh a mach a dh'ionnsuidh a' chatha, *Is* e so ordugh an lagha a dh'àithn an Tighearn do Mhaois:
22 A mhàin an t-òr, agus an t-airgiod, an t-umha, an t-iarunn, an staoin, agus an luaidh,
23 Gach ni a dh'fhuilgeas an teine, bheir sibh fainear e dhol troimh 'n teine, agus glanar e; gidheadh le uisge an sgaraidh glanar e: agus gach ni nach fulaing an teine, bheir sibh faiuear e dhol troimh 'n uisge.
24 Agus nighidh sibh bhur n-eudach air an t-seachdamh là, agus bithidh sibh glan, agus 'n a dhéigh sin thig sibh a stigh do'n champ.
25 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,
26 Gabh àireamh na creich' a thogadh, eadar dhuine agus ainmhidh, thu féin, agus Eleasar an sagart, agus prìomh aithrichean a' chomhchruinneachaidh;
27 Agus roinn a' chreach 'n a dà earrainn; eadar a' mhuinntir a ghabh an cogadh orra féin, a chaidh mach do'n chath, agus eadar an comhchruinneachadh uile:
28 Agus tog cìs do'n Tighearn o na fir-chogaidh, a chaidh mach do'n chath: aon anam á cùig ceud, *araon* de na daoinibh, agus de'n bhuar, agus de na h-asailean, agus de na caoraich.
29 Gabh *e* as an leth-san, agus thoir *e* do Eleasar an sagart, *mar* thabhartas-togta do'n Tighearn.
30 Agus á leth chloinn Israeil, gabhaidh tu aon chuibhrionn á leth-cheud, de na daoinibh, de'n bhuar, de na h-asailean, agus de na treudaibh, de gach ainmhidh, agus bheir thu iad do na Lebhithich, a tha 'gleidheadh cùram pàilliuin an Tighearn'.
31 Agus rinn Maois agus Eleasar an sagart mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
32 Agus b'e an cobhartach, *eadhon* a' chuid eile de'n chreich a ghlac na fir-chogaidh, sè ceud mìle, agus deich is tri fichead mìle, agus cuig mìle caora,
33 Agus tri fichead agus dà mhìle dheug bò,
34 Agus tri fichead agus aon mhìle asal,
35 Agus dà mhìle dheug 'ar fhichead anam 's an iomlan, de mhnathan do nach b'aithne fear le luidhe leis.
36 Agus bha 'n leth a bu chuibhrionn doibhsan a chaidh mach a chum a' chogaidh, ann an àireamh tri cheud mìle, agus seachd mìle deug 'ar fhichead agus cùig ceud caora;
37 Agus b'i cìs an Tighearna de na caoraich sè ceud agus tri fichead agus cùig deug.
38 Agus *b'iad* am buar sè mìle deug 'ar fhichead: dhiubh so *b'i* cìs an Tighearna tri fichead 's a dhà-dheug.
39 Agus bha deich mìle thar fhichead agus cùig ceud asail ann: dhiubh so *b'i* cìs an Tighearna tri fichead agus a h-aon.
40 Agus *b'iad* anaman nan daoine sè mìle deug: dhiubh so *b'i* cìs an Tighearna dà anam dheug 'ar fhichead.
41 Agus thug Maois a' chìs, *eadhon* tabhartas-togta an Tighearn', do Eleasar an sagart, mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
42 Agus de leth chloinn Israeil, a roinn Maois o'n luchd cogaidh,
43 (A nis *b'i* 'n leth *a bhuineadh do'n* chomhchruinneachadh, tri cheud mìle, agus seachd mìle deug 'ar fhichead agus cùig ceud caora,
44 Agus sè mìle deug 'ar fhichead bò,
45 Agus deich mìle thar fhichead asal agus cùig ceud,
46 Agus sè mìle deug anam,)
47 Eadhon de'*n* leth *a bhuineadh do* chloinn Israeil, ghabh Maois aon chuibh-

rionn á leth-cheud eadar dhuine agus
ainmhidh, agus thug e iad do na Lebhith-
ich, a bha 'gleidheadh cùraim pàilliuin an
Tighearna, mar a dh'àithn an Tighearn do
Mhaois.
48 Agus thàinig an luchd-riaghlaidh a *bha*
os ceann mhìltean an t-sluaigh, na ceann-
ardan air mhìltibh, agus na ceannardan air
cheudaibh, am fagus do Mhaois:
49 Agus thubhairt iad ri Maois, Ghabh do
sheirbhisich àireamh uam fear-cogaidh a
tha fo'r làimh, agus cha-n'eil duine dhinn
air chall.
50 Uime sin thug sinn tabhartas a chum
an Tighearna, gach fear na fhuair e de
sheudaibh òir, *eadhon* slabhraidhean, agus
usgraichean, fàinnean, cluas-fhailean, agus
criosan, a dheanamh réite air son ar
n-anaman an làthair an Tighearna.
51 Agus ghabh Maois agus Eleasar an
sagart an t-òr uatha, uile 'n a sheudaibh
oibrichte.
52 Agus b'e òr an tabhartais uile a thug
iad seachad do'n Tighearn, o na ceannard-
aibh air mhìltibh, agus o na ceannardaibh
air cheudaibh, sè mìle deug, seachd ceud
agus leth-cheud secel.
53 (Oir ghabh na fir-chogaidh cobhartach,
gach duine dha féin.)
54 Agus ghabh Maois agus Eleasar an
sagart an t-òr o na ceannardaibh air mhìlt-
ibh, agus air cheudaibh, agus thug iad e gu
pàilliun a' choimhthional, mar chuimh-
neachan do chloinn Israeil an làthair an
Tighearna.

CAIB. XXXII.

Dh'iarr clann Reubein agus clann Ghad sealbh 's an fhearann air an taobh an ear de Iordan.

ANIS bha aig cloinn Reubein agus cloinn
Ghad ro mhòran spréidhe: agus an
uair a chunnaic iad fearann Iascir, agus
fearann Ghileaid,feuch, *bha* 'n t-àit 'n a àit
spréidhe:
2 Agus thàinig clann Ghad, agus clann
Reubein, agus labhair iad ri Maois, agus ri
Eleasar an sagart, agus ri uachdaranaibh a'
chomhchruinneachaidh ag ràdh,
3 Atarot, agus Dibon, agus Iaser, agus
Nimrah, agus Hesbon, agus Elealeh, agus
Sebam, agus Nebo, agus Beon;
4 *Eadhon* an dùthaich a bhuail an Tigh-
earn roimh chomhchruinneachadh Israeil,
is fearann e air son spréidhe, agus tha
spréidh aig do sheirbhisich.
5 Uime sin, ars' iadsan, ma fhuair sinn
deadh-ghean a'd' shealladh, thugar am fear-
ann so do d' sheirbhisich mar sheilbh, *agus*
na toir sinn a null thar Iordan.
6 Agus thubhairt Maois ri cloinn Ghad,
agus ri cloinn Reubein, An tèid bhur
bràithrean gu cogadh, agus an suidh sibhse
an so?
7 Agus c'ar son a bheir sibh mimhisneach
do chridhe chloinn Israeil, a dhol a null
do'n fhearann a thug an Tighearn dhoibh?
8 Mar so rinn bhur n-aithrichean, 'n uair
a chuir mi iad o Chades-barnea a dh'amharc
na tìre:
9 'N uair a chaidh iad suas gu gleann
Escoil, agus a chunnaic iad am fearann,
thug iad mimhisneach do chridhe chloinn
Israeil, a chum nach rachadh iad a steach
do'n fhearann a thug an Tighearn dhoibh.
10 Agus las corruich an Tighearna 's an
àm sin féin, agus mhionnaich e, ag ràdh,
11 Gu cinnteach cha-n fhaic a h-aon de
na daoinibh a thàinig a nìos as an Eiphit, o
fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann,
am fearann a mhionnaich mi do Abraham,
do Isaac, agus do Iacob, a chionn nach do
lean iad mi gu h-iomlan;
12 Saor o Chaleb mac Iephuneh an Cenis-
each, agus Iosua mac Nuin: oir lean iadsan
an Tighearn gu h-iomlan.
13 Agus las corruich an Tighearn' an agh-
aidh Israeil, agus chuir e air seacharan iad
's an fhàsach dà fhichead bliadhna, gus an
deachaidh as do'n ghinealach sin uile a
rinn olc 'an sealladh an Tighearn'.
14 Agus, feuch, tha sibhse air éirigh suas
'an àite bhur n-aithrichean, gineal dhroch
dhaoine, a mheudachadh fathast mòr chorr-
uich an Tighearna ri h-Israel.
15 Oir ma thionndaidheas sibh air falbh o
'leantuinn-san, fàgaidh e fathast uair eile 's
an fhàsach iad, agus sgriosaidh sibh an
sluagh so uile.
16 Agus thàinig iad am fagus da, agus
thubhairt iad, Togaidh sinn cròidhean
chaorach an so d'ar spréidh, agus bailteau
d'ar cloinn bhig:
17 Ach théid sinn féin deas-armaichte
roimh chloinn Israeil, gus an toir sinn iad
d'an àite: agus ni ar clann bheag còmh-
nuidh 's na bailtibh daingnichte air sgàth
luchd-àiteachaidh na tìre.
18 Cha phill sinn d'ar tighibh, gus an seal-
bhaich clann Israeil gach duine dhiubh
'oighreachd féin:
19 Oir cha sealbhaich sinne maille riu-san
an taobh eile de Iordan, no thall o sin; a
chionn gu'n do thuit ar n-oighreachd
dhuinne air an taobh so de Iordan a làimh
na h-àird' an ear.
20 Agus thubhairt Maois riu, Ma ni sibh
an ni so, ma théid sibh fo'r n-armaibh
roimh an Tighearn gu cogadh,
21 Agus gu'n téid sibh uile armaichte thar
Iordan roimh an Tighearn, gus am fuadaich
e mach a naimhdean as a làthair,
22 Agus gu'n ceannsaichear am fearann
'am fianuis an Tighearna; 'n a dhéigh sin
pillidh sibh, agus bithidh sibh neò-choir-
each an làthair an Tighearn', agus an làth-
air Israeil, agus bithidh am fearann so 'n
a sheilbh agaibh 'am fianuis an Tighearn'.
23 Ach mur dean sibh mar so, feuch

pheacaich sibh an aghaidh an Tighearn'; agus bithibh cinnteach gu'm faigh bhur peacadh a mach sibh.

24 Togaibh bailtean d'ur cloinn bhig, agus cròidhean d'ur caoraich; agus deanaibh an ni a chaidh mach as bhur beul.

25 Agus labhair clann Ghad agus clann Reubein ri Maois, ag ràdh, Ni do sheirbhisich mar a tha mo thighearn ag àithneadh.

26 Bithidh ar clann bheag, ar mnathan, ar treudan agus ar spréidh uile, an sin ann am bailtibh Ghileaid;

27 Ach théid do sheirbhisich thairis, gach fear dhiubh armaichte chum cogaidh, roimh an Tighearn gu cath, mar a tha mo thighearn ag ràdh.

28 Agus thug Maois àithne d'an taobh do Eleasar an sagart, agus do Iosua mac Nuin, agus do phrìomh aithrichibh threubhan chloinn Israeil:

29 Agus thubhairt Maois riu, Ma théid clann Ghad, agus clann Reubein a null maille ribh thar Iordan, gach fear *dhiubh* armaichte gu cath an làthair an Tighearn', agus gu'n ceannsaichear an tìr roimhibh, an sin bheir sibh dhoibh fearann Ghilead mar sheilbh:

30 Ach mur téid iad thairis maille ribh armaichte, bithidh seilbh aca 'n 'ur measg *féin* ann an tìr Chanaain.

31 Agus fhreagair clann Ghad, agus clann Reubein, ag ràdh, Mar a thubhairt an Tighearn ri d' sheirbhisich, mar sin ni sinne.

32 Théid sinn a null armaichte roimh an Tighearn do thìr Chanaain, a chum gu'*m bi* seilbh ar n-oighreachd againn air an taobh so de Iordan.

33 Agus thug Maois dhoibh, *eadhon* do chloinn Ghad, agus do chloinn Reubein, agus do leth thréibh Mhanaseh, mhic Ioseiph, rìoghachd Shihoin rìgh nan Amorach, agus rìoghachd Og rìgh Bhàsain, an tìr maille r'a bailtibh anns na crìochaibh, *eadhon* bailtean na dùthcha mu'n cuairt.

34 Agus thog clann Ghad Dibon, agus Atarot, agus Aroer,

35 Agus Atrot, Sophan, agus Iaser, agus Iogbehah,

36 Agus Bet-nimrah, agus Bet-haran, bailtean daingnichte; agus cròidhean air son chaorach.

37 Agus thog clann Reubein Hesbon, agus Elealeh, agus Ciriataim,

38 Agus Nebo, agus Baal-meon, (air d'an ainmean a bhi air an atharrachadh,) agus Sibmah: agus thug iad ainmean eile do na bailtibh a thog iad.

39 Agus chaidh clann Mhachir, mhic Mhanasch, do Ghilead, agus ghlac iad e, agus chuir iad á seilbh an t-Amorach a *bha* ann.

40 Agus thug Maois Gilead do Mhachir mac Mhanasch; agus ghabh e còmhnuidh ann.

41 Agus chaidh Iaer mac Mhanasch agus ghlac e a bhailtean beaga, agus thug e Habhotiair mar ainm orra.

42 Agus chaidh Nobah agus ghlac e Cenat, agus a bhailtean beaga, agus thug e Nobah mar ainm air, a réir 'ainme féin.

CAIB. XXXIII.

1 *Turusan chloinn Israeil anns an fhàsach.* 50 *Na Canaanaich agus an dealbhan agus an coslais leaghta uile air an sgrios.*

IS iad so turusan chloinn Israeil, a chaidh mach á tìr na h-Eiphit, a réir an armailtean, fo làimh Mhaois agus Aaroin.

2 Agus sgrìobh Maois an dol a mach a réir an turusan, air àithne an Tighearn': agus *is* iad so an turusan, a réir an dol a mach.

3 Agus dh'imich iad o Rameses anns a' cheud mhìos, air a' chùigeamh là deug de'n cheud mhìos: air an là màireach an déigh na càisge chaidh clann Israeil a mach le làimh àird ann an sealladh nan Eiphiteach uile.

4 (Oir dh'adhlaic na h-Eiphitich *an* ceud-ghin uile, a bhuail an Tighearn 'n am measg: air an diathan mar an ceudna chuir an Tighearn breitheanas 'an gnìomh.)

5 Agus dh'imich clann Israeil o Rameses, agus champaich iad ann an Sucot.

6 Agus dh'imich iad o Shucot, agus champaich iad ann an Etam, a *tha* ann an iomall an fhàsaich.

7 Agus dh'imich iad o Etam, agus phill iad a rìs gu Pihahirot, a *tha* fa chomhair Bhaal-sephoin: agus champaich iad fa chomhair Mhigdol.

8 Agus dh'imich iad o chomhair Phihahirot, agus chaidh iad troimh mheadhon na fairge do'n fhàsach, agus dh'imich iad astar thri làithean ann am fàsach Etaim, agus champaich iad ann am Màrah.

9 Agus dh'imich iad o Mhàrah, agus thàinig iad gu h-Elim: agus ann an Elim *bha* dà thobar dheug uisge, agus deich agus tri fichead craobh phailme; agus champaich iad an sin.

10 Agus dh'imich iad o Elim, agus champaich iad làimh ris a' mhuir ruaidh.

11 Agus dh'imich iad o'n mhuir ruaidh, agus champaich iad ann am fàsach Shin.

12 Agus dh'imich iad á fàsach Shin, agus champaich iad ann an Dophcah.

13 Agus dh'imich iad o Dhophcah, agus champaich iad ann an Alus.

14 Agus dh'imich iad o Alus, agus champaich iad ann an Rephidim, far nach robh uisge aig an t-sluagh r'a òl.

15 Agus dh'imich iad o Rephidim, agus champaich iad ann am fàsach Shinai.

16 Agus dh'imich iad o fhàsach Shinai, agus champaich iad ann an Cibrot-hataabhah.

17 Agus dh'imich iad o Chibrot-hataabhah, agus champaich iad ann an Haserot.

18 Agus dh'imich iad o Haserot, agus champaich iad ann an Ritmah.

19 Agus dh'imich iad o Ritmah, agus
champaich iad ann an Rimon-pares.
20 Agus dh'imich iad o Rimon-pares, agus
champaich iad ann an Libnah.
21 Agus dh'imich iad o Libnah, agus cham-
paich iad ann an Risah.
22 Agus dh'imich iad o Risah, agus cham-
paich iad ann an Cehelatah.
23 Agus dh'imich iad o Chehelatah, agus
champaich iad ann an sliabh Shapher.
24 Agus dh'imich iad o shliabh Shapher,
agus champaich iad ann an Haradah.
25 Agus dh'imich iad o Haradah, agus
champaich iad ann am Machelot.
26 Agus dh'imich iad o Mhachelot, agus
champaich iad ann an Tahat.
27 Agus dh'imich iad o Thahat, agus
champaich iad ann an Tarah.
28 Agus dh'imich iad o Tharah, agus
champaich iad ann am Mitcah.
29 Agus dh'imich iad o Mhitcah, agus
champaich iad ann an Hasmonah.
30 Agus dh'imich iad o Hasmonah, agus
champaich iad ann am Moserot.
31 Agus dh'imich iad o Mhoserot, agus
champaich iad ann am Bene-iaacan.
32 Agus dh'imich iad o Bhene-iaacan, agus
champaich iad ann an Hor-hagidgad.
33 Agus dh'imich iad o Hor-hagidgad,
agus champaich iad ann an Iot-batah.
34 Agus dh'imich iad o Iot-batah, agus
champaich iad ann an Ebronah.
35 Agus dh'imich iad o Ebronah, agus
champaich iad ann an Esion-gaber.
36 Agus dh'imich iad o Esion-gaber, agus
champaich iad ann am fàsach Shin: *is* e so
Cades.
37 Agus dh'imich iad o Chades, agus
champaich iad ann an sliabh Hor, ann an
iomall fearainn Edoim.
38 Agus chaidh Aaron an sagart suas gu
sliabh Hor, air àithne an Tighearn', agus
fhuair e bàs an sin, anns an dà fhicheadamh
bliadhna an déigh do chloinn Israeil teachd
a mach á tìr na h-Eiphit, air a' cheud là
de'n chùigeamh mìos.
39 Agus bha Aaron ceud agus fichead
agus tri bliadhna dh'aois, an uair a dh'eug
e ann an sliabh Hor.
40 Agus chuala rìgh Arad an Canaanach
(a bha 'chòmhnuidh 's an àirde deas ann
an tìr Chanaain) mu theachd chloinn Is-
raeil.
41 Agus dh'imich iad o shliabh Hor, agus
champaich iad ann an Salmonah.
42 Agus dh'imich iad o Shalmonah, agus
champaich iad ann am Punon.
43 Agus dh'imich iad o Phunon, agus
champaich iad ann an Obot.
44 Agus dh'imich iad o Obot, agus cham-
paich iad ann an Iie-abarim, ann an crìch
Mhoaib.
45 Agus dh'imich iad o Iim, agus cham-
paich iad ann an Dibon-gad.
46 Agus dh'imich iad o Dhibon-gad, agus
champaich iad ann an Almon-diblataim.
47 Agus dh'imich iad o Almon-diblataim,
agus champaich iad ann an sléibhtibh
Abarim, fa chomhair Nebo.
48 Agus dh'imich iad o shléibhtibh Abarim,
agus champaich iad ann an còmhnardaibh
Mhoaib, làimh ri Iordan *am fagus do*
Iericho.
49 Agus champaich iad làimh ri Iordan, o
Bhet-iesimot *eadhon* gu Abel-sitim, ann
an còmhnardaibh Mhoaib.
50 Agus labhair an Tighearn ri Maois ann
an còmhnardaibh Mhoaib, làimh ri Iordan
am fagus do Iericho, ag ràdh,
51 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair
riu, 'N uair a théid sibh a null thar Iordan,
do thìr Chanaain;
52 An sin fògraidh sibh a mach uile luchd-
àiteachaidh na tìre as bhur fianuis, agus
cuiridh sibh as d'an dealbhan uile, agus
sgriosaidh sibh an coslais leaghta uile, agus
fàsaichidh sibh an ionadan àrda uile.
53 Agus cuiridh sibh à seilbh *luchd-àit-
eachaidh* an fhearainn, agus ni sibh còmh-
nuidh ann: oir thug mise dhuibh am
fearann r'a shealbhachadh.
54 Agus roinnidh sibh am fearann le
crannchur mar oighreachd am measg bhur
teaghlaichean: dhoibhsan a's lìonmhoire
bheir sibh an oighreachd a's mò, agus
dhoibhsan a's teirce bheir sibh an oigh-
reachd a's lugha: bithidh *oighreachd* gach
duine 's an àit anns an tuit a chrannchur; a
réir treubhan bhur n-aithrichean sealbh-
aichidh sibh.
55 Ach mur fògair sibh a mach luchd-
àiteachaidh an fhearainn as bhur fianuis, an
sin bithidh iadsan diubh d'an leig sibh fuir-
each, 'n an scolbaibh 'n ur sùilean, agus 'n
am bioraibh 'n ur taobhan, agus cuiridh iad
campar oirbh 's an fhearann anns am bi
sibh a chòmhnuidh.
56 Os bàrr tarlaidh, mar a smuainich mi a
dhèanamh riu-san, *gu*'n dean mi ribhse.

CAIB. XXXIV.

1 *Crìochan fearainn Chanaain.* 16 *Ainmean nan daoine a bha gus a roinn mar oighreachd.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
2 Aithn do chloinn Israeil, agus abair riu,
'N uair a thig sibh do thalamh Chanaain,
(*is* e so am fearann a thuiteas oirbh mar
oighreachd, *eadhon* fearann Chanaain maille
r'a chrìochaibh)
3 An sin bithidh bhur cearna dheas o
fhàsach Shin, leth ri crìch Edoim, agus is i
bhur crìoch mu dheas fìor iomall na fairge
salainn á làimh na h-àird' an ear.
4 Agus pillidh bhur crìoch o'n taobh mu
dheas gu dìreadh Acrabim, agus théid i air
a h-aghaidh gu Sin; agus bithidh a dol a
mach o'n taobh mu dheas gu Cades-barnea.

agus gabhaidh i roimpe gu Hasar-adar,
agus théid i air a h-aghaidh gu h-As-
mon:
5 Agus bheir a' chrìoch cuairt o Asmon gu
amhainn na h-Eiphit, agus bithidh a dol a
mach aig an fhairge.
6 Agus *a thaobh* na crìch' an iar, bithidh
agaibh eadhon an fhairge mhòr *mar* chrìch:
bithidh *a' chrìoch* so 'n a crìch dhuibh air
an làimh an iar.
7 Agus is i so bhur crìoch air an làimh mu
thuath: o'n fhairge mhòir comharaichidh
sibh dhuibh féin gu sliabh Hor.
8 O shliabh Hor comharaichidh sibh *bhur
crìoch* gu dol a stigh Hamait; agus bithidh
dol a mach na crìche gu Sedad.
9 Agus gabhaidh *bhur* crìoch roimpe gu
Siphron, agus bithidh a dol a mach aig
Hasar-enan; is i so bhur crìoch mu thuath.
10 Agus comharaichidh sibh bhur crìoch
air an taobh an ear o Hasar-enan gu Seph-
am.
11 Agus théid a' chrìoch sìos o Shepham
gu Riblah, air an taobh an ear de Ain; agus
théid a' chrìoch sìos, agus ruigidh i gu
taobh fairge Chinceret a làimh na h-àird' an
ear.
12 Agus thèid a' chrìoch sìos gu Iordan,
agus bithidh a dol a mach aig a' mhuir
shalainn: is e so bhur fearann le 'chrìochaibh
mu'n cuairt.
13 Agus dh'àithn Maois do chloinn Israeil,
ag ràdh, *Is* e so am fearann a shealbhaich-
eas sibh le crannchur, a dh'àithn an Tigh-
earn a thabhairt do na naoi treubhan,
agus do'n leth thréibh.
14 Oir fhuair treubh chloinn Reubein *an
oighreachd*, a réir tighe an aithrichean,
agus treubh chloinn Ghad a réir tighe an
aithrichean; agus fhuair leth thréibh Mhan-
aseh an oighreachd.
15 Fhuair an dà threubh agus an leth
thréibh an oighreachd air an taobh so de
Iordan *am fagus do* Iericho, a làimh na
h-àird' an ear, leth ri éirigh na gréine.
16 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
17 *Is* iad so ainmean nan daoine a roinneas
am fearann duibh: Eleasar an sagart, agus
Iosua mac Nuin.
18 Agus gabhaidh sibh aon cheannard de
gach tréibh, a roinn an fhearainn mar
oighreachd.
19 Agus *is* iad so ainmean nan daoine.
De thréibh Iudah, Caleb mac Iephuneh.
20 Agus de thréibh chloinn Shimeoin, Se-
muel, mac Amihuid.
21 De thréibh Bheniamin, Elidad mac
Chisloin.
22 Agus ceannard tréibhe chloinn Dhan,
Buci mac Iogli.
23 Ceannard chloinn Ioseiph, air son
tréibhe chloinn Mhanaseh, Haniel mac Eph-
oid.
24 Agus ceannard tréibhe chloinn Eph-
raim, Cemuel mac Shiphtain.
25 Agus ceannard tréibhe chloinn Shebu-
luin, Elisaphan mac Pharnaich.
26 Agus ceannard tréibhe chloinn Isach-
air, Paltiel mac Asain.
27 Agus ceannard tréibhe chloinn Aseir,
Ahihud mac Shelomi.
28 Agus ceannard tréibhe chloinn Naph-
tali, Pedahel mac Amihuid.
29 *Is* iad sin iadsan d'an d'àithn an Tigh-
earn an oighreachd a roinn do chloinn
Israeil ann an tìr Chanaain.

CAIB. XXXV.

1 *Ochd agus dà fhichead baile air an toirt do
na Lebhithich:* 6 *Sè bailte dhiubh chum dìdein.*
9 *Na laghannan a thaobh mortaidh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois
ann an còmhnardaibh Mhoaib, làimh
ri Iordan *am fagus do* Iericho, ag ràdh,
2 Aithn do chloinn Israeil, iad a thabhairt
do na Lebhithich, de oighreachd an seilbh,
bailtean gu còmhnuidh a ghabhail annta:
agus bheir sibh mar an ceudna do na Lebh-
ithich fearann comh-roinn d'am bailtibh
mu'n cuairt orra.
3 Agus bithidh na bailtean aca gu còmh-
nuidh a ghabhail annta, agus bithidh am
fearann comh-roinn air son an spréidhe, agus
air son am maoin, agus air son an ainmhidh-
ean uile.
4 Agus *ruigidh* fearann comh-roinn nam
bailtean, a bheir sibh do na Lebhithich, a
mach o bhalla a' bhaile, mìle làmh-choille
mu'n cuairt.
5 Agus tomhaisidh sibh o'n leth a muigh
de'n bhaile air an taobh an ear dà mhìle
làmh-choille, agus air an taobh mu dheas
dà mhìle làmh-choille, agus air an taobh an
iar dà mhìle làmh-choille, agus air an taobh
mu thuath dà mhìle làmh-choille; agus
bithidh am baile 's a' mheadhon: bithidh so
dhoibh 'n a fhearann comh-roinn d'am
bailtibh.
6 Agus am measg nam bailtean a bheir
sibh do na Lebhithich, bithidh sè bailtean
chum dìdein, a dh'orduicheas sibh air a
shon-san a mharbhas duine, chum gu'n
teich e an sin: agus riu-san cuiridh sibh dà
bhaile 's dà fhichead.
7 Mar so *is* iad na bailtean sin uile a bheir
sibh do na Lebhithich, ochd agus dà fhi-
chead baile: iad sin *bheir sibh seachad*
agus am fearann comh-roinn.
8 Agus *bithidh* na bailtean a bheir sibh
seachad de sheilbh chloinn Israeil: uatha-
san aig *am bheil* mòran, bheir sibh mòran;
ach uatha-san aig *am bheil* beagan, bheir
sibh beagan: bheir gach aon d'a bhailtibh
do na Lebhithich, a réir 'oighreachd a tha
e a' sealbhachadh.
9 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag
ràdh,
10 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair

rin, 'N uair a bhitheas sibh air teachd thar Iordan do thìr Chanaain,
11 Au sin orduichidh sibh dhuibh féin bailtean, gu bhi 'n am bailtibh dìdein dhuibh, a chum gu'n teich am marbhaiche an sin, a mharbhas neach 'an ain-fhios.
12 Agus bithidh iad duibh 'n am bailtibh a' chum dìdein o'n dìoghaltair; a chum nach bàsaich esan a mharbhas duine, gus au seas e au làthair a' chomhchruinneachaidh aun am breitheanas.
13 Agus de na bailtibh sin a bheir sibh seachad, bithidh sè bailtean agaibh a chum dìdein.
14 Bheir sibh seachad tri bailtean air au taobh so de Iordan, agus tri bailtean bheir sibh seachad ann an tìr Chanaain, *a* bhios 'n am bailtibh dìdein.
15 Bithidh na sè bailtean sin 'n an dìdeiu, *araon* do chloinn Israeil, agus do'n choigreach, agus dhasan a bhios air chuairt 'n am measg; a chum gu'n teich gach neach an sin, a mharbhas duine gun fhios.
16 Agus ma bhuaileas se e le h-inneal iaruinn, (air chor as gu'm bàsaich e,) *is* mortair e: cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.
17 Agus ma bhuaileas se e le clach a thilgeadh (a dh'fheudas a bhàs a thoirt,) agus gu'm bàsaich e, *is* mortair e: cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.
18 No *ma* bhuaileas se e le làmh-bhall fiodha (a dh'fheudas a bhàs a thoirt,) agus gu'm faigh e bàs, *is* mortair e: cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.
19 Marbhaidh dìoghaltair na fola e féin am mortair: an uair a choinnicheas se e, marbhaidh se e.
20 Ach ma bheir e urchuir dha tre fhuath, no ma thilgeas e *ni sam bith* air 'am feall-fholach, air chor as gu'm faigh e bàs;
21 No ma bhuaileas se e le a làimh ann an naimhdeas, air chor as gu'm faigh e bàs; cuirear esan a bhuail e gun teagamh gu bàs; *oir is* mortair e: marbhaidh dìoghaltair na fola am mortair, an uair a choinnicheas se e.
22 Ach ma thug e urchuir dha gu h-obann gun naimhdeas, no ma thilg e ni sam bith air gun fheall-fholach;
23 No le cloich sam bith, a dh'fheudas bàs duine a thabhairt, gun e 'g *a* fhaicinn, agus gu'n do thilg e air *i*, air chor as gu'm faigh e bàs, agus nach bu nàmhaid da e, agus nach d'iarr e a chron;
24 An sin bheir an comhchruinneachadh breth eadar am marbhaiche agus dìoghaltair na fola, a réir nam breitheanas sin:
25 Agus saoraidh an comhchruinneachadh am marbhaiche á làimh dìoghaltair na fola, agus cuiridh an comhchruinneachadh air ais e do bhaile a dhìdein, gus an do theich e: agus fanaidh e ann gu bàs an àrd-shagairt, a dh'ungadh leis an olaidh naoimh.
26 Ach ma thig am marbhaiche uair air bith an taobh a mach de chrìch baile a dhìdein, gus an do theich e;
27 Agus gu'm faigh dìoghaltair na fola e an taobh a mach de chriochaibh baile a dhìdein, agus gu'm marbh dìoghaltair na fola am marbhaiche; cha bhi e ciontach de fhuil:
28 A chionn gu'm bu chòir dha fuireach ann am baile a dhìdein gu bàs an àrd-shagairt: ach an déigh bàis an àrd-shagairt, pillidh am marbhaiche gu fearann a sheilbhe féin.
29 Agus bithidh na *nithean* sin 'n an reachd breitheanais dhuibh, air feadh bhur ginealach, 'n ur n-àitibh-còmhnuidh uile.
30 Ge b'e 'mharbhas neach sam bith, cuirear am mortair gu bàs le beul fhianuisean: ach cha toir aon fhianuis teisteas an aghaidh neach sam bith *a chum a chur* gu bàs.
31 Agus cha ghabh sibh éiric sam bith air son anama mortair, a tha ciontach do bhàs; ach cuirear gu cinnteach gu bàs e.
32 Agus cha ghabh sibh éiric sam bith air a shon-san a theich do bhaile a dhìdein, a chum gu'n tigeadh e rìs a ghabhail còmhnuidh 's an fhearann, gu bàs an t-sagairt.
33 Mar sin cha truaill sibh am fearann anns *am bheil* sibh; oir truaillidh fuil am fearann, agus cha-n'eil e 'n comas am fearann a ghlanadh de'n fhuil a dhoirteadh ann, ach le fuil an ti a dhòirt i.
34 Na salaichibh uime sin am fearann anns am bi sibh a chòmhnuidh, anns am bheil mise a'm' chòmhnuidh: a chionn gu bheil mise an Tighearn a'm' chòmhnuidh 'am meadhon chloinn Israeil.

CAIB. XXXVI

Nigheanan chloinn Israeil aig an robh oighreachd, gu pòsadh 'n an tréibh féin.

AGUS thàinig prìomh aithrichean theaghlaichean chloinn Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh, de theaghlaichibh mhac Ioseiph, am fagus, agus labhair iad an làthair Mhaois, agus an làthair nan ceannard, *eadhon* prìomh aithrichean chloinn Israeil;
2 Agus thubhairt iad, Dh'àithn an Tighearn do m' thighearn am fearann a thoirt mar oighreachd le crannchur do chloinn Israeil, agus dh'àithneadh do m' thighearn leis an Tighearn, oighreachd ar bràthar Shelophehaid a thoirt d'a nigheanaibh.
3 Agus ma phòsar iad ri h-aon de mhic nan treubh *eile* de chloinn Israeil, an sin bheirear an oighreachd-san o oighreachd ar n-aithrichean, agus cuirear i ri oighreachd na tréibhe d'an gabhar iad: mar sin bheirear i o chrannchur ar n-oighreachd-ne.
4 Agus an uair a bhitheas an iubile ann do chloinn Israeil, an sin cuirear an oighreachd ri oighreachd na tréibhe gus an do ghabhadh iad: mar sin bheirear an oighreachd-

san air falbh o oighreachd thréibhe ar n-aithrichean.
5 Agus dh'àithn Maois do chloinn Israeil, a réir focail an Tighearna, ag ràdh, Is ceart a labhair treubh mhac Ioseiph.
6 *Is* e so an ni a dh'àithn an Tighearn thaobh nigheanan Shelophehaid, ag ràdh, Pòsadh iad an neach a's àill leo; a mhàin ri teaghlach thréibhe an aithrichean pòsaidh iad.
7 Mar sin cha-n atharraich oighreachd chloinn Israeil o thréibh gu tréibh; oir dlùth-leanaidh gach duine de chloinn Israeil ri oighreachd tréibhe 'aithrichean.
8 Agus bithidh gach nighean, a shealbhaicheas oighreachd ann an tréibh sam bith de chloinn Israeil, 'n a mnaoi aig aon de theaghlach tréibhe a h-athar, a chum gu meal clann Israeil gach duine dhiubh oighreachd 'aithriehean.
9 Ni mò dh'atharraicheas an oighreachd o *aon* tréibh gu tréibh eile; ach dlùth-leanaidh gach duine de threubhan chloinn Israeil r'a oighreachd féin.
10 Eadhon mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois, mar sin rinn nigheanan Shelophehaid:
11 Oir phòsadh Mahlah, Tirsah, agus Hoglah, agus Milcah, agus Noah, nigheanan Shelophehaid, ri mic bhràthar an athar.
12 Phòsadh iad *ri fir* de theaghlaichibh mhac Mhanaseh mhic Ioseiph, agus dh'fhan an oighreachd ann an tréibh teaghlaich an athar.
13 *Is* iad sin na h-àitheantan, agus na breitheanais, a dh'àithn an Tighearn le làimh Mhaois, do chloinn Israeil ann an còmhnardaibh Mhoaib, làimh ri Jordan *am fagus do* Iericho.

DEUTERONOMI.

CAIB. I.

1 *Ath-aithris le Maois air na thachair do chloinn Israeil anns an fhàsach.* 34 *Geur smachdachadh an Tighearna dhoibh air son am mi-chreidimh.*

IS iad so na briathran a labhair Maois ri h-Israeil uile, air an taobh so de Iordan 's an fhàsach, anns a' chòmhnard fa chomhair na mara *ruaidhe*, eadar Paran, agus Tophel, agus Laban, agus Haserot, agus Disahab.
2 (*Tha astar* aon là deug o Horeb, rathad sléibh Sheir, gu Cades-barnea.)
3 Agus anns an dà fhicheadamh bliadhna, anns an aon mhìos deug, air a' cheud *là* de'n mhìos, labhair Maois ri cloinn Israeil, a réir nan uile *nithean* a dh'àithn an Tighearn dha d'an taobh;
4 An déigh dha Sihon rìgh nan Amorach a mharbhadh, a bha 'chòmhnuidh ann an Hesbon, agus Og rìgh Bhàsain, a *bha* 'chòmhnuidh aig Astarot ann an Edrei,
5 Air an taobh so de Iordan, ann an tìr Mhoaib, thòisich Maois air an lagh so chur 'an céill, ag ràdh,
6 Labhair an Tighearn ar Dia ruinn ann an Horeb, ag ràdh, Ghabh sibh còmhnuidh fada gu leòr 's an t-sliabh so:
7 Pillibh agus gabhaibh bhur turus, agus rachaibh a chum sléibh nan Amorach, agus a chum nan *ionadan* uile am fagus da anns a' chòmhnard, anns a' mhonadh, agus anns an t-srath, agus mu dheas, agus ri taobh na fairge, gu fearann nan Canaanach, agus gu Lebanon, dh'ionnsuidh na h-aimhne mòire, aimhne Euphrates.
8 Feuch, chuir mi 'n tìr roimhibh; rachaibh a steach, agus sealbhaichibh am fearann a mhionnaich an Tighearn d'ur n-aithrichibh, Abraham, Isaac, agus Iacob, gu'n tugadh e dhoibh *e* agus d'an sliochd 'n an déigh.
9 Agus labhair mi ribh 's an àm sin, ag ràdh, Cha-n urrainn mise bhur giùlan a'm' aonar:
10 Rinn an Tighearn bhur Dia lìonmhor sibh, agus, feuch, *tha* sibh an diugh mar reultan nèimh a thaobh lìonmhoireachd.
11 (Gu 'n deanadh an Tighearn, Dia bhur n-aithrichean, sibh mìle uair ni's lìonmhoire na *tha* sibh, agus gu'm beannaicheadh e sibh, mar a gheall e dhuibh!)
12 Cionnus is urrainn mise leam féin bhur dragh a ghiùlan, agus bhur n-eallach, agus bhur comhstri?
13 Gabhaibhse dhuibh féin daoine glic' agus tuigseach, agus aithnichte 'n 'ur treubhan agus ni mise iad 'n an ceannardaibh oirbh.
14 Agus fhreagair sibh mi, agus thubhairt sibh, *Tha* an ni a labhair thu maith *dhuinne* r'a dheanamh.
15 Agus ghabh mi cinn bhur treubhan, daoine glic', agus aithnichte, agus rinn mi iad 'n an ceannardaibh oirbh, 'n an uachdaranaibh mhìltean, agus 'n an uachdaranaibh cheudan, agus 'n an uachdaranaibh leth-cheudan, agus 'n an uachdaranaibh dheichnear, agus 'n an luchd-riaghlaidh am measg bhur treubhan.
16 Agus dh'àithn mi d'ur breitheamhnaibh 's an àm sin, ag ràdh, Eisdibh ris *na cùisean a bhitheas* eadar bhur bràithrean, agus thugaibh breth cheart eadar *gach* duine agus a bhràthair, agus an coigreach *a tha* maille ris.

17 Cha bhi suim agaibh do neach seach a
chéile ann am breitheanas; ris a' bheag
éisdidh sibh co mhaith is ris a' mhòr; cha
bhi athadh oirbh roimh ghnùis duine, oir
is le Dia a' bhreth: agus a'chùis a bhitheas
ro chruaidh oirbh, bheir sibh a m' ionn-
suidhs', agus éisdidh mise r'i.
18 Agus dh'àithn mi dhuibh 's an àm sin
na h-uile nithean 'bu chòir dhuibh a dhean-
amh.
19 Agus an uair a dh'fhalbh sinn o Horeb,
chaidh sinn troimh an fhàsach mhòr agus
uamhasach sin uile, a chunnaic sibh air
slighe sléibh nan Amorach, a réir mar a
dh'àithn an Tighearn ar Dia dhuinn; agus
thàinig sinn gu Cades-barnea.
20 Agus thubhairt mi ribh, Tha sibh air
teachd gu sliabh nan Amorach, a *tha* 'n
Tighearn ar Dia a' tabhairt dhuinn.
21 Feuch, chuir an Tighearn do Dhia am
fearann romhad, imich suas, sealbhaich *e*,
a réir mar a thubhairt an Tighearn Dia
d'aithrichean riut; na bitheadh eagal ort,
agus na bitheadh faitcheas ort.
22 Agus thàinig sibh am fagus domhsa
gach aon agaibh, agus thubhairt sibh,
Cuireamaid daoine romhainn, agus rann-
saicheadh iad a mach dhuinn am fearann,
agus thugadh iad fios d'ar n-ionnsuidh a rìs
ciod an t-slighe air an téid sinn suas, agus
ciod na bailtean gus an tig sinn.
23 Agus thaitinn a' chainnt rium gu maith;
agus ghabh mi dà fhear dheug dhibh, aon
fhear as *gach* tréibh.
24 Agus thionndaidh iad, agus chaidh iad
suas do'n t-sliabh, agus thàinig iad gu
gleann Escoil, agus rannsaich iad a mach e.
25 Agus ghabh iad 'n an làimh de thoradh
an fhearainn, agus thug iad a nuas *e* d'ar
n-ionnsuidhne, agus thug iad fios duinn a
rìs, agus thubhairt iad, *Is* maith am fearann
a tha 'n Tighearn ar Dia a' tabhairt dhuinn.
26 Gidheadh, cha b'àill leibh dol suas, ach
chuir sibh an aghaidh àithne an Tighearna
bhur Dé.
27 Agus rinn sibh gearan 'n 'ur bùthaibh,
agus thubhairt sibh, A chionn gu'm b'fhuath-
ach leis an Tighearn sinn, thug e mach sinn
à tìr na h-Eiphit, gu'r toirt thairis do
làimh nan Amorach, a chur as duinn.
28 C'àit an téid sinn suas? Chuir ar bràith-
rean ar cridhe fo mhi-mhisnich, ag ràdh,
Tha 'n sluagh ni's mò agus ni's àirde na
sinne; *tha* na bailtean mòra, agus daing-
nichte suas gu nèamh, agus os barr, chunnaic
sinn mic nan Anacach an sin.
29 An sin thubhairt mi ribh, Na bitheadh
geilt oirbh, no eagal rompa.
30 An Tighearn bhur Dia, a tha 'dol roimh-
ibh, cogaidh esan air bhur son, a réir nan
uile nithean a rinn e air bhur son 's an
Eiphit fa chomhair bhur sùl.
31 Agus anns an fhàsach, far am faca tu
cionnus a ghiùlan an Tighearn do Dhia thu,
mar a ghiùlaineas duine a mhac, 's an t-
slighe *sin* uile air an deachaidh sibh, gus
an d'thàinig sibh do'n àite so.
32 Gidheadh 's an ni so cha do chreid sibh
an Tighearn bhur Dia,
33 A dh'imich roimhibh 's an t-slighe,
a rannsachadh a mach àite dhuibh gus'ur
bùthan a shuidheachadh *ann*, ann an teine
's an oidhche, a nochdadh dhuibh ciod an
t-slighe air an imicheadh sibh, agus ann an
neul 's an là.
34 Agus chual' an Tighearn fuaim bhur
briathran, agus bha corruich air, agus
mhionnaich e, ag ràdh,
35 Gu cinnteach cha-n fhaic a h-aon de
dhaoinibh a' ghinealaich uile so am fearann
maith sin, a mhionnaich mise gu'n tugainn
d'ur n-aithrichibh,
36 Saor o Chaleb mac Iephuneh; chi esan
e, agus dhasan bheir mi am fearann air an
do shaltair e, agus d'a chloinn, a chionn gu'n
do lean e 'n Tighearn gu h-iomlan.
37 Mar an ceudna bha fearg aig an Tigh-
earn riumsa air bhur sgàth, ag ràdh, Cha
téid thusa féin a steach an sin.
38 *Ach* Iosua mac Nuin, a tha 'n a sheas-
amh a'd' làthair, théid esan a steach an sin.
Thoir misneach dha; oir bheir e air Israel
a shealbhachadh.
39 Agus bhur clann bheag a thubhairt
sibh a bhitheadh 'n an creich, agus bhur
clann, aig nach robh 's an là ud eòlas air
maith seach olc, théid iadsan a steach an
sin, agus dhoibh-san bheir mi e, agus
sealbhaichidh iad e.
40 Ach air bhur sonsa, pillibh, agus gabh-
aibh bhur turus do'n fhàsach, air slighe na
mara ruaidhe.
41 An sin fhreagair sibh agus thubhairt
sibh rium, Pheacaich sinn an aghaidh an
Tighearna, théid sinn suas agus cogaidh
sinn, a réir nan uile *nithean* a dh'àithn an
Tighearn ar Dia dhuinn. Agus chrioslaich
sibh oirbh gach fear agaibh 'airm-chogaidh,
agus bha sibh ullamh gu dol suas do'n
t-sliabh.
42 Agus thubhairt an Tighearn rium,
Abair riu, Na rachaibh suas, agus na cog-
aibh, oir cha-*n'eil* mise 'n 'ur measg; air
eagal gu'm buailear sibh an làthair bhur
naimhdean.
43 Mar so labhair mi ribh, agus cha-n éisd-
eadh sibh, ach rinn sibh ceannairc an agh-
aidh àithne an Tighearna, agus chaidh sibh
gu h-anndàna suas do'n t-sliabh.
44 Agus thàinig na h-Amoraich, a bha
'chòmhnuidh 's an t-sliabh sin, a mach 'n 'ur
n-aghaidh, agus ruaig iad sibh mar a ni
beachan, agus chuir iad as duibh ann an
Seir, *eadhon* gu Hormah
45 Agus phill sibh, agus ghuil sibh an
làthair an Tighearn'; ach cha-n éisdeadh an
Tighearn ri'r guth, agus cha tugadh e cluas
duibh.

agus gabhaidh i roimpe gu Hasar-adar, agus théid i air a h-aghaidh gu h-Asmon:

5 Agus bheir a' chrìoch cuairt o Asmon gu amhainn na h-Eiphit, agus bithidh a dol a mach aig an fhairge.

6 Agus *a thaobh* na crìch' an iar, bithidh agaibh cadhon an fhairge mhòr *mar* chrìch: bithidh *a' chrìoch* so 'n a crìch dhuibh air an làimh an iar.

7 Agus is i so bhur crìoch air an làimh mu thuath: o'n fhairge mhòir comharaichidh sibh dhuibh féin gu sliabh Hor.

8 O shliabh Hor comharaichidh sibh *bhur crìoch* gu dol a stigh Hamait; agus bithidh dol a mach na crìche gu Sedad.

9 Agus gabhaidh *bhur* crìoch roimpe gu Siphron, agus bithidh a dol a mach aig Hasar-enan; is i so bhur crìoch mu thuath.

10 Agus comharaichidh sibh bhur crìoch air an taobh an ear o Hasar-enan gu Sepham.

11 Agus théid a' chrìoch sìos o Shepham gu Riblah, air an taobh an ear de Ain; agus théid a' chrìoch sìos, agus ruigidh i gu taobh fairge Chineret a làimh na h-àird' an ear.

12 Agus thèid a' chrìoch sìos gu Iordan, agus bithidh a dol a mach aig a' mhuir shalainn: is e so bhur fearann le 'chrìochaibh mu'n cuairt.

13 Agus dh'àithn Maois do chloinn Israeil, ag ràdh, *Is* e so am fearann a shealbhaicheas sibh le crannchur, a dh'àithn an Tighearn a thabhairt do na naoi treubhan, agus do'n leth thréibh.

14 Oir fhuair treubh chloinn Reubein *an oighreachd*, a réir tighe an aithrichean, agus treubh chloinn Ghad a réir tighe an aithrichean; agus fhuair leth thréibh Mhanaseh an oighreachd.

15 Fhuair an dà threubh agus an leth thréibh an oighreachd air an taobh so de Iordan *am fagus do* Iericho, a làimh na h-àird' an ear, leth ri éirigh na gréine.

16 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

17 *Is* iad so ainmean nan daoine a roinneas am fearann duibh: Eleasar an sagart, agus Iosua mac Nuin.

18 Agus gabhaidh sibh aon cheannard de gach tréibh, a roinn an fhearainn mar oighreachd.

19 Agus *is* iad so ainmean nan daoine. De thréibh Iudah, Caleb mac Iephuneh.

20 Agus de thréibh chloinn Shimeoin, Semuel, mac Amihuid.

21 De thréibh Bheniamin, Elidad mac Chisloin.

22 Agus ceannard tréibhe chloinn Dhan, Buci mac Iogli.

23 Ceannard chloinn Ioseiph, air son tréibhe chloinn Mhanaseh, Haniel mac Ephoid.

24 Agus ceannard tréibhe chloinn Ephraim, Cemuel mac Shiphtain.

25 Agus ceannard tréibhe chloinn Shebuluin, Elisaphan mac Pharnaich.

26 Agus ceannard tréibhe chloinn Isachair, Paltiel mac Asain.

27 Agus ceannard tréibhe chloinn Aseir, Ahihud mac Shelomi.

28 Agus ceannard tréibhe chloinn Naphtali, Pedahel mac Amihuid.

29 *Is* iad sin iadsan d'an d'àithn an Tighearn an oighreachd a roinn do chloinn Israeil ann an tìr Chanaain.

CAIB. XXXV.

1 *Ochd agus dà fhichead baile air an toirt do na Lebhithich:* 6 *Sè bailte dhiubh chum dìdein.* 9 *Na laghannan a thaobh mortaidh.*

AGUS labhair an Tighearn ri Maois ann an còmhnardaibh Mhoaib, làimh ri Iordan *am fagus do* Iericho, ag ràdh,

2 Aithn do chloinn Israeil, iad a thabhairt do na Lebhithich, de oighreachd an seilbh, bailtean gu còmhnuidh a ghabhail annta: agus bheir sibh mar an ceudna do na Lebhithich fearann comh-roinn d'am bailtibh mu'n cuairt orra.

3 Agus bithidh na bailtean aca gu còmhnuidh a ghabhail annta, agus bithidh am fearann comh-roinn air son an spréidhe, agus air son am maoin, agus air son an ainmhidhean uile.

4 Agus *ruigidh* fearann comh-roinn nam bailtean, a bheir sibh do na Lebhithich, a mach o bhalla a' bhaile, mìle làmh-choille mu'n cuairt.

5 Agus tomhaisidh sibh o'n leth a muigh de'n bhaile air an taobh an ear dà mhìle làmh-choille, agus air an taobh mu dheas dà mhìle làmh choille, agus air an taobh an iar dà mhìle làmh-choille, agus air an taobh mu thuath dà mhìle làmh-choille; agus *bithidh* am baile 's a' mheadhon: bithidh so dhoibh 'n a fhearann comh-roinn d'am bailtibh.

6 Agus am measg nam bailtean a bheir sibh do na Lebhithich, bithidh sè bailtean chum dìdein, a dh'orduicheas sibh air a shon-san a mharbhas duine, chum gu'n teich e an sin: agus riu-san cuiridh sibh dà bhaile 's dà fhichead.

7 Mar so *is* iad na bailtean sin uile a bheir sibh do na Lebhithich, ochd agus dà fhichead baile: iad sin *bheir sibh seachad* agus am fearann comh-roinn.

8 Agus *bithidh* na bailtean a bheir sibh seachad de sheilbh chloinn Israeil: uathasan aig *am bheil* mòran, bheir sibh mòran; ach uatha-san aig *am bheil* beagan, bheir sibh beagan: bheir gach aon d'a bhailtibh do na Lebhithich, a réir 'oighreachd a tha e a' sealbhachadh.

9 Agus labhair an Tighearn ri Maois, ag ràdh,

10 Labhair ri cloinn Israeil, agus abair

rin, 'N uair a bhitheas sibh air teachd thar Iordan do thìr Chanaain,
11 An sin orduichidh sibh dhuibh féin bailtean, gu bhi 'n am bailtibh dìdein dhuibh, a chum gu'n teich am marbhaiche an sin, a mharbhas neach 'an ain-fhios.
12 Agus bithidh iad duibh 'n am bailtibh a' chum dìdein o'n dìoghaltair; a chum nach bàsaich esan a mharbhas duine, gus an seas e an làthair a' chomhchruinneachaidh ann am breitheanas.
13 Agus de na bailtibh sin a bheir sibh seachad, bithidh sè bailtean agaibh a chum dìdein.
14 Bheir sibh seachad tri bailtean air an taobh so de Iordan, agus tri bailtean bheir sibh seachad ann an tìr Chanaain, *a* bhios 'n am bailtibh dìdein.
15 Bithidh na sè bailtean sin 'n an dìdein, *araon* do chloinn Israeil, agus do'n choigreach, agus dhasan a bhios air chuairt 'n am measg; a chum gu'n teich gach neach an sin, a mharbhas duine gun fhios.
16 Agus ma bhuaileas se e le h-inneal iaruinn, (air chor as gu'm bàsaich e,) *is* mortair e: cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.
17 Agus ma bhuaileas se e le clach a thilgeadh (a dh'fheudas a bhàs a thoirt,) agus gu'm bàsaich e, *is* mortair e: cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.
18 No *ma* bhuaileas se e le làmh-bhall fiodha (a dh'fheudas a bhàs a thoirt,) agus gu'm faigh e bàs, *is* mortair e: cuirear gu cinnteach am mortair gu bàs.
19 Marbhaidh dìoghaltair na fola e féin am mortair: an uair a choinnicheas se e, marbhaidh se e.
20 Ach ma bheir e urchuir dha tre fhuath, no ma thilgeas e *ni sam bith* air 'am feall-fholach, air chor as gu'm faigh e bàs;
21 No ma bhuaileas se e le a làimh ann an naimhdeas, air chor as gu'm faigh e bàs; cuirear esan a bhuail e gun teagamh gu bàs; *oir is* mortair e: marbhaidh dìoghaltair na fola am mortair, an uair a choinnicheas se e.
22 Ach ma thug e urchuir dha gu h-obann gun naimhdeas, no ma thilg e ni sam bith air gun fheall-fholach;
23 No le cloich sam bith, a dh'fheudas bàs duine a thabhairt, gun e 'g *a* fhaicinn, agus gu'n do thilg e air *i*, air chor as gu'm faigh e bàs, agus nach bu nàmhaid da e, agus nach d'iarr e a chron;
24 An sin bheir an comhchruinneachadh breth eadar am marbhaiche agus dìoghaltair na fola, a réir nam breitheanas sin:
25 Agus saoraidh an comhchruinneachadh am marbhaiche á làimh dìoghaltair na fola, agus cuiridh an comhchruinneachadh air ais e do bhaile a dhìdein, gus an do theich e: agus fanaidh e ann gu bàs an àrd-shagairt, a dh'ungadh leis an olaidh naoimh.
26 Ach ma thig am marbhaiche uair air bith an taobh a mach de chrìch baile a dhìdein, gus an do theich e;
27 Agus gu'm faigh dìoghaltair na fola e an taobh a mach de chrìochaibh baile a dhìdein, agus gu'm marbh dìoghaltair na fola am marbhaiche; cha bhi e ciontach de fhuil:
28 A chionn gu'm bu chòir dha fuireach ann am baile a dhìdein gu bàs an àrd-shagairt: ach an déigh bàis an àrd-shagairt, pillidh am marbhaiche gu fearann a sheilbhe féin.
29 Agus bithidh na *nithean* sin 'n an reachd breitheanais dhuibh, air feadh bhur ginealach, 'n ur n-àitibh-còmhnuidh uile.
30 Ge b'e 'mharbhas neach sam bith, cuirear am mortair gu bàs le beul fhianuisean: ach cha toir aon fhianuis teisteas an aghaidh neach sam bith *a chum a chur* gu bàs.
31 Agus cha ghabh sibh éiric sam bith air son anama mortair, a tha ciontach de bhàs; ach cuirear gu cinnteach gu bàs e.
32 Agus cha ghabh sibh éiric sam bith air a shon-san a theich do bhaile a dhìdein, a chum gu'n tigeadh e rìs a ghabhail còmhnuidh 's an fhearann, gu bàs an t-sagairt.
33 Mar sin cha truaill sibh am fearann anns *am bheil* sibh; oir truaillidh fuil am fearann, agus cha-n'eil e 'n comas am fearann a ghlanadh de'n fhuil a dhoirteadh ann, ach le fuil an ti a dhòirt i.
34 Na salaichibh uime sin am fearann anns am bi sibh a chòmhnuidh, anns am bheil mise a'm' chòmhnuidh: a chionn gu bheil mise an Tighearn a'm' chòmhnuidh 'am meadhon chloinn Israeil.

CAIB. XXXVI

Nigheanan chloinn Israeil aig an robh oighreachd, gu pòsadh 'n an tréibh féin.

AGUS thàinig prìomh aithrichean theaghlaichean chloinn Ghileaid, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh, de theaghlaichibh mhac Ioseiph, am fagus, agus labhair iad an làthair Mhaois, agus an làthair nan ceannard, *eadhon* prìomh aithrichean chloinn Israeil;
2 Agus thubhairt iad, Dh'àithn an Tighearn do m' thighearn am fearann a thoirt mar oighreachd le crannchur do chloinn Israeil, agus dh'àithneadh do m' thighearn leis an Tighearn, oighreachd ar bràthar Shelophehaid a thoirt d'a nigheanaibh.
3 Agus ma phòsar iad ri h-aon de mhic nan treubh *eile* de chloinn Israeil, an sin bheirear an oighreachd-san o oighreachd ar n-aithrichean, agus cuirear i ri oighreachd na tréibhe d'an gabhar iad: mar sin bheirear i o chrannchur ar n-oighreachd-ne.
4 Agus an uair a bhitheas an iubile ann do chloinn Israeil, an sin cuirear an oighreachd ri oighreachd na tréibhe gus an do ghabhadh iad: mar sin bheirear an oighreachd-

pillidh gach duine agaibh g'a shcilbh, a thug
mi dhuibh.
21 Agus dh'àithn mi do Iosua 's an àm sin,
ag ràdh, Chunnaic do shùilean na h-uile
nithean a rinn an Tighearn bhur Dia ris an dà
rìgh sin: mar sin ni an Tighearn ris na
rìoghachdaibh uile gus *am bheil* thu dol.
22 Cha bhi eagal oirbh rompa: oir cogaidh
an Tighearn bhur Dia e féin air bhur son.
23 Agus ghuidh mi air an Tighearn 's an
àm sin, ag ràdh,
24 O Thighearna Dhé, thòisich thu air do
mhòrachd, agus do làmh chumhachdach a
nochdadh do d' òglach: oir cò an dia air
nèamh no air talamh, a's urrainn a dhean-
amh a réir d'oibre-sa, agus a réir do chumh-
achd-sa?
25 Guidheam ort, leig dhomh dol thairis,
agus am fearann maith sin fhaicinn a *tha* 'n
taobh thall de Iordan, an sliabh maith sin,
agus Lebanon.
26 Ach bha fearg air an Tighearn rium air
bhur son-sa, agus cha d'éisd e rium: agus
thubhairt an Tighearn rium, Gu ma leòr
leat e; na labhair ni's mò rium mu'n chùis
so.
27 Falbh suas gu mullach Phisgah, agus
tog suas do shùilean ris an àird' an iar,
agus ris an àirde tuath, agus ris an àirde
deas, agus ris an àird' an ear, agus amhairc
le d' shùilibh; oir cha téid thu thar Iordan
so.
28 Ach thoir àithne do Iosua, agus thoir
misneach dha, agus neartaich e: oir théid
esan thairis roimh an t-sluagh so, agus
bheir e orra am fearann sin a chi thusa,
a shealbhachadh mar oighreachd.
29 Mar sin ghabh sinn còmhnuidh 's a'
ghleann thall fa chomhair Bhetpeoir.

CAIB. IV.

1 *Earail chum ùmhlachd do lagh Dhé.* 41
Chuir Maois air leth tri bailtean dìdein air an taobh an ear de Iordan.

ANIS uime sin éisd, O Israeil, ris na
reachdaibh, agus ris na breitheanais,
a *tha* mise a' teagasg dhuibh a dheanamh,
a chum gu'm bi sibh beò, agus gu'n téid
sibh a steach agus gu'n sealbhaich sibh am
fearann a bheir an Tighearn Dia bhur
n-aithrichean dhuibh.
2 Cha chuir sibh a' bheag ris an fhocal a
tha mise ag àithneadh dhuibh, ni mò a
bheir sibh ni sam bith uaith, a chum gu'n
gléidh sibh àitheantan an Tighearna bhur
Dé, a *tha* mise ag àithneadh dhuibh.
3 Chunnaic bhur sùilean ciod a rinn an
Tighearn thaobh Bhaal-peoir: oir na daoine
sin uile a lean Baal-peor, sgrios an Tigh-
earn bhur Dia iad as bhur measg.
4 Ach *tha* sibhse a lean ris an Tighearn
bhur Dia, beò gach aon agaibh air an là'n
diugh.
5 Feuch, theagaisg mi dhuibh reachdan
agus breitheanais, eadhon mar a dh'àithn
an Tighearn mo Dhia dhomh, a chum gu'n
deanadh sibhse mar sin anns an fhearann
gus am bheil sibh a' dol g'a shealbhach-
adh.
6 Uime sin gleidhibh agus deanaibh *iad;*
oir *is* e so bhur gliocas agus bhur tuigse
ann an sealladh nan cinneach, a chluinneas
na reachdan sin uile, agus a their, Gu cinn-
teach *is* sluagh glic agus tuigseach an cinn-
each mòr so.
7 Oir co e an cinneach *co* mhòr, aig *am
bheil* Dia am fagus doibh, mar a *tha* 'n Tigh-
earn ar Dia-ne 's na h-uile *nithibh* air son
am bheil sinne a' gairm air?
8 Agus co an cinneach *co* mhòr, aig am
bheil reachdan agus breitheanais *co* cheart
ris an lagh so uile, a *tha* mise a' cur roimh-
ibh air an là 'n diugh?
9 A mhàin thoir an aire dhuit féin, agus
gléidh d'anam gu dìchiollach, air eagal gu'n
dì-chuimhnich thu na nithean sin a chunn-
aic do shùilean, agus air eagal gu'n dealaich
iad ri d' chridhe uile làithean do bheatha;
ach teagaisg iad do d' mhic, agus do mhic
do mhac:
10 *Gu h-àraidh* an là a sheas thu an làth-
air an Tighearna do Dhé ann an Horeb, an
uair a thubhairt an Tighearn riumsa, Tion-
ail thugam an sluagh r'a chéile, agus bheir
mi orra mo bhriathran a chluinntinn, a
chum gu'm fòghlum iad eagal a ghabhail
romham rè nan uile làithean *a bhios* iad beò
air an talamh, agus *gu*'n teagaisg iad an
clann.
11 Agus thàinig sibh am fagus, agus sheas
sibh fo 'n t-sliabh; agus bha 'n sliabh a'
losgadh le teine gu meadhon nèimh, maille
ri duibhre, neoil, agus dubh dhorchadas.
12 Agus labhair an Tighearn ribh á
meadhon an teine: chuala sibh guth nam
briathran, ach coslas sam bith cha-n fhaca
sibh; a mhàin *chuala sibh* guth.
13 Agus chuir e 'n céill duibh a choimh-
cheangal, a dh'àithn e dhuibh a choimhlion-
adh, *eadhon* deich àitheantan; agus sgrìobh
e iad air dà chlàr chloiche.
14 Agus dh'àithn an Tighearn dhomhsa 's
an àm sin, reachdan agus breitheanais a
theagasg dhuibh, a chum gu 'n deanadh
sibh iad anns an fhearann a théid sibh a
null g'a shealbhachadh.
15 Thugaibh uime sin an aire mhaith
dhuibh féin, (oir cha-n fhaca sibh gné cos-
lais sam bith anns an là *air* an do labhair
an Tighearn ribh ann an Horeb, á meadhon
an teine,)
16 Air eagal gu'n truaill sibh sibh féin,
agus gu'n dean sibh dhuibh féin dealbh
snaidhte, coslas riochd air bith, coslas fir
no mnà,
17 Coslas ainmhidh sam bith a *tha* air an
talamh, coslas eoin sgiathaich air bith a
dh'itealaicheas 's an athar,
18 Coslas ni sam bith a shnàigeas air an

làr, coslas éisg air bith a *tha* 's na h-uisgibh
fo'n talamh;
19 Agus air eagal gu'n tog thu suas do
shùilean ri nèamh, agus an uair a chi thu a'
ghrian, agus a' ghealach, agus na reultan,
eadhon slòigh nèimh uile gu'n tairngear
thu gu cromadh sìos dhoibh, agus gu aoradh
a dheanamh dhoibh, a roinn an Tighearn do
Dhia ris gach cinneach a tha fo nèamh uile.
20 Ach ghabh an Tighearn sibhse, agus'
thug e mach sibh as an àmhuinn iaruinn,
as an Eiphit, gu bhi 'n 'ur sluagh air son
oighreachd dha féin, mar air an là 'n
diugh.
21 Agus bha fearg aig an Tighearn riumsa
air bhur sonsa, agus mhionnaich e nach
rachainn thar Iordan, agus nach rachainn
a steach do'n fhearann mhaith sin a *tha* 'n
Tighearn do Dhia a' tabhairt duit mar
oighreachd.
22 Ach is éigin domh bàs fhaotainn 's an
fhearann so, cha téid mi thar Iordan; ach
théid sibhse null, agus sealbhaichidh sibh
am fearann maith sin.
23 Thugaibh an aire dhuibh féin, air eagal
gu'n dì-chuimhnich sibh coimhcheangal an
Tighearna bhur Dé, a rinn e ribh, agus
gu'n dean sibh dhuibh féin dealbh snaidhte,
coslas *ni* air bith a thoirmisg an Tighearn
do Dhia dhuit:
24 Oir *is* teine dian-loisgeach an Tighearn
do Dhia; *is* Dia èudmhor *e*.
25 'N uair a ghineas tu clann, agus clann
cloinne, agus a dh'fhanas sibh fada 's an
fhearann, agus a thruailleas sibh *sibh féin*,
agus a ni sibh dealbh snaidhte, coslas *ni*
sam bith, agus a ni sibh olc ann an sealladh
an Tighearna do Dhé, agus a bhrosnaicheas
sibh e gu feirg;
26 Gairmeam nèamh agus talamh mar
fhianuis 'n 'ur n-aghaidh air an là 'n diugh,
gu'n tig léir-sgrios oirbh gu h-aithghearr as
an fhearann a chum am bheil sibh 'dol thar
Iordan g'a shealbhachadh: cha bhuanaich
sibh bhur làithean ann, ach sgriosar sibh
gu tur.
27 Agus sgapaidh an Tighearn sibh am
measg nan cinneach, agus fàgar sibh tearc
'an àireamh am measg nan cinneach, far an
toir an Tighearn sibh.
28 Agus an sin ni sibh seirbhis do
dhiathaibh, obair làmhan dhaoine, fiodh
agus clach, nach faic, agus nach cluinn,
agus nach ith, agus nach gabh fàile.
29 Ach ma dh'iarras tu 'n Tighearn do
Dhia as a sin amaisidh tu air, ma dh'iarras
tu e le d' uile chridhe, agus le d'uile anam.
30 'N uair a bhitheas tu ann an àmhghar,
agus a thig na nithean sin uile ort 's na
làithibh deireannach, ma philleas tu chum
an Tighearna do Dhé, agus ma bhitheas tu
ùmhal d'a ghuth:
31 (Oir *is Dia* tròcaireach an Tighearn do
Dhia-sa,) cha tréig e thu, ni mò a sgriosas
e thu, no dhì-chuimhnicheas e coimhcheangal
d'aithrichean, a mhionnaich e dhoibh.
32 Oir fiosraich a nis de na làithibh a
chaidh seachad, a bha romhad, o'n là air an
do chruthaich Dia an duine air an talamh,
agus *fiosraich* o aon iomall de nèamh gus
an t-iomall eile, an robh riamh *ni sam bith*
ann mar an ni mòr so, no'n cualas *ni*
cosmhuil ris?
33 An cuala sluagh *sam bith* guth Dhé
a' labhairt á meadhon an teine, mar a chuala
tusa, agus an do mhair iad beò?
34 No 'n d'fheuch Dia ri dol gu cinneach
a ghabhail da féin o mheasg cinnich *eile*, le
dèuchainnibh, le comharaibh, agus le h-
iongantasaibh, agus le cogadh, agus le
làimh chumhachdaich, agus le gàirdean
sìnte mach, agus le h-uamhasaibh mòra, a
réir nan uile nithean a rinn an Tighearn
bhur Dia air bhur son 's an Eiphit fa
chomhair bhur sùl?
35 Dhuitse nochdadh e, chum gu'm bith-
eadh fios agad gur e 'n Tighearn *a's* Dia
ann; cha-*n 'eil* ann ach e.
36 A nèamh thug e ort a ghuth a chluinn-
tinn, a chum gu'n teagaisgeadh e thu;
agus air talamh nochd e dhuit a theine
mòr, agus chuala tu a bhriathran á meadhon
an teine.
37 Agus a chionn gu'n do ghràdhaich e
d'aithrichean, uime sin thagh e an sliochd
'n an déigh, agus thug e thusa mach 'n a
shealladh, le 'chumhachd mòr, as an Eiphit;
38 A dh'fhuadachadh a mach chinneach
romhad, a's mò agus a's cumhachdaiche na
thusa, g'ad thoirt-sa stigh a thabhairt
dhuit am fearainn 'n a oighreachd, mar air
an là 'n diugh.
39 Bitheadh agad fios uime sin an diugh,
agus thoir fainear ann ad chridhe, gur e 'n
Tighearn *a's* Dia ann air nèamh shuas,
agus air an talamh a bhos: cha -*n 'eil* ann
ach e.
40 Gleidhidh tu uime sin a reachdan,
agus 'àitheantan, a tha mise ag àithneadh
dhuit an diugh, a chum gu'n éirich gu
maith dhuit, agus do d' chloinn a'd' dhéigh,
agus a chum gu 'm buanaich thu *do* làithean
air an fhearann, a bheir an Tighearn do
Dhia dhuit gu bràth.
41 An sin chuir Maois air leth tri bailtean
air an taobh so de Iordan, leth ri éirigh na
gréine;
42 A chum gu'n teicheadh am marbhaiche
an sin, a mharbh a choimhearsnach gun
fhios da, agus gun fhuath aige dha 's an
aimsir a chaidh seachad; agus gu'n teich-
eadh e gu' h-aon de na bailtibh sin, agus
gu maireadh e beò:
43 *Eadhon* Beser 's an fhàsach, ann an dùth-
aich a' chòmhnaird, de na Reubenich; agus
Ramot ann an Gilead, de na Gadaich;
agus Golan ann am Basan, de na Manas-
aich.

44 Agus *is* e so an lagh a chuir Maois roimh chloinn Israeil.
45 *Is* iad so na teisteis, agus na reachdan, agus na breitheanais, a labhair Maois ri cloinn Israeil, an uair a thàinig iad a mach as an Eiphit,
46 Air an taobh so de Iordan 's a' ghleann thall fa chomhair Bhet-peoir, ann am fearann Shihoin rìgh nan Amorach, a *bha* 'chòmhnuidh ann an Hesbon, a bhuail Maois agus clann Israeil, an déigh dhoibh teachd a mach as an Eiphit:
47 Agus shealbhaich iad 'fhearann, agus fearann Og rìgh Bhasàin, dà rìgh nan Amorach, *a bha* air an taobh so de Iordan, leth ri éiridh na gréine;
48 O Aroer, a *tha* làimh ri bruaich sruth Arnoin, eadhon gu sliabh Shioin, a'*s* e Hermon,
49 Agus an còmhnard uile air an taobh so de Iordan a làimh na h-áird' an ear, eadhon gu muir a' chòmhnaird, fo thobraichibh Phisgah.

CAIB. V.

1 *Aithris a' choimhcheangail a rinn Dia ri cloinn Israeil ann an Horeb.* 6 *Na deich àitheantan.* 23 *Air iarrtus an t-sluaigh fhuair Maois an lagh o Dhia.*

AGUS ghairm Maois air Israel uile, agus thubhairt e riu, Eisd, O Israeil, ris na reachdaibh agus na breitheanais a labhras mi 'n 'ur cluasaibh air an là'n diugh, a chum gu'm foghlum sibh iad, agus gu'n gleidh agus gu'n dean sibh iad.
2 Rinn an Tighearn ar Dia coimhcheangal ruinn ann an Horeb.
3 Cha d' rinn an Tighearn an coimhcheangal so r'ar n-àithrichean, ach ruinne, *eadhon* ruinne a *tha* uile beò an so air an là'n diugh.
4 Aghaidh ri h-aghaidh labhair an Tighearn ribh 's an t-sliabh, á meadhon an teine,
5 (Sheas mise eadar an Tighearn agus sibhse 's an àm sin, a nochdadh dhuibh focail an Tighearna: oir bha eagal oirbh roimh an teine, agus cha deachaidh sibh suas do'n t-sliabh,) ag ràdh,
6 *Is* mise an Tighearn do Dhia, a thug a mach thusa á tìr na h-Eiphit, á tigh na daorsa.
7 Na bitheadh dée sam bith eile agad a'm' fhianuis.
8 Na dean dhuit féin dealbh snaidhte, *no* coslas air bith *dh'aon ni* a *tha* shuas air nèamh, no a *tha* shìos air an talamh, no a *tha* 's na h-uisgeachaibh fo 'n talamh.
9 Na crom thu féin sìos doibh, agus na dean seirbhis doibh: oir mise an Tighearn do Dhia, *is* Dia èudmhor *mi*, a' leantuinn aingidheachd nan aithrichean air a' chloinn, agus air an treas agus air a' cheathramh *ginealach* dhiubhsan a dh'fhuathaicheas mi,
10 Agus a' deanamh tròcair air mìltibh dhiubhsan a ghràdhaicheas mi, agus a ghleidheas m'àitheantan.
11 Na tabhair ainm an Tighearna do Dhé 'an dìomhanas: oir cha mheas an Tighearn neòchiontach *esan* a bheir 'ainm 'an dìomhanas.
12 Thoir an aire là na sàbaid a naomhachadh, mar a dh'àithn an Tighearn do Dhia dhuit.
13 Sè làithean saothraichidh tu, agus ni thu d'obair uile;
14 Ach *air* an t-seachdamh là *tha* sàbaid an Tighearna do Dhé: *air an là so* cha dean thu obair sam bith, thu féin, no do mhac, no do nighean, no d'òglach, no do bhanoglach, no do dhamh, no d'asal, no aon air bith de d' spréidh, no do choigreach a *tha* 'n taobh a stigh de d' gheataibh; a chum gu'n gabh d'òglach agus do bhanoglach fois co mhaith riut féin.
15 Agus cuimhnich gu'n robh thu *féin* a'd' sheirbhiseach ann an tìr na h-Eiphit, agus gu'n d'thug an Tighearn do Dhia mach as a sin thu, le làimh chumhachdaich agus le gáirdean sìnte mach: uime sin dh'àithn an Tighearn do Dhia dhuit an t-sàbaid a choimhead.
16 Tabhair urram do d'athair agus do d' mhàthair, mar a dh'àithn an Tighearn do Dhia dhuit; a chum gu'm buanaichear do làithean, agus gu'n éirich gu maith dhuit, 's an fhearann a bheir an Tighearn do Dhia dhuit.
17 Na dean mortadh.
18 Ni mò a ni thu adhaltrannas.
19 Ni mò a ghoideas tu.
20 Ni mò a bheir thu fianuis bhréige an aghaidh do choimhearsnaich.
21 Ni mò a mhiannaicheas tu bean do choimhearsnaich, ni mò a shanntaicheas tu tigh do choimhearsnaich, 'fhearann, no 'òglach, no 'bhanoglach, no 'dhamh, no 'asal, no *ni* air bith a'*s* le do choimhearsnach.
22 Na briathran sin labhair an Tighearn r'ur coimhthional uile 's an t-sliabh, á meadhon an teine, an neoil agus an dubh dhorchadais, *le* guth mòr; agus cha do chuir e tuilleadh ris: agus sgrìobh e iad air dà chlàr chloiche, agus thug e dhomhsa iad.
23 Agus an uair a chuala sibh an guth á meadhon an dorchadais, agus an t-sléibh a' losgadh le teine, an sin thàinig sibh am fagus dhomhsa, *eadhon* uile cheannardan bhur treubhan, agus bhur seanairean,
24 Agus thubhairt sibh, Feuch, dh' fhoillsich an Tighearn ar Dia dhuinn a ghlòir, agus a mhòrachd, agus chuala sinn a ghuth á meadhon an teine: chunnaic sinn an diugh gu'n labhair Dia ri duine, agus gu mair e beò.
25 A nis uime sin c'ar son a gheibheamaid bàs? oir loisgidh an teine mòr so sinn. Ma chluinneas sinn guth an Tighearna ar Dé tuilleadh, an sin bàsaichidh sinn.

26 Oir cò *de'n* uile fheoil a chuala guth an
Dé bheò a' labhairt á meadhon an teine,
mar a rinn sinne, agus a mhair beò?

27 Theirig-sa am fagus, agus éisd ris na
h-uile nithibh a their an Tighearn ar Dia;
agus labhair thusa ruinne gach *ni* a their
an Tighearn ar Dia riut, agus éisdidh sinne
ris, agus ni sinn *e*.

28 Agus chual' an Tighearn guth bhur
briathran, 'n uair a labhair sibh rium: agus
thubhairt an Tighearn rium, Chuala mi
guth bhriathran an t-sluaigh so, a labhair
iad riut: *is* maith a thubhairt iad gach ni a
labhair iad.

29 O gu'm bitheadh an gnè cridhe so annta,
gu'm bitheadh m'eagals' orra, agus gu'n
gleidheadh iad m'àitheantan uile a ghnàth,
a chum gu'n éireadh gu maith dhoibh, agus
d'an cloinn gu bràth!

30 Imich, abair riu, Rachaibh d'ur bùth-
aibh a rìs.

31 Ach do d' thaobhsa, seas an so làimh
riumsa, agus labhraidh mi riut na h-àith-
eantan uile, agus na reachdan, agus na
breitheanais, a theagaisgeas tu dhoibh, a
chum as gu'n dean siad *iad* anns an fhearann
a *tha* mise a' tabhairt dhoibh r'a shealbh-
achadh.

32 Bheir sibh an aire uime sin gu'n dean
sibh mar a dh'àithn an Tighearn bhur Dia
dhuibh: cha chlaon sibh a thaobh a chum
na làimhe deise no clìthe.

33 Anns gach slighe a dh'àithn an Tigh-
earn bhur Dia dhuibh gluaisidh sibh, a
chum gu'm bi sibh beò, agus *gu'n éirich* gu
maith dhuibh, agus *gu*'m buanaich sibh
bhur làithean anns an fhearann a shealbh-
aicheas sibh.

CAIB. VI.

1 Is i ùmhlachd do thoil Dhé crìoch an lagha.
3 Earail do'n t-sluagh chum na crìche so.

ANIS *is* iad so na h-àitheantan, na
reachdan, agus na breitheanais, a
dh'àithn an Tighearn bhur Dia a theagasg
dhuibh, a chum gu'n deanadh sibh *iad* 's
an fhearann d'*am bheil* sibh a' dol g'a
shealbhachadh:

2 A chum gu'n bitheadh eagal an Tighearna
do Dhé ort, gu'n gleidheadh tu a reachdan
uile, agus 'àitheantan, a *tha* mise ag àith-
neadh dhuit, thu féin, agus do mhac, agus
mac do mhic, uile làithean do bheatha,
agus a chum gu'm buanaichear do làithean.

3 Eisd uime sin, O Israeil, agus thoir an
aire gu'n dean thu *so*, a chum gu'n éirich gu
maith dhuit, agus gu'm fàs sibh ro lìonmhor,
mar a gheall an Tighearn Dia d'aithrichean
dhuit, ann am fearann a tha' sruthadh le
bainne agus mil.

4 Eisd, O Israeil: An Tighearn ar Dia-ne,
is aon Tighearn e.

5 Agus gràdhaichidh tu an Tighearn do
Dhia le d' uile chridhe, *agus* le d' uile
anam, agus le d' uile neart.

6 Agus bithidh na briathran so, a *tha* mi
ag àithneadh dhuit an diugh, ann ad
chridhe;

7 Agus teagaisgidh tu iad do d' chloinn,
agus labhraidh tu orra 'n uair a shuidheas
tu a'd' thigh, agus an uair a dh'imicheas tu
air an t-slighe, agus an uair a luidheas tu
sìos, agus an uair a dh'éireas tu suas.

8 Agus ceanglaidh tu iad mar chomharadh
air do làimh, agus bithidh iad mar eudanain
eadar do shùilibh.

9 Agus sgrìobhaidh tu iad air ursainnibh
do thighe, agus air do gheataibh.

10 Agus an uair a bheir an Tighearn do
Dhia thu do'n fhearann a mhionnaich e do
d' aithrichean, do Abraham, do Isaac, agus
do Iacob, gu'n tugadh e dhuit bailtean
mòra agus maithe, nach do thog thu féin.

11 Agus tighean làn de gach ni maith
nach do lìon thu agus tobraichean cladh-
aichte nach do chladhaich thu, fìon-liosan
agus liosan-olaidh nach do shuidhich thu,
'n uair a dh'itheas tu agus a bhitheas tu air
do shàsachadh;

12 *An sin* thoir an aire air eagal gu'n dì-
chuimhnich thu an Tighearn, a thug a mach
thu à tìr na h-Eiphit, à tigh na daorsa.

13 Bithidh eagal an Tighearna do Dhé ort,
agus ni thu seirbhis dha, agus mionnaichidh
tu air 'ainm.

14 Cha téid sibh an déigh dhiathan eile,
de dhiathaibh an t-sluaigh a *tha* mu'n cuairt
oirbh;

15 (Oir *tha* 'n Tighearn do Dhia 'n a Dhia
eudmhor 'n 'ur measg;) air eagal gu'n las
fearg an Tighearna do Dhé a'd' aghaidh,
agus gu'n sgrios e thu o aghaidh na talmh-
ainn.

16 Cha bhrosnaich sibh an Tighearn bhur
Dia, mar a bhrosnaich sibh *e* ann am Masah.

17 Gleidhidh sibh gu dìchiollach àitheantan
an Tighearna bhur Dé, agus a theisteis,
agus a reachdan, a dh'àithn e dhuit.

18 Agus ni thu *an ni sin a tha* ceart agus
maith ann an sealladh an Tighearna; a chum
gu'n éirich gu maith dhuit, agus gu'n téid
thu steach, agus gu'n sealbhaich thu am
fearann maith a mhionnaich an Tighearn
do d'aithrichean;

19 A thilgeadh a mach do naimhdean uile
romhad, mar a labhair an Tighearn.

20 'N uair a dh'fhiosraicheas do mhac
dhiot 's an aimsir ri teachd, ag ràdh, Ciod
a's ciall do na teisteasaibh, agus do na
reachdaibh, agus do na breitheanasaibh a
dh'àithn an Tighearn ar Dia dhuibh?

21 An sin their thu ri d' mhac, Bha sinn
'n ar tràillibh aig Pharaoh 's an Eiphit,
agus thug an Tighearn a mach sinn as an
Eiphit le làimh chumhachdaich.

22 Agus nochd an Tighearn comharan
agus iongantasan mòra agus doilgheasach
's an Eiphit, air Pharaoh, agus air a theagh-
lach uile fa chomhair ar sùl;

23 Agus thug e mach sinn as a sin, a
chum gu'n tugadh e sinn a stigh, a thoirt
dhuinn an fhearainn a mhionnaich e d'ar
n-aithrichibh.
24 Agus dh'àithn an Tighearn dhuinn na
reachdan sin uile a dheanamh, eagal an Tigh-
earna ar Dé bhi oirnn a chum ar maith a
ghnàth, a chum gu'n gleidheadh e beò sinn,
mar air an là'n diugh.
25 Agus bithidh e 'n a fhìreantachd
dhuinn, ma bheir sinn fainear na h-àithean-
tan so uile a dheanamh, an làthair an Tigh-
earna ar Dé, mar a dh'àithn e dhuinn.

CAIB. VII.

1 *Uile chomh-chomunn ris na Cinnich air a thoirmeasg*, 4 *air eagal gu'n tairngeadh siad iad gu h-iodhol-aoradh.*

'NUAIR a bheir an Tighearn do Dhia
thu stigh do'n fhearann a chum am
bheil thu 'dol g'a shealbhachadh, agus a
thilgeas e mach romhad mòran chinneach,
na Hitich, agus na Girgasaich, agus na
h-Amoraich, agus na Canaanaich, agus na
Peridsich, agus na Hibhich, agus na Iebus-
aich, seachd cinnich a's mò agus a's cumh-
achdaiche na thusa;
2 Agus an uair a bheir an Tighearn do
Dhia iad thairis a'd' làthair, buailidh tu iad,
agus cuiridh tu gu tur as doibh; cha dean
thu coimhcheangal sam bith riu, ni mò a
nochdas tu tròcair dhoibh:
3 Ni mò a ni thu cleamhnas riu; do nighean
cha toir thu d'a mhacsan, ni mò a ghabhas
tu a nighean-san do d' mhacsa.
4 Oir tionndaidh iad do mhac o mise a lean-
tuin, a chum gu'n dean iad seirbhis do
dhiathan eile: mar sin lasaidh fearg an
Tighearna 'n ur n-aghaidh, agus sgriosaidh e
thu gu h-obann.
5 Ach mar so buinidh sibh riu: sgriosaidh
sibh an altairean, agus brisidh sibh an
dealbhan, agus gearraidh sibh sìos an
doireachan, agus loisgidh sibh an coslais
shnaidhte le teine.
6 Oir *is* sluagh naomh do'n Tighearn do
Dhia thusa: thagh an Tighearn do Dhia thu
gu bhi 'd' shluagh àraidh dha féin, os ceann
gach sluaigh a *tha* air aghaidh na talmh-
ainn.
7 Cha do ghràdhaich an Tighearn sibh, ni
mò a thagh e sibh, a chionn gu'n robh sibh
ni bu lìonmhoire na sluagh sam bith eile;
(oir *is* sibh 'bu teirce de gach uile shluagh;)
8 Ach a chionn gu'n do ghràdhaich an
Tighearn sibh, agus a chum gu'n gleidheadh
e na mionnan a mhionnaich e d'ur n-aith-
richibh, thug an Tighearn mach sibh le
làimh chumhachdaich, agus shaor e thu á
tigh nan tràillean, á làimh Pharaoh rìgh na
h-Eiphit.
9 Bitheadh fios agad uime sin, an Tighearn
do Dhia gur h-esan Dia, an Dia fìrinneach, a
chumas coimhcheangal agus tròcair riu-san
a ghràdhaicheas e, agus a ghleidheas 'àith-
eantan, gu mìle ginealach;
10 Agus a dhìolas orrasan a dh'fhuathaich-
eas e, r'an eudainn, a chum an sgrios: cha
dean e moille d'a thaobh-san aig am bheil
fuath dha; dìolaidh e air r'a eudann.
11 Gleidhidh tu uime sin na h-àitheantan,
agus na reachdan, agus na breitheanais, a
tha mi 'g àithneadh dhuit an diugh a dhean-
amh.
12 Uime sin, ma dh'èisdeas sibh ris na
breitheanais sin, agus ma choimhideas agus
ma ni sibh iad, cumaidh an Tighearn do
Dhia riutsa an coimhcheangal agus an tròc-
air a mhionnaich e do d' aithrichibh.
13 Agus gràdhaichidh e thu, agus beann-
aichidh e thu, agus ni e lìonmhor thu: mar
an ceudna beannaichidh e toradh do bhronn,
agus toradh d'fhearainn, d'arbhar, agus
d'fhìon, agus d'oladh, fàs do chruidh,
agus treudan do chaorach, 's an fhearann a
mhionnaich e do d' aithrichibh a thabhairt
duit.
14 Bithidh tu beannaichte os ceann gach
sluaigh; cha bhi firionnach no boirionnach
neothorrach 'n ur measg, no measg bhur
spréidhe.
15 Agus bheir an Tighearn uait gach euc-
ail, agus cha chuir e ort a h-aon air bith de
dhroch ghalaraibh na h-Eiphit, a's aithne
dhuit, ach cuiridh e iad orra-san uile le 'm
fuathach thu.
16 Agus sgriosaidh tu an sluagh sin uile a
bheir an Tighearn do Dhia *thairis* dhuit;
cha ghabh do shùil truas riu: ni mò a ni thu
seirbhis d'an diathan, oir *bithidh* sin 'n a
ribe dhuit.
17 Ma their thu ann ad chridhe, *Is* mò na
cinnich sin na mise, cionnus is urrainn mise
an cur á seilbh?
18 Cha bhi eagal ort rompa; *ach* cuimh-
nichidh tu gu maith ciod a rinn an Tigh-
earn do Dhia ri Pharaoh, agus ris na h-Eiph-
itich uile;
19 Na deuchainnean mòra a chunnaic do
shùilean, agus na comharan, agus na h-ion-
gantais, agus an làmh chumhachdach, agus
an gairdean sìnte mach, leis an d'thug an
Tighearn do Dhia mach thu: mar sin ni an
Tighearn do Dhia ris an t-sluagh uile roimh
am bheil eagal ort.
20 Os bàrr, cuiridh an Tighearn do Dhia
an connsbeach 'n am measg, gus am bi iad-
san a dh'fhàgar, agus a dh'fholaicheas iad
féin o d' ghnùis air an sgrios.
21 Cha bhi uamhann ort rompa; oir *tha* 'n
Tighearn do Dhia 'n ur measg, Dia mòr,
agus uamhasach.
22 Agus cuiridh an Tighearn do Dhia a
mach na cinnich sin romhad a lìon beagain
is beagain: cha-n fheud thu an sgrios a
dh'aon bhcum, air eagal gu'm fàs fiadh-
bheathaichean na macharach lìonmhor ort.
23 Ach bheir an Tighearn do Dhia iad

thairis duit, agus sgriosaidh e iad le sgrios mòr, gus an cuirear as doibh.
24 Agus bheir e an rìghrean thairis do d' làimh, agus sgriosaidh tu an ainm o bhi fo nèamh: cha seas duine sam bith a'd' aghaidh, gus an cuir thu as doibh.
25 Dealbhan snaidhte an diathan loisgidh sibh le teine: cha mhiannaich thu 'n t-airgiod no 'n t-òr *a tha* orra, ni mò ghabhas tu *e* dhuit féin, air eagal gu'n ribear thu leis: oir *is* gràineileachd e do'n Tighearn do Dhia.
26 Ni mò bheir thu gràineileachd do d' thigh, air eagal gu'm bi thu a'd' ni mallaichte cosmhuil ris: *ach* bheir thu fuath iomlan da, agus gabhaidh tu gràin d'e gu tur, oir *is* ni mallaichte e.

CAIB. VIII.

1 *Earail do chloinn Israeil gu'n tugadh iad géill a dh'àitheantaibh Dhé, agus nach dìchuimhnicheadh iad a mhaitheas agus a fhreasdal d'an taobh.*

NA h-àitheantan uile a tha mi ag àithneadh dhuit an diugh, bheir sibh an aire gu'n dean sibh *iad*, a chum gu'm bi sibh beò, agus gu'm fàs sibh lìonmhor, agus gu'n téid sibh a stigh, agus gu'n sealbhaich sibh am fearann, a mhionnaich an Tighearn d'ur n-aithrichibh.
2 Agus cuimhnichidh tu an t-slighe sin uile air an do threòraich an Tighearn do Dhia thu rè an dà fhichead bliadhna so anns an fhàsach, gu d' irioslachadh, gu d' dhearbhadh, a chum gu'm biodh fios ciod a *bh*'ann ad chridhe, an gleidheadh tu 'àitheantan, no nach gleidheadh.
3 Agus dh'irioslaich e thu, agus thug e ort ocras fhulang, agus bheathaich e thu le mana, (ni nach b'aithne dhuit féin, ni mò a b'aithne do d'aithrichibh *e*,) a chum gu'n tugadh e ort fios a bhi agad nach ann le h-aran a mhàin a bheathaichear duine, ach leis gach *focal* a thig a mach á beul an Tighearna bithidh duine beò.
4 Cha do chaitheadh d'eudach dhìot le h-aois, ni mò a dh'at do chos rè an dà fhichead bliadhna-sa.
5 Bheir thu mar an ceudna fainear ann ad chridhe, mar a smachdaicheas duine a mhac, gur ann *mar sin* a tha 'n Tighearn do Dhia 'g ad smachdachadh-sa.
6 Uime sin gleidhidh tu àitheantan an Tighearna do Dhé, a chum gu'n gluais thu 'n a shlighibh, agus gu'm bi 'eagal-san ort.
7 Oir tha 'n Tighearn do Dhia 'g ad thabhairt gu fearann maith, fearann shruthan uisgeachan, thobraichean, agus dhoimhneachdan a tha 'g éirigh suas air feadh ghleann agus air feadh bheann;
8 Fearann cruithneachd, agus eòrna, agus fhìonainean, agus chraobhan fìgis, agus phomgranat, fearann olaidh na craoibholaidh, agus meala;
9 Fearann anns an ith thu aran gun ghoinne, cha bhi uireasbhuidh *ni* sam bith ort ann; fearann aig *am bheil* a chlachan 'n an iarunn, agus as a bheanntaibh cladhaichear umha.
10 'N uair a dh'itheas tu agus a shàsuichear thu, an sin beannaichidh tu an Tighearn do Dhia air son an fhearainn mhaith a thug e dhuit.
11 Thoir an aire nach dì-chuimhnich thu an Tighearn do Dhia, air chor as nach gléidh thu 'àitheantan, agus a bhreitheanais, agus a reachdan, a *tha* mise ag àithneadh dhuit an diugh:
12 Air eagal, *an uair* a dh'itheas tu, agus a shàsuichear thu, agus a thogas tu tighean maithe, agus a chòmhnuicheas tu *annta;*
13 Agus a dh'fhàsas do bhuar agus do chaoraich, agus a mheudaichear d'airgiod agus d'òr, agus a mheudaichear gach ni a tha agad;
14 Gu'm bi an sin do chridhe air a thogail suas, agus gu'n dì-chuimhnich thu 'n Tighearn do Dhia, a thug a mach thu á tìr na h-Eiphit, *agus* á tigh na daorsa;
15 A threòraich thu troimh 'n fhàsach mhòr agus uamhasach sin, *far an robh* nathraichean loisgeach, agus scorpionan, agus ionadan tartmhor, far nach *robh* uisge; a thug a mach dhuit uisge as a' charraig ailbhinn;
16 A bheathaich thu 's an fhàsach le mana, nach b'aithne do d' aithrichibh, a chum gu'n irioslaicheadh e thu, agus gu'n dearbhadh e thu, a dheanamh maith dhuit ann ad *laithibh* deireannach;
17 Agus gu'n abair thu ann ad chridhe, Fhuair mo chumhachd, agus neart mo làimhe, an saoibhreas so dhomh.
18 Ach cuimhnichidh tu 'n Tighearn do Dhia: oir *is* esan a bheir comas dhuit beartas fhaghail, a chum gu'n daingnich e a choimhcheangal a mhionnaich e do d' aithrichibh, mar *air* an là'n diugh.
19 Agus tarlaidh, ma dhì-chuimhnicheas tu air chor sam bith an Tighearn do Dhia, agus gu'n gluais thu an déigh dhiathan eile, agus gu'n dean thu seirbhis doibh, agus gu'n dean thu aoradh dhoibh, tha mi a' toirt fianuis 'n ur n-aghaidh an diugh, gu'n sgriosar gu tur sibh.
20 Mar na cinnich a tha 'n Tighearn a' sgrios roimh bhur gnùis, is amhuil sin a théid as duibhse; a chionn nach b'àill leibh a bhi ùmhal do ghuth an Tighearna bhur Dé.

CAIB. IX.

Tha Maois a' deanamh a dhìchill gu barail an t-sluaigh isleachadh a thaobh am fìreantachd agus an ionracais féin, le'n ceannairc, an gearan, agus an easùmhlachd a chur' an cuimhne dhoibh.

EISD, O Israeil: *tha* thu gu gabhail thar Iordan an diugh, gu dol a steach a shealbhachadh chinneach a's mò agus a's

treise na thu féin, bailtean mòra agus
daingnichte suas gu nèamh;
2 Sluagh mòr agus àrd, clann nan Anac-
ach, a's aithne dhuit, agus *mu'n* cual' thu
air a ràdh, Cò a's urrainn seasamh roimh
chloinn Anaic?
3 Uime sin tuig thusa an diugh, gur e 'n
Tighearn do Dhia an ti a théid thairis
romhad 'n a theine caithteach: cuiridh esan
as doibh, agus cuiridh e sìos iad a'd'
fhianuis: mar sin fògraidh tu mach iad,
agus sgriosaidh tu iad gu grad, mar a thu-
bhairt an Tighearn riut.
4 Na labhair ann ad chridhe, an déigh do'n
Tighearn do Dhia an tilgeadh a mach romh-
ad, ag ràdh, Air son m'fhìreantachd féin
thug an Tighearn steach mi a shealbhachadh
an fhearainn so; ach air son aingidheachd
nan cinneach sin tha 'n Tighearn 'g am
fògradh a mach o d' làthair.
5 Cha-n ann air son d'fhìreantachd, no
air son ionracais do chridhe, tha thu 'dol a
shealbhachadh am fearainn; ach air son
aingidheachd nan cinneach sin tha 'n Tigh-
earn do Dhia 'g am fògradh a mach o d'
làthair-sa, agus a chum gu'n coimhlion e
'm focal a mhionnaich an Tighearn do d'aith-
richibh, Abraham, Isaac, agus Iacob.
6 Tuig uime sin nach ann air son d'fhìrean-
tachd-sa a *tha*'n Tighearn do Dhia a' toirt
duit an fhearainn mhaith so r'a shealbh-
achadh; oir *is* sluagh rag-mhuinealach thu.
7 Cuimhnich, na dì-chuimhnich cionnus a
bhrosnaich thu 'n Tighearn do Dhia gu
feirg 's an fhàsach: o'n là 's an deachaidh tu
mach á tìr na h-Eiphit, gus an d'thàinig
sibh do'n àite so, bha sibh ceannairceach an
aghaidh an Tighearna.
8 Mar an ceudna ann an Horeb bhrosnaich
sibh an Tighearn gu feirg, air chor as gu'n
robh corruich air an Tighearn ribh, a chum
bhur sgrios.
9 'N uair a chaidh mise suas do'n t-sliabh
a ghabhail nan clàr chloiche, *eadhon* clàir
a' choimhcheangail a rinn an Tighearn ribh,
an sin dh'fhan mi 's an t-sliabh dà fhichead
là agus dá fhichead oidhche; cha d'ith mi
aran, ni mò dh'òl mi uisge:
10 Agus thug an Tighearn dhomh dà
chlàr chloiche, sgrìobhta le meur Dhé; agus
orra *bha sgrìobhta* réir nan uile bhriathran
a labhair an Tighearn ribh 's an t-sliabh, á
meadhon an teine, ann an là a' chomh-
chruinneachaidh.
11 Agus tharladh, an ceann dhà fhichead
là agus dhà fhichead oidhche, *gu'n* d'thug
an Tighearn dhomhs' an dà chlàr chloiche,
eadhon clàir a' choimhcheangail.
12 Agus thubhairt an Tighearn rium, Eir-
ich, imich sìos gu luath as a so; oir thruaill
do shluagh a thug thu mach as an Eiphit
iad féin; chlaon iad gu grad o'n t-slighe a
dh'àithn mise dhoibh; rinn iad dhoibh féin
dealbh leaghta.
13 A bhàrr air so, labhair an Tighearn
rium, ag ràdh, Chunnaic mi an sluagh so,
agus, feuch, *is* sluagh rag-mhuinealach iad.
14 Leig dhomh, a chum gu'n sgrios mi iad,
agus gu'n dubh mi mach an ainm o bhi fo
nèamh; agus ni mi dhìotsa cinneach a's
cumhachdaiche agus a's mò na iadsan.
15 Mar sin phill mi, agus thàinig mi nuas
o'n t-sliabh, agus bha 'n sliabh a' losgadh le
teine: agus bha dà chlàr a' choimhcheangail
a'm' dhà làimh.
16 Agus dh'amhairc mi, agus, feuch, bha
sibh air peacachadh an aghaidh an Tigh-
earna bhur Dé, rinn sibh laogh leaghta
dhuibh féin: bha sibh air tionndadh a thaobh
gu grad as an t-slighe a dh'àithn an Tigh-
earn dhuibh.
17 Agus ghlac mi an dà chlàr, agus thilg
mi as mo dhà làimh iad, agus bhris mi iad
fa chomhair bhur sùl.
18 Agus thuit mi sìos 'am fianuis an Tigh-
earna, mar air tùs, dà fhichead là agus dà
fhichead oidhche; cha d'ith mi aran, ni mò
dh'òl mi uisge, air son bhur peacannan uile
a pheacaich sibh, le olc a dheanamh ann an
sealladh an Tighearna, 'g a bhrosnachadh
gu feirg.
19 (Oir bha eagal na feirge orm, agus na
ro-chorruich leis an robh an Tighearn
feargach 'n ur n-aghaidh-sa chum bhur
sgrios.) Ach dh'éisd an Tighearn rium 's
an àm sin mar an ceudna.
20 Agus bha ro-fhearg air an Tighearn ri
h-Aaron a chum a sgrios: agus rinn mi
urnuigh mar an ceudna air son Aaroin 's
an àm sin féin.
21 Agus ghabh mi bhur peacadh, an laogh
a rinn sibh, agus loisg mi e le teine, agus
phronn mi e, *agus* mheil mi gu mìn e, *eadhon*
gus an d'rinneadh mìn e mar dhuslach;
agus thilg mi a dhuslach 's an t-sruth a
tháinig a nuas o'n t-sliabh.
22 Agus aig Taberah, agus aig Masah,
agus aig Cibrot-Hataabhah, bhrosnaich
sibh an Tighearn gu feirg.
23 Mar an ceudna, 'n uair a chuir an
Tighearn sibh o Chades-barnea, ag ràdh,
Rachaibh suas, agus sealbhaichibh am
fearann a thug mise dhuibh; an sin rinn
sibh ceannairc an aghaidh àithne an Tigh-
earna bhur Dé, agus cha do chreid sibh
e, ni mò dh'éisd sibh r'a ghuth.
24 Bha sibh ceannairceach an aghaidh
an Tighearna o'n là a b'aithne dhomhsa
sibh.
25 Mar so thuit mi sìos 'am fianuis an
Tighearna dà fhichead là agus dà fhichead
oidhche, mar a thuit mi sìos *air tùs;* a
chionn gu'n dubhairt an Tighearn gu'n
sgriosadh e sibh.
26 Uime sin rinn mi urnuigh ris an Tigh-
earn, agus thubhairt mi, O Thighearna
Dhé, na sgrios do shluagh féin, agus d'oigh-
reachd, a shaor thu trìd do mhòrachd, a

thug thu mach as an Eiphit le làimh chumh-
achdaich.
27 Cuimhnich do sheirbhisich, Abraham,
Isaac, agus Iacob; na h-amhairc air reasg-
achd an t-sluaigh so, no air an aingidheachd,
no air am peacadh;
28 Air eagal gu'n abair am fearann as an
d'thug thu mach sinn, A chionn nach
b'urrainn an Tighearn an toirt a steach
do'n fhearann a gheall e dhoibh, agus a
chionn gu'n robh fuath aige dhoibh, thug e
mach iad g'am marbhadh 's an fhàsach.
29 Gidheadh *is* iad do shluagh iad, agus
d'oighreachd, a thug thu mach le d' threùn
neart, agus le d' ghairdean sìnte mach.

CAIB. X.

1 *Maitheas agus tròcair Dhé air an nochdadh le dà chlàr an Lagha ath-nuadhachadh.* 8 *Treubh Lebhi air a cur air leth, &c.*

'S AN àm sin thubhairt an Tighearn
rium, Snaidh dhuit féin dà chlàr
chloiche cosmhuil ris na ceud chlàir, agus
thig a nìos a'm' ionnsuidh-sa do'n t-sliabh,
agus dean dhuit àirc fhiodha.
2 Agus sgrìobhaidh mise air na clàir na
focail a bh'air na ceud chlàir a bhris thu,
agus cuiridh tu iad 's an àirc.
3 Agus rinn mi àirc *de* fhiodh sitim, agus
shnaidh mi dà chlàr chloiche cosmhuil ris
na ceud chlàir, agus chaidh mi suas do'n
t-sliabh, agus an dà chlàr a'm' làimh.
4 Agus sgrìobh e air na clàir a réir a'
cheud sgrìobhaidh, na deich àitheantan, a
labhair an Tighearn ribh 's an t-sliabh, á
meadhon an teine, ann an là a' chomh-
chruinneachaidh: agus thug an Tighearn
iad dhomhsa.
5 Agus phill mise, agus thàinig mi nuas o'n
t-sliabh, agus chuir mi na clàir 's an àirc a
rinn mi, agus an sin tha iad, mar a dh'àithn
an Tighearn dhomh.
6 Agus dh'imich clann Israeil o Bherot
chloinn Iaacain gu Mosera: an sin fhuair
Aaron bàs, agus dh'adhlaiceadh e an sin;
agus fhritheil Eleasar a mhac ann an
dreuchd an t-sagairt 'n a àite.
7 As a sin dh'imich iad gu Gudgodah, agus
o Ghudgodah gu Iotbat, fearann shruthan
uisge.
8 'S an àm sin chuir an Tighearn air leth
treubh Lebhi, a ghiùlan àirce coimhchean-
gail an Tighearna, a sheasamh an làthair an
Tighearna gu frithealadh dha, agus a
bheannachadh 'n a ainm, gus an là'n diugh.
9 Uime sin cha-n'eil aig Lebhi roinn no
oighreachd maille r'a bhràithribh; *is* e 'n
Tighearn a's oighreachd dha, a réir mar a
gheall an Tighearn do Dhia dha.
10 Agus dh'fhan mi 's an t-sliabh, a réir
na ceud ùine, dà fhichead là agus dà fhich-
ead oidhche, agus dh'éisd an Tighearn rium
mar an ceudna 's an àm sin, *agus* cha bu
toil leis an Tighearn thusa a sgrios.
11 Agus thubhairt an Tighearn rium, Eir-
ich, imich roimh 'n t-sluagh, a chum gu'n
téid iad a steach, agus gu'n sealbhaich iad
am fearann, a mhionnaich mi d'an aithrich-
ibh gu'n tugainn doibh.
12 Agus a nis, Israeil, ciod *a tha* 'n Tigh-
earn do Dhia ag iarraidh ort, ach eagal an
Tighearna do Dhé a bhi ort, gluasad 'n a
uile shlighibh, agus a ghràdhachadh, agus
seirbhis a dheanamh do'n Tighearn do Dhia
le d' uile chridhe, agus le d' uile anam;
13 Aitheantan an Tighearna a ghleidheadh,
agus a reachdan, a *tha* mise ag aithneadh
dhuit an diugh air son do leas?
14 Feuch, *is* leis an Tighearn do Dhia
nèamh, agus nèamh nan nèamhan, an talamh
mar an ceudna, agus gach *ni* a tha ann.
15 A mhàin bha tlachd aig an Tighearn
a'd' aithrichibh g'an gràdhachadh, agus
thagh e 'n sliochd 'n an déigh, *eadhon* sibhse
os ceann gach sluaigh, mar air an là'n
diugh.
16 Timchioll-ghearraibh uime sin roimh-
chroicionn bhur cridhe, agus na bithidh rag-
mhuinealach ni's mò.
17 Oir an Tighearn bhur Dia, *is* esan Dia
nan Dia, agus Tighearn nan Tighearn, Dia
mòr, cumhachdach, agus uamhasach, aig
nach 'eil bàigh ri neach *seach a chéile*, agus
nach gabh duais.
18 Tha e a' cur 'an gnìomh breitheanais an
dìlleachdain agus na bantraich, agus is
toigh leis an coigreach, a' toirt dha bìdh
agus eudaich.
19 Uime sin gràdhaichidh sibh an coig-
reach; oir bha sibh féin 'n ur coigrich ann
an tìr na h-Eiphit.
20 Bithidh eagal an Tighearna do Dhé ort;
dhàsan ni thu seirbhis, agus ris-san dlùth-
leanaidh tu, agus air 'ainm mionnaichidh
tu.
21 *Is* esan do chliu, agus *is* esan do Dhia,
a rinn air do shon na nithean mòr' agus
uamhasach ud, a chunnaic do shùilean.
22 Le tri fichead agus deich anamanna
chaidh d'aithrichean sìos do'n Eiphit; agus a
nis rinn an Tighearn do Dhia thu mar reulta
nèimh a thaobh lìonmhoireachd.

CAIB. XI.

1 *Earail do'n t-sluagh gu géilleachdainn do lagh Dhé.* 8 *Dhoibh-san a bhios ùmhal dha tha sochairean mòra air an geallainn.* 26 *Tha beannachadh agus mallachadh air an cur fa'n comhair.*

AIR an aobhar sin gràdhaichidh tu 'n
Tighearn do Dhia, agus gleidhidh tu
a chùram, agus a reachdan, agus a bhreith-
eanais, agus 'àitheantan a ghnàth.
2 Agus bitheadh fios agaibhse an diugh: oir
ni 'n *labhram* r'ur cloinn do nach b'aithne,
agus nach faca smachdachadh an Tighearn'
bhur Dé, a mhòrachd, a làmh chumhachd-
ach, agus a ghairdean sìnte mach,
3 Agus a chomharan, agus a ghnìomharan,
a rinn e ann am meadhon na h-Eiphit, ri

Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus r' a fhearann
uile;
4 Agus ciod a rinn e ri armailt nan Eiphit-
each, r'an eich, agus r'an carbadaibh; cionnus
a thug e air uisge na mara ruaidhe dol
tharta 'n uair a bha iad 'an tòir oirbh, agus
cionnus a sgrios an Tighearn iad gus an
là'n diugh;
5 Agus ciod a rinn e dhuibhse 's an fhàs-
ach, gus an d'thàinig sibh do'n àite so;
6 Agus ciod a rinn e ri Datan agus Abir-
am mic Eliaib, mhic Reubein; cionnus a
dh'fhosgail an talamh a bheul, agus a shluig
e sìos iad, agus an teaghlaichean, agus am
bùthan, agus a' mhaoin uile a *bha* 'n an
seilbh, 'am meadhon Israeil uile.
7 Ach chunnaic bhur sùilean-sa gnìomh-
aran mòra an Tighearn' uile, a rinn e.
8 Uime sin gleidhidh sibh na h-àitheantan
sin uile a *tha* mi ag àithneadh dhuibh air
an là'n diugh, a chum gu'm bi sibh làidir,
agus gu'n téid sibh a stigh agus gu'n sealbh-
aich sibh am fearann, gus am bheil sibh a'
dol g'a shealbhachadh;
9 Agus gu'm buanaich sibh *bhur* làithean
anns an fhearann a mhionnaich an Tighearn
d'ur n-aithrichibh gu'n tugadh e dhoibh e,
agus d'an sliochd, fearann a tha 'sruthadh
le bainne agus mil.
10 Oir cha-n'eil am fearann d'am bheil thu
'dol a stigh g'a shealbhachadh, mar fhear-
ann na h-Eiphit, o'n d'thàinig sibh a mach
far an robh thu 'cur do shìl, agus g' *a* uisg-
eachadh le d' chois, mar lios lusan:
11 Ach am fearann gus am bheil sibh a'
dol g'a shealbhachadh, *is* fearann bheann
agus ghleann e: de fhrasachd nèimh òlaidh
e uisge:
12 Fearann d'am bheil an Tighearn do
Dhia a' gabhail cùraim: *tha* sùilean an Tigh-
earna do Dhé air a ghnàth, o thoiseach na
bliadhna eadhon gu deire na bliadhna.
13 Agus tarlaidh, ma dh'éisdeas sibh gu
dùrachdach ri m' àitheantaibhs', a *tha* mi ag
àithneadh dhuibh air an là'n diugh, an Tigh-
earn bhur Dia a ghràdhachadh, agus seir-
bhis a dheanamh dha le'r n-uile chridhe,
agus le'r n-uile anam;
14 Gu'n toir mise *dhuibh* uisge bhur fear-
ainn 'n a àm féin, an ceud uisge, agus an
t-uisge deireannach, agus cruinnichidh tu
stigh d'arbhar, agus d'fhìon, agus d'oladh.
15 Agus cuiridh mi feur a'd' mhachair do d'
spréidh, agus ithidh tu, agus sàsaichear thu.
16 Thugaibh an aire dhuibh féin, air eagal
gu meallar bhur cridhe, agus gu'n claon
sibh a leth-taobh, agus gu'n dean sibh seir-
bhis do dhiathan eile, agus gu'n dean sibh
aoradh dhoibh;
17 Agus gu'n las fearg an Tighearna 'n ur
n aghaidh, agus gu'n druid e suas nèamh,
air chor as nach bi uisge sam bith ann,
agus nach toir am fearann a thoradh uaith,
agus gu'n sgriosar gu grad sibh as an fhear-
ann mhaith a *tha* 'n Tighearn a' tabhairt
duibh.
18 Uime sin taisgidh sibh suas iad so mo
bhriathra 'n ur cridhe, agus 'n ur n-anam,
agus ceanglaidh sibh iad mar chomharadh
air bhur láimh; agus bithidh iad mar eud-
anain eadar bhur sùilean.
19 Agus teagaisgidh sibh iad d'ur cloinn,
a' labhairt orra 'n uair a shuidheas tu a'd'
thigh, agus an uair a dh'imicheas, tu air an
t-slighe, agus an uair a luidheas tu sìos,
agus an uair a dh'éireas tu suas.
20 Agus sgrìobhaidh tu iad air ursainnean
doruis do thighe, agus air do gheataibh:
21 A chum gu'm bi bhur làithean lìon-
mhor, agus làithean bhur cloinne, 's an
fhearann a mhionnaich an Tighearn d'ur
n-aithrichibh a thoirt doibh, mar làithean
nèimh air an talamh.
22 Oir ma ghleidheas sibh gu dùrachadh na
h àitheantan so uile a *tha* mise ag àith-
neadh dhuibh a dheanamh, an Tighearn
bhur Dia a ghràdhachadh, gluasad 'n a uile
shlighibh, agus dlùth-leantuinn ris;
23 An sin-tilgidh an Tighearn a mach na
cinnich sin uile roimhibh, agus sealbhaich-
idh sibh cinnich a's mò agus a's cumhachd-
aiche na sibh fèin.
24 Gach àit air an saltair buinn bhar cos,
is leibhse: o'n fhàsach agus Lebanon, o'n
amhainn, an amhainn Euphrates, eadhon
gus an fhairge a's faide mach, bithidh bhur
crìoch.
25 Cha seas duine 'n ur n-aghaidh: air
gach fearann air an saltair sibh, cuiridh an
Tighearn bhur Dia eagal agus geilt-chrith
roimhibh, a réir mar a thubhairt e ribh.
26 Feuch, tha mise a' cur fa'r comhair air an
là'n diugh beannachadh agus mallachadh;
27 Beannachadh, ma bheir sibh géill a
dh'àitheantaibh an Tighearna bhur Dé, a *tha*
mi ag àithneadh dhuibh air an là'n diugh;
28 Agus mallachadh, mur toir sibh géill a
dh'àitheantaibh an Tighearna bhur D ,
ach gu'n claon sibh o'n t-slighe a *tha* mi ag
àithneadh dhuibh an diugh, a dhol an déigh
dhiathan eile, nach b'aithne dhuibh.
29 Agus tarlaidh, 'n uair a bheir an Tigh-
earn do Dhia thu stigh do'n fhearann d'am
bheil thu' dol g'a shealbhachadh, gu'n cuir
thu am beannachadh air sliabh Gheridsim,
agus am mallachadh air sliabh Ebail.
30 Nach *'eil* iad air an taobh eile de Ior-
dan, leth ri slighe dol fodha na gréine, ann
an tìr nan Canaanach, a tha 'g àiteachadh
a' chòmhnaird fa chomhair Ghilgail, làimh
ri còmhnardaibh Mhoreh?
31 Oir théid sibh thar Iordan, a dhol a
stigh a shealbhachadh an fhearainn a tha 'n
Tighearn bhur Dia a' tabhairt duibh, agus
sealbhaichidh sibh e, agus gabhaidh sibh
còmhnuidh ann.

32 Agus bheir sibh an aire gu'n dean sibh
na reachdan uile agus na breitheanais, a
tha mi 'cur roimhibh air an là 'n diugh.

CAIB. XII.

1 *Aitean-aoraidh agus altairean nan iodhol gu bhi air an sgrios.* 5 *An t-ionad anns an deanar seirbhis do Dhia gu bhi air a choimhead naomh.* 16, 23 *Fuil air a toirmeasg.*

IS iad so na reachdan agus na breithean-
ais a bheir sibhse fainear gu'n dean sibh
's an fhearann a tha 'n Tighearn, Dia d'aith-
richean, a' toirt duit g'a shealbhachadh, uile
làithean bhur beatha air an talamh.
2 Léir-sgriosaidh sibh na h-àiteachan uile
anns an d'rinn na cinnich a shealbhaicheas
sibh seirbhis d'an diathaibh, air na beann-
taibh àrda, agus air na cnocaibh, agus fo
gach craoibh ghlàis.
3 Agus leagaidh sibh sìos an altairean,
agus brisidh sibh an carraighean, agus loisg-
idh sibh an doireachan le teine, agus gearr-
aidh sibh sìos dealbhan snaidhte an diathan,
agus sgriosaidh sibh an ainm a mach as an
àite sin.
4 Cha dean sibh mar sin ris an Tighearn
bhur Dia.
5 Ach a dh'ionnsuidh an àite a ròghnaich-
eas an Tighearn bhur Dia as bhur treubhan
uile, chum 'ainm a chur an sin, *eadhon* a
dh'ionnsuidh 'àite-còmhnuidh-san iarraidh
sibh, agus gu sin thig thu.
6 Agus bheir sibh gu sin bhur tabhartais-
loisgte, agus bhur n-ìobairtean, agus bhur
deachamh, agus tabhartais-thogta bhur
làimhe, agus bhur bòidean, agus bhur saor-
thabhartais, agus ceud-ghin bhur cruidh
agus bhur caorach.
7 Agus ithidh sibh an sin an làthair an
Tighearna bhur Dé, agus ni sibh gaird-
eachas anns gach ni ris an cuir sibh bhur
làmh, sibh féin agus bhur teaghlaichean,
anns an do bheannaich an Tighearn do Dhia
thu.
8 Cha dean sibh a réir nan uile *nithean* a
tha sinn a' deanamh an so an diugh, gach
duine an ni a *tha* ceart 'n a shùilibh féin.
9 Oir cha d'thàinig sibh fathast a dh'ionn-
suidh na foise, agus a dh'ionnsuidh na
h-oighreachd a *tha* 'n Tighearn bhur Dia, a'
tabhairt duibh.
10 Ach *an uair* a théid sibh thar Iordan,
agus a ghabhas sibh còmhnuidh 's an fhear-
ann a bheir an Tighearn bhur Dia dhuibh
r'a shealbhachadh, agus *an uair* a bheir e
fois dhuibh o'r naimhdibh uile mu'n cuairt,
agus a ghabhas sibh còmhnuidh gu tèar-
uinte.
11 An sin bithidh àit ann a thaghas an
Tighearn bhur Dia, a thoirt air 'ainm còmh-
nuidh a ghabhail ann: gu sin bheir sibh na
h-uile nithean a *tha* mise ag àithneadh
dhuibh; bhur tabhartais-loisgte, agus bhur
n-ìobairtean, bhur deachamh, agus tabhart-
ais-thogta bhur làimhe, agus taghadh bhur
bòidean uile a bhòidicheas sibh do'n Tigh-
earn.
12 Agus ni sibh gairdeachas an làthair an
Tighearna bhur Dé, sibh féin, agus bhur
mic, agus bhur nigheanan, agus bhur n-
òglaich, agus bhur banoglaich, agus an
Lebhitheach a *tha* 'n taobh a stigh d'ur
geataibh; do bhrìgh nach 'eil roinn no oigh-
reachd aige maille ribh.
13 Thoir an aire dhuit féin, nach ìobair
thu d'ìobairtean-loisgte anns gach àit a chì
thu.
14 Ach anns an àit a thaghas an Tighearn
as aon de d' threubhan, an sin ìobraidh
tu d'ìobairtean-loisgte, agus an sin ni thu
na h-uile ni a *tha* mise ag àithneadh dhuit.
15 Gidheadh, feudaidh tu feoil a mharbh-
adh agus itheadh a'd' gheataibh uile, ge b'e
ni air am bheil miann aig d'anam, a réir
beannachaidh an Tighearna do Dhé a thug
e dhuit: feudaidh an neòghlan agus an glan
itheadh dh'e; mar de'n bhoc-earba, agus
de'n fhiadh.
16 A mhàin cha-n ith sibh an fhuil; air
an talamh dòirtidh sibh i mar uisge.
17 Cha-n fheud thu deachamh d'arbhair
itheadh an taobh a stigh de d' gheataibh,
no d'fhìona, no d'olaidh, no ceud-ghin do
chruidh no do chaorach, no h-aon air bith
de d' bhòidibh a bhòidicheas tu, no de
shaor-thabhartais, no tabhartais-thogta do
làimhe:
18 Ach an làthair an Tighearna do Dhé
ithidh tu iad anns an àit a thaghas an
Tighearn do Dhia, thu féin, agus do mhac,
agus do nighean, agus d'òglach, agus do
bhanoglach, agus an Lebhitheach a *tha* 'n
taobh a stigh de d' gheataibh: agus ni thu
gairdeachas an làthair an Tighearna do
Dhé anns gach ni ris an cuir thu do làmhan.
19 Thoir an aire dhuit féin nach tréig thu
an Lebhitheach am feadh is beò thu air
d'fhearann.
20 'N uair a leudaicheas an Tighearn do
Dhia do chrìoch, mar a gheall e dhuit, agus
a their thu, Ithidh mi feoil, (a chionn gu
bheil d'anam a' miannachadh feoil itheadh,)
a réir uile mhiann d'anama feudaidh tu
feoil itheadh.
21 Ma bhitheas an t-àit a thagh an Tigh-
earn do Dhia a chur 'ainme an sin, ro fhada
uait; an sin marbhaidh tu de d'bhuar, agus
de d' threud, a thug an Tighearn dhuit,
mar a dh'àithn mise dhuit, agus ithidh tu
an taobh a stigh de d' gheataibh gach ni is
miannach le d'anam.
22 Eadhon mar a dh'ithear an ruadh-bhoc,
agus am fiadh, mar sin ithidh tu e: ithidh
an neòghlan agus an glan d'e air an aon
dòigh:
23 A mhàin thoir an ro-aire nach ith thu
'n fhuil: oir *is i* 'n fhuil a' bheatha; agus
cha-n fheud thu a' bheatha itheadh maille
ris an fheoil.

24 Cha-n ith thu i; air an talamh dòirtidh
tu i mar uisge.
25 Cha-n ith thu i, chum gu'n éirich gu
maith dhuit, agus do d' chloinn a'd' dhéigh,
'n uair a ni thu *an ni a tha* ceart ann an
sùilibh an Tighearna.
26 A mhàin gabhaidh tu do nithean
naomha a tha agad, agus do bhòidean, agus
théid thu do'u àit a thaghas an Tighearn.
27 Agus ìobraidh tu d'ìobairtean-loisgte,
an fheoil agus an fhuil, air altair an Tigh-
earna do Dhé; agus dòirtear a mach fuil
d'ìobairtean air altair an Tighearna do Dhé,
agus ithidh tu 'n fheoil.
28 Thoir an aire, agus éisd ris na briath-
raibh sin uile a *tha* mi ag àithneadh dhuit,
a chum gu'n éirich gu maith dhuit féin,
agus do d' chloinn a'd' dhéigh gu bràth, an
uair a ni thu *an ni a tha* maith agus ceart
ann an sùilibh an Tighearna do Dhé.
29 'N uair a ghearras an Tighearn do
Dhia as na cinnich romhad, a tha thu' dol a
steach an sud a chum an sealbhachadh, agus
a thig thu 'n an àite, agus a ghabhas tu
còmhnuidh 'n am fearann;
30 Thoir an aire dhuit féin nach ribear thu
le'n leantuinn, an déigh dhoibh bhi air an
sgrios as do làthair, agus nach fiosraich thu
mu thimchioll an diathan, ag ràdh, Cionnus
a rinn na cinnich sin seirbhis d'an diathaibh?
ni mise mar sin mar an ceudna.
31 Cha dean thusa mar sin ris an Tigh-
earn do Dhia: oir gach gràineileachd do'n
Tighearn a's fuathach leis, 'rinn iadsan d'an
diathaibh; oir eadhon am mic agus an nigh-
eanan loisg iad 's an teine d'an diathaibh.
32 Gach ni a *tha* mise ag àithneadh dhuibh,
thugaibh an aire gu'n dean sibh e: cha chuir
thu ris, ni mò bheir thu ni sam bith uaith.

CAIB. XIII.

1 *Clachar gu bàs iadsan a mheallas daoine gu dol an déigh dhiathan eile,* 6 *ged a robh iad fagus 'an dàimh dhuit.* 12 *Cha chaomhnar na bailtean anns am bi ìodhol-aoradh.*

MA dh'éireas suas 'n ur measg fàidh, no
fear a chi aisling, agus gu'n toir e
dhuit comharadh no iongantas,
2 Agus gu'n tig an comharadh no'n t-ion-
gantas gu crìch, air an do labhair e riut, ag
ràdh, Rachamaid an déigh dhiathan eile,
nach b'aithne dhuit, agus deanamaid seir-
bhis doibh:
3 Cha-n éisd thu ri briathraibh an fháidh
sin, no ris an fhear sin a chi aisling: oir tha
'n Tighearn bhur Dia 'g 'ur dearbhadh, a
dh'fheuchainn am bheil sibh a' gràdhachadh
an Tighearn bhur Dé le'r n-uile chridhe,
agus le'r n-uile anam.
4 An déigh an Tighearna bhur Dé gluais-
idh sibh, agus bithidh 'eagal-san oirbh, agus
gleidhidh sibh 'àitheantan, agus éisdidh
sibh r'a ghuth, agus ni sibh seirbhis da,
agus dlùth-leanaidh sibh ris.
5 Agus cuirear am fàidh sin, no am fear
sin a chi aisling, gu bàs; a chionn gu'n do
labhair e chum *sibhse* chur air seacharan
o'n Tighearn bhur Dia, a thug a mach sibh á
tìr na h-Eiphit, agus a dh'fhuasgail sibh á
tigh na daorsa, chum d'iomain a mach as
an t-slighe anns an d'àithn an Tighearn do
Dhia dhuit imeachd; mar sin cuiridh tu air
falbh an t-olc as do mheadhon.
6 Ma chuireas do bhràthair, mac do
mhàthar, no do mhac féin, no do nighean,
no bean-phòsda d'uchd, no do charaid, a
tha dhuit mar d'anam, impidh ort ann an
uaigneas, ag ràdh, Rachamaid agus deanam-
aid seirbhis do dhiathan eile, nach b'aithne
dhuit féin, no do d'aithrichibh;
7 *Eadhon* do dhiathan nan cinneach a
tha mu'n cuairt oirbh, am fagus duit, no
fada uait, o'n *dara* ceann de'n talamh
eadhon gus an ceann *eile* de'n talamh;
8 Cha-n aontaich thu leis, ni mò a dh'eisd-
eas tu ris; ni mò a ghabhas do shùil truas
ris, ni mò a chaomhnas no'cheileas tu e:
9 Ach cuiridh tu gu cinnteach gu bàs e;
bithidh do làmh féin an tùs air g'a mharbh-
adh, agus an déigh sin làmh an t-sluaigh
uile.
10 Agus clachaidh tu e le clachaibh, a
chum gu'm bàsaich e; a chionn gu'n d'iarr e
do tharruing o'n Tighearn do Dhia, a thug
a mach thu á tìr na h-Eiphit, á tigh na
daorsa.
11 Agus cluinnidh Israel uile, agus bith-
idh eagal orra, agus cha dean iad ni's mò a
leithid so de ghnìomh aingidh 'n 'ur measg.
12 Ma chluinneas tu ann an aon de d'
bhailtibh a thug an Tighearn do Dhia dhuit
gu còmhnuidh a ghabhail ann, *neach air
bith* ag ràdh,
13 Chaidh daoine *àraidh*, clann Bheliail,
a mach as bhur measg, agus bhuair iad
luchd-àiteachaidh am baile, ag ràdh, Rach-
amaid agus deanamaid seirbhis do dhiath-
aibh eile, nach b'aithne dhuibh;
14 An sin fiosraichidh tu agus rannsaich-
idh tu, agus feòraichidh tu gu dùrachdach;
agus, feuch, *ma's* fìrinn *e, agus* gu'm bheil
a' chùis dearbhta, *gu'n* do rinneadh a'
ghràineileachd sin 'n 'ur measg;
15 Gu cinnteach buailidh tu luchd-àiteach-
aidh a' bhaile sin le faobhar a' chlaidheimh,
'g a sgrios gu tur, agus gach ni a *tha* ann,
agus a spréidh, le faobhar a' chlaidheimh.
16 Agus cruinnichidh tu a chreach uile gu
meadhon a shràide, agus loisgidh tu le
teine am baile, agus a chreach uile gu
h-iomlan, air son an Tighearna do Dhé: agus
bithidh e 'n a thòrr a chaoidh; cha togar
suas e ni's mò.
17 Agus cha lean ri d' làimh-sa a' bheag
de'n ni mhallaichte; a chum gu'm pill an
Tighearn o lasair 'fheirge, agus gu nochd e
tròcair dhuit, agus gu'n dean e iochd riut,
agus gu'n toir e ort fàs lìonmhor, mar a
mhionnaich e do d'aithrichibh:

18 'N uair a dh'éisdeas tu ri guth an Tighearna do Dhé, a ghleidheadh 'àitheantan uile a *tha* mi ag àithneadh dhuit an diugh, a dheanamh *an ni a tha* ceart ann an sùilibh an Tighearna do Dhé.

CAIB. XIV.

1 *Cha ghearr agus cha lom clann Dhé iad féin, an uair a ni iad bròn air son mairbh.* 3 *Na beathaichean a dh'fheudar itheadh, agus nach feudar.*

IS sibhse clann an Tighearna bhur Dé: cha ghearr sibh sibh féin, ni mò a ni sibh lomadh *air bith* eadar bhur sùilean air son mairbh:

2 Oir *is* sluagh naomh thu do'n Tighearn do Dhia, agus thagh an Tighearn thu gu bhi a'd' shluagh sònraichte dha féin, thar gach uile chinneach a *tha* air aghaidh na talmhainn.

3 Cha-n ith thu ni gràineil sam bith.

4 Is iad so na beathaichean a dh'itheas sibh: an damh, a' chaora, agus a' ghabhar,

5 Am fiadh, agus an ruadh-bhoc, agus an dathais, agus a' ghabhar fhiadhaich, agus an t-earr-gheal, agus an damh fiadhaich, agus an somer.

6 Agus gach beathach a roinneas an ionga, agus a sgoilteas sgoltadh an dà ionga, agus a chnàmhas a' chìr, am measg nan ainmhidhean, sin ithidh sibh.

7 Gidheadh, iad so cha-n ith sibh dhiubhsan a chnàmhas a' chìr, no dhiubhsan a roinneas an ionga sgoilte, mar an càmhal, agus a' mhaigheach, agus an coinean; oir cnàmhaidh iad a' chìr, ach cha roinn iad an ionga: neòghlan *tha* iad dhuibh.

8 Agus a' mhuc, a chionn ged a roinneas i 'n ionga, nach cnàmh i a' chìr, *tha* i neòghlan dhuibh: d'am feoil cha-n ith sibh, agus r'an cairbh cha bhean sibh.

9 Iad so ithidh sibh dhiubhsan uile a *tha* 's na h-uisgeachaibh: gach ni air am bheil itean agus lannan, ithidh sibh;

10 Agus gach ni air nach 'eil itean agus lannan, cha-n ith sibh: *tha* e neòghlan dhuibh.

11 Gach eun glan ithidh sibh.

12 Ach *is* iad so *iadsan* de nach ith sibh: an iolair, agus an cnàimh-bhristeach, agus an iolar-uisge,

13 Agus an croman-gobhlach, agus an clamhan, agus am fang a réir a ghnè,

14 Agus gach fitheach a réir a ghnè,

15 Agus a' chailleach-oidhche, agus an t-seabhag-oidhche, agus a' chuach, agus an t-seabhag a réir a gnè,

16 Agus a' chailleach-oidhche bheag, agus a' chailleach-oidhche mhòr, agus an eala,

17 Agus am pelican, agus an iolair fhionn, agus an sgarbh,

18 Agus a' chorra-bhàn, agus a' chorra-ghlas a réir a gnè, agus an t-adharcan-luachrach, agus an ialtag.

19 Agus *tha* gach ni snàigeach a dh'itealaicheas, neòghlan dhuibh: cha-n ithear iad.

20 Gach eun glan ithidh sibh.

21 Cha-n ith sibh ni sam bith a bhàsaicheas dheth féin: bheir thu e do'n choigreach a *tha* 'n taobh a stigh de d' gheataibh, chum gu'n ith se e, no reic e ris an cilthireach: oir *is* sluagh naomh thu do'n Tighearn do Dhia. Cha bhruich thu meann ann am bainne a mhàthar.

22 Bheir thu seachad gu ceart deachamh uile chinneis do shìl, a bheir am fearann uaith o bhliadhna gu bliadhna.

23 Agus ithidh tu 'm fianuis an Tighearna do Dhé, 's an àit a thaghas e chum 'ainm a chur an sin, deachamh d'arbhair, d'fhìona, agus d'olaidh, agus ceud-ghin do chruidh, agus do chaorach; a chum gu fòghlum thu eagal an Tighearna do Dhé a bhi ort a ghnàth.

24 Agus ma bhios an t-slighe ro fhada dhuit, air chor as nach urrainn thu a ghiùlan, a chionn an t-àite bhi fada uait, a thaghas an Tighearn do Dhia a chur 'ainme an sin, an uair a bheannaicheas an Tighearn do Dhia thu;

25 An sin ni thu airgiod *d'e*, agus ceanglaidh tu suas an t-airgiod a'd' làimh, agus théid thu chum an àit a thaghas an Tighearn do Dhia:

26 Agus bheir thu an t-airgiod sin air son gach ni a mhiannaicheas d'anam, air son buair, no air son chaorach, no air son fìona, no air son dibhe làidir, no air son gach ni a mhiannaicheas d'anam: agus ithidh tu an sin an làthair an Tighearna do Dhé, agus ni thu gairdeachas, thu féin, agus do theaghlach,

27 Agus an Lebhitheach a *tha* 'n taobh a stigh de d' gheataibh, cha tréig thu e: oir cha-n'eil roinn no oighreachd aige maille riut.

28 Aig crìoch thri bliadhna bheir thu mach uile dheachamh do chinneis air a' bhliadhna sin féin, agus taisgidh tu suas *e* an taobh a stigh de d' gheataibh:

28 Agus thig an Lebhitheach, (a chionn nach 'eil roinn no oighreachd aige maille riut,) agus an coigreach, agus an dìlleachdan, agus a' bhantrach, a *tha* 'n taobh a stigh de d' gheataibh, agus ithidh iad, agus sàsuichear iad; a chum gu'm beannaich an Tighearn do Dhia thu ann an uile oibribh do làimhe a ni thu.

CAIB. XV.

1 *An seachdamh bliadhna 'n a bliadhna fuasglaidh do'n bhochd.* 7 *Bheirear dha air iasachd, agus builichear air an ni a tha dh'easbhuidh air.*

AN ceann *gach* seachd bliadhna ni thu fuasgladh.

2 Agus *is* e so modh an fhuasglaidh: Gach fear fiacha a bheir *ni sam bith* air iasachd d'a choimhearsnach, fuasglaidh se *e;* cha-n

iarr e air aïs *e* o 'choimhearsnach no o
'bhràthair, a chionn gu'n goirear fuasgladh
an Tighearna dh'e.
3 O eilthireach feudaidh tu 'iarraidh air
ais; ach *an ni* a's leat féin a tha aig do
bhràthair, fuasglaidh do làmh e:
4 Ach a mhàin an uair nach bi uireasbh-
uidheach sam bith 'n 'ur measg: oir beann-
aichidh an Tighearn gu mòr thu 's an
fhearann a tha 'n Tighearn do Dhia a'
toirt dhuit *mar* oighreachd, r'a shealbh-
achadh:
5 A mhàin ma dh'éisdeas tu gu dùrach-
dach ri guth an Tighearna do Dhé, a thoirt
an aire gu'n dean thu na h-àitheantan so
uile a *tha* mi 'g àithneadh dhuit air an là'n
diugh.
6 Oir beannaichidh an Tighearn do Dhia
thu, mar a gheall e dhuit: agus bheir thu
air iasachd do mhòran chinneach, ach cha
ghabh thu air iasachd; agus bithidh uach-
daranachd agad air mòran chinneach, ach
cha bhi uachdaranachd aca-san ort-sa.
7 Ma bhios 'n 'ur measg duine bochd, aon
de d' bhràithribh, an taobh a stigh de aon
de d' gheataibh, ann ad fhearann a *tha* 'n
Tighearn do Dhia a' tabhairt duit, cha
chruaidhich thu do chridhe, ni mò a
dhruideas tu do làmh o d' bhràthair bochd;
8 Ach fosglaidh tu do làmh gu farsaing
dha, agus gu cinnteach bheir thu air iasachd
dha ni's leòr air son 'fheuma, *de'n ni* a tha
dh'easbhuidh air.
9 Thoir an aire nach bi smuain a'd' chridhe
aingidh, ag ràdh, Tha'n t-seachdamh bliadh-
na, bliadhna an fhuasglaidh, am fagus; agus
gu'm bi do shùil olc an aghaidh do bhràthar
bhochd, agus nach toir thu'bheag dha, agus
gu'n glaodh e ris an Tighearn a'd' aghaidh,
agus gu'm bi e 'n a pheacadh dhuit.
10 Bheir thu dha gu deimhin, agus cha
bhi doilgheas air do chridhe 'n uair a bheir
thu dha; a chionn air son an ni so gu'm
beannaich an Tighearn do Dhia thu a'd'
oibribh uile, agus anns gach ni ris an cuir
thu do làmh.
11 Oir cha bhi 'n tìr a chaoidh gun
bhochd: uime sin tha mi 'g àithneadh dhuit,
ag ràdh, Fosglaidh tu do làmh gu farsaing
do d' bhràthair, do d' bhochd, agus do d'
uireasbhuidheach, a'd' dhùthaich.
12 Ma reicear riut do bhràthair Eabh-
ruidheach, no Ban-Eabhruidheach, agus
gu'n dean e seirbhis duit sè bliadhna; an
sin anns an t-seachdamh bliadhna leigidh
tu leis dol saor uait.
13 Agus an uair a chuireas tu e mach
saor uait, cha chuir thu air falbh e falamh:
14 Bheir thu dha gu pailt as do threud,
agus á d'urlar, agus á d'fhìon-amar; *as na
nithibh sin* leis an do bheannaich an Tigh-
earn do Dhia thu, bheir thu dha.
15 Agus cuimhnichidh tu gu'n robh thu
féin a'd' thràill ann an tìr na h-Eiphit; agus
shaor an Tighearn do Dhia thu: uime sin
tha mi ag àithneadh so dhuit an diugh.
16 Ach ma their e riut, Cha-n fhalbh mi
uait; (a chionn gur toigh leis thu agus
do thigh, do bhrigh gu bheil e gu maith
agad;)
17 An sin gabhaidh tu minidh, agus cuiridh
tu troimh a chluais *e* anns an dorus, agus
bithidh e 'n a sheirbhiseach dhuit gu bràth:
agus mar an ceudna ri d' bhanoglaich ni
thu mar sin.
18 Na measar e cruaidh leat, an uair a
chuireas tu uait saor e; oir bha e dà uair co
mhaith *dhuitse* ri seirbhiseach tuarasdail,
le seirbhis a dheanamh dhuit sé bliadhna:
agus beannaichidh an Tighearn do Dhia
thu anns gach ni a ni thu.
19 Gach ceud-ghin firionn a bheirear am
measg do chruidh, agus am measg do threud,
naomhaichidh tu do'n Tighearn do Dhia:
cha dean thu obair sam bith le ceud-ghin
do mhairt, ni mò a lomas tu ceud-ghin do
chaorach.
20 'Am fianuis an Tighearna do Dhé ithidh
tu e o bhliadhna gu bliadhna, 's an ionad a
thaghas an Tighearn, thu féin agus do
theaghlach.
21 Agus ma bhios gaoid *sam bith* ann,
crùbaiche, no doille, *no* droch ghaoid sam
bith, cha-n ìobair thu e do'n Tighearn do
Dhia.
22 An taobh a stigh de d' gheataibh ithidh
tu e; *ithidh* an glan agus an neòghlan
comh-ionnan *d'e*, mar *de'*n ruadh-bhoc, agus
mar *de'*n fhiadh.
23 A mhàin 'fhuil cha-n ith thu: air an ta-
lamh dòirtidh tu i mar uisge.

CAIB. XVI.

1 *Féill na càisge*, 9 *nan seachduin*, 13 *nam pàilliun*. 16 *Na tabhartais a bheirear seachad*. 18 *Mu bhreitheamhnaibh agus mu cheartas*. 21 *Doireachan agus ìomhaighean air an toirmeasg*.

COIMHID mìos Abib, agus cumaidh tu
a' chàisg do'n Tighearn do Dhia: oir 's
a' mhìos Abib thug an Tighearn do Dhia
thu mach as an Eiphit 's an oidhche.
2 Uime sin ìobraidh tu a' chàisg do'n
Tighearn do Dhia, de'n treud agus de'n
bhuar, 's an ionad a thaghas an Tighearn
chum 'ainm a chur an sin.
3 Cha-n ith thu aran goirtichte sam bith
leatha: seachd làithean ithidh tu aran neo-
ghoirtichte leatha *eadhon* aran àmhghair;
(oir le cabhaig thàinig thu mach á tìr na h-
Eiphit;) a chum gu'n cuimhnich thu 'n là air
an d'thàinig thu mach á tìr na h-Eiphit, uile
làithean do bheatha.
4 Agus cha-n fhaicear agad *aran* goirtichte
a'd' chrìochaibh uile rè sheachd làithean:
ni mò a mhaireas *a bheag* de'n fheoil a
dh'ìobras tu air feasgar 's a' cheud là, rè na
h-oidhche gu maduinn.
5 Cha-n fheud thu a' chàisg ìobradh an

taobh a stigh de aon air bith de d' gheat-
aibh, a bheir an Tighearn do Dhia
dhuit:
6 Ach aig an àit a thaghas an Tighearn
do Dhia a chur 'ainme ann, an sin ìobraidh
tu a' chàisg air feasgar, aig dol foidhe na
gréine, 's an àm anns an d'thàinig thu mach
as an Eiphit.
7 Agus ròistidh agus ithidh tu *i* 's an àit
a thaghas an Tighearn do Dhia: agus pillidh
tu 's a' mhaduinn, agus théid thu do d'
bhùthaibh.
8 Sè làithean ithidh tu *aran* gun ghoirt-
eachadh; agus air an t-seachdamh là *bithidh*
àrd chomhchruinneachadh do'n Tighearn
do Dhia: cha dean thu obair sam bith
air.
9 Seachd seachduinean àirmhidh tu dhuit
féin: o'n *àm 's an* tòisich thu air a' chorran
a chur 's an arbhar, tòisichidh tu air na
seachd seachduinean àireamh.
10 Agus cumaidh tu féill nan seachduin
do'n Tighearn do Dhia, le tiodhlac saor-
thoil thabhartais do làimhe, a bheir thu
seachad a réir mar a bheannaich an Tigh-
earn do Dhia thu.
11 Agus ni thu gairdeachas 'an làthair an
Tighearna do Dhè, thu féin, agus do mhac,
agus do nighean, agus d'òglach, agus do
bhanoglach, agus an Lebhitheach a *tha* 'n
taobh a stigh de d' gheataibh, agus an
coigreach, agus an dìlleachdan, agus a'
bhantrach, a *tha* 'n 'ur measg, 's an ionad a
thagh an Tighearn do Dhia a chur 'ainme
ann.
12 Agus cuimhnichidh tu gu'n robh thu
féin a'd' thràill 's an Eiphit: agus coimh-
ididh tu, agus ni thu na reachdan so.
13 Cumaidh tu féill nam pàillium seachd
làithean an déigh dhuit d'arbhar a chruinn-
eachadh a stigh, agus d'fhìon.
14 Agus ni thu gairdeachas a'd' fhéill, thu
féin, agus do mhac, agus do nighean, agus
d'òglach, agus do bhanoglach, agus an Lebh-
itheach, agus an coigreach, agus an dìll-
eachdan, agus a' bhantrach, a *tha* 'n taobh
a stigh de d' gheataibh.
15 Seachd làithean cumaidh tu féill àraidh
do'n Tighearn do Dhia, 's an ionad a thaghas
an Tighearn: a chionn gu'm beannaich an
Tighearn do Dhia thu a'd' chinneas uile,
agus ann an oibribh do làmh uile; uime sin
ni thu gu deimhin gairdeachas.
16 Tri uairean 's a' bhliadhna taisbeinear
d'fhirionnaich uile 'an làthair an Tighearna
do Dhé, 's an ionad a thaghas e; ann am
féill an arain neo-ghoirtichte, agus ann am
féill nan seachduin, agus ann am féill nam
pàilliun: agus cha taisbeinear iad an làthair
an Tighearna falamh.
17 *Bheir* gach duine *seachad* mar is
urrainn e, a réir beannachaidh an Tighearna
do Dhé, a thug e dhuit.
18 Breitheamhnan, agus uachdarain ni thu
dhuit féin an taobh a stigh de d' gheataibh
uile, a bheir an Tighearn do Dhia dhuit,
air feadh do threubh: agus bheir iad
breth air an t-sluagh le ceart bhreith-
eanas.
19 Cha dean thu breitheanas fhiaradh;
cha bhi bàigh agad ri neach seach a chéile,
ni mò a ghabhas tu tiodhlac: oir dallaidh an
tiodhlac sùile nan daoine glic, agus fiaraidh
e briathran nan ionracan.
20 An ni sin a tha uile-cheart leanaidh tu,
a chum gu'm bi thu beò, agus gu'n sealbh-
aich thu 'm fearann a *tha* an Tighearn do
Dhia a' tabhairt dhuit.
21 Cha suidhich thu dhuit féin doire
chraobhan sam bith làimh ri altair an Tigh-
earna do Dhé, a ni thu dhuit féin.
22 Ni mò a chuireas tu suas dhuit féin
dealbh *sam bith, ni* a's fuathach leis an
Tighearn do Dhia.

CAIB. XVII.

1 *Feumaidh gach ni a dh'ìobrar a bhi fallain.*
2 *Cuirear luchd ìodhol-aoraidh gu bàs.* 14
Taghadh agus dleasdanas rìgh.

CHA'N ìobair thu do'n Tighearn do Dhia
tarbh, no caora, anns am bheil gaoid,
no mi-mhaise sam bith: oir *is* gràineileachd
sin do'n Tighearn do Dhia.
2 Ma gheibhear 'n 'ur measg, an taobh a
stigh de aon de d' gheataibh a bheir an
Tighearn do Dhia dhuit, fear no bean a
rinn aingidheachd ann an sùilibh an Tigh-
earna do Dhé, le 'choimhcheangal a bhris-
eadh,
3 Agus gu'n deachaidh e agus gu'n d'rinn
e seirbhis do dhiathaibh eile, agus gu'n
d'rinn e aoradh dhoibh, aon chuid do'n
ghrein, no do'n ghealaich, no do uile armailt
nèimh, nach d'àithn mise;
4 Agus gu'n d'innseadh dhuit e, agus gu'n
cuala tu *e*, agus gu'n do rannsaich thu
gu maith, agus, feuch, *gur* fìor *e*, *agus* gu
bheil a' chùis deirbhte, *gu'n* do rinneadh
a' ghràineileachd sin ann an Israel;
5 An sin bheir thu mach am fear sin no a'
bhean sin, a rinn an ni aingidh sin, chum do
gheatachan, *eadhon* am fear sin no a' bhean
sin, agus clachaidh tu iad le clachaibh gus
am bàsaich iad.
6 Aig beul dà fhianuis, no thrì fhianuis-
ean, cuirear gu bàs esan a tha toilltcanach
air bàs: cha chuirear gu bàs e aig beul aon
fhianuis.
7 Bithidh làmhan nam fianuisean air an
toiseach, g'a chur gu bàs; agus 'n a dhéigh
sin làmhan an t-sluaigh uile: mar sin
cuiridh tu 'n t-olc air falbh o bhur
measg.
8 Ma dh'éireas cùis a bhios ro chruaidh
ort ann am breitheanas, eadar fuil agus
fuil, eadar breth agus breth, agus eadar
buille agus buille, *eadhon* cùisean conspoid
an taobh a stigh de d' gheataibh; an sin

éiridh tu, agus théid thu suas do'n ionad a thaghas an Tighearn do Dhia:

9 Agus thig thu chum nan sagart, nan Lebhitheach, agus a chum a' bhreitheimh a bhios anns na làithibh sin, agus fiosraichidh tu; agus nochdaidh iad dhuit focal a' bhreitheanais:

10 Agus ni thu a réir na breithe a nochdas muinntir an àite sin (a thaghas an Tighearn) dhuit, agus bheir thu 'n aire gu'n dean thu a réir gach ni a theagaisgeas iad duit:

11 A réir breth an lagha a theagaisgeas iad duit, agus a réir a' bhreitheanais a dh'innseas iad duit, ni thu: cha chlaon thu o'n bhreth a nochdas iad duit, a chum na làimhe deise no na làimhe clìthe.

12 Agus an duine a ni gu h-anndàna, agus nach éisd ris an t-sagart, a sheasas gu frithealadh an sin an làthair an Tighearna do Dhé, no ris a' bhreitheamh, bàsaichidh eadhon an duine sin, agus cuiridh tu 'n t-olc air falbh o Israel.

13 Agus cluinnidh an sluagh uile, agus bithidh eagal orra, agus cha dean iad gu h-anndàna ni's mò.

14 'N uair a thig thu chum an fhearainn a bheir an Tighearn do Dhia dhuit, agus a shealbhaicheas tu e, agus a ghabhas tu còmhnuidh ann, agus a their thu, Cuiridh mi rìgh os mo cheann, mar na cinnich uile a *tha* mu'n cuairt orm:

15 Cuiridh tu air gach aon chor esan 'n a rìgh os do cheann a thaghas an Tighearn do Dhia; *aon* o mheasg do bhràithrean cuiridh tu 'n a rìgh os do cheann: cha-n fheud thu coigreach a chur os do cheann, nach 'eil 'n a bhràthair dhuit.

16 Ach cha chuir e eich 'an lìonmhoireachd dha féin, ni mò a bheir e air an t-sluagh pilltinn do'n Eiphit, a chum gu'n cuir e eich 'an lìonmhoireachd: do bhrìgh gu'n dubhairt an Tighearn ribh, Cha phill sibh á so a mach ni's mò air an t-slighe sin.

17 Ni mò a chuireas e mnathan 'an lìonmhoireachd dha féin, a chum nach claon a chridhe air falbh; ni mò a mheudaicheas e gu mòr dha féin airgiod agus òr.

18 Agus an uair a shuidheas e air rìgh-chaithir a rìoghachd, an sin ath-sgrìobhaidh e dha féin an lagh so ann an leabhar, as an *leabhar sin a tha* 'n làthair nan sagart, nan Lebhitheach.

19 Agus bithidh e aige, agus leughaidh e ann uile làithean a bheatha; chum gu fòghlum e eagal an Tighearn' a Dhé a bhi air, uile bhriathran an lagha so a ghleidheadh, agus na reachdan so, chum an deanamh:

20 A chum nach bi 'chridhe air a thogail suas os ceann a bhràithrean, agus nach claon e o'n àithne chum na làimhe deise no na làimhe clìthe; air chor as gu'm buanaich e a làithean 'n a rìoghachd, e féin agus a chlann 'am meadhon Israeil.

CAIB. XVIII.

1 *Is e'n Tighearn oighreachd nan sagart agus nan Lebhitheach.* 15 *Eisdear ris an Fhàidh cosmhuil ri Maois, a bha Dia gus a thogail suas 'n am measg.*

CHA bhi aig na sagartaibh, na Lebhitheich, *eadhon* uile thréibh Lebhi, roinn sam bith no oighreachd maille ri h-Israel: ithidh iad tabhartais an Tighearna a bheirear suas le teine, agus 'oighreachd-san.

2 Uime sin cha bhi oighreachd sam bith aca am measg am bràithrean: *is* e 'n Tighearn féin an oighreachd, mar a thubhairt e riu.

3 Agus is e so dlighe nan sagart o'n t-sluagh, uatha-san a dh'ìobras ìobairt, ma's tarbh no caora e; agus bheir iad do'n t-sagart an slinnean, agus na gialan, agus a' mhaodal.

4 *Mar an ceudna* ceud thoradh d'arbhair, d'fhìona, agus d'olaidh, agus ceud lomradh do chaorach bheir thu dha:

5 Oir thagh an Tighearn do Dhia e mach as do threubhan uile, gu seasamh chum frithealaidh ann an ainm an Tighearna, e féin agus a mhic gu bràth.

6 Agus ma thig Lebhitheach o h-aon de d' gheataibh a mach á h-Israel uile, far am bheil e air chuairt, agus ma thig e le uile thogradh 'inntinn do'n ionad a thaghas an Tighearn;

7 An sin fritheilidh e ann an ainm an Tighearna a Dhé, mar a bhràithrean uile na Lebhithich, a tha 'n an seasamh an sin an làthair an Tighearna.

8 Bithidh ac' uiread ri 'chéile r'a itheadh, a bhàrr air na thig air o reiceadh a chuid duine-cloinne.

9 'N uair a thig thu do'n fhearann a tha 'n Tighearn do Dhia a' tabhairt duit, cha-n fhòghlum thu 'dheanamh a réir gràineileachd nan cinneach sin.

10 Cha-n fhaighear 'n 'ur measg *neach air bith* a bheir air a mhac, no air a nighinn dol troimh 'n teine, *no* a ghnàthaicheas fiosachd, no speuradair, no fear-fàistineachd, no a ghnàthaicheas droch innleachdan,

11 *No* seunadair, no neach a dh'fhiosraicheas de leannan-sìth, no druidh, no neach a dh'iarras eòlas o na mairbh.

12 Oir *is* gràineileachd do'n Tighearn iadsan uile a ni na nithean sin; agus air son nan gràineileachd sin, tha'n Tighearn do Dhia 'g am fuadachadh a mach romhad.

13 Bithidh tusa coimhlionta maille ris an Tighearn do Dhia.

14 Oir dh'éisd na cinnich sin a shealbhaicheas tusa ri speuradairibh, agus ri fiosaichibh: ach air do shonsa, cha do leig an Tighearn do Dhia leat mar sin *a dheanamh.*

15 Togaidh an Tighearn do Dhia suas fàidh dhuit o d' mheadhon féin, o d' bhràithribh, cosmhuil riumsa; ris-san éisdidh sibh;

16 A réir nan uile nithean a dh'iarr thu

o'n Tighearn do Dhia ann an Horeb, ann
an là a' chomhchruinneachaidh, ag ràdh,
Na cluinneamsa rìs guth an Tighearna mo
Dhé, agus na faiceam an teine mòr so ni's
mò, a chum nach bàsaich mi.
17 Agus thubhairt an Tighearn riumsa, Is
maith *a labhair iad an ni* a labhair iad.
18 Togaidh mise suas fàidh dhoibh o
mheasg am bràithrean, cosmhuil riutsa,
agus cuiridh mi mo bhriathran 'n a bheul,
agus labhraidh e riu gach ni a dh'àithneas
mi dha.
19 Agus tarlaidh, an duine nach éisd ri m'
bhriathraibhse a labhras e a'm' ainm, iarr-
aidh mi uaith *e:*
20 Ach am fàidh aig am bi 'dhànadas focal
a labhairt a'm' ainm, nach d'àithn mise dha
a labhairt, no a labhras ann an ainm dhiathan
eile, gu cinnteach bàsaichidh am fàidh sin.
21 Agus ma their thu ann ad chridhe,
Cionnus a dh'aithnicheas sinn am focal nach
do labhair an Tighearn?
22 'N uair a labhras fàidh ann an ainm
an Tighearna, mur tachair an ni, agus mur
tig e gu crìch, *is* e sin an ni nach do labhair
an Tighearn; gu h-anndàna labhair am
fàidh e: cha bhi eagal ort roimhe.

CAIB. XIX.

1 *Na bailtean dìdein.* 16 *Peanas fianuis bhréige.*

'N UAIR a ghearras an Tighearn do
Dhia as na cinnich, aig an robh am
fearann a tha 'n Tighearn do Dhia a' ta-
bhairt duit, agus a thig thu 'n an àit, agus
a ghabhas tu còmhnuidh 'n am bailtibh,
agus 'n an tighibh;
2 Cuiridh tu air leth dhuit féin tri bailtean
am meadhon d'fhearainn, a bheir an Tigh-
earn do Dhia dhuit r'a shealbhachadh.
3 Deasaichidh tu dhuit féin slighe, agus
roinnidh tu crìoch d'fhearainn a bheir an
Tighearn do Dhia dhuit r'a shealbhachadh,
'n an tri earrannaibh, a chum gu feud gach
marbhaiche teicheadh an sin.
4 Agus *is* e so còir a' mharbhaiche, a
theicheas an sin, a chum gu'm bi e beò: Ge
b'e a mharbhas a choimhearsnach gun fhios
da, do nach robh fuath aige roimhe:
5 Mar a tha 'n uair a théid duine maille
r'a choimhearsnach do'n choille a ghearradh
fiodha, agus a bheir a làmh buille leis an
tuaidh a ghearradh sìos na craoibhe, agus
a leumas an ceann bhàrr na coise, agus a
thuiteas e air a choimhearsnach, air chor
as gu'm bàsaich e; teichidh e chum aoin de
na bailtibh sin, agus bithidh e beò:
6 Air eagal gu'n lean dioghaltair na fola
am marbhaiche, am feadh 's a tha 'chridhe
teth, agus gu'm beir e air, a chionn gu bheil
an t-slighe fada, agus gu marbh se e, ged
nach robh e toillteanach air bàs, do bhrìgh
nach robh fuath aige dha 's an àm a chaidh
seachad.
7 Uime sin tha mi ag àithneadh dhuit, ag
ràdh, Cuiridh tu air leth dhuit féin tri
bailtean.
8 Agus ma leudaicheas an Tighearn do
Dhia do chrìoch, mar a mhionnaich e do
d'aithrichibh, agus ma bheir e dhuit am
fearann uile a gheall e thoirt do d'aith-
richibh;
9 Ma bheir thu an aire na h-àitheantan
sin uile a dheanamh, a *tha* mise ag àith-
neadh dhuit an diugh, an Tighearn do Dhia
a ghràdhachadh, agus gluasad a ghnàth 'n
a shlighibh: an sin cuiridh tu air leth dhuit
féin tri bailtean eile thuilleadh air an tri
sin;
10 A chum nach dòirtear fuil neòchiontach
a'd' fhearann, a bheir an Tighearn do Dhia
dhuit mar oighreachd, agus nach bi *mar sin*
fuil ort.
11 Ach ma tha aig duine sam bith fuath
d'a choimhearsnach, agus gu'n luidh e 'm
folach air a shon, agus gu'n éirich e suas 'n
a aghaidh, agus gu'm buail e gu marbhtach
e, air chor as gu'm faigh e bàs, agus gu'n
teich e gu h-aon de na bailtibh sin;
12 An sin cuiridh seanairean a' bhaile féin
fios uatha, agus bheir iad as a sin e, agus
bheir iad thairis e do làimh dìoghaltair na
fola, a chum gu'm bàsaich e.
13 Cha ghabh do shùil truas ris: ach
cuiridh tu air falbh *cionta* fola neò-chiont-
aich o Israel, a chum gu'n éirich gu maith
dhuit.
14 Cha-n atharraich thu crìoch *fearainn*
do choimhearsnaich, a shuidhich na sinnsir
a'd' oighreachd a shealbhaicheas tu, anns an
fhearann a bheir an Tighearn do Dhia dhuit
r'a shealbhachadh.
15 Cha-n éirich aon fhianuis *a mhàin*
suas an aghaidh duine air son euceirt sam
bith, no air son peacaidh sam bith, ann am
peacadh sam bith a pheacaicheas e: aig
beul dà fhianuis, no aig beul thri fhianuis-
ean daingnichear a' chùis.
16 Ma dh'éireas fianuis bhréige suas an
aghaidh duine sam bith, a thoirt fianuis 'n
a aghaidh air an euceirt;
17 An sin seasaidh an dithis dhaoine aig
am bheil, an connsachadh, 'am fianuis an
Tighearn, an làthair nan sagart, agus nam
breitheamhan a bhitheas anns na làithibh
sin:
18 Agus ni na breitheamhan rannsachadh
geur; agus, feuch, *ma's* fianuis bhréige an
fhianuis, *agus* gu'n d'thug e fianuis bhréige
an aghaidh a bhràthar,
19 An sin ni sibh ris, mar a shaoil esan a
dheanamh r'a bhràthair: mar sin cuiridh tu
air falbh an t-olc as bhur measg.
20 Agus cluinnidh iadsan a mhaireas,
agus bithidh eagal orra, agus cha dean iad
o sin a mach a' shamhuil so de olc 'n 'ur
measg.
21 Agus cha ghabh do shùil truas: *ach
théid* anam air son anama, sùil air son sùla.

fiacail air son fiacla, làmh air son làimhe,
cos air son coise.

CAIB. XX.

1 *Brosnachadh catha an t-sagairt do'n t-sluagh.*
12 *Mar a bhuinear ris na bailtibh a ghabhas no 'dhiùltas tairgsean sìthe.* 16 *Na bailtean a bha gu bhi air an sgrios.*

'N UAIR a théid thu mach gu cath an
aghaidh do naimhdean, agus a chi
thu eich agus carbaid, *agus* sluagh a's lìon-
mhoire na thu féin, na bitheadh eagal ort
rompa: oir *tha* 'n Tighearn do Dhia maille
riut, a thug a mach thu á tìr na h-Eiphit.
2 Agus an uair a dhlùthaicheas sibh ris a'
chath, an sin thig an sagart am fagus, agus
labhraidh e ris an t-sluagh,
3 Agus their e riu, Eisd, O Israeil, tha
sibh an diugh a' dol gu cath an aghaidh
bhur naimhdean: na bitheadh bhur cridhe
fann, na bitheadh eagal oirbh, agus na
criothnaichibh, agus na biodh uamhann oirbh
air an son;
4 Oir *tha* 'n Tighearn bhur Dia a' dol
maille ribh, a chogadh air bhur son an
aghaidh bhur naimhdean, a chum bhur
tearnadh.
5 Agus labhraidh an luchd-riaghlaidh ris
an t-sluagh, ag ràdh, Cia am fear a thog
tigh nomha, agus nach do choisrig e? rach-
adh e agus pilleadh e chum a thighe, air
eagal gu'm bàsaich e 's a' chath, agus gu'n
coisrig fear eile e.
6 Agus cia an duine a shuidhich fìon-lios,
agus nach d'ith *fathast* dheth? rachadh esan
mar an ceudna, agus pilleadh e d'a thigh,
air eagal gu'm bàsaich e 's a' chath, agus
gu'n ith neach eile dheth.
7 Agus cia an duine a rinn ceangal-pòsaidh
ri mnaoi, agus nach do ghabh *d a ionnsuidh*
i? rachadh e agus pilleadh e d'a thigh, air
eagal gu'm bàsaich e 's a' chath, agus gu'n
gabh neach eile i *d'a ionnsuidh*.
8 Agus labhraidh an luchd-riaghlaidh a
bhàrr air sin ris an t-sluagh, agus their
iad, Cia an duine a tha gealtach, agus lag-
chridheach? rachadh e agus pilleadh e d'a
thigh, a chum nach dean e cridhe a bhràith-
rean lag mar a chridhe féin.
9 Agus tarlaidh, 'n uair a chuireas an
luchd-riaghlaidh crìoch air labhairt ris an
t-sluagh, gu'n cuir iad ceannardan air na
h-armailtibh gus an sluagh a thoirt air an
aghaidh.
10 'N uair a thig thu 'm fagus do bhaile
gu cogadh 'n a aghaidh, an sin gairmidh tu
sìth dha.
11 Agus tarlaidh, ma bheir e freagradh
na sìthe dhuit, agus ma dh'fhosglas e dhuit,
an sin tarlaidh, gu'm bi 'n sluagh uile *a*
gheibhear ann fo chìs dhuit, agus gu'n dean
iad seirbhis dhuit.
12 Agus mur dean e sìth riut, ach gu'n
cog e riut, an sin cuiridh tu gu cruaidh 'n a
aghaidh.
13 Agus *an uair* a bheir an Tighearn do
Dhia thairis do d' làimh e, buailidh tu gach
firionnach ann le faobhar a' chlaidheimh:
14 Ach na mnathan, agus a' chlann bheag,
agus an spréidh, agus na h-uile nithean a
tha 's a' bhaile, *eadhon* a'chreach uile, gabh-
aidh tu dhuit fèin; agus ithidh tu creach do
naimhdean, a thug an Tighearn do Dhia
dhuit.
15 Mar so ni thu ris na bailtibh *sin* uile *a
tha* ro fhada uait, nach *'eil* de bhailtibh nan
cinneach sin.
16 Ach de bhailtibh an t-sluaigh sin, a tha
'n Tighearn do Dhia a' toirt duit mar oigh-
reachd, cha ghléidh thu ni sam bith beò
anns am bheil anail:
17 Ach sgriosaidh tu gu tur iad, *eadhon*
na Hitich, agus na h-Amoraich, na Canaan-
aich, agus na Peridsich, na Hibhich, agus
na Iebusaich, a réir mar a dh'àithn an Tigh-
earn do Dhia dhuit:
18 A chum nach teagaisg iad duit a dhean-
amh a réir an uile ghràineileachd, a rinn
iad d'an diathan; mar sin pheacaicheadh
sibh an aghaidh an Tighearna bhur Dé.
19 'N uair a chuireas tu gu cruaidh an
aghaidh baile rè ùine fhada, a' deanamh
cogaidh 'n a aghaidh chum a ghlacadh, cha
chuir thu as d'a chraobhan le tuadh a
bhualadh orra: oir feudaidh tu itheadh
dhiubh, agus cha ghearr thu sìos iad, (oir *is*
i craobh na macharach *beatha* duine) chum
an gnàthachadh ann an cur an aghaidh *a'
bhaile.*
20 A mhàin na craobhan a's aithne dhuit
féin nach craobhan bìdh iad, sgriosaidh
agus gearraidh tu sìos iad; agus togaidh tu
daingnichean an aghaidh a' bhaile a chogas
riut, gus an ceannsaich thu e.

CAIB. XXI.

1 *Mu mhortadh duine 's a' mhachair, gun fhios cò 'mharbh e.* 10 *O mheasg nam braighdean dh'fheudadh fear bean a ghabhail dha féin.* 15 *Còir a' cheud-ghin mhic.* 18 *Am mac reasgach gu bhi air a chlachadh gu bàs.*

MA gheibhear *neach* air a mharbhadh
's an fhearann a bheir an Tighearn
do Dhia dhuit r'a shealbhachadh, 'n a luidhe
's a' mhachair, agus gun fhios cò 'mharbh e;
2 An sin thig do sheanairean agus do
bhreitheamhuan a mach, agus tomhaisidh
iad a chum nam bailtean *a tha* mu'n cuairt
airsan a mharbhadh:
3 Agus tarlaidh gu'n gabh am baile a's
faigse do'n duine a mharbhadh, eadhon
seanairean a' bhaile sin agh leis nach
d'rinneadh obair, nach do tharruing *riamh*
ann an cuing;
4 Agus bheir seanairean a' bhaile sin an
t-agh sìos do ghleann garbh, nach do
threabhadh agus nach do shìol-chuireadh,
agus gearraidh iad an sin amhach an aighe
dhith 's a ghleann;
5 Agus thig na sagartan mic Lebhi am fagus;

(oir iadsan thagh an Tighearn do Dhia gu frithealadh dha féin, agus gu beannachadh ann an ainm an Tighearna;) agus a réir am focail-san crìochnaichear gach uile chonnsachadh, agus gach uile bhuille.

6 Agus nighidh uile sheanairean a' bhaile sin *a's* faigse do'n *duine* a mharbhadh, an làmhan os ceann an aighe d'an do ghearradh an amhach 's a' ghleann:

7 Agus freagraidh iad agus their iad, Cha do dhòirt ar làmhan an fhuil so, ni mò a chunnaic ar sùilean *i*.

8 Bi tròcaireach, O Thighearna, do d' shluagh Israel, a shaor thu, agus na cuir fuil neò-chiontach á leth do shluaigh Israeil. Agus maithear an fhuil dhoibh.

9 Mar sin cuiridh tu air falbh *cionta* na fola neò-chiontaich o bhur measg, a chionn gu'n dean thu *an ni a tha* ceart ann an sùilibh an Tighearna.

10 'N uair a thèid thu mach gu cogadh an aghaidh do naimhdean, agus gu'n toir an Tighearn do Dhia thairis iad do d' làimh, agus gu'n dean thu braighdean dhiubh,

11 Agus gu'm faic thu am measg nam braighdean bean sgiamhach, agus gu bheil déigh agad oirre, agus gu'm bu mhaith leat agad i 'n a mnaoi;

12 An sin bheir thu dhachaidh i do d' thigh, agus bearraidh i a ceann, agus bheir i dhith a h-ìnean;

13 Agus cuiridh i dhith a h-eudach braighdeanais, agus fanaidh i a'd' thigh, agus ni i caoidh air son a h-athar agus a màthar mìos iomlan: agus an déigh sin théid thu steach d'a h-ionnsuidh, agus bithidh tu a'd' fhear-pòsda aice, agus bithidh ise 'n a mnaoi agad.

14 Ach mur bi tlachd agad innte, an sin leigidh tu leatha dol far an àill leatha, ach cha reic thu idir air airgiod i, ni mò a ni thu aintighearnas oirre, a chionn gu'n d'ìslich thu i.

15 Ma bhios aig duine dà mhnaoi, aon diubh gràdhaichte agus an aon eile fuathaichte, agus ma rug iad clann da, *araon* a' *bhean* ghràdhaichte agus a' *bhean* fhuathaichte; agus ma's leis a' mhnaoi fhuathaichte an ceud-ghin mic,

16 An sin tarlaidh, 'n uair a bheir e sealbh d'a mhic air *an ni* a tha aige, nach fheud e ceud-ghin a dheanamh de mhac na *mnà* gràdhaichte roimh mhac na *mnà* fuathaichte, *a's e da rìreadh* an ceud-ghin:

17 Ach gabhaidh e ri mac na *mnà* fuathaichte mar an ceud-ghin, le roinn dhùbailte a thoirt da de gach ni a tha aige: oir *is* esan toiseach a neirt, *is* leis còir a' cheud-ghin.

18 Ma bhios aig duine mac reasgach agus ceannairceach, nach géill do ghuth 'athar, no do ghuth a mhàthar, agus an uair a smachdaicheas iad e, nach èisd riu:

19 An sin beiridh 'athair agus a mhàthair air, agus bheir iad a mach e gu seanairean a bhaile, agus gu geata 'àite féin;

20 Agus their iad ri seanairibh a bhaile. *Tha* ar mac so reasgach agus ceannairceach, cha toir e géill d'ar guth; *tha e* 'n a gheòcair agus 'n a mhisgeir.

21 Agus clachaidh uile dhaoine a bhaile e le clachaibh, a chum gu'm bàsaich e: mar sin cuiridh tu olc air falbh as bhur measg, agus cluinnidh Israel uile, agus bithidh eagal orra.

22 Agus ma rinn duine peacadh a tha toillteanach air bàs, agus gu'm bi e r'a chur gu bàs, agus gu'n croch thu ri craoibh e:

23 Cha-n fhan a chorp rè na h-oidhche air a' chraoibh, ach air gach aon chor adhlaicidh tu e air an là sin féin; (oir mallaichte le Dia *tha* esan a chrochadh:) agus cha salaich thu d'fhearann, a *tha* 'n Tighearn do Dhia a' toirt duit mar oighreachd.

CAIB. XXII.

Mu chaoimhneas a nochdadh do bhràithribh, agus mu riaghailtibh àraidh eile.

'N UAIR a chi thu damh do bhràthar, no a chaora 'dol air seacharan, cha-n fholaich thu thu féin uatha; bheir thu air gach aon chor air an ais iad a rìs a dh'ionnsuidh do bhràthar.

2 Agus mur *bi* do bhràthair làimh riut, no mur h-aithne dhuit e, an sin bheir thu e dh'ionnsuidh do thighe féin, agus bithidh e maille riut gus an iarr do bhràthair e, agus bheir thu air ais dha e.

3 Air a' mhodh cheudna ni thu r'a asal, agus mar so ni thu r'a eudach, agus mar so ni thu ris na h-uile nithibh caillte le d' bhràthair, a chaill e, agus a fhuair thusa: cha-n fheud thu thu féin fholach.

4 'N uair a chi thu asal do bhràthar, no a dhamh a' tuiteam sìos air an t-slighe, cha-n fholaich thu thu féin uatha: gu cinnteach togaidh tu suas *iad* maille ris a rìs.

5 Cha chaith bean an ni sin a's le fear, ni mò a chuireas fear uime eudach mnà: oir *is* gràineileachd do'n Tighearn do Dhia iadsan uile a ni so.

6 Ma tharlas do nead eoin a bhi romhad 's an t-slighe ann an craoibh sam bith, no air làr, *ma's* eoin òga *iad*, no uibhean, agus a' mhàthair 'n a suidhe air an àlach, no air na h-uibhean, cha ghlac thu a' mhàthair maille ris an álach:

7 Air gach aon chor leigidh tu leis a' mhàthair dol as, agus an t-àlach gabhaidh tu dhuit féin; a chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus *gu*'m buanaich thu *do* làithean.

8 'N uair a thogas tu tigh nomha, an sin togaidh tu barr-bhalla d'a mhullach, a chum nach toir thu fuil air do thigh, ma thuiteas duine sam bith o sin.

9 Cha chuir thu d'fhìon-lios le h-iomadh

gnè *sìl*, air eagal gu'n truaillear toradh do
shìl a chuir thu, agus meas d'fhìon-lios.
10 Cha dean thu ar le damh agus le h-asal
maille ri 'chéile.
11 Cha chuir thu umad eudach measgta,
mar de olainn agus de lìon le 'chéile.
12 Ni thu dhuit féin fàbhran air ceithir
cheithreanaibh d'eudaich leis an còmhdaich
thu *thu féin.*
13 Ma ghabhas duine bean, agus gu n téid
e steach d'a h-ionnsuidh, agus gu'm fuath-
aich e i,
14 Agus gu'n toir e aobhar cainnte 'n a
h-aghaidh, agus gu'n tog e suas droch ainm
oirre, agus gu'n abair e, Ghabh mi a' bhean
so, agus an uair a thàinig mi d'a h-ionn-
suidh, cha d'fhuair mi 'n a maighdinn i:
15 An sin gabhaidh athair na h-ighinn,
agus a màthair, agus bheir iad a mach
comharan maighdeanais na h-ighinn gu
seanairibh a' bhaile anns a' gheata:
16 Agus their athair na h-ighinn ris na
seanairibh, Thug mi mo nighean do'n duine
so 'n a mnaoi, agus tha fuath aige dh'i;
17 Agus, feuch, thug e aobhar cainnte '*n
a h-aghaidh,* ag ràdh, Cha d'fhuair mi do
nighean 'n a maighdinn; agus gidheadh *is*
iad sin *comharan* maighdeanais mo nighinn:
agus sgaoilidh iad an t-eudach an làthair
sheanairean a' bhaile.
18 Agus gabhaidh seanairean a' bhaile sin
an duine, agus smachdaichidh iad e:
19 Agus cuiridh iad ùmhla cheud *secel*
airgid air, agus bheir iad do athair na h-
ighinn iad, a chionn gu'n do thog e droch
ainm air òigh de *chloinn* Israeil; agus
bithidh i 'n a mnaoi aige: cha-n fheud e a
cur uaith r'a bheò.
20 Ach ma tha an ni so fìor, *agus* nach
'eil *comharan* maighdeanais r'am faghail
do'n nighinn;
21 An sin bheir iad a mach an nighean gu
dorus tighe a h-athar, agus clachaidh daoine
a baile i le clachaibh gus am bàsaich i; a
chionn gu'n d'oibrich i amaideachd ann an
Israel, le strìopachas a dheanamh ann an
tigh a h-athar: mar sin cuiridh tu air falbh
olc as bhur measg.
22 Ma gheibhear duine a' luidhe le mnaoi
a tha pòsda ri fear, an sin cuirear gu bàs
iad le 'chéile, an duine a luidh leis a' mhnaoi,
agus a' bhean: mar sin cuiridh tu olc air
falbh o Israel.
23 Ma tha nighean, *agus i* 'n a h-òigh, fo
cheangal-pòsaidh aig fear, agus gu'm faigh
duine i 's a' bhaile, agus gu'n luidh e leatha;
24 An sin bheir sibh a mach iad le 'chéile
gu geata a' bhaile sin, agus clachaidh sibh
iad le clachaibh gus am bàsaich iad; an
nighean, a chionn nach do ghlaodh i, *agus
i bhi* 's a' bhaile; agus am fear, a chionn
gu'n d'ìslich e bean a choimhearsnaich: mar
sin cuiridh tu air falbh olc as bhur measg.
25 Ach ma gheibh fear 's a' mhachair
nighean a tha fo cheangal-pòsaidh, agus
gu'n éignich an duine i, agus gu'n luidh e
leatha, an sin cuirear a mhàin an duine a
luidh leatha gu bàs.
26 Ach air an nighinn cha dean thu 'bheag
sam bith; cha '*n'eil* 's an nighinn coire bàis:
oir mar an uair a dh'éireas duine suas an
aghaidh a choimhearsnaich, agus a mharbhas
se e, mar sin tha a' chùis so:
27 Oir fhuair e 's a' mhachair i, *agus*
dh'éigh an nighean a bha fo cheangal-
pòsaidh, agus cha *robh* neach ann g'a teas-
airginn.
28 Ma gheibh duine nighean *a tha* 'n a
h-òigh, nach 'eil fo cheangal-pòsaidh, agus
gu'n dean e greim oirre, agus gu'n luidh e
leatha, agus gu'm faighear iad;
29 An sin bheir am fear a luidh leatha do
athair na h-ighinn leth-cheud *secel* airgid,
agus bithidh i 'n a mnaoi aige; a chionn gu'n
d'ìslich e i, cha-n fheud e a cur uaith r'a
bheò.
30 Cha ghabh duine d'a ionnsuidh bean
'athar, ni mò a leigeas e ris còmhdachadh
'athar.

CAIB. XXIII.

1 *Co 'dh'fheudadh agus nach feudadh dol a
steach do choimhthional an Tighearna.* 9
*Neòghloine 's a' champ gu bhi air a seach-
nadh.*

CHA téid esan aig am bheil a chlochan
air am bruthadh, no 'bhall dìomhair
air a ghearradh dheth, a steach do chomh-
chruinneachadh an Tighearna.
2 Cha téid fear dìolain a steach do chomh-
chruinneachadh an Tighearna; eadhon gu
ruig an deicheamh ginealach cha téid e
steach do chomhchruinneachadh an Tigh-
earna.
3 Cha téid Amonach no Moabach a steach
do chomhchruinneachadh an Tighearna;
eadhon gus an deicheamh ginealach cha
téid iad a steach do chomhchruinneachadh
an Tighearna a chaoidh:
4 A chionn nach do choinnich iad sibh le
h-aran agus le h-uisge air an t-slighe, 'n
uair a thàinig sibh a mach as an Eiphit,
agus a chionn gu'n do thuarasdalaich iad
a'd' aghaidh Balaam mac Bheoir, o Phetor
na Mesopotamia, chum do mhallachadh.
5 Gidheadh, cha-n éisdeadh an Tighearn
do Dhia ri Balaam; ach thionndaidh an Tigh-
earn do Dhia dhuit am mallachadh gu
beannachadh, a chionn g'um bu toigh leis
an Tighearn do Dhia thu.
6 Cha-n iarr thu an sìth, no an sonas rè
d'uile làithean gu bràth.
7 Cha ghabh thu gràin de Edomach, oir *is*
e do bhràthair e: cha ghabh thu gràin de
Ephiteach, a chionn gu'n robh thu a'd'
choigreach 'n a fhearann.
8 Théid a' chlann a ghinear leo-san, a
steach do chomhchruinneachadh an Tigh-
earna, 'n an treas ginealach.

9 'N uair a théid d'fheachd a mach an aghaidh do naimhdean, an sin gléidh thu féin o gach droch ni.

10 Ma bhios 'n ur measg duine sam bith nach 'eil glan, a thaobh neòghloine a tharlas da 's an oidhche, an sin théid e mach as a' champ; cha tig e steach do mheadhon a' chaimp:

11 Ach an uair a bhios e dlùth do'n fheasgar, an sin nighidh se *e féin* le h-uisge, agus an uair théid a' ghrian fodha, thig e steach do mheadhon a' chaimp.

12 Bithidh agad àite mar an ceudna an taobh a muigh de'n champ, far an téid thu mach.

13 Agus bithidh pleadhag agad air do chrios, agus an uair a shuidheas tu a muigh, cladhaichidh tu leatha, agus tionndaidh tu air d'ais, agus folaichidh tu an ni a thig uait.

14 Oir tha 'n Tighearn do Dhia ag imeachd 'am meadhon do chaimp, chum do shaoradh, agus a chum do naimhdean a thoirt thairis romhad: uime sin bithidh do champ naomh, chum nach faic e ni sam bith neòghlan annad, agus nach pill e air falbh uait.

15 Cha toir thu suas d'a mhaighsdir an seirbhiseach a chaidh as a d' ionnsuidh o 'mhaighsdir.

16 Maille riut gabhaidh e còmhnuidh 'n ur measg, anns an ait a thaghas e, an taobh a stigh aoin de d' gheataibh far an taitniche leis: cha dean thu foirneart air.

17 Cha bhi strìopach air bith de nigheanaibh Israeil, ni mò bhitheas Sodomach de mhacaibh Israeil.

18 Cha toir thu tuarasdal strìopaich, no luach coin, do thigh an Tighearna do Dhé air son bòid sam bith; oir tha iad sin eadhon le 'chéile 'n an gràineileachd do'n Tighearn do Dhia.

19 Cha toir thu *ni sam bith* 'an coingheall do d' bhràthair air riadh; riadh airgid, riadh bìdh, riadh ni sam bith a bheirear 'an coingheall air riadh.

20 Do choigreach feudaidh tu *ni* a thoirt 'an coingheall air riadh, ach do d' bhràthair cha toir thu ni sam bith 'an coingheall air riadh; a chum gu'm beannaich an Tighearn do Dhia thu anns gach ni ris an cuir thu do làmh, 's an fhearann d'am bheil thu 'dol g'a shealbhachadh.

21 'N uair a bheir thu bòid do'n Tighearn do Dhia, cha dean thu moille 'n a h-ìocadh: oir gu cinnteach iarraidh an Tighearn do Dhia uait i; agus bhiodh e 'n a pheacadh dhuit.

22 Ach ma dh'fhanas tu gun bhòid a thabhairt, cha bhi e 'n a pheacadh dhuit.

23 An ni sin a chaidh mach as do bhilibh, coimhididh agus coimhlionaidh tu; a réir mar a bhòidich thu do'n Tighearn do Dhia, *eadhon* tabhartas saor-thoile, a gheall thu le d' bheul.

24 'N uair a théid thu steach do fhìon-lios do choimhearsnaich, an sin feudaidh tu fìon-dhearcan itheadh mar is miann leat, *eadhon* do shàth; ach cha chuir thu bheag a'd' shoitheach.

25 'N uair a théid thu steach a dh'arbhar do choimhearsnaich, an sin feudaidh tu na diasan a spìonadh le d' làimh; ach corran cha chuir thu ann an arbhar do choimhearsnaich.

CAIB. XXIV.

1 *Mu litir-dhealachaidh do mhnaoi-phòsda.* 6, 10 *Mu gheall.* 7 *Mu ghaduiche dhaoine.* 8 *Mu phlàigh na luibhre.* 14 *Tuarasdal seirbhisich gu bhi air ìocadh 's an là air am bi e dligheach.* 17 *Mu cheartas.*

'N UAIR a ghabhas fear bean, agus a phòsas e i, agus gu'n tachair nach faigh i deadhghean 'n a shùilibh, a chionn gu'n d'fhuair e neòghloine éigin innte; an sin sgrìobhadh e litir-dhealachaidh dh'i, agus thugadh e 'n a làimh *i*, agus cuireadh e mach as a thigh i.

2 Agus an uair a dh'fhalbhas i mach as a thigh, feudaidh i dol agus a bhi '*n a mnaoi* aig fear eile.

3 Agus *ma* dh'fhuathaicheas am fear-pòsda mu dheireadh so i, agus gu 'n sgrìobh e litir-dhealachaidh dh'i, agus gu'n toir e 'n a làimh i, agus gu'n cuir e mach as a thigh i; no ma gheibh am fear mu dheireadh bàs, a ghabh i 'n a mnaoi dha féin;

4 Cha-n fheud a ceud fhear-pòsda a chuir uaith i, a gabhail a rìs gu bhi 'n a mnaoi dha, an déigh dh'i bhi air a truailleadh; oir *is* gràineileachd sin an làthair an Tighearn': agus cha toir thu air an fhearann peacachadh, a *tha* 'n Tighearn do Dhia a' toirt duit mar oighreachd.

5 'N uair a ghabhas duine bean nuadh, cha téid e mach gu cogadh, ni mò a chuirear cùram gnòthuich sam bith air: fanaidh e saor aig a thigh féin aon bhliadhna, agus bheir e subhachas d'a mhnaoi a ghabh e.

6 Cha ghabh duine sam bith a' chlach-mhuilinn ìochdarach no uachdarach mar gheall: oir tha e 'gabhail anama *duine* mar gheall.

7 Ma gheibhear duine a' goid aoin neach d'a bhràithribh de chloinn Israeil, agus ma ni e ain-tighearnas air, no *ma* reiceas se e; an sin cuirear gu bàs an gaduiche sin; agus cuiridh tu olc air falbh as bhur measg.

8 Thoir an aire, ann am plàigh na luibhre, gu'n toir thu fainear gu dùrachdach, agus gu'n dean thu a réir nan uile nithean a theagaisgeas na sagartan na Lebhithich dhuibh: a réir mar a dh'àithn mi dhoibh, bheir sibh fainear gu'n dean sibh.

9 Cuimhnich ciod a rinn an Tighearn do Dhia ri Miriam air an t-slighe, an déigh dhuibh teachd a mach as an Ephit.

10 'N uair a bheir thu do d' choimhears-

nach ni sam bith 'an coingheall, cha téid thu steach d'a thigh a ghabhail a ghill.

11 A mach seasaidh tu, agus bheir an duine d'am bheil thu 'toirt 'an coingheall, an geall a mach dhuit.

12 Agus ma *bhios* an duine bochd, cha choidil thu le 'gheall.

13 Air gach aon chor bheir thu air ais dha 'n geall a rìs, 'nuair a théid a' ghrian fodha, chum gu'n coidil e 'n a eudach féin, agus gu'm beannaich e thu: agus bithidh so 'n a ionracas dhuit an làthair an Tighearna do Dhé.

14 Cha dean thu foirneart air seirbhiseach tuarasdail a tha bochd agus uireasbhuidheach, *co dhiubh a tha e* de d' bhràithribh, no de d' choigrich, a *tha* ann a d' fhearann an taobh a stigh de d' gheataibh.

15 Air a là bheir thu *dha* a thuarasdal, agus cha téid a' ghrian sìos air, oir *tha* e bochd, agus a' suidheachadh a chridhe air; air eagal gu'n glaodh e a'd' aghaidh ris an Tighearn, agus gu'm bi e 'n a pheacadh dhuit.

16 Cha chuirear na h-aithrichean gu bàs air son na cloinne, ni mò a chuirear a' chlann gu bàs air son nan aithrichean: cuirear gach duine gu bàs air son a pheacaidh féin.

17 Cha chlaon thu breitheanas a' choigrich, no an dìlleachdain, ni mò a ghabhas tu eudach bantraich mar gheall.

18 Ach cuimhnichidh tu gu'n robh thu *féin* a'd' thràill 's an Eiphit, agus *gu'n do* shaor an Tighearn do Dhia thu as a sin: uime sin *tha* mi ag àithneadh dhuit an ni so a dheanamh.

19 'N uair a bhuaineas tu d'fhoghar a d' achadh, agus a dhì-chuimhnicheas tu sguab 's an achadh, cha phill thu g'a togail: air son a' choigrich, air son an dìlleachdain, agus air son na bantraich bithidh i; a chum gu'm beannaich an Tighearn do Dhia thu ann an uile oibribh do làmh.

20 'N uair a chrathas tu do chrann-oladh, cha téid thu thairis air na geugaibh a rìs: air son a' choigrich, air son an dìlleachdain, agus air son na bantraich bithidh e,

21 'N uair a chruinnicheas tu fìon-dhearcan d'fhìon-lios, cha ghlan thu gu buileach a'd' dhéigh *e:* air son a' choigrich, air son an dìlleachdain, agus air son na bantraich bithidh e.

22 Agus cuimhnichidh tu gu'n robh thu a'd' thràill ann an tìr na h-Eiphit: uime sin *tha* mi ag àithneadh dhuit an ni so a dheanamh.

CAIB. XXV.

1 *Mu smachdachadh a' chiontaich.* 4 *Cha chuirear ceangal air beul an daimh an uair a tha e 'saltairt an arbhair.* 5 *Mu shìol a thogail suas do bhràthair.* 11 *Mu'n mhnaoi gun nàire.* 13 *Mu chothromaibh ceart.* 17 *Mu léir-sgrios Amaleic.*

MA bhios connsachadh eadar daoine, agus gu'n tig iad gu breitheanas, a chum as gu'n toir *na breitheamhna* breth orra; an sin saoraidh iad an t-ionracan, agus dìtidh iad an ciontach.

2 Agus tarlaidh, ma 's airidh an duine aingidh bhi air a bhualadh, gu'n toir am breitheamh air luidhe sìos, agus a bhi air a bhualadh 'n a làthair, a réir a choire, ann an àireamh àraidh *de bhuillibh.*

3 Dà fhichead buille bheir e dha: cha téid e thairis, air eagal nan rachadh e thairis, agus gu'm buaileadh se e os an ceann sin le mòran bhuillibh, an sin gu'm biodh do bhràthair tàireil a'd' shùilibh.

4 Cha chuir thu ceangal air beul an daimh an uair a tha e 'saltairt *an arbhair.*

5 'N uair a ghabhas bràithrean còmhnuidh maille ri 'chéile, agus gu'm faigh aon diubh bàs, agus gun duine cloinne aige, cha phòs bean a' mhairbh a mach ri coigreach: théid a bràthair-céile steach d'a h-ionnsuidh, agus gabhaidh e dha féin i 'n a mnaoi, agus ni e dlighe bràthar-céile rithe.

6 Agus éiridh an ceud-ghin mic a bheireas i, suas ann an ainm a bhràthar *a tha* marbh, a chum nach dubhar a mach 'ainm á h-Israel.

7 Agus mur toil leis an duine bean a bhràthar a ghabhail, an sin théid bean a bhràthar suas do'n gheata chum nan seanairean, agus their i, Tha mo bhràthair-céile a' diùltadh ainm a thogail suas d'a bhràthair ann an Israel, cha-n àill leis dlighe bràthar-céile a dheanamh rium.

8 An sin gairmidh seanairean a bhaile air, agus labhraidh iad ris: agus *ma* sheasas e *mach*, agus gu'n abair e, Cha-n àill leam a gabhail;

9 An sin thig bean a bhràthar d'a ionnsuidh an làthair nan seanairean, agus fuasglaidh i a bhròg bhàrr a choise, agus tilgidh i smugaid 'n a eudann, agus freagraidh agus their i, Mar so nìthear ris an duine nach tog suas tigh a bhràthar.

10 Agus goirear 'ainm ann an Israel, Tigh an fhir aig am bheil a bhròg fuasgailte.

11 'N uair a bhios daoine ri comhstri cuideachd, neach ri neach eile, agus gu'n tig bean aoin diubh am fagus a dh'fhuasgladh a fir-pòsda à làimh an fhir a tha 'g a bhualadh, agus gu'n sìn i mach a làmh, agus gu'n gabh i greim air a bhuill dhìomhair;

12 An sin gearraidh tu dhith a làmh; cha ghabh do shùil truas *rithe.*

13 Cha bhi agad ann ad mhàla *aon* chothrom agus cothrom *eile; cothrom* mòr agus beag.

14 Cha bhi agad ann ad thigh *aon* soitheach, agus soitheach *eile* tomhais; *soitheach* mòr agus beag.

15 Cothrom iomlan agus ceart bithidh agad, soitheach-tomhais iomlan agus ceart bithidh agad; a chum gu'm buanaichear do làithean anns an fhearann a *tha* 'n Tighearn do Dhia a' tabhairt duit.

16 Oir *tha* iadsan uile a ni na nithean sin,
iadsan uile a ni gu h-eucorach, 'n an gràin-
eileachd do'n Tighearn do Dhia.
17 Cuimhnich ciod a rinn Amalec ort 's an
t-slighe, 'n uair a thàinig sibh a mach as an
Eiphit,
18 Cionnus a choinnich e thu 's an t-slighe,
agus a bhuail e 'chuid 'bu deireannaiche
dhìot, *eadhon* iadsan uile *a bha* lag a'd'
dhéigh, an uair *a bha* thu fann agus sgìth,
agus nach robh eagal Dhé air.
19 Uime sin an uair a bheir an Tighearn
do Dhia fois duit o d' naimhdibh uile mu'n
cuairt, anns an fhearann a bheir an Tigh-
earn do Dhia dhuit mar oighreachd r'a
shealbhachadh, dubhaidh tu *as* cuimhne
Amaleic o *bhi* fo nèamh; cha dì-chuimhnich
thu *e*.

CAIB. XXVI.

1 *Aideachadh an ti a thug seachad do'n t-sagart bascaid le ceud thoradh an fhearainn.* 12 *Mu dheachamh na treas bliadhna.* 16 *An coimh-cheangal eadar Dia agus a shluagh.*

AGUS an uair a théid thu stigh do'n
fhearann a *tha* 'n Tighearn do Dhia
a' toirt dhuit mar oighreachd, agus a shealbh-
aicheas tu e, agus a ghabhas tu còmhnuidh
ann,
2 An sin gabhaidh tu de'n cheud chuid de
uile thoradh na talmhainn, a bheir thu leat
do d'fhearann a tha 'n Tighearn do Dhia a'
tabhairt duit, agus cuiridh tu ann am bas-
caid *e*, agus théid thu chum an àite a thagh-
as an Tighearn do Dhia, a chur 'ainme an
sin.
3 Agus théid thu dh'ionnsuidh an t-sagairt
a bhios anns na làithibh sin, agus their thu
ris, Tha mi ag aideachadh air an là 'n diugh
do'n Tighearn do Dhia, gu'n d'thàinig mi
do'n dùthaich a mhionnaich an Tighearn
d'ar n-aithrichibh gu'n tugadh e dhuinn.
4 Agus gabhaidh an sagart a' bhascaid
as do làimh, agus cuiridh e sìos i air beul-
aobh altarach an Tighearna do Dhé.
5 Agus freagraidh tu agus their thu an
làthair an Tighearna do Dhé, Bu Shirianach
air sheòl a bhi caillte m'athair, agus chaidh
e sìos do'n Eiphit, agus bha e air chuairt an
sin le beagan cuideachd, agus dh'fhàs e 'n
sin 'n a chinneach mòr, cumhachdach, agus
lìonmhor.
6 Agus bhuin na h-Eiphitich gu h-olc
ruinn, agus shàraich iad sinn, agus chuir
iad daorsa chruaidh oirnn.
7 Agus ghlaodh sinn ris an Tighearn, Dia
ar n-aithrichean, agus dh'éisd an Tighearn
r'ar guth, agus dh'amhairc e air ar n-àmh-
ghar, agus ar saothair, agus ar foirneart:
8 Agus thug an Tighearn mach sinn as an
Eiphit le làimh chumhachdaich, agus le
gàirdean sìnte mach, agus le h-uamhann
mòr, agus le comharaibh, agus le h-ion-
gantasaibh:
9 Agus thug e sinn do'n àite so, agus thug
e dhuinn am fearann so, fearann a tha
'sruthadh le bainne agus mil.
10 Agus a nis, feuch, thug mi leam ceud
thoradh an fhearainn a thug thusa, a
Thighearna, dhomh. Agus cuiridh tu
e 'am fianuis an Tighearna do Dhé, agus
ni thu aoradh 'am fianuis an Tighearna do
Dhé.
11 Agus ni thu gairdeachas anns gach *ni*
maith a thug an Tighearn do Dhia dhuit,
agus do d' thigh, thu féin, agus an Lebhi-
teach, agus an coigreach a *bhios* 'n ur
measg.
12 'N uair a chuireas tu crìoch air deach-
amh a thoirt seachad, *eadhon* uile dheach-
amh do chinncis air an treas bliadhna,
bliadhna an deachaimh, agus a bheir thu *e*
do'n Lebhitheach, do'n choigreach, do'n
dìlleachdan, agus do'n bhantraich, a chum
gu'n ith iad an taobh a stigh de d' gheataibh,
agus gu'n sàsuichear iad;
13 An sin their thu 'am fianuis an Tigh-
earna do Dhé, Thug mi leam na nithean
naomha as *mo* thigh, agus mar an ceudna
thug mi iad do'n Lebhitheach, agus do'n
choigreach, do'n dìlleachdan, agus do'n
bhantraich, a réir d'àitheantan uile a dh'-
àithn thu dhomh: cha do bhris mi h-*aon* de
d'àitheantaibh, ni mò a dhì-chuimhnich mi
iad.
14 Cha d'ith mi '*bheag* dhiubh a'm' bhròn,
ni mò a ghabh mi '*bheag* dhiubh gu *feum*
neòghlan *sam bith*, ni mò a thug mi
'*bheag* dhiubh air son a' mhairbh: dh'éisd
mi ri guth an Tighearna mo Dhé; rinn
mi a réir nan uile nithean a dh'àithn thu
dhomh.
15 Amhairc a nuas o ionad-còmhnuidh do
naomhachd, o nèamh, agus beannaich do
shluagh Israeil, agus am fearann a thug
thu dhuinn, mar a mhionnaich thu d'ar
n-aithrichibh, fearann a tha 'sruthadh le
bainne agus mil.
16 Air an là'n diugh dh'àithn an Tigh-
earn do Dhia dhuit na reachdan agus na
breitheanais sin a dheanamh: uime sin
coimhididh agus ni thu iad le d' uile chridhe
agus le d' uile anam.
17 Rinn thu roghainn an diugh de'n Tigh-
earn gu bhi 'n a Dhia dhuit, agus gu gluai-
sad 'n a shlighibh, agus gu 'reachdan a
ghleidheadh, agus 'àitheantan, agus a
bhreitheanais, agus gu éisdeachd r'a ghuth.
18 Agus thagh an Tighearn thusa an diugh
gu bhi a'd' shluagh sònraichte dha féin, mar
a gheall e dhuit, agus a chum gu'n gleidh-
eadh tu 'àitheantan uile;
19 Agus a chum gu'n deanadh e àrd thu
os ceann nan uile chinneach a rinn e, ann
an cliu, agus ann an ainm, agus ann an
urram; agus a chum gu'm bitheadh tu a'd'
shluagh naomh do'n Tighearn do Dhia, mar
a labhair e.

CAIB. XXVII.

1 *Dh'àithn Maois do'n t-sluagh an lagh a sgrìobhadh air clachaibh mòra; agus altair a thogail suas de chlachaibh slàna.* 11 *Mu bheannachdaibh agus mu mhallachdaibh.*

AGUS dh'àithn Maois agus seanairean Israeil do'n t-sluagh, ag ràdh, Gleidhibh na h-àitheantan uile a *tha* mi ag àithneadh dhuibh an diugh.
2 Agus tarlaidh, air an là anns an téid
sibh thar Iordan do'n fhearann a bheir an Tighearn do Dhia dhuit, gu'n cuir thu suas dhuit féin clachan mòra, agus còmhdaichidh tu thairis le h-aol iad.
3 Agus sgrìobhaidh tu orra uile bhriathran
an lagha so, 'n uair a théid thu thairis, a chum gu'n téid thu steach do'n fhearann a bheir an Tighearn do Dhia dhuit, fearann a tha 'sruthadh le bainne agus le mil; mar a gheall an Tighearn Dia d'aithriche dhuit.
4 Uime sin an uair a théid sibh thar Iordan, cuiridh sibh suas na clachan sin, a *tha* mi ag àithneadh dhuibh air an là'n diugh, ann an sliabh Ebail, agus còmhdaichidh tu thairis le h-aol iad.
5 Agus an sin togaidh tu suas altair do'n
Tighearn do Dhia, altair de chlachaibh: cha tog thu suas *inneal* iaruinn *sam bith* orra.
6 De chlachaibh slàna togaidh tu altair an
Tighearna do Dhé, agus bheir thu suas oirre ìobairte-loisgte do'n Tighearn do Dhia.
7 Agus ìobraidh tu ìobairte-sìth, agus
ithidh tu 'n sin, agus ni thu gairdeachas an làthair an Tighearna do Dhé.
8 Agus sgrìobhaidh tu air na clachaibh
uile bhriathran an lagha so gu ro shoilleir.
9 Agus labhair Maois, agus na sagartan na
Lebhithich, ri h-Israel uile, ag ràdh, Thoir an airc, agus éisd, O Israeil; air an là'n diugh rinneadh thu a'd' shluagh do'n Tighearn do Dhia.
10 Uime sin éisdidh tu ri guth an Tigh-
earna do Dhé, agus ni thu 'àitheantan, agus a reachdan, a *tha* mi ag àithneadh dhuit air an là'n diugh.
11 Agus dh'àithn Maois do'n t-sluagh air
an là sin féin, ag ràdh,
12 Seasaidh iad so air sliabh Gheridsim a
bheannachadh an t-sluaigh, 'n uair a théid sibh thar Iordan; Simeon, agus Lebhi, agus Iudah, agus Isachar, agus Ioseph, agus Beniamin.
13 Agus seasaidh iad so air sliabh Ebail a
mhallachadh; Reuben, Gad, agus Aser, agus Sebulun, Dan, agus Naphtali.
14 Agus labhraidh na Lebhithich, agus
their iad ri daoinibh Israeil uile le guth àrd,
15 Mallaichte *gu robh* an duine a ni dealbh
snaidhte no leaghta, gràineileachd do'n Tighearn, obair làmh an fhir-cheird, agus a chuireas *e* ann an *ionad* dìomhair: agus freagraidh an sluagh uile, agus their iad, Amen.
16 Mallaichte *gu robh* esan a ni tàir air
'athair no air a mhàthair: agus their an sluagh uile, Amen.
17 Mallaichte *gu robh* esan a dh'atharr-
aicheas crìoch *fearainn* a chomhearsnaich: agus their an sluagh uile, Amen.
18 Mallaichte *gu robh* esan a chuireas an
dall air seacharan 's an t-slighe: agus their an sluagh uile, Amen.
19 Mallaichte *gu robh* esan a chlaonas
breitheanas a' choigrich, an dìlleachdain, agus na bantraich: agus their an sluagh uile, Amen.
20 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le
mnaoi 'athar, a chionn gu bheil e a' leigeadh ris còmhdaich 'athar: agus their an sluagh uile, Amen.
21 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le
h-ainmhidh sam bith: agus their an sluagh uile, Amen.
22 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le
'phiuthair, nighean 'athar, no nighean a mhàthar: agus their an sluagh uile, Amen.
23 Mallaichte *gu robh* esan a luidheas le
'mhàthair-chéile: agus their an sluagh uile, Amen.
24 Mallaichte *gu robh* esan a bhuaileas a
choimhearsnach gu h-uaigneach: agus their an sluagh uile, Amen.
25 Mallaichte *gu robh* esan a ghabhas
duais air son duine neò-chiontach a mharbhadh: agus their an sluagh uile, Amen.
26 Mallaichte *gu robh* esan nach daingnich
uile bhriathran an lagha so chum an deanamh: agus their an sluagh uile, Amen.

CAIB. XXVIII.

1 *Beannachdan air an gealltainn dhoibhsan a bhios ùmhal do lagh Dhé.* 15 *Mallachdan orrasan a bhios eas-ùmhal.*

AGUS tarlaidh, ma dh'éisdeas tu gu dùrachdach ri guth an Tighearna do Dhé, a choimhead agus a dheanamh 'àitheantan uile, a *tha* mi ag àithneadh dhuit air an là'n diugh, gu'n cuir an Tighearn do Dhia suas thu os ceann uile chinneacha na talmhainn.
2 Agus thig na beannachdan so uile ort,
agus beiridh iad ort, ma dh'éisdeas tu ri guth an Tighearna do Dhé.
3 Beannaichte *bithidh* tu 's a' bhaile,
agus beannaichte *bithidh* tu 's a' mhachair.
4 Beannaichte *bithidh* toradh do chuirp,
agus toradh d'fhearainn, agus toradh do spréidhe, fàs do chruidh, agus treudan do chaorach.
5 Beannaichte *bithidh* do bhascaid agus
do chuibhrionn.
6 Beannaichte *bithidh* tu 'n uair a thig
thu stigh, agus beannaichte *bithidh* tu 'n uair a théid thu mach.
7 Bheir an Tighearn faincar gu'm bi do

naimhdean, a dh'éireas suas a'd' aghaidh, air am bualadh roimh do ghnùis: thig iad a mach a'd' aghaidh air aon slighe, agus teichidh iad romhad air seachd slighean.
8 Aithnidh an Tighearn am beannachadh ort a'd' thighibh-tasgaidh, agus anns gach ni ris an cuir thu do làmh; agus beannaichidh e thu 's an fhearann a bheir an Tighearn do Dhia dhuit.
9 Daingnichidh an Tighearn thu a'd' shluagh naomh dha féin, mar a mhionnaich e dhuit, ma ghleidheas tu àitheantan an Tighearna do Dhé, agus *ma* ghluaiseas tu 'n a shlighibh.
10 Agus chi uile chinnich na talmhainn gu'n goirear ainm an Tighearna ort, agus bithidh eagal orra romhad.
11 Agus ni an Tighearn saoibhir thu ann am maoin, ann an toradh do chuirp, agus ann an toradh do spréidhe, agus ann an toradh d' fhearainn, anns an talamh a mhionnaich an Tighearn do d'aithrichean a thabhairt duit.
12 Fosglaidh an Tighearn dhuit a dheadh ionmhas, na nèamhan a thoirt uisge do d'fhearann 'n a àm, agus a bheannachadh uile oibre do làimhe; agus bheir thu 'n iasachd do mhòran chinneach, agus cha gabh thu 'n iasachd.
13 Agus ni an Tighearn an ceann dhìot, agus ni h-e an t-earball; agus bithidh tu an uachdar a mhàin, agus cha bhi thu 'n ìochdar; ma dh'éisdeas tu ri àitheantaibh an Tighearna do Dhé, a *tha* mi ag àithneadh dhuit air an là'n diugh, gu'n coimhead agus gu'n dean *thu iad.*
14 Agus cha téid thu taobh o aon air bith de na briathraibh a *tha* mi ag àithneadh dhuit an diugh, a chum na làimhe deise no chum na làimhe clìthe, a dhol an déigh dhiathan eile a dheanamh seirbhis doibh.
15 Ach tarlaidh, mur éisd thu ri guth an Tighearna do Dhé, a thoirt fainear gu'n dean thu 'àitheantan agus a reachdan uile, a *tha* mi ag àithneadh dhuit an diugh, gu'n tig na mallachdan so uile ort, agus gu'm beir iad ort.
16 Mallaichte *bithidh* tu 's a' bhaile, agus mallaichte *bithidh* tu 's a' mhachair.
17 Mallaichte *bithidh* do bhascaid agus do chubhrionn.
18 Mallaichte *bithidh* toradh do chuirp, agus toradh d'fhearainn, fàs do chruidh, agus treudan do chaorach.
19 Mallaichte *bithidh* tu 'n uair a thig thu stigh, agus mallaichte *bithidh* tu 'n uair a théid thu mach.
20 Cuiridh an Tighearn ort mallachadh, mi-shuaimhneas, agus achmhasan, anns gach ni ris an cuir thu do làmh gu 'dheanamh, gus an sgriosar thu, agus gus an téid as duit gu h-obann, air son aingidheachd do ghnìomharan leis an do thréig thu mise
21 Bheir an Tighearn air a' phlàigh leantuinn riut, gus an claoidh e thu bhàrr an fhearainn, d'am bheil thu 'dol a steach g'a shealbhachadh.
22 Buailidh an Tighearn thu le caitheamh agus le fiabhrus, agus le h-ain-teas, agus le h-àrd-losgadh, agus leis a' chlaidheamh, agus le seargadh, agus le fuar-dhealt; agus leanaidh iad thu gus an téid as duit.
23 Agus bithidh do speuran a *tha* os do cheann 'n an umha, agus an talamh a *tha* fodhad 'n a iarunn.
24 Ni an Tighearn uisge d'fhearainn 'n a luaithre agus 'n a dhuslach: o nèamh thig e nuas ort, gus an sgriosar thu.
25 Bheir an Tighearn fainear gu'm buailear thu air beulaobh do naimhdean: théid thu mach air aon slighe 'n an aghaidh, agus teichidh tu rompa air seachd slighean; agus atharraichear thu chum uile rìoghachdan na talmhainn.
26 Agus bithidh do chlosach 'n a biadh aig uile eunlaith an athair, agus aig beathaichibh na talmhainn, agus cha-n fhuadaich duine sam bith air falbh iad.
27 Buailidh an Tighearn thu le neasgaid na h-Eiphit, agus le ruith fola, agus le càrr, agus le cloimh, de nach bi e'n comas do leigheas.
28 Buailidh an Tighearn thu le cuthach, agus le doille, agus le h-uamhann cridhe.
29 Agus smeuraichidh tu mu mheadhon-là, mar a smeuraicheas an dall 's an dorchadas, agus cha soirbhich leat a'd' shlighean: agus bithidh tu fo fhoirneart a mhàin, agus air do chreachadh a ghnàth, agus cha teasairg duine sam bith *thu.*
30 Ni thu ceangal-pòsaidh ri mnaoi, agus luidhidh fear eile leatha: togaidh tu tigh, agus cha ghabh thu còmhnuidh ann: suidhichidh tu fìon-lios, agus cha tionail thu 'fhìon-dhearcan.
31 Marbhar do dhamh fa chomhair do shùl, agus cha-n ith thu dh'e: bheirear air falbh d'asal a dh'aindeoin as do làthair, agus cha toirear air a h-ais dhuit i: bheirear do chaoraich do d' naimhdibh, agus cha bhi neach agad a bheir uatha *iad.*
32 Bheirear do mhic agus do nigheanan do shluagh eile, agus chi do shùilean, agus fàilnichidh iad *le fadal* air an son rè an là: agus cha *bhi* neart sam bith a'd' làimh.
33 Toradh d'fhearainn, agus do shaothair uile, ithidh cinneach suas, nach b'aithne dhuit; agus bithidh tu fo fhoirneart a mhàin agus air do bhruthadh an còmhnuidh:
34 Air chor as gu'm bi thu air mhi-chéill, air son seallaidh do shùl a chi thu.
35 Buailidh an Tighearn thu 's na glùinibh, agus anns na cosaibh, le neasgaid chràitich nach gabh leigheas, o bhonn do choise gu mullach do chinn.
36 Bheir an Tighearn thu *féin*, agus do

rìgh a chuireas tu os do cheann, gu cinneach nach b'aithne aon chuid duit féin no do d'aithrichibh; agus an sin ni thu seirbhis do dhiathaibh eile, *de* fhiodh agus *de* chloich.

37 Agus bithidh tu a'd' uamhas, a'd' shamhladh, agus a'd' leth-fhocal, am measg nan uile chinneach gus an treòraich an Tighearn thu.

38 Bheir thu mòran sìl a mach do'n fhearann, ach is beag a chruinnicheas tu stigh: oir ithidh an locust suas e.

39 Suidhichidh tu fìon-liosan agus deasaichidh tu *iad*, ach cha-n òl thu de'n fhìon, ni mò a chruinnicheas tu *na dearcan:* oir ithidh a' chnuimh iad.

40 Bithidh croinn-oladh agad air feadh do chrìochan uile, ach cha-n ung thu thu *féin* leis an oladh: oir tilgidh do chrann-oladh *a thoradh.*

41 Ginidh tu mic agus nigheanan, ach cha mheal thu iad; oir théid iad 'am braighdeanas.

42 Do chraobhan uile, agus toradh d'fhearainn, millidh an locust.

43 Eiridh an coigreach a tha 'n 'ur measg suas gu ro àrd os do cheann; agus thig thusa nuas gu ro ìosal.

44 Bheir e 'n iasachd dhuit, agus cha toir thusa 'an iasachd dha: bithidh esan 'n a cheann, agus bithidh tusa a'd' earball.

45 Agus thig na mallachdan sin uile ort, agus leanaidh iad thu, agus beiridh iad ort, gus an sgriosar thu; a chionn nach d'éisd thu ri guth an Tighearna do Dhé, a ghleidheadh 'àitheantan agus a reachdan a dh'àithn e dhuit.

46 Agus bithidh iad ort mar chomharadh agus mar iongantas, agus air do shliochd a chaoidh.

47 A chionn nach d'rinn thu seirbhis do'n Tighearn do Dhia le gairdeachas, agus le subhachas cridhe, air son pailteis nan uile *nithean;*

48 Uime sin ni thu seirbhis do d' naimhdibh, a chuireas an Tighearn a'd' aghaidh, ann an ocras, agus ann an tart, agus ann an lomnochdaidh, agus ann an uireasbhuidh nan uile *nithean:* agus cuiridh e cuing iaruinn air do mhuineal, gus an cuir e as duit.

49 Bheir an Tighearn cinneach a'd' aghaidh o *ionad* fad o *làimh*, o iomall na talmhainn, mar an iolair air iteig; cinneach nach tuig thu 'n cainnt;

50 Cinneach aig am bheil aghaidh bhorb, nach toir urram do ghnùis an aosmhoir, agus nach dean iochd ris an òg.

51 Agus ithidh e toradh do spréidhe, agus toradh d'fhearainn, gus an sgriosar thu: neach nach fàg agad arbhar, fìon, no oladh, fàs do chruidh, no treudan do chaorach, gus an cuir e as duit.

52 Agus teannaichidh e thu ann ad gheataibh uile, gus am brisear sìos do bhallachan àrda agus daingnichte, anns an robh do dhòigh, air feadh d'fhearainn uile; agus teannaichidh e thu ann ad gheataibh, air feadh d'fhearainn uile a thug an Tighearn do Dhia dhuit.

53 Agus ithidh tu toradh do chuirp féin, feoil do mhac agus do nigheanan, a thug an Tighearn do Dhia dhuit, anns a' chogadh, agus anns an teinn, leis an teannaich do naimhdean thu:

54 *Air chor as* an duine *a tha* maoth 'n 'ur measg, agus ro shòghar, gu'm bi a shùil olc a thaobh a bhràthar, agus a thaobh mnà 'uchd féin, agus a thaobh iarmaid a chloinne a dh'fhàgas e:

55 Air chor as nach toir e do h-aon diubh *a bheag* de fheoil a chloinne a dh'itheas e; a chionn nach fàgar a' bheag aige 's a' chogadh, agus anns an teinn, leis an teannaich do naimhdean thu a'd' gheataibh uile.

56 A'bhean mhaoth agus shòghar 'n 'ur measg, nach dùraichdeadh bonn a coise a chur air an talamh a thaobh mùirn agus maothalachd, bithidh a sùil olc a thaobh firpòsda a h-uchd, agus a thaobh a mic, agus a thaobh a h-ighinn,

57 Agus a thaobh a maothrain a thig a mach o eadar a cosaibh, agus a thaobh a cloinne a bheireas i: oir ithidh i iad a dh'uireasbhuidh nan uile *ni*, 'an dìomhaireachd anns a' chogadh, agus anns an teinn, leis an teannaich do nàmhaid thu a'd' gheataibh.

58 Mur toir thu an aire uile bhriathran an lagha so a dheanamh, a tha sgrìobhta 's an leabhar so, a chum gu'm bi eagal an ainm ghlòrmhoir agus uamhasaich so ort, AN TIGHEARN DO DHIA;

59 An sin ni an Tighearn do phlàighean iongantach, agus plàighean do shliochd, *eadhon* plàighean mòra agus maireannach, agus eucailean cràiteach agus fadalach.

60 A bhàrr air so, bheir e ort uile ghalaran na h-Eiphit, roimh an robh eagal ort; agus leanaidh iad riut.

61 Mar an ceudna gach tinneas, agus gach plàigh, nach *'eil* sgrìobhta ann an leabhar an lagha so, iad sin bheir an Tighearn ort, gus an sgriosar thu.

62 Agus fàgar sibh tearc ann an àireamh, 'an àite dhuibh 'bhi mar reultan nèimh 'an lìonmhoireachd; a chionn nach d' éisd thu ri guth an Tighearna do Dhé.

63 Agus tarlaidh, mar a rinn an Tighearn gàirdeachas os bhur ceann a dheanamh maith dhuibh, agus gu'r deanamh lìonmhor, mar sin gu'n dean an Tighearn gairdeachas os bhur ceann gu'r sgrios, agus gu'r toirt gu neo-ni; agus spìonar sibh as an fhearann d'am bheil thu a' dol g'a shealbhachadh.

64 Agus sgapaidh an Tighearn thu am measg nan uile chinneach, o'n dara ceann

de'n talamh eadhon gus an ceann eile de'n
talamh; agus an sin ni thu seirbhis do
dhiathaibh eile, nach b'aithne *aon chuid*
duit féin no do d'aithrichibh, eadhon *de*
fhiodh agus *de* chloich.
65 Agus am measg nan cinneach sin cha-n
fhaigh thu suaimhneas sam bith, ni mò
bhitheas fois aig bonn do choise: ach bheir
an Tighearn dhuit an sin cridhe gealtach,
agus fàilneachadh shùl, agus doilgheas inn-
tinn.
66 Agus bithidh do bheatha 'an crochadh
ann an amharus fa d' chomhair; agus bithidh
eagal ort a là agus a dh'oidhche, agus cha
bhi cinnte air bith agad de d' bheatha.
67 'S a' mhaduinn their thu, Och! nach b'e
'm feasgar e; agus 's an fheasgar their thu,
Och! nach b'i a' mhaduinn e; air son eagail
do chridhe leis am bi eagal ort, agus air
son seallaidh do shùl a chi thu.
68 Agus bheir an Tighearn rìs thu do'n
Eiphit ann an longaibh, air an t-slighe
mu'n dubhairt mi riut, Cha-n fhaic thu rìs
i tuilleadh: agus an sin reicear sibh ri'r
naimhdibh mar thràillean agus mar bhan-
tràillean, agus cha bhi neach ann gu'*r*
ceannach.

CAIB. XXIX.

2 *Earail do chloinn Israeil an coimhcheangal ri Dia a choimhead.* 29 *Buinidh nithean dìomhair do'n Tighearn.*

IS iad sin briathran a' choimhcheangail a
dh'àithn an Tighearn do Mhaois a dhean-
amh ri cloinn Israeil, ann an tìr Mhoaib, a
thuilleadh air a' choimhcheangal a rinn e
riu ann an Horeb.
2 Agus thug Maois gairm do Israel uile,
agus thubhairt e riu, Chunnaic sibh gach ni
a rinn an Tighearn fa chomhair bhur sùl
ann an tìr na h-Eiphit, ri Pharaoh, agus r'a
sheirbhisich uile, agus r'a fhearann uile;
3 Na deuchainnean mòra a chunnaic do
shùilean, na comharan agus na h-iongan-
tasan mòra sin;
4 Gidheadh cha d'thug an Tighearn dhuibh
cridhe a thuigsinn, agus sùilean a dh'fhaic-
inn, agus cluasan a chluinntinn, gus an là'n
diugh.
5 Agus threòraich mise sibh dà fhichead
bliadhna 's an fhàsach: cha do chaitheadh
bhur n-eudach dhibh le h-aois, agus cha do
chaitheadh do bhròg le h-aois bhàrr do
choise.
6 Cha d'ith sibh aran, ni mò dh'òl sibh
fìon, no deoch làidir; a chum gu'm bitheath
fios agaibh gur mise an Tighearn bhur Dia.
7 Agus an uair a thàinig sibh do'n àite so,
thàinig Sihon rìgh Hesboin, agus Og rìgh
Bhàsain, a mach 'n ar n-aghaidh chum catha,
agus bhuail sinn iad;
8 Agus ghlac sinn am fearann, agus thug
sinn e mar oighreachd do na Reubenich, agus
do na Gadaich, agus do leth thréibh Mhan-
aseh.
9 Gleidhibh uime sin briathran a' choimh-
cheangail so, agus deanaibh iad, a chum
gu'n soirbhich leibh anns gach ni a ni
sibh.
10 Tha sibh uile 'n 'ur seasamh an diugh
an làthair an Tighearna bhur Dé; ceann-
ardan bhur treubhan, bhur seanairean, agus
bhur luchd-riaghlaidh, fir Israeil uile,
11 Bhur clann bheag, bhur mnathan,
agus do choigreach a tha ann ad champ, o
fhear-gearraidh d'fhiodha gu fear-tarruing
d'uisge;
12 A chum gu'n rachadh tu ann an coimh-
cheangal ris an Tighearn do Dhia, agus 'n
a mhionnaibh-san, a tha'n Tighearn do
Dhia a' deanamh riut air an là'n diugh:
13 A chum gu'n daingnich e thu an diugh
mar shluagh dha féin, agus *gu*'m bi esan
dhuitse 'n a Dhia, mar a thubhairt e riut,
agus mar a mhionnaich e do d'aithrichibh,
do Abraham, do Isaac, agus do Iacob.
14 Agus cha-n ann ribhse mhàin a *tha*
mise a' deanamh a' choimhcheangail so, agus
nam mionnan so;
15 Ach ris-*san* a tha 'n so maille ruinn 'n
a sheasamh an diugh an làthair an Tigh-
earna ar Dé, agus *mar an ceudna* ris-san
nach '*eil* an so maille ruinn an diugh:
16 (Oir is aithne dhuibh cionnus a bha
sinn a chòmhnuidh ann an tìr na h-Eiphit,
agus cionnus a thàinig sinn troimh mheadhon
nan cinneach air an deachaidh sibh seachad;
17 Agus chunnaic sibh an gràineileachdan,
agus an ìodholan, fiodh agus clach, airgiod
agus òr, a *bha* 'n am measg:)
18 Air eagal gu'm bitheadh 'n 'ur measg
fear, no bean, no teaghlach, no treubh, a
chlaonas a chridhe air falbh an diugh o'n
Tighearn ar Dia, a dhol a dheanamh seir-
bhis do dhiathaibh nan cinneach sin; air
eagal gu'm bitheadh 'n 'ur measg freumh
a bheir uaith *mar thoradh* nimh agus
searbhas,
19 Agus an uair a chluinneas e briathran
a' mhallachaidh so, an sin gu'm beannaich
se e féin 'n a chridhe, ag ràdh, Bithidh sìth
agam, ged a ghluais mi ann an anamiann
mo chridhe féin, a chur misge ri pathadh:
20 Cha chaomhain an Tighearn e, ach an
sin cuiridh fearg an Tighearna, agus 'eud,
smùid diubh an aghaidh an duine sin, agus
luidhidh gach mallachadh air a *tha* sgrìobhta
's an leabhar so, agus dubhaidh an Tighearn
mach 'ainm o bhi fo nèamh.
21 Agus sgaraidh an Tighearn e chum uilc,
a mach á treubhan Israeil uile, a réir uile
mhallachdan a' choimhcheangail, *a tha*
sgrìobhta ann an leabhar an lagha so:
22 Air chor as gu'n abair an ginealach ri
teachd, bhur clann a dh'éireas suas 'n 'ur
déigh, agus an coigreach a thig o thìr fad o
làimh, 'n uair a chi iad plàighean an fhear-
ainn sin, agus 'eucailean a leag an Tighearn
air;

23 *Agus gu bheil* a thalamh uile 'n a
phronnasg, agus 'n a shalann, *agus* 'n a
losgadh, nach 'eil e air a chur, no 'toirt
toraidh uaith, agus nach 'eil feur sam bith
a' fàs ann, cosmhuil ri sgrios Shodoim agus
Ghomorrah, Admah agus Sheboim, a sgrios
an Tighearn 'n a fheirg, agus 'n a chorruich;
24 Their eadhon na h-uile chinnich, C'ar
son a bhuin an Tighearn mar so ris an
fhearann so? Ciod is *ciall* do theas na
corruiche mòire so?
25 An sin their daoine, A chionn gu'n do
thréig iad coimhcheangal an Tighearna Dé
an aithrichean a rinn e riu, 'n uair a thug e
mach iad á tìr na h-Eiphit.
26 Oir chaidh iad agus rinn iad seirbhis
do dhiathaibh eile, agus rinn iad aoradh
dhoibh, dée nach b'aithne dhoibh, agus
nach d'thug esan doibh.
27 Agus las corruich an Tighearna an
aghaidh an fhearainn so, a thoirt nam
mallachd sin uile air *a tha* sgrìobhta 's an
leabhar so.
28 Agus spìon an Tighearn a mach iad
as am fearann ann am feirg, agus ann an
corruich, agus ann an lasan ro mhòr, agus
thilg e iad do dhùthaich eile, mar air an
là'n diugh.
29 *Buinidh* na *nithean* dìomhair do'n
Tighearn ar Dia, ach na *nithean a tha*
foillsichte dhuinne, agus d'ar cloinn a
chaoidh, a chum gu'n dean sinn uile bhriath-
ran an lagha so.

CAIB. XXX.

1 *Maitheas agus tròcair air an gealltainn dhoibh-san a bheir géill a dh'àitheantaibh an Tighearna.* 15 *Beatha agus bàs air an cur fa'n comhair.*

1 AGUS an uair a thig na nithean so uile
ort, am beannachadh agus am mall-
achadh, a chuir mise romhad, agus a chuimh-
nicheas tu *orra* 'am measg nan cinneach uile
chum an d'fhògair an Tighearn do Dhia
thu,
2 Agus a philleas tu dh'ionnsuidh an Tigh-
earna do Dhé, agus a bheir thu géill d'a
ghuth, a réir nan uile nithean *a tha* mise ag
àithneadh dhuit air an là'n diugh, thu féin
agus do chlann, le d'uile chridhe, agus le
d'uile anam;
3 An sin bheir an Tighearn do Dhia air
ais do bhraighdeanas, agus ni e iochd riut,
agus pillidh e agus cruinnichidh e thu as na
h-uile chinnich a chum an do sgap an Tigh-
earn do Dhia thu.
4 Ma dh'fhògradh *neach* agad gus a' *chuid*
a's iomallaiche de nèamh, as a sin cruinn-
ichidh an Tighearn do Dhia thu, agus as a
sin bheir e thu:
5 Agus bheir an Tighearn do Dhia thu
do'n fhearann a shealbhaich d'aithrichean,
agus sealbhaichidh tu e; agus ni e maith
dhuit, agus bheir e ort fàs lìonmhor os ceann
d'aithrichean.
6 Agus timchioll-ghearraidh an Tighearn
do Dhia do chridhe, agus cridhe do shliochd,
a ghràdhachadh an Tighearn do Dhé le
d'uile chridhe, agus le d'uile anam, a chum
gu'm bi thu beò.
7 Agus cuiridh an Tighearn do Dhia na
mallachdan sin uile air do naimhdibh, agus
orra-san aig am bheil fuath dhuit, a rinn
geur-leanmhuinn ort.
8 Agus pillidh tu agus bheir thu géill do
ghuth an Tighearna, agus ni thu 'àith-
eantan uile a tha mise ag àithneadh dhuit
an diugh.
9 Agus ni an Tighearn do Dhia pailt thu
ann an uile obair do làimhe, ann an toradh
do chuirp, agus ann an toradh do spréidhe,
agus ann an toradh d'fhearainn, a chum
maith: oir ni an Tighearn arìs gairdeachas
os do cheann chum maith, mar a rinn e
gairdeachas os ceann d'aithriche;
10 Ma dh'éisdeas tu ri guth an Tighearna
do Dhé, a ghleidheadh 'àitheantan, agus a
reachdan, a tha sgrìobhta ann an leabhar
an lagha so, *agus* ma philleas tu chum an
Tighearna do Dhé le d'uile chridhe, agus
le d'uile anam.
11 Oir an àithne so a *tha* mise ag àith-
neadh dhuit an diugh, cha-*n'eil* i 'm folach
ort, ni mò *a tha* i fada uait.
12 Cha-*n'eil* i 's na nèamhan air chor as
gu'n abradh tu, Cò 'théid suas air ar son do
na nèamhan, agus a bheir i d'ar n-ionnsuidh,
a chum gu'n cluinn sinn i, agus gu'n dean
sinn i?
13 Ni mò a *tha* i 'n taobh thall de'n fhairge,
air chor as gu'n abradh tu, Cò 'théid a null
air ar son thar an fhairge, agus a bheir i
d'ar n-ionnsuidh a chum gu'n cluinn sinn i,
agus gu'n dean sinn i?
14 Ach *tha* 'm focal ro fhagus duit, ann do
bheul, agus ann do chridhe, chum gu'n
dean thu e.
15 Feuch, chuir mi romhad an diugh beatha
agus maith, agus bàs agus olc;
16 A mheud gu bheil mi ag àithneadh
dhuit an diugh an Tighearn do Dhia a
ghràdhachadh, gluasad 'n a shlighean, agus
'àitheantan a ghleidheadh, agus a reachdan,
agus a bhreitheanais, a chum gu'm bi thu
beò, agus gu'm fàs thu lìonmhor, agus gu'm
beannaich an Tighearn do Dhia thu 's an
fhearann d'am bheil thu dol g'a shealbh-
achadh.
17 Ach ma thionndaidheas do chridhe air
falbh, agus nach éisd thu, ach gu'n tairngear
air falbh thu, agus gu'n dean thu aoradh
do dhiathaibh eile, agus gu'n dean thu
seirbhis dhoibh;
18 Tha mi ag innseadh dhuibh air an là'n
diugh, gu'n sgriosar gu cinnteach sibh, *agus*
nach sìn sibh bhur làithean air an fhearann,
d'am bheil thu 'dol thar Iordan, gu gabhail
a steach g'a shealbhachadh.
19 Tha mi a' gairm nan nèamh agus na tal-

mhainn mar fhianuisean 'n 'ur n-aghaidh air
an là'n diugh, gu'n do chuir mi beatha agus
bàs f ar comhair, beannachadh agus mall-
achadh: uime sin ròghnuich beatha, chum
gu'm bi thu féin agus do shliochd beò:
20 A chum gu'n gràdhaich thu 'n Tigh-
earn do Dhia, *agus* gu'n toir thu géill d' a
ghuth, agus gu'n lean thu ris; (oir *is* esan
do bheatha, agus fad do làithean;) a chum
gu'n gabh thu còmhnuidh 's an fhearann a
mhionnaich an Tighearn do d'aithrichean,
do Abraham, do Isaac, agus do Iacob, gu'n
tugadh e dhoibh.

CAIB. XXXI.

1 *Thug Maois misneach do Iosua agus do'n t-sluagh.* 9 *Thug e 'n lagh do na sagartaibh, agus dh'àithn e dhoibh aig ceann gach seachd bliadhna a leughadh 'an éisdeachd an t-sluaigh.* 19 *Thug Dia laoidh do Mhaois mar fhianuis 'n an aghaidh.*

AGUS chaidh Maois agus labhair e na
briathran so ri h-Israel uile.
2 Agus thubhairt e riu, *Tha* mise ceud
agus fichead bliadhna dh'aois air an là'n
diugh; cha-n urrainn mi tuilleadh dol a
mach agus teachd a steach: agus thubhairt
an Tighearn rium, Cha téid thu thar an Ior-
dan so.
3 Théid an Tighearn do Dhia e féin a null
romhad; sgriosaidh esan na cinnich sin o d'
làthair, agus sealbhaichidh tu iad: *agus*
théid Iosua null romhad, mar a thubhairt
an Tighearn.
4 Agus ni an Tighearn riu mar a rinn e ri
Sihon, agus ri h-Og, rìghrean nan Amor-
ach, agus ri fearann na muinntir sin a
sgrios e.
5 Agus bheir an Tighearn thairis iad
roimh bhur gnùis, a chum gu'n dean sibh
riu a réir gach àithne a dh'àithn mise
dhuibh.
6 Bithibh làidir, agus bitheadh deadh
mhisneach agaibh, na bitheadh eagal oirbh,
agus na gabhaibh geilt rompa: oir *is* e 'n
Tighearn do Dhia e féin a théid leat; cha
dìbir e thu, ni mò a thréigeas e thu.
7 Agus ghairm Maois air Iosua, agus thu-
bhairt e ris ann an sealladh Israeil uile, Bi
làidir, agus bitheadh deadh mhisneach agad:
oir is tusa a théid a stigh leis an t-sluagh so
do'n fhearann a mhionnaich an Tighearn
d'an aithrichibh gu'n tugadh e dhoibh;
agus bheir thu orra a shealbhachadh mar
oighreachd.
8 Agus théid an Tighearn e féin romhad;
bithidh esan maille riut, cha dìbir e thu, ni
mò a thréigeas e thu: na gabh eagal, agus
na bitheadh geilt ort.
9 Agus sgrìobh Maois an lagh so, agus
thug se e do na sagartaibh, mic Lebhi, a
tha 'giùlan àirce coimhcheangail an Tigh-
earn', agus do sheanairibh Israeil uile.
10 Agus dh'àithn Maois dhoibh, ag ràdh,
Aig ceann *gach* seachd bliadhna, ann an
àm òrduichte bliadhna an fhuasglaidh, aig
féill nam pàilliun.
11 'N uair a thig Israel uile g'an taisbean-
adh féin an làthair an Tighearna do Dhé, 's
an ionad a thaghas e; leughaidh tu 'n lagh
so 'an làthair Israeil uile 'n an éisdeachd.
12 Cruinnich an sluagh r'a chéile, fir agus
mnathan, agus clann, agus do choigreach a
tha 'n taobh a stigh de d' gheataibh, a chum
gu'n cluinn iad, agus gu'm foghlum iad,
agus gu'm bi eagal an Tighearna bhur Dé
orra, agus gu'n toir iad fainear uile bhriath-
ran an lagha so a dheanamh;
13 Agus *gu*'n cluinnu an clann do nach
b'aithne *'bheag*, agus gu'm foghlum iad
eagal an Tighearna bhur Dé a bhi orra, am
fad's is beò dhuibh 's an fhearann d'am
bheil sibh 'dol thar Iordan g'a shealbhach-
adh.
14 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Feuch, tha do làithean a' dlùthachadh anns
am feum thu bàs fhaghail: gairm air Iosua,
agus nochdaibh sibh féin ann am pàilliun a'
choimhthionail, a chum gu'n toir mise àithne
dha. Agus chaidh Maois agus Iosua, agus
nochd siad iad féin ann am pàilliun a'
choimhthionail.
15 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin
's a' phàilliun ann am meall neoil: agus
sheas am meall neoil os ceann doruis a'
phàilliuin.
16 Agus thubhairt an Tighearn ri Maois,
Feuch, coidlidh tusa maille ri d'aithrichean;
agus éiridh an sluagh so suas, agus théid
iad le strìopachas an déigh dhiathan na tìre
coimhich sin d'am bheil iad a' dol a steach
gu *fantuinn* 'n a meadhon, agus tréigidh
iad mise, agus brisidh iad mo choimh-
cheangal a rinn mi riu.
17 Agus lasaidh mo chorruich 'n an agh-
aidh 's an là sin, agus tréigidh mi iad, agus
folaichidh mi mo ghnùis uatha, agus ithear
suas iad, agus thig mòran olc agus àmhgh-
aran orra, air chor as gu'n abair iad 's an là
sin, Nach ann a chionn nach *'eil* ar Dia 'n
ar measg a thàinig na h-uile so oirnn?
18 Agus gu cinnteach folaichidh mise mo
ghnùis 's an là sin, air son gach uile a
dh'oibrich iad, a chionn gu'n do thionndaidh
iad an déigh dhiathan eile.
19 A nis uime sin sgrìobhaibhse dhuibh
féin an laoidh so, agus teagaisgibh i do
chloinn Israeil: cuir i 'n am beul, a chum
gu'm bi 'n laoidh so mar fhianuis dhomhsa
an aghaidh chloinn Israeil.
20 Oir an uair a bheir mi stigh iad do'n
fhearann a mhionnaich mi d'an aithrichean,
a tha 'sruthadh le bainne agus le mil, agus
a dh'itheas iad agus a shàsuichear iad,
agus a dh'fhàsas iad reamhar; an sin tionn-
daidh iad gu diathan eile, agus ni iad seir-
bhis doibh, agus brosnuichidh iad mi, agus
brisidh iad mo choimhcheangal.
21 Agus tarlaidh, an uair a thig mòran

olc agus àmhgharan orra, gu'n labhair an
laoidh so mar fhianuis 'n an aghaidh; oir
cha dì-chuimhnichear i á beul an sliochd:
oir is aithne dhomh an smuaintean a tha iad
a' dealbh an diugh *féin*, mun d'thug mi
steach iad do'n fhearann a mhionnaich mi.
22 Sgrìobh uime sin Maois an laoidh so
air an là sin féin, agus theagaisg e i do chloinn
Israeil.
23 Agus dh'àithn e do Iosua mac Nuin,
agus thubhairt e, Bi làidir, agus bitheadh
deadh mhisneach agad: oir bheir thu clann
Israeil do'n fhearann a mhionnaich mi
dhoibh; agus bithidh mise maille riut.
24 Agus an uair a chuir Maois crìoch air
sgrìobhadh bhriathran an lagha so ann an
leabhar, gus an do chrìochnaicheadh iad,
25 An sin dh'àithn Maois do na Lebhith-
ich, a tha 'giùlan àirce coimhcheangail an
Tighearna, ag ràdh,
26 Gabhaibh leabhar an lagha so, agus
cuiribh e aig taobh àirce coimhcheangail an
Tighearna bhur Dé, chum gu'm bi e 'n sin
mar fhianuis a'd' aghaidh.
27 Oir *is* aithne dhomh do cheannairc,
agus do mhuineal rag: feuch, am feadh 's a
tha mi fathast beò maille ribh an diugh,
bha sibh ceannairceach an aghaidh an Tigh-
earna; agus cia's mò na sin *a bhitheas sibh*
an deigh mo bhàis?
28 Cruinnichibh a m' ionnsuidh seanairean
bhur treubhan uile, agus bhur luchd-riagh-
laidh, a chum gu'n labhair mi 'n an cluas-
aibh na briathran so, agus gu'n gairm mi na
nèamhan agus an talamh mar fhianuisean
'n an aghaidh.
29 Oir tha fhios agam, an déigh mo bhàis
gu'n truaill sibh *sibh féin* gu tur, agus gu'n
téid sibh a thaobh o'n t'slighe a dh'àithn
mi dhuibh; agus thig olc oirbh anns na
làithibh deireannach, a chionn gu'n dean
sibh olc ann an sealladh an Tighearna, 'g
a bhrosnachadh gu feirg le h-obair bhur
làmh.
30 Agus labhair Maois ann an cluasaibh
uile chomhchruinneachaidh Israeil briathra
na laoidhe so, gus an do chrìochnaicheadh
iad.

CAIB. XXXII.

1 *Laoidh Mhaois.* 46 *Tha e a' toirt earail do'n t-sluagh, gu'n socraicheadh iad an cridhe air na nithibh a bha air an cur 'an céill dhoibh innte.*

CLUINNIBH, O a nèamhan, agus labh-
raidh mi; agus éisdeadh an talamh ri
briathraibh mo bheoil.
2 Silidh mo theagasg mar an t-uisge, tuit-
idh mo chainnt mar an drùchd; mar mhìn-
uisge air an lus mhaoth, agus mar fhrasan
air an fheur;
3 A chionn gu'm foillsich mi ainm an
Tighearna: thugaibhse mòrachd d'ar Dia-
ne.
4 *Is esan* a' charraig, *tha* 'obair iomlan;
oir *is* breithcanas a shlighean uile: Dia na
fìrinn, agus gun eucoir, cothromach agus
ceart *tha* esan.
5 Thruaill siad iad féin, cha-*n e* an smal
smal a chloinne-san: *is* ginealach coirbte
agus fiar iad.
6 An ann mar so a dh'ìocas sibh do'n
Tighearn, O a shluagh amaideach agus gun
chèill? nach esan d'athair *a* cheannaich thu?
nach d'rinn e thu, agus nach do dhaingnich
e thu?
7 Cuimhnich na làithean o chian, thoir
fainear bliadhnachan nan iomadh ginealach:
fiosraich de d' athair, agus nochdaidh e
dhuit; de d' sheanairibh, agus innsidh iad
dhuit.
8 'N uair a roinn an Ti a's ro-àirde do na
cinnich an oighreachd, an uair a sgar e
mic Adhaimh *o 'chéile*, shuidhich e crìochan
nan sluagh a réir àireimh chloinn Israeil:
9 Oir *is* e 'shluagh cuibhrionn an Tigh-
earna; *is* e Iacob crannchur 'oighreachd-
san.
10 Fhuair e ann am fearann fàs e, eadhon
ann am fàsach falamh *làn* ulfhartaich:
threòraich e mu'n cuairt e, theagaisg se e,
ghléidh e mar ubhal a shùla e.
11 Mar a charaicheas iolar suas a nead, a
dh'itealaicheas i os ceann a h-àlaich, a
sgaoileas i mach a sgiathan, a ghabhas i
iad, a ghiùlaineas i iad air a sgiathaibh;
12 *Mar sin* threòraich an Tighearn 'n a
aonar esan, agus cha *robh* Dia coimheach
maille ris.
13 Thug e air marcachd air àitibh àrda na
talmhainn, a chum gu'n itheadh e toradh
an fhearainn, agus thug e air mil a dheothal
as a' charraig, agus oladh as a' charraig
ailbhinn;
14 Im cruidh, agus bainne chaorach, maille
ri saill uan agus reitheachan de shìol Bhàs-
ain, agus ghabhar, maille ri reamhrachd
airnean a' chruithneachd; agus dh'òl thu
fuil fhìor-ghlan nam fìon-dhearc.
15 Ach dh'fhàs Iesurun reamhar, agus
bhreab e: tha thu air cinntinn reamhar,
tha thu air fàs tiugh, tha thu còmhdaichte
le saill: an sin thréig e an Dia *a* rinn e,
agus rinn e dìmeas air carraig a shlàinte.
16 Bhrosnaich iad e gu h-eud le *diathan*
eile, le gràineileachdaibh chuir iad corruich
air.
17 Dh'ìobair iad do dheamhnaibh, cha-n
ann do Dhia; do dhiathan nach b'aithne
dhoibh, do *dhiathan* nuadh *a* dh'ùr-éirich
suas, roimh nach robh eagal air bhur n-aith-
richean.
18 Air a' charraig *a* ghin thu tha thu mi-
chuimhneachail, agus tha thu dearmadach
air an Dia a dhealbh thu.
19 Agus an uair a chunnaic an Tighearn *e*,
ghabh e gràin *diubh*, air son brosnachaidh
a mhac agus a nigheanan.
20 Agus thubhairt e, Folaichidh mi mo

ghnùis uatha, chi mi ciod *a's* crìoch dhoibh:
oir *is* ginealach ro choirbte iad, clann anns
nach *'eil* creidimh.
21 Rinn iad eudmhor mise leis *an ni* nach
'eil 'n a Dhia, bhrosnaich iad mi gu feirg le
'n dìomhanais: agus ni mise eudmhor iadsan
leo-san nach *'eil* 'n an sluagh, brosnaichidh
mi iad gu feirg le cinneach amaideach.
22 Oir tha teine air fhadadh a'm' fheirg,
agus loisgidh e gu h-ifrinn ìochdraich, agus
cuiridh e as do 'n talamh le 'thoradh, agus
cuiridh e ri theine bunaitean nam beann.
23 Carnaidh mi suas uile orra, mo shaigh-
dean caithidh mi orra.
24 Claoidhear iad le h-ocras, agus cuirear
as doibh le teas loisgeach, agus le sgrios
searbh: fiaclan fhiadh-bheathaichean mar
an ceudna cuiridh mi orra, maille ri nimh
nathraichean an duslaich.
25 O'n leth a muigh sgriosaidh an claidh-
eamh, agus o'n leth a stigh uamhann, araon
an t-òig-fhear agus an òigh, an cìochran agus
fear na gruaige léithe.
26 Thubhairt mi, Sgapaidh mi iad gu
cùiltibh, bheir mi air an cuimhne sgur o
mheasg dhaoine:
27 Mur bhitheadh gu'n robh eagal orm
roimh chorruich an nàmhaid, air eagal gu'n
giùlaineadh an eascairdean iad féin gu mi-
chubhaidh, air eagal gu'n abradh iad, *Is* i
ar làmh àrd-ne, agus cha-n e an Tighearn a
rinn so uile.
28 Or *is* cinneach gun chomhairle iad, ni
mò a *tha* tuigse annta.
29 O gu'm bitheadh iad glic, *gu'n* tuigeadh
iad so, *gu'n* tugadh iad fainear an crìoch
dheireannach!
30 Cionnus a chuireadh a h-aon ruaig air
mìle, agus a chuireadh dithis deich mìle
air theicheadh, mur bitheadh an carraig air
an reiceadh, agus mur bitheadh an Tigh-
earn air an druideadh suas?
31 Oir mar ar carraig-ne cha-*n'eil* an
carraig-san, air bhi d'ar naimhdibh féin 'n
am breitheamhnaibh.
32 Oir de fhìonain Shodoim *tha* 'm fìonain-
san, agus de mhachairibh Ghomorrah: *is*
fìon-dhearcan marbhtach am fìon-dhearcan,
tha 'm bagaidean searbha:
33 *Is* e nimh nan dràgon am fìon, agus
puinsion an-iochdmhor nan nathraichean
nimhe.
34 Nach *'eil* so air a thasgadh suas agam,
air a sheulachadh a'm' ionmhasaibh?
35 Dhomhsa *buinidh* dìoghaltas, agus
luigheachd; ri h-ùine sleamhnaichidh an
cos: oir *tha* là an sgrios am fagus, agus tha
na nithean a thig orra a' deanamh deifir.
36 Oir bheir an Tighearn breth air a
shluagh, agus gabhaidh e aithreachas a
thaobh a sheirbhiseach, 'n uair a chi e gu'n
d'fhalbh *an* neart, agus nach *'eil* neach
dhiubh air a dhruideadh suas, no air
'fhàgail.
37 Agus their e, C'àit *am bheil* an diathan,
a' charraig as an d'earb iad,
38 A dh'ith saill an ìobairtean, *a* dh'òl
fìon an tabhartais-dibhe? éireadh iad suas,
agus cuidicheadh iad leibh; bitheadh iad
dhuibh 'n an dìdean.
39 Faicibh a nis gur mise, *eadhon* mise e,
agus nach *'eil* Dia sam bith maille rium:
marbhaidh mi, agus beothaichidh mi; lot-
aidh mi, agus leighisidh mi: agus cha-*n'eil*
neach ann a shaoras as mo làimh.
40 Oir togaidh mi suas mo làmh gu nèamh,
agus their mi, *Is* beò mise gu sìorruidh.
41 Ma gheuraicheas mi mo chlaidheamh
lasarach, agus ma ni mo làmh greim air
breitheanas, ìocaidh mi dìoghaltas do m'
naimhdibh, agus bheir mi luigheachd
dhoibhsan aig am bheil fuath orm.
42 Cuiridh mi air mhisg mo shaighdean le
fuil, agus ithidh mo chlaidheamh suas feoil;
eadhon le fuil nam marbh, agus nam braigh-
dean, o thoiseach nan dìoghaltas air an
nàmhaid.
43 Deanaibh gairdeachas, O chinneacha,
maille r'a shluaghsan: oir dìolaidh e fuil a
sheirbhiseach, agus ni e dìoghaltas air
'eascairdibh, agus bithidh e tròcaireach d'a
thìr, *agus d'*a shluagh féin.
44 Agus thàinig Maois, agus labhair e uile
bhriathran na laoidh' so ann an eisdeachd
an t-sluaigh, e féin agus Hosea mac Nuin.
45 Agus chuir Maois crìoch air na briathran
sin uile a labhairt ri h-Israeil uile.
46 Agus thubhairt e riu, Socraichibh bhur
cridhe air na focail uile air am bheil mise
a' toirt fianuis 'n ur measg air an là'n
diugh, a dh'àithneas sibh d'ur cloinn a
choimhead, a chum gu'n dean iad uile
bhriathran an lagha so.
47 Oir cha ni dìomhain e dhuibh, a chionn
gur e bhur beatha e; agus leis an ni so
buanaichidh sibh *bhur* làithean 's an
fhearann a tha sibh a' dol a null thar Ior-
dan g'a shealbhachadh.
48 Agus labhair an Tighearn ri Maois 's
an là sin féin, ag ràdh,
49 Imich suas do'n bheinn so Abarim, *do*
shliabh Nebo, a *tha* ann an tìr Mhoaib, a
tha fa chomhair Iericho, agus gabh sealladh
de thìr Chanaain, a *tha* mi a' toirt do chloinn
Israeil mar sheilbh;
50 Agus gheibh thu bás 's an t-sliabh d'an
téid thu suas, agus cruinnichear thu chum
do dhaoine; mar a fhuair Aaron do bhràthair
bàs ann an sliabh Hor, agus a chruinnich-
eadh e chum a dhaoine:
51 A chionn gu'n do chiontaich sibh a'm'
aghaidh-sa am measg chloinn Israeil, aig
uisgeachaibh Mheribah-Cades, ann am
fàsach Shin; a chionn nach do naomhaich
sibh mi 'am meadhon chloinn Israeil.
52 Gidheadh chi thu am fearann fa d'
chomhair; ach cha téid thu steach do'n fhear-
ann a *tha* mi 'tabhairt do chloinn Israeil.

CAIB. XXXIII.

1 *Mòrachd Dhé.* 6 *Beannachadh an dà threubh dheug.*

AGUS *is e* so am beannachadh leis an
do bheannaich Maois, òglach Dhé,
elann Israeil roimh a bhàs.
2 Agus thubhairt e, Thàinig an Tighearn
o Shinai, agus dh'éirich e suas dhoibh o
Sheir; dhealraich e mach o shliabh Pharain,
agus thàinig e le deich mìle de naoimh: o
'dheas láimh *chaidh* lagh teine mach dhoibh.
3 Seadh, ghràdhaich e 'n sluagh; *tha* a
naoimh uile a'd' làimh: agus shuidh iad
sìos aig do chosaibh; gheibh *gach neach*
de d' bhriathraibh.
4 Dh'àithn Maois lagh dhuinn, *mar* oigh-
reachd do chomhchruinneachadh Iacoib.
5 Agus bha e 'n a rìgh ann an Iesurun, an
nair a chruinnich ceannardan an t-sluaigh
agus treubhan Israeil an ceann a chéile.
6 Bitheadh Reuben beò, agus na faigh-
eadh e bàs; agus bitheadh a dhaoine *lìon-
mhor* 'an àireamh.
7 Agus *is* e so *beannachadh* Iudah: agus
thubhairt e, Eisd, a Thighearna, ri guth
Iudah, agus thoir e chum a shluaigh:
bitheadh a làmhan foghainteach dha, agus
bi-sa a'd' chòmhnadh *aige* o 'naimhdibh.
8 Agus mu Lebhi thubhairt e, *Bitheadh* do
Thumim agus d'Urim aig d'aon naomh, a
dhearbh thu aig Masah, ris an d' rinn thu
strì aig uisgeachaibh Mheribah;
9 A thubhairt r'a athair agus r'a mhàthair,
Cha-n fhaca mi e; agus cha do ghabh e r'a
bhràithribh, agus cha d'aithnich e a chlann
féin: oir choimhid iad d'fhocail, agus ghléidh
iad do choimhcheangal.
10 Teagaisgidh iad do bhreitheanais do
Iacob, agus do lagh do Israel: cuiridh iad
tùis fa d' chomhair, agus làn ìobairt-loisgte
air d'altair.
11 Beannaich, O Thighearna, a mhaoin,
agus gabh ri obair a làmh: buail troimh
leasraidh na muinntir a dh'éireas 'n a
aghaidh, agus na muinntir le 'm fuathach e,
chum nach éirich iad a rìs.
12 Mu Bheniamin thubhairt e, Gabhaidh
aon gràdhach an Tighearna eòmhnuidh
ann an tèaruinteachd làimh ris; *agus*
còmhdaichidh *an Tighearn* e rè an là
uile, agus gabhaidh e eòmhnuidh eadar a
ghuaillibh.
13 Agus mu Ioseph thubhairt e, Beann-
aichte o'n Tighearn *gu robh* 'fhearann, a
thaobh nithean luachmhor nèimh, a thaobh
an drùchd, agus a thaobh na doimhne 'tha
'n a luidhe shìos,
14 Agus a thaobh nan toradh luachmhor
a bheirear a mach leis a' ghréin, agus a
thaobh nan nithean luachmhor a chuirear a
mach leis gach mìos,
15 Agus a thaobh prìomh nithean nam
beann aosda, agus a thaobh nithean luach-
mhor nan sliabh sìorruidh,
16 Agus a thaobh nithean luachmhor na
talmhainn, agus a làin, agus deadh-ghean
an Ti sin a bha 'chòmhnuidh 's a' phreas:
thigeadh *am beannachd* air ceann Ioseiph,
agus air mullach a chinn-san a sgaradh o
'bhràithribh.
17 Mar cheud-ghin a thairbh *tha* a sgéimh,
agus *mar* adhaircean nan aon-adharcach
tha 'adhaircean-sa: leo so purraidh e 'n
sluagh le 'chéile, gu h-iomallaibh na tal-
mhainn: agus *is* iad so deich mìltean
Ephraim, agus *is* iad so mìltean Mhan-
aseh.
18 Agus mu Shebulun thubhairt e, Dean
gairdeachas, a Shebuluin, a'd' dhol a mach;
agus Isachair, a'd' bhùthaibh.
19 Gairmidh iad an sluagh a chum na
beinne; an sin ìobraidh iad ìobairtean ion-
racais: oir pailteas nan cuan sùghaidh iad
suas, agus ionmhais fholaichte na gain-
eimh.
20 Agus mu Ghad thubhairt e, Beann-
aichte *gu robh* esan a chuireas Gad 'am far-
suingeachd: mar leòmhan tha e 'gabhail
eòmhnuidh, agus reubaidh e 'n gairdean
maille ri mullach a' chinn.
21 Agus dheasaich e a' cheud chuid dha
féin, a chionn an sin, *ann an* cuibhrionn an
lagh-thabhartair, gu'n do shuidhicheadh e;
agus thàinig e *maille ri* ceannardaibh an
t-sluaigh; ceartas an Tighearna chuir e 'n
gnìomh, agus a bhreitheanais ri h-Israel.
22 Agus mu Dhan thubhairt e, *Is* cuilean
leòmhain Dan: leumaidh e o Bhàsan.
23 Agus mu Naphtali thubhairt e, O
Naphtali, sàsaichte le deadh-ghean, agus
làn de bheannachadh an Tighearna, sealbh-
aich thusa an àird' an iar agus an àirde
deas.
24 Agus mu Aser thubhairt e, *Bitheadh*
Aser beannaichte le cloinn; bitheadh e tait-
neach d'a bhràithribh, agus tumadh e a chos
ann an oladh.
25 *Bithidh* do bhrògan 'n an iarunn agus
'n an umha; agus mar do làithean *is amh-
luidh bhitheas* do neart.
26 Cha-*n'eil* neach cosmhuil ri Dia Iesur-
uin, *a tha* 'marcachd air nèamh a'd' chòmh-
nadh, agus 'n a mhòrachd air na speur-
aibh.
27 *Is e* 'n Dia bith-bhuan do thearmunn,
agus fodha *tha* na gairdeanan sìorruidh:
agus fuadaichidh e mach an nàmhaid romh-
ad, agus their e, Cuir as *da.*
28 An sin gabhaidh Israel còmhnuidh gu
tèaruinte 'n a aonar: *bithidh* tobar Iacoib
air fearann arbhair agus fìona; mar an
ceudna silidh a nèamha nuas drùchd.
29 *Is* sona thu, O Israeil: eò '*tha* cosmhuil
riut, O shluagh a shaoradh leis an Tigh-
earn, sgiath do chòmhnaidh, agus neach 'is
e claidheamh do mhòrachd? agus gheibh-
ear do naimhdean 'n am breugairibh dhuit,
agus saltraidh tu air an àitibh àrda.

CAIB. XXXIV.

1 *O shliabh Nebo fhuair Maois sealladh de thìr Chanaain.* 5 *A bhàs agus 'adhlac.* 7 *'Aois.* 8 *An tuireadh air a shon.* 10 *A chliu.*

AGUS chaidh Maois suas o chòmhnard-
aibh Mhoaib gu sliabh Nebo, gu mull-
ach Phisgah, a *tha* thall fa chomhair Ieri-
cho: agus nochd an Tighearn dha fearann
Ghilead uile gu Dan,
2 Agus Naphtali uile, agus tìr Ephraim,
agus Mhanaseh, agus tìr Iudah uile, gu ruig
an fhairge a's faide mach,
3 Agus an taobh deas, agus còmhnard
glinne Iericho, baile nan craobh pailm, gu
ruig Soar.
4 Agus thubhairt an Tighearn ris, *Is* e so
am fearann a mhionnaich mi do Abraham,
do Isaac, agus do Iacob, ag ràdh, Do d'
shliochd-sa bheir mi e: thug mi ortsa
'fhaicinn le d' shùilibh, ach d'a ionnsuidh
cha téid thu thairis.
5 Agus fhuair Maois, òglach an Tighearna,
bàs an sin, ann am fearann Mhoaib, a réir
focail an Tighearna.
6 Agus dh'adhlaic e ann an gleann e, ann
am fearann Mhoaib, thall fa chomhair Bhet-
peoir: ach cha-n aithne do dhuine sam bith
'uaigh gus an là'n diugh.
7 Agus *bha* Maois ceud agus fichead
bliadhna dh'aois an uair a fhuair e bàs: cha
d'i hàilnich a shùil, ni mò a thréig a neart e.
8 Agus ghuil clann Israeil air son Mhaois
ann an còmhnardaibh Mhoaib deich làith-
ean 'ar fhichead: mar so chrìochnaicheadh
làithean a' ghuil agus a' bhròin air son
Mhaois.
9 Agus bha Iosua mac Nuin làn de spiorad
a' ghliocais; oir chuir Maois a làmhan air:
agus dh'éisd clann Israeil ris, agus rinn iad
mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
10 Agus cha d'éirich fàidh o sin ann an
Israel cosmhuil ri Maois, neach a b'aithne
do'n Tighearn aghaidh ri h-aghaidh;
11 Anns na h-uile chomharaibh, agus ion-
gantasaibh a chuir an Tighearn e a dhean-
amh ann an tìr na h-Eiphit, air Pharaoh
agus air a sheirbhisich uile, agus air 'fhear-
ann uile,
12 Agus anns an làimh chumhachdaich
sin uile, agus anns an uamhas mhòr uile, a
dh'oibrich Maois ann an sealladh Israeil
uile.

IOSUA.

CAIB. I.

1 *Dh'orduich an Tighearn Iosua 'an àite Mhaois.* 5, 7 *Gheall e bhi maille ris:* 8 *thug e riaghailtean dha a thaobh a ghiùlain.*

ANIS, an déigh bàis Mhaois, òglaich
an Tighearna, labhair an Tighearn ri
Iosua, mac Nuin, fear-frithealaidh Mhaois,
ag ràdh,
2 Tha m'òglach Maois marbh: a nis uime
sin éirich, gabh thairis air Iordan so thu
féin, agus an sluagh so uile, dh'ionnsuidh
na tìre a tha mise a' tabhairt dhoibh, *eadhon*
do chloinn Israeil.
3 Gach ionad air an saltair bonn bhur
coise, sin thug mi dhuibh, mar a thubhairt
mi ri Maois.
4 O'n fhàsach, agus Lebanon so, eadhon
gus an amhainn mhòir, amhainn Euphrates,
tìr nan Hiteach uile, agus gus an fhairge
mhòir, leth ri dol fodha na gréine, bithidh
'n a chrìch dhuibh.
5 Cha-n urrainn duine sam bith seasamh
a'd' aghaidh uile làithean do bheatha. Mar
a bha mi le Maois, *mar sin* bithidh mi
leatsa: cha dìbir mi thu, agus cha tréig mi
thu.
6 Bi làidir, agus ro mhisneachail; oir do'n
t-sluagh so roinnidh tu mar oighreachd an
tìr a mhionnaich mi d'an aithrichibh a tha-
bhairt doibh.
7 A mhàin bi-sa làidir agus ro mhisneach-
ail, a chum gu'n toir thu 'n aire gu'n dean
thu a réir an lagha uile a dh'àithn m'òglach
Maois dhuit: na tionndaidh uaith dh'ionn-
suidh na laimhe deise no dh'ionnsuidh na
làimhe clìthe, a chum gu'n soirbhich leat
anns gach *àite* d'an téid thu.
8 Cha tèid leabhar an lagha so as do
bheul; ach beachd-smuainichidh tu air a là
agus a dh'oidhche, chum gu'n toir thu 'n aire
gu'n dean thu a réir gach *ni a tha* sgrìobhta
ann: oir an sin bheir thu air do shlighe
soirbheachadh leat, agus an sin ni thu gu
glic.
9 Nach d'àithn mise dhuit? Bi làidir agus
ro mhisneachail; na bi fo eagal, agus na
biodh faitcheas ort: oir *tha* 'n Tighearn
do Dhia leat anns gach *ionad* d'an téid
thu.
10 An sin dh'àithn Iosua do luchd-riagh-
laidh an t-sluaigh, ag ràdh,
11 Rachaibh troimh'n champ, agus àith-
nibh do'n t-sluagh, ag ràdh, Deasaichibh
dhuibh féin lòn; oir an ceann thri làithean
théid sibh thar Iordan so, a dhol a stigh a
shealbhachadh na tìre a *tha* 'n Tighearn
bhur Dia a' toirt duibh r'a sealbhachadh.
12 Agus ris na Reubenich, agus ris na
Gadaich, agus ri leth thréibh Mhanaseh,
labhair Iosua, ag ràdh,
13 Cuimhnichibh am focal a dh'àithn
Maois òglach an Tighearna dhuibh, ag

ràdh, Thug an Tighearn bhur Dia fois
duibh, agus thug e dhuibh an tìr so.
14 Fanaidh bhur mnathan, bhur clann
bheag, agus bhur spréidh, 's an tìr a thug
Maois dhuibh air an taobh so de Iordan;
ach théid sibh féin thairis fo'r n-armaibh
roimh bhur bràithrean, sibhse uile a tha
treun ann an neart, agus cuidichidh sibh
leo;
15 Gus an toir an Tighearn fois d'ur
bràithribh, mar *a thug e* dhuibhse, agus
gu'n sealbhaich iadsan mar an ceudna an
tìr a *tha* 'n Tighearn bhur Dia a' tabhairt
doibh: an sin pillidh sibh gu tìr bhur
seilbhe, agus sealbhaichidh sibh i, *eadhon*
an tìr a thug Maois òglach an Tighearna
dhuibh air an taobh so de Iordan, leth ri
éirigh na gréine.
16 Agus fhreagair iad Iosua, ag ràdh, Na
h-uile *nithean* a dh'àithn thu dhuinne, ni
sinn; agus ge b'e taobh a chuireas tu sinn,
théid sinn.
17 A réir mar a dh'éisd sinn ri Maois
anns na h-uile *nithibh*, mar sin éisdidh
sinn riutsa: a mhàin bitheadh an Tighearn
do Dhia maille riut, mar a bha e maille ri
Maois.
18 Gach duine a chuireas an aghaidh
d'àithne, agus nach éisd ri d' bhriathraibh,
anns na h-uile *nithibh* a dh'àithneas tu dha,
cuirear gu bàs e: a mhàin bi làidir, agus ro
mhisneachail.

CAIB. II.

1 *Thug Rahab aoidheachd do'n dithis dhaoine a thàinig á Sitim a rannsachadh na tìre.* 8 *An coimhcheangal eadar ise agus iadsan.*

AGUS chuir Iosua mac Nuin a mach á
Sitim dithis dhaoine a rannsachadh a
mach gu h-uaigneach, ag ràdh, Imichibh,
rannsaichibh a mach an tìr, agus Iericho:
agus dh'imich iad, agus chaidh iad a steach
do thigh strìopaich, d'am b'ainm Rahab,
agus luidh iad an sin.
2 Agus dh'innseadh do rìgh Iericho, ag
ràdh, Feuch, thàinig daoine an so an nochd,
de chloinn Israeil, a rannsachadh a mach
na tìre.
3 Agus chuir rìgh Iericho *teachdair* gu
Rahab, ag ràdh, Thoir a mach na daoine a
thàinig a d'ionnsuidh, a chaidh steach do d'
thigh: oir is ann a rannsachadh a mach na
tìre uile a thàinig iad.
4 Agus ghabh a' bhean an dithis dhaoine,
agus dh'fholaich i iad, agus thubhairt i mar
so, Thàinig gun amharus daoine a m' ionn-
suidh, ach cha robh fhios agam cia as *a
thàinig* iad:
5 Agus thachair *mu àm* druididh a' gheata
'n uair a bha e dorcha, gu'n deachaidh na
daoine mach: c'àit a ghabh na daoine cha-n
fhios domh: leanaibh gu luath air an tòir,
oir beiridh sibh orra.
6 Ach bha i air an toirt suas gu mullach
an tighe, agus air am folach fo cuiseagaibh
an lìn, a leag i 'an ordugh air mullach an
tighe.
7 Agus lean na daoine air an tòir 's an
t-slighe gu Iordan, gu ruig na h-àthan:
agus co luath as a chaidh a' mhuinntir a
bh'air an tòir a mach, dhruid iad an geata.
8 Agus mun robh iad air luidhe sìos,
chaidh i suas d'an ionnsuidh air mullach an
tighe;
9 Agus thubhairt i ris na daoinibh, Tha
fios agam gu bheil an Tighearn air toirt
duibh na tìre, agus gu bheil bhur n-uamhas
air tuiteam oirnne, agus gu bheil luchd-
àiteachadh na tìre uile air leaghadh as le
h-eagal roimhibh:
10 Oir chuala sinne cionnus a thiormaich
an Tighearn suas uisge na mara ruaidhe
roimhibh, 'n uair a thàinig sibh a mach as
an Eiphit; agus ciod a rinn sibh air dà
rìgh nan Amorach, a *bh*'air an taobh eile
de Iordan, Sihon agus Og, a sgrios sibh gu
tur.
11 Agus co luath as a chuala sinne *na
nithean sin*, leagh ar cridheachan, agus
cha d'fhan tuilleadh a bheag de mhisnich
ann an duine sam bith air bhur sonsa: oir
an Tighearn bhur Dia, *is* esan Dia anns na
nèamhan shuas, agus air an talamh bhos.
12 A nis uime sin guidheam oirbh, mionn-
aichibh dhomh air an Tighearn, a chionn
gu'n do nochd mi caoimhneas dhuibh, gu'n
nochd sibhse mar an ceudna caoimhneas do
thigh m'athar-sa, agus gu'n toir sibh dhomh
comhara cinnteach;
13 Agus gu'n gléidh sibh beò m'athair,
agus mo mhàthair, agus mo bhràithrean,
agus mo pheathraichean, agus na h-uile a
tha aca, agus gu'n saor sibh ar n-anamanna
o'n bhàs.
14 Agus fhreagair na daoine i, Ar n-anam-
ne air bhur sonsa gu bàs, mur foillsich sibh
an gnothuch so againn. Agus tarlaidh, 'n
uair a bheir an Tighearn dhuinn an tìr,
gu'm buin sinn gu caoimhneil agus gu fìrinn-
each riutsa.
15 An sin leig i sìos iad air cord troimh 'n
uinneig: oir *bha* a tigh air balla a' bhaile,
agus bha i 'chòmhnuidh air a' bhalla.
16 Agus thubhairt i riu, Thugaibh am
monadh oirbh, air eagal gu'n coinnich an
luchd tòrachd sibh; agus folaichibh sibh
féin an sin tri làithean, gus am bi'n luchd
tòrachd air pilltinn, agus an déigh sin feud-
aidh sibh imeachd air bhur slighe.
17 Agus thubhairt na daoine rithe, *Bith-
idh* sinne neò-chiontach a thaobh iad so do
mhionnan a thug thu oirnn a mhionnach-
adh.
18 Feuch, '*n uair* a thig sinn do'n tìr,
ceanglaidh tu an stìom so de shnàth scar-
lait anns an uinneig troimh an do leig thu
sìos sinn: agus bheir thu d'athair, agus do
mhàthair, agus do bhràithrean, agus teagh-
lach d'athar uile, dhachaidh a d' ionnsuidh.

19 Agus tarlaidh, ge b'e neach a théid a
mach air dorsaibh do thighe do'n t-sràid,
gu'm bi 'fhuil air a cheann *féin*, agus
bithidh sinne neò-chiontach: agus ge b'e
neach a bhios maille riut anns an tigh,
bithidh 'fhuil air ar ceann-ne, ma bheanas
làmh ris.
20 Agus ma dh'fhoillsicheas tu an gnothuch
so againn, an sin bithidh sinne saor o d'
mhionnaibh a thug thu oirnn a mhionn-
achadh.
21 Agus thubhairt ise, A réir bhur briathra,
mar sin *bitheadh* e. Agus chuir i air falbh
iad, agus dh'imich iad: agus cheangail i an
stìom scarlait anns an uinneig.
22 Agus dh'fhalbh iad, agus thàinig iad
do'n mhonadh, agus dh'fhan iad an sin tri
làithean, gus an do phill an luchd tòrachd.
Agus dh'iarr an luchd tòrachd *iad* air feadh
na slighe uile, ach cha d'fhuair siad *iad.*
23 Mar sin phill an dithis dhaoine, agus
chaidh iad sìos o'n mhonadh, agus chaidh
iad thairis, agus thàinig iad gu Iosua mac
Nuin, agus dh'innis iad da gach *ni* a thach-
air dhoibh:
24 Agus thubhairt iad ri Iosua, Gu
fìrinneach thug an Tighearn thairis d'ar
làimh am fearann uile: oir tha eadhon
luchd-àiteachaidh na tìre uile air leaghadh
as fa'r comhair.

CAIB. III.

1 *Thàinig Iosua gu Iordan.* 7 *Thug Dia mis-
neach dha,* 9 *agus thug esan misneach do'n
t-sluagh.*

AGUS dh'éirich Iosua gu moch 's a'
mhaduinn; agus dh'imich iad o Shitim,
agus thàinig iad gu Iordan, e féin agus
clann Israeil uile, agus ghabh iad tàmh an
sin mun deachaidh iad thairis.
2 Agus an ceann thri làithean, chaidh an
luchd-riaghlaidh troimh 'n champ;
3 Agus dh'àithn iad do'n t-sluagh, ag
ràdh, 'N uair a chi sibh àirc coimhcheangail
an Tighearna bhur Dé, agus na sagartan na
Lebhithich 'g a giùlan, an sin gluaisidh sibh
o'r n-àit, agus théid sibh 'n a déigh.
4 Gidheadh bithidh astar eadar sibh agus
i, mu thimchioll dà mhile làmh-choille de
thomhas: na tigibh am fagus di, a chum gu'm
bi fios na slighe agaibh air am feum sibh
imeachd; oir cha do ghabh sibh riamh
roimhe an rathad *so.*
5 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh,
Naomhaichibh sibh féin; oir am màireach
ni 'n Tighearn *nithean* iongantach 'n 'ur
measg.
6 Agus labhair Iosua ris na sagartaibh, ag
ràdh, Togaibh suas àirc a' choimhcheangail,
agus rachaibh thairis roimh 'n t-sluagh.
Agus thog iad suas àirc a' choimhcheangail,
agus chaidh iad roimh 'n t-sluagh.
7 Agus thubhairt an Tighearn ri Iosua,
An diugh tòisichidh mi air thusa dheanamh
mòr ann an sealladh Israeil uile a chum
gu'm bi fios aca, mar a bha mi le Maois,
gu'm bi mi leatsa.
8 Agus bheir thu àithne do na sagartaibh
a tha 'giùlan àirce a' choimhcheangail, ag
ràdh, 'N uair a bhios sibh air teachd gu
oir uisge Iordain, ann an Iordan seasaidh
sibh.
9 Agus thubhairt Iosua ri cloinn Israeil,
Thigibh an so, agus éisdibh ri briathraibh
an Tighearna bhur Dé.
10 Agus thubhairt Iosua, Le so bithidh
fios agaibh gu *bheil* an Dia beò 'n 'ur measg,
agus *gu'm* fuadaich e gun teagamh a mach
roimhibh na Canaanaich, agus na Hitich,
agus na Hibhich, agus na Peridsich, agus
na Girgasaich, agus na h-Amoraich, agus
na Iebusaich.
11 Feuch, tha àirc coimhcheangail Tigh-
earna na talmhainn uile a' dol thairis roimh-
ibh do Iordan.
12 A nis uime sin gabhaibh dà fhear dheug
á treubhan Israeil, fear as gach tréibh.
13 Agus co luath 's a shocraicheas na
sagartan a tha 'giùlan àirce an Tighearna,
Tighearna na talmhainn uile, buinn an cos
ann an uisgeachaibh Iordain, bithidh uisg-
eachan Iordain air an sgaradh *o* na h-
uisgeachaibh a thig a nuas o'n àirde; agus
seasaidh iad 'n an torr.
14 Agus an uair a dh'fhalbh an sluagh
o'm bùthaibh, gu dol thar Iordan, agus na
sagartan a' giùlan àirce a' choimhcheangail
roimh 'n t-sluagh;
15 Agus an uair a bha iadsan a ghiùlain
an àirc air teachd gu Iordan, agus a bha
cosan nan sagart a ghiùlain an airc air an
tumadh ann an oir an uisge, (oir tha Ior-
dan a' sruthadh thar a bruachan uile rè an
fhogharaidh uile,)
16 An sin sheas na h-uisgeachan a thàinig
a nuas o'n àirde, *agus* dh'éirich iad suas
'n an torr ro fhad o'n bhaile Adam, a *tha*
làimh ri Saretan: agus theirig iadsan a
chaidh sìos rathad mara a' chòmhnaird,
eadhon na mara salainn, *agus* ghearradh as
iad; agus chaidh an sluagh thairis dìreach
fa chomhair Iericho.
17 Agus sheas na sagartan, a ghiùlain àirc
coimhcheangail an Tighearna gu daingean
air talamh tioram 'am meadhon Iordain,
agus chaidh na h-Israeilich uile thairis air
talamh tioram, gus an robh an sluagh uile
air dol thar Iordan.

CAIB. IV.

1 *Dà chloich dheug air an toirt mar chuimh-
neachan á meadhon aimhne Iordain:* 9 *dà
chloich dheug eile air an cur suas 'n a meadhon.*
19 *Chaidh an sluagh thairis.*

AGUS an uair a bha 'n sluagh uile air
dol thar Iordan, an sin labhair an
Tighearn ri Iosua, ag ràdh,
2 Gabhaibh dhuibh féin dà fhear dheug
as an t-sluagh, duine as gach tréibh;

3 Agus àithnibh dhoibh, ag ràdh, Thug-
aibh leibh o so á meadhon Iordain, as an
àit anns an do sheas cosan nan sagart gu
daingean, dà chloich dheug; agus bheir
sibh iad thairis leibh, agus cuiridh sibh iad
anns an àite-tàimh anns an gabh sibh fois
an nochd.
4 An sin ghairm Iosua air an dà fhear
dheug, a dheasaich e á cloinn Israeil, fear
as gach tréibh.
5 Agus thubhairt Iosua riu, Rachaibh
thairis roimh àirc an Tighearna bhur Dé
gu meadhon Iordain, agus togadh gach fear
dhibh clach air a ghualainn, a réir àireimh
threubhan chloinn Israeil.
6 A chum gu'm bi so 'n a chomharadh 'n
ur measg, *a chum* 'n uair a dh'fhiosraich-
eas bhur clann 's an àm ri teachd, ag ràdh,
Ciod *a's ciall* duibh leis na clachaibh so?
7 An sin gu'm freagair sibh iad, Gu'n robh
uisgeachan Iordain air an sgaradh o 'chéile
roimh àirc coimhcheangail an Tighearna; 'n
uair a chaidh i thar Iordain, *gu'n* robh
uisgeachan Iordain air an sgaradh o 'chéile:
agus bithidh na clachan so 'n an cuimh-
neachan do chloinn Israeil gu bràth.
8 Agus rinn clann Israeil amhuil mar a
dh'àithn Iosua, agus thog iad suas dà
chloich dheug á meadhon Iordain, mar a
labhair an Tighearn ri Iosua, a réir àireimh
threubhan chloinn Israeil, agus ghiùlain iad
leo thairis iad do'n àit anns an do ghabh
iad tàmh, agus chuir iad sìos an sin iad.
9 Agus chuir Iosua suas dà chloich dheug
'am meadhon Iordain, 's an ionad anns an
do sheas cosan nan sagart a ghiùlain àirc
a' choimhcheangail: agus tha iad an sin gus
an là'n diugh.
10 Oir sheas na sagartan a ghiùlain an àirc
'am meadhon Iordain, gus an do chrìoch-
naicheadh gach ni a dh'àithn an Tighearn
do Iosua a labhairt ris an t-sluagh, a réir
nan uile nithean a dh'àithn Maois do Iosua:
agus rinn an sluagh cabhag, agus chaidh
iad thairis.
11 Agus an uair a bha 'n sluagh uile air
dol thairis, an sin chaidh àirc an Tigh-
earna thairis, agus na sagartan, an làthair an
t-sluaigh.
12 Agus chaidh clann Reubein, agus clann
Ghad, agus leth thréibh Mhanaseh, thairis
fo'n armaibh roimh chloinn Israeil, mar a
labhair Maois riu:
13 Chaidh thairis mu thimchioll dà fhich-
ead mìle, deas air son cogaidh, an làthair
an Tighearna gu cath, do chòmhnardaibh
Iericho.
14 Air an là sin dh'àrdaich an Tighearn
Iosua ann an sealladh Israeil uile, agus bha
eagal orra roimhe, mar a bha eagal orra
roimh Mhaois, uile làithean a bheatha.
15 Agus labhair an Tighearn ri Iosua, ag
ràdh,
16 Aithn do na sagartaibh a tha 'giùlan
àirc na Fianuis, iad a theachd a nìos á
Iordan.
17 Agus dh'àithn Iosua do na sagartaibh,
ag ràdh, Thigibh a nìos á Iordan.
18 Agus an uair a bha na sagartan a ghiùlain
àirc coimhcheangail an Tighearna air teachd
a nìos á meadhon Iordain, *agus* a bha
buinn chos nan sagart air an togail suas
air an talamh thioram, an sin phill uisg-
eachan Iordain d'an àite féin, agus chaidh
iad thar a bruachan uile, mar *a rinn iad*
roimhe.
19 Agus thàinig an sluagh a nìos á Iordan
air an deicheamh *là* de'n cheud mhìos,
agus champaich iad ann an Gilgal, 's an
iomall a làimh na h-àirde 'n ear de Iericho.
20 Agus an dà chloich dheug sin, a thug
iad a mach á Iordan, chuir Iosua suas ann
an Gilgal.
21 Agus labhair e ri cloinn Israeil, ag
ràdh, 'N uair a dh'fhiosraicheas bhur clann
d'an aithrichibh 's an àm ri teachd, ag ràdh,
Ciod *a's ciall do* na clachaibh so?
22 An sin bheir sibh fios d'ur cloinn, ag
ràdh, Thàinig Israel thar Iordan so air
talamh tioram.
23 Oir thiormaich an Tighearn bhur Dia
suas uisgeachan Iordain roimhibhse, gus
an deachaidh sibh thairis, mar a rinn an
Tighearn bhur Dia air a' mhuir ruaidh, a
thiormaich e suas romhainn, gus an robh
sinn air dol thairis;
24 A chum gu'n aithnich sluagh na tal-
mhainn uile làmh an Tighearna, gu *bheil* i
cumhachdach: a chum gu'm bi eagal an
Tighearna bhur Dé oirbh am feasd.

CAIB. V.

1 *Ghabh na Canaanich eagal.* 2 *An timchioll-*
ghearradh air 'ath-orduchadh. 10 *Chumadh*
a' chàisg aig Gilgal. 13 *Làimh ri Iericho*
chunnaic Iosua aingeal.

AGUS an uair a chual' uile rìghrean nan
Amorach, a *bh*'air an taobh thall de
Iordan a làimh na h-àirde 'n iar, agus uile
rìghrean nan Canaanach, a *bha* làimh ris an
fhairge, gu'n do thiormaich an Tighearn
suas uisgeachan Iordain roimh chloinn
Israeil, gus an deachaidh sinn thairis, leagh
an cridhe, agus cha robh spiorad tuilleadh
annta, air son chloinn Israeil.
2 Anns an àm sin thubhairt an Tighearn
ri Iosua, Dean duit féin sgeanan geura, agus
timchioll-ghearr clann Israeil a rìs an dara
uair.
3 Agus rinn Iosua dha féin sgeanan geura,
agus thimchioll-ghearr e clann Israeil aig
cnoc nan roimh-chroicionn.
4 Agus *is* e so an t-aobhar mu'n do thim-
chioll-ghearr Iosua: Fhuair an sluagh uile
a thàinig a mach as an Eiphit, *a bha* 'n am
firionnaich, *eadhon* na fir chogaidh uile, bàs
anns an fhasach air an t-slighe, an déigh
dhoibh teachd a mach as an Eiphit.

5 A nis bha 'n sluagh uile a thàinig a mach,
air an timchioll-ghearradh; ach an sluagh
uile a rugadh 's an fhàsach air an t-slighe,
'n uair a thàinig iad a mach as an Eiphit,
iadsan cha do thimchioll-ghearr iad.
6 Oir dh'imich clann Israeil anns an fhàs-
ach dà fhichead bliadhna, gus an deachaidh
as do'n luchd-cogaidh uile a thàinig a mach
as an Eiphit, a chionn nach d'thug iad géill
do ghuth an Tighearna: d'an do mhionnaich
an Tighearn nach nochdadh e dhoibh am
fearann, a mhionnaich an Tighearn d'an
aithrichibh gu'n tugadh e dhuinn, fearann
a tha 'sruthadh le bainne agus le mil.
7 Agus an clann-san, *a* thog e suas 'n an
àit, iadsan thimchioll-ghearr Iosua: oir bha
iad neo-thimchioll-ghearrta, a chionn nach
do thimchioll-ghearradh iad air an t-slighe.
8 Agus an uair a bha 'n sluagh uile air an
timchioll-ghearradh, dh'fhan iad 'n an àit-
ibh anns a' champ, gus an robh iad slàn.
9 Agus thubhairt an Tighearn ri Iosua,
Air an là 'n diugh bhuin mi air falbh uaibh
masladh na h-Eiphit: uime sin thugadh
Gilgal mar ainm air an àite sin gus an là 'n
diugh.
10 Agus champaich clann Israeil ann an
Gilgal, agus chum iad a' chàisg air a' cheath-
ramh là deug de'n mhìos anns an fheasgar,
ann an còmhnardaibh Iericho.
11 Agus dh'ith iad de sheann bhàrr an
fhearainn air an là màireach an déigh na
càisge, breacagan neo-ghoirtichte, agus *sìol*
cruaidhichte air an là sin féin.
12 Agus sguir am mana air an là màir-
each an déigh dhoibh itheadh de sheann
bhàrr an fhearainn; ni mò a bha mana
tuilleadh aig cloinn Israeil, ach dh'ith iad de
thoradh fearainn Chanaain air a' bhliadhna
sin.
13 Agus an uair a bha Iosua làimh ri Ieri-
cho, thog e suas a shùilean agus dh'amhairc
e, agus, feuch, sheas duine thall fa 'chomh-
air, agus a chlaidheamh rùisgte 'n a làimh:
agus chaidh Iosua d'a ionnsuidh, agus thu-
bhairt e ris, An ann leinne *a tha* thu, no le'r
n-eascairdibh?
14 Agus thubhairt e, Cha-n ann: ach mar
cheannard slòigh an Tighearna tha mi a nis
air teachd. Agus thuit Iosua air 'aghaidh
air an talamh, agus rinn e aoradh, agus
thubhairt e ris, Ciod *a tha* mo thighearn
ag ràdh r'a sheirbhiseach?
15 Agus thubhairt ceannard slòigh an
Tighearna ri Iosua, Fuasgail do bhròg bhàrr
do choise, oir *tha* 'n t-ionad air am bheil
thu a'd' sheasamh, naomh. Agus rinn Iosua
mar sin.

CAIB. VI.

1 *Dhruideadh Iericho suas.* 20 *Thuit a bhalla.*
22 *Shaoradh Rahab agus a dìlsean.*

A NIS bha Iericho air a dhruideadh suas
gu teann, roimh chloinn Israeil; cha
deachaidh neach air bith a mach, agus cha
d'thàinig neach air bith a stigh.
2 Agus thubhairt an Tighearn ri Iosua,
Feuch, thug mi do d' làimh Iericho, agus a
rìgh, *agus* na daoine treun' ann an neart.
3 Agus cuairtichidh sibh am baile, *sibhse*
fheara-cogaidh uile, agus théid sibh mu
thimchioll a' bhaile aon uair: mar so ni
thu air sè làithibh.
4 Agus giùlainidh seachd sagartan roimh
an àirc seachd trompaidean a dh'adhaircibh
reitheachan: agus air an t-seachdamh là
théid sibh mu thimchioll a' bhaile seachd
uairean, agus séididh na sagartan leis na
trompaidibh.
5 Agus an uair a ni iad *fuaim* fhada le
adhaircibh nan reitheachan, *agus* an uair
a chluinneas sibh fuaim na trompaid, an sin
éighidh an sluagh uile le h-iolaich mhòir,
agus tuitidh balla a' bhaile sìos o 'bhunadh,
agus théid an sluagh suas gach duine dìreach
roimhe.
6 Agus ghairm Iosua mac Nuin air na
sagartaibh, agus thubhairt e riu, Togaibh
suas àirc a' choimhcheangail, agus giùlain-
eadh seachd sagartan seachd trompaidean a
dh'adhaircibh reitheachan roimh àirc an
Tighearna.
7 Agus thubhairt e ris an t-sluagh, Gabh-
aibh air bhur n-aghaidh, agus cuairtichibh
am baile, agus gabhadh esan a tha fo arm-
aibh air aghaidh roimh àirc an Tighearna.
8 Agus an uair a labhair Iosua ris an
t-sluagh, ghabh na seachd sagartan, a' giùlan
sheachd trompaidean a dh'adhaircibh reith-
eachan, air an aghaidh roimh 'n Tighearn,
agus shéid iad leis na trompaidibh; agus
lean àirc coimhcheangail an Tighearna
iad.
9 Agus chaidh na daoine armaichte roimh
na sagartaibh a shéid leis na trompaidibh,
agus thàinig a' chuid eile de'n t-sluagh an
déigh na h-àirce, *na sagartan* a' gabhail
air an aghaidh, agus a' séideadh leis na
trompaidibh.
10 Agus dh'àithn Iosua do'n t-sluagh, ag
ràdh, Cha dean sibh iolach, agus cha dean
sibh fuaim sam bith le'r guth, ni mò théid
focal *sam bith* a mach as bhur beul, gus an
là anns an abair mise ribh, Deanaibh iolach;
an sin ni sibh iolach.
11 Mar sin chuairtich àirc an Tighearna
am baile, a' dol m' *a* thimchioll aon uair:
agus thàinig iad do'n champ, agus ghabh
iad tàmh anns a' champ.
12 Agus dh'éirich Iosua gu moch 's a'
mhaduinn, agus thog na sagartan suas àirc
an Tighearna.
13 Agus dh'imich air an aghaidh a ghnàth
seachd sagartan, a' giùlan sheachd tromp-
aidean a dh'adhaircibh reitheachan roimh
àirc an Tighearna, agus shéid iad leis na
trompaidibh: agus dh'imich an sluagh
armaichte rompa, ach thàinig a' chuid eile

de'n t-sluagh an déigh àirce an Tighearna, *na sagartan* a' gabhail air an aghaidh, agus a' séideadh leis na trompaidibh.

14 Agus air an dara là chuairtich iad am baile aon uair, agus phill iad do'n champ: mar so rinn iad *air* sè làithibh.

15 Agus air an t-seachdamh là dh'éirich iad gu moch mu bhriscadh na fàire, agus chuairtich iad am baile air an dòigh cheudna, seachd uairean: a mhàin air an là sin chuairtich iad am baile seachd uairean.

16 Agus air an t-seachdamh uair shéid na sagartan leis na trompaidibh, agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh, Deanaibh iolach; oir thug an Tighearn dhuibh am baile.

17 Agus bithidh am baile mallaichte, e féin agus gach *ni* a *th*'ann, do'n Tighearn: a mhàin bithidh Rahab an strìopach beò, i féin agus iadsan uile a *tha* maille rithe 's an tigh, a chionn gu'n d'fholaich i na teachdairean a chuir sinn uainn.

18 Agus sibhse, air gach aon chor gleidhibh *sibh féin* o'n ni mhallaichte, air eagal gu'n dean sibh *sibh féin* mallaichte, 'n uair a ghabhas sibh de'n ni mhallaichte, agus gu'n dean sibh camp Israeil 'n a mhallachadh, agus gu'n cuir sibh e fo bhuaireas.

19 Ach *tha* 'n t-airgiod uile, agus an t-òr, agus na soithichean umha agus iaruinn, coisrigte do'n Tighearn: thig iad a steach do ionmhas an Tighearna.

20 Agus rinn an sluagh iolach an uair a shéid *na sagartan* leis na trompaidibh: agus an uair a chual' an sluagh fuaim na trompaid, agus a dh'éigh an sluagh le h-iolaich mhòir, an sin thuit am balla sìos gu làr; agus chaidh an sluagh suas do'n bhaile, gach duine dìreach roimhe, agus ghlac iad am baile.

21 Agus léir-sgrios iad gach *ni* a *bha* 's a' bhaile, eadar fear agus bean, òg agus sean, agus gach damh, agus caora, agus asal, le faobhar a' chlaidheimh.

22 Ach ris an dithis fhear a rannsaich a mach an tìr thubhairt Iosua, Rachaibh a steach do thigh na strìopaich, agus thugaibh a mach as a sin a' bhean, agus gach *ni* a th'aice, mar a mhionnaich sibh dhi.

23 Agus chaidh na h-òganaich a bha 'n an luchd-rannsachaidh a stigh, agus thug iad a mach Rahab, agus a h-athair, agus a màthair, agus a bràithrean, agus gach *ni* a bh'aice; agus thug iad a mach a dilsean uile, agus chuir iad an taobh a muigh de champ Israeil iad.

24 Agus loisg iad am baile le teine, agus gach *ni* a bh'ann: an t-airgiod, agus an t-òr a mhàin, agus na soithichean umha agus iaruinn, chuir iad ann an ionmhas tighe an Tighearna.

25 Agus ghléidh Iosua Rahab an strìopach beò, agus teaghlach a h-athar, agus gach *ni* a *bh*'aice; agus tha i 'n a còmhnuidh ann an Israel gus an là 'n diugh, a chionn gu'n d'fholaich i na teachdairean a chuir Iosua a rannsachadh a mach Iericho.

26 Agus chuir Iosua fo mhionnaibh *iad* 's an àm sin, ag ràdh, Mallaichte *gu robh* an duine an làthair an Tighearna, a dh'éireas agus a thogas am baile so Iericho: 'n a cheud-ghin leagaidh e a bhunachair, agus 'n a *mhac* a's òige cuiridh e suas a gheatachan.

27 Mar so bha'n Tighearn maille ri Iosua, agus sgaoileadh 'iomradh-san air feadh na tìre uile.

CAIB. VII.

1 Chuireadh an ruaig air cloinn Israeil aig Ai. 6 Gearan Iosua. 10 Nochd an Tighearn dha ciod a bhuineadh dha a dheanamh. 19 Aidmheil Achain.

ACH rinn clann Israeil cionta 's an ni mhallaichte: oir ghabh Achan mac Charmi, mhic Shabdi, mhic Sherah, de thréibh Iudah, *cuid* de'n ni mhallaichte: agus las fearg an Tighearna an aghaidh chloinn Israeil.

2 Agus chuir Iosua daoine o Iericho gu h-Ai, a *tha* làimh ri Bet-abhen, air an taobh an ear de Bhet-el, agus labhair e riu, ag ràdh, Rachaibh suas, agus rannsaichibh a mach an tìr. Agus chaidh na daoine suas, agus rannsaich iad a mach Ai.

3 Agus phill iad gu Iosua, agus thubhairt iad ris, Na rachadh an sluagh uile suas; ach rachadh mu thimchioll dà mhìle no tri mìle fear suas, agus buaileadh iad Ai: na toir air an t-sluagh uile saoithreachadh an sin; oir *cha-n'eil ann* diubh *ach* beagan.

4 Agus chaidh suas an sin de'n t-sluagh mu thimchioll tri mìle fear; agus theich iad roimh fheara Ai.

5 Agus bhuail fir Ai dhiubh mu thimchioll sè fir dheug thar fhichead: oir chuir iad an ruaig orra o chomhair a' gheata *eadhon* gu Sebarim, agus bhuail iad 's an dol sìos iad; uime sin leagh cridhe an t-sluaigh, agus dh'fhàs e mar uisge.

6 Agus reub Iosua 'eudach, agus thuit e gu làr air 'aghaidh roimh àirc an Tighearna, gu tràth feasgair, e féin agus seanairean Israeil, agus chuir iad duslach air an cinn.

7 Agus thubhairt Iosua, Och! a Thighearna Dhé, c'ar son a thug thu idir an sluagh so thar Iordan, g'ar toirt thairis do làimh nan Amorach, a chum ar sgrios? O b'fhearr gu'm bitheamaid toilichte, agus gu'm bitheamaid air gabhail còmhnuidh air an taobh eile de Iordan!

8 O Thighearna, ciod a their mi 'n uair a thionndaidheas Israel an cùl r'an naimhdibh?

9 Oir cluinnidh na Canaanaich, agus uile luchd-àiteachaidh na tìre, agus iadhaidh iad mu'n cuairt oirnn, agus gearraidh iad as ar n-ainm o'n talamh: agus ciod a ni thu ri d'ainm mòr?

10 Agus thubhairt an Tighearn ri Iosua

Eirich suas; c'ar son a luidheas tu mar so
air d'aghaidh?
11 Pheacaich Israel, agus bhris iad mar
an ceudna mo choimhcheangal a dh'àithn
mi dhoibh: oir ghabh iad eadhon de'n ni
mhallaichte, agus mar an ceudna ghoid iad,
agus mar an ceudna cheil iad, agus chuir
iad eadhon am measg an airneis féin *e*.
12 Uime sin cha b'urrainn clann Israeil
seasamh roimh an naimhdean, *ach* thionn-
daidh iad *an* cùl r'an naimhdibh, a chionn
gu'n robh iad mallaichte. Cha bhi mise
maille ribh tuilleadh, mur sgrios sibh an ni
mallaichte as bhur measg.
13 Eirich suas, naomhaich an sluagh, agus
abair, Naomhaichibh sibh féin air son an
là màireach; oir mar so tha an Tighearn
Dia Israeil ag ràdh, *Tha* ni mallaichte a'd'
mheadhon, O Israeil: cha-n urrainn thu
seasamh roimh do naimhdibh, gus an cuir
sibh air falbh an ni mallaichte as bhur
measg.
14 Anns a' mhaduinn uime sin bheirear
cuideachd sibh a réir bhur treubhan: agus
an treubh a ghabhas an Tighearn, thig i a
réir *a* teaghlaichean; agus thig an teaghlach
a ghabhas an Tighearn, a réir a thighean;
agus thig an tigh a ghabhas an Tighearn,
a lìon fear is fear.
15 Agus esan a ghlacar leis an ni mhall-
aichte, loisgear le teine e féin agus gach *ni*
a *th*'aige; a chionn gu'n do bhris e coimh-
cheangal an Tighearna, agus gu'n d'rinn e
amaideachd ann an Israel.
16 Uime sin dh'éirich Iosua gu moch 's a'
mhaduinn, agus thug e leis Israel a réir an
treubhan; agus ghabhadh treubh Iudah.
17 Agus thug e leis teaghlach Iudah; agus
ghabh e teaghlach nan Sarhitheach: agus
thug e leis teaghlach nan Sarhitheach a lìon
fear is fear; agus ghabhadh Sabdi.
18 Agus thug e leis a thigh, a lìon fear
agus fear; agus ghabhadh Achan mac
Charmi, mhic Shabdi, mhic Sherah, de
thréibh Iudah.
19 Agus thubhairt Iosua ri Achan, A
mhic, thoir, guidheam ort, glòir do'n Tigh-
earn Dia Israeil, agus dean aidmheil da;
agus innis domh a nis ciod a rinn thu, na
folaich uam *e*.
20 Agus fhreagair Achan Iosua, agus thu-
bhairt e, Gu deimhin, pheacaich mi an agh-
aidh an Tighearna Dé Israeil, agus mar so
agus mar so rinn mi.
21 'N uair a chunnaic mi am measg na
creiche earradh bhrèagha Bhabilonach,
agus dà cheud secel airgid, agus geinn òir
anns *an robh* leth-cheud secel de chud-
throm, an sin shanntaich mi iad, agus ghabh
mi iad; agus, feuch, *tha* iad folaichte 's an
talamh 'am meadhon mo bhùtha, agus an
t-airgiod foidhe.
22 Mar sin chuir Iosua teachdairean
uaith, agus ruith iad do'n bhùth, agus, feuch,
bha e folaichte 'n a bhùth, agus an t-airgiod
foidhe.
23 Agus thug iad *leo* iad á meadhon a' bhù-
tha, agus thug iad gu Iosua iad, agus gu
clann Israeil uile, agus sgaoil iad a mach
iad 'am fianuis an Tighearna.
24 Agus ghabh Iosua agus Israel uile
maille ris, Achan mac Sherah, agus an
t-airgiod, agus an earradh, agus an geinn
òir, agus a mhic, agus a nigheanan, agus a
dhaimh, agus 'asail, agus a chaoraich, agus
a bhùth, agus gach *ni* a *bh*'aige; agus thug
iad do ghleann Achoir iad.
25 Agus thubhairt Iosua, C'ar son a chuir
thu dragh oirnn? cuiridh an Tighearn
dragh ortsa an diugh. Agus chlach clann
Israeil uile e le clachan, agus loisg iad le
teine iad, an déigh dhoibh an clachadh le
clachan.
26 Agus thog iad suas càrn mòr chlach air
a mhuin gus an là'n diugh: Agus phill an
Tighearn o ghairge a chorruich: uime sin
thugadh gleann Achoir mar ainm air an
àite sin, gus an là'n diugh.

CAIB. VIII.

1 *Thug an Tighearn misneach do Iosua.* 3 *An dòigh air an do ghlacadh baile Ai.* 29 *Chroch-adh a rìgh.* 30 *Thog Iosua altair do Dhia.* 32 *Sgrìobh e an lagh air clachaibh, agus leugh e a bhriathran uile.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Iosua,
Na gabh eagal, agus na bi fo gheilt;
gabh an sluagh-cogaidh uile maille riut,
agus éirich, imich suas gu h-Ai: feuch, thug
mi thairis do d' làimh rìgh Ai, agus a
shluagh, agus a bhaile, agus 'fhearann.
2 Agus ni thu ri h-Ai agus r'a rìgh, mar a
rinn thu ri Iericho, agus r'a rìgh: a mháin
a chreach, agus a spréidh, gabhaidh sibh
mar chobhartach dhuibh féin. Cuir *daoine*
ann am feall-fholach an aghaidh a' bhaile
air a chùlaobh.
3 Agus dh'éirich Iosua agus an sluagh-
cogaidh uile, a dhol suas an aghaidh Ai:
agus thagh Iosua mach deich mìle fichead
fear treun ann an neart, agus chuir e air
falbh iad 's an oidhche.
4 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, Feuch,
ni sibh feall-fholach an aghaidh a' bhaile,
eadhon air cùl a bhaile: na rachaibh ro
fhad o'n bhaile, ach bithibh uile deas:
5 Agus théid mise, agus an sluagh uile a
tha maille rium, dlùth do'n bhaile: agus an
uair a thig iad a mach 'n ar coinneamh, mar
air tùs teichidh sinne rompa.
6 (Oir thig iad a mach 'n ar déigh) gus an
tarruing sinn iad o'n bhaile: oir their iad,
Tha iad a' teicheadh romhainn, mar air
tùs: uime sin teichidh sinne rompa.
7 An sin éiridh sibhse o'n fheall-fholach,
agus glacaidh sibh am baile: oir bheir an
Tighearn bhur Dia 'n 'ur làimh e.
8 Agus an uair a ghlacas sibh am baile,
cuiridh sibh am baile ri theine: a réir àithne

an Tighearna ni sibh. Feuch, dh'àithn mise
dhuibh.
9 Uime sin chuir Iosua mach iad; agus
dh'fhalbh iad a dheanamh feall-fholach,
agus dh'fhan iad eadar Bet-el agus Ai, air
an taobh an iar a dh' Ai: ach dh'fhan Iosua
an oidhche sin am measg an t-sluaigh.
10 Agus dh'éirich Iosua gu moch 's a'
mhaduinn, agus rinn e'n sluagh àireamh, agus
chaidh e suas, e féin agus seanairean Israeil,
roimh 'n t-sluagh gu h-Ai.
11 Agus chaidh an sluagh-cogaidh uile
suas, a *bha* maille ris, agus chaidh iad am
fagus, agus thàinig iad fa chomhair a'
bhaile, agus champaich iad air an taobh mu
thuath de Ai: a nis *bha* gleann eadar iad
agus Ai.
12 Agus ghabh e mu thimchioll chùig mìle
fear, agus chuir e iad a dheanamh feall-
fholach eadar Bet-el agus Ai, air an taobh
an iar de'n bhaile.
13 Agus an uair a shuidhich iad an sluagh,
eadhon am feachd uile a *bh*'air an taobh
mu thuath de'n bhaile, agus an luchd feall-
fholach air an taobh an iar de'n bhaile,
chaidh Iosua 's an oidhche sin do mheadhon
a' ghlinne.
14 Agus an uair a chunnaic rìgh Ai *sin*,
rinn iad cabhag agus dh'éirich iad gu moch;
agus chaidh fir a' bhaile a mach gu cath
an aghaidh Israeil, e féin agus a shluagh
uile, 'an àm suidhichte, fa chomhair a'
chòmhnaird: ach cha robh fhios aige gu'*n*
robh luchd feall-fholach 'n a aghaidh air
cùl a' bhaile.
15 Agus rinn Iosua agus Israel uile mar
gu'm buailteadh iad rompa, agus theich iad
rathad an fhàsaich.
16 Agus ghairmeadh an sluagh uile a *bha*
ann an Ai an ceann a chéile gu dol air an
tòir, agus chaidh iad air tòir Iosua, agus
thairngeadh o'n bhaile iad.
17 Agus cha d'fhàgadh duine ann an Ai,
no ann am Bet-el, nach deachaidh a mach
an déigh Israeil: agus dh'fhàg iad am baile
fosgailte, agus chaidh iad air tòir Israeil.
18 Agus thubhairt an Tighearn ri Iosua,
Sìn a mach an t-sleagh a *tha* 'n ad làimh
rathad Ai; oir bheir mise a'd' làimh e.
Agus shìn Iosua mach an t-sleagh a bh'*aige*
'n a làimh, a dh'ionnsuidh a' bhaile.
19 Agus dh'éirich na daoine a bha ris an
fheall-fholach gu grad as an àit, agus ruith
iad co luath 's a shìn e mach a làmh: agus
chaidh iad a stigh do'n bhaile, agus ghlac
iad e, agus rinn iad cabhag, agus chuir iad
am baile ri theine,
20 Agus an uair a sheall fir Ai 'n an déigh,
chunnaic iad, agus, feuch, chaidh deatach
a' bhaile suas gu nèamh, agus cha robh
comas aca teicheadh an taobh so no'n
taobh ud: agus thionndaidh an sluagh a
theich do'n fhàsach, air an ais air an luchd-
tòrachd.
21 Agus an uair a chunnaic Iosua agus
Israel uile gu'n do ghlac luchd na feall-
fholach am baile, agus gu'n deachaidh deat-
ach a' bhaile suas, an sin phill iad, agus
bhuail iad fir Ai.
22 Agus chaidh iadsan a mach as a' bhaile
'n an aghaidh; mar sin bha iad 'am meadhon
Israeil, cuid air an taobh so, agus cuid air
an taobh ud: agus bhuail siad iad, gus
nach d'fhàgadh aon diubh beò, no aon gu
dol as.
23 Agus ghlac iad rìgh Ai beò, agus thug
iad e gu Iosua.
24 Agus an uair a chuir Israel crìoch air
uile luchd-àiteachaidh Ai a mharbhadh,
anns a' mhachair, anns an fhàsach d'an do
chuir iad an ruaig orra, agus an uair a thuit
iad uile le faobhar a' chlaidheimh, gus an
do chuireadh as doibh, an sin phill na
h-Israelich uile gu h-Ai, agus bhuail iad e
le faobhar a' chlaidheimh.
25 Agus bha ann dhiubhsan uile a thuit
air an là sin, eadar fheara agus mhnathan,
dà mhìle dheug, *eadhon* muinntir Ai uile:
26 Oir cha do tharruing Iosua a làmh
air a h-ais, a shìn e mach leis an t-sleagh,
gus an do léir-sgrios e luchd-àiteachaidh Ai
uile.
27 A mhàin spréidh agus creach a' bhaile
sin ghabh Israel mar chobhartach dhoibh
féin, a réir focail an Tighearna a dh'àithn e
do Iosua.
28 Agus loisg Iosua Ai, agus rinn e 'n a
chàrn e gu bràth, 'n a fhàsach gus an là'n
diugh.
29 Agus rìgh Ai chroch e air crann gu
àm an fheasgair: agus mu dhol fodha na
gréine dh'àithn Iosua, agus thug iad a nuas
a chorp o'n chrann, agus thilg iad e aig dol
a stigh geata a' bhaile, agus thog iad air
càrn mòr chlach, *a tha 'làthair* gus an là 'n
diugh.
30 An sin thog Iosua altair do'n Tighearn
Dia Israeil air sliabh Ebail,
31 Mar a dh'àithn Maois, òglach an Tigh-
earna, do chloinn Israeil, a réir mar a tha
e sgrìobhta ann an leabhar lagha Mhaois,
altair de chlachaibh slàna, air nach do
thog duine sam bith suas iarunn; agus thug
iad suas oirre ìobairtean-loisgte do'n Tigh-
earn, agus dh'ìobair iad tabhartais-shìth.
32 Agus sgrìobh e 'n sin air na clachaibh
dùblachadh lagha Mhaois, a sgrìobh e an
làthair chloinn Israeil.
33 Agus sheas Israel uile, agus an seanair-
ean, agus *an* luchd-riaghlaidh, agus am
breitheamhnan, air an taobh so de'n àirc,
agus air an taobh ud, an làthair nan sagart
nan Lebhitheach, a ghiùlan àirc coimh-
cheangail an Tighearna, an coigreach co
mhaith ris-san a rugadh 'n am measg; leth
dhiubh thall fa chomhair sléibh Gheridsim,
agus leth dhiubh thall fa chomhair sléibh
Ebail: mar a dh'àithn Maois, òglach an

Tighearna, chum sluagh Israeil a bheannachadh air tùs.
34 Agus an déigh sin leugh e uile bhriathran an lagha, na beannachdan agus na mallachdan, a réir nan uile *nithean a tha* sgrìobhta ann an leabhar an lagha.
35 Cha robh focal de na h-uile *nithibh* a dh'àithn Maois, nach do leugh Iosua an làthair comhchruinneachaidh Israeil uile, agus nam ban, agus na cloinne bige, agus nan coigreach a bha 'fantuinn 'n am measg.

CAIB. IX.

1 *Rinn na rìghrean coimhcheangal an aghaidh Israeil.* 3 *Cealg nan Gibeonach.* 26 *Rinneadh tràillean dhiubh.*

AGUS an uair a chuala na rìghrean uile a *bh'*air an taobh so de Iordan, anns na beanntaibh, agus anns a' chòmhnard, agus ann an uile oirthir na fairge mòire thall fa chomhair Lebanoin, an Hiteach, agus an t-Amorach, 'an Canaanach, am Peridseach, an Hibheach, agus an Iebusach *so;*
2 Chruinnich iad 'an ceann a chéile a chogadh ri Iosua, agus ri h-Israel, le aon rùn.
3 Agus an uair a chuala luchd-àiteachaidh Ghibeoin ciod a rinn Iosua ri Iericho, agus ri h-Ai;
4 Rinn iadsan mar an ceudna gu seòlta, agus chaidh iad agus leig iad orra gu'm bu teachdairean iad, agus ghabh iad seann saic air an asalaibh, agus fìon-shearragan *a bha* sean agus reubta, agus ceangailte suas,
5 Agus brògan *a bha* sean agus càirichte air an cosaibh, agus sean cudach orra; agus bha an aran uile tioram *agus* liath.
6 Agus chaidh iad a dh'ionnsuidh Iosua do'n champ gu Gilgal, agus thubhairt iad ris, agus ri fir Israeil, Thàinig sinne o dhùthaich fad as; a nis uime sin deanaibh coimhcheangal ruinn.
7 Agus thubhairt fir Israeil ris na Hibhich, Theagamh gu bheil sibh a' còmhnuidh 'n ar measg, agus cionnus a dh'fheudas sinne coimhcheangal a dheanamh ribh?
8 Agus thubhairt iad ri Iosua, *Is* sinne do sheirbhisich. Agus thubhairt Iosua riu, Cò sibh? agus cia as a thàinig sibh?
9 Agus thubhairt iad ris, O dhùthaich ro fhad air astar thàinig do sheirbhisich, air sgàth ainme an Tighearna do Dhé: oir chuala sinn 'iomradh-san, agus gach *ni* a rinn e 's an Eiphit,
10 Agus gach *ni* a rinn e ri dà rìgh nan Amorach, a *bha* 'n taobh thall de Iordan, ri Sihon rìgh Hesboin, agus ri h-Og rìgh Bhàsain, a *bha* aig Astarot;
11 Uime sin labhair ar seanairean agus uile luchd-àiteachaidh ar dùthcha ruinn, ag ràdh, Gabhaibh lòn 'n 'ur làimh air son an turuis, agus rachaibh 'n an coinneamh, agus abraibh riu, *Is* sinne bhur seirbhisich; agus a nis deanaibh coimhcheangal ruinn.
12 An t-aran so againn ghabh sinn teth *air son* ar lòin a mach as ar tighibh, 's an
là anns an d'thàinig sinn a mach gu dol d'ur n-ionnsuidh-sa; ach a nis, feuch, tha e tioram, agus liath:
13 Agus na searragan fìona so a lìon sinn, *bha iad* nuadh, agus, feuch, tha iad reubta: agus tha ar n-eudach so agus ar brògan air fàs sean, le ro-fhad na slighe.
14 Agus ghabh na daoine d'am biadh, agus cha d'iarr iad *comhairle o* bheul an Tighearna.
15 Agus rinn Iosua sìth riu, agus rinn e coimhcheangal riu, a leigeil leo bhi beò: agus mhionnaich uachdarain a' chomhchruinneachaidh dhoibh.
16 Agus thachair an ceann thri làithean, an déigh dhoibh coimhcheangal a dheanamh riu, gu'n cual' iad gu'm *b*'iad an coimhearsnaich iad, agus *gu*'n robh iad a chòmhnuidh 'n am measg.
17 Agus chaidh clann Israeil air an aghaidh, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh am bailtean air an treas là: a nis *b'iad* am bailtean Gibeon, agus Chephirah, agus Becrot, agus Ciriat-iearim.
18 Agus cha do bhuail clann Israeil iad, a chionn gu'n do mhionnaich uachdarain a' chomhchruinneachaidh dhoibh air an Tighearn Dia Israeil. Agus rinn an comhchruinneachadh uile gearan an aghaidh nan uachdaran.
19 Ach thubhairt na h-uachdarain uile ris a' chomhchruinneachadh uile, Mhionnaich sinn dhoibh air an Tighearn Dia Israeil; agus uime sin cha-n fheud sinn beantuinn riu.
20 So ni sinn riu; leigidh sinn eadhon leo a bhi beò, a chum nach bi fearg *Dhé* 'n ar n-aghaidh, air son nam mionnan a mhionnaich sinn dhoibh.
21 Agus thubhairt na h-uachdarain riu, Leigibh leo bhi beò; ach biodh iad 'n an luchd-gearraidh fiodha, agus 'n an luchd-tarruing uisge do'n chomhchruinneachadh uile, mar a gheall na h-uachdarain dhoibh.
22 Agus ghairm Iosua orra, agus labhair e riu, ag ràdh, C'ar son a mheall sibh sinn, ag ràdh, *Tha* sinn ro fhada uaibh, an uair a tha sibh a' chòmhnuidh 'n ar measg?
23 A nis uime sin *tha* sibh mallaichte, agus cha saorar neach air bith dhibh o bhi 'n 'ur tràillibh, agus 'n 'ur luchd-gearraidh fiodha, agus 'n 'ur luchd-tarruing uisge air son tighe mo Dhé.
24 Agus fhreagair iad Iosua, agus thubhairt iad, Do bhrìgh gu'n d'innseadh gu cinnteach do d' sheirbhisich cionnus a dh'àithn an Tighearn do Dhia d'a òglach Maois am fearann uile a thoirt duibh, agus luchd-àiteachaidh na tìre uile a sgrios roimhibh, uime sin bha eagal mòr ar n-anama oirnn roimhibh, agus rinn sinn an ni so.
25 Agus a nis, feuch, *tha* sinn a'd' làimh: mar a mheasar maith agus ceart leatsa a dheanamh ruinn, dean.

26 Agus mar so rinn e riu, agus shaor e
iad á làimh chloinn Israeil; agus cha do
mharbh siad iad.
27 Agus rinn Iosua iad 's an là sin féin 'n
an luchd-gearraidh fiodha, agus 'n an luchd-
tarruing uisge do'n chomhchruinneachadh,
agus do altair an Tighearna, eadhon gus
an là 'n diugh, anns an ionad a ròghnaich-
eadh e.

CAIB. X.

1 *Chog cùig rìghrean nan Amorach an aghaidh baile Ghibeoin.* 6 *Shaor Iosua e.* 12 *Air focal Iosua sheas a' ghrian agus a' ghealach 's na speuraibh.*

AGUS an uair a chual' Adonisedec rìgh
Ierusaleim gu'n do ghlac Iosua Ai,
agus gu'n do leir-sgrios se e; mar a rinn e
ri Ierícho agus r'a rìgh, mar sin *gu'n* d'rinn
e ri h-Ai agus r'a rìgh; agus gu'n d'rinn
luchd-àiteachaidh Ghibeoin sìth ri h-Israel,
agus gu'n robh iad 'n am measg;
2 Ghabh iad eagal mòr, do bhrìgh gu'*m bu*
bhaile mòr Gibeon, mar aon de na bailtibh
rìoghail, agus do bhrìgh gu'*m bu* mhò e na
Ai, agus *gu'n robh* a dhaoine uile treun.
3 Uime sin chuir Adonisedec, rìgh Ieru-
saleim, *fios* gu Hoham rìgh Hebroin, agus
gu Piram rìgh Iarmuit, agus gu Iaphia rìgh
Lachis, agus gu Debir rìgh Egloin, ag
ràdh,
4 Thigibh a nìos a m'ionnsuidh-sa, agus
cuidichibh leam, a chum gu'm buail sinn
Gibeon: oir rinn e sìth ri Iosua, agus ri
cloinn Israeil.
5 Uime sin chruinnich cùig rìghrean nan
Amorach, rìgh Ierusaleim, rìgh Hebroin,
rìgh Iarmuit, rìgh Lachis, rìgh Egloin. iad
féin an ceann a chéile, agus chaidh iad suas,
iad féin agus an slòigh uile, agus champaich
iad fa chomhair Ghibeoin, agus chog iad 'n
a aghaidh.
6 Agus chuir fir Ghibeoin *fios* gu Iosua,
do'n champ gu Gilgal, ag ràdh, Na deanadh
do làmh moille o d' sheirbhisich: thig a nìos
d'ar n-ionnsuidh gu grad, agus saor sinn,
agus cuidich leinn: oir tha rìghrean nan
Amorach uile a tha 'n an còmhnuidh 's na
beanntaibh, air cruinneachadh ri 'chéile 'n
ar n-aghaidh.
7 Agus chaidh Iosua suas o Ghilgal, e féin
agus an sluagh-cogaidh uile maille ris, agus
na fir threuna uile.
8 Agus thubhairt an Tighearn ri Iosua,
Na gabh eagal rompa; oir thug mise thairis
do d' làimh iad: cha seas duine dhiubh
romhad.
9 Uime sin thàinig Iosua orra gu h-obann:
rè na h-oidhche chaidh e suas o Ghilgal.
10 Agus chlaoidh an Tighearn iad roimh
Israel, agus mharbh e iad le h-àr mòr aig
Gibeon, agus chuir e'n ruaig orra rathad
uchdaich Bhet-horoin, agus bhuail e iad gu
Hasecah, agus gu Macedah.
11 Agus an uair a bha iad a' teicheadh
roimh Israel, *agus* iad air leathad Bhet-
horoin, thilg an Tighearn clachan mòra
orra nuas o nèamh gu Hasecah, agus fhua'r
iad bàs: *bu* lìonmhoire iadsan a bhàsaich
leis na clachan-meallain, na *iadsan* a
mharbh clann Israeil leis a' chlaidheamh.
12 An sin labhair Iosua ris an Tighearn,
's an là anns an d'thug an Tighearn suas na
h-Amoraich roimh chloinn Israeil, agus thu-
bhairt e 'm fianuis Israeil, A ghrian, stad
air Gibeon, agus thusa, a ghealach, air
gleann Aialoin.
13 Agus stad a' ghrian, agus sheas a'
ghealach, gus an do dhìol an sluagh iad
féin air an naimhdibh. Nach '*eil* so sgrìobhta
ann an leabhar Iaseir? Agus stad a' ghrian
'am meadhon nèimh, agus cha d'rinn i
cabhag gu dol fo mu thimchioll là iomlain.
14 Agus cha robh *là sam bith* cosmhuil ris
an là sin, roimhe no 'n a dhéigh, anns an
d'èisd an Tighearn ri guth duine; oir chog
an Tighearn air son Israeil.
[15 Agus phill Iosua, agus Israel uile
maille ris, do'n champ gu Gilgal.]
16 Ach theich na cùig rìghrean ud, agus
dh'fholaich siad iad féin ann an uaimh ann
am Macedah.
17 Agus dh'innseadh do Iosua, ag ràdh,
Fhuaradh na cùig rìghrean folaichte ann
an uaimh ann am Macedah.
18 Agus thubhairt Iosua, Caruichibh
clachan mòra air beul na h-uamha, agus
cuiribh daoine làimh r'i g'an gleidheadh.
19 Agus na stadaibhse, *ach* rachaibh air
tòir bhur naimhdean, agus bualibh iadsan
a's deireannaiche dhiubh, na leigibh leo dol
a stigh d'am bailtibh; oir thug an Tighearn
bhur Dia iad thairis d'ur làimh.
20 Agus an uair a chuir Iosua agus clann
Israeil crìoch air am marbhadh le h-àr ro
mhòr, gus an do chuireadh as doibh, chaidh
a' chuid *a* mhair dhiubh a steach do na
bailtibh daingnichte.
21 Agus phill an sluagh uile do'n champ
gu Iosua aig Macedah ann an sìth: cha do
ghluais neach a theanga an aghaidh duine
sam bith de chloinn Israeil.
22 An sin thubhairt Iosua, Fosglaibh beul
na h-uamha, agus thugaibh a mach a m'
ionnsuidh na cùig rìghrean ud as an uaimh.
23 Agus rinn iad mar sin, agus thug iad a
mach na cùig rìghrean ud d'a ionnsuidh as
an uaimh, rìgh Ierusaleim, rìgh Hebroin,
rìgh Iarmuit, rìgh Lachis, *agus* rìgh Egloin.
24 Agus an uair a thug iad a mach na
rìghrean sin gu Iosua, ghairm Iosua air
fearaibh Israeil uile, agus thubhairt e ri
ceannardaibh nam fear-cogaidh a chaidh
maille ris, Thigibh am fagus, cuiribh bhur
cosan air muinealaibh nan rìgh sin. Agus
thàinig iad am fagus, agus chuir iad an
cosan air am muinealaibh.
25 Agus thubhairt Iosua riu, Na bitheadh
eagal oirbh agus na bithibh fo gheilt, bith-

ibh làidir agus bitheadh deadh mhisneach
agaibh; oir mar so ni 'n Tighearn r'ur
naimhdibh uile ris am bheil sibh a' cog-
adh.
26 Agus an déigh sin bhuail Iosua iad,
agus mharbh e iad, agus chroch e iad air
cùig crannaibh: agus bha iad an crochadh
air na crannaibh gu feasgar.
27 Agus 'an àm dol fodha na gréine dh'àithn
Iosua, agus thug iad a nuas iad o na crann-
aibh, agus thilg siad iad 's an uaimh anns
an d'fholaich siad iad féin, agus chuir iad
clachan mòra 'am beul na h-uamha, *a tha
làthair* gus a' cheart là so.
28 Agus air an là sin féin ghlac Iosua
Macedah, agus bhuail se e le faobhar a'
chlaidheimh, agus a rìgh sgrios e gu tur,
iadsan agus gach anam a *bh'* ann; cha d'fhàg
e neach air bith beò: agus rinn e ri rìgh
Mhacedah, mar a rinn e ri rìgh Iericho.
29 An sin chaidh Iosua, agus Israel uile
maille ris, thairis o Mhacedah gu Libnah,
agus chog e 'n aghaidh Libnah.
30 Agus thug an Tighearn thairis e mar
an ceudna, agus a rìgh, do làimh Israeil,
agus bhuail se e le faobhar a' chlaidheimh,
agus na h-anaman uile a *bha* ann: cha d'fhàg
e neach air bith beò ann, ach rinn e r'a
rìgh, mar a rinn e ri rìgh Iericho.
31 Agus chaidh Iosua, agus Israel uile
maille ris, thairis o Libnah gu Lachis, agus
champaich e 'n a aghaidh, agus chog e 'n a
aghaidh.
32 Agus thug an Tighearn thairis Lachis
do làimh Israeil, agus ghlac se e air an
dara là, agus bhuail se e le faobhar a'
chlaidheimh, agus gach anam a *bha* ann, a
réir nan uile *nithean* a rinn e air Libnah.
33 An sin thàinig Horam rìgh Gheseir a
nìos a chuideachadh Lachis; agus bhuail
Iosua e agus a shluagh, gus nach d'fhàg e
h-aon air bith beò aige.
34 Agus chaidh Iosua agus Israel uile
maille ris, o Lachis gu h-Eglon, agus champ-
aich iad 'n a aghaidh, agus chog iad 'n a
aghaidh:
35 Agus ghlac iad e air an là sin féin, agus
bhuail iad e le faobhar a' chlaidheimh, agus
gach anam a *bha* ann sgrios e gu tur 's an
là sin, a réir nan uile *nithean* a rinn e ri
Lachis.
36 Agus chaidh Iosua, agus Israel uile
maille ris, suas o Eglon gu Hebron, agus
chog iad 'n a aghaidh:
37 Agus ghlac iad e, agus bhuail iad e le
faobhar a' chlaidheimh, agus a rìgh, agus a
bhailtean uile, agus gach anam a *bha* ann:
cha d'fhàg e h-aon air bith beò, a réir nan
uile *nithean* a rinn e ri h-Eglon, ach sgrios
e gu tur e, agus gach anam a *bha* ann.
38 Agus phill Iosua, agus Israel uile
maille ris, gu Debir, agus chog e 'n a agh-
aidh:
39 Agus ghlac se e, agus a rìgh, agus a
bhailtean uile, agus bhuail siad iad le
faobhar a' chlaidheimh, agus léir-sgrios iad
gach anam a *bha* ann; cha d'fhàg e h-aon
air bith beò: mar a rinn e ri Hebron, mar
sin rinn e ri Debir, agus r'a rìgh; agus mar
a rinn e ri Libnah, agus r'a rìgh.
40 Agus bhuail Iosua tìr nam beann uile,
agus na h-àirde deas, agus a' chòmhnaird,
agus nan tobar, agus an rìghrean uile: cha
d'fhàg e h-aon air bith beò, ach léir-sgrios
e gach neach anns an robh anail, mar a
dh'àithn an Tighearn Dia Israeil.
41 Agus bhuail Iosua iad o Chades-barnea
gu ruig Gasa, agus tìr Ghosein uile gu ruig
Gibeon.
42 Agus na rìghrean sin uile, agus am
fearann, ghlac Iosua dh'aon tarruing, do
bhrìgh gu'n do chog an Tighearn Dia Is-
raeil air son Israeil.
43 Agus phill Iosua, agus Israel uile
maille ris, do'n champ gu Gilgal.

CAIB. XI.

1 *Aig uisgeachaibh Mheroim thugadh buaidh
air rìghribh a dh'éirich suas an aghaidh Is-
raeil.* 10 *Ghlacadh agus loisgeadh Hasor.*
21 *Ghearradh as na h-Anacaich.*

AGUS an uair a chuala Iabin rìgh Ha-
soir *na nithean sin*, chuir e *fios* gu
Iobab rìgh Mhadoin, agus gu rìgh Shim-
roin, agus gu rìgh Achsaiph,
2 Agus a dh'ionnsuidh nan rìgh a *bha* mu
thuath anns na beanntaibh, agus anns a'
chòmhnard mu dheas de Chinerot, agus
anns a' ghleann, agus ann an crìochaibh
Dhoir, air an làimh an iar;
3 *Agus a dh'ionnsuidh* a' Chanaanaich air
an làimh an ear agus an làimh an iar, agus
a dh'ionnsuidh an Amoraich, agus an Hi-
tich, agus a' Pheridsich, agus an Iebusaich
anns na beanntaibh, agus *a dh'ionnsuidh*
an Hibhich fo Hermon, ann an tìr Mhispeh.
4 Agus chaidh iad a mach, iad féin agus
am feachd uile maille riu, sluagh lìonmhor,
eadhon mar a' ghaineamh a *tha* air tràigh
na fairge thaobh lìonmhoireachd, le h-
eachaibh agus carbadaibh ro lìonmhor.
5 Agus an uair a bha na rìghrean sin uile
air coinneachadh a chéile, thàinig iad agus
champaich iad cuideachd aig uisgeachaibh
Mheroim, a chogadh an aghaidh Israeil.
6 Agus thubhairt an Tighearn ri Iosua,
Na bitheadh eagal ort rompa; oir am màir-
each, mu'n àm so, bheir mise suas iad uile
marbh 'am fianuis Israeil: gearraidh tu
iosgaidean an each, agus loisgidh tu an
carbadan le teine.
7 Agus thàinig Iosua orra, agus an sluagh
cogaidh uile maille ris, aig uisgeachaibh
Mheroim gu h-obann, agus bhuail iad
orra.
8 Agus thug an Tighearn thairis iad do
làimh Israeil, a bhuail iad, agus a chuir an
ruaig orra gu Sidon mòr, agus gu Misrephot-
maim, agus gu còmhnard Mhispeh air an

làimh an ear, agus bhuail siad iad, gus
nach d'fhàg iad aon diubh beò.
9 Agus rinn Iosua riu mar a dh'iarr an
Tighearn air: ghearr e iosgaidean an each,
agus loisg e 'n carbadan le teine.
10 Agus phill Iosua 's an àm sin air ais,
agus ghlac e Hasor, agus bhuail e a rìgh
leis a' chlaidheamh: oir b'e Hasor roimhe
sin ceann nan rìoghachdan sin uile.
11 Agus bhuail iad na h-anaman uile a *bha*
ann le faobhar a' chlaidheimh 'g *an* léir-
sgrios: cha d'fhàgadh aon anns an robh
anail; agus loisg e Hasor le teine.
12 Agus uile bhailtean nan rìgh sin, agus
an rìghrean uile ghlac Iosua, agus bhuail e
iad le faobhar a' chlaidheimh, *agus* sgrios e
gu tur iad, mar a dh'àithn Maois, òglach an
Tighearna.
13 Ach *a thaobh* nam bailtean sin uile a
sheas a ghnàth 'n an neart, cha do loisg
Israel aon diubh sin, saor o Hasor a mhàin;
sin loisg Iosua.
14 Agus uile chreach nam bailtean sin,
agus an spréidh, ghabh clann Israeil mar
chobhartach dhoibh féin; ach bhuail iad
gach duine le faobhar a' chlaidheimh, gus
an do chuir iad as doibh; cha d'fhàg iad
neach air bith anns an robh anail.
15 Mar a dh'àithn an Tighearn d'a òglach
Maois, mar sin dh'àithn Maois do Iosua,
agus mar sin rinn Iosua: cha d'fhàg e ni
gun deanamh de na h-uile a dh'àithn an
Tighearn do Mhaois.
16 Mar sin ghlac Iosua am fearann sin uile,
na sléibhtean, agus an tìr mu dheas uile,
agus fearann Ghosein uile, agus an gleann,
agus an còmhnard, agus sliabh Israeil, agus
a ghleann;
17 O shliabh Halaic, a tha 'dol suas gu
Seir, eadhon gu Baal-gad ann an gleann
Lebanoin, fo shliabh Hermoin: agus an rìgh-
rean uile ghlac e, agus bhuail e iad, agus
mharbh e iad.
18 Rè ùine fhada rinn Iosua cogadh ris na
rìghribh sin uile.
19 Cha robh baile mòr air bith a rinn sìth
ri cloinn Israeil, saor o na Hibhich, luchd-
àiteachaidh Ghibeoin; *càch* uile ghlac iad
ann an cath.
20 Oir b'ann o'n Tighearn' a bha e an cridh-
eachan a chruadhachadh, chum gu'n tigeadh
iad an aghaidh Israeil ann an cath, a chum
gu'n sgriosadh e iad gu tur, *agus* nach bith-
eadh iochd sam bith *air a nochdadh* dhoibh,
ach gu'n cuireadh e as doibh, mar a dh'-
àithn an Tighearn do Mhaois.
21 Agus anns an àm sin thàinig Iosua, agus
ghearr e as na h-Anacaich o na sléibhtibh,
o Hebron, o Dhebir, o Anab, agus o bheann-
taibh Iudah uile, agus o bheanntaibh
Israeil uile: sgrios Iosua gu tur iad le'm
bailtibh.
22 Cha d'fhàgadh aon de na h-Anacaich
ann am fearann chloinn Israeil; a mhàin
ann an Gasah, ann an Gat, agus ann an As-
dod, dh'fhàgadh iad.
23 Mar sin ghlac Iosua an tìr uile, a réir
nan uile a thubhairt an Tighearn ri Maois,
agus thug Iosua i mar oighreachd do chloinn
Israeil, ann an earrannaibh a réir an treubh-
an. Agus fhuair an tìr fois o chogadh.

CAIB. XII.

1 *An dà rìgh a bhuail Maois 'an taobh an ear de Iordan.* 7 *Aon rìgh deug thar fhichead air am bualadh le Iosua air an taobh an iar de Iordan.*

A NIS *is* iad so rìghrean an fhearainn a
bhuail clann Israeil; agus shealbhaich
iad am fearann air taobh eile Iordain leth
ri éirigh na gréine, o shruth Arnoin gu
sliabh Hermoin, agus an còmhnard uile air
an làimh an ear.
2 Sihon rìgh nan Amorach, a bha a chòmh-
nuidh ann an Hesbon, *agus* a riaghlaich o
Aroer, a *tha* air bruaich sruth Arnoin, agus
o mheadhon an t-srutha, agus leth Ghilead
eadhon gus an sruth Iaboc, crìoch chloinn
Amoin:
3 Agus an còmhnard gu muir Chineroit a
làimh na h-àirde 'n ear, agus gu muir a'
chòmhnaird, eadhon a' mhuir shalainn a
làimh na h-àirde 'n ear, an t-slighe gu Bet-
iesimot; agus o'n àirde deas, fo Asdot-pis-
gah.
4 Agus crìoch Og rìgh Bhàsain, *a bha*
dh'iarmad nam famhairean a bha a chòmh-
nuidh ann an Astarot, agus ann an Edrei.
5 Agus a rìoghaich ann an sliabh Her-
moin, agus ann an Salcah, agus ann am
Bàsan uile, gu crìch nan Gesurach agus nam
Maachatach, agus leth Ghilead, crìoch
Shihoin rìgh Hesboin.
6 Iadsan bhuail Maois, òglach an Tigh-
earna, agus clann Israeil; agus thug Maois,
òglach an Tighearna, e mar sheilbh do na
Reubenich, agus do na Gadaich, agus do
leth-thréibh Mhanaseh.
7 Agus *is* iad so rìghrean na tìre a bhuail
Iosua agus clann Israeil air an taobh so de
Iordan air an làimh an iar, o Bhaal-gad
ann an gleann Lebanoin, eadhon gu sliabh
Halaic, a tha 'dol suas gu Seir; a thug
Iosua do threubhan Israeil mar sheilbh, a
réir an roinnean:
8 Anns na beanntaibh, agus anns na
gleanntaibh, agus anns na còmhnardaibh,
agus anns na tobraichibh, agus anns an
fhàsach, agus anns an tìr mu dheas: na
Hitich, na h-Amoraich, agus na Canaanaich,
na Peridsich, na Hibhich, agus na Iebus-
aich.
9 Rìgh Iericho, aon; rìgh Ai, a *tha* làimh
ri Bet-el, aon;
10 Rìgh Ierusaleim, aon; rìgh Hebroin,
aon;
11 Rìgh Iarmuit, aon; rìgh Lachis, aon;
12 Rìgh Egloin, aon; rìgh Ghezeir, aon;
13 Rìgh Dhebir, aon; rìgh Ghedeir, aon;

14 Rìgh Hormah, aon ; rìgh Araid, aon ;
15 Rìgh Libnah, aon ; rìgh Adulaim, aon ;
16 Rìgh Mhacedah, aon ; rìgh Bhet-eil, aon ;
17 Rìgh Thapuah, aon ; rìgh Hephcir, aon ;
18 Rìgh Apheic, aon ; rìgh Lasaroin, aon ;
19 Rìgh Mhadoin, aon ; rìgh Hasoir, aon ;
20 Rìgh Shimron-meroin, aon ; rìgh Achsaiph, aon ;
21 Rìgh Thaanaich, aon ; rìgh Mhegido, aon ;
22 Rìgh Chedeis, aon ; rìgh Iocneaim o Charmel, aon ;
23 Rìgh Dhoir, ann an crìch Dhoir, aon ; rìgh chinneach Ghilgail, aon ;
24 Rìgh Thirsah, aon ; na rìghrean uile, deich thar fhichead agus aon.

CAIB. XIII.

1 *Crìochan an fhearainn air nach d' thugadh fathast buaidh.* 14, 33 *Is iad ìobairtean an Tighearn' oighreachd nan Lebhitheach.* 22 *Mharbhadh Balaam.*

ANIS bha Iosua sean *agus* air teachd *air aghaidh* ann am bliadhnaibh; agus thubhairt an Tighearn ris, Tha thusa sean *agus* air teachd *air d'aghaidh* 'am bliadhnaibh, agus tha fathast ro mhòran fearainn r'a shealbhachadh.
2 *Is e* so am fearann *a tha* fathast a làthair ; uile chrìochan nam Philisteach, agus Gesuri uile,
3 O Shihor, a *tha* fa chomhair na h-Eiphit, eadhon gu crìch Ecroin mu thuath *a* mheasar do'n Chanaanach: cùig tighearnan nam Philisteach; na Gasataich, agus na h-Asdodaich, na h-Escalonaich, na Gitich, agus na h-Ecronaich, agus na Habhaich:
4 O'n taobh mu dheas uile fhearann nan Canaanach, agus Mearah a *tha* làimh ris na Sidonaich, gu Aphec, gu crìch nan Amorach;
5 Agus fearann nan Gibleach, agus Lebanon uile leth ri éirigh na gréine, o Bhaal-gad fo shliabh Hermoin, gu ruig an dol a stigh do Hamat;
6 Uile luchd-àiteachaidh nam beann o Lebanon gu Misrephot-maim *agus* na Sidonaich uile, iadsan fògraidh mi mach roimh chloinn Israeil; a mhàin roinn e le crannchur do na h-Israelich mar oighreachd, mar a dh'àithn mise dhuit.
7 A nis uime sin, roinn am fearann so mar oighreachd do na naoi treubhan, agus do leth-thréibh Mhanaseh;
8 Maille ris *an leth-thréibh eile* fhuair na Reubenich agus na Gadaich an oighreachdsan a thug Maois doibh, an taobh thall de Iordan a làimh na h-àirde 'n ear, *eadhon* mar a thug Maois, òglach an Tighearna, dhoibh :
9 O Aroer, a *tha* air bruaich sruth Arnoin, agus am baile a *tha* ann am meadhon an t-srutha, agus còmhnard Mhedebah uile gu Dibon ;
10 Agus uile bhailtean Shihoin, rìgh nan Amorach a rìoghaich ann an Hesbon, gu crìch chloinn Amoin ;
11 Agus Gilead, agus crìoch nan Gesurach, agus nam Maachatach, agus sliabh Hermoin uile, agus Bàsan uile gu Salcah ;
12 Uile rìoghachd Og ann am Basan, a rìoghaich ann an Astarot agus ann an Edrei, a mhair de iarmad nam famhairean : oir iad sin bhuail Maois, agus dh'fhògair e mach iad.
13 Gidheadh, cha d'fhògair clann Israeil a mach na Gesuraich, no na Maachataich; ach tha na Gesuraich agus na Maachataich 'n an còmhnuidh 'am measg nan Israeleach gus an lá'n diugh.
14 A mhàin do thréibh Lebhi cha d'thug e oighreachd sam bith; *is* iad ìobairtean an Tighearna Dé Israeil a bheirear suas le teine, an oighreachd-san, mar a thubhairt e riu.
15 Agus thug Maois do thréibh chloinn Reubein *oighreachd* a réir an teaghlaichean.
16 Agus bha 'n crìoch o Aroer a *tha* air bruaich sruth Arnoin, agus am baile a *tha* ann am meadhon an t-srutha, agus an còmhnard uile gu Medebah:
17 Hesbon, agus a bhailtean uile a *tha* 's a' chòmhnard; Dibon, agus Bamot-baal, agus Bet-baal-meon,
18 Agus Iahasa, agus Cedemot, agus Mephaat,
19 Agus Ciriataim, agus Sibmah, agus Saretsahar ann an sliabh a' ghlinne,
20 Agus Bet-peor, agus Asdod-pisgah, agus Bet-iesimot,
21 Agus uile bhailtean a' chòmhnaird, agus uile rìoghachd Shihoin rìgh nan Amorach, a rìoghaich ann an Heshbon, a bhuail Maois maille ri ceannardaibh Mhidiain, Ebhi, agus Recem, agus Sur, agus Hur, agus Rebah, cinn-fheadhna Shihoin, a bha 'chòmhnuidh 's an tìr.
22 Balaam mar an ceudna, mac Bheoir, am fiosaiche, mharbh clann Israeil leis a' chlaidheamh 'n am measg-san a mharbhadh leo.
23 Agus b'i crìoch chloinn Reubein, Iordan agus *a* crìoch-san. B'i sin oighreachd chloinn Reubein a réir an teaghlaichean, na bailte mòra agus am bailte beaga.
24 Agus thug Maois *oighreachd* do thréibh Ghad, *eadhon* do chloinn Ghad a réir an teaghlaichean.
25 Agus b'i an crìoch Iaser, agus uile bhailtean Ghilead, agus leth fearainn chloinn Amoin, gu Aroer a *tha* fa chomhair Rabah :
26 Agus o Hesbon gu Ramat-mhispeh, agus Betonim; agus o Mhahanaim gu crìch Dhebir ;
27 Agus anns a' ghleann, Betaram, agus Bet-nimrah, agus Sucot, agus Saphon a' chuid eile de rìoghachd Shihoin rìgh Hes-

boin, Iordan agus a crìoch, *eadhon* gu oir
fairge Chineret, air taobh eile Iordain a
làimh na h-àirde 'n ear.
28 *B'i* sin oighreachd chloinn Ghad, a
réir an teaghlaichean, na bailte mòra agus
am bailte beaga.
29 Agus thug Maois *oighreachd* do leth-
thréibh Mhanaseh: agus b'*i so sealbh* leth-
thréibh chloinn Mhanaseh, a réir an teagh-
laichean:
30 Agus bha 'n crìoch o Mhahanaim,
Bàsan uile, uile rìoghachd Og rìgh Bhasain,
agus uile bhailtean Iair, a *tha* ann am Bà-
san, tri fichead baile mòr:
31 Agus leth Ghilead, agus Astarot, agus
Edrei, bailtean rìoghachd Og ann am Bàsan,
bhuin iad do chloinn Mhachir mhic Mhan-
aseh, *eadhon* do leth chloinn Mhachir, a
réir an teaghlaichean.
32 *Is iad* sin *na dùchannan* a roinn
Maois mar oighreachd ann an còmhnard-
aibh Mhoaib, air an taobh eile de Iordan
làimh ri Iericho, air an taobh an ear.
33 Ach do thréibh Lebhi cha d'thug
Maois oighreachd: *b'e* 'n Tighearn Dia
Israeil e féin an oighreachd-san, mar a
thubhairt e riu.

CAIB. XIV.

1 *Thugadh an oighreachd le crannchur do na naoi treubhan agus an leth-thréibh.* 6 *Fhuair Caleb Hebron.*

AGUS *is* iad so *na dùchan* a fhuair
clann Israeil mar oighreachd ann an
tìr Chanaain, a roinn Eleasar an sagart, agus
Iosua mac Nuin, agus cinn-fheadhna aith-
riche threubhan chloinn Israeil mar oigh-
reachd dhoibh.
2 Le crannchur *bha* an oighreachd, mar a
dh'àithn an Tighearn le làimh Mhaois, do
na naoi treubhan agus an leth-thréibh.
3 Oir bha Maois air tabhairt oighreachd
do dhà thréibh, agus do leth-thréibh, air an
taobh eile de Iordan: ach do na Lebhith-
ich cha d'thug e oighreachd sam bith 'n am
measg.
4 Oir bha clann Ioseiph 'n an dà thréibh,
Manaseh agus Ephraim: uime sin cha d'thug
iad roinn sam bith do na Lebhithich 's an
fhearann, saor o bhailtibh gu còmhnuidh
'ghabhail *annta*, maille r'am fearann comh-
roinn d'an spréidh, agus d'am maoin.
5 Mar a dh'àithn an Tighearn do Mhaois,
mar sin rinn clann Israeil, agus roinn iad am
fearann.
6 An sin thàinig clann Iudah gu Iosua ann
an Gilgal; agus thubhairt Caleb mac Ieph-
uneh an Ceniseach ris, Tha fios agad air
an ni a thubhairt an Tighearn ri Maois,
òglach Dhé, 'am thaobhs' agus 'ad thaobh
féin, ann an Cades-barnea.
7 Dà fhichead bliadhna dh'aois *bha* mise
'n uair a chuir Maois, òglach Dhé, mi o
Chades-barnea, a rannsachadh a mach an
fhearainn; agus thug mi air ais fios d'a ionn-
suidh, mar *a bha e* ann am chridhe.
8 Gidheadh, thug mo bhràithrean a chaidh
suas maille rium, air cridhe an t-sluagh
leaghadh: ach lean mise gu h-iomlan an
Tighearn mo Dhia.
9 Agus mhionnaich Maois air an là sin, ag
ràdh, Gu cinnteach bithidh am fearann air
an do shaltair do chos, agad féin mar oigh-
reachd, agus aig do chloinn gu bràth; a
chionn gu'n do lean thu gu h-iomlan an
Tighearn mo Dhia.
10 Agus a nis, feuch, ghléidh an Tighearn
mi beò, mar a thubhairt e, na cùig agus an
dà fhichead bliadhna so, eadhon o labhair
an Tighearn am focal so ri Maois, am feadh
a dh'imich *clann* Israeil anns an fhàsach;
agus a nis, feuch, *tha* mi 'n diugh ceithir
fichead agus cùig bliadhna dh'aois.
11 Fathast *tha* mi *co* làidir an diugh as a
bha mi 's an là anns an do chuir Maois uaith
mi: mar a *bha* mo neart an sin, mar sin *tha*
mo neart a nis, chum cogaidh, agus a dhol
a mach, agus a theachd a steach.
12 A nis uime sin thoir dhomh a' bheinn
so, mu'n do labhair an Tighearn 's an là ud;
(oir chuala tu 's an là ud cionnus a *bha* na
h-Anacaich an sin, agus *gu'n robh* na bailte
mòr' agus daingnichte;) ma tharlas *gu'm
bi* 'n Tighearn leam, an sin fògraidh mi
mach iad, mar a thubhairt an Tighearn.
13 Agus bheannaich Iosua e, agus thug e
do Chaleb, mac Iephuneh, Hebron mar
oighreachd.
14 Rinneadh uime sin Hebron 'n a oigh-
reachd do Chaleb, mac Iephuneh, an Cenis-
each, gus an là 'n diugh; a chionn gu'n
do lean e gu h-iomlan an Tighearn Dia
Israeil.
15 Agus *b'e* ainm Hebroin roimhe Ciriat-
arba: *bha'n t-Arba* so 'n a dhuine mòr am
measg nan Anacach. Agus bha fois aig an
tìr o chogadh.

CAIB. XV.

1 *Crìocha crannchuir chloinn Iudah.* 13 *Roinn Chaleib.* 16 *Treubhantas agus duais Otnieil.* 18 *Athchuinge Achsah.*

B'E so uime sin crannchur tréibhe chloinn
Iudah a réir an teaghlaichean, *eadhon*
gu crìch Edoim, *gu* fàsach Shin ri deas o'n
chuid a's fhaide mach de'n iomall dheas.
2 Agus bha 'n crìoch mu dheas o thràigh
na mara salainn, o 'n luib a tha 'g amharc
ri deas.
3 Agus chaidh i mach a dh'ionnsuidh an
taoibh mu dheas gu h-uchdaich Acrabim,
agus ghabh i air a h-aghaidh gu Sin, agus
chaidh i suas air an taobh mu dheas gu
Cades-barnea, agus chaidh i air a h-aghaidh
gu Hesron, agus chaidh i suas gu h-Adar,
agus ghabh i mu'n cuairt gu Carcaa.
4 *Uaith sin* ghabh i dh'ionnsuidh Asmoin,
agus chaidh i mach gu amhainn na h-Eiphit,
agus bha dol a mach na crìche sin aig a'

mhuir, bithidh so agaibh 'n a crìch mu
dheas.
5 Agus *b'i* a' chrìoch an ear a' mhuir shal-
ainn *eadhon* gu ceann Iordain: agus *bha a'*
chrìoch air an taobh mu thuath o luib na
mara, aig a' chuid a b'fhaide mach de
Iordan.
6 Agus chaidh a' chrìoch suas gu Bet-
hoglah, agus ghabh i air a h-aghaidh air an
taobh mu thuath de Bhet-arabah; agus
chaidh a' chrìoch suas gu cloich Bhohain
mhic Reubein.
7 Agus chaidh a' chrìoch suas gu Debir o
ghleann Achoir, agus ri tuath ag amharc
ri Gilgal, a *tha* fa chomhair uchdaich
Adumim, a *tha* air taobh deas na h-aimhne:
agus chaidh a' chrìoch thairis gu uisgeach-
aibh En-semeis, agus bha a dol a mach aig
En-rogel.
8 Agus chaidh a' chrìoch suas gu gleann
mhic Hinoim, gu taobh deas an Iebusaich;
(*is e* sin Ierusalem:) agus chaidh a' chrìoch
suas gu mullach na beinne, a *tha* roimh
ghleann Hinoim, air an làimh an iar, a *tha*
aig ceann glinne nam famhairean ri tuath.
9 Agus thairngeadh a' chrìoch o mhullach
an t-sléibh gu tobar uisge Nephtoah, agus
chaidh i mach gu bailtibh sléibh Ephroin,
agus thairngeadh a' chrìoch gu Baalah; (*is
e* sin Ciriat-iearim.)
10 Agus chaidh a' chrìoch mu 'n cuairt o
Bhaalah air an làimh an iar gu sliabh Sheir,
agus ghabh i thairis gu taobh sléibh Iearim,
(*is e* sin Chesalon,) air an taobh mu thuath,
agus chaidh i sìos gu Bet-semes, agus ghabh
i air a h-aghaidh gu Timnah:
11 Agus chaidh a' chrìoch a mach gu taobh
Ecroin ri tuath; agus thairngeadh a' chrìoch
gu Sicron, agus ghabh i thairis air sliabh
Bhaalah, agus chaidh i mach gu Iabneel;
agus bha dol a mach na crìche aig a'
mhuir.
12 Agus *bha* a' chrìoch an iar gus an
fhairge mhòir, agus *a h*-oirthir: *b'i* sin
crìoch chloinn Iudah mu'n cuairt, a réir an
teaghlaichean.
13 Agus do Chaleb, mac Iephuneh, thug
e roinn am measg chloinn Iudah, a réir
àithne an Tighearna do Iosua, *eadhon* baile
Arbah, athar Anaic: (*is e* sin Hebron.)
14 Agus dh'fhògair Caleb a mach as a sin
triùir mhac Anaic, Sesai, agus Ahiman, agus
Talmai, clann Anaic.
15 Agus chaidh e suas o sin gu luchd-àit-
eachaidh Dhebir: agus *b'e* ainm Dhebir
roimhe Ciriat-sepher.
16 Agus thubhairt Caleb, Esan a bhuaileas
Ciriat-sepher, agus a ghlacas e, dhasan
bheir mi Achsah mo nighean 'n a mnaoi.
17 Agus ghlac Otniel, mac Chenais, bràthar
Chaleib e; agus thug e dha Achsah a nigh-
ean 'n a mnaoi.
18 Agus tharladh, 'n uair a thàinig i *d' a
ionnsuidh*, gu'n do bhrosnuich i e gu achadh
iarraidh air a h-athair: agus theirinn i
bhàrr *a h*-asail; agus thubhairt Caleb rithe,
Ciod *a b'àill* leat?
19 Agus fhreagair ise, Thoir dhomh beann-
achadh; oir thug thu dhomh fearann mu
dheas, thoir dhomh mar an ceudna tobair
uisge; agus thug e dhi na tobair uachdarach,
agus na tobair ìochdarach.
20 *B'i* sin oighreachd tréibhe chloinn
Iudah, a réir an teaghlaichean.
21 Agus b'iad na bailtean a b'fhaide mach,
le tréibh chloinn Iudah, leth ri crìch Edoim
mu dheas, Cabseel, agus Eder, agus Iagur,
22 Agus Cinah, agus Dimonah, agus
Adadah,
23 Agus Cedes, agus Hasor, agus Itnan,
24 Siph, agus Telem, agus Bealot,
25 Agus Hasor, Hadatah, agus Ceriot,
agus Hesron, (*is e* sin Hasor,)
26 Amam, agus Sema, agus Moladah,
27 Agus Hasar-gadah, agus Hesmon, agus
Bet-palet,
28 Agus Hasar-sual, agus Beer-seba, agus
Bis-iotiah,
29 Baalah, agus Iim, agus Asem,
30 Agus Eltolad, agus Chesil, agus Hor-
mah,
31 Agus Siclag, agus Madmanah, agus San-
sanah,
32 Agus Lebaot, agus Silhim, agus Ain,
agus Rimon: *b'*iad na mòr-bhailtean uile
naoi thar fhichead, maille r'am bailtibh
beaga.
33 *Agus* anns a' chòmhnard, Estaol, agus
Soreah, agus Asnah,
34 Agus Sanoah, agus Enganim, Tapuah,
agus Enam,
35 Iarmut, agus Adulam, Sochoh, agus
Asecah,
36 Agus Saraim, agus Aditaim, agus Gede-
rah, agus Gederotaim; ceithir mòr-bhailte
deug le'm bailtibh beaga.
37 Senan, agus Hadasah, agus Migdal-gad,
38 Agus Dilean, agus Mispeh, agus Ioctecl,
39 Lachis, agus Boscat, agus Eglon,
40 Agus Cabon, agus Lahmas, agus Citlis,
41 Agus Gederot, Bet-dagon, agus Naa-
mah, agus Macedah; sè mòr-bhailte deug
le'm bailtibh beaga.
42 Libnah, agus Eter, agus Asan,
43 Agus Jiphtah, agus Asnah, agus Nesib,
44 Agus Ceilah, agus Achsib, agus Mare-
sah; naoi bailte mòra le'm bailtibh beaga.
45 Ecron le 'bhailtibh a's mò, agus a bhailt-
ibh beaga.
46 O Ecron, eadhon gus an fhairge, iad-
san uile a *bha* làimh ri Asdod, le'm bailtibh
beaga.
47 Asdod le 'bhailtibh a's mò agus a bhailt-
ibh beaga, Gasah le 'bhailtibh a's mò agus
a bhailtibh beaga, gu amhainn na h-Eiphit,
agus an fhairge mhòir, eadhon *a* crìch.
48 Agus anns na beanntaibh, Samir, agus
Iatir, agus Socoh,

49 Agus Danah, agus Ciriat-sanah, eadhon
Debir,
50 Agus Anab, agus Estemoh, agus Anim,
51 Agus Gosen, agus Holon, agus Giloh;
aon mhòr-bhaile deug le'm bailtibh beaga.
52 Arab, agus Dumah, agus Esean,
53 Agus Ianum, agus Bet-tapuah, agus
Aphecah,
54 Agus Humtah, agus Ciriat-arbah, (*is e*
sin Hebron,) agus Sior; naoi bailtean mòra
le'm bailtibh beaga.
55 Maon, Carmel, agus Siph, agus Iutah,
56 Agus Iesreel, agus Iocdeam, agus Sanaoh,
57 Cain, Gibeah, agus Timnah; deich bailtean mòra le'm bailtibh beaga.
58 Halhul, Bet-sur, agus Gedor,
59 Agus Maarat, agus Betanot, agus Eltecon; sè bailtean mòra le'm bailtibh beaga.
60 Ciriat-baal, (*is e* sin Ciriat-iearim,) agus
Rabah; dà bhaile mòr le'm bailtibh beaga.
61 'S an fhàsach, Bet-arabah, Midin, agus
Secacah,
62 Agus Nibsan, agus 'baile an t-salainn,
agus En-gedi; sè bailtean mòra le'm bailtibh
beaga.
63 A thaobh nan Iebusach luchd-àiteachaidh Ierusaleim, cha b'urrainn clann Iudah am fògradh a mach: ach tha na Iebusaich 'n an còmhnuidh maille ri cloinn Iudah ann an Ierusalem gus an là 'n diugh.

CAIB. XVI.

1 *Crannchur chloinn Ioseiph.* 5 *Crìoch oighreachd Ephraim.*

AGUS chaidh crannchur chloinn Ioseiph
a mach o Iordan làimh ri Iericho gu
uisgeachaibh Iericho air an làimh an ear,
dh'ionnsuidh an fhàsaich a' dol suas o Iericho gu sliabh Bhet-eil.
2 Agus tha e 'dol a mach o Bhet-el gu
Luds, agus a' gabhail seachad gu crìochaibh
Archi gu Atarot,
3 Agus a' gabhail sìos a làimh na h-àirde
'n iar gu crìch Iaphleti, gu crìch Bhethoroin ìochdaraich, agus gu Geser: agus tha
a dhol a mach aig an fhairge.
4 Mar sin ghabh clann Ioseiph, Manaseh,
agus Ephraim, an oighreachd.
5 Agus bha crìoch chloinn Ephraim, a
réir an teaghlaichean, *mar so:* b'i eadhon
crìoch an oighreachd air an làimh an ear
Atarot-adar, gu Bet-horon uachdarach:
6 Agus chaidh a' chrìoch a mach a dh'ionnsuidh na fairge, gu Michmetah air an taobh
mu thuath; agus chaidh a' chrìoch mu 'n
cuairt a làimh na h-àirde 'n ear gu Taanotsiloh, agus ghabh i seachad air an taobh an
ear gu Ianohah:
7 Agus chaidh i sìos o Ianohah gu Atarot, agus gu Naarat, agus thàinig i gu Iericho, agus chaidh i mach aig Iordan.
8 Chaidh a' chrìoch a mach o Thapuah a
làimh na h-àirde 'n iar gu sruth Chanah:
agus bha a dol a mach aig an fhairge. *B'i*
sin oighreachd tréibhe chloinn Ephraim, a
réir an teaghlaichean.
9 Agus *bha* na bailtean mòra a chuireadh
air leth do chloinn Ephraim, am measg
oighreachd chloinn Mhanaseh, na bailtean
mòra uile le'm bailtibh beaga.
10 Agus cha d'fhògair iad a mach na Canaanaich a bha 'chòmhnuidh ann an Geser:
ach tha na Canaanaich 'n an còmhnuidh am
measg nan Ephraimeach gus an là 'n diugh;
agus tha iad a' deanamh seirbhis *dhoibh*
fo chìs.

CAIB. XVII.

1 *Crannchur tréibhe Mhanaseh :* 7 *a chrìoch.* 12
Cha d'fhògradh na Canaanaich a mach. 14
Fhuair clann Ioseiph crannchur eile.

BHA mar an ceudna crannchur aig
tréibh Mhanaseh, (oir *b'*esan ceud-ghin
Ioseiph,) *eadhon* aig Machir ceud-ghin
Mhanaseh, athair Ghilead ; a chionn gu'm
b'fhear-cogaidh e : uime sin bha Gilead
agus Bàsan aige.
2 Bha mar an ceudna *crannchur* aig a'
chuid eile de chloinn Mhanaseh a réir an
teaghlaichean ; aig cloinn Abieseir, agus aig
cloinn Heleic, agus aig cloinn Asrieil, agus
aig cloinn Shecheim, agus aig cloinn Hepheir, agus aig cloinn Shemida : *b'iad* sin
clann-mhac Mhanaseh, mhic Ioseiph, a réir
an teaghlaichean.
3 Ach aig Selophehad mac Hepheir, mhic
Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh,
cha robh mic, ach nigheanan : agus *is* iad so
ainmean a nigheanan, Mahlah, agus Noah,
Hoglah, Milcah, agus Tirsah.
4 Agus thàinig iad am fagus an làthair
Eleasair an t-sagairt, agus an làthair Iosua
mhic Nuin, agus an làthair nan uachdaran,
ag ràdh, Dh'àithn an Tighearn do Mhaois
oighreachd a thoirt duinne am measg ar
bràithrean : uime sin a rèir àithne an Tighearna, thug e dhoibh oighreachd am measg
bhràithrean an athar.
5 Agus thuit air Manaseh deich cuibhrionnan, thuilleadh air fearann Ghilead,
agus Bhàsain, a *bh'*air an taobh eile de Iordan;
6 A chionn gu'n robh aig nigheanan Mhanaseh oighreachd am measg a chuid mac;
agus bha fearann Ghilead aig a' chuid eile
de mhic Mhanaseh.
7 Agus bha crìoch Mhanaseh o Aser gu
Michmetah, a *tha* fa chomhair Shecheim,
agus chaidh a' chrìoch air a h-aghaidh air
an làimh dheis gu luchd-àiteachaidh Entapuah.
8 *A nis* bha aig Manaseh fearann Thapuah : ach Tapuah air crìch Mhanaseh *bu* le
cloinn Ephraim.
9 Agus chaidh a' chrìoch sìos gu sruth
Chanah mu dheas de'n t-sruth: *bha* bailtean
sin Ephraim am measg bhailtean Mhanaseh;

bha mar an ceudna crìoch Mhanaseh air an
taobh mu thuath de'n t-sruth, agus bha a
dol a mach aig an fhairge.
10 An taobh mu dheas *bu* le Ephraim,
agus an taobh mu thuath *bu* le Manaseh,
agus b'i an fhairge a chrìoch, agus choinn-
ich iad a chéile ann an Aser air an taobh
mu thuath, agus ann an Isachar air an taobh
an ear.
11 Agus bha aig Manaseh ann an Isachar
agus ann an Aser, Bet-sean agus a bhail-
tean, agus Ibleam agus a bhailtean, agus
luchd-àiteachaidh Dhoir agus a bhailtean,
agus luchd-àiteachaidh En-doir agus a
bhailtean, agus luchd-àiteachaidh Thaan-
aich agus a bhailtean, agus luchd-àiteach-
aidh Mhegido agus a bhailtean; *eadhon* tri
dùchanna.
12 Gidheadh cha b'urrainn clann Mhan-
aseh *luchd-àiteachaidh* nam bailtean sin
fhògradh a mach; ach b'àill leis na Canaan-
aich còmhnuidh 'ghabhail 's an tìr sin.
13 Gidheadh tharladh, 'n uair a dh'fhàs
clann Israeil làidir, gu'n do chuir iad na
Canaanaich fo chìs; ach cha d'fhògair iad
gu tur a mach iad.
14 Agus labhair clann Ioseiph ri Iosua, ag
ràdh, C'ar son nach d'thug thu dhomhsa
ach aon chrannchur agus aon chuibhrionn
r'an sealbhachadh, agus gur sluagh mòr mi,
agus gu'n do bheannaich an Tighearn mi gus
a so?
15 Agus fhreagair Iosua iad, Ma's sluagh
mòr thu, imich suas do'n choilltich, agus
gearr sìos dhuit féin *àit* an sin ann am
fearann nam Peridseach, agus nam famh-
airean, ma tha sliabh Ephraim ro chumhann
duit.
16 Agus thubhairt clann Ioseiph, Cha leòr
an sliabh dhuinne: agus tha aig na Canaan-
aich uile a tha 'chòmhnuidh ann am fearann
a' ghlinne, carbadan iaruinn, *an dà chuid*
aca-san a *tha* ann am Bet-sean agus 'n a
bhailtibh, agus aca-san a tha ann an gleann
Iesreeil.
17 Agus labhair Iosua ri tigh Ioseiph, ri
h-Ephraim, agus ri Manaseh, ag ràdh, *Is*
sluagh mòr thu, agus tha cumhachd mòr
agad; cha bhi agad aon chrannchur *a
mhàin*.
18 Ach bithidh an sliabh agadsa, oir is
coille e; agus gearraidh tu sìos i: agus
bithidh a dhol a mach agad: oir fògraidh tu
mach na Canaanaich, ged *tha* carbadan
iaruinn aca, *agus* ged *tha* iad làidir.

CAIB. XVIII.

1 *Chuireadh suas bùth a' choimhthionail aig
Siloh.* 2 *Roinneadh a' chuid eile de'n fhear-
ann 'n a sheachd earrannaibh.*

AGUS chruinnich coimhthional chloinn
Israeil uile 'an ceann a chéile aig
Siloh, agus chuir iad suas pàilliun a' choimh-
thionail an sin, agus cheannsaicheadh an
tìr rompa.
2 Agus bha fathast am measg chloinn
Israeil seachd treubhan, nach d'fhuair an
oighreachd.
3 Agus thubhairt Iosua ri cloinn Israeil,
Cia fhad *a tha* sibh mall a dhol a shealbh-
achadh an fhearainn, a thug an Tighearn
Dia bhur n-aithrichean dhuibh?
4 Thugaibh a mach *dhomhsa* as bhur measg
triùir dhaoine as *gach* tréibh; agus cuiridh
mi uam iad, agus éiridh iad, agus théid iad
troimh 'n fhearann, agus tairngidh iad e a
réir an oighreachd-san, agus thig iad a m'
ionnsuidhs' *a rìs*.
5 Agus roinnidh iad e 'n a sheachd earr-
annaibh: fanaidh Iudah 'n a chrìch féin air
an taobh mu dheas, agus fanaidh tigh
Ioseiph 'n a chrìch féin air an taobh mu
thuath.
6 Uime sin tairngidh sibh am fearann 'n a
sheachd earrannaibh, agus bheir sibh *an
tarruing* an so am' ionnsuidhse, chum gu'n
tilg mi croinn air bhur son an so an làthair
an Tighearna ar Dé.
7 Ach cha-n'eil aig na Lebhithich roinn
sam bith 'n ur measg, oir *is* i sagartachd an
Tighearn' an oighreachd-san: agus fhuair
Gad, agus Reuben, agus leth-thréibh Mha-
naseh, an oighreachd-san an taobh thall de
Iordan air an làimh an ear, a thug Maois,
òglach an Tighearna, dhoibh.
8 Agus dh'éirich na daoine agus dh'fhalbh
iad: agus dh'àithn Iosua dhoibhsan a chaidh
a tharruing an fhearainn, ag ràdh, Imichibh
agus rachaibh troimh'n fhearann, agus
tairngibh e, agus thigibh a rìs am' ionn-
suidhse, chum gu'n tilg mi an so croinn air
bhur son an làthair an Tighearna ann an
Siloh.
9 Agus dh'imich na daoine, agus chaidh
iad troimh'n fhearann, agus tharruing iad
e a réir *a* bhailtean 'n a sheachd earrann-
aibh, ann an leabhar, agus thàinig iad gu
Iosua do'n champ aig Siloh.
10 Agus thilg Iosua croinn air an son ann
an Siloh, an làthair an Tighearna: agus an
sin roinn Iosua am fearann do chloinn Is-
raeil, a réir an roinnean.
11 Agus thàinig crannchur tréibh chloinn
Bheniamin a mach a réir an teaghlaichean:
agus chaidh crìoch an crannchuir a mach
eadar clann Iudah agus clann Ioseiph.
12 Agus bha 'n crìoch air an taobh mu
thuath o Iordan; agus chaidh a' chrìoch suas
gu taobh Iericho air an taobh mu thuath,
agus chaidh i suas troimh 'n mhonadh a
làimh na h-àirde 'n iar, agus bha a dol a
mach aig fàsach Bhet-abhen.
13 Agus chaidh a' chrìoch thairis o sin gu
Luds gu taobh Luds, (*is e* sin Bet-el,) ri
deas, agus chaidh a' chrìoch sìos gu Atarot-
adar, am fagus do'n t-sliabh a *tha* air an
taobh dheas de Bhet-horon ìochdarach.
14 Agus thairngeadh a' chrìoch *o sin*, agus
chuairtich i oisinn na mara ri deas, o'n

t-sliabh a *tha* fa chomhair Bhet-horoin ri
deas: agus bha a dol a mach aig Ciriat-baal,
(*is e* sin Ciriat-iearim,) baile le cloinn
Iudah. *B'i* sin a' chearna an iar.
15 Agus *bha* a' chearna mu dheas o cheann
Chiriat-iearim, agus chaidh a' chrìoch a
mach air an làimh an iar, agus ghabh i
mach gu tobar uisgeachan Nephtoah.
16 Agus chaidh a' chrìoch sìos gu ceann
na beinne, a *tha* fa chomhair glinne mhic
Hinoim, a *tha* ann an gleann nam famh-
airean air an taobh mu thuath, agus chaidh
i sìos gu gleann Hinoim, gu taobh Iebusi
air an *làimh* dheis, agus ghabh i sìos gu
En-rogel.
17 Agus thairngeadh i o'n taobh mu
thuath, agus ghabh i air a h-aghaidh gu
En-semes, agus chaidh i mach a dh'ionn-
suidh Ghelilot, *a tha* thall fa chomhair
uchdaich Adumim, agus ghabh i sìos gu
cloich Bhohain mhic Reubein,
18 Agus ghabh i air a h-aghaidh chum an
taoibh thall fa chomhair Arabah mu thuath,
agus chaidh i sìos gu Arabah;
19 Agus ghabh a' chrìoch thairis gu taobh
Bhet-hoglah mu thuath; agus bha dol a
mach na crìche aig an luib mu thuath de'n
mhuir shalainn, aig ceann Iordain mu dheas.
B'i sin a' chrìoch mu dheas.
20 Agus b'i Iordan a chrìoch air an làimh
an ear. B'i sin oighreachd chloinn Bhen-
iamin, le a crìochaibh mu'n cuairt, a réir an
teaghlaichean.
21 A nis b'iad bailtean mòra tréibhe
chloinn Bheniamin, a réir an teaghlaichean,
Iericho, agus Bet-hoglah, agus gleann
Chesis,
22 Agus Bet-arabah, agus Semaraim, agus
Bet-el,
23 Agus Abhim, agus Parah, agus Ophrah,
24 Agus Chephar-haamonai, agus Ophni,
agus Gabah; dà mhòr-bhaile dheug le'm
bailtibh beaga.
25 Gibeon, agus Ramah, agus Beerot,
26 Agus Mispeh, agus Chephirah, agus
Mosah,
27 Agus Rechem, agus Irpeel, agus Tara-
lah,
28 Agus Selah, Eleph, agus Iebusi, (*is e*
sin Ierusalem,) Gibeat, *agus* Ciriat; ceithir
mòr-bhailtean deug le'm bailtibh beaga. *B'i*
sin oighreachd chloinn Bheniamin, a réir
an teaghlaichean.

CAIB. XIX.

1 *Crannchur Shimeoin,* 10 *Shebuluin,* 17 *Isachair,* 24 *Aseir.* 32 *Naphtali,* 40 *Dhain.* 49 *Thug clann Israeil oighreachd do Iosua 'n am measg.*

AGUS thàinig an dara crannchur a mach
do Shimeon, *eadhon* do thréibh chloinn
Shimeoin, a réir an teaghlaichean: agus bha
'n oighreachd-san 'am meadhon oighreachd
chloinn Iudah.
2 Agus bha aca 'n an oighreachd, Beer-
sebah, agus Sebah, agus Moladah,
3 Agus Hasar-sual, agus Balah, agus A-
sem,
4 Agus Eltolad, agus Betul, agus Hormah,
5 Agus Siclag, agus Bet-marcabot, agus
Hasar-susah,
6 Agus Bet-labaot, agus Saruhen; tri mòr-
bhailtean deug agus am bailtean beaga.
7 Ain, Remon, agus Eter, agus Asan; cei-
thir bailtean mòra le'm bailtibh beaga.
8 Agus na bailtean beaga uile *a bha* mu
thimchioll nam bailtean mòra sin, gu Balat-
beer-ramat, mu dheas. *B'i* sin oighreachd
tréibhe chloinn Shimeoin, a réir an teagh-
laichean.
9 A mach á crannchur chloinn Iudah *bha*
oighreachd chloinn Shimeoin: oir bha cuibh-
rionn chloinn Iudah ro mhòr dhoibh; uime
sin bha aig cloinn Shimeoin an oighreachd
ann am meadhon an oighreachd-san.
10 Agus thàinig an treas crannchur a mach
air son chloinn Shebuluin, a réir an teagh-
laichean: agus bha crìoch an oighreachd-
san gu Sarid.
11 Agus chaidh an crìoch suas a dh'ionn-
suidh na fairge, agus Maralah, agus ràinig i
gu Dabaset, agus ràinig i gu ruig an sruth a
tha fa chomhair Iocneaim,
12 Agus phill i o Shared a làimh na h-àirde
'n ear, leth ri éirigh na gréine, gu crìch
Chislot-taboir: agus an sin tha i 'dol a mach
gu Daberat, agus a' dol suas gu Iaphia,
13 Agus o sin a' gabhail thairis air an
làimh an ear gu Gitah-hepher, gu Itah-casin,
agus a' dol a mach gu Remon-metoar gu
Neah;
14 Agus tha a' chrìoch a' dol mu'n cuairt
mu thuath gu Hanaton: agus tha a dol a
mach ann an gleann Iiphtah-el;
15 Agus Catat, agus Nahalal, agus Simron,
agus Idalah, agus Bet-lehem; dà mhòr-
bhaile dheug le'm bailtibh beaga.
16 *B'i* sin oighreachd chloinn Shebuluin,
a réir an teaghlaichean, na bailtean mòra sin
le'm bailtibh beaga.
17 Thàinig an ceathramh crannchur a mach
do Isachar, air son chloinn Isachair, a réir
an teaghlaichean.
18 Agus b'i an crìoch Iesreel, agus Chesu-
lot, agus Sunem,
19 Agus Hapharim, agus Sihon, agus Ana-
harat,
20 Agus Rabit, agus Cision, agus Abes,
21 Agus Remet, agus Enganim, agus En-
hadah, agus Bet-pases;
22 Agus tha a' chrìoch a' ruigheachd gu
Tabor, agus Sahasimah, agus Bet-semes,
agus bha dol a mach an crìche aig Iordan;
sè mòr-bhailtean deug le'm bailtibh beaga.
23 *B'i* sin oighreachd tréibhe chloinn
Isachair, a réir an teaghlaichean, na bailtean
mòra agus am bailtean beaga.
24 Agus thàinig an cùigeamh crannchur

a mach do thréibh chloinn Aseir, a réir an teaghlaichean.
25 Agus b'i an crìoch Helcat, agus Hali, agus Beten, agus Achsaph,
26 Agus Alamelech, agus Amad, agus Miscal; agus tha i a' ruigheachd gu Carmel air an làimh an iar, agus gu Sihor-libnat,
27 Agus a' pilltinn leth ri éirigh na gréine gu Bet-dagon, agus a' ruigheachd gu Sebulun, agus gu gleann Iiphtah-el, leth ris an taobh mu thuath de Bhet-emec, agus Neiel, agus a' dol a mach gu Cabul air an làimh chlì,
28 Agus Hebron, agus Rehob, agus Hamon, agus Canah, *eadhon* gu Sidon mòr;
29 Agus *an sin* tha a' chrìoch a' pilltinn gu Ramah, agus gus am mòr-bhaile daingnichte Tirus, agus tha a' chrìoch a' pilltinn gu Hosah: agus tha a dol a mach aig an fhairge o'n oirthir gu Achsib;
30 Umah mar an ceudna, agus Aphec, agus Rehob; dà mhòr-bhaile thar fhichead le 'm bailtibh beaga.
31 *Is* i sin oighreachd tréibhe chloinn Aseir, a réir an teaghlaichean, na bailtean mòra sin le'm bailtibh beaga.
32 Thàinig an seathamh crannchur a mach do chloinn Naphtali, *eadhon* do chloinn Naphtali, a réir an teaghlaichean.
33 Agus bha 'n crìoch o Heleph, o Alon gu Sahananim, agus Adami, Neceb, agus Iabneel, gu Lacum; agus bha a dol a mach gu Iordan.
34 Agus *an sin* tha a' chrìoch a' pilltinn an iar gu Asnot-tabor, agus a dol a mach o sin gu Hucoc, agus *tha i* a' ruigheachd gu Sebulun air an taobh mu dheas, agus a' ruigheachd gu Aseir air an taobh an iar, agus gu bruachaibh Iordain leth ri éirigh na gréine
35 Agus *is iad* na mòr-bhailtean daingnichte Sidim, Ser, agus Hamat, Racat, agus Cineret,
36 Agus Adamah, agus Ramah, agus Hasor,
37 Agus Cedes, agus Edrei, agus Enhasor,
38 Agus Iron, agus Migdalel, Horem, agus Bet-hanat, agus Bet-semes; naoi mòrbhailtean deug le'm bailtibh beaga.
39 *Is* i sin oighreachd tréibhe chloinn Naphtali, a réir an teaghlaichean, na bailtean mòra agus am bailtean beaga.
40 *Agus* thàinig an seachdamh crannchur a mach do thréibh chloinn Dhain, a réir an teaghlaichean.
41 Agus b'i crìoch an oighreachd Sora, agus Estaol, agus Ir-semes,
42 Agus Saalabin, agus Aialon, agus Ietlah,
43 Agus Elon, agus Timnatah, agus Ecron,
44 Agus Elteceh, agus Gibeton, agus Baalat,
45 Agus Iehud, agus Bene-berac, agus Gat-rimon,
46 Agus Me-iarcon, agus Racon, maille ris a' chrìch fa chomhair Iapho.
47 Agus chaidh crìoch chloinn Dhain a mach *ro ghann* doibh: uime sin chaidh clann Dhain suas agus chog iad an aghaidh Leseim, agus ghlac iad e, agus bhuail iad e le faobhar a' chlaidheimh, agus shealbhaich iad e, agus ghabh iad còmhnuidh ann, agus thug iad Dan a dh'ainm air Lesem, a réir ainme an athar Dan.
48 *Is i* sin oighreachd tréibhe chloinn Dhain, a réir an teaghlaichean, na bailtean mòra sin le'm bailtibh beaga.
49 'N uair a chuir iad crìoch air an fhearann a roinn mar oighreachd a réir an crìochan, thug clann Israeil oighreachd do Iosua mac Nuin, 'n am measg:
50 A réir focail an Tighearna, thug iad da am baile a dh'iarr e, *eadhon* Timnat-serah ann an sliabh Ephraim, agus thog e am baile, agus ghabh e còmhnuidh ann.
51 *Is iad* sin na h-oighreachdan a roinn Eleasar an sagart, agus Iosua mac Nuin, agus cinn aithriche threubhan chloinn Israeil, mar oighreachd le crannchur, ann an Siloh an làthair an Tighearna, aig dorus pàilliuin a' choimhthionail. Mar sin chuir iad crìoch air am fhearann a roinn.

CAIB. XX.

1 *A réir àithne Dhé do Iosua,* 7 *chuir clann Israeil air leth sè bailtean dìdein.*

AGUS labhair an Tighearn ri Iosua, ag ràdh,
2 Labhair ri cloinn Israeil, ag ràdh, Sònraichibh dhuibh féin bailtean dìdein, mu'n do labhair mi ribh le làimh Mhaois;
3 A chum gu'n teich am marbhaiche a mharbhas neach ann an aineolas *agus* gun fhios da, an sin: agus bithidh iad 'n an dìdein duibh o dhìoghaltair na fola.
4 Agus an uair a sheasas esan a theicheas a dh'ionnsuidh aoin de na bailtibh sin, aig dol a stigh geata a' bhaile, agus a chuireas e a chùis 'an céill ann an cluasaibh sheanairean a' bhaile sin, gabhaidh iad a steach e do'n bhaile d'an ionnsuidh, agus bheir iad àite dha chum gu'n gabh e còmhnuidh 'n am measg.
5 Agus an uair a théid dìoghaltair na fola 'an tòir air, an sin cha toir iad suas am marbhaiche d'a làimh; a chionn gu'n do bhuail e 'choimhearsnach gun fhios da, agus gun fhuath aige dha 's an aimsir roimhe sin.
6 Agus gabhaidh e còmhnuidh 's a' bhaile sin, gus an seas e an làthair a' chomhchruinneachaidh chum breitheanais, *agus* gu bàs an àrd-shagairt a bhitheas anns na làithibh sin: an sin pillidh am marbhaiche, agus thig e d'a bhaile féin, agus d'a thigh féin, do'n bhaile o'n do theich e.
7 Agus chuir iad air leth Cedes ann an Galilee ann an sliabh Naphtali, agus Sechem ann an sliabh Ephraim, agus Ciriat-arba (eadhon Hebron) ann an sliabh Iudah.

8 Agus air taobh eile Iordain, làimh ri
Iericho air an làimh an ear, shònruich iad
Beser anns an fhàsach air a' chòmhnard á
tréibh Reubein, agus Ramot ann an Gilead
á tréibh Ghad, agus Golan ann am Bàsan á
tréibh Mhanaseh.
9 B'iad sin na bailtean a shònraicheadh air
son chloinn Israeil uile, agus air son a' choig-
rich a tha air chuairt 'n am measg, a chum
ge b'e 'mharbhadh neach ann an aineolas,
gu'n teicheadh e an sin, agus nach bàsaich-
eadh e le làimh dìoghaltair na fola, gus an
seasadh e an làthair a' chomhchruinneach-
aidh.

CAIB. XXI.

1 Thugadh ochd bailtean agus dà fhichead le crannchur as na treubhan eile do na Lebhithich. 43 Thug an Tighearn fois do chloinn Israeil.

AN SIN thàinig cinn aithrichean nan
Lebhitheach am fagus do Eleasar an
sagart, agus do Iosua mac Nuin, agus do
cheannaibh aithrichean threubhan chloinn
Israeil;
2 Agus labhair iad riu aig Siloh ann an
tìr Chanaain, ag ràdh, Dh'àithn an Tigh-
earn le làimh Mhaois, bailtean a thoirt
duinn gu còmhnuidh 'ghabhail annta, le'm
fearann comh-roinn d'ar spréidh.
3 Agus thug clann Israeil do na Lebhith-
ich, as an oighreachd, air àithne an Tigh-
earna, na bailtean so agus am fearann comh-
roinn.
4 Agus thàinig an crannchur a mach air
son theaghlaichean nan Cohatach, agus bha
aig cloinn Aaroin an t-sagairt, *a bha* de na
Lebhithich, le crannchur á tréibh Iudah,
agus á tréibh Shimeoin, agus á tréibh Bhen-
iamin, tri bailtean deug.
5 Agus *bha* aig a' chuid eile de chloinn
Chohait le crannchur, á teaghlaichibh
thréibh Ephraim, agus á tréibh Dhain, agus
á leth-thréibh Mhanaseh, deich bailtean.
6 Agus *bha* aig cloinn Ghersoin le crann-
chur, á teaghlaichibh thréibh Isachair,
agus á tréibh Aseir, agus á tréibh Naphtali,
agus á leth-thréibh Mhanaseh ann am
Bàsan, tri bailtean deug.
7 *Bha* aig cloinn Mherari, a réir an teagh-
laichean, á tréibh Reubein, agus á tréibh
Ghad, agus á tréibh Shebuluin, dà bhaile
dheug.
8 Agus thug clann Israeil le crannchur do
na Lebhithich na bailtean sin le'm fearann
comh-roinn, mar a dh'àithn an Tighearn le
làimh Mhaois.
9 Agus thug iad a mach á tréibh chloinn
Iudah, agus á tréibh chloinn Shimeoin, na
bailtean so a tha air an ainmeachadh,
10 A bha aig cloinn Aaroin, de theagh-
laichibh nan Cohatach, *muinntir a* bha de
chloinn Lebhi: (oir bu leo-san an ceud
chrannchur.)
11 Agus thug iad dhoibh mòr-bhaile Arba,
athar Anaic, (eadhon Hebron) ann an sliabh
Iudah, maille r'a fhearann comh-roinn mu'n
cuairt air.
12 Ach fearann a' mhòr-bhaile, agus a
bhailtean beaga, thug iad do Chaleb mac
Iephuneh mar a sheilbh.
13 Mar so thug iad do chloinn Aaroin an
t-sagairt, Hebron maille r'a fhearann comh-
roinn, *gu bhi* 'n a bhaile dìdein do'n mharbh-
aiche, agus Libnah le 'fhearann comh-
roinn,
14 Agus Iatir le 'fhearann comh-roinn,
agus Estemoah le 'fhearann comh-roinn,
15 Agus Holon le 'fhearann comh-roinn,
agus Debir le 'fhearann comh-roinn,
16 Agus Ain le 'fhearann comh-roinn, agus
Iutah le 'fhearann comh-roinn, agus Bet-
semes le'fhearann comh-roinn: naoi bailtean
as an dà thréibh sin.
17 Agus á tréibh Bheniamin, Gibeon le
'fhearann comh-roinn, Gebah le 'fhearann
comh-roinn,
18 Anatot le 'fhearann comh-roinn, agus
Almon le 'fhearann comh-roinn; ceithir
bailtean.
19 *B'iad* uile bailtean chloinn Aaroin
nan sagart, tri bailtean deug le'm fearann
comh-roinn.
20 Agus bha aig teaghlaichibh chloinn
Chohait, na Lebhithich, a mhair de chloinn
Chohait, eadhon aca-san, bailtean an crann-
chuir á tréibh Ephraim.
21 Oir thug iad dhoibh Sechem le 'fhear-
ann comh-roinn ann an sliabh Ephraim, *gu
bhi* 'n a bhaile dìdein do'n mharbhaiche;
agus Geser le 'fhearann comh-roinn,
22 Agus Cibsaim le 'fhearann comh-roinn,
agus Bet-horon le 'fhearann comh-roinn;
ceithir bailtean.
23 Agus á tréibh Dhain Eltecch le 'fhear-
ann comh-roinn, Gibeton le 'fhearann comh-
roinn,
24 Aialon le 'fhearann comh-roinn, Gat-
rimon le 'fhearann comh-roinn; ceithir bailt-
ean.
25 Agus á leth-thréibh Mhanaseh, Taan-
ach le 'fhearann comh-roinn, agus Gat-
rimon le 'fhearann comh-roinn; dà bhaile.
26 *B'iad* na bailtean uile le'm fearann
comh-roinn deich, air son theaghlaichean
chloinn Chohait a mhair *gun an oighreachd
fhaghail.*
27 Agus do chloinn Ghersoin, de theagh-
laichibh nan Lebhitheach, á leth *eile*
thréibh Mhanaseh, *thug iad* Golan ann am
Bàsan le 'fhearann comh-roinn, *gu bhi* 'n a
bhaile dìdein do'n mharbhaiche, agus Bees-
terah le 'fhearann comh-roinn: dà bhaile.
28 Agus á tréibh Isachair, Cison le 'fhear-
ann comh-roinn, Dabareh le 'fhearann
comh-roinn,
29 Iarmut le 'fhearann comh-roinn, En-
ganim le 'fhearann comh-roinn: ceithir
bailtean.
30 Agus á tréibh Aseir, Misal le 'fhear-

ann comh-roinn, Abdon le 'fhearann comh-roinn,
31 Helcat le 'fhearann comh-roinn, agus Rehob le 'fhearann comh-roinn; ceithir bailtean.
32 Agus á tréibh Naphtali, Cedes ann an Galilee le 'fhearann comh-roinn, *gu bhi* 'n a bhaile dìdein do'n mharbhaiche: agus Hamot-dor le 'fhearann coimh-roinn, agus Cartan le 'fhearann comh-roinn; tri bailtean.
33 *B'iad* uile bhailtean nan Gersonach, a réir an teaghlaichean, tri bailtean deug le'm fearann comh-roinn.
34 Agus do theaghlaichibh chloinn Mherari, a' chuid eile de na Lebhithich, á tréibh Shebuluin, Iocneam le 'fhearann comh-roinn, agus Cartah le 'fhearann comh-roinn,
35 Dimnah le 'fhearann comh-roinn, Nahalal le 'fhearann comh-roinn; ceithir bailtean.
36 Agus á tréibh Reubein, Beser le 'fhearann comh-roinn, agus Iahaseh le 'fhearann comh-roinn,
37 Cedemot le 'fhearann comh-roinn, agus Mephaat le 'fhearann comh-roinn; ceithir bailtean.
38 Agus á tréibh Ghad, Ramot ann an Gilead le 'fhearann comh-roinn, *gu bhi* 'n a bhaile dìdein do'n mharbhaiche; agus Mahanaim le 'fhearann comh-roinn,
39 Hesbon le 'fhearann comh-roinn, Iaser le 'fhearann comh-roinn: ceithir bailtean 's an iomlan.
40 Mar sin b'iad na bailtean uile air son chloinn Mherari, a réir an teaghlaichean, a mhair de theaghlaichibh nan Lebhitheach, a réir an crannchuir, dà bhaile dheug.
41 *B'iad* uile bhailtean nan Lebhitheach, an taobh a stigh de sheilbh chloinn Israeil, ochd bailtean agus dà fhichead le'm fearann comh-roinn.
42 Bha na bailtean sin gach aon le'm fearann comh-roinn mu'n timchioll: mar so *bha* na bailtean sin uile.
43 Agus thug an Tighearn do Israel am fearann uile a mhionnaich e 'thoirt d'an aithrichibh; agus shealbhaich iad e, agus ghabh iad còmhnuidh ann.
44 Agus thug an Tighearn dhoibh fois mu'n cuairt, a réir nan uile *nithean* a mhionnaich e d'an aithrichibh: agus cha do sheas duine d'an naimhdibh uile rompa; thug an Tighearn thairis an naimhdean uile d'an làimh.
45 Cha d'fhàilnich a bheag de gach ni maith a labhair an Tighearn ri tigh Israeil: thàinig an t-iomlan gu crìch.

CAIB. XXII.

1 *An dà thréibh agus an leth-thréibh air an cur d'am bùthaibh: 10 thog iad altair na fianuis 'n an turus, &c.*

1 AN SIN ghairm Iosua na Reubenich, agus na Gadaich, agus leth-thréibh Mhanaseh,
2 Agus thubhairt e riu, Ghléidh sibh na h-uile *nithean* a dh'àithn Maois òglach an Tighearna dhuibh, agus thug sibh géill do m' ghuthsa anns na h-uile *nithibh* a dh'àithn mi dhuibh.
3 Cha d'fhàg sibh bhur bràithrean rè mhòrain de làithibh gus an là'n diugh, ach ghléidh sibh curam àithne an Tighearna bhur Dé.
4 Agus a nis thug an Tighearn bhur Dia fois d'ur bràithribh, mar a gheall e dhoibh: a nis uime sin pillibh, agus rachaibh d'ur pàilliunaibh, *agus* gu fearann bhur seilbhe, a thug Maois, òglach an Tighearna, dhuibh air an taobh thall de Iordan.
5 Ach thugaibh ro-aire gu'n coimhlion sibh an àithne agus an lagh, a dh'àithn Maois, òglach an Tighearna, dhuibh, gràdh a thoirt do'n Tighearn bhur Dia, agus gluasad 'n a uile shlighibh, agus 'àitheantan a ghleidheadh, agus dlùth-leantuinn, ris agus seirbhis a dheanamh dha le'r n-uile chridhe, agus le'r n-uile anam.
6 Mar sin bheannaich Iosua *iad*, agus chuir e air falbh iad: agus chaidh iad d'am pàilliunaibh.
7 A nis do *aon* leth-thréibh Mhanaseh thug Maois *sealbh* ann am Bàsan: ach d'on leth-*thréibh eile* dhiubh thug Iosua *sealbh* am measg am bràithrean air an taobh so de Iordan air an làimh an iar. Agus cuideachd, an uair a chuir Iosua air falbh iad d'am pàilliunaibh, an sin bheannaich e iad,
8 Agus labhair e riu, ag ràdh, Le mòr shaoibhreas pillibh d'ur pàilliunaibh, agus le ro-mhòran spréidhe, le h-airgiod, agus le h-òr, agus le h-umha, agus le h-iarunn, agus le ro-mhòran eudaich; roinnibh creach bhur naimhdean r'ur bràithribh.
9 Agus phill clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh, agus dh'fhalbh iad o chloinn Israeil á Siloh, a *tha* ann an tìr Chanaain, gu dol do thìr Ghilead, gu fearann an seilbhe, a shealbhaich iad, a réir focail an Tighearna le làimh Mhaois.
10 Agus an uair a thàinig iad gu crìochaibh Iordain, a *tha* ann an tìr Chanaain, thog clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh altair an sin làimh ri Iordan, altair mhòr ri amharc oirre.
11 Agus chuala clann Israeil air a ràdh, Feuch, thog clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh, altair thall fa chomhair tìre Chanaain, ann an crìochaibh Iordain, far an d'thàinig clann Israeil thairis.
12 Agus an uair a chuala clann Israeil *so*, chruinnich coimhthional chloinn Israeil uile iad féin 'an ceann a chéile aig Siloh, gu dol suas a chogadh 'n an aghaidh.
13 Agus chuir clann Israeil dh'ionnsuidh cloinn Reubein, agus dh'ionnsuidh cloinn Ghad, agus gu leth-thréibh Mhanaseh, do

thìr Ghilead, Phinehas mac Eleasair an t-sagairt;

14 Agus deich ceannardan maille ris, ceannard de gach prìomh thigh, air feadh uile threubhan Israeil, agus b'e gach fear dhiubh ceann tighe an aithrichean, air feadh mhìltean Israeil.

15 Agus thàinig iad gu cloinn Reubein, agus gu cloinn Ghad, agus gu leth-thréibh Mhanaseh, gu tìr Ghilead, agus labhair iad riu, ag ràdh,

16 Mar so tha comhchruinneachadh an Tighearna uile ag ràdh, Ciod e an cionta so a rinn sibh an aghaidh Dhé Israeil, 'pilltinn air falbh an diugh o leantuinn an Tighearna, le altair a thogail dhuibh féin, chum ceannairc a dheanamh an diugh an aghaidh an Tighearna?

17 An ro-bheag dhuinn cionta Pheoir, o nach 'eil sinn air ar glanadh gus an là'n diugh, (agus *air son* an robh plàigh ann an comhchruinneachadh an Tighearna,)

18 Ach gu'm pilleadh sibh air falbh an diugh o'n Tighearn a leantuinn? agus tarlaidh, *do bhrìgh* gu bheil sibh a' deanamh ceannairc an diugh an aghaidh an Tighearna, am màireach gu'n las 'fhearg an aghaidh uile chomhchruinneachaidh Israeil.

19 Gidheadh, ma tha fearann bhur seilbhe neòghlan, rachaibh thairis a dh'fhearann seilbhe an Tighearna, far am bheil pàilliun an Tighearna a chòmhnuidh, agus gabhaibh sealbh 'n ar measg-ne: ach na deanaibh ceannairc an aghaidh an Tighearna, no ceannairc 'n ar n-aghaidh-ne, le altair a thogail duibh féin, a thuilleadh air altair an Tighearna ar Dé.

20 Nach d'rinn Achan mac Sherah cionta 's an ni mhallaichte, agus thuit fearg air uile chomhchruinneachadh Israeil? agus cha b'e 'n duine sin 'n a aonar a bhàsaich 'n a chionta.

21 An sin fhreagair clann Reubein, agus clann Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh, agus thubhairt iad ri ceannardaibh mhìltean Israeil,

22 Aig an Tighearn Dia nan dia, aig an Tighearn Dia nan dia e féin tha fios, agus aig Israel bithidh fios, ma's ann an ceannairc, no ann an eusaontas an aghaidh an Tighearna, (*ma's ann,* na saor sinn an diugh,)

23 A thog sinne dhuinn féin altair, gu pilltinn air falbh o'n Tighearn a leantuinn, no ma's ann a thoirt suas oirre ìobairt-loisgte, no tabhartais-bìdh, no ma's ann a thoirt suas oirre ìobairtean thabhartas-sìthe, an sin agradh an Tighearn féin *e;*

24 Agus mur ann air eagal an ni *so* a rinn sinn e, ag ràdh, Anns an àm ri teachd dh'fheudadh bhur clann-sa labhairt ri 'r cloinn-ne, ag ràdh, Ciod bhur gnothuch-sa ris an Tighearn Dia Israeil?

25 Oir rinn an Tighearn Iordan 'n a crìch eadar sinne agus sibhse, a chlann Reubein, agus a chlann Ghad; cha-n'eil agaibhse cuibhrionn air bith 's an Tighearn: mar so bheir bhur clann-sa air ar cloinn-ne sgur de eagal an Tighearna a bhi orra.

26 Uime sin thubhairt sinn, Gabhamaid a nis mu altair a thogail dhuinn féin, cha-n ann air son tabhartais-loisgte, no air son ìobairt;

27 Ach *a chum gu'm bi* i 'n a fianuis eadar sinne agus sibhse, agus ar sliochd 'n ar déigh, a chum gu'n dean sinn seirbhis an Tighearna 'n a làthair le'r tabhartais-loisgte, agus le'r n-ìobairtibh, agus le'r tabhartais-sìth, a chum nach abair bhur clann-sa r'ar cloinn-ne 's an àm ri teachd, Cha-n'eil cuibhrionn agaibh 's an Tighearn.

28 Uime sin thubhairt sinn, gu'n tachair e, 'n uair a their iad *so* ruinne, no r'ar sliochd 's an àm ri teachd, gu'm bi againn ri ràdh *a rìs,* Faicibh samhladh altair an Tighearna, a rinn ar n-aithrichean, cha-n ann air son thabhartasan-loisgte, no air son ìobairtean; ach *is* fianuis i eadar sinne agus sibhse.

29 Gu ma fada e uainne ceannairc a dheanamh an aghaidh an Tighearna, agus pilltinn an diugh o leantuinn an Tighearna, le altair a thogail air son thabhartasan-loisgte, air son thabhartasan-bìdh, no air son ìobairtean, seach altair an Tighearna ar Dé, *a tha* air beulaobh a' phàilliuin.

30 Agus an uair a chuala Phinehas an sagart, agus ceannardan a' chomhchruinneachaidh, agus cinn mhìltean Israeil a *bha* maille ris, na briathran a labhair clann Reubein, agus clann Ghad, agus clann Mhanaseh, thaitinn e riu.

31 Agus thubhairt Phinehas mac Eleasair an t-sagairt ri cloinn Reubein, agus ri cloinn Ghad, agus ri cloinn Mhanaseh, An diugh tha fhios againn gu'*m bheil* an Tighearn 'n ar measg, a chionn nach d'rinn sibh an cionta so an aghaidh an Tighearna: a nis shaor sibh clann Israeil á làimh an Tighearna.

32 Agus phill Phinehas mac Eleasair an t-sagairt, agus na ceannardan, o chloinn Reubein, agus o chloinn Ghad, á tìr Ghilead gu tìr Chanaain, gu cloinn Israeil, agus thug iad fios d'an ionnsuidh a rìs.

33 Agus thaitinn a' chùis ri cloinn Israeil, agus bheannaich clann Israeil Dia, agus cha robh rùn aca dol suas 'n an aghaidh gu cath, a sgrios na tìre anns *an robh* clann Reubein agus Ghad 'n an còmhnuidh.

34 Agus thug clann Reubein, agus clann Ghad Ed mar ainm air an altair: oir *bithidh* i 'n a fianuis eadaruinn, gur e'n Tighearn *a's* Dia *ann.*

CAIB. XXIII.

Thug Iosua, roimh a bhàs, earail do chloinn Israeil lagh Dhé a choimhead gu cùramach.

AGUS an ceann ùine fhada, an déigh do'n Tighearn fois a thoirt do Israel

o'n naimhdibh uile mu'n cuairt, dh'fhàs Iosua sean, *agus* thàinig e air 'aghaidh ann am bliadhnaibh.

2 Agus ghairm Iosua *d'a ionnsuidh* Israel uile, an seanairean, agus an ceannardan, agus am breitheamhnan, agus an luchd-riaghlaidh, agus thubhairt e riu, Tha mise sean, *agus* air teachd air m'aghaidh ann am bliadhnaibh:

3 Agus chunnaic sibh gach *ni* a rinn an Tighearn bhur Dia ris na cinnich sin uile air bhur sonsa; oir *is e* 'n Tighearn bhur Dia e féin a chog air bhur son.

4 Faicibh, roinn mi dhuibh le crannchur na cinnich sin a mhaireas, *gu bhi* 'n an oighreachd d'ur treubhan, o Iordan, maille ris na cinnich uile a ghearr mi as, eadhon gus an fhairge mhòir air an taobh an iar.

5 Agus an Tighearn bhur Dia, fuadaichidh esan iad as bhur fianuis, agus iomainidh e iad a mach as bhur sealladh; agus sealbhaichidh sibh an fearann, mar a gheall an Tighearn bhur Dia dhuibh.

6 Bithibhse uime sin ro mhisneachail a ghleidheadh agus a dheanamh nan uile nithean a tha sgrìobhta ann an leabhar lagha Mhaois, a chum nach pill sibh a leth-taobh uaith, a dh'ionnsuidh na làimhe deise no dh'ionnsuidh na làimhe clìthe;

7 A chum nach tig sibh air feadh nan cinneach sin, nan *cinneach* sin a mhaireas 'n 'ur measg, agus nach luaidh sibh ainm an diathan, agus nach mionnaich sibh *orra*, agus nach dean sibh seirbhis dhoibh, agus nach crom sibh sibh féin doibh:

8 Ach dlùth-leanaibh ris an Tighearn bhur Dia, mar a rinn sibh gus an là'n diugh.

9 Oir dh'fhuadaich an Tighearn a mach as bhur fianuis cinnich mhòr agus threun: ach d'ur taobh-sa, cha b'urrainn duine sam bith seasamh roimhibh gus an là 'n diugh.

10 Cuiridh aon fhear dhibh an teicheadh air mìle: oir *is e* 'n Tighearn bhur Dia e féin a chogas air bhur son, mar a gheall e dhuibh.

11 Thugaibh uime sin aire mhaith dhuibh féin, gu'n gràdhaich sibh an Tighearn bhur Dia.

12 No ma théid sibh air chor sam bith air bhur n-ais, agus ma leanas sibh ri fuigheall nan cinneach sin, *eadhon nan cinneach* sin a mhaireas 'n 'ur measg, agus ma ni sibh cleamhnas riu, agus ma théid sibh a steach d'an ionnsuidh, agus iadsan d'ur n-ionnsuidh-sa:

13 Bitheadh fios cinnteach agaibh, nach fuadaich an Tighearn bhur Dia tuilleadh *aon air bith de* na cinnich sin a mach roimhibh; ach bithidh iad dhuibh 'n an ribe, agus 'n an ceaptuislidh, agus 'n an sgiursadh 'n 'ur taobhan, agus 'n am bioraibh 'n 'ur sùilibh, gus an téid as duibh bhàrr an fhearainn mhaith so a thug an Tighearn bhur Dia dhuibh.

14 Agus feuch, *tha* mise an diugh a' dol air slighe na talmhainn uile, agus tha fhios agaibh féin 'n 'ur n-uile chridhe, agus 'n 'ur n-uile anam, nach d'fhàilnich aon ni de na nithibh maithe sin uile a labhair an Tighearn bhur Dia d'ur taobh; thàinig iad gu léir gu crìch dhuibhse, cha d'fhàilnich aon ni dhiubh.

15 Uime sin tarlaidh, mar a thàinig na h-uile nithean maithe oirbh, a gheall an Tighearn bhur Dia dhuibh, mar sin gu'n toir an Tighearn oirbh na h-uile ni olc, gus an sgrios e sibh bhàrr an fhearainn mhaith so a thug an Tighearn bhur Dia dhuibh.

16 'N uair a bhriseas sibh coimhcheangal an Tighearna bhur Dé, a dh'àithn e dhuibh, agus a théid sibh, agus a ni sibh seirbhis do dhiathaibh eile, agus a chromas sibh sibh féin doibh; an sin lasaidh fearg an Tighearna 'n 'ur n-aghaidh, agus théid as duibh gu grad bhàrr an fhearainn mhaith a thug e dhuibh.

CAIB. XXIV.

1 *Chruinnich Iosua treubhan Israeil gu Sechem.* 2 *Dh'aithris e tiodhlacan Dhé:* 14 *dh'ath-nuadhaich e coimhcheangal eadar Dia agus iad.*

AGUS chruinnich Iosua treubhan Israeil uile gu Sechem, agus ghairm e air seanairibh Israeil, agus air an ceannardaibh, agus air am breitheamhnaibh, agus air an luchd-riaghlaidh; agus nochd siad iad féin 'am fianuis Dhé.

2 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh uile, Mar so tha 'n Tighearn Dia Israeil ag ràdh, Air taobh thall na h-aimhne, anns an t-sean aimsir, chòmhnuich bhur n-aithrichean, eadhon Terah, athair Abrahaim, agus athair Nachoir: agus rinn iad seirbhis do dhiathaibh eile.

3 Agus thug mi bhur n-athair Abraham o thaobh thall na h-aimhne, agus threòraich mi e troimh thìr Chanaain uile, agus rinn mi a shliochd lìonmhor, agus thug mi dha Isaac.

4 Agus thug mi do Isaac, Iacob agus Esau: agus thug mi do Esau sliabh Sheir r'a shealbhachadh; ach chaidh Iacob agus a chlann sìos do'n Eiphit.

5 Chuir mi Maois mar an ceudna agus Aaron a mach, agus bhuail mi an Eiphit, a réir an ni sin a rinn mi 'n a meadhon: agus an déigh sin thug mi sibhse mach.

6 Agus thug mi bhur n-aithrichean, as an Eiphit: agus thàinig sibh a dh'ionnsuidh na fairge; agus lean na h-Eiphitich bhur n-aithrichean le carbadaibh agus marc-shluagh gus a' mhuir ruaidh.

7 Agus an uair a ghlaodh iad ris an Tighearn, chuir e dorchadas eadar sibhse agus na h-Eiphitich, agus thug e a' mhuir orrasan, agus dh'fholaich e iad; agus chunnaic bhur sùilean ciod a rinn mi 's an Eiphit:

agus ghabh sibh còmhnuidh 's an fhàsach
ùine fhada.
8 Agus thug mi sibh do fhearann nan
Amorach, a bha 'chòmhnuidh air an taobh
thall de Iordan ; agus chog iad ribh : agus
thug mi thairis iad d'ur làimh, agus shealbh-
aich sibh am fearann : oir sgrios mise iad as
bhur fianuis.
9 An sin dh'éirich Balac mac Shipoir, rìgh
Mhoaib, agus chog e 'n aghaidh Israeil,
agus chuir e *fios*, agus ghairm e Balaam mac
Bheoir, chum sibhse a mhallachadh :
10 Ach cha-n éisdinn-sa ri Balaam ; uime
sin da rìreadh bheannaich e sibh : mar sin
shaor mi sibh as a làimh.
11 Agus chaidh sibh thar Iordan, agus
thàinig sibh gu Iericho: agus chog fir Ieri-
cho 'n 'ur n-aghaidh, na h-Amoraich, agus na
Peridsich, agus na Canaanaich, agus na
Hitich, agus na Girgasaich, na Hibhich agus
na Iebusaich; agus thug mi thairis iad d'ur
làimh.
12 Agus chuir mi a' choinnsbeach roimhibh,
a dh'fhuadaich iad a mach as bhur fianuis,
eadhon dà rìgh nan Amorach ; *ach* cha-n
ann le d' chlaidheamh, no le d' bhogha.
13 Agus thug mi dhuibh fearann anns
nach do shaothraich sibh, agus bailtean
nach do thog sibh, agus ghabh sibh còmh-
nuidh annta ; de fhìon-liosaibh agus de
liosaibh-olaidh nach do shuidhich sibh, tha
sibh ag itheadh.
14 A nis uime sin bitheadh eagal an Tigh-
earna oirbh, agus deanaibh seirbhis dha ann
an treibhdhireas agus 'am fìrinn, agus cuir-
ibh uaibh na diathan d'an d'rinn bhur n-aith-
richean seirbhis air taobh thall na h-aimhne,
agus anns an Eiphit, agus deanaibh seirbhis
do'n Tighearn.
15 Agus ma mheasar e olc leibh seirbhis a
dheanamh do'n Tighearn, roghnaichibh an
diugh cò d'an dean sibh seirbhis; an ann do
na diathaibh d'an d'rinn bhur n-aithrichean
seirbhis, a *bh*'air taobh thall na h-aimhne,
no do dhiathaibh nan Amorach, muinntir a
tha sibh a chòmhnuidh 'n an tìr: ach air mo
shon-sa, agus air son mo thighe, ni sinne
seirbhis do'n Tighearn.
16 Agus fhreagair an sluagh, agus thu-
bhairt iad, Gu ma fada robh e uainne an
Tighearn a thréigsinn, gu seirbhis a dhean-
amh do dhiathaibh eile;
17 Oir an Tighearn ar Dia, *is* esan a thug
a nìos sinne, agus ar n-aithrichean á tìr na
h-Eiphit, á tigh na daorsa, agus a rinn na
comharan mòra sin 'n ar sealladh, agus a
ghléidh sinn anns an uile shlighe air an
d'imich sinn, agus am measg nan uile shlògh
trìd an deachaidh sinn:
18 Agus dh'fhògair an Tighearn a mach
romhainn na slòigh uile eadhon na h-Amor-
aich a bha 'chòmhnuidh 's an tìr ; *uime sin*
ni sinne mar an ceudna seirbhis do'n Tigh-
earn, oir *is* esan ar Dia.

19 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh,
Cha-n-urrainn sibh seirbhis a dheanamh
do'n Tighearn ; oir *is* Dia ro naomh e ; *is*
Dìa eudmhor e ; cha lagh e bhur n-eusaon-
tais, no bhur peacaidhean.
20 Ma thréigeas sibh an Tighearn, agus ma
ni sibh seirbhis do dhiathaibh coimheach,
an sin pillidh e agus ni e olc oirbh, agus
claoidhidh e sibh, an dèigh dha maith a
dheanamh dhuibh.
21 Agus thubhairt an sluagh ri Iosua,
Ni h-eadh, ach ni sinne seirbhis do'n Tigh-
earn.
22 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh,
Is fianuisean sibh 'n 'ur n-aghaidh féin, gu'n
do thagh sibh dhuibh féin an Tighearn, gu
seirbhis a dheanamh dha. Agus thubhairt
iad, *Is* fianuisean *sinn*.
23 A nis uime sin cuiribh air falbh (*ars'
esan*) na diathan coimheach a tha 'n 'ur
measg, agus aomaibh bhur cridhe ris an
Tighearn Dia Israeil.
24 Agus thubhairt an sluagh ri Iosua,
Do'n Tighearn ar Dia ni sinn seirbhis, agus
r'a ghuthsan éisdidh sinn.
25 Mar sin rinn Iosua coimhcheangal ris
an t-sluagh air an là sin ; agus shuidhich
e dhoibh reachd, agus riaghailt ann an
Sechem.
26 Agus sgrìobh Iosua na briathran so
ann an leabhar lagha Dhé, agus ghabh e
clach mhòr, agus chuir e suas i an sin fo
dharaig, a *bha* làimh ri ionad naomh an
Tighearna.
27 Agus thubhairt Iosua ris an t-sluagh
uile, Feuch, bithidh a' chlach so 'n a fianuis
duinn ; oir chual' i uile bhriathran an Tigh-
earna a labhair e ruinn : bithidh i uime sin
'n a fianuis 'n 'ur n-aghaidh-sa, air eagal
gu'n àicheadh sibh bhur Dia.
28 Agus leig Iosua leis an t-sluagh im-
eachd, gach duine d'a oighreachd féin.
29 Agus an déigh nan nithean sin, fhuair
Iosua mac Nuin, òglach an Tighearna, bàs,
agus e ceud agus deich bliadhna dh'aois.
30 Agus dh'adhlaic iad e ann an crìch
'oighreachd féin ann an Timnat-serah, a *tha*
ann an sliabh Ephraim, air an taobh mu
thuath de shliabh Ghaais.
31 Agus rinn Israeil seirbhis do'n Tigh-
earn uile làithean Iosua, agus uile làithean
nan seanair a mhair beò an déigh Iosua,
agus d'am b'aithne uile oibre an Tighearna,
a rinn e air son Israeil.
32 Agus dh'adhlaic iad cnàmhan Ioseiph,
a thug clann Israeil a nìos as an Eiphit,
ann an Sechem, ann am mìr fearainn a
cheannaich Iacob o mhacaibh Hamoir,
athar Shecheim, air son ceud bonn airgid;
agus bha e 'n a oighreachd aig cloinn Ioseiph.
33 Agus fhuair Eleasar mac Aaroin bàs,
agus dh'adhlaic iad e ann an sliabh le
Phinehas a mhac, a thugadh dha ann an
sliabh Ephraim.

BREITHEAMHNAN.

CAIB. I.

1 Chaidh Iudah agus Simeon suas a chogadh an aghaidh nan Canaanach. 6 Lean iad, agus ghlac iad Adonibesec. 8 Ghlacadh Ierusalem, 10 agus Hebron.

A NIS an déigh bàis Iosua, dh'fhiosraich clann Israeil de'n Tighearn, ag ràdh, Cò a théid suas air ar son an aghaidh nan Canaanach air tùs, a chogadh 'n an aghaidh?

2 Agus thubhairt an Tighearn, Théid Iudah suas: feuch, thug mi 'n tìr thairis d'a làimh.

3 Agus thubhairt Iudah ri Simeon a bhràthair, Thig a nìos maille riumsa do m' chrannchur, a chum gu'n cog sinn an aghaidh nan Canaanach, agus théid mise mar an ceudna maille riutsa do d' chrannchur-sa. Agus chaidh Simeon maille ris.

4 Agus chaidh Iudah suas; agus thug an Tighearn na Canaanaich, agus na Peridsich, thairis d'an làimh: agus mharbh iad diubh ann am Besec deich mìle fear.

5 Agus fhuair iad Adoni-besec ann am Besec; agus chog iad 'n a aghaidh, agus bhuail iad na Canaanaich agus na Peridsich.

6 Ach theich Adoni-besec, agus lean iad e, agus ghlac iad e, agus ghearr iad dheth ordagan a làmh agus a chos.

7 Agus thubhairt Adoni-besec, Thionail tri fichead agus deich rìghrean, aig an robh ordagan an làmh agus an cos air an gearradh dhiubh, *am biadh* fo m' bhord-sa: mar a rinn mi, mar sin dhìol Dia orm. Agus thug iad e gu h-Ierusalem, agus fhuair e bàs an sin.

8 A nis chog clann Iudah an aghaidh Ierusaleim, agus ghlac iad e, agus bhuail iad e le faobhar a' chlaidheimh, agus chuir iad am baile ri theine.

9 Agus an déigh sin chaidh clann Iudah sìos a chogadh an aghaidh nan Canaanach, a bha 'chòmhnuidh 's a' mhonadh, agus anns an àirde deas, agus anns a' chòmhnard.

10 Agus chaidh Iudah an aghaidh nan Canaanach a bha 'chòmhnuidh ann an Hebron, (a nis *b'e* ainm Hebroin roimhe Ciriat-arba;) agus mharbh iad Sesai, agus Ahiman, agus Talmai.

11 Agus a sin chaidh e an aghaidh luchd-àiteachaidh Dhebir: (agus *b'e* ainm Dhebir roimhe Ciriat-sepher:

12 Agus thubhairt Caleb, Esan a bhuaileas Ciriat-sepher, agus a ghlacas e, dha-san bheir mi Achsah mo nighean 'n a mnaoi.

13 Agus ghlac Otniel mac Chenais am bràthair a b'òige bh'aig Caleb e: agus thug e dha Achsah a nighean 'n a mnaoi.

14 Agus an uair a thàinig i *d'a ionnsuidh*, bhrosnaich i e gu achadh iarraidh o 'h-athair: agus theirinn i bhàrr a h-asail; agus thubhairt Caleb r'i, Ciod is àill leat?

15 Agus thubhairt i ris, Thoir dhomh beannachadh: oir thug thu dhomh fearann ri deas; thoir dhomh mar an ceudna tobair uisge. Agus thug Caleb dh'i na tobraichean uachdarach, agus na tobraichean ìochdarach.

16 Agus chaidh clann a' Chenich, athar-céile Mhaois, suas á baile nan craobh-pailme, maille ri cloinn Iudah, do fhàsach Iudah, a *tha* air an taobh mu dheas de Arad; agus chaidh iad agus ghabh iad còmhnuidh am measg an t-sluaigh.

17 Agus chaidh Iudah maille ri Simeon a bhràthair, agus bhuail iad na Canaanaich a bha 'n an còmhnuidh ann an Sephat, agus sgrios iad gu tur e: (agus thugadh Hormah mar ainm air a' bhaile:)

18 Agus ghlac Iudah Gasa agus a chrìochan, agus Ascelon agus a chrìochan, agus Ecron agus a chrìochan.

19 Agus bha'n Tighearn maille ri Iudah; agus ghabh e sealbh air a' mhonadh, ach cha b'urrainn e luchd-àiteachaidh an t-sratha fhògradh a mach, a chionn gu'n robh carbadan iaruinn aca.

20 Agus thug iad Hebron do Chaleb, mar a thubhairt Maois: agus dh'fhuadaich e as a sin triuir mhac Anaic.

21 Agus cha do chuir clann Bheniamin a mach na Iebusaich a bha 'n an còmhnuidh ann an Ierusalem; ach tha na Iebusaich 'n an còmhnuidh maille ri cloinn Bheniamin ann an Ierusalem gus an là'n diugh.

22 Agus chaidh tigh Ioseiph mar an ceudna suas an aghaidh Bhet-eil: agus *bha*'n Tighearn maille riu.

23 Agus chuir tigh Ioseiph *daoine* a rannsachadh a mach Bhet-eil: (a nis b'e ainm a' bhaile roimhe Luds.)

24 Agus chunnaic an luchd-bratha duine a' teachd a mach as a' bhaile, agus thubhairt iad ris, Feuch dhuinn, guidheamaid ort, an rathad a stigh do'n bhaile, agus nochdaidh sinn tròcair dhuit.

25 Agus an uair a dh'fheuch e dhoibh an rathad a stigh do'n bhaile, bhuail iad am baile le faobhar a' chlaidheimh: ach leig iad air falbh an duine agus a theaghlach uile.

26 Agus chaidh an duine do fhearann nan Hiteach, agus thog e baile, agus thug e Luds mar ainm air: *is e* so 'ainm gus an là'n diugh.

27 Cha mhò a dh'fhògair Manaseh a mach *luchd-àiteachaidh* Bhet-seain agus a bhailtean, no Thaanaich agus a bhailtean, no luchd-àiteachaidh Dhoir agus a bhailtean, no luchd-àiteachaidh Ibleaim agus a bhailtean, no luchd-àiteachaidh Mhegido agus a bhailtean: ach b'àill leis na Canaanaich còmhnuidh a ghabhail 's an fhearann sin.

28 Agus tharladh, an uair a dh'fhàs Israel

làidir, gu'n do chuir iad na Canaanaich fo chìs; ach cha d'fhuadaich iad gu buileach a mach iad.

29 Cha mhò a dh'fhuadaich Ephraim a mach na Canaanaich a bha 'chòmhnuidh ann an Geser: ach ghabh na Canaanaich còmhnuidh 'n am measg ann an Geser.

30 Cha mhò a dh'fhuadaich Sebulun a mach luchd-àiteachaidh Chitroin, no luchd-àiteachaidh Nahaloil: ach ghabh na Canaanaich còmhnuidh 'n am measg, agus bha iad fo chìs *doibh.*

31 Cha mhò a dh'fhuadaich Aser a mach luchd-àiteachaidh Acho, no luchd-àiteachaidh Shidoin, no Achlaib, no Achsib, no Helbah, no Aphic, no Rehoib:

32 Ach ghabh na h-Aserich còmhnuidh am measg nan Canaanach, luchd-àiteachaidh na tìre; oir cha d'fhuadaich iad a mach iad.

33 Cha mhò a dh'fhuadaich Naphtali a mach luchd-àiteachaidh Bhet-semeis, no luchd-àiteachaidh Bhet-anait; ach ghabh e còmhnuidh am measg nan Canaanach, luchd-àiteachaidh na tìre: gidheadh bha luchd-àiteachaidh Bhet-semeis agus Bhet-anait fo chìs doibh.

34 Agus dh'éignich na h-Amoraich clann Dhain do'n t-sliabh: oir cha leigeadh iad leo teachd a nuas do'n ghleann.

35 Ach b'àill leis na h-Amoraich còmhnuidh a ghabhail ann an sliabh Hereis ann an Aialon, agus ann an Saalbim: gidheadh bhuadhaich làmh tighe Ioseiph, agus bha iad fo chìs *doibh.*

36 Agus *bha* crìoch nan Amorach o uchdaich Acrabim, o'n charraig, agus suas o sin.

CAIB. II.

1 *Chronuich aingeal an sluagh aig Bochim.* 10 *Aingidheachd a' ghinealaich an déigh Iosua.*

AGUS thàinig aingeal an Tighearna nìos o Ghilgal gu Bochim, agus thubhairt e, Thug mi nìos sibh as an Eiphit, agus thug mi steach sibh do'n fhearann a mhionnaich mi d'ur n-aithrichean; agus thubhairt mi, Cha bhris mi mo choimhcheangal ribh gu bràth.

2 Agus cha dean sibh coimhcheangal sam bith ri luchd-àiteachaidh na tìre so; tilgidh sibh sìos an altairean: ach cha d'thug sibh géill do m' ghuth: c'ar son a rinn sibh so?

3 Uime sin mar an ceudna thubhairt mi, Cha-n fhuadaich mi mach iad roimhibh; ach bithidh iad mar *bhioran* 'n 'ur taobhan, agus bithidh an dée 'n an ribe dhuibh.

4 Agus an uair a labhair aingeal an Tighearna na briathran sin ri cloinn Israeil uile, thog an sluagh suas an guth, agus ghuil iad.

5 Agus ghairm iad ainm an àite sin Bochim: agus dh'ìobair iad an sin do'n Tighearn.

6 Agus an uair a leig Iosua leis an t-sluagh imeachd, chaidh clann Israeil gach duine d'a oighreachd a ghabhail seilbhe air an fhearann.

7 Agus rinn an sluagh seirbhis do'n Tighearn rè uile làithean Iosua, agus uile làithean nan seanair a mhair beò an déigh Iosua, a chunnaic uile oibre mòra an Tighearna, a rinn e air son Israeil.

8 Agus fhuair Iosua mac Nuin, òglach an Tighearna, bàs, *agus e* ceud agus deich bliadhna dh'aois.

9 Agus dh'adhlaic iad e ann an crìch 'oighreachd féin, ann an Timnat-heres, ann an sliabh Ephraim, air an taobh mu thuath de shliabh Ghaais.

10 Agus chruinnicheadh mar an ceudna an ginealach sin uile chum an aithrichean: agus dh'éirich ginealach eile suas 'n an déigh, do nach b'aithne an Tighearn, no na h-oibre a rinn e air son Israeil.

11 Agus rinn clann Israeil olc ann an sealladh an Tighearna, agus rinn iad seirbhis do Bhaalim.

12 Agus thréig iad an Tighearn Dia an aithrichean, a thug a mach iad á tìr na h-Eiphit, agus lean iad diathan eile, de dhiathaibh an t-sluaigh a *bha* mu'n cuairt orra, agus chrom siad iad féin sìos doibh, agus bhrosnaich iad an Tighearn gu corruich.

13 Agus thréig iad an Tighearn, agus rinn iad seirbhis do Bhaal agus do Astarot.

14 Agus las corruich an Tighearna an aghaidh Israeil, agus thug e thairis iad do làimh chreachadairean a chreach iad, agus reic e iad do làimh an naimhdean mu'n cuairt, air chor as nach b'urrainn iad ni b'fhaide seasamh an làthair an naimhdean.

15 Ge b'e taobh a chaidh iad a mach, bha làmh an Tighearna 'n an aghaidh chum uilc, mar a thubhairt an Tighearn, agus mar a mhionnaich an Tighearn dhoibh: agus bha iad ann an teinn ro mhòir.

16 Gidheadh thog an Tighearn suas breitheamhnan, a shaor iad á làimh na muinntir sin a chreach iad.

17 Gidheadh cha-n éisdeadh iad r'am breitheamhnaibh, ach chaidh iad le strìopachas an déigh dhiathan eile, agus chrom siad iad féin doibh: phill iad gu grad as an t-slighe anns an d'imich an aithrichean, a' toirt géill a dh'àitheantaibh an Tighearna: cha d'rinn iadsan mar sin.

18 Agus an uair a thog an Tighearn suas doibh breitheamhnan, an sin bha 'n Tighearna leis a' bhreitheamh, agus shaor e iad á làimh an naimhdean, rè uile làithean a' bhreitheimh: oir ghabh an Tighearn truas *diubh* air son an osnaich o làthair na muinntir sin a rinn ainneart orra, agus a shàruich iad.

19 Agus an uair a bha 'm breitheamh marbh, phill iad, agus thruaill siad iad féin

ni's mò na'n aithrichean, ann an leantuinn
dhiathan eile, gu seirbhis a dheanamh
dhoibh, agus gu cromadh sìos doibh; cha
do sguir iad o'n gnìomharaibh féin, no o'n
slighe eas-ùmhal.
20 Agus las fearg an Tighearna an agh-
aidh Israeil; agus thubhairt e, A chionn
gu'n do bhris an sluagh so mo choimh-
cheangal a dh'àithn mi d'an aithrichibh,
agus nach d'éisd iad ri m' ghuth,
21 Cha chuir mise mar an ceudna á so
suas duine sam bith a mach rompa, de na
cinnich a dh'fhàg Iosua 'n uair a fhuair e
bàs;
22 Chum leo-san gu'n dearbh mi Israeil,
an gléidh iad slighe an Tighearna, a dh'im-
eachd innte, mar a ghléidh an aithrichean *i*,
no nach *gléidh*.
23 Uime sin dh'fhàg an Tighearn na
cinnich sin, gun am fuadachadh a mach gu
grad; agus cha d'thug e thairis iad do
làimh Iosua.

CAIB. III.

1 *Na cinnich a dh'fhàgadh chum clann Israeil a dhearbhadh.* 5 *Le còmhnuidh a ghabhail 'nam measg, thairngeadh iad gu h-olc a dheanamh ann an sealladh an Tighearn'.*

ANIS *is* iad so na cinnich a dh'fhàg an
Tighearn a dhearbhadh Israeil leo;
(*eadhon* a mheud *de Israeil* do nach b'aithne
cogaidhnean Chanaain uile;
2 A mhàin a chum gu'm b'aithne do ghin-
ealaich chloinn Israeil cogadh ionnsachadh
dhoibh, air bheag sam bith *dhoibhsan* do
nach b'aithne a bheag dheth roimhe;)
3 *Eadhon* cùig tighearnan nam Philisteach,
agus na Canaanaich uile, agus na Sidon-
aich, agus na Hibhich a bha 'chòmhnuidh
ann an sliabh Lebanoin, o shliabh Bhaal-
hermoin gu dol a stigh Hamait.
4 Agus bha iad gu Israel a dhearbhadh
leo, a dh'aithneachadh an éisdeadh iad ri
àitheantaibh an Tighearn', a dh'àithn e
d'an aithrichibh le làimh Mhaois.
5 Agus ghabh clann Israeil còmhnuidh
am measg nan Canaanach, nan Hiteach,
agus nan Amorach, agus nam Peridseach,
agus nan Hibheach, agus nan Iebusach:
6 Agus ghabh iad an nighcanan gu bhi
'n am mnàibh aca, agus thug iad an nigh-
eanan féin d'am macaibh-san; agus rinn iad
seirbhis d'an diathaibh.
7 Agus rinn clann Israeil olc ann an sùil-
ibh an Tighearn', agus dhì-chuimhnich iad
an Tighearn an Dia, agus rinn iad seirbhis
do Bhaalim, agus do Astarot.
8 Uime sin las fearg an Tighearna an agh-
aidh Israeil, agus reic e iad do làimh Chu-
san-risataim rìgh Mhesopotamia: agus rinn
clann Israeil seirbhis do Chusan-risataim
ochd bliadhna.
9 Agus an uair a ghlaodh clann Israeil ris
an Tighearn, thog an Tighearn suas fear-
saoraidh do chloinn Israeil, a shaor iad,
eadhon Otniel mac Chenais, am bràthair a
b'òige 'bh'aig Caleb.
10 Agus bha spiorad an Tighearna air,
agus thug e breth air Israel, agus chaidh e
mach a chogadh: agus thug an Tighearn
thairis d'a làimh Cusan-risataim rìgh Mhe-
sopotamia; agus bhuadhaich a làmh an
aghaidh Chusan-risataim.
11 Agus bha fois aig an tìr rè dhà fhich-
ead bliadhna: agus fhuair Otniel mac Che-
nais bàs.
12 Agus rinn clann Israeil olc a rìs ann an
sùilibh an Tighearna: agus neartaich an
Tighearn Eglon rìgh Mhoaib an aghaidh
Israeil, a chionn gu'n d'rinn iad olc ann an
sùilibh an Tighearna.
13 Agus chruinnich e d'a ionnsuidh clann
Amoin, agus Amalec, agus chaidh e agus
bhuail e Israel, agus shealbhaich iad baile
nan craobh-pailme.
14 Agus rinn clann Israeil seirbhis do
Eglon rìgh Mhoaib ochd bliadhna deug.
15 Ach an uair a ghlaodh clann Israeil ris
an Tighearn, thog an Tighearn suas doibh
fear-saoraidh, Ehud mac Ghera, Beniamin-
each, duine ciotach: agus leis-san chuir
clann Israeil tiodhlac gu h-Eglon rìgh
Mhoaib.
16 Ach rinn Ehud dha féin claidheamh, aig
an robh dà fhaobhar, làmh-choille air fad;
agus cheangail se e fo 'eudach, air a shlias-
aid dheis.
17 Agus thug e 'n tiodhlac gu h-Eglon
rìgh Mhoaib: agus *bha* Eglon 'n a dhuine
ro reamhar.
18 Agus an uair a chuir e crìoch air an
tiodhlac a thoirt seachad, chuir e air falbh
an sluagh a ghiùlain an tiodhlac.
19 Ach phill e féin a rìs o na clach-shloc-
aibh a *bha* làimh ri Gilgal, agus thubhairt
e, Tha gnothuch uaigneach agam riut, O a
rìgh. Agus thubhairt esan, Bi 'd thosd.
Agus chaidh iadsan uile a sheas làimh
ris a mach uaith.
20 Agus chaidh Ehud a steach d'a ionn-
suidh; agus bha e 'n a shuidhe ann an
seòmar-samhraidh, a *bh*'aige dha féin a
mhàin: agus thubhairt Ehud, *Tha* teachd-
aireachd agam o Dhia a d' ionnsuidh. Agus
dh'éirich e suas as a chaithir.
21 Agus chuir Ehud a mach a làmh chlì,
agus thug e 'n claidheamh o 'shliasaid dheis,
agus shàth e 'n a bhroinn e.
22 Agus chaidh an dorn-chur a stigh mar
an ceudna an déigh na lainne, agus dhùin
an t-saill air an lainn; oir cha do tharruing
e'n claidheamh as a bhroinn: agus thàinig
an salchar a mach.
23 An sin chaidh Ehud a mach troimh 'n
fhor-dhorus, agus dhùin e dorsan an t-seò-
mair air, agus ghlais e iad.
24 'N uair a chaidh e mach, thàinig a sheir-
bhisich; agus an uair a chunnaic iad,
feuch, gu'*n robh* dorsan an t-seòmair

glaiste, thubhairt iad, Gu cinntcach *tha* e 'còmhdachadh a chos 'n a sheòmar-samhraidh.

25 Agus dh'fheith iad gus an robh nàire orra: agus, feuch, cha d'fhosgail e dorsan an t-seòmair; uime sin ghabh iad iuchair, agus dh'fhosgail siad *iad:* agus, feuch, *bha* 'n tighearn air tuiteam sìos marbh air an talamh.

26 Agus chaidh Ehud as an uair a bha iadsan fo amhluadh; agus chaidh e seachad air na clach-shlocaibh, agus chaidh e as gu Seirat.

27 Agus an uair a bha e air teachd, shéid e trompaid ann an sliabh Ephraim, agus chaidh clann Israeil sìos maille ris o'n t-sliabh, agus esan rompa.

28 Agus thubhairt e riu, Leanaibh mise; oir thug an Tighearn bhur naimhdean na Moabaich thairis d'ur làimh. Agus chaidh iad sìos 'n a dhéigh, agus ghlac iad àthan Iordain leth ri Moab, agus cha do leig iad duine thairis.

29 Agus mharbh iad de Mhoab 's an àm sin mu thimchioll deich mìle fear, sultmhor uile, agus 'n an daoinibh gaisgeil uile: agus cha deachaidh duine air bith as.

30 Mar sin cheannsaicheadh Moab air an là sin fo làimh Israeil. Agus bha fois aig an tìr ceithir fichead bliadhna.

31 Agus 'n a dhéigh-san bha Samgar mac Anait, a mharbh de na Philistich sè ceud fear le luirg-iomain dhamh: agus shaor esan Israel mar an ceudna.

CAIB. IV.

1 *Shaor Deborah agus Barac clann Israeil o Iabin agus o Shisera.* 18 *Mharbh Iael Sisera.*

AGUS rinn clann Israeil olc a rìs ann an sùilibh an Tighearna, 'n uair a bha Ehud marbh.

2 Agus reic an Tighearn iad do làimh Iabin rìgh Chanaain, a rìghich ann an Hasor; agus *b'*e ceannard a shluaigh Sisera, a bha 'chòmhnuidh ann an Haroset nan cinneach.

3 Agus ghlaodh clann Israeil ris an Tighearn: oir bha naoi ceud carbad iaruinn aige; agus rinn e ainneart air cloinn Israeil gu ro mhòr rè fhichead bliadhna.

4 Agus thug Deborah ban-fhàidh, bean Lapidoit, breth air Israel 's an àm sin.

5 Agus *bha* i 'chòmhnuidh fo chraoibh-phailme Dheborah, eadar Ramah agus Betel, ann an sliabh Ephraim: agus chaidh clann Israeil suas d'a h-ionnsuidh air son breitheanais.

6 Agus chuir i *fios*, agus ghairm i Barac, mac Abinoaim, a mach á Cedes-naphtali, agus thubhairt i ris, Nach d'àithn an Tighearn Dia Israeil, *ag ràdh*, Imich, agus tarruing gu sliabh Thaboir, agus thoir leat deich mìle fear de chloinn Naphtali, agus de chloinn Shebuluin?

7 Agus tairngidh mis' a d'ionnsuidh gu sruth Chisoin, Sisera ceannard armailte Iabin, le 'charbadaibh, agus a mhòr shluagh; agus bheir mi thairis e do d' làimh.

8 Agus thubhairt Barac rithe, Ma théid thusa leam, an sin théid mi; ach mur téid thu leam, cha téid.

9 Agus thubhairt i, Gu cinnteach théid mi leat: gidheadh cha bhi 'n turus a ghabhas tu chum do chliù; oir do làimh mnà reicidh an Tighearn Sisera. Agus dh'éirich Deborah, agus chaidh i maille ri Barac gu Cedes.

10 Agus ghairm Barac Sebulun agus Naphtali gu Cedes; agus chaidh e suas d'a chois *le* deich mìle fear: agus chaidh Deborah suas maille ris.

11 A nis sgar Heber an Ceneach, *a bha* de chloinn Hobaib, athar-céile Mhaois, o féin o na Cenich, agus shuidhich e a bhùth gu ruig còmhnard Shanaim, a *tha* làimh ri Cedes.

12 Agus dh'innis iad do Shisera gu'n deachaidh Barac mac Abinoaim suas gu sliabh Thaboir.

13 Agus chruinnich Sisera r'a chéile a charbadan uile, *eadhon* naoi ceud carbad iaruinn, agus an sluagh uile a *bha* maille ris, o Haroset nan cinneach, gu sruth Chisoin.

14 Agus thubhairt Deborah ri Barac, Eirich; oir *is* e so an là 's an d'thug an Tighearn Sisera thairis do d' làimh: nach 'eil an Tighearn air dol a mach romhad? Agus chaidh Barac sìos o shliabh Thaboir, agus deich mìle fear 'n a dhéigh.

15 Agus sgrios an Tighearn Sisera, agus a charbadan uile, agus *a* shluagh uile, le faobhar a' chlaidheimh roimh Bharac: agus theirinn Sisera sìos o 'charbad, agus theich e as d'a chois.

16 Ach lean Barac an déigh nan carbad, agus an déigh an t-sluaigh, gu Haroset nan cinneach: agus thuit sluagh Shisera uile le faobhar a' chlaidheimh: cha d'fhàgadh uircad as a h-aon *diubh*.

17 Gidheadh theich Sisera d'a chois gu bùth Iaeil, mnà Hebeir a' Chenich; oir *bha* sìth eadar Iabin rìgh Hasoir agus tigh Hebeir a' Chenich.

18 Agus chaidh Iael a mach an coinneamh Shisera, agus thubhairt i ris, Tionndaidh a steach, mo thighearna, tionndaidh a steach a m' ionnsuidhse; na bitheadh eagal ort. Agus an uair a thionndaidh e steach d'a h-ionnsuidh do'n bhùth, chòmhdaich i e le brat.

19 Agus thubhairt e rithe, Thoir dhomh, guidheam ort, beagan uisge r'a òl, oir tha tart orm: agus dh'fhosgail i searrag bhainne, agus thug i deoch dha, agus chòmhdaich i e.

20 A rìs thubhairt e rithe, Seas ann an dorus a' bhùtha, agus ma thig duine agus gu'm feòraich e dhìot, agus gu'n abair e,

Am bheil duine sam bith au so? an sin their
thusa, Cha-*n 'eil.*
21 An sin ghabh Iael, bean Hebeir, tarr-
ann de'n phàilliun, agus ghlac i ord 'n a
làimh, agus chaidh i gu sàmhach a steach
d'a ionnsuidh, agus bhuail i 'n tarrann 'u a
leth-cheann, agus shàth i 's an talamh i; (oir
bha e trom 'n a chodal agus sgìth:) agus
fhuair e bàs.
22 Agus, feuch, an uair a bha Barac 'an
tòir air Sisera, thàinig Iael a mach 'n a
choinneamh, agus thubhairt i ris, Thig,
agus feuchaidh mise dhuit am fear a *tha*
thu 'g iarraidh. Agus an uair a chaidh e
steach *d'a bùth*, feuch, *bha* Sisera 'n a
luidhe marbh, agus an tarrann 'n a leth-
cheann.
23 Mar sin cheannsaich Dia air an là sin
Iabin rìgh Chanaain 'am fianuis chloinn
Israeil.
24 Agus shoirbhich le làimh chloinn Is-
raeil, agus bha i trom air Iabin rìgh Chana-
ain, gus an do chuir iad as do Iabin rìgh
Chanaain.

CAIB. V.

Oran Deborah agus Bharaic.

AGUS chan Deborah, agus Barac mac
Abinoaim, air an là sin, ag ràdh,
2 A chionn gu'n do ghabh Israel dìogh-
altas, a chionn gu'n do thairg an sluagh iad
féin gu toileach, molaibhse an Tighearn.
3 Eisdibh, a rìghre; thugaibh aire, a
cheannarda; canaidh mise, mise féin, do'n
Tighearn; canaidh mi do'n Tighearn Dia
Israeil.
4 A Tighearna, 'n uair a chaidh thu mach á
Seir, 'n uair a shiubhail thu mach á tìr
Edoim, chriothnaich an talamh, agus shil
na néamhan; shil na neoil mar an ceudna
uisge.
5 Leagh na sléibhtean o làthair an Tigh-
earna, Sinai sin féin o làthair an Tighearna
Dé Israeil.
6 Ann an làithibh Shamgair mhic Anait,
ann au làithibh Iaeil, bha na rathaidean
mòra gun tathuich, agus dh'imich an luchd
turuis air rathaidibh seachranach.
7 Sguir *luchd-àiteachaidh* nam bailtean
ann an Israel, sguir iad gus an d'éirich
mise Deborah, gus an d'éirich mise a'm'
mhàthair ann an Israel.
8 Thagh iad diathan nuadha; an sin *bha*
cogadh anns na geataibh: an robh sgiath no
sleagh ri'm faicinn am measg dhà fhichead
mhìle ann an Israel?
9 *Tha* mo chridhe le uachdaranaibh Is-
raeil, a thairg iad féin gu toileach am
measg an t-sluaigh. Beannaichibh an Tigh-
earn.
10 Sibhse a tha 'marcachd air asalaibh
geala, sibhse a tha 'n 'ur suidhe 'am breith-
eanas, agus a' siubhal an ròid, labhraibh.
11 *Iadsan a tha air an saoradh* o fhuaim
nam fear-bogha ann an ionadaibh tarruing
an uisge, an sin airisidh iad gnìomharan
cothromach an Tighearn', *eadhon* na gnìomh-
aran cothromach *a thaobh luchd-àiteach-
aidh* a bhailtean ann an Israel: an sin théid
sluagh an Tighearna sìos a dh'ionnsuidh
nan geatachan.
12 Dùisg, dùisg, a Dheborah; dùisg, dùisg;
can òran: éirich, a Bharaic, agus thoir do
bhruid 'am braighdeanas, thusa a mhic Abi-
noaim.
13 An sin thug e air-san a mhaireas tigh-
earnas a bhi aige air na h-uaislibh am measg
an t-sluaigh: thug an Tighearn ormsa
tighearnas a bhi agam os ceann nan cumh-
achdach.
14 A h-Ephraim *bha* freumh dhiubh an
aghaidh Amaleic; a'd' dhéigh-sa a Bhenia-
min, am measg do shluaigh: á Machir
thàinig a nuas lagh-thabhartairean, agus á
Sebulun iadsan a laimhsicheas peann an
sgrìobhadair.
15 Agus *bha* ceannardan Isachair le De-
borah, eadhon Isachar, *agus* mar an ceudna
Barac: do'n ghleann chuireadh esan sìos d'a
chois. Air son roinnean Reubein *bha*
smuaintean mòra cridhe.
16 C'ar son a dh'fhuirich thu am measg
chrò nan caorach, a chluinntinn mèilich nan
treud? Air son roinneau Reubein *bha*
smuaintean mòra cridhe.
17 Dh'fhan Gilead an taobh thall de Ior-
dan: agus c'ar son a dh'fhuirich Dan ann
an longaibh? dh'fhan Aser air traigh na
fairge, agus 'n a bhearnaibh ghabh e còmh-
nuidh.
18 *Bu* shluagh Sebulun agus Naphtali, *a*
chuir an anaman ann an cunnart gu bàs ann
an àitibh àrda an fhearainn.
19 Thàinig na rìghrean *agus* chog iad; an
sin chog rìghrean Chanaain ann an Taanach
làimh ri uisgibh Mhegido; cha do ghabh iad
buannachd air bith airgid.
20 O nèamh chog na reultan; o'n sligh-
ibh àrda chog iad an aghaidh Shisera.
21 Sguab sruth Chisoin air falbh iad, an
seann sruth sin, sruth Chisoin. O m'anam!
shaltair thu sìos neart.
22 An sin bhruthadh ladhran nan each le
leumnaich, leumnaich an *aona* cumhach-
dach.
23 Mallaichibhse Meros, (thubhairt aingeal
an Tighearna;) mallaichibh gu mòr a
luchd-àiteachaidh; a chionn nach d'thàinig
iad gu còmhnadh an Tighearna, gu còmh-
nadh an Tighearn' an aghaidh nan cumhach-
dach.
24 Beannaichte os ceann bhan bithidh Iael
bean Hebeir a' Chenich; beannaichte bith-
idh i os ceann bhan anns a' bhùth.
25 Dh'iarr e uisge, thug i *dha* bainne; ann
an soitheach uasal thug i làthair ìm.
26 Chuir i a làmh ris an tarrainn, a làmh
dheas ri ord nan oibrichean: agus leis an

ord bhuail i Sisera; bhuail i a cheann, agus
lot i, agus shàth i troimh a leth-cheann.
27 Aig a cosaibh chrom e, thuit e, luidh e
sìos: aig a cosaibh chrom e, thuit e; far an
do chrom e, an sin thuit e sìos marbh.
28 A mach air uinneig dh'amhairc màthair
Shisera, agus ghlaodh i troimh'n chléith,
C'ar son a tha 'charbad co fhad a' teachd?
c'ar son a tha rothan a charbaid a' deanamh
moille?
29 Fhreagair a bain-tighearnan glic i,
seadh, thug i freagradh dhi féin.
30 Nach d'fhuair iad, *nach* 'eil iad a' roinn
na creiche? maighdean *no* dhà do gach fear?
creach iomadh-dathach do Shisera, creach
iomadh-dathach a dh'obair-snàthaide, io-
madh-dathach a dh'obair-snàthaide air gach
taobh, air son mhuinealan *na muinntir sin*
a ghlacas a' chreach?
31 Mar sin rachadh as do d' naimhdibh
uile, a Thighearn: ach *bitheadh* iadsan leis an
ionmhuinn e mar a'ghrian an uair a théid i
mach 'n a neart. Agus bha fois aig an tìr
rè dhà fhichead bliadhna.

CAIB. VI.

1 *Air sgàth am peacaidh shàruicheadh clann Israeil le Midian. 8 Chuireadh fàidh d'an ionnsuidh a thug achmhasan dhoibh. 11 Chuir aingeal an Tighearna Gideon g'an saoradh.*

AGUS rinn clann Israeil olc ann an
sùilibh an Tighearna; agus thug an
Tighearn thairis iad do làimh Mhidiain rè
sheachd bliadhna.
2 Agus bhuadhaich làimh Mhidiain an
aghaidh Israeil: *agus* air sgàth nam Midian-
ach rinn clann Israeil dhoibh féin na sluic
a *tha* 's na beanntaibh, agus na h-uamhan,
agus na daingnichean làidir.
3 Agus thachair, an uair a chuir clann Is-
raeil *sìol*, gu'n d'thàinig na Midianaich a
nìos, agus na h-Amalecich, agus clann na
h-àird' an ear, thàinig eadhon iadsan a nìos
'n an aghaidh;
4 Agus champaich iad 'n an aghaidh, agus
mhill iad toradh na talmhainn, gus an tig
thu gu Gasa; agus cha d'fhàg iad teachd-
an-tìr sam bith do Israeil, aon chuid caora,
no bò, no asal.
5 Oir thàinig iad a nìos le'n spréidh, agus
am bùthaibh, agus thàinig iad mar na locuist
air lìonmhoireachd; *oir* bha 'n dà chuid iad
féin agus an càmhalan gun àireamh: agus
chaidh iad a steach do'n tìr a chum a mill-
eadh.
6 Agus thugadh Israel gu bochdainn ro
mhòir leis na Midianaich; agus ghlaodh
clann Israeil ris an Tighearn.
7 Agus an uair a ghlaodh clann Israeil ris
an Tighearn air son nam Midianach,
8 Chuir an Tighearn fàidh dh'ionnsuidh
chloinn Israeil, agus thubhairt e riu, Mar
so tha'n Tighearn Dia Israeil ag ràdh,
Thug mi nìos sibh o'n Eiphit, agus thug mi
mach sibh á tigh na daorsa;
9 Agus shaor mi sibh à làimh nan Eiphit-
each, agus á làimh nan uile a rinn fòirneart
oirbh, agus dh'fhuadaich mi mach iad roimh-
ibh, agus thug mi dhuibh am fearann:
10 Agus thubhairt mi ribh, *Is* mise an
Tighearn bhur Dia; na bitheadh eagal
dhiathan nan Amorach oirbh, muinntir *a
tha* sibh a chòmhnuidh 'n am fearann: ach
cha d'éisd sibh ri m' ghuth.
11 Agus thàinig aingeal an Tighearn', agus
shuidh e fo dharaig a *bha* ann an Ophrah,
a *bhuin* do Ioas an t-Abi-esrach: agus *bha*
a mhac Gideon a' bualadh arbhair ann an
amar-bruthaidh an fhìona, gu 'fholach o na
Midianaich.
12 Agus dh'fhoillsich aingeal an Tighearna
e féin dha, agus thubhairt e ris, *Tha*'n
Tighearn maille riut, a dhuine thréin ann
an neart.
13 Agus thubhairt Gideon ris, Och mo
thighearna, ma tha 'n Tighearn maille ruinn,
c'ar son a thàinig so uile oirnn? agus c'àit
am bheil a mhìorbhuilean uile a dh'innis
ar n-aithrichean dhuinn, ag ràdh, Nach
d'thug an Tighearn sinn a nìos o'n Eiphit?
ach a nis thréig an Tighearn sinn, agus thug
e thairis sinn do làimh nam Midianach.
14 Agus dh'amhairc an Tighearn air, agus
thubhairt e, Imich a'd' neart so, agus saor-
aidh tu Israel o làimh nam Midianach: nach
do chuir mise *uam* thu?
15 Agus thubhairt e ris, Och mo Thigh-
earna, cia leis a shaoras mise Israel? feuch,
tha mo theaghlach bochd ann am Mana-
seh, agus *is* mise a's lugha ann an tigh
m'athar.
16 Agus thubhairt an Tighearn ris, Gu
cinnteach bithidh mise maille riut, agus
buailidh tu na Midianaich mar aon duine.
17 Agus thubhairt e ris, Ma fhuair mi nis
deadh-ghean a'd' shùilibh, an sin nochd
comharadh dhomh gur tusa *a tha* 'labhairt
rium.
18 Na falbh à so, guidheam ort, gus an tig
mi a d' ionnsuidh, agus gun toir mi mach
mo thiodhlac, agus gu'n cuir mi a'd' làthair
e. Agus thubhairt e, Fanaidh mi gus an tig
thu a rìs.
19 Agus chaidh Gideon a stigh, agus dheas-
aich e meann de na gabhraibh, agus ephah
phlùir 'n a bhreacagaibh neo-ghoirtichte: an
fheoil chuir e ann am bascaid, agus an sùgh
chuir e ann am poit, agus thug e mach *iad*
d'a ionnsuidh fo 'n daraig, agus chuir e 'n a
làthair *iad*.
20 Agus thubhairt aingeal Dhé ris, Gabh
an fheoil, agus na breacagan neo-ghoirtichte,
agus cuir *iad* air a' charraig so, agus taom
a mach an sùgh. Agus rinn e mar sin.
21 An sin chuir aingeal an Tighearna mach
bàrr a' bhata a *bha* 'n a làimh, agus bhean
e ris an fheoil, agus ris na breacagaibh neo-
ghoirtichte; agus dh'éirich teine suas as a'
charraig, agus loisg e 'n fheoil, agus na

breacagan neo-ghoirtichte. An sin chaidh
aingeal an Tighearn' as a shealladh.
22 Agus an uair a thuig Gideon gu'm *b'*e
aingeal an Tighearn' a bh'ann, thubhairt
Gideon, Och, a Thighearna Dhé! a chionn
gu'm faca mi aingeal an Tighearn' aghaidh
ri h-aghaidh.
23 Agus thubhairt an Tighearn ris, Sìth
dhuit; na bitheadh eagal ort: cha-n fhaigh
thu bàs.
24 Agus thog Gideon altair an sin do'n
Tighearn, agus thug e Iehobhah-salom mar
ainm oirre: gus an là'n diugh *tha* i fathast
ann an Ophrah nan Abi-esrach.
25 Agus air an oidhche sin féin thubhairt
an Tighearn ris, Gabh an tarbh òg aig
d'athair, agus an dara tarbh *a tha* seachd
bliadhna dh'aois, agus tilg sìos altair Bhaail
a *th'*aig d'athair, agus gearr sìos an doire a
tha làimh rithe;
26 Agus tog altair do'n Tighearn do Dhia
air mullach na carraige so, ann an ordugh,
agus gabh an dara tarbh, agus thoir suas
ìobairt-loisgte le fiodh an doire a ghearras
tu sìos.
27 An sin ghabh Gideon deichnear dhaoine
d'a sheirbhisich, agus rinn e mar a thubhairt
an Tighearn ris: agus tharladh, a chionn
gu'n robh eagal teaghlaich 'athar air, agus
dhaoine a' bhaile, air chor as nach b'urrainn
e 'dheanamh 's an là, gu'n d'rinn e 's an
oidhche *e*.
28 Agus an uair a dh'éirich daoine a'
bhaile gu moch anns a' mhaduinn, feuch,
bha altair Bhaail air a tilgeadh sìos, agus
bha'n doire a *bha* làimh rithe air a ghearr-
adh sìos, agus bha'n dara tarbh air 'ìobradh
air an altair *a* thogadh.
29 Agus thubhairt iad gach aon r'a chéile,
Co a rinn an ni so? agus an uair a dh'fhios-
raich agus a rannsaich iad, thubhairt iad,
Is e Gideon mac Ioais a rinn an ni so.
30 An sin thubhairt daoine a' bhaile ri
Ioas, Thoir a mach do mhac a chum gu'm
bàsaich e; a chionn gu'n do thilg e sìos al-
tair Bhaail, agus gu'n do ghearr e sìos an
doire a *bha* làimh rithe.
31 Agus thubhairt Ioas riusan uile a sheas
'n a aghaidh, An tagair sibh air son Bhaail?
an saor sibh e? esan a thagras air a shon,
cuirear gu bàs e, am feadh is *i* 'mhaduinn *a
tha fathast ann:* ma's dia e, tagradh e air a
shon féin, a chionn gu'n do thilgeadh sìos
'altair.
32 Uime sin air an là sin féin thug e Ieru-
baal mar ainm air, ag ràdh, Tagradh Baal
'n a aghaidh, a chionn gu'n do thilg e sìos
'altair.
33 An sin bha na Midianaich uile, agus na
h-Amalecich, agus clann na h-àirde 'n ear
air cruinnicheadh r'a chéile, agus chaidh iad
a null, agus champaich iad ann an gleann
Iesreeil.
34 Ach thàinig spiorad an Tighearn' air
Gideon, agus shéid e trompaid, agus ghairm
e Abieser 'n a dhéigh.
35 Agus chuir e teachdairean air feadh
Mhanaseh uile, a chruinnicheadh mar an
ceudna 'n a dhéigh: agus chuir e teachdair-
ean gu h-Aser, agus gu Sebulun, agus gu
Naphtali; agus thàinig iad a nìos 'n an coinn-
eamh.
36 Agus thubhairt Gideon ri Dia, Ma
shaoras tu Israel le m' làimh-sa, mar a thu-
bhairt thu,
37 Feuch, cuiridh mi lomradh olla air
an urlar-bhualaidh; *agus* ma bhitheas an
drùchd air an lomradh a mhàin, agus tior-
machd air an talamh uile, an sin bithidh fios
agam gu'n saor thu Israel le m' làimh, mar
a thubhairt thu.
38 Agus bha e mar sin: oir dh'éirich e gu
moch air an là màireach, agus theann e 'n
lomradh cuideachd, agus dh'fhaisg e 'n
drùchd as an lomradh, làn cuaiche dh'uisge.
39 Agus thubhairt Gideon ri Dia, Na
bitheadh do chorruich teth a'm' aghaidh,
agus labhraidh mi a mhàin an aon uair so:
leig dhomh dearbhadh, guidheam ort, an
uair so a mhàin leis an lomradh; bitheadh a
nis tiormachd air an lomradh a mhàin, agus
air an talamh uile bitheadh drùchd.
40 Agus rinn Dia mar sin air an oidhche
sin: agus bha tiormachd air an lomradh a
mhàin, agus air an talamh uile bha drùchd.

CAIB. VII.

1 *Armailt Ghideoin:* 9 *Thugadh misneach dha le h-aisling, agus a h-eadar-mhìneachadh.* 16 *Ghlacadh Oreb agus Seeb.*

AN SIN dh'éirich Ierubaal, (eadhon Gi-
deon) agus an sluagh uile a *bha* maille
ris, suas gu moch, agus champaich iad làimh
ri tobar Haroid: agus bha feachd nam Mi-
dianach air an taobh mu thuath dhiubh,
làimh ri sliabh Mhoreh, anns a' ghleann.
2 Agus thubhairt an Tighearn ri Gideon,
*Tha'*n sluagh a tha maille riut tuille
's lìonmhor gu mise a thoirt nam Midian-
ach 'n an làimh, air eagal gu'n deanadh Is-
rael uaill a'm' aghaidh, ag ràdh, Shaor mo
làmh féin mi.
3 Agus a nis uime sin gairm ann an cluas-
aibh an t-sluaigh, ag ràdh, Ge b'e neach air
am bheil eagal agus geilt, pilleadh e, agus
imicheadh e gu moch o shliabh Ghilead.
Agus phill de'n t-sluagh dà mhìle thar
fhichead, agus dh'fhan deich mìle.
4 Agus thubhairt an Tighearn ri Gideon,
*Tha'*n sluagh fathast *tuilleadh 's* lìonmhor;
thoir sìos iad a dh'ionnsuidh an uisge, agus
dearbhaidh mise dhuit iad an sin: agus
tarlaidh, ge b'e *fear* mu'n abair mise riut,
Théid am *fear* so maille riut, gu'n téid esan
maille riut; agus ge b'e *fear* mu'n abair mi
riut, Cha téid am *fear* so maille riut, nach
téid esan ann.
5 Mar sin thug e sìos an sluagh a dh'ionn-

suidh an uisge: agus thubhairt an Tighearn
ri Gideon, Gach aon a dh'imlicheas an
t-uisge le 'theangaidh, mar a dh'imlicheas
cù, cuiridh tu esan air leth; mar an ceudna
gach aon a chromas sìos air a ghlùinibh a'
dh'òl.
6 Agus b'e àireamh na muinntir a dh'im-
lich, *a' cur* an làimhe r'am beul, tri cheud
fear: ach chrom a' chuid eile uile de'n
t-sluagh sìos air an glùinibh a dh'òl uisge.
7 Agus thubhairt an Tighearn ri Gideon,
Leis an tri cheud fear so a dh'imlich, saor-
aidh mise sibh, agus bheir mi na Midian-
aich thairis do d' làimh: agus rachadh am
mòr shluagh uile, gach duine d'a àite féin.
8 Agus ghabh an sluagh lòn 'n an làimh,
agus an trompaidean: agus gach fear *eile*
de Israel chuir e air falbh, gach aon d'a
bhùth, agus ghléidh e an tri cheud fear so.
Agus bha sluagh Mhidiain foidhe anns a'
ghleann.
9 Agus air an oidhche sin féin thubhairt
an Tighearn ris, Eirich, falbh sìos a dh'ionn-
suidh an fheachd, oir thug mise thairis e
do d' làimh.
10 Ach ma tha eagal ort dol sìos, falbh-sa
agus Phurah d'òglach sìos a dh'ionnsuidh
an fheachd:
11 Agus cluinnidh tu eiod a their iad ;
agus 'n a dhéigh sin neartaichear do làmh-
an, agus théid thu sìos a dh'ionnsuidh an
fheachd. An sin chaidh e sìos maille ri
Phurah 'òglach, gu taobh a muigh nan
daoine armaichte a *bha* 's an fheachd.
12 Agus bha na Midianaich, agus na
h-Amalecich, agus clann na h-àird' an ear
uile 'n an luidhe 's a' ghleann mar na locuist
air lìonmhoireachd ; agus *bha* an càmhail
gun àireamh, mar a' ghaineamh a *tha* air
tràigh na fairge air lìonmhoireachd.
13 Agus an uair a thàinig Gideon, feuch,
bha duine ag innseadh aislinge d'a chomp-
anach, agus thubhairt e, Feuch, chunnaic
mi aisling, agus, feuch, thàinig breacag a
dh'aran eorna car air char a stigh do champ
Mhidiain, agus thàinig i gu bùth, agus bhuail
i e, agus thuit e, agus thilg i bun os ceann e,
agus thuit am bùth sìos.
14 Agus fhreagair a chompanach, agus
thubhairt e, Cha ni sam bith so ach claidh-
eamh Ghideoin mhic Ioais, duine de Israel:
thug Dia thairis d'a làimh-san Midian, agus
an sluagh uile.
15 Agus an uair a chuala Gideon aithris
na h-aislinge, agus a h-eadar-mhìneachadh,
rinn e aoradh; agus phill e gu feachd
Israeil, agus thubhairt e, Eiribh, oir thug
an Tighearn thairis d'ur làimh feachd
Mhidiain.
16 Agus roinn e 'n tri cheud fear 'n an tri
chuideachdaibh, agus chuir e trompaid ann
an làimh gach aoin diubh, maille ri soith-
ichibh falamh, agus lòchranaibh anns na
soithichibh.
17 Agus thubhairt e riu, Amhaircibh orm-
sa, agus deanaibhse mar an ceudna: agus,
feuch, an uair a thig mi gu taobh a mach
a' chaimp, tarlaidh, mar a ni mise, mar sin
gu'n dean sibhse.
18 'N uair a shéideas mise le trompaid, mi
féin agus iadsan uile a *tha* maille rium, an
sin séidibhse na trompaidean mar an
ceudna mu thimchioll a' chaimp uile, agus
abraibh, *Claidheamh* an Tighearna, agus
Ghideoin.
19 Mar sin thàinig Gideon agus an ceud
fear a *bha* maille ris, gu taobh a mach a'
chaimp, ann an toiseach na faire meadhon-
aich; agus cha robh iad ach air ùr-shuidh-
eachadh na faire: agus shéid iad na tromp-
aidean, agus bhris iad na soithichean a *bha*
'nan làimh.
20 Agus shéid na tri chuideachdan na
trompaidean, agus bhris iad na soithichean,
agus chum iad na lòchrain 'n an làimh chlì,
agus na trompaidean 'n an làimh dheis gu
séideadh *leo:* agus ghlaodh iad, Claidheamh
an Tighearna, agus Ghideoin.
21 Agus sheas iad gach duine 'n a àite
féin mu thimchioll a' chaimp: agus bhris-
eadh am feachd uile, agus ghlaodh iad,
agus theich iad.
22 Agus shéid an tri cheud na trompaid-
ean, agus chuir an Tighearn claidheamh
gach duine an aghaidh a chompanaich,
eadhon air feadh an fheachd uile ; agus
theich an sluagh gu Bet-sitah ann an
Sererat, *agus* gu crìch Abeil-mheholah,
làimh ri Tabat.
23 Agus chruinnicheadh fir Israeil r'a
chéile a Naphtali, agus á h-Aser, agus á
Manaseh uile, agus chaidh iad air tòir nam
Midianach.
24 Agus chuir Gideon teachdairean air
feadh sléibh Ephraim uile, ag ràdh, Thig-
ibh a nuas an aghaidh nam Midianach, agus
glacaibh rompa na h-uisgeachan gu Bet-
barah agus Iordan. An sin chruinnicheadh
fir Ephraim uile ri 'chéile, agus ghlac iad
na h-uisgeachan gu Bet-barah agus Iordan.
25 Agus ghlac iad dà cheannard nam Mi-
dianach, Oreb agus Seeb; agus mharbh iad
Oreb air carraig Oreib, agus Seeb, mharbh
iad aig amar-bruthaidh fìona Sheeib, agus
chaidh iad air tòir Mhidiain, agus thug iad
cinn Oreib agus Sheeib gu Gideon air an
taobh eile de Iordan.

CAIB. VIII.

1 *Shìothaicheadh fir Ephraim.* 10 *Ghlacadh Seba agus Salmuna.* 33 *Iodhol-aoradh chloinn Israeil.*

AGUS thubhairt fir Ephraim ris, Ciod é
an ni so a rinn thu oirnn, nach do
ghairm thu oirnn an uair a chaidh thu a
chogadh an aghaidh nam Midianach? agus
throid iad ris gu geur.
2 Agus thubhairt e riu, Ciod a nis a rinn

mise mar *a rinn* sibhse? Nach fearr dìogh-
laim fhìon-dhearcan Ephraim na fìon-
fhoghar Abieseir?
3 Thug Dia thairis d'ur làimh ceannardan
Mhidiain, Oreb agus Seeb: agus ciod a
b'urrainn mis' a dheanamh mar *a rinn*
sibhse? An sin thraoigh am fearg ris, an
uair a thubhairt e sin.
4 Agus thàinig Gideon gu Iordan, *agus*
chaidh e thairis, e féin, agus an tri cheud
fear a *bha* maille ris, sgìth, gidheadh air *an*
tòir.
5 Agus thubhairt e ri fir Shucoit, Thug-
aibh, guidheam oirbh, builinnean arain do'n
t-sluagh a *tha* 'g am leantuinn; oir *tha* iad
sgìth, agus *tha* mi air tòir Sheba agus
Shalmuna, rìghrean Mhidiain.
6 Agus thubhairt ceannardan Shucoit,
Am *bheil* làmhan Sheba agus Shalmuna nis
ann ad làimh, gu'n tugamaid aran do d'
armailt?
7 Agus thubhairt Gideon, Uime sin an
uair a bheir an Tighearn Seba agus Sal-
muna thairis do m' làimh, an sin reubaidh
mi bhur feoil le sgiothach an fhàsaich, agus
le drisibh.
8 Agus chaidh e suas á sin gu Penuel,
agus labhair e riusan air a' mhodh cheud-
na: agus fhreagair daoine Phenueil e, mar
a fhreagair daoine Shucoit.
9 Agus labhair e cnideachd ri daoinibh
Phenueil, ag ràdh, 'N uair a thig mi a rìs
ann an sìth, brisidh mi sìos an tùr so.
10 A nis *bha* Seba agus Salmuna ann an
Carcor, agus an slòigh maille riu, mu thim-
chioll cùig mìle deug *fear*, an t-iomlan a
dh'fhàgadh de shlòigh cloinne na h-àird' an
ear uile: oir thuit ceud agus fichead mìle
fear a tharruing claidheamh.
11 Agus chaidh Gideon suas air slighe na
muinntir a tha 'n an còmhnuidh ann am
bùthaibh, air an làimh an ear de Nobah,
agus de Iogbehah, agus bhuail e 'n sluagh:
oir bha 'n sluagh gun umhail.
12 Agus an uair a theich Seba agus Sal-
muna, chaidh e air an tòir, agus ghlac e dà
rìgh Mhidiain, Seba agus Salmuna, agus
chuir e geilt air an t-sluagh uile.
13 Agus phill Gideon mac Ioais o'n chath
roimh *éirigh* na gréine,
14 Agus ghlac e òig-fhear de dhaoinibh
Shucoit, agus dh'fhiosraich e dheth: agus
sgrìobh e dha *ainmean* cheannardan Shu-
coit, agus a sheanairean, tri fichead agus
seachd fir dheug.
15 Agus thàinig e gu fir Shucoit, agus thu-
bhairt e, Feuchaibh, Seba agus Salmuna a
thilg sibh suas orm, ag ràdh, Am *bheil*
làmhan Sheba agus Shalmuna nis a'd'
làimh, gu'n tugamaid aran do d' dhaoinibh a
tha sgìth?
16 Agus ghlac e seanairean a' bhaile, agus
ghabh e sgiothach an fhàsaich, agus drisean,
agus leo so reub e fir Shucoit.
17 Agus leag e sìos tùr Phenueil, agus
mharbh e fir a' bhaile.
18 An sin thubhairt e ri Seba agus ri Sal-
muna, Ciod a' ghnè dhaoine a mharbh sibh
ann an Tabor? Agus fhreagair iad, Mar *a*
tha thusa, is amhuil *a bha* iadsan; gach aon
cosmhuil ri cloinn rìgh.
19 Agus thubhairt e, *B'iad sin* mo
bhràithrean-sa, mic mo mhàthar: *mar* is
beò an Tighearn, nan gleidheadh sibh beò
iadsan, cha mharbhainn sibhse.
20 Agus thubhairt e ri Ieter a cheud-
ghin, Eirich, marbh iad: ach cha do tharruing
an t-òganach a chlaidheamh; oir bha eagal
air, a chionn gu'n robh e fathast 'n a ògan-
ach.
21 An sin thubhairt Seba agus Salmuna,
Eirich féin, agus buail oirnn: oir mar an
duine, *tha* a neart. Agus dh'éirich Gideon,
agus mharbh e Seba agus Salmuna, agus
thug e leis na h-usgraichean a *bh*'air amh-
aichean an càmhalan.
22 An sin thubhairt fir Israeil ri Gideon,
Bi-sa a'd' uachdaran oirnn, thu féin, agus
do mhac, agus mac do mhic mar an ceudna;
oir shaor thu sinn á làimh Mhidiain.
23 Agus thubhairt Gideon riu, Cha bhi
mis' a'm' uachdaran oirbh, ni mò a bhitheas
mo mhac 'n a uachdaran oirbh: bithidh an
Tighearn 'n a uachdaran oirbh.
24 Agus thubhairt Gideon riu, Dh'iarrainn
aon athchuinge oirbh, gu'n tugadh gach
duine dhibh cluas-fhàinnean a chreiche
dhomh: (oir bha cluas-fhàinnean òir aca, a
chionn gu'*m b'* Ismaelich iad.)
25 Agus fhreagair iad, Bheir sinne gu
toileach *dhuit iad.* Agus sgaoil iad eudach,
agus thilg iad an sin, gach duine cluas-
fhàinnean a chreiche.
26 Agus b'e cothrom nan cluas-fhàinnean
òir a dh'iarr e mìle agus seachd ceud *secel*
òir, a thuilleadh air usgraichibh, agus cluig-
cinibh, agus eudach corcuir a *bh*'air rìgh-
ribh Mhidiain, agus a thuilleadh air na
slabhraidhibh a *bh*'air amhaichean an càmh-
alan.
27 Agus rinn Gideon ephod dheth, agus
chuir e i 'n a bhaile féin, *eadhon* ann an
Ophrah; agus chaidh Israel uile an sin le
strìopachas 'n a déigh; agus rinneadh *sin*
'n a ribe do Ghideon agus d'a thigh.
28 Mar so chìosnaicheadh Midian roimh
chloinn Israeil, agus cha do thog iad an
ceann tuilleadh: agus bha fois aig an tìr rè
dhà fhichead bliadhna ann an làithibh Ghi-
deoin.
29 Agus chaidh Ierubaal mac Ioais, agus
ghabh e còmhnuidh 'n a thigh féin.
30 Agus bha aig Gideon deichnear agus
tri fichead mac a thàinig o 'leasraidh féin;
oir bha mòran bhan aige.
31 Agus a choimhleapach a *bha* ann an
Sechem, rug ise mar an ceudna mac dha,
air an d'thug e Abimelech mar ainm.

32 Agus fhuair Gideon mac Ioais bàs ann
an deadh shean aois, agus dh'adhlaiceadh
e ann an uaigh Ioais 'athar, ann an Ophrah
nan Abiesrach.
33 Agus co luath 's a fhuair Gideon bàs,
phill clann Israeil a rìs, agus chaidh iad le
strìopachas an déigh Bhaalim, agus rinn
iad Baal-berit 'n a dhia dhoibh féin.
34 Agus cha do chuimhnich clann Israeil
an Tighearn an Dia, a shaor iad á làimh an
naimhdean uile air gach taobh:
35 Ni mò a nochd iad caoimhneas do thigh
Ierubaail, *eadhon* Ghideoin, a réir a' mhaith-
eis *sin* uile a nochd e do Israel.

CAIB. IX.

1 *Rinneadh Abimelech 'n a rìgh.* 7 *Thug Iotam, le cosmhalachd, achmhasan do mhaithean Shecheim, agus roimh-innis e an sgrios.*

AGUS chaidh Abimelech mac Ierubaail
do Shechem, gu bràithribh a mhàthar,
agus labhair e riu, agus ri teaghlach tighe
'athar a mhàthar uile, ag ràdh,
2 Labhraibh, guidheam oirbh, ann an
cluasaibh mhaithean Shecheim uile, Co
dhiubh *is* fearr dhuibh tri fichead agus
deichnear fhear (*eadhon* mic Ierubaail uile) a
bhi 'n an uachdarain oirbh, no aon fhear a bhi
'n a uachdaran oirbh? cuimhnichibh mar an
ceudna gur mise bhur cnàimh agus bhur feoil.
3 Agus labhair bràithrean a mhàthar uime
ann an cluasaibh mhaithean Shecheim uile
na briathran sin uile: agus dh'aom an
cridheachan an déigh Abimeleich; oir thu-
bhairt iad, *Is* e ar bràthair e.
4 Agus thug iad dha tri fichead agus deich
buinn airgid á tigh Bhaail-bherit; leis an
do thuarasdalaich Abimelech daoine faoin
agus eutrom, a lean e.
5 Agus chaidh e gu tigh 'athar ann an
Ophrah, agus mharbh e a bhràithrean, mic
Ierubaail, *eadhon* deichnear agus tri fich-
ead fear, air aon chloich: gidheadh, dh'fhàg-
adh Iotam am mac a b'òige aig Ierubaal;
oir dh'fholaich se e féin.
6 Agus chruinnich maithean Shecheim uile
r'a chéile, agus tigh Mhilo uile, agus chaidh
iad agus rinn iad Abimelech 'n a rìgh, làimh
ri còmhnard a' charraigh a *bha* ann an
Sechem.
7 Agus an uair a dh'innis iad *so* do Iotam,
chaidh e agus sheas e air mullach sléibh
Gheridsim, agus thog e suas a ghuth, agus
ghlaodh e, agus thubhairt e riu, Eisdibh
riumsa, sibhse a mhaithean Shecheim, a
chum gu'n éisd Dia ribhse.
8 Chaidh na craobhan a mach *air àm
àraidh* a dh'ungadh rìgh os an ceann féin,
agus thubhairt iad ris a' chrann-olaidh, Bi-
sa a'd' rìgh oirnn.
9 Ach thubhairt an crann-olaidh riu, Am
fàgainnse mo reamhrachd, leis am bheil iad
leam-sa 'toirt urraim do Dhia agus do
dhuine, agus an rachainn gu bhi air m'àrd-
achadh os ceann nan craobh?
10 Agus thubhairt na craobhan ris a'
chrann-fhìge, Thig-sa, *agus* bi d' rìgh oirnn.
11 Ach thubhairt an crann-fìge riu, Am
fàgainnse mo mhillseachd, agus mo dheadh
mheas, agus an rachainn gu bhi air m'àrd-
achadh os ceann nan craobh?
12 Agus thubhairt na craobhan ris an
fhìonain, Thig-sa, *agus* bi d' rìgh oirnn.
13 Agus thubhairt an fhìonain riu, Am
fàgainnse m'fhìon, a tha 'toirt subhachais
do Dhia agus do dhuine, agus an rachainn
gu bhi air m'àrdachadh os ceann nan craobh?
14 An sin thubhairt na craobhan uile ris
an dris, Thig-sa, *agus* bi d' rìgh oirnn.
15 Agus thubhairt an dris ris na craobhan,
Ma's e is da rìreadh gu'n ung sibh mise a'm'
rìgh oirbh, thigibh, cuiribh bhur dòchas
a'm' sgàile-sa: agus mur *dean sibh so*, thig-
eadh teine mach as an dris, agus loisgeadh
e seudair Lebanoin.
16 A nis uime sin, ma rinn sibh gu firinn-
each agus gu tréibhdhireach an uair a rinn
sibh Abimelech 'n a rìgh, agus ma bhuin
sibh gu maith ri Ierubaal agus r'a thigh,
agus ma rinn sibh ris a réir toillteanais a
làmh;
17 (Oir chog m'athair-sa air bhur son, agus
chuir e 'anam ann an cunnart mòr, agus
shaor e sibh á làimh Mhidiain;
18 Agus tha sibh air éirigh suas an aghaidh
tighe m'athar-sa an diugh, agus mharbh
sibh a mhic, tri fichead agus deichnear
fhear, air aon chloich, agus rinn sibh Abi-
melech, mac a bhanoglaich, 'n a rìgh os
ceann mhaithean Shecheim, a chionn gur
e bhur bràthair e:)
19 Uime sin ma bhuin sibh gu firinneach
agus gu tréibhdhireach ri Ierubaal agus r'a
thigh an diugh, deanaibh gairdeachas ann
an Abimelech, agus deanadh esan mar an
ceudna gairdeachas annaibhse:
20 Ach mur *do rinn sibh mar sin*, thig-
eadh teine a mach o Abimelech, agus loisg-
eadh e maithean Shecheim, agus tigh Mhilo;
agus thigeadh teine a mach o mhaithibh
Shecheim, agus o thigh Mhilo, agus loisg-
eadh e Abimelech.
21 Agus ruith Iotam air falbh, agus theich
e, agus chaidh e gu Beer, agus ghabh e
còmhnuidh an sin, air eagal Abimeleich a
bhràthar.
22 Agus rìghich Abimelech tri bliadhna
air Israel,
23 Agus chuir Dia droch spiorad eadar
Abimelech agus maithean Shecheim; agus
bhuin maithean Shecheim gu fealltach ri
Abimelech:
24 A chum gu'n tigeadh an t-ainneart a
rinneadh air deichnear agus tri fichead mac
Ierubaail, agus gu'n luidheadh am fuil air
Abimelech am bràthair, a mharbh iad;
agus air maithibh Shecheim, a neartaich a
làmhan ann am marbhadh a bhràithrean.
25 Agus chuir maithean Shecheim luchd

feall-fholach air a shon air mullaichibh nam
beann, agus rinn iad reubainn air gach
neach a chaidh seachad orra 's an t-slighe
sin: agus dh'innseadh sin do Abimelech.
26 Agus thàinig Gaal mac Ebeid agus a
bhràithrean, agus chaidh iad thairis gu
Sechem: agus chuir maithean Shecheim an
dòchas ann.
27 Agus chaidh iad a mach do'n fhearann,
agus chruinnich iad toradh am fìon-liosan,
agus bhrùth iad *na fìon-dhearcan*, agus
rinn iad gairdeachas, agus chaidh iad a
steach do thigh an dé, agus dh'ith agus
dh'òl iad, agus mhallaich iad Abimelech.
28 Agus thubhairt Gaal mac Ebeid, Cò e
Abimelech, agus cò e Sechem, gu'n deana-
maidne seirbhis da? nach *e* mac Ierubaail
e, agus Sebul ceannard a shlòigh? deanaibh
seirbhis do dhaoinibh Hamoir athar Shech-
eim; oir c'ar son a dheanamaid seirbhis
dhasan?
29 Agus b'e mo ghuidhe gu'n tugtadh an
sluagh so do m'làimh-sa! an sin dh'athar-
aichinn Abimelech. Agus thubhairt e ri
Abimelech, Meudaich d'armailt, agus thig
a mach.
30 Agus an uair a chuala Sebul, uachdaran
a' bhaile, briathran Ghaail mhic Ebeid, las
a chorruich.
31 Agus chuir e teachdairean gu Abime-
lech os ìosal, ag ràdh, Feuch, thàinig Gaal
mac Ebeid, agus a bhràithrean, do Shechem;
agus, feuch, *tha* iad a' teannachadh a' bhaile
a'd' aghaidh.
32 A nis uime sin éirich suas 's an oidhche,
thu féin agus an sluagh a *tha* maille riut,
agus dean feall-fholach anns an fhear-
ann:
33 Agus anns a' mhaduinn mu éirigh na
gréine, éiridh tu gu moch, agus bheir thu
ionnsuidh air a' bhaile: agus, feuch, '*n uair*
a thig e féin agus an sluagh a *tha* maille ris
a mach a'd' aghaidh, an sin ni thu orra mar
a bhitheas a'd' chomas.
34 Agus dh'éirich Abimelech suas, agus
an sluagh uile a *bha* maille ris, 's an oidh-
che, agus rinn iad feall-fholach an aghaidh
Shecheim, 'n an ceithir chuideachdaibh.
35 Agus chaidh Gaal mac Ebeid a mach,
agus sheas e ann an dol a stigh geata a'
bhaile. Agus dh'éirich Abimelech, agus
an sluagh a *bha* maille ris, o'n fheall-fhol-
ach.
36 Agus an uair a chunnaic Gaal an sluagh,
thubhairt e ri Sebul, Feuch, *tha* sluagh a'
teachd a nuas o mhullach nam beann. Agus
thubhairt Sebul ris, *Tha* thu 'faicinn sgàile
nam beann mar dhaoine.
37 Agus labhair Gaal a rìs, agus thubhairt
e, Feuch, *tha* sluagh a' teachd a nuas o
mheadhon na tìre, agus *tha* cuideachd eile
a' teachd air an aghaidh rathad còmhnaird
Mhehoneuim.
38 An sin thubhairt Sebul ris, C'àit a nis
am bheil do bheul, leis an dubhairt thu,
Cò e Abimelech, gu'n deanamaid seirbhis
da? nach *e* so an sluagh air an d'rinn thu
tàir? falbh a mach, guidheam ort a nis,
agus cog riu.
39 Agus chaidh Gaal a mach roimh
mhaithean Shecheim, agus chog e ri Abi-
melech.
40 Agus chuir Abimelech an ruaig air,
agus theich e roimhe; agus thuit mòran a
chaidh 'leònadh, *eadhon* gu ruig dol a stigh
a' gheata.
41 Agus ghabh Abimelech còmhnuidh ann
an Arumah: agus dh'fhuadaich Sebul a
mach Gaal agus a bhràithrean, a chum
nach gabhadh iad còmhnuidh ann an Se-
chem.
42 Agus air an là màireach chaidh an
sluagh a mach do'n mhachair; agus dh'innis
iad *sin* do Abimelech.
43 Agus ghabh e'n sluagh, agus roinn e
iad 'n an tri chuideachdaibh, agus rinn e
feall-fholach 's a' mhachair, agus dh'amhairc
e, agus, feuch, *bha*'n sluagh air dol a mach
as a' bhaile; agus dh'éirich e 'n an aghaidh,
agus bhuail e iad.
44 Agus thug Abimelech agus a' chuid-
eachd a *bha* maille ris ionnsuidh, agus sheas
iad ann an dol a stigh geata a' bhaile; agus
thug an dà chuideachd *eile* ionnsuidh orra-
san uile a *bha* 's a' mhachair, agus bhuail
siad iad.
45 Agus chog Abimelech an aghaidh a'
bhaile rè an là sin; agus ghlac e 'm baile,
agus mharbh e 'n sluagh a *bh*'ann, agus leag
e sìos am baile, agus chuir e le salann e.
46 Agus an uair a chual' uile mhuinntir
tùir Shecheim *sin*, chaidh iad a steach do
dhaingneach tighe an dé Bherit.
47 Agus dh'innseadh do Abimelech, gu'n
robh uile mhuinntir tùir Shecheim air
cruinneachadh r'a chéile.
48 Agus chaidh Abimelech suas gu sliabh
Shalmoin, e féin agus an sluagh uile a *bha*
maille ris; agus ghlac Abimelech tuagh 'n
a làimh, agus ghearr e sìos geug o na
craobhan, agus ghabh e i, agus chuir e air
a ghualainn *i*, agus thubhairt e ris an
t-sluagh a *bha* maille ris, An ni a chunnaic
sibh mise a' deanamh, greasaibh, deanaibh
mar *a rinn* mise.
49 Agus ghearr mar an ceudna an sluagh
uile sìos gach duine a gheug, agus lean iad
Abimelech, agus chuir iad ris an daingneach
iad, agus chuir iad an daingneach ri theine
orra: mar sin fhuair daoine tùir Shecheim
bàs uile mar an ceudna, mu thimchioll mìle
fear agus bean.
50 An sin chaidh Abimelech gu Tebes
agus champaich e 'n aghaidh Thebeis, agus
ghlac se e.
51 Ach bha tùr làidir ann am meadhon a'
bhaile, agus gu sin theich na fir agus na
mnathan uile, agus muinntir a' bhaile uile,

agus dhùin iad orra féin *e*, agus chaidh iad
suas air mullach an tùir.
52 Agus thàinig Abimelech gu ruig an
tùr, agus chog e 'n a aghaidh, agus dhlùth-
aich e ri dorus an tùir a chum a losgadh le
teine.
53 Agus thilg bean àraidh mìr de chloich-
mhuilinn air ceann Abimeleich, agus bhris i
a chlaigionn.
54 An sin ghairm e gu luath air an ògan-
ach a bha 'g iomchar 'arm, agus thubhairt e
ris, Tarruing do chlaidheamh, agus marbh
mi, air eagal gu'n abair iad umam, Mharbh
bean e. Agus shàth an t-òganach aige
troimhe e, agus fhuair e bàs.
55 Agus an uair a chunnaic fir Israeil gu'n
d'fhuair Abimelech bàs, dh'imich iad *gach*
fear d'a àite féin.
56 Agus dhìol Dia olc Abimeleich, a rinn e
air 'athair, le 'thri fichead agus a dheichnear
bhràithrean a mharbhadh.
57 Agus uile olc dhaoine Shecheim dhìol
Dia air an ceann féin: agus thàinig orra
mallachadh Iotaim mhic Ierubaail.

CAIB. X.

1 *Thug Tola breth air Israel.* 7 *Rinn na Phil-
istich agus na h-Amonaich fòirneart air Is-
rael.* 10 *Dh'aidich iad am peacadh;* 15 *ghabh
iad aithreachas, agus shaor Dia iad.*

AGUS dh'éirich an déigh Abimeleich, a
shaoradh Israeil, Tola mac Phuah,
mhic Dhodo, duine de Isachar; agus *bha* e
'chòmhnuidh ann an Samir, ann an sliabh
Ephraim.
2 Agus thug e breth air Israel tri bliadhna
fichead: agus fhuair e bàs, agus dh'adh-
laiceadh e ann an Samir.
3 Agus 'n a dhéigh-san dh'éirich Iair, Gile-
adach, agus thug e breth air Israel dà
bhliadhna thar fhichead.
4 Agus bha deich thar fhichead mac aige,
a mharcaich air deich thar fhichead asal
òg; agus *bha* deich thar fhichead baile aca,
air an d'thugadh Habhot-iair mar ainm gu
ruig an là'n diugh, a *tha* ann an tìr Ghilead.
5 Agus fhuair Iair bàs, agus dh'adhlaic-
eadh e ann an Camon.
6 Agus rinn clann Israeil a rìs olc ann an
sùilibh an Tighearn', agus rinn iad seirbhis
do Bhaalim, agus do Astarot, agus do
dhiathaibh Shiria, agus do dhiathaibh Shi-
doin, agus do dhiathaibh Mhoaib, agus do
dhiathabh chloinn Amoin, agus do dhiath-
aibh nam Philisteach; agus thréig iad an
Tighearn, agus cha d'rinn iad seirbhis dha.
7 Agus las fearg an Tighearna an aghaidh
Israeil, agus thug e thairis iad do làimh
nam Philisteach, agus do làimh chloinn
Amoin.
8 Agus chlaoidh agus rinn iad fòirneart air
cloinn Israeil anns an àm sin rè ochd
bliadhna deug, air cloinn Israeil uile a *bh'*air
an taobh eile de Iordan, ann an tìr nan
Amorach, a *tha* ann an Gilead.
9 Agus chaidh clann Amoin thar Iordan a
chogadh mar an ceudna an aghaidh Iudah,
agus an aghaidh Bheniamin, agus an aghaidh
tighe Ephraim; agus bha Israel ann an
teanntachd ro mhòir.
10 Agus ghlaodh clann Israeil ris an Tigh-
earn, ag ràdh, Pheacaich sinn a'd' aghaidh,
an dà chuid a chionn gu'n do thréig sinn ar
Dia, agus gu'n d'rinn sinn seirbhis do
Bhaalim.
11 Agus thubhairt an Tighearn ri cloinn
Israeil, Nach *do shaor mise sibh* o na h-
Eiphitich, agus o na h-Amoraich, o chloinn
Amoin, agus o na Philistich?
12 Rinn mar an ceudna na Sidonaich, agus
na h-Amalecich, agus na Maonaich fòirneart
oirbh, agus ghlaodh sibh riumsa, agus shaor
mi sibh as an làimh.
13 Gidheadh thréig sibh mi, agus rinn
sibh seirbhis do dhiathaibh eile: uime sin
cha saor mi sibh ni's mò.
14 Rachaibh agus gairmibh air na diath-
aibh a roghnuich sibh: saoradh iad sibh ann
an àm bhur teanntachd.
15 Agus thubhairt clann Israeil ris an
Tighearn, Pheacaich sinn; dean-sa ruinn a
réir gach *ni* a *tha* maith a'd' shùilibh; a
mhàin saor sinn, guidheamaid ort, air an
là'n diugh.
16 Agus chuir iad air falbh na diathan
coimheach as am measg, agus rinn iad seir-
bhis do'n Tighearn: agus bha doilgheas air
'anam air son truaighe Israeil.
17 An sin ghairmeadh clann Amoin cuid-
eachd, agus champaich iad ann an Gilead:
agus chruinnich clann Israeil iad féin an
ceann a chéile, agus champaich iad ann am
Mispeh.
18 Agus thubhairt an comhchruinneach-
adh, uachdarain Ghilead, gach aon ri 'chéile,
Co am fear sin a thòisicheas ri cogadh an
aghaidh chloinn Amoin? bithidh esan 'n a
cheann air uile luchd-àiteachaidh Ghilead.

CAIB. XI.

1 *Coimhcheangal Iephtah ri seanairibh Ghilead:*
29 *a bhòid:* 34 *choimhlion e a bhòid air a
nighinn.*

A NIS bha Iephtah an Gileadach treun
ann an neart, agus *bu* mhac strìopaich
e: agus ghin Gilead Iephtah.
2 Agus rug bean Ghilead mic dha; agus
dh'fhàs mic a mhnà suas, agus thilg iad a
mach Iephtah, agus thubhairt iad ris, Cha-n
fhaigh thu oighreachd ann an tigh ar n-
athar-ne, oir *is* mac mnà coimhich thu.
3 An sin theich Iephtah o 'bhràithribh,
agus ghabh e còmhnuidh ann an tìr Thoib:
agus chruinnicheadh daoine faoin gu Ieph-
tah, agus chaidh iad a mach maille ris.
4 Agus an ceann làithean àraidh, chog
clann Amoin ri h-Israel.
5 Agus an uair a chog clann Amoin ri h-
Israel, chaidh seanairean Ghilead a thoirt
Iephtah á tìr Thoib:

6 Agus thubhairt iad ri Iephtah, Thig
agus bi' a'd' cheannard oirnn, agus cogaidh
sinn an aghaidh chloinn Amoin.
7 Agus thubhairt Iephtah ri seanairibh
Ghilead, Nach d'fhuathaich sibh mi, agus
nach do thilg sibh a mach mi á tigh m'athar?
agus c'ar son a thàinig sibh a m'ionnsuidh
a nis, an uair *a tha* sibh ann an teanntachd?
8 Agus thubhairt seanairean Ghilead ri
Iephtah, Uime sin phill sinn a nis a d'ionn-
suidh, a chum gu'n téid thu maille ruinn,
agus gu'n cog thu 'n aghaidh chloinn Amoin,
agus gu'm bi thu a'd' cheann oirnn, *eadhon*
air uile luchd-àiteachaidh Ghilead.
9 Agus thubhairt Iephtah ri seanairibh
Ghilead, Ma bheir sibh air m'ais mi a chog-
adh an aghaidh chloinn Amoin, agus gu'n
toir an Tighearn thairis iad a'm' fhianuis,
am bi mise a'm' cheann oirbh?
10 Agus thubhairt seanairean Ghilead ri
Iephtah, Bitheadh an Tighearn 'n a fhianuis
eadaruinn, gu'n dean sinne mar sin, a réir
d'fhocail.
11 Agus chaidh Iephtah maille ri seanair-
ibh Ghilead, agus rinn an sluagh e 'n a
cheann orra, agus 'n a cheannard. Agus
labhair Iephtah a bhriathran uile an làthair
an Tighearna ann am Mispeh.
12 Agus chuir Iephtah teachdairean a
dh'ionnsuidh rìgh chloinn Amoin, ag ràdh,
Ciod e do ghnothuch-sa rium-sa, gu'n d'thài-
nig thu a'm' aghaidh a chogadh ann am
thìr?
13 Agus thubhairt rìgh chloinn Amoin ri
teachdairibh Iephtah, A chionn g'un do
ghlac Israel m'fhearann an uair a thàinig
iad a nìos as an Eiphit, o Arnon gu ruig
Iaboc, agus gu ruig Iordan: a nis uime sin
thoir thusa air ais e ann an sìth.
14 Agus chuir Iephtah a rìs teachdairean
a dh'ionnsuidh rìgh chloinn Amoin,
15 Agus thubhairt e ris, Mar so tha Ieph-
tah ag ràdh, Cha do ghlac Israel fearann
Mhoaib, no fearann chloinn Amoin:
16 Ach an uair a thàinig Israel a nìos as
an Eiphit, agus a ghluais iad troimh 'n
fhàsach gu ruig a' mhuir ruadh, agus a
thàinig iad gu Cades;
17 An sin chuir Israel teachdairean gu
rìg Edoim, ag ràdh, Leig dhuinn, guidh-
eamaid ort, dol troimh d'fhearann: ach
cha-n éisdeadh rìgh Edoim. Agus mar an
ceudna chuir iad *teachdairean* gu rìgh
Mhoaib: ach cha d'aontaich e: agus dh'fhan
Israel ann an Cades.
18 An sin ghluais iad troimh 'n fhàsach,
agus chuairtich iad tìr Edoim, agus tìr
Mhoaib, agus thàinig iad o thaobh na h-
àirde 'n ear de thìr Mhoaib, agus champaich
iad air an taobh eile de Arnon, ach cha
d'thàinig iad an taobh a stigh de chrìch
Mhoaib; oir *b'e* Arnon crìoch Mhoaib.
19 Agus chuir Israel teachdairean gu
Sihon rìgh nan Amorach, rìgh Hesboin;
agus thubhairt Israel ris, Leig dhuinn,
guidheamaid ort, gabhail troimh d'fhearann
do'r n-àite féin.
20 Ach cha d'earb Sihon ri h-Israel gabh-
ail troimh a chrìch: ach chruinnich Sihon a
shluagh uile cuideachd, agus champaich iad
ann an Iahas; agus chog e ri h-Israel.
21 Agus thug an Tighearn Dia Israeil
Sihon agus a shluagh uile thairis do làimh
Israeil, agus bhuail siad iad: agus shealbh-
aich Israel uile fhearann nan Amorach,
luchd-àiteachaidh na tìre sin.
22 Agus shealbhaich iad uile chrìochan
nan Amorach, o Arnon gu ruig Iaboc, agus
o'n fhàsach gu ruig Iordan.
23 Agus a nis thilg an Tighearn Dia Is-
raeil a mach na h-Amoraich á fianuis a
shluaigh Israeil, agus am bu chòir dhuitse
dol 'n an seilbh-san?
24 *An ni* sin a bheir do dhia Chemos
dhuit r'a shealbhachadh, nach sealbhaich
thusa e? agus ge b'e neach a thilg an Tigh-
earn ar Dia-ne mach romhainn, 'n a sheilbh-
san théid sinne.
25 Agus a nis am *bheil* thusa ni's fearr na
Balac, mac Shipoir, rìgh Mhoaib? an d' rinn
esan riamh strì ri h-Israel, *agus* an do chog
e riamh 'n an aghaidh,
26 'N uair a ghabh Israel còmhnuidh ann
an Hesbon agus 'n a bhailtibh, agus ann an
Aroer agus 'n a bhailtibh, agus anns na
bailtibh uile a *tha* làimh ri Arnon, rè thri
ceud bliadhna? agus c'ar son nach do bhuin
sibh air an ais *iad* anns an àm sin?
27 Uime sin cha do pheacaich mise a'd'
aghaidh, ach *tha* thusa a' deanamh eucoir
ormsa le cogadh a'm' aghaidh: thugadh an
Tighearn am Breitheamh breth an diugh
cadar clann Israeil agus clann Amoin.
28 Gidheadh cha d'éisd rìgh chloinn Amoin
ri briathraibh Iephtah, a chuir e d'a ionn-
suidh.
29 Agus thàinig spiorad an Tighearna air
Iephtah; agus chaidh e thairis gu Gilead
agus Manaseh, agus *o sin* chaidh e thairis
gu Mispeh Ghilead, agus o Mhispeh Ghilead
chaidh e thairis *gu* cloinn Amoin.
30 Agus bhòidich Iephtah bòid do'n Tigh-
earn, agus thubhairt e, Ma bheir thu gu
cinnteach clann Amoin thairis do m' làimh,
31 An sin tarlaidh, ge b'e ni a thig a mach
á dorsaibh mo thighe a'm' choinneamh, 'n
uair a philleas mi ann an sìth o chloinn
Amoin, gu cinnteach gur leis an Tighearn
e, agus ìobraidh mi e dha 'n a ìobairt-loisgte.
32 Agus chaidh Iephtah thairis gu cloinn
Amoin a chogadh 'n an aghaidh; agus thug
an Tighearn thairis iad d'a làimh.
33 Agus bhuail e iad o Aroer, eadhon gus
an tig thu gu Minit, fichead baile, agus gu
còmhnard nam fìon-lios, le àr ro mhòr.
Mar so dh'irioslaicheadh clann Amoin 'am
fianuis chloinn Israeil.
34 Agus thàinig Iephtah gu Mispeh d'a

thigh, agus, feuch, thàinig a nighean a mach
'n a choinneamh le tiompanaibh agus le
dannsaibh, agus *b'i* 'aon leanabh cloinne i:
cha *robh* aige mac no nighean ach i.
35 Agus an uair a chunnaic e i, reub e
'eudach, agus thubhairt e, Och, mo nigh-
ean! is ro iosal a leag thu mi, agus is aon
thu dhiubh-san a ta 'g am chlaoidh: oir
dh'fhosgail mi mo bheul do'n Tighearn,
agus cha-n fheud mi dol air m'ais.
36 Agus thubhairt ise ris, Athair, *ma*
dh'fhosgail thu do bheul do'n Tighearn,
dean riumsa a réir an ni a thàinig a mach
as do bheul, o rinn an Tighearn dìoghaltas
air do shonsa air do naimhdibh, *eadhon* air
cloinn Amoin.
37 Agus thubhairt i r'a h-athair, Deanar
an ni so air mo shonsa: Leigear leam dà
mhìos, a chum gu'n imich mi suas agus sìos
air na beanntaibh, agus gu'n dean mi caoidh
air son m'òigheachd, mi féin agus mo bhan-
chompanaich.
38 Agus thubhairt e, Imich. Agus leig e
air falbh i *rè* dà mhìos: agus chaidh i maille
r'a ban-chompanachaibh, agus rinn i caoidh
air son a h-òigheachd air na beanntaibh.
39 Agus an ceann dà mhìos, phill i dh'ionn-
suidh a h-athar, agus rinn e r'i *a réir* a
bhòide a bhòidich e: agus cha robh aithne
aice air fear. Agus bha e 'n a ghnàth ann
an Israel,
40 *Gu'n* rachadh nigheanan Israeil o
bhliadhna gu bliadhna a dheanamh caoidh
air son nighinn Iephtah, a' Ghileadaich,
ceithir làithean 's a' bhliadhna.

CAIB. XII.

1 Rinn na Ephraimich comhstri ri Iephtah agus ris na Gileadaich. 4 Chog iadsan 'n an aghaidh, agus mharbh iad mòran diubh. 7 Fhuair Iephtah bàs.

AGUS chruinnicheadh fir Ephraim an
ceann a chéile, agus chaidh iad thairis
mu thuath, agus thubhairt iad ri Iephtah,
C'ar son a chaidh thu thairis a chogadh an
aghaidh chloinn Amoin, agus nach do ghairm
thu oirnne gu dol maille riut? loisgidh sinn
do thigh ort le teine.
2 Agus thubhairt Iephtah riu, Bha agamsa
agus aig mo shluagh comhstri mhòr ri cloinn
Amoin; agus an uair a ghairm mi oirbh, cha
do shaor sibh mi as an làimh.
3 Agus an uair a chunnaic mi nach do
shaor sibh *mi*, chuir mi m'anam a'm' làimh,
agus chaidh mi a null an aghaidh chloinn
Amoin, agus thug an Tighearn thairis iad
do m' làimh: c'ar son ma tha a tha sibh air
teachd a nìos a m' ionnsuidhs' an diugh, a
chogadh a'm' aghaidh?
4 An sin chruinnich Iephtah cuideachd fir
Ghilead uile, agus chog e ri h-Ephraim:
agus bhuail fir Ghilead Ephraim, a chionn
gu'n dubhairt iad, *Is* luchd-fuadain de
Ephraim, sibhse a Ghileadacha, am measg
Ephraim, *agus* am measg Mhanasch
5 Agus ghlac na Gileadaich àthannan Ior-
dain air na h-Ephraimich: agus an uair a
thubhairt na h-Ephraimich sin a chaidh as,
Leig dhomh dol thairis, thubhairt fir Ghil-
ead ris, An Ephraimeach thu? Ma thubhairt
esan, Cha-n eadh;
6 An sin thubhairt iadsan ris, Abair a nis
Schibolet; agus thubhairt esan Sibolet: oir
cha b'urrainn e *a* ràdh mar sin. An sin
ghabh iad e, agus mharbh iad e aig àthann-
aibh Iordain: agus thuit anns an àm sin
de na h-Ephraimich a dhà agus dà fhichead
mìle.
7 Agus thug Iephtah breth air Israel sè
bliadhna: an sin fhuair Iephtah an Gilead-
ach bàs, agus dh'adhlaiceadh e ann an *aon*
de bhailtibh Ghilead.
8 Agus 'n a dhéigh-san thug Ibsan o Bhet-
lehem breth air Israel.
9 Agus bha deich thar fhichead mac aige,
agus deich thar fhichead nighean, *a* chuir
e mach uaith, agus ghabh e deich thar
fhichead nighean a stigh d'a ionnsuidh air
son a mhac. Agus thug e breth air Israel
seachd bliadhna.
10 Agus fhuair Ibsan bàs, agus dh'adh-
laiceadh e ann am Bet-lehem.
11 Agus 'n a dhéigh-san thug Elon, an
Sebulonach, breth air Israel: agus thug e
breth air Israel deich bliadhna.
12 Agus fhuair Elon an Sebulonach bàs,
agus dh'adhlaiceadh e ann an Aialon, ann
an tìr Shebuloin.
13 Agus 'n a dhéigh-san thug Abdon mac
Hileil, Piratonach, breth air Israel.
14 Agus bha dà fhichead mac aige, agus
deich thar fhichead mac a mhac, a mharc-
aich air deich agus tri fichead asal òg: agus
thug e breth air Israel ochd bliadhna.
15 Agus fhuair Abdon mac Hileil am
Piratonach bàs, agus dh'adhlaiceadh e ann
am Piraton, ann an tìr Ephraim, ann an
sliabh nan Amaleceach.

CAIB. XIII.

1 Thugadh clann Israeil thairis do làimh nam Philisteach. 2, 8 Dh'fhoillsich aingeal an Tighearna e féin do mhnaoi Mhanoah, agus d'a fear. 19 Iobairt-loisgte Mhanoah. 24 Rugadh Samson.

AGUS rinn clann Israeil olc a rìs ann an
sùilibh an Tighearna; agus thug an
Tighearn thairis iad do làimh nam Phil-
isteach dà fhichead bliadhna.
2 Agus bha duine àraidh de Shorah, de
theaghlach nan Danach, d'am *b*'ainm Mano-
ah; agus *bha* a bhean neo-thorrach, agus
cha d'rug i *clann*.
3 Agus dh'fhoillsich aingeal an Tighearna
e féin do'n mhnaoi, agus thubhairt e r'i,
Feuch a nis, *tha* thu neo-thorrach, agus
cha d'rug thu *fathast clann;* ach ginidh tu,
agus beiridh tu mac.
4 A nis ma tha thoir an aire, guidheam

ort, agus na h-òl fìon no deoch làidir, agus
na h-ith *ni* air bith neòghlan:
5 Oir, feuch, ginidh tu, agus beiridh tu
mac; agus cha tig ealtainn sam bith air a
cheann: oir bithidh an leanabh 'n a Nasar-
ach do Dhia o'n bhroinn; agus tòisichidh e
air Israel a shaoradh á làimh nam Phil-
isteach.
6 Agus thàinig a' bhean agus dh'innis i
d'a fear, ag ràdh, Thàinig òglach Dhé a
m'ionnsuidh, agus a ghnùis mar ghnùis
aingil Dhé, ro uamhasach: ach cha d'fheòr-
aich mi dh'e cia as *a bha* e, agus cha d'innis
e dhomh 'ainm.
7 Ach thubhairt e rium, Feuch, ginidh tu,
agus beiridh tu mac; agus a nis na h-òl
fìon no deoch làidir, agus na h-ith *ni* air
bith neòghlan: oir bithidh an leanabh 'n a
Nasarach do Dhia o'n bhroinn gu là a bhàis.
8 An sin ghuidh Manoah air an Tighearn,
agus thubhairt e, O mo Thighearna, thig-
eadh, guidheam ort, òglach Dhé a chuir thu
uait a rìs d'ar n-ionnsuidh, agus teagaisg-
eadh e dhuinn ciod a ni sinn ris an leanabh
a bheirear.
9 Agus dh'éisd Dia ri guth Mhanoah; agus
thàinig aingeal Dhé a rìs a dh'ionnsuidh na
mnà, agus i 'n a suidhe anns an achadh: ach
cha *robh* Manoah a fear maille r'i.
10 Agus rinn a' bhean cabhag, agus ruith
i, agus dh'innis i d'a fear, agus thubhairt i
ris, Feuch, chunnaic mi an duine a thàinig
a m' ionnsuidh air an là *roimhe*.
11 Agus dh'éirich Manoah, agus chaidh e
'n déigh a mhnà, agus thàinig e dh'ionnsuidh
an duine, agus thubhairt e ris, An tusa an
duine a labhair ris a' mhnaoi? Agus thu-
bhairt esan, *Is* mi.
12 Agus thubhairt Manoah, A nis thig-
eadh do bhriathran gu crìch: cionnus a
dh'orduicheas sinn mu'n leanabh, agus ciod
a ni sinn ris?
13 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ri
Manoah, O gach *ni* a thubhairt mise ris a'
mhnaoi coimhideadh si i féin.
14 De *ni* sam bith a thig o'n chrann-
fhìona na h-ithcadh i, agus fìon no deoch
làidir na h-òladh i, agus *ni* sam bith neò-
ghlan na h-itheadh i: gach *ni* a dh'àithn
mise dh'i, coimhideadh i.
15 Agus thubhairt Manoah ri aingeal an
Tighearna, Leig dhuinn, guidheamaid ort,
do ghleidheadh, agus deasaichidh sinn fa
d' chomhair meann de na gabhraibh.
16 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ri
Manoah, Ged ghléidh thu mi, cha-n ith mi
de d'aran; agus ma bheir thu suas ìobairt-
loisgte, do'n Tighearn bheir thu suas i: oir
cha robh fios aig Manoah gu'*m b'e* aingeal
an Tighearna e.
17 Agus thubhairt Manoah ri aingeal an
Tighearna, Ciod *a's* ainm dhuit; a chum
'n uair a thig do bhriathran gu crìch, gu'n
toir sinn urram dhuit?
18 Agus thubhairt aingeal an Tighearna
ris, C'ar son a tha thu mar so a' fiosrachadh
a thaobh m' ainme-sa, agus *gu bheil* e dìomh-
air?
19 Agus ghabh Manoah meann de na
gabhraibh, maille ri tabhartas-bìdh, agus
dh'ìobair se *e* air carraig do'n Tighearn:
agus b'iongantach an ni a rinn *an t-aingeal*,
agus Manoah agus a bhean ag amharc air:
20 Oir an uair a dh'éirich an lasair bhàrr
na h-altarach suas gu nèamh, chaidh aingeal
an Tighearna suas ann an lasair na h-altar-
ach; agus an uair a chunnaic Manoah agus
a bhean *sin*, thuit iad air an aghaidh a
dh'ionnsuidh na talmhainn.
21 (Ach cha d'fhoillsich aingeal an Tigh-
earna e féin tuilleadh do Mhanoah agus d'a
mhnaoi.) An sin bha fios aig Manoah gu *m
b'e* aingeal an Tighearna e.
22 Agus thubhairt Manoah r'a mhnaoi, Gu
cinnteach gheibh sinn bàs, oir chunnaic
sinn Dia.
23 Ach thubhairt a bhean ris, Nam bu
toil leis an Tighearn ar marbhadh, cha
ghabhadh e o'r làimh ìobairt-loisgte agus
tabhartas-bìdh, agus cha nochdadh e dhuinn
na *nithean* so uile, agus mar air an àm so,
cha chuireadh e 'n céill duinn a leithid so
de nithibh.
24 Agus rug a' bhean leanabh, agus thug
i Samson mar ainm air: agus dh'fhàs an
leanabh, agus bheannaich an Tighearn e.
25 Agus thòisich spiorad an Tighearna r'a
bhrosnachadh air uairibh ann an camp
Dhain, eadar Sorah agus Estaol.

CAIB. XIV.

1 *Dh'iarr Samson bean de na Philistich.* 10 *A chuirm-bainnse agus a thoimhseachan.* 19 *Mharbh e deich 'ar fhichead Philisteach, agus bhuin e diubh an eudach.* 20 *Thugadh a bhean do fhear eile.*

AGUS chaidh Samson sìos gu Timnat;
agus chunnaic e bean ann an Timnat
de nigheanaibh nam Philisteach.
2 Agus thàinig e nìos, agus dh'innis e d'a
athair agus d'a mhàthair, agus thubhairt e,
Chunnaic mi bean ann an Timnat de nigh-
eanaibh nam Philisteach; agus a nis faigh-
ibh i dhomhsa 'n a mnaoi.
3 An sin thubhairt 'athair agus a mhàth-
air ris, Nach *'eil* bean air bith am measg
nigheanan do bhràithrean, no am measg
mo shluaigh uile, gu'n rachadh tu a ghabhail
mnà de na Philistich neo-thimchioll-ghearr-
ta? Agus thubhairt Samson r'a athair,
Faigh dhomh i; oir tha i taitneach a'm'
shùilibh.
4 Ach cha robh fhios aig 'athair agus a
mhàthair gu'm b'ann o'n Tighearn *bha* e,
gu'n d'iarr e fàth an aghaidh nam Philist-
each: oir anns an àm sin bha uachdran-
achd aig na Philistich os ceann Israeil.
5 Uime sin chaidh Samson sìos, agus
'athair agus a mhàthair, gu Timnat, agus

thàinig iad gu fìon-liosaibh Thimnait; agus, feuch, *bha* leòmhan òg a' beuchdaich 'n a aghaidh.

6 Agus thàinig spiorad an Tighearna air gu treun, agus reub se e mar a reubadh e meann, agus cha *robh* ni air bith 'n a làimh: ach cha d'innis e d'a athair no d'a mhàthair ciod a rinn e.

7 Agus chaidh e sìos, agus labhair e ris a' mhnaoi; agus bha i taitneach ann an sùilibh Shamsoin.

8 Agus an déigh làithean *àraidh*, phill e chum a gabhail, agus chaidh e a leth-taobh a dh'fhaicinn closaich an leòmhain; agus, feuch, *bha* sgaoth bheach ann an closaich an leòmhain, agus mil.

9 Agus ghabh e dh'i 'n a làmhan, agus chaidh e air 'aghaidh ag itheadh, agus thàinig e dh'ionnsuidh 'athar agus a mhàthar, agus thug e dhoibh, agus dh'ith iad: ach cha d'innis e dhoibh gu'm b'ann á closaich an leòmhain a thug e a' mhil.

10 Agus chaidh 'athair sìos a dh'ionnsuidh na mnà: agus rinn Samson an sin cuirm; oir mar sin bu ghnàth leis na daoinibh òga a dheanamh.

11 Agus an uair a chunnaic iad e, thug iad deich thar fhichead companach gu bhi maille ris.

12 Agus thubhairt Samson riu, Cuiridh mi nis toimhseachan a mach dhuibh: ma chuireas sibh gu cinnteach 'an céill domh e an taobh a stigh de sheachd làithibh na cuirme, agus gu'm faigh sibh a mach *e*, an sin bheir mise dhuibh deich thar fhichead brat-lìn, agus deich thar fhichead culaidh eudaich:

13 Ach mur urrainn sibh a chur 'an céill domh, an sin bheir sibhse dhomh-sa deich thar fhichead brat-lìn, agus deich thar fhichead culaidh eudaich. Agus thubhairt iad ris, Cuir a mach do thoimhseachan, agus gu'n cluinn sinn e.

14 Agus thubhairt esan riu, As an *fhear* a dh'itheas thàinig a mach biadh, agus as an *fhear* gharg thàinig a mach millsead. Agus cha b'urrainn iad an toimhseachan fhuasgladh ann an tri làithibh.

15 Agus air an t-seachdamh là thubhairt iad ri mnaoi Shamsoin, Meall d'fhear, a chum gu'n innis e dhuinn an toimhseachan, air eagal gu'n loisg sinn thu féin agus tigh d'athar le teine: an ann gu sealbh a ghabhail anns na bheil againn a ghairm thu oirnn? nach ann?

16 Agus ghuil bean Shamsoin 'n a fhianuis, agus thubhairt i, Tha mhàin fuath agad orm, agus cha-n'eil gràdh agad domh: chuir thu mach toimhseachan do chloinn mo shluaigh, agus cha d'innis thu dhomhsa *e*. Agus thubhairt esan rithe, Feuch, cha d'innis mi *e* do m'athair no do m' mhàthair, agus an innis mi dhuitse *e?*

17 Agus ghuil i 'n a làthair rè nan seachd làithean a bha 'chuirm aca: agus air an t-seachdamh là dh'innis e dh'i, a chionn gu'n do chuir i gu teann ris: agus dh'innis ise an toimhseachan do chloinn a sluaigh.

18 Agus thubhairt daoine a' bhaile ris air an t-seachdamh là, roimh luidhe na gréine, Ciod *a's* milse na mil, agus ciod *a's* gairge na leòmhan? Agus thubhairt esan riu, Mur bitheadh sibh air treabhadh le m'agh-sa, cha-n fhaigheadh sibh a mach mo thoimhseachan.

19 Agus thàinig spiorad an Tighearna air gu treun, agus chaidh e sìos gu Ascelon, agus mharbh e dhiubh deich thar fhichead fear, agus ghabh e an creach, agus thug e culaidhean eudaich dhoibhsan a dh'fhuasgail an toimhseachan: agus las 'fhearg, agus chaidh e suas gu tigh 'athar.

20 Ach thugadh bean Shamsoin d'a companach, a bha mar charaid aige.

CAIB. XV.

1 *Dhiultadh a bhean do Shamson.* 3 *Loisg e arbhar nam Philisteach.* 9 *Cheangladh e le fir Iudah, agus thugadh thairis e do na Philistich.* 14 *Mharbh e mìle fear le cnàimh-peircill.*

AGUS an déigh làithean *àraidh*, ann an àm fogharaidh a' chruithneachd, chaidh Samson a dh'fhaicinn a mhnà le meann de na gabhraibh; agus thubhairt e, Théid mi stigh a dh'ionnsuidh mo mhnà do'n t-seòmar. Ach cha leigeadh a h-athair leis dol a stigh.

2 Agus thubhairt a h-athair, Gu deimhin shaoil mi gu'n d'fhuathaich thu gu tur i, agus thug mi i do d' chompanach: nach 'eil a piuthar a's òige ni's maisiche na i? bitheadh i nis agad 'n a h-àite.

3 Agus thubhairt Samson riu'n timchioll, A nis bithidh mi ni's neò-chiontaiche na na Philistich, ged ni mi olc orra.

4 Agus chaidh Samson, agus ghlac e tri cheud sionnach, agus ghabh e leusan-teine, agus thionndaidh e earball ri h-earball, agus chuir e leus-teine anns a' mheadhon eadar dà earball.

5 Agus an uair a chuir e na leusan ri theine, leig e air falbh *iad* am measg arbhair nam Philisteach, agus loisg e 'n dà chuid na h-adagan agus mar an ceudna an t-arbhar a bha 'n a sheasamh, maille ris na fìon-liosaibh *agus ris* na liosaibh-olaidh.

6 An sin thubhairt na Philistich, Co a rinn so? Agus dh'innseadh dhoibh, Samson cliamhuin an Timnataich, a chionn gu'n do ghabh esan a bhean, agus gu'n d'thug e i d'a chompanach. Agus chaidh na Philistich suas, agus loisg iad i féin agus a h-athair le teine.

7 Agus thubhairt Samson riu, Ge do rinn sibh mar so, gidheadh dìolaidh mise mi féin oirbh, agus 'n a dhéigh sin sguiridh mi.

8 Agus bhuail e iad cos gu leis le h-àr mòr: agus chaidh e sìos agus ghabh e còmhnuidh ann an uaimh carraige Etaim.

9 Agus chaidh na Philistich suas, agus champaich iad ann an Iudah, agus sgaoil siad iad féin ann an Lehi.

10 Agus thubhairt fir Iudah, C'ar son a thàinig sibh a nìos 'n ar n-aghaidh-ne? Agus thubhairt iadsan, A cheangal Shamsoin thàinig sinn a nìos, a dheanamh air mar a rinn esan oirnne.

11 Uime sin chaidh tri mìle fear de Iudah sìos gu uaimh carraige Etaim, agus thubhairt iad ri Samson, Nach 'eil fhios agad gu *bheil* na Philistich 'n an uachdarain oirnne? agus ciod é so *a* rinn thu oirnn? agus thubhairt esan riu, Mar a rinn iadsan ormsa, mar sin rinn mise orrasan.

12 Agus thubhairt iad ris, A chum thusa a cheangal tha sinn air teachd a nuas, a chum gu'n toir sinn thairis thu do làimh nam Philisteach. Agus thubhairt Samson riu, Thugaibh bhur mionnan dhomh, nach buail sibh féin orm.

13 Agus fhreagair iad e, ag ràdh, Cha *bhuail:* ach ceanglaidh sinn thu gu teann, agus bheir sinn thairis thu d'an làimh, ach gu cinnteach cha mharbh sinn thu. Agus cheangail iad e le dà chord ùr, agus thug iad a nìos e o'n charraig.

14 Agus an uair a thàinig e gu Lehi, rinn na Philistich iolach *a' dol* 'n a choinneamh: agus thàinig spiorad an Tighearna air gu treun, agus dh'fhàs na cuird a *bha* air a ghairdeanaibh mar lìon a loisgeadh le teine, agus dh'fhuasgladh a cheanglaichean bhàrr a làmhan.

15 Agus fhuair e cnàimh-peircill ùr asail, agus chuir e mach a làmh, agus ghlac se e, agus bhuail e leis mìle fear.

16 Agus thubhairt Samson, Le cnàimh-peircill asail, dùn air dhùn, le cnàimh-peircill asail mharbh mi mìle fear.

17 Agus an uair a sguir e de labhairt, thilg e 'n cnàimh-peircill as a làimh, agus dh'ainmich e 'n t-àite sin Ramat-lehi.

18 Agus bha tart mòr air, agus ghairm e air an Tighearn, agus thubhairt e, Thug thu an t-saorsa mhòr so do làimh do sheirbhisich: agus a nis am faigh mi bàs le tart, agus an tuit mi ann an làimh nan neo-thimchiollghearrta?

19 Agus sgoilt Dia lag a *bha* ann an Lehi, agus thàinig uisge as; agus dh'òl e, agus thàinig a spiorad a rìs, agus dh'ath-bheothaicheadh e: uime sin thug e En-hacore mar ainm air, a *tha* ann an Lehi gu ruig an là 'n diugh.

20 Agus thug e breth air Israel ann an làithibh nam Philisteach fichead bliadhna.

CAIB. XVI.

1 *Thug Samson leis comhlaichean geata Ghasa.* 4 *Mheall Delilah e,* 15 *agus thugadh buaidh air.* 21 *Chuir na Philistich a mach a shùilean.*

AGUS chaidh Samson gu Gasa, agus chunnaic e an sin strìopach, agus chaidh e stigh d'a h-ionnsuidh.

2 *Agus dh' innseadh* do na Gasaich, ag ràdh, Thàinig Samson an so. Agus chuairtich iad *e*, agus rinn iad feall-fholach air a shon rè na h-oidhche ann an geata a' bhaile, agus bha iad tosdach rè na h-oidhche, ag ràdh, 'N uair a thig solus na maidne, marbhaidh sinn e.

3 Agus luidh Samson gu meadhon-oidhche, agus dh'éirich e mu mheadhon-oidhche, agus ghabh e comhlaichean geata a' bhaile, agus an dà phost, agus thug e leis iad maille ris na crannaibh, agus chuir e air a ghuaillibh *iad*, agus thug e suas iad gu mullach sléibhe a *tha* fa chomhair Hebroin.

4 Agus 'n a dhéigh sin ghràdhaich e bean ann an gleann Shoreic, d'am *b'*ainm Delilah.

5 Agus chaidh tighearnan nam Philisteach suas d'a h-ionnsuidh, agus thubhairt iad rithe, Meall e, agus faic c'àit *am bheil* a neart mòr *a' luidhe*, agus cionnus a bhuadhaicheas sinn air, air chor as gu'n ceangail sinn e chum a cheannsachadh; agus bheir sinn dhuit, gach aon againn, mìle agus ceud *bonn* airgid.

6 Agus thubhairt Delilah ri Samson, Innis dhomh, guidheam ort, c'àit *am bheil* do neart mòr *a' luidhe*, agus cionnus a dh'fheudas tu bhi air do cheangal chum do cheannsachadh.

7 Agus thubhairt Samson rithe, Ma cheanglas iad mi le seachd goid ùra nach do thiormaicheadh, an sin bithidh mi anmhunn, agus bithidh mi mar dhuine eile.

8 An sin thug tighearnan nam Philisteach suas d'a h-ionnsuidh seachd goid ùra nach do thiormaicheadh, agus cheangail i e leo.

9 (A nis *bha* daoine ri feall-fholach, a' fantuinn maille rithe anns an t-seòmar.) Agus thubhairt i ris, Na Philistich ort, a Shamsoin. Agus bhris e na goid, mar a bhriscar snàthainn ascaird an uair a bheanas e ri teine: agus cha d'fhuaras fios a neirt.

10 Agus thubhairt Delilah ri Samson, Feuch, mheall thu mi, agus dh'innis thu dhomh breugan: a nis innis dhomh, guidheam ort, cionnus a dh'fheudas tu bhi air do cheangal.

11 Agus thubhairt esan rithe, Ma cheanglas iad mi gu teann le cordaibh ùra nach do ghnàthaicheadh riamh, an sin bithidh mi anmhunn, agus bithidh mi mar dhuine eile.

12 Agus ghabh Delilah cuird ùra, agus cheangail i e leo, agus thubhairt i ris, Na Philistich ort, a Shamsoin. (Agus *bha* luchd feall-fholach a' fantuinn anns an t-seòmar.) Agus bhris e iad bhàrr a ghairdeanan mar shnàthainn.

13 Agus thubhairt Delilah ri Samson, Gu ruige so mheall thu mi, agus dh'innis thu dhomh breugan: innis dhomh cionnus a dh'fheudas tu bhi air do cheangal. Agus

thubhairt esan rithe, Ma dh'fhigheas tu seachd duail mo chinn maille ris an eige.

14 Agus dhaingnich i *iad* leis a' phinne, agus thubhairt i ris, Na Philistich ort, a Shamsoin. Agus mhosgail e as a chodal, agus thug e air falbh leis piune na garmainn agus an cige.

15 Agus thubhairt isc ris, Cionnus is urrainn thu a ràdh, Tha gràdh agam dhuit, an uair nach *'eil* do chridhe leam? na tri uairean so mheall thu mi, agus cha d'innis thu dhomh c'àit *am bheil* do neart mòr *a' luidhe.*

16 Agus an uair a chuir i gu teann ris gach aon là le a briathraibh, agus a choimhéignich i e, bha 'anam air a chràdh gu bàs.

17 An sin dh'innis e dh'i a chridhe uile, agus thubhairt e rithe, Ealtainn cha d'thàinig riamh air mo cheann; oir *ba* Nasarach do Dhia mi o bhroinn mo mhàthar: ma bhearrar mi, an siu falbhaidh mo neart uam, agus fàsaidh mi anmhunn, agus bithidh mi mar gach duine *eile.*

18 Agus an uair a chunnaic Delilah gu'n d'innis e dh'i a chridhe uile, chuir i fios, agus ghairm i air tighearnaibh nam Philisteach, ag ràdh, Thigibh a uìos an aon uair so, oir dh'innis e dhomh a chridhe uile. An sin thàinig tighearnan nam Philisteach a nìos d'a h-ionnsuidh, agus thug iad airgiod a nìos 'n an làimh.

19 Agus thug i air codal air a glùinibh; agus ghairm i air fear, agus thug i air seachd duail a chinn a bhearradh dheth; agus thòisich i air a cheannsachadh, agus dh'fhalbh a neart uaith.

20 Agus thubhairt i, Na Philistich ort, a Shamsoin. Agus mhosgail e as a chodal, agus thubhairt e, Théid mi mach, mar air uairibh eile, agus crathaidh mi mi féin: oir cha robh fhios aige gu'n d'imich an Tighearn uaith.

21 Ach ghlac na Philistich e, agus chuir iad a mach a shùilean; agus thug iad sìos e gu Gasa, agus cheangail iad e le geimhlibh umha, agus bha e a' bleth ann an tigh a' phrìosain.

22 Gidheadh thòisich folt a chinn air fàs a rìs, an déigh dha bhi air a bhearradh.

23 Agus chruinnich tighearnan nam Philisteach iad féin an ceann a chéile a dh'ìobradh ìobairte mòire d'an dia Dagon, agus a dheanamh gairdeachais: oir thubhairt iad, Thug ar dia thairis Samson ar nàmhaid d'ar làimh.

24 Agus an uair a chunnaic an sluagh e, mhol iad an dia: oir thubhairt iad, Thug ar dia thairis d'ar làimh ar nàmhaid, agus fear-millidh ar dùthcha, a mharbh mòran dhinn.

25 Agus an uair a bha'n cridheachan subhach, thubhairt iad, Gairmibh air Samson, a chum gu'n dean e fearas-chuideachd dhuinn. Agus ghairm iad air Samson á tigh a' phrìosain; agus rinn e fearas-chuideachd 'n an làthair: agus chuir iad e eadar na puist.

26 Agus thubhairt Samson ris an òganach a ghabh greim d' a làimh, Leig dhomh na puist a làimhseachadh air am bheil an tigh 'n a sheasamh, a chum gu'n leig mi mo thaic riu.

27 A nis bha'n tigh làn dhaoine agus bhan; agus *bha* uile thighearnan nam Philisteach an sin: agus *bha* air mullach an tighe mu thimchioll tri mìle fear agus bean, a bha 'g amharc an uair a rinn Samson fearas-chuideachd.

28 Agus ghairm Samson air an Tighearn, agus thubhairt e, O Thighearna Dhé, cuimhnich orm, guidheam ort, agus neartaich mi guidheam ort, a mhàin an aon uair so, O Dhé, a chum gu'm bi mi dìolta dh'aon tarraing air na Philistich air son mo dhà shùl.

29 Agus ghabh Samson greim de'n dà phost mheadhonach air an robh an tigh 'n a sheasamh, agus ris an robh e 'n taic, *de* h-aon *diubh* le a làimh dheis, agus *de 'n aon* eile le a làimh chlì.

30 Agus thubhairt Samson, Faigheam bàs maille ris na Philistich. Agus chrom se e féin le 'uile neart; agus thuit an tigh air na tighearnaibh, agus air an t-sluagh uile a *bha* ann: agus bha na mairbh a mharbh e aig a bhàs ni bu lìonmhoire na *iadsan* a mharbh e 'n a bheatha.

31 Agus chaidh a bhràithrean agus tigh 'athar uile sìos, agus ghabh iad e, agus thug iad suas *e*, agus dh'adhlaic iad e eadar Sorah agus Estaol, ann an àit-adhlaic Mhanoah 'athar: agus thug e breth air Israel fichead bliadhna.

CAIB. XVII.

1 *Thug Micah air ais d'a mhàthair an t-airgiod a ghoideadh, agus rinn i dealbh snaidhte agus dealbh leaghta dheth.* 7 *Thuarasdalaich Micah Lebhitheach gu bhi 'n a shagart aige.*

AGUS bha duine de shliabh Ephraim, d'am *b'*ainm Micah.

2 Agus thubhairt e r'a mhàthair, Am mìle agus an ceud *secel* airgid, a thugadh air falbh uait, mu'n do mhallaich thu, agus mu'n do labhair thu cuideachd ann am chluasaibh-sa, feuch, *tha* 'n t-airgiod agamsa; ghabh mise e. Agus thubhairt a mhàthair, Gu ma beannaichte thusa o'n Tighearn, a mhic.

3 Agus an uair a thug e air ais am mìle agus an ceud *secel* airgid d'a mhàthair, thubhairt a mhàthair, Naomhaich mi gu h-iomlan an t-airgiod do'n Tighearn o m' làimh air son mo mhic, a dheanamh deilbh shnaidhte, agus deilbh leaghta: a nis ma ta bheir mi air ais dhuit e.

4 Agus thug e air ais an t-airgiod d'a mhàthair; agus ghabh a mhàthair dà cheud *secel* airgid, agus thug i iad do'n òr-cheard, agus rinn esan dhiubh dealbh snaidhte agus

dealbh leaghta: agus bha iad ann an tigh
Mhicah
5 Agus *bha* aig an duine Micah tigh dhiath-
an, agus rinn e ephod, agus teraphim, agus
choisrig e aon d'a mhic, agus bha e aige 'n
a shagart.
6 Anns na làithibh sin cha *robh* rìgh air
bith ann an Israel: rinn *gach* fear an *ni sin*
a bha ceart 'n a shùilibh féin.
7 Agus bha òganach o Bhet-lehem Iudah,
de theaghlach Iudah, *a bha* 'n a Lebhith-
each, agus bha e air chuairt an sin.
8 Agus dh'imich an duine as a' bhaile o
Bhet-lehem Iudah, a dhol air chuairt far
am faigheadh e *àit:* agus thàinig e gu
sliabh Ephraim, gu tigh Mhicah, a' dol air
aghaidh air a thurus.
9 Agus thubhairt Micah ris, Cia as a tha
thu air teachd? Agus thubhairt esan ris,
Is Lebhitheach mise o Bhet-lehem Iudah,
agus *tha* mi a' triall air chuairt far am faigh
mi *àite.*
10 Agus thubhairt Micah ris, Fan maille
riumsa, agus bi dhomhsa a'd' athair agus
a'd' shagart, agus bheir mi dhuit deich
seceil airgid 's a' bhliadhna, agus culaidh
eudaich, agus do bhiadh. Agus chaidh an
Lebhitheach a stigh.
11 Agus bha'n Lebhitheach toilichte còmh-
nuidh 'ghabhail maille ris an duine, agus
bha'n t-òganach dha mar aon d'a mhic.
12 Agus choisrig Micah an Lebhitheach;
agus bha 'n t-òganach aige 'n a shagart,
agus bha e ann an tigh Mhicah.
13 Agus thubhairt Micah, A nis tha fios
agam gu'n dean an Tighearn maith dhomh,
a chionn gu bheil Lebhitheach agam 'n a
shagart.

CAIB. XVIII.

1 *Chuir na Danaich cùigear fhear a dh' iarr-
aidh oighreachd dhoibh féin.* 26 *Ghlac iad
Lais.*

ANNS na làithibh sin cha *robh* rìgh air
bith ann an Israel: agus anns na làith-
ibh sin dh'iarr treubh nan Danach dhoibh
féin oighreachd anns an gabhadh iad còmh-
nuidh; oir gu ruig an là sin cha do thuit *an*
oighreachd *uile* orra am measg threubhan
Israeil.
2 Agus chuir clann Dhain cùigear d' an
teaghlach o'n crìochaibh, daoine treun', o
Shorah agus o Estaol, a ghabhail beachd
air an tìr, agus g'a rannsachadh a mach;
agus thubhairt iad riu, Imichibh, rannsaich-
ibh a mach an tìr. Agus thàinig iad gu
sliabh Ephraim, gu tigh Mhicah, agus dh'-
fhan iad an sin rè na h-oidhche.
3 An uair a *bha* iad aig tigh Mhicah, dh'-
aithnich iad guth an òganaich, an Lebhith-
ich; agus thionndaidh iad a stigh an sin,
agus thubhairt iad ris, Cò 'thug an so thu?
agus ciod *a tha* thu 'deanamh an so? agus
ciod a *th'*agad an so?
4 Agus thubhairt esan riu, Mar so agus
mar so rinn Micah rium, agus thuarasdal-
aich e mi, agus tha mi aige a'm' shagart.
5 Agus thubhairt iad ris, Iarr comhairle,
guidheamaid ort, air Dia, chum gu'm bi
fios againn an soirbhich leinn 'n ar slighe
air *am bheil* sinn ag imeachd.
6 Agus thubhairt an sagart riu, Imichibh
'an sìth: an làthair an Tighearna *tha* bhur
slighe, air am bheil sibh ag imeachd.
7 Agus dh'imich an cùigear fhear, agus
thàinig iad gu Lais, agus chunnaic iad an
sluagh a *bha* ann, a' gabhail còmhnuidh gun
umhail, a réir gnàtha nan Sidonach, sàmhach
agus neo-umhaileach; agus cha *robh* uach-
daran air bith anns an tìr, a chuireadh gu
nàire *iad* ann an ni *air bith:* agus *bha* iad
fada o na Sidonaich, agus cha robh gnothuch
aca ri duine *air bith.*
8 Agus thàinig iad a dh'ionnsuidh am
bràithrean gu Sorah agus Estaol; agus
thubhairt am bràithrean riu, Ciod *a tha*
sibh *ag ràdh?*
9 Agus thubhairt iad, Eiribh agus racha-
maid suas 'n an aghaidh: oir chunnaic sinne
an tìr, agus, feuch, *tha* i ro mhaith: agus
am bheil sibhse 'n ur tàmh? na bithibh leasg
gu imeachd, *agus* gu dol a steach a shealbh-
achadh na tìre.
10 'N uair a théid sibh, thig sibh a steach
a dh'ionnsuidh sluaigh neo-umhailich, agus
do thìr ro fharsaing; oir thug Dia thairis
d'ur làimh i; àit anns nach *'eil* uireasbhuidh
ni air bith a *th'*air an talamh.
11 Agus chaidh á sin de theaghlach nan
Danach, á Sorah agus á Estaol, sè ceud
fear, crioslaichte le innealaibh cogaidh.
12 Agus chaidh iad suas, agus champaich
iad ann an Ciriat-iearim, ann an Iudah:
uime sin thugadh Mahaneh-dan mar ainm
air an àite sin gu ruig an là'n diugh; feuch,
tha e air cùlaobh Chiriat-iearim.
13 Agus chaidh iad seachad o sin gu
sliabh Ephraim, agus thàinig iad gu tigh
Mhicah.
14 An sin fhreagair an cùigear fhear a
chaidh a ghabhail beachd air tìr Lais, agus
thubhairt iad r'am bràithribh, Am bheil
fhios agaibh gu bheil anns na tighibh sin
ephod, agus teraphim, agus dealbh snaidhte,
agus dealbh leaghta? a nis ma ta smuainich-
ibh ciod a ni sibh.
15 Agus thionndaidh iad gus a sin, agus
thàinig iad gu tigh an òganaich, an Lebh-
ithich, *eadhon* gu tigh Mhicah, agus chuir
iad failte air.
16 Agus sheas an sè ceud fear a *bha* de
chloinn Dhain, crioslaichte le innealaibh-
cogaidh, aig dol a steach a' gheata.
17 Agus chaidh an cùigear fhear suas a
chaidh a ghabhail beachd air an tìr, *agus*
thàinig iad a stigh an sin, *agus* ghabh iad
an dealbh snaidhte, agus an ephod, agus an
teraphim, agus an dealbh leaghta: agus
sheas an sagart aig dol a stigh a' ghcata.

Q

agus an sè ceud fear *a bha* crioslaichte le
innealaibh cogaidh.
18 Agus an uair a chaidh iad sin a steach
do thigh Mhicah, agus a ghabh iad an dealbh
snaidhte, an ephod, agus an teraphim, agus
an dealbh leaghta, an sin thubhairt an
sagart riu, Ciod *a tha* sibh a' deanamh?
19 Agus thubhairt iadsan ris, Bi 'd thosd,
cuir do làmh air do bheul, agus falbh maille
ruinne, agus bi dhuinn a'd' athair agus a'd'
shagart: am fearr dhuit a bhi a'd' shagart do
thigh aoin duine, na thu bhi a d' shagart do
thréibh agus do theaghlach ann an Israel?
20 Agus bha cridhe an t-sagairt subhach;
agus ghabh e'n ephod, agus an teraphim,
agus an dealbh snaidhte, agus chaidh e ann
am meadhon an t-sluaigh.
21 Agus thionndaidh iad, agus dh'imich
iad, agus chuir iad a' chlann bheag, agus
an spréidh, agus gach ni trom rompa.
22 Agus an uair a bha iad astar fada o
thigh Mhicah, chruinnich na fir a *bh*'anns
na tighibh a *bha* làimh ri tigh Mhicah iad
féin an ceann a chéile, agus chaidh iad air
tòir chloinn Dhain.
23 Agus ghlaodh iad ri cloinn Dhain; agus
thionndaidh iadsan an aghaidh, agus thu-
bhairt iad ri Micah, Ciod *a tha 'teachd* riut,
gu bheil thu 'teachd le leithid so de chuid-
eachd?
24 Agus thubhairt esan, Mo dhiathan a
rinn mi thug sibh leibh, agus an sagart,
agus dh'fhalbh sibh roimhibh; agus ciod a
th'agamsa tuilleadh? agus ciod e so a tha
sibh ag ràdh rium, Ciod *a tha 'teachd*
riut?
25 Agus thubhairt clann Dhain ris, Na
cluinnear do ghuth 'n ar measg, air eagal
gu'm buail daoine feargach 'n an spiorad
ort, agus gu'n caill thu d'anam féin, agus
anaman do theaghlaich.
26 Agus dh'imich clann Dhain air an slighe;
agus an uair a chunnaic Micah gu'n *robh*
iad tuilleadh 's làidir air a shon, thionn-
daidh e agus phill e d'a thigh.
27 Agus ghabh iad *na nithean* a rinn
Micah, agus an sagart a bh'aige, agus thài-
nig iad gu Lais, a dh'ionnsuidh sluaigh *a bha*
sàmhach agus neo-umhaileach: agus bhuail
siad iad le faobhar a' chlaidheimh, agus
loisg iad am baile le teine.
28 Agus cha *robh* fear-saoraidh *ann*, a
chionn gu'*n robh* e fada o Shidon, agus nach
robh gnothuch aca ri duine *sam bith;* agus
bha e anns a' ghleann a *tha* làimh ri Bet-
rehob: agus thog iad baile, agus ghabh iad
còmhnuidh ann;
29 Agus thug iad Dan mar ainm air a'
bhaile, a réir ainme Dhain an athar, a rugadh
do Israel: gidheadh *b'e* Lais ainm a' bhaile
an toiseach.
30 Agus chuir clann Dhain suas dhoibh
féin an dealbh snaidhte: agus bha Ionatan
mac Ghersoim, mhic Mhanaseh, e féin agus
a mhic, 'n an sagartaibh do thréibh Dhain,
gu ruig là braighdeanais na tìre.
31 Agus chuir iad suas dhoibh féin dealbh
snaidhte Mhicah, a rinn e, rè na h-ùine a
bha tigh Dhé ann an Siloh.

CAIB. XIX.

1 *Chaidh Lebhitheach gu Bet-lehem a thoirt dhachaidh a mhnà.* 16 *Thug seann duine aoidheachd dha aig Gibeah.* 22 *Mi-ghnàthaich daoine Ghibeah a choimhleabach.*

AGUS anns na làithibh sin, an uair nach
robh rìgh air bith ann an Israel,
bha Lebhitheach àraidh air chuairt air
taobh sléibh Ephraim, a ghabh d'a ionn-
suidh coimhleabach o Bhet-lehem Iudah.
2 Agus rinn a choimhleabach siùrtachd
'n a aghaidh, agus dh'fhalbh i uaith gu tigh
a h-athar gu Bet-lehem Iudah, agus bha i
'n sin ceithir mìosan iomlan.
3 Agus dh'éirich a fear, agus chaidh e 'n a
déigh, a chum gu'n labhradh e r'a cridhe,
agus gu'n tugadh e air a h-ais i, agus 'ògan-
ach maille ris, agus dà asal: agus thug i
steach e do thigh a h-athar; agus an uair a
chunnaic athair na h-ighinn e, chaidh e le
gairdeachas 'n a choinneamh.
4 Agus ghléidh 'athair-céile, athair na
h-ighinn e, agus dh'fhan e maille ris tri
làithean: agus dh'ith agus dh'òl iad, agus
dh'fhan iad rè na h-oidhche an sin.
5 Agus air a' cheathramh là, 'n uair a
dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn,
dh'éirich esan suas gu imeachd: agus thu-
bhairt athair na h-ighinn r'a chliamhuin,
Neartaich do chridhe le greim arain, agus
'n a dhéigh sin imichidh sibh.
6 Agus shuidh iad sìos le 'chéile, agus
dh'ith iad cuideachd, agus dh'òl iad: oir
thubhairt athair na h-ighinn ris an duine,
Bi toilichte, guidheam ort, agus fan rè na
h-oidhche, agus bitheadh do chridhe subh-
ach.
7 Agus an uair a dh'éirich an duine suas
gu imeachd, rinn 'athair-céile dian-earail
air; uime sin dh'fhan e 'n sin an oidhche
sin a rìs.
8 Agus dh'éirich e gu moch anns a' mha-
duinn air a' chùigeamh là gu imeachd: agus
thubhairt athair na h-ighinn, Neartaich do
chridhe, guidheam ort. Agus dh'fhan iad
gu déigh mheadhoin-là, agus dh'ith iad le
'chéile.
9 Agus an uair a dh'éirich an duine suas
gu imeachd, e fèin, agus a choimhleabach,
agus 'òganach, thubhairt 'athair-céile, athair
na h-ighinn ris, Feuch, a nis tha'n là a'
tarruing gu feasgar, fanaibh, guidheam ort,
rè na h-oidhche: feuch, tha'n là a' dlùth-
achadh r'a chrìch, fan an so rè na h-oidhche,
agus bitheadh do chridhe subhach; agus
am màireach éiridh sibh gu moch a chum
bhur turuis, agus théid thu dhachaidh.
10 Ach cha b'àill leis an duine fantuinn
an oidhche sin, ach dh'éirich e suas agus

dh'imich e, agus thàinig e air aghaidh fa
chomhair Iebuis, (*is e* sin Ierusalem;) agus
bha maille ris dà asal le'n diollaidibh; *bha*
mar an ceudna a choimhleabach maille ris.
11 *Agus* an uair *a bha* iad làimh ri Iebus,
chaitheadh an là gu mòr; agus thubhairt
an t-òganach r'a mhaighstir, Thig, guidh-
eam ort, agus tionndaidhmid a stigh do
bhaile so nan Iebusach, agus fanamaid rè
na h-oidhche ann.
12 Agus thubhairt a mhaighstir ris, Cha
tionndaidh sinn a stigh an so gu baile coig-
rich, nach *'eil* de chloinn Israeil, ach gabh-
aidh sinn thairis gu Gibeah.
13 Agus thubhairt e r'a òganach, Thig,
agus tairngeamaid am fagus do aon de na
h-àitibh sin gu fantuinn rè na h-oidhche,
ann an Gibeah, no ann an Ramah.
14 Agus ghabh iad thairis, agus dh'imich
iad; agus chaidh a' ghrian sìos orra làimh
ri Gibeah, a *bhuineas* do Bheniamin.
15 Agus thionndaidh iad a leth-taobh an
sin, gu dol a stigh a dh'fhantuinn rè na
h-oidhche ann an Gibeah: agus an uair a
chaidh e stigh, shuidh e sìos ann an sràid
a' bhaile; oir cha *robh* duine sam bith a
ghabh iad d'a thigh gu fantuinn rè na
h-oidhche.
16 Agus, feuch, thàinig seann duine o
'obair a mach as an fhearann mu fheasgar,
a *bha* mar an ceudna o shliabh Ephraim,
agus *bha* e air chuairt ann an Gibeah; ach
bu Bheniaminich daoine an àite.
17 Agus an uair a thog e suas a shùilean,
chunnaic e duine a bha air thurus ann an
sràid a' bhaile: agus thubhairt an seann
duine, C'àit a' bheil thu dol? agus cia as a
tha thu air teachd?
18 Agus thubhairt e ris, *Tha* sinn a' gabh-
ail thairis o Bhet-lehem Iudah dh'ionn-
suidh taoibh sléibh Ephraim, as *am bheil*
mise: agus chaidh mi do Bhet-lehem Iu-
dah, ach *tha* mi *nis* a' dol gu tigh an Tigh-
earn'; agus cha-*n'eil* duine air bith ann a
ghabhas mi d'a thigh.
19 Gidheadh, tha 'n dà chuid fodar agus
innlinn ann air son ar n-asal, agus tha mar
an ceudna aran agus fìon ann air mo
shon-sa, agus air son do bhanoglaich, agus
air son an òganaich *a tha* maille ri d' sheir-
bhisich: cha-*n'eil* easbhuidh ni air bith
oirnn.
20 Agus thubhairt an seann duine, Sìth *gu*
robh maille riut: gidheadh, *bitheadh* d'eas-
bhuidh gu léir ormsa; a mhàin na fan anns
an t-sràid rè na h-oidhche.
21 Agus thug e steach e d'a thigh, agus
thug e innlinn do na h-asalaibh: agus nigh
iad an cosan, agus dh'ith agus dh'òl iad.
22 *Ach* an uair a bha iad a' deanamh an
cridhe subhach, feuch, chuairtich daoine a'
bhaile, daoine a bu mhic do Bhelial, an tigh
mu'n cuairt, *agus* bhuail iad aig an dorus,
agus labhair iad ri maighstir an tighe, an
seann duine, ag ràdh, Thoir a mach an
duine a thàinig a dh'ionnsuidh do thighe, a
chum gu'n aithnich sinn e.
23 Agus chaidh an duine, maighstir an
tighe, mach d'an ionnsuidh, agus thubhairt
e riu, Na *deanaibh*, mo bhràithrean, na
deanaibh, guidheam oirbh, *cho* olc; an déigh
do'n duine so teachd a dh'ionnsuidh mo
thighe-sa, na deanaibh an ni gràineil so.
24 Feuch, mo nighean, maighdean, agus a
choimhleabach, iadsan bheir mi mach a
nis, agus ìslichibhse iad, agus deanaibh riu
an *ni sin a tha* maith 'n ur sùilibh: ach air
an duine so na deanaibh ni cho gràineil.
25 Ach cha-n éisdeadh na daoine ris: agus
rug an duine air a choimhleabach, agus thug
e mach i d'an ionnsuidh; agus dh'aithnich
iad i, agus mhi-ghnàthaich iad i rè na h-oidh-
che gu maduinn: agus aig briseadh na
fàire leig iad air falbh i.
26 Agus thàinig a' bhean ann an scarthan-
aich an là, agus thuit i sìos aig dorus tighe
an duine, far *an robh* a tighearn, gus an
robh solus ann.
27 Agus dh'éirich a tighearn anns a' mha-
duinn, agus dh'fhosgail e dorus an tighe,
agus chaidh e mach gu imeachd air a shlighe:
agus, feuch, bha a' bhean a choimhleabach
air tuiteam sìos aig dorus an tighe, agus a
làmhan air an stairsnich.
28 Agus thubhairt e rithe, Eirich, agus
imicheamaid; ach cha d'thug i freagradh air
bith. Agus ghabh e i air asail, agus dh'éir-
ich an duine suas, agus chaidh e d'a àite
féin.
29 Agus an uair a thàinig e d'a thigh,
ghabh e sgian, agus rug e air a choimh-
leabach, agus roinn e i, maille r'a cnàmhan,
'n a dà mhìr dheug, agus chuir e i gu uile
chrìochaibh Israeil.
30 Agus thubhairt gach neach a chunnaic
e, Cha d'rinneadh agus cha-n fhaca(s) *ni air*
bith cosmhuil ri so, o'n là anns an d'thàinig
clann Israeil a nìos á tìr na h-Eiphit gus an
là'n diugh: beachdaichibh air, gabhaibh
comhairle, agus labhraibh.

CAIB. XX.

1 *Ann an coimhthional an t-sluaigh chuir an Le-*
bhitheach 'an céill an eucoir a rinneadh air.
8. Shonruich clann Israeil air dol suas gu
cath an aghaidh Ghibeah. 29 Sgriosadh na
Beniaminich.

AN SIN chaidh clann Israeil uile mach,
agus chruinnicheadh an coimhthional
ri 'chéile mar aon duine, o Dhan gu Beer-
seba, agus o thìr Ghilead, a dh'ionnsuidh
an Tighearna gu Mispeh.
2 Agus nochd prìomh-dhaoine an t-sluaigh
uile, *eadhon* threubhan Israeil uile, iad féin
ann an coimhthional sluaigh Dhé, ceithir
cheud mìle coisiche a tharruing claidh-
eamh.
3 (A nis chuala clann Bheniamin gu'n
deachaidh clann Israeil suas gu Mispeh.)

Agus thubhairt clann Israeil, Innsibh
cionnus a bha'n t-olc so?
4 Agus fhreagair an Lebhitheach, fear na
mnà a mharbhadh, agus thubhairt e, Gu
Gibeah a *bhuineas* do Bheniamin thàinig
mise agus mo choimhleabach, gu fantuinn
ann rè na h-oidhche:
5 Agus dh'éirich fir Ghibeah a'm' aghaidh,
agus chuairtich iad an tigh mu'n cuairt orm
anns an oidhche: mi féin b'àill leo a mharbh-
adh, agus air mo choimhleabach rinn iad
éigin, agus tha i marbh.
6 Agus rug mi air mo choimhleabach,
agus ghearr mi i 'n a mìribh, agus chuir mi
i air feadh uile fhearainn oighreachd Israeil:
oir rinn iad cionta agus gràineileachd ann
an Israel.
7 Feuch, *is* clann Israeil sibh uile; thug-
aibh seachad an so bhur focal agus bhur
comhairle.
8 Agus dh'éirich an sluagh uile mar aon
duine, ag ràdh, Cha téid neach air bith
dhinn d'a bhùth, agus cha tionndaidh neach
air bith dhinn a steach d'a thigh:
9 Ach a nis so an ni a ni sinn ri Gibeah;
théid sinn suas le crannchur 'n a aghaidh.
10 Agus gabhaidh sinn deich fir as a' cheud
air feadh uile threubhan Israeil, agus ceud
as a' mhìle, agus mìle as na deich mìle, a
thoirt lòin a dh'ionnsuidh an t-sluaigh, a
chum gu'n dean *iad*, an uair a thig iad gu
Gibeah Bheniamin, a réir na gràineileachd
uile a rinn iadsan ann an Israel.
11 Mar sin chruinnicheadh fir Israeil uile
an aghaidh a' bhaile, ceangailte ri 'chéile
mar aon duine.
12 Agus chuir treubhan Israeil daoine air
feadh uile thréibhe Bheniamin, ag ràdh,
Ciod é an t-olc so a rinneadh 'n 'ur measg?
13 A nis ma ta thugaibh thairis *dhuinn*
na daoine, clann Bheliail, a *tha* ann an
Gibeah, a chum gu'n cuir sinn gu bàs iad,
agus gu'n cuir sinn air falbh olc o Israel.
Ach cha-n éisdeadh clann Bheniamin ri
guth am bràithrean cloinn Israeil:
14 Ach chruinnich clann Bheniamin iad
féin 'an ceann a chéile as na bailtibh gu
Gibeah, chum dol a mach gu cath an aghaidh
chloinn Israeil.
15 Agus dh'àirmheadh clann Bheniamin
anns an àm sin as na bailtibh, sè mìle thar
fhichead fear a tharruing claidheamh, a
bhàrr air luchd-àiteachaidh Ghibeah.
16 Dh'àirmheadh seachd ceud fear taghta
am measg an t-sluaigh so uile, seachd ceud
fear taghta clì-làmhach: thilgeadh gach aon
diubh so clach á crann-tàbhuill air *leud*
ròinneige, agus cha mhearachdaicheadh e.
17 Agus dh'àirmheadh clann Israeil air
leth o Bheniamin, ceithir cheud mìle fear a
tharruing claidheamh: *b'*fhir chogaidh iad
so uile.
18 Agus dh'éirich clann Israeil, agus chaidh
iad suas gu tigh Dhé, agus dh'fhiosraich
iad de Dhia, agus thubhairt iad, Cò dhinn
a théid suas air tùs gu cath an aghaidh
chloinn Bheniamin? agus thubhairt an Tigh-
earn, *Théid* Iudah *suas* air tùs.
19 Agus dh'éirich clann Israeil anns a'
mhaduinn, agus champaich iad an aghaidh
Ghibeah.
20 Agus chaidh fir Israeil a mach gu cath
an aghaidh Bheniamin; agus chuir fir Is-
raeil iad féin ann an ordugh catha 'n an
aghaidh aig Gibeah.
21 Agus thàinig clann Bheniamin a mach
á Gibeah, agus sgrios iad sìos gu làr de
chloinn Israeil air an là sin, dà mhìle thar
fhichead fear.
22 Agus ghabh an sluagh, fir Israeil, mis-
neach dhoibh féin, agus chuir iad a rìs an
cath ann an ordugh, far an do chuir siad
iad féin 'an ordugh air a' cheud là.
23 (Agus chaidh clann Israeil suas, agus
ghuil iad 'am fianuis an Tighearna gu
feasgar, agus dh'fhiosraich iad de'n Tigh-
earn, ag ràdh, An téid mi suas a rìs gu cath
an aghaidh chloinn Bheniamin mo bhràthar?
Agus thubhairt an Tighearn, Rachaibh suas
'n a aghaidh.)
24 Agus thàinig clann Israeil am fagus an
aghaidh chloinn Bheniamin an dara là.
25 Agus chaidh Beniamin a mach 'n an
aghaidh á Gibeah an dara là, agus sgrios iad
de chloinn Israeil a rìs ochd mìle deug fear
sìos gu làr; tharruing iad so uile claidh-
eamh.
26 Agus chaidh clann Israeil uile agus an
sluagh uile suas, agus thàinig iad gu tigh
Dhé, agus ghuil iad, agus shuidh iad an sin
'am fianuis an Tighearn', agus thraisg iad
air an là sin gu feasgar, agus dh'ìobair iad
ìobairtean-loisgte agus ìobairtean-sìth 'am
fianuis an Tighearna.
27 Agus dh'fhiosraich clann Israeil de'n
Tighearn, (oir *bha* àirc coimhcheangail Dhé
an sin anns na làithibh sin;
28 Agus sheas Phinehas, mac Eleasair,
mhic Aaroin, 'n a làthair anns na làithibh
sin,) ag ràdh, An téid mi fathast a rìs a
mach gu cath an aghaidh chloinn Bheniamin
mo bhràthar, no an sguir mi? Agus thu-
bhairt an Tighearn, Rachaibh suas; oir am
màireach bheir mise thairis iad do d' làimh.
29 Agus chuir Israel luchd feall-fholach
mu'n cuairt air Gibeah.
30 Agus chaidh clann Israeil suas an
aghaidh chloinn Bheniamin air an treas là,
agus chuir siad iad féin ann an ordugh
catha an aghaidh Ghibeah, mar air uairibh
eile.
31 Agus chaidh clann Bheniamin a mach
an aghaidh an t-sluaigh, *agus* thairngeadh
air falbh iad o'n bhaile; agus thòisich iad
air *cuid* de'n t-sluagh a bhualadh agus a
mharbhadh, mar air uairibh eile, anns na
rathaidibh mòra, d'*am bheil* aon a' dol suas
gu tigh Dhé, agus aon gu Gibeah anns an

fhearann, mu thimchioll deich fir fhichead
de Israel.
32 Agus thubhairt clann Bheniamin, *Tha*
iad air am bualadh sìos romhainn, mar air
tùs. Ach thubhairt clann Israeil, Teich-
eamaid, agus tairngeamaid iad o'n bhaile
gu ruig na rathaidibh mòra.
33 Agus dh'éirich clann Israeil uile suas
as an àit, agus chuir siad iad féin ann an
ordugh catha ann am Baal-tamar: agus
thàinig luchd feall-fholach Israeil a mach as
an àitibh, *eadhon* o uchdaich Ghibeah.
34 Agus thàinig an aghaidh Ghibeah deich
mìle fear taghta mach á h-Israel uile, agus
bha'n cath cruaidh: ach cha robh fhios aca
gu'n robh olc am fagus doibh.
35 Agus bhuail an Tighearn Beniamin
'am fianuis Israeil: agus sgrios clann Israeil
de Bheniamin air an là sin, cùig mìle
fichead agus ceud fear; tharruing iad so
uile claidheamh.
36 Agus chunnaic clann Bheniamin gu'n
do bhuaileadh iad: oir thug fir Israeil àite
do na Beniaminich, a chionn gu'n d' earb
iad ris an luchd feall-fholach a shuidhich
iad làimh ri Gibeah.
37 Agus rinn an luchd feall-fholach cabh-
ag, agus ruith iad a stigh air Gibeah; agus
tharruing an luchd feall-fholach air an
aghaidh, agus bhuail iad am baile uile le
faobhar a' chlaidheimh.
38 A nis bha comharadh suidhichte eadar
fir Israeil agus an luchd feall-fholach, gu'n
tugadh iad air lasair mhòir le deataich
éirigh suas as a' bhaile.
39 Agus an uair a chaidh fir Israeil air an
ais anns a' chath, thòisich Beniamin air fir
Israeil a bhualadh, agus mharbh iad diubh
mu thimchioll deich thar fhichead fear; oir
thubhairt iad, Gu cinnteach tha iad air am
bualadh sìos romhainn, mar *anns* a' cheud
chath.
40 Agus an uair a thòisich an lasair air
éirigh suas as a' bhaile, maille ri meall deat-
aich, dh'amhairc na Beniaminich air an
cùlaobh, agus, feuch, dh'éirich deatach a'
bhaile suas gu nèamh.
41 Agus an uair a phill fir Israeil a rìs,
bha uamhas air fir Bheniamin; oir chunnaic
iad gu'n robh olc air teachd orra.
42 Uime sin thionndaidh iad an aghaidh 'am
fianuis chloinn Israeil ri slighe an fhàsaich;
ach rug an cath orra: Agus iadsan a *thàinig*
a mach as na bailtibh sgrios iad 'n am
meadhon.
43 Chuairtich iad na Beniaminich air gach
taobh, ruaig siad iad, shaltair iad orra gun
sbàirn thall fa chomhair Ghibeah, leth ri
éirigh na gréine.
44 Agus thuit de Bheniamin ochd mìle
deug fear; iad uile 'n an daoinibh treuna.
45 Agus phill iad, agus theich iad a
dh'ionnsuidh an fhàsaich gu carraig Ri-
moin; agus dhìoghluim iad diubh air na
rathaidibh mòra cùig mìle fear; agus lean
iad gu cruaidh iad gu ruig Gidom, agus
mharbh iad dhiubh dà mhìle fear.
46 Agus b'iadsan uile a thuit de Bhenia-
min air an là sin, cùig mìle thar fhichead
fear a tharruing claidheamh; iad uile 'n an
daoinibh treuna.
47 Ach phill sè ceud fear, agus theich
iad do'n fhàsach gu carraig Rimoin, agus
dh'fhan iad ann an carraig Rimoin ceithir
mìosan.
48 Agus phill clann Israeil air an ais air
cloinn Bheniamin, agus bhuail siad iad le
faobhar a' chlaidheimh, araon daoine gach
baile, agus an spréidh, agus gach ni air bith
a fhuaradh *ann:* mar an ceudna chuir iad
ri theine na bàiltean uile d'an d'thàinig iad.

CAIB. XXI.

1 *Rinn an sluagh caoidh air son sgrios nam Ben-
iamineach.* 16 *Thug iad comhairle dhoibhsan
diubh a mhair beò, mnathan a ghlacadh dhoibh
féin de nigheanaibh Shiloh, 'n uair a thigeadh
iad a mach a dhannsadh.*

A NIS mhionnaich fir Israeil ann am
Mispeh, ag ràdh, Cha toir fear air
bith againn a nighean do Bheniamin 'n a
mnaoi.
2 Agus thàinig an sluagh gu tigh Dhé,
agus dh'fhan iad an sin gu feasgar 'am
fianuis Dhé, agus thog iad suas an guth,
agus ghuil iad gu goirt;
3 Agus thubhairt iad, C'ar son, O Thigh-
earna Dhé Israeil, a thàinig an ni so gu
crìch ann an Israel, gu'm bitheadh an
diugh aon treubh a dh'easbhuidh air Israel?
4 Agus air an là màireach dh'éirich an
sluagh gu moch, agus thog iad an sin altair,
agus dh'ìobair iad ìobairtean-loisgte agus
ìobairtean-sìth.
5 Agus thubhairt clann Israeil, Cò am
measg uile threubhan Israeil, nach d'thàinig
a nìos maille ris a' choimhthional a dh'ionn-
suidh an Tighearna? oir thug iad mionnan
mòra mu thimchioll-san nach tigeadh a
nìos a dh'ionnsuidh an Tighearna gu Mis-
peh, ag ràdh, Cuirear gu cinnteach gu
bàs e.
6 Agus ghabh clann Israeil aithreachas a
thaobh Bheniamin am bràthar, agus thu-
bhairt iad, Ghearradh air falbh an diugh
aon treubh o Israel.
7 Cionnus a ni sinn air son bhan dhoibh-
san a mhair, agus gu'n do mhionnaich sinn
air an Tighearn, nach toir sinn dhoibh d'ar
nigheanaibh mar mhnàibh?
8 Agus thubhairt iad, Cia an aon de
threubhan Israeil, nach d'thàinig a nìos a
dh'ionnsuidh an Tighearna gu Mispeh? agus,
feuch, cha d'thàinig duine do'n champ o
Iabes-ghilead dh'ionnsuidh a' choimhthion-
ail.
9 Oir dh'àirmheadh an sluagh, agus, feuch,
cha *robh* neach air bith an sin de luchd-
àiteachaidh Iabeis-ghilead.

10 Agus chuir an coimhthional an sin dà mhìle dheug fear dhiubhsan a bu tréine, agus dh'àithn iad dhoibh, ag ràdh, Falbhaibh agus buailibh luchd-àiteachaidh Iabeis-ghilead le faobhar a' chlaidheimh, maille ris na mnàibh agus ris a' chloinn.

11 Agus so an ni a ni sibh, Sgriosaidh sibh gu tur gach firionnach, agus gach bean a luidh le firionnach.

12 Agus fhuair iad am measg luchd-àiteachaidh Iabeis-ghilead ceithir cheud maighdean òg, aig nach robh aithne air fear le luidhe le firionnach sam bith: agus thug iad do'n champ iad gu Siloh, a *tha* ann an tìr Chanaain.

13 Agus chuir an coimhthional uile *daoine* uatha, agus labhair iad ri cloinn Bheniamin a *bha* ann an carraig Rimoin, agus ghairm iad orra ann an sìth.

14 Agus thàinig Beniamin a rìs anns an àm sin; agus thug iad dhoibh mnathan a ghléidh iad beò de mhnàibh Iabeis-ghilead: gidheadh cha d'fhuair iad *na bu leòr* mar sin.

15 Agus ghabh an sluagh aithreachas a thaobh Bheniamin, a chionn gu'n d'rinn an Tighearn briseadh ann an treubhan Israeil.

16 Agus thubhairt seanairean a' choimhthionail, Cionnus a ni sinn air son bhan dhoibh-san a mhair, oir sgriosadh na mnathan amach á Beniamin?

17 Agus thubhairt iad, *Tha* oighreachd *ann* air an son-san a chaidh as de Bheniamin: agus cha sgriosar treubh á h-Israel.

18 Gidheadh, cha-n fheud sinn mnathan a thoirt doibh d'ar nigheanaibh féin; oir mhionnaich clann Israeil, ag ràdh, Mallaichte *gu robh* esan a bheir bean do Bheniamin.

19 An sin thubhairt iad, Feuch, *tha* féill an Tighearna ann an Siloh gach bliadhna, *anns an àit* a tha air an taobh mu thuath de Bhet-el, air an taobh an ear de'n rathad mhòr a tha 'dol suas o Bhet-el gu Sechem, agus air an taobh mu dheas de Lebonah.

20 Uime sin dh'àithn iad do chloinn Bheniamin, ag ràdh, Falbhaibh, agus deanaibh feall-fholach anns na fìon-liosaibh;

21 Agus seallaibh, agus, feuch, ma thig nigheanan Shiloh a mach a dhannsadh ann an dannsaibh, an sin thigibh-sa mach as na fìon-liosaibh, agus glacaibh, gach fear dhibh, a bhean de nigheanaibh Shiloh, agus rachaibh gu tìr Bheniamin.

22 Agus tarlaidh, 'n uair a thig an aithrichean no am bràithrean d'ar n-ionnsuidhne a dheanamh gearain, gu'n abair sinne riu, Bithibh bàigheil riu air ar son-ne, a chionn nach do ghléidh sinn *de* gach fear a bhean anns a' chogadh; oir cha d'thug sibhse dhoibh anns an àm so, air chor as gu'm bitheadh sibh ciontach.

23 Agus rinn clann Bheniamin mar sin, agus ghabh iad mnathan dhoibh féin a réir an àireimh, dhiubhsan a bha 'dannsadh, a ghlac iad; agus chaidh iad agus phill iad a dh'ionnsuidh an oighreachd, agus thog iad suas na bailtean, agus ghabh iad còmhnuidh annta.

24 Agus dh'imich clann Israeil as a sin 's an àm sin, gach duine dh'ionnsuidh a thréibhe, agus a dh'ionnsuidh a theaghlaich, agus chaidh iad a mach as a sin gach duine dh'ionnsuidh 'oighreachd féin.

25 Anns na làithibh sin cha *robh* rìgh air bith ann an Israel: rinn gach duine an *ni sin a bha* ceart 'n a shùilibh féin.

R U T.

CAIB. I.

1 *Chaidh Elimelech agus a theaghlach gu bhi air chuairt ann am Moab, air son na gorta a bha ann an tìr Iudah.* 6 *An déigh a bhàis, phill a bhean Naomi dhachaidh, maille r'a banchliamhuin Rut.*

ANIS ri linn nam breitheamh, bha gorta 's an tìr: agus chaidh duine àraidh de Bhet-lehem Iudah gu bhi air chuairt ann am fearann Mhoaib, e féin agus a bhean, agus a dhithis mhac.

2 Agus *b'e* ainm an duine Elimelech, agus ainm a mhnà Naomi, agus ainm a dhithis mhac Mahlon agus Chilion, Ephrataich de Bhet-lehem Iudah: agus thainig iad gu fearann Mhoaib, agus dh'fhan iad an sin.

3 Agus fhuair Elimelech fear Naomi bàs; agus dh'fhàgadh ise, agus a dithis mhac.

4 Agus ghabh iad dhoibh féin mnathan de na Ban-mhoabaich: *b' e* ainm aoin *diubh* Orpah, agus ainm na *mnà* eile Rut: agus ghabh iad còmhnuidh an sin mu thimchioll deich bliadhna.

5 Agus fhuair mar an ceudna Mahlon agus Chilion le 'chéile bàs; agus dh'fhàgadh a' bhean as eugmhais a dithis mhac, agus as eugmhais a fir.

6 Agus dh'éirich i suas maille r'a banchliamhuinibh, a chum gu'm pilleadh i o fhearann Mhoaib: oir chual' i ann am fearann Mhoaib, gu'n d'amhairc an Tighearn air a shluagh le aran a thabhairt doibh.

7 Uime sin chaidh i mach as an àite 's an robh i, agus a dà bhan-chliamhuin maille r'i; agus dh'imich iad air an t-slighe gu dol air an ais do thìr Iudah.

8 Agus thubhairt Naomi r'a dà ban-

chliamhuin, Falbhaibh, pilleadh gach aon
agaibh do thigh a màthar: gu'm buineadh
an Tighearn gu caoimhneil ribh, mar a
bhuin sibhse riuthasan nach maireann, agus
riumsa.
9 Gu'n tugadh an Tighearn dhuibh gu'm
faigh sibh fois, gach aon dhibh ann an tigh
a fir. An sin phòg i iad: agus thog iad suas
an guth, agus ghuil iad.
10 Agus thubhairt iad rithe, Gu cinnteach
maille riutsa pillidh sinne dh'ionnsuidh do
shluaigh.
11 Agus thubhairt Naomi, Pillibh, mo
nigheanan; c'ar son a théid sibh maille
riumsa? am bheil fathast mic agamsa a'm'
innibh, gu bhi agaibh 'n am fir?
12 Pillibh, mo nigheanan; imichibh; oir tha
mise tuilleadh's sean gu fear a bhi agam:
nan abrainn, Tha dòchas agam, *nam* bith-
eadh fear agam eadhon an nochd, agus mar
an ceudna gu'm beirinn mic,
13 Am feitheadh sibh riu gus an cinneadh
iad? am fanadh sibh air an son gun fhir a
bhi agaibh? na *deanaibh sin*, mo nigheanan;
oir tha mi ro dhoilich air bhur sonsa, gu'n
deachaidh làmh an Tighearna mach a'm'
aghaidh-sa.
14 Agus thog iad suas an guth, agus ghuil
iad a rìs: agus phòg Orpah a màthair-chéile,
ach dhlùth-lean Rut rithe.
15 Agus thubhairt i, Feuch, tha do
phiuthar-chéile air pilltinn a dh'ionnsuidh
a sluaigh, agus a dh'ionnsuidh a diathan;
pill thusa 'n déigh do pheathar-chéile.
16 Agus thubhairt Rut, Na h-iarr orm
d'fhàgail, no pilltinn o bhi 'g ad leantuinn:
oir ge b'e taobh a théid thusa, théid mise;
agus far an gabh thusa tàmh, gabhaidh
mise tàmh: *is e* do shluagh-sa mo shluagh-
sa, agus do Dhia-sa mo Dhia-sa.
17 Far am faigh thusa bàs, gheibh mise
bàs, agus an sin adhlaicear mi. Gu'n dean-
adh an Tighearn mar sin ormsa, agus tuill-
eadh mar an ceudna, *ma* chuireas ach am
bàs dealachadh eadar mise agus thusa.
18 'N uair a chunnaic i gu'n robh i suidh-
ichte air dol maille rithe, an sin sguir i de
labhairt rithe.
19 Agus dh'imich iad le 'chéile gus an
d'thàinig iad gu Bet-lehem. Agus an uair
a bha iad air teachd gu Bet-lehem, ghluais-
eadh am baile uile mu'n timchioll, agus
thubhairt iad, An i so Naomi?
20 Agus thubhairt ise riu, Na h-abraibh
Naomi rium: abraibh Màra rium; oir bhuin
an t-Uile-chumhachdach gu ro gheur rium.
21 Chaidh mi mach làn, agus thug an
Tighearn air m'ais mi falamh. C'ar son ma
ta their sibh Naomi rium, agus gu'n d'thug
an Tighearn fianuis a'm' aghaidh, agus gu'n
do chuir an t-Uile-chumhachdach fo àmh-
ghar mi?
22 Mar sin phill Naomi, agus Rut a' Bhan-
mhoabach, bean a mic, maille rithe, a phill
á fearann Mhoaib: agus thàinig iad gu Bet-
lehem ann an toiseach na buain-eorna.

CAIB. II.

1 *Chaidh Rut a dhìoghlum ann an achadh Bhoais.* 4 *Chuir esan eolas oirre,* 8 *agus nochd e caoimhneas dhi.*

AGUS bha aig Naomi caraid a thaobh a
fir, duine cumhachdach *aig an robh*
mòr bheartas, de theaghlach Elimeleich,
agus b'e 'ainm Boas.
2 Agus thubhairt Rut a' Bhan-mhoabach
ri Naomi, Leig dhomh a nis dol do'n ach-
adh, agus diasan arbhair a dhìoghlum an
déigh an ti sin, aig am faigh mi deadh-
ghean 'n a shùilibh. Agus thubhairt i
rithe, Falbh, mo nighean.
3 Agus dh'fhalbh i, agus thàinig i, agus
dhìoghluim i 's an achadh an déigh nam
buanaichean; agus thachair dhi dol air earr-
ann de'n achadh *'bu* le Boas, a *bha* de
theaghlach Elimeleich.
4 Agus, feuch, thàinig Boas o Bhet-lehem,
agus thubhairt e ris na buanaichibh, Gu
robh an Tighearn maille ribh: agus thu-
bhairt iadsan ris, Gu'm beannaicheadh an
Tighearn thusa.
5 An sin thubhairt Boas r'a òglach a chuir-
eadh os ceann nam buanaichean, Cò leis an
òg-bhean so?
6 Agus fhreagair an t-òglach a chuireadh
os ceann nam buanaichean, agus thubhairt
e, *Is i* so an òg-bhean Mhoabach, a thàinig
air a h-ais maille ri Naomi á fearann
Mhoaib:
7 Agus thubhairt ise, Guidheam ort, leig
dhomh dìoghlum, agus tional am measg
nan sguab an déigh nam buanaichean: agus
thàinig i, agus dh'fhuirich i eadhon o'n
mhaduinn gus a nis, gu'n d'fhan i tamull
beag a stigh.
8 An sin thubhairt Boas ri Rut, Nach
cluinn thu, mo nighean? Na gabh a dhìogh-
lum ann an achadh eile, agus na falbh á so,
ach fan an so làimh ri m' ghruagaichibh-sa.
9 *Bitheadh* do shùilean air an achadh a
bhuaineas iad, agus falbh thusa 'n an déigh.
Nach d'àithn mise do na h-òganaich gun
bheantuinn riut? agus an uair a bhitheas
ìotadh ort, falbh a dh'ionnsuidh nan soith-
ichean, agus òl de'*n uisge* a tharruing na
h-òganaich.
10 An sin thuit i air a h-aghaidh, agus
chrom si i féin gu làr, agus thubhairt i ris,
C'ar son a fhuair mi deadh-ghean a'd' shùil-
ibh, gu'n cuireadh tu eòlas orm, agus mi
a'm' choigreach?
11 Agus fhreagair Boas, agus thubhairt e
rithe, Dh'innseadh gu h-iomlan dhomhsa
gach *ni* a rinn thu do d' mhàthair-chéile an
déigh bàis d'fhir, agus mar a dh'fhàg thu
d'athair agus do mhàthair, agus an tìr anns
an d'rugadh tu, agus a tha thu air teachd
a dh'ionnsuidh sluaigh nach b'aithne dhuit
roimhe so.

12 Gu'n dìoladh an Tighearn do shaothair,
agus gu robh do dhuais iomlan o'n Tighearn
Dia Israeil, fo a sgiathaibh an d'thàinig thu
a chur do dhòchais.
13 Agus thubhairt ise, Faigheam deadh-
ghean a'd' shùilibh, mo Thighearna, do bhrìgh
gu'n d'thug thu sòlas dhomh, agus gu'n do
labhair thu gu caoimhneil ri d' bhanoglaich,
ged nach 'eil mi cosmhuil ri h-aon de d'
ghruagaichibh-sa.
14 Agus thubhairt Boas rithe, Aig àm
bìdh thig thusa an so, agus ith de'n aran,
agus tum do ghreim anns an fhìon-gheur.
Agus shuidh i ri taobh nam buanaichean:
agus shìn e dhi *siol* cruaidhichte, agus dh'ith
i, agus shàsuicheadh i, agus dh'fhàg i fuigh-
eall.
15 Agus an uair a dh'éirich i suas gu
dìoghlum, dh'àithn Boas d'a òganaich,
ag ràdh, Eadhon am measg nan sguab
dìoghluimeadh i, agus na cuiribh nàire
oirre.
16 Agus cuideachd leigibh d'ur deoin le
cuid de na dlòghaibh tuiteam air a son,
agus fàgaibh *iad* a chum gu'n dìoghluim i
iad, agus na tugaibh achmhasan dhi.
17 Mar sin dhìoghluim i 's an achadh
gu feasgar, agus bhuail i as na dhìogh-
luim i; agus bha *ann* mu thimchioll ephah
eorna.
18 Agus thog i suas e, agus chaidh i do'n
bhaile, agus chunnaic a màthair-chéile na
dhìoghluim i: agus chuir i a làthair, agus
thug i dhi na dh'fhàg i, an déigh dhi bhi
sàsuichte.
19 Agus thubhairt a màthair-chéile rithe,
C'àit an do dhìoghluim thu'n diugh? agus
c'àit an do shaothraich thu? beannaichte
gu robh an ti a chuir còlas ort. Agus
dh'innis i d'a màthair-chéile co aig a shaoth-
raich i, agus thubhairt i, *Is* e ainm an
duine aig an do shaothraich mi 'n diugh,
Boas.
20 Agus thubhairt Naomi r'a ban-chliamh-
uin, Beannaichte gu robh esan o'n Tigh-
earn, nach do leig dheth a chaoimhneas do
na beothaibh, agus do na marbhaibh. Agus
thubhairt Naomi rithe, *Tha* 'n duine dlùth
'an dàimh dhuinn; is aon e d'ar dìlsibh a's
faigse.
21 Agus thubhairt Rut a' Bhan-mhoab-
ach, Mar an ceudna thubhairt e riumsa,
Làimh ri m'òganaich-sa fanaidh tu, gus an
crìochnaich iad m'fhoghar uile.
22 Agus thubhairt Naomi ri Rut a ban-
chliamhuin, *Is* fearr dhuit, mo nighean, dol
a mach maille r'a ghruagaichibh, a chum
nach coinnich iad thu ann an achadh sam
bith eile.
23 Dh'fhan i uime sin làimh ri gruagaich-
ibh Bhoais a dhìoghlum, gus an do chrìoch-
naicheadh foghar an eorna, agus foghar a'
chruithneachd; agus ghabh i còmhnuidh
maille r'a màthair-chéile.

CAIB. III.

1 *Air comhairle Naomi,* 5 *chaidh Rut agus luidh i aig cosaibh Bhoais.* 13 *Gheall Boas gu'n deanadh e rithe dlighe fir-dàimh.*

AN SIN thubhairt Naomi a màthair-
chéile rithe, Mo nighean, nach iarr
mise suaimhneas dhuitse, chum gu'n éirich
gu maith dhuit?
2 Agus a nis nach 'eil Boas d'ar dìlsibh,
maille r'a ghruagaichibh an robh thu?
Feuch, *bithidh* e a' fasgnadh eorna an
nochd air an urlar-bhualaidh.
3 Uime sin nigh thu féin, agus ung thu
féin, agus cuir do thrusgan ort, agus gabh
sìos do'n urlar-bhualaidh: *ach* na dean thu
féin aithnichte do'n duine, gus an sguir e
dh'itheadh agus a dh'òl.
4 Agus an uair a luidheas e sìos, bheir
thu fainear an t-àit anns an luidh e, agus
théid thu agus rùisgidh tu a chosan, agus
luidhidh tu sìos; agus innsidh e dhuit ciod
a ni thu.
5 Agus thubhairt i rithe, Gach *ni* a tha
thu ag ràdh rium, ni mise.
6 Agus chaidh i sìos do'n urlar-bhualaidh,
agus rinn i a réir gach *ni* a dh'àithn a
màthair-chéile dhi.
7 Agus an uair a dh'ith agus a dh'òl Boas,
agus a bha a chridhe subhach, chaidh e a
luidhe sìos aig ceann an dùin arbhair: agus
thàinig i gu sàmhach, agus rùisg i a chosan,
agus luidh i sìos.
8 Agus an uair a bha e mu mheadhon-
oidhche, bha eagal air an duine, agus
thionndaidh se e féin; agus, feuch, bean 'n a
luidhe aig a chosaibh.
9 Agus thubhairt e, Cò thusa? Agus
fhreagair i, *Is* mise Rut do bhanoglach:
sgaoil uime sin iomall d'eudaich air do
bhanoglaich, oir *is* fear-dàimh thu.
10 Agus thubhairt e, Beannaichte gu
robh thusa o'n Tighearn, mo nighean;
nochd thu tuilleadh caoimhneis mu dheir-
eadh na an toiseach, do bhrìgh nach deach-
aidh tu 'n déigh òigfhearan, bochd no
beartach.
11 Agus a nis, mo nighean, na bitheadh
eagal ort; gach *ni* a tha thu ag iarraidh,
ni mi dhuit; oir tha fios aig uile bhaile mo
shluaigh gur bean bheusach thu.
12 Agus a nis tha e fìor gur fear-dàimh
dhuit mise; gidheadh tha fear-dàimh a's
faigse *dhuit* na mi.
13 Fan an nochd, agus anns a' mhaduinn
ma ni e riut dlighe fir-dàimh, *tha sin* gu
maith, deanadh e dlighe fir-dàimh; ach mur
bi e toileach dlighe fir-dàimh a dheanamh
riut, an sin ni mise dlighe fir-dàimh riut,
mar is beò an Tighearn: luidh sìos gu
maduinn.
14 Agus luidh i sìos aig a chosaibh gu
maduinn: agus dh'éirich i mu'n robh e 'n
comas do dhuine duin' eile aithneachadh.
Agus thubhairt e, Na bitheadh fios *aig*

neach air bith gu'n d'thàinig bean a steach
do'n urlar-bhualaidh.
15 Mar an ceudna thubhairt e, Thoir *an*
so am brat *a tha agad* umad, agus cum e.
Agus chum i e, agus thomhais e sè *toimh-*
sean eorna, agus chuir e oirre *iad;* agus
chaidh i a steach do'n bhaile.
16 Agus an uair a thàinig i dh'ionnsuidh
a màthar-chéile, thubhairt i, Cò thusa, mo
nighean? agus dh'innis i dhi gach *ni* a rinn
an duine dhi.
17 Agus thubhairt i, Na sè *toimhsean*
eorna so thug e dhomh; oir thubhairt e
rium, Na imich falamh a dh'ionnsuidh do
mhàthar-chéile.
18 Agus thubhairt ise, Fuirich, mo nigh-
ean, gus am bi fios agad cionnus a dh'éir-
eas do'n chùis: oir cha bhi an duine aig
fois gus an crìochnaich e 'n gnothuch an
diugh.

CAIB. IV.

1 *Ghairm Boas air an fhear-dàimh a b'fhaigse, chum gu'm fuasgladh e fearann Elimeleich.* 6 *Dhiult esan 'fhuasgladh.* 13 *Phòs Boas Rut.* 17 *Rug ise Obed, sean-athair Dhaibhidh.*

1 AN SIN chaidh Boas suas a dh'ionn-
suidh a' gheata, agus shuidh e sìos an
sin: agus, feuch, bha 'm fear-dàimh mu'n
do labhair Boas a' dol seachad, agus thu-
bhairt e ris, Ho, a leithid so a dh'fhear!
thig a leth-taobh, suidh sìos an so. Agus
thàinig e a leth-taobh, agus shuidh e sìos.
2 Agus ghabh e deichnear dhaoine de
sheanairibh a' bhaile, agus thubhairt e,
Suidhibh sìos an so. Agus shuidh iad sìos.
3 Agus thubhairt e ris an fhear-dàimh,
Tha Naomi, a thàinig air a h-ais á fearann
Mhoaib, gu earrann de'n achadh a bu le ar
bràthair Elimelech, a reic.
4 Agus smuainich mi air fios a thoirt
duit, ag ràdh, Ceannaich *e* 'am fianuis an
luchd-áiteachaidh, agus 'am fianuis shean-
airean mo shluaigh: ma dh'fhuasgaileas tu
e, fuasgail *e;* ach mur fuasgail thu *e*, innis
dhomh, a chum gu'm bi fios agam: oir
cha-*n'eil* neach air bith ann gu 'fhuasgladh
ach thusa, agus mise a'd' dhéigh-sa. Agus
thubhairt esan, Fuasgailidh mise e.
5 An sin thubhairt Boas, 'S an là anns an
ceannaich thu 'n t-achadh o làimh Naomi,
feumaidh tu cuideachd a cheannach o Rut
a' Bhan-mhoabach, bean a' mhairbh, a
thogail suas ainme a' mhairbh air 'oigh-
reachd-san.
6 Agus thubhairt am fear-dàimh, Cha-n
fheud mi 'fhuasgladh dhomh féin, air eagal
gu mill mi m' oighreachd féin: fuasgail
thusa mo chòir dhuit féin, oir cha-n fheud
mise a fuasgladh.
7 A nis *b'e* so o shean *an gnàth* ann an Is-
rael a thaobh fuasglaidh, agus a thaobh
iomlaid, a dhaingneachadh gach *ni:* chuir-
eadh duine dheth a bhròg, agus bheireadh
e d'a choimhearsnach *i:* agus bha so mar
fhianuis ann an Israel.
8 Uime sin thubhairt am fear-dàimh ri
Boas, Ceannaich air do shon féin *e:* agus
chuir e dheth a bhròg.
9 Agus thubhairt Boas ris na seanairibh,
agus *ris* an t-sluagh uile, *Is* fianuisean
sibhse an diugh, gu'n do cheannaich mise
gach *ni 'bu* le Elimelech, agus gach *ni 'bu*
le Chilion, agus le Mahlon, o làimh Naomi.
10 Agus mar an ceudna Rut a' Bhan-
mhoabach, bean Mhahloin, cheannaich mi
dhomh féin gu bhi 'n a mnaoi agam, a
thogail suas ainme a' mhairbh air 'oigh-
reachd, a chum nach gearrar as ainm a'
mhairbh á meadhon a bhràithrean, agus o
gheata 'àite féin: *is* fianuisean sibhse an
diugh.
11 Agus thubhairt an sluagh uile a *bha* 's
a' gheata, agus na seanairean, *Is* fianuisean
sinn: gu'n deanadh an Tighearn a' bhean a
tha 'teachd a dh'ionnsuidh do thighe, mar
Rachel agus mar Leah, a thog suas le 'chéile
tigh Israeil: agus dean thusa gu cubhaidh
ann an Ephratah, agus bi cliuiteach ann am
Bet-lehem;
12 Agus bitheadh do thigh mar thigh
Phareis, (a rug Tamar do Iudah,) de'n t-
sliochd a bheir an Tighearn dhuit o'n mhnaoi
òig so.
13 Agus ghabh Boas Rut, agus bha i aige
'n a mnaoi: agus chaidh e stigh d'a h-ionn-
suidh, agus thug an Tighearn toirrcheas
dhi, agus rug i mac.
14 Agus thubhairt na mnathan ri Naomi,
Beannaichte gu robh an Tighearn nach
d'fhàg thusa an diugh gun fhear-dàimh, a
chum gu'm bi 'ainm cliuiteach ann an Israel.
15 Agus bithidh e dhuit 'n a fhear ath-
nuadhachaidh do bheatha, agus 'n a fhear-
altruim do shean aois: oir is i do bhan-
chliamhuin, aig am bheil gràdh dhuit, a's
fearr dhuit na seachd mic, a rug e.
16 Agus ghabh Naomi an leanabh, agus
chuir i 'n a h-uchd e, agus bha i 'n a ban-
altrum aige.
17 Agus thug na ban-choimhearsnaich ainm
air, ag ràdh, Rugadh mac do Naomi; agus
thug iad Obed mar ainm air: *Is* esan athair
Iese, athar Dhaibhidh.
18 A nis *is* iad so ginealaich Phareis: Ghin
Phares Hesron,
19 Agus ghin Hesron Ram, agus ghin Ram
Aminadab,
20 Agus ghin Aminadab Nahson, agus
ghin Nahson Salmon,
21 Agus ghin Salmon Boas, agus ghin
Boas Obed,
22 Agus ghin Obed Iese, agus ghin Iese
Daibhidh.

CEUD LEABHAR SHAMUEIL,

D'AN AINM, AIR MHODH EILE,

CEUD LEABHAR NAN RIGH.

CAIB. I.

1 *Elcanah agus a dhà mhnaoi.* 9 *Urnuigh Hanah.* 20 *Rugadh Samuel.*

A NIS bha duine àraidh o Ramataim-sophim, o shliabh Ephraim, agus *b'e* 'ainm Elcanah, mac Ierohaim, mhic Elihu, mhic Thohu, mhic Shuph, Ephratach.

2 Agus bha dithis bhan aige: ainm mnà dhiubh Hanah, agus ainm na *mnà* eile Peninah. Agus aig Peninah bha clann, ach aig Hanah cha *robh* clann.

3 Agus thàinig an duine so nìos as a bhaile gach bliadhna, a dheanamh aoraidh agus a dh'ìobradh do Thighearn nan sluagh ann an Siloh: agus *bha* dà mhac Eli, Hophni agus Phinchas, sagartan an Tighearna an sin.

4 Agus an uair a thàinig an t-àm anns an d'ìobair Elcanah, thug e d'a mhnaoi Peninah, agus d'a mic uile agus *d'*a nigheanaibh, cuibhrionnan.

5 Ach do Hanah thug e cuibhrionn dhù-bailte; oir ghràdhaich e Hanah: ach dhruid an Tighearn a brù.

6 Agus bhrosnaich a h-eascaraid i mar an ceudna gu feirg, a thoirt oirre gearan a dheanamh, a chionn gu'n do dhruid an Tighearn a brù.

7 Agus mar sin rinn e gach bliadhna, 'n uair a thàinig i nìos do thigh an Tighearna, mar sin bhrosnaich si i. Uime sin ghuil i, agus cha-n itheadh i.

8 An sin thubhairt Elcanah a fear rithe, A Hanah, c'ar son a tha thu a' gul? agus c'ar son nach 'eil thu ag itheadh? agus c'ar son a tha do chridhe air a chràdh? nach fearr mise dhuit na deich mic?

9 Agus dh'éirich Hanah suas an déigh dhoibh itheadh ann an Siloh, agus an déigh dhoibh òl: (a nis bha Eli an sagart 'n a shuidhe air caithir làimh ri ursainn ann an teampull an Tighearna:)

10 Agus bha i air a cràdh 'n a h-anam, agus rinn i urnuigh ris an Tighearn, agus ghuil i gu goirt.

11 Agus bhòidich i bòid, agus thubhairt i, O Thighearna nan sluagh, ma dh'amhairceas tu da rìreadh air àmhghar do bhanoglaich, agus gu'n cuimhnich thu orm, agus nach dì-chuimhnich thu do bhanoglach, ach gu'n toir thu do d' bhanoglaich leanabh gille, an sin bheir mi e do'n Tighearn rè uile làithean a bheatha, agus cha téid ealtainn air a cheann.

12 Agus an uair a bhuanaich i ri h-urnuigh an làthair an Tighearna, thug Eli fainear a beul.

13 A nis bha Hanah a' labhairt 'n a cridhe; bha a bilean a mhàin a' gluasad, ach cha chualas a guth: uime sin shaoil Eli gu'n robh i air mhisg.

14 Agus thubhairt Eli rithe, Cia fad a bhios tu air mhisg? cuir air falbh d'fhìon uait.

15 Agus fhreagair Hanah agus thubhairt i, Ni h-eadh, mo thighearna; *is* bean mise *a tha* tuirseach a'm' spiorad: aon chuid fìon no deoch làidir cha d'òl mi, ach dhòirt mi mach m'anam an làthair an Tighearna.

16 Na meas do bhanoglach mar nighean do Bhelial: oir is ann á ro-mheud mo ghearain agus mo dhoilgheis a labhair mi gus a nis.

17 An sin fhreagair Eli agus thubhairt e, Imich ann an sìth: agus gu'n tugadh Dia Israeil *dhuit* d'iarrtus a dh'iarr thu air.

18 Agus thubhairt ise, Faigheadh do bhanoglach deadh-ghean a'd' shùilibh. Agus dh'imich a' bhean roimpe, agus dh'ith i, agus cha robh a gnùis ni b'fhaide *dubhach.*

19 Agus dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn, agus rinn iad aoradh an làthair an Tighearna, agus phill iad, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh an tighe gu Ramah: agus dh'aithnich Elcanah a bhean Hanah, agus chuimhnich an Tighearn oirre.

20 Uime sin tharladh, an uair a thàinig an t-àm mu'n cuairt, an déigh do Hanah fàs torrach, gu'n d'rug i mac; agus thug i Samuel mar ainm air, *ag ràdh,* Do bhrìgh gu'n d'iarr mi e air an Tighearn.

21 Agus chaidh an duine Elcanah, agus a thigh uile, suas a dh'ìobradh do'n Tighearn na h-ìobairt bhliadhnail, agus *a choimh-lionadh* a bhòide.

22 Agus cha deachaidh Hanah suas; oir thubhairt i r'a fear, *Cha téid mise suas* gus an cuirear an leanabh bhàrr na cìche, agus *an sin* bheir mi leam e, chum gu'n taisbeanar e 'am fianuis an Tighearna, agus gu'm fan e 'n sin gu bràth.

23 Agus thubhairt Elcanah a fear rithe, Dean mar is maith leat; fan gus an cuir thu bhàrr na cìche e; a mhàin daingnicheadh an Tighearn 'fhocal. Agus dh'fhan a' bhean, agus thug i cìoch d'a leanabh, gus an do chuir i bhàrr na cìche e.

24 Agus an uair a chuir i bhàrr na cìche e, thug i suas leatha e, maille ri tri-bliadhnach tairbh, agus aon ephah de mhin mhìn,

agus searrag fhìona, agus thug i e do thigh an Tighearn' ann an Siloh: agus bha 'n leanabh òg.

25 Agus mharbh iad an tarbh, agus thug iad an leanabh a dh'ionnsuidh Eli.

26 Agus thubhairt i, Mo thighearna, *mar* is beò d'anam, mo thighearn', *is* mis' a' bhean a sheas làimh riut an so, a' deanamh urnuigh ris an Tighearn.

27 Air son an leinibh so rinn mi urnuigh; agus thug an Tighearn dhomh m'iarrtus a dh'iarr mi air:

28 Agus uime sin thug mi seachad gu saor e do'n Tighearn: rè uile làithean a bheatha thugadh seachad e do'n Tighearn. Agus rinn e aoradh do'n Tighearn an sin.

CAIB. II.

1 *Laoidh Hanah.* 12 *Aingidheachd mhac Eli.* 18 *Fhrìtheil Samuel an làthair an Tighearna.* 27 *Fàistneachd an aghaidh tighe Eli.*

AGUS rinn Hanah urnuigh, agus thubhairt i, Tha mo chridhe a' deanamh gàirdeachais anns an Tighearn; dh'àrdaicheadh m'adharc anns an Tighearn; rinneadh mo bheul farsaing os ceann mo naimhdean, do bhrìgh gu bheil mi aoibhneach ann do shlàinte-sa.

2 Cha-*n'eil* neach air bith naomh mar an Tighearn; oir cha-*n'eil* neach ann ach thu, agus cha-*n'eil* carraig ann mar ar Dia-ne.

3 Na labhraibh ni's mò cho ro uaibhreach; na tigeadh àrdan a mach as bhur beul; oir is Dia eòlais an Tighearn, agus leis-san tha gnìomharan air an cothromachadh.

4 *Tha* boghannan nan daoine treuna air am briseadh, agus tha iadsan a thuislich air an crioslachadh le neart.

5 *Iadsan a bha* làn, air son arain thuarasdalaich siad iad féin; agus *iadsan a bha* ocrach, sguir iad *de bhi mar sin:* ise a bha roimhe neothorrach, rug i seachdnar; agus ise aig an robh mòran cloinne, dh'fhàs i fann.

6 'S e 'n Tighearn a mharbhas agus a bheothaicheas: bheir e sìos a dh'ionnsuidh na h-uaighe, agus bheir e nìos.

7 'S e 'n Tighearn a ni bochd, agus a ni beartach: leagaidh e sìos, agus togaidh e suas.

8 Togaidh e 'm bochd o'n duslach; o'n òtrach togaidh e suas am feumach, g'an cur 'n an suidhe maille ri uachdaranaibh, agus a thoirt orra caithir glòire a shealbhachadh: oir *is* leis an Tighearn bunaitean na talmhainn, agus shuidhich e an domhan orra.

9 Cosan a naomh gleidhidh e, agus bithidh na h-aingidh tosdach ann an dorchadas; oir le neart cha bhuadhaich duine sam bith.

10 Briscar 'n am bloighdibh eascairdcan an Tighearna: as na nèamhan ni e tairneanach orra: bheir an Tighearn breth air crìochaibh na talmhainn; agus bheir e neart d'a rìgh, agus àrdaichidh e adharc 'Aoin ungta féin.

11 Agus dh'imich Elcanah gu Ramah d'a thigh; agus fhritheil an leanabh do'n Tighearn 'am fianuis Eli an t-sagairt.

12 A nis *bu* mhic do Bhelial mic Eli; cha b'aithne dhoibh an Tighearn.

13 Agus *b'e* gnàth nan sagart leis an t-sluagh, an uair a dh'ìobradh duine sam bith ìobairt, gu'n tigeadh òglach an t-sagairt, an uair a bha 'n fheoil 'g a bruicheadh, agus greimiche-feòla thrì meur 'n a làimh;

14 Agus bhuaileadh e s an aghann e, no 's a' choire bheag, no 's a' choire mhòr, no 's a' phoit; gach ni a bheireadh an greimiche-feòla suas, ghabhadh an sagart air a shon féin: mar sin rinn iad ann an Siloh, ris na h-Israelich uile a thàinig an sin.

15 Mar an ceudna mun loisgeadh iad an t-saill, thigeadh òglach an t-sagairt, agus theireadh e ris an duine a dh'ìobair, Thoir feoil g'a ròstadh do'n t-sagart; oir cha ghabh e uait feoil bhruich, ach amh.

16 Agus *nan* abradh duine sam bith ris, Na dearmadadh iad an t-saill a losgadh air ball, agus *an sin* gabh dhuit féin mar is miann le d'anam; an sin fhreagradh e, *Ní h-eadh*, ach bheir thu *dhomh* a nis; agus mur tabhair, gabhaidh mi a dh'aindeoin.

17 Uime sin bha peacadh nan òganach ro mhòr 'am fianuis an Tighearna; oir rinn daoine tarcuis air ìobairt an Tighearna.

18 Ach fhritheil Samuel an làthair an Tighearna, *agus e* 'n a leanabh, air a chrioslachadh le ephod de lìon-eudach.

19 Agus rinn a mhàthair dha còta beag, agus thug i d'a ionnsuidh e o bhliadhna gu bliadhna, 'n uair a chaidh i suas maille r'a fear a dh'ìobradh na h-ìobairt bhliadhnail.

20 Agus bheannaich Eli Elcanah, agus a bhean, agus thubhairt e, Gu'n tugadh an Tighearn dhuit sliochd o'n mhnaoi so, air son an tiodhlaic a thug i seachad do'n Tighearn. Agus chaidh iad d'an àite féin.

21 Agus dh'amhairc an Tighearn air Hanah, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i tri mic, agus dà nighinn. Agus dh'fhàs an leanabh Samuel suas 'am fianuis an Tighearna.

22 A nis bha Eli ro shean, agus chual' e gach *ni* a rinn a mhic ri h-Israel uile, agus cionnus a luidh iad leis na mnàibh a chruinnich aig dorus pàilliuin a' choimhthionail.

23 Agus thubhairt e riu, C'ar son a tha sibh a' deanamh a leithid so de nithibh? oir tha mi a' cluinntinn a thaobh bhur droch ghnìomharan o'n t-sluagh so uile.

24 Na *deanaibh mar so*, mo mhic: oir cha sgeul maith a tha mi a' cluinntinn, gu bheil sibh a' toirt air sluagh an Tighearna dol air seacharan.

25 Ma pheacaicheas duine an aghaidh

duin' eile, bheir am breithcamh breth air:
ach ma pheacaicheas duine an aghaidh an
Tighearna, cò a ghuidheas air a shon? gi-
dheadh cha d'éisd iadsan ri guth an athar,
do bhrìgh gu'm bu toil leis an Tighearn am
marbhadh.
26 (Agus dh'fhàs an leanabh Samuel suas,
agus bha e taitneach araon do'n Tighearn,
agus do dhaoinibh.)
27 Agus thàinig duine le Dia dh'ionnsuidh
Eli, agus thubhairt e ris, Mar so tha 'n
Tighearn ag ràdh, An d'fhoillsich mise
gu soilleir mi féin do thigh d'athar, an
uair a bha iad 's an Eiphit, ann an tigh
Pharaoh?
28 Agus an do thagh mi e á treubhan Is-
raeil uile *gu bhi* 'n a shagart agam, a dh'ìo-
bradh air m'altair, a losgadh tùis, a dh'iom-
char ephoid a'm' fhianuis? agus an d'thug
mi do thigh d'athar na tabhartasan uile a
bheirear suas le teine le cloinn Israeil?
29 C'ar son a tha sibh a' deanamh tàir air
m'ìobairt, agus air mo thabhartas a dh'àithn
mi *ann am* àite-còmhnuidh, agus a tha
thu a' toirt urraim do d' mhic os mo
cheann-sa, gu sibh féin a dheanamh reamh-
ar le roghadh uile thabhartas mo shluaigh
Israeil?
30 Uime sin tha 'n Tighearn Dia Israeil
ag ràdh, Thubhairt mi gu deimhin, *gu'n*
gluaiseadh do thigh-sa agus tigh d'athar
a'm' fhianuis gu bràth: ach a nis tha 'n
Tighearn ag ràdh, Gu ma fada sin uamsa;
oir dhoibhsan a bheir urram dhomhsa bheir
mise urram, agus iadsan a ni tàir ormsa, is
beag am meas a bhitheas dhiubh.
31 Feuch, *tha* na làithean a' teachd anns
an gearr mi dhìot do ghàirdean, agus gàir-
dean tighe d'athar, air chor as nach bi seann
duine a'd' thigh.
32 Agus chì thu nàmhaid *ann am* áite-
còmhnuidh-*sa* anns an uile shaoibhreas a
bheir *Dia* do Israel: agus cha bhi seann
duine a'd' thighsa, gu bràth.
33 Agus an duine sin agad nach gearr mi
as o m'altair, *bithidh e* a chlaoidh do shùl,
agus a chràdh do chridhe: agus bàsaichidh
uile ghineal do thighe ann an tréin' an
neirt.
34 Agus *bithidh* so 'n a chomharadh dhuit,
a thig air do dhithis mhac, air Hophni agus
Phinehas, ann an aon là bàsaichidh iad le
'chéile.
35 Agus togaidh mi suas dhomh féin sa-
gart dìleas, *a* ni mar *a tha e* ann am
chridhe, agus ann am inntinn; agus togaidh
mi dha tigh seasmhach, agus imichidh e
'am fianuis m' Aoin ungta gu bràth.
36 Agus tarlaidh gu'n tig gach neach a
dh'fhàgar a'd' thigh a chromadh sìos da air
son mìr airgid, agus greim arain; agus their
e, Cuir mi, guidheam ort, ann an aon de
dhreuchdaibh nan sagart, a chum gu'n ith
mi greim arain.

CAIB. III.

1 *Dh' fhoillsicheadh focal an Tighearna do Shamuel.* 11 *Chuir Dia 'an céill do Shamuel an sgrios a bha gu teachd air tigh Eli.*

AGUS fhritheil an leanabh Samuel do'n
Tighearn 'am fianuis Eli: agus bha
focal an Tighearna luachmhor anns na
làithibh sin; cha *robh* taisbeanadh follais-
each ann.
2 Agus tharladh anns an àm sin, an uair a
bha Eli 'n a luidhe 'n a àite; (agus thòisich
a shùilean air fàilneachadh: cha b'urrainn
e faicinn *gu maith;*)
3 Agus mun deachaidh lòchran Dhé as, an
uair a bha Samuel 'n a luidhe ann an team-
pull an Tighearna, far an robh àirc Dhé;
4 Gu'n do ghairm an Tighearn air Samuel;
agus fhreagair esan, *Tha* mi 'n so.
5 Agus ruith e dh'ionnsuidh Eli, agus thu-
bhairt e, *Tha* mi 'n so, oir ghairm thu orm.
Agus thubhairt esan, Cha do ghairm mise
ort; pill, luidh sìos. Agus dh'fhalbh e
agus luidh e sìos.
6 Agus ghairm an Tighearn a rìs air
Samuel. Agus dh'éirich Samuel, agus chaidh
e dh'ionnsuidh Eli, agus thubhairt e, *Tha*
mi 'n so, oir ghairm thu orm. Agus fhreag-
air esan, Cha do ghairm mise *ort*, a mhic;
pill, luidh sìos.
7 A nis cha b'aithne do Shamuel fathast
an Tighearn, agus cha d'fhoillsicheadh
focal an Tighearna fathast da.
8 Agus ghairm an Tighearn fathast air
Samuel an treas uair. Agus dh'éirich e,
agus chaidh e dh'ionnsuidh Eli, agus thu-
bhairt e, *Tha* mi 'n so, oir ghairm thu orm.
Agus thuig Eli gu'm b'e 'n Tighearn a
ghairm air an leanabh.
9 Uime sin thubhairt Eli ri Samuel, Falbh,
luidh sìos; agus ma ghairmeas e ort, an sin
their thu, Labhair, a Thighearna, oir *tha* do
sheirbhiseach a' cluinntinn. Agus dh'fhalbh
Samuel, agus luidh e sìos 'n a àite féin.
10 Agus thàinig an Tighearn, agus sheas
e, agus ghairm e mar air na h-uairibh eile,
A Shamueil, a Shamueil. An sin fhreagair
Samuel, Labhair, oir *tha* do sheirbhiseach
a' cluinntinn.
11 Agus thubhairt an Tighearn ri Samuel,
Feuch, ni mi nì ann an Israel, a ni gaoir
ann an dà chluais gach neach a chluinneas e.
12 Anns an là sin, coimhlionaidh mi an
aghaidh Eli na *nithean sin* uile a labhair
mi mu thimchioll a thighe: tòisichidh mi
agus crìochnaichidh mi.
13 Oir dh'innis mi dha gu'n toir mi breth
air a thigh gu bràth, air son na h-aingidh-
eachd air am bheil e fiosrach; a chionn gu 'n
d'thug a mhic masladh dhomhsa, agus nach
do chaisg esan iad.
14 Agus uime sin mhionnaich mi do thigh
Eli, nach glanar as aingidheachd tighe Eli
le h-ìobairt, no le tabhartas gu bràth.
15 Agus luidh Samuel gu maduinn, agus

dh'fhosgail e dorsan tighe an Tighearna: agus *bha* eagal air Samuel an taisbeanadh innseadh do Eli.
16 An sin ghairm Eli air Samuel, agus thubhairt e, A Shamueil a mhic. Agus thubhairt esan, *Tha* mi 'n so.
17 Agus thubhairt e, Ciod an ni a chaidh a ràdh riut? na ceil ormsa *e*, guidheam ort: gu'n deanadh Dia mar sin riut, agus tuilleadh mar an ceudna, ma cheileas tu ni *air bith* orm, de gach ni a chaidh a ràdh riut.
18 Agus dh'innis Samuel dha na h-uile nithean, agus cha do cheil e *ni sam bith* air. Agus thubhairt esan, *Is* e 'n Tighearn a th'ann; an ni sin a tha maith 'n a shùilibh ni e.
19 Agus dh'fhàs Samuel suas, agus bha 'n Tighearn maille ris, agus cha do leig e do h-aon air bith d'a fhoclaibh tuiteam a dh'-ionnsuidh an làir.
20 Agus bha fios aig Israel uile, o Dhan gu ruig Beer-seba, gu'n d'orduicheadh Samuel 'n a fhàidh do'n Tighearn.
21 Agus thaisbeineadh an Tighearn a rìs ann an Siloh; oir dh'fhoillsich an Tighearn e féin do Shamuel ann an Siloh, le focal an Tighearna.

CAIB. IV.

1 *Bhuaileadh clann Israeil roimh na Philistich.* 11 *Ghlacadh àirc Dhé, agus mharbhadh Hophni agus Phinehas.* 18 *Bàs Eli.*

AGUS thàinig focal Shamueil a dh'ionnsuidh Israeil uile. A nis chaidh Israel a mach an aghaidh nam Philisteach gu cath, agus champaich iad làimh ri Eben-eser: agus champaich na Philistich ann an Aphec.
2 Agus tharruing na Philistich iad féin suas 'an ordugh blàir an aghaidh Israeil: agus chuireadh an cath, agus bhuaileadh Israel roimh na Philistich: agus mharbh iad anns a' chath 's a' mhachair mu thimchioll ceithir mìle fear.
3 Agus an uair a thàinig an sluagh do'n champ, thubhairt seanairean Israeil, C'ar son a bhuail an Tighearn sinn an diugh an làthair nam Philisteach? Thugamaid d' ar n-ionnsuidh á Siloh àirc coimhcheangail an Tighearna, chum 'n uair a thig i 'n ar measg gu'n saor i sinn á làimh ar naimhdean.
4 Agus chuir an sluagh *daoine* gu Siloh, a chum gu'n tugadh iad á sin àirc coimhcheangail Thighearna nan sluagh, a tha 'chòmhnuidh *eadar* na Cheruban: agus *bha* dithis mhac Eli, Hophni agus Phinehas, an sin maille ri àirc coimhcheangail Dhé.
5 Agus an uair a thàinig àirc coimhcheangail an Tighearna do'n champ, dh'éigh Israel uile le h-iolaich mhòir, agus fhreagair an talamh do'n fhuaim.
6 Agus chuala na Philistich fuaim na h-iolaich, agus thubhairt iad, Ciod'*a's ciall* do fhuaim na h-iolaiche mòire so ann an camp nan Eabhruidheach? Agus thuig iad gu'n robh àirc an Tighearn' air teachd do'n champ.
7 Agus bha eagal air na Philistich, oir thubhairt iad, Tha diathan air teachd do'n champ: agus thubhairt iad, Mo thruaighe sinne! oir cha robh a leithid so de ni riamh roimhe ann:
8 Mo thruaighe sinne! cò a shaoras sinn á làimh nan diathan cumhachdach sin? *is* iad sin na diathan a bhuail na h-Eiphitich leis gach plàigh, *agus a rinn nithean iongantach anns* an fhàsach.
9 Bithibh làidir, agus bithibh fearail, O sibhse Philisteacha, a chum nach bi sibh 'n 'ur tràillibh aig na h-Eabhruidhich, mar a bha iadsan 'n an tràillean agaibhse: bithibh ma ta fearail, agus cogaibh.
10 Agus chog na Philistich; agus bhuaileadh Israel, agus theich gach duine dhiubh a dh'ionnsuidh a bhùtha: agus bha àr ro mhòr ann; oir thuit de Israel deich mìle fichead coisiche.
11 Agus ghlacadh àirc Dhé; agus fhuair dithis mhac Eli, Hophni agus Phinehas, bàs.
12 Agus ruith duine de Bheniamin a mach as an armailt, agus thàinig e gu Siloh air an là sin féin, agus 'eudach air a reubadh, agus duslach air a cheann.
13 Agus an uair a thàinig e, feuch, bha Eli 'n a shuidhe air caithir làimh ris an t-slighe, a' coimhead: oir bha a chridhe air chrith air son àirc Dhé. Agus an uair a thàinig an duine do'n bhaile, agus a dh'innis se *e*, dh'éigh am baile uile.
14 Agus an uair a chual' Eli fuaim na h-éighich, thubhairt e, Ciod '*a's ciall* do fhuaim na conghàir so? agus rinn an duine cabhag, agus thàinig e, agus dh'innis e do Eli.
15 A nis *bha* Eli ochd bliadhna deug agus ceithir fichead a dh'aois; agus bha a shùilean mall, air chor as nach faiceadh e *gu maith.*
16 Agus thubhairt an duine ri Eli, *Is* mise esan a thàinig a mach as an armailt, agus theich mise 'n diugh as an armailt. Agus thubhairt esan, Ciod a thachair, a mhic?
17 Agus fhreagair an teachdair agus thubhairt e, Theich Israel roimh na Philistich, agus mar an ceudna bha àr mòr am measg an t-sluaigh, agus mar an ceudna tha do dhithis mhac Hophni agus Phinehas marbh, agus ghlacadh àirc Dhé.
18 Agus an uair a dh'ainmich e àirc Dhé, thuit e bhàrr na cathrach 'an comhair a chùil làimh ris a' gheata, agus bhriseadh 'amhach, agus fhuair e bàs; oir bha e 'n a sheann duine, agus trom. Agus thug e breth air Israel dà fhichead bliadhna.
19 Agus bha bean a mhic, bean Phinehais, torrach, *dlùth* do bhi air a h-aisead: agus an uair a chual' i 'n sgeul gu'n do ghlacadh

àirè Dhé, agus gu'n robh a h-athair-céile
marbh, agus a fear, chrom si i féin, agus
rug i *mac;* oir thàinig a saothair-chloinne
oirre.

20 Agus mu àm a bàis, thubhairt na
mnathan a bha 'seasamh làimh rithe, Na
bithcadh eagal ort, oir rug thu mac. Ach
cha do fhreagair ise, ni mò a thug i fain-
car *e.*

21 Agus thug i Ichabod mar ainm air an
leanabh, ag ràdh, Dh'fhalbh a' ghlòir o
Israel: (do bhrìgh gu'n do ghlacadh àirc
Dhé, agus air son a h-athar-céile agus a fir:)
22 Agus thubhairt i, Dh'fhalbh a' ghlòir o
Israel; oir ghlacadh àirc Dhé.

CAIB. V.

1 *Chuir na Philistich àirc Dhê ann an tigh Dhagoin ann an Asdod.* 6 *Bhuail an Tighearn muinntir Asdoid le neasgaidean fola.* 8 *Thug na Philistich àirc Dhê gu Gat, agus á sin gu Hecron.*

AGUS ghabh na Philistich àirc Dhé,
agus thug iad leo i o Ebeneser gu
Asdod.

2 An sin ghabh na Philistich àirc Dhé,
agus thug iad i do thigh Dhagoin, agus
shuidhich iad i làimh ri Dagon.

3 Agus an uair a dh'éirich muinntir As-
doid gu moch air an là màireach, feuch, *bha*
Dagon air tuiteam air 'aghaidh dh'ionnsuidh
an làir fa chomhair àirc an Tighearna: agus
ghabh iad Dagon, agus chuir iad a rìs e
'n a àite féin.

4 Agus an uair a dh'éirich iad gu moch 's
a' mhaduinn air an là màireach, feuch, *bha*
Dagon air tuiteam air 'aghaidh dh'ionn-
suidh an làir fa chomhair àirc an Tighearna:
agus *bha* ceann Dhagoin, agus dà bhois a
làmh air an gearradh dheth aig an stairs-
nich: dh'fhàgadh a mhàin *corp* Dhagoin
aige.

5 Uime sin cha saltair sagartan Dhagoin, no
neach air bith a théid a steach do thigh
Dhagoin, air stairsnich Dhagoin ann an
Asdod, gus an là 'n diugh.

6 Ach bha làmh an Tighearna trom air
muinntir Asdoid, agus sgrios e iad, agus
bhuail e iad le neasgaidean fola, eadhon
Asdod agus a chrìochan.

7 Agus an uair a chunnaic daoine Asdoid
gu'*n robh e* mar sin, thubhairt iad, Cha-n
fhan àirc Dhé Israeil maille ruinne; oir *tha*
a làmh trom oirnn, agus air Dagon ar Dia.

8 Uime sin chuir iad *fios* uatha, agus
chruinnich iad uile thighearnan nam Phil-
isteach d'an ionnsuidh, agus thubhairt iad,
Ciod a ni sinn ri àirc Dhé Israeil? Agus
fhreagair iadsan, Thugar àirc Dhé Israeil
mu'n cuairt gu Gat. Agus thug iad mu'n
cuairt àirc Dhé Israeil *gu Gat.*

9 Agus an uair a thug iad mu'n cuairt i,
bha làmh an Tighearn' an aghaidh a' bhaile
le sgrios ro mhòr, agus bhuail e daoine a'
bhaile eadar bheag agus mhòr; agus bha
neasgaidean fola orra 'n an àitibh dìomh-
air.

10 Uime sin chuir iad air falbh àirc Dhé
gu Hecron; agus an uair a bha àirc Dhé air
teachd gu Hecron, dh'éigh na Hecronaich,
ag ràdh, Thug iad mu'n cuairt d'ar n-ionn-
suidh-ne àirc Dhé Israeil, gu sinn féin a
mharbhadh, agus ar sluagh.

11 Uime sin chuir iad *fios* uatha, agus
chruinnich iad uile thighearnan nam Phil-
isteach, agus thubhairt iad, Cuiribh air
falbh àirc Dhé Israeil, agus rachadh i air a
h-àis d'a h-àite féin, a chum nach marbh i
sinn féin agus ar sluagh: oir bha sgrios bàis
anns a' bhaile uile; bha làmh Dhé ro throm
an sin.

12 Agus na daoine nach do bhàsaich,
bhuaileadh iad le neasgaidean fola; agus
chaidh éigheach a' bhaile suas gu nèamh.

CAIB. VI.

1 *Chuir na Philistich àirc Dhê air feun ùr, agus ghiùlain iad i gu Bet-semes.* 17 *An tabhartas a thug iad seachad.* 19 *Bhuail Dia daoine Bhet-semeis a chionn gu'n do sheall iad air an àirc.*

AGUS bha àirc an Tighearna ann am
fearann nam Philisteach seachd mìo-
san.

2 Agus ghairm na Philistich air na sagart-
aibh, agus air na fiosaichibh, ag ràdh, Ciod
a ni sinn ri àirc an Tighearna? thugaibh
fios duinn cionnus a chuireas sinn air falbh
i d'a h-àite féin.

3 Agus thubhairt iadsan, Ma chuireas sibh
air falbh àirc Dhé Israeil, na cuiribh uaibh
falamh i; ach air gach uile chor ìocaibh dha
tabhartas-eusaontais: an sin slànuichear
sibh, agus bithidh fios agaibh c'ar son nach
do phill a làmh uaibh.

4 An sin thubhairt iad, Ciod an tabhartas-
eusaontais a dh'ìocas sinn da? Agus fhreag-
air iadsan, Cùig neasgaidean òir, agus cùig
luchaidh òir, *a réir* àireimh thighearnan
nam Philisteach; oir *bha* aon phlàigh oirbh
uile, agus air bhur tighearnaibh.

5 Uime sin ni sibh dealbhan bhur neasgaid-
ean, agus dealbhan bhur luchaidh, a tha
'milleadh na tìre; agus bheir sibh glòir do
Dhia Israeil: theagamh gu'n eutromaich e a
làmh dhibh, agus de bhur diathaibh, agus
de bhur tìr.

6 C'ar son uime sin a chruaidhicheas sibh
bhur cridhe, mar a chruaidhich na h-Eiphit-
ich agus Pharaoh an cridhe? an uair a rinn
e gu h-iongantach 'n am measg, nach do
leig iad an sluagh air falbh, agus dh'imich
iad?

7 A nis uime sin deanaibh feun ùr, agus
gabhaibh dà mhart-bainne, air nach deach-
aidh cuing; agus ceanglaidh sibh na mairt
ris an fheun, agus bheir sibh an laoigh
dhachaidh uatha.

8 Agus gabhaidh sibh àirc an Tighearna,
agus cuiridh sibh i air an fheun; agus

cuiridh sibh na seudan òir, a dh'ìocas sibh
dha *mar* thabhartas-eusaontais, ann an
cobhan r'a taobh; agus cuiridh sibh air
falbh i, chum gu'n imich i.
9 Agus chi sibh, ma théid i suas rathad a
crìche féin gu Bet-semes, *an sin* rinn e an
t-olc mòr so oirnn: ach mur *téid*, an sin
bithidh fios againn nach i a làmh-san *a*
bhuail sinn; is tuiteamas *a* thàinig oirnn.
10 Agus rinn na daoine mar sin; agus
ghabh iad dà mhart-bainne, agus cheangail
iad ris an fheun iad, agus dhruid iad an
laoigh a stigh.
11 Agus chuir iad àirc an Tighearn' air
an fheun, agus an cobhan leis na luchaidh
òir, agus dealbhan an neasgaidean fola.
12 Agus ghabh na mairt an rathad dìreach
gu slighe Bhet-semeis; air an rathad mhòr
dh'imich iad, a' geumnaich mar a dh'imich
iad, agus cha do thionndaidh iad a leth-
taobh a dh'ionnsuidh na làimhe deise no na
làimhe clìthe; agus chaidh tighearnan nam
Philisteach 'n an déigh gu crìch Bhet-
semeis.
13 Agus *bha muinntir* Bhet-semeis a'
buain an cruithneachd anns a' ghleann; agus
thog iad suas an sùilean, agus chunnaic iad
an airc, agus rinn iad gairdeachas 'n uair a
chunnaic iad *i*.
14 Agus thàinig am feun gu achadh Iosua
a' Bhet-semesich, agus sheas e 'n sin, far
an robh clach mhòr; agus sgoilt iad fiodh
an fheuna, agus thug iad suas na mairt 'n
an ìobairt-loisgte do'n Tighearn.
15 Agus thug na Lebhithich sìos àirc an
Tighearna, agus an cobhan a *bha* maille
rithe, anns *an robh* na seudan òir, agus
chuir iad air a' chloich mhòir *iad:* agus
thug daoine Bhet-semeis suas tabhartais-
loisgte, agus dh'ìobair iad ìobairtean 's an
là sin féin do'n Tighearn.
16 Agus an uair a chunnaic cùig tigh-
earnan nam Philisteach *e*, phill iad gu
Ecron 's an là sin féin.
17 Agus *is* iad so na neasgaidean òir, a
dh'ìoc na Philistich *mar* thabhartas-eus-
aontais do'n Tighearn; air son Asdoid aon,
air son Ghasa aon, air son Asceloin aon, air
son Ghat aon, air son Ecroin aon:
18 Agus na luchaidh òir, *a réir* àireimh
uile bhailtean nam Philisteach, *a bhuineadh*
do na cùig tighearnaibh, araon bhailtean
daingnichte agus bhailtean gun bhalla,
eadhon gu ruig a' chlach mhòr, air an do
chuir iad sìos àirc an Tighearna, *clach a tha*
làthair gus an là 'n diugh ann an achadh
Iosua a' Bhet-semesich.
19 Ach bhuail e daoine Bhet-semeis, a
chionn gu'n do sheall iad a stigh do àirc
an Tighearna; bhuail e eadhon de'n t-sluagh
leth-cheud mìle, agus tri fichead agus deich-
near fhear: agus rinn an sluagh caoidh, do
bhrìgh gu'n do bhuail an Tighearn *cuid*
de'n t-sluagh le plàigh mhòir.
20 Agus thubhairt daoine Bhet-semeis,
Cò'a's urrainn seasamh an làthair an Tigh-
earna Dé naoimh so? agus co dh'ionnsuidh
a théid i suas uainne?
21 Agus chuir iad teachdairean a dh'ionn-
suidh luchd-àiteachaidh Chiriat-iearim, ag
ràdh, Thug na Philistich air a h-ais àirc an
Tighearna; thigibh a nuas, thugaibh suas i
d'ur n-ionnsuidh.

CAIB. VII.

1 *Thug daoine Chiriat-iearim an àirc gu Gibeah, agus naomhaich iad Eliasar mac Abinadaib g'a gleidheadh.* 10 *Bhuaileadh na Philistich roimh chloinn Israeil.*

AGUS thàinig daoine Chiriat-iearim,
agus thug iad suas àirc an Tighearna,
agus thug iad a steach i do thigh Abinadaib
ann an Gibeah, agus naomhaich iad a mhac
Eliasar, a ghleidheadh àirc an Tighearna.
2 Agus tharladh, o'n là a dh'fhan an àirc
ann an Ciriat-iearim, gu'n robh an aimsir
fada; (oir bha fichead bliadhna ann;) agus
rinn tigh Israeil uile caoidh an déigh an
Tighearna.
3 Agus labhair Samuel ri uile thigh Is-
raeil, ag ràdh, Ma philleas sibh a dh'ionn-
suidh an Tighearna le'r n-uile chridhe, *an*
sin cuiribh air falbh na diathan coimheach
as bhur measg, *Baalim* agus Astarot; agus
ulluichibh bhur cridhe a chum an Tigh-
earn', agus deanaibh seirbhis dhasan a
mhàin, agus saoraidh e sibh á làimh nam
Philisteach.
4 An sin chuir clann Israeil air falbh
Baalim agus Astarot, agus rinn iad seirbhis
do'n Tighearn a mhàin.
5 Agus thubhairt Samuel, Cruinnichibh
Israel uile gu Mispeh, agus ni mise urnuigh
air bhur son ris an Tighearn.
6 Agus chruinnich iad an ceann 'a chéile
gu Mispeh, agus tharruing iad uisge, agus
dhòirt iad a mach *e* an làthair an Tighearna,
agus thraisg iad air an là sin, agus thubhairt
iad an sin, Pheacaich sinn an aghaidh an
Tighearna. Agus thug Samuel breth air
cloinn Israeil ann am Mispeh.
7 Agus chuala na Philistich gu'n robh
clann Israeil air cruinneachadh an ceann a
chéile gu Mispeh, agus chaidh tighearnan
nam Philisteach suas an aghaidh Israeil:
agus an uair a chuala clann Israeil *e*, bha
eagal orra roimh na Philistich.
8 Agus thubhairt clann Israeil ri Samuel,
Na sguir de ghlaodhaich ris an Tighearn
ar Dia air ar son, a chum gu'n saor e sinn á
làimh nam Philisteach.
9 Agus ghabh Samuel uan deothail, agus
thug e suas e uile mar ìobairt-loisgte do'n
Tighearn; agus ghlaodh Samuel ris an
Tighearn air son Israeil, agus chual' an
Tighearn e.
10 Agus an uair a bha Samuel a' toirt
suas na h-ìobairt-loisgte, tharruing na Phil-
istich am fagus gu cath an aghaidh Israeil:

ach rinn an Tighearn tairneanach le fuaim
mhòir 's an là sin air na Philistich, agus
chlaoidh e iad; agus bhuaileadh iad roimh
Israel.
11 Agus chaidh fir Israeil a mach á Mis-
peh, agus ruaig iad na Philistich, agus bhuail
siad iad, gus *an d'thàinig iad* fo Bhet-car.
12 An sin ghabh Samuel clach, agus shuidh-
ich e *i* eadar Mispeh agus Sen; agus thug e
Ebeneser mar ainm oirre, agus thubhairt e,
Gu ruige so chuidich an Tighearn leinn.
13 Agus dh'irioslaicheadh na Philistich,
agus cha d'thàinig iad tuilleadh gu crìch
Israeil: agus bha làmh an Tighearn' an
aghaidh nam Philisteach uile làithean
Shamueil.
14 Agus thugadh na bailtean a ghlac na
Philistich o Israel, air an ais do Israel, o
Hecron eadhon gu Gat; agus shaor Israel
an crìochan á làimh nam Philisteach; agus
bha sìth eadar Israel agus na h-Amoraich.
15 Agus thug Samuel breth air Israel rè
uile làithean a bheatha.
16 Agus chaidh e o bhliadhna gu bliadhna
mu'n cuairt gu Bet-el, agus Gilgal, agus
Mispeh, agus thug e breth air Israel anns
na h-àitibh sin uile.
17 Agus *bha* 'theachd air ais gu Ramah;
oir an sin *bha* a thigh; agus an sin thug e
breth air Israel, agus an sin thog e altair
do'n Tighearn.

CAIB. VIII.

1 *Dh'iarr seanairean Israeil rìgh gu breth a thoirt orra. 6 Mhi-thaitinn an ni so ri Samuel; 9 ach dh'orduich Dia dha eisdeachd r'an guth, agus fios a thoirt doibh air seòl an rìgh a rìoghaicheas os an ceann.*

A NIS an uair a bha Samuel aosda, chuir
e a mhic 'n am breitheamhnaibh os
ceann Israeil.
2 Agus b'e ainm a cheud-ghin mic Ioel,
agus ainm a dhara *mic* Abiah: *bha iad*
'n am breitheamhnaibh ann am Beer-seba.
3 Agus cha do ghluais a mhic 'n a shligh-
ibh-san, ach chlaon iad an déigh tairbhe,
agus ghabh iad duais, agus dh'fhiar iad
breitheanas.
4 An sin chruinnich uile sheanairean Is-
raeil iad féin an ceann a chéile, agus thàinig
iad a dh'ionnsuidh Shamueil gu Ramah.
5 Agus thubhairt iad ris, Feuch, tha thusa
air fàs aosda, agus cha-n'eil do mhic a'
gluasad ann ad shlighibh: a nis ma ta dean
dhuinne rìgh gu breth a thoirt oirnn, mar
na cinnich uile.
6 Ach mhi-thaitinn an ni ri Samuel, an
uair a thubhairt iad, Thoir dhuinn rìgh gu
breth a thoirt oirnn: agus rinn Samuel
urnuigh ris an Tighearn.
7 Agus thubhairt an Tighearn ri Samuel,
Eisd ri guth an t-sluaigh anns gach *ni* a
their iad riut: oir riutsa cha do chuir iad
cùl, ach riumsa chuir iad cùl, a chum nach
rìoghaichinn os an ceann.
8 A réir nan uile oibre a rinn iad o'n là
anns an d'thug mi nìos iad as an Eiphit, gu
ruig an là'n diugh, leis an do thréig iad mi,
agus an d'rinn iad seirbhis do dhiathaibh
eile, mar so *tha* iad a' deanamh mar an
ceudna riutsa.
9 A nis uime sin éisd r'an guth: gidheadh
bheir thu gu cinnteach fianuis 'n an agh-
aidh, agus cuiridh tu 'n céill dhoibh lagh
an rìgh a rìoghaicheas os an ceann.
10 Agus dh'innis Samuel uile bhriathran
an Tighearna do'n t-sluagh, a *bha* 'g iarr-
aidh rìgh air.
11 Agus thubhairt e, So mar a bhitheas
lagh an rìgh a rìoghaicheas os bhur ceann:
Gabhaidh e bhur mic, agus orduichidh e
dha féin *iad* a chum a charbadan, agus *gu*
bhi 'n am marcaich aige, agus *gu* ruith
roimh a charbadaibh;
12 Agus gu'n cur 'n an ceannardaibh dha
féin air mhìltibh, agus 'n an ceannardaibh
air leth-cheudaibh, agus a threabhadh 'fhear-
ainn, agus a bhuain 'fhogharaidh, agus a
dheanamh innil-cogaidh air a shon, agus
innil air son a charbadan.
13 Agus gabhaidh e bhur nigheanan a
dheanamh olaidh-ungaidh chùbhraidh, agus
gu bhi 'n am ban-chòcairibh, agus 'n am
ban-fhuineadairibh.
14 Agus gabhaidh e bhur n-achaidhean,
agus bhur fìon-liosan, agus bhur liosan-
olaidh, *eadhon* a' chuid a's fearr *dhiubh*,
agus bheir e *iad* d'a òglachaibh.
15 Agus gabhaidh e an deachamh d'ur
sìol, agus d'ur fìon-liosaibh, agus bheir
e d'a luchd-dreuchd *e*, agus d'a òglach-
aibh.
16 Agus gabhaidh e bhur n-òglaich-sa,
agus bhur banoglaich, agus na h-òganaich
a's fearr agaibh, agus bhur n-asail, agus
cuiridh e chum 'òibre féin *iad*.
17 Gabhaidh e an deachamh d'ur caor-
aich: agus bithidh sibh 'n ur seirbhisich
aige.
18 Agus glaodhaidh sibh a mach 's an là
sin o làthair bhur rìgh a thagh sibh dhuibh
féin; agus cha-n éisd an Tighearn ribh 's an
là sin.
19 Gidheadh, dhiult an sluagh éisdeachd
ri guth Shamueil, agus thubhairt iad, Ni
h-eadh; ach bithidh rìgh *againne* os ar
ceann:
20 Agus bithidh sinne mar an ceudna mar
na cinnich uile, agus bheir ar rìgh breth
oirnn, agus théid e mach romhainn, agus
cuiridh e ar cathan.
21 Agus chuala Samuel uile bhriathran an
t-sluaigh, agus dh'aithris e iad ann an
cluasaibh an Tighearna.
22 Agus thubhairt an Tighearn ri Samuel,
Eisd r'an guth, agus dean rìgh dhoibh.
Agus thubhairt Samuel ri fir Israeil,
Rachaibh gach duine dhibh d'a bhaile
féin.

CAIB. IX.

1 *Chailleadh asail Chis. agus chaidh Saul a mhac g'an iarraidh.* 6 *Air comhairle 'òganaich thàinig e dh'ionnsuidh Shamueil a dh' fhiosrachadh a shlighe.* 22 *Thug Samuel cuireadh dha chum na cuirme anns an ionad àrd.*

AGUS bha duine de Bheniamin, d'am
b'ainm Cis, mac Abieil, mhic Shcroir,
mhic Bhechorait, mhic Aphiah, Beniamin-
ich, duine treun ann an neart.
2 Agus bha mac aige, d'am *b'ainm* Saul,
roghadh òig-fhir, agus e tlachdmhor; agus
cha *robh* am measg chloinn Israeil fear a bu
tlachdmhoire na e: o 'ghuaillibh agus o sin
suas b'àirde e na 'n sluagh uile.
3 Agus chailleadh asail Chis, athar Shauil;
agus thubhairt Cis r'a mhac Saul, Thoir
leat a nis aon de na h-òganaich, agus éirich,
falbh, iarr na h-asail.
4 Agus chaidh e troimh mhonadh Ephraim,
agus chaidh e troimh thìr Shalisa, ach cha
d'fhuair siad *iad:* an sin chaidh e troimh
thìr Shalim, agus cha *robh iad an sin:*
agus chaidh e troimh thìr nam Beniamin-
each, ach cha d'fhuair siad *iad.*
5 *Agus* an uair a thàinig iad gu tìr Shuph,
thubhairt Saul r'a òganach a *bha* maille ris,
Thig agus pillcamaid, air eagal gu'n leig
m'athair dheth a chùram mu na h-asail,
agus gu'm bi smuairean air m'ar timchioll-
ne.
6 Agus thubhairt esan ris, Feuch, a nis,
tha duine le Dia anns a' bhaile so, agus *is*
duine urramach e; thig gach ni a their e gu
cinnteach gu crìch: a nis ma ta rachamaid
an sin; theagamh gu'n innis e dhuinn ar
slighe, air an còir dhuinn gluasad.
7 An sin thubhairt Saul r'a òganach, Ach,
feuch, *ma* théid sinn, ciod a bheir sinn a
dh'ionnsuidh òglaich Dhé? oir chaitheadh
an t-aran 'n ar soithichibh, agus cha-n'*eil*
tiodhlac ann ri 'thoirt a dh'ionnsuidh òglaich
Dhé: ciod ma ta a ni sinn?
8 Agus fhreagair an t-òganach Saul a rìs,
agus thubhairt e, Feuch, tha agam an so
a'm' làimh an ceathramh cuid de shecel
airgid: *sin* bheir mi do òglach Dhé, agus
innsidh e dhuinn ar slighe.
9 (O shean ann an Israel, an uair a rach-
adh duine a dh'fhiosrachadh de Dhia, mar
so labhradh e, Thigibh, agus rachamaid a
dh'ionnsuidh an fhir-sheallaidh: oir esan *ris
an abrar* a nis fàidh, o shean theirteadh
fear-seallaidh ris.)
10 An sin thubhairt Saul r'a òganach, Is
maith a labhair thu; thig, imicheamaid:
agus dh'imich iad do'n bhaile, far *an robh*
òglach Dhé.
11 *Agus* an uair a chaidh iad suas uchd-
ach a' bhaile, fhuair iad gruagaichean a'
dol a mach a tharruing uisge, agus thubhairt
iad riu, Am bheil am fear-seallaidh an so?
12 Agus fhreagair iadsan iad, agus thu-
bhairt iad, Tha; feuch, *tha e* roimhibh:
deanaibh cabhag a nis, oir an diugh tha e
air teachd do'n bhaile; oir *tha* ìobairt aig
an t-sluagh an diugh anns an ionad àrd.
13 An uair a théid sibh a steach do'n
bhaile, air ball gheibh sibh e, mun téid e
suas do'n ionad àrd a dh'itheadh: oir cha-n
ith an sluagh gus an tig e, a chionn gu'm
beannaich e an ìobairt, agus an déigh sin
ithidh iadsan a chuireadh. A nis uime
sin rachaibh suas, oir mu'n àm so gheibh
sibh e.
14 Agus chaidh iad suas do'n bhaile:
agus an uair a bha iad a' dol a steach gu
meadhon a' bhaile, feuch, thàinig Samuel
a mach 'n an coinneamh, gu dol suas do'n
ionad àrd.
15 A nis dh'innis an Tighearn ann an
cluais Shamueil, là mun d'thàinig Saul, ag
ràdh,
16 Mu'n àm so am màireach cuiridh *mi* a
d' ionnsuidh duine á tìr Bheniamin, agus
ungaidh tu e 'n a cheannard air mo shluagh
Israel, agus saoraidh e mo shluagh á làimh
nam Philisteach; oir dh'amhairc mi air mo
shluagh, a chionn gu'n d'thàinig an glaodh
a m' ionnsuidh.
17 Agus an uair a chunnaic Samuel Saul,
thubhairt an Tighearn ris, Feuch an duine
mu'n do labhair mi riut: rìoghaichidh esan
os ceann mo shluaigh.
18 An sin thàinig Saul am fagus do
Shamuel anns a' gheata, agus thubhairt e,
Innis dhomh, guidheam ort, c'àit *am bheil*
tigh an fhir-sheallaidh?
19 Agus fhreagair Samuel Saul, agus thu-
bhairt e, *Is* mise am fear-seallaidh: gabh
suas romham do'n ionad àrd, agus ithidh
sibh maille riumsa an diugh; agus leigidh
mi leat falbh 's a' mhaduinn, agus gach *ni*
a *tha* ann ad chridhe innsidh mi dhuit.
20 Agus a thaobh nan asal agad a chaill-
eadh o cheann tri làithean, na suidhich
d'inntinn orra, oir fhuaradh iad: agus cò air
am bheil uile dhéigh Israeil? nach ann ort-
sa, agus air uile thigh d'athar?
21 Agus fhreagair Saul agus thubhairt e,
Nach Beniamineach mise de'n treubh a's
lugha ann an Israel? agus *nach e* mo theagh-
lach a's lugha de uile theaghlaichibh tréibhe
Bheniamin? c'ar son uime sin a tha thu
'labhairt riumsa air an dòigh so?
22 Agus ghabh Samuel Saul agus 'òganach,
agus thug e steach iad do'n t-seòmar-
chuirm, agus thug e àite-*suidhe* dhoibh aig
ceann-toisich nan daoine a chaidh a chuir-
eadh, agus iad mu thimchioll deich fir
fhichead.
23 Agus thubhairt Samuel ris a' chòcaire,
Thoir *dhomh* a' chuibhrionn a thug mi dhuit,
mu'n dubhairt mi riut, Cuir làimh riut i.
24 Agus thog an còcaire an slinnean, agus
an ni a *bha* air, agus chuir e fa chomhair
Shauil *e*, agus thubhairt *Samuel*, Feuch

cuir an ni sin a dh'fhàgadh air do bheulaobh,
agus ith; oir a dh'ionnsuidh an àm' so ghleidh-
eadh dhuit e, *o* thubhairt mi, Thug mi
cuireadh do'n t-sluagh. Agus dh'ith Saul
maille ri Samuel air an là sin.
25 Agus an uair a thàinig iad a nuas o'n
ionad àrd do'n bhaile, labhair *Samuel* ri
Saul air mullach an tighe.
26 Agus dh'éirich iad gu moch: agus mu
bhriseadh na fàire, ghairm Samuel air Saul
gu mullach an tighe, ag ràdh, Eirich, a
chum gu'n leig mi air falbh thu. Agus
dh'éirich Saul, agus chaidh iad a mach le
'chéile, e féin agus Samuel.
27 *Agus* an uair a bha iad a' dol sìos gu
iomall a' bhaile, thubhairt Samuel ri Saul,
Abair ris an òganach dol air aghaidh romh-
ainn, (agus chaidh e air aghaidh,) ach seas
thusa tamull, agus cuiridh mi 'n céill dhuit
focal Dhé.

CAIB. X.

1 *Dh'ung Samuel Saul, agus neartaich se e le tri comharaibh.* 10 *Thuirling spiorad Dhé air Saul agus rinn e fàidheadaireachd.* 17 *Shonraicheadh e gu bhi 'n a rìgh os ceann Israeil.*

AN SIN ghabh Samuel corn olaidh, agus
dhòirt e air a cheann *e*, agus phòg se
e, agus thubhairt e, Nach ann a chionn gu'n
d'ung an Tighearn thu *gu bhi* 'd' cheannard
air 'oighreachd féin?
2 'N uair a dh'imicheas tu 'n diugh uamsa,
an sin gheibh thu dithis dhaoine làimh ri
uaigh Racheil, ann an crìch Bheniamin ann
an Selsah: agus their iad riut, Fhuaradh na
h-asail a chaidh thu a dh'iarraidh; agus,
feuch, leig d'athair dheth cùram nan asal,
agus tha smuairean air mu'r timchioll-sa,
ag ràdh, Ciod a ni mi air son mo mhic?
3 An sin théid thu air d'aghaidh as a sin,
agus thig thu dh'ionnsuidh còmhnaird Tha-
boir, agus coinnichidh tu 'n sin triuir dhaoine
a' dol suas a dh'ionnsuidh Dhé gu Bet-el, aon
diubh a' giùlan thri meann, agus aon *eile* a'
giùlan thri builinnean arain, agus aon *eile* a'
giùlan searraig fhìona.
4 Agus cuiridh iad fàilte ort, agus bheir
iad dhuit dà *bhuilionn* arain, agus gabh-
aidh tu as an làimh *iad.*
5 'N a dhéigh sin thig thu gu cnoc Dhé,
far *am bheil* freiceadan nam Philisteach:
agus tarlaidh, 'n uair a thig thu an sin do'n
bhaile, gu'n coinnich thu cuideachd fhàidh-
ean a' teachd a nuas o'n ionad àrd, le saltair,
agus tiompan, agus pìob, agus clàrsach
rompa, agus iad ri fàidheadaireachd:
6 Agus tuirlingidh spiorad an Tighearna
ort, agus ni thu fàidheadaireachd maille
riu-san, agus tionndaidhear thu a'd' dhuine
eile.
7 Agus an uair a thig na comharan sin ort,
ni thu mar a fhreagras a' chùis duit, oir
bithidh Dia maille riut.
8 Agus théid thu sìos romham-sa gu Gil-
gal; agus, feuch, théid mise sìos a d' ionn-
suidh, a thoirt suas thabhartas-loisgte, agus
a dh'ìobradh ìobairtean thabhartas-sìth;
seachd làithean fanaidh tu, gus an tig mise
a d' ionnsuidh, agus gu'n toir mi fios dhuit
ciod a ni thu.
9 Agus an uair a thionndaidh e a chùl gu
falbh o Shamuel, thug Dia dha cridhe eile;
agus thàinig na comharan sin uile gu crìch
air an là sin féin.
10 Agus thàinig e o sin do'n chnoc; agus,
feuch, choinnich cuideachd fhàidhean e;
agus thuirling spiorad Dhé air, agus rinn e
fàidheadaireachd 'n am measg.
11 A nis an uair a chunnaic iadsan uile a
ghabh eòlas air roimhe, feuch, gu'n d'rinn e
fàidheadaireachd maille ris na fàidhibh, an
sin thubhairt an sluagh gach aon ri 'chéile,
Ciod e so a thàinig air mac Chis? Am *bheil*
Saul cuideachd am measg nam fàidhean?
12 Agus fhreagair duine as an àite sin,
agus thubhairt e, Ach cò e an athair?
uime sin bha e 'n a ghnàth-fhocal, Am *bheil*
Saul cuideachd am measg nam fàidhean?
13 Agus an uair a chuir e crìoch air fàidh-
eadaireachd a dheanamh, thàinig e do'n
ionad àrd.
14 Agus thubhairt bràthair-athar Shauil
ris, agus r'a òganach, C'àite an deachaidh
sibh? agus thubhairt esan, A dh'iarraidh
nan asal: agus an uair a chunnaic sinn nach
robh iad *r'am faghail*, thàinig sinn gu
Samuel.
15 Agus thubhairt bràthair-athar Shauil,
Innis dhomh, guidheam ort, ciod a thubhairt
Samuel ribh.
16 Agus thubhairt Saul ri bràthair-'athar,
Dh'innis e dhuinn gu cinnteach gu'n d'fhuar-
adh na h-asail; ach a thaobh na rìoghachd,
cha d'innis e dha ciod a thubhairt Samuel.
17 Agus ghairm Samuel an sluagh an
ceann a chéile a dh'ionnsuidh an Tighearna
gu Mispeh;
18 Agus thubhairt e ri cloinn Israeil,
Mar so tha'n Tighearn Dia Israeil ag ràdh,
Thug mi nìos Israel as an Eiphit, agus
shaor mi sibh á làimh nan Eiphiteach, agus
á làimh nan rìoghachdan uile, a bha 'dean-
amh ainneirt oirbh.
19 Gidheadh chuir sibhse an diugh cùl ri'r
Dia, esan a shaor sibh o bhur n-uilc agus
bhur teanntachdaibh gu léir; agus thubhairt
sibh, Ni h-eadh, ach cuiridh tu rìgh os ar
ceann. A nis uime sin nochdaibh sibh féin
'am fianuis an Tighearna, a réir bhur
treubhan, agus a réir bhur mìltean.
20 Agus an uair a thug Samuel air uile
threubhan Israeil teachd am fagus, ghabh-
adh treubh Bheniamin.
21 Agus an uair a thug e air tréibh Bhen-
iamin teachd am fagus a réir an teaghlaich-
ean, ghabhadh teaghlach Mhatri: agus an
uair a thug e air teaghlach Mhatri teachd
am fagus a lìon fear agus fear, ghabhadh

Saul mac Chis: agus an uair a dh'iarr iad e, cha d'fhuaradh e.
22 Uime sin dh'fhiosraich iad fathast de'n Tighearn', an tigeadh an duine fathast an sin; agus fhreagair an Tighearn, Feuch, dh'fholaich se e féin am measg na h-airneis.
23 Agus ruith iad, agus thug iad á sin e: agus an uair a sheas e 'am meadhon an t-sluaigh, bha e ni b'àirde na 'n sluagh uile, o 'ghuaillibh agus o sin suas.
24 Agus thubhairt Samuel ris an t-sluagh uile, Am faic sibh esan a thagh an Tighearn, nach 'eil *neach* cosmhuil ris am measg an t-sluaigh uile? agus rinn an sluagh uile iolach, agus thubhairt, iad, Gu ma fada beò an rìgh.
25 An sin dh'innis Samuel do'n t-sluagh lagh na rìoghachd, agus sgrìobh e ann an leabhar *e*, agus thaisg e suas 'am fianuis an Tighearna *e:* agus leig Samuel an sluagh uile air falbh, gach duine d'a thigh.
26 Agus chaidh Saul mar an ceudna dhachaidh gu Gibeah, agus chaidh maille ris *daoine* treun, aig an do bhean Dia r'an cridhe.
27 Ach thubhairt mic Bheliail, Cionnus a shaoras am fear so sinn? agus rinn iad dìmeas air, agus cha d'thug iad tiodhlac sam bith d'a ionnsuidh: ach dh'fhan esan 'n a thosd.

CAIB. XI.

1 *Champaich Nahas an t-Amonach an aghaidh Iabeis-ghilead.* 4 *Chuir luchd-muinntir an àite sin teachdairean a dh'ionnsuidh Shauil a dh'iarraidh còmhnaidh.* 7 *Chruinnich esan sluagh Israeil ri 'chéile, agus bhuail e na h-Amonaich.* 14 *Dh'athnuadhaicheadh a rìoghachd ann an Gilgal.*

AN SIN chaidh Nahas an t-Amonach suas, agus champaich e an aghaidh Iabeis-ghilead: agus thubhairt uile dhaoine Iabeis ri Nahas, Dean coimhcheangal ruinn, agus ni sinne seirbhis dhuit.
2 Agus fhreagair Nahas an t-Amonach iad, Air *a' chùmhnant* so ni mi *coimhcheangal* ribh, gu'n spìon mi mach gach sùil dheas agaibh, agus gu'n cuir mi am masladh so air Israel uile.
3 Agus thubhairt seanairean Iabeis ris, Thoir dhuinn dàil sheachd làithean, a chum gu'n cuir sinn teachdairean gu uile chrìochaibh Israeil; agus mur bi neach sam bith gu'r saoradh, an sin théid sinn a mach a d' ionnsuidh.
4 An sin thàinig na teachdairean gu Gibeah Shauil, agus dh'innis iad an sgeul ann an cluasaibh an t-sluaigh: agus thog an sluagh uile suas an guth, agus ghuil iad.
5 Agus, feuch, thàinig Saul an déigh a' bhuair as a' mhachair; agus thubhairt Saul, Ciod *a thàinig* air an t-sluagh, gu bheil iad a' gul? agus dh'innis iad da sgeul dhaoine Iabeis.
6 Agus thuirling spiorad Dhé air Saul an uair a chual' e an sgeul sin, agus lasadh 'fhearg gu mòr.
7 Agus ghabh e cuing dhamh, agus ghearr e sìos 'n am mìribh iad, agus chuir e *iad* air feadh uile chrìochan Israeil le làimh theachdairean, ag ràdh, Ge b'e nach tig a mach an déigh Shauil, agus an dèigh Shamueil, mar so nithear r'a dhaimh: agus thuit eagal an Tighearna air an t-sluagh, agus thàinig iad a mach mar aon duine.
8 Agus an uair a rinn e an àireamh ann am Besec, bha ann de chloinn Israeil tri cheud mìle, agus de fhir Iudah deich mìle fichead.
9 Agus thubhairt iad ris na teachdairibh a thàinig, Mar so their sibh ri fir Iabeisghilead, Am màireach, an uair a dh'fhàsas a' ghrian teth, bithidh cabhair agaibh. Agus thàinig na teachdairean, agus dh'innis iad *sin* do fhir Iabeis; agus bha aoibhneas orra.
10 Uime sin thubhairt fir Iabeis, Am màireach théid sinn a mach d'ur n-ionnsuidh, agus ni sibh ruinn a réir gach *ni* a's àill leibh.
11 Agus air an là màireach chuir Saul an sluagh 'n an tri buidhnibh; agus thàinig iad gu meadhon an fheachd ann am faire na maidne, agus bhuail iad na h-Amonaich gus an d'fhàs an latha teth: agus sgapadh iadsan a mhair, air chor as nach d'fhàgadh dithis diubh cuideachd.
12 Agus thubhairt an sluagh ri Samuel, Cò a thubhairt, Cha rìghich Saul os ar ceann? thugaibh *an so* na daoine a chum gu'n cuir sinn gu bàs iad.
13 Agus thubhairt Saul, Cha chuirear duine gu bàs air an là so; oir an diugh dh'oibrich an Tighearn saorsa ann an Israel.
14 An sin thubhairt Samuel ris an t-sluagh, Thigibh, agus rachamaid do Ghilgal, agus athnuadhaicheamaid an sin an rìoghachd.
15 Agus chaidh an sluagh uile gu Gilgal, agus rinn iad Saul an sin 'n a rìgh 'am fianuis an Tighearna ann an Gilgal; agus dh'ìobair iad an sin ìobairtean thabhartassìth 'am fianuis an Tighearn': agus rinn Saul an sin agus fir Israeil uile gairdeachas mòr.

CAIB. XII.

1 *Dh'aidich an sluagh neo-chiontas Shamueil.* 6 *Chuir esan 'an céill doibh na nithean iongantach a rinn Dia air an son, agus an eas-ùmhlachd dhasan le rìgh iarraidh dhoibh féin.*

AGUS thubhairt Samuel ri h-Israel uile, Feuch, dh'éisd mi ri'r guth anns gach ni a thubhairt sibh rium, agus rinn mi rìgh os bhur ceann.
2 Agus a nis, feuch, *tha'n* rìgh ag imeachd roimhibh: agus tha mise aosmhor agus ceannliath, agus, feuch, *tha* mo mhic maille ribh: agus ghluais mise 'n 'ur fianuis o m'òige gus an là 'n diugh.

3 Feuch, *tha mi* 'n so; thugaibh fianuis
a'm aghaidh an làthair an Tighearna, agus
an làthair 'Aoin ungta: cò esan o'n d'thug
mi a dhamh? agus cò esan o'n d'thug mi
'asal? agus cò esan air an d'rinn mi feall?
cò esan air an d'rinn mi ainueart? agus cò
esan o làimh an do ghabh mi duais a chum
mo shùilean a dhalladh leatha? agus aisig-
idh mi dhuibh.
4 Agus thubhairt iadsan, Cha d'rinn thu
feall oirnne, ni mò a rinn thu ainneart oirnn,
ni mò a ghabh thu ni air bith o làimh aoin
duine.
5 Agus thubhairt e riu, Tha 'n Tighearn
'n a fhianuis 'n 'ur n-aghaidh, agus tha 'Aon
ungta 'n a fhianuis an diugh, nach d'fhuair
sibh a'm' làimh-sa ni sam bith. Agus
fhreagair iadsan, *Tha e* 'n a fhianuis.
6 Agus thubhairt Samuel ris an t-sluagh,
Is e 'n Tighearn a thog suas Maois agus
Aaron, agus a thug bhur n-aithrichean
nìos á tìr na h-Eiphit.
7 A nis uime sin seasaibh, a chum gu'n
toir mi breth oirbh an làthair an Tighearna,
a thaobh uile ghnìomharan ceart an Tigh-
earna, a rinn e dhuibhse agus do bhur
n-aithrichibh.
8 An uair a thàinig Iacob a steach do'n
Eiphit, agus a ghlaodh bhur n-aithrichean
ris an Tighearn, an sin chuir an Tighearn
d'an ionnsuidh Maois agus Aaron, a thug
bhur n-aithrichean a mach as an Eiphit, agus
a thug orra còmhnuidh 'ghabhail anns an
àite so.
9 Agus an uair a dhì-chuimhnich iad an
Tighearn an Dia, thug e thairis iad do
làimh Shisera, ceannaird armailte Hasoir,
agus do làimh nam Philisteach, agus do
làimh rìgh Mhoaib; agus chog iad 'n an
aghaidh.
10 Agus ghlaodh iad ris an Tighearn, agus
thubhairt iad, Pheacaich sinn, do bhrìgh
gu'n do thréig sinn an Tighearn, agus gu'n
d'rinn sinn seirbhis do Bhaalim agus Ast-
arot; ach a nis saor sinn á làimh ar naimh-
dean, agus ni sinn seirbhis dhuit.
11 Agus chuir an Tighearn uaith Ierubaal,
agus Barac, agus Iephtah, agus Samuel,
agus shaor e sibh á làimh bhur naimhdean
air gach taobh, agus ghabh sibh còmhnuidh
gu tèaruinte.
12 Agus an uair a chunnaic sibh gu'n
d'thàinig Nahas rìgh chloinn Amoin 'n 'ur
n-aghaidh, thubhairt sibh riumsa, Ni h-eadh,
ach rìoghaichidh rìgh os ar ceann: an
uair *a b'e* an Tighearn bhur Dia bhur
rìgh.
13 A nis uime sin feuch an rìgh a thagh
sibh, *agus* a dh'iarr sibh: agus, feuch, chuir
an Tighearn rìgh os bhur ceann.
14 Ma bhitheas eagal an Tighearna oirbh,
agus *ma* ni sibh seirbhis dha, agus *ma*
dh'éisdeas sibh r'a ghuth, agus nach dean
sibh ceannairc an aghaidh àithne an Tigh-
earna, an sin bithidh sibh féin tèaruinte,
agus mar an ceudna an rìgh a rìoghaicheas
os bhur ceann an déigh an Tighearna bhur
Dé.
15 Ach mur éisd sibh ri guth an Tigh-
earna, agus gu'n dean sibh ceannairc an
aghaidh àithne an Tighearna, an sin bithidh
làmh an Tighearna 'n 'ur n-aghaidh-sa, mar
a bha i 'n aghaidh bhur n-aithrichean.
16 A nis uime sin seasaibh agus faicibh
an ni mòr so, a ni an Tighearn fa chomhair
bhur sùl.
17 Nach *'eil* foghar a' chruithneachd ann
an diugh? gairmidh mise air an Tighearn,
agus cuiridh e *nuas* tairneanach agus uisge;
a chum gu'n tuig agus gu'm faic sibh gu
bheil bhur n-olc mòr, a rinn sibh ann an
sealladh an Tighearna, le rìgh iarraidh
dhuibh féin.
18 Agus ghairm Samuel air an Tighearn;
agus chuir an Tighearn a nuas tairneanach
agus uisge air an là sin: agus ghabh an
sluagh uile eagal mòr roimh an Tighearn,
agus roimh Shamuel.
19 Agus thubhairt an sluagh uile ri Samuel,
Dean urnuigh air son do sheirbhiseach ris
an Tighearn do Dhia, a chum nach bàsaich
sinn: oir chuir sinn r'ar peacaidhean uile
an t-olc *so*, rìgh iarraidh dhuinn féin.
20 Agus thubhairt Samuel ris an t-sluagh,
Na bitheadh eagal oirbh: (rinn sibh an t-olc
so uile: gidheadh na tionndaidhibh a thaobh
o'n Tighearn a leantuinn, ach deanaibh
seirbhis do'n Tighearn le'r n-uile chridhe;
21 Agus na tionndaidhibh a thaobh an
déigh *nithean* faoin, nach bi chum tairbhe
dhuibh, agus nach saor *sibh; oir is* faoineis
iad:)
22 Oir cha tréig an Tighearn a shluagh,
air sgàth a mhòir-ainme féin; do bhrìgh
gu'm bu toil leis an Tighearn bhur deanamh
'n 'ur sluagh dha féin.
23 Ach air mo shon-sa, nar leigeadh Dia
gu'm peacaichinn an aghaidh an Tighearna,
le sgur de urnuigh a dheanamh air bhur
son: ach teagaisgidh mi dhuibh an t-slighe
mhaith agus cheart.
24 A mhàin bitheadh eagal an Tighearna
oirbh, agus deanaibh seirbhis dha ann am
firinn le bhur n-uile chridhe: oir faicibh cia
mòr na nithean a rinn e air bhur son.
25 Ach ma bhuanaicheas sibh ann an
droch dheanadas, sgriosar araon sibh féin
agus bhur rìgh.

CAIB. XIII.

1 *Bhuail Ionatan freiceadan nam Philisteach ann an Geba.* 5 *Chruinnicheadh iadsan an ceann a chéile ann am Michmas gu cogadh ri Israel.* 6 *Teanntachd nan Israeleach.* 9 *Thug Saul suas ìobairt-loisgte.* 11 *Chronaich Samuel e.* 17 *Chuir na Philistich a mach tri cuideachdan de luchd-creiche.*

BHA Saul *deich* bliadhna *fichead* a
dh'aois an uair *a thòisich* e air rìogh-

achadh; agus rìghich e dà bhliadhna os
ceann Israeil.
2 An sin thagh Saul dha féin tri mìle *fear*
de Israel; *d'an* robh dà mhìle maille ri
Saul ann am Michmas, agus ann an sliabh
Bhet-eil, agus bha mìle maille ri Ionatan
ann an Gibeah Bheniamin: agus a' chuid
eile de'n t-sluagh chuir e gach duine *dhiubh*
dh'ionnsuidh a bhùtha.
3 Agus bhuail Ionatan freiceadan nam
Philisteach a *bha* ann an Geba; agus chuala
na Philistich *sin:* agus shéid Saul an
trompaid air feadh na tìre uile, ag ràdh,
Cluinneadh na h-Eabhruidhich.
4 Agus chual' Israel uile iomradh *gu'n* do
bhuail Saul freiceadan nam Philisteach,
agus mar an ceudna *gu'n* robh Israel air
am meas gràineil leis na Philistich: agus
ghairmeadh an sluagh an ceann a chéile an
déigh Shauil gu Gilgal.
5 Agus chruinnicheadh na Philistich an
ceann a chéile gu cogadh ri h-Israel, deich
mìle fichead carbad, agus sè mìle marcach,
agus sluagh mar a' ghaineamh a *tha* air
tràigh na fairge thaobh lìonmhoireachd:
agus thàinig iad a nìos, agus champaich
iad ann am Michmas, a làimh na h-àirde
'n ear o Bhet-abhen.
6 An uair a chunnaic fir Israeil gu'n robh
iad ann an teanntachd, a chionn gu'n do
dhlùthaich an armailtean riu, an sin
dh'fholaich an sluagh iad féin ann an
uamhan, agus ann an droighnich, agus ann
an creagaibh, agus ann an daingneachaibh,
agus ann an slochdaibh.
7 Agus chaidh *cuid de* na h-Eabhruidhich
thar Iordan gu tìr Ghad, agus Ghilead: ach
bha Saul fathast ann an Gilgal, agus bha'n
sluagh 'n a dhéigh uile air chrith.
8 Agus dh'fheith e seachd làithean, gu
ruig an t-àm àraidh a shuidhich Samuel:
ach cha d'thàinig Samuel gu Gilgal; agus
sgapadh an sluagh uaith.
9 Agus thubhairt Saul, Thugaibh am'
ionnsuidh an so ìobairt-loisgte, agus tabh-
artasan-sìth. Agus thug e suas an ìobairt-
loisgte.
10 Agus cò luath as a chuir e crìoch air an
ìobairt-loisgte a thoirt suas, feuch, thàinig
Samuel; agus chaidh Saul a mach 'n a
choinneamh a chum gu'm beannaicheadh
e dha.
11 Agus thubhairt Samuel, Ciod a rinn
thu? Agus fhreagair Saul, A chionn gu'm
faca mi gu'n robh an sluagh air an sgapadh
uam, agus nach d'thàinig thu an taobh a
stigh de'n àm shuidhichte, agus *gu'n* do
chruinnich na Philistich iad féin an ceann
a chéile gu Michmas;
12 Uime sin thubhairt mi, A nis thig na
Philistich a nuas orm gu Gilgal, agus cha
do chuir mi athchuinge dh'ionnsuidh an
Tighearna: rinn mi éigin uime sin orm féin,
agus thug mi suas an ìobairt-loisgte.
13 Agus thubhairt Samuel ri Saul, Rinn
thu gu h-amaideach; cha do ghléidh thu
àithne an Tighearna do Dhé, a dh'àithn e
dhuit; oir a nis dhaingnicheadh an Tigh-
earn do rìoghachd air Israel gu bràth.
14 Ach a nis cha seas do rìoghachd: dh'iarr
an Tighearn dha féin duine a réir a chridhe
féin, agus dh'àithn an Tighearn dha *bhi* 'n a
cheannard air a shluagh, a chionn nach do
ghléidh thusa *an ni* a dh'àithn an Tighearn
dhuit.
15 Agus dh'éirich Samuel, agus chaidh e
suas o Ghilgal gu Gibeah Bheniamin: agus
rinn Saul an sluagh àireamh a bha làthair
maille ris, mu thimchioll sè ceud fear.
16 Agus dh'fhan Saul, agus a mhac
Ionatan, agus an sluagh a bha làthair
maille riu, ann an Gibeah Bheniamin: ach
champaich na Philistich ann am Michmas.
17 Agus thàinig an luchd-millidh a mach
á camp nam Philisteach 'n an tri chuideachd-
aibh: thionndaidh aon chuideachd *dhiubh*
do 'n t-slighe dh'ionnsuidh Ophrah, gu tìr
Shauil:
18 Agus thionndaidh cuideachd eile do'n
t-slighe dh'ionnsuidh Bhet-horoin: agus
thionndaidh cuideachd eile do shlighe na
crìche, a tha 'g amharc ri gleann Sheboim,
a dh'ionnsuidh an fhàsaich.
19 A nis cha d'fhuaradh gobha ann an tìr
Israeil uile: (oir thubhairt na Philistich,
Air eagal gu'n dean na h-Eabhruidhich
dhoibh féin claidhean no sleaghan:)
20 Uime sin chaidh na h-Israelich uile
sìos dh'ionnsuidh nam Philisteach, gach
duine a gheurachadh a shuic, agus a chaibe,
agus a thuaighe, agus a phiocaid.
21 Gidheadh bha eighean aca air son nam
piocaidean, agus air son nan soc, agus air
son nan tri-mheurach, agus air son nan
tuaghan, agus a gheurachadh nam bior.
22 Mar sin thachair e ann an là a' chatha,
nach d'fhuaradh aon chuid claidheamh no
sleagh ann an làimh neach sam bith de'n
t-sluagh, a *bha* maille ri Saul agus Ionatan:
ach fhuaradh aig Saul agus aig a mhac Ion-
atan.
23 Agus chaidh freiceadan nam Philisteach
a mach gu bealach Mhichmais.

CAIB. XIV.

1 *Bhuail Ionatan agus fear iomchair 'arm freiceadan nam Philisteach.* 17 *Thàinig Saul agus 'fheachd dh'ionnsuidh a' chatha.* 21 *Chuir e an sluagh fo mhionnaibh nach itheadh iad biadh gu feasgar, a chum gu'n dìoladh e air a naimhdibh.* 27 *Shaoradh Ionatan leis an t-sluagh.*

A NIS air là àraidh thubhairt Ionatan
mac Shauil ris an òganach a dh'iom-
chair 'airm, Thig, agus rachamaid thairis gu
freiceadan nam Philisteach, a tha air an
taobh thall: ach cha d'innis e d' a athair.
2 Agus dh'fhan Saul anns a' chuid a
b'fhaide mach de Ghibeah, fo chraoibh

pomgranait, a *tha* ann am Migron: agus
bha'n sluagh a *bha* maille ris mu thimchioll
sè ceud fear.
3 Agus *bha* Ahiah mac Ahituib, bhràthar
Ichaboid, mhic Phinehais, mhic Eli sagairt
an Tighearn' ann an Siloh, ag iomchar
ephoid. Ach cha robh fios aig an t-sluagh
gu'n d'fhalbh Ionatan.
4 Agus cadar na bealaichean, air an d'iarr
Ionatan dol thairis a dh'ionnsuidh freic-
eadain nam Philistcach, *bha* creag gheur
air aon taobh, agus creag ghcur air an taobh
eile: agus *b'e* ainm creige dhiubh Boses, agus
ainm na creige eile Seneh.
5 Bha suidheachadh creige dhiubh o thuath
fa chomhair Mhichmais, agus suidheachadh
na creige eile o dheas fa chomhair Ghibeah.
6 Agus thubhairt Ionatan ris an òganach
a dh'iomchair 'airm, Thig, agus rachamaid
thairis a dh'ionnsuidh freiceadain nan
daoine neothimchioll-ghearrta ud: theag-
amh gu'n oibrich an Tighearn air ar son;
oir cha-*n'eil* bacadh air an Tighearn saoradh
le mòran no le beagan.
7 Agus thubhairt fear iomchair 'arm ris,
Dean gach *ni* a th'ann ad chridhe: tionn-
daidh thu féin; feuch, *tha* misc maille riut
a réir do chridhe.
8 An sin thubhairt Ionatan, Feuch, théid
sinn thairis a dh'ionnsuidh nan daoine *ud*,
agus nochdaidh sinn sinn féin doibh.
9 Ma their iad mar so ruinn, Fanaibh gus
an tig sinn d'ur n-ionnsuidh; an sin seasaidh
sinne 'n ar n-àite, agus cha téid sinn suas
d'an ionnsuidh.
10 Agus ma their iad mar so, Thigibh a
nìos d'ar n-ionnsuidh-ne; an sin théid sinn
suas, oir thug an Tighearn thairis iad d'ar
làimh: agus *bithidh* so 'n a chomharadh
dhuinn.
11 Agus nochd iad le 'chéile iad féin do
fhreiceadan nam Philisteach: agus thubh-
airt na Philistich, Feuch, *tha* na h-Eabh-
ruidhich a' teachd a mach as na tollaibh,
anns an d'fholaich siad iad féin.
12 Agus fhreagair fir an fhreiceadain
Ionatan agus fear iomchair 'arm, agus
thubhairt iad, Thigibh a nìos d'ar n-ionn-
suidh-ne, agus nochdaidh sinne dhuibh ni.
Agus thubhairt Ionatan ri fear iomchair
'arm, Thig a nìos a'm' dhéigh; oir thug an
Tighearn thairis iad do làimh Israeil.
13 Agus chaidh Ionatan suas air a làmhan
agus air a chosan, agus fear iomchair 'arm
'n a dhéigh: agus thuit iad roimh Ionatan;
agus mharbh fear iomchair 'arm 'n a dhéigh.
14 Agus bha an ceud àr sin a rinn Ionatan
agus fear iomchair 'arm, mu thimchioll
fichead fear, an taobh a stigh mar gu'm
b'ann de leth-acair fhearainn, *a dh'fheud-
adh* cuing *dhamh* a threabhadh *ann an là.*
15 Agus bha ball-chrith anns an fheachd,
's a' mhachair, agus am measg an t-sluaigh
uile: bha crith mar an ceudna air an fhreic-
cadan agus air an luchd-millidh féin, agus
chriothnaich an talamh; agus bha i 'n a
crith ro mhòir.
16 Agus dh'amhairc luchd-faire Shauil ann
an Gibeah Bheniamin; agus, feuch, lcagh
am mòr-shluagh as, agus dh'fhalbh iad a'
bualadh sìos *a chéile.*
17 An sin thubhairt Saul ris an t-sluagh a
bha maille ris, Gabhaibh àireamh a nis,
agus faicibh cò a dh'fhalbh uainn. Agus
an uair a dh'àireamh iad, feuch, cha *robh*
Ionatan agus fear iomchair 'arm *an sin.*
18 Agus thubhairt Saul ri Ahiah, Thoir an
so àirc Dhé; oir bha àirc Dhé 's an àm sin
maille ri cloinn Israeil.
19 Agus an uair a bha Saul a' labhairt ris
an t-sagart, chaidh a' chonghair a bha ann
am feachd nam Philisteach air a h-aghaidh,
agus mheudaich i: agus thubhairt Saul ris
an t-sagart, Tarruing air a h-ais do làmh.
20 Agus chruinnich Saul agus an sluagh
uile a *bha* maille ris iad féin an ceann a
chéile, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh a'
chatha; agus, fcuch, bha claidheamh gach
fir an aghaidh a choimhearsnaich, *agus bha*
amhluadh ro mhòr ann.
21 Agus na h-Eabhruidhich *a* bha maille
ris na Philistich roimhe sin, a chaidh suas
maille riu do'n champ *o'n tìr* mu'n cuairt,
thionndaidh iadsan mar an ceudna gu bhi
leis na h-Israelich, a *bha* maille ri Saul agus
Ionatan.
22 Agus an uair a chuala na fir sin uile de
Israel, a dh'fholaich iad féin ann an sliabh
Ephraim, gu'n do theich na Philistich,
dhlùth-lean iadsan mar an ceudna 'n an
déigh anns a' chath.
23 Mar sin shaor an Tighearn Israel air an
là sin: agus chaidh an cath thairis gu Bet-
abhen.
24 Agus thàinig fir Israeil am fagus air an
là sin, agus chuir Saul an sluagh fo mhionn-
aibh, ag ràdh, Mallaichte gu *robh* am fear
a dh'itheas biadh gu feasgar, a chum gu'n
dìolar mi air mo naimhdibh: agus cha do
bhlais neach air bith de'n t-sluagh biadh.
25 Agus thàinig an sluagh uile gu coille,
agus bha mil air aghaidh na macharach.
26 Agus an uair a thàinig an sluagh do'n
choille, feuch, shil a' mhil sìos; ach cha do
chuir duine sam bith a làmh a dh'ionnsuidh
a bheoil; oir bha eagal nam mionnan air an
t-sluagh.
27 Ach cha chuala Ionatan an uair a chuir
'athair an sluagh fo na mionnaibh: uime sin
shìn e mach bàrr na slait a *bha* 'n a làimh,
agus thum e i ann an cìr mheala, agus chuir
e a làmh gu 'bheul, agus shoillsicheadh a
shùilean.
28 An sin fhreagair fear de'n t-sluagh,
agus thubhairt e, Chuir d'athair an sluagh
fo mhionnaibh teann, ag ràdh, Mallaichte
gu robh an duine a dh'itheas biadh an
diugh. Agus bha'n sluagh air fannachadh.

29 An sin thubhairt Ionatan, Chuir m'athair
an tìr fo bhuaireas: faicibh, guidheam oirbh,
cionnus a tha mo shùilean air an soillseach-
adh, do bhrìgh gu'n do bhlais mi beagan
de 'n mhìl so.
30 Cia mò gu mòr, nam bitheadh an sluagh
air itheadh gu saor an diugh de chreich an
naimhdean, a fhuair iad? oir nach bitheadh
a nis àr ni bu mhò am measg nam Philist-
each?
31 Agus bhuail iad air an là sin na Phil-
istich o Mhichmas gu Aialon: agus bha 'n
sluagh air fannachadh gu mòr.
32 Agus leum an sluagh air a' chreich,
agus ghabh iad caoraich, agus buar, agus
laoigh, agus mharbh iad air an talamh *iad:*
agus dh'ith an sluagh *iad* leis an fhuil.
33 Agus dh'innis iad do Shaul, ag ràdh,
Feuch, tha'n sluagh a' peacachadh an
aghaidh an Tighearna, le itheadh maille ris
an fhuil. Agus thubhairt esan, Pheacaich
sibh: caruichibh a m' ionnsuidh an diugh
clach mhòr.
34 Agus thubhairt Saul, Sgaoilibh sibh
féin am measg an t-sluaigh, agus abraibh
riu, Thugaibh a m' ionnsuidh an so gach
duine a mhart, agus gach duine a chaora,
agus marbhaibh *iad* an so agus ithibh; agus
na peacaichibh an aghaidh an Tighearna le
itheadh maille ris an fhuil. Agus thug an
sluagh uile gach duine a mhart leis air an
oidhche sin, agus mharbh iad an sin *iad.*
35 Agus thog Saul altair do'n Tighearn;
B'i sin a' cheud altair a thog e do'n Tigh-
earn.
36 Agus thubhairt Saul, Rachamaid sìos
an déigh nam Philisteach 's an oidhche,
agus creachamaid iad gu solus na maidne,
agus na fàgamaid fear dhiubh. Agus thu-
bhairt iadsan, Dean gach ni a's maith leat.
An sin thubhairt an sagart, Thigeamaid am
fagus an so dh'ionnsuidh Dhé.
37 Agus dh'iarr Saul comhairle air Dia,
An téid mi sìos an déigh nam Philisteach?
an toir thu thairis iad do làimh Israeil?
ach cha do fhreagair se e air an là sin.
38 Agus thubhairt Saul, Thigibh am fagus
an so, *sibhse* uile mhaithean an t-sluaigh,
agus bitheadh fios agaibh, agus faicibh,
c'àit an robh am peacadh so an diugh.
39 Oir *mar* is beò an Tighearn, a shaor
Israel, ged robh e ann am mhac Ionatan,
gu cinnteach gheibh e bas. Ach cha do
fhreagair duine e de'n t-sluagh uile.
40 An sin thubhairt e ri h-Israel uile,
Bithibhse air aon taobh, agus bithidh mise
agus mo mhac Ionatan air an taobh eile.
Agus thubhairt an sluagh ri Saul, Dean an
ni a's maith leat.
41 Uime sin thubhairt Saul ris an Tigh-
earn Dia Israeil, Thoir seachad *crannchur*
cothromach. Agus ghabhadh Saul agus
Ionatan; ach chaidh an sluagh as.
42 Agus thubhairt Saul, Tilgibh *crannchur*
cadar mise agus mo mhac Ionatan. Agus
ghabhadh Ionatan.
43 An sin thubhairt Saul ri Ionatan, Innis
dhomh ciod a rinn thu. Agus dh'innis
Ionatan da, agus thubhairt e, Gu deimhin
le bàrr na slait a *bha* a'm' làimh, bhlais mi
beagan meala; agus, feuch, am faigh mi
bàs?
44 Agus thubhairt Saul, Gu'n deanadh
Dia mar sin, agus tuilleadh mar an ceudna:
oir gu cinnteach gheibh thu bàs, a Ionatain.
45 Agus thubhairt an sluagh ri Saul, Am
faigh Ionatan bàs, a dh'oibrich an t-saorsa
mhòr so ann an Israel? Nar leigeadh Dia:
mar is beò an Tighearn, cha tuit *aon
ròinneag* de fholt a chinn gu làr; oir maille
ri Dia dh'oibrich e an diugh. Uime sin
shaor an sluagh Ionatan, agus cha d'fhuair
e bàs.
46 An sin chaidh Saul suas o leantuinn
nam Philisteach: agus dh'fhalbh na Phil-
istich d'an àite féin.
47 Agus ghabh Saul an rìoghachd os
ceann Israeil, agus chog e air gach làimh
an aghaidh a naimhdean gu léir, an aghaidh
Mhoaib, agus an aghaidh chloinn Amoin,
agus an aghaidh Edoim, agus an aghaidh
rìghrean Shobah, agus an aghaidh nam
Philisteach: agus ge b'e taobh a thionndaidh
e, chlaoidh e *iad.*
48 Agus thog e sluagh, agus bhuail e na
h-Amalecich, agus shaor e Israel á làimh
na muinntir a bha 'g am milleadh.
49 A nis b'iad mic Shauil Ionatan, agus
Isui, agus Melchisua: agus *b'iad so* ainmean
a dhithis nighean; ainm na ceud-ghin Me-
rab, agus ainm na *h-ighinn* a b'òige
Michal.
50 Agus *b'e* ainm mnà Shauil Ahinoam,
nighean Ahimahais: agus *b'e* ainm ceannaird
a shluaigh Abner mac Neir, bràthair-athar
Shauil.
51 Agus *b'e* Cis athair Shauil: agus *b'e*
Ner athair Abneir, mac Abieil.
52 Agus bha cogadh dian an aghaidh nam
Philisteach ré uile làithean Shauil: agus an
uair a chitheadh Saul fear làidir sam bith,
no fear treun sam bith, ghabhadh e d'a
ionnsuidh e.

CAIB. XV.

1 *Chuireadh Saul a sgrios Amaleic.* 6 *Nochd e caoimhneas do na Cenich.* 7 *Bhuail e na h-Amalecich, ach chaomhain e na caoraich agus am buar.* 10 *Air son 'eas-ùmhlachd bha corruich air Dia 'n a aghaidh, agus chuir e cùl ris o bhi 'n a rìgh.* 32 *Mharbh Samuel Agag.*

AGUS thubhairt Samuel ri Saul, Chuir
an Tighearn mi gu thusa ungadh a'd'
rìgh os ceann a shluaigh, os ceann Israeil:
a nis uime sin éisd ri briathraibh an
Tighearna.
2 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Is cuimhne leam ciod a rinn na

h-Amalecich air na h-Israelich, cionnus a chuir iad 'n an aghaidh 's an t-slighe, 'n uair a thàinig iad a nìos as an Eiphit.
3 A nis falbh, agus buail na h-Amalecich, agus sgrios gu tur gach *ni* a *th'*aca, agus na caomhain iad; ach marbh araon fear agus bean, leanabh agus cìochran, damh agus caora, càmhal agus asal.
4 Agus chruinnich Saul an sluagh an ceann a chéile, agus rinn e an àireamh ann an Telaim, dà cheud mìle coisiche, agus deich mìle fear de Iudah.
5 Agus thàinig Saul gu baile le Amalec, agus rinn e feall-fholach anns a' ghleann.
6 Agus thubhairt Saul ris na Cenich, Falbhaibh, imichibh á so, rachaibh sìos o mheasg nan Amaleceach, air eagal gu'n sgrios mi sibh maille riu; oir nochd sibhse caoimhneas do chloinn Israeil uile 'n uair a thàinig iad a nìos as an Eiphit. Uime sin dh'imich na Cenich o mheasg nan Amaleceach.
7 Agus bhuail Saul na h-Amalecich o Habhilah *gus* an tig thu gu Sur, a *tha* fa chomhair na h-Eiphit.
8 Agus ghlac e Agag rìgh nan Amaleceach beò, agus sgrios e 'n sluagh uile le faobhar a' chlaidheimh.
9 Agus chaomhain Saul agus an sluagh Agag, agus a' chuid a b'fhearr de na caoraich, agus de'n bhuar, agus de na *beathaichibh* reamhra, agus de na h-uain, agus de gach *ni a bha* maith, agus cha b'àill leo an sgrios gu tur; ach gach ni a bha taireil agus suarrach, sin sgrios iad gu tur.
10 An sin thàinig focal an Tighearna dh'ionnsuidh Shamueil, ag ràdh,
11 Is aithreach leam gu'n d'rinn mi Saul 'n a rìgh; oir thionndaidh e air ais o m' leantuinn, agus cha do choimhlion e m'àitheantan. Agus chuir sin doilgheas air Samuel, agus ghlaodh e ris an Tighearn ré na h-oidhche.
12 Agus an uair a dh'éirich Samuel gu moch a choinneachadh Shauil 's a' mhaduinn, dh'innseadh do Shamuel, ag ràdh, Thàinig Saul gu Carmel, agus, feuch, chuir e suas dha féin clach-chuimhneachain, agus dh'-imich e mu'n cuairt, agus ghabh e air aghaidh, agus chaidh e sìos gu Gilgal.
13 Agus thàinig Samuel gu Saul; agus thubhairt Saul ris, Beannaichte *gu'n robh* thusa o'n Tighearn; choimhlion mis' àithne an Tighearna.
14 Agus thubhairt Samuel, Ciod '*a's ciall* ma tha *do* mhèilich nan caorach so ann am chluasaibh, agus *do* gheumnaich a' chruidh a tha mi a' cluinntinn?
15 Agus thubhairt Saul, o na h-Amalecich thug siad iad; oir chaomhain an sluagh a' chuid a b'fhearr de na caoraich, agus de'n bhuar, a chum *an* ìobradh do'n Tighearn do Dhia; agus a' chuid eile sgrios sinn gu tur.
16 An sin thubhairt Samuel ri Saul, Fuirich, agus innsidh mi dhuit ciod a thubhairt an Tighearn riums' an nochd. Agus thubhairt e ris, Abair romhad.
17 Agus thubhairt Samuel, An uair *a bha* thu beag a'd' shùilibh féin nach d'rinneadh thu a'd' cheann air treubhan Israeil? agus dh'ung an Tighearn thu a'd' rìgh os ceann Israeil.
18 Agus chuir an Tighearn thu air thurus, agus thubhairt e, Falbh, agus sgrios gu tur na peacaich, na h-Amalecich, agus cog 'n an aghaidh gus an cuir thu as doibh.
19 C'ar son ma ta nach d'éisd thu ri guth an Tighearna, ach a leum thu air a' chreich, agus a rinn thu olc ann an sùilibh an Tighearna?
20 Agus thubhairt Saul ri Samuel, Seadh, dh'éisd mi ri guth an Tighearna, agus dh'imich mi air an t-slighe air an do chuir an Tighearn mi, agus thug mi leam Agag rìgh Amaleic, agus sgrios mi gu tur na h-Amalecich:
21 Ach ghabh an sluagh de'n chreich, caoraich agus buar, toiseach nan nithean 'bu chòir a bhi air an sgrios gu tur, a chum *an* ìobradh do'n Tighearn do Dhia ann an Gilgal.
22 Agus thubhairt Samuel, Am bheil tlachd aig an Tighearn ann an tabhartasaibh-loisgte agus 'an ìobairtibh, mar ann an ùmhlachd do ghuth an Tighearna? Feuch, *is* fearr ùmhlachd na ìobairt, *agus* aire a thabhairt na saill reitheachan.
23 Oir *mar* pheacadh na druidheachd *tha* ceannairc, agus *mar* aingidheachd ìodhol-aoraidh *tha* rag-mhuinealachd: a chionn gu'n do chuir thusa cùl ri focal an Tighearna, chuir esan mar an ceudna cùl riutsa o *bhi* 'd' rìgh.
24 Agus thubhairt Saul ri Samuel, Pheacaich mi, oir bhris mi àithne an Tighearna, agus do bhriathran-sa; a chionn gu'n robh eagal orm roimh 'n t-sluagh, agus gu'n d'éisd mi r'an guth.
25 A nis uime sin, guidheam ort, logh mo pheacadh, agus pill maille rium, a chum gu'n dean mi aoradh do'n Tighearn.
26 Agus thubhairt Samuel ri Saul, Cha phill mi maille riut; oir chuir thu cùl ri focal an Tighearna, agus chuir an Tighearn cùl riutsa o bhi 'd' rìgh air Israel.
27 Agus an uair a thionndaidh Samuel mu'n cuairt gu falbh, rug e air oir 'fhallainne, agus reubadh i.
28 Agus thubhairt Samuel ris, Reub an Tighearn rìoghachd Israeil dhìotsa an diugh, agus thug e i do d' choimhearsnach, *a's* fearr na thusa.
29 Agus mar an ceudna cha dean Neart Israeil breug, agus cha ghabh e aithreachas; oir cha duine e gu'n gabhadh e aithreachas.
30 An sin thubhairt e Pheacaich mi; *gidh-*

eadh a nis thoir urram dhomh, guidheam
ort, 'am fianuis sheanairean mo shluaigh,
agus 'am fianuis Israeil, agus pill maille
rium, a chum gu'n dean mi aoradh do'n
Tighearn do Dhia.
31 Agus phill Samuel an déigh Shauil;
agus rinn Saul aoradh do'n Tighearn.
32 An sin thubhairt Samuel, Thugaibh an
so a m' ionnsuidh-sa Agag rìgh nan Amal-
eceach: agus thàinig Agag d'a ionnsuidh gu
suilbhir. Agus thubhairt Agag, Gu cinn-
teach chaidh searbhadas a' bhàis seachad.
33 Agus thubhairt Samuel, Mar a rinn do
chlaidheamh-sa mnathan gun chlann, mar
sin bithidh do mhàthair gun chlann am
measg bhan. Agus thug Samuel fainear
Agag a ghearradh sìos 'n a mhìribh 'am
fianuis an Tighearna ann an Gilgal.
34 An sin dh'imich Samuel gu Ramah;
agus chaidh Saul suas d'a thigh gu Gibeah
Shauil.
35 Agus cha d'thàinig Samuel tuilleadh a
dh'fhaicinn Shauil gu latha a bhàis; gidh-
eadh, rinn Samuel bròn air son Shauil: agus
b'aithreach leis an Tighearn gu'n d'rinn e
Saul 'n a rìgh air Israel.

CAIB. XVI.

1 *Chaidh Samuel gu Bet-lehem, agus dh'ung e Daibhidh mac Iese.* 14 *Chuir droch spiorad o'n Tighearn dragh air Saul.* 19 *Thugadh Daibhidh 'n a làthair.*

AGUS thubhairt an Tighearn ri Sa-
muel, Cia fhad a ni thu bròn air son
Shauil, agus gu'n do chuir mise cùl ris o
rìoghachadh os ceann Israeil? lìon do chorn
le h-oladh, agus falbh, cuiridh mise thu gu
Iese am Bet-lehemeach; oir fhuair mi mach
am measg a chuid mac rìgh dhomh féin.
2 Agus thubhairt Samuel, Cionnus a
dh'fhalbhas mi? oir cluinnidh Saul, agus
marbhaidh e mi. Agus thubhairt an Tigh-
earn, Thoir agh leat, agus abair, A dh'ìob-
radh do'n Tighearn thàinig mi.
3 Agus gairm air Iese dh'ionnsuidh na
h-ìobairte, agus bheir mise fios dhuit ciod
a ni thu: agus ungaidh tu dhomhsa *esan*
a dh'ainmicheas mi dhuit.
4 Agus rinn Samuel an ni sin a labhair an
Tighearn, agus thàinig e gu Bet-lehem:
agus chriothnaich seanairean a' bhaile r'a
theachd, agus thubhairt iad, An ann 'an
sìth a tha thu 'teachd?
5 Agus thubhairt esan, Ann an sìth: a
dh'ìobradh do'n Tighearn thàinig mi: naomh-
aichibh sibh féin, agus thigibh maille rium
a dh'ionnsuidh na h-ìobairte. Agus naomh-
aich e Iese agus a mhic, agus ghairm e iad a
dh'ionnsuidh na h-ìobairte.
6 Agus an uair a thàinig iad, dh'amhairc
e air Eliab, agus thubhairt e, Gu cinnteach
'am fianuis an Tighearna *tha* 'aon ungta-
san.
7 Ach thubhairt an Tighearn ri Samuel,
Na h-amhairc air a ghnùis, no air àirde a
phearsa, a chionn gu'n do chuir mise cùl ris;
oir cha-*n fhaic an Tighearn* mar a chì
duine: oir amhaircidh an duine air coslas
an taobh a muigh, ach amhaircidh an Tigh-
earn steach air a' chridhe.
8 An sin ghairm Iese air Abinadab, agus
thug e air gabhail seachad fa chomhair
Shamueil: agus thubhairt e, Ni mò a thagh
an Tighearn *e* so.
9 An sin thug Iese air Samah dol seachad:
agus thubhairt e, Ni mò a thagh an Tigh-
earn *e* so.
10 An sin thug Iese air seachdnar d'a
mhic dol seachad fa chomhair Shamueil:
agus thubhairt Samuel ri Iese, Cha do
thagh an Tighearn *iad* so.
11 Agus thubhairt Samuel ri Iese, Am
bheil *do* mhic uile an so? Agus thubhairt
esan, Dh'fhàgadh fathast *am mac* a's òige,
agus feuch, tha e ag ionaltradh nan caorach.
Agus thubhairt Samuel ri Iese, Cuir *fios
air*, agus thoir an so e; oir cha suidh sinn
sìos gus an tig e 'n so.
12 Agus chuir e *fios air*, agus thug e
steach e: a nis *bha* e ruiteach, agus sgiamh-
ach 'n a ghnùis, agus maiseach ri amharc
air. Agus thubhairt an Tighearn, Eirich,
ung e; oir *is* e so esan.
13 Agus ghabh Samuel an eòrn-olaidh,
agus dh'ung se e am measg a bhràithrean:
agus thuirling spiorad an Tighearna air
Daibhidh, o'n là sin a mach. Agus dh'éirich
Samuel, agus chaidh e gu Ramah.
14 Ach dh'fhalbh spiorad an Tighearna o
Shaul, agus chuir droch spiorad o'n Tigh-
earn buaireas air.
15 Agus thubhairt seirbhisich Shauil ris,
Feuch a nis, *tha* droch spiorad o Dhia a'
cur buaireis ort.
16 Thugadh a nis ar tighearn àithne do d'
sheirbhisich *a tha* ann ad fhianuis, gu'n
iarr iad a mach duine *a* chluicheas gu
h-ealanta air clàrsaich: agus an uair a
bhitheas *an* droch spiorad *o* Dhia ort, an
sin cluichidh esan le a làimh, agus bithidh
tusa gu maith.
17 Agus thubhairt Saul r'a sheirbhisich,
Faighibh a nis dhomh duine a chluicheas
gu maith, agus thugaibh a m' ionnsuidh *e*.
18 An sin fhreagair aon de na h-òglaich,
agus thubhairt e, Feuch, chunnaic mi mac
le Iese am Bet-lehemeach, a chluicheas gu
h-ealanta, agus *a tha* treun ann an neart,
agus 'n a fhear-cogaidh, agus glic ann an
gnothuichibh, agus 'n a dhuine maiseach;
agus *tha* 'n Tighearn maille ris.
19 Uime sin chuir Saul teachdairean a
dh'ionnsuidh Iese, agus thubhairt e, Cuir
a m' ionnsuidh Daibhidh do mhac, a *tha*
maille ris na caoraich.
20 Agus ghabh Iese asal *luchdaichte le
h*-aran, agus searrag fhìona, agus meann
de na gabhraibh, agus chuir e *iad* le làimh
Dhaibhidh, a mhic, a dh'ionnsuidh Shauil.

21 Agus thàinig Daibhidh a dh'ionnsuidh
Shauil, agus sheas e 'n a fhianuis; agus
ghràdhaich e gu mòr e, agus bha e aige
'n a fhear-iomchair 'arm.
22 Agus chuir Saul *teachdaire* dh'ionn-
suidh Iese, ag ràdh, Scasadh, guidheam
ort, Daibhidh a'm' fhianuis; oir fhuair e
deadh-ghean a'm' shùilibh.
23 Agus an uair a bha'n droch spiorad *o*
Dhia air Saul, an sin ghabh Daibhidh clàrs-
ach, agus chluich e le a làimh: agus bha
fois aig Saul, agus bha e gu maith; oir
dh'fhalbh an droch spiorad uaith.

CAIB. XVII.

1 *Chruinnicheadh slòigh nam Philisteach an ceann a chéile gu cath an aghaidh Israeil.* 4 *Thug Goliath dùbhlan do chloinn Israeil.* 38 *Mharbh Daibhidh e.*

A NIS chruinnich na Philistich an slòigh
an ceann a chéile gu cath, agus chruinn-
icheadh iad aig Sochoh, a *bhuineas* do
Iudah; agus champaich iad eadar Sochoh
agus Asecah, ann an Ephesdamim.
2 Agus chruinnicheadh Saul agus fir Is-
raeil an ceann a chéile, agus champaich iad
ann an gleann Elah, agus chuir iad an cath
'an òrdugh, an aghaidh nam Philisteach.
3 Agus sheas na Philistich air sliabh air
aon taobh, agus sheas Israel air sliabh air
an taobh eile: agus *bha* gleann eatorra.
4 Agus thàinig curaidh a mach á camp
nam Philisteach, d'am b'ainm Goliath o
Ghat, *anns an robh* sè làmhan-coille agus
réis air àirde.
5 Agus *bha* clogaid umha air a cheann,
agus *bha* e air 'éideadh le lùirich-mhàilich:
agus *b'e* cudthrom na lùiriche cùig mìle
secel umha.
6 Agus *bha* coisbheirt umha air a chosaibh,
agus targaid umha eadar a ghuaillibh.
7 Agus *bha* crann a shleagha mar gharmain
figheadair; agus *bha ann an* ceann a
shleagha sè ceud secel iaruinn: agus *bha
fear* a' giùlan sgéithe ag imeachd roimhe.
8 Agus sheas e, agus ghlaodh e ri slòigh
Israeil, agus thubhairt e riu, C'ar son a tha
sibh a' teachd a mach gu'*r* cath a chur 'an
òrdugh? Nach Philisteach mise, agus *nach*
seirbhisich sibhse do Shaul? taghaibh dhuibh
féin fear, agus thigeadh e nuas a m' ionn-
suidh-sa.
9 Ma's urrainn e còmhrag riumsa, agus *ma*
mharbhas e mi, an sin bithidh sinne 'n ar
seirbhisich agaibhse; ach ma bheir mise
buaidh air-san, agus gu marbh mi e, an sin
bithidh sibhse 'n ur seirbhisich againne,
agus ni sibh seirbhis dhuinn.
10 Agus thubhairt am Philisteach, Tha
mi a' toirt dùbhlain do shlòigh Israeil an
diugh; faighibh dhomhsa fear, a chum gu'n
dean sinn còmhrag ri 'chéile.
11 An uair a chuala Saul agus Israel uile
briathran sin an Philistich, bha iad fo
uamhas, agus fo eagal mòr.

12 A nis *b'e* Daibhidh mac an Ephrataich
sin o Bhet-lehem Iudah, d'am *b'ainm* Iese;
agus *bha* ochdnar mhac aige: agus bha an
duine ann an làithibh Shauil 'n a sheann
duine, air teachd air aghaidh ann an aois.
13 Agus dh'imich an triuir mhac a bu shine
aig Iese, *agus* chaidh iad an déigh Shauil a
chum a' chogaidh; agus *b'iad* ainmean a
thriuir mhac a chaidh dh'ionnsuidh a'
chogaidh, Eliab an ceud-ghin, agus 'n a
dhéigh-san Abinadab, agus an treas *mac*
Samah.
14 Agus *b'e* Daibhidh am *mac* a b'òige:
agus chaidh an triuir a bu shine an déigh
Shauil.
15 Ach dh'fhalbh Daibhidh agus phill e o
Shaul, a dh'ionaltradh chaorach 'athar ann
am Bet-lehem.
16 Agus tharruing am Philisteach am
fagus 's a' mhaduinn agus mu fheasgar,
agus nochd se e féin dà fhichead là.
17 Agus thubhairt Iese ri Daibhidh a
mhac, Gabh a nis air son do bhràithrean
ephah de'n *t-sìol* chruaidhichte so, agus na
deich builinnean so, agus ruith do'n champ
a dh'ionnsuidh do bhràithrean;
18 Agus giùlain na deich mulchagan càise
so dh'ionnsuidh ceannaird am mìle-san,
agus seall cionnus a tha do bhràithrean,
agus gabh an geall.
19 A nis *bha* Saul, agus iadsan, agus fir
Israeil uile ann an gleann Elah, a' cogadh
ris na Philistich.
20 Agus dh'éirich Daibhidh gu moch 's a'
mhaduinn, agus dh'fhàg e na caoraich aig
fear-gleidhidh, agus thug e leis, agus
dh'imich e, mar a dh'àithn Iese dha; agus
thàinig e do'n chlais-bhlàir an uair a bha
'n armailt a' dol a mach a dh'ionnsuidh a
chatha, agus a rinn iad iolach chum a'
chatha:
21 Oir chuir Israel agus na Philistich iad
féin 'an ordugh catha, armailt an aghaidh
armailt.
22 Agus dh'fhàg Daibhidh an t-uidheam *a
chuir e* dheth ann an làimh fir-gleidhidh
an uidheim, agus ruith e dh'ionnsuidh na
h-armailt, agus thàinig e, agus chuir e fàilt'
air a bhràithribh.
23 Agus an uair a bha e a' labhairt riu,
feuch, thàinig an curaidh d'am b'ainm
Goliath, am Philisteach o Ghat, a nìos á
armailt nam Philisteach, agus labhair e a
réir nam briathran ceudna: agus chuala
Daibhidh *iad*.
24 Agus an uair a chunnaic fir Israeil
uile an duine, theich iad roimhe, agus bha
eagal mòr orra.
25 Agus thubhairt fir Israeil, Am faca
sibh am fear so a tha air teachd a nìos? gu
cinnteach *is ann* a thoirt dùbhlain do
Israel *a tha e* air teachd a nìos: agus ge
b'e fear a mharbhas e, ni an rìgh saoibhir
e le mòr shaoibhreas, agus bheir e dha a

nighean, agus ni e tigh 'athar saor ann an
Israel.
26 Agus thubhairt Daibhidh ris na
daoinibh a sheas làimh ris, ag ràdh, Ciod a
nithear ris an duine a mharbhas am Philis-
teach so, agus a bheir air falbh am masladh
o Israel? oir cò e am Philisteach neo-
thimchioll-ghearrta so, gu'n tugadh e
dùbhlan do armailtibh an Dé bheò?
27 Agus fhreagair an sluagh e air an
dòigh so, ag ràdh, Mar so nithear ris an
duine a mharbhas e.
28 Agus chuala Eliab, a bhràthair a bu
shine, 'n uair a labhair e ris na daoinibh:
agus las fearg Eliaib an aghaidh Dhaibhidh,
agus thubhairt e, C'ar son a thàinig thu
nuas an so? agus cò aig a dh'fhàg thu am
beagan chaorach sin anns an fhàsach? tha
mi fiosrach air d'uabhar agus olcas do
chridhe; oir is ann a dh'fhaicinn a' chatha
a thàinig thu nuas.
29 Agus thubhairt Daibhidh, Ciod a rinn
mi a nis? nach briathran iad?
30 Agus thionndaidh e uaithsan a dh'ionn-
suidh *fir* eile, agus labhair e air an dòigh
cheudna: agus fhreagair an sluagh e a rìs a
réir na ceud dòigh.
31 Agus an uair a chualas na briathran a
labhair Daibhidh, dh'aithris iad 'am fianuis
Shauil *iad:* agus chuir e fios air.
32 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, Na
fannaicheadh cridhe duine sam bith air a
shon-san: théid do sheirbhiseach agus cog-
aidh e ris an Philisteach so.
33 Agus thubhairt Saul ri Daibhidh, Cha-n
urrainn thusa dol an aghaidh an Philistich
so a chogadh ris: oir *cha-n'eil* annadsa *ach*
òganach, agus *tha* esan 'n a fhear-cogaidh
o 'òige.
34 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, Bha
do sheirbhiseach ag ionaltradh chaorach
'athar, agus thàinig leòmhan, agus math-
ghamhuin, agus thug e uan as an treud:
35 Agus chaidh mi mach 'n a dhéigh, agus
bhuail mi e, agus shaor mi as a bheul *e.*
Agus an uair a dh'éirich e a'm' aghaidh,
rug mi air fheusaig *air*, agus bhuail mi e,
agus mharbh mi e.
36 Araon an leòmhan agus am math-
ghamhuin mharbh do sheirbhiseach: agus
bithidh am Philisteach neo-thimchioll-
ghearrta so mar aon diubhsan, do bhrìgh
gu'n d'thug e dùbhlan do armailtibh an Dé
bheò.
37 Mar an ceudna thubhairt Daibhidh, An
Tighearn a shaor mise á màg an leòmhain,
agus á màg a' mhath-ghamhuin, saoraidh
esan mi á làimh an Philistich so. Agus
thubhairt Saul ri Daibhidh, Falbh, agus gu
robh an Tighearn maille riut.
38 Agus chuir Saul 'éididh féin air
Daibhidh, agus chuir e clogaid umha air a
cheann; mar an ceudna chuir e lùireach
air.
39 Agus chrioslaich Daibhidh a chlaidh-
eamh air uachdar 'éididh, agus b'àill leis
imeachd, oir cha do chleachd e *iad:* agus
thubhairt Daibhidh ri Saul, Cha-n urrainn
mi imeachd leo so, oir cha do chleachd
mi *iad.* Agus chuir Daibhidh dheth
iad.
40 Agus ghabh e a bhata 'n a làimh, agus
thagh e dha féin cùig clachan mìne o'n
t-sruth, agus chuir e iad ann am màla
buachaille a *bha* aige, eadhon ann an
sporan, agus *bha* a chrann-tàbhuill 'n a
làimh: agus tharruing e 'm fagus do'n
Philisteach.
41 Agus thàinig am Philisteach air agh-
aidh, agus tharruing e 'm fagus do Dhaibh-
idh; agus fear-iomchair a sgéithe roimhe.
42 Agus an uair a dh'amhairc am Philis-
teach agus a chunnaic e Daibhidh, rinn e
dìmeas air, a chionn gu'n robh e 'n a
òganach, agus ruiteach, agus sgiamhach
'n a ghnùis.
43 Agus thubhairt am Philisteach ri
Daibhidh, An cù mise, gu'n tigeadh tu
a m' ionnsuidh le bataibh? agus mhallaich
am Philisteach Daibhidh ann an *ainm* a
dhiathan.
44 Agus thubhairt am Philisteach ri
Daibhidh, Thig a m' ionnsuidh-sa, agus
bheir mi d'fheoil do eunlaith an athair,
agus do bheathaichibh na macharach.
45 An sin thubhairt Daibhidh ris an Phil-
isteach, *Tha* thusa a' teachd a m' ionn-
suidh-sa le claidheamh, agus le sleagh,
agus le sgéith; ach *tha* mise a' teachd a d'
ionnsuidh-sa ann an ainm Thighearna nan
sluagh, Dhé armailtean Israeil, d'an d'thug
thusa dùbhlan.
46 Air an là 'n diugh bheir an Tighearn
thairis thu do m' làimh-sa, agus buailidh
mi thu, agus buinidh mi dhìot do cheann,
agus bheir mi closaichean fheachd nam
Philisteach air an là 'n diugh do eunlaith
an athair, agus do fhiadh-bheathaichibh na
talmhainn; a chum gu'm bi fios aig an
talamh uile gu bheil Dia ann an Israel.
47 Agus bithidh fios aig a' choimhthional
so uile, nach ann le claidheamh no le
sleagh a shaoras an Tighearn: oir *is* leis an
Tighearn an cath, agus bheir e sibhse d'ar
làimh-ne.
48 Agus an uair a dh'éirich am Philis-
teach, agus a thàinig e agus a tharruing e
'm fagus 'an coinneamh Dhaibhidh, an
sin rinn Daibhidh cabhag, agus ruith e
dh'ionnsuidh na h-armailt 'an coinneamh
an Philistich.
49 Agus chuir Daibhidh *a* làmh 'n a
mhàla, agus ghabh e as a sin clach, agus
thilg e as a chrann-tàbhuill, agus bhuail
e 'm Philisteach ann an clàr 'eudainn:
agus chaidh a' chlach a stigh ann an clàr
'eudainn, agus thuit e air 'aghaidh dh'ionn-
suidh an làir.

50 Mar sin thug Daibhidh buaidh air an Philisteach le crann-tàbhuill agus le cloich; agus bhuail e 'm Philisteach, agus mharbh se e: ach cha *robh* claidheamh ann an làimh Dhaibhidh.

51 Uime sin ruith Daibhidh agus shcas e air an Philisteach, agus ghlac e a chlaidheamh, agus tharruing e as a thruaill e, agus mharbh se e, agus ghearr e dheth a cheann leis. Agus an uair a chunnaic na Philistich gu'n robh an gaisgeach marbh, theich iad.

52 Agus dh'éirich fir Israeil agus Iudah, agus rinn iad iolach, agus chaidh iad air tòir nam Philisteach, gus an tig thu gu gleann, agus gu geataichibh Ecroin: agus thuit iadsan a bha leònta de na Philistich air an t-slighe gu Saraim, eadhon gu ruig Gat, agus gu ruig Ecron.

53 Agus phill clann Israeil o ruagadh nam Philisteach, agus chreach iad an camp.

54 Agus ghabh Daibhidh ceann an Philistich, agus thug e leis e gu h-Ierusalem: ach chuir e 'armachd 'n a bhùth.

55 Agus an uair a chunnaic Saul Daibhidh a' dol a mach an aghaidh an Philistich, thubhairt e ri Abner ceannard an t-sluaigh, Abneir, cò d'am mac an t-òganach so? Agus thubhairt Abner, Mar is beò d'anam, O a rìgh, cha-n'eil fhios agam.

56 Agus thubhairt an rìgh, Feòraich thusa cò d'am mac an t-òganach so.

57 Agus an uair a phill Daibhidh o mharbhadh an Philistich, ghabh Abner e, agus thug e 'am fianuis Shauil e, le ceann an Philistich 'n a làimh.

58 Agus thubhairt Saul ris, Cò d'am mac thu, òganaich? Agus fhreagair Daibhidh, *is mi* mac do sheirbhisich Iese, a' Bhetlehemich.

CAIB. XVIII.

1 *Ghràdhaich Ionatan Daibhidh.* 10 *Dh'fhuathaich Saul e, agus dh'iarr e a mharbhadh.* 22 *Thug e Michal a nighean dha 'n a mnaoi.*

AGUS tharladh an uair a chuir e crìoch air labhairt ri Saul, gu'n do cheangladh anam Ionatain ri anam Dhaibhidh, agus ghràdhaich Ionatan e mar 'anam féin.

2 Agus ghabh Saul *d' a ionnsuidh* e air an là sin, agus cha do leig e leis pilltinn ni's mò gu tigh 'athar.

3 An sin rinn Ionatan agus Daibhidh coimhcheangal, a chionn gu'n do ghràdhaich se e mar 'anam féin.

4 Agus chuir Ionatan dheth féin an fhallainn a *bh'*air, agus thug e do Dhaibhidh i, agus 'éididh eadhon gu 'chlaidheamh, agus gu 'bhogha, agus gu 'chrios.

5 Agus chaidh Daibhidh mach gach taobh a chuir Saul e, *agus* ghiùlain se e féin gu glic: agus chuir Saul e os ceann nam fearcogaidh; agus bha e taitneach ann an sùilibh an t-sluaigh uile, agus mar an ceudna ann an sùilibh sheirbhiseach Shauil.

6 Agus an uair a bha iad a' teachd, an déigh do Dhaibhidh pilltinn o mharbhadh an Philistich, thàinig na mnathan a mach á uile bhailtibh Israeil, a' seinn agus a' dannsadh 'an coinneamh rìgh Shauil, le tiompanaibh, le gairdeachas, agus le h-innealaibh ciuil tri-theudach.

7 Agus fhreagair na mnathan *a chéile an uair a bha iad* a' seinn, agus thubhairt iad, Mharbh Saul a mhìltean, agus Daibhidh a dheich mìltean.

8 Agus bha Saul ro fheargach, agus mhithaitinn an ràdh sin ris; agus thubhairt e, Thug iad do Dhaibhidh deich mìltean, agus dhomhsa cha d'thug iad *ach* mìltean: agus *ciod* tuille *'dh'fheudas a bhi* aige ach an rìoghachd?

9 Agus chum Saul sùil air Daibhidh o'n là sin, agus o sin a mach.

10 Agus air an là màireach thàinig an droch spiorad o Dhia air Saul, bha e air bhoile ann am meadhon an tighe; agus chluich Daibhidh le a làimh, mar air uairibh eile: agus *bha* sleagh ann an làimh Shauil.

11 Agus thilg Saul an t-sleagh, agus thubhairt e, Buailidh mi Daibhidh *leatha* gu ruig am balla: ach tharruing Daibhidh as a làthair dà uair.

12 Agus bha eagal air Saul roimh Dhaibhidh, do bhrìgh gu'n robh an Tighearn maille ris, agus gu'n d'imich e o Shaul.

13 Uime sin chuir Saul air falbh uaith e, agus rinn e 'n a cheannard dha féin os ceann mìle e; agus chaidh e mach, agus thàinig e stigh roimh 'n t-sluagh.

14 Agus ghiùlain Daibhidh e féin gu glic 'n a shlighibh uile; agus *bha* 'n Tighearn maille ris.

15 Agus an uair a chunnaic Saul gu'n do ghiùlain se e féin gu ro ghlic, bha eagal air roimhe.

16 Ach ghràdhaich Israel uile agus Iudah Daibhidh, do bhrìgh gu'n deachaidh e mach agus gu'n d'thàinig e stigh rompa.

17 Agus thubhairt Saul ri Daibhidh, Feuch, mo nighean a's sine, Merab, ise bheir mi dhuit 'n a mnaoi: a mhàin bi thusa gaisgeil air mo shon-sa, agus cuir cathan an Tighearn': oir thubhairt Saul, Na bitheadh mo làmh-sa air, ach bitheadh làmh nam Philisteach air.

18 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, Cò mise? agus ciod i mo bheatha, no teaghlach m'athar ann an Israel, gu'm bithinn a'm' chliamhuin aig an rìgh?

19 Ach anns an àm 's am bu chòir do Mherab nighean Shauil a bhi air a tabhairt do Dhaibhidh, thugadh i do Adriel am Meholatach 'n a mnaoi.

20 Agus ghràdhaich Michal, nighean Shauil, Daibhidh; agus dh'innis iad *sin* do Shaul, agus thaitinn an ni ris.

21 Agus thubhairt Saul, Bheir mi dha i, a chum gu'm bi i dha 'n a ribe, agus *gu'm bi*

làimh nam Philisteach 'n a aghaidh. Uime
sin thubhairt Saul ri Daibhidh, Le *aon de'n*
dithis bithidh tu a'd' chliamhuin agams' an
diugh.
22 Agus dh'àithn Saul d'a sheirbhisich, *ag
ràdh*, Labhraibh ri Daibhidh 'an uaigneas,
ag ràdh, Feuch, tha tlachd aig an rìgh ann-
ad, agus tha gràdh aig a sheirbhisich uile
dhuit: a nis uime sin bi-sa a'd' chliamhuin
aig an rìgh.
23 Agus labhair seirbhisich Shauil na
briathran so ann an cluasaibh Dhaibhidh:
agus thubhairt Daibhidh, An ni faoin 'n ur
sùilibh-sa bhi ann an cleamhnas ri rìgh, agus
nach 'eil annamsa ach duine bochd, agus fo
dhìmeas?
24 Agus dh'innis seirbhisich Shauil dha,
ag ràdh, Air an dòigh so labhair Daibhidh.
25 Agus thubhairt Saul, Mar so their sibh
ri Daibhidh, Cha-n'eil an rìgh ag iarraidh
dubharaidh sam bith, ach ceud roimh-
chroicionn de na Philistich, gu bhi dìolta
air naimhdibh an rìgh. Ach shaoil Saul
gu'n tugadh e air Daibhidh tuiteam le
làimh nam Philisteach.
26 Agus an uair a dh'innis a sheirbhisich
do Dhaibhidh na briathran sin, thaitinn e
ri Daibhidh a bhi 'n a chliamhuin aig an
rìgh: agus cha do chrìochnaicheadh na
làithean.
27 Uime sin dh'éirich Daibhidh, agus
dh'imich e féin agus a dhaoine, agus mharbh
e de na Philistich dà chend fear; agus thug
Daibhidh leis an roimh-chroicinn, agus thug
e 'n an làn àireamh iad do'n rìgh, a chum
gu'm bitheadh e 'n a chliamhuin aig an rìgh:
agus thug Saul dha Michal a nighean 'n a
mnaoi.
28 Agus chunnaic Saul, agus bha fios aige
gu'*n robh* an Tighearn maille ri Daibhidh,
agus *gu*'n do ghràdhaich Michal nighean
Shauil e.
29 Agus bha fathast an tuilleadh eagail
air Saul roimh Dhaibhidh; agus bha Saul
'n a nàmhaid do Dhaibhidh 'an còmhnuidh.
30 An sin chaidh ceannardan nam Philis-
teach a mach: agus an déigh dhoibh dol a
mach, ghiùlain Daibhidh e féin ni bu ghlice
na uile sheirbhisich Shauil: agus bha 'ainm
ro urramach.

CAIB. XIX.

1 *Dh'innis Ionatan do Dhaibhidh gu'n robh
'athair ag iarraidh a mharbhadh.* 11 *Chuir
Saul teachdairean a dh'ionnsuidh a thighe g'a
chur gu bàs.* 12 *Leig Michal sìos troimh
uinneig e, agus theich e dh'ionnsuidh Shamueil
gu Ramah.*

AGUS labhair Saul r'a mhac Ionatan,
agus r'a sheirbhisich uile *iad* a
mharbhadh Dhaibhidh.
2 Ach bha tlachd mòr aig Ionatan mac
Shauil ann an Daibhidh: agus dh'innis
Ionatan do Dhaibhidh, ag ràdh, Tha m'ath-
air Saul ag iarraidh do mharbhadh; a nis
uime sin, guidheam ort, thoir an aire dhuit
féin 's a' mhaduinn, agus fan ann an *àite*
dìomhair, agus folaich thu féin.
3 Agus théid mise mach, agus seasaidh mi
làimh ri m'athair 's a' mhachair anns *am bi*
thu, agus labhraidh mi mu d' thimchioll ri
m'athair; agus an ni a chi mi, sin innsidh
mi dhuit.
4 Agus labhair Ionatan maith mu Dhaibh-
idh r'a athair Saul, agus thubhairt e ris, Na
peacaicheadh an rìgh an aghaidh a sheir-
bhisich, an aghaidh Dhaibhidh; do bhrìgh
nach do pheacaich esan a'd' aghaidh-sa,
agus do bhrìgh gu'*n robh* 'oibre do d'
thaobh-sa ro mhaith:
5 Oir chuir e 'anam 'n a làimh, agus
mharbh e am Philisteach; agus dh'oibrich
an Tighearn saorsa mhòr air son Israeil
uile: chunnaic thu e agus rinn thu gàird-
eachas: c'ar son ma ta a pheacaicheas tu an
aghaidh fola neo-chiontaich, le Daibhidh a
mharbhadh gun aobhar?
6 Agus dh'éisd Saul ri guth Ionatain; agus
mhionnaich Saul, *Mar* is beò an Tighearn,
cha mharbhar e.
7 Agus ghairm Ionatan air Daibhidh, agus
chuir Ionatan 'an céill dha na briathran
sin uile: agus thug Ionatan Daibhidh a
dh'ionnsuidh Shauil, agus bha e 'n a fhianuis
mar *a bha e* roimhe.
8 Agus bha cogadh a rìs ann: agus chaidh
Daibhidh a mach, agus chog e ris na Phil-
istich, agus bhuail e iad le h-àr mòr; agus
theich iad roimhe.
9 Agus bha'*n* droch spiorad *o*'n Tighearn
air Saul, an uair a shuidh e 'n a thigh, agus
a shleagh 'n a làimh: agus chluich Daibh-
idh le *a* làimh.
10 Agus dh'iarr Saul Daibhidh a bhualadh
gu ruig am balla leis an t-sleagh; ach tharr-
uing e air falbh á làthair Shauil, agus
bhuail e 'n t-sleagh a stigh 's a' bhalla: agus
theich Daibhidh, agus chaidh e as air an
oidhche sin.
11 Agus chuir Saul teachdairean a dh'ionn-
suidh tighe Dhaibhidh, g'a choimhead agus
g'a mharbhadh 's a' mhaduinn: agus dh'innis
Michal a bhean do Dhaibhidh *e*, ag ràdh,
Mur teasairg thu d'anam an nochd, am
màireach cuirear gu bàs thu.
12 Agus leig Michal sìos Daibhidh troimh
uinneig: agus dh'fhalbh e, agus theich e,
agus chaidh e as.
13 Agus ghabh Michal dealbh, agus chuir
i 's an leabaidh *e*, agus chuir i adhartan de
fhionnadh ghabhar f'a cheann, agus chòmh-
daich i le eudach *e*.
14 Agus an uair a chuir Saul teachdairean
a ghlacadh Dhaibhidh, thubhairt i, *Tha* e
tinn.
15 Agus chuir Saul na teachdairean *a rìs*
a dh'fhaicinn Dhaibhidh, ag ràdh, Thug-
aibh a nìos 's an leabaidh a m' ionnsuidh-s'
e, a chum gu marbh mi e.

16 Agus an uair a thàinig na teachdairean
a stigh, feuch, *bha* dealbh anns an leabaidh,
agus adhartan de *fhionnadh* ghabhar f'a
cheann.
17 Agus thubhairt Saul ri Michal, C'ar son
a mheall thu mi mar so, agus a chuir thu
air falbh mo nàmhaid, air chor as gu'n
deachaidh e as? Agus fhreagair Michal
Saul, Thubhairt e rium, Leig dhomh im-
eachd; c'ar son a mharbhainn thu?
18 Agus theich Daibhidh, agus chaidh e
as, agus thàinig e dh'ionnsuidh Shamueil
gu Ramah, agus dh'innis e dha gach *ni* a
rinn Saul ris: agus dh'imich esan agus
Samuel, agus ghabh iad còmhnuidh ann
an Naiot.
19 Agus dh'innseadh do Shaul, ag ràdh,
Feuch, *tha* Daibhidh aig Naiot ann an
Ramah.
20 Agus chuir Saul teachdairean a ghlac-
adh Dhaibhidh: agus an uair a chunnaic
iad cuideachd nam fàidhean ri fàidhead-
aireachd, agus Samuel 'n a sheasamh *mar*
aira shuidheachadh os an ceann, bha spiorad
Dhé air teachdairibh Shauil, agus rinn iad-
san fàidheadaireachd mar an ceudna.
21 Agus an uair a dh'innseadh *sin* do
Shaul, chuir e uaith mar an ceudna teachd-
airean eile, agus rinn iadsan cuideachd
fàidheadaireachd. Agus chuir Saul teachd-
airean a rìs an treas uair, agus rinn iadsan
cuideachd fàidheadaireachd.
22 An sin chaidh e féin mar an ceudna gu
Ramah, agus thàinig e gu tobar mòr a *tha*
ann an Sechu, agus dh'fheòraich e, agus
thubhairt e, C'àit *am bheil* Samuel agus
Daibhidh? agus thubhairt *aon*, Feuch, *tha*
iad aig Naiot ann an Ramah.
23 Agus chaidh e 'n sin gu Naiot ann an
Ramah: agus bha spiorad Dhé air-san mar
an ceudna, agus chaidh e air aghaidh agus
rinn e fàidheadaireachd, gus an d'thàinig e
gu Naiot ann an Ramah.
24 Agus chuir esan cuideachd 'eudach
dheth, agus rinn e fàidheadaireachd 'am
fianuis Shamueil air an dòigh cheudna:
agus luidh e sìos lomnochd rè an là sin
agus rè na h-oidhche. Uime sin their iad,
Am *bheil* Saul mar an ceudna 'am measg
nam fàidhean?

CAIB. XX.

1 *Dh'athnuadhaich Daibhidh agus Ionatan an coimhcheangal a bha eatorra.* 24 *Dh'iarr Saul Ionatan a mharbhadh, a chionn gu'n do leig e Daibhidh air falbh.* 35 *Dh'innis Ionatan a chunnart do Dhaibhidh;* 41 *agus dhealaich iad.*

AGUS theich Daibhidh o Naiot ann an
Ramah, agus thàinig e, agus thubhairt
e 'am fianuis Ionatain, Ciod a rinn mi? ciod
i m'euceart, agus ciod e mo pheacadh 'am
fianuis d'athar, gu bheil e 'g iarraidh
m'anama?
2 Agus thubhairt esan ris, Nar leigeadh
Dia; cha-n fhaigh thu bàs: feuch, cha dean
m'athair ni air bith mòr no beag, nach
foillsich e dhomhsa: agus c'ar son a
dh'fholaicheadh m'athair uamsa an ni so?
cha *bhi* e mar sin.
3 Agus mhionnaich Daibhidh cuideachd,
agus thubhairt e, Tha gu cinnteach fios aig
d'athair gu'n d'fhuair mise deadh-ghean
a'd' shùilibh, agus their e, Na bitheadh fios aig
Ionatan air so, air eagal gu'm bi doilgheas air:
ach gu deimhin *mar* is beò an Tighearn,
agus *mar* is beò d'anam, cha-*n'eil* ach ceum
eadar mise agus am bàs.
4 An sin thubhairt Ionatan ri Daibhidh,
Ge b'e ni a dh'iarras d'anam, eadhon *sin* ni
mise dhuit.
5 Agus thubhairt Daibhidh ri Ionatan,
Feuch, *tha* a' ghealach nuadh ann am
màireach, agus bu chòir dhomhsa suidhe
maille ris an rìgh gu biadh; ach leig air
falbh mi, a chum gu'm folaich mi mi féin
anns a' mhachair gu feasgar an treas *là*.
6 Ma dh'ionndraineas d'athair idir mi, an
sin their thu, Dh'iarr Daibhidh gu dùrachd-
ach *cead* ormsa gu ruith do Bhet-lehem a
bhaile féin; oir *tha* ìobairt bhliadhnail an
sin air son an teaghlaich uile.
7 Ma their e mar so, *Ro* mhaith; *bithidh*
sìth aig do sheirbhiseach: ach ma bhitheas
fearg ro mhòr air, *an sin* bi cinnteach gu
bheil olc air a shonrachadh leis.
8 Uime sin buinidh tu gu caoimhneil ri d'
sheirbhiseach; oir thug thu air do sheirbhis-
each coimhcheangal an Tighearna 'dhean-
amh riut: gidheadh, ma tha olc annamsa,
marbh féin mi; oir c'ar son a bheireadh tu
mi dh'ionnsuidh d'athar?
9 Agus thubhairt Ionatan, Gu ma fada sin
uait; oir ma bhitheas fios gu cinnteach
agamsa gu bheil olc air a shonrachadh le
m'athair gu teachd ortsa, an sin nach innis
mise dhuit e?
10 An sin thubhairt Daibhidh ri Ionatan,
Cò 'dh'innseas dhomh, ma fhreagras d'athair
thu gu garg?
11 Agus thubhairt Ionatan ri Daibhidh,
Thig, agus rachamaid a mach do'n mhachair.
Agus chaidh iad a mach le 'chéile do'n
mhachair.
12 Agus thubhairt Ionatan ri Daibhidh,
Gu'n deanadh an Tighearn Dia Israeil, an
uair a dh'fhidireas mi m'athair mu'n àm *so*
am màireach, *no* air an treas là, agus, feuch,
ma bhios maith *ann* a thaobh Dhaibhidh,
agus nach cuir mi an sin *fios* a d' ionnsuidh-
sa, agus nach foillsich mi dhuit e;
13 Gu'n deanadh an Tighearn mar sin,
agus ni's ro mhò ri Ionatan: ach ma's toil
le m'athair olc *a dheanamh* ort, an sin
foillsichidh mi dhuit e, agus cuiridh mi air
falbh thu, agus imichidh tu 'an sìth; agus
gu robh an Tighearn maille riut, mar a bha
e maille ri m'athair-sa.

14 Agus cha-n e mhàin, ma bhitheas mi
fathast beò, gu'n nochd thu dhomh caoimh-
neas an Tighearna, chum nach faigh mi
bàs:
15 Ach *cuideachd* cha ghearr thu as do
chaoimhneas o m' thigh gu bràth: cha *ghearr*,
eadhon an uair a ghearras an Tighearn as
naimhdean Dhaibhidh, gach aon diubh
bhàrr aghaidh na talmhainn.
16 Mar sin rinn Ionatan *coimhcheangal* ri
tigh Dhaibhidh, *ag ràdh*, Gu'n agradh an
Tighearn e eadhon o làimh naimhdean
Dhaibhidh.
17 Agus thug Ionatan air Daibhidh mionn-
achadh a rìs, a chionn gu'n do ghràdhaich
se e: oir ghràdhaich se e mar a ghràdhaich
e 'anam féin.
18 An sin thubhairt Ionatan ris, Am màir-
each *tha* a' ghealach nuadh *ann;* agus
ionndrainear thu, a chionn gu'm bi d'àite-
suidhe falamh.
19 Agus *an uair* a dh'fhanas tu gus an treas
là, théid thu sìos gu grad, agus thig thu
dh'ionnsuidh an àite anns an d'fholaich thu
thu féin, an uair a bha'n gnothuch '*an làimh*,
agus fanaidh tu aig a' chloich Esel.
20 Agus tilgidh mise trì saighdean r'*a*
taobh, mar gu'n tilginn air comharadh.
21 Agus, feuch, cuiridh mi òganach uam,
ag ràdh, Falbh, faigh a mach na saighdean.
Ma their mi gu cinnteach ris an òganach,
Feuch, *tha* na saighdean air an taobh so
dhìot, gabh iad; an sin thig thusa: oir *tha*
sìth *ann* dhuit, agus cha-n'eil *olc* sam bith,
mar is beò an Tighearn.
22 Ach ma their mi mar so ris an òganach,
Feuch, *tha* na saighdean air an taobh thall
dìot; imich thusa, oir chuir an Tighearn air
falbh thu.
23 Agus *a thaobh* a' ghnothuich mu'n do
labhair mise agus thusa, feuch, gu robh an
Tighearn eadar mise agus thusa gu bràth.
24 Uime sin dh'fholaich Daibhidh e féin
anns a' mhachair: agus an uair a thàinig a'
ghealach nuadh, shuidh an rìgh sìos gu
biadh itheadh.
25 Agus shuidh an rìgh air a chaithir féin,
mar air uairibh eile, *eadhon* air caithir
làimh ris a' bhalla: agus dh'éirich Ionatan,
agus shuidh Abner ri taobh Shauil: agus
bha àite Dhaibhidh falamh.
26 Gidheadh, cha do labhair Saul a' bheag
sam bith air an là sin: oir thubhairt e *leis
féin*, Thàinig ni-eigin air, cha-*n'eil* e glan;
gu cinnteach cha-*n'eil* e glan.
27 Agus thachair air an là màireach, an
dara *là* de 'n mhìos, gu'n robh àite Dhaibh-
idh falamh: agus thubhairt Saul r'a mhac
Ionatan, C'ar son nach d'thàinig mac Iese
gu biadh, aon chuid an dé no'n diugh?
28 Agus fhreagair Ionatan Saul, Dh'iarr
Daibhidh gu dùrachdach *ceud* ormsa *dol*
do Bhet-lehem:
29 Agus thubhairt e, Leig air falbh mi,
guidheam ort, oir *tha* ìobairt aig ar teagh-
lach anns a' bhaile; agus dh'àithn mo
bhràthair dhomh *a bhi 'n sin:* agus a nis
ma fhuair mi deadh-ghean a'd' shùilibh,
leig dhomh imeachd, guidheam ort, agus
mo bhràithrean fhaicinn: uime sin cha
d'thàinig e gu bòrd an rìgh.
30 An sin las fearg Shauil an aghaidh
Ionatain, agus thubhairt e ris, A mhic na
mnà crosta, ceannaircich, nach 'eil fhios
agamsa gu'n do thagh thu mac Iese chum
do mhaslaidh féin, agus a chum maslaidh
lomnochduidh do mhàthar?
31 Oir co fhad 's a bhitheas mac Iese beò
air an talamh, cha daingnichear thusa, no
do rìoghachd: uime sin a nis cuir *fios air*,
agus thoir a m' ionnsuidh e, oir gu cinnteach
gheibh e bàs.
32 Agus fhreagair Ionatan 'athair Saul,
agus thubhairt e, C'ar son a chuirear gu
bàs e? ciod a rinn e?
33 Agus thilg Saul sleagh air, chum a
bhualadh: le sin bha fios aig Ionatan gu'*n
robh* e suidhichte le 'athair Daibhidh a chur
gu bàs.
34 Uime sin dh'éirich Ionatan o'n bhòrd
ann am feirg ro mhòir, agus cha d'ith e
biadh sam bith air an dara là de'n mhìos:
oir bha e fo dhoilgheas air son Dhaibhidh, a
chionn gu'n d'thug 'athair masladh dha.
35 Agus anns a' mhaduinn chaidh Ionatan
a mach do'n mhachair aig an àm a shuidh-
icheadh ri Daibhidh, agus òganach beag
maille ris.
36 Agus thubhairt e r'a òganach, Ruith,
faigh a nis a mach na saighdean a thilg mi.
Agus an uair a ruith an t-òganach, thilg e
saighid thairis air.
37 Agus an uair a thàinig an t-òganach gu
àite na saighde a thilg Ionatan, ghlaodh
Ionatan an déigh an òganaich, agus thubhairt
e, Nach '*eil* an t-saighead air do thaobh
thall?
38 Ghlaodh Ionatan mar an ceudna an
déigh an òganaich, Luathaich, dean cabhag,
na stad. Agus thionail òganach Ionatain
suas na saighdean, agus thàinig e dh'ionn-
suidh a mhaighstir.
39 Ach cha robh fios aig an òganach air ni
sam bith; bha fios a mhàin aig Daibhidh
agus Ionatan air a' chùis.
40 Agus thug Ionatan 'armachd d'a ògan-
ach, agus thubhairt e ris, Falbh, thoir do'n
bhaile *iad.*
41 *Agus* co luath 's a dh'fhalbh an t-ògan-
ach, dh'éirich Daibhidh á *àite* mu dheas,
agus thuit e air 'aghaidh dh'ionnsuidh na
talmhainn, agus chrom se e féin tri uairean:
agus phòg iad a chéile, agus ghuil iad le
'chéile; ach *ghuil* Daibhidh ni bu mhò
42 Agus thubhairt Ionatan ri Daibhidh,
Imich 'an sìth, do bhrìgh gu'n do mhionn-
aich sinn le 'chéile ann an ainm an Tigh-
earna, ag ràdh, Gu robh an Tighearn eadar

misc agus thusa, agus eadar mo shliochd-sa
agus do shliochd-sa gu bràth. Agus dh'éir-
ich e agus dh'imich e: agus chaidh Ionatan
do'n bhaile.

CAIB. XXI.

1 *Fhuair Daibhidh aran coisrigte o Ahimelech.*
8 *Ghabh e claidheamh Gholiath, agus theich e*
gu Gat. 10 *Aig Gat leig e air féin a bhi air*
a' chuthach.

AN SIN thàinig Daibhidh gu Nob, a
dh'ionnsuidh Ahimeleich an t-sagairt:
agus bha eagal air Ahimelech ag coinneach-
adh Dhaibhidh, agus thubhairt e ris, C'ar
son *a tha* thu a'd' aonar, agus nach 'eil
duine sam bith maille riut?
2 Agus thubhairt Daibhidh ri Ahimelech
an sagart, Dh'àithn an rìgh gnothuch
dhomhsa, agus thubhairt e rium, Na bith-
eadh fios aig duine sam bith a thaobh a'
ghnothuich mu'm bheil mise 'g ad chur
uam, agus a dh'àithn mi dhuit: agus dh'òrd-
uich mi do m' òganaich *dol* a dh'ionnsuidh a
leithid so agus a leithid sud a dh'àite.
3 A nis uime sin ciod a tha fo d' làimh?
thoir *dhomh* cuig *builinnean* arain a'm'
làimh, no ge b'e ni a tha làthair.
4 Agus fhreagair an sagart Daibhidh, agus
thubhairt e, Cha-*n'eil* aran coitcheann sam
bith fo m' làimh, ach tha aran coisrigte
ann; ma ghléidh na h-òganaich iad féin air
bheag sam bith o mhnàibh.
5 Agus fhreagair Daibhidh an sagart, agus
thubhairt e ris, Gu deimhin chumadh
mnathan uainne na tri làithean so, o thàinig
mise mach, agus tha soithichean nan ògan-
ach naomha; agus tha '*n t-aran* air chor
coitcheann, eadhon ged naomhaicheadh e an
diugh anns an t-soitheach.
6 Uime sin thug an sagart dha *aran*
naomh; oir cha robh aran sam bith an sin
ach aran na fianuis, a thugadh á fianuis an
Tighearna, gu aran teth a chur sìos anns an
là 's an d'thugadh air falbh e.
7 A nis *bha* duine àraidh de sheirbhisich
Shauil an sin air an là sin, air a chumail an
làthair an Tighearn'; agus *b'e* 'ainm Docg,
Edomach, am fear a b'àirde de na buach-
aillibh a *bhuineadh* do Shaul.
8 Agus thubhairt Daibhidh ri Ahimelech,
Agus nach 'eil an so fo d' làimh sleagh no
claidheamh? oir cha d'thug mi aon chuid
mo chlaidheamh no m'airm *eile* leam, a
chionn gu'n robh gnothuch an rìgh cabhag-
ach.
9 Agus thubhairt an sagart, Claidheamh
Gholiath an Philistich, a mharbh thu ann
an gleann Elah, feuch, *tha* e '*n so* paisgte
ann an cudach air cùlaobh na h-Ephoid:
ma ghabhas tu sin dhuit féin, gabh e; oir
cha-*n'eil claidheamh sam bith* eile ach e
an so. Agus thubhairt Daibhidh, Cha-*n'eil*
a leithid eile ann, thoir dhomh e.
10 Agus dh'éirich Daibhidh, agus theich e
air an là sin á fianuis Shauil, agus chaidh e
gu Achis rìgh Ghat.
11 Agus thubhairt seirbhisich Achis ris,
Nach e so Daibhidh rìgh na tìre? nach ann
m'a thimchioll-san a chan iad le 'chéile ann
an dannsaibh, ag ràdh, Mharbh Saul a
mhìltean, agus Daibhidh a dheich mìltean?
12 Agus thaisg Daibhidh suas na briathran
sin 'n a chridhe, agus bha eagal mòr air
roimh Achis rìgh Ghat.
13 Agus dh'atharraich e a ghiùlan 'n am
fianuis, agus leig e air féin a bhi air a'
chuthach 'n an làmhan, agus scrìob e air
comhlaichibh a' gheata, agus leig e le 'shil-
eadh tuiteam sìos air 'fheusaig.
14 An sin thubhairt Achis r'a sheirbhis-
ich, Feuch, chi sibh gu bheil an duine air
a' chuthach: c'ar son *ma ta* 'thug sibh a m'
ionnsuidhs' e?
15 Am bheil feum agamsa air daoinibh air
a' chuthach, gu'n tugadh sibh am *fear* so
gu bhi air a' chuthach a'm' làthair? an tig
am *fear* so a steach do m' thigh-sa?

CAIB. XXII.

1 *Chaidh a luchd-dàimh agus sluagh eile a*
dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Adulam. 6
Gearan Shauil an aghaidh a sheirbhiseach.
11 *Dh'orduich e Ahimelech agus sagartan an*
Tighearna a chur gu bàs. 20 *Theich Abiatar.*

DH'IMICH Daibhidh air an aobhar sin
as a sin, agus chaidh e as gu uaimh
Adulaim: agus an uair a chual' a bhràith-
rean agus tigh 'athar uile *e*, chaidh iad sìos
an sin d'a ionnsuidh.
2 Agus chruinnich d'a ionnsuidh gach
duine *a bha*'n teanntachd, agus gach duine
a bha fo fhiachaibh, agus gach duine *a bha*
fo smuairein 'n a inntinn; agus bha e 'n a
cheannard orra: agus bha maille ris mu
thimchioll ceithir cheud fear.
3 Agus chaidh Daibhidh as a sin gu
Mispeh Mhoaib, agus thubhairt e ri rìgh
Mhoaib, Thigeadh, guidheam ort, m'athair
agus mo mhàthair a mach, *agus bitheadh*
iad maille ribh, gus am bi fios agam ciod a
ni Dia air mo shon.
4 Agus thug e iad'am fianuis rìgh Mhoaib;
agus dh'fhan iad maille ris ré nan làithean
uile a bha Daibhidh anns an daingneach.
5 Agus thubhairt am fàidh Gad ri
Daibhidh, Na fan anns an daingneach;
falbh, agus imich romhad gu tìr Iudah.
An sin dh'fhalbh Daibhidh, agus thàinig e
gu coillteach Harcit.
6 Agus chuala Saul gu'm facas Daibhidh,
agus na daoine a *bha* maille ris, (a nis
dh'fhan Saul ann an Gibeah fo chraoibh ann
an Ramah, agus a shleagh 'n a làimh, agus
a sheirbhisich uile 'n an seasamh làimh
ris,)
7 Agus thubhairt Saul r'a sheirbhisich a
sheas làimh ris, Eisdibh a nis, a Bheniamin-
eacha; eadhon dhuibhse uile an toir mac
Iese achaidhean agus fìon-liosan, *agus* an

dean e sibh uile 'n 'ur ceannardaibh air
mhìltibh, agus 'n 'ur ceannardaibh air
cheudaibh;
8 Gu'n deachaidh sibh uile ann an comh-
bhoinn a'm' aghaidh-sa, agus nach *'eil* neach
ann a chuireas 'an céill domh gu bheil mo
mhac air deanamh coimhcheangail ri mac
Iese; agus nach *'eil* neach agaibh a tha
doilich air mo shon, no 'chuireas 'an céill
domh gu'n do dhùisg mo mhac mo sheirbh-
iseach a'm' aghaidh, a dheanamh feall-
fholach, mar air an là 'n diugh?
9 An sin fhreagair Doeg an t-Edomach,
(a bha 'n a sheasamh maille ri seirbhisich
Shauil,) agus thubhairt e, Chunnaic mi mac
Iese a' teachd gu Nob, a dh'ionnsuidh
Ahimeleich mhic Ahituib.
10 Agus dh'fhiosraich e air a shon de'n
Tighearn, agus thug e biadh dha, agus thug
e dha claidheamh Gholiath an Philistich.
11 An sin chuir an rìgh fios air Ahimelech
an sagart, mac Ahituib, agus tigh 'athar
uile, na sagartan a *bha* ann an Nob: agus
thàinig iad uile dh'ionnsuidh an rìgh.
12 Agus thubhairt Saul, Eisd a nis, a mhic
Ahituib. Agus fhreagair esan, *Tha* mi 'n
so, mo thighearna.
13 Agus thubhairt Saul ris, C'ar son a
chaidh sibh ann an comh-bhoinn a'm' agh-
aidh-sa, thusa agus mac Iese, do bhrìgh
gu'n d'thug thu dha aran agus claidheamh,
agus gu'n d'fhiosraich thu de Dhia air a
shon, a chum gu'n éireadh e suas a'm'
aghaidh, a dheanamh feall-fholach, mar air
an là 'n diugh?
14 An sin fhreagair Ahimelech an rìgh,
agus thubhairt e, Agus cò am measg do
sheirbhiseach uile a tha co fìrinneach ri
Daibhidh, a tha 'n a chliamhuin aig an rìgh,
agus a dh'imicheas air d'iarrtus, agus a *tha*
urramach ann ad thigh?
15 An do thòisich mi air an là sin air Dia
fhiosrachadh air a shon? gu ma fada sin
uam: na cuireadh an rìgh ni *sam bith* as
leth a sheirbhisich, *no as* leth tighe m'athar
uile; oir cha robh fios aig do sheirbhiseach
air ni *sam bith* dheth so uile, beag no mòr.
16 Agus thubhairt an rìgh, Gu cinnteach
gheibh thu bàs, Ahimeleich, thu féin agus
uile thigh d'athar.
17 Agus thubhairt an rìgh ris na gillibh-
ruith a sheas làimh ris, Tionndaidhibh
agus marbhaibh sagartan an Tighearna; a
chionn gu bheil mar an ceudna an làmh-
san maille ri Daibhidh, agus a chionn gu'n
robh fios aca gu'n do theich e, agus nach do
chuir iad 'an céill domhsa *e*. Ach cha
b'àill le seirbhisich an rìgh an làmh a
shìneadh a mach gu bualadh air sagartaibh
an Tighearna,
18 Agus thubhairt an rìgh ri Doeg, Tionn-
daidh thusa, agus buail air na sagartaibh.
Agus thionndaidh Doeg an t-Edomach,
agus bhuail e air na sagartaibh: agus
mharbh e air an là sin ceithir fichead
agus cùig fir a dh'iomchair ephod de lion-
eudach.
19 Agus bhuail e Nob baile nan sagart le
faobhar a' chlaidheimh, eadar fhear agus
bhean, leanabh agus chìochran, agus dhamh,
agus asal, agus chaora, le faobhar a' chlaidh-
eimh.
20 Agus chaidh aon de mhic Ahimeleich
mhic Ahituib as, d'am b'ainm Abiatar,
agus theich e 'n déigh Dhaibhidh.
21 Agus dh'innis Abiatar do Dhaibhidh
gu'n do mharbh Saul sagartan an Tigh-
earna.
22 Agus thubhairt Daibhidh ri Abiatar,
Bha fios agam air an là anns an robh Doeg
an t-Edomach an sin, gu cinnteach gu'n
innseadh e do Shaul: is mise 'b'aobhar *bàis*
gach neach de thigh d'athar.
23 Fan thusa maille riumsa; na bitheadh
eagal ort: oir esan a dh'iarras m'anam-sa,
iarraidh e d'anam-sa: ach maille riumsa
bithidh tu fo dhìdean.

CAIB. XXIII.

1 *Chog na Philistich an aghaidh Cheilah.* 5
Bhuail Daibhidh iad. 9 *Dh'innseadh dha
gu'n robh Saul a' teachd air a thòir gu
Ceilah.* 13 *Theich e gu Siph.* 19 *Thug na
Siphich fios do Shaul gu'n robh e a' gabhail
còmhnuidh maille riu, agus gheall iad a thoirt
thairis d'a làimh.*

AN SIN dh'innis iad do Dhaibhidh, ag
ràdh, Feuch, *tha* na Philistich a'
cogadh an aghaidh Cheilah, agus tha iad
a' creachadh nan urlar-bualaidh.
2 Uime sin dh'fhiosraich Daibhidh de'n
Tighearn, ag ràdh, An téid mise, agus am
buail mi na Philistich sin? Agus thubhairt
an Tighearn ri Daibhidh, Falbh agus buail
na Philistich, agus saor Ceilah.
3 Agus thubhairt daoine Dhaibhidh ris,
Feuch, *tha* eagal oirnne an so ann an
Iudah; cia mò gu mòr ma ta, ma théid
sinn gu Ceilah an aghaidh armailtean nam
Philisteach?
4 An sin dh'fhiosraich Daibhidh a rìs
de'n Tighearn. Agus fhreagair an Tigh-
earn e, agus thubhairt e, Eirich, falbh sìos
gu Ceilah; oir bheir mise na Philistich
thairis do d' làimh.
5 Agus chaidh Daibhidh agus a dhaoine
gu Ceilah, agus chog e 'n aghaidh nam
Philisteach, agus thug e leis an sprèidh,
agus bhuail e iad le h-àr mòr; mar sin
shaor Daibhidh luchd-àiteachaidh Cheilah.
6 (A nis an uair a theich Abiatar mac
Ahimeleich a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu
Ceilah, chaidh e sìos le ephod 'n a làimh.)
7 Agus dh'innseadh do Shaul gu'n d'-
thàinig Daibhidh gu Ceilah; agus thubhairt
Saul, Thug Dia thairis do m' làimh e: oir
dhruideadh a stigh e le dol a steach do
bhaile gheatachan agus chrann.
8 Agus ghairm Saul an sluagh uile chum

cogaidh, a dhol sìos gu Ceilah a chuairt-
eachadh Dhaibhidh agus a dhaoine.
9 Agus bha fios aig Daibhidh gu'n *robh*
Saul gu dìomhair a' dealbhadh uilc 'n a
aghaidh; agus thubhairt e ri Abiatar an
sagart, Thoir an so an ephod.
10 Agus thubhairt Daibhidh, A Thigh-
earna Dhé Israeil, chuala do sheirbhiseach
gu cinnteach gu *bheil* Saul ag iarraidh
teachd gu Ceilah, a sgrios a' bhaile air mo
shon-sa.
11 An toir luchd-àiteachaidh Cheilah mise
thairis d'a làimh? an tig Saul a nuas mar
a chuala do sheirbhiseach? A Thighearna
Dhé Israeil, guidheam ort, innis do d'
sheirbhiseach. Agus thubhairt an Tigh-
earn, Thig e nuas.
12 An sin thubhairt Daibhidh, An toir
luchd-àiteachaidh Cheilah mise agus mo
dhaoine thairis do làimh Shauil? Agus
thubhairt an Tighearn, Bheir iad thairis *thu*.
13 An sin dh'éirich Daibhidh agus a
dhaoine, *a bha* mu thimchioll sè ceud, agus
chaidh iad a mach á Ceilah, agus dh'imich
iad an taobh a dh'fheudadh iad imeachd.
Agus dh'innseadh do Shaul gu'n deachaidh
Daibhidh as á Ceilah, agus leig e dheth
dol a mach.
14 Agus dh'fhan Daibhidh anns an
fhàsach ann an daingneachaibh làidir, agus
dh'fhan e ann an sliabh 'am fàsach Shiph:
agus dh'iarr Saul e gach aon là, ach cha
d'thug Dia thairis d'a làimh e.
15 Agus chunnaic Daibhidh gu robh Saul
air dol a mach a dh'iarraidh 'anama; agus
bha Daibhidh ann am fàsach Shiph ann an
coille.
16 Agus dh'éirich Ionatan mac Shauil,
agus chaidh e dh'ionnsuidh Dhaibhidh do'n
choille, agus neartaich e a làmh ann an
Dia.
17 Agus thubhairt e ris, Na bitheadh
eagal ort; oir cha-n fhaigh làmh Shauil
m'athar-sa thu, agus rìoghaichidh tu os
ceann Israeil, agus is mise a's faigse
'bhitheas dhuit; agus cuideachd tha fios
aig m'athair Saul air sin.
18 Agus rinn iadsan nan dithis coimh-
cheangal 'am fianuis an Tighearna: agus
dh'fhan Daibhidh anns a' choille, agus dh'-
imich Ionatan d' a thigh féin.
19 An sin chaidh na Siphich suas a
dh'ionnsuidh Shauil gu Gibeah, ag ràdh,
Nach *'eil* Daibhidh 'g a fholach féin maille
ruinne ann an daingneachaibh 's a' choille,
ann an sliabh Hachilah, a tha air an taobh
deas de Iesimon?
20 A nis uime sin, a réir uile mhiann
d'anama, O a rìgh, thig da rìreadh a nuas,
agus *is i* ar cuid-ne a thoirt thairis do làimh
an rìgh.
21 Agus thubhairt Saul, Beannaichte *gu
robh* sibhse o'n Tighearn, oir ghabh sibh
truas rium.
22 Imichibh, guidheam oirbh, ulluichibh
fathast, agus bitheadh fios agaibh, agus
faicibh 'àit anns an gnàth leis a bhi, *agus*
cò a chunnaic an sin e: oir dh'innseadh
dhomh *gu* bheil e 'deanamh gu ro sheòlta.
23 Faicibh ma ta, agus bitheadh fios
agaibh air gach àite-folaich anns am bheil
e 'g a fholach féin, agus thigibh a m' ionn-
suidh a rìs le *fios* cinnteach, agus théid mise
maille ribh: agus an sin, ma bhitheas e anns
an tìr, rannsaichidh mise mach e air feadh
uile mhìltean Iudah.
24 Agus dh'éirich iad, agus chaidh iad gu
Siph roimh Shaul: ach *bha* Daibhidh agus
a dhaoine ann am fàsach Mhaoin, anns a'
chòmhnard air an taobh deas de Iesimon.
25 Agus chaidh Saul agus a dhaoine *g'a*
iarraidh; agus dh'innis iad *sin* do Dhaibh-
idh: uime sin thàinig e nuas gu carraig,
agus dh'fhan e ann 'am fàsach Mhaoin.
Agus an uair a chuala Saul *sin*, chaidh e
air tòir Dhaibhidh ann am fàsach Mhaoin.
26 Agus chaidh Saul air an taobh so de'n
t-sliabh, agus Daibhidh agus a dhaoine air
an taobh eile de'n t-sliabh: agus rinn Daibh-
idh cabhag gu imeachd air falbh roimh
Shaul; oir chuairtich Saul agus a dhaoine
Daibhidh agus a dhaoine, chum an glacadh.
27 Ach thàinig teachdair a dh'ionnsuidh
Shauil, ag ràdh, Dean cabhag agus thig; oir
bhris na Philistich a stigh air an tìr.
28 Uime sin phill Saul o dhol air tòir
Dhaibhidh, agus chaidh e an aghaidh nam
Philisteach: air an aobhar sin thug iad
Selah-hamah-lecot mar ainm air an àite
sin.
29 Agus chaidh Daibhidh suas as a sin,
agus ghabh e còmhnuidh ann an daing-
neachaibh làidir Engedi.

CAIB. XXIV.

1 *Ann an uaimh Engedi ghearr Daibhidh air falbh iomall falluinne Shauil.* 8 *Dh'fheuch e so do Shaul mar chomharadh air ionracas.* 16 *Dh'aidich Saul a chionta:* 21 *ghabh e mionnan de Dhaibhidh, agus phill e.*

AGUS an uair a bha Saul air pilltinn o
leantuinn nam Philisteach, dh'inn-
seadh dha, ag ràdh, Feuch, *tha* Daibhidh
ann am fàsach Engedi.
2 An sin ghabh Saul tri mìle fear taghta
á h-Israel uile, agus chaidh e dh'iarraidh
Dhaibhidh agus a dhaoine air aghaidh
chreag nam fiadh-ghabhar.
3 Agus thàinig e dh'ionnsuidh chrò nan
caorach làimh ris an t-slighe, far *an robh*
uaimh; agus chaidh Saul a steach a chòmh-
dachadh a chos: agus dh'fhan Daibhidh agus
a dhaoine ann an taobhan na h-uamha.
4 Agus thubhairt daoine Dhaibhidh ris,
Feuch, an là mu'n d'thubhairt an Tighearn
riut, Feuch, bheir mi thairis do nàmhaid
do d' làimh, a chum gu'n dean thu ris mar
is àill leat. An sin dh'éirich Daibhidh,

agus ghearr e air falbh iomall falluinne
Shauil os ìosal.
5 Agus 'n a dhéigh sin bhuail cridhe
Dhaibhidh e, a chionn gu'n do ghearr e
air falbh iomall *falluinne* Shauil.
6 Agus thubhairt e r'a dhaoinibh, Nar
leigeadh Dia gu'n deanainnse an ni so ri
m' thighearn aon ungta an Tighearna, mo
làmh a shìneadh a mach 'n a aghaidh, o's e
aon ungta an Tighearna e.
7 Agus choisg Daibhidh a dhaoine leis na
briathraibh sin, agus cha do leig e leo éirigh
an aghaidh Shauil. Ach dh'éirich Saul suas
as an uaimh, agus dh'imich e air a shlighe.
8 Agus dh'éirich Daibhidh suas an déigh
sin, agus chaidh e mach as an uaimh, agus
ghlaodh e'n déigh Shauil, ag ràdh, Mo thigh-
earna, a rìgh. Agus an uair a dh'amhairc
Saul 'n a dhéigh, chrom Daibhidh e féin air
'aghaidh dh'ionnsuidh ua talmhainn, agus
rinn e ùmhlachd.
9 Agus thubhairt Daibhidh ri Saul, C'ar
son a tha thu ag éisdeachd ri briathraibh
dhaoine, ag ràdh, Feuch, tha Daibhidh ag
iarraidh do chroiu?
10 Feuch, air an là 'n diugh chunnaic do
shùilean cionnus a thug an Tighearn thairis
thu an diugh do m' làimh anns an uaimh:
agus dh'iarr *cuid* orm do mharbhadh, ach
chaomhain mo shùil thu, agus thubhairt
mi, Cha chuir mi mo làmh a mach an agh-
aidh mo thighearna; oir is e aon ungta an
Tighearn' e.
11 Agus faic, O athair, eadhon faic iomall
d'fhalluinne a'm' làimh: do bhrìgh an uair
a ghearr mi air falbh iomall d'fhalluinne,
nach do mharbh mi thu, bitheadh fios agad
agus faic nach '*eil* aon chuid olc no eusaon-
tas a'm' làimh, agus nach do pheacaich mi
a'd' aghaidh; gidheadh tha thu a' scalg air
m'anam, a chum a ghlacadh.
12 Gu'n tugadh an Tighearn breth eadar
mise agus thusa, agus gu'n dìoladh an
Tighearn mise ort: ach cha bhi mo làmh-sa
ort.
13 Mar a their gnàth-fhocal nan sean-
fhear, O na h-aingidh thig aingidheachd:
ach cha bhi mo làmh-sa ort.
14 Cò an déigh an d'thàinig rìgh Israeil a
mach? cò air am bheil thu 'n tòir? an déigh
coin mhairbh, an déigh deargainne.
15 Uime sin bitheadh an Tighearn 'n a
bhreitheamh, agus thugadh e breth eadar
mise agus thusa, agus faiceadh e, agus tag-
radh e mo chùis, agus saoradh e mi as do
làimh.
16 Agus an uair a chuir Daibhidh crìoch
air na briathran sin a labhairt ri Saul, an
sin thubhairt Saul, An e so do ghuth, a
mhic, a Dhaibhidh? Agus thog Saul suas a
ghuth, agus ghuil e.
17 Agus thubhairt e ri Daibhidh, Is tusa
a's fìreanniche na mise; oir dhìol thusa maith
dhomhsa, ach dhìol mise olc dhuitse.
18 Agus nochd thu an diugh cionnus a
bhuin thu gu maith rium; do bhrìgh, an
uair a thug an Tighearn thairis mi do
d' làimh, nach do mharbh thu mi.
19 Oir an uair a gheibh duine a nàmh-
aid, an leig e as gu maith e? uime sin gu'n
dìoladh an Tighearn maith dhuitse air son
na rinn thu dhomhsa an diugh.
20 Agus a nis, feuch, tha fios agam gu'm
bi thu gu cinnteach a'd' rìgh, agus gu'n
daingnichear rìoghachd Israeil a'd' làimh.
21 Uime sin mionnaich dhomhsa air an
Tighearn, nach gearr thu as mo shliochd
a'm' dhéigh, agus nach sgrios thu m'ainm á
tigh m'athar.
22 Agus mhionnaich Daibhidh do Shaul
agus chaidh Saul dhachaidh; ach chaidh
Daibhidh agus a dhaoine suas do'n daing-
neach.

CAIB. XXV.

1 *Fhuair Samuel bàs.* 4 *Bhrosnaich Nabal Daibhidh le 'iargaltas.* 18 *Chiùinich Abigail e.* 36 *Bàs Nabail.* 39 *Ghabh Daibhidh Abigail agus Ahinoam gu bhi 'n am mnàibh aige.* 44 *Thugadh Michal, bean Dhaibhidh, do Phalti.*

AGUS fhuair Samuel bàs; agus chruinn-
ich na h-Israelich uile an ceann a
chéile, agus rinn iad caoidh air a shon, agus
dh'adhlaic iad e 'n a thigh ann an Ramah.
Agus dh'éirich Daibhidh, agus chaidh e
sìos gu fàsach Pharain.
2 Agus *bha* duine ann am Maon, aig *an
robh* a shealbh ann an Carmel; agus *bha* 'n
duine ro mhòr, agus bha tri mìle caora aige,
agus mìle gabhar: agus bha e a' lomairt a
chaorach ann an Carmel.
3 A nis b'e ainm an duine Nabal, agus
ainm a mhnà Abigail; agus *bha* i 'n a mnaoi
aig an robh deadh thuigse, agus maiseach
'n a dealbh; ach *bha* 'n duine iargalta, agus
olc 'n 'a ghnìomharaibh; agus *bha* e de thigh
Chaleib.
4 Agus chuala Daibhidh 's an fhàsach gu'*n
robh* Nabal a' lomairt a chaorach.
5 Agus chuir Daibhidh uaith deichnear
òganach; agus thubhairt Daibhidh ris na
h-òganaich, Gabhaibh suas gu Carmel, agus
rachaibh a dh'ionnsuidh Nabail, agus cuiribh
fàilte air a'm' ainm-sa.
6 Agus mar so their sibh, Slàn *gu robh
thu;* agus sìth *gu robh* dhuit féin, agus
sìth do d' thigh, agus sìth do gach ni a
*th'*agad.
7 Agus a nis chuala mi gu bheil luchd-
lomairt chaorach agad: a nis do bhuach-
aillean-sa, a bha maille ruinn, cha d'rinn
sinn cron orra, ni mò a dh'ionndraineadh ni
sam bith leo ré na h-aimsir a bha iad ann
an Carmel.
8 Feòraich de d' òganaich, agus innsidh
iad dhuit: faigheadh ma ta na h-òganaich
deadh-ghean a'd' shùilibh, oir air là maith
thàinig sinn: thoir, guidheam ort, do

d' sheirbhisich, agus do d' mhac Daibhidh,
ge b'e ni a thig a dh'ionnsuidh do làimhe.
9 Agus an uair a thàinig òganaich Dhaibh-
idh, labhair iad ri Nabal a réir nam briath-
ran sin uile ann an ainm Dhaibhidh, agus
bha iad 'n an tosd.
10 Agus fhreagair Nabal seirbhisich
Dhaibhidh, agus thubhairt e, Cò e Daibh-
idh? agus cò e mac Iese? is lìonmhor seir-
bhisich 's na làithibh so a tha 'briseadh air
falbh gach duine dhiubh o 'mhaighstir.
11 An gabh mise ma ta m'aran, agus
m'uisge, agus m'fheoil a mharbh mi air son
mo luchd-lomairt, agus an tabhair mi e do
dhaoinibh nach aithne dhomh cia as *a tha*
iad?
12 Uime sin thionndaidh òganaich Dhaibh-
idh air an slighe, agus phill iad, agus thài-
nig iad agus dh'innis iad dha do réir nam
briathran sin uile.
13 Agus thubhairt Daibhidh r'a dhaoinibh,
Cuiribh gach duine a chlaidheamh air.
Agus chuir gach duine dhiubh a chlaidh-
eamh air; agus chuir Daibhidh mar an
ceudna a chlaidheamh air: agus chaidh suas
an déigh Dhaibhidh mu thimchioll ceithir
cheud fear, agus dh'fhan dà cheud maille
ris an airneis.
14 Ach dh'innis fear de na h-òganaich do
Abigail bean Nabail, ag ràdh, Feuch, chuir
Daibhidh teachdairean as an fhàsach a chur
fàilte air ar maighstir, agus thug e ana-
cainnt dhoibh.
15 Ach *bha* na daoine ro mhaith dhuinn,
agus cha d'rinneadh cron oirnn, ni mò a
dh'ionndrain sinn ni sam bith ré na h-aimsir
a bha sinn maille riu, 'n uair a bha sinn 's
an fhearann.
16 Bha iad 'n am balla dhuinn araon a
dh'oidhche agus a là, ré na h-aimsir a bha
sinn maille riu ag ionaltradh nan caorach.
17 A nis air an aobhar sin bitheadh fios
agad agus smuainich ciod a ni thu; oir
shonraicheadh olc an aghaidh ar maighstir,
agus an aghaidh a thighe uile: agus is mac
do Bhelial esan, air chor as nach feud *neach*
labhairt ris.
18 An sin rinn Abigail cabhag, agus
ghabh i dà cheud *builionn* arain, agus dà
shearrag fhìona, agus cùig caoraich air an
deasachadh, agus cùig toimhsean de shìol
cruaidhichte, agus ceud bagaid de fhìon-
dhearcaibh tiormaichte, agus dà cheud meall
de fhìgibh; agus chuir i air asalaibh *iad.*
19 Agus thubhairt i r'a h-òganaich, Rach-
aibh air bhur n-aghaidh romham: feuch,
tha mi 'teachd 'n 'ur déigh: ach cha d'innis
i *sin* d'a fear Nabal.
20 Agus an uair a bha i a' marcachd air
an asail, agus a' teachd a nuas ann am
fasgath an t-sléibh, feuch, thàinig Daibh-
idh agus a dhaoine a nuas 'n a còdhail;
agus choinnich i iad.
21 A nis thubhairt Daibhidh, Gu cinnt-
each is ann gu dìomhain a ghléidh mise
gach *ni* a bh'aig an *fhear* so 's an fhàsach,
air chor as nach d'ionndraineadh ni air
bith de gach *ni* a *bhuineadh* dha; oir
dhìol esan olc dhomhsa 'an éiric maith.
22 Gu'n deanadh Dia mar sin ri naimhd-
ibh Dhaibhidh, agus tuilleadh mar an
ceudna, ma dh'fhàgas mise dhiubhsan
uile a *tha* aige gu ruig a' mhaduinn, aon air
bith a ni uisge ri balla.
23 Agus an uair a chunnaic Abigail Daibh-
idh, rinn i cabhag agus theirinn i bhàrr na
h-asail, agus thuit i sìos air a h-aghaidh
'am fianuis Dhaibhidh, agus chrom si i féin
gu làr.
24 Agus thuit i aig a chosaibh, agus thu-
bhairt i, Ormsa, *eadhon* ormsa mo thigh-
earna, *bitheadh* an cionta so, agus labh-
radh, guidheam ort, do bhanoglach ann ad
éisdeachd, agus cluinn briathran do bhan-
oglaich.
25 Na tugadh mo thighearn, guidheam
ort, fainear an duine so le Belial, eadhon
Nabal; oir a réir 'ainme, mar sin *tha* e: *is e*
Nabal 'ainm, agus *tha* amaideachd maille
ris: ach cha-n fhaca mise, do bhanoglach,
òganaich mo thighearn', a chuir thu uait.
26 A nis uime sin, mo thighearna, *mar* is
beò an Tighearn, agus *mar* is beò d'anam,
a chionn gu'n do chum an Tighearn thusa
o theachd *a dhòrtadh* fola, agus o thu féin
a dhìoladh le d' làimh fèin; a nis uime sin
mar Nabal bitheadh do naimhdean, agus
iadsan a dh'iarras olc do m' thighearn.
27 Agus a nis am beannachadh so, a thug
do bhanoglach a dh'ionnsuidh mo thigh-
earna, thugar e eadhon do na h-òganaich a
tha 'siubhal 'an cois mo thighearna.
28 Maith, guidheam ort, cionta do bhan-
oglaich; oir ni an Tighearn gu cinnteach
tigh seasmhach do m' thighearn, do bhrìgh
gu bheil mo thighearn a' cur cathan an
Tighearna, agus nach d'fhuaradh olc annad
o *thùs* do làithean.
29 Gidheadh dh'éirich duine gu dol air do
thòir, agus a dh'iarraidh d'anama: ach bith-
idh anam mo thighearna air a cheangal suas
ann an ceanglachan na beatha aig an Tigh-
earn do Dhia; agus anaman do naimhd-
ean, iadsan tilgidh e mach, *mar á* meadhon
croinn-tàbhuill.
30 Agus an uair a ni an Tighearn do m'
thighearn a réir gach maith a labhair e mu
d' thimchioll, agus a dh'orduicheas e thu
a'd' uachdaran os ceann Israeil;
31 Cha bhi so chum doilgheis dhuit, no
chum oilbheim cridhe do m' thighearn,
gu'n do dhòirt thu fuil gun aobhar, agus
gu'n do dhìol mo thighearn e féin: ach an
uair a bhuineas an Tighearn gu maith ri m'
thighearn, an sin cuimhnich air do bhan
oglaich.
32 Agus thubhairt Daibhidh ri Abigail
Beannaichte *gu robh* Tighearn Dia Is-

raeil, a chuir thusa an diugh a'm' choinn-
eamh-sa:
33 Agus beannaichte *gu robh* do chomh-
airle, agus beannaichte *gu robh* thu féin, a
chum mise an diugh o theachd a dhòrtadh
fola, agus o mi féin a dhìoladh le m' làimh
féin.
34 Oir gu deimhin, *mar* is beò an Tigh-
earn Dia Israeil, a chum mis' o chron a
dheanamh ort, mur bitheadh tu air dean-
amh cabhaig, agus air teachd a'm' choinn-
eamh, gu cinnteach cha-n fhàgtadh do Na-
bal gu solus na maidne neach sam bith a
ni uisge ri balla.
35 Uime sin ghabh Daibhidh as a làimh
na thug i d'a ionnsuidh, agus thubhairt e
rithe, Gabh suas ann an sìth a dh'ionnsuidh
do thighe: faic, dh'éisd mi ri d' ghuth, agus
ghabh mi ri d' ghnùis.
36 Agus thàinig Abigail a dh'ionnsuidh
Nabail; agus, feuch, *bha* cuirm aige 'n a
thigh mar chuirm rìgh; agus *bha* cridhe
Nabail subhach an taobh a stigh dheth, oir
bha e gu mòr air mhisg: uime sin cha
d'innis i dha a bheag no 'mhòr, gu solus na
maidne.
37 Ach anns a' mhaduinn, an uair a chaidh
am fìon á Nabal, agus a dh'innis a bhean
dha na nithean sin, bhàsaich a chridhe an
taobh a stigh dheth, agus bha e mar
chloich.
38 Agus mu thimchioll deich làithean *'n a
dhéigh sin* bhuail an Tighearn Nabal, agus
fhuair e bàs.
39 Agus an uair a chuala Daibhidh gu'n
d'fhuair Nabal bàs, thubhairt e, Beannaichte
gu robh an Tighearn a thagair cùis mo
mhaslaidh o làimh Nabail, agus a chum a
sheirbhiseach o olc: oir thionndaidh an
Tighearn aingidheachd Nabail air a cheann
féin. Agus chuir Daibhidh *teachdairean*
uaith, agus labhair e ri Abigail, a chum a
gabhail dha féin 'n a mnaoi.
40 Agus an uair a thàinig seirbhisich
Dhaibhidh a dh'ionnsuidh Abigail gu Car-
mel, labhair iad rithe, ag ràdh, Chuir
Daibhidh sinn a d' ionnsuidh a chum do
ghabhail thuige a'd' mhnaoi.
41 Agus dh'éirich i, agus chrom si i féin
air a h-aghaidh dh'ionnsuidh na talmhainn,
agus thubhairt i, Feuch, bitheadh do bhan-
oglach 'n a h-innilt a nigheadh chos sheir-
bhiseach mo thighearna.
42 Agus rinn Abigail cabhag, agus dh'éir-
ich i, agus mharcaich i air asail, agus cùig-
near ghruagach aice ag imeachd 'n a déigh;
agus lean i teachdairean Dhaibhidh, agus
bha i 'n a mnaoi aige.
43 Ghabh Daibhidh cuideachd Ahinoam
o Iesreel; agus bha iad mar an ceudna le
'chéile 'n am mnàibh aige.
44 Oir thug Saul a nighean Michal, bean
Dhaibhidh, do Phalti mac Lais, a *bha* de
Ghalim.

CAIB. XXVI.

1 *Chaidh Saul gu Hachilah air tòir Dhaibhidh.* 5 *Thàinig Daibhidh do'n chlais-bhlàir far an robh Saul 'n a luidhe, agus thug e air falbh a shleagh agus a shoitheach-uisge.* 13 *Thug Daibhidh achmhasan do Abner.* 21 *Dh'aidich Saul a pheacadh.*

AGUS thàinig na Siphich a dh'ionnsuidh
Shauil gu Gibeah, ag ràdh, Nach 'eil
Daibhidh 'g a fholach féin ann an sliabh
Hachilah fa chomhair Iesimoin?
2 An sin dh'éirich Saul, agus chaidh e sìos
gu fàsach Shiph, agus maille ris trì mìle
fear taghta de Israel, a dh'iarraidh Dhaibh-
idh ann am fàsach Shiph.
3 Agus champaich Saul ann an sliabh
Hachilah, a *tha* fa chomhair Iesimoin air
an t-slighe: ach dh'fhan Daibhidh anns an
fhàsach, agus chunnaic e gu'n d'thàinig
Saul 'n a dhéigh do'n fhàsach.
4 Uime sin chuir Daibhidh mach luchd-
rannsachaidh, agus thuig e gu'n d'thàinig
Saul da rìreadh.
5 Agus dh'éirich Daibhidh, agus thàinig e
dh'ionnsuidh an àite anns an do champaich
Saul; agus chunnaic Daibhidh an t-àit anns
an robh Saul 'n a luidhe, agus Abner mac
Neir, ceannard 'armailte: agus luidh Saul
an taobh a stigh de'n chlais-bhlàir, agus
champaich an sluagh m'a thimchioll.
6 An sin fhreagair Daibhidh, agus thu-
bhairt e ri Ahimelech an Hiteach, agus ri
Abisai, mac Sheruiah, bràthair Ioaib, ag
ràdh, Cò 'théid sios maille riumsa dh'ionn-
suidh Shauil do'n champ? Agus thubhairt
Abisai, Théid mise sìos maille riut.
7 Uime sin thàinig Daibhidh agus Abisai
dh'ionnsuidh an t-sluaigh 's an oidhche;
agus, feuch, luidh Saul 'n a chodal an taobh
a stigh de'n chlais-bhlàir, agus a shleagh
sàthta 's an talamh aig a cheann-adhairt:
ach luidh Abner agus an sluagh mu'n
cuairt air.
8 An sin thubhairt Abisai ri Daibhidh,
Thug Dia thairis do nàmhaid an diugh do
d' làimh: a nis uime sin, leig leam a bhual-
adh, guidheam ort, leis an t-sleagh a
dh'ionnsuidh na talmhainn aon uair, agus
cha *bhuail* mi e an dara uair.
9 Agus thubhairt Daibhidh ri Abisai, Na
marbh e; oir cò a shìneas a mach a làmh an
aghaidh aoin ungta an Tighearna, agus a
bhitheas neo-chiontach?
10 Thubhairt Daibhidh mar an ceudna,
Mar is beò an Tighearn, buailidh an Tigh-
earn e, no thig a là anns am faigh e bàs, no
théid e sìos do'n chath agus tuitidh e.
11 Nar leigeadh an Tighearn gu'n sìninnse
mach mo làmh an aghaidh aoin ungta an
Tighearna: ach a nis gabh, guidheam ort,
an t-sleagh a *tha* aig a cheann-adhairt,
agus an soitheach-uisge, agus bitheamaid
ag imeachd.
12 Agus ghabh Daibhidh an t-sleagh agus

an soithcach-uisge o cheann-adhairt Shauil,
agus dh'imich iad rompa, agus cha robh
neach ann a chunnaic sin, no aig an robh
fios air, no a mhosgail; oir *bha* iad uile
'n an codal, do bhrìgh gu'n do thuit codal
trom o'n Tighearn orra.
13 An sin chaidh Daibhidh thairis do'n
taobh eile, agus sheas e air mullach sléibh
fad as, *le* astar mòr eatorra.
14 Agus ghlaodh Daibhidh ris an t-sluagh,
agus ri Abner mac Neir, ag ràdh, Nach
freagair thu, Abneir? Agus fhreagair
Abner, agus thubhairt e, Cò thusa, *a tha*
'glaodhaich ris an rìgh?
15 Agus thubhairt Daibhidh ri Abner,
Nach fear *treun* thusa? agus cò *a's* cos-
mhuil riut ann an Israel? c'ar son ma ta
nach do choimhid thu do thighearn an rìgh?
oir thàinig aon de'n t-sluagh a steach a
mharbhadh an rìgh do thighearna.
16 Cha-*n'eil* an ni so maith a rinn thu:
mar is beò an Tighearn, *tha* sibh a' toill-
tinn a' bhàis, do bhrìgh nach do ghléidh
sibh bhur maighstir, aon ungta an Tigh-
earna: agus a nis faic c'àit *am bheil* sleagh
an rìgh, agus an soitheach-uisge, a *bha* aig
a cheann-adhairt?
17 Agus dh'aithnich Saul guth Dhaibhidh,
agus thubhairt e, An e so do ghuth-sa, a
mhic, a Dhaibhidh? agus thubhairt Daibh-
idh, *Is e* mo ghuth-sa *a th'ann*, mo thigh-
earn', a rìgh.
18 Agus thubhairt e, C'ar son *a tha* mo
thighearn air tòir a sheirbhisich? oir ciod
a rinn mi? no ciod an t-olc a th'ann am
làimh?
19 A nis uime sin, guidheam ort, éisdeadh
mo thighearn an rìgh ri briathraibh a sheir-
bhisich: ma's e an Tighearn a bhrosnuich
thu a'm' aghaidh, gabhaidh e tabhartas: ach
ma's iad clann nan daoine, mallaichte *tha* iad
'am fianuis an Tighearn'; oir dh'fhuadaich
iad mise mach an diugh o fhantuinn ann
an oighreachd an Tighearn', ag ràdh, Falbh,
dean seirbhis do dhiathaibh eile.
20 A nis ma ta, na tuiteadh m'fhuil a dh'-
ionnsuidh na talmhainn ann am fianuis an
Tighearn'; oir thàinig rìgh Israeil a mach
a dh'iarraidh deargainne, mar a ruaigeas
fear cearc-thomain anns na beanntaibh.
21 An sin thubhairt Saul, Pheacaich mi:
pill, a mhic, a Dhaibhidh, oir cha dean mi
cron ort tuilleadh, a chionn gu'n robh
m'anam luachmhor a'd' shùilibh an diugh:
feuch, rinn mi gu h-amaideach, agus chaidh
mi air seacharan gu ro mhòr.
22 Agus fhreagair Daibhidh agus thu-
bhairt e, Feuch, sleagh an rìgh; agus thig-
eadh aon de na h-òganaich a nall agus
gabhadh e i.
23 Agus ìocadh an Tighearn do gach
neach a réir 'ionracais agus 'fhìreantachd:
oir thug an Tighearn thairis thu an diugh
do m' làimh-sa, ach cha b'àill leam mo
làmh a shìneadh a mach an aghaidh aoin
ungta an Tighearna.
24 Agus, feuch, mar a mheasadh d'anam-sa
gu mòr leamsa an diugh, mar sin bitheadh
m'anam-sa air a mheas gu mòr leis an
Tighearn, agus saoradh e mi as gach gàbh-
adh.
25 Agus thubhairt Saul ri Daibhidh,
Beannaichte gu robh thusa, a mhic, a
Dhaibhidh: an dà chuid ni thu *nithean*
mòra, agus mar an ceudna bheir thu gu
cinnteach buaidh. Agus dh'imich Daibh-
idh air a shlighe, agus phill Saul do 'àite
féin.

CAIB. XXVII.

1 *Chuala Saul gu'n do theich Daibhidh a dh'ionnsuidh rìgh Ghat, agus cha d'iarr e tuilleadh air a shon.* 5 *Thug Achis Siclag do Dhaibhidh.* 8 *Bhuail Daibhidh na Gesur-aich, &c.*

AGUS thubhairt Daibhidh 'n a chridhe,
A nis tuitidh mi là éigin 'an làimh
Shauil: cha-*n'eil* ni air bith a's fearr dhomh
na mi dhol as gu luath do dhùthaich nam
Philisteach, a chum gu'n leig Saul dheth
mise iarraidh ni's mò ann an crìch air bith
de Israel, agus gu'n téid mi as o 'làimh.
2 Agus dh'éirich Daibhidh, agus chaidh e
thairis agus an sè ceud fear a *bha* maille
ris, a dh'ionnsuidh Achis mhic Mhaoich,
rìgh Ghat.
3 Agus ghabh Daibhidh còmhnuidh maille
ri Achis ann an Gat, e féin agus a dhaoine,
gach fear le 'theaghlach, Daibhidh agus a
dhà mhnaoi, Ahinoam a' Bhan-iesreeleach,
agus Abigail a' Bhan-charmeleach, bean
Nabail.
4 Agus dh'innseadh do Shaul gu'n do
theich Daibhidh gu Gat; agus cha d'iarr e
ni's mò air a shon.
5 Agus thubhairt Daibhidh ri Achis, Ma
fhuair mi nis deadh-ghean a'd' shùilibh,
thugar dhomh àit ann am baile éigin 's an
dùthaich, a chum gu'n gabh mi còmhnuidh
an sin: oir c'ar son a ghabhadh do sheir-
bhiseach còmhnuidh anns a' bhaile rìoghail
maille riutsa?
6 An sin thug Achis dha Siclag air an là
sin: uime sin buinidh Siclag do rìghribh
Iudah gus an là 'n diugh.
7 Agus b'e fad na h-aimsir' a dh'fhan
Daibhidh ann an dùthaich nam Philisteach,
bliadhna iomlan agus ceithir mìosan.
8 Agus chaidh Daibhidh agus a dhaoine
suas, agus bhris iad a stigh air na Gesur-
aich, agus na Gesirich, agus na h-Amalec-
ich; oir *b'*iadsan o shean luchd-àiteachaidh
na tìre, mar a théid thu gu Sur, eadhon gu
tìr na h-Eiphit.
9 Agus bhuail Daibhidh an tìr, agus cha
d'fhàg e fear no bean beò; agus thug e leis
na caoraich, agus am buar, agus na h-asail,
agus na càmhalan, agus an t-eudach; agus
phill e, agus thàinig e gu Achis.

10 Agus thubhairt Achis, C'àit an do bhris
sibh a stigh an diugh? Agus thubhairt
Daibhidh, Air an taobh deas de Iudah,
agus air an taobh deas de na Ierahmeelich,
agus air an taobh deas de na Cenich.
11 Agus fear no bean cha do leig Daibh-
idh as beò, a thoirt *sgeula* gu Gat, ag ràdh,
Air eagal gu'n innseadh iad oirnn, ag ràdh,
Mar so rinn Daibhidh. Agus mar so bha a
sheòl rè na h-aimsir a dh'fhan e ann an
dùthaich nam Philisteach.
12 Agus chreid Achis Daibhidh, ag ràdh,
Thug e air a shluagh Israel gràin mhòr a
ghabhail deth: uime sin bithidh e 'n a
sheirbhiseach agamsa gu bràth.

CAIB. XXVIII.

1 *Chruinnicheadh na Philistich 'an ceann a chéile aig Sunem.* 5 *Bha eagal air Saul rompa, agus chaidh e dh'ionnsuidh mnà ann an Endor aig an robh leannan-sìth.* 11 *Air 'iarrtus thog i Samuel nìos dha.* 15 *Dh'innis Samuel do Shaul gu'n tuiteadh e féin agus Israel 'an làimh an naimhdean.*

AGUS anns na làithibh sin chruinnich
na Philistich an armailtean 'an ceann
a chéile chum cogaidh, a chur catha ri
h-Israel: agus thubhairt Achis ri Daibhidh,
Bitheadh fios gu cinnteach agad gu'n téid
thu mach maille riumsa chum catha, thu
féin agus do dhaoine.
2 Agus thubhairt Daibhidh ri Achis, Gu
deimhin bithidh fios agad ciod a ni do sheir-
bhiseach. Agus thubhairt Achis ri Daibh-
idh, Uime sin ni mi fear-gleidhidh mo chinn
dìot gu bràth.
3 A nis fhuair Samuel bàs, agus rinn
Israel uile caoidh air a shon, agus dh'adh-
laic iad e ann an Ramah 'n a bhaile féin:
agus chuir Saul air falbh iadsan aig an
robh leannain-shìth, agus na fiosaichean, as
an tìr.
4 Agus chruinnicheadh na Philistich 'an
ceann a chéile, agus thàinig iad agus champ-
aich iad ann an Sunem: agus chruinnich
Saul Israel uile 'an ceann a chéile, agus
champaich iad ann an Gilboa.
5 Agus an uair a chunnaic Saul feachd nam
Philisteach, bha eagal air, agus chriothnaich
a chridhe gu mòr.
6 Agus an uair a dh'fhiosraich Saul de'n
Tighearn, cha do fhreagair an Tighearn e,
aon chuid le aislingibh, no le Urim, no le
fàidhibh.
7 An sin thubhairt Saul r'a sheirbhisich,
Iarraibh dhomhsa bean aig am bheil leann-
an-sìth, agus théid mi d'a h-ionnsuidh, agus
fiosraichidh mi dhith. Agus thubhairt a
sheirbhisich ris, Feuch, *tha* bean aig am
bheil leannan-sìth ann an Endor.
8 Agus chuir Saul e féin ann an riochd
eile, agus chuir e air eudach eile, agus
dh'imich e, agus dithis dhaoine maille ris,
agus thàinig iad a dh'ionnsuidh na mnà
anns an oidhche; agus thubhairt e, Dean
fiosachd dhomhsa, guidheam ort, leis an
leannan-shìth, agus tog suas dhomh esan a
dh'ainmicheas mi dhuit.
9 Agus thubhairt a' bhean ris, Feuch, tha
fios agad ciod a rinn Saul cionnus a ghearr
e as iadsan aig an robh leannain-shìth,
agus na fiosaichean, as an tìr: c'ar son ma
ta a tha thu a' leagadh ribe air son m'ana-
ma, chum mo chur gu bàs?
10 Agus mhionnaich Saul dhi air an Tigh-
earn, ag ràdh, *Mar* is beò an Tighearn, cha
tachair olc sam bith dhuit air son an ni so.
11 An sin thubhairt a' bhean, Cò 'thogas
mi nìos dhuit? Agus thubhairt esan, Tog
a nìos dhomh Samuel.
12 Agus an uair a chunnaic a' bhean
Samuel, ghlaodh i le guth àrd; agus labhair
a' bhean ri Saul, ag ràdh, C'ar son a mheall
thu mi? oir *is* tu Saul.
13 Agus thubhairt an rìgh rithe, Na bith-
eadh eagal ort: oir ciod a chunnaic thu?
Agus thubhairt a' bhean ri Saul, Chunnaic
mi diathan a' teachd a nìos as an talamh.
14 Agus thubhairt e rithe, Ciod e a
choslas? Agus thubhairt ise, *Tha* seann
duine air teachd a nìos, agus e còmhdaichte
le falluinn. Agus dh'aithnich Saul gu'm
b'e Samuel *a bh'ann*, agus chrom se e féin
air aghaidh dh'ionnsuidh na talmhainn, agus
rinn e ùmhlachd *dha*.
15 Agus thubhairt Samuel ri Saul, C'ar
son a chuir thu dragh orm, le m' thoirt a
nìos? Agus fhreagair Saul, Tha mi ann an
teanntachd mhòir; oir tha na Philistich a'
cogadh a'm' aghaidh, agus dhealaich Dia
rium, agus cha-n'eil e 'toirt freagraidh
dhomh ni's mò, aon chuid le fàidhibh no le
aislingibh: uime sin ghairm mi ortsa gu fios
a thoirt dhomh ciod a ni mi.
16 An sin thubhairt Samuel, C'ar son ma
ta a tha thu a' fiosrachadh dhiomsa, agus
gu'n do dhealaich an Tighearn riut, agus
gu bheil e *nis* air fàs 'n a nàmhaid duit?
17 Agus rinn an Tighearn dha, mar a
labhair e tromham-sa; oir reub an Tighearn
an rìoghachd as do làimh, agus thug e i
do d' choimhearsnach, do Dhaibhidh.
18 Do bhrìgh nach d'éisd thu ri guth an
Tighearn', agus nach do chuir thu 'an gnìomh
a' chorruich gharg an aghaidh Amaleic;
uime sin rinn an Tighearn an ni so riut air
an là 'n diugh.
19 Agus bheir an Tighearn mar an ceudna
Israel maille riutsa thairis do làimh nam
Philisteach: agus am màireach *bithidh* tusa
agus do mhic maille riumsa: bheir an
Tighearn mar an ceudna feachd Israeil
thairis do làimh nam Philisteach.
20 An sin air ball thuit Saul sìnte air an
talamh, agus bha e fo eagal ro mhòr air son
bhriathran Shamueil, agus cha robh neart
air bith ann; oir cha d'ith e aran rè an là
no rè na h-oidhche sin.
21 Agus thàinig a' bhean a dh'ionnsuidh

Shauil, agus chunnaic i gu'n robh e fo
uamhann mòr, agus thubhairt i ris, Feuch,
thug do bhanoglach géill do d' ghuth, agus
chuir mi m'anam a'm' làimh, agus dh'éisd
mi ri d' bhriathraibh a labhair thu rium:
22 A nis uime sin, guidheam ort, éisd
thusa mar an ceudna ri guth do bhanoglaich,
agus cuiream greim arain fa d' chomhair,
agus ith *e*, agus bithidh neart agad, an uair
a dh'imicheas tu air do shlighe.
23 Ach dhiùlt esan, agus thubhairt e,
Cha-n ith mi: ach choimh-éignich a
sheirbhisich agus mar an ceudna a' bhean
e; agus dh'éisd e r'an guth: agus dh'éirich
e o'n talamh, agus shuidh e air an leabaidh.
24 Agus bha aig a' mhnaoi laogh biadhta
's an tigh, agus rinn i cabhag, agus mharbh
i e; agus ghabh i min mhìn, agus dh'fhuin
si *i*, agus rinn i aran neo-ghoirtichte dhith:
25 Agus chuir i *iad* fa chomhair Shauil,
agus fa chomhair a sheirbhiseach, agus
dh'ith iad: an sin dh'éirich iad suas, agus
dh'imich iad air an oidhche sin féin.

CAIB. XXIX.

1 *Bha fearg air ceannardaibh nam Philisteach do bhrìgh gu'n d'thug Achis Daibhidh maille ris.* 6 *Chuir Achis air falbh e.*

A NIS chruinnich na Philistich am
feachd uile gu Aphec: agus champaich
na h-Israelich làimh ri tobar a th'ann an
Iesreel.
2 Agus chaidh tighearnan nam Philisteach
air an aghaidh 'n an ceudaibh agus 'n am
mìltibh: ach chaidh Daibhidh agus a
dhaoine air an aghaidh '*n an* deireadh
maille ri Achis.
3 An sin thubhairt ceannardan nam
Philisteach, Ciod *a tha* na h-Eabhruidhich
sin *a' deanamh an so?* Agus thubhairt
Achis ri ceannardaibh nam Philisteach,
Nach e so Daibhidh seirbhiseach Shauil
rìgh Israeil, a bha maille riumsa na làithean
so, no na bliadhnan so, agus cha d'fhuair
mi cron sam bith ann o'n là anns an d'thàinig
e *a m' ionnsuidh* gus an là 'n diugh?
4 Agus bha fearg air ceannardaibh nam
Philisteach ris; agus thubhairt ceannardan
nam Philisteach ris, Thoir air an fhear so
pilltinn, a chum gu'n téid e rìs d'a àit a
dh'orduich thu dha, agus na rachadh e sìos
maille ruinne do'n chath, air eagal gu'm bi
e 'n a nàmhaid againn 's a' chath: oir cia
leis a dheanadh e a réite r'a mhaighstir?
nach ann le cinn nan daoine sin?
5 Nach e so Daibhidh, mu'n do chan iad
le 'chéile ann an dannsaibh, ag ràdh,
Mharbh Saul a mhìltean, agus Daibhidh a
dheich mìltean?
6 An sin ghairm Achis air Daibhidh,
agus thubhairt e ris, Gu deimhin, *mar* is
beò an Tighearn, bha thu dìreach, agus is
taitneach a'm' shùilibh-sa do dhol a mach
agus do theachd a steach maille rium anns
a' champ; oir cha d'fhuair mi olc annad, o'n
là anns an d'thàinig thu a m' ionnsuidh gus
an là 'n diugh: gidheadh, ann an sùilibh
nan tighearnan cha-n'eil thu taitneach.
7 A nis ma ta pill, agus imich ann an sìth,
a chum nach dean thu *ni a tha* olc ann an
sùilibh thighearnan nam Philisteach.
8 Agus thubhairt Daibhidh ri Achis, Ach
ciod a rinn mi, agus ciod a fhuair thu ann
do sheirbhiseach o'n *cheud* là a bha mi
maille riut gu ruig an là 'n diugh, nach feud
mi dol a chogadh an aghaidh naimhdean
mo thighearn' an rìgh?
9 Agus fhreagair Achis agus thubhairt e
ri Daibhidh, Tha fios agam gu bheil thu
maith; ann am shùilibh-sa *tha thu* mar
aingeal Dhé: gidheadh, thubhairt tigh-
earnan nam Philisteach, Cha téid e suas
maille ruinne do'n chath.
10 A nis ma ta éirich gu moch 's a'
mhaduinn maille ri seirbhisich do mhaigh-
stir, a thàinig maille riut; agus co luath 's a
dh'éireas sibh 's a' mhaduinn, agus a bhitheas
solus agaibh, imichibh.
11 Uime sin rinn Daibhidh agus a dhaoine
moch-eirigh chum gu'm falbhadh iad anns
a' mhaduinn, *agus* gu'm pilleadh iad gu tìr
nam Philisteach; agus chaidh na Philistich
suas gu Iesreel.

CAIB. XXX.

1 *Chreach na h-Amalecich Siclag.* 9 *Chaidh Daibhidh air an tòir:* 16 *bhuail e iad, agus shaor e gach ni a thug iad leo.* 26 *Chuir e tiodhlacan a dh'ionnsuidh a chairdean de chreich a naimhdean.*

AGUS an uair a bha Daibhidh agus a
dhaoine air teachd gu Siclag air an
treas là, bhris na h-Amalecich a stigh air
an taobh deas, agus air Siclag; agus bhuail
iad Siclag, agus loisg iad e le teine.
2 Agus thug iad leo 'n am braighdibh na
mnathan a *bha* ann: cha do mharbh iad
neach air bith, aon chuid beag no mòr, ach
thug iad leo *iad*, agus dh'imich iad air an
slighe.
3 Agus thàinig Daibhidh agus a dhaoine
do'n bhaile, agus, feuch, *bha e* loisgte le
teine; agus thugadh am mnathan, agus am
mic, agus an nigheanan air falbh ann am
braighdeanas.
4 An sin thog Daibhidh agus an sluagh a
bha maille ris an guth, agus ghuil iad, gus
nach *robh* neart annta gu gul ni b'fhaide.
5 Agus thugadh dà mhnaoi Dhaibhidh air
falbh 'n am braighdibh, Ahinoam a' Bhan-
iesreeleach, agus Abigail bean Nabail a'
Charmelich.
6 Agus bha Daibhidh ann an teanntachd
mhòir; oir labhair an sluagh mu a chlachadh,
do bhrìgh gu'n robh anam an t-sluaigh uile
air a chràdh, gach duine air son a chuid
mac, agus air son a nigheanan: ach ghabh
Daibhidh misneach dha féin anns an Tigh-
earn' a Dhia.
7 Agus thubhairt Daibhidh ri Abiatar an

sagart, mac Ahimeleich, Thoir a m' ioun-
suidh an so, guidheam ort, an ephod: agus
thug Abiatar an ephod an sin a dh'ionn-
suidh Dhaibhidh.
8 Agus dh'fhiosraich Daibhidh de'n Tigh-
earn, ag ràdh, An téid mi air toir na
buidhne so? am beir mi orra? Agus fhreag-
air esan e, Falbh air an tòir; oir gu cinn-
teach beiridh tu orra, agus saoraidh tu an
t-iomlan.
9 Agus dh'imich Daibhidh, e féin agus an
sè ceud fear a *bha* maille ris, agus thàinig
iad gu ruig an sruth Besor, far an d'fhan
iadsan a dh'fhàgadh 'n an déigh.
10 Agus chaidh Daibhidh air *an* tòir, e
féin agus ceithir cheud fear: ach dh'fhan
dà cheud fear 'n an déigh, a bha cho sgìth
as nach b'urrainn iad dol thar an t-sruth
Besor.
11 Agus fhuair iad Eiphiteach anns a'
mhachair, agus thug iad e dh'ionnsuidh
Dhaibhidh, agus thug iad dha aran, agus
dh'ith e; agus thug iad air uisge òl;
12 Agus thug iad dha mìr de mheall fhìg-
ean, agus dà bhagaid *de fhion-dhearcaibh*
tiormaichte; agus an uair a dh'ith e, thàinig
a spiorad a rìs d'a ionnsuidh: oir cha d'ith
e aran, agus cha d'òl e uisge rè thri làithean
agus thri oidhchean.
13 Agus thubhairt Daibhidh ris, Co leis
thu, agus cia as *a thàinig* thu? Agus thubh-
airt esan, *Is* òganach Eiphiteach mi, seirbhi-
seach do Amaleceach; agus dh'fhàg mo
mhaighstir mi, do bhrìgh gu'n robh mi tinn
o cheann tri làithean.
14 Bhris sinn a steach air taobh deas nan
Cereteach, agus air *a' chrìch* a *bhuineas* do
Iudah, agus air taobh deas Chaleib; agus
loisg sinn Siclag le teine.
15 Agus thubhairt Daibhidh ris, An toir
thu sìos mi dh'ionnsuidh na buidhne sin?
Agus thubhairt esan, Mionnaich dhomh
air Dia, nach marbh thu mi, agus nach toir
thu thairis mi do làimh mo mhaighstir,
agus bheir mi sìos thu dh'ionnsuidh na
buidhne sin. *Agus mhionnaich Daibhidh
dha.*
16 Agus an uair a thug e sìos e, feuch,
sgaoileadh iad air aghaidh na tìre uile, ag
itheadh agus ag òl, agus a' dannsadh, air
son na creiche mòire uile a thug iad leo á
tìr nam Philisteach, agus á tìr Iudah.
17 Agus bhuail Daibhidh iad o bhriseadh
na fàire gu ruig feasgar an là màireach;
agus cha deachaidh duine dhiubh as, ach
ceithir cheud òganach a mharcaich air
càmhalaibh, agus a theich.
18 Agus shaor Daibhidh gach *ni* a thug na
h-Amalecich leo: agus shaor Daibhidh a
dhà mhnaoi.
19 Agus cha robh *ni* air bith a dhìth orra,
aon chuid beag no mòr, mic no nigheanan,
no creach, no *ni* air bith a thug iad leo:
bhuin Daibhidh gach *ni* air ais.
20 Agus ghabh Daibhidh an treud uile,
agus am buar: *agus* dh'imich iad roimh an
spréidh so, agus thubhairt iad, *Is* i so creach
Dhaibhidh.
21 Agus thàinig Daibhidh a dh'ionnsuidh
an dà cheud fear, a bha cho sgìth as nach
b'urrainn iad Daibhidh a leantuinn, agus
air an d'thug iad fantuinn aig an t-sruth
Besor: agus chaidh iad a mach 'an coinn-
eamh Dhaibhidh, agus 'an coinneamh an
t-sluaigh a *bha* maille ris: agus an uair a
thàinig Daibhidh am fagus do'n t-sluagh,
chuir e fàilt' orra.
22 An sin fhreagair na droch dhaoine uile,
agus *daoine* Bheliail, dhiubhsan a chaidh
maille ri Daibhidh, agus thubhairt iad, Do
bhrìgh nach deachaidh iad maille ruinne,
cha toir sinn dhoibh *a' bheag* de'n chreich a
shaor sinn, ach a mhàin do gach duine a
bhean, agus a chlann, a chum gu'n toir iad
leo *iad*, agus gu'n imich iad.
23 An sin thubhairt Daibhidh, Cha dean
sibh mar sin, mo bhràithrean, ris na thug
an Tighearn dhuinn, a ghléidh sinn, agus a
thug a' bhuidheann a thàinig 'n ar n-aghaidh
thairis d'ar làimh.
24 Agus cò a dh'eisdeas ribh 's a' chùis so?
ach mar chuibhrionn an ti a théid sìos do'n
chath, mar sin *bithidh* cuibhrionn an ti a
dh'fhanas maille ris an airneis: roinnidh
iad air an aon dòigh.
25 Agus bha e mar sin o'n là sin a mach,
gu'n d'rinn e 'n a lagh e agus 'n a riaghailt
aig Israel gus an là 'n diugh.
26 Agus an uair a thàinig Daibhidh gu
Siclag, chuir e *cuid* de'n chreich a dh'ionn-
suidh sheanairean Iudah, *eadhon* a dh'ionn-
suidh a chairdean, ag ràdh, Feuch, tiodhlac
dhuibh de chreich naimhdean an Tighearna:
27 Dhoibhsan a *bh*'ann am Bet-el, agus
dhoibhsan a *bh*'ann an Ramot mu dheas,
agus dhoibhsan a *bh*'ann an Iater,
28 Agus dhoibhsan a *bh*'ann an Aroer,
agus dhoibhsan a *bh*'ann an Siphmot, agus
dhoibhsan a *bh*'ann an Estemoa,
29 Agus dhoibhsan a *bh*'ann an Rachal,
agus dhoibhsan a *bh*'ann am bailtibh nan
Ierahmeeleach, agus dhoibhsan a *bh*'ann am
bailtibh nan Cenach,
30 Agus dhoibhsan a *bh*'ann an Hormah,
agus dhoibhsan a *bh*'ann an Cor-asan, agus
dhoibhsan a *bh*'ann an Atach,
31 Agus dhoibhsan a *bh*'ann an Hebron,
agus do na h-àitibh sin uile anns am bu
ghnàth le Daibhidh agus a dhaoine tathuich.

CAIB. XXXI.

1 *Bhuail na Philistich fir Israeil, agus mharbh iad triuir mhac Shauil.* 5 *Mharbh Saul agus fear iomchair 'arm iad féin.* 10 *Spàir na Philistich cuirp Shauil agus a chuid mac ri balla Bhet-sain.* 12 *Thug daoine Iabeis-ghilead air falbh iad, agus dh'adhlaic siad iad.*

AN SIN chog na Philistich an aghaidh Is-
raeil; agus theich fir Israeil o fhianuis

nam Philisteach, agus thuit iad sìos marbh
ann an sliabh Ghilboa.
2 Agus lean na Philistich Saul agus a
mhic gu teann; agus bhuail na Philistich
Ionatan, agus Abinadab, agus Malchisua,
mic Shauil.
3 Agus dh'fhàs an cath cruaidh an aghaidh
Shauil, agus bhuail na fir-bhogha air; agus
lotadh gu mòr e leis na fir-bhogha.
4 An sin thubhairt Saul ri fear-iomchair
'arm, Rùisg do chlaidheamh, agus sàth
tromham e, air eagal gu'n tig na *daoine* neo-
thimchioll-ghearrta sin, agus gu'n sàth iad
tromham, agus gu'n toir iad masladh dhomh.
Ach cha b'àill le fear-iomchair 'arm *sin* a
dheanamh, oir bha eagal mòr air: uime
sin ghabh Saul claidheamh, agus thuit e
air.
5 Agus an uair a chunnaic fear-iomchair
'arm gu'n robh Saul marbh, thuit esan mar
an ceudna air a chlaidheamh, agus fhuair e
bàs maille ris.
6 Mar sin fhuair Saul bàs, agus a thriuir
mhac, agus fear-iomchair 'arm, agus a
dhaoine uile air an là sin féin maille ri
'chéile.
7 Agus an uair a chunnaic fir Israeil, a
bha air taobh a' ghlinne, agus *iadsan* a
*bh'*air an taobh so de Iordan, gu'n do theich
fir Israeil, agus gu'n robh Saul agus a mhic
marbh, thréig iad na bailtean, agus theich
iad; agus thàinig na Philistich, agus ghabh
iad còmhnuidh annta.
8 Agus air an là màireach, an uair a thài-
nig na Philistich a dh'fhaobhachadh nam
marbh, fhuair iad Saul agus a thriuir mhac
air tuiteam ann an sliabh Ghilboa.
9 Agus ghearr iad dheth a cheann, agus
rùisg iad 'armachd dheth, agus chuir iad
fios gu tìr nam Philisteach mu'n cuairt, g'*a*
chur 'an céill ann an tigh an diathan-
bréige, agus am measg an t-sluaigh.
10 Agus chuir iad 'armachd ann an tigh
Astaroit; agus spàrr iad a chorp ri balla
Bhet-sain.
11 Agus an uair a chuala luchd-àiteach-
aidh Iabeis-ghilead an ni sin a rinn na
Philistich ri Saul,
12 Dh'éirich na daoine treuna uile, agus
dh'imich iad rè na h-oidhche, agus thug iad
corp Shauil, agus cuirp a chuid mac, o
bhalla Bhet-sain, agus thàinig iad gu Iabes,
agus loisg iad an sin iad.
13 Agus ghabh iad an cnaimhean, agus
dh'adhlaic siad *iad* fo chraoibh ann an
Iabes, agus thraisg iad seachd làithean.

DARA LEABHAR SHAMUEIL,

D'AN AINM, AIR MHODH EILE,

DARA LEABHAR NAN RIGH.

CAIB. I.

1 *Mharbhadh an t-Amaleceach a dh'innis do Dhaibhidh gu'n do bhuaileadh clann Israeil, agus a thug fianuis 'n a aghaidh féin gu'n do mharbh e Saul.* 17 *Caoidh Dhaibhidh air son Shauil agus air son Ionatain.*

ANIS an déigh bàis Shauil, phill Daibh-
idh o àr nan Amaleceach, agus dh'fhan
Daibhidh ann an Siclag dà latha.
2 Agus air an treas là, feuch, thàinig
duine as a' champ o Shaul, agus 'eudach
reubta, agus ùir air a cheann: agus an uair
a thàinig e dh'ionnsuidh Dhaibhidh, thuit e
air an talamh, agus rinn e ùmhlachd.
3 Agus thubhairt Daibhidh ris, Cia as a
tha thu air teachd? Agus thubhairt esan
ris, A camp Israeil theich mi.
4 Agus thubhairt Daibhidh ris, Ciod a
thachair? innis dhomh, guidheam ort.
Agus fhreagair e, Theich an sluagh o'n
chath, agus cuideachd tha mòran de'n
t-sluagh air tuiteam agus marbh; agus mar
an ceudna tha Saul agus a mhac Ionatan
marbh.
5 Agus thubhairt Daibhidh ris an òganach
a dh'innis dha, Cionnus a tha fios agad
gu bheil Saul agus a mhac Ionatan
marbh?
6 Agus thubhairt an t-òganach a dh'innis
dha, Thachair dhomhsa 'bhi air sliabh
Ghilboa, agus, feuch, bha Saul a' leigeil a
thaice r'a shleagh; agus, feuch, lean na
carbadan agus am marc-shluagh gu dian
'n a dhéigh.
7 Agus an uair a dh'amhairc e 'n a dhéigh,
chunnaic e mise, agus ghairm e orm: agus
fhreagair mi, *Tha* mi 'n so.
8 Agus thubhairt e rium, Cò thusa? Agus
fhreagair mise e, *Is* Amaleceach mi.
9 Thubhairt e rium a rìs, Seas orm,
guidheam ort, agus marbh mi; oir ghlac
teanntachd mi, do bhrìgh gu *bheil* mo
bheatha fathast gu h-iomlan annam.
10 Agus sheas mi air, agus mharbh mi e,
a chionn gu'n robh fios agam nach biodh e
beò an déigh dha tuiteam; agus ghabh mi
'n crùn a *bha* air a cheann, agus an làmh-
fhàil a *bha* air a ghairdean, agus thug mi
'n so iad a dh'ionnsuidh mo thighearna.
11 An sin rug Daibhidh air 'eudach, agus

reub se e, agus mar an ceudna na daoine uile a *bha* maille ris.

12 Agus rinn iad caoidh, agus ghuil iad, agus thraisg iad gu feasgar, air son Shauil, agus air son a mhic Ionatain, agus air son sluaigh an Tighearn', agus air son tighe Israeil, do bhrìgh gu'n do thuit iad leis a' chlaidheamh.

13 Agus thubhairt Daibhidh ris an òganach a dh'innis dha, Cia as duitse? Agus fhreagair esan, *Is* mac coigrich Amalecich mi.

14 Agus thubhairt Daibhidh ris, Cionnus nach robh eagal ort do làmh a shìneadh a mach a mharbhadh aoin ungta an Tighearna?

15 Agus ghairm Daibhidh air aon de na h-òganaich, agus thubhairt e, Thig am fagus, agus leum air. Agus bhuail se e, agus fhuair e bàs.

16 Agus thubhairt Daibhidh ris, *Bitheadh* d'fhuil air do cheann féin, oir thug do bheul fianuis a'd' aghaidh, ag ràdh, Mharbh mi aon ungta an Tighearna.

17 Agus rinn Daibhidh caoidh leis a' chumhadh so os ceann Shauil, agus os ceann a mhic Ionatain;

18 (Agus dh'àithn e gu'n teagaisgeadh *iad* do chloinn Iudah *tilgeadh le* bogha: feuch, *tha e* sgrìobhta ann an leabhar Iaseir;)

19 O mhaise Israeil, air do lotadh air d'àitibh àrda! cionnus a thuit na cumhachdaich?

20 Na h-innsibh *e* ann an Gat, na cuiribh 'an céill *e* ann an sràidibh Asceloin; air eagal gu'm bi nigheanan nam Philisteach aoibhneach, air eagal gu'n dean nigheanan nan neo-thimchioll-ghearrta luathghaire.

21 A shléibhte Ghilboa, na *bitheadh* drùchd no uisge oirbh; no *oirbhse*, achanna thabhartas: oir an sin thilgeadh gu tàircii air falbh sgiath nan cumhachdach, sgiath Shauil, *mar* nach *bitheadh e* ungta le h-oladh.

22 O fhuil nam marbh, o shaill nan cumhachdach, cha do thionndaidh bogha Ionatain air ais; agus cha do phill claidheamh Shauil gu faoin.

23 *Bha* Saul agus Ionatan gràdhach agus taitneach 'n am beatha, agus 'n am bàs cha do sgaradh iad: bu luaithe iad na iolairean, bu treise iad na leòmhain.

24 A nigheanan Israeil, guilibh air son Shauil, a dh'éidich sibh ann an scarlaid le aoibhneas, a chuir òir-ghreus air bhur n-eudach.

25 Cionnus a thuit na cumhachdaich 'am meadhon a' chatha! O a Ionatain, air d'àitibh àrda mharbhadh *thu!*

26 *Tha* cràdh orm air do shon, mo bhràthair a Ionatain: ro thaitneach bha thu dhomhsa: b'iongantach do ghràdh dhomhsa, a' toirt barrachd air gràdh nam ban.

27 Cionnus a thuit na cumhachdaich, agus a chaidh as do airm a' chogaidh!

CAIB. II.

1 Chaidh Daibhidh suas gu Hebron, agus an sin rinneadh rìgh dheth os ceann Iudah. 8 Rinn Abner Isboset 'n a rìgh air Israel. 17 Bhuaileadh Abner agus fir Israeil roimh sheirbhisich Dhaibhidh.

AGUS 'n a dhéigh so dh'fhiosraich Daibhidh de'n Tighearn', ag ràdh, An téid mi suas gu aon de bhailtibh Iudah? Agus thubhairt an Tighearn ris, Falbh suas. Agus thubhairt Daibhidh, C'àit an téid mi suas? Agus thubhairt esan, Gu Hebron.

2 Agus chaidh Daibhidh suas an sin, agus mar an ceudna a dhà mhnaoi, Ahinoam a' Bhan-iesreeleach, agus Abigail bean Nabail a' Charmelich.

3 Agus a dhaoine a *bha* maille ris thug Daibhidh suas leis, gach fear le 'theaghlach; agus ghabh iad còmhnuidh ann am bailtibh Hebroin.

4 Agus thàinig daoine Iudah, agus dh'ung iad an sin Daibhidh 'n a rìgh os ceann tighe Iudah. Agus dh'innis iad do Dhaibhidh, ag ràdh, *B' iad* daoine Iabeis-ghilead a dh'adhlaic Saul.

5 Agus chuir Daibhidh teachdairean a dh'ionnsuidh dhaoine Iabeis-ghilead, agus thubhairt e riu, Beannaichte *gu* robh sibh o'n Tighearn, a thaobh gu'n do nochd sibh an caoimhneas so do'r tighearn, do Shaul, agus gu'n d'adhlaic sibh e.

6 Agus a nis gu nochdadh an Tighearn caoimhneas dhuibhse, agus fìrinn: agus dìolaidh mise mar an ceudna am maitheas so dhuibh, do bhrìgh gu'n d'rinn sibh an ni so.

7 A nis uime sin bitheadh bhur làmhan air an neartachadh, agus bithibh gaisgeil; oir tha bhur tighearn Saul marbh, agus mar an ceudna dh'ung tigh Iudah mise a'm' rìgh os an ceann.

8 Ach ghabh Abner mac Neir, ceannard armailte Shauil, Isboset mac Shauil, agus thug e thairis e gu Mahanaim;

9 Agus rinn se e 'n a rìgh air Gilead, agus air na h-Asuraich, agus air Iesreel, agus air Ephraim, agus air Beniamin, agus air Israel uile.

10 Dà fhichead bliadhna dh'aois *bha* Isboset mac Shauil an uair *a thòisich* e air rìoghachadh os ceann Israeil, agus rìghich e dà bhliadhna: ach lean tigh Iudah Daibhidh.

11 Agus b'e àireamh nan làithean a bha Daibhidh 'n a rìgh ann an Hebron air tigh Iudah, seachd bliadhna agus sè mìosan.

12 Agus chaidh Abner mac Neir, agus seirbhisich Isboseit mhic Shauil, a mach o Mhahanaim gu Gibeon.

13 Agus chaidh Ioab mac Sheruiah, agus seirbhisich Dhaibhidh a mach, agus choinnich iad a chéile aig lochan Ghibeoin: agus shuidh iad sìos, iad so air aon taobh de'n lochan, agus iad sud air an taobh eile de'n lochan.

14 Agus thubhairt Abner ri Ioab, Eireadh na h-òganaich a nis, agus deanadh iad lùchleas 'n ar fianuis. Agus thubhairt Ioab, Eireadh iad.
15 An sin dh'éirich suas agus chaidh thairis dà fhear dheug 'an àireamh de Bheniamin, a *bhuineadh* do Isboset mac Shauil, agus dà fhear dheug de sheirbhisich Dhaibhidh.
16 Agus rug gach fear dhiubh air ceann a chompanaich, agus *shàth e* a chlaidheamh ann an leth-taobh a chompanaich, agus thuit iad sìos cuideachd: uime sin thugadh mar ainm air an àite sin Helcat-hasurim, a *tha* ann an Gibeon.
17 Agus bha cath ro chruaidh ann air an là sin; agus bhuaileadh Abner agus fir Israeil fa chomhair sheirbhiscach Dhaibhidh.
18 Agus bha tri mic Sheruiah an sin, Ioab, agus Abisai, agus Asahel: agus *bha* Asahel *co* luath d'a chois ri boc earba na macharach.
19 Agus chaidh Asahel air tòir Abneir; agus cha do chlaon e 'n a shiubhal a dh'ionnsuidh na làimhe deise no na làimhe clìthe, o *dhol* an déigh Abneir.
20 An sin dh'amhairc Abner 'n a dhéigh, agus thubhairt e, An tusa Asahel? Agus fhreagair esan, *Is* mi.
21 Agus thubhairt Abner ris, Tionndaidh a dh'ionnsuidh do làimhe deise no dh'ionnsuidh do làimhe clìthe, agus glac aon de na h-òganaich, agus gabh a d'ionnsuidh 'fhaobh. Ach cha b'àill le Asahel tionndadh o esan a leantuinn.
22 Agus thubhairt Abner a rìs ri Asahel, Tionndaidh o mise a leantuinn: c'ar son a bhuailinn thu gu làr? cionnus an sin a thogainn suas m'aghaidh ri Ioab do bhràthair?
23 Gidheadh dhiùlt esan tionndadh: uime sin bhuail Abner e le earr na sleagha fo 'n chùigeadh *aisinn*, agus thàinig an t-sleagh a mach air a chùlaobh; agus thuit e 'n sin, agus fhuair e bàs 's an àite sin féin: agus iadsan uile a thàinig a dh'ionnsuidh an àite anns an do thuit Asahel sìos agus anns an d'fhuair e bàs, dh'fhan iad 'n an seasamh.
24 Chaidh Ioab mar an ceudna agus Abisai air tòir Abneir: agus luidh a' ghrian an uair a thàinig iad gu sliabh Amah, a *tha* fa chomhair Ghiah, air slighe fàsaich Ghibeoin.
25 Agus chruinnich clann Bhen'amin iad féin 'an ceann a chéile *gu dol* an déigh Abneir, agus bha iad 'n an aon bhuidhinn, agus sheas iad air mullach cnoic.
26 An sin ghlaodh Abner ri Ioab, agus thubhairt e, An sgrios an claidheamh gu bràth? nach 'eil fios agad gu'm bi searbhadas ann fa dheireadh? cia fad a bhitheas e ma ta mu'n abair thu ris an t-sluagh pilltinn o leantuinn am bràithrean?
27 Agus thubhairt Ioab, *Mar* is beò Dia, mur bitheadh tu air labhairt, gu deimhin an sin anns a' mhaduinn rachadh an sluagh suas, gach fear o leantuinn a bhràthar.
28 Uime sin shéid Ioab trompaid, agus stad an sluagh uile, agus cha deachaidh iad ni's mò air tòir Israeil, agus cha do chog iad ni's mò.
29 Agus dh'imich Abner agus a dhaoine air feadh a' chòmhnaird ré na h-oidhche sin, agus chaidh iad thar Iordan, agus chaidh iad troimh Bhitron uile, agus thàinig iad gu Mahanaim.
30 Agus phill Ioab o *dhol* an déigh Abneir; agus an uair a chruinnich e 'n sluagh uile 'an ceann a chéile, dh'ionndraineadh de sheirbhisich Dhaibhidh naoi fir dheug agus Asahel.
31 Ach bhuail seirbhisich Dhaibhidh de Bheniamin, agus de dhaoine Abneir, tri cheud agus tri fichead fear, *a* fhuair bàs.
32 Agus thog iad leo Asahel, agus dh'adhlaic iad e ann an àit-adhlacaidh 'athar, a *bha* ann am Bet-lehem: agus dh'imich Ioab agus a dhaoine ré na h-oidhche, agus thàinig iad gu Hebron mu bhriseadh na fàire.

CAIB. III.

1 *Rugadh sèanar mhac do Dhaibhidh ann an Hebron.* 6 *Tha fearg air Abner ri Isboset. agus bhagair e an rìoghachd atharrachadh o thigh Shauil.* 14 *Chuir Daibhidh fios air Michal a mhnaoi.* 22 *Mharbh Ioab Abner.* 28 *Rinn Daibhidh caoidh air a shon.*

A NIS bha cogadh fada eadar tigh Shauil agus tigh Dhaibhidh: ach *bha* Daibhidh a' sìor-dhol air aghaidh ann an neart, agus tigh Shauil a' sìr-dhol 'an laige.
2 Agus rugadh do Dhaibhidh mic ann an Hebron: agus b'e a cheud ghin Amnon, ri Ahinoam a' Bhan-iesreeleach:
3 Agus a dhara *mac* Chiliab, ri Abigail bean Nabail a' Charmelich: agus an treas *mac* Absalom, mac Mhaacah, nighinn Thalmai, rìgh Ghesuir:
4 Agus an ceathramh *mac* Adoniah, mac Hagit: agus an cùigeamh *mac* Sephatiah, mac Abitail:
5 Agus an seathamh *mac* Itream, ri Eglah bean Dhaibhidh. Rugadh iad sin do Dhaibhidh ann an Hebron.
6 A nis an uair a bha cogadh eadar tigh Shauil agus tigh Dhaibhidh, rinn Abner e féin làidir ann an tigh Shauil.
7 Agus *bha* coimhleabach aig Saul, d'am *b*'ainm Rispah, nighean Aiah: agus thubhairt Isboset ri Abner, C'ar son a chaidh thu stigh a dh'ionnsuidh coimhleabaich m'athar?
8 An sin bha fearg mhòr air Abner air son bhriathran Isboseit, agus thubhairt e, An ceann coin mise, a *bhuineas* do Iudah? tha mi a' nochdadh caoimhneis an diugh do thigh Shauil d'athar, d'a bhràithribh, agus d'a chairdibh, agus cha d'thug mi thairis

thusa do làimh Dhaibhidh; gidheadh tha
thusa a' cur coire as mo leth an diugh a
thaobh na mnà so?
9 Mar sin gu'n deanadh Dia ri Abner,
agus tuilleadh mar an ceudna, mar a mhionn-
aich an Tighearn do Dhaibhidh, mur dean
mise eadhon mar sin ris-san;
10 An rìoghachd atharrachadh o thigh
Shauil, agus rìgh-chaithir Dhaibhidh a chur
suas os ceann Israeil, agus os ceann Iudah,
o Dhan eadhon gu Beerseba.
11 Agus cha b'urrainn e Abner a fhreag-
airt aon fhocal a rìs, a chionn gu'n robh
eagal air roimhe.
12 Agus chuir Abner teachdairean a
dh'ionnsuidh Dhaibhidh 'n a àite féin, ag
ràdh, Cò leis an tìr? ag ràdh *mar an ceudna*,
Dean do choimhcheangal riumsa, agus,
feuch, *bithidh* mo làmh leat, gu Israel uile
a thionndadh a d' ionnsuidh.
13 Agus thubhairt esan, *Ro* mhaith; ni
mise coimhcheangal riut: ach aon ni *tha* mi
ag iarraidh ort, eadhon, Nach faic thu mo
ghnùis, mur toir thu leat air tùs Michal
nighean Shauil, an uair a thig thu g'am
fhaicinn.
14 Agus chuir Daibhidh teachdairean gu
Isboset mac Shauil, ag ràdh, Tabhair *dhomh*
mo bhean Michal, a cheangail mi rium féin
'am pòsadh air son ceud roimh-chroicionn
de na Philistich.
15 Agus chuir Isboset *fios oirre*, agus thug
e o a fear i, *eadhon* o Phaltiel mac Lais.
16 Agus dh'imich a fear maille rithe, a'
gul 'n a déigh gu Bahurim: an sin thubhairt
Abner ris, Falbh, pill. Agus phill e.
17 Agus rinn Abner còmhradh ri seanair-
ibh Israeil, ag ràdh, Anns an aimsir roimhe
so dh'iarr sibh Daibhidh *a bhi* 'n a rìgh os
bhur ceann.
18 A nis ma ta deanaibh *e;* oir labhair an
Tighearn mu Dhaibhidh, ag ràdh, Le làimh
mo sheirbhisich Dhaibhidh saoraidh mi mo
shluagh Israel á làimh nam Philisteach,
agus á làimh an naimhdean uile.
19 Agus labhair Abner mar an ceudna
ann an cluasaibh Bheniamin: agus chaidh
Abner mar an ceudna a labhairt ann an
cluasaibh Dhaibhidh ann an Hebron, gach
ni a *bha* taitneach ann an sùilibh Israeil,
agus ann an sùilibh tighe Bheniamin uile.
20 Agus thàinig Abner a dh'ionnsuidh
Dhaibhidh gu Hebron, agus fichead fear
maille ris: agus rinn Daibhidh cuirm do
Abner agus do na daoinibh a *bha* maille ris.
21 Agus thubhairt Abner ri Daibhidh,
Eiridh mi, agus falbhaidh mi, agus cruinn-
ichidh mi Israel uile dh'ionnsuidh mo
thighearn' an rìgh, a chum gu'n dean iad
coimhcheangal riut, agus gu'n rìghich thu
os ceann gach ni a's miann le d'anam: agus
chuir Daibhidh Abner air falbh, agus
dh'imich e ann an sìth.
22 Agus, feuch, thàinig seirbhisich Dhaibh-
idh agus Ioab o *ruagadh* buidhne, agus
thug iad creach mhòr leo: (ach cha *robh*
Abner maille ri Daibhidh ann an Hebron;
oir chuir e air falbh e, agus dh'imich e ann
an sìth.)
23 Agus an uair a thàinig Ioab agus an
armailt uile a *bha* maille ris, dh'innis iad
do Ioab, ag ràdh, Thàinig Abner mac Neir
a dh'ionnsuidh an rìgh, agus chuir e air
falbh e, agus dh'imich e ann an sìth.
24 An sin thàinig Ioab a dh'ionnsuidh an
rìgh, agus thubhairt e, Ciod e a rinn thu?
feuch, thàinig Abner a d'ionnsuidh; c'ar
son so a chuir thu air falbh e, agus gun
amharus dh'imich e?
25 Is aithne dhuit Abner mac Neir, gur
h-ann gu d' mhealladh a thàinig e, agus gu
fios fhaghail air do dhol a mach agus do
theachd a steach, agus gu fios fhaghail air
gach *ni* a *tha* thu a' deanamh.
26 Agus an uair a thàinig Ioab a mach o
Dhaibhidh, chuir e teachdairean an déigh
Abneir, a thug air ais e o thobar Shirah:
ach cha robh fios aig Daibhidh air.
27 Agus an uair a phill Abner gu Hebron,
thug Ioab e a leth-taobh anns a' gheata a
labhairt ris ann an sìth; agus bhuail e 'n sin
e fo 'n chùigeamh *aisinn*, agus fhuair e bàs
air son fola a bhràthar Asahel.
28 Agus 'n a dhéigh sin an uair a chuala
Daibhidh *e*, thubhairt e, *Tha* mise agus mo
rìoghachd neò-chiontach an làthair an Tigh-
earna gu bràth o fhuil Abneir mhic Neir.
29 Fanadh i air ceann Ioaib, agus air tigh
'athar uile, agus na bitheadh a dhìth air
tigh Ioaib neach air am bi silteach, no
'bhios 'n a lobhar, no d'an éigin siubhal le
bata, no 'thuiteas air claidheamh, no air am
bi easbhuidh arain.
30 Mar sin mharbh Ioab agus a bhràthair
Abisai Abner, a chionn gu'n do chuir esan
gu bàs am bràthair Asahel aig Gibeon anns
a' chath.
31 Agus thubhairt Daibhidh ri Ioab, agus
ris an t-sluagh uile a *bha* maille ris, Reub-
aibh bhur n-eudach, agus cuiribh saic-
eudach umaibh, agus deanaibh caoidh
roimh Abner. Agus lean rìgh Daibhidh
féin an giùlan.
32 Agus dh' adhlaic iad Abner ann an
Hebron: agus thog an rìgh suas a ghuth,
agus ghuil e aig uaigh Abneir; agus ghuil
an sluagh uile.
33 Agus rinn an rìgh caoidh os ceann
Abneir, agus thubhairt e, An ann mar a
bhàsaicheas amadan, a bhàsaich Abner?
34 Cha do cheangladh do làmhan, agus cha
do chuireadh do chosan ann an geimhlibh:
mar a thuiteas duine roimh dhaoine aingidh,
mar sin thuit thusa. Agus ghuil an sluagh
uile a rìs os a cheann.
35 Agus an uair a thàinig an sluagh uile a
thoirt air Daibhidh biadh itheadh, am feadh
's a b'e 'n là fathast a bh'ann, mhionnaich

Daibhidh, ag ràdh, Mar sin gu'n deanadh
Dia riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna,
ma bhlaiseas mi aran no ni air bith eile, gus
an téid a' ghrian fodha.
36 Agus thug an sluagh uile fainear *e*,
agus bha e taitneach 'n an sùilibh; mar a
bha gach *ni* a rinn an rìgh taitneach ann
an sùilibh an t-sluaigh uile:
37 Oir thuig an sluagh uile agus Israel uile
air an là sin, nach ann o'n rìgh a bha e
Abner mac Neir a chur gu bàs.
38 Agus thubhairt an rìgh r'a sheirbhisich,
Nach 'eil fhios agaibh gu'n do thuit uach-
daran agus *duine* mòr an diugh ann an
Israel?
39 Agus tha mise an diugh anmhunn,
ged *tha* mi ungta a'm' rìgh; agus tha na
daoine sin mic Sheruiah ro chruaidh air mo
shon: dìolaidh an Tighearn do fhear-dean-
amh an uilc a réir 'aingidheachd.

CAIB. IV.

1 *Mharbh Baanah agus Rechab Isboset, agus thug iad a cheann a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron.* 9 *Dh'àithn Daibhidh an cur gu bàs.*

AGUS an uair a chuala mac Shauil gu'n
d'fhuair Abner bàs ann an Hebron,
dh'fhàs a làmhan fann, agus bha Israel uile
fo bhuaireas.
2 Agus bha aig mac Shauil dithis fhear *a
bha* 'n an ceannardaibh air buidhnibh; *b'e*
ainm aoin diubh Baanah, agus ainm *an fhir*
eile Rechab, mic Rimoin a' Bheerotaich, de
chloinn Bheniamin: (oir mheasadh Beerot
mar an ceudna de Bheniamin:
3 Agus theich na Beerotaich gu Gitaim,
agus tha iad 'n an luchd-cuairt an sin gu
ruig an là 'n diugh:)
4 Agus bha aig Ionatan mac Shauil mac *a
bha* bacach, *agus* a bha cùig bliadhna
dh'aois an uair a thàinig an sgeul mu Shaul
agus Ionatan á Iesreel; agus thog a bhan-
altrum leatha e, agus theich i: agus an uair
a rinn i cabhag gu teicheadh, thuit esan,
agus rinneadh bacach e; agus *b'e* 'ainm
Mephiboset.
5 Agus dh'imich mic Rimoin a' Bheero-
taich, Rechab agus Baanah, agus thàinig
iad mu theas an là gu tigh Isboseit, a bha
'n a luidhe air leabaidh mu mheadhon-là.
6 Agus, feuch, thàinig iad air an aghaidh
gu meadhon an tighe, *mar gu'm bitheadh
iad* gu cruithneachd a thoirt leo, agus
bhuail iad e fo 'n chùigeamh *aisinn:* agus
chaidh Rechab agus a bhràthair Baanah as:
7 Oir an uair a thàinig iad a steach do'n
tigh, bha esan 'n a luidhe air a leabaidh
'n a sheòmar-codail, agus bhuail iad e, agus
mharbh iad e, agus chuir iad an ceann d'e,
agus thug iad leo a cheann, agus dh'imich
iad rompa air slighe an fhàsaich ré na h-
oidhche.
8 Agus thug iad ceann Isboseit a dh'ionn-
suidh Dhaibhidh gu Hebron, agus thubhairt
iad ris an rìgh, Feuch, ceann Isboseit mhic
Shauil do nàmhaid, a dh'iarr d'anam; agus
thug an Tighearn do m' thighearn an rìgh
dìoghaltas air an là 'n diugh air Saul agus
air a shliochd.
9 Agus fhreagair Daibhidh Rechab agus
Baanah a bhràthair, mic Rimoin a' Bheerot-
aich, agus thubhairt e riu, *Mar* is beò an
Tighearn, a shaor m'anam as gach uile airc,
10 An uair a dh'innis neach dhomh, ag
ràdh, Feuch, tha Saul marbh, (agus e a'
meas gu'n robh e 'toirt deadh sgeoil leis,)
rug mi air, agus mharbh mi e ann an Sic-
lag, an uair *a shaoil* e gu'n tugainn luigh-
eachd dha air son a sgeoil:
11 Nach mò gu mòr, an uair a mharbh
daoine aingidh duine ionraic 'n a thigh féin
air a leabaidh? agus a nis nach iarr mi
'fhuil-san air bhur làimh-sa, agus nach toir
mi bhàrr na talmhainn sibh?
12 Agus dh'àithn Daibhidh d'a òganaich,
agus mharbh siad iad, agus ghearr iad
dhiubh an làmhan agus an cosan, agus
chroch iad suas *iad* os ceann an tobair ann
an Hebron: ach ghabh iad ceann Isboseit,
agus dh'adhlaic iad e ann an àit-adhlacaidh
Abneir ann an Hebron.

CAIB. V.

1 *Thàinig treubhan Israeil a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, agus dh'ung iad e 'n a rìgh os an ceann.* 6 *Ghlac e Sion, agus ghabh e còmhnuidh ann.* 17 *Bhuail e na Philistich aig Baal-perasim, agus a rìs aig craobhan nan smeur.*

AN SIN thàinig uile threubhan Israeil
a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron,
agus labhair iad, ag ràdh, Feuch, *is* sinne
do chnàimh agus d'fheoil.
2 Mar an ceudna roimhe so, 'n uair a bha
Saul 'n a rìgh os ar ceann, bu tusa an ti a
threòraich a mach agus a thug a steach
Israel: agus thubhairt an Tighearn riut,
Beathaichidh tu mo shluagh Israel, agus
bithidh tu a'd' cheannard air Israel.
3 Agus thàinig uile sheanairean Israeil a
dh'ionnsuidh an rìgh gu Hebron, agus rinn
rìgh Daibhidh coimhcheangal riu ann an
Hebron 'am fianuis an Tighearna: agus
dh'ung iad Daibhidh 'n a rìgh air Israel.
4 *Bha* Daibhidh deich bliadhna fichead a
dh'aois an uair *a thòisich* e air rìoghachadh;
agus rìghich e dà fhichead bliadhna.
5 Ann an Hebron rìghich e os ceann
Iudah seachd bliadhna agus sè mìosan;
agus ann an Ierusalem rìghich e tri bliadh-
na deug thar fhichead os ceann Israeil
uile agus Iudah.
6 Agus dh'imich an rìgh agus a dhaoine
gu h-Ierusalem, dh'ionnsuidh nan Iebusach,
luchd-àiteachaidh na tìre; a labhair ri
Daibhidh, ag ràdh, Cha tig thu a steach an
so mur toir thu air falbh na doill agus na
bacaich; ag ràdh, Cha tig Daibhidh a
steach an so.

7 Gidheadh, ghlac Daibhidh daingneach
Shioin: *is* e sin baile Dhaibhidh.
8 Agus thubhairt Daibhidh air an là sin,
Ge b'e neach a ruigeas a' chlais-uisge, agus
a bhuaileas na Iebusaich, agus na bacaich,
agus na doill, do am bheil fuath aig anam
Dhaibhidh, *bithidh esan 'n a cheannard:*
uime sin thubhairt iad, Cha tig an dall
agus am bacach a steach do'n tigh.
9 Agus ghabh Daibhidh còmhnuidh anns
an daingneach, agus dh'ainmich se e, Baile
Dhaibhidh; agus thog Daibhidh *aitreabh*
mu'n cuairt, o Mhilo agus air an taobh a
stigh.
10 Agus chaidh Daibhidh air 'aghaidh, a'
fàs mòr; agus *bha* 'n Tighearn Dia nan
sluagh maille ris.
11 Agus chuir Hiram rìgh Thiruis teachd-
airean a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus fiodh
seudair, agus saoir, agus clachairean; agus
thog iad tigh do Dhaibhidh.
12 Agus thuig Daibhidh gu'n do dhaing-
nich an Tighearn e 'n a rìgh air Israel,
agus gu'n d'àrdaich e a rìoghachd air son
a shluaigh Israeil.
13 Agus ghabh Daibhidh *dha féin* tuilleadh
choimhleabach agus bhan á h-Ierusalem, an
déigh dha teachd á Hebron: agus rugadh
fathast mic agus nigheanan do Dhaibhidh.
14 Agus *is* iad so an ainmean-san, a
rugadh dha ann an Ierusalem; Samuah,
agus Sobab, agus Natan, agus Solamh,
15 Agus Ibhar, agus Elisua, agus Nepheg,
agus Iaphia,
16 Agus Elisama, agus Eliada, agus
Eliphalet.
17 Ach an uair a chuala na Philistich
gu'n d'ung iad Daibhidh 'n a rìgh air Israel,
thàinig na Philistich uile nìos a dh'iarraidh
Dhaibhidh; agus chuala Daibhidh *sin*, agus
chaidh e sìos do'n daingneach.
18 Agus thàinig na Philistich, agus sgaoil
siad iad féin ann an gleann Rephaim.
19 Agus dh'fhiosraich Daibhidh de'n
Tighearn, ag ràdh, An téid mi suas a
dh'ionnsuidh nam Philisteach? an toir thu
thairis iad a m' làimh? Agus thubhairt an
Tighearn ri Daibhidh, Gabh suas; oir gu
cinnteach bheir mi thairis na Philistich a
d' làimh.
20 Agus thàinig Daibhidh gu Baal-
perasim, agus bhuail Daibhidh iad an sin,
agus thubhairt e, Bhris an Tighearn o 'chéile
mo naimhdean a'm' fhianuis, mar bhriseadh
uisgeachan. Uime sin thug e Baal-perasim
mar ainm air an àite sin.
21 Agus dh'fhàg iad an sin an dealbhan,
agus loisg Daibhidh agus a dhaoine iad.
22 Agus thàinig na Philistich a nìos a rìs,
agus sgaoil siad iad féin ann an gleann
Rephaim.
23 Agus an uair a dh'fhiosraich Daibhidh
de'n Tighearn, thubhairt e, Cha téid thu
suas; ach gabh mu'n cuairt air an cùlaobh,
agus thig orra fa chomhair chraobh nan
smeur.
24 Agus an uair a chluinneas tu fuaim
siubhail ann am mullach chraobh nan
smeur, an sin gluaisidh tu thu féin; oir an
sin théid an Tighearn amach romhad, a
bhualadh feachd nam Philisteach.
25 Agus rinn Daibhidh mar sin, mar a
dh'àithn an Tighearn dha; agus bhuail e na
Philistich o Gheba, gus an tig thu gu Gaser.

CAIB. VI.

1 Thug Daibhidh an àirc o Chiriat-iearim gu Sion. 6 Bhuail Dia Usah a chionn gu'n do ghabh e greim dhith. 16 Rinn Michal tàir air Daibhidh.

AGUS chruinnich Daibhidh fathast 'an
ceann a chéile *fir* thaghta Israeil
uile, deich mìle fichead.
2 Agus dh'éirich Daibhidh, agus chaidh e,
agus an sluagh uile a *bha* maille ris, o
Bhaal Iudah, a thabhairt suas á sin àirc
Dhé, air an gairmear ainm Thighearna nan
sluagh, a ghabhas còmhnuidh *eadar* na
Cheruban.
3 Agus chuir iad àirc Dhé air feun ùr agus
thug iad i á tigh Abinadaib a *bha* ann an
Gibeah: agus dh'iomain Usah agus Ahio,
mic Abinadaib, am feun ùr maille ri àirc
Dhé.
4 Agus dh'imich Ahio roimh 'n àirc.
5 Agus chluich Daibhidh agus tigh Israeil
uile 'am fianuis an Tighearna air gach
inneal-ciuil de fhiodh giuthais, eadhon air
clàrsaichibh, agus air saltairibh, agus air
nabalaibh, agus air tiompanaibh, agus air
ciombalaibh.
6 Agus an uair a thàinig iad gu urlar-
bualaidh Nachoin, chuir Usah a mach *a
làmh* a dh'ionnsuidh àirc Dhé, agus ghabh e
greim dhith; oir chuir na daimh air chrith i.
7 Agus las corruich an Tighearna an
aghaidh Usah, agus bhuail Dia an sin e air
son *a* dhànadais; agus fhuair e bàs an sin
làimh ri àirc Dhé.
8 Agus bha doilgheas air Daibhidh, do
bhrìgh gu'n d'rinn an Tighearn briseadh
air Usah; agus dh'ainmich e an t-àite sin
Peresusah gu ruig an là 'n diugh.
9 Agus bha eagal air Daibhidh roimh 'n
Tighearn air an là sin, agus thubhairt e,
Cionnus a thig àirc an Tighearna do m'
ionnsuidh-sa?
10 Agus cha b'àill le Daibhidh àirc an
Tighearna a thionndadh d'a ionnsuidh féin
gu baile Dhaibhidh: ach thug Daibhidh a
leth-taobh i gu tigh Obed-edoim a' Ghitich.
11 Agus dh'fhan àirc an Tighearna ann an
tigh Obed-edoim a' Ghitich tri mìosan: agus
bheannaich an Tighearn Obed-edom, agus
a thigh uile.
12 Agus dh'innseadh do rìgh Daibhidh, ag
ràdh, Bheannaich an Tighearn tigh Obed-
edoim, agus gach ni a *bhuineas* da, air son
àirc' Dhé. Uime sin dh'fhalbh Daibhidh

agus thug e nìos àirc Dhé á tigh Obed-
edoim gu baile Dhaibhidh, le gairdeachas.
13 Agus an uair a dh'imich iadsan a ghiùl-
ain àirc an Tighearna sè ceuman, dh'iobair
e tairbh agus *beathaichean* reamhra.
14 Agus dhanns Daibhidh le 'uile neart
'am fianuis an Tighearna, agus *bha* Daibh-
idh crioslaichte le ephod lìn-eudaich.
15 Agus thug Daibhidh agus uile thigh
Israeil a nìos àirc an Tighearna le iolach,
agus le fuaim trompaide.
16 Agus an uair a bha àirc an Tighearna
a' teachd a steach gu baile Dhaibhidh, dh'-
amhairc Michal nighean Shauil troimh
uinneig, agus chunnaic i rìgh Daibhidh
a' leumnaich agus a' dannsadh 'am fianuis an
Tighearna, agus riun i tàir air 'n a cridhe.
17 Agus thug iad a steach àirc an Tigh-
earna, agus chuir iad suas i 'n a h-àit, ann
am meadhon a' phàilliuin a shuidhich Daibh-
idh air a son: agus thug Daibhidh suas
ìobairtean-loisgte 'am fianuis an Tighearna,
agus ìobairtean-sìth.
18 Agus an uair a chuir Daibhidh crìoch
air ìobairtean-loisgte a thoirt suas, agus
ìobairtean-sìth, bheannaich e an sluagh ann
an ainm Thighearna nan sluagh.
19 Agus roinn e air an t-sluagh uile, *eadhon*
air uile chomhchruinneachadh Israeil, eadar
fheara agus mhuathan, do gach neach
breacag arain, agus mìr maith *feòla*, agus
copan *fìona:* agus dh'fhalbh an sluagh uile,
gach neach d'a thigh féin.
20 Agus phill Daibhidh a bheannachadh a
theaghlaich: agus thàinig Michal nighean
Shauil a mach 'an coinneamh Dhaibhidh,
agus thubhairt i, Cia urramach a bha rìgh
Israeil an diugh, a rùisg e féin an diugh ann
an sùilibh bhanoglach a sheirbhiseach, mar a
rùisgeas aon de na daoinibh eutrom e féin!
21 Agus thubhairt Daibhidh ri Michal, *Is
ann a bha e* 'am fianuis an Tighearna, a
thagh mise roimh d'athair, agus roimh a
thigh uile, chum m'orduchadh a'm' cheann-
ard air sluagh an Tighearna, air Israel: uime
sin chluich mise 'am fianuis an Tighearna.
22 Agus bithidh mi fathast ni's tàireile na
so, agus bithidh mi ìosal a'm' shùilibh féin;
agus aig na banoglaich mu'n do labhair thu,
aca-san gheibh mi urram.
23 Agus cha robh duine-cloinne aig Michal
nighean Shauil gu là a bàis.

CAIB. VII.

1 *Thoirmisg Natan do Dhaibhidh tigh a thogail do Dhia.* 12 *Gheall Dia dha sochairean agus beannachadh 'n a shliochd.* 18 *Urnuigh agus buidheachas Dhaibhidh.*

AGUS an uair a shuidh an rìgh 'n a thigh,
agus a thug an Tighearn fois dha o a
naimhdibh uile mu'n cuairt,
2 Thubhairt an rìgh ri Natan am fàidh,
Feuch a nis, tha mise a'm' chòmhnuidh ann
an tigh seudair, ach tha àirc Dhé 'n a còmh-
nuidh an taobh a stigh de chùirteinibh.
3 Agus thubhairt Natan ris an rìgh, Falbh,
dean gach ni a tha ann ad chridhe; oir *tha*'n
Tighearn maille riut.
4 Agus air an oidhche sin féin thàinig
focal an Tighearna gu Natan, ag ràdh,
5 Falbh agus innis do m' òglach Daibhidh,
Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, An tog
thusa tigh dhomhsa, a chum gu'n gabhainn
còmhnuidh ann?
6 Oir cha do ghabh mise còmhnuidh ann
an tigh o'n là anns an d'thug mi nìos clann
Israeil as an Eiphit, eadhon gus an là'n
diugh, ach bha mi ag imeachd ann am bùth
agus ann am pàilliun.
7 Anns gach *àit* d'an d'imich mi maille ri
cloinn Israeil uile, an do labhair mi focal
ri h-aon air bith de bhreitheamhnaibh Is-
raeil, d'an d'àithn mi mo shluagh Israel a
bheathachadh, ag ràdh, C'ar son nach tog
sibh dhomhsa tigh seudair?
8 A nis uime sin mar so their thu ri m'
sheirbhiseach Daibhidh, Mar so tha Tigh-
earn nan sluagh ag ràdh, Thug mise thu o
chrò nan caorach, o bhi 'leantuinn nan caor-
ach, gu bhi 'd cheannard air mo shluagh,
air Israel:
9 Agus bha mi maille riut anns gach *àite*
d'an deachaidh tu, agus ghearr mi as do
naimhdean uile o d'fhianuis, agus rinn mi
dhuit ainm mòr, mar ainm nan *daoine* mòra
a *tha* air an talamh.
10 (Agus orduichidh mi àit air son mo
shluaigh Israeil, agus suidhichidh mi iad,
agus gabhaidh iad còmhnuidh 'n an àite
féin, agus cha ghluaisear iad ni's mò: agus
cha sàraich clann na h-aingidheachd iad
tuilleadh mar air tùs,
11 Agus o'n àm anns an d'àithn mi breith-
eamhnan 'bhi os ceann mo shluaigh Israeil:
agus bheir mi dhuit fois o d' uaimhdibh gu
léir.) Mar an ceudna tha'n Tighearn ag inns-
eadh dhuit, gu'n dean an Tighearn tigh dhuit.
12 Agus an uair a choimhlionar do làith-
ean, agus a choidileas tu maille ri d'aith-
richibh, togaidh mi suas do shliochd a'd'
dhéigh, a thig a mach á d'innibh; agus
daingnichidh mi a rìoghachd.
13 Togaidh esan tigh do m'ainm-sa, agus
daingnichidh mise rìgh-chaithir a rìogh-
achd gu bràth.
14 Bithidh mi a'm' athair aige-san, agus
bithidh esan 'n a mhac agamsa: ma ni e
aingidheachd, smachdaichidh mi e le slait
dhaoine, agus le buillibh chloinn nan daoine:
15 Ach cha-n imich mo thròcair air falbh
uaith, mar a thug mi air falbh *i* o Shaul, a
chuir mi air falbh o d'fhianuis-sa.
16 Agus *bithidh* do thigh seasmhach, agus
do rìoghachd gu bràth a'm' fhianuis-sa:
bithidh do rìgh-chaithir daingean gu bràth
17 A réir nam briathran so uile, agus a réir
an taisbeinidh so uile, mar sin labhair
Natan ri Daibhidh.
18 An sin chaidh rìgh Daibhidh a stigh,

agus shuidh e 'am fianuis an Tighearna
agus thubhairt e, Cò mise, O Thighearna
Dhé? agus ciod e mo thigh, gu'n d'thug thu
mi gu ruige so?
19 Agus bu bheag au ni so fathast a'd'
shùilibh-sa, a Thighearna Dhé; ach labhair
thu mar an ceudna thaobh tighe do sheir-
bhisich ré aimsir fhada ri teachd; agus an
e so guàth duine, a Thighearna Dhé?
20 Agus ciod tuilleadh a dh'fheudas Daibh-
idh a ràdh riut? oir is aithne dhuit do
sheirbhiseach, a Thighearua Dhé.
21 Air son d'fhocail, agus a réir do chridhe
féin, rinn thu na nithean mòra so uile, a thoirt
air do sheirbhiseach eòlas a ghabhail *orra*.
22 Uime sin tha thu mòr, a Thighearna
Dhé: oir cha-*n'eil* neach ann cosmhuil riut,
agus cha-n'eil Dia ann ach thusa, a réir
gach *ni* a chuala sinu le'r cluasaibh.
23 Agus cia an cinneach air thalamh cos-
mhuil ri d' shluagh-sa, cosmhuil ri h-Israel,
a chaidh Dia a shaoradh mar shluagh dha
féin, agus a dheanamh ainme dha féin, agus
a dheanamh air an son nithean mòra, agus
uamhasach, air son do thìre, 'am fianuis do
shluaigh a shaor thu dhuit féin as an Eiphit,
o na cinneachaibh agus *o'n* diathaibh?
24 Oir dhaingnich thu dhuit féiu do shluagh
Israel, *gu bhi* 'n an sluagh dhuit gu bràth;
agus tha thusa, a Thighearn', a'd' Dhia aca.
25 Agus a nis, a Thighearna Dhé, am focal
a labhair thu a thaobh do sheirbhisich,
agus a thaobh a thighe, dean seasmhach
e gu bràth; agus dean mar a thubhairt thu.
26 Agus àrdaichear d'ainm gu bràth, ag
ràdh, *Is* e Tighearn nan sluagh a's Dia os
ceann Israeil: agus bitheadh tigh do sheir-
bhisich Dhaibhidh daingean a'd' fhianuis:
27 Oir dh'fhoillsich thusa, a Thighearna
nan sluagh, a Dhé Israeil: do d' sheirbhis-
each, ag ràdh, Togaidh mi tigh dhuit; uime
sin fhuair do sheirbhiseach '*n a* chridhe au
urnuigh so a dheanamh riut.
28 Agus a nis, a Thighearna Dhé, *is* tu
féin Dia, agus is iad do bhriathrau an
fhìrinn; agus gheall thu am maitheas so
do d' sheirbhiseach:
29 A nis uime sin gu ma toil leat tigh do
sheirbhisich a bheannachadh, a chum gu
mair e gu bràth a'd' fhianuis: oir labhair
thusa *e*, a Thighearna Dhé, agus le d'
bheannachadh beannaichear tigh do sheir-
bhisich gu bràth.

CAIB. VIII.

1 *Bhuail Daibhidh na Philistich, agus thug e na Moabaich fo chìs.* 3 *Bhuail e Hadadeser agus na Sirianaich.* 9 *Chuir Toi a mhac le tiodhlacaibh d'a ionnsuidh.* 11 *Choisrig e iad do'n Tighearn.* 14 *Shuidhich e freiceadain ann an Edom.*

AGUS an déigh so bhuail Daibhidh na
Philistich, agus cheannsaich e iad:
agus ghlac Daibhidh Meteg-amah á làimh
nam Philisteach.
2 Agus bhuail e na Moabaich, agus thomh-
ais e iad le cord, 'g an tilgeadh sìos gu làr:
eadhon le dà chord thomhais e a thabhairt
bàis, agus le aon chord iomlan a ghleidh-
eadh beò. Agus bha na Moabaich 'n an
seirbhisich aig Daibhidh, *agus* thug iad
tiodhlacan leo.
3 Bhuail Daibhidh mar an ceudna Hadad-
eser mac Rehoib, rìgh Shobah, 'n uair a
chaidh e a chosnadh a chrìche air a h-ais-
aig amhainn Euphrates.
4 Agus thug Daibhidh uaith mìle *carbad*,
agus seachd ceud marcach, agus fichead
mìle coisiche: agus ghearr Daibhidh speir-
eachan *each* nan carbad uile, ach dh'fhàg e
dhiubh *dìol* cheud carbad.
5 Agus an uair a thàinig Sirianaich Dha-
mascuis a chuideachadh le Hadadeser rìgh
Shobah, bhuail Daibhidh de na Siriauaich
dà mhìle thar fhichead fear.
6 An sin chuir Daibhidh freiceadain ann
an Siria Dhamascuis: agus bha na Sirian-
aich 'n an seirbhisich aig Daibhidh, *agus*
thug iad leo tiodhlacan: agus ghléidh an
Tighearn Daibhidh gach taobh a chaidh e.
7 Agus ghabh Daibhidh na sgiathan òir a
bh'aig seirbhisich Hadadeseir, agus thug e
iad gu h-Ierusalem.
8 Agus o Bhetah, agus o Bherotai, bailtibh
Hadadeseir, thug rìgh Daibhidh ro mhòran
umha.
9 An uair a chuala Toi rìgh Hamait gu'n
do bhuail Daibhidh sluagh Hadadeseir
uile,
10 An sin chuir Toi a mhac Ioram gu
rìgh Daibhidh, a chur fàilte air, agus g'a
bheannachadh, a chionn gu'n do chog e ri
Hadadeser, agus gu'n do bhuail se e: (oir
bha cogadh aig Hadadeser ri Toi:) agus
'n a làimh bha soithichean airgid, agus soith-
ichean òir, agus soithichean umha.
11 Iad sin mar an ceudna choisrig rìgh
Daibhidh do'n Tighearn, maille ris an air-
giod agus ris an òr a choisrig e o na h-uile
chinneachaibh a cheanusaich e;
12 O Shiria, agus o Mhoab, agus o chloinn
Amoin, agus o na Philistich, agus o Amalec,
agus o chreich Hadadeseir, mhic Rehoib,
rìgh Shobah.
13 Agus fhuair Daibhidh ainm *dha féin*,
an uair a phill e o bhualadh nan Edomach
ann an gleann an t-salainn, ochd mìle deug
fear.
14 Agus chuir e freiceadain ann an Edom:
air feadh Edoim uile chuir e freiceadain;
agus bha na h-Edomaich uile 'n an seirbh-
isich aig Daibhidh: agus ghléidh an Tigh-
earn Daibhidh gach taobh a chaidh e.
15 Agus rìghich Daibhidh air Israel uile;
agus rinn Daibhidh breitheanas agus
ceartas d'a shluagh uile.
16 Agus *bha* Ioab mac Sheruiah os ceann
na h-armailte; agus *bha* Iehosaphat mac
Ahiluid 'n a sheanachaidh;

17 Agus *bha* Sadoc mac Ahituib, agus
Ahimelech mac Abiatair 'n an sagartaibh;
agus Seraiah 'n a sgrìobhaiche;
18 Agus *bha* Benaiah mac Iehoiada os
ceann nan Cereteach agus nam Peletcach;
agus bha mic Dhaibhidh 'n an àrd uachdaranaibh.

CAIB. IX.

1 *Chuir Daibhidh fios air Mephiboset, agus nochd e caoimhneas da air son 'athar Ionatain.* 7 *Dh'aisig e dha am fearann a bhuineadh do Shaul. Dh'orduich e do Shiba a threabhadh air a shon.*

AGUS thubhairt Daibhidh, Am bheil
fathast neach air bith a dh'fhàgadh
de thigh Shauil, a chum gu nochd mi dha
caoimhneas air sgàth Ionatain?
2 Agus *bha* aig tigh Shauil seirbhiseach,
d'am b'ainm Siba: agus an uair a ghairm
iad e chum Dhaibhidh, thubhairt an rìgh
ris, An tusa Siba? Agus thubhairt esan,
Is e do sheirbhiseach *a th'ann.*
3 Agus thubhairt an rìgh, Nach *'eil*
fathast neach air bith de thigh Shauil, a
chum gu nochd mi dha caoimhneas Dhé?
Agus thubhairt Siba ris an rìgh, *Tha*
fathast mac aig Ionatan, *a tha* bacach.
4 Agus thubhairt an rìgh ris, C'àit *am
bheil* e? Agus thubhairt Siba ris an rìgh,
Feuch, *tha* e ann an tigh Mhachir, mhic
Amieil, ann an Lodebar.
5 Agus chuir rìgh Daibhidh *fios air*, agus
thug se e á tigh Mhachir, mhic Amieil, o
Lodebar.
6 A nis an uair a thàinig Mephiboset,
mac Ionatain, mhic Shauil, a dh'ionnsuidh
Dhaibhidh, thuit e air 'aghaidh, agus rinn
e ùmhlachd. Agus thubhairt Daibhidh, A
Mhephiboset! Agus fhreagair esan, Feuch,
do sheirbhiseach.
7 Agus thubhairt Daibhidh ris, Na bitheadh
eagal ort; oir gu cinnteach nochdaidh mise
dhuit caoimhneas air son d'athar Ionatain,
agus aisigidh mi dhuit uile fhearann
d'athar Shauil, agus ithidh tu aran aig mo
bhòrd-sa an còmhnuidh.
8 Agus chrom se e féin, agus thubhairt e,
Cò e do sheirbhiseach, gu'n amhairceadh
tusa air cù marbh, cosmhuil riumsa?
9 An sin ghairm an rìgh air Siba òglach
Shauil, agus thubhairt e ris, Gach ni a
bhuineadh do Shauil, agus d'a thigh uile,
thug mi do mhac do mhaighstir.
10 Agus treabhaidh tusa am fearann air a
shon, thu féin, agus do mhic, agus do
sheirbhisich, agus bheir thu a stigh *an
toradh*, a chum gu'm bi biadh aig mac do
mhaighstir a dh'itheas e: ach ithidh Mephiboset
mac do mhaighstir aran an còmhnuidh
aig mo bhòrd-sa. A nis bha aig Siba
cùig mic dheug agus fichead seirbhiseach.
11 An sin thubhairt Siba ris an rìgh, A
réir gach ni a dh' àithn mo thighearn an
rìgh d'a sheirbhiseach, mar sin ni do
sheirbhiseach: a thaobh Mhephiboset,
ithidh esan aig a bhòrd-san, mar aon de
mhic an rìgh.
12 Agus *bha* aig Mephiboset mac òg, d'am
b'ainm Micah: agus *bha* iadsan uile a
ghabh còmhnuidh ann an tigh Shiba 'n an
seirbhisich do Mhephiboset.
13 Agus chòmhnuich Mephiboset ann an
Ierusalem; oir dh'ith e an còmhnuidh aig
bòrd an rìgh: agus bha e bacach air a dhà
chois.

CAIB. X.

1 *Bhuin Hanun gu h-olc ri teachdairibh Dhaibhidh.* 6 *Bhuail Ioab agus Abisai na h-Amonaich.* 15 *Cheannsaich Daibhidh na Sirianaich.*

AGUS 'n a dhéigh so fhuair rìgh chloinn
Amoin bàs, agus rìghich a mhac
Hanun 'n a àit.
2 An sin thubhairt Daibhidh, Nochdaidh
mi caoimhneas do Hanun mac Nahais, mar
a nochd 'athair-san caoimhneas dhomhsa.
Agus chuir Daibhidh uaith a sheirbhisich,
a thoirt sòlais da air son 'athar. Agus
thàinig seirbhisich Dhaibhidh a steach do
thìr chloinn Amoin.
3 Agus thubhairt ceannardan chloinn
Amoin ri Hanun an tighearn, An saoil thu
gur h-ann a chum urram a thabhairt do
d'athair, a chuir Daibhidh a d' ionnsuidh
luchd-sòlais? nach ann a rannsachadh a'
bhaile, agus a ghabhail beachd air, agus g'a
sgrios, a chuir Daibhidh a sheirbhisich a
d' ionnsuidh?
4 Uime sin ghlac Hanun seirbhisich
Dhaibhidh, agus bhearr e *dhiubh* leth am
feusaig, agus ghearr e an eudach 's a'
mheadhon, gu ruig am màsan; agus chuir e
air falbh iad.
5 Agus an uair a dh'innseadh sin do
Dhaibhidh, chuir e *daoine* 'n an coinneamh,
a chionn gu'n robh nàire mhòr air na
daoinibh: agus thubhairt an rìgh, Fanaibh
ann an Iericho gus am fàs bhur feusag,
agus *an sin* pillibh.
6 Agus an uair a chunnaic clann Amoin
gu'n robh iad gràineil 'am fianuis Dhaibhidh,
chuir clann Amoin *teachdairean* uatha,
agus thuarasdalaich iad Sirianaich Bhetrehoib,
agus Sirianaich Shoba, fichead mìle
coisiche, agus o rìgh Mhaacah mìle fear,
agus o Istob dà mhìle dheug fear.
7 Agus an uair a chuala Daibhidh *sin*,
chuir e mach Ioab, agus uile shluagh nan
daoine treuna.
8 Agus thàinig clann Amoin a mach, agus
chuir iad an cath 'an ordugh aig dol a
stigh a' ghcata: agus *bha* Sirianaich Shoba,
agus Rehoib, agus Istoib, agus Mhaacah,
leo féin anns a' mhachair.
9 Agus an uair a chunnaic Ioab gu'n robh
aghaidh a' chatha ris air a bheulaobh agus
air a chùlaobh, thagh e mach *cuid* de uile
dhaoinibh taghta Israeil, agus chuir e ann

an ordugh catha *iad* an aghaidh nan
Sirianach:
10 Agus a' chuid eile de'n t-sluagh thug e
thairis do làimh a bhràthar Abisai, a chum
gu'n cuireadh e 'an ordugh *iad* an aghaidh
chloinn Amoin.
11 Agus thubhairt e, Ma bhitheas na
Sirianaich ni's treise na mise, an sin ni
thusa còmhnadh riumsa; ach ma bhios
clann Amoin ni's treise na thusa, an sin
thig mise a dheanamh còmhnaidh riutsa.
12 Bi misneachail, agus biomaid gaisgeil
air son ar sluaigh, agus air son bhailtean ar
Dé; agus deanadh an Tighearn an *ni a*
tha maith 'n a shùilibh.
13 Agus thàinig Ioab am fagus, agus an
sluagh a *bha* maille ris, gu cath an aghaidh
nan Sirianach: agus theich iad roimhe.
14 Agus an uair a chunnaic clann Amoin
gu'n do theich na Sirianaich, an sin theich
iadsan mar an ceudna roimh Abisai, agus
chaidh iad a steach do'n bhaile: agus phill
Ioab o chloinn Amoin, agus thàinig e gu
h-Ierusalem.
15 Agus an uair a chunnaic na Sirianaich
gu'n do bhuaileadh iad roimh Israel,
chruinnich siad iad féin 'an ceann a chéile.
16 Agus chuir Hadadeser *fios uaith*, agus
thug e mach na Sirianaich a *bh*'air an taobh
thall de'n amhainn, agus thàinig iad gu
Helam; agus *chaidh* Sobach ceannard
armailte Hadareseir rompa.
17 Agus an uair a dh'innseadh sin do
Dhaibhidh, chruinnich e Israel uile 'an
ceann a chéile, agus chaidh e thar Iordan,
agus thàinig e gu Helam: agus chuir na
Sirianaich iad féin 'an ordugh catha an
aghaidh Dhaibhidh, agus chog iad ris.
18 Agus theich na Sirianaich roimh
Israel; agus mharbh Daibhidh de na
Sirianaich *fir* sheachd ceud carbad, agus
dà fhichead mìle marcach; agus bhuail e
Sobach ceannard an armailte, a fhuair bàs
an sin.
19 Agus an uair a chunnaic na rìghrean
uile, *a bha* 'n an seirbhisich aig Hadadeser,
gu'n do bhuaileadh iad roimh Israel, rinn
iad sìth ri h-Israel, agus rinn iad seirbhis
dhoibh. Agus bha eagal air na Sirianaich
còmhnadh a dheanamh tuilleadh ri cloinn
Amoin.

CAIB. XI.

1 *Luidh Daibhidh le Batseba mnaoi Uriah an Hitich, agus dh'fhàs i torrach.* 14 *Chuireadh Uriah gu bàs.* 26 *Ghabh Daibhidh Batseba gu bhi 'n a mnaoi aige.*

AGUS aig teachd mu'n cuairt na bliadhna,
mu'n àm anns an téid rìghrean
a mach *gu cath*, chuir Daibhidh uaith Ioab,
agus a sheirbhisich maille ris, agus Israel
uile, agus sgrios iad clann Amoin, agus
theannaich iad Rabah: ach dh'fhan Daibhidh
ann an Ierusalem.
2 Agus thachair e mu fheasgar, gu'n
d'éirich Daibhidh bhàrr a leapach, agus
gu'n robh e a' spaisdearachd air mullach
tighe an rìgh: agus o'n mhullach chunnaic
e bean 'g a nigheadh féin; agus *bha* a' bhean
ro mhaiseach ri sealltuinn oirre.
3 Agus chuir Daibhidh *fios*, agus dh'fheòraich
e mu thimchioll na mnà: agus thubhairt
neach, Nach i so Batseba nighean Eliam,
bean Uriah an Hitich?
4 Agus chuir Daibhidh uaith teachdairean,
agus ghabh e i; agus thàinig i stigh d'a
ionnsuidh, agus luidh e leatha; (oir bha i
air a glanadh o a neoghloine;) agus phill i
d'a tigh féin.
5 Agus dh'fhàs a' bhean torrach, agus chuir
i *fios* uaipe, agus dh'innis i do Dhaibhidh,
agus thubhairt i, *Tha* mi torrach.
6 Agus chuir Daibhidh *fios* uaith gu Ioab,
ag ràdh, Cuir a m' ionnsuidh Uriah an
Hiteach. Agus chuir Ioab Uriah dh'ionnsuidh
Dhaibhidh.
7 Agus an uair a tháinig Uriah d'a ionnsuidh,
dh'fheòraich Daibhidh *dheth* cionnus
a bha Ioab, agus cionnus a bha 'n sluagh,
agus cionnus a chaidh an cogadh air aghaidh.
8 Agus thubhairt Daibhidh ri Uriah, Imich
sìos do d' thigh, agus nigh do chosan. Agus
chaidh Uriah a mach á tigh an rìgh, agus
chuireadh 'n a dhéigh lòn o'n rìgh.
9 Ach luidh Uriah aig dorus tighe an rìgh,
maille ri uile sheirbhisich a thighearn',
agus cha deachaidh e sìos d'a thigh.
10 Agus an uair a dh'innis iad do Dhaibhidh,
ag ràdh, Cha deachaidh Uriah sìos d'a
thigh, thubhairt Daibhidh ri Uriah, Nach
ann o d' thurus a thàinig thu? c'ar son *ma*
ta nach deachaidh tu sìos do d' thigh?
11 Agus thubhairt Uriah ri Daibhidh,
Tha'n àirc, agus Israel, agus Iudah a' fantuinn,
'am pàilliunaibh; agus *tha* mo thighearn
Ioab, agus seirbhisich mo thighearn' air
campachadh air aghaidh na macharach; an
téid mise ma ta a stigh do m' thigh, a
dh'itheadh, agus a dh'òl agus a luidhe le
m' mhnaoi? *mar* is beò thusa, agus *mar* is
beò d'anam, cha dean mi an ni so.
12 Agus thubhairt Daibhidh ri Uriah, Fan
an so mar an ceudna an diugh, agus am
màireach leigidh mi leat imeachd. Agus
dh'fhan Uriah ann an Ierusalem an là sin,
agus an là màireach.
13 Agus ghairm Daibhidh air, agus dh'ith
agus dh'òl e 'n a fhianuis, agus chuir e air
mhisg e; ach chaidh e mach mu fheasgar a
luidhe 'n a leabaidh maille ri seirbhisich a
thighearn', agus d'a thigh féin cha deachaidh
e sìos.
14 Agus anns a' mhaduinn sgrìobh Daibhidh
litir a dh'ionnsuidh Ioaib, agus chuir e
i le làimh Uriah.
15 Agus sgrìobh e anns an litir, ag ràdh,
Cuiribh Uriah mu choinneamh a' chatha
a's déine, agus pillibh féin o 'chùlaobh, a
chum gu'm buailear e, agus gu'm faigh e bàs

16 Agus an uair a ghabh Ioab beachd air
a' bhaile, dh'orduich e Uriah dh'ionnsuidh
àite anns an robh fios aige gu'*n robh* daoine
gaisgeil.
17 Agus chaidh fir a' bhaile a mach, agus
chog iad ri Ioab; agus thuit *cuid* de'n
t-sluagh, de sheirbhisich Dhaibhidh; agus
fhuair Uriah an Hiteach bàs mar an
ceudna.
18 An sin chuir Ioab *fios* uaith, agus
dh'innis e do Dhaibhidh gach ni a thachair
's a' chath:
19 Agus dh'àithn e do'n teachdair, ag
ràdh, An uair a chuireas tu crìoch air gach
ni a thachair 's a' chath innseadh do'n rìgh,
20 Agus ma thachaireas gu'n éirich fearg
an rìgh, agus gu'n abair e riut, C'ar son a
chaidh sibh teann air a' bhaile a chath-
achadh? nach robh fios agaibh gu'n tilgeadh
iad o'n bhalla?
21 Cò a bhuail Abimelech mac Ierubeseit?
nach do thilg bean mìr de chloich-mhuilinn
air o'n bhalla, air chor as gu'n d'fhuair e
bàs ann an Tebes? c'ar son a chaidh sibh
teann air a' bhalla? an sin their thusa, Tha
do sheirbhiseach Uriah an Hiteach marbh
mar an ceudna.
22 Agus dh'imich an teachdair, agus thàinig
agus dh'innis e do Dhaibhidh gach ni mu'n
do chuir Ioab air falbh e.
23 Agus thubhairt an teachdair ri Daibh-
idh, Gu deimhin bhuadhaich na daoine
oirnn, agus thàinig iad a mach d'ar n-ionn-
suidh 's a' mhachair, agus chuir sinn an
ruaig orra eadhon gu dol a stigh a' gheata.
24 Agus thilg na fir-bhogha air do sheir-
bhisich o'n bhalla, agus tha *cuid* de sheir-
bhisich an rìgh marbh, agus tha do sheirbhi-
seach Uriah an Hiteach marbh mar an
ceudna.
25 An sin thubhairt Daibhidh ris an
teachdair, Mar so their thu ri Ioab, Na
bitheadh an ni so olc a'd' shùilibh; oir cuir-
idh an claidheamh as do aon duine co
mhaith as do dhuin' eile: dean do chath
ni's treise an aghaidh a' bhaile, agus sgrios
e; agus thoir misneach dha.
26 Agus an uair a chuala bean Uriah gu'n
d'fhuair a fear Uriah bàs, rinn i caoidh air
son a fir.
27 Agus an uair a bha 'n bròn thairis,
chuir Daibhidh fios *oirre*, agus thug e i
dh'ionnsuidh a thighe, agus bha i 'n a
mnaoi aige, agus rug i mac dha: ach bha
an ni a rinn Daibhidh olc ann an sùilibh an
Tighearna.

CAIB. XII.

1 *Thug Natan achmhasan do Dhaibhidh a chionn gu'n do mharbh e Uriah.* 13 *Dh'aidich Daibhidh a pheacadh, agus fhuair e maith-eanas.* 24 *Rugadh Solamh.* 26 *Ghlac Daibhidh Rabah.*

AGUS chuir an Tighearn Natan a
dh'ionnsuidh Dhaibhidh; agus an uair
a thàinig e d'a ionnsuidh, thubhairt e ris,
Bha dithis fhear ann an aon bhaile, fear
dhiubh beartach, agus am fear eile bochd.
2 Aig an *duine* bheartach bha ro mhòran
chaorach agus cruidh:
3 Ach aig an *duine* bhochd cha robh ni
sam bith ach aon uan beag boirionn, a
cheannaich e, agus a bheathaich e: agus
dh'fhàs e suas maille ris féin, agus maille
r'a chloinn; dh'ith e d'a ghreim féin, agus
dh'òl e as a chopan féin, agus luidh e 'n a
uchd, agus bha e dha mar nighinn.
4 Agus thàinig fear-turuis a dh'ionnsuidh
an duine bheartaich, agus chaomhain e
gabhail d'a chaoraich féin, agus d'a chrodh
féin, a dheasachadh air son an fhir-turuis a
thàinig d'a ionnsuidh, ach ghabh e uan an
duine bhochd, agus dheasaich se e do'n
fhear a thàinig d'a ionnsuidh.
5 Agus las fearg Dhaibhidh an aghaidh an
duine gu mòr; agus thubhairt e ri Natan,
Mar is beò an Tighearn, gu cinnteach cuir-
ear gu bàs am fear a rinn an *ni* so:
6 Agus dìolaidh e 'n t-uan ceithir uairean,
do bhrìgh gu'n d'rinn e an ni so, agus a
chionn nach do chaomhain e.
7 Agus thubhairt Natan ri Daibhidh, *Is*
tusa an duine. Mar so tha 'n Tighearn Dia
Israeil ag ràdh, Dh'ung mise thu a'd' rìgh
os ceann Israeil, agus shaor mi thu á làimh
Shauil:
8 Agus thug mi dhuit tigh do mhaighstir,
agus mnathan do mhaighstir ann ad uchd,
agus thug mi dhuit tigh Israeil agus Iudah;
agus nam *bu* bheag *sin*, bheirinn dhuit
cuideachd an leithide so agus an leithide
sud de nithibh.
9 C'ar son a rinn thu tàir air àithne an
Tighearna, le olc a dheanamh 'n a fhianuis?
Uriah an Hiteach bhuail thu leis a' chlaidh-
eamh, agus a bhean ghabh thu 'n a mnaoi
dhuit féin, agus esan mharbh thu le claidh-
eamh chloinn Amoin.
10 A nis uime sin cha dealaich an claidh-
eamh ri d'thigh gu bràth, do bhrìgh gu'n
d'rinn thu tàir orm, agus gu'n do ghabh thu
bean Uriah an Hitich gu bhi 'n a mnaoi
dhuit féin.
11 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Feuch,
togaidh mise suas olc ann ad aghaidh as do
thigh féin; agus gabhaidh mi do mhnathan
fa chomhair do shùl, agus bheir mi *iad* do
d' choimhearsnach, agus luidhidh e le
d' mhnàibh ann an sealladh na gréine so:
12 Oir rinn thusa *e* gu dìomhair; ach ni
mise an ni so 'am fianuis Israeil uile, agus
'am fianuis na gréine.
13 Agus thubhairt Daibhidh ri Natan,
Pheacaich mi an aghaidh an Tighearn'.
Agus thubhairt Natan ri Daibhidh, Mar an
ceudna chuir an Tighearn air falbh do
pheacadh; cha-n fhaigh thu bàs.
14 Gidheadh, a chionn leis a' ghnìomh so
gu'n d'thug thu air naimhdibh an Tighearna

mòr thàir a dheanamh air, gheibh mar an ceudna am mac a rugadh dhuit gu cinnteach bàs.

15 Agus dh'fhalbh Natan d'a thigh féin: agus bhuail an Tighearn an leanabh a rug bean Uriah do Dhaibhidh, agus bha e ro thinn.

16 Uime sin ghuidh Daibhidh air Dia air son an leinibh; agus thraisg Daibhidh, agus chaidh e stigh, agus luidh e ré na h-oidhche air an talamh.

17 Agus thàinig seanairean a thighe d'a ionnsuidh, g'a thogail suas o'n talamh: ach cha b'àill leis, ni mò a dh'ith e aran maille riu.

18 Agus air an t-seachdamh là fhuair an leanabh bàs; agus bha eagal air seirbhisich Dhaibhidh innseadh dha gu'n robh an leanabh marbh: oir thubhairt iad, Feuch, an uair a bha an leanabh fathast beò, labhair sinn ris, agus cha-n éisdeadh e r'ar guth: cionnus ma ta, ma dh'innseas sinn dha gu bheil an leanabh marbh, a chràidheas se e féin?

19 Ach an uair a chunnaic Daibhidh gu'n robh a sheirbhisich ri cogarsaich, thuig Daibhidh gu'n robh an leanabh marbh: uime sin thubhairt Daibhidh r'a sheirbhisich, Am bheil an leanabh marbh? Agus thubhairt iadsan, Tha e marbh.

20 An sin dh'éirich Daibhidh o'n talamh, agus dh'ionnlaid agus dh'ung se *e féin*, agus mhùth e 'eudach, agus chaidh e steach do thigh an Tighearn', agus rinn e aoradh: an sin thàinig e d'a thigh féin, agus an uair a dh'iarr e, chuir iad aran fa chomhair, agus dh'ith e.

21 An sin thubhairt a sheirbhisich ris, Ciod e an ni so a rinn thu? air son an leinibh, *an uair a bha e* beò, thraisg thu agus ghuil thu; ach an uair a dh'eug an leanabh, dh'éirich thu agus dh'ith thu aran.

22 Agus thubhairt esan, An uair a bha'n leanabh fathast beò, thraisg mi agus ghuil mi: oir thubhairt mi, Cò aig am bheil fios nach gabh Dia truas rium, agus nach mair an leanabh beò?

23 Ach a nis o fhuair e bàs, c'ar son a thraisginn? an urrainn mi a thubhairt air ais tuilleadh? théid mise d'a ionnsuidh-san, ach cha phill esan do m' ionnsuidh-sa.

24 Agus thug Daibhidh sòlas d'a mhnaoi Batseba, agus chaidh e steach d'a h-ionnsuidh, agus luidh e leatha: agus rug i mac, agus thug e Solamh mar ainm air; agus ghràdhaich an Tighearn e.

25 Agus chuir e *fios* le làimh an fhàidh Natain, agus thug e Iedidiah mar ainm air, air son an Tighearna.

26 Agus chog Ioab an aghaidh Rabah chloinn Amoin, agus ghlac e am baile rìoghail.

27 Agus chuir Ioab teachdairean a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus thubhairt e, Chog mi an aghaidh Rabah, agus ghlac mi baile nan uisgeachan.

28 A nis uime sin cruinnich a' chuid eile de'n t-sluagh, agus campaich an aghaidh a' bhaile, agus glac e, air eagal gu'n glac mise am baile, agus gu'n toirear m'ainm féin air.

29 Agus chruinnich Daibhidh an sluagh uile cuideachd, agus chaidh e gu Rabah, agus chog e 'n a aghaidh, agus ghlac se e.

30 Agus thug e crùn an rìgh bhàrr a chinn, (agus b'e a chudthrom tàlann òir, maille ris na clachaibh luachmhor,) agus chuireadh e air ceann Dhaibhidh: agus thug e mach creach a' bhaile ann am mòr phailteas.

31 Agus thug e mach an sluagh a *bha* ann, agus chuir e *iad* fo shàbhan, agus fo innealan-bualaidh iaruinn, agus fo thuaghan iaruinn, agus thug e orra dol troimh àth nan clacha-creadha; agus mar so rinn e ri uile bhailtibh chloinn Amoin. Agus phill Daibhidh agus an sluagh uile gu h-Ierusalem.

CAIB. XIII.

1 *Dh'éignich Amnon Tamar piuthar Absaloim.* 28 *Mharbh Absalom Amnon, agus theich e do Ghesur.* 39 *Mhiannaich Daibhidh an déigh Absaloim.*

AGUS thachair an déigh so, gu'n robh aig Absalom mac Dhaibhidh piuthar mhaiseach, d'am *b'*ainm Tamar; agus ghràdhaich Amnon mac Dhaibhidh i.

2 Agus bha Amnon ann an airc co mhòr, is gu'n d'fhàs e tinn air son a pheathar Tamair; oir *b'*òigh i, agus bha e cruaidh ann an sùilibh Amnoin ni sam bith a dheanamh oirre.

3 Ach bha aig Amnon caraid, d'am *b'*ainm Ionadab, mac Shimeah, bràthar Dhaibhidh: agus *bha* Ionadab 'n a dhuine ro sheòlta.

4 Agus thubhairt e ris, C'ar son *a tha* thusa, agus gur mac do'n rìgh thu, tana mar so o là gu là? nach innis thu dhomhsa? Agus thubhairt Amnon ris, Tha gràdh agam air Tamar, piuthar mo bhràthar Absaloim.

5 Agus thubhairt Ionadab ris, Luidh sìos air do leabaidh, agus leig ort a bhi tinn; agus an uair a thig d'athair g'ad fhaicinn, their thu ris, Thigeadh, guidheam ort, mo phiuthar Tamar, agus thugadh i biadh dhomh, agus deasaicheadh i am biadh a'm' fhianuis, a chum gu'm faic mi *e* agus gu'n ith mi as a làimh *e*.

6 Agus luidh Amnon sìos, agus leig e air a bhi tinn; agus an uair a thàinig an rìgh g'a fhaicinn, thubhairt Amnon ris an rìgh, Thigeadh, guidheam ort, mo phiuthar Tamar, agus deanadh i dà bhreacaig a'm' fhianuis, a chum gu'n ith mi as a làimh.

7 An sin chuir Daibhidh *fios* dhachaidh a dh'ionnsuidh Thamair, ag ràdh, Imich a nis gu tigh do bhràthar Amnoin, agus deasaich dha biadh.

8 Agus chaidh Tamar do thigh a bràthar
Amnoin, (agus *bha* esan 'n a luidhe,) agus
ghabh i min mhìn, agus thaoisinn si *i*, agus
rinn i breacagan 'n a fhianuis, agus bhruich
i na breacagan.
9 Agus ghabh i aghann, agus thaom i
mach *iad* 'n a fhianuis, ach dhiùlt esan
itheadh. Agus thubhairt Amnon, Thugaibh
a mach gach duine uam; agus thug iad a
mach gach duine uaith.
10 Agus thubhairt Amnon ri Tamar, Thoir
am biadh a steach do'n t-seòmar, a chum
gu'n ith mi as do làimh. Agus ghabh
Tamar na breacagan a rinn i, agus thug i
iad do'n t-seòmar a dh'ionnsuidh a bràthar
Amnoin.
11 Agus an uair a thug i *iad* d'a ionnsuidh
chum *an* itheadh, rug e oirre, agus thubh-
airt e rithe, Thig, luidh leam, a phiuthar.
12 Agus fhreagair i e, Ni h-eadh, a bhràth-
air, na h-éignich mi; oir cha chòir a leithid
so a bhi air a dheanamh ann an Israel: na
deansa an amaideachd so.
13 Agus mise, c'àit an cuir mi air falbh
mo mhasladh? agus air do shonsa, bithidh
tu mar aon de na h-amadanaibh ann an
Israel: a nis uime sin labhair, guidheam
ort, ris an rìgh; oir cha chum e uait mi.
14 Gidheadh, cha-n éisdeadh esan r'a
guth; ach a chionn gu'm bu làidire e na
ise, dh'éignich e i, agus luidh e leatha.
15 An sin dh'fhuathaich Amnon i le fuath
ro mhòr, air chor as gu'*m bu* mhò am fuath
leis an d'fhuathaich e i, na 'n gràdh leis an
do ghràdhaich e i: agus thubhairt Amnon
rithe, Eirich, bi 'g imeachd.
16 Agus thubhairt ise ris, Na *bitheadh e
mar sin*, *a bhràthair;* oir *is* mò an t-olc so
'n am chur air falbh, na'n t-olc eile a rinn
thu orm: ach cha-n éisdeadh esan rithe.
17 An sin ghairm e air 'òglach a fhritheil
dha, agus thubhairt e, Cuir a nis *a' bhean*
so a mach uam, agus cuir an crann air an
dorus 'n a déigh.
18 Agus *bha* trusgan iomadh-dathach
oirre; oir le leithid so de dheise bha nigh-
eanan an rìgh, *a bha* 'n an òighibh, air an
sgeadachadh. An sin thug a sheirbhiseach a
mach i, agus chrann e an dorus 'n a déigh.
19 Agus chuir Tamar luath air a ceann,
agus reub i an trusgan iomadh-dathach a
bha oirre, agus chuir i a làmh air a ceann,
agus chaidh i air falbh a' glaodhaich.
20 Agus thubhairt a bràthair Absalom
rithe, An robh do bhràthair Amnon maille
riut? ach a nis, a phiuthar, bi 'd' thosd; is
e do bhràthair e; na cuireadh an ni so
smuairean ort. Agus dh'fhan Tamar gu
h-aonaranach ann an tigh a bràthar Absa-
loim.
21 Ach an uair a chuala rìgh Daibhidh na
nithean so uile, bha fearg ro mhòr air.
22 Agus cha do labhair Absalom ri Amnon
aon chuid olc no maith; oir dh'fhuathaich
Absalom Amnon, a chionn gu'n d'éignich e
a phiuthar Tamar.
23 Agus thachair an déigh dà bhliadhna
iomlan, gu'n robh aig Absalom luchd-
lomairt chaorach ann am Baal-hasor, a *tha*
làimh ri Ephraim: agus thug Absalom
cuireadh do mhic an rìgh uile.
24 Agus thàinig Absalom a dh'ionnsuidh
an rìgh, agus thubhairt e, Feuch a nis, tha
luchd-lomairt chaorach aig do sheirbhiseach;
thigeadh, guidheam ort, an rìgh agus a
sheirbhisich maille ri d' sheirbhiseach.
25 Agus thubhairt an rìgh ri Absalom, Ni
h-eadh, a mhic, na rachamaid uile a nis, a
chum nach bi sinn trom ort. Agus chuir e
impidh air: gidheadh cha b'àill leis imeachd,
ach bheannaich se e.
26 An sin thubhairt Absalom, Mur *tig
thu féin*, thigeadh, guidheam ort, mo
bhràthair Amnon maille ruinn. Agus
thubhairt an rìgh, C'ar son a rachadh e
maille riut?
27 Ach chuir Absalom impidh air; agus
leig e le Amnon agus mic an rìgh uile dol
maille ris.
28 A nis dh'àithn Absalom d'a òglach-
aibh, ag ràdh, Thugaibh fainear a' nis an
uair a bhios cridhe Amnoin subhach le fìon,
agus an uair a their mise ribh, Buailibh
Amnon, an sin marbhaibh e. Na bitheadh
eagal oirbh: nach d'àithn mise dhuibh?
bithibh misneachail, agus bithibh treun.
29 Agus rinn òglaich Absaloim ri h-Amnon
mar a dh'àithn Absalom: an sin dh'éirich
mic an rìgh uile, agus chaidh gach fear
dhiubh air a mhuileid, agus theich iad.
30 Agus an uair a bha iad air an t-slighe,
thàinig sgeul a dh'iònnsuidh Dhaibhidh, ag
ràdh, Bhuail Absalom mic an rìgh uile,
agus cha d'fhàgadh aon diubh *beò*.
31 An sin dh'éirich an rìgh, agus reub e
'eudach, agus luidh e air an talamh; agus
sheas a sheirbhisich uile làimh ris le 'n
eudach reubta.
32 Agus fhreagair Ionadab mac Shimeah,
bràthar Dhaibhidh, agus thubhairt e, Na
smuainicheadh mo thighearn *gu*'n do
mharbh iad na h-òganaich uile, mic an rìgh;
oir tha Amnon a mhàin marbh: oir le Ab-
salom shuidhicheadh an ni so, o'n là anns
an d'éignich e a phiuthar Tamar.
33 Agus a nis na gabhadh mo thighearn an
rìgh an ni thuige d'a chridhe, a' smuain-
eachadh gu bheil mic an rìgh uile marbh;
oir tha Amnon a mhàin marbh.
34 Ach theich Absalom: agus thog an
t-òganach a bha 'gleidheadh na faire a
shùilean, agus dh'amhairc e, agus, feuch,
bha mòran sluaigh a' teachd air an t-slighe
air a chùlaobh o thaobh an t-sléibh.
35 Agus thubhairt Ionadab ris an rìgh,
Feuch, tha mic an rìgh a' teachd: a réir
focail do sheirbhisich, mar sin tha e.
36 Agus co luath as a sguir e de labhairt,

feuch, thàinig mic an rìgh, agus thog iad
suas an guth agus ghuil iad: agus ghuil mar
an ceudna an rìgh, agus a sheirbhisich uile,
le gul ro mhòr.
37 Ach theich Absalom, agus chaidh e
dh'ionnsuidh Thalmai, mhic Amihuid, rìgh
Ghesuir: agus chuala Daibhidh *sin*, agus rinn
e caoidh air son a mhic gach aon là.
38 Mar sin theich Absalom, agus chaidh e
do Ghesur, agus bha e 'n sin tri bliadhna.
39 Agus mhiannaich *anam* rìgh Daibhidh
dol a mach a dh'ionnsuidh Absaloim: oir
fhuair e comhfhurtachd a thaobh bàis
Amnoin.

CAIB. XIV.

1 *Chuir Ioab fios air mnaoi ghlic o Thecoah, agus chuir e focail 'n a beul a bhrosnachadh Dhaibhidh gu Absalom a thoirt dhachaidh.* 23 *Thug Ioab Absalom gu Ierusalem.*

AGUS thuig Ioab, mac Sheruiah, gu'n
robh cridhe an rìgh air Absalom.
2 Agus chuir Ioab *fios* gu Tecoah, agus
thug e as a sin bean ghlic, agus thubhairt
e rithe, Leig ort a bhi ri bròn, guidheam
ort, agus cuir ort a nis eudach bròin, agus
na h-ung thu féin le h-oladh, ach bi mar
mhnaoi a tha nis fada ri bròn air son mairbh:
3 Agus théid thu a dh'ionnsuidh an rìgh,
agus labhraidh tu ris air an dòigh so. Agus
chuir Ioab na focail 'n a beul.
4 Agus thàinig a' bhean o Thecoah a
dh'ionnsuidh an rìgh, agus thuit i air a
h-aghaidh gu làr, agus rinn i ùmhlachd,
agus thubhairt i, Cabhair *orm*, a rìgh.
5 Agus thubhairt an rìgh rithe, Ciod *a
tha 'teachd* riut? Agus fhreagair ise, Gu
deimhin *is* bantrach mi; oir fhuair m'fhear
bàs.
6 Agus *bha* aig do bhanoglaich dithis
mhac, agus chuir iad a mach air a chéile 's
an achadh, agus cha *robh* neach ann a chuir-
eadh eatorra: agus bhuail fear dhiubh am
fear eile, agus mharbh se e.
7 Agus, feuch, dh'éirich an teaghlach uile
an aghaidh do bhanoglaich, agus thubhairt
iad, Thoir seachad esan a bhuail a bhràthair,
a chum gu marbh sinn e air son anama a
bhràthar a mharbh e, agus gu'm marbh sinn
an t-oighre mar an ceudna: agus *mar sin*
mùchaidh iad m'éibhleag a dh'fhàgadh, air
chor as nach fàg iad aig m'fhear *aon chuid*
ainm, no iarmad air aghaidh na talmhainn.
8 Agus thubhairt an rìgh ris a' mhnaoi,
Imich a dh'ionnsuidh do thighe, agus bheir
mise àithne mu d' thimchioll.
9 Agus thubhairt a' bhean o Thecoah ris
an rìgh, Ormsa, a thighearn', a rìgh, *bith-
eadh* am peacadh, agus air tigh m'athar;
agus *bitheadh* an rìgh agus a rìgh-chaithir
neo-chiontach.
10 Agus thubhairt an rìgh, Ge b'e neach a
their *ni sam bith* riut, thoir a m' ionnsuidhs'
e, agus cha bhean e riut ni's mò.
11 An sin thubhairt ise, Cuimhnicheadh,
guidheam ort, an rìgh an Tighearn do Dhia,
a chum nach bi dioghaltairean na fola lìon-
mhor gu sgrios, agus nach marbh iad mo
mhac. Agus thubhairt esan, *Mar* is beò
an Tighearn, cha tuit *aon ròinneag* a
dh' fholt do mhic gu làr.
12 An sin thubhairt a' bhean, Labhradh,
guidheam ort, do bhanoglach *aon* fhocal ri
m' thighearn an rìgh. Agus thubhairt
esan, Abair romhad.
13 Agus thubhairt a' bhean, C'ar son ma
ta a smuainich thu a leithid so *de ni* an
aghaidh sluaigh Dhe? oir tha'n rìgh a' labh-
airt an ni so mar neach a tha ciontach, a
chionn nach 'eil an rìgh a' toirt 'fhògaraich
air ais.
14 Oir bàsaichidh sinn gu deimhin, agus
tha sinn mar uisge a dhòirteadh air an
talamh, agus nach cruinnichear a rìs: gidh-
eadh cha-n àill le Dia beatha a thoirt air
falbh, ach smuainichidh e air meadhonaibh
a chum nach fògair e 'fhògarach gu tur
uaith.
15 Agus a nis gu bheil mi air teachd a
labhairt ri m' thighearn an rìgh mu'n ni so,
is ann a chionn gu'n do chuir an sluagh
eagal orm: agus thubhairt do bhanoglach,
Labhraidh mi nis ris an rìgh; theagamh
gu'n dean an rìgh iarrtus a bhanoglaich.
16 Oir éisdidh an rìgh, a shaoradh a bhan-
oglaich á làimh an duine, *leis am b'àill* mi
féin agus mo mhac a sgrios le 'chéile a mach
á oighreachd Dhé.
17 An sin thubhairt do bhanoglach, Bith-
idh focal mo thighearn' an rìgh a nis sòlas-
ach: oir mar aingeal Dhé, mar sin *tha* mo
thighearn an rìgh, a thuigsinn maith agus
uilc: agus bithidh an Tighearn do Dhia
maille riut.
18 Agus fhreagair an rìgh, agus thubhairt
e ris a' mhnaoi, Na ceil orm, guidheam ort,
an ni a dh'fheòraicheas mi dhiot. Agus
thubhairt a' bhean, Labhradh a nis mo
thighearn an rìgh.
19 Agus thubhairt an rìgh, *Nach 'eil* làmh
Ioaib maille riut anns an ni so uile? Agus
fhreagair a' bhean agus thubhairt i, *Mar* is
beò d'anam, a thighearn', a rìgh, cha-n'eil
claonadh sam bith a dh'ionnsuidh na làimhe
deise, no dh'ionnsuidh na làimhe clìthe, ann
an ni air bith a labhair mo thighearn an
rìgh; oir do sheirbhiseach Ioab, *is* esan *a*
dh'iarr ormsa, agus is esan *a* chuir ann am
beul do bhanoglaich na briathran so uile:
20 A thoirt mu'n cuairt a leithid so de
chainnt, rinn do sheirbhiseach Ioab an ni
so: agus *tha* mo thighearn glic, a réir glioc-
ais aingil Dhé, a thuigsinn gach *ni* a *tha*
air an talamh.
21 Agus thubhairt an rìgh ri Ioab, Feuch,
a nis, rinn mi an ni so: imich ma ta, thoir
air ais an t-òganach Absalom.
22 Agus thuit Ioab air 'aghaidh gu làr,
agus chrom se e féin, agus bheannaich e

do'n rìgh: agus thubhairt Ioab, An diugh
tha fios aig do sheirbhiseach gu'n d'fhuair
mi deadh-ghean a'd' shùilibh, mo thighearn',
a rìgh; oir rinn an rìgh iarrtus a sheir-
bhisich.
23 Agus dh'éirich Ioab agus chaidh e gu
Gesur, agus thug e Absalom gu h-Ierusalem.
24 Agus thubhairt an rìgh, Pilleadh e
dh'ionnsuidh a thighe féin, agus na faiceadh
e mo ghnùis-sa. Agus phill Absalom a
dh'ionnsuidh a thighe féin, agus cha 'n fhac'
e gnùis an rìgh.
25 Ach ann an Israel uile cha robh duine
co mhaiseach ri Absalom: *bha e* ri 'mhol-
adh gu mòr: o bhonn a choise gu ruig
mullach a chinn cha robh smal air bith air.
26 Agus an uair a bhearr e *folt* a chinn,
(oir b'ann aig ceann gach bliadhna a bhearr
se e; a chionn gu'n robh e trom air, uime
sin bhearr se e,) chothromaich e folt a chinn
aig dà cheud secel, a réir tomhais an rìgh.
27 Agus rugadh do Absalom tri mic, agus
aon nighean, d'am *b'*ainm Tamar: bha i 'n a
mnaoi sgiamhaich 'n a gnùis.
28 Agus ghabh Absalom còmhnuidh ann
an Ierusalem dà bhliadhna iomlan, agus
cha-n fhac' e gnùis an rìgh.
29 Uime sin chuir Absalom *fios* air Ioab,
a chum a chur a dh'ionnsuidh an rìgh; ach
cha b'àill leis teachd d'a ionnsuidh: agus an
uair a chuir e *fios* a rìs an dara uair, cha
b'àill leis teachd.
30 Uime sin thubhairt e r'a sheirbhisich,
Faicibh achadh Ioaib làimh ri m'*achadh-sa*,
agus eorna aig an sin; rachaibh, agus cuir-
ibh ri theine e. Agus chuir seirbhisich
Absaloim an t-achadh ri theine?
31 An sin dh'éirich Ioab, agus thàinig e
dh'ionnsuidh Absaloim d'*a* thigh, agus thubh-
airt e ris, C'ar son a chuir do sheirbhisich
m'achadh ri theine?
32 Agus fhreagair Absalom Ioab, Feuch,
chuir mi *fios* do d'ionnsuidh, ag ràdh, Thig
an so, agus cuiridh mi thu dh'ionnsuidh an
rìgh, a ràdh, C'ar son a thàinig mi o Ghesur?
bu mhaith dhomhsa gu'm bithinn fathast
an sin: a nis ma ta faiceam gnùis an rìgh;
agus ma tha eu-ceart *sam bith* annam, thug-
adh e fainear mo mharbhadh.
33 Uime sin thàinig Ioab a dh' ionnsuidh
an rìgh, agus dh'innis e *sin* da: agus ghairm
e air Absalom, agus thàinig e dh'ionnsuidh
an rìgh, agus chrom se e fèin air 'aghaidh
gu làr 'am fianuis an rìgh; agus phòg an
rìgh Absalom.

CAIB. XV.

1 *Ghoid Absalom cridheachan chloinn Israeil, agus rinn e ceannairc làidir an aghaidh Dhaibhidh.* 13 *Theich Daibhidh o Ierusalem.* 34 *Chuireadh Sadoc agus Abiatar air an ais leis an àirc.*

AGUS an déigh so dh'ulluich Absalom
dha féin carbadan, agus eich, agus
leth-cheud fear gu ruith roimhe.
2 Agus dh'éirich Absalom gu moch, agus
sheas e làimh ri slighe a' gheata: agus an
uair a thigeadh neach air bith aig an robh
cùis-lagha dh'ionnsuidh an rìgh chum
breitheanais, an sin ghairmeadh Absalom
air, agus theireadh e, Ciod am baile as *am*
bheil thu? Agus theireadh esan, O aon do
threubhan Israeil *tha* do sheirbhiseach.
3 Agus theireadh Absalom ris, Feuch, *tha*
d'fhocail maith agus ceart; ach cha-*n'eil*
neach air bith ann *air orduchadh* leis an
rìgh gu éisdeachd riut.
4 Theireadh Absalom cuideachd, Oh nach
robh mise air mo shuidheachadh a'm'
bhreitheamh anns an tìr, a chum do m' ionn-
suidh-sa gu'n tigeadh gach duine aig am
bheil comhstri no cùis-lagha, agus dhean-
ainn ceartas dha!
5 Agus an uair a thigeadh duine sam bith
am fagus *da* a dheanamh ùmhlachd dha,
chuireadh e mach a làmh, agus bheireadh e
air, agus phògadh se e.
6 Agus air an dòigh so rinn Absalom ri
Israel uile a thàinig a chum breitheanais a
dh'ionnsuidh an rìgh: agus ghoid Absalom
cridheachan dhaoine Israeil.
7 Agus 'an ceann cheithir bliadhna thubh-
airt Absalom ris an rìgh, Leig dhomh
imeachd, guidheam ort, agus mo bhòid a
dhìoladh a bhòidich mi do'n Tighearn ann
an Hebron.
8 Oir bhòidich do sheirbhiseach bòid an
uair a bha mi a'm' chòmhnuidh 'an Gesur
ann an Siria, ag ràdh, Ma bheir an Tigh-
earn mi gu dearbh a rìs gu h-Ierusalem, an
sin ni mi seirbhis do'n Tighearn.
9 Agus thubhairt an rìgh ris, Imich ann an
sìth. Agus dh'éirich e, agus chaidh e gu
Hebron.
10 Ach chuir Absalom luchd-bratha air
feadh uile threubhan Israeil, ag ràdh, Co
luath as a chluinneas sibh fuaim na trom-
paide, an sin their sibh, Tha Absalom
'n a rìgh ann an Hebron.
11 Agus maille ri Absalom chaidh dà
cheud fear a mach á h-Ierusalem, a ghairm-
eadh, agus dh'imich iad ann an treibhdhir-
eas an *cridhe*, agus cha robh fios ni sam
bith aca.
12 Agus chuir Absalom *fios* air Ahitophel
an Gilonach, comhairliche Dhaibhidh, o a
bhaile, *eadhon* o Ghiloh, an uair a bha e ag
ìobradh ìobairtean: agus bha a' cheannairc
làidir; oir bha 'n sluagh a' sir-dhol 'an lìon-
mhoireachd maille ri Absalom.
13 Agus thàinig teachdair a dh'ionnsuidh
Dhaibhidh, ag ràdh, Tha cridheachan fhear
Israeil an déigh Absaloim.
14 Agus thubhairt Daibhidh r'a sheir-
bhisich uile a *bha* maille ris ann an Ieru-
salem, Eiribh, agus teicheamaid; oir *mur*
dean sinn sin, cha bhi dol as againn o
aghaidh Absaloim; luathaichibh agus imich-
ibh, air eagal gu'n dean e cabhag, agus gu'm

beir e oirnn, agus gu'n tarruing e olc oirnn,
agus gu'm buail e 'm baile le faobhar a'
chlaidheimh.
15 Agus thubhairt seirbhisich an rìgh ris
an rìgh, A réir gach ni a's àill le m' thigh-
earn an rìgh, feuch, *ni* do sheirbhisich.
16 Agus chaidh an rìgh a mach, agus a
theaghlach uile 'n a dhéigh: a mhàin dh'fhàg
an rìgh deichnear bhan *a bha* 'n an coimh-
leabaich *aige*, a ghleidheadh an tighe.
17 Agus chaidh an rìgh a mach, agus an
sluagh uile 'n a dhéigh, agus dh'fhan iad
ann an àit a bha fad as.
18 Agus chaidh a sheirbhisich uile thairis
làimh ris; agus chaidh na Ceretich uile,
agus na Peletich uile, agus na Gitich uile,
sè ceud fear a thàinig 'n a dhéigh o Ghat,
thairis roimh an rìgh.
19 Agus thubhairt an rìgh ri Itai an
Giteach, C'ar son a tha thusa mar an ceudna
'dol maille ruinne? pill gu d'àit, agus fan
maille ris an rìgh; oir *is* coigreach thu, agus
mar an ceudna fògarach o d'àite féin.
20 An dé *a mhàin* thàinig thu, agus an
diugh an toir mise ort dol air faontraidh
maille ruinne? oir théid mise an taobh *a
tha* mi gu dol: pill thusa, agus thoir air an
ais do bhràithreau leat; *agus gu nochdadh
an Tighearn dhuit* tròcair agus fìrinn.
21 Agus fhreagair Itai an rìgh, agus
thubhairt e, *Mar* is beò an Tighearn, agus
mar is beò mo thighearn an rìgh, gu cinn-
teach ge b'e àit anns am bi mo thighearn
an rìgh, ma's ann a chum bàis no 'chum
beatha, eadhon an sin bithidh do sheir-
bhiseach.
22 An sin thubhairt Daibhidh ri Itai,
Imich, agus gabh thairis. Agus chaidh
Itai an Giteach thairis, agus a dhaoine uile,
agus a' chlann bheag uile a *bha* maille ris.
23 Agus ghuil an tìr uile le guth àrd,
agus chaidh an sluagh uile thairis; chaidh
an rìgh cuideachd thairis air sruth Chid-
roin, agus chaidh an sluagh uile thairis a
làimh na slighe do'n fhàsach.
24 Agus, feuch, *bha* Sadoc mar an ceudna,
agus na Lebhithich uile maille ris, a' giùlan
àirc coimhcheangail Dhé, agus shuidhich
iad àirc Dhé; agus chaidh Abiatar suas, gus
an do sguir an sluagh uile de dhol a mach
as a' bhaile.
25 Agus thubhairt an rìgh ri Sadoc, Thoir
air a h-ais àirc Dhé do'n bhaile: ma gheibh
mi deadh-ghean ann an sùilibh an Tigh-
earna, bheir e air m'ais mi, agus nochdaidh
e dhomh e féin, agus 'àite-còmhnuidh.
26 Ach ma their e mar so, Cha-n 'eil
tlachd agam annad; feuch, *tha* mise *an so*,
deanadh e rium mar is maith leis.
27 Thubhairt an rìgh mar an ceudna ri
Sadoc an sagart, Nach fear-seallaidh thusa?
pill do'n bhaile ann an sìth, agus Ahimaas
do mhac féin, agus Ionatan mac Abiatair,
bhur dithis mhac maille ribh.

28 Faicibh, fanaidh mise ann an còmh-
nardaibh an fhàsaich, gus an tig focal
uaibhse a thoirt fios domh.
29 Uime sin thug Sadoc agus Abiatar
àirc Dhé a rìs gu h-Ierusalem; agus dh'fhan
iad an sin.
30 Agus chaidh Daibhidh suas ri uchdaich
slèibh nan oladh, a' dol suas agus a' gul,
agus a cheann còmhdaichte, agus e 'g
imeachd cosruisgte: agus chòmhdaich an
sluagh uile a *bha* maille ris, gach fear
dhiubh a cheann, agus chaidh iad suas, ag
imeachd agus a' gul.
31 Agus dh'innis *neach* do Dhaibhidh,
ag ràdh, *Tha* Ahitophel am measg an
luchd-ceannairc maille ri Absalom. Agus
thubhairt Daibhidh, Tionndaidh, a Thigh-
earna, guidheam ort, comhairle Ahitopheil
gu h-amaideachd.
32 Agus an uair a thàinig Daibhidh gu
mullach *an t-slèibh*, far an d'rinn e aoradh
do Dhia, feuch, thàinig Husai an t-Arcach
'n a choinneamh, le 'chòta reubta, agus ùir
air a cheann.
33 Agus thubhairt Daibhidh ris, Ma théid
thu thairis maille riumsa, an sin bithidh tu
a' d' eallaich orm.
35 Ach ma philleas tu do'n bhaile, agus
ma their thu ri Absalom, Bithidh mise a'm'
sheirbhiseach dhuit, a rìgh; *bu* sheirbhis-
each do d'athair mi gu ruige so, agus a nis
bithidh mi mar an ceudna a'm' sheirbhis-
each dhuitse; an sin bheir thu air mo
shonsa comhairle Ahitopheil gu neo-ni.
35 Agus nach *'eil* maille riut an sin Sadoc
agus Abiatar na sagartan? agus gach focal
a chluinneas tu á tigh an rìgh, innsidh
tu *e* do Shadoc agus do Abiatar na
sagartan.
36 Feuch, *tha*'n sin maille riu an dithis
mhac, Ahimaas *mac* Shadoic, agus Ionatan
mac Abiatair: agus le'n làimh-san cuiridh
sibh do m' ionnsuidh-sa gach focal a
chluinneas sibh.
37 Uime sin thàinig Husai caraid Dhaibh-
idh do'n bhaile, agus thàinig Absalom gu
h-Ierusalem.

CAIB. XVI.

1 *Le casaid bhréige fhuair Siba oighreachd a mhaighstir.* 5 *Mhallaich Simei Daibhidh.* 20 *Comhairle Ahitopheil.*

AGUS an uair a chaidh Daibhidh beagan
thar mullach *an t-slèibh*, feuch,
thàinig Siba òglach Mhephiboset 'n a
choinneamh le dà asail air an dìollaideach-
adh, agus dà cheud builionn arain orra,
agus ceud bagaid de fhìon-dhearcaibh
tiormaichte, agus ceud de mheas samhraidh,
agus searrag fhìona.
2 Agus thubhairt an rìgh ri Siba, Ciod *a's
ciall* duit leo sin? Agus thubhairt Siba,
Tha na h-asail air son teaghlaich an rìgh
chum marcachd; agus an t-aran agus am
meas samhraidh air son nan òganach chum

an itheadh; agus am fìon, a chum gu'n òl
esan a bhitheas sgìth anns an fhàsach.
3 Agus thubhairt an rìgh, Agus c'ait am
bheil mac do mhaighstir? Agus thubhairt
Siba ris an rìgh, Feuch, tha e 'fantuinn ann
an Ierusalem: oir thubhairt e, An diugh
aisigidh tigh Israeil dhomhsa rìoghachd
m'athar.
4 An sin thubhairt an rìgh ri Siba, Feuch,
is leatsa gach *ni* a *bha* aig Mephiboset.
Agus thubhairt Siba, Tha mi le mòr-
ùmhlachd a' guidhe ort *gu*'m faigh mi
deadh-ghean a'd' shùilibh, a thighearn', a
rìgh.
5 Agus an uair a thàinig rìgh Daibhidh gu
Bahurim, feuch, á sin thàinig a mach duine
de theaghlach tighe Shauil, d'am *b*'ainm
Simei, mac Ghera: thàinig e mach, a'
teachd air aghaidh agus a' mallachadh.
6 Agus thilg e clachan air Daibhidh, agus
air seirbhisich rìgh Daibhidh uile; agus *bha*
'n sluagh uile, agus na daoine treuna uile,
air a làimh dheis agus air a làimh chlì.
7 Agus mar so thubhairt Simei an uair a
mhallaich se e, Thig a mach, thig a mach,
thus' a dhuine fhuileachdaich, agus a dhuine
le Belial:
8 Dhìol an Tighearn ortsa uile fhuil tighe
Shauil, 'an àit an do rìghich thu; agus thug
an Tighearn an rìoghachd do làimh do mhic
Absaloim: agus, feuch, *ghlacadh* thu ann
ad olc féin, a chionn gur duine fuileachdach
thu.
9 An sin thubhairt Abisai mac Sheruiah
ris an rìgh, C'ar son a mhallaicheadh an cù
marbh so mo thighearn an rìgh? leig dhomh
dol a null, guidheam ort, agus a cheann a
thoirt dheth.
10 Agus thubhairt an rìgh, Ciod e mo
ghnothuch-sa ribhse, a mhaca Sheruiah?
leigibh leis mallachadh, a chionn gu'n
d'thubhairt an Tighearn ris, Mallaich
Daibhidh: agus cò a their, C'ar son a
rinn thu mar so?
11 Agus thubhairt Daibhidh ri Abisai,
agus r'a sheirbhisich uile, Feuch, mo mhac,
a thàinig a mach á m'innibh, ag iarraidh
m'anama; agus cia mòr is mò a nis *a
dh'fheudas* am Beniamineach so? Leigibh
leis, agus mallaicheadh e, oir dh'iarr an
Tighearn air.
12 Theagamh gu'n amhairc an Tighearn
air m'àmhghar, agus gu'n dìol an Tighearn
dhomh maith air son a mhallachaidh air an
là 'n diugh.
13 Agus an uair a dh'imich Daibhidh agus
a dhaoine air an t-slighe, dh'imich Simei
air slios an t-sléibh làimh ris, a' dol air
aghaidh agus a' mallachadh, agus thilg e
clachan agus ùir air.
14 Agus thàinig an rìgh agus an sluagh uile
a *bha* maille ris, sgìth; agus leig iad an
anail an sin.
15 Agus thàinig Absalom agus uile shluagh
fhear Israeil, gu h-Ierusalem, agus Ahito-
phel maille ris.
16 Agus an uair a thàinig Husai an t-Arc-
ach, caraid Dhaibhidh, a dh'ionnsuidh Ab-
saloim, thubhairt Husai ri Absalom, Gu
ma fada beò an rìgh, gu ma fada beò an
rìgh.
17 Agus thubhairt Absalom ri Husai, An
e so do chaoimhneas ri d' charaid? c'ar son
nach deachaidh tu maille ri d' charaid?
18 Agus thubhairt Husai ri Absalom, Ni
h-eadh; ach ge b'e neach a thaghas an
Tighearn, agus an sluagh so, agus fir Israeil
uile, leis-san bithidh mise, agus maille ris
fanaidh mi.
19 Agus 's an dara àite, co dha a dhean-
ainn seirbhis? nach ann an làthair a mhic?
mar a rinn mi seirbhis ann an làthair d'athar,
mar sin bithidh mi a'd' làthair-sa.
20 An sin thubhairt Absalom ri Ahito-
phel, Thugaibh comhairle 'n 'ur measg ciod
a ni sinn.
21 Agus thubhairt Ahitophel ri Absalom,
Gabh a stigh a dh'ionnsuidh choimhleabach
d'athar, a dh'fhàg e a ghleidheadh an tighe;
agus cluinnidh Israel uile gu bheil thu air
fàs gràineil do d'athair, agus neartaichear
làmhan gach neach a *tha* maille riut.
22 Agus sgaoil iad bùth do Absalom air
mullach an tighe; agus chaidh Absalom a
steach a dh'ionnsuidh choimhleabach 'athar
ann an sealladh Israeil uile.
23 Agus *bha* comhairle Ahitopheil a thug
e seachad anns na làithibh sin, mar gu'm
fiosraicheadh duine de fhocal Dhé: mar sin
bha uile chomhairle Ahitopheil, araon aig
Daibhidh agus aig Absalom.

CAIB. XVII.

1 *Dh'iarr Ahitophel dol air tòir Dhaibhidh.* 15
*Chuir Husai fios a dh'ionnsuidh Dhaibhidh os
ìosal air gach ni a chomhairlich Ahitophel.*
23 *Chroch Ahitophel e féin.* 25 *Rinn Absalom
Amasa 'n a cheannard air an t-sluagh.*

AGUS thubhairt Ahitophel ri Absalom,
Leig dhomh a nis dà mhìle dheug
fear a thaghadh a mach, agus éiridh mi,
agus théid mi air tòir Dhaibhidh an nochd:
2 Agus thig mi air an uair a tha e sgìth
agus lag-làmhach, agus cuiridh mi eagal
air: agus teichidh an sluagh uile a *tha*
maille ris, agus buailidh mi an rìgh a
mhàin.
3 Agus bheir mi air an ais an sluagh uile
a d'ionnsuidh-sa: *tha* 'n duine a *tha* thu ag
iarraidh mar gu'm pilleadh an t-iomlan:
agus bithidh an sluagh uile ann an sìth.
4 Agus thaitinn a' chainnt ri Absalom, agus
ri seanairibh Israeil uile.
5 Agus thubhairt Absalom, Gairm a nis
mar an ceudna air Husai an t-Arcach, agus
cluinneamaid mar an ceudna ciod a their
esan.
6 Agus thàinig Husai dh'ionnsuidh Absa-
loim, agus labhair Absalom ris, ag ràdh,

Air an dòigh so labhair Ahitophel: an dean
sinn *a réir* 'fhocail, no uach *dean?* labhair
thusa.
7 Agus thubhairt Husai ri Absalom, Cha-
n'*eil* a' chomhairle a thug Ahitophel maith
air an uair so.
8 Oir, arsa Husai, is aithne dhuit d'athair
agus a dhaoine, gur *daoine* treun' iad agus
air am brosnuchadh gu feirg 'n an spiorad,
mar mhath-ghamhuin o'n d'thugadh a cuil-
eanau anns a' mhachair: agus *is* fear-cogaidh
d'athair, agus cha ghabh e tàmh maille ris
an t-sluagh.
9 Feuch, tha e nis 'am folach ann an
slochd éigin, no ann an àit *éigin* eile: agus
tachairidh, an uair a thuiteas cuid diubh
an toiseach, ge b'e neach a chluinneas e
gu'n abair e, Tha àr am measg an t-sluaigh
a tha 'leantuinn Absaloim.
10 Agus esan mar an ceudna *a tha* 'n a
dhuine treun, aig *am bheil* a chridhe mar
chridhe leòmhain, leaghaidh e gu tur: oir
tha fios aig Israel uile gur duine treun
d'athair, agus *gur* daoine treun' iadsan a
tha maille ris.
11 Air an aobhar sin is i mo chomhairle-
sa, Gu'n cruinnichtear Israel uile a d'ionn-
suidh, o Dhan eadhon gu Beer-seba, mar a'
ghaineamh a *tha* làimh ris an fhairge air
lìonmhoireachd, agus gu'n téid thu féin
maille riu do'n chath.
12 Agus thig sinn air ge b'e àit 'am
faighear e, agus tuitidh sinn air mar a
thuiteas an drùchd air an talamh: agus
cha-n fhàgar dheth féin, agus de na fir uile
a *tha* maille ris, eadhon aon.
13 Agus ma théid e a steach do bhaile, an
sin bheir fir Israeil uile cuird leo a dh'ionn-
suidh a' bhaile sin, agus tairngidh sinn e
do'n amhainn, gus nach fàgar an sin aon
chlach bheag.
14 Agus thubhairt Absalom, agus fir
Israeil uile, *Is* fearr comhairle Husai an
Arcaich na comhairle Ahitopheil: oir dh'or-
duich an Tighearn comhairle mhaith Ahi-
topheil a thoirt gu neo-ni, a chum gu'n
tugadh an Tighearn olc air Absalom.
15 An sin thubhairt Husai ri Sadoc agus
ri Abiatar na sagartan, Mar so agus mar so
chomhairlich Ahitophel Absalom agus
seanairean Israeil; agus mar so agus mar
so chomhairlich mise.
16 A nis uime sin cuiribh *fios* gu grad,
agus innsibh do Dhaibhidh, ag ràdh, Na
fan an nochd ann an còmhnardaibh an
fhàsaich, ach gabh thairis gu luath, air
eagal gu'n sluigear suas an rìgh, agus an
sluagh uile a *tha* maille ris.
17 Agus dh'fhan Ionatan agus Ahimaas
làimh ri Eu-rogel; (oir cha-n fheudadh iad
a bhi air am faicinn a' dol a stigh do'n
bhaile:) agus chaidh cailin agus dh'innis i
dhoibh; agus chaidh iadsan agus dh'innis
iad do rìgh Daibhidh.
18 Gidheadh chunnaic òganach iad, agus
dh'innis e do Absalom: ach dh'imich iadsan
le 'chéile gu luath, agus thàinig iad gu tigh
duine ann am Bahurim, aig an robh
tobar 'n a chùirt, agus chaidh iad sìos an
sin.
19 Agus ghabh a' bhean còmhdach agus
sgaoil i e air beul an tobair, agus chuir i
gràn bleithte air; agus cha d'aithnicheadh
an ni.
20 Agus an uair a thàinig seirbhisich Ab-
saloim a dh'ionnsuidh na mnà do'n tigh,
thubhairt iad, C'àit am bheil Ahimaas agus
Ionatan? Agus thubhairt a' bhean riu,
Chaidh iad thairis air an t-sruthan uisge.
Agus an uair a dh'iarr iad, agus nach
d'fhuair iad, phill iad gu h-Ierusalem.
21 Agus an uair a dh'fhalbh iad, thàinig
iadsan a nìos as an tobar, agus chaidh iad
agus dh'innis iad do rìgh Daibhidh, agus
thubhairt iad ri Daibhidh, Eiribh, agus
rachaibh gu grad thar an uisge; oir mar
so chomhairlich Ahitophel 'n 'ur n-agh-
aidh-sa.
22 Agus dh'éirich Daibhidh, agus an
sluagh uile a *bha* maille ris, agus chaidh
iad thar Iordan gu solus na maidne, gus
nach robh aon diubh nach deachaidh thar
Iordan.
23 Agus an uair **a** chunnaic Ahitophel
nach do ghabhadh a chomhairle, chuir e
dìollaid air 'asail, agus dh'éirich e, agus
dh'imich e dh'ionnsuidh a thighe, d'a bhaile
féin, agus thug e àitheantan d'a theaghlach,
agus chroch se e féin, agus fhuair e bàs,
agus dh'adhlaiceadh e ann an àit-adhlac-
aidh 'athar.
24 An sin thàinig Daibhidh gu Mahanaim:
agus chaidh Absalom thar Iordan, e féin
agus fir Israeil uile maille ris.
25 Agus rinn Absalom Amasa 'n a cheann-
ard air an t-sluagh 'an àit Ioaib: agus *b'e*
Amasa mac duine, d'am *b'*ainm Itra, Is-
raeleach a chaidh a steach gu Abigail
nighean Nahais, piuthar Sheruiah, màthar
Ioaib.
26 Agus champaich Israel agus Absalom
ann am fearann Ghilead.
27 Agus an uair a thàinig Daibhidh gu
Mahanaim, thug Sobi mac Nahais o Rabah
chloinn Amoin, agus Machir mac Amieil o
Lodebar, agus Barsillai an Gileadach o
Rogelim,
28 Leapaichean, agus cuachan, agus soith-
ichean creadha, agus cruithneachd, agus
eorna, agus min mhìn, agus *gràn* cruaidh-
ichte, agus pònair, agus gàll-pheasair, agus
peasair chruaidhichte.
29 Agus mil, agus im, agus caoraich, agus
càise cruidh air son Dhaibhidh, agus air son
an t-sluaigh a *bha* maille ris, a chum *an*
ithcadh: oir thubhairt iad, *Tha'n* sluagh
ocrach, agus sgìth, agus ìotmhor anns an
fhàsach.

CAIB. XVIII.

1 *Chuir Daibhidh a mach 'armailt fo làimh Ioaib, Abisa, agus Itai, agus dh'orduich e dhoibh buintinn gu caoimhneil ri Absalom.* 6 *Bhuaileadh fir Israeil.* 9 *Mharbh Ioab Absalom.* 33 *Rinn Daibhidh caoidh air a shon.*

AGUS rinn Daibhidh an sluagh a *bha* maille ris àireamh, agus chuir e ceannardan mhìltean, agus ceannardan cheudan os an ceann.

2 Agus chuir Daibhidh a mach trian de'n
t-sluagh fo làimh Ioaib, agus trian fo làimh
Abisai, mhic Sheruiah, bràthar Ioaib, agus
trian fo làimh Itai a' Ghitich: agus thubhairt an rìgh ris an t-sluagh, Gu deimhin
théid mi fein mar an ceudna mach maille
ribh.

3 Ach fhreagair an sluagh, Cha téid thu
mach: oir ma theicheas sinne, cha ghabh
iad suim dhinn; agus ma bhàsaicheas ar
leth, cha ghabh iad suim dhinn; ach a nis
tha thusa mar dheich mìle dhinne: uime
sin a nis *is* fearr gu'n deanadh tusa eòmhnadh ruinn a mach as a' bhaile.

4 Agus thubhairt an rìgh riu, *An ni sin*
a tha ceart 'n 'ur sùilibh, ni mise. Agus
sheas an rìgh làimh ris a' gheata, agus
thàinig an sluagh uile a mach 'n an ceudaibh agus 'n am mìltibh.

5 Agus dh'àithn an rìgh do Ioab, agus do
Abisai, agus do Itai, ag ràdh, *Buinibh* gu
caoimhneil air mo sgàth-sa ris an òganach,
ri Absalom. Agus chual' an sluagh uile 'n
uair a dh'àithn an rìgh do na ceannardaibh
uile a thaobh Absaloim.

6 Agus chaidh an sluagh a mach do'n
mhachair an aghaidh Israeil: agus bha'n
cath ann an coille Ephraim.

7 Agus mharbhadh an sin sluagh Israeil
roimh sheirbhisich Dhaibhidh; agus bha'n
sin air an là sin àr mòr fhichead mìle *fear:*

8 Oir bha'n cath an sin air sgaoileadh air
aghaidh na tìre uile; agus chuir a' choille
as do thuilleadh sluaigh air an là sin na
chuir an claidheamh.

9 Agus thachair Absalom air seirbhisich
Dhaibhidh; agus *bha* Absalom a' marcachd
air muileid, agus chaidh a' mhuileid a steach
fo gheugan tiugha craoibhe mòire daraich,
agus ghlacadh a cheann anns a' chraoibh
dharaich, agus chrochadh e cadar nèamh
agus talamh; agus dh'imich a' mhuileid a
bha foidhe roimpe.

10 Agus chunnaic duine àraidh *so*, agus
dh'innis e do Ioab, agus thubhairt e, Feuch,
chunnaic mi Absalom crochta ann an craoibh
dharaich.

11 Agus thubhairt Ioab ris an duine a
dh'innis dha, Agus, feuch, chunnaic thu *e*,
agus c'ar son nach do bhuail thu e 'n sin gu
làr, agus bheirinnse dhuit deich *seceil* airgid,
agus crios?

12 Agus thubhairt an duine ri Ioab, Ged
gheibhinnse mìle *secel* airgid ann mo làimh,
cha chuirinn mo làmh a mach an aghaidh
mic an rìgh: oir 'n ar n-éisdeachd dh'àithn
an rìgh dhuitse, agus do Abisai, agus do
Itai, ag ràdh, Gleidhibh dhomh an t-òganach Absalom.

13 No dheanainn eucoir an aghaidh m'anama féin: oir cha-n'eil ni air bith 'am folach
air an rìgh, agus sheasadh tusa féin a'*m'*
aghaidh.

14 An sin thubhairt Ioab, Cha-n fheud
mise fuireach mar so maille riut. Agus
ghabh e tri gathan 'n a làimh, agus shàth e
iad 'an cridhe Absaloim, an uair *a bha* e
fathast beò ann am meadhon na craoibhe
daraich.

15 Agus chuairtich deichnear òganach *a*
bha 'g iomchar arm Ioaib Absalom agus
bhuail iad e, agus mharbh iad e.

16 Agus shéid Ioab an trompaid, agus
phill an sluagh o ruagadh Israeil; oir chum
Ioab air an ais an sluagh.

17 Agus ghabh iad Absalom, agus thilg
iad e ann an slochd mòr anns a' choille, agus
chuir iad carn ro mhòr chlach air: agus
theich Israel uile, gach fear a dh'ionnsuidh
a bhùtha.

18 A nis ghabh Absalom, an uair bu bheò
e, agus chuir e suas dha féin carragh, a *tha*
ann an gleann an rìgh: oir thubhairt e,
Cha-n'eil mac agam a chumail m'ainme air
chuimhne: agus thug e 'ainm féin air a'
charragh; agus theirear ris gus an là 'n
diugh, Clach-chuimhneachain Absaloim.

19 An sin thubhairt Ahimaas mac Shadoic,
Leig dhomh ruith a nis, agus sgeul a thoirt
a dh'ionnsuidh an rìgh, gu'n do shaor an
Tighearn e á làimh a naimhdean.

20 Agus thubhairt Ioab ris, Cha toir thu
sgeul leat an diugh, ach bheir thu sgeul
leat là eile: ach an diugh cha toir thu sgeul
leat, a chionn gu bheil mac an rìgh marbh.

21 Agus thubhairt Ioab ri Cusi, Falbh,
innis do'n rìgh ciod a chunnaic thu. Agus
chrom Cusi e féin do Ioab, agus ruith e.

22 An sin thubhairt Ahimaas mac Shadoic
a rìs ri Ioab, Ach gidheadh, leig dhomhsa,
guidheam ort, ruith mar an ceudna an
déigh Chusi. Agus thubhairt Ioab, C'ar
son a ruitheadh tusa, a mhic, agus nach
d'fhuaradh sgeul sam bith dhuit?

23 Ach gidheadh, *ars' esan*, leig dhomh
ruith. Agus thubhairt e ris, Ruith. Agus
ruith Ahimaas rathad a' chòmhnaird, agus
chaidh e seachad air Cusi.

24 Agus shuidh Daibhidh eadar an dà
gheata: agus chaidh am fear-faire suas gu
mullach a' gheata, air a' bhalla; agus thog
e suas a shùilean, agus dh'amhairc e, agus,
feuch, duine a' ruith 'n a aonar.

25 Agus ghlaodh am fear-faire, agus
dh'innis e do'n rìgh. Agus thubhairt an
rìgh Ma *tha* e 'n a aonar, *tha* sgeul aige
'n a bheul. Agus dh'imich e air aghaidh,
agus thàinig e am fagus.

23 Agus chunnaic am fear-faire duine eile
a' ruith; agus ghlaodh am fear-faire ris an
dorsair, agus thubhairt e, Feuch, *tha* duine
eile a' ruith 'n a aonar. Agus thubhairt an
rìgh, Tha esan mar an ceudna a' toirt sgeòil.
27 Agus thubhairt am fear-faire, Tha mi
a' faicinn ruith a' cheud *duine* mar ruith
Ahimaas, mhic Shadoic. Agus thubhairt
an rìgh, Is duine maith esan, agus is ann le
sgeul maith a tha e a' teachd.
28 Agus ghlaodh Ahimaas, agus thubhairt
e ris an rìgh, Tha gach ni gu maith. Agus
chrom se e féin sìos do'n rìgh air 'aghaidh
dh'ionnsuidh na talmhainn, agus thubhairt
e, Gu ma beannaichte an Tighearn do
Dhia, a thug thairis na daoine a thog an
làmhan suas an aghaidh mo thighearn' an
rìgh.
29 Agus thubhairt an rìgh, Am bheil an
t-òganach Absalom tèaruinte? Agus fhreag-
air Ahimaas, an uair a chuir Ioab air falbh
seirbhiseach an rìgh, agus *mise* do sheir-
bhiseach, chunnaic mi buaireas mòr, ach
cha robh fios agam ciod *e*.
30 Agus thubhairt an rìgh *ris*, Tionndaidh
a leth-taobh, *agus* seas an so. Agus thionn-
daidh e a leth-taobh, agus sheas e.
31 Agus, feuch, thàinig Cusi; agus thubh-
airt Cusi, Bheirear sgeul do m' thighearn,
an rìgh, gu'n do shaor an Tighearn thusa
an diugh á làimh nan uile a dh'éirich suas
a'd' aghaidh.
32 Agus thubhairt an rìgh ri Cusi, Am
bheil an t-òganach Absalom tèaruinte?
Agus fhreagair Cusi, Gu robh naimhdean
mo thighearn' an rìgh, agus iadsan uile a
dh'éirich suas a' d' aghaidh a dheanamh *do*
chroin, mar *a tha* an t-òganach *sin*.
33 Agus ghluaiseadh an rìgh gu mòr, agus
chaidh e suas do'n t-seòmar os ceann a'
gheata, agus ghuil e: agus ag imeachd dha,
thubhairt e mar so, A mhic Absaloim! a
mhic, a mhic Absaloim! O nach mise féin
a fhuair bàs air do shon, Absaloim, a mhic,
a mhic!

CAIB. XIX.

1 *Thug Ioab air Daibhidh sgur o bhròn a dhean-
amh air son Absaloim. Dh'iarr na h-Israel-
ich an rìgh a thoirt air ais.* 16 *Fhuair Simei
maitheanas.* 24 *Ghabh Mephiboset a leisgeul
féin.* 31 *Phill Barsillai o Dhaibhidh a lean-
tuinn.*

AGUS dh'innseadh do Ioab, Feuch,
tha'n rìgh a' gul agus a' caoidh air son
Absaloim.
2 Agus bha a' bhuaidh air an là sin *air a
tionndadh* gu caoidh do'n t-sluagh uile;
oir chual' an sluagh e air a ràdh air an là
sin, Tha 'n rìgh fo thuirse air son a mhic.
3 Agus ghoid an sluagh air an là sin a
steach do'n bhaile, mar a ghoideas sluagh
air falbh agus iad fo nàire, an uair a
theicheas iad ann an cath.
4 Ach dh'fholaich an rìgh 'aghaidh, agus
ghlaodh an rìgh le guth àrd, A mhic Absa-
loim! Absaloim, a mhic, a mhic!
5 Agus thàinig Ioab a steach a dh'ionn-
suidh an rìgh do'n tigh, agus thubhairt e,
Chuir thu nàire an diugh air aghaidhean
do sheirbhiseach uile, a shaor d'anam an
diugh, agus anaman do mhac, agus do
nighean, agus anaman do bhan, agus
anaman do choimhleabach:
6 A chionn gu bheil gràdh agad dhoibhsan
aig am bheil fuath dhuit, agus gu bheil fuath
agad dhoibhsan aig am bheil gràdh dhuit:
oir nochd thu an diugh nach 'eil *suim* agad
do cheannardaibh, no do sheirbhisich: oir
tha mi 'tuigsinn an diugh, nam bitheadh
Absalom beò, agus nam bitheamaidne uile
marbh an diugh, an sin gu'm bitheadh e
ceart a'd' shùilibh.
7 A nis uime sin éirich, falbh a mach, agus
labhair gu caoimhneil ri d' sheirbhisich: oir
bheireamsa mo mhionnan air an Tighearn,
mur téid thu mach, nach fan duine maille
riut an nochd: agus bithidh sin ni's miosa
dhuit na gach olc a thàinig ort o d'òige gus
a nis.
8 An sin dh'éirich an rìgh, agus shuidh e
anns a' gheata. Agus dh'innis iad do'n
t-sluagh uile, ag ràdh, Feuch, tha'n rìgh
'n a shuidhe anns a' gheata: agus thàinig an
sluagh uile 'am fianuis an rìgh. Agus
theich Israel, gach fear a dh'ionnsuidh a
bhùtha.
9 Agus bha'n sluagh uile ri connsachadh
air feadh uile threubhan Israeil, ag ràdh,
Theasairg an rìgh sinn á làimh ar naimh-
dean, agus shaor e sinn á làimh nam Philis-
teach, agus a nis tha e air teicheadh as an
tìr roimh Absalom.
10 Agus fhuair Absalom, a dh'ung sinn os
ar ceann, bàs anns a' chath: a nis ma ta c'ar
son a tha sibh tosdach mu'n rìgh a thoirt
air ais?
11 Agus chuir rìgh Daibhidh *fios* gu Sadoc
agus gu Abiatar na sagartan, ag ràdh,
Labhraibh ri seanairibh Iudah, ag ràdh,
C'ar son a tha sibhse air dheireadh a thoirt
an rìgh air ais d'a thigh? (agus gu'n d'thàinig
cainnt Israeil uile dh'ionnsuidh an rìgh d'a
thigh.)
12 *Is* sibhse mo bhràithrean, *is* sibh mo
chnàmhan agus m'fheoil: c'ar son ma ta a
tha sibh air dheireadh a thoirt an rìgh air
ais?
13 Agus ri h-Amasa their sibh, Nach tusa
mo chnàimh, agus m'fheoil? Mar sin gu'n
deanadh Dia riumsa, agus tuilleadh mar an
ceudna, mur bi thusa a'd' cheannard air an
t-sluagh a'm' làthairs' an còmhnuidh 'an
àit Ioaib.
14 Agus dh'aom e cridheachan fhear
Iudah uile, mar *chridhe* aoin duine; *air
chor as* gu'n do chuir iad *am fios so* dh'ionn-
suidh an rìgh, Pill féin agus do sheirbhisich
uile.

15 Uime sin phill an rìgh, agus thàinig e
gu Iordan: agus thàinig Iudah gu Gilgal, a
dhol 'an coinnimh an rìgh, gus an rìgh
a thoirt thar Iordan.
16 Agus ghreas S'mei mac Ghera, Ben-
iamineach, a bha o Bhahurim, agus thàinig
e nuas maille ri fearaibh Iudah 'an coinn-
imh rìgh Dhaibhidh.
17 Agus *bha* mìle fear de Bheniamin maille
ris, agus Siba òglach tighe Shauil, agus a
chùig mic dheug, agus 'fhichead seirbhis-
each maille ris; agus chaidh iad thar Iordan
roimh an rìgh.
18 Agus chaidh bàt-aisig a null a thoirt
teaghlaich an rìgh thairis, agus a dheanamh
an *ni* 'bu mhaith leis. Agus thuit Simei
mac Ghera, sìos 'am fianuis an rìgh, 'n uair
a thàinig e thar Iordan;
19 Agus thubhairt e ris an rìgh, Na cuir-
eadh mo thighearn cu-ceart as mo leth,
agus na cuimhnich an ni a rinn do sheir-
bhiseach gu h-an-dligheach air an là anns
an deachaidh mo thighearn an rìgh a mach
á h-Ierusalem, air chor as gu'n gabhadh an
rìgh g'a chridhe e.
20 Oir tha fios aig do sheirbhiseach gu'n
do pheacaich mi: uime sin, feuch, thàinig
mi an diugh an ceud duine de thigh Ioseiph
uile, a dhol sìos 'an coinnimh mo thigh-
earn'an rìgh.
21 Ach fhreagair Abisai mac Sheruiah,
agus thubhairt e, Nach cuirear air a shon
so Simei gu bàs, a chionn gu'n do mhallaich
e *aon* ungta an Tighearna?
22 Agus thubhairt Daibhidh, Ciod e mo
ghnothuch-sa ribhse, a mhaca Sheruiah,
gu'm bitheadh sibh an diugh 'n 'ur n-eas-
cairdibh dhomh? an cuirear an diugh duine
sam bith gu bàs ann an Israel? oir nach
'eil fhios agam gu bheil mi an diugh a'm'
rìgh os ceann Israeil?
23 Agus thubhairt an rìgh ri Simei, Cha-n
fhaigh thu bàs: agus mhionnaich an rìgh
dha.
24 Agus thàinig Mephiboset, mac Shauil,
a nuas 'an coinneamh an rìgh, agus cha do
dheasaich e a chosan, agus cha do chuir e
snas air 'fheusaig, agus cha do nigh e
'eudach o'n là anns an do thriall an rìgh,
gus an là anns an d'thàinig e *rìs* ann an
sìth.
25 Agus an uair a thàinig e gu h-Ierusalem
'an coinnimh an rìgh, an sin thubhairt an
rìgh ris, C'ar son nach deachaidh tu maille
riumsa, a Mhephiboset?
26 Agus fhreagair esan, A thighearn', a
rìgh, mheall mo sheirbhiseach mi; oir thubh-
airt do sheirbhiseach, Cuiridh mi dìollaid
dhomh féin air asail, agus marcaichidh
mi oirre, agus théid mi dh'ionnsuidh an
rìgh, a chionn gu bheil do sheirbhiseach
bacach.
27 Agus chùl-chàin esan do sheirbhiseach
ri m' thighearn an rìgh; ach *tha* mo thigh-
earn an rìgh mar aingeal Dhé: dean uime
sin an *ni sin a tha* maith a'd' shùilibh.
28 Oir cha robh teaghlach m'athar uile
ach 'n an daoinibh marbha 'am fianuis mo
thighearn' an rìgh; gidheadh chuir thu do
sheirbhiseach 'n am measg-san a dh'ith aig
do bhord féin: ciod ma ta 'a' chòir a
th' agamsa tuilleadh air glaodhaich ni's mò
ris an rìgh?
29 Agus thubhairt an rìgh ris, C'ar son a
labhras tu ni's mò mu d' ghnothuichibh?
thubhairt mise, Roinnidh tusa agus Siba
am fearann.
30 Agus thubhairt Mephiboset ris an rìgh,
Seadh, gabhadh e an t-iomlan, o thàinig mo
thighearn an rìgh *a rìs* ann an sìth d'a
thigh féin.
31 Agus thàinig Barsillai an Gileadach a
nuas o Rogelim, agus chaidh e thar Iordan
maille ris an rìgh, chum a chur thar Iordan.
32 A nis *bha* Barsillai 'n a dhuine ro shean,
ceithir fichead bliadhna dh'aois: agus thug
esan lòn do'n rìgh an uair a dh'fhan e ann
am Mahanaim; oir *bu* duine ro mhòr e.
33 Agus thubhairt an rìgh ri Barsillai,
Thig-sa thairis maille rium, agus beath-
aichidh mi thu maille rium féin ann an
Ierusalem?
34 Agus thubhairt Barsillai ris an rìgh, Cia
fad a th'agamsa ri bhi beò, gu'n rachainn
suas maille ris an rìgh gu h-Ierusalem?
35 *Tha* mi an diugh ceithir fichead bliadhna
dh'aois: an urrainn mise dealachadh a chur
eadar maith agus olc? an urrainn do sheir-
bhiseach na dh'itheas no na dh'òlas mi a
bhlasadh? an urrainn mise tuilleadh guth
fhear agus bhan a sheinneas a chluinntinn?
c'ar son ma ta a bhitheadh do sheirbhis-
each fathast na eire air mo thighearn an
rìgh?
36 Théid do sheirbhiseach ré ùine bhig
thar Iordan maille ris an rìgh: agus c'ar
son a dhìoladh an rìgh sin dhomhsa le
leithid so de luigheachd?
37 Leig le d' sheirbhiseach, guidheam ort,
pilltinn air ais, a chum gu'm faigh mi bàs
ann mo bhaile féin, làimh ri uaigh m'athar,
agus mo mhàthar: ach, feuch, rachadh do
sheirbhiseach Chimham thairis maille ri m'
thighearn an rìgh, agus dean ris na *bhitheas*
maith a'd' shùilibh.
38 Agus fhreagair an rìgh, Théid Chim-
ham thairis maille rium, agus ni mi dha na
bhitheas maith a'd' shùilibh; agus ge b'e ni
a dh'iarras tusa orm, ni mi e dhuit.
39 Agus chaidh an sluagh uile thar Iordan,
agus chaidh an rìgh thairis: agus phòg an
rìgh Barsillai, agus bheannaich se e; agus
phill e d'a àite féin.
40 An sin chaidh an rìgh air aghaidh gu
Gilgal, agus chaidh Chimham air aghaidh
maille ris: agus thug sluagh Iudah uile
thairis an rìgh, agus mar an ceudna leth
sluaigh Israeil.

41 Agus, feuch, thàinig fir Israeil uile dh'ionnsuidh an rìgh, agus thubhairt iad ris an rìgh, C'ar son a ghoid ar bràithrean fir Iudah thu air falbh, agus a thug iad an rìgh agus a theaghlach, agus daoine Dhaibhidh uile maille ris thar Iordan?

42 Agus fhreagair fir Iudah uile fir Israeil, A chionn gu bheil an rìgh fagus 'an dàimh dhuinne; c'ar son ma ta a tha fearg oirbhse air son an ni so? an d'ith sinn a' bheag o'n rìgh? no'n d'thug e tiodhlac sam bith dhuinn?

43 Agus fhreagair fir Israeil fir Iudah, agus thubhairt iad, *Tha* deich earrannan againne anns an rìgh, agus *tha* mar an ceudna tuilleadh *còir* againn ann an Daibhidh na *th*'agaibhse: c'ar son ma ta a rinn sibh tàir oirnne? agus nach b'e ar gnothuch-ne an toiseach ar rìgh a thabhairt air ais? Agus bu ghairge briathran fhear Iudah na briathran fhear Israeil.

CAIB. XX.

1 *Rinn Seba agus fir Israeil ceannairc an aghaidh Dhaibhidh.* 10 *Mharbh Ioab Amasa;* 14 *agus chaidh e air tòir Sheba gu Abel.* 16 *Shaor bean ghlic am baile le ceann Sheba a thoirt do Ioab.* 23 *Luchd-dreuchd Dhaibhidh.*

1 AGUS thachair gu'n robh duine an sin le Belial, do 'm b'ainm Seba, mac Bhichri, Beniamineach; agus shéid e trompaid, agus thubhairt e, Cha-n'eil againne cuibhrionn sam bith ann an Daibhidh, agus cha-n'eil oighreachd sam bith againn ann am mac Iese: gach fear a dh'ionnsuidh a bhùtha, O Israeil.

2 Agus chaidh gach duine de Israel suas o *bhi* 'n déigh Dhaibhidh, agus lean iad Seba mac Bhichri: ach dhlùth-lean daoine Iudah r'an rìgh, o Iordan eadhon gu h-Ierusalem.

3 Agus thàinig Daibhidh d'a thigh ann an Ierusalem; agus ghabh an rìgh an deichnear bhan, *a* choimhleabaich, a dh'fhàg e a ghleidheadh an tighe, agus chuir e ann an gainntir iad, agus bheathaich e iad, ach cha deachaidh e stigh d'an ionnsuidh; agus bha iad air an druideadh suas gu là am bàis, a' caitheamh am beatha ann am bantrachas.

4 An sin thubhairt an rìgh ri Amasa, Cruinnich dhomhsa fir Iudah 'an ceann thri làithean, agus seas féin an so.

5 Agus dh'fhalbh Amasa a chruinneachadh *fhear* Iudah: ach dh'fhan e ni b'fhaide na'n t-àm suidhichte a shònraich esan dha.

6 Agus thubhairt Daibhidh ri Abisai, A nis ni Seba, mac Bhichri, tuille croin duinn na *rinn* Absalom: gabh thusa seirbhisich do thighearna, agus falbh air a thòir, air eagal gu'm faigh e dha féin bailtean daingnichte, agus gu'n téid e as uainn.

7 Agus chaidh a mach 'n a dhéigh fir Ioaib, agus na Ceretich, agus na Peletich, agus na *fir* threuna uile: agus chaidh iad a mach á h-Ierusalem, a dhol air tòir Sheba, mhic Bhichri.

8 An uair *a bha* iad aig a' chloich mhòir a *tha* ann an Gibeon, thàinig Amasa rompa. Agus bha Ioab crioslaichte le falluinn a chuir e uime, agus oirre sin crios *le* claidheamh ceangailte air a leis 'n a thruaill; agus an uair a chaidh e air aghaidh, thuit e aiste.

9 Agus thubhairt Ioab ri Amasa, Am *bheil* thu slàn, a bhràthair? Agus ghlac Ioab le 'dheas làimh Amasa air fheusaig, a thabhairt pòige dha.

10 Ach cha d'thug Amasa fainear an claidheamh a *bha* ann an làimh Ioaib: agus bhuail e leis e fo 'n chùigeamh *aisinn*, agus leig e mach a mhionach a dh'ionnsuidh an làir, agus cha do bhuail e rìs e; agus fhuair e bàs. Agus chaidh Ioab, agus a bhràthair Abisai, air tòir Sheba, mhic Bhichri.

11 Agus sheas fear de òganaich Ioaib làimh ris, agus thubhairt e, Esan leis an ionmhuinn Ioab, agus esan a *tha* le Daibhidh, leanadh e Ioab.

12 Agus bha Amasa 'g a aonairt ann am fuil 'am meadhon an rathaid mhòir. Agus an uair a chunnaic an duine gu'n d'fhan an sluagh uile 'n an seasamh, dh'atharraich e Amasa o'n rathad mhòr do'n achadh, agus thilg e eudach air, an uair a chunnaic e gu'n d'fhan gach neach a thàinig làimh ris 'n an seasamh.

13 An uair a dh'atharraicheadh e o'n rathad mhòr, chaidh an sluagh uile air an aghaidh an déigh Ioaib, a dhol air tòir Sheba mhic Bhichri.

14 Agus chaidh e air feadh uile threubhan Israeil gu h-Abel Bhetmaacah, agus na Berich uile: agus chruinnicheadh iad 'an ceann a chéile, agus chaidh iad mar an ceudna 'n a dhéigh.

15 Agus thàinig iad, agus theannaich iad e ann an Abel Bhetmaacah, agus chuir iad suas torr an aghaidh a' bhaile, agus sheas e làimh ris a' bhalla: agus rinn an sluagh uile a *bha* maille ri Ioab an dìchioll air a' bhalla a leagadh sìos.

16 An sin ghlaodh bean ghlic a mach as a' bhaile, Eisdibh, éisdibh; abraibh, guidheam oirbh, ri Ioab, Thig am fagus an so, agus labhraidh mi riut.

17 Agus an uair a thàinig e 'm fagus d'i, thubhairt a' bhean, an tu Ioab? Agus fhreagair esan, *Is* mi. An sin thubhairt i ris, Eisd ri briathraibh do bhanoglaich. Agus fhreagair esan, Tha mi ag éisdeachd.

18 An sin labhair i, ag ràdh, Gu cinnteach labhair iad an toiseach, ag ràdh, Gu deimhin iarraidh iad *sìth* air Abel: agus mar sin crìochnaichidh iad *an gnothuch*.

19 *Is aon* mise dhiubhsan *a tha* siochail *agus* fìrinneach ann an Israel: ach tha

thusa ag iarraidh baile a sgrios, agus
màthair ann an Israel. C'ar son a shluigeas
tu suas oighreachd an Tighearna?
20 Agus fhreagair Ioab agus thubhairt e,
Gu ma fada, fada sin uamsa, gu'n sluiginn
suas, no gu'n sgriosainn.
21 Cha-n ann mar sin a tha an gnothuch:
ach thog duine de shliabh Ephraim, d'an
ainm Seba mac Bhichri, a làmh suas an
aghaidh an rìgh, an aghaidh Dhaibhidh:
thugaibh esan a mhàin thairis, agus im-
ichidh mi o'n bhaile. Agus thubhairt a'
bhean ri Ioab, Feuch, tilgear a cheann a
d' ionnsuidh thar a' bhalla.
22 An sin chaidh a' bhean a dh'ionnsuidh
an t-sluaigh uile 'n a gliocas: agus ghearr
iad ceann Sheba mhic Bhichri dheth, agus
thilg iad a mach e dh'iounsuidh Ioab: agus
shéid e trompaid, agus chaidh iad air falbh
o'n bhaile, gach fear a dh'ionnsuidh a
bhùtha. Agus phill Ioab do Ierusalem a
dh'ionnsuidh an rìgh.
23 A nis bha Ioab os ceann armailte Is-
raeil uile: agus *bha* Benaiah mac Iehoiada os
ceann nan Cereteach, agus os ceann nam
Peleteach:
24 Agus *bha* Adoram os ceann na cìse:
agus *bha* Iehosaphat mac Ahiluid 'n a shean-
achaidh:
25 Agus *bha* Sebha 'n a sgrìobhaiche: agus
b'iad Sadoc agus Abiatar na sagartan:
26 Agus mar an ceudna bha Ira an Iair-
each 'n a àrd riaghlair aig Daibhidh.

CAIB. XXI.

1 *Sguir a' ghorta a bha 's an tìr 'n uair a chroch na Gibeonaich seachdnar de mhic Shauil.* 12 *Dh'adhlaic Daibhidh cnàmhan Shauil agus Ionatain.* 15 *Chog seirbhisich Dhaibhidh an aghaidh nam Philisteach.*

AGUS bha gorta ann an làithibh Dhaibh-
idh, ré thri bliadhna, bliadhna 'n déigh
bliadhna. Agus dh'fhiosraich Daibhidh
de'n Tighearn, agus fhreagair an Tighearn,
Is ann air son Shauil, agus air son a thighe
fhuileachdaich *a tha i*, a chionn gu'n do
mharbh e na Gibeonaich.
2 Agus ghairm an rìgh air na Gibeonaich,
agus thubhairt e riu; (a nis cha *robh* na
Gibeonaich de chloinn Israeil, ach de iarmad
nan Amorach; agus thug clann Israeil
mionnan doibh: agus dh'iarr Saul am marbh-
adh, 'n a eud air son chloinn Israeil agus
Iudah:)
3 Uime sin thubhairt Daibhidh ris na
Gibeonaich, Ciod a ni mi air bhur son?
agus cia leis a ni mi an réite, a chum
gu'm beannaich sibh oighreachd an Tigh-
earna?
4 Agus thubhairt na Gibeonaich ris, Cha
bhi againne airgiod no òr o Shaul, no o a
thigh; agus air ar soinne cha mharbh thu
duine sam bith ann an Israel. Agus thu-
bhairt esan, *An ni* a their sibh ni mise
dhuibh.
5 Agus fhreagair iad an rìgh, An duine a
chuir às duinn, agus a smuainich 'n ar
n-aghaidh sinn a bhi air ar sgrios, air chor
as nach fanamaid ann an crìch air bith de
Israel;
6 Thugar dhuinn seachdnar d'a mhic-san,
agus crochaidh sinn suas iad do'n Tighearn,
ann an Gibeah Shauil, a thagh an Tighearn.
Agus thubhairt an rìgh, Bheir mi *dhuibh
iad*.
7 Ach chaomhain an rìgh Mephiboset mac
Ionatain, mhic Shauil, air son mhionnan an
Tighearn' a *bha* catorra, eadar Daibhidh
agus Ionatan mac Shauil.
8 Ach ghabh an rìgh dà mhac Rispah
nighinn Aiah, a rug i do Shaul, Armoni
agus Mephiboset; agus cùignear mhac
Mheroib nighinn Shauil, a rug i do Adriel
mac Bharsillai a' Mheholataich;
9 Agus thug e thairis iad do làimh nan
Gibeonach, agus chroch siad iad anns an
t-sliabh 'am fianuis an Tighearna: agus thuit
an t-seachdnar sin cuideachd, agus chuir-
eadh gu bàs iad ann an ceud làithibh an
fhogharaidh, ann an toiseach fogharaidh an
corna.
10 Agus ghabh Rispah nighean Aiah saic-
eudach, agus sgaoil i dhi féin e air a' charr-
aig, o thoiseach an fhogharaidh gus an do
shil uisge orra o nèamh: agus cha do leig i
le eunlaith an athair fois a ghabhail orra
's an là, no do fhiadh-bheathaichibh na
macharach 's an oidhche.
11 Agus dh'innseadh do Dhaibhidh ciod a
rinn Rispah, nighean Aiah, coimhleabach
Shauil.
12 Agus dh'fhalbh Daibhidh, agus thug e
o dhaoinibh Iabeis-ghilead cnàmhan Shauil,
agus cnàmhan a mhic Ionatain, a ghoid iad
o shràid Bhet-sain, far an do chroch na
Philistich iad, anns an là air an do mharbh
na Philistich Saul ann an Gilboa:
13 Agus thug e nìos as a sin cnàmhan
Shauil, agus cnàmhan Ionatain, a mhic:
agus chruinnich iad cnàmhan na muinntir a
chrochadh.
14 Agus dh'adhlaic iad cnàmhan Shauil,
agus a mhic Ionatain, ann an tìr Bheniamin
ann an Selah, ann an àit-adhlacaidh Chis
'athar. Agus rinn iad gach ni a dh'àithn
an rìgh: agus 'n a dhéigh sin bha Dia réidh
ris an tìr.
15 Agus bha cogadh aig na Philistich
fathast ri Israel; agus chaidh Daibhidh sìos
agus a sheirbhisich maille ris, agus chog iad
ris na Philistich; agus dh'fhàs Daibhidh
sgìth.
16 Agus thubhairt Isbi-benob, a bha de
shliochd an fhamhair, (agus aig am b'e
cothrom cinn a shleagha tri cheud secel
umha, agus e crioslaichte le crios ùr,) gu'm
marbhadh e Daibhidh.
17 Ach rinn Abisai mac Sheruiah còmh-
nadh ris, agus bhuail e am Philisteach, agus

mharbh se e. An sin mhionnaich fir
Dhaibhidh dha, ag ràdh, Cha téid thu mach
ni's mò maille ruinne gu cath, chum nach
cuir thu as lòchran Israeil.
18 Agus 'n a dhéigh so bha cath a rìs ann
an Gob ris na Philistich: an sin bhuail
Sibechai an Husatach Saph, a *bha* de
shliochd an fhamhair.
19 Agus bha rìs cath ann an Gob ris na
Philistich: agus bhuail Elhanan mac Iare-
oregim Lahmi bràthair Gholiath a' Ghitich;
agus *bha* crann a shleagha mar gharman
figheadair.
20 Agus bha fathast cath ann an Gat, far
an robh fear de mheud *mhòir*, agus sè
meoir aige air gach làimh, agus sè meoir
air gach cois, ceithir thar fhichead 'an
àireamh; agus rugadh esan mar an ceudna
do'n fhamhair.
21 Agus an uair a thug e dùbhlan do
Israel, mharbh Ionatan, mac Shimeah,
bràthar Dhaibhidh e.
22 Rugadh a' cheathrar sin do'n fhamhair
ann an Gat, agus thuit *iad* le làimh
Dhaibhidh, agus le làimh a sheirbhiseach.

CAIB. XXII.

1 *Laoidh bhuidheachais le Daibhidh do bhrìgh gu'n do shaor an Tighearn e á làimh a naimhdean.*

AGUS labhair Daibhidh ris an Tighearn
briathran na laoidhe so, anns an là air
an do shaor an Tighearn e á làimh a
naimhdean uile, agus á làimh Shauil:
2 Agus thubhairt e, *Is e* 'n Tighearn mo
charraig, agus mo dhaingneach, agus mo
shlanuidhear.
3 *Is e* Dia mo charraig; earbaidh mi as:
mo sgiath agus adharc mo shlàinte, mo
thùr àrd agus mo dhìdean: m'fhear-saor-
aidh; o ainneart saoraidh tusa mi.
4 Gairmidh mi air an Tighearn, *a's* airidh
air cliu; agus o m' naimhdibh saorar mi.
5 Oir chuairtich tonnan a' bhàis mi: chuir
tuiltean dhroch dhaoine eagal orm.
6 Dh'iadh cuird ifrinn mu m' thimchioll:
ghabh lìontan a' bhàis romham.
7 A'm' airc ghairm mi air an Tighearn,
agus ri m' Dhia ghlaodh mi, agus chual' e
o 'theampull mo ghuth, agus ràinig mo
ghlaodh a chluasan.
8 Agus chrathadh agus chriothnaich an
talamh: ghluaiseadh bunaitean nan nèamh
agus chrathadh iad, a chionn gu'n robh
fearg air.
9 Chaidh deatach suas o 'shròin, agus loisg
teine as a bheul: lasadh éibhlean leis.
10 Agus lùb e a nèamhan, agus thàinig e
nuas; agus dorchadas fo 'chosaibh.
11 Agus mharcaich e air cherub, agus
chaidh e air iteig: agus dh'itealaich e air
sgiathaibh na gaoithe.
12 Agus rinn e dorchadas 'n a phàilliun-
aibh m'a thimchioll, comh-chruinneachadh
nan uisgeachan, neoil thiugha nan speur.
13 Leis an dealradh a bha fa 'chomhair
lasadh éibhlean teine.
14 Rinn an Tighearn tairneanach o na
nèamhan, agus leig an Ti a's àird' a ghuth
a mach.
15 Agus chuir e mach saighdean, agus
sgap e iad; dealanach agus chlaoidh e iad.
16 Agus leigeadh ris aigean na fairge,
nochdadh bunaitean an domhain, le ach-
mhasan an Tighearna, le séideadh anail' a
shròine.
17 Chuir e nuas o'n àird', ghlac e mi;
tharruing e mi á mòran uisgeachan.
18 Shaor e mi o m' nàmhaid làidir, uatha-
san a dh'fhuathaich mi; oir bu treise iad
na mise.
19 Ghabh iad romham ann an là m'àmh-
ghair; ach b'e 'n Tighearn mo chùl-taice.
20 Agus thug e mach mi gu ionad
farsaing: shaor e mi, a chionn gu'n do
ghabh e tlachd annam.
21 Thug an Tighearn luigheachd dhomh
a réir m'ionracais: a réir gloine mo làmh
dhìol e dhomh.
22 Oir ghléidh mi slighean an Tighearn',
agus o m' Dhia cha do chlaon mi gu
h-aingidh.
23 Oir *bha* a bhreitheanais uile a'm'
fhianuis: agus a reachdan cha do chuir mi
uam.
24 Agus bha mi ionraic 'n a fhianuis, agus
ghléidh mi mi féin o m' aingidheachd.
25 Uime sin dhìol an Tighearn dhomh a
réir m'ionracais, a réir mo ghloine ann an
sealladh a shùl.
26 Do'n duine thròcaireach nochdaidh tu
thu féin tròcaireach, agus do'n duine ionraic
nochdaidh tu thu féin ionraic.
27 Do'n duine ghlan nochdaidh tu thu
féin glan, agus do'n duine reasgach nochd-
aidh tu thu féin reasgach.
28 Agus an sluagh a tha fo àmhghar
saoraidh tu: ach *tha* do shùilean an
aghaidh nan uaibhreach; bheir thu nuas
iad.
29 Oir lasaidh tusa mo lòchran, a Thigh-
earna: agus soillsichidh an Tighearn mo
dhorchadas.
30 Oir leatsa ruith mi troimh bhuidhinn:
le m' Dhia leum mi thar balla.
31 *A thaobh* Dhé, *tha* a shlighe iomlan;
tha focal an Tighearn' air a dhearbhadh: *is*
sgiath e dhoibhsan uile a chuireas an dòchas
ann.
32 Oir cò *a's* Dia ann ach an Tighearn?
agus cò *a's* carraig ann ach ar Dia-ne?
33 Is e Dia mo neart *agus mo* chumhachd;
agus tha e 'deanamh mo shlighe iomlan.
34 *Tha e* 'deanamh mo chos mar *chosan*
éilde: agus air m'àitibh àrda socraichidh e
mi.
35 *Tha e* a' teagasg mo làmh gu cath, air
chor as gu'm briscar bogha umha *le* m'
ghairdeinibh.

U

36 Agus thug thu dhomh sgiath do shlàinte:
agus rinn do chaoimhneas mòr mi.
37 Rinn thu mo cheum farsaing fodham,
air chor as nach do shleamhnaich mo
chosan.
38 Lean mi mo naimhdean, agus rug mi
orra; agus cha do phill mi air m'ais gus an
do chuir mi as doibh.
39 Agus lot mi iad, agus cha-n éirich iad;
agus thuit iad fo m' chosaibh.
40 Oir chrioslaich thu mi le neart chum
catha: leag thu iadsan a dh'éirich suas a'm'
aghaidh, sìos fodham.
41 Agus mo naimhdean thug thu dhomh
air mhuineal; iadsan a dh'fhuathaich mi,
agus ghearr mi as iad.
42 Sheall iad, agus cha *robh* fear-saoraidh
ann; *eadhon* a dh'ionnsuidh an Tighearn',
ach cha do fhreagair e iad.
43 An sin mhìn-phronn mi iad mar dhus-
lach na talmhainn; mar chlàbar na sràide
bhrùth mi iad, leudaich mi a mach iad.
44 Agus shaor thu mi o chomhstri mo
shluaigh; ghléidh thu mi gu bhi 'm cheann
air na cinnich: ni sluagh nach b'aithne
dhomh seirbhis dhomh.
45 Strìochdaidh coigrich sìos dhomh: co
luath 's a chluinneas iad, géillidh iad
dhomh.
46 Seargaidh coigrich as, agus bithidh eagal
orra a mach as an àitibh-daingne.
47 Is beò an Tighearn, agus gu ma beann-
aichte mo charraig-sa: agus air 'àrdachadh
gu robh Dia, carraig mo shlàinte.
48 Is e Dia a ni dìoghaltas air mo shonsa,
agus a chuireas sìos an sluagh fodham,
49 Agus a bheir a mach mi o m' naimhd-
ibh: agus os an ceann-san a dh'éirich suas
a'm' aghaidh thog thu suas mi; o fhear an
ainneirt shaor thu mi.
50 Uime sin cliùthaichidh mi thu a Thigh-
earn', am measg nan cinneach, agus do
d'ainm seinnidh mi.
51 Bheir esan saorsa mhòr d'a rìgh, agus
nochdaidh e tròcair d'a *aon* ungta féin, do
Dhaibhidh, agus d'a shliochd gu bràth.

CAIB. XXIII

1 *'N a bhriathraibh deireannach chuir Daibhidh 'an céill sonas an duine ionraic, agus sgrios an aingidh.* 8 *Ainmean a dhaoine treuna.*

A NIS is iad so briathran deireannach
Dhaibhidh. Thubhairt Daibhidh mac
Iese, agus thubhairt an duine a chuireadh
suas gu h-àrd, *aon* ungta Dhé Iacoib, agus
salmadair binn Israeil;
2 Labhair spiorad an Tighearna tromham-
sa, agus 'fhocal air mo theangaidh.
3 Thubhairt Dia Israeil, labhair carraig
Israeil riumsa: *Bithidh* esan a riaghlas os
ceann dhaoine ceart, a' riaghladh ann an
eagal Dhé:
4 Agus mar sholus na maidne *'n uair* a
dh' éireas a' ghrian, maidne gun neoil; *mar*
am feur *a'fàs* as an talamh le deàrsadh an
déigh uisge.
5 Ged nach *'eil* mo thigh mar sin aig Dia,
gidheadh rinn e coimhcheangal sìorruidh
riumsa, air a shuidheachadh anns gach *ni*,
agus a choimhidear: oir *is e* so mo shlàinte
uile, agus *mo* mhiann uile, ged nach 'eil e
'toirt air fàs.
6 Ach *bithidh mic* Bheliail uile mar
dhroighionn a thilgear air falbh, a chionn
nach glacar le làimh iad:
7 Ach am fear a bheanas riu, dìonar e le
h-iarunn, agus le crann sleagha; agus le
teine loisgear gu tur iad far am fàs iad.
8 *Is* iad so ainmean nan daoine treuna a
bha aig Daibhidh: Iasobeam, mac Hach-
moni, 'n a cheann air triuir; thog esan a
shleagh an aghaidh thri ceud, a mharbhadh
leis 's an aon àm.
9 Agus 'n a dhéigh-san bha Eleasar mac
Dhodo an t-Ahohach, aon de'n triuir
dhaoine treuna *a bha* maille ri Daibhidh, an
uair a thug iad dùbhlan do na Philistich *a*
chruinnicheadh an sin gu cath, agus a
dh'imich fir Israeil rompa.
10 Dh'éirich esan agus bhuail e na Philist-
ich gus an robh a làmh sgìth, agus gu'n do
lean a làmh ris a' chlaidheamh. Agus dh'oib-
rich an Tighearn saorsa mhòr air an là sin;
agus phill an sluagh 'n a dhéigh a mhàin a
chreachadh.
11 Agus 'n a dhéigh-san bha Samah, mac
Agee, an Hararach. Agus chruinnicheadh
na Philistich 'n am buidhinn, far an robh
mìr fearainn làn de ghall-pheasair: agus
theich an sluagh roimh na Philistich.
12 Ach sheas esan 'am meadhon an fhear-
ainn, agus dhìon se e, agus bhuail e na
Philistich: agus dh'oibrich an Tighearn
saorsa mhòr.
13 Agus chaidh triuir de na deich ceann-
ardan fichead sìos, agus thàinig iad 'an àm
an fhogharaidh a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.
do uaimh Adullaim: agus champaich buidh-
eann nam Philisteach ann an gleann Reph-
aim.
14 Agus bha Daibhidh an sin ann an
daingneach, agus *bha* freiceadan nam Phi-
listeach an sin ann am Bet-lehem.
15 Agus mhiannaich Daibhidh, agus thubh-
airt e, O gu'n tugadh fear-éigin dhomh
deoch uisge o thobar Bhet-lehem, a *tha*
làimh ris a' gheata!
16 Agus bhris an triuir dhaoine treuna
stigh troimh fheachd nam Philisteach, agus
tharruing iad uisge á tobar Bhet-lehem. a
bha làimh ris a' gheata, agus ghabh iad *e*,
agus thug iad leo *e* dh'ionnsuidh Dhaibhidh:
gidheadh cha b'àill leis òl deth ach thaom e
mach e do'n Tighearn.
17 Agus thubhairt e, Gu ma fada uamsa.
a Thighearna, so a dheanamh: an *òlainnse*
fuil nan daoine a chaidh ann an cunnart an
anama? uime sin cha b'àill leis òl deth.

Na nithean sin rinn an triuir dhaoine
treuna.
18 Agus bha Abisai bràthair Ioaib, mac
Sheruiah, 'n a cheann air triuir; agus thog
e suas a shleagh an aghaidh thri ceud, a
mharbh *e;* agus fhuair e ainm am measg
thriuir.
19 De'n triuir nach b'e a b'urramaiche?
uime sin bha e 'n a cheannard orra: gidh-
eadh, cha do ràinig e gu ruig a' *cheud*
triuir.
20 Agus *mharbh* Benaiah mac Iehoiada,
mhic duine ghaisgeil, o Chabseel, a rinn
mòran ghnìomharau, mharbh esan dithis
fhear leòmhanail de Mhoab: chaidh e sìos
mar an ceudna, agus mharbh e leòmhan ann
am meadhon sluichd 'an àm sneachda.
21 Agus mharbh e Eiphiteach, duine comh-
araichte: agus ann an làimh an Eiphitich
bha sleagh; ach chaidh esan sìos d'a ionn-
suidh le luirg, agus spìon e 'n t-sleagh á
làimh an Eiphitich, agus mharbh e le 'shleagh
féin e.
22 Na *nithean* sin rinn Benaiah mac Ie-
hoiada; agus *bha* ainm aige am measg triuir
dhaoine treuna.
23 De'n triuir b'e a b'urramaiche, ach cha
d'ràinig e gu ruig a' *cheud* triuir: agus chuir
Daibhidh e os ceann a fhreiceadain.
24 *Bha* Asahel bràthair Ioaib am measg
an deich thar fhichead, Elhanan mac Dhodo
o Bhet-lehem.
25 Samah an Harodach, Elica an Harod-
ach,
26 Heles am Paltach, Ira mac Iceis an
Tecoach,
27 Abieser an t-Anetotach, Mebunai an
Husatach,
28 Salmon an t-Ahohach, Maharai an
Netophatach,
29 Heleb mac Bhaanah, an Netophatach
Itai mac Ribai o Ghibeah chloinn Bhen-
iamin,
30 Benaiah am Piratonach, Hidai o shruth-
aibh Ghaais,
31 Abialbon an t-Arbatach, Asmabhet am
Barhumach,
32 Eliahba an Saalbonach: de mhic Ia-
sein, Ionatan,
33 Samah an Hararach, Ahiam mac Sharair
an Hararach,
34 Eliphelet mac Ahasbai, mhic a' Mhaa-
chataich, Eliam mac Ahitopl eil an Gilon-
ach,
35 Hesrai an Carmeleach, Paarai an t-Ar-
bach,
36 Igal mac Natain o Shobah, Bani an
Gadach,
37 Selec an t-Amonach, Naharai am
Beerotach, fear iomchair arm Ioaib, mhic
Sheruiah,
38 Ira an t-Itreach, Gareb an t-Itreach,
39 Uriah an Hiteach: seachd deug thar
fhichead uile.

CAIB. XXIV.

1 *Chuir Daibhidh Ioab a ghabhail àireimh Israeil.* 13 *Air son so tha plàigh am measg an t-sluaigh.* 15 *Bhàsaich deich agus tri fichead mìle fear leis a' phlàigh.* 18 *Thog Daibhidh altair ann an urlar-bualaidh Araunah.*

AGUS a rìs las fearg an Tighearn' an
aghaidh Israeil, agus bhrosnaich e
Daibhidh 'n an aghaidh, a ràdh, Falbh,
gabh àireamh Israeil agus Iudah.
2 Oir thubhairt an rìgh ri Ioab ceannard
an t-slòigh, a *bha* maille ris, Imich a nis
air feadh uile threubhan Israeil, o Dhan
eadhon gu Beerseba, agus gabh àireamh an
t-sluaigh, a chum gu'm bi fios àireimh an
t-sluaigh agam.
3 Agus thubhairt Ioab ris an rìgh, A nis
gu'n cuireadh an Tighearn do Dhia ris an
t-sluagh, (ge b'e ciod an àireamh a th'ann
diubh,) fathast a' cheud uibhir, agus gu'm
faiceadh sùilean mo thighearn' an rìgh e:
ach car son tha mo thighearn an rìgh a'
gabhail tlachd anns an ni so?
4 Gidheadh, bhuadhaich focal an rìgh an
aghaidh Ioaib, agus an aghaidh cheann-
ardan an t-slòigh: agus chaidh Ioab agus
ceannardan an t-slòigh a mach á fianuis
an rìgh, a ghabhail àireimh sluaigh Is-
raeil.
5 Agus chaidh iad a null thar Iordan,
agus champaich iad ann an Aroer, air taobh
mu dheas a' bhaile, a *tha* ann am meadhon
aimhne Ghad, agus leth ri Gaser:
6 An sin thàinig iad gu Gilead, agus gu
fearann ìochdarach Hodsi; agus thàinig
iad gu Dan-iaan, agus mu'n cuairt gu
Sidon,
7 Agus thàinig iad gu daingneach Thiruis,
agus gu uile bhailtibh nan Hibheach, agus
nan Canaanach; agus chaidh iad a mach
do'n taobh mu dheas de Iudah, gu Beer-
seba.
8 Agus an uair a chaidh iad air feadh na
tìre uile, thàinig iad gu h-Ierusalem 'an
ceann naoi mìosan agus fhichead là.
9 Agus thug Ioab suas làn àireamh an
t-sluaigh do'n rìgh: agus bha ann de Israel
ochd ceud mìle fear gaisgeil a tharruing
claidheamh, agus de fhearaibh Iudah cùig
ceud mìle fear.
10 Agus bhuail cridhe Dhaibhidh e, an
déigh dha'n sluagh àireamh: agus thubhairt
Daibhidh ris an Tighearn, Pheacaich mi gu
mòr anns an ni a rinn mi: agus a nis, a
Thighearna, guidheam ort, thoir air cionta
do sheirbhisich dol seachad, oir rinn mi gu
ro amaideach.
11 Agus dh'éirich Daibhidh anns a' mhad-
uinn, agus thàinig focal an Tighearna
dh'ionnsuidh an fhàidh Ghad, fir-seallaidh
Dhaibhidh, ag ràdh,
12 Falbh agus abair ri Daibhidh, Mar so
tha'n Tighearn ag ràdh, Tha mi 'cur thri

nithean fa d' chomhair: ròghnaich dhuit
féin aon diubh, a chum gu'n dean mi
riut *e.*
13 Agus thàinig Gad a dh'ionnsuidh
Dhaibhidh, agus dh'innis e dha, agus
thubhairt e ris, An tig tri bliadhna gorta
ort ann ad thìr? no an teich thu tri mìosan
roimh do naimhdibh, agus iad 'an tòir ort?
no am bi tri làithean plàigh ann ad thìr? A
nis smuainich, agus faic ciod a fhreagaireas
mi dhasan a chuir uaith mi.
14 Agus thubhairt Daibhidh ri Gad, Tha
mi ann an teinn mhòir: tuiteamaid a nis
ann an làimh an Tighearn', oir is lìonmhor
a thròcairean, ach ann an làimh duine na
tuiteam.
15 Agus chuir an Tighearn plàigh air
Israel, o'n mhaduinn eadhon gu ruig an
t-àm suidhichte: agus bhàsaich de'n
t-sluagh o Dhan gu Beer-seba, deich
agus tri fichead mìle fear.
16 Agus an uair a chuir an t-aingeal a
mach a làmh gu h-Ierusalem g'a sgrios,
ghabh an Tighearn aithreachas a thaobh
an uilc, agus thubhairt e ris an aingeal a
sgrios an sluagh, *Is* leòr e: cum a nis air do
làimh. Agus bha aingeal an Tighearna
làimh ri urlar-bualaidh Araunah an Iebus-
aich.
17 Agus labhair Daibhidh ris an Tigh-
earn 'n uair a chunnaic e 'n t-aingeal a
bhuail an sluagh, agus thubhairt e, Feuch,
is mise a pheacaich, agus is mise a rinn
gu h-aingidh; ach na caoraich sin, ciod a
rinn iad? bitheadh do làmh, guidheam ort,
a'm' aghaidhsa, agus an aghaidh tighe
m'athar.
18 Agus thàinig Gad a dh'ionnsuidh
Dhaibhidh air an là sin, agus thubhairt e
ris, Gabh suas, tog altair do'n Tighearn
ann an urlar-bualaidh Araunah an Iebus-
aich.
19 Agus chaidh Daibhidh suas, a réir
focail Ghad, mar a dh'àithn an Tighearn.
20 Agus dh'amhairc Araunah, agus
chunnaic e'n rìgh agus a sheirbhisich a'
teachd air an aghaidh d'a ionnsuidh: agus
chaidh Araunah a mach, agus chrom se e
féin do'n rìgh air 'aghaidh gu làr.
21 Agus thubhairt Araunah, C'ar son a
thàinig mo thighearn an rìgh a dh'ionn-
suidh a sheirbhisich? Agus thubhairt
Daibhidh, a cheannach uait an urlair-
bhualaidh, a thogail altarach do'n Tigh-
earn, a chum gu'n caisgear a' phlàigh o'n
t-sluagh.
22 Agus thubhairt Araunah ri Daibhidh,
Gabhadh, agus ìobradh mo thighearn an
rìgh an *ni sin a bhitheas* maith 'n a shùilibh:
feuch, *tha* buar *an so* chum ìobairt-loisgte,
agus innealan-bualaidh, agus acfhuinn *eile*
a bhuineas do'n bhuar air son connaidh.
23 Iad sin uile thug Araunah do'n rìgh.
Agus thubhairt Araunah ris an rìgh, Gu'n
gabhadh an Tighearn do Dhia riut.
24 Agus thubhairt an rìgh ri Araunah,
Ni h-eadh; ach gu deimhin ceannaichidh
mi uait *iad* air luach; agus cha-n ìobair
mi ìobairtean-loisgte do'n Tighearn mo
Dhia de'n ni sin a gheibh mi a nasgaidh.
Agus cheannaich Daibhidh an t-urlar-
bualaidh, agus am buar, air leth-cheud
secel airgid.
25 Agus thog Daibhidh an sin altair do'n
Tighearn, agus dh'ìobair e ìobairtean-loisgte.
agus ìobairtean-sìth: agus bha'n Tighearn
réidh ris an tìr, agus choisgeadh a' phlàigh
o Israel.

CEUD LEABHAR NAN RIGH,

D'AN AINM GU COITCHEANN,

TREAS LEABHAR NAN RIGH.

CAIB. I.

1 *Dh'eiridinn Abisag Daibhidh 'n a shean aois.* 5 *Le còmhnadh Ioaib ghlac Adoniah an rìoghachd.* 11 *Chuir Natan Batseba dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu fios a thoirt da mu'n chùis so.* 38 *Le ordugh Dhaibhidh dh'ung Sadoc agus Natan Solamh.* 41 *Theich Adoniah, &c.*

A NIS bha rìgh Daibhidh sean, *agus* air
teachd *air aghaidh* ann am bliadhn-
aibh; agus chòmhdaich iad e le h-eudach,
gidheadh cha do ghabh e blàthas.
2 Uime sin thubhairt a sheirbhisich
ris, Iarradh iad do m' thighearn an
rìgh gruagach *a tha* 'n a h-òigh, agus
seasadh i 'am fianuis an rìgh, agus eirid-
neadh i e, agus luidheadh i ann ad uchd,
a chum gu'n gabh an tighearn mo rìgh
blàthas.
3 Uime sin dh'iarr iad gruagach mhaiseach
air feadh uile chrìoch Israeil, agus fhuair
iad Abisag, Ban-sunamach, agus thug iad i
dh'ionnsuidh an rìgh.
4 Agus bha a' ghruagach ro mhaiseach,

agus dh'eiridinn i an rìgh, agus fhritheil i
dha; ach cha d'aithnich an rìgh i.
5 An sin dh'àrdaich Adoniah mac Hagit e
féin, ag ràdh, Rìoghaichidh mise: agus
dh'ulluich e dha féin carbaid, agus marc-
shluagh, agus leth-cheud fear a ruith
roimhe.
6 Agus cha do chuir 'athair doilgheas air
uair sam bith, ag ràdh, C'ar son a rinn thu
mar so? Agus *bha* esan mar an ceudna ro
mhaiseach 'n a dhealbh; agus rugadh e an
déigh Absaloim.
7 Agus bha comhluadar aige ri Ioab mac
Sheruiah, agus ri Abiatar an sagart: agus
a' leantuinn Adoniah, rinn iad còmhnadh
ris.
8 Ach cha robh Sadoc an sagart, agus
Benaiah mac Iehoiada, agus Natan am
fàidh, agus Simei, agus Rei, agus na fir
threuna, a *bhuineadh* do Dhaibhidh, maille
ri Adoniah.
9 Agus dh'ìobair Adoniah caoraich agus
buar, agus *spréidh* reamhar làimh ri cloich
Shohelet, a *tha* làimh ri Enrogel; agus thug
e cuireadh d'a bhràithribh uile, mic an rìgh,
agus do fhearaibh Iudah uile, seirbhisich an
rìgh.
10 Ach do Natan am fàidh, agus do Bhen-
aiah, agus do na fir threuna, agus do Sholamh
a bhràthair, cha d'thug e cuireadh.
11 Uime sin labhair Natan ri Batseba
màthair Sholaimh, ag ràdh, Nach cuala tu
gu bheil Adoniah mac Hagit a' rìoghach-
adh, agus cha-n'eil fhios aig ar tighearn
Daibhidh *air?*
12 A nis ma ta, leig dhomhsa, guidheam
ort, comhairle a thabhairt ort, a chum gu'n
saor thu d'anam féin, agus anam Sholaimh
do mhic.
13 Imich, agus gabh a steach gu rìgh
Daibhidh, agus abair ris, Nach d'thug thusa,
mo thighearn', a rìgh, mionnan do d' bhanog-
laich, ag ràdh, Gu deimhin rìoghaichidh
Solamh do mhac a'm' dhéigh-sa, agus
suidhidh e air mo rìgh-chaithir-sa? c'ar
son ma seadh a tha Adoniah a' rìoghach-
adh?
14 Feuch, am feadh a bhitheas tusa fathast
a' labhairt an sin ris an rìgh, thig mise mar
an ceudna steach a'd' dhéigh, agus daing-
nichidh mi do bhriathran.
15 Agus chaidh Batseba a steach a dh'ionn-
suidh an rìgh, do'n t-seòmar: agus bha'n
rìgh ro shean; agus fhritheil Abisag a'
Bhan-sunamach do'n rìgh.
16 Agus chrom Batseba sìos, agus rinn i
ùmhlachd do'n rìgh. Agus thubhairt an
rìgh, Ciod a's àill leat?
17 Agus thubhairt ise ris, Mo thighearna,
mhionnaich thu air an Tighearn do Dhia
do d' bhanoglaich, *ag ràdh*, Gu cinnteach
rìoghaichidh Solamh do mhac a'm' dhéigh-
sa, agus suidhidh e air mo rìgh-chaithir-sa:
18 Agus a nis, feuch, tha Adoniah a' rìogh-
achadh, agus agad-sa, mo thighearn', a rìgh,
cha-n'eil fios *air*.
19 Agus dh'ìobair e buar, agus *spréidh*
reamhar, agus caoraich gu lìonmhor, agus
thug e cuireadh do mhic an rìgh uile, agus do
Abiatar an sagart, agus do Ioab ceannard
an t-slòigh; ach do d'òglach Solamh cha
d'thug e cuireadh.
20 Agus a nis mo thighearn', a rìgh, *tha*
sùilean Israeil uile ort, a chum gu'n inns-
eadh tu dhoibh cò a shuidheas air rìgh-
chaithir mo thighearn' an rìgh 'n a dhéigh
féin.
21 Oir, *mur innis*, tarlaidh 'n uair a choid-
leas mo thighearn an rìgh maille r'a aithrich-
ibh, gu'm measar mise agus mo mhac Solamh
'n ar ciontaich.
22 Agus, feuch, am feadh a bha i fathast a'
labhairt ris an rìgh, thàinig Natan am fàidh
mar an ceudna a steach.
23 Agus dh'innis iad do'n rìgh, ag ràdh,
Feuch, Natan am fàidh. Agus an uair a
thàinig e steach 'am fianuis an rìgh, chrom
se e féin do'n rìgh le 'aghaidh gu làr.
24 Agus thubhairt Natan, Mo thighearn',
a rìgh, an d'thubhairt thusa, Rìoghaichidh
Adoniah a'm' dhéigh-sa, agus suidhidh esan
air mo rìgh-chaithir?
25 Oir chaidh e sìos an diugh, agus
dh'ìobair e buar, agus *spréidh* reamhar,
agus caoraich gu lìonmhor; agus thug e
cuireadh do mhic an rìgh uile, agus do
cheannardaibh an t-slòigh, agus do Abiatar
an sagart; agus, feuch, *tha* iad ag itheadh
agus ag òl 'n a làthair, agus their iad, Gu
ma fada beò an rìgh Adoniah.
26 Ach dhomhsa, *eadhon* dhomhsa do
sheirbhiseach, agus do Shadoc an sagart,
agus do Bhenaiah mac Iehoiada, agus do
d'òglach Solamh cha d'thug e cuireadh.
27 An ann le m' thighearn an rìgh a rinn-
eadh an ni so, agus nach d'thug thu fios do
d' sheirbhiseach co a shuidheas air rìgh-
chaithir mo thighearn' an rìgh 'n a dhéigh
féin?
28 Agus fhreagair rìgh Daibhidh, agus
thubhairt e, Gairmibh do m' ionnsuidh
Batseba. Agus thàinig i an làthair an
rìgh, agus sheas i 'am fianuis an rìgh.
29 Agus mhionnaich an rìgh, agus thubh-
airt e, *Mar* is beò an Tighearn, a shaor
m'anam as gach airc,
30 Amhuil mar a mhionnaich mi dhuit air
an Tighearn Dia Israeil, ag ràdh, Gu
deimhin rìoghaichidh do mhac Solamh
a'm' dhéigh-sa, agus suidhidh e air mo
rìgh-chaithir a'm' àite; gu cinnteach is ann
mar sin a ni mi an diugh.
31 An sin chrom Batseba sìos le 'h-aghaidh
gu làr, agus rinn i ùmhlachd do'n rìgh, agus
thubhairt i, Maireadh mo thighearn rìgh
Daibhidh gu bràth.
32 Agus thubhairt rìgh Daibhidh, Gairm-
ibh do m' ionnsuidh Sadoc an sagart, agus

Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada. Agus thàinig iad 'am fianuis an
rìgh.
33 Agus thubhairt an rìgh riu, Thugaibh leibh seirbhisich bhur tighearn', agus thugaibh air Solamh mo mhac marcachd air mo mhuileid féin, agus thugaibh sìos e gu Gihon;
34 Agus ungadh Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, an sin e 'n a rìgh air Israel: agus séidibhse an trompaid, agus abraibh, Gu ma fada beò rìgh Solamh.
35 An sin thig sibh a nìos 'n a dhéigh, agus thig esan, agus suidhidh e air mo rìgh-chaithir-sa, agus rìoghaichidh e a'm' àite: agus dh'àithn mise e bhi 'n a cheannard air Israel, agus air Iudah.
36 Agus fhreagair Benaiah mac Iehoiada an rìgh, agus thubhairt e, Amen: gu'n abradh an Tighearn Dia mo thighearn' an rìgh mar sin *cuideachd.*
37 Mar a bha'n Tighearn maille ri m' thighearn an rìgh, gu ma h-amhluidh bhitheas e le Solamh, agus gu'n àrdaicheadh e a rìgh-chaithir thar rìgh-chaithir mo thighearna rìgh Daibhidh.
38 Agus chaidh Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada, agus na Ceretich, agus na Peletich sìos, agus thug iad air Solamh marcachd air muileid rìgh Daibhidh; agus thug iad e gu Gihon.
39 Agus thug Sadoc an sagart corn olaidh as a' phàilliun, agus dh'ung e Solamh; agus sheid iad an trompaid, agus thubhairt an sluagh uile, Gu ma fada beò rìgh Solamh.
40 Agus thàinig an sluagh uile a nìos 'n a dhéigh, agus *bha*'n sluagh a' pìobaireachd le pìoban, agus a' deanamh gairdeachais le mòr ghairdeachas, air chor as gu'n do reubadh an talamh le'm fuaim.
41 Agus chual' Adoniah, agus na h-aoidhean uile a *bha* maille ris *e,* 'n uair a sguir iad a dh'itheadh: agus an uair a chual' Ioab fuaim na trompaide, thubhairt e, C'ar son a tha fuaim so a' bhaile, *agus e* làn comhghàir?
42 Agus am feadh a bha esan fathast a' labhairt, feuch, thàinig Ionatan mac Abiatair an t-sagairt, agus thubhairt Adoniah *ris,* Thig a steach, oir is duine treun thu, agus bheir thu sgeul maith leat.
43 Agus fhreagair Ionatan, agus thubhairt e ri Adoniah, Gu deimhin rinn ar tighearn rìgh Daibhidh Solamh 'n a rìgh.
44 Agus chuir an rìgh leis Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada, agus na Ceretich, agus na Peletich; agus thug iad air marcachd air muileid an rìgh.
45 Agus dh'ung Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, e 'n a rìgh ann an Gihon: agus thàinig iad a nìos as a sin a' deanamh gairdeachais, air chor as gu bheil am baile ri comh-ghàir: *is* i so an fhuaim a chuala sibh.
46 Agus mar an ceudna tha Solamh 'n a shuidhe air caithir na rìoghachd.
47 Agus os barr, thàinig seirbhisich an rìgh a bheannachadh ar tighearna rìgh Daibhidh, ag ràdh, Gu'n deanadh Dia ainm Sholaimh ni's fearr na d'ainm-sa, agus gu'n àrdaicheadh e a rìgh-chaithir os ceann do rìgh-chaithir-sa: agus chrom an rìgh e féin air an leabaidh.
48 Agus cuideachd mar so thubhairt an rìgh, Gu ma beannaicht' an Tighearn Dia Israeil, a thug an diugh *duine* a shuidhe air mo rìgh-chaithir, agus mo shùilean féin 'g a fhaicinn.
49 Agus ghlac uamhas na h-aoidhean uile a *bha* maille ri Adoniah, agus dh'éirich iad, agus dh'imich iad gach fear air a shlighe féin.
50 Agus bha eagal air Adoniah roimh Sholamh, agus dh'éirich e, agus chaidh e, agus ghabh e greim a dh'adharcaibh na h-altarach.
51 Agus dh'innseadh do Sholamh, ag ràdh, Feuch, tha eagal air Adoniah roimh rìgh Solamh, agus, feuch, ghabh e greim a dh'adharcaibh na h-altarach, ag ràdh, Thugadh rìgh Solamh a mhionnan dhomhsa an diugh, nach marbh e a sheirbhiseach leis a' chlaidheamh.
52 Agus thubhairt Solamh, Ma bhitheas e 'n a dhuine maith, cha tuit *ròinneag* d'a fholt gu làr; ach ma gheibhear olc ann, cuirear gu bàs e.
53 Agus chuir rìgh Solamh *fios air,* agus thug iad air teachd a nuas o'n altair, agus thàinig e agus chrom se e féin do rìgh Solamh. Agus thubhairt Solamh ris, Imich do d' thigh.

CAIB. II.

1 *Thug Daibhidh àithne do Sholamh, agus fhuair e bàs.* 12 *Rìghich Solamh 'n a àite.* 23 *Chuireadh Adoniah gu bàs.* 26 *Thilg Solamh a mach Abiatar o bhi 'n a shagart.* 29 *Mharbhadh Ioab aig adharcaibh na h-altarach.*

ANIS thàinig làithcan Dhaibhidh am fagus anns am faigheadh e bàs, agus dh'àithn e do Sholamh a mhac, ag ràdh,
2 Tha mise a' dol air slighe na talmhainn uile: bi thusa uime sin làidir, agus dean gu fearail:
3 Agus coimhid cùram an Tighearna do Dhé, a dh'imeachd 'n a shlighibh, a ghleidheadh a reachdan, agus 'àitheantan, agus a bhreitheanais, agus a theisteis, mar a tha e sgrìobhta ann an lagh Mhaois, a chum gu'n soirbhich leat anns gach *ni* a ni thu, agus anns gach *àite* d'an tionndaidh tu thu féin;
4 Chum gu'n daingnich an Tighearn 'fhocal féin, a labhair e do m' thaobh-sa, ag ràdh, Ma choimhideas do chlann an slighe, gu imeachd a'm' fhianuis-sa ann am fìrinn,

le'n uile chridhe, agus le'n uile anam, cha
bhi (ars' esan) duine dh'easbhuidh ort air
rìgh-chaithir Israeil.
5 Os barr, tha fhios agad ciod a rinn Ioab
mac Sheruiah ormsa, agus ciod a rinn e air
dà cheannard slòigh Israeil, air Abner mac
Neir, agus air Amasa mac Ieteir; oir mharbh
e iad, agus dhòirt e fuil a' chogaidh anns an
t-sìth, agus chuir e fuil a' chogaidh air a
chrios a *bha* m'a leasraidh, agus air a bhròg-
aibh a *bh*'air a chosaibh.
6 Dean thusa ma ta a réir do ghliocais,
agus na leig le 'cheann liath dol sìos do'n
uaigh ann an sìth.
7 Ach nochd caoimhneas do mhacaibh
Bharsillai a' Ghileadaich, agus bitheadh iad
am measg an dream a dh'itheas aig do
bhord; oir is ann mar so a thàinig iad do
m' ionnsuidh-sa 'n uair a theich mi roimh
Absalom do bhràthair.
8 Agus, feuch, maille riut *tha* Simei, mac
Ghera, Beniamineach o Bhahurim, a mhall-
aich mise le mallachadh geur, anns an là
's an deachaidh mi do Mhahanaim: ach
thàinig e nuas a'm choinneamh gu Iordan,
agus mhionnaich mi dha air an Tighearn,
ag ràdh, Cha chuir mi gu bàs leis a' chlaidh-
eamh thu.
9 A nis ma ta na meas neo-chiontach e:
oir *is* duine glic thu, agus tha fhios agad
ciod 'a's còir dhuit a dheanamh ris; ach
thoir a cheann liath sìos do'n uaigh le fuil.
10 An sin choidil Daibhidh maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaiceadh e ann am
baile Dhaibhidh.
11 Agus *b'iad* na làithean a rìghich Daibh-
idh os ceann Israeil dà fhichead bliadhna:
ann an Hebron rìghich e seachd bliadhna,
agus ann an Ierusalem rìghich e tri bliadh-
na deug thar fhichead.
12 An sin shuidh Solamh air rìgh-chaithir
Dhaibhidh 'athar, agus dhaingnicheadh a
rìoghachd gu mòr.
13 Agus thàinig Adoniah mac Hagit gu
Batseba màthair Sholaimh; agus thubhairt
i, An ann 'an sìth a tha thu 'teachd? agus
thubhairt esan, Ann an sìth.
14 Thubhairt e os barr, Tha ni agam ri
ràdh riut. Agus thubhairt ise, Abair
romhad.
15 Agus thubhairt esan, Tha fhios agad
gu'm bu leamsa an rìoghachd, agus *gu'n* do
chuir Israel uile an aghaidh orm, chum
gu'n rìoghaichinn: gidheadh, thionndaidh-
eadh an rìoghachd mu'n cuairt, agus fhuair
mo bhràthair i; oir bu leis-san o'n Tigh-
earn i.
16 Agus a nis, aon athchuinge *tha* mi 'g
iarraidh ort, na diùlt mi. Agus thubhairt
ise ris, Abair romhad.
17 Agus thubhairt esan, Labhair, guidh-
eam ort, ri Solamh an rìgh, (oir cha diùlt e
thusa,) gu'n tugadh e dhomh Abisag a'
Bhan-sunamach 'n a mnaoi.
18 Agus thubhairt Batseba, Ro mhaith;
labhraidh mise air do shon ris an rìgh.
19 Chaidh Batseba uime sin a dh'ionn-
suidh rìgh Solamh, a labhairt ris air son
Adoniah. Agus dh'éirich an rìgh suas 'n a
coinneamh, agus chrom se e féin d'i, agus
shuidh e air a rìgh-chaithir, agus thug e
fainear caithir a chur sìos do mhàthair an
rìgh; agus shuidh i air a làimh dheis.
20 An sin thubhairt i, *Tha* mi 'g iarraidh
aon athchuinge bige ort, na diùlt mi,
guidheam ort. Agus thubhairt an rìgh
rithe, Iarr, a mhàthair, oir cha diùlt mi
thu.
21 Agus thubhairt ise, Thugar Abisag a'
Bhan-sunamach do Adoniah do bhràthair
'n a mnaoi.
22 Agus fhreagair rìgh Solamh, agus
thubhairt e r'a mhàthair, Agus c'ar son a
dh'iarras tu Abisag a' Bhan-sunamach do
Adoniah? iarr dha an rìoghachd mar an
ceudna; (oir is e mo bhràthair a's sine e;)
eadhon dha-san, agus do Abiatar an sagart,
agus do Ioab mac Sheruiah.
23 An sin mhionnaich rìgh Solamh air an
Tighearn, ag ràdh, Gu'n deanadh Dia mar
sin riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna,
mur h-ann an aghaidh a bheatha féin a
labhair Adoniah am focal so.
24 A nis uime sin, *mar* is beò an Tighearn,
a dhaingnich mise, agus a chuir a'm' shuidhe
mi air rìgh-chaithir Dhaibhidh m'athar, agus
a rinn tigh dhomh, mar a labhair e, cuirear
Adoniah gu bàs an diugh.
25 Agus chuir rìgh Solamh le làimh Bhen-
aiah mhic Iehoiada, agus bhuail e air, air
chor as gu'n d'fhuair e bàs.
26 Agus ri Abiatar an sagart thubhairt an
rìgh, Imich gu Anatot, a dh'ionnsuidh
d'fhearainn féin, oir *tha* thu 'toilltinn a'
bhàis: ach an diugh cha mharbh mi thu, a
chionn gu'n do ghiùlain thu àirc an Tigh-
earna Iehobhah 'am fianuis Dhaibhidh
m'athar, agus a chionn gu'n d'fhuiling thu
àmhghar anns gach *ni* 's an d'fhuiling
m'athair àmhghar.
27 Mar so thilg Solamh a mach Abiatar o
bhi 'n a shagart do'n Tighearn, a choimh-
lionadh focail an Tighearna, a labhair e de
thaobh tighe Eli ann an Siloh.
28 An sin thàinig tuairesgeul gu Ioab;
(oir thionndaidh Ioab an déigh Adoniah,
ged nach do thionndaidh e 'n déigh Absa-
loim :) agus theich Ioab gu pàilliun an
Tighearna agus ghabh e greim a dh'adh-
arcaibh na h-altarach.
29 Agus dh'innseadh do rìgh Solamh gu'n
do theich Ioab gu pàilliun an Tighearna,
agus gu'n robh e làimh ris an altair: an sin
chuir Solamh uaith Benaiah mac Iehoiada,
ag ràdh, Falbh, buail air.
30 Agus thàinig Benaiah gu pàilliun an
Tighearna, agus thubhairt e ris, Mar so
tha'n rìgh ag ràdh, Thig a mach. Agus

thubhairt esan, Cha *téid*, ach gheibh mi bàs an so. Agus thug Benaiah sgeul air ais a dh'ionnsuidh an rìgh, ag ràdh, mar so labhair Ioab, agus mar so fhreagair e mi.

31 Agus thubhairt an rìgh ris, Dean mar a labhair e, agus buail air, agus adhlaic e, a chum gu'n toir thu air falbh an fhuil neo-chiontach, a dhòirt Ioab, uamsa agus o thigh m'athar.

32 Agus pillidh an Tighearn 'fhuil air a cheann féin, do bhrìgh gu'n do bhuail e air dithis dhaoine a b'ionraice agus a b'fhearr na e féin, agus *gu'n* do mharbh e leis a' chlaidheamh iad, gun fhios do m' athair Daibhidh, *eadhon* Abner mac Neir, ceann-ard slòigh Israeil, agus Amasa mac Ieteir ceannard slòigh Iudah.

33 Pillidh uime sin am fuil-san air ceann Ioaib, agus air ceann a shliochd gu bràth: ach aig Daibhidh, agus aig a shliochd, agus aig a thigh, agus aig a rìgh-chaithir, bithidh sìth gu bràth o'n Tighearn.

34 Agus chaidh Benaiah mac Iehoiada suas, agus bhuail e air, agus mharbh se e: agus dh'adhlaiceadh e 'n a thigh féin anns an fhàsach.

35 Agus chuir an rìgh Benaiah mac Iehoiada 'n a àit os ceann an t-slòigh: agus Sadoc an sagart chuir an rìgh 'an àit Abiatair.

36 Agus chuir an rìgh *fios*, agus ghairm e air Simei, agus thubhairt e ris, Tog dhuit féin tigh ann an Ierusalem, agus gabh còmh-nuidh an sin, agus na falbh a mach as a sin taobh sam bith.

37 Oir tachairidh air an là anns an téid thu mach, agus an gabh thu thar sruth Chidroin, gu'm bi fios gu cinnteach agad gu'm faigh thu gu deimhin bàs: bithidh d'fhuil air do cheann féin.

38 Agus thubhairt Simei ris an rìgh, *Is* maith an ràdh: mar a labhair mo thighearn an rìgh, is amhluidh a ni do sheirbhiseach. Agus ghabh Simei còmhnuidh ann an Ierusalem mòran de làithibh.

39 Agus thachair 'an ceann thri bliadhna, gu'n do theich dà sheirbhiseach le Simei dh'ionnsuidh Achis, mhic Mhaachah, rìgh Ghat: agus dh'innis iad do Shimei, ag ràdh, Feuch, *tha* do sheirbhisich ann an Gat.

40 Agus dh'éirich Simei, agus chuir e dìollaid air 'asail, agus chaidh e do Ghat a dh'ionnsuidh Achis, a dh'iarraidh a sheir-bhiseach: agus dh'fhalbh Simei, agus thug e leis a sheirbhisich o Ghat.

41 Agus dh'innseadh do Sholamh gu'n deachaidh Simei o Ierusalem gu Gat, agus gu'n d'thàinig e air ais.

42 Agus chuir an rìgh *fios*, agus ghairm e air Simei, agus thubhairt e ris, Nach d'thug mise ortsa mionnachadh air an Tighearn, agus nach d'thug mi fianuis a'd aghaidh, ag ràdh, Air an là anns an téid thu mach, agus am falbh thu taobh sam bith, bitheadh fios gu cinnteach agad gu'm faigh thu gu deimhin bàs? agus thubhairt thu rium, *Is* maith am focal *a* chuala mi.

43 C'ar son ma ta nach do ghléidh thu mionnan an Tighearna, agus an àithne a dh'àithn mise dhuit?

44 Thubhairt an rìgh cuideachd ri Simei, Is aithne dhuit féin gach uile olc air am fiosrach do chridhe, a rinn thu air Daibhidh m'athair-sa: uime sin phill an Tighearn d'olc air do cheann féin:

45 Ach *bithidh* rìgh Solamh beannaichte, agus bithidh rìgh-chaithir Dhaibhidh daingean 'am fianuis an Tighearna gu bràth.

46 An sin dh'àithn an rìgh do Bhenaiah mac Iehoiada; agus chaidh e mach, agus bhuail e air, agus fhuair e bàs. Agus dhaingnicheadh an rìoghachd ann an làimh Sholaimh.

CAIB. III.

1 *Ghabh Solamh nighean Pharaoh dha féin 'n a mnaoi.* 5 *Thaisbein an Tighearn e féin do Sholamh ann an aisling, agus dh'fheòraich e dheth ciod a b'àill leis e 'thabhairt da.* 9 *Ròghnaich esan gliocas:* 11 *Gheall Dia sin dha, maille ri saoibhreas agus urram.* 16 *Thug e breth eadar dà strìopach.*

AGUS rinn Solamh cleamhnas ri Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus ghabh e nighean Pharaoh, agus thug e i do bhaile Dhaibhidh, gus an do chuir e crìoch air a thigh féin a thogail, agus tigh an Tighearn', agus balla Ierusaleim mu'n cuairt.

2 Ach dh'ìobair an sluagh air àitibh àrda, do bhrìgh nach do thogadh tigh do ainm an Tighearna gus na làithibh sin.

3 Agus ghràdhaich Solamh an Tighearn, ag imeachd ann an orduighibh Dhaibhidh 'athar: ach ann an àitibh àrda dh'ìobair e agus loisg e tùis.

4 Agus chaidh an rìgh do Ghibeon a dh'ìobradh an sin, oir *b'e* sin am mòr àit àrd: mìle ìobairt-loisgte thug Solamh suas air an altair sin.

5 Ann an Gibeon thaisbein an Tighearn e féin do Sholamh ann an aisling na h-oidhche; agus thubhairt Dia, Iarr ciod 'a's àill leat mi 'thabhairt duit.

6 Agus thubhairt Solamh, Nochd thu do d'òglach Daibhibh m'athair caoimhneas mòr, a réir mar a dh'imich e a'd' fhianuis ann am fìrinn, agus ann an ionracas, agus ann an treibhdhireas cridhe maille riut; agus ghléidh thu dha an caoimhneas mòr so, gu'n d'thug thu dha mac a shuidhe air a rìgh-chaithir, mar *a tha e* 'n diugh.

7 Agus a nis a Thighearna mo Dhia, rinn thu d'òglach 'n a rìgh 'an àite Dhaibhidh m'athar; agus mise a'm' leanabh beag, do nach aithne dol a mach no teachd a steach.

8 Agus *tha* d'òglach 'am meadhon do shluaigh a thagh thu, sluagh lìonmhor, nach 'eil e 'n comas àireamh no mheas aig an lìonmhoireachd.

9 Thoir uime sin do d'òglach cridhe tuig-
seach a thoirt breth air do shluagh, gu
dealachadh 'chur eadar am maith agus an
t-olc; oir cò 'a's urrainn breth a thabhairt
air do shluagh so a tha co mhòr?
10 Agus bha e 'n a ni taitneach leis an
Tighearn, gu'n d'iarr Solamh an ni so.
11 Agus thubhairt Dia ris, A chionn gu'n
d'iarr thu an ni so, agus nach d'iarr thu
dhuit féin saoghal fada, agus nach d'iarr
thu dhuit féin saoibhreas, agus nach d'iarr
thu anam do naimhdean, ach gu'n d'iarr thu
dhuit féin tuigse a dheanamh breitheanais.
12 Feuch, rinn mise a réir do bhriathar:
feuch, thug mi dhuit cridhe glic agus tuig-
seach, air chor as nach robh neach air bith
romhad cosmhuil riut, agus nach mò a
dh'éireas a'd' dhéigh neach air bith cosmhuil
riut.
13 Agus mar an ceudna thug mi dhuit an
ni nach d'iarr thu, araon saoibhreas agus
cliu, air chor as nach bi duine cosmhuil riut
am measg nan rìgh ré do làithean uile.
14 Agus ma dh'imicheas tu ann mo shligh-
ibh-sa, a ghleidheadh mo reachdan, agus
m'àitheantan, mar a dh'imich Daibhidh
d'athair, an sin ni mi do làithean fada.
15 Agus mhosgail Solamh, agus, feuch,
*b'*aisling *a bh'ann:* agus thàinig e gu h-Ieru-
salem, agus sheas e 'am fianuis àirc coimh-
cheangail an Tighearna, agus thug e suas
ìobairtean-loisgte, agus dh'ìobair e ìobairt-
ean-sìth, agus rinn e cuirm d'a sheirbhisich
uile.
16 An sin thàinig dithis bhan, *a bha* 'n an
strìopaichean, a dh'ionnsuidh an rìgh, agus
sheas iad 'n a làthair.
17 Agus thubhairt bean diubh, O mo
thighearna, tha mise agus a' bhean so a'
gabhail còmhnuidh ann an aon tigh, agus
dh'aiseadadh mise maille rithe 's an tigh.
18 Agus air an treas là 'n déigh dhomhsa
bhi air m'aisead, dh'aiseadadh a' bhean so
mar an ceudna, agus *bha* sinn cuideachd;
cha *robh* coigreach sam bith maille ruinn
's an tigh, ach sinn féin 'n ar dithis anns an
tigh.
19 Agus dh'eug mac na mnà so 's an oidh-
che, a chionn gu'n do luidh i air.
20 Agus dh'éirich i mu mheadhon-oidhche,
agus thug i mo mhac-sa o m' thaobh, am
feadh a bha do bhanoglach 'n a codal, agus
chuir i 'n a luidhe e 'n a h-uchd féin, agus
chuir i a mac marbh féin 'n a luidhe ann am
uchd-sa.
21 Agus dh'éirich mi anns a' mhaduinn a
thoirt cìche do m' mhac, agus, feuch, bha
e marbh. Ach an uair a thug mi an aire
dha 's a' mhaduinn, feuch, cha b'e mo mhac-
sa 'bh'ann, a rug mi.
22 Agus thubhairt a' bhean eile, Ni h-eadh;
ach *is e* mo mhac-sa '*tha* beò, agus *is e* do
mhac-sa '*tha* marbh: agus thubhairt ise, Ni
h-eadh; ach *is e* do mhac-sa '*tha* marbh,
agus is e mo mhac-sa '*tha* beò. Mar so
labhair iad 'am fianuis an rìgh.
23 An sin thubhairt an rìgh, *Tha* i so ag
ràdh, *Is* e so mo mhac-sa '*tha* beò, agus *is*
e do mhac-sa '*tha* marbh: agus *tha* i sud ag
ràdh, Ni h-eadh; ach *is e* do mhac-sa '*tha*
marbh, agus *is e* mo mhac-sa '*tha* beò.
24 Agus thubhairt an rìgh, Thugaibh
dhomh claidheamh. Agus thug iad claidh-
eamh 'am fianuis an rìgh.
25 Agus thubhairt an rìgh, Roinnibh am
mac beò 'n a dhà *leth*, agus thugaibh leth a
dh'aon *mhnaoi*, agus leth do'n *mhnaoi*
eile.
26 An sin labhair a' bhean le'm bu leis am
mac beò ris an rìgh, (oir theòdh a cridhe
r'a mac,) agus thubhairt i, O mo thighearna,
thugaibh dh'ise an leanabh beò, agus na
marbhaibh idir e: ach thubhairt *a' bhean*
eile, Na bitheadh e agam-sa no agad-sa, *ach*
roinnibh *e*.
27 An sin fhreagair an rìgh, agus thubh-
airt e, Thugaibh dh'ise an leanabh beò, agus
na marbhaibh idir e: *is* ise a mhàthair.
28 Agus chual Israel uile a' bhreth a thug
an rìgh, agus bha eagal orra roimh an rìgh;
oir chunnaic iad gu'*n robh* gliocas Dhé ann,
a dheanamh breitheanais.

CAIB. IV.

1 *Uachdarain Sholaimh.* 20 *Meud a rìogh-
achd, agus sonas a shluaigh.* 22 *A lòn air
son aoin là. A ghliocas, agus a sgrìobhadh.*

AGUS bha rìgh Solamh 'n a rìgh air
Israel uile.
2 Agus *is* iad so na h-uachdarain a
*bh'*aige: Asariah mac Shadoic an t-sagairt:
3 Elihoreph agus Ahiah mic Shisa, sgrìobh-
aichean: Iehosaphat mac Ahiluid, an sean-
achaidh:
4 Agus Benaiah mac Iehoiada air ceann
an t-slòigh: agus Sadoc agus Abiatar, na
sagartan:
5 Agus Asariah mac Natain os ceann an
luchd-dreuchd: agus Sabud mac Natain,
an t-àrd fhear-dreuchd, 'n a charaid aig an
rìgh:
6 Agus Ahisar os ceann an teaghlaich:
agus Adoniram mac Abda os ceann na
cìse.
7 Agus bha aig Solamh dà fhear dheug
dreuchd os ceann Israeil uile, a bheathaich
an rìgh agus a theaghlach: ré a mhìosa
féin 's a' bhliadhna bha e mar fhiachaibh
air gach fear dhiubh *a* bheathachadh.
8 Agus *is* iad so an ainmean: mac Huir
ann an sliabh Ephraim:
9 Mac Dhecair ann am Màcas, agus ann
an Saalbim, agus *ann am* Bet-semes, agus
ann an Elon, agus *ann am* Bet-hanan:
10 Mac Heseid ann an Arubot; aige-san
bha Socoh, agus uile thìr Hepheir:
11 Mac Abinadaib, *aig an robh* uile thìr
Dhoir; bha Taphat nighean Sholaimh aige
'n a mnaoi:

12 Baanah mac Ahiluid; *aige-san bha*
Taanach, agus Megido, agus Bet-sean uile,
a *tha* làimh ri Sartanah sìos o Iesreel, o
Bhet-sean gu Abel-meholah, gu ruig an
taobh thall de Iocneam:
13 Mac Ghebèir ann an Ramot-gilead;
dhasan *bhuineadh* bailtean Iair mhic
Mhanaseh, a *tha* ann an Gilead; dhasan
mar an ceudna bhuineadh tìr Argoib, a
tha ann am Bàsan, tri fichead baile mòr le
ballachaibh agus le crannaibh umha:
14 Ahinadab mac Ido ann am Mahanaim:
15 Ahimaas ann an Naphtali; ghabh esan
mar an ceudna Basmat nighean Sholaimh
'n a mnaoi:
16 Baanah mac Husai ann an Aser, agus
ann am Balot:
17 Iehosaphat mac Pharuah ann an
Isachar:
18 Simei mac Elah ann am Beniamin:
19 Geber mac Uri ann an tìr Ghilead, ann
an tìr Shihoin rìgh nan Amorach, agus Og
rìgh Bhasain; agus *b'esan* an t-aon fhear-
dreuchd a *bha* 's an tìr.
20 *Bha* Iudah agus Israel lìonmhor, mar
a' ghaineamh a *tha* ri taobh na fairge air
lìonmhoireachd, ag itheadh, agus ag òl,
agus a' deanamh subhachais.
21 Agus rìghich Solamh os ceann nan
rìoghachdan uile, o'n amhainn gu tìr nam
Philisteach, agus gu ruig crìoch na h-
Eiphit: thug iad leo tiodhlacan, agus rinn
iad seirbhis do Sholamh ré uile làithean a
bheatha.
22 Agus b'e lòn Sholaimh air son aoin là,
deich tomhais fhichead de mhin mhìn
chruithneachd, agus tri fichead tomhas
mine *eile*,
23 Deich daimh bhiadhta, agus fichead
damh bhàrr an fheoir, agus ceud caora, a
thuilleadh air féidh, agus ruadh-bhuic, agus
dathais, agus eoin bhiadhta.
24 Oir bha uachdaranachd aige os ceann
na tìre uile air an taobh so de'n amhainn,
o Thiphsah cadhon gu Asah, os ceann nan
rìgh uile air an taobh so de'n amhainn:
agus bha sìth aige o gach taobh mu'n
cuairt da.
25 Agus ghabh Iudah agus Israel còmh-
nuidh gu tèaruinte, gach fear fo a chrann-
fìona, agus fo a chrann-fìge féin, o Dhan
eadhon gu Beer-seba, ré uile làithean
Sholaimh.
26 Agus bha aig Solamh ceithir mìle
prasach each air son a charbad, agus dà
mhìle dheug marcach.
27 Agus bheathaich an luchd-dreuchd sin
rìgh Solamh, agus gach neach a thàinig gu
bòrd rìgh Solaimh, gach duine 'n a mhìos
féin: cha d'fhuiling iad ni air bith a bhi
dh'easbhuidh.
28 Eorna mar an ceudna agus connlach do
na h-eachaibh, agus do na dromedairibh,
thug iad a dh'ionnsuidh an àit anns an robh
an luchd-dreuchd, gach fear a réir 'orduigh
féin.
29 Agus thug Dia gliocas do Sholamh,
agus tuigse ro mhòr, agus farsaingeachd
cridhe, mar a' ghaineamh a *tha* air tràigh
na mara.
30 Agus bu mhò gliocas Sholaimh na
gliocas uile chloinne na h-àird' an ear, agus
na uile ghliocas na h-Eiphit.
31 Agus bha e glic thar gach duine, thar
Etan an t-Esrahach, thar Heman, agus
Chalcol, agus Darda, mic Mhahoil: agus bha
a chliu anns gach dùthaich mu'n cuairt.
32 Agus labhair e tri mìle gnàth-fhocal;
agus b'*e àireamh* a dhàn mìle agus cùig.
33 Agus labhair e air craobhan, o'n
chrann-scudair a *tha* ann an Lebanon,
cadhon gu ruig an hisop a dh'fhàsas a
mach as a' bhalla: labhair e mar an ceudna
air ainmhidhean, agus air eunlaith, agus air
nithibh a shnàigeas, agus air iasgaibh.
34 Agus thàinig *cuid* de na h-uile chinn-
eacha a dh'éisdeachd ri gliocas Sholaimh,
o uile rìghribh na talmhainn, a chual'
iomradh a ghliocais.

CAIB. V.

1 *Thug Solamh fios do Hiram gu'n robh e gu teampull a thogail do Dhia, agus dh'iarr e fiodh uaith air-son na h-oibre.* 7 *Gheall Hiram da gu'n deanadh e 'uile thoil a thaobh an fhiodha.* 13 *Aireamh luchd-oibre Sholaimh.*

AGUS chuir Hiram rìgh Thiruis a
sheirbhisich a dh'ionnsuidh Sholaimh,
an uair a chual' e gu'n d'ungadh e 'n a rìgh
'an àit 'athar: oir bha spéis aig Hiram do
Dhaibhidh ré 'uile làithean.
2 Agus chuir Solamh *fios* gu Hiram, ag
ràdh,
3 Tha fhios agad cionnus nach b'urrainn
m'athair Daibhidh tigh a thogail do ainm
an Tighearn' a Dhé, air son a' chogaidh leis
an do chuairtich *a naimhdean* e, gus an
do chuir an Tighearn iad fo bhonnaibh a
chos.
4 Ach a nis thug an Tighearn mo Dhia
fois dhomhsa air gach taobh: cha-*n'eil*
nàmhaid air bith ann, no droch thuiteamas.
5 Agus, feuch, tha mi a' cur romham tigh
a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé,
mar a labhair an Tighearn ri m'athair
Daibhidh, ag ràdh, Do mhac a chuireas
mise a'd' àit air do rìgh-chaithir, togaidh
esan tigh do m'ainm-sa.
6 A nis uime sin àithn thusa gu'n gearr
iad dhomhsa craobhan seudair á Lebanon;
agus bithidh mo sheirbhisich-sa maille ri
d' sheirbhisich-sa: agus tuarasdal do
sheirbhiseach bheir mise dhuit, a réir gach
ni a dh'ainmicheas tu: oir tha fhios agad
nach '*eil* 'n ar measg-ne duine d'an aithne
fiodh a ghearradh, mar na Sidonaich.
7 Agus an uair a chuala Hiram briathran
Sholaimh, bha aoibhneas mòr air, agus

thubhairt e, Gu ma beannaicht' an Tigh-
earn an diugh, a thug do Dhaibhidh mac
glic os ceann an t-sluaigh lìonmhoir so.
8 Agus chuir Hiram *fios* gu Solamh, ag
ràdh, Chuala mi na nithean mu'n do chuir
thu *fios* do m'ionnsuidh: ni mi d'uile thoil
a thaobh nan craobh seudair agus a thaobh
nan craobh giuthais.
9 Bheir mo sheirbhisich sìos *iad* o Leba-
non a dh'ionnsuidh na mara: agus cuiridh
mi air falbh iad 'n an ràthaibh air muir, gu
ruig an t-àit a shònraicheas tu dhomh, agus
cuiridh mi air tìr iad an sin, agus bheir
thusa leat *iad;* agus ni thu mo riar ann am
biadh a thabhairt do m' theaghlach.
10 Mar sin thug Hiram do Sholamh
fiodh seudair, agus fiodh giuthais, *a rèir*
'uile thoil.
11 Agus thug Solamh do Hiram fichead
mìle tomhas cruithneachd mar lòn d'a
theaghlach, agus fichead tomhas a dh'ol-
aidh fhìor-ghloin: mar so thug Solamh do
Hiram o bhliadhna gu bliadhna.
12 Agus thug an Tighearn gliocas do Shol-
amh, mar a gheall e dha: agus bha sìth
eadar Hiram agus Solamh, agus rinn iad
coimhcheangal ri 'chéile.
13 Agus rinn rìgh Solamh togail *dhaoine*
á h-Israel uile; agus b'i an togail deich
mìle fichead fear.
14 Agus chuir e iad do Lebanon, deich
mìle 's a' mhìos mu seach: mìos bha iad
ann an Lebanon, agus dà mhìos 'n an tigh-
ibh féin: agus *bha* Adoniram air ceann na
togalach.
15 Agus bha aig Solamh deich agus tri
fichead mìle fear-iomchar eallaich, agus
ceithir fichead mìle fear-gearraidh anns a'
bheinn:
16 A thuilleadh air àrd luchd-dreuchd
Sholaimh, a *bha* os ceann na h-oibre, tri
mìle agus tri cheud, aig an robh uachd-
aranachd air an t-sluagh a bha 'deanamh
na h-oibre.
17 Agus dh'àithn an rìgh, agus thug iad
leo clachan mòra, clachan luachmhor, a
shuidheachadh bunait an tighe, clachan
snaidhte.
18 Agus shnaidh clachairean Sholaimh,
agus clachairean Hiraim, agus na gearrad-
airean-chlach *iad:* mar sin *ré thri bliadhna*
dheasaich iad fiodh agus clachan a thogail
an tighe.

CAIB. VI.

1 *Thog Solamh teampull do'n Tighearn.* 11 *Gealladh Dhé a thaobh an teampuill.* 23 *Rinn Solamh dà cherub.* 37 *An aimsir a ghabh e a thogail an tighe.*

AGUS anns a' cheathramh ceud agus an
ceathramh fichead bliadhna o theachd
chloinn Israeil a mach á tìr na h-Eiphit, anns
a' cheathramh bliadhna de rìoghachadh
Sholaimh os ceann Israeil, anns a' mhìos
Siph, (*is* e sin an dara mìos,) thòisich e air
tigh a thogail do'n Tighearn.
2 Agus an tigh a thog rìgh Solamh do'n
Tighearn, *b'*e 'fhad tri fichead làmh-choille,
agus a leud fichead *làmh-choille*, agus 'àirde
deich thar fhichead làmh-choille.
3 Agus an sgàth-thigh air beulaobh team-
puill an tighe, *b'*e 'fhad fichead làmh-choille,
a réir leoid an tighe; *agus* a leud deich
làmhan-coille, air beulaobh an tighe.
4 Agus rinn e do'n tigh uinneagan soluis
air an tarruing cumhann.
5 Agus thog e ri balla an tighe seòm-
raichean mu'n cuairt, ri ballachaibh an tighe
mu'n cuairt, *araon* an teampuill agus a'
ghuth-àit; agus rinn e frith-sheòmraichean
mu'n cuairt.
6 *Bha*'n seòmar ìochdrach cùig làmhan-
coille air leud, agus an *seòmar* meadhonach
sè làmhan-coille air leud, agus an treas
seòmar seachd làmhan-coille air leud; oir
thug e steach balla an tighe mu'n cuairt o'n
taobh a muigh, air chor as nach rachadh
na sailthean 'an greim ann am balla an
tighe.
7 Agus an uair a bha'n tigh 'g a thogail,
thogadh e de chlachaibh air an cumadh
mun d'thugadh d'a ionnsuidh iad: agus cha
chualas òrd no tuagh, *no* inneal iaruinn sam
bith, anns an tigh, an uair a bha e 'g a
thogail.
8 *Bha* dorus an t-seòmair mheadhonaich
air taobh deas an tighe: agus air staidh-
richibh snìomhain chaidh iad suas do'n
t-seòmar mheadhonach, agus as an *t-seòmar*
mheadhonach do'n treas *seòmar.*
9 Mar so thog e an tigh, agus chrìochnaich
se e; agus chòmhdaich e an tigh le sail-
thibh agus le clàraibh seudair.
10 Agus thog e seòmraichean ris an tigh
uile, cùig làmhan-coille air àirde: agus
leig iad an eudthrom air an tigh le fiodh
seudair.
11 Agus thàinig focal an Tighearna gu
Solamh, ag ràdh,
12 *A thaobh* an tighe so a *tha* thu a' togail,
ma ghluaiseas tu ann am reachdaibh-sa,
agus *ma* chuireas tu mo bhreitheanais 'an
gnìomh, agus *ma* ghleidheas tu m'àith-
eantan uile le gluasad annta; an sin coimh-
lionaidh mise m'fhocal duit, a labhair mi
ri Daibhidh d'athair:
13 Agus gabhaidh mi còmhnuidh 'am
meadhon chloinn Israeil, agus cha tréig
mi mo shluagh Israel.
14 Mar sin thog Solamh an tigh agus
chrìochnaich se e.
15 Agus thog e ballachan an tighe air an
taobh a stigh le clàraibh seudair, o urlar an
tighe gu ruig mullach nam ballachan chòmh-
daich e *iad* le fiodh a stigh: agus chòmh-
daich e urlar an tighe le clàraibh giuthais.
16 Agus thog e fichead làmh-choille ri
taobhan an tighe, le clàraibh seudair, o'n

urlar gu ruig *mullach* nam ballachan; agus
thog e dha *iad* air an taobh a stigh, *eadhon*
do'n ghuth-àit, do'n *ionad* ro naomh.
17 Agus *bha*'n tigh, sin *ri ràdh*, an teampull air a bheulaobh, dà fhichead làmhchoille *air fad.*
18 Agus *bha* seudar an tighe air an taobh
a stigh gearrta le cnapaibh, agus blàthaibh
fosgailte: *bu* sheudar an t-ionilan; cha robh
clach r'a faicinn.
19 Agus dh'ulluich e an guth-àit anns an
tigh a steach, a chur an sin àirc coimhcheangail an Tighearna.
20 Agus ann an taobh-beoil a' ghuth-àit
bha fichead làmh-choille air fad, agus fichead làmh-choille air leud, agus fichead làmhchoille air àirde: agus chòmhdaich se e le
h-òr fiorghlan: chòmhdaich e cuideachd an
altair le seudar.
21 Agus chòmhdaich Solamh an tigh a
steach le h-òr fior-ghlan: agus rinn e balladealachaidh le slabhraidhibh òir air beulaobh a' ghuth-àit, agus chòmhdaich e le
h-òr e.
22 Agus chòmhdaich e an tigh uile le h-òr,
gus an do chrìochnaicheadh an tigh uile:
mar an ceudna an altair uile, a *bha* làimh
ris a' ghuth-àit, chòmhdaich e le h-òr.
23 Agus rinn e anns a' ghuth-àit dà cherub
de chrann-olaidh, gach aon diubh deich
làmhan-coille air àirde.
24 Agus *bha* cùig làmhan-coille *ann an* aon
sgéith a' cheruib, agus cùig làmhan-coille
ann an sgéith eile a' cheruib: *bha* deich
làmhan-coille o bhàrr aoin sgéith aige gu
bàrr a sgèith eile.
25 Agus *bha* deich làmhan-coille anns a'
cherub eile: *bha*'n aon tomhas agus an aon
mheud anns an dà cherub.
26 *B'e* àirde aoin cheruib deich làmhancoille, agus mar sin *bha àirde* a' cheruib
eile.
27 Agus chuir e na cheruban anns an tigh
a b'fhaide a steach; agus shìn na cheruban
an sgiathan a mach, air chor as gu'n do
bhean sgiath aoin *cheruib* ri aon bhalla,
agus sgiath a' cheruib eile ris a' bhalla eile;
agus bhean an sgiathan ri 'chéile ann am
meadhon an tighe.
28 Agus chòmhdaich e na cheruban le
h-òr.
29 Agus bhreac e ballachan an tighe uile
mu'n cuairt le dealbhaibh gearrta cheruban,
agus chraobhan-pailme, agus bhlàth fosgailte, a stigh agus a muigh.
30 Agus urlar an tighe chòmhdaich e le
h-òr, a stigh agus a muigh.
31 Agus do dhorus a' ghuth-àit rinn e
còmhlachan *de* chrann-olaidh: *bha*'n t-àrddhorus *agus* na h-ursainnean cùig-oisneach.
32 *Bha*'n dà chòmhlach mar an ceudna *de*
chrann-olaidh; agus ghearr e orra dealbhan
cherub, agus chraobh-pailme, agus bhlàth
fosgailte, agus chòmhdaich e le h-òr *iad:*
agus sgaoil e òr air na cheruban, agus air
na craobhan-pailme.
33 Agus air an dòigh cheudna rinn e do
dhorus an teampuill ursainnean *de* chrannolaidh, ceithir-chearnach.
34 Agus *bha*'n dà chòmhlach *de* fhiodh
giuthais: *bha* dà dhuilleag aoin chòmhlaich
a' filleadh, agus dà dhuilleag a' chòmhlaich
eile a' filleadh.
35 Agus ghearr e orra cheruban, agus
craobhan-pailme, agus blàthan-fosgailte:
agus chòmhdaich e *iad* le h-òr, cumta ris
an *obair* ghearrta.
36 Agus thog e a' chùirt a stigh le tri
sreathan de chlachaibh snaidhte, agus sreath
de shailthibh seudair.
37 Anns a' cheathramh bliadhna shuidhicheadh bunait tighe an Tighearna, anns a'
mhìos Siph.
38 Agus anns an aon bhliadhna deug, anns
a' mhìos Bul, (*is* e sin an t-ochdamh mìos,)
chrìochnaicheadh an tigh 'n a earrannaibh
uile, agus a réir a chumaidh uile. Agus bha
e seachd bliadhna 'g a thogail.

CAIB. VII.

1 *Thog Solamh tigh dha féin;* 2 *tigh frìthe Lebanoin;* 8 *agus tigh do nighinn Pharaoh.* 15 *Obair nam post;* 23 *agus na mara leaghta.*

ACH bha Solamh tri bliadhna deug a'
togail a thighe féin, agus chrìochnaich
e a thigh uile.
2 Thog e mar an ceudna tigh frìthe Lebanoin; ceud làmh-choille 'fhad, agus lethcheud làmh-choille a leud, agus deich thar
fhichead làmh-choille 'àirde; air ceithir
sreathaibh de phuist sheudair, agus sailthean seudair air na puist.
3 Agus chòmhdaicheadh e le seudar os a
cheann air na sailthibh, a *bha* air dà
fhichead agus cùig puist, cùig-deug anns
gach sreath.
4 Agus *bha* tri sreathan uinneag ann, agus
solus fa chomhair soluis tri uairean.
5 Agus *bha* na dorsan uile agus na
h-ursainnean ceithir-chearnach, maille ris na
h-uinneagaibh: agus *bha* solus fa chomhair
soluis tri uairean.
6 Agus rinn e sgàth-thigh de phuist; lethcheud làmh-choille 'fhad, agus deich
làmhan-coille thar fhichead a leud: agus
bha'n sgàth-thigh rompa sin; agus *bha* na
puist eile agus na sailthean garbha rompa.
7 Rinn e mar an ceudna sgàth thigh na
rìgh-chaithreach far am bitheadh e a'
tabhairt breth, *eadhon* sgàth-thigh a'
bhreitheanais: agus chòmhdaicheadh e le
seudar o aon taobh de'n urlar gu ruig an
taobh eile.
8 Agus aig a thigh féin anns an do chòmhnuich e, *bha* cùirt eile an taobh a stigh de'n
sgàth-thigh, *a* bha de'n obair cheudna.
Rinn e cuideachd tigh do nighinn Pharaoh,

a ghabh Solamh dha féin *'n a mnaoi,*
cosmhuil ris an sgàth-thigh so.
9 *Bha* iad sin uile de chlachaibh luach-
mhor, a réir tomhais chlach snaidhte, air
an gearradh le sàibh a stigh agus a muigh,
eadhon o'n bhunait gu ruig na clachan-
mullaich, agus *mar sin* air an taobh a mach
gu ruig a' chùirt mhòir.
10 Agus *bha* a' bhunait *de* chlachaibh
luachmhor, *de* chlachaibh mòra; clachan
's an robh deich làmhan-coille, agus clachan
's an robh ochd làmhan-coille.
11 Agus gu h-àrd *bha* clachan luachmhor,
(a réir tomhais chlach snaidhte,) agus
seudair.
12 Agus aig a' chùirt mhòir mu'n cuairt
bha tri sreathan de chlachaibh snaidhte.
agus sreath de shailthibh seudair: air an
dòigh cheudna aig cùirt a steach tighe an
Tighearna, agus aig sgàth-thigh an tighe.
13 Agus chuir rìgh Solamh *fios*, agus thug
e Hiram o Thirus.
14 *Bu* mhac bantraich e de thrèibh Naph-
tali, agus *b'*fhear o Thirus 'athair, ceard-
umha; agus bha e làn de ghliocas, agus de
thuigse, agus de eòlas a dheanamh gach
oibre ann an umha: agus thàinig e dh'ionn-
suidh rìgh Solamh, agus rinn e 'obair
uile.
15 Oir dhealbh e dà phost umha: ochd
làmhan-coille deug àirde gach puist dhiubh,
agus chaidh snàthainn anns an robh dà
làmh-choille dheug mu'n cuairt air gach
post dhiubh.
16 Agus rinn e dà cheann de umha
leaghta, chum an cur air mullach nam post:
cùig làmhan-coille àirde aoin chinn, agus
cùig làmhan-coille àirde a' chinn eile.
17 Lìonta de lìon-obair, stìoman de obair
shlabhraidh, do na cinn a *bha* air mullach
nam post: seachd do aon cheann, agus
seachd do'n cheann eile.
18 Agus rinn e pomgranatan, dà shreath
mu'n cuairt air aon lìon-obair, a chòmh-
dachadh nan ceann a *bha* air mullach nam
post: agus mar sin rinn e ris a' cheann
eile.
19 Agus *bha* na cinn a *bh'*air mullach nam
post de obair lili anns an sgàth-thigh,
ceithir làmhan-coille.
20 Agus *bha* cinn air an dà phost mar an
ceudna gu h-àrd, làimh ris a' bhalg a *bha*
air an taobh thall de'n lìon-obair: agus *bha*
dà chend pomgranat ann, 'n an sreathaibh
mu'n cuairt air a' cheann eile.
21 Agus chuir e suas na puist ann an
sgàth-thigh an teampnill: agus chuir e suas
am post deas, agus thug e Iachin mar
ainm air; agus chuir e suas am post clì,
agus thug e Boas mar ainm air.
22 Agus air mullach nam post *bha* obair
lili: mar so chrìochnaicheadh obair nam
post.
23 Agus rinn e muir leaghta, deich
làmhan-coille o bhile gu bile; cruinn mu'n
cuairt, agus cùig làmhan-coille a h-àirde:
agus chuairtich snàthainn dheich làmhan-
coille thar fhichead i air gach taobh.
24 Agus *bha* mill fo a bile 'g a cuairteach-
adh mu'n cuairt, deich anns an làmh-
choille, a' dol mu thimchioll na mara:
thilgeadh dà shreath mheall an uair a
thilgeadh i féin.
25 Sheas i air dà dhamh dheug, tri ag
amharc gu tuath, agus tri ag amharc an
iar, agus tri ag amharc gu deas, agus tri ag
amharc an ear: agus *chuireadh* a' mhuir
orra gu h-àrd, agus *bha* a' chuid dheiridh
dhiubh uile a stigh.
26 Agus *bha* leud boise air tiughad innte,
agus *bha* a bile air a dheanamh mar bhile
copain, le blàthan lili: chum i dà mhìle
bat.
27 Agus rinn e deich buinn umha: ceithir
làmhan-coille fad gach buinn, agus ceithir
làmhan-coille a leud, agus tri làmhan-coille
'àirde.
28 Agus *bha* obair nam bonn *air an dòigh*
so: *bha* iomaill aca, agus *bha* na h-iomaill
eadar na tàdhachan.
29 Agus air na h-iomaill a *bha* eadar na
tàdhachan *bha* leòmhain, daimh, agus
cheruban: agus air na tàdhachan *bha* mar
sin gu h-àrd: agus fo na leòmhain agus
na daimh *bha* ath-leasachadh a dh'obair
thana.
30 Agus *bha* ceithir rothan umha aig gach
bonn, agus clàir umha; agus aig a cheithir
oisnibh *bha* guailnean: fo 'n t-soitheach-
ionnlaid *bha* guailnean leaghta, aig taobh
gach ath-leasachaidh.
31 Agus *bha* a bheul an taobh a stigh de'n
cheann, agus shuas, làmh-choille *air leud:*
ach *bha* a bheul cruinn, *a réir* oibre a'
bhuinn, làmh-choille gu leth: agus mar an
ceudna air a bheul *bha* gearraidhean, agus
an iomaill ceithir-chearnach, cha-n ann
cruinn.
32 Agus *bha* ceithir rothan fo na h-iomall-
aibh; agus *bha* aisilean nan roth *'an greim*
anns a' bhonn: agus *b'e* àirde gach rotha
làmh-choille gu leth.
33 Agus *bha* obair nan roth cosmhuil ri
obair rotha carbaid: *bha* an aisilean, agus
an cìochan, agus an cuairsgeinean, agus an
tarsanain uile leaghta.
34 Agus *bha* ceithir guailnean ri ceithir
oisnibh gach buinn; na guailnean de'n
bhonn féin.
35 Agus ann am mullach a' bhuinn, leth
làmh-choille air àirde, *bha* cuairt mu thim-
chioll: agus air mullach a' bhuinn *bha* a
làmhan agus 'iomaill dheth féin.
36 Agus air clàraibh a làmh, agus air
'iomallaibh, ghearr e cheruban, leòmhain,
agus craobhan-pailme, a réir riochd gach
aoin diubh, agus ath-leasachadh mu'n
cuairt.

37 Mar so rinn e na deich buinn: an t-aon tilgeadh, an t-aon tomhas. an t-aon ghearradh aca uile.

38 Agus rinn e deich soithichean-ionnlaid umha: chumadh gach soitheach-ionnlaid dhiubh dà fhichead bat: *bha* ceithir làmhan-coille anns gach soitheach ionnlaid: *chuireadh* aon soitheach-ionnlaid air gach aon de na deich buinn.

39 Agus chuir e cùig buinn air taobh na làimhe deise de'n tigh, agus cùig air taobh na làimhe clìthe dheth: agus chuir e a' mhuir air taobh na làimhe deise de'n tigh, a làimh na h-àirde 'n ear, fa chomhair na h-àirde deas.

40 Agus rinn Hiram na soithichean-ionnlaid, agus na sluasaidean, agus na cuachan: agus chuir Hiram crìoch air deanamh na h-oibre uile a rinn e do rìgh Solamh air son tighe an Tighearna:

41 An dà phost, agus *dà* chuairt nan ceann a *bh*'air mullach an dà phuist; agus an dà lion-obair, a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann a *bh*'air mullach nam post:

42 Agus ceithir cheud pomgranat do'n dà lìon-obair: dà shreath phomgranat do gach lìon-obair, a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann a *bh*'air na puist:

43 Agus na deich buinn, agus na deich soithichean-ionnlaid air na buinn:

44 Agus aon mhuir, agus dà dhamh dheug fo 'n mhuir:

45 Agus na h-aighnean, agus na sluasaidean, agus na cuachan: agus na soithichean sin uile a rinn Hiram do rìgh Solamh air son tighe an Tighearna, *bha iad de* umha lìobhta.

46 Ann an còmhnard Iordain thilg an rìgh iad, anns an talamh chreadha eadar Sucot agus Sartan.

47 Agus dh'fhàg Solamh na soithichean uile *gun chothromachadh*, air son an lìonmhoireachd anabarraich: cha d'fhuaradh a mach cudthrom an umha.

48 Agus rinn Solamh an t-uidheam uile a *bhuineadh* do thigh an Tighearn': an altair de òr, agus am bòrd, air *an robh* aran na fianuis, de òr:

49 Agus na coinnleirean, cùig air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chlì, air beulaobh a' ghuth-àite, de òr fior-ghlan; agus na blàthan, agus na lòchrain, agus na clobhachan, de òr.

50 Agus na cuachan, agus na smàladairean, agus na copain, agus na spàinean, agus na tùiseirean, de òr fìor-ghlan: agus na lùthdagan de òr, an dà chuid do dhorsaibh an tighe a steach, *eadhon* an *ionaid* ro naoimh, *agus* do dhorsaibh an tighe, *eadhon* an teampuill.

51 Agus chrìochnaicheadh an obair uile a rinn rìgh Solamh air son tighe an Tighearn': agus thug Solamh a stigh nithean naomhaichte Dhaibhidh 'athar; *eadhon* an t-airgiod, agus an t-òr, agus an t-uidheam, chuir e am measg ionmhais tighe an Tighearna.

CAIB. VIII.

1 *Thug Solamh agus seanairean Israeil an àirc suas do'n ionad naomh.* 14 *Bheannaich Solamh an coimhthional.* 22 *Rinn e urnuigh ri Dia.* 62 *Thug e seachad ìobairtean thabhartas-sìth.*

AN SIN chruinnich Solamh seanairean Israeil, agus cinn nan treubh uile, ceannardan aithrichean chloinn Israeil, gu rìgh Solamh ann an Ierusalem, chum gu'n tugadh iad a nìos àirc coimhcheangail an Tighearn', á baile Dhaibhidh: *is* e sin Sion.

2 Agus chruinnich fir Israeil uile iad féin a dh'ionnsuidh rìgh Solamh, air an fhéill ann am mìos Etanim; *is* e sin an seachdamh mìos.

3 Agus thàinig uile sheanairean Israeil, agus thog na sagartan an àirc.

4 Agus thug iad suas àirc an Tighearn', agus pàilliun a' choimhthionail, agus an t-uidheam naomh uile a *bha* 's a' phàilliun; eadhon iad sin thug na sagartan agus na Leibhithich suas.

5 Agus *bha* rìgh Solamh, agus coimhthional Israeil uile, a thionail d'a ionnsuidh, maille ris roimh an àirc, ag ìobradh chaorach, agus cruidh, nach robh e'n comas àireamh, no mheas, a thaobh lìonmhoireachd.

6 Agus thug na sagartan a steach àirc coimhcheangail an Tighearna d'a h-àite féin, do ghuth-àit an tighe, do'n *ionad* a's ro naoimhe, *eadhon* fo sgiathaibh nan cherub.

7 Oir sgaoil na cheruban a mach *an* sgiathan os ceann àite na h-àirce, agus chòmhdaich na cheruban an àirc, agus a lunnan gu h-àrd.

8 Agus tharruing iad a mach na lunnan, air chor as gu'm faicteadh cinn nan lunn as an *ionad* naomh fa chomhair a' ghuth-àite, ach cha-n fhaicteadh a mach iad: agus tha iad an sin gus an là'n diugh.

9 Cha *robh* ni air bith anns an àirc ach an dà chlàr chloiche, a chuir Maois an sin ann an Horeb, an uair a rinn an Tighearn *coimhcheangal* ri cloinn Israeil, aig teachd a mach dhoibh á tìr na h-Eiphit.

10 Agus an uair a thàinig na sagartan a mach as an *ionad* naomh, lìon an neul tigh an Tighearna.

11 Air chor as nach b'urrainn na sagartan seasamh a fhrithealadh leis an neul: oir lìon glòir an Tighearna tigh an Tighearna.

12 An sin thubhairt Solamh, Thubhairt an Tighearn gu'n gabhadh e còmhnuidh ann an dorchadas tiugh.

13 Gu dearbh thog mise tigh-còmhnuidh dhuit, àite deas chum thu dh'fhantuinn ann gu bràth.

14 Agus thionndaidh an rìgh 'aghaidh, agus bheannaich e uile choimhthional Is

raeil: (agus uile choimhthional Israeil 'n an
seasamh:)
15 Agus thubhairt e, Gu ma beannaichte
an Tighearn Dia Israeil, a labhair le
'bheul féin ri m'athair Daibhidh, agus a
choimhlion *e* le 'làimh, ag ràdh,
16 O'n là air an d'thug mi mo shluagh
Israel a mach as an Eiphit, cha do thagh mi
baile sam bith á uile threubhan Israeil a
thogail tighe, chum gu'm bitheadh m'ainm
an sin: ach thagh mi Daibhidh gu bhi
os ceann mo shluaigh Israeil.
17 Agus bha e ann an cridhe Dhaibhidh
m'athar, tigh a thogail do ainm an Tigh-
earna Dé Israeil.
18 Agus thubhairt an Tighearn ri Daibh-
idh m'athair, A chionn gu'n robh e ann ad
chridhe tigh a thogail do m'ainm-sa, is
maith a rinn thu gu'n robh e ann ad
chridhe:
19 Gidheadh, cha tog thusa an tigh, ach
do mhac a thig a mach as do leasraidh,
togaidh esan an tigh do m'ainm-sa.
20 Agus choimhlion an Tighearn 'fhocal a
labhair e; agus dh'éirich mise suas 'an àite
Dhaibhidh m'athar, agus tha mi a'm'
shuidhe air rìgh-chaithir Israeil, mar a
labhair an Tighearn, agus thog mi tigh do
ainm an Tighearna Dé Israeil.
21 Agus shuidhich mi'n sin àite do'n àirc,
anns *am bheil* coimhcheangal an Tighearn',
a rinn e r'ar n-aithrichibh, an uair a thug e
mach iad á tìr na h-Eiphit.
22 Agus sheas Solamh air beulaobh altair
an Tighearn', ann an làthair uile choimh-
thionail Israeil, agus sgaoil e mach a
làmhan gu nèamh:
23 Agus thubhairt e, A Thighearna Dhé
Israeil, cha-*n'eil* Dia ann cosmhuil riutsa,
anns na nèamhan shuas, no air an talamh a
bhos, a chumas coimhcheangal agus tròcair
ri d'sheirbhisich a ghluaiscas a'd' fhianuis
le'n uile chridhe:
24 A chum ri d'òglach Daibhidh m'athair
an ni a labhair thu ris; oir labhair thu le d'
bheul, agus le d' làimh choimhlion thu,
mar air an là'n diugh.
25 A nis uime sin, a Thighearna Dhé Is-
raeil, cum ri d'òglach Daibhidh m'athair *an*
ni a labhair thu ris, ag ràdh, Cha bhi duine
dhìth ort a'm' fhianuis-sa, a shuidheas air
rìgh-chaithir Israeil; ma bheir a mhàin do
chlann an aire d'an slighe, le gluasad a'm'
fhianuis-sa, mar a ghluais thusa a'm'
fhianuis.
26 Agus a nis, a Dhé Israeil, daingnichear
guidheam ort, d'fhocal, a labhair thu ri
d'òglach Daibhidh m'athair.
27 Ach an gabh Dia da rìreadh còmh-
nuidh air an talamh? feuch, cha chum na
nèamhan agus nèamhan nan nèamh thusa;
cia gu mòr as lugha na sin an tigh so a thog
mise?
28 Gidheadh amhairc air urnuigh do
shcirbhisich, agus air 'athchuinge, a Thigh-
earna mo Dhia, a dh'éisdeachd ris a' ghlaodh
agus ris an urnuigh, a *tha* do sheirbh-
iseach a' deanamh a'd' fhianuis an diugh:
29 A chum gu'm bi do shùilean fosgailte
ris an tigh so a dh'oidhche agus a là;
eadhon ris an àite mu'n dubhairt thu, Bith-
idh m'ainm an sin: a chum gu'n éisd thu ris
an urnuigh a ni do sheirbhiseach a dh'ionn-
suidh an àite so.
30 Agus éisd thusa ri athchuinge do sheir-
bhisich, agus do shluaigh Israeil, an uair a
ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so:
agus éisd thusa o d' àite-còmhnuidh, o na
nèamhan, agus an uair a dh'éisdeas tu,
maith *dhoibh.*
31 Ma pheacaicheas duine an aghaidh a
choimhearsnaich, agus ma dh'iarras e
mionnan air, a' toirt air mionnachadh, agus
gu'n tig na mionnan air beulaobh d'altar-
ach anns an tigh so;
32 An sin éisd thusa o na nèamhan, agus
dean, agus thoir breth air do sheirbhisich,
a' dìteadh an aingidh, gu 'shlighe a thabh-
airt air a cheann féin; agus a' fìreanachadh
an fhìrein, a thabhairt da a réir 'fhìreant-
achd.
33 An uair a bhuailear do shluagh Israel
an làthair an nàmhaid, a chionn gu'n do
pheacaich iad a'd' aghaidh, agus a philleas
iad riut, agus a dh'aidicheas iad d'ainm,
agus a ni iad urnuigh, agus a ghuidheas iad
ort anns an tigh so;
34 An sin éisd thusa o na nèamhan, agus
maith peacadh do shluaigh Israeil, agus
thoir a rìs iad do'n fhearann a thug thu
d'an aithrichibh.
35 An uair a dhruidear na nèamhan, agus
nach *bi* uisge ann, a chionn gu'n do pheac-
aich iad a'd' aghaidh-sa, agus a ni iad ur-
nuigh a dh'ionnsuidh an àite so, agus a
dh'aidicheas iad d'ainm, agus a dh'iomp-
aichear iad o'm peacadh, an uair a chuireas
tu fo àmhghar iad;
36 An sin éisd thusa o na nèamhan, agus
maith peacadh do sheirbhiseach, agus do
shluaigh Israeil, a chum gu'n teagaisg thu
dhoibh an t-slighe mhaith anns an còir
dhoibh gluasad, agus gu'n cuir thu uisge
air d'fhearann, a thug thu do d' shluagh
mar oighreachd.
37 Ma bhitheas gorta anns an tìr, ma
bhitheas plàigh ann, seargadh, fuar dhealt,
locuist, ma bhitheas burruis ann; ma
theannaicheas a nàmhaid e ann an tìr a
bhailtean, ciod air bith plàigh, ciod air bith
euslaint *a bhitheas ann:*
38 Ge b'e urnuigh, ge b'e athchuinge a
chuirear suas le duine sam bith, *no* le d'
shluagh Israel uile, ma bhitheas fios aig
gach aon air plàigh a chridhe féin, agus *ma*
sgaoileas e mach a làmhan a dh'ionnsuidh
an tighe so,
39 An sin éisd thusa o na nèamhan d'àite-

còmhnuidh, agus maith, agus dean, agus
thoir do gach duine a réir a shlighean uile,
a tha fios agad air a chridhe; (oir is ann
agadsa, agadsa mhàin a tha fios air cridh-
eachaibh uile chloinn nan daoine:)
40 A chum gu'm bi eagal orra romhad-sa
ré nan uile làithean a bhios iad beò anns
an fhearann, a thug thu d'ar n-aithrichibh.
41 Os bàrr, a thaobh coigrich nach *'eil* de
d' shluagh Israel, ach a thig á tìr chéin air
sgàth d'ainm-sa;
42 (Oir cluinnidh iad mu d'ainm mòr-sa,
agus mu d' làimh làidir, agus do ghairdean
sìnte mach:) an uair a thig e agus a ni e
urnuigh a dh'ionnsuidh an tighe so;
43 Eisd thusa o na nèamhan d'àite-còmh-
nuidh, agus dean a réir nan uile *nithean*
mu'n glaodh an coigreach riut: air chor as
gu'm bi eòlas aig uile shlòigh na talmhainn
air d'ainm-sa, chum gu'm bi eagal orra
romhad mar *a tha air* do shluagh Israel,
agus gu'm bi fios aca gu bheil an tigh so a
thog mise air 'ainmeachadh ort.
44 Ma théid do shluagh a mach a chogadh
an aghaidh an naimhdean, ge b'e rathad a
chuireas tu iad, agus gu'n dean iad urnuigh
ris an Tighearn dh'ionnsuidh a' bhaile a
ròghnaich thusa, agus an tighe a chuir mise
suas do d'ainm;
45 An sin éisd thusa o na nèamhan r'an
urnuigh agus r'an athchuinge, agus seas an
còir.
46 Ma pheacaicheas iad a'd' aghaidh, (oir
cha-*n'eil* duine ann nach peacaich,) agus
gu'n las d'fhearg 'n an aghaidh, agus gu'n
toir thu thairis iad d'*an* naimhdibh, agus
gu'n toir iad leo 'n am braighdibh iad do
thìr *an* naimhdean, am fad no'm fagus;
47 *Gidheadh*, ma ni iad aithreachas 'n an
cridhe anns an tìr d'an d'thugadh 'n am
braighdibh iad, agus ma dh'iompaichear
iad, agus ma ghuidheas iad ort ann 'an tìr
na muinntir a thug leo 'n am braighdibh
iad, ag ràdh, Pheacaich sinn, rinn sinn gu
h-eucorach, rinn sinn gu h-aingidh;
48 Agus *mar so* ma philleas iad 'ad ionn-
suidh-sa le'n uile chridhe, agus le'n uile
anam, ann an tìr an naimhdean, a thug leo
'n am braighdibh iad, agus *ma* ni iad
urnuigh riutsa rathad an tìre féin, a thug
thu d'an aithrichibh, *rathad* a' bhaile a
ròghnaich thu, agus an tighe a thog mi do
d'ainm;
49 An sin éisd thusa o na nèamhan, d'àite-
còmhnuidh, r'an urnuigh agus r'an ath-
chuinge, agus seas an còir,
50 Agus maith do d' shluagh a pheacaich
a'd' aghaidh, agus an eusaontais uile a rinn
iad a'd' aghaidh, agus faigh truas dhoibh an
làthair na muinntir a thug leo 'n am braighd-
ibh iad, a chum gu'n gabh iad truas riu:
51 Oir *is iad* do shluagh-sa agus d'oigh-
reachd iad, a thug thu mach as an Eiphit,
meadhon na h-àmhuinne iaruinn:
52 A chum gu'm bi do shùilean fosgailte
ri athchuinge do sheirbhisich, agus ri ath-
chuinge do shluaigh Israeil, a dh'éisdeachd
riu anns gach ni mu'n gairm iad ort.
53 Oir dhealaich thu iad chum oighreachd
dhuit féin o uile shluagh na talmhainn, mar
a labhair thu le làimh Mhaois d'òglaich féin,
an uair a thug thu ar n-aithrichean mach
as an Eiphit, a Thighearna Dhé.
54 Agus an uair a chuir Solamh crìoch air
an urnuigh so uile a dheanamh ris an Tigh-
earn, agus an athchuinge so, dh'éirich e o
bheulaobh altarach an Tighearna, o e féin
a lùbadh air a ghlùinibh, agus a làmhan
sgaoilte dh'ionnsuidh nan nèamh:
55 Agus sheas e, agus bheannaich e uile
choimhthional Israeil, le guth mòr, ag ràdh,
56 Gu ma beannaichte an Tighearn a thug
suaimhneas d'a shluagh Israel, a réir nan
uile *nithean* a labhair e: cha do thuit aon
fhocal *gu làr* d'a bhriathraibh maithe
uile, a labhair e le làimh Mhaois, 'òglaich
féin.
57 Gu'n robh an Tighearn ar Dia maille
ruinne, mar a bha e maille ri'r n-aithrich-
ibh: na fàgadh e sinn, agus na tréigeadh e
sinn;
58 A chum gu'n aom e ar cridhe thuige
féin, a ghluasad 'n a shlighibh uile, agus a
ghleidheadh 'àitheantan, agus a reachdan,
agus a bhreitheanas, a dh'àithn e d'ar
n-aithrichibh.
59 Agus gu'n robh na briathran so agam-
sa, leis an do chuir mi suas athchuinge 'am
fianuis an Tighearn', am fagus do'n Tighearn
ar Dia a là agus a dh'oidhche, a chum gu'n
seas e còir a sheirbhisich, agus còir a
shluaigh Israeil, anns gach àm, mar a
dh'iarras a' chùis:
60 A chum gu'm bi fios aig uile shluagh
na talmhainn gur e'n Tighearn a's Dia ann,
agus nach *'eil* ann ach e.
61 Bitheadh bhur cridhe uime sin iomlan
leis an Tighearn ar Dia, a ghluasad 'n a
reachdaibh, agus a ghleidheadh 'àitheantan,
mar air an là'n diugh.
62 Agus dh'ìobair an rìgh, agus Israel
uile maille ris, ìobairt 'am fianuis an Tigh-
earna.
63 Agus dh'ìobair Solamh ìobairt thabh-
artas-sìth, a dh'ìobair e do'n Tighearn, dà
mhìle thar fhichead bò, agus ceud agus
fichead mìle caora: mar sin choisrig an
rìgh, agus clann Israeil uile, tigh an Tigh-
earna.
64 Air an là sin féin naomhaich an rìgh
meadhon na cùirte, a *bh'*air beulaobh tighe
an Tighearna: oir thug e suas an sin ìob-
airtean-loisgte, agus tabhartasan-bìdh, agus
saill nan tabhartas-sìth; a chionn gu'*n robh*
an altair umha a *bha'*m fianuis an Tigh-
earna, ro bheag a ghabhail nan ìobairt-
loisgte, agus nan tabhartas-bìdh, agus saill
nan tabhartas-sìth.

65 Agus chum Solamh anns an àm sin
féill, agus Israel uile maille ris, coimhthional
mòr, o dhol a stigh Hamait gu ruig amhainn
na h-Eiphit, 'am fianuis an Tighearn' ar Dé,
seachd làithean agus seachd làithean, *eadhon*
ceithir là deug.
66 Air an ochdamh là leig e air falbh an
sluagh: agus bheannaich iad an rìgh, agus
chaidh iad a dh'ionnsuidh am bùthan, subh-
ach agus aoibhinn 'n an cridhe, air son a'
mhaith uile a rinn an Tighearn do Dhaibh-
idh a sheirbhiseach agus d'a shluagh Is-
rael.

CAIB. IX.

1 *Rinn Dia, an dara uair, coimhcheangal ri Solamh.* 11 *Thug Solamh fichead baile do Hiram air son a sheirbhis dha.* 20 *Rinneadh tràillean de na Canaanaich.*

AGUS an uair a chuir Solamh crìoch air
tigh an Tighearn', agus tigh an rìgh a
thogail, agus uile mhiann Sholaimh a bu
taitneach leis a dheanamh,
2 Dh'fhoillsich an Tighearn e féin do Shol-
amh an dara uair, mar a dh'fhoillsich se e
féin da ann an Gibeon.
3 Agus thubhairt an Tighearn ris, Chuala
mi d'urnuigh agus d'athchuinge a chuir thu
suas a'm' fhianuis: naomhaich mi an tigh so
a thog thu, a chur m'ainme an sin gu bràth;
agus bithidh mo shùilean agus mo chridhe
an sin gach là.
4 Agus ma ghluaiseas tusa ann am fhian-
uis, mar a ghluais Daibhidh d'athair, ann
an iomlanachd cridhe, agus ann an ionracas,
a dheanamh a réir nan uile *nithean* a
dh'àithn mise dhuit, agus gu'n gléidh thu
mo reachdan agus mo bhreitheanais,
5 An sin daingnichidh mise caithir do
rìoghachd air Israel gu bràth, mar a labh-
air mi ri Daibhidh d'athair, ag ràdh, Cha
bhi duine dhìth ort air rìgh-chaithir Is-
raeil.
6 Ach ma thionndaidheas sibh da rìreadh
o m' leantuinn-sa, *sibh féin* agus bhur clann,
agus nach gléidh sibh m'àitheantan *agus*
mo reachdan a chuir mi roimhibh, ach gu'm
falbh sibh agus gu'n dean sibh seirbhis do
dhiathaibh eile, agus gu'n sleuchd sibh
dhoibh;
7 An sin gearraidh mise Israel as bhàrr
aghaidh an fhearainn a thug mi dhoibh:
agus an tigh so a naomhaich mi do m'ainm
féin, tilgidh mi as mo shealladh; agus
bithidh Israel 'n a ghnàth-fhocal, agus
'n a leth-fhocal am measg nan uile shluagh:
8 Agus an tigh so a bha *co* àrd, gach neach
a ghabhas seachad air, bithidh iongnadh
air, agus ni e sgeig; agus their iad, C'ar
son a rinn an Tighearn mar so ris an tìr so,
agus ris an tigh so?
9 Agus freagraidh iad, A chionn gu'n do
thréig iad an Tighearn an Dia, a thug a
mach an aithrichean á tìr na h-Eiphit, agus
gu'n do ghabh iad d'an ionnsuidh diathan
eile, agus gu'n do shleuchd iad dhoibh,
agus g'un do rinn iad seirbhis dhoibh;
uime sin thug an Tighearn orra an t-olc so
uile.
10 Agus an ceann fhichead bliadhna, anns
an do thog Solamh an dà thigh, tigh an
Tighearn' agus tigh an rìgh,
11 *A chionn gu'n* d'thug Hiram rìgh
Thiruis seachad do Sholamh fiodh seudair,
agus fiodh giuthais, agus òr, gu 'uile thoil,
an sin thug rìgh Solamh do Hiram fichead
baile ann an tìr Ghalile.
12 Agus thàinig Hiram a mach á Tirus a
dh'fhaicinn nam bailtean a thug Solamh
dha; ach cha do thaitinn iad ris.
13 Agus thubhairt e, Ciod iad na bailtean
sin a thug thu dhomh, a bhràthair? Agus
thugadh fearann Chàbuil mar ainm orra
gus an là'n diugh.
14 Agus chuir Hiram a dh'ionnsuidh an
rìgh sè fichead tàlann òir.
15 Agus *is e* so aobhar na cìse a thog rìgh
Solamh a thogail tighe an Tighearn', agus
a thighe féin, agus Mhilo, agus balla Ieru-
saleim, agus Hasoir, agus Mhegido, agus
Gheseir.
16 Chaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit suas,
agus ghlac e Geser, agus loisg se e le teine,
agus mharbh e na Canaanaich a bha
'chòmhnuidh 's a' bhaile, agus thug se e
mar thiodhlac d'a nighinn, mnaoi Sho-
laimh.
17 Agus thog Solamh Geser, agus Bet-
horon ìochdarach,
18 Agus Baalat, agus Tadmor 's an fhàs-
ach, anns an tìr,
19 Agus na h-uile bhailtean ionmhais a
bh'aig Solamh, agus bailtean a charbad,
agus bailtean a mharc-shluaigh, agus miann
Sholaimh a mhiannaich e 'thogail ann an
Ierusalem, agus ann an Lebanon agus ann
an tìr a thighearnais uile.
20 *Agus* an sluagh uile a dh'fhàgadh *beò*
de na h-Amoraich, *de* na Hitich, *de* na
Peridsich, *de* na Hibhich, agus *de* na Iebus-
aich, nach *robh* de chloinn Israeil.
21 An clann a dh'fhàgadh 'n an déigh
's an tìr, nach b'urrainn clann Israeil a sgrios
gu tur, dhiubhsan thog Solamh daor-chìs
gus an là'n diugh.
22 Ach de chloinn Israeil cha d'rinn So-
lamh tràill sam bith: ach *bha* iad 'n am
fir-chogaidh, agus 'n an seirbhisich aige,
agus 'n an uachdaranaibh, agus 'n an
ceannardaibh, agus 'n an riaghlairibh a
charbad agus a mharc-shluaigh.
23 *B'iad* so uachdarain an luchd-dreuchd
a *bha* os ceann oibre Sholaimh, cùig ceud
agus leth-cheud, a riaghail os ceann an
t-sluaigh a dh'oibrich 's an obair.
24 Ach chaidh nighean Pharaoh suas á
baile Dhaibhidh d'a tigh féin, a thog *So-
lamh* dhi: an sin thog e Milo.
25 Agus dh'ìobair Solamh tri uairean 's a'

X

bhliadhna ìobairtean-loisgte, agus ìobairt-
ean-sìth air an altair a thog e do'n Tigh-
earn, agus loisg e tùis air an *altair* a *bha*
'm fianuis an Tighearn': agus chrìochnaich
e 'n tigh.
26 Agus rinn rìgh Solamh loingeis ann an
Esion-geber, a *tha* làimh ri Elot, air tràigh
na mara ruaidhe, ann an tìr Edoim.
27 Agus chuir Hiram anns an loingeis
'òglaich féin, maraichean aig an robh eòlas
na fairge, maille ri òglaich Sholaimh.
28 Agus thàinig iad gu h-Ophir, agus thug
iad as a sin òr, ceithir cheud agus fichead
tàlann, agus thug iad gu rìgh Solamh *e*.

CAIB. X.

1 *Ghabh ban-righinn Sheba iongantas ri gliocas Sholaimh.* 14 *Cudthrom an òir a thàinig d'a ionnsuidh gach bliadhna.* 18 *A rìgh-chaithir.* 21 *A shoithichean.* 26 *A charbaid agus a mharc-shluagh.*

AGUS an uair a chuala ban-righinn
Sheba cliu Sholaimh ann an ainm an
Tighearna, thàinig i g'a dhearbhadh le
ceisdibh cruaidhe.
2 Agus thàinig i do h-Ierusalem le cuid-
eachd ro mhòir, le càmhalaibh a' giùlan
spìosraidh, agus ro mhòran òir agus
chlachan luachmhor: agus thàinig i
dh'ionnsuidh Sholaimh, agus labhair i ris
gach ni a bha 'n a cridhe.
3 Agus mhìnich Solamh dhi a briathran
uile: cha robh ni *air bith* 'am folach air an
rìgh nach do mhìnich e dhi.
4 Agus an uair a chunnaic ban-righinn
Sheba uile ghliocas Sholaimh, agus an tigh
a thog e,
5 Agus biadh a bhuird, agus suidhe a
sheirbhiseach, agus feitheamh a luchd-
frithealaidh, agus an trusgain, agus a
ghillean-cupain, agus a dhol suas air an
deachaidh e suas gu tigh an Tighearna, cha
robh spiorad innte ni's mò.
6 Agus thubhairt i ris an rìgh, B'fhìor an
t-iomradh a chuala mise ann am thìr féin
air do ghnìomharaibh, agus air do ghlioc-
as.
7 Gidheadh, cha do chreid mi na briath-
ran, gus an d'thàinig mi, agus gu'm faca mo
shùilean féin *e;* agus, feuch, cha d'innseadh
a leth dhomh: chaidh do ghliocas agus do
shoirbheachadh thar an iomradh a chuala
mi.
8 *Is* sona do dhaoine, *is* sona iad so do
sheirbhisich, a sheasas a'd' fhianuis an
còmhnuidh, ag éisdeachd ri d' ghliocas.
9 Gu ma beannaichte an Tighearn do
Dhia, a ghabh tlachd annad gu d' chur air
rìgh-chaithir Israeil: a chionn gu bheil
gràdh aig an Tighearn do Israel gu bràth,
uime sin rinn e thusa a'd' rìgh, a dhean-
amh breitheanais agus ceartais.
10 Agus thug i do'n rìgh sè fichead tàlann
òir, agus ro mhòran de spìosraidh, agus
clachan luachmhor: (cha d'thàinig riamh
tuilleadh a leithid so de phailteas spìos-
raidh, as a thug banrighinn Sheba do rìgh
Solamh.
11 Agus mar an ceudna loingeis Hiraim
a ghiùlain òr o Ophir, thug i o Ophir ro
mhòran de fhiodh almuig, agus clachan
luachmhor.
12 Agus rinn an rìgh de'n fhiodh almuig
puist do thigh an Tighearn', agus do thigh
an rìgh, clàrsaichean mar an ceudna agus
saltairean do'n luchd-ciùil: cha d'thàinig a
leithid so de fhiodh almuig, agus cha-n
fhacas *a leithid* gus an là'n diugh.)
13 Agus thug rìgh Solamh do bhan-
righinn Sheba a h-uile mhiann a dh'iarr i,
a thuilleadh air na thug e dhi a réir
'fhialaidheachd rìoghail féin: agus phill i,
agus dh'fhalbh i d'a tìr, i féin agus a seir-
bhisich.
14 A nis b'e cudthrom an òir a thàinig gu
Solamh ann an aon bhliadhna, sè ceud, tri
fichead, agus sè tàlannan òir;
15 A thuilleadh air *na fhuair e* o na
ceannaichibh, agus o mhalairt an luchd-
spìosraidh, agus o uile rìghribh Arabia,
agus o uachdaranaibh na tìre.
16 Agus rinn rìgh Solamh dà cheud sgiath
de òr buailte: sè ceud *secel* òir chuir e
chum gach sgéithe.
17 Agus *rinn e* tri cheud targaid *de* òr
buailte: tri puinnd òir chuir e chum gach
targaide: agus chuir an rìgh iad ann an
tigh frìthe Lebanoin.
18 Rinn an rìgh mar an ceudna rìgh-
chaithir mhòr de fhiaclaibh *elephant*, agus
chòmhdaich e i leis an òr a bu ghloine.
19 *Bha* sè ceumnan aig an rìgh-chaithir,
agus *bha* mullach na rìgh-chaithreach cruinn
o 'cùl; agus *bha* làmhan air gach taobh de'n
àite-shuidhe, agus dà leòmhan a' seasamh
làimh ris na làmhan.
20 Agus sheas dà leòmhan dheug an sin
air na sè ceumaibh, air an taobh so agus
air an taobh ud: cha d'rinneadh a leithid
ann an rìoghachd air bith *eile*.
21 Agus *bha* uile shoithichean òil rìgh
Solaimh *de* òr, agus uile shoithichean tighe
frìthe Lebanoin *de* òr fìor-ghlan: cha robh
aon diubh *de* airgiod; cha robh meas 'air
bith dheth ann an làithibh Sholaimh.
22 Oir *bha* loingeis Tharsis aig an rìgh air
muir maille ri loingeis Hiraim: aon uair
anns na tri bliadhnaibh thàinig loingeis
Tharsis, a' giùlan òir, agus airgid, fhiacal
elephant, agus apan, agus pheucag.
23 Mar so thug rìgh Solamh barrachd air
uile rìghribh an domhain ann an saoibhreas,
agus ann an gliocas.
24 Agus dh'iarr an talamh uile teachd an
làthair Sholaimh, a dh'éisdeachd r'a ghliocas,
a chuir Dia 'n a chridhe.
25 Agus thug iad leo gach fear a thìodh-
lac; soithichean airgid agus soithichean òir,
agus trusganan, agus airm, agus spìosraidh,

eich agus muileidean; cuibhrionn bliadhna
anns gach bliadhna.
26 Agus chruinnich Solamh carbaid agus
marc-shluagh: agus bha mìle agus ceithir
cheud carbad aige, agus dà mhìle dheug
marcach; a chuir e ann am bailtibh nan
carbad, agus maille ris an rìgh ann an Ieru-
salem.
27 Agus thug an rìgh air airgiod *a bhi* ann
an Ierusalem mar chlachan, agus air na
crannaibh seudair thug e *bhi* mar na croinn
shicomoir a *tha* anns an t-srath, air lìon-
mhoireachd.
28 Agus thugadh eich do Sholamh a mach
as an Eiphit, agus snàth-lìn: ghabh ceann-
aichean an rìgh an snàth-lìn air luach.
29 Agus thàinig carbad a nìos agus chaidh
e mach as an Eiphit air shè ceud *secel*
airgid, agus each air cheud gu leth: agus
mar sin do uile rìghribh nan Hiteach, agus
do rìghribh Shiria, thug iadsan a mach *iad*
le'n làimh.

CAIB. XI.

1 *Chlaon mnathan Sholaimh a chridhe 'n a shean aois an déigh dhiathan coimheach.* 9 *Bhagair Dia gu'n reubadh e a rìoghachd uaith.* 14 *Dhùisg an Tighearn naimhdean suas da.* 43 *A bhàs.*

AGUS *bha* gaol aig rìgh Solamh air
mòran de mhnathan coimheach, a
thuilleadh air nighinn Pharaoh, Ban-mhoab-
aich, Ban-amonaich, Ban-edomaich, Ban-
shidonaich, *agus* Ban-hitich;
2 De na cinnich mu'n d'thubhairt an Tigh-
earn ri cloinn Israeil, Cha téid sibhse a
steach d'an ionnsuidh-san, cha mhò a thig
iadsan a steach d'ur n-ionnsuidh-sa; *oir* gu
deimhin bheir iad air bhur cridhe claonadh
an déigh an diathan: riu so dhlùth-lean
Solamh ann an gaol.
3 Agus bha seachd ceud bean aige, mar
bhan-righinnean, agus tri cheud coimh-
leabach: agus thug a mhnathan air a
chridhe claonadh.
4 Oir thachair, ann an àm sean aois Shol-
aimh, *gu'n* do chlaon a mhnathan a chridhe
an déigh dhiathan eile; agus cha robh a
chridhe iomlan leis an Tighearn a Dhia,
mar *a bha* cridhe Dhaibhidh 'athar.
5 Oir chaidh Solamh an déigh Astaroit
ban-dé nan Sidonach, agus an déigh Mhil-
coim gràineileachd nan Amonach.
6 Agus rinn Solamh olc ann an sùilibh an
Tighearn'; agus cha do lean e gu coimh-
lionta an Tighearn, mar *a rinn* Daibhidh
'athair.
7 An sin thog Solamh ionad àrd do
Chemos, gràineileachd Mhoaib, anns an
t-sliabh a *tha* mu choinnimh Ierusaleim;
agus do Mholech, gràineileachd chloinn
Amoin.
8 Agus air an dòigh cheudna rinn e d'a
mhnàibh coimheach uile, a loisg tùis agus
a thug suas ìobairt d'an diathan.
9 Agus bha fearg air an Tighearn ri Sol-
amh, a chionn gu'n do chlaon a chridhe o'n
Tighearn Dia Israeil, a dh'fhoillsich e féin
dha dà uair.
10 Agus *a* dh'àithn dha a thaobh an nì so,
nach rachadh e'n déigh dhiathan eile: ach
cha do ghleidh esan an nì a dh'àithn an
Tighearn.
11 Uime sin thubhairt an Tighearn ri
Solamh, A chionn gu'n d'rinneadh so leat,
agus nach do ghlèidh thu mo choimh-
cheangal-sa agus mo reachdan a dh'àithn
mi dhuit, gu deimhin reubaidh mise an
rìoghachd uait, agus bheir mi do d' sheir-
bhiseach i.
12 Gidheadh ann ad làithibh-sa cha dean
mi so, air sgàth Dhaibhidh d'athar: á làimh
do mhic reubaidh mi i.
13 Ach cha reub mi an rìoghachd uile:
bheir mi aon treubh do d' mhac air sgàth
Dhaibhidh m'òglaich, agus air sgàth Ieru-
saleim a thagh mi.
14 Agus dhùisg an Tighearn nàmhaid suas
do Sholamh, Hadad an t-Edomach: *bha* e
de'n t-sliochd rìoghail ann an Edom.
15 Oir an uair a bha Daibhidh ann an
Edom, *agus* a chaidh Ioab ceannard an
t-slòigh suas a dh'adhlacadh nam marbh, an
déigh dha gach firionnach ann an Edom a
bhualadh,
16 (Oir dh'fhan Ioab sè mìosan an sin,
agus Israel uile, gus an do ghearr e as gach
firionnach ann an Edom,)
17 Theich Adad, e féin agus Edomaich
àraidh de sheirbhisich 'athar maille ris, gu
dol a stigh do'n Eiphit; agus Hadad fathast
'n a leanaban òg.
18 Agus dh'éirich iad á Midian, agus thài-
nig iad gu Paran, agus thug iad daoine
leo á Paran, agus thàinig iad do'n Eiphit,
gu Pharaoh rìgh na h-Eiphit; agus thug
esan dha tigh, agus dh'òrduich e lòn dha,
agus thug e fearann dha.
19 Agus fhuair Hadad deadh-ghean mòr
ann an sùilibh Pharaoh, air chor as gu'n
d'thug e dha 'n a mnaoi piuthar a mhnà
féin, piuthar Thahpeneis na ban-righinn.
20 Agus rug piuthar Thahpeneis dha Ge-
nubat a mhac, a chuir Tahpenes bhàrr na
cìche ann an tigh Pharaoh: agus bha Ge-
nubat ann an teaghlach Pharaoh am measg
mhac Pharaoh.
21 Agus an uair a chuala Hadad 's an
Eiphit gu'n do choidil Daibhidh maille r'a
aithrichibh, agus gu'n robh Ioab ceannard
an t-slòigh marbh, thubhairt Hadad ri Pha-
raoh, Leig dhomh imeachd, a chum gu'n
téid mi do m' thìr féin.
22 Agus thubhairt Pharaoh ris, Ach ciod
a tha dh'easbhuidh ort maille riumsa, gu'n
iarradh tu, feuch, dol do d' thìr féin? Agus
fhreagair esan, Cha-*n'eil ni air bith*, gidh-
eadh leig dhomh falbh air gach aon chor.
23 Agus dhùisg Dia suas nàmhaid *eile*

dha, Reson mac Eliadah, a theich o Hada-
reser, rìgh Shobah, a thighearn.
24 Agus chruinnich e daoine thuige, agus
bha e 'n a cheannard air buidhinn, an uair
a mharbh Daibhidh iadsan *o Shobah:* agus
chaidh iad do Dhamascus, agus chòmh-
nuich iad ann, agus rinn iad e 'n **a** rìgh
ann an Damascus.
25 Agus bha e 'n a nàmhaid do Israel ré
uile làithean Sholaimh, a thuilleadh air an
olc a *rinn* Hadad: agus dh'fhuathaich e
Israel, agus rìghich e os ceann Edoim.
26 Agus Ieroboam mac Nebait, Ephratach
o Shereda, seirbhiseach do Sholamh, (agus
b'e ainm a mhàthar Seruah, bantrach,) thog
eadhon esan *a* làmh an aghaidh an rìgh.
27 Agus *b'e* so an t-aobhar mu'n do thog e
a làmh an aghaidh an rìgh: Thog Solamh
Milo, *agus* chàirich e bearnan bhaile Dhaibh-
idh 'athar.
28 Agus *bha*'n duine Ieroboam treun ann an
neart: agus an uair a chunnaic Solamh gu'n
robh an t-òganach deanadach, chuir se e
os ceann uile luchd-giùlain uallach tighe
Ioseiph.
29 Agus thachair anns an àm sin, air dol
do Ieroboam a mach á h-Ierusalem, gu'n
d'fhuair am fàidh Ahiah an Silonach e
's an t-slighe; agus e sgeadaichte le trusgan
ùr: agus *bha* iad 'n an dithis leo féin anns
a' mhachair.
30 Agus rug Ahiah air an trusgan ùr
a *bha* air, agus reub e '*n a* dhà mhìr
dheug e.
31 Agus thubhairt e ri Ieroboam, Gabh
dhuit féin deich mìrean; oir mar so tha'n
Tighearn Dia Israeil ag ràdh, Feuch,
reubaidh mise an rìoghachd á làimh
Sholaimh, agus bheir mi deich treubhan
dhuitse:
32 (Ach bithidh aon treubh aige-san air
sgàth Dhaibhidh m'òglaich, agus air sgàth
Ierusaleim, am baile a thagh mi á uile
threubhan Israeil:)
33 A chionn gu'n do thréig iad mise, agus
gu'n do shleuchd iad do Astarot ban-dia
nan Sidonach, do Chemos dia nam Moabach,
agus do Mhilcom dia chloinn Amoin, agus
nach do ghluais iad ann am shlighibh-sa, a
dheanamh an *ni a tha* ceart a'm' shùilibh,
agus *a ghleidheadh* mo reachdan agus
mo bhreitheanas, mar ***a** rinn* Daibhidh
'athair.
34 Gidheadh, cha toir mi'n rìoghachd uile
as a làimh, ach ni mi e 'n a uachdaran ré
uile làithean a bheatha, air sgàth Dhaibh-
idh m'òglaich, a thagh mi, a chionn gu'n do
ghléidh e m'àitheantan agus mo reachdan.
35 Ach bheir mi'n rìoghachd á làimh a
mhic, agus bheir mi dhuitse i, *eadhon* deich
treubhan.
36 Agus d'a mhac-san bheir mi aon treubh,
a chum gu'm bi lòchran aig Daibhidh
m'oglach 'an còmhnuidh a'm' fhianuis ann
an Ierusalem, am baile a thagh mi dhomh
féin a chur m'ainme an sin.
37 Agus gabhaidh mi thusa, agus rìogh-
aichidh tu a réir nan uile *nithean* a mhiann-
aichcas d'anam, agus bithidh tu a'd' rìgh air
Israel.
38 Agus ma dh'éisdeas tu ris na h-uile *nith-
ibh* a dh'àithneas mise dhuit, agus gu'n
gluais thu ann am shlighibh, agus gu'n
dean thu an *ni a tha* ceart a'm' shùilibh, a
ghleidheadh mo reachdan agus m'àithean-
tan, mar a rinn Daibhidh m'òglach; an sin
bithidh mise maille riut, agus togaidh mi
dhuit tigh daingean, mar a thog mi do
Dhaibhidh, agus bheir mi Israel dhuit.
39 Agus cràdhaidh mi sliochd Dhaibhidh
air a shon so, ach cha-n ann gu bràth.
40 Uime sin dh'iarr Solamh Ieroboam **a**
mharbhadh. Ach dh'éirich Ieroboam, agus
theich e do'n Eiphit, a dh'ionnsuidh Shisaic
rìgh na h-Eiphit, agus bha e 's an Eiphit gu
bàs Sholaimh.
41 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Sholaimh, eadhon na h-uile *nithean* a rinn
e, agus a ghliocas, nach *'eil* iad sgrìobhta
ann an leabhar ghnìomharan Sholaimh?
42 Agus *b'i* an ùine a rìghich Solamh ann
an Ierusalem os ceann Israeil uile, dà
fhichead bliadhna.
43 Agus choidil Solamh maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaiceadh e ann am baile
Dhaibhidh 'athar: agus rìghich Rehoboam
a mhac 'n a àit.

CAIB. XII.

1 *Chruinnich na h-Israelich aig Sechem gu Reho-
boam a dheanamh 'n a rìgh.* 16 *Rinn deich
treubhan ceannairc 'n a aghaidh, agus dh'ung
iad Ieroboam gu bhi 'n a rìgh os an ceann.*
26 *Chuir Ieroboam suas dà laogh òir ann am
Bet-el agus ann an Dan.*

AGUS chaidh Rehoboam do Shechem:
oir thàinig Israel uile gu Sechem gu
'dheanamh 'n a rìgh.
2 Agus an uair a chuala Ieroboam, mac
Nebait, a bha fathast anns an Eiphit *sin*,
(far an do theich e o ghnùis rìgh Solaimh,)
phill Ieroboam as an Eiphit.
3 Agus chuir iad *fios* agus ghairm iad air:
agus thàinig Ieroboam, agus comhchruinn-
eachadh Israeil uile, agus labhair iad ri
Rehoboam, ag ràdh,
4 Dh'antromaich d'athair ar cuingne, ach
eutromaich thus' a nis seirbhis chruaidh
d'athar, agus a chuing throm a chuir e
oirnn, agus ni sinn seirbhis dhuit
5 Agus thubhairt e riu, Falbhaibh fathast
gu ceann thri làithean, an sin thigibh a
rìs a m' ionnsuidh. Agus dh'fhalbh an
sluagh.
6 Agus chuir rìgh Rehoboam a chomhairle
ris na seann daoinibh a sheas an làthair
Sholaimh 'athar, an uair bu bheò e, ag
ràdh, Cionnus a tha sibh a' comhairleachadh

dhomh freagradh a thabhairt do'n t-sluagh
so?
7 Agus labhair iadsan ris, ag ràdh, Ma
bhitheas tusa an diugh a'd' sheirbhiseach aig
an t-sluagh so, agus gu'n dean thu seirbhis
dhoibh, agus gu'm freagair thu iad, agus
gu'n labhair thu focail mhaithe riu, an sin
bithidh iadsan agadsa 'n an seirbhisich gu
bràth.
8 Ach thréig esan comhairle nan seann
daoine, a thug iad air; agus chuir e 'chomh-
airle ris na daoinibh òga a dh'fhàs suas
maille ris *féin*, *agus* a sheas 'n a làthair.
9 Agus thubhairt e riu, Ciod *a tha* sibhse
a' comhairleachadh, a chum gu'n toir sinn
freagradh do'n t-sluagh so, a labhair rium,
ag ràdh, Eutromaich a' chuing a chuir
d'athair oirnn?
10 Agus labhair na daoine òga a dh'fhàs
suas maille ris *féin* ris, ag ràdh, Mar so
their thu ris an t-sluagh so a labhair riut,
ag ràdh, Dh'antromaich d'athair ar cuing-
ne, ach eutromaich thusa dhuinn *i;* mar
so labhraidh tu riu, *Tha am meur* a's
lugha agamsa ni's gairbhe na leasraidh
m'athar.
11 Agus a nis chuir m'athair gun amharus
oirbh cuing throm, ach cuiridh mise ri
bhur cuing: smachdaich m'athair sibh le
slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le
scorpionaibh.
12 Uime sin thàinig Ieroboam agus an
sluagh uile gu Rehoboam air an treas là,
mar a dh'àithn an rìgh, ag ràdh, Thigibh a
m' ionnsuidh a rìs air an treas là.
13 Agus fhreagair an rìgh an sluagh gu
garbh; agus thréig e comhairle nan seann
daoine a thug iad dha.
14 Agus labhair e riu a réir comhairle
nan daoine òga, ag ràdh, Dh'antromaich
m'athair bhur cuing, agus cuiridh mise ri
bhur cuing: smachdaich m'athair sibh le
slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le
scorpionaibh.
15 Mar so cha d'éisd an rìgh ris an
t-sluagh; oir bha'n t-aobhar o'n Tighearn,
chum gu'n coimhlionadh e 'fhocal féin, a
labhair an Tighearn le làimh Ahiah an
t-Silonaich ri Ieroboam mac Nebait.
16 Agus an uair a chunnaic Israel uile
nach d'éisd an rìgh riu, fhreagair an sluagh
an rìgh, ag ràdh, Ciod a' chuibhrionn *a
th'*againne ann an Daibhidh? agus cha-*n'eil*
oighreachd againne ann am mac Iese: do
d' bhùthaibh, O Israeil; a nis amhairc air
do thigh féin, a Dhaibhidh. Agus dh'fhalbh
Israel d'am bùthaibh.
17 Ach *a thaobh* chloinn Israeil a bha
'chòmhnuidh ann am bailtibh Iudah,
rìghich Rehoboam os an ceann.
18 An sin chuir rìgh Rehoboam Adoram
d'an ionnsuidh a *bha* os ceann na cìse;
agus chlach Israel uile e le clachaibh, agus
fhuair e bàs: uime sin rinn rìgh Rehoboam
cabhag gu dol suas d'a charbad, chum gu'n
teicheadh e do h-Ierusalem.
19 Agus rinn Israel ceannairc an aghaidh
tighe Dhaibhidh gus an là'n diugh.
20 Agus an uair a chual' Israel uile gu'n
d'thàinig Ieroboam a rìs, chuir iad *fios*,
agus ghairm iad air do'n chomh-chruinn-
eachadh, agus rinn iad e 'n a rìgh air Israel
uile: cha do lean tigh Dhaibhidh ach treubh
Iudah a mhàin.
21 Agus an uair a thàinig Rehoboam gu
h-Ierusalem, chruinnich e tigh Iudah uile,
agus treubh Bheniamin, ceud agus ceithir
fichead mìle fear taghta a bha deanta ri
cogadh, a chogadh ri tigh Israeil, a thoirt
na rìoghachd air a h-ais gu Rehoboam mac
Sholaimh.
22 Ach thàinig focal Dhé gu Semaiah
duine le Dia, ag ràdh,
23 Labhair ri Rehoboam mac Sholaimh,
rìgh Iudah, agus ri tigh Iudah agus
Bheniamin uile, agus ri fuigheall an
t-sluaigh, ag ràdh,
24 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Na
rachaibh suas, agus na cogaibh ri'r bràith-
ribh cloinn Israeil: pillibh gach duine d'a
thigh féin, oir is ann leamsa a rinneadh an
ni so. Agus dh'éisd iad ri focal an Tigh-
earna, agus phill iad gu imeachd a réir
focail an Tighearna.
25 Agus thog Ieroboam Sechem ann an
sliabh Ephraim, agus chòmhnuich e ann;
agus chaidh e mach as a sin, agus thog e
Penuel.
26 Agus thubhairt Ieroboam 'n a chridhe,
A nis pillidh an rìoghachd gu tigh Dhaibhidh:
27 Ma théid an sluagh so suas a dheanamh
ìobairtean ann an tigh an Tighearn' ann an
Ierusalem, an sin pillidh cridhe an t-sluaigh
so r'an tighearn, ri Rehoboam rìgh Iudah:
agus marbhaidh iad mise, agus pillidh iad
gu Rehoboam rìgh Iudah.
28 Uime sin ghabh an rìgh comhairle,
agus rinn e dà laogh òir, agus thubhairt e
riu, Is mòr oirbh dol suas gu h-Ierusalem:
feuch do dhiathan, O Israeil, a thug a nìos
thu á tìr na h-Eiphit.
29 Agus shuidhich e aon *diubh* ann am
Betel, agus an *laogh* eile chuir e ann an
Dan.
30 Agus rinneadh an ni so 'n a pheacadh:
oir chaidh an sluagh *a shleuchdadh* an
làthair aoin *diubh*, gu ruig Dan.
31 Agus rinn e tigh àitean àrda, agus rinn
e sagairt de'n chuid a b'ìsle de'n t-sluagh,
nach robh de chloinn Lebhi.
32 Agus rinn Ieroboam féill anns an
ochdamh mìos, air a' chùigeamh là deug
de'n mhìos, cosmhuil ris an fhéill a *bha*
ann an Iudah, agus dh'ìobair e air an
altair: mar sin rinn e ann am Bet-el, ag
ìobradh do na laoigh a rinn e: agus shuidh-
ich e ann am Bet-el sagartan nan àitean àrda
a rinn e.

33 Agus dh'iobair e air an altair a rinn e
ann am Bet-el, air a' chùigeamh là deug
de'n ochdamh mìos, anns a' mhìos air an do
smuainich e 'n a chridhe fèin: agus rinn e
féill do chloinn Israeil, agus dh'ìobair e air
an altair, agus loisg e tùis.

CAIB. XIII.

1 *Dh'éigh fàidh an aghaidh na h-altarach ann am Bet-el.* 4 *Shearg làmh Ieroboaim, ach air iarrtus an fhàidh dh'aisigeadh dha i a rìs.* 11 *Bha am fàidh eas-ùmhal do fhocal Dhé, agus mharbhadh e le leòmhan air an t-slighe.* 26 *Dh'adhlaic sean fhàidh e.*

AGUS, feuch, thàinig duine le Dia á
Iudah le focal an Tighearna gu Bet-el:
agus *bha* Ieroboam 'n a sheasamh làimh ris
an altair, a losgadh tùise.
2 Agus dh'éigh e an aghaidh na h-altarach
ann am focal an Tighearna, agus thubhairt
e, O altair, altair! mar so thubhairt an
Tighearn, Feuch, beirear mac do thigh
Dhaibhidh, d'an ainm Iosiah, agus ìobraidh
e ortsa sagartan nan àitean àrda a loisgeas
tùis ort, agus loisgear cnàmhan dhaoine ort.
3 Agus thug e air an là sin féin comh-
aradh seachad, ag ràdh, *Is e* so an comh-
aradh a labhair an Tighearn: Feuch,
reubar an altair, agus dòirtear a mach an
luath a *tha* oirre.
4 Agus an uair a chuala rìgh Ieroboam
focal an duine le Dia, a dh'éigh e an agh-
aidh na h-altarach ann am Bet-el, shìn e a
làmh a mach o'n altair, ag ràdh, Beiribh
air: agus shearg a làmh a shìn e mach 'n a
aghaidh, air chor as nach b'urrainn e a
tabhairt air a h-ais thuige.
5 Agus reubadh an altair, agus dhòirteadh
an luath a mach o'n altair, a réir a' chomh-
araidh a thug an duine le Dia le focal an
Tighearna.
6 Agus fhreagair an rìgh, agus thubhairt
e ris an duine le Dia, Aslaich a nis gnùis an
Tighearna do Dhé, agus dean urnuigh air
mo shon, a chum gu'n aisigear mo làmh
dhomh a rìs. Agus dh'aslaich an duine le
Dia gnùis an Tighearna, agus dh'aisig-
eadh làmh an rìgh dha a rìs, agus bha i
mar air tùs.
7 Agus thubhairt an rìgh ris an duine le
Dia, Thig maille riumsa do m' thigh, agus
neartaich thu féin; agus bheir mi tiodhlac
dhuit.
8 Agus thubhairt an duine le Dia ris an
rìgh, Ged bheireadh tu dhomhsa leth do
thighe, cha rachainn a stigh maille riut,
cha mhò a dh'ithinn aran, no 'dh'òlainn
uisge anns an àite so:
9 Oir mar so dh'àithneadh dhomhsa le
focal an Tighearna, ag ràdh, Na ith aran,
agus na òl uisge, agus na pill air an t-slighe
air an d'thàinig thu.
10 Agus dh'fhalbh e air slighe eile, agus
cha do phill e air an t-slighe air an
d'thàinig e do Bhet-el.

11 A nis bha sean fhàidh 'n a chòmhnuidh
ann am Bet-el; agus thàinig a mhic, agus
dh'innis iad da na h-oibre uile a rinn an
duine le Dia air an là sin ann am Bet-el:
na briathran a labhair e ris an rìgh, iad so
dh'innis iad mar an ceudna d'an athair.
12 Agus thubhairt an athair riu, Cia i an
t-slighe air an d'fhalbh e? agus dh'fheuch
a mhic *dha* an t-slighe air an d'fhalbh an
duine le Dia, a thàinig á Iudah.
13 Agus thubhairt e r'a mhic, Cuiribh
dìollaid dhomh air an asail. Agus chuir
iad dìollaid dha air an asail, agus mharc-
aich e oirre.
14 Agus chaidh e'n déigh an duine le Dia,
agus fhuair e 'n a shuidhe e fo dharaig;
agus thubhairt e ris, An tusa an duine le
Dia, a thàinig á Iudah? Agus thubhairt
esan, *Is* mi.
15 An sin thubhairt e ris, Thig maille
riumsa do m' thigh, agus ith aran.
16 Agus thubhairt esan, Cha-n fheud mi
pilltinn maille riut, no dol a steach maille
riut: cha mhò a dh'ithcas mi aran, no
'dh'òlas mi uisge maille riut anns an àite
so:
17 Oir chaidh a ràdh rium le focal an
Tighearna, Cha-n ith thu aran, agus cha-n òl
thu uisge an sin; cha mhò philleas tu gu
imeachd air an t-slighe air an d'thàinig
thu.
18 Agus thubhairt e ris, *Is* fàidh mise
mar an ceudna mar thu féin, agus labhair
aingeal rium le focal an Tighearna, ag ràdh,
Thoir air ais leat e do d'thigh, a chum gu'n
ith e aran, agus gu'n òl e uisge. *Ach* rinn
e breug dha.
19 Agus phill e maille ris, agus dh'ith e
aran 'n a thigh, agus dh'òl e uisge.
20 Agus an uair a bha iad 'n an suidhe
aig a' bhord, thàinig focal an Tighearna
dh'ionnsuidh an fhàidh a thug air ais e:
21 Agus ghlaodh e ris an duine le Dia a
thàinig á Iudah, ag ràdh, Mar so tha'n
Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n robh thu
eas-ùmhal do fhocal an Tighearna, agus
nach do ghléidh thu an àithne a dh'àithn
an Tighearn do Dhia dhuit,
22 Ach gu'n do phill thu, agus gu'n d'ith
thu aran, agus gu'n d'òl thu uisge anns an
àite mu'n d'thubhairt e riut, Na hith aran,
agus nah òl uisge; cha téid do chorp a steach
do uaigh d'aithrichean.
23 Agus an déigh dha aran itheadh, agus
an déigh dha òl, chuir e dìollaid dha air
an asail, *eadhon* do'n fhàidh a thug e air
ais.
24 Agus an uair a dh'fhalbh e, thachair
leòmhan air 's an t-slighe, agus mharbh se
e; agus thilgeadh a chorp air an t-slighe,
agus sheas an asal làimh ris: sheas an leò-
mhan mar an ceudna làimh ris a' chorp.
25 Agus, feuch, *bha* daoine a' gabhail
seachad, agus chunnaic iad an corp tilgte

air an t-slighe, agus an leòmhan 'n a sheas-
amh làimh ris a' chorp: agus thàinig iad,
agus dh'innis iad *e* anns a' bhaile, anns *an*
robh an sean fhàidh 'n a chòmhnuidh.
26 Agus an uair a chual' am fàidh a thug
air ais e o'n t-slighe *sin*, thubhairt e, *Is*
esan an duine le Dia, a bha eas-ùmhal do
fhocal an Tighearna: uime sin thug an
Tighearn thairis e do'n leòmhan, a reub e,
agus a mharbh e, a réir focail an Tighearna,
a labhair e ris.
27 Agus labhair e r'a mhic, ag ràdh,
Cuiribh dìollaid dhomh air an asail. Agus
chuir iad dìollaid *oirre*.
28 Agus dh'fhalbh e, agus fhuair e a chorp
tilgte air an t-slighe, agus an asal agus an
leòmhan 'n an seasamh làimh ris a' chorp:
cha d'ith an leòmhan an corp; cha mhò a
reub e an asal.
29 Agus thog am fàidh corp an duine le
Dia, agus chuir e air an asail e, agus thug
e air ais e: agus thàinig an sean fhàidh
do'n bhaile, gu caoidh a dheanamh, agus
gu 'adhlacadh.
30 Agus chuir e a chorp 'n a uaigh féin;
agus rinn iad caoidh os a cheann, *ag ràdh*,
Mo thruaighe mo bhràthair!
31 Agus an déigh dha esan adhlacadh,
labhair e r'a mhic, ag ràdh, 'N uair a gheibh
mise bàs, an sin adhlaicibh mi anns an
uaigh anns *am bheil* an duine le Dia
adhlaicte; làimh r'a chnàmhaibh-san cuir-
ibh mo chnàmhan-sa:
32 Oir gu deimhin thig *e* gu crìch an ni
a dh'éigh e le focal an Tighearn' an aghaidh
na h-altarach ann am Bet-el, agus an
aghaidh uile thighean nan àitean àrda, a
tha ann am bailtibh Shamaria.
33 An déigh an ni so, cha do phill Iero-
boam o 'dhroch shlighe, ach rinn e a rìs
de'n chuid a b'ìsle de'n t-sluagh sagartan
do na h-àitibh àrda: ge b'e leis am b'àill,
choisrig se e, agus bha e '*n a aon de* shag-
artaibh nan àitean àrda.
34 Agus bha an ni so 'n a pheacadh do
thigh Ieroboaim, agus a chum *a* ghearradh
as, agus a chum *a* sgrios bhàrr aghaidh na
talmhainn.

CAIB. XIV.

1 *Chaidh bean Ieroboaim a dh'ionnsuidh an fhàidh Ahiah a dh'fhiosrachadh dheth a thaobh a mic.* 5 *Dh'innis Ahiah dhi am breitheanas a bha gu teachd air tigh Ieroboaim.* 21 *Rìoghachadh aingidh Rehoboaim.* 25 *Chreach Sisac Ierusalem.* 29 *Fhuair Rehoboam bàs, agus rìghich Abiam a mhac 'n a àit.*

ANNS an àm sin bha Abiah, mac Iero-
boaim, gu tinn.
2 Agus thubhairt Ieroboam r'a mhnaoi,
Eirich a nis, agus cuir thu féin ann an coslas
eile, air chor as nach aithnich iad gur tu
bean Ieroboaim; agus imich do Shiloh:
feuch, an sin *tha* Ahiah am fàidh, a dh'innis
dhomhsa *gu'm bithinn* a'm' rìgh air an
t-sluagh so.
3 Agus thoir leat a'd' làimh deich builinn-
ean, agus breacagan, agus soitheach meala,
agus falbh d'a ionnsuidh: innsidh esan duit
ciod a dh'éireas do'n leanabh.
4 Agus rinn bean Ieroboaim mar sin, agus
dh'éirich i, agus chaidh i do Shiloh, agus
thàinig i gu tigh Ahiah: ach cha b'urrainn
Ahiah *ni* fhaicinn, oir dhorchaicheadh a
shùilean le aois.
5 Agus thubhairt an Tighearn ri Ahiah,
Feuch, tha bean Ieroboaim a' teachd a
dh'iarraidh ni ort a thaobh a mic, oir *tha* e
gu tinn: mar so agus mar so labhraidh tu
rithe; oir tarlaidh 'n uair a thig i a steach,
gu'n gabh i oirre féin *gur bean* eile i.
6 Agus tharladh, an uair a chual' Ahiah
fuaim a cos, agus i a' teachd a steach air an
dorus, gu'n dubhairt e, Thig a steach, a
bhean Ieroboaim: c'ar son a tha thu a'
gabhail ort *gur bean* eile thu? ach chuir-
eadh mise 'ad ionnsuidh *le teachdaireachd*
chruaidh.
7 Falbh, innis do Ieroboam, Mar so tha'n
Tighearn Dia Israeil ag ràdh, A chionn
gu'n d'àrdaich mise thu á meadhon an
t-sluaigh, agus gu'n do chuir mi thu a'd'
cheannard air mo shluagh Israel,
8 Agus gu'n do reub mi an rìoghachd o
thigh Dhaibhidh, agus gu'n d'thug mi dhuitse
i; agus *gidheadh* nach robh thu mar m'òglach
Daibhidh, a ghléidh m'àitheantan, agus a
lean mi le 'uile chridhe, a dheanamh *an*
ni sin a mhàin *a bha* ceart ann mo shùil-
ibh-sa;
9 Ach gu'n d'rinn thu olc os ceann nan
uile a bha romhad, agus gu'n deachaidh tu
agus gu'n d'rinn thu dhuit féin diathan eile,
agus dealbhan leaghta, gu fearg a chur
ormsa; agus gu'n do thilg thu mi air do
chùlaobh:
10 Uime sin, feuch, bheir mise olc air
tigh Ieroboaim, agus gearraidh mi as o
Ieroboam esan a ni uisge ri balla, esan a
dhruideadh a steach agus a dh'fhàgadh ann
an Israel; agus bheir mi air falbh fuigheall
tighe Ieroboaim, mar a bheir neach air falbh
aolach gus an teirig e.
11 Esan a gheibh bàs de Ieroboam anns
a' bhaile, ithidh na madraidh *e;* agus esan
a gheibh bàs anns a' mhachair, ithidh
eunlaith an athair *e:* oir labhair an Tigh-
earn *e*.
12 Uime sin éirich thusa, imich do d' thigh
féin: an uair a théid do chosan a steach
do'n bhaile, gheibh an leanabh bàs.
13 Agus ni Israel uile caoidh air a shon,
agus adhlaicidh iad e: oir théid esan a
mhàin o Ieroboam a dh'ionnsuidh na
h-uaighe; a chionn gu'n d'fhuaradh ann
ni maith a thaobh an Tighearna Dhé Is-
raeil, ann an tigh Ieroboaim.
14 Os bàrr, togaidh an Tighearn suas dha

féin rìgh air Israel, a ghearras as tigh Ieroboaim air an là sin: ach ciod? a nis féin.

15 Agus buailidh an Tighearn Israel, mar a ghluaisear cuilc anns an uisge, agus spìonaidh e Israel as an fhearann mhaith so, a thug e d'an aithrichibh, agus sgapaidh e iad air an taobh thall de'n amhainn; a chionn gu'n d'rinn iad an doireachan, a' cur feirge air an Tighearn.

16 Agus bheir e thairis Israel, air son pheacaidhean Ieroboaim, a pheacaich, agus a thug air Israel peacachadh.

17 Agus dh'éirich bean Ieroboaim, agus dh'imich i, agus thàinig i gu Tirsah: *agus* an uair a chaidh i steach air stairsnich an tighe, fhuair an leanabh bàs.

18 Agus dh'adhlaic iad e, agus rinn Israel uile caoidh air a shon, a réir focail an Tighearna, a labhair e le làimh 'òglaich féin Ahiah an fhàidh.

19 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Ieroboaim, mar a chog, agus mar a rìghich e, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

20 Agus *b'iad* na làithean a rìghich Ieroboam dà bhliadhna thar fhichead: agus choidil e maille r'a aithrichibh, agus rìghich Nadab a mhac 'n a àit.

21 Agus rìghich Rehoboam mac Sholaimh ann an Iudah. *Bha* Rehoboam bliadhna agus dà fhichead a dh'aois an uair a thòisich e air rìoghachadh; agus rìghich e seachd bliadhna deug ann an Ierusalem, am baile a thagh an Tighearn á uile threubhan Israeil, a chur 'ainme an sin: agus *b'e* ainm a mhàthar Naamah, Ban-amonach.

22 Agus rinn Iudah olc ann an sùilibh an Tighearna, agus bhrosnaich iad e gu h-eud le'm peacaidhean, a rinn iad os ceann nan uile a rinn an aithrichean:

23 Oir thog iadsan mar an ceudna àitean àrda dhoibh féin, agus dealbhan, agus doireachan, air gach cnoc àrd, agus fo gach craoibh uaine.

24 Agus bha mar an ceudna Sodomaich anns an tìr: rinn iadsan a réir uile ghràineileachdan nan cinneach, a thilg an Tighearn a mach roimh chloinn Israeil.

25 Agus anns a' chùigeamh bliadhna de rìgh Rehoboam, thàinig Sisac rìgh na h-Eiphit a nìos an aghaidh Ierusaleim:

26 Agus thug e leis ionmhais tighe an Tighearna, agus ionmhais tighe an rìgh; bhuin e leis cadhon an t-iomlan: agus thug e leis na sgiathan òir uile a rinn Solamh.

27 Agus rinn rìgh Rehoboam sgiathan umha 'n an àit, agus thug e thairis *iad* gu làimh cheannard an fhreiceadain a ghléidh dorus tighe an rìgh.

28 Agus an uair a chaidh an rìgh a steach do thigh an Tighearna, dh'iomchair am freiceadan iad, agus thug iad air an ais iad gu seòmar an fhreiceadain.

29 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Rehoboaim, agus na h-uile nithean a rinn e, nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

30 Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam ré *an* làithean uile.

31 Agus choidil Rehoboam maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh: agus *b'e* ainm a mhàthar Naamah, Ban-amonach. Agus rìghich Abiam a mhac 'n a àit.

CAIB. XV.

1 *Rìoghachadh aingidh Abiaim: 7 a bhàs: 8 rìghich Asa 'n a dhéigh. 23 Fhuair Asa bàs, agus rìghich Iehosaphat 'n a àit. 25 Rìoghachadh aingidh Nadaib: 27 mharbhadh e le Baasa: 28 rìghich Baasa 'n a dhéigh, agus choimhlion e fàistneachd Ahiah an aghaidh tighe Ieroboaim.*

A NIS anns an ochdamh bliadhna deug de rìgh Ieroboam mac Nebait, rìghich Abiam os ceann Iudah.

2 Tri bliadhna rìghich e ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Maachah, nighean Abisaloim.

3 Agus ghluais e ann an uile pheacaidhean 'athar, a rinn e roimhe: agus cha robh a chridhe iomlan leis an Tighearn a Dhia, mar *a bha* cridhe Dhaibhidh 'athar.

4 Gidheadh, air sgàth Dhaibhidh thug an Tighearn a Dhia lòchran dha ann an Ierusalem, a chur a mhic suas 'n a dhéigh, agus a dhaingneachadh Ierusaleim:

5 A chionn gu'n d'rinn Daibhidh an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearna, agus nach do chlaon e o na h-uile *nithibh* a dh'àithn e dha rè uile làithean a bheatha, ach a mhàin 'an cùis Uriah an Hitich.

6 Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam ré uile làithean a bheatha.

7 A nis a' chuid eile de ghnìomharaibh Abiaim, agus na h-uile *nithean* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah? agus bha cogadh eadar Abiam agus Ieroboam.

8 Agus choidil Abiam maille r'a aithrichibh; agus dh'adhlaic iad e ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Asa a mhac 'n a àit.

9 Agus anns an fhicheadamh bliadhna de Ieroboam rìgh Israeil, rìghich Asa os ceann Iudah.

10 Agus bliadhna agus dà fhichead rìghich e ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Maachah, nighean Abisaloim.

11 Agus rinn Asa an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearna, mar a rinn Daibhidh 'athair.

12 Agus dh'fhuadaich e na Sodomaich as an tìr, agus chuir e air falbh na dealbhan uile a rinn 'aithrichean.

13 Agus mar an ceudna Maachah a mhàthair, chuir e cadhon ise o *bhi* 'n a ban-

righinn, a chionn gu'n d'rinn i dealbh
uamhasach ann an doire: agus sgrios Asa
a dealbh uamhasach, agus loisg se *e* aig
sruth Chidroin.
14 Ach cha do chuireadh as do na h-àitibh
àrda: gidheadh, bha cridhe Asa iomlan
leis an Tighearn ré a làithean uile.
15 Agus thug e steach na nithean a
naomhaich 'athair, agus na nithean a
naomhaich e féin, do thigh an Tighearn',
airgiod, agus òr, agus soithichean.
16 Agus bha cogadh eadar Asa agus
Baasa rìgh Israeil, ré an làithean uile.
17 Agus chaidh Baasa rìgh Israeil suas
an aghaidh Iudah, agus thog e Ramah, a
chum nach leigeadh e le neach air bith dol
a mach no teachd a steach gu Asa rìgh
Iudah.
18 Agus ghabh Asa an t-airgiod agus an
t-òr uile a dh'fhàgadh ann an ionmhasaibh
tighe an Tighearna, agus *ann an* ionmhas-
aibh tighe an rìgh, agus thug e iad 'an
làimh a sheirbhiseach: agus chuir rìgh Asa
iad gu Ben-hadad mac Thabrimoin, mhic
Hesioin rìgh Shiria, a bha 'chòmhnuidh ann
an Damascus, ag ràdh,
19 *Tha* coimhcheangal eadar mise agus
thusa, *agus* eadar m'athair-sa agus d'ath-
air-sa: feuch, chuir mi a d'ionnsuidh
tiodhlac airgid agus òir; thig agus bris do
choimhcheangal ri Baasa rìgh Israeil, a
chum gu'm falbh e uam.
20 Agus dh'éisd Ben-hadad ri rìgh Asa,
agus chuir e ceannardan nan armailtean a
bha aige, an aghaidh bhailtean Israeil,
agus bhuail e Iion, agus Dan, agus Abel-
bet-maachah, agus Cinerot uile, maille ri
tìr Naphtali uile.
21 Agus an uair a chuala Baasa *sin*, sguir
e de thogail Ramah, agus ghabh e còmh-
nuidh ann an Tirsah.
22 An sin thug rìgh Asa gairm air feadh
Iudah uile, (cha robh neach air bith saor;)
agus thug iad leo clachan Ramah, agus
'fhiodh, leis an do thog Baasa e; agus thog
rìgh Asa leo Gebah Bheniamin, agus
Mispah.
23 Agus a' chuid eile de uile ghnìomh-
araibh Asa, agus a neart uile, agus gach *ni*
a rinn e, agus na bailtean a thog e, nach
'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachd-
raidh rìghrean Iudah? Gidheadh, 'an àm
a shean aois bha eucail 'n a chosaibh.
24 Agus choidil Asa maille r'a aithrichibh,
agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aithrichibh
ann am baile Dhaibhidh 'athar: Agus
rìghich a mhac Iehosaphat 'n a àit.
25 Agus thòisich Nadab mac Ieroboaim
air rìoghachadh os ceann Israeil anns
an dara bliadhna de Asa rìgh Iudah;
agus rìghich e os ceann Israeil dà bhliadh-
na.
26 Agus rinn e olc ann an sùilibh an
Tighearna, agus ghluais e ann an slighe
'athar, agus 'n a pheacadh leis an d'thug e
air Israel peacachadh.
27 Agus rinn Baasa mac Ahiah, de thigh
Isachair, ceannairc 'n a aghaidh: agus
bhuail Baasa e làimh ri Gibeton, a *bhuin-
eas* do na Philistich, an uair a bha Nadab
agus Israel uile a' teannachadh Ghibetoin.
28 Mar so mharbh Baasa e anns an treas
bliadhna de Asa rìgh Iudah, agus rìghich e
'n a àit.
29 Agus an uair a rìghich e, bhuail e tigh
Ieroboaim uile; cha d'fhàg e neach air bith
anns an robh anail aig Ieroboam, gus an do
sgrios se e, a réir focail an Tighearna, a
labhair e le làimh a sheirbhisich Ahiah an
t-Silonaich.
30 Air son pheacaidhean Ieroboaim a pheac-
aich e, agus leis an d'thug e air Israel
peacachadh; air son a' bhrosnachaidh leis
an do bhrosnaich e'n Tighearn Dia Israeil
gu feirg.
31 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Nadaib, agus na h-uile *nithean* a rinn e,
nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar
eachdraidh rìghrean Israeil?
32 Agus bha cogadh eadar Asa agus Baasa
rìgh Israeil ré an làithean uile.
33 Anns an treas bliadhna de Asa rìgh
Iudah, thòisich Baasa mac Ahiah air rìogh-
achadh os ceann Israeil uile ann an Tirsah;
agus rìghich e ceithir bliadhna fichead.
34 Agus rinn e olc ann an sùilibh an
Tighearna, agus ghluais e ann an slighe
Ieroboaim, agus 'n a pheacadh leis an
d'thug e air Israel peacachadh.

CAIB. XVI.

1 *Fàistneachd Iehu an aghaidh tighe Bhaasa.*
5 *Fhuair Baasa bàs, agus rìghich Elah 'n a
àit.* 8 *Mharbh Simri Elah.* 18 *Loisg
Simri e féin 'n uair a theannaich Omri e
ann an Tirsah.* 22 *Bhuadhaich Omri air
Tibni.* 27 *Fhuair Omri bàs agus rìghich
Ahab 'n a àit.*

UIME sin thàinig focal an Tighearna gu
Iehu mac Hanani an aghaidh Bhaasa,
ag ràdh,
2 A chionn gu'n d'àrdaich mise thu o'n
duslach, agus gu'n d'rinn mi thu a'd'
cheannard air mo shluagh Israel, ach gu'n
do ghluais thusa ann an slighe Ieroboaim,
agus gu'n d'thug thu air mo shluagh Israel
peacachadh, 'g am bhrosnachadh gu feirg
le 'm peacaidhean:
3 Feuch, gearraidh mi as sliochd Bhaasa,
agus sliochd a thighe; agus ni mi do thigh-
sa mar thigh Ieroboaim mhic Nebait.
4 Esan a dh'eugas de Bhaasa anns a'
bhaile, ithidh na madraidh *e;* agus esan a
dh'eugas leis anns an fhearann, ithidh eun-
laith an athair *e*.
5 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Bhaasa, agus *na nithean* a rinn e, agus a
neart, nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar
eachdraidh rìghrean Israeil?

6 Agus choidil Baasa maille r'a aithrichibh,
agus dh'adhlaiceadh e ann an Tirsah: agus
rìghich Elah a mhac 'n a àit.
7 Agus mar an ceudna le làimh an fhàidh
Iehu mhic Hanani, thàinig focal an Tigh-
earn' an aghaidh Bhaasa, agus an aghaidh
a thighe, air son an uilc uile a rinn e ann
an sùilibh an Tighearna, 'g a bhrosnachadh
gu feirg le obair a làmh, gu bhi mar thigh
Ieroboaim, agus a chionn gu'n do mharbh
se e.
8 Anns an t-sèathamh bliadhna fichead de
Asa rìgh Iudah, thòisich Elah mac Bhaasa
air rìoghachadh os ceann Israeil ann an
Tirsah; *agus rìghich e* dà bhliadhna.
9 Agus rinn a sheirbhiseach Simri, ceann-
ard leth *a* charbad, ceannairc 'n a aghaidh
'n uair a bha e ann an Tirsah, ag òl gus an
robh e air mhisg ann an tigh Arsah, a bha
os ceann *a* thighe ann an Tirsah.
10 Agus chaidh Simri steach, agus bhuail
se e, agus mharbh se e, anns an t-seachd-
amh bliadhna fichead de Asa rìgh Iudah;
agus rìghich e 'n a àit.
11 Agus an uair a thòisich e air rìoghach-
adh, co luath as a shuidh e air a rìgh-
chaithir, bhuail e tigh Bhaasa uile: cha
d'fhàg e neach air bith aige a dheanadh
uisge ri balla, d'a luchd-dàimh no d'a chàir-
dibh.
12 Mar so sgrios Simri tigh Bhaasa uile,
a réir focail an Tighearna, a labhair e an
aghaidh Bhaasa le làimh Iehu an fhàidh;
13 Air son uile pheacaidhean Bhaasa, agus
pheacaidhean Elah a mhic, leis an do pheac-
aich iad, agus leis an d'thug iad air Israel
peacachadh, a' brosnachadh an Tighearn'
Dé Israeil gu feirg le'n dìomhanasaibh.
14 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Elah, agus na h-uile *nithean* a rinn e, nach
'*eil* iad sgrìobhta ann an leabhar eachd-
raidh rìghrean Israeil?
15 Anns an t-seachdamh bliadhna fichead
de Asa rìgh Iudah, rìghich Simri seachd
làithean ann an Tirsah: agus *bha*'n sluagh
air campachadh an aghaidh Ghibetoin, *a
bhuineadh* do na Philistich.
16 Agus chual' an sluagh *a bha* air camp-
achadh, 'g a ràdh, Rinn Simri ceannairc,
agus mar an ceudna bhuail e'n rìgh: uime
sin rinn Israel uile Omri, ceannard an
t-slòigh, 'n a rìgh air Israel an là sin féin
anns a' champ.
17 Agus chaidh Omri, agus Israel uile
maille ris, suas o Ghibeton, agus theann-
aich iad Tirsah.
18 Agus an uair a chunnaic Simri gu'n do
ghlacadh am baile, chaidh e steach do
lùchairt tighe an rìgh, agus loisg e tigh
an rìgh os a cheann féin le teine, agus
dh'eug e.
19 Air son a pheacaidhean leis an do
pheacaich e, a' deanamh uilc ann an sùilibh
an Tighearn', a' gluasad ann an slighe Iero-
boaim, agus 'n a pheacadh a rinn e, ann an
tabhairt air Israel peacachadh.
20 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Shimri, agus a cheannairc a rinn e, nach
'*eil* iad sgrìobhta ann an leabhar eachd-
raidh rìghrean Israeil?
21 An sin roinneadh sluagh Israeil 'n an
dà leth: lean leth an t-sluaigh Tibni mac
Ghinait, gu 'dheanamh 'n a rìgh; agus lean
an leth eile Omri.
22 Ach bhuadhaich an sluagh a lean Omri
air an t-sluagh a lean Tibni mac Ghinait:
agus fhuair Tibni bàs, agus rìghich Omri.
23 Anns an aon bhliadhna deug thar
fhichead de Asa rìgh Iudah, thòisich Omri
air rìoghachadh os ceann Israeil; *agus
rìghich e* dà bhliadhna dheug: ann an
Tirsah rìghich e sè bliadhna.
24 Agus cheannaich e sliabh Shamaria o
Shemer air dhà thàlann airgid, agus thog e
aitreabh air an t-sliabh, agus ghoir e ainm
a' bhaile a thog e, a réir ainme Shemeir,
sealbhadair sléibh Shamaria.
25 Ach rinn Omri olc ann an sùilibh an
Tighearna, agus rinn e ni bu mhiosa na
iadsan uile a bha roimhe:
26 Oir ghluais e ann an uile shlighe Iero-
boaim mhic Nebait, agus 'n a pheacadh leis
an d'thug e air Israel peacachadh, a' bros-
nachadh an Tighearn' Dé Israeil gu feirg
le'n dìomhanasaibh.
27 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Omri, a rinn e, agus a neart a dh'fheuch e,
nach '*eil* iad sgrìobhta ann an leabhar eachd-
raidh rìghrean Israeil?
28 Agus choidil Omri maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaiceadh e ann an Samaria:
agus rìghich Ahab a mhac 'n a àit.
29 Agus thòisich Ahab mac Omri air
rìoghachadh os ceann Israeil, anns an ochd-
amh bliadhna deug thar fhichead de Asa
rìgh Iudah: agus rìghich Ahab mac Omri
os ceann Israeil ann an Samaria, dà bhliadh-
na thar fhichead.
30 Agus rinn Ahab mac Omri olc ann an
sùilibh an Tighearna, os ceann nan uile a
bha roimhe.
31 Agus mar gu'm bu ni faoin dhasan
gluasad ann am peacaidhean Ieroboaim
mhic Nebait, ghabh e 'n a mnaoi Iesebel,
nighean Etbaail, rìgh nan Sidonach, agus
chaidh e agus rinn e seirbhis do Bhaal,
agus shleuchd e dha.
32 Agus chuir e suas altair do Bhaal
ann an tigh Bhaail, a thog e ann an Sa-
maria.
33 Agus rinn Ahab doire; agus rinn Ahab
ni's mò a bhrosnachadh an Tighearn Dé
Israeil gu feirg na uile rìghrean Israeil a
bha roimhe.
34 'N a làithibh-san thog Hiel am Betel-
each Iericho: ann an Abiram a cheud-ghin
shuidhich e a bhunait, agus ann an Segub a
mhac a b'òige chuir e suas a gheatachan, a

réir focail an Tighearna, a labhair e le làimh
Iosua mhic Nuin.

CAIB. XVII.

1 *Fàistneachd an aghaidh Ahaib.* 6 *Bheathaich fithich am fàidh Eliah aig sruth Cherit.* 8 *'N uair a thiormaich an sruth chuir Dia e dh'ionnsuidh bantraich ann an Sarephat.* 17 *Fhuair mac na bantraich bàs, agus dh'athbheothaicheadh e a rìs.*

AGUS thubhairt Eliah an Tisbitheach, *a bha* de luchd-àiteachaidh Ghilead, ri
Ahab, *Mar* is beò an Tighearn Dia Israeil,
an làthair am bheil mise a'm' sheasamh,
cha bhi 's na bliadhnaibh so drùchd no
uisge ann, ach a réir m'fhocail-sa.
2 Agus thàinig focal an Tighearna d'a
ionnsuidh, ag ràdh,
3 Imich as a so, agus tionndaidh thu féin
a làimh na h-àirde 'n ear, agus folaich thu
féin aig sruth Cherit, a *tha* fa chomhair
Iordain.
4 Agus òlaidh tu de'n t-sruth, agus dh'àithn
mise do na fithich do bheathachadh an
sin.
5 Agus dh'imich e, agus rinn e a réir focail
an Tighearna; oir chaidh *e*, agus ghabh e
còmhnuidh aig sruth Cherit, a *tha* fa chomhair Iordain.
6 Agus thug na fithich d'a ionnsuidh
aran agus feoil 's a' mhaduinn, agus aran
agus feoil 's an fheasgar; agus dh'òl e as an
t-sruth.
7 Ach an ceann tamuill thiormaich an
sruth, a chionn nach robh uisge anns an
tìr.
8 Agus thàinig focal an Tighearna d'a
ionnsuidh, ag ràdh,
9 Eirich, imich gu Sarephat, a's le Sidon,
agus gabh còmhnuidh an sin: feuch, dh'àithn
mise do mhnaoi *a tha* 'n a bantraich an sin
do bheathachadh.
10 Agus dh'éirich e, agus chaidh e do
Sharephat: agus an uair a thàinig e gu
geata a' bhaile, feuch, bha a' bhantrach an
sin a' tional bhioran; agus ghairm e oirre,
agus thubhairt e, Thoir a'm' ionnsuidh,
guidheam ort, beagan uisge ann an soitheach, a chum gu'n òl mi.
11 Agus an uair a bha i a' dol g'a thoirt
leatha, ghlaodh e rithe, agus thubhairt e,
Thoir a m' ionnsuidh, guidheam ort, greim
arain a'd' làimh.
12 Agus thubhairt ise, *Mar* is beò an
Tighearn do Dhia, cha-n'eil breacag agam,
ach làn an duirn de mhin ann an soitheach,
agus beagan olaidh ann an còrn: agus,
feuch, *tha* mi a' tional biorain no dhà, a
chum gu'n téid mi steach, agus gu'n deasaich
mi e dhomh féin agus do m' mhac, agus
gu'n ith sinn e, agus gu'm faigh sinn bàs.
13 Agus thubhairt Eliah rithe, Na bitheadh eagal ort; falbh, dean a réir d'fhocail:
ach dean dhomhsa dhiubh sin breacag
bheag an toiseach, agus thoir a m' ionnsuidh i, agus dhuit féin agus do d'mhac
deasaich 'n a dhéigh sin.
14 Oir mar so tha'n Tighearn Dia Israeil
ag ràdh, Cha chaithear an soitheach mine,
agus cha teirig an còrn olaidh, gus an là's an
cuir an Tighearn uisge air aghaidh na talmhainn.
15 Agus dh'fhalbh i, agus rinn i a réir focail
Eliah: agus dh'ith ise, agus esan, agus a
tigh ré *mòrain de* làithibh.
16 Cha do chaitheadh an soitheach mine,
agus cha do theirig an còrn olaidh, a réir
focail an Tighearna, a labhair e le làimh
Eliah.
17 Agus thachair an déigh nan nithean
sin, gu'n d'fhàs mac na mnà, *eadhon* mnà
an tighe, gu tinn; agus bha a thinneas cho
trom as nach d'fhàgadh anail ann.
18 Agus thubhairt i ri Eliah, Ciod e mo
ghnothuch-sa riut, a dhuine le Dia? an
d'thàinig thu a m' ionnsuidh a chur mo
pheacaidh 'an cuimhne, agus a mharbhadh
mo mhic?
19 Agus thubhairt esan rithe, Thoir dhomhsa do mhac. Agus ghlac e as a h-uchd e,
agus thug e suas e do sheòmar uachdarach,
anns *an robh* e féin a' fantuinn, agus chuir
e 'n a luidhe air a leabaidh féin e.
20 Agus dh'éigh e ris an Tighearn, agus
thubhairt e, A Thighearna mo Dhia, an
d'thug thu mar an ceudna olc air a' bhantraich aig *am bheil* mi air aoidheachd, le a
mac a mharbhadh?
21 Agus shìn se e féin air an leanabh tri
uairean, agus dh'éigh e ris an Tighearn,
agus thubhairt e, A Thighearna mo Dhia,
thigeadh, guidheam ort, anam an leinibh so
a steach ann a rìs.
22 Agus dh'éisd an Tighearn ri guth Eliah;
agus thàinig anam an leinibh a steach ann a
rìs, agus dh'ath-bheothaicheadh e.
23 Agus ghlac Eliah an leanabh, agus thug
e sìos e as an t-seòmar uachdarach do'n
tigh, agus thug e d'a mhàthair e: agus
thubhairt Eliah, Feuch, tha do mhac beò.
24 Agus thubhairt a' bhean ri Eliah, A
nis le so tha fios agam gur duine le Dia thu,
agus gur fìrinn focal an Tighearn' ann do
bheul.

CAIB. XVIII.

1 *Nochd Eliah e féin do Ahab,* 18 *agus thug e achmhasan dha air son a dhroch ghnìomharan.* 40 *Mharbh e fàidhean Bhaail aig sruth Chisoin.* 41 *Thug e fios do Ahab gu'n tigeadh pailteas uisge air aghaidh na talmhainn.*

AGUS an déigh mòrain làithean, thàinig
focal an Tighearna gu Eliah anns an
treas bliadhna, ag ràdh, Falbh, nochd thu
féin do Ahab, agus bheir mise uisge air
aghaidh na talmhainn.
2 Agus dh'fhalbh Eliah g'a nochdadh féin
do Ahab: agus *bha* gorta mhòr ann an Samaria.
3 Agus ghairm Ahab air Obadiah, a *bha*

os ceann *a* thighe: (a nis bha eagal an Tigh-
earna gu mòr air Obadiah:
4 Oir an uair a thug Iesebel fainear fàidh-
ean an Tighearn' a ghearradh as, ghabh
Obadiah ceud fàidh, agus dh'fholaich e
iad 'n an leth-cheudaibh ann an uaimh,
agus bheathaich e iad le h-aran agus
uisge:)
5 Agus thubhairt Ahab ri Obadiah, Imich
do'n tìr, a dh'ionnsuidh nan tobar uisge
uile, agus a dh'ionnsuidh nan sruth uile, a
dh'fheuchainn am faigh sinn feur, a chum
gu'n gléidh sinn ar n-eich agus ar muil-
eidean beò, agus nach caill sinn an spréidh
uile.
6 Agus roinn iad an tìr eatorra gu dol
troimpe: chaidh Ahab air aon slighe leis
féin, agus chaidh Obadiah air slighe eile
leis féin.
7 Agus an uair a bha Obadiah 's an
t-slighe, feuch, thachair Eliah air: agus
dh'aithnich se e, agus thuit e air 'aghaidh,
agus thubhairt e, An tusa *'tha'n* so, mo
thighearn' Eliah?
8 Agus thubhairt esan ris, ***Is*** mi: imich,
innis do d' thighearn, Feuch, *tha* Eliah *an
so.*
9 Agus thubhairt esan, Ciod am peacadh
a rinn mi, gu'n tugadh tu do sheirbhiseach
'an làimh Ahaib, g'am mharbhadh?
10 *Mar* is beò an Tighearn do Dhia, cha-
n'eil cinneach no rìoghachd, do nach do
chuir mo thighearn g'ad iarraidh: agus an
uair a thubhairt iad, Cha-*n'eil e'n so*, ghabh
e mionnan de'n rìoghachd agus de'n chinn-
each, nach d'fhuair e thu.
11 Agus a nis *tha* thu ag ràdh, Imich,
innis do d' thighearn, Feuch, *tha* Eliah *an so.*
12 Agus tacharaidh, an uair a dh'imicheas
mise uait, gu'n tog spiorad an Tighearna
leis thusa far nach 'eil fhios agamsa; agus
an uair a thig mise a dh'innseadh do Ahab,
agus nach faigh e thu, gu'm marbh e mise:
gidheadh *tha* eagal an Tighearn' ormsa do
sheirbhiseach o m'òige.
13 Nach d'innseadh do m' thighearn ciod
a rinn mi 'n uair a mharbh Iesebel fàidh-
ean an Tighearna, mar a dh'fholaich mi
ceud fear a dh'fhàidhibh an Tighearna,
'n an leth-cheudaibh ann an uaimh, agus a
bheathaich mi iad le h-aran agus le h-uisge?
14 Agus a nis *tha* thu ag rádh, Imich, innis
do d' thighearn, Feuch, *tha* Eliah *an so;*
agus marbhaidh e mi.
15 Agus thubhairt Eliah, *Mar* is beò
Tighearn nan slògh, an làthair am bheil mi
a'm' sheasamh, gu deimhin nochdaidh mi
mi féin dha an diugh.
16 Uime sin chaidh Obadiah 'an coinnimh
Ahaib, agus dh'innis e dha: agus chaidh
Ahab 'an coinnimh Eliah.
17 Agus an uair a chunnaic Ahab Eliah,
thubhairt Ahab ris, An tusa esan a tha
'cur Israeil fo bhuaireas?
18 Agus thubhairt esan, Cha mhise a chuir
Israel fo bhuaireas, ach thusa agus tigh
d'athar, a thaobh gu'n do thréig sibh
àitheantan an Tighearn', agus gu'n do lean
sibh Baalim.
19 A nis uime sin cuir *fios*, cruinnich a m'
ionnsuidh-sa Israel uile gu sliabh Charmeil,
agus fàidhean Bhaail, ceithir cheud agus
leth-cheud, agus fàidhean nan doire, ceithir
cheud, a tha 'g itheadh aig bord Iesebeil.
20 Agus chuir Ahab *fios* a dh'ionnsuidh
chloinn Israeil uile, agus chruinnich e na
fàidhean an ceann a chéile gu sliabh
Charmeil.
21 Agus thàinig Eliah dh'ionnsuidh an
t-sluaigh uile, agus thubhairt e, Cia fhad a
bhitheas sibh 's an ioma-chomhairl' eadar
dhà bharail? Ma's e'n Tighearn 'a's Dia
ann, leanaibh e; ach ma's e Baal, leanaibh
esan. Ach cha do fhreagair an sluagh e
aon fhocal.
22 An sin thubhairt Eliah ris an t-sluagh,
Dh'fhàgadh mise, eadhon mise a mhàin
a'm' fhàidh leis an Tighearn; ach tha
fàidhean Bhaail ceithir cheud agus leth-
cheud fear *'an àireamh.*
23 Thugadh iad dhuinne ma ta dà tharbh
òg, agus taghadh iadsan dhoibh féin aon
tarbh òg, agus gearradh iad 'n a mhìribh e,
agus cuireadh iad air connadh *e;* ach na
cuireadh iad teine foidhe: agus deasaichidh
mise an tarbh òg eile, agus cuiridh mi air
connadh *e*, ach cha chuir mi teine foidhe.
24 An sin gairmibh-sa air ainm bhur
diathan féin, agus gairmidh mise air ainm
an Tighearn': agus an Dia a fhreagras le
teine, bithidh esan 'n a Dhia. Agus
fhreagair an sluagh uile agus thubhairt
iad, *Is* maith a labhair *thu.*
25 Agus thubhairt Eliah ri fàidhibh
Bhaail, Taghaibh-sa dhuibh féin aon tarbh
òg, agus deasaichibh 'an toiseach *e*, oir tha
sibh lìonmhor; agus gairmibh air ainm
bhur diathan, ach na cuiribh teine foidhe.
26 Agus ghabh iad an tarbh òg a thugadh
dhoibh, agus dheasaich iad *e*, agus ghairm
iad air ainm Bhaail o mhaduinn eadhon gu
meadhon-là, ag ràdh, A Bhaail, éisd ruinne!
Ach cha *robh* guth, no neach air bith a
fhreagradh ann: agus leum iad air an altair
a rinn iad.
27 Agus an uair a bha e mu mheadhon-là,
rinn Eliah fanoid orra, agus thubhairt e,
Eighibh le guth àrd; oir *is* dia e: an dara
cuid *tha* e a' beachd-smuaineachadh, no
tha e air tòir, no *tha* e air thurus, *no*
theagamh gu'm bheil e 'n a chodal, agus
gu'm feumar a dhùsgadh.
28 Agus dh'éigh iadsan le guth àrd, agus
ghearr siad iad féin a réir an gnàtha le
claidhibh agus le lannaibh, gus an do thaom
an fhuil a mach orra.
29 Agus an uair a chaidh meadhon-là
thairis, agus a rinn iad fàidheadaireachd

gu *àm* toirt suas na h-ìobairt-*fheasgair*, cha *robh* guth ann, no aon air bith a fhreagradh, no 'bheireadh faincar *iad.*
30 Agus thubhairt Eliah ris an t-sluagh uile, Thigibh am fagus domh-sa. Agus thàinig an sluagh uile am fagus da; agus chàirich e altair an Tighearn' *a bha* air a briseadh sìos.
31 Agus ghabh Eliah dà chloich dheug, a réir àireimh threubh mhac Iacoib, chum an d'thàinig focal an Tighearn', ag ràdh, Bithidh Israel mar ainm ort.
32 Agus thog e, leis na clachaibh, altair ann an ainm an Tighearn'; agus rinn e clais co mhòr as gu'n cumadh i dà thomhas sìl, mu'n cuairt air an altair.
33 Agus shuidhich e'n connadh, agus ghearr e'n tarbh òg 'n a mhìribh, agus chuir e air a' chonnadh *e.*
34 An sin thubhairt e, Lìonaibh ceithir soithichean le h-uisge, agus dòirtibh e air an ìobairt-loisgte, agus air a' chonnadh. Agus thubhairt e, Deanaibh an dara h-uair e, agus rinn iad an dara h-uair e: agus thubhairt e, Deanaibh an treas uair e, agus rinn iad an treas uair e.
35 Agus chaidh an t-uisge mu'n cuairt air an altair; agus lìon e mar an ceudna a' chlais le h-uisge.
36 Agus 'an àm toirt suas na h-ìobairt-*fheasgair*, thàinig Eliah am fàidh am fagus, agus thubhairt e, A Thighearna Dhé Abrahaim, Isaaic, agus Israeil, biodh fhios an diugh gur tusa 'a's Dia ann an Israel, agus *gur* mise d'òglach, agus *gur* ann air d'fhocal-sa rinn mi na nithean so uile.
37 Eisd rium, A Thighearna, éisd rium; agus bitheadh fios aig an t-sluagh so gur tusa an Tighearn Dia, agus gu'n do phill thu an cridhe air ais a rìs.
38 An sin thuit teine an Tighearn', agus chaith e an ìobairt-loisgte, agus an connadh, agus na clachan, agus an luaithre; agus an t-uisge '*bha* 's a' chlais dh'imlich e suas.
39 Agus an uair a chunnaic an sluagh uile *e*, thuit iad air an aghaidh, agus thubhairt iad, *Is* e'n Tighearn féin 'a's Dia ann, *is* e'n Tighearn féin 'a's Dia ann.
40 Agus thubhairt Eliah riu, Glacaibh fàidhean Bhaail; na rachadh duine dhiubh as. Agus ghlac siad iad; agus thug Eliah sìos iad gu sruth Chisoin, agus mharbh e iad an sin.
41 Agus thubhairt Eliah ri Ahab, Eirich suas, ith agus òl; oir *tha* fuaim pailteis uisge *ann.*
42 Agus chaidh Ahab suas a dh'itheadh agus a dh'òl: agus chaidh Eliah suas gu mullach Charmeil, agus thilg se e féin sìos air an talamh, agus chuir e 'aghaidh eadar a ghlùinibh;
43 Agus thubhairt e r'a òglach, Falbh suas a nis, amhairc a dh'ionnsuidh na fairge. Agus chaidh esan suas, agus dh'amhairc e, agus thubhairt e, Cha-*n'eil* ni air bith *ann.* Agus thubhairt e, Falbh a rìs seachd uairean.
44 Agus air an t-seachdamh uair thubhairt e, Feuch, *tha* neul beag cosmhuil ri bois duine ag éirigh as an fhairge. Agus thubhairt e, Falbh suas, abair ri Ahab, Ulluich *do charbad*, agus gabh sìos, a chum nach bac an t-uisge thu.
45 Agus anns a' cheart àm sin, dhorchaicheadh na speuran le neulaibh agus le gaoith; agus bha uisge mòr ann. Agus mharcaich Ahab, agus chaidh e do Iesreel.
46 Agus bha làmh an Tighearn' air Eliah; agus chrioslaich e a leasraidh, agus ruith e roimh Ahab, gus an d'thàinig e do Iesreel.

CAIB. XIX.

1 *Theich Eliah o làthair Iesebeil, agus thàinig e gu Beerseba.* 4 *'S an fhàsach dh'iarr e dha féin bàs fhaghail;* 5 *ach rinn aingeal an Tighearn' cabhair air.* 9 *Ann an Horeb dh'fhoillsich Dia e féin dha, agus chuir se e a dh'ungadh Hasaeil, Iehu, agus Elisa.*

AGUS dh'innis Ahab do Iesebel na h-uile *nithean* a rinn Eliah, agus cionnus a mharbh e na fàidhean uile leis a' chlaidheamh.
2 Agus chuir Iesebel teachdair a dh'ionnsuidh Eliah, ag ràdh, Mar sin deanadh na diathan *riumsa*, agus tuilleadh mar an ceudna, mur dean mise mu'n àm so am màireach d'anam-sa mar anam aoin diubhsan.
3 Agus bha eagal air, agus dh'éirich e, agus dh'fhalbh e air sgàth 'anama, agus thàinig e gu Beer-seba, a *bhuineas* do Iudah, agus dh'fhàg e 'òglach an sin.
4 Ach chaidh e féin astar latha do'n fhàsach, agus thàinig e agus shuidh e fo chraoibh-aiteil, agus dh'iarr e dha féin bàs fhaghail, agus thubhairt e, Is leòr e; a nis a Thighearna, thoir leat m'anam; oir cha-n fhearr mise na m'aithrichean.
5 Agus an uair a luidh e agus a choidil e fo chraoibh-aiteil, feuch, an sin bhean aingeal ris, agus thubhairt e ris, Eirich, ith.
6 Agus dh'amhairc e, agus, feuch, *bha* aig a cheann breacag a bhruicheadh air a' ghrìosaich, agus soitheach uisge: agus dh'ith agus dh'òl e, agus luidh e sìos a rìs.
7 Agus thàinig aingeal an Tighearn' air ais an dara h-uair, agus bhean e ris, agus thubhairt e, Eirich, ith; oir tha'n turus mòr air do shon.
8 Agus dh'éirich esan, agus dh'ith agus dh'òl e, agus dh'imich e ann an neart a' bhìdh sin dà fhichead là, agus dà fhichead oidhche, gu ruig Horeb sliabh Dhé.
9 Agus chaidh e steach an sin do uaimh, agus ghabh e tàmh innte; agus, feuch, thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris Ciod e do ghnothuch an so, Eliah?

10 Agus thubhairt esan, Bha mi ro eudmhor air son an Tighearna Dé nan slògh: oir thréig clann Israeil do choimhcheangal, thilg iad sìos d'altairean, agus mharbh iad d'fhàidhean leis a' chlaidheamh; agus dh'fhàgadh mise a mhàin, agus tha iad ag iarraidh m'anama, chum a thoirt air falbh.

11 Agus thubhairt e, Falbh a mach, agus seas air an t-sliabh an làthair an Tighearna. Agus, feuch, ghabh an Tighearn seachad, agus reub gaoth mhòr agus làidir na beanntan, agus bhris i na creagan 'n am bloighdibh roimh an Tighearn', *ach* cha *robh* an Tighearn anns a' ghaoith; agus an déigh na gaoithe crith-thalmhainn, *ach* cha *robh* an Tighearn anns a' chrith-thalmhainn;

12 Agus an déigh na crith-thalmhainn teine, *ach* cha *robh* an Tighearn anns an teine; agus an déigh an teine guth ciuin caol.

13 Agus an uair a chual' Eliah *e*, chòmhdaich e 'aghaidh le 'fhalluinn, agus chaidh e mach, agus sheas e 'am beul na h-uamha; agus, feuch, *thàinig* guth d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Ciod e do ghnothuch an so, Eliah?

14 Agus thubhairt esan, Bha mi ro eudmhor air son an Tighearna Dé nan slògh: oir thréig clann Israeil do choimhcheangal, thilg iad sìos d'altairean, agus mharbh iad d'fhàidhean leis a' chlaidheamh; agus dh'fhàgadh mise a mhàin, agus tha iad ag iarraidh m'anama, chum a thoirt air falbh.

15 Agus thubhairt an Tighearn ris, Falbh, pill air do shlighe gu fàsach Dhamascuis: agus an uair a thig thu, ung Hasael 'n a rìgh air Siria.

16 Agus Iehu mac Nimsi ungaidh tu 'n a rìgh air Israel: agus Elisa mac Shaphait o Abel-meholah ungaidh tu 'n a fhàidh a'd' àite féin.

17 Agus tacharaidh, esan a théid as o chlaidheamh Hasaeil, gu marbh Iehu *e;* agus esan a théid as o chlaidheamh Iehu, *gu* marbh Elisa *e*.

18 Gidheadh dh'fhàg mi *dhomh* féin ann an Israel seachd mìle, na glùinean uile nach do lùb iad féin do Bhaal, agus gach uile bheul nach d'thug pòg dha.

19 Agus dh'fhalbh e as a sin, agus fhuair e Elisa mac Shaphait, agus e a' treabhadh le dà chuing dheug *dhamh* roimhe, agus e féin leis an dara *cuing* deug: agus chaidh Eliah thairis d'a ionnsuidh, agus thilg e 'fhalluinn air.

20 Agus dh'fhàg esan na daimh, agus ruith e 'n déigh Eliah, agus thubhairt e, Leig dhomh, guidheam ort, m'athair agus mo mhàthair a phògadh, agus *an sin* leanaidh mi thu. Agus thubhairt esan ris, Falbh, pill; oir ciod a rinn mise ort?

21 Agus phill e uaith, agus ghabh e cuing dhamh, agus mharbh e iad, agus le acfhuinn nan damh bhruich e am feoil, agus thug e do'n t-sluagh *i*, agus dh'ith iad. An sin dh'éirich e, agus chaidh e'n déigh Eliah, agus fhritheil e dha.

CAIB. XX.

1 *Theannaich Ben-hadad agus na Sirianaich Samaria.* 13 *Bhuail Ahab agus òganaich uachdarain Israeil iad.* 22 *Thàinig na Sirianaich a chogadh ri Israel aig Aphec, agus bhuaileadh iad a rìs le h-àr mòr.* 31 *Rinn Ahab coimhcheangal ri Ben-hadad.*

AGUS chruinnich Ben-hadad rìgh Shiria a shluagh uile an ceann a chéile; agus *bha* dà rìgh dheug thar fhichead maille ris, agus eich, agus carbaid: agus chaidh e suas agus theannaich e Samaria, agus chog e 'n a aghaidh.

2 Agus chuir e teachdairean gu Ahab rìgh Israeil do'n bhaile, agus thubhairt e ris, Mar so tha Ben-hadad ag ràdh,

3 D'airgiod agus d'òr *is* leamsa; do mhnathan mar an ceudna agus do chlann, *eadhon a' chuid* a's fearr dhiubh, *is* leamsa iad.

4 Agus fhreagair rìgh Israeil, agus thubhairt e, A réir d'fhocail, mo thighearn' a rìgh, *is* leat mise, agus gach *ni* a *tha* agam.

5 Agus phill na teachdairean, agus thubhairt iad, Mar so labhair Ben-hadad, ag ràdh, Ged a chuir mi fios a d' ionnsuidh, ag ràdh, D'airgiod, agus d'òr, agus do mhnathan, agus do chlann bheir thu dhomhsa;

6 Gidheadh mu'n tràth so am màireach cuiridh mi mo sheirbisich a d' ionnsuidh, agus rannsaichidh iad do thigh, agus tighean do sheirbhiseach: agus tacharaidh e, gach ni a tha taitneach do d' shùilibh, *gu*'n cuir iad 'n an làimh, agus *gu*'n toir iad leo *e*.

7 Agus ghairm rìgh Israeil air uile sheanairibh na tìre, agus thubhairt e, Thugaibh fainear, guidheam oirbh, agus faicibh cionnus a *tha 'm fear* so ag iarraidh uilc; oir chuir e *fios* a m' ionnsuidh, air mo mhnàibh, agus air mo chloinn, agus air m'airgiod, agus air m'òr, agus cha do dhiùlt mi e.

8 Agus thubhairt na seanairean uile agus an sluagh uile ris, Na éisd *ris*, agus na aontaich *leis*.

9 Uime sin thubhairt e ri teachdairibh Bhen-hadaid, innsibh do m' thighearn an rìgh, Gach *ni* air an do chuir thu *fios* gu d'òglach an toiseach, ni mi; ach an ni so cha-n urrainn mi 'dheanamh. Agus dh'fhalbh na teachdairean, agus thug iad freagradh air ais d'a ionnsuidh.

10 Agus chuir Ben-hadad *fios* d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Mar sin deanadh na diathan riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna, ma's leòr duslach Shamaria gu làn *an* dorn do'n t-sluagh uile a *tha* 'g am leantuinn-sa.

11 Agus fhreagair rìgh Israeil, agus thu-

bhairt e, Abraibh *ris*, Na deanadh an ti sin
uaill, a tha 'crioslachadh *'armachd* uime,
mar an ti a chuir dheth *i*.
12 Agus an uair a chuala *Ben-hadad* an
teachdaireachd so, agus e féin agus na
rìghrean ag òl anns na pàilliunaibh, thubh-
airt e r'a sheirbhisich, Cuiribh *sibh féin 'an
ordugh*. Agus chuir iadsan *iad féin 'an
ordugh* an aghaidh a' bhaile.
13 Agus, feuch, thàinig fàidh àraidh gu
Ahab rìgh Israeil, agus thubhairt e, Mar
so tha'n Tighearn ag ràdh, Am faca tusa an
sluagh mòr so uile? feuch, bheir mise a'd'
làimh iad an diugh, agus bithidh fios agad
gur mise an Tighearn.
14 Agus thubhairt Ahab, Co leis? Agus
thubhairt esan, Mar so tha'n Tighearn ag
ràdh, Le òganaich uachdarana nan dùch-
annan. An sin thubhairt e, Cò 'chuireas an
cath 'an ordugh? Agus thubhairt esan,
Thusa.
15 An sin rinn e òganaich uachdaran nan
dùchannan àireamh, agus bha ann diubh dà
cheud agus a dhà dheug thar fhichead: agus
'n an déigh-san rinn e an sluagh uile àireamh,
eadhon uile *shluagh* chloinn Israeil, seachd
mìle.
16 Agus chaidh iad a mach mu mheadhon-
là: ach *bha* Ben-hadad ag òl gus an robh e
air mhisg anns na pàilliunaibh, e féin agus
na rìghrean, eadhon an dà righ dheug thar
fhichead a bha 'g a chòmhnadh.
17 Agus chaidh òganaich uachdaran nan
dùchannan a mach an toiseach: agus chuir
Ben-hadad *daoine* mach, agus dh'innis iad
da, ag ràdh, Thàinig daoine mach á Samaria.
18 Agus thubhairt esan, Ma's ann gu sìth
a thàinig iad a mach, glacaibh beò iad; no
ma's ann gu cogadh a thàinig iad a mach,
glacaibh beò iad.
19 Agus thàinig iad a mach as a' bhaile,
òganaich uachdaran nan dùchannan, agus
an armailt a lean iad.
20 Agus mharbh gach fear diubh 'fhear:
agus theich na Sirianaich, agus ruaig Is-
rael iad; agus chaidh Ben-hadad rìgh Shiria
as air muin eich, maille ris a' mharc-
shluagh.
21 Agus chaidh rìgh Israeil a mach, agus
bhuail e na h-eich, agus na carbaid, agus
mharbh e na Sirianaich le h-àr mòr.
22 Agus thàinig am fàidh gu rìgh Israeil,
agus thubhairt e ris, Falbh, neartaich thu
féin, agus thoir fainear, agus faic ciod a ni
thu; oir aig teachd mu'n cuairt na bliadhna
thig rìgh Shiria nìos a'd' aghaidh.
23 Agus thubhairt seirbhisich rìgh Shiria
ris, *Is* diathan bheann an diathan-san; uime
sin bhuadhaich iad oirnn: ach cogamaid riu
anns a' chòmhnard, agus gun teagamh
buadhaichidh sinne orrasan.
24 Agus dean an ni so, Thoir na rìghrean
air falbh, gach fear as 'àit, agus cuir ceann-
ardan 'n an àit.
25 Agus dean armailt àireamh dhuit féin,
mar an armailt a thuit agad, each air an
each, agus carbad air a' charbad; agus
cogaidh sinn riu anns a' chòmhnard, *agus*
gu cinnteach buadhaichidh sinn orra. Agus
dh'éisd e r'an guth, agus rinn e mar sin.
26 Agus aig teachd mu'n cuairt na bliadh-
na rinn Ben-hadad na Sirianaich àireamh,
agus chaidh e suas gu h-Aphec a chogadh
ri h-Israel.
27 Agus chaidh clann Israeil àireamh,
agus bha iad uile a làthair, agus chaidh iad
'n an coinnimh: agus champaich clann Is-
raeil fa'n comhair, mar dhà threud bheag
ghabhar: ach lìon na Sirianaich an tìr.
28 Agus thàinig duine le Dia, agus labhair
e ri rìgh Israeil, agus thubhairt e, Mar so
tha'n Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n
dubhairt na Sirianaich, Is Dia bheann an
Tighearn, ach cha-n e Dia nan gleann e; air
an aobhar sin bheir mise an sluagh lìon-
mhor so uile ann ad làimh-sa, agus bithidh
fios agaibh gur mise an Tighearn.
29 Agus champaich iad mu choinnimh a
chéile seachd làithean: agus air an t-seachd-
amh là chuireadh an cath: agus mharbh
clann Israeil de na Sirianaich ceud mìle
coisiche ann an aon là.
30 Ach theich a' chuid eile gu h-Aphec,
do'n bhaile; agus *an sin* thuit balla air
seachd mìle fichead fear de na dh'fhàgadh.
Agus theich Ben-hadad, agus thàinig e do'n
bhaile, do sheòmar-cùil.
31 Agus thubhairt a sheirbhisich ris,
Feuch a nis, chuala sinn mu rìghrean tighe
Israeil, gur rìghrean iochdmhor iad: cuir-
eamaid ma ta saic-eudach air ar leasraidh,
agus cuird air ar cinn, agus rachamaid a
mach gu rìgh Israeil; theagamh gu'n saor e
d'anam.
32 Agus cheangail iad saic-eudach air an
leasraidh, agus chuir iad cuird air an cinn,
agus thàinig iad gu rìgh Israeil, agus thubh-
airt iad, Tha do sheirbhiseach Ben-hadad
ag ràdh, Leig dhomh, guidheam ort, a bhi
beò. Agus thubhairt esan, *Am bheil* e
fathast beò? *is e* mo bhràthair e.
33 Agus thug na daoine an aire gu furach-
air *a dh'fheuchainn an tigeadh ni air bith*
uaith, agus ghrad-ghlac iad e; agus thubh-
airt iad, Do bhràthair Ben-hadad. An sin
thubhairt esan, Rachaibh, thugaibh leibh
e. Agus thàinig Ben-hadad a mach d'a
ionnsuidh; agus thug e air dol suas do'n
charbad.
34 Agus thubhairt Ben-hadad ris, Na
bailtean a thug m'athair-sa o d'athair-sa,
bheir mise air an ais, agus ni thusa sràidean
dhuit féin ann an Damascus, mar a rinn
m'athair-sa ann an Samaria. An sin *thubh-
airt Ahab*, Leigidh mise air falbh thu leis
a' coimhcheangal so. Mar so rinn e coimh-
cheangal ris, agus leig e air falbh e.
35 Agus thubhairt duine àraidh de mhac-

aibh nam fàidhean r'a choimhearsnach ann
am focal an Tighearna, Buail mi, guidheam
ort. Agus dhiùlt an duine a bhualadh.
36 An sin thubhairt esan ris, A chionn
nach d'éisd thu ri guth an Tighearna,
feuch, co luath as a dh'fhalbhas tu uam-sa,
marbhaidh leòmhan thu. Agus co luath as
a dh'fhalbh e uaith, fhuair leòmhan e, agus
mharbh se e.
37 'N a dhéigh sin fhuair e duine eile,
agus thubhairt e, Buail mi, guidheam ort.
Agus bhuail gu deimhin an duine e, agus
lot se *e*.
38 Agus dh'fhalbh am fàidh, agus
dh'fheith e air an rìgh làimh ris an t-slighe,
agus chuir se e féin ann an coslas eile le
luath air 'aghaidh.
39 Agus an uair a bha'n rìgh a' gabhail
seachad, dh'éigh e ris an rìgh, agus thubh-
airt e, Chaidh d'òglach a steach gu meadhon
a' chatha, agus, feuch, thionndaidh duine a
leth-taobh, agus thug e duine a m' ionn-
suidh-sa, agus thubhairt e, Gléidh am fear
so: mur bi e r'a fhaotainn air chor sam
bith, bithidh d'anam-sa air son 'anama-san,
no dìolaidh tu tàlann airgid.
40 Agus am feadh a bha d'òglach a' bith-
dheanamh an so agus an sud, cha *robh*
esan *r'a fhaghail.* Agus thubhairt rìgh
Israeil ris, is ann mar so *a bhitheas* do
bhreitheanas-sa; dh'orduich thu féin e.
41 Agus rinn e cabhag, agus chuir e'n
luath air falbh o 'aghaidh; agus dh'aithnich
rìgh Israeil e, gu'*m b'ann* de na fàidhean e.
42 Agus thubhairt e ris, Mar so tha'n
Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n do leig
thu as do làimh duine a dh'orduich mise gu
léir-sgrios, uime sin bithidh d'anam-sa air
son 'anama-san, agus do shluagh-sa air son
a shluaigh-san.
43 Agus dh'fhalbh rìgh Israeil a dh'ionn-
suidh a thighe dubhach agus feargach, agus
thàinig e gu Samaria.

CAIB. XXI.

1 *Bha Ahab dubhach 'n a spiorad a chionn gu'n do dhiùlt Nabot 'fhìon-lios a thoirt da.* 8 *Chuir Iesebel Nabot gu bàs.* 17 *Thug Eliah fios do Ahab air a' bhreitheanas a labhair Dia d'a thaobh air son a dhroch ghnìomharan.* 27 *Ghabh Ahab aithreachas.*

AGUS thachair an déigh nan nithean
sin *gu*'n robh fìon-lios aig Nabot an
t-Iesreelcach, a *bha* ann an Iesreel, làimh
ri lùchairt Ahaib rìgh Shamaria.
2 Agus labhair Ahab ri Nabot, ag ràdh,
Thoir dhomhsa d'fhìon-lios, gu bhi agam
'n a lios luibhean, a chionn gu *bheil* e fagus
do m' thigh, agus bheir mise dhuitse air a
shon fìon-lios a's fearr na e; no ma's e a's
taitniche leat, bheir mi dhuit a luach 'an
airgiod.
3 Agus thubhairt Nabot ri Ahab, Nar
leigeadh Dia dhomhsa, gu'n tugainn oigh-
reachd m'aithrichean dhuitse.
4 Agus thàinig Ahab d'a thigh dubhach
agus feargach, air son an fhocail a labhair
Nabot an t-Iesreelcach ris: oir thubhairt e,
Cha toir mi dhuit oighreachd m'aithrich-
ean: agus luidh e sìos air a leabaidh, agus
thionndaidh e 'aghaidh air falbh, agus
cha-n itheadh e aran.
5 Ach thàinig Iesebel a bhean d'a ionn-
suidh, agus thubhairt i ris, C'ar son a tha
do spiorad cho dubhach, agus nach ith thu
aran?
6 Agus thubhairt esan rithe, Air son gu'n
do labhair mi ri Nabot an t-Iesrecleach,
agus gu'n dubhairt mi ris, Thoir dhomhsa
d'fhìon-lios air airgiod; no, ma's àill leat,
bheir mi dhuit fìon-lios *eile* air a shon:
agus thubhairt esan, Cha toir mi dhuit
m'fhìon-lios.
7 Agus thubhairt Iesebel a bhean ris,
Tha thus' a nis a' stiùradh rìoghachd Is-
raeil! Eirich, ith aran, agus bitheadh do
chridhe subhach: bheir mise dhuit fìon-
lios Naboit an Iesreelich.
8 Agus sgrìobh i litrichean ann an ainm
Ahaib, agus sheulaich i *iad* le 'sheula; agus
chuir i na litrichean a dh'ionnsuidh nan
seanairean, agus a dh'ionnsuidh nan uais-
lean a *bha* 'chòmhnuidh maille ri Nabot
'n a bhaile.
9 Agus sgrìobh i anns na litrichibh,
ag ràdh, Gairmibh trasgadh, agus thug-
aibh air Nabot suidhe air toiseach an
t-sluaigh:
10 Agus cuiribh dithis dhaoine, mic
Bheliail, mu 'choinnimh, a thoirt fianuis
'n a aghaidh, ag ràdh, Mhaslaich thu
Dia agus an rìgh: agus *an sin* thugaibh a
mach e, agus clachaibh e, a chum gu'm
faigh e bàs.
11 Agus rinn daoine a bhaile, *eadhon* na
seanairean, agus na h-uaislean a chòmh-
nuich 'n a bhaile, a réir *an fhios* a chuir
Iesebel d'an ionnsuidh, a réir *an ni* a *bha*
sgrìobhta anns na litrichibh a chuir i d'an
ionnsuidh.
12 Ghairm iad trasgadh, agus thug
iad air Nabot suidhe air toiseach an
t-sluaigh.
13 Agus thàinig dithis dhaoine, mic Bhe-
liail, agus shuidh iad mu 'choinnimh: agus
rinn fir Bheliail fianuis 'n a aghaidh, *eadhon
an aghaidh* Naboit, an làthair an t-sluaigh,
ag ràdh, Mhaslaich Nabot Dia agus an
rìgh. An sin thug iad a mach as a' bhaile
e, agus chlach iad e le clachaibh, agus fhuair
e bàs.
14 'N a dhéigh sin chuir iad *teachdair* gu
Iesebel, ag ràdh, Chlachadh Nabot, agus tha
e marbh.
15 Agus an uair a chuala Iesebel gu'n
do chlachadh Nabot, agus gu'n robh e
marbh, thubhairt Iesebel ri Ahab, Eir-
ich, gabh sealbh ann am fìon-lios Naboit
an Iesreelich, a dhiùlt e 'thoirt duit air

airgiod; oir cha-n'eil Nabot beò, ach
marbh.
16 Agus an uair a chual' Ahab gu'n robh
Nabot marbh, dh'éirich Ahab a dhol sìos gu
fìon-lios Naboit an Iesreelich, a ghabhail
seilbh ann.
17 Agus thàinig focal an Tighearna dh'ionn-
suidh Eliah an Tisbithich, ag ràdh,
18 Eirich, falbh sìos a choinneachadh Ahaib
rìgh Israeil, a *tha* ann an Samaria: feuch,
tha e ann am fìon-lios Naboit, d'an deach-
aidh e sìos a ghabhail seilbh ann.
19 Agus labhraidh tu ris, ag ràdh, Mar so
tha'n Tighearn ag ràdh, An do mharbh thu,
agus mar an ceudna an do ghabh thu
sealbh? Agus labhraidh tu ris, ag ràdh,
Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Anns an
àit anns an d'imlich na madraidh fuil Na-
boit, imlichidh na madraidh d'fhuil-sa,
eadhon d'*fhuil-sa.*
20 Agus thubhairt Ahab ri h-Eliah, An
d'fhuair thu mi, O mo nàmhaid? Agus
thubhairt esan, Fhuair mi *thu;* a chionn
gu'n do reic thu thu féin a dheanamh uilc
ann an sùilibh an Tighearna.
21 Feuch, bheir mise olc ort, agus cuiridh
mi as do d' shliochd, agus gearraidh mi air
falbh o Ahab esan a ni uisge ri balla, agus
esan a dhruidear a stigh, agus a dh'fhàgar
ann an Israel.
22 Agus ni mi do thigh-sa mar thigh Iero-
boaim mhic Nebait, agus mar thigh Bhaasa
mhic Ahiah, air son a' bhrosnachaidh leis
an do bhrosnaich thu *mi* gu feirg, agus leis
an d'thug thu air Israel peacachadh.
23 Agus mar an ceudna mu Iesebel labh-
air an Tighearn, ag ràdh, Ithidh na mad-
raidh Iesebel aig balla Iesreeil.
24 Esan a gheibh bàs de Ahab anns a'
bhaile ithidh na madraidh; agus esan a
gheibh bàs anns a' mhachair ithidh eunlaith
an athair.
25 Ach cha robh *neach* ann cosmhuil ri
Ahab, a reic e féin a dheanamh uilc ann an
sùilibh an Tighearna do bhrìgh gu'n do chuir
a bhean Iesebel thuige e.
26 Agus rinn e nithean ro ghràineil ann
an leantuinn dhiathan bréige, a réir nan
uile *nithean* a rinn na h-Amoraich, a thilg
an Tighearn a mach roimh chloinn Is-
raeil.
27 Agus an uair a chual' Ahab na briath-
ran sin, reub e 'eudach, agus chuir e saic-
eudach air 'fheoil, agus thraisg e, agus
luidh e ann an saic-eudach, agus ghluais e
gu fòil.
28 Agus thàinig focal an Tighearna gu
Eliah an Tisbitheach, ag ràdh,
29 Am faic thusa mar a tha Ahab 'ga
ùmhlachadh féin a'm' fhianuis-sa? a chionn
gu bheil e 'g a ùmhlachadh féin a'm' fhian-
uis, cha toir mi an t-olc 'n a làithibh-san:
ach ann an làithibh a mhic bheir mi an t-olc
air a thigh.

CAIB. XXII.

1 *Mhealladh Ahab le fàidhibh bréige, agus mharbhadh e aig Ramot-gilead: 40 rìghich Ahasiah 'n a àit. 50 Fhuair Iehosaphat rìgh Iudah bàs, agus rìghich Iehoram a mhac 'n a dhéigh.*

AGUS dh'fhan iad tri bliadhna gun chog-
adh eadar Siria agus Israel.
2 Agus anns an treas bliadhna thàinig
Iehosaphat rìgh Iudah a nuas gu rìgh Is-
raeil.
3 (Agus thubhairt rìgh Israeil r'a sheir-
bhisich, Nach 'eil fhios agaibh gur leinne
Ramot ann an Gilead? agus *gidheadh tha*
sinn gun ghuth againn air a ghlacadh á
làimh rìgh Shiria.)
4 Agus thubhairt e ri Iehosaphat, An
téid thu maille riumsa gu cath do Ramot-
gilead? Agus thubhairt Iehosaphat ri
rìgh Israeil, *Tha* mise mar *tha* thusa, mo
shluagh-sa mar do shluagh-sa, m'eich-sa
mar d'eich-sa.
5 Agus thubhairt Iehosaphat ri rìgh Is-
raeil, Fiosraich, guidheam ort, an diugh de
fhocal an Tighearna.
6 Uime sin chruinnich rìgh Israeil na
fàidhean an ceann a chéile, mu thimchioll
ceithir cheud fear, agus thubhairt e riu, An
téid mi an aghaidh Ramot-gilead gu cath,
no'n leig mi leis? Agus thubhairt iadsan,
Falbh suas, oir bheir an Tighearn ann an
làimh an rìgh *e.*
7 Agus thubhairt Iehosaphat, Nach *'eil* an
so fàidh tuilleadh leis an Tighearn, chum
gu'm fiosraich sinn dheth?
8 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosa-
phat, *Tha* fathast aon fhear *ann,* Micaiah
mac Imlah, leis am feud sinn fiosrachadh
de'n Tighearn; ach tha fuath agam dha, oir
cha mhaith a chuireas e air mo mhanadh-
sa, ach olc. Agus thubhairt Iehosaphat,
Na abradh an rìgh mar sin.
9 Agus ghairm rìgh Israeil air maor, agus
thubhairt e, Greas *an so* Micaiah mac Im-
lah.
10 Agus shuidh rìgh Israeil, agus Iehosa-
phat rìgh Iudah, gach fear air a rìgh-
chaithir féin, le'n earradh *rìoghail* orra,
ann an àite réidh, ann an dol a steach
geata Shamaria, agus na fàidhean uile ri
fàidheadaireachd 'n am fianuis.
11 Agus rinn Sedeciah mac Chenaanah
adhaircean iaruinn dha féin, agus thubhairt
e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Leo so
buailidh tu na Sirianaich, gus an cuir thu as
doibh.
12 Agus rinn na fàidhean uile fàidhead-
aireachd mar so, ag ràdh, Falbh suas gu
Ramot-gilead, agus soirbhich; oir bheir an
Tighearn ann an làimh an rìgh *e.*
13 Agus an teachdair a chaidh a ghairm
Mhicaiah, labhair *e* ris, ag ràdh, Feuch a
nis, *tha* briathran nam fàidhean le h-aon
bheul *a' foillseachadh* maith do'n rìgh

bitheadh d'fhocal-sa, guidheam ort, mar
fhocal aoin diubhsan, agus labhair *an ni a
tha* maith.
14 Agus thubhairt Micaiah, *Mar* is beò an
Tighearn, an *ni* a their an Tighearn rium,
sin labhraidh mise.
15 Agus thàinig e dh'ionnsuidh an rìgh,
agus thubhairt an rìgh ris, A Mhicaiah, an
téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no'n leig
sinn leis? Agus thubhairt esan ris, Falbh
suas, agus soirbhich; oir bheir an Tighearn
ann an làimh an rìgh e.
16 Agus thubhairt an rìgh ris, Cia lìon
uair a mhionnaicheas mi thu, nach innis
thu dhomh ach an fhìrinn ann an ainm an
Tighearn'?
17 Agus thubhairt esan, Chunnaic mi
Israel uile sgapta air na sléibhtibh, mar
chaoraich aig nach *'eil* buachaill: agus
thubhairt an Tighearn, Cha-n'eil maighstir
orra so: pilleadh gach fear dhiubh d'a thigh
féin ann an sìth.
18 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosa-
phat, Nach d'innis mi dhuit nach cuireadh
e maith sam bith air mo mhanadh-sa, ach
olc?
19 Agus thubhairt esan, Uime sin éisd
thusa ri focal an Tighearna: Chunnaic mise
an Tighearn 'n a shuidhe air a rìgh-chaith-
ir, agus uile shlòigh nan nèamh 'n an
seasamh làimh ris, air a làimh dheis agus
air a làimh chlì.
20 Agus thubhairt an Tighearn, Cò a
chuireas impidh air Ahab, a chum gu'n
téid e suas, agus gu'n tuit e ann an Ramot-
gilead? Agus thubhairt aon mar so, agus
aon eile mar sud.
21 Agus thàinig spiorad a mach, agus
sheas e 'am fianuis an Tighearn', agus
thubhairt e, Cuiridh mise impidh air.
22 Agus thubhairt an Tighearn ris, Co
leis? Agus thubhairt esan, Théid mi mach,
agus bithidh mi a'm' spiorad bréige ann
am beul 'fhàidhean uile. Agus thubhairt
e, Cuiridh tu impidh air, agus mar an
ceudna buadhaichidh tu: falbh a mach,
agus dean mar sin.
23 A nis uime sin, feuch, chuir an Tigh-
earn spiorad bréige ann am beul nam
fàidhean sin agad uile, agus labhair an
Tighearn olc mu d' thimchioll.
24 Agus chaidh Sedeciah mac Chenaanah
am fagus, agus bhuail e Micaiah air a'
ghiall, agus thubhairt e, Cia'n taobh a
chaidh spiorad an Tighearn' uamsa a labh-
airt riutsa?
25 Agus thubhairt Micaiah, Feuch, chi
thu 's an là air an téid thu steach do
shcòmar-cùil gu d'fholach féin.
26 Agus thubhairt rìgh Israeil, Glacaibh
Micaiah, agus thugaibh air ais e gu Amon
uachdaran a' bhaile, agus gu Ioas mac an
rìgh;
27 Agus abraibh, Mar so thubhairt an
rìgh, Cuiribh am *fear* so anns a' phrìosan,
agus beathaichibh e le aran airce, agus le
uisge airce, gus an tig mise ann an sìth.
28 Agus thubhairt Micaiah, Ma philleas
tusa idir ann an sìth, cha do labhair an
Tighearn leamsa. Agus thubhairt e, Eisd-
ibh, a shlòigh uile.
29 Uime sin chaidh rìgh Israeil, agus
Iehosaphat rìgh Iudah, suas gu Ramot-
gilead.
30 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Ieho-
saphat, Cuiridh mise mi féin ann an coslas
eile, agus théid mi a steach do'n chath;
ach cuir thusa d'earradh *rìoghail* ort.
Agus chuir rìgh Israeil e féin ann an coslas
eile, agus chaidh e steach do'n chath.
31 Ach dh'àithn rìgh Shiria do'n dà
cheannard deug thar fhichead a bha os
ceann a charbad, ag ràdh, Na cogaibh ris
a' bheag no ris a' mhòr, ach ri rìgh Israeil
'n a aonar.
32 Agus an uair a chunnaic ceannardan
nan carbad Iehosaphat, thubhairt iad, Gu
cinnteach *is* e so rìgh Israeil. Agus
thionndaidh iad a leth-taobh a chogadh
'n a aghaidh: agus ghlaodh Iehosaphat a
mach.
33 Agus an uair a chunnaic ceannardan
nan carbad nach *b'e* rìgh Israeil a bh'ann,
phill iad o a leantuinn.
34 Agus tharruing fear *a* bhogha air
thuairimeas, agus bhuail e rìgh Israeil
eadar altaibh na lùirich: uime sin thubhairt
e r'a charbadair, Tionndaidh do làmh, agus
thoir a mach as an fheachd mi; oir tha mi
air mo lotadh.
35 Agus mheudaich an cath air an là sin:
agus chumadh an rìgh suas 'n a charbad
an aghaidh nan Sirianach, agus fhuair e bàs
mu fheasgar; agus ruith an fhuil a mach as
an lot gu meadhon a' charbaid.
36 Agus chaidh gairm air feadh an
t-slòigh mu luidhe na gréine, ag ràdh,
Gach fear d'a bhaile, agus gach fear d'a
thìr féin.
37 Agus dh'eug an rìgh, agus thugadh do
Shamaria e: agus dh'adhlaic iad an rìgh ann
an Samaria.
38 Agus nigh *neach* an carbad ann an
lochan Shamaria, agus dh'imlich na mad-
raidh 'fhuil; agus nigh iad 'armachd, a réir
focail an Tighearn', a labhair e.
39 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Ahaib, agus na h-uile *nithean* a rinn e,
agus an tigh de fhiaclaibh *elephant* a thog
e, agus na bailtean uile a thog e, nach *'eil*
iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh
rìghrean Israeil?
40 Agus choidil Ahab maille r'a aithrich-
ibh, agus rìghich Ahasiah a mhac 'n a
àit.
41 Agus thòisich Iehosaphat mac Asa air
rìoghachadh os ceann Iudah anns a' cheath-
ramh bliadhna de Ahab rìgh Israeil.

42 Bha Iehosaphat cùig bliadhna deug
thar fhichead a dh'aois an uair a thòisich e
air rìoghachadh, agus rìghich e cùig
bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus
b'e ainm a mhàthar Asubah nighean
Shilhi.
43 Agus ghluais e ann an uile shlighean
Asa 'athar; cha do chlaon e uaipe, a' dean-
amh an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an
Tighearna: gidheadh, cha d'thugadh air
falbh na h-àitean àrda, *oir* fathast dh'ìobair
an sluagh, agus loisg iad tùis anns na
h-àitibh àrda.
44 Agus rinn Iehosaphat sìth ri rìgh
Israeil.
45 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehosaphait, agus a thréine a dh'fheuch e,
agus cionnus a chog e, nach *'eil* iad
sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìgh-
rean Iudah?
46 Agus fuigheall nan Sodomach a
dh'fhan ann an làithibh Asa 'athar, chuir e
as an tìr.
47 'S an àm sin cha *robh* rìgh ann an
Edom: *b'*fhear-riaghlaidh *a bha* 'n a rìgh.
48 Rinn Iehosaphat longan Tharsis gu
dol do Ophir air son òir: (ach cha deach-
aidh iad *ann;* oir bhriseadh na longan ann
an Esion-geber.)
49 Agus thubhairt Ahasiah mac Ahaib ri
Iehosaphat, Rachadh mo sheirbhisich-sa
maille ri d' sheirbhisich-sa anns na longaibh:
ach cha b'àill le Iehosaphat *sin.*
50 Agus choidil Iehosaphat maille r'a
aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e maille
r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh
'athar: agus rìghich Iehoram a mhac 'n a
àit.
51 Thòisich Ahasiah mac Ahaib air rìogh-
achadh os ceann Israeil ann an Samaria
's an t-seachdamh bliadhna deug de Ieho-
saphat rìgh Iudah, agus rìghich e os ceann
Israeil dà bhliadhna.
52 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna, agus ghluais e ann an slighe 'athar,
agus ann an slighe a mhàthar, agus ann an
slighe Ieroboaim mhic Nebait, a thug air
Israel peacachadh:
53 Oir rinn e seirbhis do Bhaal, agus
shleuchd e dha, agus bhrosnaich e an
Tighearn Dia Israeil gu feirg, a réir nan
uile *nithean* a rinn 'athair.

DARA LEABHAR NAN RIGH,

D'AN GOIREAR GU COITCHEANN,

CEATHRAMH LEABHAR NAN RIGH.

CAIB. I.

1 *Bha Ahasiah tinn,* 4 *agus fhuair e fios o Dhia gu'm faigheadh e bàs.* 9 *Dà uair thug Eliah teine o na nèamhan a losgadh an t-sluaigh a chuireadh g'a ghlacadh.* 17 *Fhuair Ahasiah bàs, agus rìghich Iehoram 'n a àit.*

AGUS rinn Moab ceannairc an aghaidh
Israeil an déigh bàis Ahaib.
2 Agus thuit Ahasiah sìos troimh chliath-
uinneig 'n a sheòmar uachdarach a *bha* ann
an Samaria, agus bha e tinn: agus chuir e
teachdairean uaith, agus thubhairt e riu,
Rachaibh, fiosraichibh de Bhaal-sebub dia
Ecroin, an tig mi beò o'n tinneas so.
3 Ach thubhairt aingeal an Tighearna ri
Eliah an Tisbitheach, Eirich, falbh suas 'an
coinnimh theachdairean rìgh Shamaria,
agus abair riu, An ann a chionn nach *'eil*
Dia ann an Israel, a tha sibh a' dol a
dh'fhiosrachadh de Bhaal-sebub dia Ec-
roin?
4 A nis uime sin mar so tha'n Tighearn ag
ràdh, O'n leabaidh sin air an deachaidh tu
suas, cha tig thu a nuas, ach gu cinnteach
gheibh thu bàs. Agus dh'fhalbh Eliah.
5 Agus an uair a phill na teachdairean d'a
ionnsuidh, thubhairt e riu, C'ar son a tha
sibh air pilltinn?
6 Agus thubhairt iadsan ris, Thàinig duine
a nìos 'n ar coinnimh, agus thubhairt e
ruinn, Rachaibh, pillibh a dh'ionnsuidh an
rìgh a chuir uaith sibh, agus abraibh ris,
Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, An ann a
chionn nach *'eil* Dia ann an Israel, *a tha* thu
a' cur *theachdairean* a dh'fhiosrachadh de
Bhaal-sebub dia Ecroin? Uime sin o'n
leabaidh sin air an deachaidh tu suas, cha
tig thu a nuas, ach gu cinnteach gheibh thu
bàs.
7 Agus thubhairt e riu, Ciod e cugas an
duine a thàinig a nìos n' 'ur coinnimh,
agus a labhair ribh na briathran sin?
8 Agus thubhairt iadsan ris, Duine molach,
agus *e* crioslaichte le crios leathair m'a
leasraidh. Agus thubhairt esan, *Is* e Eliah
an Tisbitheach *a bh'ann.*
9 Agus chuir an rìgh d'a ionnsuidh ceann-
ard leth-cheud, maille r'a leth-cheud: agus
chaidh e suas d'a ionnsuidh, (agus, feuch,
bha e 'n a shuidhe air mullach sléibh,) agus

labhair e ris, A dhuine le Dia, thubhairt an
rìgh, Thig a nuas.
10 Agus fhreagair Eliah, agus thubhairt
e ri ceannard an leth-cheud, Agus ma's
duine le Dia mise, thigeadh teine a nuas o
na nèamhan, agus loisgeadh e suas thusa
agus do leth-cheud. Agus thàinig teine a
nuas o na nèamhan, agus loisg e suas esan
agus a leth-cheud.
11 Agus a rìs chuir e d'a ionnsuidh ceann-
ard eile leth-cheud, maille r'a leth-cheud:
agus labhair e, agus thubhairt e ris, A
dhuine le Dia, mar so thubhairt an rìgh,
Thig a nuas gu grad.
12 Agus fhreagair Eliah agus thubhairt e
riu, Ma's duine le Dia mise, thigeadh teine
a nuas o na nèamhan, agus loisgeadh e suas
thusa agus do leth-cheud. Agus thàinig
teine Dhé a nuas o na nèamhan, agus loisg
e suas esan agus a leth-cheud.
13 Agus a rìs chuir e uaith ceannard an
treas leth-cheud, maille r'a leth-cheud:
agus chaidh an treas ceannard leth-cheud
suas, agus thàinig e, agus leig se e féin air
a ghlùinibh fa chomhair Eliah, agus dh'as-
laich e air, agus thubhairt e ris, A dhuine
le Dia, bitheadh, guidheam ort, m'anamsa,
agus anam an leth-cheud òglach so agad,
luachmhor a'd' shùilibh.
14 Feuch, thàinig teine a nuas o na
nèamhan, agus loisg e suas an dà cheud
cheannard leth-cheud, maille r'an leth-
cheudaibh; ach a nis bitheadh m'anam-sa
luachmhor a'd' shùilibh.
15 Agus thubhairt aingeal an Tighearna
ri Eliah, Falbh sìos maille ris; na bitheadh
eagal ort roimhe. Agus dh'éirich e, agus
chaidh e sìos maille ris a dh'ionnsuidh an
rìgh.
16 Agus thubhairt e ris, Mar so tha'n
Tighearn ag ràdh, A chionn gu'n do chuir
thu teachdairean a dh'fhiosrachadh de
Bhaal-sebub dia Ecroin, mur nach bith-
eadh Dia ann an Israel a dh'fhiosrachadh
d'a fhocal, uime sin o'n leabaidh sin air an
deachaidh tu suas, cha tig thu nuas, ach gu
cinnteach gheibh thu bàs.
17 Agus fhuair e bàs, a réir focail an Tigh-
earn' a labhair Eliah: agus rìghich Ieho-
ram 'n a àit, anns an dara bliadhna de
Iehoram mac Iehosaphait rìgh Iudah, a
chionn nach robh mac aige.
18 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Ahasiah a rinn e, nach *'eil* iad sgrìobhta
ann an leabhar eachdraidh rìghrean Is-
raeil?

CAIB. II.

1 *Dhiùlt Elisa dealachadh ri Eliah.* 11 *Thog-adh Eliah suas le h-iomghaoith do na nèamhan.* 14 *Roinn Elisa uisge Iordain le falluinn a mhaighstir.* 23 *Mharbh dà mhath-ghamhuin a' chlann a rinn fanoid air.*

AGUS thachair an uair a bha'n Tighearn
gu Eliah a thogail suas le h-iomghaoith
do na nèamhan, gu'n deachaidh Eliah maille
ri Elisa o Ghilgal.
2 Agus thubhairt Eliah ri Elisa, Fan an so,
guidheam ort; oir chuir an Tighearn mise gu
Bet-el. Agus thubhairt Elisa *ris, Mar* is beò
an Tighearn, agus *mar* is beò d'anam, cha-n
fhàg mi thu. Agus chaidh iad sìos gu Bet-el.
3 Agus thàinig mic nam fàidhean a *bha*
ann am Bet-el a mach gu Elisa, agus thubh-
airt iad ris, Am bheil fhios agad gu'n toir
an Tighearn an diugh do mhaighstir air falbh
o d' cheann? Agus thubhairt esan, Seadh,
tha fhios agam air; bithibhse 'n 'ur tosd.
4 Agus thubhairt Eliah ris, Elisa, fan an
so, guidheam ort; oir chuir an Tighearn
mise gu Iericho. Agus thubhairt esan,
Mar is beò an Tighearn, agus *mar* is beò
d'anam, cha dealaich mi riut. Agus thàinig
iad gu Iericho.
5 Agus thàinig mic nam fàidhean a *bha*
ann an Iericho gu Elisa, agus thubhairt iad
ris, Nach 'eil fhios agad-sa gu'n toir an
Tighearn an diugh do mhaighstir air falbh
o d' cheann? Agus fhreagair esan, Seadh,
tha fhios agam air; bithibhse 'n 'ur tosd.
6 Agus thubhairt Eliah ris, Fan, guidheam
ort, an so; oir chuir an Tighearn mise gu
Iordan. Agus thubhairt esan, *Mar* is beò
an Tighearn, agus *mar* is beò d'anam, cha-n
fhàg mi thu. Agus chaidh iad 'n an dithis
air an aghaidh.
7 Agus chaidh leth-cheud fear de mhac-
aibh nam fàidhean, agus sheas iad fa'n comh-
air fad as: agus sheas iadsan 'n an dithis
làimh ri Iordan.
8 Agus ghabh Eliah 'fhalluinn, agus
dh'fhill e cuideachd *i*, agus bhuail e na
h-uisgeachan, agus roinneadh iad a null agus
a nall; agus chaidh iadsan 'n an dithis thair-
is air *talamh* tioram.
9 Agus an uair a bha iad air dol thairis,
thubhairt Eliah ri Elisa, Iarr ciod a 's àill
leat mise a dheanamh air do shon, mun
toirear mi air falbh uait. Agus thubhairt
Elisa, Bitheadh, guidheam ort, cuibhrionn
dhùbailte de d' spiorad orm.
10 Agus thubhairt esan, Is cruaidh an ni a
dh'iarr thu: *gidheadh*, ma chi thu mise 'n uair
a bheirear air falbh uait mi, bithidh e dhuit
mar sin; ach mur *faic*, cha bhi e *mar sin.*
11 Agus an uair a bha iad a' gabhail air an
aghaidh, agus a' còmhradh, feuch, carbad
teine, agus eich theine, agus dhealaich iad
o 'chéile iad: agus chaidh Eliah suas le
h-iomghaoith do na nèamhan.
12 Agus chunnaic Elisa *sin*, agus ghlaodh
e, M'athair, m'athair! carbad Israeil, agus
a mharc-shluagh. Agus cha-n fhac' e ni's
mò e: agus rug e air 'eudach féin, agus reub
e 'n a dhà mhìr e.
13 Agus thog e suas falluinn Eliah a thuit
uaith, agus phill e, agus sheas e làimh ri
bruaich Iordain;
14 Agus ghabh e falluinn Eliah a thuit

uaith, agus bhuail e na h-uisgeachan, agus
thubhairt e, C'àit a nis *am bheil* Tighearn
Dia Eliah? Agus an uair a bhuail e na
h-uisgeachan, roinneadh iad a null agus a
nall, agus chaidh Elisa thairis.
15 Agus an uair a chunnaic mic nam
fàidhean e, a *bha* ann an Ierichо fa 'chomh-
air, thubhairt iad, Dh'fhan spiorad Eliah
air Elisa. Agus thàinig iad 'n a choinn-
imh, agus chrom siad iad féin dha gu làr.
16 Agus thubhairt iad ris, Feuch a nis,
tha leth-cheud fear treun maille ri d' sheir-
bhisich; rachadh iad, guidheamaid ort, agus
iarradh iad do mhaighstir, air eagal gu'n
do thog spiorad an Tighearna suas e, agus
gu'n do thilg se e air beinn éigin, no ann
an gleann éigin. Agus thubhairt esan, Cha
chuir sibh uaibh *iad.*
17 Agus an uair a chuir iad impidh air gus
an robh nàire air, thubhairt e, Cuiribh
uaibh *iad.* Agus chuir iad uatha leth-cheud
fear; agus dh'iarr iad *e* ré thri làithean, ach
cha d'fhuair iad e.
18 Agus an uair a thàinig iad a ris d'a
ionnsuidh, agus e a chòmhnuidh ann an
Iericho, thubhairt e riu, Nach dubhairt
mise ribh, Na rachaibh?
19 Agus thubhairt fir a' bhaile ri Elisa,
Feuch a nis, *tha* suidheachadh a' bhaile *so*
taitneach, mar *a tha* mo thighearn a' faicinn;
ach *tha*'n t-uisge olc, agus an talamh neo-
thorach.
20 Agus thubhairt esan, Thugaibh a
m' ionnsuidh soitheach ùr, agus cuiribh
salann ann. Agus thug iad d'a ionnsuidh *e.*
21 Agus chaidh e mach a dh'ionnsuidh
tobair nan uisgeachan, agus thilg e salann
an sin, agus thubhairt e, Mar so tha'n Tigh-
earn ag ràdh, Shlànuich mi na h-uisgeachan
sin: cha bhi o sin ni's mò bàs, no *talamh*
neo-thorach.
22 Agus shlànuicheadh na h-uisgeachan gus
an là'n diugh, a réir focail Elisa a labhair e.
23 Agus chaidh e suas as a sin gu Bet-el:
agus an uair a bha e a' dol suas air an
t-slighe, thàinig clann bheag a mach as
a' bhaile, agus rinn iad fanoid air, agus
thubhairt iad ris, Gabh suas, fhir mhaoil;
gabh suas, fhir mhaoil.
24 Agus sheall e 'n a dhéigh, agus chunnaic
e iad, agus mhallaich e iad ann an ainm an
Tighearna: agus thàinig dà mhath-ghamhuin
bhoirionn a mach as a' choille, agus reub iad a
dhà agus dà fhichead duine cloinne dhiubh.
25 Agus chaidh e as a sin gu sliabh Char-
meil: agus as a sin phill e gu Samaria.

CAIB. III.

1 Rìoghachadh aingidh Iehoraim. 4 Rinn Mesa rìgh Mhoaib ceannairc 'n a aghaidh. 24 Bhuaileadh na Moabaich. 26 Dh'ìobair rìgh Mhoaib a cheud-ghin mic, agus phill sluagh Israeil uaith.

A NIS thòisich Iehoram mac Ahaib air
rìoghachadh os ceann Israeil ann an
Samaria, anns an ochdamh bliadhna deug
de Iehosaphat rìgh Iudah, agus rìghich e
dà bhliadhna dheug.
2 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earn', ach cha *b'ann* cosmhuil r'a athair,
agus cosmhuil r'a mhàthair; oir chuir e air
falbh dealbh Bhaail a rinn 'athair.
3 Gidheadh, ri peacaidhean Ieroboaim
mhic Nebait a thug air Israel peacachadh,
dhlùth-lean e: cha do dhealaich e riu sin.
4 Agus bha Mesa rìgh Mhoaib 'n a
shealbhadair chaorach, agus dh'ìoc e do rìgh
Israeil ceud mìle uan, agus ceud mìle reithe
le'n olainn.
5 Agus an uair a dh'eug Ahab, rinn rìgh
Mhoaib ceannairc an aghaidh rìgh Israeil.
6 Agus chaidh rìgh Iehoram a mach air
an là sin á Samaria, agus rinn e Israel uile
àireamh.
7 Agus chaidh e, agus chuir e *teachdair-
ean* gu Iehosaphat rìgh Iudah, ag ràdh,
Rinn rìgh Mhoaib ceannairc a'm' aghaidh:
an téid thu maille rium an aghaidh Mhoaib
gu cath? Agus thubhairt esan, Théid mi
suas: *tha* mise mar *tha* thusa, mo shluagh-
sa mar do shluagh-sa, m'eich-sa mar d'eich-
sa.
8 Agus thubhairt e, Cia an rathad a théid
sinn suas? Agus fhreagair esan, Rathad
fàsaich Edoim.
9 Agus dh'imich rìgh Israeil, agus rìgh
Iudah, agus rìgh Edoim, agus chaidh iad
mu'n cuairt astar sheachd là; agus cha robh
uisge *aca* do'n t-sluagh, agus do'n spréidh
a lean iad.
10 Agus thubhairt rìgh Israeil, Mo
thruaighe, gu'n do ghairm an Tighearn na
tri rìghrean so cuideachd, chum an toirt
thairis do làimh Mhoaib.
11 Agus thubhairt Iehosaphat, Nach *'eil*
an so fàidh leis an Tighearn, a chum gu'm
fiosraich sinn de'n Tighearn leis? Agus
fhreagair aon de sheirbhisich rìgh Israeil,
agus thubhairt e, *Tha*'n so Elisa mac Shaph-
ait, a thaom uisge air làmhan Eliah.
12 Agus thubhairt Iehosaphat, Tha focal
an Tighearna maille ris. Agus chaidh rìgh
Israeil, agus Iehosaphat, agus rìgh Edoim,
sìos d'a ionnsuidh.
13 Agus thubhairt Elisa ri rìgh Israeil,
Ciod e mo ghnothuch-sa riut-sa? imich a
dh'ionnsuidh fhàidhean d'athar, agus a
dh'ionnsuidh fhàidhean do mhàthar. Agus
thubhairt rìgh Israeil ris, Ni h-eadh: oir
ghairm an Tighearn na tri rìghrean so
cuideachd, chum an toirt thairis do làimh
Mhoaib.
14 Agus thubhairt Elisa, *Mar* is beò
Tighearn nan slògh, 'an làthair am bheil
mi a'm' sheasamh, gu cinnteach mur bith-
eadh meas agamsa air làthaireachd Iehosa-
phait rìgh Iudah, cha seallainn ortsa, ni mò
a chithinn thu.
15 Ach a nis thugaibh a m' ionnsuidh fear-

ciùil. Agus an uair a bha 'm fear-ciùil
a' cluicheadh, bha làmh an Tighearn'
air.
16 Agus thubhairt e, Mar so tha'n Tigh-
earn ag ràdh, Dean an gleann so làn de
chlaisibh:
17 Oir mar so tha'n Tighearn ag ràdh,
Cha-n fhaic sibh gaoth, ni mò a chi sibh
uisge; gidheadh lìonar an gleann so le
h-uisge, agus òlaidh sibh, sibh féin agus
bhur spréidh, agus bhur n-ainmhidhean.
18 Agus is beag so ann an sùilibh an Tigh-
earna: bheir e mar an ceudna na Moabaich
thairis d'ur làimh.
19 Agus buailidh sibh gach baile daing-
nichte, agus gach baile taghta, agus leag-
aidh sibh sìos gach craobh mhaith, agus
dùinidh sibh suas na tobraichean uisge uile,
agus millidh sibh gach mìr maith *fearainn*
le clachaibh.
20 Agus anns a' mhaduinn, mu àm toirt
suas an tabhartais-bìdh, feuch, thàinig
uisge rathad Edoim, agus lìonadh an tìr le
h-uisge.
21 Agus an uair a chuala na Moabaich
uile gu'n d'thàinig na rìghrean a nìos a
chogadh 'n an aghaidh, ghairmeadh cuid-
eachd iadsan uile a thàinig gu aois airm
iomchar, agus os a cheann *sin*, agus sheas
iad aig a' chrìch.
22 Agus dh'éirich iad gu moch anns a'
mhaduinn, agus dhealraich a' ghrian air
na h-uisgeachan, agus chunnaic na Moab-
aich thall fa'n comhair na h-uisgeachan
dearg mar fhuil:
23 Agus thubhairt iad, *Is* fuil so: sgrios-
adh gun teagamh na rìghrean, agus bhuail
iad a chéile: a nis ma ta, dh'ionnsuidh na
creiche, a Mhoaib.
24 Agus an uair a thàinig iad gu camp
Israeil, dh'éirich na h-Israelich, agus
bhuail iad na Moabaich, agus theich iad
rompa: ach chaidh iadsan air an aghaidh
a' bualadh nam Moabach, eadhon 'n an *tìr
féin*.
25 Agus leag iad sìos na bailtean, agus air
gach mìr maith fearainn thilg gach fear a
chlach, agus lìon iad e; agus dhùin iad
suas gach tobar uisge, agus leag iad sìos
gach craobh mhaith: a mhàin ann an Cir-
haraset dh'fhàg iad a chlachan: ach
chuairtich luchd nan crann-tàbhuill e, agus
bhuail iad e.
26 Agus an uair a chunnaic rìgh Mhoaib
gu'n do bhuadhaich an cath air, thug e leis
seachd ceud fear a tharruing claidheamh, a
chum briseadh a steach gu rìgh Edoim; ach
cha b'urrainn iad.
27 An sin ghabh e a cheud-ghin mic, a
bha gu rìoghachadh 'n a àit, agus dh'ìobair
se e mar ìobairt-loisgte air a' bhalla: agus
bha corruich mhòr an aghaidh Israeil: agus
dh'imich iad uaith, agus phill iad d'*an* tìr
féin.

CAIB. IV.

1 *Mheudaich Elisa oladh na bantraich.* 8 *Aig Sunam thug bean àraidh aoidheachd dha.* 18 *Fhuair a mac bàs, agus dh'ath-bheothaich Elisa e.* 42 *Bheathaich e ceud fear le fichead builionn.*

ANIS ghlaodh bean àraidh de mhnàibh
mhac nam fàidhean ri Elisa, ag ràdh,
Fhuair d'òglach m'fhear bàs; agus tha fios
agad gu'n robh eagal an Tighearn' air d'òg-
lach: agus tha fear nam fiach air teachd a
thoirt mo dhithis mhac leis gu bhi 'n an
tràillibh aige.
2 Agus thubhairt Elisa rithe, Ciod a ni
mise air do shon? innis dhomh ciod a
th'agad 's an tigh? Agus thubhairt ise,
Cha-n'eil aig do bhanoglaich ni air bith
's an tigh, ach soitheach olaidh.
3 An sin thubhairt esan, Falbh, iarr dhuit
féin soithichean 'an coinghcall a muigh o d'
choimhearsnaich uile, *eadhon* soithichean
falamh: na dean le beagan.
4 Agus an uair a théid thu a steach,
druididh tu an dorus ort féin, agus air do
mhacaibh, agus taomaidh tu anns na
soithichean sin uile, agus cuiridh tu'n
soitheach làn a leth-taobh.
5 Agus dh'fhalbh i uaith, agus dhruid i an
dorus oirre féin, agus air a macaibh; *agus*
thug iadsan *na soithichean* d'a h-ionnsuidh,
agus thaom ise a mach.
6 Agus an uair a bha na soithichean làn,
thubhairt i r'a mac, Thoir a m' ionnsuidh
fathast soitheach. Agus thubhairt esan
rithe, Cha-*n'eil* soitheach ann tuilleadh.
Agus stad an oladh.
7 An sin thàinig i agus dh'innis i *sin* do'n
duine le Dia: agus thubhairt esan, Falbh,
reic an oladh, agus dìol d'fhiachan; agus
thig féin agus do mhic beò air a' chuid
eile.
8 Agus thachair air là *àraidh* gu'n
deachaidh Elisa thairis gu Sunam, far *an
robh* bean mhòr; agus chuir i impidh air
aran itheadh. Agus ge b'e uair a rachadh
e seachad, thionndaidheadh e stigh an sin
a dh'itheadh arain.
9 Agus thubhairt ise r'a fear, Feuch a
nis, tha fhios agam gur duine naomh le
Dia e so, a tha 'gabhail seachad oirnn cho
tric.
10 Deanamaid, guidheam ort, seòmar
beag balla, agus cuireamaid da an sin leab-
adh, agus bord, agus caithir, agus coinn-
leir: agus an uair a thig e d'ar n-ionnsuidh,
tionndaidhidh e stigh an sin.
11 Agus tharladh air là *àraidh* gu'n
d'thàinig e 'n sin, agus thionndaidh e steach
do'n t-seòmar, agus luidh e 'n sin.
12 Agus thubhairt e ri Gehasi 'òglach,
Gairm air a' Bhan-suuamaich so. Agus
ghairm esan oirre, agus sheas i 'n a fhian-
uis.
13 Agus thubhairt e ris, Abair a nis rithe,

Feuch, ghabh thu cùram d'ar taobh-ne leis
a' chùram so uile; ciod *a tha* ri dheanamh
air do shon? an àill leat labhairt air do
shon ris an rìgh, no ri ceannard an t-slòigh?
Agus fhreagair ise, Am measg mo shluaigh
féin *tha* mi a'm' chòmhnuidh.
14 Agus thubhairt esan, Ciod ma ta *a tha*
ri dheanamh air do shon? Agus thubhairt
Gehasi, Gu deimhin cha-*n'eil* mac aice, agus
tha a fear sean.
15 Agus thubhairt esan, Gairm oirre.
Agus an uair a ghairm e oirre, sheas i anns
an dorus.
16 Agus thubhairt e, Aig an àm shuidh-
ichte so, a réir àm na beatha, *bithidh* mac
agad a'd' ghlacaibh. Agus thubhairt ise,
Na *dean*, mo thighearn', a dhuine le Dia,
na dean breug do d' bhanoglaich.
17 Agus dh'fhàs a' bhean torrach, agus
rug i mac aig an àm shuidhichte sin mu'n
do labhair Elisa rithe, a réir àm na beatha.
18 Agus dh'fhàs an leanabh suas: agus
thachair air là *àraidh* gu'n deachaidh e
mach a chum 'athar, a dh'ionnsuidh nam
buanaichean.
19 Agus thubhairt e r'a athair, Mo cheann,
mo cheann! Agus thubhairt esan ri òglach,
Tog leat e dh'ionnsuidh a mhàthar.
20 Agus thog esan leis e, agus thug e
dh'ionnsuidh a mhàthar e: agus shuidh e
air a glùinibh gu meadhon-là, agus *an sin*
dh'eug e.
21 Agus chaidh i suas, agus chuir i 'n a
luidhe e air leabaidh an duine le Dia,
agus dhruid i *an dorus* air, agus chaidh i
mach.
22 Agus ghairm i air a fear, agus thubhairt
i, Cuir a m' ionnsuidh, guidheam ort, aon
de na h-òglaich, agus aon de na h-asalaibh,
a chum gu'n ruith mi dh'ionnsuidh an duine
le Dia, agus gu'n tig mi a rìs.
23 Agus thubhairt esan, C'ar son a théid
thu d'a ionnsuidh? an diugh cha-*n'eil* geal-
ach ùr, no sàbaid *ann*. Agus thubhairt ise,
Bithidh gach ni gu maith.
24 An sin chuir i dìollaid air asail, agus
thubhairt i r'a h-òglach, Tarruing, agus bi
'g imeachd: na cuir moille orm a' marcachd,
mur iarr mi ort.
25 Agus dh'imich i, agus thàinig i dh'ionn-
suidh an duine le Dia gu sliabh Charmeil:
agus an uair a chunnaic an duine le Dia i
fa 'chomhair, thubhairt e ri Gehasi 'òglach,
Feuch, *is* i sud a' Bhan-sunamach.
26 Ruith a nis, guidheam ort, 'n a coinn-
imh agus abair rithe, Am *bheil* thu féin
gu maith? am bheil d'fhear gu maith? am
bheil an leanabh gu maith? Agus fhreag-
air ise, *Tha* gu maith.
27 Agus an uair a thàinig i dh'ionnsuidh
an duine le Dia chum an t-sléibh, rug i air
a chosaibh; ach thàinig Gehasi am fagus
gus a cur air falbh. Agus thubhairt an
duine le Dia, Leig dhi, oir *tha* a h-anam air
a chràdh innte; agus cheil an Tighearn
ormsa *e*, agus cha d'innis e dhomh.
28 Agus thubhairt ise, An d'iarr mise mac
o 'm thighearn? nach dubhairt mi, Na
meall mi?
29 An sin thubhairt e ri Gehasi, Crios-
laich do leasraidh, agus glac mo bhata-sa
ann do làimh, agus bi 'g imeachd: ma
thachaireas tu air duine sam bith, na
beannaich dha; agus ma bheannaicheas
duine sam bith dhuit, na freagair e a rìs:
agus cuir mo bhata air aghaidh an leinibh.
30 Agus thubhairt màthair an leinibh,
Mar is beò an Tighearn, agus *mar* is beò
d'anam-sa, cha-n fhàg mi thu. Agus
dh'éirich e, agus lean e i.
31 Agus chaidh Gehasi air aghaidh rompa,
agus chuir e 'm bata air aghaidh an leinibh;
ach cha *robh* cainnt no clàisteachd *aige:*
uime sin phill e 'n a choinnimh, agus
dh'innis e dha, ag ràdh, Cha-n'eil an
leanabh air dùsgadh.
32 Agus an uair a thàinig Elisa a steach
do'n tigh, feuch, bha'n leanabh marbh, agus
'n a luidhe air a leabaidh-san.
33 Uime sin chaidh e stigh, agus dhùin e
'n dorus orra 'n an dithis, agus rinn e
urnuigh ris an Tighearn.
34 Agus chaidh e suas agus luidh e air an
leanabh, agus chuir e a bheul air a bheul,
agus a shùilean air a shùilibh, agus a
làmhan air a làmhan, agus shìn se e féin
sìos air, agus dh'fhàs feoil an leinibh
blàth.
35 Agus a rìs, dh'imich e anns an tigh a
null agus a nall, agus chaidh e suas, agus
shìn se e féin sìos air; agus rinn an leanabh
sreothartaich seachd uairean, agus dh'fhos-
gail an leanabh a shùilean.
36 Agus ghairm e air Gehasi, agus thubh-
airt e, Gairm air a' Bhan-sunamaich so.
Agus ghairm esan oirre; agus an uair a
thàinig i stigh d'a ionnsuidh, thubhairt
esan, Tog leat do mhac.
37 Agus thàinig i agus thuit i aig a
chosaibh, agus chrom si i féin sìos gu làr,
agus thog i leatha a mac, agus chaidh i
mach.
38 Agus phill Elisa gu Gilgal; agus *bha*
gorta 's an tìr, agus *bha* mic nam fàidhean
'n an suidhe fa 'chomhair: agus thubhairt e
r'a òglach, Cuir air a' phoit mhòr, agus
bruich brochan do mhacaibh nam fàidh-
ean.
39 Agus chaidh aon a mach do'n achadh a
thional luibhean, agus fhuair e fìonain
fhiadhaich, agus thional e dhith dearcan
fiadhaich, làn 'fhalluinne, agus thàinig e
agus ghearr e sìos iad anns a' phoit
bhrochain; oir cha b'aithne dhoibh iad.
40 Agus thaom iad a mach do na daoinibh
gu itheadh; agus an uair a bha iad ag
itheadh de'n bhrochan, ghlaodh iad, agus
thubhairt iad, Bàs anns a' phoit, a dhuine

le Dia. Agus cha b urrainn iad itheadh *dheth.*
41 Agus thubhairt esan, Thugaibh ma ta min *a m' ionnsuidh.* Agus thilg e anns a' phoit *i;* agus thubhairt e, Taom a mach air son an t-sluaigh, a chum gu'n ith iad: agus cha robh ni air bith olc anns a' phoit.
42 Agus thàinig duine o Bhaal-salisa, agus thug e dh'ionnsuidh an duine le Dia aran de'n cheud toradh, fichead builionn eòrna, agus lan dhiasan arbhair 'n an càithleach; agus thubhairt e, Thoir do'n t-sluagh, a chum gu'n ith iad.
43 Agus thubhairt 'fhear-frithealaidh ris, C'ar son a chuirinn so an làthair cheud fear? Agus thubhairt esan *a rìs*, Thoir do'n t-sluagh, a chum gu'n ith iad: oir mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Ithidh *iad,* agus bithidh fuigheall ann.
44 Uime sin chuir e 'n an làthair e, agus dh'ith iad, agus bha fuigheall aca, a réir focail an Tighearna.

CAIB. V.

1 *Leighis Elisa Naaman an Sirianach o 'luibhre.* 15 *Dhiùlt Elisa tiodhlac a ghabhail uaith.* 20 *Fhuair Gehasi an tiodhlac le ceilg, agus bhuaileadh e le luibhre.*

ANIS bha Naaman ceannard slòigh rìgh Shiria 'n a dhuine mòr aig a thighearn, agus urramach; a chionn leis-san gu'n d'thug an Tighearn saorsa do Shiria: bha e mar an ceudna treun ann an neart, *ach bu* lobhar e.
2 Agus chaidh na Sirianaich a mach 'n am buidhnibh, agus thug iad leo 'am braighdeanas á tìr Israeil caileag bheag; agus bha i a' feitheamh air mnaoi Naamain.
3 Agus thubhairt i r'a ban-mhaighstir, B'fhearr leam gu'm bitheadh mo thighearn maille ris an fhàidh a *tha* ann an Samaria; an sin leighiseadh e o 'luibhre e.
4 Agus chaidh esan a stigh, agus dh'innis e d'a thighearn, ag ràdh, Mar so agus mar so thubhairt a' chaileag a *tha* o thìr Israeil.
5 Agus thubhairt rìgh Shiria, Imich romhad, agus cuiridh mise litir a dh'ionnsuidh rìgh Israeil. Agus dh'imich e, agus thug e leis deich tàlannan airgid, agus sè mìle *bonn* òir, agus deich culaidhean eudaich.
6 Agus thug e 'n litir a dh'ionnsuidh rìgh Israeil, ag ràdh, A nis an uair a thig an litir so a d' ionnsuidh, feuch, chuir mi a d' ionnsuidh *leatha* Naaman mo sheirbhiseach, a chum gu'n leighis thu e o 'luibhre.
7 Agus an uair a leugh rìgh Israeil an litir, reub e 'eudach, agus thubhairt e, An Dia mise, a mharbhadh agus a dheanamh beò, gu'n cuireadh am *fear* so *fios* a m' ionnsuidh duine a leigheas o 'luibhre? uime sin thugaibh fainear, guidheam oirbh, agus faicibh cionnus a tha e 'g iarraidh aobhair a'm' aghaidh.
8 Agus an uair a chual' Elisa an duine le Dia gu'n do reub rìgh Israeil 'eudach, chuir e *fios* a dh'ionnsuidh an rìgh, ag ràdh, C'ar son a reub thu d'eudach? thigeadh e nis a m' ionnsuidh-sa, agus bithidh fios aige gu bheil faidh ann an Israel.
9 Agus thàinig Naaman le 'eich agus le 'charbad, agus sheas e aig dorus tighe Elisa.
10 Agus chuir Elisa teachdair d'a ionnsuidh, ag ràdh, Imich, agus nigh thu féin seachd uairean ann an Iordan, agus thig d'fheoil a rìs a d' ionnsuidh, agus bithidh tu glan.
11 Ach bha fearg air Naaman, agus dh'fhalbh e roimhe, agus thubhairt e, Feuch, shaoil mi, gu cinnteach gu'n tigeadh e mach a m' ionnsuidh, agus gu'n seasadh e, agus gu'n gairmeadh e air ainm an Tighearn' a Dhé, agus gu'n cuireadh e a làmh air an àit, agus gu'n leighiseadh e an lobhar.
12 Nach 'eil Abana agus Pharpar, aimhnichean Dhamascuis, ni's fearr na uile uisgeachan Israeil? nach feud mi mi féin a nighcadh anntasan, agus a bhi glan? Agus thionndaidh e, agus dh'fhalbh e roimhe ann an corruich.
13 Agus thàinig a sheirbhisich am fagus, agus labhair iad ris, agus thubhairt iad, O athair, *nam* bitheadh am fàidh air iarraidh ort ni mòr a dheanamh, nach deanadh tu *e?* nach ro mhò na sin ma ta, 'n uair a tha e 'g ràdh riut, Nigh agus bi glan?
14 An sin chaidh e sìos, agus thum se e féin ann an Iordan seachd uairean, a réir focail an duine le Dia: agus thàinig 'fheoil a rìs mar fheoil leinibh bhig, agus ghlanadh e.
15 Agus phill e dh'ionnsuidh an duine le Dia, e féin agus a chuideachd uile, agus thàinig e, agus sheas e 'n a làthair; agus thubhairt e, Feuch, a nis tha fios agam nach *'eil* Dia anns an talamh uile ach ann an Israel: a nis ma ta, guidheam ort, gabh tiodhlac o d' sheirbhiseach.
16 Ach thubhairt esan, *Mar* is beò an Tighearn, 'an làthair am bheil mi a'm' sheasamh, cha ghabh mi *e.* Agus chuir e impidh air *a* ghabhail, ach dhiùlt esan *e.*
17 Agus thubhairt Naaman, Nach toirear ma ta, guidheam ort, do d' sheirbhiseach luchd dhà mhuileid de thalamh? oir cha toir do sheirbhiseach suas á so a mach tabhartas-loisgte, no ìobairt do dhiathaibh air bith eile, ach do'n Tighearn.
18 Anns an ni so gu'n tugadh an Tighearn maitheanas do d' sheirbhiseach, an uair a théid mo thighearn a steach do thigh Rimoin a dheanamh aoraidh an sin, agus a leigeas e a thàic air mo làimh-sa, agus a chromas mise mi féin sìos ann an tigh Rimoin: an uair a chromas mise mi féin sìos ann an tigh Rimoin, gu'n tugadh an Tighearn maitheanas do d' sheirbhiseach anns an ni so,

19 Agus thubhairt esan ris, Imich ann an
sìth. Agus dh'imich e uaith beagan as-
tair.
20 Ach thubhairt Gehasi òglach Elisa an
duine le Dia, Feuch, chaomhain mo mhaigh-
stir Naaman an Sirianach so, a thaobh nach
do ghabh *e* as a làimh *an ni* sin a thug e
leis: ach *mar* is beò an Tighearn, ruithidh
mise 'n a dhéigh, agus gabhaidh mi ni éigin
uaith.
21 Agus lean Gehasi Naaman: agus an
uair a chunnaic Naaman *e* a' ruith 'n a
dhéigh, leum e nuas as a charbad 'n a
choinnimh, agus thubhairt e, Am *bheil*
gach ni gu maith?
22 Agus thubhairt esan, *Tha gach ni* gu
maith: chuir mo mhaighstir uaith mi, ag
ràdh, Feuch, a nis thàinig a m' ionnsuidh
dà òganach o shliabh Ephraim de mhac-
aibh nam fàidhean: thoir dhoibh, guidheam
ort, tàlann airgid, agus dà chulaidh eudaich.
23 Agus thubhairt Naaman, *Ma's* toil leat,
gabh dà thàlann. Agus choimh-éiginich se
e, agus cheangail e dà thàlann airgid ann
an dà mhàla, agus dà chulaidh eudaich,
agus chuir e iad air dithis d'a òglachaibh;
agus ghiùlain iadsan roimhe *iad*.
24 Agus an uair a thàinig e do'n dùn,
ghabh e as an làimh *iad*, agus thaisg e anns
an tigh *iad:* agus leig e na daoine air falbh,
agus dh'fhalbh iad.
25 Agus chaidh esan a steach, agus sheas
e 'an làthair a mhaighstir, agus thubhairt
Elisa ris, Cia as a thàinig *thusa*, a Ghehasi?
Agus thubhairt esan, Cha deachaidh do
sheirbhiseach taobh air bith.
26 Agus thubhairt esan ris, Nach deach-
aidh mo chridhe-sa *maille riut*, an uair a
phill an duine o 'charbad a'd' choinnimh?
an àm so a ghabhail airgid, agus a ghabhail
eudaich, agus liosan-olaidh, agus fhìon-lios-
an, agus chaorach, agus buair, agus òglach,
agus bhanoglach?
27 Uime sin dlùth-leanaidh luibhre
Naamain riutsa, agus ri d' shliochd gu
bràth. Agus chaidh e mach á 'fhianuis,
'n a lobhar, *geal* mar shneachda.

CAIB. VI.

1 *Thug Elisa air iarunn snàmh.* 8 *Leig e ris comhairle rìgh Shiria, agus thug e gu neo-ni i.* 11 *Chuir rìgh Shiria armailt g'a ghlacadh.* 18 *Bhuaileadh iad le doille.* 24 *Theannaich Ben-hadad Samaria.* 25 *Bhuadhaich a' ghorta 's a' bhaile.*

AGUS thubhairt mic nam fàidhean ri
Elisa, Feuch, a nis, *tha*'n t-àit anns
am bheil sinn a chòmhnuidh maille riut ro
chumhann air ar son.
2 Leig dhuinn dol, guidheamaid ort, gu
Iordan, agus bheir gach fear againn sail as
a sin, agus ni sinn dhuinn féin an sin àite
gu còmhnuidh a ghabhail ann. Agus fhreag-
air esan, Rachaibh.
3 Agus thubhairt aon *diubh*, Ma's i do
thoil a nis, falbh féin maille ri d' sheirbhis-
ich. Agus fhreagair esan, Théid mi.
4 Agus chaidh e maille riu: agus an uair
a thàinig iad gu Iordan, ghearr iad sìos
fiodh.
5 Ach an uair a bha aon *diubh* a' leagadh
craoibhe, thuit iarunn *na tuaighe* anns an
uisge: agus dh'éigh e agus thubhairt e, Mo
thruaigh, a mhaighstir! agus *gur* ann 'an
coingheall *a bha* e.
6 Agus thubhairt an duine le Dia, C'àit an
do thuit e? Agus dh'fheuch esan da an
t-àit. Agus ghearr e sìos maide, agus thilg
e 'n sin *e*, agus thug e air an iarunn snàmh.
7 Agus thubhairt e, Tog leat *e*. Agus
shìn esan a mach a làmh, agus ghabh se e.
8 Agus bha rìgh Shiria a' cogadh ri h-Is-
rael; agus chuir e a chomhairle r'a sheir-
bhisich, ag ràdh, Ann an leithid so dh'àite
bithidh mo champ.
9 Agus chuir an duine le Dia *fios* a dh'ionn-
suidh rìgh Israeil, ag ràdh, Feuch nach téid
thu thairis a dh'ionnsuidh a leithid so
dh'àite; oir an sin tha na Sirianaich air
teachd a nuas.
10 Agus chuir rìgh Israeil *daoine* a dh'ionn-
suidh an àite mu'n d'innis an duine le Dia
dha, agus mu'n d'thug e rabhadh dha, agus
dhìon se e féin an sin, cha b'ann aon uair no
dà uair.
11 Agus bha cridhe rìgh Shiria fo bhuair-
eas mòr air son an ni so; agus ghairm e
air a sheirbhisich, agus thubhairt e riu,
Nach innis sibh dhomh cò 'n ar measg-ne
'*tha* le rìgh Israeil?
12 Agus thubhairt aon d'a sheirbhisich,
Cha-*n'eil neach air bith*, a thighearn', a
rìgh: ach Elisa am fàidh, a *tha* ann an
Israel, innsidh *esan* do rìgh Israeil na
briathran a labhras tu ann do sheòmar-
leabach.
13 Agus thubhairt esan, Rachaibh agus
seallaibh c'àit *am bheil* e, a chum gu'n cuir
mi *daoine* uam, agus gu'n glac mi e. Agus
dh'innseadh dha, ag ràdh, Feuch, *tha* e ann
an Dotan.
14 Uime sin chuir e eich an sin, agus
carbaid, agus sluagh mòr: agus thàinig
iad 's an oidhche, agus chuairtich iad am
baile.
15 Agus dh'éirich seirbhiseach an duine le
Dia gu moch 's a' mhaduinn, agus chaidh e
mach, agus, feuch, *bha* armailt a' cuairt-
eachadh a' bhaile, maille ri eachaibh agus
ri carbadaibh; agus thubhairt 'òglach ris,
Mo thruaigh, a mhaighstir! ciomnus a ni
sinn?
16 Agus fhreagair esan, Na bitheadh eagal
ort; oir *is* lìonmhoire *iad* a *tha* leinne na
iadsan a *tha* leo-san.
17 Agus rinn Elisa urnuigh, agus thubh-
airt e, A Thighearna, fosgail, guidheam ort
a shùilean, a chum gu'm faic e. Agus
dh'fhosgail an Tighearn sùilean an ògan-

aich, agus chunnaic e; agus, feuch, *bha*'n
sliabh làn each agus charbad teine mu'n
cuairt air Elisa.
18 Agus an uair a thàinig iad a nuas d'a
ionnsuidh, rinn Elisa urnuigh ris an Tigh-
earn, agus thubhairt e, Buail, guidheam
ort, an sluagh so le doille. Agus bhuail e
iad le doille, a réir focail Elisa.
19 Agus thubhairt Elisa riu, Cha-n i so an
t-slighe, agus cha-n e so am baile; leanaibh
mise, agus bheir mi sibh a dh'ionnsuidh an
duine a tha sibh ag iarraidh. Ach thug e
iad gu Samaria.
20 Agus an uair a thàinig iad a steach do
Shamaria, thubhairt Elisa, A Thighearna,
fosgail sùilean nan daoine so, chum gu'm
faic iad. Agus dh'fhosgail an Tighearn an
sùilean, agus chunnaic iad, agus, feuch, *bha
iad* 'am meadhon Shamaria.
21 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Elisa, an
uair a chunnaic e iad, Am buail, am buail
mi *iad*, athair?
22 Agus fhreagair esan, Cha bhuail thu
iad: am buaileadh tu iadsan a ghlac thu
'n am braighdibh le d' chlaidheamh, agus le
d' bhogha? cuir aran agus uisge fa'n comh-
air, a chum gu'n ith agus gu'n òl iad, agus
gu 'ntéid iad a dh'ionnsuidh an tighearna
féin.
23 Agus rinn e deasachadh mòr air an son;
agus an uair a dh'ith agus a dh'òl iad, leig
e air falbh iad, agus chaidh iad a dh'ionn-
suidh an tighearn'. Agus cha d'thàinig
buidhnean Shiria ni's mò do thìr Israeil.
24 Agus na dhéigh so chruinnich Ben-
hadad rìgh Shiria 'armailt uile, agus chaidh
e suas agus theannaich e Samaria.
25 Agus bha gorta mhòr ann an Samaria;
agus, feuch, theannaich iad e, gus an robh
ceann asail *air a reic* air cheithir fichead
bonn airgid, agus an ceathramh cuid de
chab a dh'aolach choluman air chùig *bonn-
aibh* airgid.
26 Agus an uair a bha rìgh Israeil a' gabh-
ail seachad air a' bhalla, ghlaodh bean ris,
ag ràdh, Dean cabhair orm, mo thighearn'
a rìgh.
27 Agus thubhairt esan, Mur dean an
Tighearn cabhair ort, cionnus a ni mise
cabhair ort? an ann á urlar an t-sabhail, no
as an fhìon-amar?
28 Agus thubhairt an rìgh rithe, Ciod *a
tha 'teachd* riut? Agus fhreagair ise,
Thubhairt a' bhean so rium, Thoir seachad
do mhac-sa, chum gu'n ith sinn an diugh e,
agus mo mhac-sa ithidh sinn am màireach.
29 Agus bhruich sinn mo mhac-sa, agus
dh'ith sinn e: agus thubhairt mise rithe-sa
air an ath là, Thoir seachad do mhac-sa,
chum gu'n ith sinn e: ach dh'fholaich ise a
mac.
30 Agus an uair a chual' an rìgh briathran
na mnà, reub e 'cudach, agus ghabh e
seachad air a' bhalla, agus dh'amhairc an
sluagh, agus, feuch, *bha* saic-eudach air
'fheoil air an taobh a stigh.
31 An sin thubhairt e, Gu'n deanadh Dia
mar sin riumsa, agus tuilleadh mar an
ceudna, ma sheasa sceann Elisa mhic Shaph-
ait air an diugh.
32 Ach *bha* Elisa 'n a shuidhe 'n a thigh,
agus na seanairean 'n an suidhe maille ris:
agus chuir an rìgh duine uaith as a làth-
aireachd féin: ach mu'n d'thàinig an teachd-
air d'a ionnsuidh, thubhairt e ris na sean-
airibh, Am faic sibhse mar a chuir mac so
a' mhortair duine a thoirt mo chinn diomsa?
thugaibh an aire 'n uair a thig an teachdair,
druidibh an dorus, agus cumaibh gu daing-
ean e aig an dorus: nach *'eil* fuaim chos a
thighearna 'n a dhéigh?
33 An uair a bha e fathast a' labhairt riu,
feuch, thàinig an teachdaira nuas d'a ionn-
suidh: agus thubhairt e, Feuch, tha'n t-ole
so o'n Tighearn; c'ar son a dh'fheithinnse
air an Tighearn ni's faide?

CAIB. VII.

1 *Roimh-innis Elisa gu'm bitheadh mòr phailteas ann an Samaria.* 3 *Thug ceathrar dhaoine a chaidh a mach do'n champ fios seachad gu'n do theich na Sirianaich.* 12 *Chreach rìgh Israeil agus an sluagh camp nan Sirianach.*

AN SIN thubhairt Elisa, Eisdibh ri
focal an Tighearna: Mar so tha'n Tigh-
earn ag ràdh, Mu'n tràth so am màireach
reicear tomhas de mhin mhìn air secel,
agus dà thomhas eòrna air secel, ann an
geata Shamaria.
2 Agus fhreagair ceannard, a leig an rìgh
a thaic air a làimh, an duine le Dia, agus
thubhairt e, Feuch, *ged* dheanadh an Tigh-
earn tuil-dhorsan anns na nèamhan am
feudadh an ni so 'bhi? agus thubhairt esan,
Feuch, chi thusa le d' shùilibh *e*, ach cha-n
ith thu dheth.
3 Agus bha ceathrar dhaoine air an robh
an luibhre aig dol a steach a' gheata; agus
thubhairt iad gach fear r'a chéile, C'ar son
a dh'fhanas sinn an so gus am bàsaich
sinn?
4 Ma their sinn, Rachamaid a steach do'n
bhaile, *tha* a' ghorta anns a' bhaile, agus
bàsaichidh sinn an sin; agus ma dh'fhanas
sinn an so, bàsaichidh sinn mar an ceudna.
A nis ma ta thigibh, agus teicheamaid gu
camp nan Sirianach: ma chaomhnas iad beò
sinn, bithidh sinn beò; ach ma mharbhas
iad sinn, cha-n fhaigh sinn ach am bàs.
5 Agus dh'éirich iad anns an dùthra gu
dol a dh'ionnsuidh caimp nan Sirianach:
agus an uair a thàinig iad gus a' chuid a
b'fhaide mach de champ nan Sirianach,
feuch, cha *robh* duine *air bith* an sin:
6 Oir thug an Tighearn air feachd nan
Sirianach fuaim charbad a chluinntinn,
agus fuaim each, *eadhon* fuaim slòigh mhòir:
agus thubhairt iad gach fear r'a chéile,
Feuch, thuarasdalaich rìgh Israeil 'n ar

n-aghaidh rìghrean nan Hiteach, agus
rìghrean nan Eiphiteach, gu teachd oirnn.
7 Uime sin dh'éirich iad, agus theich iad
anns an dùthra, agus dh'fhàg iad am
bùthan, agus an eich, agus an asail, *eadhon*
an camp mar *a bha* e, agus theich iad air
son an anama.
8 Agus an uair a thàinig na lobhair sin
gus a' chuid a b'fhaide mach de'n champ,
chaidh iad a steach do aon bhùth, agus
dh'ith iad, agus dh'òl iad, agus thug iad leo
as a sin airgiod, agus òr, agus eudach, agus
chaidh iad agus dh'fholaich siad *iad;* agus
thàinig iad air an ais, agus chaidh iad a
steach do bhùth eile, agus thug iad leo as a
sin *mar an ceudna*, agus chaidh iad agus
dh'fholaich siad *iad*.
9 Agus thubhairt iad gach fear r'a chéile,
Cha-*n'eil* sinn a' deanamh gu ceart: *is* là
deadh sgeòil an là so, agus *tha* sinne 'n ar
tosd: ma dh'fhanas sinn gu solus na maidne,
thig olc éigin oirnn: a nis ma ta thigibh,
agus rachamaid agus innseamaid do theagh-
lach an rìgh.
10 Agus thàinig iad agus ghlaodh iad ri
dorsairibh a' bhaile, agus dh'innis iad
dhoibh, ag ràdh, Chaidh sinne gu camp
nan Sirianach, agus, feuch, cha *robh* duine
air bith an sin, no guth duine, ach eich
ceangailte, agus asail ceangailte, agus na
bùthan mar *a bha* iad.
11 Agus ghlaodh na dorsairean, agus
dh'innis iadsan do theaghlach an rìgh a
stigh.
12 Agus dh'éirich an rìgh anns an oidhche,
agus thubhairt e r'a sheirbhisich, Innsidh
mi dhuibh a nis ciod a rinn na Sirianaich,
oirnn: tha fios aca gu *bheil* sinne ocrach,
agus chaidh iad a mach as a' champ gu'm
folach féin anns a' mhachair, ag ràdh, An
uair a thig iad a mach as a' bhaile, glacaidh
sinn beò iad, agus théid sinn a steach do'n
bhaile.
13 Agus fhreagair aon d'a sheirbhisich,
agus thubhairt e, Gabhar a nis cùig de na
h-eich a tha air am fàgail, a dh'fhan anns
a' bhaile, (feuch, *tha* iad mar uile shluagh
Israeil d'an do chuireadh as,) agus cuirea-
maid *teachdairean* uainn agus faiceamaid.
14 Ghabhadh uime sin dà each earbaid;
agus chuir an rìgh *teachdairean* an déigh
feachd nan Sirianach, ag ràdh, Rachaibh,
agus faicibh.
15 Agus chaidh iad 'n an déigh gu ruig
Iordan, agus, feuch, bha'n t-slighe uile làn
de eudach, agus de shoithichean, a thilg na
Sirianaich uatha 'n an cabhaig: agus phill
na teachdairean, agus dh'innis iad do'n
rìgh.
16 Agus chaidh an sluagh a mach, agus
chreach iad camp nan Sirianach: agus reic-
eadh tomhas de mhin mhìn air secel, agus
dà thomhas eorna air secel, a réir focail an
Tighearna.
17 Agus chuir an rìgh eùram a' gheata air
a' cheannard, a leig e a thaic air a làimh:
agus shaltair an sluagh air anns a' gheata,
agus dh'eug e, mar a thubhairt an duine le
Dia, a labhair an uair a thàinig an rìgh a
nuas d'a ionnsuidh.
18 Agus thachair e, mar a labhair an duine
le Dia ris an rìgh, ag ràdh, Bithidh dà
thomhas eorna air secel, agus tomhas de
mhin mhìn air secel, mu'n tràth so am
màireach, ann an geata Shamaria:
19 Agus fhreagair an ceannard sin an
duine le Dia, agus thubhairt e, Feuch a nis,
ged dheanadh an Tighearn tuil-dhorsan
anns na nèamhan, am feudadh a' leithid so
de ni a bhi? agus thubhairt esan, Feuch,
chi thu le d' shùilibh e, ach cha-n ith thu
dheth.
20 Eadhon mar sin thachair e dha: oir
shaltair an sluagh air anns a' gheata, agus
dh'eug e.

CAIB. VIII.

3 *Phill a' Bhan-sunamach á tìr nam Philis-
teach.* 10 *Thug Elisa fios do Hasael gu'm
faigheadh Ben-hadad bàs, agus gu'm bitheadh
e féin 'n a rìgh air Siria.* 20 *Rinn Edom
agus Libnah ceannairc an aghaidh Iudah.*
23 *Rìghich Ahasiah 'an àit Iehoraim.*

AN SIN labhair Elisa ris a' mhnaoi,
d'an d'ath-bheothaich e a mac, ag
ràdh, Eirich, agus imich thusa agus do
theaghlach, agus falbh air chuairt ge b'e àit
am feud thu bhi air chuairt: oir ghairm an
Tighearn air gorta, agus mar an ceudna
thig i air an tìr ré sheachd bliadhna.
2 Agus dh'éirich a' bhean, agus rinn i a
réir focail an duine le Dia: agus dh'fhalbh
i féin agus a teaghlach, agus bha i air
chuairt ann an tìr nam Philisteach ré
sheachd bliadhna.
3 Agus aig ceann nan seachd bliadhna,
phill a' bhean á tìr nam Philisteach: agus
chaidh i mach a ghairm air an rìgh air son
a tighe, agus air son a fearainn.
4 Agus labhair an rìgh ri Gehasi, òglach
an duine le Dia, ag ràdh, Innis dhomh,
guidheam ort, na nithean mòra uile a rinn
Elisa.
5 Agus an uair a bha e ag innseadh do'n
rìgh mar a dh'ath-bheothaich e *neach* a bha
marbh, feuch, ghlaodh a' bhean, d'an d'ath-
bheothaich e a mac, ris an rìgh air son a
tighe, agus air son a fearainn. Agus thubh-
airt Gehasi, Mo thighearn', a rìgh, so a'
bhean, agus so a mac, a dh'ath-bheothaich
Elisa.
6 Agus an uair a dh'fheòraich an rìgh de'n
mhnaoi, dh'innis i dha. Agus dh'orduich
an rìgh dhi maor àraidh, ag ràdh, Thoir air
ais gach *ni* 'bu leatha, agus uile thoradh an
fhearainn, o'n là a dh'fhàg i an tìr, eadhon
gus a nis.
7 Agus thàinig Elisa gu Damascus; agus
bha Ben-hadad rìgh Shiria tinn: agus

dh'innseadh dha, ag ràdh, Thàinig an duine
le Dia an so.
8 Agus thubhairt an rìgh ri Hasael, Gabh
ann ad làimh tiodhlac, agus falbh an coinn-
imh an duine le Dia, agus fiosraich de'n
Tighearn leis, ag ràdh, An tig mi beò o'n
tinneas so?
9 Agus dh'fhalbh Hasael 'n a choinnimh,
agus ghabh e tiodhlac 'n a làimh, eadhon
de gach ni maith *a bha*'n Damascus, luchd
dhà fhichead càmhal: agus thàinig e, agus
sheas e 'n a làthair, agus thubhairt e, Chuir
do mhac Ben-hadad, rìgh Shiria, mise a'
d'ionnsuidh, ag ràdh, An tig mi beò o'n
tinneas so?
10 Agus thubhairt Elisa ris, Falbh, abair
ris, Feudaidh tu gun teagamh teachd uaith:
gidheadh, nochd an Tighearn dhomhsa
gu'm faigh e gu cinnteach bàs.
11 Agus shocraich e a ghnùis gu seas-
mhach, gus an robh nàire air: agus ghuil an
duine le Dia.
12 Agus thubhairt Hasael, C'ar son *a tha*
mo thighearn a' gul? Agus fhreagair esan,
A chionn gu bheil fios agam air an olc a ni
thusa do chloinn Israeil: an daingneachan
làidir cuiridh tu ri theine, agus an daoine
òga marbhaidh tu leis a' chlaidheamh, agus
an clann bheag bruthaidh tu, agus am
mnathan torrach reubaidh tu suas.
13 Agus thubhairt Hasael, Ach ciod, an
cù do sheirbhiseach, gu'n deanadh e an ni
mòr so? Agus fhreagair Elisa, Nochd an
Tighearn dhomhsa *gu'm bi* thu a'd' rìgh air
Siria.
14 Agus dh'fhalbh e o Elisa, agus thàinig
e dh'ionnsuidh a thighearn', a thubhairt ris,
Ciod a thubhairt Elisa riut? Agus fhreag-
air esan, Dh'innis e dhomh *gu'n* tig thu gu
cinnteach *o'n tinneas so.*
15 Agus air an là màireach ghabh e eudach
tiugh, agus thum e ann an uisge *e*, agus
sgaoil e air 'aghaidh e, air chor as gu'n
d'fhuair e bàs: agus rìghich Hasael 'n a àit.
16 Agus anns a' chùigeamh bliadhna de
Ioram mac Ahaib, rìgh Israeil, thòisich Ie-
horam, mac Iehosaphait rìgh Iudah, air
rìoghachadh.
17 Dà bhliadhna dheug thar fhichead a
dh'aois bha e 'n uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e ochd bliadhna ann
an Ierusalem.
18 Agus ghluais e ann an slighe rìghrean
Israeil mar a rinn tigh Ahaib; oir bha
nighean Ahaib 'n a mnaoi aige: agus rinn e
olc ann an sùilibh an Tighearna.
19 Gidheadh cha b'àill leis an Tighearn
Iudah a sgrios, air sgàth Dhaibhidh 'òg-
laich, mar a gheall e dha solus a thabhairt
da féin agus d'a mhacaibh an còmhnuidh.
20 'N a làithibh-san dh'éirich Edom o *bhi*
fo làimh Iudah, agus rinn iad rìgh os an
ceann féin.
21 Agus chaidh Ioram thairis gu Sair,
agus na carbadan uile maille ris: agus
dh'éirich e 's an oidhche, agus bhuail e na
h-Edomaich a bha mu'n cuairt air, agus
ceannardan nan carbad: agus theich an
sluagh d'am bùthaibh.
22 Gidheadh dh'éirich Edom o *bhi* fo làimh
Iudah gus an là'n diugh: agus dh'éirich
Libnah 's an àm cheudna.
23 Agus a' chuid eile de ghniomharaibh
Ioraim, agus gach *ni* a rinn e, nach *'eil* iad
sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìgh-
rean Iudah?
24 Agus choidil Ioram maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aith-
richibh ann am baile Dhaibhidh: agus
rìghich Ahasiah a mhac 'n a àit.
25 Anns an dara bliadhna deug de Ioram
mac Ahaib, rìgh Israeil, thòisich Ahasiah
mac Iehoraim, rìgh Iudah, air rìoghachadh.
26 Dà bhliadhna thar fhichead a dh'aois
bha Ahasiah an uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e aon bhliadhna ann
an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar
Ataliah, nighean Omri rìgh Israeil.
27 Agus ghluais e ann an slighe tighe
Ahaib, agus rinn e olc ann an sùilibh an
Tighearna, mar *a rinn* tigh Ahaib: oir *bu*
chliamhuin do thigh Ahaib e.
28 Agus chaidh e maille ri Ioram mac
Ahaib, gu cogadh an aghaidh Hasaeil rìgh
Shiria ann an Ramot-gilead; agus lot na
Sirianaich Ioram.
29 Agus chaidh rìgh Ioram air ais gu bhi
air a leigheas ann an Iesreel o na lotaibh a
thug na Sirianaich dha ann an Ramot, an
uair a chog e an aghaidh Hasaeil rìgh Shiria:
agus chaidh Ahasiah mac Iehoraim, rìgh
Iudah, sìos a dh'fhaicinn Ioraim mhic
Ahaib ann an Iesreel, a chionn gu'*n robh*
e tinn.

CAIB. IX.

1 *Chuir Elisa fàidh gu Ramot-gilead a dh'ung-
adh Iehu.* 11 *Rinneadh Iehu 'n a rìgh le
ceannardaibh an t-slòigh.* 24 *Mharbh e Ie-
horam agus Ahasiah.* 30 *Thilg cailltean-
aich Iesebel a nuas o uinneig, agus dh'ith
na madraidh a feoil a réir focail an fhàidh
Eliah.*

AGUS ghairm Elisa am fàidh air aon de
mhacaibh nam fàidhean, agus thubh-
airt e ris, Crioslaich do leasraidh, agus
gabh an corn olaidh so ann do làimh, agus
imich gu Ramot-gilead.
2 Agus an uair a thig thu 'n sin, seallaidh
tu an sin air son Iehu mhic Iehosaphait,
mhic Nimsi; agus théid thu a stigh, agus
bheir thu air éirigh suas o mheasg a bhràith-
rean, agus bheir thu e do sheòmar-cùil:
3 Agus gabhaidh tu an corn olaidh, agus
taomaidh tu air a cheann *e*, agus their thu,
Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Dh'ung mi
thu a'd' rìgh air Israel: an sin fosgailidh tu
an dorus, agus teichidh tu, agus cha-n fhan
thu.

4 Agus dh'imich an t-òganach am fàidh,
gu Ramot-gilead.
5 Agus an uair a thàinig e, feuch, *bha*
ceannardan an t-slòigh 'n an suidhe; agus
thubhairt e, Tha ni agam ri ràdh riut, a
cheannaird. Agus thubhairt Iehu, Co ris
dhinn uile? Agus thubhairt esan, Riut-sa,
a cheannaird.
6 Agus dh'éirich e, agus chaidh e steach
do'n tigh, agus thaom e an oladh air a
cheann, agus thubhairt e ris, Mar so tha'n
Tighearn Dia Israeil ag ràdh, Dh'ung mi
thusa a'd' rìgh air sluagh an Tighearn',
eadhon air Israel.
7 Agus buailidh tu tigh Ahaib do thigh-
earn', agus dìolaidh mise fuil mo sheirbhis-
each nam fàidhean, agus fuil uile sheirbhis-
each an Tighearn,' air làimh Iesebeil.
8 Agus sgriosar tigh Ahaib uile, agus
gearraidh mi as o Ahab esan a ni uisge ri
balla, agus esan a dhruidear suas agus a
dh'fhàgar ann an Israel.
9 Agus ni mi tigh Ahaib mar thigh Iero-
boaim mhic Nebait, agus mar thigh Bhaasa
mhic Ahiah.
10 Agus ithidh na madraidh Iesebel ann
an cuibhrionn Iesreeil, agus cha *bhi neach
air bith ann* a dh'adhlaiceas *i*. Agus
dh'fhosgail e 'n dorus, agus theich e.
11 An sin thàinig Iehu a mach a dh'ionn-
suidh sheirbhiseach a Thighearn', agus
thubhairt iad ris, Am *bheil* gach ni gu
maith? c'ar son a thàinig am *fear* cuthaich
so a' d' ionnsuidh? Agus thubhairt esan riu,
Is aithne dhuibh an duine, agus a chainnt.
12 Agus thubhairt iadsan, *Is* breug *e;*
innis dhuinn a nis. Agus thubhairt esan,
Mar so agus mar so labhair e rium, ag ràdh,
Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Dh'ung mi
thu a'd' rìgh air Israel.
13 An sin rinn iad cabhag, agus ghabh iad
gach fear dhiubh 'fhalluinn, agus chuir iad
foidhe *i* air mullach na staidhreach, agus
shéid iad le trompaid, agus thubhairt iad,
Is e Iehu an rìgh.
14 Uime sin rinn Iehu mac Iehosaphait,
mhic Nimsi, ceannairc an aghaidh Ioraim:
(a nis bha Ioram a' gleidheadh Ramot-
gilead, e féin agus Israel uile, an aghaidh
Hasaeil rìgh Shiria:
15 Ach phill rìgh Ioram gu bhi air a leigh-
eas ann an Iesreel o na lotaibh a thug na
Sirianaich dha, 'n uair a chog e ri Hasael
rìgh Shiria.) Agus thubhairt Iehu, Ma's e
bhur toil e, na rachadh neach air bith a
mach, agus na teicheadh e as a' bhaile, gu
dol g'*a* innseadh ann an Iesreel.
16 Agus mharcaich Iehu ann an carbad,
agus chaidh e gu Iesreel; oir *bha* Ioram
'n a luidhe an sin: agus thàinig Ahasiah rìgh
Iudah a nuas a dh'fhaicinn Ioraim.
17 Agus sheas fear-faire air an tùr ann an
Iesreel, agus chunnaic e buidheann Iehu
'n uair a bha e a' teachd, agus thubhairt e,
Tha mi 'faicinn buidhne. Agus thubhairt,
Ioram, Gabh marcach, agus cuir 'n an
coinnimh e, agus abradh e, An sìth *a
th'ann?*
18 Agus chaidh fear a' marcachd air each
'n a choinnimh, agus thubhairt e, Mar so
tha'n rìgh ag ràdh, An sìth *a th'ann?* Agus
thubhairt Iehu, Ciod do ghnothuch-sa ri
sìth? tionndaidh air mo chùlaobh. Agus
dh'innis am fear-faire, ag ràdh, Thàinig an
teachdair d'an ionnsuidh, ach cha-n'eil e
teachd air ais.
19 Agus chuir e uaith fear eile a' marc-
achd air each, agus thàinig e d'an ionnsuidh,
agus thubhairt e, Mar so tha'n rìgh ag ràdh,
An sìth *a th'ann?* Agus fhreagair Iehu,
Ciod do ghnothuch-sa ri sìth? tionndaidh
air mo chùlaobh.
20 Agus dh'innis am fear-faire, ag ràdh,
Thàinig e eadhon d'an ionnsuidh, agus cha-
n'eil e teachd air ais: agus *tha*'n siubhal
cosmhuil ri siubhal Iehu mhic Nimsi; oir
tha e a' siubhal gu dian.
21 Agus thubhairt Ioram, Ulluich. Agus
dh'ulluich e a charbad. Agus chaidh Ioram
rìgh Israeil, agus Ahasiah rìgh Iudah, a
mach, gach fear dhiubh 'n a charbad, agus
chaidh iad a mach 'an coinnimh Iehu,
agus thachair iad air ann an cuibhrionn
Naboit an Iesreelich.
22 Agus an uair a chunnaic Ioram Iehu,
thubhairt e, An sìth *a th'ann*, a Iehu?
Agus thubhairt esan, Ciod an t-sìth, fhad
's *a bhios* strìopachas Iesebeil do mhàthar,
agus a druidheachdan co lìonmhor?
23 An sin thionndaidh Ioram a làmhan
agus theich e, agus thubhairt e ri Ahasiah,
Tha feall ann, Oh Ahasiah.
24 Agus tharruing Iehu bogha le 'uile
neart, agus bhuail e Ioram eadar a ghaird-
eanan, agus chaidh an t-saighead a mach
troimh a chridhe, agus chrom e sìos 'n a
charbad.
25 An sin thubhairt *Iehu* ri Bidcar a
cheannard, Tog *agus* tilg e ann an cuibh-
rionn fearainn Naboit an Iesreelich: oir is
cuimhne leam, an uair a bha mise agus
thusa a' marcachd cuideachd an déigh
Ahaib 'athar, gu'n do chuir an Tighearn
an eallach so air.
26 Gu cinnteach chunnaic mi an dé fuil
Naboit, agus fuil a mhac, ars' an Tighearn,
agus dìolaidh mi ort anns a' chuibhrionn so,
ars' an Tighearn. A nis ma ta tog *agus* tilg e
anns a' chuibhrionn *fhearainn*, a réir focail
an Tighearna.
27 Agus an uair a chunnaic Ahasiah rìgh
Iudah *so*, theich e rathad tighe an liosa:
agus lean Iehu 'n a dhéigh, agus thubhairt
e, Buailibh esan mar an ceudna 'n *a* char-
bad. *Agus bhuail iad e* aig uchdaich
Ghuir, a *tha* làimh ri Ibleam: agus theich e
gu Megido, agus fhuair e bàs an sin.
28 Agus thug a sheirbhisich leo e ann an

carbad gu h-Ierusalem, agus dh'adhlaic iad
e 'n a àit-adhlacaidh, maille r'a aithrichibh
ann am baile Dhaibhidh.
29 Agus anns an aon bhliadhna deug de
Ioram mac Ahaib, thòisich Ahasiah air
rìoghachadh os ceann Iudah.
30 Agus an uair a thàinig Iehu gu Iesreel,
chuala Iesebel *e;* agus chuir i dath mu a
sùilibh, agus sgeadaich i a ceann, agus
dh'amhairc i mach air uinneig.
31 Agus an uair a bha Iehu a' teachd a
stigh air a' ghcata, thubhairt i, An *robh*
sìth aig Simri; a mharbh a thighearn?
32 Agus thog esan 'aghaidh suas a dh'ionn-
suidh na h-uinneige, agus thubhairt e, Cò
a tha leamsa, cò? agus dh'amhairc dithis
no triuir de chaillteanaich a mach air.
33 Agus thubhairt e, Tilgibh a nuas i.
Agus thilg iadsan sìos i; agus chrathadh
cuid d'a fuil air a' bhalla, agus air na
h-eachaibh, agus shaltair iad fo 'n cos-
aibh i.
34 Agus chaidh e stigh, agus dh'ith agus
dh'òl e, agus thubhairt e, Rachaibh a nis a
dh'fhaicinn na mnà mallaichte sin, agus
adhlaicibh i; oir *is* nighean rìgh i.
35 Agus chaidh iad g'a h-adhlacadh, ach
cha d'fhuair iad dith ach an cloigeann,
agus na cosan, agus basan *a* làmh.
36 Agus phill iad, agus dh'innis iad da:
agus thubhairt esan, *Is* e so focal an Tigh-
earn', a labhair e le làimh 'òglaich Eliah an
Tisbithich, ag ràdh, Ann an cuibhrionn
Iesreeil, ithidh na madraidh feoil Iesebeil:
37 Agus bithidh closach Iesebeil mar
aolach air aghaidh an fhearainn ann an
cuibhrionn Iesreeil, *air chor* as nach abair
iad, *Is i* so Iesebel.

CAIB. X.

1 *Chuir Iehu mic Ahaib gu bàs.* 12 *Air a shlighe gu Samaria mharbh e bràithrean Ahasiah.* 18 *Le a sheòltachd sgrios e uile luchd-aoraidh Bhaail, agus loisg e an dealbhan.* 32 *Bhuail Hasael Israel.* 34 *Fhuair Iehu bàs, agus rìghich Iehoahas 'n a àit.*

AGUS *bha* aig Ahab deich agus tri
fichead mac ann an Samaria. Agus
sgrìobh Iehu litrichean, agus chuir e do
Shamaria *iad*, a dh'ionnsuidh uachdarana
Iesreeil, a dh'ionnsuidh nan seanair, agus
d'an ionnsuidh-san a thog *clann* Ahaib, ag
ràdh,
2 A nis an uair a thig an litir so d'ur
n-ionnsuidh, o tha mic bhur tighearna
maille ribh, agus carbaid agaibh, agus eich,
agus baile daingnichte, agus airm,
3 Amhaircibh a mach eadhon air a shon-
san a's fearr agus a's iomchuidh de mhac-
aibh bhur tighearn', agus cuiribh e air
rìgh-chaithir 'athar, agus cogaibh air son
tighe bhur tighearn'.
4 Ach bha eagal ro mhòr orra-san, agus
thubhairt iad, Feuch, cha do sheas dà rìgh
roimhe agus cionnus a sheasas sinne?
5 Agus chuir *esan a bha* os ceann an
tighe, agus *esan a bha* os ceann a' bhaile,
agus na seanairean, agus iadsan a thog *a'
chlann*, *teachdairean* gu Iehu, ag ràdh, *Is*
sinne do sheirbhisich, agus ni sinn gach *ni*
a dh'iarras tu oirnn; cha dean sinn rìgh air
bith: an *ni a tha* taitneach a'd' shùilibh-sa,
dean *e.*
6 Agus sgrìobh e d'an ionnsuidh litir an
dara uair, ag ràdh, Ma'*s* leamsa sibh, agus
ma dh'éisdeas sibh ri m' ghuth, gabhaibh
cinn mhac bhur tighearn', agus thigibh a m'
ionnsuidh-sa mu'n tràth so am màireach gu
Iesreel: (a nis *bha* mic an rìgh, deich agus
tri fichead fear, maille ri daoinibh mòra a'
bhaile a thog iad.)
7 Agus an uair a thàinig an litir d'an ionn-
suidh, ghabh iad mic an rìgh, agus mharbh
iad deich agus tri fichead fear, agus chuir
iad an cinn ann am bascaidibh, agus chuir
iad d'a ionnsuidh *iad* gu Iesreel.
8 Agus thàinig teachdair, agus dh'innis e
dha, ag ràdh, Thug iad leo cinn mhac an
rìgh. Agus thubhairt esan, Cuiribh iad
'n an dà dhùn aig dol a stigh a' ghcata gu
maduinn.
9 Agus anns a' mhaduinn chaidh e mach
agus sheas e, agus thubhairt e ris an
t-sluagh uile, Tha sibhse ionraic: feuch, rinn
mise ceannairc an aghaidh mo thighearn',
agus mharbh mi e; ach cò a bhuail iad so
uile?
10 Bitheadh fios agaibh a nis, nach tuit
lide de fhocal an Tighearna gu làr, a labh-
air an Tighearn mu thigh Ahaib; oir rinn
an Tighearn an *ni sin* a labhair e le làimh
a sheirbhisich Eliah.
11 Mar sin bhuail Iehu iadsan uile a mhair
de thigh Ahaib ann an Iesreel, agus a
dhaoine mora uile, agus a luchd-dàimh,
agus a shagartan, gus nach d'fhàg e duine
beò aige.
12 Agus dh'éirich e, agus dh'imich e, agus
chaidh e do Shamaria. Agus an uair *a bha*
e aig tigh-bearraidh nam buachaillean air
an t-slighe,
13 Thachair Iehu air bràithribh Ahasiah
rìgh Iudah, agus thubhairt e, Cò sibhse?
Agus thubhairt iadsan, *Is* sinne bràithrean
Ahasiah, agus tha sinn a' dol sìos a chur
fàilte air cloinn an rìgh, agus air cloinn na
ban-righinn.
14 Agus thubhairt esan, Glacaibh beò iad.
Agus ghlac iad beò iad, agus mharbh siad
iad aig slochd an tigh-bhearraidh, dà
fhichead agus dithis fhear; agus cha d'fhàg
e duine *beò* dhiubh.
15 Agus an uair a dh'fhalbh e as a sin,
thachair e air Iehonadab mac Rehaib *a'
teachd* 'n a choinnimh; agus chuir e fàilte
air, agus thubhairt e ris, Am bheil do
chridhe-sa dìreach, mar *a tha* mo chridhe-
sa le d' chridhe-sa? Agus thubhairt Iehon-
adab, Tha. Ma tha, *ars' esan*, thoir *dhomh*

do làmh. Agus thug e dha a làmh, agus
thog e suas e d'a ionnsuidh do'n charbad.
16 Agus thubhairt e, Thig maille riumsa,
agus faic m'eud air son an Tighearn'. Agus
thug e air marcachd 'n a charbad.
17 Agus thàinig e do Shamaria, agus
bhuail e iadsan uile a mhair de Ahab ann
an Samaria, gus an do sgrios se e, a réir
focail an Tighearn', a labhair e ri Eliah.
18 Agus chruinnich Iehu an sluagh uile,
agus thubhairt e riu, Rinn Ahab beagan
seirbhis do Bhaal, *ach* ni Iehu mòran
seirbhis dha.
19 A nis ma ta gairmibh a m' ionnsuidh-sa
fàidhean Bhaail uile, a sheirbhisich uile,
agus a shagartan uile; na biodh duine
dhiubh air chall; oir *tha* ìobairt mhòr
agam *r'a deanamh* do Bhaal: ge b'e neach
a bhios air chall, cha mhair e beò. Ach
rinn Iehu so ann an seòltachd, a chum gu'n
sgriosadh e luchd-aoraidh Bhaail.
20 Agus thubhairt Iehu, Gairmibh féill
naomh do Bhaal. Agus ghairm iad *i.*
21 Agus chuir Iehu *fios* air feadh Israeil
uile, agus thàinig uile luchd-aoraidh Bhaail;
cha d'fhàgadh duine dhiubh nach d'thàinig:
agus chaidh iad a steach do thigh Bhaail,
agus lìonadh tigh Bhaail o cheann gu
ceann.
22 Agus thubhairt e ris-san a *bha* os ceann
seòmair nan culaidhean. Thoir a mach
culaidhean do uile luchd-aoraidh Bhaail.
Agus thug e mach dhoibh culaidhean.
23 Agus chaidh Iehu agus Iehonadab mac
Rehaib a steach do thigh Bhaail, agus thubh-
airt e ri luchd-aoraidh Bhaail, Ranns-
aichibh agus faicibh nach bi an so maille
ribh *neach air bith* de sheirbhisich an Tigh-
earn', ach luchd-aoraidh Bhaail a mhàin.
24 Agus an uair a chaidh iad a steach a
thoirt suas ìobairtean agus thabhartas-
loisgte, shuidhich Iehu ceithir fichead fear
leis a muigh, agus thubhairt e, *Ma* théid
fear air bith as de na daoinibh a thug mise
thairis d'ur làimh, théid anam an neach *a
leigeas as e* air son 'anama-san.
25 Agus co luath as a chuir e crìoch air an
ìobairt-loisgte ìobradh, thubhairt Iehu ris
an fhreiceadan, agus ris na ceannardaibh,
Rachaibh a steach, buailibh iad, na tigeadh
duine dhiubh mach. Agus bhuail siad iad
le faobhar a' chlaidheimh, agus thilg am
freiceadan agus na ceannardan a mach *iad;*
agus chaidh iad gu baile tighe Bhaail.
26 Agus thug iad a mach na dealbhan á
tigh Bhaail, agus loisg siad iad.
27 Agus bhris iad sìos dealbh Bhaail, agus
bhris iad sìos tigh Bhaail, agus rinn iad e
'n a thigh-salchair gus an là'n diugh.
28 Mar so sgrios Iehu Baal a mach á h-Is-
rael.
29 Gidheadh ri peacaibh Ieroboaim mhic
Nebait, a thug air Israel peacachadh, cha
do dhealaich Iehu, *eadhon ris* na laoigh òir
a *bha* ann am Bet-el, agus a *bha* ann an
Dan.
30 Agus thubhairt an Tighearn ri Iehu,
A chionn gu'n do rinn thu gu maith *anns
an ni sin* a dheanamh *a tha* ceart ann mo
shùilibh-sa, *agus* gu'n d'rinn thu ri tigh
Ahaib a réir gach *ni* a *bha* ann am chridhe-
sa, suidhidh do mhic de'n cheathramh
ginealach air rìgh-chaithir Israeil.
31 Ach cha d'thug Iehu an aire air imeachd
ann an lagh an Tighearna Dé Israeil le
'uile chridhe; *oir* cha do dhealaich e ri
peacaibh Ieroboaim, a thug air Israel peac-
achadh.
32 Anns na làithibh sin thòisich an Tigh-
earn air Israel a ghearradh goirid: agus
bhuail Hasael iad ann an uile chrìochaibh
Israeil;
33 O Iordan a làimh na h-àirde 'n ear,
fearann Ghilead uile, na Gadaich, agus na
Reubenich, agus na Manasaich, o Aroer,
(a *tha* làimh ri sruth Arnoin,) eadhon Gi-
lead agus Bàsan.
34 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehu, agus gach *ni* a rinn e, agus a thréine
uile, nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar
eachdraidh rìghrean Israeil?
35 Agus choidil Iehu maille r'a aithrich-
ibh; agus dh'adhlaic iad e ann an Samaria:
agus rìghich Iehoahas a mhac 'n a àit.
36 Agus *b'i* 'n ùin' a rìghich Iehu os ceann
Israeil ann an Samaria, ochd bliadhna
fichead.

CAIB. XI.

1 *Dh'fholaich Iehoseba Ioas ré shè bliadhna ann an tigh an Tighearn'.* 4 *Air an t-seachdamh bliadhna dh'ung Iehoiada e 'n a rìgh air Iudah.* 13 *Mharbhadh Ataliah.* 18 *Bhriseadh altairean agus dealbhan Bhaail.*

AGUS an uair a chunnaic Ataliah màth-
air Ahasiah gu'n robh a mac marbh,
dh'éirich i, agus sgrios i an sliochd rìoghail
uile.
2 Ach ghabh Iehoseba nighean rìgh Io-
raim, piuthar Ahasiah, Ioas mac Ahasiah,
agus ghoid i e á measg mhac an rìgh a
mharbhadh, agus chuir i e féin agus a bhan-
altrum ann an seòmar nan leabaichean:
agus dh'fholaich iad e o Ataliah air chor as
nach do mharbhadh e.
3 Agus bha e maille rithe 'am folach ann
an tigh an Tighearna ré shè bliadhna: agus
rìghich Ataliah os ceann na tìre.
4 Agus air an t-seachdamh bliadhna chuir
Iehoiada *fios* uaith, agus ghabh e iadsan a
bha os ceann cheudan, agus na ceannardan,
agus am freiceadan, agus thug e steach d'a
ionnsuidh iad do thigh an Tighearn', agus
rinn e coimhcheangal riu, agus ghabh e
mionnan diubh ann an tigh an Tighearn',
agus dh'fheuch e dhoibh mac an rìgh.
5 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, So an
ni a ni sibh: *Bithidh* an treas cuid dhibhse

a théid a steach air an t-sàbaid, a' gleidh-
eadh faire tighe an rìgh:
6 Agus *bithidh* trian aig geata Shuir,
agus trian aig a' gheata air cùlaobh an
fhreiceadain: mar so gleidhidh sibh faire
an tighe, a chum nach brisear a steach
air.
7 Agus *gleidhidh* dà chuid dhibhse uile a
théid a mach air an t-sàbaid, gleidhidh
eadhon iadsan faire tighe an Tighearna
mu'n cuairt air an rìgh.
8 Agus cuairtichidh sibh an rìgh air gach
taobh, gach fear le 'airm 'n a làimh: agus
esan a thig an taobh a stigh de na sreath-
aibh, marbhar e; agus bithibhse maille ris
an rìgh 'n uair a théid e mach, agus an uair
a thig e steach.
9 Agus rinn na ceannardan-cheud a réir
gach *nì* a dh'àithn Iehoiada an sagart, agus
ghabh iad gach fear dhiubh a dhaoine *a
bha* 'dol a steach air an t-sàbaid, maille
riutha-san *a bha* 'dol a mach air an t-sàbaid,
agus thàinig iad a dh'ionnsuidh Iehoiada
an t-sagairt.
10 Agus thug an sagart do na ceannard-
aibh-cheud sleaghan agus sgiathan rìgh
Daibhidh, a *bha* ann an tigh an Tighearna.
11 Agus sheas am freiceadan, gach fear le
'airm 'n a làimh, mu'n cuairt air an rìgh, o
thaobh deas an tighe gu ruig taobh clì an
tighe, làimh ris an altair agus an tigh.
12 Agus thug e mach mac an rìgh, agus
chuir e 'n crùn air, agus *thug e dha* an
fhianuis; agus rinn iad 'n a rìgh e, agus
dh'ung iad e, agus bhuail iad am basan,
agus thubhairt iad, Gu ma fada beò an
rìgh.
13 Agus an uair a chual' Ataliah fuaim an
t-sluaigh a' ruith cuideachd, thàinig i dh'ionn-
suidh an t-sluaigh, a steach do thigh an Tigh-
earna.
14 Agus an uair a dh'amhairc i, feuch,
eas an rìgh làimh ri post, mar bu ghnàth,
gus na h-uachdarain, agus na trompad-
irean làimh ris an rìgh; agus rinn sluagh
na tìre uile gairdeachas, agus shéid iad le
trompaidibh: agus reub Ataliah a h-eudach,
agus dh'éigh i, Feall, feall!
15 Ach dh'àithn Iehoiada an sagart do na
ceannnardaibh-cheud, a chuireadh os ceann
an t-slòigh, agus thubhairt e riu, Thugaibh
a mach i an taobh a muigh de na sreathaibh;
agus ge b'e neach a leanas i, marbhar leis a'
chlaidheamh e: oir thubhairt an sagart,
Na cuirear gu bàs i ann an tigh an Tigh-
earna.
16 Agus thug iad comas d'i, agus dh'imich
i air an t-slighe air an tig na h-eich gu tigh
an rìgh, agus mharbhadh an sin i.
17 Agus rinn Iehoiada coimhcheangal
eadar an Tighearn agus an rìgh agus an
sluagh, gu'm bitheadh iad 'n an sluagh aig
an Tighearn; mar an ceudna eadar an rìgh
agus an sluagh.
18 Agus chaidh sluagh na tìre uile a steach
do thigh Bhaail, agus leag iad sìos e;
'altairean agus a dhealbhan bhris iad gu
tur; agus mharbh iad Matan sagart Bhaail
fa chomhair nan altairean: agus chuir an
sagart luchd-riaghlaidh os ceann tighe an
Tighearna.
19 Agus ghabh e iadsan a bha os ceann
cheudan, agus na ceannardan, agus am
freiceadan, agus sluagh na tìre uile; agus
thug iad a nuas an rìgh o thigh an Tigh-
earn', agus thàinig iad rathad geata an
fhreiceadain gu tigh an rìgh: agus shuidh e
air caithir nan rìgh.
20 Agus rinn sluagh na tìre uile gaird-
eachas, agus bha 'm baile sàmhach: agus
mharbh iad Ataliah leis a' chlaidheamh
làimh ri tigh an rìgh.
21 Seachd bliadhna dh'aois bha Iehoas an
uair a thòisich e air rìoghachadh.

CAIB. XII.

1 *Dh'orduich Iehoas do na sagartaibh tigh an Tighearn' a chàradh.* 17 *Ghlac Hasael Gat, agus chuir e 'aghaidh ri dol suas gu Ierusalem.* 18 *Air dha tiodhlac fhaghail phill e air ais.* 20 *Chuireadh Iehoas gu bàs, agus rìghich Amasiah 'n a àit.*

ANNS an t-seachdamh bliadhna de Iehu
thòisich Iehoas air rìoghachadh, agus
rìghich e dà fhichead bliadhna ann an
Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Sibiah
o Bheerseba.
2 Agus rinn Iehoas an *nì a bha* ceart ann
an sùilibh an Tighearna ré a làithean uile,
anns an do theagaisg Iehoiada an sagart e.
3 Ach cha d'thugadh air falbh na h-àitean
àrda: *bha* 'n sluagh fathast ag ìobradh,
agus a' losgadh tùis anns na h-àitibh àrda.
4 Agus thubhairt Iehoas ris na sagartaibh,
Uile airgiod nan nithean coisrigte a bheirear
a steach do thigh an Tighearn', airgiod gach
duine a théid seachad *'s an àireamh*, airgiod
meas gach duine, an t-airgiod uile a thig e
ann an cridhe duine sam bith a thoirt a
steach do thigh an Tighearna,
5 Gabhadh na sagartan d'an ionnsuidh *e*
gach duine o 'fhear-eòlais; agus càireadh
iad briseadh an tighe, eadhon gach briseadh
a ghcibhear ann.
6 Gidheadh, anns an treas bliadhna fichead
de rìgh Iehoas, cha do chàirich na sag
artan briseadh an tighe.
7 An sin ghairm rìgh Iehoas air Iehoiada
an sagart agus air na sagartaibh *eile*, agus
thubhairt e riu, C'ar son nach *'eil* sibh a'
càradh brisidh an tighe? a nis ma ta na
gabhaibh airgiod *tuilleadh* o luchd bhur
n-eòlais, ach thugaibh air son brisidh an
tighe e.
8 Agus dh'aontaich na sagartan gun argiod
a ghabhail *tuilleadh* o'n t-sluagh, agus gun
bhriseadh an tighe a chàradh.
9 Ach ghabh Iehoiada an sagart ciste,
agus rinn e toll 'n a h-uachdar, agus chuir

e i ri taobh na h-altarach air an làimh dheis,
mar a thig duine a steach do thigh an Tigh-
earna: agus ann an sin chuir na sagartan a
bha 'gleidheadh an doruis, an t-airgiod
uile a thugadh a steach do thigh an Tigh-
earna.
10 Agus an uair a chunnaic iad gu'*n robh*
mòran airgid anns a' chiste, chaidh sgrìobh-
aich an rìgh suas, agus an t-àrd shagart,
agus cheangail iad suas, agus rinn iad an
t-airgiod àireamh a fhuaradh ann an tigh
an Tighearna.
11 Agus thug iad an t-airgiod, an uair a
dh'àireamheadh e, ann an làimh nan daoine a
rinn an obair, a chuireadh os ceann tighe
an Tighearna; agus thug iadsan a mach e
do na saoir, agus do'n luchd-togail, a rinn
obair air tigh an Tighearna,
12 Agus do chlacharaibh, agus do luchd-
snaidhidh chlach, agus a cheannach fiodha
agus chlachan snaidhte a chàradh brisidh
tighe an Tighearn', agus air son gach ni a
chuireadh a mach air an tigh g'*a* chàradh.
13 Gidheadh, cha d'rinneadh do thigh an
Tighearna copain airgid, smàladairean,
cuachan, trompaidean, soithichean òir air
bith, no soithichean airgid air bith, de'n
airgiod a thugadh a steach do thigh an
Tighearna:
14 Ach thug iad e do'n luchd-oibre, agus
chàirich iad leis tigh an Tighearna.
15 Os bàrr, cha d'thug iad air na daoinibh,
'an làimh an d'thug iad an t-airgiod chum a
thoirt do'n luchd-oibre, cunntas a thoirt
seachad: oir rinn iadsan gu fìrinneach.
16 Cha d'thugadh an t-airgiod-eusaontais
agus an t-airgiod-peacaidh a steach do thigh
an Tighearna: bu leis na sagairtibh e.
17 An sin chaidh Hasael rìgh Shiria suas,
agus chog e an aghaidh Ghat, agus ghlac se
e: agus chuir Hasael 'aghaidh ri dol suas gu
h-Ierusalem.
18 Agus ghabh Iehoas rìgh Iudah na
nithean coisrigte uile a choisrig Iehosaphat,
agus Iehoram, agus Ahasiah 'aithrichean,
rìghrean Iudah, agus a nithean coisrigte
féin, agus an t-òr uile a fhuaradh ann an
ionmhasaibh tighe an Tighearn', agus tighe
an rìgh, agus chuir e dh'ionnsuidh Hasaeil
rìgh Shiria *e;* agus dh'imich e o Ierusa-
lem.
19 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehoais, agus gach *ni* a rinn e, nach '*eil* iad
sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìgh-
rean Iudah?
20 Agus dh'éirich a sheirbhisich, agus rinn
iad ceannairc, agus bhuail iad Iehoas ann
an tigh Mhilo, a tha 's an dol sìos gu Sila:
21 Oir bhuail Iosachar mac Shimeait, agus
Iehosabad mac Shomair a sheirbhisich e,
agus fhuair e bàs; agus dh'adhlaic iad
e maille r'a aithrichibh ann am baile
Dhaibhidh: agus rìghich Amasiah a mhac
'n a àit.

CAIB. XIII.

1 *Rìoghachadh aingidh Iehoahais.* 5 *Shaoradh Israel o fhoirneirt nan Sirianach.* 9 *Fhuair Iehoahas bàs, agus rìghich a mhac 'n a àit.* 14 *Roimh-innis Elisa do Ioas gu'm buadhaicheadh e air na Sirianaich.* 20 *Fhuair Elisa bàs.* 22 *Bhuail Ioas na Sirianaich tri uairean.*

ANNS an treas bliadhna fichead de Ioas
mac Ahasiah rìgh Iudah, thòisich
Iehoahas mac Iehu air rìoghachadh os
ceann Israeil ann an Samaria; *agus rìghich*
e seachd bliadhna deug.
2 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earn', agus lean e peacaidhean Ieroboaim
mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh:
cha do dhealaich e riu.
3 Agus las fearg an Tighearn' an aghaidh
Israeil, agus thug e thairis iad do làimh
Hasaeil rìgh Shiria, agus do làimh Bhen-
hadaid mhic Hasaeil, ré *a* làithean uile.
4 Agus ghuidh Iehoahas air an Tighearn,
agus dh'éisd an Tighearn ris; oir chunnaic
e foirneart Israeil, oir rinn rìgh Shiria foir-
neart orra.
5 (Agus thug an Tighearn fear-saoraidh do
Israel, agus chaidh iad a mach o *bhi* fo làimh
nan Sirianach: agus ghabh clann Israeil
còmhnuidh 'n am bùthaibh, mar a *rinn iad*
roimhe.
6 Gidheadh, cha do dhealaich iad ri peac-
aidhean tighe Ieroboaim, a thug air Israel
peacachadh, *ach* ghluais iad annta: agus
dh'fhan an doire cuideachd ann an Sa-
maria.)
7 Agus cha d'fhàgadh aig Iehoahas de'n
t-sluagh ach leth-cheud marcach, agus deich
carbaid, agus deich mìle coisiche; oir sgrios
rìgh Shiria iad, agus rinn e iad mar an
duslach le bualadh.
8 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehoahais, agus gach *ni* a rinn e, agus a
thréine, nach '*eil* iad sgrìobhta ann an leabh-
ar eachdraidh rìghrean Israeil?
9 Agus choidil Iehoahas maille r'a aith-
richean, agus dh'adhlaic iad e ann an
Samaria, agus rìghich Ioas a mhac 'n a
àit.
10 Anns an t-seachdamh bliadhna deug
thar fhichead de Iehoas rìgh Iudah, thòis-
ich Ioas mac Iehoahais air rìoghachadh os
ceann Israeil ann an Samaria; *agus rìghich*
e sè bliadhna deug.
11 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna: cha do dhealaich e ri uile pheacaidh-
ean Ieroboaim mhic Nebait, a thug air
Israel peacachadh, *ach* ghluais e annta.
12 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Ioais, agus gach *ni* a rinn e, agus a thréine
leis an do chog e an aghaidh Amasiah rìgh
Iudah, nach '*eil* iad sgrìobhta ann an leabh-
ar eachdraidh rìghrean Israeil?
13 Agus choidil Ioas maille r'a aithrich-
ibh, agus shuidh Ieroboaim air a rìgh-

chaithir: agus dh'adhlaiceadh Ioas ann an
Samaria maille ri rìghribh Israeil.
14 A nis bha Elisa tinn d'a thinneas d'an
d'fhuair e bàs, agus thàinig Ioas rìgh Is-
raeil a nuas d'a ionnsuidh, agus ghuil e os a
cheann, agus thubhairt e, O athair, athair,
carbad Israeil agus a mharc-shluagh.
15 Agus thubhairt Elisa ris, Gabh bogha
agus saighdean: agus ghabh e d'a ionnsuidh
bogha agus saighdean.
16 Agus thubhairt e ri rìgh Israeil, Cuir
do làmh air a' bhogha. Agus chuir e a
làmh air; agus chuir Elisa a làmhan air
làmhan an rìgh.
17 Agus thubhairt e, Fosgail an uinneag
a làimh na h-àirde 'n ear: agus dh'fhosgail
e *i*. An sin thubhairt Elisa, Tilg: agus
thilg esan. Agus thubhairt e, Saighead-
saoraidh an Tighearn', agus saighead-saor-
aidh o Shiria: oir bualaidh tu na Sirianaich
ann an Aphec, gus an cuir thu as *doibh*.
18 Agus thubhairt e, Gabh na saighdean:
agus ghabh esan iad. Agus thubhairt e ri
rìgh Israeil, Buail air an talamh: agus bhuail
e tri uairean, agus stad e.
19 Agus bha fearg air an duine le Dia ris,
agus thubhairt a, Bu chòir dhuit bualadh
cùig no sè uairean, an sin bhuaileadh tu
Siria gus an cuireadh tu as *dith:* ach a nis
buailidh tu Siria *a mhàin* tri uairean.
20 Agus fhuair Elisa bàs, agus dh'adhlaic
iad e: agus thàinig buidhnean nam Moabach a
stigh do'n tìr aig teachd a steach na bliadhna.
21 Agus an uair a bha iad ag adhlacadh
duine, feuch, chunnaic iad buidheann
dhaoine, agus thilg iad sìos an duine do
àit-adhlacaidh Elisa; agus an uair a leigeadh
an duine sìos, agus a bhean e ri cnàmhan
Elisa, dh'ath-bheothaicheadh e, agus dh'éir-
ich e air a chosaibh.
22 A nis rinn Hasael rìgh Shiria foirneart
air Israel ré uile làithean Iehoahais.
23 Ach bha'n Tighearn bàigheil riu, agus
ghabh e truas riu, agus dh'amhairc e orra air
sgàth a choimhcheangail ri Abraham, Isaac,
agus Iacob, agus cha b'àill leis an sgrios, cha
mhò a thilg e as a làthair iad gus a nis.
24 Agus fhuair Hasael rìgh Shiria bàs,
agus rìghich Ben-hadad a mhac 'n a àit.
25 Agus thug Ioas mac Iehoahais air an
ais á làimh Bhen-hadaid mhic Hasaeil, na
bailtean a thug esan á làimh Iehoahais
'athar anns a' chogadh: tri uairean bhuail
Ioas e, agus thug e air an ais bailtean Israeil.

CAIB. XIV.

1 *Chuir Amasiah gu bàs na daoine a mharbh 'athair.* 7 *Bhuail e na h-Edomaich ann an gleann an t-salainn.* 11 *Chog Iehoas rìgh Israeil 'n a aghaidh, agus chreach e Ierusalem.* 17 *Chuireadh Amasiah gu bàs, agus rìghich Asariah 'n a àit.*

ANNS an dara bliadhna de Iehoas mac
Iehoahais rìgh Israeil, rìghich Amas-
iah mac Ioais rìgh Iudah.
2 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e
an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus
rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ie-
rusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Iehoadan
o Ierusalem.
3 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearna; ach cha *b'*ann cosmhuil
ri Daibhidh 'athair: a réir gach *ni* a rinn
Ioas 'athair, rinn esan.
4 Ach cha d'thugadh air falbh na h-àitean
àrda: fathast *bha*'n sluagh ag ìobradh,
agus a' losgadh tùis air na h-àitibh
àrda.
5 A nis an uair a dhaingnicheadh an
rìoghachd 'n a làimh, mharbh e a sheirbh-
isich a mharbh an rìgh 'athair.
6 Ach mic nam mort-fhear cha do mharbh
e; mar tha e sgrìobhta ann an leabhar
lagha Mhaois, anns an d'àithn an Tighearn,
ag ràdh, Cha chuirear na h-aithrichean gu
bàs air son nam mac, agus cha chuirear na
mic gu bàs air son nan aithrichean: ach
cuirear gach duine gu bàs air son a pheac-
aidh féin.
7 Bhuail e de Edom ann an gleann an
t-salainn deich mìle, agus ghlac e Selah
anns a' chogadh, agus thug e Iocteel mar
ainm air gus an là'n diugh.
8 An sin chuir Amasiah teachdairean a
dh'ionnsuidh Iehoais mhic Iehoahais, mic
Iehu rìgh Israeil, ag ràdh, Thig, seallamaid
air a chéile 's an aghaidh.
9 Agus chuir Iehoas rìgh Israeil *teachd-
airean* a dh'ionnsuidh Amasiah rìgh Iudah,
ag ràdh, Chuir am foghannan a *bha* ann an
Lebanon fios a dh'ionnsuidh an t-seudair a
bha ann an Lebanon, ag ràdh, Thoir do
nighean do mo mhac-sa 'n a mnaoi: agus
chaidh fiadh-bheathach seachad a *bha* ann
an Lebanon, agus shaltair e sìos am fogh-
annan.
10 Bhuail thu gun amharus Edom, agus
thog do chridhe suas thu: dean uaill *á so*,
agus fan aig do thigh: oir c'ar son a bhith-
eadh làmh agad ann an ni chum d'aimhleis,
air chor as gu'n tuiteadh tu féin agus Iudah
maille riut?
11 Ach cha d'éisd Amasiah *ris:* uime sin
chaidh Iehoas rìgh Israeil suas, agus
dh'amhairc e féin agus Amasiah rìgh Iudah
air aghaidh a chéile aig Betsemes, a *bhuin-
eas* do Iudah.
12 Agus bhuaileadh Iudah roimh Israel,
agus theich iad gach fear a dh'ionnsuidh
am bùthan.
13 Agus ghlac Iehoas rìgh Israeil Amasiah
rìgh Iudah, mac Iehoais mhic Ahasiah, aig
Betsemes, agus thàinig e gu h-Ierusalem,
agus bhris e sìos balla Ierusaleim, o gheata
Ephraim gu geata na h-oisne, ceithir cheud
làmh-choille.
14 Agus ghabh e an t-òr agus an t-airgiod
uile, agus na soithichean uile a fhuaradh
ann an tigh an Tighearn', agus ann an

ionmhasaibh tighe an rìgh, agus braigh-
dean-gill, agus phill e gu Samaria.
15 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehoais a rinn e, agus a thréine, agus mar a
chog e ri Amasiah rìgh Iudah, nach *'eil* iad
sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìgh-
rean Israeil?
16 Agus choidil Iehoas maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaiceadh e ann an Samaria
maille ri rìghribh Israeil, agus rìghich Iero-
boam a mhac 'n a àit.
17 Agus bha Amasiah mac Ioais rìgh
Iudah, beò an déigh bàis Iehoais, mhic
Iehoahais rìgh Israeil, cùig bliadhna deug.
18 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Amasiah, nach *'eil* iad sgrìobhta ann an
leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?
19 Agus rinn iad ceannairc 'n a aghaidh
ann an Ierusalem; agus theich e gu Lachis:
ach chuir iad *daoine* 'n a dhéigh gu Lachis,
agus mharbh iad e an sin.
20 Agus thug iad leo air eich e: agus
dh'adhlaiceadh e ann an Ierusalem maille
r'a aithrichibh ann am baile Dhaibh-
idh.
21 Agus ghabh sluagh Iudah uile Asariah,
agus e sè bliadhna deug a dh'aois, agus
rinn iad 'n a rìgh e 'an àit 'athar Ama-
siah.
22 Thog esan Elat, agus dh'aisig se e do
Iudah, an déigh do'n rìgh codal maille r'a
aithrichibh.
23 Anns a' chùigeamh bliadhna deug de
Amasiah mac Ioais, rìgh Iudah, thòisich
Ieroboam mac Ioais rìgh Israeil, air rìogh-
achadh ann an Samaria; *agus rìghich e*
bliadhna agus dà fhichead.
24 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna: cha do dhealaich e ri uile pheacaidh-
ean Ieroboaim mhic Nebait, a thug air
Israel peacachadh.
25 Dh'aisig e crìoch Israeil o dhol a steach
Hamait gu ruig muir a' chòmhnaird, a réir
focail an Tighearna Dé Israeil, a labhair e
le làimh a sheirbhisich Ionah, mhic Amitai
an fhàidh, a *bha* o Ghat-hepher.
26 Oir chunnaic an Tighearn àmhghar Is-
raeil, *gu'n robh e* ro shearbh; oir cha *robh*
neach air bith air a dhruideadh suas, agus
cha d'fhàgadh neach air bith, agus cha
robh fear-còmhnaidh ann aig Israel.
27 Agus cha dubhairt an Tighearn gu'n
dubhadh e mach ainm Israeil o *bhi* fo
nèamh: ach shaor e iad le làimh Ieroboaim
mhic Ioais.
28 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Ieroboaim, agus gach *ni* a rinn e, agus a
thréine, mar a chog e, agus mar a dh'aisig
e Damascus, agus Hamat, *'bu* le Iudah, do
Israel, nach *'eil* iad sgrìobhta ann an
leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?
29 Agus choidil Ieroboam maille r'a aith-
richibh, maille ri rìghribh Israeil; agus
rìghich Sachariah a mhac 'n a àit.

CAIB. XV.

7 Fhuair Asariah bàs, agus rìghich Iotam 'n a àit. 10 Mharbh Salum Sachariah rìgh Israeil. 14 Chuir Menahem Salum gu bàs, agus rìghich e 'n a àit. 29 Rinn Tiglat-pileser fòirneart air Israel, &c.

ANNS an t-seachdamh bliadhna fichead
de Ieroboam rìgh Israeil, thòisich
Asariah mac Amasiah rìgh Iudah air
rìoghachadh.
2 Sè bliadhna deug a dh'aois bha e 'n uair
a thòisich e air rìoghachadh; agus rìghich
e dà bhliadhna dheug agus dà fhichead
ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar
Iecholiah o Ierusalem.
3 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearn', a réir gach *ni* a rinn
Amasiah 'athair.
4 Gidheadh, cha d'thugadh air falbh na
h-àitean àrda: fathast *bha* 'n sluagh ag
ìobradh, agus a' losgadh tùis anns na
h-àitibh àrda.
5 Agus bhuail an Tighearn an rìgh, agus
bha e 'n a lobhar gu là a bhàis, agus ghabh
e còmhnuidh ann an tigh air leth: agus *bha*
Iotam mac an rìgh os ceann an tighe, a'
toirt breth air sluagh na tìre.
6 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Asariah, agus gach *ni* a rinn e, nach *'eil*
iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh
rìghrean Iudah?
7 Agus choidil Asariah maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaic iad e maille r'a aith-
richibh ann am baile Dhaibhidh: agus
rìghich Iotam a mhac 'n a àit.
8 Anns an ochdamh bliadhna deug thar
fhichead de Asariah rìgh Iudah, rìghich
Sachariah mac Ieroboaim os ceann Israeil
ann an Samaria sè mìosan.
9 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna, mar a rinn 'aithrichean: cha do
dhealaich e ri peacaidhean Ieroboaim mhic
Nebait, a thug air Israel peacachadh.
10 Agus rinn Salum mac Iabeis ceannairc
'n a aghaidh, agus bhuail se e 'am fianuis
an t-sluaigh, agus mharbh se e, agus rìghich
e 'n a àit.
11 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Shachariah, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an
leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.
12 *B'e* so focal an Tighearn', a labhair e
ri Iehu, ag ràdh, Suidhidh do mhic air rìgh-
chaithir Israeil, gu ruig an ceathramh *gin-
ealach*. Agus bha e mar sin.
13 Thòisich Salum mac Iabeis air rìogh-
achadh anns an naothamh bliadhna deug
thar fhichead de Udsiah rìgh Iudah, agus
rìghich e mìos iomlan ann an Samaria:
14 Oir chaidh Menahem mac Ghadi suas
o Thirsah, agus thàinig e gu Samaria,
agus bhuail e Salum mac Iabeis ann an
Samaria, agus mharbh se e, agus rìghich e
'n a àit.
15 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh

Shaluim, agus a cheannairc a rinn e, feuch,
tha iad sgrìobhta ann an leabhar eachd-
raidh rìghrean Israeil.
16 An sin bhuail Menahem Tiphsah, agus
iadsan uile a *bha* ann, agus a chrìochan o
Thirsah; a chionn nach d'fhosgail iad *dha*,
uime sin bhuail se e: a mhnathan torrach
uile reub e suas.
17 Anns an naothamh bliadhna deug thar
fhichead de Asariah rìgh Iudah thòisich
Menahem mac Ghadi air rìoghachadh os
ceann Israeil; *agus rìghich e* deich bliadhna
ann an Samaria.
18 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna: cha do dhealaich e ré 'uile làithean
ri peacaidhean Ieroboaim mhic Nebait, a
thug air Israel peacachadh.
19 *Agus* thàinig Pul rìgh Asiria an agh-
aidh na tìre: agus thug Menahem do Phul
mìle tàlann airgid, a chum gu'm biodh a
làmh leis, a dhaingneachadh na rìoghachd
'n a làimh.
20 Agus thog Menahem an t-airgiod o
Israel, *eadhon* uathasan uile a bha comas-
ach ann an saoibhreas, leth-cheud secel
airgid o gach duine, chum a thabhairt do
rìgh Asiria: agus phill rìgh Asiria air ais,
agus cha d'fhan e 'n sin anns an tìr.
21 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Mhenaheim, agus gach *ni* a rinn e, nach *'eil*
iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh
rìghrean Israeil?
22 Agus choidil Menahem maille r'a aith-
richibh; agus rìghich Pecahiah a mhac 'n a
àit.
23 Anns an deicheamh bliadhna agus dà
fhichead de Asariah rìgh Iudah, thòisich
Pecahiah mac Mhenaheim air rìoghachadh
os ceann Israeil ann an Samaria; *agus
rìghich e* dà bhliadhna.
24 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna: cha do dhealaich e ri peacaidhean
Ieroboaim mhic Nebait, a thug air Israel
peacachadh.
25 Ach rinn Pecah mac Remaliah, ceann-
ard leis féin, ceannairc 'n a aghaidh, agus
bhuail se e ann an Samaria, ann an lùchairt
tighe an rìgh, maille ri Argob, agus ri
Arieh, agus maille ris leth-cheud fear de
na Gileadaich: agus mharbh se e, agus rìgh-
ich e 'n a àit.
26 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Phecahiah, agus gach *ni* a rinn e, feuch, *tha*
iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh
rìghrean Israeil.
27 Anns an dara bliadhna deug agus dà
fhichead de Asariah rìgh Iudah, thòisich
Pecah mac Remaliah air rìoghachadh os
ceann Israeil ann an Samaria; *agus rìghich
e* fichead bliadhna.
28 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna; cha do dhealaich e ri peacaidhean
Ieroboaim mhic Nebait, a thug air Israel
peacachadh.
29 Ann an làithibh Phecah rìgh Israeil
thàinig Tiglat-pileser rìgh Asiria, agus
ghlac e Iion, agus Abel-bet-maachah, agus
Ianoah, agus Cedes, agus Hasor, agus
Gilead, agus Galile, uile thìr Naphtali,
agus thug e 'n am braighdibh iad gu
Asiria.
30 Agus rinn Hoseah mac Elah ceannairc
an aghaidh Phecah mhic Remaliah, agus
bhuail se e, agus mharbh se e, agus rìghich
e 'n a àit, anns an fhicheadamh bliadhna
de Iotam mac Udsiah.
31 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Phecah, agus gach *ni* a rinn e, feuch, *tha*
iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh
rìghrean Israeil.
32 Anns an dara bliadhna de Phecah mac
Remaliah rìgh Israeil, thòisich Iotam mac
Udsiah rìgh Iudah air rìoghachadh.
33 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e
'n uair a thòisich e air rìoghachadh; agus
rìghich e sè bliadhna deug ann an Ierusa-
lem: agus *b'e* ainm a mhàthar Ierusa, nigh-
ean Shadoic.
34 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearn': a réir nan uile *nithean*
a rinn Udsiah 'athair, rinn esan.
35 Gidheadh cha d'thugadh air falbh na
h-àitean àrda: fathast *bha* 'n sluagh ag
ìobradh agus a' losgadh tùis anns na
h-àitibh àrda. Chuir e suas an geata a
b'àirde de thigh an Tighearna.
36 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iotaim, agus gach *ni* a rinn e, nach *'eil* iad
sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìgh-
rean Iudah?
37 (Anns na làithibh sin thòisich an Tigh-
earn air Resin rìgh Shiria, agus Pecah mac
Remaliah a chur an aghaidh Iudah.)
38 Agus choidil Iotam maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aith-
richibh ann am baile Dhaibhidh 'athar:
agus rìghich Ahas a mhac 'n a àit.

CAIB. XVI.

1 *Rìoghachadh aingidh Ahais.* 5 *Chog Resin agus Pecah 'n a aghaidh.* 10 *Rinn Ahas altair a réir samhlaidh altarach a bha ann an Damascus, agus dh'ìobair e oirre.* 20 *Fhuair e bàs, agus rìghich Heseciah 'n a àit.*

'S AN t-seachdamh bliadhna deug de
Phecah mac Remaliah, thòisich Ahas
mac Iotaim rìgh Iudah air rìoghachadh.
2 Fichead bliadhna dh'aois *bha* Ahas an
uair a thòisich e air rìoghachadh, agus
rìghich e sè bliadhna deug ann an Ierusa-
lem; agus cha do rinn e an *ni a bha* ceart
ann an sùilibh an Tighearn' a Dhé, mar a
rinn Daibhidh 'athair.
3 Ach dh'imich e ann an slighe rìghrean
Israeil, agus mar an ceudna thug e air a
mhac dol troimh 'n teine, a réir ghràineil-
eachd nan cinneach, a thilg an Tighearn a
mach roimh chloinn Israeil.

4 Agus dh'ìobair e agus loisg e tùis anns
na h-àitibh àrda, agus air na cnoic, agus fo
gach craoibh uaine.
5 An sin thàinig Resin rìgh Shiria, agus
Pecah mac Remaliah rìgh Israeil, a nìos gu
n-Ierusalem a chogadh: agus theannaich
iad Ahas, ach cha b'urrainn iad buaidh a
thoirt air.
6 'S an àm sin choisinn Resin rìgh Shiria
Elat air ais do Shiria, agus dh'fhògair e na
h-Iudhaich á h-Elat: agus thàinig na Sirian-
aich do Elat, agus ghabh iad còmhnuidh
ann gus an là 'n diugh.
7 Agus chuir Ahas teachdairean gu Tiglat-
pileser rìgh Asiria, ag ràdh, *Is* mise d'òglach
agus do mhac; thig a nìos agus saor mi á
làimh rìgh Shiria, agus á làimh rìgh Israeil,
a dh'éirich a'm' aghaidh.
8 Agus ghabh Ahas an t-airgiod agus an
t-òr a fhuaradh ann an tigh an Tighearn',
agus ann an ionmhasaibh tighe an rìgh,
agus chuir se *e* mar thiodhlac gu rìgh
Asiria.
9 Agus dh'éisd rìgh Asiria ris; oir chaidh
rìgh Asiria suas an aghaidh Dhamascuis,
agus ghlac se e, agus thug e a *shluagh* leis
'am braighdeanas gu Cir, agus mharbh e
Resin.
10 Agus chaidh rìgh Ahas 'an coinnimh
Thiglat-pileseir rìgh Asiria gu Damascus,
agus chunnaic e altair a *bha* ann an Damas-
cus: agus chuir rìgh Ahas gu h-Uriah an
sagart samhladh na h-altarach, agus a cum-
adh, a réir a h-uile oibre.
11 Agus thog Uriah an sagart altair a
réir gach ni a chuir Ahas an rìgh o Dha-
mascus: mar sin rinn Uriah an sagart *i* air
cheann do rìgh Ahas teachd o Dhamascus.
12 Agus an uair a thàinig an rìgh o Dha-
mascus, chunnaic an rìgh an altair: agus
thàinig an rìgh am fagus agus dh'ìobair e
oirre.
13 Agus loisg e a thabhartas-loisgte, agus
a thabhartas-bìdh, agus thaom e a thabh-
artas-dibhe, agus chrath e fuil a thabhart-
asan-sìth air an altair.
14 Agus thug e mar an ceudna an altair
umha, a *bha* 'm fianuis an Tighearn', o bheul-
aobh an tighe, o eadar an altair agus tigh
an Tighearn', agus chuir e i air taobh tuath
na h-altarach.
15 Agus dh'àithn rìgh Ahas do Uriah an
sagart, ag ràdh, Air an altair mhòir loisg
tabhartas-loisgte na maidne, agus tabhartas-
bìdh an fheasgair, agus tabhartas-loisgte
an rìgh, agus a thabhartas-bìdh, agus tabh-
artas-loisgte uile shluaigh na tìre, agus an
tabhartas-bìdh, agus an tabhartas-dibhe;
agus crath oirre uile fhuil an tabhartais-
loisgte, agus uile fhuil na h-ìobairte: agus
bithidh an altair umha agamsa gu fios-
rachadh *leatha*.
16 Mar so rinn Uriah an sagart, a réir gach
ni a dh'àithn rìgh Ahas.
17 Agus ghearr rìgh Ahas iomaill nam
bonn diubh, agus dh'atharraich e dhiubh
an soitheach-ionnlaid, agus thug e nuas an
fhairge bhàrr nan damh umha a bha foipe,
agus chuir e i air urlar chlach.
18 Agus an còmhdachadh sàbaid a thog
iad 's an tigh, agus slighe an rìgh a steach
o'n leth muigh, thionndaidh e o thigh an
Tighearn' air son rìgh Asiria.
19 A nis a' chuid eile de ghnìomharaibh
Ahais a rinn e, nach *'eil* iad sgrìobhta ann
an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?
20 Agus choidil Ahas maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaiceadh e maille r'a aith-
richibh anu am baile Dhaibhidh; agus
rìghich Heseciah a mhac 'n a àit.

CAIB. XVII.

1 *Rìoghachadh aingidh Hoseah.* 4 *Rinn Hoseah agus Sò rìgh na h-Eiphit ceannairc an aghaidh Shalmaneseir.* 6 *Ghlac Salmaneser Samaria.* 24 *Chuir Dia leòmhain am measg an t-sluaigh choigrich a dh'àitich Samaria.*

ANNS an dara bliadhna deug de Ahas
rìgh Iudah, thòisich Hoseah mac Elah
air rìoghachadh ann an Samaria air Israel;
agus rìghich e naoi bliadhna.
2 Agus rinn e olc ann an sealladh an
Tighearn', ach cha b'ann mar rìghribh Is-
raeil a bha roimhe.
3 'N a aghaidh-san thàinig a nìos Salman-
eser rìgh Asiria; agus bha Hoseah 'n a
sheirbhiseach aige, agus thug e tiodhlac
dha.
4 Agus fhuair rìgh Asiria ceannairc ann
an Hoseah; oir chuir e teachdairean gu Sò
rìgh na h-Eiphit, agus cha d'thug e tiodhlac
air bith gu rìgh Asiria, mar *a chleachd e* o
bhliadhna gu bliadhna: uime sin dhruid
rìgh Asiria suas e, agus cheangail e ann am
prìosan e.
5 An sin thàinig rìgh Asiria nìos troimh
'n fhearann uile, agus chaidh e suas gu
Samaria, agus theannaich se e tri bliadhna.
6 Anns an naothamh bliadhna de Hoseah
ghlac rìgh Asiria Samaria, agus thug e leis
Israel do Asiria, agus shuidhich e iad ann
an Halah, agus ann an Habor *làimh ri*
amhainn Ghosain, agus ann am bailtibh
nam Medeach.
7 Oir tharladh gu'n do pheacaich clann
Israeil an aghaidh an Tighearn' an Dé, a
thug a nìos iad á tìr na h-Eiphit, o bhi fo
làimh Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus bha
eagal dhiathan eile orra,
8 Agus dh'imich iad ann an reachdaibh
nan cinneach, (a thilg an Tighearn a mach
roimh chloinn Israeil,) agus *ann an reachd-
aibh* rìghrean Israeil a rinn iad.
9 Agus rinn clann Israeil gu dìomhair
nithean nach *robh* ceart an aghaidh an Tigh-
earn' an Dé, agus thog iad dhoibh féin àitean
àrda 'n am mòr-bhailtibh uile, o thùrait an
luchd-faire gus am baile daingnichte.
10 Agus chuir iad suas dhoibh féin

dealbhan agus doireachan air gach uile
chnoc àrd, agus fo gach uile chraoibh
uaine.
11 Agus an sin loisg iad tùis anns na
h-àitibh àrda uile, mar na cinnich a thug
Dia air falbh rompa; agus rinn iad nithean
olc' a bhrosnachadh an Tighearn' gu corr-
uich:
12 Oir rinn iad seirbhis do ìodholaibh,
mu'n d'thubhairt an Tighearn riu, Cha dean
sibh an ni so.
13 Gidheadh thug an Tighearn fianuis an
aghaidh Israeil, agus an aghaidh Iudah,
leis na fàidhibh uile *agus leis* an luchd-
seallaidh uile, ag ràdh, Pillibh o bhur droch
shlighean, agus gleidhibh m'àitheantan
agus mo reachdan, a réir an lagha uile a
dh'àithn mi d'ur n-aithrichibh, agus a chuir
mi d'ur n-ionnsuidh le m' sheirbhisich na
fàidhean.
14 Gidheadh cha b'àill leo éisdeachd, ach
chruadhaich iad am muineal, cosmhuil ri
muineal an aithrichean, nach do chreid
anns an Tighearn an Dia.
15 Agus rinn iad tàir air a reachdaibh,
agus air a choimhcheangal a rinn e r'an
aithrichibh, agus air a theisteis leis an
d'thug e fianuis 'n an aghaidh; agus lean
iad dìomhanas, agus dh'fhàs iad dìomhain,
agus chaidh iad an déigh nan cinneach a
bha mu'n cuairt orra, mu'n d'thug an Tigh-
earn sparradh dhoibh, nach deanadh iad
cosmhuil riu.
16 Agus thréig iad uile àitheantan an
Tighearn' an Dé, agus rinn iad dhoibh féin
dealbhan leaghta, eadhon dà laogh, agus
rinn iad doire, agus rinn iad aoradh do uile
armailt nèimh, agus rinn iad seirbhis do
Bhaal.
17 Agus thug iad air am macaibh agus air
an nigheanaibh dol troimh 'n teine, agus
ghnàthaich iad fiosachd agus druidheachd,
agus reic siad iad féin a dheanamh uile ann
an sealladh an Tighearna, chum a bhros-
nachadh gu feirg.
18 Uime sin bha fearg ro mhòr aig an
Tighearn ri h-Israel, agus dh'atharraich e
iad as a shealladh: cha d'fhàgadh aon ach
treubh Iudah a mhàin.
19 (Mar an ceudna cha do ghléidh Iudah
àitheantan an Tighearn' an Dé, ach
dh'imich iad ann an reachdaibh Israeil a
rinn iad.)
20 Agus chuir an Tighearn cùl ri uile
shliochd Israeil, agus chuir e fo àmhghar
iad, agus thug e thairis iad do làimh
chreachadairean, gus an do thilg e as a
shealladh iad.
21 Oir sgar Israel e féin o thigh Dhaibh-
idh, agus rinn iad Ieroboam mac Nebait
'n a rìgh; agus dh'fhuadaich Ieroboam Is-
rael o'n Tighearn a leantuinn, agus thug e
orra peacadh mòr a pheacachadh.
22 Agus dh'imich clann Israeil ann an uile
pheacaidhean Ieroboaim a rinn e: cha do
dhealaich iad riu;
23 Gus an d'atharraich an Tighearn Israel
as a shealladh, mar a thubhairt e le 'sheir-
bhisich uile na fàidhean. Agus thugadh
Israel air falbh as an tìr féin do Asiria, gus
an là 'n diugh.
24 Agus thug rìgh Asiria *daoine* o Bha-
bilon, agus o Chutah, agus o Abha, agus o
Hamat, agus o Shepharbhaim, agus shuidh-
ich e *iad* ann am bailtibh Shamaria, 'an
àite chloinn Israeil; agus shealbhaich iad
Samaria, agus ghabh iad còmhnuidh 'n a
bhailtibh.
25 Agus tharladh, 'n uair a ghabh iad an
toiseach còmhnuidh an sin, nach robh eagal
an Tighearn' orra; uime sin chuir an Tigh-
earn leòmhain 'n am measg, a mharbh *cuid*
diubh.
26 Air an aobhar sin labhair iad ri rìgh
Asiria, ag ràdh, Na cinnich a dh'atharraich
thu, agus a shuidhich thu ann am bailtibh
Shamaria, cha-n aithne dhoibh gnàth Dhé
na tìre: uime sin chuir e leòmhain 'n am
measg, agus, feuch, tha iad 'g am marbh-
adh, a chionn nach aithne dhoibh gnàth
Dhé na tìre.
27 An sin dh'àithn rìgh Asiria, ag ràdh,
Thugaibh leibh an sin aon de na sagartaibh
a thug sibh as a sin; agus rachadh e agus
gabhadh e còmhnuidh an sin, agus teag-
aisgeadh e dhoibh gnàth Dhé na tìre.
28 An sin thàinig aon de na sagartaibh a
thug iad leo á Samaria, agus ghabh e còmh-
nuidh ann am Bet-el, agus theagaisg e
dhoibh cionnus bu chòir dhoibh eagal an
Tighearn' a bhi orra.
29 Gidheadh, rinn gach cinneach diathan
dhoibh féin, agus chuir siad *iad* ann an
tighibh nan àitean àrda a rinn na Samarit-
ich, gach cinneach 'n am bailtibh féin anns
an do ghabh iad còmhnuidh.
30 Agus rinn daoine Bhabiloin Sucot-
Benot, agus rinn daoine Chuit Nergal, agus
rinn daoine Hamait Asima,
31 Agus rinn na h-Abhaich Nibhas agus
Tartac, agus loisg na Sepharbhaich an clann
's an teine do Adramelech agus Anamalech,
diathan Shepharbhaim.
32 Agus bha eagal an Tighearn' orra, agus
rinn iad doibh féin de'n chuid a b'ìsle dhiubh
sagartan nan àitean àrda, agus thug iad
suas ìobairtean air an son ann an tighibh
nan àitean àrda.
33 Bha eagal an Tighearn' orra, agus rinn
iad seirbhis d'an diathaibh féin, a réir
gnàthan nan cinneach a thug iad leo as a sin.
34 Gus an là 'n diugh tha iad a' deanamh
a réir nan ceud ghnàth: cha 'n'eil eagal an
Tighearn' orra, cha mhò tha iad a' deanamh
a réir nan reachdan, no 'réir nan orduighean,
no 'réir an lagha, no 'réir na h-àithne a
dh'àithn an Tighearn do chloinn Iacoib, air
an d'thug e Israel mar ainm.

35 Ris an d'rinn an Tighearn coimhcheangal, agus d'an d'thug e sparradh, ag ràdh, Cha bhi eagal dhiathan eile oirbh, agus cha chrom sibh sibh féin doibh, agus cha dean sibh seirbhis doibh, agus cha-n ìobair sibh doibh:
36 Ach an Tighearn, a thug a nìos sibh á tìr na h-Eiphit le mòr chumhachd, agus le gairdean sìnt' a mach, 'eagal-san bithidh oirbh, agus dha-san lùbaidh sibh an glùn, agus dha-san ìobraidh sibh.
37 Agus na reachdan, agus na h-orduighean, agus an lagh, agus an àithne a sgrìobh e dhuibh, bheir sibh an aire gu'n dean sibh iad gu bràth; agus cha bhi eagal dhiathan eile oirbh.
38 Agus an coimhcheangal a rinn mise ribh cha dì-chuimhnich sibh; agus cha bhi eagal dhiathan eile oirbh.
39 Ach bithidh eagal an Tighearna bhur Dé oirbh, agus saoraidh esan sibh á làimh bhur naimhdean uile.
40 Gidheadh cha d'éisd iad, ach rinn iad a réir an ceud ghnàthan.
41 Agus bha eagal an Tighearn' air na cinnich sin, gidheadh rinn iad seirbhis d'an dealbhaibh snaidhte féin, araon an clann, agus clann an cloinne: mar a rinn an aithrichean, is amhuil a tha iadsan a' deanamh gus an là'n diugh.

CAIB. XVIII.

1 *Rìoghachadh agus treubhantas Heseciah.* 9 *Ghlac Salmaneser Samaria.* 13 *Thàinig Senacherib a nìos an aghaidh bhailtean Iudah, agus thog e cìs o Heseciah.* 17 *Chàin Rabsaceh Heseciah.*

AGUS anns an treas bliadhna de Hoseah mac Elah rìgh Israeil, thòisich Heseciah mac Ahais, rìgh Iudah, air rìoghachadh.
2 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e 'n uair a thòisich e air rìoghachadh; agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Abi, nighean Shechariah.
3 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearn', a réir nan uile nithean a rinn Daibhidh 'athair.
4 Chuir e air falbh na h-àitean àrda, agus bhris e na dealbhan, agus ghearr e sìos na doireachan, agus mhìn-phronn e an nathair umha a rinn Maois; oir gus na làithibh sin bha clann Israeil a' losgadh tùis dhi: agus thugadh Nehustan mar ainm oirre.
5 As an Tighearn Dia Israeil bha 'carbsadh; agus 'n a dhéigh cha robh neach sam bith cosmhuil ris am measg uile rìghrean Iudah, no *aon* a bha roimhe.
6 Oir dhlùth-lean e ris an Tighearn, cha do chlaon e o a leantuinn; ach ghléidh e 'àitheantan, a dh'àithn an Tighearn do Mhaois.
7 Agus bha 'n Tighearn maille ris: anns gach àite d'an deachaidh e, shoirbhich e.
Agus dh'éirich e 'n aghaidh rìgh Asiria, agus cha d'rinn e seirbhis dha.
8 Bhuail e na Philistich gu ruig Gasa, agus a chrìochan, o thùr an fhreiceadain gu ruig am baile daingnichte.
9 Agus anns a' cheathramh bliadhna de rìgh Heseciah, agus 's an t-seachdamh bliadhna de Hoseah mac Elah rìgh Israeil, thàinig Salmaneser, rìgh Asiria, a nìos an aghaidh Shamaria, agus theannaich se e.
10 Agus ghlac iad e an ceann thri bliadhna: anns an t-sèathamh bliadhna de Heseciah, agus 's an naothamh bliadhna de Hoseah rìgh Israeil, ghlacadh Samaria.
11 Agus thug rìgh Asiria leis Israel do Asiria, agus chuir e iad ann an Halah agus ann an Habor *làimh ri* amhainn Ghosain, agus ann am bailtibh nam Medeach:
12 A chionn nach d'éisd iad ri guth an Tighearn' an Dé, ach gu'n do bhris iad a choimhcheangal, na h-uile *nithean* a dh'àithn Maois òglach an Tighearna; nach d'éisd iad *riu*, agus nach mò a rinn siad *iad*.
13 Agus anns a' cheathramh bliadhna deug de rìgh Heseciah thàinig Senacherib rìgh Asiria a nìos an aghaidh uile bhailtean daingnichte Iudah, agus ghlac e iad.
14 Agus chuir Heseciah rìgh Iudah *teachdairean* gu rìgh Asiria do Lachis, ag ràdh, Chiontaich mi; pill uam: *an ni* a chuireas tu orm, giùlainidh mi. Agus chuir rìgh Asiria air Heseciah rìgh Iudah tri cheud tàlann airgid, agus deich tàlanna fichead òir.
15 Agus thug Heseciah *dha* an t-airgiod uile a fhuaradh ann an tigh an Tighearn', agus ann an ionmhasaibh tighe an rìgh.
16 Anns an àm sin ghearr Heseciah air falbh còmhlaichean teampuill an Tighearn', agus na h-ursainnean a chòmhdaich Heseciah rìgh Iudah, agus thug e iad do rìgh Asiria.
17 Agus chuir rìgh Asiria Tartan, agus Rabsaris, agus Rabsaceh, o Lachis gu rìgh Heseciah le sluagh mòr an aghaidh Ierusaleim: agus air teachd a nìos doibh, thàinig iad agus sheas iad aig sruth-chlais na linne a's àirde, a *tha* air slighe achaidh an luadhadair.
18 Agus an uair a dh'éigh iad ris an rìgh, thàinig a mach d'an ionnsuidh Eliacim mac Hilciah, a *bha* os ceann an teaghlaich, agus Sebna an sgrìobhaich, agus Ioas mac Asaiph an seanachaidh.
19 Agus thubhairt Rabsaceh riu, Abraibh a nis ri Heseciah, Mar so tha 'n rìgh mòr, rìgh Asiria, ag ràdh, Ciod an earbsadh mhòr so a th'agad?
20 Tha thu ag ràdh, (ach *is* briathran faoin *iad*,) *Tha* comhairle agus neart *agam* chum a' chogaidh: a nis ma ta cò as am bheil thu ag earbsadh, gu'n deanadh tu cogadh a'm' aghaidh-sa?
21 A nis, feuch, tha thu 'g earbsadh as an

luirg bhriste chuilce sin, as an Eiphit, a
théid, ma leigeas duine a chudthrom oirre,
a steach 'n a làimh, agus a thollas troimhe
i. *Is ann* mar so *a tha* Pharaoh rìgh na
h-Eiphit dhoibhsan uile a dh'earbas as.
22 Ach ma their sibh rium, As an Tigh-
earn' ar Dia tha ar n-earbsadh: nach e so
esan, a chuir Heseciah air falbh 'àitean
àrda, agus 'altairean, agus a thubhairt ri
Iudah agus ri Ierusalem, Fa chomhair na
h-altarach so sleuchdaidh sibh ann an
Ierusalem?
23 A nis uime sin, guidheam ort, thoir
gill do m' thighearn rìgh Asiria, agus bheir
mise dhuit dà mhìle each, ma's urrainn
thusa air do thaobh féin marcaich a chur
orra.
24 Cionnus ma ta 'bheir thu air aon
cheannard, de na seirbhisich a's lugha a
tha aig mo thighearn-sa, 'aghaidh a thionn-
dadh uait, agus a dh'earbas tu as an Eiphit
air son charbad agus marc-shluaigh?
25 *Ach* a nis, an ann as eugmhais an Tigh-
earn' a thàinig mis' a nìos an aghaidh an
àite so, g'a sgrios? Is e 'n Tighearn a
thubhairt riumsa, Falbh suas an aghaidh
na tìre so, agus sgrios i.
26 An sin thubhairt Eliacim mac Hilciah,
agus Sebna, agus Ioah, ri Rabsaceh, Labh-
air, guidheam ort, ri d' sheirbhisich anns a'
chainnt Shirianaich, oir tuigidh sinn *i;*
agus na labhair ruinn anns a' chainnt
Iudhaich, 'an cluasaibh an t-sluaigh a *tha*
air a' bhalla.
27 Ach thubhairt Rabsaceh riu, An ann a
dh'ionnsuidh do thighearna-sa, agus a d'
ionnsuidh-sa, a chuir mo thighearn mise a
labhairt nam briathran so? nach ann a
dh'ionnsuidh nan daoine a tha 'n an suidhe
air a' bhalla, a chum gu'n ith iad an salchar
féin, agus gu'n òl iad an uisge féin maille
ribhse?
28 An sin sheas Rabsaceh, agus dh'éigh e
le guth àrd anns a' chainnt Iudhaich, agus
labhair e, ag ràdh, Eisdibh ri focal an rìgh
mhòir, rìgh Asiria:
29 Mar so tha'n rìgh ag ràdh, Na mealladh
Heseciah sibh, oir cha-n urrainn e bhur
saoradh á m' làimh-sa:
30 Agus na tugadh Heseciah oirbh bhur
dòchas a chur 's an Tighearn', ag ràdh, Gu
deimhin saoraidh an Tighearn sinne, agus
cha toirear thairis am baile so do làimh
rìgh Asiria.
31 Na h-éisdibh ri Heseciah: oir mar so
tha rìgh Asiria ag ràdh, Deanaibh suas
cairdeas riumsa, agus thigibh a mach a m'
ionnsuidh, agus ithibh gach fear d'a chrann-
fìona, agus gach fear d'a chrann-fìge féin,
agus òlaibh gach fear uisge a thobair féin;
32 Gus an tig mise, agus gu'n toir mi air
falbh sibh do thìr cosmhuil r'ur tìr féin, tìr
arbhair agus fìona, tìr arain agus fhìon-
lios, tìr olaidh a' chroinn olaidh, agus meala,
a chum gu'm bi sibh beò, agus nach faigh
sibh bàs: agus na h-éisdibh ri Heseciah, an
uair a chuireas e impidh oirbh, ag ràdh,
Saoraidh an Tighearn sinn.
33 An do shaor riamh diathan nan cinn-
each, gach aon a thìr féin, á làimh rìgh
Asiria?
34 C'àit *am bheil* diathan Hamait, agus
Arphaid? c'àit *am bheil* diathan Shephar-
bhaim, Hena, agus Ibhah? an do shaor iad
Samaria as mo làimh-sa?
35 Cò am measg uile dhiathan nan dùch-
annan, a shaor an tìr féin as mo làimh-sa,
gu'n saoradh an Tighearn Ierusalem as mo
làimh?
36 Ach bha 'n sluagh 'n an tosd, agus cha
do fhreagair iad aon fhocal da: oir b'i
àithne an rìgh dhoibh, Na tugaibh freagradh
air.
37 An sin thàinig Eliacim mac Hilciah,
a *bha* os ceann an teaghlaich, agus Sebna
an sgrìobhaich, agus Ioah mac Asaiph an
seanachaidh, gu Heseciah le'n cudach
reubta, agus dh'innis iad da briathran
Rabsaceh.

CAIB. XIX.

1 *Chuir Heseciah fios a dh'ionnsuidh Isaiah gu urnuigh a dheanamh air a shon.* 20 *Fàisteachd Isaiah a thaobh Shenacherib.* 33 *Bhuail aingeal an Tighearn armailt nan Asirianach.* 37 *Chuir a mhic Senacherib gu bàs.*

AGUS an uair a chuala Heseciah an rìgh
e, reub e 'eudach, agus chòmhdaich se
e féin le saic-eudach, agus chaidh e do
thigh an Tighearna.
2 Agus chuir e Eliacim, a *bha* os ceann an
tighe, agus Sebna an sgrìobhaich, agus
seanairean nan sagart, còmhdaichte le saic-
eudach, gu Isaiah am fàidh, mac Amois.
3 Agus thubhairt iad ris, Mar so tha
Heseciah ag ràdh, *Is* là teinn, agus ach-
mhasain, agus maslaidh an là so: oir tha
clann air teachd gu inbhe breith, agus
neart gu'*m* breith cha-*n'eil* ann.
4 Theagamh gu'n cluinn an Tighearn do
Dhia uile bhriathran Rabsaceh, a chuir a
thighearn rìgh Asiria a mhaslachadh an Dé
bheò; agus gu'n cronaich e na briathran a
chual' an Tighearn do Dhia: tog suas d'urn-
uigh ma ta air son an fhuighill a dh'fhàg-
adh.
5 Uime sin an uair a thàinig seirbhisich
rìgh Heseciah gu h-Isaiah,
6 Thubhairt Isaiah riu, Mar so their sibh
r'ur tighearn, Mar so tha'n Tighearn ag
ràdh, Na bitheadh eagal ort roimh na
briathraibh a chuala tu, leis an d'thug seir-
bhisich rìgh Asiria masladh dhomhsa.
7 Feuch, cuiridh mise spiorad ann, agus
cluinnidh e tuairesgeul, agus pillidh e d'a
thìr féin; agus bheir mise air tuiteam leis
a' chlaidheamh 'n a thìr féin.
8 Agus phill Rabsaceh, agus fhuair e rìgh

Asiria a' cogadh an aghaidh Libnah: oir
chual' e gu'n d'fhalbh e o Lachis.
9 Agus an uair a chual' e 'g a ràdh mu
Thirhacah rìgh Etiopia, Feuch, thàinig e
mach a chogadh riut; chuir e teachdairean
a rìs gu Heseciah, ag ràdh,
10 Mar so labhraidh sibh ri Heseciah rìgh
Iudah, ag ràdh, Na mealladh do Dhia thu,
as am bheil thu 'g earbsadh, ag ràdh, Cha
toirear Ierusalem thairis do làimh rìgh
Asiria.
11 Feuch, chuala tu ciod a rinn rìghrean
Asiria ris gach uile thìr, g' an sgrios gu tur;
agus an saorar thusa?
12 An do shaor diathan nan cinneach iad-
san a sgrios m'aithrichean-sa, *eadhon* Gosan,
agus Haran, agus Reseph, agus clann Edein
a *bha* ann an Telasar?
13 C'àit am bheil rìgh Hamait, agus rìgh
Arpaid, agus rìgh mòr-bhaile Shepharbhaim,
Hena, agus Ibhah?
14 Agus ghabh Heseciah an litir á làimh
nan teachdairean, agus leugh e i: agus
chaidh Heseciah suas do thigh an Tigh-
earn', agus sgaoil e i 'am fianuis an Tigh-
earna.
15 Agus rinn Heseciah urnuigh 'an làthair
an Tighearn', agus thubhairt e, O Thigh-
earna Dhé Israeil, a tha 'd chòmhnuidh
eadar na cheruban, is tu féin Dia, thusa
a'd' aonar, *Dia* uile rìoghachdan na tal-
mhainn; is tu a rinn na nèamhan agus an
talamh.
16 Crom, a Thighearn', a nuas do chluas,
agus éisd; fosgail, a Thighearna, do shùil-
ean, agus faic: seadh cluinn briathran
Shenacherib, a chuir e a mhaslachadh an Dé
bheò.
17 Gu deimhin, a Thighearna, sgrios rìgh-
rean Asiria na cinnich agus an tìrean;
18 Agus thilg iad an diathan 's an teine:
oir cha *bu* diathan iad, ach oibre làmhan
dhaoine, fiodh agus clach: uime sin sgrios
siad iad.
19 A nis ma ta, O Thighearn' ar Dia, saor
sinn, guidheam ort, as a làimh, chum gu'm
bi fios aig uile rìoghachdaibh na talmhainn
gur tusa an Tighearn Dia, thu féin a'd'
aonar.
20 An sin chuir Isaiah mac Amois *teachd-
air* gu Heseciah, ag ràdh, Mar so tha'n
Tighearn Dia Israeil ag ràdh, An urnuigh
a rinn thu riumsa mu thimchioll Shen-
acherib rìgh Asiria, chuala mi.
21 So am focal a labhair an Tighearn mu
'thimchioll: Rinn òigh nighean Shioin tàir
ort; rinn i gàire fanoid riut; chrath nighean
Ierusaleim a ceann air do chùlaobh.
22 Cò d'an d'thug thu masladh agus toi-
bheum? agus cò an aghaidh an d'àrdaich thu
do ghuth, agus a thog thu do shùilean gu
h-àrd? an aghaidh *Ti* naoimh Israeil.
23 Le làimh do theachdairean mhaslaich
thu an Tighearn', agus thubhairt thu, Le
lìonmhoireachd mo charbad dhìrich 'mi
àirde nam beann, shlosan Lebanoin; agus
gearraidh mi sìos a chraobhan seudair a's
àirde, agus roghadh a chraobhan giuthais,
agus théid mi stigh a dh'àitibh-tàimh a
chrìche, frìth a Charmeil.
24 Chladhaich mi agus dh'òl mi uisg-
eachan coimheach, agus le bonn mo chos
thiormaich mi suas uile aimhnichean nan
daingneach.
25 Nach cuala tu o cheann fada *cionnus* a
rinn mi e, *agus* o'n aimsir chéin gu'n do
dhealbh mi e? a nis thug mi gu crìch e,
gu'm bitheadh tusa chum bailtean daing-
nichte fhàsachadh 'n an carnaibh sgrios.
26 Uime sin bha 'n luchd-àiteachaidh air
bheag neirt: bha crith-eagail orra agus
amhluadh; bha iad *mar* fheur na machar-
ach, agus *mar* an luibh ghlas, *mar* fheur
mullaich nan tighean, agus *mar* arbhar
seargta mu'm fàs e suas.
27 Ach is aithne dhomh d'áite-còmhnuidh,
agus do dhol a mach, agus do theachd a
steach, agus fraoch d'fheirge a'm' aghaidh.
28 A chionn gu bheil fraoch d'fheirge a'm'
aghaidh, agus d'onfhadh air teachd a nìos
gu m' chluasaibh, uime sin cuiridh mi mo
dhubhan a'd' shròin, agus mo shrian a'd'
bheul, agus pillidh mi air d'ais thu 's an
t-slighe air an d'thàinig thu.
29 Agus *bithidh* so 'n a chomharadh dhuit:
Ithidh tu air a' bhliadhna so na nithean a
dh'fhàsas leo féin, agus anns an dara
bliadhna na nithean a chinneas asda sin;
agus anns an treas bliadhna cuiridh agus
buainidh sibh, agus suidhichidh sibh fìon-
liosan, agus ithidh sibh d'an toradh.
30 Agus gabhaidh am fuigheall a théid as
de thigh Iudah, fathast freumh sìos, agus
cuiridh e toradh dheth.
31 Oir á Ierusalem théid fuigheall a mach,
agus iadsan a théid as o shliabh Shioin: ni
eud Thighearna nan sluagh so.
32 Uime sin mar so tha'n Tighearn ag
ràdh mu thimchioll rìgh Asiria, Cha tig e
do'n bhaile so, agus cha tilg e saighead ann,
agus cha tig e fa chomhair le sgéith, agus
cha chuir e suas tòrr 'n a aghaidh.
33 Air an t-slighe air an d'thàinig e, air an
t-slighe cheudna pillidh e, agus cha tig e
steach do'n bhaile so, ars' an Tighearn:
34 Oir dìonaidh mise am baile so chum a
shaoradh, air mo shon féin, agus air son
Dhaibhidh m'òglaich.
35 Agus air an oidhche sin féin chaidh ain-
geal an Tighearna mach, agus bhuail e ann
an camp nan Asirianach ceud agus ceithir
fichead agus cùig mìle: agus an uair a
dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn,
feuch, *bha* iad uile 'n an corpaibh marbha.
36 Agus dh'imich Senacherib rìgh Asiria,
agus chaidh e agus phill e, agus ghabh e
còmhnuidh ann an Ninebheh.
37 Agus an uair a bha e ri aoradh ann an

tigh Nisroich a dhé, bhuail Adramelech
agus Sareser a mhic e leis a' chlaidheamh;
agus theich iad do thìr Armenia: agus
rìghich Esarhadon a mhac 'n a àit.

CAIB. XX.

1 *'N uair bha Heseciah tinn gu bàs rinn e urnuigh ri Dia, agus fhuair e gealladh gu'm maireadh e beò.* 12 *Chuir Berodach-baladan teachdairean d'a ionnsuidh, agus dh'fheuch e dhoibh na h-uile nithean a bha 'n a thigh.* 21 *Fhuair Heseciah bàs, agus rìghich Manaseh 'n a àit.*

ANNS na làithibh sin bha Heseciah
tinn gu bàs: agus thàinig am fàidh
Isaiah mac Amois d'a ionnsuidh, agus
thubhairt e ris, Mar so tha'n Tighearn ag
ràdh, Cuir do thigh 'an ordugh, oir gheibh
thu bàs, agus cha bhi thu beò.
2 An sin thionndaidh e 'aghaidh ris a'
bhalla, agus rinn e urnuigh ris an Tigh-
earn, ag ràdh,
3 Guidheam ort, O Thighearna cuimhnich
a nis cionnus a ghluais mi a'd' làthair ann
am fìrinn, agus le cridhe iomlan, agus a
rinn mi an *ni a tha* maith a'd' shùilibh.
Agus ghuil Heseciah gu goirt.
4 Agus mu'n deachaidh Isaiah mach do'n
chùirt mheadhonaich, thàinig focal an
Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh,
5 Pill, agus abair ri Heseciah ceannard
mo shluaigh, Mar so tha'n Tighearn, Dia
Dhaibhidh d'athar, ag ràdh, Chuala mise
d'urnuigh, chunnaic mi do dheoir: feuch,
slànuichidh mi thu; air an treas là théid
thu suas do thigh an Tighearna.
6 Agus cuiridh mi ri d' làithibh cùig
bliadhna deug; agus saoraidh mi thusa,
agus am baile so, á làimh rìgh Asiria; agus
dìonaidh mi am baile so air mo shon féin,
agus air son Dhaibhidh m'òglaich.
7 Agus thubhairt Isaiah, Gabhaibh meall
fhìgisean. Agus ghabh agus chuir iad *e*
air an neascaid, agus shlànuicheadh e.
8 Agus thubhairt Heseciah ri Isaiah,
Ciod an comharadh gu'n leighis an Tigh-
earn mi, agus gu'n téid mi suas air an treas
là do thigh an Tighearna?
9 Agus thubhairt Isaiah, *Bithidh* so 'n a
chomharadh dhuit o'n Tighearn, gu'n dean
an Tighearn an ni a labhair e: An téid an
dubhar air aghaidh deich ceumannan, no'n
téid e air ais deich ceumannan?
10 Agus fhreagair Heseciah, Is suarach
an ni do'n dubhar dol sìos deich ceum-
annan; ni h-eadh, ach pilleadh an dubhar
air ais deich ceumannan.
11 Agus ghlaodh Isaiah am fàidh ris an
Tighearn; agus thug e air ais an dubhar
deich ceumannan, a chaidh e sìos air
ceumannaibh Ahais.
12 'S an àm sin chuir Berodach-baladan
mac Bhaladain, rìgh Bhabiloin, *teachdair-
ean le* litrichibh agus tiodhlac gu Heseciah:
oir chual' e gu'n robh Heseciah tinn.
13 Agus rinn Heseciah gairdeachas os an
ceann, agus dh'fheuch e dhoibh uile thigh-
tasgaidh a nithean luachmhor, an t-airgiod,
agus an t-òr, agus na spìosraidh, agus an
oladh luachmhor, agus a thigh armachd,
agus na nithean uile a fhuaradh 'n na ion-
mhasaibh: cha robh ni 'n a thigh, no 'n a
rìoghachd uile, nach d'fheuch Heseciah
dhoibh.
14 An sin thàinig Isaiah am fàidh gu rìgh
Heseciah, agus thubhairt e ris, Ciod a
thubhairt na daoine so? agus cia as a
thàinig iad a'd' ionnsuidh? agus thubhairt
Heseciah, Thàinig iad o thìr chéin, o Bha-
bilon.
15 Agus thubhairt e, Ciod a chunnaic iad
a'd' thigh? Agus fhreagair Heseciah, Na
h-uile *nithean* a *tha* a'm' thigh chunnaic
iad: cha-n'eil ni ann am ionmhasaibh nach
d'fheuch mi dhoibh.
16 Agus thubhairt Isaiah ri Heseciah,
Eisd ri focal an Tighearna:
17 Feuch, tha na làithean a' teachd, anns
am bi na h-uile *nithean* a *tha* ann ad thigh,
agus na h-ionmhasan a thaisg d' aithrich-
ean suas gus an là'n diugh, air an giùlan gu
Babilon: cha-n fhàgar ni air bith, ars' an
Tighearn.
18 Agus *cuid* de d' mhacaibh a thig uait,
a ghineas tu, bheir iad leo, agus bithidh
iad 'n an caillteanaich ann an lùchairt rìgh
Bhabiloin.
19 An sin thubhairt Heseciah ri Isaiah, *Is*
maith focal an Tighearn' a labhair thu:
thubhairt e mar an ceudna, Nach *maith*,
ma bhios sìth agus fìrinn a'm' làithibh-sa?
20 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Heseciah, agus a thréine uile, agus mar a
rinn e lochan, agus sruth-chlais, agus a
thug e uisge steach do'n bhaile, nach *'eil*
iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh
rìghrean Iudah?
21 Agus choidil Heseciah maille r'a aith-
richibh: agus rìghich Manaseh a mhac 'n a
àit.

CAIB. XXI.

1 *Rìoghachadh aingidh agus ìodhol-aoradh Mhanaseh.* 10 *Fàistneachd an aghaidh Iudah.* 17 *Fhuair Manaseh bàs, agus rìghich Amor 'n a àit.* 23 *Mharbh a sheirbhisich Amon:* 26 *rìghich Iosiah 'n a àit.*

DA bhliadhna dheug a dh'aois bha
Manaseh 'n uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e cùig bliadhna deug
agus dà fhichead ann an Ierusalem: agus
b'e ainm a mhàthar Hephsibah.
2 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earn', a réir ghràineileachd nan cinneach, a
thilg an Tighearn mach roimh chloinn Is-
raeil.
3 Oir thog e suas a rìs na h-àitean àrda
a sgrios Heseciah 'athair; agus chuir e
suas altairean do Bhaal, agus rinn e doire,
mar a rinn Ahab rìgh Israeil; agus

shleuchd e do uile armailt nèimh, agus rinn
e seirbhis doibh.
4 Agus thog e altairean ann an tigh an
Tighearna, mu'n dubhairt an Tighearn,
Ann an Ierusalem cuiridh mi m'ainm.
5 Agus thog e altairean do uile armailt
nèimh, ann an dà chùirt tighe an Tigh-
earna.
6 Agus thug e air a mhac dol troimh 'n
teine, agus thug e fainear amannan, agus
ghnàthaich e druidheachd, agus chuir e air
chois leannainshìth, agus luchd-fiosachd:
dh'oibrich e mòr aingidheachd ann an
sùilibh an Tighearna, g'a bhrosnachadh gu
féirg.
7 Agus chuir e dealbh snaidhte an doire a
rinn e, anns an tigh mu'n dubhairt an Tigh-
earn ri Daibhidh, agus ri Solamh a mhac,
Anns an tigh so, agus ann an Ierusalem, a
thagh mi á uile threubhan Israeil, cuiridh
mi m'ainm gu bràth.
8 Cha mhò a bheir mi air cosaibh Israeil
caruchadh tuilleadh a mach as an fhearann
a thug mi d'an aithrichibh; a mhàin ma
bheir iad an aire gu'n dean iad a réir nan
uile *nithean* a dh'àithn mise dhoibh, agus
a réir an lagha uile a dh'àithn m'òglach
Maois dhoibh.
9 Ach cha d'éisd iad: agus tharruing
Manaseh iad gu tuilleadh uilc a dheanamh
na rinn na cinnich, a sgrios an Tighearn
roimh chloinn Israeil.
10 Agus labhair an Tighearn le 'sheir-
bhisich na fàidhean, ag ràdh,
11 A chionn gu'n d'rinn Manaseh rìgh
Iudah na gràineileachdan so, *agus* gu'n
d'rinn e ni's mìosa na na h-uile *nithean* a
rinn na h-Amoraich a *bha* roimhe, agus
gu'n d'thug e air Iudah mar an ceudna
peacachadh le ìodholaibh:
12 Uime sin mar so tha'n Tighearn Dia
Israeil ag ràdh, Feuch, *tha* mi 'tabhairt uilc
air Ierusalem agus Iudah, a bheir air gach
neach a chluinneas e, gu'm bi gaoir 'n a
dhà chluais.
13 Agus sìnidh mi mach os ceann Ierusa-
leim sreang-thomhais Shamaria, agus
sreang-riaghailt tighe Ahaib: agus glanaidh
mi as Ierusalem mar a ghlanas *neach* soith-
each, g'*a* ghlanadh, agus a' tionndadh a
bheoil foidh.
14 Agus tréigidh mi fuigheall m'oigh-
reachd, agus bheir mi iad do làimh an
naimhdean; agus bithidh iad 'n an creich
agus 'n an cobhartach d'an naimhdibh uile;
15 A chionn gu'n d'rinn iad olc a'm' shùil-
ibh, agus gu'n do bhrosnaich iad mi gu
feirg o'n là 's an d'thàinig an aithrichean
mach as an Eiphit, eadhon gus an là 'n
diugh.
16 Os bàrr, dhòirt Maneseh fuil neò-
chiontach gu ro mhòr, gus an do lìon e
Ierusalem o cheann gu ceann, a thuilleadh
air a pheacadh féin leis an d'thug e air
Iudah peacachadh, le olc a dheanamh ann
an sùilibh an Tighearna.
17 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Mhanaseh, agus na h-uile *nithean* a rinn e,
agus a pheacadh a rinn e, nach *'eil* iad
sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìgh-
rean Iudah?
18 Agus choidil Manaseh maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaiceadh e ann an lios
a thighe féin, ann an lios Udsa: agus rìgh-
ich Amon a mhac 'n a àit.
19 Dà bhliadhna thar fhichead a dh'aois
bha Amon an uair a thòisich e air rìogh-
achadh; agus rìghich e dà bhliadhna ann
an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar
Mesulemet, nighean Haruis o Iotbah.
20 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earna, mar a rinn Manaseh 'athair.
21 Agus dh'imich e anns an uile shlighe
's an d'imich 'athair, agus rinn e seirbhis do
na h-ìodholaibh d'an d'rinn 'athair seirbhis,
agus rinn e aoradh dhoibh:
22 Agus thréig e 'n Tighearn Dia 'aith-
richean, agus cha do ghluais e ann an slighe
an Tighearna.
23 Agus rinn seirbhisich Amoin ceannairc
'n a aghaidh, agus mharbh iad an rìgh 'n a
thigh féin.
24 Agus mharbh sluagh na tìre iadsan uile
a rinn ceannairc an aghaidh rìgh Amoin;
agus rinn sluagh na tìre Iosiah a mhac 'n a
rìgh 'n a àit.
25 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Amoin a rinn e, nach *'eil* iad sgrìobhta ann
an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?
26 Agus dh'adhlaic iad e 'n a uaigh féin
ann an lios Udsa: agus rìghich Iosiah a
mhac 'n a àit.

CAIB. XXII.

1 *Dh'orduich Iosiah tigh an Tighearn' a chàr-
adh.* 8 *Fhuair Hilciah leabhar an lagha,
agus leugh Saphan e an làthair an rìgh.* 12
*Dh'fhiosraich Iosiah de Dhia thaobh bhriath-
ran an lagha.* 15 *Roimh-innis Huldah sgrios
Ierusaleim.*

OCHD bliadhna dh'aois *bha* Iosiah 'n uair
a thòisich e air rìoghachadh, agus
rìghich e aon bhliadhna deug thar fhichead
ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar
Iedidah, nighean Adaiah o Bhoscat.
2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearn', agus dh'imich e ann
an uile shlighe Dhaibhidh 'athar, agus cha
do chlaon e dh'ionnsuidh na làimhe deise no
na làimhe clìthe.
3 Agus anns an ochdamh bliadhna deug
de rìgh Iosiah, chuir an rìgh Saphan mac
Asaliah, mhic Mhesulaim, an sgrìobhaiche,
do thigh an Tighearn', ag ràdh,
4 Falbh suas gu Hilciah an t-àrd shagart,
chum gu'n àireamh e an t-airgiod a thugadh
do thigh an Tighearn', a chruinnich luchd-
gleidhidh an doruis o'n t-sluagh:
5 Agus thugadh iad e do làimh luchd

deanamh na h-oibre, dhoibhsan a tha os
ceann tighe an Tighearn': agus thugadh
iadsan e do luchd deanamh na h-oibre, a
tha ann an tigh an Tighearn', a chàradh
brisidh an tighe;
6 Do shaoir, agus do luchd togail, agus
do chlachairibh, agus a cheannach fiodha,
agus chlach snaidhte, a chàradh an tighe.
7 Gidheadh, cha d'rinneadh cunntas riu
thaobh an airgid a thugadh d'an làimh, a
chionn gu'n d'rinn iad gu h-ionraic.
8 Agus thubhairt Hilciah an t-àrd shagart
ri Saphan an sgrìobhaiche, Fhuair mi
leabhar an lagha ann an tigh an Tighearn':
agus thug Hilciah an leabhar do Shaphan,
agus leugh se e.
9 Agus thàinig Saphan an sgrìobhaiche
dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'aithris e 'n
gnothuch do'n rìgh, agus thubhairt e,
Chruinnich do sheirbhisich an t-airgiod a
fhuaradh anns an tigh, agus thug iad e do
làimh luchd deanamh na h-oibre, a bha os
ceann tighe an Tighearna.
10 Agus dh'innis Saphan an sgrìobhaiche
do'n rìgh, ag ràdh, Thug Hilciah an sagart
leabhar dhomh: agus leugh Saphan e an
làthair an rìgh.
11 Agus an uair a chual' an rìgh briathran
leabhair an lagha, reub e 'eudach.
12 Agus dh'àithn an rìgh do Hilciah an
sagart, agus do Ahicam mac Shaphain, agus
do Achbor mac Mhicaiah, agus do Shaphan
an sgrìobhaiche, agus do Asahiah seirbhis-
each an rìgh, ag ràdh,
13 Rachaibh, fiosraichibh de'n Tighearn'
air mo shon-sa, agus air son an t-sluaigh,
agus air son Iudah uile, thaobh bhriathran
an leabhair so a fhuaradh: oir is mòr fearg
an Tighearn' a tha air lasadh 'n ar n-aghaidh,
a chionn nach d'éisd ar n-aithrichean ri
briathraibh an leabhair so, a dheanamh a
réir *gach ni* a tha sgrìobhta d'ar taobh.
14 Uime sin chaidh Hilciah an sagart,
agus Ahicam, agus Achbor, agus Saphan,
agus Asahiah, dh'ionnsuidh Huldah na
ban-fhàidh, mnà Shaluim mhic Thicbhah,
mhic Harhais, fir-gleidhidh an eudaich, (a
nis *bha* i 'chòmhnuidh ann an Ierusalem
anns an oil-thigh,) agus labhair iad rithe.
15 Agus thubhairt i riu, Mar so tha'n Tigh-
earn Dia Israeil ag ràdh, Innsibh do'n duine
a chuir a' m' ionnsuidh-sa sibh,
16 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Feuch,
bheir mise olc air an àite so, agus air a
luchd-àiteachaidh, *eadhon* uile bhriathran
an leabhair a leugh rìgh Iudah:
17 A chionn gu'n do thréig iad mise, agus
gu'n do loisg iad tùis do dhiathaibh eile,
chum mo bhrosnachadh gu corruich le uile
oibribh an làmh: uime sin lasaidh m'fhearg
an aghaidh an àite so, agus cha mhùchar i.
18 Ach ri rìgh Iudah a chuir sibh a
dh'fhiosrachadh de'n Tighearn, mar so
their sibh ris, Mar so tha'n Tighearn Dia
Israeil ag ràdh, *A thaobh* nam briathran a
chual' thu,
19 A chionn gu'n robh do chridhe tiom,
agus gu'n d'irislich thu thu féin an làthair
an Tighearna, 'n uair a chual' thu ciod a
labhair mise an aghaidh an àite so, agus an
aghaidh a luchd-àiteachaidh, gu'm biodh
iad 'n am fàsach, agus 'n am mallachadh,
agus *gu'n do* reub thu d'eudach, agus *gu'n
do* ghuil thu a'm' fhianuis; chuala mise mar
an ceudna *thusa*, ars' an Tighearn.
20 Feuch uime sin, cruinnichidh mise thu
chum d'aithrichean, agus cruinnichear thu
do d' uaigh 'an sìth, agus cha-n fhaic do
shùilean an t-olc sin uile a bheir mise air
an àite so. Agus thug iad fios a rìs a
dh'ionnsuidh an rìgh.

CAIB. XXIII.

1 Leugh Iosiah leabhar an lagha 'an éisdeachd an t-sluaigh; 3 Rinn e coimhcheangal 'am fianuis an Tighearna: 4 Chuir e air falbh iodhol-aoradh, 24 leannain-shìth, agus luchd-fiosachd. 29 Mharbh Pharaoh-necho Iosiah aig Megido, agus rìghich Iehoahas 'n a àit.

AGUS chuir an rìgh *teachdairean uaith*,
agus chruinnich d'a ionnsuidh uile
sheanairean Iudah, agus Ierusaleim.
2 Agus chaidh an rìgh suas do thigh an
Tighearn', agus daoine Iudah uile, agus uile
luchd-àiteachaidh Ierusaleim maille ris,
agus na sagartan, agus na fàidhean, agus an
sluagh uile eadar bheag agus mhòr: agus
leugh e 'n an éisdeachd uile bhriathran
leabhair a' choimhcheangail, a fhuaradh ann
an tigh an Tighearna.
3 Agus sheas an rìgh làimh ri post, agus
rinn e coimhcheangal 'am fianuis an Tigh-
earna, gu'n gluaiseadh iad an déigh an Tigh-
earn', agus gu'n gleidheadh iad 'àitheantan,
agus a theisteis, agus a reachdan, le'*n* uile
chridhe, agus le'*n* uile anam, a choimh-
lionadh bhriathran a' choimhcheangail so,
a tha sgrìobhta 's an leabhar so: agus sheas
an sluagh uile ris a' choimhcheangal.
4 Agus dh'àithn an rìgh do Hilciah an
t-àrd shagart, agus do shagartaibh an dara
orduigh, agus do luchd-gleidhidh an doruis,
na soithichean uile a rinneadh do Bhaal,
agus do'n doire, agus do uile armailt nèimh,
a thoirt a mach á teampull an Tighearn':
agus loisg e iad an taobh a muigh de Ie-
rusalem ann am machairibh Chidroin, agus
ghiùlain e'n luath gu Bet-el.
5 Agus chuir e as do shagartaibh an iodhol-
aoraidh, a dh'orduich rìghrean Iudah a
losgadh tùis anns na h-àitibh àrda, ann am
mòr-bhailtibh Iudah, agus anns na h-àitibh
mu thimchioll Ierusaleim; iadsan mar an
ceudna a loisg tùis do Bhaal, do'n ghréin,
agus do'n ghealaich, agus do na reultaibh
siùbhlach, agus do uile armailt nèimh.
6 Agus thug e'n doire o thigh an Tighearn',
an taobh a mach de Ierusalem, gu sruth
Chidroin, agus loisg se e aig sruth Chidroin,

agus mhìn-phronn e gu luaithre e, agus thilg
e a luaithre air uaighibh cloinne an t-sluaigh.
7 Agus bhris e sìos tighean nan Sodomach
a *bha* làimh ri tigh an Tighearna, far an
robh na mnathan a' figheadh chùirteinean
do'n doire.
8 Agus thug e mach na sagartan uile á
bailtibh Iudah, agus thruaill e na h-àitean
àrda far an do loisg na sagartan tùis, o
Gheba gu Beer-seba, agus bhris e sìos
àitean àrda nan geata, a *bha* ann an dol a
stigh geata Iosua uachdarain a' bhaile, a
bha air làimh chlì duine ann an geata a'
bhaile.
9 Gidheadh, cha deachaidh sagartan nan
àitean àrda suas gu altair an Tighearn' ann
an Ierusalem, ach dh'ith iad aran neo-
ghoirtichte am measg am bràithrean.
10 Agus thruaill e Tophet a *tha* ann an
gleann mhic Hinnoim, a chum nach fèud-
adh duine air bith toirt air a mhac no air a
nighinn dol troimh 'n teine do Mholech.
11 Agus thug e air falbh na h-eich a thug
rìghrean Iudah do'n ghréin, o dhol a steach
tighe an Tighearna, làimh ri seòmar Natan-
meleich a' chaillteanaich, a *bha* 's a' mhach-
bhaile, agus loisg e carbadan na gréine le
teine.
12 Agus na h-altairean a *bha* air mullach
seòmair uachdaraich Ahais, a rinn rìghrean
Iudah, agus na h-altairean a rinn Manaseh
ann an dà chùirt tighe an Tighearna, thilg
an rìgh sìos, agus bhris e o sin *iad*, agus
thilg e 'n luaithre ann an sruth Chidroin.
13 Agus na h-àitean àrda a *bha* fa chomh-
air Ierusaleim, a *bh*'air an làimh dheis de
shliabh na truaillidheachd, a thog Solamh
rìgh Israeil do Astarot gràineileachd nan
Sidonach, agus do Chemos gràineileachd
nam Moabach, agus do Mhilcom gràineil-
eachd chloinn Amoin, thruaill an rìgh.
14 Agus bhris e 'n am bloighdibh na deal-
bhan, agus ghearr e sìos na doircachan, agus
lion e 'n àitean le cnàmhan dhaoine.
15 Os bàrr, an altair a *bh*'aig Bet-el, agus
an t-àit àrd a rinn Ieroboam mac Nebait, a
thug air Israel peacachadh, araon an altair
agus an t-àit àrd bhris e sìos, agus loisg e
'n t-àit àrd; *agus* mhìn-phronn e gu luaithre
e, agus loisg e 'n doire.
16 Agus an uair a thionndaidh Iosiah mu'n
cuairt, chunnaic e na h-uaighean a *bha* 'n sin
's an t-sliabh, agus chuir e *daoine* uaith,
agus thug e na cnàmhan as na h-uaighean,
agus loisg e *iad* air an altair, agus thruaill
e i, a réir focail an Tighearn', a labhair
òglach Dhé a chuir 'an céill na briathran so.
17 An sin thubhairt e, Ciod e an carragh
so a *tha* mi 'faicinn? Agus thubhairt daoine
a' bhaile ris, *Is i* uaigh òglaich Dhé a th'ann,
a thàinig o Iudah, agus a chuir 'an céill na
nithean sin a rinn thusa an aghaidh altarach
Bhet-eil.
18 Agus thubhairt e, Leigibh leis; na
gluaiseadh duine sam bith a chnàmhan-sa:
agus leig iad tàmh d'a chnàmhan maille ri
cnàmhan an fhàidh a thàinig á Samaria.
19 Agus mar an ceudna uile thighean nan
àitean àrda a *bha* ann am bailtibh Shamaria,
a rinn rìghrean Israeil a bhrosnachadh *an*
Tighearna gu feirg, thug Iosiah air falbh,
agus rinn e riu a réir nan uile ghnìomh a
rinn e ann am Bet-el.
20 Agus mharbh e uile shagartan nan
àitean àrda a *bha* 'n sin air na h-altairibh,
agus loisg e cnàmhan dhaoine orra, agus
phill e gu h-Ierusalem.
21 Agus dh'àithn an rìgh do'n t-sluagh
uile, ag ràdh, Cumaibh a' chàisg do'n Tigh-
earn bhur Dia, mar *tha e* sgrìobhta ann an
leabhar a' choimhcheangail so.
22 Gu cinnteach cha do chumadh a leithid
so de chàisg, o làithibh nam breitheamh a
thug breth air Israel, no ann an uile làith-
ibh rìghrean Israeil, no rìghrean Iudah:
23 Ach anns an ochdamh bliadhna deug
de rìgh Iosiah, chumadh a' chàisg so do'n
Tighearn, ann an Ierusalem.
24 Os bàrr, na leannain-shìth, agus an
luchd-fiosachd, agus na dealbhan, agus na
h-ìodholan, agus gach uile ghràineileachd
a chunnacas ann an tìr Iudah, agus ann an
Ierusalem, chuir Iosiah air falbh, a chum
gu'n coimhlionadh e briathran an lagha, a
bha sgrìobhta 's an leabhar a fhuair Hilciah
an sagart ann an tigh an Tighearna.
25 Agus cosmhuil ris-san cha robh rìgh air
bith roimhe, a phill a dh'ionnsuidh an Tigh-
earna le 'uile chridhe, agus le 'uile anam,
agus le 'uile neart, a réir lagha Mhaois
uile; agus 'n a dhéigh cha d'éirich a
shamhuil.
26 Gidheadh, cha do phill an Tighearn o
theas 'fheirge mòire, leis an do las 'fhearg an
aghaidh Iudah, air son nan uile bhrosnach-
adh leis an do bhrosnaich Manaseh e.
27 Agus thubhairt an Tighearn, Atharr-
aichidh mi Iudah mar an ceudna as mo
shealladh, mar a dh'atharraich mi Israel,
agus cuiridh mi cùl gu tur ris a' mhòr-
bhaile so Ierusalem, a thagh mi, agus ris an
tigh mu'n dubhairt mi, Bithidh m'ainm an
sin.
28 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iosiah, agus na h-uile *nithean* a rinn e,
nach '*eil* iad sgrìobhta ann an leabhar each-
draidh rìghrean Iudah?
29 'N a làithibh-san chaidh Pharaoh-necho
rìgh na h-Eiphit suas an aghaidh rìgh
Asiria gu amhainn Euphrates: agus chaidh
rìgh Iosiah 'n a aghaidh, agus mharbh esan
e aig Megido 'n uair a chunnaic se e.
30 Agus ghiùlain a sheirbhisich e marbh
ann an carbad o Mhegido, agus thug iad e
gu h-Ierusalem, agus dh'adhlaic iad e 'n a
uaigh féin: agus ghabh sluagh na tìre Ie-
hoahas mac Iosiah, agus dh'ung iad e, agus
rinn iad 'n a rìgh e 'an àit 'athar.

31 Tri bliadhna fichead a dh'aois *bha* Ie-
hoahas an uair a thòisich e air rìoghach-
adh; agus rìghich e tri mìosan ann an
Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Ha-
mutal, nighean Ieremiah o Libnah.
32 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earn', a réir nan uile *nithean* a rinn 'aith-
richean.
33 Agus chuir Pharaoh-necho e ann an
cuibhreachaibh aig Riblah, ann an tìr
Hamait, a chum nach rìoghaicheadh e ann
an Ierusalem; agus chuir e ceud tàlann
airgid, agus tàlann òir, mar chìs air an tìr.
34 Agus rinn Pharaoh-necho Eliacim mac
Iosiah 'n a rìgh 'an àit Iosiah 'athar, agus
dh'atharraich e 'ainm gu Iehoiacim, agus
thug e air falbh Iehoahas; agus thàinig e
do'n Eiphit, agus dh'eug e an sin.
35 Agus thug Iehoiacim an t-airgiod agus
an t-òr do Pharaoh: ach thug e fainear an
tìr a mheas a chum gu'n ìocadh iad an
t-airgiod a réir àithne Pharaoh; dh'iarr e
'n t-airgiod agus an t-òr o shluagh na tìre,
o gach neach a réir a mheas, gus a thabh-
airt do Pharaoh-necho.
36 Cùig bliadhna fichead a dh'aois *bha*
Iehoiacim an uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug
ann an Ierusalem; agus *b'e* ainm a mhàthar
Sebudah, nighean Phedaiah o Rumah.
37 Agus rinn e olc ann an sùilibh an
Tighearn', a réir nan uile *nithean* a rinn
aithrichean.

CAIB. XXIV.

1 *Rinn Iehoiacim ceannairc an aghaidh Nebu-
chadnesair.* 5 *Fhuair e bàs, agus rìghich
Iehoiachin 'n a àit.* 7 *Bhuadhaich rìgh
Bhabiloin air rìgh na h-Eiphit.* 10 *Ghlac
Nebuchadnesar Ierusalem, agus thug e leis
Iehoiachin 'am braighdeanas do Bhabilon.*
17 *Rinneadh Sedeciah 'n a rìgh 'n a àit.*

'NA làithibh-san thàinig Nebuchad-
nesar rìgh Bhabiloin a nìos, agus bha
Iehoiacim 'n a sheirbhiseach aige tri
bliadhna: an sin phill e agus rinn e ceann-
airc 'n a aghaidh.
2 Agus chuir an Tighearn 'n a aghaidh
buidhnean de na Caldeanaich, agus buidh-
nean de na Sirianaich, agus buidhnean de
na Moabaich, agus buidhnean de chloinn
Amoin, agus chuir e iad an aghaidh Iudah
g'a sgrios, a réir focail an Tighearn', a
labhair e le 'sheirbhisich na fàidhean.
3 Gu cinnteach air àithne an Tighearna
thàinig *so* air Iudah, chum *an* atharrach-
adh as a shealladh air son pheacaidhean
Mhanaseh, a réir nan uile *nithean* a
rinn e:
4 Agus mar an ceudna air son na fola neò-
chiontaich a dhòirt e; oir lìon e Ierusalem
le fuil neò-chiontaich, nach maitheadh an
Tighearn.
5 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehoiacim, agus na h-uile *nithean* a rinn e,
nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar
eachdraidh rìghrean Iudah?
6 Agus choidil Iehoiacim maille r'a aith-
richibh: agus rìghich Iehoiachin a mhac
'n a àit.
7 Agus cha d'thàinig rìgh na h-Eiphit
ni's mò as a thìr féin: oir ghlac rìgh Bha-
biloin o amhainn na h-Eiphit gus an amh-
ainn Euphrates, gach ni 'bu le rìgh na
h-Eiphit.
8 Ochd bliadhna deug a dh'aois *bha*
Iehoiachin an uair a thòisich e air rìogh-
achadh; agus rìghich e ann an Ierusalem
tri mìosan: agus *b'e* ainm a mhàthar
Nehusta, nighean Elnatain o Ierusalem.
9 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earn', a réir nan uile *nithean* a rinn
'athair.
10 Anns an àm sin thàinig seirbhisich
Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin a nìos an
aghaidh Ierusaleim, agus theannaicheadh
am baile.
11 Agus thàinig Nebuchadnesar rìgh
Bhabiloin an aghaidh a' bhaile, agus
theannaich a sheirbhisich e.
12 Agus chaidh Iehoiachin rìgh Iudah a
mach a dh'ionnsuidh rìgh Bhabiloin, e féin,
agus a mhàthair, agus a sheirbhisich, agus
a cheannardan, agus a chaillteanaich: agus
ghlac rìgh Bhabiloin e 's an ochdamh
bliadhna d'a rìoghachadh.
13 Agus thug e mach as a sin uile
ionmhais tighe an Tighearn', agus ionmhais
tighe an rìgh, agus ghearr e 'n am bloigh-
dibh na soithichean òir uile a rinn Solamh
rìgh Israeil ann an teampull an Tighearna,
mar a labhair an Tighearn.
14 Agus thug e leis Ierusalem uile, agus
na ceannardan uile, agus na daoine treuna
uile, deich mìle de bhraighdibh, agus an
luchd-ceirde uile, agus na goibhnean: cha
d'fhan a h-aon ach bochdan sluaigh na
tìre.
15 Agus thug e leis Iehoiachin do Bha-
bilon, agus màthair an rìgh, agus mnathan
an rìgh, agus a chaillteanaich, agus daoine
cumhachdach na tìre; *iad sin* thug e leis
'am braighdeanas, o Ierusalem do Bha-
bilon:
16 Agus na daoine gaisgeil uile, seachd
mìle, agus an luchd-ceirde agus na goibh-
nean, mìle, iadsan uile a bha comasach *agus*
a dheanadh cogadh, eadhon iadsan thug
rìgh Bhabiloin 'am braighdeanas leis do
Bhabilon.
17 Agus rinn rìgh Bhabiloin Mataniah
bràthair 'athar 'n a rìgh 'n a àit, agus
dh'atharraich e 'ainm gu Sedeciah.
18 Bliadhna thar fhichead a dh'aois *bha*
Sedeciah 'n uair a thòisich e air rìoghach-
adh; agus rìghich e aon bhliadhna deug
ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar
Hamutal, nighean Ieremiah o Libnah.
19 Agus rinn e olc ann an sùilibh an

Tighearn', a réir nan uile *nithean* a rinn
Iehoiacim.
20 Oir troimh chorruich an Tighearna
bha e *mar sin* ann an Ierusalem agus ann
an Iudah, gus an do thilg e as a làthair iad:
agus rinn Sedeciah ceannairc an aghaidh
rìgh Bhabiloin.

CAIB. XXV.

1 *Theannaich Nebuchadnesar Ierusalem.* 4
Ghlac e Sedeciah, agus chuir e mach a shùil-
ean. 8 *Loisg Nebusaradan Ierusalem.* 18
Mharbhadh uaislean Iudah aig Riblah. 23
Chuir Ismael Gedaliah gu bàs. 27 *Nochd*
Ebhil-merodach caoimhneas do Iehoiachin.

AGUS anns an naothamh bliadhna d'a
rìoghachadh, 's an deicheamh mìos,
air an deicheamh *là* de'n mhìos, thàinig
Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, e féin agus
'armailt uile, an aghaidh Ierusaleim, agus
champaich e 'n a h-aghaidh; agus thog iad
daingnichean 'n a h-aghaidh mu'n cuairt.
2 Agus bha am baile air a theannachadh
gus an aon bhliadhna deug de rìgh Sede-
ciah.
3 Agus air an naothamh *là* de'n *cheath-*
ramh mìos, bhuadhaich a' ghorta 's a'
bhaile, agus cha robh aran ann do shluagh
na tìre.
4 Agus bhriseadh sìos am baile, agus theich
na fir-chogaidh uile 's an oidhche, air slighe
a' gheata, eadar an dà bhalla, a *tha* làimh
ri lios an rìgh; (a nis *bha* na Caldeanaich
an aghaidh a' bhaile mu'n cuairt;) agus
dh'imich iad air an t-slighe dh'ionnsuidh a'
chòmhnaird.
5 Agus lean armailt nan Caldeanach an
rìgh, agus rug iad air ann an còmhnardaibh
Iericho; agus sgapadh 'armailt uile uaith.
6 Mar sin ghlac iad an rìgh, agus thug iad
suas e dh'ionnsuidh rìgh Bhabiloin gu Rib-
lah; agus thug esan breth air.
7 Agus mharbh e mic Shedeciah fa chomh-
air a shùl, agus chuir e a shùilean á Sede-
ciah, agus cheangail se e le geimhlibh umha,
agus thug e leis e do Bhabilon.
8 Agus anns a' chùigeamh mìos, air an
t-seachdamh *là* de'n mhìos, (*b*'i sin an naoth-
amh bliadhna deug de rìgh Nebuchadnesar,
rìgh Bhabiloin,) thàinig Nebusar-adan
ceannard an fhreiceadain, seirbhiseach
rìgh Bhabiloin, gu h-Ierusalem:
9 Agus loisg e tigh an Tighearn', agus
tigh an rìgh, agus tighean Ierusaleim uile;
agus gach uile thigh mòr loisg e le teine.
10 Agus leag uile armailt nan Caldeanach,
a *bha* maille ri ceannard an fhreiceadain,
sìos ballachan Ierusaleim mu'n cuairt.
11 Agus a' chuid eile de'n t-sluagh a
dh'fhàgadh 's a' bhaile, agus an luchd-
teichidh a chaidh thairis gu rìgh Bha-
biloin, maille ri fuighcall an t-sluaigh,
thug Nebusar-adan ceannard an fhreic-
eadain air falbh leis.
12 Ach dh'fhàg ceannard an fhreiceadain
cuid de bhochdaibh na tìre, *gu bhi* 'n an
luchd-deasachaidh fhìonaincan agus 'n an
treabhaichibh.
13 Agus na puist umha a *bha* ann an tigh
an Tighearna', agus na buinn, agus an
fhairge umha a *bha* ann an tigh an Tigh-
earna, bhris na Caldeanaich 'n am bloighd-
ibh, agus thug iad leo an umha do Bha-
bilon.
14 Agus na poitean, agus na sluasaidean,
agus na smàladairean, agus na spàinean,
agus na soithichean umha uile leis an d'rinn
iad frithealadh, thug iad leo.
15 Agus na h-aighnean teine, agus na
cuachan, *na nithean* a *bha* dh' òr '*n a* òr,
agus a *bha* dh' airgiod '*n a* airgiod, thug
ceannard an fhreiceadain air falbh.
16 Dà phost, aon fhairge, agus na buinn a
rinn Solamh air son tighe an Tighearna;
bha umha nan soithichean sin uile gun
tomhas:
17 Ochd làmhan-coille deug àirde aoin
phuist, agus an ceann-mullaich *a bh*'air a
dh' umha; agus àirde a' chinn-mhullaich tri
làmhan-coille: agus an lìon-obair, agus na
pomgranatan air a' cheann-mhullaich mu'n
cuairt, iad sin uile de umha: agus an
leithid sin *bha* aig an dara post, maille ri
lìon-obair.
18 Agus ghlac ceannard an fhreiceadain
Seraiah an t-àrd-shagart, agus Sephaniah
an dara sagart, agus na tri dorsairean.
19 Agus as a' bhaile thug e aon chaillteán-
ach, a *bha* os ceann nam fear-cogaidh, agus
cùignear fhear dhiubhsan a bha 'n làthair
an rìgh, a fhuaradh 's a' bhaile, agus àrd
sgrìobhaiche na h-armailt, a bha 'teagasg
cogaidh do shluagh na tìre, agus tri fich-
ead fear de shluagh na tìre a fhuaradh
's a' bhaile.
20 Agus ghlac Nebusar-adan ceannard an
fhreiceadain iad sin, agus thug e iad gu
rìgh Bhabiloin do Riblah.
21 Agus bhuail rìgh Bhabiloin iad, agus
mharbh e iad aig Riblah, ann an tìr Ham-
ait. Agus thugadh Iudah air falbh as an
tìr féin.
22 Agus *os ceann* an t-sluaigh a dh'fhàg-
adh ann an tìr Iudah, a dh'fhàg Nebu-
chadnesar rìgh Bhabiloin, eadhon os an
ceann-san chuir e Gedaliah mac Ahicaim,
mhic Shaphain.
23 Agus an uair a chual' uile cheannardan
nan armailt, iad féin agus an daoine, gu'n
do rinn rìgh Bhabiloin Gedaliah 'n a uachd-
arau, thàinig gu Gedaliah do Mhispah,
eadhon Ismael mac Netaniah, agus Iohan-
an mac Chareah, agus Seraiah mac Thanh-
humeit an Netophatach, agus Iaasaniah mac
Mhaachataich, iad féin agus an daoine.
24 Agus mhionnaich Gedaliah dhoibh,
agus d'an daoinibh, agus thubhairt e riu,
Na bitheadh eagal oirbh a bhi 'n ur seirbh-
isich do na Caldeanaich: gabhaibh còmh-

nuidh 's an tìr, agus deanaibh seirbhis do rìgh Bhabiloin, agus éiridh gu maith dhuibh.
25 Ach anns an t-seachdamh mìos, thàinig Ismael mac Netaniah, mhic Elisama, de'n t-sliochd rìoghail, agus deichnear fhear maille ris, agus bhuail iad Gedaliah air chor as gu'n d'eug e, agus na h-Iudhaich agus na Caldeanaich a bha maille ris aig Mispah.
26 Agus dh'éirich an sluagh uile eadar bheag agus mhòr, agus ceannardan nan armailt, agus thàinig iad do'n Eiphit: oir bha eagal nan Caldeanach orra.
27 Ach anns an t-seachdamh bliadhna deug thar fhichead de bhraighdeanas Iehoiachin rìgh Iudah, anns an dara mìos deug, air an t-seachdamh *là* fichead de'n mhìos, thog Ebhil-merodach rìgh Bhabiloin, air a' bhliadhna anns an do thòisich e air rìoghachadh, suas ceann Iehoiachin rìgh Iudah á prìosan.
28 Agus labhair e gu caoimhneil ris, agus chuir e suas a rìgh-chaithir os ceann rìgh-chathrach nan rìgh, a *bha* maille ris ann am Babilon:
29 Agus mhùth e 'eudach-prìosain; agus dh'ith e aran a ghnàth 'n a làthair ré uile làithean a bheatha.
30 Agus *bu* chuibhrionn ghnàthaichte a chuibhrionn a thugadh dha o'n rìgh, cuid laitheil fa chomhair gach là, ré uile làithean a bheatha.

CEUD LEABHAR

NAN

EACHDRAIDH.

CAIB. I.

1 *Sliochd Adhaimh gu Noah.* 5 *Mic Iapheit.* 8 *Mic Ham.* 17 *Mic Sheim.* 24 *Sliochd Sheim gu Abraham.* 29 *Mic Ismaeil.* 32 *Mic Cheturah.* 36 *Sliochd Abrahaim le Esau, &c.*

ADHAMH, Set, Enos,
2 Cenan, Mahaleel, Iered,
3 Henoch, Metuselah, Lamech,
4 Noah, Sem, Ham, agus Iaphet.
5 Mic Iapheit; Gomer, agus Magog, agus Madai, agus Iabhan, agus Tubal, agus Mesech, agus Tiras.
6 Agus mic Ghomeir; Aschenas, agus Riphat, agus Togarmah.
7 Agus mic Iabhain; Elisah, agus Tarsis, Citim, agus Dodanim.
8 Mic Ham; Cus, agus Misraim, agus Phut, agus Canaan.
9 Agus mic Chuis; Seba, agus Habhilah, agus Sabta, agus Raamah, agus Sabtecha: agus mic Raamah; Seba agus Dedan.
10 Agus ghin Cus Nimrod: thòisich esan air a bhi cumhachdach air an talamh.
11 Agus ghin Misraim na Ludaich, agus na h-Anamaich, agus na Lehabaich, agus na Naphtuhaich,
12 Agus na Patrusaich, agus na Casluhaich, (o'n d'thàinig na Philistich,) agus na Caphtoraich.
13 Agus ghin Canaan Sidon a cheud-ghin, agus Het,
14 Agus an t-Iebusach, agus an t-Amorach, agus an Girgasach,
15 Agus an t-Ibheach, agus an t-Archach, agus an Sineach,
16 Agus an t-Arbhadach, agus an Semarach, agus an t-Hamatach.
17 Mic Sheim; Elam, agus Asur, agus Arphacsad, agus Lud, agus Aram; agus mic Araim Us, agus Hul, agus Geter, agus Mesech.
18 Agus ghin Arphacsad Selah, agus ghin Selah Eber.
19 Agus do Eber rugadh dithis mhac: *b'e* ainm aoin diubh Peleg, a chionn 'n a làithibh-san gu'n do roinneadh an talamh; agus ainm a bhràthar Ioctan.
20 Agus ghin Ioctan Almodad, agus Seleph, agus Hasarmabhet, agus Ierah,
21 Agus Hadoram, agus Usal, agus Diclah,
22 Agus Ebal, agus Abimael, agus Seba,
23 Agus Ophir, agus Habhilah, agus Iobab. *B'iad* sin uile mic Ioctain.
24 Sem, Arphacsad, Selah,
25 Eber, Peleg, Reu,
26 Serug, Nahor, Terah,
27 Abram, *is* e sin Abraham.
28 Mic Abrahaim; Isaac agus Ismael.
29 *Is iad* so an ginealaich: Ceud-ghin Ismaeil, Nebaiot; an sin Cedar, agus Adbeel, agus Mibsam,
30 Misma, agus Dumah, Masa, Hadad, agus Tema,
31 Ietur, Naphis, agus Cedemah. *Is* iad sin mic Ismaeil.
32 Agus mic Cheturah, coimhleabach Abrahaim: rug ise Simran, agus Iocsan, agus Medan, agus Midian, agus Isbac, agus Suah. Agus mic Iocsain; Seba, agus Dedan.

33 Agus mic Mhidiain; Ephah, agus Epher,
agus Henoch, agus Abida, agus Eldaah.
Is iad sin uile mic Cheturah.
34 Agus ghin Abraham Isaac. Mic Isaaic;
Esau agus Israel.
35 Mic Esau; Eliphas, Reuel, agus Icus,
agus Iaalam, agus Corah.
36 Mic Eliphais; Teman, agus Omar, Sephi, agus Gatan, agus Cenas: agus rug
Timna, coimhleabach Eliphais, dha Amalec.
37 Mic Reueil; Nahat, Serah, Samah, agus
Midsah.
38 Agus mic Sheir; Lotan, agus Sobal,
agus Sibeon, agus Anah, agus Dison, agus
Eser, agus Disan.
39 Agus mic Lotain; Hori, agus Homam:
agus *b'i* Timna piuthar Lotain.
40 Mic Shobail; Alian, agus Manahat, agus
Ebal, Sephi, agus Onam. Agus mic Shibeoin; Aiah, agus Anah.
41 Mic Anah; Dison. Agus mic Dhisoin;
Amram, agus Esban, agus Itran, agus Cheran.
42 Mic Eseir; Bilhan, agus Sabhan, agus
Iacan. Mic Dhisain; Us, agus Aran.
43 A nis *is iad* so na rìghrean a rìghich
ann an tìr Edoim, mun do rìghich rìgh air
bith os ceann chloinn Israeil; Bela mac
Bheoir: agus *b'e* ainm a bhaile Dinhabah.
44 Agus dh'eug Bela; agus rìghich Iobab,
mac Sherah o Bhosrah, 'n a àit.
45 Agus dh'eug Iobab; agus rìghich 'n a
àit Husam o thìr nan Temanach.
46 Agus dh'eug Husam; agus rìghich Hadad mac Bhedaid (a bhuail Midian ann am
machair Mhoaib) 'n a àit: agus *b'e* ainm a
bhaile Abhit.
47 Agus dh'eug Hadad; agus rìghich Samlah o Mhasrecah 'n a àit.
48 Agus dh'eug Samlah; agus rìghich
Saul o Rehobot làimh ris an amhainn 'n a àit.
49 Agus dh'eug Saul; agus rìghich Baalhanan mac Achboir 'n a àit.
50 Agus dh'eug Baal-hanan; agus rìghich
Hadad 'n a àit: agus *b'e* ainm a bhaile Pau;
agus *b'e* ainm a mhnà Mehetabel, nighean
Mhatreid, nighinn Mhesahaib.
51 Dh'eug Hadad mar an ceudna. Agus
b'iad cinn-fheadhna Edoim; Timnah ceannfeadhna, Aluah ceann-feadhna, Ietet ceannfeadhna,
52 Aholibamah ceann-feadhna, Elah ceannfeadhna, Pinon ceann-feadhna,
53 Cenes ceann-feadhna, Teman ceannfeadhna, Mibsar ceann-feadhna,
54 Magdiel ceann-feadhna, Iram ceannfeadhna. *Is iad* sin cinn-fheadhna Edoim.

CAIB. II.

1 *Mic Israeil.* 3 *Sliochd Iudah le Tamar.* 13 *Mic Iese.* 18 *Sliochd Chaleib mhic Hesroin.* 25 *Sliochd Ierahmeeil.* 34 *Sliochd Shesain.* 50 *Sliochd Chaleib mhic Huir.*

IS *iad* so mic Israeil; Reuben, Simeon,
Lebhi, agus Iudah, Isachar, agus Sebulun,
2 Dan, Ioseph, agus Beniamin, Naphtali,
Gad, agus Aser,
3 Mic Iudah; Er, agus Onan, agus Selah:
rugadh dha an triuir so le nighinn Shuah a'
Bhan-chanaanaich. Agus bha Er ceud-ghin
Iudah olc ann an sùilibh an Tighearn', agus
mharbh se e.
4 Agus rug Tamar a bhan-chliamhuin dha
Phares agus Serah. *B'iad* uile mhic Iudah
cùignear.
5 Mic Phareis; Hesron agus Hamul.
6 Agus mic Sherah; Simri, agus Etan,
agus Heman, agus Calcol, agus Dara: cùignear dhiubh uile.
7 Agus mic Charmi; Achar, fear-buaireis
Israeil, a chiontaich anns an nì mhallaichte.
8 Agus mic Etain; Asariah.
9 Agus mic Hesroin, a rugadh dha; Ierahmeel, agus Ram, agus Chelubai.
10 Agus ghin Ram Aminadab, agus ghin
Aminadab Nahson, ceannard chloinn Iudah;
11 Agus ghin Nahson Salma, agus ghin
Salma Boas,
12 Agus ghin Boas Obed, agus ghin Obed
Iese,
13 Agus ghin Iese a cheud-ghin Eliab,
agus Abinadab an dara *mac*, agus Sima an
treas,
14 Netaneel an ceathramh, Radai an cùigeamh,
15 Osem an seathamh, Daibhidh an seachdamh:
16 Agus *b'iad* am peathraichean-san
Seruiah agus Abigail. Agus mic Sheruiah;
Abisai, agus Ioab, agus Asahel, triuir.
17 Agus rug Abigail Amasa: agus *b'e* athair Amasa, Ieter an t-Ismeeleach.
18 Agus ghin Caleb mac Hesroin ri
Asubah a mhnaoi, Ieriot: *b'iad* so mar an
ceudna a mic, Iesor, agus Sobab, agus
Ardon.
19 Agus an uair a bha Asubah marbh,
ghabh, Caleb d'a ionnsuidh Ephrat, a rug
Hur dha.
20 Agus ghin Hur Uri, agus ghin Uri
Besaleel.
21 Agus 'n a dhéigh sin chaidh Hesron a
steach a dh'ionnsuidh nighinn Mhachir,
athar Ghilead, agus ghabh e i 'n uair a bha
e tri fichead bliadhna dh'aois; agus rug i
dha Segub.
22 Agus ghin Segub Iair, aig an robh tri
thar fhichead de bhailtibh mora ann an tìr
Ghilead.
23 Agus thug e Gesur agus Aram le
bailtibh Iair uatha, maille ri Cenat agus a
bhailtibh, *eadhon* tri fichead baile mòr:
bhuin iad sin uile do mhacaibh Mhachir,
athar Ghilead.
24 Agus an déigh do Hesron bàs fhaghail
ann an Caleb-ephratah, an sin rug
Abiah bean Hesroin Asur athair Thecoah
dha.
25 Agus b'iad mic Ierahmeeil ceud-ghin

Hesroin, Ram an ceud-ghin, agus Bunah,
agus Oren, agus Osem, agus Ahiah.
26 Bha mar an ceudna bean eile aig
Ierahmeel d'am *b'*ainm Atarah; b'ise
màthair Onaim.
27 Agus b'iad mic Ram ceud-ghin Ierah-
meeil, Maas, agus Iamin, agus Ecer.
28 Agus b'iad mic Onaim, Samai, agus
Iada. Agus mic Shamai; Nadab agus
Abisur.
29 Agus *b'e* ainm mnà Abisuir, Abihail;
agus rug i dha Ahban agus Molid.
30 Agus mic Nadaib; Seled agus Apaim:
ach fhuair Seled bàs gun chlann.
31 Agus mic Apaim; Isi. Agus mic Isi;
Sesan. Agus mic Shesain; Ahlai.
32 Agus mic Iada bràthar Shamai; Ieter,
agus Ionatan: agus fhuair Ieter bàs gun
chlann.
33 Agus mic Ionatain; Pelet, agus Sasa.
B'iad sin mic Ierahmeeil.
34 A nis cha robh aig Sesan mic ach nigh-
eanan: agus bha aig Sesan òglach, Eiphit-
each, d'am *b'*ainm Iarha.
35 Agus thug Sesan a nighean d'a òglach
Iarha 'n a mnaoi; agus rug i dha Atai.
36 Agus ghin Atai Natan, agus ghin Natan
Sabad,
37 Agus ghin Sabad, Ephlal, agus ghin
Ephlal Obed,
38 Agus ghin Obed Iehu, agus ghin Iehu
Asariah,
39 Agus ghin Asariah Heles, agus ghin
Heles Eleasah,
40 Agus ghin Eleasah Sisamai, agus ghin
Sisamai Salum,
41 Agus ghin Salum Iecamiah, agus ghin
Iecamiah Elisama.
42 A nis *b'iad* mic Chaleib bràthar Ierah-
meeil, Mesa a cheud-ghin; *b'*esan athair
Shiph; agus mic Mharesah athar Hebroin.
43 Agus mic Hebroin; Corah, agus Tapuah,
agus Recem, agus Sema.
44 Agus ghin Sema Raham, athair Iorco-
aim: agus ghin Recem Samai.
45 Agus *b'e* mac Shamai Maon: agus *b'e*
Maon athair Bhet-suir.
46 Agus rug Ephah coimhleabach Chaleib
Haran, agus Mosa, agus Gases: agus ghin
Haran Gases.
47 Agus mic Iahdai; Regem, agus Iotam,
agus Gesan, agus Pelet, agus Ephah, agus
Saaph.
48 Rug Maachah coimhleabach Chaleib
Seber agus Tirhanah.
49 Rug i mar an ceudna Saaph athair
Mhadmanah, Sebhah athair Mhachbenah,
agus athair Ghibeah: agus *b'i* nighean Cha-
leib Achsa.
50 B'iad so mic Chaleib mhic Huir, ceud-
ghin Ephratah; Sobal athair Chiriat-
iearim,
51 Salma athair Bhet-lehem, Hareph
athair Bhet-gadeir.
52 Agus bha aig Sobal athair Chiriat-
iearim mic; Haroeh, Hatsi; Hameniot.
53 Agus teaghlaichean Chiriat-iearim; na
h-Itrich, agus na Puthich, agus na Sumat-
aich, agus na Misraich: uatha-san thàinig
na Sareataich, agus na h-Estaulaich.
54 Mic Shalma; Bet-lehem, agus na Neto-
phataich, Atarot, tigh Ioaib, agus leth nam
Manaheteach, na Soraich.
55 Agus teaghlaichean nan sgrìobhaich a
bha 'chòmhnuidh aig Iabes; na Tirataich,
na Simeataich, *agus* na Suchataich. *Is iad*
sin na Cenich a thàinig o Hemat, athair
tighe Rechaib.

CAIB. III.

1 *Mic Dhaibhidh. Sliochd Sholaimh gu Sede-
ciah.* 17 *Sliochd Ieconiah.*

ANIS b'iad so mic Dhaibhidh, a rugadh
dha ann an Hebron: an ceud-ghin
Amnon o Ahinoam a' Bhan-iesreeleach: an
dara *mac*, Daniel o Abigail a' Bhan-char-
meleach:
2 An treas *mac*, Absalom mac Mhaachah,
nighinn Thalmai rìgh Ghesuir: an ceath-
ramh, Adoniah mac Hagit:
3 An cùigeamh, Sephatiah o Abital: an
sèathamh, Itream le Eglah a mhnaoi.
4 Rugadh an t-sèathnar *sin* dha ann an
Hebron; agus ann an sin rìghich e seachd
bliadhna agus sè mìosan: agus ann an Ieru-
salem rìghich e tri bliadhna deug thar
fhichead.
5 Agus rugadh iad so dha ann an Ieru-
salem; Simea, agus Sobab, agus Natan,
agus Solamh, ceathrar, o Bhatseba nighinn
Amieil:
6 Ibhar mar an ceudna, agus Elisama,
agus Eliphelet.
7 Agus Nogah, agus Nepheg, agus Iaphia,
8 Agus Elisama, agus Eliada, agus Eliphe-
let, naonar.
9 *B'iad sin* mic Dhaibhidh uile, a bhàrr
air macaibh nan coimhleabach, agus Tamar
am piuthar.
10 Agus *b'e* mac Sholaimh Rehoboam,
Abia a mhac-san, Asa a mhac-san Iehosa-
phat a mhac-san,
11 Ioram a mhac-san, Ahasiah a mhac-
san, Ioas a mhac-san,
12 Amasiah a mhac-san, Asariah a mhac-
san, Iotam a mhac-san,
13 Ahas a mhac-san, Heseciah a mhac-
san, Manaseh a mhac-san,
14 Amon a mhac-san, Iosiah a mhac-san.
15 Agus *b'iad* mic Iosiah; an ceud-ghin
Iohanan, an dara *mac* Iehoiacim, an treas
mac Sedeciah, an ceathramh, Salum.
16 Agus mic Iehoiacim; Ieconiah a mhac,
Sedeciah a mhac.
17 Agus mic Ieconiah; Asir, Salatiel a
mhac,
18 Agus Malchiram, agus Pedaiah, agus
Senasar, Iecamiah, Hosama, agus Neda-
biah.

19 Agus *b'iad* mic Phedaiah Serubabel,
agus Simei: agus mic Sherubabeil; Mesu-
lam, agus Hananiah; agus Selomit am
piuthar:
20 Agus Hasubah, agus Ohel, agus Be-
rechiah, agus Hasadiah, Iusab-hesed,
cùiguear.
21 Agus mic Hananiah; Pelatiah, agus
Iesaiah a mhac-san, Rephaiah a mhac-san,
Arnan a mhac-san, Obadiah a mhac-san,
Sechaniah a mhac-san.
22 Agus mic Shechaniah; Semaiah: agus
mic Shemaiah; Hatus, agus Igeal, agus
Bariah, agus Neariah, agus Saphat, sèathnar.
23 Agus mic Neariah; Elioenai, agus He-
seciah, agus Asricam, triuir.
24 Agus *b'iad* mic Elioenai; Hodaiah,
agus Eliasib, agus Pelaiah, agus Acub,
agus Iohanan, agus Dalaiah, agus Anani,
seachdnar.

CAIB. IV.

1 Sliochd Iudah le Caleb mac Huir. 5 Sliochd Asuir. 21 Sliochd Shelah.

MIC Iudah; Phares, Hesron, agus
Carmi, agus Hur, agus Sobal.
2 Agus ghin Reaiah mac Shobail Iahat;
agus ghin Iahat Ahumai, agus Lahad. *Is*
iad sin teaghlaichean nan Soratach.
3 Agus *thàinig* iad so o athair Etaim;
Iesreel, agus Isma, agus Idbas: agus *b'e*
ainm am peathar Haselelponi.
4 Agus Penuel athair Ghedoir, agus Eser
athair Husah. *Is iad* sin mic Huir, ceud-
ghin Ephratah, athar Bhet-lehem.
5 Agus bha aig Asur athair Thecoah dà
mhnaoi, Helah agus Naarah.
6 Agus rug Naarah dha Ahusam, agus
Hepher, agus Temeni, agus Haahastari.
B'iad sin mic Naarah.
7 Agus *b'iad* mic Helah, Seret, agus Iesoar,
agus Etnan.
8 Agus ghin Cos Anub, agus Sobebah,
agus teaghlaichean Aharheil, mhic Harnim.
9 Agus bha Iabes ni b'urramaiche na a
bhràithrean: agus thug a mhàthair Iabes
mar ainm air, ag ràdh, A chionn gu'n
d'rug mi e le doilgheas.
10 Agus ghairm Iabes air Dia Israeil, ag
ràdh, O gu'm beannaicheadh tu mi da
rìreadh, agus gu'n cuireadh tu mo chrìoch-
an 'am farsaingeachd, agus gu'm bitheadh
do làmh leam, agus gu'n gleidheadh tu
mi o olc, a chum nach cràidh e mi! Agus
dheònaich Dia dha an ni sin a ghuidh e.
11 Agus ghin Chelub bràthair Shuah
Mehir: *b'*esan athair Estoin.
12 Agus ghin Eston Betrapha, agus Paseah,
agus Tehinah athair Irnahais. *Is iad* sin fir
Rechah.
13 Agus mic Chenais; Otniel, agus Seraiah:
agus mic Otnieil; Hatat.
14 Agus ghin Meonotai Ophrah: agus ghin
Seraiah Ioab, athair *muinntir* glinne Cha-
rasaim; oir bu luchd-ceirde iad.
15 Agus mic Chaleib mhic Iephuneh;
Iru, Elah, agus Naam: agus mic Elah;
Cenas.
16 Agus mic Ichaleleil; Siph, agus Siphah,
Tiria, agus Asareel.
17 Agus *b'iad* mic Esra, Ieter, agus
Mered, agus Epher, agus Ialon: agus rug
i Miriam, agus Samai, agus Isbah athair
Estemoa.
18 Agus rug a bhean Iehudiah Iered
athair Ghedoir, agus Heber athair Shocho,
agus Iecutiel athair Shanoah. Agus *is iad*
sin mic Bhitiah nighinn Pharaoh, a ghabh
Mered *'n a mnaoi.*
19 Agus mic a mhnà Hodiah, peathar
Nahaim, athar Cheilah a' Gharmaich, agus
Estemoa a' Mhaachataich.
20 Agus *b'iad* mic Shimoin, Amnon, agus
Rinah, Ben-hanan, agus Tilon. Agus *b'iad*
mic Isi, Sohet, agus Ben-sohet.
21 *B'iad* mic Shelah mhic Iudah, Er
athair Lecah, agus Laadah athair Mhar-
esah, agus teaghlaichean tighe na muinn-
tir a dh'oibrich anart grinn de thigh
Asbea.
22 Agus Iocim, agus daoine Choseba, agus
Ioas, agus Saraph, aig an robh an uachd-
aranachd ann am Moab, agus Iasubilehem.
Agus *is* seann nithean *iad sin.*
23 *B'iad* sin na criadhadairean, agus iad-
san a chòmhnuich am measg lusan agus
ghàraidhean: maille ris an rìgh 'n a obair
dh'fhan iad an sin.
24 *B'iad* mic Shimeoin, Nemuel, agus
Iamin, Iarib, Serah, *agus* Saul:
25 Salum a mhac-san, Mibsam a mhac-san,
Misma a mhac-san.
26 Agus mic Mhisma; Hamuel a mhac,
Sachur a mhac-san, Simei a mhac-san.
27 Agus *bha* aig Simei sè mic deug agus
sèathnar nighean; ach aig a bhràithribh cha
robh mòran cloinne, agus cha deachaidh an
teaghlaichean uile ann an lìonmhoireachd,
cosmhuil ri cloinn Iudah.
28 Agus chòmhnuich iad ann am Beer-
seba, agus Moladah, agus Hasarsual,
29 Agus ann am Bilhah, agus ann an Esem,
agus ann an Tolad,
30 Agus ann am Betuel, agus ann an Hor-
mah, agus ann an Siclag,
31 Agus ann am Bet-marcabot, agus ann
an Hasar-susim, agus ann am Bet-birei,
agus ann an Saaraim. *B'iad* sin am bailtean
mòra, gus an do rìghich Daibhidh, maille
ri'm bailtibh beaga.
32 Etam mar an ceudna, agus Ain, Rimon,
agus Tochen, agus Asan, cùig bailtean
mòra;
33 Agus am frith-bhailtean uile a *bha*
mu'n cuairt air na mòr-bhailtibh sin gu
ruig Baal. B'iad sin an ionadan-tàimh,
agus an sloinneadh.
34 Agus Mesobab, agus Iamlech, agus
Iosah mac Amasiah,

35 Agus Ioel, agus Iehu mac Iosibiah,
mhic Sheraiah, mhic Asieil,
36 Agus Elioenai, agus Iaacobah, agus
Iesohaiah, agus Asaiah, agus Adiel, agus
Iesimiel, agus Benaiah,
37 Agus Sisa mac Shiphi, mhic Aloin,
mhic Iedaiah, mhic Shimri, mhic Shemaiah.
38 *Bha* iad sin *a tha* air an aithris air an
ainmibh 'n an ceannardaibh 'n an teaghlaichean
féin: agus ann an tigh an aithrichean
mheudaich iad gu mòr.
39 Agus chaidh iad gu ruig dol a steach
Ghedoir, *eadhon* gu ruig taobh an ear a'
ghlinne, a dh'iarraidh ionaltraidh d'an
treudaibh.
40 Agus fhuair iad ionaltradh reamhar
agus maith, agus *bha* an tìr farsaing, agus
sàmhach, agus sìochail; oir bha *sliochd*
Ham a chòmhnuidh an sin roimhe.
41 Agus thàinig iadsan a tha sgrìobhta air
an ainm, ann an làithibh Heseciah rìgh
Iudah, agus bhuail iad am bùthan, agus
na h-ionadan-còmhnuidh a fhuaradh an
sin, agus chuir iad as doibh gu tur gus an
là'n diugh, agus ghabh iad còmhnuidh 'n an
àite; a chionn gu' *n robh* ionaltradh an sin
d'an treudaibh.
42 Agus chaidh *cuid* diubh, *eadhon* de
mhacaibh Shimeoin, cùig ceud fear, gu
sliabh Sheir; agus Pelatiah, agus Neariah,
agus Rephaiah, agus Udsiel, mic Isi air an
ceann.
43 Agus bhuail iad am fuigheall a chaidh
as de Amalec, agus chòmhnuich iad an sin
gus an là'n diugh.

CAIB. V.

1 *Sliochd Reubein (a chaill a chòir-bhreith) gus an d'thugadh air falbh iad ann am braighdeanas.* 11 *Cinn-fheadhna Ghad.* 18 *Aireamh agus treubhantas mhac Reubein, Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh.*

ANIS *b'iad* mic Reubein, ceud-ghin
Israeil, (oir *b*'esan an ceud-ghin; ach
a chionn gu'n do thruaill e leabadh 'athar,
thugadh a chòir-bhreith do mhacaibh Ioseiph
mhic Israeil: agus cha-n'eil na ginealaich
gu bhi air an àireamh a réir na
còir-bhreithe.
2 Oir bhuadhaich Iudah air a bhràithribh,
agus uaith-san *thàinig* an t-àrd riaghladair,
ach bu le Ioseph a' chòir-bhreith;)
3 Mic Reubein, ceud-ghin Israeil; Hanoch,
agus Palu, Hesron, agus Carmi.
4 Mic Ioeil; Semaiah a mhac, Gog a mhacsan,
Simei a mhac-san,
5 Micah a mhac-san, Reaia a mhac-san,
Baal a mhac-san,
6 Beerah a mhac-san, a thug Tiglat-pilneser,
rìgh Asiria, air falbh leis: b'esan
uachdaran nan Reubeneach.
7 Agus *bha* 'bhràithrean a réir an teaghlaichean,
('nuair a dh'àirmheadh an sloinneadh
a réir an ginealach,) 'n an cinnfheadhna,
Ieiel, agus Sechariah,
8 Agus Bela mac Asaias, mhic Shema,
mhic Ioeil, aig *an robh* a chòmhnuidh ann
an Aroer, eadhon gu ruig Nebo, agus
Baalmeon:
9 Agus a làimh na h-àirde 'n ear chòmhnuich
e gu ruig dol a steach an fhàsaich
o'n amhainn Euphrates; a chionn gu'n
d'fhàs an spréidh ro lìonmhor ann an
fearann Ghilead.
10 Agus ann an làithibh Shauil rinn iad
cogadh ris na Hagaraich, a thuit le'n làimh:
agus chòmhnuich iad 'n am bùthaibh-san
air feadh uile aghaidh na h-àird' an ear de
Ghilead.
11 Agus chòmhnuich clann Ghad thall
fa'n comhair, ann an tìr Bhàsain gu ruig
Salcah:
12 Ioel an ceann, agus Saphan a b'fhaigse,
agus Iaanai, agus Saphat ann am Basan.
13 Agus *b'iad* am bràithrean de thigh an
aithrichean, Michael, agus Mesulam, agus
Seba, agus Iorai, agus Iachan, agus Sia,
agus Heber, seachdnar.
14 *Is iad* sin clann Abihail mhic Huri,
mhic Ieroah, mhic Ghilead, mhic Mhichaeil,
mhic Iesisai, mhic Iahdo, mhic Bhuis:
15 Ahi mac Abdieil, mhic Ghuni, ceann
tighe an aithrichean.
16 Agus ghabh iad còmhnuidh ann an
Gilead, ann am Bàsan, agus 'n a bhailtibh,
agus ann an uile fhearann chomh-roinn
Sharoin, air an crìochaibh.
17 Dh'àirmheadh iad sin uile le sloinnteireachd
ann an làithibh Iotaim rìgh
Iudah, agus ann an làithibh Ieroboaim
righ Israeil.
18 *Bha* mic Reubein, agus na Gadaich,
agus leth-thréibh Mhanaseh, de fhearaibh
treuna, fir chomasach gu sgiath agus claidheamh
iomchar, agus gu tilgeadh le bogha,
agus teòma air cogadh, ceithir agus dà
fhichead mìle, agus seachd ceud agus tri
fichead '*an àireamh*, chaidh a mach gu
cogadh.
19 Agus rinn iad cogadh ris na Hagaraich,
agus ri Ietur, agus Nephis, agus Nodab;
20 Agus chuidicheadh leo 'n an aghaidh,
agus thugadh thairis 'n an làimh na Hagaraich,
agus iadsan uile a *bha* maille riu: oir
dh'éigh iad ri Dia anns a' chath, agus
dh'aontaich esan le'n guidhe, a chionn gu'n
d'earb iad as.
21 Agus thug iad leo am feudail; d'an
càmhalaibh deich agus dà fhichead mìle,
agus de chaoirich dà cheud agus leth cheud
mìle, agus de asalaibh dà mhìle, agus de
dhaoinibh ceud mìle:
22 Oir thuit mòran sìos air am marbhadh,
a chionn gu'*n robh* an cogadh o Dhia.
Agus ghabh iad còmhnuidh 'n an àite gu
ruig am braighdeanas.
23 Agus chòmhnuich clann leth-thréibh

Mhanaseh anns an tìr, o Bhàsan gu Baal-
hermon, agus Senir, agus gu sliabh Hermoin,
agus dh'fhàs iad lìonmhor.
24 Agus b'iad so cinn tighe an aithrichean,
eadhon Epher, agus Isi, agus Eliel, agus
Asriel, agus Ieremiah, agus Hodabhiah,
agus Iahdiel, daoine treunmhor, daoine
ainmeil, cinn tighe an aithrichean.
25 Ach chiontaich iad an aghaidh Dhé an
aithrichean, agus chaidh iad le strìopachas
an déigh dhiathan muinntir na tìre, a sgrios
Dia rompa.
26 Agus dhùisg Dia Israeil suas spiorad
Phul rìgh Asiria, agus spiorad Thiglat-
pilneseir rìgh Asiria, agus thug e leis iad,
(eadhon na Reubenich, agus na Gadaich,
agus leth-thréibh Mhanaseh,) agus thug e
iad gu Halah, agus Habor, agus Hara, agus
gu amhainn Ghosain, gus an là'n diugh.

CAIB. VI.

1 *Mic Lebhi.* 4 *Sliochd Eleasair gu ruig am braighdeanas.* 20 *Mic Ghersoin, Chohait, agus Mherari.* 49 *Dreuchd Aaroin:* 50 *A shliochd gu ruig Ahimaas.*

MIC Lebhi; Gerson, Cohat, agus Me-
rari.
2 Agus mic Chohait; Amram, Ishar, agus
Hebron, agus Udsiel.
3 Agus mic Amraim; Aaron, agus Maois,
agus Miriam. Agus mic Aaroin; Nadab,
agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.
4 Ghin Eleasar Phinehas, agus ghin
Phinehas Abisua,
5 Agus ghin Abisua Buci, agus ghin Buci
Udsi,
6 Agus ghin Udsi Serahiah, agus ghin Se-
rahiah Meraiot,
7 Ghin Meraiot Amariah, agus ghin Ama-
riah Ahitub,
8 Agus ghin Ahitub Sadoc, agus ghin
Sadoc Ahimaas,
9 Agus ghin Ahimaas Asariah, agus ghin
Asariah Iohanan.
10 Agus ghin Iohanan Asariah, (esan a
bha 'frithealadh ann an dreuchd an t-sagairt
anns an tigh a thog Solamh ann an Ieru-
salem,)
11 Agus ghin Asariah Amariah, agus ghin
Amariah Ahitub,
12 Agus ghin Ahitub Sadoc, agus ghin
Sadoc Salum,
13 Agus ghin Salum Hilciah, agus ghin
Hilciah Asariah,
14 Agus ghin Asariah Seraiah, agus ghin
Seraiah Iehosadac,
15 Agus chaidh Iehosadac *'am braigh-
deanas*, an uair a thug an Tighearn air
falbh Iudah agus Ierusalem le làimh
Nebuchadnesair.
16 Mic Lebhi; Gersom, Cohat, agus Me-
rari.
17 Agus is iad so ainmean mhac Gher-
soim; Libni, agus Simei.
18 Agus *b'iad* mic Chohait, Amram, agus
Ishar, agus Hebron, agus Udsiel.
19 Mic Mherari; Mahli, agus Musi. Agus
is iad so teaghlaichean nan Lebhitheach, a
réir an aithrichean:
20 O Ghersom; Libni a mhac, Iahat a
mhac-san, Simah a mhac-san,
21 Ioah a mhac-san, Ido a mhac-san,
Serah a mhac-san, Ieaterai a mhac-san.
22 Mic Chohait; Aminadab a mhac, Corah
a mhac-san, Asir a mhac-san,
23 Elcanah a mhac-san, agus Ebiasaph a
mhac-san, agus Asir a mhac-san,
24 Tahat a mhac-san, Uriel a mhac-san
Udsiah a mhac-san, agus Saul a mhac-
san.
25 Agus mic Elcanah; Amasai, agus Ahi-
mot:
26 Elcanah a mhac-san, Sophai a mhac-
san, agus Nahat a mhac-san,
27 Eliab a mhac-san, Ieroham a mhac-
san, Elcanah a mhac-san,
28 Agus mic Shamueil; an ceud-ghin *Ioel*,
agus an dara Abiah.
29 Mic Mherari; Mahli, Libni a mhac-san,
Simei a mhac-san, Udsa a mhac-san,
30 Simea a mhac-san, Hagiah a mhac-san,
Asaiah a mhac-san.
31 Agus *is* iad sin *iadsan* a chuir Daibh-
idh os ceann seirbhis a' chiuil ann an tigh
an Tighearn', an déigh do'n àirc fois fhagh-
ail.
32 Agus bha iad a' frithealadh fa chomhair
pàilliuin bùtha a' choimhthionail le ceòl, gus
an do thog Solamh tigh an Tighearn' ann
an Ierusalem; agus an sin dh'fheith iad air
an dreuchd a réir an orduigh.
33 Agus *is* iad so iadsan a bha 'feitheamh,
le'n cloinn: de mhacaibh nan Cohatach;
Heman am fear-ciuil, mac Ioeil, mhic
Shemueil,
34 Mhic Elcanah, mhic Ierohaim, mhic
Elieil, mhic Thoah,
35 Mhic Shuph, mhic Elcanah, mhic Mha-
hait, mhic Amasai,
36 Mhic Elcanah, mhic Ioeil, mhic Asa-
riah, mhic Shephaniah,
37 Mhic Thahait, mhic Asir, mhic Ebia-
saiph, mhic Chorah,
38 Mhic Ishair, mhic Chohait, mhic Lebhi,
mhic Israeil.
39 Agus a bhràthair Asaph, (a sheas air a
làimh dheis,) *eadhon* Asaph mac Bhera-
chiah, mhic Shimea,
40 Mhic Mhichaeil, mhic Bhaaseiah, mhic
Mhalchiah,
41 Mhic Etni, mhic Sherah, mhic Adaiah,
42 Mhic Etain, mhic Shimah, mhic
Shimei,
43 Mhic Iahait, mhic Ghersoin, mhic
Lebhi.
44 Agus am bràithrean mic Mherari air
an làimh chlì; Etan mac Chisi, mhic Abdi,
mhic Mhaluich,

45 Mhic Hasabiah, mhic Amasiah, mhic Hilciah,
46 Mhic Amsi, mhic Bhani, mhic Shameir,
47 Mhic Mhahli, mhic Mhusi, mhic Mherari, mhic Lebhi.
48 Dh' orduicheadh mar an ceudna am bràithrean na Lebhithich chum uile ghnè sheirbhis pàilliuin tighe Dhé.
49 Ach thug Aaron agus a mhic suas tabhartais air altair na h-ìobairt-loisgte, agus air altair na tùise; *agus dh'orduicheadh* iad chum uile oibre an *ionaid* ro naoimh, agus a chum réite a dheanamh air son Israeil, a réir gach ní a dh'àithn Maois òglach Dhé.
50 Agus *is* iad so mic Aaroin; Eleasar a mhac, Phinehas a mhac-san, Abisua a mhac-san,
51 Buci a mhac-san, Udsi a mhac-san, Serahiah a mhac-san.
52 Meraiot a mhac-san, Amariah a mhac-san, Ahitub a mhac-san,
53 Sadoc a mhac-san, Ahimaas a mhac-san.
54 Agus *is* iad so an àiteachan-còmhnuidh, air feadh an lùchairtean 'n an crìochaibh, de mhacaibh Aaroin, de theaghlaichibh nan Cohatach; oir bu leo-san an crannchur.
55 Agus thug iad dhoibh Hebron ann an tìr Iudah, agus 'fhearann comh-roinn mu'n cuairt air.
56 Ach achanna a' bhaile, agus a fhrithbhailtean thug iad do Chaleb mac Iephuneh.
57 Agus do mhacaibh Aaroin thug iad bailtean; Hebron am *baile* dìdein, agus Libnah le 'fhearann comh-roinn, agus Iatir, agus Estemoa le 'fhearann comh-roinn:
58 Agus Hilen le 'fhearann comh-roinn, Debir le 'fhearann coimh-roinn,
59 Agus Asan le 'fhearann comh-roinn, agus Betsemes le 'fhearann comh-roinn:
60 Agus o thréibh Bheniamin; Geba le 'fhearann comh-roinn, agus Alemet le 'fhearann coimh-roinn, agus Anatot le 'fhearann comh-roinn. *B'iad* am bailtean uile, air feadh an teaghlaichean, tri bailtean deug.
61 Agus do mhacaibh Chohait *a* dh'fhàgadh de theaghlach an tréibh sin, *thugadh* o'n leth-thréibh, *eadhon* leth-*thréibh* Mhanaseh, le crannchur, deich bailtean.
62 Agus do mhacaibh Ghersoim air feadh an teaghlaichean, *thugadh* o thréibh Isachair agus o thréibh Aseir, agus o thréibh Naphtali, agus o thréibh Mhanaseh ann am Bàsan, tri bailtean deug.
63 Do mhacaibh Mherari air feadh an teaghlaichean, o thréibh Reubein, agus o thréibh Ghad, agus o thréibh Shebuluin, *thugadh* le crannchur dà bhaile dheug.
64 Agus thug clann Israeil do na Lebhithich na bailtean *sin* le'm fearann comh-roinn.
65 Agus thug iad le crannchur o thréibh chloinn Iudah, agus o thréibh chloinn Shimeoin, agus o thréibh chloinn Bheniamin, na bailtean sin a ghairmear air an ainmibh.
66 Agus bha *aig a' chuid eile* de theaghlaichibh mhac Chohait bailtean an crìch o thréibh Ephraim.
67 Agus thug iad dhoibh *de* na bailtibh dìdein, Sechem ann an sliabh Ephraim, le 'fhearann comh-roinn: Geser mar an ceudna le 'fhearann comh-roinn,
68 Agus Iocmeam le 'fhearann comh-roinn, agus Bethoron le 'fhearann comh-roinn,
69 Agus Aialon le 'fhearann comh-roinn, agus Gat-rimon le 'fhearann comh-roinn;
70 Agus o leth-thréibh Mhanaseh; Aner le 'fhearann comh-roinn, agus Bileam le 'fhearann comh-roinn, air son teaghlaich chloinn Chohait a dh'fhàgadh.
71 Do mhacaibh Ghersoim *thugadh* o theaghlach leth-thréibh Mhanaseh, Golan ann am Bàsan le 'fhearann comh-roinn, agus Astarot le 'fhearann comh-roinn:
72 Agus o thréibh Isachair; Cedes le 'fhearann comh-roinn, Daberat le 'fhearann comh-roinn,
73 Agus Ramot le 'fhearann comh-roinn, agus Anem le 'fhearann comh-roinn:
74 Agus o thréibh Aseir; Masal le 'fhearann comh-roinn, agus Abdon le 'fhearann comh-roinn,
75 Agus Hucoc le 'fhearann comh-roinn, agus Rehob le 'fhearann comh-roinn:
76 Agus o thréibh Naphtali; Cedes ann an Galile le 'fhearann comh-roinn, agus Hamon le 'fhearann comh-roinn, agus Ciriataim le 'fhearann comh-roinn.
77 Do'n chuid eile de chloinn Mherari *thugadh* o thréibh Shebuluin, Rimon le 'fhearann comh-roinn, Tabor le 'fhearann comh-roinn:
78 Agus air taobh thall Iordain làimh ri Iericho, air an taobh an ear de Iordan, *thugadh dhoibh* o thréibh Reubein, Beser anns an fhàsach le 'fhearann comh-roinn, agus Iahsah le 'fhearann comh-roinn,
79 Agus Cedemot le 'fhearann comh-roinn, agus Mephaat le 'fhearann comh-roinn:
80 Agus o thréibh Ghad; Ramot ann an Gilead le 'fhearann comh-roinn, agus Mahanaim le 'fhearann comh-roinn,
81 Agus Hesbon le 'fhearann comh-roinn, agus Iaser le 'fhearann comh-roinn.

CAIB. VII.

1 *Mic Isachair,* 6 *Bheniamin,* 13 *Naphtali,* 14 *Mhanaseh,* 20 *agus Ephraim.* 21 *Bròn Ephraim, &c.*

ANIS *b'iad* mic Isachair, Tola, agus Puah, Iasub, agus Simron, ceathrar.
2 Agus mic Thola; Udsi, agus Rephaiah,

agus Ieriel, agus Iahmai, agus Ibsam, agus
Semuel, cinn tighe an aithrichean, *eadhon*
Thola: daoine treuna 'n an ginealachaibh,
d'am *b*'àireamh ann an làithibh Dhaibhidh
dà mhìle thar fhichead agus sè ceud.
3 Agus mic Udsi; Israhiah: agus mic Is-
rahiah; Michael, agus Obadiah, agus Ioel,
agus Isiah, cùignear; iad uile 'n an ceann-
aibh *tighe:*
4 Agus aca-san, a réir an ginealach, a réir
tighe an aithrichean, *bha* buidhnean shaigh-
deirean gu cogadh, sè mìle deug thar
fhichead *fear:* oir bha iomadh bean agus
mac aca.
5 Agus *bha* am bràithrean am measg uile
theaghlaichean Isachair 'n an daoinibh
treuna, air an àireamh 's an iomlan a réir
an ginealach 'n an seachd agus ceithir
fichead mìle.
6 Mic Bheniamin; Bela, agus Becher, agus
Iediael, triuir.
7 Agus mic Bhela; Esbon, agus Udsi, agus
Udsiel, agus Ierimot, agus Iri, cùignear;
cinn tighe an aithrichean, daoine treuna,
agus dh'àirmheadh iad a réir an ginealach
'n an dà mhìle thar fhichead, agus ceithir
deug thar fhichead.
8 Agus mic Bhecheir; Semira, agus Ioas,
agus Elieser, agus Elioenai, agus Omri,
agus Ierimot, agus Abiah, agus Anatot,
agus Alamet. *Is* iad sin uile mic Bhe-
cheir.
9 Agus *b'e* an àireamh a réir an sloinnidh
a réir an ginealach, cinn tighe an aith-
richean, daoine treuna, fichead mìle agus
dà cheud.
10 Agus mic Iediaeil; Bilhan: agus mic
Bhilhain; Ieus, agus Beniamin, agus Ehud,
agus Cenaanah, agus Setan, agus Tarsis,
agus Ahisahar.
11 *Bha* iad sin uile, mic Iediaeil, a réir
cheann an aithrichean, daoine treuna, 'n an
seachd mìle deug agus dà cheud *fear*, iom-
chuidh gu dol a mach chum cogaidh *agus*
catha.
12 Supim mar an ceudna agus Hupim mic
Ir, *agus* Husim mic Aheir.
13 Mic Naphtali; Iahsiel, agus Guni, agus
Ieser, agus Salum, mic Bhilhah.
14 Mic Mhanaseh; Asriel, a rug i: (*ach*
rug a choimhleabach, a' Bhan-aramach,
Machir athair Ghilead.
15 Agus ghabh Machir mar mhnaoi *piuthar*
Hupim agus Shupim, agus *b'e* ainm a peathar
Maachah:) agus b'e ainm an dara *mic*
Selophehad: agus bha aig Selophehad nigh-
eanan.
16 Agus rug Maachah bean Mhachir mac,
agus thug i Peres mar ainm air; agus *b'e*
ainm a bhràthar Seres; agus b'iad a mhic-
san Ulam agus Racem.
17 Agus mic Ulaim; Bedan. *B*'iad sin
mic Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mha-
naseh.
18 Agus rug a phiuthar Hamolecet Isod,
agus Abieser, agus Mahalah.
19 Agus b'iad mic Shemida, Ahian, agus
Sechem, agus Lichi, agus Aniam.
20 Agus mic Ephraim; Sutelah, agus
Bered a mhac-san, agus Tahat a mhac-san,
agus Eladah a mhac-san, Tahat a mhac-
san,
21 Agus Sabad a mhac-san, agus Sutelah
a mhac-san, agus Eser, agus Elead, a mharbh
fir Ghat a rugadh 's an tìr *sin*, a chionn
gu'n d'thàinig iad a nuas a thogail an
creich.
22 Agus rinn an athair Ephraim bròn ré
iomadh là, agus thàinig a bhràithrean gu
comhfhurtachd a thoirt da.
23 Agus chaidh e stigh a dh'ionnsuidh a
mhnà, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i
mac, agus thug e Beriah mar ainm air, a
chionn gu'n d'éirich gu h-olc do 'thigh.
24 (Agus b'i a nighean Serah, ise a thog
Bet-horon ìochdarach, agus uachdarach,
agus Udsen-serah.)
25 Agus b'e Rephah a mhac, mar an
ceudna Reseph, agus Tela a mhac-san, agus
Tahan a mhac-san,
26 Laadan a mhac-san, Amihud a mhac-
san, Elisama a mhac-san,
27 Non a mhac-san, Iehosua a mhac-san.
28 Agus *b'iad* an seilbh agus an àiteachan-
còmhnuidh Bet-el agus a bhailtean, agus a
làimh na h-àirde 'n ear Naaran, agus a
làimh na h-àirde 'n iar Geser le 'bhailtibh,
Sechem mar an ceudna agus a bhailtean, gu
ruig Gasa agus a bhailtean.
29 Agus làimh ri cloinn Mhanaseh, Bet-
sean agus a bhailtean, Taanach agus a
bhailtean, Megido agus a bhailtean, Dor
agus a bhailtean. Annta sin ghabh clann
Ioseiph mhic Israeil còmhnuidh.
30 Mic Aseir; Imnah, agus Isuah, agus
Isui, agus Beriah, agus Serah am piuthar.
31 Agus mic Bheriah; Heber, agus Mal-
chiel: *b*'esan athair Bhirsabhit.
32 Agus ghin Heber Iaphlet, agus Somer,
agus Hotam, agus Suah am piuthar.
33 Agus mic Iaphleit; Pasach, agus Bimhal,
agus Asbhat: *is* iad sin mic Iaphleit.
34 Agus mic Shameir; Ahi, agus Rohgah,
Iehubah, agus Aram.
35 Agus mic Heleim a bhràthar; Sophah,
Imna, agus Seles, agus Amal.
36 Mic Shophah; Suah, agus Harnepher,
agus Saul, agus Beri, agus Imrah,
37 Beser, agus Hod, agus Sama, agus Sil-
sah, agus Itran, agus Beera.
38 Agus mic Ieteir; Iephuneh, agus Pis-
pah, agus Ara.
39 Agus mic Ula; Ara, agus Haniel, agus
Resia.
40 B'iad sin uile mic Aseir, cinn tighe an
aithrichean, daoine taghta, treun ann an
neart, roghadh nan uachdaran. Agus an
uair a dh'àirmheadh iad a réir an ginealach

clum cogaidh *agus* catha, b'e an àireamh sè mìle fichead fear.

CAIB. VIII.

1 *Mic agus cinn-fheadhna Bheniamin.* 33 *Sliochd Shauil agus Ionatain.*

ANIS ghin Beniamin Bela a chead-ghin, Asbel an dara, agus Ahara an treas,
2 Nohah an ceathramh, agus Rapha an cùigeamh.
3 Agus b'iad mic Bhela, Adar, agus Gera, agus Abihud,
4 Agus Abisua, agus Naaman, agus Ahoah.
5 Agus Gera, agus Sephuphan, agus Huram.
6 Agus *is* iad so mic Ehuid: *is* iad so cinn aithrichean luchd-àiteachaidh Gheba, agus dh'atharraich siad iad gu Manahet:
7 Agus Naaman, agus Ahiah, agus Gera, dh'atharraich e iad, agus ghin e Udsa, agus Ahihud.
8 Agus ghin Saharaim *clann* ann an tìr Mhoaib, an déigh dha Husim agus Baara a mhnathan a chur air falbh.
9 Agus ghin e ri Hodes a mhnaoi, Iobab, agus Sibia, agus Mesa, agus Malcham,
10 Agus Ieus, agus Sachia, agus Mirma. *B*'iad sin a mhic, cinn nan aithrichean.
11 Agus ri Husim ghin e Ahitub agus Elpaal.
12 Mic Elpaail; Eber, agus Misam, agus Samed, a thog Ono, agus Lod le 'bhailtibh.
13 Agus Beriah agus Sema: *b*'iadsan cinn aithrichean luchd-àiteachaidh Aialoin, a ruaig luchd-àiteachaidh Ghat:
14 Agus Ahio, Sasac, agus Icrimot,
15 Agus Sebadiah, agus Arad, agus Ader,
16 Agus Michael, agus Ispah, agus Ioha, mic Bheriah;
17 Agus Sebadiah, agus Mesulam, agus Heseci, agus Heber,
18 Agus Ismerai, agus Iesliah, agus Iobab, mic Elpaail;
19 Agus Iacim, agus Sichri, agus Sabdi,
20 Agus Elioenai, agus Siltai, agus Eliel,
21 Agus Adaiah, agus Beraiah, agus Simrat, mic Shimhi;
22 Agus Ispan, agus Heber, agus Eliel,
23 Agus Abdon, agus Sichri, agus Hanan,
24 Agus Hananiah, agus Elam, agus Antotiah,
25 Agus Iphedeiah, agus Penuel, mic Shasaic;
26 Agus Samserai, agus Schariah, agus Ataliah,
27 Agus Iaresiah, agus Eliah, agus Sichri, mic Ierohaim.
28 Sin cinn nan aithrichean, a réir an ginealach, cinn-fheadhna. Bha iad sin a chòmhnuidh ann an Ierusalem.
29 Agus ann an Gibeon bha *Iehiel*, athair Ghibeoin, a chòmhnuidh; agus *b'e* ainm a mhnà Maachah;
30 Agus a cheud-ghin mic Abdon, agus Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus Nadab,
31 Agus Gedor, agus Ahio, agus Sacher, agus Miclot.
32 Agus ghin Miclot Simeah. Agus chòmhnuich iad sin mar an ceudna fa chomhair am bràithrean ann an Ierusalem maille r'am bràithribh.
33 Agus ghin Ner Cis, agus ghin Cis Saul, agus ghin Saul Ionatan, agus Malchisua, agus Abinadab, agus Esbaal.
34 Agus *b'e* mac Ionatain Merib-baal; agus ghin Merib-baal Micah.
35 Agus *b'iad* mic Mhicah, Piton, agus Melech, agus Tarea, agus Ahas.
36 Agus ghin Ahas Iehoadah; agus ghin Iehoadah Alemet, agus Asmabhet, agus Simri; agus ghin Simri Mosa,
37 Agus ghin Mosa Binea: *b'e* Rapha a mhac-san, Eleasah a mhac-san, Asel a mhac-san.
38 Agus *bha* aig Asel sèathnar mhac; agus *is* iad so an ainmean, Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Seariah, agus Obadiah, agus Hanan. *B*'iad sin uile mic Aseil.
39 Agus *b'iad* mic Escic a bhràthar, Ulam a cheud-ghin, Iehus an dara, agus Eliphelet an treasa.
40 Agus bha mic Ulaim 'n an daoinibh treuna, 'n am fir-bhogha; agus bha mòran mhac aca, agus mhac am mac, ceud agus leth-cheud: iad sin uile de mhacaibh Bheniamin.

CAIB. IX.

1 *Toiseach ghinealach Israeil agus Iudah.* 2 *Na h-Israelich,* 10 *na sagartan,* 14 *agus na Lebhithich, a ghabh còmhnuidh ann an Ierusalem.* 27 *Cùram nan Lebhitheach.* 35 *Sliochd Shauil agus Ionatain.*

AGUS dh'àirmheadh Israel uile a réir an ginealach, agus, feuch, *bha* iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Israeil. Ach thugadh Iudah air falbh do Bhabilon air son an eusaontais.
2 Agus *b'iad* an ceud luchd-àiteachaidh *a ghabh còmhnuidh* 'n an sealbh 'n am bailtibh, na h-Israelich, na sagartan, na Lebhithich, agus na Netinich.
3 Agus ann an Ierusalem ghabh còmhnuidh de chloinn Iudah, agus de chloinn Bheniamin, agus de chloinn Ephraim, agus Mhanaseh;
4 Utai mac Amihuid, mhic Omri, mhic Imri mhic Bhani, de chloinn Phareis mhic Iudah.
5 Agus de na Silonaich; Asaiah an ceud-ghin, agus a mhic.
6 Agus de mhacaibh Sherah; Ieuel, agus am bràithrean, sè ceud agus ceithir fichead agus a deich.
7 Agus de mhacaibh Bheniamin; Salu mac Mhesulaim, mhic Hodabhiah, mhic Hasenuah:

8 Agus Ibneiah mac Ierohaim, agus Elah
mac Udsi, mhic Mhichri, agus Mesulam
mac Shephatiah, mhic Reueil, mhic Ibniah;
9 Agus am bràithrean, a réir an ginealach,
naoi ceud agus sè deug agus dà fhichead.
Bu chinn aithrichean na daoine sin uile ann
an tigh an aithrichean.
10 Agus de na sagartaibh; Iedaiah, agus
Iehoiarib, agus Iachin;
11 Agus Asariah mac Hilciah, mhic Mhe-
sulaim, mhic Shadoic, mhic Mheraiot, mhic
Ahituib, riaghladair tighe Dhé;
12 Agus Adaiah mac Ierohaim, mhic Pha-
suir, mhic Mhalchiah; agus Maasai mac
Adieil, mhic Iahserah, mhic Mhesulaim,
mhic Mhesulemit mhic Imeir;
13 Agus am bràithrean, cinn tighe an
aithrichean, mìle agus seachd ceud agus
tri fichead, daoine ro fhoghainteach fa
chomhair oibre seirbhis tighe Dhé.
14 Agus de na Lebhithich; Semaiah mac
Hasuib, mhic Asricaim, mhic Hasabiah, de
mhacaibh Mherari;
15 Agus Bacbacar, Heres, agus Galal,
agus Mataniah mac Mhicah, mhic Shichri,
mhic Asaiph;
16 Agus Obadiah mac Shemaiah, mhic
Ghalail, mhic Iedutuin, agus Berechiah
mac Asa, mhic Elcanah, a bha 'chòmhnuidh
ann am frith-bhailtibh nan Netophatach.
17 Agus *b'iad* na dorsairean Salum, agus
Acub, agus Talmon, agus Ahiman, agus am
braithrean: *b'e* Salum an ceannard;
18 A *bha* gus an àm so aig geata an rìgh
air an taobh an ear, 'n an dorsairibh ann an
cuideachdaibh chloinn Lebhi.
19 Agus *bha* Salum mac Chore, mhic
Ebiasaiph, mhic Chorah, agus a bhràith-
rean, (de thigh 'athar), na Corahaich os
ceann oibre na seirbhis, 'n an luchd-gleidh-
idh gheatachan a' phàilliun; agus an aith-
richean os ceann slòigh an Tighearna, 'n an
luchd-gleidhidh air dol a stigh *a' phàilliuin.*
20 Agus b'e Phinehas mac Eleasair a bu
cheann-riaghlaidh orra *o shean* 'am fianuis
an Tighearna.
21 Maille ris *bha* Sechariah, mac Mhescle-
miah, 'n a dhorsair doruis pàilliuin a'
choimhthionail.
22 Iad sin uile a thaghadh gu bhi 'n an
dorsairibh anns na geataibh, bu dà cheud
agus dà fhear dheug iad. Dh'àirmheadh
iad sin a réir an ginealach 'n am frith-
bhailtibh, a shuidhich Daibhidh agus
Samuel am fear-seallaidh 'n an dreuchd
suidhichte.
23 Mar sin bha iadsan, agus am mic, os
ceann gheatachan tighe an Tighearn', *agus*
tighe a' phàilliuin chum *an* gleidheadh.
24 Ann an ceithir chearnaibh bha na dors-
airean, a làimh na h-àirde 'n ear, na
h-àirde 'n iar, na h-àirde tuath, agus na
h-àirde deas.
25 Agus am bràithrean 'n am frith-bhailt-
ibh, gu teachd an déigh sheachd làithean o
àm gu h-àm maille riu.
26 Oir bha na Lebhithich sin, na ceithir
àrd dhorsairean, 'n *an* dreuchd suidhichte,
agus bha iad os ceann sheòmraichean, agus
os ceann ionmhasan tighe Dhé.
27 Agus bha iad a' gabhail tàimh mu'n
cuairt air tigh Dhé, a chionn gu'm b'ann
orra-san *a bha a* chùram, agus gu'*m buin-
eadh* dhoibh 'fhosgladh gach maduinn.
28 Agus *bha cuid* diubh os ceann nan
soithichean frithealaidh, chum an toirt a
stigh agus a mach air àireamh.
29 Chuireadh *cuid* diubh mar an ceudna
os ceann nan soithichean, agus os ceann
uile innealan an ionaid naoimh, agus os
ceann na minc mìne, agus an fhìona, agus
na h olaidh, agus na tùise, agus nan spìos-
raidh.
30 Agus *bha cuid* de mhacaibh nan sagart
a' deanamh na h-oladh-ungaidh de na
spìosraidh.
31 Agus b'ann aig Matitiah *aon* de na
Lebhithich, eadhon ceud-ghin Shaluim a'
Chorahaich, *a bha* dreuchd suidhichte os
ceann nan nithean a rinneadh ann an aigh-
nibh.
32 Agus *bha cuid eile* d'am bràithribh, de
mhacaibh nan Cohatach, os ceann arain na
fianuis, gu 'dheasachadh gach sàbaid.
33 Agus *is* iad sin an luchd-ciuil, cinn
aithrichean nan Lebhitheach, *a bha* anns na
seòmraichibh, saor *o gach cùram eile;* oir
a là agus a dh'oidhche *bha* orra '*bhi* r'*an*
obair-*san*.
34 *Bha* cinn aithrichean sin nan Lebhith-
each 'n an cinn a réir an ginealach: bha iad
a chòmhnuidh ann an Ierusalem.
35 Agus ann an Gibeon chòmhnuich athair
Ghibeoin, Iehiel; agus *b'e* ainm a mhnà
Maachah:
36 Agus a cheud-ghin mic Abdon, an sin
Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus
Nadab,
37 Agus Gedor, agus Ahio, agus Secha-
riah, agus Miclot.
38 Agus ghin Miclot Simeam: agus ghabh
iadsan mar an ceudna còmhnuidh fa chomh-
air am bràithrean ann an Ierusalem, maille
r'am bràithribh.
39 Agus ghin Ner Cis, agus ghin Cis
Saul, agus ghin Saul Ionatan, agus Mal-
chisua, agus Abinadab, agus Esbaal.
40 Agus *b'e* mac Ionatain Merib-baal:
agus ghin Merib-baal Micah.
41 Agus b'iad mic Mhicah, Piton, agus
Melech, agus Tahrea, agus Ahas.
42 Agus ghin Ahas Iehoadah, agus ghin
Iehoadah Alemet, agus Asmabhet, agus
Simri; agus ghin Simri Mosa;
43 Agus ghin Mosa Binca: agus *b'e* Reph-
aiah a mhac-san, Eleasah a mhac-san, Asel
a mhac-san.
44 Agus bha aig Asel sèathnar mhac, agus

is iad so an ainmean: Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Scariah, agus Obadiah, agus Hanan. *B*'iad sin mic Aseil.

CAIB. X.

1 *Bhuail na Philistich clann Israeil, agus mharbh iad Saul.* 11 *Nochd fir Iabeis-ghilead caoimhneas do Shaul agus d'a mhic.* 14 *Thugadh an rìoghachd do Dhaibhidh.*

AN IS chog na Philistich an aghaidh Israeil; agus theich fir Israeil o fhianuis nam Philisteach, agus thuit iad sìos marbhta ann an sliabh Ghilboa.

2 Agus lean na Philistich gu teann an déigh Shauil, agus an déigh a chuid mac; agus bhuail na Philistich Ionatan, agus Abinadab, agus Malchisua, mic Shauil.

3 Agus dh'fhàs an cath cruaidh an aghaidh Shauil, agus chuimsich na fir-bhogha e, agus lotadh e leis na fir-bhogha.

4 An sin thubhairt Saul ri fear-iomchair 'arm, Rùisg do chlaidheamh agus sàth tromham e, air eagal gu'n tig na *daoine* neo-thimchioll-ghearrta sin, agus gu'n guàthaich iad gu maslach mi. Ach cha deanadh fear-iomchair 'arm sin, oir bha eagal mòr air. Uime sin ghlac Saul claidheamh, agus thuit e air.

5 Agus an uair a chunnaic fear-iomchair 'arm gu'n robh Saul marbh, thuit esan mar an ceudna air a' chlaidheamh, agus fhuair e bàs.

6 Mar sin fhuair Saul bàs, agus a thriuir mhac, agus dh'eug a thigh uile 's an aon àm.

7 Agus an uair a chunnaic uile fhir Israeil a *bha* 's a' ghleann gu'n do theich iad, agus gu'n robh Saul agus a mhic marbh, an sin thréig iad am bailtean, agus theich iad; agus thàinig na Philistich, agus chòmhnuich iad annta.

8 Agus air an là màireach, an uair a thàinig na Philistich a dh'fhaobhachadh nam marbh, fhuair iad Saul agus a mhic air tuiteam ann an sliabh Ghilboa.

9 Agus an uair a dh'fhaobhaich iad e, ghlac iad a cheann, agus 'airm, agus chuir iad *fios* do thìr nam Philisteach mu'n cuairt, gu sgeul a thoirt do thigh an diathan bréige, agus do'n t-sluagh.

10 Agus chuir iad 'airm ann an tigh an diathan agus dhaingnich iad a cheann ann an teampull Dhagoin.

11 Agus an uair a chual' uile *luchd-àiteachaidh* Iabeis-ghilead na h-uile *nithean* a rinn na Philistich ri Saul,

12 Dh'éirich na fir threuna uile, agus thug iad leo corp Shauil, agus cuirp a chuid mac, agus thug iad gu Iabes iad, agus dh'adhlaic iad an cnàmhan fo 'n daraig ann an Iabes, agus thraisg iad seachd làithean.

13 Mar so dh'eug Saul air son a chionta a rinn e 'n aghaidh an Tighearn', an aghaidh focail an Tighearna nach do ghléidh e, agus mar an ceudna a chionn gu'n d'iarr e *bean* aig an robh leannan-sìth, a dh'fhiosrachadh *dhith.*

14 Agus nach d'fhiosraich e de'n Tighearn: uime sin mharbh se e, agus thionndaidh e 'n rìoghachd a dh'ionnsuidh Dhaibhidh mhic Iese.

CAIB. XI.

1 *Rinneadh Daibhidh 'n a rìgh air Israel aig Hebron.* 5 *Ghlac e tùr Shioin.* 10 *Aireamh a dhaoine treuna.*

AN SIN chruinnich Israel uile iad féin a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, ag ràdh, Feuch, *is* sinne do chnàimh agus d'fheoil.

2 Agus a bhàrr air so, 's an ùine 'chaidh seachad, eadhon an uair a bha Saul 'n a rìgh, *bu* tusa a threòraich a mach, agus a thug a steach Israel; agus thubhairt an Tighearn do Dhia riut, Beathaichidh tusa mo shluagh Israel, agus bithidh tu a'd' cheannard air mo shluagh Israel.

3 Agus thàinig uile sheanairean Israeil a dh'ionnsuidh an rìgh gu Hebron; agus rinn Daibhidh coimhcheangal riu ann an Hebron 'am fianuis an Tighearn': agus dh'ung iad Daibhidh 'n a rìgh air Israel, a réir focail an Tighearn', le làimh Shamueil.

4 Agus chaidh Daibhidh agus Israel uile gu h-Ierusalem, (is e sin Iebus,) far *an robh* na Iebusaich, luchd-àiteachaidh an fhearainn.

5 Agus thubhairt luchd-àiteachaidh Iebuis ri Daibhidh, Cha tig thu 'n so. Gidheadh, ghlac Daibhidh tùr Shioin; *is* e sin baile Dhaibhidh.

6 Agus thubhairt Daibhidh, Ge b'e 'bhuaileas na Iebusaich an toiseach, bithidh esan 'n a cheannard agus 'n a uachdaran. Agus chaidh Ioab mac Sheruiah suas an toiseach, agus bha e 'n a cheannard.

7 Agus ghabh Daibhidh còmhnuidh 's an tùr; uime sin thug iad baile Dhaibhidh mar ainm air.

8 Agus thog e am baile mu'n cuairt, eadhon o Mhilo mu'n cuairt: agus chuir Ioab suas a rìs a' chuid eile de'n bhaile.

9 Agus dh'fhàs Daibhidh ni bu mhò, agus ni bu mhò; oir *bha* Tighearn nan sluagh leis.

10 Agus *is* iad so roghadh nan daoine treuna a *bha* aig Daibhidh, a neartaich iad féin leis 'n a rìoghachd, *agus* le h-Israel uile, gu rìgh a dheanamh dheth, a réir focail an Tighearna mu thimchioll Israeil.

11 Agus *is* e so àireamh nan daoine treuna a *bha* aig Daibhidh; Iasobeam, mac Hachmoni, 'n a cheann air triuir: thog esan a shleagh an aghaidh thri ceud, a mharbhadh leis 's an aon àm.

12 Agus 'n a dhéigh-san *bha* Eleasar, mac Dhodo, an t-Ahohach: *b*'aon esan de na tri gaisgich.

13 Bha esan maille ri Daibhidh ann an Pasdamim, agus an sin bha na Philistich

air cruinneachadh an ceann a chéile gu cath;
[agus dh'imich fir Israeil rompa:
Dh'éirich esan, agus bhuail e na Philistich
gus an robh a làmh sgìth, agus gu'n do lean
a làmh ris a' chlaidheamh. Agus dh'oibrich
an Tighearn saorsa mhòr air an là sin; agus
phill an sluagh 'n a dhéigh a mhàin a thional
creiche.
Agus 'n a dhéigh-san bha Samah, mac
Agee, an Hararach: agus chruinnicheadh na
Philistich 'n am buidhinn;] far an robh dail
fhearainn làn eorna; agus theich an sluagh
roimh na Philistich.
14 Agus shuidhich iadsan iad féin 'am
meadhon na dalach *sin*, agus dhìon iad i,
agus mharbh iad na Philistich; agus shaor
an Tighearn *iad* le saorsa mhòir.
15 A nis chaidh triuir de na deich ceann-
aird fhichead sìos do'n charraig a dh'ionn-
suidh Dhaibhidh, gu uaimh Adullaim: agus
champaich feachd nam Philisteach ann an
gleann Rephaim.
16 Agus *bha* Daibhidh an sin 's an daing-
neach; agus *bha* freiceadan nam Philisteach
an sin ann am Bet-lehem.
17 Agus mhiannaich Daibhidh, agus
thubhairt e, O nach tugadh neach dhomh
deoch uisge o thobar Bhet-lehem, a *tha* aig
a' gheata!
18 Agus bhris an triuir troimh fheachd
nam Philisteach, agus tharruing iad uisge á
tobar Bhet-lehem a *bha* aig a' gheata. agus
ghabh iad *e*, agus thug iad *e* gu Daibhidh:
ach cha-n òladh Daibhidh e, ach thaom e
mach e do'n Tighearn,
19 Agus thubhairt e, Nar leigeadh mo
Dhia dhomh gu'n deanainn an ni so: an
òlainnse fuil nan daoine so a chuir am beatha
ann an cunnart? oir le cunnart am beatha
thug iad leo e: uime sin cha-n oladh e dheth.
Na nithean sin rinn an triuir dhaoine
treuna.
20 Agus bha Abisai, bràthair Ioaib, 'n a
cheann air triuir; agus thog e a shleagh an
aghaidh tri cheud, a mharbh e; agus *bha*
ainm aige am measg thriuir.
21 De'n triuir *b*'e a b'urramaiche na an
dithis, agus bha e 'n a cheannard orra:
gidheadh, cha d'ràinig e gu ruig a' *cheud*
triuir.
22 *Mharbh* Benaiah, mac Iehoiada, mhic
duine ghaisgeil o Chabseel, a rinn mòran
ghnìomharan, mharbh esan dithis fhear
leòmhanail de Mhoab: chaidh e sìos mar an
ceudna, agus mharbh e leòmhan ann am
meadhon sluichd air latha sneachda.
23 Agus mharbh e Eiphiteach, duine de
mheudachd *mhòir*, cùig làmhan-coille air
àirde; agus ann an làimh an Eiphitich *bha*
sleagh cosmhuil ri garman figheadair; ach
chaidh esan sìos d'a ionnsuidh le luirg, agus
spìon e 'n t-sleagh á làimh an Eiphitich,
agus mharbh e le 'shleagh féin e.
24 Na *nithean* sin rinn Benaiah mac Ie-
hoiada, agus *bha* ainm aige am measg triuir
dhaoine treuna.
25 Feuch, de'n triuir b'e a b'urramaiche,
ach cha d'ràinig e gu ruig a' *cheud* triuir:
agus chuir Daibhidh e os ceann a fhreicead-
ain.
26 Mar an ceudna *b*'iad daoine treuna nan
armailt, Asahel bràthair Ioaib, Elhanan
mac Dhodo o Bhet-lehem,
27 Samot an t-Harorach, Heles am Pelo-
nach,
28 Ira mac Iceis an Tecoach, Abieser an
t-Anatotach,
29 Sibecai an t-Husatach, Ilai an t-Aho-
hach,
30 Maharai an Netophatach, Heled mac
Bhaanah an Netophatach,
31 Itai mac Ribai o Ghibeah chloinn Bhen-
iamin, Benaiah am Piratonach,
32 Hurai o shruthaibh Ghaais, Abiel an
t-Arbatach,
33 Asmabhet am Baharumach, Eliabha an
Saalbonach.
34 Mic Haseim a' Ghisonaich; Ionatan
mac Shage an t-Hararach,
35 Ahiam mac Shacair an t-Hararach, Eli-
phal mac Uir,
36 Hepher am Mecheratach, Ahiah am
Pelonach,
37 Hesro an Carmeleach, Naarai mac
Esbai,
38 Ioel bràthair Natain, Mibchar mac
Hageri,
39 Selec an t-Amonach, Naharai am Bero-
tach, fear-iomchair arm Ioaib mhic Sheruiah,
40 Ira an t-Itreach, Gareb an t-Itreach,
41 Uriah an t-Hiteach, Sabad mac Ahlai,
42 Adina mac Shisa Reubeneach, ceannard
de na Reubenich, agus deich thar fhichead
maille ris,
43 Hanan mac Mhaachah, agus Iosaphat
am Mitneach,
44 Udsia an t-Asteratach, Sama agus
Iehiel mic Hotaim an Aroerich,
45 Iediael mac Shimri, agus Ioha a bhràth-
air an Tidseach,
46 Eliel am Mahabhach, agus Ieribai agus
Iosabhiah mic Elnaaim, agus Itmah am
Moabach,
47 Eliel, agus Obed, agus Iasiel o Mheso-
bia.

CAIB. XII.

1 *Na buidhnean a thàinig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Siclag.* 23 *Na daoine armaichte a thàinig d'a ionnsuidh gu Hebron.*

A NIS *is* iad so iadsan a thàinig a dh'ionn-
suidh Dhaibhidh gu Siclag, 'n uair a
bha e fathast 'g a chumail féin a stigh air
eagal Shauil mhic Chis: agus *bha* iad am
measg nam fear treuna, 'n an luchd-cuid-
eachaidh 's a' chogadh.
2 *Bha iad* armaichte le boghannaibh, agus
teòma leis an làimh dheis agus chlì air
clachan *a thilgeadh*, agus saighdean á

bogha, *eadhon* de bhràithribh Shauil de Bheniamin.

3 *B'e* Ahiesera 'bu bharraichte *dhiubh*, an sin Ioas, mic Shemaah a' Ghibeataich; agus Iesiel agus Pelet mic Asmabheit; agus Beracha, agus Iehu an t-Anatotach,

4 Agus Ismaiah an Gibeonach, duine treun am measg an deich thar fhichead, agus os ceann an deich thar fhichead; agus Ieremiah, agus Iehasiel, agus Iohanan, agus Iosabad an Gederatach,

5 Elusai, agus Ierimot, agus Bealiah, agus Semariah, agus Sephatiah an t-Haruphach,

6 Elcanah, agus Iesia, agus Asareel, agus Ioeser, agus Iasobeam, na Corhaich,

7 Agus Ioelah agus Sebadiah, mic Ierohaim o Ghedor.

8 Agus de na Gadaich chaidh thairis a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, do'n daingneach anns an fhàsach, daoine treuna, fir-chogaidh *iomchuidh* chum catha, d'am b'aithne sgiath agus targaid a laimhseachadh, aig *an robh* an gnùisean mar ghnùisibh leòmhan, agus iad co luath ris na h-éildibh air na beanntaibh.

9 Eser an ceud fhear, Obadiah an dara, Eliab an treas,

10 Mismanah an ceathramh, Ieremiah an cùigeamh,

11 Atai an sèathamh, Eliel an seachdamh,

12 Iohanan an t-ochdamh, Elsabad an naothamh,

13 Ieremiah an deicheamh, Machbanai an t-aon fhear deug.

14 *Bha* iad sin de mhacaibh Ghad 'n an ceannardaibh an t-slòigh: an t-aon 'bu lugha dhiubh os ceann ceud, agus an *t-aon* 'bu mhò os ceann mìle.

15 Sin iadsan a chaidh thairis air Iordan 's a' cheud mhìos, an uair a bha sruth 'cur thairis air a bruachaibh uile; agus chuir iad an ruaig air *muinntir* nan gleann uile, a làimh na h-àirde 'n ear, agus na h-àirde 'n iar.

16 Thàinig mar an ceudna *cuid* de chloinn Bheniamin agus Iudah do'n daingneach a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.

17 Agus chaidh Daibhidh a mach 'n an coinneamh, agus fhreagair e, agus thubhairt e riu, Ma thàinig sibh gu sìochail a m' ionnsuidh-sa a chuideachadh leam, bithidh mo chridhe leibh le aon rùn: ach ma *thàinig sibh* a chum mo bhrath do m' naimhdibh, 'n uair nach 'eil eucoir air bith a'm' làmhan, gu'n amhairceadh Dia ar n-aithrichean air *sin*, agus gu'n cronaicheadh se *e*.

18 An sin thàinig an spiorad air Amasai, am fear a b'inbhiche de na ceannardaibh, *agus thubhairt e*, Leatsa *tha sinne*, a Dhaibhidh, agus air do thaobh, a mhic Iese: sìth, sìth dhuit, agus sìth do d' luchd-cuideachaidh; oir tha do Dhia a' còmhnadh leat. Agus ghabh Daibhidh iad, agus rinn e iad 'n an ceannardaibh na buidhne.

19 Agus chaidh *cuid* de Mhanaseh thairis a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, 'n uair a thàinig e leis na Philistich an aghaidh Shauil gu cath, ach cha do chuidich iad leo; oir, le comhairle, chuir tighearnan nam Philisteach air falbh e, ag ràdh, Le *cunnart* ar ceann-ne théid e thairis a dh'ionnsuidh Shauil a thighearna.

20 'N uair a bha e 'dol gu Siclag, chaidh thairis d'a ionnsuidh de Mhanaseh, Adnah, agus Iosabad, agus Iediael, agus Michael, agus Iosabed, agus Elihu, agus Siltai, cinn-fheadhna nam mìltean a *bha* de Mhanaseh.

21 Agus chuidich iad le Daibhidh an aghaidh buidhne nan creachadairean: oir *bu* daoine treuna iad uile, agus bha iad 'n an ceannardaibh 's an fheachd.

22 Oir mu'n àm *sin*, là 'n déigh là, thàinig iad a dh'ionnsuidh Dhaibhidh a chòmhnadh leis, gus an robh feachd mòr ann, mar fheachd Dhé.

23 Agus *is* e so àireamh nan *daoine* armaichte chum cogaidh, a thàinig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, a thionndadh rìoghachd Shauil d'a ionnsuidh-san, a réir focail an Tighearna.

24 Mic Iudah, a ghiùlain sgiath agus sleagh, sè mìle agus ochd ceud, armaichte chum cogaidh.

25 De mhacaibh Shimeoin, fir threuna gu cogadh, seachd mìle agus ceud.

26 De mhacaibh Lebhi, ceithir mìle agus sè ceud.

27 Agus Iehoiada ceannard nan Aaronach, agus maille ris tri mìle agus seachd ceud.

28 Agus Sadoc òganach ro threun, agus de thigh 'athar dà cheannard thar fhichead.

29 Agus de mhacaibh Bheniamin, luchd-dàimh Shauil, tri mìle; oir fathast *bha* 'chuid 'bu mhò dhiubh 'n am freiceadan air tigh Shauil.

30 Agus de mhacaibh Ephraim, fichead mìle agus ochd ceud, fir threuna, ainmeil ann an tigh an aithrichean.

31 Agus de leth-thréibh Mhanaseh, ochd mìle deug, a dh'ainmicheadh air an ainmibh, gu teachd a dheanamh Dhaibhidh 'n a rìgh.

32 Agus de mhacaibh Isachair, aig an robh aithne air na h-aimsiribh, a thuigsinn ciod a bu chòir do Israel a dheanamh, *bu* dà cheud an ceannardan; agus am bràithrean uile aig an ordugh-san.

33 De Shebulun a' mheud 's a chaidh mach gu cath, daoine teòma ann an cogadh, le uil' innealaibh cogaidh, deich agus dà fhichead mìle, a chuideachadh *Dhaibhidh* gun cheilg 'n an cridhe.

34 Agus de Naphtali mìle ceannard, agus

maille riu-san, le sgéith agus sleagh, seachd
mìle deug thar fhichead.
35 Agus de na Danaich, teòma ann an
cogadh, ochd mìle fichead agus sè ceud.
36 Agus de Aser, a' mheud 's a rachadh a
mach gu cath, teòma ann an cogadh, dà
fhichead mìle.
37 Agus air an taobh eile de Iordan, de
na Reubenich, agus de na Gadaich, agus
de leth-thréibh Mhanaseh, le uil' innea-
laibh-cogaidh chum catha, ceud agus fich-
ead mìle.
38 Na fir-chogaidh sin uile, d'am b'aithne
dol'an ordugh *blàir*, le cridhe iomlan thàinig
iad gu Hebron a dheanamh Dhaibhidh 'n a
rìgh os ceann Israeil uile: agus mar an
ceudna *bha* 'chuid eile de Israel gu léir a
dh' aon chridhe chum Daibhidh a dhean-
amh 'n a rìgh.
39 Agus bha iad an sin maille ri Daibhidh
tri làithean, ag itheadh agus ag òl: oir
dh'ulluich am bràithrean air an son.
40 A bhàrr air sin, thug iadsan a bha
fagus doibh, gu ruig Isachar, agus Sebulun,
agus Naphtali, aran leo air asalaibh, agus
air chàmhalaibh, agus air mhuileidibh,
agus air dhaimh, biadh, min, mill fhìge,
agus bagaidean de fhìon-dhearcaibh tiorm-
aichte, agus fion, agus oladh, agus daimh,
agus caoraich ann am pailteas; oir *bha*
aoibhneas ann an Israel.

CAIB. XIII.

1 *Thug Daibhidh an àirc o Chiriat-iearim.* 9
Bhuail Dia Usa, agus fhuair e bàs. 13
Dh'fhàgadh an àirc aig tigh Obed-edoim.

AGUS chuir Daibhidh a chomhairle riu-
san a bha os ceann mhìltean agus
cheud, ris gach uile cheannard.
2 Agus thubhairt Daibhidh ri uile chomh-
chruinneachadh Israeil, Ma *chithear* iom-
chuidh dhuibh, agus *gur ann* o'n Tighearn
ar Dia *a tha 'chùis*, cuireamaid fios a mach
a dh'ionnsuidh ar bràithrean anns gach àit,
a dh'fhàgadh ann an uile thìr Israeil, agus
maille riu-san *a dh'ionnsuidh* nan sagart
agus nan Lebhitheach *a tha* 'n am bailtibh
le'm fearann comh-roinn, iad g'an cruinn-
eachadh féin thugainn.
3 Agus thugamaid a rìs àirc ar Dé d'ar
n-ionnsuidh: oir cha d'fhiosraich sinn dheth
ann an làithibh Shauil.
4 Agus thubhairt an comhchruinneachadh
gu léir, gu'm bu chòir sin a dheanamh; oir
bha an ni ceart ann an sùilibh an t-sluaigh
uile.
5 Uime sin chruinnich Daibhidh Israel
uile an ceann a chéile, o Shihor na h-Eiphit
gu dol a steach Hamait, chum àirc Dhé a
thoirt o Chiriat-iearim.
6 Agus chaidh Daibhidh suas, agus Israel
uile do Bhaalat, *eadhon* gu Ciriat-iearim a
bhuineadh do Iudah, a thabhairt leo as
a sin àirc Dhé an Tighearn', a tha 'chòmh-
nuidh *eadar* na cherubim air an gairmear
'ainm.
7 Agus ghiùlain iad àirc Dhé air feun ùr
o thigh Abinadaib: agus dh'iomain Usa
agus Ahio am feun.
8 Agus chluich Daibhidh agus Israel uile
'am fianuis Dhé le 'n uile neart, eadhon le
laoidhean, agus le clàrsaichean, agus le
saltairibh, agus le tiompanaibh, agus le
ciombalaibh, agus le trompaidibh.
9 Agus an uair a thàinig iad gu h-urlar-
bualaidh Chidoin, chuir Usa a mach a làmh
a ghabhail greim de'n àirc, oir chuir na
daimh air chrith i.
10 Agus las fearg an Tighearn' an agh-
aidh Usa, agus bhuail se e, a chionn gu'n
do chuir e a làmh ris an àirc: agus dh'eug
e 'n sin an làthair Dhé.
11 Agus bha doilgheas air Daibhidh a
chionn gu'n d'rinn an Tighearn briseadh
air Usa: agus dh'ainmich e 'n t-àite sin
Peres-usa gu ruig an là 'n diugh.
12 Agus bha eagal air Daibhidh roimh
Dhia air an là sin, agus thubhairt e,
Cionnus a bheir mise àirc Dhé dhachaidh
do m' ionnsuidh?
13 Uime sin cha d'thug Daibhidh an àirc
d'a ionnsuidh féin gu baile Dhaibhidh; ach
thug e a leth-taobh i gu tigh Obed-edoim
a' Ghithich.
14 Agus dh'fhan àirc Dhé maille ri teagh-
lach Obed-edoim 'n a thigh tri mìosan.
Agus bheannaich an Tighearn tigh Obed-
edoim, agus gach *ni* a *bh*'aige.

CAIB. XIV.

1 *Chuir Hiram fiodh agus clachairean a dh'ionn-
suidh Dhaibhidh.* 4 *Ainmean a chloinne a
rugadh dha ann an Ierusalem.* 8 *Bhuail
Daibhidh na Philistich dà uair le h-àr mòr.*

ANIS chuir Hiram rìgh Thiruis teachd-
airean a dh'ionnsuidh Dhaibhidh,
agus fiodh seudair, agus clachairean, agus
saoir, a thogail tighe dha.
2 Agus dh'aithnich Daibhidh gu'n do
dhaingnich an Tighearn e 'n a rìgh air
Israel, *agus* gu'n d'árdaicheadh gu mòr a
rìoghachd air son a shluaigh Israeil.
3 Agus ghabh Daibhidh tuilleadh bhan
ann an Ierusalem; agus ghin Daibhidh
fathast mic agus nigheanan.
4 Agus is iad so ainmean a chloinne a bha
aige ann an Ierusalem; Samua, agus Sobab,
Natan, agus Solamh,
5 Agus Ibhar, agus Elisua, agus Elphalet,
6 Agus Nogah, agus Nepheg, agus Iaphia,
7 Agus Elisama, agus Beeliada, agus
Eliphalet.
8 Agus an uair a chuala na Philistich gu'n
d'ungadh Daibhidh 'n a rìgh air Israel uile,
thàinig na Philistich gu léir a nìos a dh'iarr-
aidh Dhaibhidh: agus chuala Daibhidh *sin*,
agus chaidh e mach 'n an aghaidh.
9 Agus thàinig na Philistich, agus sgaoil
siad iad féin ann an gleann Rephaim.

10 Agus dh'fhiosraich Daibhidh de Dhia,
ag ràdh, An téid mi suas an aghaidh nam
Philisteach, agus an toir thu thairis iad
a'm' làimh? Agus thubhairt an Tighearn
ris, Gabh suas, agus bheir mise thairis iad
a' d' làimh.
11 Agus thàinig iad gu Baal-perasim;
agus bhuail Daibhidh an sin iad. Agus
thubhairt Daibhidh, Bhris Dia mo naimh-
dean o' chéile le m' làimh-sa, mar bhriseadh
uisgeachan: uime sin thug iad Baal-perasim
mar ainm air an àite sin.
12 Agus dh'fhàg iad an diathan an sin,
agus thug Daibhidh àithne, agus loisgeadh
iad le teine.
13 Agus thàinig na Philistich a rìs, agus
sgaoil siad iad féin anns a' ghleann.
14 Uime sin dh'fhiosraich Daibhidh a rìs
de Dhia; agus thubhairt Dia ris, Na gabh
suas 'n an déigh; tionndaidh air falbh uatha,
agus thig orra fa chomhair chraobh nan
smeur.
15 Agus an uair a chluinneas tu fuaim
siubhail ann am barraibh chraobh nan smeur,
an sin théid thu mach chum catha; oir théid
Dia a mach romhad, a bhualadh feachd nam
Philisteach.
16 Agus rinn Daibhidh mar a dh'àithn
Dia dha: agus bhuail iad feachd nam Philis-
teach o Ghibeon eadhon gu Gaser.
17 Agus chaidh ainm Dhaibhidh a mach
do gach tìr, agus thug an Tighearn 'eagal-
san air na h-uile chinneachaibh.

CAIB. XV.

1 *Dh'orduich Daibhidh do na Lebhithich an àirc a thoirt suas do'n àit a dh'ulluich e air a son.* 29 *Rinn Michal tàir air 'n a cridhe 'n uair a chunnaic i e a' dannsadh agus a' cluicheadh.*

AGUS rinn Daibhidh dha féin tighean
ann am baile Dhaibhidh, agus dh'ull-
uich e àite do àirc Dhé, agus shuidhich e
bùth dhi.
2 An sin thubhairt Daibhidh; cha chòir
do neach air bith àirc Dhé iomchar, ach do
na Lebhithich: oir iadsan roghnaich an
Tighearn gu àirc Dhé iomchar, agus gu
fritheäladh dha gu bràth.
3 Agus chruinnich Daibhidh Israel uile an
ceann a chéile gu h-Ierusalem, gu àirc an
Tighearn' a thoirt suas a dh'ionnsuidh a
h-àite, a dh'ulluich e air a son.
4 Agus chruinnich Daibhidh mic Aaroin
agus na Lebhithich:
5 De mhacaibh Chohait; Uriel an ceann,
agus a bhràithrean ceud agus fichead.
6 De mhacaibh Mherari; Asaiah an ceann,
agus a bhràithrean dà cheud agus fichead.
7 De mhacaibh Ghersoim; Ioel an ceann,
agus a bhràithrean ceud agus deich thar
fhichead.
8 De mhacaibh Elisaphain; Semaiah an
ceann, agus a bhràithrean dà cheud.
9 De mhacaibh Hebroin; Eliel an ceann,
agus a bhràithrean ceithir fichead.
10 De mhacaibh Udseil; Aminadab an
ceann, agus a bhràithrean ceud agus dà
fhear dheug.
11 Agus ghairm Daibhidh air Sadoc agus
Abiatar na sagartan, agus air na Lebhithich,
air Uriel, Asaiah, agus Ioel, Semaiah, agus
Eliel, agus Aminadab,
12 Agus thubhairt e riu, *Is* sibhse cinn
aithrichean nan Lebhitheach: naomhaich-
ibh sibh féin, sibhse agus bhur bràithrean,
chum gu'n toir sibh suas àirc an Tighearna
Dé Israeil, a dh'ionnsuidh an àit a dh'ull-
uich mise dhi:
13 Oir a chionn nach *robh* sibh *a làthair*
roimhe, rinn an Tighearn ar Dia briseadh
oirnne, do bhrìgh nach d'iarr sinn e air
mhodh dligheach.
14 Uime sin naomhaich na sagartan agus
na Lebhithich iad féin, a thabhairt suas
àirce an Tighearna Dé Israeil.
15 Agus ghiùlain mic nan Lebhitheach
àirc Dhé air an guailnibh, leis na lunnaibh
orra, mar a dh'àithn Maois a réir focail an
Tighearna.
16 Agus labhair Daibhidh ri h-uachdaran-
aibh nan Lebhitheach, am bràithrean or-
duchadh '*bhi* 'n an luchd-ciuil le h-inneal-
aibh-ciuil, saltairibh, agus clàrsaichibh,
agus ciombalaibh, a' deanamh fuaim, a'
togail suas a' ghutha le h-aoibhneas.
17 Uime sin dh'orduich na Lebhithich
Heman mac Ioeil; agus d'a bhràithribh,
Asaph mac Bherechiah; agus de mhacaibh
Mherari am bràithribh, Etan mac Chu-
saiah:
18 Agus maille riu am bràithrean de'n
dara *ceum*, Sechariah, Ben, agus Iaasiel,
agus Semiramot, agus Iehiel, agus Uni,
Eliab, agus Benaiah, agus Maaseiah, agus
Matitiah, agus Elipheleh, agus Micneiah,
agus Obed-edom, agus Ieiel, na dorsair-
ean.
19 Agus bha'*n* luchd-ciuil, Heman, Asaph,
agus Etan, gu fuaim a dheanamh le ciom-
balaibh umha;
20 Agus Sechariah, agus Asiel, agus Semi-
ramot, agus Iehiel, agus Uni, agus Eliab,
agus Maaseiah, agus Benaiah, le saltairibh
air Alamot;
21 Agus Matitiah, agus Elipheleh, agus
Micneiah, agus Obed-edom, agus Ieiel, agus
Asasiah, le clàrsaichibh air Seminit a thoirt
barrachd.
22 Agus *bha* Cenaniah uachdaran de na
Lebhithich os ceann na laoidh: sheòl e mu
thimchioll na laoidh, a chionn gu'*n robh* e
eòlach.
23 Agus *bha* Berechiah agus Elcanah
'n an dorsairibh do'n àirc.
24 Agus bha Sebaniah, agus Iehosaphat,
agus Netaneel, agus Amasai, agus Sech-
ariah, agus Benaiah, agus Elieser na
sagartan, a' séideadh leis na trompaidibh
roimh àirc Dhé: agus *bha* Obed-edom agus

Jehiah 'n an luchd-gleidhidh doruis na
h-àirce.
25 Mar sin chaidh Daibhidh agus sean-
airean Israeil, agus na ceannardan mhìl-
tean, a thoirt suas àirce coimhcheangail an
Tighearn' á tigh Obed-edoim le h-aoibh-
neas.
26 Agus an uair a chuidich Dia leis na
Lebhithich a ghiùlain àirc coimhcheangail
an Tighearna, dh'ìobair iad seachd tairbh
òga agus seachd reitheachan.
27 Agus *bha* Daibhidh sgeadaichte le
falluinn de anart grinn, agus na Lebhithich
uile a bha 'giùlau na h-àirce, agus an luchd-
ciuil, agus Chenaniah an t-àrd fhear-seinn
am measg an luchd-ciuil: air Daibhidh mar
an ceudna *bha* ephod anairt.
28 Mar so thug Israel uile suas àirc coimh-
cheangail an Tighearna le h-iolaich, agus le
fuaim a' bhuabhuill, agus le trompaidibh,
agus le ciombalaibh, a' deanamh coimh-
sheirm le saltairibh agus clàrsaichibh.
29 Agus an uair a thàinig àirc coimh-
cheangail an Tighearna steach do bhaile
Dhaibhidh, bha Michal nighean Shauil ag
amharc a mach air uinneig, agus chunnaic
i rìgh Daibhidh a' dannsadh agus a' cluich-
eadh; agus rinn i tàir air 'n a cridhe.

CAIB. XVI.

1 *Thug Daibhidh suas iobairtean, agus bheann-aich e an sluagh.* 7 *A laoidh mholaidh.* 37 *Dh'orduich e cuid de'n t-sluagh a fhritheal-adh roimh an àirc.*

AGUS thug iad a steach àirc Dhé, agus
chuir iad i ann am meadhon a' bhùtha
a shuidhich Daibhidh air a son: agus thug
iad seachad ìobairtean-loisgte agus ìobairt-
ean-sìth 'am fianuis Dhé.
2 Agus an uair a chuir Daibhidh crìoch
air na h-ìobairtean-loisgte 'thoirt suas, agus
na h-ìobairtean-sìth, bheannaich e 'n sluagh
'an ainm an Tighearna.
3 Agus roinn e air gach aon de Israel,
eadar fhear agus bhean, do gach aon
builionn arain, agus mìr maith feòla, agus
copan *fìona.*
4 Agus dh'orduich e *cuid* de na Lebhith-
ich a fhrithealadh roimh àirc an Tighearn',
agus a chur air chuimhne, agus a thoirt
buidheachais agus cliu do'n Tighearn Dia
Israeil:
5 Asaph an ceann, agus 'n a dhéigh-san
Sechariah, an sin Ieiel, agus Semiramot,
agus Ichiel, agus Matitiah, agus Eliab,
agus Benaiah, agus Obed-edom: agus Ieiel
le saltairibh agus clàrsaichibh; agus Asaph
le ciombalaibh a' deanamh fuaim:
6 Benaiah mar an ceudna agus Iahasiel na
sagartan, le trompaidibh a ghnàth roimh
àirc coimhcheangail Dhé.
7 An sin air an là sin, thug Daibhidh
seachad a' cheud uair an *laoidh* mholaidh
so do'n Tighearn, ann an làimh Asaiph
agus a bhràithrean:
8 Molaibh an Tighearn, gairmibh air
'ainm, deanaibh a ghnìomharan aithnichte
am measg nan sluagh.
9 Seinnibh dha-san, seinnibh sailm dha,
labhraibh air 'uile oibribh iongantach-san.
10 Deanaibhse uaill 'n a ainm naomh:
deanadh cridhe na muinntir a tha 'g iarr-
aidh an Tighearna gairdeachas.
11 Iarraibh an Tighearn agus a neart,
iarraibh a ghnùis a ghnàth.
12 Cuimhnichibh 'oibrean iongantach a
rinn e, a chomharan agus breitheanais a
bhéil;
13 O sibhse a shliochd Israeil 'òglaich-
san, sibhse a chlann Iacoib, a dhaoine
taghta-san.
14 *Is* esan an Tighearn ar Dia-ne; air
feadh na talmhainn uile *tha* a bhreithean-
ais-san.
15 Cuimhnichibh an còmhnuidh a choimh-
cheangal, am focal *a* dh'àithn e do mhìle
ginealach;
16 A rinn e ri h-Abraham, agus a
mhionnan do Isaac:
17 Agus dhaingnich e sin do Iacob mar
lagh, do Israel mar choimhcheangal bith-
bhuan,
18 Ag ràdh, Dhuitse bheir mi fearann
Chanaain, crannchur bhur n-oighreachd.
19 An uair nach robh iad ach ro thearc
'an àireamh, agus 'n an coigrich ann.
20 Agus a chaidh iad o chinneach gu cinn-
each, agus o rìoghachd gu sluagh eile;
21 Cha do leig e le duine sam bith eucoir
a dheanamh orra; agus smachdaich e rìgh-
rean air an son-san:
22 *Ag ràdh*, Na beanaibh ri m' dhaoinibh
ungta, agus air m'fhàidhibh na deanaibh
cron sam bith.
23 Seinnibh do'n Tighearn, gach uile thìr;
foillsichibh o là gu là a shlàinte.
24 Cuiribh a ghlòir 'an céill am measg nan
cinneach; 'oibre iongantach am measg nan
uile shluagh:
25 Oir *is* mòr an Tighearn, agus ro airidh
air cliù; agus *is* aobhar eagail esan os ceann
nan uile dhiathan:
26 Oir *is* ìodholan uile dhiathan nan cinn-
each; ach is e 'n Tighearn a rinn na nèamhan.
27 *Tha* glòir agus mòralachd 'n a làthair;
neart agus subhachas 'n a ionad-san.
28 Thugaibh do'n Tighearn, sibhse fhin-
eacha nan sluagh; thugaibh do'n Tighearn
urram agus neart.
29 Thugaibh do'n Tighearn an t-urram a's
cubhaidh d'a ainm: thugaibh tabhartas
leibh, agus thigibh 'n a làthair; sleuchdaibh
do'n Tighearn ann am maise na naomh-
achd.
30 Bitheadh eagal oirbh 'n a fhianuis-san,
gach uile thìr: daingnichear an domhan *leis*,
air chor as nach gluaisear e.
31 Bitheadh na nèamhan ait, agus deanadh
an talamh gairdeachas; agus abradh iad am

measg nan cinneach, Tha'n Tighearn a'
rìoghachadh.
32 Beucadh an fhairge, agus a làn; dean-
adh a' mhachair gairdeachas, agus gach *ni*
a *tha* innte.
33 An sin seinnidh craobhan na coille gu
h-àrd-ghuthach an làthair an Tighearn', a
chionn gu bheil e 'teachd a thoirt breth air
an talamh.
34 Molaibh an Tighearn, oir *tha* e maith;
oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
35 Agus abraibhse, Tèaruinu sinn, O 'Dhé
ar slàinte, agus cruinnich r'a chéile sinn,
agus saor sinn o na cinnich, a chum gu'n
toir sinn moladh do d'ainm naomha-sa, agus
gu'n dean sinn uaill ann ad chliu.
36 Beannaichte gu robh an Tighearn Dia
Israeil gu saoghal nan saoghal. Agus
thubhairt an sluagh uile, Amen, agus
chliùthaich iad an Tighearn.
37 Agus dh'fhàg e an sin fa chomhair àirce
coimhcheangail an Tighearn', Asaph agus a
bhràithrean, a fhrithealadh air beulaobh na
h-àirce an còmhnuidh, mar a dh'iarradh
obair gach là:
38 Agus Obed-edom, agus am bràithrean,
ochd agus tri fichead: Obed-edom mar an
ceudna, mac Iedutuin, agus Hosah, 'n an
dorsairibh:
39 Agus Sadoc an sagart, agus a bhràith-
rean na sagartan, fa chomhair pàilliuin an
Tighearna, anns an àit àrd a *bh*'ann an
Gibeon,
40 A dh'ìobradh ìobairtean-loisgte do'n
Tighearn air altair na h-ìobairt-loisgte a
ghnàth, 's a' mhaduinn agus 's an fheasgar,
agus *a dheanamh* a réir gach ni a tha
sgrìobhta ann an lagh an Tighearn', a
dh'àithn e do Israel:
41 Agus maille riu-san Heman agus Ie-
dutun, agus a' chuid eile a thaghadh, a
ghairmeadh air an ainmibh, a thoirt cliu
do'n Tighearn, a chionn gu *bheil* a thròcair
bith-bhuan:
42 Eadhon maille riu-san Heman agus
Iedutun le trompaidibh, agus le ciombal-
aibh, a' deanamh fuaim, agus le h-iuneal-
aibh ciuil Dhé: agus *bha* mic Iedutuin 'n an
dorsairibh.
43 Agus dh'fhalbh an sluagh uile, gach
duine d'a thigh féin: agus phill Daibhidh a
bheannachadh a thighe féin.

CAIB. XVII.

1 *Thoirmisg Natan do Dhaibhidh tigh a thogail do Dhia.* 11 *Fhuair Daibhidh gealladh air beannachdaibh àraidh 'n a shliochd.* 16 *'Urnuigh agus a laoidh-mholaidh.*

A NIS an uair a bha Daibhidh 'n a shuidhe
'n a thigh, thubhairt Daibhidh ri
Natan am fàidh, Feuch, *tha* mise a'm'
chòmhnuidh ann an tigh seudair, ach *tha*
àirc coimhcheangail an Tighearna fo chùirt-
einibh.
2 Agus thubhairt Natan ri Daibhidh,
Dean gach ni a *tha* ann ad chridhe; oir *tha*
Dia leat.
3 Agus air an oidhche sin féin thàinig
focal Dhé gu Natan, ag ràdh,
4 Falbh agus innis do m'òglach Daibhidh,
Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Cha tog
thusa dhomhsa tigh gu còmhnuidh 'ghabh-
ail ann:
5 Oir cha do ghabh mise còmhnuidh ann
an tigh o'n là air an d'thug mi nìos Israel
as an Eiphit gus an là'n diugh, ach bha mi
o bhùth gu bùth, agus o phàilliun *gu
pàilliun.*
6 Ge b'e taobh a chaidh mi le h-Israel uile
an do labhair mi focal ri h-aon de bhreith-
eamhnaibh Israeil, (d'an d'àithn mi mo
shluagh a bheathachadh,) ag ràdh, C'ar son
nach do thog sibh dhomh tigh seudair?
7 A nis uime sin mar so their thu ri
m' sheirbhiseach Daibhidh, Mar so tha
Tighearn nan sluagh ag ràdh, thug mi thu
o chrò nan caorach, o leantuinn nan caorach,
gu bhi ann ad cheannard air mo shluagh
Israel:
8 Agus bha mi leat gach taobh a chaidh
thu, agus ghearr mi as do naimhdean uile
romhad, agus rinn mi dhuit ainm cosmhuil
ri ainm nan *daoine* mòra a *tha* air an talamh.
9 Agus dh'orduich mi àite do m' shluagh
Israel, agus shuidhich mi iad, agus gabh-
aidh iad còmhnuidh 'n an àit, agus cha
ghluaisear iad tuilleadh; cha mhò a chlaoidh-
eas clann na h-aingidheachd iad tuilleadh,
mar an toiseach,
10 Agus o'n àm 's an d'àithn mi do bhreith-
eamhnaibh *'bhi* os ceann mo shluaigh Is-
raeil: agus ceannsaichidh mi do naimhdean
uile. Mar an ceudna tha mi 'g innseadh
dhuit gu'n tog an Tighearn tigh dhuit.
11 Agus an uair a choimhlionar do làithean,
agus gur h-éigin duit triall maille ri d'aith-
richibh, togaidh mise suas do shliochd
a'd' dhéigh, a bhitheas de d' mhacaibh; agus
daingnichidh mi a rìoghachd-san.
12 Togaidh esan tigh dhomh, agus daing-
nichidh mi a rìgh-chaithir gu bràth.
13 Bithidh mi a'm' athair dha, agus bith-
idh esan 'n a mhac dhomhsa; agus cha toir
mi mo thròcair air falbh uaith, mar a thug
mi uaithe-san a bha romhad-sa.
14 Agus suidhichidh mi e ann am thigh
agus ann am rìoghachd gu bràth; agus
bithidh a rìgh-chaithir daingean gu bràth.
15 A réir nam briathar so uile, agus a réir
an taisbeinidh so uile, mar sin labhair Natan
ri Daibhidh.
16 An sin chaidh rìgh Daibhidh a stigh,
agus shuidh e 'am fianuis an Tighearn',
agus thubhairt e, Cò mise, O Thighearna
Dhé, agus ciod e mo thigh, gu'n d'thug thu
mi gu ruige so?
17 Agus bu bheag so a'd' shùilibh-sa, O
Dhé, oir labhair thu *mar an ceudna* mu
thigh do sheirbhisich ré aimsir fhada ri

teachd, agus thug thu meas orm a réir
staid duine àrd-inbhich, a Thighearna
Dhé.
18 Ciod tuilleadh is urrainn Daibhidh a
ràdh riut, air son urraim do sheirbhisich?
ach is aithne dhuit do sheirbhiseach.
19 A Thighearua, is ann air son do sheir-
bhisich, agus a réir do chridhe féin a rinn
thu na nithean mora so uile, a chum gu'n
deauadh tu na nithean mòra *so* gu léir
aithnichte.
20 O Thighearna, cha-*n'eil* neach ann
cosmhuil riutsa, agus cha-*n'eil* Dia ann ach
thusa, a réir gach ni a chuala sinn le'r
cluasaibh.
21 Agus cia an cinneach air thalamh cos-
mhuil ri d' shluagh Israel, a chaidh Dia a
shaoradh mar shluagh dha féin, a dhean-
amh ainme dhuit féin, *a dheanamh* nithean
mòra agus uamhasach le cinnich fhògradh
roimh do shluagh, a shaor thu as an
Eiphit?
22 Oir rinn thu do shluagh Israel 'n an
sluagh dhuit féin gu bràth; agus tha thusa,
a Thighearn', a'd' Dhia aca.
23 A nis ma ta, a Thighearn', am focal a
labhair thu mu thimchioll do sheirbhisich,
agus mu thimchioll a thighe, daingnichear
e gu bràth, agus dean mar a thubhairt
thu.
24 Bitheadh e eadhon air a dhaingneach-
adh, agus àrdaichear d'ainm-sa gu bràth,
ag ràdh, *Is e* Tighearn nan sluagh Dia
Israeil *a's* Dia do Israel: agus *bitheadh*
tigh Dhaibhidh do sheirbhisich air a dhaing-
neachadh a d' fhianuis.
25 Oir dh'fhoillsich thusa, O mo Dhia, do
d' sheirbhiseach, gu'n togadh tu tigh dha:
uime sin fhuair do sheirbhiseach '*n a
chridhe* urnuigh a dheanamh a'd' làth-
air.
26 Agus a nis, a Thighearn', *is* tu féin
Dia, agus gheall thu do d' sheirbhiseach
am maitheas so.
27 A nis uime sin gu ma toil leat tigh do
sheirbhisich a bheannachadh, a chum gu'm
bi e gu bràth a'd' fhianuis: oir an uair a
bheannaicheas tusa, a Thighearna, beann-
aichte *bithidh e* gu bràth.

CAIB. XVIII.

1 *Cheannsaich Daibhidh na Philistich, agus thug e na Moabaich fo chìs.* 3 *Bhuail e Hadareser agus na Sirianaich.* 9 *Chuir Tou a mhac le tiodhlacaibh a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.* 13 *Chuir Daibhidh freiceadain ann an Edom.* 15 *A luchd-dreuchd.*

AGUS an déigh so bhuail Daibhidh na
Philistich, agus cheannsaich e iad;
agus ghlac e Gat agus a bhailtean beaga á
làimh nam Philisteach.
2 Agus bhuail e Moab; agus bha na Moab-
aich 'n an seirbhisich aig Daibhidh, agus
thug iad tabhartais leo.
3 Agus bhuail Daibhidh Hadareser rìgh
Shobah gu ruig Hamat, an uair a chaidh e
a dhaingneachadh a thighearnais aig amh-
aiun Euphrates.
4 Agus thug Daibhidh uaith mìle carbad,
agus seachd mìle marcach, agus fichead
mìle coisiche: agus ghearr Daibhidh speir-
eachan *each* nan carbad uile, ach dh'fhàg e
dhiubh dlighe cheud carbad.
5 Agus an uair a thàinig Sirianaich Dha-
mascuis a chuideachadh le Hadareser rìgh
Shobah, mharbh Daibhidh de na Sirianaich
dà mhìle fichead fear.
6 An sin chuir Daibhidh freiceadain ann
an Siria Dhamascuis; agus bha na Sirian-
aich 'n an seirbhisich aig Daibhidh, agus
thug iad tabhartais leo. Agus ghléidh
an Tighearn Daibhidh gach taobh a
chaidh e.
7 Agus ghabh Daibhidh na sgiathan òir a
bh'air seirbhisich Hadareseir, agus thug e
iad gu h-Ierusalem.
8 Agus o Thibat agus o Chun, bailtibh
Hadareseir, thug Daibhidh ro mhòran
umha, leis an d'rinn Solamh an fhairge
umha, agus na puist, agus na soithichean
umha.
9 Agus an uair a chuala Tou rìgh Hamait
gu'n do bhuail Daibhidh uile shluagh Ha-
dareseir rìgh Shobah,
10 Chuir e Hadoram a mhac gu rìgh Dai-
bhidh, a chur fàilte air, agus g'a bheann-
achadh, a chionn gu'n do chog e 'n aghaidh
Hadareseir, agus gu'n do bhuail se e; (oir
bha Hadareser a' cogadh ri Tou;) agus *leis-
san* gach uile ghnè shoithichean òir, agus
airgid, agus umha.
11 Iad sin mar an ceudna choisrig rìgh
Daibhidh do'n Tighearn, maille ris an
airgiod agus an òr a thug e o na cinneach-
aibh *so* uile; o Edom, agus o Mhoab, agus
o chloinn Amoin, agus o na Philistich, agus
o Amalec.
12 Os bàrr, mharbh Abisai mac Sheruiah
de na h-Edomaich ann an gleann an
t-salainn ochd mìle deug.
13 Agus chuir e freiceadain ann an
Edom; agus bha na h-Edomaich uile 'n an
seirbhisich aig Daibhidh. Agus ghléidh
an Tighearn Daibhidh gach taobh a
chaidh e.
14 Agus rìghich Daibhidh air Israel uile;
agus bha e a' cur 'an gnìomh breitheanais
agus ceartais d'a shluagh uile.
15 Agus *bha* Ioab mac Sheruiah os ceann
na h-armailte; agus Iehosaphat mac Ahi-
luid 'n a sheanachaidh;
16 Agus Sadoc mac Ahituib, agus Ahime-
lech mac Abiatair 'n an sagartaibh; agus
Sabhsa 'n a sgrìobhaiche;
17 Agus Benaiah mac Iehoiada os ceann
nan Ceretcach, agus nam Peletcach. Agus
b'iad mic Dhaibhidh 'bu mhò inbhe mu
thimchioll an rìgh.

CAIB. XIX.

1 *Bhuin Hanun gu h-olc ri teachdairibh Dhaibhidh.* 6 *Bhuail Ioab clann Amoin agus na Sirianaich a thàinig g'an còmhnadh.* 17 *Cheannsaich Daibhidh na Sirianaich.*

AGUS an déigh so fhuair Nahas rìgh
chloinn Amoin bàs, agus rìghich a
mhac 'n a àit.
2 Agus thubhairt Daibhidh, Nochdaidh
mi caoimhneas do Hanun mac Nahais, a
chionn gu'n do nochd 'athair-san caoimh-
neas dhomhsa. Uime sin chuir Daibhidh
teachdairean gu comhfhurtachd a thoirt da
mu thimchioll 'athar: agus thàinig seirbh-
isich Dhaibhidh do fhearann chloinn Amoin
gu Hanun, chum comhfhurtachd a thabh-
airt da.
3 Ach thubhairt ceannardan chloinn
Amoin ri Hanun, An saoil thusa gur ann
a chum urram a thabhairt do d'athair a
chuir Daibhidh a d' ionnsuidh luchd comh-
fhurtachd? nach ann a rannsachadh, agus
a ghabhail beachd air an fhearann, agus
g'a sgrios, a thàinig a sheirbhisich a'd ionn-
suidh?
4 Uime sin ghlac Hanun seirbhisich Dhai-
bhidh, agus bhearr e iad, agus ghearr e an
eudach 's a' mheadhon, gu ruig am màsan;
agus chuir e air falbh iad.
5 Agus chaidh *daoine*, agus dh'innis iad do
Dhaibhidh mar a bhuineadh ris na fear-
aibh; agus chuir esan *teachdairean* 'n an
coinneamh, a chionn gu'n robh nàire mhòr
air na daoinibh: agus thubhairt an rìgh,
Fanaibh ann an Iericho gus am fàs bhur
feusag, agus *an sin* pillibh.
6 Agus an uair a chunnaic clann Amoin
gu'n d'rinn siad iad féin gràineil do Dhai-
bhidh, chuir Hanun agus clann Amoin mìle
tàlann airgid a thuarasdalachadh charbad
agus marc-shluaigh dhoibh á Mesopotamia,
agus á Siria-maachah, agus á Sobah.
7 Agus thuarasdalaich iad dà mhìle dheug
thar fhichead *fear, agus* carbadan, agus
rìgh Mhaachah agus a shluagh; agus
thàinig iadsan agus champaich iad fa
chomhair Mhedeba. Agus chruinnich clann
Amoin iad féin 'an ceann a chéile as am
bailtibh, agus thàinig iad chum catha.
8 Agus an uair a chuala Daibhidh *sin*,
chuir e mach Ioab, agus uile fheachd nan
daoine treuna.
9 Agus thàinig clann Amoin a mach, agus
chuir iad an cath 'an ordugh fa chomhair
geata a' bhaile: agus *bha* na rìghrean a
thàinig, leo féin anns a' mhachair.
10 Agus an uair a chunnaic Ioab gu'n
robh aghaidh a' chatha ris air a bheulaobh,
agus air a chùlaobh, thagh e mach *cuid* de
uile *dhaoinibh* taghta Israeil, agus chuir e
ann an ordugh catha *iad* an aghaidh nan
Sirianach.
11 Agus a' chuid eile de'n t-sluagh thug e
thairis do làimh Abisai a bhràthar, agus
chuir iadsan *iad féin* 'an ordugh an aghaidh
chloinn Amoin.
12 Agus thubhairt e, Ma bhitheas na Sirian-
aich ni's treise na mise, an sin cuidichidh
tusa leamsa: ach ma bhitheas clann Amoin
ni's treise na thusa, an sin cuidichidh mise
leatsa.
13 Bi misneachail, agus bitheamaid gaisg-
eil air son ar sluaigh, agus air son bhailtean
ar Dé: agus deanadh an Tighearn an *ni a
tha* maith 'n a shùilibh.
14 Agus thàinig Ioab am fagus, agus an
sluagh a *bha* maille ris, an aghaidh nan Sir-
ianach gu cath; agus theich iad roimhe.
15 Agus an uair a chunnaic clann Amoin
gu'n do theich na Sirianaich, theich iadsan
mar an ceudna roimh Abisai a bhràthair,
agus chaidh iad a steach do'n bhaile. An
sin thàinig Ioab gu h-Ierusalem.
16 Agus an uair a chunnaic na Sirianaich
gu'n do bhuaileadh iad roimh Israel, chuir
iad teachdairean uatha, agus thug iad a
mach na Sirianaich a *bh*'air an taobh thall
de'n amhainn; agus *chaidh* Sophach ceann-
ard armailte Hadareseir rompa.
17 Agus an uair a dh'innseadh sin do
Dhaibhidh, chruinnich e Israel uile, agus
chaidh e thar Iordan, agus thàinig e orra,
agus chuir e'*n cath*' an ordugh 'n an aghaidh.
Agus an uair a chuir Daibhidh an cath 'an
ordugh an aghaidh nan Sirianach, chog iad
ris.
18 Agus theich na Sirianaich roimh Israel;
agus mharbh Daibhidh de na Sirianaich *fi*
sheachd mìle carbad, agus dà fhichead mìle
coisiche, agus mharbh e Sophach ceannard
na h-armailte.
19 Agus an uair a chunnaic seirbhisich
Hadareseir gu'n do bhuaileadh iad roimh
Israel, rinn iad sìth ri Daibhidh, agus rinn
iad seirbhis da: agus cha chuidicheadh na
Sirianaich le cloinn Amoin tuilleadh.

CAIB. XX.

1 *Theannaich Ioab Rabah:* 2 *Chreach Daibhidh am baile, agus bhuin e gu cruaidh r'a shluagh.* 4 *Mharbhadh triuir fhamhairean.*

AGUS aig teachd mu'n cuairt na bliadhna,
mu'n àm anns an téid rìghrean a
mach *gu cogadh*, tharruing Ioab a mach
neart an airm, agus chuir e fàs duthaich
chloinn Amoin, agus thàinig e agus theann-
aich e Rabah; (ach dh'fhan Daibhidh ann
an Ierusalem;) agus bhuail Ioab Rabah,
agus sgrios se e.
2 Agus thug Daibhidh crùn an rìgh bhàrr
a chinn, agus fhuair e cudthrom tàlainn òir
ann, agus *bha* clachan luachmhor ann; agus
chuireadh e air ceann Dhaibhidh; agus
thug e mach ro mhòran creiche as a' bhaile.
3 Agus thug e mach an sluagh a *bha* ann,
agus ghearr e *iad* le sàibh, agus le h-inneal-
aibh-bualaidh iaruinn, agus le tuaghan:
agus mar so bhuin Daibhidh ri uile bhailtibh

chloinn Amoin. Agus phill Daibhidh agus
an sluagh uile gu h-Ierusalem.
4 Agus 'u a dhéigh so dh'éirich cogadh
ann an Geser ris na Philistich: an sin
bhuail Sibechai an t-Husatach Sipai *a bha*
de shliochd au fhamhair; agus cheann-
saicheadh iad.
5 Agus bha rìs cogadh ris na Philistich;
agus bhuail Elhanau mac Iair Lahmi, bràth-
air Gholiath a' Ghitich, aig *an robh* erann a
shleagha mar gharmain figheadair.
6 Agus bha fathast cogadh ann an Gat,
far an robh fear de mheudachd *mhòir*,
agus sè meoir aige *air gach làimh*, agus sè
air gach cois, eeithir thar fhichead *an àir-
eamh;* agus rugadh esan mar an eeudna
do'n fhamhair.
7 Ach an uair a thug e dùbhlan do Israel,
mharbh Ionatan mac Shimea, bràthair
Dhaibhidh, e.
8 Rugadh iad sin do'n fhamhair ann an
Gat; agus thuit iad le làimh Dhaibhidh,
agus le làimh a sheirbhiseaeh.

CAIB. XXI.

1 *Chuir Daibhidh Ioab gu Israel àireamh:* 7 *Mhi-thaitinn an ni so ri Dia:* 8 *Dh'aidich Daibhidh a pheacadh.* 10 *De na tri nithibh a chuir Dia fa 'chomhair ròghnaich e a' phlàigh.* 16 *Rinn Daibhidh eadar-ghuidhe air son an t-sluaigh.* 18 *Cheannaich e urlar-bualaidh Ornain.*

AGUS sheas Satan suas an aghaidh
Israeil, agus bhrosnuich e Daibhidh
gu Israel àireamh.
2 Agus thubhairt Daibhidh ri Ioab, agus
ri uachdaranaibh an t-sluaigh, Rachaibh,
àirmhibh Israel o Bheer-seba eadhon gu
Dan; agus thugaibh an àireamh a m' ionu-
suidh-sa, chum gu'm bi fios agam air.
3 Agus fhreagair Ioab, Gu'n deanadh an
Tighearn a shluagh féin eeud uair ni's lìon-
mhoire na *tha* iad. Ach, mo thighearn' a
rìgh, nach iad seirbhisich mo thighearn' iad
uile? C'ar son ma seadh a tha mo thigh-
earn ag iarraidh an ni so? C'ar son a bhios
e 'n a aobhar eionta do Israel?
4 Gidheadh, bhuadhaich focal an rìgh an
aghaidh Ioaib: uime sin dh'imich Ioab, agus
chaidh e air feadh Israeil uile, agus thàinig
e gu h-Ierusalem.
5 Agus thug Ioab uibhir àireimh an
t-sluaigh do Dhaibhidh: agus bha ann de
Israel uile, mìle de mhìltibh agus eeud mìle
fear a tharruing elaidheamh; agus de Iudah,
eeithir cheud agus deich agus tri fichead
mìle fear a tharruing claidheamh.
6 Ach Lebhi agus Beniamin cha d'rinn e
àireamh 'n am measg; oir bha focal an
rìgh gràineil do Ioab.
7 Agus mhi-thaitinn an ni so ri Dia; uime
sin bhuail e Israel.
8 Agus thubhairt Daibhidh ri Dia, Pheac-
aich mi gu mòr, a chionn gu'n d'rinn mi
an ni so; ach a nis, guidheam ort, thoir air
falbh cionta do sheirbhisich; oir rinn mi gu
ro amaideach.
9 Agus labhair an Tighearn ri Gad, fear-
seallaidh Dhaibhidh, ag ràdh,
10 Falbh agus labhair ri Daibhidh, ag
ràdh, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Tri
nithean tha mi 'cur fa d' chomhair; rògh-
naich dhuit féin aon diubh, chum gu'n dean
mi dhuit *e*.
11 Agus thàinig Gad a dh'ionnsuidh
Dhaibhidh, agus thubhairt e ris, Mar so
tha'n Tighearn ag ràdh, Gabh do roghainn:
12 Aon chuid tri bliadhna gortaidh; no
'bhi tri mìosan a' teicheadh roimh do naimh-
dibh, agus claidheamh do naimhdean a'
breith ort; no tri làithean de chlaidheamh
an Tighearna, eadhon de'n phlàigh, anns an
fhearann, agus aingeal an Tighearn' a' sgrios
air feadh uile chrìochan Israeil: a nis uime
sin faic ciod a fhreagaireas mi dha-san a
chuir uaith mi.
13 Agus thubhairt Daibhidh ri Gad, *Tha*
mi ann an teinn mhòir: tuiteam a nis ann
an làimh an Tighearn', oir is ro lìonmhor a
thròcairean; ach ann an làimh duine na
tuiteam.
14 Agus chuir an Tighearn plàigh air
Israel: agus thuit de Israel deich agus tri
fichead mìle fear.
15 Agus chuir Dia aingeal gu h-Ierusalem,
chum a sgrios: agus an uair a bha e a' sgrios,
dh'amhairc an Tighearn, agus ghabh e aith-
reachas a thaobh an uile, agus thubhairt e
ris an aingeal a bha ri sgrios, *Is* leòir e; cum
a nis air do làimh. Agus sheas aingeal an
Tighearna làimh ri urlar-bualaidh Ornain
an Iebusaich.
16 Agus thog Daibhidh suas a shùilean,
agus chunnaic e aingeal an Tighearna 'n a
sheasamh eadar talamh agus nèamh, agus a
chlaidheamh rùisgte 'u a làimh, sìnte mach
os ceann Ierusaleim: agus thuit Daibhidh
agus seanairean *Israeil*, eòmhdaichte le
saic-eudach, sìos air an aghaidh.
17 Agus thubhairt Daibhidh ri Dia, Nach
mise a dh'àithn an sluagh àireamh? Is mise
féin a pheacaich, agus a rinn gu ro olc; ach
na caoraich so, ciod a rinn iadsan? Bith-
eadh do làmh, guidheam ort, a Thighearna
mo Dhia, a'm' aghaidh-sa, agus an agh-
aidh tighe m'athar; ach an aghaidh do
shluaigh na *bitheadh i*, gu plàigh *a chur
orra.*
18 An sin dh'àithn aingeal an Tighearna
do Ghad a ràdh ri Daibhidh, gu'n rach-
adh Daibhidh suas a thogail altarach do'n
Tighearn ann an urlar-bualaidh Ornain an
Iebusaich.
19 Agus chaidh Daibhidh suas air focal
Ghaid, a labhair e ann an ainm an Tigh-
earna.
20 Agus thionndaidh Ornan air ais, agus
chunnaic e an t-aingeal; agus dh'fholaich
a cheathrar mhac, *a bha* maille ris, iad

féin. A nis bha Ornan a' bualadh cruith-
neachd.
21 Agus an uair a thàinig Daibhidh a
dh'ionnsuidh Ornain, dh'amhairc Ornan
agus chunnaic e Daibhidh, agus chaidh
e mach as an urlar-bhualaidh, agus chrom
se e féin do Dhaibhidh le 'aghaidh gu làr.
22 An sin thubhairt Daibhidh ri Ornan,
Thoir dhomhsa àit an urlar-bhualaidh so, a
chum gu'n tog mi altair ann do'n Tigh-
earn: air a làn luach bheir thu dhomh
e, a chum gu'n caisgear a' phlàigh o'n
t-sluagh.
23 Agus thubhairt Ornan ri Daibhidh,
Gabh thugad *e*, agus deanadh mo thigh-
earn an rìgh an *ni a tha* maith 'n a shùilibh:
feuch, tha mi 'toirt a' bhuair *dhuit* chum
ìobairtean-loisgte, agus nan innealan-bual-
aidh chum connaidh, agus a' chruithneachd
chum tabhartais-bìdh; sin uile tha mi
'tabhairt *duit.*
24 Agus thubhairt rìgh Daibhidh ri Ornan,
Ni h-eadh, ach gu deimhin ceannaichidh mi
iad air *an* làn luach; oir cha ghabh mi *an*
ni a'*s* leatsa *gu 'thoirt* do'n Tighearn, agus
cha toir mi suas ìobairtean-loisgte gun
chostus.
25 Uime sin thug Daibhidh do Ornan air
an àite, sè ceud secel òir air thomhas.
26 Agus thog Daibhidh an sin altair do'n
Tighearn, agus dh'ìobair e ìobairtean-loisgte
agus ìobairtean-sìth, agus ghairm e air an
Tighearn; agus fhreagair se e le teine o
nèamh air altair na h-ìobairt'-loisgte.
27 Agus dh'àithn an Tighearn do'n aingeal;
agus chuir e suas a chlaidheamh a rìs 'n a
thruaill.
28 'S an àm sin, an uair a chunnaic Daibh-
idh gu'n do fhreagair an Tighearn e ann an
urlar-bualaidh Ornain an Iebusaich, dh'ìob-
air e an sin:
29 Oir *bha* pàilliun an Tighearn' a rinn
Maois 's an fhàsach, agus altair na h-ìobairt'-
loisgte 's an àm sin, anns an àit àrd ann an
Gibeon.
30 Ach cha b'urrainn Daibhidh dol 'n a
làthair, a dh'fhiosrachadh de Dhia; oir bha
e fo eagal air son claidheimh aingil an
Tighearna.

CAIB. XXII.

1 *Dh'ulluich Daibhidh gu pailt air son tighe an Tighearna.* 6 *Theagaisg e do Sholamh a dhleasdanas, agus geallannan Dhé d'a thaobh.* 17 *Thug e àithne do uachdaranaibh Israeil iad a chuideachadh le Solamh.*

AGUS thubhairt Daibhidh, *Is* e so tigh
an Tighearn' Dé, agus *is i* so altair na
h-ìobairt-loisgte do Israel.
2 Agus dh'àithn Daibhidh na coigrich a
bha ann am fearann Israeil a chruinneach-
adh an ceann a chéile; agus chuir e clach-
airean a ghearradh chlachan snaidhte a
thogail tighe Dhé.
3 Agus sholair Daibhidh iarunn ann am
pailteas chum tairngean do chomhlaichibh
nan geatachan, agus a chum nan dlùthadh;
agus umha ann am pailteas, gun tomhas;
4 Agus fiodh seudair gun àireamh, oir
thug na Sidonaich agus muinntir Thiruis
fiodh seudair 'am pailteas a dh'ionnsuidh
Dhaibhidh.
5 Agus thubhairt Daibhidh, Tha Solamh
mo mhac òg agus maoth; agus an tigh *a tha*
ri thogail do'n Tighearn, *is còir* a dhean-
amh mòr agus àrd, a chum gu'm bi e
ainmeil agus 'n a aobhar uaill air feadh
gach uile thìr: uime sin ulluichidh mise fa
'chomhair. Agus dh'ulluich Daibhidh gu
pailt roimh a bhàs.
6 Agus ghairm e air Solamh a mhac, agus
dh'àithn e dha tigh a thogail do'n Tigh-
earn Dia Israeil.
7 Agus thubhairt Daibhidh ri Solamh, A
mhic, air mo shonsa dheth, bha ann am
aire tigh a thogail do ainm an Tighearna
mo Dhé:
8 Ach thàinig focal an Tighearn' a m' ionn-
suidh, ag ràdh, Dhòirt thu mòran fola, agus
rinn thu cogannan mòra: cha tog thu tigh
do m'ainm-sa, a chionn gu'n do dhòirt thu
mòran fola air an talamh a'm' fhianuis.
9 Feuch, beirear mac dhuit: bithidh esan
'n a dhuine foistinneach, agus bheir mise
fois dha o 'naimhdibh uile mu'n cuairt; oir
bithidh Solamh mar ainm air, agus sìth
agus suaimhneas bheir mise do Israel r'a
linn-san.
10 Togaidh esan tigh do m'ainm-sa; agus
bithidh e 'n a mhac dhomh, agus *bithidh*
mise a'm' athair dha-san; agus daingnichidh
mi rìgh-chaithir a rìoghachd os ceann Is-
raeil gu bràth.
11 A nis uime sin, a mhic, gu'n robh an
Tighearn maille riut, chum gu'n soirbhich
thu, agus gu'n tog thu tigh an Tighearna
do Dhé, mar a labhair e mu d' thimchioll.
12 A mhàin gu'n tugadh an Tighearn
dhuit gliocas agus tuigse, agus gu'n tugadh
e dhuit àithne a thaobh Israeil, chum gu'n
gléidh thu lagh an Tighearna do Dhé.
13 An sin soirbhichidh tu, ma bheir thu
'n aire gu'n coimhlion thu na reachdan agus
na breitheanais a dh'àithn an Tighearn do
Mhaois a thaobh Israeil: bi làidir, agus
biodh deadh mhisneach agad; na gabh
eagal agus na bi fo uamhann.
14 A nis, feuch, ann am theanntachd
dh'ulluich mise fa chomhair tighe an Tigh-
earna ceud mìle tàlann òir, agus mìle de
mhìltibh tàlann airgid, agus de umha agus
de iarunn gun tomhas: (oir tha ro-phailteas
ann:) fiodh mar an ceudna agus clachan
dh'ulluich mi; ach feudaidh tusa cur riu.
15 Mar an ceudna *tha* luchd-oibre 'am
pailteas agad, snaidheadairean agus luchd
saoithreachaidh cloiche agus fiodha, agus
gach uile ghnè dhaoine tùrail fa chomhair
gach gnè oibre.

16 Air an òr, an airgiod, agus an umha,
agus an iarunn, cha-*n'eil* àireamh. Eirich
agus dean romhad, agus gu robh an Tigh-
earn maille riut.
17 Dh'àithn Daibhidh mar an ceudna do
uachdaranaibh Israeil gu léir, iad a chuid-
eachadh le Solamh a mhac, *ag ràdh*,
18 Nach '*eil* an Tighearn bhur Dia maille
ribh? agus nach d'thug e dhuibh suaimhneas
air gach taobh? oir thug e luchd-àiteachaidh
na tìre a'm' làimh-sa; agus tha'n tìr air a
cìosnachadh roimh an Tighearn, agus roimh
a shluagh.
19 A nis uime sin socraichibh bhur cridhe
agus bhur n-anam a dh'iarraidh an Tigh-
earn bhur Dé: éiribhse agus togaibh ionad
naomh an Tighearna Dé, chum gu'n toir
sibh steach àirc coimhcheangail an Tighearn',
agus soithichean naomha Dhé, do'n tigh a
tha r'a thogail do ainm an Tighearna.

CAIB. XXIII.

1 *Rinn Daibhidh, 'n a shean aois, Solamh 'n a rìgh.* 3 *Aireamh nan Lebhitheach.* 7 *Teaghlaichean nan Gersonach.* 12 *Mic Chohait.* 21 *Mic Mherari.* 24 *Dreuchd nan Lebhitheach.*

A NIS an uair a bha Daibhidh sean agus
làn de làithibh, rinn e Solamh a mhac
'n a rìgh air Israel.
2 Agus chruinnich e 'n ceann a chéile
ceannardan Israeil uile, agus na sagartan
agus na Lebhithich.
3 Agus dh'àirmheadh na Lebhithich o aois
dheich bliadhna fichead agus os a cheann:
agus b'e an àireamh air an cinn, duin' air
dhuine, ochd mìle deug thar fhichead.
4 Dhiubh sin *bha* ceithir mìle fichead gu
obair tighe an Tighearn' a chur air a
h-aghaidh, agus sè mìle 'n an luchd-riagh-
laidh agus 'n am breitheamhnaibh:
5 Agus ceithir mìle 'n an dorsairibh; agus
ceithir mìle a' cliùthachadh an Tighearn'
leis na h-innealaibh a rinn *Daibhidh* gu
cliùthachadh.
6 Agus roinn Daibhidh iad 'n an roinnibh
eadar mhacaibh Lebhi, *eadhon* Ghersoin,
Chohait, agus Mherari.
7 De na Gersonaich; Laadan agus Simei.
8 Mic Laadain; Iehiel an ceann, agus Set-
am, agus Ioel, triuir.
9 Mic Shimei; Selomit, agus Hasiel, agus
Haran, triuir. *B*'iad sin cinn aithrichean
Laadain.
10 Agus mic Shimei; Iahat, Sidsa, agus
Ieus, agus Beriah. *B*'iad sin mic Shimei,
ceathrar.
11 Agus b'e Iahat an ceann, agus Sidsa an
dara fear: ach cha robh mòran mhac aig
Ieus agus Beriah; uime sin bha iad ann an
aon àireamh, a réir tighe an aithrichean.
12 Mic Chohait; Amram, Itsar, Hebron,
agus Udsiel, ceathrar.
13 Mic Amraim; Aaron agus Maois; agus
dhealaicheadh Aaron chum gu'n naomhaich-
eadh e na nithean ro naomha, e féin agus a
mhic gu bràth, gu'n loisgeadh e tùis 'an
làthair an Tighearna, gu'm fritheilceadh e
dha, agus gu'm beannaicheadh e 'ainm gu
bràth.
14 A nis *mu thimchioll* Mhaois òglaich
Dhé, bha a mhic air an ainmeachadh de
thréibh Lebhi.
15 Mic Mhaois; Gersom agus Eliescr.
16 Mic Ghersoim; Sebuel an ceann.
17 Agus b'iad mic Elieseir; Rehabiah an
ceann. Agus cha robh aig Elieser mic sam
bith eile; ach bha mic Rehabiah ro lìon-
mhor.
18 Mic Itsair; Selomit an ceann.
19 Mic Hebroin; Ieriah an ceud *fhear*,
Amariah an dara, Iahasiel an treas, agus
Iecameam an ceathramh.
20 Mic Udsieil; Micah an ceud *fhear*, agus
Iesiah an dara.
21 Mic Mherari; Machli agus Musi: mic
Mhachli; Eleasar agus Cis.
22 Agus fhuair Eleasar bàs, agus cha robh
mic aige, ach a mhàin nigheanan: agus
ghabh am bràithrean mic Chis iad.
23 Mic Mhusi; Machli, agus Eder, agus
Ieremot, triuir.
24 *B*'iad sin mic Lebhi, a réir tighe an
aithrichean, cinn nan aithrichean mar a
dh'àirmheadh iad le àireamh an ainmean
air an cinn, a rinn obair seirbhis tighe an
Tighearn', o aois fhichead bliadhna agus os
a cheann.
25 Oir thubhairt Daibhidh, Tha'n Tigh-
earn Dia Israeil air toirt fois d'a shluagh,
agus gabhaidh iad còmhnuidh ann an Ie-
rusalem gu bràth.
26 Agus mar an ceudna a thaobh nan Le-
bhitheach, cha *bhi*'m pàilliun aca *ni's mò*
r'a iomchar, agus uile shoithichean a sheir-
bhis.
27 Oir le briathraibh deireannach Dhai-
bhidh dh'àirmheadh na Lebhithich o aois
fhichead bliadhna agus os a cheann:
28 A chionn gu'*m b'e* an dreuchd-san bhi
fo làimh mhac Aaroin, fa chomhair seirbhis
tighe an Tighearn', anns na cùirtibh, agus
anns na seòmraichibh, agus ann an glanadh
nan uile nithean naomha, agus *ann an*
obair seirbhis tighe Dhé;
29 Araon fa chomhair an arain thaisbean-
aidh, agus fa chomhair na mine mìne chum
tabhartais-bìdh, agus fa chomhair nam
breacagan neo-ghoirtichte, agus fa chomhair
nan nithean *a dheasaichear* 's an aghann
agus a ròistear, agus fa chomhair gach uile
ghnè tomhais agus meud;
30 Agus a chum seasamh gach maduinn a
thoirt buidheachais agus cliu do'n Tighearn,
agus mar an ceudna mu fheasgar;
31 Agus a chum gach ìobairt-loisgte
thoirt suas do'n Tighearn, air na sàbaidibh,
agus air na gealaichibh nuadh', agus air na
féillibh suidhichte, ann an àireamh, a réir

na riaghailt' a dh'àithneadh dhoibh a ghnàth an làthair an Tighearna.

32 Agus a chum gu'n gleidheadh iad cùram pàilliuin a' choimhthionail, agus cùram an ionaid naoimh, agus cùram mhac Aaroin am bràithrean, ann an seirbhis tighe an Tighearna.

CAIB. XXIV.

1 *Roinneadh mic Aaroin le crannchur 'n an ceithir buidhnibh thar fhichead.* 20 *Roinneadh a' chuid eile de mhacaibh Lebhi le crannchur.*

AGUS *is* iad so roinnean mhac Aaroin. Mic Aaroin; Nadab, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

2 Ach fhuair Nadab agus Abihu bàs roimh an athair, agus cha robh clann aca: uime sin fhritheil Eleasar agus Itamar ann an dreuchd an t-sagairt.

3 Agus roinn Daibhidh iad, araon Sadoc de mhacaibh Eleasair, agus Ahimelech de mhacaibh Itamair, a réir an àireimh 'n an seirbhis.

4 Agus fhuaradh mic Eleasair ni's lìonmhoire 'n am prìomh dhaoinibh na mic Itamair; agus *mar so* roinneadh iad: De mhacaibh Eleasair *bha* sè prìomh dhaoine deug, a réir tighe an aithrichean; agus de mhacaibh Itamair ochdnar, a réir tighe an aithrichean.

5 Agus roinneadh iad le crannchur, iad so leo sin; oir bha uachdarain an ionaid naoimh, agus uachdarain nam breitheamhnan, de mhacaibh Eleasair agus de mhacaibh Itamair.

6 Agus sgrìobh Semaiah mac Netaneeil an sgrìobhaiche, *duine* de na Lebhitich iad, 'am fianuis an rìgh, agus nan uachdaran, agus Shadoic an t-sagairt, agus Ahimeleich mhic Abiatair, agus cheann aithrichean nan sagart agus nan Lebhitheach; aon phrìomh thigh air a ghabhail air son Eleasair, agus aon air a ghabhail air son Itamair.

7 Agus thàinig a' cheud chrann a mach do Iehoiarib, an dara do Iedaiah,

8 An treasa do Harim, an ceathramh do Sheorim,

9 An cùigeamh do Mhalchiah, an sèathamh do Mhiamin,

10 An seachdamh do Hacots, an t-ochdamh do Abiah,

11 An naothamh do Iesua, an deicheamh do Shecaniah,

12 An t-aon deug do Eliasib, an dara *crann* deug do Iacim,

13 An treas deug do Chupah, an ceathramh deug do Iesebeab,

14 An cùigeamh deug do Bhilgah, an sèathamh deug do Imer,

15 An seachdamh deug do Hedsir, an t-ochdamh deug do Aphses,

16 An naothamh deug do Phetahiah, am ficheadamh do Ieheseceel,

17 An t-aon thar fhichead do Iachin, an dara thar fhichead do Ghamul,

18 An treas thar fhichead do Dhelaiah, an ceathramh thar fhichead do Mhaasiah.

19 *B'e* sin an àireamh a réir an seirbhis chum teachd a steach do thigh an Tighearna, a réir an gnàtha, fo làimh Aaroin an athar, mar a dh'àithn an Tighearn Dia Israeil dha.

20 Agus a thaobh a' chuid eile de mhacaibh Lebhi: de mhacaibh Amraim; Subael: de mhacaibh Shubaeil; Iehdeiah.

21 A thaobh Rehabiah: de mhacaibh Rehabiah, an ceud fhear Isiah.

22 De na h-Itsaraich; Selomot: de mhacaibh Shelomoit; Iahat.

23 Agus mic Hebroin; Ieriah *an ceud fhear*, Amariah an dara, Iahasiel an treasa, Iecameam an ceathramh.

24 De mhacaibh Udsieil; Micah: de mhacaibh Mhichah; Samir.

25 *B'e* bràthair Mhichah Isiah: de mhacaibh Isiah; Sechariah.

26 *B'iad* mic Mherari, Machli agus Musi: mic Iaasiah; Beno.

27 Mic Mherari le Iaasiah; Beno, agus Soham, agus Sachur, agus Ibri.

28 O Mhachli *thàinig* Eleasar, aig nach robh mic sam bith.

29 A thaobh Chis: mic Chis; Ierahmeel.

30 Agus mic Mhusi; Machli, agus Eder, agus Ierimot. *B*'iad sin mic nan Lebhitheach, a réir tighe an aithrichean.

31 Agus chuir iad sin mar an ceudna crannchur fa chomhair am bràithrean mhac Aaroin, 'am fianuis Dhaibhidh an rìgh, agus Shadoic, agus Ahimeleich, agus cheann aithrichean nan sagart agus nan Lebhitheach, *eadhon* cinn nan aithrichean fa chomhair am bràithrean a b'òige.

CAIB. XXV.

1 *Aireamh agus dreuchd an luchd-frithealaidh.* 8 *Roinneadh iad le crannchur 'n an ceithir buidhnibh thar fhichead.*

OS bàrr, chuir Daibhidh agus ceannardan an t-sluaigh air leth fa chomhair na seirbhis de mhacaibh Asaiph, agus Hemain, agus Iedutuin, *daoine* a dheanadh fàidheadaireachd, le clàrsaichibh, le saltairibh, agus le ciombalaibh. Agus b'e àireamh an luchd-frithealaidh, a réir an seirbhis:

2 De mhacaibh Asaiph; Sachur, agus Ioseph, agus Netaniah, agus Asarelah, mic Asaiph, fo làimh Asaiph, a bha ri fàidheadaireachd a réir àithne an rìgh.

3 O Iedutun: mic Iedutuin; Gedaliah, agus Seri, agus Iesaiah, *agus Simei, agus* Hasabiah, agus Matitiah, sèathnar fo làimh an athar Iedutuin, a bha ri fàidheadaireachd le clàrsaich a thoirt buidheachais agus cliu do'n Tighearn.

4 O Heman: mic Hemain; Bukiah, Mataniah, Udsiel, Sebuel, agus Ierimot, Han-

aniah, Hanani, Eliatah, Gidalti, agus Romamti-eser, Iosbecasah, Maloti, Hotir, Mahasiot:
5 *B* iad sin uile mic Hemain, fhir-seallaidh an rìgh, ann am briathraibh Dhé, chum an adharc a thogail suas. Agus thug Dia do Heman ceithir mic dheug agus tri nigheanan.
6 Bha iad so uile fo làimh an athar, fa chomhair laoidhean tighe Dhé, le ciombalaibh, saltairibh, agus clàrsaichibh, chum seirbhis tighe Dhé, fo làimh an rìgh, Asaiph, Hemain agus Iedutuin.
7 Agus b'e an àireamh maille r'am bràithribh, a fhuair iunnsachadh air laoidhibh an Tighearna, *eadhon* iadsan uile a bha tùrail, dá cheud, ceithir fichead agus ochdnar.
8 Agus chuir iad crannchur, buidheann an aghaidh *buidhne*, am beag co mhaith ris a' mhòr, an t-oid-iunnsaich co mhaith ris an fhoghlumach.
9 Agus thàinig an ceud chrannchur a mach air Asaph, do Ioseph: an dara do Ghedaliah, dha féin agus d'a bhràithribh agus d'a mhacaibh, dà fhear dheug:
10 An treas do Shachur, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
11 An ceathramh do Isri, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
12 An cùigeamh do Netaniah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
13 An sèathamh do Bhuciah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
14 An seachdamh do Iesarelah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
15 An t-ochdamh do Iesaiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
16 An naothamh do Mhataniah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
17 An deicheamh do Shimei, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
18 An t-aon deug do Asareel, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
19 An dara *crannchur* deug do Hasabiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
20 An treas deug do Shubael, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
21 An ceathramh deug do Mhatitiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
22 An cùigeamh deug do Ierimot, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
23 An sèathamh deug do Hananiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
24 An seachdamh deug do Iosbecasah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
25 An t-ochdamh deug do Hanani, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
26 An naothamh deug do Mhaloti, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
27 Am ficheadamh do Eliatah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
28 An t-aon thar fhichead do Hotir, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
29 An dara thar fhichead do Ghidalti, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
30 An treas thar fhichead do Mhahasiot, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug:
31 An ceathramh thar fhichead do Romamtieser, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug.

CAIB. XXVI.

1 *Roinnean nan dorsair.* 13 *Thilgeadh croinn air son nan geatachan.* 20 *Ghabh na Lebhithich cùram ionmhasan tighe Dhé, agus ionmhasan nan nithean naomha.*

A THAOBH roinnean nan dorsair: de na Corhaich, Meselemiah mac Chore, de mhacaibh Asaiph.
2 Agus mic Mheselemiah; Sechariah an ceud-ghin Iediael an dara, Sebadiah an treas', Iatniel an ceathramh,
3 Elam an cùigeamh, Iehohanan an sèathamh, Elioenai an seachdamh.
4 Agus mic Obed-edoim; Semaiah an ceud-ghin, Iehosabad an dara, Ioah an treas', agus Sacar an ceathramh, agus Netaneel an cùigeamh,
5 Amiel an sèathamh, Isachar an seachdamh, Peultai an t-ochdamh; oir bheannaich Dia e.
6 Agus do Shemaiah a mhac rugadh mic, a bha 'riaghladh tighe an athar: oir *bu* daoine treuna iad.
7 Mic Shemaiah; Otni, agus Rephael, agus Obed, Elsabad: agus *b' iad* am bràithrean, daoine gaisgeil, Elihu agus Semachiah.
8 Iad sin uile de mhacaibh Obed-edoim: iad féin, agus am mic, agus am bràithrean, daoine comasach ann an neart fa chomhair na seirbhis, 'n an tri fichead agus a dhà, o Obed-edom.
9 Agus *bha* aig Meselemiah mic agus bràithrean, daoine gaisgeil, ochd fir dheug.
10 Agus *bha* aig Hosah, de chloinn Mherari, mic; Simri an ceann: (oir ged nach b'e an ceud-ghin, gidheadh rinn 'athair e 'n a cheann:
11 Hilciah an dara fear, Tebaliah an treas', Sechariah an ceathramh: uile mhic agus bhràithrean Hosah tri deug.
12 Dhiubh sin *bha* roinnean nan dorsair, *eadhon* de na prìomh dhaoinibh *a bha ri* faire fa chomhair am bràithrean, gu frithealadh ann an tigh an Tighearna.
13 Agus thilg iad croinn, am beag co mhaith ris a' mhòr, a réir tighe an aithrichean, air son gach geata.
14 Agus thuit an crannchur a làimh na

h-àird' an ear air Selemiah: agus thilg iad
croinn air son a mhic Sechariah, (comhair-
liche glic,) agus thàinig a chrannchur-san a
mach mu thuath.
15 Do Obed-edom mu dheas, agus d'a
mhacaibh tigh Asupim.
16 Do Shupim agus do Hosah a làimh na
h-àird' an iar, maille ris a' gheata Salechet,
làimh ri cruaidh-rathad na h-uchdaich, faire
fa chomhair faire.
17 Air an taobh an ear *bha* sèathnar Lebh-
itheach, air an taobh mu thuath ceathrar
gach là, air an taobh mu dheas ceathrar
gach là, agus air taobh Asupim dithis agus
dithis.
18 Aig Parbar a làimh na h-àird' an iar,
ceathrar aig a' chruaidh-rathad, agus dithis
aig Parbar.
19 Is iad sin roinnean nan dorsair de
mhacaibh Chore, agus de mhacaibh Mhe-
rari.
20 Agus de na Lebhithich, *bha* Ahiah os
ceann ionmhasan tighe Dhé, agus os ceann
ionmhasan nan nithean naomha.
21 *A thaobh* mhac Laadain: mic a' Gher-
sonaich Laadain, prìomh aithrichean, *eadhon*
o Laadan an Gersonach *bha* Iehieli.
22 Mic Iehieli; Setam, agus Ioel a bhràth-
air, *a bha* os ceann ionmhasan tighe an
Tighearna.
23 De na Hamramaich, de na h-Idsaraich,
de na Hebronaich, *agus* de na h-Udsielich.
24 Agus *bha* Sebuel mac Ghersoim, mhic
Mhaois, 'n a àrd riaghlair air na h-ion-
mhasaibh.
25 Agus a bhràithrean le Elieser; Rhe-
habiah a mhac, agus Iesaiah a mhac-san,
agus Ioram a mhac-san, agus Sichri a mhac-
san, agus Selomit a mhac-san.
26 *B'*e Selomit so agus a bhràithrean, *a
bha* os ceann uile ionmhasan nan nithean
coisrigte, a choisrig Daibhidh an rìgh, agus
cinn nan aithrichean, agus an ceannardan
mhìltean agus cheud, agus ceannardan an
t-slòigh.
27 As na cathaibh agus as na creachaibh
choisrig iad *tabhartais* a chàradh tighe an
Tighearna.
28 Agus gach uile *ni* a choisrig Samuel am
fear-seallaidh, agus Saul mac Chis, agus
Abner mac Neir, agus Ioab mac Sheruiah;
agus ge b'e neach a choisrig *ni air bith,
bha sin* fo làimh Shelomit agus a bhràith-
rean.
29 De na h-Idsaraich, *bha* Chenaniah agus
a mhic fa chomhair nan gnothuichean o'n
leth muigh os ceann Israeil, 'n an luchd-
riaghlaidh agus 'n am breitheamhnaibh.
30 De na Hebronaich, *bha* Hasabiah agus
a bhràithrean, daoine gaisegil, mìle agus
seachd ceud *fear*, 'n an luchd-riaghlaidh air
Israel air an taobh so de Iordan a làimh na
h-àirde 'n iar, ann an uile ghnothuichibh an
Tighearn', agus ann an seirbhis an rìgh.
31 De na Hebronaich, *b'e* Ieriah ceann
nan Hebronach a réir ghinealach 'aithrich-
ean. Anns an dà fhicheadamh bliadhna de
rìoghachadh Dhaibhidh dh'iarradh iad,
agus fhuaradh 'n am measg daoine treuna
ann an Iaser Ghilead.
32 Agus a bhràithrean, daoine gaisgeil, dà
mhìle agus seachd ceud, cinn nan teaghlach:
agus rinn Daibhidh iad 'n an riaghlairibh
os ceann nan Reubeneach, agus nan Gadach,
agus leth-thréibh Mhanaseh, anns gach ni
a bhuineadh do Dhia, agus ann an gnoth-
uichibh an rìgh.

CAIB. XXVII.

1 *An dà cheannard dheug a fhritheil do'n rìgh mìos air mhìos air feadh uile mhìos na bliadhna.* 16 *Ceannardan threubh Israeil.* 25 *Luchd-dreuchd Dhaibhidh.*

1 ANIS *bha* clann Israeil, a réir an
àireimh, *eadhon* cinn nan aithrichean,
agus na ceannardan mhìltean agus cheud,
agus an luchd-riaghlaidh, a' frithealadh do'n
rìgh anns gach cùis *a bhuineadh* do na
roinnibh, a bha 'teachd a steach agus a' dol
a mach mìos air mhìos, air feadh uile mhìos
na bliadhna: anns gach roinn *bha* ceithir
mìle fichead fear.
2 Os ceann na ceud roinne, fa chomhair
a' cheud mhìos, *bha* Iasobeam mac Shabdieil:
agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.
3 De chloinn Pheres *bha* ceann uile
cheannardan an t-slòigh fa chomhair a'
cheud mhìos.
4 Agus os ceann roinn an dara mìos *bha*
Dodai an t-Ahohach, agus air a roinn-san
b'e Miclot am fear-riaghlaidh: agus 'n a
roinn-san mar an ceudna *bha* ceithir mìle
fichead.
5 *B'e* treas ceannard an t-slòigh, fa chomh-
air an treas mìos, Benaiah mac Iehoiada,
àrd shagairt: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir
mìle fichead.
6 So am Benaiah ud a bha treun am measg
an deich thar fhichead, agus os ceann an
deich thar fhichead: agus 'n a roinn-san
bha Amisabad a mhac.
7 *B'e* 'n ceathramh *ceannard*, fa chomhair
a' cheathramh mìos, Asahel bràthair Ioaib,
agus Sebadiah a mhac 'n a dhéigh: agus
'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.
8 *B'e* 'n cùigeamh *ceannard*, fa chomhair
a' chùigeamh mìos, Samhut an t-Israhach.
agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fich-
ead.
9 *B'e* 'n sèathamh *ceannard*, fa chomhair
an t-sèathamh mìos, Ira mac Iceis, an
Tecothach: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir
mìle fichead.
10 *B'e* 'n seachdamh *ceannard*, fa chomh-
air an t-seachdamh mìos, Helcs am Pelonach
de chloinn Ephraim: agus 'n a roinn-san
bha ceithir mìle fichead.
11 *B'e* 'n t-ochdamh *ceannard*, fa chomh-
air an ochdamh mìos, Sibecai an t-Husatach

de na Sarhaich: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.
12 *B'e*'n naothamh *ceannard*, fa chomhair an naothamh mìos, Abieser an t-Anetotach de chloinn Iamin: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.
13 *B'e*'n deicheamh *ceannard*, fa chomhair an deicheamh mìos, Maharai an Netophatach de na Sarhaich: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.
14 *B'e*'n t-aon *cheannard* deug, fa chomhair an aon mhìos deug, Benaiah am Piratonach de chloinn Ephraim: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.
15 *B'e*'n dara *ceannard* deug, fa chomhair an dara mìos deug, Heldai an Netophatach o Otniel: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.
16 Os bàrr, os ceann threubh Israeil: *b'e* ceannard nan Reubeneach, Elieser mac Shichri: nan Simeonach, Sephatiah mac Mhaachah:
17 Nan Lebhitheach, Hasabiah mac Chemueil: nan Aaronach, Sadoc:
18 *Ceannard* Iudah, Elihu *aon* de bhràithribh Dhaibhidh: *ceannard* Isachair, Omri mac Mhichaeil:
19 Shebuluin, Ismaiah mac Obadiah: *ceannard* Naphtali, Ierimot mac Asrieil:
20 *Ceannard* chloinn Ephraim, Hosea mac Asasiah: leth-thréibh Mhanaseh, Ioel mac Phedaiah.
21 *Ceannard* leth-thréibh Mhanaseh ann an Gilead, Ido mac Shechariah: Bheniamin, Iasiel mac Abneir:
22 Dhain, Asareel mac Ierohaim. *B'iad* sin ceannardan threubh Israeil.
23 Ach cha do ghabh Daibhidh an àireamh o aois fhichead bliadhna agus foidhe; a chionn gu'n dubhairt an Tighearn, gu'n deanadh e Israel lìonmhor mar reultan nan nèamh.
24 Thòisich Ioab mac Sheruiah air àireamh, ach cha do chrìochnaich e, a chionn gu'n robh air a shon so fearg an aghaidh Israeil; cha mhò 'chuireadh sìos an uibhir ann an àireamh eachdraidh rìgh Daibhidh.
25 Agus os ceann ionmhasan an rìgh *bha* Asmabhet mac Adieil: agus os ceann nan tigh-tasgaidh anns na machairibh, anns na mòrbhailtibh, agus anns na frith-bhailtibh, agus anns na tùraibh, *bha* Iehonatan mac Udsiah.
26 Agus os an ceann-san a rinn obair na macharach, ann an treabhadh an fhearainn, *bha* Esri mac Cheluib.
27 Agus os ceann nam fìon-lios *bha* Simei an Ramatach: os ceann toraidh nam fìonlios, fa chomhair nam fìon-thaisgeach, *bha* Sabdi an Siphmitheach.
28 Agus os ceann nan craobh olaidh agus nan craobh sicomoir a *bha* 's na còmhnardaibh ìosal *bha* Baal-hanan an Gederеach: agus os ceann nan taisgeach olaidh *bha* Ioas.
29 Agus os ceann a' chruidh a bha air feur ann an Saron *bha* Sitrai an Saronach: agus os ceann a' chruidh anns na gleanntaibh *bha* Saphat mac Adlai.
30 Os ceann nan càmhal mar an ceudna *bha* Obil an t-Ismaeleach: agus os ceann nan asal *bha* Iehdeiah am Meronotach.
31 Agus os ceann nan treud *bha* Iasis an t-Hagereach. *B'iad* sin uile luchd-riaghlaidh na maoin a bu le righ Daibhidh.
32 Mar an ceudna *bha* Ionatan, bràthairathar Dhaibhidh 'n a chomhairleach, 'n a dhuine glic, agus 'n a sgrìobhaiche: agus *bha* Iehiel mac Hachmoni maille ri mic an rìgh.
33 Agus *b'e* Ahitophel comhairleach an rìgh, agus Husai an t-Architheach companach an rìgh.
34 Agus an déigh Ahitopheil *bha* Iehoiada mac Bhenaiah, agus Abiatar. Agus *b'e* Ioab ceannard armailt' an rìgh.

CAIB. XXVIII.

1 *Chruinnich Daibhidh uile cheannardan Israeil gu Ierusalem, agus thug e earail doibh àitheantan an Tighearn' a ghleidheadh.* 9 *Dh'orduich e do Sholamh tigh a thogail do Dhia.* 11 *Thug e dha samhladh an tighe, agus òr agus airgiod air son na h-oibre.*

AGUS chruinnich Daibhidh gu h-Ierusalem uile cheannardan Israeil, ceannardan nan treubh, agus ceannardan nan roinn a bha 'frithealadh do'n rìgh, agus na ceannardan mhìltean, agus na ceannardan cheud, agus an luchd-riaghlaidh os ceann uile mhaoin agus spréidh an rìgh agus a mhac, leis an luchd-dreuchd, agus na daoinibh cumhachdach, agus na daoinibh gaisgeil uile.
2 An sin sheas Daibhidh an rìgh suas air a chosaibh, agus thubhairt e, Eisdibh riumsa, mo bhràithrean, agus mo shluagh: *Bha* e agamsa a'm' chridhe tigh-còmhnuidh a thogail do àirc coimhcheangail an Tighearn', agus do stòl-chos ar Dia-ne, agus dh'ulluich mi fa chomhair na h-oibre:
3 Ach thubhairt Dia rium, Cha tog thu tigh do m'ainm-sa, a chionn gu'n *robh* thu a'd' fhear-cogaidh, agus gu'n do dhòirt thu fuil.
4 Gidheadh roghnaich an Tighearn Dia Israeil mi roimh uile thigh m'athar, gu bhi m' rìgh air Israel gu bràth: oir roghnaich e Iudah mar riaghlair, agus á tigh Iudah, tigh m'atharsa, agus am measg mhac m'athar bu toil leis mise a dheanamh a'm' rìgh os ceann Israeil uile.
5 Agus de m' mhacaibh uile, (oir thug an Tighearn mòran mhac dhomh,) roghnaich e Solamh mo mhac gu suidhe air rìghchaithir rìoghachd an Tighearn' os ceann Israeil.
6 Agus thubhairt e rium, Togaidh Solamh

do mhac mo thigh-sa agus mo luchairtean;
oir thagh mi e gu bhi 'n a mhac agam, agus
bithidh mise a'm' athair aige-san.
7 Os bàrr, daingnichidh mi a rìoghachd gu
bràth, ma bhios esan scasmhach a choimh-
lionadh m'àitheantan agus mo bhreith-
eanais, mar air an là'n diugh.
8 A nis uime sin *guidheam oirbh* ann an
sealladh Israeil uile, comhchruinneachaidh
an Tighearn', agus ann an éisdeachd ar
Dé-ne, gleidhibh agus iarraibh uile àith-
eantan an Tighearna bhur Dé: chum gu'n
sealbhaich sibh am fearann maith so, agus
gu'm fàg sibh *e* mar oighreachd d'ur cloinn
'n 'ur déigh gu bràth.
9 Agus thusa a Sholaimh, a mhic, bitheadh
aithne agad air Dia d'athar, agus dean
seirbhis da le cridhe iomlan, agus le inn-
tinn thoilich: oir tha'n Tighearn a' ranns-
achadh nan uile chridhe, agus a' tuigsinn
uile dhealbhadh nan smuain: ma dh'iarras
tus' esan, gheibhear e leat; ach ma thréigeas
tu e, tilgidh e uaith thu gu bràth.
10 Thoir an aire a nis, oir thagh an Tigh-
earn thu gu tigh a thogail do'n ionad naomh;
bi làidir agus dean e.
11 An sin thug Daibhidh do Sholamh a
mhac samhladh an sgàth-thigh, agus a
thighean, agus 'ionadan-ionmhais, agus a
sheòmraichean uachdarach, agus a sheòm-
raichean an leth stigh, agus àite na caithir-
thròcair.
12 Agus samhladh nan uile nithean a bha
aige 'n a inntinn, a thaobh lùchairtean tighe
an Tighearn', agus a thaobh nan uile sheòm-
raichean mu'n cuairt, a thaobh ionadan-
ionmhais tighe Dhé, agus a thaobh ionadan-
taisgidh nan nithean coisrigte.
13 Mar an ceudna thaobh roinnean nan
sagart agus nan Lebhitheach, agus a thaobh
uile oibre seirbhis tighe an Tighearn', agus
a thaobh nan uile shoithichean seirbhis ann
an tigh an Tighearna.
14 A thaobh òir air chudthrom chum
nithean òir, chum uile innealan gach uile
ghnè sheirbhis; *a thaobh airgid* chum uile
innealan airgid air chudthrom, chum uile
innealan gach uile ghnè sheirbhis:
15 Eadhon an cudthrom chum nan coinn-
leir òir, agus a chum an lòchranan òir, air
chudthrem chum gach coinnleir agus a
lòchranan: agus a chum nan coinnleir air-
gid air chudthrom, chum a' choinnleir agus
a lòchranan, a réir feuma gach coinnleir.
16 Agus òr air chudthrom chum bhord
an arain thaisbeanaidh, chum gach buird,
agus airgiod chum nam bord airgid:
17 Mar an ceudna òr glan chum nan
greimichean feòla, agus nan cuach, agus
nan copan: agus a chum nan soitheach-
ionnlaid òir, *òr* air chudthrom fa chomhair
gach soithich-ionnlaid; *agus airgiod* air
chudthrom fa chomhair gach soithich-ionn-
laid airgid:
18 Agus a chum altair na tùise òr fìor-
ghlan air chudthrom; agus òr fa chomhair
samhlaidh carbaid nan cherub, a sgaoil a
mach *an sgiathan*, agus a chòmhdaich àirc
coimhcheangail an Tighearna.
19 So uile, *arsa Daibhidh*, thug an Tigh-
earn orm a thuigsinn ann an sgrìobhadh le
a làimh orm, *eadhon* uile oibre an t-samh-
laidh so.
20 Agus thubhairt Daibhidh ri Solamh a
mhac, Bi làidir agus gabh misneach, agus
dean e: na bitheadh cagal ort, agus na bi
fo uamhas, oir bithidh an Tighearn Dia,
mo Dhia-sa, leat; cha-n fhàilnich e thu,
cha mhò a thréigeas e thu, gus an crìoch-
naich thu an obair uile fa chomhair seirbhis
tighe an Tighearna.
21 Agus, feuch, roinnean nan sagart agus
nan Lebhitheach *maille riut* chum uile
sheirbhis tighe Dhé, agus maille riut a
chum gach uile ghnè oibre, gach duine
toileach tùrail fa chomhair gach uile ghnè
sheirbhis; agus na ceannardan agus an
sluagh gu h-iomlan freagarrach do d'àith-
eantaibh uile.

CAIB. XXIX.

6 *Thug uachdarain threubh Israeil tabhartais*
uatha gu toileach fa chomhair tighe Dhé. 10
Urnuigh Dhaibhidh. 20 *Bheannaich an*
sluagh an Tighearn, agus rinn iad Solamh
an dara uair 'n a rìgh. 26 *Rìoghachadh*
agus bàs Dhaibhidh.

AGUS thubhairt Daibhidh an rìgh ris a'
chomhchruinneachadh uile, Tha Sol-
amh mo mhac d'an d'rinn Dia a mhàin
roghainn, òg agus maoth agus *tha* 'n obair
mòr: oir cha-n ann air son duine ach air
son an Tighearna Dé *tha* an lùchairt.
2 A nis le m'uile neart dh'ulluich mise fa
chomhair tighe mo Dhé, an t-òr chum
nithean de òr, agus an t-airgiod chum
nithean de airgiod, agus an t-umha chum
nithean de umha, agus an t-iarunn chum
nithean de iarunn, agus am fiodh chum
nithean de fhiodh; clachan onics, agus
clachan r' an cur, clachan loinnreach agus
de iomadh dath, agus gach uile ghnè chlach
luach-mhor, agus clachan marmoir 'am
pailteas.
3 Os bàrr, a chionn gu'n do shocraich mi
m'aigne air tigh mo Dhé, tha agam de m'
sheilbh àraidh féin, de òr agus de airgiod a
thug mi seachad do thigh mo Dhé, a bhàrr
air na dh'ulluich mi uile fa chomhair an
tighe naoimh,
4 Tri mìle tàlann òir, de òr na h-Ophir,
agus seachd mìle tàlann de airgiod fìor-
ghlan, a chòmhdachadh bhallachan an
tighe:
5 An t-òr fa chomhair *nithean* de òr, agus
an t-airgiod fa chomhair *nithean* de airgiod,
agus fa chomhair gach uile ghnè oibre *a*
nithear le làmhan luchd-ceirde. Agus cò

a tha toileach air a sheirbhis a choisreagadh
an diugh do'n Tighearn.
6 An sin thug cinn nan aithrichean agus
uachdarain threubh Israeil, agus na ceann-
ardan mhìltean agus cheud, maille ris an
luchd-riaghlaidh os ceann oibre an rìgh,
tabhartais uatha gu toileach.
7 Agus thug iad seachad fa chomhair seir-
bhis tighe Dhé, de òr cùig mìle tàlann agus
deich mìle darcon, agus de airgiod deich
mìle tàlann, agus de umha ochd mìle deug
tàlann, agus ceud mìle tàlann iaruinn.
8 Agus ge b'e aig an d'fhuaradh clachan
luachmhor, thug iad seachad *iad* do ion-
mhas tighe an Tighearna, le làimh Iehieil
a' Ghersonaich.
9 Agus rinn an sluagh gairdeachas a
chionn gu'n d'thug iad uatha gu toileach, a
chionn le cridhe iomlan gu'n d'thug iad
tabhartas uatha gu toileach do'n Tighearn:
agus rinn Daibhidh an rìgh mar an ceudna
gairdeachas le aoibhneas mòr.
10 Air an aobhar sin bheannaich Daibhidh
an Tighearn ann am fianuis a' chomhchruinn-
eachaidh uile: agus thubhairt Daibhidh,
Gu ma beannaicht' thu, a Thighearna Dhia
Israeil ar n-athar, gu saoghal nan saoghal.
11 *Is* leatsa, O Thighearn', a' mhòrachd,
agus an cumhachd, agus a' ghlòir, agus a'
bhuaidh, agus a' mhòralachd; oir is leat na
h-uile a tha air nèamh agus air talamh: *is*
leat an rìoghachd, O Thighearn', agus tha thu
air d'àrdachadh mar cheann thar na h-uile.
12 Uaitse *tha 'teachd* araon saoibhreas
agus urram, agus *tha* thu a' rioghachadh os
ceann gach uile, agus ann ad làimh *tha*
cumhachd agus neart; agus ann ad làimh
tha e neach a dheanamh mòr, agus neart a
thoirt do gach neach.
13 A nis uime sin, ar Dia-ne, tha sinn a'
toirt buidheachais duit, agus a' cliùthach-
adh d'ainm urramaich.
14 Ach cò mise, agus ciod iad mo shluagh,
gu'm bitheadh e 'n ar comas tabhartais a
thoirt seachad cho toileach air an dòigh so?
oir *is* ann uaitse *tha* na h-uile nithean,
agus is ann de d' chuid féin a thug sinn duit:
15 Oir *is* coigrich sinne a'd' fhianuis agus
luchd-cuairt, mar ar n-aithrichean uile; mar
fhaileas *tha* ar làithean air thalamh, agus
cha-*n'eil* buanas ann.
16 O Thighearn' ar Dia, *tha* 'm pailteas so
uile a dh'ulluich sinne a thogail tighe dhuit
fa chomhair d'ainm naoimh *a' teachd* o d'
làimh féin, agus *is* leat féin e gu léir.
17 Tha fios agam mar an ceudna, mo
Dhia gu'n dearbh thusa an cridhe, agus gu
bheil tlachd agad ann an treibhdhireas. Do
m' thaobh-sa, ann an treibhdhireas mo
chridhe thug mi gu toileach uam mar thabh-
artas na nithean so uile: agus a nis
chunnaic mi le h-aoibhneas do shluagh, a
tha 'n so a làthair, a' toirt seachad gu toil-
each an tabhartais dhuit-sa.
18 O Thighearna Dhia Abrahaim, Isaaic,
agus Israeil ar n-aithrichean, gléidh so gu
bràth ann am breithneachadh smuaintean
cridhe do shluaigh, agus ulluich an cridhe
dhuit féin;
19 Agus thoir do Sholamh mo mhac
cridhe iomlan, a ghleidheadh d'àithcantan,
do theisteis, agus do reachdan, agus a
dheanamh nan *nithean* so uile, agus a
thogail na lùchairt fa chomhair an d'ulluich
mise.
20 Agus thubhairt Daibhidh ris a' chomh-
chruinneachadh uile, A nis beannaichibh
an Tighearn bhur Dia. Agus bheannaich
an comhchruinneachadh gu léir an Tighearn
Dia an aithrichean, agus chrom iad sìos an
cinn, agus thug iad urram do'n Tighearn
agus do'n rìgh.
21 Agus dh'ìobair iad ìobairtean do'n Tigh-
earn, agus thug iad seachad ìobairtean-
loisgte do'n Tighearn air an là màireach an
déigh an là sin, eadhon mìle tarbh, mìle
reithe, agus mìle uan, le'n tabhartais-dibhe,
agus ìobairtean 'am pailteas air son Israeil
uile;
22 Agus dh'ith agus dh'òl iad an làthair
an Tighearn' air an là sin le mòr shubhachas;
agus rinn iad Solamh mac Dhaibhidh 'n a
rìgh an dara uair, agus dh'ung iad e do'n
Tighearn 'n a àrd uachdaran, agus Sadoc
'n a shagart.
23 Agus shuidh Solamh ann an caithir
rìoghail an Tighearna mar rìgh 'an àite
Dhaibhidh 'athar, agus shoirbhich leis, agus
bha Israel uile ùmhal dha.
24 Agus strìochd na h-uachdarain uile,
agus na daoine cumhachdach, agus mar an
ceudna uile mhic rìgh Daibhidh, iad féin
do Sholamh an rìgh.
25 Agus dh'àrdaich an Tighearn Solamh
gu ro mhòr 'an sealladh Israeil uile, agus
thug e mòralachd rìoghail dha nach robh
aig rìgh sam bith roimhe ann an Israel.
26 Mar so rìghich Daibhidh mac Iese os
ceann Israeil uile.
27 Agus *b*'i 'n ùine a rìghich e os ceann
Israeil dà fhichead bliadhna: ann an Heb-
ron rìghich e seachd bliadhna, agus ann an
Ierusalem rìghich e tri *bliadhna* deug thar
fhichead.
28 Agus fhuair e bàs ann an deadh shean
aois, làn de làithibh, de shaoibhreas, agus
de urram: agus rìghich Solamh a mhac 'n a
àit.
29 A nis gnìomharan Dhaibhidh an rìgh,
eadar thoiseach agus dheireadh, feuch, *tha*
iad sgrìobhta ann an leabhar Shamueil an
fhir-sheallaidh, agus ann an leabhar Natain
an fhàidh, agus ann an leabhar Ghad an
fhir-sheallaidh.
30 Maille r'a rìoghachadh gu léir, agus a
chumhachd, agus na h-aimsirean a chaidh
thairis air, agus thar Israel, agus thar uile
rìoghachdan nan dùchan.

DARA LEABHAR

NAN

EACHDRAIDH.

CAIB. I.

1 *Dh'iarr Solamh agus coimhthional Israeil an Tighearn ann an Gibeon.* 7 *Dh'fhoillsich Dia e féin do Sholamh ann an aisling.* 8 *Roghnaich Solamh gliocas:* 13 *A charbaid agus a mharc-shluagh.*

AGUS dhaingnicheadh Solamh mac Dhaibhidh 'n a rìoghachd, agus bha'*n* Tighearn a Dhia maille ris, agus dh'àrdaich se e gu mòr.

2 Agus dh'àithn Solamh do Israel uile, do na ceannardaibh mhìltean agus cheud, agus do na breitheamhnaibh, agus do gach uachdaran air Israel uile, cinn nan aithricheān.

3 Agus chaidh Solamh agus an coimhthional uile maille ris do'n àit àrd a *bha* ann an Gibeon; oir an sin bha pàilliun coimhthionail Dhé, a rinn Maois, òglach an Tighearn', anns an fhàsach.

4 Ach àirc Dhé thug Daibhidh a nìos o Chiriat-iearim do '*n àit a* dh'ulluich Daibhidh dhi; oir shuidhich e pàilliun air a son ann an Ierusalem.

5 Mar an ceudna, *bha*'n altair umha, a rinn Besaleel mac Uri, mhic Huir, an sin fa chomhair pàilliuin an Tighearn'; agus dh'iarr Solamh agus an coimhthional e.

6 Agus chaidh Solamh suas an sin a dh'ionnsuidh na h-altair-umha 'am fianuis an Tighearna, a *bha* aig pàilliun a' choimhthionail, agus dh'ìobair e oirre mìle ìobairt-loisgte.

7 Air an oidhche sin dh'fhoillsich Dia e féin do Sholamh, agus thubhairt e ris, Iarr ciod a bheir mi dhuit.

8 Agus thubhairt Solamh ri Dia, Nochd thu do Dhaibhidh m'athair caoimhneas mòr, agus rinn thu mise a'm' rìgh 'n a àit.

9 A nis, a Thighearna Dhé, coimhlionar do ghealladh do Dhaibhidh m'athair: oir rinn thu mise a'm' rìgh air sluagh, lìonmhor mar dhuslach na talmhainn.

10 Thoir dhomh a nis gliocas agus eòlas, a chum gu'n téid mi mach agus gu'n tig mi steach roimh an t-sluagh so: oir cò 'a's urrainn breth a thabhairt air do shluagh so *a tha* cho mòr?

11 Agus thubhairt Dia ri Solamh, A chionn gu'n robh so a'd' chridhe, agus nach d'iarr thu beartas, maoin, no cliu, no beatha do naimhdean, agus mar an ceudna nach d'iarr thu saoghal fada; ach gu'n d'iarr thu dhuit féin gliocas agus eòlas, leis an tugadh tu breth air mo shluagh-sa, air an d'rinn mi thu a'd' rìgh;

12 *Tha* gliocas agus eòlas air an tabhairt duit, agus bheir mise dhuit beartas, agus maoin, agus cliu, air chor as nach robh a' leithid aig na rìghribh a *bha* romhad, agus a'd' dhéigh nach bi a' leithid.

13 Agus thàinig Solamh o'n àit àrd a *bha* ann an Gibeon gu h-Ierusalem, o làthair pàilliuin a' choimhthionail, agus rìghich e os ceann Israeil.

14 Agus chruinnich Solamh carbadan agus marc-shluagh: agus bha mìle agus ceithir cheud carbad aige, agus dà mhìle dheug marcach; agus chuir e iad ann am bailtibh nan carbad, agus maille ris an rìgh ann an Ierusalem.

15 Agus thug an rìgh air airgiod agus air òr *a bhi* ann an Ierusalem mar na clachan, agus thug e air na crannaibh seudair a *bhi* mar na croinn shicomoir a *tha* anns an t-srath, air lìonmhoireachd.

16 Agus thugadh eich do Sholamh a mach as an Eiphit, agus snàth-lìn: ghabh ceannaichean an rìgh an snàth-lìn air luach.

17 Agus thàinig iad a nìos, agus thug iad a mach as an Eiphit carbad air shè ceud *secel* airgid, agus each air cheud agus leth-cheud: agus mar sin do uile rìghribh nan Hiteach, agus do rìghribh Shiria, le'n làimh-san thugadh a mach iad.

CAIB. II.

1 *Aireamh an luchd-oibre chum tigh Dhé a thogail.* 3 *Chuir Solamh fios a dh'ionnsuidh Hiraim air son duine teòma air oibreachadh ann an òr, agus air son fiodha.* 11 *Freagradh càirdeil Hiraim.*

AGUS shonraich Solamh tigh a thogail do ainm an Tighearn', agus tigh d'a rìoghachd.

2 Agus chomharraich Solamh a mach deich agus tri fichead mìle fear-iomchair eallach, agus ceithir fichead mìle fear-gearraidh anns a' bheinn, agus tri mìle agus sè ceud a shealltuinn thairis orra.

3 Agus chuir Solamh *teachdair* gu Huram rìgh Thiruis, ag ràdh, Mar a rinn thu ri Daibhidh m'athair, agus a chuir thu d'a ionnsuidh craobhan seudair a thogail tighe dha gu còmhnuidh a ghabhail ann. *dean riumsa:*

4 Feuch, *tha* mi gu tigh a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé, chum *a* choisreagadh dha, gu tùis chùbhraidh a losgadh 'n a fhianuis, agus air son an arain thaisbeanaidh bhith-bhuain, agus air son ìobairtean-loisgte air maduinn agus air feasgar, air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh ùra, agus

air àrd fhéillibh an Tighearn' ar Dé: gu
bràth *tha* so *ceangailte* air Israel.
5 Agus *bithidh* an tigh a thogas mise mòr:
oir *is* mòr ar Dia-ne os ceann nan uile
dhiathan.
6 Ach cò 'a's urrainn tigh a thogail dha,
'n uair nach cum na nèamhan, no nèamhan
nan nèamh e? Agus cò mise gu'n togainn
dha tigh, ach a mhàin a losgadh ìobairtean
'n a fhianuis?
7 A nis ma ta cuir a m' ionnsuidh duine,
teòma air oibreachadh ann an òr, agus ann
an airgiod, agus ann an umha, agus ann an
iarunn, agus ann an corcur, agus ann an
dearg, agus ann an gorm, agus a tha eòlach
air gearradh gu grinn maille ris na daoinibh
calanta a *tha* maille rium-sa ann an Iudah,
agus ann an Ierusalem, a sholair Daibhidh
m'athair.
8 Cuir a m' ionnsuidh mar an ceudna
craobhan seudair, craobhan giuthais, agus
craobhan alguim o Lebanon: oir tha fhios
agam gu bheil do sheirbhisich eòlach air
fiodh a ghearradh ann an Lebanon: agus,
feuch, *bithidh* mo sheirbhisich-sa maille ri
d' sheirbhisich-sa.
9 Eadhon a dheasachadh dhomh fiodha
ann am pailteas; oir *bithidh* an tigh a tha
mise gus a thogail mòr agus iongantach.
10 Agus, feuch, bheir mi do d' sheirbhisich,
na gearradairean a ghearras fiodh, fichead
mìle tomhas de chruithneachd buailte,
agus fichead mìle tomhas eorna, agus fichead
mìle bat fiona, agus fichead mìle bat olaidh.
11 Agus fhreagair Huram rìgh Thiruis
ann an sgrìobhadh, a chuir e dh'ionnsuidh
Sholaimh, A chionn gu bheil gràdh aig an
Tighearn d'a shluagh, rinn e thusa a'd' rìgh
os an ceann.
12 Thubhairt Huram mar an ceudna,
Beannaichte *gu robh* an Tighearn Dia Is-
raeil a rinn nèamh agus talamh, a thug do
Dhaibhidh an rìgh mac glic, aig am bheil
eòlas agus tuigse, a thogail tigh do'n Tigh-
earn, agus tigh d'a rìoghachd.
13 Agus a nis chuir mi 'a d' ionnsuidh
duine eòlach, aig am bheil tuigse, *a bha* aig
Huram m'athair;
14 Mac mnà de nigheanaibh Dhain, agus
'athair 'n a dhuine o Thirus, teòma air
oibreachadh ann an òr, agus ann an airgiod,
ann an umha, ann an iarunn, ann an cloich,
agus ann am fiodh, ann an corcur, ann an
gorm, agus ann an anart grinn, agus ann an
dearg; agus air gearradh gach gnè gearraidh,
agus air dealbhadh gach ni innleachdaich a
chuirear fa 'chomhair, maille ri d' dhaoinibh
ealanta-sa, agus daoinibh ealanta mo thigh-
earna Dhaibhidh d'athar.
15 A nis air an aobhar sin an cruithneachd,
agus an t-corna, an oladh, agus am fion, air
an do labhair mo thighearn, cuireadh e *iad*
a dh'ionnsuidh a sheirbhiseach:
16 Agus gearraidh sinne fiodh á Lebanon,
a réir gach feum' a bhios agad; agus bheir
sinn a d'ionnsuidh e 'n a ràthaibh air muir
gu Iopa; agus bheir thusa suas e gu h-Ie-
rusalem.
17 Agus rinn Solamh àireamh air na coig-
rich uile a *bha* ann an tìr Israeil, an déigh
an àireimh leis an d'rinn Daibhidh 'athair
an àireamh; agus fhuaradh ann diubh ceud
agus leth-cheud mìle, agus tri mìle agus sè
ceud.
18 Agus rinn e tri fichead agus deich mìle
dhiubh 'n an luchd-iomchair callach, agus
ceithir fichead mìle 'n an gearradairibh
anns an t-sliabh, agus tri mìle agus sè ceud
'n an luchd-amhairc thairis a thoirt air an
t-sluagh obair a dheanamh.

CAIB. III.

1 *An t-àit agus an t-àm 's an do thòisich Solamh air togail an teampuill.* 3 *Tomhas agus uidheam an teampuill.* 8 *Tomhas an tighe ro naoimh.* 14 *Am brat,* 15 *agus na puist.*

AGUS thòisich Solamh air togail tighe
an Tighearn' ann an Ierusalem air
sliabh Mhoriah, far an d'fhoillsicheadh an
Tighearn do Dhaibhidh 'athair, anns an àit
a dh'ulluich Daibhidh ann an urlar-bualaidh
Ornain an Iebusaich.
2 Agus thòisich e air togail air an dara
mìos, anns a' cheathramh bliadhna d'a
rìoghachadh.
3 Agus *is* iad so na nithean a shuidhich-
eadh le Solamh chum tigh Dhé a thogail:
am fad ann an làmhan-coille, a réir a' cheud
tomhais, tri fichead làmh-choille, agus an
leud fichead làmh-choille.
4 Agus an sgàth-thigh a *bha* air beulaobh
an tighe, fichead làmh-choille 'fhad, a réir
leoid an tighe, agus ceud agus fichead *làmh-
choille* 'àirde: agus chòmhdaich e thairis e
air an taobh a stigh le h-òr fìor-ghlan.
5 Agus an tigh mòr chòmhdaich e le
fiodh giuthais, agus chòmhdaich e thairis
e le h-òr fìor-ghlan, agus thug e air craobh-
an-pailme éirigh suas air, agus slabhraidh-
ean.
6 Agus sgeadaich e an tigh le clachaibh
uasal air sgàth sgéimhe; agus *b'e* an t-òr òr
Pharbhaim.
7 Agus chòmhdaich e thairis an tigh, na
sailthean, na puist, agus a bhallachan, agus
a dhorsan, le h-òr; agus ghearr e cherubim
air na ballachaibh.
8 Agus rinn e 'n tigh ro naomh: 'fhad a
réir leoid an tighe, fichead làmh-choille,
agus a leud fichead làmh-choille: agus
chòmhdaich e thairis e le h-òr fìor-ghlan, *a
thàinig* gu sè ceud tàlann.
9 Agus *b'e* cothrom nan tairngean leth-
cheud secel òir: agus chòmhdaich e thairis
na seòmraichean uachdarach le h-òr.
10 Agus anns an tigh ro naomh rinn e dà
cherub de obair sho-ghluasaid, agus
chòmhdaich e thairis le h-òr iad.
11 Agus *bha* sgiathan nan cherub fichead

làmh-choille air fad: aon sgiath cùig
làmhan-coille, a' ruigheachd gu balla an
tighe; agus an sgiath eile cùig làmhan-
coille, a' ruigheachd gu sgiath a' cheruib
eile:
12 Agus sgiath a' cheruib eile cùig làmhan-
coille, a' ruigheachd gu balla an tighe; agus
an sgiath eile cùig làmhan-coille, tàthta ri
sgiath a' cheruib eile.
13 Sgaoil sgiathan nan cherub sin iad féin
a mach fichead làmh-choille: agus sheas iad
air an cosaibh, agus an aghaidhean ris an
taobh a stigh.
14 Agus rinn e am brat *de* ghorm, agus *de*
chorcur, agus *de* dhearg, agus *de* anart grinn,
agus dh'oibrich e cherubim air.
15 Agus rinn e air beulaobh an tighe
dà phosta cùig làmhan-coille deug thar
fhichead air àirde, agus an ceann a *bha*
air mullach gach aoin diubh cùig làmhan-
coille.
16 Agus rinn e slabhraidhean, *mar* anns
a' ghuth-àit, agus chuir e *iad* air mullach
nam post; agus rinn e ceud pomgranat,
agus chuir e *iad* air na slabhraidhibh.
17 Agus chuir e suas na puist air beulaobh
an teampuill, aon air an làimh dheis, agus
aon air an làimh chlì. Agus thug e Iachin
mar ainm air a' *phost* air an làimh dheis,
agus Boas mar ainm air a' *phost* air an
làimh chlì.

CAIB. IV.

1 *An altair umha.* 2 *A' mhuir leaghta.* 6
Na soithichean-ionnlaid, 7 *na coinnleirean,*
8 *agus na buird.* 19 *An t-uidheam a rinn-
eadh de òr.*

AGUS rinn e altair umha: fichead làmh-
choille a fad, agus fichead làmh-
choille a leud, agus deich làmhan-coille a
h-àirde.
2 Agus rinn e muir leaghta, deich làmhan-
coille o bhile gu bile, cruinn mu'n cuairt,
agus cùig làmhan-coille a h-àirde; agus
chuairtich snàthainn dheich làmhan-coille
thar fhichead i mu'n cuairt.
3 Agus foipe *bha* coslas dhamh, a chuair-
tich i mu'n cuairt, deich anns an làmh-
choille a' dol mu thimchioll na mara mu'n
cuairt. Thilgeadh dà shreath dhamh an
uair a thilgeadh i féin.
4 Sheas i air dà dhamh dheug, tri ag
amharc ri tuath, agus tri ag amharc an iar,
agus tri ag amharc ri deas, agus tri ag
amharc an ear: agus *chuireadh* a' mhuir
orra gu h-àrd, agus *bha* a' chuid-dheiridh
dhiubh uile a stigh.
5 Agus *bha* leud boise air tiuighead innte,
agus *bha* a bile air a dheanamh mar bhile
copain, le blàthaibh lili: ghabh i agus chum
i tri mìle bat.
6 Agus rinn e deich soithichean-ionnlaid,
agus chuir e cùig dhiubh air an làimh
dheis, agus cùig air an làimh chlì, a dh'ionn-
lad annta: nithean na h-ìobairt-loisgte nigh
iad annta; ach *bha* a' mhuir air son nan
sagart, a dh'ionnlad innte.
7 Agus rinn e deich coinnleirean òir, a
réir an cumaidh, agus chuir e *iad* anns an
teampull, cùig air an làimh dheis, agus
cùig air an làimh chlì.
8 Agus rinn e deich buird, agus chuir e
iad anns an teampull, cùig air an làimh
dheis, agus cùig air an làimh chlì: agus rinn
e ceud cuach òir.
9 Agus rinn e cùirt nan sagart, agus a'
chùirt mhòr, agus dorsan air son na cùirte,
agus chòmhdaich e an dorsan thairis le
h-umha.
10 Agus chuir e a' mhuir air an taobh
deas de'n cheann an ear, fa chomhair na
h-àirde deas.
11 Agus rinn Huram na h-aighnean, agus
na sluasaidean, agus na cuachan; agus
chuir Huram crìoch air deanamh na h-oibre
a rinn e do rìgh Solamh ann an tigh Dhé:
12 *Eadhon* an dà phost, agus na cuairtean,
agus na cinn *a bh'* air mullach an dà phuist,
agus an dà lìon-obair a chòmhdachadh dà
chuairt nan ceann a *bh'* air mullach nam
post:
13 Agus ceithir cheud pomgranat do'n dà
lìon-obair; dà shreath phomgranat do gach
lìon-obair, a chòmhdachadh dà chuairt nan
ceann, a *bh'* air na puist.
14 Agus rinn e buinn, agus rinn e soith-
ichean-ionnlaid ar na buinn:
15 Aon mhuir, agus dà dhamh dheug
foipe:
16 Agus na h-aighnean, agus na sluasaid-
ean, agus na greimichean feòla, agus an
uidheam uile, rinn Huram do rìgh So-
lamh ann an tigh an Tighearna de umha
lìobhta.
17 Ann an còmhnard Iordain thilg an
rìgh iad, anns an talamh chreadha eadar
Sucot agus Seredatah.
18 Agus rinn Solamh an t-uidheam so uile
ann am mòr-phailteas; oir cha robh e
comasach cothrom an umha fhaghail a
mach.
19 Agus rinn Solamh an t-uidheam uile
a *bhuineadh do* thigh Dhé, agus an altair
òir, agus na buird air *an robh* aran na
fianuis;
20 Agus na coinnleirean maille r'an lòch-
ranaibh, chum gu'n loisgeadh iad a réir a'
ghnàtha air beulaobh a' ghuth-àite, de òr
fìorghlan;
21 Agus na blàthan, agus na lòchrain,
agus na clobhachan, de òr, eadhon de'n òr
'bu ghloine;
22 Agus na smàladairean, agus na cuachan,
agus na spàinean, agus na tùiseirean de òr
fìor-ghlan;
23 Agus dol a steach an tighe, a dhorsan
a b'fhaide a stigh aig an ionad ro naomh,
agus dorsan tighe an teampuill, de òr.

CAIB. V.

1 *Thug Solamh na nithean naomhaichte a stigh
do'n teampull.* 2 *Thug na Lebhithich a nìos an
àirc á baile Dhaibhidh.* 11 *'N uair a bha na
Lebhithich, &c. a' moladh Dhé lìonadh an team-
pull le neul.*

AGUS chrìochnaicheadh an obair uile a
rinn Solamh air son tighe an Tigh-
earn': agus thug Solamh a stigh nithean
naomhaichte Dhaibhidh 'athar: an t-airgiod,
agus an t-òr, agus na h-innealan uile, chuir
e am measg ionmhasan tighe Dhé.
2 An sin chruinnich Solamh seanairean
Israeil, agus cinn nan treubh uile, ceannard-
an aithrichean chloinn Israeil, gu h-Ieru-
salem, chum gu'n tugadh iad a nìos àirc
coimhcheangail an Tighearn' á baile Dhaibh-
idh, a's e Sion.
3 Agus chruinnich fir Israeil uile iad féin
a dh'ionnsuidh an rìgh air an fhéill, [ann
am mìos Etanim,] *is* e sin an seachdamh
mìos.
4 Agus thàinig uile sheanairean Israeil;
agus thog na Lebhithich an àirc.
5 Agus thug iad suas an àirc, agus pàilliun
a' choimhthionail, agus na soithichean
naomha uile a *bha* 's a' phàilliun: thug na
sagartan *agus* na Lebhithich iad sin suas.
6 Agus dh'ìobair rìgh Solamh, agus
coimhthional Israeil uile a chruinnich d'a
ionnsuidh roimh an àirc, caoraich agus
crodh, nach robh e'n comas àireamh no
mheas, a thaobh lìonmhoireachd.
7 Agus thug na sagartan a steach àirc
coimhcheangail an Tighearna d'a h-àite
féin, do ghuth-àit an tighe, do'n ionad a's
ro naoimhe, *eadhon* fo sgiathaibh nan
cherub:
8 Oir sgaoil na cherubim a mach *an*
sgiathan os ceann àite na h-àirce, agus
chòmhdaich na cherubim an àirc agus a
luunan gu h-àrd.
9 Agus tharruing iad a mach na lunnan,
air chor as gu'm faicteadh ciun nan lunn
o'n àirc fa chomhair a' ghuth-àite; ach cha-n
fhaicteadh a mach iad: agus tha iad an
sin gus an là'n diugh.
10 Cha *robh* ni air bith anns an àirc ach
an dà chlàr a chuir Maois *an sin* ann an
Horeb, an uair a rinn an Tighearn *coimh-
cheangal* ri cloinn Isreail, aig teachd a mach
dhoibh as an Eiphit.
11 Agus an uair a thàinig na sagartan a
mach as an *ionad* naomh; (oir naomhaich-
eadh na sagartan uile a *bha* làthair: cha
robh iad a' feitheamh 's *an àm sin* a réir
an roinnean:
12 An sin *bha* na Lebhithich, an luchd-
seinn, agus iad uile de Asaph, de Heman,
de Iedutun, maille r'am macaibh agus am
bràithribh, air dhoibh 'bhi air an sgead-
achadh ann an lìon-eudach geal, le ciombal-
aibh, agus le saltairibh, agus le clàrsaichibh,
'n an seasamh aig a' cheann an ear de'n
altair, agus maille riu ceud agus fichead
sagart a' deanamh fuaim le trompaidibh.)
13 Agus bha iad mar aon a' deanamh
fuaim le trompaidibh, agus a' seinn, a thoirt
air aon ghuth a bhi air a chluinntinn a
mholadh agus a thoirt buidheachais do'n
Tighearn. Ach an uair a thog iad suas *an*
guth leis na trompaidibh, agus na ciombal-
aibh, agus na h-innealaibh ciuil, agus a bha
iad a' moladh an Tighearn, a chionn gu
bheil e maith, a chionn gu *mair* a thròcair
gu bràth; an sin lìonadh an tigh le neul,
tigh an Tighearna.
14 Agus cha b'urrainn na sagartan seas-
amh a fhrithealadh air sgàth an neoil: oir
lìon glòir an Tighearna tigh Dhé.

CAIB. VI.

1 *Bheannaich Solamh an sluagh, agus mhol e
Dia.* 12 *Urnuigh agus athchuinge Sholaimh
'n uair a choisrig e an teampull.* 19 *Ghuidh
e gu'n tugadh Dia éisdeachd d'a urnuigh,
agus gu'm bitheadh a làthaireachd maille ris a
ghnàth.*

AN sin thubhairt Solamh, Thubhairt an
Tighearn gu'n gabhadh e còmhnuidh
ann an dorchadas tiugh.
2 Ach thog mise tigh-còmhnuidh dhuit,
agus àite chum thu dh'fhantuinn ann gu
bràth.
3 Agus thionndaidh an rìgh 'aghaidh, agus
bheannaich e uile choimhthional Israeil,
(agus uile choimhthional Israeil 'n an seas-
amh,)
4 Agus thubhairt e, Gu ma beannaichte
an Tighearn Dia Israeil, a choimhlion le a
làimh na labhair e le 'bheul ri m'athair
Daibhidh, ag ràdh,
5 O'n là air an d'thug mi mo shluagh a
mach á tìr na h-Eiphit, cha do thagh mi
baile sam bith á uile threubhan Israeil a
thogail tighe, chum gu'm bitheadh m'ainm
an sin, agus cha do thagh mi duine sam
bith gu bhi 'n a uachdaran os ceann mo
shluaigh Israeil.
6 Ach *a nis* thagh mi Ierusalem, a chum
gu'm bitheadh m'ainm an sin; agus thagh
mi Daibhidh gu bhi os ceann mo shluaigh
Israeil.
7 Agus bha e ann an cridhe Dhaibhidh
m'athar tigh a thogail do ainm an Tighearna
Dé Israeil.
8 Agus thubhairt an Tighearn ri Daibhidh
m'athair, A chionn gu'n robh e ann ad
chridhe tigh a thogail do m' ainm-sa, is
maith a rinn thu gu'n robh e ann ad chridhe:
9 Gidheadh, cha tog thusa an tigh, ach do
mhac a thig a mach as do leasraibh, togaidh
esan an tigh do m'ainm-sa.
10 Agus choimhlion an Tighearn 'fhocal a
labhair e, agus dh'éirich mise suas 'an àite
Dhaibhidh m'athar, agus tha mi a'm'
shuidhe air rìgh-chaithir Israeil, mar a
labhair an Tighearn, agus thog mi an tigh
do ainm an Tighearna Dé Israeil:

11 Agus shuidhich mi an sin an àirc, anns
am bheil coimhcheangal an Tighearn', a
rinn e ri cloinn Israeil.
12 Agus sheas e roimh altair an Tighearn',
an làthair uile choimhthionail Israeil, agus
sgaoil e mach a làmhan,
13 (Oir rinn Solamh bonn umha, agus
chuir se e ann am meadhon na cùirte, cùig
làmhan-coille air fad, agus cùig làmhan-coille
air leud, agus tri làmhan-coille air
àirde; agus sheas e air, agus leig se e féin
air a ghlùinibh an làthair coimhthionail
Israeil uile, agus sgaoil e mach a làmhan
gu nèamh,)
14 Agus thubhairt e, A Thighearna Dhé
Israeil, cha-*n'eil* Dia ann cosmhuil riutsa
anns na nèamhan, no air an talamh, a
chumas coimhcheangal agus tròcair ri d'
sheirbhisich, a ghluaiseas a'd' fhianuis le'n
uile chridhe:
15 A chum ri d'òglach Daibhidh m'athair
an ni a labhair thu ris; oir labhair thu le
d' bheul, agus le d' làimh choimhlion thu,
mar air an là'n diugh.
16 A nis uime sin, a Thighearna Dhé Israeil,
cum ri d'òglach Daibhidh m'athair *an
ni* a labhair thu ris, ag ràdh, Cha bhi duine
dhìth ort a'm' fhianuis-sa, a shuidheas air
rìgh-chaithir Israeil, ma choimhideas a
mhàin do chlann an slighe, a ghluasad ann
am lagh, mar a ghluais thusa a'm' fhianuis.
17 Agus a nis, a Thighearna Dhé Israeil,
daingnichear d'fhocal a labhair thu ri
d'òglach Daibhidh.
18 Ach an gabh Dia d'a rìreadh còmhnuidh
maille ri daoinibh air an talamh?
feuch, cha chum na nèamhan agus nèamhan
nan nèamh thusa; cia is ro lugha na sin an
tigh so a thog mise?
19 Gidheadh, amhairc air urnuigh do
sheirbhisich, agus air 'athchuinge, a Thighearna
mo Dhia a dh'éisdeachd ris a'
ghlaodh agus ris an urnuigh, a *tha* do
sheirbhiseach a' deanamh a' d'fhianuis;
20 A chum gu'm bi do shùilean fosgailte
ris an tigh so a dh'oidhche agus a là,
eadhon ris an àite mu'n dubhairt thu gu'n
cuireadh tu d'ainm an sin, a dh'éisdeachd
ris an urnuigh a ni do sheirbhiseach a
dh'ionnsuidh an àite so.
21 Eisd air an aobhar sin ri athchuinge do
sheirbhisich, agus do shluaigh Israeil, an
uair a ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite
so; agus éisd thusa o d'àite-còmhnuidh, o
na nèamhan; agus an uair a dh'éisdeas tu,
maith *dhoibh*.
22 Ma pheacaicheas duine an aghaidh
a choimhearsnaich, agus ma dh'iarras e
mionnan air, a' toirt air mionnachadh, agus
gu'n tig na mionnan an làthair d'altarach
anns an tigh so;
23 An sin éisd thusa o na nèamhan, agus
dean, agus thoir breth air do sheirbhisich,
ag ìocadh do'n aingidh, a' toirt a shlighe
air a cheann féin; agus a' fìreanachadh an
fhìrein, a' tabhairt da a réir 'fhìreantachd.
24 Agus ma bhuailear do shluagh Israel
an làthair an nàmhaid, a chionn gu'n do
pheacaich iad a'd' aghaidh, agus ma philleas
iad agus gu'n aidich iad d'ainm, agus gu'n
dean iad urnuigh, agus gu'n guidh iad a'd'
làthair anns an tigh so;
25 An sin éisd thusa o na nèamhan, agus
maith peacadh do shluaigh Israeil, agus
thoir a rìs iad do 'n fhearann a thug thu
dhoibh féin agus d'an aithrichibh.
26 An uair a dhruidear na nèamhan, agus
nach bi uisge ann, a chionn gu'n do pheacaich
iad a'd' aghaidh-sa, agus a ni iad
urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so, agus a
dh'aidicheas iad d'ainm, agus a dh'iompaichear
iad o'm peacadh, an uair a chuireas
tu fo àmhghar iad;
27 An sin éisd thusa o na nèamhan, agus
maith peacadh do sheirbhiseach, agus do
shluaigh Israeil, a chum gu'n teagaisg thu
dhoibh an t-slighe mhaith air an còir
dhoibh gluasad, agus gu'n cuir thu uisge
air an fhearann a thug thu do d' shluagh
mar oighreachd.
28 An uair a bhios gorta anns an tìr, an
uair a bhios plàigh ann, an uair a bhios
seargadh ann, no fuar-dhealt, lòcust, no
burruis; an uair a theannaicheas a nàmhaid
e ann an tìr a bhailtean, ciod air bith
plàigh, agus ciod air bith euslaint *a bhios
ann;*
29 Ge b'e urnuigh, ge b'e athchuinge a
chuirear suas le duine sam bith, no le d'
shluagh Israel uile, an uair a bhios fios aig
gach aon air a phlàigh féin, agus a dhoilgheas
féin, agus a sgaoileas e mach a làmhan
a dh'ionnsuidh an tighe so;
30 An sin éisd thusa o na nèamhan, o
d'àite-còmhnuidh, agus maith, agus thoir do
gach duine a réir a shlighean uile, a tha
fios agad air a chridhe; (oir is ann agadsa,
agadsa mhàin a tha fios air cridheachaibh
chloinn nan daoine;)
31 A chum gu'm bi eagal orra romhad-sa,
a ghluasad ann ad shlighibh rè an làithean
uile a bhitheas iad beò anns an tìr a thug
thu d'ar n-aithrichibh.
32 Os bàrr, a thaobh a' choigrich, nach 'eil
de d' shluagh Israel, ach a thig á tìr chéin
air sgàth do mhòir ainme-sa, agus do làimhe
làidir, agus do ghairdein sìnte mach, agus
a thig agus a ni urnuigh anns an tigh so;
33 An sin éisd thusa o na nèamhan, o
d'àite-còmhnuidh, agus dean a réir nan uile
nithean mu'n glaodh an coigreach riut; a
chum gu'm bi eòlas aig uile shlòigh na
talmhainn air d'ainm, agus gu'm bi eagal
orra romhad, mar *tha air* do shluagh Israel,
agus gu'm bi fios aca gu'n goirear
d'ainm-sa air an tigh so a thog mise.
34 An uair a théid do shluagh a mach a
chogadh an aghaidh an naimhdean air an

t-slighe air an cuir thu iad, agus a ni iad
urnuigh riut a làimh a' bhaile so a rògh-
naich thusa, agus an tighe a thog mise do
d'ainm;
35 An sin éisd thusa o na nèamhan r'an
urnuigh agus r'an athchuinge, agus cum
ceartas riu.
36 An uair a pheacaicheas iad a'd' aghaidh,
(oir cha-*n'eil* duine ann nach peacaich,)
agus a lasas d'fhearg 'n an aghaidh, agus a
bheir thu thairis iad d'*an* naimhdibh, agus
a bheir iad leo 'n am braighdibh iad do
thìr am fad no am fagus;
37 Gidheadh *ma* thig iad gu inntinn
cheart anns an tìr d'an d'thugadh 'n am
braighdibh iad, agus *ma* dh'iompaichear
iad, agus *ma* ni iad urnuigh riut ann an tìr
am braighdeanais, ag ràdh, Pheacaich sinn,
rinn sinn gu h-eucorach, agus rinn sinn gu
h-aingidh;
38 Ma philleas iad a d' ionnsuidh-sa le'n
uile chridhe, agus le'n uile anam, ann an
tìr am braighdeanais, d'an d'thugadh iad
'n am braighdibh, agus ma ni iad urnuigh a
làimh an tìre féin a thug thu d'an aith-
richibh, agus *a làimh* a' bhaile a rògh-
naich thu, agus a làimh an tighe a thog
mise do d'ainm;
39 An sin éisd thusa o na nèamhan, o
d'àite-còmhnuidh, r'an urnuigh agus r'an
athchuinge, agus cum ceartas riu, agus
maith do d' shluagh a pheacaich a'd'
aghaidh.
40 A nis, mo Dhia, bitheadh, guidheam
ort, do shùilean fosgailte, agus thugadh do
chluasan an aire do urnuigh an àite so.
41 Ach a nis éirich thusa, a Thighearna
Dhé, do d' àite suaimhneis, thu féin, agus
àirc do neirt. Bitheadh do shagartan, a
Thighearna Dhé, air an sgeadachadh le
slàinte, agus deanadh do naoimh gaird-
eachas ann am maitheas.
42 A Thighearna Dhé, na tionndaidh air
falbh gnùis d'aoin ungta: cuimhnich tròc-
airean Dhaibhidh do sheirbhisich.

CAIB. VII.

1 *Lìon glòir an Tighearn' an teampull.* 5
Choisrig Solamh agus clann Israeil tigh Dhé,
10 *agus an sin phill an sluagh d'am bùthaibh*
aoibhneach agus subhach 'n an cridhe. 12
Dh'fhoillsich Dia e féin a rìs do Sholamh,
agus rinn e coimhcheangal ris.

AGUS an uair a chuir Solamh crìoch air
urnuigh a dheanamh, thàinig an teine
a nuas o nèamh, agus loisg e suas an tabh-
artas-loisgte agus na h-ìobairtean; agus
lìon glòir an Tighearn' an tigh.
2 Agus cha b'urrainn na sagartan dol a
steach do thigh an Tighearn', a chionn gu'n
do lìon glòir an Tighearna tigh an Tigh-
earna.
3 Agus an uair a chunnaic clann Israeil
uile mar a thàinig an teine nuas, agus glòir
an Tighearna, air an tigh, chrom siad iad
féin le'n aghaidhean chum na talmhainn ai
an urlar, agus rinn iad aoradh, agus mho
iad an Tighearn, a chionn *gu bheil* e maith,
gu *mair* a thròcair gu bràth.
4 An sin dh'ìobair an rìgh agus an sluagh
uile ìobairtean 'am fianuis an Tighearna.
5 Agus dh'ìobair rìgh Solamh mar ìobairt
dà mhìle fichead bò, agus ceud agus fich-
cad mìle caora: agus choisrig an rìgh agus
an sluagh uile tigh Dhé.
6 Agus dh'fheith na sagartan air an
dreuchd; na Lebhithich mar an ceudna le
innealaibh-ciuil an Tighearn', a rinn Daibh-
idh an rìgh a mholadh an Tighearn, a chionn
gu *mair* a thròcair gu bràth, an uair a bha
Daibhidh a' cliùthachadh le 'n làimh-san:
agus shéid na sagartan trompaidean rompa,
agus sheas Israel uile.
7 Agus naomhaich Solamh meadhon na
cùirte a *bha* fa chomhair tighe an Tighearn':
oir thug e suas an sin ìobairtean-loisgte,
agus saill nan tabhartas-sìth, a chionn nach
b'urrainn an altair umha a rinn Solamh na
h-ìobairtean-loisgte, agus na tabhartasan-
bìdh, agus an t-saill, a ghabhail.
8 Agus chum Solamh anns an àm sin an
fhéill seachd làithean, agus Israel uile
maille ris, comhchruinneachadh ro mhòr, o
dhol a stigh Hamait gu ruig amhainn na
h-Eiphit.
9 Agus air an ochdamh là chum iad àrd
choimthional; oir chum iad coisreagadh na
h-altarach seachd làithean, agus an fhéill
seachd làithean.
10 Agus air an treas là fichead de'n
t-seachdamh mìos leig e an sluagh air falbh
d'am bùthaibh, aoibhneach agus subhach
'n an cridhe air son a' mhaitheis a nochd an
Tighearn do Dhaibhidh, agus do Sholamh,
agus do Israel a shluagh.
11 Agus chrìochnaich Solamh tigh an
Tighearna, agus tigh an rìgh; agus gach
ni a thàinig ann an cridhe Sholaimh a
dheanamh ann an tigh an Tighearna,
agus 'n a thigh féin, shoirbhich leis 'n a
dheanamh.
12 Agus dh'fhoillsich an Tighearn e féin
do Sholamh 's an oidhche, agus thubhairt
e ris, Chuala mi d'urnuigh, agus thagh
mi 'n t-àite so dhomh féin air son tighe
ìobairte.
13 Ma dhruideas mi na nèamhan, agus
nach bi uisge ann, no ma dh'àithneas mi
do na locuist am fearann itheadh suas,
no ma chuireas mi plàigh am measg mo
shluaigh;
14 Ma dh'irioslaicheas mo shluagh air an
goirear m'ainm iad féin, agus gu'n dean iad
urnuigh, agus gu'n iarr iad mo ghnùis, agus
gu'm pill iad o'n droch shlighibh, an sin
cluinnidh mise o na nèamhan, agus maith-
idh mi am peacadh, agus leighisidh mi am
fearann.
15 A nis bithidh mo shùilean fosgailte

agus bheir mo chluasan an aire do urnuigh
an àite so:
16 Oir a nis thagh mi agus naomhaich mi
an tigh so, chum gu'm bi m'ainm an sin gu
bràth; agus bithidh mo shùilean agus mo
chridhe an sin gach là.
17 Agus ma ghluaiseas tusa ann am
fhianuis, mar a ghluais Daibhidh d'athair,
agus ma ni thu a réir gach *ni* a dh'àithn mi
dhuit, agus gu'n gléidh thu mo reachdan
agus mo bhreitheanais;
18 An sin daingnichidh mise rìgh-chaithir
do rìoghachd, mar a rinn mi coimhcheangal
ri Daibhidh d'athair, ag ràdh, Cha bhi
duine'dhìth ort gu bhi 'n a uachdaran ann
an Israel.
19 Ach ma thionndaidheas sibh uam, agus
gu'n tréig sibh mo reachdan agus m'àith-
eantan a chuir mi roimhibh, agus gu'n téid
sibh agus gu'n dean sibh seirbhis do dhiath-
aibh eile, agus gu'n sleuchd sibh dhoibh;
20 An sin spìonadh mise sibh á m'fhear-
ann a thug mi dhuibh; agus an tigh so a
naomhaich mi do m'ainm, tilgidh mi as mo
shealladh, agus ni mi e 'n a shamhladh
agus 'n a leth-fhocal am measg nan uile
chinneach.
21 Agus an tigh so a bha *co* àrd, bithidh
iongantas air gach neach a théid seachad
air, agus their e, C'ar son a rinn an Tigh-
earn mar so ris an tìr so, agus ris an tigh so?
22 Agus freagrar, A chionn gu'n do thréig
iad an Tighearn Dia an aithrichean, a thug
a mach iad á tìr na h-Eiphit, agus gu'n do
ghabh iad d'an ionnsuidh diathan eile, agus
gu'n do shleuchd iad dhoibh, agus gu'n do
rinn iad seirbhis dhoibh; uime sin thug e
an t-olc so uile orra.

CAIB. VIII.

1 *Na bailtean a thog Solamh.* 7 *Rinneadh tràillean de na Canaanaich.* 11 *Thug Solamh suas nighean Pharaoh a dh'ionnsuidh a tighe féin.* 14 *Shuidhich e roinnean nan sagart, agus nan Lebhitheach.* 17 *Thug longan Sholaimh òr o Ophir.*

AGUS tharladh 'an ceann fhichead
bliadhna, anns an do thog Solamh
tigh an Tighearn' agus a thigh féin,
2 Na bailtean a thug Huram do Sholamh,
gu'n do thog Solamh iad, agus thug e air
cloinn Israeil còmhnuidh a ghabhail an sin.
3 Agus chaidh Solamh gu Hamat-sobah,
agus thug e buaidh air.
4 Agus thog e Tadmor anns an fhàsach,
agus na bailtean-ionmhais uile a thog e ann
an Hamat.
5 Mar an ceudna thog e Bet-horon uachd-
arach, agus Bet-horon ìochdarach, bailtean
daingnichte, le ballachaibh, geatachaibh
agus crannaibh:
6 Agus Baalat, agus na h-uile bhailtean-
ionmhais a bha aig Solamh, agus uile
bhailtean nan carbad, agus bailtean a'
mharc-shluaigh, agus uile mhiann Sholaimh
a mhiannaich e 'thogail ann an Ierusalem.
agus ann an Lebanon, agus ann an uile thìr
a thighearnais.
7 *A thaobh* an t-sluaigh uile a dh'fhàgadh
de na Hitich, agus *de* na h-Amoraich, agus
de na Peridsich, agus *de* na Hibhich, agus
de na Iebusaich, nach *robh* de Israel,
8 D'an cloinn a dh'fhàgadh 'n an déigh
anns an tìr, nach do sgrios clann Israeil,
dhiubhsan thog Solamh cìs gus an là'n
diugh.
9 Ach de chloinn Israeil cha d'rinn Sol-
amh tràill sam bith air son 'oibre; oir bha
iad 'n am fir-chogaidh, agus 'n an uachd-
aranaibh, agus 'n an ceannardaibh aige,
agus 'n an riaghlairibh a charbad agus a
mharc-shluaigh.
10 Agus *b'* iad so uachdarain an luchd-
dreuchd a *bha* aig rìgh Solamh, dà cheud
agus leth-cheud a riaghail os ceann an
t-sluaigh.
11 Agus thug Solamh suas nighean Pha-
raoh á baile Dhaibhidh a dh'ionnsuidh an
tighe a thog e dhi: oir thubhairt e, Cha
ghabh mo bhean-sa còmhnuidh ann an
tigh Dhaibhidh rìgh Israeil; oir *is* naomha
na *h-àitean* d'an d'thàinig àirc an Tigh-
earna steach.
12 An sin dh'ìobair Solamh ìobairtean-
loisgte do'n Tighearn, air altair an Tigh-
earn', a thog e fa chomhair an sgàth
thighe;
13 A dhlighe féin air gach là, ag ìobradh
a réir àithne Mhaois, air na sàbaidibh, agus
air na gealaichibh nomha, agus air na féill-
ibh sonraichte, tri uairean 's a' bhliadhna,
air féill an arain neo-ghoirtichte, agus
air féill nan seachduin, agus air féill nam
pàilliun.
14 Agus shuidhich e, a réir riaghailt
Dhaibhidh 'athar, roinnean nan sagart
chum an seirbhis, agus na Lebhithich
chum an cùraim, a mholadh agus a fhrith-
ealadh 'am fianuis nan sagart, a réir dlighe
gach là; agus na dorsairean a réir an roinn-
ean aig gach geata: oir mar sin dh'àithn
Daibhidh òglach Dhé.
15 Agus cha do chlaon iad o àithne an
rìgh mu na sagairtibh agus na Lebhithich,
a thaobh ni air bith, no' thaobh nan ion-
mhas.
16 Agus dheasaicheadh obair Sholaimh
uile gu ruig an là anns an do leagadh bun-
ait tighe an Tighearn', agus gus an do
chrìochnaicheadh e. *Mar sin* rinneadh
tigh an Tighearna gu h-iomlan.
17 An sin chaidh Solamh gu h-Esion-
geber, agus gu h-Elot, air taobh na mara
ann an tìr Edoim.
18 Agus chuir Huram d'a ionnsuidh le
làimh a sheirbhiseach longan, agus seir-
bhisich aig an robh eòlas na fairge; agus
chaidh iad maille ri seirbhisich Sholaimh

gu h-Ophir, agus thug iad as a sin ceithir cheud agus leth-cheud tàlann òir, agus thug iad gu rìgh Solamh *iad.*

CAIB. IX.

1 *Thàinig ban-righinn Sheba gu h-Ierusalem a dhearbhadh Sholaimh.* 3 *Ghabh i iongantas r'a ghliocas.* 13 *Cudthrom an òir a thàinig dh'ionnsuidh Sholaimh ann an aon bhliadhna.* 16 *A rìgh-chaithir.* 20 *A shoithichean-òil.* 29 *A bhàs.*

AGUS an uair a chuala ban-righinn Sheba cliù Sholaimh, thàinig i a dhearbhadh Sholaimh le ceisdibh cruaidhe gu h-Ierusalem, le cuideachd ro mhòir, agus *le* càmhalaibh a' giùlan spìosraidh agus òir ann am pailtcas, agus chlachan luachmhor: agus an uair a thàinig i dh'ionnsuidh Sholaimh, labhair i ris gach *ni* a bha 'n a cridhe.

2 Agus fhreagair Solamh dhi a ceisdean uile; agus cha robh ni air bith 'am folach air Solamh nach d'innis e dhi.

3 Agus an uair a chunnaic ban-righinn Sheba gliocas Sholaimh, agus an tigh a thog e,

4 Agus biadh a bhuird, agus suidhe a sheirbhiseach, agus feitheamh a luchd-frithealaidh agus an trusgan, agus a ghillean-cupain agus an trusgan, agus a dhol-suas air an deachaidh e suas gu tigh an Tighearna; cha robh spiorad innte ni's mò.

5 Agus thubhairt i ris an rìgh, *B'* fhìor an t-iomradh a chuala mi ann am thìr féin air do ghnìomharaibh, agus air do ghliocas:

6 Gidheadh cha do chreid mi am briathran, gus an d'thàinig mi, agus gu'm faca mo shùilean; agus, feuch, cha d'innseadh dhomh leth meud do ghliocais: chaidh thu thar an iomradh a chuala mi.

7 *Is* sona do dhaoine, agus *is* sona iad so do sheirbhisich, a sheasas a'd' fhianuis an còmhnuidh, agus a chluinneas do ghliocas.

8 Gu ma beannaichte an Tighearn do Dhia a ghabh tlachd annad gu d' chur air a rìgh-chaithir, gu bhi 'd' rìgh air son an Tighearna do Dhé: a chionn gu'n do ghràdhaich do Dhia Israel, chum an daingneachadh gu bràth, uime sin rinn e thusa a'd' rìgh os an ceann, a dheanamh breitheanais agus ceartais.

9 Agus thug i do'n rìgh ceud agus fichead tàlann òir, agus ro mhòran de spìosraidh, agus clachan luachmhor: Agus cha robh riamh a leithid so de spìosraidh, as a thug ban-righinn Sheba do rìgh Solamh.

10 Agus mar an ceudna thug seirbhisich Huraim, agus seirbhisich Sholaimh, a thug òr o Ophir, fiodh alguim leo, agus clachan luachmhor.

11 Agus rinn an rìgh de'n fhiodh alguim staidhrichean do thigh an Tighearn', agus do thigh an rìgh, agus clàrsaichean agus saltairean do'n luchd-ciuil: agus cha-n fhacas an leithid roimhe ann an tìr Iudah.

12 Agus thug rìgh Solamh do bhanrighinn Sheba a h-uile mhiann a dh'iarr i, a thuilleadh air na thug i dh'ionnsuidh an rìgh: agus thionndaidh i agus dh'imich i d'a tìr, i féin agus a seirbhisich.

13 A nis b'e cudthrom an òir a thàinig a dh'ionnsuidh Sholaimh ann an aon bhliadhna, sè ceud agus tri fichead agus sè tàlannan òir:

14 A thuilleadh air na thug na ceannaichean agus an luchd malairt, agus uile rìghrean Arabia, agus uachdarain na tìre; a thug òr agus airgiod a dh'ionnsuidh Sholaimh.

15 Agus rinn rìgh Solamh dà cheud sgiath de òr buailte: chaidh sè ceud *secel* de òr buailte chum gach sgéithe.

16 Agus *rinn e* tri cheud targaid de òr buailte: chaidh tri cheud *secel* òir chum gach targaide: agus chuir an rìgh iad ann an tigh frìthe Lebanoin.

17 Rinn an rìgh mar an ceudna rìgh-chaithir mhòr de fhiaclaibh *elephant*, agus chòmhdaich e i leis an òr a bu ghloine.

18 Agus *bha* sè ceuman aig an rìgh-chaithir agus cos-stòl òir, air an tàthadh ris an rìgh-chaithir, agus làmhan air gach taobh de'n àite-shuidhe, agus dà leòmhan a' seasamh làimh ris na làmhan.

19 Agus sheas dà leòmhan dheug an sin air na sè ceumaibh, air an taobh so agus air an taobh ud. Cha d'rinneadh a leithid ann an rìoghachd air bith eile.

20 Agus *bha* uile shoithichean òil rìgh Sholaimh *a dh'* òr, agus uile shoithichean tighe frìthe Lebanoin *a dh'* òr fìor-ghlan: cha robh meas de airgiod ann an làithibh Sholaimh chum ni sam bith.

21 Oir chaidh loingeis an rìgh gu Tarsis maille ri seirbhisich Huraim: aon uair anns na tri bliadhnaibh thàinig loingeis Tharsis a' giùlan òir agus airgid, fhiacal elephant, agus apan agus pheucag.

22 Agus thug rìgh Solamh barrachd air uile rìghribh an domhain ann an saoibhreas agus gliocas.

23 Agus dh'iarr uile rìghrean na talmhainn teachd an làthair Sholaimh, a chluinntinn a ghliocais a chuir Dia 'n a chridhe.

24 Agus thug iad leo gach fear a thiodhlac, soithichean airgid, agus soithichean òir, agus trusganan, agus airm, agus spìosraidh, agus eich, agus muilcidean, cuibhrionn bliadhna anns gach bliadhna.

25 Agus bha aig Solamh ceithir mìle prasach each air son a charbad, agus dà mhìle dheug marcach, a chuir e mach ann am bailtibh nan carbad, agus maille ris an rìgh ann an Ierusalem.

26 Agus rìghich e os ceann nan rìghrean uile, o'n amhainn gu ruig tìr nam Philisteach, agus gu ruig crìoch na h-Eiphit.

27 Agus thug an rìgh air airgiod *a bhi* ann an Ierusalem mar chlachan, agus air na

crannaibh seudair thug e *bhi* mar na croinn
shicomoir, a *tha* anns an t-srath, air lìon-
mhoireachd.
28 Agus thugadh eich a dh'ionnsuidh
Sholaimh as an Eiphit, agus as gach uile
thìr.
29 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Sholaimh, an toiseach agus mu dheireadh,
nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar
Natain an fhàidh, agus ann am fàidhead-
aireachd Ahiah an t-Silonaich, agus ann an
seallannaibh Ido an fhir-sheallaidh an
aghaidh Ieroboaim mhic Nebait?
30 Agus rìghich Solamh ann an Ierusalem
os ceann Israeil uile, dà fhichead bliadhna.
31 Agus choidil Solamh maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaiceadh e ann am
baile Dhaibhidh 'athar: agus rìghich Reho-
boam a mhac 'n a àit.

CAIB. X.

1 *Thàinig clann Israeil do Shechem gu Reho-
boam a dheanamh 'n a rìgh.* 6 *Dhiùlt esan
comhairle nan seann daoine, agus labhair e
gu garg ris an t-sluagh, a réir comhairle nan
daoine òga.* 16 *Rinn clann Israeil ceannairc
'n a aghaidh.*

AGUS chaidh Rehoboam do Shechem:
oir thàinig Israel uile do Shechem g'a
dheanamh 'n a rìgh.
2 Agus an uair a chuala Ieroboam mac
Nebait *sin*, a *bha* anns an Eiphit, far an do
theich e o ghnùis rìgh Solaimh, phill Iero-
boam as an Eiphit.
3 Agus chuir iad *fios*, agus ghairm iad e:
agus thàinig Ieroboam agus Israel uile,
agus labhair iad ri Rehoboam, ag ràdh,
4 Dh'antromaich d'athair ar cuing-ne, ach
eutromaich thus' a nis seirbhis chruaidh
d'athar, agus a chuing throm a chuir e
oirnn, agus ni sinn seirbhis dhuit.
5 Agus thubhairt e riu, 'An ceann thri
làithean thigibh a rìs a m' ionnsuidh. Agus
dh'fhalbh an sluagh.
6 Agus chuir rìgh Rehoboam a chomhairle
ris na seann daoinibh a sheas an làthair
Sholaimh 'athar, an uair bu bheò e, ag
ràdh, Cionnus a chomhairlicheas sibh
dhomh freagradh a thabhairt do'n t-sluagh
so?
7 Agus labhair iadsan ris, ag ràdh, Ma
bhitheas tusa caoimhneil ris an t-sluagh so,
agus gu'n toilich thu iad, agus gu'n labhair
thu riu briathran maithe, bithidh iadsan
agadsa 'n an seirbhisich gu bràth.
8 Ach thréig esan comhairle nan seann
daoine, a thug iad air; agus chuir e 'chomh-
airle ris na daoinibh òga a dh'fhàs suas
maille ris féin, *agus* a sheas 'n a làthair.
9 Agus thubhairt e riu, Ciod *a tha* sibhse
a' comhairleachadh, a chum gu'n toir sinn
freagradh do'n t-sluagh so, a labhair rium,
ag ràdh, Eutromaich a' chuing a chuir
d'athair oirnn?
10 Agus labhair na daoine òga a dh'fhàs
suas maille ris *féin* ris, ag ràdh, Mar so
their thu ris an t-sluagh a labhair riut, ag
ràdh, Dh'antromaich d'athair ar cuing-ne,
ach eutromaich thusa dhuinn *i;* mar so
their thu riu, *Is* gairbhe mo lùghdag-sa na
leasraidh m'athar.
11 Agus a nis chuir m'athair gun amharus
oirbh cuing throm, ach cuiridh mise ri
bhur cuing; smachdaich m'athair sibh le
slataibh, ach *smachdaichidh* mise *sibh* le
scorpionaibh.
12 Agus thàinig Ieroboam agus an sluagh
uile gu Rehoboam air an treas là, mar a
dh'àithn an rìgh, ag ràdh, Thigibh a rìs a
m' ionnsuidh air an treas là.
13 Agus fhreagair an rìgh iad gu garbh;
agus thréig rìgh Rehoboam comhairle nan
seann daoine.
14 Agus labhair e riu a réir comhairle nan
daoine òga, ag ràdh, Dh'antromaich m'athair
bhur cuing, ach cuiridh mise rithe; smachd-
aich m' athair sibh le slataibh, ach *smachd-
aichidh* mise *sibh* le scorpionaibh.
15 Mar so cha d'éisd an rìgh ris an
t-sluagh; oir bha'n t-aobhar o Dhia, chum
gu'n coimhlionadh an Tighearn 'fhocal féin,
a labhair e le làimh Ahiah an t-Silonaich ri
Ieroboam mac Nebait.
16 Agus an uair a chunnaic Israel uile
nach d'éisd an rìgh riu, fhreagair an sluagh
an rìgh, ag ràdh, Ciod a' chuibhrionn *a
th'*againne ann an Daibhidh? agus cha-
n'eil oighreachd *againn* ann am mac Iese:
gach fear do d' bhùthaibh, O Israeil; a nis
thoir an airc air do thigh féin, a Dhaibhidh.
Agus dh'fhalbh Israel uile d'am bùthaibh.
17 Ach *a thaobh* chloinn Israeil a bha
'chòmhnuidh ann am bailtibh Iudah, rìghich
Rehoboam os an ceann.
18 An sin chuir rìgh Rehoboam Adoram
a *bha* os ceann na cìse *d'an ionnsuidh;*
agus chlach clann Israeil e le clachaibh,
agus fhuair e bàs: agus rinn Rehoboam
cabhag gu dol suas d'a charbad, chum gu'n
teicheadh e do Ierusalem.
19 Agus rinn Israel ceannairc an aghaidh
tighe Dhaibhidh gus an là'n diugh.

CAIB. XI.

1 *Chruinnich Rehoboam armailt a chogadh an
aghaidh Israeil.* 6 *Na bailtean daingnichte
a thog e.* 13 *Thàinig na sagartan agus na
Lebhithich gu Ierusalem, a chionn gu'n do
chuir Ieroboam iad o fhritheaaladh 'n an
dreuchd.* 18 *Mnathan agus clann Reho-
boaim.*

AGUS an uair a thàinig Rehoboam gu
h-Ierusalem, chruinnich e de thigh
Iudah agus Bheniamin, ceud agus ceithir
fichead mìle *fear* taghta, deanta ri cogadh,
a chogadh an aghaidh Israeil, a chum an
rìoghachd a thoirt a rìs gu Rehoboam.
2 Ach thàinig focal an Tighearna gu Sema-
iah òglach Dhé, ag ràdh,
3 Labhair ri Rehoboam, mac Sholaimh,

rìgh Iudah, agus ri h-Israel uile ann an
Iudah agus *ann am* Beniamin, ag ràdh,
4 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Cha
téid sibh suas, agus cha chog sibh ri'r
bràithribh: pillibh, gach fear a dh'ionn-
suidh a thighe; oir leamsa rinneadh an ni
so. Agus dh'éisd iad ri briathraibh an
Tighearn', agus phill iad o dhol an aghaidh
Ieroboaim.
5 Agus ghabh Rehoboam còmhnuidh ann
an Ierusalem, agus thog e bailtean daing-
nichte ann an Iudah:
6 Thog e eadhon Bet-lehem, agus Etam,
agus Tecoa,
7 Agus Bet-sur, agus Socho, agus Adullam,
8 Agus Gat, agus Maresah, agus Siph,
9 Agus Adoraim, agus Lachis, agus Asecah,
10 Agus Sorah, agus Aialon, agus Heb-
ron; a *tha* ann an Iudah, agus ann am Be-
niamin, 'n am bailtibh daingnichte.
11 Agus neartaich e na daingnichean,
agus chuir e ceannardan annta, agus taisg-
eachan-bìdh, agus olaidh, agus fìona.
12 Agus anns gach baile fa leth *chuir e*
sgiathan agus sleaghan, agus rinn e ro
làidir iad; oir bha Iudah agus Beniamin
aige air a thaobh.
13 Agus thàinig na sagartan agus na
Lebhithich, a *bha* ann an Israel uile, d'a
ionnsuidh as an crìochaibh uile:
14 (Oir dh'fhàg na Lebhithich am fo-
bhailtean, agus an sealbh, agus thàinig iad
gu Iudah agus gu h-Ierusalem; a chionn
gu'n do chuir Ieroboam agus a mhic iad o
fhrithealadh ann an dreuchd nan sagart
do'n Tighearn.
15 Agus rinn e dha féin sagartan air son
nan àitean àrda, agus air son dheamhan,
agus air son nan laogh a rinn e.)
16 Agus 'n an déigh-san thàinig a mach á
uile threubhan Israeil, iadsan a shocraich
an cridhe a dh'iarraidh an Tighearna Dhé
Israeil, gu h-Ierusalem a dh'iobradh do'n
Tighearn Dia an aithrichean.
17 Agus dhaingnich iad rìoghachd Iudah,
agus rinn iad Rehoboam mac Sholaimh
làidir ré thri bliadhna; oir ré thri bliadhna
ghluais iad ann an slighe Dhaibhidh agus
Sholaimh.
18 Agus ghabh Rehoboam Mahalat nigh-
ean Ierimoit, mhic Dhaibhidh, dha féin 'n a
mnaoi; Abihail mar an ceudna, nighean
Eliaib, mhic Iese:
19 Agus rug ise dha clann; Ieus, agus
Semariah, agus Saham.
20 Agus 'n a déigh-sa ghabh e Maachah,
nighean Absaloim, a rug dha Abiah, agus
Atai, agus Sisa, agus Selomit.
21 Agus ghràdhaich Rehoboam Maachah,
nighean Absaloim, os ceann a bhan agus a
choimhleabach uile; oir ghabh e dha féin
ochd mnài dheug, agus tri fichead coimh-
leabach, agus ghin e ochd mic fhichead,
agus tri fichead nighean.)
22 Agus rinn Rehoboam 'n a cheannard
Abiah, mac Mhaachah, gu bhi 'n a riaghlair
am measg a bhràithrean; oir smuainich e
air a dheanamh 'n a rìgh.
23 Agus rinn e gu glic, agus sgaoil e *a' chuid eile* d'a mhacaibh uile air feadh uile
thìre Iudah agus Bheniamin, anns na bailt-
ibh daingnichte uile; agus thug e dhoibh
pailteas bìdh: agus dh'iarr e mòran bhan.

CAIB. XII.

1 *Thréig Rehoboam lagh an Tighearna.* 2
*Thàinig Sisac rìgh na h-Eiphit a nìos 'n a
aghaidh, agus ghlac e bailtean daingnichte
Iudah.* 5 *Dh'irioslaich Rehoboam e féin,
agus thug Dia càil-eigin de shaorsa dha.* 13
A rìoghachadh agus a bhàs.

AGUS an uair a dhaingnicheadh rìogh-
achd Rehoboaim, agus a dh'fhàs e
cumhachdach, thréig e lagh an Tighearn',
agus Israel uile maille ris.
2 Agus anns a' chùigeamh bliadhna de
rìgh Rehoboam, thàinig Sisac rìgh na
h-Eiphit a nìos an aghaidh Ierusaleim, (a
chionn gu'n do pheacaich iad an aghaidh an
Tighearna,)
3 Le mìle agus dà cheud carbad, agus le
tri fichead mìle marcach: agus *bha* 'n sluagh
gun àireamh a thàinig maille ris as an
Eiphit; na Lubaich, na Sucaich, agus na
h-Etiopaich.
4 Agus ghlac e na bailtean daingnichte a
bhuineadh do Iudah, agus thàinig e gu
h-Ierusalem.
5 An sin thàinig Semaiah am fàidh gu
Rehoboam, agus gu h-uachdaranaibh Iudah,
a bha air cruinneachadh gu h-Ierusalem air
eagal Shisaic, agus thubhairt e riu, Mar so
tha'n Tighearn ag ràdh, Dh'fhàg sibhse mise,
agus air an aobhar sin dh'fhàg mise sibhse
ann an làimh Shisaic.
6 An sin dh'irioslaich uachdarain Israeil
agus an rìgh iad féin, agus thubhairt iad,
Tha'n Tighearn ceart.
7 Agus an uair a chunnaic an Tighearn
gu'n d'irioslaich siad iad féin, thàinig focal
an Tighearna gu Semaiah, ag ràdh, Dh'ir-
ioslaich siad iad féin; cha sgrios mi iad,
ach bheir mi dhoibh càil-eigin de shaorsa;
agus cha taomar mo chorruich a mach air
Ierusalem le làimh Shisaic.
8 Gidheadh, bithidh iad 'n an seirbhisich
aige, agus bithidh aithne aca air mo sheir-
bhis-sa, agus air seirbhis rìoghachdan nan
dùchan.
9 Uime sin thàinig Sisac rìgh na h-Eiphit
a nìos an aghaidh Ierusaleim, agus thug e
leis ionmhais tighe an Tighearn', agus
ionmhais tighe an rìgh; bhuin e leis an
t-iomlan: thug e leis mar an ceudna na
targaidean òir a rinn Solamh.
10 Agus rinn rìgh Rehoboam targaidean
umha 'n an àit, agus thug e thairis *iad* do
làimh cheannard an fhreiceadain, a ghléidh
dorus tighe an rìgh.

11 Agus an uair a chaidh an rìgh a steach
do thigh an Tighearna, thàinig am freic-
eadan agus thog siad iad, agus thug iad air
an ais iad gu seòmar an fhreiceadain.
12 Agus an uair a dh'irioslaich se e féin,
thionndaidh corruich an Tighearn' uaith,
chum nach sgriosadh se *e* gu tur. Agus
mar an ceudna ann an Iudah bha nithean
gu maith.
13 Agus dhaingnich rìgh Rehoboam e féin
ann an Ierusalem, agus rìghich e. A nis *bha*
Rehoboam aon agus dà fhichead bliadhna
dh'aois an uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e seachd bliadhna
deug ann an Ierusalem, am baile a thagh
an Tighearn *a* mach á uile threubhan Is-
raeil a chur 'ainme an sin: agus *b'e* ainm a
mhàthar Naamah, Ban-amonach.
14 Agus rinn e olc, a chionn nach d'ulluich
e a chridhe a dh'iarraidh an Tighearna.
15 A nis gnìomharan Rehoboaim, an tois-
each agus mu dheireadh, nach *'eil* iad
sgrìobhta ann an leabhar Shemaiah an
fhàidh, agus Ido an fhir-sheallaidh, mu
thimchioll ghinealach? Agus *bha* cogadh
eadar Rehoboam agus Ieroboam ré *an*
làithean uile.
16 Agus choidil Rehoboam maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaiceadh e ann am
baile Dhaibhidh: agus rìghich Abiah a
mhac 'n a àit.

CAIB. XIII.

1 *Bha cogadh eadar Abiah agus Ieroboam.* 5
Chuir Abiah 'an céill ceartas a chùise. 13
Bhuadhaich e air Ieroboam, agus mharbh e
Israel le h-àr mòr. 21 *A mhnathan agus a*
chlann.

A NIS anns an ochdamh bliadhna deug
de rìgh Ieroboam, thòisich Abiah air
rìoghachadh os ceann Iudah.
2 Tri bliadhna rìghich e ann an Ierusalem:
agus *b'e* ainm a mhàthar Maachah, nighean
[Abisaloim, mhic] Urieil o Ghibeah. Agus
bha cogadh eadar Abiah agus Ieroboam.
3 Agus chuir Abiah an cath 'an ordugh le
armailt de dhaoinibh treuna ann an cogadh,
ceithir cheud mìle fear taghta: agus chuir
Ieroboam an cath 'an ordugh 'n a aghaidh
le ochd ceud mìle fear taghta, daoine
treuna gaisgeil.
4 Agus sheas Abiah suas air sliabh She-
maraim, a *tha* ann an sliabh Ephraim, agus
thubhairt e, Eisdibh rium, a Ieroboaim,
agus Israeil uile.
5 Nach bu chòir dhuibhse fios a bhi
agaibh gu'n d'thug an Tighearn Dia Israeil
an rìoghachd os ceann Israeil thairis do
Dhaibhidh gu bràth, *eadhon* dhà-san agus
d'a mhacaibh le coimhcheangal salainn?
6 Gidheadh, dh'éirich Ieroboam, mac Ne-
bait, seirbhiseach Sholaimh mhic Dhaibhidh
suas, agus rinn e ceannairc an aghaidh a
thighearna:
7 Agus chruinnich d'a ionnsuidh daoine
faoine, mic Bheliail, agus neartaich siad
iad féin an aghaidh Rehoboaim, mhic Shol-
aimh, 'n uair a bha Rehoboam òg agus
tais-chridheach, agus nach b'urrainn e cur
'n an aghaidh.
8 Agus a nis *tha* sibh a' smuaineachadh
air cur an aghaidh rìoghachd an Tighearn'
ann an làimh mhac Dhaibhidh; agus *tha*
sibh 'n 'ur sluagh mòr, agus *tha* agaibh
laoigh òir, a rinn Ieroboam dhuibh mar
dhiathan.
9 Nach do thilg sibh a mach sagartan an
Tighearna, mic Aaroin, agus na Lebhithich,
agus nach d'rinn sibh dhuibh féin sagartan
mar chinnich *eile* an domhain? Gach neach
a thig g'a choisrcagadh féin le tarbh òg
agus *le* seachd reitheachaibh, bithidh esan
air ball 'n a shagart dhoibhsan nach *'eil*
'n an diathaibh.
10 Ach d'ar taobh-ne, *is e*'n Tighearn ar
Dia, agus cha do thréig sinn e: agus *is iad*
mic Aaroin na sagartan a tha 'frithealadh
do'n Tighearn, agus *tha* na Lebhithich *a'*
freitheamh air *an* obair *féin:*
11 Agus *tha* iad a' losgadh do'n Tighearn
ìobairtean-loisgte air gach maduinn agus
air gach feasgar, agus tùis chùbhraidh; agus
tha aran na fianuis air a' bhord fhìor-ghlan.
agus an coinnleir òir maille r'a lòchranaibh
a lasadh air gach feasgar: oir *tha* sinne a'
gleidheadh cùraim an Tighearn' ar Dé; ach
thréig sibhse e.
12 Agus, feuch, maille ruinne *tha* Dia féin
'n a cheannard *oirnn*, agus a shagartan
le trompaidibh fuaimneach a thoirt cais-
meachd 'n 'ur n-aghaidh-sa. A chlann Is-
raeil, na cogaibhse an aghaidh an Tighearna
Dé bhur n-aithrichean; oir cha soirbhich
leibh.
13 Ach thug Ieroboam air luchd feall-
fholaich teachd mu'n cuairt air an cùlaobh,
air chor as gu robh iad féin fa chomhair
Iudah, agus an luchd feall-fholaich air an
cùlaobh.
14 Agus an uair a sheall Iudah 'n an
déigh, feuch, *bha*'n cath air am beulaobh
agus air an cùlaobh: agus ghlaodh iad ris
an Tighearn, agus rinn na sagartan fuaim
le trompaidibh.
15 Agus rinn fir Iudah gàir: agus an uair
a rinn fir Iudah gàir, air ball bhuail Dia
Ieroboam agus Israel uile roimh Abiah
agus Iudah.
16 Agus theich clann Israeil roimh Iudah;
agus thug Dia thairis iad 'n an làimh.
17 Agus mharbh Abiah agus a shluagh
iad le h-àr mòr; oir thuit sìos marbhta de
Israel, cùig ceud mìle fear taghta.
18 Agus dh'irioslaicheadh clann Israeil air
an àm sin, agus neartaicheadh clann Iudah.
a chionn gu'n d'earb iad as an Tighearn
Dia an aithrichean.
19 Agus lean Abiah an ruaig air Iero-

boam, agus ghlac e uaith mòr-bhailtean;
Bet-el le 'bhailtibh beaga, agus Iesanah le
'bhailtibh beaga, agus Ephron le 'bhailtibh
beaga.
20 Agus cha d'fhuair Ieroboam neart ni's
mò ann an làithibh Abiah: agus bhuail an
Tighearn e; agus fhuair e bàs.
21 Ach dh'fhàs Abiah cumhachdach, agus
phòs e ceithir mnathan deug, agus ghin e
dà mhac thar fhichead, agus sè nigheanan
deug.
22 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Abiah, agus a shlighean, agus a bhriath-
ran, *tha iad* sgrìobhta ann an eachdraidh
an fhàidh Ido.

CAIB. XIV.

1 *Fhuair Abiah bàs, agus rìghich Asa 'n a àit.*
3 *Chuir Asa air falbh altairean nan diathan*
coimheach. 9 *Bhuail e na h-Etiopaich aig*
Maresah, agus thug e mòran creiche uatha.

AGUS choidil Abiah maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaic iad e ann am
baile Dhaibhidh; agus rìghich Asa a mhac
'n a àit. 'N a làithibh-san bha'n tìr sàmh-
ach deich bliadhna.
2 Agus rinn Asa an *ni a bha* maith agus
ceart ann an sùilibh an Tighearn' a Dhé:
3 Oir chuir e air falbh altairean nan
diathan coimheach, agus na h-àitean àrda,
agus bhris e sìos na dealbhan, agus ghearr
e sìos na doireachan;
4 Agus dh'àithn e do Iudah an Tighearn
Dia an aithrichean iarraidh, agus an lagh a
ghleidheadh, agus an àithne.
5 Chuir e air falbh mar an ceudna á uile
bhailtibh Iudah na h-àitean àrda, agus na
dealbhan. Agus bha 'n rìoghachd sàmhach
'n a làthair.
6 Agus thog e bailtean daingnichte ann an
Iudah: oir bha'n tìr sìochail, agus cha *robh*
cogadh aige anns na bliadhnaibh sin; oir
thug an Tighearn fois da.
7 Uime sin thubhairt e ri Iudah, Togamaid
na bailtean so, agus deanamaid mu'n cuairt
orra ballachan, le tùraibh, geatachaibh,
agus crannaibh, an uair *a tha*'n tìr fathast
romhainn: oir dh'iarr sinne an Tighearn ar
Dia; dh'iarr sinn *e*, agus thug e fois dhuinn
air gach taobh. Uime sin thog iad, agus
shoirbhich leo.
8 Agus bha aig Asa armailt *de dhaoinibh*
a dh'iomchair sgiath agus sleagh, à Iudah
tri cheud mìle, agus á Beniamin, a dh'iom-
chair targaid agus a tharruing bogha, dà
cheud agus ceithir fichead mìle; iad sin
uile 'n an daoinibh treuna gaisgeil.
9 Agus thàinig a mach 'n an aghaidh
Serah an t-Etiopach le armailt mìle de
mhìltibh, agus tri cheud carbad, agus thàinig
e gu Maresah.
10 Agus chaidh Asa mach 'n a aghaidh,
agus chuir iad an cath 'an ordugh ann an
gleann Shephatah aig Maresah.
11 Agus ghlaodh Asa ris an Tighearn a
Dhia, agus thubhairt e, A Thighearna, cha-
n'eil ann ach an aon chuid duitse cuideach-
adh le mòran, no leo-san *a tha* gun neart:
cuidich leinne, a Thighearn' ar Dia; oir
asadsa earbaidh sinn, agus ann ad ainm-sa
théid sinn an aghaidh na mòr-chuideachd
so: a Thighearn', *is* tusa ar Dia; na buadh-
aicheadh duine a'd' aghaidh.
12 Agus bhuail an Tighearn na h-Etiop-
aich roimh Asa, agus roimh Iudah; agus
theich na h-Etiopaich.
13 Agus lean Asa agus an sluagh a *bha*
maille ris iad gu Gerar: agus thuit de na
h-Etiopaich uiread as nach robh tuilleadh
neirt aca; oir sgriosadh iad roimh an Tigh-
earn agus roimh 'fheachd: agus thug iad
leo ro-mhòran creiche.
14 Agus bhuail iad na bailtean uile mu'n
cuairt air Gerar, oir bha eagal an Tighearn'
orra: agus chreach iad na bailtean uile, oir
bha mòran creiche annta.
15 Agus bhuail iad mar an ceudna bùthan
na spréidh, agus thug iad leo caoraich ann
am pailteas, agus càmhalan; agus phill iad
gu h-Ierusalem.

CAIB. XV.

1 *Fàidheadaireachd Asariah.* 8 *Chuir Asa*
air falbh na h-ìodholan gràineil á tìr Iudah.
12 *Rinn e féin agus an sluagh uile coimh-*
cheangal ris an Tighearn. 16 *Chuir e*
Maachah a mhàthair o bhi 'n a ban-rìghinn
a chionn gu'n d'rinn i dealbh ann an
doire.

AGUS thàinig spiorad Dhé air Asariah
mac Odeid:
2 Agus chaidh e suas 'an coinneamh Asa,
agus thubhairt e ris, Eisdibh riumsa, Asa,
agus Iudah uile, agus a Bheniamin; *Tha'n*
Tighearn maille ribh, am feadh a tha sibhse
maille ris-san: agus ma dh'iarras sibh e,
gheibhear leibh e; ach ma thréigeas sibhse
esan, tréigidh esan sibhse.
3 A nis ré iomadh là *bithidh* Israel as
eugmhais Dhé na fìrinn, agus as eugmhais
sagairt a theagaisgeas, agus as eugmhais
lagha.
4 Ach an uair a philleas iad 'n an airc a
dh'ionnsuidh an Tighearna Dé Israeil, agus
a dh'iarras iad e, gheibhear leo e.
5 Agus anns na h-àmannaibh sin cha *bhi*
sìth ann dhà-san a théid a mach, no dhà-
san a thig a steach, ach buaireas mòr air
uile luchd-àiteachaidh nan dùchan.
6 Agus sgriosar cinneach le cinneach, agus
baile le baile; oir claoidhidh Dia iad leis
gach airc.
7 Ach bithibhse làidir, agus na bitheadh
bhur làmhan lag; oir tha duais ann air son
bhur n-oibre.
8 Agus an uair a chual' Asa na briathran
sin, agus fàidheadaireachd [Asariah mhic]
Odeid an fhàidh, ghabh e misneach, agus
chuir e air falbh na *h-ìodholan* gràineil á
tìr Iudah agus Bheniamin uile, agus as na

bailtibh a ghlac e de shliabh Ephraim,
agus dh'athnuadhaich e altair an Tigh-
earn', a *bha* air beulaobh sgàth-thighe an
Tighearna.
9 Agus chruinnich e Iudah uile agus
Beniamin, agus na coigrich maille riu á
h-Ephraim, agus á Manaseh, agus á Simeon;
oir thàinig iad thairis d'a ionnsuidh á
h-Israel ann am pailteas, an uair a chunn-
aic iad gu'*n robh* an Tighearn a Dhia maille
ris.
10 Agus chruinnich iad 'an ceann a chéile
aig Ierusalem anns an treas mìos, anns a'
chùigeamh bliadhna deug de rìoghachadh
Asa.
11 Agus dh'ìobair iad do'n Tighearn 's an
àm sin de'n chreich *a* thug iad leo, seachd
ceud bò, agus seachd mìle caora.
12 Agus rinn iad coimhcheangal gu'n iarr-
adh iad an Tighearn Dia an aithrichean le'n
uile chridhe, agus le'n uile anam;
13 Agus gu'n rachadh gach neach nach
iarradh an Tighearn Dia Israeil, a chur gu
bàs, co dhiubh bu bheag no mòr, fear no
bean e.
14 Agus mhionnaich iad do'n Tighearn le
guth àrd, agus le gàir, agus le trompaidibh,
agus le buabhullaibh.
15 Agus rinn Iudah uile gairdeachas a
thaobh nam mionnan sin: oir mhionnaich
iad le'n uile chridhe, agus dh'iarr iad e le'n
uile rùn; agus fhuaradh e leo. Agus thug
an Tighearn fois dhoibh air gach taobh.
16 Agus mar an ceudna *thaobh* Mhaachah
màthar rìgh Asa, chuir e i o *bhi* 'n a ban-
righinn, a chionn gu'n d'rinn i dealbh
uamhasach ann an doire: agus ghearr Asa
sìos a dealbh uamhasach, agus mhìn-phronn
se *e*, agus loisg se *e* aig sruth Chidroin.
17 Ach cha do chuireadh na h-àitean
àrda air falbh á h-Israel: gidheadh, bha
cridhe Asa iomlan ré a làithean uile.
18 Agus thug e steach na nithean a
naomhaich 'athair, agus na nithean a
naomhaich e féin, do thigh an Tighearn',
airgiod, agus òr, agus soithichean.
19 Agus cha robh cogadh tuilleadh ann
gu ruig an cùigeamh bliadhna deug thar
fhichead de rìoghachadh Asa.

CAIB. XVI.

1 *Rinn Asa coimhcheangal ri Benhadad an aghaidh Bhaasa.* 7 *Thug Hanani achmhasan do Asa a chionn gu'n d' earb e as na Sirianaich.* 12 *Dh'fhàs eucail 'n a chosaibh.* 13 *A bhàs.*

ANNS an t-seathamh bliadhna deug
thar fhichead de rìoghachadh Asa,
thàinig Baasa rìgh Israeil a nìos an agh-
aidh Iudah, agus thog e Ramah, chum
nach leigeadh e le neach air bith dol a
mach no teachd a stigh gu Asa rìgh Iudah
2 An sin thug Asa mach airgiod agus òr á
ionmhasaibh tighe an Tighearn' agus tighe
an rìgh, agus chuir e *teachdairean* gu
Benhadad rìgh Shiria a bha 'còmhnuidh aig
Damascus, ag ràdh,
3 *Bitheadh* coimhcheangal eadar mise agus
thusa, mar *a bha* eadar m'athair-sa agus
d'athair-sa: feuch, chuir mi a d'ionnsuidh
airgiod agus òr; falbh, bris do choimh-
cheangal ri Baasa rìgh Israeil, a chum gu'n
imich e uam.
4 Agus dh'éisd Benhadad ri rìgh Asa,
agus chuir e ceannardan nan armailt a *bha*
aige, an aghaidh bhailtean Israeil; agus
bhuail iad Ion, agus Dan, agus Abel-maim,
agus uile bhailtean ionmhais Naphtali.
5 Agus an uair a chuala Baasa *sin*, leig e
dheth Ramah a thogail, agus sguir e d'a
obair.
6 An sin thug Asa an rìgh leis Iudah uile;
agus thug iad leo clachan Ramah, agus
'fhiodh, leis an robh Baasa a' togail; agus
thog e leo Geba, agus Mispah.
7 Agus anns an àm sin thàinig Hanani am
fear-seallaidh gu h-Asa rìgh Iudah, agus
thubhairt e ris, A chionn gu'n d'earb thu á
rìgh Shiria, agus nach d'earb thu as an
Tighearn do Dhia, uime sin tha armailt
rìgh Shiria air dol as o d' làimh.
8 Nach robh na h-Etiopaich agus na
Lubaich nan sluagh lìonmhor, le ro-mhòran
charbad agus marc-shluaigh? gidheadh, a
chionn gu'n d'earb thu as an Tighearn,
thug e thairis do d' làimh iad.
9 Oir *tha* sùilean an Tighearn' ag amharc
a null agus a nall air feadh na talmhainn
uile, a chum e féin a nochdadh làidir as *an*
leth-*san*, aig *am bheil* cridhe iomlan d'a
thaobh. Rinn thu gu h-amaideach an so;
air an aobhar sin o so a mach bithidh
cogadh a'd' aghaidh.
10 An sin bha fearg air Asa ris an fhear-
sheallaidh, agus chuir e ann an tigh
prìosain e, a chionn gu'*n robh* e ann an
corruich ris a thaobh an *ni* so. Agus rinn
Asa ainneart air *cuid* de'n t-sluagh 's an
àm sin.
11 Agus, feuch, gnìomharan Asa, an
toiseach agus mu dheireadh, feuch, *tha* iad
sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Iudah
agus Israeil.
12 Agus dh'fhàs eucail air Asa 'n a
chosaibh anns an naothamh bliadhna deug
thar fhichead d'a rìoghachadh, gus *an*
d'thàinig 'eucail gu h-àirde *mhòir:* gidh-
eadh, 'n a eucail cha d'iarr e an Tighearn,
ach na lighichean.
13 Agus choidil Asa maille r'a aithrichibh,
agus dh'eug e anns an aon bhliadhna thar
an dà fhichead d'a rìoghachadh.
14 Agus dh'adhlaic iad e 'n a uaigh féin, a
rinn e air a shon féin ann am baile Dhaibh-
idh, agus chuir iad 'n a luidhe e ann an
leabaidh, a lìonadh le nithibh cùbhraidh,
agus le h-iomadh gnè olaidh air an deas-
achadh le h-ealadhain an léigh: agus rinn
iad dha losgadh ro mhòr.

CAIB. XVII.

1 *Ghluais Iehosaphat ann an slighibh an Tighearna.* 7 *Chuir e cuid d'a uachdaranaibh a theagasg ann am bailtibh Iudah.* *Thug na Philistich agus na h-Arabaich tiodhlacan d'a ionnsuidh.* 13 *A cheannardan agus 'armailtean.*

AGUS rìghich Iehosaphat a mhac 'n a àit, agus neartaich se e féin an aghaidh Israeil.
2 Agus chuir e feachd ann an uile bhailtibh daingnichte Iudah, agus chuir e freiceadain ann an tìr Iudah, agus ann am bailtibh Ephraim, a ghlac Asa 'athair.
3 Agus bha 'n Tighearn maille ri Iehosaphat, a chionn gu'n do ghluais e ann an ceud shlighibh Dhaibhidh 'athar, agus nach d'iarr e dh'ionnsuidh Bhaalim;
4 Ach gu'n d'iarr e dh'ionnsuidh [an Tighearna] Dé 'athar, agus gu'n do ghluais e 'n a àitheantaibh, agus cha b'ann a réir deanadais Israeil:
5 Uime sin dhaingnich an Tighearn an rìoghachd 'n a làimh; agus thug Iudah uile tiodhlacan gu Iehosaphat; agus bha aige beartas agus urram ann am pailteas.
6 Agus dh'àrdaicheadh a chridhe ann an slighibh an Tighearna; agus mar an ceudna chuir e air falbh na h-àitean àrda agus na doireachan á Iudah.
7 Agus anns an treas bliadhna d'a rìoghachadh chuir e *cuid* d'a uachdaranaibh, Benhail, agus Obadiah, agus Sechariah, agus Netaneel, agus Micaiah, a theagasg ann am bailtibh Iudah.
8 Agus maille riu-san na Lebhithich, Semaiah, agus Netaniah, agus Sebadiah, agus Asahel, agus Semiramot, agus Iehonatan, agus Adoniah, agus Tobiah, agus Tobadoniah, Lebhithich *uile;* agus maille riusan Elisama, agus Iehoram, na sagartan.
9 Agus theagaisg iad ann an Iudah, agus leabhar lagha an Tighearn' aca, agus chaidh iad mu'n cuairt air feadh uile bhailtean Iudah, agus theagaisg iad an sluagh.
10 Agus bha eagal an Tighearn' air uile rìoghachdaibh nan tìr a *bha* mu'n cuairt air Iudah, agus cha do chog iad ri Iehosaphat.
11 Agus thug *cuid* de na Philistich tiodhlacan do Iehosaphat, agus airgiod cìse: mar an ceudna thug na h-Arabaich d'a ionnsuidh spréidh, seachd mìle agus seachd ceud reithe, agus seachd mìle agus seachd ceud boc-gaibhre.
12 Agus dh'fhàs Iehosaphat gu h-anabarrach mòr; agus thog e ann an Iudah caistealan agus bailtean ionmhais.
13 Agus bha mòran oibre aige ann am bailtibh Iudah, agus fir-chogaidh, daoine comasach gaisgeil ann an Ierusalem.
14 Agus is e so an àireamh, a réir tighe an aithrichean: De Iudah, ceannardan mhìltean; Adnah an ceannard, agus maille ris daoine comasach gaisgeil, tri cheud mìle.
15 Agus 'n a dhéigh-san Iehohanan an ceannard, agus maille ris dà cheud agus ceithir fichead mìle.
16 Agus 'n a dhéigh-san Amasiah mac Shichri, a thug e féin suas do'n Tighearn, agus maille ris dà cheud mìle fear comasach gaisgeil.
17 Agus de Bheniamin; Eliada fear comasach gaisgeil, agus maille ris daoine armaichte le bogha agus le targaid, dà cheud mìle.
18 Agus 'n a dhéigh-san Iehosabad, agus maille ris ceud agus ceithir fichead mìle, deas gu cogadh.
19 *Bha* iad sin a' feitheamh air an rìgh, a bhàrr *orra-san* a chuir an rìgh anns na bailtibh daingnichte air feadh Iudah uile.

CAIB. XVIII.

1 *Chaidh Iehosaphat maille ri Ahab an aghaidh Ramot-gilead.* 4 *Dh'fhiosraich iad de fhocal an Tighearna, agus thug na fàidhean bréige làn-dearbhadh dhoibh gu'n soirbhicheadh leo.* 6 *Chuireadh fios air Micaiah:* 15 *Roimhinnis e bàs Ahaib.*

AGUS bha aig Iehosaphat beartas agus cliu ann am pailteas; agus rinn e cleamhnas ri Ahab.
2 Agus 'an ceann bhliadhnan *àraidh* chaidh e sìos a dh'ionnsuidh Ahaib do Shamaria: agus mharbh Ahab caoraich agus crodh ann am pailteas air a shon, agus air son an t-sluaigh a *bha* maille ris, agus chuir e impidh air dol suas gu Ramot-gilead.
3 Agus thubhairt Ahab rìgh Israeil ri Iehosaphat rìgh Iudah, An téid thu maille riumsa do Ramot-gilead? Agus fhreagair esan e, *Tha* mise mar *tha* thusa, agus mo shluagh-sa mar do shluagh-sa, agus *bithidh sinn* leat anns a' chogadh.
4 Agus thubhairt Iehosaphat ri rìgh Israeil, Fiosraich, guidheam ort, an diugh de fhocal an Tighearna.
5 Uime sin chruinnich rìgh Israeil na fàidhean 'an ceann a chéile, ceithir cheud fear, agus thubhairt e riu, An téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no'n leig mi leis? Agus thubhairt iadsan, Falbh suas; oir bheir Dia 'an làimh an rìgh *iad.*
6 Agus thubhairt Iehosaphat, Nach *'eil* an so fàidh tuilleadh leis an Tighearn, chum gu'm fiosraich sinn dheth?
7 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, *Tha* fathast aon fhear *ann*, leis am feud sinn fiosrachadh de'n Tighearn; ach tha fuath agam dha, oir cha-*n'eil* e 'deanamh fàistneachd mu m' thimchioll idir air maith, ach an còmhnuidh air olc: *is* e so Micaiah, mac Imla. Agus thubhairt Iehosaphat, Na h-abradh an rìgh mar sin.
8 Agus ghairm rìgh Israeil aon *d'a* mhaoraibh, agus thubhairt e, Greas *an so* Micaiah mac Imla.

9 Agus shuidh rìgh Israeil, agus Iehosa-
phat rìgh Iudah, gach fear air a rìgh-
chaithir féin, le'n earradh *rìoghail* orra,
agus shuidh iad ann an àite réidh, aig dol
a steach geata Shamaria; agus *bha* na fàidh-
ean uile ri fàidheadaireachd 'n an làthair.
10 Agus rinn Sedeciah, mac Chenaanah,
adhaircean iaruinn dha féin, agus thubhairt
e, Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Leo so
buailidh tu na Sirianaich, gus an cuirear as
doibh.
11 Agus rinn na fàidhean uile fàidhead-
aireachd mar sin, ag ràdh, Falbh suas gu
Ramot-gilead, agus soirbhich; oir bheir an
Tighearn 'an làimh an rìgh *iad.*
12 Agus an teachdair a chaidh a ghairm
Mhicaiah, labhair e ris, ag ràdh, Feuch,
tha briathran nam fàidh le h-aon bheul *a'
foillseachadh* maith do'n rìgh: bitheadh
d'fhocal-sa, guidheam ort, mar *fhocal* aoin
diubhsan, agus labhair maith.
13 Agus thubhairt Micaiah, *Mar is* beò
an Tighearn, eadhon *an ni* a their mo Dhia,
sin labhraidh mise.
14 Agus thàinig e dh'ionnsuidh an rìgh,
agus thubhairt an rìgh ris, A Mhicaiah, an
téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no'n
leig mi leis? agus thubhairt esan, Rachaibh
suas, agus soirbhichibh, oir bheirear ann
bhur làimh *iad.*
15 Agus thubhairt an rìgh ris, Cia lìon
uair a chuireas mi mionnan ort, nach innis
thu dhomh ach an fhìrinn ann an ainm an
Tighearna?
16 Agus thubhairt esan, Chunnaic mi
Israel uile sgapta air na sléibhtibh, mar
chaoraich aig nach *'eil* buachaill: agus
thubhairt an Tighearn, Cha-*n'eil* maighstir
orra so; pilleadh gach fear d'a thigh féin ann
an sìth.
17 (Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosa-
phat, Nach d'innis mi dhuit, nach deanadh
e fàistneachd mu m' thimchioll-sa air maith,
ach air olc?)
18 A rìs thubhairt e, Uime sin éisdibh ri
focal an Tighearna: Chunnaic mise an
Tighearn 'n a shuidhe air a rìgh-chaithir,
agus uile shlòigh nan nèamh 'n an seasamh
air a làimh dheis agus air a làimh chlì.
19 Agus thubhairt an Tighearn, Cò a
chuireas impidh air Ahab rìgh Israeil, a
chum gu'n téid e suas, agus gu'n tuit e ann
an Ramot-gilead? Agus labhair aon, ag
ràdh mar so, agus aon eile ag ràdh mar sud.
20 Agus thàinig spiorad a mach, agus
sheas e 'am fianuis an Tighearna, agus
thubhairt e, Cuiridh mise impidh air. Agus
thubhairt an Tighearn ris, Cia leis?
21 Agus thubhairt esan, Théid mi mach,
agus bithidh mi a'm' spiorad bréige ann
am beul 'fhàidhean uile. Agus thubhairt
an Tighearn, Cuiridh tu impidh air, agus
mar an ceudna buadhaichidh tu: imich, agus
dean mar sin.
22 A nis uime sin, feuch, chuir an Tigh-
earn spiorad bréige ann am beul nam fàidh
sin agad, agus labhair an Tighearn olc mu
d' thimchioll.
23 An sin chaidh Sedeciah mac Chenaanah
am fagus, agus bhuail e Micaiah air a'
ghiall, agus thubhairt e, Cia an taobh a
chaidh spiorad an Tighearn' uamsa a labh-
airt riutsa?
24 Agus thubhairt Micaiah, Feuch, chi
thu 's an là sin air an téid thu steach do
sheòmar-cùil gu d'fholachadh féin.
25 An sin thubhairt rìgh Israeil, Glacaibh
Micaiah, agus thugaibh air ais e gu h-Amon
uachdaran a' bhaile, agus gu Ioas mac an rìgh;
26 Agus abraibh, Mar so thubhairt an
rìgh, Cuiribh am *fear* so anns a' phrìosan,
agus beathaichibh e le aran airce, agus
le uisge airce, gus am pill mise ann an sìth.
27 Agus thubhairt Micaiah, Ma philleas
tusa idir ann an sìth, cha do labhair an
Tighearn leamsa. Agus thubhairt e, Eisd-
ibh a shlòigh uile.
28 Uime sin chaidh rìgh Israeil, agus Ieho-
saphat rìgh Iudah, suas gu Ramot-gilead.
29 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Ieho-
saphat, Cuiridh mise mi féin ann an coslas
eile, agus théid mi steach do'n chath; ach
cuir thusa d'earradh *rìoghail* ort. Agus
chuir rìgh Israeil e féin ann an coslas eile,
agus chaidh e steach do'n chath.
30 A nis dh'àithn rìgh Shiria do cheann-
ardaibh nan carbad a *bha* aige, ag ràdh, Na
cogaibh ris a' bheag, no ris a' mhòr, ach ri
rìgh Israeil a mhàin.
31 Agus an uair a chunnaic ceannardan
nan carbad Iehosaphat, thubhairt iad, *Is*
e so rìgh Israeil: uime sin thàinig iad
mu'n cuairt air a chogadh. Ach ghlaodh
Iehosaphat a mach, agus chuidich an Tigh-
earn leis, agus dh'aom Dia iad *gu falbh* uaith.
32 Oir an uair a chunnaic ceannardan nan
carbad nach b'e rìgh Israeil a bha ann, phill
iad o a leantuinn.
33 Agus tharruing fear *a* bhogha air
thuairmeis, agus bhuail e rìgh Israeil eadar
altan na lùirich: uime sin thubhairt e r'a
charbadair, Tionndaidh do làmh, agus thoir
a mach as an fheachd mi; oir tha mi leòinte.
34 Ach mheudaich an cath air an là sin:
uime sin dh'fhan rìgh Israeil suas 'n *a* char-
bad an aghaidh nan Sirianach gu ruig am
feasgar; agus fhuair e bàs mu àm dol fodha
na gréine.

CAIB. XIX.

1 *Thug Iehu achmhasan do Iehosaphat a chionn
gu'n do chuidich e le Ahab.* 4 *Chaidh Ieho-
saphat a mach air feadh an t-sluaigh, agus
shuidhich e breitheamhnan anns an tìr.* 6
Theagaisg e dhoibh an dleasdanas.

AGUS phill Iehosaphat rìgh Iudah a
dh'ionnsuidh a thighe ann an sìth gu
h-Ierusalem.
2 Agus chaidh Iehu mac Hanani am fear-

seallaidh a mach 'n a choinnimh, agus thubh-
airt e ri rìgh Iehosaphat, Am buineadh
dhuit-sa an t-aingidh a chuideachadh, agus
iadsan a ghràdhachadh a dh'fhuathaicheas
an Tighearn? uime sin *tha* fearg riut o
làthair an Tighearna.
3 Ach fhuaradh nithean maithe annad, a
thaobh gu'n do chuir thu air falbh na doir-
eachau as an tìr, agus gu'n d'ulluich thu do
chridhe a dh'iarraidh Dhé.
4 Agus ghabh Iehosaphat còmhnuidh ann
an Ierusalem: agus chaidh e mach a rìs
air feadh an t-sluaigh, o Bheer-seba gu
sliabh Ephraim, agus thug e air an ais
iad a dh'ionnsuidh an Tighearna Dé an
aithrichean.
5 Agus shuidhich e breitheamhnan anns an
tìr, air feadh uile bhailteau daingnichte
Iudah, anns gach baile fa leth.
6 Agus thubhairt e ris na breitheamh-
naibh, Thugaibh an aire ciod a ni sibh, oir
cha-n ann air son duine a tha sibh a' tabh-
airt breth, ach air son an Tighearna; agus
tha e féin maille ribh anns a' bhreitheanas.
7 A nis ma ta bitheadh eagal an Tigh-
earn' oirbh: thugaibh an aire agus bithibh
a' deanamh: oir maille ris an Tighearn ar
Dia cha-*n'eil* euceart, no bàigh ri neach
seach a chéile, no gabhail duaise.
8 Agus mar an ceudna ann an Ierusalem
shuidhich Iehosaphat *cuid* de na Lebhith-
ich, agus *de* na sagartaibh, agus de cheann-
aibh theaghlach Israeil, air son breitheanais
an Tighearn', agus gu connsachadh *a chrìoch-
nachadh* an uair a phill iad gu h-Ierusalem.
9 Agus thug e sparradh dhoibh, ag ràdh,
Mar so ni sibh ann an eagal an Tighearn',
ann an ionracas, agus le cridhe iomlan.
10 Agus ge b'e cùis a thig d'ur n-ionn-
suidh o bhur bràithribh a tha 'còmhnuidh
'n am bailtibh, eadar fuil agus fuil, eadar
lagh agus àithne, reachdan agus breith-
eanais, bheir sibh rabhadh dhoibh nach
dean iad eusaontas an aghaidh an Tigh-
earn', agus gu'n tig fearg oirbhse agus air
bhur bràithribh: deanaibh mar so, agus
cha chiontaich sibh.
11 Agus, feuch, *tha* Amariah an t-àrd
shagart os bhur ceann ann an uile ghnoth-
uichibh an Tighearna; agus Sebadiah mac Is-
maeil 'n a cheannard air tigh Iudah ann an
uile ghnothuichibh an rìgh; agus na Lebh-
ithich 'n an luchd-riaghlaidh 'n 'ur fianuis.
Bithibh misneachail, agus deanaibh; agus
bithidh an Tighearn maille ris a' mhaith.

CAIB. XX.

1 *Thàinig na Moabaich agus na h-Amonaich gu cath an aghaidh Iudah.* 5 *Urnuigh Iehosaphait.* 14 *Fàistneachd Iahasieil.* 22 *Bhuaileadh clann Amoin agus Mhoaib le h àr mòr.* 26 *Bheannaich an sluagh an Tighearn, agus phill iad gu h-Ierusalem.*

AGUS an déigh nan nithean so thàinig
clann Mhoaib, agus clann Amoin, agus
maille riu cuid de na h-Edomaich, an agh-
aidh Iehosaphait gu cath.
2 Agus thàinig *teachdairean*, agus dh'innis
iad do Iehosaphat, ag ràdh, Tha sluagh
mòr a' teachd ort a nall thar fairge, *agus* o
Edom; agus, feuch, *tha* iad ann an Has-
ason-tamar; *is* e sin En-gedi.
3 Agus bha eagal air Iehosaphat, agus
chuir e 'aghaidh a dh'iarraidh an Tighearn',
agus ghairm e trasgadh air feadh Iudah
uile.
4 Agus chruinnicheadh Iudah 'an ceann a
chéile a dh'iarraidh *còmhnaidh* o'n Tigh-
earn: eadhon á uile bhailtibh Iudah thàinig
iad a dh'iarraidh an Tighearna.
5 Agus sheas Iehosaphat ann an coimh-
thional Iudah agus Ierusaleim, ann an tigh
an Tighearna, fa chomhair na cùirte nomha.
6 Agus thubhairt e, a Thighearna Dhé ar
n-aithrichean nach tusa Dia anns na nèamh-
an? agus *nach 'eil* thu a' riaghladh os ceann
uile rìoghachdan nan cinneach? agus ann ad
làimh-sa *nach 'eil* neart agus cumhachd, air
chor as nach 'eil neach air bith comasach
air seasamh a' d'aghaidh?
7 Nach tusa ar Dia-ne, a dh'fhògair a
mach luchd-àiteachaidh na tìre so roimh do
shluagh Israel, agus a thug i do shliochd
Abrahaim do charaid gu bràth?
8 Agus ghabh iad còmhnuidh innte, agus
thog iad air do shonsa innte ionad naomh,
air son d'ainme-sa, ag ràdh,
9 Ma thig olc air bith oirnn, claidheamh,
breitheanas, no plàigh, no gorta, seasaidh
sinn fa chomhair an tighe so, agus ann ad
fhianuis-sa, (oir *tha* d'ainm anns an tigh
so,) agus glaodhaidh sinn riut 'n ar teinn,
agus éisdidh tusa, agus saoraidh tu *sinn*.
10 Agus a nis, feuch, *tha* clann Amoin,
agus Mhoaib, agus sléibh Sheir, aig nach do
leig thu le h-Israel dol troimh an crìochan,
'n uair a thàinig iad á tìr na h-Eiphit, ach
thionndaidh iad uatha, agus cha do sgrios
siad iad:
11 Feuch a nis, *mar a tha* iad a' toirt
luigheachd dhuinn, le teachd gus ar tilgeadh
a mach á d'oighreachd, a thug thu dhuinn
r'a sealbhachadh.
12 O ar Dia, nach toir thu breth orra? oir
cha-*n'eil* neart againne an aghaidh an
t-sluaigh mhòir so, a tha 'teachd oirnn:
agus cha-n'eil fhios againn ciod a ni sinn;
ach ortsa *tha* ar sùilean.
13 Agus sheas Iudah uile 'am fianuis an
Tighearna; mar an ceudna an òigridh, am
mnathan, agus an clann.
14 Agus air Iahasiel, mac Shechariah,
mhic Bhenaiah, mhic Iehiel, mhic Mha-
taniah, Lebhitheach de mhacaibh Asaiph,
bha spiorad an Tighearna, ann am meadhon
a' choimhthionail:
15 Agus thubhairt e, Eisdibh *riumsa*, a
Iudah uile, agus a luchd-àiteachaidh Ieru-
saleim, agus thusa a rìgh Iehosaphait: Mar

so tha'n Tighearn ag ràdh ribh, Na bitheadh
eagal no faitcheas oirbh air son an t-sluaigh
mhòir so; oir cha leibhse an cath, ach le
Dia.
16 Am màireach rachaibh sìos 'n an agh-
aidh: feuch, *tha* iad a' teachd a nìos rathad
uchdaich Shids; agus gheibh sibh iad aig
ceann an t-srutha, fa chomhair fàsaich
Ierueil.
17 Cha *bhi* cath agaibh r'a chur an so; a
mhàin thigibh a lathair, seasaibh, agus
faicibh saorsa an Tighearna maille ribh, a
Iudah, agus a Ierusalem: na bitheadh eagal
no faitcheas oirbh; am màireach rachaibh a
mach 'n an aghaidh, agus *bithidh* an Tigh-
earn maille ribh.
18 Agus chrom Ienosaphat a cheann, le
'aghaidh gu làr; agus thuit Iudah uile, agus
luchd-àiteachaidh Ierusaleim, sìos 'am
fianuis an Tighearn', a' deanamh aoraidh
do'n Tighearn.
19 Agus dh'éirich na Lebhithich de chloinn
nan Cohatach, agus de chloinn nan Corhach,
suas a mholadh an Tighearna Dé Israeil le
guth mòr, gu h-àrd.
20 Agus dh'éirich iad gu moch anns a'
mhaduinn, agus chaidh iad a mach gu
fàsach Thecoa: agus an uair *a bha* iad a' dol
a mach, sheas Iehosaphat agus thubhairt e,
Eisdibh riumsa, a Iudah, agus a luchd-
àiteachaidh Ierusaleim; Creidibh anns an
Tighearn bhur Dia, agus daingnichear sibh;
creidibh 'fhàidhean, agus soirbhichidh
leibh.
21 Agus an uair a thug e comhairle do'n
t-sluagh, dh'orduich e luchd-seinn do'n Tigh-
earn, agus daoine a mholadh maise na
naomhachd, an uair a thigeadh iad a mach
roimh an armailt, agus a theireadh, Thug-
aibh buidheachas do'n Tighearn, oir gu
bràth *mairidh* a thròcair.
22 Agus an uair a thòisich iad air seinn
agus air moladh, chuir an Tighearn luchd
feall-fholaich an aghaidh chloinn Amoin,
agus Mhoaib, agus sléibh Sheir, a thàinig
an aghaidh Iudah; agus bhuaileadh iad:
23 Oir sheas clann Amoin agus Mhoaib
suas an aghaidh luchd-àiteachaidh sléibh
Sheir, chum *am* marbhadh agus *an* sgrios
gu tur; agus an uair a chuir iad as do
luchd-àiteachaidh Sheir, chuidich iad gach
aon diubh gus a chéile a sgrios.
24 Agus an uair a thàinig Iudah làimh ri
tùr na faire anns an fhàsach, dh'amhairc
iad air an t-sluagh mhòr, agus, feuch, *bha*
iad 'n an corpaibh marbha air tuiteam
gu talamh, agus cha deachaidh duine as
diubh.
25 Agus thàinig Iehosaphat agus a shluagh
a thoirt leo an creiche; agus fhuair iad
'n am measg ann am pailteas araon beartas
maille ris na corpaibh marbha, agus seudan
luachmhor a thug iad dhiubh air an son
féin, tuilleadh as a b'urrainn iad iomchar
leo: agus bha iad trì làithean ann an cruinn-
eachadh na creiche; oir *bha* i mòr.
26 Agus air a' cheathramh là chruinnich-
eadh iad 'an ceann a chéile ann an gleann
Bherachah; oir an sin bheannaich iad an
Tighearn: uime sin thugadh mar ainm air
an àite sin gleann Bherachah, gus an là'n
diugh.
27 An sin phill fir Iudah agus Ierusaleim
uile, agus Iehosaphat air an ceann, a dhol
air an ais gu h-Ierusalem le gairdeachas;
oir thug an Tighearn orra gairdeachas a
dheanamh os ceann an naimhdean.
28 Agus thàinig iad gu h-Ierusalem le
saltairibh, agus le clàrsaichibh, agus le
trompaidibh, a dh'ionnsuidh tighe an Tigh-
earna.
29 Agus bha eagal Dhé air uile rìogh-
achdaibh nan dùchannan *sin*, an uair a
chual' iad gu'n do chog an Tighearn an
aghaidh naimhdean Israeil.
30 Agus bha rìoghachd Iehosaphait sàmh-
ach; oir thug a Dhia fois dha air gach
taobh.
31 Agus rìghich Iehosaphat os ceann Iu-
dah: cùig bliadhna deug thar fhichead a
dh' aois *bha e* 'n uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e cùig bliadhna fich-
ead ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a
mhàthar Asubah, nighean Shilhi.
32 Agus ghluais e ann an slighe Asa 'athar,
agus cha do dhealaich e rithe, a' deanamh
an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tigh-
earna.
33 Ach cha d'thugadh air falbh na h-àitean
àrda; oir fathast cha d'ulluich an sluagh an
cridhe air son Dhé an aithrichean.
34 A nis a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehosaphait, an tòiseach agus mu dheir-
eadh, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann am
briathraibh Iehu mhic Hanani, a chuir e
sìos ann an leabhar rìghrean Israeil.
35 Agus 'n a dhéigh so rinn Iehosaphat
rìgh Iudah coimhcheangal ri Ahasiah rìgh
Israeil, a bha olc 'n a dheanadas.
36 Agus rinn e coimhcheangal ris longan
a dheanamh a rachadh gu Tarsis; agus rinn
iad na longan ann an Esion-geber.
37 Ach rinn Eliesar, mac Dhodabhah o
Mharesah, fàistneachd an aghaidh Ieho-
saphait, ag ràdh, A chionn gun d'rinn thu
coimhcheangal ri Ahasiah, bhris an Tigh-
earn d'oibre. Agus bhriseadh na longan,
agus cha b'urrainn iad dol gu Tarsis.

CAIB. XXI.

1 *Fhuair Iehosaphat bàs, agus rìghich Iehoram 'n a àit.* 4 *Mharbh Iehoram a bhràithrean.* 8 *Rinn Edom agus Libnah ceannairc 'n a aghaidh.* 16 *Chreach na Philistich e agus rinn iad ainneart air.* 18 *A bhàs, agus 'adhlac.*

AGUS choidil Iehosaphat maille r' aith-
richibh, agus dh'adhlaiceadh e maille
r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh:
agus rìghich Iehoram a mhac 'n a àit.

2 Agus *bha* bràithrean aige-san, mic
Iehosaphait, Asariah, agus Iehiel, agus
Secchariah, agus Asariah, agus Michael,
agus Sephatiah: *b*'iad sin uile mic Iehosa-
phait, rìgh Iudah.
3 Agus thug an athair dhoibh iomadh
tiodhlac airgid agus òir, agus nithean luach-
mhor, maille ri bailtibh daingnichte ann an
Iudah; ach thug e an rìoghachd do Iehoram,
a chionn gu'm *b'e* an ceud-ghin e.
4 Agus an uair a dh'éirich Iehoram suas
gu rìoghachd 'athar, agus a dhaingnich se
e féin, mharbh e a bhràithrean uile leis a'
chlaidheamh, agus mar an ceudna *feadhain*
de uachdaranaibh Israeil.
5 Dà bhliadhna dheug thar fhichead a
dh'aois *bha* Iehoram an uair a thòisich e air
rìoghachadh, agus rìghich e ochd bliadhna
ann an Ierusalem.
6 Agus ghluais e ann an slighe rìghrean
Israeil, mar a rinn tigh Ahaib; oir bha
nighean Ahaib 'n a mnaoi aige: agus rinn e
olc ann an sùilibh an Tighearna.
7 Gidheadh, cha b'àill leis an Tighearn
tigh Dhaibhidh a sgrios, air sgàth a' choimh-
cheangail a rinn e ri Daibhidh, agus gu'n
do gheall e solus a thabhairt da féin agus
d'a mhacaibh gu bràth.
8 'N a làithibh-san dh'éirich na h-Edom-
aich o *bhi* fo làimh Iudah, agus rinn iad
rìgh os an ceann féin.
9 Agus chaidh Iehoram a mach le 'cheann-
ardaibh, agus a charbadan uile maille ris:
agus dh'éirich e 's an oidhche, agus bhuail
e na h-Edomaich a thàinig mu'n cuairt air,
agus ceannardan nan carbad.
10 Gidheadh, dh'éirich na h-Edomaich o
bhi fo làimh Iudah gus an là'n diugh. Agus
dh'éirich Libnah 's an àm cheudna o *bhi* fo
a làimh, a chionn gu'n do thréig e an Tigh-
earn Dia 'aithrichean.
11 Mar an ceudna rinn e àitean àrda ann
an sléibhtibh Iudah, agus thug e air luchd-
àiteachaidh Ierusaleim strìopachas a dhean-
amh, agus tharruing e Iudah *a dh'ionn-
suidh sin.*
12 Agus thàinig sgrìobhadh d'a ionnsuidh
o Eliah am fàidh, ag ràdh, Mar so tha'n
Tighearn, Dia Dhaibhidh d'athar, ag ràdh,
A chionn nach do ghluais thu ann an
slighibh Iehosaphait d'athar, no ann an
slighibh Asa rìgh Iudah,
13 Ach gu'n do ghluais thu ann an slighe
rìghrean Israeil, agus gu'n d'thug thu air
Iudah agus luchd-àiteachaidh Ierusaleim
strìopachas a dheanamh, cosmhuil ri strìop-
achas tighe Ahaib, agus mar an ceudna
gu'n do mharbh thu do bhràithrean de
thigh d'athar, a b'fhearr na thu féin:
14 Feuch, buailidh an Tighearn le plàigh
mhòir do shluagh, agus do chlann, agus do
mhnathan, agus do mhaoin uile.
15 Agus *bithidh* tu ann an tinneas mòr
le eucail do mhionaich, gus an tuit
do mhionach a mach leis an eucail. o là
gu là.
16 Uime sin bhrosnaich an Tighearn an
aghaidh Iehoraim spiorad nam Philisteach,
agus nan Arabach, a *bha* làimh ris na
h-Etiopaich:
17 Agus thàinig iad a nìos gu Iudah, agus
bhris iad a steach innte, agus thug iad leo
a' mhaoin uile a fhuaradh ann an tigh an
rìgh, agus mar an ceudna a mhic agus a
mhnathan; air chor as nach d'fhàgadh mac
aige ach Ahasiah a mhac a b'òige.
18 Agus 'n a dhéigh so uile bhuail an
Tighearn e 'n a mhionach le h-eucail nach
gabhadh leigheas.
19 Agus an déigh làithean àraidh, 'an
ceann dà bhliadhna, thuit a mhionach a
mach le 'eucail, agus fhuair e bàs le droch
ghalaraibh; agus cha d'rinn a shluagh losg-
adh air a shon cosmhuil ri losgadh 'aith-
richean.
20 Dà bhliadhna dheug thar fhichead a
dh'aois bha e 'n uair a thòisch e air rìogh-
achadh, agus rìghich e ochd bliadhna ann
an Ierusalem agus shiubhail e gun déidh
sam bith air; agus dh'adhlaic iad e ann am
baile Dhaibhidh, ach cha b'ann 'an àitibh-
adhlaic nan rìghrean.

CAIB. XXII.

1 *Rìoghachadh aingidh Ahasiah.* 5 *Rinn e comhcheangal ri Iehoram, agus mharbhadh e le Iehu mac Nimsi.* 10 *Chuir Ataliah an sliochd rìoghail gu bas, agus rìghich i os ceann na tìre.*

AGUS rinn luchd-àiteachaidh Ierusaleim
Ahasiah a mhac a b'òige 'n a rìgh 'n a
àit: oir mharbh a' bhuidheann a thàinig
maille ris na h-Arabaich do'n champ na
mic a bu shine uile. Agus rìghich Ahasiah
mac Iehoraim, rìgh Iudah.
2 Dà bhliadhna thar fhichead a dh'aois
bha Ahasiah 'n uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e aon bhliadhna ann
an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar
Ataliah nighean Omri.
3 Ghluais esan mar an ceudna ann an
slighibh tighe Ahaib; oir b'i 'mhàthair a
chomhairliche a dheanamh uilc.
4 Air an aobhar sin rinn e olc ann an
sùilibh an Tighearna, cosmhuil ri tigh
Ahaib; oir b'iad sin a chomhairlichean an
déigh bàis 'athar, chum a sgrios.
5 Ghluais e mar an ceudna a réir an comh-
airle, agus chaidh e maille ri Iehoram, mac
Ahaib rìgh Israeil, a chogadh an aghaidh
Hasaeil rìgh Shiria ann an Ramot-gilead:
agus lot na Sirianaich Ioram.
6 Agus phill e gu bhi air a leigheas ann
an Iesreel o na lotaibh a thug iad dha ann
an Ramah, an uair a chòmhraig e an agh-
aidh Hasaeil rìgh Shiria. Agus chaidh
Ahasiah mac Iehoraim, rìgh Iudah, sìos
a dh'fhaicinn Ioraim mhic Ahaib ann an
Iesreel, a chionn gu'*n robh* e tinn.

7 Agus b'ann o Dhia'bha sgrios Ahasiah,
le 'theachd gu Ioram: oir an uair a thàinig
e, chaidh e mach maille ri Iehoram an agh-
aidh Iehu mhic Nimsi, a dh'ung an Tigh-
earn a ghearradh as tighe Ahaib.
8 Agus an uair a bha Iehu a' deanamh
breitheanais air tigh Ahaib, agus a fhuair e
uachdarain Iudah, agus mic bhràithrean Aha-
siah, a fhritheil do Ahasiah, mharbh e iad.
9 Agus dh'iarr e Ahasiah; agus ghlac iad
e, agus e 'am folach ann an Samaria: agus
thug iad e dh'ionnsuidh Iehu, agus mharbh
iad e, agus dh'adhlaic iad e, a chionn, thubh-
airt iad, gur e mac Iehosaphait e, a dh'iarr
an Tighearn le 'uile chridhe. Agus cha
robh e 'n comas do thigh Ahasiah an rìogh-
achd a ghleidheadh ni b'fhaide.
10 Agus an uair a chunnaic Ataliah, màth-
air Ahasiah, gu'n robh a mac marbh, dh'éir-
ich i, agus sgrios i uile shliochd rìoghail
tighe Iudah.
11 Agus ghabh Iehosabet, nighean an
rìgh, Ioas mac Ahasiah, agus ghoid i e á
measg mhac an rìgh a mharbhadh, agus
chuir i e féin agus a bhanaltrum ann an
seòmar nan leapaichean. Mar sin dh'fhol-
aich Iehosabet, nighean rìgh Iehoraim,
bean Iehoiada an t-sagairt e (oir b'i piuthar
Ahasiah i) o Ataliah, air chor as nach do
mharbh i e.
12 Agus bha e maille riu 'am folach ann
an tigh Dhé ré shè bliadhna; agus Ataliah
a' rìoghachadh os ceann na tìre.

CAIB. XXIII.

1 *Rinn Iehoiada Ioas 'n a rìgh.* 12 *Chuireadh Ataliah gu bàs.* 16 *Bhriseadh altairean agus dealbhan Bhaail.* 20 *Shuidhich Iehoiada Ioas air an rìgh-chaithir.*

AGUS anns an t-seachdamh bliadhna
neartaich Iehoiada e féin, agus ghabh
e na ceannardan cheud, Asariah mac Iero-
haim, agus Ismael mac Iehohanain, agus
Asariah mac Obeid, agus Maaseiah mac
Adaiah, agus Elisaphat mac Shichri, a
steach ann an coimhcheangal ris.
2 Agus chaidh iad mu'n cuairt ann an
Iudah, agus chruinnich iad na Lebhithich a
mach á uile bhailtibh Iudah, agus cinn
aithrichean Israeil, agus thàinig iad gu
h-Ierusalem.
3 Agus rinn an coimhthional uile coimh-
cheangal ris an rìgh ann an tigh Dhé: agus
thubhairt e riu, Feuch, rìoghaichidh mac an
rìgh, mar a thubhairt an Tighearn mu mhac-
aibh Dhaibhidh.
4 So an ni a ni sibh: *Bithidh* an treas cuid
dhibhse a théid a steach air an t-sàbaid, de
na sagartaibh agus de na Lebhithich, 'n an
luchd-gleidhidh nan dorsan:
5 Agus *bithidh* trian aig tigh an rìgh; agus
trian aig geata na bunaite: agus *bithidh* an
sluagh uile ann an cùirtibh tighe an Tigh-
earna.
6 Ach na tigeadh a steach do thigh an
Tighearn' ach na sagartan, agus iadsan de
na Lebhithich a fhritheileas; théid iadsan
a steach, oir *tha* iad naomha: ach coimhid-
idh an sluagh uile faire an Tighearna.
7 Agus cuairtichidh na Lebhithich an
rìgh air gach taobh, gach fear le 'airm 'n a
làimh; agus ge b'e neach a thig a steach
do'n tigh, cuirear gu bàs e: ach bithibhse
maille ris an rìgh, 'n uair a thig e steach,
agus an uair a théid e mach.
8 Agus rinn na Lebhithich, agus Iudah
uile, a réir nan uile *nithean* a dh'àithn
Iehoiada an sagart, agus ghabh iad gach
fear a dhaoine féin a bha gu teachd a steach
air an t-sàbaid, maille riu-san a bha gu dol
a mach air an t-sàbaid; oir cha do leig
Iehoiada an sagart air falbh na roinnean.
9 Agus thug Iehoiada an sagart do na
ceannardaibh-cheud sleaghan, agus sgiathan,
agus targaidean, a *bh*'aig rìgh Daibhidh, a
bha ann an tigh Dhé.
10 Agus chuir e an sluagh uile, gach fear
le 'ghath 'n a làimh, o thaobh deas an tighe
gu ruig taobh clì an tighe, làimh ris an
altair agus an tigh, mu'n cuairt air an rìgh.
11 Agus thug iad a mach mac an rìgh,
agus chuir iad an crùn air, agus *thug iad
dha* an fhianuis, agus rinn iad 'n a rìgh e:
agus dh'ung Iehoiada agus a mhic e, agus
thubhairt iad, Gu ma fada beò an rìgh.
12 Agus an uair a chual' Ataliah fuaim an
t-sluaigh a' ruith cuideachd, agus a' moladh
an rìgh, thàinig i dh'ionnsuidh an t-sluaigh,
a steach do thigh an Tighearna.
13 Agus dh'amhairc i, agus, feuch, sheas
an rìgh làimh r'a phost aig an dol a steach,
agus na h-uachdarain agus na trompaidean
làimh ris an rìgh; agus rinn uile shluagh
na tìre gairdeachas, agus rinn iad fuaim le
trompaidibh, agus an luchd-seinn le h-inn-
ealaibh-ciuil, agus iadsan a bha eòlach air
moladh: agus reub Ataliah a h-eudach,
agus thubhairt i, Foill! Foill!
14 An sin dh'àithn Iehoiada an sagart do
na ceannardaibh-cheud a chuireadh os
ceann an t-slòigh, agus thubhairt e riu,
Thugaibh a mach i an taobh a muigh de na
sreathaibh; agus ge b'e neach a leanas i,
marbhar leis a' chlaidheamh e: oir thubhairt
an sagart, Na cuiribh gu bàs i ann an tigh
an Tighearna.
15 Agus thug iad comas di; agus an uair
a thàinig i gu dol a stigh geata nan each aig
tigh an rìgh, mharbh iad an sin i.
16 Agus rinn Iehoiada coimhcheangal
eadar e féin, agus an sluagh gu léir, agus an
rìgh, gu'm bitheadh iad 'n an sluagh aig an
Tighearn.
17 Agus chaidh an sluagh uile a stigh do
thigh Bhaail, agus leag iad sìos e, agus
bhris iad 'altairean agus a dhealbhan gu
tur, agus mharbh iad Matan sagart Bhaail
fa chomhair nan altair.

18 Agus shuidhich Iehoiada luchd-riagh-
laidh tighe an Tighearna le làimh nan
sagart agus nan Lebhitheach, a roinn
Daibhidh ann an tigh an Tighearna, chum
ìobairtean-loisgte an Tighearn' ìobradh,
mar *tha e* sgrìobhta ann an lagh Mhaois, le
gairdeachas agus le seinn, a réir orduigh
Dhaibhidh.
19 Agus shuidhich e na dorsairean aig
geataibh tighe an Tighearna, chum nach
rachadh neach air bith a stigh, *a bha* neò-
ghlan ann an ni air bith.
20 Agus ghabh e na ceannardan-cheud,
agus na h-àrd uaislean, agus uachdarain an
t-sluaigh, agus uile shluagh na tìre, agus
thug iad a nuas an rìgh o thigh an Tigh-
earn'; agus thàinig iad troimh 'n gheata
àrd a steach do thigh an rìgh, agus chuir
iad an rìgh 'n a shuidhe air rìgh-chaithir
na rìoghachd.
21 Agus rinn uile shluagh na tìre gaird-
eachas: agus bha'm baile sàmhach, an déigh
dhoibh Ataliah a mharbhadh leis a' chlaidh-
eamh.

CAIB. XXIV.

1 *Dh'orduich Ioas do na sagartaibh agus do na Lebhithich tigh an Tighearn' a chàradh.* 15 *Bàs Iehoiada* 17 *Thréig Ioas lagh Dhé, agus mharbh e Sechariah mac Iehoiada.* 23 *Chreach na Sirianaich Ierusalem.* 25 *Mharbh a sheirbhisich Ioas, agus rìghich Amasiah a mhac 'n a àit.*

SEACHD bliadhna dh'aois *bha* Ioas an
uair a thòisich e air rìoghachadh,
agus rìghich e dà fhichead bliadhna ann an
Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Sibia o
Bheerseba.
2 Agus rinn Ioas an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearna ré uile làithean
Iehoiada an t-sagairt.
3 Agus ghabh Iehoiada air a shon dà
mhnaoi, agus ghin e mic agus nigheanan.
4 Agus 'n a dhéigh so bha e ann an
inntinn Ioais tigh an Tighearn' a chàr-
adh.
5 Agus chruinnich e ri 'chéile na sagartan
agus na Lebhithich, agus thubhairt e riu,
Rachaibh a mach do bhailtibh Iudah, agus
cruinnichibh o Israel uile airgiod a chàradh
tighe bhur Dé o bhliadhna gu bliadhna,
agus faicibh gu'n dean sibh cabhag 's a'
ghnothuch. Gidheadh cha d'rinn na Lebh-
ithich cabhag.
6 Agus ghairm an rìgh Iehoiada an t-àrd-
shagart, agus thubhairt e ris, C'ar son nach
d'iarr thu air na Lebhithich cìs Mhaois,
òglaich an Tighearn', a thoirt a steach o
Iudah, agus o Ierusalem, agus o choimh-
thional Israeil, air son pàilliuin na fianuis?
7 Oir bhris mic na droch mhnà Ataliah
sìos tigh Dhé; agus mar an ceudna uile
nithean coisrigte tighe an Tighearna thug
iad seachad do Bhaalim.
8 An sin air àithne an rìgh rinn iad ciste,
agus chuir iad i aig geata tighe an Tigh-
earn' air an taobh a muigh.
9 Agus thug iad gairm air feadh Iudah
agus Ierusaleim, cìs Mhaois, òglaich Dhé,
a chuir e air Israel anns an fhàsach, a
thoirt a steach do'n Tighearn.
10 Agus rinn na h-uachdarain uile agus
an sluagh uile gairdeachas, agus thug iad
leo, agus thilg iad anns a' chiste, gus an do
lìonadh i.
11 Agus an uair a thugadh a' chiste steach
a dh'ionnsuidh luchd-riaghlaidh an rìgh le
làimh nan Lebhitheach, agus a chunnaic
iad gu'n *robh* mòran airgid *innte*, an sin
thàinig sgrìobhaich an rìgh agus fear-
riaghlaidh an àrd-shagairt, agus dh'fhal-
amhuich iad a' chiste, agus ghabh iad i,
agus thug iad air a h-ais i d'a h-àite féin.
Mar sin rinn iad o là gu là, agus chruinnich
iad airgiod ann am pailtcas.
12 Agus thug an rìgh agus Iehoiada e
dhoibhsan a rinn obair seirbhis tighe an
Tighearn', agus thuarasdalaich iad luchd-
snaithidh *chlach* agus saoir a chàradh tighe
an Tighearn', agus mar an ceudna luchd-
oibre ann an iarunn agus 'an umha a dhean-
amh suas tighe an Tighearna.
13 Agus dh'oibrich an luchd-oibre, agus
choimhlionadh an obair le'n làimh; agus
rinn iad suas tigh an Tighearna co cheart
as a bha e roimhe, agus dhaingnich iad e.
14 Agus an uair a chrìochnaich iad *an
obair*, thug iad na dh'fhàgadh de'n airgiod
an làthair an rìgh agus Iehoiada, agus rinn
iad soithichean deth do thigh an Tighearna,
soithichean-frithealaidh nan ìobairt-loisgte,
agus spàinean, agus soithichean òir agus
airgid: agus dh'ìobair iad ìobairtean-loisgte
a ghnàth ann an tigh an Tighearna, ré uile
làithean Iehoiada.
15 Ach dh'fhàs Iehoiada sean, agus bha e
làn de làithibh, agus fhuair e bàs: ceud
agus deich bliadhna fichead a dh'aois *bha e*
'n uair a fhuair e bàs.
16 Agus dh'adhlaic iad e ann am baile
Dhaibhidh maille ris na rìghribh, a chionn
gu'n d'rinn e maith ann an Israel, araon a
thaobh Dhé, agus a thaobh a thighe.
17 Agus an déigh bàis Iehoiada, thàinig
uachdarain Iudah, agus rinn iad ùmhlachd
do'n rìgh. An sin dh'éisd an rìgh riu.
18 Agus thréig iad tigh an Tighearna Dé
an aithrichean, agus rinn iad seirbhis do
dhoireachaibh agus do dhealbhaibh: agus
thàinig fearg air Iudah agus Ierusalem air
son an cionta.
19 Gidheadh chuir e fàidhean d'an ionn-
suidh, gu'n toirt air an ais a dh'ionnsuidh
an Tighearn'; agus rinn iad fianuis 'n an
aghaidh, ach cha d'éisd iadsan riu.
20 Agus thàinig spiorad an Tighearn' air
Sechariah mac Iehoiada an t-sagairt, agus
sheas e os ceann an t-sluaigh, agus thubh-
airt e riu, Mar so tha Dia ag ràdh, C'ar son

a *tha* sibh a' briseadh àitheantan an Tighearna? uime sin cha soirbhich sibh. A chionn gu'n do thréig sibhse an Tighearn, tréigidh esan sibhse.

21 Agus chaidh iad ann an comhbhoinn 'n a aghaidh, agus chlach iad le clachaibh e, air àithne an rìgh, ann an cùirt tighe an Tighearna:

22 Oir cha do chuimhnich Ioas an rìgh an caoimhneas a rinn Iehoiada 'athair ris, ach mharbh e a mhac: agus an uair a bha esan a' faghail a' bhàis, thubhairt e, Chì an Tighearn, agus agraidh e.

23 Agus aig ceann na bliadhna thàinig armailt Shiria nìos 'n a aghaidh; agus thàinig iad gu Iudah agus gu h-Ierusalem, agus sgrios iad uile uachdarain an t-sluaigh o mheasg an t-sluaigh, agus chuir iad an creach uile dh'ionnsuidh rìgh Dhamascuis.

24 Oir le beagan dhaoine thàinig armailt Shiria, agus thug an Tighearn thairis 'n an làimh sluagh ro mhòr, a chionn gu'n do thréig iad an Tighearn Dia an aithrichean: uime sin rinn iad breitheanas an aghaidh Ioais.

25 Agus an uair a dh'imich iad uaith, a chionn gu'n d'fhàg iad e ann an eucailibh mòra, rinn a sheirbhisich féin ceannairc 'n a aghaidh air son fola mhic Iehoiada an t-sagairt, agus mharbh iad e air a leabaidh, agus an uair a fhuair e bàs, dh'adhlaic iad e ann am baile Dhaibhidh, ach cha d'adhlaic iad e ann an àitibh-adhlaic nan rìghrean.

26 Agus *is* iad so iadsan a rinn ceannairc 'n a aghaidh; Sabad mac Shimeait na Ban-amonaich, agus Iehosabad mac Shimrit na Ban-mhoabaich, agus a mhic.

27 A nis *a thaobh* meud na cìse a thog e, agus mar a rinn e suas tigh Dhé, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an eachdraidh leabhar nan rìghrean. Agus rìghich Amasiah a mhac 'n a àit.

CAIB. XXV.

3 *Chuir Amasiah gu bàs na daoine a mharbh 'athair.* 6 *Thuarasdalaich e armailt á h-Israel an aghaidh nan Edomach.* 11 *Bhuail e na h-Edomaich ann an gleann an t-salainn.* 22 *Chog Ioas 'n a aghaidh, agus bhuadhaich e air.* 27 *Bàs Amasiah.*

CUIG bliadhna fichead a dh'aois bha Amasiah 'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Iehoadan o Ierusalem.

2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilibh an Tighearn', ach cha b'ann le cridhe iomlan.

3 A nis an uair a dhaingnicheadh an rìoghachd dha, mharbh e a sheirbhisich a mharbh an rìgh 'athair.

4 Ach an clann cha do mharbh e, a réir mar tha e sgrìobhta anns an lagh ann an leabhar Mhaois, far an d'àithn an Tighearn, ag ràdh, Cha chuirear na h-aithrichean gu bàs air son nam mac, agus cha chuirear na mic gu bàs air son nan aithrichean; ach cuirear gach duine gu bàs air son a pheacaidh féin.

5 Agus chruinnich Amasiah Iudah r'a chéile, agus rinn e iad, a réir tighe *an* aithrichean, 'n an ceannardaibh mhìltean agus 'n an ceannardaibh cheud, ann an Iudah agus ann am Beniamin uile: agus rinn e an àireamh o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann, agus fhuair e ann diubh tri cheud mìle *fear* taghta, a rachadh a mach gu cath, a laimhsicheadh sleagh agus sgiath.

6 Thuarasdalaich e mar an ceudna á h-Israel ceud mìle fear comasach, gaisgeil, air cheud tàlann airgid.

7 Ach thàinig duine le Dia d'a ionnsuidh, ag ràdh, A rìgh, na rachadh armailt Israeil maille riut; oir cha-*n'eil* an Tighearn maille ri h-Israel, *eadhon maille ri* cloinn Ephraim uile.

8 Ach ma's àill leat imeachd, dean, bi làidir air son a' chatha: bheir Dia ort tuiteam roimh an nàmhaid; oir tha Dia comasach air còmhnadh a dheanamh, agus air tilgeadh sìos.

9 Agus thubhairt Amasiah ris an duine le Dia, Ach ciod a ni sinn mu'n cheud tàlann a thug mi do armailt Israeil? Agus fhreagair an duine le Dia, Tha'n Tighearn comasach air mòran tuilleadh na sin a thabhairt duitse.

10 An sin sgaoil Amasiah iadsan de'n armailt a thàinig d'a ionnsuidh á h-Ephraim, a chum gu'n rachadh iad d'an àite féin. Agus las am fearg gu mòr an aghaidh Iudah, agus phill iad d'an àite féin ann an corruich mhòir.

11 Agus neartaich Amasiah e féin, agus thug e mach a shluagh, agus chaidh e gu gleann an t-salainn, agus bhuail e de chloinn Sheir deich mìle.

12 Agus deich mìle *dhiubh* ghlac clann Iudah beò, agus thug iad leo iad gu mullach carraig, agus thilg iad sìos iad o mhullach na carraig', agus bhriseadh iad gu tur.

13 Ach bhris fir na h-armailt' a chuir Amasiah, air an ais, a chum nach rachadh iad maille ris gu cath, a stigh air bailtibh Iudah, o Shamaria eadhon gu ruig Bet-horon, agus bhuail iad tri mìle dhiubh, agus thug iad leo creach mhòr.

14 A nis an déigh do Amasiah teachd o àr nan Edomach, thug e leis diathan chloinn Sheir, agus chuir e suas iad dha féin mar dhiathaibh, agus chrom se e féin sìos rompa, agus loisg e tùis dhoibh.

15 Uime sin las fearg an Tighearn an aghaidh Amasiah, agus chuir e d'a ionnsuidh fàidh, a thubhairt ris, C'ar son a dh'iarr thu'n déigh dhiathan an t-sluaigh, nach b'urrainn an sluagh féin a shaoradh as do làimh-sa?

16 Agus an uair a bha e a' labhairt ris,
fhreagair esan e, An d'rinneadh thusa a'd'
chomhairliche do'n rìgh? bi 'd'thosd; c'ar
son a bhitheadh tu air do bhualadh? Agus
leig am fàidh dheth, agus thubhairt e, Tha
fios agam gu'n do shònraich Dia air do
sgrios, a chionn gu'n d'rinn thu so, agus
nach d'éisd thu ri m' chomhairle-sa.
17 An sin ghabh Amasiah rìgh Iudah
comhairle, agus chuir e *teachdairean* a
dh'ionnsuidh Ioais, mhic Iehoahais, mhic
Iehu rìgh Israeil, ag ràdh, Thig, faiceamaid
aghaidh a chéile.
18 Agus chuir Ioas rìgh Israeil *teachd-
airean* gu Amasiah rìgh Iudah, ag ràdh,
Chuir am foghannan a *bha* ann an Lebanon
teachdair a dh'ionnsuidh an t-seudair a
bha ann an Lebanon, ag ràdh, Thoir do
nighean do m' mhac-sa 'n a mnaoi: agus
chaidh fiadh-bheathach seachad a *bha* ann
an Lebanon, agus shaltair e sìos am fogh-
annan.
19 Thubhairt thu, Feuch, bhuail mi Edom,
agus thog do chridhe suas thu chum uaill a
dheanamh: fan a nis aig do thigh: c'ar son
a bhitheadh làmh agad ann an ni chum
d'aimhleis, air chor as gu'n tuiteadh tu féin
agus Iudah maille riut?
20 Ach cha d'éisd Amasiah *ris;* oir *bha*
e o Dhia an toirt thairis 'n *a* làimh, a
chionn gu'n d'iarr iad an déigh dhiathan
Edoim.
21 Uime sin chaidh Ioas rìgh Israeil suas,
agus chunnaic e féin agus Amasiah rìgh
Iudah aghaidh a chéile aig Bet-semes, a
bhuineas do Iudah.
22 Agus bhuaileadh Iudah roimh Israel,
agus theich iad gach fear a dh'ionnsuidh a
bhùtha.
23 Agus ghlac Ioas rìgh Israeil Amasiah
rìgh Iudah mac Ioais, mhic Ahasiah, aig
Betsemes, agus thug se e gu h-Ierusalem,
agus bhris e sìos balla Ierusalem, o gheata
Ephraim gu geata na h-oisne, ceithir cheud
làmh-choille.
24 Agus ghabh e an t-òr agus an t-airgiod
uile, agus na soithichean uile a fhuaradh
ann an tigh Dhé aig Obed-edom, agus ion-
mhasan tighe an rìgh, agus braighde-gill,
agus phill e gu Samaria.
25 Agus mhair Amasiah mac Ioais, rìgh
Iudah, beò an déigh bàis Ioais mhic Ie-
hoahais rìgh Israeil, cùig bliadhna deug.
26 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Amasiah, an toiseach agus mu dheireadh,
feuch, nach '*eil* iad sgrìobhta ann an leabhar
rìghrean Iudah agus Israeil?
27 Ach o'n àm anns an do thionndaidh
Amasiah o leantuinn an Tighearn, rinn iad
ceannairc 'n a aghaidh ann an Ierusalem,
agus theich e gu Lachis: ach chuir iad
daoine 'n a dhéigh gu Lachis, agus mharbh
iad e an sin.
28 Agus thug iad leo air eachaibh e, agus
dh'adhlaic iad e maille r'a aithrichibh
am baile Dhaibhidh.

CAIB. XXVI.

1 *Soirbheachadh Udsiah:* 9 *Na tùir a thog e ann an Ierusalem:* 11 *'Armailt, agus 'innil-chogaidh.* 16 *Bhuaileadh e le luibhre air son a pheacaidhean.* 22 *A bhàs.*

AGUS ghabh sluagh Iudah uile Udsiah,
agus e sè bliadhna deug a dh'aois, agus
rinn iad e 'n a rìgh 'an àit 'athar Amasiah.
2 Thog esan Elat, agus dh'aisig se e do
Iudah, an déigh do'n rìgh codal maille r'a
aithrichibh.
3 Sè bliadhna deug a dh'aois *bha* Udsiah
'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus
rìghich e dà bhliadhna dheug agus dà
fhichead ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm
a mhàthar Iecoliah o h-Ierusalem.
4 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearn', a réir gach *ni* a rinn
Amasiah 'athair.
5 Agus dh'iarr e Dia ann an làithibh She-
chariah, a theagaisg e ann an eagal Dhé:
agus fhad 's a dh'iarr e an Tighearn, thug
Dia air soirbheachadh.
6 Agus chaidh e mach, agus chog e 'n agh-
aidh nam Philisteach, agus bhris e sìos
balla Ghait, agus balla Iabneith, agus balla
Asdoid; agus thog e bailtean ann an Asdod,
agus am measg nam Philisteach.
7 Agus chuidich Dia leis an aghaidh nam
Philisteach, agus an aghaidh nan Arabach
a bha 'n an còmhnuidh ann an Gur-baal,
agus nan Amonach.
8 Agus thug na h-Amonaich tiodhlacan do
Udsiah; agus chaidh 'ainm a mach gu ruig
dol a steach na h-Eiphit, oir dh'fhas e ro
chumhachdach.
9 Agus thog Udsiah tùir ann an Ierusalem
aig geata na h-oisne, agus aig geata a'
ghlinne, agus aig an oisinn, agus dhaingnich
e iad.
10 Agus thog e tùir anns an fhàsach, agus
chladhaich e mòran thobar; oir bha mòran
spréidh aige, agus anns an *tìr* ìosail agus
anns a' chòmhnard treabhaichean, agus
fìon-liosadairean anns na sléibhtibh agus
ann an Carmel, a chionn gu'm bu toigh leis
tuathanachas.
11 Bha aig Udsiah mar an ceudna armailt
de dhaoinibh a dheanadh cogadh, a rach-
adh a mach gu cath 'n am buidhnibh, a réir
uibhir an àireimh, le làimh Ieiel an sgrìobh-
aiche, agus Mhaaseiah an fhir-riaghlaidh,
fo làimh Hananiah *aon* de uachdaranaibh
an rìgh.
12 *B'e* àireamh iomlan phrìomh aithrich-
ean nan daoine comasach gaisgeil, dà mhìle
agus sè ceud.
13 Agus fo 'n laimh-san *bha* armailt, tri
cheud mìle agus seachd mìle agus cùig
ceud, a dheanadh cogadh le treun neart, a
chuideachadh leis an rìgh an aghaidh an
nàmhaid.

14 Agus dheasaich Udsiah air an son,
eadhon do'n fheachd uile, targaidean, agus
sleaghan, agus clogaidean, agus lùirichean,
agus boghannan, agus cranna-tabhuill *a
thilgeadh* chlach.
15 Agus rinn e ann an Ierusalem innil-
chogaidh, a dhealbhadh le daoinibh ealanta,
gu bhi air na tùraibh agus air oisnibh *nam
ballachan*, a thilgeadh shaighead agus chlach
mòra leo: agus chaidh 'ainm a mach 'an céin,
oir b'iongantach an dòigh air an do chuid-
icheadh leis gus an d'fhàs e cumhachdach.
16 Ach an uair a dh'fhàs e cumhachd-
ach, thogadh a chridhe suas a chum
aimhleis, agus pheacaich e an aghaidh an
Tighearn' a Dhé: oir chaidh e steach do
theampull an Tighearn', a losgadh tùise air
altair na tùise.
17 Agus chaidh Asariah an sagart a steach
'n a dhéigh, agus maille ris ceithir fichead
sagart leis an Tighearn, fir threuna;
18 Agus sheas iad an aghaidh Udsiah an
rìgh, agus thubhairt iad ris, Cha *bhuin e*
dhuit-sa, Udsiah, tùis a losgadh do'n Tigh-
earn, ach do na sagartaibh, mic Aaroin, a
tha air an naomhachadh a losgadh tùise:
imich a mach as an ionad naomh, oir pheac-
aich thu, agus cha *bhi e* dhuit a chum
urraim o'n Tighearn Dia.
19 Agus bha fearg air Udsiah, agus tùiseir
aige 'n a làimh a losgadh tùise: agus an
uair a bha fearg air ris na sagartaibh, air
ball dh'éirich luibhre suas ann an clàr
'eudain, 'am fianuis nan sagart ann an tigh
an Tighearn', os ceann altair na tùise.
20 Agus dh'amhairc Asariah an t-àrd
shagart, agus na sagartan uile air, agus,
feuch, *bha* luibhre air ann an clàr 'eudain,
agus ghreas iad a mach as a sin e; agus
rinn e féin mar an ceudna cabhag gu dol a
mach, a chionn gu'n do bhuail an Tigh-
earn e.
21 Agus bha Udsiah an rìgh 'n a lobhar
gu là a bhàis agus ghabh e còmhnuidh ann
an tigh air leth, mar fhear a bha 'n a
lobhar, an uair a dhruideadh a mach e á
tigh an Tighearna: agus *bha* Iotam a mhac
os ceann tighe an rìgh, a' toirt breth air
sluagh na tìre.
22 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Udsiah, an toiseach agus mu dheireadh,
sgrìobh Isaiah am fàidh, mac Amois.
23 Agus choidil Udsiah maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaic iad e maille r'a
aithrichibh ann am magh *àit*-adhlacaidh
nan rìgh: oir thubhairt iad, *Tha* e 'n a
lobhar. Agus rìghich Iotam a mhac 'n a àit.

CAIB. XXVII.

1 *Rìoghachadh Iotaim: 5 Bhuadhaich e air na h-Amonaich. 9 Fhuair e bàs, agus rìghich Ahas 'n a àit.*

CUIG bliadhna fichead a dh'aois *bha*
Iotam an uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e sè bliadhna deug ann
an Ierusalem; agus *b'e* ainm a mhàthar
Ierusa, nighean Shadoic.
2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearn', a réir nan uile *nithean*
a rinn Udsiah 'athair; gidheadh cha deach-
aidh e steach do theampull an Tighearn',
agus *bha*'n sluagh fathast truaillidh.
3 Thog e geata àrd tighe an Tighearn',
agus air balla Opheil thog e mòran.
4 Agus thog e bailtean ann an sléibhtibh
Iudah, agus anns na coilltibh thog e caist-
ealan agus tùir.
5 Agus chog e ri rìgh chloinn Amoin,
agus thug e buaidh orra. Agus thug clann
Amoin dha air a' bhliadhna sin féin ceud
tàlann airgid, agus deich mìle tomhas
cruithneachd, agus deich mìle *tomhas* eorna.
So thug clann Amoin seachad da, araon air
an dara bliadhna, agus *air* an treas.
6 Agus dh'fhàs Iotam cumhachdach, a
chionn gu'n do dheasaich e a shlighean 'am
fianuis an Tighearn' a Dhé.
7 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iotaim, agus a chogaidhean uile, agus a
shlighean, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an
leabhar rìghrean Israel agus Iudah.
8 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e
'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus
rìghich e sè bliadhna deug ann an Ieru-
salem.
9 Agus choidil Iotam maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaic iad e ann am baile
Dhaibhidh: agus rìghich Ahas a mhac 'n a
àit.

CAIB. XXVIII.

1 *Rìoghachadh aingidh Ahais. 5 Thug Dia thairis e do làimh rìgh Shiria agus rìgh Israeil. 9 Chuir clann Israeil braighdean Iudah air an ais. 20 Shàraich rìgh Asiria Ahab. 22 'N a theanntachd chiontaich e ni bu mhò an aghaidh Dhé.*

FICHEAD bliadhna dh'aois *bha* Ahas
an uair a thòisich e air rìoghachadh,
agus rìghich e sè bliadhna deug ann an
Ierusalem: agus cha d'rinn e an *nì a bha*
ceart ann an sùilibh an Tighearna, mar *a
rinn* Daibhidh 'athair.
2 Ach dh'imich e ann an slighibh rìghrean
Israeil, agus mar an ceudna rinn e dealbhan
leaghta do Bhaalim.
3 Agus loisg e tùis ann an gleann Bheu-
hinoim, agus loisg e a chlann anns an teine,
a réir ghràineileachdan nan cinneach a thilg
an Tighearn a mach roimh chloinn Israeil.
4 Agus dh'ìobair e agus loisg e tùis anns
na h-àitibh àrda, agus air na cnoic, agus fo
gach craoibh uaine.
5 Uime sin thug an Tighearn a Dhia
thairis e 'an làimh rìgh nan Sirianach; agus
bhuail iad e, agus thug iad leo mòran diubh
'n am braighdibh, agus thug siad *iad* gu
Damascus: agus thugadh mar an ceudna
thairis e 'an làimh rìgh Israeil, a bhuail e le
h-àr mòr.

6 Agus mharbh Pecah mac Remaliah ann
an Iudah ceud agus fichead mìle ann an aon
là, fir threuna uile; a chionn gu'n do thréig
iad an Tighearn Dia an aithrichean.
7 Agus mharbh Sichri, duine treun de
Ephraim, Maaseiah mac an rìgh, agus
Asricam uachdaran an tighe, agus Elcanah
a b'fhaigse do'n rìgh.
8 Agus thug clann Israeil leo 'n am
braighdibh d'am bràithribh dà cheud mìle,
bean, mac agus nighean, agus thog iad mar
an ceudna creach mhòr uatha, agus thug
iad a' chreach gu Samaria.
9 Ach bha fàidh leis an Tighearn an sin
d'am b'ainm Oded, agus chaidh e mach 'am
fianuis an t-slòigh a thàinig gu Samaria,
agus thubhairt e riu, Feuch, a chionn gu
robh fearg air an Tighearn Dia bhur
n-aithrichean ri Iudah, thug e thairis iad
ann bhur làimh-sa, agus mharbh sibh iad le
ainiochd *a* ràinig suas gu nèamh.
10 Agus a nis *tha* sibh a' cur roimhibh
clann Iudah agus Ierusaleim a chur foidh-
ibh mar thràillibh agus mar bhan-tràillibh
agaibh. Nach *'eil* idir agaibhse, *eadhon*
agaibhse peacaidhean an aghaidh an Tigh-
earna bhur Dé?
11 A nis ma ta éisdibh riumsa, agus
thugaibh air an ais na braighdean a thug
sibh leibh ann am braighdeanas o bhur
bràithribh; oir tha fearg laiste an Tigh-
earna ribh.
12 An sin dh'éirich daoine *àraidh* de
cheannaibh chloinn Ephraim, Asariah mac
Iohanain, Berechiah mac Mhesilemoit, agus
Iehiscìah mac Shaluim, agus Amasa mac
Hadlai, suas 'n an aghaidh-san a thàinig o'n
chogadh,
13 Agus thubhairt iad riu, Cha toir sibh
na braighdean a steach an so; oir *bhitheadh
sin* 'n a chionta an aghaidh an Tighearn'
oirnne. *Tha* sibhse a' cur roimhibh tuill-
eadh a chur r'ar peacaidhean, agus r'ar
cionta, 'n uair a tha ar cionta *cheana* mòr
agus fearg laiste ri h-Israel.
14 An sin dh'fhàg na daoine a bha fo
'n armaibh na braighdean agus a' chreach
'am fianuis nan uachdaran agus a' chomh-
chruinneachaidh uile.
15 Agus dh'éirich na daoine a ghairmeadh
air an ainm, agus ghabh iad na braighdean,
agus dh'éidich iad leis a' chreich iadsan
uile a bha lomnochd dhiubh, agus an uair
a chuir iad eudach agus brògan orra, thug
iad orra itheadh agus òl, agus dh'ung siad
iad, agus chuir iad air asalaibh iadsan uile a
bha anmhunn diubh, agus thug siad iad gu
Iericho, baile nan craobh pailme, a dh'ionn-
suidh am bràithrean; agus phill iad gu Sa-
maria.
16 'S an àm sin chuir rìgh Ahas *fios* a
dh'ionnsuidh rìgh Asiria, e 'chuideachadh
leis.
17 Oir thàinig na h-Edomaich a rìs, agus
bhuail iad Iudah, agus thug iad leo braigh-
dean.
18 Thug na Philistich mar an ceudna
ionnsuidh air bailtibh a' chòmhnaird, agus
air an taobh deas de Iudah, agus ghlac iad
Bet-semes, agus Aialon, agus Gederot, agus
Socho le 'bhailtibh beaga, agus Timnah le
'bhailtibh beaga, agus Gimso le 'bhailtibh
beaga; agus ghabh iad còmhnuidh an sin.
19 Oir rinn an Tighearn Iudah ìosal air
son Ahais rìgh Iudah, a chionn gu'n d'rinn
e Iudah lomnochd, agus gu'n d'rinn e cionta
mòr an aghaidh an Tighearna.
20 Uime sin thàinig Tilgat-pilneser rìgh
Asiria d'a ionnsuidh, agus shàraich, ach cha
do neartaich se e.
21 Oir ghabh Ahas cuibhrionn á tigh an
Tighearn', agus á tigh an rìgh, agus o na
h-uachdaranaibh, agus thug e *sin* do rìgh
Asiria; ach cha do chuidich e leis.
22 Agus 'an àm a theanntachd rinn e
fathast tuilleadh cionta an aghaidh an
Tighearna, an rìgh so féin Ahas.
23 Oir dh'ìobair e do dhiathaibh Dhamas-
cuis a bhuail e, agus thubhairt e, A chionn
gu'n cuidich diathan rìghrean Shiria leo,
ìobraidh mise dhoibh a chum gu'n cuidich
iad leamsa: ach is ann a bha iad 'n an aobhar
sgrios dha féin, agus do Israel uile.
24 Agus chruinnich Ahas soithichean
tighe Dhé, agus ghearr e 'n am mìribh
soithichean tighe Dhé, agus dhruid e dorsan
tighe an Tighearna. Agus rinn e dha féin
altairean anns gach cearnaidh de Ieru-
salem.
25 Agus anns gach baile fa leth de Iudah
rinn e àitean àrda, chum tùis a losgadh do
dhiathaibh coimhcach, agus bhrosnaich e
gu feirg an Tighearn Dia 'aithrichean.
26 Agus a' chuid eile d'a ghnìomharaibh
agus d'a shlighibh uile, an toiseach agus mu
dheireadh, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an
leabhar rìghrean Iudah agus Israeil.
27 Agus choidil Ahas maille r'a aithrich-
ibh, agus dh'adhlaic iad e anns a' bhaile,
ann an Ierusalem; ach cha d'thug iad e do
àitibh-adhlaic rìghrean Israeil: agus rìghich
Heseciah a mhac 'n a àit.

CAIB. XXIX.

1 *Rìoghachadh Heseciah.* 5 *Thug e earail do na Lebhithich iad a naomhachadh tighe Dhé.* 12 *Naomhaich na Lebhithich iad féin, agus ghlan iad an teampull.* 20 *Iobairtean Heseciah.*

THOISICH Heseciah air rìoghachadh
'n uair a bha e cùig bliadhna fichead
a dh'aois, agus rìghich e naoi bliadhna
fichead ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a
mhàthar Abiah, nighean Shechariah.
2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearn', a réir nan uile *nithean*
a rinn Daibhidh 'athair.
3 Anns a' cheud bhliadhna d'a rìogh-
achadh, air a' cheud mhìos, dh'fhosgail e

dorsan tighe an Tighearn', agus chàirich e
iad.
4 Agus thug e stigh na sagartan agus na
Lebhithich, agus chruinnich e iad do'n
t-sràid an car,
5 Agus thubhairt e riu, Eisdibh rium, a
Lebhitheacha; a nis naomhaichibh sibh féin,
agus naomhaichibh tigh an Tighearna Dé
bhur n-aithrichean, agus thugaibh a mach
an salchar as an *ionad* naomh:
6 Oir pheacaich ar n-aithrichean, agus rinn
iad an *ni a bha* olc ann an sùilibh an Tigh-
earn' ar Dé, agus thréig iad e, agus thionn-
daidh iad an aghaidhean o phàilliun an
Tighearn', agus chuir iad cùl ris.
7 Mar an ceudna dhruid iad dorsan an
sgàth-thighe, agus chuir iad as na lòchrain,
agus cha do loisg iad tùis, agus cha d'thug
iad ìobairtean-loisgte suas anns an *ionad*
naomh, do Dhia Israeil.
8 Uime sin bha fearg an Tighearna ri Iu-
dah agus ri h-Ierusalem, agus thug e thairis
iad do theinn, do uamhann, agus do sgeig,
mar a chi sibh le'r sùilibh.
9 Oir feuch, thuit ar n-aithrichean leis a'
chlaidheamh, agus *tha* ar mic, agus ar nigh-
eanan, agus ar mnathan ann am braigh-
deanas air son so.
10 A nis *tha e* ann am chridhe coimh-
cheangal a dheanamh ris an Tighearn Dia
Israeil, a chum gu'n tionndaidh 'fhearg
laiste uainn.
11 Mo mhic, na bithibh a nis dearmadach;
oir thagh an Tighearn sibh gu seasamh 'n a
làthair a dheanamh seirbhis da, agus gu bhi
a' fritheàladh dha agus a' losgadh tùise.
12 An sin dh'éirich na Lebhithich, Mahat
mac Amasai, agus Ioel mac Asariah, de
mhacaibh nan Cohatach: agus de mhacaibh
Mherari, Cis mac Abdi, agus Asariah mac
Iehaleleil: agus de na Gersonaich, Ioah mac
Shimah, agus Eden mac Ioah:
13 Agus de mhacaibh Elisaphain, Simri
agus Iehiel: agus de mhacaibh Asaiph,
Sechariah agus Mataniah:
14 Agus de mhacaibh Hemain, Iehiel agus
Simei: agus de mhacaibh Iedutuin, Semaiah
agus Udsiel.
15 Agus chruinnich iad am bràithrean,
agus naomhaich siad iad féin, agus thàinig
iad a réir àithne an rìgh ann am briath-
raibh an Tighearna, a ghlanadh tighe an
Tighearna.
16 Agus chaidh na sagartan do'n chuid a
b'fhaide steach de thigh an Tighearna g'a
ghlanadh, agus thug iad a mach gach
salchar a fhuair iad ann an teampull an
Tighearna, gu cùirt tighe an Tighearna.
Agus thog na Lebhithich leo *e*, gu 'thoirt a
mach gu sruth Chidroin.
17 A nis thòisich iad air a' cheud *là* de'n
cheud mhìos air naomhachadh, agus air an
ochdamh là de'n mhìos thàinig iad gu sgàth-
thigh an Tighearn', agus naomhaich iad tigh
an Tighearn' ann an ochd làithibh, agus air
an t-sèathamh là deug de'n cheud mhìos
chrìochnaich iad *an obair*.
18 An sin chaidh iad a steach a dh'ionn-
suidh Heseciah an rìgh, agus thubhairt iad,
Ghlan sinn tigh an Tighearn' uile, agus altair
na h-ìobairt-loisgte maille r'a soithichibh
uile, agus bord an arain thaisbeanaidh
maille r'a shoithichibh uile.
19 Agus na soithichean sin uile a chuir
rìgh Ahas, an uair a rìghich e, air falbh 'n a
eusaontas, dheasaich sinne agus naomhaich
sinn, agus, feuch, *tha* iad fa chomhair altair
an Tighearna.
20 An sin dh'éirich Heseciah an rìgh gu
moch, agus chruinnich e uachdarain a'
bhaile, agus chaidh e suas do thigh an
Tighearna.
21 Agus thug iad leo seachd tairbh òga,
agus seachd reitheachan, agus seachd uain,
agus seachd buic-ghaibhre mar ìobairt-
pheacaidh air son na rìoghachd, agus air
son an *ionaid* naoimh, agus air son Iudah:
agus dh'àithn e do na sagartaibh, mic
Aaroin *an* ìobradh air altair an Tighearn'.
22 Uime sin mharbh iadsan na tairbh,
agus ghabh na sagartan an fhuil, agus
chrath iad *i* air an altair: mharbh iad mar
an ceudna na reitheachan, agus chrath iad
an fhuil air an altair: mharbh iad cuideachd
na h-uain, agus chrath iad an fhuil air an
altair.
23 Agus thug iad leo na buic-ghaibhre air
son na h-ìobairt-pheacaidh an làthair an
rìgh agus a' choimhthionail, agus chuir iad
an làmhan orra:
24 Agus mharbh na sagartan iad, agus
chrath iad am fuil air an altair chum réite
'dheanamh air son Israeil uile: oir dh'àithn
an rìgh an ìobairt-loisgte agus an ìobairt-
pheacaidh air son Israeil uile.
25 Agus chuir e na Lebhithich ann an
tigh an Tighearna le ciombalaibh, le salt-
airibh, agus le clàrsaichibh, a réir àithne
Dhaibhidh, agus Ghaid fhir-sheallaidh an
rìgh, agus Natain an fhàidh: oir *b'i sin*
àithne an Tighearna le làimh 'fhàidhean.
26 Agus sheas na Lebhithich le h-inneal-
aibh Dhaibhidh, agus na sagartan leis na
trompaidibh.
27 Agus dh'àithn Heseciah an ìobairt-
loisgte ìobradh air an altair: agus an uair
a thòisich an ìobairt-loisgte, thòisich *mar
an ceudna* laoidh an Tighearna leis na
trompaidibh, agus le h-innealaibh Dhaibh-
idh rìgh Israeil.
28 Agus rinn an coimhthional uile aoradh,
agus sheinn an luchd-seinn, agus shéid na
trompadairean: *mhair* so uile gus an do
chrìochnaicheadh an ìobairt-loisgte.
29 Agus an uair a chuir iad crìoch air
ìobradh, chròm an rìgh agus iadsan uile
a bha maille ris iad féin, agus rinn iad
aoradh.

30 Agus dh'àithn Heseciah an rìgh agus
na h-uachdarain do na Lebhithich gu moladh
iad an Tighearn ann am briathraibh Dhaibh-
idh, agus Asaiph an fhir-sheallaidh: agus
mhol iad le subhachas, agus chrom iad an
cinn, agus rinn iad aoradh.
31 An siu fhreagair Heseciah, agus thubh-
airt e, A nis choisrig sibh sibh féin do'n
Tighearn: thigibh am fagus, agus thugaibh
leibh ìobairtean, agus tabhartais-bhuidh-
eachais do thigh an Tighearna. Agus thug
an coimhthional a steach ìobairtean, agus
tabhartais-bhuidheachais, agus iadsan uile
a bha toileach 'n an cridhe, tabhartais-
loisgte.
32 Agus b'e àireamh nan tabhartas-loisgte
a thug an coimhthional leo, tri fichead agus
deich tairbh òga, ceud reithe, dà cheud
uan; iad sin uile chum ìobairt-loisgte do'n
Tighearn.
33 Agus na nìthean coisrigte, sè ceud bò,
agus tri mìle caora.
34 Ach bha na sagartan tearc, agus cha
b'urrainn iad na tabhartais-loisgte uile
fhionnadh: uime siu chuidich am bràith-
rean na Lebhithich leo, gus an do chrìoch-
naicheadh an obair, agus gus an do naomh-
aich na sagartan iad féin; oir *bha* na Lebh-
ithich ni bu deise 'n an cridhe chum iad
féin a naomhachadh na na sagartan.
35 Agus mar an ceudna *bha* na tabhartais-
loisgte 'am pailtcas, maille ri saill nan
tabhartas-sìth agus nan tabhartas-dibhe,
chum na h-ìobairt-loisgte. Agus dheasaich-
eadh seirbhis tighe an Tighearna.
36 Agus rinn Heseciah agus an sluagh
uile gairdeachas, a chionn gu'n do dheas-
aich Dia air son an t-sluaigh: oir rinneadh
an ni gu grad.

CAIB. XXX.

1 *Thug Heseciah fainear gairm a thabhairt air feadh Israeil uile iad a chumail na càisge ann an Ierusalem.* 13 *Thug an comhchruinneachadh air falbh altairean nan dia coimheach, agus chum iad a' chàisg ceithir là deug.*

AGUS chuir Heseciah *fios* gu h-Israel
uile agus gu Iudah, agus mar an
ceudna sgrìobh e litrichean gu h-Ephraim
agus gu Manaseh, iad a theachd gu tigh an
Tighearn' ann an Ierusalem, a chumail na
càisge do'n Tighearn Dia Israeil.
2 Agus ghabh an rìgh, agus 'uachdarain,
agus an coimhthional uile ann an Ierusalem,
comhairle a' chàisg a chumail air an dara
mìos.
3 Oir cha b'urrainn iad a cumail 's an àm
sin, a chionn nach do naomhaich na sagartan
iad féin gu leòr, agus nach robh an sluagh
air cruinneachadh gu h-Ierusalem.
4 Agus thaitinn an ni ris an rìgh, agus ris
a' choimhthional uile.
5 Agus shuidhich iad reachd, gairm a
thabhart air feadh Israeil uile o Bheer-seba
eadhon gu Dan, iad a theachd a chumail na
càisge do'n Tighearn Dia Israeil ann an
Ierusalem; oir cha do chum mòran i mar a
bha e sgrìobhta.
6 Agus chaidh na gillean-ruithe le litrich-
ibh o'n rìgh agus o 'uachdaranaibh air feadh
Israeil uile agus Iudah, agus a réir àithne
an rìgh, ag ràdh, A chlann Israeil pillibh a
dh'ionnsuidh an Tighearna Dé Abrahaim,
Isaaic, agus Israeil, agus pillidh esan a
dh'ionnsuidh an fhuighill dibh a chaidh as
o làimh rìghrean Asiria.
7 Agus na bithibh cosmhuil ri'r n-aith-
richibh, agus cosmhuil ri'r bràithribh, a
pheacaich an aghaidh an Tighearna Dé an
aithrichean, agus thug esan thairis iad gu
léir-sgrios, mar a chi sibh.
8 A nis na bithibhse cruaidh-mhuineileach
cosmhuil ri'r n-aithrichibh: thugaibh sibh
féin thairis do'n Tighearn, agus rachaibh a
steach d'a ionad naomh, a naomhaich e gu
bràth; agus deanaibh seirbhis do'n Tighearn
bhur Dia, a chum gu'n tionndaidh lasan
'fheirge air falbh uaibh.
9 Oir ma philleas sibh a dh'ionnsuidh an
Tighearna, [gheibh] bhur bràithrean agus
bhur clann iochd 'n am fianuis-san a thug
leo 'am braighdeanas iad, air chor as gu'm
pill iad a dh'ionnsuidh na tìre so: oir gràs-
mhor agus tròcaireach *tha'n* Tighearn bhur
Dia, agus cha tionndaidh e a ghnùis air
falbh uaibh, ma philleas sibh d'a ionnsuidh.
10 Agus chaidh na gillean-ruithe thairis o
bhaile gu baile, air feadh tìre Ephraim agus
Mhanaseh, eadhon gu ruig Sebulun: ach
bha iad a' fanoid orra, agus a' deanamh
ball-magaidh dhiubh.
11 Gidheadh, dh'irioslaich daoine *àraidh*
de Aser, agus *de* Mhanaseh, agus de She-
bulun iad féin, agus thàinig iad gu h-Ieru-
salem.
12 Mar an ceudna ann an Iudah bha
làmh Dhé a thoirt aoin chridhe dhoibh, a
dheanamh àithne an rìgh agus nan uachd-
aran, a réir focail an Tighearna.
13 Agus chruinnich ann an Ierusalem
mòran sluaigh, a chumail féill an arain neo-
ghoirtichte anns an dara mìos, comh-
chruinneachadh ro mhòr.
14 Agus dh'éirich iad, agus thug iad air
falbh na h-altairean a *bha* ann an Ierusalem,
agus na h-altairean uile air son tùise thug
iad air falbh, agus thilg siad iad ann an
sruth Chidroin.
15 Agus mharbh iad a' chàisg air a'
cheathramh *là* deug de'n dara mìos; agus
bha nàir' air na sagartan agus air na Lebh-
ithich, agus naomhaich siad iad féin, agus
thug iad a steach ìobairtean-loisgte do
thigh an Tighearna.
16 Agus sheas iad 'n an àit a réir an riagh-
ailt, a réir lagha Mhaois òglaich Dhé; agus
chrath na sagartan an fhuil *a ghabh iad* o
làimh nan Lebhitheach.
17 Oir *bha* mòran anns a' choimhthional

nach robh air an naomhachadh: uime sin
bha cùram marbhaidh na càisge air na
Lebhithich, air son gach neach nach *robh*
glan, a chum *an* naomhachadh do'n Tigh-
earn.
18 Oir cha do ghlan mòran de'n t-sluagh,
mòran de Ephraim, agus *de* Mhanaseh, *de*
Isachar, agus *de* Shebulun iad féin; gidh-
eadh, dh'ith iad a' chàisg, cha b'ann mar
tha e sgrìobhta.
19 Ach rinn Heseciah urnuigh air an son,
ag ràdh, Gu'n tugadh an Tighearn maith
maitheanas do gach aon, a dheasaich a
chridhe a dh'iarraidh an Tighearn' Dé 'aith-
richean, ged nach *'eil e glan* a réir glanaidh
an *ionaid* naoimh.
20 Agus dh'éisd an Tighearn ri Heseciah,
agus leighis e an sluagh.
21 Agus chum clann Israeil a bha làthair
ann an Ierusalem féill an arain neo-ghoirt-
ichte seachd làithean le mòr ghairdeachas:
agus mhol na Lebhithich agus na sagartan
an Tighearn o là gu là, *a' seinn* le h-inneal-
aibh fuaimneach do'n Tighearn.
22 Agus labhair Heseciah gu caoimhneil
ris na Lebhithich uile, a theagaisg eòlas
maith an Tighearna: agus dh'ith iad *air* an
fhéill ré sheachd làithean, ag ìobradh
ìobairtean-sìth, agus a' chliùthachadh an
Tighearn' Dé an aithrichean.
23 Agus ghabh an coimhthional uile comh-
airle seachd làithean eile a chumail: agus
chum iad seachd làithean *eile* le h-aoibh-
neas.
24 Oir thug Heseciah rìgh Iudah suas
do'n choimhthional mìle tarbh òg, agus
seachd mìle caora; agus thug na h-uach-
darain suas do'n choimhthional mìle tarbh
òg, agus deich mìle caora: agus naomhaich
mòran shagart iad fèin.
25 Agus rinn coimhthional Iudah uile
gairdeachas, agus na sagartan, agus na
Lebhithich, agus an coimhthional uile a
thàinig á h-Israel, agus na coigrich a
thàinig á tìr Israeil, agus a bha 'chòmhnuidh
ann an Iudah.
26 Mar sin bha mòr aoibhneas ann an
Ierusalem; oir o làithibh Shoìaimh, mhic
Dhaibhidh rìgh Israeil, cha *robh* a leithid
ann an Ierusalem.
27 An sin dh'éirich na sagartan agus na
Lebhithich, agus bheannaich iad an sluagh:
agus chuala [Dia] an guth, agus thàinig an
urnuigh suas d'a àite-còmhnuidh naomh-
san, do nèamh.

CAIB. XXXI.

2. *Shuidhich Heseciah roinnean nan sagart agus nan Lebhitheach.* 5 *Thug clann Israeil seachad gu toileach ceud thoradh an fhearainn.* 11 *An luchd-dreuchd a bha os ceann nan tabhartas.*

AGUS an uair a chrìochnaicheadh so
uile, chaidh Israel uile a *bha* làthair
a mach do bhailtibh Iudah, agus bhris iad
na dealbhan, agus ghearr iad sìos na doir-
eachan, agus thilg iad sìos na h-ionadan
àrda agus na h-altairean á Iudah uile agus
á Beniamin, agus ann an Ephraim agus
Manaseh, gus an do sgrios iad gu tur *iad.*
An sin phill clann Israel uile, gach duine a
dh'ionnsuidh a sheilbhe féin, d'am bailtibh
féin.
2 Agus shuidhich Heseciah roinnean nan
sagart agus nan Lebhitheach a réir an roinn-
ean, gach duine a réir a sheirbhis féin, na
sagartan agus na Lebhithich air son nan
ìobairt-loisgte, agus air son nan ìobairt-
shìth, a fhrithealadh, agus a thabhairt
buidheachais, agus a chliùthachadh ann an
geatachaibh chaimp an Tighearna:
3 Cuibhrionn an rìgh mar an ceudna d'a
mhaoin, air son nan ìobairt-loisgte, air son
ìobairt-loisgte na maidne, agus an fheas-
gair, agus ìobairte-loisgte nan sàbaid, agus
nan gealach ùra, agus nam féill suidhichte,
mar *tha e* sgrìobhta ann an lagh an Tigh-
earna.
4 Dh'àithn e cuideachd do'n t-sluagh a
bha 'chòmhnuidh ann an Ierusalem, gu'n
tugadh iad seachad cuibhrionn nan sagart
agus nan Lebhitheach, chum gu'm bitheadh
iad air an daingneachadh ann an lagh an
Tighearna.
5 Agus co luath as a thàinig an àithne
mach, thug clann Israeil seachad gu pailt
ceud thoradh an arbhair, an fhìona, agus
na h-olaidh, agus na meala, agus uile fhàis
an fhearainn; agus deachamh nan uile *nith-
ean* thug iad a stigh ann am pailteas.
6 Agus *a thaobh* chloinn Israeil agus Iudah
a bha 'chòmhnuidh ann am bailtibh Iudah,
thug iadsan mar an ceudna stigh deachamh
a' bhuair agus nan caorach, agus deachamh
nan nithean naomha *a bha* air an naomh-
achadh do'n Tighearn an Dia, agus rinn
iad mòran chruach *diubh.*
7 Anns an treas mìos thòisich iad air
bunaitean nan cruach a leagadh, agus anns
an t-seachdamh mìos chrìochnaich siad iad.
8 Agus thàinig Heseciah agus na h-uach-
darain, agus chunnaic iad na cruachan,
agus bheannaich iad an Tighearn agus a
shluagh Israel.
9 Agus dh'fhiosraich Heseciah de na
sagartan agus na Lebhithich mu thimchioll
nan cruach.
10 Agus fhreagair Asariah an t-àrd shag-
art de thigh Shadoic e, agus thubhairt e,
O'n a thòisich iad air na tabhartais a thoirt
a steach do thigh an Tighearna, dh'ith sinn
gus an do shàsuicheadh sinn, agus dh'fhàg
sinn pailteas: oir bheannaich an Tighearn
a shluagh, agus dh'fhàgadh am pailteas mòr
so.
11 An sin dh'àithn Heseciah àitean-tas-
gaidh ulluchadh ann an tigh an Tighearna;
agus dh'ulluich siad *iad;*
12 Agus thug iad a stigh na tabhartais

agus an deachamh, agus na *nithean* naomh-
aichte gu fìrinneach; agus os an ceann *bha*
Cononiah an Lebhitheach 'n a riaghlair,
agus Simei a bhràthair 's an àit a b'fhaigse.
13 Agus *bha* Iehiel, agus Asariah, agus
Nahat, agus Asahel, agus Ierimot, agus
Iosabad, agus Eliel, agus Ismahiah, agus
Mahat, agus Benaiah, 'n an luchd-amhairc
thairis fo làimh Chononiah, agus Shimei a
bhràthar, air àithne Heseciah an rìgh, agus
Asariah uachdarain tighe Dhé.
14 Agus *bha* Core mac Imnah an Lebh-
itheach, an dorsair a làimh na h-àird' an
ear, os ceann shaor thiodhlac Dhé, chum
gu'n tugadh e seachad tabhartais an Tigh-
earna, agus na nithean ro naomh.
15 Agus làimh ris-san Eden, agus Benia-
min, agus Iesua, agus Semaiah, agus Ama-
riah, agus Secaniah, ann am bailtibh nan
sagart 'n *an* dreuchd, a thabhairt d'am
bràithribh 'n an roinnibh, do'n bheag mar
do'n mhòr.
16 A thuilleadh air àireamh nam firionnach
a réir an ginealach o thri bliadhna dh'aois
agus os a cheann, do gach neach a théid a
steach do thigh an Tighearn', a chuibhrionn
lathail, air son an seirbhis 'n an dreuchd, a
réir an roinnean;
17 Araon do àireamh nan sagart a réir an
ginealach, a réir tighe an aithrichean, agus
nan Lebhitheach o fhichead bliadhna
dh'aois agus os a cheann, 'n an dreuchd, a
réir an roinnean;
18 Agus do àireamh an cloinne bige uile
a réir an ginealach, am ban, agus am mac,
agus an nigheanan, do'n choimhthional uile;
oir 'n an dreuchd naomhaich siad iad féin
gu mòr:
19 Agus do mhacaibh Aaroin na sagart-
aibh ann am fearann comh-roinn am bailt-
ean, anns gach baile fa leth, na daoine a
dh'ainmicheadh air an ainm, a thabhairt *an*
cuibhrinn do gach firionnach am measg nan
sagart, agus dhoibhsan uile a bha air an
àireamh a réir an ginealach am measg nan
Lebhitheach.
20 Agus rinn Heseciah mar so air feadh
Iudah uile: agus rinn e an *ni sin a bha*
maith, agus ceart, agus fìrinneach ann am
fianuis an Tighearn' a Dhé.
21 Agus a thaobh gach oibre air an do
thòisich e ann an seirbhis tighe Dhé, agus
anns an lagh, agus anns na h-àitheantaibh,
a dh'iarraidh a Dhé, rinn e i le 'uile chridhe,
agus shoirbhich leis.

CAIB. XXXII.

1 *Dhaingnich Heseciah baile Ierusaleim an aghaidh rìgh Asiria. 9 Teachdaireachd mhaslach Shenacherib. 20 Bhuail aingeal an Tighearna feachd nan Asirianach. 32 Bàs agus adhlacadh Heseciah.*

AN déigh nan nithean so agus an uair a
bha iad air an suidheachadh, thàinig
Senacherib rìgh Asiria, agus chaidh e steach
do Iudah, agus champaich e an aghaidh
nam bailtean daingnichte, agus shònraich e
air an cosnadh dha féin.
2 Agus an uair a chunnaic Heseciah gu'n
d'thàinig Senacherib, agus gu'n robh e 'cur
roimhe cogadh an aghaidh Ierusaleim,
3 Chuir e a chomhairle r'a uachdaranaibh
agus r'a dhaoinibh cumhachdach, uisg-
eachan nan tobar a *bha*'n taobh a muigh
de'n bhaile a dhùnadh suas; agus chuidich
iad leis.
4 Agus chruinnich sluagh mòr, agus dhùin
iad suas na tobraichean uile, agus na sruth-
ain a bha 'ruith ann am meadhon na tìre,
ag ràdh, C'ar son a thigeadh rìghrean
Asiria, agus a gheibheadh iad mòran
uisge?
5 Agus dhaingnich se e féin, agus thog e
am balla uile a chaidh a bhriseadh, agus
chuir e suas tùir air, agus balla eile air an
taobh a muigh, agus dhaingnich e Milo
baile Dhaibhidh, agus rinn e gathan agus
targaidean ann am pailteas.
6 Agus chuir e ceannardan cogaidh os
ceann an t-sluaigh, agus chruinnich e iad
d'a ionnsuidh ann an sràid geata a' bhaile,
agus labhair e r'an cridhe, ag ràdh,
7 Bithibh làidir agus bithibh misneachail,
na bitheadh eagal agus na bitheadh faitcheas
oirbh roimh rìgh Asiria, no roimh an t-sluagh
mhòr so uile a *tha* maille ris; oir is mò *na*
tha leinne na leis-san.
8 Leis-san *tha* gairdean feòla, ach leinne
tha'n Tighearn ar Dia, a chuideachadh leinn,
agus a chur ar catha. Agus dh'earb an
sluagh á briathraibh Heseciah rìgh Iudah.
9 'N a dhéigh so chuir Senacherib rìgh
Asiria a sheirbhisich gu h-Ierusalem, (oir
bha e féin aig Lachis, agus a neart uile
maille ris,) a dh'ionnsuidh Heseciah rìgh
Iudah, agus a dh'ionnsuidh Iudah uile, a
bha aig Ierusalem, ag ràdh,
10 Mar so tha Senacherib rìgh Asiria ag
ràdh, Cia as *a tha* sibh ag earbsadh, agus
sibh a' fantuinn 'n 'ur daingneach ann an
Ierusalem?
11 Nach 'eil Heseciah 'g 'ur comhairleach-
adh sibh féin a thoirt thairis gu bàs le gorta
agus le tart, ag ràdh, Saoraidh an Tighearn
ar Dia sinn á làimh rìgh Asiria?
12 Nach do chuir Heseciah so féin air
falbh 'àitean àrda, agus 'altairean, agus nach
d'àithn e do Iudah agus do Ierusalem, ag
ràdh, Fa chomhair aoin altarach sleuchd-
aidh sibh, agus loisgidh sibh tùis oirre?
13 Nach 'eil fhios agaibh ciod a rinn mise
agus m'aithrichean ri uile shluagh nan
dùchan? an robh diathan chinneach nan tìr
sin comasach air an tìr féin a shaoradh as
mo làimh-sa?
14 Cò am measg uile dhiathan nan cinn-
each sin a sgrios m'aithrichean-sa gu tur,
a b'urrainn a shluagh a shaoradh as mo

làimh-sa, gu'm bitheadh bhur Dia-sa com-
asach air bhur saoradh as mo làimh?
15 A nis ma ta na mealladh Hesceiah sibh,
agus na comhairlicheadh e sibh mar so,
agus na creidibh e; oir cha robh dia air
bith cinnich no rìoghachd sam bith com-
asach air a shluagh a shaoradh as mo
làimh-sa, agus á làimh m'aithrichean;
nach lugha gu mòr na sin is urrainn
bhur Dia-sa bhur saoradh as mo làimh?
16 Agus labhair a sheirbhisich tuilleadh
as so an aghaidh an Tighearna Dé, agus an
aghaidh a sheirbhisich Heseciah.
17 Sgrìobh e mar an ceudna litrichean a
chàineadh an Tighearna Dé Israeil, agus a
labhairt 'n a aghaidh, ag ràdh, Mar nach do
shaor diathan chinneach nan dùchan an
sluagh as mo làimh-sa, mar sin cha saor
Dia Hesceiah a shluagh as mo làimh.
18 Ghlaodh iad cuideachd le guth àrd 's a'
chànain Iudhaich ri sluagh Ierusaleim a
bha air a' bhalla, gu eagal agus buaireas
a chur orra, chum gu'n glacadh iad am
baile.
19 Agus labhair iad an aghaidh Dhé Ie-
rusaleim, mar an aghaidh dhiathan shluaigh
na talmhainn, oibre làmhan dhaoine.
20 Agus rinn Heseciah an rìgh, agus am
fàidh Isaiah mac Amois, urnuigh air son so,
agus ghlaodh iad gu nèamh.
21 Agus chuir an Tighearn aingeal uaith,
a sgrios na daoine comasach gaisgeil uile,
agus na ceannardan, agus na h-uachdarain
ann an camp rìgh Asiria: uime sin phill e
le nàire gnùise d'a thìr féin. Agus an uair
a chaidh e steach do thigh a dhé, mharbh
iadsan a thàinig a mach á 'innibh féin e 'n
sin leis a' chlaidheamh.
22 Mar so shaor an Tighearn Heseciah
agus luchd-àiteachaidh Ierusaleim á làimh
Shenacherib rìgh Asiria, agus á làimh nan
uile, agus stiùir e iad air gach taobh.
23 Agus thug mòran tabhartais a dh'ionn-
suidh an Tighearna gu h-Ierusalem, agus
tiodhlacan a dh'ionnsuidh Heseciah rìgh
Iudah: agus dh'àrdaicheadh e ann an
sùilibh nan uile chinneach 'n a dhéigh sin.
24 Anns na làithibh sin bha Heseciah tinn
gu bàs, agus rinn e urnuigh ris an Tigh-
earn: agus dh'éisd esan ris, agus thug e
comharadh dha.
25 Ach cha d'ìoc Heseciah a rìs a réir mar
a bhuilicheadh air; oir thogadh a chridhe
suas: agus bha fearg ris, agus ri Iudah agus
Ierusalem.
26 Gidheadh dh'irioslaich Heseciah e féin
air son uabhair a chridhe; (*araon* e féin
agus luchd-àiteachaidh Ierusaleim:) uime
sin cha d'thàinig fearg an Tighearn' orra
ann an làithibh Heseciah.
27 Agus bha aig Heseciah beartas agus
urram ro mhòr: agus rinn e dha féin ion-
mhasan a dh' airgiod, agus a dh' òr, agus de
chlachaibh luachmhor, agus de spìosraidh,
agus de thargaidibh, agus de gach seud
taitneach;
28 Agus tighean-tasgaidh air son toraidh
an arbhair, agus an fhìona, agus na h-olaidh;
agus tighean air son gach gnè ainmhidh,
agus mainneirean air son nan treud.
29 Agus rinn e dha féin bailtean: agus *bha*
sealbh chaorach agus buar *aige* ann am
pailteas, oir thug Dia dha maoin ro mhòr.
30 Chuir Heseciah so féin mar an ceudna
stad air sruth uisge uachdarach Ghihoin,
agus thug e sìos dìreach e a làimh na
h-àirde 'n iar do bhaile Dhaibhidh. Agus
shoirbhich Heseciah 'n a oibribh uile.
31 Gidheadh, a thaobh theachdairean
uachdaran Bhabiloin, a chuireadh d'a ionn-
suidh a dh'fhiosrachadh mu'n iongantas a
bha 's an tìr, thréig Dia e g'a dhearbhadh,
chum gu'm bitheadh fios aige air gach *ni a
bha* 'n a chridhe.
32 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Heseciah, agus a mhaitheas, feuch, *tha* iad
sgrìobhta ann am fàistneachd Isaiah an
fhàidh, mhic Amois, agus ann an leabhar
rìghrean Iudah agus Israeil.
33 Agus choidil Heseciah maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaic iad e ann an àrd
àit-adhlacaidh mhac Dhaibhidh: agus thug
Iudah uile agus luchd-àiteachaidh Ieru-
saleim urram dha 'n uair a fhuair e bàs.
Agus rìghich Manaseh a mhac 'n a àit.

CAIB. XXXIII.

1 *Rìoghachadh aingidh Mhanaseh.* 10 *Thug ceannardan rìgh Asiria 'am braighdeanas e gu Babilon.* 12 *Dh'irioslaich se e féin an sin, agus thug Dia air ais e d'a rìoghachd.* 14 *A ghnìomharan.* 20 *Fhuair e bàs, agus rìghich Amon 'n a àit.*

DA bhliadhna dheug a dh'aois *bha*
Manaseh 'n uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e cùig bliadhna deug
agus dà fhichead ann an Ierusalem.
2 Ach rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earn', a réir ghràineileachd nan cinneach, a
thilg an Tighearn a mach roimh chloinn
Israeil.
3 Oir thog e suas a rìs na h-àitean àrda a
sgrios Heseciah 'athair, agus chuir e suas
altairean do Bhaalim, agus rinn e doir-
eachan, agus shleuchd e do uile shlòigh nan
nèamh, agus rinn e seirbhis doibh.
4 Agus thog e altairean ann an tigh an
Tighearna, mu'n dubhairt an Tighearn,
Ann an Ierusalem bithidh m'ainm-sa gu
bràth.
5 Agus thog e altairean do uile shlòigh
nan nèamh ann an dà chùirt tighe an Tigh-
earna.
6 Agus thug e air a chloinn dol troimh
'n teine ann an gleann mhic Hinoim; agus
thug e fainear àman, agus ghnàthaich e
geasachd agus druidheachd, agus chuir e
air chois leannain-shìth agus luchd-fios-
achd: dh'oibrich e mòr aingidheachd ann

an sùilibh an Tighearna, g'a bhrosnachadh
gu feirg.
7 Agus chuir e dealbh shnaidhte, ìodhol a
rinn e, ann an tigh Dhé, mu'n dubhairt Dia
ri Daibhidh, agus ri Solamh a mhac, Anns
an tigh so, agus ann an Ierusalem, a thagh
mi á uile threubhan Israeil, cuiridh mi
m'ainm gu bràth.
8 Agus cha charuich mi cos Israeil ni's
mò as an fhearann a dh'orduich mi do bhur
n-aithrichibh; ma bheir iad a mhàin an aire
gu'n dean iad gach *ni* a dh'àithn mi dhoibh,
a réir an lagha uile, agus nan reachd, agus
nan riaghailt le làimh Mhaois.
9 Mar sin thug Manaseh air Iudah agus
luchd-àiteachaidh Ierusaleim dol air seach-
aran, gu tuilleadh uilc a dheanamh na *rinn*
na cinnich, a sgrios an Tighearn roimh
chloinn Israeil.
10 Agus labhair an Tighearn ri Manaseh,
agus r'a shluagh; ach cha-n éisdeadh iad.
11 Uime sin thug an Tighearn orra ceann-
ardan feachd rìgh Asiria; agus ghlac iad
Manaseh ann an droighnich, agus cheangail
iad e le slabhraidhibh, agus thug iad leo e
gu Babilon.
12 Agus an uair a bha e ann an àmhghar
dh'iarr e an Tighearn a Dhia, agus dh'irios-
laich se e féin gu mòr 'am fianuis Dhé
'aithrichean,
13 Agus rinn e urnuigh ris, agus rinn-
eadh esan réidh ris, agus dh'éisd e r'a ath-
chuinge, agus thug e air ais e gu h-Ie-
rusalem d'a rìoghachd. Agus dh'aithnich
Manaseh gur e'n Tighearn a's Dia ann.
14 Agus 'n a dhéigh so thog e balla an
taobh a muigh de bhaile Dhaibhidh, air an
taobh an iar de Ghihon anns a' ghleann,
eadhon gu ruig dol a stigh geata an éisg,
agus thug e mu'n cuairt air Ophel e, agus
thog e suas e gu ro àrd; agus chuir e ceann-
ardan cogaidh ann an uile bhailtibh daing-
nichte Iudah.
15 Agus chuir e air falbh na diathan
coimheach agus an ìodhol á tigh an Tigh-
earn', agus na h-altairean uile a thog e ann
an sliabh tighe an Tighearn', agus ann an
Ierusalem, agus thilg e mach as a' bhaile
iad.
16 Agus chàirich e altair an Tighearn',
agus dh'ìobair e oirre ìobairtean-sìthe agus
buidheachais, agus dh'àithn e do Iudah
seirbhis a dheanamh do'n Tighearn Dia
Israeil.
17 Gidheadh, dh'ìobair an sluagh fathast
anns na h-àitibh àrda, *ach* a mhàin do'n
Tighearn an Dia.
18 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Mhanaseh, agus 'urnuigh r'a Dhia, agus
briathran nam fear-seallaidh a labhair ris
ann an ainm an Tighearna Dé Israeil,
feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar
rìghrean Israeil.
19 'Urnuigh mar an ceudna, agus mar a
dh'éisdeadh ris, agus a pheacadh uile, agus
'eusaontas, agus na h-àitean anns an do
thog e ionadan àrda, agus an do chuir e
suas doireachan agus dealbhan snaidhte,
mu'n d'irioslaicheadh e, feuch, *tha* iad
sgrìobhta am measg bhriathar nam fear-
seallaidh.
20 Agus choidil Manaseh maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlaic iad e 'n a thigh
féin: agus rìghich a mhac Amon 'n a àit.
21 Dà bhliadhna thar fhichead a dh'aois
bha Amon an uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e dà bhliadhna ann
an Ierusalem.
22 Agus rinn e olc ann an sùilibh an
Tighearna, mar a rinn Manaseh 'athair: oir
dh'ìobair Amon do na dealbhaibh snaidhte
uile a rinn Manaseh 'athair, agus rinn e
seirbhis doibh:
23 Agus cha d'irioslaich se e féin 'am
fianuis an Tighearna, mar dh'irioslaich
Manaseh 'athair e féin; ach mheudaich
Amon eusaontas.
24 Agus rinn a sheirbhisich ceannairc 'n a
aghaidh, agus mharbh iad e 'n a thigh
féin.
25 Ach mharbh sluagh na tìre iadsan uile
a rinn ceannairc an aghaidh rìgh Amoin,
agus rinn sluagh na tìre Iosiah a mhac 'n a
rìgh 'n a àit.

CAIB. XXXIV.

1 *Ghlan Iosiah Iudah agus Ierusalem o na h-àitibh àrda.* 8 *Chuir e luchd-oibre a chàradh tighe an Tighearna.* 14 *Fhuair Hilciah leabhar an lagha, agus leugh Saphan e 'an éisdeachd an rìgh.* 23 *Roimh-innis Huldah sgrios Ierusaleim.*

OCHD bliadhna dh'aois *bha* Iosiah
'n uair a thòisich e air rìoghachadh,
agus rìghich e ann an Ierusalem aon
bhliadhna deug thar fhichead.
2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an
sùilibh an Tighearn', agus dh'imich e ann
an slighibh Dhaibhidh 'athar, agus cha do
chlaon e dh'ionnsuidh na làimhe deise no na
làimhe clìthe.
3 Oir anns an ochdamh bliadhna d'a rìogh-
achadh, 'n uair a bha e fathast òg, thòisich
e air Dia Dhaibhidh 'athar iarraidh, agus
anns an dara bliadhna deug thòisich e air
Iudah agus Ierusalem a ghlanadh o na
h-àitibh àrda, agus na doireachan, agus
na dealbhan snaidhte, agus na dealbhan
leaghta.
4 Agus bhris iad sìos altairean Bhaalim
'n a fhianuis, agus na dealbhan grianach a
bha gu h-àrd os an ceann ghearr e sìos,
agus na doireachan; agus na dealbhan
snaidhte, agus na dealbhan leaghta bhris e
'n am mìribh, agus phronn e gu luaithre,
agus chrath e *i* air uaighean na muinntir a
dh'ìobair dhoibh.
5 Agus loisg e cnàmhan nan sagart air an

altairibh, agus ghlan e Iudah agus Ierusalem.
6 Mar an ceudna ann am bailtibh Mhanaseh, agus Ephraim, agus Shimeoin, eadhon gu ruig Naphtali, 'n an àitibh fàsaichte mu'n cuairt.
7 Agus an uair a bhris e sìos na h-altairean agus na doireachan, agus a phronn e na dealbhan snaidhte gu luaithre, agus a ghearr e sìos na dealbhan grianach uile air feadh tìre Israeil uile, phill e gu h-Ierusalem.
8 Agus anns an ochdamh bliadhna deug d'a rìoghachadh, 'n uair a ghlan e an tìr, agus an tigh, chuir e Saphan mac Asaliah, agus Maaseiah uachdaran a' bhaile, agus Ioah mac Ioahais an seanachaidh, a chàradh tighe an Tighearn' a Dhé.
9 Agus thàinig iad gu Hilciah an t-àrd shagart, agus thugadh *dhoibh* an t-airgiod a thugadh steach do thigh Dhé, a chruinnich na Lebhithich a ghléidh na dorsan o làimh Mhanaseh agus Ephraim, agus o uile fhuigheall Israeil, agus o Iudah uile, agus *o* Bheniamin, agus *o* luchd - àiteachaidh Ierusaleim.
10 Agus thug iad *e* do làimh luchd-deanamh na h-oibre, a chuireadh os ceann tighe an Tighearn', agus thug iadsan e do'n luchd-oibre a dh'oibrich ann an tigh an Tighearn', a chàradh agus a leasachadh an tighe:
11 Thug iad *e* eadhon do na saoraibh agus do'n luchd - togail, a cheannach chlach snaidhte, agus fiodha chum nan ceangal, agus gu urlar a chur 's na tighibh a mhill rìghrean Iudah.
12 Agus rinn na daoine an obair gu fìrinneach: agus *b'iad* an luchd amhairc thairis orra Iahat agus Obadiah, na Lebhithich, de mhacaibh Mherari; agus Sechariah agus Mesulam, de mhacaibh nan Cohatach, a chur *na h-oibre* air a h-aghaidh; mar an ceudna de na Lebhithich gach neach a bha eòlach air innealaibh-ciuil.
13 *Bha iad* cuideachd os ceann luchd-iomchair nan eallach, agus 'n an luchd amhairc thairis orra-san uile a rinn obair ann an gnè seirbhis air bith: agus de na Lebhithich *bha* sgrìobhaichean, agus riaghladairean, agus dorsairean.
14 Agus an uair a bha iad a' toirt a mach an airgid a thugadh a steach do thigh an Tighearna, fhuair Hilciah an sagart leabhar lagha an Tighearn' 'an làimh -*sgrìobhaidh* Mhaois.
15 Agus fhreagair Hilciah, agus thubhairt e ri Saphan an sgrìobhaiche, Fhuair mi leabhar an lagha ann an tigh an Tighearna. Agus thug Hilciah an leabhar do Shaphan.
16 Agus thug Saphan an leabhar a dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'aithris e 'n gnothuch do'n rìgh, ag ràdh, Gach *ni* a dh'àithneadh do d' sheirbhisich, *tha* iad a' deanamh.
17 Chruinnich iad an t-airgiod a fhuaradh ann an tigh an Tighearn', agus thug iad e do làimh an luchd-amhairc-thairis, agus do làimh luchd-deanamh na h-oibre.
18 Agus dh'innis Saphan an sgrìobhaiche do'n rìgh, ag ràdh, Thug Hilciah an sagart leabhar dhomh. Agus leugh Saphan e an làthair an rìgh.
19 Agus an uair a chual' an rìgh briathran an lagha, reub e 'eudach.
20 Agus dh'àithn an rìgh do Hilciah, agus do Ahicam mac Shaphain, agus do Abdon mac Mhicah, agus do Shaphan an sgrìobhaiche, agus do Asaiah seirbhiseach an rìgh, ag ràdh,
21 Rachaibh, fiosraichibh de'n Tighearn air mo shon-sa, agus air an son-san a dh'fhàgadh ann an Israel agus ann an Iudah, thaobh bhriathar an leabhair a fhuaradh: oir *is* mòr fearg an Tighearn', a tha air a taomadh a mach oirnn, a chionn nach do choimhid ar n-aithrichean focal an Tighearn', a dheanamh a réir gach *ni a tha* sgrìobhta anns an leabhar so.
22 Agus chaidh Hilciah agus *iadsan* a dh'orduich an rìgh gu Huldah a' bhan-fhàidh, bean Shaluim, mhic Thicbhah, mhic Hasrah fhir-ghleidhidh an eudaich; (a nis bha i 'chòmhnuidh ann an Ierusalem ann an oil-thigh;) agus labhair iad rithe mar sin.
23 Agus fhreagair i iad, Mar so tha'n Tighearn Dia Israeil ag ràdh, Innsibh do'n duine a chuir sibh a m'ionnsuidh-sa,
24 Mar so tha'n Tighearn ag ràdh, Feuch, bheir mise olc air an àite so, agus air a luchd-àiteachaidh, *eadhon* gach mallachadh a *tha* sgrìobhta anns an leabhar a leugh iad 'am fianuis rìgh Iudah;
25 A chionn gu'n do thréig iad mise, agus gu'n do loisg iad tùis do dhiathaibh eile chum mo bhrosnachadh gu corruich le uile oibribh an làmh; uime sin taomar m'fhearg a mach air an àite so, agus cha mhùchar i.
26 Ach a thaobh rìgh Iudah, a chuir sibh a dh'fhiosrachadh de'n Tighearn, mar so their sibh ris, Mar so tha'n Tighearn Dia Israeil ag ràdh, *A thaobh* nam briathar a chual' thu,
27 A chionn gu'n do thiomaich do chridhe, agus gu'n d'irioslaich thu thu féin an làthair Dhé, 'n uair a chual' thu a bhriathran an aghaidh an àite so, agus an aghaidh a luchd-àiteachaidh, agus gu'n d'irioslaich thu thu féin a'm' làthair-sa, agus gu'n do reub thu d'eudach, agus gu'n do ghuil thu a'm' làthair, chuala mise mar an ceudna *thusa*, ars' an Tighearn.
28 Feuch, cruinnichidh mi thu chum d'aithrichean, agus cruinnichear thu do d' uaigh 'an sìth, agus cha-n fhaic do shùilean an t-olc sin uile a bheir mise air an àite so, agus air a luchd-àiteachaidh. Agus thug iad fios a rìs a dh'ionnsuidh an rìgh.
29 Agus chuir an rìgh *teachdairean* uaith,

agus chruinnich e r'a chéile uile sheanairean
Iudah agus Ierusaleim.
30 Agus chaidh an rìgh suas do thigh an
Tighearu', agus fir Iudah uile, agus luchd-
àiteachaidh Ierusaleim, agus na sagartan
agus na Lebhithich, agus an sluagh uile
eadar bheag agus mhòr; agus leugh e 'n an
éisdeachd uile bhriathran leabhair a' choimh-
cheangail, a fhuaradh ann an tigh an Tigh-
earna.
31 Agus sheas an rìgh 'n a àite féin, agus
rinn e coimhcheangal 'am fianuis an Tigh-
earna, gu'n gluaiseadh e 'u déigh an Tigh-
earn', agus gu'n gleidheadh e 'àitheantan,
agus a theisteis, agus a reachdan, le 'uile
chridhe agus le 'uile anam, a choimhlionadh
bhriathar a' choimcheangail, *a tha* sgrìobhta
anns an leabhar so.
32 Agus thug e orra-sau uile a fhuaradh
ann an Ierusalem agus Beniamin, seasamh:
agus rinu luchd-àiteachaidh Ierusaleim a
réir coimcheangail Dhé, Dhé an aithrichean.
33 Agus chuir Iosiah air falbh na gràin-
eileachdan uile as na tìribh uile a *bhuineadh*
do chloinn Israeil, agus thug e orra-san
uile a fhuaradh ann an Israel seirbhis a
dheanamh do'n Tighearn an Dia. Ré a
làithean uile cha do chlaon iad o leautuinn
an Tighearna, Dhé an aithrichean.

CAIB. XXXV.

1 *Chum Iosiah càisg do'n Tighearn ann an Ie-
rusalem.* 20 *Chaidh e a chogadh ri rìgh na
h-Eiphit, agus mharbhadh e aig Megido.* 25
Rinn Ieremiah tuireadh air a shon. 26 *A
ghnìomharan.*

AGUS chum Iosiah ann an Ierusalem
càisg do'n Tighearn: agus mharbh iad
a' chàisg air a' cheathramh *là* deug de'n
cheud mhìos.
2 Agus shuidhich e na sagartan 'n an
dreuchd, agus thug e misneach dhoibh
chum seirbhis tighe an Tighearna.
3 Agus thubhairt e ris ua Lebhithich a
theagaisg Israel uile, a *bha* naomha do'n
Tighearn, Cuiribh an àirc naomh anus an
tigh a thog Solamh, mac Dhaibhidh, rìgh
Israeil; cha *bhi i* 'n a h-eallaich air bhur
guailiibh: deanaibh seirbhis a nis do'n Tigh-
earn bhur Dia, agus d'a shluagh Israel;
4 Agus deasaichibh sibh féin a réir tighe
bhur n-aithrichean, a réir bhur roinneau,
mar a sgrìobh Daibhidh righ Israeil, agus
mar a sgrìobh Solamh a mhac;
5 Agus seasaibh anns an *ionad* naomh a
réir roinnean theaghlach aithrichean bhur
bràithrean de'n t-sluagh, agus *a réir* roinne
theaghlach aithrichean nan Lebhitheach;
6 Agus marbhaibh a' chàisg, agus naomh-
aichibh sibh féin, agus deasaichibh bhur
bràithrean, chum gu'n dean *iad* a réir focail
an Tighearna le laimh Mhaois.
7 Agus thug Iosiah do'n t-sluagh caoraich,
uain agus minn, iad uile air son ìobairteau
càisge dhoibhsan uile a bha làthair, gu ruig
deich mìle fichead an àireamh, agus tri
mìle bò: iad sin de mhaoin an rìgh.
8 Agus thug na h-uachdarain aige gu toil-
each do'n t-sluagh, do na sagartaibh, agus
do na Lebhithich. Thug Hilciah, agus Secha-
riah, agus Ichiel, uachdarain tighe Dhé, do
na sagartaibh, air son ìobairtean na càisge,
dà mhìle agus sè ceud [caora,] agus tri
cheud bò.
9 Agus thug Conaniah, agus Semaiah,
agus Netaneel agus a bhràithrean, agus
Hasabiah, agus Iehiel, agus Iosabad, uachd-
arain nan Lebhitheach, do na Lebhithich
air son ìobairtean na càisge, cùig mìle
[caora,] agus cùig ceud bò.
10 Agus dh'ulluicheadh an t-seirbhis, agus
sheas na sagartan 'n an àit, agus na Lebh-
ithich 'n an roinnibh, a réir àithne an rìgh.
11 Agus mharbh iad a' chàisg, agus chrath
na sagartan [an fhuil] le'n làimh, agus
dh'fhioun na Lebhithich.
12 Agus thug iad air falbh na h-ìobair-
teau-loisgte, chum gu'n tugadh iad seachad
a réir roinnean theaghlach an t-sluaigh,
a dh'ìobradh do'n Tighearn, mar *tha e*
sgrìobhta ann an leabhar Mhaois: agus mar
sin *rinn iad* ris a' bhuar.
13 Agus ròist iad a' chàisg le teine, a réir
na riaghailt; ach bhruich iad na *tabhartais*
naomha ann am poitibh, agus anu an coir-
eachaibh, agus aun an aighnibh, agus roinn
siad *iad* gu grad am measg an t-sluaigh
uile.
14 Agus 'n a dhéigh sin dheasaich iad
dhoibh féin agus do na sagartaibh. A
chionn gu'*n robh* na sagartau, mic Aaroin,
ag ìobradh ìobairtean-loisgte agus ua saill
gu h-oidhche, uime sin dheasaich na Lebh-
ithich dhoibh féiu agus do na sagartaibh,
mic Aaroin.
15 Agus *bha*'n luchd-seinn, mic Asaiph,
'n an àite féin, a réir àithne Dhaibhidh, agus
Asaiph, agus Hemain, agus Iedutuin fear-
seallaidh an rìgh, agus na dorsairean aig
gach geata: cha-n fheumadh iad an seirbhis
fhàgail, oir dheasaich am bràithrean na
Lebhithich air an son.
16 Agus dheasaicheadh uile sheirbhis an
Tighearn' air an là sin féin, chum a' chàisg
a chumail, agus ìobairtean-loisgte ìobradh
air altair an Tighearn', a réir àithne an
rìgh Iosiah.
17 Agus chum clann Israeil, a bha làthair,
a' chàisg 's an àm sin, agus féill an arain
neoghoirtichte, seachd làithean.
18 Agus cha do chumadh a leithid sin de
chàisg ann an Israel o làithibh Shamuoil an
fhàidh; ni mò a chum uile rìghrean Israeil
a leithid de chàisg as a chum Iosiah, agus
na sagartan, agus na Lebhithich, agus
Iudah agus Israel uile a bha làthair, agus
luchd-àiteachaidh Ierusaleim.
19 Anns an ochdamh bliadhna deug de
rìoghachadh Iosiah chumadh a' chàisg so.

20 'N a dhéigh so uile 'n uair a dheasaich
Iosiah an teampull, thàinig Necho rìgh na
h-Eiphit a nìos a chogadh an aghaidh
Charchemis, làimh ri Euphrates: agus
chaidh Iosiah a mach 'n a aghaidh.
21 Ach chuir esan teachdairean d'a ionn-
suidh, ag ràdh, Ciod e mo ghnothuch-sa
riutsa, a rìgh Iudah? Cha-n ann a'd' agh-
aidh-sa *tha* mise 'teachd an diugh, ach an
aghaidh tighe ris am bheil mi a' cogadh;
agus dh'àithn Dia dhomh mi 'dheanamh
cabhaig: leig dhiot *a bhi* ri Dia, a *tha* maille
riumsa, chum nach sgrios e thu.
22 Gidheadh cha do thionndaidh Iosiah
'aghaidh uaith, ach dh'fhàs e ni bu déine
gu cogadh 'n a aghaidh, agus cha d'éisd e
ri briathraibh Necho o bheul Dhé, agus
chaidh e steach a chur catha ann an gleann
Mhegido.
23 Agus thilg na fir-bhogha air rìgh
Iosiah; agus thubhairt an rìgh r'a sheirbh-
isich, Beiribh leibh mi, oir tha mi air mo
lotadh gu mòr.
24 Agus thug a sheirbhisich e as a' char-
bad sin, agus chuir iad e anns an dara car-
bad a *bha* aige; agus thug iad e gu h-Ieru-
salem, agus fhuair e bàs, agus dh'adhlaic-
eadh e ann an àit-adhlaic 'aithrichean:
agus rinn Iudah agus Ierusalem uile caoidh
air son Iosiah.
25 Agus rinn Ieremiah tuireadh air son
Iosiah; agus labhair na fir-sheinn agus na
mnathan-seinn uile mu thimchioll Iosiah
'n an tuireannaibh gu ruig an là 'n diugh,
agus rinn siad iad 'n an reachd ann an
Israel. Agus, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann
an leabhar nan tuireadh.
26 Agus a' chuid eile de ghnìomhar-
aibh Iosiah, agus a mhaitheas, mar *tha e*
sgrìobhta ann an lagh an Tighearna,
27 Eadhon a ghnìomharan an toiseach
agus mu dheireadh, feuch, *tha* iad sgrìobhta
ann an leabhar rìghrean Israeil agus Iudah.

CAIB. XXXVI.

1 *Chuir rìgh na h-Eiphit Iehoahas o rìoghachadh ann an Ierusalem.* 4 *Rinneadh Iehoiacim 'n a rìgh 'n a àit.* 6 *Cheangail Nebuchadnesar Iehoiacim chum a thoirt do Bhabilon.* 14 *Sgrios na Caldéanaich Ierusalem.* 22 *Gairm Chiruis.*

AGUS ghabh sluagh na tìre Iehoahas
mac Iosiah, agus rinn iad 'n a rìgh e
'an àit 'athar ann an Ierusalem.
2 Tri bliadhna fichead a dh'aois *bha* Ieho-
ahas an uair a thòisich e air rìoghachadh,
agus rìghich e tri mìosan ann an Ieru-
salem.
3 Agus chuir rìgh na h-Eiphit e [o rìogh-
achadh] ann an Ierusalem, agus chuir e
ceud tàlann airgid, agus tàlann òir, mar
chìs air an tìr.
4 Agus rinn rìgh na h-Eiphit Eliacim a
bhràthair 'n a rìgh air Iudah agus Ieru-
salem, agus thionndaidh e 'ainm gu Ieho-
iacim. Agus ghabh Necho Iehoahas a
bhràthair, agus thug e do'n Eiphit e.
5 Cùig bliadhna fichead a dh'aois *bha*
Iehoiacim an uair a thòisich e air rìogh-
achadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug
ann an Ierusalem: agus rinn e olc ann an
sùilibh an Tighearn' a Dhé.
6 'N a aghaidh-san thàinig Nebuchadnesar
rìgh Bhabiloin a nìos, agus cheangail e ann
an geimhlibh umha e, chum a thoirt do
Bhabilon.
7 Thug Nebuchadnesar mar an ceudna
leis *cuid* de shoithichibh tighe an Tigh-
earna do Bhabilon, agus chuir e iad 'n a
theampull ann am Babilon.
8 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh
Iehoiacim, agus a ghràineileachdan a rinn
e, agus na fhuaradh ann, feuch, *tha* iad
sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Israeil
agus Iudah. Agus rìghich Iehoiachin a
mhac 'n a àit.
9 Ochd bliadhna deug a dh'aois *bha* Iehoi-
achin an uair a thòisich e air rìoghachadh,
agus rìghich e tri mìosan agus deich
làithean ann an Ierusalem; agus rinn e olc
ann an sùilibh an Tighearna.
10 Agus aig ceann na bliadhna chuir rìgh
Nebuchadnesar *daoine* uaith, agus thug e
do Bhabilon e, maille ri soithichibh tait-
neach tighe an Tighearn'; agus rinn e Se-
deciah a bhràthair 'n a rìgh air Iudah agus
Ierusalem.
11 Bliadhna thar fhichead a dh'aois *bha*
Sedeciah 'n uair a thòisich e air rìoghach-
adh, agus rìghich e aon bhliadhna deug ann
an Ierusalem.
12 Agus rinn e olc ann an sùilibh an Tigh-
earn' a Dhé; agus cha d'irioslaich se e féin
'am fianuis Ieremiah an fhàidh, *a labhair* o
bheul an Tighearn'.
13 Agus mar an ceudna rinn e ceannairc
an aghaidh rìgh Nebuchadnesair, a thug
air mionnachadh air Dia: ach rinn e a
mhuineal rag, agus chruaidhich e a chridhe
o thionndadh a dh'ionnsuidh an Tighearna
Dhé Israeil.
14 Mar an ceudna pheacaich iadsan uile a
b'àirde de na sagartaibh agus de'n t-sluagh
gu ro mhòr, a réir uile ghràineileachd nan
cinneach, agus thruaill iad tigh an Tigh-
earn', a naomhaich e ann an Ierusalem.
15 Agus chuir an Tighearn Dia an aith-
richean *fios* d'an ionnsuidh le làimh a
theachdairean, ag éirigh gu moch, agus a'
cur uaith; a chionn gu'n robh truas aige
d'a shluagh, agus d'a àite-còmhnuidh.
16 Ach rinn iadsan fanoid air teachdairibh
Dhé, agus rinn iad dìmeas air a bhriath-
raibh, agus rinn iad tarcuis air 'fhàidhibh,
gus an d'éirich fearg an Tighearn' an agh-
aidh a shluaigh air chor as nach *robh*
leigheas ann.
17 Uime sin thug e orra rìgh nan Caldéan-
ach, a mharbh an daoine òga leis a' chlaidh-

eamh ann an tigh an *ionaid* naoimh, agus nach do chaomhain òig-fhear no òigh, seann duine no esan a bha air a chromadh leis an aois: thug e thairis iad uile 'n a làimh.

18 Agus uile shoithichean tighe Dhé, mòr agus beag, agus ionmhais tighe an Tighearn', agus ionmhais an rìgh agus 'uachdaranan, thug e leis uile do Bhabilon.

19 Agus loisg iad tigh Dhé, agus bhris iad sìos balla Ierusaleim, agus loisg iad a lùchairtean uile le teine, agus mhill iad a shoithichean taitneach uile.

20 Agus iadsan a chaidh as o'n chlaidheamh thug e leis do Bhabilon, far an robh iad 'n an seirbhisich aige féin agus aig a mhacaibh, gus an do rìghich rìgh Phersia:

21 Chum gu'm bitheadh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, gus am mealadh an tìr a sàbaidean: ré na h-ùine a bha i fàs, chum i sàbaidean gus an do choimhlionadh tri fichead agus deich bliadhna.

22 A nis ann an ceud bhliadhna Chiruis rìgh Phersia, chum gu'm bitheadh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, dhùisg an Tighearn suas spiorad Chiruis rìgh Phersia, agus thug e fainear gairm a bhi air a tabhairt air feadh a rìoghachd uile, agus *a chur* mar an ceudna ann an sgrìobhadh, ag ràdh,

23 Mar so tha Cirus rìgh Phersia ag ràdh, Uile rìoghachdan an domhain thug an Tighearn Dia nan nèamh dhomhsa, agus dh'àithn e dhomh tigh a thogail dha ann an Ierusalem, a *tha* ann an Iudah: ge b'e neach a *tha* 'n 'ur measg d'a shluagh uile, gu robh an Tighearn a Dhia maille ris, agus rachadh e suas.

E S R A.

CAIB. I.

1 *Dh'orduich Cirus an teampull a thogail.* 7 *Dh'aisig e soithichean tighe an Tighearna do Shesbadsar uachdaran Iudah.* 9 *Aireamh nan soithichean.*

A NIS ann an ceud bhliadhna Chiruis rìgh Phersia, chum gu'm bitheadh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, dhùisg an Tighearn suas spiorad Chiruis rìgh Phersia, agus thug e fainear gairm a bhi air a tabhairt air feadh a rìoghachd uile, agus *a chur* mar an ceudna ann an sgrìobhadh, ag ràdh,

2 Mar so tha Cirus rìgh Phersia ag ràdh, Uile rìoghachdan an domhain thug an Tighearn Dia nan nèamh dhomhsa, agus dh'àithn e 'dhomh tigh a thogail dha ann an Ierusalem, a *tha* ann an Iudah.

3 Ge b'e neach *a tha* 'n 'ur measg-sa d'a shluagh uile, gu robh a Dhia maille ris, agus rachadh e suas gu h-Ierusalem a *tha* ann an Iudah, agus togadh e tigh an Tighearna Dhé Israeil: *is* esan an Dia, a *tha* ann an Ierusalem.

4 Agus ge b'e neach a dh'fhàgadh ann an àite sam bith far *am bheil* e air chuairt, cuidicheadh daoine 'àite leis le h-airgiod, agus le h-òr, agus le maoin, agus le h-ainmhidhibh, a thuilleadh air an tabhartas saorthoile air son tighe Dhé a *tha* ann an Ierusalem.

5 An sin dh'éirich cinn aithrichean Iudah agus Bheniamin, agus na sagartan agus na Lebhithich, gach neach aig an do dhùisg Dia a spiorad gu dol suas a thogail tighe an Tighearn', a *tha* ann an Ierusalem.

6 Agus neartaich iadsan uile a *bha* mu'n cuairt doibh an làmhan le soithichibh airgid, le h-òr, le maoin, agus le h-ainmhidhibh, agus le uithibh luachmhor, a thuilleadh air gach *ni* a thugadh seachad le saor-thoil.

7 Thug mar an ceudna an rìgh Cirus a mach soithichean tighe an Tighearn', a thug Nebuchadnesar a mach á h-Ierusalem, agus a chuir e ann an tigh a dhiathan:

8 Eadhon iad sin thug Cirus rìgh Phersia mach le làimh Mhitredait fhir-ghleidhidh an ionmhais, agus rinn e an àireamh do Shesbadsar uachdaran Iudah.

9 Agus *is* e so an àireamh: Deich cuachan fichead òir, mìle cuach airgid, naoi sgeanan fichead,

10 Deich thar fhichead soitheach-ionnlaid òir, ceithir cheud agus deich soithichean-ionnlaid airgid de'n dara *seòrsa*, mìle de shoithichibh eile.

11 Na soithichean òir agus airgid uile, cùig mìle agus ceithir cheud: *iad sin* uile thug Sesbadsar suas maille ris na braighdibh, a thugadh suas o Bhabilon gu h-Ierusalem.

CAIB. II.

1 *Aireamh an t-sluaigh a phill gu Ierusalem.* 36 *Aireamh nan sagart,* 40 *nan Lebhitheach,* 43 *nan Netineach,* 55 *agus mhac sheirbhiseach Sholaimh.* 68 *Na tabhartais air son togail an teampuill.*

AGUS *is* iad so clann na mòr-roinne, a chaidh suas de na braighdibh, dhiubhsan a thugadh air falbh, a thug Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin air falbh leis do Bhabilon, agus a phill gu h-Ierusalem agus Iudah, gach fear d'a bhaile féin;

2 A thàinig maille ri Serubabel, Iesua, Nehemiah, Seraiah, Realaiah, Mordecai, Bilsan, Mispar, Bigbhai, Rehum, Baanah.

Aireamh dhaoine sluaigh Israeil.

3 Mic Pharois dà mhìle, ceud, tri fichead agus a dhà-dheug.
4 Mic Shephatiah, tri cheud, tri fichead agus a dhà-dheug.
5 Mic Arah, seachd ceud, tri fichead agus cùig-deug.
6 Mic Phahat-mhoaib, de chloinn Iesua [agus] Ioaib, dà mhìle, ochd ceud agus a dhà-dheug.
7 Mic Elaim, mìle, dà cheud, leth-cheud agus a ceithir.
8 Mic Shatu, naoi ceud, dà fhichead agus a cùig.
9 Mic Shacai, seachd ceud, agus tri fichead.
10 Mic Bhani, sè ceud, dà fhichead agus a dhà.
11 Mic Bhebai, sè ceud, fichead agus a tri.
12 Mic Asgaid, mìle, dà cheud, fichead agus a dhà.
13 Mic Adonicaim, sè ceud, tri fichead agus a sè.
14 Mic Bhigbhai, dà mhìle, da fhichead agus sè-deug.
15 Mic Adin, ceithir cheud, leth-cheud agus á ceithir.
16 Mic Ateir o Heseciah, ceithir fichead agus ochd-deug.
17 Mic Bhesai, tri cheud, fichead agus a tri.
18 Mic Iorah, ceud agus a dhà-dheug.
19 Mic Hasuim, dà cheud, fichead agus a tri.
20 Mic Ghibair, ceithir fichead agus cùig-deug.
21 Mic Bhet-leheim, ceud, fichead agus a tri.
22 Daoine Netophah, dà fhichead agus sè-deug.
23 Daoine Anatoit, ceud, fichead agus a h-ochd.
24 Mic Asmabheit, dà fhichead agus a dhà.
25 Mic Chiriat-arim, Chephirah, agus Bheeroit, seachd ceud agus dà fhichead agus a tri.
26 Mic Ramah agus Gheba, sè ceud, fichead agus a h-aon.
27 Daoine Mhichmais, ceud, fichead agus a dhà.
28 Daoine Bhet-eil agus Ai, dà cheud, fichead agus a tri.
29 Mic Nebo, dà fhichead agus a dhà-dheug.
30 Mic Mhagbis, ceud, leth-cheud agus a sè.
31 Mic Elaim eile, mìle, dà cheud, leth-cheud agus a ceithir.
32 Mic Harim, tri cheud agus fichead.
33 Mic Loid, Hadid, agus Ono, seachd ceud, fichead agus a cùig.
34 Mic Iericho, tri cheud, dà fhichead agus a cùig.
35 Mic Shenaah, tri mìle agus sè ceud agus deich thar fhichead.
36 Na sagartan: Mic Iedaiah, de thigh Iesua, naoi ceud, tri fichead agus tri-deug.
37 Mic Imeir, mìle, dà fhichead agus a dhà-dheug.
38 Mic Phasuir, mìle, dà cheud, dà fhichead agus a seachd.
39 Mic Harim, mìle agus seachd-deug.
40 Na Lebhithich: Mic Iesua agus Chadmieil, de chloinn Hodabhiah, tri fichead agus ceithir-deug.
41 An luchd-seinn: Mic Asaiph, ceud, fichead agus a h-ochd.
42 Mic nan dorsairean: Mic Shaluim, mic Ateir, mic Thalmoin, mic Acuib, mic Hatita, mic Shobai, iad uile ceud agus naoi-deug thar fhichead.
43 Na Netinich: Mic Shiha, mic Hasupha, mic Thabaoit,
44 Mic Cherois, mic Shiaha, mic Phadoin.
45 Mic Lebanah, mic Hagabah, mic Acuib,
46 Mic Hagaib, mic Shalmai, mic Hanain,
47 Mic Ghideil, mic Ghahair, mic Reaiah,
48 Mic Resin, mic Necoda, mic Ghadsaim,
49 Mic Udsca, mic Phaseah, mic Bhesai,
50 Mic Asnah, mic Mhehunim, mic Nephusim,
51 Mic Bhacbuic, mic Hacupha, mic Harhuir,
52 Mic Bhasluit, mic Mhehida, mic Harsa,
53 Mic Bharcois, mic Shisera, mic Thamah,
54 Mic Nesiah, mic Hatipha.
55 Mic sheirbhiseach Sholaimh: Mic Shotai, mic Shophereit, mic Pheruda,
56 Mic Iaalah, mic Dharcoin, mic Ghideil,
57 Mic Shephatiah, mic Hatil, mic Phochereit o Sheboim, mic Ami.
58 Na Netinich uile, agus clann sheirbhiseach Sholaimh, tri cheud, ceithir fichead agus a dhà-dheug.
59 Agus so iadsan a chaidh suas o Thelmelah, Telharsa, Cherub, Adan, agus Imer; ach cha b'urrainn iad tigh an athar a nochdadh agus an sliochd, am *b*'ann de Israel iad:
60 Mic Dhelaiah, mic Thobiah, mic Necoda, sè ceud, leth-cheud agus a dhà.
61 Agus de mhacaibh nan sagart: Mic Habaiah, mic Chois, mic Bharsillai, a ghabh bean de nigheanaibh Bharsillai a' Ghileadaich, agus a ghoireadh air an ainm.
62 Dh'iarr iadsan an clàr-sgrìobhaidh 'n am measg-san a bha air an àireamh le sloinnteireachd, ach cha d'fhuaradh iad: uime sin ghearradh as o'n t-sagartachd iad.
63 Agus thubhairt an Tirsata riu, nach feudadh iad itheadh de na nithibh ro naomha, gus an seasadh sagart suas le Urim agus le Tumim.
64 An coimhthional uile cuideachd, dà fhichead agus dà mhìle, tri cheud agus tri fichead;
65 A thuilleadh air an seirbhisich agus am

banoglaich, d'an *robh* ann seachd mìle, tri
cheud agus seachd-deug thar fhichead;
agus dhiubh-san dà cheud 'n am fearaibh
agus 'n am mnàibh-seinn.
66 An eich, seachd ceud agus sè-deug thar
fhichead: am muileidean, dà cheud, dà
fhichead agus a cùig:
67 An càmhalan, ceithir cheud agus cùig-
deug thar fhichead: *an* asail, sè mìle, seachd
ceud agus fichead.
68 Agus *thug* cuid de chinn nan aith-
richean, 'n uair a thàinig iad do thigh an
Tighearn' a *tha* ann an Ierusalem, seachad
d'an saor-thoil air son tighe Dhé, chum a
chur suas 'n a àite féin.
69 A réir an comais thug iad, gu h-ion-
mhas na h-oibre, tri fichead agus aon mhìle
darcon òir, agus cùig mìle punnd airgid,
agus ceud culaidh sagairt.
70 Agus ghabh na sagartan agus na Lebh-
ithich, agus *cuid* de'n t-sluagh, agus an
luchd-seinn, agus na dorsairean, agus na
Netinich, còmhnuidh 'n am bailtibh, agus
Israel uile 'n am bailtibh.

CAIB. III.

1 *Thog an sluagh altair Dhé Israeil,* 4 *agus thug iad seachad an iobairt-loisgte lathail.* 10 *'N uair a leagadh bunait an teampuill mhol na sagartan agus na Lebhithich an Tighearn.*

AGUS an uair a thàinig an seachdamh
mìos, agus clann Israeil 'n *am* bailtibh,
chruinnich an sluagh an ceann a chéile mar
aon duine gu h-Ierusalem.
2 Agus sheas Iesua mac Iosadaic suas,
agus a bhràithrean na sagartan, agus Seru-
babel mac Shealtieil, agus a bhràithrean,
agus thog iad altair Dhé Israeil, a dh'ìob-
radh ìobairtean-loisgte oirre, mar *tha e*
sgrìobhta ann an lagh Mhaois òglaich
Dhé.
3 Agus shuidhich iad an altair air a bonn-
aibh, oir *bha* eagal orra roimh shluagh nan
tìr sin; agus dh'ìobair iad ìobairtean-loisgte
do'n Tighearn, ìobairtean-loisgte air ma-
duinn agus air feasgar.
4 Agus chum iad féill nam pàilliun, mar
tha e sgrìobhta, agus *dh' ìobair iad* an
ìobairt-loisgte lathail ann an àireamh, a réir
na riaghailt, a dhlighe féin air gach là;
5 Agus 'n a dhéigh sin an ìobairt-loisgte
ghnàthaichte, araon air na gealaichibh
nomha, agus air uile fhéillibh naomhaichte
an Tighearn', agus o gach neach a thug
seachad gu toileach tabhartas saor-thoile
do'n Tighearn.
6 O'n cheud là de'n seachdamh mìos thòis-
ich iad air ìobairtean-loisgte ìobradh do'n
Tighearn, 'n uair nach do leagadh *fathast*
bunait teampuill an Tighearna.
7 Ach thug iad airgiod do na snaidhead-
airibh agus do'n luchd-ceirde; agus biadh,
agus deoch, agus oladh do na Sidonaich
agus do na Tìoraich, a chum gu'n tugadh
iad fiodh seudair o Lebanon gu muir Iopa,
a réir a' chomais a fhuair iad o Chirus rìgh
Phersia.
8 Agus anns an dara bliadhna an déigh
dhoibh teachd gu tigh Dhé aig Ierusalem,
anns an dara mìos, thòisich Serubabel mac
Shealtieil, agus Iesua mac Iosadaic, agus
fuigheall am bràithrean na sagartan agus
na Lebhithich, agus iadsan uile a thàinig
o'n bhraighdeanas gu h-Ierusalem; agus
dh'orduich iad na Lebhithich, o fhichead
bliadhna dh'aois agus os a cheann, a chur
oibre tighe an Tighearn' air a h-aghaidh.
9 Agus sheas Iesua agus a mhic agus a
bhràithrean, Cadmiel agus a mhic, agus mic
Iudah mar aon *duine*, a ghreasadh an
luchd-oibre ann an tigh Dhé: mic Henadaid
[agus] am mic agus am bràithrean na Lebh-
ithich.
10 Agus an uair a leag an luchd-togail
bunait teampuill an Tighearna, sheas na
sagartan 'n an culaidhibh le trompaidibh,
agus na Lebhithich, mic Asaiph, le ciombal-
aibh, a mholadh an Tighearn le làimh
Dhaibhidh rìgh Israeil.
11 Agus fhreagair iad a chéile ann am
moladh, agus ann an tabhairt buidheachais
do'n Tighearn, A chionn gu *bheil e* maith,
gu *mair* a thròcair do Israel gu bràth.
Agus rinn an sluagh uile gàir mhòr, an
uair a mhol iad an Tighearn, a chionn gu'n
do leagadh bunait tighe an Tighearna.
12 Ach *bha* mòran de na sagartaibh agus
de na Lebhithich, agus *de* chinn nan aith-
richean, seann daoine a chunnaic an ceud
thigh, 'n uair a leagadh bunait an tighe so
fa chomhair an sùl, a' gul le guth àrd; agus
bha mòran a' deanamh gàir gu h-àrd le
h-aoibhneas:
13 Air chor as nach b'urrainn an sluagh
fuaim gàir an aoibhneis aithneachadh, seach
fuaim gul an t-sluaigh; oir rinn an sluagh
gàir mhòr, agus chualas an fhuaim 'an céin

CAIB. IV.

1 *Ann an togail an teampuill dh'anmhunnaich sluagh na tìre làmhan sluaigh Iudah.* 7 *Sgrìobh iad litir gu Artacserses.* 17 *Freagradh Artacserseis.* 23 *Sguir obair tighe Dhé.*

AGUS chuala naimhdean Iudah agus
Bheniamin gu'n *robh* clann a' bhraigh-
deanais a' togail an teampuill do'n Tighearn
Dia Israeil:
2 Agus thàinig iad gu Serubabel, agus gu
cinn nan aithrichean, agus thubhairt iad
riu, Togaidh sinne maille ribh; oir tha sinne
ag iarraidh bhur Dé-sa mar sibh féin, agus
dhasan *tha* sinn ag ìobradh o làithibh
Esar-hadoin rìgh Asiria, a thug a nìos an
so sinn.
3 Ach thubhairt Serubabel agus Iesua
agus a' chuid eile de cheannaibh aithrichean
Israeil riu, Cha bhuin e dhuibhse tigh a
thogail maille ruinne d'ar Dia-ne; oir
togaidh sinn féin 'n ar n-aonar do'n Tigh-

earn Dia Israeil, mar a dh'àithn Cirus rìgh
Phersia dhuinn.
4 Uime sin dh'anmhunnaich sluagh na
tìre làmhan sluaigh Iudah, agus chuir iad
dragh orra anns an togail;
5 Agus thuarasdalaich iad comhairlich
'n an aghaidh, a bhacadh an rùin ré uile
làithean Chiruis rìgh Phersia, eadhon gus
an do rìghich Darius rìgh Phersia.
6 Agus an uair a rìghich Ahasuerus, ann
an toiseach a rìoghachaidh, sgrìobh iad
litir-chasaid an aghaidh luchd-àiteachaidh
Iudah agus Ierusaleim.
7 Agus ann an làithibh Artacsercseis
sgrìobh Bislam, Mitridat, Tabeel, agus a'
chuid eile d'an cuideachd, gu Artacsercses
rìgh Phersia; agus *bha* sgrìobhadh na litir-
each ann an sgrìobhadh nan Sirianach,
agus air a mhìneachadh anns a' chànain
Shirianaich.
8 Sgrìobh Rehum an t-àrd chomhairleach,
agus Simsai an sgrìobhaiche, litir an agh-
aidh Ierusaleim gu h-Artacsercses an rìgh
anns na briathraibh so:
9 An sin *sgrìobh* Rehum an t-àrd chomh-
airleach, agus Simsai an sgrìobhaiche, agus
a' chuid eile de'n cuideachd, na Dinathaich,
na h-Apharsachaich, na Tarpelaich, na
h-Apharsaich, na h-Archebhich, na Babi-
lonaich, na Susanchaich, na Dehabhaich, na
n-Elamaich,
10 Agus a' chuid eile de na cinnich a thug
Asnapar mòr agus urramach a nall, agus a
shuidhich e ann am bailtibh Shamaria, agus
a' chuid eile air an taobh so de'n amhainn,
agus ann an leithid so a dh' àm.
11 *Is* e so ath-sgrìobhadh na litireach a
chuir iad d'a ionnsuidh: Gu h-Artacsercses
an rìgh, do sheirbhisich, na daoine air an
taobh so de'n amhainn, agus aig a leithid
so a dh' àm.
12 Bitheadh fios aig an rìgh gu bheil na
h-Iudhaich a thàinig a nìos uait d'ar n-ionn-
suidh air teachd gu h-Ierusalem, a' togail
a' bhaile cheannaircich agus uile sin, agus
a' cur suas *a* bhallachan, agus a' ceangal
r'a chéile nam bunaitean.
13 Bitheadh a nis fios aig an rìgh, ma
thogar am baile so, agus ma chuirear suas
a bhallachan, nach ìoc iad dlighe, cìs, no
càin, agus gu'n toir thu call air teachd-a-
steach nan rìgh.
14 A nis a chionn gu bheil sinne air ar
beathachadh o'n lùchairt, agus nach *'eil e*
iomchuidh dhuinn easurram an rìgh fhaic-
inn, uime sin chuir sinn *litir* uainn, agus
thug sinn fios do'n rìgh,
15 Chum gu'n rannsaichear ann an leabhar
eachdraidh d'aithrichean, agus gu'm faigh
thu anns an leabhar eachdraidh, agus gu'm
bi fios agad gu *bheil* am baile so 'n a bhaile
ceannairceach, agus diùbhalach do rìghribh
agus do mhòr-roinnibh, agus gu'n *robh* iad
a' deanamh buaircis 'n a mheadhon 's an
t-sean aimsir: air son so sgriosadh am
baile so.
16 Tha sinn a' toirt fios do'n rìgh, ma
thogar am baile so, agus ma chuirear suas
a bhallachan, an sin nach bi cuibhrionn air
bith agad air an taobh so de'n amhainn.
17 Chuir an rìgh freagradh gu Rehum an
t-àrd chomhairleach, agus Simsai an
sgrìobhaiche, agus a' chuid eile d'an cuid-
eachd a *bha* 'chòmhnuidh ann an Samaria,
agus a' chuid eile an taobh thall de'n amh-
ainn, Sìth, agus aig a leithid so a dh' àm.
18 An litir a chuir sibh a m'ionnsuidh,
leughadh gu soilleir a'm' làthair i.
19 Agus thugadh àithne leam, agus rann-
saicheadh, agus fhuaradh a mach gu'n *robh*
am baile so o shean ag éirigh an aghaidh
rìghrean, agus gu'n d'rinneadh ceannairc
agus buaircas ann.
20 Agus bha rìghrean cumhachdach ann
an Ierusalem, a rìghich os an ceann-san uile
air an taobh thall de'n amhainn; agus
dh'ìocadh dlighe, cìs, agus càin doibh.
21 Thugaibhse nis àithne, a thoirt air na
daoine sin sgur, agus nach togar am baile
sin gus an tig ordugh uamsa.
22 Thugaibh an aire ma ta nach dean sibh
mearachd an so. C'ar son a dh'fhàsadh
calldach ann gu cron nan rìgh?
23 An sin an uair a leughadh ath-sgrìobh-
adh litireach Artaesercseis an rìgh ann 'an
làthair Rehuim, agus Shimsai an sgrìobh-
aiche, agus an cuideachd, chaidh iad le
cabhaig suas gu h-Ierusalem a dh'ionn-
suidh nan Iudhach, agus thug iad orra sgur
leis an làimh làidir.
24 An sin sguir obair tighe Dhé, a *tha*
ann an Ierusalem. Sguir i gus an dara
bliadhna de rìoghachadh Dhariuis rìgh
Phersia.

CAIB. V.

1 *Le brosnachadh Hagai thòisich Serubabel agus Iesua air tigh Dhé a thogail.* 3 *Dh'fheuch Tatnai agus Setar-bosnai ri'm bacadh:* 5 *Thugadh a' chùis a dh'ionnsuidh Dhariuis.*

ACH rinn Hagai am fàidh, agus Sech-
ariah mac Ido an fhàidh, fàidhead-
aireachd do na h-Iudhaich a *bha* ann an
Iudah agus ann an Ierusalem, *fàidhead-
aireachd* dhoibh ann an ainm an Tighearna
Dé Israeil.
2 An sin dh'éirich Serubabel mac Sheal-
tieil, agus Iesua mac Iosadaic, agus thòisich
iad air tigh Dhé a thogail, a *tha* ann an
Ierusalem: agus maille riu-san *bha* fàidh-
ean Dhé a' cuideachadh leo.
3 Anns an àm sin féin thàinig d'an ionn-
suidh Tatnai, an t-uachdaran air an taobh
so de'n amhainn, agus Setar-bosnai, agus
an cuideachd, agus mar so thubhairt iad
riu, Cò 'thug ordugh dhuibhse an tigh so a
thogail, agus na ballachan so a dheanamh
suas?
4 An sin thubhairt iad riu air an dòigh so,

C'ainm *a th'* air na daoinibh a *tha* 'togail
na h-aitreabh so?
5 Ach bha sùil an Dé air seanairibh nan
Iudhach, agus cha d'thug iad orra sgur, gus
an d'thàinig a' chùis a dh'ionnsuidh Dhariuis;
agus an sin thugadh freagradh le litir mu
thimchioll so:
6 Ath-sgrìobhadh na litireach a chuir
Tatnai an t-uachdaran air an taobh so de'n
amhainn, agus Setar-bosnai agus a chuid-
eachd na h-Arphasachaich, a *bha* air an
taobh so de'n amhainn, a dh'ionnsuidh
Dhariuis an rìgh:
7 Chuir iad litir d'a ionnsuidh, anns an
robh sgrìobhta mar so: Gu Darius an rìgh,
gach uile shìochainnt.
8 Bitheadh fios aig an rìgh gu'n deach-
aidh sinn gu mòr-roinn Iudea, a dh'ionn-
suidh tighe an Dé mhòir, a tha 'g a thog-
ail le clachaibh mòra, agus tha fiodh air
a chur anns na ballachaibh, agus tha'n
obair so a' dol gu luath air a h-aghaidh,
agus tha soirbheachadh leatha 'n an
làmhan.
9 An sin dh'fheòraich sinn de na sean-
airibh sin, [agus] mar so thubhairt sinn
riu, Cò 'thug dhuibh ordugh an tigh so
a thogail, agus na ballachan so 'chur
suas?
10 Agus mar an ceudna dh'fheòraich sinn
an ainmean diubh, a thoirt fios duit, a chum
gu'n sgrìobhamaid ainmean nan daoine a
*bh'*air an ceann.
11 Agus mar so thug iad freagradh dhuinn,
ag ràdh, *Is* sinne seirbhisich Dhé nan nèamh
agus na talmhainn, agus *tha sinn* a' togail
tighe a chaidh a thogail iomadh bliadhna
roimhe so, a thog agus a chrìochnaich rìgh
mòr a bh'air Israel.
12 Ach an uair a bhrosnaich ar n-aith-
richean Dia nèimh gu feirg, thug e thairis
iad do làimh Nebuchadnesair rìgh Bhabi-
loin a' Chaldéanaich, a sgrios an tigh so,
agus a thug an sluagh leis do Bhabilon.
13 Ach ann an ceud bhliadhna Chiruis
rìgh Bhabiloin, thug rìgh Cirus ordugh
tigh so Dhé a thogail.
14 Agus mar an ceudna soithichean òir
agus airgid tighe Dhé, a thug Nebuchad-
nesar as an teampull a *bha* ann an Ierusa-
lem, agus a thug e leis do theampull Bha-
biloin, iad sin thug rìgh Cirus a mach á
teampull Bhabiloin, agus thugadh iad do
*fhear d'am b'*ainm Sesbadsar, a rinn e 'n a
uachdaran;
15 Agus thubhairt e ris, Gabh na soith-
ichean so, imich, thoir leat iad do'n team-
pull a *tha* ann an Ierusalem, agus bitheadh
tigh Dhé air a thogail 'n a àit.
16 An sin thàinig Sesbadsar sin, *agus*
leag e bunait tighe Dhé a *tha* ann an Ieru-
salem: agus o'n àm sin gus a nis tha e 'g a
thogail, agus cha-n'eil e *fathast* crìoch-
naichte.
17 A nis uime sin ma's maith leis an rìgh,
deanar rannsachadh ann an tigh ionmhais
an rìgh *a tha* ann am Babilon, *a dh'fheuch-
ainn* an d'thugadh an t-ordugh so le rìgh
Cirus, tigh so Dhé a thogail ann an Ieru-
salem, agus cuireadh an rìgh *fios* d'ar
n-ionnsuidh *ciod i* a thoil a thaobh *an
ni* so.

CAIB. VI.

1 *Thug Darius ordugh do Thatnai agus Shetar-bosnai iad a chuideachadh le seanairibh nan Iudhach chum tigh Dhé a thogail.* 13 *Chrìoch-naich na h-Iudhaich an teampull.* 16 *Choisrig iad e le gairdeachas.*

AN sin thug Darius an rìgh ordugh
seachad, agus rannsaich iad ann an tigh
nan leabhar, far an *robh* na h-ionmhais air
an tasgadh ann am Babilon.
2 Agus fhuaradh ann an Achmeta, anns
an lùchairt a *tha* ann am mòr-roinn nam
Medach, clàr, agus mar so *bha* sgrìobhta
ann gu bhi air a chumail air chuimhne.
3 Ann an ceud bhliadhna Chiruis an rìgh,
thug Cirus an rìgh ordugh seachad *a thaobh*
tighe Dhé ann an Ierusalem, Bitheadh an
tigh air a thogail, an t-àit anns an d'ìobair
iad ìobairtean, agus a bhunaitean air an
suidheachadh gu làidir; 'àirde, tri fich-
ead làmh-choille; a leud, tri fichead làmh-
choille:
4 Tri sreathan de chlachaibh mòra, agus
sreath de fhiodh ùr; agus ìocar an costus
á tigh an rìgh.
5 Agus mar an ceudna aisigear soithichean
òir agus airgid tighe Dhé, a thug Nebu-
chadnesar as an teampull a *tha* ann an Ie-
rusalem, agus a thug e leis do Bhabilon,
agus thugar a rìs iad do'n teampull a *tha*
ann an Ierusalem, *gach aon* d'a àit féin, agus
suidhich *iad* ann an tigh Dhé.
6 A nis a Thatnai, uachdarain air an taobh
thall de'n amhainn, a Shetar-bosnai, maille
ri'r cuideachd na h-Arphasachaich a *tha* air
an taobh thall de'n amhainn, bithibhse fada
o sin:
7 Leigibh le obair tighe so Dhé: togadh
uachdaran nan Iudhach, agus seanairean
nan Iudhach, tigh so Dhé 'n a àit.
8 Agus tha mise a' toirt orduigh a thaobh
na ni sibh ri seanairibh nan Iudhach sin,
chum tigh so Dhé a thogail; eadhon gu'n
tugar de mhaoin an rìgh, de'n chìs air an
taobh thall de'n amhainn, costus air ball do
na daoinibh sin, a chum nach cuirear bac-
adh *orra*.
9 Agus na *tha* dh'easbhuidh orra, araon
tairbh òga, agus reitheachan, agus uain, air
son ìobairtean-loisgte Dhé nèimh, cruith-
neachd, salann, fìon, agus oladh, a réir
orduigh nan sagart a *tha* ann an Ierusalem,
thugar gu cinnteach dhoibh o là gu là, gun
fhàilinn;
10 A chum gu'n toir iad seachad tabhart-
ais deadh-bholaidh do Dhia nèimh, agus

2 E

gu'n dean iad urnuigh air son beatha an
rìgh agus a mhac.
11 Mar an ceudna thug mi seachad ordugh,
ge b'e neach a dh'atharraicheas am focal so,
gu'n spìonar sìos fiodh as a thigh, agus an
uair a chuirear suas e, gu'n crochar air e,
agus gu'n deanar a thigh 'n a dhùnan air
son so.
12 Agus an Dia a thug air 'ainm còmh-
nuidh a ghabhail an sin, gu'n sgriosadh esan
na rìghrean sin uile, agus an sluagh a
shìneas a mach an làmh a dh'atharrachadh
agus a sgrios tighe Dhé a *tha* ann an Ieru-
salem. Thug mise Darius ordugh seachad;
deanar an ni gu luath.
13 An sin rinn Tatnai an t-uachdaran air
an taobh so de'n amhainn, Setar-bosnai,
agus an cuideachd, gun dàil a réir an *fhios*
a chuir Darius an rìgh uaith.
14 Agus thog seanairean nan Iudhach,
agus shoirbhich leo a réir fàidheadaireachd
Hagai an fhàidh, agus Shechariah mhic Ido;
agus thog iad agus chrìochnaich iad, a réir
àithne Dhé Israeil, agus a réir àithne
Chiruis agus Dhariuis, agus Artacsercseis
rìgh Phersia.
15 Agus chrìochnaicheadh an tigh so air
an treas là de'n mhìos Adar, a *bha* anns an
t-seathamh bliadhna de rìoghachadh Dha-
riuis an rìgh.
16 Agus chum clann Israeil, na sagartan
agus na Lebhithich, agus a' chuid eile de
chloinn a' bhraighdeanais, coisreagadh tighe
so Dhé le gairdeachas;
17 Agus dh'ìobair iad aig coisreagadh
tighe so Dhé, ceud tarbh òg, dà cheud
reithe, ceithir cheud uan; agus mar ìobairt-
pheacaidh air son Israeil uile, dà bhoc
dheug ghaibhre, a réir àireimh threubh
Israeil.
18 Agus shuidhich iad na sagartan 'n an
roinnibh, agus na Lebhithich 'n an sealaibh,
air son seirbhis Dhé, a *tha* ann an Ierusa-
lem; mar tha e sgrìobhta ann an leabhar
Mhaois.
19 Agus chum clann a' bhraighdeanais a'
chàisg air a' cheathramh *là* deug de'n cheud
mhìos.
20 Oir ghlanadh na sagartan agus na Lebh-
ithich le 'chéile: *bha* iad uile glan, agus
mharbh iad a' chàisg do chloinn a' bhraigh-
deanais uile, agus d'am bràithribh na sagart-
aibh, agus dhoibh féin.
21 Agus dh'ith clann Israeil a thàinig air
an ais o'n bhraighdeanas, agus iadsan uile a
dhealaich iad féin d'an ionnsuidh o shalchar
chinneach na tìre, a dh'iarraidh an Tigh-
earna Dhé Israeil.
22 Agus chum iad féill an arain neo-
ghoirtichte seachd làithean le h-aoibhneas:
oir rinn an Tighearn aoibhinn iad, agus
thionndaidh e cridhe rìgh Asiria d'an ionn-
suidh, a' neartachadh an làmhan ann an
obair tighe Dhé, Dhé Israeil.

CAIB. VII.

1 *Ginealach Esra o Aaron.* 6 *Chaidh Esra suas o Bhabilon gu h-Ierusalem.* 11 *Ath-sgrìobhadh na litireach a thug Artacsercses dha.* 27 *Bheannaich Esra Dia.*

AGUS an déigh nan nithean sin, ri linn
Artacsercseis rìgh Phersia, *chaidh*
Esra mac Sheraiah, mhic Asariah, mhic
Hilciah,
2 Mhic Shaluim, mhic Shadoic, mhic Ahi-
tuib,
3 Mhic Amariah, mhic Asariah, [mhic Io-
hanain, mhic Asariah, mhic Ahimaais, mhic
Shadoic, mhic Ahituib, mhic Amariah,] mhic
Mheraoit,
4 Mhic Sheraiah, mhic Udsi, mhic Bhuci,
5 Mhic Abisua, mhic Phinehais, mhic Elea-
sair, mhic Aaroin an àrd shagairt:
6 Chaidh Esra so suas o Bhabilon, agus e
'n a sgrìobhaiche deas ann an lagh Mhaois,
a thug an Tighearn Dia Israeil seachad:
agus thug an rìgh dha, a chionn gu'n robh
làmh an Tighearn' a Dhé air, 'iarrtus uile.
7 Agus chaidh *cuid* de chloinn Israeil,
agus de na sagartaibh, agus *de* na Lebhith-
ich, agus *de*'n luchd-seinn, agus *de* na dor-
sairibh, agus *de* na Netinich, suas gu h-Ie-
rusalem, anns an t-seachdamh bliadhna de
Artacsercses an rìgh.
8 Agus thàinig e gu h-Ierusalem anns a'
chùigeamh mìos, a *bha* anns an t-seachd-
amh bliadhna de'n rìgh.
9 Oir air a' cheud *là* de'n cheud mhìos
thòisich e air dol suas o Bhabilon, agus air
a' cheud *là* de'n chùigeamh mìos thàinig e
gu h-Ierusalem, a chionn gu'n robh làmh
mhaith a Dhé air.
10 Oir dh'ulluich Esra a chridhe a dh'iarr-
aidh lagha an Tighearn', agus g'a dhean-
amh, agus a theagasg ann an Israel reachd-
an agus bhreitheanas.
11 Agus *is* e so ath-sgrìobhadh na litir-
each a thug rìgh Artacsercses do Esra
an sagart, an sgrìobhaiche, sgrìobhaiche
briathar àitheantan an Tighearn', agus a
reachdan do Israel:
12 Artacsercses rìgh nan rìgh, gu Esra
an sagart, sgrìobhaiche lagha Dhé nan
nèamh, gach uile *sìth*, agus 'n a leithid so
a dh' àm.
13 Tha mi a' toirt orduigh, iadsan uile ann
am rìoghachd de shluagh Israeil, agus *d'*a
shagartaibh, agus *d'*a Lebhithich, leis an
àill triall do h-Ierusalem, gu'n téid iad
maille riut-sa:
14 A thaobh gu'n do chuireadh thu leis
an rìgh, agus le 'sheachd luchd-comhairle,
a dh'fhiosrachadh mu thimchioll Iudah
agus Ierusaleim, a réir lagha do Dhé a *tha*
ann ad làimh;
15 Agus a thoirt leat an airgid agus an
òir, a thug an rìgh agus a luchd-comhairle
d'an toil féin do Dhia Israeil, aig *am bheil*
'àite-còmhnuidh ann an Ierusalem;

16 Agus an airgid agus an òir uile a gheibh
thu ann an uile mhòr-roinn Bhabiloin,
maille ri tabhartas saor-thoile an t-sluaigh
agus nan sagart, a' toirt seachad d'an saor-
thoil air son tighe an Dé, a *tha* ann an
Ierusalem:
17 A chum gu'n ceannaich thu air ball leis
an airgiod so tairbh òga, reitheachan, uain,
agus an tabhartais-bìdh, agus an tabhar-
tais-dibhe, agus gu'n ìobair thu iad air
altair tighe bhur Dé a *tha* ann an Ierusa-
lem.
18 Agus ge b'e ni a's maith leat féin agus
le d' bhràithribh a dheanamh leis a' chuid
eile de'n airgiod agus de'n òr, a réir toile
bhur Dé deanaibh.
19 Na soithichean mar an ceudna a tha air
an tabhairt duit, air son seirbhis tighe do
Dhé, thoir seachad 'am fianuis Dhé Ieru-
saleim.
20 Agus ge b'e ni tuilleadh a bhios feumail
air son tighe do Dhé, a chi thu aobhar air
a bhuileachadh, builich e á tigh-ionmhais an
rìgh.
21 Agus tha mise, mise féin Artacsercses
an rìgh, a' toirt orduigh do uile luchd-
coimhead an ionmhais a *tha* air an taobh
thall de'n amhainn, ge b'e ni a dh'iarras
Esra an sagart, sgrìobhaiche lagha Dhé nan
nèamh oirbh, gu'n deanar air ball e;
22 Gu ruig ceud tàlann airgid, agus gu
ruig ceud tomhas cruithneachd, agus gu
ruig ceud bat fìona, agus gu ruig ceud bat
olaidh, agus salann gun àireamh.
23 Gach ni *a tha* a réir àithne Dhé nan
nèamh, deanar gu cùramach e do thigh Dhé
nan nèamh, air eagal gu'm bi fearg an
aghaidh rìoghachd an rìgh agus a mhac.
24 Mar an ceudna *tha* sinn a' toirt fios
duibh a thaobh nan sagart uile agus nan
Lebhitheach, an luchd-seinn, nan dorsair,
nan Netineach, no sheirbhiseach tighe so
Dhé, nach feudar dlighe, cìs, no càin a chur
orra.
25 Agus suidhich thusa, Esra, a réir
gliocais do Dhé, a *tha* ann ad làimh, uachd-
arain, agus breitheamhuan, a bheir breth air
an t-sluagh uile a *tha* air an taobh thall de'n
amhainn, orra-san uile d'an aithne laghan
do Dhé; agus teagaisgibh iadsan do nach
aithne *iad*.
26 Agus gach neach nach dean a réir lagha
do Dhé agus lagha an rìgh, deanar breith-
eanas air ball air, ma's ann a chum bàis, no
chum fògraidh, no chum ùbhlaidh, no chum
prìosain.
27 Beannaichte *gu robh* an Tighearn Dia
ar n-aithrichean, a chuir mar so ann an
cridhe an rìgh, a dheanamh maiseach tighe
an Tighearn', a *tha* ann an Ierusalem;
28 Agus a fhuair tròcair dhomhsa 'am
fianuis an rìgh agus a luchd-comhairle, agus
'am fianuis uile uachdaran cumhachdach an
rìgh: agus neartaicheadh mi a chionn gu'n
robh làmh an Tighearna mo Dhé orm; agus
chruinnich mi á h-Israel daoine taghta gu
dol suas maille rium.

CAIB. VIII.

1 *Aireamh an t-sluaigh a phill maille ri Esra o Bhabilon.* 15 *Chuir Esra fios gu Ido air son sheirbhiseach a fhritheeladh do thigh Dhé.* 24 *Chuir e ionmhasan an teampuill fo làimh nan sagart.*

AGUS *is* iad so cinn an aithrichean, agus
an àireamh a réir an ginealach, a chaidh
suas maille rium o Bhabilon, ri linn Artac-
sercscis an rìgh:
2 De mhacaibh Phinehais; Gersom: de
mhacaibh Itamair; Daniel: de mhacaibh
Dhaibhidh; Hatus.
3 De mhacaibh Shechaniah; ****: de mhac-
aibh Pharois; Sechariah: agus maille ris-
san *bha* air an àireamh a réir an ginealach
de fhirionnaich ceud, agus leth-cheud.
4 De mhacaibh Phahat-mhoaib; Elioenai
mac Sherahiah, agus maille ris dà cheud
firionnach.
5 De mhacaibh [Shatu:] Sechaniah mac
Iahasieil, agus maille ris tri cheud firionn-
ach.
6 Agus de mhacaibh Adin; Ebed mac
Ionatain, agus maille ris leth-cheud firionn-
ach.
7 Agus de mhacaibh Elaimh; Iesaiah mac
Ataliah, agus maille ris tri fichead agus
deich firionnaich.
8 Agus de mhacaibh Shephatiah; Sebadiah
mac Mhichaeil, agus maille ris ceithir fich-
ead firionnach.
9 De mhacaibh Ioaib; Obadiah mac Ie-
hieil, agus maille ris dà cheud, agus ochd
firionnaich dheug.
10 Agus de mhacaibh [Bhani;] Selomit
mac Iosiphiah, agus maille ris ceud, agus
tri fichead firionnach.
11 Agus de mhacaibh Bhebai; Sechariah
mac Bhebai, agus maille ris ochd firionn-
aich thar fhichead.
12 Agus de mhacaibh Asgaid; Iohanan,
mac Hacatain, agus maille ris ceud, agus
deich firionnaich.
13 Agus de mhacaibh deireannach Adoni-
caim; agus *is* iad so an ainmean, Eliphelet,
Ieiel, agus Semaiah, agus maille riu tri
fichead firionnach.
14 Agus de mhacaibh Bhigbhai; Utai agus
Sabud, agus maille riu tri fichead agus
deich firionnaich.
15 Agus chruinnich mi iad a dh'ionnsuidh
na h-aimhne a tha 'teachd gu Ahabha, agus
an sin dh'fhan sinn ann am bùthaibh tri
làithean, agus ghabh mi beachd de'n
t-sluagh, agus de na sagartan, agus cha
d'fhuair mi'n sin a h-aon de mhacaibh
Lebhi.
16 An sin chuir mi fios air Elieser, air
Ariel, air Semaiah, agus air Elnatan, agus air
Natan, agus air Sechariah, agus air Mesu-

lam, prìomh dhaoine; agus air Ioiarib, agus air Elnatan, daoine tuigseach.

17 Agus chuir mi iad le h-àithne gu Ido an ceann, aig àit Chasiphia, agus dh'innis mi dhoibh ciod a theireadh iad ri Ido, [agus] r'a bhràithribh na Netinich aig àit Chasiphia, gu'n tugadh iad d'ar n-ionnsuidh seirbhisich air son tighe ar Dé.

18 Agus le làimh mhaith ar Dé oirnn thug iad d'ar n-ionnsuidh Is-sechel, de mhacaibh Mhahli, mhic Lebhi, mhic Israeil, agus Serebiah agus a mhic agus a bhràithrean, ochd *fir* dheug;

19 Agus Hasabiah, agus maille ris Iesaiah de mhacaibh Mherari, a bhràithrean, agus am mic, fichead;

20 Agus de na Netinich a dh'orduich Daibhidh agus na h-uachdarain air son seirbhis nan Lebhitheach, dà cheud agus fichead Netineach: ghoireadh iad uile air an ainm.

21 An sin ghairm mi trasgadh 's an àite sin aig amhainn Ahabha, chum gu'n irioslaicheamaid sinn féin 'am fianuis ar Dé, a dh'iarraidh air slighe cheirt dhuinn féin, agus d'ar cloinn bhig, agus d'ar maoin uile.

22 Oir bu nàr leam buidheann shaighdear agus marc-shluagh iarraidh air an rìgh, a chuideachadh leinn an aghaidh an nàmhaid air an t-slighe; a chionn gu'n do labhair sinn ris an rìgh, ag ràdh, Tha làmh ar Dé chum maith orra-san uile a dh'iarras e, ach a chumhachd agus 'fhearg 'n an aghaidh-san uile a thréigeas e.

23 Uime sin thraisg sinn, agus dh'iarr sinn ar Dia air son so, agus dh'éisd e ri'r n-athchuinge.

24 An sin chuir mi air leth dà fhear dheug dhiubhsan a b'àirde de na sagartaibh, Serebiah, Hasabiah, agus deichnear d'am bràithribh maille riu;

25 Agus thomhais mi dhoibh an t-airgiod, agus an t-òr, agus na soithichean, tabhartas tighe ar Dé, a thug an rìgh, agus a luchd-comhairle, agus a dhaoine mòra, agus Israel uile a bha làthair, seachad;

26 Thomhais mi cadhon d'an làimh sè ceud agus leth-cheud tàlann airgid, agus de shoithichibh airgid ceud tàlann, agus ceud tàlann òir;

27 Agus fichead cuach òir de mhìle darcon; agus dà shoitheach a dh' umha buidh maith, luachmhor mar òr.

28 Agus thubhairt mi riu, *Tha* sibhse naomha do'n Tighearn, agus na soithichean naomha, agus an t-airgiod agus an t-òr 'n a thabhartas saor-thoile do'n Tighearn Dia bhur n-aithrichean.

29 Deanaibh faire, agus coimheadaibh, gus an cothromaich sibh *iad* 'am fianuis uachdarain nan sagart, agus nan Lebhitheach, agus uachdarain aithrichean Israeil ann an Ierusalem, ann an seomraichibh tighe an Tighearna.

30 Uime sin ghabh na sagartan agus na Lebhithich cothrom an airgid agus an òir, agus nan soitheach, chum *an* tabhairt gu h-Ierusalem a dh'ionnsuidh tighe ar Dé.

31 Agus dh'imich sinn o amhainn Ahabha air an dara là deug de'n cheud mhìos, gu dol do h-Ierusalem; agus bha làmh ar Dé oirnn, agus shaor e sinn o làimh an nàmhaid, agus o'n *làimh*-san a bha 'deanamh feall-fholach air an t-slighe.

32 Agus thàinig sinn gu h-Ierusalem, agus dh'fhan sinn an sin tri làithean.

33 Agus air a' cheathramh là thomhaiseadh an t-airgiod agus an t-òr, agus na soithichean ann an tigh ar Dé, le làimh Mheremoit mhic Uriah an t-sagairt, agus maille ris *bha* Eleasar mac Phinehais, agus maille riu-san Iosabad mac Iesua, agus Noadiah mac Bhinui, Lebhithich:

34 A réir àireimh *agus* a réir tomhais nan uile: agus sgrìobhadh an tomhas uile 's an àm sin.

35 Thug clann na muinntir a thugadh air falbh, agus a thàinig o'n bhraighdeanas, seachad ìobairtean-loisgte do Dhia Israeil, dà tharbh dheug òg air son Israeil uile, ceithir fichead reithe agus sè deug, tri fichead uan agus seachd deug, dà bhoc dheug ghaibhre mar ìobairt-pheacaidh: iad uile 'n an iobairt-loisgte do'n Tighearn.

36 Agus thug iad seachad orduighean an rìgh do àrd riaghlairibh an rìgh, agus do na h-uachdaranaibh air an taobh so de'n amhainn; agus chuir iadsan an sluagh agus tigh Dhé air an aghaidh.

CAIB. IX.

1 *Rinn Esra caoidh a chionn gu'n do ghabh sluagh Israeil d'an ionnsuidh mnathan coimheach.* 5 *Dh'irioslaich se e féin agus rinn e urnuigh ri Dia.*

AGUS an uair a rinneadh na nithean sin, thàinig na h-uachdarain 'a m' ionnsuidh, ag ràdh, Cha do dhealaich sluagh Israeil, agus na sagartan, agus na Lebhithich iad féin o shluagh na tìre, *a' deanamh* a réir an gràineileachd, *eadhon* nan Canaanach, nan Hiteach, nam Peridseach, nan Iebusach, nan Amonach, nam Moabach, nan Eiphiteach, agus nan Amorach.

2 Oir ghabh iad d'an nigheanaibh dhoibh féin agus d'am macaibh, agus mheasg an sliochd naomh iad féin ri sluagh nan tìr: agus bha làmh nan uachdaran agus nan riaghlair air thoiseach anns a' chionta so.

3 Agus an uair a chuala mi an ni so, reub mi m'eudach, agus m'fhalluinn, agus spìon mi *cuid* de ghruaig mo chinn agus m'fheusag, agus shuidh mi sìos fo uamhann.

4 An sin chruinnicheadh 'a m' ionnsuidh iadsan uile a chriothnaich roimh bhriathraibh Dhé Israeil, air son euceirt na muinntir a thugadh air falbh; agus shuidh mi fo uamhann gu ruig an ìobairt-fheasgair.

5 Agus aig an ìobairt-fheasgair dh'éirich
mi o m' thùirse, le m'eudach agus m'fhall-
uinn reubta umam, agus leag mi mi féin
air mo ghlùinibh, agus sgaoil mi mach mo
làmhan a dh'ionnsuidh an Tighearna mo
Dhé,
6 Agus thubhairt mi, O mo Dhia, tha nàir'
orm agus rudhadh gruaidh m'aghaidh thog-
ail riutsa, mo Dhia: oir tha ar n-euceartan
air fàs lìonmhor os *ar* ceann, agus tha ar
cionta air éirigh suas gu nèamh.
7 O làithibh ar n-aithrichean *bha* sinn ann
an cionta mhòir gu ruig an là 'n diugh, agus
air son ar n-euceartan thugadh thairis sinn
féin, ar rìghrean, ar sagartan do làimh rìgh-
rean nan tìr, do'n chlaidheamh, do dhaorsa,
agus do chreachadh, agus do nàire gnùise,
mar air an là 'n diugh.
8 Agus a nis car tamuill bhig nochdadh
gràs o'n Tighearn ar Dia, a dh'fhàgail duinn
fuighill, agus a thabhairt tàirnge dhuinn
'n a ionad naomh, chum gu'n soillsicheadh
ar Dia ar sùilean, agus gu'n tugadh e dhuinn
beagan beothachaidh 'n ar daorsa:
9 Oir *bha* sinne 'n ar tràillibh, gidheadh
'n ar daorsa cha do thréig ar Dia sinn, ach
fhuair e tròcair dhuinn ann an sùilibh rìgh-
rean Phersia, a thoirt duinn ath-bheothach-
aidh a chur suas tighe ar Dé, agus a leas-
achadh na mhilleadh ann, agus a thoirt
duinn balla ann an Iudah agus ann an
Ierusalem.
10 Agus a nis, O ar Dia, ciod a their sinn
an déigh so? oir thréig sinn d'àitheantan,
11 A dh'àithn thu le d' sheirbhisich na
fàidhean, ag ràdh, *Tha*'n talamh d'am bheil
sibh a' dol g'a shealbhachadh, 'n a thalamh
neòghlan le neòghloine shluaigh nan tìr, le'n
gràineileachdaibh, a lìon e o cheann gu
ceann le'n salachar.
12 A nis ma ta na tugaibh bhur nigh-
eanan d'am macaibh, agus an nigheanan-
san na gabhaibh do bhur macaibh-sa, agus
na h-iarraibh an sìth, no an saoibhreas gu
bràth; chum gu'm bi sibh làidir, agus gu'n
ith sibh maith an fhearainn, agus gu'm fàg
sibh e 'n a oighreachd do'r cloinn gu bràth.
13 Ach an déigh gach *ni* a thàinig oirnn
air son ar droch oibre, agus air son ar cionta
mhòir, o nach d'rinn thusa ar Dia peanas
oirnn a réir ar droch thoillteanais, agus
gu'n d'thug thu dhuinn a leithid so dé
shaorsa;
14 Nam briseamaid a rìs d'àitheantan,
agus nan deanamaid cleamhnas ri sluagh
nan gràineileachd sin, nach bitheadh fearg
ort ruinn gus an cuireadh tu as *duinn*, air
chor as nach *bitheadh* fuigheall no dol as
ann?
15 A Thighearna Dhé Israeil *is* ceart
thusa, oir tha fuigheall a làthair dhinn, mar
air an là'n diugh. Feuch, *tha* sinn a'd'
fhianuis 'n ar peacaidhean: oir cha-n urr-
ainn sinn seasamh a'd' fhianuis air son so.

CAIB. X.

1 *Thug Sechaniah misneach do Esra, agus chomhairlich e na mnathan coimheach a chur air falbh.* 7 *Chruinnicheadh an sluagh gu h-Ierusalem,* 9 *agus dh'aidich iad am peacaidhean.* 18 *Aireamh na muinntir a ghabh dhoibh féin mnathan coimheach.*

A NIS an uair a rinn Esra urnuigh, agus
a dh'aidich e, a' gul, agus 'g a thilg-
eadh féin sìos fa chomhair tighe Dhé,
chruinnich d'a ionnsuidh á h-Israel comh-
chruinneachadh ro mhòr de fhearaibh, agus
de mhnàibh, agus de chloinn; oir ghuil an
sluagh gu mòr.
2 Agus labhair Sechaniah mac Iehieil, *aon*
de mhacaibh Elaim, agus thubhairt e ri
h-Esra, Pheacaich sinn an aghaidh ar Dé,
agus ghabh sinn d'ar n-ionnsuidh mnathan
coimheach de shluagh na tìre: ach a nis
tha dòchas aig Israel a thaobh an ni so.
3 A nis uime sin deanamaid coimhcheangal
ri'r Dia, na mnathan uile a chur uainn, agus
iadsan a rugadh leo, a réir comhairle mo
thighearna, agus na muinntir a chrioth-
naicheas roimh àithne ar Dé, agus deanar a
réir an lagha.
4 Eirich; oir dhuitse *buinidh* an ni *so*,
agus *bithidh* sinne maille riut: gabh mis-
neach, agus dean.
5 Agus dh'éirich Esra, agus thug e air na
h-àrd shagartaibh, na Lebhithich, agus
Israel uile mionnachadh, gu'n deanadh iad
a réir an fhocail so; agus mhionnaich iad.
6 An sin dh'éirich Esra o làthair tighe
Dhé, agus chaidh e do sheòmar Iohanain,
mhic Eliasib: agus an uair a thàinig e 'n
sin, cha d'ith e aran, agus cha d'òl e uisge;
oir rinn e bròn air son cionta na muinntir a
thugadh air falbh.
7 Agus thug iad gairm air feadh Iudah
agus Ierusaleim, do uile chloinn a' bhraigh-
deanais, iad a chruinneachadh an ceann a
chéile gu h-Ierusalem;
8 Agus ge b'e neach nach tigeadh 'an
ceann thri làithean, a réir comhairle nan
uachdaran agus nan seanair gu'n tugtadh
uaith a mhaoin uile, agus gu'm bitheadh
e féin air a dhealachadh o chomhchruinn-
eachadh na muinntir' a thugadh air falbh.
9 Agus chruinnicheadh fir Iudah agus
Bheniamin uile gu h-Ierusalem 'an ceann
thri làithean: *bha* e *anns* an naothamh
mìos, air an fhicheadamh là de'n mhìos:
agus shuidh an sluagh uile ann an sràid
tighe Dhé, air chrith air son an ni *so*, agus
air son an uisge mhòir.
10 Agus dh'éirich Esra an sagart, agus
thubhairt e riu, Pheacaich sibh, agus ghabh
sibh dhuibh féin mnathan coimheach a
mheudachadh peacaidh Israeil.
11 A nis ma ta deanaibh aidmheil do'n Tigh-
earn Dia bhur n-aithrichean, agus coimh-
lionaibh a thoil; agus dealaichibh sibh féin o
shluagh na tìre, agus o na mnàibh coimheach

12 Agus fhreagair an coimhthional uile, agus thubhairt iad le guth àrd, Mar sin, a réir d'fhocail, *tha e ceangailte* oirnne a dheanamh.
13 Ach *tha*'n sluagh lìonmhor, agus *is* àm mòr uisge e, agus cha-n urrainn sinn seasamh a muigh, agus cha-n obair aoin là, no dà *là* so; oir tha sinn lìonmhor a pheacaich anns an ni so.
14 Seasadh a nis ar n-uachdarain de'n choimhthional uile, agus aig àmaibh suidhichte thigeadh iadsan uile 'n ar bailtibh a ghabh dhoibh féin mnathan coimheach, agus maille riu seanairean gach baile, agus a bhreitheamhnan, gus an tionndaidhear fearg laiste ar Dé uainn a thaobh an ni so.
15 Sheas a mhàin Ionatan mac Asaheil, agus Iahasiah mac Thicbhah, air son so: agus chuidich Mesulam agus Sabetai an Lebhitheach leo.
16 Agus rinn clann a' bhraighdeanais mar sin: agus dhealaicheadh Esra an sagart, *agus* cinn àraidh nan aithrichean a réir tighe an aithrichean, agus iad uile a réir an ainmean, agus shuidh iad sìos air a' cheud là de'n deicheamh mìos a rannsachadh na cùise.
17 Agus chrìochnaich iad a thaobh nan daoine uile a ghabh dhoibh féin mnathan coimheach, air a' cheud là de'n cheud mhìos.
18 Agus am measg mhac nan sagart fhuaradh a ghabh dhoibh féin mnathan coimheach: De mhacaibh Iesua, mhic Iosadaic, agus a bhràithrean; Maaseiah, agus Elieser, agus Iarib, agus Gedaliah.
19 Agus thug iad an làmhan gu'n cuireadh iad uatha am mnathan: agus air dhoibh bhi ciontach, *thug iad* reithe de'n treud air son an cionta.
20 Agus de mhacaibh Imeir; Hanani, agus Sebadiah.
21 Agus de mhacaibh Harim; Maaseiah, agus Eliah, agus Semaiah, agus Iehiel, agus Udsiah.
22 Agus de mhacaibh Phasuir; Elioenai, Maaseiah, Ismael, Netaneel, Iosabad, agus Elasah.
23 Agus de na Lebhithich; Iosabad, agus Simei, agus Celaiah, (*is* e sin Celita,) Petahiah, Iudah agus Elieser.
24 Agus de'n luchd-seinn; Eliasib: agus de na dorsairibh; Salum, agus Telem, agus Uri.
25 Agus de Israel: De mhacaibh Pharois; Ramaiah, agus Iesiah, agus Malchiah, agus Miamin, agus Eliaser, agus Malchiah, agus Benaiah.
26 Agus de mhacaibh Elaim; Mataniah, Sechariah, agus Iehiel, agus Abdi, agus Ierimot, agus Eliah.
27 Agus de mhacaibh Shatu; Elioenai, Eliasib, Mataniah, agus Ieremot, agus Sabad, agus Asisa.
28 Agus de mhacaibh Bhebai; Iehohanan, Hananiah, Sebai, *agus* Atlai.
29 Agus de mhacaibh Bhani; Mesulam, Maluch, agus Adaiah, Iasub, agus Seal, agus Ramot.
30 Agus de mhacaibh Phahat-mhoaib; Adna, agus Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mataniah, Besaleel, agus Binui, agus Manaseh.
31 Agus de mhacaibh Harim; Elieser, Isiah, Malchiah, Semaiah, Simeon,
32 Beniamin, Maluch, *agus* Semariah.
33 De mhacaibh Hasuim; Matenai, Matatah, Sabad, Eliphelet, Ieremai, Manaseh *agus* Simei.
34 De mhacaibh Bhani; Maadai, Amram, agus Uel,
35 Benaiah, Bedaiah, Cheluh,
36 Bhaniah, Meremot, Eliasib,
37 Mataniah, Matenai, agus Iaasau,
38 Agus Bani, agus Binui, Simei,
39 Agus Selemiah, agus Natan, agus Adaiah,
40 Machnadebai, Sasai, Sarai,
41 Asareel, agus Selemiah, Semariah,
42 Salum, Amariah, *agus* Ioseph,
43 De mhacaibh Nebo; Ieiel, Matitiah, Sabad, Sebina, Iadau, agus Ioel, Benaiah.
44 Ghabh iad sin uile dhoibh féin mnathan coimheach: agus aig *cuid* diubh bha mnathan ris an robh clann aca.

NEHEMIAH.

CAIB. I.

1 'N uair a chuala Nehemiah iomradh air doilgheas nan Iudhach a dh'fhàgadh de'n braighdeanas thraisg e, agus rinn e bròn 'am fianuis Dhé. 5 Urnuigh Nehemiah.

BRIATHRAN Nehemiah mhic Hachaliah. Agus tharladh anns a' mhìos Chisleu, anns an fhicheadamh bliadhna, 'n uair a bha mi ann an Susan an lùchairt,
2 Gu'n d'thàinig Hanani, aon de m' bhràithribh, e féin agus daoine de Iudah; agus dh'fheòraich mi dhiubh a thaobh nan Iudhach a chaidh as, a dh'fhàgadh de'n bhraighdeanas, agus mu thimchioll Ierusaleim.
3 Agus thubhairt iad rium, *Tha* 'm fuigheall a dh'fhàgadh de'n bhraighdeanas an sin anns a' mhòr-roinn, ann an àmhghar mòr agus ann am mi-chliu; agus bhriseadh balla Ierusaleim sìos, agus loisgeadh a geatachan le teine.

4 Agus an uair a chuala mi na briathran
so, shuidh mi sìos, agus ghuil mi, agus rinn
mi bròn làithean *àraidh*, agus thraisg mi,
agus rinn mi urnuigh 'am fianuis Dhé nan
nèamh,
5 Agus thubhairt mi, Guidheam ort, a
Thighearna, Dhé nan nèamh; an Dia mòr
agus uamhasach, a ghleidheas coimh-
cheangal agus tròcair dhoibhsan a ghràdh-
aicheas e, agus a choimheadas 'àitheantan;
6 Bitheadh do chluas a nis furachair, agus
do shùilean fosgailte, chum gu'n éisd thu
ri urnuigh d'òglaich, a *tha* mi a' deanamh
a'd' fhianuis a nis, a là agus a dh'oidhche,
air son chloinn Israeil d'òglach: agus *tha mi*
'g aideachadh pheacaidhean chloinn Israeil,
a pheacaich sinn a'd' aghaidh: pheacaich
araon mise agus tigh m'athar.
7 Rinn sinn gu ro thruaillidh a'd' thaobh-
sa, agus cha do ghléidh sinn na h-àitheantan,
no na reachdan, no na breitheanais a dh'àithn
thu do d'òglach Maois.
8 Cuimhnich, guidheam ort, am focal a
dh'àithn thu do d'òglach Maois, ag ràdh,
Ma pheacaicheas sibh, sgapaidh mise sibh
am measg nan cinneach.
9 Ach *ma* philleas sibh a m'ionnsuidh,
agus gu'n coimhid sibh m'àitheantan, agus
gu'n dean sibh iad, ged robh iad dhibh air
an tilgeadh a mach do'n chuid a's iomall-
aiche de nèamh, cruinnichidh mi as a sin
iad, agus bheir mi iad do'n àit' a thagh mi,
a chur m'ainme 'an sin.
10 A nis *is* iad so do sheirbhisich agus do
shluagh, a shaor thu le d' mhòr chumhachd,
agus le d' làimh thréin.
11 A Thighearna, guidheam ort, bitheadh
do chluas a nis furachair ri urnuigh do
sheirbhisich, agus ri urnuigh d'òglach, le'm
miann eagal d'ainme 'bhi orra: agus soirbh-
ich, guidheam ort, le d' sheirbhiseach an
diugh, agus thoir dha tròcair ann an sealladh
an duine so. A nis bha mise a'm' ghille-
cupain aig an rìgh.

CAIB. II.

1 *Thug Artacserces comas do Nehemiah dol a thogail balla Ierusaleim.* 9 *Thàinig e gu Ierusalem, agus dh'fheuch e litrichean an rìgh do na h-uachdaranaibh.* 17 *Bhrosnaich e an sluagh gus am balla a thogail.*

AGUS tharladh ann am mìos Nisain,
anns an fhicheadamh bliadhna de
Artacserces an rìgh, *gu'n robh* fìon fa
chomhair; agus ghabh mi am fìon, agus
thug mi *e* do'n rìgh. Agus cha robh mise
roimhe sin dubhach 'n a fhianuis.
2 Uime sin thubhairt an rìgh rium, C'ar
son a tha do ghnùis dubhach, agus gun thu
bhi tinn? cha ni *eile* so ach cràdh cridhe.
Agus bha eagal mòr orm;
3 Agus thubhairt mi ris an rìgh, Gu mair-
eadh an rìgh gu bràth: c'ar son nach bith-
eadh mo ghnùis dubhach, an uair a tha
'm baile, àit-adhlacaidh m'aithrichean, air
'fhàsachadh, agus a gheatachan air an
caitheadh le teine?
4 Agus thubhairt an rìgh rium, Ciod e so
a *tha* thu ag iarraidh? Agus rinn mi
urnuigh ri Dia nan nèamh:
5 Agus thubhairt mi ris an rìgh, Ma's
maith leis an rìgh, agus ma gheibh do sheir-
bhiseach deadh-ghean a'd' fhianuis, gu'n
cuireadh tu mi dh'ionnsuidh Iudah, gu
baile àit-adhlacaidh m'aithrichean, agus
gu'n tog mi e.
6 Agus thubhairt an rìgh rium, agus a'
bhanrighinn 'n a suidhe làimh ris, Cia fad
an ùine 'bhios tu air do thurus; agus c'uin
a philleas tu? Agus bu toil leis an rìgh mi
chur air falbh, agus shuidhich mi àm ris.
7 Agus thubhairt mi ris an righ, Ma's toil
leis an rìgh, thugar litrichean dhomh a
dh'ionnsuidh nan uachdaran air an taobh
thall de'n amhainn, chum gu'n cuir iad
thairis mi gus an tig mi gu Iudah;
8 Agus litir gu Asaph fear-gleidhidh frìthe
an rìgh, chum gu'n toir e dhomh fiodh a
dheanamh sailthean air son gheatachan na
lùchairt 'a *bhuineas* do'n tigh, agus air son
balla a' bhaile, agus air son an tighe d'an
téid mi. Agus thug an rìgh dhomh, a réir
làimhe mhaith mo Dhé orm.
9 Agus thàinig mi dh'ionnsuidh nan uachd-
aran air an taobh eile de'n amhainn, agus
thug mi dhoibh litrichean an rìgh. A nis
chuir an rìgh maille rium ceannardan de'n
armailt agus marc-shluagh.
10 An uair a chuala Sanbalat an t-Horon-
ach, agus Tobiah an seirbhiseach an t-Amon-
ach *e*, chuir e doilgheas mòr orra gu'n
d'thàinig duine a dh'iarraidh leas chloinn
Israeil.
11 Agus thàinig mi gu h-Ierusalem, agus
bha mi 'n sin tri làithean.
12 Agus dh'éirich mi 's an oidhche, mi
féin agus beagan dhaoine maille rium; ach
cha d'innis mi do dhuine ciod a chuir mo
Dhia ann am chridhe a dheanamh ann an
Ierusalem: agus cha *robh* ainmhidh maille
rium, ach an t-ainmhidh air an do mharc-
aich mi.
13 Agus chaidh mi mach 's an oidhche air
geata a' ghlinne, agus fa chomhair tobair
an dragoin, agus gu geata an aolaich, agus
ghabh mi sealladh de bhallachaibh Ieru-
saleim, a *bha* air am briseadh sìos, agus
*d'*a geatachaibh *a* bha air an caitheadh le
teine.
14 Agus chaidh mi air m'aghaidh gu geata
an tobair, agus gu lochan an rìgh: ach cha
robh àit ann do'n ainmhidh *a bha* fodham
gu dol thairis.
15 An sin chaidh mi suas 's an oidhche
làimh ris an t-sruth, agus ghabh mi seall-
adh de'n bhalla, agus thionndaidh mi air
m'ais, agus chaidh mi steach air geata a'
ghlinne, agus phill mi.
16 Agus cha robh fios aig na riaghlairibh

c'àit an deachaidh mi, no ciod a rinn mi,
agus cha d'innis mi *e* do na h-Iudhaich, no
do na sagartaibh, no do na h-àrd uaislibh,
no do na riaghlairibh, no do'n chuid eile a
rinn an obair.
17 Agus thubhairt mi riu, *Tha* sibh a'
faicinn a' chruaidh-chais anns *am bheil* sinn,
mar a tha Ierusalem air a fàsachadh, agus
a geatachan air an losgadh le teine: thigibh
agus togamaid balla Ierusaleim, chum nach
bi sinn ni's mò 'n ar masladh.
18 Agus dh'innis mi dhoibh a thaobh
làimhe mo Dhé, a *bha* maith orm, agus mar
an ceudna briathran an rìgh a labhair e
rium. Agus thubhairt iad, Eireamaid agus
togamaid. Agus neartaich iad an làmhan
chum maith.
19 Ach an uair a chuala Sanbalat an
t-Horonach, agus Tobiah an seirbhiseach
an t-Amonach, agus Gesem an t-Arabach
e, rinn iad gàire fanoid oirnn, agus rinn iad
tàir oirnn, agus thubhairt iad, Ciod an ni
so a *tha* sibh a' deanamh? an dean sibh
ceannairc an aghaidh an rìgh?
20 An sin fhreagair mi iad, agus thubhairt
mi riu, Dia nan nèamh, soirbhichidh esan
leinn: a chionn gur sinne a sheirbhisich,
éiridh sinn agus togaidh sinn: ach agaibhse
cha-*n'eil* cuibhrionn, no còir, no cuimh-
neachan ann an Ierusalem.

CAIB. III.

1 *Ainmean agus ordugh an t-sluaigh a thog balla Ierusaleim.*

AGUS dh'éirich Eliasib an t-àrd shagart
maille r'a bhràithribh na sagartan,
agus thog iad geata nan caorach: naomh-
aich iad e, agus chuir iad suas a chomh-
lachan: eadhon gu ruig tùr Mheah naomh-
aich iad e, agus gu ruig tùr Hananeeil.
2 Agus làimh ris-san thog fir Iericho:
agus làimh riu-san thog Sacur mac Imri.
3 Ach geata an éisg thog mic Hasenaah:
leag iad a shailthean, agus chuir iad suas a
chomhlachan, a ghlasan, agus a chroinn.
4 Agus làimh riu-san chàirich Meremot
mac Uriah, mhic Chois: agus làimh ris-san
chàirich Mesulam mac Bherechiah, mhic
Mhesesabeil: agus làimh riu-san chàirich
Sadoc mac Bhaanah.
5 Agus làimh riu-san chàirich na Tecoaich:
ach cha do chuir an àrd uaislean am muineal
ri seirbhis an Tighearna.
6 Agus an seann gheata chàirich Iehoiada
mac Phaseah, agus Mesulam mac Bhesod-
eiah: leag iad a shailthean, agus chuir iad
suas a chomhlachan, agus a ghlasan, agus a
chroinn.
7 Agus làimh riu-san chàirich Melatiah an
Gibeonach, agus Iadon am Meronotach, fir
Ghibeoin agus Mhispah, gu ruig rìgh-
chaithir an uachdarain air an taobh so de'n
amhainn.
8 Làimh ris-san chàirich Udsiel mac Har-
haiah, de na h-òr-cheardaibh: agus làimh
ris-san chàirich Hananiah, mac *aoin* de na
léighean, agus neartaich iad Ierusalem gu
ruig am balla leathan.
9 Agus làimh riu-san chàirich Rephaiah
mac Huir, riaghlair leth-roinne Ierusa-
leim.
10 Agus làimh ris-san chàirich Iedaiah
mac Harumaph, eadhon fa chomhair a
thighe: agus làimh ris-san chàirich Hatus,
mac Hasabniah.
11 An t-ath-thomhas chàirich Malchiah
mac Harim, agus Hasub mac Phahat-
mhoaib, agus tùr nan àmhuinnean.
12 Agus làimh ris-san chàirich Salum mac
Haloheis, riaghlair leth-roinne Ierusaleim,
e féin agus a nigheanan.
13 Geata a' ghlinne chàirich Hanun, agus
luchd-áiteachaidh Shanoah: thog iad e,
agus chuir iad suas a chomhlachan, a ghlas-
an, agus a chroinn, agus mìle làmh-choille
de'n bhalla, gu ruig geata an aolaich.
14 Ach geata an aolaich chàirich Mal-
chiah mac Rechaib, riaghlair roinne Bheth-
hacereim: thog se e, agus chuir e suas a
chomhlachan, a ghlasan, agus a chroinn.
15 Ach geata an tobair chàirich Salum
mac Chol-hoseh, riaghlair roinne Mhispah:
thog se e, agus chuir e dìon air, agus chuir
e suas a chomhlachan, a ghlasan, agus a
chroinn, agus balla lochain Shiloah làimh
ri lios an rìgh, agus gu ruig na ceuman a'
dol sìos o bhaile Dhaibhidh.
16 'N a dhéigh-san chàirich Nehemiah
mac Asbuic, riaghlair leth-roinne Bhet-
suir, gu ruig fa chomhair àitean-adhlacaidh
Dhaibhidh, agus gu ruig an lochan a rinn-
eadh, agus gu ruig Bet-agbarim.
17 'N a dhéigh-san chàirich na Lebhithich,
Rehum mac Bhani: làimh ris-san chàirich
Hasabiah, riaghlair leth-roinne Cheilah,
'n a roinn féin.
18 'N a dhéigh-san chàirich am bràithrean,
Babhai mac Henadaid, riaghlair leth-roinne
Cheilah.
19 Agus làimh ris-san chàirich Eser mac
Iesua, riaghlair Mhispah, an t-ath-thomhas
fa chomhair an dol suas do'n arm-thigh aig
an tionndadh.
20 'N a dhéigh-san chàirich Baruch mac
Shabai an t-ath-thomhas, o'n tionndadh gu
ruig dorus tighe Eliasib an àrd-shagairt.
21 'N a dhéigh-san chàirich Meremot mac
Uriah, mhic Acois, an t-ath-thomhas, o
dhorus tighe Eliasib gu ruig ceann tighe
Eliasib.
22 Agus 'n a dhéigh-san chàirich na sag-
artan, daoine a' chòmhnaird.
23 'N an déigh-san chàirich Beniamin agus
Hasub, fa chomhair an tighe: 'n a dhéigh-
san chàirich Asariah mac Mhaaseiah, mhic
Ananiah, làimh r'a thigh.
24 'N a dheigh-san chàirich Binui, mac
Henadaid, an t-ath-thomhas, o thigh Asa-

riah gu ruig an tionndadh, agus gu ruig an
oisinn.
25 Palal mac Udsai, fa chomhair an tionn-
daidh, agus an tùir a tha 'dol a mach o
thigh àrd an rìgh a *bha* làimh ri cùirt a'
phrìosain: 'n a dhéigh-san Pedaiah mac
Pharois.
26 Mar an ceudna na Netinich *a* bha
'chòmhnuidh ann an Ophel, gu ruig fa
chomhair geata an uisge a làimh na h-àirde
'n ear, agus an tùir a tha 'dol a mach.
27 'N an déigh-san chàirich na Tecoaich
an t-ath-thomhas, fa chomhair an tùir mhòir
a tha 'dol a mach, gu ruig balla Opheil.
28 O thaobh shuas geata nan each chàir-
ich na sagartan, gach aon fa chomhair a
thighe.
29 'N an déigh-san chàirich Sadoc mac
Imeir, fa chomhair a thighe: agus 'n a
dhéigh-san chàirich Semaiah, mac Shecha-
niah, fear-gleidhidh an doruis an ear.
30 'N a dhéigh-san chàirich Hananiah,
mac Shelemiah, agus Hanun, scathamh mac
Shalaiph, an t-ath-thomhas: 'n a dhéigh-
san chàirich Mesulam mac Bherechiah, fa
chomhair a sheòmair féin.
31 'N a dhéigh-san chàirich Malchiah, mac
an òr-cheird, gu àite nan Netineach, agus
nan ceannaichean, fa chomhair geata
Mhiphcaid, agus gu dol suas na h-oisinn.
32 Agus o dhol suas na h-oisinn gu geata
nan caorach, chàirich na h-òr-cheird agus
na ceannaichean.

CAIB. IV.

1 *'N uair a bha an naimhdean a' deanamh fanoid air na h-Iudhaich rinn Nehemiah urnuigh, agus bhuanaich e ann an togail a' bhalla.* 9 *Shuidhich e freiceadan,* 13 *agus dh'armaich e an luchd-oibre.*

AGUS an uair a chuala Sanbalat gu'*n*
robh sinn a' togail a' bhalla, bha fearg
air, agus bha e ann an corruich ro mhòir,
agus rinn e fanoid air na h-Iudhaich.
2 Agus labhair e 'am fianuis a bhràithrean
agus armailt' Shamaria, agus thubhairt e,
Ciod a ni na h-Iudhaich anmhunn so? an
daingnich siad iad féin? an ìobair iad? an
crìochnaich iad ann an là? an tog iad suas
a rìs na clachan as na dùnaibh luaithre a
chaidh a losgadh?
3 Agus *bha* Tobiah an t-Amonach làimh
ris, agus thubhairt e, Eadhon an *ni* a *tha*
iad a' togail, ma théid sionnach suas, brisidh
e sìos am balla cloiche.
4 Eisd, O ar Dia, oir tha tàir air a dhean-
amh oirnn, agus tionndaidh am masladh
air an ceann féin, agus tabhair iad 'n an
cobhartach ann an tìr a' bhraighdeanais:
5 Agus na còmhdaich an euceart, agus na
dubhar a mach am peacadh á d'fhianuis;
oir bhrosnaich iad *thu* gu feirg an làthair
an luchd-togail.
6 Agus thog sinn am balla; agus cheang-
ladh am balla uile ri 'chéile gu ruig a leth:
oir bha toil aig an t-sluagh obair a dhean-
amh.
7 Ach an uair a chuala Sanbalat, agus
Tobiah, agus na h-Arabaich, agus na
h-Amonaich, agus na h-Asdodaich, gu'n
robh uile bhallachan Ierusaleim 'g an cur
suas, gu'n do thòisich na bèarnan ri 'bhi air
an dùnadh, an sin bha fearg mhòr orra.
8 Agus chuir iad uile an comhairle ri
'chéile iad a theachd a chogadh an aghaidh
Ierusaleim, agus g'a bhacadh.
9 Ach rinn sinne urnuigh r'ar Dia, agus
shuidhich sinn freiceadan 'n an aghaidh a là
agus a dh'oidhche fa'n comhair.
10 Agus thubhairt Iudah, Tha neart luchd-
iomchair nan eallach air fàilneachadh, agus
mòran luaithre ann, air chor as nach urrainn
sinn am balla a thogail.
11 Agus thubhairt ar naimhdean, Cha bhi
fios aca, agus cha-n fhaic iad, gus an tig
sinn a stigh 'n am meadhon, agus gu marbh
sinn iad, agus gu'n cuir sinn stad air an
obair.
12 Agus an uair a thàinig na h-Iudhaich
a bha 'chòmhnuidh làimh riu, thubhairt iad
ruinn deich uairean, As gach àit' o'm pill
sibh d'ar n-ionnsuidh-ne, *bithidh iad oirbh.*
13 Uime sin shuidhich mi anns na h-àitibh
a b'ìsle air cùlaobh a' bhalla, *agus* air na
h-àitibh a b'àirde, shuidhich mi eadhon an
sluagh a réir an teaghlaichean le'n claidh-
ibh, le'n sleaghan, agus le'm boghachan.
14 Agus dh'amhairc, agus dh'éirich, mi,
agus thubhairt mi ris na h-àrd uaislibh,
agus ris na riaghlairibh, agus ris a' chuid
eile de'n t-sluagh, Na bitheadh eagal oirbh
rompa: cuimhnichibh an Tighearn mòr agus
uamhasach, agus cogaibh air son bhur
bràithrean, bhur mac, agus bhur nigh-
eanan, bhur ban, agus bhur tighean.
15 Ach an uair a chual' ar naimhdean gu'n
d'fhuair sinn fios air, agus a thug Dia an
comhairle gu neo-ni, phill sinn uile dh'ionn-
suidh a' bhalla, gach aon a dh'ionnsuidh
'oibre féin.
16 Agus o'n àm sin a mach dh'oibrich leth
m'òglach-sa anns an obair, agus chum an
leth eile dhiubh na sleaghan, na sgiathan,
agus na boghachan, agus na lùirichean; agus
bha na riaghlairean air cùlaobh uile thighe
Iudah.
17 Dh'oibrich iadsan a thog air a' bhalla,
agus iadsan a ghiùlain eallachan, maille
riu-san a luchdaich, *gach aon* le aon làimh
anns an obair, agus leis an *làimh* eile chum
e gath.
18 Agus *bha* aig gach aon de'n luchd-
togail a chlaidheamh crioslaichte air a lèis,
an uair a thog iad: agus *bha* esan a shéid an
trompaid làimh riumsa.
19 Agus thubhairt mi ris na h-àrd uais-
libh, agus ris na riaghlairibh, agus ris a'
chuid eile de'n t-sluagh, *Tha*'n obair mòr
agus farsainn, agus tha sinn air ar deal-

achadh air a' bhalla gach aon fada o 'chéile:
20 Ge b'e àit anns an cluinn sibh fuaim na trompaid', cruinnichibh an sin d'ar n-ionnsuidhne: cogaidh ar Dia air ar son.
21 Agus shaothraich sinn anns an obair: agus chum leth dhiubh na sleaghan o éirigh na maidne gus am facas na rionnagan.
22 Mar an ceudna 's an àm sin thubhairt mi ris an t-sluagh, Fanadh gach aon maille r'a òglach ann an Ierusalem, chum gu'm bi iad 'n am freiceadan dhuinn 's an oidhche, agus 's an là 'n an oibrichibh.
23 Agus cha do chuir mise, no mo bhràithrean, no m'òglaich, no fir an fhreiceadain a lean mi, dhinn ar n-eudach; *ach amhàin* gu'n do chuir gach duine dheth e air son 'ionnlaid.

CAIB. V.

1 *Rinn an sluagh gearan an aghaidh cìse an rìgh, agus daorsa an cloinne.* 6 *Chronaich Nehemiah na h-àrd uaislean a chionn gu'n robh iad a' togail ocair o'm bràithribh.*

AGUS bha gàir mhòr aig an t-sluagh, agus aig am mnàibh, an aghaidh am bràithrean na h-Iudhaich.
2 Agus bha ann a thubhairt, *Le* ar mic agus ar nigheanan *tha* sinne lìonmhor; agus gabhaidh sinn sìol *air an son*, chum gu'n ith sinn, agus gu'm bi sinn beò.
3 Agus bha ann a thubhairt, Ar fearann, agus ar fìon-liosan, agus ar tighean bheir sinn 'an geall, chum gu'm faigh sinn sìol anns a' ghorta.
4 Agus bha ann a thubhairt, Ghabh sinn airgiod 'an coingheall air son cìse an rìgh *air* ar fearann agus ar fìon-liosaibh.
5 Agus a nis mar fheoil ar bràithrean *tha* ar feoil-ne, mar am mic-san ar mic-ne; ach feuch, *tha* sinn a' toirt thairis ar mac agus ar nigheanan gu bhi 'n an tràillibh, agus tha *cuid* d'ar nigheanaibh air an toirt thairis *cheana*, agus gun chomas againn *am fuasgladh*, an uair a tha ar fearann agus ar fìonliosan aig daoinibh eile.
6 Agus bha fearg mhòr orm an uair a chuala mi an gàir, agus na briathran sin.
7 Agus chuir mi mo chomhairle ri m' chridhe féin, agus chronaich mi na h-àrd uaislean, agus na riaghlairean, agus thubhairt mi riu, *Tha* gach aon agaibh a' togail ocair o a bhràthair. Agus chuir mi comhchruinneachadh mòr 'n an aghaidh.
8 Agus thubhairt mi riu, Shaor sinne, a réir ar comais, ar bràithrean na h-Iudhaich a reiceadh ris na cinnich, agus an reic sibhse mar an ceudna bhur bràithrean, agus an reicear iad ruinn féin? Agus bha iad 'n an tosd, agus cha d'fhuair iad ni air bith ri ràdh.
9 Mar an ceudna thubhairt mi, Cha mhaith an ni a *tha* sibh a' deanamh: nach buincadh dhuibh gluasad ann an eagal ar Dé, air son maslaidh nan cinneach ar naimhdean?
10 Dh'fheudainn-sa cuideachd, mo bhràithrean, agus m'òglaich, airgiod agus sìol a thogail uatha. Leigeamaid dhinn, guidheam oirbh, an t-ain-dlighe so.
11 Aisigibh dhoibh, guidheam oirbh, mar air an là 'n diugh, am fearann, am fìonliosan, an liosan-olaidh, agus an tighean; mar an ceudna *cuid* de'n airgiod, agus de'n t-sìol, de'n fhìon, agus de'n olaidh, a *tha* sibh a' togail uatha.
12 Agus thubhairt iadsan, Aisigidh sinn, agus cha-n iarr sinn uatha: mar sin ni sinn mar *tha* thu 'g ràdh. An sin ghairm mi na sagartan, agus ghabh mi mionnan diubh gu'n deanadh iad a réir a' ghealladh so:
13 Mar an ceudna chrath mi m'uchd, agus thubhairt mi, Mar so crathadh Dia gach duine nach coimhlion an gealladh so, a mach as a thigh, agus á 'obair, eadhon mar so crathar a mach agus falmhaichear e. Agus thubhairt an coimhthional uile, Amen, agus mhol iad an Tighearn. Agus rinn an sluagh a réir a' gheallaidh so.
14 Os bàrr, o'n là air an d'thugadh ordugh dhomh mi bhi m'uachdaran orra ann an tìr Iudah, o'n fhicheadamh bliadhna, eadhon gus an dara bliadhna deug thar fhichead de Artacsercses an rìgh, dà bhliadhna dheug, cha d'ith mise no mo bhràithrean aran an uachdarain.
15 Ach bha na ceud uachdarain a *bha* romham trom air an t-sluagh, agus ghabh iad uatha aran agus fìon, a thuilleadh air dà fhichead secel airgid; rinn eadhon an òglaich ain-tighearnas air an t-sluagh: ach cha d'rinn mise mar sin air sgath eagail Dhé.
16 Agus mar an ceudna ann an obair a' bhalla so bhuanaich mi, agus cha do cheannaich sinn fearann; agus chruinnicheadh m'òglaich uile 'an sin a dh'ionnsuidh na h-oibre.
17 Agus *bha* aig mo bhord ceud gu leth Iudhach agus riaghlair, a bhàrr orra-san a thàinig d'ar n-ionnsuidh o na cinnich a *tha* mu'n cuairt oirnn.
18 Agus *so* na dheasaicheadh air son gach là, aon damh, sè caoraich thaghta; mar an ceudna dheasaicheadh eoin dhomh, agus aon uair anns na deich làithibh pailteas de gach *gnè* fhìona: gidheadh air son so cha d'iarr mi aran an uachdarain, a chionn gu'n robh an daorsa trom air an t-sluagh so.
19 Cuimhnich ormsa, mo Dhia, chum maith, *a thaobh* gach *ni* a rinn mi air son an t-sluaigh so.

CAIB. VI.

1 *Dh'fheuch Sanbalat ri Nehemiah a mhaslachadh le bhi 'togail droch sgeoil air.* 15 *Chrìochnaicheadh balla Ierusaleim.* 17 *Chuir uaislean Iudah litrichean fealltach a dh'ionnsuidh Thobiah.*

ANIS an uair a chuala Sanbalat, agus Tobiah, agus Gesem an t-Arabach,

agus a' chuid eile d'ar naimhdibh gu'n do
thog mi am balla, agus nach d'fhàgadh
briseadh ann, (ged nach do chuir mi suas
's an àm sin comhlachan air na geataibh.)
2 Chuir Sanbalat agus Gesem *teachd-*
airean a m' ionnsuidh, ag ràdh, Thig, agus
coinnicheamaid a chéile ann an Chephirim
ann an còmhnard Ono: ach smuainich iad-
san air olc a dheanamh orm.
3 Agus chuir mi teachdairean d'an ionn-
suidh, ag ràdh, *Tha* mi a' deanamh oibre
mòire, agus cha-n urrainn mi dol sìos: c'ar
son a sguireadh an obair, an uair a dh'fhàg-
ainnse i, agus a rachainn sìos d'ur n-ionn-
suidh?
4 Gidheadh chuir iad *teachdairean* a m'
ionnsuidh air an dòigh so ceithir uairean;
agus fhreagair mi iad air an dòigh cheudna.
5 An sin chuir Sanbalat a m' ionnsuidh air
an dòigh so an cùigeamh uair 'òglach féin,
agus litir fhosgailte 'n a làimh;
6 Anns an robh sgrìobhta; Am measg nan
cinneach tha e air 'aithris, agus tha Gesem
ag ràdh, *gu bheil* thusa agus na h-Iudhaich
a' smuaineachadh air ceannairc a dheanamh:
uime sin *tha* thu a' togail a' bhalla, a chum
gu'm bi thu a'd' rìgh orra a réir nam
briathar so.
7 Agus mar an ceudna dh'orduich thu
fàidhean a ghairm mu d' thimchioll ann an
Ierusalem, ag ràdh, *Is* rìgh *e* ann an Iudah:
agus a nis aithriscar do'n rìgh a réir nam
briathar so. A nis ma ta thig, agus cuir-
eamaid ar comhairle ri 'chéile.
8 An sin chuir mi *fios* d'a ionnsuidh, ag
ràdh, Cha d'rinneadh nithean sam bith mar
tha thu 'g ràdh, ach is ann as do chridhe
féin *a tha* thu 'g an dealbh.
9 Oir *bha* iad uile a' cur eagail oirnn,
ag ràdh, Anmhunnaichear an làmhan o'n
obair, agus cha deanar i: ach a nis neart-
aich mise mo làmhan.
10 An sin chaidh mi steach do thigh She-
maiah, mhic Dhelaiah, mhic Mhehetabeeil,
agus e air a dhruideadh suas; agus thubh-
airt e, Coinnicheamaid a chéile ann an tigh
Dhé, ann am meadhon an teampuill, agus
dùineamaid dorsan an teampuill; oir thig
iad g'ad mharbhadh, eadhon anns an oidhche
thig iad g'ad mharbhadh.
11 Agus thubhairt mi, An teich duine
mar *tha* mise? agus cò mar *tha* mise a rach-
adh a steach do'n teampull, a chum gu
maireadh e beò? Cha téid mi steach.
12 Agus, feuch, dh'aithnich mi nach do
chuir Dia uaith e, ach gu'n do labhair e an
fhàidheadaireachd so a'm' aghaidh: oir thug
Tobiah agus Sanbalat duais dha.
13 Air an aobhar so thugadh duais dha
chum gu'm bitheadh eagal ormsa, agus gu'n
deanainn mar so, agus gu'm peacaichinn,
agus gu'm bitheadh fàth droch sgeoil aca,
chum gu maslaicheadh iad mi.
14 Cuimhnich thusa, mo Dhia, air Tobiah
agus Sanbalat a réir an oibre sin, agus
mar an ceudna air a' bhan-fhàidh Noad-
iah, agus a' chuid eile de na fàidhibh leis
am b'àill eagal a chur orm.
15 Ach chrìochnaicheadh am balla air a'
chùigeamh *là* fichead de'*n mhìos* Elul, ann
an dà là dheug agus dà fhichead.
16 Agus an uair a chual' ar naimhdean
uile *e*, agus a chunnaic na cinnich uile a
bha mu'n cuairt duinn *e*, thilgeadh gu mòr
sìos iad 'n an sùilibh féin; oir dh'aithnich
iad gu'm b'ann le'r Dia-ne a rinneadh an
obair so.
17 Os bàrr, anns na làithibh sin chuir àrd
uaislean Iudah mòran litrichean gu Tobiah,
agus thàinig *litrichean* Thobiah d'an ionn-
suidhsan:
18 Oir *bha* mòran ann an Iudah air toirt
am mionnan da, a chionn gu'*m bu* chliamh-
uin e do Shechania mac Arah; agus gu'n do
ghabh Iohanan a mhac nighean Mhesulaim,
mhic Bherechiah, '*n a mnaoi.*
19 Mar an ceudna dh'aithris iad a dheadh
bhuaidhean a'm' fhianuis, agus dh'innis iad
mo bhriathran-sa dha. Agus chuir Tobiah
litrichean uaithe gu eagal a chur orm.

CAIB. VII.

1 *Thug Nehemiah àithne d'a bhràthair agus do uachdaran na lùchairt a thaobh Ierusaleim.* 5 *Fhuaradh leabhar ginealaich na muinntir' a phill gu h-Ierusalem.* 8 *A ireamh an t-sluaigh,* 39 *nan sagart,* 43 *nan Lebhitheach,* 46 *agus nan Netineach, &c.* 70 *Na tabhartais a thugadh seachad.*

ANIS an uair a thogadh am balla, agus
a chuir mi suas na comhlachan, agus
a dh'orduicheadh na dorsairean, agus an
luchd-seinn, agus na Lebhithich,
2 Thug mi àithne do m' bhràthair Ha-
nani, agus Hananiah uachdaran na lùchairt,
a thaobh Ierusaleim; (oir *bha* e 'n a dhuine
fìrinneach, agus eagal Dhé air os ceann
mhòrain;)
3 Agus thubhairt mi riu, Na fosgailear
geatachan Ierusaleim gus am fàs a' ghrian
teth; agus ag seasamh doibh fathast aig
làimh, druideadh iad na comhlachan, agus
crannadh iad *iad:* agus shuidhich mi freic-
eadain de luchd-àiteachaidh Ierusaleim,
gach aon 'n a fhreiceadan, agus gach aon fa
chomhair a thighe féin.
4 A nis *bha*'m baile farsainn agus mòr:
ach *bha*'n sluagh tearc ann, agus cha *robh*
na tighean air an togail.
5 Agus chuir mo Dhia ann am chridhe
gu'n cruinnichinn ri 'chéile na h-àrd uais-
lean, agus na riaghlairean, agus an sluagh,
gu bhi air an àireamh a réir an ginealach:
agus fhuair mi leabhar ginealaich na muinn-
tir' a thàinig a nìos an toiseach, agus fhuair
mi sgrìobhta ann,
6 *Is* iad so clann na mòr-roinne, a chaidh
suas de na braighdibh, dhiubhsan a thug-
adh air falbh, a thug Nebuchadnesar rìgh

Bhabiloin air falbh leis, agus a phill gu
h-Ierusalem agus gu Iudah, gach fear d'a
bhaile féin;
7 A thàinig maille ri Serubabel, Iesua,
Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani,
Mordecai, Bilsan, Misperet, Bigbhai, Ne-
hum, Baanah.

Aireamh dhaoine sluaigh Israeil.

8 Mic Pharois, dà mhìle, ceud, tri fichead
agus a dhà-dheug.
9 Mic Shephatiah, tri cheud, tri fichead
agus a dhà-dheug.
10 Mic Arah, sè ceud, dà fhichead agus a
dhà-dheug.
11 Mic Phahat-mhoaib, de chloinn Iesua
agus Ioaib, dà mhìle, ochd ceud agus ochd-
deug.
12 Mic Elaim, mìle, dà cheud, leth-cheud
agus a ceithir.
13 Mic Shatu, ochd ceud, dà fhichead
agus a cùig.
14 Mic Shacai, seachd ceud agus tri fich-
ead.
15 Mic Bhinui, sè ceud, dà fhichead agus
a h-ochd.
16 Mic Bhebai, sè ceud, agus a h-ochd
thar fhichead.
17 Mic Asgaid, dà mhìle, tri cheud agus
a dhà thar fhichead.
18 Mic Adonicaim, sè ceud, tri fichead
agus a seachd.
19 Mic Bhigbhai, dà mhìle, tri fichead
agus a seachd.
20 Mic Adin, sè ceud, leth-cheud agus a
cùig.
21 Mic Ateir o Heseciah, ceithir fichead
agus ochd-deug.
22 Mic Hasuim, tri cheud, agus a h-ochd
thar fhichead.
23 Mic Bhesai, tri cheud, agus a ceithir
thar fhichead.
24 Mic Hariph, ceud agus a dhà-dheug.
25 Mic Ghibeoin, ceithir fichead agus
cùig-deug.
26 Fir Bhet-leheim agus Netophah, ceud,
ceithir fichead agus a h-ochd.
27 Fir Anatoit, ceud, agus a h-ochd thar
fhichead.
28 Fir Bhet-asmabheit, dà fhichead agus
a dhà.
29 Fir Chiriat-iearim, Chephirah, agus
Bheeroit, seachd ceud, dà fhichead agus a
tri.
30 Fir Ramah agus Gheba, sè ceud, agus
a h-aon thar fhichead.
31 Fir Mhichmais, ceud agus a dhà thar
fhichead.
32 Fir Bhet-eil agus Ai, ceud agus a tri
thar fhichead.
33 Fir Nebo-air, leth-cheud agus a dhà.
34 Mic Elaim-air, mìle, dà cheud, leth-
cheud agus a ceithir.
35 Mic Harim, tri cheud agus fichead.

36 Mic Iericho, tri cheud, dà fhichead
agus a cùig.
37 Mic Loid, Hadid agus Ono, seachd
ceud agus a h-aon thar fhichead.
38 Mic Shenaah, tri mìle, naoi ceud agus
deich thar fhichead.
39 Na sagartan: Mic Iedaiah, de thigh
Iesua, naoi ceud, tri fichead agus tri-deug.
40 Mic Imeir, mìle, leth-cheud agus a
dhà.
41 Mic Phasuir, mìle, dà cheud dà fhich-
ead agus a seachd.
42 Mic Harim, mìle agus seachd-deug.
43 Na Lebhithich: Mic Iesua agus Chad-
mieil, de chloinn Hodebhah, tri fichead
agus ceithir-deug.
44 An luchd-seinn: Mic Asaiph, ceud, dà
fhichead agus a h-ochd.
45 Na dorsairean: Mic Shaluim, mic
Ateir, mic Thalmoin, mic Acuib, mic
Hatita, mic Shobai, ceud, agus ochd-deug
thar fhichead.
46 Na Netinich: Mic Shiha, mic Hasupha,
mic Thabaoit,
47 Mic Cherois, mic Shia, mic Phadoin,
48 Mic Lebana, mic Hagaba, mic Shal-
mai,
49 Mic Hanain, mic Ghideil, mic Ghah-
air,
50 Mic Reaiah, mic Resin, mic Necoda,
51 Mic Ghadsaim, mic Udsa, mic Pha-
seah,
52 Mic Bhesai, mic Mheunim, mic Nephi-
sesim,
53 Mic Bhacbuic, mic Hacupha, mic Har-
huir,
54 Mic Bhaslit, mic Mhehida, mic Harsa,
55 Mic Bharcois, mic Shisera, mic Tha-
mah,
56 Mic Nesiah, mic Hatipha.
57 Mic sheirbhiseach Sholaimh: Mic Sho-
tai, mic Shophereit, mic Pherida,
58 Mic Iaala, mic Dharcoin, mic Ghideil,
59 Mic Shephatiah, mic Hatil, mic Phoch-
ereit o Shebaim, mic Amoin:
60 Na Netinich uile, agus clann sheir-
bhiseach Sholaimh, tri cheud, ceithir fich-
ead agus a dhà-dheug.
61 Agus so iadsan a chaidh suas o Thel-
melah, Telharsa, Cherub, Adon agus Imer;
ach cha b'urrainn iad tigh an athar a
nochdadh agus an sliochd, am *b*'ann de
Israel iad.
62 Mic Dhelaiah, mic Thobiah, mic Ne-
coda, sè ceud, dà fhichead agus a dhà.
63 Agus de na sagartaibh: Mic Habaiah,
mic Chois, mic Bharsillai, a ghabh bean de
nigheanaibh Bharsillai a' Ghileadaich, agus
a ghoireadh air an ainm.
64 Dh'iarr iadsan an clàr-sgrìobhaidh 'n am
measg-san a bha air an àireamh a réir an
ginealach, ach cha d'fhuaradh e: uime sin
ghearradh as o'n t-sagartachd iad.
65 Agus thubhairt an Tirsata riu, nach

feudadh iad itheadh de na nithibh ro
naomha, gus an seasadh sagart suas le Urim
agus Tumim.
66 An coimhthional uile cuideachd, dà
fhichead agus dà mhìle, tri cheud agus tri
fichead;
67 A thuilleadh air an òglaich agus am
banoglaich, d'an *robh* ann seachd mìle, tri
cheud agus seachd-deug thar fhichead, agus
dhiubhsan dà cheud, agus dà fhichead agus
a cùig 'n am fearaibh agus 'n am mnàibh-
seinn.
68 An eich, seachd ceud agus sè deug thar
fhichead: am muileidean, dà cheud dà
fhichead agus a cùig:
69 [An] càmhalan, ceithir cheud agus cùig-
deug thar fhichead: [an] asalau sè mìle,
seachd ceud agus fichead.
70 Agus thug cuid de chinn nan aith-
richean seachad air son na h-oibre. Thug
an Tirsata seachad do'n ionmhas, mìle dar-
con òir, leth-cheud cuach, cùig ceud agus
deich thar fhichead culaidh sagairt.
71 Agus thug *cuid* de chinn nan aith-
richean seachad do ionmhas na h-oibre,
fichead mìle darcon òir, agus dà mhìle
agus dà cheud punnd airgid.
72 Agus *so* na thug a' chuid eile de'n
t-sluagh: fichead mìle darcon òir, agus dà
mhìle punnd airgid, agus tri fichead agus
seachd culaidh sagairt.
73 Agus ghabh na sagartan, agus na Lebh-
ithich, agus na dorsairean, agus an luchd-
seinn, agus *cuid* de'n t-sluagh, agus na
Netinich, agus Israel uile, còmhnuidh
'n am bailtibh; agus an uair a thàinig an
seachdamh mìos, *bha* clann Israeil 'n am
bailtibh.

CAIB. VIII.

1 *Leugh Esra leabhar an lagha 'an éisdeachd a' choimhthionail.* 9 *Chiùinich na Lebhithich an sluagh.* 15 *Chum iad féill nam pàilliun.*

AGUS chruinnich an sluagh uile an
ceann a chéile mar aon duine do'n
t-sràid a *tha* fa chomhair geata an uisge;
agus dh'iarr iad air Esra an sgrìobhaiche e
'thoirt a làthair leabhar lagha Mhaois, a
dh'àithn an Tighearn do Israel.
2 Agus thug Esra an sagart an lagh an
làthair a' choimthionail, araon fhear agus
bhan, agus gach uile a thuigeadh 'n uair a
chluinneadh iad *e*, air a' cheud là de'n
t-seachdamh mìos.
3 Agus leugh e ann fa chomhair na sràide
a *tha* fa chomhair geata an uisge, o mhad-
uinn gu meadhon-là, an làthair nam fear
agus nam ban, agus na muinntir' a thuig-
eadh; agus *bha* cluasan an t-sluaigh uile ri
leabhar an lagha.
4 Agus sheas Esra an sgrìobhaiche air
crannaig fhiodha, a rinn iad air son a'
ghnothuich, agus làimh ris sheas Matitiah,
agus Sema, agus Anaiah, agus Uriah, agus
Hilciah, agus Maaseiah, air a làimh dheis;
agus air a làimh chlì Pedaiah, agus Misael,
agus Malchiah, agus Hasum, agus Hasbad-
ana, Sechariah [agus] Mesulam.
5 Agus dh'fhosgail Esra an leabhar ann
an sealladh an t-sluaigh uile, oir bha e os
ceann an t-sluaigh uile; agus an uair a
dh'fhosgail se e, sheas an sluagh uile.
6 Agus bheannaich Esra an Tighearn, an
Dia mòr: agus fhreagair an sluagh uile,
Amen, Amen, a' togail suas an làmh. Agus
chrom iad an cinn, agus rinn iad aoradh
do'n Tighearn le'n aghaidhibh ris an tal-
amh.
7 Mar an ceudna thug Iesua, agus Bani,
agus Serebiah, Iamin, Acub, Sabetai, Hod-
iah, Maaseiah, Celita, Asariah, Iosabad,
Hanan, Pelaiah, agus na Lebhithich, air an
t-sluagh an lagh a thuigsinn: agus sheas an
sluagh 'n an àite.
8 Agus leugh iad ann an leabhar lagha
Dhé gu soilleir, agus thug iad an seadh
seachad; agus thuig iadsan an uair a leugh-
adh.
9 Agus thubhairt Nehemiah, neach a's e
an Tirsata, agus Esra an sagart an sgrìobh-
aiche, agus na Lebhithich a theagaisg an
sluagh, ris an t-sluagh uile, *Tha* 'n là so
naomh do'n Tighearn bhur Dia; na dean-
aibh caoidh no gul: oir ghuil an sluagh uile,
'n uair a chual' iad briathran an lagha.
10 An sin thubhairt e riu, Imichibh, ithibh
nithean reamhra, agus òlaibh *nithean*
milis, agus cuiribh cuibhrionnan d'an ionn-
suidh-san do nach d'ulluicheadh ni air bith;
oir *tha*'n là *so* naomh d'ar Tighearn: agus
na bithibh ri bròn, oir *is* e gairdeachas an
Tighearna bhur neart.
11 Agus chiùinich na Lebhithich an sluagh
uile, ag ràdh, Bithibh 'n ur tosd, oir *tha*
'n là naomh, agus na bithibh ri bròn.
12 Agus dh'imich an sluagh uile a dh'ith-
eadh agus a dh'òl, agus a chur chuibhrionn
uatha, agus a dheanamh aoibhneis mhòir, a
chionn gu'n do thuig iad na briathran a
chuir iad 'an céill doibh.
13 Agus air an dara là chruinnicheadh
cuideachd cinn aithrichean an t-sluaigh
uile, na sagartan agus na Lebhithich gu
h-Esra an sgrìobhaiche, chum gu'n tuigeadh
iad briathran an lagha.
14 Agus fhuair iad sgrìobhta anns an lagh
a dh'àithn an Tighearn le làimh Mhaois,
gu'n gabhadh clann Israeil còmhnuidh ann
am pàilliunaibh air an fhéill air an t-seachd-
amh mìos.
15 Agus an uair a chual' iad so, thug iad
gairm 'n am bailtibh uile, agus ann an
Ierusalem, ag ràdh, Rachaibh a mach do'n
t-sliabh, agus thugaibh leibh geugan chrann-
olaidh, agus geugan giuthais, agus geugan
miortail, agus geugan pailme, agus geugan
chraobh tiugh', a dheanamh phàilliun, mar
tha e sgrìobhta.

16 Agus chaidh an sluagh a mach, agus
thug iad leo *iad*, agus rinn iad dhoibh féin
pàilliunau, gach fear air mullach a thighe,
agus 'n an cùirtibh, agus ann an cùirtibh
tighe Dhé, agus ann an sràid geata an uisge,
agus ann an sràid geata Ephraim.
17 Agus rinn uile choimhthional na muinn-
tir' a thàinig air an ais o'n bhraighdeanas
pàilliunan, agus shuidh iad fo na pàilliun-
aibh: oir o làithibh Iosua mhic Nuin, gu
ruig an là sin, cha d'rinn clann Israeil mar
sin; agus bha gairdeachas ro mhòr ann.
18 Agus leugh e ann an leabhar lagha
Dhé là'n déigh là, o'n cheud là gu ruig an
là mu dheireadh: agus chum iad an fhéill
seachd làithean, agus air an ochdamh là
àrd choimhthional a réir a' ghnàtha.

CAIB. IX.

1 *Dh'aidich sluagh Israeil am peacaidhean féin, agus euceartan an aithrichean.* 4 *Labhair na Lebhithich air maitheas agus truacantas Dhé d'a shluagh Israel.*

AGUS air a' cheathramh là fichead de'n
mhìos so chruinnicheadh clann Israeil
ann an trasgadh, agus ann an saic-eudach,
agus ùir orra.
2 Agus dhealaich sìol Israeil iad féin o
uile chloinn choigreach, agus sheas iad,
agus dh'aidich iad am peacaidhean, agus
euceartan an aithrichean.
3 Agus dh'éirich iad 'n an àit, agus leugh
iad ann an leabhar lagha an Tighearn' an
Dé an ceathramh cuid de'n là; agus ceath-
ramh *eile* dh'aidich iad, agus rinn iad
aoradh do'n Tighearn an Dia.
4 An sin dh'éirich air cheumaibh nan
Lebhitheach, Iesua, agus Bani, Cadmiel,
Sebaniah, Buni, Serebiah, Bani, agus Che-
nani, agus ghlaodh iad le guth àrd ris an
Tighearn an Dia.
5 Agus thubhairt na Lebhithich, Iesua
agus Cadmiel, Bani, Hasabniah, Serebiah,
Hodiah, Sebaniah, *agus* Petahiah, Eiribh,
beannaichibh an Tighearn bhur Dia gu
saoghal nan saoghal: agus beannaichte gu
robh d'ainm glòrmhor-sa, a tha air 'àrdach-
adh os ceann gach beannachaidh agus cliu.
6 Is tusa, *is* tusa a'd' aonar an Tighearn:
rinn thu na nèamhan, nèamhau nan nèamh
agus an slòigh uile, an talamh agus gach *ni*
a *tha* air, na cuantan agus gach *ni* a *tha*
annta, agus *tha* thu 'g an cumail suas uile;
agus *tha* slòigh nan nèamh a' deanamh aor-
aidh dhuit.
7 *Is* tu féin an Tighearn an Dia, a thagh
Abram, agus a thug a mach e á h-Ur nan
Caldéanach, agus a thug Abraham mar
ainm air.
8 Agus fhuair thu a chridhe fìrinneach
a'd' fhianuis, agus rinn thu coimhcheangal
ris, gu'n tugadh tu tìr nan Canaanach, nan
Hiteach, nan Amorach, agus nam Perid-
seach, agus nan Iebusach, agus nan Gir-
gasach, gu'n tugadh tu *so* d'a shliochd;
agus choimhlion thu do bhriathran, oir tha
thu ceart:
9 Agus chunnaic thu àmhghar ar n-aith-
richean anns an Eiphit, agus chuala tu an
glaodh aig a' mhuir ruaidh:
10 Agus nochd thu comharan agus iongan-
tais air Pharaoh, agus air a sheirbhisich
uile, agus air uile shluagh a thìre; oir bha
fios agad gu'n d'rinn iad gu h-uaibhreach
'n an aghaidh: agus fhuair thu dhuit féin
ainm, mar air an là 'n diugh.
11 Agus roinn thu a' mhuir rompa, agus
chaidh iad troimh mheadhon na mara air
talamh tioram; agus an luchd-tòrachd thilg
thu anns an doimhne, mar chloich anns na
h-uisgeachaibh làidir.
12 Agus le neall neoil threòraich thu iad
's an là; agus le neall teine 's an oidhche, a
shoillseachadh dhoibh na slighe air an
imicheadh iad.
13 Agus thàinig thu nuas air sliabh
Shinai, agus labhair thu riu o nèamh, agus
thug thu dhoibh breitheanais chearta, agus
laghau fìor-ghlan, reachdan agus àitheantan
maithe.
14 Agus do shàbaid naomh dh'fhoillsich
thu dhoibh; agus àitheantan, agus reachdan,
agus lagh, dh'àithn thu dhoibh le làimh
Mhaois d'òglaich:
15 Agus aran o nèamh thug thu dhoibh
'n an ocras, agus uisge as a' charraig thug
thu mach dhoibh 'n an tart: agus thubhairt
thu riu dol a steach a shealbhachadh an
fhearainn a mhionnaich thu gu'n tugadh
tu dhoibh.
16 Ach rinn iad féin agus ar n-aithrichean
gu h-uaibhreach, agus chruaidhich iad am
muineal, agus cha d'éisd iad ri d'àitheant-
aibh,
17 Agus dhiùlt iad éisdeachd, agus cha
do chuimhnich iad d'iongantasan a rinn thu
'n am measg; ach chruaidhich iad am muin-
eal, agus chomharraich iad ceannard, chum
pilltinn d'an daorsa 's an Eiphit: ach *is* Dia
thusa a tha ealamh gu maitheanas a thoirt
seachad, gràsmhor agus tròcaireach, mall a
chum feirge, agus pailt ann an truacantas,
agus cha do thréig thu iad.
18 Eadhon an uair a rinn iad dhoibh féin
laogh leaghta, agus a thubhairt iad, So do
dhia a thug a nìos thu as an Eiphit, agus a
dh'oibrich iad mòran brosnachaidh;
19 Gidheadh a'd' thruacantas mòr cha do
thréig thu iad 's an fhàsach: cha do dheal-
aich am neall neoil riu 's an là, gu'n treòr-
achadh air an t-slighe; no am neall teine
's an oidhche, a shoillseachadh na slighe
dhoibh air an imicheadh iad.
20 Agus do spiorad maith thug thu seachad
gu'n teagasg, agus do mhana cha do chum
thu o'm beul, agus uisge thug thu dhoibh
'n an tart.
21 Eadhon dà fhichead bliadhna bheath-
aich thu iad 's an fhàsach: cha robh dìth

orra: cha d'fhàs an cudach sean, agus cha
d'at an cosan.
22 Agus thug thu dhoibh rìoghachdan
agus slòigh, agus roinn thu iad ann an
cearnaibh; agus shealbhaich iad tìr Shihoin,
agus tìr rìgh Hesboin, agus tìr Og rìgh
Bhàsain.
23 Agus rinn thu an clann lìonmhor mar
reultan nan nèamh, agus thug thu iad do'n
tìr mu'n dubhairt thu r'an aithrichibh, gu'n
rachadh iad a steach g'*a* sealbhachadh.
24 Agus chaidh an clann a steach, agus
shealbhaich iad an tìr, agus chìosnaich thu
rompa luchd-àiteachaidh na tìre, na Canaan-
aich, agus thug thu thairis 'n an làimh iad
féin agus an rìghrean, agus sluagh na tìre,
a dheanamh riu mar bu mhiann leo.
25 Agus ghlac iad bailtean daingnichte,
agus talamh reamhar, agus shealbhaich iad
tighean làn de gach *ni* maith, tobraichean
cladhaichte, fìon-liosan agus liosan-olaidh,
agus craobhan meas ann am pailteas: agus
dh'ith iad, agus shàsuicheadh iad, agus
dh'fhàs iad reamhar, agus bha toil-inntinn
aca ann ad mhòr mhaitheas-sa.
26 Gidheadh, bha iad eas-umhal, agus rinn
iad ceannairc a'd' aghaidh, agus thilg iad
do lagh air an cùlaobh, agus mharbh iad
d'fhàidhean a thug fianuis 'n an aghaidh,
chum am pilltinn a d'ionnsuidh; agus dh'oib-
rich iad mòran brosnachaidh.
27 Air an aobhar sin thug thu thairis iad
do làimh an naimhdean, a shàraich iad: agus
ann an àm an airce ghlaodh iad riut, agus o
na nèamhan chuala tu, agus a'd' mhòr
thròcair thug thu dhoibh luchd-saoraidh, a
shaor iad á làimh an naimhdean.
28 Ach an uair a bha fois aca, rinn iad olc
a rìs a'd' fhianuis; uime sin dh'fhàg thu iad
ann an làimh an naimhdean, agus bha
uachdaranachd aca orra. Gidheadh, an
uair a phill iad agus a ghlaodh iad riut,
chuala tu o na nèamhan, agus shaor thu
iad a'd' mhòr thròcair iomadh uair:
29 Agus thug thu fianuis 'n an aghaidh,
chum an toirt air an ais a dh'ionnsuidh do
lagha: gidheadh, rinn iadsan gu h-uaibh-
reach, agus cha d'éisd iad ri d'àitheantaibh,
ach pheacaich iad an aghaidh do bhreith-
eanas, (nithean ma bheir duine ùmhlachd
dhoibh, bithidh e beò annta;) agus tharruing
iad air falbh an gualann, agus chruaidhich
iad am muineal, agus cha-n éisdeadh iad.
30 Agus ghiùlain thu leo ré iomadh
bliadhna, agus rinn thu fianuis 'n an aghaidh
le d' spiorad le làimh d'fhàidhean: ach
cha-n éisdeadh iad, agus thug thu thairis
iad do làimh shluagh nan tìr.
31 Gidheadh ann ad mhòr thròcair cha do
chuir thu as doibh gu tur, agus cha do thréig
thu iad; oir *is* Dia gràsmhor agus tròcair-
each thusa.
32 A nis ma ta, O ar Dia-ne, a Dhé
mhòir, chumhachdaich, agus uamhasaich,
a chumas coimhcheangal agus tròcair, na
measar beag a' d'fhianuis an sàrachadh so
uile a thàinig oirnne, air ar rìghribh, air ar
n-uachdaranaibh, agus air ar sagartaibh,
agus air ar fàidhibh, agus air ar n-aith-
richibh, agus air do shluagh uile, o làithibh
rìghrean Asiria gu ruig an là'n diugh.
33 Ach *tha* thusa cothromach anns gach *ni*
a thàinig oirnn; oir rinn thusa gu fìrinn-
each, ach rinn sinne gu h-aingidh.
34 Cha do ghléidh ar rìghrean, ar n-uachd-
arain, ar sagartan, no ar n-aithrichean do
lagh-sa, agus cha d'éisd iad ri d'àitheant-
aibh, agus ri d' theistcas leis an d'thug thu
teisteas 'n an aghaidh:
35 Oir cha do rinn iad seirbhis dhuit 'n an
rìoghachd, agus anns a' mhòr mhaith a thug
thu dhoibh, agus anns an fhearann fhars-
aing agus reamhar a chuir thu fa'n comh-
air; agus cha do phill iad o'n dròch oib-
ribh.
36 Feuch, *is* seirbhisich sinn an diugh,
agus am fearann a thug thu d'ar n-aithrich-
ibh a dh'itheadh a thoraidh agus a mhaith,
feuch, *is* seirbhisich sinn ann.
37 Agus *is* mòr a thoradh do na rìghribh
a chuir thu os ar ceann air son ar peac-
aidhean; agus *tha* uachdaranachd aca os
ceann ar corp, agus os ceann ar spréidhe, a
réir an toile, agus tha sinn ann an àmhghar
mòr.
38 Agus air son so uile ni sinn coimh-
cheangal cinnteach, agus sgrìobhaidh sinn
e; agus cuiridh ar n-uachdarain, ar Lebh-
ithich, agus ar sagartan an seula air.

CAIB. X.

1 *Ainmean an t-sluaigh a chuir an seula rìs a' choimhcheangal.* 28 *Chaidh a' chuid eile de'n t-sluagh fo mhionnaibh gluasad ann an lagh Dhé.*

AGUS so iadsan a chuir an seula air:
Nehemiah an Tirsata, mac Hachaliah,
agus Sedeciah,
2 Seraiah, Asariah, Ieremiah,
3 Pasur, Amariah, Malchiah,
4 Hatus, Sebaniah, Maluch,
5 Harim, Meremot, Obadiah,
6 Daniel, Gineton, Baruch,
7 Mesulam, Abiah, Miamin,
8 Maasiah, Bilgai, Semaiah: *b'*iad sin na
sagartan.
9 Agus na Lebhithich; Iesuah mac
Asaniah, Binui de mhacaibh Henadaid,
Cadmiel;
10 Agus am bràithrean, Sebaniah, Hodiah,
Celita, Pelaiah, Hanan,
11 Micha, Rehob, Hasabiah,
12 Sacur, Serebiah, Sebaniah,
13 Hodiah, Bani, Beninu.
14 Cinn an t-sluaigh: Paros, Pahat-moab,
Elam, Satu, Bani,
15 Buni, Asgad, Bebai,
16 Adoniah, Bigbhai, Adin,

17 Ater, Hisciah, Adsur,
18 Hodiah, Hasum, Besai,
19 Hariph, Anatot, Nebai,
20 Magpias, Mesulam, Hesir,
21 Mesesabeel, Sadoc, Iadua,
22 Pelatiah, Hanan, Anaiah,
23 Hosea, Hananiah, Hasub,
24 Halohes, Pileha, Sobec,
25 Rehum,Hasabnah, Maaseiah,
26 Agus Ahiah, Hanan, Anan,
27 Maluch, Harim, Baanah.
28 Agus a' chuid eile de'n t-sluagh, na
sagartan, na Lebhithich, na dorsairean, an
luchd-seinn, na Netinich, agus iadsan uile a
dhealaich iad féin o shluagh nan tìr a chum
lagha Dhé, am mnathan, am mic, agus an
nigheanan, gach aon aig an robh eòlas
agus tuigse;
29 Dhluth-lean iad r'am bràithribh, an
àrd uaislean, agus chaidh iad fo mhallach-
adh, agus fo mhionnaibh, gluasad ann an
lagh Dhé, a thugadh seachad le làimh
Mhaois òglaich Dhé, agus a choimhead
agus a dheanamh uile àitheantan Ieho-
bhah ar Tighearn', agus a bhreitheanas,
agus a reachdan:
30 Agus nach toir sinn ar nigheanan do
shluagh na tìre, agus nach gabh sinn an
nigheanan-san d'ar macaibh:
31 Agus ma bheir sluagh na tìre leo
bathar, no biadh air bith air là na sàbaid,
g'a reiceadh, nach ceannaich sinn e uatha
air an t-sàbaid, no air là naomh: agus gu'n
leig sinn seachad an t-seachdamh bliadhna,
agus togail nam fiach uile.
32 Mar an ceudna rinn sinn reachdan
dhuinn féin, an treas cuid de shecel a chur
a dh'fhiachaibh oirnn féin gach bliadhna, air
son seirbhis tighe ar Dé;
33 Air son an arain thaisbeanaidh, agus
air son an tabhartais-bhìdh ghnàthaichte,
agus air son ìobairt-loisgte ghnàthaichte
nan sàbaid *agus* nan gealach ùr, air son
nam féill suidhichte, agus air son nan
nithean naomha, agus air son nan ìobairt-
pheacaidh, a dheanamh réite air son Israeil,
agus *air son* uile oibre tighe ar Dé.
34 Agus thilg sinn croinn, na sagartan, na
Lebhithich, agus an sluagh mu'n tabhartas-
fhiodha, chum *a* thabhairt gu tigh ar Dé, a
réir tighe ar n-aithrichean, air amaibh
suidhichte, o bhliadhna gu bliadhna, a
losgadh air altair an Tighearn' ar Dé, mar
tha e sgrìobhta anns an lagh:
35 Agus a thabhairt ceud-thoraidh ar fear-
ainn, agus ceud-thoraidh uile mheas gach
uile chraoibh, o bhliadhna gu bliadhna, gu
tigh an Tighearna:
36 Agus a thabhairt ceud-ghin ar mac,
agus ar n-ainmhidhean, mar *tha e* sgrìobhta
anns an lagh, agus ceud-ghin ar cruidh agus
ar caorach, gu tigh ar Dé, dh'ionnsuidh
nan sagart a fhritheileas ann an tigh ar
Dé:
37 Agus gu'n tugamaid ceud-thoradh ar
taoise, agus ar tabhartasan, agus meas
gach gnè craoibhe, fìona agus olaidh,
dh'ionnsuidh nan sagart, gu seòmraichibh
tighe ar Dé; agus deachamh ar fearainn do
na Lebhithich, air chor as gu faigheadh na
Lebhithich sin an deachamh ann an uile
bhailtibh ar treabhachais.
38 Agus bithidh an sagart mac Aaroin
maille ris na Lebhithich, an uair a thogas
na Lebhithich an deachamh: agus bheir na
Lebhithich suas leo deachamh an deach-
aimh gu tigh ar Dé, a steach do na seòm-
raichibh, do thigh an ionmhais:
39 Oir bheir clann Israeil, agus clann
Lebhi leo tabhartas an arbhair, an fhìona
nuaidh, agus na h-olaidh, steach do na
seòmraichibh, far *am bheil* soithichean an
ionaid naoimh, agus na sagartan, [agus] an
luchd-frithealaidh, agus na dorsairean, agus
an luchd-seinn. Agus cha tréig sinne tigh
ar Dé.

CAIB. XI.

1 Chòmhnuich uachdarain an t-sluaigh, agus na daoine a thairg iad féin gu toileach, ann an Ierusalem: 20 Ghabh a' chuid eile de'n t-sluagh còmhnuidh gach duine 'n a sheilbh féin.

AGUS chòmhnuich uachdarain an
t-sluaigh ann an Ierusalem; agus thilg
a' chuid eile de'n t-sluagh croinn, a thoirt
aoin as an deichnear a ghabhail còmhnuidh
ann an Ierusalem am baile naomh, agus
gu'm bitheadh naoi earrannan anns na
bailtibh *eile.*
2 Agus bheannaich an sluagh na daoine
uile, a thairg iad féin gu toileach gu còmh-
nuidh 'ghabhail ann an Ierusalem.
3 Agus *is* iad so cinn na mòr-roinne, a
chòmhnuich ann an Ierusalem, agus ann am
bailtibh Iudah: ghabh gach aon còmhnuidh
'n a sheilbh féin, 'n am bailtibh, na h-Israel-
ich, na sagartan, agus na Lebhithich, agus
na Netinich, agus mic sheirbhiseach Shol-
aimh.
4 Agus chòmhnuich ann an Ierusalem de
chloinn Iudah agus de chloinn Bheniamin:
de chloinn Iudah: Ataiah mac Udsiah,
mhic Shechariah, mhic Amariah, mhic
Shephatiah, mhic Mahalaleeil, de chloinn
Phereis:
5 Agus Masseiah mac Bharuich, mhic
Cholhoseh, mhic Hasaiah, mhic Adaiah,
mhic Ioiarib, mhic Shechariah, mhic Shi-
loni.
6 Mic Phereis uile a chòmhnuich ann an
Ierusalem, ceithir cheud, tri fichead, agus
ochd fir threuna.
7 Agus *is* iad so mic Bheniamin; Salu
mac Mhesulaim, mhic Ioeid, mhic Phedaiah,
mhic Cholaiah, mhic Mhaaseiah, mhic Itieil
mhic Iesaiah.
8 Agus 'n a dhéigh-san Gabai, Salai, naoi
ceud agus a h-ochd thar fhichead.

9 Agus Ioel mac Shichri 'n a fhear-
amhairc thairis orra; agus Iudah mac She-
nuah an dara *fear* os ceann a' bhaile.
10 De na sagartaibh: Iedaiah, Ioiarib,
Iachin,
11 Seraiah mac Hilciah, mhic Mhesulaim,
mhic Shadoic, mhic Mheraioit, mhic Ahi-
tuib, riaghlair tighe Dhé.
12 Agus am bràithrean a rinn obair an
tighe, ochd ceud, agus a dhà thar fhichead:
agus Adiah mac Ierohaim, mhic Phelaliah,
mhic Amsi, mic Shechariah, mhic Phasuir,
mhic Mhalchiah;
13 Agus a bhràithrean, cinn nan aithrich-
ean, dà cheud, dà fhichead, agus a dhà:
agus Amasai mac Asareeil, mhic Ahasai,
mhic Mhesilemoit, mhic Imeir.
14 Agus am bràithrean, fir chomasach
ghaisgeil, ceud agus a h-ochd thar fhichead:
agus 'n a fhear-amhairc thairis orra Sab-
diel, mac *aoin* de na daoinibh mora.
15 Agus de na Lebhithich: Semaiah mac
Hasuib, mhic Asricaim, mhic Hasabiah,
mhic Bhuni;
16 Agus Sabetai, agus Iosabad, de cheann-
aibh nan Lebhitheach, os ceann oibre tighe
Dhé o'n leth muigh.
17 Agus Mataniah mac Mhicha, mhic
Shabdi, mhic Asaiph, an ceud fhear a thòis-
icheadh air buidheachas a thoirt ann an
urnuigh; agus Bacbuciah, an dara *fear* am
measg a bhràithrean, agus Abda mac Sha-
mua, mhic Ghalail, mhic Iedutuin.
18 Na Lebhithich uile anns a' bhaile
naomh, dà cheud, ceithir fichead, agus a
ceithir.
19 Agus na dorsairean, Acub, Talmon,
agus am bràithrean a bha ri faire aig na
geataibh, ceud, tri fichead, agus a dhà-
dheug.
20 Agus *bha* 'chuid eile de Israel, na
sagartan, agus na Lebhithich, ann an uile
bhailtibh Iudah, gach fear 'n a sheilbh
féin.
21 Ach ghabh na Netinich còmhnuidh ann
an Ophel; agus *bha* Siha agus Gispa os
ceann nan Netineach.
22 Agus *b'e* fear-amhairc thairis nan Lebh-
itheach ann an Ierusalem Udsi mac Bhani,
mhic Hasabiah, mhic Mhataniah, mhic
Mhicha. De mhacaibh Asaiph, *bha*'n luchd-
seinn fa chomhair oibre tighe Dhé:
23 Oir *b'i* àithne an rìgh mu'n timchioll,
gu'm bitheadh cuibhrionn àraidh air son an
luchd-seinn, a dhlighe féin air gach là.
24 Agus *bha* Petaiah mac Mhesesabeeil, de
chloinn Sherah mhic Iudah, aig làimh an
rìgh anns gach cùis a thaobh an t-sluaigh.
25 Agus a thaobh nam bailtean beaga
'n am fearann, chòmhnuich *cuid* de mhac-
aibh Iudah ann an Ciriat-arba agus 'n a
bhailtibh beaga, agus ann an Dibon agus
'n a bhailtibh beaga, agus ann an Iecabseel
agus 'n a bhailtibh beaga,
26 Agus ann an Iesua, agus ann am Mola-
dah, agus ann am Bet-pelet,
27 Agus ann an Hasar-sual, agus ann am
Beer-seba agus 'n a bhailtibh beaga,
28 Agus ann an Siclag, agus ann am Me-
conah agus 'n a bhailtibh beaga,
29 Agus ann an En-rimon, agus ann an
Sareah, agus ann an Iarmut,
30 Sanoah, Adulam, agus 'n am bailtibh
beaga, *ann an* Lachis agus 'n a fhearann,
ann an Asecah agus 'n a bhailtibh beaga.
Agus chòmhnuich iad o Bheer-seba gu ruig
gleann Hinoim;
31 Agus mic Bheniamin o Gheba, *ann am*
Michmas, agus Aia, agus Bet-el agus 'n a
bhailtibh beaga,
32 *Ann an* Anatot, Nob, Ananiah,
33 Hasor, Ramah, Gitaim,
34 Hadid, Seboim Nebalat,
35 Lod, agus Ono, gleann an luchd-ceirde.
36 Agus de na Lebhithich *bha* roinnean,
ann an Iudah, agus *ann am* Beniamin.

CAIB. XII.

1 *Na sagartan agus na Lebhithich a chaidh suas maille ri Serubabel.* 12 *Cinn aithrichean nan sagart.* 27 *Coisreagadh balla Ierusaleim.* 44 *Dreuchd nan sagart agus nan Lebhitheach a shuidhicheadh anns an teampull.*

AGUS *is* iad so na sagartan agus na
Lebhithich a chaidh suas maille ri
Serubabel mac Shealtieil, agus Iesua: Se-
raiah, Ieremiah, Esra,
2 Amariah, Maluch, Hatus,
3 Sechaniah, Rehum, Meremot,
4 Ido, Gineto, Abiah,
5 Miamin, Maadiah, Bilgah,
6 Semaiah, agus Ioiarib, Iedaiah,
7 Salu, Amoc, Hilciah, Iedaiah: *b'*iad sin
cinn nan sagart agus am braithrean ann an
làithibh Iesua.
8 Agus na Lebhithich: Iesua, Binui, Cad-
miel, Serebiah, Iudah, *agus* Mataniah *a bha*
os ceann nan laoidh-mholaidh, e féin agus a
bhràithrean:
9 Agus Bacbuciah, agus Uni, agus am
bràithrean, *a bha* thall fa'n comhair-san
anns na fairibh.
10 Agus ghin Iesua Ioiacim, agus ghin
Ioiacim Eliasib, agus ghin Eliasib Ioiada,
11 Agus ghin Ioiada Ionatan, agus ghin
Ionatan Iadua.
12 Agus ann an làithibh Ioiacim bha 'n an
sagartan, cinn nan aithrichean: o Sheraiah,
Meraiah: o Ieremiah, Hananiah:
13 O Esra, Mesulam: o Amariah, Ieho-
hanan:
14 O Mhelicu, Ionatan: o Shechaniah,
Ioseph:
15 O Harim, Adnah: o Mheraiot, Helcai:
16 O Ido, Sechariah: o Ghineton, Mesulam:
17 O Abiah, Sichri: o Mhiamin, ***: o
Mhoadiah, Piltai:
18 O Bhilgah, Samua: o Shemaiah, Ieho-
natan:

19 O Ioiarib, Matenai: o Iedaiah, Udsi:
20 O Shalai, Calai: o Amoc, Eber:
21 O Hilciah, Hasabiah: o Iedaiah, Netaneel.
22 Sgrìobhadh sìos na Lebhithich ann an làithibh Eliasib, Ioiada, agus Iohanain, agus Iadua, cinn nan aithrichean; agus na sagartan gu ruig rìoghachadh Dhariuis a' Phersaich.
23 Sgrìobhadh sìos mic Lebhi, cinn nan aithrichean, ann an leabhar nan eachdraidh, gu ruig làithean Iohanain mhic Eliasib.
24 Agus cinn nan Lebhitheach: Hasabiah, Serebiah, agus Iesua mac Chadmieil, agus am bràithrean thall fa'n comhair, a mholadh *agus* a thabhairt buidheachais a réir àithne Dhaibhidh òglaich Dhé, faire fa chomhair faire.
25 Mataniah, agus Bacbuciah, Obadiah, Mesulam, Talmon, Acub, 'n an dorsairibh a' coimhead na faire aig stairsneachaibh nan geata.
26 Iad sin ann an làithibh Ioiacim mhic Iesua, mhic Iosadaic, agus ann an làithibh Nehemiah an uachdarain, agus Esra an t-sagairt, an sgrìobhaiche.
27 Agus aig coisreagadh balla Ierusaleim dh'iarr iad na Lebhithich as an àitibh uile, chum an tabhairt gu h-Ierusalem, a chumail a' choisreagaidh le h-aoibhneas, agus le breth-buidheachais, agus le seinn, *le* ciombalaibh, saltairibh, agus le clàrsaichibh.
28 Agus chruinnich mic an luchd-seinn an ceann a chéile, araon as an tìr chòmhnaird mu thimchioll Ierusalem, agus á bailtibh beaga Netophati;
29 Agus á tigh Ghilgail, agus á machairibh Gheba agus Asmabheit; oir thog an luchd-seinn bailtean beaga dhoibh féin mu thimchioll Ierusaleim.
30 Agus ghlan na sagartan agus na Lebhithich iad féin, agus ghlan iad an sluagh, agus na geatachan, agus am balla.
31 An sin thug mi suas uachdarain Iudah air a' bhalla, agus dh'orduich mi dà chuideachd mhòr chum molaidh, agus gu'n imicheadh *aon* a dh'ionnsuidh na làimhe deise air a' bhalla gu geata an aolaich:
32 Agus 'n an déigh-san chaidh Hosaiah, agus leth uachdarain Iudah,
33 Agus Asariah, Esra, agus Mesulam,
34 Iudah, agus Beniamin, agus Semaiah, agus Ieremiah:
35 Agus *cuid* de mhacaibh nan sagart le trompaidibh; Sechariah mac Ionatain, mhic Shemaiah, mhic Mhataniah, mhic Mhichaiah, mhic Shacuir, mhic Asaiph;
36 Agus a bhràithrean Semaiah, agus Asareel, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneel, agus Iudah, *agus* Hanani, le innealaibh-ciùil Dhaibhidh òglaich Dhé, agus Esra an sgrìobhaiche rompa.
37 Agus aig geata an tobair a bha fa'n comhair, chaidh iad suas air ceumaibh baile Dhaibhidh, aig dol suas a' bhalla, os ceann tighe Dhaibhidh, gu ruig geata an uisge a làimh na h-àirde 'n ear.
38 Agus dh'imich a' chuideachd eile a bha chum molaidh thall fa'n comhair, agus mise 'n an déigh, agus leth an t-sluaigh air a' bhalla, o thaobh shuas tùir nan àmhuinn gu ruig am balla leathan;
39 Agus o thaobh shuas geata Ephraim, agus os ceann an t-seann gheata, agus os ceann geata an éisg, agus tùir Hananeeil, agus tùir Mheah, gu ruig geata nan caorach; agus sheas iad ann an geata a' phrìosain.
40 An sin sheas an dà chuideachd a bha chum molaidh ann an tigh Dhé, agus mise agus leth nan riaghlair maille rium:
41 Agus na sagartan, Eliacim, Maaseiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Sechariah, Hananiah le trompaidibh;
42 Agus Maaseiah, agus Semaiah, agus Eleasar, agus Udsi, agus Iehohanan, agus Malchiah, agus Elam, agus Eser: agus sheinn an luchd-seinn gu h-àrd, agus Iesraiah 'n a fhear-amhairc thairis orra.
43 Agus dh'ìobair iad air an là sin ìobairtean mòra, agus rinn iad gairdeachas; oir thug Dia orra gairdeachas a dheanamh le h-aoibhneas mòr: rinn na mnathan mar an ceudna agus a' chlann gairdeachas, agus chualas gairdeachas Ierusaleim 'an céin.
44 Agus shuidhicheadh air an là cheudna daoine os ceann nan seòmar air son nan ionmhas, air son nan tabhartas, air son nan ceud thoradh, agus air son nan deachamh, chum gu'n cruinnicheadh iad annta á achannaibh nam bailtean cuibhrionnan an lagha do na sagartan agus do na Lebhithich: oir *bha* aoibhneas air Iudah air son nan sagart agus air son nan Lebhitheach a bha a' feitheamh.
45 Agus choimhid iad faire an Dé, agus faire a' ghlanaidh, araon an luchd-seinn agus na dorsairean, a réir aithne Dhaibhidh agus Sholaimh a mhic:
46 Oir ann an làithibh Dhaibhidh agus Asaiph o shean *bha* cinn ann air an luchd-seinn, agus air na laoidhibh molaidh agus buidheachais do Dhia.
47 Agus thug Israel uile seachad ann an làithibh Sherubabeil, agus ann an làithibh Nehemiah, cuibhrionnan an luchd-seinn agus nan dorsair, dlighe gach là air a là féin; agus naomhaich iad *nithean* do na Lebhithich; agus naomhaich na Lebhithich do chloinn Aaroin.

CAIB. XIII.

1 *Air leughadh an lagha dhoibh dhealaicheadh Israel o'n t-sluagh mheasgta.* 4 *'N uair a phill Nehemiah thug e fainear na seòmraichean a ghlanadh.* 10 *Thagair e càis nan Lebhitheach.* 15 *Mu bhriseadh na sàbaid.* 23 *Mu na h-Iudhaich a phòs mnathan coimheach.*

AIR an là sin leughadh ann an leabhar Mhaois ann an éisdeachd an t-sluaigh,

agus fhuaradh sgrìobhta ann, nach tigeadh
an t-Amonach agus am Moabach a steach
do choimhthional Dhé gu bràth;
2 A chionn nach do choinnich iad clann
Israeil le h-aran agus le h-uisge, agus gu'n
do thuarasdalaich iad Balaam 'n an agh-
aidh chum am mallachadh: ach thionnd-
aidh ar Dia am mallachadh gu beann-
achadh.
3 A nis an uair a chual' iad an lagh,
dhealaich iad an sluagh measgta uile o
Israel.
4 Agus roimhe so *bha* aig Eliasib an
sagart, a chuireadh os ceann seòmair tighe
ar Dé, cleamhnas ri Tobiah.
5 Agus rinn e dha seòmar mòr, far an
robh iad roimhe a' cur an tabhartais-bhìdh,
na tùise, agus nan soitheach, agus deach-
aimh an arbhair, an fhìona nuaidh, agus na
h-olaidh, (a dh'orduicheadh do na Lebh-
ithich, agus do'n luchd-seinn, agus do na
dorsairibh,) agus tabhartais nan sagart.
6 Ach an uair a thachair so uile cha robh
mise ann an Ierusalem; oir anns an dara
bliadhna deug thar fhichead de Artac-
serces rìgh Bhabiloin, thàinig mi dh'ionn-
suidh an rìgh, agus an déigh làithean
àraidh fhuair mi mo chead o'n rìgh:
7 Agus thàinig mi gu h-Ierusalem, agus
thuig mi an t-olc a rinn Eliasib air son
Thobiah, seòmar a dheanamh dha ann an
cùirtibh tighe Dhé.
8 Agus ghabh mi gu ro olc e; agus thilg
mi uile airneis-tighe Thobiah mach as an
t-seòmar.
9 Agus dh'àithn mi, agus ghlan iad na
seòmraichean: agus thug mi air an ais an
sin soithichean tighe Dhé, an tabhartas-
bìdh agus an tùis.
10 Agus dh'aithnich mi nach d'thugadh
seachad cuibhrionnan nan Lebhitheach; oir
theich na Lebhithich agus an luchd-seinn a
rinn an obair, gach duine a dh'ionnsuidh
'fhearainn féin.
11 Agus thug mi achmhasan do na riagh-
lairibh, agus thubhairt mi, C'ar son a thréig-
eadh tigh Dhé? Agus chruinnich mi iad ri
'chéile, agus shuidhich mi iad 'n an àit.
12 Agus thug Iudah uile deachamh an
arbhair, agus an fhìona nuaidh, agus na
h-olaidh a steach do na h-ionmhasaibh.
13 Agus chuir mi luchd-coimhid os ceann
nan ionmhas, Selemiah an sagart, agus
Sadoc an sgrìobhaiche; agus de na Lebh-
ithich, Pedaiah; agus làimh riu-san Hanan
mac Shacuir, mhic Mhataniah: oir mheas-
adh fìrinneach iad, agus *bha* orra-san roinn
air am bràithribh.
14 Cuimhnich orm, O mo Dhia, air son so,
agus na cuir as do shealladh mo dheadh
ghnìomharan a rinn mi a thaobh tighe mo
Dhé agus a thaobh 'fhairean.
15 Anns na làithibh sin chunnaic mi ann
an Iudah *daoine* a' saltairt fhìon-amar air
an t-sàbaid, agus a' toirt a stigh sguab, agus
a' cur luchd air asalaibh; agus mar an
ceudna fìon, fìon-dhearcan, agus fìgean,
agus gach *gnè* eallaich, a thug iad a stigh
do h-Ierusalem air là na sàbaid': agus thug
mi fianuis '*n an aghaidh* air an là air an do
reic iad biadh.
16 Ghabh mar an ceudna Tìoraich còmh-
nuidh ann, a thug a stigh iasg agus gach
gnè bathair; agus reic iad air an t-sàbaid
ri clann Iudah, agus ann an Ierusalem.
17 Agus thug mi achmhasan do àrd uais-
libh Iudah, agus thubhairt mi riu, Ciod an
ui olc so *a tha* sibh a' deanamh, agus sibh
a' briseadh là na sàbaid?
18 Nach d'rinn bhur n-aithrichean mar so,
agus nach d'thug ar Dia an t-olc so uile
oirnne, agus air a' bhaile so? agus *tha* sibhse
a' toirt tuilleadh feirge air Israel leis an
t-sàbaid a bhriseadh.
19 Agus an uair a thòisich geatachan Ieru-
saleim air a bhi dorcha roimh 'n t-sàbaid,
dh'àithn mi, agus dhruideadh na comh-
lachan; agus dh'àithn mi nach bitheadh
iad air am fosgladh gus an déigh na sà-
baid': agus *cuid* de m'òglachaibh shuidhich
mi aig na geataibh, chum nach tigeadh
eallach a stigh air là na sàbaid.
20 Agus ghabh na ceannaichean, agus
luchd-reicidh gach gnè bathair, tàmh an
taobh a muigh de Ierusalem uair no dhà.
21 Agus thug mi fianuis 'n an aghaidh,
agus thubhairt mi riu, C'ar son a tha sibh
a' gabhail tàimh fa chomhair a' bhalla? ma
ni sibh a rìs e, leagaidh mi làmh oirbh.
O'n àm sin cha d'thàinig iad *tuilleadh* air
an t-sàbaid.
22 Agus dh'àithn mi do na Lebhithich, a
bha 'g an glanadh féin, agus a thàinig a
ghleidheadh nan geata, gu'n naomhaich-
eadh iad là na sàbaid. Cuimhnich orm, O
mo Dhia, *thaobh* so mar an ceudna, agus
caomhain mi a réir meud do thròcair.
23 Mar an ceudna anns na làithibh sin
chunnaic mi Iudhaich *a* phòs mnathan de
Asdod, de Amon, agus de Mhoab.
24 Agus labhair an clann leth ann an
cainnt Asdoid, agus cha b'urrainn iad labh-
airt ann an cainnt nan Iudhach, ach a réir
cainnte an dà shluaigh.
25 Agus thug mi achmhasan dhoibh, agus
mhallaich mi iad, agus bhuail mi cuid
diubh, agus spìon mi dhiubh am falt, agus
thug mi orra mionnachadh air Dia, nach
tugadh iad an nigheanan d'am macaibh-san,
agus nach gabhadh iad an nigheanan-san
d'am macaibh, no dhoibh féin.
26 Leis na nithibh sin nach do pheacaich
Solamh rìgh Israeil? gidheadh am measg
mhòrain chinneach cha robh rìgh ann
cosmhuil ris, a bha air a ghràdhachadh le
'Dhia, agus a rinn Dia 'n a rìgh air Israel
uile, ach thug mnathan coimheach air-san
féin peacachadh.

27 An éisd sinn ribh ma ta gus an t-olc
mòr so uile a dheanamh, gu peacachadh an
aghaidh ar Dé, le mnathan coimheach a
phòsadh.
28 Agus bha *aon* de mhacaibh Ioiada,
mhic Eliasib an àrd-shagairt, 'n a chliamh-
uin aig Sanbalat an t-Horonach: uime sin
dh'fhògair mi uam e.
29 Cuimhnich orra, O mo Dhia, chionn
gu'n do thruaill iad an t-sagartachd, agus
coimhcheangal na sagartachd agus nan
Lebhitheach.
30 Mar so ghlan mi iad o gach coigreach,
agus dh'orduich mi fairean nan sagart agus
nan Lebhitheach, gach aon 'n a ghnothuch
féin:
31 Agus air son nan tabhartas-fiodha, aig
amaibh suidhichte, air son nan ceud thor-
adh. Cuimhnich orm, O mo Dhia, chum
maith.

ESTER.

CAIB. I.

1 *Rinn Ahasuerus cuirm d'a uachdaranaibh agus d'a sheirbhisich.* 10 *Dhiùlt Bhasti teachd an làthair an rìgh 'n uair a chuir e fios oirre.* 16 *Le comhairle Mhemucain chuir an rìgh air falbh Bhasti.*

ANIS ann an làithibh Ahasueruis, (*is* e
so an t-Ahasuerus a rìghich o India
gu ruig Etiopia, *os ceann* ceud, agus seachd
thar fhichead mòr-roinn;)
2 Anns na làithibh sin, an uair a shuidh
rìgh Ahasuerus air rìgh-chaithir a rìogh-
achd, a *bha* ann an Susan an lùchairt;
3 Anns an treas bliadhna d'a rìoghachadh,
rinn e fleadh d'a uachdarain uile, agus d'a
sheirbhisich; *agus* cumhachd Phersia agus
Mhedia, àrd uaislean agus uachdarain nam
mòr-roinnean 'n a làthair;
4 An uair a nochd e saoibhreas a rìogh-
achd ghlòrmhoir, agus urram a mhòrachd
òirdheirc, ré ceud agus ceithir fichead là.
5 Agus an uair a chrìochnaicheadh na
làithean sin, rinn an rìgh do'n t-sluagh uile
a bha làthair ann an Susan an lùchairt,
eadar mhòr agus bheag, fleadh sheachd
làithean, ann an cùirt lios tighe an rìgh.
6 *Bha na cùirteinean* geal', uaine, agus
gorm' air an crochadh le cordaibh de anart
grinn agus de chorcur, air failbheagaibh
airgid, agus puist marmoir: na leapaichean
a dh' òr agus a dh' airgiod, air leac-urlair
de mharmor dearg, agus gorm, agus geal,
agus dubh.
7 Agus thug iad deoch seachad ann an
soithichibh òir, agus na soithichean eu-
cosmhuil r'a chéile, agus fìon rìoghail ann
am pailteas, mar a thigeadh do'n rìgh.
8 Agus *bha* 'n t-òl a réir an lagha, gun
neach ann a dh'éignicheadh; oir mar sin
dh'àithn an rìgh do uile dhaoinibh mòra a
thighe, gu'n deanadh iad mar a b'àill leis
gach duine.
9 Mar an ceudna rinn Bhasti a' bhan-
righinn fleadh do na mnàibh *anns* an tigh
rìoghail a *bhuineadh* do rìgh Ahasuerus.
10 Air an t-seachdamh là, 'n uair a bha
cridhe an rìgh subhach le fìon, dh'àithn e
do Mhehuman, do Bhista, do Harbona, do
Bhigta, agus do Abagta, do Shetar, agus
do Charcas, na seachd caillteanaich a fhrith-
eil ann an làthair an rìgh Ahasueruis,
11 Bhasti a' bhan-righinn a thoirt an làth-
air an rìgh leis a' chrùn rìoghail, a nochdadh
do'n t-sluagh agus do na h-uachdaranaibh
a sgéimhe; oir *bha* i maiseach ri amharc
oirre.
12 Ach dhiùlt a' bhan-righinn Bhasti
teachd air àithne an rìgh a *thug e seachad*
le làimh nan caillteanach: agus bha corruich
mhòr air an rìgh, agus las 'fhearg an taobh
a stigh dheth.
13 An sin thubhairt an rìgh ris na daoin-
ibh glicc, d'am b'aithne na h-aimsirean,
(oir *b*'e sin gnàth an rìgh d'an taobh-san
uile a bha eòlach air lagh agus breitheanas;
14 Agus làimh ris *bha* Carsena, Setar,
Admata, Tarsis, Meres, Marsena, agus
Memucan, seachd uachdarain Phersia agus
Mhedia, a *bha* 'faicinn gnùise an rìgh, *agus*
a shuidh air thoiseach 's an rìoghachd,)
15 A réir an lagha ciod a ni sinn ris a'
bhan-righinn Bhasti, a chionn nach d'rinn i
iarrtus an rìgh Ahasueruis le làimh nan
caillteanach?
16 Agus thubhairt Memucan an làthair an
rìgh agus nan uachdaran, Cha-n ann air an
rìgh a mhàin a rinn Bhasti a' bhan-righinn
eucoir, ach mar an ceudna air na h-uachd-
aranaibh uile, agus air an t-sluagh uile, a
tha ann an uile mhòr-roinnibh rìgh Aha-
sueruis:
17 Oir nithear gnìomh na ban-righinn
aithnichte do na mnàibh uile, air chor as
gu'n dean iad tàir air am fir 'n an sùilibh,
'n uair a their iad, Dh'àithn an rìgh Aha-
suerus a' bhan-righinn Bhasti a thoirt a
steach 'n a làthair, ach cha d'thàinig i.
18 Mar an ceudna air an là'n diugh labh-
raidh bain-tighearnan Phersia agus Mhedia,
a chluinneas mu ghnìomh na ban-righinn,
ri uile uachdaranaibh an rìgh: mar so *éiridh
suas* pailteas tàire agus feirge.
19 Ma's maith leis an rìgh, thigeadh àithne
rìoghail a mach uaith, agus sgrìobhar i am

measg laghannan nam Persach agus nam
Médeach, chum nach atharraichear i, Nach
tig Bhasti ni's mò an làthair an rìgh Aha-
sueruis, agus gu'n toir an rìgh a h-inbhe
rìoghail do mhnaoi eile a's fearr na ise.
20 Agus an uair a chluinnear àithne an
rìgh a bheir e seachad air feadh a rìogh-
achd uile, (oir *tha* i mòr,) bheir na mnathan
uile urram d'am fearaibh, eadar mhòr agus
bheag.
21 Agus thaitinn am focal ris an rìgh agus
r'a uachdaranaibh; agus rinn an rìgh
a réir focail Mhemucain:
22 Agus chuir e litrichean a dh'ionnsuidh
uile mhòr-roinnean an rìgh, dh'ionnsuidh
gach mòr-roinne a réir a sgrìobhaidh, agus
a dh'ionnsuidh gach sluaigh a réir an cànain,
gu'm bitheadh gach fear 'n a uachdaran
'n a thigh féin; agus gu'm bitheadh *so* air
fhoillseachadh a réir cànain gach sluaigh.

CAIB. II.

1 *Chomhairlich 'òglaich do'n rìgh ban-righinn eile iarraidh 'an àite Bhasti.* 5 *Dh'àraich Mordecai Ester.* 15 *Thaitinn Ester ri Ahasuerus, agus rinneadh i 'n a ban-righinn.*

AN déigh nan nithean sin, an uair a
thraoigh fearg an rìgh Ahasueruis,
chuimhnich e air Bhasti, agus na rinn i,
agus na dh'àithneadh 'n a h-aghaidh.
2 An sin thubhairt òglaich an rìgh a
fhritheil da, Iarrar do'n rìgh òighean òga
sgiamhach:
3 Agus orduicheadh an rìgh luchd-riagh-
laidh ann an uile mhòr-roinnibh a rìogh-
achd, agus cruinnicheadh iad na h-òighean
òga sgiamhach uile gu Susan an lùchairt,
gu tigh nam ban, fo làimh Hegai, chaillt-
eanaich an rìgh, fhir-ghleidhidh nam ban;
agus thugar *dhoibh* na nithean air son an
glanaidh.
4 Agus bitheadh an òigh a thaitneas ris
an rìgh, 'n a ban-righinn 'an àite Bhasti.
Agus thaitinn an ni ris an rìgh, agus rinn e
mar sin.
5 Bha Iudhach àraidh ann an Susan an
lùchairt, d'am *b'*ainm Mordecai, mac Iair,
mhic Shimei, mhic Chis, duine de Bhe-
niamin,
6 A thugadh air falbh o Ierusalem leis a'
bhraighdeanas a thugadh air falbh maille
ri Ieconiah rìgh Iudah, a thug Nebuchad-
nesar rìgh Bhabiloin air falbh.
7 Agus dh'àraich e Hadasah, (*b'*i sin Ester,)
nighean bràthar-'athar, oir cha robh athair
no màthair aice; agus bha'*n* òigh maiseach
'n a cruth, agus sgiamhach 'n a gnùis: agus
an uair a dh'eug a h-athair agus a màthair,
ghabh Mordecai d'a ionnsuidh i mar a nigh-
ean féin.
8 Agus an uair a chualas àithne an rìgh
agus 'ordugh, agus an uair a chruinnich-
eadh iomadh òigh gu Susan an lùchairt, gu
bhi fo làimh Hegai, thugadh Ester mar an
ceudna gu tigh an rìgh, gu bhi fo làimh
Hegai, fhir-ghleidhidh nam ban.
9 Agus thaitinn an òigh ris, agus fhuair i
caoimhneas 'n a làthair, agus rinn e deifir
gus a nithean air son glanaidh, agus na
bhuineadh dhi, a thabhairt d'a h-ionnsuidh,
agus gu seachd maighdeanan iomchuidh a
thabhairt di á tigh an rìgh; agus chuir e i
féin agus a maighdeanan do'n *àit'* a b'fhearr
de thigh nam ban.
10 Cha d'innis Ester a sluagh, no a
luchd-dàimh; oir dh'àithn Mordecai dhi
gun innseadh.
11 Agus gach là *bha* Mordecai ag im-
eachd fa chomhair cùirte tighe nam ban, a
dh'fhiosrachadh cionnus a bha Ester, agus
ciod a dh'éireadh dhi.
12 Agus an uair a thàinig àm gach òighe
gu dol a steach a dh'ionnsuidh an rìgh
Ahasueruis, an déigh dhi bhi dà mhìos
dheug a réir gnàtha nam ban, (oir mar sin
choimhlionadh làithean an glanaidh, sè
mìosan le h-olaidh mirr, agus sè mìosan
le luibhibh cùbhraidh, agus le nithibh *eile*
chum glanaidh nam ban,)
13 An sin mar so thàinig gach òigh a
dh'ionnsuidh an rìgh: gach *ni* a dh'iarr i
thugadh dhi gu dol a steach leatha á tigh
nam ban gu tigh an rìgh.
14 Air feasgar chaidh i steach, agus 's a'
mhaduinn phill i gu dara tigh nam ban, fo
làimh Shaasgais, chaillteanaich an rìgh,
fhir-ghleidhidh nan coimhleabach: cha
d'thàinig i steach tuilleadh a dh'ionnsuidh
an rìgh, mar do ghabh an rìgh tlachd dhi,
agus gu'n do ghairmeadh i air a h-ainm.
15 Agus an uair a thàinig àm Esteir,
nighinn Abihail, bràthar-athar Mhordecai,
(a ghabh d'a ionnsuidh i mar a nighean
féin,) gu dol a steach a dh'ionnsuidh an
rìgh, cha d'iarr i ni air bith ach na dh'ord-
uich Hegai, caillteanach an rìgh, fear-
gleidhidh nam ban: agus fhuair Ester
gean-maith 'n an sùilibh-san uile a dh'amh-
airc oirre.
16 Agus thugadh Ester a dh'ionnsuidh an
rìgh Ahasueruis, a dh'ionnsuidh a thighe
rìoghail, anns an deicheamh mìos, (*is* e sin
mìos Thebeit,) anns an t-seachdamh bliadhna
d'a rìoghachadh.
17 Agus ghràdhaich an rìgh Ester os
ceann nam ban uile, agus fhuair i gean-
maith agus caoimhneas 'n a làthair os ceann
nan òighean uile; agus chuir e an crùn
rìoghail air a ceann, agus rinn e 'n a ban-
righinn i 'an àite Bhasti.
18 An sin rinn an rìgh fleadh mòr d'a
uachdaranaibh uile agus d'a sheirbhisich,
fleadh Esteir; agus thug e saorsa do na
mòr-roinnibh, agus thug e seachad tìodh-
lacan, mar bu chubhaidh do'n rìgh.
19 Agus an uair a chruinnicheadh na
h-òighean an dara uair, an sin shuidh
Mordecai ann an geata an rìgh.

20 Cha d'innis Ester *fathast* a luchd-
dàimh, no a sluagh, mar dh'àithn Mor-
decai dhi; oir rinn Ester iarrtus Mhordecai,
mar a rinn i 'n uair a dh'àraicheadh i maille
ris.
21 Anns na làithibh sin, an uair a bha
Mordecai 'n a shuidhe ann an geata an
rìgh, bha fearg air Bigtan agus Teres,
dithis de chaillteanaich an rìgh, dhiubhsan
a bha 'coimhead an doruis, agus dh'iarr iad
làmh a chur anns an rìgh Ahasuerus.
22 Agus fhuair Mordecai fios air an ni
sin, agus dh'innis se *e* do Ester a' bhan-
righinn; agus dh'innis Ester *e* do'n rìgh ann
an ainm Mhordecai.
23 Agus rannsaicheadh an ni, agus fhuar-
adh a mach e, agus chrochadh suas iad le
'chéile air crann: agus sgrìobhadh e ann
an leabhar nan eachdraidh 'am fianuis an
rìgh.

CAIB. III.

1 *Dh'àrdaich Ahasuerus Haman, agus thug a sheirbhisich uile urram da, ach Mordecai an t-Iudhach 'n a aonar:* 5 *Air an aobhar sin dh'iarr Haman na h-Iudhaich gu léir a sgrios.*

AN déigh nan nithean sin rinn an rìgh
Ahasuerus Haman, mac Hamedata
an Agagaich, '*n a dhuine* mòr, agus dh'àrd-
aich se e, agus chuir e 'àite-suidhe os ceann
nan uachdaran uile a *bha* maille ris.
2 Agus chrom na seirbhisich uile a *bha*
ann an geata an rìgh iad féin, agus thug
iad urram do Haman, oir dh'àithn an rìgh
mar sin d'a thaobh; ach cha do chrom
Mordecai e féin, agus cha d'thug e urram
dha.
3 Agus thubhairt seirbhisich an rìgh, a
bha ann an geata an rìgh, ri Mordecai,
C'ar son a tha thu a' briseadh àithne an
rìgh?
4 Agus an uair a labhair iad ris là 'n déigh
là, agus nach d'éisd e riu, an sin dh'innis
iad *e* do Haman, a dh'fheuchainn an seas-
adh briathran Mhordecai; oir dh'innis e
dhoibh gu'm *b'*Iudhach e.
5 Agus chunnaic Haman nach do chrom
Mordecai e féin, agus nach d'thug e urram
dha, agus bha Haman làn feirge.
6 Agus cha b'fhiù leis làmh a chur ann
am Mordecai 'n a aonar, oir nochd iad da
sluagh Mhordecai; uime sin dh'iarr Haman
na h-Iudhaich uile 'sgrios a *bha* ann an
uile rìoghachd Ahasueruis, sluagh Mhor-
decai.
7 Anns a' cheud mhìos, (*is* e sin mìos
Nisain,) anns an dara bliadhna deug de
rìgh Ahasuerus, thilgeadh Pur, is e *sin*
an crannchur, an làthair Hamain, o là gu
là, agus o mhìos gu mìos, *gus* an dara
mìos deug, *is* e sin mìos Adair.
8 Agus thubhairt Haman ri rìgh Ahasu-
erus, Tha sluagh àraidh ann air an sgaoil-
eadh agus air an roinn am measg an
t-sluaigh ann an uile mhòr-roinnibh do
rìoghachd, agus *tha* laghannan air leth
aca seach gach sluagh, agus cha-n'eil iad
a' coimhead laghannan an rìgh; uime sin
cha-n'*eil* e air son leas an rìgh am fulang.
9 Ma's toil leis an rìgh, sgrìobhar gu'm bi
iad air an sgrios, agus ìocaidh mise deich
mìle tàlann airgid d'an làimh-san a ni an
gnothuch, chum *a* thabhairt do ionmhas-
aibh an rìgh.
10 Agus thug an rìgh 'fhàinne bhàrr a
làimhe, agus thug se *e* do Haman, mac
Hamedata an Agagaich, nàmhaid nan
Iudhach.
11 Agus thubhairt an rìgh ri Haman,
Tha'n t-airgiod air a thabhairt duit, agus
an sluagh, a dheanamh riu mar *is* àill leat.
12 Agus ghairmeadh sgrìobhaichean an
rìgh air an treas là deug de'n cheud mhìos,
agus sgrìobhadh, a réir gach ni a dh'àithn
Haman, chum àrd riaghlairean an rìgh,
agus a chum nan uachdaran a *bha* os ceann
gach mòr-roinne, agus *a* chum cheann-
feadhna gach sluaigh, *chum* gach mòr-
roinne a réir an sgrìobhaidh, agus *a chum*
gach sluaigh a réir an cànain: ann an ainm
an rìgh Ahasueruis sgrìobhadh *e*, agus
sheulaicheadh *e* le fàinne an rìgh.
13 Agus chuireadh na litrichean le làimh
ghillean-ruithe gu uile mhòr-roinnibh an
rìgh, a sgrios, a mharbhadh, agus a chur as
do na h-Iudhaich uile, eadar òg agus shean,
chloinn bhig agus mhnàibh, ann an aon là,
air an treas *là* deug de'n dara mìos deug,
(*is* e sin mìos Adair,) agus am feudail *a
thogail* mar chreich.
14 *B'*e suim an sgrìobhaidh, Gu'n tugtadh
àithne seachad anns gach mòr-roinn, air a
foillseachadh do gach sluagh, iad a bhi deas
fa chomhair an là sin.
15 Chaidh na gillean-ruithe a mach, air an
greasad le h-àithne an rìgh; agus thugadh
an t-ordugh seachad ann an Susan an lùch-
airt: agus shuidh an rìgh agus Haman
sìos a dh'òl; ach bha'm baile Susan fo
amhluadh.

CAIB. IV.

1 *Rinn Mordecai agus na h-Iudhaich bròn air son àithne an rìgh d'an taobh.* 4 *Thugadh fios do Ester air an ni so, agus chomhairlich-eadh dhi eadar-ghuidhe a dheanamh air son nan Iudhach.* 15 *Ghairm i trasgadh.*

AN uair a dh'aithnich Mordecai gach *ni*
a rinneadh, reub e 'eudach, agus chuir
e saic-eudach air agus luaithre, agus chaidh
e mach gu meadhon a' bhaile, agus ghlaodh
e le glaodh àrd agus searbh.
2 Agus thàinig e eadhon fa chomhair
geata an rìgh: oir cha-n fheudadh neach
air bith dol a stigh do gheata an rìgh le
saic-eudach air.
3 Agus anns gach uile mhòr-roinn d'an
d'thàinig focal an rìgh agus 'ordugh, *bha*
bròn mòr am measg nan Iudhach, agus

trasgadh, agus gul, agus caoidh; agus
luidh mòran ann an saic-eudach agus ann
an luaithre.
4 Agus thàinig maighdeanan Esteir agus
a 'caillteanaich, agus dh'innis iad sin di.
Agus bha a' bhan-righinn ro dhoilgheasach,
agus chuir i eudach gu bhi air a chur air
Mordecai, agus gu'n tugtadh 'eudach-saice
dheth: ach cha ghabhadh esan e.
5 An sin ghairm Ester air Hatach, *aon* de
chaillteanaich an rìgh, d'an d'orduich e
feitheamh oirre, agus thug i àithne dha gu
Mordecai, gu'm faigheadh e fios ciod e so,
agus c'ar son so.
6 Agus chaidh Hatach a mach a dh'ionn-
suidh Mhordecai, gu sràid a' bhaile, a *bha*
fa chomhair geata an rìgh.
7 Agus dh'innis Mordecai dha gach *ni* a
thachair dha, agus an t-suim airgid a
gheall Haman a thomhas a stigh do ion-
mhasaibh an rìgh air son nan Iudhach,
chum an sgrios.
8 Agus thug e dha ath-sgrìobhadh an
orduigh, a thugadh ann an Susan gus an
sgrios, chum 'fheuchainn do Ester, agus a
chur 'an céill di, agus a dh'àithneadh dhi
gu'n rachadh i stigh a dh'ionnsuidh an rìgh,
a dh'aslachadh air, agus a ghuidhe air as
leth a sluaigh.
9 Agus thàinig Hatach, agus dh'innis e do
Ester briathran Mhordecai.
10 Agus labhair Ester ri Hatach, agus
thug i àithne dha gu Mordecai:
11 Tha fios aig seirbhisich an rìgh uile,
agus aig sluagh mhòr-roinnean an rìgh, ge
b'e air bith fear no bean a théid a steach a
dh'ionnsuidh an rìgh do'n chùirt a's faide a
stigh, air nach gairmear, *gu bheil* aon lagh
aige a chur gu bàs, ach a mhàin esan d'an
sìn an rìgh a mach a shlat-òir rìoghail, a
chum gu'm bi e beò; ach cha do ghoireadh
ormsa teachd a steach a dh'ionnsuidh an
rìgh na deich làthan fichead so.
12 Agus dh'innis iad do Mhordecai briath-
ran Esteir.
13 Agus dh'àithn Mordecai freagradh a
thoirt do Ester, Na smuainich agad féin
gu'n téid thu as ann an tigh an rìgh ni's mò
na na h-Iudhaich uile:
14 Oir ma bhitheas tusa gu tur a'd' thosd
's an àm so, thig lasachadh agus saorsa do
na h-Iudhaich o àit' eile; ach sgriosar thusa
agus tigh d'athar: agus cò aig am bheil fios
nach ann air son a leithid so dh' àm a
thàinig thu do'n rìoghalachd?
15 An sin dh'iarr Ester *am* freagradh *so* a
thoirt do Mhordecai;
16 Falbh, cruinnich r'a chéile na h-Iudh-
aich uile a gheibhear ann an Susan, agus
traisgibh air mo shon-sa, agus na h-ithibh
agus na h-òlaibh ré thri làithean, a là no
dh'oidhche: traisgidh mise agus mo mhaigh-
deanan air an dòigh cheudna; agus an sin
théid mi a stigh a dh'ionnsuidh an rìgh, ni
nach 'eil a réir an lagha; agus mar sin ma
bhàsaichcas mi, bàsaicheam.
17 Agus dh'imich Mordecai, agus rinn e a
réir gach *ni* a dh'àithn Ester dha.

CAIB. V.

1 *Fhuair Ester deadh-ghean 'an sealladh an rìgh.* 4 *Thug i cuireadh do'n rìgh agus do Haman a dh'ionnsuidh fleadha.* 9 *Bha Haman làn feirge an aghaidh Mhordecai.* 14 *Le comhairle a mhnà agus a chairdean rinn e croich air a shon.*

1 A NIS air an treas là chuir Ester oirre
a [culaidh] rìoghail, agus sheas i anns
a' chùirt a b'fhaide steach de thigh an
rìgh, fa chomhair tighe an rìgh: agus bha'*n*
rìgh 'n a shuidhe air a rìgh-chaithir anns
an tigh rìoghail, fa chomhair geata an tighe.
2 Agus an uair a chunnaic an rìgh Ester
a' bhan-righinn 'n a seasamh anns a' chùirt,
fhuair i deadh-ghean 'n a shealladh: agus
shìn an rìgh a mach gu Ester an t-slat-òir
rìoghail a *bha* 'n a làimh; agus thàinig
Ester am fagus, agus bhean i ri bàrr na
slaite.
3 An sin thubhairt an rìgh rithe, Ciod a's
àill leat, a bhan-righinn Ester? agus ciod e
d'iarrtus? gu ruig leth na rìoghachd bheirear
dhuit e.
4 Agus fhreagair Ester, Ma'*s* maith leis
an rìgh, thigeadh an rìgh agus Haman an
diugh a dh'ionnsuidh na fleadha a dheas-
aich mi dha.
5 Agus thubhairt an rìgh, Greasaibh
Haman a dheanamh mar a thubhairt
Ester. Agus thàinig an rìgh agus Haman a
dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaich Ester.
6 Agus thubhairt an rìgh ri Ester aig
fleadh an fhìona, Ciod i d'athchuinge? agus
bheirear dhuit i: agus ciod e d'iarrtus? agus
gu ruig leth na rìoghachd nithear e.
7 Agus fhreagair Ester, agus thubhairt i,
Is i m'athchuinge agus m'iarrtus;
8 Ma fhuair mi deadh-ghean ann an
sealladh an rìgh, agus ma'*s* maith leis an
rìgh m'athchuinge a dheònachadh, agus
m'iarrtus a dheanamh, thigeadh an rìgh
agus Haman a dh'ionnsuidh na fleadha a
dheasaicheas mi dhoibh, agus am màireach
ni mi a réir focail an rìgh.
9 Agus chaidh Haman a mach air an là
sin aoibhneach agus subhach 'n a chridhe:
ach an uair a chunnaic Haman Mordecai
ann an geata an rìgh, agus nach d'éirich e,
agus nach do charuich e air a shon, bha e
làn feirge an aghaidh Mhordecai.
10 Gidheadh chum Haman air féin, agus
chaidh e dhachaidh; agus chuir e *fios* uaith,
agus thug e air a chairdibh teachd d'a ionn-
suidh, agus air Seres a mhnaoi.
11 Agus chuir Haman 'an céill doibh
mòralachd a bheartais, agus lìonmhoir-
eachd a mhac, agus gach *ni* leis an d'rinn
an rìgh mòr e, agus mar a dh'àrdaich se e

os ceann nan uachdaran, agus sheirbhiseach an rìgh.
12 Thubhairt Haman mar an ceudna, Os bàrr, cha d'thug Ester a' bhan-righinn duine air bith a stigh maille ris an rìgh a dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaich i, ach mi féin; agus mar an ceudna am màireach, tha mi air mo chuireadh leatha maille ris an rìgh.
13 Gidheadh cha dean so uile a bheag de mhaith dhomh, am feadh a chi mi Mordecai an t-Iudhach 'n a shuidhe ann an geata an rìgh.
14 Agus thubhairt Seres a bhean ris, agus a chairdean uile, Deanar croich leth-cheud làmh-choille air àirde, agus anns a' mhaduinn labhair ris an rìgh gu'n crochar Mordecai oirre; agus gabh a steach maille ris an rìgh dh'ionnsuidh na fleadha gu subhach. Agus thaitinn an ni ri Haman, agus thug e fainear a' chroich a bhi air a deanamh.

CAIB. VI.

1 *Smuainich Ahasuerus air urram a chur air Mordecai a chionn gu'n d'innis e air Bigtana agus air Teres:* 10 *Shònraicheadh Haman gu so a dheanamh.* 13 *Roimh-innis a chairdean do Haman gu'n tuiteadh e roimh Mhordecai.*

AIR an oidhche sin theich codal an rìgh uaith; agus dh'iarr e leabhar-cuimhne nan eachdraidh lathail a bhi air a thabhairt d'a ionnsuidh; agus leughadh iad 'am fianuis an rìgh.
2 Agus fhuaradh sgrìobhta, gu'n d'innis Mordecai air Bigtana agus air Teres, dithis de chaillteanaich an rìgh, dhiubhsan a bha 'coimhead an doruis, a dh'iarr làmh a chur ann an rìgh Ahasuerus.
3 Agus thubhairt an rìgh, Ciod an t-urram agus an inbhe a thugadh do Mhordecai air son so? Agus thubhairt òglaich an rìgh a fhritheil dha, Cha d'rinneadh ni air bith air a shon.
4 Agus thubhairt an rìgh, Cò *a tha* 's a' chùirt? (a nis bha Haman air teachd do'n chùirt a b'fhaide a mach de thigh an rìgh, a labhairt ris an rìgh, gu'm bitheadh Mordecai air a chrochadh air a' chroich a dheasaich e dha;)
5 Agus thubhairt òglaich an rìgh ris, Feuch, *tha* Haman 'n a sheasamh anns a' chùirt. Agus thubhairt an rìgh, Thigeadh e stigh.
6 Agus thàinig Haman a stigh; agus thubhairt an rìgh ris, Ciod a nithear do'n duine air an toil leis an rìgh urram a chur? (A nis thubhairt Haman 'n a chridhe, Cò air an toil leis an rìgh urram a chur ni's mò na orm féin?)
7 Agus fhreagair Haman an rìgh, Air son an duine air an toil leis an rìgh urram a chur,
8 Thugar a làthair a' chulaidh rìoghail a chuireas an rìgh air, agus an t-each air am marcaich an rìgh, agus an crùn rìoghail a chuirear air a cheann:
9 Agus thugar a' chulaidh agus an t-each do làimh aoin de uachdaranaibh ro urramach an rìgh, agus sgeadaicheadh iad an duine air an toil leis an rìgh urram a chur, agus thugadh iad air marcachd air an each air sràid a' bhaile mhòir, agus gairmeadh iad roimhe, Mar so nithear do'n duine air an toil leis an rìgh urram a chur.
10 Agus thubhairt an rìgh ri Haman, Greas ort, gabh a' chulaidh agus an t-each mar a thubhairt thu, agus dean mar sin do Mhordecai an t-Iudhach, a tha 'n a shuidhe ann an geata an rìgh: na dearmaid ni air bith de na thubhairt thu.
11 An sin ghabh Haman a' chulaidh agus an t-each, agus sgeadaich e Mordecai, agus thug e air marcachd air an each air sràid a' bhaile mhòir, agus ghairm e roimhe, Mar so nithear do'n duine air an toil leis an rìgh urram a chur.
12 Agus phill Mordecai gu geata an rìgh: ach ghreas Haman d'a thigh féin ri bròn, agus a cheann còmhdaichte.
13 Agus dh'innis Haman do Sheres a bhean, agus d'a chairdibh uile gach *ni* a thachair dha. Agus thubhairt a dhaoine glice agus Seres a bhean ris, Ma'*s* ann de shliochd nan Iudhach Mordecai, roimh an do thòisich thu air tuiteam, cha bhuadhaich thu 'n a aghaidh, ach gun teagamh tuitidh tu roimhe.
14 An uair a bha iad fathast a' labhairt ris, thàinig caillteanaich an rìgh, agus rinn iad deifir gu Haman a thabhairt a dh'ionnsuidh na fleadha a dheasaich Ester.

CAIB. VII.

1 *Aig an fhleadh dh'iarr Ester air an rìgh gu'n tèarnadh e i féin agus a sluagh o ais-innleachd Hamain.* 7 *Bha fearg air an rìgh ri Haman, agus dh'orduich e a chur gu bàs.*

AGUS thàinig an rìgh agus Haman chum na fleadha maille ri Ester a' bhan-righinn.
2 Agus thubhairt an rìgh ri Ester mar an ceudna air an dara là aig fleadh an fhìona, Ciod i d'athchuinge, a bhan-righinn Ester? agus bheirear dhuit i: agus ciod e d'iarrtus? agus gu ruig leth na rìoghachd nithear e.
3 Agus fhreagair Ester a' bhan-righinn, agus thubhairt i, Ma fhuair mi deadhghean a'd' shùilibh, a rìgh, agus ma'*s* maith leis an rìgh, thugar dhomh m'anam air m'athchuinge, agus mo shluagh air m'iarrtus:
4 Oir reiceadh sinn, mise agus mo shluagh, gu bhi air ar dìtheachadh, air ar marbhadh, agus air ar léir-sgrios: ach nam b'ann mar thràillibh agus mar bhan-tràillibh a reiceadh sinn, bhithinn a'm' thosd, ged nach b'urrainn an nàmhaid call an rìgh a dheanamh suas.

5 Agus fhreagair rìgh Ahasuerus, agus
thubhairt e ri Ester a' bhan-righinn, Cò e
so? agus c'àit am bheil esan, aig an robh a
dhànadas 'n a chridhe deanamh mar sin?
6 Agus thubhairt Ester, Is e 'n t-eascaraid
agus an nàmhaid Haman an droch dhuine
so. Agus bha eagal air Haman an làthair
an rìgh agus na ban-righinn.
7 Agus dh'éirich an rìgh 'n a fheirg o
fhleadh an fhìona, *agus chaidh e* do lios na
lùchairt; agus sheas Haman gu 'anam a
ghuidhe o Ester a' bhan-righinn; oir chunn-
aic e gu'n do shònraicheadh olc 'n a aghaidh
leis an rìgh.
8 Agus phill an rìgh o lios na lùchairt gu
tigh fleadh' an fhìona; agus *bha* Haman air
tuiteam air an leabaidh air *an robh* Ester.
Agus thubhairt an rìgh, An éignich e a'
bhan-righinn mar an ceudna a'm' làthair
ann am thigh? An uair a chaidh am focal
á beul an rìgh, chòmhdaich iad aghaidh
Hamain.
9 Agus thubhairt Harbonah, aon de na
caillteanaich, an làthair an rìgh, Feuch, *tha*
mar an ceudna a' chroich a rinn Haman do
Mhordecai, a labhair maith air son an rìgh,
'n a seasamh ann an tigh Hamain, leth-
cheud làmh-choille air àirde. Agus thubh-
airt an rìgh, Crochaibh e oirre.
10 Agus chroch iad Haman air a' chroich
a dheasaich e do Mhordecai. Agus thraogh
fearg an rìgh.

CAIB. VIII.

1 *Dh'àrdaich Ahasuerus Mordecai os ceann
tighe Hamain.* 3 *Thugadh comas do Ester
na litrichean a sgrìobh Haman an aghaidh
nan Iudhach a ghairm air an ais.* 15 *Inbhe
Mhordecai.*

AIR an là sin thug an rìgh Ahasuerus
tigh Hamain, eascaraid nan Iudhach,
do Ester a' bhan-righinn; agus thàinig Mor-
decai an làthair an rìgh: oir dh'innis Ester
ciod a dhàimh dhi.
2 Agus thug an rìgh dheth 'fhàinne a thug
e o Haman, agus thug se e do Mhordecai.
Agus chuir Ester Mordecai os ceann tighe
Hamain.
3 Agus labhair Ester a rìs an làthair an
rìgh, agus thuit i sìos aig a chosaibh, agus
ghuil i, agus ghuidh i air gu'n cuireadh e
air falbh olc Hamain an Agagaich, agus
'ais-innleachd a dhealbh e an aghaidh nan
Iudhach.
4 Agus shìn an rìgh a mach an t-slat-òir
rìoghail gu h-Ester. Agus dh'éirich Ester,
agus sheas i an làthair an rìgh,
5 Agus thubhairt i, Ma'*s* maith leis an rìgh,
agus ma fhuair mise deadh-ghean 'n a làth-
air, agus ma *tha* an ni ceart 'am fianuis an
rìgh, agus ma *tha* mi taitneach 'n a shùilibh,
sgrìobhar a ghairm air an ais nan litrichean
a dhealbhadh le Haman mac Hamedata an
Agagaich, a sgrìobh e chum na h-Iudhaich
a *tha* ann an uile mhòr-roinnibh an rìgh a
sgrios.
6 Oir cionnus is urrainn mi amharc air an
olc a thig air mo shluagh? agus cionnus is
urrainn mi amharc air sgrios mo luchd-dàimh?
7 An sin thubhairt an rìgh Ahasuerus ri
Ester a' bhan-righinn, agus ri Mordecai an
t-Iudhach, Feuch, tigh Hamain thug mi do
Ester, agus esan chroch iad air a' chroich,
a chionn gu'n do chuir e a làmh anns na
h-Iudhaich.
8 Sgrìobhaibhse mar an ceudna air son
nan Iudhach, mar is maith leibh, ann an
ainm an rìgh, agus seulaichibh le fàinne an
rìgh: oir an sgrìobhadh a sgrìobhar ann an
ainm an rìgh, agus a sheulaichear le fàinne
an rìgh, cha-n fheudar a chur air ais.
9 Uime sin ghairmeadh sgrìobhaichean an
rìgh air an àm sin anns an treas mìos, (*is* e
sin mìos Shibhain,) air an treas *là* fichead
dheth; agus sgrìobhadh, a réir gach *ni* a
dh'àithn Mordecai, chum nan Iudhach, agus
a chum nan àrd-riaghlairean, agus nan
ceannard agus uachdaran nam mòr-roinn-
ean a *tha* o India gu h-Etiopia, ceud agus
fichead agus seachd mòr-roinn, *chum* gach
mòr-roinne a réir an sgrìobhaidh, agus *a
chum* gach sluaigh a réir an cànain, agus a
chum nan Iudhach a réir an sgrìobhaidh,
agus a réir an cànain.
10 Agus sgrìobh e ann an ainm an rìgh
Ahasueruis, agus sheulaich e le fàinne an
rìgh, agus chuir e litrichean le làimh
theachdairean air eachaibh, a' marcachd
air eachaibh luatha, agus air muileidibh,
sliochd nan capull;
11 Anns an d'thug an rìgh cead do na
h-Iudhaich, a *bha* anns gach baile, cruinn-
eachadh 'an ceann a chéile, agus seasamh
air son an anaman, a sgrios, a mharbhadh,
agus a chur as do uile neart sluaigh agus
mòr-roinne a thigeadh 'n an aghaidh, *araon
an* clann bheag agus *am* mnathan, agus an
creach a thogail,
12 Air aon là ann an uile mhòr-roinnibh
an rìgh Ahasueruis, air an treas *là* deug
de'n dara mìos deug, (*is* e sin mìos Adair.)
13 *B*'e suim an sgrìobhaidh, Gu'n tugtadh
àithne seachad anns gach mòr-roinn, air a
foillseachadh do gach sluagh, gu'm bitheadh
na h-Iudhaich deas air an là sin gu'n dìoladh
féin air an naimhdibh.
14 Chaidh na teachdairean a mach; a'
marcachd air eachaibh luatha, [agus] air
muileidibh, le cabhaig, agus iad air an
greasad le àithne an rìgh: agus thugadh
an t-ordugh seachad ann an Susan an
lùchairt.
15 Agus chaidh Mordecai mach á làthair
an rìgh ann an eudach rìoghail de ghorm
agus de gheal, agus le crùn mòr òir, agus
le trusgan de anart grinn agus de chorcur:
agus rinn baile Shusain gairdeachas, agus
bha e aoibhinn.

16 Aig na h-Iudhaich bha solus, agus
aoibhneas, agus gairdeachas, agus urram.
17 Agus anns gach mòr-roinn, agus anns
gach baile, ge b'e àit d'an d'thàinig àithne
an rìgh agus 'ordugh, bha aoibhneas agus
gairdeachas aig na h-Iudhaich, cuirm agus
là maith. Agus dh'fhàs mòran de shluagh
na tìre 'n an Iudhaich; oir thuit eagal nan
Iudhach orra.

CAIB. IX.

1 *Le còmhnadh nan uachdaran mharbh na*
h-Iudhaich an naimhdean, agus chroch iad
mic Hamain. 20 *Shuidhich Mordecai an*
ceathramh agus an cùigeamh là deug de mhìos
Adair gu bhi 'n an làithibh-féille do na
h-Iudhaich.

ANIS anns an dara mìos deug, (*is* e sin
mìos Adair,) air an treas là deug de'n
mhìos, air an robh àithne an rìgh agus
'ordugh gu bhi air an coimhlionadh, air an
là anns an robh dùil aig naimhdibh nan
Iudhach cumhachd fhaghail os an ceann,
(ged thachair, air 'atharrach, gu'n robh aig
na h-Iudhaich cumhachd os an ceann-san a
dh'fhuathaich iad,)
2 Chruinnich na h-Iudhaich iad féin 'an
ceann a chéile 'n am bailtibh, ann an uile
mhòr-roinnibh an rìgh Ahasueruis, gu làmh
a chur annta-san a dh'iarr an cron; agus
cha b'urrainn duine air bith seasamh 'n an
aghaidh, oir thuit an eagal air gach uile
shluagh.
3 Agus thug uile uachdarana nam mòr-
roinnean agus na h-àrd-riaghlairean, agus
na ceannardan, agus iadsan a rinn gnoth-
uichean an rìgh, urram do na h-Iudhaich;
oir thuit eagal Mhordecai orra:
4 Oir bha Mordecai mòr ann an tigh an
rìgh, agus chaidh 'iomradh a mach air
feadh nam mòr-roinnean uile; oir dh'fhàs
an duine so Mordecai ni bu mhò agus ni bu
mhò.
5 Agus bhuail na h-Iudhaich an naimhd-
ean uile le buille a' chlaidheimh, agus àir,
agus sgrios; agus rinn iad mar bu mhiann
leo orrasan a dh'fhuathaich iad.
6 Agus ann an Susan an lùchairt mharbh
na h-Iudhaich, agus sgrios iad cùig ceud
fear.
7 Agus Parsandata, agus Dalphon, agus
Aspata,
8 Agus Porata, agus Adalia, agus Arid-
ata;
9 Agus Parmasta, agus Arisai, agus Aridai,
agus Bhaiesata,
10 Deich mic Hamain mhic Hamedata,
nàmhaid nan Iudhach, mharbh iad: ach air
a' chreich cha do chuir iad an làmh.
11 Air an là sin thugadh àireamh na
muinntir a mharbhadh ann an Susan an
lùchairt an làthair an rìgh.
12 Agus thubhairt an rìgh ri Ester a'
bhan-righinn, Mharbh na h-Iudhaich agus
sgrios iad cùig ceud fear ann an Susan an
lùchairt, agus deich mic Hamain: agus anns
a' chuid eile de mhòr-roinnibh an rìgh ciod
a rinn iad? ach ciod i d'athchuinge? agus
bheirear dhuit i: agus ciod e d'iarrtus os
bàrr? agus nithear e.
13 Agus thubhairt Ester, Ma'*s* maith leis
an rìgh, thugar comas do na h-Iudhaich a
tha ann an Susan, deanamh mar an ceudna
am màireach a réir orduigh an là'n diugh,
agus crochar deich mic Hamain air a' chroich.
14 Agus dh'àithn an rìgh a dheanamh
mar sin; agus thugadh an t-ordugh ann
an Susan; agus chroch iad deich mic
Hamain.
15 Agus chruinnich na h-Iudhaich a *bha*
ann an Susan 'an ceann a chéile mar an
ceudna air a' cheathramh là deug de mhìos
Adair, agus mharbh iad ann an Susan tri
ceud fear; ach air a' chreich cha do chuir
iad an làmh.
16 Agus chruinnich a' chuid eile de na
h-Iudhaich a *bha* ann am mòr-roinnibh an
rìgh 'an ceann a chéile, agus sheas iad air
son an anama, agus bha fois aca o'n naimhd-
ibh, agus mharbh iad d'an cascairdibh cùig-
deug agus tri fichead mìle; ach air a' chreich
cha do chuir iad an làmh.
17 Air an treas là deug de mhìos Adair
rinn iad mar so; agus bha fois aca air a'
cheathramh là deug de'n *mhìos* cheudna,
agus rinn iad e 'n a là cuirme agus aoibh-
neis.
18 Ach chruinnich na h-Iudhaich a *bha*
ann an Susan iad féin 'an ceann a chéile air
an treas *là* deug, agus air a' cheathramh *là*
deug de'n *mhìos;* agus bha fois aca air
a' chùigeamh là deug de'n *mhìos* cheudna,
agus rinn iad e 'n a là cuirme agus aoibh-
neis.
19 Uime sin rinn Iudhaich nam bailtean
beaga, a bha 'n an còmhnuidh ann am
bailtibh nam mòr-roinnean, an ceathramh
là deug de mhìos Adair '*n a là* aoibhneis,
agus cuirme, agus 'n a là maith, agus a chur
chuibhrionn a chum a chéile.
20 Agus sgrìobh Mordecai na nithean so,
agus chuir e litrichean chum nan Iudhach
uile a *bha* ann an uile mhòr-roinnibh an
rìgh Ahasueruis, am fad 's am fagus;
21 Chum a shuidheachadh 'n am measg,
gu'n cumadh iad an ceathramh là deug de
mhìos Adair, agus an cùigeamh là deug
dheth gach bliadhna,
22 A réir nan làithean anns an d'fhuair na
h-Iudhaich fois o'n naimhdibh, agus a' mhìos
a dh'iompaicheadh dhoibh o thùirse gu
h-aoibhneas, agus o bhròn gu h-àm maith;
gu'n deanadh siad iad 'n an làithibh
cuirme, agus aoibhneis, agus a chur chuibh-
rionn chum a chéile, agus thìodhlacan chum
nam bochd.
23 Agus ghabh na h-Iudhaich os làimh
deanamh mar a thòisich iad, agus mar a
sgrìobh Mordecai d'an ionnsuidh;

24 A chionn gu'n do smuainich Haman,
mac Hamedata an Agagaich, nàmhaid nan
Iudhach uile, an aghaidh nan Iudhach chum
an sgrios, agus gu'n do thilg e Pur, (*is* e sin,
crannchur,) chum an dìtheachadh agus an
sgrios;
25 Ach an uair a thàinig [Ester] an làth-
air an rìgh, dh'orduich e le litir, gu'm pill-
eadh 'ais-innleachd dona a dhealbh e an
aghaidh nan Iudhach air a cheann féin,
agus gu'm bitheadh esan agus a mhic air
an crochadh air a' chroich.
26 Uime sin dh'ainmich iad na làithean
sin Purim, a réir ainme Phuir: Air an
aobhar sin air son uile bhriathar na litir-
each sin, agus na chunnaic iad a thaobh an
ni so, agus na thachair dhoibh,
27 Shuidhich na h-Iudhaich, agus ghabh
iad orra féin, agus air an sliochd, agus orra-
san uile a leanadh riu, air chor as nach
rachtadh thairis air, gu'n cumadh iad an dà
là sin a réir an sgrìobhaidh, agus a réir an
àm', anns gach bliadhna:
28 Agus *gu'm biodh* na làithean sin air an
cuimhneachadh, agus air an cumail air
feadh gach àil, gach teaghlaich, gach mòr-
roinne, agus gach baile; agus nach leigteadh
sìos na làithean sin Phurim am measg nan
Iudhach, agus nach rachadh as d'an cuimhne
o'n sliochd.
29 Agus sgrìobh a' bhan-righinn Ester
nighean Abihail, agus Mordecai an t-Iudh-
ach, leis an uile ùghdarras, a dhaingneach-
adh na dara litireach so Phurim.
30 Agus chuir e litrichean chum nan
Iudhach uile, chum a' cheud agus nan
seachd mòr-roinn fhichead de rìoghachd
Ahasueruis, le briathraibh sìth agus fìrinn,
31 A dhaingneachadh làithean sin Phurim
'n an amannaibh, mar a shuidhich Mor-
decai an t-Iudhach agus Ester a' bhan-
righinn d'an taobh, agus mar a dh'orduich
iad air an son féin, agus air son an sliochd
nithean nan trasgadh agus an éighich.
32 Agus dhaingnich ordugh Esteir nith-
ean Phurim sin; agus sgrìobhadh e ann an
leabhar.

CAIB. X.

1 *Mòrachd agus cumhachd Ahasveruis.* 3
Dh'iarr Mordecai maith d'a shluagh.

AGUS chuir an rìgh Ahasuerus cìs air
an tìr, agus *air* eileanaibh na mara.
2 Agus uile ghnìomharan a thréine agus a
chumhachd, agus foillseachadh mòrachd
Mhordecai chum an d'àrdaich an rìgh e,
nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar
eachdraidh rìghrean Mhedia agus Phersia?
3 Oir *b'e* Mordecai an t-Iudhach a b'fhaigse
do rìgh Ahasuerus; agus *bha* e mòr am
measg nan Iudhach, agus taitneach do
mhòr chuideachd a bhràithrean, ag iarr-
aidh maith d'a shluagh, agus a' labhairt
sìth r'a shliochd uile.

I O B.

CAIB. I.

1 *Ionracas, teaghlach, agus maoin Iob.* 6 *Rinn Satan casaid bhréige 'n a aghaidh.* 13 *Dh'innseadh do Iob gu'n d'thugadh a mhaoin air falbh, agus gu'n d'fhuair a chlann bàs.* 20 *'N a theanntachd bheannaich e Dia.*

BHA duine ann an tìr Uis d'am *b'*ainm
Iob; agus bha'n duine sin coimhlionta
agus dìreach, agus *'n a neach* air an robh
eagal Dhé, agus a sheachainn olc.
2 Agus rugadh dha seachd mic, agus tri
nigheanan.
3 Agus b'i a mhaoin seachd mìle caora,
agus tri mìle càmhal, agus cùig ceud cuing
dhamh, agus cùig ceud asal bhoirionn, agus
teaghlach ro mhòr: agus bha 'n duine sin
mòr os ceann uile dhaoine na h-àirde
'n ear.
4 Agus chaidh a mhic agus rinn iad cuirm
aig an tigh, gach fear air a là féin; agus
chuir iad *fios*, agus thug iad cuireadh d'an
tri peathraichibh a dh'itheadh agus a dh'òl
maille riu.
5 Agus an uair a chaidh làithean na cuirme
mu'n cuairt, chuir Iob *fios orra*, agus naomh-
aich e iad; agus dh'éirich e moch 's a'
mhaduinn, agus dh'ìobair e ìobairt-loisgte
a réir an àireimh uile: oir thubhairt Iob,
Theagamh gu'n do pheacaich mo mhic, agus
gu'n do mhallaich iad Dia 'n an cridhe. Mar
so rinn Iob gach là.
6 A nis bha là air an d'thàinig mic Dhé gu
seasamh an làthair an Tighearna; agus
thàinig mar an ceudna Satan 'n am measg.
7 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan,
Cia as a thàinig thu? Agus fhreagair
Satan an Tighearn, agus thubhairt e, O
imeachd mu'n cuairt air an talamh, agus o
shiubhal sìos agus suas air.
8 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan,
An d'thug thu fainear m'òglach Iob, nach
'eil neach ann cosmhuil ris air an talamh,
duine coimhlionta agus dìreach, air am
bheil eagal Dhé, agus a' seachnadh uile?
9 Agus fhreagair Satan an Tighearn, agus
thubhairt e, An ann a nasgaidh *a tha* eagal
Dhé air Iob?
10 Nach do chuir thu gàradh mu'n cuairt
da féin, agus mu'n cuairt d'a thigh, agus
mu'n cuairt do gach *ni* a *tha* aige air gach

taobh? Obair a làmh bheannaich thu, agus
dh'fhàs a mhaoin mòr 's an tìr:
11 Ach cuir a nis a mach do làmh, agus
bean ris gach *ni* a *th'* aige, agus as an
cudan mallaichidh e thu.
12 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan,
Feuch, *tha* gach *ni* a tha aige a'd' làimh-sa:
a mhàin air féin na cuir do làmh. Agus
chaidh Satan a mach o làthair an Tigh-
earna.
13 Agus bha là air *an robh* a mhic agus a
nigheanan ag itheadh, agus ag òl fìona ann
an tigh am bràthar a bu shine:
14 Agus thàinig teachdair gu Iob, agus
thubhairt e, Bha na daimh a' treabhadh,
agus na h-asail ag ionaltradh làimh riu;
15 Agus leum na Sabeanaich *orra*, agus
thug iad leo iad, agus mharbh iad na h-òg-
laich le faobhar a' chlaidheimh; agus
chaidh mise a'm' aonar as a dh'innseadh
dhuit.
16 An uair a bha e fathast a' labhairt,
thàinig mar an ceudna *fear* eile, agus
thubhairt e, Thuit teine Dhé o na nèamhan,
agus loisg e na caoraich, agus na h-òglaich,
agus chuir e as doibh; agus chaidh mise
a'm' aonar as a dh'innseadh dhuit.
17 An uair a bha e fathast a' labhairt,
thàinig mar an ceudna fear eile, agus
thubhairt e, Rinn na Caldéanaich suas tri
buidhnean, agus thug iad ionnsuidh air na
càmhalaibh, agus thug iad leo iad, agus
mharbh iad na h-òglaich le faobhar a'
chlaidheimh; agus chaidh mise a'm' aonar
as a dh'innseadh dhuit.
18 An uair a bha e fathast a' labhairt,
thàinig mar an ceudna *fear* eile, agus
thubhairt e, *Bha* do mhic agus do nigheanan
ag itheadh, agus ag òl fìona ann an tigh am
bràthar a bu shine:
19 Agus, feuch, thàinig gaoth mhòr o'n
fhàsach, agus bhuail i air ceithir oisinnibh
an tighe, agus thuit e air na h-òganaich,
agus tha iad marbh; agus chaidh mise a'm'
aonar as a dh'innseadh dhuit.
20 An sin dh'éirich Iob, agus reub e
'fhalluinn, agus bhearr e a cheann, agus
thuit e sìos air an talamh, agus rinn e
aoradh,
21 Agus thubhairt e, Lomnochd thàinig
mi á broinn mo mhàthar, agus lomnochd
pillidh mi an sin: thug an Tighearn uaith,
agus thug an Tighearn leis: beannaichte gu
robh ainm an Tighearna.
22 An so uile cha do pheacaich Iob, agus
cha do labhair e gu h-amaideach an aghaidh
Dhé.

CAIB. II.

1 *Fhuair Satan comas Iob a bhuaireadh:* 7
bhuail se e le neasgaidibh cràiteach. 9 *Thug*
Iob achmhasan d'a mhnaoi. 11 *Thàinig a*
chairdean a dheanamh bròin maille ris.

A RIS bha là air an d'thàinig mic Dhé
gu seasamh an làthair an Tighearna,
agus thàinig mar an ceudna Satan 'n am
measg gu seasamh an làthair an Tigh-
earna.
2 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan,
Cia as a thàinig thu? Agus fhreagair
Satan an Tighearn, agus thubhairt e, O
imeachd mu'n cuairt air an talamh, agus o
shiubhal sìos agus suas air.
3 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan,
An d'thug thu fainear m'òglach Iob, nach
'*eil* neach ann cosmhuil ris air an talamh,
duine coimhlionta agus dìreach, air am
bheil eagal Dhé, agus a' seachnadh uilc?
agus fathast tha e 'gleidheadh 'ionracais,
ge do ghluais thusa mi 'n a aghaidh chum
a sgrios gun aobhar.
4 Agus fhreagair Satan an Tighearn, agus
thubhairt e, Croicionn air son croicinn,
eadhon gach *ni* a *th'* aig duine bheir e air
son a bheatha.
5 Ach cuir a nis a mach do làmh, agus
bean r'a chnàimh agus r'a fheoil, agus as
an cudan mallachaidh e thu.
6 Agus thubhairt an Tighearn ri Satan,
Feuch, *tha* e a'd' làimh-sa; ach caomhain a
bheatha.
7 Agus chaidh Satan a mach o làthair an
Tighearn', agus bhuail e Iob le neasgaidibh
cràiteach, o bhonn a choise gu mullach a
chinn.
8 Agus ghabh e slige-chreadha g'a sgrìob-
adh féin leatha; agus shuidh e am measg
na luaithre.
9 An sin thubhairt a bhean ris, Am *bheil*
thu fathast a' cumail d'ionracais? mallaich
Dia, agus faigh bàs.
10 Ach thubhairt esan rithe, Mar a labh-
ras aon de na mnàibh amaideach tha thu
a' labhairt: seadh, an gabh sinn maith o
làimh Dhé, agus nach gabh sinn olc? An so
uile cha do pheacaich Iob le 'bhilibh.
11 A nis an uair a chuala tri chairdean
Iob an t-olc so uile a thàinig air, thàinig iad
gach fear o 'àite féin; Eliphas an Temanach,
agus Bildad an Suhach, agus Sophar an
Naamatach; oir shuidhich iad eatorra féin
teachd a dheanamh bròin maille ris, agus a
thabhairt comhfhurtachd dha.
12 Agus an uair a thog iad an sùilean fad
as, agus nach d'aithnich iad e, thog iad an
guth agus ghuil iad; agus reub iad gach
fear 'fhalluinn, agus chrath iad duslach air
an cinn a làimh nan nèamh.
13 Agus shuidh iad sìos maille ris air an
talamh seachd làithean agus seachd oidh-
chean, agus cha do labhair neach focal ris;
oir chunnaic iad gu'n robh a dhoilgheas ro
mhòr.

CAIB. III.

1 *Mhallaich Iob an là air an d' rugadh e.* 20
Ann an searbhas 'anama tha e a' caoidh gu'n
do dhruid Dia suas e air gach taobh.

'N A dhéigh so dh'fhosgail Iob a bheul,
agus mhallaich e a là.

2 Agus labhair Iob, agus thubhairt e,

3 Rachadh as do'n là air an d'rugadh mi, agus do'n oidhche *anns* an dubhradh, Ghineadh leanabh mic.

4 Bitheadh an là sin 'n a dhorchadas; na h-iarradh Dia e o'n àirde, agus na dealraicheadh solus air.

5 Dubhadh an dorchadas agus sgàile a' bhàis e; gabhadh neul còmhnuidh air; deanadh iad uamhasach e mar na làithean a's seirbhe.

6 An oidhche sin, glacadh dorchadas i; na cuirear i ri làithibh na bliadhna; ann an àireamh nam mìos na tigeadh i.

7 Feuch, bitheadh an oidhche sin aonaranach; na tigeadh fonn aoibhinn oirre.

8 Mallaicheadh iadsan i a mhallaicheas an là, a tha deas a thogail am bròin.

9 Dorchaichear reultan a dùthrath; amhairceadh i air son soluis, ach na *tigeadh e;* agus na faiceadh i rosgan na maidne:

10 A chionn nach do dhruid i dorsan mo bhronn, agus nach d'fholaich i bròn o m' shùilibh.

11 C'ar son nach d'eug mi o'n bhroinn? *c'ar son*, an uair a thàinig mi as a' bholg, nach d'thug mi suas an deò?

12 C'ar son a ghabh na glùinean romham? agus c'ar son na cìochan, gu'n deothailinn?

13 Oir a nis luidhinn sìos, agus gheibhinn fois; choidlinn, an sin bhitheadh tàmh agam;

14 Maille ri rìghribh agus luchd-comhairle na talmhainn, a thog àitean aonaranach dhoibh féin;

15 No maille ri h-uachdaranaibh aig *an robh* òr, a lìon an tighean le h-airgiod:

16 No mar thorraicheas anabuich folaichte cha bhithinn ann; mar naoidheanan nach faca solus.

17 An sin sguiridh na h-aingidh de bhuaireas, agus an sin gheibh iadsan a tha sgìth le saothair fois:

18 Cuideachd bithidh tàmh aig na prìosanaich; cha chluinn iad guth an fhir-shàrachaidh.

19 *Tha* am beag agus am mòr an sin; agus an seirbhiseach saor o 'mhaighstir.

20 C'ar son a thug e do'n truagh solus, agus beatha dhoibhsan a tha ann an searbhas anama?

21 A tha 'gabhail fadail air son a' bhàis, ach cha-*n'eil* e *a' teachd;* agus a chladhaicheas air a shon ni's mò na air son ionmhasan folaichte:

22 A ni aoibhneas ro mhòr, *a* ni luathghaire 'n uair a gheibh iad an uaigh:

23 Do'n duine aig am bheil a shlighe folaichte, agus a dhruid Dia suas air gach taobh.

24 Oir roimh mo bhiadh thig m'osnaich, agus taomar a mach mar uisge mo bhùircadh.

25 Oir an ni roimh an robh eagal mòr orm, thachair e dhomh; agus an ni roimh an robh mi fo uamhann, thàinig e orm.

26 Cha robh mi 'an sìth, agus cha d'fhuair mi fois, agus cha robh tàmh agam; oir thàinig buaireas.

CAIB. IV.

1 *Thug Eliphas achmhasan do Iob a chionn gu'n robh e dh'easbhuidh dòchais dhiadhaidh.* 7 *Dh'innis e dha gu'n sgriosadh Dia an t-aingidh, ach gu'n gleidheadh e an t-ionracan beò.* 12 *Tha e ag ìslicheadh feodhais an duine an làthair Dhé.*

AN sin fhreagair Eliphas an Temanach, agus thubhairt e,

2 Ma dh'fheuchas sinn ri labhairt riut, an gabh thu gu h-olc e? ach cò a's urrainn e féin a chumail o labhairt?

3 Feuch, theagaisg thusa mòran, agus neartaich thu na làmhan laga.

4 Esan a bha 'tuiteam chum do bhriathran suas, agus na glùinean anmhunn neartaich thu.

5 Ach a nis thàinig e ort, agus ghabh thu gu h-olc e; bhean e riut, agus tha thu fo amhluadh.

6 Nach e d'eagal *diadhaidh* d' earbsa, agus ionracas do shlighean do dhòchas?

7 Cuimhnich, guidheam ort, cò e an neòchiontach a sgriosadh, no c'àit an do ghearradh as na h-ionracain.

8 A réir mar a chunnaic mise, iadsan a threabhas euceart, agus a chuireas aingidheachd, buainidh iad e.

9 Le séideadh Dhé sgriosar iad, agus le anail a shròine cuirear as doibh.

10 Tha beucaich an leòmhain, agus guth an leòmhain ghairg, agus fiaclan nan leòmhan òga air am briseadh.

11 Tha 'n seann leòmhan a' bàsachadh a dhìth cobhartaich, agus sgarar o 'chéile cuileanan an leòmhain bhoirinn.

12 Ach a m' ionnsuidh-sa thugadh focal gu h-uaignidheach, agus ghabh mo chluas beagan deth.

13 Ann an smuaintibh o aislingibh na h-oidhche, 'n uair a thuiteas codal trom air daoinibh,

14 Thàinig eagal orm agus crith, a thug air mo chnàmhan gu léir criothnachadh:

15 Agus ghabh spiorad seachad roimh mo ghnùis; sheas falt mo chuirp:

16 Sheas e, ach cha d'aithnich mi a chruth: dealbh fa chomhair mo shùl —— tosd, agus chuala mi guth:

17 Am bi duine ni's ceirte na Dia? am bi fear ni's gloine na 'Chruith-fhear?

18 Feuch, as a sheirbhisich cha-n earb e; agus as leth 'ainglean cuiridh e amaideachd:

19 Nach lugha na sin asda-san, a tha 'n an còmhnuidh ann an tighibh creadha, aig *am bheil* am bunait anns an duslach, a bhruthar roimh an leòmann?

20 O mhaduinn gu feasgar bruthar iad;

gun neach ann 'g a thoirt fainear, théid as
doibh gu bràth.
21 Nach siubhail am feodhas air falbh
maille riu? bàsaichidh iad, agus cha-n ann
le gliocas.

CAIB. V.

1 *Tha Eliphas a' nochdadh gu bheil crìoch an aingidh truagh;* 6 *gu bheil an duine air a bhreth chum trioblaid;* 8 *gur còir iarraidh a dh'ionnsuidh Dhé anns gach teanntachd:* 17 *agus gu bheil smachdachadh an Tighearna chum maith an duine.*

GAIRM a nis, ma tha e ann a fhreag-
aireas thu; agus cia de na naoimh ris
an tionndaidh thu?
2 Oir marbhaidh fearg an t-amaideach,
agus bheir tnù bàs an duine shuaraich.
3 Chunnaic mi an t-amaideach a' freumh-
achadh; ach mhallaich mi 'àite-còmhnuidh
air ball.
4 Is fhad a bhios a mhic o thèaruinteachd,
agus bruthar iad anns a' gheata, gun neach
ann gu'n teasairginn.
5 Agus ithidh an t-ocrach suas 'fhoghara,
agus eadhon as an dris gabhaidh se e:
sluigidh an creachadar suas am maoin.
6 Ged nach tig àmhghar a mach as an
duslach, agus nach fàs carraid as an tal-
amh,
7 Gidheadh, rugadh an duine chum carr-
aid, mar a dh'éireas na sradan suas.
8 Ach dh'iarrainnse dh'ionnsuidh Dhé,
agus a chum Dhé chuirinn mo ghuth:
9 A tha 'deanamh *nithean* mòra agus
do-rannsachaidh; *nithean* iongantach gun
àireamh:
10 A tha 'toirt fhras uisge air aghaidh na
talmhainn, agus a' cur uisgeachan air agh-
aidh nam machair:
11 A chum iadsan a tha ìosal a chur an
àird, agus iadsan a tha dubhach a thogail
suas 'an tèaruinteachd:
12 A tha 'toirt innleachdan nan cuilbheart-
ach gu neo-ni, air chor as nach coimhlion
an làmhan *an* gnìomh:
13 A tha 'glacadh nan daoine glice 'n an
cuilbheartachd féin, air chor as gu'n tilgear
sìos comhairle nan daoine fiara.
14 'S an là coinnichidh iad dorchadas;
agus mar anns an oidhche smeuraichidh
iad mu mheadhon-là.
15 Ach saoraidh e am bochd o'n chlaidh-
eamh, o'm beul, agus o làimh a' chumh-
achdaich.
16 Agus aig a' bhochd bithidh dòchas,
agus druididh aingidheachd a beul.
17 Feuch, *is* nèarachd an duine a smachd-
aichear le Dia: air cronachadh an Uile-
chumhachdaich ma ta na dean-sa tàir.
18 Oir cràdhaidh e, agus ceanglaidh e
suas; lotaidh e, agus leighisidh a làmhan.
19 Ann an sè teanntachdaibh saoraidh e
thu, agus anns an t-seachdamh cha tig olc
an gar dhuit.
20 Ann an gorta tèarnaidh e thu o'n bhàs;
agus ann an cogadh, o chumhachd a' chlaidh-
eimh.
21 O sgiùrsadh na teanga folaichear thu;
agus cha bhi eagal ort roimh sgrios an uair
a thig e.
22 Ri sgrios agus ri gorta gàiridh tu; agus
roimh fhiadh-bheathaichibh na talmhainn
cha bhi eagal ort.
23 Oir ri clachaibh na macharach *bithidh*
tu ann an coimhcheangal; agus bithidh
fiadh-bheathaichean na macharach ann an
sìth riut.
24 Agus aithnichidh tu gu'*m bi* do phàilliun
ann an sìth; agus amhaircidh tu air d'àite-
còmhnuidh, agus cha dean thu gu h-olc.
25 Aithnichidh tu mar an ceudna gu'*m bi*
do shliochd lìonmhor, agus do ghineal mar
fheur na talmhainn.
26 Thig thu ann an làn aois chum na
h-uaighe, mar a chuirear suas cruach arbh-
air 'n a h-àm.
27 Feuch, so an ni a rannsaich sinn; mar
sin *tha* e: éisd ris, agus bitheadh fios agad
air, air do shon féin.

CAIB. VI.

1 *Tha Iob a' leigeadh ris meudachd a dhoilgheis:* 8 *agus ag iarraidh gu'm bu toil le Dia a ghearradh as:* 14 *Thug e achmhasan d'a chairdibh.*

ACH fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 O nach robh mo dhoilgheas air a
làn-chothromachadh, agus mo dhòruinn
togta anns na meidhibh le 'chéile!
3 Oir a nis bhitheadh e ni bu truime na
gaineamh na fairge: uime sin tha mo bhriath-
ran air an slugadh suas.
4 Oir *tha* saighdean an Uile-chumhachd-
aich annam, agus *tha* an nimh ag òl suas mo
spioraid: tha uamhasan Dhé 'g an cur féin
'an ordugh catha a'm' aghaidh.
5 An dean am fiadh-asal sitirich os ceann
feoir? an dean an damh geum os ceann
'innlinn?
6 An gabh an ni a tha neo-bhlasta itheadh
gun salann? am bheil blas air gealagan an
uibhe?
7 Tha m'anam a' diultadh beantuinn *riu:*
tha iad sin mar mo bhiadh bròin.
8 O nach tugtadh dhomh m'athchuinge;
agus gu'n deònaicheadh Dia dhomh mo
mhiann!
9 Agus gu'm bu toil le Dia mo sgrios; gu'n
cuireadh e mach a làmh, agus gu'n gearr-
adh e as mi!
10 An sin bhitheadh furtachd agam fathast,
ged bhithinn air mo chruadhachadh ann an
do-bhròn, agus nach caomhnadh e; oir cha
do cheil mi briathran an Aoin naoimh.
11 Ciod e mo neart, gu'm bitheadh dòchas
agam? agus ciod i mo chrìoch, gu'n sìninn
mo bheatha?
12 An e neart nan clach mo neart? am
bheil m'fheoil de umha?

13 Nach *'eil* mo chabhair annam féin? agus
an d'fhuadaichcadh gliocas nam?
14 Dha-san a thréigeas a charaid is mòr
am masladh *e;* tréigidh e mar an ceudna
eagal an Uile-chumhachdaich.
15 Mheall mo bhràithrean mi mar shruth:
mar neart nan sruth ghabh iad seachad:
16 A bhitheas dubh le h-eigh; anns am fol-
aichear an sneachd:
17 An uair a leaghas iad, théid as doibh;
an uair a dh'fhàsas e teth, caithear as an
àit iad.
18 Tha ceumau an slighe air claonadh:
thig iad gu neo-ni, agus sgriosar iad.
19 Dh'amhairc buidhnean Thema, dh'fheith
cuideachdau Sheba orra.
20 Bha iad fo amhluadh, a chionn *roimhe*
sin gu'n robh dòchas aca: thàinig iad an
sin, agus bha nàire orra.
21 Ach a nis tha sibhse 'n 'ur neo-ni; chi
sibh mo bhriseadh-cridhe, agus tha eagal
oirbh.
22 An dubhairt mi, Thugaibh a m' ionn-
suidh? no d'ur maoin thugaibh tiodhlac air
mo shon?
23 No tèarnaibh mi o làimh an nàmhaid'?
no o làimh nan cumhachdach saoraibh mi?
24 Teagaisgibh mi, agus bithidh mi a'm'
thosd; agus ma chaidh mi 'bheag 'am mear-
achd, thugaibh orm a thuigsinn.
25 Nach neartmhor briathran ceart? ach
ciod a chronaichcas esan a chronaicheas
'u 'ur measg?
26 An smuainich sibh air briathran a
chronachadh, agus cainnt an eu-dòchasaich,
a tha mar ghaoith?
27 Seadh, tha sibh a' leum air an dìlleachd-
an, agus a' cladhach *sluichd* d'ur caraid.
28 A nis, uime sin, ma's toil leibh, amhair-
cibh orm; agus *bithidh e* soilleir dhuibh,
ma ni mi breug.
29 Pillibh, guidheam oirbh, na bitheadh
euceart ann; seadh, pillibh fathast, *tha*
m'fhìreantachd-sa ann.
30 Am bheil ann am theangaidh euceart?
nach aithnich mo bhlas nithean fiara?

CAIB. VII.

1 *Tha Iob a' caoidh gu bheil a thrioblaid ro throm air a shon;* 11 *agus ann an searbhas a spioraid a' deanamh gearain ri Dia.* 20 *Dh'aidich e 'eusaontas 'am fianuis Dhé.*

NACH *'eil* àm suidhichte aig an duine
air thalamh? agus mar làithean fhir-
tuarasdail a làithean?
2 Mar a mhiannaicheas an seirbhiseach an
sgàile, agus mar a bhitheas sùil aig an
fhear-tuarasdail ri duais 'oibre;
3 Mar sin fhuair mise mar sheilbh dhomh
féin mìosan dìomhanais, agus àirmhear
dhomh oidhchean cràidh.
4 Ma luidheas mi sìos, their mi, C'uin a
dh'éireas mi, agus a théid an oidhche thairis?
agus tha mi làn luasgaidh a null agus a nall
gu briseadh na fàire.
5 Tha m'fheoil air a còmhdachadh le
cnuimhibh agus spairtibh ùire; bhris mo
chroicionn, agus tha e breun.
6 Tha mo làithean ni's luaithe na spàl
fighcadair, agus tha iad air an caitheadh
gun dòchas.
7 Cuimhnich gur gaoth mo bheatha: cha
phill mo shùil a dh'fhaicinn maith.
8 Sùil an ti a chunnaic mi, cha-n fhaic i
mi: *bithidh* do shùilean orm, agus cha *bhi*
mi ann.
9 Caithear an neul, is théid e as; mar sin
esan a théid sìos do'n uaigh, cha tig e nìos.
10 Cha phill e ni's mò dh'ionnsuidh a
thighe; agus cha-n aithnich 'àit e ni's mò.
11 Uime sin cha chum mi mo bheul; labh-
raidh mi ann an teanntachd mo spioraid;
gearainidh mi ann an searbhas m'anama.
12 Am muir mi, no muc-mhara, gu'n cuir-
eadh tu faire orm?
13 Ma their mi, Bheir mo leabadh furt-
achd dhomh, eutromaichidh m'uirigh mo
ghearan;
14 An sin cuiridh tu fuathas orm le h-ais-
lingibh, agus uamhas le sealladh aibh:
15 Agus is fearr le m'anam tachdadh, bàs
na beatha.
16 Tha mi 'gabhail gràin *deth;* cha b'àill
leam a bhi beò gu bràth: leig leam, oir *is*
dìomhanas mo làithean.
17 Ciod e an duine, gu'n àrdaicheadh tu
e? agus gu'n suidhicheadh tu do chridhe
air?
18 Agus gu'm fiosraicheadh tu e gach
maduinn? gach mionaid gu'n dearbhadh
tu e?
19 Cia fhad a bhitheas tu gun dealachadh
rium? agus nach leig thu leam gus an sluig
mi sìos mo shile?
20 Pheacaich mi; ciod a ni mi rint, O
fhir-coimhid dhaoine? c'ar son a chuir thu
mi a' d' aghaidh, agus a tha mi a'm' eire
orm féin?
21 Agus c'ar son nach maith thu m'eusaon-
tas, agus nach cuir thu air falbh m'euceart?
oir a nis anns an duslach coidlidh mi; agus
iarraidh tu mi anns a' mhaduinn, ach cha
bhi mi ann.

CAIB. VIII.

1 *Tha Bildad a' nochdadh gu'n gléidh an t-Uil'e-chumhachdach breitheanas;* 4 *gu'n dìol e do gach neach a réir a ghnìomharan;* 8 *agus gu'm bàsaich dòchas a' chealgair mar a sheargas luibh na macharach.*

AN sin fhreagair Bildad an Suhach, agus
thubhairt e,
2 Cia fhad a labhras tu *mar* sin, agus *a'*
bhitheas briathran do bheoil *mar* ghaoith
làidir?
3 Am fiar Dia breitheanas, agus am fiar
an t-Uile-chumhachdach ceartas?
4 Ma pheacaich do chlann 'n a aghaidh
agus gu'n d'thug e thairis iad do'n eusaon-
tas;

5 Nam iarradh tu gu moch a dh'ionnsuidh
Dhé, agus air an Uile-chumhachdach nan
aslaichcadh tu;
6 Nam *bitheadh* tu glan agus ionraic, gu
cinnteach a nis mhosgaileadh e air do shon,
agus dheanadh e àite-còmhnuidh d'fhìr-
eantachd sìochail.
7 Ged bhitheadh do thoiseach beag,
dh'fhàsadh do chrìoch gu mòr.
8 Oir fiosraich, guidheam ort, de'n linn
roimhe, agus deasaich thu féin chum ranns-
achaidh an aithrichean:
9 (Oir o'n dé *tha* sinne, agus cha-n aithne
dhuinn, a chionn gur sgàile ar làithean air
thalamh:)
10 Nach teagaisg iad thu, nach innis iad
duit, agus o'n cridhe nach labhair iad
briathran?
11 Am fàs an luachair gun làthach? am
fàs am mìn-fheur gun uisge?
12 'N uair a bhitheas e fathast 'n a ghlaise,
cha ghearrar sìos e; gidheadh, roimh gach
luibh seargaidh e.
13 Mar sin ceuman na h-uile neach a dhi-
chuimhnicheas Dia; agus bàsaichidh dòchas
a' chealgair:
14 Aig an gearrar a dhòchas as, oir *is* e
lìon an damhain-allaidh 'earbsa.
15 Leigidh e a thaic ri 'thigh, ach cha
seas e: cumaidh se gu daingean e, ach cha
mhair e.
16 Uaine *tha* e fa chomhair na gréine; agus
'n a lios fàsaidh a mheanglan suas.
17 Air a' charn bithidh a fhreumhan air am
figheadh air feadh a chéile, agus fiosraichidh
e àit nan clach.
18 Ma ghearras e as o 'àit e, an sin àich-
eadhaidh se e, *ag ràdh*, Cha-n fhaca mi
thu.
19 Feuch, *is* e so aoibhneas a shlighe-san;
ach as an ùir fàsaidh aon eile.
20 Feuch, cha tilg Dia air falbh an *duine*
foirfe, agus cha ghabh e greim de làimh
nan daoine aingidh:
21 Gus an lìon e do bheul le gàire, agus
do bhilean le gairdeachas.
22 Iadsan a dh'fhuathaicheas thu, comh-
daichear iad le nàire; agus cha *bhi* pàilliun
nan aingidh ann.

CAIB. IX.

1 *Tha Iob ag aideachadh ceartais Dhé; 14 a' nochadh nach eil e 'g iarraidh e féin fhìreanachadh; 20 agus nach còir breth 'thoirt air neach air bith a réir an dòigh air am bheil Dia a' buintinn ris.*

AGUS fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 Gu deimhin tha fhios agam gu *bheil*
e mar sin: oir cionnus a shaoras duine e
féin aig Dia?
3 Ma's àill leis a chùis a thagradh 'n a
làthair, cha fhreagair se e aon *uair* as a'
mhìle.
4 Glic ann an cridhe, agus treun ann an
neart, cò a chruaidhich e féin 'n a aghaidh,
agus a shoirbhich?
5 A dh'atharraicheas na beanntan, agus
cha bhi fios ac' *air;* a thilgeas bun os
ceann iad 'n a fheirg:
6 A chrathas an talamh as 'àit, agus crioth-
naichidh a phuist:
7 A dh'àithneas do'n ghréin, agus cha-n
éirich i; agus air na reultaibh a chuireas
seula:
8 A sgaoileas a mach na nèamhan 'n a
aonar, agus a shaltaireas air tonnaibh na
fairge:
9 A tha 'deanamh Arcturuis, Orioin, agus
Phleiades, agus sheòmraichean na h-àirde
deas:
10 A tha 'deanamh *nithean* mòra, nach bi
e 'n comas fhaghail a mach, agus *nithean*
iongantach nach gabh àireamh.
11 Feuch, théid e seachad orm, agus cha-n
fhaic mi *e;* agus gabhaidh e thairis, ach cha
mhothaich mi e.
12 Feuch, ma bheir e air falbh, cò a bhacas
e? cò a their ris, Ciod a tha thu a' dean-
amh?
13 Cha tionndaidh Dia air falbh 'fhearg:
foidhe cromaidh fir-chuideachaidh an àrd-
ain.
14 Nach ro lugha na sin a fhreagaireas
mise e, a thaghas mi mo bhriathran ris?
15 Oir ged bhithinn ionraic, cha fhreag-
airinn e; air mo bhreitheamh dh'aslaich-
inn.
16 Nan gairminn, agus gu'm freagaireadh
e mi, cha chreidinn gu'n d'éisd e ri m'
ghuth:
17 Oir le doinionn tha e 'g am bhruth-
adh, agus a' deanamh mo lot lìonmhor gun
aobhar.
18 Cha leig e leam m'anail a tharruing,
ach lìonaidh e mi le searbhas.
19 Ma *labhrar* mu neart, feuch, *tha e*
làidir; agus ma *labhrar* mu bhreitheanas,
cò a shuidhicheas àm air mo shon?
20 Ma dh'fhìreanaicheas mi mi féin, dìtidh
mo bheul féin mi; agus foirfe *ma ni mi* mi
féin, nochdaidh e fiar mi.
21 Foirfe ged bhithinn, cha-n aithnichinn
e; a'm' anam dheanainn tàir air mo bheatha.
22 *Is* aon ni e: uime sin thubhairt mi, Am
foirfe agus an t-aingidh *tha* e a' sgrios.
23 Ma mharbhas an t-slat gu h-obann, ni
e fanoid air deuchainn nan neò-chiontach gàiridh e.
24 Thugadh an talamh 'an làimh an aing-
idh: aghaidhean a bhreitheamhna còmh-
daichidh e: mur *dean e mar so*, c'àite, cò
esan *a ni?*
25 Bha mo làithean ni bu luaithe na gille-
ruithe: theich iad air falbh, cha-n fhac iad
maith.
26 Ghabh iad seachad mar na longaibh
luatha; mar an iolaire a' dol air iteig a
chum cobhartaich.
27 Ma their mi, Di-chuimhnichidh mi mo

ghearan, leigidh mi dhìom mo dhubh-
achas, agus bheir mi comhfhurtachd dhomh
féin;
28 Tha eagal orm roimh mo dhoilgheas-
aibh uile; tha fios agam nach meas thu
neò-chiontach mi.
29 *Ma* bhitheas mi aingidh, c'ar son ma
ta a shaothraichinn gu dìomhain?
30 Ma nigheas mi mi féin ann an uisgibh
sneachda, agus ma ghlanas mi gu glan mo
làmhan;
31 An sin tumaidh tu mi 's an t-slochd,
agus gabhaidh m'eudach féin gràin dìom.
32 Oir cha duine e mar *a tha* mise, gu'm
freagairinn e, gu'n tigeamaid cuideachd gu
breitheanas.
33 Cha-n'eil fear-réite eadaruinn, *a* chuir-
eadh a làmh oirnn le 'chéile.
34 Thugadh e air falbh a shlat dhìom,
agus na cuireadh eagal roimhe uamhas orm.
35 *An sin* labhrainn, agus cha bhitheadh
eagal orm roimhe: ach cha-*n'eil* mi mar sin
agam féin.

CAIB. X.

1 *Ann an searbhas 'anama thagair Iob a chùis an làthair Dhé:* 18 *tha e a' caoidh nach d'thug e suas an deò gun sùil 'g a fhaicinn.* 20 *Guidh e air Dia beagan comhfhurtachd a thabhairt da.*

THA m'anam sgìth de m' bheatha; fàg-
aidh mi mo ghearan orm féin; labh-
raidh mi ann an searbhas m'anama.
2 Their mi ri Dia, Na dìt mi; thoir fios
dhomh c'ar son a tha thu a' cur a'm' aghaidh.
3 Am maith leat gu'n sàraicheadh tu? gu'n
deanadh tu tàir air obair do làmh? agus
gu'n dealraicheadh tu air comhairle nan
aingidh?
4 Am bheil sùilean feòla agad? an ann mar
a chi duine, a chi thusa?
5 An ann mar làithibh duine *a tha* do
làithean-sa? am *bheil* do bhliadhnachan
mar làithibh duine,
6 Gu'n sireadh tu air son m'euceirt, agus
gu'n rannsaicheadh tu air son mo pheac-
aidh?
7 Tha fhios agad nach d'rinn mi gu h-aing-
idh: agus cha-*n'eil* neach ann a shaoras o
d' làimh.
8 Dhealbh do làmhan-sa mi, agus rinn iad
mi comh-cheart mu'n cuairt; agus an sgrios
thu mi?
9 Cuimhnich, guidheam ort, gur ann mar
chriadh a rinn thu mi; agus gu duslach an
tionndaidh thu mi a rìs?
10 Mar bhainne nach do thaom thu mi
mach, agus mar chàise nach do dhaingnich
thu mi?
11 Le croicionn agus le feoil chòmhdaich
thu mi, agus le cnàmhan agus féithean-
luthaidh dhìon thu mi.
12 Beatha agus caoimhneas dheònaich
thu dhomh, agus choimhid do fhreasdal
mo spiorad.
13 Agus na nithean so dh'fholaich thu a'd'
chridhe: tha fios agam gu *bheil* so agad.
14 Ma pheacaicheas mi, bheir thu fainear
mi, agus o m'euceart cha saor thu mi.
15 Ma bhitheas mi aingidh, mo thruaigh
mi! agus *ma* bhitheas mi ionraic, cha tog
mi mo cheann. Làn maslaidh *tha* mi, agus
faic féin m'àmhghar;
16 Oir tha e a' meudachadh; mar leòmhan
garg tha thu a' sealg orm; agus a rìs tha
thu 'g ad nochdadh féin iongantach orm.
17 Tha thu ag ath-nuadhachadh d'fhian-
uisean a'm' aghaidh, agus a' meudachadh
do chorruich rium; *tha* caochlaidh agus
cogadh a'm' aghaidh.
18 C'ar son ma ta a thug thu mach as a'
bhroinn mi? Och nach d'thug mi suas an
deò, gun sùil 'g am fhaicinn!
19 Bhithinn mar nach bithinn ann; o'n
bhroinn a dh'ionnsuidh na h-uaighe bhithinn
air mo ghiùlan.
20 Nach tearc mo làithean? sguir ma ta,
agus leig leam, agus gu'm faigh mi beagan
comh-fhurtachd,
21 Mu'n siubhail mi, agus nach pill mi
tuilleadh, gu tìr an dorchadais agus sgàile
a' bhàis;
22 Tìr dorchadais mar dhuibhre sgàile a'
bhàis, agus as eugmhais gach riaghailt,
agus far am bheil an solus mar dhorchadas.

CAIB. XI.

1 *Thug Sophar geur-achmhasan do Iob a chionn gu'n d'fhìrinnich se e féin:* 7 *tha e a' nochdadh nach fheud duine mòrachd Dhé a rannsachadh;* 13 *agus nach bi dòchas aig neach fhad 's a bhios euceart 'n a làimh.*

AN sin fhreagair Sophar an Naamatach,
agus thubhairt e,
2 Do lìonmhoireachd bhriathar nach toir-
ear freagradh? agus an saorar fear na mòr
bhruidhne?
3 An toir do bhreugan-sa air daoinibh a
bhi 'n an tosd? agus an uair a ni thu fanoid,
nach cuir duin' air bith nàir' ort?
4 Oir thubhairt thu, Glan *tha* mo theagasg,
agus neò-chiontach tha mi ann ad shùilibh.
5 Ach, O nach labhradh Dia, agus nach
fosgaileadh e a bhilean riut;
6 Agus nach nochdadh e dhuit *nithean*
dìomhair a' ghliocais, gu *bheil iad* dùbailte
na tha ann! Bitheadh fios agad uime sin
gu bheil Dia 'g ad agairt air son d'euceirt.
7 An urrainn thusa le rannsachadh Dia
fhaghail a mach? an urrainn thu an t-Uile-
chumhachdach fhaghail a mach gu h-iom-
lan?
8 Ard mar na nèamhan; ciod a ni thu?
ni's doimhne na ifrinn; ciod a's aithne
dhuit?
9 Ni's faide na'n talamh a thomhas, agus
ni's léithne na'n fhairge.
10 Ma ghearras e as, no ma dhùineas e
suas, no ma chruinnicheas e ri 'chéile, cò a
bhacas e?

11 Oir is aithne dha daoine faoine; agus
an uair a chi e euceart, nach toir e fainear i?
12 Agus b'àill leis an duine fhaoin a bhi
glic, ged is ann mar loth asail fhiadhaich
a bheirear duine.
13 Ma dheasaicheas tu do chridhe, agus
gu'n sìn thu d'a ionnsuidh do làmhan;
14 Ma bhios euceart a'd' làimh, cuir fada
uait i, agus na leig le aingidheachd còmh-
nachadh a'd' phàilliunaibh.
15 Oir an sin togaidh tu suas do ghnùis
gun smal, agus bithidh tu seasmhach, agus
cha bhi eagal ort:
16 Oir di-chuimhnichidh tu do dhochair;
mar na h-uisgeachaibh *a* chaidh seachad
cuimhnichidh tu i.
17 Agus ni's soilleire na meadhon-là
fàsaidh d'aois; ged robh thu ann an dorch-
adas, mar a' mhaduinn bithidh tu.
18 Agus earbaidh tu, oir bithidh dòchas
agad; agus cladhaichidh tu, [agus] gu tèar-
uinte gabhaidh tu tàmh.
19 Agus an uair a luidheas tu sìos, cha
chuir neach air bith eagal ort; agus iarr-
aidh mòran do ghnùis.
20 Ach fàilnichidh sùilean nan aingidh;
agus dol as cha bhi aca; agus *bithidh* an
dòchas *mar* thoirt suas an deò.

CAIB. XII.

1 *Chronaich Iob a chairdean:* 6 *Dh'fheuch e dhoibh gu bheil an t-aingidh 'soirbheachadh 's a' bheatha so. Neart agus gliocas an Uile-chumhachdaich.*

AGUS fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 Cha-n'eil teagamh nach sibhse an
sluagh, agus maille ribhse bàsaichidh gliocas.
3 Ach agamsa *tha* tuigse, mar *tha* agaibh-
se; cha-n ìsle mise na sibhse: agus cò aig
nach *'eil fios air* an leithidean siu?
4 *Mar neach a tha* 'n a bhall-magaidh aig
a charaid tha mise, a ghairmeas air Dia,
agus freagairidh se e: 'n a bhall-fochaid *tha*
an duine ceart ionraic.
5 *Mar* lòchran fo thàir ann an smuaint-
ibh an ti a tha aig fois, *bithidh* esan a
bhitheas ullamh gu sleamhnachadh le 'chois.
6 Sìochail bithidh pàilliunan chreachad-
airean; agus tèaruinte *bithidh* iadsan a
bhrosnaicheas Dia; d'an d'thug Dia *ni* 'n an
làimh.
7 Ach feòraich a nis de na h-ainmhidhean,
agus teagaisgidh iad thu; agus de eunlaith
nan speur, agus innsidh iad duit:
8 No labhair ris an talamh, agus teagaisg-
idh e thu; agus cuiridh iasg na mara 'an
céill duit.
9 Cò aig nach 'eil fios a thaobh nan *nithean*
so uile, gur i làmh an Tighearn' a rinn so?
10 Aig am bheil 'n a làimh anam gach
ni beò, agus anail gach uile fheòla dhaoine.
11 Nach dearbh a' chluas briathran? agus
nach blais am beul a bhiadh?
12 Anns na h-aosmhoir tha gliocas; agus
ann am fad làithean tuigse.
13 Maille ris-san tha gliocas agus neart;
aige-san *tha* comhairle agus tuigse.
14 Feuch, brisidh e sìos, agus cha togar
suas: druididh e suas duine, agus cha-n
fhosgailear.
15 Feuch, cumaidh e na h-uisgeachan air
an ais, agus tiormaichidh iad suas; agus
cuiridh e mach iad, agus tilgidh iad bun os
ceann an talamh.
16 Aige-san tha neart agus gliocas: *is*
leis-san esan a mheallar, agus esan a
mheallas.
17 Cuiridh e air falbh comhairlich creachta,
agus de bhreitheamhnaibh ni e amadain.
18 Cuibhreach rìghrean sgaoilidh e, agus
crioslaichidh e crios air an leasraibh.
19 Cuiridh e air falbh uachdarain creachta,
agus tilgidh e sìos na cumhachdaich.
20 Atharraichidh e cainnt nam fìrinn-
each, agus bheir e air falbh tuigse nan
aosmhor.
21 Taomaidh e tàir air àrd-uaislibh, agus
aumhunnaichidh e neart nan *daoine* treuna.
22 Taisbeanaidh e nithean doimhne á
dorchadas, agus bheir e sgàile a' bhàis gu
solus.
23 Meudaichidh e na cinnich, agus sgrios-
aidh se iad: cuiridh e na cinnich ann am
farsuinneachd, agus cuiridh se iad ann an
cumhainneachd.
24 Bheir e air falbh cridhe cheannard
sluaigh na talmhainn, agus cuiridh e air
seacharan iad ann am fàsach as eugmhais
slighe.
25 Smeuraichidh iad 's an dorchadas,
agus *iad* gun solus; agus bheir e orra tuis-
leachadh mar dhuine air mhisg.

CAIB. XIII.

1 *Chronaich Iob a chairdean do bhrigh gu'n do labhair iad gu h-aingidh as leth Dhé:* 14 *Ged nach do thuig e aobhar a thriobaid cha d'fhàilnich a dhòchas:* 20 *Dh'iarr e fios fhaghail air a pheacaidhean.*

FEUCH, chunnaic mo shùil *so* uile;
chuala mo chluas, agus mhothaich i e.
2 Mar is aithne dhuibhse, is aithne dhomh-
sa mar an ceudna: cha-n ìsle mise na
sibhse.
3 Ach labhrainn-sa ris an Uile-chumh-
achdach, agus b'àill leam tagradh ri Dia.
4 Oir *is* luchd-cumadh bhreug sibhse,
léighean nach fiu sibh uile.
5 O nach robh sibh gu tur 'n 'ur tosd!
agus b'e sin bhur gliocas.
6 Cluinnibh a nis mo thagradh, agus éisd-
ibh ri deasboireachd mo bhilean.
7 An labhair sibh gu h-aingidh air son
Dhé? agus air a shon-san an labhair sibh gu
cealgach?
8 An gabh sibh r'a ghnùis? air son Dhé an
dean sibh comhstri?
9 Am bheil e maith gu'n rannsaicheadh e
mach sibh? mar a nithear fanoid air duine,
an dean sibh fanoid air-san?

10 Gu cinnteach cronaichidh e sibh, ma
ghabhas sibh ann an uaignidheas ri gnùis.
11 Nach cuir 'òirdhearcas-san eagal oirbh?
agus nach tuit 'uamhann-san oirbh?
12 *Tha* bhur cuimhne cosmhuil ri luaithre,
mar chuirp creadha bhur cuirp.
13 Bithibh 'n 'ur tosd a m' thaobh-sa,
agus labhraidh mi, agus thigeadh orm na
dh'fheudas.
14 C'ar son a tha mi 'gabhail m'fheòla
a'm' fhiaclaibh, agus a' cur mo bheatha a'm'
làimh?
15 Ged mharbh e mi, gidheadh earbaidh
mi as: ach tagraidh mi mo shlighean 'n a
fhianuis.
16 Mar an ceudna *bithidh* e dhomhsa
chum slàinte; oir cha tig cealgair 'n a làth-
air.
17 Eisdibh gu furachar ri m' chainnt, agus
ri m' sgeul le'r cluasaibh.
18 Feuch a nis, chuir mi *mo* chùis ann an
ordugh: tha fios agam gu'n saorar mi.
19 Cò esan *a* thagras rium? oir a nis,
ma bhitheas mi a'm' thosd, bheir mi suas
an deò.
20 A mhàin dà *nì* na dean rium; an sin o
d' ghnùis cha-n fholaich mi mi féin.
21 Tarruing do làmh fada uam? agus na
cuireadh d'uamhaun eagal orm.
22 An sin gairm thusa, agus freagairidh
mise: no labhraidh mise, agus freagair thusa
mi.
23 Cia lìonmhor m'euceartan agus mo
pheacaidhean? air m'eusaontas agus mo
pheacadh thoir fios domh.
24 C'ar son a tha thu a' folach do ghnùise,
agus 'g am mheas mar nàmhaid duit?
25 Am bris thu an duilleag a thilgear a
null agus a nall? agus an ruaig thu an
asbhuain thioram?
26 Oir tha thu a' sgrìobhadh nithean
searbha a'm' aghaidh, agus a' toirt orm
euceartan m'òige a shealbhachadh.
27 Agus tha thu a' cur mo chos anns a'
cheap, agus a' geur-amharc air mo shlighibh
gu léir, agus a' cur chomhar air bonnaibh
mo chos.
28 Agus mar ni breun cuirear as da, mar
thrusgan a dh'itheas an leomann.

CAIB. XIV.

1 *Dh'asluich Iob fad-fhulangas Dhé, do bhrìgh gu bheil an duine air bheag làithean agus làn àmhghair.* 13 *Dh'iarr e àite tàimh gus an tigeadh crìoch 'aimsire suidhichte.*

THA 'n duine a rugadh o mhnaoi, gearr-
shaoghalach, agus làn àmhghair.
2 Mar bhlàth thig e mach, agus gearrar
sìos e: agus teichidh e mar sgàile, agus
cha-n fhan e.
3 Gidheadh air a leithid sin dh'fhosgail
thu do shùilean; agus mise tha thu a' tabh-
airt gu breitheanas maille riut.
4 Cò a bheir glan á neòghlan? cha *tabhair*
a h-aon.
5 Gu deimhin tha a làithean suidhichte,
tha àireamh a mhìos agadsa; dh'orduich
thu a chrìochan, agus cha téid e thairis
orra.
6 Tionndaidh uaith chum gu'm bi fois
aige, gus an coimhlion e mar fhear-tuarasd-
ail a là.
7 Oir tha dòchas á craoibh, ma ghearrar
sìos i, gu'm fàs i a rìs, agus nach fàilnich a
faillean òg.
8 Ged fhàs a freumh sean anns an talamh,
agus anns an ùir ged bhàsaich a stoc;
9 Trìd fhàile an uisge ùr-fhàsaidh i, agus
bheir i mach geugan mar òg-chraoibh.
10 Ach bàsaichidh fear, agus théid gu tur
as da; agus bheir duine suas an deò, agus
c'àit *am bheil e?*
11 Fàilnichidh na h-uisgeachan o'n mhuir,
agus caithear an amhainn, agus tiormaich-
idh i suas:
12 Mar sin luidhidh an duine sìos, agus
cha-n éirich e; gus nach *bi* na nèamhan ann,
cha mhosgail iad, agus cha dùisgear as an
codal iad.
13 Och nach folaicheadh tu mi anns an
uaigh, nach gleidheadh tu mi 'an uaignidh-
eas, gus am biodh d'fhearg thairis! nach
suidhicheadh tu dhomh àm àraidh, agus
gu'n cuimhnicheadh tu mi!
14 Ma bhàsaicheas duine, an tig e beò?
uile làithean m'aimsire suidhichte feithidh
mi, gus an tig mo chaochladh.
15 Gairmidh tusa, agus freagairidh mise
thu: air obair do làmh bithidh déigh
agad.
16 Oir a nis tha thu ag àireamh mo
cheum: agus nach 'eil thu ri faire air mo
pheacadh?
17 Seulaichte ann an ceanglachan *tha*
m'eusaontas, agus fuaighidh tu suas m'eu-
ceart.
18 Agus gu deimhin tuitidh a' bheinn,
agus théid as di; agus atharraichear a'
charraig as a h-àite.
19 Caithidh na h-uisgeachan na clachan:
bheir thu tuil air na nithibh a dh'fhàsas *á*
ùir na talmhainn, agus sgriosaidh tu dòchas
an duine.
20 Buadhaichidh tu gu bràth 'n a aghaidh,
agus siubhlaidh e: caochailidh tu a ghnùis,
agus cuiridh tu air falbh e.
21 Urramach fàsaidh a mhic, agus cha bhi
fios aig air; agus ìslichear iad, ach cha toir
e fainear iad.
22 Ach bithidh 'fheoil an taobh a stigh
dheth cràiteach, agus ni 'anam an taobh a
stigh dheth bròn.

CAIB. XV.

1 *Chronaich Eliphas Iob air son a dhànadais 'n a fhìreantachd féin.* 17 *Nochd e gu'n cràdhar an t-aingidh ré a làithean uile.*

AN sin fhreagair Eliphas an Temanach,
agus thubhairt e,
2 An luaidh duine glic air eòlas na gaoithe,

agus an lìon e a chliabh leis a' ghaoith an
ear?
3 An tagair e le briathraibh gun tairbhe,
agus le cainnt leis nach dean e maith?
4 Seadh, tha thu a' tilgeadh dhìot eagail,
agus a' leigeadh urnuigh dhìot an làthair
Dhé.
5 Oir teagaisgidh d'aingidheachd do bheul,
agus ròghnaichidh tu teanga nan cuilbheart-
ach.
6 Dìtidh do bheul féin thu, agus cha mhise;
agus bheir do bhilean féin fianuis a'd' agh-
aidh.
7 An tusa an ceud duine a rugadh? no
roimh na cnocaibh an do rinneadh thu?
8 An cuala tu 'bheag ann an comhairle
dhìomhair Dhé? agus a d'ionnsuidh féin a
mhàin an do tharruing thu gliocas?
9 Ciod a's aithne dhuitse, nach aithne
dhuinne? a thuigeas tusa, nach tuig sinne?
10 *Tha* araon an ceann-liath agus an
t-aosmhor 'n ar measg-ne, ni's sine gu mòr
na d'athair.
11 Am beag leat sòlasan Dhé? agus am
bheil ni dìomhair agad?
12 C'ar son a tha do chridhe 'g ad thoirt
air falbh? agus c'ar son a tha do shùilean a'
caogadh?
13 Gu bheil thu a' tionndadh do spioraid
an aghaidh Dhé, agus a' leigeadh an leithid-
ean sin de bhriathraibh a mach as do bheul?
14 Cò e an duine, gu'm bitheadh e glan?
agus gu'n saoradh esan e féin, a rugadh o
mhnaoi?
15 Feuch, as a naoimh cha-n earb e; agus
cha-n'eil na nèamhan glan 'n a shùilibh.
16 Nach gràineile agus nach sailiche gu
mòr an duine, a dh'òlas euceart mar uisge?
17 Innsidh mi dhuit, éisd rium; agus na
chunnaic mi, cuiridh mi 'n céill;
18 A dh'aithris daoine glice, agus nach do
cheil an aithrichean orra:
19 D'an d'thugadh 'n an aonar an talamh,
agus cha d'imich coigreach 'n am measg.
20 Ré a làithean uile cràdhar an t-aingidh;
agus folaichear àireamh *a* bhliadhnachan
air an fhear-shàrachaidh.
21 *Tha* fuaim eagalach 'n a chluasaibh:
'n a shoirbheachadh thig am fear-millidh air.
22 Cha chreid e gu'm pill e as an dor-
chadas; agus feithear air leis a' chlaidh-
eamh.
23 Tha e ag imeachd mu'n cuairt air son
arain, *ag ràdh*, C'àit *am bheil e?* tha fios
aige gu bheil là an dorchadais deas aig a
làimh.
24 Cuiridh teanntachd agus àmhghar
uamhas air: buadhaichidh iad air, mar rìgh
deas a chum catha.
25 Oir sìnidh e mach a làmh an aghaidh
Dhé, agus an aghaidh an Uile-chumhachd-
aich neartaichidh se e féin.
26 Ruithidh e air, air *a* mhuineal, air cop-
aibh tiugha a sgiath;
27 A chionn gu'n do chòmhdaich e a
ghnùis le a shult, agus gu'n d'rinn e fillean
saille air a leasraibh.
28 Agus còmhnuichidh e ann am bailtibh
fàsaichte, ann an tighibh nach 'eil air an
àiteachadh, a tha ullamh gu bhi 'n an carn-
aibh.
29 Cha bhi e beartach, agus cha mhair a
mhaoin; agus cha sìn e mach a fhreumh 's
an talamh.
30 Cha triall e á dorchadas; tiormaichidh
lasair a mheanglan; agus siubhlaidh e le
anail a bheoil.
31 Na h-earbadh esan a mheallar á dìomh-
anas; oir dìomhanas bithidh aige mar
luigheachd.
32 Roimh a là coimhlionar e; agus cha
bhi a gheug uaine.
33 Crathaidh e dheth mar an fhìonain
'fhìon-dhearcan anabaich, agus tilgidh e
dheth mar an crann olaidh a bhlàth.
34 Oir *bithidh* coimhthional nan cealgair
aonarach, agus caithidh teine pàilliunan na
duais-bhratha.
35 Ginidh iad donas, agus beiridh iad
drochbheart, agus ulluichidh an com cealg.

CAIB. XVI.

1 *Chronaich Iob a chairdean do bhrìgh gu'n robh iad 'n an luchd-comhfhurtachd truagh.* 7 *Chuir e 'an céill an doilgheas a thàinig air;* 17 *agus thagair e a neò-chiontas.*

ACH fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 Chuala mi mòran d'an leithidibh
sin: *is* luchd-comhfhurtachd truagh sibh
uile.
3 Am bi crìoch air briathraibh gaoithe? no
ciod a tha 'toirt an dànadais duit gu bheil
thu a' freagairt?
4 Dh'fheudainn-sa mar an ceudna labh-
airt cosmhuil ribhse: nam bitheadh bhur
n-anam 'an àite m'anama-sa, dh'fheudainn
briathran a chur cuideachd 'n 'ur n-aghaidh,
agus mo cheann a chrathadh ribh:
5 [Ach] neartaichinn sibh le m' bheul,
agus lughdaicheadh gluasad mo bhilean
bhur doilgheas.
6 Ged làbhair mise, cha lughdaichear mo
dhoilgheas; agus *ma* bhitheas mi a'm' thosd,
ciod am fuasgladh a gheibh mi?
7 Ach a nis sgìthich e mi: sgap thu mo
chuideachd uile.
8 Agus rinn thu mi làn phreasag-eudain;
mar fhianuis tha *sin:* agus dh'éirich mo
chaoile a'm' aghaidh; ri m'eudan freagair-
idh i.
9 Reub a chorruich mi, agus tha fuath
aige dhomh: chas e 'fhiaclan rium; tha mo
nàmhaid a' geurachadh a shùl orm.
10 Chas iad am beul rium; le masladh
bhuail iad mo ghiallan; cuideachd chruinn-
ich iad a'm' aghaidh.
11 Thug Dia mi thairis do'n ain-diadh
aidh, agus 'an làimh nan aingidh thilg e
mi.

12 'An sìth bha mi, ach phronn e mi: agus
rug e air mo mhuineal, agus chrath e as a
chéile mi, agus chuir e suas mi dha féin mar
chuspair.
13 Tha a luchd-shaighead 'g am chuairt-
eachadh air gach taobh: sgoiltidh e m'airn-
ean o 'chéile, agus cha chaomhain e; taom-
aidh e mach mo dhomblas air an talamh.
14 Brisidh e mi le briseadh air bhriseadh;
ruithidh e orm mar churaidh.
15 Dh'fhuaigh mi saic-eudach air mo
chroiciomn, agus shalaich mi m'adharc 's an
duslach.
16 Tha m'eudan air atadh le gal, agus air
mo rosgaibh *tha* sgàile a' bhàis;
17 Cha-n ann air son euceirt a'm' làmhan:
mar an ceudna *tha* m'urnuigh glan.
18 A thalaimh, na còmhdaich thusa m'fhuil,
agus na bitheadh àit aig mo ghlaodh.
19 Mar an ceudna nis, feuch, anns na
nèamhan *tha* m'fhianuis, agus esan a bheir
teisteas orm anns na h-àirdibh.
20 A' fanoid orm *tha* mo chairdean; chum
Dhé tha mo shùil a' taomadh *dheur*.
21 O nach feudadh duine tagradh ri Dia,
mar *a thagras* mac an duine r'a choimh-
earsnach!
22 An uair a thig beagan de bhliadhnaibh,
an sin 's an t-slighe air nach pill mi siubh-
laidh mi.

CAIB. XVII.

1 *Rinn Iob gearan an aghaidh a chairdean, agus thug e a chùis 'an làthair Dhé.* 11 *Chaidh a dhòchas 's a' bheatha so thairis.*

THRUAILLEADH m'anail; ghearradh
as mo làithean; *tha* na h-uaighean air
mo shon-sa.
2 Nach 'eil luchd-fanoid maille rium? agus
'n am brosnachadh nach 'eil mo shùil a'
buanachadh?
3 Cuir sìos a nis, thoir dhomh urras
maille riut: cò esan a ghlacas mo làmh?
4 Oir dh'fholuich thu an cridhe o thuigse;
uime sin cha-n àrdaich thu *iad*.
5 Esan a ni miodal r'a chairdibh, fàilnich-
idh sùilean a chloinne.
6 Agus rinn e mi a'm' ghnàth-fhocal an
t-sluaigh; agus tha mi mar bhall-fochaid
rompa.
7 Agus dhorchaich mo shùil le bròn, agus
tha mo bhuill uile mar sgàile.
8 Bithidh uamhas air na h-ionracain air
son so; agus dùisgidh an neò-chiontach an
aghaidh a' chealgair.
9 Agus cumaidh an *duine* cothromach a
shlighe; agus gheibh esan a tha glan 'n a
làmhan tuilleadh neirt.
10 Ach air bhur son-sa uile, pillibh agus
thigibh a nis; agus cha-n fhaigh mi *duine*
glic 'n 'ur measg.
11 Chaidh mo làithean thairis, bhriseadh
mo smuaintean air falbh, seilbh mo chridhe.
12 An oidhche tionndaidh iad gu là: *tha'n*
solus goirid a thaobh dorchadais.
13 Ma dh'fheitheas mi, is i'n uaigh mo
thigh: 's an dorchadas rinn mi mo leaba.
14 Ri truaillidheachd thubhairt mi, *Is* tu
m'athair; ris a' chnuimh, *Is tu* mo mhàth-
air, agus mo phiuthar.
15 Agus c'àit a nis *am bheil* mo dhòchas?
seadh, mo dhòchas-sa, cò 'chi e?
16 *Gu* crannaibh an t-sluichd théid iad
sìos: an sin *bithidh ar* fois cuideachd anns
an duslach.

CAIB. XVIII.

1 *Thug Bildad achmhasan do Iob a chionn gu'n robh e dh'easbhuidh foighidin.* 5 *Dh'innis e gu'n cuirear solus an aingidh as, agus gu'n sgriosar a chuimhne bhàrr aghaidh na talmh-ainn.*

AN SIN fhreagair Bildad an Suhach,
agus thubhairt e,
2 Cia fhada gus an cuir sibh crìoch air
briathraibh? tuigibh, agus 'n a dhéigh sin
labhramaid.
3 C'ar son a mheasar sinne mar ainmhidh-
ean, *agus* a tha sinn tàireil a'd' shùilibh-sa?
4 *Tha e* a' reubadh 'anama 'n a chorruich:
air do shon-sa an tréigear an talamh? agus
an atharraichear a' charraig as a h-àite?
5 Seadh, cuirear solus an aingidh as: agus
cha dealraich lasair a theine.
6 Dorchaichear an solus 'n a phàilliun,
agus cuirear as a lòchran aige.
7 Cumhannaichear ceuman a neirt, agus
tilgidh a chomhairle féin sìos e:
8 Oir cuirear ann an lìon e le a chosaibh
féin, agus air ribe imichidh e.
9 Glacaidh an cord air shàil e; buadhaich-
idh am fear-reubainn 'n a aghaidh.
10 Foluichte anns an talamh tha ribe air
a shon, agus inneal-glacaidh air a shon air
an t-slighe.
11 Air gach taobh cuiridh uamhasan
eagal air, agus fuadaichidh iad air a chos-
aibh e.
12 Bithidh a neart air a chlaoidh le
h-ocras, agus léir-sgrios deas aig a thaobh.
13 Ithidh e suas neart a chroicinn; ithidh
ceud-ghin a' bhàis suas a neart.
14 Spìonar as a phàilliun a dhòchas; agus
bheir se e gu rìgh nan uamhann.
15 Gabhaidh e còmhnuidh 'n a phàilliun,
a chionn nach leis-san e; crathar pronnasg
air 'àite-còmhnuidh.
16 Shìos tiormaichear a fhreumhan, agus
shuas gearrar air falbh a bhàrr.
17 Sgriosar a chuimhne as an talamh, agus
cha *bhi* ainm aige air an t-sràid.
18 Fògairear e o sholus gu dorchadas,
agus as an t-saoghal tilgear e.
19 Cha *bhi* mac aige, no mac a mhic am
measg a shluaigh, no neach a mhaireas
'n a àitibh-còmhnuidh.
20 R'a là bithidh iongnadh orra-san a thig
'n a dhéigh, mar a ghlac uamhas iadsan a
thàinig roimhe.
21 Gu deimhin *is* iad sin ionadan-còmh-

nuidh an aingidh; agus is e so 'àite-san, do
nach aithne Dia.

CAIB. XIX.

1 *Tha Iob a' gearan gu'n d'àrdaich a chairdean iad féin 'n a aghaidh 'n uair a bhean làmh an Tighearna ris.* 23 *A dhòchas ann an aiseirigh o na marbhaibh.*

ACH fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 Cia fhada chuireas sibh doilghcas
air m'anam, agus a bhriseas sibh mo chridhe
le briathraibh?
3 Na deich uairean so mhaslaich sibh mi:
cha nàr lcibh *gu* bheil sibh cho coimheach
rium.
4 Agus gu deimhin ma chaidh mi air
seacharan, fanaidh mo shcacharan agam
féin.
5 An àrdaich sibhse d'a rìreadh sibh féin
a'm' aghaidh, agus an tagair sibh mo mhas-
ladh a'm' aghaidh?
6 Bithcadh fios agaibh a nis gu'n do thilg
Dia thairis mi, agus gu'n do chuir e a lìon
mu'n cuairt orm.
7 Feuch, glaodhaidh mi, Eucoir, ach cha-n
éisdear rium; éighidh mi gu h-àrd, ach
cha-*n'eil* breitheanas ann.
8 Dhùin e suas mo shlighe air chor as nach
urrainn mi dol seachad, agus chuir e dorch-
adas air mo cheumaibh.
9 Bhuin e mo ghlòir dhìom, agus thug e
an crùn bhàrr mo chinn.
10 Sgrios e mi air gach taobh, agus chaidh
as domh; agus chuir e air falbh, mar chraoibh,
mo dhòchas.
11 Agus las 'fhearg a'm' aghaidh, agus
mheas e mi mar *aon* d'a naimhdibh.
12 Cuideachd thàinig a bhuidhncan, agus
chuir iad suas an slighe a'm' aghaidh, agus
champaich iad mu'n cuairt air mo phàilhun.
13 Chuir e mo bhràithrean fada uam;
agus tha mo luchd-eòlais gu deimhin air
fàs coimhcach rium.
14 Thréig mo dhìlsean, agus dhi-chuimh-
nich mo luchd-eòlais mi.
15 Mhcas muinntir mo thighe, agus mo
bhanoglaich mi mar choigreach: a'm' eil-
thireach bha mi 'n an sùilibh.
16 Air mo shcirbhiseach ghairm mi, agus
cha do fhreagair e: le m' bheul féin ghuidh
mi air.
17 Bha m'anail eoimheach do m' mhnaoi,
ge do ghuidh mi as leth cloinne mo chuirp
féin.
18 Rinn eadhon clann òg tàir orm: dh'éirich
mi, agus labhair iad a'm' aghaidh.
19 Ghabh mo luchd-rùin uile gràin dìom;
agus tha iadsan *a* ghràdhaich mi air tionnd-
adh a'm' aghaidh.
20 Ri m' chroicionn agus ri m'fheoil dhlùth-
lean mo chnàmhan; agus chaidh mi as lc
croicionn m'fhiacal.
21 Gabhaibh truas dìom, gabhaibh truas
dìom, O mo chairdcan, oir bhean làmh Dhé
rium.
22 C'ar son a gheur-leanas sibhse mi mar
ni Dia, agus le m'fheoil nach sàsuichear
sibh?
23 O nach robh mo bhriathran a nis air an
sgrìobhadh! O nach robh iad air an cur
sìos ann an leabhar!
24 Le peann iaruinn agus luaidh gu bràth
ann an carraig nach robh iad air an gearr-
adh!
25 Oir tha fios agam gu bheil m'fhear-
saoraidh beò, agus ma dheireadh gu'n seas
e air an talamh:
26 Agus an déigh dhoibh so mo chroicionn
a chnàmh, gidheadh ann am fheoil gu'm
faic mi Dia:
27 Neach a chi mise air mo shon féin, agus
air an amhairc mo shùilean-sa, agus ni
h-e neach eile: so uile chuir mi suas a'm'
chom féin.
28 Ach their sibhse, C'ar son a gheur-
leanamaid e, agus gu'n d'fhuaradh freumh
a' ghnothuich ann?
29 Bitheadh eagal oirbh roimh 'n chlaidh-
eamh; oir fàsaidh an claidheamh teth [an
aghaidh] eucceartan, chum gu'm bi fios agaibh
gu'm bi breitheanas ann.

CAIB. XX.

1 *Tha Sophar a' nochdadh gur gearr caithream nan aingidh, agus nach mair soirbheachadh a' chealgair ach car tiota.*

AN sin fhreagair Sophar an Naamatach,
agus thubhairt e,
2 Uime sin tha mo smuaintean a' toirt
orm freagairt, agus air a shon so ni mi
deifir.
3 Achmhasan mo mhaslaidh cluinneam,
agus tha spiorad mo thuigse a' toirt orm
freagairt.
4 Nach aithne dhuit so o chian, o shuidh-
icheadh an duine air thalamh,
5 Gur gearr caithream nan aingidh, agus
nach 'eil gairdeachas a' chealgair *ach* car
tiota?
6 Ged éirich 'àirde suas gus na nèamhan,
agus ged ruig a cheann na neoil;
7 Mar 'aolach féin gu bràth théid as da:
their iadsan a chunnaic e, C'àit *am bheil* e?
8 Mar aisling grad-shiubhlaidh e, agus
cha-n fhaighear e; agus teichidh e mar
shealladh na h-oidhche.
9 An t-sùil a chunnaic e, cha-*n fhaic i e*
tuilleadh; agus ni's mò cha-n amhairc 'àite
féin air.
10 Iarraidh a mhic na bochdan a thoil-
eachadh, agus aisigidh a làmhan am maoin.
11 Tha a chnàmhan làn de *pheacaidh*
'òige, agus maille ris anns an duslach luidh-
idh e.
12 Ged robh an t-olc milis 'n a bheul, *ged*
fholaich se e fo a theangaidh;
13 *Ged* chaomhain se e, agus nach tréig
se e, ach gu'n gléidh se e an taobh a stigh
a bheoil;
14 Tionndaidhear a bhiadh 'n a mhionach,

gu domblas nan nathair an taobh a stigh
dheth.
15 Shluig e sìos beartas, agus sgeithidh
e nìos e: tilgidh Dia mach as a bhroinn e.
16 Sùgaidh e nimh nan nathair: marbh-
aidh teanga na nathrach milltich e.
17 Cha-n fhaic e na h-aimhnichean 'n an
roinnibh, na sruthain mheala agus ime.
18 Aisigidh e an ni air son an do shaoth-
raich e, agus cha sluig e sìos e: a réir *a*
shaoibhreis bithidh 'aiseag, agus cha dean e
gairdeachas *ann:*
19 A chionn gu'n d'rinn e fòireigin, gu'n
do thréig e na bochdan, le h-ainneart gu'n
d'thug e air falbh tigh nach do thog e.
20 Oir cha mhothaich e suaimhneas 'n a
chom, cha tèaruinn e 'bheag de na mhiann-
aich e.
21 Cha-n fhàgar a bheag d'a bhiadh; uime
sin cha bhi sùil *aig duine air bith* r'a
mhaoin.
22 Ann an iomlaine a' phailteis bithidh e
ann an teanntachd: thig gach aobhar dragha
air.
23 *An uair* a bhios e gus a bhrù a lìon-
adh, tilgidh *Dia* fraoch 'fheirge air, agus
frasaidh e air e 'n uair a bhitheas e ag
itheadh.
24 Teichidh e roimh na h-armaibh iaruinn;
buailidh am bogha umha troimhe e.
25 Tairngear, agus thig a mach as a' chorp,
thig an claidheamh loinnreach a mach as a
dhomblas: *thig* uamhasan air.
26 *Bithidh* gach uile dhorchadas folaichte
'n a ionadaibh dìomhair: loisgidh teine gun
séideadh e: éiridh gu h-olc dhàsan a
dh'fhàgar 'n a phàilliun.
27 Foillsichidh na nèamhan 'aingidheachd;
agus éiridh an talamh 'n a aghaidh.
28 Triallaidh fàs a thighe: sruthaidh
nithean as ann an là 'fheirge.
29 *Is* e so cuibhrionn an duine aingidh o
Dhia, agus an oighreachd a dh'orduicheadh
dha le Dia.

CAIB. XXI.

1 *Dh'iarr Iob gu'n éisdeadh a chairdean gu furachar r'a chainnt: 7 tha e a' nochdadh gu bheil na h-aingidh air uairibh a' soirbheachadh; 16 agus air uairibh eile gu bheil an sgrios soilleir. 30 Tha an t-aingidh air a ghleidheadh chum là an sgrios.*

ACH fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 Eisdibh gu furachar ri m' chainnt,
agus bitheadh so mar bhur comhfhurt-
achd.
3 Fuilgibh dhomh, agus labhraidh mi;
agus an déigh dhomh labhairt, cuiribh ri'r
fanoid.
4 A'm' thaobh-sa, an ann ri duine *tha* mo
ghearan? agus nam b'ann, c'ar son nach
bitheadh mo spiorad fo bhuaireas?
5 Amhaircibh orm, agus bitheadh ìong-
nadh oirbh, agus cuiribh *bhur* làmh air *bhur*
beul.
6 Oir an uair a chuimhnicheas mi, tha
eagal orm; agus glacaidh geilt-chrith
m'fheoil.
7 C'ar son a tha na h-aingidh beò, a
dh'fhàsas iad sean, agus a bhitheas iad
àrd ann an cumhachd?
8 *Tha*'n sliochd air a dhaingneachadh
'n am fianuis maille riu, agus an gineal fa
chomhair an sùl.
9 *Tha*'n tighean saor o eagal; agus cha-
n'eil slat Dhé orra.
10 Ginidh an tarbh, agus cha-n fhàilnich
e; beiridh am bò laogh, agus cha tilg i *e.*
11 Cuiridh iad a mach an clann bheag
mar threud; agus dannsaidh an gineal.
12 Togaidh iad an tiompan agus a' chlàr-
sach; agus ni iad gairdeachas ri fuaim an
orgain.
13 Caithidh iad an làithean ann an saoibh-
reas, agus ann an tiota théid iad sìos do'n
uaigh.
14 Agus their iad ri Dia, Imich uainn; oir
cha-n àill leinn eòlas do shlighean.
15 Cò e an t-Uile-chumhachdach, gu'n
deanamaid seirbhis dha? agus ciod an
tairbhe 'bhitheas ann duinn, ma ni sinn
urnuigh ris?
16 Feuch, cha-*n'eil* am maith 'n an làimh:
tha comhairle nan aingidh fada uam-sa.
17 Cia minic a chuirear coinneal nan aing-
idh as? agus a thig an sgrios orra? roinnidh
Dia doilgheasan 'n a fheirg.
18 Bithidh iad mar asbhuain roimh
'n ghaoith, agus mar mholl a bheir an
iomghaoth leatha.
19 Taisgidh Dia suas 'euceart-san d'a
chloinn: dìolaidh e dha, agus bithidh fios
aig *air.*
20 Chi a shùilean a sgrios, agus do fheirg
an Uile-chumhachdaich òlaidh e.
21 Oir ciod an tlachd *a bhitheas* aige 'n a
thigh 'n a dhéigh, 'n uair a ghearrar as
àireamh a mhìos 'n am meadhon?
22 Do Dhia an teagaisg *neach air bith*
eòlas, agus gur e féin a bheir breth orra-
san a tha àrda?
23 Bàsaichidh e so 'n a làn neart, agus e
uile aig fois agus 'an sìth.
24 Tha 'innidh làn saill, agus a chnàmhan
air an taiseachadh le smior.
25 Agus bàsaichidh e sin ann an searbhas
'anama, agus cha-n ith e idir le toil-inntinn.
26 Cuideachd anns an duslach luidhidh
iad, agus còmhdaichidh cnuimhean iad.
27 Feuch, is aithne dhomh bhur smuaint-
ean, agus na h-innleachdan *a* tha sibh a'
dealbhadh gu h-eucorach a'm' aghaidh:
28 Oir their sibh, C'àit *am bheil* tigh an
duine mhòir, agus c'àit *am bheil* ionadan-
còmhnuidh nan aingidh?
29 Nach d'fheòraich sibh dhiubh-san a
ghabhas seachad air an t-slighe? agus nach
aithne dhuibh an comharan?
30 Gu'n gleidhear an t-aingidh chum là an

agrios; chum là na feirge gu'n toirear a
mach iad.
31 Cò a chuireas 'an céill a shlighe as an
eudan: agus cò a dh'ìocas dha *na* rinn e?
32 Ach a chum na h-uaighe bheirear e,
agus anns an àit-adhlacaidh fanaidh e.
33 Bithidh fòidean a' ghlinne milis dha,
agus tairngidh gach duine 'n a dhéigh, mar
a tha iad do-àireamh roimhe.
34 Cionnus ma ta a tha sibh a' tabhairt
comhfhurtachd dhomh gu dìomhain, an
uair a tha cealg 'n ur freagradh?

CAIB. XXII.

1 *Thug Eliphas fainear nach urrainn duine 'bhi tarbhach do Dhia.* 5 *Chuir e mòran aingidheachd as leth Iob.* 21 *Dh'earail e air gu'n dluth-leanadh e ris an Tighearn, agus gu'n dìoladh e a bhòidean da.*

AN sin fhreagair Eliphas an Temanach,
agus thubhairt e,
2 Do Dhia am feud duine a bhi tarbhach,
mar a dh'fheudas esan a tha glic a bhi
tarbhach dha féin?
3 An toil-inntinn do'n Uile-chumhachd-
ach gu'n saor thusa thu féin? agus am
buannachd e *dha-san*, gu'n dean thu do
shlighean iomlan?
4 Air eagal romhad an cronaich e thu? an
téid e chum breitheanais leat?
5 Nach 'eil d'aingidheachd mòr? agus
d'eucearta gun chrìoch?
6 Oir ghabh thu geall o d' bhràithribh
gun aobhar, agus eudach nan lomnochd
bhuin thu dhiubh.
7 Cha d'thug thu uisge do'n sgìth r'a òl,
agus o'n ocrach chum thu aran.
8 Ach *aig* fear a' ghairdean làidir bha an
talamh; agus ghabh an duine urramach
comhnuidh ann.
9 Chuir thu bantraichean uait falamh,
agus bhriseadh gairdeanan nan dìlleachdan.
10 Air an aobhar sin mu'n cuairt ort *bha*
ribeachan, agus ghlac geilt obann thu;
11 No dorchadas air chor as nach faiceadh
tu; agus chòmhdaich pailteas uisgeachan
thu.
12 Nach 'eil Dia *ann an* àirde nan nèamh?
agus faic mullach nan rionnag, cia àrd a
tha iad.
13 Agus their thusa, Cionnus tha fios aig
Dia? troimh an dorchadas am breithnich e?
14 *Tha* neoil 'n an còmhdachadh dha,
agus cha-n fhaic e; agus ann an cùirt nan
nèamh siubhlaidh e.
15 An d'thug thu fainear an t-slighe o
shean, air an d'imich daoine aingidh?
16 A ghearradh sìos roimh an àm, agus
thaom tuil thar am bunait;
17 A thubhairt ri Dia, Imich uainn; agus
ciod a's urrainn an t-Uile-chumhachdach a
dheanamh air ar son?
18 Gidheadh lìon e an tighean le *nithibh*
maithe: ach gu ma fada *bhitheas* comhairle
nan aingidh uamsa?
19 Chi na h-ionraic, agus bithidh aoibh-
neas orra; agus ni an neo-chiontach gàire-
fanoid riu.
20 'An àit nach do ghearradh ar maoin-ne
sìos; ach loisgidh teine am fuighcall-san.
21 Gabh-sa nis eòlas air-san, agus bi 'an
sìth: mar sin thig maith a d' ionnsuidh.
22 Gabh, guidheam ort, an lagh o 'bheul,
agus cuir suas a bhriathran ann ad chridhe.
23 Ma philleas tu dh'ionnsuidh an Uile-
chumhachdaich, togar suas thu; cuiridh tu
euceart 'am fad o d' phàilliunaibh.
24 Agus cuiridh tu suas òr mar dhuslach,
agus *òr* Ophir mar chlachaibh nan sruth.
25 Agus bithidh an t-Uile-chumhachdach
'n a dhìdean agad, agus bithidh pailteas
airgid agad.
26 Oir an sin bithidh do thlachd anns an
Uile-chumhachdach, agus togaidh tu suas
do ghnùis a dh'ionnsuidh Dhé.
27 Ni thu urnuigh ris, agus éisdidh e riut,
agus dìolaidh tu do bhòidean.
28 Agus cuiridh tu ni romhad, agus
daingnichear dhuit e; agus air do shligh-
ibh dealraichidh solus.
29 An uair a dh'ìslichear daoine, an sin
their thu, *Bithidh* àrdachadh ann; agus
saoraidh e an t-iriosal.
30 Saoraidh se esan nach 'eil neo-chiont-
ach, agus saorar e le gloine do làmh-sa.

CAIB. XXIII.

1 *Mhiannaich Iob teachd a dh'ionnsuidh àite-còmhnuidh Dhé, agus a chùis a thagradh 'n a làthair.* 8 *Ged tha Dia neo-fhaicsinneach is aithne dha slighe an duine.* 11 *Ionracas Iob.* 13 *Tha comhairle Dhé neo-chaochluidheach.*

ACH fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 An diugh féin *is* searbh mo ghearan:
is truime mo bhuille na m'osna.
3 Och gun fhios agam c'àit am faighinn
esan, *agus* gu'n tiginn a dh'ionnsuidh 'àite!
4 Chuirinn *mo* chùis 'an ordugh 'n a làth-
air, agus lìonainn mo bheul le h-argumaidibh.
5 Bhitheadh fios agam air na briath-
raibh leis am freagaireadh e mi, agus
thuiginn ciod a theireadh e rium.
6 Le *a* mhòr chumhachd an tagaireadh e
a'm' aghaidh? ni h-eadh; ach chuireadh e
neart annam.
7 An sin thagaireadh am fìrean ris, agus
bhithinn air mo shaoradh gu bràth o m'
bhreitheamh.
8 Feuch, théid mi air m'aghaidh, ach cha-
n'eil esan ann; agus air m'ais, ach cha
mhothaich mi e:
9 Air an làimh chlì, far am bheil e ag
oibreachadh, ach cha-n fhaic mi *e;* folaich-
idh se e féin air an làimh dheis, agus cha
léir dhomh *e*.
10 Ach is aithne dha an t-slighe agam: an
uair a dhearbhas e mi, mar òr thig mi a mach.
11 Air a cheumaibh chum mo chos; ghléidh
mi a shlighe agus cha do chlaon mi.

12 O àithne a bhilean cha deachaidh mi
air m'ais; ni's mò na mo dhlighe *bìdh* mheas
mi briathran a bheoil.
13 Ach *tha* e 's an aon *bheachd*, agus cò a
dh'iompaicheas e? agus *an ni* a's miann le
'anam, *sin* ni e.
14 Oir coimhlionaidh e an ni a dh'orduich-
eadh dhomhsa: agus *tha* mòran d'an leith-
idibh sin aige.
15 Uime sin tha fiamh orm 'n a fhianuis;
an uair a bheir mi fainear, tha eagal orm
roimhe:
16 Oir thaisich Dia mo chridhe, agus
chuir an t-Uile-chumhachdach fiamh orm;
17 A chionn nach do ghearradh as mi
roimh an dorchadas, agus o m' ghnùis nach
d'fholaich e an dorchadas.

CAIB. XXIV

1 *Nochd Iob gu bheil na h-aingidh gu minic a' soirbheachadh 'n an aingidheachd, agus a' bàsachadh mar shluagh eile.*

C'AR SON, o nach d'fholaicheadh aim-
sirean o'n Uile-chumhachdach, nach
faic iadsan d'an aithne e a làithean?
2 Atharraichidh iad na comharan-fearainn;
bheir iad treudan leo le foirneart, agus
biadhaidh siad *iad.*
3 Iomainidh iad air falbh asal nan dìll-
eachdan; mar gheall glacaidh iad damh na
bantraich.
4 Tionndadhaidh iad na feumaich as an
t-slighe: le 'chéile folaichidh bochdan na
talmhainn iad féin.
5 Feuch, mar asalaibh fiadhaich anns an
fhàsach théid iad a mach a chum an oibre,
ag éirigh gu moch a chum creiche: *bheir*
am fàsach biadh dhoibh d'*an* òigridh.
6 Anns an fhearann buainidh iad arbhar;
agus cruinnichidh iad fìon-fhogharadh an
aingidh.
7 Bheir iad air an lomnochd luidhe gun
eudach, agus gun chòmhdachadh anns an
fhuachd.
8 Le frasaibh nam beann bithidh iad
fliuch, agus a dhìth fasgaidh gabhaidh iad
'n an glacaibh a' charraig.
9 Spìonaidh iad an dìlleachdan o'n chìch,
agus o'n bhochd gabhaidh iad geall.
10 Bheir iad air imeachd lomnochd, gun
eudach; agus *o* na h-ocraich bheir iad leo
an sguab.
11 An taobh a stigh d'am ballachaibh
fàisgidh iad oladh; bruthaidh iad *am* fìon-
amair, agus fuilingidh iad tart.
12 As a' bhaile tha daoine ag osnaich,
agus éighidh anam nan *daoine* leònta;
gidheadh cha chuir Dia amaideachd as *an*
leth.
13 Tha iad dhiubhsan a dh'éireas suas an
aghaidh an t-soluis; cha-n aithne dhoibh a
shlighean, agus cha ghluais iad 'n a cheum-
aibh.
14 Leis an t-solus éiridh am mortair,
[agus] marbhaidh e am bochd agus a'n
feumach; agus anns an oidhche bithidh e
mar ghaduiche.
15 Mar an ceudna feithidh sùil an adhalt-
ranaich ris an dubh-thra, ag ràdh, Cha-n
fhaic sùil mi; agus cuiridh e folach air
'aghaidh.
16 Cladhaichidh iad anns an dorchadas
troimh thighibh, *a* chomharaich iad dhoibh
féin 's an là; cha-n aithne dhoibh an solus:
17 Oir *tha* 'mhaduinn dhoibh-san mar
sgàile a' bhàis: ma dh'aithnicheas *neach*
iad, bithidh iad ann an uamhasaibh sgàile
a' bhàis.
18 Luath *tha* e mar na h-uisgeachan;
mallaichear an cuibhrionn air an talamh:
cha-n fhaic e slighe nam fìon-lios.
19 Bheir tiormachd agus teas leo uisg-
eachan an t-sneachda; an uaigh *iadsan a*
pheacaich.
20 Di-chuimhnichidh a' bhrù e; biadhaidh
a' chnuimh gu milis air; ni's mò cha chuimh-
nichear e; agus brisear aingidheachd mar
chrann.
21 Bithidh e olc ris a' *mhnaoi* neo-thorr-
aich, nach beir *clann;* agus do'n bhantraich
cha dean e maith.
22 Agus tairngidh e na daoine treuna le a
neart: éiridh e suas, agus cha-n'eil *neach*
air bith cinnteach d'a bheatha.
23 Bheir e dha 'bhi ann an tèaruinteachd,
agus *as a sin* earbaidh e; ach *tha* a shùil-
ean air an slighibh.
24 Ardaichear iad ré tamuill, ach cha *bhi*
iad ann; ìslichear iad, agus mar na h-uile
bheirear air falbh iad, agus mar cheann
déise gearrar as iad.
25 Agus mur '*eil* e mar sin a nis, cò a ni
breugaire dhìom, agus a bheir gu neo-ni
mo chainnt?

CAIB. XXV.

1 *Nochd Bildad tighearnas an Uile-chumhachdaich, agus truaillidheachd an duine.*

AN sin fhreagair Bildad an Suhach,
agus thubhairt e,
2 *Tha* tighearnas agus eagal maille ris-
san: ni e sìth 'n a ionadaibh àrda.
3 Am bheil àireamh air bith air a shlòigh?
agus cò air nach éirich a sholus.
4 Cionnus ma ta a shaorar duine an làthair
Dhé? agus cionnus a bhitheas esan glan a
rugadh o mhnaoi?
5 Amhairc eadhon air a' ghealaich, agus
cha dealraich i; agus cha-n'eil na rionnagan
glan 'n a shealladh.
6 Cia is ro-lugha na sin an duine *a tha*
'n a chnuimh; agus mac an duine *a tha* 'n a
chnuimh?

CAIB. XXVI.

1 *Chronaich Iob Bildad: 5 Dh'aidich e gu bheil cumhachd agus gliocas Dhé gun chrìoch, agus do-rannsachaidh.*

ACH fhreagair Iob, agus thubhairt e,
2 Cionnus a chuidich thu leis an ti a

tha gun chumhachd? cionnus a shaor thu
an gairdean *a tha* gun neart?
3 Cionnus a chomhairlich thu esan aig
nach '*eil* gliocas, agus a dh'fhoillsich thu gu
pailte an ni mar a tha e?
4 Cò ris a labhair thu briathran? agus cò
leis an spiorad a thàinig uait?
5 Dealbhar *nithean* marbha fo na h-uisg-
eachaibh, agus an luchd-àiteachaidh.
6 Lomnochd tha ifrinn 'n a làthair, agus
cha-*n'eil* còmhdachadh aig léir-sgrios.
7 *Tha e* a' sìneadh na h-àirde tuath os
ceann an ionaid fhalaimh, a' crochadh na
talmhainn air neo-ni;
8 A' ceangal suas nan uisgeachan 'n a
neulaibh, agus cha reubar an neul fòpa;
9 A' cumail a stigh aghaidh a righ-chaith-
reach, a' sgaoileadh a neoil oirre.
10 Chuairtich e na h-uisgeachan le crìoch-
aibh, gus an teirig an là maille ris an
oidhche.
11 Criothnaichidh puist nan nèamh, agus
bithidh uamhas orra r'a achmhasan.
12 Le 'chumhachd roinnidh e an fhairge,
agus le 'thuigse buailidh e an t-uaibhreach.
13 Le a spiorad sgeadaich e na nèamhan;
dhealbh a làmh an nathair lùbach.
14 Feuch, *is* iad sin cuid d'a shlighibh;
ach cia beag a' chuibhrionn a chuala sinn
deth? agus cò a dh'fheudas tairneanach a
chumhachd a thuigsinn?

CAIB. XXVII.

1 *Tha Iob a' cur roimhe buanachadh 'n a ion-racas, agus 'n a fhìreantachd,* 8 *a chionn gu bheil an cealgair gun dòchas.*

AGUS bhuanaich Iob 'n a chosamhlachd
a labhairt a mach, agus thubhairt e,
2 Mar is beò Dia *a* thug air falbh mo
bhreitheanas, agus an t-Uile-chumhachdach
a chràidh m'anam,
3 Co fhad as a bhitheadh m'anail annam,
agus spiorad Dhé ann am chuinneinibh,
4 Cha labhair mo bhilean aingidheachd,
agus cha chan mo theanga cealg.
5 Nar leigeadh Dia gu'n saorainn sibh: gus
am bàsaich mi, cha dealaich mi ri m'ion-
racas.
6 Ann am fhìreantachd fanaidh mi, agus
cha leig mi uam i; cha mhaslaich mo chridhe
mi ré mo làithean.
7 Mar an t-aingidh bitheadh mo nàmhaid;
agus esan a dh'éireas suas a'm' aghaidh mar
an t-eucorach.
8 Oir ciod e dòchas a' chealgair, ge do
bhuanaich e, 'n uair a bheir Dia air falbh
'anam?
9 An éisd Dia r'a ghlaodh, 'n uair a thig
àmhghar air?
10 Anns an Uile-chumhachdach an gabh e
tlachd? an gairm e air Dia gach àm?
11 Teagaisgidh mi sibh le làimh Dhé; *an*
ni a *th'* aig an Uile-chumhachdach, cha
cheil mi.
12 Feuch, chunnaic sibh féin uile e; c'ar
son ma ta a tha sibh cho ro fhaoin?
13 Is i so cuibhrionn an duine aingidh aig
Dia, agus oighreachd luchd-foirneirt *a*
gheibh iad o'n Uile-chumhachdach.
14 Ma dh'fhàsas a mhic lìonmhor, *is ann*
air son a' chlaidheimh; agus cha sàsaichear
a shliochd le h-aran.
15 Adhlaicear iadsan a mhaireas 'n a
dhéigh anns a' bhàs; agus cha ghuil a
bhantraichean.
16 Ged charn e suas airgiod mar an
duslach, agus ged dheasaich e eudach mar
an làthach;
17 Deasaichidh se *e*, ach cuiridh an t-ion-
racan air e; agus roinnidh an neò-chiontach
an t-airgiod.
18 Togaidh e mar an leomann a thigh,
agus mar bhothan *a* ni am fear-coimhid.
19 Luidhidh an saoibhir sìos, ach cha
chruinnichear e: fosgailidh e a shùilean,
agus cha-*n'eil* e ann.
20 Glacaidh uamhasan e mar uisgeachan:
's an oidhche goididh doinionn air falbh e.
21 Bheir a' ghaoth an ear leatha e, agus
siubhlaidh e; agus le h-iomghaoith grad-
ghluaisidh i as 'àit e.
22 Oir caithidh Dia air, agus cha chaomh-
ain e: bu mhiann leis teicheadh as a làimh.
23 Buailidh *daoine* am basan ris, agus le
sgeig fuadaichidh iad as 'àit e.

CAIB. XXVIII.

1 *Tha Iob a' nochdadh, ged rannsaich duine nithean domhain an t-saoghail so, nach urrainn e luach gliocais a thuigsinn:* 23 *Aig Dia a mhàin tha eòlas air gliocas.*

GU cinnteach tha dol a mach aig an
airgiod, agus àit aig an òr *anns* an
leagh iad e.
2 Bheirear iarunn as an talamh, agus
leaghar a' chlach 'n a h-umha.
3 Chuir e crìoch air an dorchadas; agus
rannsaichidh e mach gach iomlaine, clachan
duibhre agus sgàile a' bhàis.
4 Brisidh an sruth a mach o'n luchd-
àiteachaidh; dearmadar iad leis a' chois;
tiormaichear suas iad; o dhaoinibh siubh-
laidh iad.
5 *A thaobh* na talmhainn, aisde thig
aran; agus foipe tionndaidhear suas amhuil
teine:
6 *Is iad* a clachan àit na saphir; agus *tha*
duslach òir aice:
7 Ceum nach aithne do'n eunlaith, agus
nach faca sùil na scabhaige.
8 Cha do shaltair cuileanan an leòmhain
air, agus cha deachaidh an leòmhan garg
seachad air.
9 Air a' charraig cuiridh e mach a làmh:
tilgidh e bun os ceann na beanntan.
10 Anns na creagaibh bheir e air aimh-
nichibh briseadh a mach; agus chi a shùil
gach ni luachmhor.
11 Ceanglaidh e na h-aimhnichean o dhol

thairis; agus *an ni a tha* folaichte bheir e
gu solus.
12 Ach cia as a gheibhear gliocas? agus
c'àit am bheil ionad na tuigse?
13 Cha-n aithne do dhuine a luach; agus
cha-n fhaighear i ann an tìr nam beò.
14 Their an doimhne, Cha-*n'eil* i annam-
sa; agus their a' mhuir, Cha-*n'eil* i maille
riumsa.
15 Cha toirear òr air a son, agus cha
tomhaisear airgiod mar a luach.
16 Cha mheasar i le h-òr na h-Ophir, leis
an Onics luachmhoir, no leis an t-saphir.
17 Cha choimeasar òr no leug rithe; agus
cha *bhi* a malairt le seudaibh de'n òr fhìor-
ghlan.
18 Air coireal, no neamhnuidibh cha luadh-
ar; oir tha luach gliocais os ceann nan
clach a's uaisle.
19 Cha choimeasar topas na h-Etiopia
rithe: leis an òr fhìor-ghlan cha mheasar i.
20 Cia as ma ta a thig gliocas? agus c'àit
am bheil ionad na tuigse?
21 Oir tha i 'am folach o shùilibh nan
uile bheò; agus o eunlaith an athair tha i
'an cleith.
22 Thubhairt léir-sgrios agus am bàs, Le'r
cluasaibh chuala sinn a cliù.
23 Tuigidh Dia a slighe, agus is aithne
dha a h-àit:
24 Oir gu crìochan na talmhainn amh-
aircidh esan; fo na nèamhan uile chi e:
25 Chum gu'n dean e cudthrom do'n
ghaoith, agus *gu'n* tomhais e na h-uisg-
eachan le tomhas.
26 An uair a rinn e reachd do'n uisge,
agus slighe do dhealanach na tairneanaich;
27 An sin chunnaic e i, agus dh'fhoillsich
e i; dheasaich e i, seadh, agus rannsaich e
mach i.
28 Agus thubhairt e ris an duine, Feuch,
eagal an Tighearna, *is* e sin gliocas; agus
an t-olc a thréigsinn, tuigse.

CAIB. XXIX.

1 *Chuimhnich Iob air na làithibh 's an do dheal-
raich lòchran Dhé air a cheann:* 11 *Bha e 'n a
charaid do'n dìlleachdan, agus do'n bhant-
raich.*

AGUS bhuanaich Iob 'n a chosamhlachd
a labhairt a mach, agus thubhairt e,
2 Och nach robh mi mar anns na mìos-
aibh a chaidh tharum, mar anns na làithibh
air an do choimhid Dia mi!
3 'N uair a thug e air a lòchran dealrach-
adh air mo cheann, *agus* le a sholus a ghluais
mi 's an dorchadas;
4 Mar a bha mi ann an làithibh m'òige,
'n uair *a bha* rùn-dìomhair Dhé air mo
phàilliun;
5 An uair a *bha*'n t-Uile-chumhachdach
fathast maille rium, *agus* m'òganaich mu m'
thimchioll;
6 An uair a nigh mi mo cheuman le h-ìm,
agus a thaom a' charraig a mach dhomh
sruthain olaidh;
7 'N uair a chaidh mi mach gu geata a'
bhaile, a dheasaich mi m'àite-suidhe anns
an t-sràid.
8 Chunnaic na daoine òga mi, agus
dh'fholaich siad iad féin; agus dh'éirich
na *daoine* aosda, *agus* sheas iad.
9 Sguir na h-uachdarain de labhairt, agus
chuir iad *an* làmh air am beul.
10 Dh'fhan na h-àrd-uaislean 'n an tosd,
agus lean an teanga r'an gial.
11 An uair a chual' a' chluas, bheannaich
i mi; agus an uair a chunnaic an t-sùil,
thug i fianuis leam:
12 A chionn gu'n do shaor mi am bochd a
bha 'g éigheach, agus an dìlleachdan aig
nach robh fear-cuideachaidh.
13 Thàinig beannachadh an ti a bha ullamh
gu bàsachadh orm; agus thug mi air cridhe
na bantraich seinn le h-aoibhneas.
14 Chuir mi ionracas orm, agus dh'eud-
aich e mi: mar fhallninn agus mar choron
bha mo bhreitheanas.
15 Bu shùilean mi do'n dall, agus *bu* cho-
san mi do'n bhacach.
16 *Bha* mi a'm' athair do na bochdan;
agus a' chùis nach b' aithne dhomh ranns-
aich mi a mach.
17 Agus bhris mi gial an droch dhuine,
agus á 'fhiaclaibh spìon mi a' chreach.
18 Agus thubhairt mi, Ann am nead
gheibh mi bàs, agus mar a' ghaineamh ni
mi *mo* làithean lìonmhor.
19 Bha mo fhreumh air a sgaoileadh a
mach làimh ris na h-uisgeachan, agus luidh
an drùchd ré na h-oidhche air mo mheangan.
20 *Bha* mo ghlòir ùr agam, agus dh'ath-
nuadhaicheadh mo bhogha ann am làimh.
21 Riumsa dh'éisd *daoine*, agus dh'fheith
iad, agus bha iad 'n an tosd ri m' chomh-
airle.
22 An déigh mo bhriathran cha do labhair
iad a rìs; agus shil mo chainnt orra.
23 Agus bha sùil aca rium, mar ris an
uisge; agus dh'fhosgail iad am beul gu far-
suinn, *mar* air son an uisge dheireannaich.
24 Ma ghàir mi riu, cha do chreid iad;
agus solus mo ghnùise cha do thilg iad sìos.
25 Thagh mi mach an slighe, agus shuidh
mi mar cheannard, agus chòmhnuich mi
mar rìgh ann an armailt, mar *aon a* bheir
comhfhurtachd do luchd-bròin.

CAIB. XXX.

1 *Tha Iob a' caoidh gu'n robh a mheas agus a
chliu air an tionndadh gu masladh;* 15 *agus
gu'n robh a shoirbheachadh air atharrachadh
gu àmhghar.*

ACH a nis tha iadsan a's òige na mise a'
deanamh fanoid orm, muinntir nach
b'fhiu leam an aithrichean a chur maille ri
conaibh mo threuda.
2 Seadh, ciod an tairbhe *a bhitheadh*

dhomhsa ann an neart an làmh, aig an
deachaidh as d'an sean aois?
3 Le dìth agus le gorta *bha iad* uaigneach,
a' teicheadh do'n fhàsach, *a bha* 's an àm a
chaidh seachad 'n a fhàsalachd agus 'n a
léir-sgrios:
4 A' gearradh sios maloimh làimh ris na
preasaibh, agus freumhan-aiteil mar bhiadh.
5 O mheasg *dhaoine* dh'fhògradh a mach
iad: dh'éigh iad 'n an aghaidh, mar *an
aghaidh* gaduiche.
6 *Bha iad* a' chòmhnuidh ann an sgaradh
nan gleann, *ann an* uamhan na talmhainn
agus nan creag.
7 Am measg nam preas rinn iad gearan:
fo an eanntagaich chruinnicheadh iad ri
'chéile:
8 Clann nan amadan, seadh, clann *dhaoine*
gun chliu: bha iad ni bu tàircile na'n talamh.
9 Agus a nis is mise a's òran doibh, agus
tha mi a'm' leth-fhocal aca.
10 Tha iad a' gabhail gràin dìom, tha iad
a' teicheadh fad as uam, agus cha chaomh-
ain iad smugaid a thilgeadh a'm' eudan.
11 A chionn gu'n d'fhuasgail e mo chòrd,
agus gu'n do shàraich e mi, leig iadsan mar
an ceudna an t-srian sgaoilte romham.
12 Air *mo* dheas làimh dh'éirich an òig-
ridh; thug iad air mo chosaibh sleamh-
nachadh uam, agus thog iad suas a'm'
aghaidh slighean an sgrios.
13 Mhill iad mo cheuman, chuir iad m'aimh-
leas air aghaidh, gun fhear-cuideachaidh
aca.
14 Mar bhriseadh a steach leathan thàinig
iad, mar ann an léir-sgrios thaom iad a
stigh.
15 Thionndaidh uamhasan a'm' aghaidh:
ruaig iad m'anam mar a' ghaoth; agus mar
neul chaidh mo thèaruinteachd seachad.
16 Agus a nis tha m'anam air a dhòrtadh
a mach orm; ghlac làithean àmhghair mi.
17 'S an oidhche tha mo chnàmhan air an
tolladh annam: agus cha bhi m'fhéithean
aig fois.
18 Le meud a neirt mhùth e m'eudach:
mar bhile mo chòta chuairtich e mi.
19 Thilg e mi anns an làthaich, agus tha
mi air fàs cosmhuil ri duslach agus ri luaith.
20 Dh'éigh mi riut, agus cha d'éisd thu
rium; sheas mi suas, agus [cha] d'thug thu
fainear mi.
21 Tha thu air fàs an-iochdmhor rium; le
neart do làimhe tha thu 'g ad chur féin a'm'
aghaidh.
22 Tha thu 'g am thogail ris a' ghaoith:
tha thu 'toirt orm marcachd *oirre*, agus a'
leaghadh as mo bhrìgh.
23 Oir tha fhios agam gu'n toir thu mi gu
bàs, agus a chum an tighe a dh'orduich-
eadh do gach uile bheò.
24 Gidheadh cha sìn e mach *a* làmh a
chum na h-uaighe, ged ghlaodh iad 'n a
sgrios.
25 Nach do ghuil mise air a shon-san a
bha ann an àmhghar? nach robh m'anam
doilich air son an *duine* bhochd?
26 An uair a bha sùil agam ri maith, an
sin thàinig olc; agus an uair a bha dùil
agam ri solus, thàinig dorchadas.
27 Bha m'innigh air ghoil, agus cha robh
fois aca: chuir làithean àmhghair romham.
28 Ri bròn dh'imich mi as eugmhais na
gréine: dh'éirich mi, anns a' chomhchruinn-
eachadh dh'éigh mi.
29 Is bràthair mi do na dragonaibh, agus
is companach *mi* do na comhachagaibh.
30 Dhubhadh mo chroicionn orm, agus
loisgeadh mo chnàmhan le teas.
31 Agus tha mo chlàrsach air tionndadh
gu bròn, agus m'organ gu guth na muinntir
a ghuileas.

CAIB. XXXI.

1 *Tha Iob a' nochdadh gu'n do ghluais e ann an
tréibhdhireas a chridhe;* 16 *agus gu'n robh e
caoimhneil ris an dìlleachdan agus ris na
bochdaibh.*

RINN mi coimhcheangal ri m'shùilibh:
c'ar son ma ta a smuainichinn air
maighdinn?
2 Oir ciod e cuibhrionn Dhé o'n *ionad*
shuas, agus oighreachd an Uile-chumhachd-
aich o'n àirde?
3 Nach *'eil* sgrios ann do'n droch *dhuine*,
agus coimhichead do luchd-deanamh na
h-euccirt?
4 Nach 'eil e a' faicinn mo shlighean, agus
ag àireamh mo cheuman gu léir?
5 Ma ghluais mi le dìomhanas, agus ma
ghreas mo chos a chum ceilge;
6 Cothromaichear mi ann am meighibh a'
cheartais, chum gu'm bi fios aig Dia air
m'ionracas.
7 Ma thionndaidh mo cheum as an t-slighe,
agus an déigh mo shùl gu'n do ghluais mo
chridhe, agus ri m'làmhan gu'n do lean
smal air bith;
8 Cuiream, agus itheadh neach eile;
seadh, bithcadh mo shliochd air an spìon-
adh as am frèimh.
9 Ma mhealladh mo chridhe le mnaoi,
agus aig dorus mo choimhearsnaich ma
rinn mi feall-fholach;
10 Meileadh mo bhean do neach eile, agus
cromadh daoine eile oirre:
11 Oir *is* cionta mòr so, agus *is* euceart e
air son nam breitheamh.
12 Oir *is* teine e a loisgeas chum sgrios,
agus a spìonadh as m'fhàs uile.
13 Ma rinn mi tàir air cùis m'òglaich, no
mo bhanoglaich, an uair a thagair iad rium;
14 Ciod ma ta a ni mi 'n uair a dh'éireas
Dia? agus an uair a dh'fhiosraicheas e,
ciod a fhreagaireas mi dha?
15 Nach e'n ti a rinn mise anns a' bhroinn,
a rinn esan? agus nach aon a dhealbh sinn
anns a' bhroinn?
16 Ma chum mi na bochdan o'*m* miann,

agus ma thug mi air sùilibh na bantraich
fàilneachadh;
17 No ma dh'ith mi mo ghreim a'm' aonar,
agus nach d'ith an dìlleachdan dheth:
18 (Oir o m'òige dh'fhàs e suas maille
rium, mar *aig* 'athair: agus o bhroinn mo
mhàthar threòraich mi ise:)
19 Ma chunnaic mi neach a' bàsachadh a
dhìth eudaich, agus nach *robh* còmhdach-
adh aig a' bhochd;
20 Mur do bheannaich a leasraidh mi,
agus mur do bhlàthaicheadh e le lomradh
mo chaorach;
21 Ma thog mi mo làmh an aghaidh an
dìlleachdain, an uair a chunnaic mi mo
chòmhnadh anns a' gheata;
22 Tuiteadh mo ghairdean o'n t-slinnean,
agus brisear mo ruighe o'n chnàimh.
23 Oir *bha* sgrios o Dhia 'n a uamhas
dhomh-sa, agus a thaobh 'àirde-san cha
robh e'n comas domh fulang.
24 Ma chuir mi 's an òr mo dhòchas, agus
ma thubhairt mi ris an òr fhìor-ghlan, *Is
tu* m'earbsa;
25 Ma rinn mi gairdeachas a chionn gu'*n
robh* mo bheartas mòr, agus a chionn gu'n
d'fhuair mo làmh mòran;
26 Ma dh'amhairc mi air a' ghréin an uair
a dhealraich i, no air a' ghealaich a' gluasad
ann an soillse,
27 Agus gu'n do mhealladh mo chridhe os
ìosal, agus gu'n do phòg mo bheul mo làmh:
28 *Is* cionta so mar an ceudna *air son* a'
bhreitheimh; oir dh'àicheadhainn an Dia
a tha shuas.
29 Ma rinn mi gairdeachas ri sgrios an ti
a dh'fhuathaich mi, agus ma thog mi mi
féin suas a chionn gu'n d'thàinig olc air:
30 Oir cha do leig mi le m' bheul peac-
achadh le mallachadh iarraidh air 'anam.
31 Mur dubhairt fir mo phàilliuin, Och nach
robh sinn air ar sàsachadh le 'fheoil!
32 Am muigh cha do luidh an coigreach:
mo dhorus dh'fhosgail mi do'n fhear-turuis.
33 Ma cheil mi, mar Adhamh, m'eusaont-
ais, le m'euceart fholachadh a'm' uchd:
34 An uair a bha eagal orm roimh mhòr-
shluagh, no'chuir tarcuis theaghlach uamhas
orm, agus a bha mi a'm' thosd, agus nach
deachaidh mi mach air dorus.
35 Och nach éisdeadh aon rium! feuch, *is
e* mo mhiann *gu'm* freagaireadh an t-Uile-
chumhachdach mi, agus *gu'n* sgrìobhadh
m'fhear-casaid leabhar.
36 Gu deimhin air mo ghualainn ghabh-
ainn e; cheanglainn e mar choron orm.
37 Aireamh mo cheuman chuirinn 'an céill
da; mar cheannard rachainn am fagus da.
38 Ma dh'éigheas m'fhearann a'm' aghaidh,
no ma ghearaineas mar an ceudna a chlais-
ean:
39 Ma dh'ith mi a thoradh gun airgiod, no
ma thug mi air a luchd-seilbh an anam a
40 Ann an àite cruithneachd fàsadh
droighneach, agus 'an àit eorna cauntag-
ach. Chrìochnaicheadh briathran Iob.

CAIB. XXXII.

1 *Las fearg Elihu an aghaidh Iob agus a thriuir
chairdean.* 6 *Chronaich e a chairdean a chionn
nach do dhearbh iad an aghaidh Iob.* 16
Nochd e 'eud gu labhairt.

AN sin sguir an triuir dhaoine so de
fhreagradh a thoirt do Iob, a chionn
gu'*n robh* e ionraic 'n a shùilibh féin.
2 Agus las fearg Elihu mhic Bharacheil a'
Bhusithich, de chinneadh Ram; an aghaidh
Iob las 'fhearg, a chionn gu'n d'fhìreanaich
se e féin ni's mò na Dia.
3 Mar an ceudna an aghaidh a thriuir
chairdean las 'fhearg, a chionn nach d'fhuair
iad freagradh, agus gu'n do dhìt iad Iob.
4 A nis dh'fheith Elihu gus an do labhair
Iob, a chionn gu'*m bu* shine iad na esan.
5 An uair a chunnaic Elihu nach *robh*
freagradh air bith ann am beul an triuir
dhaoine *so*, an sin las 'fhearg.
6 Agus fhreagair Elihu mac Bharacheil a'
Bhusithich, agus thubhairt e, *Tha* mise òg,
agus sibhse aosmhor; uime sin bha eagal
orm, agus bha mi sgàthach mu m' bharail
a nochdadh dhuibh.
7 Thubhairt mi, Labhradh làithean, agus
teagaisgeadh lìonmhoireachd bhliadhnach-
an gliocas.
8 Ach *tha* spiorad 's an duine, agus bheir
anail an Uile-chumhachdaich tuigse dha.
9 Cha bhi daoine mòra *a ghnàth* glic;
agus *cha* tuig na h-aosmhoir breitheanas.
10 Uime sin thubhairt mi, Eisdibh rium;
nochdaidh mise mar an ceudna mo bharail.
11 Feuch, dh'fheith mi ri'r briathraibh;
dh'éisd mi ri'r reusonaibh, gus an do ranns-
aich sibh ciod a theireadh sibh.
12 Seadh, thug mi fainear sibh; agus,
feuch, cha *robh* aon agaibh a dhearbh an
aghaidh Iob, *no* a thug freagradh d' a
bhriathraibh;
13 Air eagal gu'n abradh sibh, Fhuair
sinn a mach gliocas: *is e* Dia a thilgeas sìos
e, cha-n e duine.
14 A nis cha do chuir e *a* bhriathran 'an
ordugh a'm' aghaidh-sa; agus le bhur foc-
laibh-sa cha fhreagair mise e.
15 Bha uamhas orra; cha do fhreagair iad
ni bu mhò; sguir iad de labhairt.
16 Agus dh'fheith mi, ach cha do labhair
iad; ach sheas iad, agus cha do fhreagair
iad ni bu mhò.
17 Freagairidh mise mar an ceudna mo
chuid féin; nochdaidh mise mar an ceudna
mo bharail.
18 Oir tha mi làn de bhriathraibh; tha
spiorad mo chuim 'g am éigneachadh.
19 Feuch, *tha* mo chom mar fhìon gun dol
as aige; mar shearragan nuadha, tha e
ullamh gu bhi air a reubadh.

20 Labhraidh mi, agus bithidh lasachadh
agam; fosgailidh mi mo bhilean, agus freag-
airidh mi.
21 Na gabham-sa, guidheam ort, ri gnùis
duine air bith; agus ri duine na labhram gu
miodalach.
22 Oir cha-n aithne dhomhsa cainnt mhiod-
alach: nam *b'aithne*, gu h-aithghearr bheir-
eadh mo Chruith-fhear air falbh mi.

CAIB. XXXIII.

1 *Thairg Elihu e féin a thagradh ri Iob:* 8
Chronaich se e a chionn gu'n robh dòchas aig
'n a neò-chiontas. 14 *Le aisling na h-oidhche*
bheir Dia còlas do'n duine.

UIME sin, a Iob, cluinn, guidheam ort
mo bhriathran, agus éisd ri m'fhoc-
laibh uile.
2 Feuch, a nis dh'fhosgail mi mo bheul;
labhair mo theanga ann am bheul.
3 *O* ionracas mo chridhe *thig* mo bhriath-
ran; agus labhraidh mo bhilean eòlas gu
soilleir.
4 Rinn spiorad Dhé mi, agus thug anail an
Uile-chumhachdaich beatha dhomh.
5 Ma's urrainn thu, freagair mi, cuir *do*
bhriathran 'an ordugh a'm' làthair, seas
suas.
6 Feuch, *tha* mise, mar a tha thu féin o
Dhia; as a' chréidh dhealbhadh mise mar
an ceudna.
7 Feuch, cha chuir m'uamhas-sa eagal ort,
agus cha bhi mo làmh trom ort.
8 Gu cinnteach labhair thu a'm' éisdeachd,
agus chuala mi guth [do] bhriathar, *ag*
ràdh,
9 Glan *tha* mi, gun eusaontas; neò-
chiontach *tha* mi, agus cha-*n'eil* euceart
annam.
10 Feuch, tha e 'faghail chùisean a'm'
aghaidh; tha e 'g am mheas mar a nàmhaid;
11 Tha e a' cur mo chos anns a' cheap; tha
e a' gcur-amharc air mo cheumaibh gu
léir.
12 Feuch, *an* so cha-n'eil thu ceart; freag-
airidh mi thu gur mò Dia na duine.
13 C'ar son a chuireas tu 'n a aghaidh?
oir ann an aon air bith d'a uithibh cha toir
e cunntas.
14 Oir aon uair labhraidh Dia, agus an
dara uair cha-n amhairc e thairis air.
15 Ann an aisling, ann an sealladh na
h-oidhche, 'n uair a thuiteas codal trom air
daoinibh, 'n uair a bhitheas iad 'n an suain
air an leabaidh;
16 An sin fosgailidh e cluasan dhaoine,
agus seulaichidh e an teagasg,
17 Chum gu'n tarruing e duine *o a* dhean-
adas, agus gu'm folaich e uabhar o dhuine;
18 Gu'n cum e 'anam o'n t-slochd, agus a
bheatha o sgrios leis a' chlaidheamh.
19 Oir smachdaichear e le péin air a leab-
aidh, agus lìonmhoireachd a chnàmh *le*
péin làidir:
20 Air chor as gu'n gabh a bheatha gràin
de aran, agus 'anam de bhiadh deadh-
bhlasda.
21 Caithear 'fheoil air chor as nach faicear
i; agus a chnàmhan nach facas, seasaidh a
mach.
22 Agus tairngidh 'anam am fagus do'n
uaigh, agus a bheatha do na milltearaibh.
23 Ma bhitheas teachdair aige, eadar-
theangair, aon am measg mhìle, a nochdadh
'ionracais do dhuine;
24 An sin gabhaidh e truas deth, agus
their e, Saor e o dhol sìos do'n t-slochd;
fhuair mi éiric.
25 Bithidh 'fheoil ni's ùire na *feoil* leinibh;
thig e air ais gu làithibh 'òige:
26 Ni e urnuigh ri Dia, agus gabhaidh e
gu caoimhneil ris; agus chi e a ghnùis le
gairdeachas; oir ìocaidh e do dhuine 'ion-
racas.
27 Amhaircidh e air daoinibh, agus *ma*
their *aon duine*, Pheacaich mi, agus chlaon
mi an *ni a bha* ceart, agus cha robh e chum
tairbhe dhomh;
28 Saoraidh e 'anam o dhol sìos do'n
t-slochd, agus chi a bheatha solus.
29 Feuch, na *nithean* sin uile oibrichidh
Dia gu minic a thaobh duine.
30 A thoirt 'anama air ais o'n t-slochd gu
bhi air a shoillseachadh le solus nam beò.
31 Thoir fainear, a Iob, éisd rium; bi
d'thosd, agus labhraidh mi.
32 Ma tha 'bheag agad r'a ràdh, freagair
mi: labhair, oir bu mhiann leam do shaor-
adh.
33 Mur 'eil, éisd thusa riumsa: bi 'd' thosd,
agus teagaisgidh mise dhuit gliocas.

CAIB. XXXIV.

1 *Rinn Elihu casaid air Iob, a chionn gu'n*
dubhairt e gu'n robh e ionraic, agus gu'n
d'thug Dia air falbh a bhreitheanas. 10 *Cha*
chòmhnuich aingidheachd maille ri Dia. 34
Chronaich Elihu Iob.

A THUILLEADH air so fhreagair
Elihu, agus thubhairt e,
2 Cluinnibh mo bhriathran, a *dhaoine*
glice, agus éisdibh rium, sibhse aig am bheil
eòlas:
3 Oir dearbhaidh a' chluas briathran, agus
blaisidh am beul biadh.
4 Roghnaicheamaid dhuinn féin breith-
eanas: bitheadh fios againn eadaruinn féin
ciod *an ni a tha* maith.
5 Oir thubhairt Iob, Tha mi ionraic; agus
thug Dia air falbh mo bhreitheanas.
6 Ann am bhreitheanas tha mi air mo
mhealladh: *tha* mo lot do-leighis, as eug-
mhais eusaontais.
7 Co an duine '*tha* cosmhuil ri Iob, *a*
dh'òlas suas magadh mar uisge?
8 A dh'imicheas ann an cuideachd luchd-
deanamh na h-eucoirt, agus a shiubhlas le
droch dhaoinibh.
9 Oir thubhairt e, Cha-n'eil tairbhe ann do
dhuine tlachd a ghabhail ann an Dia.

10 Uime sin éisdibh rium, sibhse a dhaoine
tuigseach: Fada gu robh aingidheachd o
Dhia, agus euceart o'n Uile-chumhachdach.
11 Oir gnìomh duine ìocaidh e dha, agus
bheir e air gach duine gu'm faigh e réir a
shlighe.
12 Seadh, gu cinnteach cha dean Dia gu
h-aingidh, agus cha chlaon an t-Uile-chumh-
achdach breitheanas.
13 Cò a chuir an talamh fo a chùram?
agus cò a shuidhich an domhan uile?
14 Ma chuireas e a chridhe air, ma chruinn-
icheas e d'a ionnsuidh féin a spiorad agus
'anail;
15 Bàsaichidh gach uile fheoil le 'chéile,
agus pillidh an duine a rìs do'n duslach.
16 A nis ma *tha* tuigse *agad*, cluinn so;
éisd ri guth mo bhriathar:
17 An riaghail esan féin aig am bheil
fuath do cheartas? agus an dìt thu esan a's
ro-cheirte?
18 An abrar ri rìgh, *Tha thu* aingidh? ri
daoinibh urramach, *Tha sibh* ain-diadh-
aidh?
19 *Ris-san* nach gabh ri gnùis uachdaran,
agus nach meas an saoibhir ni's mò na'm
bochd? oir *is* iad uile oibre a làmh.
20 Gu h-obann gheibh iad bàs, agus mu
mheadhon-oidhche cuirear an sluagh fo
bhuaireas, agus siubhlaidh iad: agus bheir-
ear an cumhachdach air falbh gun làmh.
21 Oir *tha* a shùilean air slighibh duine,
agus chi e a cheuman gu léir.
22 Cha-*n'eil* dorchadas no sgàile bàis ann,
far am folaich luchd-deanamh na h-aingidh-
eachd iad féin.
23 Oir cha leig e tuilleadh 's *a chòir* air
duine, chum gu'n rachadh e ann am breith-
eanas ri Dia.
24 Brisidh e sìos *daoine* cumhachdach gun
àireamh, agus cuiridh e suas *daoine* eile 'n
an àite.
25 Uime sin is aithne dha an gnìomharan,
agus tilgidh e bun os ceann *iad* 's an oidhche,
agus sgriosar iad.
26 Mar dhroch dhaoinibh buailidh e iad
ann an sealladh soilleir dhaoine eile:
27 A chionn gu'n do thionndaidh iad air
an ais uaith, agus nach d'thug iad fainear
aon air bith d'a shlighibh;
28 Air chor as gu'n d'thug iad air glaodh
nam bochd teachd d'a ionnsuidh, agus gu'n
cual' e glaodh nan truaghan.
29 An uair a bheir esan fois, cò a ni buair-
eas? agus an uair a dh'fholaicheas e *a*
ghnùis, cò a chi e? ma's ann a thaobh cin-
nich; no a thaobh duine a mhàin.
30 A chum nach rìghich duine a bhios
'n a chealgair, air eagal g'um bitheadh an
sluagh air an ribeadh.
31 Gu cinnteach ri Dia tha e iomchuidh
r'a ràdh, Ghiùlain mi *smachdachadh*, cha
chiontaich mi *ni's mò*.
32 *An ni* nach léir dhomh, teagaisg thusa
dhomh: ma rinn mi aingidheachd, cha dean
mi *sin* ni's mò.
33 An ann a réir do thoile-sa *bu chòir an
ni a bhi?* dìolaidh se e, ma dhiùltas tusa,
oir is tu féin a ròghnaicheas, agus cha mhise;
uime sin an ni a's aithne dhuit labhair.
34 Innseadh daoine tuigseach dhomh, agus
éisdeadh duine glic rium.
35 Labhair Iob gun eòlas, agus *bha* a
bhriathran as eugmhais gliocais.
36 *Is e* mo mhiann Iob a bhi air a dhearbh-
adh chum na crìche, air son *a* fhreagraidh-
ean le daoinibh aingidh.
37 Oir tha e a' cur ceannairc r'a pheacadh,
a' bualadh a bhas 'n ar measg, agus a' dean-
amh a bhriathran lìonmhor an aghaidh Dhé.

CAIB. XXXV.

1 *Chronaich Elihu Iob a chionn gu'n dubhairt
e gu'n robh 'fhìreantachd os ceann fìreantachd
Dhé. 9 Glaodhaidh mòran a tha air an sàruch-
adh ri Dia, ach cha-n fhaigh iad éisdeachd,
do bhrìgh gu bheil iad as eugmhais creidimh.*

FHREAGAIR Elihu a rìs, agus thubh-
airt e,
2 An saoil thusa so a bhi ceart, *gu'n* dubh-
airt thu, *Tha* m'fhìreantachd-sa os ceann
fìreantachd Dhé.
3 Oir thubhairt thu, Ciod an tairbhe
'bhitheas ann dhuitse? *Agus*, ciod a' bhuan-
nachd a bhitheas ann dhomhsa, *ma shaorar
mi* o m' pheacadh?
4 Freagairidh mise thu, agus do chompan-
aich maille riut.
5 Amhairc air na nèamhan, agus, feuch;
agus faic na neoil *a*'s àirde na thu.
6 Ma pheacaicheas tu, ciod a ni thu 'n a
aghaidh-san? agus *ma* dh'fhàsas d'eusaont-
ais lìonmhor, ciod a ni thu air-san?
7 Ma bhitheas tu ionraic, ciod a bheir thu
dha-san? no ciod a gheibh e o d' laimh?
8 Feudaidh d'aingidheachd *cron a dhean-
amh* do dhuine mar tha thusa, agus d'fhìr-
eantachd *a bhi tarbhach* do mhac an duine.
9 Glaodhaidh iadsan a tha air an sàruchadh
le mòran, éighidh iad air son gairdein na
mòir chuideachd.
10 Ach cha-n abair aon neach, C'àit am
bheil Dia mo Chruith-fhear, a tha 'tabhairt
dhàn seachad 's an oidhche?
11 A tha 'g ar teagasg ni's mò na ain-
mhidhean na talmhainn, agus 'g ar deanamh
ni's glice na eunlaith nan speur.
12 An sin éighidh iad, (ach cha fhreagair
neach air bith iad,) air son uabhair dhroch
dhaoine.
13 Gu cinnteach cha-n éisd Dia ri dìomh-
anas, agus cha bhi meas aig an Uile-chumh-
achdach air.
14 Ged their thu nach faic thu e, tha
breitheanas 'n a làthair; uime sin earb
thusa as.
15 Ach a nis a chionn nach *'eil e mar sin*,
dh'fhiosraich e 'n a chorruich, gidheadh ni
h-aithne dha *sin* ann an deuchainn mhòir.

16 Uime sin fosgailidh Iob a bheul gu
dìomhain: ni e briathran lìonmhor gun
eòlas.

CAIB. XXXVI.

1 *Nochd Elihu gu bheil Dia ceart 'n a uile shlighibh.* 8 *Crìoch smachdachaidh Dhé.* 24 *Tha oibre an Tighearn' iongantach agus do-thuigsinn.*

AGUS chaidh Elihu air aghaidh, agus
thubhairt e,
2 Leig dhomh beagan, agus nochdaidh mi
dhuit gu *bheil* fathast ni *agam* ri labhairt
air son Dhé.
3 Tairngidh mi m'eòlas o chéin, agus do m'
Chruith-fhear bheir mi ceartas.
4 Oir gu cinnteach cha *bhi* mo bhriathran
breugach: *tha* esan a tha iomlan ann an
eòlas maille riut.
5 Feuch, *tha* Dia cumhachdach, agus cha
dean e tàir; cumhachdach ann an neart
le gliocas.
6 Cha ghléidh e beò an t-aingidh; ach
bheir e ceartas do na bochdaibh.
7 Cha tarruing e a shùilean o'n ionracan;
ach *tha iad* le rìghribh air an rìgh-chaithir,
agus daingnichidh e iad gu bràth, agus àrd-
aichear iad.
8 Agus ma *bhios* iad ceangailte ann an
geimhlibh, *ma* ghlacar iad ann an cordaibh
àmhghair,
9 An sin nochdaidh e dhoibh an obair
agus an eusaontais, gu'n robh iad anabarr-
ach.
10 Agus fosgailidh e an cluas chum fògh-
luim, agus àithnidh e dhoibh pilltinn o eu-
ceart.
11 Ma dh'éisdeas iad *ris* agus ma ni iad
seirbhis *da*, caithidh iad an làithean ann
an saoibhreas, agus am bliadhnan ann an
subhachas.
12 Ach mur éisd iad, cuirear as doibh leis
a' chlaidheamh, agus gheibh iad bàs gun
eòlas.
13 Ach carnaidh na cealgairean' s a'
chridhe suas fearg; cha-n éigh iad an uair
a cheanglas e iad.
14 Gheibh iad bàs 'n an òige, agus *tha* am
beatha am measg nan neòghlan.
15 Saoraidh e am bochd 'n a àmhghar;
agus fosgailidh e an cluasan 'n *an* sàrach-
adh.
16 Eadhon mar sin dh'atharraicheadh e
thusa á meadhon teanntachd *gu* àite far-
suinn, far nach *'eil teanntachd* air bith;
agus *bhiodh* na chuirteadh air do bhord
làn de shaill.
17 Ach choimhlion thu breitheanas an
aingidh: gabhaidh breitheanas agus ceartas
greim *dhìot*.
18 A chionn *gu bheil* fearg *riut*, tabhair
an aire nach toir e air falbh thu le *a* bhuille:
an sin cha saor éiric mhòr thu.
19 Am meas e do shaoibhreas? cha *mheas*,
no òr, no uile neart cumhachd.
20 Na miannaich an oidhche 'n uair a
ghearrar as sluagh 'n an àite.
21 Tabhair an aire nach claon thu gu
euceart; oir so ròghnaich thu thar àmhghar.
22 Feuch, àrdaichidh Dia le a chumhachd;
cò a theagaisgeas cosmhuil ris-san?
23 Cò a dh'fhiosraich a shlighe? agus cò a
dh'fheudas a ràdh, Rinn thu euceart?
24 Cuimhnich gu'n àrdaich thu 'obair-san,
a chi daoine.
25 Chi na h-uile dhaoine i: chi duine *i* o
chéin.
26 Feuch, *tha* Dia mòr, agus cha-n aithne
dhuinne *e;* agus cha rannsaichear a mach
àireamh a bhliadhnachan.
27 Oir ni e meanbh na braoin uisge: taom-
aidh iad a nuas uisge a réir a cheò ;
28 A shileas na neoil; frasaidh iad air an
duine gu pailt.
29 A bhàrr air so an urrainn *neach air
bith* sgaoileadh nan neul a thuigsinn, *no*
fuaim a phàilliuin?
30 Feuch, sgaoilidh e a sholus air, agus
còmhdaichidh e ìochdar na fairge.
31 Oir leo sin bheir e breth air an t-sluagh;
bheir e biadh seachad ann am pailteas.
32 Le a làmhan còmhdaichidh e an solus,
agus àithnidh e dha teachd a rìs.
33 Nochdaidh an fhuaim aige a thaobh
sin, an spréidh mar an ceudna a thaobh na
théid suas.

CAIB. XXXVII.

1 *Tha Dia uamhasach 'n a oibribh;* 15 *agus 'n a ghliocas do-rannsachaidh.* 23 *Is còir do dhaoinibh eagal a bhi orra roimhe.*

MAR an ceudna uime so chriothnaich
mo chridhe, agus charaicheadh as
'àit e.
2 Eisdibh gu furachar ri fuaim a ghutha,
agus an torman *a* théid a mach as a bheul.
3 Fo na nèamhan uile stiùiraidh se e,
agus a dhealanach gu crìochaibh na tal-
mhainn.
4 'N a dhéigh sin beucaidh guth: ni e
tairneanach le guth a mhòralachd; agus cha
chum e air an ais iad an uair a chluinnear
a ghuth.
5 Ni Dia tairneanach le a ghuth gu h-iong-
antach; ni e nithean mòra do-thuigsinn.
6 Oir ris an t-sneachda their e, Bi-sa air
an talamh; mar an ceudna ris an uisge
mheanbh, agus ri uisge mòr a neirt.
7 Air làimh gach duine cuiridh e seula,
chum gu'n aithnich na h-uile dhaoine 'obair-
san.
8 Agus théid na fiadh-bheathaichean a
steach d'an garaidh, agus 'n an àitibh-tàimh
luidhidh iad.
9 As an àirde deas thig an ioma-ghaoth,
agus fuachd as an àirde tuath.
10 Le h-anail Dhé bheirear reodhadh;
cumhannaichear leud nan uisgeachan.
11 Mar an ceudna le uisgeachadh sgìth-

ichidh e an neul tiugh: sgaoilidh e a neul
soillseach.
12 Agus tionndaidhear mu'n cuairt e le a
chomhairle; chum gu'n dean iad ge b'e
ni a dh'àithneas e dhoibh air aghaidh a'
chruinne-ché.
13 Bheir e air teachd, ma's ann a chum
smachdachaidh, no air son 'fhearainn, no
air son tròcair.
14 Eisd ri so, a Iob; seas, agus tabhair
fainear oibre iongantach Dhé.
15 Am bheil fios agad c'uin a dh'orduich
Dia iad, agus a thug e air solus a neoil
dealrachadh?
16 Am bheil fios agad air cothromachadh
nan neul, *air* oibribh iongantach an ti a
tha iomlan ann an eòlas?
17 Cionnus *a tha* d'eudach blàth, 'n uair a
chiùinichear an talamh leis a' ghaoith á
deas?
18 An do sgaoil thu mach maille ris-san
na speuran, *a tha* làidir, mar sgàthan
leaghta?
19 Nochd dhuinn ciod a their sinn ris:
cha-n urrainn sinn *ar cainnt* a chur ann an
ordugh a thaobh dorchadais.
20 An innsear dha 'n uair a labhras mi?
Ma labhras duine, gu cinnteach sluigear
suas e.
21 Agus a nis cha-n-fhaic *daoine* an solus
dealrach a tha anns na neulaibh: ach siubh-
laidh a' ghaoth, agus glanaidh i iad.
22 As an àirde tuath thig deadh aimsir:
aig Dia tha mòrachd uamhasach.
23 An t-Uile-chumhachdach, cha-n urrainn
sinn 'fhaghail a mach: *tha e* òirdheirc ann
an cumhachd, agus ann am breitheanas,
agus ann an làn cheartas: cha sàruich e.
24 Uime sin bithidh eagal air daoinibh
roimhe: cha bhi meas aige air *duine* sam
bith *a bhitheas* glic ann an cridhe.

CAIB. XXXVIII.

1 *Ghairm Dia air Iob as a' chuairt-ghaoith, agus dh'iarr e reusonachadh ris:* 4 *Le bhi 'g àireamh nithean iongantach a chumhachd nochd Dia dha gu bheil an duine a dhìth eòlais agus neirt.*

AN sin fhreagair an Tighearn Iob as a'
chuairt-ghaoith, agus thubhairt e,
2 Cò e so *a tha* 'dorchachadh comhairle le
briathraibh gun eòlas?
3 Crioslaich a nis mar fhear do leasraidh,
agus feòraichidh mi dhìot, agus freagair
thusa mi.
4 C'àit an robh thu an uair a leag mise
bunaitean na talmhainn? innis, ma tha
tuigse agad.
5 Cò a shuidhich a thoimhsean, ma's
aithne dhuit? no cò a shìn an snàithne-
tomhais air?
6 Ciod air am bheil a bhunaitean air an
daingneachadh? no cò a leag a chlach-oisinn;
7 'N uair a sheinn reultan na maidne cuid-
eachd, agus a rinn uile mhic Dhé gaird-
eachas?
8 No *cò* a dhruid a stigh an fhairge le
dorsaibh, 'n uair a bhris i mach *mar* gu'n
tigeadh i as a' bhroinn?
9 An uair a rinn mi neul 'n a thrusgan
dhi, agus tiugh dhorchadas 'n a chrios-
pasgaidh dhi?
10 Agus a bhris mi suas dhi m'*àite* suidh-
ichte, agus a rinn mi *dhi* crannan agus
dorsan;
11 Agus a thubhairt mi, Gu ruig so thig
thu, ach cha tig ni's faide, agus 'an so coisg-
ear do thonnan uaibhreach?
12 O *thoiseach* do làithean an d'thug thu
àithne do'n mhaduinn? an d'thug thu fios a
h-àite do'n scarthanaich?
13 A chum greim a ghabhail de chrìoch-
aibh na talmhainn, agus gu'n crathadh na
h-aingidh as.
14 Tionndaidhear e mar chriadh *ris* an
t-seula; agus seasaidh iadsan mar eudach.
15 Agus cumar an solus o na h-aingidh,
agus brisear an gairdean àrd.
16 An deachaidh tu steach gu tobraichibh
na fairge? no ann an rannsachadh an dubh-
aigein an d'imich thu?
17 An d'fhosgladh geatachan a' bhàis
duit? no 'm faca tu dorsan sgàile a' bhàis?
18 An d'thug thu fainear leud na tal-
mhainn? innis, ma's aithne dhuit e uile.
19 C'àit *am bheil* an t-slighe *anns* an
còmhnuich an solus? agus an dorchadas,
c'àit *am bheil* 'ionad-san?
20 Gu'n gabhadh tu e g'a chrìch, agus
gu'm b'aithne dhuit na ceuman a dh'ionn-
suidh a thighe?
21 An aithne dhuit *e*, a chionn gu'n d'rug-
adh tu an sin, no *gu bheil* àireamh do
bhliadhnachan mòr?
22 An deachaidh tu steach gu ionmhas-
aibh an t-sneachda? no'm faca tu ion-
mhasan na cloiche-meallain?
23 A thaisg mise fa chomhair aimsir na
teanntachd, fa chomhair là a' chatha agus
a' chogaidh.
24 Cia an rathad a dhealaichear an solus,
a sgaoileas a' ghaoth an ear air an talamh?
25 Cò a roinn sruth-chlais air son na tuile,
agus slighe air son dealanaich na tairnean-
aich;
26 A thoirt air frasadh air an talamh *far*
nach '*eil* duine; *air* an fhàsach gun duine
ann;
27 A shàsachadh an fhàsaich agus an
dìthreabh, agus a thoirt air cinneas an
luis mhaoith fàs suas?
28 Am bheil athair aig an uisge? no cò a
ghin braoin an drùchda?
29 A broinn cò an d'thàinig an eigh? agus
liath-reodhadh nan speur, cò a ghin e?
30 Mar chloich tha na h-uisgeachan air an
cruadhachadh, agus aghaidh na doimhne
air reodhadh.

31 Am feud thusa cumhachdan milse
Phleiades a cheangal, no ceanglaichean
Orioin fhuasgladh?
32 An toir thu mach Madsarot 'n a àm? no
an stiùir thu Arcturus maille r'a mhacaibh?
33 An aithne dhuit reachdan nan nèamh?
an suidhich thu an uachdaranachd air an
talamh?
34 An tog thu suas a dh'ionnsuidh nan
neul do ghuth, air chor as gu'n còmhdaich
pailteas uisgeachan thu?
35 An cuir thu uait dealanaich, agus an
téid iad, agus an abair iad riut, *Tha* sinn
an so?
36 Cò a chuir gliocas 's an taobh a stigh?
no cò a thug tuigse do'n chridhe?
37 Cò a dh'àirmheas na neoil ann an gliocas?
no cò a choisgeas searragan nan nèamh;
38 'N uair a dh'fhàsas an duslach 'n a
mheall cruaidh, agus a dhlùth-leanas na
fòidean ri 'chéile?
39 An sealg thusa cobhartach do'n leòmhan
bhoirionn, agus an sàsaich thu cìocras nan
leòmhan òga;
40 'N uair a chrùbas iad 'n an garaidh, a
dh'fhanas iad ann an sgàile chum feall-
fheitheamh?
41 Cò a sholaras do'n fhitheach a lòn? an
uair a dh'éigheas an t-àl òg aige ri Dia,
théid iad air iomroll a chion bìdh.

CAIB. XXXIX.

1 *Nochd Dia a chumhachd féin, agus anmhuinn-eachd agus aineolas an duine, le e bhi 'coimhead agus a' riaghladh fhiadh-bheathaichean na macharach air dòigh neo-aithnichte do chreutair cruthaichte.*

AN aithne dhuitse an t-àm anns am
beir gabhair fhiadhaich na carraig'?
an toir thu fainear c'uin a bheireas na
h-éildean laoigh?
2 An urrainn thu na mìosan àireamh *a*
choimhlionas iad, agus an aithne dhuit an
t-àm anns am beir iad?
3 Cromaidh siad iad féin, beiridh iad an
àl, tilgidh iad dhiubh an do-bhròn.
4 Tha an àl ann an culaidh mhaith, tha iad
a' fàs suas anns na cluainibh; théid iad a
mach, agus cha phill iad d'an ionnsuidh.
5 Cò a chuir a mach an t-asal fiadhaich
saor, agus cò a dh'fhuasgail ceanglaichean
an asail fhiadhaich?
6 D'an d'rinn mi a thigh de'n fhàsach,
agus 'àite-còmhnuidh de'n fhearann neò-
thorach.
7 Ni e tarcuis air mòr shluagh a' bhaile;
ri éigheach an fhir-ghreasaidh cha-n éisd e.
8 Rannsaichidh e na sléibhtean chum ion-
altraidh, agus siridh e 'n déigh gach *ni*
uaine.
9 Am bi an t-aon-adharcach toileach air
seirbhis a dheanamh dhuit? am fan e aig
do phrasaich?
10 An ceangail thu an t-aon-adharcach le
'chuing anns a' chlais? no'n cliath e na
gleanntan a'd' dhéigh?
11 An earb thu as, a chionn gur mòr a
neart? no 'm fàg thu d'obair dha?
12 An creid thu e gu'n aisig e do shìol,
agus gu'n cruinnich se *e do* d' urlar-bual-
aidh?
13 *An tusa 'thug* sgiathan breagha do na
peucagaibh? no sgiathan agus iteach do'n
struth;
14 A dh'fhàgas a h-uibhean 's an talamh,
agus a bhlàthaicheas iad 's an duslach,
15 Agus a dhì-chuimhnicheas gu'm feud
cos am bruthadh, no fiadh-bheathach na
macharach am briseadh?
16 Cruadhaichear i an aghaidh a h-alaich,
mar nach *bu* leatha iad: dìomhain *tha* a
saothair gun eagal;
17 A chionn gu'n do dhiùlt Dia dhi gliocas,
agus nach do roinn e tuigse rithe.
18 Ge b'e uair a thogas si i féin an àird,
ni i tàir air an each, agus air a mharcach.
19 An d'thug thusa neart do'n each? an
d'eudaich thu a mhuineal le tàirneanaich?
20 An dean thu gealtach e mar an leum-
nach-uaine? *is* uamhasach glòir a chuinn-
einean.
21 Bùraichidh e le 'chois anns a' ghleann,
agus ni e gairdeachas 'n a neart: théid e
air aghaidh 'an coinneamh an airm.
22 Ni e magadh air eagal, agus cha bhi
uamhann air, agus cha phill e air ais o
fhaobhar a' chlaidheimh.
23 Ni 'm balg-saighid torman 'n a aghaidh,
an t-sleagh loinnreach agus an gath.
24 Le gairge agus feirg cladhaichidh e
'n talamh; agus cha chreid e gur i fuaim na
trompaid' *a tha ann.*
25 Ann am meadhon *fuaim*' na trompaid'
their e, Ha, ha! agus fad as gabhaidh e
fàileadh a' chatha, tàirneanaich nan ceann-
ard, agus na h-iolaich.
26 An ann le d' ghliocas-sa a dh'iteal-
aicheas an t-seabhag, a shìneas i a sgiathan
a làimh na h-àirde deas?
27 An ann air d'àithne-sa a dh'éireas an
iolaire suas, agus a ni i a nead gu h-àrd?
28 Gabhaidh i còmhnuidh anns a' charraig,
agus fanaidh i air scòr na carraig', agus
anns an daingneach.
29 As sin iarraidh i cobhartach; chi a
sùilean fad as.
30 Agus deothailidh a h-àlach suas fuil;
agus far *am bi* na mairbh, an sin *bithidh*
ise.

CAIB. XL.

1 *Dh'irioslaich Iob e féin an làthair Dhé.* 6
Labhair an Tighearn ris as a' chuairt-ghaoith.
15 *Dh'fhoillsich Dia a chumhachd ann an cruthachadh Bhehemoit.*

A THUILLEADH air so fhreagair an
Tighearn Iob, agus thubhairt e,
2 An teagaisg esan a ni strì ris an Uile-

chumhachdach? esan a thagras ri Dia,
freagradh e air a shon.
3 Agus fhreagair Iob an Tighearn, agus
thubhairt e,
4 Feuch, tha mi gràineil; ciod a fhreagras
mi dhuit? cuiridh mi mo làmh air mo bheul.
5 Aon uair labhair mi, ach cha fhreagair
mi; seadh, dà uair, ach cha-n abair mi
tuilleadh.
6 An sin fhreagair an Tighearn Iob as a'
chuairt-ghaoith, agus thubhairt e,
7 Crioslaich a nis mar dhuine do leasraidh:
feòraichidh mi dhìot, agus freagair thusa mi.
8 An toir thusa mo bhreitheanas-sa gu
neoni? an dìt thu mise, chum gu saorar
thu féin?
9 Am *bheil* gairdean agad cosmhuil ri Dia?
no'n dean thu tàirneanach le guth cosmhuil
ris-san?
10 Sgeadaich thu féin a nis le mòrachd
agus le h-òirdheirceas, agus eudaich thu
féin le glòir agus maise.
11 Taom a mach fraoch d'fheirge, agus
faic gach neach a tha uaibhreach, agus
irioslaich e.
12 Faic gach neach a tha uaibhreach,
ìslich e, agus saltair sìos na droch dhaoine
'n an àite.
13 Folaich iad 's an duslach le 'chéile,
ceangail an aghaidhean ann an dìomhair-
eachd.
14 An sin mar an ceudna aidichidh mise
dhuit, gu'n saor do dheas làmh féin thu.
15 Feuch a nis, Behemot, a rinn mise
maille riut; ithidh e feur mar dhamh.
16 Feuch a nis, *tha* a neart 'n a leasraidh,
agus a spionnadh ann an iomlaig a bhronn.
17 Gluaisidh e 'earball mar sheudar: tha
féithean-luthaidh a shleisdean ceangailte
r'a chéile.
18 *Tha* a chnàmhan làidir *mar* umha; *tha*
a chnàmhan mar chrannaibh iaruinn.
19 *Is* e tùs shlighean Dhé e: an ti a chruth-
aich e, feudaidh esan a chlaidheamh a thoirt
am fagus *da*.
20 Gu cinnteach bheir na sléibhtean dha
feur, far am bi uile bheathaichean na mach-
arach ri sùgradh.
21 Fo na crannaibh dubharach luidhidh
e, ann am folach na cuilce agus na làthaich.
22 Còmhdaichidh na croinn dhubharach e
le'n sgàile: cuairtichidh seileach an t-sruth-
ain e.
23 Feuch, thig amhainn gu cruaidh air,
agus cha dean e deifir: bithidh dòchas aige
'n uair a thig Iordan a mach g'a bheul.
24 'N a shùilibh an glac *duine* e? le dubh-
anaibh an toll e *a* shròn?

CAIB. XLI.

Cumhachd Dhé mar tha e air a nochdadh anns an Lebhiatan.

AN tarruing thu mach Lebhiatan le
dubhan, no a theanga le cord *a*
leigeas tu sìos?
2 An cuir thu cromag 'n a shròin, agus le
deilg an toll thu a ghial?
3 An dean e mòran asluchaidh ort? an
labhair e *briathran* mìne riut?
4 An dean e coimhcheangal riut? an gabh
thu e mar sheirbhiseach gu bràth?
5 An dean thu cluicheadh ris mar *ri* h-eun?
no'n ceangail thu e do d' ghruagaichibh?
6 An dean na companaich cuirm dheth?
an roinn iad e am measg nan ceannaichean?
7 An lìon thu le gathaibh a chroicionn,
no le mòr-ghathaibh éisg a cheann?
8 Cuir do làmh air, cuimhnich an cath, na
dean tuilleadh.
9 Feuch, is dìomhain a dhòchas-san:
eadhon aig a shealladh nach tilgear *duine*
sìos?
10 Nach borb e'n uair a dhùisgeas *neach* e?
agus cò esan a sheasas 'n a làthair?
11 Cò a ghabh romham, agus gu'n dìol-
ainn? *gach ni a tha* fo na nèamhan uile *is*
leamsa e.
12 Cha cheil mi a bhuill, no a neart, no a
dhealbh sgiamhach.
13 Cò a dh'fhoillsicheas aghaidh 'eudaich?
cò a thig d'a ionnsuidh le a shrian dhùb-
ailte?
14 Cò a dh'fhosgaileas dorsan 'aghaidh?
tha 'fhiaclan uamhasach mu'n cuairt.
15 *Is iad a* lannan 'uaill, dùinte suas le
'chéile *mar le* seula daingean;
16 Aon air a cur ri h-aon eile, air chor as
nach tig deò eatorra.
17 Tha iad air an tàthadh ri 'chéile, tha
iad a' dlùth-leantuinn ri 'chéile, agus cha
ghabh iad dealachadh.
18 Le a shitrich soillsichidh solus; agus *tha*
a shùilean cosmhuil ri rosgaibh na maidne.
19 As a bheul théid leusan; leumaidh
sradan teine a mach.
20 A cuinneinibh a shròine thig deatach
a mach, mar á poit air ghoil, no coire.
21 Lasaidh 'anail gual, agus théid lasair a
mach as a bheul.
22 'N a mhuineal còmhnuichidh neart, agus
roimhe ruithidh bròn.
23 Tha fillinnean 'fheòla a' leantuinn ri
'chéile: *tha* iad daingean annta féin; cha
ghabh iad gluasad.
24 *Tha* a chridhe cruaidh mar chloich,
cruaidh eadhon mar chloich-mhuilinn ìochd-
raich.
25 An uair a thogas se e féin suas, bithidh
na cumhachdaich fo gheilt: air cagal brisidh
glanaidh siad iad féin.
26 Cha seas claidheamh an ti a bheanas
ris; an t-sleagh, an gath, no'n lùireach.
27 Measaidh e mar chonnlaich an t-iarunn,
mar fhiodh grod an t-umha.
28 Cha toir an t-saighead air teicheadh;
'n an connlaich tionndaidhear leis clachan
a' chroinn-tabhuill.
29 Mar chonnlaich measar gathan; agus
ni e gàire ri erathadh sleagha.

30 Foidhe *tha* clachan geura: sgaolidh e
nithean geura air an làthaich.
31 Bheir e air an doimhne 'bhi air ghoil
mar choire: an fhairge ni e mar phoit
olaidh-uugaidh.
32 'N a dhéigh bheir e air a shlighe soill-
seachadh: saoilidh *neach* an t-aigean a bhi
liath.
33 Air thalamh cha-*n'eil* a shamhuil, a
rinneadh as cugmhais cagail.
34 Chi e gach *ni* àrd: *tha* e 'n a rìgh os
ceanu uile chloinne an uabhair.

CAIB. XLII.

1 Dh'ùmhlaich Iob e féin fo làimh Dhé. 7 Chronaich Dia a thriùir chairdean a chionn nach do labhair iad an ni a bha ceart d'a thaobh. 9 Ghabh an Tighearn ri Iob, agus thug e dha a dhà uiread 's a bha aige roimhe. 13 Clann Iob: 16 'A ois agus a bhâs.

AN sin fhreagair Iob an Tighearn, agus
thubhairt e,
2 Tha fios agam gur urrainn thusa gach *ni*
a dhcanamh, agus nach ceilear smuain air
bith ort.
3 Cò esan a cheileas comhairle gun eòlas?
uime sin chuir mi 'n céill *nithean* nach do
thuig mi; *nithean* tuilleadh 's iongantach
air mo shon-sa, nach b'aithne dhomh.
4 Eisd, guidheam ort, agus labhraidh mi:
feòraichidh mi dhìot, agus foillsich thusa
dhomh.
5 Le éisdeachd na cluaise chuala mi thu;
ach a nis chuunaic mo shùil thu.
6 Uime sin gabhaidh mi gràin dìom féin,
agus ni mi aithreachas ann an duslach agus
ann an luaithre.
7 Ach an déigh do'n Tighearn na briathran
sin a labhairt ri Iob, thubhairt an Tighearn
ri Eliphas an Temanach, Tha m'fhearg air
a lasadh a'd' aghaidh-sa, agus an aghaidh
do dhithis chairdean, a chionn nach do
labhair sibh a'm' thaobh-sa an *ni a bha*
ceart, mar *a labhair* m'òglach Iob.
8 Agus uime siu gabhaibh dhuibh féin
seachd tairbh òga agus seachd reitheachan,
agus rachaibh a dh'iouusuidh m'òglaich Iob,
agus ìobraibh ìobairt-loisgte air bhur son
féin; agus ni m'òglach Iob urnuigh air bhur
son, oir ris-san gabhaidh mi: chum nach
buin mi ribh *a réir bhur* u-amaideachd, a
chionn nach do labhair sibh a'm' thaobh-sa
an *ni a bha* ceart, mar *a labhair* m'òglach
Iob.
9 Agus chaidh Eliphas an Temanach, agus
Bildad an Suhach, agus Sophar an Naamat-
ach, agus rinn iad mar a dh'àithn an Tigh-
earn dhoibh: agus ghabh an Tighearn ri
Iob.
10 Agus thionndaidh an Tighearn braigh-
deanas Iob, an uair a rinn e urnuigh air
son a chairdean: agus thug an Tighearn do
Iob a dhà uircad 's a bha aige roimhe.
11 Agus thàinig a bhràithrean uile d'a
ionnsuidh, agus a pheathraichean uile, agus
iadsan uile d'am b'aithne e roimhe, agus
dh'ith iad aran maille ris 'n a thigh; agus
bha truas aca dheth, agus thug iad comh-
fhurtachd dha thaobh an uilc uile a thug
an Tighearn air: agus thug iad dha gach
aon diubh bonn airgid, agus gach aon diubh
cluas-fhàinne òir.
12 Agus bheannaich an Tighearn crìoch
Iob ni's mò na a thoiseach; agus bha aige
ceithir mìle deug caora, agus sè mìle
càmhal, agus mìle cuing dhamh, agus mìle
asal bhoirionn.
13 Agus bha aige seachd mic, agus triùir
nighean.
14 Agus thug e Iemima mar ainm air a'
cheud *té*, agus Cesiah mar ainm air an
dara, agus Ceren-hapuch mar ainm air an
treas *té*.
15 Agus cha d'fhuaradh mnathan cho
sgiamhach ri nigheanaibh Iob anns an tìr
uile; agus thug an athair dhoibh oighreachd
am measg am bràithrean.
16 Agus bha Iob beò 'n a dhéigh so ceud
agus dà fhichead bliadhna; agus chunnaic
e a mhic, agus mic a mhac, ceithir gineal-
aich.
17 Agus fhuair Iob bàs 'n a sheann duine
agus làn de làithibh.

LEABHAR NAN SALM.

SALM I.

1 Sonas an fhìrein. 4 Sgriosar na h-aingidh ann am breitheanas.

IS beannaichte an duine sin nach gluais
ann an comhairle nan aingidh, agus nach
seas ann an slighe nam peacach, agus nach
suidh ann an caithir luchd-fanoid:
2 Ach aig *am bheil* tlachd ann an lagh an
Tighearn', agus a smuainicheas air a lagh-
san a là agus a dh'oidhche.
3 Bithidh e mar chraoibh suidhichte
làimh ri sruthaibh uisge, a bheir a mach a
toradh 'n a h-aimsir, agus nach caill a
duilleach: agus soirbhichidh leis gach ni a
ni e.
4 Cha-n ann mar sin *a bhitheas* na h-
aingidh; ach mar mholl a sgapas a' ghaoth.
5 Air an aobhar sin cha seas na h-aingidh
ann am breitheanas, no peacaich ann an
coimhthional nam fìrean.
6 Oir is aithne do'n Tighearn slighe nam
fìrean; ach sgriosar slighe nan aingidh.

SALM II.

1 *Cumhachd agus oighreachd Chriosd:* 10 *Thugadh earail do bhreitheamhnaibh na talmhainn iad a dheanamh seirbhis dha.*

C'AR SON a ghabh na cinnich boile, agus a smuainich na slòigh ni dìomhain?
2 *Car son* a dh'éirich rìghrean na talmhainn, agus a ghabh na h-uachdarain comhairle le 'chéile, an aghaidh an Tighearn', agus an aghaidh 'Aoin ungta-san, *ag ràdh,*
3 Briseamaid o 'chéile an cuibhreach, agus tilgeamaid dhinn an cuing?
4 An ti a tha 'n a shuidhe air nèamh, ni e gàire; ni an Tighearn fanoid orra.
5 An sin labhraidh e riu 'n a fheirg; agus 'n a chorruich cuiridh e uamhann orra.
6 Gidheadh dh'ung mise mo Rìgh air Sion, mo shliabh naomh-sa.
7 Cuiridh mi 'an céill ordugh an Tighearna: thubhairt e rium, *Is* tu mo mhac-sa; an diugh ghin mi thu.
8 Iarr orm, agus bheir mi dhuit na cinnich mar oighreachd, agus crìochan na talmhainn mar sheilbh.
9 Brisidh tu iad le slait iaruinn; mar shoitheach criadhadair, pronnaidh tu iad 'n am bloighdibh.
10 A nis ma ta, a rìghrean, bithibh glic; gabhaibh fòghlum, a bhreitheamhna na talmhainn.
11 Deanaibh seirbhis do'n Tighearn le h-eagal, agus deanaibh gairdeachas le ball-chrith.
12 Pògaibh am Mac, air eagal gu'm bi fearg air, agus gu'n sgriosar sibh 's an t-slighe, 'n uair a lasas ach gu beag a chorruich. *Is* beannaichte iadsan uile a dh'earbas as.

SALM III.

1 *Tha Dia 'n a sgéith agus 'n a dhìdean dhoibhsan a dh'earbas as.*

Salm le Daibhidh, 'n uair a theich e roimh Absalom a mhac.

A THIGHEARNA, nach lìonmhor a dh'fhàs mo naimhdean? *is* iomadh iad a tha 'g éirigh a'm' aghaidh.
2 *Is* iomadh iad a their ri m'anam, nach *'eil* furtachd aige ann an Dia. Selah.
3 Ach *tha* thusa, a Thighearn', a'd' sgéith dhomhsa; mo ghlòir, agus fear-togalach mo chinn.
4 Le m' ghuth dh'éigh mi ris an Tighearn, agus dh'éisd e rium as a shliabh naomh. Selah.
5 Luidh mi sìos, agus choidil mi: dhùisg mi, oir chum an Tighearn suas mi.
6 Cha-n eagal leam deich mìle sluaigh, a chuir iad féin a'm' aghaidh air gach taobh.
7 Eirich, a Thighearna; saor mi, O mo Dhia: oir bhuail thu mo naimhdean uile air an gial; bhris thu fiaclan nan aingidh.
8 *Is* leis an Tighearn an fhurtachd: air do shluagh *tha* do bheannachd. Selah.

SALM IV.

1 *Thug Daibhidh achmhasan d'a naimhdibh, agus chomhairlich e iad.* 6 *Nochd e gu bheil sonas an duine, cha-n ann 'am mòr phailteas nithean talmhaidh, ach ann an deadh-ghean an Tighearna.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot. Salm le Daibhidh.

'N UAIR a dh'éigheas mi, éisd rium, a Dhé m'ionracais; *'n uair a bha mi* ann an teinn, dh'fhuasgail thu orm; dean tròcair orm, agus éisd ri m'urnuigh.
2 A chlann nan daoine, cia fhad *a thionndaidheas sibh* mo ghlòir chum nàire? a ghràdhaicheas sibh dìomhanas, a shireas sibh an déigh bhreug? Selah.
3 Ach bitheadh fios agaibh gu'n do roghnuich an Tighearn an duine naomh dha féin: éisdidh an Tighearn an uair a dh'éigheas mi ris.
4 Bitheadh eagal oirbh, agus na peacaichibh: labhraibh r'ur cridhe air bhur leabaidh, agus bithibh tosdach. Selah.
5 Iobraibh ìobairtean ionracais, agus earbaibh as an Tighearn.
6 *Tha* mòran ag ràdh, Cò a nochdas dhuinn *ni* maith? Tog oirnne solus do ghnùise, a Thighearna.
7 Chuir thu aoibhneas ann am chridhe, ni's mò na 'n uair is pailte an arbhar agus am fion-san.
8 Ann an sìth araon luidhidh mi, agus coidlidh mi; oir is tusa mhàin, a Thighearn', a bheir orm còmhnuidh 'ghabhail gu tèaruinte.

SALM V.

1 *Dh'iarr Daibhidh gu'n tugadh Dia éisdeachd d'a urnuigh.* 4 *Is fuathach leis an Tighearn luchd-deanamh an uilc.* 8 *Ghuidh Daibhidh gu'n treòraicheadh Dia e 'n a fhìreantachd.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Nechilot. Salm le Daibhidh.

RIM' bhriathraibh éisd, a Thighearna; beachdaich air mo smuaintibh.
2 Thoir an aire do ghuth mo ghlaoidh, mo Rìgh, agus mo Dhia; oir riutsa ni mi urnuigh.
3 A Thighearn', air maduinn cluinnidh tu mo ghuth; air maduinn deasaichidh mi mi féin a'd' làthair, agus amhaircidh mi suas.
4 Oir cha Dia thusa aig am bheil tlachd ann an aingidheachd, agus cha chòmhnuich an t-aingidh maille riut.
5 Cha seas na h-amadain a'd' làthair: is fuath leat luchd-deanamh an uilc.
6 Sgriosaidh tu luchd-labhairt bhreug: is gràin leis an Tighearn an duine fuilcachdach agus cealgach.
7 Ach air mo shon-sa, ann an lìonmhoireachd do thròcair, thig mi steach do d'

thigh; sleuchdaidh mi aig do theampull
naomh, ann ad eagal.
8 A Thighearna, treòraich mi ann ad
fhìreantachd: air sgàth mo naimhdean,
dean do shlighe dìreach romham:
9 Oir cha-*n'eil* ceart 'n am beul; *is* tur
aingidheachd e an taobh a stigh dhiubh; *is*
uaigh fhosgailte an sgornan; ni iad miodal
le 'n teangaidh.
10 Sgrios iad, a Dhé; tuiteadh iad le'n
comhairle féin: air son lìonmhoireachd an
euceartan tilg a mach iad; oir rinn iad
ceannairc a'd' aghaidh.
11 Ach deanadh iadsan uile aoibhneas a
chuireas an dòigh annad: gu bràth deanadh
iad iolach, a chionn gu'n dìon thu iad: agus
deanadh iadsan luathghaire annad, leis an
ionmhuinn d'ainm.
12 Oir beannaichidh tusa am fìrean, a
Thighearna: le deadh-ghean cuairtichidh
tu e, mar le sgéith.

SALM VI.

1 *'N a theanntachd rinn Daibhidh gearan ri Dia.* 8 *Chuir e a dhòchas, agus rinn e gairdeachas, ann an tròcair an Tighearna.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot air Seminit. Salm le Daibhidh.

A THIGHEARNA, ann ad chorruich na
cronuich mi, agus ann ad fheirg na
smachdaich mi.
2 Gabh truas dìom, a Thighearn', oir *tha*
mi lag: slànuich mi, a Thighearn', oir tha
mo chnàmhan air an cràdh;
3 Agus tha m'anam air a chràdh gu mòr:
ach thusa, a Thighearna, cia fhad?
4 Pill, a Thighearna, fuasgail m'anam:
saor mi, air sgàth do thròcair'.
5 Oir anns a' bhàs cha-*n'eil* cuimhne ort:
anns an uaigh cò a bheir dhuit cliu?
6 Tha mi sgìth le m'osnaich; ré na h-oidh-
che tha mi 'cur mo leabaidh air snàmh; le
m' dheuraibh uisgicheam m'uirigh.
7 Caithear le dubhachas mo shùil; fàsaidh
i sean, air son m'eascairdean gu léir.
8 Imichibh uam, sìbhse uile a luchd-dean-
amh na h-euceirt, oir chual' an Tighearn
guth mo chaoidh.
9 Chual' an Tighearn m'athchuinge; gabh-
aidh an Tighearn ri m'urnuigh.
10 Cuirear gu nàire agus gu mòr amhluadh
mo naimhdean gu léir: pilleadh iad, cuirear
gu h-obann gu nàire iad.

SALM VII.

1 *Ghuidh Daibhidh air Dia gu'n saoradh se e o làimh a naimhdean.* 9 *Tha e a' nochdadh gu'n dearbh Dia cridhe an duine, agus gu'n tig an t-aingidh gu bochdainn.*

Sigaion le Daibhidh, a sheinn e do'n Tighearn, thaobh bhriathar Chuis a' Bheniaminich.

A THIGHEARNA mo Dhia, annad
cuiream mo dhòigh: saor mi uatha-
san uile a tha'n tòir orm, agus teasairg mi:
2 Air eagal mar leòmhan gu'n reub e
m'anam, 'g *a* liodairt, gun neach a shaoras.
3 A Thighearna mo Dhia, ma rinn mi so;
ma tha lochd a'm' làmhan;
4 Ma dh'ìoc mi olc do'n fhear a bha 'an
sìth rium, no ma rinn mi foirneart air-san a
bha 'n a eascaraid domh gun aobhar;
5 Geur-leanadh an nàmhaid m'anam, agus
glacadh se e, agus saltradh e mo bheatha
gu làr, agus leagadh e mo chliu 's an dus-
lach. Selah.
6 Eirich, a Thighearn', a'd' fheirg; tog
suas thu féin air son corruich mo naimhd-
ean; agus mosgail air mo shon chum na
breth *a* dh'àithn thu.
7 An sin cuairtichidh coimhthional an
t-sluaigh thu; air an son-san uime sin pill
gu h-ionad àrd.
8 Bheir an Tighearn breth air an t-sluagh:
thoir breth orm, a Thighearn', a réir m'fhìr-
eantachd, agus a réir m'ionracais *a tha*
annam.
9 Thigeadh crìoch air aingidheachd nan
aingidh; ach daingnich thusa am fìrean:
oir dearbhaidh tu na cridheachan agus na
h-àirnean, a Dhé chothromaich.
10 *Is* e Dia mo sgiath, a shaoras iadsan a
tha ceart ann an cridhe.
11 *Is* breitheamh cothromach Dia, agus
bithidh Dia ann am feirg *ris a' chiontach*
gach là.
12 Mur pill e, geuraichidh e a chlaidh-
eamh: chuir e a bhogha air lagh, agus
dheasaich se e.
13 Agus dh'ulluich e air a shon innil bàis:
dhealbh e a shaighdean an aghaidh luchd-
geur-leanmhuinn.
14 Feuch, tha e ri saothair le h-euceart;
ghin e olc, agus rug e breug.
15 Dh'fhosgail e slochd, agus chladhaich
se e, agus thuit e féin anns a' chlais *a* rinn e.
16 Pillidh 'olc air a cheann féin, agus thig
'fhoirneart a nuas air a chlaigionn féin.
17 Molaidh mise an Tighearn a réir a
cheartais; agus seinnidh mi cliu do ainm
an Tighearn' a's ro àirde.

SALM VIII.

1 *Tha glòir Dhé air a h-àrdachadh le oibribh iongantach a làmh,* 5 *agus le 'mhaitheas do mhac an duine.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Gitit. Salm le Daibhidh.

O IEHOBHAH ar Tighearna, cia òirdh-
eirc d'ainm air feadh na talmhainn
uile? a shocraich do ghlòir os ceann nan
nèamh.
2 A beul naoidhean agus chìochran dh'ord-
uich thu neart, air son do naimhdean,
chum gu'n coisgeadh tu an nàmhaid agus
an dìoghaltach.
3 'N uair a dh'amhairceas mi air do
nèamhan, obair do mheur; air a' ghealaich
agus na reultaibh, a shuidhich thu;
4 Cò e an duine gu'm bitheadh tusa cuimh-
neachail air, agus mac an duine gu'm fios-
raicheadh tu e?

5 Rinn thu e beagan ni b'ìsle na na h-aingil, agus chrùn thu e le glòir agus le h-urram.
6 Thug thu uachdaranachd dha os cionn oibre do làmh: chuir thu gach ni fo 'chosaibh;
7 Caoraich agus buar uile, agus mar an ceudna ainmhidhean na macharach;
8 Eunlaith nan speur, agus iasg na mara, a shiubhlas air slighibh nan cuan.
9 O Iehobhah, ar Tighearna, cia òirdheirc d'ainm air feadh na talmhainn uile?

SALM IX.

1 *Mhol Daibhidh an Tighearn do bhrìgh gu'n d'thug e breth air a naimhdibh.* 13 *Ghuidh e gu'n deanadh Dia tròcair air 'n a àmhghar, agus gu'n saoradh e an t-ainnis á làimh an aingidh.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Mut-laben. Salm le Daibhidh.

MOLAIDH mi *thu*, a Thighearna, le m'uile chridhe; cuiridh mi'n céill d'oibre iongantach gu léir.
2 Ni mi aoibhneas agus gairdeachas annad; seinnidh mi cliu do d'ainm, O 'Thi a's àirde.
3 'N uair a phillear mo naimhdean air an ais, tuitidh iad agus théid as doibh a'd' fhianuis:
4 Oir sheas thu dhomh mo chòir agus mo chùis: shuidh thu air *do* rìgh-chaithir, a' toirt breth le ceartas.
5 Smachdaich thu na cinnich, sgrios thu na h-aingidh; chuir thu as d'an ainm gu saoghal nan saoghal.
6 Chaidh crìoch air sgrios an nàmhaid am feasd; leag thu sìos *am* bailtean mòra: théid as d'an cuimhne maille riu féin.
7 Ach mairidh an Tighearn gu sìorruidh: dheasaich e a rìgh-chaithir chum breitheanais.
8 Agus bheir esan breth air an t-saoghal ann am fìreantachd, ni e breitheanas do'n t-sluagh ann an ceartas.
9 Agus bithidh an Tighearn 'n a dhaingneach do'n ti a shàruichear, 'n a dhaingneach ann an aimsiribh teanntachd.
10 Agus cuiridh iadsan d'an aithne d'ainm an dòigh annad: oir cha tréig thusa, a Thighearn', iadsan a dh'iarras thu.
11 Seinnibh cliu do'n Tighearn a chòmhnuicheas ann an Sion; aithrisibh am measg nan cinneach a ghnìomharan.
12 'N uair a ni e rannsachadh air son fola, cuimhnichidh e orra: cha dì-chuimhnich e glaodh nam bochd.
13 Dean tròcair orm, a Thighearna: amhairc air m'àmhghar *a tha mi 'fulang* uatha-san le'm fuathach mi, O thusa a tha ga m' thogail suas o gheataibh a' bhàis;
14 Chum gu foillsich mi do chliu uile ann an geataibh nighinn Shioin: ni mi gairdeachas ann ad shlàinte.
15 Thuit na cinnich sìos anns an t-slochd a rinn iad: anns an lìon a dh'fholaich iad, chaidh an cos féin 'an sàs.
16 Aithnichear an Tighearn 's a' bhreitheanas *a* rinn *e:* ann an gnìomh a làmh féin ribear an t-aingidh. Higaion. Selah.
17 Cuirear na h-aingidh gu h-ifrinn, na cinnich uile nach cuimhnich Dia.
18 Oir cha dì-chuimhnichear an t-ainnis gu bràth; cha téid as do dhòchas nam bochd gu sìorruidh.
19 Eirich, a Thighearna, na buadhaicheadh duine; thugar breth air na cinnich a'd' fhianuis.
20 Cuir, a Thighearn', eagal orra; chum gu'n aithnich na cinnich nach 'eil annta féin ach daoine. Selah.

SALM X.

1 *Tha Daibhidh a' nochdadh gu bheil slighean nan aingidh doilgheasach an còmhnuidh.* 12 *Cuidichidh Dia leis an duine bhochd,* 14 *agus cumaidh e ceartas ris an dìlleachdan.*

C'AR son, a Thighearn', a sheasas tu fad o làimh? a dh'fholaicheas tu thu féin ann an aimsiribh teanntachd?
2 'N a uabhar geur-leanaidh an t-aingidh am bochd: glacar iad 's na h-innleachdaibh a dhealbh iad.
3 Oir ni an t-aingidh ràiteachas á miann a chridhe; agus molaidh e an duine sanntach, *a*'s beag air Dia.
4 Ann an uabhar a ghnùise cha-n iarr an t-aingidh *Dia:* cha-*n'eil* Dia 'n a uile smuaintibh.
5 Tha a shlighean doilgheasach anns gach àm; *tha* do bhreitheanais àrd as a shealladh: *thaobh* a naimhdean uile, ni e tarchuis orra.
6 Thubhairt e 'n a chridhe, Cha ghluaisear mi; gu bràth cha *bhi* mi ann an àmhghar.
7 Tha a bheul làn de mhallachadh, agus de chéilg, agus de mhealltaireachd: fo 'theangaidh *tha* donas agus dìomhanas.
8 Suidhidh e ann an ionadaibh-folaich nam bailtean beaga; ann an àitibh dìomhair mortaidh e an neò-chiontach: tha a shùilean ann an uaignidheas a' dearcadh air a' bhochd.
9 Ni e feall-fholach gu dìomhair, mar leòmhan 'n a gharaidh: ni e feall-fholach chum gu'n glac e an duine bochd: glacaidh e an duine bochd, 'g a tharruing 'n a lìon.
10 Crùbaidh e, cromaidh e sìos, agus tuitidh am bochd le '*dhaoinibh* làidir.
11 Thubhairt e 'n a chridhe, Dhì-chuimhnich Dia: dh'fholaich e a ghnùis; cha léir dha *sud* am feasd.
12 Eirich, a Thighearna Dhé, tog suas do làmh: na dì-chuimhnich na daoine bochda.
13 C'ar son a rinn an t-aingidh tàir air Dia? a thubhairt e 'n a chridhe, Cha-n iarr thu *e?*
14 Chunnaic thu *e;* oir is léir dhuit donas agus mì-run, chum *an* dìoladh le d' làimh:

ortsa fàgaidh an duine bochd e féin; is tu
fear-cuidcachaidh an dìlleachdain.
15 Bris thusa gairdean an aingidh, agus an
droch dhuine; rannsaich a mach 'aingidh-
eachd gus nach faigh thu *i*.
16 *Tha*'n Tighearn 'n a Rìgh gu saoghal
nan saoghal: sgriosadh na cinnich a mach
as a thìr.
17 A Thighearna, chuala tu miann nan
daoine bochda: deasaichidh tu an cridhe;
bheir thu air do chluais éisdeachd:
18 A chumail ceirt ris an dìlleachdan agus
ris an truaghan, chum nach dean duine o'n
ùir foirneart ni's mò.

SALM XI.

1 *Chuir Daibhidh a dhòchas ann an Dia.* 4
Freasdal agus ceartas an Uile-chumhachdaich.

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

AS an Tighearn earbam: c'ar son a their
sibh ri m'anam, Teich as mar eun,
gu d' shliabh?
2 Oir feuch, chuir na h-aingidh bogha air
lagh; ghleus iad an saighead air sreing,
chum tilgeadh 's an dorcha orra-san a tha
ceart 'n an cridhe.
3 Ma sgriosar na bunaitean, ciod a ni am
fìrean?
4 *Tha*'n Tighearn 'n a theampull naomh;
tha rìgh-chaithir an Tighearn' anns na
nèamhan: chi a shùilean, rannsaichidh a
rosgan clann nan daoine.
5 Rannsaichidh an Tighearn am fìrean;
ach an t-aingidh, agus esan a thug spéis do
fhoirneart, is fuath le 'anam.
6 Frasaidh e air na h-aingidh, ribeachan,
teine agus pronnusc, agus doinionn uamh-
asach, mar chuibhrionn an cupain.
7 Oir is ionmhuinn leis an Tighearn cheart
ceartas: amhaircidh a ghnùis air an duine
ionraic.

SALM XII.

1 *Dh'iarr Daibhidh còmhnadh o Dhia.* 3 *Tha
e a' gabhail misnich dha féin do bhrìgh gu'n
toir Dia an t-aingidh gu breitheanas, agus
gu'n teasairg e na h-ionracain.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Seminit. Salm le
Daibhidh.

CUIDICH *leam*, a Thighearn', oir cha-
n'eil duine diadhaidh ann; oir theirig
na h-ionraic o mheasg chloinn nan daoine.
2 Labhraidh iad dìomhanas gach neach
r'a choimhearsnach: *le* bilibh miodalach,
le cridhe dùbailte labhraidh iad.
3 Sgathaidh an Tighearn na bilean miodal-
ach uile, an teangadh a labhras *nithean*
mòra;
4 Iadsan a thubhairt, Le'r teangaidh
buaidhichidh sinn; *is* leinn féin ar bilean:
cò *a tha* 'n a thighearn os ar ceann?
5 Air son fòirneirt nam bochd, air son
osnaich nan ainnis, a nis éiridh mi, ars' an
Tighearn: cuiridh mi *e* ann an tèaruint-
eachd *uaithe-san* a bhagras 'n a aghaidh.

6 *Is* briathran fìor-ghlan briathran an
Tighearna; *mar* airgiod air a dhearbhadh
ann an àmhuinn chreadha, air a ghlanadh
seachd uairean.
7 Gleidhidh tusa sinn, a Thighearna; dìon-
aidh tu sinn o'n ghinealach so gu bràth.
8 Gluaisidh na h-aingidh air gach taobh,
'n uair a dh'àrduichear iadsan a's suaraiche
de chloinn nan daoine.

SALM XIII.

1 *Tha Daibhidh a' caoidh gu'n do dhì-chuimh-
nich Dia e:* 3 *a' guidhe gu'n soillsicheadh e
'inntinn:* 5 *agus ag earbsadh ri slàinte o
thròcair an Tighearna.*

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

CIA fhad, a Thighearn', a dhì-chuimh-
nichcas tu mi? an ann gu bràth? Cia
fhad a dh'fholaicheas tu do ghnùis uam?
2 Cia fhad a ghabhas mi comhairle ann
am anam, bròn ann am chridhe gach là?
Cia fhad a dh'àrduichear mo nàmhaid os
mo cheann?
3 Amhairc orm, éisd rium, a Thighearna
mo Dhia: soillsich mo shùilean, air eagal
gu'n coidil mi chum bàis:
4 Air eagal gu'n abair mo nàmhaid,
Bhuadhaich mi 'n a aghaidh; gu'n dean
m'eascairdean gairdeachas an uair a
dh'aomar mi.
5 Ach dh'earb mise á do thròcair; ni mo
chridhe gairdeachas ann ad shlàinte.
6 Seinnidh mi do'n Tighearn, a chionn
gu'n do bhuin e rium gu fial: [agus seinnidh
mi cliu do ainm an Tighearn' a's ro àirde.]

SALM XIV.

1 *Chuir Daibhidh 'an céill truaillidheachd a'
chinne-daoine;* 4 *agus dhearbh e 'chùis an
aghaidh nan aingidh o sholus an coguise
féin.*

Do'n àrd fhear-ciùil. *Salm* le Daibhidh.

THUBHAIRT an t-amadan 'n a chridhe,
Cha-*n'eil* Dia ann. Tha iad truaillidh;
rinn iad oibre gràineil; cha-*n'eil* neach ann
a ni maith.
2 Dh'amhairc an Tighearn a nuas o nèamh
air cloinn nan daoine, a dh'fheuchainn an
robh neach ann a bha glic, a bha 'g iarraidh
Dhé.
3 Chlaon iad uile; tha iad gu léir air fàs
salach: cha-*n'eil* neach ann a ni maith,
cha-*n'eil* eadhon aon.
4 Nach 'eil eòlas aca-san uile a tha 'dean-
amh na h-eucorach, a tha 'g itheadh suas mo
shluaigh, *mar* a dh'itheadh iad aran, *agus*
nach gairm air an Tighearn?
5 An sin ghabh iad eagal mòr, a chionn gu
bheil Dia ann an ginealach nam fìrean.
6 Nàirich iad comhairle an duine bhochd,
a chionn gur e'n Tighearn a thearmunn.
7 O gu'n tigeadh slàinte Israeil a mach á
Sion! An uair a bheir an Tighearn air ais
braighdeanas a shluaigh, ni Iacob gaird-
eachas, ni Israel aoibhneas.

SALM XV.

1 *Còmhnuichidh an t-ionracan, agus an neach a labhras an fhìrinn 'n a chridhe, ann am pàilliun Dhé.*

Salm le Daibhidh.

A THIGHEARNA, cò 'dh'fhanas ann ad phàilliun? cò 'chòmhnuicheas air do shliabh naomh?
2 Esan a ghluaiseas gu h-ionraic, agus a ni ceartas, agus a labhras an fhìrinn 'n a chridhe:
3 Nach dean cùl-chàineadh le 'theangaidh, nach dean olc d'a charaid, agus nach tog droch sgeul air a choimhearsnach:
4 Leis an suarach an droch dhuine, ach a bheir urram dhoibhsan air am bi eagal an Tighearn'; a mhionnaicheas chum a chall-daich féin, agus nach atharraich:
5 Nach cuir 'airgiod a mach air ocar, agus nach gabh duais an aghaidh an neò-chiont-aich. Esan a ni *na nithean* sin, cha ghluais-ear gu bràth e.

SALM XVI.

1 *Tha Daibhidh a' cur a dhòigh ann an Dia: 4 a' gabhail gràin de luchd iodhol-aoraidh; 8 agus a' deanamh gairdeachais do bhrìgh gu bheil dòchas aig ann an aiseiridh o na mairbh.*

Michtam le Daibhidh.

GLEIDH mi, a Dhé, oir chuir mi mo dhòigh annad.
2 Thubhairt mi ri Iehobhah, *Is* tu mo Thighearn: cha *ruig* mo mhaitheas ortsa.
3 A thaobh nan naomh a *tha* air thal-amh, agus nam flath; *tha* mo thlachd uile annta.
4 Meudaichear an doilgheasan dhoibhsan *a* ni deifir an déigh *dhiathan* eile: cha-n ìobair mi an ìobairtean-dibhe de fhuil, agus cha luaidh mi air an ainmibh le m' bhilibh.
5 *Is* e an Tighearn cuibhrionn m'oigh-reachd agus mo chupain: is tusa a chumas suas mo chrannchur.
6 Thuit mo chrannchur dhomhsa ann an *ionadaibh* aoibhneach; seadh, *tha* oigh-reachd thaitneach agam.
7 Beannaichidh mise an Tighearn, a thug comhairle orm: tha m'airnean mar an ceudna 'g am theagasg 'an àm na h-oidhche.
8 Chuir mi an Tighearn romham a ghnàth: a chionn gu *bheil e* air mo dheas làimh, cha ghluaisear mi.
9 Uime sin ni mo chridhe aoibhneas, agus ni mo ghlòir gairdeachas: gabh-aidh m'fheoil mar an ceudna fois ann an dòchas.
10 Oir cha-n fhàg thu m'anam anns an uaigh: cha leig thu le d'aon naomh truaill-idheachd fhaicinn.
11 Feuchaidh tu dhomh slighe na beatha: *tha* lànachd aoibhneis a'd' làthair-sa: *tha* mòr shubhachas aig do dheas làimh gu sìorruidh.

SALM XVII.

1 *Chuir Daibhidh 'an céill ionracas a chridhe féin, 8 agus ghuidh e gu'n teasairgeadh Dia e o ghnùis nan aingidh.*

Urnuigh le Daibhidh.

EISD ri ceartas, a Thighearna, tabhair aire do m' ghlaodh; cluinn m'urnuigh, *a thig a mach* cha-n ann o bhilibh cealg-ach.
2 O d'fhianuis thigeadh mo bhreth: faic-cadh do shùilean nithean cothromach.
3 Dhearbh thu mo chridhe; dh'fhiosraich thu *mi* 's an oidhche; rannsaich thu mi, cha d'fhuair thu *a bheag:* is e mo rùn nach ciontaich mo bheul.
4 A thaobh ghnìomharan dhaoine, le focal do bhilean sheachainn mi ceuman a' mhill-teir.
5 Cum suas mo cheuman ann ad shligh-ean, chum nach sleamhnuich mo chosan.
6 Ghairm mi ort, oir éisdidh tu rium, a Dhé; aom do chluas a'm' ionnsuidh, cluinn mo chainnt.
7 Taisbein do chaoimhneas iongantach, O thusa a shaoras, le d' dheas làimh, iad-san a dh'earbas asad uatha-san a dh'éireas suas *'n an aghaidh.*
8 Gléidh mi mar chloich na sùla, fo sgàile do sgiathan foluich mi.
9 O ghnùis nan droch dhaoine a tha ri foirneart orm, naimhdean m'anama *a* tha ga m' chuairteachadh air gach taobh.
10 'N an saill tha iad air an druideadh suas; le'm beul labhraidh iad gu h-uaibhreach.
11 'N ar ceum a nis chuairtich iad sinn: shuidhich iad an sùilean, a' cromadh sìos gu làr.
12 Cosmhuil ri leòmhan *a* tha gionach chum cobhartaich, agus ri leòmhan òg a' feitheamh ann an ionadaibh dìomhair.
13 Eirich, a Thighearna, cuir roimhe, leag sìos e, saor m'anam o'n aingidh le d' chlaidh-eamh.
14 O dhaoinibh le d' làimh, a Thighearn', o dhaoinibh an t-saoghail, *d'am bheil* an cuibhrionn 's a' bheatha *so*, agus d'an do lìon thu am brù le *d'ionmhas* foluichte: sàsuichear an clann, agus fàgaidh iad am fuigheall d'an naoidheanaibh.
15 Air mo shon-sa, ann am fìreantachd chi mi do ghnùis: sàsuichear mi, 'n uair a dhùisgeas mi, le d' choslas.

SALM XVIII.

1 *Laoidh bhuidheachais le Daibhidh air son na saorsa mòir, agus nam beannachdan lìon-mhor a dheonaich Dia dha.*

Do'n àrd fhear-ciuil, [Salm] le Daibhidh, òglach an Tighearn', a labhair ris an Tigh-earn briathran na laoidh so, 's an là air an do shaor an Tighearn e á' làimh a naimhd-ean uile, agus á làimh Shauil: agus an dubhairt e,

GRADHAICHIDH mi thu, a Thigh-earna mo neart.

2 *Is* e an Tighearn mo charraig, agus mo
dhaingneach, agus m'fhear-saoraidh: mo
Dhia, mo chreag anns an cuiream mo
dhòchas; mo sgiath, agus adharc mo
shlàinte, mo thùr àrd.
3 Gairmidh mi air an Tighearn a's airidh
air cliu, agus o m' naimhdibh saorar mi.
4 Chuairtich piantan a' bhàis mi, agus
chuir tuiltean dhroch dhaoine eagal orm.
5 Chuairtich piantan ifrinn mi; ghabh
lìontan a' bhàis romham.
6 A'm' éigin ghairm mi air an Tighearn,
agus ri m' Dhia ghlaodh mi: chual' e as a
theampull mo ghuth, agus thàinig mo
ghlaodh 'n a làthair d'a chluasaibh.
7 An sin chrathadh agus chriothnuich an
talamh, agus ghluaiseadh bunaitean nam
beann agus chrathadh iad, a chionn gu'n
robh corruich air.
8 Chaidh deatach suas as a shròin, agus
dhian-loisg teine as a bheul: lasadh éibh-
lean leis.
9 Agus lùb e na nèamhan, agus thuirling
e nuas: agus *bha* dorchadas fo a chosaibh.
10 Agus mharcaich e air cherub, agus
chaidh e air iteig: agus dh'itealaich e air
sgiathaibh na gaoithe.
11 Chuir e dorchadas mar ionad dìomh-
air mu'n cuairt air: *bu* phàilliun da, duibhre
uisgeachan, neoil nan speur.
12 O'n dealradh a bha fa 'chomhair chaidh
a neoil thairis; clachan-meallain agus éibh-
lean teine.
13 Agus rinn an Tighearn tairneanach 's
na speuraibh, agus chuir an Ti a's àirde a
mach a ghuth.
14 Agus chuir e mach a shaighdean, agus
sgap e iad; agus thilg e mòran tein'-athair,
agus chlaoidh e iad.
15 Agus chunnacas aigein nan uisge, agus
nochdadh bunaitean an domhain, le d' ach-
mhasan-sa, a Thighearna, le séideadh anail
d'fheirge.
16 Chuir e nuas o'n àirde, ghlac e mi,
tharruing e mi á h-uisgeachaibh lìon-
mhor.
17 Shaor e mi o m' nàmhaid làidir, agus
uatha-san a dh'fhuathaich mi; oir bu treise
iad na mise.
18 Ghabh iad romham ann an là m'àmh-
ghair: ach bha'n Tighearn 'n a chùl-taice
dhomh.
19 Agus thug e mach mi gu ionad far-
suinn: shaor e mi, a chionn gu'n do ghabh
e tlachd annam.
20 Thug an Tighearn luigheachd dhomh
a réir m'ionracais: a réir gloine mo làmh
dhìol e dhomh.
21 Oir ghléidh mi slighean an Tighearn',
agus cha do chlaon mi gu h-aingidh o m'
Dhia.
22 Oir *bha* a bhreitheanais uile a'm'
fhianuis; agus a reachdan cha do chuir mi
uam.
23 Agus bha mi ionraic 'n a fhianuis, agus
ghléidh mi mi féin o m' aingidheachd.
24 Uime sin dhìol an Tighearn dhomh a
réir m'ionracais, a réir gloine mo làmh ann
an sealladh a shùl.
25 Do'n duine thròcaireach nochdaidh tu
thu féin tròcaireach; do'n duine ionraic
nochdaidh tu thu féin ionraic.
26 Do'n duine ghlan nochdaidh tu thu
féin glan; agus do'n duine reasgach nochd-
aidh tu thu féin reasgach.
27 Oir saoraidh tu an sluagh a tha fo
àmhghar; ach na sùilean àrda bheir thu
nuas.
28 Oir lasaidh tusa mo lòchran, a Thigh-
earna: soillsichidh mo Dhia mo dhorch-
adas.
29 Oir leatsa ruith mi troimh bhuidhinn;
agus le m' Dhia leum mi thar balla.
30 *A thaobh* Dhé, *tha* a shlighe iomlan:
tha focal an Tighearn' air a dhearbhadh:
is sgiath e dhoibhsan uile a chuireas an
dòchas ann.
31 Oir cò *a's* Dia ann ach an Tighearn?
agus cò *a's* carraig ann ach ar Dia-ne?
32 *Is* e Dia a tha 'g am chriosladhadh
le neart, agus a' deanamh mo shlighe
iomlan.
33 *Tha* e 'deanamh mo chos mar *chosaibh*
éilde, agus ga m' shocrachadh air m'àitibh
àrda.
34 Tha e a' teagasg mo làmh gu cath, air
chor as gu'm brisear bogha umha le m'
ghairdeinibh.
35 Agus thug thu dhomh sgiath do
shlàinte: agus chum do dheas làmh suas
mi, agus rinn do chaoimhneas mòr mi.
36 Rinn thu mo cheuman farsuinn fodham,
air chor as nach do shleamhnuich mo chosan.
37 Lean mi mo naimhdean, agus rug mi
orra; agus cha do phill mi air m'ais gus an
do chuir mi as doibh.
38 Lot mi iad, agus cha bhi e 'n comas
doibh éirigh: thuit iad fo m' chosaibh.
39 Oir chrioslaich thu mi le neart chum
catha: leag thu sìos fodham iadsan a dh'éir-
ich suas a'm' aghaidh.
40 Agus thug thu dhomh mo naimhdean
air mhuineal; iadsan a dh'fhuathaich mi,
agus ghearr mi as iad.
41 Ghlaodh iad, ach cha *robh* fear-saoraidh
ann; *eadhon* air an Tighearn, ach cha do
fhreagair e iad.
42 An sin mhìn-phronn mi iad mar dhus-
lach fa chomhair na gaoithe: mar chlàbar
nan sràid bhrùth mi iad.
43 Shaor thu mi o chomh-strì an t-sluaigh;
rinn thu mi a'm' cheann air na cinnich: ni
sluagh nach b'aithne dhomh, seirbhis domh.
44 Co luath 's a chluinneas iad, géillidh
iad dhomh: strìochdaidh coigrich dhomh.
45 Seargaidh coigrich as, agus bithidh
eagal orra mach as an àitibh-daingne.
46 Is beò an Tighearn, agus gu ma beann-

aichte mo charraig-sa! agus air 'àrdachadh
gu robh Dia mo shlàinte!
47 *Is* e Dia ni dìoghaltas air mo shon,
agus a chuireas an sluagh fodham;
48 A shaoras mi o m' naimhdibh. Seadh,
os an ceann-san a dh'éireas suas a'm' agh-
aidh togaidh tusa suas mi: o fhear an
ainneirt saoraidh tu mi.
49 Uime sin cliùthaichidh mi thu, a Thigh-
earn', am measg nan cinneach, agus seinn-
idh mi do d'ainm.
50 Bheir esan saorsa mhòr d'a rìgh, agus
nochdaidh e tròcair d'a aon ungta féin, do
Dhaibhidh agus d'a shliochd gu bràth.

SALM XIX.

1 *Tha oibre Dhé 's na nèamhan a' cur an céill glòir 'an Cruithfhir.* 7 *Oirdheirceas lagha Dhé.* 12 *Ghuidh Daibhidh gu'n glanadh Dia e o pheacaidhean dìomhair agus dànadais.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

CUIRIDH na nèamhan an céill glòir
Dhé, agus nochdaidh na speuran
gnìomh a làmh.
2 Tha là a' deanamh sgeòil do là, agus
oidhche a' foillseachadh eòlais a dh'oidhche.
3 Cha-*n'eil* cainnt, cha-*n'eil* briathran,
anns nach cluinnear an guth.
4 Air feadh na talmhainn uile chaidh am
fuaim a mach, agus am focail gu h-iomall
an domhain.
5 Do'n ghréin chuir e pàilliun annta; agus
tha i mar nuadh fhear-pòsda a' teachd a
mach á 'sheòmar; ni i gairdeachas mar
ghaisgeach a' ruith 'n a shlighe.
6 *Tha* a dol a mach o chrìch nan speur,
agus a cuairt gu ruig an crìochan; agus
cha-*n'eil* ni air bith a dh'fholaichear o a
teas.
7 *Is* iomlan lagh an Tighearn', ag iomp-
achadh an anama; *tha* fianuis an Tigh-
earna cinnteach, a' deanamh a' bhaoghalta
glic.
8 *Tha* reachdan an Tighearna ceart, a'
deanamh a' chridhe aoibhneach; *tha* àithne
an Tighearna glan, a' soillseachadh nan sùl.
9 *Tha* eagal an Tighearna fìor-ghlan, a'
marsuinn am feasd; *is* fìrinn breitheanais
an Tighearna; tha iad gu h-iomlan coth-
romach.
10 Ni's mò r'an iarraidh *tha* iad na'n t-òr,
seadh, na mòran de'n òr fhìor-ghlan; agus
ni's milse na a' mhil, seadh, na *a' mhil* a
shileas as na cìribh-meala.
11 Os bàrr, tha do sheirbhiseach a' faot-
ainn rabhaidh uatha: 'n an coimhead *tha*
mòr dhuais.
12 Cò a thuigeas *a* sheacharain? o *lochd-
aibh* dìomhair glan thusa mi.
13 Mar an ceudna o *pheacaibh* dànadais
cum air ais d'òglach; na bitheadh àrd-
cheannas aca orm: an sin bithidh mi ion-
raic, agus bithidh mi neò-chiontach o
eusaontas mòr.
14 Bitheadh briathran mo bheoil, agus
smuaintean mo chridhe, taitneach a'd'
làthair, a Thighearna, mo charraig, agus
m'fhear-saoraidh.

SALM XX.

1 *Urnuigh air son tèarruinteachd ann an là teanntachd.* 6 *Tha Daibhidh a' cur 'an céill gu'n saor Dia 'aon ungta le neart-saoraidh a dheas làimh.*

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

GU'N éisdeadh an Tighearn riut ann an
là teanntachd! gu'n cumadh ainm
Dhé Iacoib suas thu!
2 Gu'n cuireadh e cabhair thugad as 'ionad
naomh! agus á Sion gu neartaicheadh e
thu!
3 Gu'n cuimhnicheadh e do thabhartasan
uile, agus gu'n gabhadh e gu taitneach uait
d'ìobairt-loisgte! Selah.
4 Gu'n tugadh e dhuit a réir do chridhe
féin, agus gu'n coimhlionadh e do chomh-
airle uile!
5 Ni sinne aoibhneas ann ad shlàinte, agus
ann an ainm ar Dia-ne togaidh sinn suas
ar bratach. Gu'n coimhlionadh Dia d'iarr-
tuis uile!
6 A nis tha fios agam gu'n saor an Tigh
earn 'aon ungta féin: éisdidh e ris o nèamh
an a naomhachd, le neart-saoraidh a dheas
làimh.
7 Earbaidh cuid á carbadaibh, agus cuid
á h-eachaibh; ach cuimhnichidh sinne ainm
an Tighearn' ar Dé.
8 Dh'ìslicheadh iadsan, agus thuit iad;
ach dh'éirich sinne, agus sheas sinn.
9 Saor an rìgh, a Thighearna; agus éisd
ruinn 's an uair a ghairmeas sinn.

SALM XXI.

1 *Laoidh bhuidheachais le Daibhidh air son maitheis Dhé d'a thaobh.* 7 *Sgriosaidh an Tighearn iadsan le'm fuathach e.*

Do'n àrd fhear-ciùil. Salm le Daibhidh.

ANN ad neart, a Thighearna, ni an rìgh
aoibhneas; agus ann ad shlainte cia
mòr an gairdeachas a ni e?
2 Miann a chridhe thug thu dha; agus ath-
chuinge a bhilean cha do dhiùlt thu dha.
Selah.
3 Oir ghabh thu roimhe le beannachadh
do mhaitheis; chuir thu m'a cheann coron
a dh' òr fìor-ghlan.
4 Dh'iarr e beatha ort: thug thu dha fad
làithean gu saoghal nan saoghal.
5 *Is* mòr a ghlòir trìd do shlàinte-sa:
urram agus mòralachd chuir thu air.
6 Oir rinn thu e ro bheannaichte gu bràth;
rinn thu e ro aoibhneach le d' ghnùis.
7 Oir earbaidh an rìgh as an Tighearn;
agus trìd thròcair an Ti a's àirde, cha
ghluaisear e.
8 Gheibh do làmh a mach do naimhdean
uile; gheibh do dheas làmh a mach iadsan
le'm fuathach thu.

9 Ni thu iad mar àmhuinn theintich ann
an àm d'fheirge: sluigidh an Tighearn sìos
iad 'n a chorruich, agus caithidh an teine
iad.
10 An toradh sgriosaidh tu o'n talamh,
agus an sliochd o chloinn nan daoine.
11 Oir dhealbh iad olc a'd' aghaidh; smuain-
ich iad droch smuaintean, nach b'urrainn
iad *a choimhlionadh.*
12 Uime sin bheir thu orra an cùl a
thionndadh; air sreangaibh do bhogha
gleusaidh tu *do shaighdean* 'n an aghaidh.
13 Bi air d'àrdachadh, a Thighearn', ann
ad neart: scinnidh sinne agus molaidh sinn
do chumhachd.

SALM XXII.

1 *'N a theanntachd ghairm Daibhidh air Dia,*
6 *agus leig e ris da an trioblaid a thàinig air.*
22 *Gheall e buidheachas follaiseach agus cliu*
a thabhairt da.

Do'n àrd fhear-ciuil air Ailet-sachar. Salm le Daibhidh.

MO Dhia, mo Dhia, c'ar son a thréig
thu mi? fad' o m' ghlaodh, *o* bhriath-
raibh mo bhùiridh.
2 O mo Dhia! gairmeam anns an là, ach
cha fhreagair thu; agus anns an oidhche,
ach cha-*n'eil* fois agam.
3 Ach *tha* thusa naomh, a'd' chòmhnuidh
far am bheil cliu Israeil.
4 Asadsa dh'earb ar n-aithrichean; dh'earb
iad, agus shaor thu iad.
5 Riutsa ghlaodh iad, agus theasairgeadh
iad; asadsa dh' earb iad, agus cha robh
nàire orra.
6 Ach *is* cnuimh mise, agus cha duine;
masladh dhaoine, agus tàir an t-sluaigh.
7 Ni iadsan uile a chi mi, gàire-fanoid
rium; casaidh iad am beul, crathaidh iad
an ceann, *ag ràdh,*
8 Chuir e a dhòigh anns an Tighearn, fuas-
gladh e air; saoradh se e, a chionn gu bheil
tlachd aige ann.
9 Ach *is* tusa an Ti a thug a mach as a'
bhroinn mi; *bu* tu aobhar mo dhòchais, air
cìch mo mhàthar.
10 Ortsa thilgeadh mi o'n bhroinn; o
bhroinn mo mhàthar *is* tusa mo Dhia.
11 Na bi-sa fada uam, oir *tha* àmhghar
dlùth *dhomh*, agus gun neach ann gu m'
chuideachadh.
12 Chuairtich mòran tharbh mi; dh'iadh
tairbh làidir Bhàsain umam.
13 Dh'fhosgail iad orm am beul, mar
leòmhan reubach agus beucach.
14 Mar uisge dhòirteadh mach mi, agus
sgàin mo chnàmhan uile o 'chéile: tha mo
chridhe mar chéir, air leaghadh ann am
meadhon mo chuim.
15 Air tiormachadh mar shoitheach
creadha tha mo neart; agus *tha* mo theang-
adh a' leantuinn ri m' ghial; agus gu h-ùir
a' bhàis thug thu mi.
16 Oir chuairtich madraidh mi; dh'iadh
coimhthional dhroch dhaoine umam: lot
iad mo làmhan agus mo chosan.
17 Feudaidh mi mo chnàmhan uile
àireamh: tha iadsan a' sealltuinn, tha iad
a' gcur-amharc orm.
18 Roinn iad mo thrusgan eatorra, agus
air mo bhrat thilg iad crannchur.
19 Ach na bi-sa, a Thighearna, fada uam:
O thusa mo neart, greas gu m' chabhair.
20 Teasairg m'anam o'n chlaidheamh;
m'aon *ghràidh* o neart a' mhadaidh.
21 Saor mi o bheul an leòmhain, agus o
adharcaibh nam buabhull teasairg mi.
22 Cuiridh mi'n céill d'ainm do m' bhràith-
ribh; ann am meadhon a' choimhthionail
molaidh mi thu.
23 Sibhse air am bheil eagal Dhé, molaibh e:
sibhse uile, a shìol Iacoib, thugaibh glòir
dha; agus bitheadh 'eagal-san oirbh, sibhse
uile a shìol Israeil.
24 Oir cha do rinn e tàir air, agus cha do
ghabh e gràin de àmhghar an truaghain,
agus cha d'fholuich e a ghnùis air; ach an
uair a ghlaodh e ris, dh'éisd e.
25 Ortsa *bithidh* mo mholadh anns a'
mhòr choimhthional: mo bhòidean ìocaidh
mi 'n an làthair-san d'an eagal e.
26 Ithidh na daoine macanta, agus sà-
suichear iad: molaidh iadsan an Tighearn
a dh'iarras e: bithidh an cridhe beò gu
bràth.
27 Cuimhnichidh air, agus pillidh a
dh'ionnsuidh an Tighearn', uile chrìochan
na talmhainn; agus strìochdaidh uile theagh-
laichean nan cinneach 'n a làthair.
28 Oir *is* leis an Tighearn an rìoghachd;
agus *tha* esan 'n a uachdaran air na cinnich.
29 Ithidh daoine reamhra na talmhainn
uile, agus ni iad aoradh: 'n a làthair-san
sleuchdaidh iadsan uile a théid sìos do'n
duslach; oir cha chum neach 'anam beò.
30 Ni sliochd seirbhis dha: measar e do'n
Tighearn mar ghinealach.
31 Thig iad, agus cuiridh iad 'an céill 'fhìr-
eantachd do'n àl ri teachd, gu'm b'esan a
rinn *sud.*

SALM XXIII.

1 *Dh'earb Daibhidh á freasdal agus á maith-*
eas Dhé.

Salm le Daibhidh.

IS e'n Tighearn mo bhuachaille: cha bhi
mi ann an dìth.
2 Ann an cluainibh glasa bheir e orm
luidhe sìos: làimh ri h-uisgeachaibh ciùine
treòraichidh e mi.
3 Aisigidh e m'anam; treòraichidh e mi
air slighibh na fìreantachd air sgàth 'ainme
féin.
4 Seadh, ged shiubhail mi troimh ghleann
sgàile a' bhàis cha bhi eagal uile orm; oir
tha thusa maille rium: bheir do shlat agus
do lorg comhfhurtachd dhomh.
5 Deasaichidh tu bord fa m' chomhair ann
am fianuis mo naimhdean: dh'ung thu le

h-olaidh mo cheann; tha mo chupan a' cur
thairis.
6 Gu cinnteach leanaidh maith agus tròcair
mi uile làithean mo bheatha; agus còmh-
nuichidh mi ann an tigh an Tighearna fad
mo làithean.

SALM XXIV.

1 *Ard-uachdaranachd Dhé os ceann na tal-
mhainn.* 3 *Seasaidh am fìrean ann an ionad
naomh an Tighearna.* 7 *Dol a steach Rìgh na
glòire d'a àite-còmhnuidh.*

Salm le Daibhidh.

IS leis an Tighearn an talamh, agus a làn;
an domhan, agus iadsan a tha 'n an
còmhnuidh ann.
2 Oir shuidhich e air na cuantaibh e, agus
shocraich e air na sruthaibh e.
3 Cò a théid suas gu sliabh an Tighearna?
agus cò a sheasas 'n a ionad naomh-san?
4 Esan aig am bheil làmhan neò-chiontach
agus cridhe glan, nach do thog 'anam ri
dìomhanas, agus nach do mhionnaich chum
ceilge.
5 Gheibh esan beannachadh o'n Tighearn,
agus fìreantachd o Dhia a shlàinte.
6 *Is* i so ginealach na dream' a dh'iarras
e, a dh'iarras do ghnùis, a Dhia Iacob.
Selah.
7 Togaibh, a gheatachan, bhur cinn, agus
bithibh air bhur togail suas a dhorsan
sìorruidh; agus thig Rìgh na glòire steach.
8 Cò e so Rìgh na glòire? An Tighearn
làidir agus treun, an Tighearn treun ann an
cath.
9 Togaibh suas bhur cinn, a gheatachan,
agus bithibh air bhur togail suas, a dhorsan
sìorruidh, agus thig Rìgh na glòire steach.
10 Cò e so Rìgh na glòire? Tighearn nan
slògh, *is* esan Rìgh na glòire. Selah.

SALM XXV.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n treòraicheadh Dia e ann
an slighe na fìrinn;* 7 *gu'm maitheadh e peac-
aidhean 'òige;* 16 *agus gu'n deanadh e cabhair
air ann an àm a thrioblaid.*

Le Daibhidh.

RIUTSA, 'Thighearna togam m'anam
suas.
2 Annadsa, mo Dhia, cuiream mo dhòchas;
na nàraichear mi, agus na deanadh mo
naimhdean gairdeachas os mo cheann.
3 Seadh, na nàraichear neach sam bith a
dh'fheitheas ortsa; bithcadh nàire orra-san
a chiontaicheas gun aobhar.
4 Nochd dhomh do shlighean, a Thigh-
earna; teagaisg dhomh do cheuman.
5 Treòraich mi ann ad fhìrinn, agus teag-
aisg mi; oir *is* tusa Dia mo shlàinte, agus
ortsa tha mi 'feitheamh gach là.
6 Cuimhnich do chaomh thròcairean, a
Thighearn', agus do chaoimhneasan gràdh-
ach; oir *tha* iad ann o chian nan cian.
7 Peacaidhean m'òige, agus m'eusaontais,
na cuimhnich thusa: a réir do thròcair bi-sa
cuimhneachail orm, air sgàth do mhaith-
eis, a Thighearna.
8 *Is* maith agus *is* dìreach an Tighearn;
uime sin teagaisgidh e peacaich 's an
t-slighe.
9 Treòraichidh e na daoine ciùin' ann am
breitheanas; agus teagaisgidh e do na daoin-
ibh ciùin' a shlighe.
10 *Is* tròcair agus fìrinn uile shlighean an
Tighearna, dhoibhsan a ghleidheas a choimh-
cheangal agus a theisteis.
11 Air sgàth d'ainme, a Thighearna, lugh
mo chionta; oir *tha* e mòr.
12 Cò e am fear air am bheil eagal an
Tighearna? seòlaidh e esan 's an t-slighe *a*
roghnuicheas e.
13 Ni 'anam tàmh ann am maith; agus
mealaidh a shliochd an tìr.
14 *Tha* rùn an Tighearn' aig an dream
d'an eagal e; agus foillsichidh e dhoibh a
choimhcheangal.
15 *Tha* mo shùilean a ghnàth ris an Tigh-
earn; oir bheir esan mo chosan as an lìon.
16 Amhairc orm, agus gabh truas dìom;
oir *tha* mi a'm' aonar, agus fo àmhghar.
17 Tha teinn mo chridhe a' dol 'am meud:
o m' àmhgharaibh saor thusa mi.
18 Amhairc air m' àmhghar, agus air mo
phéin, agus lugh mo pheacaidhean gu léir.
19 Amhairc air mo naimhdibh, oir tha iad
lìonmhor; agus le fuath anabarrach tha iad
ga m' fhuathachadh.
20 Gléidh m'anam, agus saor mi; na leig
fo nàire mi, oir chuir mi mo dhòigh annad.
21 Dìonadh ionracas agus ceartas mi; oir
tha mi 'feitheamh ortsa.
22 Saor Israel, a Dhé, as 'àmhgharaibh
uile.

SALM XXVI.

1 *Chuir Daibhidh 'an céill 'ionracas féin, agus
ghuidh e gu'n rannsaicheadh Dia 'airnean
agus a chridhe.* 8 *Dh'iarr e 'bhi air a shaor-
adh o dhaoinibh fuileachdach.*

Le Daibhidh.

THOIR breth orm, a Thighearn', oir
ghluais mi ann am ionracas: o chuir
mi mo dhòigh anns an Tighearn, cha
ghluaisear mi.
2 Fidir mi, a Thighearn', agus dearbh mi;
rannsaich m'àirnean agus mo chridhe.
3 Oir *tha* do chaoimhneas gràdhach fa
chomhair mo shùl; agus ghluais mi ann ad
fhìrinn.
4 Cha do shuidh mi le daoinibh mealltach,
agus maille ri luchd-ceilge cha téid mi
steach.
5 Is beag orm coimhthional luchd-uilc,
agus le daoinibh aingidh cha suidh mi.
6 Nighidh mi mo làmhan ann an neò-
chionta, agus cuairtichidh mi d'altair, a
Thighearna;
7 Chum gu foillsich mi le guth molaidh,
agus gu'n cuir mi 'an céill d'oibre iongant-
ach gu léir.

8 A Thighearn', is ionmhuinn leam còmhnuidh do theach-sa, agus ionad pàilliuin do ghlòire.

9 Na cruinnich m'anam le peacaich, no mo bheatha le daoinibh fuileachdach:

10 Aig am bheil lochd 'n an làmhan, agus an làmh dheas làn de dhuais-bhratha.

11 Ach gluaisidh mise ann am ionracas: saor mi, agus dean tròcair orm.

12 Tha mo chos 'n a seasamh ann an ionad còmhnard: anns na coimhthionail beannaichidh mi an Tighearn.

SALM XXVII.

1 *Cha robh eagal air Daibhidh roimh a naimhdibh do bhrìgh gu'n robh Dia 'n a shlàinte dha.* 7 *Ghuidh e air an Tighearn tròcair a nochdadh dha, agus a thèarnadh o thoil luchd-foirneirt.*

Le Daibhidh.

IS e an Tighearn mo sholus, agus mo shlàinte; cò 'chuireas eagal orm? *Is* e an Tighearn neart mo bheatha; cò 'chuireas geilt orm?

2 'N uair thàinig luchd-uilc orm a dh'itheadh suas m'fheòla, mo naimhdean agus m'eascairdean, thuislich iad féin, agus thuit iad.

3 Ged champaicheadh feachd a'm' aghaidh, cha bhitheadh eagal air mo chridhe: ged éireadh cogadh a'm' aghaidh, á so ni mi mo bhun.

4 Aon *ni* ghuidh mi air an Tighearn, sin iarraidh mi, a bhi 'm' chòmhnuidh ann an tigh an Tighearna ré uile làithean mo bheatha, chum gu faicinn maise an Tighearn', agus gu fiosraichinn 'n a theampull.

5 Oir folaichidh e mi 'n a sgàth-thigh ann an là an uilc; folaichidh e mi ann an dìomhaireachd a phàilliuin; air carraig togaidh e suas mi.

6 Agus a nis togar suas mo cheann os ceann mo naimhdean mu'n cuairt orm; agus ìobraidh mi 'n a phàilliun ìobairtean aoibhneis; seinnidh mi, agus canaidh mi cliu do'n Tighearn.

7 Eisd, a Thighearna, ri m' ghuth, *'n uair* a dh'éigheas mi; dean tròcair orm, agus freagair mi.

8 *'N uair a thubhairt thusa,* Iarraibhse mo ghnùis; thubhairt mo chridhe riut, Do ghnùis, a Thighearn', iarraidh mi.

9 Na folaich do ghnùis uam; na cuir air falbh d'òglach ann am feirg: bu tusa mo chabhair; na fàg mi, agus na tréig mi, a Dhia mo shlàinte.

10 'N uair a thréigeas m'athair agus mo mhàthair mi, an sin togaidh an Tighearn suas mi.

11 Teagaisg dhomh do shlighe, a Thighearn', agus treòraich mi air slighe dhìrich, air sgàth mo naimhdean.

12 Na tabhair thairis mi do thoil mo naimhdean; oir dh'éirich fianuisean bréige a'm' aghaidh, agus luchd bagairt foirneirt.

13 Gidheadh chreid mise gu'm faicinn maitheas an Tighearn' ann an tìr nam beò.

14 Feith air an Tighearn; glac misneach, agus neartaichidh esan do chridhe: feith, tha mi 'g ràdh, air an Tighearn.

SALM XXVIII.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n cuidicheadh Dia leis 'an aghaidh a naimhdean.* 6 *Bheannaich e Dia;* 9 *agus rinn e urnuigh air son an t-sluaigh.*

Le Daibhidh.

RIUTSA, a Thighearn', éigheam, mo charraig: na bi-sa a'd'. thosd a m' thaobh, air eagal, ma bhitheas tu a'd' thosd a m' thaobh, gu'm fàs mi cosmhuil riu-san a théid sìos do'n uaigh.

2 Eisd ri guth m'athchuingean an uair a ghlaodhas mi riut, an uair a thogas mi mo làmhan chum do ghuth-àite naoimh-sa.

3 Na tarruing mi mach leis na h-aingidh, agus le luchd-deanamh na h-eucorach, a tha 'labhairt sìth r'an coimhearsnaich, agus olc aca 'n an cridhe.

4 Thoir dhoibh a réir an oibre, agus a réir aingidheachd an gnìomharan; a réir oibre an làmh thoir dhoibh; ìoc an luighcachd dhoibh.

5 A chionn nach toir iad an aire do ghnìomharaibh an Tighearna, no do obair a làmh, sgriosaidh e iad, agus cha tog e suas iad.

6 Beannaichte gu *robh* an Tighearn, a chionn gu'n d'éisd e ri guth m'athchuinge.

7 *Is* e an Tighearn mo neart, agus mo sgiath; annsan chuir mo chridhe a dhòchas, agus chuidicheadh leam; uime sin rinn mo chridhe gairdeachas; agus le m' laoidh molaidh mi e.

8 *Is* e an Tighearn neart a shluaigh; agus *is* esan neart slàinte 'aoin ungta féin.

9 Saor do shluagh, agus beannaich d'oighreachd: beathaich iad, agus àrdaich iad gu bràth.

SALM XXIX.

1 *Thug Daibhidh earail do uachdaranaibh glòir a thabhairt do Dia,* 3 *a chionn gu bheil a chumhachd mòr,* 11 *agus gu bheil e 'n a dhìdean d'a shluagh.*

Salm le Daibhidh.

THUGAIBH do'n Tighearn, a chlann nan cumhachdach, thugaibh do'n Tighearn glòir agus neart.

2 Thugaibh do'n Tighearn a' ghlòir a's cubhaidh d'a ainm; sleuchdaibh do'n Tighearn ann am maise na naomhachd.

3 *Tha* guth an Tighearna os ceann nan uisgeachan: rinn Dia na glòire tairneanach, an Tighearn, os ceann nan uisgeachan mòra.

4 *Tha* guth an Tighearna cumhachdach; *tha* guth an Tighearna làn mòralachd.

5 Brisidh guth an Tighearna na seudair; seadh, brisidh an Tighearn seudair Le banoin.

6 Agus bheir e orra leum mar laogh;
Lebanon agus Sirion, mar bhuabhull òg.
7 Sgoiltidh guth an Tighearna lasraichean
an teine.
8 Crathaidh guth an Tighearn' am fàsach;
crathaidh an Tighearn fàsach Chadeis.
9 Bheir guth an Tighearn' air na h-eildibh
an laoigh a thilgeadh, agus lomaidh e na
coilltean: agus 'n a theampull cuiridh gach
neach 'an céill *a* ghlòir.
10 Suidhidh an Tighearn air an tuil; agus
suidhidh an Tighearn 'n a Rìgh gu siorruidh.
11 Bheir an Tighearn neart d'a shluagh;
beannaichidh an Tighearn a shluagh le sìth.

SALM XXX.

1 *Mhol Daibhidh Dia a chionn gu'n do theas-*
airg se e. 4 *Chomhairlich e do gach neach*
buidheachas a thabhairt do'n Tighearn.

Salm; laoidh coisreagaidh tighe Dhaibhidh.

MOLAIDH mi thu, a Thighearn'; oir
thog thu suas mi, agus cha d'thug
thu air m'eascairdibh gairdeachas a dhean-
amh os mo cheann.
2 A Thighearna mo Dhia, ghlaodh mi
riut, agus shlànuich thusa mi.
3 A Thighearna, thog thu m'anam a nìos
as an uaigh; ghléidh thu beò mi, chum
nach rachainn sìos do'n t-slochd.
4 Seinnibh do'n Tighearn, sibhse a naoimh-
san, agus thugaibh buidheachas ri cuimh-
neachadh air a naomhachd.
5 Oir *cha-n'eil ach* tiota 'n a fheirg; *tha*
beatha 'n a dheadh-ghean: ré oidhche mair-
idh bròn, ach air maduinn *thig* gairdeachas.
6 Thubhairt mise ann am shocair, Cha
ghluaisear mi am feasd.
7 A Thighearna, le d' dheadh-ghean thug
thu air mo bheinn seasamh gu daingean:
dh'fholuich thu do ghnùis; bha mi fo
amhluadh.
8 Ghlaodh mi riutsa, a Thighearn'; agus
air an Tighearn dh'asluich mi.
9 Ciod an tairbhe *a tha* ann am fhuil,
'n uair a théid mi sìos do'n t-slochd? Am
mol an ùir thu? an cuir i 'an céill d'fhìrinn.
10 Eisd rium, a Thighearn', agus dean
tròcair orm: A Thighearna, bi-sa a'd'
fhear-cuideachaidh leam.
11 Thionndaidh thu dhomhsa mo bhròn
gu dannsadh: chuir thu dhìom m'eudach-
saic, agus chrioslaich thu mi le h-aoibhneas;
12 Chum gu'n seinneadh *mo* ghlòir cliu
dhuit, agus nach bitheadh i 'n a tosd. A
Thighearna mo Dhia, gu bràth molaidh
mise thu.

SALM XXXI.

1 *Chuir Daibhidh a dhòchas ann an Dia.* 7
agus rinn e gairdeachas 'n a thròcair. 9 *'N a*
thrioblaid dh'earb e as an Tighearn. 19 *Mhol e*
maitheas Dhé.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

ANNADSA, a Thighearn', cuiream mo
dhòigh; na nàraichear mi gu bràth:
trid d'fhìreantachd saor mi.
2 Aom a m' ionnsuidh do chluas; gu grad
furtaich orm: bi-sa a'd' charraig làidir
dhomh, a'd' thigh-tearmuinn chum mo
dhìon.
3 Oir *is* tusa mo charraig, agus mo
dhaingneach; agus air sgàth d'ainme
treòraichidh agus stiùraidh tu mi.
4 Bheir thu mi as an lìon a dh'fholuich iad
fa m' chomhair; oir *is* tusa mo neart.
5 Ann ad làimh-sa tiomnam mo spiorad:
saor mi, a Thighearna Dhé na fìrinn.
6 *Is* fuath leat iadsan a bheir fainear
dìomhanais bhreugach: ach anns an Tigh-
earn chuir mise mo dhòchas.
7 Ni mi aoibhneas agus gairdeachas ann
ad thròcair: oir chunnaic thu m'àmhghar;
b'aithne dhuit m'anam ann an teanntachd-
aibh;
8 Agus cha do dhruid thu suas mi ann an
làimh an nàmhaid; shocraich thu mo chosan
ann an àite farsuinn.
9 Gabh truas dìom, a Thighearn', oir *tha*
mi ann an teinn; tha mo shùil, m'anam,
agus mo chom, air seargadh as le doil-
gheas.
10 Oir chlaoidheadh mo bheatha le bròn,
agus mo bhliadhnan le h-osnaich; air son
m'eucoirt thuit mo neart, agus chaitheadh
mo chnàmhan.
11 Am measg mo naimhdean gu léir bha
mi a'm' mhasladh, agus gu h-àraidh do m'
choimhearsnaich, agus a'm' aobhar eagail
do m' luchd eòlais: iadsan a chunnaic mi a
muigh, theich iad uam.
12 Dhì-chuimhnicheadh mi mar dhuine
marbh air dol á cuimhne; tha mi mar
shoitheach briste.
13 Oir chuala mi cùl-chàineadh mhòrain
dhaoine; *bha* eagal air gach taobh, 'n uair a
ghabh iad comhairle le 'chéile a'm' aghaidh,
a dhealbh iad mo bheatha 'thoirt uam.
14 Ach dh'earb mise asadsa, a Thighearna:
thubhairt mi, *Is* tu mo Dhia.
15 Ann ad làimh-sa *tha* m'aimsirean: saor
mi á làimh mo naimhdean, agus uatha-san
a tha 'n tòir orm.
16 Thoir air do ghnùis dealrachadh air
d'òglach: saor mi air sgàth do thròcair.
17 Na nàraichear mi, a Thighearn', oir
ghairm mi ort; nàire bitheadh air na h-aing-
idh, 'n an tosd bitheadh iad 's an uaigh!
18 Deanar balbh na bilean breugach, a
labhras an aghaidh an fhìrein gu cruaidh,
le h-uabhar agus tarcuis.
19 Cia mòr do mhaitheas, a thaisg thu
dhoibhsan do'n eagal thu; a rinn thu
dhoibhsan a dh' earbas asad, 'am fianuis
chloinn' nan daoine!
20 Folaichidh tu iad ann an dìomhair-
eachd do làthaireachd o àilgheas dhaoine;
folaichidh tu iad ann am pàilliun o strì nan
teangadh.
21 Beannaichte *gu robh* an Tighearn;
oir nochd e gu h-iongantach a chaoimh-

neas dhomh-sa ann am baile daingnichte.
22 Thubhairt mise a'm' dheifir, Ghearradh as mi o fhianuis do shùl: gidheadh dh'éisd thusa ri guth m'asluchaidh, 'n uair a dh'éigh mi riut.
23 Gràdhaichibh an Tighearn, sibhse uile a naoimh-san: gleidhidh an Tighearn na daoine tréibhdhireach, agus dìolaidh e gu pailt dhàsan a ni gu h-uaibhreach.
24 Bithibhse misneachail, agus neartaichidh esan bhur cridhe, sibhse uile a chuir bhur dòchas anns an Tighearn.

SALM XXXII.

1 *Beannachadh an duine d'an do mhaitheadh 'eusaontas.* 3 *Bheir aidmheil peacaidh fois do'n choguis.* 8 *Dh'earailich Daibhidh air an t-sluagh gluasad gu cothromach.*

Le Daibhidh, Maschil.

IS beannaichte esan d'an do mhaitheadh eusaontas, d'am bheil a pheacadh air 'fholach.
2 *Is* beannaichte an duine, nach euir an Tighearn euceart as a leth, agus aig nach *'eil* cealg 'n a spiorad.
3 An uair a bha mi a'm' thosd, luidh aois air mo chnàmhan, le m' bhùireadh fad an là.
4 Oir a là agus a dh'oidhche bha do làmh trom orm: tha mo bhrìgh air a tionndadh gu tiormachd an t-samhraidh. Selah.
5 Dh'aidich mi mo pheacadh dhuit, agus cha do cheil mi m'euceart: thubhairt mi, Aidichidh mi m'eusaontais do'n Tighearn; agus mhaith thusa cionta mo pheacaidh. Selah.
6 Air an aobhar sin ni gach duine diadhaidh urnuigh riutsa, 's an àm anns am faighear thu: gu cinnteach ann an tuil nan uisgeachan mòra, cha tig iad am fagus da.
7 *Tha* thusa a'd' ionad-foluich dhomh; o theinn gleidhidh tu mi; le h-òranaibh saorsa cuairtichidh tu mi. Selah.
8 Fìor-theagaisgidh mi thu, agus nochdaidh mi dhuit an t-slighe air an tigeadh dhuit triall; seòlaidh mi dhuit le m' shùil.
9 Na bi mar each, no mar mhuileid, *aig* nach 'eil ciall; d'an cuirear sparrag agus srian 'n am beul, chum nach tig iad am fagus dhuit.
10 *Is* lìonmhor doilgheasan do'n aingidh; ach cuairtichidh tròcair esan a dh'earbas as an Tighearn.
11 Bithibh aoibhneach anns an Tighearn, agus deanaibh gairdeachas, sibhse fhìreana; agus deanaibh luathghaire, sibhse uile *a tha* ceart ann an cridhe.

SALM XXXIII.

1 *Is còir do'n fhìrean Dia a mholadh,* 4 *air son a mhaitheis,* 6 *a chumhachd,* 12 *agus a fhreasdail.* 18 *Tha sùil an Tighearn' orra-san a chuireas an dòigh 'n a thròcair.*

DEANAIBH gairdeachas 's an Tighearn, sibhse fhìreana; do na h-ionraic *tha* cliu ciatach.
2 Molaibh an Tighearn air clàrsaich: air an t-saltair, inneal-ciuil nan deich teud, seinnibh dha.
3 Canaibh dha òran nuadh; seinnibh fonn gu h-ealanta, le fuaim àrd.
4 Oir *tha* focal an Tighearna ceart, agus *tha* 'oibre uile *air an deanamh* ann am fìrinn.
5 Is ionmhuinn leis ceartas agus breitheanas; de mhaitheas an Tighearna tha'n talamh làn.
6 Le focal an Tighearna rinneadh na nèamhan, agus le h-anail a bheoil an slòigh uile.
7 Carnaidh e suas mar thorr uisgeachan na fairge; cuiridh e an doimhne suas *'n a* thighibh-tasgaidh.
8 Roimh an Tighearn bitheadh eagal air an talamh uile; roimhe-san bitheadh fiamh air uile luchd-àiteachaidh an domhain:
9 Oir labhair e, agus bha e ann; dh'àithn e, agus sheas e.
10 Rinn an Tighearn comhairle nan cinneach faoin; thug e innleachdan an t-sluaigh gu neo-ni.
11 Seasaidh comhairle an Tighearna gu sìorruidh, smuaintean a chridhe o linn gu linn.
12 *Is* beannaichte an cinneach sin, aig am *bheil* an Tighearn 'n a Dhia dhoibh: an sluagh *a* roghnaich e mar oighreachd dha féin.
13 O na nèamhan amhaircidh an Tighearn a nuas; chi e uile chlann nan daoine.
14 O ionad seasmhach a chòmhnuidh beachdaichidh e air uile luchd-àiteachaidh na talmhainn.
15 Dhealbh esan an cridhe air aon dòigh; bheir e fainear an gnìomharan uile.
16 Cha tearnar rìgh le meud 'fheachd; cha saorar laoch le meud a neirt.
17 *Is* dìomhain an t-each chum tèaruinteachd; agus le meud a neirt cha saor e.
18 Feuch, *tha* sùil an Tighearn' orra-san d'an eagal e; orra-san a chuireas an dòchas 'n a thròcair;
19 Chum an anam a theasairginn o'n bhàs, agus an cumail beò anns a' ghorta.
20 Feithidh ar n-anam air an Tighearn; *is* esan ar cabhair, agus ar sgiath.
21 Oir ann-san ni ar cridhe gairdeachas, a chionn 'n a ainm naomh-san gu'n do chuir sinn ar dòigh.
22 Gu'n robh do thròcair, a Thighearn', oirnn, a réir mar a chuir sinn ar dòchas annad.

SALM XXXIV.

1 *Dh'earailich Daibhidh air an t-sluagh Dia a mholadh.* 8 *Is beannaichte an duine a dh'earbas as an Tighearn.* 15 *Saoraidh Dia am fìrean as gach teanntachd.*

Le Daibhidh, an uair a dh'atharraich e a ghiùlan 'an làthair Abimeleich, agus a chuir esan uaith e, agus a dh'imich e.

BEANNAICHIDH mi an Tighearn gach àm: 'an còmhnuidh *bithidh* a mholadh ann am bheul.

2 Anns an Tighearn ni m'anam uaill; cluinnidh na daoine sèimhe, agus ni iad aoibhneas.
3 Molaibh an Tighearn leamsa, agus àrdaicheamaid 'ainm le 'chéile.
4 Dh'iarr mi an Tighearn, agus dh'éisd e rium; agus shaor e mi o gach aobhar eagail a bha agam.
5 Dh'amhairc iad air, agus shoillsicheadh iad; agus cha robh nàire air an gnùis.
6 Ghlaodh an duine bochd so, agus dh'éisd an Tighearn ris; agus as a theanntachdaibh gu léir shaor se e.
7 Campaichidh aingeal an Tighearna mu'n timchioll-san d'an eagal e, agus teasairgidh e iad.
8 O blaisibh agus faicibh gur maith an Tighearn: *is* beannaichte an duine sin *a* dh'earbas as.
9 Bitheadh eagal an Tighearn' oirbh, a naoimh-san; oir cha *bhi* dìth air a luchd-eagail-san.
10 Bithidh easbhuidh air na leòmhanaibh òga, agus bithidh ocras orra; ach orra-san a dh'iarras an Tighearn cha bhi maith air bith a dhìth.
11 Thigibh, a chlann, éisdibh rium; teagaisgidh mi dhuibh eagal an Tighearna.
12 Cò e am fear a mhiannaicheas beatha, a ghràdhaicheas làithean a dh'fhaicinn maith?
13 Gléidh do theangadh o olc, agus do bhilean o labhairt ceilg.
14 Seachainn an t-olc, agus dean am maith; iarr sìochaint agus lean i.
15 *Tha* sùilean an Tighearn' air na fìreanaibh, agus a chluas r'an glaodh.
16 *Tha* gnùis an Tighearn' an aghaidh luchd-deanamh uilc, chum an cuimhne a ghearradh as o'n talamh.
17 Ghlaodh na [fìreanan,] agus dh'éisd an Tighearn; agus as an teanntachdaibh gu léir shaor e iad.
18 *Is* dlùth an Tighearn dhoibh-san a tha briste 'n an cridhe; agus saoraidh e iadsan a tha brùite 'n an spiorad.
19 *Is* lìonmhor àmhgharan an fhìrein; ach asda air fad saoraidh an Tighearn e.
20 Gleidhidh an Tighearn a chnàmhan uile: cha bhi h-aon diubh briste.
21 Marbhaidh olc na h-aingidh; agus iadsan a tha 'toirt fuath do'n fhìrean lom-sgriosar iad.
22 Saoraidh an Tighearn anam a sheirbhisich; agus cha sgriosar aon air bith dhiubh-san a chuireas an dòigh ann.

SALM XXXV.

1 *Chuir Daibhidh suas athchuinge air son tèarnintachd da féin, agus sgrios d'a naimhdibh.* 11 *Ghearain e gu'n do dhìol a naimhdean dha olc ann an éiric maith.* 22 *Ghuidh e gu'n tagradh Dia a chùis.*

Le Daibhidh.

TAGAIR, a Thighearna, riu-san a thagras a'm' aghaidh; cog 'n an aghaidh-san a chogas a'm' aghaidh.
2 Glac targaid agus sgiath, agus éirich chum mo chuideachaidh.
3 Agus tarruing a mach an t-sleagh, agus druid *an t-slighe* 'n an aghaidh-san a tha 'n tòir orm: abair ri m'anam, *Is* mi do shlàinte.
4 Nàire agus masladh gu'n robh orra-san a tha 'g iarraidh m'anama: gu'm pillear iadsan air an ais, agus gu'n robh amhluadh orra, a tha 'smuaineachadh uilc dhomh.
5 Bitheadh iad mar mhoìl fa chomhair na gaoithe, agus aingeal an Tighearna 'g an ruagadh.
6 Bitheadh an slighe dorcha agus sleamhuinn, agus aingeal an Tighearn' 'an tòir orra.
7 Oir gun aobhar dh'fholuich iad air mo shon an lìon; gun aobhar chladhaich iad slochd air son m'anama.
8 Thigeadh sgrios air gun fhios da, agus a lìon a dh'fholuich e, glacadh se e féin: 's an sgrios sin tuiteadh e.
9 Ach ni m'anam-sa gairdeachas anns an Tighearn; ni e aoibhneas 'n a shlàinte.
10 Their mo chnàmhan uile, A Thighearna, cò *a's* cosmhuil riutsa, a theasairgeas am bochd uaith-san a's treise na e, agus am bochd agus an t-ainnis uaith-san a chreachadh e?
11 Dh'éirich fianuisean eucorach; chuir iad as mo leth *nithean* air nach robh fios agam.
12 Dhìol iad dhomh olc ann an éiric maith, *a' cur rompa* mo bheatha a thoirt uam.
13 Ach a m' thaobhsa, 'n uair a bha iadsan gu tinn, b'e eudach-saic mo chulaidh; dh'irioslaich mi m'anam le trasgadh, agus phill m'urnuigh a'm' uchd féin.
14 Mar gu'm bu charaid no bràthair dhomh *a bhitheadh* ann, ghluais mi; mar fhear-caoidh a mhàthar, gu dubhach chrom mi sìos.
15 Ach air bhi dhomhsa ann an àmhghar, bha iadsan ait, agus chruinnich iad le 'chéile; chruinnich daoine suarach nach b'aithne dhomh le 'chéile a'm' aghaidh, reub iad, agus cha do sguir iad.
16 Le luchd dian-mhagaidh cealgach, chas iad am fiaclan rium.
17 Cia fhad, a Thighearn', a dh'amhairceas tu air *so?* saor m'anam o am milleadh, m'aon *ghràidh* o na leòmhanaibh.
18 Cliùthaichidh mi thu anns a' mhòr choimhthional; am measg sluaigh lìonmhoir molaidh mi thu.
19 Na deanadh iadsan a tha 'n an naimhdibh dhomh gu h-eucorach, gairdeachas os mo cheann: iadsan aig am bheil fuath dhomh gun aobhar, na caogadh iad le'n sùil:
20 Oir cha labhair iad sìth; ach an aghaidh dhaoine ciùine na tìre dealbhaidh iad nithean cealgach.
21 Dh'fhosgail iad am beul gu farsuinn a'm' aghaidh; thubhairt iad, Aha, aha! chunnaic ar sùil.

22 Chunnaic thusa *so*, a Thighearna, na bi a'd' thosd: a Thighearna, na bi fada uam.
23 Tog ort, agus mosgail chum mo cheirt; chum mo chùise, mo Dhia agus mo Thighearna.
24 Thoir breth orm a réir do cheartais, a Thighearna mo Dhia, agus na deanadh iad gairdeachas os mo cheann.
25 Na h-abradh iad 'n an cridhe, Aha, *is* e sud ar miann: idir na h-abradh iad, Shluig sinn suas e.
26 Nàire agus amhluadh gu'n robh orrasan le 'chéile, a tha 'deanamh gairdeachais ri m'olc: còmhdaichear le nàire agus masladh iadsan a dh'àrdaicheas iad féin a'm' aghaidh!
27 Deanadh iadsan iolach, agus bitheadh iad aoibhneach, a sheasas mo chòir dhomh; agus abradh iad a ghnàth, Mòr chliù gu'n robh do'n Tighearn, aig am bheil tlachd ann an sìth a sheirbhisich!
28 An sin cuiridh mo theangadh 'an céill do cheartas, air feadh an là do chliu.

SALM XXXVI.

1 *Euceart agus cealg nan aingidh.* 5 *Oirdheirceas tròcair Dhé.* 10 *Dh'asluich Daibhidh air Dia gu'm buanaicheadh e a chaoimhneas dhoibhsan a bha ionraic 'n an cridhe.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Le Daibhidh òglach an Tighearna.

'S E a their an t-aingidh an taobh a stigh d'a chridhe, gu'm peacaich e: cha-*n'eil* eagal Dhé fa chomhair a shùl.
2 Oir ni e bàigh ris féin 'n a shùilibh féin, gus am faighear a mach a chionta mar aobhar fuatha.
3 *Is* euceart agus cealg briathran a bheoil: leig e dheth a bhi glic, maith a dheanamh.
4 Dealbhaidh e euceart air a leabaidh; suidhichidh se e féin air slighe nach '*eil* maith; cha-n oillteil leis an t-olc.
5 A Thighearn', anns na nèamhan *tha* do thròcair; tha d'fhìrinn gu ruig na neoil.
6 *Tha* d'fhìreantachd mar na beanntan àrda, do bhreitheanais 'n an doimhne mhòir: gleidhidh tusa, a Thighearn', duine agus ainmhidh.
7 Cia luachmhor do chaoimhneas gràdhach, a Dhé! uime sin earbaidh clann nan daoine á sgàile do sgiathan.
8 Sàsuichear iad gu mòr le saill do thighe; agus as amhainn do shòlasan bheir thu orra òl.
9 Oir agadsa *tha* tobar na beatha: ann ad sholus-sa chi sinne solus.
10 Buanaich do chaoimhneas gràidh dhoibhsan a chuir eòlas ort, agus d'fhìreantachd dhoibhsan a tha ionraic 'n an cridhe.
11 Na tigeadh cos an àrdain orm, agus na gluaiseadh làmh nan aingidh mi.
12 An sin thuit luchd-deanamh na h-euceirt sìos; leagadh sìos iad, agus cha-n urrainn iad éirigh.

SALM XXXVII.

1 *Chomhairlich Daibhidh do gach neach feitheamh air an Tighearn,* 10 *do bhrìgh gu'n sgrios e an t-aingidh,* 28 *agus gu'n glèidh e an t-ionracan beò.*

Le Daibhidh.

NA bitheadh campar ort mu dhaoinibh aingidh, agus na gabh farmad ri luchd-deanamh na h-euceirt:
2 Oir mar am feur gearrar gu grad sìos iad, agus mar an luibh ghlas seargaidh iad.
3 Earb thusa as an Tighearn, agus dean maith; *mar sin* gabhaidh tu còmhnuidh 's an tìr, agus beathaichear thu gu cinnteach.
4 Mar an ceudna gabh tlachd anns an Tighearn, agus bheir e dhuit iarrtuis do chridhe.
5 Tabhair suas do shlighe do'n Tighearn; agus earb as, agus ni se *e:*
6 Agus bheir e mach d'fhìreantachd mar an solus, agus do bhreitheanas mar am meadhon-là.
7 Bi 'd' thosd an làthair an Tighearna, agus feith le foighidinn air: na bitheadh campar ort mu'n ti a shoirbhicheas 'n a shlighe, mu'n fhear a bheir a dhroch innleachdan gu buil.
8 Leig fearg dhìot, agus tréig corruich; na bitheadh campar ort air aon chor chum uilc.
9 Oir gearrar as droch dhaoine; ach iadsan a dh'fheitheas air an Tighearn, buanmhealaidh iad an talamh.
10 Oir fathast tamull beag, agus cha *bhi* an t-aingidh ann; seadh, bheir thu fainear 'àite-san, agus cha *bhi* e ann.
11 Ach mealaidh daoine macanta an talamh, agus gabhaidh iad tlachd ann am meud na sìth.
12 Tha'n t-aingidh a' cumadh uilc do'n ionraic, agus a' casadh 'fhiacal ris.
13 Ni Dia fanoid air, oir is léir dha gu bheil a là a' teachd.
14 Tharruing na h-aingidh an claidheamh, agus chuir iad am bogha air ghleus, a leagadh sìos a' bhochd agus an ainnis, a mharbhadh luchd deadh-bheus.
15 Théid an claidheamh a steach 'n an cridhe féin, agus brisear am bogha.
16 *Is* fearr beagan aig an duine ionraic na saoibhreas mhòrain dhroch dhaoine.
17 Oir brisear gairdeanan dhroch dhaoine; ach cumaidh Dia suas na fireanan.
18 *Is* fiosrach Dia air làithibh nan daoine ionraic, agus bithidh an oighreachd gu sìorruidh.
19 Cha chuirear gu nàire iad ann an àm an uilc, agus ann an làithibh na gorta sàsuichear iad.
20 Ach sgriosar droch dhaoine, agus *bithidh* naimhdean an Tighearna mar shaill uan: théid as doibh, mar dheataich théid as doibh.

21 Gabhaidh an t-aingidh air iasachd,
agus cha-n ìoc e ìs; ach tha'm fìreau
tròcaireach, agus bheir e uaith.
22 Oir iadsan a bheaunaichear leis, meal-
aidh iad an talamh; agus iadsan a mhall-
aichear leis, gearrar as iad.
23 Leis an Tighearn tha ceuman duine
air an orduchadh, agus gabhaidh e tlachd
'n a shlighe:
24 Ged thuit e, cha tilgear gu tur sìos e;
oir cumaidh an Tighearn suas air làimh e.
25 Bha mi òg, agus a nis tha mi sean;
gidheadh cha-u fhaca mi am fìrean air a
thréigsinn, agus a shliochd ag iarraidh
arain.
26 *Tha* e ghnàth truacanta agus coingh-
eallach; agus *bithidh* a shliochd beannaichte.
27 Seachainn an t-olc, agus dean am maith,
agus gabh còmhnuidh gu bràth.
28 Oir is toigh leis au Tighearn breith-
eanas, agus cha tréig e a naoimh: gu bràth
coimhidear iadsan; ach gearrar as sliochd
nan aingidh.
29 Mealaidh na fireanan an tìr, agus gabh-
aidh iad còmhnuidh innte gu bràth.
30 Cuiridh beul an fhìrein 'an céill gliocas,
agus labhraidh a theangadh breitheanas.
31 *Tha* lagh a Dhé 'n a chridhe: cha
sleamhuuich a cheuman.
32 Bithidh au droch dhuine ri faire air an
fhìrean, agus iarraidh e a mharbhadh.
33 Cha-n fhàg an Tighearn e 'n a làimh;
agus cha dìt se e, 'n uair a bheirear breth air.
34 Feith air an Tighearn, agus gléidh a
shlighe; agus àrdaichidh e thu, chum an
tìr a mhealtuinn: 'n uair a ghearrar as
droch dhaoine, chi thu *e*.
35 Chunnaic mi an duine aingidh ann am
mòr chumhachd, agus e 'g a sgaoileadh
féin a mach mar ùr chraoibh uaine.
36 Ach chaidh e seachad, agus, feuch, cha
robh e ann; agus dh'iarr mi e, ach cha
d'fhuaras e.
37 Thoir fainear an duine foirfe, agus
amhairc air an duine ionraic; oir *is* i sìth
a's crìoch do'n duine *sin*.
38 Ach sgriosar luchd eusaontais faraon;
gearrar as crìoch dhroch dhaoine.
39 *Tha* slàinte nam fìrean o'n Tighearn;
is esan an neart ann an àm teanntachd:
40 Agus cuidichidh an Tighearn leo, agus
teasairgidh e iad: teasairgidh e iad o dhroch
dhaoinibh, agus saoraidh e iad, a chionn
gu'n d'earb iad as.

SALM XXXVIII.

1 *Guidh Daibhidh air Dia gu'n gabhadh e truas deth,* 21 *agus gu'n cuidicheadh e leis.*

Salm le Daibhidh a chur 'an cuimhne.

A THIGHEARNA, na cronuich mi ann
ad chorruich, agus na smachdaich mi
ann an teas d'fheirge:
2 Oir shàthadh do shaighdean annam,
agus tha do làmh trom orm.
3 Cha-*n'eil* fallaineachd a'm' fheoil air son
d'fheirge: cha-*n'eil* sìth a'm' chnàmhan air
son mo pheacaidh:
4 Oir chaidh m'euceartan thar mo cheann:
mar eire thruim tha iad ro throm air mo
shon.
5 Tha mo chreuchdan lobhta, breun, air
son m'amaideachd.
6 Tha mi cràiteach; chromadh sìos mi gu
mòr; air feadh an là uile tha mi 'g imeachd
gu dubhach:
7 Oir tha mo leasraidh làn de *ghalar*
grànnda; agus cha-*n'eil* fallaineachd a'm'
fheoil.
8 Tha mi lag, agus ro bhrùite: tha mi a'
bùireadh trìd mi-shuaimhneis mo chridhe.
9 A Thighearna, *tha* mo mhiann uile a'd'
làthair; agus cha-n'eil m'osnaich foluichte ort.
10 Tha mo chridhe a' ploscartaich; thréig
mo neart mi: a thaobh fradhairc mo shùl,
sin mar an ceudna cha-*n'eil* agam.
11 Tha luchd mo ghaoil agus mo chaird-
ean a' seasamh fa chomhair mo leoin; agus
tha mo dhìlsean a' seasamh fad' uam.
12 Agus tha luchd-iarraidh m'anama a'
cur ribeachan *romham*, agus luchd-iarraidh
m'uilc a' labhairt nithean aimhleasach, agus
a' smuaineachadh ceilge air feadh an là uile.
13 Ach mar dhuine bodhar, cha chluinn
mise; agus *tha* mi mar dhuine balbh, nach
fosgail a bheul.
14 Tha mi eadhon mar fhear nach cluinn,
agus aig nach *'eil* achmhasain 'u a bheul.
15 Oir annad-sa, a Thighearna, chuir mi
mo dhòchas: éisdidh tusa, a Thighearna
mo Dhia.
16 Oir thubhairt mi, Air eagal gu'n dean
iad gairdeachas a'm' aghaidh; 'n uair a
shleamhnuicheas mo chos, gu'n àrdaich siad
iad féin a'm' aghaidh.
17 Oir *tha* mi ealamh gu tuisleachadh,
agus *tha* mo dhoilgheas a'm' fhianuis a
ghnàth.
18 Oir aidichidh mi m'euccart; bithidh mi
doilich air son mo pheacaidh.
19 Ach *tha* mo naimhdean beothail, tha
iad làidir; agus tha iadsan aig am bheil
fuath dhomh gu h-eucorach, air fàs lìon-
mhor.
20 Agus tha iadsan a dh'ìocas olc air son
maith a' cur a'm' aghaidh, a chionn gu bheil
mi 'leantuinn a' mhaith.
21 Na tréig mi, a Thighearna, mo Dhia;
na bi-sa fad uam.
22 Greas chum mo chuideachaidh, a Thigh-
earna, mo shlàinte.

SALM XXXIX.

1 *Thug Daibhidh aire nach peacaicheadh e le 'theangaidh.* 4 *Tha beatha an duine mar sgàile, agus mar leud boise a làithean.* 8 *Dh'iarr Daibhidh gu'n saoradh Dia e o 'eusaontas.*

Do'n àrd fhear-ciuil, do Iedutun. Salm le Daibhidh.

THUBHAIRT mi, Bheir mi 'n aire do
m' shlighibh, nach peacaich mi le m'

theangaidh: gleidhidh mi srian air mo
bheul, an uair a bhitheas an *duine* aingidh
a'm' fhianuis.
2 Bha mi balbh, tosdach; dh'fhan mi o
labhairt maith *féin;* ach dhùisgeadh mo
dhoilgheas.
3 Dh'fhàs mo chridhe teth an taobh a
stigh dhìom; 'n uair a bha mi a' beachd-
smuaineachadh, las an teine; labhair mi
le m' theangaidh:
4 Thoir fios dhomh, a Thighearna, air mo
chrìch, agus tomhas mo làithean ciod e,
chum gu'm bi fios agam cia gearr mo ré.
5 Feuch, mar leud boise rinn thu mo làith-
ean, agus *tha* m'aois mar neo-ni a'd'
fhianuis: gu deimhin *is* dìomhanas gach
duine aig 'fheabhas. Selah.
6 Gu deimhin tha gach duine a' siubhal
ann an samhladh dìomhain: gu deimhin
cuirear mi-shuaimhneas orra gu faoin:
carnaidh *neach* suas *beartas*, gun fhios aige
cò 'mhealas e.
7 Agus a nis ciod ris am feitheam, a Thigh-
earna? tha mo dhòchas annad-sa.
8 Saor mi o m'eusaontasaibh uile; na dean
ball-maslaidh an amadain dhìom.
9 Bha mi a'm' thosd, cha d'fhosgail mi
mo bheul, a chionn gur tusa a rinn *e.*
10 Tog dhìom do bhuille: le beum do
làimh-sa chlaoidheadh mi.
11 Le achmhasanaibh air son euceirt
'n uair a chronaicheas tu duine, bheir thu
air a shnuadh caitheadh mar leomann: gu
deimhin *is* dìomhanas gach duine. Selah.
12 Cluinn m'urnuigh, a Thighearn', agus
éisd ri m' ghlaodh; ri m' dheoir na bi a'd'
thosd: oir *is* coigreach mi maille riut, *agus*
fear-cuairt, mar m'aithrichean uile.
13 O! caomhain mi, chum gu'm faigh mi
neart, mu'n siubhail mi, agus nach bi mi
ann ni's mò.

SALM XL.

1 *Nochd Daibhidh sonas an duine a chuireas a dhòchas anns an Tighearn.* 6 *'S e ùmhlachd d'a thoil an ìobairt a's taitniche le Dia.* 11 *Dh'asluich Daibhidh air an Tighearn slàinte dha féin agus amhluadh d'a naimhdibh.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

DH'FHEITH mi le foighidinn ris an
Tighearn, agus chrom e thugam; agus
chual' e mo ghlaodh.
2 Agus thug e nìos á slochd uamhuinn mi,
á clàbar làthaich, agus chuir e mo chosan
air carraig; shocraich e mo cheuman.
3 Agus chuir e òran nuadh ann am bheul,
òran-molaidh d'ar Dia: chi mòran *e*, agus
bithidh eagal orra, agus earbaidh iad as an
Tighearn.
4 *Is* beannaichte an duine sin a chuireas
a dhòchas anns an Tighearn, agus nach
seall an déigh nan uaibhreach, no 'n an
déigh-san a chlaonas chum bréige.
5 *Is* lìonmhor, a Thighearna mo Dhia, na
nithean a rinn thu! d'oibre iongantach,
agus do smuaintean d'ar taobh-ne, cha-
n'eil e 'n comas a chur sìos 'an ordugh
dhuit: nochdainn agus chuirinn 'an céill
iad; ach tha iad ni's lìonmhoire na gu'n
gabh iad àireamh.
6 Ann an ìobairt agus 'an tabhartas cha
do ghabh thu tlachd: dh'fhosgail thu mo
chluasan: ìobairt-loisgte agus ìobairt-pheac-
aidh cha d'iarr thu.
7 An sin thubhairt mi, Feuch, tha mi
'teachd; ann an rola an leabhair tha e
sgrìobhta ormsa;
8 Is e mo thlachd do thoil a dheanamh, a
Dhé; seadh, *tha* do lagh 'an taobh a stigh
de m' chridhe.
9 Rinn mi sgeul air d'fhìreantachd 's a'
choimhthional mhòr: feuch, cha do choisg
mi mo bhilean, a Thighearn', is aithne
dhuit.
10 Cha d'fholuich mi d'fhìreantachd ann
am meadhon mo chridhe: chuir mi'n céill
d'fhìrinn agus do shlàinte: cha do cheil mi
do chaoimhneas gràdhach, agus d'fhìrinn,
o'n choimhthional mhòr.
11 A Thighearna, na cum-sa do chaomh
thròcairean uam: gleidheadh do chaoimh-
neas gràdhach agus d'fhìrinn a ghnàth mi.
12 Oir dh'iadh uile gun àireamh mu'n
cuairt orm; ghlac m'euceartan mi, agus
cha-n'eil e 'n comas dhomh sealltuinn suas;
ni's lìonmhoire tha iad na folt mo chinn,
agus thréig mo chridhe mi.
13 Gu ma toil leat, a Thighearna, mo
theasairginn; greas, a Thighearna, chum
mo chuideachaidh.
14 Nàire agus amhluadh gu'n robh orra-
san le 'chéile, a tha 'g iarraidh m'anama g'a
sgrios: ruagar air an ais agus nàraichear
iadsan a tha 'guidhe uile dhomh.
15 Aonaranach gu'n robh iadsan mar
thuarasdal an nàire, a their riumsa, Aha,
Aha!
16 Deanadh iadsan uile a dh'iarras thusa,
gairdeachas agus aoibhneas annad: abradh
iadsan 'an còmhnuidh, a ghràdhaicheas do
shlàinte, Mòr mholadh gu'n robh do'n Tigh-
earn.
17 *Tha* mise bochd agus uireasbhuidh-
each, *ach* smuainichidh an Tighearn orm:
is tusa m'fhear-cabhair, agus m'fhear-
saoraidh; a Dhé, na dean moille.

SALM XLI.

1 *Tuarasdal an duine chaoimhneil.* 4 *Ghuidh Daibhidh gu'n nochdadh Dia tròcair dha.* 11 *Dh'aidich e maitheas Dhé d'a thaobh.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

IS beannaichte esan a bheir an aire do'n
duine bhochd: ann an là an uile saoraidh
an Tighearn e.
2 Gleidhidh an Tighearn e, agus cumaidh
e beò e, agus bithidh e beannaichte air
thalamh: na tabhair thusa e do thoil a
naimhdean.

3 Bheir an Tighearn neart dha air leab-
aidh a thinneis iarganaich: a leabadh uile ni
thusa dha 'n a euslainte.
4 Thubhairt mi, A Thighearna, dean tròc-
air orm: leighis m'anam, oir pheacaich mi
a'd' aghaidh.
5 Tha mo naimhdean a' labhairt uilc orm,
ag ràdh, C'uin a gheibh e bàs agus a
sgriosar 'ainm?
6 Agus ma thig neach g'am shealltuinn,
labhraidh e dìomhanas; carnaidh a chridhe
euceart dha féin; théid e mach, agus labh-
raidh se *e*.
7 Tha iadsan uile aig am bheil fuath
dhomh a' cogarsaich le 'chéile a'm' aghaidh:
tha iad a' dealbh uilc a'm' aghaidh.
8 Tha droch ni, *ars' iadsan*, air teachd air;
agus esan a tha nis 'n a luidhe, cha-n éirich
e ni's mò.
9 Eadhon fear mo shìth, as an d'earb mi,
esan a dh'ith de m'aran, thog e *a* shàil a'm'
aghaidh.
10 Ach dean-sa, a Thighearna, tròcair orm,
agus tog suas mi, agus bheir mi luigheachd
dhoibh.
11 Le so tha fios agam gu bheil tlachd agad-
sa annam, a chionn nach 'eil mo nàmhaid *a'*
deanamh caithreim os mo cheann.
12 Ach air mo shonsa, cumaidh tu suas mi
ann am ionracas, agus suidhichidh tu mi
a'd' fhianuis gu bràth.
13 Beannaichte gu *robh* an Tighearn Dia
Israeil, o shìorruidheachd gu sìorruidh-
eachd! Amen agus Amen!

SALM XLII.

1 *Tha cridhe Dhaibhidh a' togairt a dh'ionn-
suidh Dhé. 5 Ghlac e misneach a bhrigh
tròcair an Tighearna.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Maschil, air son mhac
Chorah.

MAR a thogras am fiadh chum nan sruth
uisge, mar sin tha m'anam a' togairt
a'd' ionnsuidh-sa, a Dhé.
2 Tha tart air m'anam chum Dhé, chum
an Dé bheò: c'uin a thig mi, agus a nochdar
mi 'am fianuis Dhé?
3 Is iad mo dheoir a's biadh dhomh a là
agus a dh'oidhche, 'n uair a theirear rium
gach là, C'àit *am bheil* do Dhia?
4 Na *nithean* so is cuimhne leam, agus tha
mi 'dòrtadh a mach m'anama leam féin; oir
ghabh mi thairis leis a' mhòr-chuideachd,
chaidh mi leo gu tigh Dhé, le fuaim gaird-
eachais agus molaidh, *leis* a' chuideachd a
bha 'cumail là féille.
5 C'ar son a tha thu air do leagadh sìos, O
m'anam? agus c'ar son a tha thu fo bhuair-
eas 'an taobh a stigh dhìom? earb thusa á
Dia; oir fathast molaidh mise e, slàinte mo
ghnùise, agus mo Dhia.
6 Leagadh sìos m'anam 'an taobh a stigh
dhìom: uime sin cuimhnichidh mi ortsa,
mo Dhia, o thìr Iordain, agus o Hermon, o
shliabh Mhitsair.
7 *Tha* doimhne a gairm air doimhne le
fuaim d'fheadan uisge; chaidh do stuaidh-
ean agus do thonnan uile tharum.
8 Ann an là àithnidh an Tighearn a thròc-
air; agus 's an oidhche *bithidh* a laoidh
maille rium, agus m'urnuigh ri Dia mo
bheatha.
9 Their mi ri Dia mo charraig, C'ar son a
dhì-chuimhnich thu mi? c'ar son a tha mi
a' triall gu dubhach air son foirneirt an
eascaraid?
10 Mar chlaidheamh a'm' chnàmhan, tha
mo naimhdean a' toirt maslaidh dhomh,
'n uair a their iad rium gach là, C'àit *am
bheil* do Dhia?
11 C'ar son a tha thu air do leagadh sìos,
O m'anam? agus c'ar son a tha thu fo
bhuaireas an taobh a stigh dhìom? earb
thusa á Dia; oir fathast molaidh mise e,
slàinte mo ghnùise, agus mo Dhia.

SALM XLIII.

1 *Dh'iarr Daibhidh air Dia a chùis a thagradh,
agus e féin a threòrachadh chum o phàilliun-
on. 4 Chuir e a dhòchas ann an Dia.*

THOIR breth orm, a Dhé, agus tagair
mo chùis: o chinneach an-iochdmhor;
o fhear na ceilge agus na h-eucoir, saor
thusa mi.
2 Oir *is* tusa Dia mo neirt; c'ar son a chuir
thu mi fada uait? c'ar son a tha mi a' triall
gu dubhach air son foirneirt an eascaraid?
3 O cuir a mach do sholus agus d'fhìrinn!
seòladh iadsan mi, thugadh iad mi chum
do shléibh naoimh-sa, agus chum do
phàilliunan.
4 An sin théid mi dh'ionnsuidh altair Dhé,
a dh'ionnsuidh Dhé m'aoibhneis ro mhòir;
agus molaidh mi thu air a' chlàrsaich, a
Dhia, mo Dhia.
5 C'ar son a tha thu air do leagadh sìos,
O m'anam? agus c'ar son a tha thu fo
bhuaireas 'an taobh a stigh dhìom? earb
thusa á Dia; oir fathast molaidh mise e,
slàinte mo ghnùise, agus mo Dhia.

SALM XLIV.

1 *Chuimhnich an eaglais air na tiodhlacaibh a
thug Dia dhi o sheon; 9 agus tha i a' caoidh
gu'n do thréig e i a nis: 17 chuir i 'an céill a
h-ionracas, agus ghuidh i gu'n deanadh Dia
cabhair oirre.*

Do'n àrd fhear-ciuil, air son mhac Chorah,
Maschil.

A DHE, le'r cluasaibh chuala sinn, dh'innis
ar n-aithrichean dhuinn an obair a rinn
thu 'n an làithibh-san, 's na làithibh o
shean.
2 Le d'làimh thilg thu mach na cinnich,
ach shuidhich thu iadsan: chlaoidh thu na
slòigh, ach thug thu orra-san soirbheach-
adh.
3 Oir cha-n ann le'n claidheamh féin a
fhuair iad sealbh 's an tìr, agus cha-n e an
gairdean féin a shaor iad; ach do dheas
làmh, agus do ghairdean-sa, agus solus do

ghnùise, a chionn gu'n robh dcadh-ghean
agad doibh.
4 *Is* tu féin mo Rìgh, a Dhé: àithn thusa
saorsa do Iacob.
5 Trìd-sa buailidh sinn ar naimhdean; trìd
d'ainme-sa saltraidh sinn orra-san a dh'éireas
'n ar n-aghaidh.
6 Oir as mo bhogha cha-n earb mi, agus
cha saor mo chlaidheamh mi.
7 Ach shaor 'thusa sinn o ar naimhdibh,
agus nàirich thu iadsan aig an robh fuath
dhuinn.
8 A Dia ni sinne uaill air feadh an là;
agus d'ainm-sa molaidh sinn gu sìorruidh.
Selah.
9 Ach a nis thilg thu uait sinn, agus nàir-
ich thu sinn; agus cha-n'eil thu 'dol a mach
le'r n-armailtibh.
10 Thug thu oirnn tionndadh air ar n-ais
o'n nàmhaid, agus tha iadsan le'm fuathach
sinn 'g ar creachadh.
11 Thug thu sinn mar chaoraich air son
bìdh; agus am measg nan cinneach sgap
thu sinn.
12 Reic thu do shluagh gun fhiach, agus
cha do mheudaich thu *do mhaoin* le'n
luach.
13 Rinn thu sinn 'n ar masladh d'ar
coimhearsnaich, 'n ar ball fanoid agus
magaidh dhoibhsan a tha mu'n cuairt
oirnn.
14 Rinn thu gnàth-fhocal dhinn am measg
nan cinneach, aobhar crathaidh-cinn am
measg an t-sluaigh.
15 Fad an là *tha* m'amhluadh a'm' fhian-
uis, agus chòmhdaich nàire mo ghnùise mi.
16 Air son gutha an fhir a bheir masladh
agus toibheum, air son fianuis an nàmhaid
agus an dìoghaltaich.
17 Thàinig so uile oirnn; gidheadh, cha
do dhì-chuimhnich sinn thu, agus cha d'rinn
sinn cealg ann ad choimhcheangal.
18 Cha do thionndaidh ar cridhe air ais,
agus cha do chlaon ar cos o d' shlighe:
19 Ge do mhìn-phronn thu sinn ann an
ionad dhràgon, agus ge do chòmhdaich thu
sinn le sgàil a' bhàis.
20 Ma dhì-chuimhnich sinn ainm ar Dé,
no ma shìn sinn ar làmhan gu Dia coimh-
each,
21 Nach rannsaich Dia so a mach? oir
tha fios aigc-san air *nithibh* dìomhair a'
chridhe.
22 Ach air do shon-sa mharbhadh sinn ré
an là gu léir; mheasadh sinn mar chaoraich
chum casgraidh.
23 Mosgail; c'ar son a choidleas tu, a
Thighearna? dùisg, na tilg uait *sinn* gu
bràth.
24 C'ar son a dh'fholaicheas tu do ghnùis?
a dhì-chuimhnicheas tu ar n-àmhghar, agus
ar foirneart?
25 Oir chromadh sìos ar n-anam do'n ùir;
dhlùth-lean ar com ris an talamh.
26 Eirich, cuidich leinn, agus saor sinn air
sgàth do thròcair.

SALM XLV.

1 *Mòralachd oighreachd Chriosd.* 10 *Dleasd-
anas na h-eaglaise, agus na sochairean a tha
i a'mealtuinn.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Sosanim, air son mhac
Chorah, Maschil. Oran gràidh.

THA mo chridhe a' deachdadh deadh
ni; cuiridh mi 'n céill na nithean a
rinn mi do'n Rìgh; *bithidh* mo theangadh
mar pheann fir-sgrìobhaidh dheis.
2 Is maisiche thu na clann nan daoine;
dhòirteadh gràs ann ad bhilibh: uime sin
bheannaich Dia thu gu bràth.
3 Crioslaich do chlaidheamh air do leis,
O a ghaisgeich; le d' ghlòir, agus le d'
mhòralachd.
4 Marcaich air d'aghaidh gu buadhach air
sgàth na fìrinn, agus na macantachd, agus
na fìreantachd; agus teagaisgidh do dheas
làmh dhuit nithcan uamhasach.
5 *Is* geur do shaighdean, (tuitidh na
slòigh fodhad,) *is geur iad* ann an cridhe
naimhdean an Rìgh.
6 *Tha* do rìgh-chaithir, a Dhé, gu saoghal
nan saoghal: *is* slat cheartais slat-shuaich-
eantais do rìoghachd-sa.
7 Ghràdhaich thusa fìreantachd, agus thug
thu fuath do aingidheachd; uime sin dh'ung
Dia, do Dhia-sa, thu le h-olaidh aoibhneis
os ceann do chompanach.
8 De mhirr, agus de alos, agus de chasia,
théid fàile o d' thrusgan uile, a mach á
lùchairtibh de fhiaclaibh elephant, leis an
do chuireadh aoibhneas ort.
9 *Tha* nigheanan rìghrean am measg do
bhan urramach; seasaidh do bhan-righinn
air do dheas làimh, ann an òr na h-Ophir.
10 Eisd, a nighean, agus amhairc, agus
aom do chluas; agus dì-chuimhnich do
shluagh féin, agus tigh d'athar.
11 An sin gabhaidh an Rìgh mòr thlachd
ann ad àille: a chionn gur esan do Thigh-
earn, thoir-sa urram dha.
12 *Thig* eadhon nighean Thiruis le tiodh-
lac; asluichidh daoine saoibhir an t-sluaigh
do dheadh-ghean.
13 Uile ghlòrmhor *tha* nighean an rìgh
a stigh; air oibreachadh le h-òr *tha* a
h-eudach.
14 Ann an trusgan de obair ghréis' bheir-
car i chum an Rìgh: bheirear na maighd-
eanan 'n a déigh, a bana-chompanaich, a
steach thugad.
15 Bheirear iad lc h-aoibhncas agus le
gairdeachas; théid iad a steach do lùchairt
an Rìgh.
16 'An àite d'aithrichean bithidh do mhic;
ni thu iad 'n an uachdaranaibh air an tal-
amh uile.
17 Bheir mi air d'ainm a bhi air chuimhne
anns gach linn a thig: uime sin molaidh an
slùagh thu gu saoghal nan saoghal.

SALM XLVI.

1 *Tha Dia 'n a thearmunn agus 'n a neart d'a shluagh féin.* 8 *Earail gu beachdachadh air oibribh iongantach Dhé.*

Do'n àrd fhear-ciuil air son mhac Chorah. Oran air Alamot.

IS e Dia ar tearmunn agus ar neart; ar
cabhair ro dheas ann an teanntachd-
aibh:
2 Air an aobhar sin cha bhi eagal oirnn,
ged ghluaisear an talamh, agus ged atharr-
uichear na beanntan gu meadhon na
fairge.
3 Ged bheuc a h-uisgeachan, agus ged
chuirear thar a chéile iad; ged chriothnuich
na beanntan le a h-ataireachd. Selah.
4 *Tha* amhainn ann, *agus* ni a sruthan
caithir Dhé ait; naomh-ionad phàilliun an
Ti a's àirde.
5 *Tha* Dia 'n a meadhon; cha ghluaisear i:
cuidichidh Dia leatha gu moch air mhad-
uinn.
6 Ghabh na cinnich boile; ghluaiseadh na
rìoghachdan: chuir e mach a ghuth, leagh
an talamh.
7 *Tha* Dia nan slògh leinn; is e Dia
Iacoib *a's* dìdean duinn. Selah.
8 Thigibh, faicibh oibre an Tighearna,
gach léir-sgrios a rinn e air thalamh.
9 Coisgidh e an cogadh gu h-iomall na tal-
mhainn; brisidh e am bogha, agus gearr-
aidh e an t-sleagh: na carbadan-cogaidh
loisgidh e le teine.
10 Bithibh sàmhach, agus tuigibh gur mise
Dia: àrdaichear mi am measg nan cinneach,
àrdaichear mi air thalamh.
11 *Tha* Dia nan slògh leinn; *is* e Dia
Iacoib a's dìdean duinn. Selah.

SALM XLVII.

1 *Nochd an salmadar gu bheil Dia 'n a Rìgh mòr os ceann na talmhainn, agus 'n a aobhar eagail do gach neach.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm air son mhac Chorah.

BUAILIBH bhur basan, uile shlòigh;
togaibh iolach do Dhia le guth gaird-
eachais.
2 Oir *tha*'n Tighearn, an Ti a's àirde, 'n a
aobhar eagail: *is* Rìgh mòr e os ceann na
talmhainn uile.
3 Cuiridh e na slòigh fo'r smachd, agus
na cinnich fo'r cosaibh.
4 Taghaidh e ar n-oighreachd dhuinn, òir-
dheirceas Iacoib, a ghràdhaich e. Selah.
5 Chaidh Dia suas le caithream, an Tigh-
earn le fuaim trompaid.
6 Seinnibh moladh do Dhia, seinnibh;
seinnibh moladh d'ar Rìgh, seinnibh:
7 Oir *is* e Dia rìgh na talmhainn uile;
seinnibh moladh gu h-còlach.
8 Tha Dia 'n a Rìgh os ceann nan cinn-
each: tha Dia 'n a shuidhe air rìgh-chaithir
a naomhachd.
9 Chruinnicheadh uachdarain nan sluagh
le 'chéile, sluagh Dhé Abrahaim: oir *is* le
Dia sgiathan na talmhainn; tha e air 'àrd-
achadh gu mòr.

SALM XLVIII.

1 *Tha an eaglais sgiamhach 'n a suidheachadh,* 3 *agus tha Dia 'n a thearmunn di anns gach teanntachd.*

Oran *agus* Salm air son mhac Chorah.

IS mòr an Tighearn, agus is ro airidh air
cliu e ann am baile ar Dé, ann an sliabh
a naomhachd.
2 Sgiamhach 'n a shuidheachadh, tha sliabh
Shioin, aoibhneas na talmhainn uile: air
an taobh mu thuath *tha* baile an Rìgh
mhòir.
3 Aithnichear Dia 'n a lùchairtibh mar
thearmunn.
4 Oir feuch, chruinnicheadh na rìghrean;
ghabh iad thairis le 'chéile.
5 Chunnaic iad, agus b'ioghnadh leo; bha
uamhas orra, ghreas iad orra.
6 Ghlac geilt-chrith iad an sin, pian mar
phéin mnà ri saothair.
7 Le gaoith an ear mìn-bhrisidh tu longan
Tharsis.
8 Mar a chuala sinn, is amhuil a chunnaic
sinn ann am baile Tighearna nan slògh,
ann am baile ar Dé: daingnichidh se e gu
bràth. Selah.
9 Smuainich sinn air do chaoimhneas
gràidh, a Dhé, ann am meadhon do theamp-
uill.
10 Mar d'ainm, a Dhé, mar sin *tha* do
chliu gu crìochaibh na talmhainn: tha do
dheas làmh làn de fhìreantachd.
11 Deanadh sliabh Shioin aoibhneas, dean-
adh nigheanan Iudah gairdeachas, air son
do bhreitheanas.
12 Cuairtichibh Sion, agus rachaibh m'a
timchioll; àirmhibh a tùir.
13 Thugaibh an aire d'a balla làidir, comh-
araichibh a lùchairtean, chum gu'n cuir
sibh 'an céill *e* do'n àl ri teachd.
14 Oir *is* e an Dia so ar Dia-ne gu saoghal
nan saoghal: stiùraidh e sinn gu ruig am
bàs.

SALM XLIX.

1 *Chuir an salmadar 'an céill do'n t-sluagh gu'n labhradh a bheul air nithibh tuigseach.* 6 *Nochd e dhoibh dìomhanas nithean talmhaidh.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Salm air son mhac Chorah.

CLUINNIBH so, a shlòigh uile, éisdibh,
sibhse uile luchd-àiteachaidh an domh-
ain;
2 Araon a dhaoine ìosal agus àrd, beartach
agus bochd le 'chéile.
3 Labhraidh mo bheul gliocas, agus
smuainichidh mo chridhe air tuigse.
4 Aomaidh mi gu cosamhlachd mo chluas;
nochdaidh mi air a' chlàrsaich mo ràdh
dorcha.

5 C'ar son a bhitheadh eagal orm ann an
làithibh an uilc, '*n uair* a chuairticheas
aingidheachd m'cascairdean mi,
6 A dh'earbas as an saoibhreas, agus a ni
uaill á pailteas am beartais?
7 Cha-n urrainn duine air chor sam bith *a*
bhràthair a shaoradh, no éiric a thabhairt
do Dhia air a shon:
8 (Oir tha saorsa an anama luachmhor,
agus sguiridh e am feasd:)
9 Gu'm maireadh e beò gu siorruidh, *agus*
nach faiceadh e truaillidheachd.
10 Oir chi e *gu'm* faigh na daoine glice
bàs, *gu'n* sgriosar le 'chéile an t-amadan
agus an t-ùmaidh, agus *gu'm* fàg iad am
beartas aig daoinibh eile.
11 *Is* iad smuaintean an cridhe *gu mair*
an tighean gu bràth, an ionadan-còmh-
nuidh o linn gu linn: bheir iad ainm air
am fearann, a réir an ainme féin.
12 Ach *ged robh* an duine ann an urram,
cha mhair e: is cosmhuil e ris na h-ain-
mhidhean, *a* ghearrar as.
13 *Is* i so an slighe, eadhon an amaid-
eachd: gidheadh gabhaidh an sliochd tlachd
'n an cainnt. Selah.
14 Mar chaoraich cuirear iad 's an uaigh;
ithidh am bàs iad, agus bithidh uachdaran-
achd aig na fìreanaibh os an ceann anns a'
mhaduinn: seargaidh an dreach as 's an
uaigh, an ionad-còmhnuidh.
15 Ach saoraidh Dia m'anam-sa o chumh-
achd na h-uaighe; oir gabhaidh e mi d'a
ionnsuidh. Selah.
16 Na gabh thusa eagal an uair a dh'fhàsas
duine beartach, 'n uair a mheudaichear
glòir a thighe:
17 Oir 'n uair a gheibh e bàs, cha toir e
ni air bith leis; cha téid a ghlòir sìos 'n a
dhéigh:
18 Ged bheannaich e 'anam féin, 'n uair a
tha e beò; agus molar thusa, 'n uair a ni
thu maith dhuit féin.
19 Théid e gu h-àl a shinnsear: gu bràth
cha-n fhaic iadsan solus.
20 Tha 'n duine, *a tha* ann an urram, agus
a tha gun tuigse, cosmhuil ris na h-ain-
mhidhean *a* ghearrar as.

SALM L.

1 *Mòralachd agus cumhachd Dhé.* 7 *Cha-n'eil tlachd aig an Tighearn ann an ìobairt,* 14 *as eugmhais ìobairt buidheachais.* 16 *Cronaichidh Dia an cealgair.*

Salm le Asaph.

LABHAIR Dia nan Dia, Iehòbhah, agus
ghairm e an talamh o éirigh gu ruig
luidhe gréine.
2 A mach á Sion, iomlanachd na maise,
dhealruich Dia.
3 Thig ar Dia-ne, agus cha bhi e 'n a
thosd: roimh a ghnùis lasaidh teine millt-
each, agus mu'n cuairt air bithidh doinionn
mhòr.
4 Gairmidh e air na nèamhan o'n àirde,
agus air an talamh, chum breth a thoirt air
a shluagh.
5 Cruinnichibh mo naoimh a m' ionnsuidh,
iadsan a rinn coimhcheangal rium le h-ìob-
airt.
6 Agus cuiridh na nèamhan 'an céill a
cheartas; oir *is* e Dia féin a's Breitheamh
ann. Selah.
7 Eisdibh, O mo shluagh, agus labhraidh
mi; O Israeil, agus ni mi fianuis a'd' aghaidh:
is mise Dia, do Dhia-sa.
8 Air son d'ìobairtean cha-n agair mi thu;
oir *tha* d'ìobairtean-loisgte a ghnàth a'm'
fhianuis.
9 Cha ghabh mi tarbh òg as do thigh, *no*
gabhair fhirionn as do mhainniribh:
10 Oir *is* leamsa uile bheathaichean na
coille, an spréidh air mìle sliabh.
11 Is aithne dhomhsa uile eunlaith nam
beann; agus *is* leamsa fiadh-bheathaichean
na macharach.
12 Nam bithinn ocrach, cha-n innsinn
duitse: oir *is* leamsa an domhan, agus a làn.
13 An e gu'n ithinn feoil tharbh? agus an
òlainn fuil ghabhar?
14 Iobair ìobairt bhuidheachais do Dhia,
agus ìoc do bhòidean do'n Ti a's àirde.
15 Agus gairm orm ann an là teanntachd:
saoraidh mise thu, agus bheir thusa glòir
dhomhsa.
16 Ach ris an droch dhuine their Dia,
Ciod e do ghnothuch-sa mo reachdan a
chur 'an céill, no gu'n gabhadh tu mo
choimhcheangal ann ad bheul;
17 'N uair tha fuath agad air fòghlum,
agus a thilg thu mo bhriathran air do chùl?
18 Ma chunnaic thu gaduiche, dh'aontaich
thu leis; agus maille ri luchd adhaltrannais
bha do chuibhrionn.
19 Chuir thu do bheul chum uilc, agus
dhealbh do theangadh cealg.
20 Shuidh thu, *agus* an aghaidh do
bhràthar labhair thu; agus do mhac do
mhàthar thug thu beum.
21 Na *nithean* so rinn thu, agus bha mise
a'm' thosd; shaoil thu gu'n robh mi gu tur mar
thu féin: cronaichidh mi thu, agus cuiridh
mi *gach ni* 'an ordugh fa chomhair do shùl.
22 Smuainichibh a nis air so, sibhse nach
cuimhnich Dia; air eagal gu'n reub mi as a
chéile, gun neach ann a thearsairgeas.
23 Esan a dh'ìobras moladh, bheir e glòir
dhomhsa; agus dhàsan a dh'orduicheas *a*
shlighe, nochdaidh mi slàinte Dhé.

SALM LI.

1 *Dh'aidich Daibhidh a pheacaidhean, agus ghuidh e gu'n dubhadh Dia as iad.* 7 *Dh'asluich e air Dia gu'n naomhaicheadh se e.* 17 *'S e spiorad briste ìobairt Dhé.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Salm le Daibhidh, 'n uair a thàinig Natan am faidh d'a ionnsuidh, an déigh dha bhi aig Batseba.

DEAN tròcair orm, a Dhé, a réir do
chaoimhneis gràidh; a réir lìonmhoir-

eachd do chaomh thròcairean, dubh as m'eusaontas.

2 Gu h-iomlan ionnail mi o m' lochd, agus glan mi o m' pheacadh:

3 Oir tha mi ag aideachadh m'eusaontais, agus *tha* mo pheacadh a'm' làthair a ghnàth.

4 A'd'aghaidh, a'd'aghaidh féin a mhàin pheacaich mi, agus rinn mi olc a'd' shealladh, air chor as gu'm fìreanaichear thusa 'n uair a labhras tu, gu'n bi thu glan 'n uair a bheir thu breth.

5 Feuch, ann an eucceart dhealbhadh mi, agus ann am peacadh ghabh mo mhàthair mi 'n a broinn.

6 Feuch, is ionmhuinn leat an fhìrinn 's an taobh a stigh; agus anns an *ionad* fholuichte bheir thu orm gliocas a thuigsinn.

7 Glan mi le hiosop, agus bithidh mi glan; ionnail mi, agus bithidh mi ni's gile na sneachda.

8 Thoir orm guth subhachais agus aoibhneis a chluinntinn; agus ni na cnàmhan *a* bhris thu gairdeachas.

9 Foluich do ghnùis o m' pheacaidhean, agus dubh as m'euceartan gu léir.

10 Cruthaich annam cridhe glan, a Dhé; agus ath-nuadhaich spiorad ceart 'an taobh a stigh dhìom.

11 Na tilg mi o d' shealladh, agus na toir do spiorad naomh uam.

12 Aisig dhomh gairdeachas do shlàinte, agus *le d'* spiorad saor cum suas mi.

13 Teagaisgidh mi do luchd-eusaontais do shlighean; agus iompaichear peacaich a d' ionnsuidh.

14 Saor mi o chionta fola, a Dhé, a Dhé mo shlàinte: àrd-mholaidh mo theangadh d'fhìreantachd.

15 A Thighearna, fosgail mo bhilean, agus cuiridh mo bheul 'an céill do chliu.

16 Oir cha-n iarr thu ìobairt, no bheirinn dhuit *i;* ann an ìobairt-loisgte cha-n'eil tlachd agad.

17 *Is* iad ìobairtean Dhé spiorad briste: air cridhe briste agus brùite, a Dhé, cha dean thusa tàir.

18 Dean maith, a'd' dheadh-ghean, do Shion; tog suas ballachan Ierusaleim.

19 An sin taitnidh ìobairtean ionracais riut, ìobairtean-loisgte agus làn ìobairtean-loisgte: an sin ìobraidh iad tairbh òga air d'altair.

SALM LII.

1 *Chronaich Daibhidh Doeg air son a mhì-ruin, agus roimh-innis e a sgrios.* 8 *Thug e buidheachas do Dhia do bhrìgh gu'n robh dòchas aige 'n a thròcair.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Maschil le Daibhidh, 'n uair a thàinig Doeg an t-Edomach, agus a dh'innis e do Shaul, agus a thubhairt e ris, Thàinig Daibhidh gu tigh Ahimelech.

C'AR SON a ni thu uaill as an olc, O 'ghaisgich? *Mairidh* maitheas Dhé a ghnàth.

2 Dealbhaidh do theangadh aimhleas, mar ealtuinn ghéir, ag oibreachadh ceilge.

3 Is annsa leat an t-olc na maith, a' bhreug na briathran a' cheartais. Selah.

4 Is ionmhuinn leat gach focal millteach, a theangadh chealgach.

5 Uime sin sgriosaidh Dia thu gu bràth: bheir e air falbh thu, agus tairngidh e as [do] phàilliun thu, agus spìonaidh e do fhreumhan á tìr nam beò. Selah.

6 Agus chi na fìreanan, agus bithidh eagal orra, agus ni iad gàire uime, *ag ràdh,*

7 Feuch, so am fear nach d'rinn a neart de Dhia, ach a dh'earb á pailteas a bheartais, agus a neartaich e féin 'n a aingidheachd.

8 Ach *bithidh* mise mar chrann-olaidh uaine ann an tigh Dhé; earbaidh mi á tròcair Dhé gu saoghal nan saoghal.

9 Molaidh mise thu gu sìorruidh, a chionn gu'n d'rinn thu *e;* agus feithidh mi air d'ainmsa, *oir* tha e maith an làthair do naomh.

SALM LIII.

1 *Chuir Daibhidh 'an céill truaillidheachd a' chinne-daoine.* 6 *Mhiannaich e slàinte an Tighearna fhaicinn.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Mahalat, Maschil le Daibhidh.

THUBHAIRT an t-amadan 'n a chridhe, Cha-*n'eil* Dia ann: tha iad truaillidh, agus rinn iad aingidheachd ghràineil; cha-*n'eil* neach ann a ni maith.

2 Dh'amhairc Dia a nuas o nèamh air cloinn nan daoine, a dh'fheuchainn an robh neach ann a bha glic, a bha 'g iarraidh Dhé.

3 Chaidh gach aon diubh air ais; tha iad gu léir air fàs salach: cha-*n'eil* neach ann a ni maith, cha-*n'eil* eadhon aon.

4 Nach 'eil eòlas aca-san a tha 'deanamh na h-eucorach, a tha 'g itheadh suas mo shluaigh, mar a dh'itheadh iad aran, *agus* nach gairm air Dia?

5 An sin ghabh iad eagal mòr, an uair nach robh aobhar eagail ann; sgaoil Dia a chnàmha-san o' chéile a champaich *a'd' aghaidh:* nàirich thu iad, a chionn gu'n d'rinn Dia tàir orra.

6 O gu'n tigeadh slàinte Israeil a mach á Sion! An uair a bheir Dia air ais braighdeanas a shluaigh, ni Iacob gairdeachas, ni Israel aoibhneas.

SALM LIV.

1 *Rinn Daibhidh gearan an aghaidh nan Siphcach.* 4 *Tha dòchas aige gu'n cuidich Dia leis, agus gu'n dìol e olc d'a naimhdibh.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot, Maschil le Daibhidh, 'n uair a thàinig na Siphich, agus a thubhairt iad ri Saul, Nach 'eil Daibhidh 'g a fholach féin maille ruinne?

AIR sgàth d'ainme, a Dhé, saor thusa mi, agus le d' chumhachd cum cothrom rium.

2 Cluinn m'urnuigh, a Dhé; éisd ri briathraibh mo bheoil.

3 Oir dh'éirich coigrich a'm' aghaidh,
agus dh'iarr luchd foirneirt mo bheatha;
cha do chuir iad Dia fa'n comhair. Selah.
4 Feuch, *is* e Dia m'fhear-cuideachaidh:
tha'n Tighearn dhiubhsan a chumas suas
mo bheatha.
5 Dìolaidh e olc do m' naimhdibh: a'd'
fhìrinn gearr as iad.
6 Le saor thoil bheir mi ìobairt dhuit;
molaidh mi d'ainm, a Thighearn', oir *tha e*
maith.
7 Oir shaor thu mi as gach teinn: agus
chunnaic mo shùil *mo mhiann* air mo
naimhdibh.

SALM LV.

1 *'N a theanntachd ghuidh Daibhidh gu'n tug-
adh Dia éisdeachd d'a urnuigh.* 16 *Ghlac e
misneach a chionn gu'n robh dochas aige gu'n
saoradh Dia e as gach trioblaid.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot, Maschil le Daibhidh.

EISD, a Dhé, ri m'urnuigh, agus na
folaich thu féin o m'asluchadh.
2 Thoir aire dhomh, agus éisd rium: tha
mi àrd ann am ghearan, agus ri bùireadh:
3 Air son gutha m'eascaraid, air son foir-
neirt an duine aingidh; oir tha iad a' tilg-
eadh euceirt orm, agus ann am feirg tha
iad a' toirt fuatha dhomh.
4 Tha mo chridhe air a chràdh an taobh a
stigh dhìom, agus thuit uamhasan a' bhàis
orm.
5 Thàinig eagal agus crith orm, agus
chòmhdaich uamhunn mi.
6 Agus thubhairt mi, Och, nach robh
agam sgiathan! mar choluman theichinn
as air iteig, agus gheibhinn fois.
7 Feuch, shiùbhlainn fad as; chòmhnuich-
inn anns an fhàsach. Selah.
8 Dheanainn deifir gu dol as o ghaoith
làidir, agus o'n doininn.
9 Sgrios, a Thighearn', *agus* roinn an
teangan; oir chunnaic mi foirneart agus
connsachadh 's a' bhaile.
10 A là agus a dh'oidhche tha iad a' dol
mu'n cuairt air, air a bhallachan; agus *tha*
euceart agus aimhleas 'n a mheadhon.
11 *Tha* aingidheachd 'n a mheadhon; agus
cha dealaich feall agus cealg r'a shràidibh.
12 Oir cha bu nàmhaid *a* thug masladh
dhomh, no dh'fhuilginn *e;* cha b'e fear le 'm
b'fhuathach mi *a* dh'àrdaich e féin a'm'
aghaidh, no dh'fholaichinn mi féin uaith:
13 Ach thusa! fear a bu choimpire dhomh
féin, fear m'iuil, agus fear m'eòlais.
14 Le 'chéile ghabh sinn comhairle bhlasta;
gu tigh Dhé dh'imich sinn cuideachd.
15 Gabhadh am bàs sealbh orra, rachadh
iad sìos beò do'n uaigh; oir *tha* uilc 'n an
àite-còmhnuidh, 'n am meadhon.
16 Glaodhaidh mise ri Dia; agus saoraidh
Iehobhah mi.
17 Air feasgar, air maduinn, agus aig
meadhon-là ni mi urnuigh, agus glaodh-
aidh mi gu h-àrd; agus éisdidh esan ri m'
ghuth.
18 Saoraidh e m'anam ann an sìth o'n
chòmhrag a'm' aghaidh; oir is lìonmhor iad
a tha '*strì* rium.
19 Eisdidh Dia, agus bheir e nuas iad,
eadhon esan a tha ann o chian. Selah: oir
cha-*n'eil* atharrachadh orra, agus cha-*n'eil*
eagal Dhé orra.
20 Shìn e mach a làmh 'n an aghaidh-san
a bha ann an sìth ris; bhris e a choimh-
cheangal.
21 Bu mhìne na ìm *focail* a bheòil, ach
bha cogadh 'n a chridhe; bu bhuige a
bhriathran na oladh, ach *bu* chlaidhean
rùisgte iad.
22 Tilg air an Tighearn do chùram, agus
cumaidh esan suas thu: cha leig e am feasd
do'n fhìrean a bhi air a ghluasad.
23 Ach tilgidh tusa, a Dhé, sìos iad gu
slochd an sgrios: cha mhair daoine fuil-
eachdach agus cealgach leth an làithean;
ach cuiridh mise mo dhòigh annadsa.

SALM LVI.

1 *Rinn Daibhidh gearan a bhrigh foirneirt a
naimhdean.* 9 *Chuir e 'an céill a dhòchas
ann am focal Dhé, agus gheall e Dia a
mholadh.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Ionatelim-rechocim, Michtam le Daibhidh, an uair a ghlac na Philistich e ann an Gat.

DEAN iochd orm, a Dhé; oir b'àill le
duine mo shlugadh suas: tha e 'g am
shàruchadh gach là le cogadh.
2 B'àill le m'eascairdibh mo shlugadh
suas gach là; oir *is* lìonmhor iad a tha
'cogadh rium o *ionad* àrd.
3 'S an là air am bi eagal orm, earbaidh
mi asadsa.
4 Ann an Dia molaidh mi 'fhocal; ann an
Dia chuir mi mo dhòigh; cha-n eagal leam
ciod a dh'fheudas feoil a dheanamh orm.
5 Gach là tha iad a' fiaradh mo bhriathar;
tha'n smuaintean uile a'm' aghaidh chum
uilc.
6 Tha iad a' cruinneachadh le 'chéile, tha
iad 'g am folach féin; tha iad a' toirt fàinear
mo cheumanna, 'n uair a tha iad a' feith-
eamh air son m'anama.
7 Le h-eucoir an téid iad as? ann *ad*
fheirg tilg sìos na slòigh, a Dhé.
8 Tha thu ag àireamh mo sheacharain:
cuir mo dheoir ann ad shearraig: nach '*eil*
iad ann ad leabhar?
9 An sin pillear mo naimhdean air an ais,
's an là a ghairmeas mi *ort:* air so tha fios
agam, oir *tha* Dia leam.
10 Ann an Dia molaidh mi 'fhocal: anns
an Tighearn molaidh mi 'fhocal.
11 Ann an Dia chuir mi mo dhòigh: cha-n
eagal leam ciod a dh'fheudas duine a dhean-
amh orm.
12 Ormsa, a Dhé, *tha* do bhòidean:
ìocaidh mi cliu dhuit:

13 Oir shaor thu m'anam o'n bhàs, agus
mar an ceudna mo chosan o thuisleadh,
chum gu 'n gluaisinn ann ad fhianuis, a Dhé,
ann an solus nam beò.

SALM LVII.

1 *'N a urnuigh tha Daibhidh a' guidhe gu'n deanadh Dia tròcair air, agus gu'n saoradh se e o'n fhear le'm b'àill a sgrios* 7 *Dh'àrdaicheadh a chridhe gu Dia a mholadh.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Al-taschit, Michtam le Daibhidh, 'n uair a theich e o làthair Shauil do'n uaimh.

DEAN tròcair orm, a Dhé, dean tròcair
orm; oir annadsa tha m'anam a' cur
a dhòigh, agus fo sgàile do sgiathan gabh-
aidh mi mo thearmunn, gus an téid na
h-uilc so uile thairis.
2 Eighidh mi ris an Dia a's àirde, ri Dia
a choimhlionas *nithean* air mo shon.
3 Cuiridh e *neart* o nèamh, agus saoraidh
e mi; bheir e masladh do'n fhear le'm
b'àill mo shlugadh suas. Selah. Cuiridh
Dia a mach a thròcair agus 'fhìrinn.
4 *Tha* m'anam am measg leòmhan; tha
mi a'm' luidhe *am measg* droinge air lasadh,
daoine aig *am bheil* am fiaclan 'n an
sleaghan agus 'n an saighdibh, agus an
teangadh 'n a claidheamh geur.
5 Ardaich thu féin os ceann nan nèamh, a
Dhé; do ghlòir os ceann na talmhainn uile.
6 Dheasaich iad lìon fa chomhair mo
cheum; chrom iad m'anam sìos: chladhaich
iad slochd romham; thuit iad féin 'n a
mheadhon. Selah.
7 Tha mo chridhe deas, a Dhé, tha mo
chridhe deas; seinnidh mi, agus molaidh
mi.
8 Mosgail, mo ghlòir; mosgail, a shaltair
agus a chlàrsach: mosglaidh mi féin moch
air mhaduinn.
9 Molaidh mi thu am measg nan sluagh, a
Thighearna; seinnidh mi dhuit am measg
nan cinneach:
10 Oir *is* mòr do thròcair gu ruig na
nèamhan, agus d'fhìrinn gu ruig na neòil.
11 Ardaich thu féin os ceann nan nèamh,
a Dhé; do ghlòir os ceann na talmhainn
uile.

SALM LVIII.

1 *Thug Daibhidh achmhasan do bhreitheamhnaibh aingidh.* 3 *Nochd e gu bheil na h-aingidh a' dol air seacharan o'n bhroinn;* 6 *agus thug e thairis iad do bhreitheanas.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Al-taschit, Michtam le Daibhidh.

AN labhair sibh, a choimhthionail, da
rìreadh an ceartas? an toir sibh breth
gu cothromach, a chlann nan daoine?
2 Seadh, 'n ur cridhe tha sibh a' dealbh
aingidheachd; air talamh tha sibh a' tomhas
foirneirt bhur làmh.
3 Tha na h-aingidh a' claonadh o'n
bhroinn; tha iad a' dol air seacharan o'm
breith, a' labhairt bhreug.
4 *Tha* an nimh mar nimh nathrach; *tha*
iad mar nathair bhodhar, *a* dhruideas a
cluas;
5 Nach éisd ri guth nan druidhean, a tha
ro sheòlta 'n an druidheachd.
6 Bris am fiaclan, a Dhé, 'n am beul;
pronn gu tur tuisg nan leòmhan òga, a
Thighearna.
7 Leaghadh iad, mar uisgeachan *a* ruith-
eas 'an còmhnuidh; cuireadh *Dia* a
shaighdean '*n an aghaidh*, agus gearrar as
iad.
8 Mar sheilcheig a bhitheas a' leaghadh as,
rachadh iad as; *mar* thorraicheas anabuich
mnà, na faiceadh iad a' ghrian.
9 Mu'm mothaich bhur coireachan *teas*
o'n droighnich, bheir e air falbh iad *mar*
le h-iomaghaoith, araon beò, agus 'n a
chorruich.
10 Bithidh aoibhneas air an fhìrean, an
uair a chi e an dioghaltas: nighidh e a
chosan ann am fuil an duine aingidh.
11 An sin their duine, Gu deimhin *tha*
duais ann do'n fhìrean; gu cinnteach tha
Dia ann a tha' toirt breth air an talamh.

SALM LIX.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n teasairgeadh Dia e o a naimhdibh.* 8 *Chuir e a dhòchas anns an Tighearn.* 11 *Dh'iarr e sgrios a naimhdean.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Al-taschit, Michtam le Daibhidh; 'n uair a chuir Saul daoine uaith, agus a chuir iad faire air an tigh, chum a mharbhadh.

TEASAIRG mi o m' naimhdibh, O mo
Dhia: dìon mi uatha-san a tha 'g éirigh
a'm' aghaidh.
2 Teasairg mi o luchd-deanamh na h-eu-
ceirt, agus o dhaoinibh fuileachdach saor
mi:
3 Oir feuch, tha iad a' feitheamh nam
fàth an aghaidh m'anama; tha daoine
cumhachdach air cruinneachadh a'm' agh-
aidh; cha-n ann *air son* mo lochd-sa, no *air*
son mo pheacaidh, a Thighearna.
4 Gun choire *agamsa*, ruithidh iad, agus
ulluichidh siad iad féin: mosgail thusa a
chuideachadh leam, agus amhairc.
5 O thusa, a Thighearn', a Dhé nan sluagh,
a Dhé Israeil, mosgail a dh'fhiosrachadh
nan cinneach uile: na dean iochd air luchd-
cusaontais ciontach sam bith. Selah.
6 Pillidh iad 's an fheasgar, ni iad donnal-
aich mar choin, agus théid iad mu'n cuairt
air a' bhaile.
7 Feuch, brùchdaidh iad a mach le'm beul;
tha claidhean 'n am bilibh: Oir cò, *ars'*
iadsan, a chluinneas?
8 Ach ni thusa, a Thighearna, gàire umpa;
ni thu fanoid air na cinnich uile.
9 O thusa mo neart, feithidh mi ort: oir *is*
e Dia mo dhaingneach.
10 Mo Dhia, gabhaidh a thròcair romham:
bheir Dia dhomh gu'm faic mi *mo mhiann*
air m'eascairdibh.

11 Na marbh iad, air eagal gu'n dì-chuimh-
nich mo shluagh; sgaoil iad le d' neart,
agus leag gu h-ìosal iad, a Thighearn' ar
sgiath.
12 *Air son* peacaidh am beoil, *air son*
bhriathar am bilean, glacar iad 'n an àrdan;
eadhon air son nam mallachd agus nam
breug *a* labhras iad.
13 Sgrios [iad] ann am feirg, sgrios, [iad,]
agus na *bitheadh* iad ann; agus bitheadh
fios aig *daoine* gu bheil Dia 'n a uachd-
aran ann an Iacob, gu ruig crìochan na
talmhainn. Selah.
14 Pillidh iad 's an fheasgar, ni iad donna-
laich mar choin, agus théid iad mu'n cuairt
air a' bhaile.
15 Gabhaidh iad a null agus a nall air
son bìdh, agus mur sàsuichear iad, ni iad
gearan.
16 Ach seinnidh mise mu d' neart, agus
àrd-mholaidh mi 's a' mhaduinn do thròcair;
oir bu tusa mo dhaingneach, agus mo dhìd-
ean, ann an là mo theanntachd.
17 O thusa mo neart, seinnidh mi dhuit;
oir *is* e Dia mo dhaingneach, mo Dhia-sa,
mo thròcair.

SALM LX.

1 *Tha Daibhidh ri caoidh a chionn gu'n robh fearg air Dia r'a shluagh.* 4 *Teasairgidh an Tighearn iadsan a's ionmhuinn leis.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Susan-edut, Michtam le Daibhidh, chum teagaisg, an uair a chog e an aghaidh Aram-naharaim, agus an aghaidh Aram-sobah, agus a phill Ioab, agus a bhuail e de Edom ann an gleann an t-salainn da mhìle dheug.

A DHE, thilg thu uait sinn, sgap thu
sinn, bha fearg ort; O pill thusa ruinn.
2 Chuir thu an talamh air chrith; bhris
thu e; slànuich a bhriseadh, oir tha e air a
luasgadh.
3 Nochd thu do d' shluagh *nithean* cruaidhe;
thug thu oirnn fìon a' bhuaireis òl.
4 Thug thu bratach dhoibhsan d'an eagal
thu, gu bhi air a togail suas air sgàth na
fìrinn'. Selah.
5 Chum gu'n teasairgear iadsan a's ion-
mhuinn leat, saor thusa le d' dheas làimh,
agus éisd rium.
6 Labhair Dia 'n a naomhachd: ni mi
aoibhneas; roinnidh mi Sechem, agus
tomhaisidh mi gleann Shucoit.
7 *Is* leamsa Gilead, agus *is* leam Manaseh;
agus *is* e Ephraim neart mo chinn, Iudah
fear-tabhairt mo lagha:
8 *Is* e Moab mo shoitheach-ionnlaid; os
ceann Edoim tilgidh mi mo bhròg: thar
Palestin ni mi caithream.
9 Cò a bheir mi do'n bhaile dhaingnichte?
cò a threòraicheas mi gu h-Edom?
10 Nach tusa, a Dhé? *thusa a* thilg uait
sinn, agus nach deachaidh a mach, a Dhé
maille r'ar n-armailtibh?
11 Thoir còmhnadh dhuinn ann an teinn;
oir *is* dìomhain furtachd duine.
12 Trìd Dhé ni sinn treubhantas; oir sal-
traidh esan sìos ar naimhdean.

SALM LXI.

1 *Rinn Daibhidh urnuigh ri Dia,* 4 *agus chuir e a dhòchas 'n a thròcair.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot. *Salm* le Daibhidh.

EISD, a Dhé, ri m' ghlaodh, thoir an
aire do m' urnuigh.
2 O iomall na talmhainn éighidh mi riut, an
uair a bhitheas mo chridhe lag: chum na
carraig' *a*'s áirde na mi féin, treòraich thusa
mi:
3 Oir bha thusa a'd' thearmunn dhomh,
a'd' thùr làidir an aghaidh an nàmhaid.
4 Gabhaidh mi còmhnuidh ann ad phàilliun
gu bràth: cuiridh mi mo dhòigh ann an
sgàil do sgiathan. Selah.
5 Oir chuala tusa, a Dhé, mo bhòidean:
thug thu oighreachd dhoibhsan air am
bheil eagal d'ainme.
6 Cuir thusa làithean ri làithibh an rìgh:
bitheadh a bhliadhnan mar linn agus linn.
7 Maireadh e gu bràth 'am fianuis Dhé:
gleidheadh tròcair agus fìrinn e.
8 Mar sin seinnidh mi cliu do d'ainm gu
bràth, chum gu'n dìol mi mo bhòidean o là
gu là.

SALM LXII.

1 *Chronaich Daibhidh a naimhdean air son an aingidheachd,* 5 *agus thug e misneach do na h-ionracain.* 9 *Cha chòir dòchas a chur ann an saoibhreas.*

Do'n àrd fhear-ciuil, do Iedutun. Salm le Daibhidh.

AIR Dia a mhàin *tha* m'anam a' feith-
eamh: uaith-san *thig* mo shlàinte.
2 *Is* esan a mhàin mo charraig agus mo
shlàinte: *is e* mo dhìdean: cha ghluaisear
gu mòr mi.
3 Cia fhad a dhealbhas sibh aimhleas an
aghaidh duine? marbhar sibh uile; mar
bhalla ag aomadh, mar ghàradh air chrith
bithidh sibh.
4 A mhàin chum *a* thilgeadh sìos o 'àirde
tha iad a' gabhail comhairle le 'chéile; is
miann leo breugan; le'm beul beannaichidh
iad, ach 'n an cridhe mallaichidh iad.
Selah.
5 A mhàin air Dia feith, O m'anam; oir is
ann uaith-san *a tha* mo dhòchas.
6 *Is* esan a mhàin mo charraig, agus mo
shlàinte: *is e* mo dhìdean; cha ghluaisear
mi.
7 Ann an Dia *tha* mo shlàinte agus mo
ghlòir; carraig mo neirt, mo thearmunn *is*
e Dia.
8 Cuiribh air gach àm bhur dòigh ann, O
a shluagh; dòirtibh a mach bhur cridhe
'n a fhianuis: *tha* Dia 'n a thearmunn
duinn. Selah.

9 Gu cinnteach *tha* clann Adhaimh 'n an dìomhanas clann an duine 'n am brèig: air meidh ma chuirear iad, *is* cutruime iad gu léir na dìomhanas.

10 Na h-earbaibh á foirneart, agus á reubainn na deanaibh uaill: an uair a dh'fhàsas saoibhreas, na cuiribh bhur cridhe *air*.

11 Aon uair labhair Dia; dà uair chuala mi so, gur le Dia cumhachd.

12 Mar an ceudna dhuitse, a Thighearna, *buinidh* tròcair; oir bheir thu luigheachd do dhuine a réir 'oibre.

SALM LXIII.

1 *Tha cridhe Dhaibhidh a' togradh a dh'ionnsuidh Dhé. 9 Sgriosar a naimhdean le faobhar a' chlaidheimh. 11 agus bithidh e féin aoibhneach ann an Dia.*

Salm le Daibhidh, 'n uair a bha e ann am fàsach Iudah.

A DHIA, *is* tu mo Dhia-sa; gu moch iarraidh mi thu: tha tart air m'anam a'd' dhéigh, tha m'fheoil a' togradh a d'ionnsuidh ann an tìr thioraim agus thartmhoir, as eugmhais uisge:

2 Chum, mar a chunnaic mi thu ann *ad* ionad naomh, gu'm faicinn do chumhachd agus do ghlòir.

3 A chionn gur fearr do chaoimhneas gràidh na beatha, bheir mo bhilean cliù dhuit.

4 Mar sin beannaichidh mi thu, an cian is beò mi; ann ad ainm togaidh mi mo làmhan.

5 Mar *le* smior agus *le* saill sàsuichear m'anam, agus le bilibh aoibhneach molaidh mo bheul *thu;*

6 'N uair a chuimhnicheas mi ort air mo leabaidh, a bheachd-smuainicheas mi ort ann am fairibh na h-oidhche.

7 A chionn gu'n robh thu a'd' chabhair agam, uime sin fo sgàile do sgiathan ni mi gairdeachas

8 Tha m'anam a' dlùth-leantuinn riut: cumaidh do dheas làmh suas mi.

9 Ach iadsan *a* dh'iarras m'anam a chum *a* sgrios, théid iad do ionadaibh ìochdarach na talmhainn.

10 Tuitidh iad le faobhar a' chlaidheimh; mar chuibhrionn do na sionnaich bithidh iad.

11 Ach bithidh an rìgh aoibhneach ann an Dia: ni gach neach a mhionnaicheas airsan, uaill; an uair a dhruidear beul na dream a labhras breug.

SALM LXIV.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n gleidheadh Dia e o chomhairle dhìomhair dhroch dhaoine: 7 ghubh e misneach dha féin do bhrìgh gu'n robh dùil aige ri n sgrios fhaicinn.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

EISD, a Dhé, ri m' ghuth ann am asluchadh; o eagal an nàmhaid gléidh mo bheatha.

2 Folaich mi o chomhairle dhìomhair dhroch dhaoine, o chomhchruinneachadh luchd-deanamh na h-euceirt;

3 A gheuraich mar chlaidheamh an teangadh; a dheasaich an saighdean, *eadhon* briathran searbha;

4 Chum an tilgeadh ann an *ionadaibh* dìomhair air an *duine* ionraic: gu h-obann tilgidh iad air, agus cha bhi eagal orra.

5 Gabhaidh iad misneach dhoibh féin ann an droch-bheirt; labhraidh iad le 'chéile mu leagadh ribeachan gu dìomhair; 's e their iad, Cò a chi sinn?

6 Rannsaichidh iad a mach euceartan; coimhliouaidh iad mìn-rannsachadh; agus *sin* an taobh a stigh do dhuine, eadhon 's a' chridhe dhomhain.

7 Ach tilgidh Dia saighead orra-san; gu h-obann bithidh iad air an lotadh.

8 Agus bheir iad air an teangaidh féin tuiteam orra féin: teichidh gach neach a chi iad.

9 Agus bithidh eagal air gach duine, agus cuiridh iad 'an céill obair Dhé; oir tuigidh iad a ghnìomh-san.

10 Ni am fìrean aoibhneas anns an Tighearn, agus cuiridh e a dhòchas ann: agus ni iadsan uile a tha ceart 'n an cridhe gairdeachas.

SALM LXV.

1 *Mhol Daibhidh an Tighearn air son a thròcair. 4 Beannachadh an t-sluaigh a thaghus Dia, agus a bheir e 'm fagus da.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm *no* laoidh le Daibhidh.

ORTSA, O Dhé, *tha* moladh a' feitheamh ann an Sion; agus dhuitse dìolar a' bhòid.

2 O thusa a dh'éisdeas ri h-urnuigh, thugad-sa thig gach feoil.

3 Thug euceartan buaidh oirnn: ar n-eusaontais glanaidh tusa uainn.

4 *Is* beannuaichte *esan a* thaghas tusa, agus a bheir thu am fagus *duit;* gheibh e còmhnuidh a'd' chùirtibh: sàsuichear sinne le maitheas do thighe, do theampuill naoimh.

5 *Le* nithibh uamhasach ann an ceartas bheir thu freagradh dhuinn, a Dhé ar slàinte, dòchas uile chrìochan na talmhainn, agus na fairge, fada uainn!

6 A tha 'socrachadh nam beann le do chumhachd, air do chrioslachadh le neart:

7 A chaisgeas fuaim fhairgean, fuaim an tonn, agus buaireas nan cinneach.

8 Gabhaidh eadhon luchd-àiteachaidh nan crìoch fada mach eagal roimh do chomharaibh: bheir thusa air dol a mach na maidne agus an fheasgair gairdeachas a dheanamh.

9 Tha thu a' fiosrachadh na talmhainn, agus 'g a uisgeachadh; ni thu ro bheartach e, *oir* tha amhainn Dhé làn uisge: deasaichidh tu arbhar, 'n uair a dh'ulluich thu e mar so.

10 Tha thu gu pailt ag uisgeachadh 'iom-
airean; tha thu a' leagadh sìos a sgrìoban;
le frasaibh ni thu tais e; beannaichidh tu
'fhàs.
11 Crùnaidh tu a' bhliadhna le d' mhaith-
eas; agus silidh do chcuman saill.
12 Silidh iad *air* cluainibh an fhàsaich;
agus ni na cnuic gairdeachas air gach
taobh.
13 Tha na cluainean air an sgeadachadh
le treudaibh, agus tha na glinn air an còmh-
dachadh le h-arbhar: ni iad iolach ait;
seadh seinnidh iad.

SALM LXVI.

1 *Chuir Daibhidh impidh air gach uile thìr an Tighearn a mholadh. 5 Tha oibre Dhé uamhasach: 8 is coir do gach neach a bheannachadh: 13 gheall Daibhidh gu'n coimhlionadh e a bhòidean da.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm *no* laoidh.

TOGAIBH iolach ait do Dhia, a thìrean
uile:
2 Seinnibh glòir 'ainme, deanaibh a chliu
glòrmhor.
3 Abraibh ri Dia, Cia h-uamhasach d'oibre?
trìd meud do neirt, strìochdaidh do naimh-
dean dhuit.
4 Slcuchdaidh gach tìr dhuit, agus seinn-
idh iad dhuit; seinnidh iad do d'ainm.
Selah.
5 Thigibh, agus faicibh oibre Dhé: uamh-
asach *tha* e 'n a ghnìomharaibh air clann
nan daoine.
6 Thionndaidh e a' mhuir gu talamh tior-
am: troimh 'n t-sruth ghabh iad thairis
d'an cois: an sin rinn sinn gairdeachas ann.
7 Le 'thréun neart riaghlaidh e gu bràth;
amhaircidh a shùilean air na cinnich: na
h-àrdaicheadh luchd-ceannairc iad féin.
Selah.
8 Beannaichibh, O a shlòigh, ar Dia-ne,
agus thugaibh air fuaim a mholaidh 'bhi air
a cluinntinn;
9 Neach a chumas ar n-anam beò, agus
nach leig le'r cois carachadh.
10 Oir dhearbh thu sinn, a Dhé; ghlan thu
sinn 's an teine, mar a ghlanar airgiod.
11 Thug thu steach 's an lìon sinn; chuir
thu teinn air ar leasraidh.
12 Thug thu air daoinibh marcachd thar
ar cinn: chaidh sinn troimh theine, agus
troimh uisge; ach thug thu mach sinn gu
h-ionad saoibhir.
13 Théid mi do d' thigh le h-ìobairtibh-
loisgte: coimhlionaidh mi dhuit mo bhòid-
ean.
14 Leis an d'fhosgladh mo bhilean, agus
a labhair mo bhcul, an uair a bha mi ann
an éigin.
15 Iobairtean-loisgte de *fheudail* reamhar
ìobraidh mi dhuit, maille ri tùis reith-
eachan: bheir mi suas buar, maille ri gabh-
raibh. Selah.
16 Thigibh, éisdibh, sibhse uile air am
bheil eagal Dhé, agus cuiridh mi 'n céill na
rinn e air son m'anama.
17 Ghlaodh mi ris le m' bhcul, agus
dh'àrdaicheadh e le m' theangaidh.
18 Ma bheir mi spéis do euceart a'm'
chridhe, cha-n éisd an Tighearn *rium.*
19 Gu dearbh dh'éisd Dia, thug e an aire
do ghuth m'urnuigh.
20 Beannaichte gu'n *robh* Dia, nach do
thionndaidh m'urnuigh uaith-san, agus a
thròcair uamsa.

SALM LXVII.

1 *Urnuigh air son soirbheachaidh rìoghachd Chriosd, 3 chum gu'm bi na cinnich aoibhneach, 4 agus gu mol na slòigh an Tighearn.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot. Salm *no* laoidh.

GU'N deanadh Dia tròcair oirnn, agus
gu'n beannaicheadh e sinn! agus gu'n
tugadh e air a ghnùis dealrachadh oirnn!
Selah.
2 Chum gu'n aithnichear do shlighe air an
talamh, do shlàinte am measg nan uile
chinneach.
3 Moladh na slòigh thu, a Dhé! moladh na
slòigh uile thu!
4 Bitheadh na cinnich aoibhneach, agus
deanadh iad luathghaire; oir bheir thusa
breth air na slòigh ann an ceartas, agus
riaghlaidh tu na cinnich air an talamh.
Selah.
5 Moladh na slòigh thu, a Dhe! moladh na
slòigh uile thu!
6 Bheir an talamh a thoradh: gu'm beann-
aicheadh Dia, ar Dia-ne, sinn!
7 Gu'm beannaicheadh Dia sinn! agus gu'n
robh 'eagal-san air uile chrìochaibh na
talmhainn!

SALM LXVIII.

1 *Ghuidh Daibhidh gu n sgapadh Dia a naimhdean. 4 Earail gu Dia a mholadh air son a thròcairean, 7 agus air son a chùraim d'a shluagh.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm *no* laoidh le Daibhidh.

EIREADH Dia! bitheadh a naimhdean
air an sgapadh! agus teicheadh iadsan
aig am bheil fuath dha, o 'ghnùis!
2 Mar dh'fhuadaichear deatach, fuadaich-
ear iad: mar a leaghar céir fa chomhair an
teine, sgriosar droch dhaoine 'am fianuis
Dhé.
3 Ach bitheadh na fireanan aoibhneach;
deanadh iad gairdeachas 'am fianuis Dhé,
agus bitheadh iad suilbhire le luathghaire.
4 Seinnibh do Dhia, molaibh 'ainm; àrd-
aichibh esan a tha 'marcachd air na nèamhan
le 'ainm Iah, agus deanaibh gairdeachas 'n a
fhianuis.
5 Athair nan dìlleachdan, agus breitheamh
nam bantrach *is e* Dia ann an ionad-còmh-
nuidh a naomhachd.
6 Suidhichidh Dia na daoine aonaranach
ann an teaghlach; bheir e mach iadsan a

tha ceangailte le cuibhrich; ach gabhaidh
na ceannaircich còmhnuidh ann an *tìr*
thartmhoir.
7 A Dhé, 'n uair a chaidh thu mach roimh
do shluagh, 'n uair a dh'imich thu anns an
fhàsach; Selah:
8 Chriothnaich an talamh, shil mar an
ceudna na nèamhan; [leagh na beanntan] o
làthair Dhé, Sinai sin féin o làthair an Tigh-
earna Dé Israeil.
9 Shil thu nuas uisge gu pailt, a Dhé; air
d'oighreachd, agus i sgìth, dh'fhurtaich
thu.
10 Chòmhnuich do choimthional innte;
dheasaich thu, a Dhé, de d' mhaitheas
do'n *duine bhochd.*
11 Chuir an Tighearn a ghuth a mach; *bu*
lìonmhor cuideachd na muinntir' a dh'fhoill-
sich *e.*
12 Theich, theich rìghrean nan armailt-
ean; agus roinn ise a dh'fhan aig an tigh a'
chreach.
13 Ge do luidh sibh am measg choir-
eachan, *bithidh sibh mar* sgiathaibh colum-
ain air an còmhdachadh le h-airgiod, agus
'iteagan le h-òr buidhe.
14 'N uair a sgaoil an t-Uile-chumhachd-
ach rìghrean innte, *bha* i geal mar shneachd
air Salmon.
15 *Tha* beinn Dhé *mar* bheinn Bhàsain,
'n a beinn àrd *mar* bheinn Bhàsain.
16 C'ar son a leumas sibh, a bheanntan
àrda? *is* i so a' bheinn anns am miann le
Dia còmhnuidh a ghabhail, seadh, còmh-
nuichidh an Tighearn *innte* gu bràth.
17 *Tha* carbaid Dhé 'n am fichead mìle,
le mìltibh de mhìltibh *aingeal: tha* an
Tighearn 'n am measg, *mar* ann an Sinai,
's an ionad naomh.
18 Chaidh thu suas air *ionad* àrd, thug
thu bruid ann am braighdeanas: thug thu
tiodhlacan do dhaoinibh, seadh, eadhon *do*
dhaoinibh ceannairceach, chum gu'n gabh-
adh an Tighearn Dia còmhnuidh *'n am*
measg.
19 Beannaichte *gu'n robh* an Tighearn, *a*
tha gach là 'g ar cumail suas, Dia ar slàinte!
Selah.
20 *Is* e ar Dia-ne Dia na slàinte; agus
do'n Tighearn Dia *buinidh* an t-slighe o'n
bhàs.
21 Ach brisidh Dia ceann a naimhdean,
claigionn greannach an fhir a dh'imicheas
'n a pheacaidhean.
22 Thubhairt an Tighearn, *Mar* o Bhàsan
bheir mi *mo shluagh* air an ais; bheir mi
air an ais *iad mar* o dhoimhneachdaibh na
fairge:
23 Chum gu'n tumar do chos ann am fuil
do naimhdean, teangadh do mhadradh anns
an *ni* cheudna.
24 Chunnaic iad do thriall, a Dhé! triall
mo Dhé, mo Rìgh, 's an ionad naomh!
25 Dh'imich an luchd-seinn air thoiseach,
an luchd-ciuil 'n an déigh, 'am meadhon
mhaighdean a' bualadh thiompan.
26 Anns na coimhthionalaibh beannaich-
ibh Dia, an Tighearn o thobar Israeil.
27 An sin *tha* Beniamin beag 'n a uachd-
aran orra, ceannardan Iudah an luchd-
comhairle, ceannardan Shebuluin, ceann-
ardan Naphtali.
28 Dh'àithn do Dhia dhuit do neart:
neartaich, a Dhé, an *ni* so *a* rinn thu air ar
son.
29 Air son do theampuill ann an Ierusa-
lem, bheir rìghrean tiodhlac dhuit.
30 Smachdaich luchd nan sleagh, mòr
chuideachd nan tarbh, le laoigh an t-sluaigh,
gus an strìochd iad le mìribh airgid: sgap
thusa na slòigh a ghabh tlachd de'n chog-
adh.
31 Thig àrd uaislean as an Eiphit; sìnidh
Etiopia a làmhan a mach gu luath ri Dia.
32 A rìoghachda na talmhainn, seinnibh
do Dhia; seinnibh moladh do'n Tighearn:
Selah.
33 Dha-san a tha 'marcachd air nèamhan
nan nèamh o chian! Feuch, tha e a' cur a
mach a ghutha, gutha neirt.
34 Thugaibhse neart do Dhia: thar Israel
tha a ghlòir, agus *tha* a neart anns na neul-
aibh.
35 *Is* uamhasach thusa, a Dhé, o d'ionad-
aibh naomha! *Is* e Dia Israeil a bheir
neart agus treòir d'*a* shluagh. Gu ma
beannaichte Dia!

SALM LXIX.

1 *'N a theanntachd rinn Daibhidh gearan ri Dia: 13 ghuidh e air son saorsa o 'thrioblaidibh: 22 thug e thairis a naimhdean gu léir-sgrios: 30 gheall e Dia 'àrdachadh le breith-buidheachais.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Sosanim. Le Daibh-
idh.

TEASAIRG mi, a Dhé, oir thàinig na
h-uisgeachan steach gu ruig *m'*anam.
2 Tha mi a' dol fodha ann an làthaich
dhomhain, gun àite gu seasamh: tha mi air
teachd gu doimhneachdaibh 'n an uisge,
agus tha'n sruth a' dol tharum.
3 Tha mi sgìth le m' ghlaodhaich; tha mo
scornan air tiormachadh: tha mo shùilean
air fàilneachadh le feitheamh air mo Dhia.
4 Is lìonmhoire na falt mo chinn iadsan
aig am bheil fuath dhomh gun aobhar: tha
iadsan air fàs làidir le'm b'àill mo mhill-
eadh, a tha 'n an naimhdibh dhomh gu
h-eucorach; an ni sin nach d'thug mi leam,
an sin is éigin domh 'aiseag.
5 Tha fios agadsa, a Dhé, air m'amaid-
eachd; agus cha-n'eil mo lochdan folaichte
ortsa.
6 Na bitheadh nàire orra-san air mo
sgàth-sa, a dh'fheitheas ortsa, a Thigh-
earna Dhé nan slògh: na bitheadh amhluadh
orra-san air mo sgàth-sa, a dh'iarras thusa
a Dhé Israeil:

7 Oir air do sgàth-sa dh'fhuiling mi masladh; chòmhdaich amhluadh mo ghnùis.
8 Is coigreach mi do m' bhràithribh, agus coimheach do chloinn mo mhàthar:
9 Oir dh'ith eud do thighe suas mi; agus ormsa thuit toibheum na muinntir sin a thug toibheum dhuitse.
10 Agus an uair a dh'irioslaich mi m'anam le trasgadh, bha e 'n a mhasladh dhomh.
11 Agus rinn mi mo chulaidh de shaic-eudach, agus bha mi a'm' leth-fhocal aca.
12 Tha iadsan a tha 'n an suidhe anns a' gheata a' labhairt a'm' aghaidh; agus *tha mi a'm'* òran aca-san a tha 'g òl dibhe làidir.
13 Ach air mo shon-sa, *tha* m'urnuigh riutsa, a Thighearna, ann an àm taitneach: a Dhé, ann an lìonmhoireachd do thròcair éisd rium, ann am fìrinn do shlàinte.
14 Saor mi o'n làthaich, agus na racham sìos: teasairgear mi uatha-san le'm fuathach mi, agus o na h-uisgeachaibh domhain.
15 Na rachadh tuil nan uisge tharum, agus na sluigeadh an doimhneachd mi, agus na druideadh an slochd a bheul orm!
16 Eisd rium, a Thighearna, oir *is* maith do chaoimhneas gràdhach; a réir lìonmhoireachd do chaomh thròcairean pill rium.
17 Agus na folaich do ghnùis o d' òglach, oir tha mi ann an airc; éisd rium gu grad.
18 Druid ri m'anam, saor e; a bhrìgh m' eascairdean, teasairg mi.
19 Is aithne dhuit mo mhasladh, agus mo nàire, agus mo mhi-chliu: a'd' fhianuis *tha* mo naimhdean uile.
20 Bhris masladh mo chridhe, agus tha mi iargauach: agus dh'amhairc mi air son *neach* a ghabhadh truas, ach cha *robh e* ann; agus air son luchd-comhfhurtachd, ach cha d'fhuair mi *iad.*
21 Agus thug iad dhomh, mar mo bhiadh domblas; agus ann am ìotadh, thug iad dhomh fìon-geur r'a òl.
22 Bitheadh am bord fa'n comhair mar ribe, agus *an* soirbheachadh mar cheap-tuislidh *dhoibh.*
23 Dorchaichear an sùilean, chum nach faic iad; agus thoir air an leasraidh a ghnàth bhi air chrith.
24 Dòirt d'fhearg orra, agus glacadh do chorruich gheur iad.
25 Bitheadh an àite-tàimh fàs; 'n am pàilliunaibh na gabhadh neach còmhnuidh!
26 Oir gheur-lean iad an ti a bhuail thusa; agus labhair iad chum doilgheis dhoibhsan a rinn thu lot.
27 Cuir euceart r'an euceart, agus na tigeadh iad a steach a'd' fhìreantachd-sa.
28 Dubh a mach iad á leabhar nam beò, agus maille ris na fìreanaibh na sgrìobhar iad.
29 Ach mise, *a tha* bochd agus brònach, togadh do shlàinte, a Dhé, an àird mi.
30 Molaidh mise ainm Dhé le h-òran, agus àrdaichidh mi e le breith-buidheachais.
31 Agus is fearr leis an Tighearn *so* na damh, *na* tarbh òg a tha adharcach, crobhanach.
32 Chi na daoine sèimh so, agus bithidh aoibhneas orra: sibhse a dh'iarras an Tighearn, bithidh bhur cridhe beò.
33 Oir éisdidh an Tighearn ri bochdaibh, agus cha dean e tàir air a phrìosanaich.
34 Moladh na nèamhan agus an talamh e; na cuantan, agus gach ni a ghluaiseas annta!
35 Oir saoraidh Dia Sion, agus togaidh e bailtean Iudah; agus gabhaidh iad còmhnuidh an sin, agus mealaidh iad i.
36 Sealbhaichidh sliochd a sheirbhiseach i, agus gabhaidh iadsan a ghràdhaicheas 'ainm-san còmhnuidh innte.

SALM LXX.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n deanadh Dia deifir chum a chuideachaidh,* 2 *agus gu'n cuireadh e a naimhdean fo amhluadh.*

Do'n àrd fhear-ciuil. *Salm* le Daibhidh, a chur an cuimhne.

A DHE, chum mo theasairginn, a Thighearna, chum mo chuideachaidh dean cabhag.
2 Bitheadh nàire agus amhluadh orra-san a tha 'g iarraidh m'anama: pillear air an ais iad, agus mòr amhluadh gu'n robh orra-san a tha 'miannachadh uile dhomh.
3 Gu'm pillear iadsan air an ais, mar thuarasdal d'an nàire, a their rium, Ahà, ahà!
4 Deanadh iadsan uile a tha ga d' iarraidh, aoibhneas agus gairdeachas annad; agus abradh iadsan a ghnàth, le'n toil de shlàinte, Mòr mholadh gun robh do Dhia!
5 Ach *tha* mise bochd agus uireasbhuidheach; a Dhé, greas a m' ionnsuidh: *is* tusa mo chabhair agus m'fhear-saoraidh; a Thighearna, na dean moille.

SALM LXXI.

1 *Chuir an salmadar an céill maitheas Dhé d'a thaobh 's an aimsir a chaidh seachad,* 12 *agus ghuidh e nach tilgeadh e uaith e 'n a shean aois.* 19 *Chliuthaich e an Tighearn.*

ANNADSA, a Thighearna, cuiream mo dhòigh: nàire na bitheadh orm am feasd.
2 A'd' cheartas teasairg mi, agus thoir orm dol as; aom do chluas rium, agus saor mi.
3 Bi-sa a'd' charraig làidir dhomh, chum an rachainn a ghnàth: dh'àithn thu mi bhi air mo shaoradh; oir *is* tu mo charraig, agus mo dhaingneach.
4 O mo Dhia, thoir fuasgladh dhomh á làimh an aingidh, á làimh an duine eucoraich agus an-iochdmhoir.
5 Oir *is* tusa mo dhòchas, a Thighearna Dhé, mo dhòigh o m'òige.

6 Leatsa chumadh mise suas o'n bhroinn:
a h-innibh mo mhàthar bhuin thu mi: ortsa
bithidh mo mholadh an eòmhnuidh.
7 Mar aobhar iongantais tha mi aig mòran;
ach *is* tusa mo thearmunn làidir.
8 Lìonar mo bheul *le* d' mholadh, *le* d' chliù-
sa gach là.
9 Na tilg uait mi 'an àm sean aoise; 'n uair
a dh'fhàilnicheas mo neart, na tréig mi.
10 Oir labhair mo naimhdean a'm' aghaidh;
agus ghabh iadsan a tha 'feitheamh nam
fàth air m'anam, comhairle le 'chéile,
11 Ag ràdh, Thréig Dia e: leanaibh e gu
teann, agus glacaibh e; oir cha-*n'eil* neach
ann a shaoras *e*.
12 A Dhé na bi-sa fada uam; O mo Dhia,
greas gu m' chabhair.
13 Bitheadh nàire, bitheadh claoidh, air
eascairdibh m'anama: còmhdaichear le mas-
ladh agus le mi-chliu iadsan a tha 'g iarraidh
m'uile.
14 Ach sìr-earbaidh mise, agus cuiridh mi
ri d' chliu uile.
15 Aithrisidh mo bheul d'fhìreantachd,
air feadh an là do shlàinte; ged nach aithne
dhomh an àireamh.
16 Théid mi air m'aghaidh ann an neart
an Tighearna Dé: ni mi sgeul air d'fhìr-
eantachd, d'fhìreantachd féin a mhàin.
17 O Dhé, theagaisg thu mi o m'òige; agus gu
ruige so chuir mi d'oibre iongantach 'an céill.
18 Agus a nis an uair a tha mi sean agus
liath, a Dhé na tréig mi; gus an cuir mi 'an
céill do neart do'*n* àl *so*, do gach *àl* ri
teachd do chumhachd.
19 Agus *tha* d'fhìreantachd-sa, a Dhé,
ro àrd, O thusa a rinn nithean mòra: a Dhé,
cò *a's* cosmhuil riut?
20 A nochd dhomh teanntachdan mòra
agus cruaidh', a bheothaicheas mi a rìs,
agus o dhoimhneachdaibh na talmhainn a
bheir a nìos mi a rìs.
21 Meudaichidh tu mo mhòrachd, agus air
gach taobh bheir thu sòlas dhomh.
22 Uime sin molaidh mise thu air an
t-saltair, *seadh* d'fhìrinn-sa, mo Dhia; sein-
nidh mi dhuit air a' chlàrsaich, O Aoin
naomh Israeil.
23 Ni mo bhilean mòr-ghairdeachas an
uair a sheinneas mi dhuit, agus m'anam a
shaor thu.
24 Labhraidh mar an ceudna mo theang-
adh air d'fhìreantachd air feadh an là; oir
chuireadh amhluadh, oir chuireadh nàire
orra-san a tha 'g iarraidh m'aimhleis.

SALM LXXII.

1 *Rinn Daibhidh urnuigh air son Sholaimh,* 4 *agus nochd e ceartas, sonas, agus glòir a rìoghachd.* 18 *Bheannaich e Dia.*

Air son Sholaimh.

A DHE, thoir do bhreitheanais do'n rìgh,
agus d'fhìreantachd do mhac an rìgh.
2 Bheir esan breth air do shluagh le fìr-
eantachd, agus air do bhochdaibh le ceartas.
3 Bheir na beanntan sìth do'n t-sluagh,
agus na tulaichean.
4 Le ceartas bheir e breth air bochdaibh
an t-sluaigh; saoraidh e clann nan ainnis,
ach min-bhrisidh e fear an fhoirneirt.
5 Bithidh d'eagal orra am feadh a mhair-
eas a' ghrian agus a' ghealach, o linn gu
linn.
6 Thig e nuas mar uisge air an *fhaiche*
bhuainte, mar fhrasaibh a dh'uisgicheas an
talamh.
7 'N a làithibh-san soirbhichidh leis an
fhìrean, agus bithidh pailteas sìth ann, gus
nach *bi* a' ghealach ann ni's mò.
8 Agus bithidh uachdaranachd aige o
fhairge gu fairge, agus o'n amhainn gu ruig
crìochaibh na talmhainn.
9 'N a fhianuis sleuchdaidh sìos luchd-
còmhnuidh an fhàsaich; agus imlichidh a
naimhdean an ùir.
10 Bheir rìghrean Tharsis agus nan eilean
tiodhlacan uatha; bheir rìghrean Sheba
agus Shaba tabhartais dha.
11 Agus sleuchdaidh na h-uile rìghrean
sìos dha; ni na cinnich uile seirbhis dha.
12 Oir saoraidh e an t-ainnis an uair a
dh'éigheas e; agus an truaghan, aig nach
'eil fear-cuideachaidh.
13 Caomhnaidh e am bochd agus am
feumach; agus tearnaidh e anaman nam
feumach.
14 O fhoill agus o fhoirneart saoraidh e an
anam; agus bithidh am fuil luachmhor 'n a
shùilibh.
15 Agus bithidh e beò, agus bheirear dha
a dh'òr Sheba: agus nithear urnuigh air a
shon a ghnàth; gach là beannaichear e.
16 Bithidh dorlach sìl 's an talamh air
mullach nam beann; crathaidh mar Leb-
anon a thoradh; agus thig iadsan de'n
bhaile fo bhlàth, mar luibh na talmhainn.
17 Bithidh 'ainm-san buan gu sìorruidh;
comh-mhairionn ris a' ghrein bithidh 'ainm-
san; agus annsan beannaichear na slòigh
uile, agus beannaichidh iadsan e.
18 Beannaichte gu'n *robh* an Tighearn
Dia, Dia Israeil, an ti a mhàin a ni nithean
iongantach!
19 Agus beannaichte gu'n *robh* 'ainm
glòrmhorsan gu sìorruidh; agus lìonar an
talamh uile le 'ghlòir! Amen, agus Amen!
20 Chrìochnaicheadh urnuighean Dhaibh-
idh mhic Iese.

SALM LXXIII.

1 *Is beag nach d'fhàilnich creidimh an t-salm-adair 'n uair a chunnaic e soirbheachadh nan aingidh;* 15 *ach thuig e ma dheireadh gu'n sgriosar iad gu tur.* 23 *Chuir e a dhòigh ann an Dia.*

Salm le Asaph.

GU deimhin *tha* Dia maith do Israel,
dhoibhsan a tha glan 'n an cridhe.
2 Ach air mo shonsa, is beag nach d'aom
mo chosan; cha mhòr nach do shleamh-
nuich mo cheuman uam.

 2 K

3 Oir ghabh mi farmad ri h-amadanaibh,
ri faicinn soirbheachaidh dhaoine aingidh:
4 Oir cha-*n'eil* cuibhrichean 'n am bàs;
ach *tha* an neart làidir.
5 Ann an anshocair mar dhaoinibh *eile*
cha-*n'eil* iad; agus mar dhaoinibh *eile* cha-
n'eil iad air an sàruchadh:
6 Uime sin mar shlabhraidh chuairtich
àrdan iad; mar thrusgan, chòmhdaich foir-
neart iad.
7 Sheas an sùil a mach le saill; fhuair iad
tuilleadh is miann an cridhe.
8 Tha iad truaillidh, agus labhraidh iad
gu h-aingidh air foirneart; gu h-àrd labh-
raidh iad.
9 Chuir iad am beul an aghaidh nan
nèamh; agus ghluais an teangadh air feadh
na talmhainn.
10 Air an aobhar sin pillidh a shluagh an
so; agus fàisgear uisgeachan *cupain* làn a
mach dhoibh.
11 Agus their iad, Cionnus is aithne do
Dhia? agus am bheil eòlas aig an Ti a's
àirde?
12 Feuch, *is* iad sin na daoine aingidh, a
tha 'soirbheachadh 's an t-saoghal; tha iad
a' carnadh suas beartais.
13 Da rìreadh gu dìomhain ghlan mi mo
chridhe, agus nigh mi mo làmhan 'an neò-
chiontas:
14 Oir bhuaileadh mi air feadh an là, agus
smachdaicheadh mi gach maduinn.
15 Nan abrainn, Labhraidh mi mar so,
feuch, *air* ginealach do chloinne dheanainn
eucoir.
16 'N uair a smuainich mi air so a thuig-
sinn, *bu* chruaidh an gnothuch e ann am
shùilibh.
17 Gus an deachaidh mi steach do naomh-
ionad Dhé: an sin thuig mi an crìoch-san.
18 Gu deimhin ann an àitibh sleamhain
chuir thu iad: thilg thu sìos iad gu
sgrios.
19 Cionnus a thugadh iad gu sgrios, mar
ann an tiota? a chuireadh as doibh gu tur
le h-uamhasaibh?
20 Mar aisling 'n uair a dhùisgeas neach;
a Thighearn', anns a' bhaile ni thu tarcuis
air an dealbh.
21 Ach bha mo chridhe goirt, agus bha
goimh a'm' airnibh.
22 Agus *bha* mi baoth, agus aineolach;
mar ainmhidh bha mi a'd' làthair.
23 Gidheadh, *tha* mi a ghnàth maille riut;
chum thu suas *mi* air mo dheas làimh.
24 Le d' chomhairle stiùraidh tu mi, agus
fadheòidh gabhaidh tu mi *chum* glòire.
25 Cò a *th'* agam anns na nèamhan *ach*
thusa? agus 'an coimhmeas riut cha-*n'eil*
neach air thalamh air am bheil mo dhéigh.
26 Tha m'fheòil agus mo chridhe air fail-
neachadh: *is* e Dia neart mo chridhe agus
mo chuibhrionn gu sìorruidh.
27 Oir feuch, sgriosar iadsan a théid fada
uait: ghearr thu as gach neach a chaidh
uait le strìopachas.
28 Ach is maith dhomhsa teachd dlùth
do Dhia: anns an Tighearn Dia chuir mi
mo dhòigh, chum gu'm foillsichinn d'oibre
uile.

SALM LXXIV.

1 *Tha'n salmadair a' caoidh gu'n do thilg Dia uaith a shluagh féin;* 10 *agus g'a bhrosnachadh gu cabhair a dheanamh orra,* 18 *do bhrìgh g'un d'thug an naimhdean beum doibh.*

Maschil le Asaph.

C'AR SON, a Dhé, a thilg thu uait *sinn*
gu bràth? a lasas d'fhearg ri caoraich
d'ionaltraidh?
2 Cuimhnich do choimhthional, *a* cheann-
aich thu o chian, *a* shaor thu; slat d'oigh-
reachd, beinn Shioin so anns an do ghabh
thu còmhnuidh.
3 Tog do chosan chum nam fàsach sìorr-
uidh, *chum* nan uile olc a rinn an nàmhaid
ann *ad* ionad naomh.
4 Bheuc do naimhdean am measg do
choimhthional; chuir iad suas am brataich-
ean mar chomharaibh.
5 Bha *neach* ainmeil 'réir is mar a thogadh
e a thuagh gu h-àrd air coille thiugh.
6 A nis mar an ceudna bhris iad sìos 'obair
ghearrta le 'chéile le tuaghan agus le h-ord-
aibh.
7 Chuir iad ri theine d'ionad naomh gu
ruig an làr; thruaill iad pàilliun d'ainme-sa.
8 Thubhairt iad 'n an cridhe, Sgriosamaid
iad le 'chéile: loisg iad uile ionadan-cruinn-
eachaidh Dhé 's an tìr.
9 Ar comharan cha-n fhaic sinn; cha-*n'eil*
fàidh ann ni's mò, agus cha-*n'eil* neach 'n ar
measg aig am bheil fhios cia fhad.
10 Cia fad, a Dhé, a bheir an t-eascaraid
beum? an dean an nàmhaid tarcuis air
d'ainm gu bràth?
11 C'ar son a philleas tu do làmh, do dheas
làmh féin air a h-ais? buin a mach o d'
bhrollach *i.*
12 Oir *is* e Dia mo Rìgh o chian, ag oib-
reachadh slàinte 'am meadhon na tal-
mhainn.
13 Sgaoil thusa an fhairge le d' neart
bhris thu cinn nan dràgon air na h-uisg-
eachaibh.
14 Phronn thu cinn Lebhiatain; thug thu
e mar bhiadh do'n t-sluagh anns an fhàsach.
15 Sgoilt thu an tobar agus an sruth;
thiormaich thu aimhnichean mòra.
16 *Is* leatsa an là, mar an ceudna *is* leatsa
an oidhche: is tu 'dheasaich solus agus
grian.
17 Shuidhich thu uile chrìochan na tal-
mhainn; rinn thu an samhradh agus an
geamhradh.
18 Cuimhnich so: thug an t-eascaraid
beum, a Thighearna, agus rinn sluagh amai-
deach tarcuis air d'ainm.
19 Na toir suas do'n fhiadh-bheathach

anam do cholumain: anaman do dhaoine truagha na dì-chuimhnich gu bràth.

20 Thoir an aire do'n choimhcheangal; oir tha àitean dorcha na tìre làn de ionadaibh-còmhnuidh an fhoirneirt.

21 Na pillear air ais le nàire an ti a shàruichear: moladh am bochd agus am feumach d'ainm.

22 Eirich, a Dhé, tagair do chùis féin: cuimhnich mar a tha 'n t-amadan a' toirt toibheim dhuit gach là.

23 Na dì-chuimhnich guth do naimhdean, toirm na muinntir a dh'éirich a'd' aghaidh, a tha 'dol suas an còmhnuidh.

SALM LXXV.

1 *Mhol an salmadar Dia.* 2 *agus gheall e gu'n tugadh e breth le ceartas.* 4 *Chronaich e na h-uaibhrich.*

Do'n àrd fhear-ciuil, Al-taschit. Salm *no* laoidh le Asaph.

BHEIR sinn moladh dhuit, a Dhé, bheir sinn moladh; oir gu *bheil* d'ainm am fagus cuiridh d'oibre iongantach 'an céill.

2 'N uair a ghlacas mi an t-àm suidhichte, bheir mi breth le ceartas.

3 Sgaoileadh an tìr agus a luchd-àiteachaidh gu léir: cumaidh mise suas a puist. Selah.

4 Thubhairt mi ris na h-amadanaibh, Na bithibh amaideach; agus ris na h-aingidh, Na togaibh suas *bhur* n-adharc.

5 Na togaibh suas bhur n-adharc gu h-àrd; *na* labhraibh le muineal rag.

6 Oir cha-n ann o'n ear, no o'n iar, no o dheas *a thig* àrdachadh.

7 Ach *is* e Dia am Breitheamh: leagaidh e sìos am fear so, agus àrdaichidh e am fear sin.

8 Oir *tha* cupan ann an làimh an Tighearna, agus tha am fìon dearg: làn coimeisg *tha e*, agus dòirtidh e cuid as: ach a dheasgainean fàisgidh agus òlaidh uile dhaoine aingidh na talmhainn.

9 Ach ni mise gairdeachas gu bràth; seinnidh mi moladh do Dhia Iacoib.

10 Agus sgathaidh mi sìos uile adharcan nan aingidh: àrdaichear adharcan an fhìrein.

SALM LXXVI.

1 *Tha Dia glòrmhor ann an Sion.* 7 *agus 'n a chùis eagail do gach neach.* 11 *Is còir bòidean ìocadh dha.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Neginot. Salm *no* laoidh le Asaph.

AITHNICHEAR Dia ann an Iudah; ann an Israel *tha* 'ainm mòr:

2 Agus ann an Salem tha a phàilliun, agus 'ionad-còmhnuidh ann an Sion.

3 An sin bhris e saighdean a' bhogha, an sgiath, agus an claidheamh, agus an cath. Selah.

4 *Is* treun thusa, *is* glòrmhor *thu* os ceann bheann na creiche.

5 Chreachadh iadsan a bha misneachail ann an cridhe; choidil iad an codal, agus cha d'fhuair na daoine treuna gu léir an làmhan.

6 Le d'achmhasan, a Dhé Iacoib, chuireadh araon am marcach agus an t-each 'n an suain.

7 *Is* cùis eagail thusa, *eadhon* thusa: agus cò 'sheasas a'd' làthair an uair a bhitheas fearg ort?

8 Thug thusa air breitheanas gu'n cualadh o nèamh e: bha eagal air an talamh, agus bha e 'n a thàmh;

9 An uair a dh'éirich Dia chum breitheanais, a shaoradh uile dhaoine ciùine na talmhainn. Selah.

10 Gu cinnteach bheir fearg duine moladh dhuit: fuigheall na feirge coisgidh tu.

11 Bòidichibh, agus ìocaibh do'n Tighearn bhur Dia: thugadh iadsan uile a tha m'a thimchioll tiodhlacan dhà-san a's aobhar eagail ann.

12 Sgathaidh e sìos spiorad uachdaran: *is* cùis eagail e do rìghribh na talmhainn.

SALM LXXVII.

1 *Rinn an salmadair urnuigh ri Dia 'n a theinn agus fhuair e éisdeachd* 10 *Bheachd-smuainich e air oibribh tròcaireach an Tighearna, agus ghlac e misneach.*

Do'n àrd fhear-ciuil, do Iedutun. Salm le Asaph.

LE M' ghuth dh'éigh mi ri Dia, le m' ghuth *dh'éigh mi* ri Dia, agus dh'éisd e rium.

2 Ann an là mo theinn dh'iarr mi an Tighearn; shìneadh mo làmh a mach 's an oidhche gun sgur; dhiùlt m'anam sòlas a ghabhail.

3 Chuimhnich mi air Dia, agus bha mi fo bhuaireas; rinn mi gearan, agus chlaoidheadh mo spiorad. Selah.

4 Chum thu mo shùilean 'n am faireachadh; tha mi iarganach, agus cha-n urrainn mi labhairt.

5 Smuainich mi air na làithibh o shean, air bliadhnachaibh na h-aimsir chéin.

6 Chuimhnich mi mo cheòl 's an oidhche; rinn mi cainnt ri m' chridhe féin, agus rannsaich mo spiorad gu geur:

7 An tilg an Tighearn uaith gu bràth? agus nach nochd e a dheadh-ghean ni's mò?

8 An do sguir a chaoimhneas am feasd? an d'fhàilnich 'fhocal o linn gu linn?

9 An do dhearmaid Dia a bhi gràsmhor? an do dhruid e 'n a chorruich a chaomhthròcairean? Selah.

10 An sin thubhairt mise, *Is* e so m'anmhuinneachd: *is* e caochladh deas làimhe an Ti a's àirde a th'ann.

11 Cuimhnichidh mi oibre an Tighearna; gu deimhin cuimhnichidh mi d'iongantais o'n aimsir chéin.

12 Agus beachd-smuainichidh mi air d'oibribh gu léir, agus air do ghnìomharaibh labhraidh mi.

13 *Tha* do shlighe, a Dhé, 's an ionad
naomh: cò *a tha* 'n a Dhia mòr mar *ar*
Dia-*ne?*
14 *Is* tusa an Dia a tha 'deanamh nithean
iongantach: thaisbein thu am measg nan
sluagh do neart.
15 Shaor thu le d' ghairdean do shluagh,
mic Iacoib agus Ioseiph. Selah.
16 Chunnaic na h-uisgeachan thu, a
Dhé! chunnaic na h-uisgeachan thu; bha
eagal orra, seadh, ghluaiseadh na doimh-
neachdan.
17 Dhòirt na neoil a nuas uisge; rinn na
speuran fuaim; mar an ceudna chaidh do
shaighdean a mach.
18 *Bha* guth do thairneanaich 's an speur;
shoillsich do dhealanaich an saoghal; ghluais-
eadh agus chriothnaich an talamh.
19 'S an fhairge *bha* do shlighe, agus do
cheuman anns na h-uisgeachaibh mòra;
agus cha d'aithnicheadh luirg do chos.
20 Threòraich thu mar threud do shluagh,
le làimh Mhaois agus Aaroin.

SALM LXXVIII.

1 *Chomhairlich an salmadair do'n t-sluagh reachdan agus glòir an Tighearn' a nochdadh d'an cloinn.* 9 *Eachdraidh feirge Dhé an aghaidh chloinn Israeil.*

Masehil le Asaph.

EISDIBH, O mo shluagh, ri m' reachd;
aomaibh bhur cluas chum bhriathar
mo bheòil.
2 Fosgailidh mi mo bheul ann an cosamh-
lachd; cuiridh mi sean-fhocail dhorcha 'an
céill:
3 A chuala sinn, agus a b'aithne dhuinn,
agus a dh'innis ar n-aithrichean dhuinn.
4 Cha cheil sinn air an cloinn *iad*, a' foill-
seachadh cliu an Tighearna do'n àl a tha ri
teachd, agus a neart, agus 'oibre iongant-
ach a rinn e:
5 Oir chuir e suas teisteas ann an Iacob,
agus shuidhich e lagh ann an Israel, a
dh'àithn e d'ar n-aithrichibh gu'n dean-
adh iad aithnichte d'an cloinn;
6 Chum gu'm bitheadh fios aig an àl ri
teachd *orra*, gu'n éireadh a' chlann *a* bheirt-
eadh, agus gu'n cuireadh iad 'an céill *iad*
d'an cloinn féin;
7 Agus gu'n cuireadh iad an dòchas ann
an Dia, agus nach dì-chuimhnicheadh iad
oibre Dhé, ach gu'n gleidheadh iad 'àith-
eantan;
8 Agus nach bitheadh iad mar an aith-
richean, 'n an ginealach easumhal agus
ceannairceach, ginealach nach do shuidh-
ich an cridhe gu ceart, agus aig nach robh
an spiorad tairis do Dhia.
9 Ged bha clann Ephraim fo'n armaibh,
agus ge do thilg iad le bogha, phill iad air
an ais ann an là catha.
10 Cha do ghléidh iad coimhcheangal Dhé,
agus dhiùlt iad imeachd 'n a reachd.
11 Agus dhì-chuimhnich iad 'oibre, agus
'iongantais a nochd e dhoibh.
12 An làthair an aithrichean rinn e nith-
ean iongantach, ann an tìr na h-Eiphit,
ann am machair Shoain.
13 Sgoilt e an fhairge, agus thug e iadsan
thairis; agus thug e air na h-uisgeachaibh
seasamh mar thòrr.
14 Agus stiuir e iad le neul 's an là, agus
air feadh na h-oidhche le solus teine.
15 Sgoilt e na creagan 's an fhàsach, agus
thug e deoch dhoibh, mar á doimhneachd-
aibh mòra.
16 Agus thug e sruthan a mach as a'
charraig, agus thug e air uisgeachaibh
ruith sìos mar aimhnichibh.
17 Gidheadh pheacaich iad fathast ni's
mò 'n a aghaidh, a' brosnachadh an Ti a's
àirde 's an fhàsach.
18 Agus bhuair iad Dia 'n an cridhe, ag
iarraidh bìdh d'am miann.
19 Seadh, labhair iad an aghaidh Dhé;
thubhairt iad, An urrainn Dia bord a
dheasachadh 's an fhàsach?
20 Feuch, bhuail e a' chreag, agus bhrùchd
uisgeachan a mach, agus dh'éirich na tuil-
tean: an urrainn e mar an ceudna aran a
thabhairt? an deasaich e feoil d'a shluagh?
21 Uime sin chual' an Tighearn, agus bha
corruich air; agus las teine an aghaidh
Iacoib, agus mar an ceudna dh'éirich fearg
an aghaidh Israeil:
22 A chionn nach do chreid iad ann an
Dia, agus nach d'earb iad as a shlàinte;
23 Ge do dh'àithn e do na neulaibh o'n
àirde, agus ge do dh'fhosgail e dorsan nan
nèamh;
24 Agus ge do fhras e nuas mana orra r'a
itheadh, agus ge do thug e dhoibh coirce
nan nèamh.
25 Dh'ith daoine biadh nan aingeal: thug
e dhoibh an sàth de lòn.
26 Thug e air gaoith an ear imeachd 's na
nèamhan, agus le a neart thug e stigh a'
ghaoth á deas.
27 Agus fhras e nuas feoil orra mar dhus-
lach, agus eunlaith iteagach mar ghain-
eamh na fairge.
28 Agus thug e orra tuiteam 'am meadhon
an caimp, mu thimchioll an àitean-còmh-
nuidh.
29 Agus dh'ith iad, agus làn-shàsuicheadh
iad; oir thug e dhoibh am miann féin.
30 Cha robh iad air an sgarachduinn o am
miann: fathast *bha* am biadh 'n am beul;
31 An sin thàinig fearg Dhé orra, agus
mharbh e iadsan a bu shultmhoire dhiubh,
agus leag e sìos daoine taghta Israeil.
32 An déigh so gu léir pheacaich iad
fathast, agus cha do chreid iad air son 'oibre
iongantach-san.
33 Uime sin chaith e an làithean ann an
dìomhanas, agus am bliadhnachan ann an
uamhas.

34 'N uair a mharbh e iad, an sin dh'iarr
iad e, agus phill iad, agus bha iad gu moch
ag iarraidh Dhé;
35 Agus chuimhnich iad gu'm *b*'e Dia an
carraig, agus an Dia a's àirde am fear-
saoraidh.
36 Ach rinn iad miodal ris le'm beul, agus
rinn iad breug dha le'n teangaidh:
37 Oir cha robh an cridhe ceart maille
ris, agus cha robh iad dìleas 'n a choimh-
cheangal.
38 Gidheadh gu h-iochdmhor mhaith esan
an lochd, agus cha do sgrios e *iad;* seadh,
iomadh uair thionndaidh e 'fhearg uaith,
agus cha do dhùisg e a chorruich uile;
39 Oir chuimhnich e nach *robh* annta ach
feoil; osag gaoithe a shiubhlas, agus nach
pill a rìs.
40 Cia tric a bhrosnuich iad e anns an
fhàsach, a chuir iad campar air anns an
ionad uaigneach?
41 Seadh, phill iad air an ais, agus bhuair
iad Dia, agus chuir iad tomhas air Aon
naomh Israeil.
42 Cha do chuimhnich iad a làmh, *no*'n là
air an do shaor e iad o'n nàmhaid;
43 Mar a nochd e a chomharan anns an
Eiphit, agus 'oibre iongantach ann am
machair Shoain;
44 Agus a thionndaidh e an uisgeachan
gu fuil, agus an sruthan, air chor as nach
feudtadh òl diubh;
45 A chuir e 'n am measg iomadh gnè
chuileag, a dh'ith suas iad, agus losgainn a
sgrios iad;
46 A thug e an toradh do'n bhurras, agus
an saothar do'n locust;
47 A mhill e an croinn-fhìona le cloich-
mheallain, agus an croinn-fhìge le reodh-
adh;
48 Agus a thug e thairis am feudail do'n
chloich-mheallain, agus an treudan do'n
tein-athair;
49 A thilg e orra teas 'fheirge, boile, agus
corruich, agus teinn, le aingil olc a chur
'n am measg;
50 A rinn e slighe d'a fheirg, nach do
chaomhain e an anam o'n bhàs, ach a thug
e thairis am beatha do'n phlàigh;
51 Agus a bhuail e gach ceud-ghin 's an
Eiphit, toiseach an neirt ann am pàilliun-
aibh Ham;
52 Ach a thug e mach mar chaoraich a
shluagh féin, agus a threòraich e iad mar
threud anns an fhàsach;
53 Agus a stiùir e iad gu tèaruinte, air
chor as nach robh eagal orra, ach a chòmhd-
aich an fhairge an naimhdean;
54 Agus a thug e iad gu crìch 'ionaid
naoimh-san, do'n t-sliabh so *a* choisinn a
dheas làmh;
55 Agus a thilg e mach na cinnich rompa,
agus a roinn e oighreachd dhoibh le crann-
chur, agus a thug e air treubhan Israeil
còmhnuidh a ghabhail 'n am pàilliunaibh-
san.
56 Gidheadh bhuair agus bhrosnuich iad
an Dia a's àirde, agus cha do ghléidh iad a
theisteis.
57 Ach phill iad, agus ghluais iad gu
fealltach, mar an aithrichean; chaidh iad a
thaobh, mar bhogha fiar;
58 Agus bhrosnuich iad e le'n ionadaibh
àrda, agus le'n dealbhan gearrta dhùisg iad
e gu h-eud.
59 Chuala Dia, agus bha fearg air, agus
ghabh e gràin mhòr de Israel:
60 Agus thréig e pàilliun Shiloh, am bùth
a shuidhich e am measg dhaoine.
61 Agus thug e suas a neart gu braighd-
eanas, agus a ghlòir do làimh an nàmhaid.
62 Agus thug e thairis a shluagh do'n
chlaidheamh, agus ghabh e fearg r'a oigh-
reachd.
63 Loisg an teine an òigridh, agus cha
d'fhuair an òighean pòsadh.
64 Thuit an sagartan leis a' chlaidheamh,
agus cha d'rinn am bantraichean bròn.
65 An sin mhosgail an Tighearn mar
neach a bha 'n a chodal, mar churaidh a
ni iolach an déigh dha fìon òl.
66 Agus bhuail e a naimhdean 'n an deir-
eadh; thug e masladh bithbhuan dhoibh.
67 Agus dhiùlt e pàilliun Ioseiph, agus
cha do thagh e treubh Ephraim.
68 Ach thagh e treubh Iudah, sliabh
Shioin a ghràdhaich e.
69 Agus thog e 'ionad naomh féin mar
lùchairt àrd, mar an talamh a shuidhich e
gu bràth.
70 Agus thagh e Daibhidh 'òglach, agus
thug se e o chrò nan caorach.
71 O bhi 'n déigh nan caorach a bha trom
le h-àl, thug se e a bheathachadh Iacoib a
shluaigh, agus Israeil 'oighreachd.
72 Agus bheathaich e iad a réir ionracais
a chridhe; agus le seòltachd a làmh stiùir
e iad.

SALM LXXIX.

1 *Tha an salmadair ri caoidh air son sgrios Ierusaleim.* 8 *Ghuidh e gu'n cuidicheadh Dia le 'oighreachd air sgàth glòire 'ainme féin.*

Salm le Asaph.

A DHE, thàinig na cinnich a steach do
d' oighreachd; thruaill iad do theam-
pull naomh; dh'fhàg iad Ierusalem 'n a
càrnaibh.
2 Thug iad cuirp do sheirbhiseach mar
bhiadh do eunlaith nan speur, feoil do
naomh do fhiadh-bheathaichibh na tal-
mhainn.
3 Dhòirt iad am fuil mar uisge timchioll
Ierusaleim, agus cha *robh* neach gu'*n* adh-
lacadh.
4 Tha sinn 'n ar masladh d'ar coimhears-
naich, 'n ar n-aobhar fanoid agus magaidh
dhoibhsan a tha mu'n cuairt oirnn.

5 Cia fhad, a Thighearn', a bhitheas fearg
ort? gu bràth an las d'eud mar theine?
6 Dòirt do chorruich air na cinnich aig
nach 'eil eòlas ort, agus air na rìoghach-
daibh nach gairm air d'ainm.
7 Oir chuir iad as do Iacob, agus rinn iad
'àite-còmhnuidh 'n a fhàsach.
8 Na cuimhnich thusa 'n ar n-aghaidh ar
n-euceartan roimhe so: gu luath gabhadh
do thròcairean romhainn; oir thugadh gu
ro ìosal sinn.
9 Cuidich leinn, a Dhé ar slàinte, air sgàth
glòire d'ainme; agus teasairg sinn, agus glan
ar peacaidh uainn air son d'ainme féin.
10 C'ar son a theireadh na cinnich, C'àit
am bheil an Dia? aithnichear 'am measg
nan cinneach fa chomhair ar sùl dìoghaltas
fola do sheirbhiseach, a dhòirteadh!
11 Thigeadh osnaich a' phrìosanaich a'd'
làthair, a réir meud do neirt: saor thusa
iadsan a dh'orduicheadh chum bàis.
12 Agus ìoc d'ar coimhearsnaich a sheachd
uiread 'n am brollach, am masladh leis an
do mhaslaich iad thusa, a Thighearna.
13 Agus molaidh sinne, do shluagh agus
caoraich d'ionaltraidh, thusa gu bràth: o
linn gu linn cuiridh sinn 'an céill do chliu.

SALM LXXX.

1 *Dh'asluich an salmadair air Dia gu'n tugadh e air a ghnùis dealrachadh air a shluagh.* 8 *Thionndaidheadh tròcairean Dhé gu breitheanas.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Sosanim Edut. Salm le Asaph.

O AODHAIR Israeil, éisd, thusa a
stiùireas Ioseph mar threud; thusa a
tha d' chòmhnuidh *eadar* na cheruban,
dealraich a mach.
2 An làthair Ephraim, agus Bheniamin,
agus Mhanaseh, dùisg do chumhachd, agus
thig gu'r saoradh.
3 Pill sinn, a Dhé; agus thoir air do ghnùis
dealrachadh, agus saorar sinn.
4 A Thighearna Dhé nan slògh, cia fhad a
bhitheas fearg ort ri urnuigh do shluaigh?
5 Thug thu dhoibh aran nan deur r'a ith-
eadh, agus thug thu dhoibh deoir r'an òl
ann am pailteas.
6 Rinn thu sinn 'n ar n-aobhar strì d'ar
coimhearsnaich; agus ni ar n-eascairdean
gàire-fanoid umainn.
7 A Dhé nan slògh, pill sinn; agus thoir
air do ghnùis dealrachadh, agus saorar sinn.
8 Thug thu fìonain as an Eiphit; thilg thu
mach na cinnich, agus shuidhich thu *i.*
9 Réitich thu *àite* fa comhair, agus thug
thu oirre freumhachadh gu daingean, agus
lìon i an tìr.
10 Chòmhdaicheadh beanntan *le* a sgàile,
agus *le* a geugaibh seudair àrda.
11 Chuir i mach a meoir gu ruig a' mhuir,
agus a meanglain gu ruig an amhainn.
12 C'ar son a bhris thu sìos a ballachan-
dìonaidh, air chor as gu'm bheil uile luchd-
gabhail na slighe 'g a spìonadh?
13 Tha an torc as a' choille 'g a fàsachadh,
agus tha fiadh-bheathach na macharach 'g
a h-itheadh suas.
14 A Dhé nan slògh, pill, guidheamaid
ort; amhairc a nuas o nèamh, agus faic,
agus fiosraich an fhìonain so;
15 Agus am fìon-lios a shuidhich do dheas-
làmh, agus am meanglan *a* neartaich thu
dhuit féin.
16 Loisgeadh i le teine, ghearradh sìos i:
le achmhasan do ghnùise sgriosar iad.
17 Bitheadh do làmh air fear do làimhe
deise, air mac an duine *a* neartaich thu
dhuit féin.
18 An sin cha phill sinn air ar n-ais uait:
beothaich sinn, agus gairmidh sinn air
d'ainm.
19 A Thighearna Dhé nan slògh, pill sinn,
thoir air do ghnùis dealrachadh, agus saorar
sinn.

SALM LXXXI.

1 *Earail gu Dia a mholadh.* 8 *Chomhairlich Dia do Israel ùmhlachd a thoirt d'a thoil, agus gheall e an teasairginn o làimh an naimhdean.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Gitit. *Salm* le Asaph.

SEINNIBH gu h-ait do Dhia, ar neart;
togaibh iolach do Dhia Iacoib.
2 Glacaibh salm, agus thugaibh tiompan
leibh: a' chlàrsach bhinn maille ris an t-salt-
air.
3 Anns a' ghealaich nuaidh séidibh an
trompaid, anns an àm shuidhichte, air là ar
féille.
4 Oir *bu* reachd so do Israel, riaghailt le
Dia Iacoib.
5 Mar fhianuis shuidhich se e ann an
Ioseph, an uair a thàinig e mach á tìr na
h-Eiphit, *far* an cual' e cainnt nach do
thuig e.
6 O'n eallaich thug mi as a ghuala: o na
poitibh shaoradh a làmhan.
7 Ann an teinn ghairm thu, agus shaor mi
thu; fhreagair mi thu ann an ionad dìomh-
air na tairneanaich: dhearbh mi thu làimh
ri uisgeachaibh Mheribah. Selah.
8 Eisd, o mo shluagh, agus bheir mi fianuis
dhuit; O Israeil, ma dh'éisdeas tu rium;
9 Cha bhi Dia coigreach agad, agus cha
chrom thu sìos do dhia coimheach.
10 *Is* mise an Tighearn do Dhia, a thug a
nìos thu á tìr na h-Eiphit: fosgail do bheul
gu farsuinn, agus lìonaidh mise e.
11 Gidheadh cha d'éisd mo shluagh ri m'
ghuth, agus cha do ghabh Israel rium.
12 Uime sin thug mi thairis iad do ana-
miann an cridhe féin; dh'imich iad 'n an
comhairle féin.
13 O nach éisdeadh mo shluagh rium! nach
imicheadh Israel a'm' shlighibh!
14 Gu luath leagainn sìos an eascairdean,

agus thionndaidhinn mo làmh an aghaidh
an naimhdean.
15 Bheireadh luchd-fuath an Tighearn'
ùmhlachd dha: ach mhaireadh an aimsir-
san gu bràth.
16 Agus bheathaicheadh e iad le smior a'
chruithneachd: agus le mil o'n charraig
shàsuichinn thu.

SALM LXXXII.

1 *Chronaich an salmadair na h-uachdarain a
chionn gu'n d'thug iad breth gu h-eucorach;*
3 *agus thug e earail doibh ceartas a chumail
ris na bochdaibh.*

Salm le Asaph.

THA Dia 'n a sheasamh ann an coimh-
thional nan cumhachdach: am measg
nan diathan bheir e breth.
2 Cia fhad a bheir sibh breth gu h-eucor-
ach, agus a ghabhas sibh ri gnùis dhaoine
aingidh? Selah.
3 Deanaibh ceartas do'n bhochd agus do'n
dìlleachdan; cumaibh còir ris an truaghan
agus ris an fheumach.
4 Teasairgibh am bochd agus an t-ainnis;
á làimh nan aingidh saoraibh *iad.*
5 Cha-n'eil eòlas no tuigse aca; ann an
dorchadas gluaisidh iad: tha uile bhunaitean
na talmhainn air chrith.
6 Thubhairt mi, *Is* diathan sibh, agus *is*
mic sibh uile do'n Ti a's àirde.
7 Ach gheibh sibh bàs mar dhaoine, agus
tuitidh sibh mar aon de na h-uachdaranaibh.
8 Eirich, a Dhé, thoir breth air an talamh;
oir sealbhaichidh tu na h-uile chinnich mar
oighreachd.

SALM LXXXIII.

1 *Tha an salmadair a' gearan gu'n d' rinn
naimhdean Israeil ceannairc 'n an aghaidh.*
9 *Dh'asluich e air Dia an sgrios gu h-obann.*

Laoidh *no* Salm le Asaph.

A DHE, na bi a'd' thosd; na bi sàmh-
ach, agus na bi a'd' thàmh, a Dhé:
2 Oir feuch, tha do naimhdean ri buaireas;
agus thog iadsan le'm fuathach thu, suas an
cinn.
3 An aghaidh do shluaigh gu cuilbheart-
ach dhealbh iad olc, agus ghabh iad comh-
airle le 'chéile an aghaidh do mhuinntir
dhìomhair.
4 Thubhairt iad, Thigibh, agus gearramaid
as iad o *bhi* 'n an cinneach, chum nach
cuimhnichear ainm Israeil ni's mò:
5 Oir le h-aon inntinn ghabh iad comh-
airle le 'chéile, a'd' aghaidh-sa rinn iad
coimhcheangal.
6 Pàilliunan Edoim agus na h-Ismaelich,
Moab agus na Hagaraich,
7 Gebal, agus Amon, agus Amalec, na
Philistich maille ri luchd-àiteachaidh
Thìruis:
8 Mar an ceudna dhlùth-lean Asur riu:
bu chòmhnadh iad do chloinn Lot. Selah.
9 Dean orra mar *air* Midian, mar *air*
Sisera, mar *air* Iabin, aig sruth Chisoin;
10 A sgriosadh aig Endor, a rinneadh mar
aolach do'n talamh.
11 Dean an àrd uaislean mar Oreb, agus
mar Sheeb, agus an uachdarain gu léir mar
Sheba, agus mar Shalmuna;
12 A thubhairt, Glacamaid dhuinn féin
mar oighreachd àiteachan-còmhnuidh Dhé.
13 O mo Dhia, dean iad mar roth; mar
asbhuain roimh'n ghaoith.
14 Mar a loisgeas teine a' choille, agus mar
a chuireas lasair na beanntan ri theine;
15 Mar sin dean thusa tòrachd orra le d'
dhoininn, agus le d' ioma-ghaoith cuir
uamhunn orra.
16 Lìon an eudan le masladh, chum gu'n
iarr iad d'ainm, a Thighearna.
17 Bitheadh amhluadh agus buaireas orra
gu bràth; seadh, glacadh nàire iad, agus
sgriosar iad:
18 Chum gu'm bi fhios aig *daoinibh* gur
tusa mhàin d'an ainm Iehobhah, an Ti a'*s*
àirde os ceann na talmhainn uile.

SALM LXXXIV.

1 *Bha an salmadair 'an geall air cùirtibh an
Tighearn',* 4 *agus nochd e beannachadh an
t-sluaigh a bha 'n an còmhnuidh annta.*

Do'n àrd fhear-ciuil air Gitit. Salm air son
mhac Chorah.

CIA ion-ghràdhach do phàilliunan, a
Thighearna nan slògh!
2 Tha m'anam a' miannachadh, seadh,
cadhon a' fannachadh le déigh air cùirtibh
an Tighearna: tha mo chridhe agus m'fheoil
ag éigheach gu h-àrd air son an Dé bheò.
3 Fhuair eadhon an gealbhonn tigh, agus
an gobhlan-gaoithe nead dhi féin, anns an
cuireadh i a h-àlach; d'altairean-sa, a Thigh-
earna nan slògh, mo Dhia, agus mo Rìgh.
4 *Is* beannaichte iadsan a tha 'n an còmh-
nuidh a'd' thigh-sa: molaidh iad thu a
ghnàth. Selah.
5 *Is* beannaichte an duine sin aig *am bheil*
a neart annadsa, *agus iadsan aig am bheil*
do shlighean 'n an cridhe.
6 A' dol troimh ghleann Baca, ni iad sin
tobar ann: lìonaidh mar an ceudna an
t-uisge na linntean.
7 Imichidh iad o neart gu neart; nochdar
gach aon diubh an làthair Dhé ann an
Sion.
8 A Thighearna Dhé nan slògh, cluinn
m'urnuigh; éisd, a Dhé Iacoib. Selah.
9 A Dhé, ar sgiath, faic, agus amhairc air
gnùis d'Aoin ungta:
10 Oir *is* fearr là a'd' chùirtibh na mìle:
b'fhearr leam a bhi ri dorsaireachd ann an
tigh mo Dhé, na bhi'm chòmhnuidh ann am
pàilliunaibh aingidheachd:
11 Oir *is* grian agus *is* sgiath an Tigh-
earn Dia; agus bheir an Tighearn gràs agus
glòir: cha chum e maith air bith uatha-san
a ghluaiseas gu h-ionraic.
12 A Thighearna nan slògh, *is* beannaichte
an duine a chuireas a dhòigh annadsa.

SALM LXXXV.

1 *Dh'aidichan salmadair gu'n robh Dia bàigheil r'a shluagh; 4 ghuidh e gu'm meudaicheadh e a thròcair dhoibh; 8 agus nochd e gu'm bheil slàinte dlùth dhoibhsan air am bheil eagal an Tighearna.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm air son mhac Chorah.

BHA thusa bàigheil, a Thighearna, ri d' thìr: thug thu air ais braighdeanas Iacoib.
2 Mhaith thu cionta do shluaigh; dh'fhol-uich thu am peacadh uile. Selah.
3 Choisg thu do chorruich uile; thionnd-aidh thu o fhraoch d'fheirge.
4 Pill sinn, a Dhé ar slàinte, agus tog d'fhearg dhinn.
5 Gu bràth am bi corruich ort ruinn? an sìn thu d'fhearg o linn gu linn?
6 Nach ath-bheothaich thu sinn? chum gu'n dean do shluagh gairdeachas annad?
7 Nochd dhuinn, a Thighearna, do thròc-air, agus deònuich dhuinn do shlàinte.
8 Cluinnidh mi ciod a their Dia an Tigh-earn: oir labhraidh e sìth r'a shluagh, agus r'a naoimh; ach na pilleadh iad chum amaideachd.
9 Gu dearbh *tha* a shlàinte dlùth dhoibh-san d'an eagal e; chum gu'n còmhnuich glòir 'n ar tìr.
10 Tha tròcair agus fìrinn air còmhlach-adh a chéile: tha ceartas agus sìth air pògadh a chéile.
11 Fàsaidh fìrinn a nios as an talamh, agus seallaidh ceartas a nuas o na nèamhan.
12 Seadh, bheir an Tighearn maith *dhuinn;* agus bheir ar fearann uaith a thoradh.
13 Imichidh ceartas roimhe, agus stiùraidh e a cheumanna 's an t-slighe.

SALM LXXXVI.

1 *Athchuinge Dhaibhidh. 5 Dh'aidich e gu'n robh Dia maith agus iochdmhor. 14 Rinn e gearan an aghaidh nan uaibhreach, agus ghuidh e air Dia tròcair a dheanamh air.*

Urnuigh le Daibhidh.

AOM, a Thighearna, do chluas, éisd rium; oir *tha* mi bochd agus uir-casbhuidheach.
2 Gléidh m'anam, oir *tha* mi diadhaidh: O thusa mo Dhia, saor d'òglach, a dh'earbas asad.
3 Dean tròcair orm, a Thighearn'; oir tha mi a' glaodhaich riut gach là.
4 Dean anam d'òglaich féin aoibhinn; oir riutsa, a Thighearna, togaidh mi m'anam:
5 Oir *tha* thusa, a Thighearna, maith agus iochdmhor, agus pailt ann an tròcair dhoibh-san uile a ghairmeas ort.
6 Eisd, a Thighearna, ri m'urnuigh, agus thoir fainear guth m'athchuinge.
7 Ann an là mo theinn gairmidh mi ort; oir freagairidh tu mi.
8 Cha-*n'eil* do shamhuil-sa am measg nan diathan, a Thighearn'; agus cha-*n'eil oibre* ann, cosmhuil ri d'oibribh-sa.
9 Thig na cinnich uile a rinn thu, agus sleuchdaidh iad a'd' làthair, a Thighearn', agus bheir iad glòir do d'ainm.
10 Oir *is* mòr thusa, agus *tha* thu a' dean-amh nithean iongantach; *is* tusa Dia, thu féin a mhàin.
11 Teagaisg dhomh, a Thighearna, do shlighe; gluaisidh mi a'd' fhìrinn: coimh-cheangail mo chridhe chum eagal d'ainme 'bhi orm.
12 Molaidh mi thu, a Thighearna mo Dhia, le m'uile chridhe, agus bheir mi glòir do d'ainm gu bràth:
13 Oir *is* mòr do thròcair ormsa, agus shaor thu m'anam o'n t-slochd a's ìochdaraiche.
14 A Dhé, dh'éirich na h-uaibhrich a'm' aghaidh, agus dh'iarr coimhthional luchd-foirneirt m'anam; agus cha do chuir iad thusa rompa.
15 Ach *tha* thusa, a Thighearn', a'd' Dhia iochdmhor, agus gràsmhor, mall chum feirge, agus pailt ann an tròcair agus ann am fìrinn.
16 Amhairc orm, agus dean tròcair orm; thoir neart do d'òglach, agus saor mac do bhanoglaich.
17 Thoir dhomh comharadh air maith, chum gu'm faic iadsan *e* aig am bheil fuath dhomh, agus gu'n gabh iad nàire, a chionn, a Thigh-earna, gu'n do chuidich thusa leam, agus gu'n d'thug thu comhfhurtachd dhomh.

SALM LXXXVII.

1 *Bunait agus glòir Shioin. 4 Tha a sluagh eadar-dhealaichte o gach sluagh eile.*

Salm *no* laoidh air son mhac Chorah.

THA a bhunait anns na beanntaibh naomha.
2 *Is* ionmhuinn leis an Tighearn geatachan Shioin, thar uile ionadan-còmhnuidh Iacoib.
3 Innsear nithean glòrmhor ortsa, a chaithir Dhé. Selah.
4 Cuimhnichidh mi Rahab agus Babel dhoibhsan d'an aithne mi: feuch, Palestin, agus Tìorus, maille ri h-Etiopia; rugadh am *fear* so an sin.
5 Ach mu Shion theirear, Rugadh am fear so agus am fear ud innte, agus daingnich-idh an Ti a's àirde i.
6 Comharaichidh an Tighearn, 'n uair a sgrìobhas e sìos na fineachan, *gu'n* d'rugadh am *fear* so an sud. Selah.
7 *Bithidh* araon luchd-seinn agus luchd-ciuil *an sin: tha* mo thobraichean uile annadsa.

SALM LXXXVIII.

1 *Tha an salmadair a' guidhe gu'n tugadh Dia éisdeachd d'a urnuigh, 3 agus a' leigeadh ris da na trioblaidean a thàinig air.*

Laoidh *no* salm air son mhac Chorah, do'n àrd fhear-ciuil air Mahalat Leanot, Maschil le Heman an t-Esrahach.

A THIGHEARN', a Dhé mo shlàinte, a là agus a dh'oidhche ghlaodh mi a'd' fhianuis.

2 Thigeadh m'urnuigh a'd' làthair; aom
do chluas ri m' ghlaodh:
3 Oir tha m'anam làn truaighe, agus tha
mo bheatha dlùth do'n uaigh.
4 Mheasadh mi mar iadsan a théid sìos
do'n t-slochd; tha mi mar dhuine gun neart;
5 Saor am measg nam marbh, mar iadsan
a mharbhadh, a tha 'n an luidhe 's an uaigh,
air nach 'eil cuimhne agad ni's mò; oir o d'
làimh ghearradh as iad.
6 Chuir thu mi 's an t-slochd a's ìsle ann
an dorchadas, anns na doimhneachdaibh.
7 Luidh d'fhearg orm gu teann, agus le
d' thonnaibh uile chlaoidh thu mi. Selah.
8 Chuir thu mo luchd-eòlais fada uam;
rinn thu mi a'm' ghràineileachd dhoibh:
druidte suas *tha mi*, agus cha-n urrainn mi
teachd a mach.
9 Tha mo shùil a' fàilneachadh a bhrìgh
m'àmhghair; ghairm mi ort, a Thighearna,
gach là; shìn mi mo làmhan riut.
10 Do na marbhaibh an nochd thu iongant-
ais? an éirich na mairbh, agus am mol iad
thu? Selah.
11 An cuirear 'an céill do chaoimhneas
caomh 's an uaigh? d'fhìrinn ann an sgrios?
12 An aithnichear d'iongantais anns an
dorchadas? agus d'fhìreantachd ann an
talamh na dì-chuimhne?
13 Ach riutsa, a Thighearna, ghlaodh
mise; agus anns a' mhaduinn thig m'urnuigh
a'd' làthair.
14 C'ar son, a Thighearn', a thilgeas tu
m'anam uait? a dh'fholaicheas tu do ghnùis
uam?
15 *Tha* mise air mo chràdh, agus dlùth
do'n bhàs, o *m'*òige; dh'fhuiling mi d'uamh-
asan, tha mi ann an imcheist.
16 Dh'imich d'fhearg gheur tharum;
chlaoidh d'uamhasan mi.
17 Chaidh iad timchioll orm mar uisge
gach là; chuairtich iad mi le 'chéile.
18 Chuir thu fear mo ghaoil agus mo
charaid fada uam: *tha* luchd m'eòlais ann
an dorchadas.

SALM LXXXIX.

1 *Mhol an salmadair Dia air son a gheallannan tròcaireach do Dhaibhidh.* 5 *Cumhachd agus mòrachd an Tighearna.* 15 *Tre fhìreantachd Dhé bithidh an t-ionracan air 'àrdachadh;* 19 *agus dìonaidh an Tighearn e o làimh a naimhdean.* 38 *Tha an salmadair a' caoidh gu'n do thilg Dia a shluagh uaith.* 46 *Rinn e urnuigh ri Dia, agus bheannaich se e.*

Maschil le h-Etan an t-Esrahach.

AIR tròcairibh an Tighearna gu bràth
seinnidh mi; o linn gu linn foillsich-
idh mi d'fhìrinn le m' bheul:
2 Oir thubhairt mi, Gu bràth togar suas
tròcair; anns na nèamhan daingnichidh tu
d'fhìrinn, *ag ràdh*,
3 Rinn mi coimhcheangal ri m' Aon
taghta; mhionnaich mi do Dhaibhidh,
m'òglach.
4 Gu bràth daingnichidh mi do shliochd
agus togaidh mi suas do rìgh-chaithir o
linn gu linn. Selah.
5 Molaidh na nèamhan d'iongantais, a
Thighearna; mar an ceudna d'fhìrinn ann
an coimhthional nan naomh.
6 Oir cò ann am flaitheanas a choimh-
measar ris an Tighearn? *cò* am measg
mhac nan cumhachdach a shamhluichear
ris an Tighearn?
7 Is aobhar eagail Dia gu mòr ann an
coimhthional nan naomh; agus is còir
urram a thabhairt da os an ceann-san uile
a tha mu'n cuairt da.
8 A Thighearna Dhé nan slògh, cò *a tha*
cosmhuil riut? treun *tha* thusa, a Thigh-
earn', agus *tha* d'fhìrinn mu'n cuairt duit.
9 Riaghlaidh tusa onfha na fairge: 'n uair
a dh'éireas a tonnan, coisgidh tu iad.
10 Mhìn-phronn thu Rahab, mar dhuine
leònta; le gairdean do neirt sgap thu do
naimhdean.
11 *Is* leatsa na nèamhan, mar an ceudna
is leat an talamh; shuidhich thusa an
cruinne-cé, agus a làn.
12 Chruthaich thusa an àirde tuath, agus
an àirde deas; ni Tabor agus Hermon
gairdeachas ann ad ainm.
13 Agadsa *tha* gairdean neartmhor: is
làidir do làmh, is àrd do dheas làmh.
14 *Is* iad ceartas agus breitheanas àite-
tàimh do rìgh-chaithreach; théid tròcair
agus fìrinn roimh do ghnùis.
15 *Is* beannaichte an sluagh d'an aithne
an fhuaim aoibhneach: imichidh iad, a
Thighearn', ann an solus do ghnùise.
16 Ann ad ainm-sa ni iad gairdeachas air
feadh an là; agus ann ad fhìreantachd àrd-
aichear iad.
17 Oir *is* tusa glòir an neirt; agus ann ad
dheadh-ghean àrdaichear ar n-adharc.
18 Oir *is* e'n Tighearn ar sgiath, agus Aon
naomh Israeil ar Rìgh.
19 An sin labhair thu ann an taisbeanadh
ri d' Aon naomh, agus thubhairt thu, Chuir
mise cuideachadh air aon a tha cumh-
achdach; dh'àrdaich mi aon taghta as an
t-sluagh.
20 Fhuair mi Daibhidh m'òglach; le m'ol-
aidh naomh dh'ung mi e:
21 Le'm bi mo làmh gu daingean: mar an
ceudna neartaichidh mo ghairdean e.
22 Cha tog an nàmhaid cìs dheth; agus
cha chlaoidh mac an uilc e.
23 Agus pronnaidh mi a naimhdean
roimhe, agus buailidh mi iadsan le'm
fuathach e.
24 Agus *bithidh* m'fhìrinn agus mo thròc-
air maille ris; agus ann am ainm-sa àrd-
aichear 'adharc-san.
25 Agus cuiridh mi a làmh anns an fhairge,
agus a dheas làmh anns na h-aimhnichibh.
26 Glaodhaidh e rium, *Is* tu m'athair, mo
Dhia, agus carraig mo shlàinte.

27 Mar an ceudna ni mi *mo* chcud-ghin
dheth, àrd os ceann rìghrean na talmhainn.
28 Gu bràth gleidhidh mi mo thròcair
dha, agus bithidh mo choimhcheangal seas-
mhach leis.
29 Agus suidhichidh mi gu bràth a shliochd,
agus a rìgh-chaithir mar làithibh nan nèamh.
30 Ma thréigeas a chlann mo lagh, agus
nach gluais iad ann am bhreitheanais;
31 Ma mhi-naomhaicheas iad mo reachdan,
agus nach gléidh iad m'àitheantan;
32 An sin fiosraichidh mi le slait an cus-
aontas, agus le buillibh an euceart.
33 Gidheadh, cha bhuin mi gu tur mo
chaoimhneas-gràidh uaith, agus cha bhreug-
naich mi mo ghealladh.
34 Cha bhris mi mo choimhcheangal;
agus an ni a thàinig as mo bhilibh cha
chaochail mi.
35 Aon uair mhionnaich mi air mo naomh-
achd, nach dean mi breug do Dhaibhidh.
36 Mairidh a shliochd gu bràth, agus a
rìgh-chaithir mar a' ghrian a'm' làthair.
37 Mar a' ghealach, daingnichear e gu
bràth; agus mar fhianuis dhìleas ann an
nèamh. Selah.
38 Ach thilg thu uait, agus ghabh thu
gràin; bha fearg ort ri d'Aon ungta.
39 Sgaoil thu coimhcheangal d'òglaich;
thruaill thu a choron, *g'a thilgeadh* gu làr.
40 Bhris thu a bhallachan-dìonaidh uile;
rinn thu a dhaingnich 'n an sgrios.
41 Creachaidh iadsan uile a ghabhas an
t-slighe e: tha e 'n a mhasladh d'a choimh-
earsnaich.
42 Thog thu suas deas làmh a naimhdean;
rinn thu 'cascairdean uile ait.
43 Mar an ceudna phill thu faobhar a
chlaidheimh, agus cha d'thug thu air seas-
amh anns a' chath.
44 Chuir thu as d'a ghlòir, agus thilg thu
sìos a rìgh-chaithir gu làr.
45 Ghiorraich thu làithean 'òige; chòmhd-
aich thu e le nàire. Selah.
46 Cia fhad, a Thighearn', a dh'fholuich-
eas tu thu féin gu tur? a loisgeas, mar
theine, do chorruich?
47 Cuimhnich cia gearr m'aimsir: c'ar son
a chruthaich thu gu dìomhain clann nan
daoine uile?
48 Cò e an duine a tha beò, agus nach
faic am bàs, *no* 'theasairgeas 'anam féin o
làimh na h-uaighe? Selah.
49 C'àit *am bheil* do chaoimhneasan-
gràidh roimhe so, a Thighearn', *a* mhionn-
aich thu do Dhaibhidh air d'fhìrinn.
50 Cuimhnich, a Thighearna, masladh do
sheirbhiseach; gu'n do ghiùlain mise ann
am uchd uile *mhasladh* sluaigh mhòir,
51 Leis an do mhaslaich do naimhdean, a
Thighearna; leis an do mhaslaich iad
ceuman d'Aoin ungta.
52 Beannaichte gu'n *robh* an Tighearn gu
sìorruidh! Amen agus Amen.

SALM XC.

1 Dh'fhoillsich Maois freasdal Dhé do chloinn Israeil. 9 Nochd e gu'm bheil làithean an duine gearr; 13 agus ghuidh e gu'n sàsuicheadh Dia a shluagh le 'thròcair.

Urnuigh le Maois, òglach Dé.

A THIGHEARNA, bha thusa a'd' ionad-
còmhnuidh dhuinn o linn gu linn.
2 Mu'n do ghineadh na beanntan, agus
mu'n do dhealbh thu an talamh agus an
cruinne-cé, cadhon o bhith-bhuantachd gu
bith-bhuantachd *is* tusa Dia.
3 Tionndaidhidh tu an duine gu sgrios;
agus their thu, Pillibh, a chlann nan daoine.
4 Oir *tha* mìle bliadhna ann ad shealladh-
sa, mar an là'n dé 'n uair a théid e seachad,
agus *mar* fhaire anns an oidhche.
5 Dh'fhuadaich thu iad, mar le sruth; *mar*
chodal tha iad: anns a' mhaduinn *tha iad*
mar fheur *a* dh'fhàsas suas.
6 Air maduinn thig e fo bhlàth, agus
fàsaidh e suas; air feasgar gearrar sìos e,
agus seargaidh e.
7 Oir tha sinn air ar caitheadh le d' fheirg,
agus le d' chorruich tha sinn air ar claoidh.
8 Chuir thu ar n-euceartan a'd' fhianuis,
ar *peacaidhean* dìomhair ann an solus do
ghnùise.
9 Oir tha ar làithean air teireachduinn
ann ad fheirg: chaith sinn ar bliadhnachan
mar sgeul a dh'innseadh.
10 *Tha* làithean ar bliadhnachan 'n an tri
fichead bliadhna agus a deich; agus le
tuilleadh neirt ma *bhitheas* ceithir fichead
ann, *is* saothair agus doilgheas an spionn
adh: oir gearrar as e gu grad, agus
siubhlaidh sinn.
11 Cò d'an aithne neart d'fheirge, agus a
réir d'eagail, do chorruich?
12 Teagaisg dhuinn mar so ar làithean
àireamh, chum gun socraich sinn *ar* cridhe
air gliocas.
13 Pill, a Thighearna; cia fhad? agus
gabh aithreachas a thaobh do sheirbhiseach.
14 Sàsuich sinn gu moch le d' thròcair, a
chum gu'n dean sinn gairdeachas agus
aoibhneas rè ar làithean uile.
15 Dean aoibhneach sinn a réir nan làith-
ean *air* an do chràidh thu sinn, nam bliadh-
nachan *anns* am faca sinn olc.
16 Faiccar d'obair le d' sheirbhisich, agus
do ghlòir le 'n cloinn.
17 Agus bitheadh maise an Tighearn' ar
Dé oirnn; agus daingnich thusa obair ar
làmh dhuinn; seadh, daingnich obair ar
làmh.

SALM XCI.

1 Tèaruinteachd agus sonas nan ionracan fo sgàile an Uile-chumhachdaich.

GABHAIDH esan a tha 'n a chòmhnuidh
ann an ionad dìomhair an Ti a's àirde,
tàmh fo sgàile an Uile-chumhachdaich.
2 Their mi mu thimchioll an Tighearna, *Is*
e mo thearmunn, agus mo dhaingneach; mo
Dhia, anns an cuir mi mo dhòigh.

3 Gu dearbh saoraidh e thu o rib an eunad-
air, o'n phlàigh mhilltich.
4 Le 'iteagaibh còmhdaichidh e thu, agus,
fo a sgiathan bithidh d'earbsa: *bithidh*
'fhìrinn 'n a sgéith agus 'n a targaid dhuit.
5 Cha bhi eagal ort a thaobh an uamhais
anns an oidhche, *no* na saighde *a* ruitheas
's an là;
6 *No* na plàigh' *a* ghluaiseas ann an dor-
chadas, *no* an sgrios *a* mhilleas mu mheadhon-
dhon-lá.
7 Tuitidh mìle ri d' thaobh, agus deich
mìle air do làimh dheis; ach cha tig e am
fagus duit.
8 A mhàin le d' shùilibh seallaidh tu, agus
chi thu dìol nan aingidh.
9 A chionn gu'n d'rinn thu an Tighearn
'n a thearmunn, an Ti a's àirde 'n a ionad-
còmhnuidh dhuit;
10 Cha-n éirich ole air bith dhuit, agus
cha tig plàigh am fagus do d'fhàrdaich:
11 Oir bheir e àithne d'a ainglibh mu d'
thimchioll, chum do ghleidheadh ann ad
shlighibh uile.
12 'N *an* làmhan togaidh iad suas thu, air
eagal gu'm buail thu do chos air cloich.
13 Air an leòmhan agus air an nathair-
nimhe saltraidh tu; pronnaidh tu fo d' chois
an leòmhan òg agus an dràgon.
14 A chionn gu'm bheil gràdh aige dhomh,
saoraidh mi e; àrdaichidh mi e, a chionn gur
aithne dha m'ainm.
15 Gairmidh e orm, agus éisdidh mi ris;
bithidh mi maille ris ann an teinn; teasair-
gidh mi e, agus bheir mi urram dha.
16 Le fad làithean sàsuichidh mi e, agus
nochdaidh mi dha mo shlàinte.

SALM XCII.

1 *Dh'earalaich am fàidh Dia a mholadh,* 4 *air son a bhreitheanais air luchd-deanamh an uilc,* 10 *agus air son a mhaitheis do'n ionracan.*

Salm *no* laoidh air son là na sàbaid.

IS maith an ni buidheachas a thabhairt
do'n Tighearn, agus cliu a thabhairt do
d'ainmsa, O Thi a's àirde;
2 Do chaoimhneas-gràidh a chur 'an céill
anns a' mhaduinn, agus d'fhìrinn gach
oidhche,
3 Air inneal-ciuil nan deich teud, agus air
an t-saltair; air a' chlàrsaich le fuaim fhonn-
mhoir àird.
4 Oir rinn thu mi aoibhinn, a Thighearna,
trìd d'oibre-sa; ann an gnìomharaibh do
làmh ni mi gairdeachas.
5 Cia mòr do ghnìomharan-sa, a Thighear-
na ! ro dhomhain tha do smuaintean.
6 Cha-n eòl do'n amhlair, agus cha tuig an
t-amadan so.
7 An uair a chinneas na h-aingidh mar
fheur, agus a thig uile luchd-deanamh na
h-euceirt fo bhlàth, *bithidh* iad air an sgrios
am feasd.
8 Ach *tha* thusa ro àrd gu sìorruidh, a
Thighearna.
9 Oir feuch, do naimhdean, a Thighearna,
oir feuch, do naimhdean, sgriosar iad:
sgapar uile luchd-deanamh na h-euceirt.
10 Ach mar *adharc* buabhuill àrdaichidh
tu m'adharc-sa: ungar mi le h-olaidh ùir.
11 Agus amhairidh mo shùil air m'eas-
cairdibh; mu na droch dhaoinibh a dh'éireas
suas a'm' aghaidh cluinnidh mo chluasan.
12 Mar chrann-pailme, thig am fìrean fo
bhlàth; mar sheudair air Lebanon, fàsaidh
e suas.
13 Iadsan a shuidhichear ann an tigh an
Tighearn', ann an cùirtibh ar Dé-ne thig iad
fo bhlàth:
14 Fathast 'n an sean aois bheir iad a mach
toradh; sultmhor, agus ùr bithidh iad.
15 A chum gu nochd iad gu *bheil* an Tigh-
earn mo charraig, cothromach, agus nach
'eil euceart ann.

SALM XCIII.

Mòralachd agus naomhachd oighreachd Chriosd.

THA'N Tighearn a' rìoghachadh, tha e
air a sgeadachadh le mòralachd; tha'n
Tighearn air a sgeadachadh le neart, agus
chrioslaich se e féin: tha'n saoghal mar an
ceudna air a dhaingneachadh, chum nach
gluaisear e.
2 Dhaingnicheadh do rìgh-chaithir o chian:
o shìorruidheachd *tha* thusa.
3 Thog na tuiltean suas, a Thighearna,
thog na tuiltean suas an guth: togaidh na
tuiltean suas an tonnan.
4 Os ceann toirme uisgeachan lìonmhor,
os ceann thonn neartmhor na mara, *is*
neartmhor anns na h-àrdaibh an Tighearn.
5 Tha do theisteis ro fhìor: do d' thigh-sa
is iomchuidh naomhachd, a Thighearna, gu
bràth.

SALM XCIV.

1 *Dh'asluich Daibhidh air Dia gu'n ìocadh e luigheachd do na h-uaibhrich.* 8 *Nochd e freasdal Dhé, agus beannachadh an duine a smachdaichear leis.* 16 *Tha Dia 'n a fhear-cuideachaidh do'n fhìrean.*

A DHE an dìoghaltais, a Thighearn'
Dhé an dioghaltais, dealraich a mach.
2 Ardaich thu féin, a Bhreitheimh na tal-
mhainn; ìoc luigheachd do na h-uaibhrich.
3 Cia fhad a ni na h-aingidh, a Thighearna,
cia fhad a ni na h-aingidh caithream?
4 *Cia fhad* a bhrùchdas iad briathran, a
labhras iad nithean ernaidhe? a bhitheas
uile luchd-deanamh an uilc ri ràiteachas?
5 A bhruthas iad do shluagh, a Thigh-
earna, agus a chlaoidheas iad d'oighreachd?
6 A mharbhas iad a' bhantrach agus an
coigreach, agus a mhortas iad na dìlleach-
dain?
7 Agus a their iad, Cha-n fhaic an Tigh-
earn, agus cha toir Dia Iacoib fainear *e*.
8 Tuigibh, *sibhse* amhlairean am measg an
t-sluaigh; agus amadana, c'uin a bhitheas
sibh glic?

9 An ti a shuidhich a' chluas, nach cluinn
e? an ti a dhealbh an t-sùil, nach faic e?
10 An ti a smachdaicheas na fineachan,
nach cronaich e? an ti a theagaisgeas eòlas
do'n duine, *nach 'eil eòlas aige?*
11 Is fiosrach an Tighearn air smuaintibh
dhaoine, gur dìomhanas iad.
12 *Is* beannaichte an duine a smachdaich-
eas tusa, a Thighearn', agus a theagaisgeas
tu as do lagh:
13 Chum fois a thabhairt da o làithibh
an uilc, gus an cladhaichear slochd do'n
aingidh.
14 Oir cha tilg Dia dheth a shluagh, agus
cha tréig e 'oighreachd féin;
15 Ach pillidh breitheanas ri ceartas;
agus leanaidh iadsan uile a tha ionraic
'n an cridhe e.
16 Cò a dh'éireas leam an aghaidh luchd-
deanamh an uilc? cò a sheasas air mo shon
an aghaidh luchd-deanamh na h-aingidh-
eachd?
17 Mur *bitheadh* an Tighearn 'g am chuid-
eachadh, is beag nach robh m'anam 'n a
thàmh gu tosdach?
18 'N uair a thubhairt mi, Tha mo chos
air sleamhnachadh uam, chum do thròcair,
a Thighearna, suas mi.
19 Ann an lìonmhoireachd mo smuaintean
an taobh a stigh dhìom, thug do chomh-
fhurtachd-sa sòlas do m'anam.
20 Am bi comunn riutsa aig rìgh-chaithir
na h-euceirt, a dhealbhas aimhleas le reachd?
21 Cruinnichidh iad le 'chéile an aghaidh
anama an fhìrein, agus dìtidh iad fuil neò-
chiontach.
22 Ach *is* e'n Tighearn mo dhaingneach;
agus *is* e mo Dhia carraig mo dhòchais.
23 Agus dìolaidh e orra féin an euceart,
agus 'n an aingidheachd féin gearraidh e as
iad; gearraidh an Tighearn ar Dia as iad.

SALM XCV.

1 *Earail gu Dia a mholadh air son a mhòrachd,*
6 *agus air son a mhaitheis.*

O THIGIBH, seinneamaid do'n Tigh-
earn; togamaid iolach do charraig ar
slàinte.
2 Thigeamaid 'n a fhianuis le buidheachas,
agus le salmaibh togamaid ceòl dha gu suil-
bhireach:
3 Oir *is* Dia mòr an Tighearn, agus *is* Rìgh
mòr e os ceann nan uile dhia.
4 'N a làimh-san *tha* doimhneachdan na
talmhainn; agus *is* leis àirde nam beann.
5 *Is* leis an fhairge, oir is e a rinn i; agus
dhealbh a làmhan an talamh tioram.
6 O thigibh, sleuchdamaid, agus cromam-
aid sìos; tuiteamaid air ar glùinibh 'am
fianuis an Tighearn' a rinn sinn:
7 Oir *is* esan ar Dia, agus *is* sinne sluagh
'ionaltraidh-san, agus caoraich a làimhe.
8 An diugh ma dh'éisdeas sibh r'a ghuth,
na cruaidhichibh bhur cridhe, mar anns a'
chonnsachadh, mar ann an là a' bhuairidh,
anns an fhàsach;
9 'N uair a bhuair bhur n-aithrichean mi,
a dhearbh iad mi, agus a chunnaic iad
m'oibre ré dhà fhichead bliadhna.
10 Chuireadh campar orm leis a' ghinealach
ud, agus thubhairt mi, *Is* sluagh seacharan-
ach 'n an cridhe iad, agus cha-n aithne
dhoibh mo shlighean:
11 D'an d'thug mi mo mhionnan a'm'
fheirg, nach rachadh iad a steach do m'
fhois.

SALM XCVI.

1 *Earail gu glòir Dhé a chur 'an céill,* 10 *agus*
gu gairdeachas a dheanamh a chionn gu bheil
e a' rìoghachadh os ceann an domhain.

CANAIBH do'n Tighearn laoidh nuadh;
canaibh do'n Tighearn, a thìrean uile.
2 Canaibh do'n Tighearn, beannaichibh
'ainm; foillsichibh o là gu là a shlàinte.
3 Cuiribh 'an céill am measg nan cinneach
a ghlòir, am measg gach sluaigh 'iongant-
ais-san.
4 Oir *is* mòr an Tighearn, agus *is* ro airidh
e air cliu: *is* aobhar eagail esan os ceann
nan uile dhia:
5 Oir is ìodholan uile dhiathan nan cinn-
each: ach is e'n Tighearn a rinn na nèamhan.
6 *Tha* urram agus mòralachd 'n a fhianuis:
neart agus maise 'n a ionad naomh.
7 Thugaibh do'n Tighearn, sibhse fhin-
eacha nan sluagh; thugaibh do'n Tighearn
glòir agus neart.
8 Thugaibh do'n Tighearn a' ghlòir a's
cubhaidh d'a ainm: thugaibh tabhartas
leibh, agus thigibh a steach d'a chùirtibh.
9 Sleuchdaibh do'n Tighearn ann am maise
na naomhachd; bitheadh eagal oirbh 'n a
fhianuis, gach uile thìr.
10 Abraibh am measg nan cinneach, Tha'n
Tighearn a' rìoghachadh: mar an ceudna
daingnichear an domhan, chum nach gluais-
ear e: bheir e breth air na slòigh le ceartas.
11 Bitheadh na nèamhan aoibhneach, agus
deanadh an talamh gairdeachas; beucadh
an fhairge, agus a làn.
12 Bitheadh a' mhachair ait, agus gach ni
a *th'* innte; an sin deanadh uile chroinn na
coille luathghaire
13 An làthair an Tighearna; oir tha e a'
teachd, oir tha e a' teachd a thoirt breth
air an talamh: bheir e breth air an t-saoghal
le ceartas, agus air na slòigh le 'fhìrinn.

SALM XCVII.

1 *Mòralachd rìoghachd Dhé.* 8 *Rinn Sion*
gairdeachas air son bhreitheanas an Tigh-
earna. 10 *Gleidhidh Dia anaman a naomh.*

THA'N Tighearn a' rìoghachadh; bith-
eadh aiteas air an talamh: deanadh na
h-eileanan lìonmhor gairdeachas.
2 *Tha* neoil agus dorchadas m'a thimchioll:
is iad ceartas agus breitheanas àite-còmh-
nuidh a rìgh-chaithreach.

3 Théid teine roimhe, agus loisgidh e suas
a naimhdean air gach taobh.
4 Shoillsich a dhealanaich an cruinne-cé;
chunnaic, agus chriothnaich an talamh.
5 Leagh na beanntan as mar chéir o làth-
air an Tighearn', o làthair Thighearna na
talmhainn uile.
6 Cuiridh na nèamhan 'an céill a cheartas,
agus chi gach sluagh a ghlòir.
7 Bithidh uamhunn orra-san uile a ni
seirbhis do dhealbhan snaidhte, a ni uaill
á h-ìodholaibh: sleuchdaibh dha, a dhiathan
uile.
8 Chuala Sion, agus bha aoibhneas oirre;
agus rinn nigheanan Iudah gairdeachas, air
son do bhreitheanas, a Thighearna.
9 Oir *tha* thusa, a Thighearn', àrd os
ceann na talmhainn uile; tha thu air
d'àrdachadh gu mòr os ceann nan uile
dhia.
10 Sibhse a ghràdhaicheas an Tighearn,
fuathaichibh olc: gleidhidh e anaman a
naomh; á làimh nan aingidh saoraidh e
iad.
11 Dh'éirich solus do'n fhìrean, agus
aoibhneas dhoibhsan a tha ionraic 'n an
cridhe.
12 Bitheadh aoibhneas oirbh, fhìreana,
anns an Tighearn; agus thugaibh buidh-
eachas ri cuimhneachadh air a naomhachd.

SALM XCVIII.

1 *Chuir an salmadair 'an céill slàinte Dhé d'a phobull Israel.* 4 *Thug e earail do'n t-sluagh buidheachas a thabhairt do Dhia.*

Salm.

O SEINNIBH do'n Tighearn laoidh
nuadh, oir rinn e nithean iongant-
ach; dh'oibrich a dheas làmh agus a ghaird-
ean naomh slàinte dha.
2 Thaisbein an Tighearn a shlàinte; ann
an sealladh nan cinneach dh'fhoillsich e
'fhìreantachd.
3 Chuimhnich e a thròcair agus 'fhìrinn do
theaghlach Israeil; chunnaic uile chrìochan
na talmhainn slàinte ar Dé.
4 Togaibh iolach ait do'n Tighearn, a thìr-
ean uile: togaibh bhur guth, deanaibh
gairdeachas, agus seinnibh cliu.
5 Seinnibh do'n Tighearn le clàrsaich; le
clàrsaich agus guth sailme.
6 Le trompaidibh agus guth na h-adhairc',
togaibh iolach ait 'an làthair an Rìgh
Iehobhah.
7 Beucadh an fhairge agus a làn, an
saoghal agus iadsan a tha 'n an còmhnuidh
ann.
8 Buaileadh na tuiltean am bosan; cuid-
eachd deanadh na beanntan luathghaire
9 An làthair an Tighearna; oir tha e
a' teachd a thabhairt breth air an talamh:
bheir e breth air an t-saoghal ann am
fìreantachd, agus air na slòigh ann an
ceartas.

SALM XCIX.

1 *Tha am fàidh a' nochdadh gu bheil Dia 'n a rìgh os ceann na talmhainn,* 5 *agus gur còir sleuchdadh aig stòl a chos.*

THA'N Tighearn a' rìoghachadh; crioth-
naicheadh na slòigh: tha e 'n a shuidhe
eadar cheruban; bitheadh crith air an
talamh.
2 *Tha*'n Tighearn mòr ann an Sion, agus
tha e àrd os ceann gach sluaigh.
3 Moladh iad d'ainm mòr, agus uamhas-
ach: *is* naomh e.
4 Agus is toigh leis an Rìgh chumhachd-
ach breitheanas: is tu a shocruicheas a'
chòir; ni thusa breitheanas agus ceartas
ann an Iacob.
5 Ardaichibh an Tighearn ar Dia, agus
sleuchdaibh aig stòl a chos: *is* naomh
esan.
6 *Bha* Maois agus Aaron am measg a
shagart, agus Samuel 'n am measg-san a
ghairm air 'ainm: ghairm iadsan air an
Tighearn, agus fhreagair esan iad.
7 Ann am baideal neoil labhair e riu:
ghléidh iad a theisteis, agus an reachd *a*
thug e dhoibh.
8 A Thighearn' ar Dia, fhreagair thusa
iad: is tu an Dia a thug maitheanas dhoibh,
ge do rinn thu dìoghaltas air son an
gnìomharan.
9 Ardaichibh an Tighearn ar Dia, agus
sleuchdaibh aig a shliabh naomh: oir *is*
naomh an Tighearn ar Dia.

SALM C.

1 *Earail gu seirbhis a dheanamh do Dhia mar ar cruith-fhear agus ar fear-saoraidh,* 4 *agus gu cliù a thabhairt da air son a mhaitheis, a thròcair agus 'fhìrinn.*

Salm molaidh.

TOGAIBH iolach ait do'n Tighearn, a
thìrean uile.
2 Deanaibh seirbhis do'n Tighearn le
h-aoibhneas, thigibh 'n a fhianuis le luath-
ghaire.
3 Bitheadh fios agaibh gur e'n Tighearn
a's Dia ann: *is* e *a* rinn sinn, agus cha sinn
féin; *is* sinn a shluagh, agus caoraich 'ional-
traidh-san.
4 Thigibh a steach air a gheataibh le
buidheachas, d' a chùirtibh le moladh;
thugaibh buidheachas dha, beannaichibh
'ainm.
5 Oir *tha*'n Tighearn maith; *mairidh* a
thròcair gu bràth, agus 'fhìrinn o linn gu
linn.

SALM CI.

1 *Chuir Daibhidh roimhe gu'n gluaiseadh e ann an ionracas a chridhe,* 5 *agus gu'n gearradh e as luchd-deanamh an uilc.*

Salm le Daibhidh.

MU thròcair agus mu bhreitheanas sein-
nidh mi: dhuitse, a Thighearna, can-
aidh mi.

2 Iomchairidh mi mi féin gu glic air
slighe ionraic; O c'uin a thig thu a m'
ionnsuidh? gluaisidh mi ann an ionracas mo
chridhe 'am meadhon mo thighe.
3 Cha chuir mi ni olc sam bith fa chomhair
mo shùl: is fuathach leam obair luchd
eusaontais; cha lean i rium.
4 Triallaidh cridhe iargalt uam; air an
daoi cha chuir mi eòlas.
5 An ti gu dìomhair a bheir beum d'a
choimhearsnach, esan gearraidh mi as; an
ti aig am bheil sealladh àrd, agus cridhe
uaibhreach, esan cha-n fhuiling mi.
6 *Bithidh* mo shùilean air fìreanaibh na
tire, chum gu'n gabh iad còmhnuidh leam:
esan a ghluaiseas ann an slighe ionraic, ni e
seirbhis dhomh.
7 Cha ghabh fear-deanamh ceilge còmh-
nuidh ann am thigh; cha-n fhuirich fear-
labhairt bhreug fa chomhair mo shùl.
8 Gu moch gearraidh mi as uile dhroch
dhaoine na tìre; chum gu'n sgath mi as o
chaithir an Tighearn' uile luchd-deanamh an
uilc.

SALM CII.

1 *Thaom am fdidh a ghearan 'an làthair Dhé.* 12 *Chuimhnich e air tròcair an Tighearna d'a shluagh, agus ghlac e misneach.* 23 *Tha Dia neo-chaochluidheach 'n a bhith.*

Urnuigh air son duine thruaigh 'n uair a bhitheas e air a shàruchadh, agus a thaomas e a ghearan 'an làthair an Tighearna.

A THIGHEARNA, éisd ri m'urnuigh,
agus thigeadh mo ghlaodh a d'ionn-
suidh.
2 Na foluich do ghnùis uam ann an là mo
theinn: aom do chluas rium 's an là *air an*
gairm mi ort; éisd rium gu grad.
3 Oir tha mo làithean air teireachdainn
mar dheataich, agus tha mo chnàmhan air
an losgadh mar theinntein.
4 Tha mo chridhe air a bhualadh, agus air
seargadh mar fheur; air chor as nach
cuimhne leam m'aran itheadh.
5 Le guth m'osnaich, lean mo chnàmhan ri
m'fheoil.
6 Tha mi cosmhuil ri pelican an fhàsaich;
tha mi mar chomhachaig nan ionad aonaran-
ach.
7 Tha mi ri faire, agus tha mi mar eun
'n a aonar air mullach tighe.
8 Air feadh an là tha mo naimhdean 'g am
mhasluchadh; agus iadsan a tha air bhoile
rium, mhionnaich iad a'm' aghaidh.
9 Oir dh'ith mi luath mar aran, agus
mheasg mi mo dheoch le *m'* dheuraibh,
10 Trìd do chorruich agus d'fheirge; oir
thog thu mi suas, agus leag thu mi sìos.
11 Tha mo làithean, mar sgàile, ag aomadh
sìos; agus tha mi féin, mar fheur, air scarg-
adh.
12 Ach mairidh tusa, a Thighearna, gu
bràth, agus do chuimhne o linn gu linn.
13 Eiridh tusa, ni thu tròcair air Sion;
oir tha'n t-àm gu deadh-ghean a nochdadh
dhi, seadh, an t-àm suidhichte air teachd.
14 Oir tha do sheirbhisich a' gabhail
tlachd 'n a clachaibh, agus tha deadh rùn
aca d'a luaithre.
15 Mar sin bithidh eagal air na cinnich
roimh ainm an Tighearna, agus air uile
rìghribh na talmhainn roimh a ghlòir.
16 An uair a thogas an Tighearn suas Sion,
chithear e 'n a ghlòir.
17 Bheir e 'n aire do urnuigh nan dìoba-
rach, agus cha dean e tàir air an athchuinge.
18 Sgrìobhar so do'n àl ri teachd; agus
molaidh an sluagh a ghinear an Tighearn.
19 Oir dh'amhairc e nuas o àirde a naomh-
achd féin; o na nèamhan sheall an Tighearn
air an talamh.
20 A chluinntinn osnaich a' phrìosanaich,
chum fuasgladh orra-san a dh'orduicheadh
chum bàis;
21 Chum ainm an Tighearna 'chur 'an céill
ann an Sion, agus a chliu ann an Ieru-
salem;
22 An uair a chruinnichear na slòigh le
'chéile, agus na rìoghachdan, gu seirbhis
a dheanamh do'n Tighearn.
23 Chlaoidh e anns an t-slighe mo neart;
ghiorraich e mo làithean.
24 Thubhairt mi, Mo Dhia, na tabhair air
falbh mi ann am meadhon mo làithean: *tha*
do bhliadhnachan-sa air feadh nan uile
linn.
25 O chian leag thu bunaitean na tal-
mhainn; agus *is* iad na nèamhan obair do
làmh.
26 Théid as doibhsan, ach mairidh tusa:
fàsaidh iadsan uile sean mar eudach; mar
thrusgan caochlaidh tu iad, agus bithidh
iad air an caochlaidh.
27 Ach *is* tusa an Ti ceudna, agus cha
chrìochnaichear do bhliadhnachan.
28 Mairidh clann do sheirbhiseach, agus
daingnichear an sliochd a'd' fhianuis.

SALM CIII.

1 *Earail gu cliu a thoirt do Dhia a chionn gu'm bheil a mhaitheas mòr,* 15 *agus a thròcair o shìorruidheachd orra-san d'an eagal e.*

Salm le Daibhidh.

BEANNAICH an Tighearn, O m'anam;
agus *moladh* gach ni a tha'n taobh a
stigh dhìom, 'ainm naomh-san.
2 Beannaich an Tighearn, O m'anam; agus
na dì-chuimhnich a thiodhlacan uile.
3 'S e 'mhaitheas dhuit do pheacaidhean
gu léir, a shlànuicheas d'euslaintean uile;
4 A shaoras do bheatha o sgrios, a chrùnas
thu le caoimhneas-gràidh agus le caomh
thròcairibh.
5 A shàsuicheas do bheul le nithibh maithe,
air chor as gu'n athnuadhaichear d'òige,
mar *òige* na h-iolaire.
6 Ni an Tighearn ceartas agus breith-
eanas dhoibhsan uile a tha air an sàruchadh,

7 Dh'fhoillsich e a shlighean do Mhaois,
a ghnìomharan do chloinn Israeil.
8 *Is* tròcaireach agus *is* gràsmhor an Tigh-
earn, mall chum feirge, agus pailt ann an
caoimhneas-gràidh.
9 Cha bhi e 'cronachadh gu sìorruidh, agus
cha ghléidh e '*fhearg* gu bràth.
10 A réir ar peacaidhean cha d'rinn e
oirnn, agus a réir ar n-eucceartan cha d'thug
e luigheachd dhuinn.
11 Oir mar a tha na nèamhan àrd os ceann
na talmhainn, *mar sin* tha a thròcair mòr
d'an taobh-san d'an eagal e.
12 Co fhad as a tha 'n àird an ear o'n àird
an iar, co fhad as sin chuir e uainn ar
n-eusaontais.
13 Mar a ghabhas athair truas d'a chloinn,
gabhaidh an Tighearn truas dhiubhsan d'an
eagal e.
14 Oir is aithne dha ar dealbh; is cuimhne
leis gur duslach sinn.
15 An duine, mar fheur *tha* a làithean;
mar bhlàth na macharach, mar sin fàsaidh
e fo bhlàth.
16 Oir gabhaidh a' ghaoth thairis, agus
cha *bhi* e ann; agus cha-n aithnich 'ionad
féin e ni's mò.
17 Ach *tha* tròcair an Tighearn' o shìorr-
uidheachd orra-san d'an eagal e, agus 'fhìr-
eantachd do chloinn *an* cloinne;
18 Dhoibhsan a chumas a choimhcheangal,
agus a chuimhnicheas 'àitheantan, chum an
deanamh.
19 Shocruich an Tighearn a rìgh-chaithir
anns na nèamhan; agus tha a rìoghachd a'
riaghladh os ceann nan uile.
20 Beannaichibh an Tighearn, sibhse
'ainglean, treun ann an neart, a' deanamh
'iarrtuis, ag éisdeachd ri fuaim 'fhocail.
21 Beannaichibh an Tighearn, a shlòigh
uile, sibhse a luchd-frithealaidh a ni a
thoil.
22 Beannaichibh an Tighearn, 'oibre uile,
anns gach àite d'a thighearnas: beannaich
an Tighearn, O m'anam!

SALM CIV.

1 *Mòralachd, cumhachd, agus freasdal Dhé.*
31 *Mairidh glòir an Tighearna gu bràth.*
33 *Gheall am fàidh gu'n canadh e moladh do Dhia an cian a bha e beò.*

BEANNAICH an Tighearn, O m'anam!
A Thighearna mo Dhia, tha thusa ro
mhòr; le h-urram agus mòralachd tha thu
air do sgeadachadh.
2 *Tha* thu a' cur soluis umad mar thrusgan,
a' sìneadh a mach nan nèamh mar chùirtein.
3 Tha e a' leagadh sailthean a sheòmar
anns na h-uisgeachaibh, a' deanamh nan
neul 'n an carbad dha féin, a' siubhal air
sgiathaibh na gaoithe;
4 A' deanamh 'ainglean 'n an spioradaibh,
a luchd-frithealaidh 'n an teine lasarach.
5 Shuidhich e an talamh air a bhunaitibh,
chum nach gluaisteadh e gu bràth.
6 Leis an doimhneachd, mar le trusgan,
chòmhdaich thu e: sheas na h-uisgeachan
os ceann nam beann.
7 O d'achmhasan-sa theich iad, o ghuth
do thairneanaich ghreas iad rompa.
8 Chaidh iad suas ri taobh nam beann;
chaidh iad sìos air feadh nan gleann do'n
àit a dh'orduich thusa dhoibh.
9 Shuidhich thu crìoch air nach téid iad
thairis; chum nach pill iad a rìs a chòmh-
dachadh na talmhainn.
10 *Tha* e a' cur thobar anns na gleanntaibh,
a tha a' ruith air feadh nam beann.
11 Bheir iad deoch do uile bheathaichibh
na macharach: coisgidh na h-asail fhiadh-
aich an tart.
12 Am fagus doibh còmhnuichidh eunlaith
nan speur, *a* bhitheas a' seinn am measg
nan geug.
13 Uisgichidh e na beanntan o 'sheòmraich-
ibh: le toradh a ghnìomh sàsuichear an
talamh.
14 Bheir e air feur fàs do'n spréidh, agus
air luibh chum seirbhis an duine, chum aran
a thabhairt as an talamh,
15 Agus fìon *a* ni cridhe an duine subhach,
oladh a ni *a* ghnùis dealrach, agus aran *a*
neartaicheas cridhe an duine.
16 Tha craobhan an Tighearna làn brìgh,
seudair Lebanoin a shuidhich e:
17 Far an dean na h-eoin an nid; aig an storc
tha na craobhan giuthais mar ionad-tàimh.
18 *Tha* na beanntan àrda 'n an tearmunn
do na gabhair fhiadhaich; na creagan do
na coineanaibh.
19 Rinn e a' ghealach air son aimsirean;
is aithne do'n ghréin mar a luidheas i.
20 Ni thu dorchadas, agus tha'n oidhche
ann: an sin snàigidh uile bheathaichean na
coille *mach*.
21 Beucaidh na leòmhain òga air son cobh-
artaich, agus ag iarraidh am bìdh air Dia.
22 Eiridh a' ghrian, cruinnichidh iad le
'chéile, agus 'n an àitibh-tàimh luidhidh iad.
23 Théid an duine mach gu 'obair, agus
gu 'shaothair gu feasgar.
24 Cia lìonmhor d'oibre, a Thighearna!
ann an gliocas rinn thu iad gu léir: tha'n
talamh làn le d' shaoibhreas:
25 *Mar an ceudna* an cuan so a tha mòr
agus farsuinn, anns *am bheil creutairean*
snàigeach gun àireamh, araon beathaichean
beaga agus mòra.
26 An sin siubhlaidh na longan; agus an
Lebhiatan sin, *a* dhealbh thu gu bhi
'sùgradh ann.
27 Feithidh iad sin uile ortsa, chum gu'n
tabhair thu dhoibh am biadh 'n a thràth.
28 Bheir thusa dhoibh, cruinnichidh iad-
san; fosgailidh tu do làmh, sàsuichear iad
le maith.
29 Foluichidh tu do ghnùis, bithidh iad fo
amhluadh; bheir thu uatha an deò, eugaidh
iad, agus pillidh iad ri'n ùir.

30 Cuiridh tu mach do spiorad, cruthaich-
ear iad; agus athnuadhaichidh tu aghaidh
na talmhainn.
31 Mairidh glòir au Tighearna gu bràth:
ni an Tighearn gairdcachas 'n a oibribh.
32 Seallaidh e air an talamh, agus crioth-
naichidh e; beanaidh e ris na beanntaibh,
agus bithidh deatach dhiubh.
33 Seinnidh mise do'n Tighearn an cian is
beò mi; canaidh mi moladh do m' Dhia
fhad's a bhitheas bith agam.
34 Bithidh mo smuaintean air milis; ni mi
gairdeachas anns an Tighearn.
35 Sgriosar peacaich a mach as an talamh,
agus cha *bhi* na h-aingidh ann ni's mò.
Beannaich an Tighearn, O m'anam. Mol-
aibhse an Tighearn.

SALM CV.

1 *Is còir buidheachas a thabhairt do Dhia, agus a ghnùis iarraidh a ghnàth.* 8 *Nochd an salmadair freasdal Dhé do Abraham;* 16 *do Ioseph:* 23 *agus do Israel 's an Eiphit, &c.*

THUGAIBH buidheachas do'n Tigh-
earn; gairmibh air 'ainm; foillsichibh
am measg nan sluagh a ghnìomharan.
2 Seinnibh dha; seinnibh sailm dha; labh-
raibh air 'oibribh iongantach-san gu léir.
3 Deanaibh uaill á 'ainm naomh-san:
bitheadh gairdeachas air cridhe na dream
a dh'iarras an Tighearn.
4 Iarraibh an Tighearn agus a neart; iarr-
aibh a ghnùis a ghnàth.
5 Cuimhnichibh 'oibre iongantach a rinn
e; a chomharan agus breitheanais a bheòil,
6 O sibhse a shliochd Abrahaim 'oglaich-san,
sibhse a chlann Iacoib a dhaoine taghta-san.
7 *Is* esan an Tighearn ar Dia-ne; air feadh
na talmhainn uile *tha* a bhreithcanais.
8 Chuimhnich e gu sìorruidh a choimcheang-
gal, am focal *a* dh'orduich e do mhìle gineal-
ach;
9 A rinn e ri h-Abraham, agus a mhionnan
do Isaac:
10 Agus dhaingnich e sin do Iacob mar
reachd, do Israel mar choimhcheangal bith-
bhuan;
11 Ag ràdh, Dhuitse bheir mi fearann
Chanaain, crannchur bhur n-oighreachd.
12 An uair nach robh iad ach ro thearc'an
àireamh, agus 'n an coigrich ann;
13 Agus a chaidh iad o chinneach gu cinn-
each, o rìoghachd gu sluagh eile;
14 Cha do leig e le duine sam bith eucoir
a dheanamh orra, agus smachdaich e rìgh-
rean air an son;
15 *Ag ràdh*, Na beanaibh ri m' dhaoinibh
ungta, agus air m'fhàidhibh na deanaibh cron.
16 Agus ghairm e gorta air an tìr; bhris e
uile lorg an arain.
17 Chuir e duine rompa, Ioseph, *a* reiceadh
mar thràill.
18 Le geimhlibh dhochainn iad a chosan;
chuireadh 'an iarunn e gu tcann;
19 Gu ruig an t-àm anns an d'thàinig a
bhriathar: dhearbh focal an Tighearn e.
20 Chuir an rìgh *teachdair* uaith, agus
dh'fhuasgail e air; uachdaran an t-sluaigh,
agus leig e saor as e.
21 Rinn se e 'n a thighearn air a thigh,
agus 'n a uachdaran os ccann a mhaoin uile:
22 Chum gu'n ceangladh e 'àrd-cheannardan
a réir a thoile, agus gu'n deanadh e a shean-
airean glic.
23 Agus thàinig Israel do'n Eiphit, agus
bha Iacob air chuairt ann an tìr Cham.
24 Agus thug e air a shluagh fàs ro lìon-
mhor, agus rinn e ni bu treise iad na'n
naimhdean.
25 Dh'iompaich e an cridhe gu fuath a
thoirt d'a shluagh, agus gu buntainn gu
cealgach r'a sheirbhisich.
26 Chuir e *d'an ionnsuidh* Maois 'òglach
féin, Aaron a thagh e.
27 Nochd iad a chomharan 'n am measg,
agus a bheartan iongantach ann an tìr Cham.
28 Chuir e mach dorchadas, agus bha
dorchadas ann: agus cha d'rinn iad ceannairc
an aghaidh 'fhocail.
29 Thionndaidh e an uisgeachan gu fuil,
agus mharbh e an iasg.
30 Thug an tìr a mach losgannan gu pailt,
ann an seòmraichibh an rìghrean.
31 Labhair e, agus thàinig iomadh gnè
chuileag agus mialan 'n an crìochaibh uile.
32 Air son an uisge thug e dhoibh clach-
mheallain, agus teine lasarach 'n an tìr.
33 Agus bhuail e an croinn-fhìona agus
an croinn-fhìge; agus bhris e craobhan an
crìoch.
34 Labhair e, agus thàinig locuist, agus
burruis, agus sin gun àireamh;
35 Agus dh'ith iad gach luibh 'n an tìr;
agus dh'ith iad meas am fearainn.
36 Agus bhuail e gach ceud-ghin 'n an tìr,
toiseach an neirt uile.
37 Agus thug e mach iad le h-airgiod agus
le h-òr: agus 'n an treubhan uile cha *robh*
aon neach lag.
38 Bha aoibhneas air an Eiphit an uair a
chaidh iad a mach; oir thuit an eagal-san orra.
39 Sgaoil e neul mar chòmhdach, agus
teine gu solus a thoirt 's an oidhche.
40 Dh'iarr iad, agus thug e *dhoibh* gearra-
goirt; agus le h-aran nèimh shàsuich e iad.
41 Dh'fhosgail e a' chreag, agus bhrùchd
uisgeachan a mach; ruith iad air na h-ionada-
ibh tioram mar amhainn.
42 Oir chuimhnich e a ghealladh naomh
do Abraham a sheirbhiseach.
43 Agus thug e mach a shluagh le h-aoibh-
neas, a dhaoine taghta le gairdeachas.
44 Agus thug e dhoibh fearann nan cinn-
each; agus shealbhaich iad saothair nan
sluagh;
45 Chum gu'n tugadh iad fainear a reachd-
an, agus gu'n gleidheadh iad a laghan.
Molaibh an Tighearn.

SALM CVI.

1 *Chomhairlich an Salmadair do'n t-sluagh Dia a mholadh air son a mhaitheis.* 4 *Ghuidh e gu'n cuimhnicheadh Dia orra le a dheadh-ghean.* 6 *Chuir e 'an céill ceannairc Israeil;* 47 *agus chrìochnaich e le urnuigh.*

MOLAIBH an Tighearn. O thugaibh
buidheachas do'n Tighearn, oir *tha* e
maith, oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
2 Cò a's urrainn gnìomharan treun' an
Tighearn' a chur 'an céill? *cò* a's urrainn a
chliu uile fhoillseachadh?
3 *Is* beannaichte iadsan a choimhideas
breitheanas, a ni ceartas anns gach àm.
4 Cuimhnich oirnn, a Thighearna, leis an
deadh-gheau *a tha thu 'nochdadh* do d'
shluagh féin: O fiosraich sinn le d' shlàinte:
5 Chum gu'm faic sinn maith do dhaoine
taghta, chum gu'n dean sinn aoibhneas ann
an aoibhneas do chinnich; chum gu'n dean
sinn uaill le d'oighreachd-sa.
6 Pheacaich sinne le'r n-aithrichibh; rinn
sinn gu h-olc, rinn sinn gu h-aingidh.
7 Cha do thuig ar n-aithricheau d'iongant-
ais anns an Eiphit; cha do thuig iad lìon-
mhoireachd do throcairean, ach bhrosnuich
iad *thu* làimh ris a' mhuir, aig a' mhuir
ruaidh.
8 Gidheadh theasairg e iad air sgàth 'ainme
féin; chum gu'n nochdadh e a chumhachd.
9 Agus smachdaich e a' mhuir ruadh, agus
thiormaicheadh i; agus threòraich e iad
troimh na doimhneachdaibh, mar troimh
fhàsach.
10 Agus theasairg e iad o làimh an ti a
thug fuath *dhoibh*, agus shaor e iad o làimh
an nàmhaid.
11 Agus dh'fholuich na h-uisgeachan an
eascairdean: cha d'fhàgadh aon diubh.
12 An sin chreid iad a bhriathran, agus
sheinn iad a chliu.
13 Gu luath dhì-chuimhnich iad a ghnìomh-
aran; cha d'fheith iad r'a chomhairle.
14 Ach ghlac ana-miann iad 's an fhàsach,
agus bhuair iad Dia anns an ionad uaig-
neach.
15 Agus thug e dhoibh an iarrtus, ach
chuir e caoile air an anam.
16 Agus ghabh iad farmad ri Maois anns
a' champ, agus ri h-Aaron *sagart* naomh an
Tighearna.
17 Dh'fhosgail an talamh, agus shluig e
sìos Datan, agus dh'fholuicheadh cuid-
eachd Abiraim.
18 Agus las teine 'n an cuideachd; loisg an
lasair suas na droch dhaoine.
19 Rinn iad laogh ann an Horeb, agus
shleuchd iad do'n dealbh leaghta.
20 Agus dh'atharraich iad an glòir gu
cosamhlachd daimh a dh'itheas feur.
21 Dhì-chuimhnich iad Dia am Fear-saor-
aidh, a rinn nithean mòra anns an Eiphit;
22 Nithean iongantach ann an tìr Cham,
nithean uamhasach aig a'mhuir ruaidh:
23 Uime sin thubhairt e gu'm milleadh e
iad, mur bhitheadh gu'n do sheas '*òglach*
taghta Maois fa chomhair anns a' bhearn,
gus a chorruich a thionndadh uatha, chum
nach sgriosadh e iad.
24 Agus rinn iad tarcuis air an tìr thait-
nich: cha do chreid iad 'fhocal.
25 Agus rinn iad gearan 'n am bùth-
aibh; agus cha d'éisd iad ri guth an
Tighearna.
26 An sin thog e a làmh 'n an aghaidh, a
thoirt orra tuiteam anns an fhàsach;
27 Agus a thilgeadh sìos an sliochd am
measg nan cinneach, agus gu'n sgaoileadh
air feadh nan tìr.
28 Mar an ceudna naisg iad iad féin ri
Baal-peor, agus dh'ith iad ìobairtean nam
marbh.
29 Agus bhrosnuich iad *e* le'n gnìomhar-
aibh; agus bhris a' phlàigh a steach orra.
30 An sin sheas Phinehas, agus chuir e
breitheanas 'an gnìomh; agus choisgeadh
a' phlàigh.
31 Agus mheasadh sin dha mar fhìreant-
achd, o linn gu linn gu bràth.
32 Chuir iad fearg air mar an ceudna aig
uisgeachan Mheribah; agus dh'éirich olc do
Mhaois air an son.
33 Oir bhrosnuich iad a spiorad, air chor
as gu'n do labhair e gu h-aithghearr le
'bhilibh.
34 Cha do sgrios iad na slòigh, mu'n d'thug
an Tighearn àithne dhoibh;
35 Ach choimh-mheasg iad iad féin am
measg nan cinneach, agus dh'fhòghluim iad
an oibre.
36 Agus rinn iad seirbhis d'an ìodholaibh,
a bha mar ribe dhoibh.
37 Agus dh'ìobair iad am mic agus an
nigheanan do dheamhnaibh,
38 Agus dhòirt iad fuil neò-chiontach, fuil
am mac agus an nighean, a dh'ìobair iad
do ìodholaibh Chanaain: agus thruailleadh
an tìr le fuil.
39 Agus rinneadh neòghlan iad le'n oib-
ribh, agus chaidh iad air strìopachas le'n
gnìomharaibh.
40 Agus las fearg an Tighearn' an agh-
aidh a shluaigh, agus ghabh e gràin d'a
oighreachd.
41 Agus thug e suas iad do làimh nan
cinneach; agus bha iadsan a dh'fhuathaich
iad, 'n an uachdarain os an ceann.
42 Agus shàruich an naimhdean iad; agus
leagadh gu h-ìosal iad fo'n làimh.
43 Iomadh uair shaor e iad; ach bhros-
nuich iad *e* le'n comhairlibh, agus thugadh
sìos iad air son an cionta.
44 Gidheadh thug e an àmhghar fainear,
an uair a chual' e an glaodh:
45 Agus chuimhnich e dhoibh a choimh-
cheangal, agus ghabh e aithreachas a réir
lìonmhoireachd a thròcair.
46 Agus fhuair e truas dhoibh 'an sealladh

na muinntir sin a thug leo 'n am braighdibh iad.

47 Saor sinn, a Thighearn' ar Dia, agus tionail sinn o mheasg nan cinneach, chum buidheachas a thabhairt do d'ainm naomhsa, chum caithream a dheanamh ann ad chliu.

48 Gu ma beannaichte an Tighearn Dia Israeil o shìorruidheachd gu sìorruidheachd! agus abradh an sluagh uile, Amen. Molaibhse an Tighearn.

SALM CVII.

1 *Chomhairlich Daibhidh do'n t-sluagh Dia a mholadh air son a mhaitheis,* 6 *agus air son a fhreasdail d'an taobh anns gach teanntachd.*

O THUGAIBH buidheachas do'n Tighearn, oir *tha e* maith, oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

2 *Mar so* abradh iadsan a shaoradh leis an Tighearn, a shaor e o làimh an nàmhaid;

3 Agus a chruinnich e as na tìribh, o'n àird an ear agus o'n àird an iar, o'n àirde tuath agus o'n àirde deas.

4 Chaidh iad air seacharan anns an fhàsach, ann an ionad uaigneach; slighe gu baile tàimh cha d'fhuair iad.

5 Ocrach agus tartmhor, dh'fhàilnich an anam annta.

6 An sin ghlaodh iad ris an Tighearn 'n an aire, agus as an teanntachdaibh shaor e iad.

7 Agus threòraich e iad air slighe cheirt, chum gu'n rachadh iad gu baile tàimh.

8 O gu moladh *daoine* Dia air son a mhaitheis, agus air son a bheartan iongantach do chloinn nan daoine!

9 Oir shàsuich e an t-anam cìocrach, agus lìon e an t-anam ocrach le maith.

10 Iadsan a shuidh ann an dorchadas agus ann an sgàile a' bhàis, ceangailte ann an truaighe agus ann an iarunn,

11 A chionn gu'n d'rinn iad ceannaire an aghaidh bhriathar Dhé, agus gu'n d'rinn iad tàir air comhairle an Ti a's àirde;

12 Aig an do leagadh sìos an cridhe le anshocair: thuit iad, agus cha *robh* fearcuideachaidh ann:

13 An sin ghlaodh iad ris an Tighearn 'n an aire, agus as an teanntachdaibh shaor e iad.

14 Thug e iad á dorchadas agus á sgàile a' bhàis, agus bhris e o 'chéile an cuibhreach.

15 O gu moladh *daoine* an Tighearn air son a mhaitheis, agus air son a bheartan iongantach do chloinn nan daoine!

16 Oir bhris e na geatachan umha, agus ghearr e sìos na croinn iaruinn.

17 Bha amadain, air son an eusaontais agus air son an euceartan, fo àmhghar.

18 De gach biadh ghabh an anam gràin, agus thàinig iad dlùth do gheataehaibh bais.

19 An sin ghlaodh iad ris an Tighearn 'n an aire, agus as an teanntachdaibh shaor e iad.

20 Chuir e 'fhocal uaith, agus shlànuich e iad; agus shaor e iad o sgrios.

21 O gu moladh *daoine* an Tighearn air son a mhaitheis, agus air son a bheartan iongantach do chloinn nan daoine!

22 Agus gu'n ìobradh iad ìobairtean buidheachais, agus gu'n cuireadh iad 'an céill a ghnìomharan le luathghaire!

23 Iadsan a théid sìos do'n fhairge air longaibh, a ni obair air uisgeachaibh mòra,

24 Chi iadsan gnìomharan an Tighearn', agus a bheartan iongantach 's an doimhne.

25 Oir labhraidh e, agus dùisgidh e a' ghaoth dhoinionnach, agus togaidh i a tonnan.

26 Théid iad suas do na nèamhan, théid iad sìos do na doimhneachdaibh; le h-àmhghar leaghaidh an anam.

27 Théid iad thuige agus uaith, agus tuislichidh iad mar dhuine air mhisg; agus théid as d'an céill uile.

28 An sin glaodhaidh iad ris an Tighearn 'n an aire, agus as an teanntachdaibh bheir e iad.

29 Cuiridh e an doinionn gu fèith; agus bithidh a tonnan 'n an tàmh.

30 An sin bithidh iad ait, a chionn gu'm bi iad foisneach; agus bheir e iad do'n chaladh a's miannach leo.

31 O gu moladh *daoine* an Tighearn air son a mhaitheis, agus air son a bheartan iongantach do chloinn nan daoine!

32 Agus gu'n àrdaicheadh iad e ann an coimhthional an t-sluaigh, agus ann an àite-suidhe nan seanar gu moladh iad e!

33 Ni e aimhnichean 'n am fàsach, agus tobraichean uisge 'n an talamh tartmhor.

34 Fearann beartach *ni e* fàs, air son aingidheachd a luchd-àiteachaidh.

35 Ni e fàsach 'n a linne uisge, agus fearann tioram 'n a thobraichibh uisge.

36 Agus an sin bheir e air na h-ocraich còmhnuidh a ghabhail; agus deasaichidh iad baile-tàimh;

37 Agus sìol-chuiridh iad achaidhean, agus suidhichidh iad fion-liosan; agus bheir iad toradh pailt uatha.

38 Agus beannaichidh e iad, agus fàsaidh iad ro lìonmhor; agus cha lughdaich e an spréidh.

39 Ach *ma pheacaicheas iad*, lughdaichear agus leigear sìos iad le foirneart, olc, agus doilgheas.

40 Dòirtidh e tarcuis air àrd-uaislibh, agus cuiridh e air seacharan iad ann am fàsach as eugmhais slighe.

41 Agus togaidh e suas am bochd o thruaighe, agus ni e teaghlaichean *dha* mar thread.

42 Chi na fìreanan so, agus bithidh iad ait; agus druididh gach euceart a beul.
43 Cò a tha glic, agus a bheir fainear na nithean sin? tuigidh esan caoimhneas gràdhach an Tighearna.

SALM CVIII.

1 Ghlac Daibhidh misneach gu Dia a mholadh, 5 agus dh'iarr e còmhnadh uaith a rèir a gheallaidhean.

Laoidh *no* Salm le Daibhidh.

THA mo chridhe deas, a Dhé; seinnidh mi agus molaidh mi, cadhon le mo ghlòir.
2 Mosgail, a shaltair agus a chlàrsach: mosglaidh mi féin moch air mhaduinn.
3 Molaidh mi thu am measg nan sluagh, a Thighearn', agus seinnidh mi dhuit am measg nan cinneach.
4 Oir *is* mòr do thròcair os ceann nan nèamh; agus *tha* d'fhìrinn gu ruig na neòil.
5 Bi air d'àrdachadh os ceann nan nèamh, a Dhé; agus os ceann na talmhainn uile *bitheadh* do ghlòir.
6 Chum gu'n teasairgear iadsan a's ionmhuinn leat, saor thusa le d' dheas làimh, agus éisd rium.
7 Labhair Dia 'n a naomhachd: ni mi aoibhneas, roinnidh mi Sechem, agus tomhaisidh mi gleann Shucoit.
8 *Is* leamsa Gilead; *is* leam Manaseh; agus *is* e Ephraim neart mo chinn; Iudah fear-tabhairt mo lagha.
9 *Is* e Moab mo shoitheach-ionnlaid; os ceann Edoim tilgidh mi mo bhròg: thar Palestin ni mi caithream.
10 Cò a bheir mi do'n bhaile dhaingnichte? cò a threòraicheas mi gu h-Edom?
11 Nach tusa, a Dhé? *thusa a* thilg uait sinn, agus nach deachaidh a mach, a Dhé, le ar n-armailtibh?
12 Thoir còmhnadh dhuinn ann an airc; oir *is* dìomhain furtachd duine.
13 Trìd Dhé ni sinn treubhantas; oir saltraidh esan sìos ar naimhdean.

SALM CIX.

1 Tha Daibhidh a' gearan gu'n do bhuin a naimhdean gu cealgach ris. 6 Thug e thairis iad do léir-sgrios: 16 Nochd e gu'n do ghràdhaich iad aingidheachd; 21 agus ghuidh e gu'n saoradh Dia e o luchd-dìtidh 'anama.

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

A DHE mo chliu, na bi a'd' thosd.
2 Oir tha beul an aingidh, agus beul na céilge fosgailte a'm' aghaidh; labhair iad a'm' aghaidh le teangaidh nam breug.
3 Agus le briathraibh fuatha chuairtich iad mi; agus chog iad a'm' aghaidh gun aobhar.
4 Ann an éiric mo ghràidh tha iad naimhdeil dhomh, agus mi *ri* h-urnuigh.
5 Agus dhìol iad dhomh olc 'an éiric maith, agus fuath 'an éiric mo ghràidh.
6 Cuir an t-aingidh os a cheann, agus seasadh Satan aig a dheas làimh.
7 'N uair a bheirear breth air, faighear ciontach e, agus bitheadh 'urnuigh dha 'n a peacadh.
8 Bitheadh a làithean tearc, agus glacadh neach eile a dhreuchd.
9 Bitheadh a chlann 'n an dìlleachdain, agus a bhean 'n a bantraich.
10 A ghnàth air seacharan bitheadh a chlann, agus iarradh iad déirc; agus sireadh iad as an àitibh fàs.
11 Glacadh fear nam fiach gach ni a *tha* aige, agus creachadh coigrich a shaothair.
12 Na bitheadh neach ann a ni tròcair air, agus na bitheadh aon ann a ghabhas truas d'a chloinn gun athair.
13 Sgrios gu'n robh air a shliochd: 's an àl a thig 'n a dhéigh, gu'n cuirear as d'a ainm.
14 Air chuimhne bitheadh aingidheachd 'aithrichean aig an Tighearn; agus na cuirear as peacadh a mhàthar.
15 Bitheadh iad 'am fianuis an Tighearn' a ghnàth; agus gearradh e as an cuimhne o'n talamh.
16 A chionn nach do chuimhnich e tròcair a nochdadh, ach gu'n do gheur-lean e an duine bochd agus uireasbhuidheach, agus aig an robh cridhe goirt, chum a mharbhadh.
17 Mar a ghràdhaich e mallachadh, thigeadh e air: mar nach robh tlachd aige ann am beannachadh, bitheadh e fada uaith.
18 Mar a chuir e mallachadh uime mar 'eudach, thigeadh e steach mar uisge 'n a chom, agus mar olaidh 'n a chnàmhan.
19 Bitheadh e dha mar an trusgan *leis* an còmhdaichear e, agus mar an crios leis an crioslaichear e a ghnàth.
20 *Is* e so obair m'eascairdean an làthair an Tighearna, agus nan daoine a labhras olc an aghaidh m'anama.
21 Ach dean thusa air mo shon, a Thighearna Dhé, air sgàth d'ainme; a chionn gu *bheil* do thròcair maith, saor thusa mi.
22 Oir *tha* mi bochd agus uireasbhuidheach, agus tha mo chridhe air a lotadh an taobh a stigh dhìom.
23 Mar sgàile a' claonadh sìos tha mi a' siubhal; tha mi air m'fhuadachadh mar an locust.
24 Tha mo ghlùinean lag le trasgadh, agus tha m'fheoil a' teireachduinn le dìth sulta.
25 Agus tha mi a'm' aobhar maslaidh dhoibh: *'n uair* a sheall iad orm, chrath iad an cinn.
26 Cuidich leam, a Thighearna mo Dhia; saor mi a réir do thròcair:
27 Chum gu'm bi fios aca gur i so do làmh, *gur* tusa, a Thighearn', a rinn e.
28 Mallaicheadh iadsan, ach beannaich thusa: 'n uair a dh'éireas iad, bitheadh nàire orra; ach bitheadh d'òglach-sa ait.
29 Bitheadh m'eascairdean air an còmhdachadh le nàire, agus bitheadh iad air am folach le'n amhluadh féin, mar le falluinn.

30 Ard-mholaidh mi an Tighearn le m' bheul; agus am measg na mòr-chuideachd bheir mi cliu dha.

31 Oir seasaidh e aig deas làimh an duine bhochd, chum *a* shaoradh o luchd-dìtidh 'anama.

SALM CX.

1 *Oighreachd,* 4 *sagartachd,* 5 *buaidh,* 7 *agus fulangas Chriosd.*

Salm le Daibhidh.

THUBHAIRT an Tighearn ri m' Thighearn, Suidh aig mo dheas làimh, gus an cuir mi do naimhdean 'n an stòl fo d' chosaibh.

2 Slat-shuaicheantais do chumhachd cuiridh an Tighearn a mach á Sion: bi thusa a'd' uachdaran ann am meadhon do naimhdean.

3 *Bithidh* do shluagh ro thoileach ann an là do chumhachd: ann am maise na naomhachd, mar an drùchd o bholg na maidne, *bithidh* d'òige agad.

4 Mhionnaich an Tighearn, agus cha ghabh e aithreachas, *Is* sagart thu gu bràth, a réir orduigh Mhelchisedeic.

5 Buailidh an Tighearn, a tha aig do dheas làimh, rìghrean ann an là 'fheirge.

6 Bheir e breth am measg nan cinneach; lìonaidh e *gach àit le* corpaibh marbha; lotaidh e an t-uachdaran os ceann iomadh tìr.

7 De'n t-sruth air an t-slighe òlaidh e; uime sin togaidh e suas a cheann.

SALM CXI.

1 *Is cubhaidh cliu a thabhairt do Dhia air son 'oibre glòrmhor agus iongantach.* 7 *Is iad fìrinn agus ceartas gnìomharan a làmh.*

MOLAIBHSE an Tighearn. Bheir mise cliu do'n Tighearn le m' uile chridhe, ann an coinneamh nam fìrean, agus anns a' choimhthional.

2 *Tha* gnìomharan an Tighearna mòr; rannsaichear iad leo-san uile aig am bheil tlachd annta.

3 Urramach agus glòrmhor *tha* 'obair-san; mairidh 'fhìreantachd gu bràth.

4 Chuir e a ghnìomharan iongantach air chuimhne: gràsmhor agus truacanta *tha* an Tighearn.

5 Thug e lòn dhoibhsan d'an eagal e: cuimhnichidh e gu bràth a choimhcheangal.

6 Chuir e neart 'oibre 'an céill d'a shluagh, le oighreachd nan cinneach a thabhairt doibh.

7 *Is* iad fìrinn agus ceartas gnìomharan a làmh; *tha* àitheanta-san uile fìor.

8 Seasmhach *tha* iad gu saoghal nan saoghal, deanta ann am fìrinn agus ann an ceartas.

9 Chuir e saorsa dh'ionnsuidh a shluaigh, dh'àithn e a choimhcheangal gu bràth: *is* naomh agus urramach 'ainm-san.

10 *Is e* eagal an Tighearna toiseach a' ghliocais; *tha* deadh thuigse aca-san uile a ni *àitheanta-san:* mairidh a chliu gu bràth.

SALM CXII.

1 *Beannachadh agus tèaruinteachd nan ionracan:* 10 *Chi na h-aingidh an soirbheachadh, agus bithidh fearg orra.*

MOLAIBHSE an Tighearn. *Is* beannaichte an duine air am bi eagal an Tighearn', a ghabhas tlachd mòr d'a àitheantaibh.

2 Làidir anns an tìr bithidh a shliochd; beannaichear ginealach nam fìrean.

3 *Bithidh* maoin agus saoibhreas 'n a thigh; agus mairidh 'fhìreantachd gu bràth.

4 Ann an dorchadas éiridh solus do na fìreanaibh: gràsmhor agus làn truacantais, agus cothromach *tha* [an Tighearn.]

5 *Is* maith do'n duine a bhitheas truacanta agus coingheallach, *a* riaghlas a ghnothuichean gu ceart:

6 Oir gu bràth cha ghluaisear e; air chuimhne gu bràth bithidh am fìrean.

7 Roimh dhroch sgeul cha bhi eagal air; *tha* a chridhe suidhichte, ag earbsadh as an Tighearn.

8 *Tha* a chridhe air a shocrachadh, cha bhi eagal air, gus am faic e *crìoch* a naimhdean.

9 Sgaoil e, thug e do na bochdaibh; mairidh 'fhìreantachd gu bràth; mairidh 'adharc le h-urram.

10 Chi an droch dhuine, agus bithidh fearg air; casaidh e 'fhiaclan, agus seargaidh e as; sgriosar miann nan aingidh.

SALM CXIII.

1 *Earail gu Dia a mholadh,* 6 *do bhrìgh gu'n d' ìslich se e féin gu amharc air oibribh a làmh.*

MOLAIBHSE an Tighearn. Molaibh, O sibhse òglacha an Tighearna, molaibh ainm an Tighearna.

2 Gu ma beannaichte ainm an Tighearn', o'n àm so agus gu bràth.

3 O éirigh na gréine gu ruig a luidhe, *is* ionmholta ainm an Tighearna.

4 Ard os ceann nan cinneach uile *tha* an Tighearn, os ceann nan nèamh a ghlòir.

5 Cò a'*s* cosmhuil ris an Tighearn ar Dia, a tha 'n a chòmhnuidh shuas?

6 A dh'ìslicheas e féin gu amharc air *na nithibh a tha* 's na nèamhan, agus air an talamh.

7 Togaidh e am bochd o'n duslach; o'n òtrach àrdaichidh e an t-ainnis;

8 Chum *a* chur 'n a shuidhe le àrd uaislibh, le àrd uaislibh a shluaigh.

9 Bheir e air a' mhnaoi a tha gun sliochd còmhnuidh a ghabhail ann an tigh, 'n a màthair ait cloinne.

SALM CXIV.

1 *Tha cumhachd Dhé, a nochd e do Israel 'n uair a thug e mach iad as an Eiphit, 'n a aobhar eagail d'a shluagh.*

MOLAIBHSE an Tighearn. 'N uair
a thàinig Israel a mach as an Eiphit,
tigh Iacoib o shluagh coimheach,
2 Bha Iudah dha mar a chòmhnuidh
naomh, Israel mar a thighearnas.
3 Chunnaic an cuan, agus theich e; thionn-
daidh Iordan air a h-ais.
4 Leum na beanntan mar reitheachan, na
cnuic mar uain.
5 Ciod, a chuain, *a thug* ort teicheadh? a
Iordain, *a thug ort* tionndadh air d'ais?
6 A bheanntan, *a thug oirbh* leum mar
reitheachan; a chnocan, mar uain?
7 Criothnaich, a thalaimh, an làthair an
Tighearn', an làthair Dhé Iacoib!
8 A thionndaidheas a' charraig gu linne
uisge, an ailbhinn gu tobar uisge!

SALM CXV.

1 *Nochd an salmadair gu'm buin glòir do Dhia a mhàin.* 4 *Dìomhanas ìodhol-aoraidh.* 9 *Earail gu earbsadh as an Tighearn.*

TABHAIR glòir, a Thighearna, cha-n
ann duinne, cha-n ann duinne, ach do
d'ainm féin, air son do thròcair agus air son
d'fhìrinn.
2 C'ar son a theireadh na cinnich, C'àit a
nis *am bheil* an Dia?
3 Ach *tha* ar Dia-ne anns na nèamhan,
agus rinn e gach ni a b'àill leis.
4 *Is* airgiod agus òr an ìodhoil-san, obair
làmh dhaoine!
5 *Tha* beòil aca, ach cha labhair iad; sùil-
ean aca, ach cha-n fhaic iad.
6 *Tha* cluasan aca, ach cha chluinn iad;
srònan aca, ach cha ghabh iad fàile.
7 *Tha* làmhan aca, ach cha laimhsich iad;
cosan aca, ach cha-n imich iad; agus cha
labhair iad troimh an scòrnan.
8 Cosmhuil riu féin tha iadsan a ni iad,
agus gach neach a dh'earbas asda.
9 Earbadh tigh Israeil as an Tighearn: *is*
esan an còmhnadh, agus an sgiath.
10 Earbadh tigh Aaroin as an Tighearn:
is esan an còmhnadh, agus an sgiath.
11 Iadsan air am bi eagal an Tighearn',
earbadh iad as an Tighearn: *is* esan an
còmhnadh agus an sgiath.
12 Bha an Tighearn cuimhneachail oirnn:
beannaichidh e sinn; beannaichidh e tigh
Israeil; beannaichidh e tigh Aaroin.
13 Beannaichidh e iadsan air am bi eagal
an Tighearna, na big agus na mòir.
14 Cuiridh an Tighearn sibh ann an lìon-
mhoireachd, sibh féin agus bhur clann.
15 *Is* beannaichte sibhse o'n Tighearn, a
rinn na nèamhan agus an talamh.
16 *Is* leis an Tighearn na nèamhan, *eadhon*
na nèamhan; ach an talamh thug e do
chloinn nan daoine.
17 Cha mhol na mairbh an Tighearn, no
iadsan uile a théid sìos tosdach *do'n
uaigh.*
18 Ach beannaichidh sinne an Tighearn,
o'n àm so agus gu bràth. Molaibhse an
Tighearn.

SALM CXVI.

1 *Chuir an salmadair 'an céill a ghràdh agus a dhleasdanas do Dhia air son na tròcair' a nochd e dha.* 12 *Gheall e a bhòidean ìocadh do'n Tighearn ann an sealladh a shluaigh.*

IS toigh leam an Tighearn, oir dh'éisd e
ri guth m'athchuingean.
2 A chionn gu'n d'aom e a chluas rium,
uime sin ri m' bheò éighidh mi ris.
3 Chuairtich doilgheasan a' bhàis mi, agus
ghlac piantan ifrinn mi: fhuair mi teinn
agus bròn.
4 An sin ghairm mi air ainm an Tigh-
earn': A Thighearna, guidheam ort, saor
m'anam.
5 *Is* gràsmhor an Tighearn, agus cothrom-
ach; agus *is* tròcaireach ar Dia-ne.
6 Gleidhidh an Tighearn na daoine aon-
fhillte: dh'ìslicheadh mi, agus theasairg e
mi.
7 Pill, O m'anam, gu d' shuaimhneas, oir
bhuin an Tighearn riut gu fial.
8 Oir shaor thu m'anam o'n bhàs, mo shùil
o dheuraibh, agus mo chos o shleamh-
nachadh.
9 Gluaisidh mi 'am fianuis an Tighearn'
ann an tìr nam beò.
10 Chreid mi, uime sin labhair mi; chlaoidh-
eadh mi gu mòr.
11 Thubhairt mi a'm' dheifir, *Tha* gach
duine breugach.
12 Ciod a dh'ìocas mi do'n Tighearn air
son 'uile thiodhlacan dhomh?
13 Glacaidh mi cupan na slàinte, agus
gairmidh mi air ainm an Tighearna.
14 Iocaidh mi mo bhòidean do'n Tighearn,
a nis an làthair a shluaigh uile.
15 *Is* luachmhor ann an sealladh an Tigh-
earna bàs a naomh.
16 O a Thighearna, gu deimhin *is* mi
d'òglach, *is* mi d'òglach, mac do bhanog-
laich; sgaoil thu mo chuibhreach.
17 Dhuitse ìobraidh mi ìobairt mholaidh,
agus air ainm an Tighearna gairmidh mi.
18 Iocaidh mi mo bhòidean do'n Tigh-
earn a nis an làthair a shluaigh uile,
19 Ann an cùirtibh tighe an Tighearn', ann
ad mheadhon-sa, O Ierusalem. Molaibhse
an Tighearn.

SALM CXVII.

1 *Earail gu Dia a mholadh air son a thròcair' agus 'fhìrinn'.*

MOLAIBH an Tighearn, sibhse a chinn-
eacha uile; molaibh e, a shlòigh uile:
2 Oir is mòr a thròcair chaomh d'ar
taobhne; agus *mairidh* fìrinn an Tigh-
earna gu bràth. Molaibhse an Tighearn.

SALM CXVIII.

1 *Is airidh Dia air buidheachas a chionn gu mair a thròcair gu bràth.* 5 *Nochd an salmadair gur maith an ni earbsadh as an Tighearn.*

O THUGAIBH buidheachas do'n Tighearn, oir *tha* e maith, oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
2 Abradh Israel a nis, gu *mair* a thròcair gu bràth.
3 Abradh tigh Aaroin a nis, gu *mair* a thròcair gu bràth.
4 Abradh iadsan a nis d'an eagal an Tighearn, gu *mair* a thròcair gu bràth.
5 Ann an teinn ghairm mi air an Tighearn: fhreagair an Tighearn mi, *ga m' chur* ann an ionad farsuinn.
6 *Tha*'n Tighearn leam, cha-n eagal leam ciod a dh'fheudas duine a dheanamh orm.
7 Tha'n Tighearn am measg mo luchd-cuideachaidh, agus chi mi *crìoch* mo luchd-fuatha.
8 *Is* fearr earbsadh as an Tighearn, na earbsadh á duine.
9 *Is* fearr earbsadh as an Tighearn, na earbsadh á h-uachdaranaibh.
10 Chuairtich na cinnich gu léir mi; ach ann an ainm an Tighearna gearraidh mi as iad.
11 Chuairtich iad mi, seadh, chuairtich iad mi; ach ann an ainm an Tighearna gearraidh mi as iad.
12 Chuairtich iad mi mar bheachan; cuirear as iad mar theine droighnich; oir ann an ainm an Tighearna gearraidh mi as iad.
13 Thug thu ionnsuidh dhian orm, chum mo leagadh; ach chuidich an Tighearn leam.
14 *Is* e an Tighearn mo neart, agus mo cheòl; agus is e mo shlàinte.
15 *Tha* guth gairdeachais agus slàinte ann am pàilliunaibh nam fìrean: rinn deas làmh an Tighearna treubhantas!
16 Dh'àrdaicheadh deas làmh an Tighearna; rinn deas làmh an Tighearna treubhantas!
17 Cha-n fhaigh mi bàs, ach mairidh mi beò, agus cuiridh mi'n céill oibre an Tighearna.
18 Throm-smachdaich an Tighearn mi; ach gu bàs cha d'thug e thairis mi.
19 Fosglaibh dhomh geatachan an ionracais; théid mi steach orra, agus molaidh mi an Tighearn.
20 *Is* e so geata an Tighearn', air an téid na fìreanan a steach.
21 Molaidh mi thu, oir dh'éisd thu rium, agus is tu mo shlàinte.
22 A' chlach *a* dhiùlt na clachairean, rinneadh i 'n a *cloich*-chinn na h-oisinn.
23 O'n Tighearn tha so; is iongantach e 'n ar sùilibh-ne!
24 *Is* e so an là *a* rinn an Tighearn: deanamaid gairdeachas, agus bitheamaid ait air.
25 Guidheamaid ort, a Thighearna, saor a nis; guidheamaid ort, a Thighearna, soirbhich *leinn a* nis.
26 Beannaichte gu'n *robh* an Ti a thig ann an ainm an Tighearna; thug sinne beannachd oirbhse o thigh an Tighearna.
27 *Is* e Dia a's Tighearn ann, agus dhealraich e oirnn: ceanglaibh an ìobairt le cordaibh, eadhon ri adharcaibh na h-altarach.
28 *Is* tusa mo Dhia, agus molaidh mi thu: mo Dhia, àrdaichidh mi thu.
29 O thugaibh buidheachas do'n Tighearn, oir *tha* e maith, oir gu bràth *mairidh* a thròcair!

SALM CXIX.

1 *'S an t-salm so tha Daibhidh a' deanamh iomadh urnuigh ri Dia, a' seinn cliu d'a ainm, a' cur 'an céill a thlachd 'n a lagh, agus ag iarraidh gu'm bitheadh a cheuman air an stiùradh chum reachdan an Tighearn' a choimhead.*

א Aleph.

IS beannaichte iadsan a tha neo-lochdach anns an t-slighe, a dh'imicheas ann an lagh an Tighearna.
2 *Is* beannaichte iadsan a ghleidheas a theisteis, *a* dh'iarras e le'n uile chridhe.
3 Mar an ceudna cha dean iad aingidheachd: 'n a shlighibh imichidh iad.
4 Dh'àithn thu d'orduighean a bhi air an coimhead gu dìchiollach.
5 O nach robh mo cheuman air an stiùradh chum do reachdan a choimhead!
6 An sin cha ghabh mi nàire, an uair a bheir mi spéis do d'àitheantaibh gu léir.
7 Molaidh mi thu le tréibhdhireas cridhe, 'n uair a dh'fhòghlumas mi breitheanais do cheartais.
8 Coimhididh mi do reachdan: O na tréig mi gu tur!

ב Beth.

9 Ciod leis an glan an t-òganach a shlighe? trìd faicill, a réir d'fhocail.
10 Le m'uile chridhe dh'iarr mi thu: na leig dhomh dol air seacharan o d'àitheantaibh.
11 A'm' chridhe dh'fholuich mi d'fhocal, chum nach peacaichinn a'd' aghaidh.
12 *Is* beannaichte thusa, a Thighearna: teagaisg dhomh do reachdan.
13 Le m' bhilibh chuir mi 'n céill uile bhreitheanais do bheòil.
14 Ann an slighe do theisteas rinn mi gairdeachas, mar os ceann gach uile shaoibhreis.
15 Air d'àitheantaibh beachd-smuainichidh mi, agus dearcaidh mi air do cheumaibh.
16 Ann ad reachdaibh gabhaidh mi tlachd; cha dì-chuimhnich mi do bhriathran.

ג Gimel.

17 Buin gu fial ri d'òglach, *chum gu'm* bi mi beò, agus *gu'n* coimhid mi do bhriathran.

18 Fosgail mo shùilean, chum gu'm faic mi
nithean iongantach o d' lagh.
19 *Is* coigreach air thalamh mi; na ceil orm
d'àitheantan.
20 Tha m'anam brùite, le déidh air do
bhreitheanais gach tràth.
21 Smachdaich thu na h-uaibhrich: *is*
mallnichte iadsan a théid air seacharan o
d'àitheantaibh.
22 Tionndaidh uam masladh agus tàir; oir
ghléidh mi do theisteis.
23 Shuidh eadhon uachdarain, *agus* labhair
iad a'm' aghaidh; ach bheachd-smuainich
d'òglach air do reachdaibh.
24 Mar an ceudna *is* iad do theisteis mo
thlachd, mo chomhairlichean.

ד Daleth.

25 Tha m'anam a' leantuinn ris an ùir:
beothaich mi a réir d'fhocail.
26 Chuir mi 'an céill mo shlighean, agus
dh'éisd thu rium: teagaisg dhomh do
reachdan.
27 Thoir orm slighe d'àitheantan a thuig-
sinn, agus labhraidh mi air d'oibribh ion-
gantach.
28 Tha m'anam a' leaghadh as le tuirse:
neartaich mi a réir d'fhocail.
29 Cuir uam slighe nam breug, agus gu
gràsmhor deònaich dhomh do lagh.
30 Ròghnaich mi slighe na fìrinn; chuir mi
do bhreitheanais *fa m' chomhair.*
31 Dhlùth-lean mi ri d' theisteis: a Thigh-
earna, na cuir gu nàire mi.
32 Ann an slighe d'àitheantan ruithidh mi,
'n uair a chuireas tu mo chridhe ann am
farsuinneachd.

ה He.

33 Teagaisg dhomh, a Thighearna, slighe
do reachdan, agus gleidhidh mi i gu ruig a'
chrìoch.
34 Thoir tuigse dhomh, agus gleidhidh mi
do lagh; seadh, coimhididh mi e le m'uile
chridhe.
35 Thoir orm triall 'an ceum d'àitheantan;
oir ann-san tha mo thlachd.
36 Lùb mo chridhe gu d' theisteis, agus ni
h-ann gu sannt.
37 Tionndaidh mo shùilean o amharc air
dìomhanas; ann ad shlighibh beothaich mi.
38 Daingnich d'fhocal do d'òglach, air *am
bheil* d'eagal-sa.
39 Cuir uam mo mhasladh a's eagal leam;
oir *tha* do bhreitheanais maith.
40 Feuch, is miannach leamsa do reachdan:
a'd' cheartas beothaich mi.

ו Vau.

41 Agus thigeadh do thròcair a m'ionn-
suidh, a Thighearn', do shlàinte a reir
d'fhocail:
42 An sin bithidh freagradh agam dhàsan
a bheir masladh dhomh, gu bheil m'earbsadh
á d'fhocal-sa.
43 Agus na buin focal na fìrinn gu h-iomlan
as mo bheul; oir ann ad bhreitheanais chuir
mi mo dhòchas.
44 Agus coimhididh mi do lagh a ghnàth,
gu suthainn is gu sìor.
45 Agus gluaisidh mi annam farsuinneachd;
a chionn gu'n iarr mi do reachdan.
46 Agus labhraidh mi air do theisteis an
làthair rìghrean, agus cha bhi nàire orm.
47 Agus gabhaidh mi tlachd de d'àitheant-
aibh, d'an d'thug mi gràdh.
48 Agus togaidh mi mo làmhan ri d'àith-
eantaibh, d'an d'thug mi gràdh: agus beachd-
smuainichidh mi air do reachdaibh.

ז Zain.

49 Cuimhnich am focal do d'òglach, as an
d'thug thu orm earbsadh.
50 *Is* e so mo chomhfhurtachd ann am
àmhghar; oir bheothaich d'fhocal mi.
51 Rinn na h-uaibhrich fanoid orm gu mòr;
gidheadh o d' lagh cha do chlaon mi.
52 Chuimhnich mi do bhreitheanais o
chian, a Thighearn', agus fhuair mi comh-
fhurtachd.
53 Ghlac uamhunn mi a thaobh nan daoine
aingidh, a thréigeas do lagh.
54 B'iad do reachdan mo cheòl ann an tigh
mo chuairt.
55 Chuimhnich mi d'ainm, a Thighearn',
anns an oidhche, agus ghléidh mi do lagh.
56 Mar so thachair e dhomhsa, a chionn
gu'n do ghléidh mi do reachdan.

ח Cheth.

57 *Is* tusa mo chuibhrionn, a Thighearna:
thubhairt mi gu'n coimhidinn d'fhocail.
58 Dh'asluich mi do dheadh-ghean le m'uile
chridhe: dean tròcair orm a réir d'fhocail.
59 Chnuasaich mi mo shlighean, agus phill
mi mo chosan ri d' theisteis.
60 Rinn mi deifir, agus cha robh mi mairn-
ealach chum d'àitheantan a choimhead.
61 Chreach buidhnean dhroch dhaoine mi;
ach cha do dhì-chuimhnich mi do lagh.
62 Mu mheadhon-oidhche éiridh mi, chum
buidheachas a thoirt duit air son bhreith-
eanais do cheartais.
63 *Is* fear-comuinn mi dhoibhsan uile air
am bi d'eagal, agus dhoibhsan a ghleidheas
do reachdan.
64 De d' thròcair, a Thighearna, tha'n tal-
amh làn: teagaisg dhomh do reachdan.

ט Teth.

65 Rinn thu gu maith rì d'òglach, a Thigh-
earn', a réir d'fhocail.
66 Teagaisg dhomh deadh thuigse agus
eòlas; oir chreid mi d'àitheantan.
67 Mu'n robh mi ann an àmhghar, chaidh
mi air seacharan; ach a nis tha mi a' gleidh-
eadh d'fhocail.
68 *Is* maith thusa, agus ni thu maith:
teagaisg dhomh do reachdan.
69 Dhealbh na h-uaibhrich breug a'm'
aghaidh; ach gleidhidh mise d'àitheantan
le m'uile chridhe.

70 Co reamhar ri saill tha an cridhe-san;
ach ann ad lagh tha mo thlachd-sa.
71 *Is* maith dhomhsa gu'n robh mi ann an
àmhghar, chum gu'm fòghlumainn do
reachdan.
72 *Is* fearr dhomhsa lagh do bheòil, na
mìltean a dh' òr agus a dh' airgiod.

י Iod.

73 Rinn agus dhealbh do làmhan mi: thoir
tuigse dhomh, chum gu'm fòghlum mi
d'àitheantan.
74 Chi iadsan air am bi d'eagal mi, agus
bithidh iad ait, a chionn gu'n d'earb mi á
d'fhocal.
75 Tha fhios agam, a Thighearna, gu
bheil do bhreitheanais ceart, agus gur ann
am fìrinn a chlaoidh thu mi.
76 Bitheadh a nis do thròcair chaomh
chum comhfhurtachd dhomh, a réir d'fhoc-
ail ri d'òglach.
77 Thigeadh do chaomh thròcairean a
m'ionnsuidh, chum gu'm bi mi beò; oir *is*
e do lagh mo thlachd.
78 Bitheadh nàire air luchd an àrdain, oir
gun aobhar bhuin iad gu fiar rium; ach
beachd-smuainichidh mise air d'àithean-
taibh.
79 Pilleadh iadsan air am bheil d'eagal
rium, agus iadsan a tha eòlach air do
theisteis.
80 Bitheadh mo chridhe tréibhdhireach
ann ad reachdaibh, chum nach nàraichear
mi.

כ Caph.

81 Tha m'anam air a chlaoidh le déigh air
do shlàinte: ann ad fhocal chuir mi mo
dhòchas.
82 Tha mo shùilean air an caitheadh *le
feitheamh* ri d'fhocal, 'n uair a tha mi ag
ràdh, C'uin a ni thu furtachd orm?
83 Oir tha mi mar shearraig ann an deat-
aich; gidheadh cha do dhì-chuimhnich mi
do reachdan.
84 Cia lìon iad làithean d'òglaich? c'uin a
chuireas tu breitheanas 'an gnìomh orra-
san a tha'n tòir orm?
85 Chladhaich na h-uaibhrich sluichd
dhomh, nach *'eil* a réir do lagha.
86 *Is* fìrinn d'àitheantan-sa gu léir: gu
fealltach tha iad 'an tòir orm; cuidich thusa
leam.
87 Is beag nach do chuir iad as domh
air thalamh; ach cha do thréig mise do
reachdan.
88 A réir do chaomh thròcair' beothaich
thusa mi, agus gleidhidh mi teisteas do
bheòil.

ל Lamed.

89 Gu bràth, a Thighearna, tha d'fhocal
seasmhach anns na nèamhan.
90 O linn gu linn tha d'fhìrinn: dhaingnich
thu an talamh, agus seasaidh e.
91 A réir d'orduighean tha iad buan *gus*
an diugh; oir *is* iad na h-uile do sheirbh-
isich.
92 Mur bhitheadh *gu'm b'e* do lagh mo
thlachd, an sin gheibhinn bàs a'm' àmhghar.
93 Gu bràth cha dì-chuimhnich mi do
reachdan; oir leo-san bheothaich thu mi.
94 *Is* leat mise, saor mi; oir dh'iarr mi do
reachdan.
95 Dh'fheith na h-aingidh orm, chum mo
sgrios; ach beachd-smuainichidh mise air
do theisteis.
96 Chunnaic mi crìoch gach iomlaineachd;
ach tha d'àithne-sa ro fharsuinn.

מ Mem.

97 O cia h-ionmhuinn leam do lagh-sa?
gach là *is* e mo chùis-smuaineachaidh.
98 Le d'àithne rinn thu mi ni's glice na
m'eascairdean; oir *tha* i a ghnàth maille
rium.
99 Os ceann mo luchd-teagaisg uile tha
mi a' tuigsinn; oir *is* iad do theisteis mo
chùis-smuaineachaidh.
100 Os ceann nan seanair tha mi crìonna,
a chionn gu'm bheil mi a' gleidheadh do
reachdan.
101 O gach droch shlighe chum mi mo
chosan, chum gu'n coimhidinn d'fhocal.
102 O d' bhreitheanais cha do chlaon mi:
oir theagaisg thusa mi.
103 Cia milis le m' bhlas do bhriathran!
ni's milse tha iad na mil do m' bheul.
104 Trìd do reachdan fhuair mi tuigse:
uime sin is fuathach leam gach slighe
bhreugach.

נ Nun.

105 *Is* lòchran d'fhocal do m' chois, agus
solus do m' cheum.
106 Mhionnaich mi, agus coimhlionaidh mi
e, gu'n coimhid mi breitheanais do cheartais.
107 Tha mi ann an àmhghar ro mhòr:
ath-bheothaich mi, a Thighearn', a réir
d'fhocail.
108 Gabh uam gu taitneach, guidheam ort,
a Thighearna, saor thabhartais mo bheòil;
agus teagaisg dhomh do bhreitheanais.
109 *Tha* m'anam a ghnàth a'm' làimh;
gidheadh cha do dhì-chuimhnich mi do
lagh.
110 Chuir droch dhaoine ribe romham;
ach o d' reachdaibh cha deachaidh mise air
seacharan.
111 Ghabh mi do theisteis mar oighreachd
gu bràth; oir *is* iad aoibhneas mo chridhe.
112 Dh'aom mi mo chridhe chum do
reachdan a chur 'an gnìomh a ghnàth, gu
ruig a' chrìoch.

ס Sameeh.

113 Is fuath leam smuaintean faoine; ach
is toigh leam do lagh.
114 *Is* tusa m'ionad-foluich, agus mo
sgiath: á d'fhocal-sa tha m'earbsa.
115 Imichibh uam, a luchd-deanaimh an
uilc; oir gleidhidh mise àitheantan mo
Dhé.

116 Cum suas mi a rèir d'fhocail, agus
mairidh mi beò; agus na leig fo nàire mi a
thaobh mo dhòchais.
117 Daingnich mi, agus bithidh mi tèar-
uinte; agus bithidh tlachd agam ann ad
reachdaibh a ghnàth.
118 Shaltair thu orra-san uile a chaidh air
seacharan o d' reachdaibh; oir *is* breug an
cealg.
119 Mar shal tilgidh tu uait uile dhroch
dhaoine na talmhainn: uime sin is toigh
leam do theisteis.
120 Chriothnaich m'fheoil le h-uamhunn
romhad; agus bha eagal orm roimh do
bhreitheanais.

ע Ain.

121 Rinn mi breitheanas agus ceartas: na
fàg mi do m' luchd-fòirneirt.
122 Bi-sa 'an urras air d'òglach chum maith:
na deanadh na h-uaibhrich foirneart orm.
123 Tha mo shùilean air an caitheadh *le
bhi 'sealltuinn* air son do shlàinte, agus air
son focail d'fhìreantachd.
124 Buin ri d'òglach a réir do thròcair',
agus teagaisg dhomh do reachdan.
125 *Is* mi d'òglach; thoir tuigse dhomh,
chum gu'm bi eòlas agam air do theisteis.
126 *Is* mithich dhuit, a Thighearn', a bhi
'deanamh: bhris iad do lagh.
127 Uime sin is annsa leamsa d'àitheantan
na'n t-òr, seadh, na'n t-òr fìor-ghlan.
128 Uime sin measam *do* reachdan uile [*a
thaobh* gach *ni*] a bhi ceart: is fuathach
leam gach slighe bhreugach.

פ Pe.

129 *Is* iongantach do theisteis: air an
aobhar sin gleidhidh m'anam iad.
130 Bheir fosgladh do bhriathar solus, a'
teagasg nan daoine aon-fhillte.
131 Dh'fhosgail mi mo bheul, a' ploscart-
aich; oir bha mi 'an geall air d'àitheantaibh.
132 Amhairc orm, agus dean tròcair orm,
mar is gnàth leat a dheanamh dhoibhsan
le'n ionmhuinn d'ainm.
133 Stiuir mo cheuman a réir d'fhocail;
agus na bitheadh aig cuccart sam bith
uachdaranachd orm.
134 Teasairg mi o fhoirneart dhaoine;
agus coimhididh mi d'òrduighean.
135 Thoir air do ghnùis dealrachadh air
d'òglach, agus teagaisg dhomh do reachdan.
136 Ruith sruthan dheur sìos o m' shùilibh,
a chionn nach do choimhid iad do lagh.

צ Tsaddi.

137 *Is* cothromach thusa, a Thighearn',
agus *is* ceart do bhreitheanas.
138 Dh'àithn thu do theisteis mar cheartas
agus mar fhìrinn mhòir.
139 Chlaoidh m'eud mi, a chionn gu'n do
dhì-chuimhnich mo naimhdean do bhriath-
ran.
140 Ro ghlan *tha* d'fhocal-sa, agus is ion-
mhuinn le d'òglach e.
141 *Tha* mi beag agus suarach; gidheadh
cha dì-chuimhnich mi do reachdan.
142 *Is* ceartas sìorruidh do cheartas-sa,
agus *is* fìrinn do lagh.
143 Ghlac teinn agus àmhghar mi; ach *is*
iad d'àitheantan mo thlachd.
144 *Mairidh* ceartas do theisteas gu bràth:
thoir-sa tuigse dhomh, agus bithidh mi beò.

ק Koph.

145 Ghlaodh mi le m' uile chridhe; éisd
rium, a Thighearna: gleidhidh mi do
reachdan.
146 Ghlaodh mi riut; saor mi, agus coimh-
ididh mi do theisteis.
147 Thàinig mi roimh 'n chamhanaich,
agus dh'èigh mi: á d'fhocal dh'earb mi.
148 Ghabh mo shùilean roimh fhairibh
na h-oidhche, chum gu'm beachd-smuain-
ichinn air d'fhocal.
149 Eisd ri m' ghuth a réir do chaoimh-
neis-ghràidh: a Thighearn', a réir do bhreith-
eanais beothaich mi.
150 Thàinig luchd-leanmhuinn droch-
bheirt am fagus: ach fada bha iad o d' lagh.
151 Am fagus *tha* thusa, a Thighearn';
agus *is* fìrinn d'àitheantan uile.
152 O thoiseach b'fhiosrach mi a thaobh
do theisteas, gu'n do shuidhich thu iad gu
bràth.

ר Resh.

153 Amhairc air m'àmhghar, agus teasairg
mi; oir cha do dhì-chuimhnich mi do lagh.
154 Tagair mo chùis, agus saor mi; a réir
d'fhocail beothaich mi.
155 *Is* fada slàinte o dhroch dhaoinibh; oir
cha-n iarr iad do reachdan.
156 *Is* lìonmhor do chaomh thròcairean,
a Thighearn'; a réir do bhreitheanas beoth-
aich mi.
157 *Is* lìonmhor mo luchd-tòrachd agus
m'eascairdean; gidheadh, o d' theisteis cha
do chlaon mise.
158 Chunnaic mi luchd-eusaontais, agus
bha doilgheas orm, a chionn nach do
choimhid iad d'fhocal.
159 Feuch, is ionmhuinn leam do reachd-
an: a Thighearn', a réir do chaoimhneis-
ghràidh beothaich thusa mi.
160 O thoiseach *is* fìrinn d'fhocal-sa; agus
gu bràth *mairidh* uile bhreitheanais do
cheartais.

ש Schin.

161 Bha uachdarain 'an tòir orm gun
aobhar: ach roimh d'fhocal-sa tha eagal
air mo chridhe.
162 *Tha* aiteas orm ri d'fhocal-sa, mar
neach a fhuair creach mhòr.
163 Is fuath leam, agus is oillteil leam
breug; ach is toigh leam do lagh-sa.
164 Seachd uairean 's an là bheiream
moladh dhuit, air son bhreitheanas do
cheartais.
165 *Is* mòr sìth na muinntir' a tha toirt

gràidh do d' lagh, agus cha-*n éirich* aobhar tuislidh dhoibh.
166 Dh'fheith mi ri d' shlàinte, a Thighearna; agus choimhlion mi d'àitheantan.
167 Choimhid m'anam do theisteis, agus is ro ionmhuinn leam iad.
168 Choimhid mi do reachdan agus do theisteis; oir *tha* mo shlighean uile fa d' chomhair.

ת Tau.

169 Thigeadh mo ghlaodh am fagus a'd' làthair, a Thighearna: a réir do bhriathar thoir tuigse dhomh.
170 Thigeadh m'asluchadh a'd' làthair: a réir d'fhocail teasairg mi.
171 Cuiridh mo bhilean 'an céill *do* chliu, 'n uair a theagaisgeas tu dhomh do reachdan.
172 Aithrisidh mo theangadh d'fhocal; oir *is* ceartas d'àitheantan uile.
173 Cuidicheadh do làmh leam; oir ròghnaich mi do reachdan.
174 Bha mi 'n geall air do shlàinte, a Thighearn'; agus *is* e do lagh mo thlachd.
175 Bitheadh m'anam beò, agus molaidh e thu: agus cuidicheadh do bhreitheanais leam.
176 Chaidh mi air seacharan mar chaora chaillte; iarr d'òglach, oir cha do dhìchuimhnich mi d'àitheantan.

SALM CXX.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n saoradh Dia e o'n teangaidh chealgaich.*

Laoidh nan ceum.

A 'M' éigin ghlaodh mi ris an Tighearn, agus dh'éisd e rium.
2 A Thighearna, saor m'anam o bhilibh nam breug, o'n teangaidh chealgaich.
3 Ciod a bheirear dhuit? agus ciod a nithear ort, a theangaidh chealgaich?
4 Geur shaighdean laoich, le éibhlibh de'n aiteal.
5 Mo thruaighe mi, gu bheil mi air chuairt ann am Mesech, gu bheil mi a'm' chòmhnuidh ann am bùthaibh Chedair!
6 Is fada 'ghabh m'anam còmhnuidh leosan a thug fuath do shìth.
7 *Tha* mise *air son* sìth; ach 'n uair a labhras mi, *tha* iadsan air son cogaidh.

SALM CXXI.

1 *Tèaruinteachd an t-sluaigh do'm bheil Dia 'n a fhear-coimhead.*

Laoidh nan ceum.

TOGAIDH mi mo shùilean chum nam beann, o'n tig mo chabhair.
2 *Thig* mo chabhair o'n Tighearn, a rinn nèamh agus talamh.
3 Cha leig e le d' chois sleamhnachadh: cha tuit clò codail air d'fhear-coimhead.
4 Feuch, cha tuit clò codail no suain air fear-coimhead Israeil.
5 *Is* e an Tighearn d'fhear-coimhead: *is* e an Tighearn do sgàile air do làimh dheis.
6 'S an là cha bhuail a' ghrian thu, no a' ghealach 's an oidhche.
7 Coimhididh an Tighearn thu o gach olc: coimhididh e d'anam.
8 Coimhididh an Tighearn do dhol a mach, agus do theachd a steach, o'n àm so cadhon gu bràth.

SALM CXXII.

1 *Bha aoibhneas air Daibhidh 'n uair a chaidh e do thigh an Tighearna.* 6 *Ghuidh e air son sìth agus suaimhneis do Ierusalem.*

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

BHA aoibhneas orm an uair a thubhairt iad rium, Do thigh an Tighearna théid sinn.
2 Seasaidh ar cosan an taobh a stigh de d' gheataibh, O Ierusalem.
3 Tha Ierusalem air a togail mar àrd bhaile a tha air a choimhcheangal ri 'chéile;
4 D'an téid na treubhan suas, treubhan an Tighearna, gu teisteas Israeil, a thoirt buidheachais do ainm an Tighearna.
5 Oir an sin tha caithrichean breitheanais air an suidheachadh, caithrichean tighe Dhaibhidh.
6 Guidhibhse air son sìth Ierusaleim: soirbhichidh iadsan leis an ionmhuinn thu.
7 Sìth gu robh an taobh a stigh de d' bhallachaibh, suaimhneas a'd' lùchairtibh!
8 Air sgàth mo bhràithrean agus mo chàirdean their mi nis, Sìth *gu robh* an taobh a stigh dhìot?
9 Air sgàth tighe an Tighearn' ar Dé, iarraidh mi maith dhuit.

SALM CXXIII.

1 *Athchuinge air son tròcair,* 4 *agus air son saorsa o tharcuis nan uaibhreach.*

Laoidh nan ceum.

A D'IONNSUIDH thog mi mo shùilean, O thusa a *tha* 'd' chòmhnuidh anns na nèamhan.
2 Feuch, mar *tha* sùilean òglach air làimh am maighstirean, *agus* mar *tha* sùilean banoglaich air làimh a bana-mhaighstir, mar sin *tha* ar sùilean-ne air an Tighearn ar Dia, gus an dean e tròcair oirnn.
3 Dean tròcair oirnn, a Thighearna, dean tròcair oirnn; oir tha sinn air ar lìonadh làn tarcuis.
4 Lìonadh ar n-anam làn le fanoid luchd na scasgaireachd, le tarcuis nan uaibhreach.

SALM CXXIV.

1 *Bheannaich Daibhidh an Tighearn do bhrìgh gu'n do shaor e a shluagh uatha-san a dh'éirich 'n an aghaidh.*

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

MUR bitheadh an Tighearn leinn, abradh Israel a nis;
2 Mur bitheadh an Tighearn leinn, an uair a dh'éirich daoine 'n ar n-aghaidh;
3 An sin shluigeadh iad beò sinn, an uair a las am fearg 'n ar n-aghaidh:
4 An sin thigeadh tuiltean uisgeachan tharuinn, rachadh an sruth thar ar n-anam:

5 An sin rachadh na h-uisgeachan uaibh-
reach thar ar n-anam.
6 Beannaichte gu *robh* an Tighearn, nach
d'thug sinn mar chreich d'am fiaclaibh.
7 Chaidh ar n-anam as mar eun á ribe nan
eunadair; bhriseadh an ribe, agus chaidh
sinn as.
8 *Tha* ar cabhair ann an ainm an Tigh-
earna, a rinn nèamh agus talamh.

SALM CXXV.

1 *Bithidh iadsan a dh'earbas as an Tighearn ann an tèaruinteachd.* 4 *Urnuigh air son nan ionracan, agus an aghaidh nan aingidh.*

Laoidh nan ceum.

BITHIDH iadsan a dh'earbas as an Tighearn mar shliabh Shioin, nach caruichear, *ach* a mhaireas gu sìorruidh.
2 *Mar tha* na beanntan mu thimchioll
Ierusaleim, mar sin *tha*'n Tighearn mu
thimchioll a shluaigh, o'n àm so agus gu
bràth.
3 Oir cha ghabh slat nan daoi tàmh air
crannchur nam fìrean, air eagal gu'n sìn-
eadh na fìreanan an làmhan chum euceirt.
4 Dean maith, a Thighearna, dhoibhsan a
tha maith, agus dhoibhsan a tha ionraic
'n an cridhe.
5 Ach iadsan a théid a thaobh d'an sligh-
ibh claona, iomainidh an Tighearn a mach
le luchd-deanamh an uilc. Sìth gu'n *robh*
air Israel!

SALM CXXVI.

1 *Bha an eaglais aoibhneach 'n uair a thug Dia air ais braighdeanas Shioin.*

Laoidh nan ceum.

'N UAIR a thug an Tighearn air ais braighdeanas Shioin, bha sinn mar dhaoine a chunnaic aisling.
2 An sin lìonadh ar beul le gàire, agus
ar teangadh le luathghaire: an sin thubh-
airt iad am measg nan cinneach, Rinn an
Tighearn nithean mòra air an son.
3 Rinn an Tighearn nithean mòra air ar
son-ne: bha sinn aoibhneach.
4 Pill a rìs, a Thighearn', ar braighdeanas,
mar shruthaibh 's an àirde deas.
5 Iadsan a chuireas *sìol* le deuraibh, buain-
idh iad le gairdeachas.
6 Esan a théid a mach, agus a ghuileas, ag
iomchar roghadh sìl, gu cinnteach thig e a
rìs le gairdeachas, ag iomchar a sguab.

SALM CXXVII.

1 *Tha gach saothair dìomhain as eugmhais beannachd an Tighearna.* 3 *'S e clann oighreachd Dhé.*

Laoidh nan ceum, le Solamh.

MUR tog an Tighearn an tigh, gu dìomhain saothraichidh a luchd-tog-ail: mur gléidh an Tighearn am baile, gu dìomhain ni am fear-coimhid faire.
2 *Is* dìomhain dhuibhse bhi 'g éirigh gu
moch, a bhi 'suidhe gu h-anmoch, ag ith-
eadh arain a' bhròin; 'n uair a bheir esan
codal do fhear a ghràidh.
3 Feuch, *is* iad clann oighreachd an Tigh-
earna, toradh na bronn *a* dhuais.
4 Mar shaighdibh ann an làimh gaisgich,
mar sin *tha* mic na h-òige.
5 *Is* sona am fear aig am bheil a bholg-
saighead làn diubh: cha bhi nàire orra,
'n uair a labhras iad r'an naimhdibh anns
a' gheata.

SALM CXXVIII.

1 *Na beannachdan a leanas iadsan air am bi eagal an Tighearna.*

Laoidh nan ceum.

IS beannaichte gach neach air am bi eagal an Tighearn', a ghluaiseas 'n a shlighibh.
2 Oir ithidh tu toradh do làmh: sona
bithidh tu, agus *éiridh* gu maith dhuit.
3 *Bithidh* do bhean mar fhìonain tharbh-
aich laimh ri taobhan do thighe; do chlann
mar òg chrainn-olaidh mu thimchioll do
bhuird.
4 Feuch, mar so beannaichear an duine,
air am bi eagal an Tighearna.
5 Beannaichidh an Tighearn thu á Sion,
agus chi thu maith Ierusaleim ré uile
làithean do bheatha.
6 Seadh, chi thu clann do chloinne, *agus*
sìth air Israel.

SALM CXXIX.

1 *Maitheas Dhé d'a shluagh Israel.* 5 *Urnuigh an aghaidh naimhdean na h-eaglais.*

Laoidh nan ceum.

IS minic a chràidh iad mi o m'òige, abradh Israel a nis:
2 Is minic a chràidh iad mi o m'òige; gidh-
eadh cha d'thug iad buaidh orm.
3 Air mo dhruim threabh an luchd-treabh-
aidh; tharruing iad an sgrìoban fada.
4 *Tha* an Tighearn cothromach: ghearr e
o 'chéile cuird nan aingidh.
5 Cuirear gu h-amhluadh, agus pillear air
an ais iadsan uile le'm fuathach Sion.
6 Bithidh iad mar fheur air mullach thigh-
ean, a sheargas mu'm fàs e suas:
7 Leis nach lìon am buanaiche a ghlac, no
fear-ceangail nan sguab a bhrollach.
8 Ni mò 'their iadsan a bhitheas a' dol
seachad riu, Beannachd an Tighearna gu'n
robh oirbh: tha sinne 'g ur beannachadh
ann an ainm an Tighearna.

SALM CXXX.

1 *'N a theanntachd ghlaodh an salmadair ri Dia,* 5 *agus chuir e a dhòigh 'n a fhocal.*

Laoidh nan ceum.

O NA doimhneachdaibh ghlaodh mi riut, a Thighearna.
2 A Thighearna, éisd ri m' ghuth; thug-
adh do chluasan an aire do ghuth m'ath-
chuingean.
3 Ma chomharaicheas tusa aingidheachd,
a Thighearna; a Thighearna, cò a sheasas.

4 Ach maille riutsa *tha* maitheanas; agus
uime sin bithidh eagal *air daoinibh* romhad.
5 Tha mi a' feitheamh air an Tighearn,
tha m'anam a' feitheamh, agus 'n a fhocal
tha mo dhòigh.
6 Tha m'anam *a' feitheamh* air an Tigh-
earn ni's mò na luchd-faire na maidne,
seadh, na luchd-faire na maidne.
7 Earbadh Israel as an Tighearn; oir aig
an Tighearn *tha* tròcair, agus aige-san *tha*
mòr shaorsa;
8 Agus saoraidh e Israel o 'euccartaibh
gu léir.

SALM CXXXI.

1 *Nochd Daibhidh irioslachd a chridhe féin,* 3
agus dh'earail e air Israel earbsadh á Dia.

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

A THIGHEARNA, cha-n'eil mo chridhe
uaibhreach, no mo shùilean àrd; agus
cha do ghabh mi gnothuch ri nithibh mòra,
no ri nithibh a bha àrd air mo shon.
2 Gu deimhin shocraich agus chiùinich mi
m'anam, mar leanabh a chuireadh o chìch
a mhàthar; mar leanabh a chuireadh o'n
chìch *tha* m'anam-sa.
3 Earbadh Israel as an Tighearn, o'n àm
so agus gu bràth.

SALM CXXXII.

1 *Eud Dhaibhidh chum àit' ulluchadh do phàil-*
liun an Tighearna. 11 *Na geallaidhean a*
thug Dia do Dhaibhidh.

Laoidh nan ceum.

CUIMHNICH, a Thighearn' air Daibh-
idh, agus air 'uile àmhghar:
2 Mar a mhionnaich e do'n Tighearn, a
bhòidich e do *Dhia* treun Iacoib, *ag ràdh,*
3 Gu deimhin cha téid mi do phàilliun mo
thighe, cha téid mi suas air mo leabaidh;
4 Cha toir mi codal do m' shùilibh, no
suain do m' rosgaibh,
5 Gus am faigh mi àit do'n Tighearn,
ionad-còmhnuidh do *Dhia* treun Iacoib.
6 Feuch, chuala sinn uime aig Ephratah;
fhuair sinn e ann am machairibh na coille.
7 Théid sinn a steach d'a phàilliunaibh;
sleuchdaidh sinn aig stòl a choise.
8 Eirich, a Thighearna, gu d' thàmh, thu
féin agus àirc do neirt.
9 Sgeadaichear do shagartan le h-ionracas,
agus deanadh do naoimh luathghaire.
10 Air sgàth Dhaibhidh d'òglaich, na cuir
air a h-ais aghaidh d'Aoin ungta.
11 Mhionnaich an Tighearn do Dhaibhidh
ann 'am fìrinn; cha phill e uaith: De thor-
adh do chuirp suidhichidh mi air do rìgh-
chaithir.
12 Ma choimhideas do chlann mo choimh-
cheangal agus mo theisteas, a theagaisgeas
mi dhoibh, suidhidh mar an ceudna an
clann-san air do rìgh-chaithir gu bràth.
13 Oir ròghnaich an Tighearn Sion; mhian-
nuich e i mar ionad-còmhnuidh dha féin,
ag ràdh,
14 *Is* i so mo shuaimhneas gu sìorruidh:
an so gabhaidh mi còmhnuidh, oir mhian-
nuich mi i.
15 Beannaichidh mi gu mòr a lòn; sàsuich-
idh mi a bochdan le h-aran.
16 Eudaichidh mi a sagartan le slàinte;
agus ni a naoimh àrd luathghaire.
17 An sin bheir mi air adharc Dhaibhidh
fàs: dh'òrduich mi lòchran do m' Aon ungta.
18 Eudaichidh mi a naimhdean le nàire:
ach air féin thig a choron fo bhlàth.

SALM CXXXIII.

1 *Tha Daibhidh a' nochdadh cia taitneach an*
ni do bhràithribh còmhnuidh a ghabhail cuid-
eachd ann an aonachd.

Laoidh nan ceum, le Daibhidh.

FEUCH, cia maith agus cia taitneach an
ni do bhràithribh còmhnuidh a ghabhail
cuideachd ann an aonachd!
2 Mar dheadh oladh-ungaidh air a' cheann,
a ruith sìos air an fheusaig, feusaig Aaroin,
a ruith sìos air iomall a thrusgain;
3 Mar dhealt air Hermon, a thuiteas air
sléibhtibh Shioin: oir an sin dh'àithn an
Tighearn am beannachadh, beatha gu
sìorruidh.

SALM CXXXIV.

Earail gu Dia a bheannachadh.

Laoidh nan ceum.

FEUCH, beannaichibh an Tighearn,
sibhse òglacha an Tighearna gu léir.
a sheasas ann an tigh an Tighearna gach
oidhche.
2 Togaibh bhur làmhan *anns* an ionad
naomh, agus beannaichibh an Tighearn.
3 Beannaicheadh an Tighearn thu á Sion,
a rinn nèamh agus talamh.

SALM CXXXV.

1 *Earail gu Dia a mholadh air son a mhaitheis,*
6 *a chumhachd,* 8 *agus a bhreitheanas an*
aghaidh naimhdean a shluaigh. 15 *Dìomh-*
anas ìodhol nan cinneach.

MOLAIBH an Tighearn; molaibh ainm
an Tighearna, molaibhse, òglacha an
Tighearna.
2 Sibhse a sheasas ann an tigh an Tigh-
earna, ann an cùirtibh tighe ar Dé,
3 Molaibh an Tighearn, oir *tha*'n Tigh-
earn maith: seinnibh cliu d'a ainm, oir *tha*
e taitneach.
4 Oir ròghnaich an Tighearn Iacob dha
féin, Israel mar 'ionmhas sònruichte.
5 Oir tha fios agam gur mòr an Tighearn,
agus *gu bheil* ar Tighearn os ceann nan
uile dhiathan.
6 Ge b'e ni 'bu toil leis an Tighearn rinn e
air nèamh agus air talamh, anns na cuant-
aibh, agus anns na doimhneachdaibh uile.
7 *Is* esan a bheir air a' cheò dol suas o
chrìch na talmhainn; a ni dealanach le
h-uisge; a bheir a mach a' ghaoth á 'ionad-
aibh-tasgaidh;
8 A bhuail ceud-ghin na h-Eiphit, araon
duine agus ainmhidh;
9 *A* chuir comharan agus iongantasan ann

ad mheadhon, O Eiphit, air Pharaoh agus
air 'òglaich gu léir;
10 A bhuail cinnich mhòra, agus a mharbh
rìghrean mòra,
11 Sihon rìgh nan Amorach, agus Og rìgh
Bhàsain, agus uile rìoghachdan Chanaain,
12 Agus a thug am fearann mar oighreachd,
mar oighreachd do Israel a shluagh.
13 *Mairidh* d'ainm-sa, a Thighearna, gu
bràth; do chuimhne, a Thighearna, o linn
gu linn.
14 Oir bheir an Tighearn breth air a
shluagh, agus gabhaidh e aithreachas a
thaobh a sheirbhiseach.
15 *Is* airgiod agus òr ìodholan nan cinn-
each, obair làmhan dhaoine.
16 Tha beòil aca, ach cha labhair iad;
sùilean aca, ach cha-n fhaic iad.
17 Tha cluasan aca, ach cha chluinn iad: ni
mò a tha anail 'n am beul.
18 Cosmhuil riu féin tha iadsan a ni iad,
gach neach a dh'earbas asda.
19 A thigh Israeil, beannaichibh an Tigh-
earn; a thigh Aaroin, beannaichibh an
Tighearn.
20 A thigh Lebhi, beannaichibh an Tigh-
earn; sibhse air am bheil eagal an Tigh-
earna, beannaichibh an Tighearn.
21 Beannaichte gu'n robh an Tighearn á
Sion, aig am bheil a chòmhnuidh ann an
Ierusalem. Molaibhse an Tighearn.

SALM CXXXVI.

1 *Earail gu buidheachas a thoirt do Dhia air son a thròcairean, agus nan iongantasan mòra a rinn e air son sluaigh Israeil.*

O THUGAIBH buidheachas do'n Tigh-
earn, oir *tha* e maith; oir gu bràth
mairidh a thròcair.
2 Thugaibh buidheachas do Dhia nan dia;
oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
3 Thugaibh buidheachas do Thighearn nan
tighearn; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
4 Dhà-san 'n a aonar a ni iongantasan
mòra; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
5 Dhà-san a rinn na nèamhan le gliocas;
oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
6 Dhà-san a shìn an talamh os ceann nan
uisge; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
7 Dhà-san a rinn soluis mhòra; oir gu
bràth *mairidh* a thròcair.
8 A' ghrian a riaghladh an là; oir gu bràth
mairidh a thròcair.
9 A' ghealach agus na reultan a riaghladh na
h-oidhche; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
10 Dhà-san a bhuail na h-Eiphitich 'n an ceud-
ghinibh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:
11 Agus a thug a mach Israel as am
meadhon; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:
12 Le làimh thréin, agus le gairdean sìnte
mach; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
13 Dhà-san a roinn a' mhuir ruadh 'n a
roinnibh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
14 Agus a thug air Israel dol troimh a
meadhon; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:
15 Ach a thilg Pharaoh agus 'armailt bun
os ceann anns a' mhuir ruaidh; oir gu bràth
mairidh a thròcair.
16 Dhà-san a threòraich a shluagh troimh
an fhàsach: oir gu bràth *mairidh* a thròcair.
17 Dhà-san a bhuail rìghrean mòra; oir
gu bràth *mairidh* a thròcair.
18 Agus a mharbh rìghrean treuna; oir gu
bràth *mairidh* a thròcair:
19 Sihon rìgh nan Amorach; oir gu bràth
mairidh a thròcair:
20 Agus Og rìgh Bhasain; oir gu bràth
mairidh a thròcair:
21 Agus a thug am fearann mar oigh-
reachd; oir gu bràth *mairidh* a thròcair:
22 Mar oighreachd do Israel 'òglach féin;
oir gu bràth *mairidh* a thròcair:
23 A chuimhnich oirnn 'n ar staid ìosail;
oir gu bràth *mairidh* a thròcair:
24 Agus a shaor sinn o ar naimhdibh; oir
gu bràth *mairidh* a thròcair.
25 A tha 'tabhairt bìdh do gach feoil; oir
gu bràth *mairidh* a thròcair.
26 O thugaibh buidheachas do Dhia nan
nèamh; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

SALM CXXXVII.

1 *'N am braighdeanas chuimhnich clann Israeil le bròn air an tìr féin.* 7 *Chronaicheadh clann Edoim agus Bhabiloin.*

LAIMH ri aimhnichibh Bhabiloin, an
sin shuidh, agus ghuil sinn, an uair a
chuimhnich sinn air Sion.
2 Air na crannaibh seilich 'n a meadhon
chroch sinn ar clàrsaichean.
3 Oir an sin dh'iarr iadsan a thug 'am
braighdeanas sinn, òran oirnn; agus *dh'iarr*
iadsan a rinn fògaraich dhinn aoibhneas
oirnn, *ag ràdh*, Seinnibh dhuinn *aon* de
laoidhibh Shioin.
4 Cionnus a sheinneas sinne laoidh an
Tighearn' ann an tìr choimhich?
5 Ma dhì-chuimhnicheas mise thusa, a
Ierusalem, dì-chuimhnicheadh mo làmh
dheas *a seòltachd.*
6 Leanadh mo theangadh ri m' ghial, mur
cuimhnich mi ort, mur fearr leam Ierusalem
na m'aoibhneas a's àirde.
7 Cuimhnich, a Thighearna, clann Edoim,
ann an là Ierusaleim, a thubhairt, Leagaibh,
leagaibh sìos *i* gu ruig a bunait.
8 A nighean Bhabiloin, a lom-sgriosar, *is*
sona *esan* a dhìolas dhuitse, a réir mar a
rinn thu oirnne.
9 *Is* sona esan a ghlacas agus a phronnas
do chlann bheag ris na clachaibh.

SALM CXXXVIII.

1 *Mhol Daibhidh an Tighearn air son 'fhìrinn agus a chaoimhneis-gràidh.* 4 *Roimh-innis e gu'n tugadh rìghrean na talmhainn moladh do Dhia.*

Salm le Daibhidh.

MOLAIDH mi thu, a Thighearna, le
m'uile chridhe; an làthair nan dia
seinnidh mi cliu dhuit.

2 Sleuchdaidh mi aig do theampull naomh,
agus molaidh mi d'ainm air son do chaoimh-
neis-gràidh, agus air son d'fhìrinn; oir
dh'àrdaich thu d'fhocal os ceann d'ainme
uile.
3 'S an là air an do ghlaodh mi *riut*
fhreagair thu mi; neartaich thu mi le treòir
a'm' anam.
4 Molaidh uile rìghrean na talmhainn thu,
a Thighearna, 'n uair a chluinneas iad
briathran do bhcoil:
5 Agus seinnidh iad ann an slighibh an
Tighearna; oir *is* mòr glòir an Tighearna.
6 Ge h-àrd an Tighearn, gidheadh seall-
aidh e air an iriosal; ach aithnichidh e an
t-uaibhreach fad as.
7 Ged ghluais mi ann am meadhon àmh-
ghair, ath-bheothaichidh tu mi; an aghaidh
corruich mo naimhdean sìnidh tu do làmh,
agus saoraidh do dheas làmh mi.
8 Coimhlionaidh an Tighearn air mo shon;
mairidh do thròcair, a Thighearna, gu
bràth: na tréig oibre do làmh.

SALM CXXXIX.

1 *Dh'aidich Daibhidh gu'n robh làthaireachd Dhé mu'n cuairt da a ghnàth.* 17 *Mhol e an Tighearn air son a thròcairean;* 23 *agus ghuidh e 'bhi air a threòrachadh 's an t-slighe shìorruidh.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

A THIGHEARNA, rannsaich thu mi,
agus is aithne dhuit mi.
2 Is aithne dhuit mo shuidhe agus m'éirigh;
tuigidh tu mo smuaintean fad as.
3 Chuairtich thu mo cheum agus mo
luidhe sìos, agus air mo shlighibh gu léir
is fiosrach thu.
4 Oir feuch, cha-*n'eil* focal air mo theang-
aidh, a Thighearna, nach aithne dhuit gu
léir.
5 Am dhéigh, agus romham, chuairtich
thu mi, agus chuir thu do làmh orm.
6 *Is* ro iongantach an t-eòlas *so* air mo
shon: tha e àrd; cha ruig mi air.
7 C'àit an tèid mi o d' spiorad? agus c'àit
an teich mi o d' ghnùis?
8 Ma théid mi suas do nèamh, *tha* thu 'n
sin; ma ni mi mo leabadh ann an ifrinn,
feuch, *tha* thu'n *sin*.
9 *Ma* ghabhas mi sgiathan na maidne,
agus gu'n còmhnuich mi ann an ionadaibh
iomallach na fairge;
10 Eadhon an sin stiùraidh do làmh mi,
agus cumaidh do dheas làmh mi.
11 Ma their mi, Gu deimhin folaichidh an
dorchadas mi, bithidh an oidhche féin mar
sholus mu'n cuairt orm.
12 Cha-n fholaich eadhon an dorchadas
uaitse; ach dealraichidh an oidhche mar
an là: *is* ionann an dorchadas agus an solus
duitse.
13 Oir ghabh thu sealbh air m'àirnibh:
dh'fholuich thu mi ann am broinn mo
mhàthar.
14 Molaidh mi thu, oir is uamhasach, iong-
antach a dhealbhadh mi; is iongantach
d'oibre-sa, agus *is* ro fhiosrach m'anam air
sin.
15 Cha d'fholaicheadh mo chorp uait an
uair a rinneadh mi ann an dìomhaireachd,
a dhealbhadh mi gu h'iongantach ann an
ionadaibh ìochdarach na talmhainn.
16 Chunnaic do shùilean mo cheud-fhàs
anabuich, agus ann ad leabhar sgrìobhadh
sìos *mo bhuill* uile, *a* dhealbhadh ri h-ùine,
gun aon diubh *fathast* ann.
17 O cia luachmhor leamsa do smuaintean-
sa, a Dhé! cia mòr an àireamh!
18 Nan àirmhinn iad; is lìonmhoire iad
na a' ghaineamh: 'n uair a dhùisgeas mi,
tha mi a ghnàth maille riutsa.
19 Gu cinnteach, a Dhé, marbhaidh tusa
an t-aingidh: uime sin, a dhaoine fuilcachd-
ach, imichibh uam:
20 Oir labhair iad a'd' aghaidh gu
h-aingidh; thug do naimhdean *d'ainm* an
dìomhanas.
21 Nach 'eil mi 'tabhairt fuath, a Thigh-
earna, dhoibhsan a tha 'tabhairt fuath
dhuitse? agus nach 'eil mi 'gabhail gràin
dhiubhsan a tha 'g éirigh suas a'd' aghaidh?
22 Le fuath iomlan tha mi 'tabhairt fuath
dhoibh; mar naimhdean measam iad.
23 Rannsaich mi, a Dhé, agus aithnich
mo chridhe: dearbh mi, agus tuig mo
smuaintean.
24 Agus amhairc am *bheil* slighe olc air
bith annam, agus treòraich mi anns an
t-slighe shìorruidh.

SALM CXL.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n teasairgeadh Dia e o ais-innleachd a naimhdean.* 12 *Tha dòchas aig gu'n cum an Tighearn ceartas ris na bochdaibh.*

Do'n àrd fhear-ciuil. Salm le Daibhidh.

TEASAIRG mi, a Thighearna, o'n droch
dhuine; o fhear na foireigne gléidh mi;
2 A tha 'smuaineachadh aimhleis 'n *an*
crìdhe; cruinnichidh iad gach là *chum*
cogaidh.
3 Gheuraich iad an teangadh, mar *theang-
aidh* nathrach; *tha* nimh na nathrach fo'm
bilibh. Selah.
4 Gléidh mi, a Thighearn', o làmhan nan
aingidh; o fhear an fhoirneirt dìon mi, le'm
b'àill mo cheuman a thilgeadh bun os ceann.
5 Dh'fholuich na h-uaibhrich ribe dhomh,
agus cuird; sgaoil iad lìon ri taobh na slighe;
leag iad cip-thuislidh romham. Selah.
6 Thubhairt mi ris an Tighearn, *Is* tu mo
Dhia: éisd, a Thighearna, ri guth m'ath-
chuingean.
7 A Iehobhah, a Thighearna, neart mo
shlàinte, dh'fholuich thu mo cheann ann
an là catha.
8 Na deònuich, a Thighearna, miannan an
aingidh; na soirbhich le 'ais-innleachd, air
eagal gu'n àrdaich siad iad féin. Selah.

9 A thaobh nan daoine a chuairtich mi, còmhdaicheadh aimhleas am bilean féin iad.
10 Tuiteadh éibhlean teine orra: 's an teine tilgear iad; ann an slochdaibh domhain, chum nach éirich iad a rìs.
11 Na daingnichear fear-labhairt uilc air an talamh: sealgaidh olc air fear an fhoirneirt chum *a* sgrios.
12 Tha fhios agam gu'n eum an Tighearn ceartas ris an duine thruagh, còir ris na bochdaibh.
13 Gu dearbh bheir na fireanan moladh do d'ainm: gabhaidh na h-ionracain còmhnuidh a'd' fhianuis.

SALM CXLI.

1 *Ghuidh Daibhidh gu'n éisdeadh Dia r'a ghuth;* 3 *gu'n cuireadh e faire air a bheul.* 9 *agus gu'n coimhideadh se e o ribe luchd-deanamh na h-euceirt.*

Salm le Daibhidh.

A THIGHEARNA, tha mi ag éigheach riut; greas a m' ionnsuidh; éisd ri m' ghuth, 'n uair a dh'éigheas mi riut.
2 Cuirear m'urnuigh a'd' làthair, *mar* thùis; togail suas mo làmh, *mar* an ìobairt fheasgair.
3 Cuir, a Thighearna, faire air mo bheul; gléidh dorus mo bhilean.
4 Na aom mo chridhe gu ni olc air bith, gu beartan aingidh a chur 'an gnìomh le luchd-deanamh na h-euceirt: agus na h-itheam féin d'an nithibh milse.
5 Buaileadh am fìrean mi, *is* caoimhneas e; agus cronaicheadh e mi, *is* oladh luachmhor e, nach bris mo cheann: oir fathast *bithidh* m'urnuigh mar an ceudna *air an son* 'n an àmhghairibh.
6 'N uair a thilgear sìos am breitheamhnan ann an ionadaibh clachach, éisdidh iad ri m' bhriathraibh, oir tha iad milis.
7 Mar a ghearras agus a sgoilteas neach *fiodh* air an làr, sgaoileadh ar cnàmhan aig beul na h-uaighe.
8 Ach riut-sa, a Iehobhah, a Thighearna, *tha* mo shùilean: annadsa chuir mi mo dhòigh; na tréig m'anam.
9 Coimhid mi o'n ribe *a* leag iad dhomh, agus o chip-thuislidh luchd-deanamh na h-euceirt.
10 Tuiteadh na h-aingidh 'n an lìontaibh fèin, am feadh a bhitheas mise a' gabhail thairis.

SALM CXLII.

1 *'N a thrioblaid ghlaodh Daibhidh ris an Tighearn,* 5 *agus thaom e a ghearan 'n a làthair.*

Maschil le Daibhidh. Urnuigh 'n uair a bha e anns an uaimh.

LE M' ghuth ghlaodh mi ris an Tighearn; le m' ghuth dh'asluich mi air an Tighearn.
2 Thaom mi mo ghearan 'n a làthair; chuir mi 'n céill mo theinn 'n a fhianuis.
3 'N uair a chlaoidheadh mo spiorad annam, b'aithne dhuitse mo cheum: 's an t-slighe air an d'imich mi, dh'fholuich iad ribe dhomh.
4 Dh'amhairc mi air *mo* làimh dheis, agus feuch, cha *robh* fear ann d'am b'aithne mi; thréig cabhair mi; cha robh neach ann a dh'fheòraicheadh air son m'anama.
5 Ghlaodh mi riut, a Thighearna; thubhairt mi, *Is* tu mo thearmunn, mo chuibhrionn ann an tìr nam beò.
6 Thoir an aire do m' ghlaodh, oir dh'ìslicheadh mi gu mòr; saor mi uatha-san a tha'n tòir orm, oir is treise iad na mi.
7 Thoir m'anam á prìosan, chum gu'm mol mi d'ainm: cuairtichidh na fireanan mi; oir buinidh tu gu fial rium.

SALM CXLIII.

1 *Ghuidh Daibhidh air an Tighearn gu'm bitheadh e bàigheil ris ann am breitheanas.* 3 *Tha e ri caoidh gu'n d' rinn a naimhdean geur-leanmhuinn air 'anam.* 5 *Dh'asluich e air Dia gu'n nochdadh e dha a chaoimhneas-gràidh,* 7 *agus gu'n teasairgeadh se e o làimh a naimhdean.*

Salm le Daibhidh.

CLUINN m'urnuigh, a Thighearna; éisd ri m'athchuingibh ann ad fhìrinn, freagair mi ann ad cheartas.
2 Agus na tig ann am breitheanas gu d'òglach; oir ann ad fhianuis cha-n fhìreanaichear duine beò air bith.
3 Oir gheur-lean an nàmhaid m'anam; bhuail e mo bheatha sìos gu làr; thug e orm còmhnuidh 'ghabhail ann an dorchadas, mar iadsan a bha fada marbh.
4 Uime sin chlaoidheadh mo spiorad annam; tha mo chridhe briste an taobh a stigh dhìom.
5 Is cuimhne leam na làithean o chian; tha do ghnìomharan gu léir a' teachd a'm' aire; tha mi a' beachd-smuaineachadh air obair do làmh.
6 Shìn mi mo làmhan riutsa: *tha* m'anam, mar thalamh tartmhor, *'an geall* ort. Selah.
7 Eisd rium gu grad, a Thighearna; chaidh as do m' spiorad: na folaich do ghnùis orm, air eagal gu'm bi mi cosmhuil riu-san a théid sìos do'n t-slochd.
8 Thoir orm do chaoimhneas-gràidh a chluinntinn anns a' mhaduinn, oir annadsa chuir mi mo dhòigh: thoir orm gu'n aithnich mi an t-slighe anns an còir dhomh imeachd, oir riut-sa tha mi 'togail suas m'anama.
9 Teasairg mi o m' naimhdibh, a Thighearna: a d'ionnsuidh-sa teichidh mi.
10 Teagaisg dhomh do thoil a dheanamh, oir *is* tu mo Dhia: treòraicheadh do spiorad maith mi gu tìr an ionracais.
11 Air sgàth d'ainme, a Thighearna, beothaich thusa mi: trìd d' fhìreantachd saor m'anam o theinn.
12 Agus trìd do thròcair gearr as mo naimhdean, agus sgrios iadsan uile a tha 'claoidh m'anama; oir *is* mi d'òglach.

SALM CXLIV.

1 *Bheannaich Daibhidh an Tighearn do bhrìgh gu'n robh e 'n a fhear-saoraidh dha.* 5 *Ghuidh e gu'n teasairgeadh Dia e o làimh cloinne choigreach.* 9 *Gheall e Dia a mholadh.*

Salm le Daibhidh.

BEANNAICHTE gu'n *robh* an Tighearn mo charraig, a theagaisgeas mo làmhan gu cath, mo mheoir gu comhrag:
2 Mo mhaith, agus mo dhaingneach; mo thùr àrd, agus m'fhear-saoraidh-sa; mo sgiath, agus an ti as an earb mi; a cheannsaicheas mo shluagh fodham.
3 A Thighearna, ciod e an duine, gu'm bheil thu a' gabhail eòlais air? mac an duine, gu'm bheil meas agad air?
4 Is cosmhuil an duine ri dìomhanas: *tha* a làithean mar sgàile a ghabhas seachad.
5 A Thighearna, lùb do fhlaitheasan, agus thig a nuas: bean ris na beanntaibh, agus bithidh deatach dhiubh.
6 Cuir a mach dealanach, agus sgaoil iad; tilg do shaighdean, agus claoidh iad.
7 Sìn uait do làmh o'n àirde, saor mi, agus teasairg mi o uisgeachaibh mòra, á làimh cloinne choigreach;
8 Aig am bheil am beul a' labhairt dìomhanais, agus *is* i'n deas làmh deas làmh na bréige.
9 A Dhé, seinnidh mi dhuit òran nuadh; air an t-saltair, *air* inneal-ciuil nan deich teud, seinnidh mi moladh dhuit.
10 *Is* esan a bheir buaidh do rìghribh, a shaoras Daibhidh, 'òglach féin, o'n chlaidheamh mhillteach.
11 Saor mi, agus teasairg mi o làimh cloinne choigreach, aig am bheil am beul a' labhairt dìomhanais, agus *is* i'n deas làmh deas làmh na bréige:
12 Chum gu'*m bi* ar mic mar ùr chroinn a' fàs suas 'n an òige, ar nigheanan mar chlachaibh oisinn, snàidhte *a réir* coslais lùchairt:
13 Chum gu'*m bi* ar saibhlean làn, a' toirt uatha de gach gnè thoraidh, ar caoraich a' breth 'n am mìltean, seadh deich mìltean 'n ar macharaibh;
14 Gu'*m bi* ar daimh làidir gu h-obair; nach *bi* briseadh steach ann, no dol a mach; agus nach *bi* gearan 'n ar sràidibh.
15 *Is* sona an sluagh, a tha 's an staid so: *is* sona an sluagh, d'an Dia an Tighearn.

SALM CXLV.

1 *Chuir Daibhidh 'an céill cumhachd iongantach an Tighearna,* 7 *a mhaitheas,* 18 *a cheartas agus a naomhachd.*

Laoidh-mholaidh le Daibhidh.

ARDAICHIDH mi thu, mo Dhia, mo Rìgh; agus beannaichidh mi d'ainm gu saoghal nan saoghal.
2 Gach là beannaichidh mi thu, agus molaidh mi d'ainm gu saoghal nan saoghal.
3 *Is* mòr an Tighearn, agus *is* ro airidh e air moladh: agus cha-n fheudar a mhòrachd a rannsachadh.
4 Molaidh àl do àl do ghnìomharan, agus cuiridh iad 'an céill d'oibre cumhachdach.
5 Air urram glòire do mhòrachd agus air d'oibribh iongantach labhraidh mi.
6 Agus labhraidh *daoine* air neart do bheartan uamhasach; agus aithrisidh mise do mhòrachd.
7 Cuiridh iad 'an céill gu pailt cuimhne do mhaitheis mhòir, agus àrd-mholaidh iad d'fhìreantachd.
8 *Is* gràsmhor agus truacanta an Tighearn; mall chum feirge, agus pailt ann an tròcair.
9 *Is* maith an Tighearn do na h-uile, agus *tha* a chaomh thròcairean os ceann 'oibre uile.
10 Molaidh d'oibre gu léir thu, a Thighearna; agus beannaichidh do naoimh thu.
11 Air glòir do rìoghachd labhraidh iad, agus cuiridh iad 'an céill do chumhachd:
12 Chum a bheartan iongantach a dheanamh aithnichte do chloinn nan daoine, agus glòir mòralachd a rìoghachd.
13 *Is* rìoghachd shìorruidh do rìoghachdsa; agus *mairidh* d'uachdaranachd air feadh nan uile ghinealach.
14 [Tha an Tighearn fìrinneach 'n a uile bhriathraibh, agus naomh 'n a uile ghnìomharaibh.]
15 Cumaidh an Tighearn suas iadsan uile a tha 'tuiteam, agus togaidh e 'n àird iadsan uile a tha air cromadh sìos.
16 Tha sùilean nan uile a' feitheamh ort, agus bheir thu dhoibh am biadh 'n a thràth.
17 Tha thu a' fosgladh do làimh, agus a' sàsuchadh miann gach ni beò.
18 *Tha*'n Tighearn ceart 'n a uile shlighibh, agus naomh 'n a uile ghnìomharaibh.
19 *Is* dlùth an Tighearn dhoibhsan uile a ghairmeas air, dhoibhsan uile a ghairmeas air ann am fìrinn.
20 Coimhlionaidh e miann na dream d'an eagal e; agus éisdidh e r'an glaodh, agus saoraidh e iad.
21 Gleidhidh an Tighearn iadsan uile a ghràdhaicheas e; ach sgriosaidh e na h-aingidh gu léir.
22 Air cliu an Tighearna labhraidh mo bheul: agus beannaichidh gach feoil 'ainm naomh-san gu saoghal nan saoghal.

SALM CXLVI.

1 *Gheall Daibhidh gu'm moladh e Dia rè a bheatha.* 5 *Is sona an ti a dh'earbas as an Tighearn.*

MOLAIBHSE an Tighearn: mol an Tighearn, O m'anam.
2 Molaidh mi an Tighearn' an cian is beò mi; seinnidh mi cliu do m' Dhia, am feadh a bhitheas bith agam.
3 Na h-earbaibh á h-uachdaranaibh, á mac duine sam bith, anns nach *'eil* furtachd.
4 Théid 'anail as, pillidh e g'a ùir; 's an là sin féin théid as d'a smuaintibh.
5 *Is* sona an ti aig *am bheil* Dia Iacoib

mar a chabhair, aig *am bheil* a dhòchas
anns an Tighearn a Dhia,
6 A riun nèamh agus talamh, a' mhuir
agus gach ni a *tha* annta; a ghleidheas
fìrinn gu bràth;
7 A chumas còir riu-san a tha fo fhoir-
neart; a bheir biadh do na h-ocraich.
Cuiridh an Tighearn na prìosanaich fo
sgaoil.
8 Fosgailidh an Tighearn *sùilean* nan dall;
togaidh an Tighearn suas iadsan a tha air
an cromadh sìos: is ionmhuinn leis an Tigh-
earn na fìreanan.
9 Gleidhidh an Tighearn na coigrich; tog-
aidh e suas an dìlleachdan agus a' bhan-
trach: ach tilgidh e slighe nan aingidh bun
os ceann.
10 Rìoghaichidh an Tighearn gu bràth, do
Dhia-sa, a Shion, o linn gu linn. Molaibhse
an Tighearn.

SALM CXLVII.

1 *Dh'àithn am fàidh buidheachas a thabhairt do'n Tighearn air son a mhaitheis d'a shluagh;* 4 *air son a chumhachd,* 6 *agus a thròcair.* 15 *Tha uachdaranachd aig Dia os ceann gach ni a chruthaich e.*

MOLAIBHSE an Tighearn; oir *is*
maith an ni a bhi 'tabhairt cliu d'ar
Dia, oir *tha e* taitneach, *agus tha* moladh
ciatach.
2 Togaidh an Tighearn suas Ierusalem;
cruinnichidh e ri 'chéile dìobaraich Israeil.
3 Leighisidh e iadsan aig am bheil cridhe
briste, agus ceanglaidh e suas an leònta.
4 Innsidh e àireamh nan rionnag; bheir
e ainmean orra uile.
5 *Is* mòr ar Tighearn, agus *is* mòr a
chumhachd: *tha* a thuigse gun tomhas.
6 Togaidh an Tighearn suas na daoine
ciùine; tilgidh e sìos na h-aingidh gu làr.
7 Seinnibh do'n Tighearn le buidheachas;
seinnibh moladh d'ar Dia-ne air a' chlàrsaich:
8 A dh'fholaicheas nèamh le neulaibh, a
dh'ulluicheas uisge do'n talamh, a bheir air
feur fàs air na sleibhtibh.
9 Bheir esan a bhiadh do'n ainmhidh, do
na fithich òga a ghoireas.
10 Ann an neart an eich cha bhi a dhùil;
ann an cosaibh fir cha ghabh e tlachd.
11 Gabhaidh an Tighearn tlachd annta-
san d'an eagal e, a chuireas an dòigh 'n a
thròcair.
12 Mol an Tighearn, a Ierusalem; mol do
Dhia, a Shion:
13 Oir neartaich e croinn do gheatachan;
bheannaich e do chlann an taobh a stigh
dhìot.
14 Ni e sìth a'd' chrìochaibh; sàsuichidh
e thu le smior a' chruithneachd.
15 Cuiridh e mach 'àithne *air* thalamh;
gu luath ruithidh 'fhocal.
16 Bheir e sneachd mar olainn; sgaoilidh
e an liath-reodha mar luaithre.
17 Tilgidh e mach 'eigh mar ghreamann-
an; cò a dh'fheudas seasamh fa chomhair
'fhuachd?
18 Cuiridh e mach 'fhocal, agus leaghaidh
e iad; séididh a ghaoth, sruthaidh na
h-uisgeachan.
19 Foillsichidh e 'fhocal do Iacob, a reachd-
an agus a bhreitheanais do Israel.
20 Cha do bhuin e mar so ri cinneach sam
bith; cha mhò a b'aithne dhoibh *a* bhreith-
eanais. Molaibhse an Tighearn.

SALM CXLVIII.

1 *Dh'earail Daibhidh air na h-ainglibh, agus air gach creutair cruthaichte, Dia a mholadh.*

MOLAIBHSE an Tighearn. Molaibh
an Tighearn o na nèamhan; molaibh
e anns na h-àrdaibh.
2 Molaibh e, 'aingle uile; molaibh e, a
shlòigh uile.
3 Molaibh e, a ghrian agus a ghealach;
molaibh e, uile reulta soluis.
4 Molaibh e, a nèamha nan nèamh, agus
uisgeacha *tha* os ceann nan nèamh.
5 Moladh iad ainm an Tighearna; oir
dh'àithn e, agus chruthaicheadh iad.
6 Agus dhaingnich e iad gu saoghal nan
saoghal; rinn e àithne, nach téid thairis.
7 Molaibh an Tighearn o'n talamh, a dhrà-
gona, agus a dhoimhneachdan uile.
8 Teine agus clach-shneachda; sneachd
agus ceò; gaoth dhoinionnach a' coimhlion-
adh 'fhocail;
9 Na beanntan agus na cnuic uile; craobhan-
meas agus na h-uile sheudair;
10 *Fiadh*-bheathaichean, agus gach uile
ainmhidh; nithean snàigeach, agus eunlaith
iteagach;
11 Rìghrean na talmhainn agus na h-uile
shlòigh; uachdaranan agus uile bhreith-
eamhnan na talmhainn;
12 Araon òig-fhir agus òighean; seann
daoine agus clann;
13 Moladh iad sin ainm an Tighearna:
oir tha 'ainm-san a mhàin urramach, *tha*
a ghlòir os ceann na talmhainn agus nan
nèamh.
14 Agus dh'àrdaich e adharc a shluaigh,
moladh a naomh uile, *eadhon* chloinn Israeil,
sluaigh a tha'm fagus da. Molaibhse an
Tighearn.

SALM CXLIX.

1 *Is airidh Dia air cliu air son a mhaitheis d'a shluagh,* 5 *agus air son a dhìoghaltais air na cinnich.*

MOLAIBHSE an Tighearn. Seinnibh
do'n Tighearn òran nuadh, *seinnibh*
a mholadh ann an coimhthional nan naomh.
2 Bitheadh Israel aoibhneach 'n a Chruith-
fhear: deanadh clann Shioin gairdeachas
'n an Rìgh.
3 Moladh iad 'ainm anns an dannsadh: le
tiompan agus le clàrsaich seinneadh iad dha.
4 Oir gabhaidh an Tighearn tlachd 'n a
shluagh: ni e na daoine sèimhe sgiamhach
le slàinte.

5 Deanadh na naoimh gairdeachas ann an glòir: deanadh iad iolach air an leapaichibh.
6 *Bitheadh* àrd chliu Dhé 'n am beul, agus claidheamh dà fhaobhair 'n an làimh,
7 A chum dìoghaltas a dheanamh air na cinnich, smachdachadh goirt air na slòigh;
8 A chum an rìghrean a cheangal le slabhraidhibh, agus an àrd uaislean le geimhlibh iaruinn;
9 A chum am breitheanas a chur 'an gnìomh orra, a tha sgrìobhta: *tha*'n t-urram so aig a naoimh uile. Molaibhse an Tighearn.

SALM CL.

Earail gu Dia a mholadh le innealaibh ciuil.

MOLAIBHSE an Tighearn. Molaibh Dia 'n a ionad naomh; molaibh e ann an speuraibh a chumhachd.
2 Molaibh e air son a ghnìomharan treuna; molaibh e a réir àirde a mhòrachd.
3 Molaibh e le fuaim trompaid; molaibh e le saltair, agus le clàrsaich.
4 Molaibh e le tiompan agus dannsadh; molaibh e le innealaibh-ciuil nan teud, agus le organ.
5 Molaibh e le ciombalaibh fonnmhor; molaibh e le ciombalaibh àrd-fhuaimneach.
6 Moladh gach ni anns am bheil anail an Tighearn. Molaibhse an Tighearn.

GNATH-FHOCAIL.

CAIB. I.

1 *Feum agus luach a ghliocais.* 7 *Is e eagal an Tighearna tùs an eòlais.* 20 *Rinn gliocas gearan an aghaidh luchd-fochaid,* 24 *agus bhagair i iad le léir-sgrios.*

GNATH-FHOCAIL Sholaimh, mhic Dhaibhidh, rìgh Israeil;
2 A dh'aithneachadh gliocais agus teagaisg, a thuigsinn bhriathar na tuigse;
3 A ghabhail teagaisg a' ghliocais, a' cheartais, agus a' bhreitheanais, agus na còrach;
4 A thoirt géire dhoibhsan a tha baoghalta, eòlais agus céill do'n òganach.
5 Eisdidh duine glic, agus meudaichidh e fòghlum; agus sealbhaichidh duine tuigseach comhairlean glice:
6 A thuigsinn gnàth-fhocail, agus eadarmhìneachaidh; fhocal nan daoine glice, agus am briathar dorcha.
7 *Is* e eagal an Tighearna tùs an eòlais: air gliocas agus teagasg ni amadain tàir.
8 A mhic, éisd thusa ri teagasg d'athar, agus na tréig lagh do mhàthar:
9 Oir 'n an coron maise *bithidh* iad do d' cheann, agus 'n an slabhruidhibh do d' mhuineal.
10 A mhic, ma thàlaidheas peacaich thu, na h-aontaich thusa leo.
11 Ma their iad, Thig leinne, deanamaid feall-fheitheamh air fuil, luidheamaid am folach air son an neò-chiontaich gun aobhar:
12 Mar an uaigh sluigeamaid suas beò iad, agus iomlan mar iadsan a théid sìos do'n t-slochd.
13 Gheibh sinn gach uile mhaoin luachmhor, lìonaidh sinn ar tighean le creich:
14 Tilg a steach do chrannchur 'n ar measgne; bithidh aon sporan againn uile.
15 A mhic, na h-imich thusa 's an t-slighe maille riu; cum air a h-ais do chos o'n ceum.
16 Oir tha'n cosan a' ruith a chum uilc, agus a' deanamh deifir a dhòrtadh fola.
17 Gu deimhin is dìomhain an lìon a sgaoileadh ann an sealladh eoin air bith.
18 Agus tha iad ri feall-fholach an aghaidh am fola féin; tha iad a' luidhe ann an uaigneas an aghaidh an anama *féin.*
19 Mar sin *tha* slighean gach neach a tha sanntach air buannachd: anam a sealbhadairean bheir i air falbh.
20 Tha gliocas ag éigheach a muigh, anns na sràidibh tha i a' cur a mach a gutha;
21 Ann an àitibh sònruichte a' chomhchruinneachaidh tha i ag éigheach, ann am fosgladh nan geatachan: anns a' bhaile tha i a' cur a mach a briathran, *ag ràdh.*
22 Cia fhad, a dhaoine baoghalta, a ghràdhaicheas sibh baoghaltachd? agus a ghabhas luchd-fochaid tlachd 'n am fochaid, agus a bheir amadain fuath do eòlas?
23 Pillibh ri m' achmhasan: feuch, dòirtidh mi mach mo spiorad oirbh; ni mi aithnichte mo bhriathran duibh.
24 A chionn gu'n do ghairm mi, agus gu'n do dhiùlt sibhse, gu'n do shìn mi mach mo làmh, agus nach d'thug duine 's am bith an aire;
25 Ach gu'n do chuir sibh an neo-bhrigh m'uile chomhairle, agus nach b'àill leibh a bheag de m' achmhasan;
26 Ni mise mar an ceudna gàire ri'r sgriossa; ni mi fanoid an uair a thig bhur n-eagal;
27 An uair a thig bhur n-eagal mar fhàsachadh, agus a thig bhur léir-sgrios oirbh mar ioma-ghaoith; 'n uair a thig teinn agus cràdh-cridhe oirbh.
28 An sin gairmidh iad ormsa, ach cha fhreagair mi; iarraidh iad mi gu moch, ach cha-n fhaigh iad mi;
29 A chionn gu'n d'fhuathaich iad eòlas, agus nach do ròghnaich iad eagal an Tighearna.
30 Cha b'àill leo 'bheag de m' chomhairle, rinn iad tàir air m'achmhasan uile.

31 Uime sin ithidh iad de thoradh an
slighe féin, agus lìonar iad le'n innleach-
daibh féin.
32 Oir marbhaidh claonadh nan daoine
baoghalta iad, agus sgriosaidh soirbheach-
adh nan amadan iad féin.
33 Ach ge b'e 'dh'éisdeas riumsa, gabhaidh
e còmhnuidh ann an tèaruinteachd, agus
bithidh e saor o eagal uilc.

CAIB. II.

1 *'N uair a théid gliocas a steach do'n chridhe teagaisgidh i eagal an Tighearna,* 10 *dìonaidh i o shlighe an droch dhuine,* 20 *agus treòraichidh i air slighe na beatha.*

A MHIC, ma ghabhas tu mo bhriathran-
sa, agus ma dh'fholuicheas tu m'àith-
eantan maille riut;
2 Air chor as gu'n aom thu do chluas ri
gliocas, gu'n leag thu do chridhe air tuigse:
3 Seadh, ri eòlas ma dh'éigheas tu, ri
tuigse ma thogas tu suas do ghuth;
4 Ma dh'iarras tu i mar airgiod, agus ma
rannsaicheas tu air a son, mar air son
ionmhasan folaichte;
5 An sin tuigidh tu eagal an Tighearna,
agus gheibh thu eòlas Dhé:
6 Oir bheir an Tighearn gliocas; as a
bheul *thig* eòlas agus tuigse.
7 Tha e 'tasgadh suas gliocais fhallain air
son nam fìrean: *is* sgiath e dhoibhsan a
ghluaiseas gu h-ionraic.
8 *Tha* e a' coimhead ceuman a' bhreith-
eanais, agus a' dìon slighe a naomh.
9 An sin tuigidh tu fìreantachd, agus
breitheanas, agus ceartas; *seadh*, gach uile
dheadh shlighe.
10 An uair a théid gliocas a steach ann ad
chridhe, agus a bhitheas eòlas taitneach do
d' anam.
11 Ni ciall do dhìon, coimhididh tuigse
thu:
12 Gu d' shaoradh o shlighe an droch
dhuine; o'n duine a labhras nithean fiara;
13 A dh'fhàgas ceuman an ionracais, a
dh'imeachd ann an slighibh an dorchadais;
14 Leis an aoibhinn an t-olc a dheanamh,
agus a tha 'gabhail tlachd ann an aingealt-
achd nan aingidh.
15 'G *am bheil* an slighean cam, agus iad
a' claonadh 'n an ceumaibh:
16 Chum do shaoradh o'n mhnaoi choimh-
ich, o'n bhana-choigrich *a* ni miodal le a
briathraibh;
17 A thréigeas oide-fòghluim a h-òige,
agus a dhì-chuimhnicheas coimhcheangal a
Dé:
18 Oir tha a tigh a' claonadh chum bàis,
agus a ceuman chum nam marbh.
19 Cha phill duine 's am bith a théid d'a
h-ionnsuidh, agus a rìs cha-n fhaigh e sligh-
ean na beatha.
20 Chum gu'n imich thu ann an slighe
dhaoine maithe, agus gu'n gléidh thu
ceuman nam fìrean.
21 Oir gabhaidh na h-ionracain còmhnuidh
's an tìr, agus fanaidh na daoine foirfe innte.
22 Ach gearrar na daoine aingidh bhàrr na
talmhainn, agus spìonar luchd-eusaontais as.

CAIB. III.

1 *Chomhairlich Solamh do'n t-sluagh gu'n coimhideadh iad lagh an Tighearna,* 5 *gu'n earbadh iad á 'mhaitheas,* 7 *gu'm bitheadh iad iriosal,* 9 *diadhaidh,* 10 *agus foighidneach.* 20 *Cumhachd,* 21 *agus sochairean a' ghliocais.* 33 *Mallachadh nan aingidh.*

A MHIC, na dì-chuimhnich mo lagh;
ach gleidheadh do chridhe m'àith-
eantan:
2 Oir làithean buan, agus saoghal fada,
agus sìth bheir iad dhuit.
3 Na tréigeadh tròcair agus fìrinn thu:
ceangail iad mu d' mhuineal; sgrìobh iad
air clàr do chridhe.
4 Agus gheibh thu deadh-ghean, agus tuigse
mhaith ann an sealladh Dhé agus dhaoine.
5 Earb as an Tighearn le d' uile chridhe;
agus ri d' thuigse féin na bitheadh do thaic.
6 Ann ad uile shlighibh aidich e, agus
seòlaidh esan do cheuman.
7 Na bi glic a'd' shùilibh féin; bitheadh
eagal an Tighearna ort, agus tréig olc.
8 'N a shlàinte bithidh e do d' iomlaig,
agus 'n a smior do d' chnàmhan.
9 Thoir urram do'n Tighearn le d' mhaoin,
agus le ceud thoradh d'uile chinneis:
10 Agus lìonar do shaibhlean le pailteas,
agus le fìon nuadh ruithidh d'fhìon-amair
thairis.
11 Air cronachadh an Tighearn', a mhic,
na dean-sa tàir, agus na sgìthich d'a smachd-
achadh.
12 Oir esan a's toigh leis an Tighearn
smachdaichidh e, mar *a smachdaicheas*
athair am mac *anns* am bheil a thlachd.
13 *Is* sona an duine *a* dh'amaiseas air
gliocas, agus am fear *a* gheibh tuigse:
14 Oir *is* fearr a ceannachd na ceannachd
airgid, agus a buannachd na'n t-òr.
15 *Is* luachmhoire i na na seudan, agus
cha-n'eil gach ni a's urrainn thu 'mhiannach-
adh r'an coimhmeas rithe.
16 *Tha* saoghal fada 'n a làimh dheis; 'n a
làimh chlì saoibhreas agus urram.
17 *Is* slighean subhachais a slighean, agus
is sìth a ceuman uile.
18 *Is* craobh beatha i dhoibhsan a ni greim
oirre, agus *is* sona iadsan a ghleidheas i.
19 Le gliocas shuidhich an Tighearn an
talamh; le tuigse shocraich e na nèamhan.
20 Le 'eòlas-san brisear suas na doimh-
neachdan, agus silidh na neoil a nuas an
drùchd.
21 A mhic, na dealaicheadh iad ri d' shùil-
ibh: coimhid gliocas fallain agus tuigse.
22 Agus bithidh iad 'n am beatha do d'
anam, agus 'n am maise do d' mhuineal.
23 An sin imichidh tu a'd' shlighe gu tèar-
uinte, agus cha tuislich do chos.

24 An uair a luidheas tu sìos, cha bhi
eagal ort: seadh, luidhidh tu sìos, agus
bithidh do chodal milis.
25 Na bitheadh sgàth ort roimh eagal
obann, no roimh fhàsachadh nan aingidh
'n uair a thig e.
26 Oir bithidh an Tighearn 'n a thearmunn
duit, agus gleidhidh e do chos o bhi air a
glacadh.
27 Na cum maith o'n dream d'an dlighear
e, 'n uair a tha e 'n comas do làimh *a* dhean-
amh.
28 Na h-abair ri d' choimhearsnach, Imich,
agus thig a rìs, agus am màireach bheir mi
dhuit, 'n uair a tha e agad làimh riut.
29 Na dealbh olc an aghaidh do choimh-
earsnaich, agus e 'gabhail còmhnuidh gu
muinghineach làimh riut.
30 Na dean strì ri duine gun aobhar, mur
do rinn e cron ort.
31 Na bitheadh farmad agad ri fear an
fhoirneirt, agus na ròghnaich a bheag d'a
shlighibh.
32 Oir *is* gràineileachd do'n Tighearn an
duine ceannairceach; ach *tha* a rùn aig an
ionracan.
33 *Tha* mallachd an Tighearn' ann an
tigh an aingidh; ach beannaichidh e àite-
còmhnuidh nam fìrean.
34 Gu cinnteach air luchd-fochaid ni e
fochaid; ach do'n iriosal bheir e gràs.
35 Sealbhaichidh na daoine glice urram;
ach is e nàire àrdachadh nan amadan.

CAIB. IV.

1 *Nochd Solamh do'n t-sluagh an teagasg a thug 'athair dha, 5 agus chomhairlich e dhoibh gliocas fhaotainn do bhrìgh gu'n toir i gu h-urram iad. 14 Dh'earalaich e orra slighe nan aingidh a sheachnadh; 20 aire a thoirt d'a bhriathraibh; 23 agus an cridhe a ghleidheadh leis gach uile dhìchioll.*

CLUINNIBH, a chlann, teagasg athar,
agus thugaibh an aire, chum, gu'm
faigh sibh eòlas air tuigse:
2 Oir tha mi 'toirt duibh deadh theagaisg;
na tréigibhse mo reachd.
3 Oir bu mhise mac mùirneach m'athar,
agus mar aon-ghin mic *bha mi* ann an
sealladh mo mhàthar.
4 Theagaisg e mi mar an ceudna, agus
thubhairt e rium, Gleidheadh do chridhe
mo bhriathran; coimhid m'àitheantan agus
mair beò.
5 Faigh gliocas; faigh tuigse: na dì-
chuimhnich, agus na claon o bhriathraibh
mo bheoil.
6 Na tréig i, agus gleidhidh i thu: gràdh-
aich i, agus coimhididh i thu.
7 *Is* e gliocas an ni sònruichte; faigh
gliocas, agus maille ri d' uile fhaghail faigh
tuigse.
8 Ardaich i, agus cuiridh i suas thu; bheir
i gu h-urram thu, 'n uair a ghabhas tu a'd'
ghlacaibh i.
9 Bheir i do d' cheann coron maise: crùn
glòire bheir i seachad duit.
10 Eisd, a mhic, agus gabh m'fhocail: agus
bithidh bliadhnachan do bheatha lìonmhor.
11 Ann an slighe a ghliocais theagaisg mi
thu: threòraich mi thu ann an ceumaibh
dìreach.
12 'N uair a dh'imicheas tu, cha teann-
aichear do cheuman; agus an uair a ruith-
eas tu, cha tuislich thu.
13 Dean greim daingean air teagasg; na
leig as *e;* coimhid e, oir *is* e do bheatha c.
14 Na gabh a steach do rathad nan aing-
idh, agus na h-imich ann an slighe dhroch
dhaoine.
15 Seachain i, na gabh seachad làimh
rithe, pill uaipe, agus imich romhad.
16 Oir cha choidil iadsan mur dean iad
olc: agus tha'n codal air a thoirt uatha
mur toir iad air *cuid-eigin* tuiteam.
17 Oir tha iad ag itheadh arain na h-aing-
idheachd, agus ag òl fìona an ainneirt.
18 Ach *tha* slighe nam fìrean mar an
solus dealrach, a dhealraicheas ni's mò
agus ni's mò gu ruig an là iomlan.
19 *Tha* slighe nan aingidh mar dhorch-
adas: cha-n aithne dhoibh ciod air am bheil
iad a' tuisleachadh.
20 A mhic, do m' fhoclaibh thoir aire; ri
mo bhriathraibh aom do chluas:
21 Na h-imicheadh iad o d' shùilibh: gléidh
iad ann am meadhon do chridhe.
22 Oir *is* beatha iad dhoibhsan a gheibh
iad, agus ìoc-shlaint d'am feoil uile.
23 Leis gach uile dhìchioll gléidh do
chridhe; oir as a sin *tha* sruthan na beatha.
24 Cuir uait am beul fiar, agus na bilean
beumnach cuir fada uait.
25 Sealladh do shùilean gu ceart rompa,
agus seòladh rosgan do shùl gu dìreach
romhad.
26 Cothromaich ceuman do chos, agus bith-
eadh do shlighean uile air an socrachadh.
27 Na tionndaidh a chum na làimhe deise,
no clìthe: caraich do chos o'n olc.

CAIB. V.

1 *Chomhairlich Solamh do'n t-sluagh aire a thoirt do ghliocas; 5 agus nochd e dhoibh mealltaireachd mnà coimhich. 22 Glacar an t-aingidh 'n a euceartaibh féin.*

A MHIC, do m' ghliocas thoir an aire;
ri m' thuigse aom do chluas;
2 Chum gu'n coimhid thu ciall, agus gu'n
gléidh do bhilean eòlas.
3 [Na h-éisd ri mealltaireachd mnà:] oir
mar a' chìr mheala silidh bilean mnà coimh-
ich, agus *is* mìne na oladh a beul.
4 Ach *tha* a crìoch searbh mar a' bhur-
maid, geur mar chlaidheamh dà fhaobhair.
5 *Tha* a cosan a' dol sìos chum a' bhàis: ni
a ceuman greim air ifrinn.
6 Air eagal gu'n cothromaicheadh tu
slighe na beatha, luaineach tha a ceuman

air chor as nach urrainn thu *an* aithneachadh.

7 A nis uime sin, a chlann, éisdibh rium, agus na dealaichibh ri briathraibh mo bheoil.

8 Atharraich do shlighe fada uaipe, agus na tig am fagus do dhorus a tighe:

9 Air eagal gu'n toir thu do neart do mhuinntir eile, agus do bhliadhnachan do'n an-iochdmhor:

10 Air eagal gu'n lìonar coigrich le d' shaoibhreas, agus gu'm *bi* do shaothair ann an tigh coigrich;

11 Agus gu'n dean thu caoidh ma dheireadh, 'n uair a chaithear d'fheoil agus do chorp,

12 Agus gu'n abair thu, Cionnus a thug mi fuath do theagasg, agus a rinn mo chridhe tàir air achmhasan?

13 Agus nach robh mi ùmhal do ghuth mo luchd-teagaisg, agus nach d'aom mi mo chluas riu-san a theagaisg mi?

14 Is beag nach robh mi anns gach olc, 'am meadhon a' chomhchruinneachaidh, agus a' choimhthionail.

15 Ol uisgeachan as do shoitheach féin; agus uisgeachan ruith as do thobraichean féin.

16 Bitheadh do thobraichean air an sgaoileadh a mach; *do* shruthan uisge anns na sràidibh.

17 Bitheadh iad agad féin a mhàin, agus na b'ann aig coigrich maille riut.

18 Bitheadh do thobraichean beannaichte; agus dean gairdeachas maille ri mnaoi-phòsda d'òige.

19 *Bitheadh i mar* an eilid ghràdhach, agus mar an earba thaitneach; sàsuicheadh a cìochan thu 's gach àm: le a gràdh bi a ghnàth air do lìonadh.

20 Agus c'ar son, a mhic, a mheallar thu le mnaoi choimhich, agus a dhlùthaicheas tu ri brollach bana-choigrich?

21 Oir fa chomhair shùl an Tighearna *tha* slighean an duine, agus *tha* e a' cothromachadh a cheuman uile.

22 Glacaidh 'euceartan féin an t-aingidh, agus le cuird a pheacaidh ceanglar e.

23 Bàsaichidh e gun teagasg; agus ann am meud 'amaideachd théid e air seacharan.

CAIB. VI.

1 *An aghaidh luchd-urrais,* 7 *an leisgein,* 12 *agus nan daoine aingealt.* 16 *Na seachd nithean a tha 'n an gràineileachd do'n Tighearn.* 25 *Le mnaoi mhi-gheamnuidh sgriosar anam an duine.*

A MHIC, ma tha thu 'n urras air do charaid, *ma* bhuail thu do làmh le neach eile,

2 Ribeadh thu le briathraibh do bheoil; ghlacadh thu le foclaibh do bheoil.

3 Dean so a nis, a mhic, agus saor thu féin, an uair a thig thu 'n làimh do charaid; imich, irioslaich thu féin, agus dean cinnteach do charaid.

4 Na toir codal do d' shùilibh, no clò codail do d' rosgaibh.

5 Thoir as thu féin mar earba á làimh *an t-sealgair*, agus mar eun á làimh an eunadair.

6 Imich a chum an t-seangain, a leisgein; thoir fainear a shlighean, agus bi glic:

7 Aig nach 'eil fear-seòlaidh, fear-amhairc, no riaghlair,

8 A dh'ulluicheas a bhiadh 's an t-samhradh, agus a chruinnicheas a theachd-an-tìr 's an fhogharadh.

9 Cia fhad a choidleas tu, a leisgein? c'uin a dh'éireas tu as do chodal?

10 *Fathast* beagan codail, beagan clò codail, beagan pasgaidh nan làmh gu codal.

11 An sin thig do bhochdainn mar fhear-siubhail, agus d'uireasbhuidh mar dhuine fo armaibh.

12 Duine nach fiu, fear aingidh, siubhlaidh e le beul ana-cneasda.

13 Caogaidh e le 'shùil, bheir e sanas le 'chois, teagaisgidh e le 'mheuraibh.

14 *Tha* aingealtachd 'n a chridhe, *tha* e a' dealbhadh uilc a ghnàth; togaidh e aimhreit:

15 Uime sin gu b-obann thig a sgrios; gu grad brisear e, gun leigheas.

16 Na sè nithean so is fuathach leis an Tighearn; seadh, *tha* seachd nithean 'n an gràineileachd d'a anam:

17 Sealladh àrd, teangadh bhreugach, agus làmhan a dhòirteas fuil neò-chiontach;

18 Cridhe a dhealbhas smuaintean aingidh, cosan a bhitheas luath a ruith chum uilc;

19 Fianuis bhreugach *a* labhras breugan, agus esan a thogas aimhreit' eadar bràithribh.

20 A mhic, coimhid àithne d'athar, agus na tréig reachd do mhàthar:

21 Ceangail iad a ghnàth air do chridhe, daingnich iad mu d' mhuineal.

22 'N uair a dh'imicheas tu, treòraichidh iad thu; 'n uair a choidleas tu gleidhidh iad thu; agus *an uair* a dhùisgeas tu, labhraidh iad riut.

23 Oir *is* lòchran an àithne, agus *is* solus an reachd, agus *is* iad achmhasain teagaisg slighe na beatha;

24 Chum do ghleidheadh o'n droch mhnaoi, o mhiodal teangaidh na mnà coimhich.

25 Na miannaich a maise ann ad chridhe; agus na glacadh i thu le a rosgaibh:

26 Oir le mnaoi mhi-gheamnuidh *bheirear duine* gu greim arain; agus sealgaidh a' bhan-adhaltrannaich air an anam luachmhor.

27 An urrainn duine teine a ghabhail 'n a bhrollach, agus gun 'eudach a bhi air a losgadh?

28 An urrainn duine imeachd air éibhlibh teithe, agus gun a chosan a bhi air an losgadh?

29 Mar sin esan a théid a steach chum

mnà a choimhearsnaich: cha bhi neach air
bith neo-chiontach a bheanas rithe.
30 Cha deanar tàir air gaduiche, ma
ghoideas e a shàsuchadh 'anama, 'n uair a
bhitheas e ocrach:
31 Ach ma ghlacar e, aisigidh e a sheachd
uiread; uile mhaoin a thighe bheir e seachad.
32 Ach ge b'e 'ni adhaltrannas ri mnaoi,
tha e gun tuigse: sgriosaidh esan *a* ni e
'anam féin.
33 Lot agus mi-chliu gheibh e; agus a
mhasladh cha ghlanar as.
34 Oir *is* e 'n t-eud cuthach an fhir: uime
sin cha chaomhain e ann an là an dìogh-
altais.
35 Cha bhi suim aige dh'éiric air bith; ni
mò a thoilichear e, ged bheir thu *dha* mòran
thiodhlacan.

CAIB. VII.

1 *Chomhairlich Solamh do'n t-sluagh 'àitheantan a thasgadh 'n an cridhe.* 6 *Seòltachd agus cuilbheartan na mnà coimhich:* 24 *Sgriosar iadsan a chlaonas 'n a déigh.*

A MHIC, gléidh mo bhriathran, agus
taisg m'àitheantan maille riut.
2 Gléidh m'àitheantan, agus bi beò; agus
mo lagh mar dhubhagan do shùl.
3 Ceangail iad air do mheuraibh; sgrìobh
iad air clàr do chridhe.
4 Abair ri gliocas, *Is* tu mo phiuthar;
agus goir *do* bhan-charaid de thuigse:
5 Chum gu'n gléidh iad thu o'n mhnaoi
choimhich, o'n bhana-choigrich *a* ni miodal
le a briathraibh.
6 Oir aig uinneig mo thighe dh'amhairc
mi troimh mo chléith,
7 Agus sheall mi am measg nan daoine
baoghalta; thug mi fainear am measg nan
òganach, òig-fhear gun chéill,
8 A' dol seachad air an t-sràid fagus d'a
h-oisinn, agus ghabh e an t-slighe chum a
tighe,
9 'S an dù-thràth, 's an fheasgar, 's an
oidhche dhuibh dhoirche:
10 Agus, feuch, thachair bean air ann an
culaidh strìopaiche, agus i cuilbheartach
'n a cridhe.
11 (*Tha* i àrd-ghuthach agus ceann-làidir;
cha-n fhan a cosan 'n a tigh.
12 A nis *tha i* mach, a nis anns na sràidibh,
agus a' feitheamh nam fàth aig gach oisinn.)
13 Agus rug i air, agus phòg i e, agus le
aghaidh gun nàire thubhairt i ris,
14 *Tha* tabhartais-shìth agam; an diugh
dh'ìoc mi mo bhòidean:
15 Uime sin thàinig mi mach a'd' chionn-
eamh, a dh'iarraidh d'aghaidh gu dìchiollach,
agus fhuair mi thu.
16 Le còmhdaichibh grinne sgeadaich mi
mo leabadh, le *oibribh* gearrta, le lìon-
eudaich mìn o'n Eiphit.
17 Rinn mi mo leabadh cùbhraidh le mirr,
aloe, agus canal.
18 Thig, gabhamaid ar sàth de ghaol gu
maduinn; deanamaid comh-ghairdeachas
ann an gaol:
19 Oir cha-*n'eil* fear an tighe aig a bhaile;
chaidh e air turus fada:
20 Sporan airgid thug e leis; air an là
shuidhichte thig e dhachaidh.
21 Le mòran d'a cainnt mhilis thug i air
aontachadh; le miodal a bilean chomh-
éignich i e.
22 Tha e a' dol 'n a déigh gun dàil, mar a
théid an damh chum a mharbhaidh, no'n
t-amadan a chum peanais a' chip;
23 Gus an téid saighead troimh 'àinean,
mar a ghreasas eun do'n ribe, gun fhios aige
gur ann chum a bhàis *a tha* e.
24 A nis uime sin éisdibh rium, a chlann,
agus thugaibh aire do bhriathraibh mo
bheoil:
25 Na claonadh do chridhe chum a sligh-
ean, na rach air seacharan 'n a ceumaibh.
26 Oir lot agus leag i sìos mòran; seadh
chaidh mòran de dhaoinibh treuna a mharbh-
adh leatha.
27 *Is* e a tigh an t-slighe gu h-ifrinn, a' dol
sìos gu seòmraichibh a' bhàis.

CAIB. VIII.

1 *Gairm,* 6 *teagasg luachmhor,* 15 *sochairean prìseil,* 22 *agus sìorruidheachd a' ghliocais.* 32 *Soirbhichidh esan a gheibh gliocas,* 36 *agus esan a dhiùltas i ni e cron d'a anam féin.*

NACH 'eil gliocas ag éigheach? agus nach
'eil tuigse a' cur a mach a gutha?
2 Air mullach nan àit àrda, làimh ris an
t-slighe, ann am meadhon nan rathad *tha* i
'n a seasamh.
3 Làimh ris na geatachaibh, aig dol a stigh
a' bhaile, far an tigear a steach air na dors-
aibh tha i ag éigheach:
4 Ribhse, O fheara, tha mi ag éigheach;
agus *tha* mo ghuth ri cloinn nan daoine.
5 A dhaoine baoghalta, tuigibh gliocas;
agus amadana, tuigibh 'n ur cridhe.
6 Eisdibh, oir labhraidh mi air nithibh
òirdheirc; agus *bithidh* fosgladh mo bhilean
air nithibh cearta.
7 Oir labhraidh mo bheul fìrinn; agus *is*
gràineileachd aingidheachd do m' bhilibh.
8 Ann an ceartas *tha* uile bhriathran mo
bheoil; annta-san cha-*n'eil* ni air bith olc no
fiar.
9 *Tha* iad uile soilleir dhà-san a thuigeas,
agus ceart dhoibhsan a gheibh eòlas.
10 Gabhaibh mo theagasg, agus ni h-e
airgiod, agus eòlas thar an òr thaghta.
11 Oir *is* fearr gliocas na na clachan luach-
mhor; agus cha-n'eil na h-uile nithean a
dh'fheudar a mhiannachadh r'an coimhmeas
rithe.
12 Tha mise gliocas a'm' chòmhnuidh
maille ri céill, agus tha mi' faghail a mach
eòlais air nithibh innleachdach.
13 *Is* e eagal an Tighearn' an t-olc fhuath-
achadh; uabhar, agus àrdan, agus an droch
shlighe, agus am beul fiar is fuathach leam.

14 *Is* leamsa comhairle, agus fìor ghliocas: *is* leamsa tuigse; *is* leamsa neart.

15 Leamsa rìoghaichidh rìghrean, agus orduichidh uachdarain ceartas.

16 Leamsa riaghlaidh uachdarain, agus daoine mòra, uile bhreitheamhnan na talmhainn.

17 Iadsan aig am bheil gràdh dhomh gràdhaichidh mi; agus iadsan a dh'iarras mi gu moch gheibh iad mi.

18 *Tha* beartas agus urram maille riumsa; saoibhreas maireannach agus fìreantachd.

19 *Is* fearr mo thoradh na òr, eadhon na òr fìor-ghlan; agus mo theachd-a-stigh na airgiod taghta.

20 Air slighe a' cheartais treòraichidh mi; anu am meadhon cheuman a' bhreitheanais;

21 A chum gu'n toir mi orra-san le'n ionmhuinn mi maoin a shealbhachadh; agus lìonaidh mi an ionmhasan.

22 Bha mise aig an Tighearn ann an toiseach a shlighe, roimh 'oibribh o shean.

23 O shìorruidheachd chuireadh suas mi, o'n toiseach, mun robh an talamh ann.

24 Mun *robh* doimhneachdan ann, ghineadh mise; 'n uair nach *robh* tobraichean ann, làn uisgeachan.

25 Mun do shuidhicheadh na beanntan; roimh na cnocaibh ghineadh mise.

26 Mun d'rinn e fathast an talamh, no na machraichean, no a' chuid a's àirde de dhuslach an domhain.

27 'N uair a dheasaich e na nèamhan, *bha* mi'n sin; 'n uair a tharruing e cuairt air aghaidh na doimhne;

28 'N uair a dhaingnich e 'n t-athar shuas; 'n uair a neartaich e tobraichean na doimhne;

29 'N uair a thug e a reachd do'n fhairge, nach rachadh na h-uisgeachan thar 'aithne; 'n uair a shuidhich e bunaitean na talmhainn;

30 An sin bha mise aige mar neach a dh'altrumadh *maille ris;* agus bu mhi a thlachd gach là, a' deanamh gairdeachais 'n a fhianuis an còmhnuidh;

31 A' deanamh gairdeachais anns a' chuid a dh'àitichear d'a thalamh, agus mo thlachd maille ri cloinn nan daoine.

32 A nis uime sin, a chlann, éisdibh rium; oir *is* sona *iadsan* a ghleidheas mo shlighean.

33 Eisdibh ri teagasg, agus bithibh glic, agus na diùltaibh e.

34 *Is* beannaichte an duine a dh'éisdeas rium, a' deanamh faire aig mo gheataibh gach là, a' feitheamh aig ursainnibh mo dhorsan.

35 Oir esan a gheibh mise, gheibh e beatha, agus gheibh e deadh-ghean o'n Tighearn.

36 Ach esan a pheacaicheas a'm' aghaidhsa, ni e cron d'a anam féin: iadsan uile a dh'fhuathaicheas mi, gràdhaichidh iad am bàs.

CAIB. IX.

1 Fòghlum agus luach a' ghliocais. 13 Tha bean amaideach àrd-ghuthach agus baoghalta, 18 agus théid a h-aoidhean do dhoimhneachd ifrinn.

THOG gliocas a tigh; shnaidh i a seachd puist:

2 Mharbh i a feoil; mheasg i a fìon; dheasaich i mar an ceudna a bord:

3 Chuir i mach a h-òighean; tha i a' gairm air na h-àitibh a's àirde de'n bhaile:

4 Ge b'e neach a *tha* baoghalta, thigeadh e a stigh an so: riu-san a tha dhìth tuigse tha i ag ràdh,

5 Thigibh, ithibh de m'aran-sa, agus òlaibh de'n fhìon *a* mheasg mi.

6 Tréigibh nithean amaideach, agus bithibh beò; agus imichibh air slighe na tuigse.

7 Esan a bheir achmhasan do fhear-fochaid, gheibh e dha féin masladh; agus esan a chronaicheas an t-aingidh, *gheibh e* dha féin smal.

8 Na crónaich fear-fochaid, air eagal gu'm fuathaich e thu: cronaich an duine glic, agus gràdhaichidh e thu.

9 Thoir teagasg do'n duine ghlic, agus bithidh e ni's glice: teagaisg an duine cothromach, agus meudaichidh e ann am fòghlum.

10 *Is* e eagal an Tighearna toiseach a' ghliocais; agus *is* e eòlas air *nithean* naomha, tuigse.

11 Oir leamsa nithear do làithean lìonmhor, agus cuirear ri bliadhnachaibh do bheatha.

12 Ma bhitheas tu glic, bithidh tu glic dhuit féin: ach *ma* bhitheas tu ri fochaid, is tu féin a mhàin a dh'iomchaireas e.

13 *Tha* bean amaideach àrd-ghuthach; baoghalta, agus cha-n aithne dhi ni air bith:

14 Oir suidhidh i aig dorus a tighe, air caithir, ann an àitibh àrda a' bhaile,

15 A ghairm orra-san a bhitheas a' dol seachad air an t-slighe, a' gabhail dìreach rompa.

16 Ge b'e neach *a tha* baoghalta, thigeadh e stigh an so; agus ris-san a tha dhìth tuigse their i.

17 *Tha* na h-uisgeachan a ghoidear milis, agus an t-aran *a dh'ithear* ann an uaigneas taitneach.

18 Ach cha-n'eil fhios aige gu *bheil* na mairbh an sin; ann an doimhneachdaibh ifrinn *gu bheil* a h-aoidhean.

CAIB. X.

1 Dìonaidh Dia an t-ionracan. 6 Beannaichear am fìrean, ach sgriosar an t-amadan bithbhriathrach. 12 Folaichidh gràdh gach cionta. 25 Thig sgrios air luchd-deanamh na h-euceirt, 31 ach cha ghluaisear am fìrean gu bràth.

GNATH-FHOCAIL Sholaimh. Ni mac glic athair subhach; ach *is* e mac amaideach dubhachas a mhàthar.

2 Cha-n'eil tairbhe ann an ionmhasaibh aingidheachd; ach saoraidh ionracas o'n bhàs.

3 Cha leig an Tighearn le anam an ionraic gort fhulang; ach sgaoilidh e maoin nan aingidh.

4 Ni làmh na leisge bochd; ach ni làmh nan dìchiollach beartach.

5 Esan a chruinnicheas anns an t-samhradh, *is* mac glic e; ach esan a choidleas anns an fhogharadh, *is* mac maslach e.

6 *Bithidh* beannachdan air ceann an fhìrein; ach còmhdaichidh foirneart beul nan aingidh.

7 *Bithidh* cuimhne an fhìrein beannaichte; ach lobhaidh ainm nan aingidh.

8 Gabhaidh esan a tha glic 'n a chridhe àitheantan; ach tuitidh an t-amadan bithbhriathrach.

9 Esan a ghluaiseas ann an ionracas, gluaisidh e gu tèaruinte; ach esan a chlaonas a shlighean, aithnichear e.

10 Esan a chaogas le 'shùil, bheir e aobhar bròin: agus tuitidh an t-amadan bithbhriathrach.

11 *Is* tobar beatha beul an fhìrein; ach còmhdaichidh foirneart beul nan aingidh.

12 Dùisgidh fuath aimhreitean; ach folaichidh gràdh gach coire.

13 Ann am bilibh an duine thuigsich gheibhear gliocas; ach *tha* slat air son druim an ti a tha as eugmhais tuigse.

14 Ceilidh daoine glice na's aithne dhoibh; ach *tha* beul an amadain dlùth do sgrios.

15 *Is* e beartas an duine shaoibhir a chaithir làidir; *is* e milleadh nam bochd an uireasbhuidh.

16 *Tha* saothair an fhìrein chum beatha; teachd-a-stigh an aingidh chum peacaidh.

17 *Tha* esan a choimhideas fòghlum *anns an* t-slighe gu beatha; ach tha esan a dhiùltas achmhasan air seacharan.

18 Esan a cheileas fuath *le* bilibh cealgach, agus esan a labhras mi-chliu, *is* amadan e.

19 Ann an lìonmhoireachd bhriathar cha bhithear saor o pheacadh; ach *tha* esan a choisgeas a bhilean glic.

20 Mar airgiod taghta *tha* teangadh an fhìrein; ach *tha* cridhe nan aingidh mar ni nach fiù.

21 Beathaichidh bilean an fhìrein mòran; ach eugaidh na h-amadain a dhìth tuigse.

22 Ni beannachadh an Tighearna saoibhir, agus cha chuir e doilgheas 'n a chuideachd.

23 *Tha* e mar shùgradh do'n amadan olc a dheanamh; ach *tha* gliocas aig fear na tuigse.

24 An ni a's eagal leis an aingidh, thig e air; ach deònaichear miann nam fìrean.

25 Mar a théid an ioma-ghaoth thairis, mar sin cha *bhi* an droch dhuine ni's mò; ach *is* bunait sìorruidh am fìrean.

26 Mar fhìon-geur do na fiaclaibh, agus mar dheataich do na sùilibh, mar sin *tha*'n leisgein dhoibhsan a chuireas uatha e.

27 Cuiridh eagal an Tighearna ri làithibh *duine;* ach giorraichear bliadhnachan nan aingidh.

28 *Bithidh* dùil nam firean 'n a aobhar aoibhneis; ach théid as do dhòchas nan aingidh.

29 *Is* neart do na h-ionraic slighe an Tighearna; ach *thig* sgrios air luchd-deanamh na h-euceirt.

30 Cha ghluaisear am fìrean gu bràth; ach cha ghabh na h-aingidh còmhnuidh air an talamh.

31 Bheir beul an fhìrein a mach gliocas; ach gearrar as an teangadh fhiar.

32 Tha fios aig bilibh an fhìrein air an ní a tha taitneach; ach *labhraidh* beul nan aingidh nithean fiara.

CAIB. XI.

1 Is taitneach le Dia an duine ionraic, 5 ach sgriosar an t-aingidh as a làthair. 15 Ciùrrar esan a théid 'an urras air coigreach. 20 Is gràineileachd do'n Tighearn iadsan a tha fiar 'n an cridhe. 30 Gheibh am fìrean duais air thalamh.

THA meidhean mealltach 'n an gràineileachd do'n Tighearn; ach *is* taitneach leis toimhsean cearta.

2 'N uair a thig uabhar, thig masladh; ach aig na h-iriosail *tha* gliocas.

3 Seòlaidh ionracas nam fìrean iad; ach millidh fiaradh luchd dò-bheirt iad féin.

4 Cha bhi tairbhe ann an saoibhreas 'an là na feirge; ach saoraidh fìreantachd o'n bhàs.

5 Seòlaidh fìreantachd an duine ionraic a shlighe; ach trìd 'aingidheachd féin tuitidh an t-aingidh.

6 Saoraidh fìreantachd nan ionraic iad; ach glacar luchd-easaontais 'n *an* olc *féin.*

7 'N uair a bhàsaicheas an droch dhuine, théid as d'*a* dhòchas; agus teirigidh dùil luchd-euceirt.

8 Saorar am fìrean o theinn; ach thig an droch dhuine 'n a àite.

9 Le 'bheul millidh cealgair a choimhearsnach; ach trìd eòlais saorar na fìreanan.

10 'N uair a dh'éireas gu maith do na fìreanaibh, ni am baile gairdeachas; agus an uair a sgriosar na h-aingidh, *bithidh* luathghaire ann.

11 Le beannachadh nan ionraic àrdaichear baile; ach le beul nan aingidh leagar e.

12 Ni esan a tha as eugmhais gliocais tàir air a choimhearsnach; ach bithidh fear na tuigse 'n a thosd.

13 Imichidh fear tuaileis mu'n cuairt a' foillseachadh nithean dìomhair; ach esan a tha fìrinneach 'n a spiorad, ceilidh e ni.

14 Far nach 'eil comhairle, tuitidh sluagh; ach ann an lìonmhoireachd luchd-comhairle *tha* tèaruinteachd.

15 Ciùrrar gu goirt esan a bhitheas 'an urras air coigreach; ach esan a dh'fhuathaicheas luchd-urrais, bithidh e tèaruinte.

16 Gheibh bean ghràsail urram; agus cosnaidh daoine làidir saoibhreas.

17 Ni an duine iochdmhor maith d'a anam féin; ach esan a tha an-iochdmhor, claoidhidh e 'fheoil féin.

18 Oibrichidh an droch dhuine obair mhealltach; ach aige-san a chuireas fìreantachd *bithidh* duais chinnteach.

19 Mar so *tha* fìreantachd chum beatha; ach esan a leanas an t-olc, *leanaidh e* chum a bhàis féin *e.*

20 *Is* gràineileachd do'n Tighearn iadsan a tha fiar 'n an cridhe; ach *is* taitneach leis iadsan a tha ionraic 'n *an* slighe.

21 *Ged dh'iadhadh* làmh mu làimh, cha bhi an droch dhuine gun pheanas; ach saorar sliochd nam fìrean.

22 *Mar* fhailbheag òir ann an sròin muice, *tha* bean sgiamhach agus i as eugmhais tuigse.

23 *Tha* miann nam fìrean a mhàin maith; ach *is* e dòchas nan aingidh fearg.

24 Tha neach ann a sgapas, agus fàsaidh e ni's saoibhire; agus *tha* e ann a chumas aige fhéin tuilleadh 's a tha ceart, ach *thig e* gu bochduinn.

25 Nithear an t-anam fial sultmhor; agus an ti a dh'uisgicheas, uisgichear mar an ceudna e féin.

26 Esan a thaisgeas sìol, mallaichidh an sluagh e; ach *bithidh* beannachd air ceann an ti a reiceas.

27 Esan a dh'iarras maith gu dùrachdach, gheibh e deadh-ghean; ach an ti a dh'iarras olc, thig *an t-olc* air féin.

28 Esan a dh'earbas as a shaoibhreas, tuitidh e; ach mar ghéig, thig na fìreanan fo bhlàth.

29 Esan a chuireas a theaghlach féin fo bhuaireas, *bithidh* e 'n a oighre air a' ghaoith; agus an t-amadan 'n a sheirbhiseach dhà-san a tha glic 'n a chridhe.

30 *Is* craobh beatha toradh an fhìrein; agus *tha* esan a chosnas anaman glic.

31 Feuch, bheirear luigheachd do'n fhìrean air an talamh: nach mò na sin do'n aingidh agus do'n pheacach.

CAIB. XII.

1 *Dìonaidh Dia an duine maith, ach dìtidh e fear nan droch innleachd.* 14 *Iocar luigheachd a làmh do gach neach.* 22 *Tha bilean nam breug 'n an gràineileachd do Dhia.*

ESAN a ghràdhaicheas fòghlum, gràdhaichidh e eòlas; ach esan a dh'fhuathaicheas achmhasan, tha e amaideach.

2 Gheibh duine maith deadh-ghean o'n Tighearn; ach dìtidh e fear nan droch innleachd.

3 Cha daingnichear duine le h-aingidheachd; ach cha ghluaisear freumh nam fìrean.

4 *Tha* bean mhaith 'n a crùn d'a fear; ach mar lobhadh 'n a chnàmhan *tha* ise a nàiricheas e.

5 *Is* ceartas smuaintean nam fìrean; ach *is* cealg comhairle nan aingidh.

6 *Is* iad briathran nan aingidh feall-fheitheamh air son fola; ach tearnaidh beul nan ionraic iadsan.

7 Tilgear na h-aingidh bun os ceann, agus cha *bhi* iad ann; ach seasaidh tigh nam fìrean.

8 A réir a ghliocais molar duine; ach nithear dìmeas air-san a tha fiar 'n a chridhe.

9 *Is* fearr esan air an deanar tàir, agus a tha 'n a sheirbhiseach dha féin, na esan a bheir urram dha féin, agus a bhitheas a dhìth arain.

10 Bithidh cùram aig an duine ionraic de bheatha 'ainmhidh; ach *is* an-iochdmhor truacantais nan aingidh.

11 Esan a threabhas 'fhearann, sàsuichear le h-aran e; ach esan a leanas daoine dìomhain, *tha* e gun tuigse.

12 Mianuaichidh an t-aingidh lìon dhroch dhaoine; ach bheir freumh nam fìrean *toradh.*

13 Le peacadh *a* bhilean ribear an droch dhuine; ach theid am fìrean as o airc.

14 De thoradh *a* bheoil sàsuichear duine le maith; agus ìocar luigheachd làmh duine dha féin.

15 *Tha* slighe an amadain ceart 'n a shùilibh féin; ach *tha* esan a dh'éisdeas ri comhairle, glic.

16 Aithnichear air ball fearg an amadain; ach ceilidh duine ciallach masladh.

17 *Esan a* labhras an fhìrinn, foillsichidh e ceartas; ach *foillsichidh* fianuis bhreugach cealg.

18 Tha dream ann a labhras mar lotaibh claidheimh; ach *is* slàinte teangadh nan daoine glice.

19 Bithidh bilean na fìrinn seasmhach gu bràth; ach cha *bhi* an teangadh bhreugach ach car tiota.

20 *Is* cealg a bhitheas ann an cridhe luchd-deilbh an uilc; ach do luchd-comhairle na sìthe *bithidh* gairdeachas.

21 Cha-n éirich aimhleas air bith do'n fhìrean; ach lìonar na h-aingidh le h-olc.

22 *Is* gràineileachd do'n Tighearn bilean nam breug; ach *is* iad an dream a ni gu fìrinneach, a thlachd.

23 Ceilidh duine ciallach eòlas; ach foillsichidh cridhe nan amadan amaideachd.

24 Riaghlaidh làmh nan dìchiollach; ach bithidh *làmh* na leisge fo chìs.

25 Ni iomagain ann an cridhe duine a chromadh sìos; ach ni focal maith sòlasach e.

26 *Is* fearr am fìrean na a choimhearsnach; ach cuiridh slighe nan aingidh air seacharan iad féin.

27 Cha ròist an leisgein a shithionn; ach *is* luachmhor saoibhreas an duine dhìchiollaich.

28 Ann an slighe na fìreantachd *tha* beatha; agus 'n a ceum cha-*n'eil* bàs.

CAIB. XIII.

1 *Cuiridh duine glic faire air a bheul.* 12 *Ni an dòchas 's am bi dàil, an cridhe tinn.* 20 *Sgriosar companach nan aingidh.*

EISDIDH mac glic ri teagasg 'athar;
ach cha-n éisd fear na fochaid ri ach-
mhasan.
2 De thoradh *a* bheoil ithidh duine ni
maith; ach *ithidh* anam nan eucorach ainn-
eart.
3 Esan a choimhideas a bheul, gleidhidh e
'anam; ach esan a dh'fhosglas a bhilean,
thig sgrios air.
4 Miannaichidh anam an leisgein, agus cha
bhi aige; ach nithear anam nan dìchiollach
sultmhor.
5 Is beag air an fhìrean na breugan; ach
fàsaidh an droch dhuine gràineil, agus
nàirichear e.
6 Gleidhidh fìreantachd esan a tha ionraic
'n a shlighe: ach claoidhidh aingidheachd
am peacach.
7 Tha neach ann a ghabhas air a bhi beart-
ach, agus gun ni air bith *aige; tha* neach
ann a ghabhas air a bhi bochd, agus mòr
shaoibhreas aige.
8 *Is* e éiric anama duine a shaoibhreas;
ach cha chluinn am bochd achmhasan.
9 Ni solus nam fìrean aoibhneach; ach
cuirear as lòchran nan aingidh.
10 O uabhar a mhàin thig connsachadh;
ach aig na daoinibh a ghabhas deadh chomh-
airle *tha* gliocas.
11 Lughdaichear saoibhreas an dìomhanais;
ach esan a chruinnicheas le saothair, meud-
aichidh e.
12 Ni an dòchas a bhitheas fada gun
choimhlionaidh, an cridhe tinn; ach *is*
craobh beatha am miann 'n uair a thig e.
13 Esan a ni tàir air focal, millear e; ach
esan air am bi eagal roimh àithne, gheibh e
luigheachd.
14 *Is* tobar beatha lagh an *duine* ghlic,
chum dol as o lìontaibh a' bhàis.
15 Bheir tuigse mhaith deadh-ghean; ach
is cruaidh slighe luchd-eusaontais.
16 Ni gach duine ciallach a ghnothuch le
h-eòlas; ach leigidh an t-amadan ris 'amaid-
eachd.
17 Tuitidh an droch theachdair ann an olc;
ach *is* slàinte an teachdair dìleas.
18 Bochdainn agus nàire *bithidh* dhàsan a
dhiùltas fòghlum; ach an ti aig am bi meas
air achmhasan, gheibh e urram.
19 Is milis do'n anam am miann a choimh-
lionar; ach *is* beag air amadanaibh dealach-
adh ris an olc.
20 An ti a shiùbhlas le daoinibh glice,
bithidh e glic; ach sgriosar companach nan
amadan.
21 Leanaidh olc peacaich; ach do na fìrean-
aibh ìocar maith.
22 Fàgaidh duine maith oighreachd aig
cloinn a chloinne; ach taisgear do'n fhìrean
maoin a' pheacaich.
23 *Bithidh* mòran bìdh *ann an* treabhadh
nam bochd; ach bithidh neach ann a
sgriosar a dhìth breitheanais.
24 An ti a chaomhnas a shlat, is beag air
a mhac; ach an ti leis an ionmhuinn e,
smachdaichidh se e 'n a thràth.
25 Ithidh am fìrean gu sàsuchadh 'anama;
ach bithidh dìth air broinn nan aingidh.

CAIB. XIV.

1 *Claonaidh an t-amadan a shlighe,* 9 *agus ni e magadh de'n pheacadh.* 20 *Le 'choimhears-nach féin fuathaichear an duine bochd.* 29 *Is duine glic esan a tha mall chum feirge.*

CUIRIDH gach bean ghlic a tigh suas;
ach leagaidh a' bhean amaideach sìos
e le a làmhan féin.
2 Esan a ghluaiseas 'n a ionracas, bithidh
eagal an Tighearn' air; ach esan a tha fiar
'n a shlighibh, ni e tàir air.
3 Ann am beul an amadain *tha* slat uabhair;
ach gleidhidh bilean nan daoine glice iad.
4 Far nach *bi* daimh, *bithidh* a' phrasach
glan; ach *bithidh* fàs mòr le neart an daimh.
5 Cha dean an fhianuis dhìleas breug; ach
labhraidh an fhianuis chealgach breugan.
6 Iarraidh fear na fochaid gliocas, agus
cha-*n fhaigh e;* ach do'n ti a thuigeas *tha*
eòlas furasda.
7 Imich á làthair an duine amaidich, 'n
uair nach mothaich thu *ann* bilean an eòlais.
8 *Is* e gliocas an duine chiallaich a shlighe
a thuigsinn; ach *is* cealg amaideachd nan
amadan.
9 Ni amadain magadh air a pheacadh; ach
am measg nam fìrean *tha* deadh-ghean.
10 Is aithne do chridhe *duine* searbhadas
'anama; agus 'n a aoibhneas cha bhi comh-
roinn aig coigreach.
11 Tilgear tigh nan aingidh bun os ceann;
ach thig pàilliun nan ionraic fo bhlàth.
12 Tha slighe ann a chithear dìreach le
duine; ach *is* iad a crìoch slighean a' bhàis.
13 Ann an gàire féin bithidh an cridhe
brònach; agus *is* e deireadh an t-subhachais
sin tùirse.
14 Le 'shlighibh féin lìonar esan a thionn-
daidh air ais 'n a chridhe; agus uaith féin
sàsuichear an duine maith.
15 Creididh an duine baoghalta gach focal;
ach bheir an duine ciallach an aire d'a cheum.
16 Bithidh eagal air an duine ghlic, agus
tréigidh e 'n t-olc; ach tha-n t-amadan borb
agus dàn.
17 An ti air am bi fearg gu h-obann, ni e
gu h-amaideach; agus fuathaichear fear nan
droch innleachd.
18 Sealbhaichidh daoine baoghalta amaid-
eachd mar oighreachd; ach crùnar na
daoine ciallach le h-eòlas.
19 Cromaidh droch dhaoine an làthair
dhaoine maithe, agus na h-aingidh aig
geataibh an fhìrein.

20 Eadhon le 'choimhearsnach féin fuathaichear duine bochd; ach *is* lìonmhor iad leis an ionmhuinn an duine saoibhir.

21 An ti a ni tàir air a choimhearsnach, peacaichidh e; ach *is* sona an ti a ghabhas truas do na bochdaibh.

22 Nach téid iadsan air seacharan a dhealbhas an t-olc? ach *bithidh* tròcair agus fìrinn acasan a dhealbhas am maith.

23 Anns gach saothair bithidh tairbhe; ach *thig* cainnt nam bilean a mhàin gu h-uireasbhuidh.

24 *Is* e crùn nan daoine glice an saoibhreas; ach *is* amaideachd amaideachd nan amadan.

25 Saoraidh fianuis fhìor anaman; ach labhraidh *fianuis* chealgach breugan.

26 Ann an eagal an Tighearna *tha* aobhar earbsaidh làidir; agus aig a chloinn bithidh dìdean.

27 *Is* e eagal an Tighearna tobar na beatha, chum dol as o lìontaibh a' bhàis.

28 Ann an lìonmhoireachd sluaigh *tha* urram an rìgh: ach ann an dìth sluaigh *tha* milleadh an uachdarain.

29 An ti a tha mall chum feirge, *tha* e pailt ann an tuigse; ach esan a tha dian 'n a spiorad, àrdaichidh e amaideachd.

30 *Is* e beatha na feòla cridhe fallain; ach *is* e lobhadh nan cnàmh an tnù.

31 An ti a shàruicheas am feumach, masluichidh e a Chruith-fhear; ach bheir an ti sin urram dha, a ghabhas truas do'n bhochd.

32 'N a aingidheachd fuadaichear air falbh an t-aingidh; ach bithidh dòchas aig an fhìrean 'n a bhàs.

33 Ann an cridhe an duine thuigsich gabhaidh gliocas tàmh; ach aithnichear *an ni a tha* 'n taobh a stigh nan amadan.

34 Ardaichidh fìreantachd cinneach; ach *is* e am peacadh masladh sluaigh air bith.

35 *Bithidh* deadh-ghean an rìgh aig seirbhiseach glic; ach bithidh 'fhearg 'n a aghaidhsan a bhitheas 'n a aobhar nàire.

CAIB. XV.

1 *Is craobh beatha teangadh nan daoine glice.* 8 *Tha ìobairt nan aingidh 'n a gràineileachd do Dhia.* 27 *Bheir esan a tha sanntach 'n a chridhe buaireas air a thigh féin.*

PILLIDH freagradh mìn corruich; ach dùisgidh briathran garga fearg.

2 Cuiridh teangadh nan daoine glice 'an céill eòlas gu ceart; ach dòirtidh beul nan amadan a mach amaideachd.

3 *Tha* sùilean an Tighearn' anns gach àit, ag amharc air na droch dhaoinibh' agus air na deadh dhaoinibh.

4 *Is* craobh beatha teangadh fhallain; ach *is* briseadh spioraid fiaradh innte.

5 Ni amadan tàir air teagasg 'athar; ach is ciallach an ti a bheir an aire do achmhasan.

6 Ann an tigh an fhìrein tha mòran ionmhais; ach ann an teachd-a-stigh an aingidh *tha* buaireas.

7 Sgaoilidh bilean nan daoine glice eòlas; ach cha *dean* cridhe nan amadan mar sin.

8 *Is* gràineileachd do'n Tighearn ìobairt nan aingidh; ach *is* i urnuigh nan ionraic a thlachd.

9 *Is* gràineileachd do'n Tighearn slighe an aingidh; ach is ionmhuinn leis an ti a leanas an déigh fìreantachd.

10 *Is* searbh smachdachadh dhà-san a thréigeas an t-slighe; ach gheibh esan le'm fuathach achmhasan, bàs.

11 *Tha* ifrinn agus sgrios fa chomhair an Tighearna: cia mòr a's mò na sin cridheachan chloinn nan daoine?

12 Cha toigh le fear-fochaid esan a chronaicheas e; agus a dh'ionnsuidh dhaoine glice cha téid e.

13 Ni cridhe subhach gnùis shuilbhir; ach le bròn a chridhe brisear an spiorad.

14 Iarraidh cridhe an duine thuigsich eòlas; ach beathaichear beul nan amadan le amaideachd.

15 *Tha* uile làithean an duine thruaigh olc; ach *is* cuirm a ghnàth an cridhe ait.

16 *Is* fearr beagan le h-eagal an Tighearna, na ionmhas mòr, agus buaireas leis.

17 *Is* fearr tràth-bìdh de luibhibh, far am bi gràdh, na damh biadhta agus fuath leis.

18 Dùisgidh fear feargach connsachadh; ach esan a tha mall chum feirge, ciùinichidh e aimhreit.

19 *Tha* slighe an leisgein mar ghàradh droighinn; ach *tha* rathad nan ionraic air a dheanamh réidh.

20 Ni mac glic athair aoibhneach; ach ni mac amaideach tàir air a mhàthair.

21 *Is* aobhar aoibhneis amaideachd dhàsan a tha as eugmhais gliocais; ach imichidh fear na tuigse gu dìreach.

22 Gun chomhairle, thig rùintean gu neoni; ach ann an lìonmhoireachd luchd-comhairle daingnichear iad.

23 Bithidh aoibhneas aig duine le freagradh a bheòil; agus focal 'n a thràth, cia maith e!

24 *Tha* slighe na beatha shuas do'n duine ghlic, chum dol as o ifrinn shìos.

25 Sgriosaidh an Tighearn tigh nan uaibhreach; ach daingnichidh e crìoch na bantraich.

26 *Is* gràineileachd do'n Tighearn smuaintean dhroch dhaoine; ach *is* briathran taitneach *briathran* nam fìor-ghlan.

27 Bheir esan a tha sanntach air buannachd, buaireas air a thigh féin, ach bithidh esan le'm fuathach duais-bhratha, beò.

28 Smuainichidh cridhe an fhìrein cionnus is còir dha freagradh; ach dòirtidh beul nan aingidh a mach droch nithean.

29 *Tha*-n Tighearn fada o na h-aingidh; ach éisdidh e ri h-urnuigh nam fìrean.

30 Ni solus nan sùl an cridhe aoibhneach; agus bheir deadh chliu smior do na cnàmhan.
31 Gabhaidh a' chluas a dh'éisdeas ri achmhasan na beatha còmhnuidh am measg nan daoine glice.
32 An ti a dhiùltas fòghlum, ni e tàir air 'anam féin; ach an ti a dh'éisdeas ri achmhasan, gheibh e tuigse.
33 *Is* e eagal an Tighearna fòghlum a' ghliocais; agus roimh urram *tha* irioslachd.

CAIB. XVI.

1 *Tha Dia'n a Bhreitheamh os ceann gach dùile.* 16 *Oirdheirceas a' ghliocais.* 27 *Gnàthaichidh an duine mi-dhiadhaidh aingidheachd an còmhnuidh.*

THA deasachadh cridhe duine, agus freagradh na teangaidh o'n Tighearn.
2 *Tha* uile shlighean duine glan 'n a shùilibh féin; ach cothromaichidh an Tighearn na spioraid.
3 Tabhair d'oibre thairis do'n Tighearn, agus daingnichear do smuaintean.
4 Rinn an Tighearn gach ni air a shon féin, agus mar an ceudna an t-aingidh air son là an uilc.
5 *Is* gràineileachd do'n Tighearn gach neach a tha uaibhreach 'n a chridhe: *ged dh'iadhadh* làmh mu làimh, cha bhi e gun pheanas.
6 Trìd tròcair agus firinn glanar euceart; agus trìd eagail an Tighearna tréigear an t-olc.
7 An uair a ghabhas an Tighearn tlachd ann an slighibh duine, bheir e air a naimhdibh féin a bhi ann an sìth ris.
8 *Is* fearr beagan le h-ionracas, na teachd-a-stigh mòr gun cheartas.
9 Smuainichidh cridhe duine air a shlighe; ach is e'n Tighearn a stiùireas a cheuman.
10 *Tha* fàistneachd air bilibh an rìgh: ann am breitheanas cha dean a bheul euceart.
11 *Is* leis an Tighearn toimhsean agus meidhean cearta: *is* iad uile chlachan-tomhais a' mhàla 'obair-san.
12 *Is* gràineileachd do rìghribh aingidheachd a dheanamh; oir le h-ionracas daingnichear an rìgh-chaithir.
13 *Is* taitneach do rìghribh bilean an ionracais; agus is ionmhuinn leo esan a labhras *nithean* cearta.
14 Tha fearg rìgh mar theachdairean bàis; ach ciùinichidh duine glic i.
15 Ann an solus gnùise rìgh *tha* beatha; agus *tha* a dheadh-ghean mar neul an uisge dheireannaich.
16 Cia mòr *is* fearr gliocas fhaotainn na òr? agus *is* ròghnaiche tuigse fhaotainn na airgiod?
17 *Is* e rathad mòr nan ionraic an t-olc a thréigsinn: an ti a choimhideas a shlighe, gleidhidh e 'anam.
18 Roimh sgrios *théid* uabhar; agus roimh leagadh, spiorad àrdanach.
19 *Is* fearr a bhi de spiorad iriosal maille riu-san a tha ciùin, na a' chreach a roinn maille ris na h-uaibhrich.
20 An ti a ni gnothuch gu tuigseach, gheibh e maith: agus an ti a dh'earbas as an Tighearn, *is* sona e.
21 Goirear duine crìonna de'n ti a tha glic 'n a chridhe; agus meudaichidh milseachd nam bilean fòghlum.
22 *Is* tobar beatha an tuigse do'n ti aig am bheil i; ach *is* amaideachd fòghlum nan amadan.
23 Ni cridhe an duine ghlic a bheul tuigseach, agus air a bhilibh cuiridh e fòghlum.
24 Mar chìr-mheala *tha* briathran taitneach, milis do'n anam, agus 'n an slàinte do na cnàmhan.
25 Tha slighe ann a tha ceart ann an sealladh duine; ach *is* iad slighean a' bhàis a crìoch.
26 An ti a shaothraicheas, saothraichidh e air a shon féin; oir iarraidh a bheul air e.
27 Cladhaichidh an duine mì-dhiadhaidh olc; agus air a bhilibh *bithidh* mar theine loisgeach.
28 Togaidh an duine fiar aimhreit; agus dealaichidh fear na cogarsaich càirdean dlùtha.
29 Meallaidh fear an fhoirneirt a choimhearsnach, agus bheir e air imeachd air slighe nach *'eil* maith.
30 Druididh e a shùilean chum smuaineachadh air nithibh fiara; a' gluasad a bhilean, bheir e olc gu crìch.
31 *Is* coron glòire an ceann liath, *a* gheibhear ann an slighe an ionracais.
32 *Is* fearr an ti a tha mall chum feirge na gaisgeach; agus an ti a riaghlas a spiorad féin na esan a ghlacas àrd-bhaile.
33 Anns an uchd tilgear an crannchur; ach is ann o'n Tighearn *a tha* a riaghladh gu léir.

CAIB. XVII.

1 *Dearbhaidh Dia smuaintean cridhe an duine.* 7 *Cha-n'eil mòralachd ciatach do luchd-deanamh na h-euceirt.* 19 *Sgriosar an neach a ghràdhaicheas aimhreit.*

IS fearr greim tioram, agus suaimhneas leis, na tigh làn ìobairtean *maille ri* h-aimhreit.
2 Riaghlaidh seirbhiseach tuigseach os ceann a' mhic a bhitheas 'n a aobhar nàire; agus am measg nam bràthar roinnidh e an oighreachd.
3 *Tha* a' phoit-ghlanaidh air son an airgid, agus an àmhuinn air son an òir; ach dearbhaidh an Tighearn na cridheachan.
4 Bheir an droch dhuine an aire do bhilibh na h-euceirt; éisdidh am breugaire ri teangaidh an aimhleis.
5 An ti a ni fanoid air a' bhochd, bheir e masladh d'a Chruith-fhear: an ti a ni gairdeachas ri dòruinn, cha bhi e neò-chiontach.
6 *Is* iad clann an cloinne coron sheann

daoine agus *is* iad an aithrichean urram cloinne.

7 Cha-*n'eil* cainnt na mòralachd ciatach do'n amadan: nach lugha na sin *a tha* bilean na bréige *ciatach* do dhuine mòr.

8 *Is* clach uasal tiodhlac ann an sùilibh an ti aig am bi e; ge b'e taobh gus an tionndaidh e, soirbhichidh leis.

9 An ti a cheileas lochd, cosnaidh e gràdh; ach esan a dh'aithriseas ni, dealaichidh e cairdean.

10 Drùthaidh achmhasan ni's mò air duine glic, na ceud buille air amadan.

11 Is ceannairc a mhàin a dh'iarras an droch dhuine; uime sin cuirear teachdair an-iochdmhor 'n a aghaidh.

12 Tachaireadh math-ghamhuin air call a cuileinean air duine, ni's luaithe na amadan 'n a amaideachd.

13 Ge b'e 'dh'ìocas olc air son maith, cha dealaich olc r'a thigh.

14 *Mar gu'n* leigeadh neach a mach uisgeachan, *tha* toiseach aimhreit'; uime sin mu'n sgaoil a' chomhstri, leig dhìot i.

15 *Tha'n* ti a shaoras an t-aingidh, agus an ti a dhìteas am fìrean, araon 'n an gràineileachd do'n Tighearn.

16 C'ar son *a tha* luach ann an làimh amadain a dh'fhaotainn gliocais, agus e gun chridhe aige?

17 Anns gach àm gràdhaichidh caraid; agus rugadh bràthair fa chomhair teinn.

18 *Is* duine gun tuigse a bhuaileas a làmh, a théid 'an urras 'am fianuis a charaid.

19 Gràdhaichidh esan peacadh, a ghràdhaicheas aimhreit: an ti a dh'àrdaicheas a dhorus, iarraidh e sgrios.

20 An ti a tha fiar 'n a chridhe, cha-n fhaigh e maith; agus an ti a tha lùbach 'n a theangaidh, tuitidh e ann an olc.

21 An ti a ghineas amadan, *ginidh se e* chum a dhoilgheis féin; oir cha bhi sòlas aig athair amadain.

22 Ni cridhe subhach maith *mar* leigheas; ach tiormaichidh spiorad briste na cnàmhan.

23 Bheir droch dhuine tiodhlac á 'uchd, a chlaonadh shlighean a' bhreitheanais.

24 Fa chomhair an duine thuigsich *tha* gliocas; ach *tha* sùilean amadain ann an iomall na talmhainn.

25 *Tha* am mac amaideach 'n a dhoilgheas d'a athair, agus 'n a shearbhadas dh'ise a rug e.

26 Mar an ceudna cha-*n'eil* e maith peanas a dheanamh air an fhìrean, *no* àrd uaislean a bhualadh air son ceartais.

27 Caomhnaidh an ti aig am bheil eòlas a bhriathran; agus bithidh fear na tuigse ciùin 'n a spiorad.

28 Measar an t-amadan féin, 'n uair a bhitheas e 'n a thosd, 'n a dhuine glic; agus an ti a dhruideas a bhilean, 'n a dhuine tuigseach.

CAIB. XVIII.

1 Cha-n'eil tlachd aig an amadan ann an gliocas. 10 Tha an Tighearn 'n a thùr làidir dhoibhsan a chuireas an dòigh ann. 21 Ann an cumhachd na teangaidh tha bàs agus beatha.

A REIR a thograidh iarraidh esan a sgaras e féin, agus buinidh e ris gach gliocas.

2 Cha-n'eil tlachd aig an amadan ann an tuigse, ach gu'm foillsicheadh a chridhe e féin.

3 An uair a thig an t-aingidh, thig mar an ceudna tarcuis, agus maille ri mi-chliu masladh.

4 *Mar* uisgeachan domhain *tha* briathran beòil duine; *mar* shruth sgaoilteach *tha* tobar a' ghliocais.

5 Cha-*n'eil* e maith gabhail ri gnùis an droch dhuine, chum am fìrean a thilgeadh bun os ceann ann am breitheanas.

6 Théid bilean an amadain ann an aimhreit, agus gairmidh a bheul air buillibh.

7 *Is* e beul amadain a sgrios, agus *is* iad a bhilean ribe 'anama féin.

8 *Tha* briathran fir na cogarsaich mar lotaibh, agus théid iad sìos gu ionadaibh ìochdarach a' chuim.

9 Mar an ceudna an ti sin a tha leasg 'n a obair, *is* bràthair e do'n mhillteir mhòr.

10 *Is* tùr làidir ainm an Tighearna: ruithidh am fìrean d'a ionnsuidh, agus bithidh e tèaruinte.

11 *Is* e beartas an duine shaoibhir a chaithir làidir, agus mar bhalla àrd 'n a bheachd féin.

12 Roimh sgrios bithidh cridhe duine uaibhreach, agus roimh urram *bithidh* irioslachd.

13 An ti a bheir freagradh ann an cùis mu'n cluinn e *i*, *is* amaideachd agus nàire dha e.

14 Giùlainidh spiorad duine a laigse: ach cò a's urrainn spiorad briste a ghiùlan?

15 Gheibh cridhe an duine chrìonna eòlas; agus iarraidh cluas nan daoine glice eòlas.

16 Ni tiodhlac duine àite dha, agus bheir e an làthair dhaoine mòra e.

17 *Saoilear* gu'm bheil a' chòir aige-san, a tha air thoiseach ann an agairt a chùise; ach thig a choimhearsnach, agus rannsaichidh se e.

18 Bheir an crannchur air aimhreitibh sgur, agus roinnidh e cadar na cumhachdaich.

19 *Tha* bràthair air a bhrosnachadh *ni's cruaidhe r'a chosnadh* na caithir làidir; agus *tha* aimhreitean *bhràithrean* mar chrannaibh lùchairt.

20 Le toradh beòil duine lìonar a bhrù; agus le toradh a bhilean sàsuichear e.

21 *Tha* bàs agus beatha ann an cumhachd na teangaidh; agus ithidh esan leis an ionmhuinn i d'a toradh.

22 An ti a dh'amaiseas air mnaoi, amaisidh e air ni maith, agus gheibh e deadh-ghean o'n Tighearn.
23 Le h-impidhibh labhraidh an duine bochd; ach freagraidh an duine saoibhir gu garbh.
24 Feumaidh fear aig am bi cairdean, cairdeas a nochdadh; agus tha caraid ann a leanas ni's dlùithe na bràthair.

CAIB. XIX.

1 *Bàsaichidh an t-anam a bhitheas amaideach agus as eugmhais eòlais.* 16 *Eiridh gu maith dhà-san a ghleidheas lagh an Tighearna.* 26 *Bheir mac aingidh masladh agus nàire air 'athair.*

IS fearr am bochd a ghluaiseas 'n a ionracas, na esan a tha fiar 'n a bhilibh, agus e 'n a amadan.
2 Mar an ceudna cha mhaith do'n anam *a bhi* as eugmhais eòlais; agus an ti a ni cabhag le 'chasaibh, tuislichidh e.
3 Claonaidh amaideachd duine a shlighe, agus an aghaidh an Tighearna ni a chridhe gearan.
4 Ni saoibhreas mòran chairdean; ach sgarar am bochd o a charaid.
5 Cha bhi fianuis bhreugach gun pheanas; agus *an ti a* labhras breugan, cha téid e as.
6 Iarraidh mòran deadh-ghean an duine mhòir; agus *bithidh* gach duine 'n a charaid do fhear nan tiodhlac.
7 Bheir uile bhràithrean an duine bhochd fuath dha: nach mò na sin a théid a chairdean 'am fad uaith? leanaidh e *iad le* briathraibh, *ach tha* iad gun éifeachd.
8 An ti a gheibh gliocas, gràdhaichidh e 'anam féin; an ti a ghleidheas tuigse, gheibh e maith.
9 Cha bhi fianuis bhreugach gun pheanas; agus sgriosar an ti a labhras breugan.
10 Cha-n'eil aoibhneas iomchuidh do amadan; is lugha na sin do sheirbhiseach riaghladh os ceann uachdarana.
11 Ni tuigse duine mall chum feirge, agus *is i* a ghlòir amhare thairis air eucoir.
12 Mar bheucaich leòmhain *tha* fearg rìgh; ach mar dhrùchd air feur *tha* a dheadh-ghean.
13 *Is* aobhar doilgheis d'a athair mac amaideach; agus mar shìor-shileadh uisge *tha* aimhreitean mnà.
14 *Is* iad oighreachd aithrichean tigh agus saoibhreas; ach is ann o'n Tighearn *a tha* bean chiallach.
15 Bheir leisge air *duine* tuiteam ann an trom chodal; agus fuilingidh an t-anam dìomhanach ocras.
16 An ti a ghleidheas an àithne, gleidhidh e 'anam féin; ach an ti a ni tàir air a shlighibh, gheibh e bàs.
17 An ti a ghabhas truas do'n bhochd, bheir e air iasachd do'n Tighearn; agus an ni a bheir e uaith, ìocaidh e dha a rìs.
18 Smachdaich do mhac am feadh a tha dòchas *d'a thaobh*, agus na caomhnadh d'anam air son a ghearain.
19 Fuilingidh fear na feirge mòire peanas; oir ma shaoras tu *e*, feumaidh tu 'dheanamh a rìs.
20 Eisd ri comhairle, agus gabh fòghlum, chum gu'm bi thu glic ann ad *làithibh* deireannach.
21 *Is* lìonmhor na smuaintean ann an cridhe duine; ach is i comhairle an Tighearn' a sheasas.
22 *Is* e tlachd duine a chaoimhneas; agus *is* fearr duine bochd na breugaire.
23 *Treòraichidh* eagal an Tighearna gu beatha, agus gheibh esan a bhitheas air a lìonadh *leis* fois; cha-n fhiosraichear le h-olc e.
24 Folaichidh an leisgein a làmh 'n *a* bhrollach; uiread as chum a bheòil cha tabhair e i a rìs.
25 Buail fear-fochaid, agus bithidh an duine neo-gheur air 'fhaicill; agus cronaich duine tuigseach, agus tuigidh e eòlas.
26 An ti a chreachas 'athair, agus a dh'fhògras *a* mhàthair, *is* mac a bheir nàire agus masladh e.
27 Sguir, a mhic, a dh' éisdeachd ris an teagasg a chuireas air seacharan o bhriathraibh an eòlais.
28 Ni fianuis aingidh tarcuis air breitheanas; agus sluigidh beul dhroch dhaoine euceart.
29 Dh'ulluicheadh breitheanais do luchd-fochaid, agus buillean do dhruim nan amadan.

CAIB XX.

1 *Tha e 'n a ni urramach fantuinn o aimhreit.* 10 *Is gràineileachd do Dhia tomhas mealltach.* 22 *Cha chòir do neach olc ìocadh air son uilc.*

IS cealgach an ni fìon, *is* buaireasach an ni deoch làidir; agus ge b'e neach a mheallar leo, cha-n'eil e glic.
2 Mar bheucaich leòmhain *tha* eagal rìgh: an ti a bhrosnuicheas e gu feirg, peacaichidh e *an aghaidh* 'anama féin.
3 *Is* urramach an ni do fhear fantuinn o aimhreit; ach measgaidh gach amadan *innte.*
4 Air son an fhuachda cha treabh an leisgein; iarraidh e déirc anns an fhogharadh, ach cha-*n fhaigh e.*
5 Mar uisge domhain *tha* comhairle ann an cridhe duine, ach tairngidh fear na tuigse nìos i.
6 Gairmidh mòran dhaoine gach aon diubh a mhaitheas féin; ach cò a gheibh duine fìrinneach?
7 Gluaisidh am fìrean 'n a ionracas: sona *bithidh* a mhic 'n a dhéigh.
8 'N uair a shuidheas rìgh air caithir-bhreitheanais, sgaoilidh e gach olc le 'shùilibh.
9 Cò a dh'fheudas a ràdh, Ghlan mi mo chridhe, tha mi glan o m' pheacadh?
10 *Aon* chothrom agus cothrom *eile*, *aon*

soitheach-tomhais agus soitheach-tomhais
eile, *is* gràineileachd iad araon do'n Tighearn.
11 Aithnichear eadhon leanabh le a bheus-
aibh, am *bi* a dheanadas glan, agus am *bi* e
ceart.
12 A' chluas a chluinneas, agus an t-sùil a
chi, rinn an Tighearn iad araon.
13 Na gràdhaich codal, air eagal gu'n tig
thu gu bochdainn; fosgail do shùilean, agus
sàsuichear thu le h-aran.
14 Cha-n fhiù, cha-n fhiù, ars' an cean-
nuiche; ach an uair a dh'imicheas e roimhe,
an sin ni e uaill.
15 Tha òr ann, agus mòran de chlachaibh
luachmhor; ach *is* iad bilean an eòlais an
seud a's luachmhoire.
16 Gabh eudach an ti a chaidh 'an urras
air coigreach; agus air son bana-choigrich
gabh an geall uaith.
17 *Is* milis le duine aran na ceilge; ach
'n a dhéigh sin lìonar a bheul de ghaineamh.
18 Daingnichear gach tionnsgnath le comh-
airle; agus le comhairle ghlic dean cogadh.
19 A' foillseachadh nithean dìomhair,
imichidh fear-tuaileis mu'n cuairt: uime
sin ris-san a ni miodal le 'bhilibh na bith-
eadh gnothuch agad.
20 Ge b'e mhalluicheas 'athair, no a
mhàthair, cuirear as a lòchran ann an
duibhre dorchadais.
21 Feudar oighreachd fhaotainn gu luath
an toiseach; ach cha bhi a crìoch beannaichte.
22 Na h-abair, Iocaidh mi olc air son uilc:
feith air an Tighearn, agus saoraidh e thu.
23 *Is* gràineileachd do'n Tighearn *aon*
chlach-thomhais agus clach-thomhais *eile*,
agus cha-*n'eil* meidhean mealltach maith.
24 Is ann o'n Tighearn *a tha* ceuman
duine; oir cionnus a thuigeas duine a shlighe
féin?
25 *Is* ribe e do dhuine itheadh de'n ni a
tha naomh, agus an déigh bhòidean a bhi
'fiosrachadh.
26 Sgapaidh rìgh glic na h-aingidh, agus
bheir e air an roth teachd thairis orra.
27 *Is* e spiorad duine lòchran an Tighearn',
a' sgrùdadh gach ionaid an taobh a stigh
de'n chom.
28 Gleidhidh tròcair agus fìrinn rìgh;
seadh, le tròcair daingnichear a rìgh-
chaithir.
29 *Is* e urram dhaoine òga an neart; agus
is e maise sheann daoine, an ceann liath.
30 Glanaidh guirme cneidhe olc; mar sin
glanaidh buillean na bheil an taobh a stigh
de'n chom.

CAIB. XXI.

1 *Rannsaichidh Dia cridhe an duine.* 15 *Rògh-naichidh am fìrean breitheanas.* 27 *Tha ìobairt nan aingidh 'n a gràineileachd an làthair Dhé.*

MAR shruthaibh uisgeachan *tha* cridhe
rìgh ann an làimh an Tighearna: ge
b'e taobh is àill leis, tionndaidhidh se e.
2 *Tha* uile shlighean duine ceart 'n a
shùilibh féin; ach measaidh an Tighearn
na cridheachan.
3 Ceartas a dheanamh agus breitheanas,
is ròghnaiche leis an Tighearn na ìobairt.
4 *Is* peacach sealladh àrd, agus cridhe
uaibhreach, lòchran nan aingidh.
5 *Bheir* gu deimhin smuaintean an duine
dhìchiollaich gu pailteas; ach *thig* gach
neach a tha gun fhoighidin da rìreadh gu
dìth.
6 Ionmhasan fhaotainn le teangaidh bhreug-
aich, *is* dìomhanas e air a luasgadh a null
agus a nall aig an dream a dh'iarras am
bàs.
7 Sgriosaidh reubainn nan aingidh iad, a
chionn gu'n diùlt iad breitheanas a dhean-
amh.
8 Fiar agus coimheach tha slighe duine;
ach *a thaobh* an fhìor-ghloin, *tha* a dhean-
adas dìreach.
9 Is fearr còmhnuidh a ghabhail ann an
oisinn mullaich tighe, na maille ri mnaoi
aimhreitich ann an tigh farsuinn.
10 Miannaichidh anam an aingidh olc:
cha-n fhaigh a choimhearsnach deadh-
ghean 'n a shùilibh.
11 An uair a nithear peanas air fear-
fochaid, fàsaidh am baoghalta glic; agus
an uair a theagaisgear an duine glic,
gheibh e eòlas.
12 Bheir am fìrean an aire gu glic do
thigh an aingidh: tilgear na h-aingidh
bun os ceann air son *an* aingidheachd.
13 An ti a dhruideas a chluas ri glaodh
an duine bhochd, glaodhaidh e féin mar an
ceudna, ach cha-n éisdear ris.
14 Ciùinichidh tiodhlac ann an dìomhair-
eachd fearg; agus duais 's an uchd,
corruich dhian.
15 *Is* aoibhneas do'n fhìrean breitheanas
a dheanamh; ach *thig* sgrios air luchd-
deanamh na h-euceirt.
16 An duine a théid air seacharan o shlighe
na tuigse, fanaidh e ann an coimhthional
nam marbh.
17 *Bithidh* esan 'n a dhuine bochd a ghràdh-
aicheas sògh; an ti a ghràdhaicheas fìon
agus oladh, cha-n fhàs e saoibhir.
18 'N a éiric air son an fhìrein *bithidh*
an t-aingidh, agus air son nan ionraic an
duine fealltach.
19 *Is* fearr còmhnuidh a ghabhail ann am
fàsach, na maille ri mnaoi aimhreitich agus
fheargaich.
20 *Tha* ionmhas taitneach agus oladh ann
an àite-còmhnuidh an duine ghlic; ach
caithidh an t-amadan e.
21 An ti a leanas fìreantachd agus tròcair,
gheibh e beatha, fìreantachd, agus urram.
22 Do chaithir nan daoine treuna streap-
aidh an duine glic, agus leagaidh e sìos neart
a h-earbsa.
23 An ti a ghleidheas a bheul agus a

theangadh, gleidhidh e 'anam o theanntachdaibh.
24 Fear-magaidh uaibhreach àrdanach *is* ainm dhàsan, a ghiùlaineas e féin ann an corruich an uabhair.
25 Marbhaidh miann an leisgein e; oir diùltaidh a làmhan obair a dheanamh.
26 Air feadh an là sanntaichidh e gu mòr; ach bheir am fìrean uaith, agus cha chaomhain e.
27 *Is* gràineileachd ìobairt nan aingidh: cia mòr is mò, 'n uair a bheirear suas i le droch rùn?
28 Sgriosar fianuis bhreugach; ach an ti a dh'éisdeas, labhraidh e chum *deadh* chrìche.
29 Cruaidhichidh an droch dhuine 'eudan; ach ni esan a tha ionraic a shlighe dìreach.
30 Cha-*n'eil* gliocas, no tuigse, no comhairle ann, an aghaidh an Tighearna.
31 Deasaichear an t-each fa chomhair là a' chatha; ach is ann o'n Tighearn *a tha* tèaruinteachd.

CAIB. XXII.

1 *Trìd eagail an Tighearna tha urram agus beatha.* 9 *Beannaichear esan aig am bheil sùil thruacanta,* 16 *ach esan a shàruicheas am bochd thig e gu h-uireasbhuidh.* 24 *Is còir fear na feirge a sheachnadh.*

IS roghnaiche ainm maith na mòr shaoibhreas, agus deadh ghean na airgiod agus òr.
2 Coinnichidh am beartach agus am bochd a chéile: *is* e'n Tighearn a rinn iad gu léir.
3 Chi an duine crìonna olc, agus folaichidh se e féin; ach gabhaidh na daoine baoghalta air an aghaidh, agus fuilingidh iad peanas.
4 Trìd irioslachd [agus] eagail an Tighearna, *thig* saoibhreas, agus urram, agus beatha.
5 *Tha* droighionn agus ribeachan ann an slighe an duine fhiair: an ti a ghleidheas 'anam féin, théid e 'am fad uatha.
6 Teagaisg leanabh a thaobh na slighe air an còir dha imeachd; agus an uair a bhitheas e sean, cha tréig e i.
7 Riaghlaidh am beartach os ceann nam bochd; agus *bithidh* an ti a ghabhas 'an coingheall 'n a sheirbhiseach dhà-san a bheir 'an coingheall.
8 An ti a shìol-chuireas euceart, buainidh e dìomhanas; agus caithear slat 'fheirge.
9 Beannaichear esan aig am bheil sùil fhial; oir bheir e d'a aran do'n bhochd.
10 Tilg a mach am fear-fochaid, agus théid connsachadh a mach; seadh, sguiridh comhstri agus masladh.
11 An ti leis an ionmhuinn gloine cridhe, *is* taitneach a bhilean, *bithidh* an rìgh 'n a charaid aige.
12 Coimhididh sùilean an Tighearn' eòlas; ach tilgidh e bun os ceann briathran a' chiontaich.
13 Their an leisgein, *Tha* leòmhan am muigh, anns na sràidibh marbhar mi.
14 *Is* slochd domhain beul bhan coimheach; an ti a's gràineil leis an Tighearn, tuitidh e ann.
15 *Tha* amaideachd ceangailte ann an cridhe leinibh; ach cuiridh slat an smachdachaidh fada uaith i.
16 An ti a shàruicheas am bochd a mheudachadh a *mhaoin* féin, agus an ti a bheir do'n t-saoibhir, *thig* e gu deimhin gu h-uircasbhuidh.
17 Aom do chluas, agus éisd ri briathraibh dhaoine glice, agus socraich do chridhe air m'eòlas-sa:
18 Oir *is* taitneach *an ni e*, ma ghleidheas tu iad ann ad chom, ma bhitheas iad araon deas air do bhilibh.
19 Chum gu'm bitheadh d'earbsa as an Tighearn, nochd mi dhuit an diugh, eadhon dhuit-sa.
20 Nach do sgrìobh mi dhuit nìthean òirdheirc', ann an comhairlibh, agus ann an eòlas?
21 Chum gu nochdainn duit cinnte bhriathar na fìrinn; chum gu'm freagradh tu briathran na fìrinn dhoibhsan a chuireas fios a d'ionnsuidh?
22 Na creach am bochd a chionn gu'm *bheil* e bochd, agus na sàruich an truaghan anns a' gheata:
23 Oir tagraidh an Tighearn an cùis, agus millidh e anam na muinntir' a mhilleas iad.
24 Na dean suas cairdeas ris an fheargach; agus maille ri fear na h-àrd-chorruich na h-imich;
25 Air eagal gu'n iunnsaich thu a shlighean, agus gu'm faigh thu ribe do d'anam.
26 Na bi dhiubh-san a bhuaileas an làmhan, *no* dhiubh-san a théid 'an urras air son fhiach.
27 Mur 'eil *ni* agad gu dìoladh, c'ar son a bheirteadh uait do leabadh a tha fodhad?
28 Na h-atharraich an seann chomharadh-crìche, a shuidhich d'aithrichean.
29 *Ma* chi thu fear a bhitheas ealamh 'n a ghnothuichibh, seasaidh e an làthair rìghrean, cha seas e an làthair dhaoine ìosal.

CAIB. XXIII.

1 *Tha saoibhreas talmhaidh neo-tharbhach.* 13 *Is còir leanabh a smachdachadh.* 21 *Thig am misgeir agus an geòcaire gu bochdainn.* 29 *Buinidh bròn dhàsan a dh'iarras fìon measgta.*

AN UAIR a shuidheas tu a dh'itheadh maille ri h-uachdaran, thoir an roaire do na *bheil* fa d' chomhair;
2 Agus cuir sgian ri d' sgornan, ma's duine thu air do thabhairt do gheòcaireachd.
3 Na miannaich a nithean milse; oir *is* biadh mealltach iad.
4 Na saothraich gu fàs saoibhir; leig dhìot do ghliocas féin.
5 An cuir thu do shùilean air an ni nach *'eil* ann? oir gu cinnteach ni *saoibhreas*

sgiathan dha féin, mar iolaire *a* dh'itealaich-
eas chum nan nèamh.
6 Na h-ith aran an *ti aig am bheil* droch
shùil, agus na miannaich a nithean milse.
7 Oir mar a smuainicheas e 'n a anam, mar
sin *bithidh* e: Ith agus òl, their e riut, ach
cha *bhi* a chridhe leat.
8 An greim *a* dh'ith thu, sgeithidh tu nìos,
agus caillidh tu do bhriathran milse.
9 Na labhair ann an cluasaibh amadain;
oir ni e tàir air gliocas do bhriathar.
10 Na h-atharraich an seann chomharadh-
crìche; agus air achaibh nan dìlleachdan
na bris a steach:
11 Oir *tha* am fear-saoraidh cumhachd-
ach; tagraidh e an cùis a'd' aghaidh.
12 Aom do chridhe ri fòghlum, agus do
chluasan ri briathraibh eòlais.
13 Na cum smachdachadh o leanabh; oir
ma bhuailcas tu e le slait, cha-n fhaigh e
bàs.
14 Buailidh tu e le slait, agus saoraidh tu
'anam o ifrinn.
15 A mhic, ma bhitheas do chridhe glic, ni
mo chridhe-sa gairdeachas, eadhon mo
chridhe-sa:
16 Seadh, ni m'airnean gairdeachas, 'n uair
a labhras do bhilean nithean cearta.
17 Na gabhadh do chridhe farmad ri
peacaich: ach *bi* ann an eagal an Tighearn'
air feadh an là uile.
18 Oir gu deimhin tha crìoch ann; ach cha
ghearrar as do dhòchas.
19 Eisd thusa, a mhic, agus bi glic, agus
treòraich do chridhe anns an t-slighe.
20 Na bi am measg phòiteirean fìona;
am measg luchd comh-ithidh geòcach
feòla.
21 Oir thig am misgeir agus an geòcaire
gu bochdainn; agus eudaichidh turra-chodal
duine le luideagaibh.
22 Eisd ri d'athair a ghin thu, agus na
dean tàir air do mhàthair 'n uair a bhitheas
i aosda.
23 Ceannaich an fhìrinn, agus na reic i;
mar an ceudna gliocas, agus fòghlum, agus
tuigse.
24 Ni athair an fhìrein mòr ghairdeachas;
agus ni esan a ghineas *mac* glic, aoibhneas
ann.
25 Ni d'athair agus do mhàthair aoibhneas,
agus ni ise a rug thu gairdeachas.
26 A mhic, thoir dhomhsa do chridhe, agus
coimhideadh do shùilean mo shlighean.
27 Oir *is* slochd domhain strìopach; agus
is slochd cumhann bana-choigreach.
28 Tha i mar an ceudna ri feall-fheitheamh
mar chreachadair, agus cuiridh i luchd-
dò-bheirt ann an lìonmhoireachd am measg
dhaoine.
29 Cò d'*am buin* truaighe? cò *a tha* ri
bròn? cò aig *am bheil* connsachadh? cò *a
tha* ri gearan? cò aig *am bheil* lotan gun
aobhar? cò aig *am bheil* deirge shùl?
30 Iadsan a dh'fhanas fad' aig an fhìon
iadsan a théid a dh'iarraidh fìona measgta.
31 Na h-amhairc thusa air an fhìon an uair
a bhitheas e dearg, 'n uair a bheir e a dhath
's a' chupan, a théid e sìos dìreach.
32 Ma dheireadh teumaidh e mar nathair,
agus mar an rìgh-nathair sàthaidh e a ghath.
33 Amhaircidh do shùilean air mnàibh
coimheach, agus cuiridh do chridhe 'an
céill nithean claona:
34 Agus bithidh tu mar an ti a luidheas
sìos ann am meadhon na fairge, no mar
esan a luidheas air bàrr croinn-siùil.
35 Bhuail iad mi, *their thu*, agus cha robh
mi tinn; ghabh iad orm, agus cha do mhoth-
aich mi: c'uin a dhùisgeas mi? an sin iarr-
aidh mi fathast e.

CAIB. XXIV.

1 *Cha chòir do neach farmad a ghabhail ri droch dhaoinibh.* 11 *Rannsaichidh Dia an cridhe, agus ìocaidh e do gach duine a réir a ghnìomharan.* 30 *Bochdainn an duine leisg.*

NA gabh farmad ri droch dhaoinibh, agus
na miannaich a bhi maille riu:
2 Oir smuainichidh an cridhe air milleadh,
agus labhraidh am bilean mu dhonas.
3 Le gliocas togar tigh, agus le tuigse
daingnichear e;
4 Agus le h-eòlas lìonar a sheòmraichean
leis gach saoibhreas luachmhor agus tait-
neach.
5 *Tha*'n duine glic 'n a *dhuine* làidir; agus
tha fear an eòlais treun ann an neart.
6 Oir le comhairle ghlic ni thu do chogadh;
agus ann an lìonmhoireachd chomhairlcach
tha tèaruintcachd.
7 *Tha* gliocas àrd air son amadain; anns
a' gheata na fosgladh e a bheul.
8 Esan a smuainicheas air olc a dheanamh,
goirear fear nan droch innleachd dheth.
9 *Is* peacadh smuaintean na h-amaideachd;
agus *is* e fear na fochaid gràin dhaoine.
10 *Ma* dh'fhannaicheas tu ann an là an
àmhghair, *is* beag do neart.
11 Ma dhcarmadas tu iadsan a thairngear
chum bàis, agus iadsan a tha ullamh gu bhi
air am marbhadh a thearnadh;
12 Ma their thu, Feuch, cha robh fios
againn air so; nach toir esan a chothrom-
aicheas an cridhe fainear? agus nach bi fios
aige-san a choimhideas d'anam? agus nach
ìoc e do gach duine a réir a ghnìomharan?
13 A mhic, ith thusa mil, a chionn gu'm
bheil i maith, agus a' chìr mhcala *a tha*
milis do d' bhlas.
14 Mar sin *bithidh* eòlas a' ghliocais do
d'anam, ma gheibh thu *e;* agus an uair a
thig *do* chrìoch, cha ghearrar as do dhòchas.
15 Na dean feall-fholach, a dhroch dhuine,
an aghaidh àite-còmhnuidh an fhìrein;
na creach 'ionad-tàimh.
16 Oir seachd uairean tuitidh am fìrean,
agus éiridh e *rìs;* ach tuitidh na h-aingidh
ann an olc.

17 An uair a thuiteas do nàmhaid, na bi
aoibhneach, agus an uair a thuislicheas e,
na deanadh do chridhe gairdeachas:
18 Air eagal gu'm faic an Tighearn, agus
gu'm bi e olc 'n a shùilibh, agus gu'n
tionndaidh e 'fhearg uaith.
19 Na bitheadh campar ort mu dhroch
dhaoinibh, agus na gabh farmad ris na
h-aingidh:
20 Oir cha bhi crìoch mhaith air an droch
dhuine; cuirear lòchran nan aingidh as.
21 A mhic, bitheadh eagal an Tighearn'
agus an rìgh ort: riu-san aig am bheil ath-
arrachadh giùlain na bitheadh gnothuch
agad:
22 Oir gu h-obann thig an dòruinn; agus
cò d'am fios an sgrios araon?
23 *Buinidh* na nithean so mar an ceudna
do dhaoinibh glice. Cha mhaith an ui
gnùis aithneachadh ann am breitheanas.
24 Esan a their ris an aingidh, *Tha* thu
cothromach, malluichidh an sluagh e; gabh-
aidh na fineachan gràin deth.
25 Ach bithidh toil-inntinn aca-san a chron-
aicheas *e*, agus thig beannachadh maith orra.
26 Pògar bilean an ti a bheir freagradh
ceart.
27 Ulluich d'obair am muigh, agus deas-
aich i dhuit féin anns an achadh, agus 'n a
dhéigh sin tog do thigh.
28 Na bi'ad 'fhianuis gun aobhar an aghaidh
do choimhearsnaich; agus na meall le d'
bhilibh.
29 Na h-abair, Mar a rinn e orm, mar sin
ni mi air: ìocaidh mi do'n duine a reir 'oibre.
30 Ghabh mi seachad air fearann an duine
leisg, agus air fion-lios an duine gun tuigse;
31 Agus, feuch, bha e uile air fàs suas le
cluaranaibh, chòmhdaich an eanntagach
'aghaidh, agus bhriseadh sìos a bhalla
cloiche.
32 An sin chunnaic mi, thug mi an aire
gu maith; dh'amhairc mi, fhuair mi fòghlum.
33 Fathast beagan codail, beagan clò-chod-
ail, beagan pasgaidh uan làmh gu codal:
34 An sin thig do bhochdainn mar fhear-
siubhail, agus d'uireasbhuidh mar dhuine
fo armaibh.

CAIB. XXV.

1 *Gnàth-fhocail mu thimchioll rìghrean.* 8
Cha-n'eil e iomchuidh dol a mach gu h-obann
gu strì. 18 *Tha fear na fianuis-bhréige mar*
chlaidheamh agus mar shaighead gheur.

IS iad so mar an ceudna gnàth-fhocail
Sholaimh, a dh'ath-sgrìobh daoine Hese-
ciah rìgh Iudah.
2 *Is i* glòir Dhé ni a cheiltinn; ach *is e*
urram rìghrean ni a rannsachadh.
3 *Tha* neamh air àirde, agus an talamh air
doimhne, agus cridhe rìghrean do-rannsach-
aidh.
4 Buin an salchar o'n airgiod, agus thig
soitheach a mach do'n òr-cheard.
5 Buin an droch dhuine á làthair an rìgh,
agus daingnichear ann am fìreantachd a
rìgh-chaithir.
6 Na gabh urram dhuit féin ann am
fianuis rìgh, agus na seas ann an àite
dhaoine mòra:
7 Oir *is* fearr gu'n abrar riut, Thig a nìos
an so, na gu'n cuirear sìos thu 'am fianuis
an uachdarain a chunnaic do shùilean.
8 Na gabh a mach gu h-obann gu strì, air
eagal *nach bi fios agad* ciod a ni thu 'n a
dhéigh sin, an uair a bheir do choimhears-
nach gu nàire thu.
9 Tagair do chùis ri d' choimhearsnach,
agus na foillsich rùn-dìomhair do neach eile:
10 Air eagal gu'n cuir an ti a chluinneas
gu nàire thu, agus nach atharraichear do
mhasladh.
11 *Mar* ùbhlan òir ann an dealbhan
airgid, *tha* focal a labhrar gu h-iomchuidh.
12 *Mar* chluas-fhàinne òir, agus mar
usgair de'n òr fhìor-ghlan, *tha* fear-cron-
achaidh glic aig cluais fhurachair.
13 Mar fhuachd sneachda ann an àm an
fhogharaidh, *tha* teachdair dìleas dhoibh-
san a chuireas uatha e; oir ath-bheothaich-
idh e anam a mhaighstir.
14 *Mar* neoil agus *mar* ghaoith gun uisge
tha am fear a ni uaill á tiodhlac gu
breugach.
15 Le fad-fhulangas cuirear impidh air
uachdaran, agus brisidh teangadh mhìn
cnàimh.
16 An d'fhuair thu mil? ith ni's leòr dhuit
dith; air eagal gu'n làn-shàsuichear thu,
agus gu'n sgeith thu i.
17 Tarruing do chos á tigh do choimhears-
naich, air eagal gu'm bi e sgìth dhìot, agus
gu'm fuathaich e thu.
18 *Is* ord, agus claidheamh, agus saighead
gheur, am fear a bheir fianuis bhréige an
aghaidh a choimhearsnaich.
19 *Mar* fhiacail bhriste, agus *mar* chois
as an alt, *tha* earbsa á duine neo-dhìleas
ann an là airce.
20 *Mar* esan a bheir air falbh eudach ann
an là fuachda, *mar* fhìon-geur air creag-
shalainn, mar sin *tha* esan a sheinneas
òrain do'n chridhe thùirseach.
21 Ma bhitheas do nàmhaid ocrach, thoir
aran dha r'a itheadh; agus ma bhitheas e
ìotmhor, thoir uisge dha r'a òl:
22 Oir carnaidh tu éibhlean teine air a
cheann, agus bheir an Tighearn luigheachd
dhuit.
23 Cuiridh a' ghaoth á tuath air falbh an
t-uisge; mar sin *cuiridh* a' ghnùis fhearg-
ach *air falbh* teangadh a' chùl-chàinidh.
24 *Is* fearr còmhnuidh a ghabhail ann an
oisinn mhullaich tighe, na maille ri mnaoi
aimhreitich ann an tigh farsuinn.
25 *Mar* uisgeachan fuara do'n anam thart
mhor, mar sin *tha* deadh sgeul á tìr chéin.
26 *Mar* thobar air a chur troimh a chéile,
agus *mar* fhuaran air a thruailleadh, *tha*

am fìrean a thuislicheas 'am fianuis an aingidh.
27 Cha-*n'eil* e maith mòran meala itheadh; agus *cha* ghlòir e do *dhaoinibh* an glòir féin iarraidh.
28 *Mar* mhor-bhaile briste sìos, gun bhalla, *tha* am fear aig nach *'eil* ceannsal air a spiorad féin.

CAIB. XXVI.

1 *Tha urram neo-iomchuidh do'n amadan.* 13 *Mu thimchioll an leisgein;* 17 *agus an neach a ghabhas gnothuch ri conspoid nach buin da.*

MAR shneachd 's an t-samhradh, agus mar uisge 's an fhogharadh, mar sin cha-*n'eil* urram iomchuidh do'n amadan.
2 Mar eun air faondradh, mar an gobhlan-gaoithe ag itealaich, mar sin cha tig am mallachadh gun aobhar.
3 Cuip do'n each, srian do'n asal, agus slat do dhruim nan amadan.
4 Na freagair amadan a réir 'amaideachd, air eagal gu'm bi thu féin cosmhuil ris.
5 Freagair amadan a réir 'amaideachd, air eagal gu'm bi e glic 'n a shùilibh féin.
6 Gearraidh esan dheth a chosan, òlaidh e dochann, a chuireas teachdaireachd le làimh amadain.
7 Cha-n ionann cosan a' bhacaich; mar sin *tha* gnàth-fhocal ann am beul amadan.
8 Mar neach a cheanglas clach ann an crann-tabhuill, mar sin *tha* esan a bheir urram do amadan.
9 Mar a théid bior suas ann an làimh misgeir, mar sin *tha* gnàth-fhocal ann am beul amadan.
10 Bheir an *Dia* mòr, a dhealbh gach *ni*, duais do'n amadan, agus bheir e duais do luchd-eusaontais.
11 Mar a philleas madadh chum a sgeith féin, pillidh amadan chum 'amaideachd féin.
12 Am bheil thu 'faicinn duine a tha glic 'n a bharail féin? *tha* aobhar dòchais ni's mò de'n amadan na dheth-san.
13 Their an leisgein, *Tha* leòmhan 's an t-slighe, leòmhan anns na sràidibh.
14 Mar a thionndaidheas an dorus air a lùdnain, mar sin an leisgein air a leabaidh.
15 Folaichidh an leisgein a làmh 'n *a* bhrollach; is doilich leis a toirt chum a bheòil.
16 *Is* glice an leisgein 'n a bharail féin, na seachdnar a bheir freagradh gu ceart.
17 *Mar* neach a bheireas air madadh air a chluasaibh, *tha* esan a théid seachad, agus a ghabhas gnothuch ri conspoid nach *buin* da.
18 Mar fhear air bhoile, a thilgeas leusan-teine, saighdean, agus bàs,
19 Mar sin *tha* am fear *a* mheallas a choimhearsnach, agus a their, Nach ann ri fala-dhà *a tha* mi?
20 Far am bi dìth connaidh, théid an teine as; agus far nach *bi* fear-cogarsaich, sguiridh a' chomh-stri.
21 *Mar* ghual do éibhlibh, agus *mar* chonnadh do theine, mar sin *tha* fear nan aimhreit a dhùsgadh strì.
22 *Tha* briathran fir na cogarsaich mar lotaibh, agus théid iad sìos gu ionadaibh ìochdarach a' chuim.
23 *Mar* shoitheach creadha air a chòmhdachadh le sal airgid, *tha* bilean air lasadh agus cridhe olc.
24 Le 'bhilibh ceilidh an ti a dh'fhuathaicheas; ach 's an taobh a stigh dheth taisgidh e cealg.
25 An uair a labhras e gu breagha, na creid e; oir *tha* seachd gràineileachdan 'n a chridhe.
26 *An ti a* chòmhdaicheas 'fhuath le ceilg, foillsichear 'aingidheachd 'am fianuis a' chomh-chruinneachaidh.
27 An ti a chladhaicheas slochd, tuitidh e féin ann; agus an ti a charuicheas clach, pillidh i air féin.
28 Fuathaichidh an teangadh bhreugach iadsan d'an dean i dochair; agus oibrichidh am beul miodalach sgrios.

CAIB. XXVII.

1 *Cha chòir uaill a dheanamh a thaobh an là màireach.* 12 *Seachnaidh an duine crìonna an t-olc,* 23 *agus bithidh aithne mhaith aig air staid a thighe.*

NA dean uaill a thaobh an là màireach; oir cha-n'eil fhios agad ciod a bheir là mu'n cuairt.
2 Moladh neach eile thu, agus na b'e do bheul féin; coigreach, agus na b'iad do bhilean féin.
3 *Is* trom clach, agus *is* cudthromach a' ghaineamh; ach *is* truime corruich amadain na iad le 'chéile.
4 *Is* an-iochdmhor corruich, agus mar thuil *tha* fearg: ach cò a's urrainn seasamh 'am fianuis tnù?
5 *Is* fearr achmhasan follaiseach na gràdh folaichte.
6 *Is* dìleas lotan caraid; ach *is* cealgach pògan eascaraid.
7 Gabhaidh an t-anam làn gràin de'n chìr-mheala; ach do'n anam ocrach is milis gach ni searbh.
8 Mar eun air seacharan o a nead, mar sin *tha* am fear a théid air seacharan o 'àite féin.
9 Ni oladh-ungaidh agus deadh-fhaile an cridhe ait: mar sin *ni* milsead caraid duine le comhairle a chridhe.
10 Na tréig do charaid féin, no caraid d'athar, agus na rach a steach do thigh do bhràthar ann an là d'àmhghair: *is* fearr coimhearsnach am fagus na bràthair fad as.
11 Bi glic, a mhic, agus dean mo chridhe ait, agus bithidh freagradh agam dhàsan a bheir masladh dhomh.
12 Chi an duine crìonna olc, agus folaichidh se e féin; ach gabhaidh na daoine baoghalta air an aghaidh, agus fuilingidh iad peanas.
13 Gabh eudach an ti a chaidh 'an urras

air coigreach, agus air son bana-choigrich
gabh an geall uaith.
14 An ti a bheannaicheas a charaid le guth
àrd, ag éirigh gu moch 's a' mhaduinn,
measar e dha mar mhallachadh.
15 Tha sìor-shileadh uisge ann an là frasach,
agus bean aimhreiteach cosmhuil ri 'chéile.
16 Ge b'e 'dh'fholaicheas i, folaichidh e a'
ghaoth, agus oladh-ungaidh *a* làimhe deise
a bhrathas *i féin.*
17 Geuraichear iarunn air iarunn, agus
geuraichidh duine gnùis a charaid.
18 Ge b'e 'ghleidheas craobh-fhìge, ithidh
e d'a toradh; mar sin esan a dh'fheitheas
air a mhaighstir, gheibh e urram.
19 Mar *a fhreagras* aghaidh do aghaidh
ann an uisge, mar sin *freagraidh* cridhe
duine do dhuine.
20 Cha sàsuichear ifrinn agus léir-sgrios,
agus cha sàsuichear sùilean dhaoine.
21 *Mar* a' phoit-ghlanaidh air son an airgid,
agus an àmhuinn air son an òir, mar sin *tha*
duine do bheul an ti a mholas e.
22 Ged phronnadh tu amadan ann an
soitheach-pronnaidh am measg cruithneachd
le bruthadair, cha dealaich 'amaideachd ris.
23 Bitheadh aithne mhaith agad air staid
do chaorach; thoir an aire do d' threudaibh:
24 Oir cha *mhair* beartas gu bràth: agus
am *mair* an crùn o linn gu linn?
25 Nochdar am feur gearrta, agus taisbean-
aidh am feur maoth e féin, agus cruinnichear
luibhean nam beann.
26 *Bithidh* na h-uain chum d'eudaich;
agus *is* iad na gabhar luach d'fhearainn.
27 Agus *bithidh* ni's leòr de bhainne
ghabhar agad chum bìdh, chum bìdh do
theaghlaich, agus chum beathachaidh do
mhaighdeanan.

CAIB. XXVIII.

1 *Soirbhichidh leis an duine a ghluaiseas 'n a ionracas,* 7 *ach esan a ni gu h-aingidh tuitidh e 'n a shlochd féin.*

TEICHIDH an t-aingidh, gun neach 'bhi
'an tòir air; ach bithidh na h-ionraic
dàna mar leòmhan.
2 Air son eusaontais tìre *bithidh* mòran
uachdaran oirre; ach le duine tuigseach
eòlach nithear *a* staid buan.
3 *Tha* duine bochd a ni foirneart air
bochdaibh, *mar* uisge millteach nach fàg
biadh 'n a dhéigh.
4 Molaidh iadsan a thréigeas an lagh na
h-aingidh; ach ni iadsan a ghleidheas an
lagh strì riu.
5 Cha tuig droch dhaoine breitheanas; ach
tuigidh iadsan a dh'iarras an Tighearn na
h-uile ni.
6 *Is* fearr am bochd a dh'imicheas 'n a
ionracas, na esan a tha fiar *'n a* shlighibh,
ged bhitheadh e saoibhir.
7 An ti a ghleidheas an lagh, *is* mac glic
e; ach esan a tha 'n a chompanach do luchd-
aimhreit, nàirichidh e 'athair.
8 An ti a mheudaicheas a mhaoin le h-ocar
agus le buannachd eucoraich, cruinnichidh e
dhà-san a ghabhas truas de'n bhochd.
9 An ti a thionndaidheas a chluas air falbh
o chluinntinn an lagha, *bithidh* 'urnuigh féin
'n a graincileachd.
10 An ti a chuireas na fireanan air seacharan
air droch shlighe, tuitidh e 'n a shlochd
féin; ach mealaidh na h-ionraic nithean
maithe.
11 *Is* glic duine saoibhir 'n a bharail féin;
ach rannsaichidh an duine bochd aig am bi
tuigse mach e.
12 'N uair a ni na fireanan gairdeachas,
bithidh glòir mhòr ann; ach an uair a
dh'éireas na h-aingidh, folaichear duine.
13 An ti a dh'fholaicheas a pheacaidhean,
cha soirbhich leis; ach esan a dh'aidicheas
agus a thréigeas *iad*, gheibh e tròcair.
14 *Is* beannaichte an duine air am bi eagal
a ghnàth; ach esan a chruaidhicheas a
chridhe, tuitidh e ann an olc.
15 *Mar* leòmhan beucach, agus *mar* mhath-
ghamhuin a ruitheas a null agus a nall, *tha*
uachdaran aingidh os ceann sluaigh bhochd.
16 Am fear-riaghlaidh aig nach 'eil tuigse,
is mòr mar an ceudna am fear-foirneirt e;
ach an ti a dh'fhuathaicheas sannt, sìnidh e
a làithean.
17 An duine a ni ainneart air fuil neach
sam bith, teichidh e gu ruig an slochd; na
cumadh aon duine e.
18 An ti a ghluaiseas gu h-ionraic, tèarnar
e; ach esan a tha fiar *'n a* shlighibh, tuit-
idh e dh'aon bheum.
19 An ti a threabhas 'fhearann, bithidh
pailteas arain aige; ach esan a leanas an
déigh dhaoine dìomhain, bithidh bochdainn
gu leòr aige.
20 Bithidh duine fìrinneach pailt ann am
beannachdaibh; ach esan a ni deifir gu 'bhi
saoibhir, cha bhi e neò-chiontach.
21 Cha mhaith an ni gnùis aithneachadh;
gidheadh air son greim arain ciontaichidh
duine.
22 Ni fear na droch shùla deifir gu 'bhi
saoibhir; ach cha-n 'eil fhios aige gu'n tig
bochdainn air.
23 An ti a chronaicheas duine, 'n a dhéigh
sin gheibh e ni's mò de dheadh-ghean na
esan a ni miodal le 'theangaidh.
24 An ti a ni reubainn air 'athair no air a
mhàthair, agus a their, Cha-n'*eil* cionta
ann, *is* companach e do fhear-millidh.
25 An ti aig am bheil cridhe àrdanach,
dùisgidh e strì; ach esan a dh'earbas as an
Tighearn, nithear sultmhor e.
26 An ti a dh'earbas as a chridhe féin, is
amadan e; ach esan a ghluaiseas gu glic,
saorar e.
27 An ti a bheir do'n bhochd, cha bhi dìth
air; ach air an ti a dh'fholaicheas a shùilean
bithidh iomadh mallachd.
28 'N uair a dh'éireas na h-aingidh, fol-

aichidh daoine iad féin; ach an uair a
sgriosar iad, fàsaidh na fìreanan lìonmhor.

CAIB. XXIX.

1 *'N uair a riaghlas na fìreanan soirbhichidh leis an t-sluagh.* 15 *Bheir an t-slat agus achmhasan gliocas do leanabh.* 22 *Mu thimchioll feirge,* 23 *uabhair,* 24 *agus comh-roinn ri gaduiche.*

AM fear a chronaichear gu minic, gidh-
eadh a chruaidhicheas *a* mhuineal,
sgriosar e gu h-obann, agus sin gun
leigheas.
2 'N uair a bhitheas na fìreanan cumhachd-
ach, ni an sluagh gairdeachas; ach an uair a
riaghlas na h-aingidh, ni an sluagh osnaich.
3 Am fear a ghràdhaicheas gliocas, ni e
'athair ait; ach esan a chumas cuideachd ri
strìopaichean, caithidh e *a* mhaoin.
4 Le breitheanas daingnichidh an rìgh an
tìr; ach sgriosaidh am fear a ghabhas tiòdh-
lacan i.
5 Am fear a ni miodal r'a choimhearsnach,
sgaoilidh e lìon air son a chos.
6 Ann an eusaontas droch dhuine *tha* ribe;
ach seinnidh am fìrean, agus bithidh e
aoibhneach.
7 Bheir am fìrean an aire do chùis nam
bochd; ach cha ghabh an t-aingidh suim do
eòlas a bhi aig' oirre.
8 Bheir luchd-fochaid baile ann an ribe;
ach pillidh daoine glice fearg.
9 Ma ni duine glic strì ri duine amaid-
each, co dhiùbh a bhitheas fearg air, no' ni
e gàire, cha *bhi* fois ann.
10 Fuathaichidh daoine fuileachdach an
duine ionraic; ach iarraidh daoine cothro-
mach 'anam.
11 Cuiridh amadan 'an céill 'inntinn uile;
ach cumaidh duine glic a stigh i gus an
déigh sin.
12 Ma dh'éisdeas uachdaran ri breugaibh,
bithidh a sheirbhisich uile aingidh.
13 Coinnichidh am bochd agus an cealg-
air a chéile; bheir an Tighearn solus d'an
sùilibh araon.
14 Ma bheir rìgh breth air bochdaibh ann
am fìrinn, daingnichear a rìgh-chaithir gu
bràth.
15 Bheir an t-slat agus achmhasan gliocas
uatha; ach cuiridh an leanabh a dh'fhàgar
dha féin nàire air a mhàthair.
16 'N uair a bhitheas na h-aingidh lìon-
mhor, bithidh eusaontas lìonmhor: ach chi
na fìreanan an leagadh.
17 Cronaich do mhac, agus bheir e suaimh-
neas dhuit; seadh, bheir e sòlas do d'anam.
18 Far nach *'eil* taisbeanadh, theid an
sluagh a dhìth; ach an ti a choimhideas an
lagh, *is* sona esan.
19 Le briathraibh cha leasaichear seirbhis-
each; oir ged thuig e, cha fhreagair e.
20 Am bheil thu 'faicinn duine a tha dian
'n a bhriathraibh? *tha* aobhar dòchais ni's
mo de'n amadan na dheth-san.
21 Ma thogas neach a sheirbhiseach suas
gu mùirneach o bha e 'n a leanabh, ma dheir-
eadh bithidh e aige mar mhac.
22 Dùisgidh duine feargach aimhreit, agus
bithidh fear na corruich pailt ann an eus-
aontas.
23 Islichidh uabhar duine e; ach gheibh
esan a tha iriosal 'n a spiorad urram.
24 An ti a ni comh-roinn ri gaduiche,
fuathaichidh e 'anam féin: cluinnidh e mall-
achadh, ach cha-n fhoillsich e.
25 Bheir eagal duine ribe leis; ach ge b'e
'dh'earbas as an Tighearn, bithidh e tèar-
uinte.
26 Iarraidh mòran deadh-ghean an uachd-
arain; ach is ann o'n Tighearn a *tha* breith-
eanas gach duine.
27 *Is* e fear na h-euceirt gràineileachd
nam fìrean; agus *is* e'n ti a tha ceart 'n a
shlighe gràineileachd nan aingidh.

CAIB. XXX.

1 *Aideachadh Aguir mhic Iaceh.* 7 *'N a urnuigh dh'iarr e dà ni o Dhia.* 11 *Na ceithir ginealaichean aingidh;* 15 *agus na ceithir nithean nach sàsuichear.* 17 *Ceithir nithean do-thuigsinn;* 24 *agus ceithir nithean beaga a tha ro ghlic.*

BRIATHRAN Aguir mhic Iaceh, *eadhon*
an fhàidheadaireachd: labhair an duine
ri h-Itiel, *eadhon* ri h-Itiel agus ri h-Ucal.
2 Gu deimhin *tha* mi ni's amaidiche na
duine air bith, agus cha-*n'eil* tuigse duine
agam.
3 Agus cha d'fhòghluim mi gliocas, ni mò
a tha eòlas agam air nithibh naomha.
4 Cò a chaidh suas do nèamh, no 'thàinig
a nuas? cò a chruinnich a' ghaoth 'n a
dhornaibh? cò a cheangail na h-uisgeachan
ann an trusgan? cò a shuidhich uile
chrìochan na talmhainn? ciod *a's* ainm
dha? agus ciod e ainm a mhic, ma tha
fhios agad?
5 *Tha* uile fhocal Dhé fìor-ghlan: *is* sgiath
e dhoibhsan a chuireas an dòigh ann.
6 Na cuir-sa ni air bith r'a bhriathraibh,
air eagal gu'n cronaich e thu, agus gu'm
faighear breugach thu.
7 Dà ni dh'iarr mi ort; na diùlt *iad* dhomh
mu'm faigh mi bàs.
8 Dìomhanas agus breugan cuir fada uam;
na toir dhomh bochdainn no beartas, beath-
aich mi le biadh a bhitheas iomchuidh air
mo shon.
9 Air eagal gu'm bi mi làn, agus gu'n àich-
eadh mi *thu*, agus gu'n abair mi, Cò e an
Tighearn? no gu'm bi mi bochd, agus gu'n
goid mi, agus gu'n toir mi ainm mo Dhé
ann an dìomhanas.
10 Na dean casaid air seirbhiseach r'a
mhaighstir, air eagal gu'm mallaich e thu,
agus gu'm faighear ciontach thu.
11 *Tha* ginealach ann *a* mhallaicheas an
athair, agus nach beannaich am màthair.
12 *Tha* ginealach ann a tha glan 'n an

sùilibh féin, gidheadh nach 'eil air an nigh-
eadh o an salchar.
13 *Tha* ginealach ann aig am bheil an
sùilean àrda, agus fàbhraidhean an sùl air
an togail suas.
14 *Tha* ginealach ann aig *am bheil* am
fiaclan *mar* chlaidhean, agus am fiaclan-
cùil *mar* sgeanan, a dh'itheadh suas nan
truaghan o'n talamh, agus nam feumach o
mheasg dhaoine.
15 Aig an deal-each tha dithis nighean,
ag éigheach, Tabhair, tabhair. Tha tri
nithean ann nach sàsuichear, seadh, ceithir
nithean nach abair, *Is* leòr e:
16 An uaigh, agus a' bhrù neo-thorrach,
an talamh nach sàsuichear le h-uisge, agus
an teine nach abair, *Is* leòr e.
17 An t-sùil *a* ni magadh air 'athair, agus
a ni tarcuis air ùmhlachd do 'mhàthair,
spìonaidh fithich a' ghlinne a mach i, agus
ithidh na h-iolairean òga suas i.
18 Tha tri nithean ann a's iongantach
leam, seadh, ceithir nithean nach aithne
dhomh:
19 Slighe iolaire anns na speuraibh, slighe
nathrach air carraig, slighe luinge ann am
meadhon na fairge, agus slighe fir le h-òigh.
20 Mar so *tha* slighe ban-adhaltrannaich:
ithidh i, agus glanaidh i a beul, agus their
i, Cha d'rinn mi olc air bith.
21 Air son tri nithean ghluaiseadh an talamh,
agus air son ceithir nach urrainn e 'ghiùlan:
22 Air son seirbhisich an uair a riaghlas
e, agus air son amadain an uair a bhitheas
e làn de bhiadh.
23 Air son mnà fhuathaich an uair a phòsar
i, agus air son banoglaich an uair a bhitheas
i 'n a h-oighre air a bana-mhaighstir.
24 Tha ceithir nithean beaga air an talamh,
ach *tha* iad ro ghlic:
25 *Tha* na seangain 'n an sluagh nach 'eil
làidir, gidheadh ulluichidh iad am biadh 's
an t-samhradh;
26 *Tha* na coineanan 'n am muinntir nach
'*eil* neartmhor, gidheadh togaidh iad an
tighean anns na creagaibh;
27 Cha-*n'eil* rìgh aig na locustaibh, gidh-
eadh imichidh iad a mach uile 'n am buidh-
nibh.
28 Gabhaidh an damhan-alluidh greim le
a làmhan, agus *bithidh* e ann an lùchairtibh
nan rìgh.
29 *Tha* tri nithean a dh'imicheas gu maith,
seadh, ceithir, a tha tlachdmhor 'n an siu-
bhal:
30 An leòmhan *a's* treise am measg bheath-
aichean, agus nach pill air ais o aon air bith;
31 Miol-chù, boc-gaibhre mar an ceudna,
agus rìgh an aghaidh nach feudar éirigh.
32 Ma rinn thu gu h-amaideach le thu féin
a thogail suas, no ma smuainich thu olc,
cuir do làmh air do bheul.
33 Gu deimhin bheir luasgadh bainne ìm
a mach, agus bheir fàsgadh na sròine fuil a
mach: mar sin bheir dùsgadh corruich
aimhreit a mach.

CAIB. XXXI.

1 Comhairle Lemueil mu thimchioll dibhe làidir. 8 Is còir cùis an truaghain agus an fheumaich a thagradh. 10 Deadh luach mnà shubhailc-ich.

BRIATHRAN rìgh Lemueil, an fhàidh-
eadaireachd a theagaisg a mhàthair
dha.
2 Ciod, a mhic? agus ciod, a mhic mo
bhronn? agus ciod, a mhic mo bhòidean?
3 Na tabhair do neart do bhoirionnaich,
no do shlighean do'n ni a mhilleas rìghrean.
4 Cha-*n'eil* e air son rìghrean, a Lemueil,
cha-*n'eil* e air son rìghrean fìon òl, no air
son uachdarain déidh a bhi aca air dibh
làidir;
5 Air eagal gu'n òl iad, agus gu'n dì-
chuimhnich iad an lagh, agus gu'n claon iad
breitheanas do aon sam bith de chloinn an
àmhghair.
6 Thugaibh deoch làidir dhà-san a tha ull-
amh gu bàsachadh, agus fìon dhoibhsan a
tha ann an searbhadas anama.
7 Oladh e, agus dì-chuimhnicheadh e a
bhochdainn, agus na cuimhnicheadh e a
thruaighe ni's mò.
8 Fosgail do bheul air son an duine
bhailbh, ann an cùis nan uile a tha air an
orduchadh chum sgrios.
9 Fosgail do bheul, thoir breth le ceartas,
tagair cùis an truaghain agus an fheumaich.
10 Cò a gheibh bean shubhailceach? oir
tha a luach gu mòr os ceann chlach uasal.
11 Earbaidh cridhe a fir aisde, agus cha
bhi feum aige air creich.
12 Iocaidh i maith dha, agus cha-n e olc,
re uilc làithean a beatha.
13 Iarraidh i olann agus lìon, agus oibrich-
idh i gu toileach le a làmhan.
14 Tha i mar longaibh nan ceannaichean,
bheir i a biadh o *thìr* chéin.
15 Eiridh i mar an ceudna 'n uair is i an
oidhche a tha fathast ann, agus bheir i lòn
d'a teaghlach, agus cuibhrionn d'a maigh-
deanaibh.
16 Measaidh i achadh, agus ceannaichidh
i e: le toradh a làmh suidhichidh i fìon-lios.
17 Crioslaichidh i a leasraidh le neart,
agus neartaichidh i a gairdeanan.
18 Mothaichidh i gu *bheil* a ceannachd
maith: cha téid a coinneal as 's an oidhche.
19 Cuiridh i a làmhan air an dealgan, agus
gabhaidh glacan a làmh greim de'n chuigeil.
20 Fosgailidh i a glac do'n truaghan, agus
sìnidh i a làmhan do'n fheumach.
21 Cha-n'eil eagal oirre roimh 'n t-sneachd
air son a teaghlaich; oir *tha* a teaghlach
uile air an éideadh le scarlaid.
22 Ni i dhi féin trusgain de obair ghréis;
de shìoda agus *de* chorcur *tha* a h-eudach.
23 Aithnichear anns na geataibh a fear, an
uair a shuidheas e maille ri seanairibh na tìre.

24 Ni i lìon-eudach grinn, agus reicidh i
e, agus bheir i criosan do'n cheannaiche.
25 Neart agus urram *is* eudach dhi; agus
ni i gairdeachas 's an àm ri teachd.
26 Fosgailidh i a beul le gliocas, agus *tha*
lagh a' chaoimhneis air a teangaidh.
27 Bheir i an aire do shlighibh a teagh-
laich, agus cha-n ith i aran an dìomhan-
ais.
28 Eiridh a clann, agus beannaichidh iad
i; a fear, agus molaidh e i.
29 Rinn mòran nighean gu subhailceach,
ach thug thusa barrachd orra uile.
30 *Is* mealltach deadh-ghean, agus *is*
dìomhain maise; *ach* bean *air am bi* eagal
an Tighearn', is ise a mholar.
31 Thugaibh dhi de thoradh a làmh, agus
moladh a h-oibre féin anns na geataibh i.

ECLESIASTES,

NO AN

SEARMONAICHE.

CAIB. I.

1 *Tha an Searmonaiche a' nochdadh gur dìomhanas gach ni air thalamh.* 9 *Cha-n'eil ni air bith nuadh fo'n ghrèin nach robh ann cheana 's an aimsir a chaidh seachad.*

BRIATHRAN an t-Searmonaiche, mhic
Dhaibhidh, rìgh ann an Ierusalem.
2 Dìomhanas nan dìomhanas! ars' an Sear-
monaiche; dìomhanas nan dìomhanas! *is*
dìomhanas na h-uile *ni*.
3 Ciod an tairbhe a th'aig duine 'n a uile
shaothair a ni e fo'n ghréin?
4 *Tha aon* ghinealach a' siubhal, agus
ginealach *eile* a' teachd; ach fanaidh an
talamh gu bràth.
5 Eiridh mar an ceudna a' ghrian, agus
théid a' ghrian fodha, agus luathaichidh i
d'a h-àite féin as an d'éirich i.
6 Théid a' ghaoth a làimh na h-àirde deas,
agus théid i mu'n cuairt do'n àirde tuath;
théid i mu'n cuairt agus mu'n cuairt a ghnàth,
agus ath-phillidh a' ghaoth air a cuairtibh
féin.
7 Ruithidh na h-aimhnichean uile chum na
mara, gidheadh cha-*n'eil* a' mhuir làn:
chum an àite as an d'thàinig na h-aimh-
nichean, dh'ionnsuidh sin pillidh iad a rìs.
8 *Tha* na h-uile ni làn de shaothair; cha-n
urrainn duine a chur 'an céill: cha sàsuichear
an t-sùil le faicinn, agus cha lìonar a' chluas
le cluinntinn.
9 An ni a bha ann, *is* e an ni sin féin a
bhitheas ann; agus an ni sin a rinneadh, *is*
e an ni sin féin a nithear; agus cha-*n'eil* ni
sam bith nuadh fo'n ghréin.
10 Am bheil ni ann mu'm feudar a ràdh,
Feuch, *tha* e so nuadh? Bha e ann cheana
's an t-sean aimsir a bh'ann romhainn.
11 Cha-*n'eil* cuimhne air bith air na
nithean a bha ann roimhe; cha mhò a
bhitheas cuimhne air na nithean a tha ri
teachd, aca-san a thig 'n an déigh.
12 Bha mise an Searmonaiche a'm' rìgh air
Israel ann an Ierusalem.
13 Agus thug mi mo chridhe a shireadh
agus a rannsachadh le gliocas, mu thimchioll
gach ni a nithear fo nèamh: an t-saothair
ghoirt so thug Dia do chloinn nan daoine,
chum an cleachdadh féin rithe.
14 Chunnaic mi na h-uile obair fo'n ghréin;
agus, feuch, *is* dìomhanas iad uile, agus
cràdh spioraid.
15 An ni a tha cam, cha ghabh e deanamh
dìreach; agus an ni a tha dh'easbhuidh, cha
ghabh e àireamh.
16 Labhair mi ri m' chridhe féin, ag ràdh,
Feuch, dh'fhàs mi mòr, agus fhuair mi
tuilleadh gliocais na iadsan uile a bha
romham ann an Ierusalem, agus chunnaic
mo chridhe mòran gliocais agus eòlais.
17 Agus thug mi mo chridhe a dh'fhaotainn
eòlais air gliocas, agus air cuthach agus
air amaideachd: dh'aithnich mi gur cràdh
spioraid e so mar an ceudna.
18 Oir ann am mòran gliocais *tha* mòran
doilgheis; agus an ti a mheudaicheas eòlas,
meudaichidh e bròn.

CAIB. II.

1 *Mhothaich an Searmonaiche nach robh ann an subhachas ach dìomhanas.* 13 *Tha gliocas fad os ceann amaideachd.* 18 *Tha gach saothair fo'n ghrèin dìomhain.* 24 *Cha-n'eil ni a's fearr na gu'n tugadh duine air 'anam maith a mhealtuinn.*

THUBHAIRT mi a'm' chridhe, Teann
orm a nis, dearbhaidh mi thu le subh-
achas; uime sin meal maith: ach, feuch, *is*
dìomhanas so mar an ceudna.
2 Mu ghàire thubhairt mi, *Is* cuthach *e;*
agus mu shùgradh, Ciod a ni *e?*
3 Dh'iarr mi ann am chridhe mi féin a
thabhairt do fhìon, (gidheadh a' seòladh mo
chridhe ann an gliocas,) agus greim a ghabh-
ail air amaideachd, gus am faicinn ciod e
am maith sin do chloinn nan daoine 'bu
chòir dhoibh a dheanamh fo nèamh air
feadh uile làithean am beatha.
4 Rinn mi oibre mòra dhomh féin: thog

mi dhomh féin tighean; shuidhich mi dhomh
féin fìon-liosan:
5 Rinn mi dhomh féin gàraidhean agus
liosan chrann-meas, agus shuidhich mi annta
craobhan de gach gnè thoraidh;
6 Rinn mi dhomh féin lochain uisge, a
dh'uisgeachadh leo na coille anns am fàs
craobhan:
7 Fhuair mi òglaich agus banoglaich, agus
rugadh seirbhisich a'm' thigh: bha mar an
ceudna sealbh mòr bhuar agus threud agam,
os ceann nan uile a bha romham ann an
Ierusalem:
8 Chàrn mi suas mar an ceudna dhomh
féin airgiod agus òr, agus ionmhas sònruichte
nan rìgh agus nam mòr-roinn; fhuair mi
dhomh féin fir-chiuil agus mnathan-ciuil,
agus aoibhneasan chloinn nan daoine, *mar
a tha* innil-chiuil, agus sin de gach gnè.
9 Mar sin bha mi mòr, agus dh'fhàs mi
ni's mò na gach duine a bha romham ann an
Ierusalem: os bàrr, dh'fhan mo ghliocas
agam.
10 Agus gach ni a mhiannaich mo shùilean
cha do chum mi uatha; cha do bhac mi
mo chridhe o shubhachas sam bith: oir
rinn mo chridhe aoibhneas ann am shaothair
uile; agus b'e so mo chuibhrionn de m'uile
shaothair.
11 An sin sheall mi air m'oibribh uile a
rinn mo làmhan, agus air an t-saothair anns
an do shaothraich mi 'g a deanamh; agus,
feuch, *bu* dìomhanas an t-iomlan, agus
buaireas spioraid, agus cha *robh* tairbhe ann
fo'n ghréin.
12 Agus sheall mi air m'ais a dh'fhaicinn
gliocais, agus cuthaich, agus amaideachd:
oir ciod *a dh'fheudas* an duine *a dheanamh*
a thig an déigh an rìgh? an ni sin féin a
rinneadh cheana.
13 Agus chunnaic mi gu bheil gliocas co
fhad os ceann amaideachd, 's a tha solus os
ceann dorchadais.
14 *Tha* sùilean an duine ghlic 'n a cheann;
ach imichidh an t-amadan ann an dorchadas:
gidheadh dh'aithnich mi mar an ceudna
gu'n tachradh an t-aon ni dhoibh uile.
15 An sin thubhairt mi a'm' chridhe, Mar
a thachras do'n amadan, mar sin tachraidh
dhomh-sa féin; agus c'ar son uime sin a
bha mise ni bu ghlice *na esan?* an sin
thubhairt mi a'm' chridhe, gur dìomhanas
so mar an ceudna.
16 Oir cha *bhi* cuimhne air an duine ghlic
ni's mò na air an amadan gu bràth; o dhì-
chuimhnichear na nithean a *tha* nis ann
uile anns na làithibh a tha ri teachd: agus
cionnus a dh'eugas an duine glic? mar an
t-amadan.
17 Uime sin dh'fhuathaich mi beatha, a
chionn gur doilgheasach dhomh an obair a
dh'oibrichear fo'n ghréin: oir *is* dìomhanas
na h-uile ni agus cràdh spioraid.
18 Seadh, dh'fhuathaich mi mo shaothair
uile 's na shaothraich mi fo'n ghréin, a
chionn gu'm fàg mi i do'n fhear a bhitheas
a'm' dhéigh.
19 Agus cò aig am bheil fios cia dhiubh
a bhitheas e 'n a dhuine glic no 'n a amadan?
gidheadh bithidh uachdaranachd aige os
ceann mo shaoithreach uile anns an do
shaothraich mi, agus anns an d'fhuaradh
mi gu glic fo'n ghréin. *Is* dìomhanas so
mar an ceudna.
20 Air an aobhar sin thionndaidh mi 'thoirt
air mo chridhe dol 'an eu-dòchas mu'n uile
shaothair 's na shaothraich mi fo'n ghréin.
21 Oir tha duine ann aig *am bheil* a
shaothair ann an gliocas, agus ann an eòlas,
agus ann an ceartas; gidheadh do dhuine
nach do shaothraich ann bheir se e mar a
chuibhrionn. *Is* dìomhanas so mar an
ceudna, agus olc mòr.
22 Oir ciod a th'aig duine d'a uile shaoth-
air, agus de bhuaireas a chridhe, anns an
do shaothraich e fo'n ghréin?
23 Oir *is* doilgheasan a làithean uile, agus
is dò-bhròn a shaothair: eadhon 's an oidh-
che cha ghabh a chridhe fois. *Is* dìomh-
anas so mar an ceudna.
24 Cha-*n'eil* ni ann a's fearr do dhuine na
gu'n itheadh agus gu'n òladh e, agus gu'n
tugadh e air 'anam maith a mhealtuinn 'n a
shaothair.
25 Oir cò a's urrainn itheadh, no cò eile a
ni cabhag *chuige* ni's mò na mise?
26 Oir do'n duine a *tha* maith 'n a sheall-
adh, bheir *Dia* gliocas, agus eòlas, agus
aoibhneas: ach do'n pheacach bheir e
saothair, a chruinneachadh agus a chàrnadh
suas, chum gu'n tabhair e do'n ti a tha
maith ann am fianuis Dhé. *Is* dìomhanas
so mar an ceudna, agus cràdh spioraid.

CAIB. III.

1 *Tha àm aig gach rùn fo nèamh.* 11 *Rinn Dia gach ni maiseach ged nach urrainn duine 'obair fhaotainn a mach.* 16 *Tha breitheanas chloinn nan daoine claon, ach bheir Dia breth gu cothromach.*

AIG gach ni *tha* tràth, agus àm aig gach
rùn fo nèamh:
2 Am gu breith, agus àm gu bàs fhaotainn;
àm gu suidheachadh, agus àm gus an ni a
shuidhicheadh a spìonadh suas;
3 Am gu marbhadh, agus àm gu leigheas;
àm gu briseadh sìos, agus àm gu togail suas;
4 Am gu gul, agus àm gu gàire; àm gu
caoidh, agus àm gu dannsadh;
5 Am gu clachan a thilgeadh air falbh,
agus àm gu clachan a chruinneachadh; àm
gu gabhail 'an glacaibh, agus àm gu fantuinn
o ghabhail 'an glacaibh;
6 Am gu cosnadh, agus àm gu call; àm gu
gleidheadh, agus àm gu tilgeadh air falbh;
7 Am gu reubadh, agus àm gu fuaigheal;
àm gu bhi tosdach, agus àm gu labhairt;
8 Am gu gràdhachadh, agus àm gu fuath-
achadh; àm gu cogadh, agus àm gu sìth;

9 Ciod an tairbhe a tha aige-san a dh'oibricheas, 's an ni sin anns an saothraich e ?

10 Chunnaic mi an t-saothair a thug Dia do chloinn nan daoine, chum an cleachdadh féin rithe.

11 Rinn e gach ni maiseach 'n a àm féin: chuir e mar an ceudna an saoghal 'n an cridhe, air chor as nach urrainn aon duine an obair fhaotainn a mach a tha Dia a' deanamh, o thoiseach gu deireadh.

12 Tha fhios agam nach '*eil* maith air bith annta, ach gu'm bitheadh *duine* subhach, agus gu'n deanadh e maith ré a bheatha.

13 Agus mar an ceudna gu'n itheadh agus gu'n òladh gach duine, agus gu'm mealadh e maith a shaoithreach uile, *is* e sin tìodhlac Dhé.

14 Tha fhios agam gach ni a ni Dia, gu'm bi e ann gu bràth; cha ghabh aon ni cur ris, no aon ni toirt uaith: agus ni Dia *so*, chum gu'm bitheadh eagal air *daoinibh* roimhe.

15 An ni a bha, tha e ann a nis; agus an ni a bhitheas, bha e ann cheana; agus iarraidh Dia an ni a chaidh seachad.

16 Agus os bàrr, chunnaic mi fo'n ghréin àit a' bhreitheanais, *gu'n robh* euceart *an sin;* agus àite na fìreantachd, *gu'n robh* aingidheachd *an sin.*

17 Thubhairt mi a'm' chridhe, Bheir Dia breth air an fhìrean agus air an aingidh: oir *tha* àm an sin chum gach uile rùin, agus chum gach uile oibre.

18 Thubhairt mi ann am chridhe a thaobh staid chloinn nan daoine, gu'n glanadh Dia iad, agus gu'm faiceadh iad gur ainmhidhean iad féin.

19 Oir an ni sin a thachras do chloinn nan daoine, tachraidh e do na h-ainmhidhean; tachraidh dìreach an t-aon ni dhoibh: mar a dh'eugas aon diubh, is ann mar sin a dh'eugas an t-aon eile; seadh, is i an aon anail a *tha* aca uile; agus cha-n'eil barrachd aig duine air ainmhidh, oir *is* dìomhanas iad uile.

20 Théid iad uile do aon àite; tha iad uile o'n duslach, agus pillidh iad uile do'n duslach.

21 Cò d'an aithne spiorad chloinn nan daoine a théid suas, agus spiorad an ainmhidh a théid sìos chum na talmhainn ?

22 Uime sin tha mi ag aithneachadh nach '*eil* ni a's fearr na gu'n deanadh duine gairdeachas 'n a oibribh, a chionn gur e sin a chuibhrionn: oir cò 'bheir e a dh'fhaicinn an ni a bhitheas 'n a dhéigh ?

CAIB. IV.

1 *Tha dìomhanas air a mheudachadh le foirneart,* 4 *agus le farmad.* 7 *Amaideachd agus dìomhanas sannta.* 13 *Is fearr duine bochd na rìgh amaideach.*

AN sin thionndaidh mi, agus dh'amhairc mi air na h-uile fhoirneartaibh a nithear fo'n ghréin, agus, feuch, deòir na dream a bha fo fhoirneart, agus gun aon fhear-comhfhurtachd aca ! agus air taobh an luchd-foirneart *bha* neart, ach cha *robh* fear-comhfhurtachd aca-san.

2 Uime sin mhol mi na mairbh a dh'eug cheana, ni's mò na na beòthan a tha beò fathast.

3 Ach *is* fearr na iad le 'chéile an ti nach robh ann fathast, nach faca an droch obair a nithear fo'n ghréin.

4 A rìs, dh'amhairc mi air gach uile shaothair agus gach uile obair cheirt, gur fàth farmaid do dhuine o 'choimhearsnach i. *Is* dìomhanas so mar an ceudna, agus buaireas spioraid.

5 Paisgidh an t-amadan a làmhan r'a chéile, agus ithidh e 'fheoil féin.

6 *Is* fearr làn duirn *le* suaimhneas, na'n dà làimh làn *le* saothair agus buaireas spioraid.

7 An sin thionndaidh mi, agus chunnaic mi dìomhanas fo'n ghréin.

8 Tha duine ann leis féin, agus cha-*n'eil* lethbhreac aige; seadh, cha-*n'eil* leanabh no bràthair aige: gidheadh cha-*n'eil* crìoch air a shaothair uile, agus cha sàsuichear a shùil le saoibhreas; cha mhò *a their e*, Cò air son am bheil mi a' saoithreachadh, agus a' fàgail m'anama dh'easbhuidh maith? *Is* dìomhanas so mar an ceudna, agus *is* saothair ghoirt e.

9 *Is* fearr dithis na aon *duine*, a chionn gu'm bheil deadh dhuais aca air son an saoithreach.

10 Oir ma thuiteas duine dhiubh togaidh an duine eile suas a chompanach : ach mo thruaighe esan *a tha* 'n a aonar an uair a thuiteas e; oir cha-*n'eil* neach eile aige g'a thogail suas.

11 Mar an ceudna ma luidheas dithis cuideachd, bithidh iad blàth: ach cionnus a bhitheas aon blàth leis féin.

12 Agus ma bhuadhaicheas aon air seasaidh dithis 'n a aghaidh; agus cha bhriscar cord thri dual gu h-obann.

13 *Is* fearr leanabh bochd agus glic na rìgh sean agus amaideach, nach gabh comhairle ni's mò.

14 Oir á prìosan thig e a rìoghachadh; an ti mar an ceudna a rugadh 'n a rìoghachd, *fàsaidh* e bochd.

15 Thug mi an aire do gach uile bheò a shiubhlas fo'n ghréin, maille ris an dara leanabh a sheasas suas 'n a àite.

16 Cha-*n'eil* crìoch air an t-sluagh uile, orra-san uile a bha rompa: cha dean iadsan mar an ceudna a thig 'n an déigh gairdeachas ann. Gu cinnteach *is* dìomhanas so mar an ceudna, agus buaireas spioraid.

CAIB. V.

1 *Earail gu giùlan iomchuidh ann an teampull Dhé.* 9 *Cha sàsuich airgiod agus pailteas an neach a ghràdhaicheas iad.* 18 *'S e tìodhlac Dhé do mhac an duine gairdeachas a dhèanamh 'n a uile shaothair, agus a shaoibhreas a mhealtuinn.*

COIMHID do chos an uair a théid thu do thigh Dhé, agus bi ni's deise gu

cluinntinn na gu ìobairt nan amadan a thabhairt; oir cha-*n'eil* iad sin a' toirt an aire gu bheil iad a' deanamh uilc.

2 Na bi bras le d' bheul, agus na luathaicheadh do chridhe gu ni a labhairt an làthair Dhé: oir *tha* Dia air nèamh, agus thusa air thalamh: uime sin bitheadh do bhriathran tearc.

3 Oir thig aisling le iomadalachd ghnothuichean, agus *aithnichear* guth amadain le iomadalachd bhriathar.

4 An uair a bhòidicheas tu bòid do Dhia, na cuir dàil 'n a dìoladh; oir cha-*n'eil* tlachd *aige* ann an amadanaibh: an ni a bhòidicheas tu, dìol e.

5 *Is* fearr gun thu bhòideachadh, na gu'm bòidicheadh tu, agus nach dìoladh tu.

6 Na leig le d' bheul a thoirt air d'fheoil peacachadh; agus na h-abair an làthair an aingil, gu'm *bu* mhearachd e; c'uim am bitheadh fearg air Dia air son do ghutha-sa, agus an sgriosadh e obair do làmh?

7 Oir mar ann an iomadalachd nan aisling *a bhitheas* dìomhanais, is amhuil *a bhitheas* iad ann an iomadalachd nam briathar: ach bitheadh eagal Dhé ortsa.

8 Ma chi thu foirneart an duine bhochd, agus fiaradh breitheanais agus ceartais le làimh làidir ann am mòr-roinn, na bitheadh iongnadh ort ris an ni so: oir bheir an ti a's àirde na'n neach a tha àrd aca-san an aire, agus *tha iad ann* a's àirde na iadsan.

9 A nis tha toradh na talmhainn air son nan uile: riaraichear an rìgh *féin* as an fhearann.

10 An ti a ghràdhaicheas airgiod, cha sàsuichear e le h-airgiod; no'n ti a ghràdhaicheas pailteas, le toradh: *is* dìomhanas so mar an ceudna.

11 An uair a mheudaichear nithean maithe, meudaichear iad a dh'itheas iad; agus ciod an tairbhe *a tha* annta d'an sealbhadairibh, ach *am* faicinn le'n sùilibh?

12 *Tha* codal oibriche milis, cia dhiubh a dh'itheas e beagan no mòran: ach cha-n fhuiling sàsachd an t-saoibhir dha codal.

13 Tha olc cràiteach ann *a* chunnaic mi fo'n ghréin, saoibhreas air a ghleidheadh d'a shealbhadairibh chum an aimhleis.

14 Ach théid as do'n t-saoibhreas sin le droch shaothair: agus ginidh e mac, agus cha *bhi* ni air bith 'n a làimh.

15 Mar a thàinig e mach lomnochd á broinn a mhàthar, ath-phillidh e, a' dol mar a thàinig e; agus cha ghiùlan e ni air bith d'a shaothair a bheir e leis 'n a làimh.

16 *Is* olc cràiteach so mar an ceudna, air gach uile chor air an d'thàinig e, mar sin gu'n téid e: agus ciod an tairbhe a tha aigesan a shaothraich do'n ghaoith?

17 Mar an ceudna ré a làithean uile ithidh e ann an dorchadas, agus *bithidh* mòran doilgheis agus feirge *aige* 'n a thinneas.

18 Feuch, an ni a chunnaic mise maith, gur tlachdmhor *do dhuine* itheadh agus òl, agus maith a mhealtuinn 'n a uile shaothair a ghabh e fo'n ghréin, air feadh uile làithean a bheatha a bheir Dia dha; oir *is* e sin a chuibhrionn.

19 Gach duine mar an ceudna d'an d'thug Dia beartas agus saoibhreas, agus d'an d'thug e comas itheadh dhiubh, agus a chuibhrionn a ghlacadh, agus gairdeachas a dheanamh 'n a shaothair; *is* e so tìodhlac Dhé.

20 Oir cha mhòr a chuimhnicheas e làithean a bheatha; a chionn gu'm freagair Dia *e* ann an aoibhneas a chridhe.

CAIB. VI.

1 Dìomhanas beartais agus saoibhreis do'n duine do nach 'eil Dia a' tabhairt comais am mealtuinn. 7 Cha sàsuichear miann an duine air thalamh. 10 Cha-n aithne do neach ciod a bhitheas 'n a dhéigh fo'n ghréin.

THA olc ann a chunnaic mi fo'n ghréin, agus *tha e* coitchionn am measg dhaoine;

2 Duine d'an d'thug Dia beartas, agus saoibhreas, agus urram, agus gun e dh'easbhuidh ni air bith d'a anam de na h-uile a mhiannaicheas e, ach do nach 'eil Dia a' tabhairt comais itheadh dheth, ach tha coigreach 'g a itheadh: *is* dìomhanas so, agus *is* droch anshocair e.

3 Ma ghineas duine ceud *leanabh*, agus gu'm bi e beò iomadh bliadhna, air chor as gu'm bi làithean a bhliadhnan lìonmhor, agus nach sàsuichear 'anam le maith, agus mar an ceudna nach bi adhlacadh aige, *is* fearr, tha mi ag ràdh, torraicheas anabuich na e.

4 Oir ann an dìomhanas thig e, agus ann an dorchadas théid e, agus le dorchadas còmhdaichear 'ainm.

5 Mar an ceudna cha-n fhac e a' ghrian, agus cha b'aithne dha *ni air bith: tha* tuilleadh foise aige so na aig an fhear eile.

6 Seadh, ged bhitheadh e beò mìle bliadhna dà uair, gidheadh cha-n fhaic e maith: nach imich iad uile do aon àite?

7 *Tha* uile shaothair an duine air son a bheòil, agus gidheadh cha-n'eil a mhiann sàsuichte.

8 Oir ciod tuilleadh a th'aig an duine ghlic na aig an amadan? ciod a th'aig a' bhochd, d'an aithne siubhal an làthair nam beò?

9 *Is* fearr sealladh nan sùl na seacharan a' mhiann: *is* dìomhanas so mar an ceudna agus buaireas spioraid.

10 An ni a bha ann, dh'ainmicheadh e cheana, agus tha fhios gu'm *b*'e'n duine e, agus nach urrainn e gleachd ris-san a's treise na e féin.

11 O tha mòran de nithibh ann a mheudaicheas dìomhanas, ciod *a's* feairrd an duine sin?

12 Oir cò aig am bheil fios ciod a *tha* maith do dhuine 's a' bheatha *so*, ré uile

làithean a bheatha dhìomhain a chaitheas
e mar sgàile? oir cò a's urrainn innseadh
do dhuine ciod a bhitheas 'n a dhéigh fo'n
ghréin?

CAIB. VII.

1 Is fearr deadh ainm na na nithean a's luachmhoire; 2 dol do thigh a' bhròin, na dol do thigh na cuirme; 5 agus éisdeachd ri achmhasan duine ghlic, na éisdeachd ri òran amadan. 23 Tha eòlas a' ghliocais cruaidh ri fhaotainn a mach.

IS fearr deadh ainm na oladh-ungaidh
luachmhor, agus là bàis na la breith
neach.
2 *Is* fearr dol do thigh a' bhròin, na dol do
thigh na cuirme; oir *is* e sin crìoch nan uile
dhaoine, agus gabhaidh am beò g'a chridhe *e.*
3 *Is* fearr doilgheas na gàire; oir le dubh-
achas na gnùise nithear an cridhe ni's
fearr.
4 *Tha* cridhe nan daoine glice ann an tigh
a' bhròin, ach cridhe nan amadan ann an
tigh an t-subhachais.
5 *Is* fearr éisdeachd ri achmhasan duine
ghlic, na gu'n éisdeadh duine ri h-òran
amadan.
6 Oir mar fhuaim droighnich fo phoit,
mar sin *tha* gàire an amadain: *is* dìomhanas
so mar an ceudna.
7 Gu cinnteach cuiridh foirneart duine
glic air bhoile, agus millidh tìodhlac an
cridhe.
8 *Is* fearr deireadh ni na a thoiseach: *is*
fearr esan a tha foighidneach 'n a spiorad
na esan a tha àrdanach 'n a spiorad.
9 Na bi cabhagach ann ad spiorad gu fearg
a ghabhail; oir còmhnuichidh fearg ann an
uchd amadan.
10 Na h-abair, Ciod a b'*aobhar* gu'n robh
na ceud làithean ni b'fhearr na iad so? oir
cha-n ann o ghliocas a dh'fheòraicheas tu
mu'n ni so?
11 *Is* maith gliocas maille ri h-oighreachd:
agus *leis sin tha* tairbhe aca-san a chi a'
ghrian.
12 Oir *is* dìdean gliocas, *agus is* dìdean
airgiod: ach *is* e òirdheirceas an eòlais, *gu'n*
toir gliocas beatha dhoibhsan aig am bi e.
13 Smuainich air obair Dhé: oir cò a's urr-
ainn an ni sin a dheanamh dìreach a rinn
esan cam?
14 Ann an là an t-soirbheachaidh bi subh-
ach, ach ann an là a chruaidh-chàis smuain-
ich: rinn Dia mar an ceudna so fa chomhair
sud, a chum nach faigheadh duine *mach* aon
ni 'n a dhéigh.
15 Chunnaic mi na h-uile nithean ann an
làithibh mo dhìomhanais; tha fìrean ann
d'an téid as 'n a fhìreantachd, agus tha
duine aingidh ann a shìneas *a làithean* 'n a
aingidheachd.
16 Na bi anabarrach fìreanta, agus na
gabh ort a bhi ro ghlic: c'ar son a sgriosadh
tu thu féin?
17 Na bi ro aingidh, agus na bi amaideach:
c'ar son a dh'eugadh tu roimh d'àm?
18 *Is* maith dhuit greim a ghabhail deth
so, agus o so mar an ceudna na tabhair air
a h-ais do làmh; oir an ti air am bi eagal
Dhé, thig e asda sin uile.
19 Neartaichidh gliocas duine glic ni's mò
na deichnear dhaoine cumhachdach a tha
's a' chaithir.
20 Oir cha-*n'eil* duine ceart air an talamh,
a ni maith, agus nach peacaich.
21 Mar an ceudna na tabhair aire do na
h-uile bhriathraibh a labhrar, air eagal gu'n
cluinn thu d'òglach 'g ad mhallachadh.
22 Oir tha fhios aig do chridhe, gur minic
a mhallaich thu féin daoin' eile mar an
ceudna.
23 So uile dhearbh mi le gliocas: thubhairt
mi, Bithidh mi glic; ach b'fhada sin uam.
24 An ni sin a tha fad' as, agus ro dhomh-
ain, cò a dh'fheudas 'fhaotainn a mach?
25 Leag mi mo chridhe air faotainn eòlais
air, agus air rannsachadh, agus air sireadh
gliocais, agus aobhair *nithean*, agus air fios
a bhi agam air aingidheachd amaideachd,
agus air amaideachd na mi-chéille.
26 Agus fhuair mi ni's seirbhe na'm bàs a'
bhean, aig a bheil a cridhe 'n an ribeachan
agus 'n an lìontan, *agus* a làmhan 'n an
ceanglaichean: ge b'e neach a thaitneas
ri Dia, théid e as uaipe; ach glacar am
peacach leatha.
27 Feuch, an ni so fhuair mi, ars' an sear-
monaiche, *a' meas* gach aoin an déigh a
chéile, a dh'fhaotainn an àireimh a mach:
28 Ni a tha m'anam ag iarraidh fathast,
ach nach d'fhuair mi: aon fhear am measg
mhìle fhuair mi, ach bean 'n am measg sin
uile cha d'fhuair mi.
29 Feuch, an ni so a mhàin fhuair mi, gu'n
d'rinn Dia an duine tréibh-dhìreach; ach
dh'iarr iad féin iomadh innleachd a mach.

CAIB. VIII.

1 Bheir gliocas duine air a ghnùis dealrachadh. 8 Cha n'eil cumhachd aig neach air bith os ceann an spioraid. 12 Eiridh gu maith do'n fhìrean, ach sgriosar an t-aingidh. 16 Cha-n urrainn duine obair Dhé fhaotainn a mach.

CO a *tha* mar an duine glic? agus cò d'an
aithne eadar-mhìneachadh ni? Bheir
gliocas duine air a ghnùis dealrachadh,
agus atharraichear dànachd a ghnùise.
2 Comhairlicheam dhuit àithne an rìgh a
choimhead, agus *sin* air son mionnan Dhé.
3 Na bitheadh cabhag ort gu dol as a
shealladh: na buanaich ann an droch ni, oir
ni esan gach ni a's àill leis.
4 Far *am bheil* focal rìgh, *tha* cumhachd;
agus cò 'dh'fheudas a ràdh ris, Ciod e sin a
tha thu a' deanamh?
5 Ge b'e 'ghleidheas an àithne, cha mhoth-
aich e droch ni sam bith; agus is aithne do
chridhe duine ghlic àm agus breitheanas.
6 A chionn aig gach ni gu bheil àm agus

breitheanas; uime sin *tha* truaighe an duine
trom.
7 Oir cha-*n'eil* fhios aige air an ni a bhith-
eas ann: oir cò 'dh'innseas dha cionnus a
bhitheas e.
8 Cha-*n'eil* duine sam bith aig am bheil
cumhachd os ceann an spioraid, a chumail
an spioraid, no cumhachd ann an là a' bhàis;
agus cha-*n'eil* dol as anns a' chath *sin;* cha
mhò a theasairgeas aingidheachd iadsan a
ghnàthaicheas i.
9 So uile chunnaic mi, agus shuidhich mi
mo chridhe air gach obair a nithear fo'n
ghréin: *tha* àm ann 's an riaghlaich duine
os ceann duin' eile, g'a aimhleas féin.
10 Agus mar sin chunnaic mi na h-aingidh
adhlaicte, a thàinig agus a dh'imich o àit an
naoimh, agus dhì-chuimhnicheadh iad anns
a' chaithir 's an d'rinn iad mar sin: *is*
dìomhanas so mar an ceudna.
11 A chionn nach 'eil binn an aghaidh
droch oibre 'g a cur 'an gnìomh gu luath,
uime sin tha cridhe chloinn nan daoine làn-
shuidhichte air olc a dheanamh.
12 Ged ni peacach olc ceud uair, agus
gu'n sìnear a *làithean*, gidheadh tha fios
cinnteach agam gu'n éirich gu maith
dhoibhsan air am bi eagal Dhé, air am bi
eagal 'n a làthair.
13 Ach cha-n éirich gu maith do'n aingidh,
cha mhò a shìneas e *a* làithean; mar sgàile
bithidh esan air nach bi eagal an làthair
Dhé.
14 Tha dìomhanas ann a nithear air an
talamh, gu'm bheil fìreanan ann d'an tach-
air a réir oibre nan aingidh; agus gu'm
bheil daoine aingidh ann d'an tachair a réir
oibre nam fìrean: thubhairt mi gur dìomh-
anas so mar an ceudna.
15 An sin mhol mi subhachas, a chionn
nach '*eil* ni a's fearr aig duine fo'n ghréin
na itheadh agus òl, agus a bhi subhach; oir
fanaidh sin aige d'a shaothair, ré làithean a
bheatha, a bheir Dia dha fo'n ghréin.
16 An uair a leag mi mo chridhe air eòlas
a' ghliocais fhaotainn, agus air na gnoth-
uichean a nithear air an talamh fhaicinn;
(oir mar an ceudna *tha* neach ann nach
faic codal a là no dh'oidhche le 'shùilibh;)
17 An sin chunnaic mi uile obair Dhé,
nach urrainn duine an obair a nithear fo'n
ghréin fhaotainn a mach; a chionn ged ni
duine a dhìchioll air *a* faotainn a mach,
gidheadh nach faigh e *i;* seadh fathast, ged
shaoil duine glic gu'm faigh e eòlas *oirre,*
nach urrainn e *a* faotainn a mach.

CAIB. IX.

1 *Tachraidh an t-aon ni do na h-uile dhaoinibh.*
4 *Tha dòchas aig na beòthaibh a mhàin.* 13
Is fearr gliocas na neart.

OIR chuir mi romham ann am chridhe
so uile a chur 'an céill, Gu *bheil* na
fìreanan agus na daoine glice, agus an oibre,
ann an làimh Dhé: cha-n aithne do dhuine
sam bith aon chuid gràdh no fuath, *leis* na
h-uile nithibh *a tha* fa'n comhair.
2 *Thig* na h-uile nithean air an aon seòl
do na h-uile dhaoinibh: tachraidh an t-aon
ni do'n fhìrean agus do'n aingidh; do'n
mhaith, agus do'n ghlan, agus do'n neòghlan;
dhà-san a dh'ìobras, agus dhà-san nach
ìobair: mar *a tha* an duine maith, is ann
mar sin *a tha* am peacach; agus esan a
mhionnaicheas, mar an ti air am bheil eagal
mhionn.
3 *Is* olc so am measg nan uile *nithean* a
nithear fo'n ghréin, gu'n tachair an t-aon
ni dhoibh uile; agus mar an ceudna gu'm
bheil cridhe chloinn nan daoine làn uile,
agus *gu'm bheil* cuthach 'n an cridhe am
fad 's is beò iad, agus 'n a dhéigh sin *gu'n
téid* iad chum nam marbh.
4 Oir aig gach neach a tha ceangailte ris
na h-uile bheòthaibh, tha dòchas: oir is
fearr madadh beò na leòmhan marbh.
5 Oir *tha* fios aig na beòthaibh gu'm faigh
iad bàs: ach cha-*n'eil* fios ni air bith aig na
mairbh, cha mhò *tha* luigheachd aca ni's mò;
oir théid an cuimhne air dhì-chuimhn'.
6 Chaidh as mar an ceudna a nis d'an
gràdh, agus d'am fuath, agus d'am farmad;
agus cha *bhi* cuibhrionn aca tuilleadh gu
bràth ann an aon ni a nithear fo'n ghréin.
7 Imich romhad, ith d'aran le gairdeachas,
agus òl d'fhìon le cridhe subhach; oir tha
Dia a nis toilichte le d'oibribh.
8 Bitheadh d'earradh 's gach àm geal;
agus na bitheadh dìth oladh-ungaidh air
do cheann.
9 Caith do bheatha gu subhach leis a'
mhnaoi a's ionmhuinn leat ré uile làithean
beatha do dhìomhanais, a thug e dhuit fo'n
ghréin: oir *is* e so do chuibhrionn anns a'
bheatha so, agus ann ad shaothair a ghabhas
tu fo'n ghréin.
10 Ge b'e ni a gheibh do làmh r'a dhean-
amh, dean *e* le d' dhìchioll; oir cha-*n'eil*
obair, no innleachd, no eòlas, no gliocas anns
an uaigh, d'am bheil thu a' dol.
11 Thionndaidh mi, agus chunnaic mi fo'n
ghréin, nach ann do na daoinibh luatha *a
tha* an réis, no do na daoinibh treuna an
cath, no do na daoinibh glice aran, no do
dhaoinibh tuigseach saoibhreas, no do
dhaoinibh eòlach deadh-ghean, ach gu'n
tachair àm agus tuiteamas dhoibh uile:
12 Oir gu deimhin cha-n'eil fhios aig duine
air 'àm féin: mar iasg a ghlacar ann an droch
lìon, agus mar eoin a ghlacar ann an ribe, is
ann mar sin a ribear clann nan daoine ann
an droch àm, an uair a thuiteas e orra gu
h-obann.
13 An gliocas so mar an ceudna chunnaic
mi fo'n ghréin, agus *bu* mhòr agam e.
14 *Bha* caithir bheag ann, agus beagan
dhaoine innte; agus thàinig rìgh mòr 'n a
h-aghaidh, agus shuidh e mu'n cuairt oirre,

agus chuir e daingnichean mòra suas 'n a
h-aghaidh.
15 Agus fhuaradh innte duine bochd glic,
agus theasairg e a' chaithir le 'ghliocas; ach
cha do chuimhnich neach air bith air an
duine bhochd sin.
16 An sin thubhairt mise, *Is* fearr gliocas
na neart: gidheadh, nithear tàir air gliocas
an duine bhochd, agus cha-n éisdear r'a
bhriathraibh.
17 Eisdear ri briathraibh dhaoine glice
ann an ciùineas, ni's mò na ri glaodh an ti
a riaghlas am measg amadan.
18 *Is* fearr gliocas na innealan cogaidh:
ach millidh aon pheacach mòran maith.

CAIB. X.

1 *Mu thimchioll gliocais agus amaideachd.* 12 *Is cuthach millteach briathran an amadain.* 17 *Is sona an tìr aig am bheil uachdaran glic.*

BHEIR cuileagan marbha air oladh-
ungaidh an léigh boladh breun a chur
dhith: *is amhuil* a ni beagan amaideachd
airsan a tha cliuiteach air son gliocais agus
urraim.
2 *Tha* cridhe duine ghlic air a làimh dheis;
ach cridhe amadain air a làimh chlì.
3 'S an t-slighe féin, an uair a shiubhlas an
t-amadan, tréigidh a ghliocas e, agus their
e ris gach duine, gur amadan e.
4 Ma dh'éireas spiorad an uachdarain a'd'
aghaidh, na fàg d'àite; oir ciùinichidh géill-
eadh lochdan mòra.
5 Tha olc *a* chunnaic mi fo'n ghréin, mar
sheacharan a thig o làthair an uachdarain;
6 Cuirear amaideachd 'an inbhe mhòir,
agus suidhidh na saoibhir ann an ionad
ìosal.
7 Chunnaic mi seirbhisich air eachaibh,
agus uachdarain a' siubhal mar sheirbhisich
air an talamh.
8 An ti a chladhaicheas slochd, tuitidh e
féin ann; agus an ti a bhriseas callaid,
teumaidh nathair e.
9 An ti a dh'atharraicheas clachan, goirt-
ichear e leo; agus an ti a sgoilteas fiodh,
bithidh e 'an cunnart uaith.
10 Ma bhitheas an t-iarunn maol, agus
nach geuraich e am faobhar, feumaidh e an
tuilleadh spionnaidh a chur ris; ach *tha*
gliocas tarbhach a sheòladh.
11 Gu deimhin teumaidh an nathair gun
srann, agus cha-n fhearr am bith-bhriath-
rach.
12 *Tha* briathran beòil duine ghlic gràs-
mhor; ach sluigidh bilean amadain e féin
suas.
13 *Is* amaideachd toiseach bhriathar a
bheoil; agus *is* cuthach millteach deireadh
a chainnte.
14 Agus tha amadan làn de bhriathraibh:
cha-n'eil fhios aig duine ciod a bhitheas
ann; agus ciod a bhitheas ann 'n a dhéigh
cò a's urrainn innseadh dha?
15 Sgìthichidh saothair nan amadan gach
aon diubh, a chionn nach aithne dha cionnus
a théid e do'n chaithir.
16 Mo thruaighe thu, a thìr, an uair *is*
leanabh a's rìgh dhuit, agus a dh'itheas
d'uachdarain *biadh* anns a' mhaduinn!
17 *Is* sona thu, a thìr, an uair *is* e do rìgh
mac nan uasal, agus a dh'itheas d'uachdarain
ann an àm iomchuidh, chum neirt, agus
cha-n ann chum misge!
18 Le mòran leisge théid an aitreabh sìos;
agus le dìomhanas nan làmh snidhidh an
tigh troimhe.
19 Nithear cuirm chum aiteis, agus ni fìon
duine subhach: ach freagraidh an t-airgiod
na h-uile nithean.
20 Eadhon ann ad smuaintibh na mallaich
an rìgh, agus an taobh a stigh de d' sheòmar
na mallaich an saoibhir; oir giùlainidh eun
an athair an guth, agus innsidh an ni air am
bheil sgiathan a' chùis.

CAIB. XI.

1 *Earail gu bhi caoimhneil ris na bochdan.* 7 *Is còir do gach neach cuimhneachadh air bàs agus breitheanas ann an làithibh 'òige.*

TILG d'aran air aghaidh nan uisgeachan;
oir an déigh mhòrain làithean gheibh
thu e.
2 Thoir cuibhrionn do sheachdnar, agus
mar an ceudna do ochdnar; oir cha-n'eil
fhios agad ciod an t-olc a bhitheas air an
talamh.
3 Ma bhitheas na neoil làn de uisge, fal-
mhaichidh siad *iad féin* air an talamh; agus
ma thuiteas craobh mu dheas no mu thuath,
anns an àite 's an tuit a' chraobh, an sin
bithidh i.
4 An ti a bheir an aire do'n ghaoith, cha
chuir e sìol; agus an ti a dh'amhairceas air
na neoil, cha bhuain e.
5 Mar nach 'eil fhios agad ciod i slighe an
spioraid, *no* cionnus *a dh'fhàsas* na cnàmhan
ann am broinn na mnà a bhitheas torrach,
is amhuil sin nach 'eil fhios agad air oibribh
Dhé, mar a ni e na h-uile nithean.
6 Anns a' mhaduinn cuir do shìol, agus
's an fheasgar na toir air do làmh sgur; oir
cha-n'eil fhios agad cia dhiubh a's fearr a
shoirbhicheas so no sud, no am *bi* iad le
'chéile co mhaith.
7 Gu deimhin *is* milis an solus, agus *is*
taitneach do na sùilibh sealltuinn air a
ghréin.
8 Ach ma mhaireas duine iomadh bliadhna,
agus gu'n dean e gairdeachas annta uile;
gidheadh cuimhnicheadh e làithean an
dorchadais, gu'm bi iad lìonmhor. *Is*
dìomhanas gach ni a thig.
9 Dean gairdeachas, a dhuin' òig, ann ad
òige, agus deanadh do chridhe subhach thu
ann an làithibh d'òige, agus siubhail ann an
slighibh do chridhe, agus ann an sealladh
do shùl: ach bitheadh fhios agad air an

son so uile gu'n toir Dia chum breitheanais
thu.
10 Uime sin atharraich doilgheas o d'
chridhe, agus cuir olc air falbh o d' fheoil;
oir *is* dìomhanas leanabachd agus òige.

CAIB. XII.

1 *Is còir do gach duine a Chruith-fhear a chuimh-neachadh ann an làithibh 'òige.* 8 *Theagaisg an searmonaiche eòlas do'n t-sluagh.* 13 *'S e eagal Dhé agus 'àitheantan a ghleidheadh, comh-dhùnadh na cùise uile.*

CUIMHNICH a nis do Chruith-fhear
ann an làithibh d'òige, mu'n tig na
droch làithean, agus an druid na bliadh-
nachan *riut*, anns an abair thu, Cha-n'eil
tlachd agam annta:
2 Mu'n dorchaichear a' ghrian, agus an so-
lus, agus a' ghealach, agus na reultan, agus
am pill na neoil an déigh an uisge:
3 Anns an là 's an criothnaich luchd-
gleidhidh an tighe, agus an crom na daoine
làidir iad féin, agus an sguir an luchd-bleith,
a chionn gu'm bheil iad tearc, agus an
dorchaichear an dream a sheallas a mach
air na h-uinneagaibh;
4 Agus an dùinear na dorsan anns na
sràidibh, an uair a bhitheas fuaim na bleith
ìosal, agus a dh'éireas e suas aig guth an
eoin, agus a dh'ìslichear uile nigheanan a'
chiuil;
5 Mar an ceudna, '*n uair* a bhitheas eagal
orra roimh ni àrd, agus *a bhitheas* uamhasan
anns an t-slighe, agus a bhitheas a' chraobh-
almoin fo bhlàth, agus a bhitheas an
leumnach-uaine 'n a eallaich, agus a theirg-
eas miann; a chionn gu'm bheil an duine a'
triall d'a chòmhnuidh bhuan, agus gu'm
bheil an luchd-cumhaidh a' dol mu'n cuairt
's na sràidibh.
6 Mu'm fuasgailear an cord airgid, agus
am bruthar an copan òir, agus am briscar a'
chuinneag aig an tobar, agus am brisear an
roth aig an t-soitheach-chumail.
7 An sin pillidh an duslach chum na tal-
mhainn mar a bha e; agus pillidh an spiorad
chum Dhé, a thug uaith e.
8 Dìomhanas nan dìomhanas! ars' an sear-
monaiche: *is* dìomhanas na h-uile nithean.
9 Agus os bàrr, a chionn gu'n robh an
searmonaiche glic, theagaisg e'n còmhnuidh
eòlas do'n t-sluagh; agus thug e deadh aire,
agus shir e mach, agus dheasaich e mòran
ghnàth-fhocal.
10 Dh'iarr an searmonaiche briathran tait-
neach fhaotainn: agus *bha* an ni a sgrìobh-
adh ceart, briathran na fìrinn.
11 *Tha* briathran nan daoine glice mar
bhioraibh, agus mar thàirngibh air an
sparradh *le* uachdaranaibh choimhthional,
a thugadh le aon aodhaire.
12 Agus tuilleadh, leo so, a mhic, gabh
rabhadh: air mòran leabhraichean a dhean-
amh cha-*n'eil* crìoch; agus *tha* mòran
leughaidh 'n a sgìos do'n fheoil.
13 Cluinneamaid brìgh na chaidh a ràdh
uile; Bitheadh eagal Dhé ort, agus gléidh
'aitheantan; oir *is* e so *dleasdanas* iomlan
an duine.
14 Oir bheir Dia gach obair chum breith-
eanais, maille ris gach ni dìomhair, ma's
maith, no ma's olc e.

DAN SHOLAIMH.

CAIB. I.

1 *Gràdh na h-eaglais do Chriosd:* 7 *'n a h-urnuigh ghuidh i gu'n treòraicheadh e i a dh'ionnsuidh a threud.* 8 *Sheòl Criosd i gu bùthaibh nan aodhairean,* 9 *agus nochd e meud a ghràidh dhi.*

DAN nan dàn, dàn Sholaimh.
2 Pògadh e mi le pògaibh a bheòil;
oir *is* maith do ghràdh seach fìon.
3 Air son fàile cùbhraidh *is* maith d'oladh-
ungaidh-sa: *is* oladh-ungaidh air a dòrtadh
d'ainm; uime sin ghràdhaich na h-òighean
thu.
4 Tarruing mi. A'd' dhéigh ruithidh sinn.
D'a sheòmraichibh threòraich an Rìgh mi.
Ni sinn luathghaire agus bithidh aoibhneas
oirnn annadsa: cuiridh sinn 'an cuimhne do
ghràdh ni's mò na fìon: ghràdhaich na
fìreanan thu.
5 Dubh *tha* mi, ach sgiamhach, O a nigh-
eanan Ierusaleim, mar bhùthaibh Chedair,
mar chùirteinibh rìomhach Sholaimh.
6 Na bitheadh umhail agaibh ged *tha* mi
dorcha, a chionn gu'n d'amhairc a' ghrian
orm: bha mic mo mhàthar ann am feirg
rium; rinn iad coimheadaiche nam fìon-lios
dìom: am fìon-lios a bu leam féin cha do
choimhid mi.
7 Innis dhomh, O thusa d'am bheil gràdh
aig m'anam, c'àit an ionaltair thu *do
threudan*, c'àit an toir thu orra luidhe sìos
mu mheadhon-là; oir c'ar son a bhithinn
mar aon air faondradh am measg threud do
chompanach?
8 Mur 'eil fhios agad, O thusa a's àillidh
am measg bhan, imich a mach air luirg an
treud, agus ionaltair do mheannain làimh
ri bùthaibh nam buachaillean.
9 Ri h-eachaibh ann an carbadaibh Pha-
raoh samhlaicheam thu, a bhean mo ghaoil.
10 Is àillidh do ghruaidhean le sreathaibh
sheud, do mhuineal le slabhraidhibh.
11 Sreathan òir ni sinn dhuit, le ballachaibh
airgid.

12 Am feadh a tha'n Rìgh aig a chuirm,
tha mo spiocnard a' sgaoileadh 'fhàile cùbh-
raidh.
13 *Is* ceanglachan mirr mo ghràdh dhomh-
sa; eadar mo chìochaibh luidhidh e re na
h-oidhche.
14 *Tha* mo ghràdh dhomh-sa, *mar* bhagaid
de'n chrann-champhir ann am fìon-liosaibh
Engedi.
15 Feuch, *tha* thu àillidh, a bhean mo
ghaoil; feuch, *tha* thu àillidh; *tha* sùilean
choluman agad.
16 Feuch, *tha* thu àillidh, fhir mo ghràidh,
agus taitneach, agus *tha* ar n-uirigh uaine.
17 *Is* croinn sheudair sailthean ar tighe,
croinn-ghiuthais ar ceann-fhiodh.

CAIB. II.

1 *Tha gràdh Chriosd 'n a bhrataich do'n eaglais.*
8 *Dòchas.* 10 *agus dreuchd na h-eaglais.*
14 *Cùram Chriosd mu thimchioll na h-eaglais.*

IS ròs o Sharon mise, lili nan gleann.
2 Mar lili am measg droighinn, *is* amhuil
mo ghràdh-sa am measg nan nighean.
3 Mar chrann-ubhall am measg chrann na
coille, *is* amhuil mo rùn-sa am measg nan
òganach: fo a sgàile mhiannaich mi, agus
shuidh mi sìos, agus *bha* a thoradh milis do
m' bhlas.
4 Threòraich e mi do thigh an fhìona,
agus *b'i* a bhratach tharum an gràdh.
5 Cumaibh suas mi le còrnaibh, sgapaibh
ùbhlan mu m' thimchioll, oir *tha* mi tinn le
gràdh.
6 *Tha* a làmh chlì fo m' cheann, agus a
làmh dheas timchioll orm.
7 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigh-
eanan Ierusaleim, air earbaibh agus air
éildibh na macharach, nach cuir sibh dragh
air, agus nach dùisg sibh *mo* ghràdh, gus
an àill leis féin.
8 Guth mo ghràidh! Feuch, tha e a' teachd,
a' leumnaich air na beanntaibh, a' toirt
sithidh air na tulaichibh.
9 *Is* cosmhuil mo ghràdh ri h-earbaidh no
ri laogh féidh: feuch, tha e 'n a sheasamh
air cùl ar balla, a' scalltuinn a mach air na
h-uinneagaibh 'g a nochdadh féin troimh'n
chléith.
10 Fhreagair mo ghràdh, agus thubhairt e
rium, Eirich, a bhean mo ghaoil, m'aon
sgiamhach, thig leam:
11 Oir feuch, tha'n geamhradh seachad,
tha'n t-uisge thairis, dh'imich e roimhe.
12 Chithear na blàthan air an talamh, tha
àm seinn *nan eun* air teachd, agus cluinnear
guth an turtuir 'n ar tìr.
13 Tha an crann-fìge a' cur a mach
'fhìgean glasa, agus tha dearcan maotha a'
chroinn-fhìona a' toirt fàile cùbhraidh uatha:
éirich, a bhean mo ghaoil, m'aon sgiamhach,
agus thig leam.
14 Mo choluman, '*tha* ann an sgoltaibh
na creige, ann an ionad-dìomhair a' bhruth-
aich, leig dhomh amharc ort, leig dhomh
do ghuth a chluinntinn! oir *tha* do ghuth
binn, agus d'eugas maiseach.
15 Glacaibh dhuinn na sionnaich, na
sionnaich bheaga, a mhilleas na croinn-
fhìona, agus dearcan òga ar crann-fìona.
16 *Is* leamsa mo ghràdh, agus *is* leis-san
mise: *tha* e ag ionaltradh am measg nan lili.
17 Gus am bris an là, agus an teich na
sgàilean, pill; bi cosmhuil ri earbaidh, a
ghràidh, no ri laogh féidh air beanntaibh
Bheteir.

CAIB. III.

1 *'N a teanntachd dh'iarr an eaglais còmhnadh o Chriosd;* 6 *agus rinn i gairdeachas 'n a mhaitheas.*

AIR mo leabaidh anns an oidhche dh'iarr
mi an ti d'am bheil gràdh aig m'anam:
dh'iarr mi e, ach cha d'fhuair mi e.
2 Eiridh mi a nis, agus théid mi mu'n
cuairt anns a' chaithir, anns na sràidibh,
agus anns na slighibh farsuinn iarraidh mi
esan d'am bheil gràdh aig m'anam: dh'iarr
mi e, ach cha d'fhuair mi e.
3 Thachair orm an luchd-faire a' dol mu'n
cuairt anns a' chaithir: Am faca sibh an ti
d'am bheil gràdh aig m'anam?
4 Cha deachaidh mi ach beagan air m'agh-
aidh uatha, 'n uair a fhuair mi esan d'am
bheil gràdh aig m'anam; rinn mi greim air,
agus cha leiginn as e, gus an d'thug mi e
do thigh mo mhàthar, agus d'a seòmar-sa a
rug mi.
5 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigh-
eanan Ierusaleim, air earbaibh agus air
éildibh na macharach, nach cuir sibh dragh
air, agus nach dùisg sibh fear *mo* ghràidh,
gus an àill leis féin.
6 Cò ise a tha 'g éirigh suas as an fhàsach
mar stuadhaibh deataich, cùbhraidh le mirr
agus tùis, le uile mhìn-dhus ceannaiche nan
spìosraidh?
7 Feuch, uirigh Sholaimh! Tri fichead
treun fhear m'a timchioll de threun fhear-
aibh Israeil.
8 Fir chlaidheimh uile, cleachdta ann an
cogadh; gach fear le 'chlaidheamh air a léis,
an aghaidh gàbhaidh na h-oidhche.
9 Rinn Solamh an Rìgh leabadh-phòsaidh
dha féin de chrannaibh Lebanoin.
10 A puist dhealbh e de airgiod, a h-ìochd-
ar de òr, a còmhdach de chorcur; *bha* a
meadhon air 'oibreachadh *le samhlaibh*
gràidh le nigheanaibh Ierusalcim.
11 Rachaibh a mach, a nigheanan Shioin,
agus faicibh Rìgh Solamh leis a' chrùn leis
an do chrùn a mhàthair e air là a phòsaidh,
agus air là subhachais a chridhe.

CAIB. IV.

1 *Nochd Criosd dreach agus maise na h-eaglais.*
16 *Ghuidh an eaglais gu'm bitheadh i air a deanamh iomchuidh air son làthaireachd Chriosd.*

FEUCH, *is* àillidh thu, a bhean mo
ghaoil; feuch, *is* àillidh thu! *tha* sùilean

choluman agad an taobh a stigh de d'
chiabhan: *tha* d'fholt mar threud ghabhar
a nochdar o shliabh Ghilead.
2 *Is* cosmhuil do dheud ris an treud lomar-
ta, a thàinig a nìos o'n àite-nighidh, a bheir-
cas gach aon diubh càraid, agus gun aon
chaora sheasg 'n am measg.
3 Mar shnàthainn dearg air a dhath dà
uair *tha* do bhilean, agus *tha* do chainnt
binn: mar mhìr de phomgranat *tha* do
chamogan 'am meadhon do chiabh.
4 Tha do mhuincal mar thùr Dhaibhidh,
air a chur suas gu bhi 'n a thigh-arm: *tha*
mìle targaid crochta suas ris, uile sgiathan
nan treun fhear.
5 *Tha* do dhà chìch mar dhà mheann
earba, càraid na maoislich, a dh'ionaltras
am measg nan lili.
6 Gus am bris an là, agus an teich na
sgàilean, théid mi gu beinn a' mhirr, agus
gu tulach na tùise.
7 *Tha* thu uile àillidh, a bhean mo ghaoil,
agus smal cha-*n'eil* annad.
8 Leamsa o Lebanon, a chéile, leamsa thig
o Lebanon: seall o mhullach Amana, o
mhullach Shenir agus Hermoin, o àitibh
tàimh nan leòmhan, o bheanntaibh nan
leopard.
9 Dh'éignich thu mo chridhe, a phiuthar,
a chéile; dh'éignich thu mo chridhe le aon
de do shùilibh, le aon slabhraidh mu d'
mhuineal.
10 Cia taitneach a tha do ghràdh, a
phiuthar, a chéile! Cia mòr is fearr na fìon
do ghràdh, agus fàile d'oladh-ungaidh na na
h-uile spìosraidh!
11 *Mar* a' chìr-mheala silidh do bhilean,
a chéile: *tha* mil agus bainne fo d' theang-
aidh; agus *tha* fàile do thrusgain mar fhàile
cùbhraidh Lebanoin.
12 *Is* lios glaiste thu, a phiuthar, a chéile;
fuaran dùinte, tobair air a sheulachadh.
13 *Tha* do gheugan *mar* lìos phomgranat,
leis a' mheas a's taitniche; *le* croinn champ-
phir maille ri preasaibh spiocnaird:
14 Spiocnard agus cròthach; cuilc mhilis
agus canal, leis na h-uile chraobhan tùise;
mirr agus aloe, maille ris na spìosraidh a's
taghta;
15 Fuaran lios, tobar uisgeachan beò, agus
a' sruthadh o Lebanon.
16 Eirich, a ghaoth á tuath, agus thig, a
ghaoth á deas, séid air feadh mo liosa,
rachadh fàile cùbhraidh a spìosraidh a
mach. Thigeadh m'annsachd d'a lios, agus
itheadh e a thoradh taitneach.

CAIB. V.

1 *Mhosgail an eaglais 'n uair a ghairm Criosd:* 2 *A gràdh do'n Tighearn.* 9 *Tha Criosd maiseach agus sònruichte am measg dheich mìle.*

THA mi air teachd do m' lios, a phiuthar,
a chéile; thionail mi mo mhirr maille
ri m' spìosraidh; dh'ith mi mo chìr-mheala
maille ri m' mhil; dh'òl mi m'fhìon maille
ri m' bhainne. Ithibh, a chairdean, òlaibh,
seadh, òlaibh gu pailt, a luchd mo ghràidh.
2 Tha mi a' m' chodal, ach tha mo chridhe
ri faire. Guth fir mo ghràidh a' bualadh!
Fosgail dhomh, mo phiuthar, mo bhana-
charaid, mo choluman, mo bhean choimh-
lionta; oir tha mo cheann còmhdaichte le
drùchd, mo chiabhan le braonaibh na
h-oidhche.
3 Chuir mi dhìom mo thrusgan; cionnus
a chuireas mi orm e? dh'ionnlaid mi mo
chosan; cionnus a shalaicheas mi iad?
4 Chuir fear mo ghràidh a làmh troimh
tholl *an doruis*, agus ghluaiseadh m'innigh
air a shon.
5 Dh'éirich mi a dh'fhosgladh do fhear mo
ghràidh; agus shil mo làmhan mirr, agus
mo mheòir mirr ruidhteach, air làmhan na
glaise.
6 Dh'fhosgail mi do fhear mo ghràidh;
ach thionndaidh fear mo ghràidh, agus
dh'imich e roimhe. Thréig m'anam mi 'n
uair a labhair e. Dh'iarr mi e, ach cha
d'fhuair mi e; ghairm mi air, ach cha do
fhreagair e mi.
7 Fhuair an luchd-faire a bha 'dol air an
cuairtibh 's a' bhaile mi; bhuail iad mi, lot
iad mi; thug luchd-coimhid nam balla
m'fhalluinn dhìom.
8 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigh-
eanan Ierusaleim, ma gheibh sibh fear mo
ghràidh, gu'n innis sibh dha, mar *tha* mi
tinn le gràdh.
9 Ciod e fear do ghràidh-sa thar fear-
gràidh *eile*, O thusa a's àillidh am measg
bhan? ciod e fear do ghràidh-sa thar fear-
gràidh *eile*, gu'n do chuir thu air an dòigh
so mar fhiachaibh oirnn?
10 *Tha* fear mo ghràidh-sa geal agus
dearg, sònruichte am measg dheich mìle.
11 *Tha* a cheann *mar* an t-òr a's gloine; a
chiabhan bachlagach, dubh mar am fith-
each.
12 *Tha* a shùilean mar *shùilibh* choluman
làimh ri sruthaibh uisgeachan, a nigheas
iad féin ann am bainne, air an suidheachadh
gu ceart.
13 *Tha* a ghruaidhean mar leabaidh spìos-
raidh, *mar* bhlàthaibh cùbhraidh; a bhilean
mar lilidhibh, a' sileadh mirr ruidhtich.
14 *Tha* a làmhan *mar* fhàinnibh òir suidh-
ichte le berilibh; a chom *mar* fhiacail
elephaint lìobhta, air a cur thairis le
saphiribh:
15 *Tha* a chosan *mar* phuist marmoir,
suidhichte air bonnaibh de'n òr a's gloine;
a choslas mar Lebanon, barraichte mar na
seudair.
16 *Is* ro mhilis a bheul; seadh, *tha* e gu
léir ionmhuinn. *Is* e so fear mo ghràidh-
sa, agus *is* e so mo charaid, a nigheanan
Ierusaleim.

CAIB. VI.

1 *Tha an eaglais a' cur 'an céill a creidimh, agus a gràidh do Chriosd.* 4 *Nochd Criosd, maise na h-eaglais*, 10 *agus a ghràdh dhi.*

CAIT an deachaidh fear do ghràidh, O thusa a's àillidh am measg bhan? cia an taobh a thionndaidh fear do ghràidh? agus iarraidh sinn e maille riut.
2 Chaidh fear mo ghràidh-sa sìos d'a lios, gu leapaichibh nan spìosraidh, a dh'ionaltradh anns na liosaibh, agus a thional lili.
3 *Is* le fear mo ghràidh mise, agus *is* leamsa fear mo ghràidh: tha e ag ionaltradh am measg nan lili.
4 *Is* àillidh thu, a bhean mo ghaoil, mar Thirsah, maiseach mar Ierusalem, uamhasach *mar* shluagh le'm brataichibh.
5 Tionndaidh uam do shùilean, oir chlaoidh iad mi: *tha* d'fholt mar threud ghabhar a nochdar o Ghilead.
6 *Tha* do dheud mar threud chaorach, a thàinig a nìos o'n àite-nighidh, a bheireas gach aon diubh càraid, agus gun aon chaora sheasg 'n am measg.
7 Mar mhìr de phomgranat *tha* do chamogan 'am meadhon do chiabh.
8 Tha tri fichead ban-righinn, agus ceithir fichead leannan ann, agus òighean gun àireamh.
9 *Is* ise 'n a h-aonar mo choluman, mo bhean choimhlionta; *is* i aon nighean a màthar i, a seircin-sa a rug i. Chunnaic na nigheanan i, agus bheannaich iad i; na ban-righinnean agus na leannain, agus mhol iad i.
10 Cò ise a chithear mar a' mhaduinn, sgiamhach mar a' ghealach, glan mar a' ghrian, uamhasach mar *shluagh* le'm brataichibh?
11 Do lios nan cnò chaidh mi sìos, a ghabhail beachd de thoradh a' ghlinne, a dh'fhaicinn an robh an fhìonain fo bhlàth, an robh na pomgranait a' briseadh a mach.
12 Mun d'thug mi an aire, air leam gu'n do thairngeadh a mach dhomh carbadan Aminadaib.
13 Pill, pill, a Bhan-Shulamach, pill, pill, agus amhairceamaid ort. C'ar son a dh'amhairceadh sibh air a' Bhan-Shulamaich? mar bhuidheann dà fheachd.

CAIB. VII.

1 *A illeachd agus maise na h-eaglais:* 10 *Nochd i a creidimh, agus a déigh air Criosd.*

CIA àillidh do chosan ann am brògaibh, a nighean rìoghail! *tha* uilt do shliasad mar usgraichibh, obair làmh fircheirde:
2 *Tha* d'imleag *mar* chuaich chruinn, air nach bi easbhuidh dibhe; do bholg *mar* dhùn cruithneachd, cuairtichte le lilidhibh.
3 *Tha* do dhà chìch mar dhà mheann carba, càraid na maoislich.
4 *Tha* do mhuineal mar thùr ìbhori; do shùilean *mar* lochaibh éisg ann an Hesbon, làimh ri geata Bhat-rabim; do shròn mar thùr Lebanoin, a sheallas a làimh Dhamascuis.
5 *Tha* do cheann ort cosmhuil ri Carmel, agus folt do chinn cosmhuil ri corcur: *tha* an rìgh ceangailte 'n a sheòmraichibh.
6 Cia àillidh, agus cia taitneach a tha thu, a ghaoil, ann ad mhaisealachd?
7 Tha'n àirde sin agad cosmhuil ri craoibhphailme, agus *tha* do chìochan mar bhagaidibh *fhìon-dhearc.*
8 Thubhairt mi, Streapaidh mi suas do'n chraoibh-phailme, gabhaidh mi greim d'a geugaibh: agus a nis bithidh do chìochan mar bhagaidibh de'n fhìon-chraoibh, agus cùbhraidheachd d'eudainn mar chùbhraidheachd nan ubhall:
9 Mar an ceudna do chàirean mar am fìon a's fearr, air son mo ghràidh, a théid *sìos* gu milis, a' toirt cainnte do bhilibh an dream a choidleas.
10 *Is* le fear mo ghràidh mise, agus is ann ormsa *a tha* a dhéidh.
11 Thig, fhir mo ghràidh, rachamaid a mach do'n mhachair; fanamaid ré na h-oidhche anns na bailtibh.
12 Anns a' mhoch-thràth rachamaid do na fìon-liosaibh, seallamaid am bheil an fhìonchraobh air teachd fo bhlàth, am bheil an fhìon-dhearc bheag 'g a nochdadh féin, am bheil na pomgranait air briseadh a mach: an sin bheir mi mo ghràdh dhuit.
13 Tha na mandragan a' tabhairt fàile cùbhraidh uatha; agus aig ar geataibh, gach meas a's taghta, ùr agus sean, fhir mo ghràidh, thaisg mi dhuitse.

CAIB. VIII.

1 *Thug an eaglais gràdh mòr do Chriosd. Gairm nan cinneach.* 14 *Ghuidh an eaglais air son teachd Chriosd.*

IS truagh nach robh thu mar mo bhràthair, a dheothail cìochan mo mhàthar! Nam faighinn a muigh thu, phògainn thu, agus cha deantadh tàir orm.
2 Threòraichinn thu, bheirinn leam thu do thigh mo mhàthar, *a* theagaisgeadh mi; bheirinn ort òl de fhìon spìosradhach, de shùgh mo phomgranait.
3 *Bhitheadh* a làmh chlì fo m' cheann, agus bhitheadh a làmh dheas timchioll orm.
4 Cuiream mar fhiachaibh oirbh, a nigheanan Ierusaleim, [air earbaibh agus air éildibh na macharach,] nach cuir sibh dragh air, agus nach dùisg sibh fear *mo* ghràidh gus an àill leis féin.
5 Cò ise a tha 'teachd a nìos o'n fhàsach, 'an taice ri fear a gràidh? Fo'n chraoibhubhall thog mi suas thu: an sin bha do mhàthair ri saothair ort; an sin bha i ri saothair, rug i thu.
6 Cuir mise mar sheula air do chridhe,

mar sheula air do ghairdean; oir làidir mar
am bàs *tha* an gràdh, an-iochdmhor mar an
uaigh an t-eudach: *is* éibhle teine 'éibhlc-
san, lasair ro gharg.
7 Cha-n urrainn uisgeachan lìonmhor an
gràdh a mhùchadh, agus cha bhàth na tuil-
tean e. Nan tugadh duine uile mhaoin a
thighe air son gràidh, dhcanadh daoine
tàir air gu tur.
8 *Tha* piuthar bheag againn, agus cha-n'eil
cìochan aice: ciod a ni sinn air son ar
peathar, 's an là anns an labhrar m'a tim-
chioll?
9 Ma'*s* balla i, togaidh sinn oirre lùchairt
airgid; agus ma'*s* dorus i, dùinidh sinn
suas i le bordaibh seudair.
10 *Bu* bhalla mi, agus *bha* mo chìochan
mar thùraibh; an sin *bha* mi 'n a shùilibh
mar aon a fhuair deadh-ghean.
11 Bha fìon-lios aig Solamh ann am Baal-
hamon; dh'earb e am fìon-lios ri luchd-
coimhid; bha gach fear gu tabhairt *da*, air
son a thoraidh, mìle *bonn* airgid.
12 *Tha*'m fìon-lios a'*s* leamsa fa m' chomh-
air: *tha* am mìle *bonn* dhuitse, a Sholaimh,
agus dà cheud do luchd-coimhead a thoraidh.
13 O thusa a ghabhas còmhnudh anns na
liosaibh, tha do chompanaich a' cluinntinn
do ghutha; thoir ormsa *a* chluinntinn.
14 Dean cabhaig, fhir mo ghràidh, agus
bi cosmhuil ri h-earba, no ri laogh féidh air
beanntaibh nan spìosraidh.

ISAIAH.

CAIB. I.

1 *Tha Isaiah a' gearan a chionn gu'n d'rinn Iudah ceannairc an aghaidh an Tighearna.* 5 *Truaillidheachd an t-sluaigh.* 10 *Chronaich am fàidh iad air son an tabhartas dìomhain;* 16 *agus chomhairlich e dhoibh aithreachas a ghabhail.* 28 *Sgrios nan aingidh.*

TAISBEANADH Isaiah mhic Amois, a
chunnaic e mu thimchoill Iudah agus
Ierusaleim, ann an làithibh Usiah, Iotaim,
Ahais, *agus* Heseciah, rìghrean Iudah.
2 Cluinnibh O nèamhan, agus tabhair
éisdeachd O thalaimh, oir tha an Tighearn
a' labhairt: Dh'altruim mise, agus thog mi
suas clann; agus rinn iadsan ceannairc a'm'
aghaidh.
3 Is aithne do'n damh a shealbhadair, agus
do'n asail prasach a maighstir; *ach* cha-n
aithne do Israel; cha-n'eil mo shluagh-sa
a' toirt fainear.
4 Ah, cinneach peacach! sluagh luchd-
aichte le h-aingidheachd! siol nan daoi!
clann a tha 'n am milltearaibh! thréig iad
an Tighearn, bhrosnuich iad Ti naomh
Israeil gu feirg, dh'fhalbh iad air an ais.
5 C'ar son a bhuailear sibh ni's mò? théid
sibh ni's faide agus ni's faide air seacharan.
Tha an ceann uile tinn, agus an cridhe uile
fann.
6 O bhonn na coise gu ruig an ceann, cha-
n'eil fallaineachd ann; *ach* lot, agus bruth-
adh, agus creuchd lobhta; cha do theann-
aicheadh ri 'chéile iad, cha do cheangladh
suas iad, cha do thaisicheadh le h-olaidh iad.
7 Tha bhur tìr fàs, tha bhur bailtean air
an losgadh le teine; bhur fearann, tha
coigrich 'g a itheadh suas 'n 'ur làthair;
agus dh'fhàsaicheadh e, mar gu'm bitheadh
e air a sgrios le sluagh coimheach.
8 Agus tha nighean Shioin air a fàgail
mar bhothan ann am fìon-lios, mar thigh-
fasgaidh ann an gàradh chularan, mar bhaile
air a theannachadh *le naimhdibh.*
9 Mur bhitheadh gu'n d'fhàg Tighearn
nan sluagh iarmad ro bheag againn, 's ann
a bhitheamaid mar Shodom, bhitheamaid
cosmhuil ri Gomorrah.
10 Cluinnibh focal an Tighearn,' O uach-
darana Shodoim; éisdibh ri lagh ar Dé-ne,
a mhuinntir Ghomorrah:
11 Ciod e lìonmhoireachd 'ur n-ìobairtean
dhomhsa? deir an Tighearn: tha mi làn de
thabhartasaibh-loisgte reitheachan, agus de
shaill bheathaichean biadhta; ach ann am
fuil tharbh, agus uan, agus bhoc ghaibhre,
cha-n'eil mo thlachd.
12 An uair a thig sibh gu'r taisbeanadh
féin ann am làthair-sa, cò a dh'iarr so air
'ur làimh, mo chùirtean-sa a shaltairt?
13 Na tugaibh tabhartas dìomhain uaibh
ni's mò: tha tùis 'n a gràineileachd dhomh;
a' ghealach ùr, agus an t-sàbaid, gairm a
chomh-chruinneachaidh, cha-n fheudar leam
'fhulang; is euceart eadhon an comhghairm
naomh.
14 Bhur gealaichean ùra, agus 'ur féillean
suidhichte, is fuath le m'anam; tha iad 'n
an eallaich orm; tha mi sgìth d'*an* giùlan.
15 Agus an uair a shìneas sibh mach 'ur
làmhan, folaichidh mise mo shùilean uaibh
seadh an uair a ni sibh iomadh urnuigh,
cha-n éisd mi: tha 'ur làmhan làn fola.
16 Nighibh, glanaibh; cuiribh air falbh olc
'ur deanadais as mo shealladh; sguiribh de'n
olc.
17 Fòghlumaibh maith a dheanamh; iarr-
aibh breitheanas; deanaibh fuasgladh air
an fhear a tha sàruichte; cumaibh còir ris
an dìlleachdan; tagraibh cùis na bantraich.
18 Thigibh a nis, agus tagramaid ri 'chéile,
deir an Tighearn; ged robh 'ur peacaidhean
mar an scarlaid, bithidh iad geal mar an

sneachd; ged robh iad dearg mar chòrcur,
bithidh iad mar olainn.
19 Ma bhitheas sibh toileach agus umhal,
ithidh sibh *toradh* maith an fhearainn:
20 Ach ma bhitheas sibh eas-umhal agus
ceannairceach, ithear suas sibh leis a'
chlaidheamh; oir labhair beul an Tighearn' *e.*
21 Cionnus a dh'fhàs a' chaithir dhìleas
'n a strìopaich! bha i làn de bhreitheanas,
bha ionracas a' gabhail còmhnuidh innte,
ach a nis mortairean.
22 Tha d'airgiod air fàs 'n a shalchar; tha
d'fhìon air a mheasgadh le h-uisge:
23 Tha d'uachdarain ceannairceach, agus
'n an companachaibh mhèirleach; tha gach
aon diubh 'an geall air tìodhlac, agus a'
leantuinn dhuaisean; ris an dilleachdan
cha-n'eil iad a' cumail cothroim, agus cùis
na bantraich cha-n'eil a' teachd 'n an làth-
air.
24 Uime sin deir an Tighearn, Tighearn
nan sluagh, Ti cumhachdach Israeil, Aha!
bheir mi fois dhomh féin a thaobh m'eas-
cairdean; dìolaidh mi mi féin air mo naimh-
dibh:
25 Agus pillidh mi mo làmh ort, agus glan-
aidh mi uait do shalchar gu ro ghlan, agus
bheir mi air falbh d' uile staoin.
26 Agus aisigidh mi do bhreitheamhnan:
mar air tùs, agus do luchd-comhairle mar
a bha iad 'an toiseach; 'n a dhéigh sin
goirear dhìot baile na fìreantachd, a' chaithir
dhìleas.
27 Saorar Sion ann am breitheanas, agus
a muinntir iompaichte ann ann fìreantachd.
28 Agus claoidhear luchd-eusaontais agus
peacaich maraon; agus bithidh iadsan a
thréigeas an Tighearn air an caitheamh as.
29 Oir gabhaidh iad nàire de na daragaibh
a mhiannaich sibh; agus bithidh rugha
gruaidh oirbh air son nan liosan a roghnaich
sibh:
30 Oir bithidh sibh mar dharaig aig am
bheil a duilleach air seargadh, agus mar lios
anns nach 'eil uisge.
31 Agus bithidh an duine làidir mar
asgart, agus 'oibriche mar shrad: agus
loisgidh iad le 'chéile cuideachd, agus cha
bhi neach ann a mhùchas *iad.*

CAIB. II.

1 *Fàidheadaireachd mu thimchioll rìoghachd Chriosd.* 6 *Air son an aingidheachd thréig Dia tigh Iacoib.* 10 *Dh'innseadh do'n t-sluagh gu'n leagar sìos àrdan nan uaibhreach ann an là mòr an Tighearna.*

AM focal a chunnaic Isaiah mac Amois
mu thimchioll Iudah agus Ierusaleim.
2 Tarlaidh anns na làithibh deireannach
gu'm bi sliabh tighe an Tighearna air a
dhaingneachadh air mullach nan sléibhtean;
agus àrdaichear e os ceann nam beann; agus
sruthaidh na h-uile chinnich d'a ionnsuidh.
3 Agus théid mòran shlògh, agus their
iad, Thigibh, agus rachamaid suas gu sliabh
an Tighearna, gu tigh Dhé Iacoib; agus
teagaisgidh e sinn mu a shlighibh, agus
imichidh sinn 'n a cheumaibh; oir o Shion
théid an lagh a mach, agus focal an Tighearn
o Ierusalem.
4 Agus bheir e breth am measg nan cinn-
each, agus bheir e achmhasan do mhòran
shlògh; agus buailidh iad an claidhean gu
coltair, agus an sleaghan gu corranaibh-
sgathaidh; cha tog cinneach claidheamh an
aghaidh cinnich, agus cha-n fhòghlum iad
cogadh ni's mò.
5 O thigh Iacoib, thigibh agus imicheamaid
ann an solus an Tighearna.
6 Air an aobhar sin thréig thu do shluagh,
tigh Iacoib, a chionn gu bheil iad air an
lìonadh o'n àird an ear, agus 'n an luchd-
fiosachd mar na Philistich; agus tha an
tlachd ann an cloinn choigreach.
7 Agus tha an tìr air a lìonadh le airgiod
agus òr, agus cha-n'eil crìoch air an ionmhas-
aibh; tha an tìr air a lìonadh le h-eachaibh,
agus cha-n'eil crìoch air an carbadaibh.
8 Tha an tìr fòs air a lìonadh le h-ìodhol-
aibh; tha iad a' sleuchdadh do obair an
làmh féin, do'n ni sin a rinn am meòir féin.
9 Agus tha an duine suarach a' cromadh
sìos, agus tha an duine àrd 'g a ìsleachadh
féin; agus cha tabhair thusa maitheanas
dhoibh.
10 Imich a steach do'n charraig, agus fol-
aich thu féin anns an ùir, roimh uamhas an
Tighearn', agus o ghlòir a mhòrachd.
11 Islichear sealladh uaibhreach an duine
mhòir, agus leagar sìos àrdan nan daoine
suarach; agus bithidh an Tighearn 'n a aonar
air 'àrdachadh anns an là sin.
12 Oir *thig* là Tighearna nan sluagh air
gach neach a tha uaibhreach agus àrd, agus
air gach neach a tha air a thogail suas, agus
leagar sìos e;
13 Agus air uile sheudaraibh Lebanoin, *a
tha* àrd agus togta suas; agus air uile
dharagaibh Bhàsain;
14 Agus air na h-uile bheanntaibh àrda,
agus air na h-uile chnocaibh *a tha* togta
suas;
15 Agus air gach tùr àrd, agus air gach
balla daingnichte;
16 Agus air uile longaibh Tharsis, agus
air na h-uile dhealbhan sgiamhach.
17 Agus ìslichear uabhar an duine mhòir,
agus leagar sìos àrdan nan daoine suarach;
agus bithidh an Tighearn 'n a aonar air
'àrdachadh anns an là sin.
18 Agus cuiridh e na h-ìodholan gu buileach
air cùl.
19 Agus théid iad a steach ann an còsaibh
nan creag, agus ann an tuill na talmhainn,
roimh uamhas an Tighearn', agus o ghlòir
a mhòrachd, 'n uair a dh'éireas e a chrathadh
na talmhainn gu h-uamhasach.
20 Anns an là sin tilgidh duine 'ìodholan
airgid agus 'ìodholan òir, a rinn iad, *gach*

aon dha féin, gu sleuchdadh *dhoibh*, chum
nam famh agus chum nan ialtag;
21 Gu dol a steach ann an còsaibh nan
creag, agus ann am mullaichibh nan sgeir,
roimh uamhas an Tighearn', agus o ghlòir
a mhòrachd,'n uair a dh'éireas e a chrathadh
na talmhainn gu h-uamhasach.
22 Leigibh dhibh *'ur dùil* ri duine, aig am
bheil 'anail 'n a chuinneanaibh; oir ciod am
fàth mu'n gabhar meas dheth?

CAIB. III.

1 *Na h-uile a bha gu teachd air Iudah a chionn gu'n do thréig iad Dia.* 10 *Eiridh gu maith do'n ionracan,* 11 *ach dìolar do'n aingidh a réir gnìomharan a làmh.* 16 *Peanas nigheanan Shioin air son an uaill.*

OIR feuch, bheir an Tighearn, Tighearn
nan sluagh, air falbh o Ierusalem agus
o Iudah, an lorg agus am bata, uile lorg an
arain, agus uile lorg an uisge,
2 An treun-fhear agus am fear-cogaidh, am
breitheamh agus am fàidh, an duine glic
agus an seanair;
3 An ceannard air leth-cheud agus an
duine urramach, agus an comhairliche, agus
am fear-ceirde seòlta, agus am fear-labhairt
deas-bhriathrach.
4 Agus ni mi leanabain 'n an uachdaran-
aibh orra, agus riaghlaidh naoidheanan os
an ceann.
5 Agus bithidh an sluagh air an sàruchadh,
gach fear le 'chéile, agus gach fear le
'choimhearsnach; ni an t-òganach tàir air an
aosda, agus an duine an-uasal air an duin'
uasal.
6 An uair a ghlacas fear a bhràthair, de
thigh 'athar, air a thrusgan, *ag ràdh*, Thig,
agus bi a'd' fhear-riaghlaidh oirnn, agus
bitheadh an t-aomadh so fo do làimh-sa:
7 Labhraidh e air an là sin, ag ràdh, Cha
bhi mis' a'm' fhear-slànuchaidh *dhuibh;* oir
ann am thigh-sa cha-n'eil biadh no eudach;
na cuiribh mise suas a'm' fhear-riaghlaidh
air an t-sluagh.
8 Oir tha Ierusalem air aomadh sìos, agus
Iudah air tuiteam; a chionn gu bheil an
teangadh agus an deanadas an aghaidh an
Tighearna, a bhrosnachadh sùl a ghlòire.
9 Tha sealladh an gnùise a' toirt fianuis
'n an aghaidh; agus tha iad a' deanamh am
peacaidh follaiseach, mar Shodom; cha-n'eil
iad 'g *a* fholach; is truagh do an anamaibh,
oir thug iad olc orra féin.
10 Abraibh ris an ionracan *gur* maith *a*
dh'éireas dha; oir toradh an gnìomharan
ithidh iad.
11 Is an-aoibhin do'n aingidh; *is* olc *a*
dh'éireas dhà-san; oir dìolar dha obair a
làmh féin.
12 *Do thaobh* mo shluaigh-sa, tha clann a'
deanamh sàruchaidh orra, agus tha mnathan
a' riaghladh os an ceann. O mo shluagh,
tha do chinn-iuil 'g ad chur air seacharan,
agus a' fiaradh slighe do cheuman.
13 Tha an Tighearn a' seasamh suas chum
tagraidh; agus tha e a' seasamh a thabhairt
breith air an t-sluagh.
14 Tionnsgnaidh an Tighearn ann am
breitheanas ri seanairibh a shluaigh, agus
r'an uachdaranaibh; oir dh'ith sibh suas
am fìon-lios; tha creach nam bochd 'n 'ur
tighibh.
15 Ciod a's ciall duibh, gu bheil sibh a'
pronnadh mo shluaigh, agus a' bleth eudan-
nan nam bochd? deir Iehobhah Tighearn
nan sluagh.
16 Os bàrr, thubhairt an Tighearn, A
chionn gu bheil nigheanan Shioin uallach,
agus ag imeachd le muinealaibh sìnte mach,
agus le sùilibh meara, ag imeachd le
ceumaibh iullagach, agus a' deanamh fuaime
le'n cosaibh:
17 Uime sin ni an Tighearn maol mullach
cinn nigheanan Shioin, agus leigidh an
Tighearn ris an nàire.
18 Anns an là sin bheir an Tighearn air
falbh àille nan cos-fhàinneachan, agus na
bréidean, agus na samhlachan-gealaich,
19 Na cluigeanan, agus na làmh-fhailean,
agus na sgàilean,
20 Na cuaileanan, agus na glùineanan,
agus na foilteanan, agus na soireachan-
boltraich, agus na cluas-fhàinneachean,
21 Na fàinneachan, agus na seudan-sròine,
22 Na trusganan lasach, agus na tonnagan,
agus na falluinnean, agus na dealgan,
23 Na sgàthanan, agus na léintean anairt,
agus na curaichdean, agus na bratan-sgàile.
24 Agus 'an àite deadh fhàile *bithidh*
bréine, agus 'an àite criosa *bithidh* srachd-
adh, agus 'an àite fuilt air a dheadh-
chleachdadh *bithidh* maoile, agus 'an àite
crios-uchd *bithidh* ceanglachan saic-eudaich,
agus losgadh 'an àite maise.
25 Tuitidh do dhaoine leis a' chlaidheamh,
agus do threun-fhir anns a' chogadh.
26 Agus ni a geatachan caoidh agus bròn;
agus suidhidh i, gu h-aonaranach, sìos air
an làr.

CAIB. IV.

1 *Teann'tachd bhan Iudah.* 2 *Sonas agus maise rìoghachd Chriosd.*

AGUS ni seachd mnathan greim air aon
fhear 's an là sin, ag ràdh, Ar n-aran
féin ithidh sinn, agus ar n-eudach féin
caithidh sinn; a mhàin bitheamaid air ar
n-ainmeachadh ortsa, a thoirt air falbh ar
mi-chliu.
2 Anns an là sin bithidh meangan an
Tighearna sgiamhach agus glòrmhor, agus
toradh an fhearainn oirdheirc agus mais-
each, dhoibhsan a théid as de Israel.
3 Agus tarlaidh, an neach a dh'fhàgar
ann an Sion, agus a dh'fhanas ann an Ieru-
salem, goirear esan naomh, *eadhon* gach
aon a tha sgrìobhta am measg nam beò ann
an Ierusalem.
4 An uair a nigheas an Tighearn air falbh'

salchar nigheanan Shioin, agus a ghlanas e
fuil Ierusaleim as a meadhon, le spiorad
breitheanais, agus le spiorad losgaidh.
5 Agus cruthaichidh an Tighearn air
gach àite-tàimh de shliabh Shioin, agus air
a coimhthionalaibh, neul anns an là, agus
deatach, agus dealradh teine lasaraich anns
an oidhche; oir thar a' ghlòir uile bithidh
còmhdach.
6 Agus bithidh e 'n a bhùth, air son sgàile
o'n teas anns an là, agus air son dìdein,
agus air son ionaid-fasgaidh o'n doininn
agus o'n uisge.

CAIB. V.

1 *Le cosamhlachd lios-fìona nochd Dia ceartas a bhreitheanais.* 8 *Ni an Tighearn peanas air luchd-sannt,* 11 *air geòcairibh,* 18 *air luchd-deanamh an uilc,* 20 *agus orra-san a ghnàthaicheas euceart.* 26 *Coimhlionadh bhreitheanas Dhé.*

SEINNIDH mi nis do fhear mo ghràidh,
òran le fear mo ghràidh mu thimchioll
a lios-fìona. Bha aig mo ghràdh-sa fìon-
lios air cnoc àrd tarbhach.
2 Agus chuir e callaid m'a thimchioll,
agus ghlan e na clachan as, agus shuidhich
e rogha fìonain ann, agus thog e tùr 'n a
mheadhon, agus chladhaich e amar-fìona
cuideachd; agus dh'amhairc e dh'fheuchainn
an tugadh e mach dearcan fìona, agus thug
e mach dearcan fiadhain.
3 Agus nise, O luchd-àiteachaidh Ieru-
saleim, agus fheara Iudah, thugaibh breth,
guidheam oirbh, eadar mise agus m'fhìon-
lios.
4 Ciod tuilleadh a ghabhadh deanamh ri
m' fhìon-lios nach d'rinn mi ris? C'ar son,
an uair a dh'amhairc mi an tugadh e mach
dearcan fìona, a thug e mach dearcan
fiadhain?
5 Agus a nis thigibh, nochdaidh mise
dhuibh ciod a ni mi ri m' fhìon-lios; bheir
mi air falbh a challaid, agus ithear suas e;
brisidh mi a bhalla, agus bithidh e air a
shaltairt sìos.
6 Agus cuiridh mi fàs e; cha sgathar e,
agus cha ruamhairear e; ach fàsaidh an
dris agus an droighinn *ann;* agus bheir mi
àithne do na neulaibh nach fras iad uisge
air.
7 Oir is e fìon-lios Tighearna nan sluagh
tigh Israeil, agus daoine Iudah luibh a
mhòir thlachd; agus bha sùil aige ri breith-
eanas, agus feuch ain-tighearnas; ri ceartas,
agus feuch gaoir ghoirt.
8 Is an-aoibhin dhuibhse a tha 'cur tighe
ri tigh, *agus* a' cur achaidh ri achadh, gus
nach bi àit ann, agus gu'n gabh sibh còmh-
nuidh leibh féin ann am meadhon na tìre.
9 Ann am chluasaibh *thubhairt* Tighearn
nan sluagh, Gu deimhin bithidh iomadh
tigh fàs, *tighean* mòra agus maiseach, gun
neach a' gabhail còmhnuidh *annta.*
10 Bheir deich acairean de fhìon-lios aon
bhat *fìona,* agus bheir Homer de shìol
uaith Ephah.
11 Is an-aoibhin dhoibhsan a dh'éireas gu
moch 's a' mhaduinn, a dhol an déigh dibhe
làidir; a bhuanaicheas gu feasgar, ionnus
gu'n cuir am fìon teas orra.
12 Agus tha a' chlàrsach, agus a' chruit-
chiuil, agus an tàbor, agus a' phìob, agus
fìon 'n an cuirmibh; ach obair an Tighearna
cha-n'eil iad a' cur 'an suim, agus gnìomh a
làmh cha-n'eil iad a' toirt fainear.
13 Uime sin tha mo shluagh air dol ann
am braighdeanas, a chionn *gu bheil iad* gun
eòlas; agus tha an uaislean air bàsachadh
le gort, agus an ìslean air tiormachadh le
tart.
14 Air an aobhar sin mheudaich an uaigh
a cìocras, agus dh'fhosgail i a beul thar
tomhas; agus théid an glòir, agus am mòr
shluagh, agus an greadhnachas, agus esan
a tha ri aighir, sìos d'a h-ionnsuidh.
15 Agus leagar sìos an duine suarach,
agus ìslichear an duine cumhachdach, agus
ìslichear sùilean nan uaibhreach.
16 Ach bithidh Tighearn nan sluagh air
'àrdachadh ann am breitheanas; agus
bithidh an Dia naomh air a naomhachadh
ann an ceartas.
17 An sin ionaltraidh na h-uain mar is
àbhaist doibh; agus ithidh coigrich mach-
raichean fàsail na muinntir' reamhair.
18 Is an-aoibhin dhoibhsan a tha 'tarruing
aingidheachd le cordaibh dìomhanais, agus
peacaidh mar le taodaibh feuna:
19 A deir, Deanadh e deifir, greasadh e
'obair, a chum gu'm faic sinn; agus dlùth-
aicheadh comhairle Ti naoimh Israeil, agus
thigeadh i *gu crìch,* a chum gu'm bi fios
againn.
20 Is truagh dhoibhsan a deir maith ri
olc, agus olc ri maith; a tha 'cur dorchadais
'an àite soluis, agus soluis 'an àite dorch-
adais; a tha 'cur an t-seirbh 'an àit a' mhilis,
agus a' mhilis 'an àit an t-seirbh.
21 Is truagh dhoibhsan a tha glic 'n am
barail féin, agus 'n am beachd féin tuig-
seach.
22 Is truagh dhoibhsan a tha làidir a dh'òl
fìona, agus 'n an daoinibh neartmhor a
mheasgadh dibhe làidir:
23 A tha 'saoradh a' chiontaich air son
duaise; agus a' toirt ionracais an fhìrein air
falbh uaith.
24 Uime sin mar a dh'imlicheas teangadh
an teine suas an asbhuain, agus a chnàmhas
an lasair am moll, *mar sin* bithidh am
freumh-san mar fhiodh grod, agus théid am
blàth suas mar dhuslach: a chionn gu'n do
dhiùlt iad le tàir lagh Tighearna nan sluagh,
agus gu'n do chuir iad cùl ri focal Ti naoimh
Israeil.
25 Air an aobhar sin tha corruich an Tigh-
earn' air lasadh an aghaidh a shluaigh; agus
shìn e mach a làmh 'n an aghaidh, agus

bhuail e iad; agus chriothnaich na sléibh-
tean, agus bha an colainnean mar aolach
air meadhon nan sràidean. Air son so uile,
cha-n'eil a chorruich air pilleadh air falbh;
ach tha a làmh fathast sìnte mach.
26 Agus togaidh e suas bratach do na cinn-
ich am fad as, agus ni e fead air an son o
iomall na talmhainn; agus, feuch, le deifir
thig iad gu luath.
27 Cha bhi aon neach fann, agus cha bhi
aon neach tuisleach 'n am measg; cha tig
clò, cha tig codal *air aon diubh;* cha-n
fhuasgailear crios an leasraidh, agus cha
bhrisear barr-iall am bròg.
28 Aig am bheil an saighdean air an
geurachadh, agus am boghachan uile air
ghleus; bithidh iongannan an each air am
meas mar ailbhinn, agus an rothan mar
chuairt-ghaoith.
29 *Bithidh* am beucaich mar leòmhan
boireann; beucaidh iad mar leòmhanaibh
òga; agus ni iad nuallan, agus glacaidh iad
a' chreach, agus togaidh iad leo *i*, agus cha
bhi neach ann a theasairgeas.
30 Agus anns an là sin beucaidh iad 'n an
aghaidh, mar bheucaich na fairge; agus
seallaidh iad air an talamh, agus, feuch,
dorchadas *agus* teanntachd; agus bithidh
an solus air a dhorchachadh anns na speur-
aibh.

CAIB. VI.

1 *Taisbeanadh Isaiah mu thimchioll an Tigh-
earna 'n a ghlòir.* 5 *Bha am fàidh fo eagal,*
6 *agus thug aingeal misneach dha.* 8 *Chuir-
eadh e dh'ionnsuidh an t-sluaigh a nochdadh
dhoibh gu'n robh iad reasgach agus do-lubaidh.*

ANNS a' bhliadhna 's an d'fhuair rìgh
Usiah bàs, chunnaic mi an Tighearn
'n a shuidhe air caithir rìoghail, àrd agus
togta suas; agus lìon iomall a thrusgain an
teampull.
2 Os a cheann sheas seraphim: aig gach
aon bha sè sgiathan; le dithis chòmhdaich
e 'aghaidh, agus le dithis chòmhdaich e a
chosan, agus le dithis rinn e itealaich.
3 Agus ghlaodh iad, gach aon r'a chéile,
agus thubhairt iad, Is naomh, naomh, naomh
Tighearn nan sluagh; tha an talamh uile
làn d'a ghlòir.
4 Agus ghluais ursainnean an doruis le
guth an ti a ghlaodh, agus lìonadh an tigh
le deataich.
5 Agus thubhairt mi, Mo thruaighe mise!
oir chaidh as domh; oir is duine mi aig am
bheil bilean neòghlan, agus am measg
sluaigh aig am bheil bilean neòghlan tha mi
a'm' chòmhnuidh; oir chunnaic mo shùilean
an Rìgh, Tighearn nan sluagh.
6 An sin thàinig aon de na seraphim ag
itealaich a m' ionnsuidh, agus 'n a làimh
éibhleag bheò, *a* thug e leis a' chlobha bhàrr
na h-altarach;
7 Agus bhean e ri mo bheul, agus thubhairt
e, Feuch, bhean so ri d' bhilibh; agus tha
d'aingidheachd air a toirt air falbh, agus do
lochd air a ghlanadh.
8 Agus chuala mi guth an Tighearn' ag
ràdh, Cò leis a chuireas mi fios? agus cò
'théid air ar son? Agus thubhairt mi,
Feuch, tha mise an so; cuir fios leamsa.
9 Agus thubhairt e, Rach, agus abair ris
an t-sluagh so, Cluinnibh da rìreadh, ach na
tuigibh; agus seallaibh da rìreadh, ach na
tugaibh fainear.
10 Dean cridhe an t-sluaigh so reamhar,
agus dean an cluasan trom, agus druid an
sùilean; mu'm faic iad le'n sùilibh, agus
mu'n cluinn iad le'n cluasaibh, agus mu'n
tuig iad le'n cridheachaibh, agus gu'n
iompaichear iad, agus gu'm bi iad air an
slànuchadh.
11 An sin thubhairt mise, Cia fhad a
Thighearn'? Agus thubhairt esan, Gus an
cuirear bailtean fàs, gun neach 'g *an* àiteach-
adh; agus tighean, gun duine *a' gabhail
còmhnuidh annta;* agus gu'm bi am fearann
gu tur air 'fhàsachadh;
12 Agus gu'm fògair an Tighearn daoine
am fad as; agus gu'm bi fàsalachd mhòr
ann am meadhon na tìre.
13 Ach fathast *bithidh* deachamh innte;
agus pillidh *e*, agus caithear *e;* mar an
cuilionn agus an darach, aig am bheil brìgh
annta, ged thilg iad *an duilleach; mar sin
bithidh* sìol naomh 'n a bhrìgh innte-sa.

CAIB. VII.

1 *Thug Isaiah misneach do Ahas 'n uair a bha
e fo amharus air son Resin agus Phecah.* 14
Fàistneachd a thaobh Chriosd. 17 *Bhagradh
Iudah le breitheanas uamhasach.*

ANN an làithibh Ahais mhic Iotaim,
mhic Usiah, rìgh Iudah, chaidh Resin
rìgh Shiria, agus Pecah mac Remaliah rìgh
Israeil, suas do Ierusalem, a chogadh 'n a
h-aghaidh, ach cha b'urrainn iad buadhach-
adh oirre.
2 Agus dh'innseadh do thigh Dhaibhidh,
ag ràdh, Tha Siria ann an comh-bhoinn ri
Ephraim; agus bha a chridhe air a ghluasad,
agus cridhe a shluaigh; mar a ghluaisear
craobhan na coille roimh'n ghaoith.
3 Agus thubhairt an Tighearn ri Isaiah,
Rach a mach a nis 'an còdhail Ahais, thu
féin, agus Sear-iasub do mhac, aig ceann
sruth-chlais 'n a linne uachdaraich, air slighe
achaidh an luadhadair.
4 Agus abair ris, Thoir an aire, agus bi a'd'
thosd; na gabh eagal, agus na bi lag-chridh-
each, air son dà earr nan àithinnean smùid-
reach so, air son corruich Resin agus Shiria,
agus mhic Remaliah.
5 Air son gu'n do dhealbh Siria, Ephraim,
agus mac Remaliah, olc a'd' aghaidh, ag ràdh,
6 Rachamaid suas an aghaidh Iudah, agus
teannaicheamaid e, agus briseamaid a
steach, agus cuireamaid rìgh suas gu
rìoghachadh 'n a mheadhon, *eadhon* mac
Thabeail:

7 Mar so deir an Tighearn Iehobhah, Cha
seas e, ni mò thig e gu crìch.
8 Ged is e ceann Shiria Damaseus, agus
ceann Dhamascuis Resin; gidheadh an
taobh a stigh de chùig agus tri fichead
bliadhna, bithidh Ephraim air a bhriseadh,
ionnus nach bi e 'n a chinneach:
9 Ged is e ceann Ephraim Samaria, agus
ceann Shamaria mac Remaliah. Mur creid
sibh, gu cinnteach cha bhi sibh seasmhach.
10 Agus labhair an Tighearn fathast ri
Ahas, ag ràdh,
11 Iarr dhuit féin comharadh o'n Tighearn
do Dhia; iarr anns an doimhne, no anns an
àirde shuas.
12 Ach thubhairt Ahas, Cha-n iarr mi, ni
mò a bhuaireas mi an Tighearn.
13 Agus thubhairt esan, Eisdibh a nis, a
thigh Dhaibhidh; Am beag leibh daoine a
sgìtheachadh; ach an sgìthich sibh fòs mo
Dhia?
14 Air an aobhar sin, bheir an Tighearn
féin comharadh dhuibh; Feuch, bithidh
òigh torrach, agus beiridh i mac; agus
bheir i Imanuel mar ainm air.
15 Im agus mil ithidh e, gus an tuig e an
t-olc a dhiùltadh, agus am maith a rògh-
nachadh.
16 Oir mu'n aithne do'n leanabh an t-olc
a dhiùltadh, agus am maith a ròghnachadh,
fàsaichear fearann an dà rìgh leis am bheil
thu air do chlaoidh.
17 Bheir an Tighearn ortsa, agus air do
shluagh, agus air tigh d'athar, làithean,
nach robh an leithidean ann o'n là 's an do
dhealaich Ephraim ri Iudah; *eadhon* rìgh
Asiria.
18 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n
gairm an Tighearn a' chuileag a tha ann
an iomall aimhnichean na h-Eiphit, agus an
seillean a th'ann an talamh Asiria:
19 Agus thig iad, agus luidhidh an t-iomlan
diubh anns na gleanntaibh fàsail, agus ann
an còsaibh nan creag, agus air gach uile
dhroighnich agus air gach uile phreas.
20 Anns an là sin lomaidh an Tighearn le
ealtainn thuarasdail, leis an t-sluagh air
taobh thall na h-aimhne, le rìgh Asiria, an
ceann agus fionna nan cosan; agus bearr-
aidh i eadhon an fheusag.
21 Agus tarlaidh anns an là sin gu'n àraich
duine bò òg agus dà chaora:
22 Agus o phailteas a' bhainne bheir iad
uatha, ithidh e ìm: oir ìm agus mil ithidh
gach neach a dh'fhàgar anns an tìr.
23 Agus tarlaidh anns an là sin, gach àit
anns an robh mìle fìonain, *air am meas* air
mhìle bonn airgid, gu'm bi e 'n a sgitheach
agus 'n a dhroighnich.
24 Le saighdibh agus leis a' bhogha thig
iad an sin; oir bithidh an talamh uile 'n a
sgitheach agus 'n a dhroighnich.
25 Agus *air* na h-uile chnocaibh a bhith-
eas air an ruamhradh leis a' chaibe, cha tig
eagal sgithich no droighnich; ach bithidh e
'n a àiridh dhamh, agus 'n a ionaltradh
mheanbh-chruidh.

CAIB. VIII.

1 *Roimh-innis Isaiah sgrios Dhamascuis agus Shamaria le rìgh Asiria.* 9 *Seasaidh rùn Dhé gu sìorruidh.* 11 *Bithidh aoibhneas orra-san a chuireas an dòigh agus an earbsa 'an Dia.*

AGUS thubhairt an Tighearn rium,
Gabh clàr mòr, agus sgrìobh air, le
inneal-sgrìobhaidh duine mu Mhaher-salal-
has-bas.
2 Agus thug mi leam, chum dearbhaidh,
fianuisean fìrinneach, Uriah an sagart, agus
Sechariah mac Iebcrechiah.
3 Agus dhlùthaich mi ris a' bhan-fhàidhe;
agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac: agus
thubhairt an Tighearn rium, Thoir mar ainm
air Maher-salal-has-bas:
4 Oir mu 'an aithne do'n leanabh "m'athair
agus mo mhàthair" a ràdh, togar air falbh
saoibhreas Dhamascuis agus creach Sha-
maria, roimh rìgh Asiria.
5 Agus labhair an Tighearn fathast rium,
ag ràdh,
6 A chionn gu'n do chuir an sluagh so cùl
ri uisgeachaibh Shiloah, a ruitheas gu sèimh;
agus gu 'm bheil iad a' gabhail tlachd ann an
Resin agus ann am mac Remaliah:
7 Uime sin, feuch, bheir an Tighearn a
nìos orra uisgeachan na h-aimhne, làidir
agus lìonmhor, *eadhon* rìgh Asiria agus
'uile ghreadhnachas; agus éiridh e os ceann
a chlaisean uile, agus théid e thar 'uile
bhruachaibh.
8 Agus gabhaidh e roimhe air feadh Iudah,
a' ruith thairis agus a' sgaoileadh; *eadhon*
gus am muineal ruigidh e; agus lìonaidh
sgaoileadh a sgiathan leud do thìre-sa, O
Imanuel.
9 Cruinnichibh r'a chéile, a chinneacha,
agus brisear sibh 'n ur bloighdibh; éisdibh,
sibhse uile' tha 's na dùchannaibh fad as;
crioslaichibh sibh féin, agus brisear sibh
'n 'ur bloighdibh; crioslaichibh sibh féin,
agus brisear sibh 'n 'ur bloighdibh.
10 Cuiribh bhur comhairle ri 'chéile, agus
thig i gu neò-bhrigh; labhraibh am focal,
agus cha seas e; oir tha Dia leinne.
11 Oir thubhairt an Tighearn rium, le
làimh làidir, agus theagaisg e mi, a chum
nach siubhlainn ann an slighe an t-sluaigh
so, ag ràdh,
12 Na abraibh-sa comh-bhoinn ris gach ni
ris an abair an sluagh so comh-bhoinn; agus
na gabhaibh eagal roimh an uamhas-san,
agus na bitheadh geilt oirbh.
13 Tighearn nan sluagh, naomhaichibh
esan féin; agus *bitheadh* esan duibh 'n a
chùis-eagail, agus *bitheadh* esan duibh 'n a
aobhar ball-chrith.
14 Agus bithidh e 'n a ionad naomh; ach
'n a chloich-thuislidh, agus 'n a charraig-

oilbheim do dhà thigh Israeil; 'n a lìon agus
'n a ribe do luchd-àiteachaidh Ierusaleim.
15 Agus gheibh mòran 'n am measg tuis-
leadh, agus tuitidh iad, agus brisear iad,
agus ribear agus glacar iad.
16 Ceangail suas an fhianuis, seulaich an
lagh am measg mo dheisciobul-sa.
17 Ach feithidh mise ris an Tighearn a
tha 'folach a ghnùise o thigh Iacoib, agus
bithidh sùil agam ris.
18 Feuch, *tha* mise, agus a' chlann a thug
an Tighearn dhomh, 'n ar comharaibh agus
'n ar n-iongantasaibh ann an Israel, o Thigh-
earn nan sluagh a tha 'n a chòmhnuidh ann
an sliabh Shioin.
19 Agus an uair a their iad ruibh, Iarr-
aibh a chum nam ban-fhiosaichean, agus
chum nan druidhean, muinntir a ni bìdeil
agus borbhanaich; nach bu chòir do shluagh
iarraidh chum an Dé? an ann *a dh'iarradh
iad* a chum nam marbh, 'an àite nam beò?
20 *Iarradh iad* chum an lagha agus chum
na fianuis: mur labhair iad a réir an fhocail
so, '*s ann* a chionn nach 'eil solus annta.
21 Agus siubhlaidh *gach aon* d'a thrìd,
ann an teinn agus ann an gorta; agus tar-
laidh, 'n uair a bhitheas e ann an gorta, gu'm
bi corruich air ris féin, agus mallaichidh e
a rìgh agus a Dhia, agus e 'sealltuinn suas.
22 Agus seallaidh e air an talamh, agus
feuch teanntachd agus doilleireachd; dubhar
an àmhghair, agus tiugh dhorchadas.

CAIB. IX.

1 *Aoibhneas na h-eaglais air son teachd rìogh-
achd Chriosd.* 8 *Na breitheanais a bheir Dia
air Israel air son an uabhair,* 13 *am mi-
chreidimh,* 18 *agus an aingidheachd.*

GIDHEADH cha *bhi* an doilleireachd
mar a *bha* ri linn a h-àmhghair, an
uair a bhuail e gu h-eutrom an toiseach
talamh Shebuloin agus talamh Naphtali,
agus 'n a dhéigh sin bhuail e ni bu truime
e, air slighe na fairge, taobh thall Iordain,
Galile nan cinneach.
2 An sluagh *a bha* 'siubhal ann an dorch-
adas, chunnaic iad solus mòr; iadsan *a bha*
'n an còmhnuidh anu an tìr sgàile a' bhàis,
dh'éirich solus orra.
3 Rinn thu an cinneach lìonmhor; nach do
mheudaich thu an aoibhneas? rinn iad gair-
deachas a'd' làthair, mar ghairdeachas anns
an fhogharadh; mar a ni *daoine* gairdeach-
as, an uair a roinneas iad a' chreach.
4 Oir bhris thu cuing 'eallacha, agus bata
a ghuailne, slat an fhir a shàruich e, mar
ann an là Mhidiain.
5 Oir *tha* gach uile chath an fhir-chogaidh
le cruaidh iomairt, agus eudach air a thum-
adh ann am fuil; ach bithidh *so* le losgadh,
agus connadh air son an teine.
6 Oir rugadh dhuinne duine-cloinne, thug-
adh dhuinne mac; agus bithidh an uachdar-
anachd air a ghualainn; agus goirear mar
ainm dheth, Iongantach, Comhairliche, an
Dia cumhachdach, an t-Athair sìorruidh,
Prionnsa na sìthe.
7 Air fàs 'uachdaranachd, agus air *a* shìth,
cha *tig* crioch; air caithir rìoghail Dhaibh-
idh, agus air a rìoghachd; chum a daing-
neachadh agus a socruchadh le breitheanas
agus le ceartas, o so a mach agus gu
sìorruidh: bheir eud Tighearna nan sluagh
so gu crìch.
8 Chuir an Tighearn focal a dh'ionnsuidh
Iacoib, agus thuit e air Israel.
9 Agus bithidh fios aig an t-sluagh uile,
aig Ephraim agus fear àiteachaidh Shamaria,
a tha ag ràdh, ann an uaill agus àrdan
cridhe,
10 Tha na clachan creadha air tuiteam, ach
togaidh sinn le clachaibh snaidhte; tha na
craobhan sicamoir air an gearradh sìos, ach
cuiridh sinn craobhan seudair 'n an àit.
11 Uime sin àrdaichidh an Tighearn luchd
mì-ruin Resin 'n a aghaidh, agus togaidh e
suas a naimhdean le 'chéile;
12 Na Sirianaich o'n taobh bheòil, agus na
Philistich o'n taobh chùil; agus ithidh iad
suas Israel le beul farsuinn. Air son so uile
cha-n'eil a chorruich air a pilleadh air falbh;
ach tha a làmh fathast sìnte mach.
13 Ach cha-n'eil an sluagh so air pilltinn
ris an ti a bhuail iad; ni mò dh'iarr iad
Tighearn nan sluagh:
14 Uime sin gearraidh an Tighearn as o
Israel an ceann agus an t-earball, a' gheug
agus an luachair, ann an aon là.
15 An duine aosmhor agus urramach, is
esan an ceann; agus am fàidh a tha 'teagasg
bréige, is esan an t-earball.
16 Oir tha luchd-stiùraidh an t-sluaigh so
'g an cur air seacharan; agus *bithidh* iadsan
a stiùrar leo air an slugadh suas.
17 Air an aobhar sin cha dean an Tighearn
gairdeachas os ceann an òganach, ni mò ni
e iochd ri'n dìlleachdain agus am bantraich-
ean; oir tha gach aon diubh 'n a chealgair
agus 'n a fhear dò-bheirt, agus tha gach
beul a' labhairt amaideachd. Air son so
uile cha-n'eil a chorruich air a pilleadh air
falbh, ach tha a làmh fathast sìnte mach.
18 Oir loisgidh aingidheachd mar theine;
ithidh i suas an dris agus an droighionn;
agus cuiridh i ri theine badan na frìthe;
agus éiridh iad 'an àird 'n an smùid a' dol
suas.
19 Trìd corruich Tighearna nan sluagh
dhorchaicheadh an tìr; agus bithidh an
sluagh mar chonnadh air son an teine: cha
dean duine iochd air a bhràthair féin.
20 Agus bheir e teum air an làimh dheis,
agus *gidheadh* bithidh e ocrach; agus ithidh
e suas air an làimh chlì, agus cha bhi iad
sàsuichte; ithidh gach duine feoil a ghàird-
ein féin.
21 *Ithidh* Manaseh Ephraim, agus Ephraim
Manaseh; agus bithidh iad le 'chéile an
aghaidh Iudah. Air son so uile cha-n'eil a

chorruich air a pilleadh air falbh, ach tha
a làmh fathast sìnte mach.

CAIB. X.

1 *Eiridh gu h-olc dhoibhsan a tha 'g orduchadh reachdan eucorach.* 5 *Claoidhidh Dia na h-Asirianaich air son an droch ghnìomharan* 20 *Tearnar iarmad de Israel.* 24 *Fhuair Iudah gealladh air saorsa.* 28 *Sgrios nan Asirianach.*

IS truagh dhoibhsan a tha 'g orduchadh
reachdan eucorach, na sgrìobhaichean a
tha ag àithneadh foirneirt.
2 A thionndadh an fheumaich o bhreith-
eanas, agus a thabhairt *an* còrach le
h-ainneart o bhochdaibh mo shluaigh; air
chor as gu'm bi bantraichean 'n an cobhart-
ach dhoibh, agus *gu'n* creach iad na
dìlleachdain.
3 Agus ciod a ni sibh ann an là an smachd-
achaidh? agus anns an léir-sgrios *a* thig o
chéin? Cò dh'ionnsuidh a theicheas sibh chum
cabhair? agus c'àit am fàg sibh 'ur glòir?
4 As m'eugmhais-sa aomaidh *iad* sìos fo na
prìosanaich, agus tuitidh iad fo na mairbh.
Air son so uile cha-n'eil a chorruich air a
pilleadh air falbh, ach tha a làmh fathast
sìnte mach.
5 Ho Asirianaich, slat mo chorruich; agus
am bata 'n an làimh *is e* sin m'fhearg.
6 An aghaidh cinnich chealgaich cuiridh
mi e; agus an aghaidh sluaigh *ris am bheil*
mo chorruich bheir mi dha àithne, a thogail
creiche, agus a thoirt leo cobhartaich; agus
g'an saltairt sìos mar chlàbar nan sràidean.
7 Gidheadh cha-n e sin a bhitheas 'n a
aire-san, agus cha-n e rùn a chridhe e; ach
is e milleadh a *tha* 'n a chridhe, agus cinnich
nach gann a ghearradh as.
8 Oir a deir e, Nach 'eil mo cheannardan
uile 'n an rìghribh?
9 Nach 'eil Calno mar Charchemis? Nach
'eil Hamat mar Arphad? Nach 'eil Samaria
mar Dhamascus?
10 Mar a ghlac mo làmh rìoghachdan nan
ìodholan, aig an robh dealbhan snaidhte ni
b'fhearr na iad sin a tha ann an Ierusalem
agus ann an Samaria;
11 Mar a rinn mi ri Samaria agus r'a
h-ìodholaibh, nach dean mi mar an ceudna ri
Ierusalem agus r'a dealbhan-sa?
12 Ach tarlaidh, 'n uair a choimhlionas
an Tighearn 'obair gu h-iomlan air sliabh
Shioin agus air Ierusalem, gu'n dean mi
dìoghaltas air toradh cridhe uaibhrich rìgh
Asiria, agus air sealladh àrd a shùl.
13 Oir deir e, Le neart mo làimhe rinn
mi *e*, agus le mo ghliocas; oir tha deadh
thuigse agam; agus dh'atharraich mi crìoch-
an nam fineachan, agus chreach mi an ion-
mhasan, agus leag mi sìos an sluagh mar
dhuine treun:
14 Agus fhuair mo làmh, mar nead, maoin
nan slògh; agus mar a chruinnicheas neach
uibhean *a* thréigeadh, mar sin chruinnich
mise an talamh uile; agus cha robh aon a
ghluais an sgiath, a dh'fhosgail an gob, no
'rinn biog.
15 An dean an tuadh uaill an aghaidh an
fhir a tha 'gearradh leatha? An àrdaich an
tuireasg e féin an aghaidh an fhir a tha 'g
a iomairt? mar gu'n sìneadh an t-slat *i féin*
an aghaidh an neach a tha 'g a togail; no
mar gu'n togadh an lorg suas *e fein mar*
nach *b'*fhiodh a *bh'ann.*
16 Air an aobhar sin cuiridh an Tigh-
earn, Tighearn nan sluagh, caoile air a'
mhuinntir reamhair; agus fo 'òirdheirceas
fadaidh e losgadh, mar losgadh teine.
17 Agus bithidh solus Israeil 'n a theine,
agus a Thi naomh 'n a lasair; agus loisgidh
agus caithidh e a dhroighionn agus a dhris
ann an aon là:
18 Agus caithidh e glòir a fhrìdhe, agus
'achaidh tharbhaich, eadar anam agus fheoil;
agus bithidh iad mar fhear-iomchair brat-
aich a' call a threòir.
19 Agus bithidh fuigheall chraobhan a
choille tearc, ionnus gu'n sgrìobh leanabh
an àireamh.
20 Agus tarlaidh anns an là sin, nach leig
iarmad Israeil, agus iadsan a théid as de
thigh Iacoib, an taic ni's mò air an fhear a
bhuail iad; ach leigidh iad an taic air an
Tighearn, Ti naomh Israeil, ann am fìrinn.
21 Pillidh fuigheall, eadhon fuigheall de
Iacob, dh'ionnsuidh Dhé uile-chumhachd-
aich.
22 Oir ged robh do shluagh, O Israeil,
mar ghaineamh na fairge, *cha* phill *ach*
fuigheall diubh. An léir-sgrios a dh'ord-
uicheadh, ruithidh e thairis le ceartas.
23 Oir sgrios, eadhon *sgrios* sònruichte ni
Iehobhah, Tighearn nan sluagh, ann am
meadhon na tìre uile.
24 Air an aobhar sin mar so deir Iehobhah,
Tighearn nan sluagh, Na bitheadh eagal
ort, O mo shluagh, a tha 'chòmhnuidh ann
an Sion, roimh an Asirianach; le slait
buailidh e thu, agus a bhata togaidh e
suas a'd' aghaidh, a réir gnàtha na h-Eiphit.
25 Ach fathast ùine ro ghearr, agus coimh-
lionar *m'*fhearg, agus mo chorruich 'n an
léir-sgrios.
26 Agus togaidh Tighearn nan sluagh
slat-sgiursaidh 'n a aghaidh, cosmhuil ri
àr Mhidiain aig carraig Oreib: agus *mar*
a bha a shlat air an fhairge, mar sin togaidh
e suas i, a réir gnàtha na h-Eiphit.
27 Agus tarlaidh anns an là sin, *gu'n*
atharraichear 'eallach bhàrr do ghuaille,
agus a chuing bhàrr do mhuineil; agus
caithear a' chuing a dh'easbhuidh na
h-oladh-ungaidh.
28 Thàinig e gu Aiat, chaidh e thairis gu
Migron; aig Michmas taisgidh e 'airneis.
29 Chaidh iad a null air an aiseag; ann an
Gebah ghabh iad tàmh: tha Ramah air
chrith; tha Gibeah Shauil a' teicheadh.

30 Tog suas do ghuth, O nighean Ghallim;
cluinnear e gu ruig Lais, O Anatot thruagh.
31 Theich Madmenah; tha luchd-àiteach-
aidh Ghebim air gabhail na ruaige.
32 Fanaidh e fathast an là sin ann an
Nob; crathaidh e a làmh *an aghaidh*
cnuic nighinn Shioin, *an aghaidh* sléibh
Ierusaleim.
33 Feuch, sgathaidh Iehobhah, Tighearn
nan sluagh, a' gheug le luasgadh mòr;
agus bithidh iadsan a's àirde fàs air an
gearradh sìos, agus na h-uaibhrich air an
ìslcachadh.
34 Agus gearraidh e dosan na frìdhe le
iarunn; agus tuitidh Lebanon le *làimh*
chumhachdaich.

CAIB. XI.

1 *Rìoghachd shìochail an fhaillein a dh'fhàsas suas á freumh Iese.* 10 *Bithidh Criosd mar bhrataich do na cinnich,* 12 *agus tionailidh e r'a chéile dìobaraich Israeil.*

AGUS thig geug a mach o bhonn
Iese, agus fàsaidh faillean suas as
a fhreumhan.
2 Agus gabhaidh spiorad an Tighearna
còmhnuidh air, spiorad gliocais agus tuigse,
spiorad comhairle agus cumhachd, spiorad
eòlais agus eagail an Tighearna:
3 Agus bithidh e geur-mhothachail ann
an eagal an Tighcarna; agus cha-n ann a
réir scallaidh a shùl a bheir e breth, no
a réir claisteachd a chluas a bheir e ach-
mhasan.
4 Ach le ceartas bheir e breth air a' bhochd,
agus bheir e achmhasan le cothrom, as leth
dhaoine ciùine na talmhainn; agus buailidh
e an talamh le slait a bheoil, agus le anail
a bhile marbhaidh e an t-aingidh.
5 Agus bithidh ionracas 'n a chrios m'a
leasraidh, agus fìrinn 'n a crios m'a airnibh.
6 An sin gabhaidh am madadh-alluidh
còmhnuidh maille ris an uan, agus luidhidh
an liopard sìos maille ris a' mheann; agus
an laogh, agus an leòmhan òg, agus an
spréidh reamhar còmhla; agus ni leanabh
beag an stiùradh.
7 Agus ionaltraidh a' bhò agus am math-
ghamhuin le 'chéile; luidhidh an àlach sìos
cuideachd; agus ithidh an leòmhan conn-
lach mar an damh.
8 Agus cluichidh an leanabh cìche air toll
na nathrach nimhe; agus air nead na rìgh-
nathrach cuiridh an leanabh a thàinig o'n
chìch a làmh.
9 Cha dochainn agus cha sgrios iad, air
feadh mo shléibh naoimh-sa gu h-iomlan;
oir lìonar an talamh le eòlas an Tighcarna,
mar a chòmhdaicheas na h-uisgeachan *aigein*
na fairge.
10 Agus anns an là sin, bithidh freumh
Iese 'n a sheasamh mar bhrataich do na
slòigh; d'a ionnsuidh-san iarraidh na cinnich,
agus bithidh a thàmh glòrmhor.
11 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n cuir
an Tighearn a mach a làmh a rìs an dara
uair, a thoirt air ais fuighill a shluaigh, a
dh'fhàgar *dhiubh*, o Asiria, agus o'n Eiphit,
agus o Phatros, agus o Chus, agus o Elam,
agus o Shinar, agus o Hamat, agus o innsibh
na fairge.
12 Agus togaidh e 'n àird bratach air son
nan cinneach, agus tionailidh e dìobaraich
Israeil, agus muinntir sgapta Iudah cruinn-
ichidh e le 'chéile o cheithir chearnaibh na
talmhainn.
13 Agus sguiridh farmad Ephraim, agus
bithidh luchd-sàruchaidh Iudah air an
gearradh as; cha bhi farmad aig Ephraim
ri Iudah, agus cha sàruich Iudah Ephraim.
14 Ach leumaidh iad air guaillibh nam
Philisteach an taobh an iar; creachaidh iad
le 'chéile muinntir na h-àird' an ear; air
Edom agus Moab leagaidh iad an làmh,
agus bheir clann Amoin géill doibh.
15 Agus millidh an Tighearn teangadh na
fairge Eiphitich, agus crathaidh e a làmh
os ceann na h-Aimhne le a ghaoith làidir;
agus buailidh e i 'n a seachd sruthaibh,
agus bheir *e orra* imeachd troimpe le cos-
aibh tioram.
16 Agus bithidh rathad mòr aig fuigheall
a shluaigh a dh'fhàgar o Asiria; mar a bha
aig Israel, anns an là 's an d'thàinig e nìos
o thìr na h-Eiphit.

CAIB. XII.

1 *Laoidh-bhuidheachais do'n Tighearn air son a mhaitheis agus a chomhfhurtachd d'a shluagh.*

AGUS their thu anns an là sin, Molaidh
mi thu, O Thighearna, ged bha thu
feargach rium, tha d'fhearg air a pilleadh
air falbh, agus thug thu comhfhurtachd
dhomh.
2 Feuch, is e Dia mo shlàinte; earbaidh
mi, agus cha bhi eagal orm; oir is e an
Tighearn Iehobhah mo neart agus *mo* cheòl;
is e fòs *a's* slàinte dhomh.
3 An sin tairngidh sibh uisge le h-aoibh-
neas á tobraichibh na slàinte.
4 Agus anns an là sin their sibh, Molaibh
an Tighearn, gairmibh air 'ainm; cuiribh
'an céill a ghnìomharan am measg nan
cinneach; cumaibh air chuimhne gu'm bheil
'ainm air 'àrdachadh.
5 Canaibh do'n Tighearn, oir rinn e
gnìomh òirdheirc; tha so aithnichte anns
an talamh uile.
6 Eigh gu h-àrd, agus dean iolach, a bhean-
àiteachaidh Shioin; oir *is* mòr ann ad
mheadhon Ti naomh Israeil.

CAIB. XIII.

1 *Ghairm Dia a dhaoine treuna chum a chorr-uich a chur 'an gnìomh.* 5 *Bhagair e Babilon a sgrios leis na Medich.* 19 *Fàsachadh agus léir-sgrios Bhabiloin.*

TROM eallach Bhabiloin, a chunnaic
Isaiah mac Amois.

2 Air sliabh àrd togaibh suas bratach;
éighibh riu gu h-àrd; sìnibh *'ur* làmh, a
chum gu'n téid iad a steach air geatachaibh
nan uaislean.
3 Thug mi àithne do mo dhaoinibh cois-
rigte; seadh, ghairm mi mo dhaoine treuna
chum mo chorruich *a chur 'an gnìomh;*
muinntir a tha 'deanamh luathghaire ann
am mhòrachd.
4 Fuaim mòr-chuideachd anns na sléibh-
tibh, amhuil sluaigh mhòir; fuaim luasgaidh
rìoghachdan chinneach air an cruinneach-
adh le 'chéile; tha Tighearn nan sluagh a'
deasachadh feachd chum catha.
5 Tha iad a' teachd o thìr chéin, o iomall
nan nèamh, an Tighearn agus buill-airm a
chorruich, a mhilleadh na tìre gu léir.
6 Guilibh gu h-àrd, oir tha là an Tighearna
dlùth; mar léir-sgrios o'n Uile-chumhachd-
ach thig e.
7 Air an aobhar sin lagaichear na h-uile
làmhan, agus leaghaidh gach cridhe duine.
8 Agus bithidh iad fo uamhas; ni piantan
agus guinean greim orra; mar mhnaoi ri
saothair cràidhear iad; seallaidh iad gach
aon air a chéile le h-iongantas; *mar* las-
raichibh teine *bithidh* an eudainn.
9 Feuch, tha là an Tighearna 'teachd,
garg *le* feirg agus *le* dian chorruich, a chur
na tìre fàs, agus a sgrios nan ciontach a
mach aisde.
10 Oir cha tabhair reultan nèimh, agus
a comh-shoillse, uatha an solus; *bithidh*
a' ghrian air a dorchachadh 'n a dol a
mach, agus cha toir a' ghealach air a solus
dealradh.
11 Agus dìolaidh mis' air an t-saoghal *an*
droch-bheart, agus air na h-aingidh an
euccart; agus cuiridh mi crìoch air àrdan
nan uaibhreach, agus leagaidh mi sìos uaill
nan uamhasach.
12 Ni mi duine ni's luachmhoire na òr
grinn: seadh duine, na fìor òr na h-Ophir.
13 Uime sin luaisgidh mi na nèamhan,
agus gluaisear an talamh as 'àit; ann am
feirg Tighearna nan sluagh, agus ann an là
a dhian chorruich.
14 Agus bithidh *iad* mar earba air a
ruagadh, agus mar threud chaorach nach
'eil neach a' cuairteachadh; tionndaidhidh
iad gach aon chum a shluaigh féin; agus
teichidh iad gach aon g'a dhùthaich féin.
15 Gach fear a ghlacar, sàthar troimh e;
agus na h-uile a dhlùth-leanas r' a chéile,
tuitidh ìad leis a' chlaidheamh.
16 Agus pronnar an naoidheanan fa
chomhair an sùl; bithidh an tighean air
an creachadh, agus am mnathan air an
éigneachadh.
17 Feuch, dùisgidh mi suas'n an aghaidh na
Médich, aig nach bi meas air airgiod; agus
air son òir, cha bhi suim aca dheth.
18 Pronnaidh am boghachan na h-ògan-
aich, agus cha dean iad iochd air toradh
na bronn; cha ghabh an sùil truas do
leanabaibh.
19 Agus bithidh Babilon, maise nan rìogh-
achdan, glòir uaille nan Caldéach, mar
an léirsgrios *a thug* Dia air Sodom agus
Gomorrah.
20 Cha'n àitichear gu bràth i, ni mò
'ghabhar còmhnuidh innte feadh lìnn nan
lìnn; cha suidhich an t-Arabach bùth an sin;
ni mò 'ni buachaillean buaile an sin.
21 Ach gabhaidh fiadh-bheathaichean an
fhàsaich còmhnuidh an sin; agus bithidh an
tighean làn uathbheistean; agus gabhaidh
na cailleachan-oidhche tàmh an sin, agus ni
na gabhair fhiadhaich mire an sin.
22 Agus freagraidh na h-eoin fhiadhaich
a chéile 'n a lùchairtibh, agus na dragonan
anns na seòmraichibh aoibhinn; agus tha a
h-àm 'am fagus, agus cha bhi a làithean air
an sìneadh.

CAIB. XIV.

1 *Gheall Dia gu'n deanadh e iochd air Israel, agus gu'n suidhicheadh e iad fathast 'n am fearann féin.* 3 *Sgrios rìgh Bhabiloin.* 24 *Rùn Dhé an aghaidh nan Asirianach.* 29 *Bhagradh Palestina.*

OIR ni an Tighearn iochd air Iacob,
agus ròghnaichidh e fathast Israel, agus
suidhichidh e iad 'n am fearann féin; agus
bithidh an coigreach air a cheangal riu,
agus dlùth-leanaidh iad ri tigh Iacoib.
2 Agus gabhaidh na cinnich iad, agus
bheir iad gu'n àite féin iad, agus sealbh-
aichidh tigh Israeil iad ann am fearann
an Tighearna, mar òglaich agus mar bhan-
oglaich; agus ni iad braighdean dhiubhsan
aig an robh iad 'n am braighdibh; agus
riaghlaidh iad os ceann na muinntir a bha
'g an sàruchadh.
3 Agus tarlaidh anns an là anns an tabhair
an Tighearn dhuit fois o d' àmhghar, agus
o d' mhi-shuaimhneas, agus o'n daorsa
chruaidh a leagadh ort,
4 Gu'n tog thu an fhàistneachd so an
aghaidh rìgh Bhabiloin, agus their thu,
Cionnus a sguir am fear-sàruchaidh! *cion-
nus* a sguir ise a bha sgeadaichte le h-òr!
5 Bhris an Tighearn lorg nan aingidh, slat
rìoghail an luchd-riaghlaidh.
6 Esan a bhuail na slòigh ann am feirg, le
buille gun sgur; esan a thug fo ghéill na
cinnich ann an corruich; tha e air a dhian-
ruagadh, gun *neach* a' bacadh.
7 Tha an talamh uile aig fois, *agus* ann an
suaimhneas; tha iad a' togail iolaich.
8 Tha na croinn-ghiuthais féin ri gairdeach-
as tharad, *agus* croinn-sheudair Lebanoin,
ag ràdh, O'n uair a thuit thusa, cha
d'thàinig fear-gearraidh a nìos 'n ar n-agh-
aidh-ne.
9 Tha ionad nam marbh air gluasad shìos
air do shon, gu *do* chionneachadh aig do
theachd; tha e 'dùsgadh nam marbh air do

shon, uile dhaoine mòra na talmhainn; tha
e 'toirt air uile rìghrean nan cinneach
éiridh suas o'n caithrichibh.
10 Labhraidh gach aon diubh, agus their
iad riut, Am bheil thusa fòs air fàs lag mar
tha sinne? An d'rinneadh thu cosmhuil
ruinne?
11 Tha d'uabhar air a thoirt a nuas chum na
h-uaighe, *agus* fuaim d'innealan-ciuil; tha
a' chnuimh air a sgaoileadh fodhad, agus *is*
iad na cnuimheagan do chòmhdachadh.
12 Cionnus a tha thu air tuiteam o nèamh,
a Reul dhealrach, a mhic na maidne!
Cionnus a tha thu air do ghearradh sìos gu
làr, *thusa* a thug fo ghéill na cinnich!
13 'S ann a thubhairt thu ann ad chridhe,
Théid mi suas a chum nan nèamhan, os
ceann reultan Dhé àrdaichidh mi mo rìgh-
chaithir; agus suidhidh mi air sliabh a'
chomhchruinneachaidh, air taobh na h-àirde
tuath.
14 Théid mi suas os ceann àirde nan neul:
bithidh mi cosmhuil ris an Ti a's àirde.
15 Ach bheirear a nuas thu chum na
h-uaighe, gu taobhan an t-sluichd.
16 Iadsan a chi thu, amhaircidh iad gu
geur ort, gabhaidh iad beachd dhìot: An e
so, *deir iad*, am fear a thug air an talamh
criothnachadh, a chuir rìoghachdan air
chrith?
17 *A* rinn an saoghal mar fhàsach, agus *a*
leag sìos a bhailtean; nach d'fhosgail am
prìosan d'a bhraighdibh?
18 Tha uile rìghrean nan cinneach, an
t-iomlan diubh, a' luidhe sìos ann an greadh-
nachas, gach aon 'n a fhàrdaich féin.
19 Ach tha thusa air do thilgeadh a mach
as an uaigh, mar ghéig ghràineil, *mar*
thrusgan nan daoine a mharbhadh, a throimh-
lotadh leis a' chlaidheamh, a chaidh sìos gu
clachan an t-sluichd; mar chlosaich air a
saltairt fo chosaibh.
20 Cha-n adhlaicear thu 'n an co-chuid-
eachdsan, a chionn gu'n do sgrios thu do
dhùthaich, gu'n do mharbh thu do dhaoine;
cha bhi iomradh gu bràth air sliochd
dhroch dhaoine.
21 Ulluichibh sgrios air son a chloinne, air
son aingidheachd an aithrichean; a chum
nach éirich iad, agus nach sealbhaich iad an
talamh, agus nach lìon iad aghaidh an
domhain le bailtibh.
22 Oir éiridh mise 'n an aghaidh, deir Tigh-
earn nan sluagh, agus gearraidh mi as o
Bhabilon an t-ainm agus an t-iarmad, agus
am mac agus an t-ogha, deir an Tighearn.
23 Agus ni mi e 'n a sheilbh do'n ghràineig,
agus 'n a linntichean uisge; agus sguabaidh
mi e le sguaib an léir-sgrios, deir Tighearn
nan sluagh.
24 Mhionnaich Tighearn nan sluagh, ag
ràdh, Gu cinnteach mar a dhealbh mise, mar
sin tarlaidh; agus mar a chuir mi romham,
thig sin gu buil;
25 A chum an t-Asirianach a bhriseadh
ann am dhùthaich, agus a shaltradh fo m'
chosaibh air mo shléibhtibh: an sin falbh-
aidh a chuing dhiubh, agus togar 'eallach
bhàrr an guaille.
26 So a' chomhairle a tha air a suidheach-
adh mu'n talamh uile; agus so an làmh a
tha sìnte mach thar nan uile chinneach.
27 Oir shònruich Tighearn nan sluagh a'
chomhairle, agus cò a bhacas? agus is i a
làmh-san a tha sìnte mach, agus cò a
philleas air a h-ais i?
28 Anns a' bhliadhna 's an d'fhuair rìgh
Ahas bàs, bha an trom eallach so.
29 Na dean-sa gàirdeachas, O uile Phales-
tina, a chionn gu'n do bhriseadh slat an fhir
a bha 'g ad bhualadh; oir o fhreumh na
nathrach thig a mach righ-nathair, agus is
toradh dhi nathair theinnteach, itealach.
30 Agus beathaichear ceud-ghin nam
bochd, agus luidhidh an t-ainnis sìos ann an
tèaruinteachd; agus marbhaidh mi do
fhreumh-sa le gorta, agus d'iarmad cuiridh
e gu bàs.
31 Dean nuallan, O gheata; éigh, O chaithir;
O Phalestina, tha thu uile air do leaghadh
as; oir o'n àirde tuath thig deatach, agus
cha bhi neach aonaranach 'n a thràthaibh
suidhichte.
32 Agus ciod am freagradh a bheirear do
theachdairibh nan cinneach? Gu'n do leag
an Tighearn bunaitean Shioin, agus innte
cuiridh bochdan a shluaigh *an* dòchas.

CAIB. XV.

1 *Eallach nam Moabach a chionn gu'm bheil an tìr air a fàsachadh, agus air a lomadh gu làr.*

TROM eallach Mhoaib. A chionn gu'm
bheil Ar Mhoaib air a fàsachadh, anns
an oidhche, *agus* air a lomadh gu làr; a
chionn gu'm bheil Cir Mhoaib air a fàsach-
adh, *agus* air a lomadh gu làr:
2 Chaidh e suas gu Bait agus gu Dibon,
na h-ionadaibh àrda, a ghul. Ni Moab
caoineadh air son Nebo agus air son
Mhedeba; air gach ceann diubh *bithidh*
maoile; *bithidh* gach feusag air a gearr-
adh dheth.
3 Ann a sràidibh crioslaichidh siad iad
féin le eudach-saic; air mullach a tighean,
agus ann a sràidibh, caoinidh gach aon
diubh, a' sileadh dheur gu frasach.
4 Agus bithidh Hesbon ag éigheach, agus
Elealeh; cluinnear an guth gu ruig Iahas;
uime sin glaodhaidh daoine armaichte
Mhoaib gu h-àrd; bithidh a beatha searbh
dhi.
5 Tha mo chridhe ag éigheach air son
Mhoaib; *teichidh* a luchd-fuadain do Shoar,
mar agh tri bliadhna dh'aois; dìridh iad
uchdach Luhit le gul; oir ann an slighe
Horonaim togaidh iad iolach mhillidh.
6 Oir bithidh uisgeachan Nimrim 'n an
léir-sgrios; oir tha an luibh air seargadh;

tha am feur air teireachdainn; cha-n'eil ni
glas ann.
7 Air an aobhar sin, am beartas a fhuair
iad, agus an ni sin a thaisg iad, bheir iad
air falbh gu sruth nan seileach.
8 Oir chaidh an éigheach timchioll crìche
Mhoaib; *ràinig* a caoineadh gu Eglaim,
agus a caoineadh gu Beer-Elim.
9 Oir tha uisgeachan Dhimoin làn fola; oir
bheir mise tuilleadh air Dimon, an leòmhan
orra-san a théid as o Mhoab, agus air fuigh-
eall na tìre.

CAIB. XVI.

1 *Chomhairlicheadh do Mhoab a bhi umhal dhà-san a shuidheas air rìgh-chaithir Dhaibhidh.* 6 *Chaidh Moab a bhagradh le sgrios air son 'àrdain, 'uaill, agus 'fheirge.*

CUIRIBHSE uan a dh'ionnsuidh na tìre,
o Shela an fhàsaich, gu sliabh nighinn
Shioin.
2 Oir mar eunlaith seacharanach, air am
fògradh o'n nead, *mar sin* bithidh nigh-
eanan Mhoaib aig àthaibh Arnoin.
3 Tabhair comhairle, cuir 'an gnìomh
breitheanas; dean do sgàile mar an oidhche
ann an àirde 'mheadhon-là; folaich na dìoh-
araich; na brath am fògarach.
4 Gabhadh mo dhìobaraich tàmh maille
riut, O Mhoaib; bi a'd' ionad-foluich dhoibh
o'n mhilltear; oir thàinig crìoch air an
fhear-shàruchaidh, sguir am fear-millidh;
tha an luchd-saltairt air an caitheadh as an
tìr.
5 Agus daingnichear an rìgh-chaithir ann
an tròcair, agus suidhidh e oirre ann am
fìrinn, ann am pàilliun Dhaibhidh, a' tabh-
airt breth, agus a' rannsachadh na còrach,
agus a' luathachadh ceartais.
6 Chuala sinn uabhar Mhoaib; *tha e* ro
uaibhreach; 'àrdan, agus 'uaill, agus 'fhearg;
ach cha-n'eil a spionnadh d'a réir.
7 Air an aobhar sin caoinidh Moab; air
son Mhoaib caoinidh gach aon; air son bun-
aitean Chir-hareseit ni sibh tuireadh; gu
cinnteach *tha iad* air am bualadh.
8 Oir tha machraichean Hesboin air fàil-
neachadh, *agus* fìonain Shibmah; bhris
maithean nan cinneach sìos a fìon-chroinn
ghasta; ràinig iad gu Iaser; sgaoil iad *air
feadh* an fhàsaich; shìn a geugan iad féin
a mach, chaidh iad thar an fhairge.
9 Air an aobhar sin guilidh mi le gul Iaseir
air son fìonain Shibmah; uisgichidh mi thu
le m' dheuraibh, O Heshoin agus Elealeh;
oir dh'fhalbh a' chomh-ghair air son do
mheas-samhraidh, agus air son d'fhoghar-
aidh.
10 Agus tha aoibhneas agus gairdeachas
air an toirt air falbh o'n mhachair thorr-
aich; agus anns na fìon-liosaibh cha dean
iad ceòl, cha tog iad iolach; anns na h-amar-
aibh cha bhruth am fear-bruthaidh fìon;
thug mise air an iolach sgur.
11 Uime sin ni mo chom fuaim mar chlàrs-
aich, air son Mhoaib; agus mo thaobh a
stigh, air son Chir-hareis.
12 Agus tarlaidh, 'n uair a chithear gu'n
do sgìthich Moab e féin air an ionad àrd,
gu'n téid e steach d'a ionad naomh a dhean-
amh urnuigh; ach cha soirbhich leis.
13 So am focal a labhair an Tighearn mu
thimchioll Mhoaib o'n àm sin.
14 Ach a nis labhair an Tighearn ag ràdh,
'an ceann thri bliadhna, mar bhliadhnaibh
fir-thuarasdail, nithear glòir Mhoaib tàireil,
le a mhòr shluagh uile; agus *bithidh* am
fuigheall ro bheag *agus* anmhunn.

CAIB. XVII.

1 *Tha Siria agus Israel air am bagradh.* 6 *Tréigidh fuigheall de Israel an ìodhol-aoradh.* 9 *Sgriosar a' chuid eile dhiubh a chionn gu'n do dhì-chuimhnich iad Dia an slàinte.*

TROM eallach Dhamascuis. Feuch, tha
Damascus air 'atharrachadh o *bhi 'n a*
bhaile, agus bithidh e 'n a thòrr léir-sgrios.
2 Tha bailtean Aroeir air an tréigsinn;
bithidh iad air son threud *a* luidheas sìos,
agus cha *bhi neach* 'g *am* fuadachadh.
3 Agus dealaichidh an daingneach o Eph-
raim, agus an rìoghachd o Dhamascus;
agus fuigheall Shiria, bithidh iad mar
ghlòir chloinne Israeil, deir Tighearn nan
sluagh.
4 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'm bi
glòir Iacoib air a caitheadh as, agus fàs-
aidh saill 'fheòla tana.
5 Agus bithidh e amhuil an uair a chruinn-
icheas *neach* fogharadh an arbhair, agus a
bhuaineas a ghairdean na diasan; agus bith-
idh e amhuil a thionaileas *neach* diasan ann
an gleann Rephaim.
6 Gidheadh fàgar ann fuigheall dhearcan,
mar ann an crathadh a' chroinn-olaidh; dhà
no trì de dhearcaibh air mullach a' mheang-
ain a's àirde; ceithir *no* cùig air a gheug-
aibh torrach, iomallach, deir an Tighearn
Dia Israeil.
7 Air an là sin amhaircidh duine air a
Chruith-fhear, agus seallaidh a shùilean air
Ti naomh Israeil.
8 Agus cha-n amhairc e air na h-altairibh
a rinn a làmhan féin, agus air an ni sin a
dhealbh a mheoir cha seall e; araon na
doireachan agus na dealbhan.
9 Anns an là sin bithidh a bhailtean daing-
nichte cosmhuil ri meangan a dh'fhàgadh,
no ri géig a dh'fhàg iad, roimh chloinn
Israeil; agus bithidh léir-sgrios ann.
10 A chionn gu'n do dhì-chuimhnich thu
Dia do shlàinte, agus nach robh thu cuimh-
neachail air carraig do neirt: air an aobhar
sin suidhichidh tu craobhan taitneach, agus
suidhichidh tu failleanan coimheach.
11 Anns an là bheir thu air do chraobhan
fàs, agus anns an oidhche bheir thu air do
shìol cinntinn; *ach bithidh* am fogharadh

n a dhùn ann an là a' dhoilgheis agus a' bhròin gun dòchas.
12 Is an-aoibhin do mhòr chuideachd nam fineachan lìonmhor, *a* tha 'deanamh fuaime mar fhuaim nan cuantan; agus do bheucaich nan cinneach, *a* tha ri beucaich cosmhuil ri toirm uisgeachan làidir.
13 Beucaidh na cinnich cosmhuil ri toirm mhòrain uisgeachan; ach bheir *Dia* dhoibh achmhasan, agus teichidh iad fad air falbh; agus fuadaichear iad mar chanach an t-sléibh roimh'n ghaoith, agus mar chuairteig roimh an ioma-ghaoith.
14 Agus, feuch, ri h-àm an fheasgair, uamhas; *agus* mu'n tig a' mhaduinn, cha-n'*eil e* ann. So cuibhrionn na muinntir a tha 'g ar creachadh, agus crannchur na dream a tha 'g ar spùinneadh.

CAIB. XVIII.

1 *Bhagair Dia gu'n sgriosadh e luchd-àiteachaidh Etiopia.* 7 *Bheir tìrean iomallach tabhartas gu Tighearn nan sluagh.*

IS truagh do'n tìr a tha folaichte le sgiathaibh, a *tha* air taobh thall aimhnichean Etiopia:
2 A tha 'cur theachdairean air an fhairge, agus ann an eathraichibh cuilce air aghaidh nan uisgeachan, *ag ràdh*, Imichibh, a theachdairean luatha, gu cinneach air a sgaoileadh a mach agus air a lomadh; gu sluagh uamhasach o'n toiseach gu ruige so; gu cinneach air a thomhas a mach leis an t-sreing, agus air a shaltairt sìos; aig am bheil 'fhearann air a chreachadh leis na h-aimhnichibh.
3 Sibhse uile a luchd-àiteachaidh an t-saoghail, agus a tha 'gabhail còmhnuidh air an talamh, an uair a thogar bratach suas air na sléibhtibh, faicibh; agus an uair a shéidear trompaid, éisdibh.
4 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium, Gabhaidh mi fois, agus bithidh mo shùil air m'àite-còmhnuidh; mar theas dealrach air an fheur, mar neul dealta ann an teas an fhogharaidh.
5 Oir roimh an fhogharadh, 'n uair a bhitheas am blàth iomlan, agus a bhitheas am fìondhearc an-abuich a' tilgeadh a bhlàtha; gearraidh e dheth na meoir le corranaibh-sgathaidh, agus na geugan bheir e air falbh, *agus* gearraidh e sìos.
6 Fàgar iad le 'chéile gu eunlaith nam beann, agus gu beathaichibh na talmhainn; agus cuiridh an eunlaith thairis an samhradh orra, agus cuiridh gach uile bheathach na talmhainn thairis an geamhradh orra.
7 Anns an àm sin bheirear tabhartas gu Tighearn nan sluagh o chinneach air a sgaoileadh a mach agus air a lomadh; agus o shluagh uamhasach o'n toiseach gu ruige so; cinneach air a thomhas a mach leis an t-sreing, agus air a shaltairt sìos, aig am bheil am fearann air a chreachadh leis na h-aimhnichibh, gu ionad ainme Tighearna nan sluagh, gu sliabh Shioin.

CAIB. XIX.

1 *Eallach na h-Eiphit.* 11 *A maideachd cheannardan Shoain.* 18 *Fàistneachd mu thimchioll na h-Eiphit;* 23 *agus mu thimchioll Israeil agus Asiria.*

TROM eallach na h-Eiphit. Feuch tha an Tighearn a' marcachd air neul luath, agus a' teachd do'n Eiphit; agus bithidh ìodholan na h-Eiphit air an gluasad 'n a fhianuis; agus leaghaidh cridhe na h-Eiphit 'n a meadhon.
2 Agus cuiridh mis' Eiphitich an aghaidh Eiphiteach; agus cogaidh iad gach fear an aghaidh a bhràthar, agus gach fear an aghaidh a choimhearsnaich; baile an aghaidh baile, *agus* rìoghachd an aghaidh rìoghachd.
3 Agus fannaichidh spiorad na h-Eiphit 'n a meadhon; agus cuiridh mi ann an neo-bhrìgh a comhairle; agus iarraidh iad a chum nan ìodholan, agus a chum nan druidhean, agus a chum na muinntir aig am bheil leannain-shìth, agus a chum an luchd-fiosachd.
4 Agus bheir mi thairis na h-Eiphitich do làimh tighearna an-iochdmhoir; agus riaghlaidh rìgh borb os an ceann, deir an Tighearn, Tighearn nan sluagh.
5 Agus fàilnichidh na h-uisgeachan o'n fhairge, agus théid an Amhainn 'an deòthadh, agus tiormaichear suas i.
6 Agus tionndaidhidh iad na h-aimhnichean fad a leth-taobh, agus bithidh na sruthan-dìonaidh air an deanamh falamh agus tioram; seargaidh a' chuilc agus an luachair.
7 Na luibhean ùrar ri taobh nan sruth, aig beul nan sruth, agus gach ni a chuireadh 'an cois nan sruth, seargaidh iad, sguabar air falbh iad, agus cha bhi iad ann ni's mò.
8 Agus ni na h-iasgairean bròn, agus ni iadsan uile a tha 'tilgeadh dubhain anns an amhainn caoidh; agus fannaichidh iadsan a tha 'sgaoileadh lìontan air aghaidh nan uisgeachan.
9 Agus cuirear gu h-amhluadh iadsan a tha 'g oibreachadh an lìn ghrinn, agus iadsan a tha 'figheadh lìon-oibre.
10 Agus sgaoilear as a chéile innleachdan gach uile neach a ni claisean agus linntichean air son éisg.
11 Gu cinnteach is amadain ceannardan Shoain; thug comhairlichean glice Pharaoh comhairle mhi-chéillidh; cionnus a deir sibh ri Pharaoh, Is mise mac nan daoine glice, mac nan rìgh a bh'ann o chian.
12 C'àit *am bheil* iad? Cia *iad* do dhaoine glice? innseadh iad dhuit a nis, agus cuireadh iad 'an céill, ciod i comhairle Tighearna nan sluagh do thaobh na h-Eiphit.
13 Dh'fhàs ceannardan Shoain 'n an amadain, tha ceannardan Noph air am mealladh

agus thug iad air an Eiphit dol air seach-
aran, *eadhon* luchd-taice a treubhan.
14 Chuir an Tighearn 'n am meadhon
spiorad seacharain; agus thug iad air an
Eiphit dol air seacharan 'n a h-uile oibribh,
cosmhuil ri misgear a' tuisleachadh 'n a
sgeith.
15 Ni mò 'bhitheas obair air bith anns an
Eiphit, aig a' cheann no aig an earball, aig
a' ghéig no aig an luachair, r'a dheanamh.
16 Anns an là sin bithidh an Eiphit
cosmhuil ri mnàibh; agus bithidh crith
agus geilt oirre, roimh chrathadh làimhe
Tighearna nan sluagh, a chrathas e os a
ceann.
17 Agus bithidh tìr Iudah 'n a cùis-eagail
do'n Eiphit; gach neach a ni luaidh oirre,
gabhaidh e eagal ann féin; air son comhairle
Tighearna nan sluagh, a ghabh e 'n a h-agh-
aidh.
18 Anns an là sin, bithidh cùig bailtean
ann an tìr na h-Eiphit, a' labhairt cainnt
Chanaain, agus a' mionnachadh do Thigh-
earn nan sluagh; goirear de aon diubh Baile
an sgrios.
19 Anns an là sin bithidh altair do'n Tigh-
earn ann am meadhon tìre na h-Eiphit; agus
carradh aig a crìch do'n Tighearn.
20 Agus bithidh e mar chomharadh agus
mar fhianuis do Thighearn nan sluagh ann
an tìr na h-Eiphit; oir glaodhaidh iad ris
an Tighearn air son an luchd-sàruchaidh,
agus cuiridh e d'an ionnsuidh fear-saoraidh,
eadhon fear treun, agus fuasglaidh e iad.
21 Agus bithidh an Tighearn aithnichte
do'n Eiphit, agus aithnichidh na h-Eiphitich
an Tighearn anns an là sin; agus bheir iad
ìobairt agus tabhartas uatha; agus geallaidh
iad gealladh do'n Tighearn, agus coimh-
lionaidh iad e.
22 Agus buailidh an Tighearn an Eiphit,
a' bualadh agus a' leigheas; agus pillidh iad
dh'ionnsuidh an Tighearna, agus éisdidh
esan ri'n guidhe, agus leighisidh e iad.
23 Anns an là sin bithidh rathad mòr o'n
Eiphit gu Asiria; agus thig an t-Asirianach
do'n Eiphit, agus an t-Eiphiteach gu Asiria;
agus ni an t-Eiphiteach aoradh maille ris
an Asirianach.
24 Anns an là sin measar Israel an treas
aon, maille ris an Eiphit agus ri Asiria, 'n a
bheannachadh ann am meadhon na tìre;
25 A bheannaicheas Tighearn nan sluagh,
ag ràdh, Beannaichte gu'n robh an Eiphit,
mo shluagh-sa; agus Asiria, obair mo làmh;
agus Israel, m'oighreachd.

CAIB. XX.

1 *Fàidheadaireachd mu thimchioll bhraighdean na h-Eiphit agus Etiopia.*

ANNS a' bhliadhna 's an d'thàinig Tartan
gu Asdod; an uair a chuir Sargon
rìgh Asiria mach e, agus chog e an aghaidh
Asdoid, agus ghlac se e;
2 Anns an àm sin labhair an Tighearn le
Isaiah mac Amois, ag ràdh, Imich, agus
fuasgail an t-eudach-saic o d' leasraidh,
agus cuir dhìot do bhrògan bhàrr do chos;
agus rinn e mar sin, ag imeachd lomnochd
agus casruisgte.
3 Agus thubhairt an Tighearn, Amhuil a
dh'imich m'òglach Isaiah, lomnochd agus
casruisgte tri bliadhna, 'n a chomharadh
agus 'n a iongantas air an Eiphit agus air
Etiopia;
4 Mar sin bheir rìgh Asiria air falbh braigh-
dean na h-Eiphit, agus fògaraich Etiopia,
òigridh agus seann daoine, le an taobh-cùil
air a leigeadh ris, a chum nàire na h-Eiphit.
5 Agus bithidh iad fo amhluadh, agus
gabhaidh iad nàire de Etiopia '*bu* bhun-
dòchais doibh, agus de'n Eiphit, *a b'*aobhar
uaill doibh.
6 Agus their fear-àiteachaidh na tìre so
anns an là sin; Feuch is amhuil so ar bun-
dòchais, dh'ionnsuidh an do theich sinn air
son cabhair, a chum gu'm bitheamaid air ar
saoradh o rìgh Asiria; cionnus ma ta théid
sin as?

CAIB. XXI.

1 *Ann an sealladh chunnaic am fàidh sgrios Bhabiloin.* 11 *Thug e rabhadh do Edom.* 13 *Aimsir shuidhichte trioblaid Arabia.*

TROM eallach fàsaich na fairge. Mar
dhoinionnaibh anns an àirde deas, a'
dol seachad; o'n fhàsach tha e 'teachd, o
thìr uamhasaich.
2 Dh'fhoillsicheadh sealladh eagalach
dhomh; tha an cealgair a' caitheadh foill,
agus tha am fear-creachaidh a' creachadh.
Rach suas O Elaim; teannaich O Mhedia;
chuir mise crìoch air a h-uile osnaich.
3 Uime sin lìonadh mo leasraidh le cràdh;
ghlac piantan mi, mar phiantaibh mnà ri
saothair-chloinne. Bha mi air mo chromadh
sìos, an uair a chuala mi; dh'fhàs mi air
chrith, 'n uair a chunnaic mi.
4 Chlisg mo chridhe; chuir uamhas fiamh
orm; feasgar mo shòlais thionndaidh e gu
h-uamhunn domh.
5 Deasaich am bòrd; suidhich an fhaire;
ith; òl; éiribh, a cheanna-feadhna, ungaibh
an sgiath.
6 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium,
Imich, suidhich fear-faire; an ni a chi e,
innseadh e.
7 Agus chunnaic e carbad le dà mharcach,
carbad le asalaibh, *agus* carbad le càmhal-
aibh; agus thug e fainear gu dìchiollach le
geur aire.
8 Agus ghlaodh e, Leòmhan: Mo thigh-
earna, tha mi a'm' sheasamh an còmhnuidh
ann am ionad-faire, air feadh an là; agus
tha mi a' fantuinn air mo fhreiceadan ré
gach oidhche.
9 Agus, feuch, an so tha carbad de dhaoin-
ibh a' teachd, *le* dà mharcach. Agus fhreag-
air e agus thubhairt e, Tha Babilon air

tuiteam, air tuiteam; agus tha uile dhealbhan snaidhte a diathan air am briseadh gu làr.
10 Och mo bhualadh, agus arbhar m'ùrlair!
an ni a chuala mi o Thighearn nan sluagh,
Dia Israeil, chur mi 'an céill duibhse.
11 Trom eallach Dhumah. Dh'éigh e rium
o Sheir, Fhir na faire, ciod mu'n oidhche?
Fhir na faire, ciod mu'n oidhche?
12 Thubhairt am fear-faire, Tha a' mhaduinn a' teachd, agus fòs an oidhche: ma dh'fhiosraicheas sibhse, fiosraichibh: pillibh, thigibh.
13 An fhàistneachd mu thimchioll Arabia.
Anns an fhrìth ann an Arabia gabhaidh sibh tàmh, a chuideachdan-siubhail Dhedanim.
14 Thug luchd-àiteachaidh tìre Thema
uisge dh'ionnsuidh an tartmhoir; le an aran thàinig iad 'an còdhail an fhògaraich.
15 Oir o na claidhibh theich iad, o'n
chlaidheamh rùisgte, agus o'n bhogha lùbta, agus o bhoilc a' chogaidh.
16 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium,
Fathast bliadhna, mar bhliadhnaehaibh firthuarasdail, agus bithidh uile ghlòir Chedair air caitheadh as.
17 Agus lughdaichear fuigheall àireimh
nam fear-bogha, fir threuna de mhacaibh Chedair; oir labhair an Tighearn Dia Israeil *e*.

CAIB. XXII.

1 *Tha am fàidh a' caoidh léir-sgrios nan Iudhach.* 8 *Chronaich e iad a chionn gu'n do chuir iad an dòchas 'n an innleachdaibh féin.* 15 *Roimhinnis am fàidh sgrios Shebna.* 20 *Ardachadh Eliacim.*

TROM eallaeh glinn an taisbeanaidh. Ciod a thàinig ort a nis, gu'n deachaidh thu gu léir suas gu mullach nan tighean?
2 Thus' a bha làn faruim, a'd' chaithir
fhuaimnich, a'd' chaithir aoibhinn: do *dhaoine* a th'air am marbhadh, cha do mharbhadh leis a' chlaidheamh iad; ni mò is anns a' chath a dh'eug iad.
3 Tha do chinn-fheadhna uile air siubhal
le 'chéile, cheangladh iad leis na fir-bhogha; na h-uile a fhuaradh annad, cheangladh iad le 'chéile, theich iad fad air falbh.
4 Air an aobhar sin thubhairt mi, Tionndaidh air falbh uam; guilidh mi gu goirt; na feuchaibh ri comhfhurtachd a thoirt domh, air son léir-chreach nighinn mo shluaigh.
5 Oir is là cruaidh-iomairt e, agus saltairt
sìos, agus buairidh, o Iehobhah Tighearn nan sluagh, ann an gleann an taisbeanaidh; a' briseadh sìos bhallachan, agus a' glaodhaich ris na beanntaibh.
6 Agus tha Elam a' giùlan a' bhuilgshaighead, le carbad de dhaoinibh *agus le* marc-shluagh; agus tha Cir a' rùsgadh na sgéithe.
7 Agus tarlaidh gu'm bi rogha do ghleann
air an lìonadh le carbadaibh, agus cuiridh na marcaich iad féin 'an ordugh fa chomhair a' gheata.
8 Agus thugadh air falbh còmhdachadh
Iudah; agus sheall thu 's an là sin ri airm tighe na frìthe.
9 Agus chunnaic sibh bearnan baile Dhaibhidh, gu bheil iad lìonmhor; agus chruinnich sibh uisgeachan na linne ìochdaraich.
10 Agus rinn sibh tighean Ierusaleim
àireamh, agus bhris sibh sìos na tighean a neartachadh a' bhalla.
11 Agus rinn sibh clais eadar an dà bhalla,
air son uisge na seann linne; ach cha d'amhairc sibh airsan a rinn e; agus esan a dhealbh o shean e, cha d'thug sibh fainear.
12 Agus anns an là sin ghairm Iehobhah
Tighearn nan sluagh gu gul, agus gu caoidh, agus gu maoile, agus gu crioslachadh le eudach saic:
13 Ach feuch, aoibhneas agus aighear,
marbhadh dhamh agus casgairt chaorach, itheadh feòla agus òl fiona; Itheamaid agus òlamaid, oir am màireach gheibh sinn bàs.
14 Agus dh'fhoillsicheadh le Tighearn nan
sluagh ann am chluasaibh, Gu deimhin cha ghlanar an aingidheachd so air falbh uaibh, gus am faigh sibh bàs, deir Iehobhah Tighearn nan sluagh.
15 Mar so deir Iehobhah Tighearn nan
sluagh, Imich, rach a dh'ionnsuidh an stiubhaird so, dh'ionnsuidh Shebna, a tha os ceann an tighe, *agus abair ris;*
16 Ciod a th'agad an so? agus cò a th'agad
an so, gu'n do chladhaich thu mach uaigh an so air do shon féin? *mar* neach a tha 'eladhachadh mach uaighe dha féin gu h-àrd, a tha 'gearradh àite-còmhnuidh dha féin ann an carraig.
17 Feuch tilgidh an Tighearn a mach thu,
'g ad thilgeadh a mach gu làidir; agus ni e gu cinnteach do chòmhdachadh.
18 Gu cinnteach cuiridh e car dhìot mu'n
cuairt, agus bheir e urchair air falbh dhuit mar spitheig gu tìr fharsuinn; ann an sin gheibh thu bàs, agus ann an sin bithidh do charbadan sgiamhach 'n an nàire do thigh do thighearna.
19 Agus iomainidh mi á d'àit thu, agus o
d'inbhe tilgidh mi sìos thu.
20 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n gairm
mise m'òglach Eliacim mac Hilcaih;
21 Agus sgeadaichidh mi e le d'fhalluinnsa, agus le do chrios neartaichidh mi e; agus d'uachdaranachd bheir mi thairis d' a làimh; agus bithidh e 'n a athair do luchd-àiteachaidh Ierusaleim, agus do thigh Iudah.
22 Agus iuchair tighe Dhaibhidh cuiridh
mi air a ghualainn; agus fosgailidh e, agus cha druid aon neach; agus druididh e, agus cha-n fhosgail aon neach.

23 Agus daingnichidh mi e *mar* tharrain ann an àite cinnteach; agus bithidh e mar chaithir ghlòrmhoir air son tighe 'athar.

24 Agus crochaidh iad airsan uile ghlòir tighe 'athar, an sliochd agus an gineal, gach soitheach beag, o na h-uile ghnè chuach, gus na h-uile ghnè aghann.

25 Anns an là sin, deir Tighearn nan sluagh, bithidh an tarran *a bha* air a suidheachadh ann an àite daingean air a h-atharrachadh; agus gearrar sìos i, agus tuitidh i; agus gearrar an eallach a *bha* oirre air falbh; oir labhair an Tighearn *e*.

CAIB. XXIII.

1 *Léir-sgrios eagalach Thiruis.* 15 *'An ceann deich agus tri fichead bliadhna pillidh Tirus chum a cosnaidh, agus ni i strìopachas le uile rìoghachdaibh an domhain.*

TROM eallach Thiruis. Deanaibh caoineadh a longa Tharsis; oir sgriosadh i gu tur, ionnus nach 'eil tigh no fardoch ann; o thalamh Chitim dh'fhoillsichcadh dhoibh e.

2 Bithibh tosdach, a luchd-àitcachaidh an eilein: lìonadh thu le ceannaichibh Shidoin, a tha 'siubhal thar cuan.

3 Agus sìol Shihoir o uisgeachaibh mòra, fàs na h-Aimhne, *b'e sin* a teachd-a-stigh; agus bha i 'n a margadh do na cinnich.

4 Biodh nàir ort O Shidoin, oir labhair an fhairge, eadhon neart na fairge, ag ràdh, cha robh mi ri saothair, agus cha d'rug mi clann; cha d'àraich mi òganaich, ni mò thog mi suas òighean.

5 Mar *a bha* 'n uair a chualas *sgeul* mu'n Eiphit, *mar sin* bithidh iad fo àmhghar ri cluinntinn *sgeòil* mu Thirus.

6 Rachaibh a null gu Tarsis; deanaibh caoineadh, a luchd-àiteachaidh nan eilean.

7 An i so bhur *caithir* aoibhinn, aig am bheil a h-aois o aimsir chéin? Giùlainidh a cosan féin i fad as gu fantuinn air chuairt.

8 Cò a ghabh a' chomhairle so 'an aghaidh Thiruis, a thug seachad coronan rìoghail, aig am bheil a ceannaichean 'n am prionnsaibh; *agus* a luchd-malairt 'n an daoinibh urramach na tìre?

9 *Is e* Tighearn nan sluagh a dh'orduich e, a chur smala air uabhar gach uile ghlòire, agus a thabhairt uile uaislean na tìre fo dhìmeas.

10 Ruith thairis air d'fhearann, mar amhainn, O nighean Tharsis; cha-n'eil neart ann ni's mò.

11 Shìn e a làmh tharais air an fhairge; chrath e na rìoghachdan; thug an Tighearn àithne an aghaidh *na caithreach a tha 'n a* ceannaiche, chum a daingnichean làidir a sgrios.

12 Agus thubhairt e, Cha dean thu caithream ni's mò, O òigh shàruichte, a nighean Shidoin; éirich, rach thairis gu Citim; an sin fòs cha-n fhaigh thu suaimhneas.

13 Feuch tìr nan Caldéach cha robh an sluagh so ann, *gus an* do shuidhich an t-Asirianach i air son luchd-àiteachaidh an fhàsaich; thog iad a baidealan, chuir iad suas a lùchairtean; *agus* rinn e a sgrios.

14 Guilibh gu h-àrd, a longa Tharsis; oir sgriosadh bhur neart.

15 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n leigear air dearmad Tirus deich agus tri fichead bliadhna, a réir làithean aoin rìgh; 'an ceann deich agus tri fichead bliadhna, seinnidh Tirus mar strìopaich.

16 Glac *do* chlàrsach, cuairtich am baile, a strìopach a bha air do dhearmad; dean ceòl gu binn; seinn iomadh òran; a chum gu'n cuimhnichear a rìs thu.

17 Agus 'an ceann deich agus tri fichead bliadhna, thig an Tighearn a dh'amharc Thiruis; agus pillidh i chum a cosnaidh; agus ni i strìopachas le uile rìoghachdaibh an domhain, a tha air aghaidh na talmhainn.

18 Agus bithidh a malairt agus a buannachd naomh do'n Tighearn; cha taisgear suas e, agus cha ghleidhear gu tèaruint e; oir bithidh a malairt air son na muinntir a tha 'chòmhnuidh 'am fianuis an Tighearna, air son lòin a shàsuicheas, agus air son eudaich a mhaireas.

CAIB. XXIV.

1 *Breitheanas uamhasach an Tighearna air an tìr.* 13 *Cliuthaichidh iarmad e le h-aoibhneas.* 16 *Uamhas luchd-àiteachaidh na talmhainn.* 23 *Rìoghaichidh Tighearn nan sluagh air beinn Shioin.*

FEUCH tha an Tighearn a' deanamh an fhearainn falamh, agus 'g a chur fàs; tha e 'g a thionndadh bun os ceann, agus a sgapadh a luchd-àiteachaidh.

2 Agus tarlaidh, mar a *bhitheas* an sluagh, mar sin *bithidh* an sagart; mar *a bhitheas* an t-òglach, mar sin *bithidh* a mhaighstir; mar a *bhitheas* a' bhanoglach, mar sin *bithidh* a banmhaighstir; mar *a bhitheas* an ceannaiche, mar sin *bithidh* am fear-reic; mar *a bhitheas* esan a bheir iasachd, mar sin *bithidh* esan a ghabhas iasachd; mar *a bhitheas* am fear a ghabhas riadh, mar sin *bithidh* am fear a bheir riadh uaith.

3 Nithear an tìr gu tur falamh, agus creachar i gu buileach; oir labhair an Tighearn am focal so.

4 Tha an tìr ri caoidh *agus* a' seargadh; tha an saoghal air lagachadh *agus* a' seargadh; tha uaislean na tìre air lagachadh.

5 Tha an tìr eadhon air a truailleadh fo a luchd-àiteachaidh; oir bhris iad an reachd, dh'atharraich iad an t-ordugh; sgaoil iad an coimhcheangal sìorruidh.

6 Air an aobhar sin dh'ith mallachd suas an tìr, agus tha a luchd-àiteachaidh air am fàsachadh; uime sin tha luchd-àiteachaidh na tìre air an losgadh suas, agus is tearc an dream a dh'fhàgadh.

7 Tha am fìon nuadh ri caoidh, tha an

fhìonan lag, tha luchd a' chridhe aoibhinn
uile ag osnaich.
8 Sguir fuaim aighireach nan tiompan;
theirig luathghaire na muinntir a bha ri
gairdeachas; sguir aighear na clàrsaich.
9 Cha-n òl iad fìon le ceòl; bithidh deoch
làidir searbh dhoibhsan a dh'òlas i.
10 Tha caithir na mi-riaghailt air a bris-
eadh sìos; tha gach tigh air a dhruideadh
suas, air chor as nach feud aon neach dol a
steach.
11 Tha gaoir anns gach sràid air son fìona;
dhorchaicheadh gach aighear; shiubhail
gairdeachas an fhearainn air falbh.
12 Dh'fhàgadh léir-chreach anns a' bhaile,
agus le buaireas bhriseadh sìos an geata.
13 An uair a bhitheas e mar so ann am
meadhon na tìre, am measg an t-sluaigh,
bithidh amhuil crathadh a' chroinn-olaidh,
agus mar an dìoghlum an uair a chrìoch-
naichear am fìon-fhogharadh.
14 Togaidh iadsan an guth, cliùthaichidh
iad gu h-àrd mòrachd an Tighearna; ni iad
iolach o'n fhairge.
15 Uime sin anns an teine glòraichibh an
Tighearn; *eadhon* ainm an Tighearna Dia
Israeil, ann an eileanaibh a' chuain.
16 O iomall na talmhainn chuala sinn
òrain, *eadhon* glòir do'n fhìrean; ach
thubhairt mise, mo chaoile, mo chaoile;
mo thruaighe mi! tha na mealltairean a'
mealladh, seadh le foill tha na mealltair-
ean a' mealladh.
17 Tha an t-uamhas, agus an slochd, agus
an ribe ort, O fhir-àiteachaidh na tìre.
18 Agus tarlaidh, esan a theicheas o ghuth
an uamhais, gu'n tuit e 's an t-slochd; agus
esan a thig a nìos o mheadhon an t-sluichd,
gu'n glacar anns an ribe e; oir tha na
tuil-dhorsan o'n àird air am fosgladh;
agus tha bunaitean na talmhainn air an
luasgadh.
19 Tha an tìr gu tur air a briseadh sìos;
tha an tìr air a sgaoileadh gu buileach as a
chéile; tha'n tìr air a luasgadh gu garbh.
20 Bithidh an tìr a' gluasad thuig agus
uaithe mar mhisgear; agus atharraichear i
mar bhothan-tàimh; oir luidhidh a h-aing-
idheachd gu trom oirre; agus tuitidh i,
agus cha-n éirich i ni's mò.
21 Agus tarlaidh, anns an là sin, gu'n
smachdaich an Tighearn na daoine àrda *a*
tha shuas, agus rìghrean na talmhainn air
an talamh.
22 Agus cruinnichear iad ri 'chéile, mar a
chruinnichear prìosanaich ann an slochd;
agus druidear suas iad mar ann am prìosan;
agus an déigh mòrain làithean fiosraichear
iad.
23 An sin bithidh a' ghealach air a mas-
lachadh, agus a' ghrian air a nàrachadh; oir
rìoghaichidh Tighearn nan sluagh air beinn
Shioin, agus ann an Ierusalem; agus ann
am fianuis a sheanairean *bithidh* a ghlòir.

CAIB. XXV.

1 *Mhol am fàidh Dia air son a bhreitheanas;*
6 *agus rinn e gairdeachas 'n a shlàinte.*

O THIGHEARNA, is tu mo Dhia; àrd-
aichidh mi thu, molaidh mi d'ainm;
oir rinn thu *nithean* iongantach; is dìl-
seachd *agus* fìrinn *do* chomhairlean o shean.
2 Oir rinn thu a' chaithir 'n a tòrr, am
baile daingnichte 'n a *charn* sgrios; *chuir*
thu àros nan coigreach o 'bhi 'n a bhaile;
gu bràth cha togar e.
3 Air an aobhar sin bheir an sluagh borb
dhuit glòir; gabhaidh caithir nan cinneach
uamhasach eagal romhad.
4 Oir bha thu a'd' neart do'n bhochd, a'd'
neart do'n fheumach 'n a airc; a'd' dhìdean
o'n doininn, a'd' sgàile o'n teas; an uair *a*
bha gaoth nan uamhasach mar dhoininn *a'*
séideadh ris a' bhalla.
5 Mar an teas ann am fearann seargta,
bheir thusa nuas farum nan uaibhreach;
mar an teas le sgàil neoil, ìslichear geug
nan uamhasach.
6 Agus anns a' bheinn so ni an Tighearn
do na h-uile chinnich cuirm de nithibh
blasda, cuirm de fhìon aosda, de nithean
blasda làn de smior, de fhìon aosda air a
dheadh tharruing.
7 Agus sgriosaidh e air a' bheinn so an
còmdhdachadh a chòmhdaich aghaidh nan
uile shluagh, agus an sgàile 'bha air a
sgaoileadh thar nan uile chinneach.
8 Sluigidh e suas am bàs le buaidh, agus
siabaidh an Tighearn Iehobhah an deur o
gach aghaidh, agus masladh a shluaigh
bheir e air falbh o'n talamh uile; oir labhair
an Tighearn *e.*
9 Agus anns an là sin theirear, Feuch, *is e*
so ar Dia-ne; dh'fheith sinn ris, agus
thèaruinn e sinn; is e so an Tighearn,
dh'fheith sinn ris, ni sinn gairdeachas agus
uaill 'n a shlàinte.
10 Oir gabhaidh làmh an Tighearna fois air
an t-sliabh so; agus bithidh Moab air a
shaltairt foidhe, mar a shaltairear connlach
air an òtrach.
11 Agus sìnidh e mach a làmhan 'n a
mheadhon, mar a shìneas am fear a shnàmhas
a mach *a làmhan* gu snàmh; agus bheir e
nuas uabhar, maille ri creich a làmh.
12 Agus daingneach àrd do bhallachan
leagaidh e sìos, ìslichidh e, bheir e chum an
làir *eadhon* chum an duslaich.

CAIB. XXVI.

1 *Earail gu earbsadh á Dia do bhrìgh gu'n dean*
e breitheanas air an nàmhaid, 12 *agus gu'n*
nochd e tròcair d'a shluagh féin. 20 *Smachd-*
aichidh Dia luchd-àiteachaidh na talmhainn
air son an aingidheachd.

ANNS an là sin seinnear an dàn so ann
an tìr Iudah; Tha againn caithir
làidir; slàinte cuiridh e suas mar bhallachan
agus mar dhaingneach.
2 Fosglaibh-sa na geatachan, a chum gu'n

tèid an cinneach fìrinneach a steach, a
choimhideas an fhìrinn.
3 Gleidhidh tu esan ann an sìth iomlain,
aig am bheil 'inntinn suidhichte *ort*, a
chionn gu'n do chuir e a dhòchas annad.
4 Cuiribh-sa bhur dòchas anns an Tigh-
earn do ghnàth, oir anns an Tighearn
Iehobhah tha neart sìorruidh.
5 Oir dh'ìslich e iadsan a bha 'chòmhnuidh
gu h-àrd; a' chaithir àrd, thug e nuas i; thug
e nuas i chum an làir; thug e i *eadhon* chum
an duslaich.
6 Saltraidh a' chos oirre, cosan an fheum-
aich, ceuman nam bochd.
7 Tha slighe an fhìrein ro dhìreach; ni
thusa ceum an fhìrein fìor-chòmhnard.
8 Seadh, ann an slighe do bhreitheanais
dh'fheith sinn ort; tha miann *ar* n-anama
air d'ainm, agus air do chuimhne.
9 Le m'anam mhiannaich mi thu 's an oidh-
che; seadh, le mo spiorad an taobh a stigh
dh'iarr mi thu 's a' mhaduinn; oir an uair *a*
bhitheas do bhreitheanais air an talamh,
fòghlumaidh luchd-àiteachaidh an t-saogh-
ail fìreantachd.
10 Nochdar tròcair do'n aingidh,*gidheadh*
cha-n fhòghlum e fìreantachd; ann an tìr
an ionracais buinidh e gu fealltach; agus
cha toir e fainear mòralachd an Tighearna.
11 A Thighearna, tha do làmh togta suas,
gidheadh cha-n fhaic iad; *ach* chi iad, agus
bithidh iad fo amhluadh air son eud *an*
t-sluaigh; seadh, loisgidh teine do naimh-
dean suas iad.
12 A Thighearna, orduichidh tu sìth
dhuinne; oir eadhon ar n-uile bheartan
cumhachdach dh'oibrich thusa annainn.
13 O Thighearna ar Dia, bha ceannas oirnn
aig tighearnaibh eile bharrachd ortsa; *ach*
annadsa a mhàin ni sinn luaidh air d'ainm.
14 *Tha iad* marbh, cha tig iad beò; dh'eug
iad, cha-n éirich iad; uime sin dh'fhiosraich
agus mhill thu iad, agus sgrios thu as an
cuimhne gu tur.
15 Mheudaich thu an cinneach, O Thigh-
earna; mheudaich thu an cinneach; tha thu
air do ghlòrachadh; sgaoil thu *e* a mach
eadhon gu uile iomallaibh na talmhainn.
16 A Thighearna, ann an àmhghar dh'iarr
iad thu; dhòirt iad a mach an athchuinge
an uair a bha do smachdachadh orra.
17 Mar a bhitheas bean thorrach ann an
teanntachd, an uair a bhitheas àm a
h-aiseid am fagus, ag éigheach gu h-àrd 'n a
saothair; mar so bha sinn ann ad fhianuis,
O Thighearna.
18 Dh'fhàs sinn torrach, dha sinn ann an
teanntachd, rug sinn mar gu'm b'e gaoth;
cha d'oibrich sinn slàinte anns an talamh,
ni mò tha luchd-àiteachaidh an t-saoghail
air tuiteam.
19 Thig do mhairbh beò; *maille ri* mo
chorp marbh-sa éiridh iad. Dùisgibh agus
seinnibh, sibhse 'tha 'chòmhnuidh anns an
duslach; oir tha do dhrùchd mar dhrùchd
luibhean; agus tilgidh an talamh a mach na
mairbh.
20 Thig, O mo shluagh, imich a steach do
d' sheòmraichibh, agus druid do dhorsan
mu'n cuairt duit; foluich thu féin car tamuill
bhig, car tiota, gus an gabh a' chorruich
thairis.
21 Oir, feuch, tha an Tighearn a' teachd a
mach as 'àit, a smachdachadh luchd-àiteach-
aidh na talmhainn air son an aingidheachd;
agus leigidh an talamh ris an fhuil a tha
air, agus cha chòmhdaich e ni's mò a
mhairbh.

CAIB. XXVII.

1 *Cùram Dhé d'a fhìon-lios.* 7 *Smachdachaidh*
Dia a shluagh ann an tròcair agus ann an
tomhas ceart; 12 *agus tionailidh e iad o gach*
tìr d'an d'thugadh 'am braighdeanas iad.

ANNS an là sin smachdaichidh an Tigh-
earn, le a chlaidheamh cruaidh, agus
mòr, agus làidir, Lebhiatan an nathair
dhìreach, agus Lebhiatan an nathair lùbach;
agus marbhaidh e an dràgon a tha 's an
fhairge.
2 Anns an là sin, canaibhse do fhìon-lios
an fhìona dheirg:
3 Tha mise, an Tighearn, 'g a choimhead,
uisgicheam e gach tiota; chum 's nach doch-
ainn *aon neach* e, coimhididh mi e a là agus
a dh'oidhche.
4 Annamsa cha-n'eil dian chorruich. Cò
a chuireadh an droighionn agus an dris a'm'
aghaidh anns a' chath? rachainn trompa,
loisginn iad le 'chéile.
5 No deanadh e greim air mo neart; dean-
adh e sìth rium; sìth ni e rium.
6 Bheir e orra-san a thig o Iacob freumh-
achadh; brisidh Israel a mach, agus thig e
fo bhlàth; agus lìonaidh e aghaidh an t-saogh-
ail le toradh.
7 An do bhuail se e a réir bualaidh an ti
a bhuail esan? Am bheil e air a mharbh-
adh a réir àir na muinntir' a mharbhadh
leis?
8 Ann an tomhas ceart, an uair a bhriseas
e mach, ni thu tagradh ris. Choisg e a
ghaoth gharbh ann an là na gaoithe an ear.
9 Uime sin, le so glanar aingidheachd
Iacoib air falbh; agus *is e* so an toradh uile
a thabhairt air falbh a pheacaidh; 'n uair
a ni e uile chlachan na h-altarach mar
chlachan aoil a tha air am pronnadh as a
chéile, cha seas na doireachan no na dealbh-
an suas *ni's mò*.
10 Ach bithidh a' chaithir dhaingnichte
fàs, *agus* an t-àite-còmhnuidh air a thréig-
sinn, agus air fhàgail mar fhàsach; an sin
ionaltraidh an laogh, agus an sin luidhidh
e sìos, agus ithidh e a geugan.
11 An uair a sheargas a meanglain, brisear
iad; thig mnathan agus cuiridh iad ri theine
iad; oir is sluagh gun tuigse iad; uime sin
cha ghabh an ti a rinn iad truas diubh;

agus cha nochd esan a dhealbh iad caoimh-
neas dhoibh.
12 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n dean
an Tighearn bualadh o chlais na h-Aimhne
gu sruth na h-Eiphit; agus tionailear sibhse
suas, aon agus aon, O chlann Israeil.
13 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n séid-
ear a' ghall-tromp mhòr: agus thig iadsan
a bha 'bàsachadh ann an tìr Asiria, agus
iadsan a bha air an sgapadh ann an tìr na
h-Eiphit; agus sleuchdaidh iad sìos do'n
Tighearn, anns an t-sliabh naomh, ann an
Ierusalem.

CAIB. XXVIII.

1 *Bhagradh Ephraim air son a mhisge agus 'uaill'.* 5 *Bithidh Dia 'n a choron maise do iarmad a shluaigh.* 16 *Tha Criosd air a ghealltainn.* 23 *Gliocas freasdail Dhé air a nochdadh ann an oibribh an treabhaiche.*

IS an-aoibhin do chrùn uaibhreach mhisg-
earan Ephraim, agus do bhlàth sheargach
am maise glòrmhoir; *dhoibhsan* a tha air
ceann a' ghlinn bheartaich, a tha air an
leagadh sìos le fìon.
2 Feuch, tha aig an Tighearn fear cumh-
achdach agus làidir, mar stoirm chlach-
mheallain, *mar* dhoininn mhilltich, mar
thuil uisgeachan mòra a' taomadh thairis, a
thilgeas sìos chum an làir le *a* làimh.
3 Bithidh coronan uaibhreach mhisgearan
Ephraim air an saltairt fo 'chosaibh.
4 Agus bithidh blàth sheargach am maise
glòrmhoir, a tha air ceann a' ghlinn bheart-
aich, mar am meas tràth roimh an t-samh-
radh, a chi an neach a dh'amhairceas air,
agus cha luaithe 'bhitheas e 'n a làimh na
dh'itheas e suas e.
5 Anns an là sin bithidh Tighearn nan
sluagh 'n a chrùn glòire, agus 'n a choron
maiseach do iarmad a shluaigh;
6 Agus 'n a spiorad breitheanais dhàsan a
shuidheas ann am breitheanas; agus 'n a
neart dhoibhsan a philleas air ais an cath
chum a' gheata.
7 Ach chaidh iadsan fòs a thaobh le fìon,
agus le dibh làidir chaidh iad air seach-
aran; chaidh an sagart agus am fàidh a
thaobh le dibh làidir, shluigeadh suas iad
le fìon, chaidh iad air seacharan le dibh
làidir; chaidh iad 'am mearachd ann an
sealladh, thuislich iad ann am breitheanas.
8 Oir tha *am* buird uile làn de sgeith,
agus de shalchar, *air chor as* nach 'eil àite
sam bith *saor*.
9 Cò d'an teagaisg e eòlas, agus cò d'an
teagaisg e fòghlum? dhoibhsan a chuireadh
o'n chìch, *agus* a sgaradh o'n bhrollach.
10 Oir tha àithne air àithne, àithne air
àithne; rann air roinn, rann air roinn;
beagan an so, beagan an sud.
11 Oir le beul manntach, agus le teangaidh
choimhich, labhraidh e ris an t-sluagh so.
12 Ris an dubhairt e, So an fhois leis an
tabhair sibh fois dhà-san a tha sgìth, agus
so an suaimhneas; gidheadh cha-n éisdeadh
iadsan.
13 Ach bithidh focal an Tighearna dhoibh-
san 'n a àithne air àithne, àithne air àithne;
rann air roinn, rann air roinn; beagan an so,
beagan an sud; a chum gu'n rachadh iad,
agus gu'n tuiteadh iad air an ais, agus gu'm
bitheadh iad air am briseadh, agus air an
ribeadh, agus air an glacadh.
14 Uime sin cluinnibh focal an Tigh-
earn', a luchd-fanoid, a luchd-riaghlaidh an
t-sluaigh so a *tha* ann an Ierusalem.
15 A chionn gu'n dubhairt sibh, Dhaing-
nich sinn coimhcheangal ris a' bhàs, agus
ris an uaigh rinn sinn còrdadh; an uair a
shiùbhlas a' phlàigh thairis mar thuil, cha
ruig i sinne; oir ghabh sinn a' bhreug mar
ar dìdein, agus fo cheilg dh'fholaich sinn
sinn féin.
16 Air an aobhar sin mar so deir an Tigh-
earn Iehobhah, Feuch suidhichidh mise mar
stéidh ann an Sion clach, clach dhearbhta,
clach-chinn na h-oisinn; sàr bhunait; esan
a chreideas, cha chuirear gu h-amhluadh e.
17 Agus tomhaisidh mise mach breith-
eanas leis an riaghailt, agus ceartas leis an
t-sreing-thomhais; agus sguabaidh a' chlach-
mheallain air falbh an dìdein-bhréige, agus
còmhdaichidh na h-uisgeachan an t-àite-
folaich.
18 Agus brisear 'ur coimhcheangal ris a'
bhàs, agus cha seas 'ur còrdadh ris an
uaigh; 'n uair a shiùbhlas a' phlàigh thairis
mar thuil, an sin bithidh sibhse air bhur
saltairt sìos leatha.
19 O'n àm anns an siubhail i troimhe, ni i
greim oirbh; oir maduinn an déigh maidne
siubhlaidh i troimhe, a là agus a dh'oidhche;
agus dùisgidh eadhon an t-iomradh a mhàin
uamhunn.
20 Oir tha an leabadh tuilleadh 's goirid
gu *neach* g'a shìneadh féin *oirre;* agus tha
am brat tuilleadh 's ai-leathan gu *neach* e
féin a phasgadh *ann.*
21 Oir éiridh an Tighearn suas, mar ann
an sliabh Pherasim, bithidh corruich air
mar ann an gleann Ghibeoin; a chum gu'n
coimhlion e 'obair féin, 'obair neo-ghnàth-
ach; agus gu'n dean e a ghnìomh féin, a
ghnìomh coimheach.
22 Agus a nis, na bithibh ri fanoid, air
eagal gu'n deanar bhur cuibhrichean làidir;
oir chuala mi o Iehobhah Tighearn nan
sluagh sgrios, eadhon air a shònruchadh air
an tìr uile.
23 Thugaibh-sa an aire, agus cluinnibh
mo ghuth; éisdibh, agus cluinnibh mo
bhriathran.
24 Am bheil an treabhaiche ri h-ar, ré an
là, chum cur a dheanamh? Am bheil e a'
fosgladh agus a' briseadh fòidean 'fhear-
ainn?
25 An uair a ni e 'aghaidh còmhnard, nach

sgaoil e an sin a' mheanbh-pheasair, agus
nach sgap e an cumin; agus nach cuir e an
cruithneachd anns an àit a's fearr, agus an
t-eòrna anns an ionad shuidhichte, agus an
seagal 'n a chrìch féin?
26 Oir bithidh a Dhia a' teagasg eòlais
dha, *agus* 'g a iunnsachadh.
27 Oir cha-n'eil a' mheanbh-pheasair air a
bualadh le inneal-bualaidh; ni mo 'bheir-
ear air roth feuna tionndadh air a' chumin;
ach tha a' mheanbh-pheasair air a bualadh
le bata, agus an cumin le luirg.
28 Ach tha *sìol air son* arain air a bhruth-
adh: do bhrìgh nach bi e 'g a shìor-bhual-
adh, no 'g *a* bhriseadh le roth 'fheuna, no
'g a phronnadh le 'eachaibh.
29 Tha so fòs a' teachd o Thighearn nan
sluagh; tha esan iongantach ann an comh-
airle, òirdheirc ann an gnìomh.

CAIB. XXIX.

1 *Teanntachd Ierusaleim, agus léir-sgrios a luchd-claoidh le làimh an Tighearna.* 9 *Chronaicheadh na h-Iudhaich air son an cealgaireachd.* 17 *Fhuair iad gealladh air nithibh maithe.*

MO thruaighe Ariel, Ariel, am baile anns
an do chòmhnuich Daibhidh; cuir-
ibh bliadhna ri bliadhna; marbhadh iad
ìobairtean.
2 Gidheadh teannaichidh mise Ariel, agus
bithidh caoidh agus bròn ann; agus bithidh
e dhomhsa mar Ariel.
3 Agus campaichidh mi a'd' aghaidh
mu'n cuairt; agus teannaichidh mi thu le
tòrr: agus togaidh mi daingnichean a'd'
aghaidh.
4 Agus bheirear sìos thu, *agus* labhraidh
tu as an talamh, agus bithidh do chainnt
ìosal as an duslach; agus thig do ghuth a
mach as an talamh, mar fhiosaiche, agus
ni do chainnt borbhanaich as an duslach.
5 Agus mar an dus mìn bithidh mòr
bhuidheann do choigreach, agus bithidh
mòr bhuidheann nan uamhasach mar am
moll luaineach; agus tarlaidh e ann an
tiota, gu h-obann.
6 Smachdaichear thu le Tighearn nan
sluagh, le tairneanaich, agus le crith-thal-
mhainn, agus le treun ghuth, le stoirm
agus doininn, agus lasair theine chaithtich.
7 Agus amhuil bruadar, aisling na h-oidh-
che, bithidh mòr shluagh nan uile chinn-
each, eadhon na h-uile a tha 'cogadh rithe
féin, agus *ri* a daingneach, agus a tha 'g a
teannachadh.
8 Agus amhuil *duine* ocrach a chi aisling,
agus, feuch, tha e 'g itheadh, ach air dùsg-
adh dha, tha 'anam ciocrach; agus amhuil
duine tartmhor a chi aisling, agus, feuch,
tha e 'g òl, ach air dùsgadh dha, feuch *tha*
e fann agus 'anam a' miannachadh; mar
sin tarlaidh do mhòr chuideachd nan uile
chinneach a tha a' cogadh an aghaidh sléibh
Shioin.
9 Stadaibh, agus gabhaibh iongantas;
seallaibh mu'n cuairt le h-ioghnadh, agus
amhaircibh; tha iad air mhisg, ach cha-n
ann le fìon; tha iad a' call nan cos, ach
cha-n ann le dibh làidir.
10 Oir dhòirt an Tighearn oirbh spiorad
suain; agus dhruid e suas 'ur sùilean; air
na fàidhean agus 'ur luchd-riaghlaidh, agus
air an luchd-seallaidh chuir e còmhdach.
11 Agus tha an taisbeanadh uile dhuibhse,
mar bhriathran leabhair air a ghlasadh
suas, a bheir *iad* do neach aig am bheil
fòghlum, ag ràdh, Leugh so, guidheamaid
ort; agus their esan, Cha-n urrainn mi, oir
tha e glaiste suas.
12 Agus bheirear an leabhar do neach aig
nach 'eil fòghlum, ag ràdh, Leugh so, guidh-
eam ort; agus their esan, Cha-n'eil fòghlum
agam.
13 Uime sin thubhairt an Tighearn, A
chionn gu'm bheil an sluagh so a' teachd
dlùth *dhomhsa* le'm beul, agus a' toirt
onoir dhomh le'm bilibh, ach 'n an cridhe
gu'n do theich iad fada uam; agus gu'm
bheil an eagal romham-sa air a theagasg le
àitheantaibh dhaoine;
14 Air an aobhar sin, feuch, théid mis' air
m'aghaidh a dheanamh iongantais am measg
an t-sluaigh so, iongantas agus iongantas;
ionnus gu'n téid gliocas an daoine glice ann
am mugha, agus tuigse an daoine tuigseach
as an t-sealladh.
15 Is truagh dhoibhsan a tha 'g iarraidh
an comhairle fholach gu domhain o'n Tigh-
earn; aig am bheil an gnìomharan anns an
dorcha, agus a tha 'g ràdh, Cò a tha 'g ar
faicinn? Cò aig am bheil fios umainn?
16 Gu cinnteach measar bhur n-ais-inn-
leachdan mar chriadh a' chriadhadair: an
abair an obair mu'n oibriche, Cha d'rinn e
mi? agus an abair an ni a dhealbhadh
mu'n neach a dhealbh e, Cha robh tuigse
aige?
17 Nach tamull ro bheag fòs, gus an
deanar Lebanon 'n a fhearann torrach,
agus gus am measar am fearann torrach
mar fhàsach?
18 Agus anns an là sin cluinnidh na bodh-
air briathran an leabhair; agus as an dubhar
agus as an dorchadas gheibh sùilean nan
dall an léirsinn.
19 Meudaichidh fòs na daoine sèimhe an
aoibhneas anns an Tighearn; agus ni na
bochdan am measg dhaoine gairdeachas
ann an Ti naomh Israeil.
20 Oir dh'fhàilnich an t-uamhasach, agus
thàinig crìoch air an fhear-fhochaid, agus
ghearradh as iadsan uile a bha furachair
chum aingidheachd;
21 A ni duine 'n a pheacach air son focail;
a tha 'leagadh ribe air a shonsan a tha
'tagradh anns a' ghcata; agus a tha 'tionnd-
adh an ionracain a leth-taobh air son ni
nach fiù.

22 Air an aobhar sin mar so deir an Tigh-
earn, esan a shaor Abraham, mu thimchioll
tighe Iacoib, Cha nàraichear Iacob, agus
cha bhi 'aghaidh nis fo amhluadh.
23 Ach an uair a chi e a chlann, obair mo
làmh-sa, 'n a mheadhon, naomhaichidh iad
m'ainm, agus naomhaichidh iad Ti naomh
Iacoib, agus bithidh eagal orra roimh Dhia
Israeil.
24 Tuigidh iadsan fòs, a chaidh 'am mear-
achd ann an spiorad, fìor eòlas; agus
fòghlumaidh iadsan a bha ri borbhanaich
teagasg.

CAIB. XXX.

1 *Chronaicheadh an sluagh do bhrìgh gu'n do chuir iad an dòigh 's an Eiphit,* 8 *agus gu'n d'rinn iad tàir air focal Dhé* 18 *Tròcair an Tighearna d'a eaglais.* 27 *Bithidh a shluagh aoibhneach 'n uair a bhuaileas Dia na h-Asirianaich.*

IS truagh do'n chloinn cheannaircich, deir
an Tighearn, a tha 'dealbh chomhairlean,
ach cha-n ann uamsa; a tha 'còmhdachadh
le brat-folaich, ach cha-n ann le mo spiorad-
sa; a chum gu'n cuir iad peacadh ri
peacadh:
2 A tha 'g imeachd gu dol sìos do'n Eiphit,
ach nach d'fhiosraich dhìomsa; chum iad
féin a neartachadh le neart Pharaoh, agus
a dheanamh buin á sgàile na h-Eiphit.
3 Ach bithidh neart Pharaoh dhuibh 'n a
nàire; agus 'ur bun á sgàile na h-Eiphit
'n a mhasladh.
4 Oir bha a cheannardan aig Soan, agus
thàinig a theachdairean gu Hanes.
5 Ghabh iad uile nàire de shluagh o nach
d'fhuair iad tairbhe; o nach d'fhuair iad
cuideachadh no tairbhe; ach *a bha* 'n an
nàire agus 'n am masladh.
6 Eallach ainmhidhean na h-àirde deas;
gu tìr airc' agus éiginn, as *an tig* an leòmhan
òg agus an seann leòmhan, an nathair nimhe,
agus an nathair theinnteach itealach; giùl-
ainidh iad an saoibhreas air gualainn nan
asal òga, agus an ionmhas air croit nan
càmhal, dh'ionnsuidh sluaigh nach tabhair
buannachd *dhoibh.*
7 Oir is dìomhain agus gun tairbhe còmh-
nadh nan Eiphiteach; uime sin thubhairt
mi rithe so, 'S e an neart fantuinn 'n an
tàmh.
8 Imich a nis, sgrìobh e fa'n comhair air
clàr, agus comharaich e air leabhar; chum
gu'm bi e air son nan aimsirean a thig, air
son fianuis gu sìorruidh;
9 Gur sluagh ceannairceach so, clann
bhreugach, clann leis nach àill éisdeachd a
thabhairt do lagh an Tighearna:
10 A tha 'g ràdh ris na fir-sheallaidh, Na
faicibh; agus ris na fàidhean, Na labhraibh
nithean cearta ruinn ann am fàistneachd;
labhraibh ruinn nithean mìne; deanaibh
fàistneachd cheilge:
11 Claonaibh air falbh o'n t-slighe; rach-
aibh a leth-taobh o'n rathad dhìreach;
cuiribh air falbh uainn Ti naomh Israeil.
12 Air an aobhar sin, mar so deir Ti naomh
Israeil, A chionn gu bheil sibh a' deanamh
tàire air an fhocal so, agus ag earbsadh á
claonadh agus á ceannairc, agus a' leigeil
bhur taic ris;
13 Uime sin bithidh an t-olc so dhuibh mar
bhriseadh ullamh gu tuiteam, *mar* aomadh
ann am balla àrd, a thuiteas gu làr gu
h-obann, ann an tiota.
14 Agus brisidh se e, mar bhriseadh soith-
ich a' chriadhadair, a bhrisear 'n a bhloighd-
ibh; cha chaomhain e, air chor as nach
faighear, ann a bhriseadh, sgealb a thogas
teine o'n teinntein, no a bheir uisge o'n
tobar.
15 Oir mar so deir an Tighearn Iehobhah,
Ti naomh Israeil, ann am pilleadh, agus ann
an sàmhchair, tèarnar sibh; ann an suaimh-
neas agus ann an earbsa bithidh 'ur neart;
ach cha b'àill leibhse.
16 Ach thubhairt sibh, Ni h-eadh, ach air
eachaibh teichidh sinn; air an aobhar sin
teichidh sibh; agus air *ainmhidhean* luatha
marcaichidh sinn; uime sin bithidh iadsan
luath a leanas air 'ur tòir.
17 *Teichidh* aon mhìle roimh bhagradh
aoin; roimh achmhasan chùignear teichidh
sibh; gus am fàgar sibh mar chrann lom air
mullach sléibh, agus mar bhrataich air cnoc.
18 Agus air an aobhar so feithidh an Tigh-
earn, chum gu'n nochd e deadh-ghean
duibh; agus air an aobhar so àrdaichear e,
chum gu'n nochd e tròcair dhuibh; oir is
Dia ceart-bhreitheach an Tighearn; is
beannaichte iadsan uile a tha 'feitheamh
ris-san.
19 Oir gabhaidh sluagh còmhnuidh ann an
Sion, ann an Ierusalem; cha ghuil thu ni's
mò; ni e mòr thròcair ort, ri guth do
ghlaoidh; co luath 's a chluinneas e, bheir
e freagradh dhuit.
20 Agus ged bheir an Tighearn dhuibh
aran airce, agus uisge àmhghair, gidheadh
cha bhi do luchd-teagaisg air am fògradh
fad' as; ach bithidh do shùilean a' faicinn
do luchd-teagaisg.
21 Agus cluinnidh do chluasan focal o d'
chùlaobh, ag ràdh, So an t-slighe, gluaisibh
innte, 'n uair a thionndaidheas sibh chum
na làimhe deise, no chum na làimhe
clìthe.
22 Agus truaillidh sibh trusgan 'ur dealbh-
an airgid, agus sgeadachadh do dhealbhan
òir; tilgidh tu uait iad mar eudach truaillte;
their thu ris, Teich uam.
23 An sin bheir e uisge air son do shìl,
leis an cuir thu d'fhearann; agus aran de
thoradh na talmhainn, agus bithidh e
reamhar agus pailt; anns an là sin, ionalt-
raidh do spréidh ann an àilcan farsuinn;
24 Agus ithidh na daimh, agus na h-asail
òga a threabhas am fearann, innlinn air a

deadh-ghlanadh, air a gréidheadh leis a'
gnuit agus leis an t-sluasaid.
25 Agus air gach beinn mhòir, agus air
gach cnoc àrd, bithidh caochain agus sruth-
an uisge; ann an là an àir mhòir, an uair a
thuiteas na baidealan.
26 Agus bithidh solus na gealaich mar
sholus na gréine, agus bithidh solus na
gréine a sheachd uiread, mar sholus sheachd
làithean; 's an là anns an ceangail an Tigh-
earn suas briseadh a shluaigh, agus anns
an leighis e lot a bhuille.
27 Feuch, tha ainm an Tighearn' a' teachd
o chéin, a' losgadh *le* 'fheirg, agus an eallach
trom; tha a bhilean air an lìonadh le
corruich, agus a theangadh mar theine
caithteach.
28 Agus bithidh 'anail mar shruth dian a'
ruith thairis, a' ruigheachd gu meadhon a'
mhuineil; a dh'fhasgnadh nan cinneach le
fasgan an dìomhanais; agus *bithidh* srian
ann an giallaibh an t-sluaigh, 'g an tarruing
air seacharan.
29 Bithidh ceòl agaibh, mar anns an oidh-
che 's an coimhidear féill naomh; agus
gairdeachas cridhe, amhuil an uair a dh'im-
icheas neach le *ceòl* pìoba, chum dol gu
sliabh an Tighearna, gu carraig Israeil.
30 Agus bheir an Tighearn fainear gu'n
cluinnear a ghuth glòrmhor, agus gu'm
faicear leagadh a nuas a ghairdein, le
corruich ghairg, agus *le* lasair teine chaith-
tich; *le* sgapadh, agus doininn, agus clach-
aibh-meallain.
31 Oir le guth an Tighearna buailear sìos
an t-Asirianach, *a* bha 'bualadh le slait.
32 Agus *anns* gach àit 'an siubhail an t-slat
shònruichte, a leagas an Tighearn air, bith-
idh tiompan agus clàrsaichean; agus le
cruaidh chòmhrag cogaidh e leatha.
33 Oir dh'ulluicheadh Tophet o shean;
eadhon air son an rìgh tha sin air 'ulluch-
adh; rinn e dombain *e*, rinn e farsuinn *e;*
cruach theine agus mòran connaidh; tha
anail an Tighearna, mar shruth pronnaisc
'g a fhadadh.

CAIB. XXXI.

1 *Is truagh dhoibhsan a tha 'g iarraidh còmh-
naidh o'n Eiphit 'an àite bhi 'g earbsadh as an
Tighearn.* 6 *Earail gu pilltinn a dh'ionnsuidh
Dhé.* 8 *Sgrios nan Asirianach.*

IS truagh dhoibhsan a tha 'dol sìos do'n
Eiphit air son còmhnaidh; a tha 'g
earbsadh á h-eachaibh, agus a' cur an dòch-
ais ann an carbadaibh, a chionn gu *bheil
iad* lìonmhor; agus ann am marcaichibh a
chionn gu bheil iad ro làidir; ach cha seall
iad air Ti naomh Israeil, agus cha-n iarr
iad an Tighearn.
2 Ach tha Esan glic, agus bheir e olc *orra*,
agus cha chuir e 'fhocal air chùl; ach éiridh
e an aghaidh tighe nan aingidh, agus an
aghaidh cabhair na muinntir' a tha 'dean-
amh eucoir.
3 Oir is daoine na h-Eiphitich, agus cha
Dia iad; agus is feoil an eich, agus cha
spiorad; an uair a shìneas an Tighearn a
mach a làmh, tuitidh am fear-cuideach-
aidh, agus leagar sìos am fear a bha air a
chòmhnadh leis; agus millear iad gu léir
le 'chéile.
4 Oir mar so thubhairt an Tighearn rium;
mar a bheucas an leòmhan, eadhon an
leòmhan òg, os ceann a chobhartaich, 'n uair
a chruinnichear buidheann bhuachaillean
'n a aghaidh; cha ghabh e geilt roimh an
guth, agus cha chaill e a mhisneach air son
an comhghàir; is amhluidh thig Tighearn
nan sluagh a nuas gu cogadh air son sléibh
Shioin, agus air son a chnuic.
5 Mar eunlaith ag itealaich *os ceann an
àlaich*, mar sin dìonaidh Tighearn nan
sluagh Ierusalem; le dìonadh saoraidh *e i;
agus* le leum thairis tèarnaidh *e i.*
6 Pillibh d'a ionnsuidh-san o'n do chlaon
clann Israeil le seacharan fada.
7 Oir anns an là sin tilgidh gach aon air
falbh naith 'ìodholan airgid, agus 'ìodholan
òir, a rinn 'ur làmhan féin duibh *chum*
peacaidh.
8 Agus tuitidh an t-Asirianach, cha-n ann
le claidheamh gaisgich; seadh cha-n e
claidheamh duine a shluigeas suas e; ach
teichidh e o'n chlaidheamh, agus claoidhear
a dhaoine òga.
9 Agus troimh eagal théid e null dh'ionn-
suidh a dhaingnich, agus gabhaidh a chinn-
fheadhna geilt roimh'n bhrataich; deir an
Tighearn, aig am bheil a theine ann an
Sion, agus 'àmhuinn ann an Ierusalem.

CAIB. XXXII.

1 *Sonas rìoghachd Chriosd.* 9 *Fàidheadaireachd
mu thimchioll fàsachadh na tìre.* 15 *'N uair
a dhòirtear an spiorad a nuas air an t-sluagh
ni breitheanas còmhnuidh air thalamh.*

FEUCH, rìoghaichidh rìgh ann am fìr-
eantachd, agus riaghlaidh uachdarain
ann am breitheanas.
2 Agus bithidh duine mar ionad-fasgaidh
o'n ghaoith, agus mar dhìdein o'n doininn;
mar shruthaibh uisge ann an àite tioram,
mar sgàile creige mòire ann an tìr air-
snealaich.
3 Agus cha bhi ceò air sùilibh na muinntir'
a chi; agus bheir cluasan na muinntir' a
chluinneas éisdeachd.
4 Agus tuigidh cridhe an duine bhrais
eòlas; agus bithidh teangadh an duine
mhanntaich ealamh chum labhairt gu
soilleir.
5 Cha ghoirear an t-ùmaidh fial ni's mò,
agus cha-n abrar gu'm bheil am fear
mìodhoir daoincachdail.
6 Oir labhraidh an t-ùmaidh do ghnàth
amaideachd, agus dealbhaidh a chridhe
aingidheachd; a chur 'an gnìomh ceilge,
agus a labhairt foill an aghaidh an Tigh-

earn', a dheanamh anama an ocraich falamh,
agus a thabhairt na dibhe o'n duine ìotmhor.
7 Tha innealan an duine mhìodhoir olc;
tha e a' dealbh innlcachdan aimhleasach,
a' ribeadh nam bochd le briathraibh
breugach, 's a' cheart àm anns an labhair
an t-ainniscach gu fìrinneach.
8 Ach dealbhaidh an duine fial nithean
fiala; agus le nithibh fiala daingnichear e.
9 Eiribh, a mhnathan a tha gu suaimh-
neach, cluinnibh mo ghuth; a nigheanan
gun umhail, éisdibh ri mo chainnt.
10 Iomadh là agus bliadhna bithidh sibh
gun fhois, O mhnathan gun umhail; oir
dh'fhàilnich am fìon-fhogharadh, cha tig
tional *an toraidh.*
11 Criothnaichibh, sibhse a tha suaimh-
neach; bithibh gun fhois, sibhse a tha
gun umhail; cuiribh dhibh, rùisgibh sibh
féin, agus crioslaichibh 'ur leasraidh *le
eudach-saic.*
12 Ni iad caoidh air son nan cìoch, air
son nam machraichean taitneach, air son na
fìonain torraich.
13 Thig an droighionn agus an dris a nìos
thar fearann mo shluaigh; seadh thar nan
uile thighibh aobhach *anns* a' bhaile luagh-
aireach.
14 Oir tha an t-àros air a thréigsinn; tha
buidheann lìonmhor na caithreach air am
fàgail: bithidh an daingneach agus an tùr
'n an uaimhean gu bràth, 'n an aoibhneas
do na h-asalaibh fiadhaich, 'n an ionaltradh
air son nan treudan;
15 Gus an dòirtear a nuas oirnn an
Spiorad o'n àird, agus gu'm bi am fàsach 'n
a mhachair thorraich, agus gu'm measar a'
mhachair thorrach 'n a frìdh.
16 An sin ni breitheanas tàmh anns an
fhàsach, agus anns a' mhachair thorraich
gabhaidh fìreantachd còmhnuidh.
17 Agus is sìth obair na fìreantachd; agus
is toradh do'n fhìreantachd suaimhneas
agus tèaruinteachd gu sìorruidh.
18 Agus gabhaidh mo shluagh còmhnuidh
ann am fardaich fhoistinich, agus ann an
ionadaibh-còmhnuidh tèaruinte, agus ann
an àiteachan-tàimh suaimhneach,
19 An uair a thig a' chlach-mheallain a
nuas air an doire, agus a nithear a' chaithir
co ìosal ris a' chòmhnard.
20 Is beannaichte sibhse a tha 'cur sìl ri
taobh gach uisge, a tha 'cur a mach coise an
daimh agus na h-asail.

CAIB. XXXIII.

1 *Breitheanais Dhé an aghaidh nàimhdean Shioin.* 13 *Glacaidh uamhunn na cealgairean,* 15 *ach iadsan a ghluaiseas gu h-ionraic.bithidh Dia 'n a dhìdein doibh.*

1 IS an-aoibhin duitse a chreachadair, nach
robh air do chreachadh thu féin; agus
fhir na foill, ris nach do bhuin iad gu
fealltach: an uair a sguireas tu de chreach-
adh, creachar thu; agus an uair a bheir
thu thairis a bhi ri foill, buinidh iad gu
fealltach riut.
2 O Thighearna, dean tròcair oirnn; ortsa
tha sinn a' feitheamh; bi thus' a'd' ghairdean
dhoibh gach maduinn; ar slàinte fòs ri
h-àm na h-airce.
3 O ghuth a' bhuaireis theich na slòigh;
an uair a thog thu suas thu féin, sgapadh
na cinnich.
4 Agus cruinnichear 'ur creach mar a
chruinnicheas am burrus: mar shiubhal
nan locust, thig e orra.
5 Tha an Tighearn air 'àrdachadh; seadh,
tha a chòmhnuidh gu h-àrd; lìon e Sion le
breitheanas agus ceartas.
6 Agus bithidh slàinte làidir, gliocas, agus
eòlas, 'n an daingneachadh do d' linn; tha
eagal an Tighearn' 'n a ionmhas da.
7 Feuch, togaidh na daoine cumhachdach
gaoir an taobh a muigh; guilidh teachd-
airean na sìthe gu goirt.
8 Tha na rathaidean mòra fàsail, dh'fhalbh
am fear-turuis; bhris e an coimhcheangal,
chuir e cùl ris na caithrichibh, cha-n'eil
meas aig air duine.
9 Tha an talamh ri bròn, *agus* a' fannach-
adh; tha Lebanon fo nàire, agus air a
ghearradh sìos; tha Saron air fàs mar
fhàsach; agus Bàsan agus Carmel air
crathadh dhiubh *an toraidh.*
10 A nis éiridh mi, deir an Tighearn; a
nis àrdaichear mi; a nis togaidh mi suas
mi féin.
11 Bithidh sibh torrach air moll; beiridh
sibh asbhuain; ni bhur anail, mar theine,
bhur caitheadh.
12 Agus bithidh na slòigh *mar* aol air a
losgadh; mar dhroighionn air a ghearradh
sìos, loisgear iad anns an teine.
13 Cluinnibh, O sibhse 'tha fad' as, an ni
a rinn mi; agus sibhse 'tha dlùth, aidichibh
mo chumhachd.
14 Tha na peacaich ann an Sion fo eagal;
ghlac uamhunn na cealgairean; cò 'n ar
measg a ghabhas còmhnuidh maille ri teine
millteach? cò 'n ar measg a ghabhas còmh-
nuidh maille ri lasraichibh sìorruidh?
15 Esan a ghluaiseas gu h-ionraic, agus a
labhras gu ceart; a ghabhas gràin de
bhuannachd na h-ainneirt, a chrathas a
làmh o 'bhi 'glacadh duaise *na h-eucorach;*
a dhruideas a chluas o éisdeachd ri *sgeul*
fola, agus a dhùineas a shùilean o amharc
air olc;
16 Bithidh a chòmhnuidh-san anns na
h-ionadaibh àrda; bithidh daingnichean
nan creag 'n an dìdean dha; bheirear aran
dha; *mairidh* uisge gu cinnteach aige.
17 Seallaidh do shùilean air an Rìgh 'n a
mhaise; chi iad an tìr a tha cian fad' as.
18 Smuainichidh do chridhe air uamhunn.
C'àit am bheil an sgrìobhaiche? C'àit am
bheil am fear-tomhais? C'àit am bheil esan
a rinn na daingnichean àireamh?

19 Cha-n fhaic thu sluagh borb; luchd
na cainnte domhain, nach b'urrainn thu
'chluinntinn; luchd na teangaidh mannt-
aich, nach b'urrainn thu 'thuigsinn.
20 Amhairc air Sion, caithir ar n-àrd
fhéillean; chi do shùilean Ierusalem 'n a
còmhnuidh fhoistinich, 'n a pàilliun nach
atharraichear; cha ghluaisear aon d'a
phuist gu bràth, ni mò 'bhrisear aon d'a
chordaibh.
21 Ach ann an sin *bithidh* an Tighearn
glòrmhor dhuinne 'n a ionad aimhnichean
agus shruthan leathan; cha siubhail bàta-
ràmh ann; ni mò 'théid long ghreadhnach
troimhe.
22 Oir *is e* an Tighearn ar breitheamh;
is e an Tighearn ar fear-tabhairt lagha;
is e an Tighearn ar Rìgh; tèarnaidh e sinn.
23 Tha do chuird fuasgailte; cha b'urrainn
iad an crann a ro-dhaingneachadh; cha
b'urrainn iad an seòl a sgaoileadh; an sin
tha creach phailt air a roinn; ghlac am
bacach a' chobhartach.
24 Agus cha-n abair am fear-àiteachaidh,
Tha mi tinn: gheibh an sluagh, a tha
'chòmhnuidh an sin, maitheanas 'n *an*
aingidheachd.

CAIB. XXXIV.

1 *Fearg an Tighearn' an aghaidh nan cinneach a tha 'n an naimhdibh d'a eaglais.* 16 *Cinnte na fàistneachd.*

DLUTHAICHIBH, a chinneacha, chum
éisdeachd; agus thugaibh aire, O
fhineachan: éisdeadh an talamh, agus a
làn; an saoghal, agus na h-uile a tha 'teachd
a mach uaith.
2 Oir tha fearg air an Tighearn an aghaidh
nan cinneach uile; agus corruich an aghaidh
an slògh uile; chuir e as doibh, thug e
thairis iad chum casgairt.
3 Agus tilgear am mairbh a mach; agus
o'n cairbhean éiridh breun bholadh; agus
leaghaidh na sléibhtean sìos le'm fuil.
4 Agus crìonaidh feachd nèimh gu léir air
falbh, agus fillear na nèamhan air a chéile
mar dhuille leabhair; agus tuitidh am feachd
uile sìos, mar thuiteas an duilleag sheargta
o'n fhìonain, agus mar am meas làn-abuich
o'n chrann-fhìge.
5 Oir tha mo chlaidheamh air a chur air
mhisg anns na nèamhan; feuch, tuitidh e
air Idumea, agus air an t-sluagh a mhallaich
mise, chum breitheanais.
6 Tha claidheamh an Tighearna sàsuichte
le fuil; tha e biadhta le saill, le fuil uan
agus ghabhar, le saill airnean reitheachan;
oir tha ìobairt aig an Tighearn ann am
Bosrah, agus àr mòr ann an tìr Idumea.
7 Agus thig na h-aon-adharcaich a nuas
maille riu, agus na daimh maille ris na
tairbh; agus cuirear an tìr air snàmh le fuil,
agus nithear an duslach reamhar le
saill.
8 Oir is e là dìoghaltais an Tighearn' *a
th'ann*, agus bliadhna an ath-dhìolaidh air
son connsachaidh Shioin.
9 Agus iompaichear a sruthan gu pìc, agus
a duslach gu pronnasc; agus fàsaidh a
fearann uile 'n a phìc loisgich.
10 Cha téid a chur as a dh'oidhche no a la;
gu sìorruidh théid a deatach suas; o àl gu
h-àl bithidh i fàs; gu lìnn nan lìnn cha téid
aon neach troimpe.
11 Ach sealbhaichidh am pelican agus a'
ghràineag i; agus gabhaidh a' chailleach-
oidhche agus am fitheach còmhnuidh innte;
agus sìnidh e thairis oirre sreang an léir-
sgrios, agus clachan na fàsalachd.
12 Gairmidh iad a h-uaislean do'n rìogh-
achd, ach cha *bhi iad* ann; agus thig a
ceannardan uile gu neo-ni.
13 Agus fàsaidh an droighionn suas 'n a
lùchairtibh; an eanntagach agus an dris 'n
a daingnichibh; agus bithidh i 'n a fàrdaich
aig dràgonaibh, 'n a h-àros aig nigheanaibh
na comhachaig.
14 Agus coinnichidh fiadh-bheathaichean
an fhàsaich agus fiadh-bheathaichean na
macharach a chéile; agus glaodhaidh am
fiadh-dhuine r'a chompanach; an sin fòs
gabhaidh an screuchag-oidhche fois, agus
gheibh i dhi féin àite-tàimh.
15 An sin ni a' chailleach-oidhche mhòr a
nead, agus beiridh i a h-uibhean; agus ni
i gur, agus cruinnichidh i *a h-àlach* fo a
sgàile; an sin fòs cruinnichear na h-iolairean,
gach aon le a chéile féin.
16 Fiosraichibh de leabhar an Tighearna,
agus leughaibh; cha bhi aon dhiubh so air
chall, cha bhi aon as eugmhais a céile; oir
is e mo bheul-sa 'thug an àithne, agus is e
a spiorad a thionail iad.
17 Agus thilg e an crannchur air an son,
agus roinn a làmh dhoibh e le sreing;
sealbhaichidh iad e gu sìorruidh; o àl gu
h-àl gabhaidh iad còmhnuidh ann.

CAIB. XXXV.

1 *Glòir agus soirbheachadh rìoghachd Chriosd.* 9 *Siubhlaidh a' mhuinntir shaorta ann an slighe an Tighearna, agus thig iad gu Sion le caithream agus aoibhneas.*

NI am fàsach agus an talamh tartmhor
gàirdeachas air an son; agus bithidh
an dìthreabh ait, agus thig e fo bhlàth mar
an ròs.
2 Brisidh e mach gu h-ùrar, seadh ni e
gairdeachas gu subhach agus gu ceòlmhor:
bheirear glòir Lebanoin dha, maise Charmeil
agus Sharoin; chi iad sin glòir an Tighearna,
agus maise ar Dé-ne.
3 Neartaichibh-sa na làmhan laga, agus
daingnichibh na glùinean anmhunn.
4 Abraibh riu-san *a tha* lag-chridheach,
Bithibh làidir, na bitheadh eagal oirbh;
feuch, thig bhur Dia le dìoghaltas, '*s e* Dia
le ath-dhìoladh; thig e féin, agus saoraidh
e sibh.
5 An sin fosgailear sùilean nan dall, agus

bithidh cluasan nam bodhar air am fos-
gladh.
6 An sin leumaidh am bacach mar fhiadh,
agus seinnidh teangadh a' bhalbhain; oir
anns an fhàsach brisidh uisgeachan a mach,
agus sruthan anns an dìthreabh.
7 Agus fàsaidh am fearann tioram 'n a
linne, agus am fearann tartmhor 'n a thob-
raichibh uisge: ann an àite-còmhnuidh nan
dràgon, agus 'n an leabadh, bithidh feur,
leis a' chuilc agus an luachair.
8 Agus bithidh rathad mòr an sin, agus
slighe; agus goirear slighe na naomhachd
dheth; cha siubhail neach neòghlan troimhe;
ach *bithidh* e air an son-san; cha téid am
fear-turuis no na daoine baoghalta air
seacharan *ann.*
9 Cha bhi leòmhan an sin, ni mò 'thig
fiadh-bheathach millteach suas ann; cha-n
fhaighear an sin e; ach siubhlaidh a'
mhuinntir shaorta *ann:*
10 Agus pillidh saor-dhaoine an Tighearna,
agus thig iad gu Sion le caithream, agus
aoibhneas sìorruidh air an cinn; gheibh iad
gairdeachas agus aoibhneas, agus teichidh
bròn agus osnaich air falbh.

CAIB. XXXVI.

1 *Ghlac Senacherib rìgh Asiria uile bhailtean daingnichte Iudah.* 2 *Chuir e Rabsaceh a dh'ionnsuidh Ierusaleim a thabhairt maslaidh do Heseciah.* 13 *Briathran Rabsaceh a labhair e 'an éisdeachd an t-sluaigh.* 22 *Dh'innseadh iad do Heseciah.*

AGUS tharladh anns a' cheathramh
bliadhna deug de rìgh Heseciah,
gu'n d'thàinig Senacherib rìgh Asiria nìos
an aghaidh uile bhailtean daingnichte Iudah,
agus ghlac e iad.
2 Agus chuir rìgh Asiria Rabsaceh o
Lachis do Ierusalem, dh'ionnsuidh rìgh
Heseciah, le armailt mhòir; agus sheas e
aig sruth-chlais na linne uachdaraich, air
rathad mòr achaidh an luadhadair.
3 An sin thàinig a mach d'a ionnsuidh
Eliacim mac Hilciah, a *bha* os ceann an
tighe, agus Sebnah an sgrìobhaiche, agus
Ioah mac Asaiph an seanachaidh.
4 Agus thubhairt Rabsaceh riu, Abraibh
a nis ri Heseciah, Mar so deir an rìgh mòr,
rìgh Asiria, Ciod e am bun-dòchais so as
am bheil thu ag earbsadh?
5 Tha thu ag ràdh, (ach is briathran faoine
iad,) *Tha* comhairle agus neart *agam* air
son a' chogaidh; a nis cò as am bheil thu
ag earbsadh, gu'n deanadh tu ceannairc a'm'
aghaidh-sa?
6 Feuch, tha thu 'g earbsadh as an luirg
bhriste chuilce sin, an Eiphit; ni, ma leigeas
duine a chudthrom air, a théid a steach
'n a làimh, agus a thollas troimhe i: mar so
tha Pharaoh rìgh na h-Eiphit dhoibhsan
uile a dh'earbas as.
7 Ach ma their thu rium, As an Tighearn
ar Dia tha ar n-earbsa; nach e siu esan a
chuir Heseciah air falbh 'ionadan àrda agus
'altairean; agus thubhairt e ri Iudah agus
ri Ierusalem, Fa chomhair na h-altarach so
sleuchdaidh sibh?
8 A nis uime sin, guidheam ort, géill do
m' thighearn rìgh Asiria; agus bheir mise
dhuit dà mhìle each, ma's urrainn thu,
air do thaobh-sa, marcaichean a chur
orra.
9 Cionnus ma ta a philleas tu air ais aon
cheann-feadhna de na seirbhisich a's lugha
'tha aig mo thighearn? agus a dh'earbas tu
as an Eiphit air son charbadan agus marc-
shluaigh?
10 Agus a nis, an ann as eugmhais an
Tighearn' a thàinig mise a nìos an aghaidh
na tìre so, g'a sgrios? *Is e* an Tighearn a
thubhairt rium, Rach suas an aghaidh na
tìre so, agus sgrios i.
11 An sin thubhairt Eliacim, agus Sebnah
agus Ioah ri Rabsaceh, Labhair, guidh-
eamaid ort, ri do sheirbhisich, anns a'
chainnt Shirianaich, oir tuigidh sinn *i;*
agus na labhair ruinn anns a' chainnt Iudh-
aich, ann an cluasaibh an t-sluaigh a *tha*
air a' bhalla.
12 Agus thubhairt Rabsaceh, An ann a
dh'ionnsuidh do thighearna-sa agus a d'ionn-
suidh-sa, a chuir mo thighearn mise, a labh-
airt nam briathar so? nach ann a dh'ionn-
suidh nan daoine a tha 'n an suidhe air
a' bhalla, a chum gu'n ith iad an salchar
féin, agus gu'n òl iad an uisge féin, maille
ribhse?
13 An sin sheas Rabsaceh, agus ghlaodh e
le guth àrd anns a' chainnt Iudhaich, agus
thubhairt e, Cluinnibh briathran an rìgh
mhòir, rìgh Asiria:
14 Mar so deir an rìgh, Na mealladh Hese-
ciah sibh, oir cha bhi e comasach air 'ur
tèarnadh:
15 Agus na tugadh Heseciah oirbh bhur
dòchas a chur anns an Tighearn, ag ràdh,
Gu cinnteach tèarnaidh an Tighearn sinn,
cha toirear thairis am baile so ann an làimh
rìgh Asiria:
16 Na h-éisdibh ri Heseciah; oir mar so
deir rìgh Asiria, Deanaibh *coimhcheangal*
riumsa *le* tìodhlac, agus thigibh a m'
ionnsuidh; agus itheadh gach fear d'a
chrann-fìona, agus gach fear d'a chrann-
fìge féin, agus òladh gach fear uisge a
thobair féin;
17 Gus an tig mise agus gu'n toir mi sibh
gu tìr cosmhuil ri'r tìr féin; tìr arbhair agus
fhìona, tìr arain agus fhìon-liosan.
18 *Thugaibh an aire* nach cuir Heseciah
impidh oirbh, ag ràdh, Tèarnaidh an Tigh-
earn sinn. An do theasairg diathan nan
cinneach, gach aon a thìr féin, á làimh rìgh
Asiria?
19 C'àit am bheil diathan Hamait agus
Arphaid? c'àit am bheil diathan Sheph-

arbhaim? an do theasairg iad Samaria as
mo làimh-sa?
20 Cò 'am measg uile dhiathan nan dùth-
chan so, a theasairg an tìr féin as mo làimh-
sa, gu'n teasairgeadh an Tighearn Ierusalem
as mo làimh?
21 Ach dh'fhan iad 'n an tosd, agus cha
d'thug iad focal freagraidh dha; oir b'i
àithne an rìgh, Na tugaibh freagradh dha.
22 An sin thàinig Eliacim mac Hilciah, a
bha os ceann an tighe, agus Sebnah an
sgrìobhaiche, agus Ioah mac Asaiph an
seanachaidh, gu Heseciah, le'n eudach
reubta, agus dh'innis iad dha briathran
Rabsaceh.

CAIB. XXXVII.

1 'N a theanntachd chuir Heseciah fios a dh'ionnsuidh Isaiah gu urnuigh a dheanamh air a shon. 8 Litir Shenacherib. 14 Urnuigh Heseciah. 21 Roimh-innis Isaiah sgrios Shenacherib. 36 Bhuail aingeal an Tighearna camp nan Asirianach.

AGUS an uair a chuala Heseciah an rìgh
e, reub e 'eudach, agus chòmhdaich
se e féin le eudach saic, agus chaidh e a
steach do thigh an Tighearna.
2 Agus chuir e Eliacim a bha os ceann
an tighe, agus Sebnah an sgrìobhaiche,
agus seanairean nan sagart, còmhdaichte
le eudach saic, gu Isaiah mac Amois, am
fàidh.
3 Agus thubhairt iad ris, Mar so deir
Heseciah, Is là teinn agus achmhasain agus
maslaidh an là so; oir tha clann air teachd
gu inbhe breith, agus neart gu breith cha-
n'eil ann.
4 Theagamh gu'n tabhair an Tighearn do
Dhia fainear briathran Rabsaceh, a chuir a
thighearn rìgh Asiria a mhaslachadh an
Dé bheò; agus gu'n cronuich e na briathran
a chual' an Tighearn do Dhia: cuir thusa
ma ta suas urnuigh air son an iarmaid a
dh'fhàgadh.
5 Mar sin thàinig òglaich rìgh Heseciah
gu Isaiah.
6 Agus thubhairt Isaiah riu, Mar so their
sibh ri 'ur tighearn, Mar so tha an Tigh-
earn ag ràdh, Na bitheadh eagal ort air son
nam briathran a chuala tu, leis an d'thug
òglaich rìgh Asiria masladh dhomhsa.
7 Feuch cuiridh mi osag air, agus cluinn-
idh e tuairisgeul, agus pillidh e d'a thìr
féin; agus bheir mi air tuiteam leis a'
chlaidheamh 'n a thìr féin.
8 Mar sin phill Rabsaceh, agus fhuair e
rìgh Asiria a' cogadh an aghaidh Libnah;
oir chual e gu'n d'fhalbh e o Lachis.
9 Agus an uair a chual' e mu thimchioll
Thirhacah rìgh Etiopia, ag ràdh, Thàinig e
mach a chogadh riut; chuir e teachdairean
gu Heseciah, ag ràdh,
10 Mar so their sibh ri Heseciah rìgh
Iudah, Na mealladh do Dhia thu, as am
bheil thu ag earbsadh, ag ràdh, Cha
toirear Ierusalem thairis do làimh rìgh
Asiria.
11 Feuch, chuala tu ciod a rinn rìghrean
Asiria ris na dùthchannaibh uile, 'g an
sgrios gu tur; agus am bi thusa air do
thèarnadh?
12 An do theasairg diathan nan cinneach
iadsan a sgrios m'aithrichean-sa, *eadhon*
Gosan, agus Haran, agus Reseph, agus mic
Edein a bha ann an Telasar?
13 C'àit am bheil rìgh Hamait, agus rìgh
Arphaid, agus rìgh mòr-bhaile Sheph-
arbhaim, Hena, agus Ibhah?
14 Agus ghabh Heseciah an litir o làimh
nan teachdairean, agus leugh e i; agus
chaidh Heseciah suas do thigh an Tigh-
earn', agus sgaoil e i 'am fianuis an Tigh-
earna.
15 Agus rinn Heseciah urnuigh ris an
Tighearn, ag ràdh,
16 O Thighearna nan sluagh, Dhia Israeil,
a tha a'd' chòmhnuidh *eadar* na cherubain;
is tusa féin, a'd' aonar, Dia uile rìoghachdan
na talmhainn; is tu a rinn na nèamhan agus
an talamh.
17 Crom, o Thighearna, do chluas, agus
cluinn; fosgail, O Thighearna, do shùilean,
agus faic; agus cluinn uile bhriathran
Shenacherib, a chuir e a mhaslachadh an
Dé bheò.
18 Gu deimhin, O Thighearna, sgrios
rìghrean Asiria na cinnich uile, agus am
fearann,
19 Agus thilg iad an diathan anns an
teine; oir cha *bu* diathan iad, ach obair
làmhan duine, fiodh agus clach; uime sin
sgrios iadsan iad.
20 Ach a nis, O Thighearna ar Dia, teas-
airg sinn o a làimh; a chum gu'm bi fios aig
uile rìoghachdaibh na talmhainn gur tusa,
a Thighearna, an t-aon *Dia*.
21 An sin chuir Isaiah mac Amois fios gu
Heseciah, ag ràdh, Mar so deir an Tigh-
earn Dia Israeil, Do thaobh na h-urnuigh a
rinn thu rium mu thimchioll Shenacherib
rìgh Asiria;
22 So am focal a labhair an Tighearn m'a
thimchioll-san; Rinn òigh-nighean Shioin
tàir ort, rinn i gàire fanoid riut; chrath
nighean Ierusaleim a ceann air do chùl-
aobh.
23 Cò d'an d'thug thu masladh agus toi-
bheum? agus cò an aghaidh an do thog thu
do ghuth, agus an do thog thu suas do
shùilean gu h-àrd? *an ann* an aghaidh Ti
naoimh Israeil?
24 Le do luchd-muinntir mhaslaich thu an
Tighearn, agus thubhairt thu, Le lìonmhoir-
eachd mo charbad dhìrich mi àirde nam
beann, sliosan Lebanoin; agus gearraidh
mi sìos a' chuid a's àirde d'a chraobhan
seudair, rogha a chraobhan giuthais; agus
théid mi stigh do ionad àrd a chrìche, frìdh
a Charmeil.

25 Chladhaich mi, agus dh'òl mi uisg-
eachan; agus le bonn mo chos thiorm-
aich mi uile shruthan nan ionadan daing-
nichte.
26 Nach cuala tu o shean *gu'n* d'rinn mi e,
agus o aimsiribh céin gu'n do dhealbh mi e?
A nis thug mi gu crìch e, gu'm bithcadh
tusa chum bailte daingnichte 'chur fàs 'n an
carnaibh sgrios.
27 Uime sin bha an luchd-àiteachaidh air
bheag neart; bha iad fo gheilt-chrith agus
amhluadh; bha iad mar fheur na machar-
ach, agus mar an luibh uaine; *mar* fheur
mullaich an tighe, agus *mar* an t-arbhar a
sheargas mu'm fàs e suas.
28 Ach is aithne dhomh do shuidhe sìos,
agus do dhol a mach, agus do theachd a
steach, agus do bhoile a'm' aghaidh.
29 A chionn gu'n d'thàinig do bhoile a'm'
aghaidh, agus d'àrdan a nìos gu m' chluas-
aibh; air an aobhar sin cuiridh mi mo
dhubhan ann ad shròin, agus mo shrian
ann ad bheul; agus pillidh mi air d'ais thu
air an t-slighe air an d'thàinig thu.
30 Agus bithidh so 'n a chomharadh dhuit;
Ithibh air a' bhliadhna so an ni sin a
dh'fhàsas leis féin, agus air an dara
bliadhna an ni a chinneas as a sin; agus
air an treas bliadhna cuiribh agus buain-
ibh; agus suidhichibh fìon-liosan, agus ith-
ibh an toradh.
31 Agus gabhaidh am fuigheall a théid as
de thigh Iudah, fathast freumh sìos, agus
giùlainidh e toradh suas.
32 Oir o Ierusalem théid fuighcall a mach,
agus iadsan a théid as o shliabh Shioin: ni
cud Tighearna nan sluagh so a choimh-
lionadh.
33 Air an aobhar sin, mar so deir an Tigh-
earn mu thimchioll rìgh Asiria, Cha tig e a
steach do'n bhaile so, agus cha tilg e saigh-
ead ann, agus cha tog e sgiath fa chomhair,
agus cha chuir e suas tòrr 'n a aghaidh.
34 Air an t-slighe air an d'thàinig e, mar
sin pillidh e; agus do'n bhaile so cha tig e
steach, deir an Tighearn.
35 Agus dìonaidh mise am baile so chum
a thèarnadh, air mo sgàth féin, agus air
sgàth Dhaibhidh m'òglaich.
36 Agus chaidh aingeal an Tighearn' a
mach, agus bhuail e, ann an camp nan
Asirianach, ceud agus ccithir fichead agus
cùig mìle; agus an uair a dh'éirich *daoine*
's a' mhaduinn, bha iad sin uile 'n an corp-
aibh marbha.
37 Agus thog Senachcrib rìgh Asiria air,
agus dh'fhalbh *e*, agus phill *e*, agus ghabh
e còmhnuidh ann an Nincbbeh.
38 Agus tharladh, an uair a bha e ri
aoradh ann an tigh Nisroich a dhia, gu'n do
bhuail Adramelec agus Sareser, a mhic, e
leis a' chlaidheamh, agus theich iad do thìr
Armenia; agus rìghich Esarhadon a mhac
'n a àite.

CAIB. XXXVIII.

1 'N uair bha Heseciah tinn gu bàs rinn e urnuigh ri Dia, agus fhuair e gealladh gu'n cuirteadh cùig bliadhna deug ri a làithibh. 7 Mar chomharadh air so thug Dia air ais dubhar nan ceum. 9 Laoidh-bhuidheachais Heseciah.

ANNS na làithibh sin bha Heseciah tinn
gu bàs; agus thàinig Isaiah am fàidh,
mac Amois, d'a ionnsuidh, agus thubhairt
e ris, Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Cuir
do thigh 'an ordugh; oir gheibh thu bàs,
agus cha mhair thu beò.
2 An sin thionndaidh Heseciah 'aghaidh
ris a' bhalla, agus rinn e urnuigh ris an
Tighearn;
3 Agus thubhairt e, Guidheam ort, O
Thighearna, cuimhnich a nis cionnus a
ghluais mi a'd' làthair ann am fìrinn, agus
le cridhe iomlan, agus a rinn mi an *ni a tha*
maith a'd' shùilibh. Agus ghuil Heseciah
gu goirt.
4 An sin thàinig focal an Tighearna dh'ionn-
suidh Isaiah, ag ràdh,
5 Falbh agus abair ri Heseciah, Mar so
deir an Tighearn, Dia Dhaibhidh d'athar,
Chuala mise d'urnuigh, chunnaic mi do
dheòir; feuch, cuiridh mi ri d' làithibh
cùig bliadhna deug;
6 Agus saoraidh mi thusa agus am baile
so á làimh rìgh Asiria; agus dìonaidh mi
am baile so.
7 [Agus thubhairt Isaiah,] '*Se* so *a's*
comharadh dhuit gu'n dean an Tighearn
an ni a labhair e;
8 Feuch, bheir mi air ais dubhar nan ceum,
a tha air dol sìos leis a' ghréin air uairead-
air-gréine Ahais, deich ceuman air ais.
Agus phill a' ghrian air a h-ais deich ceuman
air na ccumaibh air an deachaidh i sìos.
9 So sgrìobhadh Heseciah rìgh Iudah, an
uair a bha e tinn, agus a shlànuicheadh e o
'thinneas.
10 Thubhairt mi, ann an giorrachadh mo
làithean, Théid mi a steach air dorsaibh na
h-uaighe; chaill mi fuigheall mo bhliadh-
nachan.
11 Thubhairt mi, Cha-n fhaic mi ni's mò
an Tighearn, *eadhon* an Tighearn, ann an tìr
nam beò; cha scall mi air duine ni's mò,
maille ri luchd-àiteachaidh an t-saoghail.
12 Tha m'aois air dealachadh rium, agus
dh'atharraicheadh i air falbh mar bhothan
buachaille; ghearradh as mo bheatha mar
gu'm b'ann leis an fhigheadair; tha e 'g am
chlaoidheadh le tinneas caithtcach; o là
eadhon gu h-oidhche tha thu a' cur as
domh.
13 Shaoil mi, gus a' mhaduinn, gu'm bris-
eadh e, mar leòmhan, mo chnàmhan uile;
o là eadhon gu h-oidhche tha thu a' cur as
domh.
14 Mar ghobhlan-gaoithe *no mar* chòrr,
rinn mi cànran; rinn mi caoidh mar cholu-

man: tha mo shùilean air fàilneachadh *le sealltuinn* suas. O Thighearna, tha mi air mo shàruchadh; bi thusa a'd' urras dhomh.
15 Ciod a their mi? Labhair e rium, agus fòs choimhlion e. Gluaisidh mi gu fòil uile bhliadhnachan mo *bheatha*, air son àmhghair m'anama.
16 O Thighearna, troimh *na nithibh* sin bithidh iad beò, agus anns *na nithibh* sin tha beatha mo spioraid: mar sin shlànuich agus bheothaich thu mi.
17 Feuch, tha m'àmhghar air a chaochladh gu fois; theasairg thu gu caomh m'anam o shlochd millteach; seadh, thilg thu air do chùlaobh m'uile lochdan.
18 Gu deimhin cha dean an uaigh luaidh ort; cha toir am bàs cliù dhuit; cha chuir iadsan a théid sìos do'n t-slochd an dòigh ann ad fhìrinn.
19 Am beò, am beò, molaidh esan thu, mar a ni mise air an là'n diugh; foillsichidh an t-athair do'n chloinn do thairisneachd.
20 Bha an Tighearn *leam* gu m' thèarnadh; air an aobhar sin seinnidh sinn mo dhàin air na h-innealaibh-ciuil, uile làithean ar beatha, ann an tigh an Tighearna.
21 Agus thubhairt Isaiah, Gabhadh iad meall fhìgean, agus sgaoileadh iad air an neasgaid iad, agus slànuichear e.
22 Agus thubhairt Heseciah, Ciod e an comharadh gu'n téid mi suas do thigh an Tighearna?

CAIB. XXXIX.

1 *Chuir Merodach-baladan teachdairean a dh'ionnsuidh Heseciah:* 2 *dh'fheuch esan doibh uile ionmhas a thighe:* 3 *'n uair a chual' Isaiah so, dh'innis e do Heseciah gu'n rachadh gach ni a bha 'n a thigh a ghiùlan air falbh gu Babilon.*

ANNS an àm sin, chuir Merodach-baladan, mac Bhaladain rìgh Bhabiloin, litir agus tiodhlac gu Heseciah; oir chual' e gu'n robh e tinn, agus gu'n do shlànuicheadh e.
2 Agus rinn Heseciah gairdeachas air an son; agus dh'fheuch e dhoibh tigh-tasgaidh a nithean luachmhor, an t-airgiod, agus an t-òr, agus na spìosraidhean, agus an oladh luachmhor, agus a thigh-armachd gu léir, agus na h-uile ni a fhuaradh 'n a ionmhasaibh; cha robh ni 'n a thigh, agus 'n a rìoghachd uile, nach d'fheuch e dhoibh.
3 Agus thàinig am fàidh Isaiah gu rìgh Heseciah, agus thubhairt e ris, Ciod a thubhairt na daoine so? agus cia as a thàinig iad a d'ionnsuidh? Agus thubhairt Heseciah, Thàinig iad a m' ionnsuidh o thìr chéin, o Bhabilon.
4 Agus thubhairt e, Ciod a chunnaic iad ann ad thigh? Agus thubhairt Heseciah, Na h-uile *ni* a *th'*ann am thigh chunnaic iad; cha-n'eil ni ann am ionmhasaibh nach d'fheuch mi dhoibh.
5 An sin thubhairt Isaiah ri Heseciah, Cluinn focal Tighearna nan sluagh;
6 Feuch, tha na làithean a' teachd, anns am bi gach ni a *th'ann* ad thigh, agus a thaisg d'aithrichean suas gus an là an diugh, air a ghiùlan air falbh gu Babilon; cha-n fhàgar ni air bith, deir an Tighearn.
7 Agus de d' mhacaibh a thig uait, a ghineas tu, bheir iad leò; agus bithidh iad 'n an caillteanaich ann an lùchairt rìgh Bhabiloin.
8 An sin thubhairt Heseciah ri Isaiah, *Is* maith focal an Tighearn' a labhair thu; oir thubhairt e gu'm bi sìth agus fìrinn ann ré mo làithibh-sa.

CAIB. XL.

1 *Thug Dia comhfhurtachd d'a shluagh.* 3 *Searmonachadh Eoin Baistidh.* 9 *Deadh sgeul an t-soisgeil.* 12 *Mòrachd agus cumhachd an Tighearna.*

THUGAIBH comhfhurtachd, thugaibh comhfhurtachd do mo shluagh-sa, deir 'ur Dia.
2 Labhraibh gu sòlasach ri Ierusalem; agus glaodhaibh rithe, gu'n do choimhlionadh a cogadh, gu'n do ghlanadh a h-aingidheachd; oir fhuair i o làimh an Tighearn' a dhà uiread r'a h-uile pheacaidhean.
3 Guth an ti a ghlaodhas anns an fhàsach, Ulluichibh slighe an Tighearna; réitichibh, anns an dì-threabh, slighe àrd d' ar Dia-ne.
4 Bithidh gach gleann air 'àrdachadh, agus gach sliabh agus cnoc air 'ìsleachadh; agus nithear an càm dìreach, agus na h-ionadan garbha 'n an còmhnard réidh.
5 Agus foillsichear glòir an Tighearn', agus chi gach uile fheoil *i* le 'chéile; oir is e beul an Tighearn' a labhair.
6 Tha guth ag ràdh, Eigh; agus thubhairt mise, Ciod a dh'éigheas mi? Is feur gach uile fheoil, agus tha a h-òirdheirceas uile mar bhlàth na macharach:
7 Tha am feur a' seargadh, am blàth a' crìonadh, 'n uair a shéideas gaoth an Tighearn' air; gu cinnteach is feur an sluagh.
8 Tha am feur a' seargadh, am blàth a' crìonadh; ach seasaidh focal ar Dé-ne gu sìorruidh.
9 O thusa a tha 'tabhairt deadh sgéoil do Shion, gabh suas gu sliabh àrd, O thusa a tha 'tabhairt deadh sgéoil do Ierusalem, tog do ghuth le neart; tog *e*, na bitheadh eagal ort; abair ri bailtibh Iudah, Feuch bhur Dia!
10 Feuch thig an Tighearn Iehobhah le làimh làidir, agus bheir a ghairdean buaidh a mach dha; feuch, tha a dhuais maille ris, agus 'obair 'n a fhianuis.
11 Mar bhuachaille beathaichidh e a thread; le a ghairdean cuairtichidh e na h-uain, agus giùlainidh e *iad* 'n a uchd; iomainidh e gu sèimh an spréidh a tha trom le h-àl.
12 Cò a thomhais na h-uisgeachan ann

an glaic a làimhe; agus a shìn a mach na
nèamhan le réis; agus a chruinnich duslach
na talmhainn ann an soitheach-tomhais;
agus a chothromaich na sléibhtean ann
an sligibh, agus na cnuic ann am meigh-
chothroim?
13 Cò a sheòl Spiorad an Tighearna; no
mar aon d'a chomhairle, a theagaisg e?
14 Cò ris a chuir e a chomhairle, agus cò
a theagaisg e, agus a sheòl dha ceum a'
bhreitheanais, agus a dh'iunnsaich dha eòlas,
agus a sheòl dha slighe na tuigse?
15 Feuch, *tha* na cinnich mar bhoinne an
t-soithich-uisge; agus measar iad mar dhus
mìn na slige-tomhais: feuch, togaidh e suas
na h-eileanan mar smùirnean.
16 Agus cha leòr Lebanon, gu a losgadh,
agus cha leòr a bheathaichean air son
ìobairt-loisgte.
17 *Tha* na cinnich uile mar neo-ni 'n a
làthair-san; tha iad air am meas leis mar
fhìor neo-ni agus dìomhanas.
18 Cò ris, ma seadh, a shamhlaicheas sibh
Dia? agus ciod an coslas a ni sibh dha?
19 Tilgidh am fear-ceirde dealbh snaidhte,
agus cuiridh an t-òr-cheard thairis e le
h-òr; agus ni e slabhruidhean airgid *air a
shon.*
20 Am fear aig nach 'eil fiù tabhartais,
taghaidh e mìr fiodha nach grod; iarraidh
e mach dha féin fear-oibre seòlta, a chuireas
'an uigheam dealbh snaidhte nach téid a
ghluasad.
21 Nach d'fhuair sibh fios? nach cuala
sibh *sgeul?* nach do chuireadh 'an céill
duibh o thùs? nach do thuig sibh o *leagadh*
bunaitean na talmhainn?
22 *Is esan* a tha 'n a shuidhe air cuairt na
talmhainn, agus *tha* a luchd-àiteachaidh
mar fhionnain-fheoir; a tha 'sìneadh a mach
nan nèamhan mar sgàil thana, agus 'g an
sgaoileadh mar bhùth anns an gabhar còmh-
nuidh.
23 A tha 'tabhairt phrionnsachan gu neo-
ni, *agus* a' deanamh bhreitheamhnan 'n an
dìomhanas.
24 Seadh, cha suidhichear iad, ni mò a
chuirear iad, ni mò a fhreumhaicheas am
bun 's an talamh; an uair a shéideas e orra,
seargaidh iad; agus bheir a' chuairt-ghaoth
air falbh iad mar asbhuain.
25 Cò ris ma ta a shamhluicheas sibh mise,
no a choimeasar mi? deir an Ti naomh.
26 Togaibh 'ur sùilean an àird, agus feuch-
aibh, cò a chruthaich iad so; Esan a bheir
a mach an armailtean air àireamh; a
ghairmeas orra uile air an ainm; troimh
meud a neirt agus treise a chumhachd, cha
bhi aon air chall.
27 C'uime a deir thusa, O Iacoib, agus a
labhras tu, O Israeil; Tha mo shlighe fol-
uichte o'n Tighearn, tha mo chòir air a
leigeadh air dearmad le mo Dhia?
28 Nach aithne dhuit, nach cuala tu? An
Dia bith-bhuan, an Tighearn, Cruith-fhear
chrìochan na talmhainn, cha-n fhannaich
agus cha sgìthich e; cha-n fheudar a thuigse
a rannsachadh.
29 Bheir esan neart do'n anmhunn, agus
dhoibhsan *a tha* gun lùgh meudaichidh e
treise.
30 Fàsaidh na h-òigfhir lag agus sgìth,
agus tuitidh an òigridh thaghta gu làr;
31 Ach iadsan a dh'fheitheas air an Tigh-
earn gheibh iad spionnadh nuadh; éiridh
iad suas mar iolair air a sgiathaibh; ruith-
idh iad agus cha bhi iad sgìth, siùbhlaidh
iad agus cha-n fhàs iad fann.

CAIB. XLI.

1 Nochd Dia a fhreasdal agus a ghràdh do'n Eaglais. 9 Chomhairlich e d'a shluagh an dòchas a shuidheachadh airsan do bhrìgh gu'n cum e suas iad le deas làimh 'fhìreantachd. 21 Dìomhanas nan dia coimheach.

BITHIBH 'n 'ur tosd a'm' làthair, O
eileanan, agus ath-nuadhaicheadh na
slòigh *an* neart; thigeadh iad am fagus, an
sin labhradh iad; dlùthaicheamaid r'a chéile
chum tagraidh.
2 Cò a dhùisg suas an t-ionracan o'n ear,
a ghairm e chum a choise, a chuir na cinn-
ich 'n a fhochair, agus a thug dha riagh-
ladh thar rìghribh? a rinn *iad* mar an dus-
lach roimh a chlaidheamh, *agus* mar an
asbhuain fhuadaichte roimh a bhogha?
3 Ruaig e iad, chaidh e thairis ann an
tèaruinteachd; air slighe nach d'imich e
roimhe le a chosaibh.
4 Cò a dh'oibrich agus a choimhlion *so,* a'
gairm nan ginealach o thùs? Mise an Tigh-
earn, an ceud neach, agus maille riusan air
dheireadh, *is* mise e.
5 Chunnaic na h-eileanan, agus ghabh iad
eagal; iomallan na tìre, *agus* bha iad fo
uamhas; dhlùthaich iad, thàinig iad am
fagus.
6 Chuidich gach fear a choimhearsnach,
agus thubhairt e r'a bhràthair, Bi misneach-
ail.
7 Mar sin thug an saor misneach do'n òr-
cheard; esan a mhìnicheas leis an òrd, do'n
fhear a bhuaileas air an innein, ag ràdh,
Tha e ullamh chum a thàthadh; agus
dhaingnich e le tairngibh *e,* air chor as
nach gluaisteadh e.
8 Ach thusa Israeil, m'òglach, a Iacoib, a
ròghnaich mi; sliochd Abrahaim mo char-
aid;
9 *Thusa,* a stiùr mi o iomallaibh na tal-
mhainn, agus a ghairm mi o mheasg a maith-
ean; agus thubhairt mi riut, Is tu m'òglach;
ròghnaich mi thu, agus cha do chuir mi cùl
riut:
10 Na bitheadh eagal ort, oir *tha* mise
maille rìut; na bitheadh geilt ort, oir is
mise do Dhia; neartaichidh mi thu; seadh,
cuidichidh mi thu; seadh, cumaidh mi suas
thu le deas làimh m'fhìreantachd.

11 Feuch nàraichear agus maslaichear iad-
san uile a bha air bhoile riut; bithidh iad
mar neo-ni; agus théid iadsan a ni strì riut
'am mugha.
12 Iarraidh tu iad, agus cha-n fhaigh thu
iad, *eadhon* na daoine a rinn strì riut;
bithidh na daoine a rinn cogadh riut mar
neo-ni, agus mar ni gun bhrìgh.
13 Oir tha mise, an Tighearn do Dhia,
'g ad chumail suas air do làimh dheis; tha
mi ag ràdh riut, Na bitheadh eagal ort, ni
mise cabhair ort.
14 Na bitheadh eagal ort, a chnuimh
'Iacoib, a dhaoine bàsmhor Israeil; ni mise
cabhair ort, deir an Tighearn, agus is e
d'fhear-saoraidh Ti naomh Israeil.
15 Feuch, ni mise thu a'd' inneal-bualaidh
geur, nomha, aig am bi fiaclan; buailidh tu
na sléibhtean, agus pronnaidh tu gu mìn
iad; agus ni thu na cnuic mar mholl.
16 Fasgainidh tu iad, agus bheir a' ghaoth
air falbh iad, agus sgapaidh a' chuairt-
ghaoth iad; ach ni thusa gairdeachas anns
an Tighearn, ni thu uaill ann an Ti naomh
Israeil.
17 *An uair* a bhitheas am bochd agus an
t-ainnis ag iarraidh uisge, agus nach *bi e*
ann; agus a bhitheas an teangadh air tiorm-
achadh le tart; mise Iehobhah freagram
iad; Dia Israeil, is mi mach tréig iad.
18 Fosgailidh mi aimhnichean anns na
h-ionadaibh àrda, agus tobraichean ann am
meadhon nan gleann; ni mi am fàsach 'n a
linne uisge, agus am fearann tioram 'n a
shruthaibh uisge.
19 Cuiridh mi anns an fhàsach an seudar,
an sitta, am miortal, agus an crann-olaidh;
suidhichidh mi anns an fhàsach an giuthas,
an gall-ghiuthas, agus am bocsa le 'chéile:
20 A chum gu'm faic agus gu'n aithnich
iad, agus gu'n toir iad fainear, agus gu'n
tuig iad maraon, gur i làmh an Tighearn' a
rinn so, agus gur e Ti naomh Israeil a
dhealbh e.
21 Thugaibh am fagus 'ur cùis, deir an
Tighearn; thugaibh a làthair bhur mòr
chumhachdan, deir rìgh Iacoib.
22 Thigeadh iad am fagus, agus innseadh
iad dhuinn na nithean a thig gu crìch;
innseadh iad dhuinn ciod iad na nithean a
bha roimhe, chum gu'n toir sinn fainear iad;
agus gu'm bi fios againn air a' chrìch; no
cuireadh iad 'an céill nithean ri teachd.
23 Innsibh dhuinn na nithean a thig gu
crìch an déigh so, agus aithnichidh sinn gur
diathan sibh; seadh deanaibh maith no
deanaibh olc, a chum gu'n amhairc sinn,
agus gu'm faic sinn *e* maraon.
24 Feuch, is neo-ni sibh, agus is ni gun
bhrìgh bhur n-obair: is gràineileachd *esan*
a ròghnaicheas sibh.
25 Thog mi suas *fear* o thuath, agus thig
e; o éirigh na gréine gairmidh e air m'ainm;
agus thig e nuas air prionnsaibh mar *air*
clàbar agus mar a shaltras an criadhadair
a' chriadh.
26 Cò a dh'innis o thùs, ionnus gu'm
bitheadh fios againn? agus roimh làimh,
gu'n abramaid, *Tha e* ceart? Seadh, cha-
n'eil neach ag innseadh, seadh, cha-n'eil
neach ag cur 'an céill, seadh, cha-n'eil neach
ag cluinntinn bhur briathran.
27 *Their mi* ri Sion an toiseach, Feuch,
feuch iad sin; agus do Ierusalem bheir mi
teachdair deadh sgeòil.
28 Oir dh'amhairc mi, agus cha *robh* neach
ann, agus 'n am measg cha robh fear-
comhairle; no neach a bheireadh freagradh
an uair a dh'fheòraich mi dhiubh.
29 Feuch, is dìomhanas iad uile; is neo-ni
an oibre; is gaoth agus faoineis an dealbhan
leaghta.

CAIB. XLII.

1 *Dreuchd agus sagartachd Chriosd.* 10 *Earail gu Dia a chliùthachadh.* 17 *Nàraichear iadsan a tha 'cur an dòchais ann an dealbh snaidhte.* 18 *Chronaicheadh clann Israeil air son am mi-chreidimh.*

FEUCH m'òglach, a chumas mi suas;
m'aon taghta, anns am bheil tlachd aig
m'anam: chuir mi mo spiorad air; foillsich-
idh e breitheanas do na cinnich.
2 Cha ghlaodh e, agus cha tog e iolach;
agus cha chluinnear a ghuth anns na
sràidibh.
3 A' chuilc bhrùite cha bhris e, agus an
lìon d'am bheil caol smùid cha mhùch e;
foillsichidh e breitheanas chum fìrinn.
4 Cha tig fàiling no briseadh air, gus an
suidhich e breitheanas air an talamh; agus
feithidh na h-eileanan air a lagh.
5 Mar so deir an Tighearn Dia, *esan* a
chruthaich na nèamhan, agus a shìn a mach
iad; a sgaoil a mach an talamh agus na
chinneas as; a tha 'tabhairt anail do'n
t-sluagh a tha air, agus deò dhoibhsan a tha
'g imeachd air:
6 Ghairm mise Iehobhah thu ann am fìr-
eantachd, agus gabhaidh mi greim de d'
làimh, agus gleidhidh mi thu; agus bheir
mi thu mar choimhcheangal do'n t-sluagh,
mar sholus do na cinnich.
7 A dh'fhosgladh nan suilean dalla; a tha-
bhairt nam prìosanach a mach as a' phrìosan,
agus na muinntir a tha 'n an suidhe ann an
dorchadas á tigh na daorsa.
8 Is mise Iehobhah, is e sin m'ainm; agus
mo ghlòir cha tabhair mi do neach eile, no
mo chliu do dhealbhan snaidhte.
9 Feuch na seann nithean, thàinig iad gu
crìch, agus nithean nuadha cuiream 'an céill;
mu'm bris iad a mach, foillsichidh mi dhuibh
iad.
10 Seinnibh do'n Tighearn òran nuadh;
seinnibh a chliu o iomall na talmhainn;
sibhse a bhitheas a' dol air cuan, agus na
h-uile a tha 'g a lìonadh; eileanan, agus na
h-uile a tha 'chòmhnuidh annta.

11 Togadh am fàsach *iolach*, agus na bailt-
ean a tha ann; na bailtean beaga, luchd-
àiteachaidh Chedair; deanadh luchd-àit-
eachaidh na creige comh-ghair; o mhullach
nan sléibhtean togadh iad iolach.
12 Thugadh iad glòir do'n Tighearn, agus
cuireadh iad 'an céill a chliu am measg nan
eilean.
13 Mar threun-fhear théid an Tighearn a
mach; mar fhear-cogaidh dùisgidh e suas
eud; glaodhaidh e, seadh togaidh e iolach;
ni e gaisge an aghaidh a naimhdean.
14 Dh'fhan mi fada sàmhach, bha mi a'm'
thosd, chum mi orm féin; *nis* éighidh mi
mar mhnaoi ri saothair; sgriosaidh mi, agus
ithidh mi suas maraon.
15 Cuiridh mi fàs sléibhtean, agus tiorm-
aichidh mi am feur uile; ni mi na h-aimh-
nichean 'n an eileanaibh, agus tiormaichidh
mi na linneachan uisge.
16 Agus stiùraidh mi na doill air slighe
nach b'aithne dhoibh; troimh cheumaibh
air nach robh iad eòlach treòraichidh mi
iad; ni mi an dorchadas 'n a sholus rompa,
agus *ni mi* slighean fiara dìreach: na
nithean so ni mi air an son, agus cha tréig
mi iad.
17 Pillear air an ais, nàraichear gu tur,
iadsan a tha 'cur an dòchais ann an dealbh
snaidhte; a tha 'g ràdh ris na dealbhan
leaghta, Is sibhse ar diathan-ne.
18 Cluinnibh, sibhse 'tha bodhar; agus a
dhaoine dalla, amhaircibh a chum gu'm faic
sibh.
19 Cò a tha dall ach m'òglach-sa, no bodhar
mar an teachdair *a* chuir mi uam? Cò a tha
dall mar esan a tha iomlan, no dall mar
òglach an Tighearna?
20 Tha thu faicinn iomadh ni, ach cha-n'eil
thu' tabhairt fainear; tha do chluasan fos-
gailte, ach gun a bhi 'cluinntinn.
21 Tha an Tighearn gràsmhor air sgàth
'fhìrinn féin; àrdaichidh e an lagh, agus
cuiridh e urram *air*.
22 Ach is sluagh so *a tha* spùinnte agus
creachta; tha iad uile air an glacadh ann an
slochdaibh, agus air an druideadh a steach
ann am prìosanaibh; rinneadh iad 'n an
cobhartach, agus cha-n'eil neach 'g an tèarn-
adh; 'n an creich, agus cha-n'eil neach a
deir, Thoir air ais.
23 Cò 'n 'ur measg a dh'éisdeas ri so; a
bheir fainear, agus a ghabhas suim 's an àm
ri teachd?
24 Cò a thug Iacob mar chobhartach, agus
Israel do'n luchd-creachaidh? Nach b'e an
Tighearn, esan an aghaidh an do pheacaich
iad, agus nach b'àill leo gluasad 'n a shligh-
ibh, ni mò 'thug iad géill d'a reachd?
25 Air an aobhar sin dhòirt e air teas a
chorruich, agus neart a' chatha; agus
dh'fhadaidh e teine mu'n cuairt da, ach cha
do thuig e; agus loisg se e, gidheadh cha
d'thug e fainear.

CAIB. XLIII.

1 *Thug Dia comhfhurtachd do'n eaglais le*
'gheallanaibh prìseil: 8 *Ghairm e an sluagh*
'n a làthair a dh'fhaicinn a chumhachd: 14
roimh-innis e sgrios Bhabiloin. 18 *agus*
tèaruinteachd a shluaigh féin. 22 *Chronaich*
Dia a phobull a chionn gu'n do thréig iad a
sheirbhis.

ACH a nis mar so deir an Tighearn a
chruthaich thu, O Iacoib, agus a
dhealbh thu, O Israeil; Na bitheadh eagal
ort, oir shaor mise thu; ghairm mi thu air
d'ainm; is leamsa thu.
2 An uair a shiùbhlas tu troimh na h-uisg-
eachaibh, *bithidh* mise maille riut; agus
troimh na h-aimhnichibh, cha tig iad tharad;
an uair a dh'imicheas tu troimh an teine,
cha loisgear thu, agus cha dean an lasair
greim ort.
3 Oir is mise an Tighearn do Dhia, Ti
naomh Israeil, d'fhear-saoraidh: thug mi
an Eiphit ann ad éiric; Etiopia agus Seba
air do shon.
4 A chionn gu'n robh thu luachmhor ann
am shealladh, fhuair thu urram, agus thug
mise gràdh dhuit; uime sin bheir mi daoine
air do shon, agus slòigh 'an éiric d'anama.
5 Na bitheadh eagal ort, oir tha mise
maille riut; o'n ear bheir mi do shliochd,
agus o'n iar cruinnichidh mi thu:
6 Their mi ris an àirde tuath, Thoir seach-
ad, agus ris an àirde deas, Na cum air ais;
thoir mo mhic o chéin, agus mo nigheanan
o chrìochaibh na talmhainn;
7 *Eadhon* gach neach a tha air a ghairm
air m'ainm-sa; oir chum mo ghlòire chruth-
aich mi e, dhealbh mi e; seadh, rinn mi e.
8 Thugaibh a mach iadsan a tha dall, agus
sùilean aca; agus a tha bodhar, agus cluasan
aca.
9 Cruinnichear na cinnich uile ri 'chéile,
agus tionailear na slòigh; cò 'n am measg a
dh'fhoillsicheas so, agus a dh'innseas duinn
na nithean air thoiseach? Thugadh iad *a*
làthair am fianuisean, a chum gu'm bi iad
air am fìreanachadh; no éisdeadh iad, agus
aidicheadh iad, *Tha sin* fìor.
10 Is sibhse m'fhianuisean, deir an Tigh-
earn, eadhon m'òglach a ròghnaich mi; a
chum gu'n aithnich agus gu'n creid sibh mi;
agus gu'n tuig sibh gur mi Esan; romham-
sa cha robh dia sam bith air a dhealbhadh,
ni mo 'bhitheas aon a'm' dhéidh.
11 *Is* mise, *eadhon* mise, an Tighearn;
agus a mach uamsa cha-n'eil slànuidhear
ann.
12 Dh'fhoillsich mise, agus theasairg mi,
agus chuir mi'n céill, an uair nach robh *dia*
eile 'n 'ur measg; uime sin is fianuisean sibh
dhomhsa, deir Iehobhah, gur mi Dia.
13 Eadhon mu'n robh an là ann, *is* mi E;
agus cha-n'eil neach ann a theasairgeas
as mo làimh; oibrichidh mise, agus cò a
bhacas e?
14 Mar so deir an Tighearn, 'ur fear-saor-

aidh, Ti naomh Israeil, Air bhur son-se
chuir mi fios gu Babilon, agus thug mi nuas
a croinn-dhruididh uile, agus na Caldéich a
ni uaill 'n an longaibh.
15 Is mise an Tighearn, bhur Ti naomh,
Cruith-fhear Israeil, bhur rìgh.
16 Mar so deir an Tighearn, esan a ni
slighe anns an fhairge, agus rathad anns na
h-uisgeachaibh làidir;
17 A bheir a mach an carbad agus an
t-each, an armailt agus am feachd; le
'chéile luidhidh iad sìos, agus cha-n éirich
iad; chuireadh as iad, mhùchadh iad mar
asgart.
18 Na cuimhnichibh na nithean a bh'ann
roimhe; agus na nithean a bha o shean na
tugaibh fainear.
19 Feuch ni mi ni nuadh; a nis brisidh e
mach: nach toir sibh aire dha? Seadh, ni mi
anns an fhàsach slighe, *agus* aimhnichean
anns an dìthreabh.
20 Bheir fiadh-bheathach na macharach
glòir dhomh; na dràgonan agus na caill-
eachan-oidhche; a chionn gu'n d'thug mi
uisgeachan anns an fhàsach, aimhnichean
anns an dìthreabh; a chum deoch a thabhairt
do m' shluagh; do mo mhuinntir thaghta.
21 An sluagh so dhealbh mi air mo shon
féin; cuiridh iad 'an céill mo chliu.
22 Gidheadh cha do ghairm thu orm O
Iacoib; ach ghabh thu seirbhe dhìom O
Israeil.
23 Cha d'thug thu a m' ionnsuidh meanbh-
chrodh do thabhartais loisgte; ni mò 'thug
thu urram dhomh le d'ìobairtibh; cha do
shàruich mi thu le tabhartas, ni mò a
sgìthich mi thu le tùis.
24 Cha do cheannaich thu dhomh-sa le
h-airgiod a' chuile chùbhraidh, ni mò 'lìon
thu mi le saill d'ìobairtean; ach shàruich
thu mi le do lochdaibh; sgìthich thu mi
le d' eu-ceartaibh.
25 Is mise, mise féin, esan a dhubhas d'
eu-ceartan as, air mo sgàth féin; agus do
lochdan cha chum mi air chuimhne.
26 Cuir a'm' chuimhne, tagramaid ri 'chéile;
cuir 'an céill *do chùis dh'fheuchainn* an
glan thu thu féin.
27 Pheacaich do cheud athair, agus chiont-
aich do luchd-teagaisg a'm' aghaidh:
28 Uime sin sgar mi mach uachdarain
an ionaid naoimh; agus thug mi thairis
Iacob chum mallachaidh, agus Israel chum
maslaidh.

CAIB. XLIV.

1 *Thug Dia comhfhurtachd d'a eaglais.* 9 *Dìomh-anas luchd deanamh dhealbhan snaidhte.* 21 *Chomhairlich Dia d'a shluagh an dòigh a chur 'n a thròcair,* 28 *agus gheall e gu'n suidhich-eadh e iad a rìs 'n an tìr le làimh Chiruis.*

ACH a nis éisd, O Iacoib m'òglach, agus
Israeil a ròghnaich mi.
2 Mar so deir an Tighearn a chruthaich
thu, agus a dhealbh thu o'n bhroinn, *agus*
a chuidicheas thu; Na bitheadh eagal ort,
a Iacoib m'òglach, agus a Iesuruin a rògh-
naich mi;
3 Oir dòirtidh mi mach uisge air an
tartmhor, agus sruthan air an fhearann
chruaidh; dòirtidh mi mach mo Spiorad
air do shliochd, agus mo bheannachd air do
ghineil.
4 Agus fàsaidh iad suas *mar* anns an
fheur; mar gheugaibh seilich ri taobh nan
sruth-chlaisean.
5 Their am fear so, Is leis an Tighearn
mise; agus ainmichear fear eile air ainm
Iacoib; agus sgrìobhaidh fear eile le a làimh
do'n Tighearn, agus sloinnidh se *e féin* air
ainm Israeil.
6 Mar so deir an Tighearn, rìgh Israeil,
agus 'fhear-saoraidh, Tighearn nan sluagh,
Is mi an ceud neach, agus is mi an neach
deireannach; agus a mach uamsa cha-n'eil
dia ann.
7 Agus cò, mar mise, a ghairmeas, agus
a chuireas 'an céill e, agus a chuireas 'an
ordugh dhomh e, o'n àm anns an do
shuidhich mi an sluagh o shean? no a
chuireas 'an céill duinn na nithean a tha
a' teachd, agus a tha ri teachd.
8 Na bitheadh eagal oirbh, agus na bitheadh
geilt oirbh; nach d'fhoillsich mise dhuit
o'n àm ud, agus nach d'innis mi? seadh is
fianuisean sibh dhomh. Am bheil dia ann
ach mise? seadh cha-n'eil dia eile ann;
cha-n aithne dhomh *aon.*
9 Iadsan a ni dealbh shnaidhte, is dìomh-
anas iad uile; agus 'n an nithibh taitneach
cha bhi tairbhe; agus tha iad 'n am fianuisibh
'n an aghaidh féin, nach faic iad, agus nach
tuig iad, a chum gu'm bitheadh iad air an
nàrachadh.
10 Cò a dhealbh dia, no a thilg dealbh
leaghta, anns nach 'eil tairbhe sam bith?
11 Feuch, bithidh a chompanaich uile air
an nàrachadh; agus an luchd-oibre, is
daoine iad: cruinnichear iad uile r'a chéile,
seasadh iad suas; bithidh eagal orra, agus
bithidh iad air an nàrachadh le 'chéile.
12 Gearraidh an gobha mìr iaruinn, oib-
richidh se e anns na h-éibhlibh, agus ni e
a chumadh le h-ordaibh, agus caithidh e
spionnadh a ghairdein air; seadh bithidh
e ocrach, agus fàilnichidh a neart; cha-n òl
e uisge, agus bithidh e fann.
13 Sìnidh an saor a mach *a* riaghailt,
comharaichidh se e le dath; bheir e cum-
adh air leis an lochdar, agus sgéithidh se e
leis a' ghobhal-roinn; agus dealbhaidh se e
a réir coslais fir, a réir maise duine, chum
fantuinn anns an fhàrdaich.
14 Gearraidh e sìos craobhan seudair dha
féin, agus gabhaidh e an giuthas agus an
darach, a thaghas e dha féin am measg
chraobhan na frìdhe; suidhichidh e crann-
uinnsinn, agus altruimidh an t-uisge *e.*
15 An sin bithidh e aig duine chum a

losgadh; agus gabhaidh e dheth, agus
garaidh se e féin; seadh, cuiridh e teine
ris, agus deasaichidh e aran; seadh, ni e dia,
agus bheir e aoradh *dha;* ni e dealbh
snaidhte dheth, agus cromaidh e sìos dha.
16 Cuid dheth loisgidh e 's an teine; le
cuid *eile* dheth *deasaichidh agus* ithidh e
feoil; ròstaidh e biadh, agus sàsuichear e;
an sin garaidh se *e féin*, agus their e Aha,
rinn mi mo gharadh; dh'aithnich mi an
teine.
17 Agus de'n chuid eile dheth ni e dia,
eadhon dealbh snaidhte dha féin; cromaidh
e sìos dha, agus bheir e aoradh *dha;* agus
ni e urnuigh ris, agus their e, Teasairg mi,
oir is tu mo dhia.
18 Cha-n'eil eòlas aca, ni mò tha tuigse
aca; oir dhruid e an sùilean air chor as
nach faic iad, *agus* an cridheachan air chor
as nach tuig iad.
19 Agus cha-n'eil aon neach a' toirt fainear
'n a chridhe, ni mò 'tha eòlas no tuigse
aige gu a ràdh, Loisg mi cuid dheth 's an
teine, dheasaich mi fòs aran air éibhlibh
dheth; ròist mi feoil agus dh'ith mi, agus
an dean mi am fuigheall deth 'n a ghràin-
eileachd? an crom mi mi féin sìos do bhun
craoibhe?
20 Tha e a' teachd beò air luaithre; thug
cridhe meallta air seacharan e, air chor as
nach toir e as 'anam féin; ni mò their e,
Nach 'eil breug ann am làimh dheis?
21 Cuimhnich na nithean so, O Iacoib;
agus Israeil, oir is tu m'òglach; dhealbh
mi thu, is òglach dhomhsa thu; O Israeil,
cha leig mise air dì-chuimhn' thu.
22 Dhubh mi as, mar neul, d'eu-ceartan;
agus mar cheò, do lochdan; pill rium, oir
shaor mise thu.
23 Seinnibh, O nèamhan, oir thug an
Tighearn gu crìch; togaibh iolach, O
dhoimhneachdan na talmhainn; brisibh a
mach le ceileir, a shléibhtean; O dhoire,
agus gach craobh a tha ann; oir shaor an
Tighearn Iacob, agus ghlòraich se e féin
ann an Israel.
24 Mar so deir an Tighearn d'fhear-saor-
aidh, agus esan a dhealbh thu o'n bhroinn;
Is mise an Tighearn, cruith-fhear nan uile
nithean; a tha 'sìneadh nan nèamhan a
mach a'm' aonar; a tha 'sgaoileadh na tal-
mhainn leam féin;
25 A bheir gu neo-ni comharan nam
mealltairean, agus a chuireas na fiosaich-
ean air chuthach; a philleas daoine glice
air an ais, agus a thionndaidheas an eòlas
gu amaideachd.
26 A dhaingnicheas focal a sheirbhisich,
agus a choimhlionas comhairle a theachd-
airean; a deir ri Ierusalem, Bithidh tu air
d'àiteachadh; agus ri bailtibh Iudah, Bith-
idh sibh air bhur togail; agus a h-ionadan
fàsail togaidh mi suas.
27 A deir ris an doimhne, Bi air do
thiormachadh; agus tiormaichidh mi d'aimh-
nichean:
28 A deir mu Chirus, Is e mo bhuachaille;
agus coimhlionaidh e m'uile thoil; ag ràdh
ri Ierusalem, Togar thu; agus ris an team-
pull, Leagar do bhunait.

CAIB. XLV.

1 *Ghairm Dia Cirus air sgàth Iacoib agus Israeil.* 11 *Gheall e saorsa agus slàinte d'a shluagh.* 20 *Dìomhanas dhealbhan snaidhte.* 22 *Slàinte an Tighearna do uile iomallaibh na talmhainn.*

MAR so deir an Tighearn r'a aon ungta,
ri Cirus de 'm bheil greim agam air
a làimh dheis, a cheannsachadh chinneach
roimhe, agus fuasgailidh mi leasraidh rìgh-
rean; a dh'fhosgladh nan còmhlach roimhe,
agus cha bhi na geatachan air an druid-
eadh.
2 Théid mise romhad, agus ni mi na *sligh-
ean* fiara dìreach; na còmhlaichean umha
spealgaidh mi, agus na croinn iaruinn
brisidh mi 'n am bloighdibh.
3 Agus bheir mi dhuit ionmhasan an
dorchadais, agus taisgeachan nan ionadan
dìomhair; a chum gu'm bi fios agad gur
mise an Tighearn, a ghairm thu air d'ainm,
Dia Israeil.
4 Air sgàth Iacoib m'òglaich, agus Israeil
a ròghnaich mi, ghairm mi eadhon air
d'ainm thu; thug mi sloinneadh ort, agus
thu aineolach orm.
5 Is mi an Tighearn, agus cha-n'eil ann
ach mi; a mach uamsa cha-n'eil Dia ann:
crioslaichidh mi thu, agus thu aineolach
orm.
6 A chum gu'm bi fios aca o éirigh na
gréine agus o'n Iar, nach 'eil ann ach mi.
Is mise an Tighearn, agus cha-n'eil atharr-
ach ann.
7 Tha mi a' dealbh an t-soluis, agus a'
cruthachadh an dorchadais; a' deanamh
sìthe, agus a' cruthachadh dòlais; tha mise
an Tighearn a' deanamh *nan nithean* so
uile.
8 Silibh, O nèamhan, o'n àird, agus fras-
adh na neoil a nuas fìreantachd; fosgladh
an talamh, agus gineadh iad slàinte, agus
fàsadh fìreantachd a nìos maraon; is mise
an Tighearn a chruthaich e.
9 Is an-aoibhin dhàsan a ni strì ris an
fhear a rinn e; an t-slige-chreadha ri fear-
deilbh na creadha: an abair a' chriadh ris-
san a chumas i, Ciod a tha thu 'deanamh?
no *an abair* an ni a rinn thu, Cha-n'eil
làmhan aige-san a *rinn mi?*
10 Is an-aoibhin dhà-san a their r'a athair,
Ciod a tha thu 'gintinn? no r'a mhàthair,
Ciod a tha thu 'breith?
11 Mar so deir an Tighearn, Ti naomh
Israeil, agus esan a dhealbh e, Feòraichibh
dhìom nithean ri teachd, mu thimchioll mo
chloinne; agus iarraibh orm a thaobh oibre
mo làmh.

12 Is mise a rinn an talamh, agus chruthaich mi an duine air; is iad mo làmhan a shìn a mach na nèamhau; agus d'am feachd uile thug mi àithne.

13 Thog mi esan suas ann am fìreantachd, agus ni mi dìreach 'uile shlighean; togaidh e mo chaithir, agus fuasgailidh e mo bhraighdean; cha-n ann air son luach, no air son duaise, deir Tighearn nan sluagh.

14 Mar so deir an Tighearn, Saothair na h-Eiphit, agus ceannachd Etiopia, agus na Sabéich, daoine àrda ann an cruth; thig iad thairis a d'ionnsuidh, agus bithidh iad leat; leanaidh iad thu; ann an cuibhrichibh thig iad thairis; agus cromaidh iad sìos duit, agus cuiridh iad suas athchuinge riut; *ag ràdh*, Gu deimhin annadsa *tha* Dia; agus cha-n'eil Dia eile ann.

15 Gu deimhin is Dia thusa a tha 'g ad fholach féin, O Dhé Israeil, an Slànuidhear.

16 Tha iad air an nàrachadh, tha iad eadhon air am maslachadh, an t-iomlan diubh; cuirear iad maraon gu h-amhluadh, *a tha 'n an* luchd-deanamh ìodholan.

17 *Ach* saorar Israel anns an Tighearn le saorsa shìorruidh; cha nàraichear sibh, ni mò mhaslaichear sibh, feadh lìnntean na siorruidheachd.

18 Oir mar so deir an Tighearn, a chruthaich na nèamhan; esan, eadhon Dia, a dhealbh an talamh agus a rinn e, esan a dhaingnich e; (cha do chruthaich e gu dìomhain e, dhealbh se e gu bhi air 'àiteachadh;) Is mise an Tighearn, agus cha-n'eil atharrach ann.

19 Cha do labhair mi ann an uaigneas, ann an ionad dorcha de'n talamh; cha dubhairt mi ri sliochd Iacoib gu dìomhain, Iarraibh mi: is mise an Tighearn a labhras ann am fìreantachd, a dh'fhoillsicheas nithean cearta.

20 Cruinnichibh sibh féin, agus thigibh; dlùthaichibh ri 'chéile, sibhse a tha air dol as o mheasg nan cinneach: cha-n'eil eòlas aca-san a tha 'cur suas fiodha an deilbh shnaidhte, agus a' deanamh urnuigh ri dia nach urrainn tèarnadh.

21 Cuiribh 'an céill, agus thugaibh am fagus; seadh, cuireadh iad an comhairle ri 'chéile; cò a dh'aithris so o chian? a dh'innis e o'n àm ud? nach mise, an Tighearn? agus cha-n'eil dia tuilleadh ann ach mi; Dia ceart agus Slànuidhear; cha-n'eil ann ach mi.

22 Seallaibh riumsa, agus bithibh air bhur tèarnadh, uile iomalla na talmhainn; oir is mise Dia, agus cha-n'eil atharrach ann.

23 Orm féin mhionnaich mi; chaidh fìrinn a mach as mo bheul; briathar, agus cha phill e air ais; Gu cinnteach dhomhsa lùbaidh gach glùn, mionnaichidh gach teangadh.

24 Gu cinnteach, deir *neach*, anns an Tighearn tha agam fìreantachd agus neart; d'a ionnsuidh-san thig iad; bithidh iadsan uile air an nàrachadh air am bheil corruich 'n a aghaidh.

25 Anns an Tighearn fìreanaichear uile shliochd Israeil, agus ni iad uaill.

CAIB. XLVI.

1 *Cha b'urrainn ìodholan Bhabiloin iad féin a thèarnadh.* 3 *Tèarnaidh Dia a shluagh gu ruig a' chrìoch.* 5 *Cha samhluichear Dia ri ìodholaibh.* 12 *Tha slàinte an Tighearn' am fagus.*

THA Bel a' cromadh sìos, Nebo a' crùbadh; bha an ìodholan air na beathaichibh agus air na h-ainmhidhean; tha bhur n-eallachan trom, 'n an cudthrom do'n *ainmhidh* airsnealach.

2 Chrùb iad, chrom iad sìos le 'chéile; cha b'urrainn iad an eallach a thèarnadh; ach chaidh iad féin ann am braighdeanas.

3 Eisdibh rium a thigh Iacoib, agus uile iarmad tighe Israeil; a ghiùlaineadh *leam* o'n bhroinn, a dh'iomchaireadh o'n bholg:

4 Eadhon gu *bhur* sean aois, agus gu *bhur* falt liath, is mise féin an ti a ghiùlaineas sibh; is mi a rinn, agus giùlainidh mi; iomchairidh mi, agus tèarnaidh mi.

5 Cò e ris an samhluich sibh mi, agus ris an dean sibh cosmhuil mi? agus cò e ris an coimeas sibh mi, a chum gu'm bi sinn ionann?

6 Taomaidh iad òr as a' mhàla, agus tomhaisidh iad airgiod anns a' mheigh; tuarasdalaichidh iad òr-cheard, agus ni esan dia dheth; cromaidh iad sìos, seadh ni iad aoradh.

7 Giùlainidh iad e air an guaillibh, iomchairidh iad e, agus cuiridh iad e 'n a àit, agus seasaidh e; as 'ionad cha ghluais e: seadh, glaodhaidh *neach* ris, ach cha fhreagair e, agus cha teasairg se e o 'theinn.

8 Cuimhnichibh so, agus bithibh fearail; thugaibh fainear *e* a rìs, a luchd-brisidh an lagha.

9 Cuimhnichibh na ceud nithean, *a bh'ann* o shean; oir is mise Dia, agus cha-n'eil atharrach ann; *is mise* Dia, agus cha-n'eil mo shamhuil ann;

10 A' foillseachadh na crìche o'n tùs agus o'n aimsir chéin; nan nithean nach 'eil *fathast* deanta; ag ràdh, Seasaidh mo chomhairle, agus gach ni a's àill leam ni mi:

11 Ag gairm na h-iolaire o'n ear, agus fir mo chomhairle o thìr chéin; seadh, labhair mi, agus bheir mi gu crìch e; rùnaich mi, agus coimhlionaidh mi e.

12 Eisdibh rium, sibhse aig am bheil an cridhe rag, a tha fad' as o fhìreantachd:

13 Bheir mise am fagus m'fhìreantachdsa, cha bhi i fad' as; agus cha dean mo shlàinte moille; agus bheir mi slàinte ann an Sion, do Israel mo ghlòir.

CAIB. XLVII.

1 *Bhagair Dia Babilon le breitheanasaibh uamhasach.* 12 *Cha teasairg lìonmhoireachd a druidheachdan agus a geasadoireachd i.*

THIG a nuas agus dean suidhe anns an duslach, Oigh-nighean Bhabiloin; suidh

air an làr, cha-n'eil rìgh-chaithir ann, a nighean nan Caldéach; oir cha ghoir iad maoth agus mùirneach dhìot ni's mò.

2 Gabh na clachan-muilinn agus bleith min; leig ris *do* chiabhan, rùisg do throidh, leig ris do chos, imich troimh na h-aimhnichibh.

3 Leigear ris do lomnochduigh, chithear eadhon do nàire; ni mi dìoghaltas, cha choinnich mi *thu mar* dhuine.

4 Ar fear-saoraidh, is e Tighearn nan sluagh a's ainm dha, Ti naomh Israeil.

5 Suidh a'd' thosd, rach a steach ann an dorchadas, O nighean nan Caldéach; oir cha-n abrar riut ni's mò Baintighearn nan rìoghachdan.

6 Bha corruich orm ri mo shluagh; thruaill mi m'oighreachd, agus thug mi thairis iad do d' làimh; cha do nochd thusa tròcair dhoibh; air an aosda leag thu do chuing gu trom.

7 Agus thubhairt thu, Bithidh mi a'm' bhaintighearn gu sìorruidh; air chor as nach do leag thu d'aire air na nithibh so! cha do chuimhnich thu a chrìoch dheireannach.

8 Uime sin, cluinn so a nis, a bhean shoghmhor, a tha a'd' shuidhe gun umhail; a tha 'g ràdh ann ad chridhe, *Tha* mi, agus cha-n'eil ann ach mi; cha suidh mi a'm' bhantraich, cha-n aithnich mi call cloinne.

9 Gidheadh thig an dà ni so ort gu h-obann, ann an aon là, call cloinne, agus bantrachas; thig iad ort 'n an làn tomhas, air son lìonmhoireachd do dhruidheachdan, agus iomadalachd do ghisreagan.

10 Oir dh'earb thu á d' aingidheachd; thubhairt thu, Cha-n'eil neach 'g am fhaicinn; chuir eadhon do ghliocas agus d'eòlas air seacharan thu; air chor as gu'n dubhairt thu ann ad chridhe, *Tha* mi, agus cha-n'eil ann ach mi.

11 Uime sin thig olc ort, nach bi fios agad cia as a dh'éirich e; agus tuitidh aimhleas ort, nach bi thu comasach air a thionndadh uait; agus thig léir-sgrios ort gu h-obann, gun thu 'g a mhothachadh.

12 Seas suas a nis le do ghisreagaibh, agus le lìonmhoireachd do dhruidheachdan, anns an do shaothraich thu o d'òige; ma's e as gur urrainn thu buannachd fhaghail, ma's e as gu'm feud thu buadhachadh.

13 Tha thu air do sgìtheachadh ann an lìonmhoireachd do chomhairlean. Seasadh na speuradairean suas, luchd-amharc nan reultan, iadsan a tha ri fiosachd gach mìos, agus tèarnadh iad thu o *na nithibh* a tha gu teachd ort.

14 Feuch bithidh iad mar asbhuain, loisgidh an teine suas iad; cha tèaruinn iad an anaman féin o chumhachd na lasarach; *cha-n fhògar fiù* éibhleig gu neach a gharadh, no teine gu suidhe làimh ris.

15 Is amhuil a bhitheas dhuit a' mhuinntir leis an do shaothraich thu, iadsan ris an robh gnothuch agad o d' òige; tionndaidhidh gach aon a leth-taobh gu a ghnothuch féin; cha *bhi* d'fhear-tèarnaidh ann.

CAIB. XLVIII.

1 *Dh'fhoillsich Dia e féin ann am fàistneachd, chum gu'm faiceadh an sluagh nach b'iad an iodholan a dh'orduich aon ni a thàinig gu crìch.* 9 *Teasairgidh e a phobull Israel air sgàth 'ainme féin.* 12 *Chomhairlich e dhoibh a bhi umhal d'a thoil.* 20 *Saoraidh e iad o gach teanntachd.*

CLUINNIBH so, O thigh Iacoib, sibhse a tha air bhur n-ainmeachadh air Israel; agus a thàinig a mach o uisgeachaibh Iudah; a tha 'mionnachadh air ainm an Tighearn', agus a' deanamh luaidh air Dia Israeil; ach cha-n ann 'am fìrinn no ann an ionracas.

2 Oir tha iad 'g an ainmeachadh féin air a' Chaithir naoimh, agus a' leigeil an taice ri Dia Israeil; is e Tighearn nan sluagh a's ainm dha.

3 Dh'fhoillsich mi na ceud nithean o thùs; agus o m' bheul chaidh iad a mach, agus chuir mi 'an céill iad; ann an ath-ghoirid rinn mi *iad*, agus thàinig iad gu crìch.

4 A chionn gu'n robh fios agam gu'n robh thu reasgach, agus *gu'n robh* do mhuineal mar fhèith iaruinn, agus d'eudan 'n a umha.

5 Uime sin dh'fhoillsich mi dhuit *iad* o'n tùs; mu'n d'thàinig iad gu crìch, dh'innis mi dhuit *iad;* a chum nach abradh tu, Is e m'ìodhol a thug mu'n cuairt iad; is iad mo dhealbh snaidhte, agus mo dhealbh leaghta, a dh'orduich iad.

6 Chuala tu *so*, faic e air a choimhlionadh; agus nach cuir sibhse 'an céill *e?* Innseam dhuit nithean nuadha o'n àm so, a ghleidheadh dìomhair, agus air nach robh fios agad.

7 Tha iad air an tabhairt gu crìch a nis, agus cha b'ann o shean; agus roimh an là so cha chuala tu iad; a chum nach abradh tu, Feuch, bha fios agam orra.

8 Seadh, cha chuala tu; seadh, cha b'aithne dhuit; seadh, o'n toiseach cha d'fhosgladh do chluas; oir bha fios agam gu'm buineadh tu gu ro chealgach, agus *gu'm* b'e Fear-eusaontais a b'ainm dhuit o'n bhroinn.

9 Air sgàth m'ainme cuiridh mi dàil ann am chorruich, agus air son mo chliu cumaidh mi air a h-ais i uaitse, air chor as nach gearr mi as thu.

10 Feuch, ghlan mi thu, ach cha b'ann le h-airgiod; thagh mi thu ann an àmhuinn an àmhghair.

11 Air mo sgàth, air mo sgàth féin, ni mi e; oir cionnus a bhitheadh *m'ainm* air a mhaslachadh? Agus mo ghlòir cha tabhair mi do neach eile.

12 Eisd rium, O Iacoib, agus Israeil, a ghairm mi, *Is* mi Esan, *is* mi an ceud neach; *is* mi fòs an neach deireannach.

13 Is i mo làmh a leag stéidh na talmhainn,
agus réis mo dheas làimhe a thomhais na
nèamhan; bheir mi gairm dhoibh, seasaidh
iad suas le 'chéile.
14 Cruinnichibh uile sibh féin ri 'chéile,
agus éisdibh; cò 'n am measg a dh'fhoillsich
na nithean so? cuiridh esan a's ionmhuinn
leis an Tighearn 'an gnìomh a thoil air
Babilon, agus *bithidh* a ghairdean air na
Caldéich.
15 Mise, mise *féin* labhair; seadh, ghairm
mi e, threòruich mi e, agus soirbhichidh a
shlighe.
16 Dlùthaichibh rium, *agus* cluinnibh so;
o'n toiseach cha do labhair mi ann an
uaigneas; o'n àm 'an do thachair e, *bha*
mise an sin; agus a nis chuir an Tighearn
Iehobhah, agus a Spiorad, a mach mise.
17 Mar so deir an Tighearn, d'fhear-saoraidh,
Ti naomh Israeil; Is mise an
Tighearn do Dhia, a tha 'teagasg dhuit
ciod a thig gu d' bhuannachd; a tha 'g ad
stiùradh anns an t-slighe air an imich
thu.
18 O gu'n tugadh tu fainear m'àitheantan-sa!
an sin bhitheadh do shìth mar amhainn,
agus d'fhìreantachd mar thonnan na fairge:
19 Agus bhitheadh do shìol mar a' ghain-eamh,
agus sliochd do chuim mar a' meanbh-chlochan;
cha bhitheadh d'ainm air a
ghearradh as, no air a sgrios as mo làthair.
20 Rachaibh a mach o Bhabilon; teichibh
o thìr nan Caldéach; le guth gairdeachais
innsibh, cuiribh so 'an céill; sgaoilibh an
sgeul gu iomall na talmhainn; abraibh,
Shaor an Tighearn 'òglach féin Iacob.
21 Agus cha robh tart orra anns na fàs-aichibh
troimh an d' thug thu orra siubhal;
thug e air uisge sruthadh dhoibh as a'
charraig; seadh, sgoilt e a' chreag, agus
bhrùchd an t-uisge mach.
22 Cha-n'eil sìth, deir an Tighearn, do'n
aingidh.

CAIB. XLIX.

1 *Tha Criosd a' gearan gu'n do shaothraich e gu dìomhain am measg nan Iudhach. 5 Thug Dia e mar sholus do na cinnich gu iomall na talmhainn. 13 Mairidh gràdh an Tighearna gu bràth d'a eaglais: 24 tèarnaidh Dia i o a luchd-sàruchaidh.*

EISDIBH, O eileanan, riumsa; agus
thugaibh aire, a shlòigh, o chéin; o'n
bhroinn ghairm an Tighearn mi; o chom mo
mhàthar thug e luaidh air m'ainm.
2 Agus rinn e mo bheul mar chlaidheamh
geur; ann an sgàil a làimhe dh'fholaich e
mi; seadh, rinn e mi a'm' ghath liomhta;
thaisg e mi ann a dhorlach.
3 Agus thubhairt e rium, Is tu m'òglach,
O Israeil, anns am bi mi air mo ghlòrach-adh.
4 Agus thubhairt mise, Shaothraich mi gu
dìomhain; air son neo-ni, agus air son dìomh-anais,
chaith mi mo neart; *ach* gu cinnteach
tha mo bhreith maille ris an Tighearn, agus
m'obair maille ri mo Dhia.
5 Agus a nis *mar so* deir an Tighearn, (a
dhealbh mi o'n bhroinn *gu bhi* a'm' òglach
dha, a thabhairt Iacoib air ais d'a ionnsuidh,
agus a chum gu'm bi Israel air a chruinn-eachadh
thuige; uime sin bitheam glòrmhor
ann an sùilibh an Tighearn', agus bithidh
mo Dhia 'n a neart dhomh:
6 Mar so deir e,) Is ni suarach dhuit gu'm
bitheadh tu a'd' òglach dhomhsa, a thogail
suas gheugan Iacoib, agus a dh'aiseag
mheanglan Israeil; bheir mi thu fòs mar
sholus do na cinnich, gu bhi a'd' shlàinte
uamsa gu iomall na talmhainn.
7 Mar so deir an Tighearn, fear-saoraidh
Israeil, a Thì naomh; ris-san a tha air a
dhìmeas le daoinibh, ris-san d'an do ghabh
an cinneach gràin; ri seirbhiseach an luchd-riaghlaidh;
a chi rìghrean, agus éiridh iad
suas; uachdarain, agus ni iad aoradh; air
son an Tighearn' a tha dìleas, *agus* Ti naomh
Israeil a roghnaich thu.
8 Mar so deir an Tighearn, Ann an àm
taitneach chuala mi thu, agus ann an là na
slàinte chuidich mi thu; agus gleidhidh mi
thu, agus bheir mi thu mar choimhcheangal
do'n t-sluagh; a dhaingneachadh na tìre,
agus a thabhairt air na h-oighreachdaibh
fàsail a bhi air an sealbhachadh;
9 A ràdh ris a' mhuinntir a tha ceangailte,
Rachaibh a mach; *agus* riu-san a tha ann
an dorchadas, Thigibh am follais: Beath-aichear
iad air na slighibh, agus anns na
h-uile ionadaibh àrda ni iad ionaltradh.
10 Cha bhi ocras no tart orra, ni mò 'bhuail-eas
an teas no a' ghrian iad; oir ni esan aig
am bheil iochd orra an stiùradh, agus treòr-aichidh
e iad a chum nan sruthan uisge.
11 Agus ni mi mo shléibhtean uile 'n an
slighe chòmhnaird; agus togar suas mo
rathaidean mòra.
12 Feuch, thig iad so o chian; agus, feuch,
iad so o thuath agus o'n iar; agus iad so o
thìr Shinim.
13 Seinnibh gu h-àrd O nèamhan, agus
dean gairdeachas O thalaimh; agus togaibh
iolach O shléibhtean; oir thug an Tighearn
comhfhurtachd d'a shluagh, agus gabhaidh
e truas d'a mhuinntir a tha fo àmhghar.
14 Ach thubhairt Sion, Thréig an Tighearn
mi, agus rinn mo Thighearn mo dhì-chuimh-neachadh.
15 An dì-chuimhnich màthair a leanabh
cìche, gun iochd a dhéanamh air mac a
cuim? Feudaidh eadhon iadsan dì-chuimh-neachadh,
ach cha dì-chuimhnich mise
thusa.
16 Feuch air dearnaibh *mo* làmh ghearr
mi thu; tha do bhallachan a'm' fhianuis 'an
còmhnuidh.
17 Ni do chlann deifir; siùbhlaidh iadsan
a mach asad, a bha 'g ad sgrios agus 'g ad
chur fàs.

18 Tog suas do shùilean, agus faic; tha iad
so uile air an cruinneachadh ri 'chéile, tha
iad a' teachd a d'ionnsuidh. *Mar* is beò
mise, deir an Tighearn, sgeadaichidh tu thu
féin leo uile, mar le culaidh rìomhaich; agus
ceanglaidh tu iad *umad*, mar a ni bean-
bainnse a seudan.
19 Oir d'ionadan fàsail agus faondrach,
agus fearann do léir-sgrios, eadhon a nis
bithidh e air a dhomhlachadh le luchd-
àiteachaidh; agus siubhlaidh iadsan fad' air
falbh, a bha 'g ad shlugadh suas.
20 Their a' chlann, a sgaradh uait, fathast
ann ad chluasaibh, Tha an t-ionad so ro
chumhann air mo shon; thoir àite dhomh a
chum gu'n gabh mi còmhnuidh.
21 An sin their thu ann ad chridhe, Cò a
ghin dhomh iad so? oir dh'fhàgadh mi gun
chloinn agus a'm' aonar, a'm' fhògarach agus
air m'fhuadachadh; agus cò a dh'àraich iad
so? Feuch, dh'fhàgadh mi a'm' aonar; iad
so, c'àit *an robh* iad?
22 Mar so deir an Tighearn Iehobhah,
Feuch, togaidh mise mo làmh ris na cinnich
agus ris na slòigh cuiridh mi suas mo bhrat-
ach; agus bheir iad do mhic 'n an uchd, agus
giùlainear do nigheanan air an guaillibh.
23 Agus bithidh rìghrean 'n an oideachan-
altruim dhuit, agus am ban-righinnean 'n
am màthraichean-altruim dhuit; sleuchd-
aidh iad sìos duit, le'*n* aghaidh ris an làr,
agus imlichidh iad duslach do chos; agus
aithnichidh tu gur mise an Tighearn, agus
cha nàraichear iadsan a chuireas an dòchas
annamsa.
24 An toirear a' chreach o'n fhear làidir,
no an leigear a' chobhartach dhligheach as?
25 Ach mar so deir an Tighearn, Bheirear
eadhon cobhartach an fhir làidir uaith,
agus théid creach an fhir uamhasaich as;
oir gleacaidh mi ris-san a ghleacas riut,
agus do chlann tèarnaidh mi.
26 Agus bheir mi air do luchd-sàruchaidh
am feoil féin itheadh; agus cuiridh mi air
mhisg iad le'm fuil féin, mar le fìon nuadh;
agus bithidh fios aig gach uile fheoil gur
mise an Tighearn do Shlànuidhear, agus
gur e d'fhear-saoraidh Ti cumhachdach
Iacoib.

CAIB. L.

1 *'S ann air son an do-bheartan féin a thilgeadh na h-Iudhaich air falbh.* 5 *Fulangas Chriosd.* 7 *Tha Dia 'n a fhear-cuideachaidh d' a sheirbhiseach.* 10 *Earail gu earbsadh as an Tighearn.*

MAR so deir an Tighearn, C'àit am
bheil litir-dhealachaidh 'ur màthar,
a chuir mise uam? No cò e am measg mo
luchd-fiachan ris an do reic mi sibh? Feuch,
air son 'ur dó-bheartan tha sibh air bhur
reic; agus air son 'ur n-eu-ceartan chuireadh
air falbh 'ur màthair.
2 C'ar son, an uair a thàinig mi, nach
robh aon neach ann? an uair a ghairm mi,
nach d'thug aon neach freagradh? Am
bheil mo làmh air fàs co ro ghoirid as nach
urrainn mi saoradh? agus am bheil mi gun
chumhachd agam gu tèarnadh? Feuch, le
m'achmhasan tiormaichidh mi an fhairge,
ni mi na h-aimhnichean 'n am fàsach; tha
an iasg a' lobhadh dh'easbhuidh uisge, agus
a' bàsachadh le tart.
3 Eideam na nèamhan le dubh-dhorchadas,
agus cuiridh mi eudach-saic orra mar
chòmhdach.
4 Thug an Tighearn Iehobhah dhomhsa
teangadh nan daoine fòghluimte, a chum
gu'm b'aithne dhomh focal a labhairt ann
an deadh àm ris an *neach a tha* airsnealach:
tha e 'dùsgadh, maduinn an déigh maidne;
tha e 'dùsgadh mo chluaise, gu éisdeachd
mar *a ni* fòghlumach.
5 Dh'fhosgail an Tighearn Iehobhah mo
chluas, agus cha robh mi ceannairceach; ni
mò thionndaidh mi air m'ais.
6 Thug mi mo dhruim do'n luchd-bualaidh,
agus mo ghialan dhoibhsan a spìon an
fheusaig; cha d'fholuich mi mo ghnùis o
nàire agus o shile.
7 Oir is e an Tighearn Iehobhah m' fhear-
cuideachaidh, air an aobhar sin cha chuirear
mi gu h-amhluadh; uime sin shuidhich mi
mo ghnùis mar chloich-theine, agus tha fios
agam nach nàraichear mi.
8 Tha esan am fagus a dh'fhìreanaicheas
mi; cò esan a ni strì rium? Seasamaid a
mach le 'chéile; cò e m'eascaraid? thigeadh
e dlùth a'm' chòdhail.
9 Feuch, is e an Tighearn Iehobhah
m'fhear-cuideachaidh, cò a dhìteas mi?
Feuch, fàsaidh iad uile sean mar thrusgan;
ithidh an leòman suas iad.
10 Cò e 'n 'ur measg air am bheil eagal an
Tighearn', a tha 'g éisdeachd ri guth a sheir-
bhisich, a tha'siubhal ann an dorchadas, agus
aig nach 'eil solus? earbadh e á ainm an
Tighearn', agus leigeadh e a thaic r'a Dhia.
11 Feuch, sibhse uile a tha 'fadadh teine,
a tha 'g 'ur cuairteachadh féin le sradaibh;
siubhlaibh ann an solus bhur teine, agus
nan sradan a las sibh; so gheibh sibh o
m' làimh-sa, luidhidh sibh sìos ann an
doilghios.

CAIB. LI.

1 *Chomhairlicheadh do na fìreanaibh an dòchas a chur 's an Tighearn, do bhrìgh gu'n toir e comhfhurtachd do Shion.* 4 *Mu thimchioll fìreantachd agus slàinte Dhé.* 7 *Cha chòir eagal a ghabhail roimh mhasladh dhaoine.* 17 *Tha am fàidh a' deanamh caoidh air son Ierusaleim.*

EISDIBH rium, sibhse 'tha 'leantuinn
fìreantachd, sibhse 'tha 'g iarraidh an
Tighearn'; seallaibh ris a' charraig *o'n* do
ghearradh a mach sibh, agus ri slochd na
h-uamha *o'n* do chladhaicheadh sibh.
2 Seallaibh air Abraham 'ur n-athair, agus
air Sarah a rug sibh; oir ghairm mise e 'n a

aonar, agus bheannaich mi e, agus rinn mi
lìonmhor e.
3 Oir bheir an Tighearn comhfhurtachd do
Shion; bheir e comhfhurtachd d'a h-ionad-
aibh fàsail uile; agus ni e a fàsach mar
Eden, agus a dìthreabh mar ghàradh an
Tighearna; gheibhear aoibhneas agus subh-
achas innte, breith-buidheachais agus fonn
ciuil.
4 Eisdibh rium, O mo shluagh; agus thug-
aibh aire dhomh, O m' fhine; oir thig
reachd a mach uam, agus foillsichidh mi
mo bhreitheanais chum soluis do na slòigh.
5 Tha m'fhìreantachd am fagus, tha mo
shlàinte air dol a mach, agus ni mo ghàir-
dean breitheanas air na fineachaibh; feithidh
na h-eileanan rium, agus ann am ghàirdean
cuiridh iad an dòchas.
6 Togaibh 'ur sùilean suas ris na nèamh-
an, agus amhaircibh air an talamh shìos;
oir sgaoilear o 'chéile na nèamhan mar
dheataich, agus fàsaidh an talamh sean mar
thrusgan; agus bàsaichidh a luchd-àiteach-
aidh air an amhluadh cheudna; ach mairidh
mo shlàinte-sa gu sìorruidh, agus cha téid
m'fhìreantachd air chùl.
7 Eisdibh rium, sibhse 'tha eòlach air
fìreantachd, a shluagh aig am bheil mo
lagh ann 'ur cridhe; na bitheadh eagal
oirbh roimh mhasladh dhaoine, agus na
gabhaibh geilt roimh an càineadh.
8 Oir ithidh an leòman iad mar thrusgan,
agus ithidh a' chnuimh iad mar olainn;
ach mairidh m'fhìreantachd sa gu sìorruidh,
agus mo shlàinte gu lìnn nan lìnntean.
9 Dùisg, dùisg, cuir umad neart, O ghàird-
ein an Tighearna; dùisg, mar anns na làith-
ibh o shean, anns na h-aimsiribh o chian.
Nach tusa a ghearr Rahab, a lot an dràgon?
10 Nach tusa a thiormaich an fhairge,
uisgeachan na doimhne mòire? a rinn doimh-
neachdan na fairge 'n an slighe do'n mhuinn-
tir shaorta gu dol thairis.
11 Mar so pillidh muinntir shaorta an
Tighearn' agus thig iad gu Sion le iolach;
agus *bithidh* aoibhneas bith-bhuan air an
ceann; gheibh iad aoibhneas agus subh-
achas, *agus* teichidh mulad agus caoidh air
falbh.
12 Is mise, *eadhon* mise, an ti a bheir
dhuibh comhfhurtachd; cò thusa gu'm
bitheadh eagal ort roimh dhuine *a* gheibh
bàs, agus roimh mhac an duine *a* nithear
mar am feur?
13 Agus gu'n dì-chuimhnicheadh tu an
Tighearn do Chruith-fhear, a shìn a mach
na nèamhan, agus a leag stéidh na talmh-
ainn; agus gu'm bitheadh sìor eagal ort
gach là, air son corruich an fhir-shàruch-
aidh, mar gu'm bitheadh e ullamh gu sgrios?
agus c'àit am bheil corruich an fhir-shàruch-
aidh.
14 Tha am prìosanach a' deanamh deifir
gu bhi air 'fhuasgladh, a chum nach faigh
e bàs anns an t-slochd, agus nach fàilnich
'aran.
15 Oir is mise an Tighearn do Dhia, a
chiùinicheas an fhairge, an uair a bheucas
a tonnan: is e Tighearn nan sluagh a's ainm
dha.
16 Agus chuir mise mo bhriathran ann ad
bheul, agus le sgàile mo làimhe dh'fholuich
mi thu; a shuidheachadh nan nèamhan,
agus a leagadh bunaitean na talmhainn;
agus a ràdh ri Sion, Is tu mo shluagh.
17 Dùisg, dùisg, éirich suas o Ierusalem,
a dh'òl, o làimh an Tighearna, cuach a chorr-
uich; dh'òl thu, dh'fhàisg thu as, deisg-
eanan cuaiche na ball-chrith.
18 Cha-n'eil fear-stiùraidh aice, am measg
nan uile mhac *a* rug i; cha-n'eil *aon* a
ghlacas air làimh i, am measg nan uile
mhac *a* dh'altruim i.
19 Thachair an dà ni so dhuit; cò a ni
caoidh air do shon? creachadh agus mill-
eadh, a' ghort agus an claidheamh; cò a
bheir dhuit comhfhurtachd?
20 Tha do mhic air fannachadh, tha iad air
tuiteam sìos aig ceann gach sràide, mar
tharbh fiadhaich ann an lìon; lìonadh iad
làn de chorruich an Tighearna, de achmhas-
an do Dhé.
21 Air an aobhar sin, cluinn so a nis, O
thusa *a tha* fo àmhghar, agus air mhisg,
ach cha-n ann le fion.
22 Mar so deir do Thighearn Iehobhah,
agus do Dhia a thagras cùis a shluaigh;
Feuch, thug mi as do làimh cuach na ball-
chrith; deisgeanan cuaiche mo chorruich;
cha-n òl thu dhi ni's mò.
23 Ach cuiridh mi i ann an làimh luchd
do shàruchaidh, a tha 'g ràdh ri d'anam,
Crom sìos, a chum gu'n téid sinn thairis;
agus leag thu do chorp sìos mar an làr,
agus mar an t-sràid, dhoibhsan a tha
'gabhail seachad.

CAIB. LII.

1 *Thug Dia comhfhurtachd do'n eaglais.* 7
Maise rìoghachd Chriosd. 9 *Chomhairlicheadh
do'n eaglais gairdeachas a dheanamh ann an
slàinte a Tighearna: Glòir Chriosd 'n uair
a dh'àrdaichear e.*

DUISG, dùisg, cuir umad do neart, O
Shion; cuir umad do chulaidh sgiamh-
ach, O Ierusalem, a Chaithir naomh; oir cha
téid an neo-thimchioll-ghearrta agus an
neòghlan a steach annad ni's mò.
2 Crath thu féin o'n duslach; rach suas,
dean suidhe, O Ierusalem; fuasgail thu féin
o cheanglaichibh do mhuineil, O nighean
Shioin a tha fo dhaorsa.
3 Oir mar so deir an Tighearn, Air neo-ni
reiceadh sibh, agus cha-n ann le h-airgiod a
dh'fhuasgailear sibh.
4 Oir mar so deir an Tighearn Iehobhah,
Chaidh mo shluagh sìos do'n Eiphit an tois-
each, gu bhi air chuairt an sin; agus rinn

an t-Asirianach, mu dheircadh, an sàruch-
adh.
5 Agus a nis, ciod a th'agamsa an so, deir
an Tighearn, o thugadh air falbh mo shluagh
air neo-ni? tha an luchd-riaghlaidh a' toirt
orra caoineadh, deir an Tighearn; agus tha
m'ainm-sa an còmhnuidh, gach aon là, a'
faghail toibheim.
6 Air an aobhar sin, bithidh eòlas aig mo
shluagh air m'ainm; air an aobhar sin *bith-
idh fios aca*, air an là sin, gur mise an ti a
tha 'labhairt; feuch, *is* mise *a th'ann*.
7 Cia maiseach air na sléibhtibh cosan an
teachdair' aoibhinn, a tha 'g éigheach sìthe;
teachdair' an deadh sgeòil, a tha 'g éigheach
slàinte; a tha 'g ràdh ri Sion, Is e do Dhia
a's rìgh ann.
8 Togaidh do luchd-faire *an* guth; le'*n*
guth ni iad iolach le 'chéile; oir chi iad agh-
aidh ri h-aghaidh, an uair a bheir an Tigh-
earn Sion air a h-ais.
9 Brisibh a mach le gairdeachas, deanaibh
ceòl le 'chéile, O fhàsaichean Ierusaleim;
oir thug an Tighearn comhfhurtachd d'a
shluagh, shaor e Ierusalem.
10 Leig an Tighearn ris a ghairdean naomh
ann an sùilibh nan uile chinneach; agus chi
uile iomallan na talmhainn slàinte ar Dé-ne.
11 Imichibh, imichibh; rachaibh a mach as
a sin; na beanaibh ri *ni* neòghlan; rachaibh
a mach as a meadhon; bithibhse glan, a
tha 'giùlan shoithichean an Tighearna.
12 Oir cha-n ann le cabhaig a théid sibh a
mach, agus cha-n ann le teicheadh a shiùbh-
las sibh; oir gluaisidh an Tighearn roimh-
ibh, agus cuairtichidh Dia Israeil sibh *o'n
taobh chùil.*
13 Feuch, ni m'òglach gu glic; bithidh e
air a thogail suas, agus air 'àrdachadh, agus
bithidh e ro àrd.
14 Mar a ghabh mòran iongantas riut; (is
co mhòr a' mhi-mhaise a rinneadh air 'agh-
aidh, seach *aon* duine; agus air a dhreach,
seach clann nan daoine;)
15 Mar sin crathaidh e *uisge* air mòran
chinneach; 'n a fhianuis druididh rìghrean
am beoil; oir an ni nach do chuireadh 'an
céill doibh, chi iad; agus an ni nach cual
iad, bheir iad fainear.

CAIB. LIII.

1 *Tha am fàidh a' gearan gu'n robh an sluagh dh'easbhuidh creidimh.* 4 *Fulangas Chriosd:* 11 *Chi e de shaothair 'anama agus bithidh e toilichte.*

CO a chreid ar teachdaireachd? agus cò
do'n robh gairdean an Tighearn' air
'fhoillseachadh.
2 Oir fàsaidh e suas mar fhaillean 'n a
làthair, agus mar fhreumh á talamh tioram;
cha-n'eil sgèimh no grinneas aige, gu'n
amhairceamaid air; ni mò tha maise aige,
gu'n iarramaid e.
3 Tha e air a dhìmeas, agus air a chur air
chùl le daoinibh; 'n a dhuine dhoilghiosan,
agus eòlach air bròn; agus mar neach a
dh'fholuicheas 'aghaidh uainn, tha e air a
dhìmeas, agus cha-n'eil suim againn dheth.
4 Gu deimhin ar n-anmhuinneachd ghiùlain
e, agus ar doilghiosan dh'iomchair e; ach
shaoil sinne gu'n robh e air a bhualadh, air
a smachdachadh le Dia, agus air a chlaoidh-
eadh.
5 Ach lotadh e air son ar peacaidh-ne,
bhruthadh e air son ar n-aingidheachdan;
leagadh airsan smachdachadh ar sìth, agus
le a chreuchdaibh-san shlànuicheadh sinne.
6 Chaidh sinn uile, mar chaoraich, air
seacharan; thionndaidh sinn, gach aon g'a
shlighe féin; agus leag an Tighearn airsan
aingidheachd gach aoin againn.
7 Shàruicheadh e, agus rinneadh ainneart
air, gidheadh cha d'fhosgail e a bheul; thug-
adh e mar uan chum a' chasgraidh, agus
mar chaora 'bhitheas balbh 'an làthair a
luchd-lomairt, mar sin cha d'fhosgail e a
bheul.
8 O fhòirneart agus o bhreitheanas thug-
adh air falbh e; agus a ghinealach cò a
chuireas 'an céill? oir ghearradh as e o thìr
nam beò; air son eusaontais mo shluaigh-sa
bha e air a thrombhualadh.
9 Agus dh'orduicheadh 'uaigh maille ris na
h-aingidh, agus maille ri duine saoibhir 'n a
bhàs; air son nach d'rinn e eucoir, agus
nach *robh* cealg 'n a bheul.
10 Ach b'i toil an Tighearn' a bhruthadh;
chuir e fo àmhghar e; an uair a ni thu
'anam 'n a ìobairt-réitich, chi e sliochd,
sìnear a làithean; agus soirbhichidh rùn an
Tighearna 'n a làimh.
11 De shaothair 'anama chi e, *agus* bithidh
e toilichte. Le eòlas airsan ni m'òglach fìr-
eanach mòran fhìreanachadh; oir giùlainidh
e an eu-ceartan.
12 Air an aobhar sin, roinnidh mi dha
cuibhrionn maille ris a' mhòran, agus roinn-
idh e a' chreach maille ris na cumhachd-
aich; a chionn gu'n do dhòirt e mach
'anam gu bàs; agus gu'n robh e air 'àireamh
am measg nan ciontach; agus ghiùlain e
peacadh mhòrain, agus rinn e eadar-ghuidhe
air son nan ciontach.

CAIB. LIV.

1 *Fhuair na cinnich gealladh gu'm bitheadh iad air an gabhail a steach do rìoghachd Chriosd.* 4 *Tèarnar iad anns gach teanntachd.* 11 *Bheir Dia comhfhurtachd dhoibh, agus teagaisgidh e iad 's an t-slighe cheart.*

SEINN, a bhean aimrid nach d'rug *clann;*
seinn gu luadh-ghaireach, agus dean
iolach àrd, thusa nach robh ri saothair-
chloinne; oir is lìonmhoire clann na mnà
aonaranaich, na clann na mnà pòsda, deir an
Tighearn.
2 Leudaich ionad do phàilliuin, agus
sgaoileadh iad a mach brata-còmhdaich do

bhùthan; na caomhain, leig 'am fad do
chùird, agus daingnich do phuist:
3 Oir air an làimh dheis, agus chlì, brisidh
tu mach; agus sealbhaichidh do shliochd
na cinnich, agus àitichidh iad na caithrich-
ean fàsail:
4 Na gabh eagal, oir cha mhaslaichear
thu; na gabh nàire, oir cha chuirear thu gu
h-amhluadh; oir dì-chuimhnichidh tu nàire
d'òige, agus masladh do bhantrachais cha
chuimhnich thu ni's mò.
5 Oir is e d'fhear-pòsda do Chruith-fhear;
's e Tighearn nan sluagh a's ainm dha; agus
is e d'fhear-saoraidh Ti naomh Israeil;
goirear Dia an domhain uile mar ainm ris.
6 Oir mar mhnaoi air a tréigsinn, agus fo
àmhghar 'n a spiorad, ghairm an Tighearn
thu, agus mar mhnaoi *a phòsadh* 'n a h-òige,
a chionn gu'n do chuireadh air falbh thu,
deir an Tighearn.
7 Ré tiota bhig, dhealaich mi riut; ach le
mòr iochd cruinnichidh mi thu.
8 Ann an corruich bhig, dh'fholuich mi mo
ghnùis car tiota uait; ach le caoimhneas
sìorruidh ni mi tròcair ort, deir an Tighearn
d'fhear-saoraidh.
9 Oir tha so *mar* uisgeachaibh Noah
dhomh; mar a mhionnaich mi nach rachadh
uisgeachan Noah tuilleadh thar an talamh,
is amhuil a mhionnaich mi nach bithinn
ann an corruich riut, agus nach toirinn ach-
mhasan duit.
10 Oir dealaichidh na sléibhtean *o'n*
bunaitibh, agus atharraichear na beanntan
as an àit; ach cha dealaich mo chaoimhneas
riutsa, agus cha-n atharraichear coimh-
cheangal mo shìthe, deir an Tighearn aig
am bheil truas dhìot.
11 O thusa *a tha* ainniseach, air do luasg-
adh leis an doininn, agus gun chomhfhurt-
achd agad; feuch leagaidh mi do chlachan
ann an dath sgiamhach, agus suidhichidh
mi do bhunaitean le clachan saphir.
12 Agus ni mi d'uinneagan de chlachan
rubi, agus do gheatachan de charbuncalaibh,
agus d'uile iomall de chlachan rìomhach.
13 Agus *bithidh* do chlann uile air an
teagasg leis an Tighearn; agus is mòr *a*
bhitheas sìth do chloinne.
14 Ann am fìreantachd socraichear thu;
bithidh tu fada o shàruchadh, ionnus nach
gabh thu eagal; agus o uamhas, ionnus nach
tig e dlùth dhuit.
15 Feuch, bithidh cruinneachadh gu deimh-
in ann, ach cha-n ann leam-sa; cò 's am
bith a chruinnicheas a'd' aghaidh, tuitidh e
air do sgàth.
16 Feuch, is mise a chruthaich an gobha
a tha 'séideadh suas nan éibhlean 's an
teine, agus a' toirt a mach acfhuinn a chum
'oibre; agus is mi a chruthaich am milltear
a chum cur fàs.
17 Cha soirbhich inneal sam bith a
dhealbhar a'd' aghaidh; agus dìtidh tu
gach teangadh a dh'éireas riut 'am breith-
eanas. Is i so oighreachd sheirbhiseach an
Tighearna; agus *tha* am fìreantachd uamsa,
deir an Tighearn.

CAIB. LV.

1 *Ghairm am fàidh air an t-sluagh teachd a dh'ionnsuidh Chriosd, agus an slighe aingidh agus an smuaintean eucorach a thréigsinn.* 8 *Sonas an fhìrein.*

HO! gach neach air am bheil tart,
thigibhse chum nan uisgeachan;
agus *esan* aig nach 'eil airgiod, thigibh,
ceannaichibh agus ithibh; seadh, thigibh,
ceannaichibh, gun airgiod agus gun luach,
fìon agus bainne.
2 C'ar son a tha sibh a' caitheamh airgid
air *ni* nach aran? agus bhur saothair air ni
nach sàsuich? Eisdibh le deadh aire riumsa,
agus ithibh *an ni a tha* maith; agus gabh-
adh 'ur n-anam toil-inntinn ann an cuilm
shòghmhoir.
3 Aomaibh 'ur cluas, agus thigibh a
m'ionnsuidh-sa; éisdibh, agus mairidh 'ur
n-anam beò; agus ni mi ruibh coimh-
cheangal sìorruidh, *eadhon* tròcairean cinnt-
each Dhaibhidh.
4 Feuch, thug mi e mar fhianuis do na
cinnich, 'n a cheann-iùil agus 'n a uachd-
aran do na slòigh.
5 Feuch, gairmidh tu cinneach nach
b'aithne dhuit; agus cinnich do nach
b'aithne thu, ruithidh iad a'd' ionnsuidh,
air sgàth an Tighearna do Dhé, agus air
son Ti naoimh Israeil; oir ghlòraich e
thu.
6 Iarraibh an Tighearn, am feadh a tha e
r'a fhaotainn; gairmibh air, am feadh a tha
e am fagus.
7 Tréigeadh an t-aingidh a shlighe, agus
an duine eucorach a smuaintean; agus pill-
eadh e ris an Tighearn, agus nochdaidh e
tròcair dha; agus ri ar Dia-ne, oir bheir e
maitheanas gu pailt.
8 Oir cha-*n iad* mo smuaintean-sa bhur
smuaintean-sa, ni mò *is iad* 'ur slighean-sa,
mo shlighean-sa, deir an Tighearn.
9 Oir *mar* a tha na nèamhan àrd seach an
talamh; mar sin tha mo shlighean-sa àrd
seach bhur slighean-sa, agus mo smuaint-
ean-sa seach bhur smuaintean-sa.
10 Oir mar a thig an t-uisge a nuas, agus
an sneachd o nèamh, agus nach pill e an
sin, ach gu'n uisgich e an talamh, agus gu'n
toir e air fàs torrach, agus toradh a thabh-
airt uaith, a chum gu'n tabhair e sìol
dhà-san a chuireas, agus aran dhà-san a
dh'itheas;
11 Is amhuil a bhitheas m'fhocal-sa a
théid a mach as mo bheul; cha phill e a
m'ionnsuidh gun tairbhe; ach coimhlionaidh
e an ni a's àill leam, agus bheir e gu buil
an ni mu'n do chuir mi mach e.
12 Oir le h-aoibhneas théid sibh a mach,
agus le sìth stiùrar sibh air 'ur n-aghaidh:

togaidh na sléibhtean agus na cnuic roimh-
ibh àrd iolach, agus uile chraobhan na
macharach buailidh am basan.
13 'An àite droighne fàsaidh an giuthas,
agus 'an àite drise fàsaidh am miortal;
agus bithidh e do'n Tighearn mar ainm,
mar chomharadh bith-bhuan, nach cuirear
as 'àite.

CAIB. LVI.

1 *Earail gu breitheanas a choimhead.* 3 *Tha Dia a' gealltuinn gu'n gabh e ris gach neach a ghluaiseas gu taitneach 'n a làthair.* 9 *Tha trioblaidean na h-eaglais ag éiridh o luchd-faire dall agus aineolach.*

MAR so deir an Tighearn, Coimhead-
aibh breitheanas, agus deanaibh
ceartas; oir tha mo shlàinte dlùth chum
teachd, agus m'fhìreantachd chum a bhi air
a foillseachadh.
2 Is beannaichte an duine *a* ni so, agus
mac an duine *a* ni greim air; a choimhideas
an t-sàbaid gun a mi-naomhachadh, agus
a choimhideas a làmh o aon olc a dheanamh.
3 Agus na labhradh mac a' choigrich, a
tha 'dlùth-leantuinn ris an Tighearn, ag
ràdh, Sgar an Tighearn mise gu tur o
'shluagh; agus na h-abradh an caillteanach,
ach, Feuch, *tha* mise a'm' chraun tioram.
4 Oir mar so deir an Tighearn, Do na
caillteanaich a choimhideas mo shàbaidean,
agus a roghnaicheas *an ni* a thaitneas
rium, agus a ni greim air mo choimh-
cheangal;
5 Dhoibh sin bheir mi ann am thigh, agus
an taobh a stigh de m' bhallachan, àit agus
ainm ni's fearr na *ainm* mhac agus nigh-
ean; ainm sìorruidh bheir mi dhoibh, nach
gearrar as.
6 Agus mic a' choigrich a tha 'dlùth-leant-
uinn ris an Tighearn, gu fritheaaladh dha,
agus gràdh a thoirt do ainm an Tighearna,
agus gu 'bhi 'n an òglaich dha; gach aon a
ghleidheas an t-sàbaid gun a mi-naomh-
achadh, agus a ni greim air mo choimh-
cheangal;
7 Iad sin bheir mi chum mo shléibh
naoimh; agus ni mi aoibhneach iad ann am
thigh-urnuigh; *bithidh* an tabhartais-loisgte
agus an ìobairtean air an gabhail gu tait-
neach air m'altair; oir goirear ri m' thigh-
sa, Tigh-ùrnuigh air son nan uile shlògh.
8 Mar so deir an Tighearn Iehobhah, a
tha 'cruinneachadh r'a chéile dìobaraich
Israeil; Fathast cruinnichidh mi *muinntir*
eile d'a ionnsuidh, a thuilleadh orra-san a
tha air an cruinneachadh.
9 O uile bheathaichean na macharach,
thigibh chum itheadh; O uile bheathaich-
ean na frìdhe.
10 Tha a luchd-faire dall, gach aon diubh;
tha iad aineolach, gach aon diubh; is coin
bhalbh iad nach urrainn tabhannaich; a'
tuiteam 'n an codal, 'g an sìneadh féin sìos,
leis an ionnuhuinn codal.
11 Seadh, is coin chìocrach iad nach urr-
ainn a bhi toilichte; agus is buachaillean
iad nach urrainn tuigsinn; tha iad a' seallt-
uinn, gach aon diubh, air a shlighe féin;
gach fear air a bhuannachd o a chrìch
féin.
12 Thigibh, *deir iad*, gabhamaid fìon,
agus òlamaid dibh làidir; agus mar an là'n
diugh bithidh am màireach, *agus* ni's ro
phailte gu mòr.

CAIB. LVII.

1 *Gheibh na h-ionracain agus na daoine tròcair-each bàs ann an sìth.* 3 *Chronaich Dia na h-Iudhaich air son an droch ghnìomharan.* 13 *Eiridh gu maith do'n neach a chuireas a dhòchas anns an Tighearn.*

THA an duine ionraic a' bàsachadh, agus
gun aon neach a' toirt fainear; agus
na daoine tròcaireach air an toirt air falbh,
agus gun aon neach a' tuigsinn gu bheil an
t-ionracan air a thoirt air falbh o'n olc *a*
tha ri teachd.
2 Siùbhlaidh e ann an sìth; gabhaidh
esan fois 'n a leabaidh, a tha 'g imeachd
'n a ionracas.
3 Ach thigibhse am fagus an so, a mhaca
na ban-fhiosaich', a shliochd an adhaltran-
aich agus na strìopaich.
4 Cò de'm bheil sibh a' deanamh àbhachd?
ris am bheil sibh a' deanamh beoil fhars-
uinn, agus a' sìneadh a mach na teangaidh?
Nach clann sibh a chlaon a leth-taobh, sìol
na foill?
5 A' fadadh *bhur n-an-mhiann* le h-ìodh-
olaibh fo gach craun uaine; a' marbhadh na
cloinne anns na gleanntaibh, fo sgoltaibh
nan creag.
6 Am measg mhìn *chlachan* a' ghlinne tha
do chuibhrionn; is iad sin, is iad sin do
chrannchur; eadhon dhoibh so dhòirt thu
mach tabhartas-dibhe, dh'ìobair thu tìodh-
lac. An gabhainn-sa tlachd annta sin?
7 Air sliabh cruachach àrd shuidhich thu
do leabadh; eadhon do'n àite sin chaidh
thu suas a thoirt seachad ìobairt.
8 Air cùl an dorus agus na h-ursainn
chuir thu suas do chuimhneachan; dh'imich
thu air falbh uamsa, agus chaidh thu suas;
leudaich thu do leabadh, agus rinn thu
coimhcheangal riu; thug thu gràdh do an
leabaidh-san, cia b'e àit anns am faca tu *i.*
9 Agus chaidh thu dh'amharc an rìgh le
h-oladh-ungaidh, agus mheudaich thu do
bholtraichean; agus chuir thu do theachd-
airean 'am fad, agus dh'ìslich thu thu féin
eadhon gus an uaigh.
10 Ann am buanas do shlighe sgìthicheadh
thu; *ach* cha dubhairt thu, Cha-n'eil dòchas
ann; fhuair thu beatha do làimhe; air an
aobhar sin cha d'fhannaich thu.
11 Agus cò as a ghabh thu eagal agus
fiamh, gu'n d'rinn thu breug, agus nach do
chuimhnich thu ormsa, ni mo 'thug thu
fainear? Nach d'fhan mise a'm' thosd,

eadhon o chian, agus cha-n'eil eagal ort romham?
12 Leigidh mise ris d'fhìreantachd, agus do ghnìomharan; oir cha dean iad feum dhuit.
13 An uair a ghlaodhas tu, deanadh do chuideachdan do theàrnadh; ach togaidh a' ghaoth air falbh iad uile, bheir an ceò as *iad;* ach an neach a chuireas a dhòchas annam-sa, sealbhaichidh e am fearann, agus gheibh e mar oighreachd mo shliabh naomh.
14 An sin their mi, Tilgibh suas, tilgibh suas; ulluichibh an t-slighe; thugaibh air falbh *gach* ceap-tuislidh á rathad mo shluaigh.
15 Oir mar so deir an Tì àrd agus uasal, do'n àite-còmhnuidh sìorruidhcachd, do'n ainm an Tì naomh; Anns an ionad àrd agus naomh tha mise a' gabhail còmhnuidh; maille ris-san fòs a tha leònta agus iriosal 'n *a* spiorad; a bheothachadh spioraid nan iriosal, agus a bheothachadh cridhe nan daoine leònta.
16 Oir cha bhi mi a' cronachadh gu sìor, agus cha bhi fearg orm an còmhnuidh; oir dh'fhàilnicheadh an spiorad romham, agus na h-anaman a rinn mi féin.
17 Air son cionta a shannta bha corruich orm, agus bhuail mi e, a' folachadh mo ghnùise ann am feirg; agus dh'imich e roimhe gu fiar, air slighe a chridhe féin.
18 Dh'amhairc mise air a shlighibh, agus leighisidh mi e; seadh, treòraichidh mi e, agus aisigidh mi sòlasan dhàsan agus d'a luchd-bròin.
19 Is mi a chruthaicheas toradh nam bilean; sìth, sìth, dhàsan *a tha* fad as, agus dhàsan *a tha* dlùth, deir an Tighearn; agus slànuichidh mi e.
20 Ach *tha* na h-aingidh cosmhuil ris a' mhuir bhuairte, oir cha-n urrainn i 'bhi aig fois; ach tha a h-uisgeachan a' dùsgadh nìos salchair agus làthaich.
21 Cha-*n'eil* sìth, deir mo Dhia, do na h-aingidh.

CAIB. LVIII.

1 *Chuir am fàidh 'an céill an dealachadh a tha eadar trasg mhealltach agus trasg dhiadhaidh.* 8 *Beannaichidh an Tighearn esan a thraisgeas gu ceart,* 13 *agus a choimhideas là na sàbaid.*

GLAODH gu h-àrd, na caomhain; mar ghall-truimp tog suas do ghuth; agus nochd do m' shluagh-sa an eusaontas, agus do thigh Iacoib an lochdan.
2 Gidheadh o là gu là tha iad 'g am iarraidh-sa, agus is toil leo eòlas a ghabhail air mo shlighibh; mar chinneach a tha 'cur 'an gnìomh fìreantachd, agus nach do thréig reachd an Dé; tha iad a' fiosrachadh dhìomsa mu thimchioll reachdan na fìreantachd, agus is miann leo 'bhi 'teachd dlùth do Dhia.
3 C'ar son a thraisg sinn, *deir iad,* agus nach 'eil thusa a' faicinn? *C'ar son* a chràidh sinn ar n-anam, agus nach 'eil thusa a' toirt fainear? Feuch, ann an là bhur traisg tha sibh a' mealtuinn 'ur sòlais, agus 'ur n-uile dhlighe saoithreach tha sibh ag agairt.
4 Feuch, tha sibh a' trasgadh chum connsachaidh agus aimhreit, agus chum bualadh le dòrn na h-eucorach; cha bhi sibh ri trasg mar air an là'n diugh, a thoirt air bhur guth gu'n cluinnear e gu h-àrd.
5 An e leithid so de thrasg a ròghnaich mise, gu'n cuireadh duine 'anam fo leòn car là? An e gu'n cromadh e a cheann mar luachair, agus gu'n sgaoileadh e sac-eudach agus luaithre foidhe? An abair thu trasg ri so, agus là taitneach do'n Tighearn?
6 Nach e so an trasg a tha mise a' ròghnachadh; cuibhrichean na h-aingidheachd a sgaoileadh, na h-uallaichean troma 'lasachadh, agus a' mhuinntir shàruichte 'fhuasgladh; agus gach uile chuing a bhriseadh?
7 Nach e d'aran a roinn ris an ocrach, agus aoidheachd a thoirt do na bochdaibh seachranach? an uair a chì thu an lomnochd gu'n còmhdaich thu e; agus nach foluich thu thu féin o d'fheoil féin?
8 An sin brisidh do sholus a mach mar a' mhaduinn, agus fàsaidh do shlàinte gu grad; agus théid d'fhìreantachd air thoiseach ort: bithidh glòir an Tighearna 'g ad chuairteachadh *o'n taobh chùil.*
9 An sin gairmidh tu, agus freagraidh an Tighearn; glaodhaidh tu, agus their e, *Tha* mise an so. Ma chuireas tu air falbh as do mheadhon a' chuing, tomhadh a' mheòir, agus labhairt toibheim;
10 Agus ma thiomaicheas d'anam ris an ocrach, agus gu'n sàsuich thu an t-anam leònta; an sin éiridh do sholus ann an doilleireachd, agus *bithidh* do dhorchadas mar mheadhon-là.
11 Agus stiùraidh an Tighearn thu an còmhnuidh, agus sàsuichidh e d'anam ri àm tarta, agus ungaidh e do chnàmhan; agus bithidh tu mar lios air a dheadh-uisgeachadh, agus mar thobar fìor-uisge, air nach tig fàiling uisge.
12 Agus togaidh iadsan *a ghinear* uait na seann làraichean; togaidh tu suas bunaitean nan iomadh ginealach; agus goirear dhìot Fear-càraimh a' bheuma, Fear-aisig nan ròidean chum a bhi air an àiteachadh.
13 Ma philleas tu air falbh do chos o'n t-Sàbaid, do thoil féin a dheanamh air mo là naomh-sa; agus gu'n abair thu ris an t-Sàbaid, Toil-inntinn; ri *là* naomh an Tighearn', Urramach; agus gu'n tabhair thu onoir dhi, gun a bhi 'leantuinn do shlighean féin, no 'gabhail do shòlais féin, no 'labhairt *do* bhriathran *féin;*
14 An sin gabhaidh tu tlachd anns an Tighearn; agus bheir mise ort marcachd air ionadaibh àrda na talmhainn; agus beath-

aichidh mi thu le oighreachd Iacoib d'athar;
oir labhair beul an Tighearn' *e.*

CAIB. LIX.

1 *Chuir eu-ceartan chloinn Israeil dealachadh eadar iad féin agus an Dia.* 16 *Tha slàinte tre an Tighearn a mhàin.* 20 *Coimhcheangal an fhir-shaoraidh.*

FEUCH, cha-n'eil làmh an Tighearn' air
dol 'an giorrad, air chor as nach feud
i tèarnadh; ni mò tha a chluas air fàs mall,
air chor as nach feud i cluinntinn.
2 Ach chuir bhur n-eu-ceartan dealachadh
eadar sibh féin agus bhur Dia; agus dh'fholuich
'ur lochdan uaibh *a* ghnùis, ionnus
nach éisd e.
3 Oir tha bhur làmhan air an truailleadh
le fuil, agus 'ur meòir le h-eu-ceart; labhair
'ur bilean cealg; bithidh bhur teangadh a'
teachd air aimhleas.
4 Cha-n'eil neach a' gairm air ceartas, cha-n'eil
neach a' tagradh air son na fìrinn; tha
iad a' cur an dòigh ann an dìomhanas, agus
a' labhairt bhreug; torrach le h-aimhleas,
agus a' breith eu-ceirt.
5 Tha iad a' gur air uibhean na ri-nathrach,
agus a' figheadh lìon an damhan-alluidh;
esan a dh'itheas de'n uibhean, gheibh e bàs;
agus an uair a bhruthar e' brisidh nath a
nimhe mach.
6 De'n lìontaibh cha deanar trusgan; ni
mò 'chòmhdaicheas iad iad féin le'n oibribh;
an oibre is oibre na h-eucorach iad; agus
tha gnìomh an fhoirneirt 'n an làmhan.
7 Tha an cas a' ruith chum uilc, agus tha
iad a' greasad chum fuil neò-chiontach a
dhòrtadh; is innleachdan aingidheachd an
innleachdan; tha léir-sgrios agus millcadh
'n an ceumaibh.
8 Slighe na sìthe cha-n aithne dhoibh, ni
mò 'tha ceart-bhreth 'n an ròidibh; rinn iad
dhoibh féin ceuman cama; cò air bith a
shiùbhlas annta, cha-n aithne dha sìth.
9 Air an aobhar sin tha breitheanas fada
uainn, agus cha-n'eil ceartas a' breith oirnn;
tha sinn ag amharc air son soluis, ach feuch
dorchadas; air son soilleireachd, *ach* tha
sinn a' gluasad ann an duibhre.
10 Tha sinn a' smeurachadh, mar na doill,
ag iarraidh a' bhalla; agus mar mhuinntir
gun fhradharc tha sinn a' smeurachadh;
tha sinn a' tuisleachadh mu mheadhon-là,
mar anns an dù-thrà; *tha sinn* ann an
ionadaibh uaigneach mar dhaoinibh marbha.
11 Tha sinn a' bùirich mar mhath-ghamhnuibh;
mar cholumain tha sinn ri sìorchaoirean;
tha ar sùil ri breitheanas, ach
cha-n'eil e ann; ri fuasgladh, ach 's ann a tha
e fada uainn.
12 Oir tha ar lochdan air fàs lìonmhor
ann ad làthair, agus tha ar ciontan a' toirt
fianuis 'n ar n-aghaidh; oir tha ar lochdan
'n ar cuideachd, agus ar n-aingidheachd is
léir dhuinn;
13 Le peacachadh agus le breugaibh an
aghaidh an Tighearn', agus le pilleadh air
falbh o ar Dia; le ainneart a labhairt, agus
le ceannairc a dhealbhadh; agus le briathran
breugach aithris o'n chridhe.
14 Agus tha breitheanas air pilleadh air
ais, agus tha ceartas a' seasamh fad as; oir
thuislich an fhìrinn air an t-sràid, agus cha
b'urrainn ionracas teachd a steach.
15 Agus tha fìrinn air teicheadh air falbh;
agus tha esan, a sheachaineas an t-olc, 'g a
dheanamh féin 'n a chreich; agus chunnaic
an Tighearn, agus mhi-thaitinn e ris, nach
robh breitheanas ann.
16 Agus chunnaic e nach robh fear ann,
agus b'ioghnadh leis nach robh eadarmheadhonair
ann; an sin dh'oibrich a
ghairdean féin slàinte air a shon; agus
'fhìreantachd féin chum i suas e.
17 Agus chuir e uime fìreantachd mar
uchd-éididh; agus clogaid na slàinte air a
cheann; agus chuir e uime trusgan an
dìoghaltais mar eudach, agus chòmhdaich
se e féin le h-cud mar le falluinn.
18 A réir *an* gnìomharan, mar sin bheir
e ath-dhìoladh; corruich d'a naimhdibh,
dìoghaltas d'a eascairdibh; do na h-eileanaibh
ìocaidh e dìoghaltas.
19 Mar sin bheir *iadsan* o'n iar urram do
ainm an Tighearna; agus *iadsan* o éirigh
na gréine d'a ghlòir; an uair a thig an
nàmhaid mar thuil, togaidh Spiorad an
Tighearna suas bratach 'n a aghaidh.
20 Agus thig am Fear-saoraidh gu Sion,
agus tionndaidhidh e eusaontas o Iacob,
deir an Tighearn.
21 Agus air mo shon-sa, is e so mo choimhcheangal
riu, deir an Tighearn; Mo Spiorad
a tha ortsa, agus mo bhriathran a chuir mi
ann ad bheul, cha dealaich iad ri d' bheul,
no ri beul do shliochd, no ri beul sliochd do
shliochd, deir an Tighearn, o'n àm so eadhon
gu sìorruidh.

CAIB. LX.

1 *Thig na cinnich o chéin, agus tionndaidhear mòr shluagh an domhain a dh'ionnsuidh Chriosd.* 15 *Ni Dia an eaglais 'n a h-aobhar gairdeachais feadh linn nan linn.*

EIRICH, dealraich; oir thàinig do
sholus, agus tha glòir an Tighearn'
air éirigh ort.
2 Oir, feuch, còmhdaichidh dorchadas an
talamh, agus dall-cheo na cinnich; ach
ortsa éiridh an Tighearn, chithear a ghlòir
a' dealradh ort.
3 Agus thig cinnich dh'ionnsuidh do
sholuis, agus rìghrean dh'ionnsuidh do
ghrian-éirigh.
4 Tog suas do shùilean mu'n cuairt, agus
faic; tha iad uile air an cruinneachadh ri
'chéile; tha iad a' teachd a d' ionnsuidh;
thig do mhic o chéin, agus bithidh do nigh
eanan air an altrum ri d' thaobh.
5 An sin chi thu, agus sruthaidh tu thairis,

agus ni do chridhe plosgartaich, agus nith-
ear farsuinn e; a chionn gu'n tionndaidhear
mòr shluagh na fairge thugad, agus gu'n
tig feachd nan cinneach a d' ionnsuidh.
6 Còmhdaichear thu le lìonmhoireachd
nan càmhal, le dromedairibh Mhidiain agus
Ephah; thig iad uile o Sheba; òr agus tùis
giùlainidh iad, agus cliù an Tighearna
cuiridh iad 'an céill.
7 Cruinnichear a d'ionnsuidh uile threudan
Chedair; ni reitheachan Nebaioit fritheal-
adh dhuit; théid iad suas, agus gabhar iad
gu taitneach air m'altair; agus tigh mo
ghlòire *fathast* glòraichidh mi.
8 Cò iad so a tha 'snàmh mar cheò, agus
mar cholumain *ag itealaich* a dh'ionnsuidh
an ionaid-tàimh?
9 Gu deimhin feithidh na h-eileanan rium,
agus longan Tharsis air thoiseach; a thoirt
do mhac o chéin, *le'n* airgiod agus an òr
maille riu; a chum ainme an Tighearna do
Dhé, agus a chum Ti naoimh Israeil, oir
ghlòraich esan thu.
10 Agus togaidh mic a' choigrich suas do
bhallachan, agus fritheilidh an rìghrean
duit; oir ann am chorruich bhuail mi thu,
ach ann am dheadh-ghean ni mi iochd ort.
11 Agus bithidh do gheatachan fosgailt'
an còmhnuidh; a là agus a dh'oidhche cha
druidear iad; a chum gu'*n* toirear a d'ionn-
suidh mòr shluagh nan cinneach, agus an
rìghrean le greadhnachas.
12 Oir an cinneach agus an rìoghachd nach
dean seirbhis dhuit, bithidh iad caillte;
seadh, sgriosar na cinnich sin gu tur.
13 Thig glòir Lebanoin a d'ionnsuidh, an
giuthas, an gall-ghiuthas, agus an crann-
bocsa le 'chéile; a chur maise air mo naomh-
ionad-sa, agus a chum gu'n glòraichinn àite
mo chos.
14 Agus thig mic do luchd-sàruchaidh 'g
an cromadh féin ann ad làthair; agus ni
gach neach a rinn tàir ort umhlachd gu
bonnaibh do chos; agus goiridh iad dhìot,
Caithir an Tighearna, Sion Ti naoimh
Israeil.
15 'An àit thu bhi air do thréigsinn, agus
air d'fhuathachadh, air chor as nach do
shiubhail aon neach tromhad; ni mi thu
a'd' oirdhearcas sìorruidh, a'd' aobhar-gaird-
eachais feadh linn nan linn.
16 Agus deothailidh tu bainne chinneach,
agus cìoch rìghrean deothailidh tu; agus
bithidh fios agad gur mise an Tighearn do
Shlànuidhear; agus gur e d'fhear-saoraidh
Ti cumhachdach Iacoib.
17 Agus 'an àit umha, bheir mi òr; agus
'an àit iaruinn, bheir mi airgiod; agus 'an
àite fiodha, umha; agus 'an àite chlach,
iarunn; agus ni mi do mhaoir 'n an sìth,
agus do chìs-mhaoir 'n an ceartas.
18 Cha chluinnear ni's mò foirneart ann
ad fhearann, sgrios agus milleadh ann ad
chrìochaibh; ach their thu Slàinte *mar
ainm* ri d' bhallachan, agus Moladh ri d'
gheatachan.
19 Cha bhi a' ghrian agad ni's faide mar
sholus anns an là; ni mò 'bhitheas dealradh
na gealaich 'g ad shoillseachadh; ach bithidh
an Tighearn 'n a sholus sìorruidh dhuit,
agus do Dhia 'n a ghlòir agad.
20 Cha téid do ghrian tuilleadh sìos, ni mò
dhorchaichear do ghealach; oir bithidh an
Tighearn 'n a sholus sìorruidh dhuit, agus
crìochnaichear làithean do bhròin.
21 Agus *bithidh* do shluagh uile 'n am
fìreanaibh; sealbhaichidh iad am fearann
gu sìorruidh; am meangan a shuidhich mi,
obair mo làmhan, chum gu'm bi mi air mo
ghlòrachadh.
22 Fàsaidh an aon bheag 'n a mìle, agus
an aon shuarach 'n a cinneach làidir; luath-
aichidh mise Iehobhah e 'n a thràth.

CAIB. LXI.

1 *Dreuchd Chriosd.* 4 *Ath-nuadhaichidh Dia an eaglais, agus bheir e d'a luchd-frithealaidh éididh molaidh 'an àite spioraid airsneil.*

THA Spiorad an Tighearna Iehobhah
orm, do bhrìgh gu'n d'ung an Tighearn
mi; a thoirt deadh sgeòil do'n mhacanta
chuir e mi; a cheangal suas luchd a' chridhe
bhriste, a dh'éigheach fuasglaidh do na
braighdibh, agus fosglaidh a' phrìosain
dhoibhsan a tha ceangailte;
2 A dh'éigheach bliadhna thaitnich an
Tighearna, agus là dìoghaltais ar Dé-ne; a
thoirt comhfhurtachd dhoibhsan uile a tha
ri bròn;
3 A dh'orduchadh do luchd-caoineadh
Shioin, a thoirt doibh maise 'an àite luaithre,
oladh aoibhneis 'an àite bròin, éididh mol-
aidh 'an àite spioraid airsneil; a chum gu'n
goirteadh dhiubh Craobhan fìreantachd, a
shuidhich an Tighearn air sgàth *a* ghlòire.
4 Agus togaidh iad suas na seann làraich-
ean, càirichidh iad r'a chéile na h-ionadan
sgaoilte o chian; ath-nuadhaichidh iad na
bailtean briste, ionadan fàsaichte nan
iomadh linn.
5 Agus seasaidh coigrich suas, agus beath-
aichidh iad bhur treudan; agus *bithidh*
mic a' choigrich 'n an treabhaichean dhuibh,
agus 'n an luchd-saoithreachaidh na fìonain.
6 Ach goirear dhibhse Sagartan an Tigh-
earna; Luchd-frithealaidh ar Dé-ne theirear
ribh; saoibhreas nan cinneach ithidh sibh,
agus 'n an glòir ni sibh uaill.
7 'An àite bhur nàire *gheibh sibh cuibh-
rionn* dhùbailte; agus *'an àite* maslaidh,
ni iad gairdeachas 'n an cuibhrionn; uime
sin 'n an tìr sealbhaichidh iad roinn dhùb-
ailte; bithidh aoibhneas aca gu sìorruidh.
8 Oir is mise an Tighearn, leis an ion-
mhuinn breitheanas; is beag orm ainneart
air son tabhartais-loisgte; agus cuiridh mi
air a h-aghaidh an obair ann am fìrinn;
agus coimhcheangal sìorruidh ni mi riu.

9 Agus aithnichear an sliochd am measg
nan cinneach, agus an gineal am measg
nan sluagh; na h-uile a chi iad, aidichidh
iad gur sliochd iad *a* bheannaich an Tigh-
earn.
10 Ni mi gairdeachas gu mòr anns an
Tighearn; bithidh m'anam aoibhneach ann
am Dhia; oir chuir e orm éididh na slàinte,
chòmhdaich e mi le trusgan na fìreantachd;
mar a sgeadaicheas fear-bainnse e féin le
crùn sgiamhach, agus mar a dh'uigheamaich-
eas bean-bainnse i féin le a seudaibh.
11 Oir mar a chuireas an talamh a mach
a chinneas, agus mar a bheir an lìos air an
t-sìol fàs a nìos; mar sin bheir an Tighearn
Iehobhah air fìreantachd agus moladh fàs
suas 'an làthair nan uile chinneach.

CAIB. LXII.

1 *Eud an fhàidh air son soirbheachaidh na h-eaglais.* 6 *Dreuchd an luchd-faire.* 8 *Dhaingnich Dia a gheallaidhean le bhi 'mionnachadh air féin.* 10 *An t-ulluchadh air son an t-soisgeil.*

AIR sgàth Shioin cha bhi mi a'm' thosd,
agus air sgàth Ierusaleim cha ghabh
mi fois; gus am bris a fìreantachd a mach
mar sholus dealrach, agus a slàinte mar
leus lasarach.
2 Agus chi na cinnich d'fhìreantachd,
agus na h-uile rìghrean do ghlòir; agus
bheirear ainm nuadh ort, a ghairmeas beul
an Tighearna.
3 Agus bithidh tu a'd' chrùn glòire ann an
làimh an Tighearn', agus a'd' choron rìoghail
ann an glaic do Dhé.
4 Cha-n abrar riut tuilleadh, Té ris an do
chuireadh cùl; ni mò 'theirear ri d'fhearann
tuilleadh, am Fàsach; ach 's e theirear riut,
Bean mo rùin; agus ri d'fhearann, Bean-
phòsda; oir bithidh rùn an Tighearn' ort,
agus bithidh d'fhearann air a cheangal ann
am pòsadh.
5 Oir *mar* a phòsas duin-òg òigh, *mar
sin* pòsaidh d'fhear-togail thusa; agus *mar*
a ni am fear nuadh-pòsda gairdeachas 'n *a*
mhnaoi, *mar sin* ni do Dhia gairdeachas
annadsa.
6 Chuir mi luchd-faire air do bhallachan,
O Ierusalem; ré an là, agus ré na h-oidhche,
cha bhi iad 'n an tosd; sibhse 'tha 'deanamh
luaidh air *ainm* an Tighearna, na bithibhse
'n'ur tosd;
7 Agus na tugaibh fois dha, gus an daing-
nich e, agus gus an dean e Ierusalem 'n a
cliù air an talamh.
8 Mhionnaich an Tighearn air a làimh
dheis, agus air a ghairdean cumhachdach,
Cha tabhair mi ni's mò d'arbhar mar lòn
do d' naimhdibh; ni mò dh'òlas clann a'
choigrich d'fhìon nuadh, air son an do
shaothraich thu:
9 Ach ithidh iadsan e, a thionaileas e,
agus molaidh iad an Tighearn, agus iadsan
a chruinnicheas e, òlaidh iad e ann am
chùirtibh naomha-sa.
10 Siubhlaibh, siubhlaibh troimh na geat-
achaibh; ulluichibh slighe an t-sluaigh;
tilgibh suas, tilgibh suas an rathad mòr;
glanaibh as na clachan; togaibh suas bratach
air son nan slògh.
11 Feuch, ghlaodh an Tighearn gu iomall
an domhain; Abraibh ri nighinn Shioin,
Feuch, tha do Shlànuidhear a' teachd;
feuch, tha a luigheachd maille ris, agus
duais 'oibre 'n a làthair.
12 Agus theirear riu, An sluagh naomh,
muinntir shaorta an Tighearna; agus riutsa
theirear, Miannaichte, Baile nach tréigear.

CAIB. LXIII.

1 *Nochd Criosd a chumhachd gu tèarnadh, agus a dhìoghaltas air a naimhdibh.* 7 *Dh'aithris am fàidh tròcairean Dhé, agus meud a mhaitheis do thigh Israeil.* 15 *Ghuidh e gu'n sealladh Dia air a shluagh a réir lìonmhoireachd a thròcairean.*

CO so a tha 'teachd o Edom, le culaidh
dhaithte o Bhosrah? e so *a* tha sgiamh-
ach 'n a éididh, a' siubhal ann am mòrachd
a neirt? Mise, a tha 'labhairt ann am fìr-
eantachd, cumhachdach gu tèarnadh.
2 C'ar son a *tha* d'éididh dearg, agus d'
fhalluing mar neach a' saltairt an amair-
fhìona?
3 Shaltair mi an t-amar a'm' aonar, agus
de na slòigh cha *robh* aon neach maille
rium; oir shaltair mi orra ann am fheirg,
agus phronn mi iad ann am chorruich; agus
chrathadh am fuil air mo chulaidh, agus
tharruing mi sal air m'éididh uile.
4 Oir *bha* là an dioghaltais ann am chridhe,
agus bha bliadhna mo mhuinntir shaorta air
teachd.
5 Agus dh'amhairc mi, agus cha robh fear-
cuideachaidh ann; agus b'ioghnadh leam
nach robh fear-taice ann; uime sin dh'oib-
rich mo ghairdean féin slàinte dhomh, agus
chum mo chorruich féin taic rium.
6 Agus shaltair mi sìos na slòigh ann am
fheirg, agus chuir mi air mhisg iad ann am
chorruich, agus thug mi sìos an neart chum
an làir.
7 Tròcairean an Tighearn' aithrisidh mi,
agus cliù an Tighearn'; a réir gach ni a
bhuilich an Tighearn oirnn, agus meud a
mhaitheis do thigh Israeil, a dheònaich e
dhoibh a réir a chaoimhneis, agus a réir
lìonmhoireachd a thròcairean.
8 Oir thubhairt e, Gu deimhin is iad mo
shluagh, clann nach dean breug; agus bha
e'n a Shlànuidhear dhoibh.
9 'N an uile àmhghar bha esan fo àmhghar;
agus rinn aingeal a làthaireachd an tèarn-
adh; ann a ghràdh agus ann a iochd rinn e
féin an saoradh; agus dh'iomchair e iad,
agus ghiùlain e iad, ré nan uile làithean o
shean.
10 Ach rinn iadsan ceannairc, agus chuir

iad doilghios air a Spiorad naomh; air chor
as gu'n d'fhàs e 'n a nàmhaid doibh, *agus*
chog e féin 'n an aghaidh.
11 An sin chuimhnich e na làithean o
shean, Maois *agus* a shluagh; *ag ràdh*, Cia
esan a thug a nìos iad o'n fhairge, le
buachaille a threud? Cia esan a chuir a
Spiorad naomh an taobh a stigh dheth?
12 A stiùir *iad* aig deas làimh Mhaois le
a ghairdean glòrmhor; a' sgoltadh nan
uisgeachan roimhe, a dheanamh ainme
shìorruidh dha féin?
13 'G an stiùradh troimh an doimhne, mar
each anns an fhàsach, *ionnus* nach tuislich-
eadh iad?
14 Mar a théid an spréidh sìos do'n
ghleann, thug Spiorad an Tighearn' orra
fois a ghabhail: mar sin threòraich thu do
shluagh, a dheanamh ainme ghlòrmhoir
dhuit féin.
15 Seall a nuas o nèamh, agus faic o d'
ionad-còmhnuidh naomh agus glòrmhor;
c'àit am bheil d'eud, agus do neart; lìon-
mhoireachd do thròcairean agus do thruas
dhìom? Am bheil iad air an cumail air an
ais?
16 Gu deimhin is tusa ar n-Athair, ged
nach aithne do Abraham sinn, agus nach
'eil Israel a' gabhail ruinn: *is* tusa, a
Thighearn', ar n-Athair, ar Fear-saoraidh;
tha d'ainm o shìorruidheachd.
17 C'ar son, a Thighearn', a thug thu oirnn
dol air seacharan o d' shlighibh, *agus* a
chruaidhich thu ar cridhe o d' eagal? Pill
air sgàth do sheirbhiseach, treubhan d'oigh-
reachd féin.
18 Is beag an ùine a shealbhaich do
shluagh naomh; shaltair ar naimhdean sìos
do naomh-ionad.
19 Bu *leat* sinne riamh; cha robh thu a'
riaghladh os an ceann-san; cha robh iad
air an gairm air d'ainm.

CAIB. LXIV.

1 *Dh'iarr an eaglais foillseachadh cumhachd Dhé; 4 dh'aidich i gu'n robh a thròcairean lìonmhor; 9 agus ghuidh i nach cuimhnicheadh e a h-aingidheachd 'n a h-aghaidh gu bràth.*

O GU'N reubadh tu o 'chéile na nèamhan,
gu'n tigeadh tu nuas, gu'n sruthadh na
sléibhtean sìos ann ad làthair;
2 Mar a loisgeas an teine-leaghaidh, *mar*
a chuireas an teine goil air uisge; a chum
d'ainm a dheanamh aithnichte do d' naimhd-
ibh, *gu'n* criothnaicheadh na cinnich ann ad
fhianuis!
3 An uair a rinn thu nithean iongantach
ris nach robh sùil againn, thàinig thu nuas;
ann ad làthair shruth na sléibhtean sìos.
4 Oir riamh cha chuala *daoine*, cha d'
fhairich iad le'n cluais, ni mò 'chunnaic sùil,
dia *eile* ach thusa, *a* ni *a leithid* air son an
ti a dh'fheitheas air.
5 Tha thu a' teachd 'an còdhail an ti a tha
'gabhail tlachd ann an ceartas a dheanamh;
a' mhuinntir a tha cuimhneach ortsa ann
ad shlighibh: feuch, tha corruich ort, oir
pheacaich sinne; *eadhon* riusan o shean, ach
tha sinne air ar tèarnadh.
6 Agus tha sinne uile mar ni truaillidh,
agus ar n-uile fhìreantachd mar luideig
shalaich; agus tha sinn uile air seargadh
mar dhuilleach; agus rinn ar lochdan, mar
a' ghaoth, ar giùlan air falbh.
7 Agus cha-n'*eil* aon neach ann a tha
'gairm air d'ainm, a tha 'g a dhùsgadh féin
suas a dheanamh greim ort; oir dh'fholuich
thu do ghnùis uainn, agus chlaoidh thu sinn
air son ar n-euceartan.
8 Ach a nis, O Thighearn', is tusa ar n-Ath-
air; is sinne a' chriadh, agus is tusa ar fear-
deilbh; agus is sinne uile obair do làimhe.
9 Na bitheadh corruich ro gheur ort, a
Thighearn', agus na cuimhnich aingidh-
eachd gu bràth; feuch, amhairc, guidheam-
aid ort, is sinne uile do shluagh.
10 Dh'fhàs do bhailtean naomha 'n am fàs-
ach; tha Sion 'n a fàsach; tha Ierusalem
faondrach.
11 Tha ar tigh naomh agus àluinn, anns an
d'thug ar n-aithrichean moladh dhuit, air a
losgadh le teine; agus tha ar n-uile nithean
tlachdmhor air an léir-sgrios.
12 An cum thu ort féin air son nan nithean
sin, a Thighearn'? Am bi thu a'd' thosd,
agus an cràidh thu sinn gu goirt?

CAIB. LXV.

1 *Ghairm Dia na cinnich, agus thréig e na h-Iudhaich air son am mi-chreidimh agus an aingidheachd. 8 Tèarnar fuigheall diubh. 11 Thig breitheanas air an aingidh, ach beannaichear an t-ionracan. 17 An nuadh Ierusalem.*

DH'FHOILLSICHEADH mi dhoibh-
san nach robh 'g *am* fharraid; fhuar-
adh mi leosan nach robh 'g am iarraidh;
thubhairt mi, Feuch mi, feuch mi, ri cinn-
each nach robh air 'ainmeachadh orm.
2 Shìn mi mach mo làmhan fad an là ri
sluagh ceannairceach, a tha 'gluasad ann an
droch shlighe, a réir an innleachdan féin;
3 Sluagh a tha an còmhnuidh 'g am bhros-
nuchadh gu feirg ri m' aghaidh; ag ìobradh
anns na liosaibh, agus a' losgadh tùise air
na clachaibh-creadha;
4 A tha 'fantuinn am measg nan àiteach-
an-àdhlaic, agus a' gabhail còmhnuidh anns
na h-uaimhean; a tha 'g itheadh feòla
mhuc, agus aig am bheil sùgh nithean
gràineil 'n an soithichibh.
5 A tha 'g ràdh, Fan agad féin, na tig am
fagus domhsa; oir is mise a's naoimhe na
thusa. Tha iad so 'n an deataich ann am
shròin, 'n an teine 'tha 'losgadh ré an là
uile.
6 Feuch, tha e sgrìobhta ann am làthair;
cha-n fhan mi a'm' thosd, ach ath-dhìolaidh
mi; seadh, ath-dhìolaidh mi ri'n uchd,

7 Bhur n-eu-ceartan, agus eu-ceartan 'ur
n-aithrichean le 'chéile, deir an Tighearn, a
loisg tùis air na sléibhtibh, agus a thug
toibheum dhomh air na cnocaibh; seadh,
tomhaisidh mi air ais dhoibh 'n an uchd
an obair *a rinn iad* roimhe so.
8 Mar so deir an Tighearn, Amhuil a
gheibhear am fìon nuadh anns a' bhagaide,
agus a their *neach*, Na mill e, oir tha beann-
achadh ann; mar sin ni mise air sgàth mo
sheirbhiseach; cha sgrios mi an t-iomlan.
9 Agus bheir mi mach sliochd o Iacob,
agus o Iudah sealbhadair mo shléibhtean;
agus sealbhaichidh mo mhuinntir thaghta
am fearann, agus gabhaidh m'òglaich tàmh
ann.
10 Agus bithidh Saron 'n a chrò chaorach,
agus gleann Achoir 'n a bhuaile bhò, air
son mo shluaigh-sa, a bha 'g am iarraidh.
11 Agus sibhse a thréig an Tighearn, a
dhì-chuimhnich mo shliabh naomh; a tha
'deasachadh buird do Ghad, agus a' lìonadh
iobairt-dhibhe do Mheni;
12 Airmhidh mi sibhse chum a' chlaidh-
eimh, agus cromaidh sibh uile sìos chum a'
chasgraidh; a chionn, an uair a ghlaodh mi,
nach do fhreagair sibhse; an uair a labhair
mi, nach d'éisd sibh; ach rinn sibh olc ann
am shealladh, agus an ni anns nach robh
tlachd agam ròghnaich sibh.
13 Air an aobhar sin mar so deir an Tigh-
earn Iehobhah, Feuch, ithidh m'òglaich-sa,
ach bithidh ocras oirbhse; feuch, òlaidh
m'òglaich-sa, ach bithidh tart oirbhse;
feuch, ni m'òglaich-sa gairdeachas, ach
bithidh nàire oirbhse:
14 Feuch, seinnidh m'òglaich-sa tre aoibh-
neas cridhe, ach glaodhaidh sibhse tre
dhoilghios cridhe; agus tre chràdh spioraid
ni sibh caoineadh.
15 Agus fàgaidh sibh bhur n-ainm mar
mhallachadh do m' mhuinntir thaghta-sa;
oir marbhaidh an Tighearn Iehobhah thu,
agus bheir e ainm eile air 'òglaich.
16 An neach a bheannaicheas e féin air
talamh, beannaichidh se e féin ann an Dia na
fìrinn; agus an neach a bheir mionnan air
talamh, mionnaichidh e air Dia na fìrinn;
a chionn gu bheil na h-àmhgharan roimhe
air an dì-chuimhneachadh, agus a chionn
gu bheil iad foluichte o m' shùilibh.
17 Oir feuch, cruthaicheam nèamhan
nuadha agus talamh nuadh; agus cha chuimh-
nichear iad sin *a bh'ann* roimhe, agus cha
tig iad ann an aire an *duine*.
18 Ach deanaibhse gairdeachas, agus
bithibh aoibhneach gu cian nan cian, *air
son an ni* a chruthaicheam; oir feuch,
cruthaicheam Ierusalem 'n a cùis-aoibhneis,
agus a sluagh 'n an cùis-ghairdeachais.
19 Agus bithidh mi aoibhneach ann an
Ierusalem, agus ni mi gairdeachas ann am
shluagh; agus cha chluinnear guth caoidh
no guth caoinidh innte ni's mò.
20 Oir cha bhi as a sin suas naoidhean
gearr-shaoghalach, no seann duine nach do
choimhlion a làithean; oir bàsaichidh an
naoidhean *an uair a ruigeas e* ceud bliadh-
na dh'aois; ach bithidh am peacach *a
ruigeas* ceud bliadhna dh'aois mallaichte.
21 Agus togaidh iad tighean, agus gabh-
aidh iad còmhnuidh *annta;* agus suidh-
ichidh iad fìon-liosan, agus ithidh iad d'an
toradh.
22 Cha dean iadsan togail, agus neach
eile àiteachadh; cha dean iadsan suidh-
eachadh, agus neach eile itheadh; oir mar
làithean craoibhe *bithidh* làithean mo
shluaigh-sa; agus mealaidh mo mhuinntir
thaghta ré ùin' fhada obair an làmhan féin.
23 Cha saothraich iad gu dìomhain, ni mò
'ghineas iad *sliochd* chum dragha; oir is iad
sìol dhaoine beannaichte an Tighearn', agus
an sliochd maille riu.
24 Agus tarlaidh, mu an gairm iad, freag-
raidh mi; agus am feadh a bhitheas iad fòs
a' labhairt, éisdidh mi.
25 Ni am madadh-alluidh agus an t-uan
ionaltradh le 'chéile; agus ithidh an leòmh-
an connlach mar an damh; ach 's e an dus-
lach *a's* biadh do'n nathair. Cha dochainn
agus cha mhill iad ann mo shliabh naomh-
sa uile, deir an Tighearn.

CAIB. LXVI.

1 *Tha Dia a' nochdadh d'a shluagh gu'm feum iad seirbhis a dheanamh dha gu h-iriosal, agus ann an treibhdhireas an cridhe.* 5 *Bheir an Tighearn comhfhurtachd dhoibhsan a ghluaiseas 'n a eagal.* 15 *Dòirtidh e a chorr-uich air an aingidh.* 18 *Cruinnichear na h-Iudhaich agus na cinnich do aon eaglais.*

MAR so deir an Tighearn, Is iad na
nèamhan mo rìgh-chaithir, agus an
talamh stòl mo chos; cia e an tigh a
thogas sibh dhomhsa? agus cia e ionad mo
chòmhnuidh?
2 Oir na nithean so uile rinn mo làmh,
agus na nithean so uile is leamsa, deir an
Tighearn; ach air *an fhear* so amhaircidh
mi, *eadhon* airsan a tha bochd agus leònta
'n *a* spiorad, agus a chriothnaicheas roimh
m'fhocal.
3 Tha esan a mharbhas damh, *mar gu'm*
mortadh e duine; esan a dh'iobras uan,
mar gu'n cuireadh e an ceann de mhad-
adh; esan a bheir seachad tabhartas, *mar
gu'n tugadh e seachad* fuil mhuc; esan a
loisgeas tùis, *mar gu'm* beannaicheadh e
ìodhol; seadh, ròghnaich iad an slighean
féin, agus 'n an gràineileachdaibh féin tha
an anam a' gabhail tlachd.
4 Ròghnaichidh mise fòs am faoin-smuain-
te-san, agus an cùis-eagail bheir mi orra;
a chionn gu'n do ghlaodh mi, agus nach
d'thug aon neach freagradh; labhair mi,
agus cha d'éisd iad; ach rinn iad olc ann
am shealladh, agus an ni anns nach robh
tlachd agam ròghnaich iad.

5 Cluinnibhse focal an Tighearna, sibhse
'tha criothnachadh roimh 'fhocal; bhur
bràithrean a tha 'toirt fuatha dhuibh, a
thilg a mach sibh air sgàth m'ainme-sa,
deir iad, Bitheadh an Tighearn air a
ghlòrachadh; ach foillsichear e chum aoibh-
neis dhuibhse, agus cuirear iadsan gu
h-amhluadh.
6 Guth àrd-ghlaoidh o'n chaithir: guth
o'n teampull; guth an Tighearn', a' toirt
ath-dhìolaidh d'a naimhdibh.
7 Mu'n robh i ann an saothair-chloinne,
dh'aiseadadh i; mu'n d'thàinig a h-iogh-
annan, rug i leanabh-mic.
8 Cò 'chual' a leithid so? cò 'chunnaic an
leithidean so de nithibh? an tabhair an
talamh a mach *a thoradh* ann an aon là?
am bi cinneach air a bhreith 'dh'aon bheum?
oir cha bu luaithe 'bha Sion ann an saothair
na rug i a clann.
9 An toir mi gus a' bhreith, agus nach toir
mi fainear gu'm beirear? deir an Tighearn;
an gin mi, agus am bac mi a' bhreith? deir
do Dhia.
10 Deanaibh gairdeachas le Ierusalem,
agus bithibh subhach air a son, sibhse
uile le'n ionmhuinn i; bithibh ro aoibh-
neach leatha, sibhse uile a tha ri bròn air
a son;
11 A chum gu'n deòthail sibh, agus gu'm
bi sibh sàsuichte le cìochaibh a sòlais; a
chum gu'n tarruing sibh, agus gu'm faigh
sibh toilinntinn ann am pailteas a glòire.
12 Oir mar so deir an Tighearn; Feuch,
sgaoileam sìth thairis oirre mar amhainn,
agus glòir nan cinneach mar shruth a'
taomadh a nuas; an sin deòthlaidh sibh,
giùlainear sibh air an léis, agus luaisgear
sibh air na glùinibh.
13 Mar neach do'n tabhair a mhàthair
comhfhurtachd, mar sin bheir mise comh-
fhurtachd dhuibhse; agus ann an Ierusalem
gheibh sibh sòlas.
14 An uair a chi sibh *so* ni bhur cridhe
gairdeachas; agus bithidh 'ur cnàmhan ùrar
mar am feur; agus foillsichear làmh an
Tighearna d'a òglaich; ach lasaidh 'fhearg
an aghaidh a naimhdean.
15 Oir feuch, thig an Tighearn le teine,
agus a charbad mar chuairt-ghaoith; a
dhòrtadh a mach a chorruich mar ain-teas,
agus 'achmhasain le lasraichibh teine.
16 Oir le teine agus le a chlaidheamh
tagraidh an Tighearn ris gach uile fheoil;
agus bithidh mòran air am marbhadh leis
an Tighearn.
17 Iadsan a tha 'g an naomhachadh féin
agus 'g an glanadh féin anns na liosaibh, air
cùl aoin *chraoibhe* 's a' mheadhon; ag
itheadh feòla muc, agus na gràineileachd,
agus nan luch; gearrar as iad le 'chéile, deir
an Tighearn.
18 Oir *is aithne* dhomhsa an gnìomharan,
agus an innleachdan; thigeam a chruinn-
eachadh nan uile chinneach agus theang-
annan ri 'chéile; agus thig iad, agus chi iad
mo ghlòir.
19 Agus cuiridh mi comharadh 'n am
measg; agus a' mhuinntir a théid as diubh
cuiridh mi dh'ionnsuidh nan cinneach, gu
Tarsis, Pul, agus Lud, a thairngeas am
bogha; gu Tubal agus Iabhan, na crìochan
fad' as; nach cuala iomradh orm, agus nach
faca riamh mo ghlòir; agus cuiridh iad 'an
céill mo ghlòir am measg nan cinneach.
20 Agus bheir iad 'ur bràithrean uile, as
gach cinneach, *mar* thabhartas do'n Tigh-
earn; air eachaibh, agus air carbadaibh,
agus air uirighibh, air muilidibh, agus air
ainmhidhean luath-chosach; gu mo shliabh
naomh-sa Ierusalem deir an Tighearn;
amhuil a bheir clann Israeil tabhartas ann
an soitheach glan gu tigh an Tighearna.
21 Agus dhiubhsan mar an ceudna gabh-
aidh mi, air son shagart, *agus* air son
Lebhitheach, deir an Tighearn.
22 Oir amhuil a mhaireas na nèamhan
nuadha, agus an talamh nuadh, a tha mi
'cruthachadh, ann am fhianuis, deir an
Tighearn; mar sin mairidh bhur sliochd-se,
agus 'ur n-ainm.
23 Agus tarlaidh, o ghealaich ùir gu geal-
aich ùir, agus o shàbaid gu sàbaid, gu'n
tig gach uile fheoil a dheanamh aoraidh
ann am làthair-sa, deir an Tighearn.
24 Agus théid iad a mach, agus seallaidh
iad air closaichean nan daoine a chiontaich
a'm' aghaidh; oir cha bhàsaich an cnuimh,
agus cha mhùchar an teine; agus bithidh
iad 'n an gràineileachd do na h-uile fheòil.

IEREMIAH.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d'rinn Ieremiah fàistneachd:* 4 *Naomhaich Dia e o'n bhroinn.* 11 *Nochdadh dha gu'n rachadh Ierusalem a sgrios.* 17 *Neartaich Dia e fa chomhair a dhreuchd.*

BRIATHRAN Ieremiah mhic Hilciah,
aon de na sagartaibh a *bha* 'an Anatot
ann am fearann Bheniamin:
2 A dh'ionnsuidh an d'thàinig focal an
Tighearn' ann an làithibh Iosiah mhic
Amoin rìgh Iudah, anns an treas bliadhna
deug d'a rìoghachadh.
3 Thàinig e mar an ceudna ann an làithibh
Ichoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, gu ceann
aon bhliadhna deug Shedeciah mhic Iosiah,
rìgh Iudah, gus an d'thugadh air falbh

Ierusalem ann am braighdeanas anns a'
chùigeamh mìos.
4 Thàinig an sin focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh-sa, ag ràdh,
5 Mu'n do dhealbh mi thu 's a' bhroinn,
b'aithne dhomh thu; agus mu'n d'thàinig
thu mach o'n bholg, chuir mi air leth thu:
mar fhàidh do na cinnich thug mi thu.
6 An sin thubhairt mise, Och! a Thigh-
earna Iehobhah, feuch, cha-n aithne dhomh-
sa labhairt, oir *is* leanabh mi.
7 Agus thubhairt an Tighearn rium, Na
h-abair, *Is* leanabh mi: ach a chum nan uile
gus an cuir mise thu, théid thu; agus ciod
sam bith a dh'àithneas mi dhuit, labhraidh
tu.
8 Na bitheadh eagal ort roimh an gnùis;
oir tha mise maille riut a chum do thèarn-
adh, deir an Tighearn.
9 Agus chuir an Tighearn a mach a làmh,
agus bhean e ri m' bheul; agus thubhairt an
Tighearn rium, Feuch, chuir mise mo
bhriathran ann ad bheul.
10 Feuch, chuir mi thu air an là'n diugh os
ceann nan cinneach agus os ceann nan
rìoghachd, gu spìonadh as, agus gu tarruing
a nuas, agus gu sgrios, agus gu leagail; gu
togail, agus gu suidheachadh.
11 Agus thàinig focal an Tighearn' a'm'ionn-
suidh, ag ràdh, Ciod a tha thu 'faicinn, a
Ieremiah? Agus thubhairt mise, Tha mi
'faicinn slaite de chraoibh almoin.
12 Agus thubhairt an Tighearn rium, Is
ceart a chunnaic thu: oir greasaidh mise
m'fhocal a chum a choimhlionadh.
13 Agus thàinig focal an Tighearn' a'
m'ionnsuidh an dara uair, ag ràdh, Ciod a
tha thu 'faicinn? Agus thubhairt mise, Tha
mi 'faicinn coire air ghoil, agus air a tionnd-
adh o'n àirde tuath.
14 Agus thubhairt an Tighearn rium, O'n
àirde tuath brisidh an t-olc a mach air uile
luchd-àiteachaidh na tìre.
15 Oir feuch, gairmidh mise air uile
theaghlaichean rìoghachdan na h-àirde
tuath, deir an Tighearn; agus thig iad, agus
suidhichidh iad, gach aon a rìgh-chaithir
aig dol a steach gheatachan Ierusaleim,
agus air a ballachan uile mu'n cuairt, agus
os ceann uile bhailtean Iudah.
16 Agus cuiridh mise mo bhreitheanais
'an céill 'n an aghaidh, air son an uil' aing-
idheachd; a chionn gu'n do thréig iad mise,
agus gu'n do loisg iad tùis do dhiathaibh
eile, agus gu'n do shleuchd iad do oibribh
an làmhan féin.
17 Crioslaich thusa suas uime sin do leas-
raidh, agus éirich, agus labhair riu na h-uile
nithean a dh'àithneas mise dhuit; na bith-
eadh fiamh ort rompa, air eagal gu'n cuir
mise gu h-amhluadh thu 'n am fianuis.
18 Oir feuch, rinn mise thu an diugh a'd'
chaithir dhaingnichte, agus a'd' phost iar-
uinn, agus a'd' bhalla umha, an aghaidh na
tìre so uile; an aghaidh rìghrean Iudah, an
aghaidh a mòr uaislean, an aghaidh a sag-
artan, agus an aghaidh sluaigh na tìre:
19 Agus cathaichidh iad ann ad aghaidh,
ach cha toir iad buaidh ort: oir *tha* mise
maille riut, deir an Tighearn chum do
thèarnadh.

CAIB. II.

1 *Chuimhnich Dia as leth nan Iudhach an caoimhneas a nochd e dhoibh 'n an òige, agus thagair e riu mu thimchioll an aingidheachd.* 18 *Chronaich e iad air son an ìodholan.* 35 *Tha dòchas an t-sluaigh 'n an neò-chiontas féin dìomhain.*

THAINIG focal an Tighearna mar an
ceudna a m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 Imich agus glaodh ann an cluasaibh
Ierusaleim, ag ràdh; Mar so deir an Tigh-
earn, Chuimhnich mise as do leth an
caoimhneas *a nochd mi dhuit* ann ad òige,
gràdh do cheangail-pòsaidh, 'n uair a dh'im-
ich thu a'm' dhéigh anns an fhàsach, ann
am fearann nach do threabhadh.
3 *Is* naomhachd do'n Tighearn Israel, ceud
thoradh a chinneis: iadsan uile a tha 'g a
shlugadh suas, measar iad ciontach; thig
aimhleas orra, deir an Tighearn.
4 Cluinnibh focal an Tighearn', O thigh
Iacoib, agus uile theaghlaichean tighe
Israeil:
5 Mar so deir an Tighearn; Ciod an eu-
ceart a fhuair 'ur n-aithrichean annam-sa,
gu'n d'imich iad fada uam, agus gu'n do
ghluais iad an déigh dìomhanais, agus gu'n
d'fhàs iad dìomhain?
6 Agus cha dubhairt iad, C'àit *am bheil*
an Tighearn, esan a thug a nìos sinn o thìr
na h-Eiphit, a stiùir sinn troimh an fhàsach,
troimh fhearann fàsail agus làn shlochd,
troimh fhearann tart' agus sgàile bàis, trìd
fearainn nach do shiubhail aon duine
troimhe, agus far nach do ghabh duine
riamh còmhnuidh?
7 Thug mi sibh mar an ceudna gu dùth-
aich thorraich, a dh'itheadh a toraidh, agus
a maitheis; ach an uair a thàinig sibh a
steach, thruaill sibh m'fhearann agus
m'oighreachd rinn sibh 'n a gràineileachd.
8 Cha dubhairt na sagartan, C'àit am
bheil an Tighearn? agus iadsan a laimhsich
an reachd, cha b'aithne dhoibh mise: rinn
na h-aodhairean fòs ceannairc ann am agh-
aidh; agus rinn na fàidhean fàistneachd le
Baal, agus lean iad nithean nach toir
buannachd.
9 Uime sin tagraidh mise ruibh fathast,
deir an Tighearn, agus ri cloinn bhur
cloinne tagraidh mi.
10 Oir siubhlaibh thairis gu crìochan
Chitim, agus faicibh; agus cuiribh fios gu
Cedar, agus thugaibh geur aire; feuchaibh
an do thachair riamh a leithid so.
11 An do chaochail cinneach an diathan,
eadhon iad sin nach robh 'n an diathan?

Ach chaochail mo shluagh-sa an glòir air
son ni gun bhuannachd.
12 Bitheadh ioghnadh oirbh, O nèamhan,
mu'n ni so, agus bitheadh uamhas oirbh:
bithibh air bhur trom-bhualadh le h-uamh-
unn, deir an Tighearn:
13 Oir chuir mo shluagh-sa dà olc 'an
gnìomh: thréig iad mise, tobar nan uisg-
eachan beò; *agus* chladhaich iad a mach
dhoibh féin sluichd, sluichd eu-dìonach,
nach cum uisge.
14 An tràill Israel? Ma's ann de chloinn
an teaghlaich e, c'uim' an d'rinneadh e 'n a
chobhartaich?
15 Beucaidh na leòmhain òga 'n a agh-
aidh; thog iad an guth, rinn iad 'fhearann
'n a fhàsach; tha a bhailtean air an losg-
adh, gun aon 'g an àiteachadh.
16 Ni clann Noiph agus Taphaneis mar an
ceudna mullach do chinn a bhriseadh.
17 Nach do choisinn thu so dhuit féin, a
chionn gu'n do thréig thu an Tighearn do
Dhia, an uair a bha e 'g ad stiùradh anns
an t-slighe?
18 Agus a nis ciod do ghnothuch ri slighe
na h-Eiphit, a dh'òl uisgeachan Shihoir? No
ciod do ghnothuch ri slighe Asiria, a dh'òl
uisgeachan na h-Aimhne?
19 Smachdaichidh d'aingidheachd féin
thu, agus ni do chùl-sleamhnachadh féin do
chronachadh: aithnich uime sin agus faic, gur
olc agus searbh *an ni*, gu'n do thréig thu an
Tighearn do Dhia, agus nach 'eil m'eagal-
sa annad, deir an Tighearn Dia nan sluagh.
20 Gu deimhin o chian fada bhris mi do
chuing, sgaoil mi do chuibhrichean; agus
thubhairt thu, Cha bhi mi eas-umhal. Oir
air gach cnoc àrd, agus fo gach craoibh
uaine, tha thu 'dol air seacharan ri strìop-
achas.
21 Gidheadh shuidhich mise thu a'd'
fhìonainn uasail, gu h-iomlan a'd' shìol ceart:
ach cionnus a chaochail thu orm, a' gheug
chrìonaich na fìonainn coimhich?
22 Oir ged nigh thu thu féin le natar, agus
ged ghabh thu mòran sìapuinn, tha d'aing-
idheachd air a comharachadh ann am làth-
air-sa, deir an Tighearn Iehobhah.
23 Cionnus a dh'fheudas tu ràdh, Cha-n
'eil mi salach, cha deachaidh mi an déigh
Bhaalim? Feuch do shlighe anns a' ghleann;
aithnich ciod a rinn thu. Tha thu mar
dhromedari luath ag imeachd 'n a slighe;
24 *Mar* asail fhiadhaich cleachdta ri
fàsach, a thairngeas a' ghaoth suas 'n a
cuinneanaibh, ann an cìocras a h-anama: an
trà thig a miann cò a philleas i? Iadsan
uile 'bhitheas 'ga h-iarraidh cha sgìthichear
iad; 'an ceann a mìosa gheibh iad i.
25 Cum do chos o bhi rùisgte, agus do
mhuineal o thart. Ach thubhairt thusa,
Cha-n'eil leigheas air a' chùis a nis; cha
chum; oir ghràdhaich mi coigrich, agus
'n an déigh théid mi.
26 Mar a bhitheas nàire air meirleach an
uair a ghlacar e; mar sin chuireadh gu
nàire tigh Israeil; iad féin, an rìghrean, an
uachdarain, agus an sagartan, agus am
fàidhean:
27 A tha 'g ràdh ri mìr fiodha, *Is* tu
m'athair; agus ri cloich, *Is* tu 'ghin mi; oir
thionndaidh iad riumsa *an* cùl, is cha-n i
an aghaidh; ach ann an àm an airce their
iad, Eirich, agus teasairg sinn.
28 Ach c'àit am bheil do dhiathan a rinn
thu dhuit féin? Eireadh iadsan, ma's urr-
ainn iad do thèarnadh ann an àm do
chruaidh-chais: oir *a réir* àireimh do
bhailtean bha do dhiathan, O Iudah.
29 C'ar son a thagras sibh riumsa? chiont-
aich sibh uile a'm' aghaidh, deir an Tigh-
earn.
30 Gu dìomhain bhuail mi bhur clann; cha
do ghabh iad cronachadh. Shluig 'ur claidh-
eamh féin 'ur fàidhean, amhuil leòmhan
millteach.
31 O sibhse de'n ghinealach so, feuchaibh
focal an Tighearn': an robh mise a'm' fhàs-
ach do Israel? a'm' fhearann dorchadais?
C'uim an dubhairt mo shluagh, Is tigh-
earnan sinn *oirnn féin;* cha tig sinn ni's
mò thugad-sa?
32 Am feud òg-bhean a h-usgraichean a
dhearmad? *no* bean-bainnse a h-éideadh?
Gidheadh dhearmaid mo shluagh mise làith-
ean gun àireamh.
33 C'uim an scòl thu do shlighe a dh'iarr-
aidh gaoil? air an aobhar sin fòs scòlaidh
mise dòrainnean air do shlighean-sa.
34 Fhuaradh ann ad sgiobul mar an ceud-
na fuil anama nan neò-chiontach bochda:
cha-n ann le sgrùdadh domhain a fhuair mi
mach i, ach air a craobh-sgaoileadh.
35 Gidheadh tha thu 'g ràdh, A chionn gu
bheil mi neò-chiontach, gu cinnteach pillidh
a chorruich uam. Feuch tionnsgnaidh mise
ann am breitheanas riut, a chionn gu bheil
thu ag ràdh, Cha do pheacaich mi.
36 C'uim am bi thu co ro luaineach a
chaochladh do shlighe? bithidh fathast
nàire ort de'n Eiphit, amhuil a bha nàire
ort de Asiria.
37 Seadh, cuideachd théid thu mach as a
so, le d' làmhan air do cheann: oir dhiùlt
an Tighearn cuspairean do dhòchais, agus
leo cha soirbhich thu.

CAIB. III.

1 *Mòr-thròcair an Tighearna do Iudah.* 6 *Tha Israel ni's neò-chiontaiche na Iudah.* 12 *Ghairm Dia iad gu aithreachas.* 20 *Dh'aidich an sluagh am peacaidhean.*

THEIR iad, Ma chuireas duine air falbh
a bhean, agus gu'n imich i uaith, agus
gu'n gabh i le fear eile, am pill e d'a h-ionn-
suidh a rìs? nach bi am fearann sin gu
ro mhòr air a thruailleadh? Ach rinn thusa
strìopachas le mòran leannan; gidheadh
pill riumsa a rìs, deir an Tighearn.

2 Tog do shùilean suas ris na h-ionadaibh àrda, agus, feuch, cia an t-àit anns nach do thruailleadh thu? Shuidh thu 'g am feitheamh anns na slighibh, mar an t-Arabach 's an fhàsach; agus shalaich thu am fearann le d'strìopachas, agus le d' dhroch-bheirt.

3 Agus chumadh na frasan air an ais, agus an t-uisge deireannach cha robh ann; gidheadh agadsa bha aodan strìopaich, chuir thu cùl ri nàire.

4 Nach gairm thu ormsa o'n uair so, *ag ràdh*, M'athair, bu tusa fear stiùraidh m'òige?

5 An gléidhear *fearg* gu bràth? an cumar *corruich* gu sìorruidh air chuimhne? Feuch, labhair, agus rinn thu aingidheachd; agus chaidh *e* leat.

6 Thubhairt an Tighearn rium fòs ann an làithibh Iosiah an rìgh, Am faca tu ciod a rinn Israel chùl-sleamhnach? Chaidh i suas air gach sliabh àrd, agus fo gach crann gorm, agus an sin rinn i strìopachas.

7 Agus thubhairt mise, an déigh dhi so uile a dheanamh, Pill a m'ionnsuidh-sa: ach cha do phill i. Agus chunnaic a piuthar fhealltach Iudah *so*.

8 Agus chunnaic mise, 'n uair, air son na h-uile adhaltrannais anns an robh Israel chùl-sleamhnach ciontach, a chuir mi air falbh i, agus thug mi litir dhealachaidh dhi, gidheadh nach do ghabh a piuthar fhealltach Iudah eagal, ach gu'n d'imich i, agus gu'n d'rinn i féin strìopachas mar an ceudna.

9 Agus tharladh, le ro-mheud a tograidh gu neòghloine, gu'n do thruaill i am fearann, agus gu'n d'rinn i adhaltraunas le clachaibh agus le crannaibh.

10 Agus fòs an déigh so uile cha do phill a piuthar fhealltach Iudah riumsa le a h-uile chridhe, ach gu cealgach, deir an Tighearn.

11 Uime sin thubhairt Iehobhah rium; Is mò 'dh'fhìreannaich Israel chùl-sleamhnach i féin na Iudah chealgach.

12 Imich agus glaodh na briathran so fa chomhair na h-àirde tuath, agus abair; Pill, O Israel chùl-sleamhnach, deir an Tighearn, *agus* cha leig mi mo chorruich ort; oir tha mise tròcaireach, deir an Tighearn, cha ghléidh mi m'fhearg gu bràth.

13 A mhàin aidich do chionta, gu'n d'rinn thu eusaontas an aghaidh an Tighearna do Dhé; agus gu'n d'rinn thu do shlighean coitchionn do choigrich, fo gach aon chraoibh uaine; agus nach d'thug sibh géill do m' ghuth-sa, deir an Tighearn.

14 Pillibh, O chlann chùl-sleamhnach, deir an Tighearn, oir tha mi pòsda ruibh: agus gabhaidh mi sibh, aon á baile, agus dithis á teaghlach, agus bheir mi sibh gu Sion:

15 Agus bheir mi dhuibh aodhairean a réir mo chridhe féin, agus beathaichidh iad sibh le h-eòlas agus le tuigse.

16 Agus tarlaidh, an uair a théid sibh 'an lìonmhoireachd agus 'am meud anns an fhearann, anns na làithibh sin, deir an Tighearn, cha-n abair iad ni's mò, Airce coimhcheangail an Tighearna, ni mò 'thig i 'n an aire, ni mò 'chuimhnicheas iad i, ni mò 'bheir iad sùil 'n a déigh, ni mò 'nìthear *sin* tuilleadh.

17 Anns an àm sin theirear ri Ierusalem 'rìgh-chaithir an Tighearna; agus bithidh tathaich nan uile chinneach d'a h-ionnsuidh, air sgàth ainme an Tighearn' a bhitheas ann an Ierusalem; agus cha ghluais iad ni's mò a réir cruais an droch chridhe féin.

18 Anns na làithibh sin théid tigh Iudah gu tigh Israeil; agus thig iad le 'chéile mach as an tìr mu thuath, a chum an fhearainn a thug mise mar sheilbh do 'r n-aithrichibh.

19 Agus 'n uair a thubhairt mi, Cionnus a bheir mi àite dhuit am measg mhac, agus a bheir mi dhuit am fearann taitneach, oighreachd aoibhneach shluagh nan cinneach? an sin thubhairt mi, Goiridh tu dhiomsa, M'athair; agus cha phill thu air d'ais o m' leantuinn.

20 Gu deimhin, *mar* a chlaonas bean neòdhìleas o a fear-pòsda, mar sin bhuin sibhse gu neò-dhìleas riumsa, O thigh Israeil, deir an Tighearn.

21 Chualas guth air na h-ionadaibh àrda; caoidh *agus* athchuinge cloinne Israeil; a chionn gu'n do chlaon iad an slighe; dhìchuimhnich iad an Tighearn an Dia.

22 Pillibh, a chlann chùl-sleamhnach, leighisidh mise bhur cùl-sleamhnachaidh. Feuch, tha sinn a'teachd a d'ionnsuidh, oir is tu an Tighearn ar Dia.

23 Gu deimhin *cha-n'eil ach* dìomhanas anns na cnocaibh, *ann an* neart nan sléibhtean; gu deimhin anns an Tighearn ar Dia-ne tha slàinte Israeil.

24 Ach dh'ith an ni nàrach sin suas saothair ar n-aithrichean o 'r n-òige; an caoraich, agus am buar, am mic, agus an nigheanan.

25 Luidhidh sinn sìos 'n ar nàire, agus thig ar masladh tharuinn: a chionn gu'n do pheacaich sinn an aghaidh an Tighearn' ar Dia, sinn féin agus ar n-aithrichean, o'r n-òige, eadhon gus an là an diugh, agus nach robh sinn ùmhal do ghuth an Tighearn' ar Dia.

CAIB. IV.

1 *Bhrosnuich Dia clann Israeil gu aithreachas le 'gheallanaibh,* 3 *agus Iudah, le 'bhi 'bagairt breitheanasan uamhasach a thoirt orra.* 19 *Chaoidh am fàidh gu mòr léir-sgrios an fhearainn.*

MA philleas tu a rìs, O Israeil, deir an Tighearn, a m'ionnsuidh-sa pillidh tu; agus ma chuireas tu air falbh do ghràineileachdan o m' làthair-sa, an sin cha ghluaisear thu:

2 Ach mionnaichidh tu, Mar is beò an Tighearn, ann am fìrinn, ann am breitheanas, agus ann an ionracas: agus beann-

aichidh na cinnich iad féin annsan, agus
annsan ni iad uaill.
3 Uime sin, mar so deir an Tighearn ri
fearaibh Iudah, agus ri Ierusalem; Brisibh
suas bhur fearann-treabhaidh, agus na cuir-
ibh am measg dhroighionn.
4 Bithibh air 'ur timchioll-ghearradh do'n
Tighearn, agus thugaibh air falbh roimh-
chroicinn 'ur cridheachan, O fheara Iudah,
agus a luchd-àiteachaidh Ierusaleim; mu'n
téid mo chorruich-sa mach mar theine, agus
mu 'n las i, air chor is nach feudar a mùch-
adh, air son aingidheachd 'ur gnìomharan.
5 Cuiribhse 'an céill ann an Iudah, agus ann
an Ierusalem deanaibh follaiseach, agus
abraibh; Séidibh an trompaid anns an tìr;
éighibh gu h-àrd agus abraibh, Cruinnich-
ibh ri 'chéile, agus rachamaid a steach do na
caithrichibh daingnichte.
6 Cuiribh suaicheantas suas ann an Sion,
rachaibh air bhur n-ais, na seasaibh; oir tha
mise a' tabhairt uilc o'n àirde tuath, eadhon
léir-sgrios mòr.
7 Thàinig an leòmhan a nìos o a dhoire,
agus tha milltear nan cinneach air a thurus:
dh'imich e mach as 'àite chum d'fhearann a
dheanamh 'n a fhàsach; bithidh do bhail-
tean air an sgrios, air chor is nach bi aon
'g an àiteachadh.
8 Air an aobhar sin crioslaichibh sibh féin
le sac-éididh, deanaibh caoidh agus gul; oir
cha-n'eil fraoch feirge an Tighearn' air a
pilleadh air falbh uainn.
9 Agus tarlaidh anns an là sin, deir an
Tighearn, gu 'm bàsaich cridhe an rìgh,
agus cridhe nan àrd-uaislean; agus bithidh
amhluath air na sagartaibh, agus uamhas air
na fàidhibh.
10 An sin thubhairt mise, Och ! a Thigh-
earna Iehobhah ! gu cinnteach mheall thu
gu tur an sluagh so agus Ierusalem, ag
ràdh, Bithidh sìth agaibh; an uair a tha
'n claidheamh a' ruigheachd gu ruig an
t-anam.
11 Anns an àm sin theirear ris an t-sluagh
so agus ri Ierusalem; Gaoth loisgeach ann
an ionadaibh sgaoilte an fhàsaich, leth ri
nighinn mo shluaigh-sa; cha-n ann gu
fasgnadh no gu glanadh;
12 Thig treun-ghaoth o *na h-àitibh* sin a
m' ionnsuidh-sa; a nis fòs labhraidh mi féin
breitheanas 'n an aghaidh.
13 Feuch, mar neulaibh thig e nìos; mar
chuairt-ghaoith bithidh a charbadan; is
luaithe na iolairean a chuid each; mo
thruaighe sinne ! oir tha sinn creachta.
14 Glan do chridhe o aingidheachd, O
Ierusalem, a chum gu'n tèarnar thu. Cia
fhad a ghabhas do smuaintean aingidh
còmhnuidh 'an taobh a stigh dhiot?
15 Oir tha guth ag éigheach o Dhan,
agus a' cur àmhghair 'an céill o shliabh
Ephraim.
16 Glaodhaibhse ris na cinnich, Feuch!
Cuiribh 'an céill an aghaidh Ierusaleim, gu
bheil luchd-freiceadain a' teachd o dhùth-
aich fad as, agus gu'n tog iad suas an guth
an aghaidh bhailtean Iudah.
17 Mar luchd-coimhid faiche tha iad 'n a
h-aghaidh mu'n cuart di, a chionn gu'n
d'rinn i ar-a-mach ann am aghaidh-sa, deir
an Tighearn.
18 Choisinn do shlighe agus do dheanadas
na nithean so dhuit; 's i so d'aingidheachd; a
chionn gu bheil i searbh, oir tha i 'ruigheachd
do chridhe.
19 Mo chom, mo chom! tha mi air mo
chràdh ann am ballachan mo chridhe; 'an
taobh a stigh dhiom tha mo chridhe ri
fuaim; cha-n urrainn mi fantuinn a'm'
thosd; a chionn gu'n cuala tu, O m'anam !
guth na trompaid, gaoir a' chatha.
20 Tha léir-sgrios air lorg léir-sgrios air
a ghairm; gu cinnteach tha 'n tìr gu
h-iomlan air a creachadh: gu h-obann
chreachadh mo phàilliunan, mo sgàileachan
ann an tiota.
21 Cia fhad a chi mi a' bhratach? a chluinn-
eas mi fuaim na trompaid ?
22 Gu cinnteach tha mo shluagh-sa amaid-
each, ormsa cha do ghabh iad eòlas; is
clann aig nach 'eil tuigse iad, agus tha iad
air dhìobhail céille: tha iad seòlta a dhean-
amh uilc, ach maith a dheanamh cha-n
aithne dhoibh.
23 Chunnaic mi an talamh, agus, feuch!
bha e gun dealbh agus falamh; na nèamhan
fòs, agus bha iad gun solus.
24 Chunnaic mi na sléibhtean, agus, feuch!
chriothnaich iad; agus bha na cnuic uile air
an luasgadh gu mòr.
25 Dh'amhairc mi, agus, feuch! cha robh
aon duine ann; agus uile eoin na h-ealtuinn,
theich iad.
26 Dh'amhairc mi, agus, feuch! *bha* a'
mhachair thorrach 'n a fàsach, agus a
h-uile bhailtean air an tilgeadh sìos, roimh
làthair an Tighearna, roimh dhian-theas
'fheirge.
27 Oir mar so deir Iehobhah, Bithidh am
fearann gu h-iomlan air 'fhàsachadh, ach
cha dean mi làn chrìoch.
28 Air son so ni an talamh bròn, agus
dorchaichear na nèamhan shuas; a chionn
gu 'n do labhair mise, agus cha ghabh mi
aithreachas; chuir mi romham, agus cha
téid mi air m' ais uaith.
29 Roimh iolach nam marcach agus nam
fear-bogha, tha gach caithir a' teicheadh;
chaidh iad a steach do thiugh choilltibh,
agus streap iad suas air na creagaibh: tha
na h-uile bhailtean air an tréigsinn, agus
cha-n'eil aon duine 'g an àiteachadh.
30 Agus thusa, 'n uair a chreachar thu,
ciod a ni thu ? Ged éideas thu thu féin le
corcur, ged sgeadaicheas thu thu féin le
scudaibh òir, ged ungas thu do rosgan le
dathaibh, gu dìomhain ni thu thu féin

sgiamhach: nithear tàir ort le *do* leannain,
air d'anam tha iad 'an tòir.
31 Gu cinnteach chuala mi glaodh amhuil
mnà ri saothair, teanntachd amhuil mnà ri
breith a ceud leinibh, glaodh nighinn
Shioin; a' caoidh, a' sgaoileadh a bas, *agus*
ag ràdh, Mo thruaighe mise nis! oir tha
m'anam air a chlaoidh le luchd-mortaidh!

CAIB. V.

1 *Na breitheanais a thug Dia air na h-Iudhaich air son an aingidheachd,* 7 *an adhaltranais,* 10 *an ceilge,* 20 *agus an euceartan.*

RUITHIBH air 'ur n-ais agus air 'ur
n-aghaidh feadh shràidean Ierusaleim,
agus faicibh a nis, agus bitheadh fios agaibh,
agus iarraibh 'n a h-ionadaibh farsuinn, am
faigh sibh aon duine, am bheil neach sam
bith ann a tha 'cur 'an gnìomh breitheanais,
a tha 'g iarraidh na fìrinn; agus bheir mise
dhi maitheanas.
2 Ach ged a their iad, Mar is beò an
Tighearn, gu deimhin tha iad a' mionnach-
adh gu breugach.
3 O Thighearna, nach 'eil do shùilean-sa
air an fhìrinn? Bhuail thu iad, ach cha
d'rinn iad bròn; chaith thu iad, ach dhiùlt
iad gabhail ri smachdachadh; rinn iad an
aghaidh ni's cruaidhe na creag; dhiùlt iad
pilleadh.
4 An sin thubhairt mise, Gu cinnteach is
iad so na daoine ìosal; tha iad gun chéill, a
chionn nach aithne dhoibh slighe an Tigh-
earna, breitheanas an Dé.
5 Ruigidh mi na daoine uasal, agus labh-
raidh mi riu-san; oir is aithne dhoibh-san
slighe an Tighearna, breitheanas an Dé.
Ach spealg iad so gu h-iomlan a' chuing,
sgaoil iad as a chéile na cuibhrichean.
6 Uime sin ni leòmhan as a' choille an
sgrios, ni madadh-alluidh an fhàsaich am
milleadh; ni liopard faire os ceann am
bailtean: gach aon a théid a mach asda
reubar e 'n a bhloighdibh; a chionn gu
bheil an lochdan lìonmhor, an cùl-sleamh-
nachadh minic.
7 Cionnus a mhaitheas mi so dhuit?
thréig do chlann mise, agus mhionnaich iad
orra sin nach 'eil idir 'n an diathan: an uair
a shàsuich mise iad *le lòn*, an sin rinn
iad adhaltranas, agus ann an tigh na strìop-
aich chruinnich iad 'n am buidhnibh.
8 Bha iad mar òig-eich bhiadhta 's a'
mhaduinn; gach aon a' sitrich an déigh
mnà a choimhearsnaich.
9 Air son nan nithean so nach tig mise
g'*an* amharc, deir an Tighearn; agus air a'
leithid so de chinneach nach dean m'anam
dìoghaltas?
10 Rachaibh-sa suas air a ballachan, agus
sgriosaibh; ach na deanaibh crìochnachadh:
thugaibh air falbh a daingnichean, oir cha
bhuin iad do 'n Tighearn.
11 Oir bhuin tigh Israeil agus tigh Iudah
gu ro chealgach riumsa, deir an Tighearn.
12 Dh'àicheadh iad an Tighearn, agus
thubhairt iad, Cha-n e *a th'ann;* ni mò
'thig olc oirnn; agus an claidheamh no a'
ghort cha-n fhaic sinn.
13 Ach bithidh na fàidhean mar ghaoith;
agus cha-n'eil am focal annta: mar so
nithear orra féin.
14 Air an aobhar sin mar so deir Iehobhah
Dia nan sluagh; A chionn gu bheil sibh a'
labhairt an fhocail so, feuch, ni mise
m'fhocal ann ad bheul-sa 'n a theine, agus
an sluagh so 'n an connadh, agus loisgidh e
suas iad.
15 Feuch, bheir mi 'n 'ur n-aghaidh cinn-
each o chéin, O thigh Israeil, deir an Tigh-
earn: is cinneach cumhachdach e, is cinn-
each ro shean e; cinneach nach aithne dhuit
an cainnt, ni mò 'thuigeas tu ciod a their
iad.
16 Tha am balg-saighead mar uaigh fhosg-
ailte; tha iad uile 'n an daoine treuna.
17 Agus caithidh iad d'fhogharadh, agus
d'aran; caithidh iad do mhic agus do nigh-
eanan; caithidh iad do chaoraich agus do
chrodh; caithidh iad d'fhìonainean agus do
chroinn-fhìge; ni iad bochd leis a' chlaidh-
eamh na bailtean daingnichte anns an robh
thu a' cur do dhòchais.
18 Gidheadh anns na làithibh sin, deir an
Tighearn, cha dean mise ruibh crìochnach-
adh.
19 Agus tarlaidh, an uair a their sibh,
C'uim' an d'rinn an Tighearn ar Dia ruinn
na nithean so uile? an sin freagraidh tusa
iad, Amhuil a thréig sibhse mise, 's a rinn
sibh seirbhis do dhiathaibh coimheach ann
'ur tìr, mar sin ni sibh seirbhis do choigrich
ann an dùthaich nach leibh féin.
20 Innsibhse so ann an tigh Iacoib, agus
euiribh 'an eéill e ann an Iudah, ag ràdh,
21 Eisdibh so a nis, O shluagh amaideach
agus mhi-chéillidh, aig am bheil sùilean,
ach nach faic; aig am bheil cluasan, ach
nach cluinn.
22 Nach bi eagal oirbh romham-sa, deir
an Tighearn? nach criothnaich sibh ann am
làthair-sa, a shuidhich a' ghaineamh *mar*
chrìch do 'n fhairge, le ordugh buan, nach
feud i dol thairte: ged luaisgeas a tuinn iad
féin, cha toir iad buaidh; ged bheucas iad
cha téid iad ni 's faide?
23 Ach aig an t-sluagh so tha cridhe eas-
umhal agus ceannairceach: chaidh iad air
an ais, agus dh'imich iad air falbh.
24 Ni mò deir iad 'n an cridhe, Bitheadh
a nis eagal an Tighearn' ar Dé oirnn, a tha
'toirt araon a' cheud uisge agus an uisge
dheireannaich, 'n a àm féin; seachduinean
suidhichte an fhogharaidh tha e 'gleidh-
eadh air ar son.
25 Phill bhur n-aingidheachd na nithean
so air falbh; agus chum bhur lochdan an ni
a tha maith air ais uaibh.
26 Oir gheibhear am measg mo shluaigh-

sa droch dhaoine: tha iad ri feall-fholach,
mar neach a' suidheachadh lìontan; tha iad
a' leagadh ribe, tha iad a' glacadh dhaoine.
27 Mar chliabh a tha làn eun, mar sin tha
an tighean làn ceilge: uime sin tha iad
air fàs mòr, agus air cinntinn saoibhir.
28 Tha iad air fàs reamhar, tha iad deal-
rach: seadh, thug iad bàrr air gnìomh-
araibh nan aingidh: cha-n'eil iad a' toirt
breth air a' chùis, cùis an dìlleachdain,
gidheadh tha iad a' soirbheachadh; agus
còir an uireasbhuich cha-n'eil iad a' seasamh.
29 Air son nan nithean so nach tig mise
g'*an* amharc? deir an Tighearn: air a'
leithid so de chinneach nach dean m'anam
dìoghaltas?
30 Tha ni uamhasach agus ro eagalach 'g a
chur 'an gnìomh anns an tìr:
31 Tha na fàidhean ri faistneachd bhréige;
agus na sagartan a' riaghladh air an làimh-
san; agus is ait le m' shluagh-sa e 'bhi mar
sin: ach ciod a ni sibh ann an deireadh na
cùise.

CAIB. VI.

1 *Tha naimhdean Iudah dian gu a lùchairtean a sgrios.* 9 *Ghearain am fàidh gu'n robh an sluagh a' tréigsinn an Tighearn'*: 18 *Dh'fhoill-sich e breitheanais Dhé; 26 agus bhrosnuich e an sluagh gu aithreachas.*

TEICHIBH gu h-iomlan, O mhaca
Bheniamin, a mach á meadhon Ieru-
saleim, agus ann an Tecoa séidibh an tromp-
aid; air Betacerem fòs cuiribh suas comh-
aradh teine: oir dh'fhoillsicheadh olc o'n
àirde tuath, agus dòrainn mhòr.
2 Cosmhuil ri àit-ionaltraidh taitneach
rinn mise nighean Shioin.
3 D'a h-ionnsuidh thig na buachaillean
le'n treudaibh: suidhichidh iad am pàill-
iunan 'n a h-aghaidh air gach taobh; ional-
traidh iad gach aon 'n a àite féin.
4 Deasaichibh cogadh 'n a h-aghaidh: Eir-
ibh, agus rachamaid suas mu mheadhon là:
Mo thruaighe sinne! oir tha 'n là air dol
seachad; oir tha dubharan an anmoich air
an sìneadh a mach.
5 Eiribh, agus rachamaid suas anns an
oidhche, agus millcamaid a lùchairtean.
6 Oir mar so labhair Tighearn nan sluagh,
Gearraibh sìos craobhan, agus tilgibh tòrr
an aghaidh Ierusaleim: is i so a' chaithir a
tha gu bhi air a smachdachadh; is fòirneart
i gu h-iomlan 'an taobh a stigh dhi.
7 Amhuil a chuireas tobar a mach 'uisg-
eachan, mar sin tha ise a' cur a mach a
drochbheairt: tha ainneart agus creach ri
chluinntinn innte: a'm' làthair-sa do ghnàth
tha bròn agus lotadh.
8 Gabh fòghlum, O Ierusalem, air eagal
gu'n dealaich m'anam riut; air eagal gu'n
dean mi fàsach dhiot, fearann neo-àitichte.
9 Mar so deir Tighearn nan sluagh; Dìol-
umaidh iad gu buileach mar fhìonain
iarmad Israeil: pill air a h-ais do làmh,
mar fhear-tionail nam fìon-dhearcan gus na
cliabhan.
10 Cò ris an labhair mi, agus d'an toir mi
rabhadh, air chor is gu'n cluinn iad? Feuch,
tha an cluas gun timchioll-ghearradh, agus
cha-n urrainn iad éisdeachd: feuch, tha
focal Iehobhah dhoibh-san 'n a mhasladh;
cha-n'eil tlachd aca ann.
11 Air an aobhar sin tha mise làn corr-
uich' [an Tighearna:] tha mi sgìth g'a cumail
a steach: dòirtidh mi mach i air a' chloinn
anns na sràidibh, agus air an òigridh a tha
cruinn le 'chéile: seadh, glacar am fear,
agus fòs a bhean, an t-aosda, maille ris an
ti a bhitheas làn de làithean.
12 Agus bheirear thairis an tighean do
dhaoinibh eile, *am* fearann *agus* na mnath-
an mar an ceudna; oir sìnidh mise mo
làmh a mach an aghaidh luchd-àiteachaidh
na tìre, deir an Tighearn.
13 Oir o'n aon a's lugha gus an aon a's mò
dhiubh, tha gach neach 'g a thoirt féin suas
d'a ana-miannaibh; agus o'n fhàidh fòs gus
an sagart, tha gach aon a' gnàthachadh
ceilge.
14 Leighis iad mar an ceudna lot nighinn
mo shluaigh-sa gu faoin, ag ràdh, Sìth, sìth;
agus gun sìth ann.
15 An robh nàire orra chionn gu'n do chuir
iad gràineileachd 'an gnìomh? ni h-eadh,
cha do ghabh iad nàire air aon chor; ni mò
'bha rugha air an gruaidh: uime sin tuitidh
iad am measg na muinntir a thuiteas; anns
an àm 'an tig mise 'g an amharc, tilgear
sìos iad, deir an Tighearn.
16 Mar so thubhairt an Tighearn; Seas-
aibh anns na ròidibh agus faicibh, agus
feòraichibh air son nan seana cheuman,
C'àit am bheil an t-slighe mhaith agus gluais-
ibh innte; mar sin gheibh sibh fois do 'r
n-anamaibh. Ach thubhairt iadsan, Cha
ghluais sinn [*innte*.]
17 Chuir mi mar an ceudna luchd-faire os
'ur ceann, *ag ràdh;* Eisdibh ri fuaim na
trompaid. Ach thubhairt iadsan, Cha-n
éisd sinn.
18 Uime sin cluinnibh, O fhineacha, 's
bitheadh fios agaibh, O choimhthionail; an
ni sin a tha 'n am measg cluinn, O 'thal-
amh!
19 Feuch, bheir mise dòrainn air an
t-sluagh so, toradh an smuaintean féin; a
chionn nach d'thug iad éisdeachd do m'
bhriathraibh: agus a thaobh mo reachd,
chuir iad cadhon cùl ris.
20 C'uim an tig tùis o Sheba thugam-sa?
agus a' chuile chùbhraidh o dhùthaich fad
as? Cha-n'eil bhur tabhartais-loisgte tait-
neach, ni mò 'tha tlachd agam-sa 'n 'ur n-ìob-
airtibh.
21 Air an aobhar sin mar so deir an Tigh-
earn, Feuch, leagaidh mi cip-thuislidh 'an
rathad an t-sluaigh so, agus tuitidh na
h-aithrichean agus na mic orra; an coimh-

earsnach agus a charaid bàsaichidh le
'chéile.
22 Mar so deir an Tighearn, Feuch, tha
sluagh a' teachd o fhearann na h-àirde
tuath, agus dùisgear cinneach mòr o
chrìochaibh na talmhainn.
23 Glacaidh iad am bogha agus an t-sleagh:
tha iad an-iochdmhor, agus cha ghabh iad
truas; beuchdaidh an guth mar an fhairge,
agus marcaichidh iad air eachaibh, air an
tarruing'an ordugh mar dhaoine gu cogadh,
ann ad aghaidh-sa, O nighean Shioin.
24 Chuala sinn iomradh air so: dh'fhàs ar
làmhan lag: tha goimh air deanamh greim
oirnn; pian, amhuil mnà ri saothair
chloinne.
25 Na rachaibh a mach do'n mhachair, na
siùbhlaibh anns an t-slighe; oir *an sin* tha
claidheamh an nàmhaid, uamhas air gach
taobh.
26 O nighean mo shluaigh, éid thu féin le
eudach saic, agus dean thu féin aornagain
ann an luaithre: dean caoidh *mar air son*
aoin mhic, cumha ro gheur: oir gu h-obann
thig an creachadair oirnn.
27 Shònruich mi thusa gu bhi a'd' bhaideal,
a'd' dhaingneach am measg mo shluaigh;
agus aithnichidh tu, agus dearbhaidh tu an
slighe.
28 Tha iad uile 'n an daoinibh a thug barr-
achd ann an ceannairc, a' gluasad gu cealg-
ach: is umha agus iarunn iad; an t-iomlan
diubh 'n an innealaibh truaillidheachd.
29 Loisgeadh na builg leis an teine, chaith-
eadh an luaith; leagh am fear-leaghaidh gu
dìomhain; oir cha-n'eil iadsan a tha olc air
an sgaradh air falbh:
30 Airgiod nach fiu theirear riu-san, a
chionn gu'n do chuir an Tighearn cùl riu.

CAIB. VII.

1 *Chuir Dia Ieremiah a ghairm nan Iudhach gu aithreachas chum 's nach bitheadh iad air an giùlan 'am braighdeanas.* 17 *Bhagair an Tighearn iad le 'fheirg do bhrìgh gu'n do chuir iad campar air le'n ìodhol aoradh.* 21 *Ghluais an sluagh ann an comhairlibh aisinnleachdach an cridhe féin.* 32 *Breith-eanais air am bagradh orra air son an droch ghnìomharan.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tigh-
earn, ag ràdh;
2 Seas ann an geata tighe an Tighearna,
agus glaodh anns an àite sin am focal so,
agus abair, Cluinnibh focal an Tighearn',
uile Iudah, sibhse tha 'g imeachd a steach
air na dorsaibh so gu aoradh a thoirt do
Iehobhah.
3 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, Leasaichibh 'ur slighean agus 'ur
gnìomharan, agus bheir mise dhuibh còmh-
nuidh a ghabhail anns an àite so.
4 Na h-earbaibh á briathraibh breugach,
ag ràdh, *Is* teampull an Tighearna, teampull
an Tighearna, teampull an Tighearn' iad so.
5 Oir ma leasaicheas sibh gu h-iomlan 'ur
slighean agus 'ur gnìomharan; ma bheir
sibh breitheanas gu ceart eadar duine agus
a choimhearsnach;
6 Mur sàruich sibh an coigreach, an dìll-
eachdan agus a' bhantrach; agus mur dòirt
sibh fuil neò-chiontach anns an àite so, agus
mur téid sibh air lorg dhiathan eile, chum
'ur dòrainn féin:
7 An sin bheir mise dhuibh còmhnuidh a
ghabhail anns an àite so, anns an fhearann
a thug mi do'r n-aithrichibh, o linn gu linn.
8 Feuch, tha sibhse a' deanamh buin á
briathraibh breugach o nach faigh sibh
buannachd.
9 Ciod? am feadh a tha sibh a' goid, a'
mortadh, agus a' deanamh adhaltranais,
agus a' mionnachadh gu breugach, agus a'
losgadh tùise do Bhaal, agus a' gluasad air
lorg dhiathan coimheach, air nach robh
còlas agaibh:
10 An tig sibh an sin, agus an seas sibh
ann am làthair-sa, 's an tigh so a tha air a
ghairm air m' ainm, agus an abair sibh, Tha
sinn air ar toirt thairis a chum nan gràineil-
eachdan so uile a chur 'an gnìomh?
11 An e gu'n d'rinneadh an tigh so, a
dh'ainmicheadh ormsa, 'n a shlochd mheir-
leach 'n'ur sùilibh-sa? Feuch, chunnaic mise
féin *e*, deir an Tighearn.
12 Ach rachaibh a nis do m'àite-sa a tha 'an
Siloh, far an do chuir mi m'ainm 'an tois-
each, agus faicibh cionnus a bhuin mi ris, air
son aingidheachd mo shluaigh Israeil.
13 Agus a nis, a chionn gu'n d'rinn sibhse
na h-oibre so uile, deir an Tighearn, agus
gu'n do labhair mise ruibh ag éirigh gu
moch, agus a' labhairt, ach cha d'éisd sibhse;
agus gu'n do ghlaodh mi ruibh, ach cha do
fhreagair sibh:
14 Uime sin, ni mi ris an tigh *so* a dh'ain-
micheadh orm, as am bheil sibhse a' dean-
amh buin, agus ris an ionad a thug mi
dhuibhse, agus do 'r n-aithrichibh, amhuil
a rinn mi ri Siloh.
15 Agus tilgidh mi sibh a mach á m'fhia-
nuis, mar a thilg mi mach bhur bràithrean
uile, an t-iomlan de shliochd Ephraim.
16 Air an aobhar sin, na guidh thusa air
son an t-sluaigh so, ni mò 'chuireas tu suas
glaodh no athchuinge as an leth, ni mò 'ni
thu eadar-ghuidhe riumsa; oir cha-n éisd
mise riut.
17 Nach faic thu ciod a tha iad so a' dean-
amh ann am bailtibh Iudah, agus ann an
sràidibh Ierusaleim?
18 Tha a' chlann a' tional connaidh, agus
na h-aithrichean a' fadadh an teine, agus
na mnathan a' fuineadh taoise, a dhean-
amh bhreacag do bhan-righinn nèimh, agus
a dhòrtadh a mach thabhartasan-dibhe do
dhiathaibh eile, gu campar a chur ormsa.
19 Am bheil iad a' cur campair ormsa?
deir an Tighearn; nach ann a tha iad a' cur

[dragh] orra féin, a chum maslaidh an gnùise féin?

20 Air an aobhar sin, mar so deir an Tighearn Iehobhah, Feuch, dòirtear m'fheargsa, agus mo dhian-chorruich a mach air an àite so, air duine agus air ainmhidh, agus air craobhan na macharach, agus air toradh an fhearainn; agus loisgidh i, agus cha ghabh i mùchadh.

21 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, Cuiribh 'ur tabhartais-loisgte ri'r n-ìobairtibh, agus ithibh feoil.

22 Oir cha do labhair mise ri'r n-aithrichibh, ni mò 'dh'àithn mi dhoibh, anns an là 's an d'thug mi iad a mach á tìr na h-Eiphit, mu thimchioll thabhartas-loisgte no ìobairtean:

23 Ach an ni so dh'àithn mi dhoibh, ag ràdh, Thugaibh géill do m'ghuth, agus bithidh mise a'm' Dhia dhuibhse, agus bithidh sibhse 'n 'ur sluagh dhomh-sa; agus gluaisibh anns na h-uile shlighibh a dh'àithn mi dhuibh, a chum gu'n éirich gu maith dhuibh.

24 Ach cha d'éisd iad, ni mò dh'aom iad an cluas, ach ghluais iad ann an comhairlibh aisinnleachdach an droch chridhe féin, agus chaidh iad air an ais, agus cha-n ann air an aghaidh.

25 O'n là air an d'thàinig bhur n-aithrichean a mach á tìr na h-Eiphit, gus an là 'n diugh, chuir mi d'ur n-ionnsuidh m'uile sheirbhisich na fàidhean, ag éirigh gach là gu moch agus 'g an cur a mach:

26 Gidheadh cha d'éisd iad rium, ni mò dh'aom iad an cluas, ach chruaidhich iad am muineal; rinn iad ni bu mhiosa na'n aithrichean.

27 Uime sin, labhraidh tu na briathran so uile riu, ach cha-n éisd iad riut: glaodhaidh tu riu mar an ceudna, ach cha fhreagair iad thu.

28 Uime sin their thu riu, So an cinneach nach 'eil a' toirt géill do ghuth an Tighearn' an Dia; ni mò 'ghabh iad ri cronuchadh: dh'eug an fhìrinn, agus ghearradh a mach o'm beul i.

29 Gearr dhiot do ghruag, *O Ierusalem*, agus tilg uait i, agus tog suas tuireadh air na h-ionadaibh àrda: oir chuir Iehobhah uaith, agus thréig e ginealach a chorruich.

30 Oir rinn clann Iudah olc ann am shealladh-sa, deir an Tighearn; chuir iad an gràineileachdan anns an tigh a dh'ainmicheadh ormsa, chum a thruailleadh.

31 Agus thog iad ionadan àrda Thophcit, a th'ann an gleann mhic Hinoim, a losgadh am mac agus an nigheanan 's an teine; ni nach d'àithn mise, 's nach d'thàinig idir ann am chridhe.

32 Air an aobhar sin, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns nach goirear ni 's mò ris Tophet, no gleann mhic Hinoim; ach gleann a' mharbhaidh: oir adhlaicidh iad ann an Tophet, gus nach bi àite *falamh* ann.

33 Agus bithidh cairbhean an t-sluaigh so 'n am biadh do eunlaith an athair, agus do bheathaichibh na talmhainn; agus cha-n fhuadaich aon neach air falbh *iad*.

34 An sin cuiridh mise cosgadh ann am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusaleim, air guth an t-subhachais, agus guth an aoibhneis, guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth na mnà nuadh-pòsda: oir bithidh an dùthaich 'n a fàsach.

CAIB. VIII.

1 *Teanntachd agus trioblaidean nan Iudhach.* 5 *Chronaich am fàidh iad air son an cùl-sleamhnachaidh.* 13 *Nochd e dhoibh na breitheanais a bha gu teachd orra,* 18 *agus rinn e caoidh air son an leòin.*

ANNS an àm sin, deir an Tighearn, bheir iad a mach cnàmhan rìghrean Iudah, agus cnàmhan a prionnsachan, agus cnàmhan nan sagart, agus cnàmhan nam fàidhean, agus cnàmhan luchd-àiteachaidh Ierusaleim as an uaighean;

2 Agus sgaoilidh siad iad mu choinneamh na gréine, agus na gealaich, agus uile fheachd nèimh, d'an d'thug iad spéis, agus d'an d'rinn iad seirbhis, agus air an robh iad a' leanmhuinn, agus a bha iad ag iarraidh, agus d'an d'thug iad aoradh: cha chruinnichear iad, cha-n adhlaicear iad; 'n an aolach bithidh iad air aghaidh na talmhainn.

3 Agus bithidh bàs ni's roghnaiche na beatha leis an uile fhuigheall a mhaireas de'n teaghlach olc so, a bhitheas 'n am fuigheall anns gach uile àite gus am fògair mise iad, deir Tighearn nan sluagh.

4 Os bàrr, their thu riu, Mar so deir an Tighearn; An tuit iad agus nach éirich iad a rìs? An téid e air falbh, agus nach pill e air ais?

5 C'ar son *ma ta* tha'n sluagh so a' sleamhnachadh air an ais? *c'ar son* a tha Ierusalem ri cùl-sleamhnachadh bith-bhuan? tha iad a' deanamh greim daingean air ceilg, tha iad a' diùltadh pilleadh.

6 Thug mise fainear, agus chuala mi; cha do labhair iad gu ceart: cha-n'eil aithreachas air aon neach d'a aingidheachd, ag ràdh, Ciod a rinn mi? Tha gach aon a' pilleadh g'a shlighe, mar a dhian-ruitheas an t-each a chum a' chòmhraig.

7 Seadh, is aithne do'n chorra-bhàin anns an athar a h-àm féin, agus is aithne do'n choluman, agus do'n chorra-mhonaidh, agus do'n gholan-ghaoithe àm an teachd: ach cha-n aithne do m'shluagh-sa breitheanas an Tighearna.

8 Cionnus a their sibh, Tha sinn glic, agus tha reachd an Tighearna 'n ar measg? Feuch, gu deimhin is dìomhanas obair na ceit-sgrìobhaidh, cha-n'eil anns na sgrìobhaichibh ach dìomhanas.

9 Nàraicheadh na daoine glice, tha iad fo
gheilt, tha iad 'an sàs; feuch, ri focal an
Tighearna chuir iad cùl; agus ciod an
gliocas a tha aca?
10 Uime sin, am mnathan bheir mise do
dhaoinibh eile; am fearann dhoibhsan a
théid 'an seilbh ann: oir tha iad uile, o'n
neach a's mò gus an neach a's lugha, air an
toirt suas d'an ana-miannaibh; o'n fhàidh
eadhon gus an sagart, tha gach aon a'
gnàthachadh ceilge.
11 Agus leighis iad lot nighinn mo
shluaigh-sa gu faoin, ag ràdh, Sìth, sìth;
agus gun sìth ann.
12 An robh nàire orra chionn gu'n do chuir
iad gràineileachd 'an gnìomh? Ni h-eadh,
cha robh iad nàrach air aon chor, ni mò
'ghabh an gruaidh rugha: uime sin tuitidh
iad am measg na muinntir a thuiteas; anns
an àm 's an tig mise 'g an amharc tilgear
sìos iad, deir an Tighearn.
13 Ni mise gu buileach an sgrios, deir an
Tighearn; cha bhi fìon-dhearc air an fhìon-
ain, no fìgean air a' chrann-fhìge; scargaidh
eadhon an duilleach; agus *na nithean* a
thug mise dhoibh siubhlaidh uatha.
14 C'ar son a tha sinn a' suidhe 'n ar
tàmh? cruinnichibh sibh féin agus racham-
aid a steach do na caithrichibh daingnichte;
agus bitheamaid 'n ar tosd an sin; oir chuir
an Tighearn ar Dia 'n ar tosd sinn, agus
thug e dhuinn uisge dom-blasda r'a òl, a
chionn gu'n do pheacaich sinn an aghaidh
an Tighearna.
15 Bha sùil againn ri sìth, ach maith sam
bith cha *d'thàinig;* ri h-aimsir slàinte,
agus feuch uamhas!
16 O Dhan chualas srannail a chuid each:
roimh thorman sitrich 'eacha meamnach
chrìothnaich am fearann uile: oir thàinig
iad, agus shluig iad am fearann, agus gach
ni a tha ann; a' chaithir agus iadsan a tha
'g a h-àiteachadh.
17 Oir feuch, cuiridh mise 'n 'ur measg,
nathraichean, righ-nathraichean, air nach
luidh geasan, agus teumaidh iad sibh, deir
an Tighearn.
18 Cha-n'eil leigheas air mo bhròn; tha
mo chridhe fo leòn an taobh a stigh
dhìom.
19 Feuch, guth glaoidh nighinn mo
shluaigh, o thìr chéin: Nach 'eil an Tighearn
ann an Sion? nach 'eil a rìgh innte? c'ar
son ma ta 'bhrosnuich iad mise gu feirg le'n
dealbhan snaidhte, agus le'n dìomhanasaibh
coimheach?
20 Chaidh am fogharadh seachad, tha'n
samhradh thairis, ach cha-n'eil sinne air ar
saoradh.
21 Air son leòin nighinn mo shluaigh, tha
mise air mo leòn; tha mi dubh-bhrònach;
rinn uamhunn mo ghlacadh.
22 Nach 'eil ioc-shlàint ann an Gilead?
nach 'eil léigh an sin? C'ar son, ma ta, nach
'eil slàinte air a h-aiseag do nighinn mo
shluaigh-sa?

CAIB. IX.

1 *Tha am fàidh a' caoidh aingidheachd a shluaigh,* 9 *agus nam breitheanas a thàinig orra.* 12 *Nochd e dhoibh gu'n do smachdaich Dia iad a chionn nach robh iad ùmhal d'a ghuth.* 21 *Chomhairlich e dhoibh gun uaill a dheanamh 'n an gliocas féin.*

OCH nach b'uisge mo cheann, agus nach
bu tobar dheur mo shùilean, a chum
gu'n guilinn a là agus a dh'oidhche air son
muinntir mharbhta nighinn mo shluaigh!
2 Och nach robh agam anns an fhàsach
pàilliun fir-thuruis, a chum gu'm fàgainn
mo shluagh, agus gu'n imichinn uatha! oir
is luchd adhaltranais iad uile, coimhthional
de dhaoine cealgach.
3 Agus tha iad a' lùbadh an teangaidh
mar am bogha chum ceilge; ach cha-n'eil
iad treubhach air son na fìrinn anns an
talamh: oir tha iad a' dol air an aghaidh o
olc gu olc, agus cha-n'eil eòlas ac' orm-sa,
deir an Tighearn.
4 Bithibh air 'ur faicill, gach aon roimh a
choimhearsnach, agus na h-earbaibh á
bràthair air bith: oir le foill meallaidh
gach bràthair, agus gluaisidh gach comp-
anach gu cealgach.
5 Agus meallaidh iad, gach aon a choimh-
earsnach, agus cha labhair iad an fhìrinn:
chleachd iad an teangadh ri labhairt
bhreug; sgìthich iad iad féin, a' cur 'an
gnìomh dòbheairt.
6 Tha do chòmhnuidh ann am meadhon
ceilge; ann an ceilg tha iad a' diùltadh
eòlas a ghabhail ormsa, deir an Tighearn.
7 Air an aobhar sin, mar so deir Tighearn
nan sluagh, Feuch, leaghaidh mi iad, agus
dearbhaidh mi iad; oir ciod a dh'fheudas
mi 'dheanamh a thaobh nighinn mo shluaigh?
8 Tha an teangadh *mar* shaighead fir-
mhillidh; is cealg a's cainnt di: le 'bheul
labhraidh neach gu sìochail r'a choimh-
earsnach, ach 'n a chridhe tha e 'caitheadh
foill air.
9 Air son nan nithean so nach tig mise
g'*an* amharc? deir an Tighearn: air a'
leithid so de chinneach nach dean m'anam
dìoghaltas?
10 Air son nan sléibhtean togaidh mi gul
agus caoidh, agus air son ionadan-còmh-
nuidh an fhàsaich, tuireadh, a chionn gu
bheil iad air an losgadh suas, air chor as
nach téid aon neach trompa; agus cha
chluinnear *annta* guth na spréidhe: eunlaith
an athair agus an t-ainmhidh maraon theich,
shiubhail air falbh.
11 Agus ni mise Ierusalem 'n a càrnaibh,
'n a h-uaimh dhràgon; agus bailtean Iudah
ni mi 'n am fàsach, gun neach 'g an àiteach-
adh.
12 Cò e 'n duine glic, a thuigeas so? agus
ris an do labhair beul an Tighearn', a chum

gu'n cuircadh e 'n céill e. C'ar son a tha
'n tìr air a milleadh; air a losgadh suas mar
fhàsach, nach 'eil aon neach ag imeachd
troimpe?
13 Agus thubhairt an Tighearn, Do bhrìgh
gu'n do thréig iad mo reachd a chuir mise
fa'n comhair, agus nach robh iad ùmhal do
m' ghuth, ni mò 'ghluais iad d'a réir;
14 Ach gu'n do ghluais iad a réir breith-
neachaidh an cridhe féin, agus an déigh nan
dia a theagaisg an aithrichean dhoibh:
15 Uime sin, mar so deir Tighearn nan
sluagh, Dia Israeil; Feuch, beathaichidh
mise iad, *eadhon* an sluagh so, le luibhean
searbha, agus bheir mi uisge dom-blasda
dhoibh r'a òl.
16 Sgapaidh mi iad mar an ceudna 'measg
nan cinneach, air nach robh aon chuid iad
féin no an aithrichean eòlach: agus cuiridh
mi an claidheamh air an tòir, gus an cuir
mi as doibh.
17 Mar so deir Tighearn nan sluagh,
Thugaibh fainear, agus gairmibh mnathan-
tuiridh, agus thigeadh iad; agus cuiribh
fios air mnathan seòlta, agus thigeadh
iadsan:
18 Agus deifricheadh iad, agus togadh
iad suas caoidh air ar son; a chum gu'n
ruith ar sùilean sìos le deuraibh, agus
gu'm brùchd ar rosgan a mach le h-uisg-
eachaibh.
19 Gun amharus chualas guth caoidh o
Shion; Cionnus a tha sinn air ar creachadh!
tha sinn air ar maslachadh gu ro mhòr! a
chionn gu'n do thréig sinn am fearann, a
chionn gu'n do thilg iad sìos ar n-ionadan-
còmhnuidh.
20 Air an aobhar sin éisdibh, O 'mhnathan,
focal an Tighearn', agus glacadh bhur cluas
focal a bheoil; agus teagaisgibh do'r nigh-
eanaibh caoidh, agus gach aon d'a ban-
choimhearsnaich tuireadh:
21 Oir tha am bàs air teachd an àird gus
ar n-uinneagan, air teachd a steach do 'r
lùchairtean; *thàinig e* a ghearradh sìos
araon an naoidhein anns a' mhachair, agus
nan òganach anns na sràidibh.
22 Abair, Mar so deir an Tighearn; Tuitidh
eadhon colainnean dhaoine mar aolach air
aghaidh na faiche, agus mar an dlaogh an
déigh a' bhuanaiche, 'n uair nach bi aon
neach ann gu 'thional.
23 Mar so deir an Tighearn, Na deanadh
an duine glic uaill as a ghliocas, agus na
deanadh an duine neartmhor uaill as a
neart, agus na deanadh an duine saoibhir
uaill á 'shaoibhreas:
24 Ach deanadh esan a ni uaill, uaill á so,
gu bheil tuigse, agus eòlas aige ormsa, gur
mi an Tighearn a nochdas caoimhneas
gràdhach, breitheanas, agus ceartas air an
talamh; oir anns na nithibh so tha mo
thlachd-sa, deir an Tighearn.
25 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir
an Tighearn, anns an smachdaich mise na
h-uile neach timchioll-ghearrta, maille ris
an neo-thimchioll-ghearrta.
26 An Eiphit, agus Iudah, agus Edom,
agus clann Amoin, agus Moab, agus na
h-uile a tha anns na cearnaibh iomallach, a
tha 'chòmhnuidh anns an fhàsach: oir tha
na cinnich so uile neo-thimchioll-ghearrta,
agus tha tigh Israeil uile neo-thimchioll-
ghearrta 'n an cridhe.

CAIB. X.

1 *Cha-n'eil neach air bith ann cosmhuil ri Dia cumhachdach Israeil.* 17 *Thug am fàidh fios do'n t-sluagh gu'n claoidhear iad.* 23 *Rinn e urnuigh ri Dia.*

CLUINNIBH am focal a tha an Tigh-
earn a' labhairt ruibh, O thigh Israeil.
2 Mar so deir an Tighearn; Na fòghlum-
aibh slighe nan cinneach, agus na bitheadh
eagal oirbh roimh chomharan nan nèamh,
ged a tha eagal air na cinnich rompa.
3 Oir tha gnàthachadh nan slògh 'n a
fhìor-dhìomhanas: oir tha iad a' gearradh
craoibhe as a' choille, obair làmh an fhir a
dh'oibricheas le inneal geur.
4 Le h-airgiod agus le h-òr tha iad 'g a
deanamh maiseach, le tairngibh agus le
h-orduibh tha iad 'g a deanamh daingean,
air chor as nach gluais i.
5 Mar chrann-pailme tha iad so rag, agus
cha labhair iad: is éigin an giùlan, a chionn
nach urrainn iad imeachd: na bitheadh
eagal oirbhse rompa, oir cha-n urrainn iad
eron a dheanamh; agus fòs maith a dhean-
amh cha-n'eil 'n an comas.
6 Cha-n'eil aon neach ann cosmhuil riutsa,
O Thighearn'; Is mòr thu, agus is mòr
d'ainm ann an cumhachd.
7 Cò air nach bitheadh eagal romhad-sa,
O Rìgh nan slògh? oir dhuitse buinidh
urram; a chionn nach *'eil* am measg uile
dhaoine glice nan cinneach, agus am measg
an uile rìoghachdan, aon neach cosmhuil
riut.
8 Ach tha iad gu h-iomlan brùideil agus
mi-thuigsceach: tha am fiodh e féin a' cur 'an
céill an dìomhanais.
9 Bheirear airgiod air a bhualadh a mach
o Tharsis, agus òr o Uphas; obair an fhir-
oibre, agus làimhe an òir-cheaird; is gorm
agus dearga 'séididh dhoibh: is iad gu léir
obair dhaoine seòlta.
10 Ach Iehobhah, is esan an Dia fìor, an
Dia beò, agus an rìgh bith-bhuan: roimh
a chorruich-san criothnaichidh an talamh,
agus cha-n urrainn na cinnich 'fhearg a
ghiùlan.
11 Mar so their sibh riu, Na diathan nach
d'rinn na nèamhan no an talamh, sgriosar
iad a mach o'n talamh, agus o bhi fo na
nèamhan so.
12 Rinn esan an talamh le 'chumhachd,
shocruich e an saoghal le 'ghliocas, agus le
'thuigse sgaoil e mach na nèamhan.

13 'N uair a chuireas e mach a ghuth, tha
toirm uisgeachan anns na nèamhan, bheir
e air a' cheò dol suas o chrìochaibh na
talmhainn: ni e dealanach le frasaibh,
agus bheir e mach a' ghaoth as 'ionadaibh-
tasgaidh.
14 Dh'fhàs gach duine mar bhrùid 'n a
eòlas; nàraichcadh gach òr-cheard le ìomh-
aigh leaghta; oir is ni breugach an dealbhan
leaghta, agus anail air bith cha-n'eil annta.
15 Is ni faoin iad, obair mhearachdach:
ann an àm an smachdachaidh théid iad 'am
mugha.
16 Cha chosmhuil riu so Cuibhrionn Iacoib;
oir is esan fear-cumaidh an domhain, agus
is e Israel slat 'oighreachd; Tighearn nan
sluagh is ainm dha.
17 Cruinnich suas do mhaoin as an fhear-
ann, O thusa a tha 'g àiteachadh an daing-
nich:
18 Oir mar so deir an Tighearn; Feuch,
bheir mi urchair do luchd-àiteachaidh na
tìre, air a' chuairt so, agus claoidhidh mi iad,
air chor as gu mothaich iad *mo dhìoghaltas.*
19 Mo thruaighe mise thaobh mo dhoch-
ainn! is cràiteach mo chreuchd: ach thubh-
airt mi, Gu deimhin is deacair so, ach is
éigin 'fhulang.
20 Tha mo phàilliun air a chur fàs, agus
tha mo chuird gu léir air am briscadh;
dh'imich mo chlann a mach uam, agus
cha-n'eil iad ann: cha-n'eil neach ann a
sgaoileas mo phàilliun a mach ni 's mò, no
'chuireas suas mo sgàile.
21 Oir tha na h-aodhairean air fàs brùideil,
agus cha-n'eil iad ag iarraidh an Tighearn.
uime sin cha soirbhich leo féin, agus bithidh
an treudan uile air an sgapadh.
22 Fuaim an iomraidh! feuch, tha i 'teachd
dlùth, eadhon gluasad mòr o'n tìr mu thuath,
a dheanamh bhailtean Iudah 'n am fàsach,
'n an àite-còmhnuidh do dhràgonaibh.
23 Is aithne dhomh, a Thighearn', nach 'eil
slighe duine 'n a chomas féin: cha-n'eil e 'n
comas duine a tha 'g imeachd a cheum a
stiùradh.
24 O Thighearna, cronuich mi, ach ann an
tomhas; ni h-ann a'd' chorruich, air eagal
gu'n cuir thu as domh.
25 Dòirt a mach do dhian-chorruich air na
cinnich nach do ghabh eòlas ort, agus air na
teaghlaichean nach 'eil a' gairm air 'ainm:
oir dh'ith iad suas Iacob, 'g a itheadh agus
'g a chaitheamh, agus rinn iad 'àite-còmh-
nuidh fàsail.

CAIB. XI.

1 *Ghairm am fàidh briathran a' choimhcheang-
ail, agus thug e achmhasan do na h-Iudhaich
a bha eas-umhal do fhocal an Tighearna.* 11
*Labhair e olc mu'n timchioll air son an iodhol-
aoraidh,* 18 *agus mu thimchioll luchd-àiteach-
aidh Anatoit.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tigh-
earn, ag ràdh,
2 Cluinn briathran a' choimhcheangail so,
agus labhair iad ri fearaibh Iudah, agus ri
luchd-àiteachaidh Ierusaleim;
3 Agus abair riu, Mar so deir an Tighearn
Dia Israeil, Malluichte gu'n robh an duine
nach bi ùmhal do bhriathraibh a' choimh-
cheangail so,
4 A dh'àithn mise do 'ur n-aithrichibh anns
an là 's an d'thug mi iad a mach á tìr na
h-Eiphit, as an fhùirneis iaruinn, ag ràdh,
Thugaibh géill do m' ghuth, agus deanaibh
na nithean sin uile, réir mar tha mise 'g
àithneadh dhuibh: mar sin bithidh sibh 'n
'ur sluagh dhomhsa, agus bithidh mise ann
am Dhia dhuibhse;
5 A chum gu'n coimhlion mi na mionnan a
mhionnaich mi do 'ur n-aithrichibh, gu'n
tugainn doibh fearann a' sruthadh le mil
agus le bainne, mar air an là 'n diugh. An
sin fhreagair mise, agus thubhairt mi, Gu
ma h-amhluidh a bhitheas, O Thighearna.
6 Agus thubhairt an Tighearn rium, Glaodh
na briathran so gu léir, ann am bailtibh
Iudah, agus ann an sràidibh Ierusaleim, ag
ràdh, Cluinnibhse briathran a' choimh-
cheangail so, agus deanaibh iad.
7 Oir dh'earalaich mise gu dùrachdach do
'ur n-aithrichibh, air an là 's an d'thug mi
iad a mach á tìr na h-Eiphit, gus an là 'n
diugh, ag éirigh gu moch agus ag earalach-
adh, ag ràdh, Thugaibh géill do m' ghuth.
8 Gidheadh cha d'thug iadsan géill, ni mò
dh'aom iad an cluas, ach ghluais iad gach
aon a réir crosdachd a dhroch chridhe féin:
uime sin bheir mise orra uile bhriathran a'
choimhcheangail so, a dh'àithn mi dhoibh a
dheanamh, ach nach d'rinn iad.
9 Mar an ceudna thubhairt an Tighearn
rium, Fhuaradh co-fheall am measg fheara
Iudah, agus am measg luchd-àiteachaidh
Ierusaleim.
10 Tha iad air pillcadh air an ais gu aing-
idheachd an aithrichean o shean, a dhiùlt
mo bhriathran-sa a choimhead; agus a
chaidh air lorg dhiathan coimheach, a chum
gu'n deanadh iad seirbhis dhoibh: bhris
tigh Israeil agus tigh Iudah mo choimh-
cheangal, a rinn mi r'an aithrichibh.
11 Uime sin mar so deir an Tighearn,
Feuch, bheir mise orra dòrainn o nach bi e
comasach dhoibh dol as; agus ged ghlaodh-
as iad rium, cha-n éisd mi riu.
12 An sin théid bailtean Iudah, agus luchd-
àiteachaidh Ierusaleim, agus glaodhaidh
iad ris na diathan do'n do loisg iad tùis; ach
cha dean iad sin air aon chor an tèarnadh ri
àm an airce.
13 Oir a réir àireimh do bhailtean, bha do
dhiathan, O Iudah; agus a réir àireimh
shràidean Ierusaleim chuir sibh suas alt-
airean do'n ni nàrach sin, altairean a losgadh
tùise do Bhaal.
14 Air an aobhar sin na dean thusa urnuigh
air son an t-sluaigh so, ni mò thogas tu suas

glaodh no athchuiuge as an leth: oir cha-n
éisd mise 's an àm 's au glaodh iad rium aun
au airc.
15 Ciod a th'aig mo ghràdh ri 'dheanamh
ann am thigh-sa? chuir i 'n gnìomh mòr
ghràineileachdan; agus tha 'n fheoil naomh
air teicheadh uait. An uair a tha thu aing-
idh, an sin tha thu aoibhneach.
16 Gorm-chrann olaidh, maiseach *agus*
deadh-thorrach, thug an Tighearn mar ainm
ort: le fuaim toirme mòire dh'fhadaidh e
teine 'n a mhullach, agus tha a gheugan air
am briscadh.
17 Oir rinn Tighearn nan sluagh, a shuidh-
ich thu, olc a labhairt a d' aghaidh; air son
aingidheachd tighe Israeil, agus tighe Iudah,
a chuir iad 'an gnìomh 'n an aghaidh féin,
le mise 'bhrosnuchadh gu feirg, le tùis a
ìosgadh do Bhaal.
18 Thug an Tighearn, mar an ceudna, fios
dhomhsa, agus thuig mi; an sin dh'fheuch
thu dhomh an innleachdan.
19 Oir bha mi mar uan, *no mar* dhamh,
air a stiùradh a chum a' chasgraidh; agus
cha robh fios agam gu'n do dhealbh iad inn-
leachdan aun am aghaidh, *ag ràdh*, Sgrios-
amaid an crann maille r'a thoradh, agus
gearramaid e sìos á fearann nam beò, a chum
nach bi 'ainm ni's mò air a chuimhneachadh.
20 Ach, O Thighearna nan sluagh, a bheir
breth gu cothromach, a dhearbhas na
h-àirnean agus an cridhe, faiceam do
dhìoghaltas orra; oir dhuitse dh'fhoillsich
mi mo chùis.
21 Air an aobhar sin, mar so deir an Tigh-
earn, A thaobh muinntir' Anatoit, a tha ag
iarraidh d'anama, ag ràdh, Na dean fàist-
neachd ann an ainm Iehobhah, mu'm faigh
thu bàs le'r làimh-ne:
22 (Uime sin, mar so deir Tighearn nan
sluagh,) Feuch, smachdaichidh mise iad;
bàsaichidh na h-òganaich leis a' chlaidh-
eamh; bàsaichidh am mic agus an nigh-
eanan le gorta.
23 Agus cha-n fhàgar fuigheall beò dhiubh;
oir bheir mise olc air muinntir Anatoit,
bliadhna an smachdachaidh.

CAIB. XII.

1 *Tha am fàidh a' gearan gu bheil na h-aingidh a' soirbheachadh 'n an slighe.* 7 *Thréig Dia a shluagh air son an aingidheachd:* 14 *bhagair e gu'n sgriosadh e luchd-deanamh an uilc, ach gheall e truas a ghabhail diubhsan a ghluais-eas gu h-iriosal 'n a làthair.*

IS ceart thusa, O Thighearna, 'n uair a
thagram riut: gidheadh ceadaich dhomh
labhairt riut mu thimchioll do bhreith-
eanais: C'ar son a tha slighe nan droch
dhaoine a' soirbheachadh? *c'ar son* a tha
iadsan uile suaimhneach a tha ro aingidh?
2 Shuidhich thusa iad, seadh, ghabh iad
freumh; tha iad a' fàs, agus fòs a' toirt a
mach toraidh: tha thusa dlùth 'n am beul,
ach fada o'n àirnibh.
3 Ach is aithne dhuitse mi, O Thighearna;
chunnaic thu mi, agus dhearbh thu mo
chridhe, [gu bheil] e leat: tarruing iad a
mach mar chaoraich air son a' chasgraidh,
agus cuir air leth iad fa chomhair là a'
mharbhaidh.
4 Cia fhad a ni 'm fearann bròn, agus a
bhitheas luibhean gach macharach a' searg-
adh, air son aingidheachd a luchd-àiteach-
aidh? Bhàsaich gach ainmhidh agus eun,
a chionn gu'n dubhairt iad, Cha-n fhaic
esan ar crìoch dheireannach.
5 Ma ruith thu leis na coisichean, agus
gu'n do sgìthich iad thu, cionnus idir a ni
thu strì ri h-eachaibh? agus ann am fearann
sìth *ged* robh agad dòchas, gidheadh ciod
a ni thu ann an onfha Iordain?
6 Air son gu'n do bhuin eadhon do
bhràithrean agus tigh d'athar, eadhon iad-
san, gu fealltach riut; ruaig eadhon iadsan
thu le h-éighe chruaidh; na creid iad ged
labharas iad briathran caoine riut.
7 Thréig mise mo thigh, dh'fhàg mi m'oigh-
reachd, thug mi thairis gràdh m'anama do
làimh a naimhdean.
8 Bha m'oighreachd dhomhsa mar leòmhan
anns a' choille; chuir i mach a guth ann
am aghaidh: air an aobhar sin thug mi
fuath dhi.
9 Bha m'oighreachd dhomhsa mar an
t-eun fuileachdach Seboa; O euna fuileachd-
ach, thigibhse 'n a h-aghaidh air gach taobh;
cruinnichibh, uile bheathaiche na mach-
arach, thigibh a chum itheadh a suas.
10 Mhill mòran aodhairean mo lios fìona,
shaltair iad mo chuibhrionn fo chois, rinn
iad mo chuibhrionn taitneach 'n a fhàsach
uaigneach.
11 Rinn iad e 'n a fhàsach, tha e 'n a
fhàsach ri caoidh riumsa; rinneadh an tìr
gu h-iomlan fàs, gidheadh cha-n'eil aon
neach 'g a chur 'an suim.
12 Air gach uile thulaich 's an fhàsach
thàinig an luchd-creachaidh; oir sluigidh
claidheamh an Tighearna suas, o aon iomall
de'n tìr gus an t-iomall eile: cha bhi sìth
aig aon fheoil.
13 Chuir iad cruithneachd, ach buainidh
iad droighionn: shaoraich iad, ach cha
bhuannaich iad: mar sin masluichear sibh
a thaobh 'ur cinneis, trìd lasair feirge an
Tighearna.
14 Mar so deir an Tighearn; A thaobh
m'uile dhroch choimhearsnach, a tha 'cur
dragh' air an oighreachd a thug mise mar
sheilbh do m'shluagh Israel; feuch, spìon-
aidh mi iad a mach as am fearann, agus as
am meadhon spìonaidh mi mach tigh Iudah.
15 Agus tarlaidh, an déigh dhomh an tarr-
uing a mach, gu'm pill mi, agus gu'n gabh
mi truas diubh, agus bheir mi iad air an
ais, gach aon g'a oighreachd féin, agus gach
aon g'a fhearann féin.
16 Agus tarlaidh, ma dh'fhòghluimeas iad

da rìreadh slighean mo shluaigh-sa, gu
mionnachadh air m' ainm, Mar is beò
Iehobhah, amhuil a theagaisg iadsan do m'
shluagh-sa mionnachadh air Baal, an sin
daingnichear iad ann am meadhon mo
shluaigh.
17 Ach mur toir iad géill, an sin spìon-
aidh mi a nìos an cinneach sin, a' spìonadh
a nìos agus a' sgrios, deir an Tighearn.

CAIB. XIII.

1 *Le samhladh crios' anairt, nochd Dia sgrios a shluaigh.* 12 *Le cosamhlachd shearragan air an lìonadh le fìon, roimh-innis e meud an trioblaidean.* 15 *Chomhairlich e dhoibh aithreachas a ghabhail;* 22 *agus nochd e dhoibh gu'm b'e meud an cionta a b' aobhar air na h-uile a thàinig orra.*

MAR so thubhairt an Tighearn rium,
Imich agus faigh dhuit féin crios
anairt, agus cuir air do leasraibh e, ach na
cuir ann an uisge e.
2 Is amhuil a fhuair mi crios, a réir focail
an Tighearna, agus chuir mi air mo leas-
raibh *e*.
3 Agus thàinig focal an Tighearn' a m'ionn-
suidh an dara uair, ag ràdh,
4 Gabh an crios a fhuair thu, a tha air do
leasraibh, agus éirich, imich gu Euphrates,
agus folaich an sin e, ann an sgoltadh de'n
charraig.
5 Is amhuil a dh'imich mi agus 'dh'fhol-
aich mi e aig Euphrates, mar a dh'àithn an
Tighearn dhomh.
6 Agus tharladh an déigh mhòrain làith-
ean, gu'n dubhairt an Tighearn rium, Eirich,
imich gu Euphrates, agus thoir as a sin an
crios a dh'àithn mise dhuit fholach anns an
àite sin.
7 An sin dh'fhalbh mi gu Euphrates, agus
chladhaich mi, agus thug mi an crios as an
àite 's an d'fholuich mi e; agus, feuch,
bha'n crios millte, cha b'fhiù air son ni sam
bith e.
8 An sin thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
9 Mar so deir an Tighearn; Air a' mhodh
so millidh mise uaill Iudah, agus uaill mhòr
Ierusaleim.
10 An sluagh olc so, 'tha 'diùltadh mo
bhriathran-sa éisdeachd, a tha 'siubhal a
réir cruais an cridhe féin, agus a' dol an
déigh dhiathan coimheach, gu seirbhis a
dheanamh dhoibh, agus gu aoradh a thoirt
doibh; bithidh iad eadhon mar an crios so,
nach fiù air son ni sam bith.
11 Oir mar a dhlùth-leanas an crios ri
leasraibh duine, mar sin thug mise air tigh
Israeil uile, agus air tigh Iudah uile, dlùth-
leantuinn riumsa, deir an Tighearn; a chum
gu'm bitheadh iad dhomh mar shluagh,
agus mar ainm, agus mar chliù, agus mar
ghlòir: ach cha-n éisdeadh iadsan.
12 Labhraidh tu riu fòs am focal so, Mar
so deir Iehobhah Dia Israeil; Lìonar gach
soireadh le fìon. Agus their iad riut, Nach
'eil fios cinnteach againn gu'n lìonar gach
soireadh le fìon?
13 An sin their thu riu, Mar so deir an
Tighearn, Feuch lìonaidh mise luchd-àit-
eachaidh na tìre so air fad, eadhon na
rìghrean a tha 'n an suidhe 'an àite Dhaibh-
idh air a rìgh-chaithir, agus na sagartan,
agus na fàidhean, agus uile luchd-àiteach-
aidh Ierusaleim, le misg.
14 Agus pronnaidh mi iad an aghaidh a
chéile, eadhon na h-aithrichean agus na
mic le 'chéile, deir an Tighearn; cha ghabh
mi truas, ni mò 'chaomhaineas mi, ni mò a
ni mi iochd, air chor as nach sgriosainn iad.
15 Eisdibh, agus thugaibh aire, na bithibh
uaibhreach; oir labhair an Tighearn.
16 Thugaibh-sa glòir do'n Tighearn bhur
Dia, mu'n tig an dorchadas, agus mu'n tuis-
lich 'ur cosan air sléibhtibh na doilleireachd;
an sin, an uair a bhitheas 'ur sùil ri solus,
caochlaidhear e gu sgàile a' bhàis, eadhon
gu dorchadas tiugh.
17 Ach mur éisd sibh ris, guilidh m'anam
ann an ionadaibh uaigneach air son 'ur
n-uabhair, agus guilidh mo shùil gu goirt,
agus silidh mo dheòir gu pailt, a chionn
gu'n toirear ann am braighdeanas treud an
Tighearna.
18 Abair ris an rìgh, agus ris a' bhan-righ-
inn, Irislichibh sibh féin, suidhibh sìos; oir
leagar sìos bhur culaidh-chinn, *eadhon* crùn
bhur glòire.
19 Tha bailtean na h-àirde deas air an
druideadh suas, agus cha-n'eil neach 'g *am*
fosgladh; tha Iudah uile air a toirt 'am
brùid, tha i gu h-iomlan air a toirt ann am
braighdeanas.
20 Tog suas do shùilean agus faic iadsan
a tha 'teachd o'n àirde tuath: c'àit am bheil
an treud *a* thugadh dhuit, caoraich do
mhaise?
21 Ciod a their thu an uair a thig smachd-
achadh ort? an déigh dhuit a theagasg
dhoibh riaghladh tharad mar cheannardan?
nach dean ioghannan do ghlacadh, amhuil
mnaoi ri saothair?
22 Agus an uair a their thu ann ad
chridhe, C'ar son a thàinig na nithean so
orm? Air son meud do chionta tha do
sgiobaill air an leigeadh ris, tha do shàiltean
air an rùsgadh.
23 Am feud an t-Etiopach a chraiceann a
mhùthadh, no an liopard a bhreac an sin
feudaidh sibhse, 'bha cleachdta ri olc, maith
a dheanamh.
24 Air an aobhar sin sgapaidh mise iad
mar an asbhuain, a shiubhlas air falbh le
gaoith an fhàsaich.
25 Is e so do chrannchur, an cuibhrionn a
thomhaiseadh leamsa air do shon, deir an
Tighearn; a chionn gu'n do dhì-chuimhnich
thu mise, agus gu'n do chuir thu do dhòchas
anns a' bhréig.

26 Uime sin leigidh mise do sgiobaill ris
air do bheulaobh, a chum gu'm faicear do
nàire.
27 Chunnaic mi d'adhaltranas, agus do
shitrich, agus do strìopachas mhi-nàrach,
do ghràincileachdan air na cnocaibh, anns
a' mhachair. Mo thruaighe thu, O Ierusalem! nach bi thu air do ghlanadh? c'uin
idir *a bhitheas sin?*

CAIB. XIV.

1 *Goinne mhòr.* 7 *Urnuigh an fhàidh.* 10 *Dhiùlt Dia éisdeachd r'a shluagh.* 13 *Bàsaichidh am fàidh bréige, agus an sluagh a chreid e.* 17 *Dh'orduich Dia do Ieremiah caoidh a dheanamh air son an trioblaidean.*

FOCAL an Tighearn', a thàinig gu Ieremiah a thaobh na goinne.
2 Tha Iudah ri bròn, dh'fhàs a geatachan
lag; tha iad duaichnidh air an làr; agus tha
gaoir Ierusaleim air dol suas.
3 Chuir na h-uaislean fòs an clann bheag a
dh'iarraidh uisge; thàinig iad gus na sluichd,
agus cha d'fhuair iad uisge sam bith; phill
iad le 'n soithichibh falamh; bha nàire
agus masladh orra, chòmhdaich iad an
cinn.
4 A chionn gu bheil am fearann 'n a
smùr, oir cha robh uisge anns an tìr; ghabh
na treabhaichean nàire, dh'fholuich iad an
cinn.
5 Seadh fòs, rug an eilid a laogh anns a'
mhachair, agus thréig i *e*, a chionn nach
robh feur ann.
6 Agus sheas na h-asalan fiadhaich air na
h-ionadaibh àrda, tharruing iad suas a'
ghaoth mar dhràgonaibh; dh'fhàilnich an
sùilean a chionn nach *robh* feur ann.
7 Ged tha ar n-euceartan a' tabhairt
fianuis 'n ar n-aghaidh, O Thighearna, dean
thusa air sgàth d'ainme féin: oir tha ar
cùl-sleamhnachaidh lìonmhor, pheacaich
sinn a' d'aghaidh.
8 O dhòchais Israeil, a Shlànuidhear ri
àm airce, c'uim am bitheadh tu mar choigreach anns an tìr? agus mar fhear-turuis a
thionndaidheas a leth-taobh gu fuireach car
oidhche?
9 C'uim am bitheadh tu mar neach ann an
suain chodail? mar ghaisgeach aig nach 'eil
cumhachd gu tèarnadh? Gidheadh tha
thusa, O Thighearna, 'n ar meadhon, agus
ortsa tha sinn air ar n-ainmeachadh; na
dean ar tréigsinn.
10 Mar so deir an Tighearn a thaobh an
t-sluaigh so, Mar so bu toil leo dol air
seachran, cha do chum iad air an ais an
cosan; uime sin cha ghabh an Tighearn riu,
cuimhnichidh e nis an aingidheachd, agus
cronuichidh e an cionta.
11 Uime sin thubhairt an Tighearn rium,
Na guidh as leth an t-sluaigh so air son an
leas.
12 An uair a thraisgeas iad, cha-n éisd
mise r'an glaodh; agus an uair a dh'ìobras
iad ìobairt-loisgte agus tabhartas, cha
ghabh mise iad; ach leis a' chlaidheamh,
agus leis a' ghort, agus leis a' phlàigh,
cuiridh mi as doibh.
13 An sin thubhairt mise, Och! a Thighearna Dhia! feuch, tha na fàidhean ag ràdh
riu, Cha-n fhaic sibh an claidheamh, ni mò
thig gort oirbh, ach sìth chinnteach bheir
mise dhuibh anns an àite so.
14 An sin thubhairt an Tighearn rium,
Tha na fàidhean ri fàistneachd bhréige ann
am ainm-sa; cha do chuir mise uam iad, ni
mò 'thug mi àithne dhoibh, ni mò 'labhair
mi riu: sealladh breugach, agus fiosachd,
agus neo-ni, agus meallaireachd an cridhe
féin, tha iad a' fàistneachd dhuibh.
15 Uime sin mar so deir an Tighearn; A
thaobh nam fàidhean a tha ri fàistneachd
ann am ainm-sa, ged nach do chuir mise
mach iad, agus ag ràdh, Cha bhi claidheamh
agus gorta 's an fhearann so; Le claidheamh agus le gorta bithidh na fàidhean
sin air an caitheamh.
16 Agus bithidh an sluagh do 'n d'rinn
iad fàistneachd air an tilgeadh a mach ann
an sràidibh Ierusaleim, fa chùis na gorta,
agus a' chlaidheimh, agus cha bhi neach
ann a dh'adhlaiceas iad; iad féin, am
mnathan, agus am mic, agus an nigheanan:
oir taomaidh mise orra féin an aingidheachd.
17 Agus labhraidh tu riu am focal so;
Sileadh mo shùilean le deuraibh a dh'oidhch'
is a là, agus na sguireadh iad: oir tha òighnighean mo shluaigh air a dochann le dochann mòr, le buille ro chràiteach.
18 Ma théid mi mach do'n mhachair, an
sin feuch iadsan a mharbhadh leis a'
chlaidheamh! agus ma théid mi steach do'n
bhaile, an sin feuch iadsan a tha air an
claoidh leis a' ghorta! seadh, tha am fàidh,
agus fòs an sagart ag imeachd air chuairt,
gu talamh anns nach 'eil iad eòlach.
19 An do chuir thu gu tur cùl ri Iudah?
an d'fhuathaich d'anam Sion? c'uim an do
bhuail thu sinn, agus gun aon chabhair
againn? bha ar sùil ri sìth, ach maith cha
d'thàinig; agus ri àm leighis, agus feuch
àmhghar!
20 Tha sinn ag aideachadh, O Thighearn',
ar n-aingidheachd féin, agus euceart ar
n-aithrichean; oir pheacaich sinn a d'aghaidh-sa.
21 Na tilg uait sinn air sgàth d'ainme féin;
na maslaich caithir do ghlòire: cuimhnich,
na bris do choimhcheangal ruinn.
22 Am bheil aon air bith am measg
dhìomhanas nan cinneach a's urrainn uisge
'thoirt seachad? no'n urrainn na nèamhan
frasan a thabhairt? nach tu féin an ti *a ni
sin*, O Thighearn' ar Dia-ne? air an aobhar
sin, feithidh sinne riut; oir is tu a rinn na
nithean so uile.

CAIB. XV.

uamhasach nan Iudhach. 10 *'N uair a*
t am fàidh gearan a thaobh mi-rùin a
timhdean, fhuair e gealladh gu'm bitheadh
ad bàigheil ris ann an àm na h-airce. 15 *Rinn*
e urnuigh, 19 *agus thugadh misneach dha.*

AN sin thubhairt an Tighearn rium;
Ged sheasadh Maois agus Samuel
a'm' làthair, cha bhitheadh m'anam leis an
t-sluagh so; cuir a mach iad á m'fhianuis,
agus siùbhladh iad air falbh.
2 Agus tarlaidh, ma their iad riut, C'àit
an siubhail sinn air falbh? an sin their thu
riu, Mar so deir an Tighearn, Iadsan a tha
air son bàis, a chum bàis; agus iadsan a tha
air son a' chlaidheimh, a chum a' chlaidh-
eimh; agus iadsan a tha air son na gorta,
chum na gorta; agus iadsan a tha air son na
bruid, a chum braighdeanais.
3 Agus orduichidh mise os an ceann
ceithir scòrsan, deir an Tighearn; an claidh-
eamh gu marbhadh, agus na coin gu reubadh,
agus eunlaith an athair, agus beathaichean
na macharach, gu itheadh agus gu mill-
eadh.
4 Agus fuadaichidh mi iad air feadh uile
rìoghachdan an domhain, air son Mhanaseh,
mhic Heseciah, rìgh Iudah, air son *nan*
nithean sin a rinn e ann an Ierusalem.
5 Oir cò 'ghabhas truas dìot, O Ierusalem?
no cò 'ni bròn leat? no cò 'théid a leth-taobh,
a dh'fheòraich cionnus a tha thu?
6 Thréig thu mise, deir an Tighearn,
chaidh thu air d'ais; air an aobhar sin,
sìnidh mise mo làmh a mach a' d'aghaidh,
agus sgriosaidh mi thu; tha mi sgìth de
ghabhail aithreachais.
7 Uime sin dh'fhuadaich mi iad le inneal
fasgnaidh ann an geatachaibh na tìre:
dh'fhàg mi gun chlann, sgrios mi mo
shluagh; o'n slighibh cha do phill iad.
8 Rinneadh am bantraichean ni bu lìon-
mhoire leamsa na gaineamh na fairge: thug
mi an aghaidh na màthar agus nam mac
fear-millidh ann am meadhon an là: thug
mi air nàmhaid agus air uamhasan bualadh
oirre gu h-obann.
9 Dh'fhannaich ise a rug seachdnar, thug
i suas an deò; chaidh a grian sìos am feadh
a bha fathasd an là ann; nàraicheadh agus
mhaslaicheadh i: agus na mhaireas diubh
bheir mise do'n chlaidheamh ann am
fianuis an naimhdean, deir an Tighearn.
10 Mo thruaighe mise, O mo mhàthair! oir
rug thu mi a'm' fhear-strì, agus a'm' fhear-
connsachaidh anns an fhearann uile; cha
d'thug mi seachad air ocar, ni mò 'thug aon
neach air ocar dhomh; *gidheadh* tha iad
uile 'g am mhallachadh.
11 Thubhairt an Tighearn, Gu cinnteach
éiridh gu maith do d'iarmad; gu cinnteach
bheir mi air an nàmhaid a bhi bàigheil riut
ann an àm na h-airce, agus ann an àm a'
chruaidh-chais.
12 Am bris esan iarunn 'n a bhloighdibh,
iarunn o thuath agus umha?
13 Do mhaoin agus d'ionmhasan bheir
mise mar chreich, cha-n ann air son luach,
ach air son d'uile lochdan; seadh ann ad
uile chrìochaibh.
14 Agus bheir mi *orra* siubhal air falbh
le d' naimhdibh gu fearann air nach robh
thu eòlach; oir tha teine air 'fhadadh ann
am fheirg, *agus* lasaidh e 'n 'ur n-aghaidh.
15 Agadsa tha fios, O Thighearna; cuimh-
nich ormsa, agus thig g'am amharc, agus
thoir dhomh aichmheil air mo luchd-
tòrachd; ann am buanas d'fheirge na toir
air falbh mi; thoir fainear gu'n d'fhuiling
mi masladh air do sgàth.
16 Fhuaradh do bhriathran, agus dh'ith
mi suas iad; agus bha d'fhocal dhomh 'n a
aoibhneas, agus 'n a ghàirdeachas do m'
chridhe; oir tha mi air m'ainmeachadh
ortsa, O Iehobhah Dhia nan sluagh.
17 Cha do shuidh mi ann an cuideachd
luchd-fochaid, ni mò 'bha mi subhach; air
son do làimh-sa shuidh mi ann am aonar;
a chionn gu'n do lìon thusa mi le boile.
18 C'uim am bheil mo ghoimh gun lasach-
adh? agus mo chreuchd bàsmhor, a' diùltadh
a bhi air a leigheas? c'ar son a bhitheas
tusa dhomh uile gu léir amhuil sruthan
mealltach, as nach feudar earbsadh?
19 Uime sin mar so deir an Tighearn, Ma
philleas tu, an sin bheir mise air d'ais thu,
agus seasaidh tu ann am làthair: agus ma
sgaras tu an ni luachmhor o'n ni nach fiù,
mar mo bheul-sa bithidh tu: pillidh iad so
riutsa, ach cha phill thusa riusan.
20 Agus ni mise dhìot, an aghaidh an
t-sluaigh so, balla làidir umha; an uair a
chathaicheas iad a d'aghaidh cha toir iad
buaidh ort: oir tha mise maille riut, a chum
do dhìon, agus a chum do thèarnadh, deir
an Tighearn.
21 Agus saoraidh mi thu o làimh nan
aingidh, agus fuasglaidh mi thu o ghreim
nan uamhasach.

CAIB. XVI.

1 *Roimh-innis am fàidh léir-sgrios nan Iudhach.*
14 *Bheir Dia orra pilltinn o 'm braighdeanas*
air dòigh ni's glòrmhoire na 'thug e nìos iad
á tìr na h-Eiphit. 16 *Dìolaidh e dhoibh an*
aingidheachd le tomhas dùbailte, agus an sin
pillidh iad d'a ionnsuidh.

THAINIG focal an Tighearna fòs a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 Cha ghabh thu dhuit féin bean, ni mò
'bhitheas agad mic no nigheanan anns an
àite so.
3 Oir mar so deir an Tighearn; A thaobh
nam mac, agus a thaobh nan nigheanan,
a tha air am breith anns an àite so, agus a
thaobh am màithrichean a rug iad, agus a
thaobh an aithrichean a ghin iad, anns an
tìr so;
4 Le bàs doilgheasach bàsaichidh iad;

cha deanar caoidh air an son, agus cha-n
adhlaiccar iad; mar aolach air aghaidh na
talmhainn bithidh iad; le claidheamh fòs,
agus le gorta, caithear iad; agus bithidh
an cairbhean mar lòn do eunlaith an athair,
agus do bheathaichibh na talmhainn.
5 Oir mar so deir an Tighearn, Cha téid thu
steach do thigh a' bhròin, ni mò 'théid thu
'dheanamh caoidh, no 'thoirt dhoibh comh-
fhurtachd: oir thug mise air falbh mo shìth
o'n t-sluagh so, deir an Tighearn, caoimh-
neas gràdhach agus caomh-thròcairean.
6 Agus gheibh iad bàs, eadar bheag agus
mhòr, anns an tìr so; cha-n adhlaiccar iad,
agus cha deanar caoidh air an son; cha
ghearr aon neach e féin, ni mò 'ni aon neach
e féin maol air an son.
7 Agus cha bhris *daoine aran* 'n am
measg, ri àm bròin, a chum comhfhurtachd
a thoirt doibh air son neach a fhuair bàs;
ni mò bheirear dhoibh deoch á cupan na
comhfhurtachd, air son athar neach, no air
son a mhàthar.
8 Mar an ceudna cha téid thu gu tigh na
cuirme, gu suidhe sìos maille riu a dh'ith-
eadh agus a dh'òl.
9 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, Feuch, cuiridh mise 'n a thosd
anns an àite so, fa chomhair 'ur sùl-se, agus
ann 'ur làithibh, guth an t-subhachais, agus
guth an aoibhneis, guth an fhir nuadh-
phòsda, agus guth na mnà nuadh-pòsda.
10 Agus tarlaidh, an uair a dh'innseas tu
do'n t-sluagh so na nithean so uile, agus a
their iad rint, C'ar son a labhair an Tigh-
earn 'n ar n-aghaidh an t-olc mòr so uile?
agus ciod i ar n-aingidheachd, agus ciod e
ar lochd, a chuir sinn 'an gnìomh an aghaidh
an Tighearn' ar Dia?
11 An sin their thusa riu, A chionn gu'n
do thréig bhur n-aithrichean mise, deir an
Tighearn, agus gu'n deachaidh iad air lorg
dhiathan eile, agus gu'n d'thug iad seirbhis
dhoibh, agus g'un d'thug iad dhoibh aoradh,
agus gu'n do thréig iad mise, agus nach do
choimhid iad mo reachd.
12 Agus gu'n d'rinn sibhse ni's miosa na
bhur n-aithrichean; oir feuch, tha sibh
ag imeachd, gach aon a réir ais-innleachd
a dhroch chridhe féin, gun ghéill a thoirt
dhomhsa.
13 Uime sin tilgidh mi sibh a mach as an
tìr so, gu tìr air nach d'fhuair sibh eòlas,
sibh féin no 'ur n-aithrichean; agus an sin
ni sibh seirbhis do dhiathaibh coimheach,
a là agus a dh'oidhche, a chionn nach dean
mise tròcair oirbh.
14 Uime sin, feuch tha na làithean a'
teachd, deir an Tighearn, anns nach abrar
ni's mò, Mar is beò an Tighearn, a thug a
nìos clann Israeil á tìr na h-Eiphit;
15 Ach, Mar is beò an Tighearn, a thug
air an ais clann Israeil o thalamh na
h-àirde tuath, agus o gach talamh gus an
d'fhògair e iad; oir bheir mise air an ais
iad gu'm fearann féin, a thug mi do 'n aith-
richibh.
16 Feuch, cuiridh mi fios air mòran iasgair-
ean, deir an Tighearn, agus ni iad an iasg-
ach; agus 'n a dhéigh sin, cuiridh mi fios
air mòran shealgairean, agus ni iad an sealg,
o gach uile shliabh, agus o gach uile chnoc,
agus o sgeiribh nan creag.
17 Oir tha mo shùilean-sa air an uile
shlighibh; cha-n'eil iad foluichte o m'
ghnùis, ni mò 'tha an aingidheachd air a
còmhdachadh o fhradharc mo shùl.
18 Agus dìolaidh mi le tomhas dùbailte
an aingidheachd agus an lochd, a chionn
gu'n do thruaill iad m'fhearann le sail-
chead an gnìomharan fuathach; agus le 'n
gràineilceachdaibh lìon iad m'oighreachd.
19 O Thighearna, mo neart, agus mo
dhaingneach, agus mo dhìdein ann an là na
h-airce; a d'ionnsuidh-sa thig na cinnich o
chrìochaibh na talmhainn, agus their iad,
Gu deimhin shealbhaich ar n-aithrichean ni
gun bhrìgh; dìomhanas, agus *nithean* gun
tairbhe.
20 An dean duine dha féin diathan, agus
nach 'eil iad 'n an diathan?
21 Air an aobhar sin, foillsichidh mi dhoibh,
air an aon uair so, foillsichidh mi dhoibh mo
làmh agus mo chumhachd; agus bithidh fios
aca gur e m'ainm Iehobhah.

CAIB. XVII.

1 *Braighdeanas Iudah air son am peacaidhean.*
5 *Is mallaichte an neach a chuireas a dhòchas ann an duine, ach is beannaichte esan a chuireas a dhòchas ann an Dia.* 9 *Rannsaichidh Dia cridhe cealgach an duine.* 17 *Athchuinge an fhàidh.* 19 *Aithne mu thimchioll na sàbaid.*

THA peacadh Iudah air a sgrìobhadh le
peann iaruinn; le roinn daoimein tha
e air a ghearradh, air clàr an cridhe, agus
air adharcaibh an altairean:
2 Am feadh a tha an clann a' cuimhneach-
adh an altairean, agus an doireachan, aig na
crannaibh uaine, air na cnocaibh àrda.
3 O mo shliabh anns a' mhachair, do
mhaoin, agus do thaisgeachan gu h-iomlan,
bheir mi thairis do 'n chreich; d'ionadan
làidir, air son peacaidh, air feadh d'uile
chrìochan.
4 Agus fògrar thu, eadhon thusa féin, o d'
oighreachd a thug mi dhuit; agus bheir mi
ort seirbhis a dheanamh do d' naimhdibh
ann an tìr anns nach 'eil thu eòlach: a
chionn gu'n d'fhadaidh sibh, ann am fheirg-
sa, teine a loisgeas gu sìorruidh.
5 Mar so deir an Tighearn, Is mallaichte
an neach a chuireas a dhòchas ann an duine,
agus a ni feoil 'n a gairdean da, agus aig am
bheil cridhe 'tha 'claonadh air falbh o'n
Tighearn.
6 Oir bithidh e mar phreas seargta 's an
ionad sgaoilte, nach mothaich am maith an
uair a thig e; ach a tha 'g àiteachadh

ionadan loisgte an fhàsaich, fearainn gun
toradh agus gun chòmhnuidh.
7 Is beannaichte an neach a dh'earbas as
an Tighearn, agus a chuireas a dhòchas ann
an Iehobhah.
8 Oir bithidh e mar chraoibh air a suidh-
eachadh ri taobh nan uisgeachan, *a* sgaoileas
a mach a freumhan ri taobh an t-srutha,
agus nach mothaich c'uin a thig an tart: ach
aig am bi a duilleach uaine, agus air nach
bi iomagain ann am bliadhna na tiormachd,
ni mò 'sguireas i 'thoirt seachad toraidh.
9 Tha an cridhe cealgach thar nan uile
nithean, agus *tha e* do-leigheas; cò a's
urrainn a thuigsinn?
10 Tha mise Iehobhah a' rannsachadh a'
chridhe, agus a' sgrudadh nan àirnean, a
chum gu'n tabhair mi do gach neach a réir
a shlighe, agus a réir toraidh a dheanadais.
11 *Mar* a' chearc a ni gur *air uibhean*,
agus nach toir a mach eoin, [tha] esan a
gheibh beartas, ach nach ann le còir; ann
am meadhon a làithean dealaichidh e ris;
agus 'n a chrìch dheireannaich bithidh e
'n a amadan.
12 Is rìgh-chaithir ghlòrmhor, àrdaichte o
chian, àit ar n-ionaid naoimh-ne.
13 O Thighearna, cuspair-dòchais Israeil;
bithidh amhluadh air gach aon a thréigeas
thu; sgrìobhar iad 'n an luchd-ceannairc 's
an talamh; a chionn gu'n do thréig iad an
Tighearn, tobar nan uisgeachan beò.
14 Leighis mi, O Thighearn', agus bithidh
mi air mo leigheas; slànuich mi, agus bith-
idh mi air mo shlànuchadh; oir is tu mo
chliu.
15 Feuch, tha iad so ag ràdh rium, C'àit
am bheil focal an Tighearna? thigeadh e nis.
16 Ach cha d'rinn mi deifir o bhi a'm'
fhear-coimhid a'd' dhéigh-sa, agus là na
h-iarguin cha d'iarr mi; agad féin tha fios
air an ni a thàinig a mach as mo bheul, bha
e ann ad làthair.
17 Na bi a'd' uamhas domh; is tu mo dhì-
dein ann an là na h-airce.
18 Bitheadh nàire air a' mhuinntir a tha
'g am ruagadh, ach na nàraichear mise:
bitheadh iadsan fo gheilt, ach na bitheadh
geilt ormsa: thoir thusa orra là na dòrainn,
agus le sgrios dùbailte sgrios iad.
19 Mar so thubhairt an Tighearn rium;
Falbh agus seas ann an geata cloinne an
t-sluaigh, air an tig rìghrean Iudah a steach,
agus air an téid iad a mach, agus ann an
uile gheatachaibh Ierusaleim;
20 Agus abair riu, Cluinnibhse focal an
Tighearn', a rìghrean Iudah, agus a Iudah
uile, agus uile luchd-àiteachaidh Ierusa-
leim, a tha 'teachd a steach air na geatachan
so.
21 Mar so deir an Tighearn, Thugaibh
aire dhuibh féin, agus na giùlainibh uallach
air bith air là na sàbaid, agus na tugaibh a
steach i air geatachan Ierusaleim;
22 Ni mò 'bheir sibh a mach uallach as
bhur tighibh air là na sàbaid, ni mò 'ni sibh
obair air bith; ach naomhaichibh là na
sàbaid, mar a dh'àithn mise do 'ur n-aith-
richibh.
23 Ach cha d'thug iadsan géill, ni mò
dh'aom iad an cluas, ach rinn iad am muin-
eal rag, air chor as nach éisdeadh iad, agus
air chor as nach gabhadh iad teagasg.
24 Ach tarlaidh, ma dh'éisdeas sibh gu
cùramach riumsa, deir an Tighearn, gun
uallach sam bith a thoirt a steach troimh
gheatachan a' bhaile so air là na sàbaid, ach
là na sàbaid a naomhachadh, gun obair sam
bith a dheanamh air:
25 An sin théid a steach air geatachan a'
bhaile so, rìghrean agus prionnsachan,
'n an suidhe air rìgh-chaithir Dhaibhidh, a'
marcachd air carbadaibh agus air eachaibh,
iad féin agus an ceannardan, fir Iudah, agus
luchd-àiteachaidh Ierusaleim; agus daing-
nichear gu bràth a' chaithir so.
26 Agus thig iad o bhailtibh Iudah, agus
o na h-àiteachaibh timchioll Ierusaleim,
agus o fhearann Bheniamin, agus o 'n
chòmhnard, agus o na beanntaibh, agus o'n
àirde deas, a' toirt leo thabhartasan-loisgte,
agus ìobairtean, agus thabhartasan-bidh,
agus tùise, a' toirt ìobairtean-molaidh gu
tigh an Tighearna.
27 Ach mur h-éisd sibh riumsa, chum là
na sàbaid a naomhachadh, agus gun uallach
a ghiùlan, a' dol a steach air geatachan
Ierusaleim air là na sàbaid; an sin fadaidh
mise teine 'n a geatachaibh, agus loisgidh
e lùchairtean Ierusaleim, agus cha-n fheudar
a mhùchadh.

CAIB. XVIII.

1 *Le samhladh soithich a' chriadhadair nochd Dia gu'm feudadh e 'dheanamh r'a shluagh mar is àill leis.* 11 *Chaidh olc a chumadh an aghaidh shluaigh Iudah air son an ceannairc.* 18 *Athchuinge Ieremiah.*

AM focal a thàinig a dh'ionnsuidh
Ieremiah o'n Tighearn, ag ràdh,
2 Eirich, agus imich sìos gu tigh a'
chriadhadair, agus an sin bheir mise ort
mo bhriathran a chluinntinn.
3 An sin chaidh mi sìos gu tigh a' chriadh-
adair, agus, feuch, bha e 'deanamh oibre
air na leacaibh.
4 Agus bha 'n soitheach a bha e 'deanamh
de chriadh, air a mhilleadh ann an làimh
a' chriadhadair; an sin rinn e dheth a rìs
soitheach eile, mar a chunnacas ceart do'n
chriadhadair a dheanamh.
5 An sin thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
6 O thigh Israeil, nach feud mise a dhean-
amh ruibhse mar an criadhadair so? deir
an Tighearn. Feuch, mar a' chriadh ann
an làimh a' chriadhadair, is amhuil sin
sibhse ann am làimh-sa, O thigh Israeil.
7 C'uin air bith a labhras mise mu thim-

chioll cinnich, agus mu thimchioll rìoghachd, gu spìonadh a nìos, gu leagail sìos, agus gu sgrios;
8 Ma philleas an cinneach sin an aghaidh an do labhair mi, o'n olc; gabhaidh mise aithreachas de'n olc a bha ann am aire 'thoirt orra.
9 Agus c'uin air bith a labhras mi mu thimchioll ciunich, agus mu thimchioll rìoghachd, gu 'thogail, agus gu 'shuidheachadh;
10 Agus gu'n dean e an ni sin a tha olc ann am shealladh, agus nach bi e umhal do m' ghuth; an sin gabhaidh mi aithreachas de'n mhaith a bha romham a dheanamh dhoibh.
11 A nis, uime sin, imich agus labhair ri fearaibh Iudah, agus ri luchd-àiteachaidh Ierusaleim, ag ràdh, Mar so deir an Tighearn, Feuch, tha mise a' cumadh uile 'n 'ur n-aghaidh, agus a' dealbh innleachd 'n 'ur n-aghaidh: pillibh a nis gach aon o 'dhroch shlighe, agus leasaichibh 'ur sloighean agus 'ur gnìomharan.
12 Ach thubhairt iadsan, Cha-n'eil dòchas ann; oir gluaisidh sinn a réir ar smuaintean féin, agus ni sinn, gach aon *a réir* tograidh a dhroch chridhe féin.
13 Uime sin mar so deir an Tighearn, Feòraichibh a nis am measg nan cinneach, cò a chuala an samhuil so de nithibh? rinn òigh Israeil ni ro ghràineil.
14 An tréig duine mo mhagh-sa air son carraig, *air son* sneachda Lebanoin? an tréigear am fuar uisge-ruith air son uisgeachan eile?
15 Ach dhì-chuimhnich mo shluagh mise, loisg iad tùis do dhìomhanas, agus thug iad orra tuisleachadh 'n an slighibh a bha 'n an seann ròidibh, gu gluasad air ceumaibh *eile, air* slighe nach 'eil deanta;
16 A chum am fearann a dheanamh fàs, 'n a bhall-àbhacais bith-bhuan: gabhaidh gach neach a théid seachad air mòr ionganta, agus crathaidh e a cheann.
17 Sgapaidh mise iad mar gu'm b'ann le gaoith an ear roimh an nàmhaid; tionndaidhidh mi riu mo chùl, agus cha-n i m' aghaidh ann an là an léir-sgrios.
18 An sin thubhairt iad, Thigibh, agus dealbhamaid innleachdan an aghaidh Ieremiah: oir cha bhàsaich an reachd o'n t-sagart, no comhairle o'n eagnuidh, no 'm focal o'n fhàidh. Thigibh, agus buaileamaid e leis an teangaidh, agus na tugamaid aire do aon d'a bhriathraibh.
19 Thoir thusa, O Iehobhah, aire dhomh, agus eluinn guth na muinntir a tha ri strì rium.
20 An dìolar olc air son maith? Gu cinnteach chladhaich iad sloched air son m' anama. Cuimhnich cionnus a sheas mi ann ad fhianuis, a dheanamh eadar-ghuidhe a chum an leas, a thionndadh do chorruich air falbh uatha.
21 Uime sin thoir thusa thairis an clann do'n ghorta, agus thoir orra leaghadh as le neart a' chlaidheimh; bitheadh am mnathan air am fàgail gun chlann, agus iad 'n am bantraichean, agus faigheadh am fir bàs leis a' phlàigh, agus bitheadh an òganaich air am marbhadh anns an àraich leis a' chlaidheamh.
22 Cluinnear gaoir as an tighean, an trà 'bheir thusa feachd orra gu h-obann; oir chladhaich iad slochd gu mise a ghlacadh, agus shuidhich iad lìontan air son mo chos.
23 Ach agadsa, O Thighearna, tha fios air an innleachdaibh uile an aghaidh m' anama; na maith an cionta, agus na glan an lochd a mach á d'fhianuis: ach tilgear iad thairis ann ad làthair; tionnsgain 'n an aghaidh ann an àm do chorruich.

CAIB. XIX.

1 *Le samhladh soithich criadhadair air a bhriseadh 'n a bhloighdibh, nochd Dia léir-sgrios nan Iudhach air son am peacaidhean.*

MAR so thubhairt Iehobhah rium-sa, Falbh agus faigh criadh-shoitheach criadhadair, agus *thoir leat* cuid de sheanairibh an t-sluaigh, agus de sheanairibh nan sagart;
2 Agus théid thu mach gu gleann mhic Hinoim, a tha fa chomhair a' gheata Harsit, agus glaodhaidh tu anns an àite sin na briathran a labhras mise riut;
3 Agus their thu, Eisdibhse focal an Tighearn', O a rìghrean Iudah, agus a luchd-àiteachaidh Ierusaleim; Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, feuch, bheir mise olc air an àite so, a bheir air neach sam bith a chluinneas e gu'm bi gaoir 'n a chluasaibh:
4 A chionn gu'n do thréig iad mise, agus gu'n d'rinn iad an t-àite so coimheach, agus gu'n do loisg iad tùis ann do dhiathaibh eile, nach b'aithne dhoibh; iad féin, agus an aithrichean, agus rìghrean Iudah, agus gu'n do lìon iad an t-àite so le fuil neòchiontaich:
5 Agus gu'n do thog iad ionadau àrda Bhaail, a chum am mic a losgadh anns an teine, *mar* thabhartais-loisgte do Bhaal; *ni* nach d'àithn mise, ni mò 'labhair mi, ni mò 'thàinig e ann am aire:
6 Uime sin, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns nach abrar ris an àite so ni's mò Tophet, no gleann mhic Hinoim, ach gleann a' mharbhaidh.
7 Agus cuiridh mise gu neò-bhrigh comhairle Iudah agus Ierusaleim anns an àite so; agus bheir mi orra tuiteam leis a' chlaidheamh an làthair an naimhdean, agus le làimh na muinntir a tha 'g iarraidh an anama: agus bheir mi an colainnean mar bhiadh do eunlaith an athair, agus do bheathaichibh na talmhainn.
8 Agus ni mi a' chaithir so 'n a fàsach, agus 'n a ball-sgeig: bithidh mòr-ioghnadh

air gach neach a théid seachad oirre, agus
ni e sgeig air son a h-uile phlàighean.
9 Agus bheir mise orra gu'n ith iad feoil
am mac, agus feoil an nigheanan; agus
ithidh iad, gach aon feoil a charaid, anns a'
chogadh, agus anns an teinn, leis an teann-
aichear iad le 'n naimhdibh, agus leo-san a
tha 'g iarraidh an anama.
10 An sin brisidh tu an soitheach ann an
sealladh nan daoine a théid maille riut,
11 Agus their thu riu, Mar so deir Tigh-
earn nan sluagh, Amhuil so brisidh mise an
sluagh so, agus am baile so, mar a bhriseas
neach soitheach a' chriadhadair, nach feudar
a shlànuchadh a ris; agus adhlaicear *daoine*
ann an Tophet, gus nach *bi* àit ann gu
adhlacadh.
12 Mar so ni mise ris an àite so, deir an
Tighearn, agus r'a luchd-còmhnuidh, air
chor as gu'n deanar am baile so eadhon mar
Thophet.
13 Agus bithidh tighean Ierusaleim, agus
tighean rìghrean Iudah, mar ionad Thophet,
neòghlan; maille ris na tighean sin air
fad, far an d'rinn iad tùis a losgadh air
am mullach do uile fheachd nèimh, agus
ìobairtean-dibhe a dhòrtadh a mach do
dhiathaibh coimheach.
14 Agus thàinig Ieremiah o Thophet, chum
an do chuir an Tighearn e gu fàistneachd;
agus sheas e ann an cùirt tighe an Tigh-
earna, agus thubhairt e ris an t-sluagh uile,
15 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, Feuch, bheir mise air a' bhaile so,
agus air 'uile bhailtibh, an t-olc sin uile a
labhair mi 'n a aghaidh; a chionn gu'n d'rinn
iad am muineal rag, air chor as nach éisd-
eadh iad ri mo bhriathraibh.

CAIB. XX.

1 *Fhuair Pasur ainm eile, agus bhagradh e le breitheanasaibh uamhasach, do bhrìgh gu'n do bhuail e Ieremiah.* 7 *Ghearain am fàidh gu'n robh e 'n a chùis-mhaslaidh do na h-Iudhaich,* 14 *agus mhalluich e an là air an d'rugadh e.*

AN uair a chuala Pasur mac Imeir an
sagart, (a *bha* fòs 'n a àrd uachdaran
ann an tigh an Tighearna,) Ieremiah a'
fàistneachd nan nithean so:
2 An sin bhuail Pasur Ieremiah am fàidh,
agus chuir e anns an tigh-smachdachaidh e,
a bha aig geata uachdarach Bheniamin,
làimh ri tigh an Tighearna.
3 Agus tharladh air an là màireach, gu'n
do leig Pasur Ieremiah a mach as an tigh-
smachdachaidh. An sin thubhairt Ieremiah
ris, Cha-n e Pasur a thug an Tighearn mar
ainm ort, ach Magor-misabib.
4 Oir mar so deir an Tighearn, Feuch, ni
mise dhiot uamhas duit féin, agus do d' uile
chairdibh; agus tuitidh iadsan le claidh-
eamh an naimhdean, agus do shùilean-sa 'g
amharc; agus Iudah uile bheir mi do làimh
rìgh Bhabiloin, agus bheir e leis iad ann am
braighdeanas gu Babilon, agus cuiridh e gu
bàs iad leis a' chlaidheamh.
5 Agus bheir mi seachad uile neart a'
bhaile so, agus 'uile shaothair, agus 'uile
nithean luachmhor; agus uile bheartas
rìghrean Iudah bheir mi thairis do làimh an
naimhdean, a chreachas iad, agus a ghlacas
iad, agus a bheir iad air falbh gu Babilon.
6 Agus thusa, a Phasuir, agus na h-uile
'tha 'chòmhnuidh ann ad thigh, siùbhlaidh
sibh air falbh ann am braighdeanas; agus
théid thusa gu Babilon, agus an sin gheibh
thu bàs, agus an sin adhlaicear thu, thu
féin agus d'uile chairdean, do'n d'rinn thu
fàistneachd bhréige.
7 Mheall thu mi, O Thighearna, agus bha
mi air mo mhealladh; is tu a's treise na
mise, agus thug thu buaidh: tha mi ann am
chùis-mhagaidh gach là, gach aon ri fanoid
orm.
8 Oir co tric as a labhras mi, a ghlaodhas
mi mach *an aghaidh* ainneirt, no dh'éigheas
mi léir-chreach, tha focal an Tighearn' air a
dheanamh dhomh 'n a chùis-mhaslaidh agus
fhanoid gach aon là.
9 An uair a their mi, Cha toir mi iomradh
air, ni mò 'labhras mi tuilleadh 'n a ainm;
an sin tha e ann am chridhe, mar gu'm b'e
teine loisgeach, air a dhruideadh suas ann
am chnàmhan; agus ged a sgìthich mi mi
féin 'g a chumail a steach, cha-n urrainn mi.
10 Oir chuala mi tuairisgeul mhòrain,
Uamhas air gach taobh aithrisibhse, agus
aithrisidh sinne e: tha iadsan uile ris an robh
mi ann an sìth furachair air son mo thuis-
lidh, *ag ràdh*, Theagamh gu'm meallar e,
agus gu'm faigh sinn buaidh air, agus gu'n
dean sinn dìoghaltas air.
11 Ach tha an Tighearn leam mar aon
chumhachdach, uamhasach; air an aobhar sin
tuislichidh mo luchd-tòir, agus cha bhuadh-
aich iad: tha iad air an lìonadh le nàire
ro mhòr, a chionn nach do shoirbhich leo, le
masladh bith-bhuan, nach leigear gu bràth
air dì-chuimhn.
12 Ach, O Thighearna nan sluagh, a
dhearbhas am fìrean, *agus* a chi na h-àirn-
ean agus an cridhe, faiceam orra do dhìogh-
altas: oir dhuitse leig mise ris mo chùis.
13 Seinnibhse do'n Tighearn; molaibhse an
Tighearn, oir shaor e anam a' bhochd á
làimh nan aingidh.
14 Malluichte *gu robh* an là air an d'rug-
adh mise; an là air an d'rug mo mhàthair
mi, nar robh e beannaichte.
15 Malluichte *gu robh* esan a thug fios a
dh'ionnsuidh m' athar, ag ràdh, Tha leanabh
mic air a bhreth dhuit, g'a dheanamh ro
aoibhneach.
16 Agus bitheadh an duine sin mar na
bailtean a sgrios an Tighearn, agus mu nach
do ghabh e aithreachas; cluinneadh e gaoir
anns a' mhaduinn agus iolach anns a'
mheadhon-là;

17 A chionn nach do mharbh e mi o'n
bhroinn, no gu'm bitheadh mo mhàthair 'n
a h-naigh dhomh, agus a brù an còmhnuidh
torrach *leam.*
18 C'uim an d'thàinig mi mach as a'
bhroinn a dh'fhaicinn mi-shuaimhneis agus
bròin, agus a chaitheamh mo làithean ann
am masladh?

CAIB. XXI.

1 *Thug am fàidh fios do Shedeciah gu'm buadhaicheadh Nebuchadresar 'n a aghaidh.* 8 *Chomhairlich e do'n t-sluagh dol thairis a dh'ionnsuidh nan Caldéach.* 11 *Dh'àithn e do'n rìgh breitheanas a dheanamh.*

AM focal a thàinig a chum Ieremiah o'n
Tighearn, an uair a chuir an rìgh
Sedeciah d'a ionnsuidh Pasur mac Mhel-
ciah, agus Sephaniah mac Mhaaseiah an
sagart, ag ràdh,
2 Fiosraich, guidheamaid ort, de'n Tigh-
earn air ar son-ne, oir tha Nebuchadresar
rìgh Bhabiloin a' cogadh 'n ar n-aghaidh; a
dh'fheuchainn an dean an Tighearn ruinn
a réir 'uile bheartan iongantach, a chum
gu'n téid e suas nainn.
3 Agus thubhairt Ieremiah riu, Mar so
their sibh ri Sedeciah;
4 Mar so deir an Tighearn Dia Israeil,
Feuch, tionndaidhidh mise air an ais na
h-airm-chogaidh a tha'n 'nr làmhan, leis am
bheil sibh a' cogadh an aghaidh rìgh Bha-
biloin, agus an aghaidh nan Caldéach a tha
'g 'ur teannachadh air taobh a muigh a'
bhalla, agus cruinnichidh mi iad ann am
meadhon a' bhaile so.
5 Agus ni mise féin cogadh 'n 'ur n-aghaidh
le làimh sìnte mach, agus le gàirdean treun,
eadhon ann am feirg, agus ann am boile,
agus ann an corruich mhòir.
6 Agus buailidh mi luchd-àiteachaidh a'
bhaile so, eadar dhuine agus ainmhidh;
gheibh iad bàs de phlàigh mhòir.
7 Agus 'n a dhéigh sin, deir an Tighearn,
bheir mi thairis Sedeciah rìgh Iudah, agus
'òglaich, agus an sluagh, eadhon na
dh'fhàgar anns a' bhaile so o'n phlàigh, o'n
chlaidheamh, agus o'n ghorta, do làimh
Nebuchadresair rìgh Bhabiloin, agus do
làimh an naimhdean, agus do làimh na
muinntir a tha 'g iarraidh an anama, agus
buailidh e le faobhar a' chlaidheimh iad: cha
ghabh e truas diubh, ni mò 'chaomhaineas
e, ni mò 'ni e tròcair.
8 Agus ris an t-sluagh so their thu, Mar
so deir an Tighearn, Feuch, tha mise a' cur
mu 'r coinneamh slighe na beatha, agus
slighe a' bhàis.
9 Esan a dh'fhanas anns a' bhaile so, bàs-
aichidh e leis a' chlaidheamh, agus leis a'
ghort, agus leis a' phlàigh: ach esan a théid
a mach, agus a théid thairis a dh'ionnsuidh
nan Caldéach a tha 'g 'ur teannachadh mu'n
cuairt, mairidh e beò, agus bithidh 'anam
aige mar chobhartaich.
10 Oir chuir mise mo ghnùis an aghaidh
a' bhaile so air son uilc, agus cha-n ann air
son maith, deir an Tighearn; do làimh rìgh
Bhabiloin bheirear thairis e, agus loisgidh
esan e le teine.
11 Agus mu thimchioll tighe rìgh Iudah,
cluinnibhse focal an Tighearna;
12 O thigh Dhaibhidh, mar so deir Ieho-
bhah, Deanaibh gu moch breitheanas, agus
saoraibh an duine sàrnichte o làimh an fhir-
shàruchaidh, mu'n téid mo chorruich-sa
mach mar theine, agus mu'n las i air chor
as nach feudar a mùchadh, air son aingidh-
eachd bhur gnìomharan.
13 Feuch, tha mise a'd' aghaidh, O thusa
a tha 'chòmhnuidh ann an gleann Shoir,
anns a' chòmhnard, deir an Tighearn;
sibhse 'tha 'g ràdh, Cò 'thig a nuas 'n ar
n-aghaidh? no cò 'thig a steach d'ar n-ion-
adan còmhnuidh?
14 Ach smachdaichidh mise sibh a réir
toraidh bhur deanadais, deir an Tighearn;
agus lasaidh mi teine 'n a coilltibh, agus
loisgidh e gach ni mu'n cuairt da.

CAIB. XXII.

1 *Earail do thigh an rìgh breitheanas agus ceartas a chur 'an gnìomh.* 10 *Mu thimchioll Shaluim,* 13 *Iehoiacim,* 20 *agus Choniah.*

MAR so thubhairt an Tighearn; Falbh
sìos gu tigh rìgh Iudah, agus an sin
labhraidh tu am focal so,
2 Agus their thu, Cluinn focal an Tigh-
earn', O a rìgh Iudah, a tha a'd' shuidhe
air rìgh-chaithir Dhaibhidh, thu féin, agus
d'òglaich, agus do shluagh a tha 'dol a
steach air na dorsaibh so;
3 Mar so deir an Tighearn; Cuiribh 'an
gnìomh breitheanas agus ceartas, agus saor-
aibh an duine sàruichte o làimh an fhir-
shàruchaidh: agus na deanaibh foill: na
deanaibh ainneart air a' choigreach, air an
dìlleachdan, no air a' bhantraich, ni mò
'dhòirteas sibh fuil neò-chiontach anns an
àite so.
4 Oir ma ni sibh gun amharus a réir an
fhocail so, an sin thig a steach air geatachan
an tighe so rìghrean a shuidheas ann an
àite Dhaibhidh, air a rìgh-chaithir, a'
marcachd air carbadaibh agus air eachaibh,
gach aon, 'òglaich, agus a shluagh.
5 Ach mur toir sibh éisdeachd do na
briathraibh so, orm féin thug mise mionnan,
deir an Tighearn, Gu cinnteach nithear
ionad fàs de'n tigh so.
6 Oir mar so thubhairt an Tighearn a
thaobh tighe rìgh Iudah; Tha thu mar
Ghilead dhomhsa, O mhullaich Lebanoin;
ach ni mi gu cinnteach fàsach dhiot, bailtean
nach bi àitichte.
7 Agus ordnichidh mi ann ad aghaidh
luchd-millidh, gach aon le 'armaibh; agus
gearraidh iad sìos rogha do sheudar, agus
tilgidh iad anns an teine *iad.*
8 Agus gabhaidh mòran chinneach seachad

air a' bhaile so, agus their iad, gach aon r'a
choimhearsnach, C'ar son a rinn an Tigh-
earn mar so ris a' bhaile mhòr so?
9 An sin freagraidh iad, A chionn gu'n do
thréig iad coimhcheangal an Tighearn' an
Dia, agus gu'n d'thug iad aoradh do dhiath-
aibh coimheach, agus gu'n d'rinn iad
seirbhis dhoibh.
10 Na guilibh air son a' mhairbh, ni mò
'ni sibh caoidh air a shon: guilibh gu goirt
air a shon-san a dh'imich air falbh: oir cha
phill e ni's mò, agus cha-n fhaic e tuilleadh
tìr a dhùchais.
11 Oir mar so deir Iehobhah mu thim-
chioll Shaluim mhic Iosiah, rìgh Iudah, a
rìghich 'an àite Iosiah 'athar, a chaidh a
mach as an àite so, Cha phill e thuige ni's
mò.
12 Ach anns an àite gus an d'thug iad air
falbh e ann am braighdeanas, gheibh e bàs;
agus an tìr so cha-n fhaic e ni's mò.
13 Is an-aoibhin dhà-san a thogas a thigh
le h-eucoir, agus 'àrd-sheòmraichean le ana-
cothrom; a ghabhas saothair a choimh-
earsnaich a nasgaidh, agus air son 'oibre
nach toir dha dìoladh.
14 A tha 'g ràdh, Togaidh mi dhomh féin
tigh mòr, agus seòmraichean farsuinn: a'
gearradh a mach dha féin mar an ceudna
uinneagan, 'g a chòmhdachadh fòs le seudar,
agus 'g a dhath le corcur.
15 An rìgh thu a chionn gu bheil thu 'g ad
dhùnadh féin ann an seudar? nach d'ith
agus nach d'òl d'athair, agus nach d'rinn e
cothrom agus ceartas? An sin shoirbhich
leis.
16 Dhìon e cùis a' bhochd agus an
fheumaich; an sin dh'éirich gu maith *dha.*
Nach b'e so eòlas a ghabhail ormsa? deir an
Tighearn.
17 Ach cha-n'eil do shùilean-sa agus do
chridhe ach air d' ana-miannan féin, agus
air fuil nan neò-chiontach, a chum *a* dòrtadh,
agus air sàruchadh agus fòirneart, a chum
a dheanamh.
18 Air an aobhar sin, mar so deir an
Tighearn mu thimchioll Iehoiacim mhic
Iosiah rìgh Iudah, Cha dean iad caoidh air
a shon, *ag ràdh,* Och mo bhràthair! no,
Och mo phiuthar! Cha dean iad caoidh air
a shon, *ag ràdh,* Och a Thighearna! no,
Och a ghlòir-san!
19 Le h-adhlacadh asail adhlaicear e, air
a tharruing air falbh, agus air a thilgeadh
'an taobh a mach de gheatachan Ierusaleim.
20 Imich suas gu Lebanon agus éigh;
agus air Bàsan tog an àird do ghuth, agus
glaodh o na crìochaibh mu'n cuairt, oir
chlaoidheadh iadsan uile a thug gràdh
dhuit.
21 Labhair mi riut ann an àm do shoirbh-
eachaidh, thubhairt thu, Cha-n éisd mi: b'e
so do chleachduinn o d'òige.
22 A chionn nach d'éisd thu ri m' ghuth-
sa, ithidh osann suas an t-iomlan do d'
aodhairibh, agus imichidh do luchd-gaoil
air falbh ann am braighdeanas: gu cinnteach
an sin bithidh nàir' ort, agus còmhdaichear
thu le h-amhluadh air son d'uile dhroch
dheanadais.
23 O thusa 'tha 'g àiteachadh Lebanoin, a
tha 'deanamh do nid ann an seudaraibh,
cia gràsmhor a bhitheas tu an uair a ni
piantan greim ort, goimh, amhuil mnaoi ri
saothair!
24 Mar is beò mise, deir an Tighearn, ged'
b'e Coniah mac Iehoiacim rìgh Iudah, am
fàinne air mo làimh dheis, gidheadh as a
sin dheanainn do spìonadh;
25 Agus bheir mi thu do làimh na muinntir
a tha 'g iarraidh d'anama, agus do làimh na
muinntir roimh am bheil eagal ort, eadhon
do làimh Nebuchadresair rìgh Bhabiloin,
agus do làimh nan Caldéach.
26 Agus tilgidh mi mach thu féin, agus do
mhàthair a rug thu, gu dùthaich choimhich,
far nach robh sibh air 'ur breith, agus an
sin gheibh sibh bàs.
27 Agus gus an talamh d'am bu mhiannach
leo pilleadh, gu sin cha phill iad.
28 An dealbh suarrach briste an duine so
Coniah? no an soitheach e anns nach 'eil
aig aon neach tlachd? c'uim am bheil iad
air an tilgeadh a mach, e féin agus a
shliochd, agus air an iomain gu tìr anns
nach 'eil iad còlach.
29 O 'thalamh! a thalamh! a thalamh!
cluinn focal an Tighearna.
30 Mar so deir an Tighearn, Sgrìobhaibhse
am fear so gun chlann, duine nach soirbhich
'n a làithibh: oir cha soirbhich duine d' a
shliochd, a shuidheas air caithir Dhaibhidh,
agus a riaghlas 'n a dhéigh so ann an
Iudah.

CAIB. XXIII.

1 *Chuir Ieremiah 'an céill do na h-aodhairibh aingidh gu'n claoidheadh Dia iad air son an deanadais,* 3 *agus gu'n tionaileadh e fuigheall a threud.* 5 *Tha Criosd, am Meanglan fìreanach, air a ghealltainn.* 9 *Breitheanais Dhé an aghaidh nam fàidhean bréige,* 33 *agus 'n an aghaidh-san a rinn fanoid air fàidhean an Tighearna.*

IS an-aoibhin do na h-aodhairibh a tha
'sgrios agus a' sgapadh treud mo
chluaine-sa, deir an Tighearn.
2 Air an aobhar sin mar so deir an Tigh-
earn Dia Israeil, a thaobh nan aodhairean
a tha 'g ionaltradh mo shluaigh-sa, Sgap
sibh mo threud, agus dh'fhuadaich sibh air
falbh iad, agus cha deachaidh sibh g'an
amharc; feuch, thig mise g'ur n-amharc-se
air son aingidheachd 'ur deanadais, deir an
Tighearn.
3 Ach tionailidh mi fuigheall mo threud
as gach uile dhùthaich gus an d'fhògair
mi iad, agus bheir mi iad air an ais d' am
mainniribh féin, agus fàsaidh iad torrach
agus lìonmhor.

4 Agus togaidh mi suas os an ceann aodhairean a dh'ionaltras iad, air chor as nach bi eagal orra tuilleadh, ni mò 'bhitheas geilt orra, ni mò 'bhitheas iad air an smachdachadh, deir an Tighearn.

5 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an tog mise suas do Dhaibhidh Meanglan fìreanach, agus rìoghaichidh rìgh, agus soirbhichidh leis, agus cuiridh e 'an gnìomh breitheanas agus ceartas air an talamh.

6 'N a làithibh-san tèarnar Iudah, agus gabhaidh Israel còmhnuidh ann an tèaruinteachd: agus is e so 'ainm a ghoirear ris, IEHOBHAH AR FIREANTACHD-NE.

7 Air an aobhar so, feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns nach abair iad ni's mò, Mar is beò an Tighearn a thug a nìos clann Israeil á tìr na h-Eiphit.

8 Ach, Mar is beò an Tighearn, a thug a nìos agus a stiùr sliochd tighe Israeil as an tìr mu thuath, agus as na dùthchaibh sin uile gus an d'fhuadaich mise iad: a chum gu'n gabhadh iad còmhnuidh 'n am fearann féin.

9 A thaobh nam fàidhean. Tha mo chridhe briste an taobh a stigh dhiom; tha mo chnàmhan gu léir air ghluasad; is cosmhuil mi ri fear air mhisg; is ionann mi 's duine air an d'fhuair fìon làmh-an-uachdar, air son an Tighearna, agus air son bhriathran a naomhachd.

10 Oir tha am fearann làn de luchd-adhaltranais: oir air son mhionnan tha 'n tìr a' caoidh: tha ionadan aoibhinn an fhàsaich air tiormachadh suas; tha an siubhal mar an ceudna olc, agus an neart eucorach.

11 Oir tha am fàidh agus an sagart araon ain-diadhaidh; eadhon ann am theach féin fhuair mi an aingidheachd, deir an Tighearn.

12 Uime sin bithidh an slighe dhoibh mar ionadan sleamhain ann an dorchadas; iomainear iad air an aghaidh, agus tuitidh iad ann: gu cinnteach bheir mise dòrainn orra, bliadhna an smachdachaidh, deir an Tighearn.

13 Amhuil a chunnaic mi ann am fàidhean Shamaria amaideachd; rinn iad fàistneachd ann an ainm Bhaail, agus thug iad air mo shluagh Israel dol air seacharan:

14 Mar sin ann am fàidhean Ierusaleim chunnaic mi uamharrachd: tha iad a' deanamh adhaltranais, agus ag imeachd ann am breugaibh: tha iad a' neartachadh mar an ceudna làmhan nan aingidh, air chor as nach 'eil aon neach a' pilleadh o 'aingidheachd: tha iad, an t-iomlan diubh, dhomhsa mar Shodom, agus a luchd-àiteachaidh mar Ghomorah.

15 Air an aobhar sin mar so deir Tighearn nan sluagh mu thimchioll nam fàidhean; Feuch, bheir mise dhoibh searbhluibhean r'an itheadh, agus uisge domblasda r'a òl: oir o fhàidhean Ierusaleim tha ain-diadhachd air dol a mach air feadh na tìre gu h-iomlan.

16 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Na h-éisdibh ri briathraibh nam fàidhean, a tha ri fàistneachd dhuibh; tha iad 'g 'ur mealladh le nithibh faoine: tha iad a' labhairt fiosachd an cridhe féin, *agus* cha-n ann o bheul an Tighearna;

17 Ag ràdh an còmhnuidh ris a' mhuinntir a tha 'deanamh dì-meas air focal an Tighearna, Bithidh sìth agaibh; agus am feadh a tha gach aon ag imeachd a réir ana-miannan a chridhe féin, tha iad ag ràdh, Cha tig olc air bith oirbh.

18 Oir cò a sheas ann an comhairle dhìomhair an Tighearna, agus a chunnaic, agus a chual' a chùis? no co a dh'éisd agus a chual' 'fhocal?

19 Feuch, chaidh cuairt-ghaoth mach o'n Tighearn le boile, eadhon cuairt-ghaoth ro dhian; air ceann nan aingidh tuitidh i gu h-uamhasach.

20 Cha phill corruich an Tighearn' air a h-ais, gus an cuir e 'n gnìomh, agus gus an coimhlion e rùn a chridhe: anns na làithibh deireannach bheir sibh so fainear le làn aire.

21 Cha do chuir mise na fàidhean so a mach, gidheadh ruith iad: cha do labhair mi riu, gidheadh rinn iad fàistneachd.

22 Ach nam bitheadh iad air seasamh ann am chomhairle-sa, an sin bheireadh iad air mo shluagh mo bhriathran éisdeachd, an sin bheireadh iad orra pilleadh o'n slighe, agus o aingidheachd an deanadais.

23 An Dia dlùth do làimh mise, deir an Tighearn? agus nach Dia mi am fad as?

24 Am feud neach air bith e féin fholach ann an ionadaibh dìomhair, air chor as nach faic mise e? deir an Tighearn. Nach 'eil mise a' lìonadh nan nèamhan agus na talmhainn? deir an Tighearn.

25 Chuala mise ciod a thubhairt na fàidhean, a tha 'fàistneachd bhreug ann am ainm-sa, ag ràdh, Chunnaic mi aisling, chunnaic mi aisling.

26 Cia fhad a bhitheas *so* 'an cridhe nam fàidhean a tha ri fàistneachd bhreug? seadh, fàidhean ceilge an cridhe féin:

27 Aig am bheil rùn a thoirt air mo shluagh-sa m'ainm a leigeil air dì-chuimhne, le 'n aislingibh a tha iad ag innseadh, gach aon d'a choimhearsnach, amhuil a rinn an aithrichean m'ainm a leigeil air dì-chuimhne, air son Bhaail.

28 Am fàidh aig am bheil aisling, innseadh e aisling; ach esan aig am bheil m' fhocal-sa, labhradh e m'fhocal gu dìleas: ciod e am moll do'n chruithneachd? deir an Tighearn.

29 Nach ionann m'fhocal-sa agus teine?

deir an Tighearn: agus nach ionann e agus
òrd a bhriseas a' chreag 'n a bloighdibh ?
30 Uime sin, feuch, tha mise an aghaidh
nam fàidhean, deir an Tighearn, a tha
'goid mo bhriathran-sa, gach aon o 'choimh-
earsnach.
31 Feuch, tha mise an aghaidh nam fàidh-
ean, deir an Tighearn, a tha 'gnàthachadh
an teangaidh féin, agus ag ràdh, Labhair
esan *e.*
32 Feuch, tha mise an aghaidh na muinntir
a tha 'fàistneachadh aislingean bréige, deir
an Tighearn, agus a tha 'g an innseadh, agus
a' toirt air mo shluagh-sa dol air seacharan
le 'm breugaibh agus le 'm briathraibh
faoine; gidheadh cha do chuir mise a mach
iad, ni mò 'thug mi àithne dhoibh; air an
aobhar sin cha dean iad air aon chor tairbhe
do'n t-sluagh so, deir an Tighearn.
33 Agus an uair a dh'fheòraicheas an
sluagh so, no fàidh, no sagart, diot, ag ràdh,
Ciod e focal cudthromach an Tighearna ? an
sin their thusa riu, Is sibhse an cudthrom,
agus tilgidh mise dhiom sibh, deir an Tigh-
earn.
34 Agus am fàidh, agus an sagart, agus an
sluagh, a their, Focal cudthromach an Tigh-
earna, bheir eadhon mise peanas air an
duine sin agus air a theaghlach.
35 Mar so their sibh, gach aon r'a choimh-
earsnach, agus gach aon r'a bhràthair, Ciod
a fhreagair an Tighearn? agus, Ciod a labh-
air an Tighearn ?
36 Agus air focal cudthromach an Tigh-
earna cha toir sibh luaidh ni's mò; oir is
cudthrom do gach aon a bhriathran féin: oir
chlaon sibh briathran an Dé bheò, Tigh-
earna nan sluagh, ar Dé-ne.
37 Mar so their thu ris an fhàidh, Ciod am
freagradh a thug an Tighearn dhuit? agus,
Ciod a labhair an Tighearn ?
38 Ach ma their sibh, Focal cudthromach
an Tighearna: uime sin, mar so deir an
Tighearn, A chionn gu bheil sibh ag ràdh
an fhocail so, Focal cudthromach an Tigh-
earna, ge do chuir mise fios thugaibh, ag
ràdh, Cha-n abair sibh Focal cudthromach
an Tighearna;
39 Uime sin, feuch, togaidh mise sibhse
mar chudthrom, agus tilgidh mi air falbh,
araon sibh féin agus am baile so, a thug mi
dhuibhse, agus do 'ur n-aithrichibh, a mach
as mo làthair:
40 Agus bheir mi oirbh masladh sìorruidh,
agus nàire bhith-bhuan, nach leigear gu
bràth air dì-chuimhn.

CAIB. XXIV.

1 *Le samhladh fhìgean maithe agus olca chuir am fàidh 'an céill gu'n gabhadh Dia ris na dh'fhalbh ann an daorsa de Iudah:* 8 *agus gu'n tugadh e thairis Sedeciah agus a shluagh gu 'bhi 'n an cùis-fhanoid do na cinnich.*

DH'FHOILLSICH an Tighearn dhomh,
agus, feuch, dà chliabh fhìgean air an
cur fa chomhair teampuill an Tighearna, an
déigh do Nebuchadresar rìgh Bhabiloin,
Ieconiah mac Iehoiacim rìgh Iudah, agus
maithean Iudah, agus an luchd-ealain, agus
na h-airm-cheaird, a thoirt air falbh ann am
braighdeanas o Ierusalem, agus an toirt leis
gu Babilon:
2 *Ann an* aon chliabh bha fìgean ro
mhaith, mar na fìgean *a bhitheas* 'an tois-
each abuich: agus *anns* a' chliabh eile fìgean
ro dhona, nach feudtadh itheadh aig an
olcas.
3 An sin thubhairt an Tighearn rium,
Ciod a tha thu 'faicinn, a Ieremiah? agus
thubhairt mise, Fìgean: na fìgean maithe
ro mhaith; agus na droch fhìgean ro dhona,
air chor as nach feudar an itheadh aig an
olcas.
4 An sin thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
5 Mar so deir an Tighearn, Dia Israeil,
Amhuil na fìgean maithe so, mar sin gabh-
aidh mise ris na dh'fhalbh ann an daorsa de
Iudah, a chuir mi mach as an àite so gu tìr
nan Caldéach, a chum an leas.
6 Oir suidhichidh mi mo shùilean orra
chum maith, agus bheir mi iad air an ais
do'n tìr so; agus togaidh mi iad, agus cha
tilg mi sìos; agus socraichidh mi iad, agus
cha spìon mi á bun.
7 Agus bheir mi dhoibh cridhe gu m' aith-
neachadh, gur mi an Tighearn; agus bith-
idh iad dhomhsa 'n an sluagh, agus bithidh
mise dhoibhsan a'm' Dhia; oir pillidh iad
a m' ionnsuidh le 'n uile chridhe.
8 Agus amhuil na droch fhìgean, nach
feudar itheadh aig an olcas, (mar so gu
deimhin deir an Tighearn,) mar sin bheir
mi thairis Sedeciah rìgh Iudah, agus
'uachdarain, agus am fuigheall de Ierusalem
a dh'fhanas anns an tìr so, agus iadsan a
tha 'chòmhnuidh ann am fearann na
h-Eiphit;
9 Bheir eadhon mise thairis iad gu 'bhi air
an luasgadh air feadh uile rìoghachdan an
domhain, a chum an aimhleis; gu bhi 'n an
cùis-fhanoid, agus 'n an gnàth-fhocal, 'n
am ball-magaidh, agus 'n am mallachadh,
anns a h-uile àite gus am fògair mi iad.
10 Agus cuiridh mi an claidheamh, a' ghort,
agus a' phlàigh 'n am measg, gus an caithear
iad bhàrr an fhearainn, a thug mise dhoibh
féin agus do'n aithrichibh.

CAIB. XXV.

1 *Roimh-innis Ieremiah braighdeanas nan deich agus tri fichead bliadhna;* 12 *agus léir-sgrios Bhabiloin 'n uair a chomhlionar na làithean sin.* 15 *Le samhladh cuaiche fìona chuir am fàidh 'an céill sgrios mhòran chinneach.*

AM focal a thàinig a dh'ionnsuidh
Ieremiah mu thimchioll uile shluaigh
Iudah, ann an ceathramh bliadhna Ieho-
iacim mhic Iosiah rìgh Iudah; b'i sin ceud
bliadhna Nebuchadresair rìgh Bhabiloin:

2 A labhair Ieremiah am fàidh ri uile
shluagh Iudah, agus ri uile luchd-àiteach-
aidh Ierusaleim, ag ràdh,
3 O threas bliadhna deug Iosiah mhic
Amoin rìgh Iudah, eadhon gus an là an
diugh, (is i so an treas bliadhna fichead,)
thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh-sa,
agus labhair mi ruibhse, ag éirigh gu moch
agus a' labhairt; ach cha d'éisd sibh.
4 Agus chuir an Tighearn do 'ur n-ionn-
suidh 'uile sheirbhisich na fàidhean, ag éirigh
gu moch agus 'g an cur a mach; ach cha
d'éisd sibhse, agus ni mò dh'aom sibh 'ur
cluas gu éisdeachd.
5 Thubhairt iadsan, Pillibh air 'ur n-ais a
nis, gach aon o 'dhroch shlighe, agus o olcas
a dheanadais, agus gabhaibh còmhnuidh
anns an fhearann a thug an Tighearn
dhuibh, agus do 'ur n-aithrichibh o linn gu
linn.
6 Agus na rachaibh an déigh dhiathan
coimheach, gu seirbhis a dheanamh dhoibh,
agus gu aoradh a thoirt doibh, agus na
brosnuichibh mise gu corruich le obair 'ur
làmh; agus cha dean mi olc oirbh.
7 Gidheadh cha d'éisd sibh riumsa, deir an
Tighearn; a chum gu'm brosnuicheadh sibh
mi gu corruich le obair 'ur làmh, a chum 'ur
n-aimhleis féin.
8 Uime sin mar so deir Tighearn nan
sluagh, A chionn nach d'éisd sibh ri mo
bhriathraibh-sa,
9 Feuch, cuiridh mi fios, agus bheir mi
leam uile mhuinntir na h-àirde tuath, deir
an Tighearn, agus Nebuchadresar rìgh
Bhabiloin m' òglach, agus bheir mi iad an
aghaidh na tìre so, agus an aghaidh a luchd-
àiteachaidh, agus an aghaidh nan cinneach
so uile mu'n cuairt, agus sgriosaidh mi gu
tur iad, agus ni mi iad 'n an uamhas, agus
'n an sgeig, agus 'n am fàsach gu bràth.
10 Os bàrr, bheir mi uatha guth a' ghaird-
eachais agus guth an aoibhneis, guth an
fhir nuadh-phòsda, agus guth na mnà nuadh-
pòsda, fuaim nan clachan-muilinn, agus
solus na coinnle.
11 Agus bithidh am fearann so uile 'n a
fhàsach, *agus* 'n a uamhas; agus ni na
cinnich so seirbhis do rìgh Bhabiloin deich
agus tri fichead bliadhna.
12 Agus tarlaidh, 'n uair a choimhlionar
deich agus tri fichead bliadhna, gu'n smachd-
aich mise rìgh Bhabiloin, agus an cinneach
sin, deir an Tighearn, air son an aingidh-
eachd, agus fearann nan Caldéach, agus ni
mi e 'n a fhàsach gu bràth.
13 Agus bheir mi air an fhearann sin
m' uile bhriathran a labhair mi 'n a aghaidh,
gach ni 'tha sgrìobhta 's an leabhar so, a
rinn Ieremiah fhàistneachd an aghaidh nan
uile chinneach.
14 Oir ni mòran chinneach, agus rìghrean
mòra, seirbhis a ghabhail dhiubhsan mar an
ceudna: agus dìolaidh mise riu a réir an
gnìomharan, agus a réir oibre an làmhan
féin.
15 Oir mar so tha an Tighearn Dia Israeil
ag ràdh rium, Gabh cuach-fhìona na fraoich-
feirge so as mo làimh-sa, agus thoir r'a h-òl
i do na h-uile chinneach a dh'ionnsuidh an
cuir mise thu:
16 Agus òlaidh iad, agus bithidh iad air
bhall-chrith, agus air chuthach, leis a'
chlaidheamh a chuireas mise 'n am measg.
17 An sin ghlac mi a' chuach á làimh an
Tighearn', agus thug mi r'a h-òl i do na
h-uile chinneach a dh'ionnsuidh an do chuir
an Tighearn mi;
18 Do Ierusalem, agus do bhailtibh Iudah,
agus d'a rìghribh, agus d'a h-uachdaranaibh,
a chum an deanamh 'n an nochd-làraich,
'n an uamhas, 'n an sgeig, agus 'n am mall-
achadh, mar air an là 'n diugh:
19 Do Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus d'a
òglachaibh, agus d'a uachdaranaibh, agus
d'a uile shluagh;
20 Agus do gach uile shluagh eile 'tha
measg a chéile, agus do uile rìghribh fear-
ainn Uis, agus do uile rìghribh fearainn
nam Philisteach, agus do Ascelon, agus do
Ghasah, agus do Ecron, agus do fhuigheall
Asdoid;
21 Do Edom, agus do Mhoab, agus do
chloinn Amoin;
22 Agus do uile rìghribh Thiruis, agus do
uile rìghribh Shidoin, agus do rìghribh nan
crìochan a tha 'n taobh thall de'n fhairge;
23 Do Dhedan, agus do Thema, agus do
Bhus, agus do na h-uile *a tha* anns na
cearnaibh iomallach;
24 Agus do uile rìghribh Arabia, agus do
uile rìghribh an t-sluaigh mheasgta á tha
'chòmhnuidh anns an fhàsach;
25 Agus do uile rìghribh Shimri, agus do
uile rìghribh Elaim, agus do uile rìghribh
Mhedia;
26 Agus do uile rìghribh na h-áirde tuath,
am fad agus am fagus, *gach* aon le 'chéile,
agus do uile rìoghachdaibh an domhain, a
tha air aghaidh na talmhainn: agus òlaidh
rìgh Shesaich 'n an déigh so.
27 Agus their thu riu, Mar so tha an
Tighearn Dia nan sluagh, Dia Israeil, ag
ràdh, Olaibh, agus bithibh air mhisg, agus
sgeithibh, agus tuitibh, agus na h-éiribh
ni's mò, roimh 'n chlaidheamh a chuireas
mise 'n 'ur measg.
28 Agus tarlaidh, ma dhiùltas iad a' chuach
a ghabhail as do làimh, gu òl, an sin gu'n
abair thu riu, Mar so deir Tighearn nan
sluagh, Olaidh sibh gu deimhin.
29 Oir feuch, air a' chaithir a tha air a
h-ainmeachadh air m' ainm, oirre sin tha
mise 'tionnsgnadh air olc a thabhairt, agus
am feud sibhse dol as gu glan-shaor o
pheanas? cha téid sibh as: oir gairmidh
mise claidheamh air uile luchd-àiteachaidh
na talmhainn, deir Tighearn nan sluagh.

30 Air an aobhar sin labhair thusa 'n an
aghaidh na briathran fàistneachd so air fad,
agus abair riu, Beucaidh an Tighearn o
'ionad àrd, agus o ionad còmhnuidh a
naomhachd cuiridh e mach a ghuth; beuc-
aidh e gu cumhachdach an aghaidh ionaid
a thàimh; togaidh e iolach, mar [iolach]
luchd-bruthaidh *nam fìon-dearc*, an agh-
aidh uile luchd-àiteachaidh na talmhainn.
31 Thig toirm gu iomallaibh na talmhainn,
a chionn gu bheil comh-strì aig Dia ris na
cinnich; tagraidh e ris na h-uile fheoil;
bheir e 'n dream *a tha* olc do'n chlaidh-
eamh, deir an Tighearn.
32 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Feuch, théid olc a mach o chinneach
gu cinneach, agus dùisgear suas ioma-
ghaoth mhòr o chrìochaibh na talmhainn.
33 Agus bithidh iadsan a mharbhar leis
an Tighearn 's an là sin, o aon iomall na
talmhainn eadhon gu iomall eile na talmh-
ainn; cha deanar caoidh air an son, ni mò
'chruinnichear iad, ni mò dh'adhlaicear iad;
'n an aolach air aghaidh na talmhainn
bithidh iad.
34 Togaibh gaoir bhròin, a bhuachaillean,
agus éighibh, agus deanaibh sibh féin
aoirneagan, [ann an luaithre,] sibhse a 's
urramaiche de'n treud, a chionn gu bheil
làithean bhur marbhaidh agus bhur sgap-
aidh air an coimhlionadh; agus tuitidh sibh
mar shoitheach luachmhor.
35 Agus cha bhi seòl teichidh aig na
buachaillibh, no dol as aig maithean an
treud.
36 Guth caoidh nam buachaillean, agus
nuallan mhaithean an treud: oir mhill an
Tighearn an cluain-ionaltraidh.
37 Mhilleadh fòs ionadan-còmhnuidh na
sìthe le dian-chorruich an Tighearna.
38 Thréig e, mar leòmhan, a gharaidh; oir
rinneadh an cuid fearainn fàs, troimh
chorruich a' mhillteir, agus troimh dhian-
theas 'fheirge.

CAIB. XXVI.

1 *Chomhairlich Ieremiah do'n t-sluagh an aing-
idheachd a thréigsinn:* 8 *Ghlac na sagartan
agus an sluagh e chum a chur gu bàs air son
nan nithean a labhair e riu.* 12 *Thagair e a
chùis féin.* 16 *Leig an sluagh as e.*

ANN an toiseach linn Iehoiacim, mhic
Iosiah rìgh Iudah, thàinig am focal
so o'n Tighearn, ag ràdh,
2 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Seas
ann an cùirt tighe an Tighearn', agus labhair
ri uile bhailtibh Iudah, a tha 'teachd a
dheanamh aoraidh ann an tigh an Tigh-
earna, na h-uile bhriathran a dh'àithneas
mise dhuit a labhairt riu; na lughdaich
focal;
3 A dh'fheuchainn an éisd iad, agus am
pill iad, gach aon o 'dhroch shlighe, chum
gu'n gabh mise aithreachas de'n olc a tha'ann
am rùn a thoirt orra air son aingidheachd
an gnìomharan.
4 Agus their thu riu, Mar so tha an Tigh-
earn ag ràdh, Mur éisd sibh riumsa, gu
siubhal ann am reachd, a chuir mi fa 'r
comhair,
5 Gu éisdeachd a thoirt do bhriathraibh
mo sheirbhiseach na fàidhean, a chuir mi
thugaibh, araon ag éirigh gu moch agus 'g
an cur a mach, (ged nach d'éisd sibhse;)
6 An sin ni mise an tigh so cosmhuil ri
Siloh, agus ni mi am baile so 'n a mhallach-
adh do uile chinnich na talmhainn.
7 Agus chuala na sagartan, agus na fàidh-
ean, agus an sluagh uile, Ieremiah a' labh-
airt nam briathran so ann an tigh an Tigh-
earna.
8 A nis tharladh, air do Ieremiah sgur de
labhairt nan uile nithean a dh'àithn an Tigh-
earn *dha* a labhairt ris an t-sluagh uile,
gu'n do ghlac na sagartan, agus na fàidhean,
agus an sluagh uile e, ag ràdh, Cuirear gu
deimhin gu bàs thu.
9 C'ar son a rinn thu fàistneachd ann an
ainm an Tighearn', ag ràdh, Bithidh an tigh
so cosmhuil ri Siloh, agus cuirear a' chaithir
so fàs gun aon 'g a h-àiteachadh? Agus
chruinnicheadh an sluagh air fad an aghaidh
Ieremiah, ann an tigh an Tighearna.
10 'N uair a chuala maithean Iudah na
nithean so, an sin thàinig iad a nìos o thigh
an rìgh, gu tigh an Tighearn', agus shuidh
iad ann an dol a steach a' gheata nuaidh aig
tigh an Tighearn'.
11 An sin labhair na sagartan, agus na
fàidhean ris na maithibh, agus ris an
t-sluagh gu léir, ag ràdh, Is airidh an duine
so air bàs, oir rinn e fàistneachd an aghaidh
na caithreach so, mar a chuala sibh le 'r
cluasaibh.
12 An sin labhair Ieremiah ris na maith-
ibh uile, agus ris an t-sluagh gu h-iomlan,
ag ràdh, Chuir an Tighearn mise gu labh-
airt ann am fàistneachd an aghaidh an
tighe so, agus an aghaidh na caithreach so,
na h-uile bhriathran sin a chuala sibh.
13 Uime sin a nis leasaichibh 'ur slighe
agus 'ur deanadas, agus thugaibh géill do
ghuth an Tighearna bhur Dé; agus gabh-
aidh an Tighearn aithreachas de'n olc a
labhair e 'n 'ur n-aghaidh.
14 Air mo shon-sa, feuch, tha mi 'n 'ur
làimh; deanaibh rium mar a chithear maith
agus ceart duibh.
15 Ach bitheadh gu cinnteach fios agaibh,
ma chuireas sibh gu bàs mise, gu'n tarruing
sibh fuil neò-chiontach oirbh féin, agus air
a' chaithir so, agus air a luchd-àiteachaidh:
oir gu firinneach chuir an Tighearn mise
thugaibh, gus na briathran so uile a labh-
airt 'n 'ur cluasaibh.
16 An sin thubhairt na maithean, agus an
sluagh uile ris na sagartan, agus ris na
fàidhibh, Cha-n airidh an duine so air bàs,

oir ann an ainm an Tighearn' ar Dé labhair
e ruiuu.
17 Au sin shcas cuid de sheanairibh na
tìre suas, agus labhair iad ri uile choimh-
thioual an t-sluaigh, ag ràdh,
18 Rinn Micah am Morastach fàistneachd
ann an làithibh Heseciah rìgh Iudah, agus
labhair e ri uile shluagh Iudah, ag ràdh,
Mar so deir Tighearn uan sluagh, Bithidh
Sion *mar* mhachair air a treabhadh, agus
bithidh Ierusalem 'u a caruaibh, agus sliabh
an tighe mar ionadaibh àrda na frìdhe.
19 An d'thug Heseciah rìgh Iudah, agus
Iudah uile thairis gu bàs e? nach robh
eagal an Tighearn' air, agus nach d' iarr e
an Tighearn, agus ghabh an Tighearn aith-
reachas de'u olc a labhair e 'n an aghaidh?
Ach sinne, tha sinn a' deanamh aimhleis
mhòir an aghaidh ar n-anama féin.
20 Agus bha fòs duine ann a rinn fàist-
neachd ann an ainm an Tighearu', Uriah
mac Shemariah, o Chireat-iearim, a rinn
fàistneachd an aghaidh a' bhaile so, agus au
aghaidh na tìre so, a réir uile bhriathrau
Ieremiah:
21 Agus an uair a chuala Iehoiacim an
rìgh, agus a dhaoine cumhachdach uile,
agus na maithean uile, a bhriathran, dh'iarr
au rìgh a chur gu bàs; agus chuala Uriah
sin, agus bha eagal air, agus theich e, agus
dh'imich e do'n Eiphit:
22 Agus chuir an rìgh Iehoiacim daoine
Eiphiteach, Elnatan mac Achboir, agus iad-
san a bha leis, do'u Eiphit;
23 Agus thug iad Uriah a mach as an
Eiphit, agus thug iad e chum an rìgh Ieho-
iacim, a mharbh e leis a' chlaidheamh, agus
a thilg a chorp ann an uaighean nan daoiue
coitchionn.
24 Gidheadh bha làmh Ahicaim mhic Sha-
phain le Ieremiah, chum nach bitheadh e
air a thoirt thairis do làimh an t-sluaigh,
gu 'chur gu bàs.

CAIB. XXVII.

1 *Tha Ieremiah a' fàistneachd gu'm buadhaich-
eadh Nebuchadresar air na rìghrean a bha
mu'n cuairt da.* 9 *Chomhairlich e dhoibh
géilleachduinn do rìgh Bhabiloin.* 12 *Thug
e a' chomhairle cheudna do Shedeciah.*

ANN an toiseach linn Iehoiacim mhic
Iosiah rìgh Iudah, thàinig am focal
so gu Ieremiah o'n Tighearn, ag ràdh,
2 Mar so tha an Tighearn ag ràdh rium,
Dean dhuit féin bannan agus cuingean, agus
cuir iad air do mhuineal;
3 Agus cuir iad gu rìgh Edoim, agus gu
rìgh Mhoaib, agus gu rìgh nan Amonach,
agus gu rìgh Thiruis, agus gu rìgh Shidoin,
le làimh nan teachdairean a tha 'teachd gu
Ierusalem, a chum Shedeciah rìgh Iudah:
4 Agus àithn doibh a ràdh ri 'n tighearn-
aibh, Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, ag ràdh, Mar so their sibh ri 'ur
tighearnaibh;
5 Rinn mise an talamh; an duine agus an
t-ainmhidh a tha air aghaidh na talmhainn,
le mo mhòr-chumhachd, agus le m' ghaird-
eau sìnte mach; agus cò air bith do 'm
facas iomchuidh leam a thabhairt, dhà-sau
thug mi e.
6 Agus a nis thug mi na dùthchan so uile
do làimh m' òglaich Nebuchadresair rìgh
Bhabiloin, agus beathaichean na macharach
fòs thug mi dha, gu frithealadh dha.
7 Agus bheir na h-uile chinnich géill
dhasan, agus d' a mhac, agus do mhac a
mhic, gus an tig àm a dhùthcha féin: an
sin bheir iomadh cinneach, agus rìghrean
mòra airsan gu'n toir e géill doibh.
8 Agus tarlaidh, an cinneach no an rìogh-
achd nach toir géill do Nebuchadresar so
rìgh Bhabiloin, agus nach cuir am muineal
fo chuing rìgh Bhabiloin, le claidheamh,
agus le gort, agus le plàigh, smachd-
aichidh mise an cinneach sin, deir an Tigh-
earn, gus an sgrios mi iad gu tur le
'làimh-san.
9 Uime sin na h-éisdibh-sa ri 'ur fàidhean,
no ri 'ur fiosaichean, no ri 'ur luchd-bhruad-
ar, no ri 'ur speuradairean, no ri 'ur druidh-
ean, a tha 'labhairt ruibh, ag ràdh, Cha toir
sibh géill do rìgh Bhabiloin:
10 Oir tha iad a' fàistneachd bréige
dhuibh, a chum 'ur n-atharrachadh fad' o
'ur fearann féin, agus a chum gu'm fògrainn-
sa mach sibh, agus gu'n rachadh sibh am
mugha.
11 Ach an cinneach sin a chuireas an
amhach fo chuing rìgh Bhabiloin, agus a
bheir dha ùmhlachd, leigidh mise dhoibh
sin fuireach 'n am fearann fèin, agus
treabhaidh iad e, agus gabhaidh iad còmh-
nuidh ann.
12 Agus labhair mise ri Sedeciah rìgh
Iudah, a réir nam briathran so air fad, ag
ràdh, Cuiribh 'ur n-amh'chan fo chuing
rìgh Bhabiloin, agus thugaibh dha ùmh-
lachd, dha féin, agus d'a shluagh, agus
mairibh beò.
13 C'ar son a bhàsaicheas sibh, thu féin
agus do shluagh, leis a' chlaidheamh, leis a'
ghort, agus leis a' phlàigh, mar a labhair
Dia an aghaidh a' chinnich nach toir géill
do rìgh Bhabiloin?
14 Uime sin na h-éisdibh ri briathraibh
nam fàidhean a tha 'labhairt ruibh, ag
ràdh, Cha toir sibh ùmhlachd do rìgh
Bhabiloin: oir tha iad a' fàistneachd bréige
dhuibh.
15 Oir cha do chuir mise a mach iad,
deir an Tighearn, gidheadh tha iad a'
fàistneachd bréig' ann am ainm, a chum
gu'm fògrainn sibhse mach, agus gu'n
rachadh sibh 'am mugha; sibh féin agus na
fàidhean a tha ri fàistneachd dhuibh.
16 Labhair mi cuideachd ris na sagartaibh,
agus ris an t-sluagh so uile, ag ràdh, Mar
so deir an Tighearn, Na h-éisdibh ri briath-

raibh 'ur fàidhean a tha ri fàistneachd
dhuibh, ag ràdh, Feuch, bheirear soithichean
tighe an Tighearn' air an ais o Bhabilon
a nis gu h-aithghearr; oir tha iad a' fàist-
neachd bréige dhuibh.
17 Na h-éisdibh riu; géillibh do rìgh
Bhabiloin agus mairibh beò; c'ar son a
bhitheadh am baile so air a dheanamh 'n a
fhàsach?
18 Ach ma's fàidhean iad, agus ma tha
focal an Tighearna maille riu, deanadh iad
a nis eadar-ghuidhe ri Tighearn nan sluagh,
a chum nach rachadh na soithichean *a tha*
air am fàgail ann an tigh an Tighearn',
agus *ann an* tigh rìgh Iudah, agus ann an
Ierusalem, gu Babilon.
19 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh
ag ràdh, mu thimchioll nam post, agus mu
thimchioll na fairge, agus mu thimchioll
nam bonn, agus mu thimchioll na cuid eile
de na soithichibh a dh'fhan anns a' bhaile
so;
20 Nach d'thug Nebuchadnesar rìgh Bha-
biloin leis, an uair a thug e air falbh ann am
braighdeanas Ieconiah mac Iehoiacim rìgh
Iudah, o Ierusalem gu Babilon, agus uile
uaislean Iudah agus Ierusaleim;
21 Seadh, mar so deir Tighearn nan
sluagh, Dia Israeil, mu thimchioll nan
soithichean a dh'fhan *ann an* tigh an
Tighearn', agus *ann an* tigh rìgh Iudah,
agus *ann an* Ierusalem;
22 Gu Babilon bheirear air falbh iad, agus
an sin bithidh iad gus an là anns an téid
mise g'an amharc, deir an Tighearn: an sin
bheir mise a nìos iad, agus aisigidh mi iad
a rìs do'n àite so.

CAIB. XXVIII.

1 *Fàistneachd bhréige Hananiah.* 5 *Chuir Ieremiah 'an céill ciod an doigh air an aithnichear na fàidhean a chuir Dia a mach.* 10 *Bhris Hananiah a' chuing bhàrr muineil Ieremiah.* 12 *Le samhladh chuibhrichean iaruinn dhaingnich Ieremiah an fhàistneachd a labhair e.* 15 *Roimh-innis e bàs Hananiah.*

AGUS tharladh anns a' bhliadhna sin
féin, ann an toiseach linn Shedeciah
rìgh Iudah, anns a' cheathramh bliadhna,
anns a' chùigeamh mìos, gu'n do labhair
Hananiah mac Asuir, am fàidh a bha o
Ghibeon, riumsa ann an tigh an Tighearn',
an làthair nan sagart, agus an t-sluaigh uile,
ag ràdh,
2 Mar so labhair Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, ag ràdh, Bhris mise cuing rìgh
Bhabiloin.
3 'An ceann dà bhliadhna iomlain bheir
mise air an ais a chum an àite so uile
shoithichean tighe an Tighearn', a thug
Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin air falbh o'n
àite so, agus a ghiùlain e gu Babilon.
4 Agus bheir mi chum an àite so a rìs
Ieconiah mac Iehoiacim rìgh Iudah, maille
ri uile bhraighdibh Iudah, a dh'imich gu
Babilon, deir an Tighearn; oir brisidh mise
cuing rìgh Bhabiloin.
5 Agus thubhairt am fàidh Ieremiah ris
an fhàidh Hananiah, an làthair nan sagart,
agus an làthair an uile shluaigh a bha 'n an
seasamh ann an tigh an Tighearna,
6 Thubhairt eadhon am fàidh Ieremiah,
Amen: gu'n deanadh an Tighearn mar sin;
gu'n coimhlionadh an Tighearn do bhriath-
ran a rinn thu fhàistneachd, le soithich-
ean tighe an Tighearn', agus gach ni eile
a thugadh air falbh ann am braighdeanas,
a thoirt air an ais o Bhabilon a chum an
àite so.
7 Gidheadh cluinn thusa a nis am focal so
'tha mise a' labhairt ann ad éisdeachd, agus
ann an éisdeachd an t-sluaigh uile;
8 Na fàidhean a bha romham-sa agus
romhad-sa o shean, rinn iad fàistneachd
araon a thaobh mhòran dhùthchan, agus a
thaobh rìoghachdan mòra, air cogadh, agus
air gort, agus air plàigh.
9 Am fàidh a ni fàistneachd mu shìth, 'n
uair a thig focal an fhàidh gu crìch, aith-
nichear gur e an Tighearn gu deimhin a chuir
am fàidh sin a mach.
10 An sin thug am fàidh Hananiah a'
chuing bhàrr muineil an fhàidh Ieremiah,
agus bhris e i.
11 Agus labhair Hananiah an làthair an
t-sluaigh uile, ag ràdh, Mar so deir an
Tighearn, Amhuil so brisidh mise cuing
Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin o mhuineal
nan uile chinneach an taobh a stigh de dhà
bhliadhna iomlan. Agus dh'fhalbh am
fàidh Ieremiah roimhe.
12 Agus thàinig focal an Tighearna gu Ie-
remiah (an déigh do'n fhàidh Hananiah a'
chuing a bhriseadh bhàrr muineil an fhàidh
Ieremiah,) ag ràdh,
13 Imich agus labhair ri Hananiah, ag
ràdh, Mar so deir an Tighearn, Na cuibh-
richean fiodha bhris thu, ach ni thu 'n an
àite cuibhrichean iaruinn.
14 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, Cuing iaruinn chuir mise air
muineal nan cinneach so uile, a chum gu'n
tugadh iad géill do Nebuchadnesar rìgh
Bhabiloin; agus bheir iad géill da; agus
beathaichean na macharach thug mi dha
mar an ceudna.
15 An sin thubhairt am fàidh Ieremiah ris
an fhàidh Hananiah, Eisd a nis, a Hananiah;
Cha do chuir an Tighearn fios leatsa, ach
tha thu 'toirt air an t-sluagh so earbsa a
dheanamh á bréig.
16 Uime sin mar so deir an Tighearn,
Feuch, tilgidh mise thu bhàrr aghaidh na
talmhainn; air a' bhliadhna so gheibh thu
bàs, a chionn gu'n do labhair thu ceannairc
an aghaidh an Tighearna.
17 Mar sin fhuair am fàidh Hananiah bàs
air a' bhliadhna sin féin, anns an t-seachd-
amh mìos.

CAIB. XXIX.

1 Briathran na litireach a chuir Ieremiah a dh'ionnsuidh an t-sluaigh a thugadh air falbh ann am braighdeanas. 10 Dh'innis e dhoibh gu'm pilleadh iad a rìs d' an tìr féin 'n uair a choimhlionar deich agus tri fichead bliadhna. 20 Fàistneachd mu thimchioll nam fàidhean bréige: 24 agus mu thimchioll Shemaiah air son nan litrichean a sgrìobh e dh'ionnsuidh an t-sluaigh.

ANIS is iad so briathran na litireach a
chuir am fàidh Ieremiah o Ierusalem
gus a' chuid eile de na seanairibh a thugadh
air falbh ann am braighdeanas, agus gus na
sagartan, agus gus na fàidhean, agus gus an
uile shluagh a thug Nebuchadnesar air falbh
ann am braighdeanas o Ierusalem gu Bab-
ilon;
2 (An déigh do Ieconiah an rìgh, agus a'
bhan-righinn, agus na caillteanaich, agus
maithean Iudah agus Ierusaleim, agus an
luchd-ealain, agus na h-airm-cheaird, im-
cachd air falbh o Ierusalem;)
3 Le làimh Elasah mhic Shaphain, agus
Ghemariah mhic Hilciah, (a chuir Sedeciah
rìgh Iudah do Bhabilon, gu Nebuchadnesar
rìgh Bhabiloin,) ag ràdh,
4 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, ris na h-uile a tha air an toirt air
falbh ann am braighdeanas, a chuir mise
air falbh ann am braighdeanas o Ierusalem
gu Babilon,
5 Togaibh tighean, agus gabhaibh còmh-
nuidh; agus suidhichibh liosan, agus ithibh
an toradh:
6 Gabhaibh mnathan, agus ginibh mic agus
nigheanan; agus gabhaibh mnathan d' ur
macaibh, agus thugaibh 'ur nigheanan do
fhearaibh, a chum gu'm beir iad mic agus
nigheanan; a chum gu meudaichear sibh
anns an àite sin, agus nach lughdaichear
sibh.
7 Agus iarraibh sìth na dùthcha gus an do
chuir mise air falbh sibh ann am braigh-
deanas: agus guidhibh air a son ris an
Tighearn: oir 'n a sìth-sa bithidh sìth
agaibhse.
8 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, Na meallar sibh leis na fàidhean
a tha 'n 'ur measg, agus le 'ur luchd-fios-
achd; ni mò 'dh'éisdeas sibh ri 'ur bruadair
a tha sibh a' toirt fainear a bhruadar.
9 Oir tha iad a' fàistneachd bhreug dhuibh
ann am ainm-sa; cha do chuir mise a mach
iad, deir an Tighearn.
10 Oir mar so deir an Tighearn, An uair a
choimhlionar ann am Babilon deich agus tri
fichead bliadhna, thig mise gu 'r n-amharc,
agus coimhlionaidh mi dhuibh m' fhocal
maith, a chum 'ur toirt air 'ur n-ais do'n
àite so.
11 Oir is aithne dhomh na smuaintean a
smuainich mi do 'ur taobh, deir an Tigh-
earn, smuaintean sìthe, agus cha-n e aimh-
leis, a thoirt duibh sliochd agus dòchais.
12 An sin gairmidh sibh orm, agus théid
sibh agus ni sibh urnuigh rium, agus
éisdidh mise ruibh.
13 Agus iarraidh sibh mi, agus gheibh
sibh *mi*, an uair a rannsaicheas sibh air mo
shon le 'ur n-uile chridhe.
14 Agus bithidh mise air m' fhaotainn
leibh, deir an Tighearn, agus pillidh mi air
a h-ais 'ur braighdeanas, agus cruinnichidh
mi sibh o na h-uile chinnich, agus o na
h-uile àite gus an d'fhògair mi sibh, deir an
Tighearn; agus bheir mi sibh a rìs a chum
an àite o'n do chuir mi air falbh sibh ann
am braighdeanas.
15 A chionn gu'n dubhairt sibh, Thog an
Tighearn suas duinn fàidhean ann am Bab-
ilon:
16 Mar so deir an Tighearn ris an rìgh a
tha 'n a shuidhe air caithir Dhaibhidh, agus
ris an uile shluagh a tha 'chòmhnuidh anns
a' bhaile so, *agus* ri 'ur bràithribh nach
deachaidh a mach leibh ann am braigh-
deanas;
17 Mar so deir Tighearn nan sluagh,
Feuch, cuiridh mise orra an claidheamh, a'
ghort', agus a' phlàigh, agus ni mi iad mar
dhroch fhìgean, nach feudar itheadh aig an
olcas.
18 Agus dian-ruaigidh mi iad leis a'
chlaidheamh, leis a' ghort', agus leis a'
phlàigh; agus bheir mi thairis iad gu 'bhi
air an luasgadh air feadh uile rìoghachdan
an domhain, gu 'bhi 'n am mallachadh, agus
'n an uamhas, agus 'n an sgeig, agus 'n am
masladh, am measg nan uile chinneach gus
am fògair mi iad.
19 A chionn nach d'éisd iad ri m' bhriath-
raibh-sa, deir an Tighearn 'n uair a chuir
mi do'n ionnsuidh m' òglaich na fàidhean,
ag éirigh gu moch, agus 'g an cur a mach;
ach cha n-éisdeadh sibhse, deir an Tigh-
earn.
20 Cluinnibh uime sin, focal Iehobhah,
sibhse uile a tha de'n bhraighdeanas, a chuir
mise o Ierusalem gu Babilon:
21 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, a thaobh Ahaib mhic Cholaiah, agus
Shedeciah mhic Mhaaseiah, a tha 'fàist-
neachd bréig' dhuibh ann am ainm-sa,
Feuch, bheir mise thairis iad do làimh
Nebuchadresair rìgh Bhabiloin, agus
marbhaidh esan iad fa chomhair 'ur sùl;
22 Agus uatha-san togar suas mallachadh
le uile bhraighdibh Iudah a th'ann am
Babilon, ag ràdh, Gu'n deanadh an Tigh-
earn thu cosmhuil ri Sedeciah, agus cos-
mhuil ri Ahab, a ròst rìgh Bhabiloin anns
an teine.
23 A chionn gu'n do chuir iad 'an gnìomh
aingidheachd ann an Israel, agus gu'n
d'rinn iad adhaltranas le mnàibh an coimh-
earsnach, agus gu'n do labhair iad briath-
ran breugach ann am ainm-sa, nach d'àithn
mise dhoibh, air am bheil eadhon mise

fiosrach agus a'm' fhianuis, deir an Tigh-
earn.
24 Labhraidh tu fòs ri Semaiah an Nehela-
mach, ag ràdh,
25 Mar so labhair Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, ag ràdh, A chionn gu'n do chuir
thu litrichean ann ad ainm a chum an uile
shluaigh a th'ann an Ierusalem, agus a chum
Shephaniah mhic Mhaaseiah an sagart, agus
a chum nan sagart air fad, ag ràdh,
26 Rinn an Tighearn dhiot-sa sagart ann
an àite Iehoiada an t-sagairt, a chum gu'm
bitheadh luchd-riaghailt ann an tigh an
Tighearn', air son gach duine 'tha air
chuthach, agus a' deanamh dheth féin fàidh,
a chur anns an tigh-smachdachaidh, agus
ann an sàs.
27 Uime sin a nis, c'uime nach do chron-
uich thu Ieremiah o Anatot, a tha 'g a
dheanamh féin 'n a fhàidh dhuibh?
28 Oir chuir e gun amharus fios thugainne
a tha ann am Babilon, ag ràdh, Tha an
daorsa so buan, togaibh tighean, agus gabh-
aibh còmhnuidh, agus suidhichibh liosan,
agus ithibh an toradh.
29 [Agus leugh Sephaniah an sagart an
litir so ann an cluasaibh Ieremiah an fhàidh.]
30 Uime sin thàinig focal an Tighearna
gu Ieremiah, ag ràdh,
31 Cuir fios gu muinntir a' bhraighdeanais
air fad, ag ràdh, Mar so labhair an Tigh-
earn a thaobh Shemaiah an Nehelamaich;
A chionn gu'n d'rinn Semaiah fàistneachd
dhuibh an uair nach do chuir mise mach e,
agus gu'n d'thug e oirbh earbsa a dheanamh
á bréig:
32 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn ag ràdh, Feuch, smachdaichidh mise
Semaiah an Nehelamach agus a shliochd:
cha bhi aige duine 'ghabhas còmhnuidh am
measg an t-sluaigh so, ni mò 'chi e am
maith a ni mise air son mo phobuill, deir
an Tighearn, a chionn gu'n do labhair e
ceannairc an aghaidh an Tighearna.

CAIB. XXX.

1 *Nochd Dia do Ieremiah gu'n tugadh e air ais braighdeanas a shluaigh;* 4 *agus gu'n tèarnadh e iad o'n uile àmhgharaibh.* 10 *Thug am fàidh misneach do Iacob.* 23 *Tuitidh dòrainn air ceann nan ciontach.*

AM focal a thàinig a chum Ieremiah o'n
Tighearn, ag ràdh,
2 Mar so labhair an Tighearn Dia Israeil,
ag ràdh, Sgrìobh dhuit féin ann an leabhar
na h-uile bhriathran a labhair mise riut.
3 Oir feuch, tha na làithean a' teachd, deir
an Tighearn, anns an toir mise air a h-ais
braighdeanas mo shluaigh, Israeil agus
Iudah, deir an Tighearn, agus bheir mi
orra pilltinn a chum an fhearainn a thug
mi do'n aithrichibh, agus sealbhaichidh
iad e.
4 Agus so na briathran a labhair an Tigh-
earn, mu thimchioll Israeil, agus mu thim-
chioll Iudah.
5 Oir mar so deir an Tighearn, Guth crioth-
nachaidh chuala sinn; eagal, agus cha-n e
sìth.
6 Feòruichibh a nis, agus feuchaibh am
beir firionnach leanabh? c'uime am faic mi
gach duine agus a làmhan air a leasraibh,
mar mhnaoi ri saothair, agus tha na h-uile
aghaidh air fàs bàn?
7 Mo thruaighe! oir is mòr an là sin, agus
cha-n'eil a choimeas ann: agus is aimsir
teanntachd i do Iacob; ach téarnar aisd' e.
8 Oir tarlaidh anns an là sin, deir Tigh-
earn nan sluagh, gu'm bris mise a chuing
bhàrr a mhuineil, agus a chuibhrichean
sgaoilidh mi as a chéile; agus cha ghabh
coigrich ni's mò seirbhis deth.
9 Ach bheir iad seirbhis do'n Tighearn an
Dia, agus do Dhaibhidh an rìgh, a thogas
mise suas doibh.
10 Uime sin na bitheadh eagal ort, O
Iacoib, m'òglach-sa, deir an Tighearn, agus
na bitheadh geilt ort, O Israeil: oir feuch,
bheir mise tèaruint' thu o chéin, agus do
shliochd o thìr an daorsa; agus pillidh
Iacob, agus gheibh e fois agus sìth, agus
cha bhi aon neach a' cur eagail air.
11 Oir tha mise maille riut, deir an Tigh-
earn, chum do thèarnadh: ged bheir mi
crìoch iomlan air na h-uile chinnich gus an
d' fhògair mi thu, gidheadh cha toir mi
crioch iomlan ortsa: ach smachdaichidh mi
thu ann an tomhas, agus cha leig mi as thu
gu h-iomlan o pheanas.
12 Oir mar so deir an Tighearn, Is do-
leigheas do bhruthadh, is cràiteach do
chreuchd.
13 Cha-n'eil neach ann a ni tagradh air do
shon, a chum gu'm bitheadh tu air do
cheangal suas: iocshlàint chum leigheis
cha-n'eil agad.
14 Rinn do leannain gu léir do dhearmad:
cha-n'eil iad 'g a d' iarraidh, oir rinn mise
do lot le lot nàmhaid, le smachdachadh
garg; a chionn gu'n robh do chionta mòr;
do lochdan lìonmhor.
15 C'uime an glaodh thu air son d' àmh-
ghair? cha ghabh do bhròn leigheas; a
chionn gu'n robh do chionta mòr, do loch-
dan lìonmhor, rinn mise na nithean so ort.
16 Uime sin bithidh iadsan uile a tha ga
d' shlugadh, air an slugadh, agus théid do
naimhdean uile, gach aon diubh ann am
braighdeanas: bithidh iadsan a tha ga d'
chreachadh 'n an creich, agus na h-uile a
tha 'deanamh cobhartaich dhiot, bheir mise
gu bhi 'n an cobhartach.
17 Oir aisigidh mi slàinte dhuit, agus
leighisidh mi do chreuchdan, deir an Tigh-
earn; ge do thubhairt iad riut Dìobarach,
Sion, ise de nach 'eil aig aon neach suim.
18 Mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir
mise air a h-ais daorsa phàilliun Iacob,

agus air 'ionadan-còmhnuidh ni mi iochd,
agus togar am baile air a thòrr féin, agus
bithidh an lùchairt a réir a nòis féin air a
daingneachadh.
19 Agus a mach asda thig buidheachas,
agus guth na muinntir' a ni gairdeachas;
agus ni mise lìonmhor iad, agus cha bhi iad
tearc; ni mi fòs glòrmhor iad, agus cha bhi
iad suarrach.
20 Bithidh a chlann fòs mar roimhe so,
agus bithidh a choimhthional air a dhaing-
neachadh ann am làthair-sa, agus ni mi
peanas air gach neach a shàruicheas e.
21 Agus thig 'Uachdaran uaith féin, agus
thig 'fhear-riaghlaidh a mach as a mheadh-
on; agus tàirngidh mise e, agus thig e
dlùth dhomh: oir cò e so a shocruich a
chridhe air teachd am fagus dhomhsa? deir
an Tighearn.
22 Agus bithidh sibhse 'n ur sluagh
dhomhsa, agus bithidh mise ann am Dhia
dhuibhse.
23 Feuch, tha cuairt-ghaoth an Tighearn'
a' dol a mach le corruich; cuairt-ghaoth
bhuan, a thuiteas le dòrainn air ceann nan
ciontach.
24 Cha phill dian-chorruich an Tighearn'
air a h-ais, gus an dean, agus gus an coimh-
lion e rùn a chridhe: anns na làithibh deir-
eannach bheir sibh so fainear.

CAIB. XXXI.

1 *Gheall Dia gu'n nochdadh e caoimhneas do Israel,* 9 *agus gu'n treòraicheadh e iad air slighe réidh.* 15 *Thugadh comhfhurtachd do Rachel 'n uair a bha i a' gul air son a cloinne.* 18 *Ghabh Ephraim aithreachas agus phill e a dh'ionnsuidh Dhé.* 27 *Cùram an Tighearna d'a eaglais.*

ANNS an àm sin, deir an Tighearn,
bithidh mise ann am Dhia do uile
theaghlaichibh Israeil, agus bithidh iadsan
dhomhsa 'n an sluagh.
2 Mar so deir an Tighearn, Fhuair an
sluagh a dh'fhàgadh leis a' chlaidheamh,
caoimhneas anns an fhàsach; *eadhon* Israel,
'n uair a chaidh *mise* a thoirt fois da.
3 O chéin dh'fhoillsicheadh Iehobhah
dhomhsa, *ag ràdh,* Seadh, le gràdh sìorr-
uidh ghràdhaich mi thu; uime sin tharruing
mi thu le caoimhneas gràdhach.
4 A rìs togaidh mi thu, agus bithidh tu
air do thogail, O òigh Israeil; a rìs sgead-
aichear thu le d' thiompanaibh, agus théid
thu mach ann an dannsa na muinntir' a ni
aidhear.
5 Suidhichidh tu fathast fìon-liosan air
sléibhtibh Shamaria; suidhichidh an luchd-
suidheachaidh, agus ithidh iad an toradh.
6 Oir thàinig an là, dh'éigh an luchd-faire
air sliabh Ephraim; Eiribh, agus racha-
maid suas gu Sion, a chum an Tighearn'ar
Dia.
7 Oir mar so deir an Tighearn, Deanaibh
iolach ann an Iacob le h-aoibhneas, agus
deanaibh luadh-ghair am measg rogha nan
cinneach; cuiribh 'an céill, molaibh, agus
abraibh, O Thighearna, saor do shluagh,
iarmad Israeil.
8 Feuch, bheir mi iad o'n tìr mu thuath,
agus tionailidh mi iad o chrìochaibh na
talmhainn: an dall agus am bacach maille
riu, a' bhean thorrach, maraon agus ise a
tha ri saothair; 'n an cuideachd mhòir
pillidh iad.
9 Thig iad le gul, agus le caomhalachd ni
mise an treòrachadh; treòraichidh mi iad
ri taobh nan sruthan uisge, air slighe réidh,
far nach faigh iad tuisleadh; oir tha mise
ann am athair do Israel; agus Ephraim, is
esan mo cheud-ghin.
10 Cluinnibh focal an Tighearna, O chinn-
eacha, agus cuiribh 'an céill *e* anns na
h-eileanaibh fad as, agus abraibh, Esan a
sgap Israel, ni e a chruinneachadh agus a
choimhead, mar ni buachaille a thread.
11 Oir shaor an Tighearn Iacob, agus
dh'fhuasgail se e o làimh an fhir a bu treise
na e féin.
12 Uime sin thig iad agus seinnidh iad ann
an àirde Shioin, agus cruinnichidh iad ri
'chéile chum maitheis an Tighearn', air son
cruithneachd, agus air son fìona, agus air
son olaidh, agus air son àlaich an treud
agus na spréidhe: agus bithidh an anam
mar ghàradh air uisgeachadh, agus cha
dean iad air aon chor bròn ni's mò.
13 An sin ni an òigh gairdeachas anns an
dannsa, na daoine òga, agus na seann daoine
le 'chéile: oir tionndaidhidh mise am bròn
gu h-aoibhneas, agus bheir mi dhoibh
comhfhurtachd, agus ni mi sòlasach iad an
déigh an àmhghair.
14 Agus sàsuichidh mi anam nan sagart
le nithibh blasda, agus bithidh mo shluagh
air an sàsuchadh le mo mhaitheas, deir an
Tighearn.
15 Mar so deir an Tighearn, Chualas guth
ann an Ramah, caoidh, gul ro ghoirt;
Rachel a' gul air son a cloinne; dhiùlt i
comhfhurtachd air son a cloinne, a chionn
nach 'eil iad ann.
16 Mar so deir an Tighearn, Cum do ghuth
o chaoidh, agus do shùilean o dheuraibh:
oir gheibh do shaothair duais, deir an Tigh-
earn, agus thig iad a rìs o thìr an nàmhaid.
17 Agus tha dòchas a thaobh do chrìch
dheireannaich, deir an Tighearn, gu'n tig
do chlann a rìs gu'n crìochaibh féin.
18 Gu deimhin chuala mi Ephraim a'
caoidh gu goirt, Smachdaich thu mi, agus
bha mi air mo smachdachadh, mar dhamh
nach do chleachd *a' chuing:* pill thusa mi,
agus bithidh mi air mo philleadh; oir is tu
an Tighearn mo Dhia.
19 Gu deimhin an déigh dhomh 'bhi air
mo philleadh, ghabh mi aithreachas; agus
an déigh dhomh 'bhi air mo theagasg, bhuail
mi air mo léis; bha nàire orm, seadh fòs

geur-amhluadh, a chionn gu'n do ghiùlain
mi masladh m'òige.
20 Nach e Ephraim mo mhac caomh? nach
leanabh ro thaitneach e? oir, o'n uair a
labhair mi 'n a aghaidh, tha mi gu dùrach-
dach 'g a chuimhneachadh fathasd: uime
sin tha iomairt ann am chom air a shon: ni
mi gu deimhin tròcair air, deir an Tigh-
earn.
21 Cuir suas dhuit féin comharan slighe;
dean duit féin croinn àrda: cuir do chridhe
ris an t-slighe, an t-slighe air an d'imich
thu: pill a rìs, O òigh Israeil, pill a rìs
dh'ionnsuidh do chaithrichean so.
22 Cia fhad a bhitheas tu a' tionndadh
mu'n cuairt, O a nighean chùl-sleamhnach:
oir chruthaich an Tighearn ni nuadh air an
talamh, Ni bean fear a chuairteachadh.
23 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, Gnàthaichidh iad fathast a' chainnt
so ann am fearann Iudah, agus 'n a bhailt-
ibh, an uair a bheir mise air a h-ais am
braighdeanas, Gu'm beannaicheadh an
Tighearn thu, O àite-còmhnuidh a' cheart-
ais, O shléibh na naomhachd.
24 Agus ann an Iudah, agus 'n a uile
bhailtibh, gabhaidh treabhaichean còmh-
nuidh, agus luchd-coimhead nan treudan.
25 Oir shàsuich mise an t-anam tartmhor,
agus gach anam ocrach lìon mi.
26 An sin mhosgail, agus chunnaic mi,
agus bha mo chodal taitneach dhomh.
27 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir
an Tighearn, anns an cur mise tigh Israeil,
agus tigh Iudah le sìol duine agus le sìol
ainmhidh.
28 Agus tarlaidh, amhuil a rinn mise faire
os an ceann gu spìonadh a nìos, gu briseadh,
agus gu tilgeadh sìos, agus gu sgrios, agus
gu claoidh; mar sin ni mi faire os an ceann,
gu togail, agus gu suidheachadh, deir an
Tighearn.
29 Anns na làithibh sin cha-n abair iad
ni's mò, Dh'ith na h-aithrichean meas searbh,
agus tha déisinn air fiaclaibh na cloinne.
30 Ach gheibh gach aon bàs 'n a aingidh-
eachd féin; gach aon a dh'itheas an caorann
searbh, air 'fhiaclaibh-san bithidh déisinn.
31 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir
an Tighearn, anns an dean mise coimh-
cheangal nuadh ri tigh Israeil, agus ri tigh
Iudah:
32 Cha-n ann a réir a' choimhcheangail a
rinn mi r'an aithrichibh, anns an là 's an do
ghlac mi air làimh iad, a chum an toirt a
mach á tìr na h-Eiphit; eadhon mo
choimhcheangal a bhris iad, ged a bha mi
a' m' fhear-pòsda dhoibh, deir an Tigh-
earn:
33 Ach is e so an coimhcheangal a ni mi
ri tigh Israeil; An déigh nan làithean sin,
deir an Tighearn, cuiridh mi mo reachd
'n an taobh a stigh, agus sgrìobhaidh mi air
an cridheachan e, agus bithidh mise dhoibh-
san a'm' Dhia, agus bithidh iadsan dhomhsa
'n am pobull.
34 Agus cha teagaisg iad ni's mò, gach aon
a choimhearsnach, agus gach aon a bhràthair,
ag ràdh, Gabhaibh eòlas air an Tighearn;
oir bithidh eòlas aca ormsa uile, o'n neach
a's lugha, gus an neach a's mò dhiubh, deir
an Tighearn: oir maithidh mise an aingidh-
eachd, agus cha chuimhnich mi ni's mò an
cionta.
35 Mar so deir an Tighearn, a tha 'toirt na
gréine air son soluis anns an là, orduighean
na gealaich agus nan reultan air son soluis
anns an oidhche, 'tha 'deanamh na fairge
ciùin, trà bhitheas a tuinn a' beucaich;
Tighearn nan sluagh is e 'ainm.
36 Ma dh'imicheas na h-orduighean so as
mo shealladh-sa, deir an Tighearn, *an sin*
cuideachd sguiridh sliochd Israeil o bhi
'n an cinneach am feasd ann am làthair.
37 Mar so deir an Tighearn, Ma dh'fheudar
na nèamhan shuas a thomhas, agus bun-
aitean na talmhainn shìos a rannsachadh a
mach, *an sin* tilgidh mise uam mar an
ceudna uile shliochd Israeil, air son gach
ni a rinn iad, deir an Tighearn.
38 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir
an Tighearn anns an togar am baile air son
an Tighearn', o thòrr Hananeeil, gu geata
na h-oisne.
39 Agus théid an t-sreang-thomhais fathasd
a mach m' a choinneamh, thar sliabh
Ghareib, agus cuairtichidh i steach Goat.
40 Agus gleann nan corp marbha gu h-iom-
lan, agus na luaithre, agus na machraichean
uile gu sruthan Chidroin, gu oisinn geata
nan each an taobh an ear, bithidh iad
naomha do'n Tighearn: cha spìonar a nìos,
agus cha tilgear sìos e ni's mò gu bràth.

CAIB. XXXII.

1 *'N uair bha Ieremiah air a dhruideadh suas 's a' phrìosan le Sedeciah, thug Dia orduigh dha achadh Hanameeil a cheannach.* 13 *Fhuair Baruch earail theann air sgrìobh-aidhean na ceannachd a ghleidheadh mar chomharadh gu'm pilleadh an sluagh d'an tìr féin.* 16 *Urnuigh Ieremiah.* 26 *Fàistneachd mu thimchioll Israeil agus Iudah.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o'n
Tighearn anns an deicheamh bliadhna
de linn Shedeciah rìgh Iudah, (b'i sin an
t-ochdamh bliadhna-deug de linn Nebuch-
adnesair:)
2 Anns an àm 's an robh feachd rìgh
Bhabiloin a' cuairteachadh Ierusaleim, agus
Ieremiah am fàidh air a dhruideadh suas
ann an cùirt a' phrìosain a bha'n tigh rìgh
Iudah.
3 Oir dhruid Sedeciah rìgh Iudah suas e,
ag ràdh, C'uime am bheil thu ri fàistneachd,
agus ag ràdh, Mar so deir an Tighearn,
Feuch, bheir mise am baile so do làimh rìgh
Bhabiloin, agus glacaidh esan e?
4 Agus cha téid Sedeciah rìgh Iudah as o

làimh nan Caldéach, ach bheirear suas e gu
deimhin do làimh rìgh Bhabiloin, agus
labhraidh e ris, beul ri beul, agus chì a
shùilean a shùilean-san.
5 Agus bheir e leis Sedeciah gu Babilon,
agus an sin bithidh e gus an tig mise 'g a
amharc, deir an Tighearn: ged ghleachd
sibh ris na Caldéich, cha bhuadhaich sibh.
6 Agus thubhairt Ieremiah, Thàinig focal
an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
7 Feuch, thig Hanameel mac Shaluim,
bràthar d'athar, do d' ionnsuidh, ag ràdh,
Ceannaich dhuit féin m' achadh-sa a tha
ann an Anatot, oir is leat còir 'fhuasglaidh,
gus a cheannach.
8 Agus thàinig Hanameel, mac bhràthar
m' athar a m' ionnsuidh ann an cùirt a'
phrìosain, a réir focail an Tighearn', agus
thubhairt e rium, Ceannaich, guidheam ort,
m'achadh a tha ann an Anatot, ann an
dùthaich Bheniamin: oir is leatsa a' chòir-
sheilbhe, agus is leatsa a fuasgladh, ceann-
aich e dhuit féin: an sin dh'aithnich mi
gu'm b'e so focal an Tighearna.
9 Agus cheannaich mi achadh Hanameeil,
mhic bhràthar m' athar, a bha ann an
Anatot, agus thomhais mi dha an t-airgiod,
seachd seceil deug airgid.
10 Agus chuir mi mo làmh ris an sgrìobh-
adh, agus sheulaich mi e, agus ghabh mi
fianuisean, agus chothromaich mi an
t-airgiod air a' mheigh.
11 Agus ghabh mi dearbhadh a' cheann-
aich, e sin anns an robh an gnothuch agus
na cùmhnantan seulaichte, agus e sin a bha
fosgailte.
12 Agus thug mi dearbhadh a' cheannaich
do Bharuch mac Neriah, mhic Mhaaseiah,
ann an sealladh Hanameeil mhic bhràthar
m' athar, agus 'an làthair nam fianuisean, a
chuir an làmh ri leabhar a' cheannaich, 'an
làthair nan Iudhach uile a bha 'n an suidhe
ann an cùirt a' phrìosain.
13 Agus thug mi earail theann do Bharuch
'n an làthair, ag ràdh,
14 Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, ag ràdh, Gabh na sgrìobhaidhean so,
sgrìobhadh so na ceannachd, araon e sin a
tha seulaichte, agus an sgrìobhadh so a tha
fosgailte, agus cuir iad ann an soitheach
criadha, chum gu mair iad mòran làithean.
15 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, Sealbhaichear tighean, agus
machraichean, agus fìon-liosan anns an tìr
so fathasd.
16 A nis an uair a thug mi seachad
sgrìobhadh na ceannachd do Bharuch mac
Neriah, rinn mi urnuigh ris an Tighearn,
ag ràdh,
17 Ah, a Thighearna Dhia, feuch, rinn
thusa nèamh agus an talamh le d' mhòr
chumhachd agus le d' ghairdean sìnte mach,
agus cha-n'eil ni sam bith tuilleadh 's cruaidh
ort.
18 Taisbeanaidh tu caoimhneas gràdhach
do mhìltibh, agus dìolaidh tu aingidheachd
nan aithrichean ann an uchd an cloinne 'n
an déigh; an Dia mòr, cumhachdach, do'n
ainm Tighearn nan sluagh.
19 Mòr ann an comhairle, agus cumhachd-
ach ann an gnìomh, (oir tha do shùilean
fosgailte air uile shlighibh chloinn nan
daoine, a thoirt do gach aon a réir a shlighe,
agus a réir toraidh a ghnìomharan;)
20 A dh'fhoillsich comharan agus mìor-
bhuilean ann an tìr na h-Eiphit, gus an là
an diugh, agus ann an Israel, agus am
measg dhaoine, agus a rinn duit féin ainm,
mar air an là 'n diugh;
21 Agus a thug a mach do shluagh Israel
á tìr na h-Eiphit le comharaibh, agus le
mìorbhuilibh, agus le làimh làidir, agus le
gairdean sìnte a mach, agus le h-uamhas
mòr;
22 Agus a thug dhoibh am fearann so, a
mhionnaich thu do'n aithrichibh gu'n tugadh
tu dhoibh, fearann a' sruthadh le bainne
agus le mil:
23 Agus thàinig iad a steach, agus shealbh-
aich iad e; ach cha d' thug iad géill do d'
ghuth-sa, ni mò 'ghluais iad ann ad reachd;
cha d'rinn iad ni sam bith de na h-uile
nithibh a dh'àithn thusa dhoibh, a dhean-
amh; uime sin thug thu an t-olc so uile orra.
24 Feuch na h-innil-bhrisidh, tha iad air
teachd a chum na caithreach gus a glacadh,
agus tha am baile air a thoirt do làimh nan
Caldéach a tha 'cogadh 'n a aghaidh, air son
a' chlaidheimh, agus na gorta, agus na
plàighe; agus an ni a labhair thu, thàinig e
gu crìch; agus, feuch, tha thusa 'g *a*
fhaicinn.
25 Gidheadh thubhairt thu riumsa, (O
Thighearna Dhia,) Ceannaich dhuit féin an
t-achadh air son airgid, agus gabh fian-
uisean: an uair a tha am baile air a thoirt
thairis do làimh nan Caldéach.
26 An sin thàinig focal an Tighearna gu
Ieremiah, ag ràdh.
27 Feuch, is mise an Tighearn, Dia na
h-uile fheòla: am bheil ni sam bith tuill-
eadh 's cruaidh ormsa?
28 Uime sin, mar so deir an Tighearn,
Feuch, bheir mi am baile so do làimh nan
Caldéach, agus do làimh Nebuchadnesair
rìgh Bhabiloin, agus glacaidh e e:
29 Agus thig na Caldéich a tha 'cogadh an
aghaidh na caithreach so, agus cuiridh iad
teine rithe, agus loisgidh iad i, maille ris na
tighibh far an do loisg iad tùis air am mull-
ach do Bhaal, agus *air an* do dhòirt iad
tabhartasan-dibhe a mach do dhiathaibh eile,
chum mise a bhrosnuchadh gu feirg.
30 Oir cha d'rinn clann Israeil, agus clann
Iudah ach olc a mhàin ann am fhianuis-sa
o'n òige: oir cha d'rinn clann Israeil ach a
mhàin mo bhrosnuchadh gu feirg le obair
an làmh, deir an Tighearn.

31 Oir bha am baile so dhomhsa 'na
aobhar feirge agus corruich, o'n là 's an do
thog iad e eadhon gus an là an diugh; a
chum gu'n atharraichinn e as mo shealladh;
32 Air son uile aingidheachd cloinne
Israeil, agus cloinne Iudah, a rinn iad a
chum mise a bhrosnuchadh gu corruich, iad
féin, an rìghrean, an uachdarain, an sa-
gartan, agus am fàidhean, agus muinn-
tir Iudah, agus luchd-àiteachaidh Ieru-
salcim.
33 Agus thionndaidh iad riumsa an cùl,
agus cha-n i an aghaidh; ged a theagaisg
mi iad, ag éirigh gu moch agus a' teagasg,
gidheadh cha d' éisd iadsan, a ghabhail
teagaisg.
34 Ach shuidhich iad an gràineileachdan
anns an tigh a tha air 'ainmeachadh ormsa,
chum a thruailleadh.
35 Agus thog iad ionadan àrda Bhaail, a
tha ann an gleann mhic Hinoim, a thoirt air
am mic agus air an nigheanan dol troimh
an teine do Mholoch; ni nach d'àithn mise
dhoibh, agus nach d'thàinig idir ann am
aire; a' cur 'an gnìomh na gràineileachd so,
gu cionta 'thoirt air Iudah.
36 Agus a nis uime sin, mar so deir an
Tighearn Dia Israeil, a thaobh na caithreach
so, mu 'm bheil sibhse ag ràdh, Bithidh i
air a toirt thairis do làimh rìgh Bhabiloin,
leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort, agus
leis a' phlàigh :
37 Feuch, tionailidh mise iad as na h-uile
dhùthchaibh gus an d' fhògair mi iad ann
am dhiomb, agus ann am chorruich, agus
ann am mhòr-fheirg; agus bheir mi chum
an àite so iad a rìs, agus bheir mi orra
còmhnuidh a ghabhail gu tèaruinte.
38 Agus bithidh iad dhomhsa 'n an sluagh,
agus bithidh mise dhoibhsan a'm' Dhia.
39 Agus bheir mi dhoibh aon chridhe,
agus aon slighe, a chum gu 'm bi m' eagal-
sa gu bràth orra, chum an leas féin, agus
leas an cloinne 'n an déigh.
40 Agus ni mi riu coimhcheangal sìorruidh,
nach pill mi air falbh uatha, chum maith
a dheanamh dhoibh; agus cuiridh mi m'
eagal 'n an cridhe, chum nach dealaich iad
rium.
41 Seadh, ni mi gairdeachas os an ceann
chum maith a dheanamh dhoibh, agus
suidhichidh mi iad anns an fhearann so gu
deimhin, le m' uile chridhe, agus le m' uile
anam.
42 Oir mar so deir an Tighearn, Amhuil a
thug mi an t-olc mòr so uile air an t-sluagh
so, is amhluidh a bheir mi orra am maith
sin uile a gheall mi dhoibh.
43 Agus ceannaichear achaidhean anns an
fhearann so, mu 'm bheil sibhse ag ràdh,
Tha e fàs gun duine no ainmhidh: tha e air
a thoirt do làimh nan Caldéach.
44 Ceannaichidh daoine achaidhean air
son airgid, agus cuiridh iad an làmh ri
sgrìobhaidhean, agus sculaichidh iad, agus
gabhaidh iad fianuisean ann am fearann
Bheniamin, agus anns na h-àiteachaibh
dlùth do Ierusalem, agus ann am bailtibh
Iudah, agus ann am bailtibh nam beann,
agus ann am bailtibh a' chòmhnaird, agus
ann am bailtibh na h-àirde deas: oir bheir
mise air a h-ais am braighdeanas, deir an
Tighearn.

CAIB. XXXIII.

1 *Dhaingnich Dia a ghealladh do na h-Iudhaich gu'm pilleadh iad o'm braighdeanas,* 10 *agus gu'n cluinnteadh a rìs 'n am fearann guth an aoibhneis agus an t-subhachais.* 15 *Tha Criosd air a ghealltuinn.* 19 *Bithidh an coimhcheangal a rinn Dia ri Daibhidh seasmhach gu bràth.*

OS bàrr, thàinig focal an Tighearna gu
Ieremiah an dara uair, (an trà 'bha e
fathasd air a dhruideadh suas ann an cùirt
a' phrìosain,) ag ràdh,
2 Mar so deir an Tighearn a rinn e, an
Tighearn a dhealbh e, a tha fòs 'g a dhaingn-
eachadh; is e 'ainm Iehobhah;
3 Glaodh riumsa, agus freagraidh mi thu,
agus feuchaidh mi dhuit nithean mòra agus
cumhachdach, air nach 'eil thu eòlach.
4 Oir mar so tha an Tighearn, Dia Israeil,
ag ràdh, a thaobh thighean a' bhaile so,
agus a thaobh thighean rìghrean Iudah, a
tha air an tilgeadh sìos leis na h-innil-
bhrisidh, agus leis a' chlaidheamh;
5 A tha air teachd gu cogadh air taobh
nan Caldéach, agus gu'n lìonadh le corpaibh
marbha nan daoine a bhuail mise ann am
fheirg, agus ann am chorruich, agus a thug
orm, air son an uile aingidheachd, mo
ghnùis fholach o'n bhaile so:
6 Feuch, bheir mi dha slàinte agus leigh-
eas, agus ni mi an slànuchadh; agus noch-
daidh mi dhoibh pailteas sìthe agus fìrinn.
7 Agus bheir mi air a h-ais braighdeanas
Iudah, agus braighdeanas Israeil; agus
togaidh mi iad mar air tùs.
8 Agus glanaidh mi iad o'n uile aingidh-
eachd, leis an do chiontaich iad a'm' aghaidh;
agus maithidh mi an uile lochdan, leis an
do pheacaich iad, agus leis an d'rinn iad
ceannairc a'm' aghaidh.
9 Agus bithidh *am baile* so dhomhsa 'n a
ainm sòlais, 'n a mholadh, agus 'n a mhaise,
am measg uile chinneach na talmhainn, a
chluinneas gach uile mhaith a ni mise
dhoibh: agus bithidh eagal agus crith orra,
air son an uile mhaitheis, agus air son an
uile shoirbheachaidh a dheònaicheas mise
dhoibh.
10 Mar so deir an Tighearn, a rìs cluinnear
anns an àite so, (mu 'm bheil sibhse ag
ràdh, Tha e fàs gun duine agus gun ainmh-
idh, *eadhon* ann am bailtibh Iudah, agus
ann an sràidibh Ierusaleim, a tha fàs, gun
duine, eadhon gun fhear-àiteachaidh, agus
gun ainmhidh,)

11 Guth aoibhneis, agus guth subhachais, guth an fhir nuadh-phòsda, agus guth na mnà nuadh-pòsda; guth na muinntir a their, Molaibhse Tighearn nan sluagh, oir tha an Tighearn maith, oir tha a thròcair buan gu sìorruidh; *agus* na muinntir a bheir an ìobairt-mholaidh gu tigh an Tighearna: oir bheir mise air a h-ais daorsa an fhearainn, mar air tùs, deir an Tighearn.

12 Mar so deir Tighearn nan sluagh, Fathasd anns an àite so a tha fàs, gun duine agus gun ainmhidh, agus 'n a uile bhailtibh, bithidh àite-còmhnuidh nam buachaillean a' toirt air an treudan luidhe sìos.

13 Ann am bailtibh nam beann, agus ann am bailtibh a' chòmhnaird, agus ann am bailtibh na h-àirde deas, agus ann am fearann Bheniamin, agus anns na h-ionadaibh timchioll Ierusaleim, agus ann am bailtibh Iudah, siùbhlaidh na treudan a rìs fo làimh an ti a ni an àireamh, deir an Tighearn.

14 Feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an coimhlion mise an ni maith sin a gheall mi do thigh Israeil, agus do thigh Iudah.

15 Anns na làithibh sin, agus anns an àm sin, bheir mise air Meanglan fìreantachd fàs suas do Dhaibhidh, agus cuiridh e 'an gnìomh breitheanas agus ceartas air an talamh.

16 Anns na làithibh sin tèarnar Iudah, agus gabhaidh Ierusalem còmhnuidh ann an tèaruinteachd: agus is e so esan ris an goirear IEHOBHAH AR FIREANTACHD.

17 Oir mar so tha Iehobhah ag ràdh, Cha bhi gu bràth a dh'uireasbhuidh air Daibhidh duine a shuidheas air rìgh-chaithir tighe Israeil;

18 Ni mò bhitheas na sagartan na Lebhithich gun duine ann am làthair-sa, a dh'ìobradh thabhartas-loisgte, agus a losgadh thabhartas-bìdh, agus a dheanamh ìobairt an còmhnuidh.

19 Thàinig focal an Tighearna fòs gu Ieremiah, ag ràdh,

20 Mar so deir an Tighearn, Ma dh'fheudar leibh mo choimhcheangal-sa ris an là a bhriseadh, agus mo choimhcheangal ris an oidhche, agus nach bi là no oidhche ann 'n an àm féin;

21 *An sin* fòs feudar mo choimhcheangal-sa ri Daibhidh m' òglach a bhriseadh, gun mhac a bhi aige gu riaghladh air a rìgh-chaithir; agus ris na Lebhithich na sagartan, mo luchd-frithealaidh.

22 Mar nach feud feachd nèimh a bhi air àireamh, no gaineamh na fairge 'bhi air a tomhas: is amhluidh a ni mise lìonmhor sliochd Dhaibhidh m' òglaich, agus na Lebhithich a tha 'frithealadh dhomh.

23 Os bàrr, thàinig focal an Tighearna gu Ieremiah, ag ràdh,

24 Am bheil thu 'toirt fainear ciod a tha'n sluagh so a' labhairt, ag ràdh, An dà theaghlach a roghnaich an Tighearn, rinn e an tilgeadh uaith? agus rinn iad dì-meas air mo shluagh-sa, air chor as nach 'eil iad 'g am meas ni's mò mar chinneach.

25 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Mur 'eil mo choimhcheangal-sa ris an là agus ris an oidhche; reachdan nèimh agus talmhainn mur do shocruich mi;

26 An sin tilgidh mi uam sliochd Iacoib, agus Dhaibhidh m' òglaich, gun aon d'a shliochd a ghabhail, gu bhi 'n an luchd-riaghlaidh thar sliochd Abrahaim, Isaaic, agus Iacoib: oir bheir mi air a h-ais am bruid, agus ni mi tròcair orra.

CAIB. XXXIV.

1 *Roimh-innis am fàidh sgrios Ierusaleim, agus dàn Shedeciah.* 8 *Leig na h-uachdarain d'an òglaich agus d' am banoglaich falbh saor a réir a' choimhcheangail,* 11 *ach thug iad fo smachd iad a rìs.* 12 *Ghairm am fàidh saorsa do'n chlaidheamh, do'n phlàigh, agus do'n ghort an aghaidh nan Iudhach.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tighearn, ('n uair a chog Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, agus 'uile fheachd, agus uile rìoghachdan an domhain a bha fo 'thighearnas, agus na slòigh uile, an aghaidh Ierusaleim, agus an aghaidh a h-uile bhailtean,) ag ràdh,

2 Mar so tha an Tighearn, Dia Israeil, ag ràdh, Imich, agus labhair ri Sedeciah rìgh Iudah, agus abair ris, Mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir mise am baile so do làimh rìgh Bhabiloin, agus loisgidh e le teine e:

3 Agus thusa, cha téid thu as o 'làimh, ach bithidh tu gu cinnteach air do ghlacadh, agus air do thoirt thairis d'a làimh, agus chi do shùilean sùilean rìgh Bhabiloin, agus labhraidh e riut beul ri beul, agus falbhaidh tu gu Babilon.

4 Gidheadh cluinn focal an Tighearna, O Shedeciah, a rìgh Iudah; Mar so deir an Tighearn do d' thaobh-sa, Cha-n fhaigh thu bàs leis a' chlaidheamh;

5 Gheibh thu bàs ann an sìth; agus a réir losgaidh d' aithrichean, na rìghrean roimhe so, a bha air thoiseach ortsa, is amhluidh a loisgear *tùis* dhuitse; agus ni iad caoidh air do shon, *ag ràdh*, Och a thighearna! oir labhair mise am focal, deir an Tighearn.

6 Agus labhair Ieremiah am fàidh na briathran so uile ri Sedeciah rìgh Iudah, ann an Ierusalem,

7 An uair a chog feachd rìgh Bhabiloin an aghaidh Ierusaleim, agus an aghaidh uile bhailtean Iudah a bha air am fàgail, an aghaidh Lacheis, agus an aghaidh Asecah: oir mhair iad so de bhailtibh Iudah 'n am bailtibh daingnichte.

8 Am focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tigh-

earn, an déigh do rìgh Sedeciah coimh-
cheangal a dheanamh ris an uile shluagh a
bha ann an Ierusalem, a dh'éigheach saorsa
dhoibh:
9 A chum gu'n leigeadh gach duine d'a
òglach, agus gach duine d'a bhanoglaich,
Eabhrach no ban-Eabhrach, falbh saor, gun
neach a ghabhail seirbhis diubh, gach aon
de Iudhach a bhràthair.
10 A nis, an uair a chuala na h-uachdarain
uile, agus an sluagh uile a thionnsgain anns
a' choimhcheangal, gu'n leigeadh gach duine
d'a òglach, agus gach duine d'a bhanoglaich
falbh saor, nach gabhadh aon seirbhis diubh
ni bu mhò, an sin thug iad géill, agus leig
iad air falbh iad.
11 Ach thionndaidh iad a rìs, agus thug
iad air na h-òglaich, agus air na banoglaich,
a leigeadh air falbh saor, pilleadh air an ais,
agus thug iad fo smachd iad, a chum a bhi
'n an òglaich, agus 'n am banoglaich.
12 Uime sin thàinig focal an Tighearna gu
Ieremiah, ag ràdh,
13 Mar so tha an Tighearn, Dia Israeil, ag
ràdh, Rinn mise coimhcheangal ri 'ur n-aith-
richibh anns an là 's an d'thug mi iad a mach
á tìr na h-Eiphit, á tigh nan daor, ag ràdh,
14 'An ceann sheachd bliadhna, leigibh a
chead, gach aon d'a bhràthair Eabhrach, a
bha air a reic riut: an uair a bheir e
seirbhis duit sè bliadhna, leigidh tu dha
falbh uait saor. Ach cha d'éisd 'ur n-aith-
richean riumsa, ni mò dh'aom iad an cluas.
15 Agus bha sibh a nis air pilleadh, agus
air deanamh gu ceart ann am shealladh-sa,
le saorsa a ghlaodhaich, gach neach d'a
choimhearsnach; agus rinn sibh coimh-
cheangal ann am fhianuis, anns an tigh a
tha air a ghairm air m' ainm:
16 Ach phill sibh, agus thruaill sibh m'
ainm, agus thug sibh, gach aon air 'òglach,
agus gach aon air a bhanoglaich, a leig e
saor uaith gu 'thoil féin, pilleadh air an ais;
agus chuir sibh fo smachd iad, gu 'bhi
dhuibh 'n an òglaich agus 'n am banoglaich.
17 Air an aobhar sin, mar so deir an Tigh-
earn, Cha d'éisd sibh riumsa ann an saorsa
a ghlaodhach, gach aon d'a bhràthair, agus
gach aon d'a choimhearsnach: feuch do 'ur
taobh-se tha mise a' glaodhach saorsa,
deir an Tighearn, do'n chlaidheamh, do'n
phlàigh, agus do'n ghort; agus bheir mi
oirbh 'bhi air 'ur luasgadh air feadh uile
rìoghachdan an domhain.
18 Agus bheir mi a' mhuinntir a bhris mo
choimhcheangail, nach do choimhlion briath-
ran a' choimhcheangail a rinn iad ann am
làthair-sa, 'n uair a ghearr iad an laogh 'n a
dhà leth, agus a dh'imich iad eadar a
bhloighdean,
19 Ceannardan Iudah, agus ceannardan
Ierusaleim, agus na caillteanaich, agus na
sagartan, agus uile shluagh an fhearainn a
dh'imich eadar bloighdean an laoigh;
20 Bheir mi eadhon iad sin do làimh an
naimhdean, agus do làimh na muinntir a
tha 'g iarraidh an anama; agus bithidh an
cairbhean mar bhiadh do eunlaith an athair,
agus do bheathaichibh na talmhainn.
21 Agus Sedeciah rìgh Iudah, agus a
phrionnsachan, bheir mise do làimh an
naimhdean, agus do làimh na muinntir a
tha 'g iarraidh an anama, eadhon do làimh
feachdan rìgh Bhabiloin, a tha air imeachd
suas uaibh.
22 Feuch, bheir mise àithne, deir an Tigh-
earn, agus bheir mi orra pilleadh air an ais
do'n bhaile so; agus cogaidh iad 'n a agh-
aidh, agus glacaidh iad e, agus loisgidh iad
e le teine; agus bailtean Iudah ni mi 'n an
làraich luim gun aon neach 'g an àiteachadh.

CAIB. XXXV.

1 *Le ùmhlachd nan Rechabach do àithne an athar,* 12 *dìteadh na h-Iudhaich air son an eas-ùmhlachd do Dhia.* 18 *Bheannaich Dia na Rechabaich.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah o'n Tigh-
earn, ann an làithibh Iehoiacim mhic
Iosiah rìgh Iudah, ag ràdh,
2 Imich gu tigh nan Rechabach, agus
labhair riu, agus thoir iad a chum tighe an
Tighearna, gu aon de na seòmraichibh, agus
thoir dhoibh fìon r'a òl.
3 An sin ghabh mi Iaasaniah mac Iere-
miah, mhic Habasiniah, agus a bhràithrean,
agus 'uile mhic, agus uile theaghlach nan
Rechabach;
4 Agus thug mi iad gu tigh an Tighearna,
gu seòmar mhac Hanain, mhic Igdaliah,
òglaich Dhé, a bha ri taobh seòmair nan
uachdaran, a bha os ceann seòmair Mhaa-
seiah mhic Shaluim, fir-gleidhidh an doruis:
5 Agus chuir mi air beulaobh mhac tighe
nan Rechabach soireachan làn fìona, agus
copain; agus thubhairt mi riu, Olaibh fìon.
6 Ach thubhairt iadsan, Cha-n òl sinne
fìon: oir thug Ionadab mac Rechaib ar
n-athair, àithne dhuinn, ag ràdh, Na h-òl-
aibhse fìon, sibh féin no 'ur mic gu bràth.
7 Ni mò thogas sibh tigh, no 'chuireas
sibh sìol, no 'shuidhicheas sibh fìon-lios, no
bhitheas *aon* agaibh; ach fad 'ur n-uile
làithean ni sibh còmhnuidh ann am bùth-
aibh, a chum gu mair sibh mòran làithean
's an fhearann anns am bheil sibh 'n 'ur
coigrich.
8 Agus thug sinn géill do ghuth Ionadaib
mhic Rechaib ar n-athar, anns gach ni a
chuir e mar fhiachaibh oirnn, gun fhìon air
bith òl fad ar n-uile làithean, sinn féin, ar
mnathan, ar mic, no ar nigheanan;
9 No tighean a thogail duinn féin gu
còmhnuidh 'ghabhail annta: ni mò 'tha
againn fìon-lios, no achadh, no sìol.
10 Ach ghabh sinn còmhnuidh ann am
bùthaibh, agus thug sinn géill, agus rinn
sinn a réir gach ni a dh'àithn ar n-athair
Ionadab dhuinn.

11 Ach tharladh, an uair a thàinig Nebu-
chadnesar rìgh Bhabiloin a nìos do'n fhear-
ann, gu'n dubhairt sinn, Thigibh, agus
rachamaid gu Ierusalem, air eagal feachd
nan Caldéach, agus air eagal feachd nan
Sirianach: air an aobhar sin tha sinn a'
chòmhnuidh ann an Ierusalem.
12 An sin thàinig focal an Tighearna gu
Ieremiah, ag ràdh,
13 Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, ag ràdh, Imich agus abair ri fear-
aibh Iudah, agus ri luchd-àiteachaidh Ieru-
saleim, Nach gabh sibh ri teagasg, a thoirt
éisdeachd do m' bhriathraibh-sa? deir an
Tighearn.
14 Tha briathran Ionadaib mhic Rechaib,
a dh'àithn e d'a mhacaibh, gun fhìon òl, air
an coimhlionadh; oir gus an là an diugh
cha-n òl iad *fìon sam bith*, ach tha iad
ùmhal do àithne an athar: gidheadh labhair
mise ruibhse, ag éirigh gu moch agus a'
labhairt, ach cha d'éisd sibh rium.
15 Chuir mi d'ur n-ionnsuidh mar an
ceudna m' uile sheirbhisich na fàidhean, ag
éirigh gu moch agus 'g an cur a mach, ag
ràdh, Pillibh a nis, gach aon o 'dhroch
shlighe, agus leasaichibh 'ur deanadas, agus
na rachaibh air lorg dhiathan eile gu
seirbhis a thoirt doibh, agus gabhaibh
còmhnuidh anns an fhearann a thug mise
dhuibh, agus d'ur n-aithrichibh: ach cha
d'aom sibh 'ur cluas, ni mò 'thug sibh éisd-
eachd dhomh.
16 A chionn gu'n do choimhlion mic Iona-
daib, mhic Rechaib, àithne an athar, a
dh'àithn e dhoibh, ach nach d'éisd an sluagh
so riumsa;
17 Air an aobhar sin, mar so deir Ieho-
bhah Dia nan sluagh, Dia Israeil; Feuch,
bheir mise air Iudah, agus air uile luchd-àit-
eachaidh Ierusaleim, an t-olc sin uile a labh-
air mi'n an aghaidh: a chionn gu'n do labhair
mi riu, ach nach d'éisd iad; agus gu'n do
ghlaodh mi riu, ach nach do fhreagair iad.
18 Agus ri teaghlach nan Rechabach thubh-
airt Ieremiah; Mar so deir Tighearn nan
sluagh, Dia Israeil, A chionn gu'n d'thug
sibhse géill do àithne Ionadaib 'ur n-athar,
agus gu'n do choimhid sibh 'uile iarrtuis,
agus gu'n d'rinn sibh a réir gach ni a
dh'àithn e dhuibh:
19 Uime sin mar so deir Tighearn nan
sluagh, Dia Israeil, Cha bhi Ionadab mac
Rechaib gun duine aige gu seasamh ann am
làthair-sa gu bràth.

CAIB. XXXVI.

1 *Sgrìobh Baruch fàidheadaireachd Ieremiah air clàr, agus leugh e i 'an éisdeachd an t-sluaigh.* 11 *Chuir na h-uachdarain fios gu Baruch, agus leugh e an clàr 'n an éisdeachd.* 20 *Loisg an rìgh an clàr.* 31 *Sgrìobh Baruch air clàr eile uile bhriathran a' cheud chlàir.*

AGUS tharladh ann an ceathramh bliadh-
na Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah,
gu'n d'thàinig am focal so gu Ieremiah o'n
Tighearn, ag ràdh,
2 Gabh dhuit clàr-sgrìobhaidh, agus
sgrìobh ann na h-uile bhriathran a labhair
mise riut an aghaidh Israeil, agus an agh-
aidh Iudah, agus an aghaidh nan uile chinn-
each, o'n là 's an do labhair mi riut ann an
làithibh Iosiah, eadhon gus an là 'n diugh.
3 Theagamh gu'n tabhair tigh Iudah
fainear an t-olc sin uile a th'ann am aire-sa
'dheanamh orra; air chor as gu'm pill iad,
gach aon o 'dhroch shlighe, agus gu'm maith
mise an aingidheachd agus am peacadh.
4 An sin ghairm Ieremiah Baruch mac
Neriah; agus sgrìobh Baruch o bheul Iere-
miah uile bhriathran an Tighearn', a labhair
e ris, air clàr-sgrìobhaidh.
5 Agus dh'àithn Ieremiah do Bharuch, ag
ràdh, Tha mise air mo dhruideadh suas,
cha-n urrainn mi dol gu tigh an Tighearna:
6 Uime sin, imich thusa agus leugh anns
a' chlàr a sgrìobh thu o m' bheul-sa, briath-
ran an Tighearna ann an éisdeachd an
t-sluaigh, ann an tigh an Tighearna, air là
an traisg: agus fòs leughaidh tu iad ann an
éisdeachd Iudah uile a thig a mach as am
bailtibh.
7 Theagamh gu'n cuir iad suas an ath-
chuinge an làthair an Tighearna, agus gu'm
pill iad, gach aon o 'dhroch shlighe; oir is
mòr an fhearg, agus a' chorruich a labhair
an Tighearn an aghaidh an t-sluaigh so.
8 Agus rinn Baruch mac Neriah a réir
gach ni a dh'àithn Ieremiah am fàidh dha,
a' leughadh anns an leabhar briathran an
Tighearna ann an tigh an Tighearna.
9 Agus tharladh ann an cùigeamh bliadhna
Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, anns an
naothamh mìos, gu'n d'éigh iad trasg an
làthair an Tighearna, an sluagh uile a bha
ann an Ierusalem, agus an sluagh uile a
thàinig o bhailtibh Iudah gu Ierusalem.
10 An sin leugh Baruch anns an leabhar
briathran Ieremiah ann an tigh an Tigh-
earna, ann an seòmar Ghemariah mhic
Shaphain an sgrìobhaiche, anns a' chùirt
uachdaraich, aig dol a steach geata nuaidh
tighe an Tighearna, ann an éisdeachd an
t-sluaigh uile.
11 Agus chuala Michaiah mac Ghemariah,
mhic Shaphain, uile bhriathran an Tigh-
earna as an leabhar,
12 Agus chaidh e sìos gu tigh an rìgh, gu
seòmar an sgrìobhaiche; agus, feuch, bha
na h-uachdarain uile 'n an suidhe an sin,
Elisama an sgrìobhaiche, agus Delaiah mac
Shemaiah, agus Elnatan mac Achboir, agus
Gemariah mac Shaphain, agus Sedeciah mac
Hananiah, agus na h-uaislean uile.
13 An sin chuir Michaiah 'an céill doibh
na h-uile bhriathran a chual' e, 'n uair a
leugh Baruch an leabhar ann an éisdeachd
an t-sluaigh.
14 Agus chuir na h-uachdarain uile Iehudi

mac Netaniah, mhic Shelemiah, mhic Chusi,
gu Baruch, ag ràdh, Glac ann ad làimh an
clàr 's an do leugh thu ann an éisdeachd an
t-sluaigh, agus thig. Agus ghabh Baruch
mac Neriah an clàr 'n a làimh, agus thàinig
e do'n ionnsuidh.
15 Agus thubhairt iad ris, Suidh sìos a nis,
agus leugh e 'n ar n-éisdeachd. Agus leugh
Baruch 'n an éisdeachd.
16 A nis tharladh, an uair a chuala iad na
h-uile bhriathran, gu'n d'amhairc iad le
h-eagal, gach aon air a chéile; agus thubh-
airt iad ri Baruch, Innsidh sinn gu deimhin
do'n rìgh na briathran so air fad.
17 Agus dh'fheòraich iad de Bharuch, ag
ràdh, Innis duinn a nis cionnus a sgrìobh
thu na briathran so uile o 'bheul?
18 Agus fhreagair Baruch iad, Labhair
e rium le 'bheul na briathran so uile, agus
sgrìobh mi iad le dubh ann an leabhar.
19 An sin thubhairt na h-uachdarain ri
Baruch, Falbh, agus folaich thu féin, thusa
agus Ieremiah; agus na bitheadh fios aig
aon neach c'àit am bi sibh
20 Agus chaidh iad a steach a chum an
rìgh do'n chùirt, ach thaisg iad suas an clàr
ann an seòmar Elisamah an sgrìobhaiche;
agus dh'innis iad na h-uile bhriathran ann
an éisdeachd an rìgh.
21 An sin chuir an rìgh Iehudi a thoirt
a' chlàir d'a ionnsuidh, agus thug e á
seòmar Elisamah an sgrìobhaiche e, agus
leugh Iehudi e ann an éisdeachd an rìgh,
agus ann an éisdeachd nan uile uachdaran
a sheas ri taobh an rìgh.
22 Agus bha'n rìgh 'n a shuidhe anns an
tigh gheamhraidh, anns an naothamh mìos,
agus bha teinntein fa 'chomhair le éibhlibh
teine.
23 Agus tharladh an uair a leugh Iehudi
tri no ceithir earrannan, gu'n do ghearr e
leis an sgein-phinn e, agus thilg e anns an
teine a bha air an teinntein e, gus an robh
an clàr gu h-iomlan air a chaitheamh anns
an teine a bha air an teinntein.
24 Ach cha do ghabh iad eagal, ni mò
reub iad an trusgain, aon chuid an rìgh,
no aon d'a sheirbhisich a chuala na briath-
ran so uile.
25 Agus ge do rinn Elnatan, agus Delaiah,
agus Gemariah eadar-ghuidhe ris an rìgh,
nach loisgeadh e an clàr, gidheadh cha-n
éisdeadh e riu.
26 Agus dh'àithn an rìgh do Ierahmeel
mac Hameleich, agus do Sheraiah mac
Asrieil, agus do Shelemiah mac Abdeeil,
Baruch an sgrìobhaiche agus Ieremiah am
fàidh a ghlacadh: ach dh'fholaich an Tigh-
earn iad.
27 An sin thàinig focal an Tighearna gu
Ieremiah, (an déigh do'n rìgh an clàr agus
na briathran a sgrìobh Baruch o bheul Iere-
miah a losgadh,) ag ràdh,
28 Gabh thugad a rìs clàr eile, agus
sgrìobh ann na h-uile bhriathran ceudna
'bha 's a' cheud chlàr, a loisg Iehoiacim rìgh
Iudah.
29 Agus their thu ri Iehoiacim rìgh Iudah,
Mar so deir an Tighearn, Loisg thu 'n clàr
so, ag ràdh, C'uime an do sgrìobh thu ann,
ag ràdh, Thig rìgh Bhabiloin gu deimhin,
agus sgriosaidh e am fearann so, agus gearr-
aidh e gach duine agus gach beathach a
mach as?
30 Air an aobhar sin, mar so deir an Tigh-
earn a thaobh Iehoiacim rìgh Iudah, Cha
bhi aige neach a shuidheas air rìgh-chaithir
Dhaibhidh, agus tilgear a chlosach a mach
a chum an teas anns an là, agus a chum an
reothaidh anns an oidhche.
31 Agus ni mise peanas air féin agus air
a shliochd, agus air a sheirbhisich, air son
an eusaontais, agus bheir mi orra-san, agus
air luchd-àiteachaidh Ierusaleim, agus air
fearaibh Iudah, an t-olc sin uile a labhair
mi 'n an aghaidh, ach nach d'éisd iad.
32 An sin ghabh Ieremiah clàr eile, agus
thug e do Bharuch mac Neriah, an sgrìobh-
aiche e, a sgrìobh ann o bheul Ieremiah,
uile bhriathran an leabhair a loisg Iehoi-
acim rìgh Iudah anns an teine; agus chuir-
eadh os bàrr riu mòran de bhriathraibh eile
cosmhuil riu sin.

CAIB. XXXVII.

1 *Chuir Sedeciah fios a dh'ionnsuidh Ieremiah gu urnuigh a deanamh air a shon. Roimh-innis am fàidh gu'm buadhaicheadh na Caldéich.* 11 *Ghlac na h-uachdarain Ieremiah, agus chuir iad 'am prìosan e.* 16 *Dh'innis am fàidh do Shedeciah gu'n tugadh Dia thairis e do làimh rìgh Bhabiloin.*

AGUS rìghich Sedeciah mac Iosiah ann
an àite Choniah mhic Iehoiacim, a
rinn Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin 'n a rìgh
ann am fearann Iudah.
2 Ach cha d'éisd, aon chuid e féin no a
sheirbhisich, no sluagh na tìre, ri briath-
raibh an Tighearn', a labhair e leis an fhàidh
Ieremiah.
3 Agus chuir an rìgh Sedeciah Iehucal
mac Shelemiah, agus Sephaniah mac Mhaa-
seiah an sagart, a chum an fhàidh Ieremiah,
ag ràdh, Dean urnuigh, a nis, guidheam ort,
ris an Tighearn ar Dia air ar son-ne.
4 A nis bha Ieremiah a' teachd a steach
agus a' dol a mach am measg an t-sluaigh,
oir cha do chuir iad fathasd ann am prìos-
an e.
5 Anns an àm sin bha feachd Pharaoh air
teachd a mach as an Eiphit; agus an uair a
chuala na Caldéich, a bha a' teannachadh
Ierusaleim mu'n cuairt, iomradh orra,
dh'imich iad o Ierusalem.
6 An sin thàinig focal an Tighearna chum
an fhàidh Ieremiah, ag ràdh.
7 Mar so tha an Tighearn, Dia Israeil, ag
ràdh, Mar so their sibh ri rìgh Iudah a
[illegible] thugamsa sibh, gu m'iarraidh; Feuch,

pillidh feachd Pharaoh, a thàinig a mach
'g 'ur còmhnadh, do'n Eiphit, d'an tìr
féin.

8 Agus thig na Caldéich a rìs, agus cog-
aidh iad an aghaidh na caithreach so,
agus glacaidh iad i, agus loisgidh iad i le
teine.

9 Mar so deir an Tighearn, Na meall-
aibh sibh féin, ag ràdh, Gu deimhin im-
ichidh na Caldéich uainn: oir cha-n imich
iad.

10 Oir ged bhuaileadh sibh uile fheachd
nan Caldéach a tha 'cogadh 'n 'ur n-aghaidh,
agus nach maireadh 'n am measg ach daoine
leònta, gach aon 'n a bhuth, dh'éireadh iad
sin féin suas, agus loisgeadh iad am baile
so le teine.

11 Agus tharladh an uair a dh'imich
sluagh nan Caldéach air falbh o Ierusalem,
air eagal sluaigh Pharaoh,

12 Gu'n d'imich an sin Ieremiah a mach á
Ierusalem, a chum dol gu fearann Bhen-
iamin, a dh'fhaotainn cuibhrinn deth am
measg an t-sluaigh.

13 Agus an uair a bha e ann an geata
Bheniamin, bha ceannard an fhreiceadain
an sin, d' am b'ainm Iriah, mac Shelemiah,
mhic Hananiah; agus ghlac e Ieremiah am
fàidh, ag ràdh, Tha thu 'dol thairis a chum
nan Caldéach.

14 An sin thubhairt Ieremiah, Cha-n fhìor
sin; Cha-n'eil mi 'dol thairis a chum nan
Caldéach: ach cha d'éisd e ris: mar sin ghlac
Iriah Ieremiah, agus thug e chum nan
uachdaran e.

15 Agus bha corruich air na h-uachdarain-
aibh ri Ieremiah, agus bhuail iad e, agus
chuir iad ann am prìosan e, ann an tigh
Ionatain an sgrìobhaiche; oir rinn iad
prìosan deth sin.

16 An uair a chaidh Ieremiah steach do'n
phrìosan ìochdarach, agus do na slochdaibh,
agus a bhuanaich Ieremiah an sin mòran
làithean;

17 An sin chuir Sedeciah an rìgh fios, agus
thug e mach e; agus dh'fheòraich an rìgh
dheth gu h-uaigneach 'n a thigh, agus
thubhairt e, Am bheil focal sam bith o'n
Tighearn? Agus thubhairt Ieremiah, Tha:
oir thubhairt e, Do làimh rìgh Bhabiloin
bheirear thairis thu.

18 Os bàrr thubhairt Ieremiah ri rìgh
Sedeciah, Ciod an cron a rinn mise ann ad
aghaidh-sa, no'n aghaidh do sheirbhiseach,
no'n aghaidh an t-sluaigh so, gu'n do chuir
sibh mi ann am prìosan?

19 C'àit am bheil a nis 'ur fàidhean a rinn
fàistneachd dhuibh, ag ràdh, Cha tig rìgh
Bhabiloin 'n 'ur n-aghaidh, no'n aghaidh an
fhearainn so?

20 Ach éisd a nis, guidheam ort, a thigh-
earna, mo rìgh; gabhar m' athchuinge,
guidheam ort, ann ad làthair; agus na
toir orm pillcadh gu tigh Ionatain an
sgrìobhaiche, air eagal gu'm faigh mi bàs
an sin.

21 Agus dh'àithn an rìgh Sedeciah gu'n
cuireadh iad Ieremiah ann an cùirt a'
phrìosain, agus gu'n tugadh iad dha gach là
cuibhrionn arain á sràid nam fuineadairean,
gus am bitheadh uile aran a' bhaile air teir-
eachduinn. Agus dh'fhan Ieremiah ann an
cùirt a' phrìosain.

CAIB. XXXVIII.

1 *Thilgeadh Ieremiah 's an t-slochd a bha ann an cùirt a' phrìosain:* 7 *Thug Ebed-melech a nìos as an t-slochd e.* 14 *Dh'iarr an rìgh comhairle o Ieremiah;* 17 *Dh'àithn esan da e féin a thoirt thairis do làimh rìgh Bhabiloin.*

AN sin chuala Sephatiah mac Mhatain,
agus Gedaliah mac Phasuir, agus
Iucal mac Shelemiah, agus Pasur mac
Mhalchiah, na briathran a labhair Ieremiah
ris an t-sluagh uile, ag ràdh,

2 Mar so deir an Tighearn, Esan a dh'fhan-
as anns a' bhaile so bàsaichidh e leis a'
chlaidheamh, leis a' ghort, agus leis a'
phlàigh; ach esan a théid a mach a chum
nan Caldéach, mairidh e beò; oir gheibh
e 'anam mar chobhartach, agus mairidh e
beò.

3 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Bheir-
ear gu deimhin am baile so suas do làimh
feachda rìgh Bhabiloin, a ghlacas e.

4 Air an aobhar sin, thubhairt na h-uach-
darain ris an rìgh, Bitheadh an duine so,
guidheamaid ort, air a chur gu bàs: oir mar
so tha e 'lagachadh làmhan an luchd-cog-
aidh a tha fathasd a làthair anns a' bhaile
so, agus làmhan an t-sluaigh uile, le bhi
'labhairt a' leithid so de bhriathraibh riu: oir
cha-n'eil an duine so ag iarraidh leas an
t-sluaigh so, ach an aimhleis.

5 An sin thubhairt an rìgh Sedeciah,
Feuch, tha e 'n ur làimh: oir cha-n e 'n
rìgh *esan* a dh'fheudas aon ni a chur 'n ur
n-aghaidh.

6 An sin ghlac iad Ieremiah, agus thilg
iad e ann an slochd Mhalchiah mhic Hamel-
eich, a bha ann an cùirt a' phrìosain; agus
leig iad sìos Ieremiah le cordaibh. Agus
anns an t-slochd cha robh uisge sam bith, ach
clàbar: agus chaidh Ieremiah fodha anns a'
chlàbar.

7 A nis an uair a chuala Ebed-melech an
t-Etiopach, aon de na caillteanaich a bha 'n
tigh an rìgh, gu'n do chuir iad Ieremiah
's an t-slochd, (agus an rìgh 'n a shuidhe 's
an àm sin ann an geata Bheniamin,)

8 Chaidh Ebed-melech a mach á tigh
an rìgh, agus labhair e ris an rìgh, ag
ràdh,

9 Mo thighearn' a rìgh, rinn na daoine so
gu h-olc anns gach ni a rinn iad ri Ieremiah
am fàidh, a thilg iad anns an t-slochd; oir
gheibh e bàs le h-ocras anns an àite sin,
a chionn nach 'eil ni's mò aran anns a'
bhaile.

10 An sin dh'àithn an rìgh do Ebed-melech
an t-Etiopach, ag ràdh, Thoir leat á so
deich fir fhichead, agus thoir a nìos Iere-
miah am fàidh as an t-slochd, mu 'm faigh
e bàs.
11 Agus thug Ebed-melech leis na daoine,
agus chaidh e steach do thigh an rìgh fo 'n
tigh-thasgaidh, agus thug e as a sin seana
bhroineagan, agus seann luideagan, agus
leig e sìos iad gu Ieremiah do'n t-slochd le
cordaibh.
12 Agus thubhairt Ebed-melech an t-Etiop-
ach ri Ieremiah, Cuir a nis na seann luid-
eagan, agus na broineagan so, fo d' achlais-
can mu na cordaibh. Agus rinn Ieremiah
mar sin.
13 Agus tharruing iad a nìos Ieremiah le
cordaibh, agus thug iad a mach as an
t-slochd e; agus dh'fhan Ieremiah ann an
cùirt a' phrìosain.
14 An sin chuir an rìgh Sedeciah fios, agus
thug e Ieremiah am fàidh d'a ionnsuidh
gus an treas dol-a-steach a tha 'n tigh an
Tighearn'. Agus thubhairt an rìgh ri Iere-
miah, Feòraichidh mi ni àraidh dhiot; na
ceil a' bheag orm.
15 Agus thubhairt Ieremiah ri Sedeciah,
Ma dh'innseas mi dhuit, nach dean thu gu
cinnteach mo chur gu bàs? agus ma bheir
mi comhairle ort, an éisd thu rium?
16 An sin mhionnaich an rìgh Sedeciah do
Ieremiah os ìosal, ag ràdh, Mar is beò an
Tighearn a rinn dhuinn an t-anam so, cha
chuir mi gu bàs thu, ni mò 'bheir mi thairis
thu do làimh na muinntir' sin a tha 'g
iarraidh d'anama.
17 Agus thubhairt Ieremiah ri Sedeciah,
Mar so tha Iehobhah, Dia nan sluagh, Dia
Israeil, ag ràdh, Ma théid thu gu deimhin
thairis gu cinn-fheadhna rìgh Bhabiloin,
an sin mairidh d'anam beò, agus cha loisg-
ear am baile so le teine; ach mairidh tu
beò, thu féin agus do theaghlach.
18 Ach mur téid thu mach gu cinn-fheadh-
na rìgh Bhabiloin, an sin bheirear am baile
so do làimh nan Caldéach, agus loisgidh iad
e le teine, agus cha téid thusa féin as o'n
làmhan.
19 Agus thubhairt an rìgh Sedeciah ri
Ieremiah, Tha eagal nan Iudhach orm, a
theich a chum nan Caldéach, gu'n toir iad
thairis mi do'n làmhan, agus gu'n dean iad
fanoid orm.
20 Ach thubhairt Ieremiah, Cha toir iad
thairis *thu;* thoir géill, guidheam ort, do
ghuth an Tighearna, 's an ni a tha mise a'
labhairt riut: mar sin éiridh gu maith dhuit,
agus mairidh d'anam beò.
21 Ach ma dhiùltas tu dol a mach, so an
ni a thaisbein an Tighearn dhomhsa:
22 Eadhon, feuch, na h-uile mhnathan a
tha air am fàgail ann an tigh rìgh Iudah,
bheirear a mach gu cinn-fheadhna rìgh
Bhabiloin, agus their iad, Bhrosnuich do
chairdean thu, agus thug iad buaidh ort:
chuir iad do chosan 'an sàs anns an làthaich
agus phill iad air an ais.
23 Agus bheir iad a mach d' uile mhnathan,
agus do chlann a chum nan Caldéach; agus
cha téid thu féin as o'n làmhan, ach glacar
thu le làimh rìgh Bhabiloin, agus bithidh
tu coireach anns a' bhaile so 'bhi air a
losgadh le teine.
24 An sin thubhairt Sedeciah ri Ieremiah,
Na bitheadh fios aig duine sam bith air
na briathraibh so, agus cha-n fhaigh thu
bàs.
25 Ach ma chluinneas na h-uachdarain
gu'n do labhair mise riut, agus gu'n tig iad
a d'ionnsuidh, agus gu'n abair iad riut, Innis
duinn a nis ciod a thubhairt thu ris an rìgh,
na ceil e oirnne, agus cha chuir sinn gu bàs
thu; mar an ceudna ciod a thubhairt an
rìgh riutsa:
26 An sin their thu riu, Thaisbein mi m'
athchuinge an làthair an rìgh, nach tugadh
e orm pilleadh gu tigh Ionatain, dh'fhaot-
ainn bàis an sin.
27 Agus thàinig na h-uachdarain uile gu
Ieremiah, agus dh'fhiosraich iad dheth;
agus dh'innis e dhoibh a réir nan uile
bhriathran so a dh'àithn an rìgh dha: mar
sin sguir iad de labhairt ris, oir cha do
mhothaicheadh a' chùis.
28 Mar sin dh'fhan Ieremiah ann an cùirt
a' phrìosain, gus an là 's an do ghlacadh
Ierusalem; agus bha e '*n sin* an uair a
ghlacadh Ierusalem.

CAIB. XXXIX.

1 *Ghlac rìgh Bhabiloin Ierusalem.* 6 *Mharbh e mic Shedeciah.* 7 *agus cheangail se e féin chum a thoirt gu Babilon.* 11 *Aithne Nebuchadnesair mu thimchioll Ieremiah.* 15 *Gealladh Dhé do Ebed-melech.*

ANN an naothamh bliadhna Shedeciah
rìgh Iudah, anns an deicheamh mìos,
thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, agus
'uile fheachd an aghaidh Ierusaleim, agus
champaich iad m' a timchioll.
2 Ann an aon bhliadhna deug Shedeciah,
anns a' cheathramh mìos, air an naothamh
là de'n mhìos, bha a' chaithir air a briseadh
suas.
3 Agus thàinig uile chinn-fheadhna rìgh
Bhabiloin a steach, agus shuidh iad anns a'
gheata 's a' mheadhon; Nergal-sareser,
Samgar-nebo, Sarsechim, Rabsaris, Nergal-
sareser, Rabmag, leis a' chuid eile air fad
de chinn-fheadhna rìgh Bhabiloin.
4 Agus tharladh, an trà 'chunnaic Sede-
ciah rìgh Iudah iad, agus na fir-chogaidh
uile, gu'n do theich iad, agus gu'n deach-
aidh iad a mach as a' bhaile anns an oidhche,
air slighe gàraidh an rìgh, troimh 'n gheata,
eadar an dà bhalla; agus chaidh iad a mach
air slighe a' chòmhnaird.
5 Ach lean feachd nan Caldéach air an
tòir, agus rug iad air Sedeciah ann an

còmhnardaibh Iericho; agus ghlac iad e,
agus thug iad e gu Nebuchadnesar rìgh
Bhabiloin, aig Riblah, ann am fearann
Hamait, far an d'thug e breth air.
6 An sin mharbh rìgh Bhabiloin mic
Shedeciah, ann an Riblah, fa chomhair a
shùl; mharbh rìgh Bhabiloin uile mhaith-
ean Iudah mar an ceudna.
7 Agus chuir e mach sùilean Shedeciah,
agus cheangail e le slabhruidhean e, a chum
a thoirt gu Babilon.
8 Agus loisg na Caldéich tigh an rìgh,
agus tighean an t-sluaigh le teine, agus
bhris iad sìos ballachan Ierusaleim.
9 An sin thug Nebusar-adan, ceannard an
fhreiceadain, leis 'n am braighdibh gu
Babilon am fuighleach sluaigh a dh'fhan
anns a' bhaile, agus iadsan a theich thairis
d'a ionnsuidh, leis a' chuid eile de'n t-sluagh
a dh'fhan *beò*.
10 Ach cuid de bhochdaibh an t-sluaigh,
aig nach robh ni sam bith, dh'fhàg Nebusar-
adan ceannard an fhreiceadain ann am
fearann Iudah, agus thug e dhoibh fion-
liosan agus machraichean anns an àm
sin.
11 Agus thug Nebuchadnesar rìgh Bhabi-
loin àithne mu thimchioll Ieremiah do
Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain, ag
ràdh,
12 Thoir leat e, agus thoir aire mhaith
dha, agus na dean cron sam bith air, ach
dean ris amhuil mar a their e riut.
13 Mar sin chuir Nebusar-adan ceannard
an fhreiceadain fios, agus Nebusasban,
Rabsaris, agus Nergal-sareser, Rabmag,
agus uile chinn-fheadhna rìgh Bhabi-
loin:
14 Chuir eadhon iadsan fios, agus thug
iad Ieremiah mach á cùirt a' phrìosain,
agus thug iad e do Ghedaliah mac Ahicaim,
mhic Shaphain, gu 'thoirt dhachaidh: mar
sin ghabh e còmhnuidh am measg an
t-sluaigh.
15 Agus thàinig focal an Tighearna chum
Ieremiah, 'n uair a bha e *jathasd* air a
dhruideadh suas ann an cùirt a' phrìosain,
ag ràdh,
16 Imich agus labhair ri Ebed-melech an
t-Etiopach, ag ràdh, Mar so tha Tighearn
nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Feuch,
bheir mise mo bhriathran air a' bhaile so
air son uile, agus cha-n ann air son maith;
agus thig iad gu crìch ann ad fhianuis-sa
anns an là sin.
17 Ach tèarnaidh mi thusa 's an là sin, deir
an Tighearn, agus cha toirear thairis thu do
làimh na muinntir roimh am bheil eagal
ort.
18 Oir tèarnaidh mi thu, agus cha tuit
thu leis a' chlaidheamh, ach bithidh d'anam
mar chobhartach agad, a chionn gu'n do
chuir thu do dhòchas annam-sa, deir an
Tighearn.

CAIB. XL.

1 *Chaidh Ieremiah air ais gu Gedaliah an déigh do Nebusar-adan 'fhuasgladh o na slabhruidhean a bha air a làmhan.* 8 *Phill na h-Iudhaich a chaidh a sgapadh gu Gedaliah.* 13 *Cha do chreid Gedaliah Iohanan 'n uair dh'innis e dha gu'n robh Ismael ag iarraidh a mharbhadh.*

AM focal a thàinig a chum Ieremiah o'n
Tighearn, an déigh do Nebusar-adan
ceannard an fhreiceadain a leigeadh as o
Ramah, an uair a thugadh e d'a ionnsuidh,
agus e ceangailte le slabhruidhean am
measg na muinntir sin uile a thugadh air
falbh 'n am braighdibh o Ierusalem agus o
Iudah, a thugadh ann am braighdeanas gu
Babilon.
2 Agus ghabh ceannard an fhreiceadain
Ieremiah, agus thubhairt e ris, Labhair an
Tighearn do Dhia-sa an t-olc so an aghaidh
an àite so.
3 A nis thug an Tighearn gu crìch e, agus
rinn e mar a labhair e: a chionn gu'n do
pheacaich sibh an aghaidh an Tighearn',
agus nach d'thug sibh géill d'a ghuth, air
an aobhar sin tha'n t-olc so air teachd
oirbh.
4 Agus a nis feuch, tha mise 'g ad fhuasg-
ladh an diugh o na slabhruidhean a bha air
do làmhan: ma chi thu ceart teachd leamsa
gu Babilon, thig; agus bheir mi aire mhaith
dhuit: ach mur faic thu ceart teachd leamsa
gu Babilon, fan: feuch, tha am fearann gu
h-iomlan fa d' chomhair: far am faicear
ceart agus iomchuidh dhuit dol, theirig ann;
agus ciod air bith tuilleadh cha chumar air
ais e.
5 Falbh uime sin air d'ais gu Gedaliah
mac Ahicaim, mhic Shaphain, a rinn rìgh
Bhabiloin 'n a uachdaran os ceann bhailtean
Iudah, agus gabh còmhnuidh leis, am measg
an t-sluaigh: no falbh c'àit air bith am faic
thu iomchuidh dol. Mar sin thug ceannard
an fhreiceadain biadh agus duais da, agus
leig e dha imeachd.
6 An sin chaidh Ieremiah gu Gedaliah
mac Ahicaim, gu Mispah, agus ghabh e
còmhnuidh leis, am measg an t-sluaigh a
dh'fhàgadh, anns an fhearann.
7 A nis an uair a chuala uile cheannardan
an fheachd a bha 's na machraichibh, iad
féin agus an daoine, gu'n d'rinn rìgh Bhabi-
loin Gedaliah mac Ahicaim 'n a uachdaran
anns an fhearann, agus gu'n d'earb e ris fir,
agus mnathan, agus clann, eadhon cuid de
bhochdaibh an fhearainn, dhiubhsan nach
d'thugadh air falbh ann an daorsa gu Babi-
lon;
8 An sin thàinig iad gu Gedaliah gu
Mispah, eadhon Ismael mac Netaniah, agus
Iohanan, agus Ionatan, mic Charca, agus
Seraiah mac Thanhumeit, agus mic Ephai
an Netophataich, agus Iesaniah mac Maa-
chataich, iad féin agus an daoine.
9 Agus mhionnaich Gedaliah mac Ahicaim

mhic Shaphain dhoibhsan, agus do'n daoine,
ag ràdh, Na bitheadh eagal oirbh géill a
thoirt do na Caldéich; gabhaibh còmh-
nuidh anns an tìr, agus thugaibh géill do
rìgh Bhabiloin, agus éiridh gu maith
dhuibh.
10 Air mo shon-sa, feuch, ni mi còmh-
nuidh ann am Mispah, a fhritheáladh do
na Caldéich a thig d'ar n-ionnsuidh; ach
sibhse, tionailibh fìon, agus meas samh-
raidh, agus oladh, agus cuiribh iad 'n ur
soithichibh, agus deanaibh còmhnuidh 'n ur
bailtibh air an d'rinn sibh greim.
11 Air an dòigh cheudna 'n uair a chuala
na h-Iudhaich uile a bha ann am Moab,
agus am measg nan Amonach, agus ann an
Edom, agus a bha anns na h-uile dhùthch-
aibh, gu'n d'fhàg rìgh Bhabiloin fuighcall
de Iudah, agus gu'n do chuir e os an ceann
Gedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphain;
12 An sin phill na h-Iudhaich uile as na
h-uile àite gus an robh iad air am fògradh,
agus thàinig iad gu tìr Iudah, gu Gedaliah,
do Mhispah, agus thionail iad fìon, agus
meas samhraidh, gu ro phailt.
13 Agus thàinig Iohanan mac Chareah,
agus uile cheannardan an fheachd a bha 's
na machraichibh, gu Gedaliah do Mhispah.
14 Agus thubhairt iad ris, Am bheil fios
agad gu cinnteach gu'n do chuir Baalis rìgh
nan Amonach Ismael mac Netaniah chum
do mharbhadh? Ach cha do chreid Ged-
aliah mac Ahicaim iad.
15 An sin labhair Iohanan mac Chareah
ri Gedaliah ann am Mispah gu h-uaig-
neach, ag ràdh, Leig dhomhsa dol, guidh-
eam ort, agus marbhaidh mi Ismael mac
Netaniah, agus cha bhi fios aig duine sam
bith *air:* c'uime am marbhadh e thusa,
agus gu'm biodh na h-Iudhaich uile a tha
air an cruinneachadh a d' ionnsuidh air an
sgapadh, agus gu'm bàsaicheadh na tha
mairionn de Iudah?
16 Ach thubhairt Gedaliah mac Ahicaim
ri Iohanan mac Chareah, Cha dean thu an
ni so, oir is breug a tha thu 'labhairt a
thaobh Ismaeil.

CAIB. XLI.

1 *Mharbh Ismael Gedaliah,* 5 *agus daoine àraidh a thàinig d'an ionnsuidh o Shechem agus o Shamaria.* 10 *Dh'imich Ismael gu dol thairis chum nan Amonach.* 12 *Chaidh Iohanan a chogadh 'n a aghaidh, agus thug e uaith na braighdean.*

A NIS tharladh air an t-seachdamh mìos,
gu'n d'thàinig Ismael mac Netaniah,
mhic Elisama, de'n t-sìol rìoghail, agus
maithean an rìgh, eadhon deich fir, maille
ris, gu Gedaliah mac Ahicaim do Mhispah,
agus an sin dh'ith iad aran le 'chéile ann
am Mispah.
2 An sin dh'éirich Ismael mac Netaniah,
agus na deich fir a bha maille ris, agus
bhuail iad Gedaliah mac Ahicaim, mhic
Shaphain, leis a' chlaidheamh, agus mharbh
iad e, esan a chuir rìgh Bhabiloin 'n a
uachdaran os ceann an fhearainn.
3 Mharbh Ismael mar an ceudna na h-Iudh-
aich uile 'bha maille ris, maille ri Gedaliah
ann am Mispah, agus na Caldéich a fhuar-
adh an sin, na fir-chogaidh.
4 Agus tharladh air an dara là, an déigh
dha Gedaliah a mharbhadh, agus gun fhios
aig duine sam bith *air;*
5 Gu'n d'thàinig daoine àraidh o Shechem,
o Shiloh, agus o Shamaria, ceithir fichead
fear, aig an robh am feusagan air am bearr-
adh, an eudaichean air an reubadh, agus
iad féin air an gearradh, le tabhartasaibh
agus tùis 'n an làimh, gu'n toirt gu tigh an
Tighearna.
6 Agus chaidh Ismael mac Netaniah mach
o Mhispah 'n an còdhail, a' gul fad na slighe:
agus tharladh an uair a choinnich e iad, gu'n
d' thubhairt e riu, Thigibh gu Gedaliah mac
Ahicaim.
7 Agus tharladh an uair a thàinig iad gu
meadhon a' bhaile, gu'n do mharbh Ismael
mac Netaniah iad, *agus thilg e iad* ann am
meadhon an t-sluichd, e féin agus na daoine
'bha leis.
8 Ach fhuaireadh 'n am measg deichnear
fhear a thubhairt ri Ismael, Na marbh
sinne: oir tha ionmhasan againn 's a' mhach-
air, de chruithneachd, agus de eorna, agus
de oladh, agus de mhil. Mar sin sguir e,
agus cha do mharbh e iad am measg am
bràithrean.
9 A nis b'e 'n slochd anns an do thilg
Ismael uile chuirp mharbha nan daoine a
mharbh e air son Ghedaliah, *an slochd* sin
a rinn Asa an rìgh air eagal Bhaasa rìgh
Israeil; lìon Ismael mac Netaniah e leo-san
a mharbhadh.
10 An sin thug Ismael leis ann an daorsa
na h-uile 'bha làthair de'n t-sluagh a bh'ann
am Mispah, *eadhon* nigheanan an rìgh, agus
an sluagh uile a dh'fhan ann am Mispah, a
thug Nebusar-adan ceannard an fhreicea-
dain do Ghedaliah mac Ahicaim; thug
eadhon Ismael mac Netaniah leis ann an
daorsa iad, agus dh'imich e gu dol thairis
a chum nan Amonach.
11 Ach an uair a chuala Iohanan mac
Chareah, agus uile cheannardan an fheachd,
a bha maille ris, an t-olc *ud* a rinn Ismael
mac Netaniah,
12 An sin thug iad leo na daoine air fad,
agus chaidh iad a chogadh ri Ismael mac
Netaniah, agus fhuair iad e aig na h-uisg-
eachaibh mòra a tha ann an Gibeon.
13 A nis tharladh an uair a chunnaic an
sluagh sin uile 'bha le Ismael Iohanan mac
Chareah, agus uile cheannardan an fheachd
a bha maille ris, gu'n robh iad an sin
aoibhneach.
14 Agus thionndaidh an sluagh uile, a
thug Ismael air falbh ann am braighdeanas

o Mhispah, mu'n cuairt, agus phill iad, agus
chaidh iad gu Iohanan mac Chareah.
15 Ach chaidh Ismael mac Netaniah as o
Iohanan le ochduar fhear, agus chaidh e
chum nan Amonach.
16 An sin ghabh Iohanan mac Chareah,
agus uile cheannardan an fheachd a bha
leis, uile iarmad an t-sluaigh a bhuin e o
Ismael mac Netaniah, o Mhispah, (an déigh
dha Gedaliah mac Ahicaim a mharbhadh,)
gaisgich, fir-chogaidh, agus mnathan, agus
clann, agus caillteanaich, a thug e air an
ais o Ghibeon:
17 Agus dh'imich iad, agus ghabh iad
còmhnuidh ann an aitreabh Chimhaim, a
tha làimh ri Betlehem, a chum falbh gu
dol a steach do'n Eiphit, á fianuis nan
Caldéach:
18 Oir bha eagal orra rompa, a chionn
gu'n do mharbh Ismael mac Netaniah
Gedaliah mac Ahicaim, a rinn rìgh Bhabi-
loin 'n a uachdaran anns an fhearann.

CAIB. XLII.

1 *Dh'iarr ceannardan an fheachd air Ieremiah urnuigh a dheanamh ri Dia air an son.* 5 *Gheall iad a bhi ùmhal do fhocal an Tighearna.* 7 *Dh'innis am fàidh dhoibh gu'm bitheadh iad air an tèarnadh ann an Iudea, ach air an sgrios nan rachadh iad sìos do'n Eiphit.* 19 *Thug e achmhasan dhoibh air son an ceilge.*

AN sin thàinig am fagus uile cheannard-
au an fheachd, agus Iohanan mac
Chareah, agus Iesaniah mac Hosaiah, agus an
sluagh gu h-iomlan, o'n bheag gus a' mhòr;
2 Agus thubhairt iad ri Ieremiah am fàidh,
Bitheadh ar n-athchuinge, guidheamaid ort,
taitneach ann ad làthair, agus dean urnuigh
air ar son ris an Tighearn do Dhia, eadhon
air son an iarmaid so uile, (oir cha d'fhàgadh
dhinn ach beagan á mòran, mar a tha do
shùilean 'g ar faicinn,)
3 Gu'n seòladh an Tighearn do Dhia
dhuinn an t-slighe anns an gluais sinn,
agus an ni a tha sinn ri 'dheanamh.
4 Agus thubhairt Ieremiah am fàidh riu,
Chuala mi; feuch, ni mise urnuigh ris an
Tighearn bhur Dia a réir 'ur briathran;
agus tarlaidh, ge b'e freagradh a bheir an
Tighearn dhuibh, gu'n innis mise dhuibh e:
cha chum mi ni sam bith air ais uaibh.
5 Agus thubhairt iad ri Ieremiah, Bitheadh
an Tighearn 'n a fhianuis fhìor agus dhìleas
eadaruinn, mur dean sinne gach ni air son
an cuir an Tighearn do Dhia d' ar n-ionn-
suidh thu.
6 Ma's maith no ma's olc *e*, bheir sinn
géill do ghuth an Tighearn' ar Dia, dh'ionn-
suidh am bheil sinn 'g ad chur; a chum gu'n
éirich gu maith dhuinn an uair a bhitheas
sinn ùmhal do ghuth an Tighearn' ar Dia.
7 Agus tharladh 'an ceann dheich làithean,
gu'n d'thàinig guth an Tighearna gu Iere-
miah.
8 An sin ghairm e Iohanan mac Chareah,
agus uile cheannardan an fheachd a bha
maille ris, agus an sluagh uile, o'n bheag
gus a' mhòr,
9 Agus thubhairt e riu, Mar so deir an
Tighearn Dia Israeil, dh'ionnsuidh an do
chuir sibh mise chum 'ur n-athchuinge a
chur suas 'n a làthair;
10 Ma dh'fhanas sibh 'an còmhnuidh anns
an tìr so, an sin togaidh mise sibh, agus
cha tilg mi sìos; agus suidhichidh mi sibh,
agus cha spìon mi nìos: oir is aithreach
leam an t-olc a rinn mi oirbh.
11 Na bitheadh eagal rìgh Bhabiloin oirbh,
as am bheil sibh a' gabhail eagail: na
bitheadh eagal oirbh roimhe, deir an Tigh-
earn; oir tha mise leibh g'ur tèarnadh, agus
g'ur saoradh as a làimh.
12 Agus nochdaidh mi tròcairean duibh,
agus gabhaidh esan truas dibh, agus suidh-
ichidh e sibh 'n 'ur dùthaich féin.
13 Ach ma their sibh, Cha ghabh sinn
còmhnuidh anns an fhearann so; air chor as
nach toir sibh géill do ghuth an Tighearna
bhur Dé.
14 Ag ràdh, Ni h-eadh; ach théid sinn do
thìr na h-Eiphit, far nach faic sinn cogadh
sam bith, ni mò chluinneas sinn fuaim na
trompaid, no bhitheas easbhuidh arain
oirnn; agus an sin gabhaidh sinn còmh-
nuidh:
15 (Seadh a nis uime sin éisdibh focal an
Tighearna, O iarmaid Iudah, Mar so tha
Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh,
Ma chuireas sibh da rìreadh bhur n-aghaidh
ri dol do'n Eiphit, agus gu'n téid sibh an
sin air chuairt;)
16 An sin tarlaidh gu'n dean an claidh-
eamh, roimh am bheil eagal oirbh, 'ur
glacadh an sin ann an tìr na h-Eiphit; agus
a' ghort, roimh am bheil eagal oirbh, dlùth-
leanaidh air 'ur tòir an sin anns an Eiphit;
agus an sin gheibh sibh bàs.
17 Is amhluidh a thachaireas do na h-uile
dhaoinibh a chuireas an aghaidh ri dol do'n
Eiphit gu fantuinn air chuairt an sin; bàs-
aichidh iad leis a' chlaidheamh, leis a' ghort,
agus leis a' phlàigh: agus cha bhi aon a
mhaireas, no 'théid as o'n olc a bheir mise
orra.
18 Oir mar so deir Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, Mar a bha m'fhearg agus mo
chorruich air a dòrtadh a mach air luchd-
àiteachaidh Ierusaleim, is amhluidh bhith-
eas mo chorruich air a dòrtadh a mach
oirbhse 'n trà théid sibh a steach do'n
Eiphit: agus bithidh sibh 'n 'ur mallachadh,
agus 'n 'ur n-uamhas, agus 'n 'ur mallachd,
agus 'n 'ur masladh; agus cha-n fhaic sibh
an t-àite so ni's mò.
19 Is e focal an Tighearna do 'ur taobhsa,
O fhuigheill Iudah, Na rachaibh do'n Ei-
phit; bitheadh fios cinnteach agaibh gu'n
d'thug mise rabhadh dhuibh an diugh.

20 Gu deimhin chuir sibh 'an gnìomh cealg
an aghaidh 'ur n-anaman féin: oir chuir
sibh mise chum an Tighearn bhur Dia, ag
ràdh, Guidh air ar son-ne ris an Tighearn
ar Dia, agus a réir gach ni a their an Tigh-
earn ar Dia, mar sin innis duinn, agus ni
sinne.
21 Agus dh'innis mise dhuibh air an là an
diugh, ach cha d'thug sibhse géill do ghuth
an Tighearna bhur Dé, no do aon ni air son
an do chuir e mise do 'ur n-ionnsuidh.
22 Air an aobhar sin bitheadh dearbh
fhios agaibh gu'm bàsaich sibh leis a'
chlaidheamh, agus leis a' ghort, agus leis a'
phlàigh, anns an àite gus an àill leibh
siubhal gu fantuinn air chuairt.

CAIB. XLIII.

1 *Cha do chreid na ceannardan fàistneachd Ie-
remiah; 5 agus air an aobhar sin ghiùlain iad
e féin agus a' chuid eile de'n t-sluagh do'n
Eiphit. 8 Roimh-innis Ieremiah gu'm buail-
eadh rìgh Bhabiloin tìr na h-Eiphit.*

AGUS tharladh, trà sguir Ieremiah a
labhairt ris an iomlan de'n t-sluagh
uile bhriathran an Tighearn', an Dé, air son
an do chuir an Tighearn an Dia esan d'an
ionnsuidh, *eadhon* nan uile bhriathran so;
2 Gu'n do labhair Asariah mac Hosaiah,
agus Iohanan mac Chareah, agus na daoine
uaibhreach uile, ag ràdh ri Ieremiah, Is
breug a tha thu 'labhairt: cha do chuir an
Tighearn ar Dia thu gu ràdh, Na rachaibh
do'n Eiphit a dh'fhantuinn air chuairt an
sin:
3 Ach tha Baruch mac Neriah 'g ad bhros-
nuchadh 'n ar n-aghaidh, a chum ar toirt
suas do làimh nan Caldéach, a chum ar
marbhadh, no ar toirt air falbh 'n ar
braighdibh gu Babilon.
4 Mar so cha d'thug Iohanan mac Chareah,
agus uile cheannardan an fheachd, agus an
sluagh uile, géill do ghuth an Tighearna, gu
còmhnuidh 'ghabhail ann an tìr Iudah:
5 Ach ghabh Iohanan mac Chareah, agus
uile cheannardan an fheachd, a' mheud as
a bha làthair de Iudah, a phill o na h-uile
chinnich gus an robh iad air am fògradh, gu
còmhnuidh 'ghabhail ann an tìr Iudah;
6 Na fir, agus na mnathan, agus a' chlann,
agus nigheanan an rìgh, agus gach neach a
dh'fhàg Nebusar-adan ceannard an fhreic-
eadain le Gedaliah mac Ahicaim, mhic
Shaphain, agus Ieremiah am fàidh, agus
Baruch mac Neriah;
7 Agus dh'imich iad gu tìr na h-Eiphit;
oir cha d'thug iad géill do ghuth an Tigh-
earna; agus thàinig iad eadhon gu Taph-
anes.
8 An sin thàinig focal an Tighearna gu Ie-
remiah ann an Taphanes, ag ràdh,
9 Gabh ann ad làimh clachan mòra, agus
folaich iad anns a' chriadh, ann an àth nan
clachan-crèadha, a tha aig dol a steach tighe
Pharaoh, ann an Taphanes, ann an sealladh
fhear Iudah.
10 Agus abair riu, Mar so tha Tighearn
nan sluagh, Dia Israeil ag ràdh; Feuch,
cuiridh mise fios, agus gabhaidh mi Nebuch-
adnesar rìgh Bhabiloin, mo sheirbhiseach,
agus suidhichidh mi a rìgh-chaithir air na
clachaibh so a dh'fholaich mi, agus sgaoil-
idh e a phàilliun rìoghail os an ceann.
11 Agus thig e, agus buailidh e tìr na
h-Eiphit, iadsan a tha chum bàis, le bàs;
agus iadsan a tha chum daorsa, le daorsa;
agus iadsan a tha chum a' chlaidheimh, leis
a' chlaidheamh.
12 Agus fadaidh mise teine ann an tighibh
dhiathan na h-Eiphit; agus loisgidh esan
iad, agus bheir e air falbh 'n am braighdibh
iad, agus éididh se e féin le tìr na h-Eiphit,
mar a dh'éideas buachaill e féin le 'thrusgan;
agus théid e mach as a sin ann an sìth.
13 Brisidh e fòs dealbhan tighe na gréine
a tha ann an tìr na h-Eiphit, agus tighean
dhiathan na h-Eiphit loisgidh e le teine.

CAIB. XLIV.

1 *Chronaich Ieremiah na h-Iudhaich 's an
Eiphit air son an ìodhol-aoraidh: 11 Dh'innis
e roimh-làimh an léir-sgrios 15 Aingidh-
eachd agus reasgachd nan Iudhach.*

AM focal a thàinig gu Ieremiah mu
thimchioll nan uile Iudhach a tha
'chòmhnuidh ann am fearann na h-Eiphit, a
tha 'chòmhnuidh aig Migdol, agus aig
Taphanes, agus aig Noph, agus ann an dùth-
aich Phatrois, ag ràdh,
2 Mar so tha Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, ag ràdh, chunnaic sibh an t-uile olc
a thug mise air Ierusalem agus air uile
bhailtibh Iudah; oir feuch an diugh tha
iad 'n am fàsach, agus cha-n'eil neach 'g an
àiteachadh,
3 Air son an aingidheachd a chuir iad 'an
gnìomh, a chum mise a bhrosnuchadh gu
feirg, le iad a dhol a losgadh tùise gu
seirbhis a thoirt do dhiathan eile nach
b'aithne dhoibh: dhoibhsan, dhuibhse, no
do 'ur n-aithrichibh.
4 Chuir mi mar an ceudna do 'ur n-ionns-
uidh m'uile sheirbhisich na fàidhean, ag
éirigh gu moch agus 'g an cur a mach, ag
ràdh, Guidheam oirbh, na deanaibh an ni
gràineil so a's fuathach leam-sa.
5 Ach cha d'éisd iad, ni mò 'thionndaidh
iad an cluas, gu pilleadh o'n aingidheachd,
agus gun tùis a losgadh do dhiathan eile.
6 Uime sin bha m'fhearg agus mo chorruich
air a taomadh a mach, agus air a lasadh ann
am bailtibh Iudah, agus ann an sràidibh
Ierusaleim, agus tha iad 'n am fàsach, agus
'n an làraich sgaoilte, mar air an là an
diugh.
7 Agus a nis mar so deir Iehobhah Dia
nan sluagh, Dia Israeil; C'uime am bheil
sibh a' cur 'an gnìomh an uile mhòir so an

aghaidh 'ur n-anaman féin, a ghearradh as
uaibh an fhir agus na mnà, an leinibh agus
an naoidhein, a mach á Iudah; ionnus nach
fàgar fuigheall beò dhibh ;
8 Agus gu bheil sibh 'g am bhrosnuchadh-
sa gu corruich le oibribh 'ur làmh, a' losg-
adh tùise do dhiathan coimhcach ann an
tìr na h-Eiphit, gus am bheil sibh air dol a
ghabhail còmhnuidh; a chum gu'm bitheadh
sibh air 'ur gearradh as, agus gu'm bitheadh
sibh 'n 'ur mallachadh, agus 'n 'ur masladh
am measg uile chinneach na talmhainn ?
9 An do dhì-chuimhnich sibh aingidh-
eachd bhur n-aithrichean, agus aingidh-
eachd rìghrean Iudah, agus aingidheachd
am mnathan, agus 'ur n-aingidheachd féin,
agus aingidheachd 'ur ban, a chuir iad 'an
gnìomh ann am fearann Iudah, agus ann an
sràidibh Ierusaleim ?
10 Cha-n'eil iad air an irioslachadh gus an
là an diugh, ni mò 'ghabh iad eagal, no
'ghluais iad ann am lagh-sa, no ann am
reachdaibh, a chuir mi roimhibhse, agus
roimh bhur n-aithrichibh.
11 Uime sin mar so tha Tighearn nan
sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Feuch, cuiridh
mise mo ghnùis 'n 'ur n-aghaidh a chum
uilc, eadhon a chum Iudah uile a ghearradh
air falbh.
12 Agus gabhaidh mi fuigheall Iudah, a
chuir an aghaidh ri dol do thìr na h-Eiphit
gu fantuinn air chuairt an sin, agus caithear
iad uile ann an tìr na h-Eiphit; tuitidh iad
leis a' chlaidheamh, caithear iad leis a'
ghort ; o'n bheag gus a' mhòr, bàsaichidh
iad leis a' chlaidheamh, agus leis a' ghort;
agus bithidh iad 'n am mallachadh, agus 'n
an uamhas, agus 'n am mallachd, agus 'n am
masladh.
13 Agus smachdaichidh mi iadsan a tha
'chòmhnuidh ann an tìr na h-Eiphit, mar a
smachdaich mi Ierusalem, leis a' chlaidh-
eamh, leis a' ghort, agus leis a' phlàigh.
14 Agus de fhuigheall Iudah a tha air
teachd air chuairt do'n Eiphit, cha bhi
neach a théid as no 'mhaireas beò, gu
pilleadh do thìr Iudah, dh'ionnsuidh am
bheil iad 'an geall air pilleadh a ghabhail
còmhnuidh; seadh, cha phill ach iadsan a
théid as.
15 An sin na h-uile dhaoine aig an robh
fios gu'n do loisg am mnathan tùis do
dhiathan eile, agus na h-uile mhnathan a
sheas dlùth, sluagh mòr, eadhon an sluagh
uile a bha 'chòmhnuidh ann an tìr na
h-Eiphit, ann am Patros, fhreagair iad
Ieremiah, ag ràdh,
16 A thaobh an fhocail a labhair thu ruinn
ann an ainm an Tighearna, cha-n éisd sinn riut.
17 Ach ni sinn gu deimhin gach uile ni a
thig a mach as ar beul féin, a losgadh tùise
do bhan-righinn nèimh, agus a thaomadh a
mach thabhartas-dibhe dhi; amhuil a rinn
sinn, sinn féin agus ar n-aithrichean, ar
rìghrean, agus ar n-uaislean, ann am bailt-
ibh Iudah, agus ann an sràidibh Ierusaleim:
oir an sin bha pailteas bìdh againn, agus
shoirbhich leinn, agus cha-n fhaca sinn olc
air bith.
18 Ach o'n àm 's an do sguir sinn de losg-
adh tùise do bhan-righinn nèimh, agus de
thaomadh a mach thabhartas-dibhe dhi,
bha easbhuidh nan uile nithean oirnn, agus
bha sinn air ar caitheamh leis a' chlaidh-
eamh agus leis a' ghort.
19 Agus an uair a loisg sinn tùis do bhan-
righinn nèimh, agus a dhòirt sinn a mach
tabhartais-dibhe dhi, an d'rinn sinn breac-
agan dhi g'a h-aoradh, agus a dhòrtadh
thabhartas-dibhe dhi, as eugmhais ar feara?
20 An sin labhair Ieremiah ris an uile
shluagh, ris na fearaibh, agus ris na mnàibh,
agus ris an uile shluagh a thug dha freag-
radh, ag ràdh,
21 An tùis a loisg sibh ann am bailtibh
Iudah, agus ann an sràidibh Ierusaleim,
sibh féin, agus 'ur n-aithrichean, 'ur rìgh-
rean, agus 'ur n-uachdarain, agus sluagh an
fhearainn, nach do chuimhnich an Tighearn
iad, agus nach d'thàinig iad 'n a aire?
22 Air chor as nach feudadh an Tighearn
giùlan *leibh* ni b'fhaide, air son aingidh-
eachd 'ur deanadais, air son nan gràineil-
eachd a chuir sibh 'an gnìomh: air an
aobhar sin tha 'ur fearann 'n a fhàsach,
agus 'n a uamhas, agus 'n a mhallachd, gun
aon fhear-àiteachaidh, mar air an là an diugh.
23 A chionn gu'n do loisg sibh tùis, agus
a chionn gu'n do pheacaich sibh an aghaidh
an Tighearn', agus nach d'thug sibh géill do
ghuth an Tighearna, ni mò 'ghluais sibh
'n a lagh, no 'n a reachdaibh, no 'n a àith-
eantaibh: air an aobhar sin tha'n t-olc so
air teachd oirbh, mar air an là an diugh.
24 Os bàrr, thubhairt Ieremiah ris an
t-sluagh uile, agus ris na mnàibh uile,
Eisdibh focal an Tighearn', uile Iudah a
tha 'an tìr na h-Eiphit;
25 Mar so labhair Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, ag ràdh, Labhair sibh féin agus
'ur mnathan le 'ur beoil, agus chuir sibh 'an
gnìomh le 'ur làmhan, ag ràdh, Coimhlion-
aidh sinn gu deimhin ar bòidean a thug
sinn, gu tùis a losgadh do bhan-righinn
nèimh, agus tabhartais-dibhe 'dhòrtadh a
mach dhi: ni sibh gu deimhin 'ur bòidean
a dhaingneachadh, agus ni sibh gu deimhin
'ur bòidean a choimhlionadh.
26 Uime sin éisdibh focal an Tighearn',
uile Iudah, a tha 'chòmhnuidh ann an tìr
na h-Eiphit; Feuch, mhionnaich mise air
m'ainm mòr, deir an Tighearn, nach bi m'
ainm ni's mò air 'ainmeachadh ann am beul
duine air bith de Iudah, ann an uile thìr na
h-Eiphit, ag ràdh, Mar is beò an Tighearn Dia.
27 Feuch, ni mise faire os an ceann air
son uilc, agus cha-n ann air son maith, agus
sgriosar gach duine de Iudah a tha 'n tìr na

h-Eiphit, leis a' chlaidheamh, agus leis a'
ghort, gus am bi làn chrìoch orra.
28 Agus a' mhuinntir a théid as o'n chlaidh-
eamh, pillidh iad o thìr na h-Eiphit gu tìr
Iudah, tearc ann an àireamh: agus aith-
nichidh uile fhuigheall Iudah a chaidh air
chuairt do thìr na h-Eiphit, cò dhiubh a
sheasas, m'fhocal-sa, no am focal-san.
29 Agus *bithidh* so mar chomharadh
dhuibh, deir an Tighearn, gur mise a smachd-
aich sibh anns an àite sin, a chum gu'n
aithnich sibh gu cinnteach gu 'n seas mo
bhriathran-sa 'n 'ur n-aghaidh a chum '*ur*
dochainn:
30 Mar so deir an Tighearn, Feuch, bheir
mise Pharaoh-hophra rìgh na h-Eiphit do
làimh a naimhdean, agus do làimh na
muinntir 'a tha 'g iarraidh 'anama; mar a
thug mi Sedeciah rìgh Iudah do làimh
Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin, agus fear-
tòrachd 'anama.

CAIB. XLV.

1 *'N uair bha Baruch fo eagal thug Ieremiah misneach dha.*

AM focal a labhair Ieremiah am fàidh ri
Baruch mac Neriah, 'n uair a sgrìobh
e na briathran so ann an leabhar o bheul
Ieremiah, ann an ceathramh bliadhna
Iehoiacim mhic Iosiah rìgh Iudah, ag ràdh,
2 Mar so labhair an Tighearn Dia Israeil
do d' thaobh-sa, O Bharuich;
3 Thubhairt thu, Mo thruaighe mise nis!
oir chuir an Tighearn bròn ri m' dhoilghios;
tha mi sgìth le m' osnaibh, agus fois air
bith cha d' fhuair mi!
4 Mar so their thu ris, Mar so thubhairt
an Tighearn, Feuch, an ni sin a thog mi,
tilgidh mi sìos; agus an ni sin a shuidhich
mi spìonaidh mi nìos; eadhon am fearann
so gu h-iomlan.
5 Agus am bheil thusa ag iarraidh air do
shon féin nithean mòra? Na h-iarr: oir,
feuch, bheir mise olc air na h-uile fheoil,
tha an Tighearn ag ràdh: ach bheir mi
dhuitse d'anam mar chobhartach, anns na
h-uile àite gus an téid thu.

CAIB. XLVI.

1 *Roimh-innis Ieremiah gu'n buaileadh Nebuchadnesar feachd rìgh na h-Eiphit.* 27 *Thug e comhfhurtachd do Iacob 'n a bhraighdeanas.*

FOCAL an Tighearn' a thàinig gu Iere-
miah am fàidh, mu thimchioll nan
cinneach.
2 Mu thimchioll na h-Eiphit. A thaobh
feachd Pharaoh-necho rìgh na h-Eiphit, a
bha ri taobh na h-aimhne Euphrateis ann
an Carchemis, a bhuail Nebuchadnesar rìgh
Bhabiloin, ann an ceathramh bliadhna
Iehoiacim, mhic Iosiah, rìgh Iudah.
3 Gleusaibh an targaid agus an sgiath,
agus dlùthaichibh a chum a' chatha.
4 Uidhimichibh na h-eich, agus rachaibh
air am muin, a mharc-shluaigh; agus seas-
aibh a mach le ceann-bheartaibh; lìomhaibh
na sleaghan, cuiribh oirbh na lùirichean.
5 C'uime am faca mi iad so fo gheilt, *agus*
a' gabhail na ruaige? tha cadhon an daoine
cumhachdach air an claoidh; seadh a' teich-
eadh gu luath, agus gun iad a' sealltuinn
'n an déigh. Tha eagal air gach làimh, deir
an Tighearn.
6 Na teicheadh am fear luath, agus na
rachadh am fear làidir as; a làimh na
h-àirde tuath, ri taobh na h-aimhne Euph-
rateis, thuislich, agus fhuair iad leagadh.
7 Cò so a' teachd a nìos mar amhainn,
agus a h-uisgeachan ag atadh mar thuiltean?
8 Dh'éirich an Eiphit mar amhainn, tha a
h-uisgeachan ag atadh mar thuiltean, agus
tha i ag ràdh, Théid mi suas, còmhdaichidh
mi am fearann, sgriosaidh mi a' chaithir
agus iadsan a tha 'g a h-àiteachadh.
9 Rachaibh air 'ur n-eachaibh, agus bith-
ibh air mhire-chatha; air na carbadaibh,
agus rachadh na fir-chogaidh a mach: na
h-Etiopaich, agus na Libianaich a ghlacas
an sgiath, agus na Lidianaich a ghlacas agus
a chuireas air lagh am bogha.
10 Oir is e so là Tighearna nan sluagh, là
dìoghaltais, a chum e féin a dhìoladh air a
naimhdibh: agus sluigidh an claidheamh,
agus bithidh e sàthach, agus cuirear air
mhisg e le 'm fuil: oir tha ìobairt aig Tigh-
earn nan sluagh anns an tìr mu thuath,
làimh ri amhainn Euphrateis.
11 Theirig suas gu Gilead, agus gabh ìoc-
shlaint, O òg-bhean, a nighean na h-Eiphit;
is dìomhain duit mòran chungaidhean-
leighcis a ghnàthachadh: air do leigheas
cha bhi thu.
12 Chuala na cinnich do mhasladh, agus
lìon do ghaoir an talamh: oir thuislich iad,
an laoch an aghaidh an laoich; thuit iad
araon le 'chéile.
13 Am focal a labhair an Tighearn ri Iere-
miah am fàidh, mu theachd Nebuchad-
nesair rìgh Bhabiloin, a bhualadh tìre na
h-Eiphit.
14 Foillsichibh anns an Eiphit, agus cuiribh
'an céill ann am Migdol; innsibh fòs ann an
Noph, agus ann an Taphanes abraibh; Seas
daingean, agus deasaich thu féin; oir shluig
an claidheamh a' mhuinntir a tha mu'n
cuairt duit.
15 C'uime am bheil do chumhachdaich air
an leagail? cha do sheas iad, a chionn gu'n
do thilg an Tighearn sìos iad.
16 Thug e air mòran tuisleachadh, seadh,
tuiteam air muin a chéile: thubhairt iad
uime sin, Thigibh, agus pilleamaid gu ar
sluagh féin, agus gu tìr ar dùchais, o
chlaidheamh a' mhillteir.
17 Dh'éigh iad an sin, O Pharaoh, a rìgh
na h-Eiphit, chuir ioma-luasgadh bacadh
air a' choinneimh a shuidhicheadh.
18 Mar is beò mise, deir an Rìgh, d'an
ainm Iehobhah Dia nan sluagh, gu deimhin

mar Thabor am measg nam beann, agus mar
Charmel ri taobh na fairge, thig e.
19 Cuir d' airneis 'an uidheam air son dol
air ghluasad, O a nighean a tha 'chòmh-
nuidh 's an Eiphit; oir bithidh Noph 'n a
fhàsach, bithidh e fòs 'n a làraich luim,gun
aon 'g a àiteachadh.
20 Is agh air am bheil aogus àluinn an Ei-
phit; tha milleadh o'n àirde tuath a' teachd
'*n a h-aghaidh*.
21 Tha a fir-thuarasdail fòs 'n a meadhon
mar dhaimh bhiadhta; gidheadh thiound-
aidh eadhon iadsan an cùlaobh, theich iad
le 'chéile, cha do sheas iad; a chionn gu'n
d'thàinig orra là an aimhleis, aimsir an
smachdachaidh.
22 Théid a ghuth a mach mar *ghuth* nath-
rach; oir gluaisidh iad mar armailt, agus
thig iad 'n a h-aghaidh le tuaghan, mar
luchd-gearradh chraobh.
23 Gearraibh sìos a coilltean, tha an Tigh-
earn ag ràdh, air chor as nach faighear iad
le iarraidh; ge lìonmhoire iad na locuist,
agus ged nach feudar an àireamh.
24 Tha amhluadh air nighinn na h-Eiphit;
thugadh thairis i do làimh sluaigh na
h-àirde tuath.
25 Thubhairt Tighearn nan sluagh, Dia
Israeil, Feuch, smachdaichidh mise Amon
No, agus Pharaoh, agus an Eiphit, agus a
diathan, agus a rìghrean; eadhon Pharaoh
agus iadsan a tha 'cur an dòchais ann.
26 Agus bheir mi thairis iad do làimh na
muinntir a tha 'g iarraidh an 'anama, eadhon
do làimh Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin,
agus do làimh a sheirbhiseach: agus 'n a
dhéigh sin àitichear i, mar anns na làith-
ibh o shean, deir an Tighearn.
27 Ach na bitheadh eagal ortsa, O Iacoib,
m' òglaich, agus na bitheadh geilt ort, O
Israeil; oir, feuch, bheir mise tèaruinte
thu o chéin, agus do shliochd o thìr an
daorsa; agus pillidh Iacob, agus gheibh e
fois agus sìth; agus cha bhi aon neach ann
a chur eagail air.
28 Na bitheadh eagal ort, O Iacoib m'
òglaich, deir an Tighearn, oir tha mise
maille riut; ged bheir mi crìoch iomlan air
na h-uile chinnich gus an d'fhògair mi thu,
gidheadh cha toir mi crìoch iomlan ortsa:
ach smachdaichidh mi thu ann an tomhas,
agus cha-n fhuiling mi dhuit dol as gu
h-iomlan saor.

CAIB. XLVII.

1 *Fàistneachd mu thimchioll léir-sgrios nam Philisteach.*

FOCAL an Tighearn', a thàinig gu Iere-
miah am fàidh a thaobh nam Philis-
teach, mu'n do bhuail Pharaoh Gasa.
2 Mar so deir an Tighearn, Feuch, tha
uisgeachan a' teachd a nìos o'n àirde tuath,
agus fàsaidh iad 'n an tuil a thig thairis,
agus a chòmhdaicheas am fearann, agus
gach ni a th' ann; am baile, agus iadsan a
tha 'g a àiteachadh: agus éighidh na daoine
gu h-àrd, agus ni uile luchd-àiteachaidh
na tìre tuireadh.
3 Ri fuaim tartair ionganan eacha meam-
nach, ri farum a' charbad, ri stairirich a
rothan, cha seall na h-aithrichean air an ais
ri '*n* cloinn, le laigse làmh;
4 Air son an là a tha 'teachd a chreach-
adh nam Philisteach uile, *agus* a ghearradh
air falbh o Thirus agus o Shidon gach fear-
cuideachaidh a mhaireas: oir creachaidh
an Tighearn na Philistich, fuigheall tìre
Chaphtoir.
5 Thàinig maoile air Gasa; mhilleadh As-
celon. O fhuigheill an glinne; cia fhada
'ni thusa thu féin a ghearradh?
6 Ho! a chlaidheimh Iehobhah! cia fhada
gus an gabh thu fois? taisg thu féin ann
ad thruaill, gabh fois, agus bi sàmhach.
7 Cionnus a dh'fheudas e 'bhi sàmhach, o
thug an Tighearn àithne dha? An aghaidh
Asceloin, agus an aghaidh oir-thir na fairge,
an sin dh'orduich se e.

CAIB. XLVIII.

1 *Breitheanas nam Moabach*, 7 *a chionn gu'n do chuir iad an dòchas 'n an saoibhreas*, 11 *'n an soirbheachadh*, 14 *agus 'n an neart chum cog-aidh*. 26 *Nìthear Moab 'n a bhall-fanoid air son uaille agus àrdain a chridhe*. 47 *Bheirear bruid Mhoaib air a h-ais anns na làithibh deireannach.*

MU thimchioll Mhoaib. Mar so tha
Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag
ràdh; Is an-aoibhin do Nebo! oir tha e
air a chreachadh: tha Ciriataim air a chur
gu h-amhluadh, air a ghlacadh; tha e air
a mhaslachadh, an daingneach àrd, agus
air a bhriseadh sìos.
2 Ni's mò cha bhi uaill aig Moab ann an
Hesbon; dhealbh iad olc 'n a aghaidh, *ag
ràdh*, Thigibh, agus gearramaid as e o 'bhi
'n a chinneach: millear thusa mar an ceudna,
O Mhadmein, bithidh an claidheamh air do
thòir.
3 Tha fuaim éighich o Horonaim, mill-
eadh agus àr mòr.
4 Tha Moab air a mhilleadh, thug a'
chlann bheag air an gaoir a bhi air a cluinn-
tinn.
5 Gu dearbh aig uchdaich Luhit, théid
gul a suas gun fhois: gu dearbh aig leathad
Horonaim chuala mo naimhdean éigh a'
mhillidh.
6 Teichibh, tèarnaibh 'ur n-anam, agus
bithibh mar phreas seargta 's an ionad
sgaoilte.
7 Oir a chionn gu'n d'earb thu á do mhaoin,
agus á d'ionmhasaibh, air an aobhar sin
bithidh tu féin fòs air do ghlacadh: agus
théid Chemos air falbh 'am braighdeanas,
a shagartan agus 'uachdarain maille ris.
8 Thig creachadair fòs air gach uile bhaile;
agus cha téid baile air bith as: agus millear

an gleann, agus théid an còmhnard a sgrios,
amhuil a labhair an Tighearn.
9 Thugaibh sgiathan do Mhoab, a chum
gu'n teich e gu luath air falbh; agus bith-
eadh a bhailtean 'n am fàsach, gun aon 'g an
àiteachadh.
10 Is malluichte esan a ni obair an Tigh-
earna gu cealgach; agus is malluichte esan
a chumas a chlaidheamh air ais o fhuil.
11 Bha suaimhneas aig Moab o 'òige, agus
shocruich e air a dheasgainibh, agus cha
do tharruingeadh a mach o shoitheach gu
soitheach e, ni mò dh'imich e ann am
braighdeanas: air an aobhar sin mhair a
bhlas ann, agus cha d' atharraicheadh
'fhàile.
12 Uime sin, feuch, tha na làithean a'
teachd, deir an Tighearn, anns an cuir mise
d'a ionnsuidh luchd-gluasaid, a bheir air dol
air ghluasad, agus a dh' fhalamhaicheas a
shoithichean, agus a bhriseas a shoireachan.
13 Agus bithidh nàire air Moab á Chemos,
mar a bha nàire air tigh Israeil á Bet-el
am muinghinn.
14 Cionnus a their sibh, Tha sinn 'n ar
daoine cumhachdach, agus treuna air son
a' chatha?
15 Tha Moab air a chreachadh, agus air
dol suas *as* a bhailtibh, agus thàinig an
òigridh thaghta-san a nuas a chum an àir,
deir an Rìgh, d'an ainm Iehobhah Dia nan
sluagh.
16 Tha léir-sgrios Mhoaib dlùth do làimh,
agus 'àmhghar gu luath a' greasad.
17 Guilibh air a shon, sibhse uile mu'n
cuairt da; agus sibhse uile d'an aithne
'ainm, abraibh, Cionnus a bhriseadh slat-
rioghail na treise! lorg na maise!
18 Thig a nuas o d' àillcachd, agus suidh
ann an ìota, O a nighean a tha 'g àiteach-
adh Dhiboin; a chionn gu bheil creachadair
Mhoaib air teachd a nìos ann ad aghaidh,
fear-millidh do dhaingnichean.
19 Seas aig an t-slighe, agus gabh sealladh,
O bhean-àiteachaidh Aroeir; feòraich dheth-
san a theicheas, agus dh'ise 'chaidh as,
abair, Ciod a rinneadh?
20 Mhasluichcadh Moab, oir bhriseadh
sìos e: deanaibh ulartaich agus àrd-éigh-
each; innsibh an sgeul ann an Arnon, gu
bheil Moab air a mhilleadh.
21 Agus thàinig breitheanas air an tìr
chòmhnaird; air Holon, agus air Iahasah,
agus air Mephaat,
22 Agus air Dibon, agus air Nebo, agus
air Bet-diblataim,
23 Agus air Ciriataim, agus air Bet-gamul,
agus air Bet-meon,
24 Agus air Ceriot, agus air Bosrah, agus
air uile bhailtibh fearainn Mhoaib, am fad
agus am fagus.
25 Ghearradh adharc Mhoaib uaith, agus
tha a ghairdean air a bhriseadh, deir an
Tighearn.

26 Cuir air mhisg e; a chionn gu'n do
thog e suas e féin an aghaidh an Tighearna:
seadh, ni Moab e féin aornagain 'n a sgeith
féin, agus bithidh e mar an ceudna 'n a
bhall-fanoid.
27 Oir, nach robh Israel 'n a bhall-fanoid
dhuitse? an d'fhuaradh am measg mheirl-
each e, gu'n tugadh tu ana-cainnt da leis
na h-uile bhriathraibh a b'urrainn thu?
28 Fàgaibh na bailtean, agus gabhaibh
còmhnuidh anns a' charraig, O sibhse a tha
'g àiteachadh Mhoaib; agus bithibh cos-
mhuil ris a' choluman a ni a nead ann am
bruaich bile na h-uaimhe.
29 Chuala sinn uabhar Mhoaib; tha e ro
uaibhreach; a mhòr-chuis, agus 'uabhar,
agus 'uaill, agus àrdan a chridhe.
30 Is aithne dhomhsa, deir an Tighearn,
a chorruich, ach cha-n'eil a neart *d'a réir;*
a ràiteachas, ach cha-n'eil a dheanadas d'a
réir.
31 Air an aobhar sin guilidh mise air son
Mhoaib, eadhon air son Mhoaib uile togaidh
mi 'n àird mo ghuth; ri fearaibh Chir-hereis
ni Iaser éigheach le gul.
32 Guilidh mi air do shon, O fhìonain
Shibmah; sgaoil do mheanglain thar an
fhairge, ràinig iad gu ruig fairge Iaseir; air
do mheas-samhraidh, agus air d' fhìon-
fhogharadh bhuail am fear-millidh.
33 Agus tha aoibhneas agus gairdeachas
air an toirt air falbh o'n mhachair thorraich,
eadhon o thìr Mhoaib; agus air fìon o'n
amar-bhruthaidh chuir mise casgadh; am
fear-bruthaidh cha bhruth, an iolach cha-n
iolach i.
34 O ghaoir Hesboin gu Elealeh, gu Iahas
chuir iad a mach an guth, o Shoar gu ruig
Horonaim, *mar* thrì-bliadhnach aighe; oir
bithidh eadhon uisgeachan Nimrim 'n an
léir-sgrios.
35 Agus cuiridh mise casgadh ann am
Moab, tha an Tighearn ag ràdh, airsan a
dh'ìobras air ionad àrd, agus airsan a
loisgeas tùis d'a dhiathaibh.
36 Air an aobhar sin ni mo chridhe fuaim
mar phìobaibh air son Mhoaib; ni eadhon
mo chridhe fuaim mar phìobaibh air son
fhear Chir-hereis: a chionn gu'n deachaidh
am beartas a fhuair iad am mugha.
37 Seadh, *bithidh* gach ceann maol, agus
gach feusag bearrta: air na làmhan uile
bithidh gearraidhean, agus air na leasraibh
uile sac-éididh.
38 Air mullach uile thighean Mhoaib, agus
'n a shràidibh, *bithidh* tuireadh coitchionn:
oir bhris mise Moab, mar shoitheach anns
nach 'eil tlachd aig aon neach, deir an
Tighearn.
39 Cionnus a bhriseadh sìos e! (bhùir iad:)
cionnus a thionndaidh Moab a chùlaobh!
nàraicheadh Moab, agus bithidh e 'n a bhall-
fanoid, agus 'n a uamhunn dhoibhsan uile
mu'n cuairt da.

40 Oir mar so tha an Tighearn ag ràdh,
Feuch, itealaichidh *aon* mar iolair, agus
sgaoilidh e a sgiathan thar Mhoab.
41 Ghlacadh na bailtean, agus tha na daing-
nichean 'an làimh, agus bithidh cridheachan
laoch Mhoaib anns an là sin mar chridhe
mnà ri saothair.
42 Agus sgriosar Moab o bhi ni's mò 'n a
chinneach, a chionn gu'n d' àrdaich se e
féin an aghaidh an Tighearna.
43 *Bithidh* an t-uamhas, an slochd, agus
an rib ort, O fhir-àiteachaidh Mhoaib, deir
an Tighearn.
44 Esan a theicheas o'n uamhas, tuitidh e
's an t-slochd, agus esan a dh'éireas as an
t-slochd, glacar e 's an rib; oir bheir mise
air, *eadhon* air Moab, bliadhna a smachdach-
aidh, deir an Tighearn.
45 Fo sgàile Hesboin sheas iadsan a theich
o'n ainneart: ach thig teine mach o Hesbon,
agus lasair á meadhon Shihoin, agus loisgidh
e cearna Mhoaib, agus mullach cinn nan
daoine ceannairceach.
46 Is an-aoibhin dhuitse, O Mhoaib! tha
thusa caillte, O shluaigh Chemois! oir
thugadh do mhic air falbh 'am braighdeanas,
do nigheanan ann am bruid mar an ceudna.
47 Gidheadh bheir mise air a h-ais bruid
Mhoaib anns na làithibh deireannach, deir
an Tighearn. An fhad so breitheanas
Mhoaib.

CAIB. XLIX.

1 *Breitheanas nan Amonach,* 7 *nan Edomach,*
23 *Dhamascuis,* 28 *Chedair,* 30 *Hasoir,* 34
agus Elaim. 39 *Bheirear bruid Elaim air a
h-ais anns na làithibh deireannach.*

MU thimchioll nan Amonach, Mar so
tha an Tighearn ag ràdh, Nach 'eil
mic idir aig Israel? nach 'eil oighre sam
bith aige? c'uime am bheil sealbh aig
Milcom air Gad, agus a shluagh a chòmh-
nuidh 'n a bhailtibh?
2 Uime sin, feuch, tha na làithean a'
teachd, deir an Tighearn, 's an toir mise
fainear gu'n cluinnear ann an Rabah nan
Amonach caismeachd cogaidh; agus bithidh
e 'n a thòrr léir-sgrios, agus loisgear a
nigheanan le teine: an sin bithidh Israel
'n a oighre air an dream a bha 'n an oigh-
reachan airsan, deir an Tighearn.
3 Dean ulartaich, O Hesboin, oir chreach-
adh Ai: éighibh, a nigheana Rabah, cuiribh
umaibh eudach-saic: deanaibh tuireadh,
agus ruithibh air 'ur n-ais agus air 'ur
n-aghaidh ri taobh nan callaidean; oir falbh-
aidh Milcom ann am braighdeanas, a
shagartan agus 'uachdarain maille ris.
4 C'uime am bheil thu ri uaill ann an
gleanntaibh? *ged* a tha do ghleann torrach,
O a nighean cheannairceach: ag earbsa as
a h-ionmhasaibh, *ag ràdh,* cò 'thig a
m'ionnsuidh-sa?
5 Feuch, bheir mise uamhas ort, tha an
Tighearn Dia nan sluagh ag ràdh, o na
h-uile taobh mu'n cuairt duit, agus iomainear
a mach sibh, gach aon roimhe, agus cha bhi
neach ann a chruinnicheas air an ais a'
mhuinntir a ghabhas an ruaig.
6 Ach 'n a dhéigh sin bheir mise air a
h-ais braighdeanas cloinne Amoin, deir an
Tighearn.
7 Mu thimchioll Edoim. Mar so tha Tigh-
earn nan sluagh ag ràdh, Nach 'eil gliocas
ni's mò ann an Teman? an do bhàsaich
comhairle nan daoine glice? an deachaidh
an gliocas am mugha?
8 Teichibh, pillibh air 'ur n-ais, rachaibh
domhain a ghabhail còmhnuidh, O a luchd-
àiteachaidh Dhedain; oir bheir mise dòr-
ainn Esau air, an uair a smachdaicheas mi e.
9 Ma thig luchd-tionail fhìon-dhearc a d'
ionnsuidh, cha-n fhàg iad uiread as dìogh-
lum: ma thig gaduichean anns an oidhche,
creachaidh iad gus am bi aca ni's leòr.
10 Oir rùisg mise Esau, leig mi ris 'ionadan
dìomhair, air chor as nach feud se e féin
fholach; chreachadh a shliochd, agus a
bhràithrean, agus a choimhearsnaich, agus
cha-n'eil e féin ann.
11 Fàg do dhilleachdain, gleidhidh mise
beò iad; agus cuireadh do bhantraichean an
dòchas annam-sa.
12 Seadh, mar so deir an Tighearn, Feuch,
iadsan nach robh cho toillteanach air òl de'n
chuaich, dh'òl iad dhi gu deimhin, agus am
feud thusa dol saor as? cha téid thu as, ach
gu deimhin òlaidh tu.
13 Oir orm féin mhionnaich mise, deir an
Tighearn, gu'm bi Bosrah 'n a léir-sgrios, 'n
a mhasladh, 'n a fhàsach, agus 'n a mhall-
achadh; agus gu'm bi 'uile bhailtean 'n am
fàsaichean sìorruidh.
14 Chuala mi aithris o'n Tighearn, agus
chuireadh teachdair chum nan cinneach, *ag
ràdh,* Cruinnichibh ri 'chéile, agus thigibh
'n a h-aghaidh, agus éiribh suas chum a'
chatha.
15 Oir feuch, ni mise beag thu 'am measg
nan cinneach, *agus* suarach am measg
dhaoine.
16 Rinn do mhòr-chumhachd do mhealladh,
uabhar do chridhe, O thusa 'tha 'g àiteach-
adh uamha na carraig, a tha 'gleidheadh
airde a' chnuic: ged a ni thu do nead, gu
h-àrd, mar an iolair, as a sin bheir mise
nuas thu, deir an Tighearn.
17 Agus bithidh Edom 'n a fhàsach; bith-
idh uamhunn air gach neach a théid seachad
air, agus ni iad sgeig m' a uile léir-sgrios.
18 Ceart mar ann an sgrios Shodoim agus
Ghomorah, agus nan ionadan a bha dlùth
dhoibh, deir an Tighearn, cha ghabh duine
còmhnuidh an sin, ni mò 'théid mac duine
gu fuireach air chuairt ann.
19 Feuch, mar leòmhan thig e nìos o
ataireachd Iordain gu ionad-còmhnuidh nan
cumhachdach. Gu deimhin bheir mise
fainear gu luath gu'n ruith e nìos as a sin;

agus cò e an gaisgeach taghta a chuireas mi
os a cheann? Oir cò a's cosmhuil riumsa, no
cò a chumas coinneamh rium, no c'àit am
bheil am buachaill sin a's urrainn seasamh
ann am làthair?
20 Air an aobhar sin éisdibh rùn an Tigh-
earna, a rùnaich e an aghaidh Edoim, agus
a smuaintean a smuaintich e an aghaidh
luchd-àiteachaidh Themain: gu deimhin
spìonar air falbh àlach an treud, gu deimhin
nithear léir-sgrios, os an ceann, d'an àite-
còmhnuidh.
21 Le fuaim an leagaidh, tha crith air an
talamh; tha 'ghaoir a' dol a mach; aig a'
Mhuir-ruaidh chualas an éigheach.
22 Feuch, thig e nìos mar iolair ag iteal-
aich, agus sgaoilidh e a sgiathan thar
Bhosrah; agus bithidh cridheachan laoch-
ruidh Edoim anns an là sin mar chridhe
mnà ri saothair.
23 Mu thimchioll Dhamascuis. Chuireadh
gu h-amhluadh Hamat agus Arphad, oir
chual' iad droch sgeul; tha iad fo iomagain
mar mhuir bhuairte nach feud a bhi samh-
ach.
24 Tha Damascus air fàs lag, tha e 'g a
thionndadh féin gu teicheadh, agus fhuair
eagal greim air; ghlac teanntachd e, agus
ioghannan, mar mhnaoi ri saothair.
25 Cionnus nach mairionn caithir a' mhol-
aidh, baile mo shòlais!
26 Uime sin tuitidh a h-òganaich 'n a
sràidibh, agus gearrar as na fir-chogaidh
uile 's an là sin, deir Tighearn nan sluagh.
27 Agus fadaidh mise teine ann am balla
Dhamascuis, agus loisgidh e lùchairtean
Bhen-hadaid.
28 A thaobh Chedair, agus a thaobh
rìoghachdan Hasoir, a bhuail Nebuchad-
nesar rìgh Bhabiloin. Mar so thubhairt an
Tighearn, Eiribh, rachaibh suas gu Cedar,
agus creachaibh daoine na h-àirde an ear.
29 Am bùthan agus an treudan glacadh
iad, an sgàilcachan agus an airneis uile;
agus an càmhalan gabhadh iad dhoibh féin;
agus abradh iad riu, Uamhas air gach
taobh.
30 Teichibh, imichibh gu luath, rachaibh
domhain a ghabhail còmhnuidh, O a luchd-
àiteachaidh Hasoir, deir an Tighearn; oir
ghabh Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin comh-
airle 'n 'ur n-aghaidh, agus dhealbh e
innleachd 'n 'ur n-aghaidh.
31 Eiribh, rachaibh suas an aghaidh
cinnich shuaimhneich, a tha 'gabhail còmh-
nuidh gun chùram, deir an Tighearn; aig
nach 'eil aon chuid dorsan no croinn; a tha
'chòmhnuidh air leth leo féin.
32 Agus bithidh an càmhalan 'n an cobh-
artaich, agus pailteas an spréidhe 'n a
chreich; agus sgapaidh mise gus na h-uile
ghaoth iadsan a th'anns na cearnaibh
iomallach, agus o na h-uile taobh dheth
bheir mise an dòruinn, deir an Tighearn.
33 Agus bithidh Hasor 'n a ionad-còmh-
nuidh dhràgon, 'n a fhàsach bith-bhuan;
cha ghabh duine còmhnuidh an sin, ni mò
théid mac duine gu fuireach air chuairt ann.
34 Focal an Tighearn' a thàinig gu Iere-
miah am fàidh mu thimchioll Elaim, 'an
toiseach linn Shedeciah rìgh Iudah, ag
ràdh,
35 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Feuch, brisidh mise bogha Elaim, a'
chuid a's tréine d'an cumhachd.
36 Agus bheir mise air Elam ceithir
ghaothan o cheithir chearnaibh nèimh, agus
sgapaidh mi iad roimh na gaothan so uile;
agus cha bhi cinneach sam bith gus nach
tig iadsan a dh'fhògradh o Elam.
37 Oir bheir mise air Elam a bhi fo ghcilt
roimh an naimhdean, agus roimh 'n mhuinn-
tir a tha 'g iarraidh an anama; agus bheir
mi aimhleas orra, teas mo chorruich, deir
an Tighearn; agus cuiridh mi 'n an dèigh
an claidheamh gus an cuir mi as doibh.
38 Agus cuiridh mi mo rìgh-chaithir ann
an Elam, agus sgriosaidh mi as a sin an
rìgh agus na ceannardan, deir an Tighearn.
39 Ach tarlaidh anns na làithibh deir-
eannach, gu'n toir mise air ais braigh-
deanas Elaim, deir an Tighearn.

CAIB. L.

1, 9, 21, 35 *Na breitheanais uamhasach a bha gu teachd air Babilon.* 4, 17, 33 *Saorsa chloinn Israeil.*

AM focal a labhair an Tighearn mu
thimchioll Bhabiloin, agus mu thim-
chioll fearainn nan Caldéach, le Ieremiah
am fàidh.
2 Cuiribh an céill am measg nan cinneach,
agus foillsichibh, agus cuiribh suas a' bhrat-
ach; foillsichibh, na ceilibh: abraibh, Ghlac-
adh Babilon, mhasluicheadh Bel, bhriseadh
Merodach 'n a bhloighdibh, chlaoidheadh a
h-ìodholan, bhriseadh 'n am bloighdibh a
dealbhan.
3 Oir tha cinneach a' teachd a nìos 'n a
h-aghaidh o'n àirde tuath, a ni a fearann
'n a fhàsach, air chor as nach gabh aon
neach còmhnuidh ann; eadar dhuine agus
ainmhidh gluaisidh iad, siubhlaidh iad air
falbh.
4 Ach anns na làithibh sin, agus air an
àm sin, deir an Tighearn, thig clann Israeil,
iad féin agus clann Iudah le 'chéile, ag
imeachd, agus a' gul 'n an imeachd, agus
iarraidh iad an Tighearn an Dia.
5 Iarraidh iad an t-slighe gu Sion le
'n aghaidh d'a h-ionnsuidh, *ag ràdh*, Thig-
ibh agus naisgeamaid sinn féin ris an Tigh-
earn ann an coimhcheangal sìorruidh nach
leigear air dì-chuimhne.
6 Bu chaoraich chaillte mo shluagh-sa:
thug an aodhairean orra dol air seacharan,
tharruing iad a thaoibh iad *air* na sléibh-
tibh; shiubhail iad o shliabh gu cnoc, leig
iad an àite-fois air dì-chuimhne.

7 Iadsan uile a fhuair iad, shluig iad suas
iad; oir thubhairt an naimhdean, Cha-n'eil
sinn ri cron air bith, a chionn gu'n do pheac-
aich iad an aghaidh an Tighearn', àite-tàimh
a' cheartais; eadhon an Tighearna, dòchais
an aithrichean.
8 Gluaisibh a mach á meadhon Bhabiloin,
agus imichibh á tìr nan Caldéach, agus
bithibh mar na gabhraibh fìrionn air tois-
each nan treudan.
9 Oir feuch, dùisgidh mise, agus bheir mi
nìos an aghaidh Bhabiloin, coimhthional
chinneach mòra o'n tìr mu thuath; agus
cuiridh iad iad féin 'an ordugh 'n a h-agh-
aidh, air sheòl as gu'n glacar i: bithidh an
saighdean mar gu'm b' ann o ghaisgeach
seòlta; cha phill aon diubh gu dìomhain.
10 Agus bithidh Caldéa 'n a creich, iadsan
uile a chreachas i gheibh iad an sàth, deir
an Tighearn.
11 A chionn gu bheil sibh ri gairdeachas,
a chionn gu bheil sibh ri aidhear, O sibhse
a chreach m' oighreachd; a chionn gu bheil
sibh air fàs reamhar mar agh biadhta, agus
ri sitrich mar eachaibh meanmnach.
12 Masluichear 'ur màthair gu mòr, nàr-
aichear ise a rug sibh; feuch ise, deireadh
nan cinneach, 'n a fàsach, 'n a fearann
tioram agus falamh.
13 Air son corruich an Tighearna cha bhi
i ni's mò air a h-àiteachadh, ach bithidh i
'n a fàsach gu h-iomlan: bithidh uamhunn
air gach aon a théid seachad air Babilon,
agus ni e sgeig m' a h-uile phlàighibh.
14 Cuiribh sibh féin 'an ordugh an aghaidh
Bhabiloin air gach taobh: sibhse uile a lùbas
am bogha, caithibh oirre, na caomhnaibh
saighdean; oir chiontaich i an aghaidh an
Tighearna.
15 Eighibh os a ceann air gach taobh:
strìochd si i féin; thuit a daingnichean,
thilgeadh sìos a ballachan: oir is e so dìogh-
altas an Tighearna, deanaibhse dìoghaltas
oirre: mar a rinn i féin, deànaibhse rithe.
16 Gearraibh o Bhabilon am fear-cuir,
agus esan a ghlacas an corran ann an àm
an fhogharaidh: air eagal claidheimh a'
mhillteir, pillidh iad, gach aon g'a shluagh,
teichidh iad gach aon g'a dhùthaich.
17 Is treud sgapta Israel; rinn leòmhain
a ruagadh; an toiseach, chaith rìgh Asiria
suas e; agus mu dheireadh, dh'ith Nebu-
chadnesar so rìgh Bhabiloin gu ruig an
cnàimh e.
18 Air an aobhar sin mar so tha Tighearn
nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh, Feuch,
smachdaichidh mise rìgh Bhabiloin agus
'fhearann, mar a smachdaich mi rìgh Asiria.
19 Ach bheir mi Israel air ais gu 'àite-
còmhnuidh féin, agus ionaltraidh e air
Carmel agus Bàsan, agus air sliabh Ephraim
agus air Gilead sàsuichear 'anam anns na
làithibh sin.
20 Agus anns an àm sin, deir an Tighearn,
iarrar aingidheachd Israeil, agus cha bhi i
ann; agus lochdan Iudah, ach cha bhi iad
r' am faotainn: oir bheir mise maitheanas
dhoibh sin a chaomhaineas mi.
21 An aghaidh fearainn nan ceannairceach
imich suas, air féin, agus air a luchd-àit-
eachaidh dean peanas, O a chlaidheimh,
agus cuir as gu buileach d'an gineil, deir an
Tighearn, agus coimhlion gach ni mar a
dh'àithn mise dhuit.
22 Tha fuaim a' chatha 's an fhearann,
eadhon milleadh ro mhòr.
23 Cionnus a bhriseadh agus a spealgadh
fairche an domhain uile! Cionnus a dh'fhàs
Babilon 'n a fàsach lom am measg nan
cinneach!
24 Leag mise rib air do shon, agus bha
thu fòs air do ghlacadh, O Bhabilon, an
uair nach do shaoil thu: fhuaradh, agus fòs
ghlacadh thu, a chionn gu'n d'rinn thu strì
an aghaidh an Tighearna.
25 Dh' fhosgail an Tighearn a thigh-arm,
agus thug e mach airm a chorruich: oir is i
so obair Iehobhah, Tighearna nan sluagh,
ann an tìr nan Caldéach.
26 Thigibh 'n a h-aghaidh o 'n chearna a's
iomallaiche, fosglaibh a tighean-tasgaidh,
cuiribh fo 'ur cosaibh i mar thòrr, agus
sgriosaibh i gu buileach; na bitheadh fuigh-
eall di air 'fhàgail.
27 Marbhaibh a daimh air fad: rachadh
iad sìos a chum an àir: is truagh dhoibh-
san! oir tha an là air teachd, àm an smachd-
achaidh.
28 Guth na muinntir a theich, agus a
chaidh as o thìr Bhabiloin, a dh' fhoill-
seachadh ann *an* Sion dìoghaltais an Tigh-
earn' ar Dia-ne, dìoghaltais a theampuill.
29 Gairmibh sluagh lìonmhor an aghaidh
Bhabiloin; sibhse uile a tha 'lùbadh a'
bhogha, cuairtichibh le feachd i air gach
làimh; na rachadh cuid air bith dhi as;
dìolaibh rithe a réir a h-oibre, a réir gach
ni a rinn i, deanaibh rithe; a chionn gu 'n d'
rinn i gu h-uaibhreach an aghaidh an Tigh-
earna, an aghaidh Ti naoimh Israeil.
30 Air an aobhar sin tuitidh a h-òganaich
'n a sràidibh, agus bithidh a fir-chogaidh
uile air an gearradh as anns an là sin, deir
an Tighearn.
31 Feuch tha mise a'd' aghaidh, O uaibh-
reich, deir Iehobhah Tighearn nan sluagh:
gu cinnteach tha do là air teachd, an t-àm
's an dean mise do smachdachadh.
32 Agus gheibh an t-uaibhreach tuisleadh
agus leagadh, agus cha bhi neach ann a
thogas suas e: agus fadaidh mise teine 'n a
bhailtibh, agus loisgidh e gach ni mu'n
cuairt da.
33 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Shàruicheadh clann Israeil, agus
clann Iudah le 'chéile; agus rinn iadsan uile
a thug 'am braighdeanas iad greim daingean
orra; dhiùlt iad an leigeadh air falbh.

34 Is cumhachdach am fear-saoraidh;
Iehobhah Dia nan sluagh is e 'ainm: tag-
raidh e gu daingean an cùis, a chum gu
'n toir e suaimhneas do 'n talamh, agus mi-
shuaimhneas do luchd-àiteachaidh Bhabi-
loin.
35 Bithidh claidheamh air na Caldéich,
tha an Tighearn ag ràdh, agus air luchd-
àiteachaidh Bhabiloin, agus air a h-uach-
daranaibh, agus air a daoinibh glice;
36 Claidheamh air na breugairibh, agus
bithidh iad air mhì-chéill; claidheamh air
a daoinibh cumhachdach, agus bithidh iad
fo uamhunn.
37 Claidheamh air a h-eachaibh, agus air
a carbadaibh, agus air a h-uile shluagh
coimhmeasgta a tha 'n a meadhon, agus
bithidh iad mar mhnàibh; claidheamh air
a h-ionmhasaibh, agus bithidh iad air an
spùinneadh;
38 Tiormachd air a h-uisgeachaibh, agus
tiormaichear suas iad: a chionn gur h-i tìr
nan dealbhan snaidhte, agus as *a* h-ìodhol-
aibh gu bheil i a' deanamh uaille.
39 Air an aobhar sin gabhaidh fiadh-
bheathaichean nam fàsach, agus madaidh-
alluidh nan coilltean tàmh *an sin;* an sin
fòs ni nigheanan na caillich-oidhche còmh-
nuidh: agus cha-n àitichear i tuilleadh gu
sìorruidh; ni mò ghabhar còmhnuidh innte
o linn gu linn.
40 Amhuil 'n uair a sgrios Dia Sodom agus
Gomorah, agus na bailtean a bha dlùth
dhoibh, deir an Tighearn, cha ghabh duine
còmhnuidh an sin, ni mò théid mac duine
gu fuireach air chuairt ann.
41 Feuch, sluagh a' teachd o 'n àirde tuath,
eadhon cinneach mòr, agus dùisgear mòran
rìghrean o chrìochaibh an domhain.
42 Am bogha agus an t-sleagh glacaidh
iad: tha iad fuileachdach, agus cha nochd
iad tròcair: beucaidh an guth mar an
fhairge, agus marcaichidh iad air eachaibh,
ann an ordugh mar dhaoine chum a' chatha,
ann ad aghaidh-sa, O nighean Bhabiloin.
43 Chuala rìgh Bhabiloin iomradh orra,
agus dh' fhàs a làmhan lag; ghlac àmhghar
e, goimh, amhuil mnà ri saothair.
44 Feuch, mar leòmhan thig e nìos o atair-
eachd Iordain gu còmhnuidh nan cumh-
achdach. Gu deimhin bheir mise fainear
gu luath gu'n ruith e nìos as a sin; agus cò
e an gaisgeach taghta a chuireas mise os a
cheann? Oir cò a's cosmhuil riumsa, no cò
a chumas coinneamh rium, no c' àit am
bheil am buachaill sin a's urrainn seasamh
ann am làthair?
45 Air an aobhar sin éisdibh rùn an Tigh-
earn' a rùnaich e an aghaidh Bhabiloin,
agus a smuaintean a smuainich e an aghaidh
tìre Chaldéa. Gu deimhin spìonar air
falbh àlach an treud, gu deimhin nithear
léir-sgrios, os an ceann, d' an àite-còmh-
nuidh.
46 Leis an fhuaim, Ghlacadh Babilon! tha
an talamh air a luasgadh, agus chualas a'
ghaoir am measg nan cinneach.

CAIB. LI.

1 Breitheanais uamhasach an Tighearn' an aghaidh Bhabiloin. 19 Is e Dia cuibhrionn Iacoib agus Israeil. 59 Sgrìobh Ieremiah an fhàistneachd mu thimchioll léir-sgrios Bhabiloin ann an leabhar, agus dh' àithn e do Sheriah a thilgeadh 'am meadhon Euphrateis.

MAR so tha an Tighearn ag ràdh, Feuch,
dùisgidh mise suas an aghaidh Bha-
biloin, agus an aghaidh na muinntir a
tha 'chòmhnuidh ann am meadhon na dream
sin a tha 'g éirigh 'a m' aghaidh, gaoth
sgriosach:
2 Agus cuiridh mi gu Babilon luchd-fasg-
uaidh, agus fasgnaidh iad i, agus falamh-
aichidh iad a fearann; oir cuairtichidh iad
air gach taobh i ann an là na h-airce.
3 Lùbadh an saighdear gun tàmh a bhogha,
agus na cuireadh e dheth a lùireach; agus
na caomhnaibh a h-òganaich, sgriosaibh gu
buileach an t-iomlan d' a feachd.
4 Agus tuitidh iadsan a mharbhar ann an
tìr nan Caldéach, agus iadsan a bhuailear
troimh 'n a sràidibh.
5 Oir cha do dhìobradh Israel no Iudah
le 'Dhia, le Tighearn nan sluagh, ged a bha
am fearann air a lìonadh le peacadh an
aghaidh Ti naoimh Israeil.
6 Teichibh a mach á meadhon Bhabiloin,
agus sàbhaladh gach neach 'anam, mu'n
gearrar as sibh 'n a h-aingidheachd; oir is
i so aimsir dìoghaltais an Tighearna; dìol-
aidh e rithe luigheachd.
7 Bu chupan òir Babilon ann an làimh an
Tighearn', a chuir an talamh uile air mhisg:
d'a fìon dh'òl na cinnich, uime sin tha na
cinnich air bhoile.
8 Thuit Babilon gu h-obann, agus mhill-
eadh i; guilibh os a ceann; gabhaibh ìoc-
shlaint air son a leòin, ma dh'fheudar mar
sin a leigheas.
9 B' àill leinne Babilon a leigheas, ach
cha-n'eil i air a leigheas; tréigibh i, agus
rachamaid gach aon d'a dhùthaich féin; oir
ràinig a breitheanas na nèamhan, agus thog-
adh suas e gus na speuraibh.
10 Thug an Tighearn saorsa dhuinne;
thigibh agus cuireamaid an céill ann an Sion
obair an Tighearn' ar Dia.
11 Geuraichibh na saighdean; cruinnich-
ibh na sgiathan; dhùisg an Tighearn suas
spiorad rìghrean Mhedia; oir tha a rùn an
aghaidh Bhabiloin, a chum a sgrios: gu
deimhin is e dìoghaltas an Tighearna,
dìoghaltas a theampuill.
12 Fa chomhair bhallachan Bhabiloin
cuiribh suas a' bhratach, deanaibh am
freiceadan làidir; suidhichibh fir-fhaire,
deasaichibh luchd feall-fholaich; oir mar a
dhealbh an Tighearn, mar an ceudna rinn

o, na nithean sin a labhair e an aghaidh
luchd-àiteachaidh Bhabiloin.
13 O thusa' tha 'chòmhnuidh air mòran
uisgeachaibh, saoibhir ann an ionmhasaibh,
thàinig do chrìoch, tomhas do shannta.
14 Thug Tighearn nan sluagh mionnan air
féin, *ag ràdh*, Gu deimhin lìonaidh mi thu
le daoinibh, mar gu'm b' ann le locuist, agus
togaidh iad suas iolach ann ad aghaidh.
15 Rinn esan an talamh le 'chumhachd,
shocruich e 'n saoghal le 'ghliocas, agus le
'thuigse sgaoil e mach na nèamhan.
16 'N uair a chuireas e mach a ghuth, tha
toirm uisgeachan anns na nèamhan, agus
bheir e air a' cheò dol suas o iomallaibh na
talmhainn; ni e dealanach le frasaibh, agus
bheir e mach a' ghaoth as 'ionadaibh-tas-
gaidh.
17 Dh'fhàs gach duine mar bhrùid 'n
a eòlas; nàraicheadh gach òr-cheard le
ìomhaigh leaghta; oir is ni breugach an
dealbhan leaghta, agus cha-n'eil anail
annta.
18 Is ni faoin iad, obair mhearachd: ann
an àm an smachdachaidh théid iad 'am
mugha.
19 Cha chosmhuil riu so Cuibhrionn Iacoib,
oir is esan Fear-cumaidh an domhain uile;
agus is e *Israel* slat 'oighreachd; Tighearn
nan sluagh is e 'ainm.
20 Is tu mo thuagh-chatha, agus m'
acfhuinn-chogaidh; agus leatsa brisidh mi
cinnich 'n am bloighdibh; agus leatsa
millidh mi rìoghachdan;
21 Agus leatsa brisidh mi 'n am bloighdibh
an t-each agus a mharcach; agus leatsa
brisidh mi 'n a bhloighdibh an carbad, agus
esan a shuidheas air;
22 Agus leatsa brisidh mi 'n am bloighdibh
am fear agus a' bhean; agus leatsa brisidh
mi 'n am bloighdibh an seann duine agus
an leanabh; agus leatsa brisidh mi 'n am
bloighdibh an t-òganach agus a' ghruagach;
23 Agus leatsa brisidh mi 'n am bloigh-
dibh am buachaill agus a threud; agus
leatsa brisidh mi 'n am bloighdibh an
treabhaiche agus a chuing; agus leatsa
brisidh mi 'n am bloighdibh cinn-fheadhna
agus luchd-riaghlaidh.
24 Agus dìolaidh mi ri Babilon, agus ri
uile luchd-àiteachaidh Chaldéa, an uile olc
a rinn iad ann an Sion, 'n 'ur sealladh-se,
deir an Tighearn.
25 Feuch, tha mise ann ad aghaidh, O a
shléibh sgriosaich, deir an Tighearn, a tha
'sgrios na talmhainn uile; agus sìnidh mi
mo làmh a mach ort, agus iomainidh mi
thu sìos o na creagaibh, agus ni mi beinn
loisgte dhiot.
26 Agus cha ghabh iad dhiot clach air son
oisne, no clach air son bhunaitean; ach ann
ad charnaibh léir-sgrios bithidh tu gu
sìorruidh, deir an Tighearn.
27 Cuiribh suas bratach anns an fhearann,
séidibh an trompaid am measg nan cinn-
each, deasaichibh 'n a h-aghaidh cinnich
gairmibh 'an ceann a chéile 'n a h-aghaidh
rìoghachdan, Ararat, Mini, agus Aschenas;
sonraichibh ceannfeadhna 'n a h-aghaidh;
thugaibh air na h-eachaibh teachd a nìos
mar na locuist fhriodhanach.
28 Deasaichibh 'n a h-aghaidh cinnich,
rìghrean Mhedia, a cinn-fheadhna, agus a
h-uile luchd-riaghlaidh, agus uile fhearann
a tighearnais.
29 Agus bithidh crith air an fhearann,
agus doilghios; oir seasaidh comhairle an
Tighearn' an aghaidh Bhabiloin gu daingean,
a dheanamh tìre Bhabiloin 'n a fàsach, gun
neach 'g a h-àiteachadh.
30 Leig laoich Bhabiloin dhiubh cogadh,
dh'fhan iad ann an daingnichibh; dh'fhàil-
nich an treise; dh'fhàs iad mar mhnathan;
loisgeadh a h-ionadan-còmhnuidh; bhris-
eadh a croinn-dhruididh.
31 Greasaidh fear-ruith gu luath 'an
còdhail fir-ruith, agus teachdair 'an còdhail
teachdaire, a dh'innseadh do rìgh Bha-
biloin gu'n do ghlacadh a bhaile aig *gach*
ceann;
32 Agus tha na slighean air an glacadh,
agus a' chuile loisg iad le teine, agus tha na
fir-chogaidh air am bualadh le h-uamhunn.
33 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh,
Dia Israeil, ag ràdh, Tha nighean Bhabiloin
mar urlar-bualaidh; fathasd tiota beag,
agus thig àm a bualaidh, *agus* àm a buain.
34 Dh'ith Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin
suas sinn, chaith e sinn, rinn e sinn 'n ar
soitheach falamh; shluig e suas sinn mar
dhràgon; lìon e a bhrù le ar nithibh blasda,
thilg e mach sinn.
35 Gu'n robh an t-ainneart a rinneadh
ormsa, agus air m' fheoil air Babilon, their
fear-àiteachaidh Shioin; agus, Gu'n robh m'
fhuil-sa air luchd-àiteachaidh Chaldéa,
their Ierusalem.
36 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn ag ràdh, Feuch, tagraidh mise do
chùis, agus ni mi dioghaltas air do shon;
agus tiormaichidh mi suas a fairge, agus ni
mi a màthair-uisge tioram.
37 Agus bithidh Babilon 'n a carnaibh, 'n
a h-ionad-còmhnuidh dhràgon, 'n a h-uamh-
as, agus 'n a ball-sgeig, gun aon 'g a h-àit-
eachadh.
38 Beucaidh iad le 'chéile mar leòmhan-
aibh; sgalaidh iad mar chuileanaibh leò-
mhan.
39 'N an teas cuiridh mise cuirm rompa,
agus cuiridh mi air mhisg iad, a chum gu'n
dean iad aighir, agus gu'n coidil iad codal
sìorruidh, agus nach dùisg iad, ars' an
Tighearn.
40 Bheir mi nuas iad mar uain a chum
am marbhadh, mar reitheachan maille ris
na gabhraibh firionn.
41 Cionnus a ghlacadh Sesac! agus cionnus

a rinneadh greim air cliù an domhain uile! cionnus a dh'fhàs Babilon 'n a h-uamhas am measg nan cinneach!
42 Thàinig an fhairge nìos air Babilon: tha i air a còmhdachadh le lìonmhoireachd a tonnan.
43 Tha a bailtean 'n am fàsach, 'n am fearann tioram, agus 'n an làraich sgaoilte; talamh anns nach 'eil duine a chòmhnuidh, ni mò théid mac duine troimpe.
44 Agus bheir mise breithcanas air Bel ann am Babilon, agus bheir mi mach as a bheul an ni sin a shluig e; agus cha chruinnich na cinnich 'an ceann a chéile thuige ni's mò; thuit fòs balla Bhabiloin.
45 Rachaibh-se mach as a meadhon, O mo shluagh-sa, agus tèarnaibh gach aon 'anam o chorruich ghairg an Tighearna.
46 Agus a chum nach bi 'ur cridhe meata, ni mò 'bhitheas eagal oirbh roimh an iomradh a chluinnear anns an fhearann: oir thig an t-iomradh air bliadhna, agus air an *ath*-bhliadhna 'n a dhéigh sin thig iomradh, agus ainneart anns an fhearann, uachdaran an aghaidh uachdarain;
47 Air an aobhar sin, feuch, tha na làithean a' teachd anns an dean mise breithcanas air dealbhan snaidhte Bhabiloin; agus cuirear gu h-amhluadh a fearann uile, agus tuitidh a mairbh gu léir 'n a meadhon.
48 Agus togaidh na nèamhan agus an talamh iolach os ceann Bhabiloin, agus na h-uile 'tha annta: an uair a thig a luchd-creachaidh 'n a h-aghaidh o'n àirde tuath, deir an Tighearn.
49 Oir mar thug Babilon air muinntir chlaoidhte Israeil tuiteam; mar sin aig Babilon thuit muinntir chlaoidhte an domhain uile.
50 Sibhse a chaidh as o'n chlaidheamh, imichibh roimhibh, na fanaibh 'n 'ur seasamh: cuimhnichibh an Tighearn o chéin, agus thigeadh Ierusalem 'n 'ur n-aire.
51 Bha sinn fo amhluadh, a chionn gu'n cuala sinn mi-chliu, chòmhdaich nàire ar n-aghaidh; oir thàinig coimhich a steach do ionadaibh naomha tighe an Tighearna.
52 Uime sin feuch, tha na làithean a' teachd, deir an Tighearn, anns an dean mise breitheanas air a dealbhan snaidhte; agus feadh a fearainn uile bithidh acain nan daoine leònta.
53 Ged éireadh Babilon suas gu ruig na nèamhan, agus ged dhaingnicheadh i gu h-àrd a neart, uamsa thig luchd-creachaidh d'a h-ionnsuidh, deir an Tighearn.
54 Fuaim éighich o Bhabilon, agus léirsgrios mòr o thìr nan Caldéach.
55 Oir mhill an Tighearn Babilon, agus bhàsaich a mòr-fharum 'n a meadhon; ged bha a fuaim mar thoirm uisgeachan mòra, ge b 'àrd a dh'éirich a farum.
56 A chionn gu'n d'thàinig fear-millidh 'n a h-aghaidh, an aghaidh Bhabiloin; agus ghlacadh a laoich, agus bhriseadh gach aon d' am boghachan; oir bheir an Tighearn, Dia na luigheachd, gu cinnteach luigheachd dh'ise.
57 Agus cuiridh mise air mhisg a prionnsachan, agus a daoine glice, a cinn-fheadhna, agus a h-uachdarain, agus a daoine cumhachdach; agus coidlidh iad codal bithbhuan, agus cha dùisg iad tuilleadh, deir an Rìgh d'an ainm Iehobhah *Dia* nan sluagh.
58 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Brisear gu tur ballachan leathan Bhabiloin, agus loisgear a geatachan àrda le teine; agus saothairichidh na slòigh gu dìomhain, agus na cinnich anns an teine, gus an toir iad thairis le sgìos.
59 Am focal a dh'àithn Ieremiah am fàidh do Sheraiah mac Neriah, mhic Mhaaseiah, 'n uair a chaidh e le Sedeciah rìgh Iudah gu Babilon, anns a' cheathramh bliadhna d'a linn: agus b'e Seraiah an t-àrd chaillteanach.
60 Agus sgrìobh Ieremiah na h-uile olc a bha ri teachd air Babilon ann an aon leabhar, na briathran so uile 'tha air an sgrìobhadh mu thimchioll Bhabiloin.
61 Agus thubhairt Ieremiah ri Seraiah, 'N uair a thig thu gu Babilon, agus a chì, agus a leughas tu na briathran so uile,
62 An sin their thu; O Thighearna, labhair thu an aghaidh an àite so gu 'ghearradh as, air chor as nach bi neach a chòmhnuidh ann, aon chuid duine no ainmhidh, ach gu'm bi e fàs gu sìorruidh.
63 Agus tarlaidh, 'n uair a sguireas tu de leughadh an leabhair so, gu'n ceangail thu clach ris, agus tilgidh tu e ann am meadhon Euphrateis.
64 Agus their thu, Mar so théid Babilon fodha, agus cha-n éirich i ni's mò, a thaobh an uilc a bheir mise oirre; agus ciòsnaichear iad.
An fhad so briathran Ieremiah.

CAIB. LII.

1 *Rìoghachadh aingidh Shedeciah agus a cheannairc an aghaidh Nebuchadnesair.* 4 *Ghlac Nebuchadnesar Ierusalem.* 8 *Mharbh e mic Shedeciah, agus chuir e mach a shùilean.* 12 *Chreach Nebusar-adan am baile, agus loisg se e.* 24 *Chuir rìgh Bhabiloin àrd uaislean nan Iudhach gu bàs ann an Riblah.*

BHA Sedeciah bliadhna thar fhichead a dh'aois an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem; agus b'e ainm a mhàthar Hamutal, nighean Ieremiah o Libnah.
2 Agus rinn e an *ni sin a bha* olc ann an sùilibh an Tighearn', a rèir gach ni a rinn Iehoiacim.
3 Oir troimh fheirg an Tighearna tharladh ann an Ierusalem agus ann an Iudah, gus an do thilg e iad a mach as 'fhianuis, gu'n d' rinn Sedeciah ar-a-mach an aghaidh rìgh Bhabiloin.

4 Agus tharladh anns an naothamh bliadh-
na d'a linn, anns an deicheamh mìos, air an
deicheamh *là* de'n mhìos, gu'n d'thàinig
Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, e féin agus
'uile fheachd, an aghaidh Ierusaleim, agus
shuidhich iad *camp* 'n a h-aghaidh, agus
thog iad daingnichean 'n a h-aghaidh air
gach taobh.
5 Mar sin bha am baile air a theannachadh
gus an aon bhliadhna deug de linn rìgh
Shedeciah.
6 Agus anns a' cheathramh mìos, air an
naothamh *là* de'n mhìos, bha a' ghorta trom
anns a' bhaile, agus cha robh aran air bith
aig muinntir na tìre.
7 An sin bha a' chaithir air a briseadh
sìos, agus theich na fir-chogaidh uile, agus
chaidh iad a mach as a' chaithir feadh na
h-oidhche, air slighe a' gheata, eadar an dà
bhalla a bha aig lios an rìgh, (an uair a bha
na Caldéich aig a' chaithir timchioll mu'n
cuairt,) agus dh'imich iad air slighe a'
chòmhnaird.
8 Ach lean feachd nan Caldéach air tòir
an rìgh, agus rug iad air Sedeciah ann an
còmhnardaibh Iericho; agus bha 'fheachd
uile air an sgapadh uaith.
9 Agus ghlac iad an rìgh, agus thug iad
suas e gu rìgh Bhabiloin, aig Riblah, ann
am fearann Hamait, far an d'thug e breith-
eanas air.
10 Agus mharbh rìgh Bhabiloin mic Shede-
ciah fa chomhair a shùl: mharbh e mar an
ceudna uile cheannardan Iudah ann an
Riblah.
11 Agus chuir e mach sùilean Shedeciah,
agus cheangail e le slabhruidhean e; agus
thug rìgh Bhabiloin leis e gu Babilon, agus
chuir e ann am prìosan e gu là a bhàis.
12 Agus anns a' chùigeamh mìos, air
an deicheamh *là* de'n mhìos, (b'i sin an
naothamh bliadhna deug de linn Nebuchad-
nesair rìgh Bhabiloin,) thàinig Nebusar-
adan ceannard an fhreiceadain, a fhritheil
do rìgh Bhabiloin, gu Ierusalem,
13 Agus loisg e tigh an Tighearn', agus
tigh an rìgh; agus uile thighean Ierusaleim,
eadhon a h-uile tigh mòr loisg e le teine.
14 Agus bhris uile fheachd nan Caldéach,
a bha le ceannard an fhreiceadain, ball-
achan Ierusaleim sìos air gach taobh.
15 Agus *cuid* de bhochdaibh an t-sluaigh,
agus fuigheall an t-sluaigh a dh'fhan anns
a' bhaile, agus iadsan a chaidh thairis gu
rìgh Bhabiloin, agus a' chuid eile de'n
t-sluagh, thug Nebusar-adan ceannard an
fhreiceadain air falbh 'n am braighdibh.
16 Ach *cuid* de bhochdaibh an fhearainn
dh'fhàg Nebusar-adan ceannard an fhreic-
eadain gu *bhi* 'n an luchd-deasachaidh
fhìonaincan, agus 'n an treabhaichibh.
17 Agus na puist umha a bha ann an tigh
an Tighearn', agus na buinn, agus an fhairge
umha a bha 'n tigh an Tighearna, bhris na
Caldéich, agus thug iad an umha uile gu
Babilon.
18 Na coireachan fòs, agus na sluasaidean,
agus na smàladairean, agus na cuachan,
agus na liadhan, agus na h-uile shoithichean
umha, leis an do fhritheil iad, thug iad air
falbh.
19 Agus na soithichean ionnlaid, agus na
h-aighnean-teine, agus na cuachan, agus na
coireachan, agus na coinnleirean, agus na
liadhan, agus na copain, *a' chuid* a *bha dh'*
òr '*n a* òr; agus *a' chuid* a *bha dh'* airgiod '*n
a* airgiod, thug ceannard an fhreiceadain air
falbh.
20 An dà phost', an aon fhairge, agus an
dà tharbh dheug umha, a bha fo na bonn-
aibh a rinn rìgh Solamh air son tighe an
Tighearna; cha robh tomhas air umha nan
soithichean so uile.
21 A thaobh nam post, b'e àirde gach aoin
phuist ochd làmh-choille deug; agus dhean-
adh sreang dà làmh-choille dheug a thomhas
mu'n cuairt; agus b'e 'thiuighead ceithir
òirlich, fàs an taobh a stigh.
22 Agus bha coron umha air; agus b'e
cùig làmh-choille àirde gach aoin choroin,
le lìon-obair agus pomgranataibh air na
coronaibh mu'n cuairt, an t-iomlan a dh'
umha; air a' phost eile mar an ceudna bha
pomgranatan cosmhuil riu so.
23 Agus bha sè-deug agus ceithir fichead
pomgranat air aon taobh, ceud pomgranat
air an lìon-obair uile mu'n cuairt.
24 Agus thug ceannard an fhreiceadain
leis Seraiah an t-àrd-shagart, agus Seph-
aniah an dara sagart, agus na tri dors-
airean.
25 Thug e fòs as a' bhaile caillteanach air
an robh cùram nam fear-cogaidh, agus
seachd fir dhiubhsan a bha dlùth do phearsa
an rìgh, a fhuaradh anns a' bhaile, agus àrd-
sgrìobhaiche an t-sluaigh, a ghabh àireamh
muinntir an fhearainn, agus tri fichead fear
de mhuinntir an fhearainn, a fhuaradh ann
am meadhon a' bhaile;
26 Ghabh eadhon Nebusar-adan ceannard
an fhreiceadain iad, agus thug e iad a chum
rìgh Bhabiloin gu Riblah.
27 Agus bhuail rìgh Bhabiloin iad, agus
chuir e gu bàs iad ann an Riblah, ann am
fearann Hamait: mar sin thugadh Iudah
air falbh ann am braighdeanas as 'fhearann
féin.
28 So an sluagh a thug Nebuchadnesar
air falbh ann am braighdeanas; anns an
t-seachdamh bliadhna, tri mìle Iudhach
agus tri thar fhichead.
29 Ann an ochdamh bliadhna deug Nebu-
chadnesair, thug e air falbh ann am braighd-
eanas o Ierusalem, ochd ceud anam, agus a
dhà dheug thar fhichead.
30 Ann an treas bliadhna fichead Nebu-
chadnesair, thug Nebusar-adan ceannard
an fhreiceadain air falbh ann am braigh-

deanas de na h-Iudhaich seachd ceud, dà
fhichead agus cùig anam: b' iad na h-anaman
uile ceithir mìle agus sè ceud.
31 Agus tharladh anns an t-seachdamh
bliadhna deug thar fhichead de bhraigh-
deanas Iehoiacim rìgh Iudah, anns an dara
mìos deug, air a' chuigeamh *là* fichead de'n
mhìos, gu'n do thog Ebhil-merodach rìgh
Bhabiloin, anns a' cheud bhliadhna d'a
linn, suas ceann Iehoiacim rìgh Iudah, agus
thug e mach á prìosan e,
32 Agus labhair e gu caomhail ris, agus
chuir e a chaithir os ceann chaithrich-
ean nan rìghrean a bha leis ann am Ba-
bilon.
33 Agus dh'atharraich e 'eideadh-prìosain:
agus dh'ith e aran 'n a fhianuis do ghnàth,
fad uile làithean a bheatha.
34 Agus air son a lòin lathail, thugadh
dha o rìgh Bhabiloin, gach aon là cuibh-
rionn, gu là a bhàis, fad uile làithean a
bheatha.

TUIREADH

IEREMIAH.

CAIB. I.

1 *Staid mhuladach Ierusaleim.* 12 *Tha i ri caoidh a chionn gu'n robh a trioblaidean mòr thar tomhas,* 18 *agus ag aideachadh gu'n robh breitheanais Dhé ceart, &c.*

CIA uaigneach a tha i 'n a suidhe, a'
chaithir a bha làn de dhaoine! cionnus
a dh'fhàs i mar bhantraich! Ise 'bha mòr
am measg nan cinneach, agus 'n a ban-
uachdaran am measg nan dùthchan, cionnus
a tha i air teachd fo chìs!
2 Tha i ri gul gu geur anns an oidhche,
agus a deoir air a gruaidhean; fear comh-
fhurtachd air bith cha-n'eil aice am measg
a h-uile luchd-gaoil; bhuin a cairdean uile
gu fealltach rithe, dh'fhàs iad 'n an naimhd-
ean di.
3 Dh'imich Iudah air falbh ann am braigh-
deanas; ann an an-shocair, agus ann an
daorsa mhòir tha i 'chòmhnuidh am measg
nan cinneach; cha-n'eil i 'faotainn suaimh-
neis air bith; rug a luchd-ruagaidh uile
oirre eadar na cunglaichean.
4 Tha ròidean Shioin ri bròn, a chionn
nach 'eil aon neach a' teachd a chum na
h-àrd-fhéille; tha a geatachan uile fàs; tha
a sagartan ri acain; tha a h-òighean fo
leòn, agus tha i féin ann an searbhadas.
5 Is iad a h-eascairdean a tha 'n uachdar,
tha a naimhdean a' soirbheachadh; oir leòn
an Tighearn i air son lìonmhoireachd a
lochdan; dh'fhalbh a clann 'am braigh-
deanas fa chomhair an nàmhaid.
6 Agus dhealaich a sgèimh uile ri nighinn
Shioin; tha a prionnsachan air fàs mar
fhéidh nach 'eil a' faotainn ionaltraidh;
agus dh'imich iad gun neart roimh an fhear-
ruagaidh.
7 Chuimhnich Ierusalem ann an là a
h-àmhghair, agus a truaighe, air a h-uile
nithibh sòlasach a bha aice anns na làithibh
o shean; an trà thuit a daoine ann an làimh
an nàmhaid, agus nach d'rinn neach a cuid-
eachadh; chunnaic na naimhdean, *agus* rinn
iad fanoid air a sàbaidibh.
8 Pheacaich Ierusalem gu trom; air an
aobhar sin tha i air a h-atharrachadh; iad-
san uile 'thug urram dhi, tha iad ri tàir
oirre, a chionn gu'm fac' iad a lomnochd-
uidh; seadh, tha ise ri caoidh, agus a'
tionndadh air a h-ais.
9 Bha a salchar 'n a h-iomaill; cha robh i
cuimhneach air a crìch dheireannaich; uime
sin thugadh i nuas gu h-iongantach; cha-
n'eil fear-comhfhurtachd aice: amhairc, O
Thighearn', air m' àmhghar, oir mhcudaich
an nàmhaid *e féin.*
10 Shìn an nàmhaid a mach a làmh air a
h-uile nithibh taitneach; gu deimhin chunn-
aic i cinnich a' dol a steach d'a h-ionad
naomh, do'n d'àithn thusa nach rachadh
iad a steach do d' choimhthional.
11 Tha a sluagh uile ag osnaich; tha iad
ag iarraidh arain; thug iad an nithean
luachmhor air son lòin, a chumail beò an
anama: feuch, O Thighearn', agus thoir
fainear, mar a tha mi air fàs suarach.
12 O sibhse uile' tha 'gabhail an rathaid,
amhaircibh agus faicibh am bheil bròn sam
bith cosmhuil ri mo bhròn-sa a thugadh
orm, o'n uair an d'rinn an Tighearn mo
smachdachadh ann an là a dhian fheirge.
13 Chuir e teine a nuas, agus thug e air
dol a steach do m' chnàmhan; sgaoil e lìon
air son mo chos; phill e mi air m' ais: rinn
e fàs mi, fad an là ri caoidh.
14 Tha a' chuing air a ceangal; tha mo
lochdan air an snìomh le a làimh, tha iad
air an càradh mu m' mhuineal; thug e air
mo threise tuiteam, thug an Tighearn
thairis mi d' an làmhan, cha-n urrainn mi
éirigh suas.
15 Shaltair an Tighearn fo chois m' uile
dhaoine cumhachdach ann am mheadhon:
ghairm e coimhthional a' m' aghaidh a
bhruthadh mo dhaoine òga; mar ann an

amar-bruthaidh fìona, bhruth an Tighearn òigh-nighean-Iudah.

16 Air son nan nithean so guileam, tha mo shùil, mo shùil a' sileadh sìos le h-uisge; chionn gu bheil am fear-comhfhurtachd, a bheireadh fuasgladh do m' anam, fada uam: tha mo chlann uaigneach, a chionn gu'n d'thug an nàmhaid buaidh.

17 Tha Sion a' sgaoileadh a mach a làmh, cha-n'eil neach ann a thoirt di comhfhurtachd; dh'àithn an Tighearn a thaobh Iacoib, a naimhdean a bhi air gach taobh mu'n cuairt da; tha Ierusalem 'n am measg mar aon a chuireadh air leth air son neoghloine.

18 Is ceart an Tighearn, oir chathaich mise an aghaidh 'àitheantan; éisdibh, guidheam oirbh, a shlòigh gu léir, agus faicibh mo bhròn: m'òighean agus m'òganaich dh'fhalbh ann am braighdeanas.

19 Ghairm mi air mo leannain, ach mheall iad mi; thug mo shagartan agus mo sheanairean suas an deò anns a' bhaile, am feadh a dh'iarr iad am biadh gu cabhair air an anam.

20 Feuch, O Thighearna, mar a tha mi ann an teinn; tha mo chom fo thrioblaid; tha mo chridhe air tionndadh an taobh a stigh dhiom; oir chiontaich mi gu trom: a muigh tha 'n claidheamh a' sgrios, a stigh tha mar am bàs.

21 Chual' iad mar a rinn mi acain, ach cha-n 'eil neach ann a thoirt dhomh comhfhurtachd; chuala mo naimhdean uile m' àmhghar; rinn iad gairdeachas a chionn gu'n d'rinn thusa *sin:* bheir thusa gu crìch an là a ghairm thu, agus bithidh iadsan cosmhuil riumsa.

22 Thigeadh an aingidheachd uile fa d' chomhair; agus dean riu, mar a rinn thu riumsa air son m' uile lochdan: oir tha m' osnaidhean lìonmhor, agus mo chridhe lag.

CAIB. II.

1 *Tha Ieremiah a' deanamh gearain do bhrìgh gu'n do thilg Dia sìos àiteachan-còmhnuidh nighinn Iudah,* 5 *agus gu'n do mheudaich e a bròn agus a doilghios.* 15 *Tha a naimhdean ri sgeig-fhiacal agus a' crathadh an cinn ri nighinn Ierusaleim.*

CIONNUS a tharruing an Tighearn 'n a chorruich neul air nighinn Shioin! *agus* a thilg e sìos o nèamh gu talamh maise Israeil! agus cha do chuimhnich e stòl a choise ann an là 'fheirge!

2 Shluig an Tighearn suas uile àiteachan-còmhnuidh Iacoib, agus cha do ghabh e truas: thilg e sìos 'n a chorruich daingnichean làidir nighinn Iudah: thug e nuas gu làr iad; thruaill e an rìoghachd agus a daoine urramach.

3 Ghearr e as 'n a dhian-fheirg adharc Israeil uile: tharruing e air a h-ais a làmh dheas o aghaidh an nàmhaid; agus loisg e an aghaidh Iacoib mar theine lasarach a loisgeas air gach taobh.

4 Lùb e a bhogha mar nàmhaid; thog e 'n àird a làmh dheas mar eas-caraid, agus mharbh e na h-uile *òganach* a bha taitneach do'n t-sùil; ann am pàilliun nighinn Shioin thaom e mach a chorruich mar theine.

5 Bha an Tighearn mar nàmhaid: shluig e suas Israel, shluig e suas 'àrois uile; sgrios e a dhaingnichean làidir, agus mheudaich e ann an nighinn Iudah bròn agus caoidh.

6 Agus sgaoil e as a chéile a phàilliun mar challaid; sgrios e a choimhthional féin: leig an Tighearn as 'aire ann an Sion an àrd-fhéill agus an t-sàbaid; agus rinn e tàir, ann an teas a chorruich, air an rìgh agus air an t-sagart.

7 Chuir an Tighearn air cùl 'altair, ghabh e gràin d' a naomh-ionad; thug e suas ballachan a h-àrois do làimh an eas-caraid; rinn iad gàir ann an tigh an Tighearna, mar ann an là àrd-fhéille.

8 Tha an Tighearn fa rùn ballachan nighinn Shioin a mhilleadh; shìn e mach sreang, cha do chum e a làmh o mhilleadh: ach thug e air an daingneach agus air a' bhalla caoidh; shearg iad as le 'chéile.

9 Tha a geatachan air dol sìos anns an talamh; mhill agus bhris e a croinn-dhruididh; tha a rìghrean agus a h-uachdarain am measg nan cinneach; an lagh cha-n'eil ann; aig a fàidhean fòs cha-n'eil sealladh air bith o'n Tighearn.

10 Tha seanairean nighinn Shioin 'n an suidhe air an làr, tha iad 'n an tosd; chuir iad duslach air an ceann: chrioslaich iad iad féin le sac-éididh: tha òighean Ierusaleim a' cromadh sìos an cinn gu làr.

11 Tha mo shùilean air fàilneachadh le deuraibh; tha mo chom fo thrioblaid; dhòirteadh mo sgamhan air an talamh air son léir-sgrios nighinn mo shluaigh; a chionn gu bheil a' chlann bheag agus na naoidheanan a' fannachadh ann an sràidibh a' bhaile.

12 Ri 'm màithrichibh tha iad ag ràdh, C'àit am bheil arbhar agus fìon? an trà tha iad a' fàilneachadh mar dhaoine leònta ann an sràidibh a' bhaile, trà tha an anam air a dhòrtadh a mach ann an uchd am màthar.

13 Ciod a thairngeas mi mar fhianuis a'd' aghaidh? ciod an ni a shàmhluicheas mi riut, O nighean Ierusaleim? ciod a choimeasas mi ruit, a chum gu'n tugainn comhfhurtachd dhuit, O òigh-nighean Shioin? oir tha do bhriseadh mòr mar an fhairge; cò 'dh'fheudas do leigheas.

14 Chunnaic d' fhàidhean nithean dìomhain agus amaideach air do shon, agus cha do leig iad ris d' euceart, a chum do bhraighdeanas a philleadh air ais; ach chunnaic iad air do shon fàistneachd neo-fhìrinneach, agus aobhar fògraidh.

15 Tha 'mheud as a tha 'gabhail seachad a' bualadh am bas riut: tha iad ri sgeig-

fhiacal, agus a' crathadh an cinn ri nighinn
Ierusaleim, *ag ràdh*, An e so am baile ri 'n
goirear Foirfeachd maise, Aoibhneas an
domhain uile?
16 Dh'fhosgail do naimhdean uile am beul
a'd' aghaidh: rinn iad sgeig is gìosgan
fhiacal; thubhairt iad, Shluig sinn suas e;
gu cinnteach is e so an là ri 'n robh ar sùil:
fhuair sinn e, chunnaic sinn e.
17 Rinn an Tighearn an ni sin a dhealbh
e; choimhlion e 'fhocal, a dh'àithn e anns
na làithibh o shean: thilg e sìos, agus cha
do ghabh e truas; ach thug e air nàmhaid
gairdeachas a dheanamh os do cheann,
dh'àrdaich e adharc do naimhdean.
18 Dh'éigh an cridhe, Ann an làthair an
Tighearn', O a nighean Shioin, sileadh deoir
sìos mar shruth a là agus a dh'oidhche:
na toir dhuit féin suaimhneas air bith; na
gabhadh cloch do shùl fois.
19 Eirich, glaodh gu h-àrd anns an oidhche:
ann an tùs na faire dòirt a mach do chridhe
mar uisge fa chomhair gnùise Iehobhah:
tog suas do làmhan d'a ionnsuidh air son
anama do chloinne òige, a tha 'fàilneachadh
le h-ocras aig ceann gach aoin sràide.
20 Feuch, O Thighearn', agus thoir fainear
cò ris a bhuin thu mar so: an ith na mnathan
toradh na bronn, naoidheanan maotha? am
marbhar an sagart agus am fàidh ann an
ionad naomh an Tighearna?
21 Luidh an t-òg agus an sean air an làr
anns na sràidibh; tha m' òighean agus m'
òganaich air tuiteam leis a' chlaidheamh;
mharbh thu *iad* ann an là do chorruich;
mharbh thu, agus cha do ghabh thu truas.
22 Ghairm thu, mar air là suidhichte, m'
uamhasan air gach taobh, air chor as, air là
feirge an Tighearna, nach robh neach ann
a chaidh as, no 'mhair beò: a' mhuinntir a
dh'oil agus a dh'àraich mi, chuir mo nàmh-
aid as doibh.

CAIB. III.

1 *Tha am fàidh ri caoidh air son a thrioblaid-ean féin.* 22 *Mòr-thròcair an Tighearna dhoibhsan uile a dh'fheitheas air.* 37 *Cha chòir do neach gearan a dheanamh 'n uair a smachdaichear e air son a pheacaidhean.* 55 *Ghuidh am fàidh gu'n tugadh Dia luigh-eachd d'a naimhdibh.*

IS mise an duine a chunnaic àmhghar le
slait a chorruich.
2 Stiùir e mi, agus thug e orm gluasad ann
an dorchadas, agus ni h-ann 'an solus.
3 Gu cinnteach a'm' aghaidh-sa phill e;
tha e 'pilleadh a làimhe air a h-ais *ann am
aghaidh* feadh an là gu h-iomlan.
4 M' fheoil agus mo chraiceann rinn e sean;
bhris e mo chnàmhan.
5 Thog e ann am aghaidh, agus chuairtich
e mi le domblas agus le saothair.
6 Chuir e mi 'chòmhnuidh ann an ionad-
aibh dorcha, mar iadsan a tha cian marbh.
7 Chuairtich e mi le gàradh air gach taobh,
air chor as nach feud mi teachd a mach;
rinn e mo shlabhruidh trom.
8 Mar an ceudna, trà ghlaodhas agus a
dh'éigheas mi, tha e 'druideadh a mach
m' urnuigh.
9 Dhruid e suas mo shlighe le clachaibh
snaidhte; rinn e cam mo cheuman.
10 Mar mhath-ghamhuinn a' luidhe 'am
folach bha e dhomh, *mar* leòmhan ann an
ionadaibh uaigneach.
11 Rinn e mo shlighe fiar, agus reub e mi
'am bloighdibh: rinn e mi a'm' aonaran.
12 Lùb e a bhogha, agus chuir e mise mar
chomhara air son na saighde.
13 Thug e air saighdibh a dhòrlaich dol a
steach ann am àirnibh.
14 Bha mi ann am chùis-mhagaidh do mo
shluagh uile, ann am òran doibh fad an là.
15 Lìon e mi le searbhadas, chuir e air
mhisg mi le searbh-luibhean.
16 Bhris e m' fhiaclan fòs le clachan gain-
mhiche, chòmhdaich e mi le luaithre.
17 Agus dh'atharraich thu m' anam am
fad o shìth; dhì-chuimhnich mi soirbheach-
adh.
18 Agus thubhairt mi, Tha mo spionnadh
agus mo dhòchas air bàsachadh o 'n Tigh-
earn.
19 Tha cuimhneachadh air m' àmhghair
agus mo thruaighe, 'n a shearbhadas agus
'n a dhomblas.
20 Tha m' anam fathasd 'g an cuimhneach-
adh, agus air' irioslachadh an taobh a stigh
dhìom.
21 Tha mi 'gairm so a rìs gu m' aire; uime
sin tha dòchas agam.
22 Is ann de thròcairibh an Tighearna nach
'eil sinn air ar caitheadh, a chionn nach 'eil
fàilinn air a thròcairibh.
23 Tha iad nuadh gach aon mhaduinn, is
mòr do dhìlseachd!
24 Is e an Tighearn mo chuibhrionn, tha
m' anam ag ràdh; uime sin cuiridh mi mo
dhòchas ann.
25 Is maith an Tighearn dhoibhsan a
dh'fheitheas air, do'n anam a dh'iarras e.
26 Is maith 'bhi ann an dòchas, agus feith-
eamh gu fòil ri slàinte an Tighearna.
27 Is maith do dhuine a' chuing a ghiùlan
'n a òige;
28 Suidhidh e 'n a aonar, agus bithidh e
'n a thosd, a chionn gu'n d'rinn e a giùlan.
29 Cuiridh e 'bheul anns an duslach, ma's
teagamh gu'm bi dòchas ann.
30 Bheir e a ghial do'n ti a bhuailcas e;
bithidh e air a lionadh làn de mhasladh.
31 Oir cha tilg an Tighearn uaith gu bràth;
32 Ach ged bheir e aobhar bròin, gidh-
eadh ni e iochd a réir lìonmhoireachd a
thròcairean.
33 Oir cha chlaoidh e d' a dheòin, ni mò
'chràidheas e clann nan daoine.
34 Prìosanaich na talmhainn uile a bhruth-
adh f'a chosaibh,

35 Còir duine 'thionndadh a leth-taobh,
fa chomhair gnùise an Ti a's àirde,
36 Eucoir a dheanamh air duine 'n a chùis,
cha taitneach leis an Tighearn.
37 Cò esan a their, agus gu'n tig e gu crìch,
an uair nach àithn an Tighearn?
38 Nach ann o ordugh an Ti a's ro àirde a
thig olc agus maith?
39 C'uime an dean duine beò gearan, duine
air son *smachdachaidh* a pheacaidh.
40 Rannsaicheamaid agus dearbhamaid ar
slighean, agus pilleamaid a rìs a dh'ionn-
suidh an Tighearna.
41 Togamaid suas ar cridhe maille ri ar
làmhan ri Dia anns na nèamhan.
42 Pheacaich sinne agus rinn sinn ar-a-
mach, agus cha do mhaith thusa.
43 Chuairtich thu le feirg, agus gheur-lean
thu sinn; mharbh thu, cha do ghabh thu
truas.
44 Chòmhdaich thu thu féin le neul, ionnus
nach rachadh urnuigh troimhe.
45 Rinn thu sinn 'n ar salchar agus 'n ar
diù am measg an t-sluaigh.
46 Dh'fhosgail ar naimhdean uile am beul
'n ar n-aghaidh.
47 Thàinig eagal agus rib oirnn, fàsalachd
agus milleadh.
48 Tha mo shùil a' sileadh sìos le sruth-
aibh uisge air son léir-sgrios nighinn mo
shluaigh.
49 Tha mo shùil a' sileadh sìos gun chasg
agus gun sgur,
50 Gus an seall an Tighearn a nuas, agus
gus an amhairc e o nèamh.
51 Tha mo shùil a' cur doilgheis air mo
chridhe, air son uile nighcanan mo bhaile.
52 Ruaig mo naimhdean mi gu geur mar
eun, gun aobhar.
53 Ghearr iad as m'anam anns a' phrìosan,
agus chuir iad clach orm.
54 Chaidh uisgeachan thar mo cheann mar
thuil; thubhairt mi, Tha mi air mo ghearr-
adh as.
55 Ghairm mi air d' ainm-sa, O Thighearn',
as an t-slochd ìochdarach.
56 Chuala tu mo ghuth; na cum do chluas
o m' athchuinge agus o mo ghlaodh.
57 Tharruing thu 'm fagus anns an là 's an
do ghairm mi ort: thubhairt thu, Na bith-
eadh eagal ort.
58 Thagair thusa, O Thighearna, cùisean
m'anama; shaor thu mo bheatha.
59 Chunnaic thusa, O Thighearna, m' àmh-
ghar; cum thusa còir rium.
60 Chunnaic thu an uile dhìoghaltas, an
uile innleachdan ann am aghaidh;
61 Chuala tu am masladh, O Thighearna,
an uile innleachdan ann am aghaidh;
62 Bile na muinntir' a dh'éirich suas a'm'
aghaidh, agus am borbhanaich ann am
aghaidh fad an là.
63 Feuch an suidhe sìos, agus an éirigh
suas; is mise an ceòl.
64 Bheir thusa luigheachd dhoibh, O Thigh-
earn', a réir oibre an làmh.
65 Bheir thu doilghios cridhe dhoibh, ni
thu am mallachadh.
66 Ruaigidh tu ann am feirg, agus sgrios-
aidh tu iad o bhi fo nèamhan an Tighearna.

CAIB. IV.

1 *Tha am fàidh ri caoidh air son thrioblaidean Shioin.* 21 *Bhagradh Edom.* 22 *Fhuair Sion comhfhuartachd.*

CIONNUS a thàinig smal air an òr! a
chaochail an t-òr ro fhinealta! tha
clachan an naomh-ionaid air an tilgeadh a
mach air mullach gach aoin sràide!
2 Mic luachmhor Shioin, a dh'fheudtadh a
choimeas ri òr fìnealta, cionnus a mheasar
iad mar shoithichean creadha, obair a'
chreadhadair!
3 Tairngidh eadhon na dràgoin a mach am
broilach, bheir iad a' chìoch d' an àlach:
tha nighean mo shluaigh-sa an-iochdmhor,
mar na struthan 's an fhàsach.
4 Tha teangadh naoidhein na cìche a'
leantuinn r'a ghial le tart: tha 'chlann òg
ag iarraidh arain; cha-n'eil aon 'g a bhris-
eadh dhoibh.
5 Tha iadsan aig an robh biadh sòghail 'n
an aonarain anns na sràidibh; iadsan a
thogadh suas ann an scarlaid, tha iad a'
sgaoileadh an làmh mu'n òtrach.
6 Seadh, tha peanas aingidheachd nighinn
mo shluaigh-sa ni's mò na peanas peacaidh
Shodoim, a thilgeadh bun os ceann ri tiota,
agus air nach d thàinig laigse làmh.
7 Bha a Nasaraich ni bu ghloine na
sneachd; bu ghile iad na bainne; bu deirge
iad 's a' chorp na ruiteachain; bha an
dreach mar shaphir.
8 Is duibhe an gnùis na gual; cha-n aith-
nichear iad anns na sràidibh; tha an
craiciонn a' leantuinn ri 'n cnàmhan; tha e
air tiormachadh; tha e air fàs mar mhaide.
9 Is fearr dhoibhsan a mharbhar leis a'
chlaidheamh na dhoibhsan a mharbhar le
gort; oir tha iad sin a' seargadh as, air an
lotadh dh'uireasbhuidh toraidh na mach-
arach.
10 Bhruich làmhan nam ban iochdmhor an
clann féin; b' iad am biadh, ann an léir-
sgrios nighinn mo shluaigh.
11 Choimhlion an Tighearn a chorruich;
thaom e mach a dhian-fhearg, agus las e
teine ann an Sion, agus loisg e sin a
bunaitean.
12 Cha chreideadh rìghrean na talmhainn,
no uile luchd-àiteachaidh an domhain, gu'n
rachadh an t-eas-caraid agus an nàmhaid a
steach air geatachan Ierusaleim.
13 Air son pheacaidhean a fàidhean, agus
aingidheachdan a sagart, a dhòirt fuil nam
fìrean 'n a meadhon;
14 Chaidh iad air seacharan mar dhaoine
dall anns na sràidibh, shalaich iad iad féin

le fuil, air chor as nach feudadh daoine
buntainn ri 'n eudach.
15 Imichibh, tha sibh neòghlan, thubhairt
daoine riu; imichibh, imichibh, na bean-
aibh: seadh, theich iad, dh'fhalbh iad;
thubhairt iad am measg nan cinneach, Cha
ghabh iad còmhnuidh an so ni's mò.
16 Rinn fearg an Tighearn' an sgaoileadh;
cha chuir e ni's mò 'an suim iad: cha robh
meas aca air pearsaibh nan sagart; ris na
seanairibh cha do chum iad bàigh.
17 Am feadh a bha sinn ann, dh'fhàilnich
ar sùilean ag amharc ri cobhair dhìomhain:
am feadh a rinn sinn faire, bha ar sùil ri
cinneach nach b' urrainn tèarnadh.
18 Lorgaich iad ar ceuman, air chor as
nach feudamaid imeachd 'n ar sràidibh:
tha ar crìoch dlùth, tha ar làithean air
an coimhlionadh; seadh, thàinig ar crìoch.
19 Bu luaithe ar luchd-leanmhuinn na iol-
airean nèimh; ruaig iad sinn air na sléibh-
tibh, luidh iad am folach air ar son anns an
fhàsach.
20 Ghlacadh 'n an slochdaibh anail ar
cuinnean, ti ungta an Tighearna, mu'n d'
thubhairt sinn, Fo a sgàile mairidh sinn
beò am measg nan cinneach.
21 Dean gairdeachas, agus bi ait, O nigh-
ean Edoim, aig am bheil do chòmhnuidh
ann am fearann Uis; théid an cupan thairis
fòs thugadsa; bithidh tu air mhisg, agus
leigidh tu ris do lomnochduidh.
22 Tha peanas d' euceirt air a choimhlion-
adh, O nighean Shioin; cha toir e ni's mò
air falbh ann am bruid thu: smachdaichidh
e d' euceart-sa, O nighean Edoim, leigidh e
ris do lochdan.

CAIB. V.

1 *Tha Sion a' gearan a maslaidh agus a' cur an
céill na h-uile a thàinig oirre.*

CUIMHNICH, O Thighearna, ciod a
thàinig oirnn: thoir fainear, agus faic
ar masladh.
2 Thugadh thairis ar n-oighreachd do
choimhich, ar tighean do choigrich.
3 Tha sinn 'n ar dilleachdain, agus gun
athair, ar màthraichean mar bhantraichibh.
4 Dh'òl sinn ar n-uisge air son airgid; tha
ar connadh air a reic ruinn.
5 Le cuing ar muineal tha sinn air ar sìor-
leòn; tha sinn a' saoithreachadh, agus gun
fhois againn.
6 Thug sinn an làmh do na h-Eiphitich,
agus do na h-Asirianaich, a chum 'bhi air
ar sàsuchadh le h-aran.
7 Pheacaich ar n-aithrichean, agus cha-n'eil
iad ann, agus ghiùlain sinn an euceartan.
8 Bha seirbhisich 'n an uachdarain oirnn:
cha-n'eil duine sam bith ann a shaoras o'n
làmhan.
9 Fhuair sinn ar n-aran le *cunnart* ar
n-anama, do bhrìgh claidheimh an fhàsaich.
10 Bha ar croicionn dubh mar àmhuinn,
do bhrìgh na gorta uamhasaich.
11 Dh'éignich iad na mnathan ann an
Sion, na maighdeanan ann an caithrichibh
Iudah.
12 Bha prionnsachan air an crochadh suas
le 'n làimh: cha d' thug iad urram do aghaidh
nan aosda.
13 Ghabh iad na h-òganaich gu meileadh,
agus thuit a' chlann fo 'n chonnadh.
14 Thréig na seanairean an geata, na h-òg-
anaich an ceòl.
15 Sguir aoibhneas ar cridhe; chaochail
ar dannsadh gu bròn.
16 Thuit an coron bhàrr ar cinn: mo
thruaighe sinne, a chionn gu'n do pheacaich
sinn.
17 Air son so tha ar cridhe lag; air son nan
nithean so tha ar sùilean air an dorch-
achadh.
18 Air son sléibh Shioin a tha fàs; tha na
sionnaich a' coiseachd air.
19 Ach tha thusa, O Thighearna, mairean-
nach gu sìorruidh; do chaithir rìoghail o
linn gu linn.
20 C'uime an dean thu dearmad oirnn gu
bràth, agus am bheil thu 'g ar tréigsinn
ùine co fhada?
21 Pill sinne thugad, O Thighearn', agus
bithidh sinn air ar pilleadh: ath-nuadhaich
ar làithean mar o shean.
22 Oir thilg thu sinn cian fada uait; bha
thu ro fheargach 'n ar n-aghaidh.

ESECIEL.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d'rinn Eseciel fàidheadaireachd
aig amhainn Chebair.* 4 *Coslas nan ceithir
cheruban a chunnaic am fàidh 'n uair a bha
làmh an Tighearn' air.* 26 *Sàmhladh glòire
Dhé.*

AGUS tharladh, anns an deicheamh
bliadhna fichead, anns a' cheathramh
mìos, air a' chùigeamh *là* de'n mhìos, (air
dhomhsa 'bhi measg nam braighdean aig
amhainn Chebair,) gu'n d' fhosgladh na
nèamhan, agus chunnaic mi taisbeanan
Dhé.
2 Air a' chùigeamh *là* de'n mhìos, (b'i sin
an cùigeamh bliadhna de bhruid rìgh
Iehoiacin,)
3 Thàinig focal an Tighearna gu Eseciel
an sagart, mac Bhusi, ann an tìr nan Cald-

each, aig uisge Chobair; agus bha làmh an
Tighearn' air anns an àite sin.
4 Agus dh'amhairc mi, agus, feuch, ghiùl-
ain ioma-ghaoth o'n àirde-tuath, neul mòr
a bha air a chuairteachadh le filltean teine,
agus dealradh air gach taobh dheth; agus
'n a mheadhon bha amhuil dreach òmbair,
eadhon ann am meadhon an teine.
5 Agus mach as a mheadhon mar an
ccudna *thàinig* coslas cheithir bheò-chreut-
airean, agus b' e so an aogus; Bha iad ann
am meudachd duine,
6 Agus bha ceithir aghaidhean aig gach
aon diubh, agus ceithir sgiathan aig gach
aon diubh.
7 Agus bha an cosan dìreach; agus bha
bonn an cos mar bhonn coise laoigh, agus
dhealraich iad mar dhath praise lìomhta.
8 Agus bha làmhan duine fo an sgiathaibh,
air an ceithir taobhan; agus bha aig a'
cheithir an aghaidhean agus an sgiathan.
9 Bha an sgiathan dlùthaichte, gach aon
r' a chéile; cha do thionndaidh iad 'n uair
a ghluais iad; chaidh iad air an aghaidh,
gach aon dìreach roimhe.
10 Air son coslais an aghaidhean, bha aca
'n an ceathrar aghaidh duine, agus aghaidh
leòmhain air an taobh deas; agus bha aca
'n an ceathrar aghaidh daimh air an làimh
chlì: bha fòs aca 'n an ceathrar aghaidh
iolaire.
11 B' amhuil so an aghaidhean: agus an
sgiathan sgaoilte gu h-àrd; dithis aig gach
aon, dlùthaichte r' a chéile, agus dithis a'
folach an cuirp.
12 Agus dh'imich iad, gach aon dìreach
air aghaidh: far an robh an spiorad air tì
dol, dh'imich iad: cha do thionndaidh iad
'n uair a dh'imich iad.
13 A thaobh coslais nam beò-chreutairean,
bha an aogus mar éibhlean dearga teine,
cosmhuil ri lòchran, a chaidh air ais agus air
aghaidh am measg nam beò-chreutairean:
agus bha 'n teine dealrach; agus as an
teine thàinig a mach dealanach.
14 Agus ruith na beò-chreutairean, agus
phill iad, mar phlath dealanaich.
15 A nis am feadh a bha mi 'sealltuinn air
na beò-chreutairibh, feuch, aon roth air an
talamh, làimh ris na beò-chreutairibh, aig
an ceithir aghaidhean.
16 Bha dreach nan rothan agus an obair
mar dhreach criostail; agus bha an aon
choslas aig a' cheithir, agus bha an aogus
agus an obair mar gu'm bitheadh ann roth
ann am meadhon rotha.
17 'N an imeachd dh'imich iad air an
ceithir taobhan: cha do thionndaidh iad
'n uair a dh'imich iad.
18 A thaobh an cearcal, bha iad co àrd as
gu'm b' uamhasach iad; agus bha an cear-
cail làn de shùilibh mu'n cuairt doibh 'n an
ceathrar.
19 Agus an uair a ghluais na beò-chreut-
airean, ghluais na rothan làimh riu: agus
an uair a thogadh na beò-chreutairean suas
o 'n talamh, thogadh na rothan.
20 C'àit air bith a bha'n spiorad air tì dol,
dh'imich iadsan an taobh a bha'n spiorad
air tì dol, agus thogadh suas na rothan fa'n
comhair; oir bha spiorad a' bheò-chreutair
anns na rothaibh.
21 'N uair a ghluais iad sin, ghluais [iad
so;] agus 'n uair a sheas iad sin, sheas [iad
so;] agus 'n uair a thogadh iad sin suas o'n
talamh, thogadh na rothan suas fa'n comh-
air: oir bha spiorad a' bheò-chreutair anns
na rothaibh.
22 Agus bha aogus an speur a bha thar
cinn a' bheò-chreutair mar dhreach criostail
uamhasaich, air a sgaoileadh thar an cinn
gu h-àrd.
23 Agus fo an speur bha an sgiathan gu
dìreach, gach aon fa chomhair a chéile; aig
gach aon bha dithis, a dh'fholuich air an
taobh so, agus aig gach aon bha dithis a
dh'fholuich air an taobh sin, an cuirp.
24 Agus chuala mi fuaim an sgiathan, mar
thoirm mhòran uisgeachan, mar ghuth an
Uile-chumhachdaich; an uair a ghluais iad,
chluinnteadh fuaim mar thorman sluaigh;
tràth 'sheas iad, leig iad sìos an sgiathan.
25 Agus bha guth o'n speur, a bha thar an
cinn, tràth 'sheas iad, *agus* a leig iad sìos an
sgiathan.
26 Agus os ceann an speur, a bha thar an
cinn, bha sàmhladh rìgh-chaithreach, mar
choslas cloiche sapheir; agus air sàmhladh
na rìgh-chaithreach, bha taisbeanadh mar
gu'm bitheadh coslas duine 'n a shuidhe air.
27 Agus chunnaic mi mar dhreach òmbair,
mar choslas teine air gach taobh a stigh ann:
o thaisbeanadh a leasraidh, agus os a cheann,
agus o thaisbeanadh a leasraidh agus
foidhe, chunnaic mi mar gu'm bitheadh
ann coslas teine, agus e dealrach mu'n
cuairt.
28 Mar choslas a' bhogha a tha 's an neul
ann an là na froise, b' amhuil dreach an
dealraidh mu'n cuairt. B' e so foillseach-
adh sàmhlaidh glòire an Tighearna; agus
'n uair a chunnaic mise, thuit mi air m'
aghaidh, agus chuala mi guth aoin a'
labhairt.

CAIB. II.

1 *Dreuchd Esecieil.* 6 *An àithne a thug Dia dha.* 9 *Chaidh rola leabhair a sgaoileadh fa 'choinneamh anns an robh sgrìobhta tuireadh agus bròn.*

AGUS thubhairt e rium, A mhic an
duine, seas air do chosaibh, agus
labhraidh mise riut.
2 Agus chaidh an spiorad a steach annam
an uair a labhair e rium, agus chuir e air
mo chosaibh mi, ionnus gu'n cuala mi an tì
a labhair rium.
3 Agus thubhairt e rium, A mhic an
duine, tha mise ga d' chur gu cloinn Israeil,

gu cinneach ceannairceach a rinn ar-a-mach
a'm' aghaidh; chiontaich iad féin agus an
aithrichean a'm' aghaidh, gus an là an diugh.
4 Oir is clann mhi-uàrach agus chruaidh-
chridheach iad: tha mise ga d' chur d'an
ionnsuidh, agus their thu riu, Mar so deir
an Tighearn Dia.
5 Agus iadsan, ma dh'éisdeas iad, no ma
dhearmaideas iad, (oir is tigh ceannairceach
iad,) gidheadh bithidh fios aca gu'n robh
fàidh 'n am measg.
6 Agus thusa, a mhic an duine, na bith-
eadh eagal ort rompa, agus na bitheadh
fiamh ort roimh am briathraibh, ged a tha
drisean agus droighionn mu'n cuairt duit,
agus do chòmhnuidh am measg nathraichean
nimhe: na bitheadh eagal ort roimh am
briathraibh, ni mò 'bhitheas geilt ort roimh
an gnùis, ged is tigh ceannairceach iad.
7 Agus labhraidh tu mo bhriathran-sa riu,
co ac' a dh'éisdeas iad, no 'dhearmaideas
iad; oir tha iad ro cheannairceach.
8 Ach thusa a mhic an duine, cluinn ciod
a tha mise ag ràdh riut; Na bi thusa cas-
umhal, cosmhuil ris an tigh eas-umhal sin:
fosgail do bheul, agus ith an ni a bheir mise
dhuit.
9 Agus 'n uair a dh'amhairc mi, feuch, bha
làmh air a' cur a m' ionnsuidh, agus, feuch,
bha ròla leabhair innte;
10 Agus sgaoil e fa m' choinneamh e; agus
bha e sgrìobhta stigh agus a mach: agus
bha sgrìobhta ann tuireadh, agus bròn,
agus truaighe.

CAIB. III.

1 *Dh'ith Eseciel ròla an leabhair:* 4 *thug Dia misneach dha:* 15 *fhuair e fios air a dhleasdanas mar fhear-faire.* 25 *agus air an dòigh air am buineadh na h-Iudhaich ris.*

OS bàrr thubhairt e rium, A mhic an
duine, ith an ni a gheibh thu; ith an
ròla so, agus falbh, labhair ri tigh Israeil.
2 Mar sin dh'fhosgail mi mo bheul, agus
thug e orm an ròla sin itheadh.
3 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine,
thoir air do bhroinn itheadh, agus lìon do
chom leis an ròla so a bheiream-sa dhuit.
An sin dh'ith mi, agus bha e ann am bheul
mar mhil air mhillsead.
4 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine,
falbh, imich gu tigh Israeil, agus labhair le
m' bhriathraibh-sa riu.
5 Oir cha-n'eil thu air do chur gu sluagh
aig am bheil teangadh choimheach, agus
cainnt chruaidh, *ach* gu tigh Israeil.
6 Cha-n ann gu mòran sluaigh, aig am
bheil teangadh choimheach, agus cainnt
chruaidh, nach urrainn thu 'm briathran a
thuigsinn: gu cinnteach na 'n cuirinn do'n
ionnsuidh-san thu, dh'éisdeadh iad riut.
7 Ach cha-n éisd tigh Israeil riut, oir cha-n
éisd iad riumsa; oir tha tigh Israeil uile
mi-nàrach agus cruaidh-chridheach.
8 Feuch, rinn mi do ghnùis làidir an
aghaidh an gnùise-san, agus d' eudan làidir
an aghaidh an eudain-san.
9 Mar adamant, ni's cruaidhe na clach
theine, rinn mise d' eudan: na bitheadh
eagal ort rompa, agus na bitheadh sgàth ort
roimh an gnùis, ged tha iad 'n an tigh
ceannairceach.
10 Os bàrr, thubhairt e rium, A mhic an
duine, gabh ann ad chridhe m' uile bhriath-
ran-sa a labhras mi riut, agus éisd le d'
chluasaibh.
11 Agus falbh, imich dh'ionnsuidh na
muinntir a tha ann am braid, gu cloinn do
shluaigh, agus labhair riu, agus innis doibh,
Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, co ac'
a dh'éisdeas iad no nach éisd.
12 An sin thog an spiorad suas mi, agus
chuala mi air mo dhéigh guth tormain
mhòir, *ag ràdh*, Beannaichte gu robh glòir
an Tighearn' o 'àite féin.
13 *Chuala mi* fòs fuaim sgiath nan
beò-chreutairean a bhean ri 'chéile, agus
fuaim nan roth thall mu'n coinneamh, agus
fuaim luasgaidh mhòir.
14 An sin thog an spiorad suas mi, agus
thug e leis mi, agus dh'imich mi ann an
seirbhe, ann an teas mo spioraid, ach bha
làmh an Tighearna treun orm.
15 An sin thàinig mi chum na muinntir a
bha 'n am braighdibh aig Tel-abib, a bha
'chòmhnuidh làimh ri amhainn Chebair,
agus shuidh mi far an do shuidh iadsan,
agus dh'fhan mi 'n sin seachd làithean làn
uamhais 'n am meadhon.
16 Agus tharladh 'an ceann sheachd
làithean, gu'n d' thàinig focal an Tighearn'
a m' ionnsuidh, ag ràdh,
17 A mhic an duine, rinn mise fear-faire
dhìot do thigh Israeil: uime sin, éisd am
focal o m' bheul agus thoir rabhadh dhoibh
uamsa.
18 'N uair a their mise ris an aingidh,
Gheibh thu gu cinnteach bàs; agus nach
toir thusa rabhadh dha, agus nach labhair thu
a thoirt rabhaidh do'n chiontach o 'dhroch
shlighe, chum 'anam a thèarnadh; bàsaich-
idh an droch dhuine sin 'n a aingidheachd,
ach iarraidh mise 'fhuil air do làimh-sa.
19 Gidheadh ma bheir thu rabhadh do'n
aingidh, agus nach pill e o 'aingidheachd,
no o 'dhroch shlighe, bàsaichidh esan 'n a
aingidheachd; ach shaor thusa d' anam féin.
20 A rìs, an uair a philleas fìrean o 'fhìr-
eantachd, agus a chuireas e 'n gnìomh
peacadh, agus a chuireas mise ceap-tuislidh
fa' chomhair, gheibh e bàs; a chionn nach
d'thug thusa dha rabhadh, 'n a pheacadh
gheibh e bàs, agus cha chuimhnichear
'fhìreantachd a rinn e; ach iarraidh mise
'fhuil air do làimh-sa.
21 Gidheadh ma bheir thu rabhadh do'n
fhìrean, air chor as nach ciontaich am
fìrean, agus nach dean e peacadh; mairidh
e gu cinnteach beò, do bhrìgh gu'n d'

fhuair e rabhadh; mar an ceudna shaor
thusa d' anam féin.
22 Agus bha làmh an Tighearn' orm an
sin, agus thubhairt e rium; Eirich, siubhail
a mach do'n chòmhnard, agus an sin labh-
raidh mise riut.
23 An sin dh'éirich mi, agus chaidh mi
mach a chum a' chòmhnaird, agus, feuch,
sheas glòir an Tighearna 's an àite sin, mar
a' ghlòir a chunnaic mi aig amhainn Cheb-
air; agus thuit mi air m' aghaidh.
24 An sin chaidh an spiorad annam, agus
chuir e air mo chosaibh mi, agus labhair e
rium, agus thubhairt e rium, Falbh, druid
thu féin a stigh ann ad thigh.
25 Ach thusa, O mhic an duine, feuch,
cuiridh iad boinn ort, agus ceanglaidh iad
thu leo, agus cha téid thu mach 'n am
measg.
26 Agus bheir mise air do theangaidh
leantuinn ri d' ghial, air chor as gu'm bi thu
balbh, agus nach bi thu dhoibh a'd' fhear-
cronachaidh; oir tha iad 'n an tigh ceann-
airceach.
27 Ach an uair a labhras mise riut, fos-
glaidh mi do bheul, agus their thu riu, Mar
so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Esan a
dh'éisdeas, éisdeadh e; agus esan a dhear-
maideas, dearmaideadh e: oir tha iad 'n an
tigh ceannairceach.

CAIB. IV.

1 *Dh'orduicheadh do'n fhàidh baile Ierusaleim a tharruing air lic-shuaine agus a chuairteachadh le feachd, mar chomharadh do thigh Israeil. 9 Leis an lòn a chaidh a shonrachadh dha chuireadh 'an céill an teanntachd a bha gu teachd air na h-Iudhaich.*

THUSA mar an ceudna, a mhic an duine,
gabh thugad leac-shuaine, agus cuir fa
d' chomhair i, agus tarruing oirre am baile,
Ierusalem:
2 Agus cuairtich e le feachd, agus tog
'n a aghaidh daingneach, agus tilg suas
tòrr 'n a aghaidh; suidhich fòs camp 'n a
aghaidh, agus cuir reitheachan-cogaidh 'n a
aghaidh air gach taobh mu'n cuairt.
3 A thuilleadh air so, gabh thugad aghann
iaruinn, agus suidhich e mar bhalla iaruinn,
eadar thu agus am baile, agus cuir do
ghnùis 'n a aghaidh, agus bithidh e air a
theannachadh, agus cuiridh tu camp 'n a
aghaidh: bithidh so 'n a chomharadh do
thigh Israeil.
4 Luidh thusa fòs air do thaobh clì, agus
leig euceart tighe Israeil air: a réir àireimh
nan làithean a luidheas tu air, giùlainidh tu
an euceart.
5 Oir leig mise ortsa bliadhnachan an
euceartan, a réir àireimh nan làithean, tri
cheud deich agus ceithir fichead là: mar sin
giùlainidh tu euceart tighe Israeil.
6 Agus 'n uair a choimhlionas tu iad,
luidh a rìs air do thaobh deas, agus
giùlainidh tu euceart tighe Iudah dà
fhichead là: dh'orduich mise dhuit là air
son bliadhna.
7 Uime sin cuiridh tu d' aghaidh ri séisd-
eadh Ierusaleim, agus bithidh do ghairdean
air a rùsgadh, agus ni thu fàistneachd 'n a
aghaidh.
8 Agus, feuch, cuiridh mise cuibhrichean
ort, agus cha tionndaidh thu thu féin o'n
aon taobh gus an taobh eile, gus an crìoch-
naich thu làithean do shéisdidh.
9 Gabh thugad fòs cruithneachd, agus
eorna, agus pònair, agus peasair, agus
meanbh-pheasair, agus peasair fhiadhain,
agus cuir iad ann an aon soitheach, agus
dean duit féin aran diubh, a réir àireimh
nan làithean a luidheas tu air do thaobh;
tri cheud ceithir fichead agus deich làithean
ithidh tu dheth.
10 Agus bithidh am biadh a dh'itheas tu
air a chothromachadh, fichead secel anns
an là: o àm gu h-àm ithidh tu e.
11 Olaidh tu mar an ceudna uisge le
tomhas; an sèathamh cuid de hin: o àm
gu h-àm òlaidh tu.
12 Agus ithidh tu e mar bhreacagan eorna,
agus le aolach a thig a mach á duine deas-
aichidh tu e 'n an sealladh.
13 Agus thubhairt an Tighearn, Eadhon
mar so ithidh clann Israeil an aran truaillte
measg nan cinneach, dh'ionnsuidh an iomain
mise iad.
14 An sin thubhairt mise, Ah a Thigh-
earna Dhia! feuch, cha do thruailleadh m'
anam-sa: oir o m' òige nìos gus a nis cha d'
ith mi dheth sin a bhàsaicheas leis féin, no
'bha 'n a chonablach; ni mò 'thàinig feoil
ghràineil ann am bheul.
15 An sin thubhairt e rium, Feuch, thug
mi dhuit buachar bhò'an àite aolaich duine,
agus deasaichidh tu d' aran leis.
16 Os bàrr thubhairt e rium, A mhic an
duine, feuch, brisidh mise lorg an arain ann
an Ierusalem; agus ithidh iad aran air
chothrom agus le cùram; agus òlaidh iad
uisge le tomhas agus le h-uamhas.
17 A chum gu'm bi uireasbhuidh arain
agus uisge orra, agus gu'm bi uamhas orra
gach aon ri 'chéile, agus gu'n leagh iad air
falbh air son an euceirt.

CAIB. V.

1 *Le samhladh ealtuinn bearradair nochdadh breitheanais Dhé an aghaidh Ierusaleim. 12 le plàigh, le gorta, le claidheamh, agus le sgapadh.*

AGUS thusa, a mhic an duine, gabh
thugad sgian gheur, gabh thugad
ealtuinn bearradair, agus thoir oirre siubhal
air do cheann, agus air d' fheusaig; an sin
gabh meigh thomhais, agus roinn *am folt.*
2 Trian loisgidh tu le teine ann am meadh-
on a' bhaile, tràth bhitheas làithean an
t-séisdidh air an coimhlionadh; agus gabh-
aidh tu trian, *agus* buailidh tu m'a thim-
chioll le sgein; agus sgapaidh tu trian leis

a' ghaoith, agus tairngidh mise mach claidh-
eamh 'n an déigh.
3 Gabhaidh tu mar an ceudna dhiubh
beagan ann an àireamh, agus ceanglaidh
tu iad ann ad sgiortaibh.
4 An sin gabh dhiubh a rìs, agus tilg iad
ann am meadhon an teine, agus loisg iad
anns an teine ; as a sin thig teine mach gu
tigh Israeil uile.
5 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Is i
so Ierusalem ; chuir mise i 'am meadhon nan
cinneach, agus nan dùthchan mu'n cuairt di.
6 Agus dh'atharraich i mo bhreitheanais
gu aingidheachd ni's mò na na cinnich ;
agus mo reachdan ni's mò na na dùthchan
mu'n cuairt di: oir dhiùlt iad mo bhreith-
eanais ; agus mo reachdan, cha do ghluais
iad annta.
7 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, A chionn gu'n d' fhàs sibh lìon-
mhor seach na cinnich mu'n cuairt duibh,
agus nach do ghluais sibh ann am reachd-
aibh-sa, ni mò choimhid sibh mo bhreith-
eanais, ni mò 'rinn sibh eadhon a réir breith-
eanais nan cinneach mu'n cuairt duibh ;
8 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, Feuch, tha mise, eadhon mise a'd'
aghaidh, agus ni mi breitheanais ann ad
mheadhon, ann an sealladh nan cinneach.
9 Agus ni mi annad an ni sin nach d' rinn
mi, agus nach dean mi ni's mò ni cosmhuil
ris, air son d' uile ghràineileachdan.
10 Uime sin ithidh na h-aithrichean am
mic ann ad mheadhon, agus ithidh na mic
an aithrichean ; agus ni mise breitheanais
annad, agus sgapaidh mi an t-iomlan de
d' fhuigheall anns gach uile ghaoith.
11 Air an aobhar sin, mar is beò mise,
deir an Tighearn Dia, Gu deimhin, a chionn
gu'n do thruaill thu m' ionad naomh le
d' uile nithibh fuathach, agus le d' uile
ghràineileachdaibh, uime sin lughdaichidh
mise thu mar an ceudna ; agus cha chaomh-
ain mo shùil, ni mò bhitheas truas air bith
agam.
12 Bàsaichidh trian diot leis a' phlàigh, agus
le gorta caithear iad ann ad mheadhon:
agus tuitidh trian leis a' chlaidheamh mu'n
cuairt duit; agus sgapaidh mise trian anns
na h-uile ghaothaibh, agus tairngidh mi
mach claidheamh 'n an déigh.
13 Mar so coimhlionar mo chorruich, agus
bheir mi air mo dhian fheirg luidhe orra,
agus bheir mi dhomh féin fois: agus bithidh
fios aca gur mise an Tighearn a labhair ann
am eud, an tràth 'choimhlionas mi orra mo
dhian chorruich.
14 A thuilleadh air so, ni mi dhiot fàsach
agus masladh am measg nan cinneach mu'n
cuairt duit, ann an sealladh nan uile a théid
seachad.
15 Agus bithidh tu ann ad mhasladh, agus
ann ad mhagadh, ann ad theagasg, agus ann
ad uamhas, do na cinnich mu'n cuairt duit,
an tràth ni mise breitheanais annad, ann am
feirg, agus ann an corruich, agus ann an
gargachmhasanaibh: mise Iehobhah labhair.
16 An tràth 'chuireas mi orra droch
shaighdean na gorta, a bhitheas air son
sgrios, a chuireas mise g'ur sgrios: meud-
aichidh mi fòs a' ghort oirbh, agus brisidh
mi lorg 'ur n-arain.
17 Mar sin cuiridh mi oirbh gort, agus
droch bheathaichean, agus ni iad uireas-
bhuidheach thu: agus siùbhlaidh plàigh
agus fuil tromhad, agus bheir mi ort an
claidheamh ; mise Iehobhah labhair.

CAIB. VI.

1 *Breitheanas Israeil air son an ìodholan.* 8
Tèarnar fuigheall dhiubh. 11 *Dh'orduich-
eadh do'n fhàidh caoidh a dheanamh air son
ghràineileachdan tighe Israeil.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir d' aghaidh ri
sléibhtibh Israeil, agus dean fàistneachd
'n an aghaidh,
3 Agus abair, A shléibhtean Israeil, cluinn-
ibh focal an Tighearna Dia, mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh ris na sléibhtibh, agus
ris na cnocaibh, ris na sruthaibh, agus ris
na gleanntaibh, Feuch, bheir mise, mise
féin, claidheamh oirbh, agus sgriosaidh mi
'ur n-ionadan àrda.
4 Agus bithidh 'ur n-altairean fàs, agus
'ur dealbhan air am briseadh: agus tilgidh
mise sìos 'ur *daoine* marbhta fa chomhair
'ur n-ìodholan.
5 Agus leagaidh mi cuirp mharbha chloinn
Israeil fa chomhair an ìodholan ; agus sgap-
aidh mi 'ur cnàmhan mu thimchioll 'ur
n-altairean.
6 Ann 'ur n-uile àiteachaibh còmhnuidh,
nithear na bailtean fàs, agus bithidh 'ur
n-ionadan àrda faondrach, air chor as gu'm
bi 'ur n-altairean fàs agus uaigneach, agus
gu'n tig briseadh agus cosgadh air 'ur n-ìodh-
olaibh, agus gu'n dubhar as 'ur n-oibre.
7 Agus tuitidh iadsan a bhitheas lèonta
'n 'ur meadhon ; agus bithidh fios agaibh
gur mise an Tighearn.
8 Gidheadh fàgaidh mi fuigheall, air chor
as gu'm bi agaibh cuid a théid as o'n
chlaidheamh am measg nan cinneach, an
tràth 'bhitheas sibh air 'ur sgapadh am
measg nan dùthchan.
9 Agus cuimhnichidh a mheud dhibh is a
théid as mise, 'am measg nan cinneach gus
an toirear iad 'n am braighdibh, an tràth
'chìosnaicheas mise an cridhe strìopachail a
dhealaich rium, agus an sùilean a tha 'dol
air strìopachas an déigh an ìodholan ; agus
bithidh gràin aca dhiubh féin air son nan
olc a chuir iad 'an gnìomh 'n an uile ghràin-
eileachdaibh.
10 Agus aithnichidh iad gur mise an Tigh-
earn, agus nach ann gu dìomhain a thubh-
airt mi gu'n deanainn an t-olc so orra.

11 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Buail le d' làimh, agus breab le d' chois,
agus abair, Mo thruaighe! air son uile
dhroch ghràineileachdan tighe Israeil; oir
tuitidh iad leis a' chlaidheamh, leis a' ghort,
agus leis a' phlàigh.
12 Esan a tha fad as bàsaichidh leis a'
phlàigh; agus esan a tha dlùth tuitidh leis
a' chlaidheamh; agus esan a mhaireas, agus
a tha air a shéisdeadh, bàsaichidh leis a'
ghort: mar so coimhlionaidh mise mo
chorruich orra.
13 An sin bithidh fios agaibh gur mise an
Tighearn, an tràth 'bhitheas an daoine
marbhta, measg an ìodholan, mu'n cuairt
air an altairibh, air gach aon chnoc àrd, air
uile mhullachaibh nan sliabh, agus fo gach
uile chrann uaine, agus fo gach daraig
gheugaich; an t-àite 's an d' thug iad
boltrach cùbhraidh do'n uile ìodholaibh.
14 Mar sin sìnidh mise mach mo làmh
orra, agus ni mi am fearann fàs, seadh, ni's
uaigniche 'n a fàsach Dhiblait, 'n an uile
ionadaibh-còmhnuidh; agus bithidh fios aca
gur mi an Tighearn.

CAIB. VII.

1 *Léir-sgrios Israeil.* 16 *Ni am fuigheall a théid as caoidh air son an aingidheachd.* 20 *Cheadaich Dia do naimhdean Israeil an t-ionad naomh a thruailleadh a chionn gu'n do pheacaich iad 'n a aghaidh.* 23 *Le sàmhladh slabhruidh chuir am fàidh an céill braighdeanas a shluaigh.*

OS bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 Fòs a mhic an duine, *abair*, Mar so tha
an Tighearn Dia ag ràdh ri fearann Israeil:
Thàinig crìoch, *thàinig* crìoch air ceithir
chearnaibh na tìre.
3 A nis *thàinig* crìoch ort, agus cuiridh mise
mo chorruich ort, agus bheir mi breth ort
a réir do shlighe, agus dìolaidh mi riut
d'uile ghràineileachdan.
4 Agus cha chaomhain mo shùil thu, ni mò
bhitheas truas agam, ach dìolaidh mi riut
do shlighe, agus bithidh do ghràineil-
eachdan ann ad mheadhon; agus bithidh
fios agaibh gur mise an Tighearn.
5 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh;
Feuch, tha olc, aon olc eile a' teachd.
6 Tha crìoch air teachd, thàinig a' chrìoch;
tha i ri faire air do shon, feuch thàinig i.
7 Dh'éirich a' mhaduinn ort, O thusa a tha
ag àiteachadh na tìre: thàinig an t-àm, tha
là an àmhghair dlùth, agus cha-n e ath-
fhreagradh nan sliabh.
8 A nis gu h-aithghearr dòirtidh mi mach
m' fhearg, agus coimhlionaidh mi mo
chorruich ort: agus bheir mi breth ort a
réir do shlighe, agus dìolaidh mi riut d' uile
ghràineileachdan.
9 Agus cha chaomhain mo shùil, ni mò
bhitheas truas agam: dìolaidh mi riut a
réir do shlighe, agus do ghràineileachdan
ann ad mheadhon; agus bithidh fios agaibh
gur mise an Tighearn a tha 'bualadh.
10 Feuch an là, feuch, thàinig e; chaidh a'
mhaduinn a mach, thàinig blàth air an
t-slait, ùr-fhàs air an uabhar.
11 Dh'fhàs ainneart suas gu slait aingidh-
eachd: cha *mhair* aon diubh, no de'n
sluagh, no aon a bhuineas doibh, ni mò
bhitheas cumha sam bith air an son.
12 Thàinig an t-àm, tha an là a' teachd am
fagus; na deanadh am fear-reicc gaird-
eachas, no am fear-ceannaich bròn: oir *thuit*
fearg air a mòr-chuideachd uile.
13 Oir cha phill am fear-reice ris an ni sin
a reiceadh, ged robh iad am measg nam
beò; oir tha an taisbeanadh mu thimchioll
a mòr-chuideachd uile; cha phill iad, ni mò
'neartaicheas aon duine e féin ann an
aingidheachd a bheatha.
14 Shéid iad an trompaid, eadhon a chum
na h-uile a dheanamh deas; ach cha-n'eil
neach air bith a' dol a chum a' chatha: oir
tha m' fhearg-sa air a mòr-chuideachd
uile.
15 Tha an claidheamh a muigh, agus a'
phlàigh, agus a' ghort a stigh: esan a tha 's
a' mhachair bàsaichidh e leis a' chlaidh-
eamh; agus esan a tha 's a' bhaile ni gort
agus plàigh 'itheadh suas.
16 Ach iadsan a théid as diubh, théid as,
agus bithidh iad air na sléibhtibh mar
cholumain nan gleann, iad uile a' caoidh,
gach aon diubh air son 'aingidheachd féin.
17 Bithidh na làmhan uile lag, agus bith-
idh na gluincan uile anmhunn mar uisge.
18 Crioslaichidh iad fòs *iad féin* le cudach-
saic, agus ni uamhas an còmhdachadh, agus
bithidh nàire air na h-uile aghaidh, agus air
an cinn uile bithidh maoile.
19 Tilgidh iad an airgiod anns na sràidibh,
agus atharraichear an òr: cha bhi an airgiod
agus an òr comasach air an saoradh ann an
là feirge an Tighearna: cha sàsuich iad an
anaman, ni mò lìonas iad an com: a chionn
gu'n toir an aingidheachd tuisleadh orra.
20 A chionn gu'n d' rinn iad dheth éididh
àillidh agus sgiamhach, leis an do sgeudaich
iad dealbhan gràineil an nithean fuathach,
uime sin bheir mise fainear gu'm buinear e
uatha.
21 Agus bheir mi e do làmhan nan coimh-
each mar chobhartach, agus do dhroch
dhaoinibh na talmhainn mar chreich, agus
ni iadsan a thruailleadh.
22 Pillidh mi fòs m' aghaidh uatha, agus
bithidh m' ionad dìomhair air a thruaill-
eadh; oir théid an luchd-spùinnidh a steach
ann, agus truaillidh iad e.
23 Dean slabhruidh; oir tha am fearann
làn de chiontaibh fuilteach, agus tha a'
chaithir làn de ainneart.
24 Uime sin, bheir mise a' chuid a's miosa
de na cinnich, agus sealbhaichidh iad an
tighean: cuiridh mi fòs cosgadh air uabhar

nan ncartmhor, agus truaillear an ionadan
naomha.
25 Tha léir-sgrios a' teachd, agus iarraidh
iad sìth, ach cha bhi i ann.
26 Thig urchuid air urchuid, agus tuairi-
sgeul air thuairisgeul; an sin iarraidh iad
sealladh o'n fhàidh: ach eugaidh an lagh
o'n t-sagart, agus comhairle o na seanairibh.
27 Ni an rìgh caoidh, agus bithidh am
prionnsa air 'éideadh le léir-sgrios, agus
bithidh làmhan sluaigh na tìre fo ghcilt: ni
mise riu a réir an slighe, agus a réir an
toillteanais bheir mi breth orra, agus bith-
idh fios aca gur mi an Tighearn.

CAIB. VIII.

1 *Thugadh am fàidh ann am foillseachaibh Dhé gu Ierusalem,* 5 *agus nochdadh dha ìomhaigh an eud,* 7 *cùirt nan cosamhlachd.* 13 *luchd-caoidh Thamuis,* 16 *agus luchd-aoraidh na gréine.* 17 *Corruich Dhé an aghaidh luchd an ìodhol-aoraidh.*

AGUS tharladh anns an t-sèathamh
bliadhna, anns an t-sèathamh *mìos*,
anns a' chùigeamh *là* de'n mhìos, 'n uair a
shuidh mi ann am thigh, agus seanairean
Iudah 'n an suidhe mu'm chomhair, gu'n do
thuit orm an sin làmh an Tighearna Dia.
2 An sin dh'amhairc mi, agus, feuch, cos-
amhlachd mar shàmhladh duine: o thaisb-
eanadh a leasraidh agus foidhe mar theine:
agus o 'leasraibh agus os a cheann, mar
thaisbeanadh dealanaich, mar dhath òmbair.
3 Agus chuir e mach cumachd làimhe,
agus ghlac e mi air dual de m' cheann, agus
thog an spiorad suas mi eadar talamh agus
nèamh, agus thug e mi ann am foillseach-
aibh Dhé gu Ierusalem, gu dorus a' gheata
a's faide steach, a tha 'g amharc ris an àirde
tuath, far an robh àite ìomhaigh an eud-
aich, a bhrosnuicheas gu eudach.
4 Agus, feuch, bha glòir Dhé Israeil an
sin, a réir an t-seallaidh a chunnaic mi anns
a' chòmhnard.
5 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, tog suas do shùilean a nis ri slighe
na h-àirde tuath: agus thog mi suas mo
shùilean ri slighe na h-àirde tuath, agus,
feuch, mu thuath, aig geata na h-altarach,
ìomhaigh so an eudaich anns an dol a
steach.
6 Agus thubhairt e rium, A mhic an
duine, am faic thu ciod a tha iad a' dean-
amh? na gràineileachdan mòra 'tha tigh
Israeil a' cur 'an gnìomh an so, a chum gu'n
rachainn-sa am fad o m' naomh-ionad? ach
pill fathasd, chi thu gràineileachdan a's
mò.
7 Agus thug e mi gu dorus na cùirte; agus
an uair a dh'amhairc mi, feuch toll anns a'
bhalla.
8 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, cladhaich a nis anns a' bhalla: agus
'n uair a chladhaich mi anns a' bhalla, feuch
dorus.
9 Agus thubhairt e rium, Imich a steach,
agus feuch gràineilcachdan aingidh a tha
iad a' deanamh an so.
10 Mar sin chaidh mi steach agus chunnaic
mi, agus, feuch, uile chosamhlachdan gach
ni a shnàigeas, agus gach bcathaich ghràin-
eil, agus uile ìodholan tighe Israeil air an
tarruing air a' bhalla, gach taobh mu'n
cuairt.
11 Agus sheas 'n an làthair deich agus tri
fichead fear de sheanairibh tighe Israeil,
agus 'n am meadhon shcas Iaasaniah mac
Shaphain, gach fear le 'thùiseir 'n a làimh,
agus neul tiugh tùise a' dol suas.
12 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, am faca tu ciod a tha seanairean
tighe Israeil a' deanamh anns an dorcha,
gach fear ann an seòmraichibh 'ìomhaigh-
eachd féin? oir tha iad ag ràdh, Cha-n'eil an
Tighearn 'g ar faicinn; thréig an Tighearn
an talamh.
13 Thubhairt e rium mar an ceudna, Pill
fòs a rìs, chi thu gràineileachdan a's mò a
tha iad a' deanamh.
14 An sin thug e mi gu dorus geata tighe
an Tighearn', a bha ris an àirde tuath, agus,
feuch, an sin shuidh mnathan a' gul air son
Thamuis.
15 An sin thubhairt e rium, Am faca tu
so, a mhic an duine? pill fòs a rìs, chi thu
gràineilcachdan ni's mò na iad so.
16 Agus thug e mi do'n chùirt a's faide
steach de thigh an Tighearn', agus, feuch,
aig dorus teampuill an Tighearn', eadar an
sgàth-thigh agus an altair, tuaiream cùig
fir fhichead, le 'n cùlaobh ri teampull an
Tighearn', agus an aghaidh ris an àird an
ear, agus iad ag aoradh do'n ghréin ris an
àird an ear.
17 An sin thubhairt e rium, Am faca tu,
O mhic an duine? An ni faoin do thigh
Iudah a bhi 'deanamh nan gràineileachdan
a tha iad a' deanamh an so? oir lìon iad an
tìr le ainneart, agus phill iad gu m' bhros-
nuchadh-sa chum feirge; agus, feuch, chuir
iad am meanglan ri an sròin.
18 Uime sin buinidh mise *riu-san* fòs ann
am feirg: cha chaomhain mo shùil, ni mò
bhitheas truas agam: agus ged éigh iad
ann am chluasaibh le guth àrd, gidheadh
cha-n éisd mi riu.

CAIB. IX.

1 *Ann an taisbeanadh chunnaic am fàidh seisear fhear, agus air gach aon diubh inneal-sgrios.* 4 *Dh'orduicheadh dhoibh iadsan a bha 'g osnaich air son an gràineileachdan a chomh-arachadh,* 5 *agus càch a sgrios.*

GHLAODH e fòs ann am chluasaibh le
guth àrd, ag ràdh, Thoir air uachdar-
ain a' bhaile teachd am fagus, eadhon gach
duine le 'arm-sgrios 'n a làimh.
2 Agus, feuch, thàinig seisear fhear o
shlighe a' gheata a's àirde, 'tha 'g amharc
ris an àirde tuath, agus aig gach fear 'inn-

eal-sgrios féin 'n a làimh: agus bha aon
fhear 'n am measg air 'éideadh le lìon-
eudach, agus acfhuinn-sgrìobhaidh cléirich
air a léis: agus chaidh iad a steach, agus
sheas iad ri taobh na h-altarach umha.
3 Agus dh'éirich glòir Dhé Israeil suas
bhàrr a' cheruib air an robh e, gu stairs-
neach an tighe; agus ghlaodh e ris an
duine 'bha air 'éideadh leis an lìon-eudach,
aig an robh an acfhuinn-sgrìobhaidh cléirich
r'a thaobh;
4 Agus thubhairt an Tighearn ris, Imich
troimh mheadhon a' bhaile, troimh mheadh-
on Ierusaleim, agus cuir comharadh air
eudanaibh na muinntir a tha 'g osnaich
agus a' glaodhaich air son nan uile ghràin-
eileachdan a tha air an deanamh 'n a
meadhon.
5 Agus ri càch thubhairt e ann am éisd-
eachd, Rachaibhse 'n a dhéigh-san troimh
'n bhaile, agus buailibh: na caomhaineadh
'ur sùil, ni mò bhitheas truas agaibh.
6 Marbhaibh gu tur an sean, *agus* an t-òg,
an òigh, agus an leanabh, agus na mnathan;
ach na beanaibh ri aon duine air am bheil
an comharadh; agus tòisichibh aig mo
naomh-ionad-sa. An sin thòisich iad aig
na seann daoine 'bha fa chomhair an tighe.
7 Agus thubhairt e riu, Truaillibh an tigh,
agus lìonaibh na cùirtean leis na mairbh;
rachaibh a mach: agus chaidh iad a mach,
agus mharbh iad anns a' bhaile.
8 Agus tharladh trà bha iad 'g am marbh-
adh, agus a bha mise air m' fhàgail, gu'n do
thuit mi air m' aghaidh, agus ghlaodh mi,
ag ràdh, Ah! a Thighearna Dhia, an sgrios
thu iarmad Israeil uile, ann an dòrtadh a
mach do dhìan chorruich air Ierusalem?
9 An sin thubhairt e rium, Tha aingidh-
eachd tighe Israeil agus Iudah anmhor,
agus tha am fearann làn de fhuil, agus am
baile làn de cheannairc: oir tha iad ag
ràdh, Thréig an Tighearn an talamh, agus
cha-n'eil an Tighearn a' faicinn.
10 Agus air mo shon-sa mar an ceudna,
cha chaomhain mo shùil, ni mò bhitheas
truas agam; dìolaidh mi an slighe air an
ceann.
11 Agus, feuch, dh'innis am fear a bha
sgeudaichte leis an lìon-eudach, agus aig an
robh an acfhuinn-sgrìobhaidh r'a thaobh, a'
chùis, ag ràdh, Rinn mi amhuil mar a
dh'àithn thu dhomh.

CAIB. X.

1 *Taisbeanadh nan éibhlean teine a bha air an sgapadh thar a' bhaile.* 5 *Taisbeanadh nan cheruban.* 10 *Dreach agus coslas nan cheruban.*

AN sin dh'amhairc mi, agus, feuch, anns
an speur a bha thar cinn nan cherub-
an, thaisbeanadh os an ceann mar gu'm
bitheadh ann clach shaphir, mar thais-
beanadh coslais rìgh-chaithreach.
2 Agus labhair e ris an duine 'bha sgeud-
aichte leis an lìon-eudach, agus thubhairt e,
Imich a steach eadar na rothan, fo an
cherub, agus lìon do làmh le éibhlibh teine
eadar na cheruban, agus sgap iad thar a'
bhaile. Agus chaidh e steach ann am
shealladh.
3 A nis sheas na cheruban air taobh deas
an tighe, 'n uair a chaidh an duine steach;
agus lìon an neul a' chùirt a b'fhaide stigh.
4 An sin chaidh glòir an Tighearna suas
bhàrr a' cheruib, agus sheas i os ceann stairs-
nich an tighe; agus lìonadh an tigh leis an
neul, agus bha a' chùirt làn de dhealradh
glòire an Tighearna.
5 Agus chualas fuaim sgiath nan cheruban
gus a' chùirt a b'fhaide mach, mar ghuth
an Dé uile-chumhachdaich an uair a labh-
ras e.
6 Agus tharladh, an trà 'thug e àithne
do'n duine 'bha sgeudaichte leis an lìon-
eudach, ag ràdh, Glac teine o eadar na
rothan, o eadar na cheruban, gu'n deach-
aidh e 'n sin a steach, agus sheas e làimh
ris na rothaibh.
7 Agus shìn cherub a mach a làmh o eadar
na cheruban, chum an teine a bha eadar na
cheruban, agus ghabh e dheth; agus chuir e
ann an làmhan an ti 'bha sgeudaichte leis an
lìon-eudach e; neach a ghlac e agus a chaidh
a mach.
8 Agus chunnacas anns na cheruban cum-
achd làimhe duine fo an sgiathaibh.
9 Agus 'n uair a dh'amhairc mise, feuch
na ceithir rothan aig taobh nan cheruban,
aon roth aig aon cherub, agus roth eile aig
cherub eile: agus bha dreach nan rothan
air dhath cloiche criostail.
10 Agus air son an aoguis, bha 'n aon
choslas aca 'n an ceathrar, mar gu'm bith-
eadh roth ann am meadhon rotha.
11 'N uair a ghluais iad, dh'imich iad air
an ceithir taobhan; cha do thionndaidh
iad 'n an imeachd, ach ris an àite gus an
robh an ceann ag amharc, lean iadsan e;
cha do thionndaidh iad 'n uair a dh'imich
iad.
12 Agus bha an corp gu h-iomlan, agus
an dromannan, agus an sgiathan, agus na
rothan, làn de shùilibh mu'n cuairt air
gach taobh, *eadhon* na rothan a bha aca
'n an ceathrar.
13 Agus ris na rothaibh ghlaodhadh ann
am éisdeachd-sa, Ruithibh.
14 Agus bha ceithir eudanan aig gach
aon: aghaidh cheruib a' cheud eudan, agus
aghaidh duine an dara eudan, agus aghaidh
leòmhain an treas, agus aghaidh iolaire an
ceathramh.
15 Agus thogadh suas na cheruban. So
am beò-chréutair a chunnaic mise aig sruth
Chebair.
16 Agus an uair a ghluais na cheruban,
dh'imich na rothan làimh riu: agus 'n uair
a thog na cheruban suas an sgiathan, a

chum éiridh suas o'n talamh, cha do thionnd-
aidh na rothan ceudna sin o bhi 'nam foch-
air.
17 'N uair a sheas iad sin, sheas *iad so;*
agus 'n uair a dh'éirich iad sin suas, dh'éir-
ich *iad so;* oir bha spiorad a' bheò-chreutair
annta.
18 An sin dh'imich glòir an Tighearn' o
stairsnich an tighe, agus sheas i thar na
cheruban.
19 Agus thog na cheruban suas an sgiath-
an, agus chaidh iad suas o'n talamh ann am
shealladh: an uair a chaidh iad a mach,
bha na rothan mar an ceudna làimh riu;
agus sheas iad aig dorus geata shòir tighe
an Tighearn', agus bha glòir Dhé Israeil
tharta os an ceann.
20 So am beò-chreutair a chunnaic mi fo
Dhia Israeil, làimh ri sruth Chebair; agus
dh'aithnich mi gu'm b' iad na cheruban.
21 Bha ceithir eudanan aig gach aon fa
leth, agus aig gach aon bha ceithir sgiath-
an; agus bha coslas làmhan duine fo an
sgiathaibh.
22 Agus b'e coslas an aghaidhean na h-agh-
aidhean ceudna a chunnaic mi aig sruth
Chebair, an aogus agus iad féin: dh'imich
iad gach aon dìreach air aghaidh.

CAIB. XI.

1 *Thaisbeanadh do Eseciel dànachd mhaithean Iudah:* 4 *dìolaidh Dia am peacaidhean air an ceann.* 13 *Bàs Phelatiah.* 17 *Cruinnichidh Dia a shluagh féin as na dùthchannaibh anns an robh iad air an sgapadh.* 22 *Chaidh glòir an Tighearn' suas á meadhon a' bhaile.*

AGUS thog an spiorad suas mi, agus
thug e mi gu geata 'n ear tighe an
Tighearna, 'tha 'g amharc ris an àird an
ear: agus, feuch, aig dorus a' gheata, cùig
fir fhichead: agus chunnaic mi 'n am measg
Iaasaniah mac Asuir, agus Pelatiah mac
Bhenaiah, uachdarain an t-sluaigh.
2 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, so na daoine 'tha 'dealbh uilc, agus a'
toirt droch chomhairle 's a' bhaile so;
3 A tha 'g ràdh, Cha-n'eil e dlùth; tog-
amaid tighean: is e *am baile* so an coire,
agus sinne an fheoil.
4 Air an aobhar sin, dean fáistneachd
'n an aghaidh, dean fàistneachd a mhic an
duine.
5 Agus thuit orm spiorad an Tighearn',
agus thubhairt e rium, Abair, Mar so tha
an Tighearn ag ràdh, Mar so thubhairt sibh,
O thigh Israeil: oir is aithne dhomhsa na
nithean 'tha 'teachd 'n 'ur n-inntinn, *gach
uile ni* dhiubh.
6 Mheudaich sibh 'ur mairbh anns a' bhaile
so, agus lìon sibh a shràidean leosan a
mharbhadh.
7 Air an aobhar sin mar so tha an Tighearn
Dia ag ràdh, 'Ur mairbh a chuir sibh 'n a
mheadhon, is iadsan an fheoil, agus is e 'm
baile so an coire; ach bheir mise sibh a
mach as a mheadhon.
8 Bha eagal oirbh roimh an chlaidheamh;
agus bheir mise claidheamh oirbh, deir an
Tighearn Dia.
9 Agus bheir mi sibh a mach as a mheadh-
on, agus bheir mi thairis sibh do làmhan
choimheach, agus ni mi breithcanais 'n 'ur
measg.
10 Tuitidh sibh leis a' chlaidheamh: bheir
mise breitheanas oirbh ann an iomall
Israeil, agus bithidh fios agaibh gur mi an
Tighearn.
11 Cha-n i *a' chaithir* so a bhitheas 'n a
coire dhuibh, ni mò bhitheas sibhse 'n a
meadhon mar fheoil: ann an iomall Israeil
bheir mise breth oirbh.
12 Agus bithidh fios agaibh gur mise an
Tighearn; oir cha do ghluais sibh ann am
reachdaibh, ni mò 'rinn sibh mo bhreithean-
ais, ach rinn sibh a réir nòis nan cinneach
a tha air gach taobh mu'n cuairt duibh.
13 Agus tharladh an trà 'rinn mise fàist-
neachd, gu'n d' eug Pelatiah mac Bhenaiah:
an sin thuit mi sìos air m' aghaidh, agus
ghlaodh mi le guth àrd, agus thubhairt mi,
Ah! a Thighearna Dhia, an dean thu làn
chrìoch air iarmad Israeil?
14 A rìs thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
15 A mhic an duine, is iad do bhràithrean,
do bhràithrean, fir do dhìlseachd, agus uile
thigh Israeil gu h-iomlan, ris an dubhairt
luchd-àiteachaidh Ierusaleim, Imichibh am
fad o'n Tighearn: dhuinne thugadh am
fearann so mar shealbh.
16 Air an aobhar sin abair, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh, Ged 'thilg mi fada
uam iad am measg nan cinneach, agus ged
'sgap mi iad am measg nan dùthchan, gidh-
eadh bithidh mi dhoibh ann am naomh-
ionad beag anns na dùthchannaibh gus an
tig iad.
17 Uime sin abair, Mar so tha an Tighearn
Dia ag ràdh, Ni mi cadhon 'ur tional o na
cinnich, agus 'ur cruinneachadh as na dùth-
chaibh anns an robh sibh air 'ur sgapadh,
agus bheir mi dhuibh fearann Israeil.
18 Agus thig iad d'a ionnsuidh, agus bheir
iad 'uile nithean fuathach, agus 'uile ghràin-
eileachdan air falbh as.
19 Agus bheir mi dhoibh aon chridhe,
agus cuiridh mi spiorad nuadh an taobh a
stigh dhiubh; agus bheir mi an cridhe
cloiche as am feoil, agus bheir mi dhoibh
cridhe feòla;
20 A chum gu'n gluais iad ann am reachd-
aibh, agus gu'n coimhid iad m' orduighean,
agus gu'n dean siad iad: agus bithidh iad
'n am pobull dhomh-sa, agus bithidh mise
a'm' Dhia dhoibhsan.
21 Ach *do'n taobh-san* a thionndas an
cridhe a réir cridhe an nithean fuathach
agus an gràineileachdan, dìolaidh mise an

dlighe air an ceann féin, deir an Tighearn
Dia.
22 An sin thog na cheruban suas an
sgiathan, agus na rothan làimh riu; agus
bha glòir Dhé Israeil tharta os an ceann.
23 Agus chaidh glòir an Tighearna suas o
mheadhon a' bhaile, agus sheas i air an
t-sliabh a tha air an taobh an ear de'n
bhaile.
24 'N a dhéigh sin ghlac an spiorad suas
mi, agus thug e mi ann an taisbeanadh le
spiorad Dhé gu Caldéa, chum nam braigh-
dean. Mar sin chaidh an sealladh a chunn-
aic mi suas uam.
25 An sin labhair mi riu-san a bh'anns an
daorsa, na h-uile nithean a thaisbean an
Tighearn dhomh.

CAIB. XII.

1 *Le atharrachadh Esecieil nochdadh braigh-deanas Shedeciah.* 17 *Ball-chrith agus uamh-unn nan Iudhach.* 21 *Chronuich am fàidh iad air son an gnàth-fhocail.*

THAINIG focal an Tighearna fòs a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, tha thu 'chòmhnuidh
ann am meadhon tighe cheannairceich, aig
am bheil sùilean gu faicinn, ach cha-n'eil
iad a' faicinn; tha cluasan aca gu cluinntinn,
ach cha-n'eil iad a' cluinntinn: oir is tigh
ceannairceach iad.
3 Uime sin, a mhic an duine, deasaich
dhuit féin airneis air son dol air imrich,
agus atharraich anns an là 'n an sealladh;
agus atharraichidh tu o d' àite, gu àit eile
'n an sealladh; theagamh gu'n toir iad
fainear, ged is tigh ceannairceach iad.
4 An sin bheir thu mach d' airneis anns an
là 'n an sealladh, mar airneis air son imrich:
agus théid thu mach 's an anmoch 'n an
sealladh, mar iadsan a théid a mach ann am
braighdeanas.
5 Cladhaich troimh 'n bhalla 'n an seall-
adh, agus thoir a mach troimhe sin.
6 'N an sealladh giùlainidh tu air do
ghuaillibh, bheir thu mach anns an dubh-
anmoch: còmhdaichidh tu d' aghaidh air
chor as nach faic thu an làr: oir chuir mi
thu *mar* chomharadh do thigh Israeil.
7 Agus rinn mi ceart mar a dh'àithneadh
dhomh: thug mi mach m' airneis anns an
là, mar airneis air son braighdeanais, agus
anns an anmoch chladhaich mi troimh 'n
bhalla le m' làimh; thug mi mach *i* 's an
dubh-anmoch, agus ghiùlain mi air mo
ghuaillibh *i* 'n an sealladh.
8 Agus air maduinn thàinig focal an Tigh-
earn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
9 A mhic an duine, nach dubhairt tigh
Israeil, an tigh ceannairceach, riut, Ciod a
tha thu 'deanamh?
10 Abair thusa riu, Mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, Do'n phrionnsa ann an
Ierusalem *buinidh* an t-uallach so, agus do
thigh Israeil a tha 'n am measg.
11 Abair, Tha mise ann am chomharadh
dhuibh; amhuil a rinn mise, mar sin nith-
ear riu-san: atharraichidh iad, agus théid
iad air falbh ann am braighdeanas.
12 Agus am prionnsa a tha 'n am measg
giùlainidh e air a ghuaillibh anns an dubh-
anmoch, agus théid e mach: cladhaichidh
iad troimh 'n bhalla, chum giùlain a mach
d'a thrìd: còmhdaichidh e 'aghaidh, air chor
as nach faic e 'n làr le 'shùilibh.
13 Sgaoilidh mise fòs mo lìon air, agus
glacar ann am rib e; agus bheir mi e gu
Babilon, gu tìr nan Caldéach; gidheadh
cha-n fhaic e i, ged fhaigh e bàs an sin.
14 Agus sgapaidh mi ris gach aon ghaoith
na h-uile 'tha m' a thimchioll g' a chòmh-
nadh, agus 'uile bhuidhnean; agus tairngidh
mi mach an claidheamh 'n an déigh.
15 Agus aithnichidh iad gur mise an Tigh-
earn, 'n uair a sgapas mi iad am measg nan
cinneach, agus a sgaoileas mi iad feadh nan
dùthchan.
16 Agus fàgaidh mi beagan fhear dhiubh
o 'n chlaidheamh, o 'n ghort, agus o 'n
phlàigh, a chum gu'n cuir iad 'an céill an
uile ghràineileachdan am measg nan cinn-
each gus an tig iad; agus aithnichidh iad
gur mise an Tighearn.
17 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
18 A mhic an duine, ith d' aran le crith,
agus òl d' uisge le ball-chrith agus le
cùram;
19 Agus abair ri sluagh na tìre, Mar so tha
an Tighearn Dia ag ràdh mu thimchioll
luchd-àiteachaidh Ierusaleim, *agus* dùthcha
Israeil, Ithidh iad an aran le cùram, agus
òlaidh iad an uisge le uamhas, air chor as
gu'm bi am fearann fàs o 'n iomlan a tha
ann, air son fòirneirt na muinntir' sin uile
'tha 'chòmhnuidh ann.
20 Agus nithear na bailtean a tha air an
àiteachadh fàs, agus bithidh am fearann
falamh; agus aithnichidh sibh gur mise an
Tighearn.
21 Agus thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
22 A mhic an duine, Ciod e an gnàth-
fhocal sin *a th'* agaibh ann am fearann
Israeil, ag ràdh, Tha na làithean air an
sìneadh, agus dh'fhàilnich gach uile fhoills-
eachadh.
23 Innis doibh uime sin, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh, Bheir mise air a'
ghnàth-fhocal so sgur, agus cha labhair iad
e ni 's faide mar ghnàth-fhocal ann an Israel:
ach abair riu, Tha na làithean aig làimh,
agus buil gach aoin taisbeinidh.
24 Oir cha bhi ni's mò aon taisbeanadh
faoin, no fàistneachd mhiodalach an taobh
a stigh de thigh Israeil.
25 Oir mise Iehobhah, labhraidh mi, agus
am focal a labhras mi thig gu crìch: cha
dean e ni 's faide moille; oir ann 'ur làith-

fhìonan lag, tha luchd a' chridhe aoibhinn
uile ag osnaich.
8 Sguir fuaim aighireach nan tiompan;
theirig luathghaire na muinntir a bha ri
gairdeachas; sguir aighear na clàrsaich.
9 Cha-n òl iad fìon le ceòl; bithidh deoch
làidir searbh dhoibhsan a dh'òlas i.
10 Tha caithir na mi-riaghailt air a bris-
eadh sìos; tha gach tigh air a dhruideadh
suas, air chor as nach feud aon neach dol a
steach.
11 Tha gaoir anns gach sràid air son fìona;
dhorchaicheadh gach aighear; shiubhail
gairdeachas an fhearainn air falbh.
12 Dh'fhàgadh léir-chreach anns a' bhaile,
agus le buaireas bhriseadh sìos an geata.
13 An uair a bhitheas e mar so ann am
meadhon na tìre, am measg an t-sluaigh,
bithidh amhuil crathadh a' chroinn-olaidh,
agus mar an dìoghlum an uair a chrìoch-
naichear am fìon-fhogharadh.
14 Togaidh iadsan an guth, cliùthaichidh
iad gu h-àrd mòrachd an Tighearna; ni iad
iolach o'n fhairge.
15 Uime sin anns an teine glòraichibh an
Tighearn; *eadhon* ainm an Tighearna Dia
Israeil, ann an eileanaibh a' chuain.
16 O iomall na talmhainn chuala sinn
òrain, *eadhon* glòir do'n fhìrean; ach
thubhairt mise, mo chaoile, mo chaoile;
mo thruaighe mi! tha na mealltairean a'
mealladh, seadh le foill tha na mealltair-
ean a' mealladh.
17 Tha an t-uamhas, agus an slochd, agus
an ribe ort, O fhir-àiteachaidh na tìre.
18 Agus tarlaidh, esan a theicheas o ghuth
an uamhais, gu'n tuit e 's an t-slochd; agus
esan a thig a nìos o mheadhon an t-sluichd,
gu'n glacar anns an ribe e; oir tha na
tuil-dhorsan o'n àird air am fosgladh;
agus tha bunaitean na talmhainn air an
luasgadh.
19 Tha an tìr gu tur air a briseadh sìos;
tha an tìr air a sgaoileadh gu buileach as a
chéile; tha'n tìr air a luasgadh gu garbh.
20 Bithidh an tìr a' gluasad thuig agus
uaithe mar mhisgear; agus atharraichear i
mar bhothan-tàimh; oir luidhidh a h-aing-
idheachd gu trom oirre; agus tuitidh i,
agus cha-n éirich i ni's mò.
21 Agus tarlaidh, anns an là sin, gu'n
smachdaich an Tighearn na daoine àrda *a
tha* shuas, agus rìghrean na talmhainn air
an talamh.
22 Agus cruinnichear iad ri 'chéile, mar a
chruinnichear prìosanaich ann an slochd;
agus druidear suas iad mar ann am prìosan;
agus an déigh mòrain làithean fiosraichear
iad.
23 An sin bithidh a' ghealach air a mas-
lachadh, agus a' ghrian air a nàrachadh; oir
rìoghaichidh Tighearn nan sluagh air beinn
Shioin, agus ann an Ierusalem; agus ann
am fianuis a sheanairean *bithidh* a ghlòir.

CAIB. XXV.

1 *Mhol am fàidh Dia air son a bhreitheanas;*
6 agus rinn e gairdeachas 'n a shlàinte.

O THIGHEARNA, is tu mo Dhia; àrd-
aichidh mi thu, molaidh mi d'ainm;
oir rinn thu *nithean* iongantach; is dìl-
seachd *agus* fìrinn *do* chomhairlean o shean.
2 Oir rinn thu a' chaithir 'n a tòrr, am
baile daingnichte 'n a *charn* sgrios; *chuir
thu* àros nan coigreach o 'bhi 'n a bhaile;
gu bràth cha togar e.
3 Air an aobhar sin bheir an sluagh borb
dhuit glòir; gabhaidh caithir nan cinneach
uamhasach eagal romhad.
4 Oir bha thu a'd' neart do'n bhochd, a'd'
neart do'n fheumach 'n a airc; a'd' dhìdean
o'n doininn, a'd' sgàile o'n teas; an uair *a
bha* gaoth nan uamhasach mar dhoininn *a'
séideadh* ris a' bhalla.
5 Mar an teas ann am fearann scargta,
bheir thusa nuas farum nan uaibhreach;
mar an teas le sgàil neoil, ìslichear geug
nan uamhasach.
6 Agus anns a' bheinn so ni an Tighearn
do na h-uile chinnich cuirm de nithibh
blasda, cuirm de fhìon aosda, de nithean
blasda làn de smior, de fhìon aosda air a
dheadh tharruing.
7 Agus sgriosaidh e air a' bheinn so an
còmdhdachadh a chòmhdaich aghaidh nan
uile shluagh, agus an sgàile 'bha air a
sgaoileadh thar nan uile chinneach.
8 Sluigidh e suas am bàs le buaidh, agus
siabaidh an Tighearn Iehobhah an deur o
gach aghaidh, agus masladh a shluaigh
bheir e air falbh o'n talamh uile; oir labhair
an Tighearn *e.*
9 Agus anns an là sin theirear, Feuch, *is e*
so ar Dia-ne; dh'fheith sinn ris, agus
thèaruinn e sinn; is e so an Tighearn,
dh'fheith sinn ris, ni sinn gairdeachas agus
uaill 'n a shlàinte.
10 Oir gabhaidh làmh an Tighearna fois air
an t-sliabh so; agus bithidh Moab air a
shaltairt foidhe, mar a shaltairear connlach
air an òtrach.
11 Agus sìnidh e mach a làmhan 'n a
mheadhon, mar a shìneas am fear a shnàmhas
a mach *a làmhan* gu snàmh; agus bheir e
nuas uabhar, maille ri creich a làmh.
12 Agus daingneach àrd do bhallachan
leagaidh e sìos, ìslichidh e, bheir e chum an
làir *eadhon* chum an duslaich.

CAIB. XXVI.

1 *Earail gu earbsadh á Dia do bhrìgh gu'n dean*
e breitheanas air an nàmhaid, 12 agus gu'n
nochd e tròcair d'a shluagh féin. 20 Smachd-
aichidh Dia luchd-àiteachaidh na talmhainn
air son an aingidheachd.

ANNS an là sin seinnear an dàn so ann
an tìr Iudah; Tha againn caithir
làidir; slàinte cuiridh e suas mar bhallachan
agus mar dhaingneach.
2 Fosglaibh-sa na geatachan, a chum gu'n

téid an cinneach fìrinneach a steach, a
choimhideas an fhìrinn.
3 Gleidhidh tu esan ann an sìth iomlain,
aig am bheil 'inntinn suidhichte *ort*, a
chionn gu'n do chuir e a dhòchas annad.
4 Cuiribh-sa bhur dòchas anns an Tigh-
earn do ghnàth, oir anns an Tighearn
Iehobhah tha neart sìorruidh.
5 Oir dh'ìslich e iadsan a bha 'chòmhnuidh
gu h-àrd; a' chaithir àrd, thug e nuas i; thug
e nuas i chum an làir; thug e i *eadhon* chum
an duslaich.
6 Saltraidh a' chos oirre, cosan an fheum-
aich, ceuman nam bochd.
7 Tha slighe an fhìrein ro dhìreach; ni
thusa ceum an fhìrein fìor-chòmhnard.
8 Seadh, ann an slighe do bhreitheanais
dh'fheith sinn ort; tha miann *ar* n-anama
air d'ainm, agus air do chuimhne.
9 Le m'anam mhiannaich mi thu 's an oidh-
che; seadh, le mo spiorad an taobh a stigh
dh'iarr mi thu 's a' mhaduinn; oir an uair *a*
bhitheas do bhreitheanais air an talamh,
fòghlumaidh luchd-àiteachaidh an t-saogh-
ail fìreantachd.
10 Nochdar tròcair do'n aingidh, *gidheadh*
cha-n fhòghlum e fìreantachd; ann an tìr
an ionracais buinidh e gu fealltach; agus
cha toir e fainear mòralachd an Tighearna.
11 A Thighearna, tha do làmh togta suas,
gidheadh cha-n fhaic iad; *ach* chi iad, agus
bithidh iad fo amhluadh air son eud *an*
t-sluaigh; seadh, loisgidh teine do naimh-
dean suas iad.
12 A Thighearna, orduichidh tu sìth
dhuinne; oir eadhon ar n-uile bhcartan
cumhachdach dh'oibrich thusa annainn.
13 O Thighearna ar Dia, bha ceannas oirnn
aig tighearnaibh eile bharrachd ortsa; *ach*
annadsa a mhàin ni sinn luaidh air d'ainm.
14 *Tha iad* marbh, cha tig iad beò; dh'eug
iad, cha-n éirich iad; uime sin dh'fhiosraich
agus mhill thu iad, agus sgrios thu as an
cuimhne gu tur.
15 Mheudaich thu an cinneach, O Thigh-
earna; mheudaich thu an cinneach; tha thu
air do ghlòrachadh; sgaoil thu *e* a mach
eadhon gu uile iomallaibh na talmhainn.
16 A Thighearna, ann an àmhghar dh'iarr
iad thu; dhòirt iad a mach an athchuinge
an uair a bha do smachdachadh orra.
17 Mar a bhitheas bean thorrach ann an
teanntachd, an uair a bhitheas àm a
h-aiseid am fagus, ag éigheach gu h-àrd 'n a
saothair; mar so bha sinn ann ad fhianuis,
O Thighearna.
18 Dh'fhàs sinn torrach, dh sinn ann an
teanntachd, rug sinn mar gu'm b'e gaoth;
cha d'oibrich sinn slàinte anns an talamh,
ni mò tha luchd-àiteachaidh an t-saoghail
air tuiteam.
19 Thig do mhairbh beò; *maille ri* mo
chorp marbh-sa éiridh iad. Dùisgibh agus
seinnibh, sibhse 'tha 'chòmhnuidh anns an
duslach; oir tha do dhrùchd mar dhrùchd
luibhean; agus tilgidh an talamh a mach na
mairbh.
20 Thig, O mo shluagh, imich a steach do
d' sheòmraichibh, agus druid do dhorsan
mu'n cuairt duit; foluich thu féin car tamuill
bhig, car tiota, gus an gabh a' chorruich
thairis.
21 Oir, feuch, tha an Tighearn a' teachd a
mach as 'àit, a smachdachadh luchd-àiteach-
aidh na talmhainn air son an aingidheachd;
agus leigidh an talamh ris an fhuil a tha
air, agus cha chòmhdaich e ni's mò a
mhairbh.

CAIB. XXVII.

1 *Cùram Dhé d'a fhìon-lios.* 7 *Smachdachaidh*
Dia a shluagh ann an tròcair agus ann an
tomhas ceart; 12 *agus tionailidh e iad o gach*
tìr d'an d'thugadh 'am braighdeanas iad.

ANNS an là sin smachdaichidh an Tigh-
earn, le a chlaidheamh cruaidh, agus
mòr, agus làidir, Lebhiatan an nathair
dhìreach, agus Lebhiatan an nathair lùbach;
agus marbhaidh e an dràgon a tha 's an
fhairge.
2 Anns an là sin, canaibhse do fhìon-lios
an fhìona dheirg:
3 Tha mise, an Tighearn, 'g a choimhead,
uisgicheam e gach tiota; chum 's nach dochi-
ainn *aon neach* e, coimhididh mi e a là agus
a dh'oidhche.
4 Annamsa cha-n'eil dian chorruich. Cò
a chuireadh an droighionn agus an dris a'm'
aghaidh anns a' chath? rachainn trompa,
loisginn iad le 'chéile.
5 No deanadh e greim air mo neart; dean-
adh e sìth rium; sìth ni e rium.
6 Bheir e orra-san a thig o Iacob freumh-
achadh; brisidh Israel a mach, agus thig e
fo bhlàth; agus lìonaidh e aghaidh an t-saogh-
ail le toradh.
7 An do bhuail se e a réir bualaidh an ti
a bhuail esan? Am bheil e air a mharbh-
adh a réir àir na muinntir' a mharbhadh
leis?
8 Ann an tomhas ceart, an uair a bhriseas
e mach, ni thu tagradh ris. Choisg e a
ghaoth gharbh ann an là na gaoithe an ear.
9 Uime sin, le so glanar aingidheachd
Iacoib air falbh; agus *is e* so an toradh uile
a thabhairt air falbh a pheacaidh; 'n uair
a ni e uile chlachan na h-altarach mar
chlachan aoil a tha air am pronnadh as a
chéile, cha seas na doireachan no na dealbh-
an suas *ni's mò*.
10 Ach bithidh a' chaithir dhaingnichte
fàs, *agus* an t-àite-còmhnuidh air a thréig-
sinn, agus air 'fhàgail mar fhàsach; an sin
ionaltraidh an laogh, agus an sin luidhidh
e sìos, agus ithidh e a geugan.
11 An uair a sheargas a meanglain, brisear
iad; thig mnathan agus cuiridh iad ri theine
iad; oir is sluagh gun tuigse iad; uime sin
cha ghabh an ti a rinn iad truas diubh;

aobhar a rinn mise gach ni a rinn mi ann, deir an Tighearn Dia.

CAIB. XV.

1 *Le cosamhlachd an fhìon-chroinn,* 6 *nochd Dia do Eseciel gu'n tilgeadh e clann Israeil uaithe gu tur.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a' m' ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, Ciod e am fìon-chrann thar crann air bith eile, *ma bhitheas e* mar ghéig a tha measg chraobhan na coille?
3 An gabhar fiodh dheth gu obair air bith a dheanamh? no an gabhar cnag dheth a chrochadh soithich air bith air?
4 Feuch, tilgear e 's an teine mar chonnadh; loisgidh an teine a dhà cheann, agus loisgear a mheadhon: am bheil e iomchuidh air son cungaidh?
5 Feuch, 'n uair a bha e slàn cha robh e iomchuidh air son cungaidh sam bith: cia mò gu mòr is lugha 'bhitheas e iomchuidh air son oibre, 'n uair a chaitheas an teine e, agus a bhitheas e loisgte?
6 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Mar am fìon-chrann am measg chrann na coille, a thug mise do'n teine mar chonnadh, is amhluidh a bheir mi luchd-àiteachaidh Ierusaleim.
7 Agus cuiridh mi mo ghnùis 'n an aghaidh, théid iad a mach o theine, agus ni tein' eile an caitheamh: agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearn, trà chuireas mi mo ghnùis 'n an aghaidh.
8 Agus ni mi am fearann fàs, a chionn gu'n do chuir iad 'an gnìomh euceart, deir an Tighearn Dia.

CAIB. XVI.

1 *Le cosamhlachd leinibh mhaoth nochdadh ceud staid Ierusaleim.* 9 *Gràdh Dhé d'a taobh.* 15 *A strìopachas gràineil.* 35 *Bhagair Dia Ierusalem le breitheanas uamhasach.* 44 *Thruaill sluagh Israeil iad féin ni's mò na na cinnich a bha mu'n cuairt doibh.*

ARIS thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, thoir air Ierusalem a gràineileachdan aithneachadh,
3 Agus abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh ri Ierusalem, Tha do bhreth agus do dhùchas o thìr Chanaain; b' Amorach d' athair, agus bu bhan-Hiteach do mhàthair.
4 Agus air son do dhùchais, anns an là 's an d' rugadh thu, cha do ghearradh d' imleag, ni mò bha thu air do nigheadh ann an uisge, gu do mhaothachadh: cha do chrathadh salann ort, ni mò bha thu air do phasgadh.
5 Cha do ghabh sùil air bith truas diot, a chum aon ni dhiubh so a dheanamh dhuit, a dheanamh iochd ort; ach bha thu air do thilgeadh a mach anns a' mhachair sgaoilte, le gràin do d' anam, air an là 's an d' rugadh thu.
6 Agus an trà ghabh mise seachad dlùth dhuit, agus a chunnaic mi thu salach ann ad fhuil féin, thubhairt mi riut, *agus thu* ann ad fhuil, Mair beò; seadh, thubhairt mi riut, *agus thu* ann ad fhuil, Mair beò.
7 Thug mi ort fàs lìonmhor mar chinneas na faiche, agus dh'fhàs thu lìonmhor agus mòr; agus thàinig thu gu sgeudachadh maiseach: tha do chìochan air an cumadh, agus do ghruag air fàs, 'an àite dhuit a bhi rùisgte agus lom.
8 Agus 'n uair a ghabh mise seachad dlùth dhuit, agus a dh'amhairc mi ort, feuch, bha d'aimsir 'n a h-aimsir gràidh, agus sgaoil mise mo sgiobull os do cheann, agus dh'fholuich mi do lòmnochduidh: seadh mhionnaich mi dhuit, agus thionnsgain mi ann an coimhcheangal riut, deir an Tighearn Dia, agus bu leamsa thu.
9 An sin nigh mi thu le h-uisge, seadh, nigh mi d' fhuil gu glan air falbh uait, agus dh'ung mi thu le h-olaidh.
10 Sgeudaich mi thu fòs le h-obair-ghréise, agus chuir mi brògan de chraicionn bruic ort, agus chrioslaich mi mu'n cuairt thu le h-anart grinn, agus chòmhdaich mi thu le sìoda.
11 Rinn mi sgiamhach thu mar an ceudna le seudan, agus chuir mi làmh-fhailean air do làmhan, agus slabhruidh mu d' mhuineal.
12 Agus chuir mi seud rìomhach air d' eudan, agus cluas-fhàinneachan ann ad chluasaibh, agus crùn maiseach air do cheann.
13 Mar so bha thu air do sgeudachadh le h-òr agus le h-airgiod; agus bha do thrusgan a dh'anart grinn, agus de shìoda, agus de obair ghréise; dh'ith thu mìn-chruithneachd, agus mil, agus oladh, agus bha thu ro mhaiseach, agus dh'fhàs thu suas gu bhi a'd' rìoghachd.
14 Agus chaidh d' iomradh a mach am measg nan cinneach air son do mhaise: oir bha sin iomlan tre mo sgèimh-sa a chuir mi ort, deir an Tighearn Dia.
15 Ach chuir thu do dhòigh ann ad mhaise féin, agus rinn thu strìopachas an aghaidh do chliu, agus dhòirt thu mach do strìopachas air gach neach a ghabh seachad; bu leis-san thu.
16 Agus ghabh thu de d' chulaidhean, agus rinn thu maiseach d' ionadan àrda le dathan eag-samhuil, agus rinn thu strìopachas orra, mar nach robh, agus mar nach bi.
17 Ghabh thu fòs do sheudan rìomhach de m' òr-sa, agus de m' airgiod, a thug mi dhuit; agus rinn thu dhuit féin dealbhan dhaoine, agus chuir thu strìopachas 'an gnìomh leo.
18 Agus ghabh thu do chulaidhean gréise, agus chòmhdaich thu iad: agus chuir thu m' oladh-sa, agus mo thùis mu'n comhair.

19 Mo bhiadh fòs a thug mi dhuit, mìn-
chruithneachd, agus oladh, agus mil, a thug
mi dhuit r' an itheadh, chuir thu eadhon
'n an làthair iad mar fhàile cùbhraidh.
20 Seadh cuideachd, tha an Tighearn Dia
ag ràdh, ghabh thu do mhic agus do nigh-
eanan a rug thu dhomhsa, agus iad so
dh'ìobair thu dhoibhsan, gu bhi air an
slugadh suas.
21 An ni suarach dhuit, le d' strìopachas,
gu'n do mharbh thu mo chlann, agus gu'n
d' thug thu iad seachad gu dol troimh *an
teine* air an son-san?
22 Agus ann ad uile ghràineileachdaibh
agus strìopachais, cha do chuimhnich thu
làithean d' òige, trà bha thu lomnochd agus
rùisgte, air do thruailleadh ann ad fhuil féin.
23 Agus tharladh, an déigh d' aingidh-
eachd uile, (Mo thruaighe, mo thruaighe
thu! deir an Tighearn Dia,)
24 Gu'n do thog thu dhuit féin fòs ionad
àrd, agus gu'n d' rinn thu dhuit féin àite
àrd anns gach aon sràid.
25 Thog thu ionad àrd air gach aon cheann
de'n t-slighe, agus thug thu air do mhaise
'bhi air a fuathachadh, agus rinn thu
coitchionn thu féin do gach aon a ghabh
seachad, agus rinn thu do strìopachais
lìonmhor.
26 Rinn thu fòs strìopachas leis na h-Eiph-
itich, do choimhearsnaich, a tha mòr ann
am feoil; agus mheudaich thu do strìopach-
ais, a chum mise a bhrosnuchadh gu feirg.
27 Feuch uime sin, shìn mise mo làmh a
mach os do cheann, agus lughdaich mi do
lòn, agus thug mi thairis thu do thoil na
muinntir leis am fuathach thu, nigheanan
nam Philisteach, air am bheil nàire do d'
shlighe mhì-chiataich.
28 Rinn thu mar an ceudna strìopachas
leis na h-Asirianaich, a chionn gu'n robh thu
do-shàsachaidh; seadh, rinn thu strìopachas
leo, agus gidheadh cha-n fheudadh tu 'bhi
air do shàsachadh.
29 Mheudaich thu os bàrr do strìopachas
ann am fearann Chanaain gu ruig Caldéa,
agus gidheadh cha robh thu sàsaichte le sin.
30 Cionnus a ghlanas mise do chridhe, tha
an Tighearn Dia ag ràdh, 'n uair a tha thu
'deanamh nan nithean so uile, obair mnà
neo-gheamnuidh ladarna?
31 'N uair a tha thu 'togail d' ionaid àird
'an ceann gach slighe, agus a' deanamh d'
àite àird anns gach aon sràid; agus nach
robh thu cosmhuil ri strìopaich, (a chionn
nach b' fhiù leat tuarasdal;)
32 Ach ri mnaoi a ni adhaltranas, a
ghabhas coigrich 'an àit a fir féin.
33 Do na h-uile strìopaich bheir iad duais;
ach tha thusa a' toirt duaise do d' leannan-
aibh uile, agus 'g an tuarasdalachadh, a
chum gu'n tigeadh iad thugad gach aon
taobh air son do strìopachais.
34 Agus tha thusa dìreach an aghaidh
nòis mhnathan eile ann ad strìopachas, am
feadh nach 'eil aon neach a' dol air do
dhéigh a dheanamh strìopachais: is ann a
tha thu a' toirt duaise seachad, agus gun
duais air bith 'g a toirt duit: uime sin tha
thu 'n an aghaidh ann ad *nòs*.
35 Air an aobhar sin, O a strìopach, cluinn
focal an Tighearna:
36 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
A chionn gu'n robh do shalchar air a dhòrt-
adh a mach, agus do lomnochduidh air a
leigeadh ris troimh do strìopachais le d'
leannanaibh, agus le uile ìodholaibh do
ghràineileachdan, agus le fuil do chloinne,
a thug thu dhoibh;
37 Feuch uime sin cruinnichidh mise d'
uile leannain, leis an do ghabh thu sòlas,
agus na h-uile do'n d'thug thu gràdh, leis
na h-uile do'n d'thug thu fuath: ni mi
eadhon an cruinneachadh mu'n cuairt ann
ad aghaidh, agus leigidh mi ris doibh do
lomnochduidh, a chum gu'm faic iad do
lomnochduidh uile.
38 Agus bheir mi breth ort mar a bheirear
breth air mnàibh a bhriseas an ceangal-
pòsaidh, agus a dhòirteas fuil, agus bheir
mi peanas ort ann an corruich agus ann an
eud.
39 Agus bheir mi thu fòs d' an làimh, agus
tilgidh iad sìos d' àite cnocach, agus brisidh
iad sìos d' ionadan àrda; buinidh iad dhiot
mar an ceudna d' eudach, agus glacaidh iad
do sheudan rìomhach, agus fàgaidh iad thu
lomnochd agus rùisgte.
40 Bheir iad mar an ceudna buidheann a
nìos a'd' aghaidh, agus clachaidh iad thu le
clachaibh, agus sàthaidh iad tromhad an
claidhean.
41 Agus loisgidh iad do thighean le teine,
agus ni iad breitheanas ort ann an sealladh
mhòran bhan: agus bheir mise ort sgur de
strìopachas, agus cha toir thu tuarasdal
seachad ni's mò.
42 Mar sin bheir mi air mo chorruich riut
fois a ghabhail, agus imichidh m' eud uait,
agus gabhaidh mi fois, agus cha bhi fearg
orm ni's mò.
43 A chionn nach do chuimhnich thu làith-
ean d' òige, agus gu'n do chuir thu corruich
ormsa anns na nithibh so uile; feuch uime
sin, dìolaidh mise fòs do shlighe air do
cheann, tha an Tighearn Dia ag ràdh; agus
cha chuir thu 'an gnìomh an neòghloine so
thar d' uile ghràineileachdaibh.
44 Feuch gach aon a ghnàthaicheas sean-
fhocail, gnàthaichidh an sean-fhocal so a'd'
aghaidh, ag ràdh, Mar a' mhàthair is amh-
luidh an nighean.
45 Is tusa nighean do mhàthar, leis am
fuathach a fear agus a clann: agus is tu
piuthar do pheathraichean, leis am b'
fhuathach am fir agus an clann: bu bhan-
Hiteach 'ur màthair, agus b' Amorach 'ur
n-athair.

46 Agus is i do phiuthar a 's sine Samaria,
i féin agus a nigheanan a tha 'chòmhnuidh
aig do làimh chlì: agus do phiuthar a 's
òige, a tha 'chòmhnuidh aig do làimh dheis,
Sodom agus a nigheanan.
47 Gidheadh 'n an slighe-san cha do ghluais
thu, ni mò 'rinn thu a réir an gràineileachd-
an: ach mar gu'm bu ni ro bheag sin, bha
thu air do thruailleadh ni's mò na iadsan
a'd' uile shlighibh.
48 Mar is beò mise, tha an Tighearn Dia
ag ràdh, cha d' rinn do phiuthar Sodom, i féin
no a nigheanan, mar a rinn thusa, thu féin
agus do nigheanan.
49 Feuch b' i so aingidheachd do pheathar
Sodom; uabhar, sàth arain, agus pailteas
dìomhanais, bha innte féin agus 'n a nigh-
eanaibh; ni mò a neartaich i làmh a' bhochd
agus an fheumaich.
50 Agus bha iad àrdanach, agus chuir iad
gràineileachd 'an gnìomh ann am fhianuis-
sa; uime sin thug mi air falbh iad mar a
chunnacas ceart domh.
51 Ni mò 'chuir Samaria 'an gnìomh leth
do lochdan-sa; ach mheudaich thu do
ghràineileachdan ni's mò na iadsan, agus
dh'fhìreanaich thu do pheathraichean ann
ad uile ghràineileachdaibh a rinn thu.
52 Thusa fòs a thug breth air do pheath-
raichibh, giùlain do nàire féin, air son do
lochdan a chuir thu 'n gnìomh ni's gràineile
na iadsan: tha iadsan ni's ionraice na thusa:
seadh, bi thusa air do mhaslachadh fòs,
agus giùlain do nàire, a chionn gu'n d' fhìr-
eanaich thu do pheathraichean.
53 An uair a philleas mi air a h-ais am
braighdeanas, bruid Shodoim agus a cuid
nighean, agus bruid Shamaria agus a cuid
nighean, an sin *bheir mi air a h-ais* bruid
do bhraighdean-sa 'n am meadhon;
54 A chum gu'n giùlain thu do nàire féin,
agus gu'm bi thu air do mhaslachadh anns
gach ni a rinn thu, a chionn gu'n robh thu
'toirt doibh comhfhurtachd.
55 'N uair a philleas do pheathraichean,
Sodom agus a cuid nighean, gus an ceud
staid, agus a philleas Samaria agus a cuid
nighean gus an ceud staid, an sin pillidh
tusa agus do nigheanan gu'r ceud staid.
56 Oir cha robh luaidh air do phiuthair
Sodom ann ad bheul ann an là d' uabhair.
57 Mu'n robh d' aingidheachd air a leig-
eadh ris, agus àm do mhaslaidh, mar nigh-
eanan Shiria, agus na h-uile 'bha dlùth dhi,
agus mar nigheanan nam Philisteach a bha
mu'n cuairt duit.
58 Giùlainidh tu do neòghloine agus do
ghràineileachdan, deir an Tighearn.
59 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag
ràdh, Buinidh mise riutsa amhuil mar a rinn
thu féin, a rinn tàir air na mionnan, ann am
briseadh a' choimhcheangail.
60 Gidheadh cuimhnichidh mi mo choimh-
cheangal riut ann an làithibh d' òige, agus
daingnichidh mi riut coimhcheangal sìorr-
uidh.
61 An sin cuimhnichidh tu do shlighe,
agus bithidh nàire ort, 'n uair a ghabhas tu
do pheathraichean, do phiuthar a's sine
agus do phiuthar a's òige: agus bheir mise
dhuit iad mar nigheanan, ach cha-n ann air
son do choimhcheangail-sa.
62 Agus daingnichidh mi mo choimh-
cheangal riutsa, agus bithidh fios agad gur
mi an Tighearn:
63 A chum gu'n cuimhnich thu, agus gu'm
bi nàire ort, agus nach fhosgail thu do
bheul gu bràth ni's mò, do bhrìgh do nàire,
'n uair a bhitheas mise réidh riut air son
gach uile ni a rinn thu, deir an Tighearn
Iehobhah.

CAIB. XVII.

1 *Chuir am fàidh 'an céill am breitheanas a bha gu teachd air Sedeciah a chionn gu'n d' rinn e ceannairc an aghaidh rìgh Bhabiloin,* 22 *Fàistneachd mu thimchioll rìoghachd Chriosd.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a' m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir a mach toimh-
seachan, agus labhair cosamhlachd ri tigh
Israeil;
3 Agus abair, Mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, Thàinig fìr-eun mòr, le sgiathaibh
mòra, agus le altaibh làidir, làn de chlùmh-
ach, air an robh dathan eug-samhluidh, gu
Lebanon, agus ghabh e am meangan a b'
àirde de'n t-seudar.
4 Ghearr e dheth bàrr a mheanganan òga,
agus thug e leis e gu tìr malairt; shuidhich
e ann am baile cheannaichean e.
5 Ghabh e fòs de shìol an fhearainn, agus
chuir e ann am machair thorraich e; shuidh-
ich e ri taobh uisgeachan mòra *e,* 'g a chur
mar chrann seilich:
6 Agus dh'fhàs e, agus thàinig e gu bhi 'n
a fhìonain leathain, air bheag àirde, aig an
robh a gheugan air an tionndadh ris [an
fhìr-eun,] agus aig an robh a fhreumhan
foidhe: mar sin dh'fhàs e 'n a fhìonain,
agus thug e mach geugan, agus chuir e
uaithe meangain.
7 Bha fòs ann fìr-eun mòr eile, le sgiath-
aibh mòra, agus mòran clùmhaich; agus,
feuch, chlaon an fhìonain so a freumhan d'a
ionnsuidh, agus thilg i mach a geugan
thuige, chum a bhi air a h-uisgeachadh le
claisibh a ghàraidh.
8 Bha i air a suidheachadh ann am fear-
ann maith, ri taobh uisgeachan mòra,
chum gu'n tugadh i mach geugan, agus gu'n
giùlaineadh i toradh, agus gu'm bitheadh i
'n a deadh fhìonain.
9 Abair thusa, Mar so tha an Tighearn
Dia ag ràdh, Am bi piseach oirre? nach
spìon e nìos a freumhan, agus nach gearr
e dhi a toradh, air chor as gu'n searg e?
crìonaidh i ann an uile dhuilleach a ceud-
fhàis, cadhon gun chumhachd mòr, no

mòran sluaigh, g'a spìonadh a nìos as a
freumhan.
10 Seadh, feuch, an déigh a suidheachadh,
am bi piseach oirre? nach searg i gu tur
an uair a bheanas a' ghaoth an ear rithe?
crìonaidh i anns na claisibh anns an d'
fhàs i.
11 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a
m' ionnsuidh, ag ràdh,
12 Abair a nis ris an tigh cheannairceach,
Nach 'eil fios agaibh ciod *a's ciall* do na
nithibh so? Innis deibh, Feuch, tha rìgh
Bhabiloin air teachd gu Ierusalem, agus
ghlac e a rìgh, agus a prionnsachan, agus
thug e leis iad gu Babilon:
13 Agus ghabh e de shliochd an rìgh, agus
rinn e coimhcheangal ris, agus ghabh e
mionnan deth: ghlac e fòs daoine cumhachd-
ach na tìre:
14 A chum gu'm bitheadh an dùthaich
suarach, ionnus nach togadh i suas i féin;
ach le 'choimhcheangal a choimhead gu'm
feudadh i seasamh.
15 Ach rinn e ar-a-mach 'n a aghaidh-san
le 'theachdairean a chur do'n Eiphit, a
chum gu'n tugadh iad dha eich agus mòran
sluaigh: an éirich gu maith dha? an téid
esan a ni na nithean so as? no am bris e an
coimhcheangal agus an saorar e?
16 Mar is beò mise, deir an Tighearn Dia,
gu deimhin anns an àit *am bheil còmhnuidh*
an rìgh a rinn rìgh dheth-san, neach a rinn
e tàir air a mhionnan, agus a bhris e a
chumhnantan, *eadhon* leis-san, ann am
meadhon Bhabiloin, gheibh e bàs.
17 Ni mò 'ni Pharaoh feum dha, le 'fheachd
cumhachdach, agus le 'bhuidheinn mhòir,
anns a' chogadh, le tòrr a thilgeadh suas,
agus le daingnichean a thogail, a ghearradh
as mhòran anamau.
18 A chionn gu'n d' rinn e tàir air na
mionnan, leis a' choimhcheangal a bhris-
eadh, (an uair a thug e, feuch, a làmh,)
agus a rinn e na nithean so uile, cha téid
e as.
19 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, Mar is beò mise, mo mhionnan air
an d' rinn e tàir, agus mo choimhcheangal
a bhris e, eadhon sin dìolaidh mise air a
cheann féin.
20 Agus sgaoilidh mi mo lìon air, agus
glacar ann am rib e; agus bheir mi e gu
Babilon, agus tagraidh mi ris an sin air
son a chionta, leis an do chiontaich e a'm'
aghaidh.
21 Agus tuitidh na theich thuige, le 'uile
fheachd, leis a' chlaidheamh; agus bithidh
iadsan a dh'fhàgar air an sgapadh ris na
h-uile ghaoith: agus aithnichidh sibh gur
mise Iehobhah a labhair e.
22 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Gabhaidh mise mi féin de'n ghéig a's àirde
de'n t-seudar àrd, agus suidhichidh mi *e;*
gearraidh mi o bhàrr a mheanganan òga,
geug mhaoth, agus suidhichidh mi air
sliabh uachdarach agus àrd *i.*
23 Air sliabh àrd Israeil suidhichidh mi i:
agus togaidh i suas a geug, agus bheir i
mach toradh, agus fàsaidh i 'n a seudar
rìoghail: agus foipe gabhaidh na h-uile
eunlaith de gach aon iteig còmhnuidh: fo
dhubhar a geug ni iad còmhnuidh.
24 Agus aithnichidh uile chraobhan na
macharach gu'n d' thug mise Iehobhah nuas
an crann àrd, gu'n d' àrdaich mi an crann
ìosal, gu'n d' rinn mi an crann uaine tioram,
agus gu'n d' thug mi air a' chrann thioram
a bhi fo bhlàth: mise Iehobhah labhair,
agus ni mi e.

CAIB. XVIII.

1 An dòigh air am buin Dia ri duine ionraic. 10 ri mac aingidh an duine ionraic, 14 agus ri mac ionraic an duine aingidh. 19 Giùlainidh gach neach 'aingidheachd féin. 21 Gheibh an t-aingidh maitheanas 'n a aingidheachd ma ghabhas e aithreachas.

THAINIG focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh a ris, ag ràdh,
2 Ciod a's ciall duibh, gu bheil sibh a'
gnàthachadh an t-sean-fhocail so a thaobh
dùthcha Israeil, ag ràdh, Dh'ith na h-aith-
richean dearcan searbha, agus tha déisinn
air fiaclaibh na cloinne?
3 Mar is beò mise, tha an Tighearn Dia
ag ràdh, cha bhi aobhar agaibh an sean-
fhocal so a ghnàthachadh ni's mò ann an
Israeil.
4 Feuch is leamsa na h-uile anam; mar
is leam anam an athar, is amhluidh is leam
anam a' mhic: an t-anam a chiontaicheas
gheibh e sin bàs.
5 Ach ma bhitheas duine ionraic, agus
gu'n dean e an ni a bhitheas dligheach agus
ceart,
6 Mur d'ith e air na sléibhtibh, ni mò
'thog e suas a shùilean ri ìodholaibh tighe
Israeil, no 'thruaill e bean a choimhears-
naich, no 'thàinig e dlùth do mhnaoi a
chuireadh air leth,
7 Agus mur do shàraich e aon neach, *ach*
gu'n d' thug e 'gheall air ais do'n fheumach;
mur do chreach e neach air bith le fòir-
neart, *ach* gu'n d' thug e aran do'n ocrach,
agus gu'n do chòmhdaich e 'n lomnochd le
eudach;
8 Esan nach d' thug seachad air ocar, ni
mò 'ghabh aon riadh, a chum air a h-ais a
làmh o euccart, a rinn breitheanas fìor
eadar duine agus duine,
9 A ghluais ann am reachdaibh, agus a
choimhid mo bhreitheanais, gu fìrinn a chur
'an gnìomh; so an duine ionraic, mairidh
esan gu deimhin beò, deir an Tighearn
Dia.
10 Ma ghineas e mac a bhitheas 'n a shlaid-
ear, agus 'n a fhear-dòrtaidh fola, a ni
samhuil aoin ni dhiubh so,
11 Agus nach dean aon de na *dleasdanais*

sin, ach a dh'ith eadhon air na sléibhtibh,
agus a thruaill bean a choimhearsnaich,
12 A shàruich am bochd agus am feumach,
a chreach le fòirneart, nach d' thug air ais
an geall, agus a thog suas a shùilean ri
ìodholaibh, a chuir 'an gnìomh gràineil-
eachd,
13 A thug seachad air ocar, agus a ghabh
riadh: am mair e 'n sin beò? cha mhair e
beò: rinn e na gràineileachdan so uile;
gheibh e gu cinnteach bàs, bithidh 'fhuil
air féin.
14 Agus, feuch, ma ghineas esan mac a chi
na h-uile lochdan a rinn 'athair, agus gu'n
toir e fainear, agus nach dean e an leithid;
15 Nach d'ith air na sléibhtibh, ni mò
thog e suas a shùilean ri ìodholaibh tighe
Israeil, nach do thruaill bean a choimh-
earsnaich,
16 Nach do shàruich aon neach, nach do
ghléidh an geall, ni mò 'chreach le h-ainn-
eart, *ach* a thug 'aran do'n ocrach, agus a
chòmhdaich an lomnochd le eudach;
17 A thog a làmh o na bochdaibh, nach
do ghabh ocar no riadh, a rinn mo bhreith-
eanais, a ghluais ann am reachdaibh; cha-n
fhaigh esan bàs air son aingidheachd 'athar,
mairidh e gu cinnteach beò.
18 'Athair, a chionn gu'n do shàruich e
gu h-an-iochdmhor, gu'n do chreach e a
bhràthair le fòirneart, agus gu'n d' rinn e
an ni sin nach robh ceart am measg a
shluaigh, feuch, bàsaichidh eadhon esan 'n a
aingidheachd.
19 Gidheadh tha sibhse ag radh, C'ar son?
nach 'eil am mac a' giùlan aingidheachd an
athar? An uair a rinn am mac an ni sin a
tha dligheach agus ceart, a ghléidh e mo
reachdan-sa uile, agus a rinn e iad, mairidh
e gu cinnteach beò.
20 An t-anam a chiontaicheas, gheibh esan
bàs: cha ghiùlain am mac aingidheachd an
athar, ni mò 'ghiùlaineas an t-athair aingidh-
eachd a' mhic: bithidh fìreantachd an fhìr-
ein air féin, agus aingidheachd an aingidh
air féin.
21 Ach ma philleas an t-aingidh o 'uile
aingidheachd a rinn e, agus gu'n coimhid e
mo reachdan-sa, agus gu'n dean e an ni sin
a tha dligheach agus ceart, mairidh e beò,
cha-n fhaigh e bàs.
22 'Uile lochdan a chuir e 'n gnìomh cha
bhi iad air an cuimhneachadh dha: 'n a
fhìreantachd a chuir e 'n gnìomh mairidh
e beò.
23 Am bheil tlachd air bith agam-sa ann
am bàs an aingidh? tha an Tighearn Dia
ag ràdh: nach ann *a tha mo thlachd* 'n a
philleadh o 'shlighe, agus gu'm bitheadh
e beò?
24 Ach an uair a philleas am fìrean air
falbh o 'fhìreantachd, agus a chuireas e 'n
gnìomh aingidheachd, a' deanamh a réir
nan uile ghràineileachdan a ni an t-aingidh,
am mair e beò? air 'uile fhìreantachd a
rinn e cha bhi iomradh: 'n a chionta a
chiontaich e, agus 'n a pheacadh a pheacaich
e, annta-san gheibh e bàs.
25 Gidheadh tha sibhse ag ràdh, Cha-n'eil
slighe an Tighearna cothromach. Eisdibh
a nis, O thigh Israeil, nach 'eil mo shligh-
ean-sa cothromach? nach 'eil 'ur slighean-se
neo-chothromach?
26 'N uair a chlaonas am fìrean o 'fhìr-
eantachd, agus a chuireas e 'n gnìomh
aingidheachd, agus a bhàsaicheas e innte;
air son 'aingidheachd a rinn e gheibh e
bàs.
27 A rìs, an uair a philleas an t-aingidh
air falbh o'aingidheachd a chuir e 'n gnìomh,
agus a ni e an ni a tha dligheach agus ceart,
gléidhidh e 'anam beò.
28 A chionn gu bheil e 'toirt fainear, agus
a' pilleadh o 'uile lochdaibh a chuir e 'n
gnìomh, mairidh e gu cinnteach beò, cha-n
fhaigh e bàs.
29 Gidheadh tha tigh Israeil ag ràdh,
Cha-n'eil slighe an Tighearna cothromach.
O thigh Israeil, Nach 'eil mo shlighean-sa
cothromach? nach 'eil 'ur slighean-se neo-
chothromach?
30 Uime sin bheir mise breth oirbh, O
thigh Israeil, gach aon a réir a shlighe,
tha an Tighearn Dia ag ràdh: Gabhaibh
aithreachas, agus pillibh o 'ur n-uile chion-
taibh; mar sin cha dean aingidheachd 'ur
milleadh.
31 Tilgibh uaibh 'ur n-uile chionta leis an
do chiontaich sibh, agus deanaibh dhuibh
féin cridhe nuadh, agus spiorad nuadh; oir
c'ar son a bhàsaicheas sibh, O thigh Israeil?
32 Oir cha-n'eil tlachd agam-sa ann am
bàs an ti a bhàsaicheas, tha an Tighearn
Dia ag ràdh: uime sin, pillibhse, agus
mairibh beò.

CAIB. XIX.

1 *Tuireadh air son uachdaran Israeil.* 10 *Le cosamhlachd fìonain air a suidheachadh anns an fhàsach nochdadh staid aonaranach Ierusaleim.*

OS bàrr, tog thusa suas tuireadh air son
uachdaran Israeil,
2 Agus abair, Ciod i do mhàthair? leòmh-
an boirionn: luidh i sìos am measg leòmhan,
dh'altruim i a cuileanan am measg leòmhan
òga.
3 Agus thog i suas aon d'a cuileanaibh:
dh'fhàs e 'n a leòmhan òg, agus dh'fhogh-
luim e breth air a' chreich; shluig e daoine.
4 Chuala na cinnich fòs iomradh air,
ghlacadh e 'n an slochd, agus thug iad e le
slabhruidhibh gu tìr na h-Eiphit.
5 A nis, 'n uair a chunnaic i gu'n d' fhàs i
lag, agus gu'n do chaill i a dòchas, an sin
ghabh i aon eile d'a cuileanaibh, *agus* rinn
i leòmhan òg dheth.
6 Agus dh'imich e sìos agus suas am measg
nan leòmhan, dh'fhàs e 'n a leòmhan òg,
agus dh'fhoghluim e breth air a' chreich;
shluig e daoine.

7 Agus thug e fainear an àrois, agus chuir
e fàs am bailtean; agus bha 'n dùthaich fo
uamhas, agus an làn a bha innte, le fuaim
a bheucaich.
8 An sin chruinnich na cinnich 'n a aghaidh
air gach taobh, o na mòr-roinnibh, agus
sgaoil iad an lìon thairis air: ghlacadh e
'n an slochd.
9 Agus chuir iad e 'n sàs ann an slabh-
ruidhean, agus thug iad e gu rìgh Bhabiloin;
thug iad e gu daingnichean, a chum nach
cluinnteadh tuilleadh a ghuth air sléibh-
tibh Israeil.
10 Tha do mhàthair cosmhuil ri fìonain,
suidhichte ri taobh nan uisgeachan: bha i
torrach, agus làn de gheugaibh, a thaobh
mhòran uisgeachan.
11 Agus bha slatan làidir aice, air son
slatan-riaghlaidh nan uachdaran; agus bha
a h-àirde togta suas am measg nan tiugh-
gheugan, agus chunnacas i 'n a h-àirde féin
am measg lìonmhoireachd a meanglan.
12 Ach spìonadh a nìos i ann an corruich,
thilgeadh i sìos gu làr, agus thiormaich a'
ghaoth an ear suas a meas: bhriseadh agus
sheargadh a slatan làidir, loisg an teine iad.
13 Agus a nis, tha i air a suidheachadh
anns an fhàsach, ann am fearann tioram
tartmhor.
14 Agus tha teine air dol a mach o shlait
d'a geugaibh, a loisg a meas, air chor as
nach 'eil slat làidir air bith aice gu bhi 'n a
slait gu riaghladh. Is tuireadh so, agus
bithidh e 'n a thuireadh.

CAIB. XX.

1 *Dhiùlt Dia 'bhi air fhiosrachadh le seanairibh Israeil:* 4 *Dh'aithris e an ceannairc 'n a aghaidh 's an Eiphit,* 13 *'s an fhàsach,* 27 *agus ann an tìr a' gheallaidh.* 33 *Bhagair e iad le 'chorruich,* 34 *ach gheall e an tional as na dùthchaibh anns an robh iad air an sgapadh.*

AGUS tharladh anns an t-seachdamh
bliadhna, 's a' chùigeamh *mìos, air*
an deicheamh *là* de'n mhìos, gu'n d'thàinig
cuid àraid de sheanairibh Israeil a dh'fhios-
rachadh o'n Tighearn, agus shuidh iad ann
am làthair-sa.
2 An sin thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
3 A mhic an duine, labhair ri seanairibh
Israeil, agus abair riu, Mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, An d'thainig sibh a
dh'fhiosrachadh dhiom-sa? mar is beò mise,
deir an Tighearn Dia, cha bhi mi air m'
fhiosrachadh leibh.
4 An tagair thusa as an leth, a mhic an
duine, an tagair thu? thoir orra gu'n aithnich
iad gràineileachdan an aithrichean;
5 Agus abair riu, Mar so tha an Tighearn
Dia ag ràdh, Anns an là 's an do ròghnaich
mise Israeil, agus anns an do thog mi suas
mo làmh air son sliochd tighe Iacoib, agus
anns an d'rinn mi mi féin aithnichte dhoibh
ann an tìr na h-Eiphit, 'n uair a thog mi
suas mo làmh air an son, ag ràdh, Is mi
Iehobhah 'ur Dia:
6 Anns an là 's an do thog mi suas mo
làmh air an son, gu'n toirt a mach á tìr na
h-Eiphit, a chum fearainn a rannsaich mi
mach dhoibh, a' sruthadh le bainne agus
le mil, a's e glòir nan uile fhearann.
7 An sin thubhairt mi riu, Tilgibh uaibh,
gach aon neach gràineileachdan a shùl,
agus na truaillibh sibh féin le ìodholaibh na
h-Eiphit: is mise Iehobhah 'ur Dia.
8 Ach chathaich iad a'm' aghaidh, agus
cha-n éisdeadh iad rium: cha do thilg iad
uatha, gach aon gràineileachdan an sùl, ni
mò 'thréig iad ìodholan na h-Eiphit: an sin
thubhairt mi, Dòirtidh mi mo chorruich
orra, a chum gu'n coimhlion mi m' fhearg
'n an aghaidh ann am meadhon tìre na
h-Eiphit.
9 Ach dh'oibrich mi air sgàth m' ainme
féin, a chum nach truaillteadh e an làthair
nan cinneach am measg an robh iad, agus
an d' rinn mi mi féin aithnichte dhoibh
'n an sealladh, le 'n toirt a mach á tìr na
h-Eiphit.
10 Air an aobhar sin thug mi orra dol a
mach á tìr na h-Eiphit, agus thug mi iad a
chum an fhàsaich;
11 Agus thug mi dhoibh mo reachdan,
agus dh'fhoillsich mi dhoibh mo bhreith-
eanais, iad sin ma choimhlionas duine sam
bith, mairidh e beò annta.
12 A thuilleadh air so fòs, thug mi dhoibh
mo shàbaidean, gu bhi 'n an comharadh
eadar mise agus iadsan, a chum gu'n
aithnicheadh iad gur mi an Tighearn a tha
'g an naomhachadh.
13 Ach rinn tigh Israeil ceannairc a'm'
aghaidh anns an fhàsach: cha do ghluais
iad ann am reachdaibh, agus rinn iad tàir
air mo bhreitheanais, nithean ma ni duine,
mairidh e beò annta; agus mo shàbaidean
thruaill iad gu mòr: an sin thubhairt mi
gu'n dòirtinn mo chorruich a mach orra 's
an fhàsach, a chum an caitheamh.
14 Ach dh'oibrich mi air sgàth m' ainme
féin, a chum nach bitheadh e air a thruaill-
eadh am measg nan cinneach, a thug mi iad
a mach 'n an sealladh.
15 Ach fòs thog mi suas mo làmh dhoibh
anns an fhàsach, nach tugainn iad do'n
fhearann a thug mi dhoibh, a' sruthadh
le bainne agus le mil, a's e glòir nan uile
fhearann:
16 A chionn gu'n d'rinn iad tàir air mo
bhreitheanais, agus nach do ghluais iad ann
am reachdaibh, ach gu'n do thruaill iad mo
shàbaidean: oir chaidh an cridhe an déigh
an ìodholan.
17 Gidheadh chaomhain mo shùil iad o'n
sgrios, ni mò 'rinn mi crìoch a thoirt orra 's
an fhàsach.
18 Ach thubhairt mi r'an cloinn anns an

fhàsach, Na gluaisibhse ann an reachdaibh
'ur n-aithrichean, ni mò ghléidheas sibh am
breitheanais, no thruailleas sibh sibh féin le
'n ìodholaibh.
19 Is mise an Tighearn 'ur Dia; gluaisibh
ann am reachdaibh, agus coimhidibh mo
bhreitheanais, agus deanaibh iad:
20 Agus naomhaichibh mo shàbaidean;
agus bithidh iad 'n an comharadh eadar
mise agus sibhse, a chum gu'm bi fios
agaibh gur mise an Tighearn bhur Dia.
21 Gidheadh, rinn an clann ar-a-mach ann
am aghaidh: cha do ghluais iad ann am
reachdaibh, ni mò 'choimhid iad mo bhreith-
eanais gu'n deanamh, nithean ma ni duine,
mairidh e beò annta; thruaill iad mo
shàbaidean: an sin thubhairt mi gu'n dòirt-
inn a mach mo chorruich orra, chum gu'n
coimhlionainn m' fhearg 'n an aghaidh anns
an fhàsach.
22 Gidheadh, phill mi air a h-ais mo làmh,
agus rinn mi air sgàth m' ainme féin, a
chum nach bitheadh e air a thruailleadh
ann am fianuis nan cinneach, a thug mi iad
a mach 'n an sealladh.
23 Thog mi suas mo làmh dhoibh fòs
anns an fhàsach, gu'n sgapainn iad am
measg nan cinneach, agus gu'n sgaoilinn
iad feadh nan dùthchan;
24 A chionn nach do chuir iad 'an gnìomh
mo bhreitheanais, ach gu'n d'rinn iad tàir
air mo reachdaibh, agus gu'n do thruaill
iad mo shàbaidean, agus gu'n robh an
sùilean an déigh ìodholan an aithrichean.
25 Uime sin thug mi dhoibh fòs reachdan
nach robh maith, agus breitheanais leis
nach bitheadh iad beò.
26 Agus thruaill mi iad 'n an tìodhlacaibh
féin, le iad a bhi 'toirt air gach ni a
dh'fhosglas a' bhrù dol troimh *an teine*,
ionnus gu'n deanainn-sa fàs iad, a chum
gu'n aithnicheadh iad gur mi an Tighearn.
27 Uime sin, a mhic an duine, labhair ri
tigh Israeil, agus abair riu, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh, Ann an so fòs
mhasluich 'ur n-aithrichean mise, le cion-
tachadh gu trom a'm' aghaidh.
28 'N uair a thug mi iad do'n fhearann,
mu 'n do thog mi suas mo làmh gu'n tugainn
doibh e, an sin chunnaic iad gach cnoc àrd,
agus na croinn thiugha uile, agus dh'ìob-
air iad an sin an ìobairtean, agus an sin
thug iad seachad an tabhartasan fuathach:
an sin fòs rinn iad am fàile cùbhraidh, agus
dhòirt iad a mach an ìobairtean-dibhe.
29 An sin thubhairt mi riu, Ciod an t-ionad
àrd gus am bheil sibh a' dol? agus goirear
Bamah mar ainm air gus an là an diugh.
30 Uime sin, abair ri tigh Israeil, Mar so
tha an Tighearn Dia ag ràdh, Am bheil
sibh air 'ur truailleadh a réir nòis bhur
n-aithrichean? agus am bheil sibh a' cur
strìopachais 'an gnìomh a réir an gràineil-
eachdan-san?
31 Oir an uair a tha sibh a' toirt seachad
'ur tìodhlacan, 'n uair a tha sibh a' toirt air
'ur mic dol troimh an teine, tha sibh 'g 'ur
truailleadh féin le 'ur n-uile ìodholaibh,
eadhon gus an là an diugh: agus an toir
mise freagradh dhuibh, O thigh Israeil?
Mar is beò mi, tha an Tighearn Dia ag ràdh,
cha toir mi dhuibh freagradh.
32 Agus an ni sin a tha 'teachd 'n 'ur n-aire
cha tachair air chor air bith, ann am bheil
sibh ag ràdh, Bithidh sinn mar na cinnich,
mar mhuinntir nan dùthchan, ann an
seirbhis a thoirt do chrann agus do chloich.
33 Mar is beò mise, tha an Tighearn Dia
ag ràdh, gu cinnteach le làimh chumhachd-
aich, agus le gairdean sìnte mach, agus le
corruich air a dòrtadh a mach, riaghlaidh
mise os 'ur ceann:
34 Agus bheir mi mach sibh as na slòigh,
agus tionailidh mi sibh as na dùthchan anns
am bheil sibh air 'ur sgapadh, le làimh
thréin, agus le gairdean sìnte mach, agus le
corruich air a dòrtadh a mach.
35 Agus bheir mi sibh gu fàsach nam fin-
eachan, agus an sin tagraidh mi ruibh agh-
aidh ri h-aghaidh.
36 Amhuil a thagair mi ri 'ur n-aithrich-
ibh ann am fàsach tìre na h-Eiphit, is
amhuil a thagras mi ruibhse, deir an Tigh-
earn Dia.
37 Agus bheir mi oirbh imeachd fo 'n
t-slait, agus bheir mi sibh fo cheangal a'
chùmhnaint.
38 Agus glanaidh mi mach as 'ur measg na
ceannaircich, agus an dream a tha 'ciont-
achadh a'm' aghaidh: bheir mi iad a mach
as an dùthaich anns am bheil iad air
chuairt, agus cha téid iad a steach do
fhearann Israeil; agus aithnichidh sibh gur
mise an Tighearn.
39 Air 'ur son-se, O thigh Israeil, mar so
tha an Tighearn Dia ag ràdh, Imichibh,
deanaibh seirbhis, gach aon duine d'a
ìodholaibh a nis 'n a dhéigh so, mur éisd
sibh riumsa: ach na truaillibh m' ainm
naomh-sa ni's mò le 'ur tabhartasaibh agus
le 'ur n-ìodholaibh.
40 Oir ann am shliabh naomh-sa, ann an
sliabh àirde Israeil, tha an Tighearn Dia
ag ràdh, ann an sin ni uile thigh Israeil, na
bhitheas air thalamh uile dhiubh, seirbhis
dhomh-sa: an sin gabhaidh mi riu, agus an
sin iarraidh mi 'ur tabhartais, agus ceud
thoraidh 'ur n-ìobairtean le 'ur n-uile nith-
ibh naomha.
41 Gabhaidh mi ruibh le 'ur boltrach cùbh-
raidh an uair a bheir mi mach sibh o na
fineachan, agus a thionaileas mi sibh o na
dùthchan anns an robh sibh air 'ur sgapadh;
agus bithidh mi air mo naomhachadh ann-
aibh ann am fianuis nan cinneach.
42 Agus aithnichidh sibh gur mise an
Tighearn, 'n uair a bheir mi sibh gu fear-
ann Israeil, gus an dùthaich mu'n do thog

mi suas mo làmh gu'n tugainn i do 'ur
n-aithrichibh.
43 Agus ann an sin cuimhnichidh sibh 'ur
slighe, agus 'ur n-uile dheanadais, anns an
robh sibh air 'ur truailleadh; agus bithidh
sibh gràineil ann 'ur sealladh féin air son
'ur n'uile lochdan a rinn sibh.
44 Agus aithnichidh sibh gur mise an Tigh-
earn, 'n uair a dh'oibricheas mi leibh air son
m' ainme féin, cha-n ann a réir 'ur droch
shlighe, no a réir 'ur deanadais aingidh, O
thigh Israeil, deir an Tighearn Dia.
45 Os bàrr thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
46 A mhic an duine, cuir d' aghaidh ris
an àirde deas, agus leig sileadh *de d' fhocal*
ri deas, agus dean fàistneachd an aghaidh
frìdhe na macharach mu dheas;
47 Agus abair ri frìdh na h-àirde deas,
Eisd focal an Tighearna; Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, fadaidh mise
teine annad, agus loisgidh e gach uile
chrann uaine annad, agus gach uile chrann
seargta; cha mhùchar an teine lasarach,
agus loisgear ann na h-uile aghaidh o dheas
gu ruige tuath.
48 Agus chi na h-uile fheoil gur mise an
Tighearn a las e: cha bhi e air a mhùchadh.
49 An sin thubhairt mise, Ah! a Thigh-
earna Dhia, tha iad ag ràdh do m' thaobh-
sa, Nach 'eil e 'labhairt chosamhlachd
dorcha?

CAIB. XXI.

1 *Fàistneachd an aghaidh fearainn Israeil.* 18 *Stiùireadh claidheamh rìgh Bhabiloin an aghaidh Ierusaleim.* 28 *Léir-sgrios nan Amonach.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir d' aghaidh ri Ieru-
salem, agus leig sileadh *de d' fhocal* ris na
h-ionadaibh naomha, agus dean fàistneachd
an aghaidh fearainn Israeil,
3 Agus abair ri fearann Israeil, Mar so tha
an Tighearn ag ràdh, Feuch, tha mise ann
ad aghaidh, agus tairngidh mi mach mo
chlaidheamh as a thruaill, agus buinidh mi
mach asad am fìrean agus an t-aingidh.
4 A chionn gu'n gearr mi as uait am
fìrean agus an t-aingidh, uime sin théid mo
chlaidheamh a mach as a thruaill an aghaidh
gach uile fheòla, o dheas gu tuath:
5 A chum gu'n aithnich gach uile fheoil
gu'n do tharruing mise Iehobhah mo chlaidh-
eamh a mach as a thruaill; cha phill e air
ais ni's mò.
6 Dean acain uime sin, a mhic an duine,
a dhochainneas do leasraidh; agus le
searbhas dean osnaich fa chomhair an sùl.
7 Agus tarlaidh, 'n uair a their iad riut,
C'ar son a tha thu 'g osnaich? gu'm freag-
air thusa, Air son an sgeoil, a chionn gu
bheil e 'teachd: agus leaghaidh gach aon
chridhe, agus bithidh na làmhan uile lag,
agus gach aon spiorad fann, agus na glùin-
ean uile anmhunn mar uisge: feuch tha e
'teachd, agus bheirear e gu crìch, deir an
Tighearn Dia.
8 A rìs thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
9 A mhic an duine, dean fàistneachd, agus
abair, Mar so tha an Tighearn ag ràdh,
Abair, Tha claidheamh, tha claidheamh air
a gheurachadh, agus fòs air a lìomhadh.
10 Tha e air a gheurachadh a dheanamh
àir ghoirt; tha e air a lìomhadh a chum
gu'n dealradh e; a chum gu'n tilgeadh e
sìos slat rìoghail mo mhic, gun chrann air
bith a chaomhnadh.
11 Agus thug e gu bhi air a lìomhadh e,
chum gu'm bitheadh e air a ghlacadh: tha
an claidheamh air a gheurachadh, agus tha
e air a lìomhadh, gu 'thoirt do làimh a'
mharbhaiche.
12 Eigh agus dean nuallan, a mhic an
duine, oir bithidh e air mo shluagh-sa, air
uile mhòr-uaislibh Israeil: bithidh uamh-
asan, do thaobh a' chlaidheimh, air mo
shluagh: buail, uime sin, air do léis.
13 Oir tha e dearbhta; agus an t-slat
rìoghail an uair nach caomhain e i, cha bhi
ann ni's mò, deir an Tighearn Dia.
14 Dean thusa, uime sin, a mhic an duine,
fàistneachd, agus buail do làmhan air a
chéile, agus bitheadh an claidheamh an
treas uair air a dhùblachadh, claidheamh
nan daoine marbhta, claidheamh a' ghaisgich
a mharbhadh, a théid a steach d' an seòm-
raichibh uaigneach.
15 Chuir mi roinn a' chlaidheimh an agh-
aidh an geatachan uile, a chum gu meathadh
an cridhe, agus gu meudaichear am mill-
eadh: ah! rinneadh loinnreach e, gheur-
aicheadh air son an àir e.
16 Imich thusa taobh no taobh éigin, air
do làimh dheis, no air do làimh chlì, ciod
air bith taobh a tha d' aghaidh.
17 Buailidh mise fòs mo làmhan air a
chéile, agus bheir mi air mo chorruich gu'n
gabh i fois: mise Iehobhah thubhairt *e.*
18 Thàinig focal an Tighearn' a m' ionn-
suidh a rìs, ag ràdh,
19 Mar an ceudna, a mhic an duine, sòn-
raich dà shlighe dhuit fèin, a chum gu'n
tigeadh claidheamh rìgh Bhabiloin: thig
araon an dithis a mach as an aon tìr;
agus tagh thusa àite, tagh e aig ceann na
slighe chum a' bhaile.
20 Sònraich slighe, chum gu'n tigeadh an
claidheamh gu Rabat nan Amonach, agus
gu Iudah ann an Ierusalem, *a' chaithir*
dhaingnichte.
21 Oir sheas rìgh Bhabiloin aig dealachadh
na slighe, aig ceann an dà shlighe, a dhean-
amh fiosachd: lìomh e a shaighdean; chuir
e a chomhairle ri dealbhan, sheall e anns
an sgamhan.
22 Aig a làimh dheis bha'n fhàistneachd

air son Ierusaleim, a dh'orduchadh cheanna-
feadhna, a dh'fhosgladh a' bheoil anns an
àr, a thogail suas a' ghutha le h-iolaich, a
dh'orduchadh reitheachan-cogaidh an agh-
aidh nan geatachan, a thilgeadh suas tòrr,
a thogail daingnich.
23 Agus bithidh e dhoibhsan mar neach ri
fàistneachd bhréige 'n an sealladh, dhoibh-
san a thug mionnan: ach gairmidh e gu
cuimhne an aingidheachd, a chum gu'm bi
iad air an glacadh.
24 Air an aobhar sin mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, a chionn gu'n d'thug sibh
air 'ur n-aingidheachd a bhi air a cuimh-
neachadh, le 'ur n-eusaontas a bhi air a
leigeadh ris, air chor agus gu bheil 'ur
lochdan follaiseach 'n 'ur n-uile dheanadas:
a chionn gu bheil sibh air 'ur toirt gu
cuimhne glacar 'an làimh sibh.
25 Agus thusa, a phrionnsa mhi-dhiadh-
aidh, aingidh Israeil, aig am bheil do là air
teachd, anns am bi crìoch air aingidheachd.
26 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Atharraich an coron rìoghail, agus thoir
dhiot an crùn: cha-n e an aon ceudna
'*bhitheas ann:* àrdaich an t-ìosal, agus ìslich
an t-àrd.
27 Tilgidh mi e bun os ceann, bun os
ceann, bun os ceann, agus cha bhi e ann,
gus an tig esan aig am bheil còir air, agus
dhàsan bheir mi e.
28 Agus thusa, a mhic an duine, dean
fàistneachd, agus abair, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh a thaobh nan Amon-
ach, agus a thaobh am maslaidh: eadhon
abair thusa, Tha an claidheamh tàirngte:
air son an àir tha e lìomhta; air son sgrios
tha e mar dhealanach.
29 (Am feadh a tha thu 'faicinn dhuit féin
dìomhanais, am feadh a tha thu 'f àistneachd
dhuit féin bréige,) a chum do thoirt air
mhuinealaibh na muinntir a leònadh, nan
aingidh aig am bheil an là air teachd, anns
am bi crìoch aig an euceart.
30 An toir mi air pilleadh air ais g' a
thruaill? Anns an àite 's an do chruthaich-
eadh thu, ann am fearann do dhùthchais,
bheir mise breth ort.
31 Agus dòirtidh mi mach ort mo dhian
chorruich; séididh mi ort ann an teine m'
fheirge, agus bheir mi thairis thu do làimh
dhaoine brùideil, cleachdta ri milleadh.
32 Bithidh tu mar chonnadh do'n teine:
bithidh d'fhuil ann am meadhon an fhear-
ainn; cha bhi thu ni's mò air chuimhne: oir
mise Iehobhah labhair e.

CAIB. XXII.

1 *Gràineileachdan Ierusaleim.* 17 *Loisgidh Dia clann Israeil mar shal 'am meadhon na fuirneis.* 23 *Truaillidheachd gach uile shluaigh, air son an do dhòirteadh dian chorruich Dhé orra.*

OS bàrr thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A nis, a mhic an duine, an tagair thu, an
tagair thu á leth na caithreach fhuileach-
daich? seadh, feuchaidh tu dhi a h-uile
ghràineileachdan.
3 An sin abair thusa, mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, Tha a' chaithir a' dòrtadh
fola 'n a meadhon, a chum gu'n tigeadh a
h-àm, agus a' deanamh ìodholan 'n a
h-aghaidh féin, gu i féin a thruailleadh.
4 Tha thu air fàs ciontach ann ad fhuil a
dhòirt thu, agus thruaill thu thu féin ann
ad ìodholaibh a rinn thu; agus thug thu air
do làithean teachd dlùth, agus thàinig thu
chum do bhliadhnachan; uime sin rinn mise
dhiot masladh do na cinnich, agus ball-
magaidh do na h-uile dhùthchaibh.
5 Iadsan a tha dlùth, agus iadsan a tha
fada uait, ni iad fanoid ortsa 'tha mi-chliùit-
each, a tha ri mòran sàruchaidh.
6 Feuch tha uachdarain Israeil annad,
gach aon a réir a chumhachd a dhòrtadh
fola.
7 Annadsa rinn iad dìmeas air athair agus
màthair: ann ad mheadhon bhuin iad le
h-ainneart ris a' choigreach: annadsa
shàruich iad an dìlleachdan agus a' bhant-
rach.
8 Rinn thu tàir air mo nithibh naomha-sa,
agus thruaill thu mo shàbaidean.
9 Annadsa tha luchd aithris sgeoil a dhòrt-
adh fola: agus annad tha iad ag itheadh air
na sléibhtibh: ann ad mheadhon tha iad a'
cur 'an gnìomh neòghloine.
10 Annadsa leig iad ris lomnochduidh an
athar; dh'ìslich iad annad ise a chuireadh
a thaoibh air son neòghloine.
11 Agus rinn aon gràineileachd le mnaoi a
choimhearsnaich; agus thruaill aon eile gu
gràineil nighean a mhnà; agus dh'ìslich
neach eile annad a phiuthar, nighean 'athar.
12 Annadsa ghabh iad duais gu fuil a
dhòrtadh: ghabh thu ocar agus riadh, agus
bhuannaich thu gu sanntach o d' choimhears-
naich le h-ana-cothrom, agus dhì-chuimh-
nich thu mise, deir an Tighearn Dia.
13 Feuch uime sin bhuail mise mo làmh
air do bhuannachd neo-ionraic a rinn thu,
agus air d'fhuil, a bha ann ad mheadhon.
14 An urrainn do chridhe fulang, no'n
urrainn do làmhan a bhi làidir anns na
làithibh anns am buin mise riut? Mise
Iehobhah labhair, agus ni mi.
15 Agus sgapaidh mi thu measg nan cinn-
each, agus sgànraidh mi thu measg nan
dùthchan, agus caithidh mi do neòghloine
asad.
16 Agus bithidh tu air do thruailleadh
ann an sealladh nan cinneach, agus aith-
nichidh tu gur mise an Tighearn.
17 Agus thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
18 A mhic an duine, tha tigh Israeil air
fàs dhomhsa mar shal; tha iad uile 'n an
umha, agus 'n an stàn, agus 'n an iarunn,

agus 'n an luaith, ann am meadhon na
fùirneis; cha-n'eil annta ach sal airgid.
19 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, A chionn gu'n d'fhàs sibh
uile 'n 'ur sal, feuch, uime sin, cruinnichidh
mise sibh gu meadhon Ierusaleim.
20 Mar a chruinnicheas iad airgiod, agus
umha, agus iarunn, agus luaith, agus stàn
gu meadhon na fùirneis, a chum an teine a
shéideadh air, gus a leaghadh; is amhuil a
chruinnicheas mise sibhse ann am chorruich,
agus ann am fheirg, agus fàgaidh mi sibh
an sin, agus leaghaidh mi sibh.
21 Seadh, cruinnichidh mi sibh, agus séid-
idh mi oirbh ann an teine mo chorruich,
agus bithidh sibh air 'ur leaghadh 'n a
mheadhon.
22 Mar a leaghar airgiod ann am meadhon
na fùirneis, is amhluidh a leaghar sibhse 'n
a mheadhon-sin; agus aithnichidh sibh gu'n
do dhòirt mise Iehobhah mach mo chorr-
uich oirbh.
23 Agus thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
24 A mhic an duine, abair ris *an fhear-
ann*, Is tusa am fearann nach 'eil air d'
uisgeachadh, air nach do thuit frasachd ann
an là na dian fheirge.
25 Tha co-bhoinn fhàidhean 'n a mheadhon;
mar leòmhan beucach, 'an tòir air a' chreich:
shlu'g iad anaman: ghlac iad an t-ionmhas
agus na nithean luachmhor: rinn iad a
bhantraichean lìonmhor 'n a mheadhon.
26 Bhris a shagartan mo reachd, agus
mhi-naomhaich iad mo nithean naomha:
cha do chuir iad dealachadh sam bith eadar
an naomh agus am mi-naomh, ni mò
dh'fheuch iad ciod a tha neòghlan, agus ciod
glan: agus dh'fholuich iad an sùilean o m'
shàbaidean, agus tha mi air mo mhi-naomh-
achadh 'n am measg.
27 Tha 'uachdarain 'n a mheadhon mar
mhadraibh-alluidh, ciocrach a chum creiche,
a dhòrtadh fola, a sgrios anaman, a dh'fhaot-
ainn buannachd neo-ionraic.
28 Agus chòmhdaich 'fhàidhean iad le
criadh gun oibreachadh, a' faicinn dìomh-
anais, agus a' fàistneachd bhreug dhoibh,
ag ràdh, Mar so tha an Tighearn Dia ag
radh, 'n uair nach do labhair an Tighearn.
29 Ghnàthaich sluagh an fhearainn ainn-
eart, agus chuir iad 'an gnìomh reubainn,
agus shàruich iad am bochd agus am feum-
ach: seadh, rinn iad fòirneart air a' choig-
reach gu h-eucorach.
30 Agus dh'iarr mise air son duine 'n am
measg a dheanadh suas a' challaid, agus a
sheasadh anns a' bhriseadh fa m' chomhair
air son an fhearainn, a chum nach sgrios-
ainn e; ach cha d'fhuair mi aon neach.
31 Uime sin dhòirt mi mach orra mo dhian
chorruich; chaith mi iad le teine m' fheirge:
an slighe féin dhìol mi air an cinn, deir an
Tighearn Dia.

CAIB. XXIII.

1 *Strìopachas Aholah agus Aholibah.* 22
Smachdaichidh an luchd-gaoil iad. 36 *Thug-
adh achmhasan dhoibh air son an strìopach-
ais,* 45 *agus dh'fhoillsicheadh na breitheanais
a bha gu teachd orra.*

THAINIG focal an Tighearn' a m' ionn-
suidh a rìs, ag ràdh,
2 A mhic an duine, bha dithis bhan ann,
nigheanan na h-aoin mhàthar;
3 Agus rinn iad strìopachas anns an Eiphit,
rinn iad strìopachas 'n an òige; an sin bha
an uchd air a bhruthadh, agus an sin
bhruthadh cìochan am maighdeanais.
4 Agus b' iad an ainmean, Aholah ise 'bu
shine, agus Aholibah a piuthar: agus bu
leamsa iad, agus rug iad mic agus nigh-
eanan: mar so an ainmean; is i Aholah
Samaria, agus is i Aholibah Ierusalem.
5 Agus rinn Aholah strìopachas an uair bu
leamsa i; agus bha i 'n déigh air a leannain,
air na h-Asirianaich, a coimhearsnaich.
6 Sgeudaichte le gorm, 'n an cinn-fheadhna,
agus 'n an luchd-riaghlaidh, iad uile 'n an
òganaich àillidh, marc-shluagh, a' marcachd
air eachaibh.
7 Mar so rinn i strìopachas leo, leis a
mheud as a bha dh' fhearaibh taghta 'n
Asiria, agus leis na h-uile air an robh a
cion; le 'n ìodholaibh uile shalaich si i féin.
8 Ni mò a sguir i d' a strìopachas leis an
Eiphit: oir 'n a h-òige luidh iad leatha, agus
bhruth iad cìochan a maighdeanais, agus
dhòirt iad oirre an strìopachas.
9 Air an aobhar sin thug mise thairis i do
làimh a leannan, do làimh nan Asirianach
air an robh a cion.
10 Leig iad so ris a lomnochduidh; ghabh
iad a mic agus a nigheanan, agus mharbh
iad i leis a' chlaidheamh: agus dh'fhàs i
iomraiteach am measg bhan, oir thug iad
breitheanas oirre.
11 Agus an uair a chunnaic a piuthar Aho-
libah so, bha i ni bu truaillidh 'n a gràdh
neo-mheasarra na ise; agus 'n a strìopachas
ni bu mhò na a piuthar 'n a strìopachas.
12 Bha a cion air na h-Asirianaich a coimh-
earsnaich, cinn-fheadhna, agus luchd-riagh-
laidh, sgeudaichte gu ro sgiamhach, marc-
shluagh, a' marcachd air eachaibh, iad uile
'n an òganaich àillidh.
13 An sin chunnaic mi gu'n robh i air a
truailleadh, gu'm b' ionann slighe dhoibh
araon;
14 Ach gu'n deachaidh ise ni b' fhaide 'n
a strìopachas: oir an uair a chunnaic i daoine
air an dealbh air a' bhalla, ìomhaighean nan
Caldéach, air an tarruing le corcur,
15 Crioslaichte le criosaibh air an leas-
raibh, sgeudaichte le ceann-éididh daithte
air an cinn, iad uile mar chinn-fheadhna ri
'm faicinn, cosmhuil ri mic Bhabiloin, a
dh'araich tìr Chaldéa.
16 Agus co luath as a chunnaic i iad le a

sùilibh, ghabh i cion orra, agus chuir i
teachdairean d'an ionnsuidh, gu Caldéa.
17 Agus thàinig na Babilonaich d'a h-ionn-
suidh gus an leabadh-ghaoil, agus thruaill
iad i le 'n strìopachas; ach an déigh 'bhi air
a truailleadh leo, bha a h-inntinn air a
claonadh air falbh uatha.
18 Mar sin leig i ris a strìopachas, agus
leig i ris a lomnochduidh; an sin phill m'
inntinn-sa uaipe, amhuil a phill m' inntinn o
a piuthair.
19 Gidheadh mheudaich i a strìopachais,
le làithean a h-òige 'ghairm gu cuimhne,
anns an d' rinn i strìopachais ann an tìr na
h-Eiphit.
20 Oir mhiannaich i a cò-chéilidhean, aig
am bheil am feoil mar fheoil asal agus an
sìol mar shìol each.
21 Mar so ghairm thu gu cuimhne neò-
ghloine d' òige, ann am bruthadh do bhroll-
aich leis na h-Eiphitich, ann am bruthadh
cìochan d' òige.
22 Air an aobhar sin, O Aholibah, mar so
tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, dùisg-
idh mise suas do leannain ann ad aghaidh,
o 'm bheil d' inntinn air claonadh, agus bheir
mi iad ann ad aghaidh air gach taobh;
23 Na Babilonaich, agus na Caldéich uile,
Pecod agus Soa, agus Coa, na h-Asirianaich
uile maille riu: iad uile 'n an daoine àillidh,
cinn-fheadhna, agus luchd-riaghlaidh, tigh-
earnan mòra agus iomraiteach, iad uile a'
marcachd air eachaibh.
24 Agus thig iad ann ad aghaidh le carbad-
aibh, le cairtean, agus le rothan, agus le
coimhthional sluaigh, a chuireas ann ad
aghaidh targaid, agus sgiath, agus clogaid,
air gach aon taobh: agus cuiridh mise
breitheanas fa'n comhair, agus bheir iad
breth ort a réir am breitheanais.
25 Agus cuiridh mise m' eud a'd' aghaidh,
agus buinidh iad gu ro gharg riut: bheir
iad air falbh do shròn, agus do chluasan,
agus tuitidh d' fhuigheall leis a' chlaidh-
eamh: bheir iad leo do mhic, agus do
nigheanan, agus loisgear na dh'fhàgar dhiot
anns an teine.
26 Bheir iad dhiot mar an ceudna d'
eudach, agus bheir iad air falbh do sheudan
maiseach.
27 Mar so bheir mise air do neòghloine
sgur annad, agus air do strìopachas le tìr
na h-Eiphit: air chor as nach tog thu suas
do shùilean riu, agus nach cuimhnich thu
an Eiphit ni's mò.
28 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag
ràdh, Feuch, bheir mise thairis thu do
làimh na muinntir leis am fuathach thu, do
làimh na muinntir o'm bheil do chridhe air
claonadh.
29 Agus buinidh iad riut gu fuathach, agus
bheir iad air falbh d' uile shaothair, agus
fàgaidh iad thu lom agus rùisgte; agus
bithidh lomnochduidh do strìopachais air a
leigeadh ris, araon do ghràineileachd agus
do strìopachas.
30 Ni mise na nithean so riut, a chionn
gu'n deachaidh tu le strìopachas an déigh
nan cinneach, a chionn gu bheil thu air do
thruailleadh le'n ìodholaibh.
31 Ghluais thu ann an slighe do pheathar,
uime sin bheir mise a cupan-sa ann ad
làimh.
32 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Olaidh tu de chupan do pheathar, domhain
agus farsuinn; nithear gàire fanoid riut,
agus bithidh tu a'd' bhall-magaidh; is mòr
na bheil ann.
33 Lìonar thu le misg agus le doilghios, le
cupan uamhais agus léir-sgrios, le cupan do
pheathar Shamaria.
34 Ni thu fòs 'òl agus a shùghadh as, agus
brisidh tu a bhloighdean, agus spìonaidh
tu do chìochan féin asad: oir mise labhair
e, deir an Tighearn Dia.
35 Uime sin mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, A chionn gu'n do dhì-chuimhnich
thu mise, agus gu'n do thilg thu mi air do
chùlaobh, air an aobhar sin, giùlain thusa
fòs do ghràineileachd agus do strìopachais.
36 Thubhairt an Tighearn rium os bàrr,
A mhic an duine, an toir thu breth air
Aholah, agus air Aholibah? seadh, foillsich
dhoibh an gràineileachdan;
37 Gu'n do chuir iad 'an gnìomh adhaltran-
as, agus gu bheil fuil 'n an làmhan, agus le
'n ìodholaibh gu'n d'rinn iad adhaltranas,
agus gu'n d'thug iad fòs air am mic, a rug
iad dhomhsa, siubhal air an son-san troimh
an teine g' an losgadh.
38 Os bàrr rinn iad so riumsa; thruaill
iad m' ionad naomh air an là sin féin, agus
mhi-naomhaich iad mo shàbaidean.
39 Oir an uair a mharbh iad an clann d'
an ìodholaibh, an sin thàinig iad air an là
sin féin do m' ionad naomh-sa, 'g a thruaill-
eadh; agus, feuch, mar so rinn iad ann am
meadhon mo thighe.
40 Agus a thuilleadh air so, gu'n do chuir
iad fios air daoine gu teachd o chéin, chum
an do chuireadh teachdair; agus, feuch,
thàinig iad, air son an d'rinn thu thu féin a
nigheadh, do shùilean a dhath, agus thu
féin a sgeudachadh le seudaibh.
41 Agus shuidh thu air leabaidh urram-
aich, agus bord ulluichte f'a comhair, air
an do chuir thu mo bholtrach-sa, agus
m'oladh.
42 Agus bha guth na muinntir a bha aig
suaimhneas maille riu, agus mòr chuid-
eachd nam fear o Shaba, o'n fhàsach, a
chuir làmh-fhailean air an làmhan, agus
coroin mhaiseach air an cinn.
43 An sin thubhairt mise rithe-sa 'bha
sean ann an adhaltranas, An dean iad a nis
strìopachas leatha, agus ise *leo-san?*
44 Gidheadh chaidh iad a steach d'a
h-ionnsuidh, mar a théid iad a steach gu

striopaich: mar sin chaidh iad a steach
gu Aholah agus gu Aholibah, na mnathan
neòghlan.
45 Agus bheir na daoine cothromach breth
orra, a réir breith bhan adhaltranach, agus
a réir breith bhan a dhòirteas fuil; a chionn
gur ban-adhaltranaich iad, agus gu bheil
fuil 'n an làmhan.
46 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag
ràdh, Bheir mise nìos cuideachd orra, agus
bheir mi iad gu bhi air an atharrachadh,
agus air an creachadh.
47 Agus clachaidh a' chuideachd iad le
clachaibh, agus gearraidh iad sìos iad le 'n
claidhibh; marbhaidh iad am mic agus an
nigheanan, agus loisgidh iad an tighean le
teine.
48 Mar so cuiridh mise cosg air gràineil-
eachd anns an fhearann, a chum gu'm fogh-
luim na h-uile mhnathan gun deanamh a
réir 'ur gràineileachd-sa.
49 Agus dìolaidh iad ruibh 'ur gràineil-
eachd, agus giùlainidh sibh lochdan 'ur
n-ìodholan, agus aithnichidh sibh gur mise
an Tighearn Dia.

CAIB. XXIV.

1 *Le cosamhlachd coire air ghoil nochdadh léir-sgrios Ierusaleim.* 15 *Thoirmisgeadh do Eseciel bròn a dheanamh air son bàis a mhnà,* 19 *chum gu'n cuireadh e 'an céill do na h-Iudhaich gu'n tig trioblaidean orra a théid os ceann bròin.*

ARIS, anns an naothamh bliadhna, anns
an deicheamh mìos, air an deicheamh
là de'n mhìos, thàinig focal an Tighearn' a
m' ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, sgrìobh dhuit ainm an
là, a' cheart là so: chuir rìgh Bhabiloin e
féin an aghaidh Ierusaleim air a' cheart là so.
3 Agus labhair cosamhlachd ris an tigh
cheannairceach, agus abair ris, Mar so tha
an Tighearn Dia ag ràdh, Cuir air coire;
cuir air *e*, agus fòs dòirt ann uisge:
4 Cruinnich a mhìrcan ann, gach aon mhìr
maith, an t-sliasaid agus an slinnean; lìon
e le roghadh nan cnàmh.
5 Gabh roghadh an treud, agus loisg fòs
na cnàmhan foidhe, thoir goil bhras air,
agus bitheadh a chnàmhan air am bruich
ann.
6 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, Is an-aoibhin do'n chaithir fhuil-
tich, do'n choire aig am bheil a shal ann,
agus o nach deachaidh a shal a mach uaithe;
thoir a mach e, mìr air mhìr, na tuiteadh
crannchur air bith air.
7 Oir tha a fuil 'n a meadhon, chuir i air
mullach creige i, cha do dhòirt i air an
talamh i, chum a folach le duslach:
8 A chum gu'n tugadh i air feirg teachd
a nìos a dheanamh dìoghaltais: chuir mise
a fuil air mullach creige, chum nach bith-
eadh i air a folach.
9 Air an aobhar sin, Mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, Is an-aoibhin do'n chaithir
fhuiltich; ni mise fòs a' chruach-theine
mòr.
10 Carnaibh connadh, fadaibh an teine,
caithibh an fheoil, cuiribh oirre spìosraidh
gu leòr, agus loisgear na cnàmhan.
11 An sin cuir falamh e air 'éibhlibh, a
chum gu'n teasaich a' phràis, agus gu'n
loisg i, agus gu'm bi a salchar air a leaghadh
innte, air chor as gu'm bi a sal air a chaith-
eamh.
12 Lean a sal rithe gu teann, agus cha do
dhealaich e rithe; tha a salchar mòr, tha a
salchar breun.
13 Ann ad shalchar tha neòghloine, do
bhrìgh gu'n do ghlan mi thu, agus nach
robh thu glan; cha bhi thu air do ghlanadh
o d' thruaillidheachd ni's mò, gus an toir
mise air mo chorruich gu'n gabh i tàmh
ort.
14 Mise Iehobhah labhair, thig e gu crìch,
agus coimlionaidh mise e, cha téid mi air
m' ais, ni mò chaomhaineas mi, no ghabhas
mi aithreachas; a réir do shlighe, agus a
réir do dheanadais bheir iad breth ort, deir
an Tighearn Dia.
15 Mar an ceudna thàinig focal an Tigh-
earn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
16 A mhic an duine, feuch, bheiream-sa
air falbh uait miann do shùl le buille: gidh-
eadh cha dean thu bròn no gul, ni mò
shileas do dheòir.
17 Leig dhiot glaodhaich, na dean caoidh
air son nam marbh, ceangail culaidh do
chinn ort, agus cuir do bhrògan air do
chosaibh, agus na foluich do ghnùis, agus
na h-ith aran luchd-bròin.
18 Mar sin labhair mi ris na daoinibh anns
a' mhaduinn, agus dh'eug mo bhean mu an-
moch; agus rinn mi 's a' mhaduinn mar
dh'àithneadh dhomh.
19 Agus thubhairt an sluagh rium, Nach
innis thu dhuinn ciod ar gnothuch-ne ris na
nithibh so a tha thu 'deanamh?
20 An sin fhreagair mi iad, Thàinig focal
an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
21 Labhair ri tigh Israeil, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, truaillidh
mise m' ionad naomh, òirdheirceas 'ur treise,
miann 'ur sùl, agus an ni a 's caomh le 'ur
n-anam: agus 'ur mic agus 'ur nigheanan a
dh'fhàgadh, tuitidh iad leis a' chlaidheamh.
22 Agus ni sibh mar a rinn mise: cha-n
fholuich sibh 'ur n-aghaidh, agus cha-n ith
sibh aran luchd-bròin.
23 Agus bithidh 'ur n-éididh air 'ur cinn,
agus 'ur brògan air 'ur cosaibh: cha dean
sibh bròn no gul, ach seargaidh sibh as air
son 'ur n-euceartan, agus ni sibh bròn, gach
aon r'a chéile.
24 Mar so tha Eseciel dhuibh 'n a chomh-
aradh: a réir gach ni a rinn esan, ni sibhse:
agus an uair a thig so, aithnichidh sibh gur
mise an Tighearn Dia.

25 Mar an ceudna, a mhic an duine, nach
tachair e anns an là 's am buin mise uatha
an neart, aoibhneas an glòire, miann an sùl,
agus an ni sin air an suidhich iad an inntinn,
am mic, agus an nigheanan;
26 Gu'n tig esan a théid as air an là sin do
d' ionnsuidh, a thoirt ort a chluinntinn le d'
chluasaibh ?
27 Anns an là sin fosgailear do bheul do'n
ti 'théid as, agus labhraidh tu, agus cha bhi
thu ni's mò balbh, agus bithidh tu dhoibh
mar chomharadh, agus aithnichidh iad gur
mise an Tighearn.

CAIB. XXV.

1 *Nithear dìoghaltas air na h-Amonaich,* 8 *air
Moab agus air Seir, &c. air son an naimhdeas
a nochd iad do na h-Iudhaich.*

THAINIG focal an Tighearn' a rìs a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh
nan Amonach, agus dean fàistneachd
'n an aghaidh;
3 Agus abair ris na h-Amonaich, Cluinnibh
focal an Tighearna Dia, Mar so tha an
Tighearn ag ràdh, a chionn gu'n d' thubhairt
thu, Aha, an aghaidh m' ionaid naoimh,
'n uair a thruailleadh e, agus an aghaidh
fearainn Israeil, an uair a bha e fàs, agus
an aghaidh tighe Iudah, an uair a dh'fhalbh
iad ann am braighdeanas;
4 Feuch, uime sin, bheir mise thairis thu
do mhuinntir na h-àirde 'n ear mar shealbh,
agus suidhichidh iad annad an àrois, agus
ni iad an àite-còmhnuidh annad: ithidh iad
do mheas, agus òlaidh iad do bhainne.
5 Agus ni mi Rabah 'n a crò air son
chàmhal, agus clann Amoin 'n a àite-luidhe
do threudaibh: agus aithnichidh sibh gur
mise an Tighearn.
6 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
A chionn gu'n do bhuail thu do làmhan,
agus gu'n do bhreab thu le do chosaibh,
agus gu'n d'rinn thu gàirdeachas ann ad
chridhe, le d' uile tharcuis an aghaidh fearainn
Israeil;
7 Feuch, uime sin, sìnidh mise mach mo
làmh ort, agus bheir mi seachad thu mar
chreich do na cinnich, agus gearraidh mi as
thu o na slòigh, agus caithidh mi thu a mach
as na dùthchaibh: sgriosaidh mi thu, agus
aithnichidh tu gur mi an Tighearn.
8 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A
chionn gu bheil Moab agus Seir ag ràdh,
Feuch, tha tigh Iudah cosmhuil ris na h-uile
chinnich;
9 Air an aobhar sin, feuch, fosglaidh mise
taobh Mhoaib, a leigeadh ris nam bailtean
a tha air 'iomall, maise na dùthcha, Betiesimot,
Baal-meon, agus Ciriataim.
10 Do fhearaibh na h-àirde 'n ear, maille
ri cloinn Amoin, agus bheir mi iad mar
sheilbh, a chum nach bi cuimhne air cloinn
Amoin am measg nan cinneach.
11 Agus bheir mi breitheanas air Moab,
agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.
12 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
A chionn gu'n do ghnàthaich Edom dìoghaltas
trom an aghaidh Iudah, agus gu'n
d'thug e oilbheum mòr anns an dìoghaltas
a rinn e orra:
13 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, Sìnidh mise fòs a mach mo làmh
air Edom, agus gearraidh mi as duine agus
ainmhidh uaithe, agus ni mi fàs e o Theman,
agus tuitidh muinntir Dhedain leis a'
chlaidheamh.
14 Agus leagaidh mi mo dhìoghaltas air
Edom le làimh mo shluaigh Israeil, agus ni
iad ann an Edom a réir mo chorruich, agus
a réir mo dhian-fheirge; agus bithidh fios
mo dhìoghaltais aca, deir an Tighearn Dia.
15 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
A chionn gu'n do bhuin na Philistich gu
dìoghaltach, agus gu'n d'rinn iad dìoghaltas
le cridhe aingidh gu milleadh, air son an
t-sean nàimhdeis;
16 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, Feuch, sìnidh mise mach mo làmh
air na Philistich, agus gearraidh mi as na
Ceretich, agus millidh mi fuigheall slios na
fairge.
17 Agus ni mi dìoghaltas mòr orra le achmhasain
gharga, agus aithnichidh iad gur
mise an Tighearn, 'n uair a leagas mi orra
mo dhìoghaltas.

CAIB. XXVI.

1 *Sgriosar Tirus a chionn gu'n d'rinn i tàir
air Ierusalem.* 7 *Mòr-chumhachd Nebuchadnesair
an aghaidh Thiruis.* 15 *Criothnaichidh
prionnsachan na fairge. agus bithidh
uamhas orra ri fuaim a leagaidh.*

AGUS tharladh anns an aon bhliadhna
deug, air a' cheud *là* de'n mhìos,
gu'n d' thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh,
ag ràdh,
2 A mhic an duine, a chionn gu'n d' thubhairt
Tirus an aghaidh Ierusaleim, Aha, tha
ise 'bha 'n a dorsaibh do'n t-sluagh briste:
phill i thugam-sa; leasaichear mise nis, o
chuireadh ise fàs;
3 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn
Dia ag ràdh, Feuch, tha mise a'd'
aghaidh, O Thiruis, agus bheir mi air mòran
chinneach teachd a nìos a'd' aghaidh, mar a
bheir an fhairge air a tonnaibh teachd a nìos.
4 Agus sgriosaidh iad ballachan Thiruis,
agus brisidh iad sìos a daingnich: tairngidh
mise fòs a duslach uaipe, agus ni mi i mar
mhullach creige.
5 Bithidh i 'n a h-ionad-sgaoilidh lìon ann
am meadhon na fairge: oir labhair mise, tha
an Tighearn Dia ag ràdh, agus bithidh i 'n
a creich do na cinnich.
6 Agus marbhar a nigheanan a tha 's a'
mhachair leis a' chlaidheamh, agus aithnichidh
iad gur mise an Tighearn.
7 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,

Feuch, bheir mise air Tirus Nebuchadnesar
rìgh Bhabiloin, rìgh rìghrean, o'n àirde
tuath, le eachaibh, agus le carbadaibh, agus
le marcaich, agus le cuideachdaibh, agus le
mòran sluaigh.
8 Marbhaidh e leis a' chlaidheamh do
nigheanan anns a' mhachair; agus ni e daing-
neach ann ad aghaidh, agus tilgidh e suas
tòrr a'd' aghaidh, agus togaidh e suas a'd'
aghaidh an sgiath.
9 Agus cuiridh e innil-cogaidh an aghaidh
do bhallachan, agus le 'thuaghan brisidh e
sìos do dhaingnich.
10 Le lìonmhoireachd a chuid each, fol-
aichidh an duslach thu; criothnaichidh do
bhalla le toirm a' mharc-shluaigh, agus nan
rothan, agus nan carbadan, an uair théid e
steach air do gheatachaibh, mar a théid
daoine steach air baile 's an d' rinneadh
briseadh.
11 Le ionganaibh a chuid each saltraidh
e sìos do shràidean uile: marbhaidh e do
shluagh leis a' chlaidheamh, agus théid do
dhaingnich làidir sìos gu làr.
12 Agus ni iad creach de d' shaoibhreas,
agus ni iad cobhartach de d' cheannachd;
agus brisidh iad sìos do bhallachan, agus
millidh iad do thighean taitneach; agus
leagaidh iad do chlachan, agus d' fhiodh,
agus do dhuslach ann am meadhon an uisge.
13 Agus bheir mise air fuaim d' òran sgur,
agus cha chluinnear fonn do chlàrsach ni's
mò.
14 Agus ni mi thu mar mhullach creige:
bithidh tu *ann ad ionad* sgaoilidh lìon:
cha bhi thu air do thogail ni's mò: oir mise
Iehobhah labhair, deir an Tighearn Dia.
15 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh ri
Tirus, Nach criothnaich na h-eileanan ri
fuaim do leagaidh, 'n uair a dh'éigheas a'
mhuinntir leònta, 'n uair a nithear an sgrios
ann ad mheadhon?
16 An sin thig uile phrionnsachan na fairge
nuas o'n rìgh-chaithrichibh, agus cuiridh iad
am falluinnean a thaoibh, agus cuiridh iad
dhiubh an culaidhean-gréise: éididh iad iad
féin le ball-chrith, suidhidh iad air an làr,
agus criothnaichidh iad gach tiota, agus
bithidh uamhas orra de d' thaobh-sa.
17 Agus togaidh iad tuireadh air do shon,
agus their iad riut, Cionnus a sgriosadh
thusa 'bha air d' àiteachadh le luchd-fairge,
a' chaithir iomraiteach a bha làidir anns an
fhairge, i féin agus a luchd-àiteachaidh, a
tha 'cur an eagail air na h-uile 'tha 'g a
tathaich?
18 A nis criothnaichidh na h-eileanan ann
an là do leagaidh; seadh, bithidh na h-eil-
eanan a tha 's an fhairge fo bhuaireadh air
son do shiubhail.
19 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag
ràdh, An uair a ni mise dhiot caithir fhàs,
mar na caithrichean nach 'eil air an àit-
eachadh, an uair a bheir mi nìos ort an
doimhne, agus a thig na tuiltean mòra os
do cheann;
20 An uair a bheir mi ort dol sìos leo-san
a théid sìos do'n t-slochd, le muinntir na
h-aimsir o shean, agus a chuireas mi thu 'an
ionadaibh ìochdarach na talmhainn, ann an
ionadaibh fàs o shean, leo-san a théid sìos
do'n t-slochd, air chor as nach bi thu air
d'àiteachadh, agus nach seas thu ni's mò
ann an tìr nam beò:
21 Ni mi uamhas dhiot, agus cha bhi thu
ann: ged iarrar thu, gidheadh cha-n fhaigh-
ear thu ni's mò gu bràth, deir an Tighearn
Dia.

CAIB. XXVII.

1 *Margaidhean Thiruis:* 26 *Ann an là a sgrios tuitidh a beartas ann am builsgean na fairge.* 29 *Ni maraichean agus luchd-àiteachaidh nan eileannan caoidh air a son.*

THAINIG focal an Tighearn' a m'ionn-
suidh a rìs, ag ràdh,
2 A nis a mhic an duine, tog suas tuireadh
air son Thiruis;
3 Agus abair ri Tirus, O thusa 'tha air do
shuidheachadh aig dol a steach na fairge, *a
tha 'd'* cheannaiche do'n t-sluagh air son
mhòran eileanan, Mar so tha an Tighearn
Dia ag ràdh, O Thiruis, thubhairt thu, Tha
mi ro sgiamhach.
4 Tha d'iomall ann am meadhon na fairge,
rinn do luchd-togail do mhaise foirfe.
5 Rinn iad d' uile chlàir de chrannaibh
giubhais Shenir: thug iad seudair o Lebanon
a dheanamh chrann-siuil duit.
6 De dharagaibh Bhàsain rinn iad do
ràmhan: rinn cuideachd nan Asurach do
thotachan de chnàmhan-deuda o eileanaibh
Chitim.
7 B'e anart grinn, le obair-ghréise o'n
Eiphit a sgaoil thu mach gu bhi 'n a sheòl
duit: b'e gorm agus purpur o eileanaibh
Elisah an ni sin a sgeudaich thu.
8 B' iad luchd-àiteachaidh Shidoin agus
Arbhaid do mharaichean: b' iad do dhaoine
glice 'bha annad, O Thiruis, luchd-stiuiridh
do loingeis.
9 B' iad seanairean Ghebail, agus a dhaoine
glice, 'bha agad 'n an luchd-calcaidh: bha
loingeis na fairge gu léir, le 'm maraichean
annad, a chum do mhalairt a mheudachadh.
10 B' iad muinntir Phersia, agus Luid,
agus Phuit, d'fhir-chogaidh ann ad fheachd:
chroch iad suas an sgiath agus a' cheann-
bheart annad; chuir iad 'an céill do mhaise.
11 Bha fir Arbhaid le d' fheachd air do
bhallachaibh mu'n cuairt, agus bha na
Gamadaich ann ad thùraibh: chroch iad an
sgiathan air do bhallachaibh mu'n cuairt:
rinn iad do mhaise foirfe.
12 B' i Tarsis do cheannaiche, do bhrìgh
pailteis an uile stòrais; le airgiod, iarunn,
stàn, agus luaith, rinn iad malairt ann ad
mhargaidhean.
13 Iabhan, Tubal, agus Mesech, b' iadsan

do cheannaichean: reic iad pearsannan
dhaoine, agus soithichean umha ann ad
mhargadh.
14 Rinn muinntir Thogarmah malairt ann
ad mhargaidhean, le eachaibh, agus le
marc-shluagh, agus le muileidibh.
15 B' iad fir Dhedain do cheannaichean,
mòran eileanan malairt do làimhe: thug iad
a d' ionnsuidh mar thiodhlac, adharcan
deud-chnàmh, agus eboni.
16 B' i Siria do cheannaiche air son lìon-
mhoireachd nan oibre a rinn thu: rinn iad
malairt ann ad mhargaidhean le emeraild,
purpur, agus obair-ghréise, agus anart
grinn, agus coral, agus agat.
17 B' iad Iudah agus tìr Israeil do cheann-
aichean: reic iad ann ad mhargadh cruith-
neachd Mhinnit, agus Pannag, agus mil,
agus oladh, agus ìoc-shlainte.
18 B' e Damascus do cheannaiche ann an
lìonmhoireachd nan oibre a rinn thu, air
son pailteis an uile shaoibhreis: ann am
fìon Helboin, agus ann an olainn ghil.
19 Rinn Dan fòs, agus Iabhan, a' dol air
an ais agus air an aghaidh, malairt ann ad
mhargaidhean: bha iarunn oibrichte, casia
agus calamus ann ad mhargadh.
20 B' e Dedan do cheannaiche ann an eud-
aichibh luachmhor air son charbad.
21 Rinn Arabia, agus uile phrionnsachan
Chedair malairt riut ann an uain, agus ann
an reitheachan, agus ann an gabhraibh: anns
na nithibh so b' iad do luchd-malairt.
22 Ceannaichean Sheba agus Raamah,
b'iadsan do cheannaichean: rinn iad malairt
ann ad mhargadh le taghadh nan uile
spìosradh, agus leis na h-uile chlachaibh
luachmhor, agus le h-òr.
23 B' iad Haran agus Canneh, agus Eden,
ceannaichean Sheba, Asuir, *agus* Chilmaid,
do cheannaichean-sa.
24 B' iad so do luchd-malairt anns na
h-uile nithibh, ann an eudaichibh gorma,
agus ann an obair-ghréise, agus ann an
cisteachan de chulaidhean rìomhach, air
an ceangal le còrdaibh, agus air an deanamh
de sheudar, am measg do mhalairt.
25 Sheinn longan Tharsis mu d' thimchioll
ann ad mhargadh; agus bha thu air do
lìonadh, agus air do dheanamh ro ghlòr-
mhor ann am meadhon nan cuaintean.
26 Thug do luchd-iomraimh thu gu uisg-
eachan mòra: bhris a' ghaoth an ear thu
ann am meadhon na fairge.
27 Do shaoibhreas, agus do mhargadh, do
mhalairt, do mharaichean, agus d'fhir-
stiuiridh, do luchd-calcaidh, agus do luchd-
malairt, agus d' uile luchd-cogaidh a tha
annad, agus ann ad uile chuideachd a tha
ann ad mheadhon, tuitidh ann am builsgean
na fairge, ann an là do sgrios.
28 Ri fuaim gaoire luchd-stiuiridh do loing-
eis, criothnaichidh na bailtean mu'n cuairt
duit.
29 Agus thig na h-uile a ghlacas an ràmh
na maraichean, uile stiuireadairean na
fairge, nuas o'n longaibh, seasaidh iad air
an tìr.
30 Agus bheir iad air an guth gu'n cluinn-
ear e os do cheann, agus glaodhaidh iad gu
goirt, agus tilgidh iad suas duslach air an
cinn, ni iad iad féin aornagain anns an
luaithre.
31 Agus ni iad iad féin uile maol air do
shon, agus crioslaichidh iad iad féin ann an
eudach-saic, agus guilidh iad air do shon le
goirteas cridhe, le tuireadh geur.
32 Agus 'n an caoidh togaidh iad cumha
air do shon, agus ni iad bròn os do cheann;
ag ràdh, Cò 'bu chosmhuil ri Tirus, a bu
chosmhuil rithe-sa 'tha millte ann am
meadhon na fairge?
33 'N uair chaidh d' oibre a mach anns na
fairgibh, shàsuich thu iomadh sluagh; rinn
thu beartach rìghrean na talmhainn le
mòr-phailteas do shaoibhreis agus do mhal-
airt.
34 'S an àm anns am brisear thu leis an
fhairge ann an doimhneachd nan uisgeachan,
tuitidh do cheannachd agus do chuideachd
gu h-iomlan ann ad mheadhon.
35 Bithidh uamhas, do d' thaobh, air uile
luchd-àiteachaidh nan eileanan, bithidh
eagal anmhor air an rìghrean, bithidh an
gnùis fo ghruaimean.
36 Ni na ceannaichean am measg nan cinn-
each sgeig ort; bithidh tu ann ad uamhas,
agus cha bhi thu ann ni's mò gu bràth.

CAIB. XXVIII.

1 *Breitheanas an aghaidh prionnsa Thiruis a chionn gu'n robh e uaibhreach 'n a chridhe.* 11 *Caoidh os ceann rìgh Thiruis.* 20 *Breitheanas Shidoin.* 24 *Tionailear sluagh Israeil o na cinnich am measg am bheil iad air an sgapadh.*

THAINIG focal an Tighearn' a m' ionn
suidh a rìs, ag ràdh,
2 A mhic an duine, abair ri prionnsa Thir-
uis, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, a
chionn gu bheil do chridhe air a thogail
suas, agus gu'n d' thubhairt thu, Is dia mi,
tha mi 'm shuidhe ann an caithir Dhé, ann
am meadhon nan cuanta; gidheadh is duine
thu, agus cha Dia, ged a chuir thu do
chridhe mar chridhe Dhé.
3 Feuch, is glice thu na Daniel; cha-n'eil
dìomhaireachd sam bith foluichte uait:
4 Le d' ghliocas, agus le d' thuigse, fhuair
thu dhuit féin maoin, agus fhuair thu òr
agus airgiod ann ad thaisgeachaibh.
5 Le d' ghliocas mòr, agus le d' mhalairt,
mheudaich thu do shaoibhreas, agus tha
do chridhe air a thogail suas le d' bheartas.
6 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, A chionn gu'n do chuir
thu do chridhe mar chridhe Dhé;
7 Feuch, uime sin, bheir mise coigrich ort,
fir uamhasach nan cinneach; agus tairngidh

iad an claidhean an aghaidh maise do ghliocais, agus truaillidh iad do dhealradh.
8 Cuiridh iad sìos do'n t-slochd thu, agus bàsaichidh tu le bàs na muinntir' a mharbhar ann am meadhon na fairge.
9 An abair thu fathasd an làthair an ti a mharbhas thu, Is dia mi? ach bithidh tu a'd' dhuine, agus ni h-ann a'd' dhia ann an làimh an ti a mharbhas thu.
10 Bàsaichidh tu le bàs nan neo-thimchioll-ghearrta, le làimh nan coimheach: oir mise labhair *e*, deir an Tighearn Dia.
11 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
12 A mhic an duine, tog suas caoidh os ceann rìgh Thiruis, agus abair ris, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Tha thu 'cur seuladh air do chuid stòrais, làn de ghliocas, agus foirfe ann am maise.
13 Bha thu ann an Eden, gàradh Dhé; b'e do chòmhdach na h-uile clach luachmhor, an sardius, an topas, agus an daimean, am beril, an t-onics, agus an iasper, an saphir, an t-emerald, agus an carbuncal, agus an t-òr: ghleusadh obair do thiompan, agus do phìoban annad anns an là 's an do chruthaicheadh thu.
14 Is tu an cherub ungta a chòmhdaicheas: agus shuidhich mise thu; bha thu air sliabh naomh Dhé; shiubhail thu ann am meadhon nan clachan dealrach.
15 Bha thu foirfe ann ad shlighibh, o'n là 's an do chruthaicheadh thu, gus an d' fhuaradh annad aingidheachd.
16 Le lìonmhoireachd do mhalairt lìon iad do mheadhon le h-ainneart, agus pheacaich thu: uime sin, tilgidh mise thu, mar ni minaomh, a mach o shliabh Dhé: agus sgriosaidh mi thu, O a cheruib a chòmhdaicheas! á meadhon nan clachan dealrach.
17 Bha do chridhe air a thogail suas le d' mhaise; thruaill thu do ghliocas le d' dhealradh: tilgidh mise gu làr thu, cuiridh mi thu an làthair rìghrean, gu bhi a' d' bhallamhairc dhoibh.
18 Le lìonmhoireachd d' euceartan thruaill thu d' ionadan naomha, le euceart do mhalairt; uime sin bheir mise mach teine as do mheadhon, caithidh e thu, agus ni mise luath dhiot air an talamh, ann an sealladh nan uile a chi thu.
19 Iadsan uile d' an aithne thu measg an t-sluaigh, bithidh uamhas orra do d' thaobh: bithidh tu ann ad uamhunn, agus cha bhi thu ann ni's mò gu bràth.
20 A rìs thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
21 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh Shidoin, agus dean fàistneachd 'n a h-aghaidh.
22 Agus abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, tha mise ann ad aghaidh, O Shidoin, agus bithidh mi air mo ghlòrachadh ann ad mheadhon: agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn 'n uair a ni mi innte breitheanais, agus a bhitheas mi air mo naomhachadh innte.
23 Oir cuiridh mi innte plàigh, agus fuil 'n a sràidibh, agus bheirear breitheanas air an leònta 'n a meadhon, leis a' chlaidheamh a bhitheas oirre air gach taobh; agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.
24 Agus cha bhi dris dhealgach ann ni's mò do thigh Israeil, no dris a bheir doilghios, dhiubhsan uile mu'n cuairt a tha ri tàir orra; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn Dia.
25 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, 'n uair a thionaileas mise tigh Israeil o na cinnich am measg am bheil iad air an sgapadh, agus a bhitheas mi air mo naomhachadh annta, 'an sealladh nan cinneach, an sin gabhaidh iad còmhnuidh 'n am fearann a thug mise do m' òglach Iacob.
26 Agus gabhaidh iad còmhnuidh ann gu tèaruinte, agus togaidh iad tighean, agus suidhichidh iad fìon-liosan: seadh, gabhaidh iad còmhnuidh le dànachd, an uair a ni mise breitheanas orra-san uile 'tha deanamh tàir orra gach taobh mu'n cuairt doibh; agus aithnichidh iad gur mise Iehobhah an Dia.

CAIB. XXIX.

1 *Breitheanas an aghaidh Pharaoh do bhrìgh gu'n do bhuin e gu cealgach ri Israel.* 8 *Cuirear tìr na h-Eiphit fàs, ach cruinnichear a sluagh a rìs d'an dùthaich féin'an ceann dà fhichead bliadhna.* 17 *Gheibh Nebuchadnesar an Eiphit mar thuarasdal air son a sheirbhis an aghaidh Thìruis.*

ANNS an deicheamh bliadhna, anns an deicheamh *mìos*, air an dara *là* deug de'n mhìos, thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus dean fàistneachd 'n a aghaidh-san, agus an aghaidh na h-Eiphit uile.
3 Labhair agus abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise a'd' aghaidh, O Pharaoh, a rìgh na h-Eiphit, an uabheist mhòr a tha 'n a luidhe ann am meadhon 'aimhnichean féin, a thubhairt, Is leam féin m' amhainn, rinn mi air mo shon féin i.
4 Ach cuiridh mise dubhain ann ad ghialaibh, agus bheir mi air iasg d' aimhnichean leantuinn ri d' lannaibh, agus bheir mi nìos thu á meadhon d' aimhnichean, agus leanaidh uile iasg d' aimhnichean ri d' lannaibh.
5 Agus tréigidh mise thu 's an fhàsach, thu féin agus uile iasg d' aimhnichean: tuitidh tu air na machraichibh loma; cha bhi thu air do thional, no air do chruinneachadh ri 'chéile: thug mise thu mar bhiadh do bheathaichibh na macharach, agus do eunlaith an athair.

6 Agus aithnichidh uile luchd-àitcachaidh
na h-Eiphit gur mise an Tighearn, a chionn
gu'n robh iad 'n an luirg chuilee do thigh
Israeil.
7 'N uair a ghlac iad thu, bhris thu 'n an
làimh, agus reub thu an gualainn uile:
agus an uair a leig iad an taice riut, bhris
thu, agus dh'fhàg thu an leasraidh uile gun
taice.
8 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise claidh-
eamh ort, agus gearraidh mi mach asad
duine agus ainmhidh.
9 Agus bithidh tìr na h-Eiphit falamh
agus fàs; agus aithnichidh iad gur mise an
Tighearn: a chionn gu'n d' thubhairt e, Is
leamsa an amhainn, agus is mi a rinn i.
10 Feuch, uime sin, tha mise ann ad
aghaidh, agus an aghaidh d' aimhnichean;
agus ni mi tìr na h-Eiphit gu tur fàs agus
falamh, o thùr Shiene, eadhon gu iomall
Etiopia.
11 Cha-n imich cos duine sam bith troimpe,
agus cha-n imich cos ainmhidh troimpe, ni
mò bhitheas i air a h-àitcachadh ré dà
fhichead bliadhna.
12 Agus ni mi tìr na h-Eiphit fàs ann am
meadhon nan dùthchan a tha fàs, agus
bithidh a caithrichean, ann am meadhon
nan caithrichean a tha falamh, air an
deanamh 'n am fàsach ré dà fhichead
bliadhna: agus sgapaidh mi na h-Eiphitich
am measg nan cinneach, agus sgaoilidh mi
iad feadh nan dùthchan.
13 Gidheadh mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, An ceann dà fhichead bliadhna
cruinnichidh mise na h-Eiphitich o na
cinnich anns an robh iad air an sgaoileadh.
14 Agus bheir mi air a h-ais bruid nan
Eiphiteach, agus bheir mi orra pilleadh gu
fearann Phatrois, gu dùthaich an còmh-
nuidh, agus bithidh iad an sin 'n an rìogh-
achd shuarach.
15 Bithidh i suarach seach gach rìoghachd,
agus cha-n àrdaich si i féin ni's mò am
measg nan cinneach: oir lughdaichidh mise
iad, air chor as nach riaghlaich iad ni's mò
os ceann nan cinneach.
16 Agus cha bhi i ni's faide 'n a dòchas
aig tigh Israeil, a bheir an eusaontas gu
cuimhne, 'n uair a sheallas iad 'n an déigh:
ach aithnichidh iad gur mise an Tighearn
Dia.
17 Agus tharladh anns an t-seachdamh
bliadhna fichead, anns a' cheud *mhìos*, air
a' cheud *là* de'n mhìos, gu'n d'thàinig focal
an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
18 A mhic an duine, thug Nebuchadnesar
rìgh Bhabiloin air a shluagh seirbhis mhòr
a dheanamh an aghaidh Thìruis: rinneadh
gach ceann maol, agus gach gualann lom;
gidheadh cha robh tuarasdal air bith aige
féin, no aig a shluagh, air son Thìruis, air
son na seirbhis a rinn e 'n a h-aghaidh.
19 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise tìr na
h-Eiphit do Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin,
agus glacaidh e a sluagh, agus glacaidh e
a creach, agus glacaidh e a cobhartach,
agus bithidh sin 'n a thuarasdal aig a
shluagh.
20 Thug mise dha tìr na h-Eiphit air son
a shaoithreach leis an do shaoithrich e 'n
a h-aghaidh; a chionn gu'n d' oibrich iad
air mo shonsa, deir an Tighearn Dia.
21 Anns an là sin bheir mi air adharc
tighe Israeil briseadh a mach, agus bheir mi
dhuit-sa fosgladh a' bheoil 'n am meadhon;
agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn.

CAIB. XXX.

1 *Tuitidh an Eiphit leis a' chlaidheamh, agus thig uabhar a cumhachd a nuas.* 20 *Neartaichear gairdean rìgh Bhabiloin chum gu'm bris e gairdean rìgh na h-Eiphit.*

THAINIG focal an Tighearn' a m' ionn-
suidh a rìs, ag ràdh,
2 A mhic an duine, dean fàistneachd agus
abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Deanaibh ulartaich; Och, an là!
3 Oir tha an là dlùth, eadhon là an Tigh-
earna dlùth, là neulach, àm nan cinneach a
bhitheas ann.
4 Agus thig an claidheamh air an Eiphit,
agus bithidh cràdh mòr ann an Etiopia,
'n uair a thuiteas iadsan a mharbhar anns
an Eiphit, agus bheir iad a sluagh air falbh,
agus brisear sìos a bunaitean.
5 Etiopia, agus Libia, agus Lidia, agus an
sluagh coimeasgta gu léir, agus Chub, agus
muinntir na tìre 'tha 'n co-bhoinn, tuitidh
leosan leis a' chlaidheamh.
6 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Tuitidh
iadsan fòs a tha 'cumail suas na h-Eiphit,
agus thig uabhar a cumhachd a nuas: o
thùr Shiene tuitidh iad innte leis a' chlaidh-
eamh, deir an Tighearn Dia.
7 Agus bithidh iad fàs ann am meadhon
nan dùthchan fàsail, agus bithidh a bailtean
ann am meadhon nam bailtean a tha air am
fàsachadh.
8 Agus aithnichidh iad gur mise an Tigh-
earn, 'n uair a chuireas mi teine 's an Eiphit,
agus a sgriosar a h-uile luchd-cuideachaidh.
9 Anns an là sin théid teachdairean a mach
uamsa ann an longaibh, a chur eagail air na
h-Etiopaich air nach 'eil cùram, agus thig
cràdh mòr orra, mar ann an là na h-Eiphit:
oir feuch, tha e 'teachd.
10 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Cuiridh mise fòs cosgadh air mòr-shluagh
na h-Eiphit, le làimh Nebuchadnesair rìgh
Bhabiloin.
11 Bheirear e féin agus a shluagh maille
ris, a' chuid a 's uamhasaiche de na cinnich,
a sgrios na tìre: agus tairngidh iad an
claidheamh an aghaidh na h-Eiphit, agus
lìonaidh iad an talamh le mairbh.
12 Agus ni mise na h-aimhnichean tioram,

agus reicidh mi am fearann ri làimh nan
aingidh; agus ni mi an tìr fàs, agus na
h-uile 'tha innte, le làimh nan coimheach:
mise Iehobhah labhair.
13 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Sgriosaidh mi fòs na h-ìodholan, agus dìth-
ichidh mi ìomhaighean a mach á Noph:
agus cha bhi ni's mò prionnsa air tìr na
h-Eiphit; agus cuiridh mi eagal ann am fear-
ann na h-Eiphit.
14 Agus ni mi Patros 'n a fhàsach, agus
cuiridh mi teine ann an Soan, agus ni mi
breitheanais ann an No.
15 Agus dòirtidh mi mo chorruich air Sin,
neart na h-Eiphit, agus gearraidh mi as
muinntir No.
16 Agus cuiridh mi teine anns an Eiphit,
bithidh cràdh mòr air Sin, agus reubar No
as a chéile, agus bithidh Noph gach là ann
an airc.
17 Tuitidh òganaich Abhein agus Phibeseit
leis a' chlaidheamh, agus imichidh *na bailt-
ean* so gu daorsa.
18 Ann an Tahapanes fòs bithidh an là
dorcha, 'n uair a bhriseas mise an sin cuing
na h-Eiphit: agus sguiridh mòr-chuis a neirt
innte: seadh, folaichidh neul i, agus théid
a nigheanan air falbh 'am braighdeanas.
19 Mar so ni mise breitheanais anns an
Eiphit; agus aithnichidh iad gur mi an
Tighearn.
20 Agus tharladh, anns an aon bhliadhna
deug, anns a' cheud *mhìos*, air an t-seach-
damh *là* de'n mhìos, gu'n d'thàinig focal an
Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
21 A mhic an duine, bhris mise gairdean
Pharaoh rìgh na h-Eiphit; agus, feuch, cha
cheanglar e suas gu bhi air a leigheas, a
chur crios air g' a cheangal, g' a dheanamh
làidir, a chumail a' chlaidheimh.
22 Uime sin, mar so tha an Tighearn Dia
ag ràdh, Feuch, tha mise an aghaidh Phar-
aoh rìgh na h-Eiphit, agus brisidh mi a
ghairdeanan, *e sin a tha* làidir, agus *e sin*
a bhriseadh; agus bheir mi air a' chlaidh-
eamh tuiteam as a làimh.
23 Agus sgapaidh mi na h-Eiphitich am
measg nan cinneach, agus sgaoilidh mi iad
feadh nan dùthchan.
24 Agus neartaichidh mi gairdeanan rìgh
Bhabiloin, agus cuiridh mi mo chlaidheamh
'n a làimh: ach brisidh mi gairdeanan
Pharaoh, agus ni e caoirean 'n a fhianuis,
mar dhuine a tha leònta gu bàs.
25 Ach neartaichidh mi gairdeanan rìgh
Bhabiloin, agus tuitidh gairdean Pharaoh
sìos; agus aithnichidh iad gur mise an Tigh-
earn, 'n uair a chuireas mi mo chlaidheamh
ann an làimh rìgh Bhabiloin, agus a shìneas
e mach e air tìr na h-Eiphit.
26 Agus sgapaidh mi na h-Eiphitich am
measg nan cinneach, agus sgaoilidh mi iad
feadh nan dùthchan; agus aithnichidh iad
gur mi an Tighearn.

CAIB. XXXI.

1 *Chuir am fàidh an céill mòrachd an Asirian-
aich, agus a léir-sgrios a chionn gu'n robh a
chridhe air a thogail suas;* 18 *nochd e gu'm
buineadh Dia air an dòigh cheudna ri
Pharaoh rìgh na h-Eiphit.*

AGUS tharladh, anns an aon bhliadhna
deug, anns an treas *mìos*, air a'
cheud *là* de'n mhìos, gu'n d'thàinig focal an
Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, labhair ri Pharaoh
rìgh na h-Eiphit, agus r'a mhòr-chuideachd,
Co ris a's cosmhuil thu ann ad mhòrachd?
3 Feuch, bu chrann seudair ann an Leb-
anon an t-Asirianach, le geugaibh maiseach,
agus le sgàile dhorcha, agus le àirde mhòir;
agus bha a bhàrr am measg nam meanganan
tiugha.
4 Thug na h-uisgeachan air fàs, dh'àraich
an doimhne suas e, ruith a sruthan mu
thimchioll a mheanglan, agus chuir i mach
a sruthan beaga chum uile chraobhan na
macharach.
5 Uime sin dh'éirich 'àirde suas os ceann
uile chraobhan na macharach, agus bha a
mheanganau lìonmhor, agus dh'fhàs a
gheugan fada, le lìonmhoireachd nan uisg-
eachan, an uair a sgaoil e mach.
6 Rinn uile eunlaith nan speur an nid 'n a
gheugaibh, agus fo a gheugaibh rug uile
bheathaichean na macharach an àlach, agus
fo a sgàile ghabh cruinneachadh mhòran
chinneach còmhnuidh.
7 Mar so bha e maiseach 'n a mhòrachd,
ann am fad a gheugan: oir bha a fhreumh
ri taobh nan uisgeachan mòra.
8 Cha b' urrainn na seudair ann an gàradh
Dhé 'fholach: cha robh na craobhan giuth-
ais cosmhuil r'a mheanganaibh, no na
craobhan geanm-chnò cosmhuil r'a gheug-
aibh: cha robh crann air bith ann an gàradh
Dhé cosmhuil ris 'n a mhaise.
9 Rinn mi maiseach e le lìonmhoireachd
a gheugan; ionnus gu'n do ghabh uile
chraobhan Edein, a bha ann an gàradh Dhé,
farmad ris.
10 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, A chionn gu'n d'rinn e
uaill as 'àirde, agus gu'n do chuir e suas a
bhàrr ann am meadhon nan neul, agus gu
bheil a chridhe air a thogail suas 'n a àirde;
11 Uime sin thug mi thairis e do làimh
aoin chumhachdaich nan cinneach: buinidh
esan gu làidir ris, dh'fhuadaich mise a mach
e air son a chionta.
12 Agus ghearr coimhich, a' chuid a's
uamhasaiche de na cinnich, a mach e, agus
dh'fhàg iad e: air na sléibhtibh, agus anns
na gleanntaibh uile thuit a gheugan, agus
tha a mheangain air am briseadh anns gach
uile chlearnaidh de'n talamh; agus dh'imich
uile shluagh an domhain sìos o a sgàile,
agus thréig iad e.
13 Air a bhlàrlachaibh bristc gabhaidh uile

eunlaith an athair còmhnuidh, agus bithidh
uile bheathaichean na macharach air a
gheugaibh:
14 A chum nach àrdaicheadh crann air
bith de chrannaibh nan uisgeachan, iad
féin air son an àirde, agus nach cuireadh
iad suas am bàrr am measg nan tiugh
gheugan, ni mò sheasadh an croinn suas
'n an àirde, gach aon ag òl suas nan uisg-
eachan: oir tha iad uile air an toirt thairis
gu bàs, do ionadaibh ìochdarach na tal-
mhainn, ann am meadhon chloinn nan
daoine, maille riu-san a théid sìos do'n
t-slochd.
15 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Anns an là air an deachaidh e sìos do'n
uaigh, thug mise fainear caoidh a dhean-
amh; chòmhdaich mi air a shon an doimhne,
agus choisg mi a tuiltean, agus bhacadh na
h-uisgeachan mòra; thug mi fòs air Lebanon
caoidh air a shon, agus dh'fhannaich air a
shon uile chraobhan na macharach.
16 Thug mi air na cinnich criothnachadh
ri fuaim a leagaidh, 'n uair a thilg mi e sìos
do'n ionad ìochdarach, leosan a théid sìos
do'n t-slochd: agus bithidh an comhfhurt-
achd ann an ionadaibh ìochdarach na tal-
mhainn aig uile chraobhan Edein, rogha
agus tagha Lebanoin, na h-uile 'tha 'g òl
suas an uisge.
17 Chaidh iadsan mar an ceudna sìos do'n
ionad ìochdarach maille ris, a chum na
dream a mharbhadh leis a' chlaidheamh;
agus *iadsan* 'bu ghairdean da, a ghabh
còmhnuidh fo a sgàile ann am meadhon nan
cinneach.
18 Cò ma ta ris an cosmhuil thusa mar so
ann an glòir, agus ann am mòrachd am
measg chraobhan Edein? gidheadh, bheir-
ear sìos thu maille ri craobhan Edein gu
àiteachan ìochdarach na talmhainn: luidh-
idh tu ann am meadhon na muinntir
neo-thimchioll-ghearrta, maille riu-san a
mharbhadh leis a' chlaidheamh: so Phar-
aoh agus a mhòr-chuideachd uile, deir an
Tighearn Dia.

CAIB. XXXII.

1 *Tuireadh air son thrioblaidean uamhasach na h-Eiphit:* 11 *Sgriosaidh claidheamh rìgh Bhabiloin i.* 17 *Bheirear luchd-àiteachaidh na h-Eiphit sìos gu ionadan ìochdarach na talmhainn.*

AGUS tharladh, anns an dara bliadhna
deug, anns an dara mìos deug, air a'
cheud *là* de'n mhìos, gu'n d'thàinig focal an
Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, tog suas tuireadh air
son Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus abair
ris, Is cosmhuil thu ri leòmhan òg de na
cinnich, agus tha thu mar uabheist anns na
cuantaibh; agus thàinig thu mach le d'
shruthaibh, agus chuir thu troimh 'chéile na
h-uisgeachan le d' chosaibh, agus shaluich
thu an aimhnichean.
3 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Sgaoilidh mise uime sin mo lìon os do
cheann, le cuideachd mhòran chinneach,
agus bheir iad a nìos thu ann am lìon.
4 An sin fàgaidh mi air an talamh thu,
tilgidh mi mach air an fhaiche luim thu,
agus bheir mi air uile eunlaith an athair
luidhe ort, agus bheir mi do uile bheath-
aichibh na talmhainn an sàth dhiot.
5 Agus cuiridh mi d' fheoil air na sléibht-
ibh, agus lìonaidh mi na glinn le do thul-
aichibh.
6 Uisgichidh mi fòs le d' fhuil am fearann
anns am bheil thu a' snàmh, gu ruig na
sléibhtean; agus bithidh na h-aimhnichean
làn diot.
7 Agus an uair a chuireas mi as thu, fol-
aichidh mi na nèamhan, agus ni mi an
reultan dorcha: còmhdaichidh mi a' ghrian
le neul, agus cha toir a' ghealach seachad a
solus.
8 Uile sholuis dealrach nèimh ni mi dorcha
os do cheann, agus cuiridh mi dorchadas air
d' fhearann, deir an Tighearn Dia.
9 Cuiridh mi fòs doilghios air cridheach-
aibh mhòran dhaoine, 'n uair a bheir mi do
léir-sgrios am measg nan cinneach, gus na
dùthchan nach b' aithne dhuit.
10 Seadh, cuiridh mi air mòran dhaoine
uamhas do d' thaobh, agus bithidh eagal ro
mhòr air an rìghribh air do shon, 'n uair
thogas mise mo chlaidheamh 'n an làthair;
agus crìothnaichidh iad ann an tiota; gach
aon air son a bheatha féin, ann an là do
leagaidh-sa.
11 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag
ràdh Thig claidheamh rìgh Bhabiloin ort.
12 Le claidhibh nan cumhachdach bheir
mise air do mhòr-chuideachd tuiteam, leo-
san uile a's uamhasaiche de na cinnich; agus
millidh iad mòr-chuis na h-Eiphit, agus
bithidh a mòr-shluagh gu léir air an sgrios.
13 Sgriosaidh mi fòs a h-ainmhidhean uile
o thaobh nan uisgeachan mòra, agus cha
chuir cos duine dragh orra tuilleadh, ni mò
ghluaisear iad le ionga ainmhidh.
14 An sin ni mise an uisgeachan domhain,
agus bheir mi air an aimhnichean ruith mar
oladh, deir an Tighearn Dia.
15 'N uair a ni mi tìr na h-Eiphit 'n a fàs-
ach, agus a bhitheas an dùthaich falamh
de'n ni sin de'n robh i làn, 'n uair a bhuail-
eas mi na h-uile 'tha 'chòmhnuidh innte, an
sin aithnichidh iad gur mise an Tighearn.
16 So an tuireadh leis an tuir iad os a
ceann: ni nigheanan nan cinneach caoidh
air a son: ni iad caoidh air a son, air son na
h-Eiphit, agus air son a mòr-shluaigh uile,
deir an Tighearn Dia.
17 Tharladh mar an ceudna, 's an dara
bliadhna deug, air a' chùigeamh *là* deug
de'n mhìos, gu'n d'thàinig focal an Tigh-
earn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
18 A mhic an duine, dean cumha air son

mòr-shluaigh na h-Eiphit, agus tilg sios i,
i féin agus nigheanan nan cinneach iomrait-
each, gu ionadan ìochdarach na talmhainn,
maille riu-san a théid sìos do'n t-slochd.
19 Cò air am bheil thu 'toirt barrachd ann
am maise? imich sìos, agus luidh leis na
neo-thimchioll-ghearrta.
20 Tuitidh iad 'n am meadhon-san a
mharbhadh leis a' chlaidheamh: thugadh
thairis do'n chlaidheamh i: tairngibh a mach
i féin agus a sluagh gu h-iomlan.
21 Labhraidh cinn-fheadhna nan cumh-
achdach ris o mheadhon an ionaid ìochd-
araich, maille riu-san a chuidich leis: chaidh
iad sìos, tha iad 'n an luidhe leis na neo-
thimchioll-ghearrta a mharbhadh leis a'
chlaidheamh.
22 Tha Asur an sin agus a chuideachd
uile: tha 'uaighean-san m' a thimchioll: tha
iad uile marbh, air tuiteam leis a' chlaidh-
eamh.
23 Tha an uaighean air an suidheachadh
air gach taobh de'n t-slochd, agus tha a
chuideachd mu thimchioll 'uaighe: iad uile
air am marbhadh, air tuiteam leis a' chlaidh-
eamh, a dhùisg uamhas ann an tìr nam beò.
24 An sin tha Elam agus a shluagh uile
mu thimchioll 'uaighe, iad uile air am
marbhadh, air tuiteam leis a' chlaidheamh;
chaidh iadsan sìos neo-thimchioll-ghearrta
gu ionadan ìochdarach na talmhainn, a
dhùisg uamhas ann an tìr nam beò; gidh-
eadh ghiùlain iad an nàire leo-san a chaidh
sìos do'n t-slochd.
25 Ann am meadhon nam marbh shuidh-
ich iad leabadh dha maille r'a uile shluagh:
tha an uaighean m' a thimchioll, iad uile
neo-thimchioll-ghearrta, air am marbhadh
leis a' chlaidheamh: ge do dhùisgeadh an
uamhas ann an tìr nam beò, gidheadh ghiù-
lain iad an nàire leo-san a chaidh sìos do'n
t-slochd: chuireadh e ann am meadhon na
muinntir a mharbhadh.
26 An sin tha Mesech, Tubal, agus a
shluagh uile; tha an uaighean m' a thim-
chioll: iad uile neo-thimchioll-ghearrta, air
am marbhadh leis a' chlaidheamh, ge do
sgaoil iad an uamhas ann an tìr nam beò.
27 Agus cha luidh iad leis na cumhachd-
aich, a thuit de na neo-thimchioll-ghearrta,
a chaidh sìos do ifrinn le 'n armaibh cog-
aidh: agus chuir iad an claidhean fo 'n cinn,
ach bithidh an aingidheachd air an cnàmh-
an, ge b' iad uamhas nan cumhachdach ann
an tìr nam beò.
28 Seadh, briscar thu ann am meadhon nan
neo-thimchioll-ghearrta, agus luidhidh tu
leo-san a mharbhadh leis a' chlaidheamh.
29 An sin tha Edom, a rìghrean, agus a
phrionnsachan uile, a tha le 'n neart 'n an
luidhe ann am fochair na muinntir a mharbh-
adh leis a' chlaidheamh: luidhidh iad leis
na neo-thimchioll-ghearrta, agus leo-san a
théid sìos do'n t-slochd
30 An sin tha prionnsachan na h-àirde
tuath, an t-iomlan diubh, agus na Sidonaich
uile, a chaidh sìos leis na mairbh, le 'n
uamhas tha nàir' orra d'an cumhachd; agus
tha iad 'n an luidhe neo-thimchioll-ghearrta
leo-san a mharbhadh leis a' chlaidheamh,
agus a' giùlan an nàire leo-san a théid sìos
do'n t-slochd.
31 Chi Pharaoh iad, agus bithidh comh-
fhurtachd aige os ceann a mhòr-chuideachd
uile, *eadhon* Pharaoh agus 'fheachd gu léir
air am marbhadh leis a' chlaidheamh, deir
an Tighearn Dia.
32 Oir dhùisg mise m' uamhas ann an tìr
nam beò: agus suidhichear esan ann am
meadhon nan neo-thimchioll-ghearrta, leo-
san a mharbhadh leis a' chlaidheamh,
Pharaoh agus a shluagh gu léir, deir an
Tighearn Dia.

CAIB. XXXIII.

1 *Nochdadh do Eseciel a dhleasdanas mar fhear-faire do thigh Israeil.* 10 *Cha-n'eil tlachd air bith aig Dia ann am bàs an aingidh.* 21 *'N uair a ghlacadh Ierusalem rinn Eseciel fàidheadaireachd gu'm bitheadh am fearann air a chur fàs.* 30 *Cealgaireachd an t-sluaigh.*

ARIS thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, labhair ri cloinn do
shluaigh, agus abair riu, 'N uair a bheir
mise an claidheamh air dùthaich, ma
ghabhas muinntir na dùthcha duine de'n
crìochaibh féin, agus gu'n cuir iad e gu bhi
'n a fhear-faire dhoibh;
3 Ma shéideas e 'n trompaid 'n uair a chi
e an claidheamh a' teachd air an fhearann,
agus ma bheir e rabhadh do'n t-sluagh;
4 An sin, cò air bith a chluinneas fuaim
na trompaid, agus nach gabh rabhadh; ma
thig an claidheamh, agus gu'n toir e air
falbh e, bithidh 'fhuil air a cheann féin.
5 Chual e fuaim na trompaid, agus cha do
ghabh e rabhadh, bithidh 'fhuil air féin:
ach esan a ghabhas rabhadh tèarnaidh e
'anam.
6 Ach ma chi am fear-faire an claidheamh
a' teachd, agus nach séid e 'n trompaid,
agus nach faigh an sluagh rabhadh; ma
thig an claidheamh, agus gu'n toir e aon
neach air falbh uatha, tha e air a thoirt air
falbh 'n a aingidheachd: ach iarraidh mise
'fhuil air làimh an fhir-fhaire.
7 Mar sin thusa, a mhic an duine, chuir
mi thu mar fhear-faire chum tighe Israeil:
uime sin éisdidh tu am focal o m' bheul-sa,
agus bheir thu dhoibh rabhadh uam-sa.
8 'N uair a their mise ris an aingidh, O
dhuine aingidh, gheibh thu gu deimhin
bàs; mur labhair thusa chum an t-aingidh a
thoirmeasg o 'shlighe, gheibh an duine
aingidh sin bàs 'n a aingidheachd: ach air
do làimh-sa iarraidh mise 'fhuil.
9 Gidheadh, ma bheir thusa rabhadh do'n

aingidh mu thimchioll a shlighe, gu pill-
eadh uaipe: mur pill e o 'shlighe, gheibh
e bàs 'n a aingidheachd, ach thèaruinn thusa
d' anam.
10 Uime sin, a mhic an duine, labhair
thusa ri tigh Israeil, Mar so deir sibh, ag
ràdh, Ma bhitheas ar cionta agus ar lochd-
an oirnn, agus gu'n searg sinn annta,
cionnus a dh'fheudas sinn mar sin a bhi
beò?
11 Abair riu, Mar is beò mise, deir an
Tighearn Dia, cha-n'eil tlachd air bith
agam-sa ann am bàs an aingidh; ach gu'm
pilleadh an t-aingidh o 'shlighe, agus gu'm
bithcadh e beò: pillibh, pillibh, o 'ur droch
shlighibh, c'ar son a bhàsaicheas sibh, O
thigh Israeil?
12 Uime sin, a mhic an duine, abair thusa
ri cloinn do shluaigh, Cha dean fìreantachd
an fhìrein a shaoradh ann an là a chionta:
agus 'n a aingidheachd cha tuit an t-ain-
gidh anns an là 's am pill e o 'chionta;
ni mò dh'fheudas am fìrean a bhi beò
air son *'fhìreantachd* anns an là's am peac-
aich e.
13 'N uair a their mise ris an fhìrean gu
mair e gu deimhin beò: mu ni e bun á
'fhìreantachd féin, agus gu'n dean e aingidh-
eachd, cha chuimhnichear 'uile fhìreant-
achd; ach air son 'aingidheachd a rinn e,
air son sin gheibh e bàs.
14 A rìs, an uair a their mise ris an aingidh,
Gheibh thu gu deimhin bàs: ma philleas e
o 'pheacadh, agus gu'n dean e an ni sin a
tha dligheach agus ceart;
15 Ma bheir an t-aingidh air ais an geall,
agus gu'n aisig e a rìs an ni a ghoid e, gu'n
gluais e ann an reachdaibh na beatha, gun
aingidheachd a chur 'an gnìomh; mairidh
e gu deimhin beò, cha-n fhaigh e bàs.
16 Cha chuimhnichear dha lochd air bith
a rinn e: rinn e an ni a tha dleasdanach agus
ceart: mairidh e gu cinnteach beò.
17 Gidheadh tha clann do shluaigh-sa ag
ràdh, Cha-n'eil slighe an Tighearna coth-
romach. Ach air an son-san, cha-n'eil an
slighe cothromach.
18 'N uair a philleas am fìrean air ais o
'fhìreantachd, agus a chuireas e 'n gnìomh
aingidheachd, gheibh e bàs d' a chionn.
19 Ach ma philleas an t-aingidh air falbh
o 'aingidheachd, agus gu'n dean e an ni sin a
tha dleasdanach agus ceart, mairidh e beò
d' a chionn.
20 Gidheadh tha sibh ag ràdh, Cha-n'eil
slighe an Tighearna cothromach: O thigh
Israeil, bheir mise breth oirbh, air gach
aon a réir a shlighe.
21 Agus tharladh anns an aon bhliadhna
deug d' ar bruid, anns an deicheamh *mìos*,
air a' chùigeamh *là* de'n mhìos, gu'n d'thàinig
aon a theich o Ierusalem a m' ionnsuidh-sa,
ag ràdh, Bhuaileadh am baile.
22 Agus bha làmh an Tighearn' orm anns
an anmoch, mu'n d'thàinig esan a theich,
agus dh'fhosgail i mo bheul, gus an d'thàinig
e thugam anns a' mhaduinn; agus dh'fhos-
gladh mo bheul, agus cha robh mi ni bu
mhò balbh.
23 An sin thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
24 A mhic an duine, tha iadsan a tha 'g
àiteachadh nan ionadan fàsa sin de fhearann
Israeil a' labhairt, ag ràdh, Bha Abraham
'n a aonar, agus shealbhaich e am fear-
ann: ach tha sinne lìonmhor, thugadh am
fearann dhuinn mar sheilbh.
25 Air an aobhar sin, abair riu, Mar so tha
an Tighearn Dia ag ràdh, Tha sibh ag ith-
eadh maille ris an fhuil, agus a' togail 'ur
sùl suas ri 'ur n-ìodholaibh, agus a' dòrtadh
fola; agus an sealbhaich sibh am fear-
ann?
26 Tha sibh a' seasamh air 'ur claidheamh,
tha sibh a' deanamh gràineileachd, agus a'
truailleadh, gach aon *agaibh*, mnà a choimh-
earsnaich; agus an sealbhaich sibh am
fearann?
27 Abair thusa riu mar so, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh, Mar is beò mise, gu
deimhin tuitidh iadsan a tha anns na h-ion-
adaibh fàsa leis a' chlaidheamh: agus esan
a tha 's a' mhachair luim, bheir mise do na
beathaichibh r'a itheadh; agus bàsaichidh
iadsan a bhitheas anns na daingnichibh agus
anns na h-uamhaibh leis a' phlàigh.
28 Oir fàgaidh mise am fearann ro fhàsail,
agus sguiridh mòrachd a threise: agus
bithidh sléibhtean Israeil fàs, air chor as
nach téid aon neach trompa.
29 An sin aithnichidh iad gur mise an Tigh-
earn, 'n uair a ni mi am fearann ro fhàsail,
air son an uile ghràineileachdan a chuir iad
'an gnìomh.
30 Agus thusa, a mhic an duine, tha clann
do shluaigh an còmhnuidh a' labhairt umad
ri taobh nam ballachan, agus ann an dors-
aibh nan tighean, agus a' labhairt aon r'a
chéile, gach aon r'a bhràthair, ag ràdh,
Thigibh, guidheam oirbh, agus éisdibh
ciod am focal a tha 'teachd a mach o'n Tigh-
earn.
31 Agus tha iad a' teachd a d' ionnsuidh
mar chruinneachadh sluaigh, agus tha iad
a' suidhe ann ad làthair mar mo phobull-sa,
agus tha iad ag éisdeachd do bhriathran,
ach cha-n'eil iad 'g an deanamh: oir tha
iad a' taisbeanadh mòran gràidh le 'm beul,
ach tha an cridhe a' dol an déigh an
sannt.
32 Agus, feuch, tha thusa dhoibh mar òran
ro thaitneach duine aig am bheil guth binn,
agus a chluicheas gu maith air inneal-ciuil:
oir tha iad ag éisdeachd do bhriathran, ach
cha-n'eil iad 'g an deanamh.
33 Agus 'n uair a thig so gu crìch, (feuch
tha e 'teachd,) an sin aithnichidh iad gu'n
robh fàidh 'n am measg.

CAIB. XXXIV.

1 Achmhasan do aodhairibh Israeil. 7 Breitheanas Dhé 'n an aghaidh: 11 A fhreasdal mu thimchioll a shluaigh. 20 Beannachdan rìoghachd Chriosd.

AGUS thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, dean fàistneachd an aghaidh aodhairean Israeil, dean fàistneachd, agus abair riu, O aodhairean, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Mo thruaighe aodhairean Israeil, a tha 'g am beathachadh féin; nach bu choir do na h-aodhairibh an treud a bheathachadh.
3 Tha sibh ag itheadh na saill, agus 'g 'ur n-éideadh féin leis an olainn, tha sibh a' marbhadh nan ainmhidhean biadhta: cha-n'eil sibh a' beathachadh an treud.
4 Cha do neartaich sibh an lag, ni mò leighis sibh an tinn, ni mò 'cheangail sibh suas e sin a bha briste, ni mò thug sibh air ais a' chuid a sgapadh, ni mò dh'iarr sibh a' chuid a chailleadh; ach le h-ainneart riaghlaich sibh iad, agus le h-an-iochd.
5 Agus sgapadh iad le dìth aodhairean: agus bha iad 'n am biadh do uile bheathaichibh na macharach, an uair a bha iad air an sgapadh.
6 Chaidh mo chaoraich-sa air seacharan air feadh nan uile bheann, agus air gach sliabh àrd: seadh, bha mo threud air a sgapadh air aghaidh na talmhainn uile, agus cha robh aon neach 'g an sireadh no 'g an iarraidh.
7 Uime sin, O aodhairean, éisdibhse focal an Tighearna.
8 Mar is beò mise, tha an Tighearn Dia ag ràdh, gu deimhin a chionn gu'n robh mo threud 'n an creich, agus gu'n d'rinneadh mo threud 'n am biadh do uile bheathaichibh na macharach, a chionn nach robh aodhair sam bith ann, ni mò dh'iarr m' aodhairean mo threud, ach bheathaich na h-aodhairean iad féin, agus cha do bhiath iad mo threud-sa:
9 Uime sin, O aodhairean, éisdibh focal an Tighearna.
10 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, tha mise an aghaidh nan aodhairean, agus iarraidh mi mo threud air an làimh, agus bheir mi orra sgur de bhiathadh an treud; ni mò bheathaicheas na h-aodhairean iad féin tuilleadh; oir saoraidh mise mo threud as am beul, a chum nach bi iad dhoibh 'n am biadh.
11 Oir mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, lorgaichidh mise, mise féin, mo chaoraich, agus iarraidh mi mach iad.
12 Amhuil a lorgaicheas aodhair a mach a threud, anns an là 'bhitheas e 'measg a chaorach a chaidh a sgapadh; mar sin iarraidh mise mo chaoraich féin, agus saoraidh mi iad as na h-uile àite gus an robh iad air an sgapadh, anns an là neulach agus dhorcha.
13 Agus bheir mi mach iad o mheasg nan cinneach, agus cruinnichidh mi iad o na dùthchaibh, agus bheir mi iad gu'n fearann féin, agus ionaltraidh mi iad air sléibhtibh Israeil, 'an cois nan aimhnichean, agus ann an uile ionadaibh àitichte na tìre.
14 Ionaltraidh mi iad ann an innis mhaith, agus bithidh am buaile air sléibhtibh àrda Israeil: an sin luidhidh iad ann an cluain mhaith, agus ionaltraidh iad ann an innis reamhair air sléibhtibh Israeil.
15 Beathaichidh mise mo threud, agus bheir mi orra luidhe sìos, deir an Tighearn Dia.
16 Iarraidh mi a' chuid a chailleadh, agus bheir mi air ais a' chuid a dh'fhuadaicheadh air falbh, agus ceanglaidh mi suas a' chuid a bhriseadh, agus neartaichidh mi a' chuid a bha tinn: ach sgriosaidh mi an reamhar agus an làidir; beathaichidh mi iad sin le breitheanas.
17 Agus air 'ur son-sa, O mo threud; mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise breth eadar spréidh agus spréidh, eadar na reitheachan agus na gabhair fhirionn.
18 An ni suarach leibhse an innis mhaith itheadh suas, ach gu'n saltair sibh fòs a' chuid eile de'n ionaltradh sìos fo 'ur cosaibh? agus òl de na h-uisgeachan domhain, ach an éigin duibh a' chuid eile a shalachadh le 'ur cosaibh.
19 Agus air son mo threud-sa, tha iad ag itheadh an ni sin a shaltair sibh fo 'ur cosaibh, agus ag òl an ni sin a rinn 'ur cosan a thruailleadh.
20 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh riu, Feuch, bheir mise, mise féin, breth eadar an spréidh reamhar agus an spréidh chaol.
21 A chionn gu'n do thulg sibh le taobh agus le slinnein, agus gu'n d'rinn sibh an t-euslan uile a phurradh le 'ur n-adharcaibh, gus an do sgap sibh iad o chéile:
22 Uime sin tèarnaidh mise mo threud, agus cha bhi iad ni's mò 'n an creich; agus bheir mi breth eadar spréidh agus spréidh.
23 Agus cuiridh mi suas aon aodhair os an ceann, agus beathaichidh esan iad, *eadhon* mo sheirbhiseach Daibhidh; beathaichidh esan iad, agus bithidh e dhoibh 'n a aodhair.
24 Agus bithidh mise Iehobhah 'n am Dhia dhoibh, agus mo sheirbhiseach Daibhidh 'n a phrionnsa 'n am measg; labhair mise Iehobhah *e*.
25 Agus ni mise coimhcheangal sìthe riu, agus cuiridh mi cosgadh air na droch bheathaichibh anns an fhearann; agus gabhaidh iad còmhnuidh gu tèaruinte 's an fhàsach, agus coidlidh iad anns na coilltibh.

26 Agus ni mi iadsan, agus na h-ionadan
timchioll mo shléibh 'n am beannachadh;
agus bheir mi air an fhras teachd a nuas
'n a h-àm: bithidh frasan de bheannach-
daibh ann.
27 Agus bheir craobh na macharach
seachad a toradh, agus bheir an talamh
seachad a chinneas, agus bithidh iad tèar-
uinte 'n an dùthaich, agus aithnichidh iad
gur mise an Tighearn, 'n uair a bhriseas mi
cuibhrichean an cuinge, agus a shaoras mi
iad á làimh na muinntir a ghabh seirbhis
diubh.
28 Agus cha bhi iad ni's mò 'n an cobhart-
aich do na cinnich, ni mò ni beathaichean
an fhearainn an slugadh suas: ach gabhaidh
iad còmhnuidh gu tèaruinte, agus cha chuir
aon neach eagal *orra.*
29 Agus togaidh mi suas doibh meangan
cliùiteach, agus cha bhi iad air an claoidh
ni's mò le gort anns an fhearann, ni mò
ghiùlaineas iad masladh nan cinneach ni's
faide.
30 Mar so aithnichidh iad gu bheil mise
an Tighearn Dia maille riu, agus gur iadsan,
tigh Israeil, mo shluagh, deir an Tighearn
Dia.
31 Agus sibhse, mo threud, treud m'
ionaltraidh, is daoine sibh, agus is mise
bhur Dia, deir an Tighearn Dia.

CAIB. XXXV.

1 Nithear breitheanas air sliabh Sheir, 4 agus cuirear a bhailtean fàs do bhrìgh gu'n do dhòirt e fuil cloinne Israeil.

OS bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir d'aghaidh ri sliabh
Sheir, agus dean fàistneachd 'n a aghaidh,
3 Agus abair ris, Mar so tha an Tighearn
Dia ag ràdh, Feuch, O shléibh Sheir, tha
mise a'd' aghaidh, agus sìnidh mi mo làmh
a mach a'd' aghaidh, agus ni mi sgrios agus
léir-sgrios ort.
4 Ni mi do bhailtean 'n am fàsach, agus
bithidh tu a'd' nochd-làraich, agus bithidh
fios agad gur mise an Tighearn.
5 A chionn gu'n robh fuath bith-bhuan
agad, agus gu'n do dhòirt thu *fuil* cloinne
Israeil le neart a' chlaidheimh, ann an àm
an airce, anns an àm 's an robh deireadh
aig an aingidheachd.
6 Air an aobhar sin, mar is beò mise, tha
an Tighearn Dia ag ràdh, ulluichidh mi
thusa air son fola, agus ni fuil do dhian-
ruagadh: a chionn nach d' fhuathaich thu
fuil, ni fuil do dhian-ruagadh.
7 Mar so ni mi léir-sgrios air sliabh Sheir,
agus gearraidh mi uaithe an ti 'théid a
mach, agus an ti a philleas air ais.
8 Agus lìonaidh mi a shléibhtean le
'dhaoine marbhta: air do chnocaibh, agus
ann ad ghleanntaibh, agus ann ad uile
aimhnichean tuitidh iadsan a mharbhar leis
a' chlaidheamh.
9 Ni mise fàsaichean sìorruidh dhiot, agus
cha togar a rìs do bhailtean; agus aith-
nichidh sibh gur mise an Tighearn;
10 A chionn gu'n d' thubhairt thu, Bith-
idh an dà chinneach so, agus an dà dhùth-
aich so agam-sa, agus sealbhaichidh sinn
iad: ged bha an Tighearn an sin:
11 Uime sin, mar is beò mise, tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, ni mi eadhon a réir
d'fheirge, agus a réir d'fharmaid a nochd
thu, le d'fhuath 'n an aghaidh; agus ni mi
mi féin aithnichte 'n am measg, an uair a
bheir mi breth ortsa.
12 Agus aithnichidh tusa gur mi an Tigh-
earn, agus gu'n cuala mi d' uile thoibheum
an aghaidh shléibhtean Israeil, ag ràdh,
Dh'fhàgadh fàs iad, agus thugadh iad
dhuinne g' an slugadh.
13 Mar so le 'ur beul rinn sibh uaill ann
am aghaidh-sa, agus mheudaich sibh 'ur
briathran ann am aghaidh; chuala mise.
14 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
An uair a ni an talamh uile gairdeachas, ni
mise fàs thusa.
15 Mar a rinn thusa gairdeachas os ceann
oighreachd tighe Israeil, a chionn gu'n robh
i fàs, mar sin ni mise riutsa: bithidh tu fàs,
O shléibh Sheir, agus Idumea uile, an
t-iomlan deth; agus aithnichidh iad gur
mise an Tighearn.

CAIB. XXXVI.

1 Sgriosar fuigheall nan cinneach a chionn gu'n d'rinn iad gairdeachas thar léir-sgrios Iudea, 7 agus àrdaichear sléibhtean Israeil. 20 Thilg Dia sluagh Israeil uaithe air son am peacaidhean, ach cruinnichidh e iad a rìs le mòr-thròcair.

MAR an ceudna, a mhic an duine, dean
fàistneachd do shléibhtibh Israeil,
agus abair, A shléibhtean Israeil, cluinnibh
focal an Tighearna.
2 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A
chionn gu'n d' thubhairt an nàmhaid 'n 'ur
n-aghaidh, Aha, is leinne fòs na seann
ionadan àrda mar sheilbh:
3 Uime sin, dean fàistneachd agus abair,
Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, A
chionn gu'n d'rinn iad fàs sibh, agus gu'n
do shluig iad suas sibh air gach taobh, gu
bhi 'n 'ur seilbh do fhuigheall nan cinneach,
agus gu bheil sibh air 'ur gabhail ann am
beul luchd seanachais, agus 'n 'ur mi-chliu
am measg dhaoine:
4 Air an aobhar sin, a shléibhtean Israeil,
éisdibh focal an Tighearna, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh ris na sléibhtibh agus
ris na cnocaibh, ris na sruthaibh, agus ris
na gleanntaibh, ris na fàsaichibh uaigneach,
agus ris na bailtibh a thréigeadh, a dh'fhàs
'n an cobhartaich agus 'n am ball-fanoid do
fhuigheall nan cinneach mu'n cuairt:
5 Air an aobhar sin mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, Gu deimhin ann an teine
m'eud labhair mi 'n aghaidh fuighill nan

cinneach, agus an aghaidh Idumea uile, a
ghabh mo dhùthaich-sa gu bhi 'n a seilbh
dhoibh, le gairdeachas an uile chridhe,
le iuntinn aingidh, g'a toirt thairis mar
chreich.
6 Dean fàistneachd uime sin mu thim-
chioll fearainn Israeil, agus abair ris na
sléibhtibh agus ris na cnocaibh, ris na sruth-
aibh agus ris na gleanntaibh, Mar so tha an
Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, labhair mise
ann am eud agus ann am chorruich, a
chionn gu'n do ghiùlain sibh tàmailt nan
cinneach.
7 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Dia ag ràdh, Thog mise suas mo làmh;
Gu deimhin na cinnich mu'n cuairt duibh
giùlainidh iad féin am masladh.
8 Ach sibhse, O shléibhtean Israeil,
cuiridh sibh a mach 'ur geugan, agus bheir
sibh 'ur toradh do m' shluagh-sa Israel, oir
tha iad am fagus a chum teachd.
9 Oir feuch, tha mise leibh, agus pillidh
mi ruibh, agus bithidh sibh air 'ur treabh-
adh agus air 'ur cur.
10 Agus ni mi daoine lìonmhor oirbh, uile
thigh Israeil gu h-iomlan; agus bithidh na
bailtean air an àiteachadh, agus bithidh na
h-ionadan fàs' air an togail.
11 Agus ni mi lìonmhor oirbh duine agus
ainmhidh, agus fàsaidh iad lìonmhor, agus
bheir iad toradh; agus suidhichidh mi sibh
mar a bha sibh o shean, agus ni mi *ruibh*
ni's fearr na ann 'ur ceud chor; agus aith-
nichidh sibh gur mise an Tighearn.
12 Seadh, bheir mi air daoine coiseachd
oirbh, *eadhon* mo phobull Israel, agus
sealbhaichidh iadsan thu, agus bithidh tu
dhoibh a'd' oighreachd, agus cha dean thu
iad ni's mò uireasbhuidheach.
13 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
A chionn gu'n abair iad riut, Thusa a shluig
suas daoine, agus a dh'fhàg gun sliochd do
chinnich:
14 Uime sin cha sluig thu daoine ni's mò,
agus cha-n fhàg thu do chinnich ni's mò
gun sliochd, deir an Tighearn Dia.
15 Ni mò dh'fhuilingeas mise gu'n cluinn-
ear tàmailt nan cinneach annad tuilleadh,
ni mò ghiùlaineas tu masladh an t-sluaigh
ni's faide, ni mò bheir thu air do chinnich
tuiteam tuilleadh, deir an Tighearn Dia.
16 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a
m' ionnsuidh, ag ràdh,
17 A mhic an duine, 'n uair bha tigh
Israeil a' chòmhnuidh 'n an dùthaich féin,
thruaill iad i le an slighe féin, agus le an
deanadas: bha an slighe ann am làthair-sa
mar neòghloine mnà a chuireadh air leth.
18 Air an aobhar sin dhòirt mi orra mo
chorruich, air son na fola a dhòirt iad air
an fhearann, agus air son an ìodholan leis
an d'rinn iad a thruailleadh:
19 Agus sgap mi iad am measg nan cinn-
each, agus bha iad air an sgaoileadh air
feadh nan dùthchannan. A réir an slighe,
agus a réir an deanadais thug mise breth
orra.
20 Agus 'n uair a chaidh iad a steach a
chum nan cinneach gus an deachaidh iad,
thruaill iad sin m' ainm naomh-sa, 'n uair a
thubhairt iad riu, Is iad so sluagh an Tigh-
earna, gidheadh chaidh iad a mach as 'fhear-
ann.
21 Ach ghabh mise truas diubh air son
m' ainme naoimh féin, a thruaill tigh Israeil
am measg nan cinneach gus an deachaidh iad.
22 Air an aobhar sin, abair ri tigh Israeil,
Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Cha-n'eil mi 'deanamh so air 'ur son-se, O
thigh Israeil, ach air son m' ainme naoimh
féin, a thruaill sibhse am measg nan cinn-
each gus an deachaidh sibh.
23 Ach naomhaichidh mi m' ainm mòr féin,
a bha air a thruailleadh am measg nan cinn-
each, a thruaill sibhse 'n am meadhon; agus
aithnichidh na cinnich gur mise an Tigh-
earn, tha an Tighearn Dia ag ràdh, 'n uair
a bhitheas mi air mo naomhachadh ann-
aibhse fa chomhair an sùl.
24 Oir bheir mi sibh o mheasg nan cinn-
each, agus tionailidh mi sibh as na h-uile
dhùthchaibh, agus bheir mi sibh gu 'ur
fearann féin:
25 An sin crathaidh mi uisge glan oirbh,
agus bithidh sibh glan: o 'ur n-uile shalchar,
agus o 'ur n-uile ìodholaibh glanaidh mi
sibh.
26 Bheir mi fòs dhuibh cridhe nuadh, agus
cuiridh mi spiorad nuadh an taobh a stigh
dhibh; agus buinidh mi air falbh an cridhe
cloiche as 'ur feòil, agus bheir mi dhuibh
cridhe feòla.
27 Agus cuiridh mi mo spiorad an taobh a
stigh dhibh, agus bheir mi oirbh gluasad
ann am reachdaibh, agus coimhididh sibh
mo bhreitheanais, agus ni sibh iad.
28 Agus gabhaidh sibh còmhnuidh anns an
fhearann a thug mise do 'ur n-aithrichibh,
agus bithidh sibh 'n 'ur sluagh dhomh-sa,
agus bithidh mise ann am Dhia dhuibhse.
29 Saoraidh mi sibh fòs o 'ur n-uile neo-
ghloine; agus gairmidh mi air an arbhar,
agus meudaichidh mi e, agus cha chuir mi
gort air bith oirbh.
30 Agus meudaichidh mi meas na craoibhe,
agus cinneas na macharach, air chor as nach
faigh sibh ni's mò masladh gorta measg nan
cinneach.
31 An sin cuimhnichidh sibh 'ur droch
shlighe féin, agus 'ur deanadais nach robh
maith, agus fuathaichidh sibh sibh féin ann
'ur sealladh féin, air son 'ur n-euceartan,
agus air son 'ur gràineileachdan.
32 Cha-n ann air 'ur son-se 'tha mise a'
deanamh so, tha an Tighearn Dia ag ràdh,
bitheadh fios agaibh: bitheadh nàire agus
amhluadh oirbh air son 'ur slighean féin, O
thigh Israeil.

33 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Anns an là 's an glan mi sibh o 'ur n-uile
aingidheachd, bheir mi fòs faincar gu'n gabh
sibh còmhnuidh anns na bailtibh, agus bith-
idh na h-ionadan fàs' air an togail.
34 Agus bithidh am fearann fàs air a
threabhadh, 'an àit e bhi 'n a luidhe fàs 'an
sealladh gach aoin a ghabh seachad.
35 Agus their iad, Tha an tìr so a bha
uaigneach, air fàs mar ghàradh Edein; agus
na bailtean falamh, fàs', agus millte, tha
iad air an daingneachadh, agus air an àit-
eachadh.
36 An sin aithnichidh na cinnich a dh'fhàg-
adh air gach taobh dhibh gur mise an Tigh-
earn a thogas na h-àitean sgriosta, a shuidh-
icheas an *t-ionad* fàsail: mise Iehobhah
labhair, agus ni mi.
37 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Bithidh mise fathasd air m' iarraidh 's an
ni so le tigh Israeil, a chum a dheanamh air
an son; ni mi lìonmhor iad le daoinibh mar
threud.
38 Mar an treud naomh, mar threud Ieru-
saleim 'n a féillibh àrda: mar sin bithidh na
bailtean fàs' air an lìonadh le treudaibh
dhaoine; agus aithnichidh iad gur mise an
Tighearn.

CAIB. XXXVII.

1 *Le ais-eiridh nan cnàmhan tiorma nochd Dia do'n fhàidh gu'n ath-bheòthaicheadh e a shluagh le a spiorad.* 15 *Nithear Israel agus Iudah 'n an aon sluagh.* 21 *Na beannachdan a shruthas d'an ionnsuidh o Chriosd an rìgh.*

BHA làmh an Tighearn' orm, agus thug
e mach mi ann an spiorad an Tigh-
earn', agus chuir e sìos mi ann am meadhon
a' ghlinne a bha làn de chnàmhan.
2 Agus thug e orm gabhail seachad orra
mu'n cuairt, air gach taobh: agus, feuch,
bha iad ro lìonmhor anns a' mhachair
sgaoilte; agus, feuch, bha iad ro thioram.
3 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine,
am feud na cnàmhan so teachd beò? agus
fhreagair mise, O Thighearna Dhia, agad-
sa tha fios.
4 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, dean fàistneachd do na cnàmhan so,
agus abair riu, O chnàmha tiorma, éisdibh-
se focal an Tighearna.
5 Mar so tha an Tighearn Iehobhah ag
ràdh ris na cnàmhan so, Feuch, cuiridh
mise anail annaibh, agus bithidh sibh beò.
6 Agus cuiridh mi fèithean oirbh, agus
bheir mi air feoil fàs oirbh, agus còmhdaich-
idh mi sibh le craicionn, agus cuiridh mi
anail annaibh; agus bithidh sibh beò, agus
aithnichidh sibh gur mi an Tighearn.
7 Mar sin rinn mise fàistneachd mar a
dh'àithneadh dhomh: agus am feadh a bha
mi ri fàistneachd, bha toirm ann, agus,
feuch, crith-ghluasad, agus thàinig na
cnàmhan chum a chéile, cnàimh a chum a
chnàmha.
8 Agus an uair a dh'amhairc mi, feuch,
dh'fhàs féithean agus feoil orra, agus chòmh-
daich an craicionn iad; ach cha robh anail
annta.
9 An sin thubhairt e rium, Dean fàist-
neachd do'n anail, dean fàistneachd, a mhic
an duine, agus abair ris an anail, Mar so
tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, Thig o
na ceithir ghaothaibh, O anail, agus séid air
na mairbh so, chum gu'm bi iad beò.
10 Is amhuil a rinn mise fàistneachd mar
a dh'àithneadh dhomh, agus thàinig an
anail do'n ionnsuidh, agus dh'fhàs iad beò,
agus sheas iad air an cosaibh, armailt
anbharr mòr.
11 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, is iad na cnàmhan so an t-iomlan de
thigh Israeil; feuch tha iad ag ràdh, tha ar
cnàmhan air tiormachadh, agus ar dòchas
air a chall, is ann a tha sinn air ar gearr-
adh as.
12 Air an aobhar sin dean fàistneachd,
agus abair riu, Mar so tha an Tighearn
Iehobhah ag ràdh, Feuch, O mo shluagh,
fosglaidh mise bhur n-uaighean, agus bheir
mi oirbh teachd a nìos as 'ur n-uaighibh,
agus bheir mi sibh gu fearann Israeil.
13 Agus aithnichidh sibh gur mise an
Tighearn an uair a dh'fhosglas mi 'ur
n-uaighean, O mo shluagh, agus a bheir mi
sibh a nìos as 'ur n-uaighibh,
14 Agus a chuireas mi mo spiorad ann-
aibh, agus a bhitheas sibh beò, agus a
shuidhicheas mi sibh 'n 'ur fearann féin: an
sin aithnichidh sibh gur mise Iehobhah a
labhair, agus gu'n d'rinn mi, deir an Tigh-
earn.
15 Thàinig focal an Tighearn' a m' ionn-
suidh a rìs, ag ràdh,
16 A bhàrr air so, a mhic an duine, gabh
thusa dhuit féin aon mhaide, agus sgrìobh
air, Air son Iudah, agus air son cloinne
Israeil a chompanaich: an sin gabh maide
eile, agus sgrìobh air, Air son Ioseiph,
maide Ephraim, agus uile thighe Israeil a
chompanaich.
17 Agus ceangail iad aon r'a chéile 'n an
aon mhaide; agus fàsaidh iad 'n an aon ann
ad làimh.
18 Agus an uair a labhras clann do shluaigh
riut, ag ràdh, Nach feuch thu dhuinn ciod
a's ciall duit leis na nithibh so?
19 Abair riu, Mar so tha an Tighearn Ieho-
bhah ag ràdh, Feuch, gabhaidh mise maide
Ioseiph a tha 'n làimh Ephraim, agus fin-
eachan Israeil, a chompanaich, agus cuiridh
mi iad maille ris, maille ri maide Iudah,
agus ni mi aon mhaide dhiubh, agus bithidh
iad 'n an aon ann am làimh.
20 Agus bithidh na maidean air an sgrìobh
thu ann ad làimh fa chomhair an sùl.
21 Agus abair riu, Mar so tha an Tighearn
Iehobhah ag ràdh, Feuch, bheir mise clann
Israeil o mheasg nan cinneach gus am bheil

ad air imeachd, agus cruinnichidh mi iad air gach taobh, agus bheir mi iad gu'n dùthaich fein.

22 Agus ni mi aon chinneach dhiubh anns an fhearann, air sléibhtibh Israeil, agus bithidh aon rìgh 'n a rìgh dhoibh uile: agus cha bhi iad ni's mò 'n an dà chinneach, ni mò bhitheas iad air an roinn 'n an dà rìoghachd tuilleadh air aon chor.

23 Ni mò thruailleas siad iad féin tuilleadh le 'n ìodholaibh, no le 'n nithibh fuathach, no le aon air bith de'n euceartaibh: ach saoraidh mise iad o'n uile cheanuaircibh anns an robh iad ciontach, agus glanaidh mi iad: mar sin bithidh iadsan 'n an sluagh dhomh-sa, agus bithidh mise ann am Dhia dhoibh-san.

24 Agus bithidh m' òglach Daibhidh 'n a rìgh os an ceann: agus bithidh aon bhuachaill ac' uile: gluaisidh iad fòs ann am reachdaibh, agus bheir iad fainear m' ordughean, agus ni siad iad.

25 Agus gabhaidh iad còmhnuidh 's an fhearann a thug mise do m' òglach Iacob, anns an do ghabh 'ur n-aithrichean còmhnuidh: agus gabhaidh iadsan còmhnuidh ann, iad féin, agus an clann, agus clann an cloinne gu bràth; agus bithidh m' òglach Daibhidh 'n a rìgh dhoibh gu sìorruidh.

26 A thuilleadh air so, ni mise coimhcheangal sìthe riu; bithidh e 'n a choimhcheangal sìorruidh riu, agus suidhichidh mi iad, agus ni mi lìonmhor iad, agus cuiridh mi mo naomh-ionad 'n am meadhon gu bràth.

27 Bithidh mo phàilliun mar an ceudna maille riu: seadh, bithidh mise dhoibhsan ann am Dhia, agus bithidh iadsan dhomhsa 'n an sluagh.

28 Agus aithnichidh na cinnich gur mise Iehobhah a naomhaicheas Israel, an uair a bhitheas mo naomh-ionad 'n am meadhon gu sìorruidh.

CAIB. XXXVIII.

1 *Fàistneachd an aghaidh Ghog:* 10 *a dhroch smuaintean 's na bliadhnaibh deireannach.* 14 *Sgriosar e féin agus a mhòr-shluagh le breitheanas uamhasach.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh-sa, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an aghaidh Ghog, tìr Mhagog, àrd phrionnsa Mhesèich agus Thubail, agus dean fàistneachd 'n a aghaidh,

3 Agus abair ris, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Feuch, tha mise a'd' aghaidh, O Ghog, àrd phrionnsa Mheseich agus Thubail;

4 Agus pillidh mi air d' ais thu, agus cuiridh mi dubhain ann ad ghialaibh, agus bheir mi mach thu féin, agus d' fheachd uile, eich agus marcaich, iad uile air an éideadh leis gach uile ghnè *armachd;* cuideachd mhòr le targaidibh agus le sgiathaibh, an t-iomlan diubh ag iomairt chlaidhean.

5 Persia, Etiopia, agus Libia maille riu; an t-iomlan diubh le sgéith agus ceannbheart:

6 Gomer agus a chuideachdan uile, tigh Thogarmah o na cèarnaibh tuatha, agus 'uile bhuidhnean; mòran sluaigh maille riut.

7 Bi thusa deas, agus ulluich air do shon féin, thu fein agus d' uile chuideachd a tha air an cruinneachadh thugad, agus bi dhoibh a'd' dhìdein.

8 An déigh mhòran làithean thigear g'ad amharc: anns na bliadhnaibh deireannach thig thu do'n fhearann a thugadh air ais o'n chlaidheamh, a chruinnicheadh á mòran chinneach, an aghaidh shléibhtean Israeil, a bha fada fàs: ach thugadh a mach as na cinnich e, agus gabhaidh iadsan uile còmhnuidh ann an tèaruinteachd.

9 Eiridh tu suas, agus thig thu mar dhoininn, bithidh tu cosmhuil ri neul a dh'fholach an fhearainn, thu féin agus d' uile bhuidhnean, agus mòran sluaigh maille riut.

10 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Tarlaidh anns an là sin gu'n tig nithean ann ad aire, agus gu'n smuainich thu droch smuaintean.

11 Agus their thu, Théid mi suas gu tìr nam bailtean gun bhallachan, thig mi air a' mhuinntir a tha aig fois, a tha 'gabhail còmhnuidh ann an tèaruinteachd, iad uile 'gabhail còmhnuidh gun bhallachan, agus gun chroinn no dorsan aca,

12 A ghlacadh creiche, agus a ghlacadh cobhartaich; a thionndadh do làimhe air na h-ionadan fàsa a tha *nis* air an àiteachadh, agus air an t-sluagh a chruinnicheadh a mach as na cinnich, a fhuair seilbh agus maoin, a tha 'chòmhnuidh ann am meadhon na tìre.

13 Their Seba, agus Dedan, agus ceannaichean Tharsis, agus a chuid bailtean, riut, Am bheil thu air teachd a ghlacadh cobhartaich? an do chruinnich thu do chuideachd a ghlacadh creiche? a thoirt leat òir agus airgid; a thoirt air falbh spréidhe agus maoin; a ghlacadh creiche mòire?

14 Uime sin, a mhic an duine, dean fàistneachd, agus abair ri Gog, Mar so tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, Anns an là 's an gabh mo shluagh-sa Israel còmhnuidh gu tèaruinte, nach bi fios agad?

15 Agus thig thu á d' àite, mach as na cèarnaibh tuatha, thu féin agus mòran sluaigh maille riut, iad uile a' marcachd air eachaibh, buidheann mhòr, agus feachd cumhachdach:

16 Agus thig thu nìos an aghaidh mo shluaigh-sa Israeil, mar neul a dh'fholach an fhearainn, tarlaidh e 's na làithibh deireannach, agus bheir mise thu an agh-

aidh m' fhearainn, a chum gu'n aithnich
na cinnich mi, 'n uair a bhitheas mi air mo
naomhachadh annad-sa, O Ghog, fa chomh-
air an sùl.
17 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
An tusa an ti mu'n do labhair mi o shean
le m' sheirbhisich, fàidhean Israeil, a rinn
fàistneachd anns na làithibh sin, ré bhliadh-
nachan, gu'n tugainn-sa thu 'n an aghaidh!
18 Agus tarlaidh anns an àm cheudna, 'n
uair a thig Gog an aghaidh fearainn Israeil,
tha an Tighearn Dia ag ràdh, gu'n tig mo
chorruich-sa nìos ann am eudan.
19 Oir ann am eud, ann an teine mo
chorruich, labhair mi: Gu cinnteach anns
an là sin bithidh crith mhòr air fearann
Israeil:
20 Air chor as gu'n criothnuich ann am
làthair-sa iasgan na fairge, agus eunlaith an
athair, agus beathaichean na macharach,
agus na h-uile nithean snàgach a shnàgas
air uachdar na talmhainn, agus na h-uile
dhaoine a tha air aghaidh na talmhainn;
agus tilgear na sléibhtean sìos, agus tuitidh
na h-ionadan àrda, agus tuitidh na h-uile
balla gu talamh.
21 Agus gairmidh mise air son claidheimh
'n a aghaidh air feadh m' uile shléibhtean,
tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh; bithidh
claidheamh gach aoin duine an aghaidh a
bhràthar.
22 Agus tagraidh mi 'n a aghaidh le plàigh
agus le fuil, agus frasaidh mi air féin, agus
air a bhuidhnean, agus air a' mhòr-shluagh
a tha maille ris, frasan tuilteach, agus
clachan-meallain mòra, teine agus pronnusc.
23 Mar so ni mi mòr mi féin, agus naomh-
aichidh mi mi fèin; agus aithnichear mi ann
an sùilibh mhòran chinneach, agus bithidh
fios aca gur mi an Tighearn.

CAIB. XXXIX.

1 *Breitheanas Dhé an aghaidh Ghog.* 8 *Bheir Israel buaidh air a shluagh.* 11 *Adhlaicear Gog ann an gleann Hamon-Gog.* 17 *Ithidh eoin an athair feoil nan cumhachdach, agus òlaidh iad fuil phrionnsachan na talmhainn air sléibhtibh Israeil.* 25 *Bheirear air ais braighdeanas Iacoib.*

UIME sin, dean thusa, a mhic an duine,
fàistneachd an aghaidh Ghog, agus
abair, Mar so tha an Tighearn Dia ag
ràdh, Feuch, tha mise ann ad aghaidh,
O Ghog, àrd-phrionnsa Mheseich agus
Thubail:
2 Agus pillidh mi air d' ais thu, agus
cha-n fhàg mi ach an sèathamh cuid dhiot,
agus bheir mi ort teachd a nìos o na cèarn-
aibh tuatha, agus bheir mi thu gu sléibhtean
Israeil:
3 Agus buailidh mi do bhogha á do làimh
chlì, agus bheir mi air do shaighdean tuit-
eam á do làimh dheis.
4 Tuitidh tu air sléibhtibh Israeil, thu féin
agus do bhuidhnean uile, agus an sluagh a
tha maille riut: bheir mi thu do'n eunlaith
fhuileachdach de gach seòrsa, agus do
bheathaichibh na talmhainn, a chum a bhi
air do shlugadh suas.
5 Tuitidh tu air a' mhachair sgaoilte; oir
labhair mise, deir an Tighearn Iehobhah.
6 Agus cuiridh mi teine air Magog, agus
am measg na muinntir a tha 'chòmhnuidh
gu neo-umhaileach anns na h-eileanaibh;
agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn.
7 Mar so ni mi m' ainm naomh aithnichte
ann am meadhon mo phobuill Israeil, agus
cha leig mi m' ainm naomh a thruailleadh
ni's mò; agus bithidh fios aig na cinnich
gur mi an Tighearn, aon naomh Israeil.
8 Feuch thàinig e gu crìch, agus rinneadh
e, tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh: is e
so an là mu'n do labhair mise.
9 Agus théid iadsan a tha 'chòmhnuidh
ann am bailtibh Israeil a mach, agus cuir-
idh iad ri theine, agus loisgidh iad na
h-airm, an targaid, agus fòs an sgiath, am
bogha, agus na saighdean, agus an gath,
agus an t-sleagh, agus loisgidh iad le teine
iad seachd bliadhna:
10 Air chor as nach toir iad connadh air
bith as a' mhachair, ni mò ghearras iad *a'
bheag* de na coilltibh: oir loisgidh iad na
h-airm anns an teine, agus creachaidh iad
an dream le 'n do chreachadh iad, agus
spùinnidh iad an dream le 'n do spùinneadh
iad, deir an Tighearn Iehobhah.
11 Agus tarlaidh air an là sin gu'n toir
mise do Ghog an sin àite air son uaighean
ann an Israel, gleann an luchd-siubhail air
taobh an ear na fairge; agus bacaidh e 'n
luchd-siubhail: agus an sin adhlaicidh iad
Gog, agus a shluagh uile; agus goiridh iad
ris, Gleann sluaigh Ghog.
12 Agus bithidh tigh Israeil 'g an adhlac-
adh, a chum am fearann a ghlanadh, seachd
mìosan.
13 Seadh, bithidh uile shluagh an fhear-
ainn 'g an adhlacadh, agus bithidh là mo
ghlòire-sa iomraiteach 'n am measg, deir an
Tighearn Iehobhah.
14 Agus cuiridh iad air leth daoine dean-
adach, a shiùbhlas feadh an fhearainn, a
dh'adhlacadh, leis an luchd-siubhail, na
muinntir a tha fathasd air aghaidh na
talmhainn, a chum a ghlanadh; 'an ceann
sheachd mìosan bithidh iad 'g an iarraidh.
15 Agus an luchd-siubhail a tha 'g imeachd
troimh an fhearann, 'n uair a chi *aon neach*
cnàimh duine, an sin cuiridh e comharadh
suas làimh ris, gus an adhlaic an luchd-adh-
lacaidh e ann an Gleann Hamon-Gog.
16 Agus fòs bithidh Hamonah mar ainm
air a' bhaile: mar so glanaidh iad am fear-
ann.
17 Agus thusa, a mhic an duine, mar so
tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, Labhair
ris gach eun iteagach, agus ri uile bheath-
aichibh na macharach, Cruinnichibh sibh

féin, agus thigibh; cruinnichibh sibh féin o
gach taobh, gu m' ìobairt-sa 'tha mi 'dean-
amh air 'ur son, *eadhon* àr mòr air sléibht-
ibh Israeil, a chum gu'n ith sibh feoil, agus
gu'n òl sibh fuil.
18 Ithidh sibh feoil nan cumhachdach,
agus òlaidh sibh fuil phrionnsachan na
talmhainn, *fuil* reitheachan, uan, agus
ghabhar, agus tharbh; iad uile air am
biathadh ann am Bàsan.
19 Agus ithidh sibh saill gus am bi sibh
sàthach, agus òlaidh sibh fuil gus am bi sibh
air mhisg, de m' ìobairt-sa a mharbh mi air
'ur son.
20 Mar so lìonar sibh air mo bhord-sa le
h-eachaibh, agus le carbadaibh, le daoine
cumhachdach, agus leis na h-uile fhear-
cogaidh, deir an Tighearn Iehobhah.
21 Agus cuiridh mi mo ghlòir am measg
nan cinneach, agus chi na cinnich mo bhreith-
eanas a rinn mi, agus mo làmh a leag mi orra.
22 Mar sin aithnichidh tigh Israeil gur
mise an Tighearn an Dia o'n là sin, agus
uaithe sin a mach.
23 Agus aithnichidh na cinnich gu'n deach-
aidh tigh Israeil gu daorsa air son an ain-
gidheachd; a chionn gu'n do pheacaich iad
a' m' aghaidh-sa, uime sin dh'fholuich mi
mo ghnùis uatha, agus thug mi iad do
làimh an naimhdean; mar sin thuit iad uile
leis a' chlaidheamh.
24 A réir an neòghloine, agus a réir an
cionta rinn mise riu, agus dh'fholuich mi
mo ghnùis uatha.
25 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Iehobhah ag ràdh, A nis bheir mi
air ais braighdeanas Iacoib, agus ni mi
tròcair air uile thigh Israeil, agus bithidh
mi eudmhor air son m' ainme naoimh:
26 An déigh dhoibh an nàire a ghiùlan,
agus an uile chionta leis an do chiontaich
iad a'm' aghaidh-sa, 'n uair a ghabhas iad
còmhnuidh gu tèaruinte 'n an dùthaich féin,
agus nach cuir aon neach eagal *orra*.
27 An uair a bheir mise air an ais iad o na
cinnich, agus a chruinnicheas mi iad o dhùth-
chaibh an naimhdean, agus a naomhaichear
mi annta ann an sealladh mhòran chinneach.
28 An sin aithnichidh iad gur mise Ieho-
bhah an Dia, a thug fainear iad a bhi air an
toirt ann an daorsa am measg nan cinneach:
ach chruinnich mi iad chum an dùthcha féin,
agus cha d'fhàg mi aon diubh ni's mò an sin.
29 Ni mò dh'fholaicheas mi tuilleadh mo
ghnùis uatha: oir dhòirt mi mach mo
spiorad air tigh Israeil, deir an Tighearn
Iehobhah.

CAIB. XL.

1 *Taisbeanadh mu thimchioll cumadh na caith-reach.* 9 *Tomhas geatachan an sgàth-thighe.* 27 *Geatachan na cùirte stigh.* 39 *Na h-ochd clàir air an do mharbhadh na h-ìobairtean.*

ANNS a' chùigeamh bliadhna fichead
d' ar braighdeanas, ann an toiseach na
bliadhna, air an deicheamh *là* de'n mhìos.
(b' i sin an ceathramh bliadhna deug an
déigh do'n bhaile 'bhi air a bhualadh,) air
a' cheart là sin bha làmh an Tighearn' orm,
agus thug e chum an àite sin mi.
2 Ann an taisbeanadh Dhé thug e mi gu
tìr Israeil, agus chuir e mi air sliabh ro àrd,
làimh ris an robh samhladh cumadh baile
thall fa chomhair.
3 Agus thug e 'n sin mi, agus feuch, duine,
agus a dhreach mar dhreach umha, le sreing
lìn 'n a làimh, agus le slait-thomhais; agus
sheas e anns a' gheata.
4 Agus thubhairt an duine rium, A mhic
an duine, faic le d' shùilibh, agus cluinn le
d' chluasaibh, agus socruich do chridhe air
na h-uile ni a dh'fheuchas mise dhuit: oir
is ann a chum gu'm feuchainn duit iad a
thugadh an so thu; foillsich gach ni a chi
thu do thigh Israeil.
5 Agus, feuch, bha balla air taobh a mach
an tighe mu'n cuairt, agus ann an làimh an
duine bha slat-thomhais sè làmhan-coille
air fad, le leud boise ris gach aon làmh-
choille: mar sin thomhais e leud a' bhalla,
aon slat; agus 'àirde, aon slat.
6 An sin thàinig e gus an geata 'tha 'g
amharc ris an àird' an ear, agus chaidh e
suas air a cheumaibh, agus thomhais e
stairsneach a' gheata, aon slat air leud, agus
an t-àrd-dhorus cuideachd, aon slat air leud.
7 Agus bha gach seòmar beag aon slat air
fad, agus aon slat air leud, agus eadar na
seòmraichean beaga bha cùig làmhan-coille,
agus bha stairsneach a' gheata, aig sgàth-
thigh a' gheata an taobh a stigh, aon slat.
8 Thomhais e mar an ceudna sgàth-thigh
a' gheata an taobh a stigh, aon slat.
9 An sin thomhais e sgàth-thigh a' gheata,
ochd làmhan-coille, agus a phuist, dà làmh-
choille; agus bha sgàth-thigh a' gheata an
taobh a stigh.
10 Agus bha tri de sheòmraichibh beaga
geata na h-àird' an ear, air an taobh so,
agus tri air an taobh ud; bha iad 'n an tri
'dh' aon tomhas, agus bha na puist a dh'
aon tomhas, air an taobh so agus air an
taobh ud.
11 Agus thomhais e leud dol a steach a'
gheata, deich làmhan-coille, agus fad a'
gheata tri deug làmh-choille.
12 B'e an dealachadh fòs fa chomhair nan
seòmraichean beaga aon làmh-choille *air
an taobh so*, agus aon làmh-choille an deal-
achadh air an taobh ud; agus bha na
seòmraichean beaga sè làmhan-coille air an
taobh so, agus sè làmhan-coille air an taobh
ud.
13 Thomhais e 'n sin an geata o mhullach
aoin seòmair bhig gu mullach aoin eile: b' e
an leud cùig làmhan-coille thar fhichead,
dorus fa chomhair doruis.
14 Thomhais e mar an ceudna puist tri
fichead làmh-choille, eadhon gu bhi 'n am

phuist do'n ghcata, air gach taobh de'n chùirt.
15 Agus o aghaidh geata an dol a steach, gu aghaidh sgàth-thighe a' ghcata-stigh, bha deich agus dà fhichead làmh-choille.
16 Agus bha uinneagan cumhann ris na seòmraichibh beaga, agus ri 'n aghaidh an taobh a stigh de'n gheata mu'n cuairt, agus mar an ceudna ris na sgàth-thighean; agus bha uinneagan mu'n cuairt air an taobh a stigh: agus air gach post bha croinn-phailme.
17 An sin thug e mi do'n chùirt a stigh, agus, feuch, seòmraichean agus urlar deanta air son na cùirte timchioll air gach taobh: bha deich seòmraichean fichead anns an urlar.
18 Agus an t-urlar ri taobh nan geatachan, thall fa chomhair leud nan geatachan, b' e sin an t-urlar a b' ìsle.
19 An sin thomhais e 'n leud o aghaidh a' gheata a b' ìsle, gu aghaidh a mach na cùirte a b' fhaide steach, ceud làmh-choille ris an àird' an ear.
20 An sin thug e mi gus an taobh mu thuath, agus thomhais e fad geata na cùirte mach a tha 'g amharc ris an àirde tuath, agus a leud.
21 Agus b' iad a sheòmraichean beaga, tri air an taobh so, agus tri air an taobh ud, agus bha a phuist agus a sgàth-thighean a réir tomhais a' cheud gheata; b' e deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad; agus cùig làmhan-coille thar fhichead 'àirde.
22 Agus bha an uinneagan, agus an sgàth-thighean, agus an croinn-phailme a réir tomhais a' gheata 'tha 'g amharc ris an àirde 'n ear; agus chaidh iad suas d'a ionnsuidh le seachd ceumaibh; agus bha a sgàth-thighean fa 'n comhair.
23 Agus bha geata na cùirte stigh fa chomhair a' gheata 'tha 'g amharc ris an àirde tuath, mar e sin ris an àirde 'n ear; agus thomhais e o gheata gu geata ceud làmh-choille.
24 An déigh sin thug e mi air slighe na h-àirde deas, agus, feuch, gcata ris an àirde deas; agus thomhais e a phùist, agus a sgàth-thighean, a réir nan tomhas ceudna.
25 Agus bha uinneagan ann, agus 'n a sgàth-thighean mu'n cuairt air gach taobh, cosmhuil ris na h-uinneagaibh sin; b' e 'fhad deich agus dà fhichead làmh-choille, agus a leud cùig làmhan-coille thar fhichead.
26 Agus bha seachd ceuma gu dol suas thuige, agus bha a sgàth-thighean fa chomhair; agus bha croinn-phailme air, aon air an taobh so, agus aon eile air an taobh ud, air a phuist.
27 Agus bha geata 's a' chùirt a stigh ri deas, agus thomhais e o ghcata gu geata ri deas, ceud làmh-choille.
28 Agus thug e mi do'n chùirt a stigh troimh 'n ghcata mu dheas, agus thomhais e an geata mu dheas a réir nan tomhas ceudna.
29 Agus a sheòmraichean beaga, agus a phuist, agus a sgàth-thighean, a réir nan tomhas ceudna; agus bha uinneagan ann, agus 'n a sgàth-thighean air gach taobh mu'n cuairt: b' e deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad, agus cùig làmhan-coille thar fhichead a leud.
30 Agus bha na sgàth-thighean air gach taobh mu'n cuairt, cùig làmhan-coille thar fhichead air fad, agus cùig làmhan-coille air leud.
31 Agus bha a sgàth-thighean ris a' chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist: agus bha ochd ceuman 'n a dhol suas.
32 Agus thug e mi gus a' chùirt a stigh leth ris an àirde 'n ear, agus thomhais e an geata a réir an tomhais so.
33 Agus bha a sheòmraichean beaga, agus a phuist, agus a sgàth-thighean a réir nan tomhas so; agus bha uinneagan ann, agus 'n a sgàth-thighean air gach taobh mu'n cuairt; deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad, agus cùig làmhan-coille thar fhichead a leud.
34 Agus bha a sgàth-thighean ris a' chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist air an taobh so, agus air an taobh sin; agus bha ochd ceuman 'n a dhol suas.
35 Agus thug e mi gus an gcata tuath, agus thomhais e a réir nan tomhas so:
36 A sheòmraichean beaga, a phuist, agus a sgàth-thighean, agus 'uinneagan air gach taobh mu'n cuairt: deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad, agus cùig làmhan-coille thar fhichead a leud.
37 Agus bha a phuist ris a' chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist air an taobh so, agus air an taobh ud, agus 'n a dhol suas bha ochd ceuman.
38 Agus bha na seòmraichean agus an dol a steach làimh ri puist nan geatachan, far an do nigh iad na tabhartais-loisgte.
39 Agus ann an sgàth-thigh a' gheata bha dà chlàr air an taobh so, agus dà chlàr air an taobh ud, a chum an ìobairt-loisgte, agus an ìobairt-pheacaidh, agus an ìobairt-eusaontais a mharbhadh orra.
40 Agus air an taobh a mach, mar théid aon suas gu fosgladh a' gheata thuath, bha dà chlàr; agus air an taobh eile, aig sgàth-thigh a' ghcata bha dà chlàr.
41 Bha ceithir clàir air an taobh so, agus ceithir clàir air an taobh ud, ri taobh a' gheata; ochd clàir, air an do mharbh iad *an ìobairtean*.
42 Agus bha na ceithir clàir de chloich shnaighte air son na h-ìobairt-loisgte, làmh-choille gu leth air fad, agus làmh-choille gu leth air leud, agus aon làmh-choille air àirde; air an do leag iad mar an ceudna an acfhuinn leis an do mharbh iad an tabhartas-loisgte agus an ìobairt.

43 Agus bha dubhain iaruinn de leud boise
an taobh a stigh, air an daingneachadh mu'n
cuairt air gach taobh; agus air na clàraibh
bha feoil na h-ìobairt'.
44 Agus thug e mi chum a' gheata stigh;
agus, feuch, an sin bha dà sheòmar anns a'
chùirt a stigh; aon air taobh tuath a'
gheata, ag amharc ris an àirde deas, agus
an t-aon eile air taobh deas a' gheata, ag
amharc ris an àirde tuath.
45 Agus thubhairt e rium, Tha an seòmar
so 'tha 'g amharc ri deas, air son nan sagart
a tha 'frithealadh air coimhead an tighe.
46 Agus tha an seòmar a tha 'g amharc ri
tuath air son nan sagart a tha 'frithealadh
air coimhead na h-altarach: is iad so mic
Shadoic am measg mhac Lebhi, a tha
'teachd dlùth do'n Tighearn chum fritheal-
adh dha.
47 Mar sin thomhais e a' chùirt, ceud
làmh-choille air fad, agus ceud làmh-choille
air leud, ceithir-chearnach; agus an altair
ri aghaidh an teampuill.
48 Agus thug e mi gu sgàth-thigh an
teampuill, agus thomhais e gach post de'n
sgàth-thigh, cùig làmhan-coille air an taobh
so, agus cùig làmhan-coille air an taobh sin;
agus b' e leud a' gheata tri làmhan-coille
air an taobh so, agus tri làmhan-coille air
an taobh sin.
49 B' e fad an sgàth-thighe fichead làmh-
choille, agus a leud aon làmh-choille deug,
agus anns an dol suas d'a ionnsuidh *bha
deich ceuman:* agus bha pruip aig na puist,
aon air an taobh so, agus aon air an taobh
sin.

CAIB. XLI.

1 *Tomhas,* 6 *seòmraichean,* 18 *ceruban,* 23 *agus dorsan an teampuill.*

'NA dhéigh sin thug e mi do'n team-
pull, agus thomhais e na puist, sè
làmhan-coille air leud air an aon taobh,
agus sè làmhan-coille air leud air an taobh
eile, b' e so leud gach puist.
2 Agus b' e leud an doruis deich làmhan-
coille; agus bha ursannan an doruis cùig
làmhan-coille air an aon taobh, agus cùig
làmhan-coille air an taobh eile: agus thomh-
ais e 'fhad, dà fhichead làmh-choille, agus
a leud fichead làmh-choille.
3 An sin chaidh e gus an taobh a stigh,
agus thomhais e post an doruis dà làmh-
choille, agus an dorus féin sè làmhan-coille
air leud, agus air gach taobh de'n dorus
seachd làmhan-coille.
4 Mar sin thomhais e 'fhad fichead làmh-
choille, agus an leud fichead làmh-choille,
fa chomhair aghaidh an teampuill; agus
thubhairt e rium, Is e so an t-ionad ro
naomh.
5 'N a dhéigh sin thomhais e balla an team-
puill sè làmhan-coille; agus leud gach seòm-
air-thaoibh ceithir làmhan-coille, timchioll
an teampuill air gach taobh.
6 Agus bha na seòmraichean-taoibh aon
an déigh aoin, tri deug thar fhichead 'an
àireamh, agus bhuineadh iad do'n bhalla
sin a bha mu'n cuairt air an teampull air cùl
nan seòmraichean-taoibh, bha greim aca
dheth, ach cha robh greim aca ann am balla
an teampuill.
7 Agus bha farsuinneachd agus sìor dhol
mu'n cuairt an àird chum nan seòmraichean-
taoibh, oir chaidh cuairteachadh an tighe
do ghnàth suas mu thimchioll an tighe:
agus mar sin bha leud an tighe shuas, agus
air an dòigh sin bha e 'dol 'am meud o'n
t-seòmar ìochdarach gus an aon a b' àirde
aig a' mheadhon.
8 Chunnaic mi fòs mu'n cuairt air an tigh,
o ìochdar stéidh nan seòmraichean-taoibh,
gu'm b' e àirde gach aoin diubh slat iomlan
shè làmhan-coille mòra.
9 B' e leud a' bhalla, a bha eadar na seòm-
air-thaoibh a mach cùig làmhan-coille; b' e
sin fhad as a bha eadar na seòmraichean-
taoibh a bha ri taobh an tighe.
10 Agus eadar na seòmraichean *eile* bha
fichead làmh-choille air gach taobh, mu'n
cuairt do'n tigh.
11 Agus bha dorsan nan seòmraichean-
taoibh ris an ionad a dh'fhàgadh, aon dorus
ris an àirde tuath, agus dorus eile ris an
àirde deas; agus b' e leud an ionaid a
dh'fhàgadh cùig làmhan-coille air gach
taobh mu'n cuairt.
12 A nis bha an aitreabh a bha fa chomh-
air an àite air leth, ris an àird an iar, deich
agus tri fichead làmh-choille air leud; agus
bha balla na h-aitreibh cùig làmhan-coille
air tiuighead gach taobh mu'n cuairt: agus
b'e 'fhad deich agus ceithir fichead làmh-
choille.
13 Mar sin thomhais e an tigh ceud làmh-
choille air fad, agus an t-àit air leth, agus
an aitreabh le a ballachaibh, ceud làmh-
choille air fad.
14 Mar an ceudna leud aghaidh an tighe,
agus an ionaid air leth ris an àird an ear,
ceud làmh-choille.
15 Agus thomhais e fad na h-aitreibh fa
chomhair an àit air leth, agus a bha air a
chùlaobh, agus a sheòmraichean air an
taobh so agus air an taobh eile, ceud làmh-
choille, maille ris an teampull a stigh, agus
ri sgàth-thighibh na cùirte.
16 Bha puist an doruis agus na h-uinn-
eagan cumhann, agus na seòmraichean mu'n
cuairt air an tri urlair, thall fa chomhair an
doruis, foluichte le fiodh timchioll mu'n
cuairt, agus o'n làr suas gu ruig na h-uinn-
eagan; agus bha na h-uinneagan air an
còmhdachadh.
17 Ach os ceann an doruis, agus anns an
teampull a mach, gu e sin a b' fhaide steach,
agus air a' bhalla uile mu'n cuairt do'n
teampull a stigh agus a muigh,
18 Bha ceruban air an deanamh, agus

croinn-phailme, air chor as gu'n robh crann-
pailme eadar cerub agus cerub; agus aig
gach cerub bha dà aghaidh:
19 Air chor as gu'n robh aghaidh duine
ris a' chrann-phailme air an aon taobh, agus
aghaidh leòmhain òig ris a' chrann-phailme
air an taobh eile: bha so deanta feadh an
tighe uile mu'n cuairt.
20 O'n làr gu os ceann an doruis bha ceru-
ban air an deanamh, agus croinn-phailme,
agus air balla an teampuill.
21 Bha puist an teampuill ceithir-chear-
nach, agus aghaidh an ionaid naoimh air a'
chumachd cheudna.
22 Bha an altair de fhiodh tri làmhan-
coille air àirde, agus dà làmh-choille air
fad; air a deanamh cearnach le oisnibh
agus clàraibh fiodha: agus thubhairt e
rium, So am bord a tha fa chomhair an
Tighearna.
23 Agus bha dà dhorus aig an teampull,
agus aig an ionad naomh.
24 Agus bha dà dhuilleig aig gach dorus,
dà dhuilleig a' tionndadh; dà *dhuilleig* air
son an aoin doruis, agus dà dhuilleig air
son an doruis eile.
25 Agus bha ceruban agus croinn-phailme
deanta orra, air dorsaibh an teampuill, mar
a bha deanta air na ballachan, agus bha
déileachan tiugha air aghaidh an sgàth-
thighe a mach.
26 Agus bha uinneagan cumhann agus
croinn-phailme air an aon taobh agus air
an taobh eile, air taobhan an sgàth-thighe,
agus air seòmraichean-taoibh an tighe,
agus air na déileachan tiugha.

CAIB. XLII.

1 *Seòmraichean nan sagart.* 13 *Naomhaichear iad do'n Tighearn.* 15 *Tomhas na cùirte mach.*

AN sin thug e mach mi gus a' chùirt a
mach, air slighe na h-àirde tuath,
agus thug e mi do'n t-seòmar a bha os ceann
an ionaid air leth, agus a bha fa chomhair
na h-aitreibh ris an àirde tuath.
2 Fa chomhair fad cheud làmh-choille bha
an dorus tuath; agus b' e an leud leth-
cheud làmh-choille.
3 Fa chomhair dhorsan na cùirte steach,
agus fa chomhair an urlair a bha air son na
cùirte mach, bha seòmar air aghaidh seòm-
air air tri *urlair.*
4 Agus fa chomhair nan seòmraichean bha
àite spaisdearachd deich làmhan-coille air
leud a stigh, agus ceud làmh-choille air fad;
agus bha na dorsan ri tuath.
5 Agus bha na seòmraichean uachdarach
cumhann: oir aca so chrìochnaich na seòm-
raichean beaga, a dh'éirich gus a' cheud
agus an dara urlar de'n aitreibh.
6 Oir bha iad 'n an tri urlair, ach cha robh
pruip aca mar phruip nan cùirtean: uime
sin bha *an tigh* ni bu chumhainne na 'chuid
a b'ìochdaraiche agus a bu mheadhonaiche
o'n làr.
7 Agus bha am balla 'bha mach fa chomh-
air nan seòmraichean, leth ris a' chùirt a
b' fhaide mach air beulaobh nan seòmraich-
ean, leth-cheud làmh-choille air fad.
8 Oir b' e fad nan seòmraichean a bha 's a'
chùirt a mach leth-cheud làmh-choille:
agus, feuch, fa chomhair an teampuill bha
ceud làmh-choille.
9 Agus fo na seòmraichean so bha 'n dol a
steach air an taobh an ear, mar théid aon
a steach annta o'n chùirt a muigh.
10 Bha na seòmraichean ann an tiuighead
balla na cùirte ris an àird an ear, thall fa
chomhair an ionaid air leth, agus thall fa
chomhair an tighe.
11 Agus bha an t-àite spaisdearachd aig
an aghaidh cosmhuil ri sin a bha aig seòm-
raichean na h-àirde tuath; ionnan ann am
fad, agus ionnan ann an leud; agus bha an
uile dhol a mach araon air an aon dreach,
agus fòs an dorsan.
12 Agus a réir dorsan nan seòmraichean
a bha ris an àirde deas, bha dorus ann an
ceann na slighe, na slighe dìreach fa chomh-
air a' bhalla, ris an àird an ear, mar a théid
aon a steach orra.
13 An sin thubhairt e rium, Na seòmraich-
ean mu thuath, agus na seòmraichean mu
dheas, a tha fa chomhair an ionaid air leth,
is seòmraichean naomha iad, far an ith na
sagartan a thig dlùth do'n Tighearn na
nithean a's ro naoimhe: an sin cuiridh iad
na nithean a's ro naomha, agus an tabhartas-
bìdh, agus an tabhartas-peacaidh, agus an
tabhartas-eusaontais; oir tha an t-ionad
naomh.
14 'N uair a théid na sagartan a steach
ann, an sin cha téid iad a mach as an ionad
naomh gus 'a chùirt a mach, ach an sin
cuiridh iad an eudaichean, far am bheil iad
a' frithealadh; oir tha iad naomha: agus
cuiridh iad orra eudaichean eile, agus thig
iad dlùth do na nithibh sin a tha air son a'
phobuill.
15 A nis 'n uair a chuir e crìoch air tomh-
as an tighe stigh, thug e mach mi chum a'
gheata a tha 'g amharc ris an àird an ear,
agus thomhais e mu'n cuairt e.
16 Thomhais e an taobh an ear leis an
t-slait-thomhais, cùig *agus* ceud slat, leis an
t-slait-thomhais timchioll mu'n cuairt.
17 Thomhais e an taobh mu thuath, cùig
agus ceud slat, leis an t-slait-thomhais tim-
chioll mu'n cuairt.
18 Thomhais e an taobh deas, cùig *agus*
ceud slat, leis an t-slait-thomhais.
19 Thionndaidh e mu'n cuairt gus an taobh
an iar, agus thomhais e cùig *agus* ceud
slat, leis an t-slait-thomhais.
20 Thomhais e air na ceithir taobhan e:
bha balla aige mu'n cuairt, cùig *agus* ceud
slat air fad, agus cùig *agus* ceud air leud,

a dheanamh dealachaidh eadar an t-ionad
naomh agus an t-àite mi-naomh.

CAIB. XLIII.

1 *Thàinig glòir an Tighearna chum an teampuill.* 7 *Gheall Dia còmhnuidh a ghabhail ann, nan tréigeadh an sluagh am peacaidhean.* 10 *Chum gu'n gabhadh iad nàire de'n euceartaibh dh'fheuch am fàidh dhoibh samhladh agus dreach an teampuill.* 13 *Tomhas na h-altrach.*

'NA dhéigh sin thug e mi chum a'
gheata, an geata 'tha 'g amharc ris
an àird an ear:
2 Agus, feuch, thàinig glòir Dhé Israeil o
shlighe na h-àirde 'n ear: agus bha a ghuth
mar thoirm mhòran uisgeachan, agus dheal-
raich an talamh le 'ghlòir.
3 Agus bha an sealladh so a chunnaic mi
cosmhuil ris an t-sealladh sin a chunnaic mi,
'n uair thàinig e chum am baile a sgrios:
agus bha a' choslas mar an coslas a chunn-
aic mi aig sruth Chebair: agus thuit mi air
m' aghaidh.
4 Agus thàinig glòir an Tighearna chum
an teampuill, air slighe a' gheata 'tha 'g
amharc ris an àird an ear.
5 An sin thog an spiorad suas mi, agus
thug e mi gus a' chùirt a stigh, agus, feuch,
lìon glòir an Tighearn' an teampull.
6 Agus chuala mi e 'labhairt rium a mach
as an teampull; agus sheas an duine làimh
rium.
7 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine,
tha thu 'faicinn àite mo rìgh-chaithreach,
agus ionad bhonn mo chos, far an gabh mi
còmhnuidh ann am meadhon cloinne Israeil
gu sìorruidh, agus m' ainm naomh-sa cha
truaill tigh Israeil ni's mò, iad féin no'n
rìghrean, le 'n strìopachas, no le closaich-
ibh an rìghrean 'n an ionadaibh àrda.
8 Le suidheachadh an stairsneich aig mo
stairsneich-sa, agus am puist aig mo phuist-
sa, agus am balla eadar mise agus iadsan,
rinn iad eadhon m' ainm naomh a thruaill-
eadh le 'n gràineileachdaibh a chuir iad 'an
gnìomh: uime sin chaith mise iad ann am
chorruich.
9 A nis cuireadh iad air falbh an strìop-
achas, agus closaichean an rìghrean fada
uam, agus gabhaidh mi còmhnuidh 'n am
meadhon gu sìorruidh.
10 A mhic an duine, feuch an teampull so
do thigh Israeil, a chum gu'n gabh iad nàire
de'n euceartaibh; agus tomhaiseadh iad an
sàmhladh.
11 Agus ma bhitheas nàire orra de gach
ni a rinn iad, feuch dhoibh dreach an tighe,
agus a chumachd, agus a dhol a mach, agus
a theachd a stigh, agus 'uile choslas, agus
'uile orduighean, agus 'uile dheilbh, agus
'uile reachdan; agus sgrìobh e 'n an seall-
adh, a chum gu'n coimhid iad 'uile dhreach,
agus 'uile orduighean, agus gu'n dean siad
iad.
12 Is e so reachd an tighe; Air mullach an
t-sléibh bithidh a chrìoch uile mu'n cuairt
ro naomh: feuch is e so reachd an tighe.
13 Agus is iad so toimhsean na h-altarach
ann an làmhan-coille, le leud boise ris gach
aon làmh-choille; bithidh eadhon làmh-
choille 'n a bonn, agus làmh-choille 'n a leud,
agus réis 'n a h-iomall air an oir mu'n cuairt;
agus bithidh so 'n a chuairteachadh do'n
altair.
14 Agus o'n bhonn air an làr gu ruig an
suidheachadh ìochdarach bithidh dà làmh-
choille, agus aon làmh-choille an leud; agus
o'n t-suidheachadh a's lugha gus an suidh-
eachadh a's mò, bithidh ceithir làmhan-
coille, agus an leud aon làmh-choille.
15 Mar sin bithidh an altair ceithir làmhan-
coille; agus o'n altair an àird bithidh ceithir
adhaircean.
16 Agus bithidh an altair dà *làmh-choille*
dheug air fad, a dhà-dheug air leud, ceithir-
chearnach 'n a ceithir chearnaibh.
17 Agus bithidh am bonn ceithir *làmhan-
coille* deug air fad, agus ceithir-deug air
leud, 'n a cheithir chearnaibh; agus bithidh
an oir mu'n cuairt oirre leth làmh-choille;
agus bithidh a bonn làmh-choille mu'n
cuairt, agus amhaircidh a ceuman ris an
àird an ear.
18 Agus thubhairt e rium, A mhic an
duine, mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Is iad so orduighean na h-altarach anns an
là 's an dean iad i, chum tabhartasan-loisgte
ìobradh oirre, agus a chum fuil a chrathadh
oirre.
19 Agus bheir thu do na sagartaibh na
Lebhithich a tha de shliochd Shadoic, a
thig dlùth dhomh-sa, chum frithealadh
dhomh, tha an Tighearn Dia ag ràdh, tarbh
òg mar thabhartas-peacaidh.
20 Agus gabhaidh tu d' a fhuil, agus cuir-
idh tu i air a ceithir adhaircibh, agus air
ceithir chearnaibh a buinn, agus air an oir
mu'n cuairt: mar so glanaidh agus nighidh
tu i.
21 Gabhaidh tu fòs tarbh na h-ìobairt-
pheacaidh, agus loisgidh esan e ann an
ionad orduichte an tighe, an taobh a mach
de'n naomh-ionad.
22 Agus air an dara là ìobraidh tu meann
de na gabhraibh gun ghaoid, air son tabh-
artais-pheacaidh; agus glanaidh iad an alt-
air, mar a ghlan iad *i* leis an tarbh.
23 'N uair a sguireas tu d' a glanadh, ìob-
raidh tu tarbh òg gun ghaoid, agus reithe
as an treud gun ghaoid.
24 Agus ìobraidh tu iad an làthair an
Tighearna; agus tilgidh na sagartan salann
orra, agus ìobraidh iad suas iad mar ìob-
airt-loisgte do'n Tighearn.
25 Seachd làithean deasaichidh tu, gach
aon là, gabhar air son ìobairt-pheacaidh:
deasaichidh iad fòs tarbh òg agus reithe as
an treud gun ghaoid.

26 Seachd làithean glanaidh iad an altair, agus nighidh iad i, agus naomhaichidh siad iad féin.

27 Agus an uair a bhitheas na làithean so air an crìochnachadh, tarlaidh air an ochdamh là, agus mar sin sìos, gu'n dean na sagartan 'ur n-ìobairtean-loisgte air an altair, agus 'ur n-ìobairtean-sìth, agus gabhaidh mise ruibh, deir an Tighearn Iehobhah.

CAIB. XLIV.

1 *Chaidh an geata 'tha 'g amharc ris an àird an ear a shonrachadh do'n phrionnsa.* 4 *Thugadh geur-achmhasan do'n t-sluagh do bhrìgh gu'n do leig iad le coigrich an t-ionad naomh a thruailleadh.* 9 *Giùlainidh na Lebhithich, a dh'fhalbh air seacharan an déigh an ìodholan, an aingidheachd.* 17 *Orduighean mu thimchioll nan sagart.*

AN sin thug e mi air m' ais air slighe geata an ionaid naoimh a muigh, a tha 'g amharc ris an àird an ear, agus bha e dùinte.

2 An sin thubhairt an Tighearn rium, Bithidh an geata so dùinte, cha-n fhosgailear e, agus cha téid neach air bith a steach air, a chionn gu'n deachaidh an Tighearn Dia Israeil a steach air.

3 Uime sin bithidh e dùinte air a' phrionnsa; am prionnsa féin suidhidh ann a dh'itheadh arain an làthair an Tighearna; théid e steach air slighe cùirt' a' gheata, agus thig e mach air an t-slighe cheudna.

4 An sin thug e mi air slighe a' gheata thuath, fa chomhair an teampuill, agus dh'amhairc mi, agus, feuch, lìon glòir an Tighearna teampull an Tighearna; agus thuit mise air m' aghaidh.

5 Agus thubhairt an Tighearn rium, A mhic an duine, thoir geur-aire, agus feuch le d' shùilibh, agus cluinn le d' chluasaibh, gach ni a their mise riut mu thimchioll uile orduighean tighe an Tighearn', agus 'uile reachdan, agus thoir aire mhaith do dhol a steach an tighe, le uile dhol a mach an ionaid naoimh.

6 Agus their thu ris an tigh cheannairceach, ri tigh Israeil, Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, O thigh Israeil, gu ma leòr leibh d' 'ur n-uile ghràineileachdaibh,

7 Gu'n d'thug sibh coigrich neo-thimchiollghearrta 'n an cridhe, agus neo-thimchiollghearrta 'n am feoil, gu bhi ann am naomh-ionad-sa, a thruailleadh mo thighe, am feadh a tha sibh a' tiodhlacadh dhomhsa an arain, na saill, agus na fola; agus bhris sibh mo choimhcheangal le 'ur n-uile ghràineileachdaibh.

8 Agus cha do ghléidh sibh cùram mo nithean naomha; ach chuir sibh luchd-coimhid mo chùraim ann am ionad naomh air 'ur son féin.

9 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Cha téid aon choigreach neo-thimchiollghearrta 'n a chridhe, no neo-thimchiollghearrta 'n a fheoil a steach do m' ionad naomh-sa, de choigreach air bith a tha 'measg cloinne Israeil.

10 Agus na Lebhithich a dh'imich am fad uamsa, 'n uair a chaidh Israel air seacharan, a dh'fhalbh air seacharan uamsa an déigh an ìodhol, giùlainidh eadhon iadsan an aingidheachd.

11 Gidheadh bithidh iad 'n an luchd-frithealaidh ann am ionad naomh, air am bi cùram gheatachan an teampuill, agus a bhitheas a' frithealadh do'n teampull: marbhaidh iad an tabhartas-loisgte agus an ìobairt air son an t-sluaigh, agus seasaidh iad 'n an làthair gu frithealadh dhoibh:

12 A chionn gu'n d'rinn iad frithealadh dhoibh ann an làthair an ìodhol, agus gu'n d'thug iad air tigh Israeil tuiteam gu aingidheachd; uime sin thog mise suas mo làmh 'n an aghaidh, tha an Tighearn Iehobhah ag ràdh, agus giùlainidh iad an aingidheachd.

13 Agus cha tig iad am fagus domh-sa, a dheanamh dleasdanais sagairt domh, no 'theachd dlùth do bheag air bith de m' nithibh naomha 's an ionad a's ro naoimhe: ach giùlainidh iad an nàire, agus an gràineileachdan a chuir iad 'an gnìomh.

14 Ach ni mi iad 'n an luchd-coimhid cùraim an tighe, air son 'uile sheirbhis, agus air son gach uile ni 'bhitheas ri dheanamh ann.

15 Ach na sagartan na Lebhithich, mic Shadoic, a choimhid cùram m' ionaid naoimh, 'n uair a chaidh clann Israeil air seacharan uam, thig iadsan dlùth dhomh, chum frithealadh dhomh, agus seasaidh iad ann am fhianuis a dh'ìobradh dhomh na saill agus na fola, deir an Tighearn Iehobhah:

16 Théid iad a steach do m' ionad naomh, agus thig iad dlùth do m' bhord, a chum frithealadh dhomh, agus coimhididh iad mo chùram.

17 Agus tarlaidh, 'n uair a théid iad a steach air geatachaibh na cùirte stigh, gu'm bi iad air an éideadh le eudach lìn; agus cha tig olainn air bith orra, am feadh a tha iad a' frithealadh ann an geatachaibh na cùirte steach, agus an taobh a stigh.

18 Bithidh curraichdean lìn air an cinn, agus bithidh triughais lìn air an leasraibh: cha chriosLaich siad iad féin le aon ni a thogas fallus.

19 Agus 'n uair a théid iad a mach do'n chùirt a muigh, a chum an t-sluaigh, cuiridh iad dhiubh an eudaichean anns an d'rinn iad frithealadh, agus cuiridh iad anns na seòmraichibh naomha iad, agus cuiridh iad orra eudaichean eile, agus cha naomhaich iad am pobull 'n an eudaichibh.

20 Ni mò a lomas iad an cinn, no dh'fhuilingeas iad do'n ciabhan fàs fada; cha dean iad ach a mhàin an cinn a bharradh.

21 Ni mò dh'òlas sagart air bith fìon,
'n uair théid iad a steach do'n chùirt a
stigh.
22 Ni mò ghabhas iad dhoibh féin mar
mhnaoi banntrach, no bean a chuireadh air
falbh: ach gabhaidh iad maighdeanan de
shliochd tighe Israeil, no banntrach aig an
robh sagart roimhe.
23 Agus teagaisgidh iad do m' shluagh-sa
an dealachadh eadar naomh agus mi-naomh,
agus bheir iad orra dealachadh a chur eadar
an glan agus an neòghlan.
24 Agus ann an comhstri seasaidh iad
ann am breitheanas; bheir iad breth air a
réir mo reachdan-sa; agus coimhididh iad
mo lagh agus mo reachdan, ann am uile
choimhthionalaibh, agus naomhaichidh iad
mo shàbaidean.
25 Agus cha tig iad dlùth do dhuine
marbh gu iad féin a thruailleadh: ach air
son athar, no air son màthar, no air son mic,
no air son nighinn, air son bràthar, no air
son peathar aig nach robh fear, feudaidh
siad iad féin a thruailleadh.
26 Agus an déigh dha bhi air a ghlanadh,
àirmhidh iad dha seachd làithean.
27 Agus air an là 's an téid e steach do'n
ionad naomh, do'n chùirt a stigh gu frith-
ealadh anns an ionad naomh, bheir e
seachad tabhartas-peacaidh, deir an Tigh-
earn Dia.
28 Agus cha bhi oighreachd air bith aca;
is mise an oighreachd-san: agus cha toir
sibh dhoibh sealbh air bith ann an Israel;
is mise an sealbh.
29 Ithidh iad an tabhartas-bìdh, agus an
tabhartas-peacaidh, agus an tabhartas-
eusaontais; agus aca-san bithidh gach uile
ni coisrigte ann an Israel.
30 Agus bithidh toiseach ceud thoraidh
nan uile nithean, agus gach uile thabhartas
de gach seòrsa de 'ur tabhartais aig na
sagartaibh, bheir sibh mar an ceudna do'n
t-sagart toiseach 'ur taoise, chum gu'n toir
e air a bheannachadh còmhnuidh a ghabh-
ail ann ad thigh.
31 Cha-n ith an sagart de ni air bith a
dh'eugas leis féin, no bhitheas reubta, ma's
eun no ainmhidh e.

CAIB. XLV.

1 An earrann de'n fhearann air son an ionaid naoimh, 6 air son a' bhaile, 7 agus air son a' phrionnsa. 9 Orduighean mu thimchioll a' phrionnsa.

1 MAR an ceudna 'n uair a roinneas sibh
le crannchur am fearann mar oigh-
reachd, bheir sibh tabhartas do'n Tighearn,
earrann naomh de'n fhearann: is e 'fhad
cùig mìle fichead *làmh-choille*, agus a leud
deich mìle: *bithidh* so naomh 'n a uile
chrìochaibh mu'n cuairt.
2 Dheth so bithidh air son an ionaid
naoimh cùig ceud *air fad*, le cùig ceud *air
leud*, ceithir-chearnach mu'n cuairt; agus
leth-cheud làmh-choille mu'n cuairt, air son
a dhlùth-bhailtean.
3 An déigh an tomhais so toimhsidh tu
ann am fad cùig mìle fichead, agus ann an
leud deich mìle; agus an sin bithidh an
t-ionad naomh, an t-àite ro naomh.
4 Bithidh a' chuid so de'n fhearann
naomh do na sagartaibh, luchd-frithealaidh
an ionaid naoimh, a thig dlùth chum frith-
ealadh do'n Tighearn; agus bithidh e 'n a
ionad air son an tighean, agus 'n a àite
naomh air son an naomh-ionaid.
5 Agus fòs cùig mìle fichead air fad, agus
deich mìle air leud bithidh aig na Lebh-
ithich, luchd-frithealaidh an tighe, air an
son féin, mar sheilbh air son fichead seòmar.
6 Agus orduichidh sibh mar sheilbh na
caithreach cùig mìle *làmh-choille* air leud,
agus cùig mìle fichead air fad, thall fa
chomhair àite an ionaid naoimh: bithidh e
aig uile thigh Israeil.
7 Agus bithidh aig an uachdaran air an
aon taobh, agus air an taobh eile de chuibh-
rionn an ionaid naoimh, agus de sheilbh na
caithreach, fa chomhair cuibhrinn an ionaid
naoimh, agus fa chomhair seilbh na caith-
reach, o'n taobh an iar, ris an iar; agus
o'n taobh an ear, ris an ear; agus bithidh
am fad thall fa chomhair aoin de na h-carr-
annaibh, o'n iomall an iar gus an iomall an
ear.
8 Anns an fhearann bithidh a shealbh
ann an Israel; agus cha sàruich m' uachd-
arain-sa ni's mò mo shluagh: agus am fear-
ann bheir iad do thigh Israeil a réir an
fineachan.
9 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Gu
ma leòr leibh, O uachdarana Israeil: cuiribh
uaibh ainneart agus creach, agus deanaibh
breitheanas agus ceartas, togaibh leibh 'ur
n-aintighearnas o m' shluagh-sa, deir an
Tighearn Iehobhah.
10 Bithidh agaibh meighean cothromach,
agus ephah chothromach, agus bat coth-
romach.
11 Bithidh an ephah agus am bat de aon
tomhas, air chor as gu'n cum am bat an
deicheamh cuid de homer, agus an ephah
an deicheamh cuid de homer: bithidh a
thomhas a réir an homeir:
12 Agus bithidh ann an secel fichead
gerah: fichead secel, cùig secel thar fhich-
ead, cùig secel deug, bithidh sin 'n a
mhanch agaibh.
13 So an tabhartas a bheir sibh uaibh; an
seathamh cuid de ephah á homer cruith-
neachd, agus bheir sibh an seathamh cuid
de ephah á homer eorna.
14 A thaobh reachd na h-olaidh am bat
olaidh, bheir sibh uaibh an deicheamh cuid
de bhat as a' chòr, is e sin homer dheich
bhat; oir is deich bait a tha ann an homer:
15 Agus aon uan as an treud, á dà cheud,
á h-ionaltradh reamhar Israeil, air son

tabhartais-bhìdh, agus air son ìobairt-
loisgte, agus air son thabbartas-sìth, chum
réite 'dheanamh air an son, deir an Tigh-
earn Dia.
16 Bheir uile shluagh an fhearainn an
tabhartas so air son an uachdarain ann an
Israel.
17 Agus buinidh e do'n phrionnsa tabh-
artais-loisgte, agus tabhartais-bìdh, agus
tabhartasan-dibhe thoirt uaithe air na làith-
ibh féill, agus air na gealaichibh nuadh,
agus air na sàbaidibh, agus air uile àrd-
fhéillibh tighe Israeil: deasaichidh e 'n
tabhartas-peacaidh, agus an tabhartas-bìdh,
agus an tabhartas-loisgte, agus na tabh-
artasan-sìth, a dheanamh réite air son tighe
Israeil.
18 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Anns a' cheud *mhìos*, air a' cheud *là* de'n
mhìos, gabhaidh tu tarbh òg gun ghaoid,
agus glanaidh tu an naomh-ionad.
19 Agus gabhaidh an sagart de fhuil na
h-ìobairt-pheacaidh, agus cuiridh e i air
puist an tighe, agus air ceithir chearnaibh
buinn na h-altarach, agus air puist geata
na cùirte stigh.
20 Agus mar sin ni thu air an t-seachdamh
là de'n mhìos, air son gach aoin a théid air
seacharan, agus a ni gu h-amaideach: mar
sin ni sibh réite air son an teampuill.
21 Anns a' cheud *mhìos*, air a' cheath-
ramh là deug de'n mhìos, bithidh a' chàisg
agaibh, féill sheachd làithean; ithear aran
gun ghoirteachadh.
22 Agus air an là sin deasaichidh am
prionnsa air a shon féin, agus air son uile
shluaigh an fhearainn, tarbh air son ìobairt-
pheacaidh.
23 Agus air seachd làithean na féille deas-
aichidh e ìobairt-loisgte do'n Tighearn,
seachd tairbh, agus seachd reitheachan gun
ghaoid, gach là, fad nan seachd làithean,
agus meann de na gabhraibh gach là air son
ìobairt-pheacaidh.
24 Agus deasaichidh e tabhartas-bìdh,
eadhon ephah air son tairbh, agus ephah
air son reithe, agus hin olaidh air son
ephah.
25 Anns an t-seachdamh *mìos*, air a' chùig-
eamh là deug de'n mhìos, ni e a réir sin
air féill nan seachd làithean, a réir an tabh-
artais-pheacaidh, a réir na h-ofrail-lòisgte,
agus a réir an tabhartais-bhìdh, agus a réir
na h-olaidh.

CAIB. XLVI.

1 *Riaghailtean mu thimchioll a' phrionnsa,* 9 *agus mu thimchioll an t-sluaigh:* 16 *mu thimchioll thìodhlacan a' phrionnsa d' a mhacaibh, agus d'a sheirbhisich.* 21 *An t-àit 's am bruich an sagairt an ìobairt-eusaontais agus an ìobairt-pheacaidh.*

MAR so tha an Tighearn Dia ag ràdh,
Bithidh geata na cùirte stigh, a tha
'g amharc ris an àird an ear, druidte air na
sè làithean oibre: ach air an t-sàbaid bith-
idh e fosgailte, agus air là na ré nuaidh
bithidh e fosgailte.
2 Agus théid an t-uachdaran a steach air
slighe sgàth-thighe a' gheata an taobh a
mach, agus seasaidh e aig ursann a' gheata,
agus deasaichidh an sagart a thabhartas-
loisgte, agus a thabhartais-shìth, agus ni e
aoradh aig stairsnich a' gheata: an sin théid
e mach, ach cha druidear an geata gu
anmoch.
3 Mar an ceudna ni sluagh an fhearainn
aoradh aig dorus a' gheata so an làthair an
Tighearna, air na sàbaidibh, agus air na
gealaichibh nuadha.
4 Agus is i an ìobairt-loisgte a bheir an
t-uachdaran do'n Tighearn air là na sàbaid,
sè uain gun ghaoid, agus reithe gun ghaoid.
5 Agus is e an tabhartas-bìdh ephah air
son reithe, agus an tabhartas-bìdh air son
nan uan mar a bhitheas 'n a chomas a thoirt
uaithe, agus hin olaidh air son ephah.
6 Agus air là na gealaiche nuaidh bheir e
tarbh òg gun ghaoid, agus sè uain, agus
reithe: bithidh iad gun ghaoid.
7 Agus deasaichidh e tabhartas-bìdh,
ephah air son tairbh, agus ephah air son
reithe: agus air son nan uan a réir mar a
bhitheas 'n a chomas, agus hin olaidh air
son ephah.
8 Agus 'n uair a théid an t-uachdaran a
steach, théid e stigh air slighe sgàth-thighe
a' gheata, agus théid e mach air a shlighe sin.
9 Ach 'n uair a thig muinntir an fhearainn
an làthair an Tighearna, anns na h-àrd-
fhéillibh, esan a théid a steach air slighe a'
gheata thuath gu aoradh, théid a mach air
slighe a' gheata dheas; agus esan a théid a
steach air slighe a' gheata dheas, théid e
mach air slighe a' gheata thuath: cha phill
e air slighe a' gheata air an deachaidh e
steach, ach théid e mach thall fa chomhair.
10 Agus théid an t-uachdaran a steach
'n am meadhon 'n uair théid iad a steach;
agus 'n uair théid iadsan a mach, théid esan
a mach.
11 Agus air na féillibh, agus air na h-àrd-
fhéillibh, is e an tabhartas-bìdh ephah air
son tairbh, agus ephah air son reithe, agus
air son nan uan a réir a chomais, agus hin
olaidh air son ephah.
12 A nis 'n uair a dheasaicheas an t-uachd-
aran o 'thoil féin ìobairt-loisgte, no tabh-
artais-shìth, gu toileach do'n Tighearn, fosg-
ailear dha an sin an geata 'tha 'g amharc
ris an àird an ear, agus ulluichidh e 'ìobairt-
loisgte, agus a thabhartasan-sìth mar a rinn
e air là na sàbaid: an sin théid e mach,
agus an déigh dha dol a mach, druidear an
dorus.
13 Ulluichidh tu gach là tabhartas-loisgte
do'n Tighearn, uan de'n cheud bhliadhna
gun ghaoid; ulluichidh tu e gach aon
mhaduinn.

14 Agus ulluichidh tu tabhartas-bìdh air a shon gach aon mhaduinn, an sèathamh cuid de ephah, agus an treas cuid de hin olaidh, chum a mheasgadh leis a' mhìn-chruithneachd; tabhartas-bìdh do ghnàth, le ordugh sìorruidh do'n Tighearn.

15 Mar so ulluichidh iad an t-uan, agus an tabhartas-bìdh, agus an oladh gach aon mhaduinn, mar ìobairt-loisgte ghnàth-aichte.

16 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, Ma bheir an t-uachdaran tìodhlac do aon air bith d'a mhic, bithidh a shealbh sin aig a mhic; bithidh a shealbh aca mar oigh-reachd.

17 Ach ma bheir e tìodhlac do aon d'a sheirbhisich, an sin bithidh e aige-san gu bliadhna na saorsa: 'n a dhéigh sin pillidh e chum an uachdarain; ach bithidh 'oigh-reachd aig a mhic dhoibh féin.

18 A thuilleadh air so cha ghabh an t-uach-daran de oighreachd an t-sluaigh le h-ainn-eart, a chum an tilgeadh a mach as an seilbh: ach bheir e d' a mhic oighreachd as a sheilbh féin: a chum nach bi mo shluagh-sa air an sgapadh gach aon o 'sheilbh.

19 'N a dhéigh sin thug e mi troimh an fhosgladh, a bha aig taobh a' gheata, gu seòmraichean uaomha nan sagart, a bha 'g amharc ri tuath; agus, feuch, bha àite an sin aig oisinn na h-àird' an iar.

20 An sin thubhairt e rium, So an t-àite 's am bruich na sagartan an ìobairt-eus-aontais, agus an ìobairt-pheacaidh, far am fuin iad an tabhartas-bìdh: a chum nach toir iad a mach iad gus a' chùirt a mach, gus an sluagh a naomhachadh.

21 An sin thug e mach mi gus a' chùirt a mach, agus thug e orm gabhail seachad air ceithir oisinnibh na cùirte; agus, feuch, *bha* cùirt anns gach aon oisinn de'n chùirt.

22 Ann an ceithir oisinnibh na cùirte bha cùirtean ceangailte rithe, dà fhichead *làmh-choille* air fad, agus deich thar fhichead air leud: bha na ceithir oisinnean so de aon tomhas.

23 Agus bha aca balla mu'n cuairt doibh 'n an ceithir, agus ionadan-bruichidh deanta fo 'n bhalla, mu'n cuairt.

24 An sin thubhairt e rium, Is iad so àit-eachan na muinntir a bhruicheas, far am bruich luchd-frithealaidh an teampuill ìob-airteau an t-sluaigh.

CAIB. XLVII.

1 *Taisbean nan uisgeachan naomha;* 6 *Leigh-isidh iad gach beathach a tha 'gluasad.* 13 *Crìochan an fhearainn.* 22 *Théid am fearann a roinn le crannchur.*

'N A dhéigh sin thug e mi rìs gu dorus an teampuill, agus, feuch, bhrùchd uisgeachan a mach o ìochdar stairsnich an tighe ris an àird an ear: oir bha aghaidh an tighe ris an àird an ear, agus thàinig na h-uisgeachan a nuas foidhe, o thaobh deas an tighe, air taobh mu dheas na h-altarach.

2 An sin thug e mach mi air slighe a' gheata mu thuath, agus thug e orm siubhal mu'n cuairt air an t-slighe muigh gus an geata mach, air an t-slighe 'tha 'g amharc ris an àird an ear, agus, feuch, ruith uisg-eachan a mach air an taobh deas.

3 Agus 'n uair a chaidh an duine aig an robh an t-sreang 'n a làimh, a mach air slighe na h-àird' an ear, thomhais e mìle làmh-choille, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan: bha na h-uisgeachan gu ruig na h-aobrannan.

4 A rìs thomhais e mìle, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan; bha na h-uisgeach-an gu ruig na glùinean: a rìs thomhais e mìle, agus thug e mi troimh na h-uisg-eachan; bha na h-uisgeachan gu ruig na leasraidh.

5 'N a dhéigh sin thomhais e mìle; agus bha e 'n a shruth nach b'urrainn mi dol thairis air: oir bha na h-uisgeachan air éirigh, uisgeachan air son snàmh annta, amhainn nach feudtadh dol troimpe.

6 Agus thubhairt e rium, Nach faca tu, a mhic an duine? an sin thug e leis mi, agus thug e orm pilleadh gu bruaich na h-aimhne.

7 A nis an uair a phill mi, feuch, air bruaich na h-aimhne bha ro-mhòran chraobh, air an taobh so, agus air an taobh eile.

8 An sin thubhairt e rium, Tha na h-uisg-eachan so ag imeachd a mach rathad tìre na h-àirde 'n ear, agus a' dol sìos do'n fhàsach, agus a' dol a steach do'n fhairge; 'n uair bheirear iad a mach a chum na fairge, leighisear na h-uisgeachan.

9 Agus tarlaidh, gach aon bheathach beò, a tha 'gluasad, taobh air bith gus an tig na h-aimhnichean, mairidh e beò: agus bithidh ro-mhòran éisg ann, a chionn gu'n tig na h-uisgeachan so thuige: oir leighisear iad, agus mairidh gach ni beò far an tig an amhainn.

10 Agus tarlaidh, gu'n seas na h-iasgairean oirre, o Engedi gu ruig Eneglaim; bithidh iad 'n an ionad a sgaoileadh a mach lìon, bithidh an iasg a réir an seòrsa, mar iasg na fairge mòire, ro lìonmhor.

11 Ach a làthach, agus a h-àiteachan fliucha cha bhi air an leigheas, bheirear iad thairis gu salann.

12 Agus air taobh na h-aimhne, air a bru-aich, air an taobh so, agus air an taobh sin, fàsaidh na h-uile chraobhan air son bìdh, aig nach bi an duilleach air seargadh, no an toradh air a chaitheamh: bheir e mach tor-adh nuadh a réir a mhìosan, do bhrìgh gu'n do shruth 'uisgeachan a mach o 'n ionad naomh; agus bithidh a thoradh air son bìdh, agus a dhuilleach air son leighis.

13 Mar so tha an Tighearn Dia ag ràdh, So a' chrìoch leis an sealbhaich sibh am

fearann, a réir dà threubh dheug Israeil:
bithidh dà roinn aig Ioseph.
14 Agus sealbhaichidh sibh e, aon co
maith r'a chéile: oir am fearann so mu'n do
thog mise suas mo làmh, gu'n tugainn e do
'ur n-aithrichibh, tuitidh oirbhse mar oigh-
reachd.
15 Agus so crìoch an fhearainn air an
taobh mu thuath, o'n fhairge mhòir, slighe
Hetloin, mar a théid daoine gu Sedad:
16 Hamat, Berotah, Sibraim, a tha eadar
crìoch Dhamascuis agus crìoch Hamait;
Hasar-haticon, a tha làimh ri iomall Haurain.
17 Agus o'n fhairge bithidh a' chrìoch aig
Hasar-euan, crìoch Dhamascuis, agus an
àirde tuath air an taobh mu thuath, agus
crìoch Hamait: agus so an taobh mu
thuath.
18 Agus an taobh an ear toimhsidh sibh e
Hauran, agus o Dhamascus, agus o Ghilead,
agus o fhearann Israeil làimh ri Iordan, o'n
chrìch gu ruig an fhairge 'n ear: agus so an
taobh an ear.
19 Agus an taobh deas mu dheas o Tha-
mar, gu uisgeachan na strì ann an Cades,
an sruth gus an fhairge mhòr: agus so an
taobh deas mu dheas.
20 An taobh an iar mar an ceudna bithidh
aig an fhairge mhòir o'n iomall, gus an tig
duine nall fa chomhair Hamait: so an taobh
an iar.
21 Mar so roinnidh sibh am fearann so
dhuibh, a réir threubhan Israeil.
22 Agus tarlaidh gu'n roinn sibh e le
crannchur air son oighreachd dhuibh féin,
agus do na coigrich a bhios air chuairt 'n 'ur
measg, a ghineas clann 'n 'ur measg: agus
bithidh iad dhuibh mar gu'm bitheadh iad
air am breth 's an dùthaich am measg
cloinne Israeil; bithidh oighreachd aca
maille ruibh, am measg threubhan Israeil.
23 Agus tarlaidh, anns an treubh anns am
bi an coigreach air chuairt, an sin gu'n toir
sibh dha 'oighreachd, deir an Tighearn Dia.

CAIB. XLVIII.

1 *Crìochan an dà threubh dheug,* 8 *an ionaid naoimh,* 15 *a' bhaile agus nan dlùth-bhailtean,* 21 *agus an uachdarain.* 30 *Tomhas agus geata a' bhaile.*

A NIS is iad so ainmean nan treubh, o'n
cheann mu thuath gu iomall slighe
Hetloin, mar a théid neach gu Hamat,
Hasarenan, crìoch Dhamascuis mu thuath,
gu iomall Hamait, (oir is iad so a thaobhan
an ear agus an iar,) bithidh aon roinn aig
Dan.
2 Agus làimh ri crìch Dhain, o'n taobh an
ear gus an taobh an iar, aon aig Aser.
3 Agus làimh ri crìch Aseir, o'n taobh an
ear gus an taobh an iar, aon aig Naphtali.
4 Agus làimh ri crìch Naphtali, o'n taobh
an ear gus an taobh an iar, aon aig Man-
aseh.
5 Agus làimh ri crìch Mhanaseh, o'n taobh
an ear gus an taobh an iar, aon aig Eph-
raim.
6 Agus làimh ri crìch Ephraim, o'n taobh
an ear gus an taobh an iar, aon aig Reuben.
7 Agus làimh ri crìch Reubein, o'n taobh
an ear gus an taobh an iar, aon aig Iudah.
8 Agus làimh ri crìch Iudah, o'n taobh an
ear gus an taobh an iar, bithidh tabhartas
a bheir sibh seachad, cùig mìle fichead
làmh-choille air leud, agus air fad mar aon
de na h-earrannaibh eile, o'n taobh an ear
gus an taobh an iar, agus bithidh an t-ionad
naomh 'n a mheadhon.
9 An tabhartas a bheir sibh seachad do'n
Tighearn, bithidh e cùig mìle fichead *làmh-
choille* air fad, agus deich mìle *làmh-choille*
air leud.
10 Agus air an son-san, air son nan sag-
art, bithidh an tabhartas naomh so, ris an
àirde tuath, cùig mìle fichead *làmh-choille
air fad*, agus ris an àird an iar, deich mìle
làmh-choille air leud, agus ris an àird an
ear, deich mìle *làmh-choille* air leud, agus
ris an àirde deas, cùig mìle fichead *làmh-
choille* air fad; agus bithidh ionad naomh
an Tighearna 'n a mheadhon.
11 Bithidh e air son nan sagart a tha
naomhaichte, de mhacaibh Shadoic, a
choimhid an ni a dh'earb mise riu, nach
deachaidh air seacharan an uair a chaidh
clann Israeil air seacharan, mar a chaidh
na Lebhithich air seacharan.
12 Agus is ro naomh dhoibh-san tabhartas
so an fhearainn, làimh ri crìch nan Lebh-
itheach.
13 Agus thall fa chomhair crìche nan
sagart, bithidh aig na Lebhithich cùig
mìle fichead *làmh-choille* air fad, agus
deich mìle *làmh-choille* air leud; is e am
fad uile cùig mìle fichead *làmh-choille*, agus
an leud deich mìle.
14 Agus cha reic iad deth, ni mò ni iad a
mhalairt, no bheir iad uatha ceud thoradh
an fhearainn: oir tha e naomh do'n Tighearn.
15 Agus bithidh na cùig mìle *làmh-choille*
a tha air am fàgail anns an leud, thall fa
chomhair nan cùig mìle fichead, 'n a ionad
nach bi naomh, air son a' bhaile, air son
còmhnuidh, agus air son dlùth-bhailtean;
agus bithidh am baile 'n a mheadhon.
16 Agus so a thoimhsean; an taobh mu
thuath ceithir mìle agus cùig ceud, agus an
taobh mu dheas ceithir mìle agus cùig ceud,
agus air an taobh an ear ceithir mìle agus
cùig ceud, agus an taobh an iar ceithir mìle
agus cùig ceud.
17 Agus bithidh dlùth-bhailtean na caith-
reach ris an àirde tuath dà cheud agus leth-
cheud, agus ris an àirde deas dà cheud
agus leth-cheud, agus ris an aird an ear dà
cheud agus leth-cheud, agus ris an àird an
iar dà cheud agus leth-cheud.
18 Agus bithidh a' chuid eile air leud, thall

fa chomhair tabhartais a' chuibhrinn naoimh, deich mìle ris an taobh an ear, agus deich mìle ris an taobh an iar: agus bithidh e thall fa chomhair tabhartais a' chuibhrinn naoimh; agus bithidh a chinneas mar lòn do luchd-frithealaidh na caithreach.

19 Agus ni a' mhuinntir a fhrithealas do'n bhaile frithealadh dha á uile threubhan Israeil.

20 Is e an tabhartas uile cùig mìle fichead, le cùig mìle fichead: bheir sibh seachad an tabhartas naomh ceithir-chearnach, maille ri seilbh na caithreach.

21 Agus bithidh a' chuid eile air son an uachdarain, air an taobh so, agus air an taobh eile de'n tabhartas naomh, agus de sheilbh na caithreach, thall fa chomhair nan cùig mìle fichead de'n tabhartas leth ris a' chrìch an ear, agus an taobh an iar thall fa chomhair nan cùig mìle fichead leth ris a' chrìch an iar, thall fa chomhair nan cuibhrionn air son an uachdarain; agus bithidh e so 'n a thabhartas naomh, agus bithidh naomh-ionad an teampuill 'n a mheadhon.

22 An déigh seilbh nan Lebhitheach, agus seilbh na caithreach, bithidh sin anns a' mheadhon aig an uachdaran, eadar crìoch Iudah agus crìoch Bheniamin, bithidh so aig an uachdaran.

23 A thaobh na cuid eile de na treubhan, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, bithidh aon *roinn* aig Beniamin.

24 Agus làimh ri crìch Bheniamin, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Simeon.

25 Agus làimh ri crìch Shimeoin o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Isachar.

26 Agus làimh ri crìch Isachair, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Sebulun.

27 Agus làimh ri crìch Shebuluin, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Gad.

28 Agus làimh ri crìch Ghaid, aig an taobh deas mu dheas, bithidh a' chrìoch o Thamar, eadhon gu uisgeachan na strì ann an Cades, gus an amhainn leth ris an fhairge mhòir.

29 So am fearann a roinneas sibh le crannchur do threubhan Israeil air son oighreachd, agus so na cuibhrionnan aca, deir an Tighearn Dia.

30 Agus so dol a mach na caithreach air an taobh mu thuath, ceithir mìle agus cùig ceud tomhas.

31 Agus bithidh geatachan na caithreach a réir ainmean threubhan Israeil, tri geatachan ris an àirde tuath; aon gheata do Reuben, aon gheata do Iudah, aon gheata do Lebhi.

32 Agus air an taobh an ear ceithir mìle agus cùig ceud: agus tri geatachan; aon gheata do Ioseph, aon gheata do Bheniamin, aon gheata do Dhan.

33 Agus air an taobh mu dheas ceithir mìle agus cùig ceud tomhas: agus tri geatachan; aon gheata do Shimeon, aon gheata do Isachar, aon gheata do Shebulun.

34 Air an taobh an iar ceithir mìle agus cùig ceud, le 'n tri gheatachaibh; aon gheata do Ghad, aon gheata do Aser, aon gheata do Naphtali.

35 Bha e mu'n cuairt ochd mìle deug *tomhas;* agus bithidh mar ainm air a chaithir o'n là sin, Tha an Tighearn an sin.

DANIEL.

CAIB. I.

1 *Braighdeanas Iehoiacim.* 3 *Fhuair Aspenas ordugh foghlum agus teangadh nan Caldéach a theagasg do Dhaniel, Hananiah, Mhisael, agus Asariah.* 8 *Dhiùlt siad iad féin a thruailleadh le biadh an rìgh;* 16 *uime sin fhuair iad peasair r'a h-itheadh, agus uisge r'a òl.* 17 *Dh'fhàs iad ann an gliocas agus ann an tuigse.*

ANNS an treas bliadhna de linn Iehoiacim rìgh Iudah, thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin gu Ierusalem, agus chuairtich e le feachd e.

2 Agus thug an Tighearn Iehoiacim rìgh Iudah d'a làimh, le cuid de shoithichean tighe Dhé, a thug e gu tìr Shìnair, gu tigh a dhé; seadh, thug e na soithichean gu tigh-tasgaidh a dhé.

3 Agus labhair an rìgh ri Aspenas uachdaran a chaillteanach, gu'n tugadh e leis cuid de chloinn Israeil, agus de shliochd an rìgh, agus de na prionnsachaibh.

4 Clann air nach robh ciurram air bith, ach a bha maiseach, agus foghluimte anns na h-uile ghliocas, agus fiosrach ann an eòlas, agus seòlta air ealaidhean, agus a bha comasach air seasamh ann an lùchairt an rìgh, agus d' am feudadh iad foghlum agus teangadh nan Caldéach a theagasg.

5 Agus dh'orduich an rìgh dhoibh lòn lathail de bhiadh an rìgh, agus de'n fhìon a bha e ag òl: mar sin 'g an àrach tri bliadhna, a chum gu'n seasadh iad 'an ceann na h-aimsir' sin an làthair an rìgh.

6 A nis am measg na muinntir' so bha, de chloinn Iudah, Daniel, Hananiah, Misael, agus Asariah:

7 D'an d'thug uachdaran nan caillteanach ainmean: oir thug e air Daniel *mar ainm*

Beltesasar; agus air Hananiah Sadrach; agus air Misael Mesach; agus air Asariah Abednego.

8 Ach ghabh Daniel rùn 'n a chridhe nach truailleadh se e féin leis a' chuibhrionn de bhiadh an rìgh, no leis an fhìon d' an d' òl e: uime sin ghuidh e air uachdaran nan caillteanach, nach bitheadh e air a shalachadh.

9 A nis thug Dia do Dhaniel deadh-ghean agus caoimhneas gràdhach o uachdaran nan caillteanach.

10 Agus thubhairt uachdaran nan caillteanach ri Daniel, Tha eagal orm roimh mo thighearn an rìgh, a dh'orduich 'ur biadh agus 'ur deoch: oir ciod uime am faiceadh e 'ur n-aghaidhean ni's miosa coslas na chlann eile d'ur seòrsa? an sin cuiridh sibh mise ann an cunnart mo chinn o'n rìgh.

11 An sin thubhairt Daniel ri Melsar, a chuir uachdaran nan caillteanach os ceann Dhanieil, Hananiah, Mhisaeil agus Asariah,

12 Dearbh do sheirbhisich, guidheam ort, deich làithean, agus thugar dhuinn peasair ri h-itheadh, agus uisge r' a òl.

13 An sin amhaircear air ar n-aghaidhean ann ad làthair-sa, agus air aghaidh na cloinne 'tha 'g itheadh de chuibhrionn bìdh an rìgh: agus mar a chithear ceart duit, buin ri d'sheirbhisich.

14 Is amhuil a dh'aontaich e leo anns a' chùis so, agus dhearbh e iad deich làithean.

15 Agus 'an ceann dheich làithean bha dreach an aghaidhean ni bu mhaisiche agus ni bu shultmhoire na an uile chlann a dh'ith an cuibhrionn de bhiadh an rìgh.

16 Mar so thug Melsar air falbh cuibhrionn am bìdh, agus am fìon a bu chòir dhoibh òl; agus thug e dhoibh peasair.

17 A thaobh na ceathrar chloinne so, thug Dia dhoibh eòlas agus tuigse anns na h-uile fhoghlum agus ghliocas: agus bha tuigse aig Daniel anns na h-uile sheallanaibh agus bhruadaraibh.

18 A nis aig ceann nan làithean, anns an d' thubhairt an rìgh gu'n tugadh e steach iad, an sin thug uachdaran nan caillteanach a steach iad an làthair Nebuchadnesair.

19 Agus rinn an rìgh còmhradh riu; agus 'n am measg uile cha d' fhuaradh aon cosmhuil ri Daniel, Hananiah, Misael, agus Asariah: air an aobhar sin sheas iad fa chomhair an rìgh.

20 Agus anns na h-uile ghnothuichibh gliocais agus tuigse a dh'fhiosraich an rìgh dhiubh, fhuair e iad deich uairean ni b'fhearr na na h-uile dhruidhean *agus* speuradairean a bha 'n a rìoghachd uile.

21 Agus mhair Daniel gu ceud bhliadhna rìgh Chiruis.

CAIB. II.

1 Ghairm Nebuchadnesar druidhean agus luchd-fiosachd nan Caldéach 'n a làthair, 5 agus dh'iarr e gu'n tugadh iad fios da air a bhruadar a bha air dol as aire. 10 'N uair a dh'aidich iad nach b'urrainn doibh an gnothuch fhoillseachadh do'n rìgh, dh'orduich e an cur gu bàs. 18 Chaidh am bruadar fhoillseachadh do Dhaniel ann an sealladh na h-oidhche. 31 Am bruadar agus a bhrìgh.

AGUS anns an dara bliadhna de linn Nebuchadnesair, bhruadair Nebuchadnesar bruadar, leis an robh 'inntinn air a buaireadh, agus dhealaich a chodal ris.

2 An sin dh'àithn an rìgh na druidhean, agus na speuradairean, agus an luchd-fiosachd, agus na Caldéich a ghairm, a dh'fheuchainn do'n rìgh a bhruadair: mar sin thàinig iad, agus sheas iad an làthair an rìgh.

3 Agus thubhairt an rìgh riu, Bhruadair mi bruadar, agus bha m' inntinn air a buaireadh a dh'fhaotainn fios a' bhruadair.

4 An sin labhair na Caldéich ris an rìgh anns a' *chànain* Shirianaich, O a rìgh, mair beò gu bràth: innis do d' sheirbhisich am bruadar, agus feuchaidh sinne a bhrìgh.

5 Fhreagair an rìgh agus thubhairt e ris na Caldéich, Tha an ni air dol as m' aire; mur toir sibhse fios dhomh air a' bhruadar le 'bhrìgh, gearrar sibh 'n 'ur bloighdibh, agus nìthear 'ur tighean 'n an dùn aolaich.

6 Ach ma dh'fheuchas sibh am bruadar agus a bhrìgh, gheibh sibh uam-sa tìodhlacan agus duais, agus onoir mhòr: uime sin feuchaibh dhomh am bruadar agus a bhrìgh.

7 Fhreagair iadsan a rìs, agus thubhairt iad, Innseadh an rìgh d'a sheirbhisich am bruadar, agus feuchaidh sinne a bhrìgh.

8 Fhreagair an rìgh agus thubhairt e, Tha fios agam gu deimhin gu'm b' àill leibh ùine fhaotainn, a chionn gu bheil sibh a' faicinn gu bheil an ni air dol as m' aire.

9 Ach mur toir sibh fios domh air a' bhruadar, *cha-n'eil ach an* aon bhreth dhuibh: oir dh'ulluich sibh briathran breugach agus truaillidh gu labhairt am làthair-sa, gu atharrachadh na h-aimsir: uime sin innsibh dhomh am bruadar, agus aithnichidh mi gur urrainn sibh a bhrìgh fheuchainn dhomh.

10 Fhreagair na Caldéich ann am fianuis an rìgh, agus thubhairt iad, Cha-n'eil duine air an talamh a's urrainn gnothuch an rìgh fhoillseachadh: air an aobhar sin cha-n'eil rìgh, no tighearn, no fear-riaghlaidh dh'iarr an leithid so de nithibh air aon druidh, no speuradair, no Caldéach.

11 Agus is ni deacair a tha an rìgh ag iarraidh, agus cha-n'eil aon air bith eile a's urrainn 'fheuchainn fa chomhair an rìgh, ach na diathan aig nach 'eil an còmhnuidh maille ri feoil.

12 Air an aobhar so bha 'n rìgh ann am
feirg, agus ann an teas-chorruich, agus
dh'àithn e uile dhaoine glice Bhabiloin a
mhilleadh.
13 Agus chaidh an t-ordugh a mach gu'm
bitheadh na daoine glice air am marbhadh;
agus dh'iarr iad Daniel agus a chompanaich
gu bhi air am marbhadh.
14 An sin fhreagair Daniel, le comhairle
agus le gliocas, Arioch, ceann-feadhna
freiceadain an rìgh, a chaidh a mach a
mharbhadh dhaoine glice Bhabiloin.
15 Fhreagair e agus thubhairt e ri Arioch,
ceann-feadhna an rìgh, C'ar son a tha
'n t-ordugh cho dian o'n rìgh? An sin
dh'innis Arioch a' chùis do Dhaniel.
16 An sin chaidh Daniel a steach, agus
ghuidh e air an rìgh gu'n tugadh e dha ùine,
agus gu'm feuchadh e do'n rìgh a' bhrìgh.
17 An sin chaidh Daniel g'a thigh, agus
dh'innis e a' chùis do Hananiah, Mhisael,
agus Asariah, a chompanaich;
18 A chum gu'n iarradh iad tròcair air
Dia nèimh mu thimchioll na dìomhaireachd
so; a chum nach bàsaicheadh Daniel agus
a chompanaich leis a' chuid eile de dhaoine
glice Bhabiloin.
19 An sin bha an dìomhaireachd air a
foillseachadh do Dhaniel ann an sealladh
's an oidhche: an sin bheannaich Daniel
Dia nèimh.
20 Fhreagair Daniel agus thubhairt e,
Beannaichte gu'n robh ainm Dhé gu saoghal
nan saoghal; oir is leis-san gliocas agus
cumhachd.
21 Agus atharraichidh e na h-amannan,
agus na h-aimsirean: atharraichidh e rìgh-
rean, agus cuiridh e suas rìghrean: bheir e
gliocas do'n ghlic, agus eòlas dhoibhsan d'an
aithne tuigse.
22 Foillsichidh e na nithean domhain agus
dìomhair: is aithne dha ciod a tha 's an
dorchadas, agus tha an solus a chòmhnuidh
maille ris.
23 Tha mi 'toirt buidheachais agus cliù
dhuit, O thusa, a Dhia m' aithrichean, a
thug dhomh gliocas agus cumhachd, agus
a thug fios duinn a nis air an ni a dh'iarr
sinn ort: oir thug thu fios duinn a nis air
gnothuch an rìgh.
24 Uime sin chaidh Daniel a steach gu
Arioch, a shonraich an rìgh gu daoine glice
Bhabiloin a mhilleadh: chaidh e agus labh-
air e mar so ris, Na sgrios daoine glice
Bhabiloin: thoir mise steach ann am fianuis
an rìgh, agus feuchaidh mi do'n rìgh an seadh.
25 An sin thug Arioch a stigh Daniel ann
am fianuis an rìgh gu luath, agus thubhairt
e mar so ris, Fhuair mi duine de bhraighdibh
Iudah, a bheir fios do'n rìgh air an t-seadh.
26 Fhreagair an rìgh, agus thubhairt e ri
Daniel, d' am b' ainm Beltesasar, An urr-
ainn thusa fios a thoirt domh air a' bhruadar
a chunnaic mi, agus air a bhrìgh?
27 Fhreagair Daniel ann am fianuis an
rìgh, agus thubhairt e, An dìomhaireachd
a dh'iarr an rìgh cha-n urrainn na daoine
glice, na speuradairean, na druidhean, no
an luchd-fiosachd fheuchainn do'n rìgh;
28 Ach tha Dia ann an nèamh a dh'fhoill-
sicheas nithean dìomhair, agus a tha 'toirt
fios do Nebuchadnesar ciod a thachras anns
na làithibh deireannach. Do bhruadar,
agus aislingean do chinn air do leabaidh, is
iad so iad:
29 (Do d' thaobh-sa, O a rìgh, thàinig do
smuaintean ann ad aire air do leabaidh, na
nithean a bha ri tachairt 'n a dhéigh so;
agus tha esan a dh'fhoillsicheas nithean
dìomhair a' toirt fios duit ciod a thig gu
crìch.
30 Ach do m' thaobh-sa, cha-n'eil an dìomh-
aireachd so air a leigeadh ris domh air son
gliocais air bith a tha agam thar aon *duine*
beò, ach air an son-san a ni a' bhrìgh aith-
nichte do'n rìgh; agus a chum gu'm bith-
eadh fios agad-sa air smuaintean do
chridhe:)
31 Chunnaic thusa, O a rìgh, agus feuch
ìomhaigh mhòr: sheas an ìomhaigh mhòr
so, aig an robh dealradh oirdheirc, fa d'
chomhair, agus bha a dreach uamhasach.
32 Bha ceann na h-ìomhaigh so dh' òr
fìnealta, a h-uchd agus a làmhan a dh'
airgiod, a brù agus a sléisdean a dh' umha,
33 A luirgnean de iarunn, a cosan, cuid de
iarunn, agus cuid de chriadh.
34 Chunnaic thu gus an robh clach air a
gearradh a mach gun làmhan, a bhuail an
ìomhaigh air a cosan a bha de iarunn agus
de chriadh, agus a bhris 'n am bloighdibh iad.
35 An sin bha an t-iarunn, a' chriadh, an
umha, an t-airgiod agus an t-òr, air am bris-
eadh 'n am bloighdibh le 'chéile, agus
dh'fhàs iad cosmhuil ri moll nan urlar-bual-
aidh anns an t-samhradh, agus thug a'
ghaoth air falbh iad, air chor as nach
d'fhuaradh àite sam bith dhoibh: agus
dh'fhàs a' chlach a bhuail an ìomhaigh 'n a
sliabh mòr, agus lìon i an talamh uile.
36 So am bruadar; agus innsidh sinn a
bhrìgh an làthair an rìgh.
37 O a rìgh, is rìgh 'os ceann rìghrean
thusa: oir thug Dia nèimh dhuit rìoghachd,
cumhachd, agus neart, agus glòir.
38 Agus c'àit air bith am bheil clann nan
daoine a' gabhail còmhnuidh, beathaichean
na macharach, agus eunlaith an athair, thug
e do d' làimh-sa, agus rinn e uachdaran diot
os an ceann uile: is tusa an ceann so a dh' òr.
39 Agus ann ad dhéigh-sa éiridh rìogh-
achd eile, ni's lugha na thusa, agus treas
rìoghachd eile a dh' umha, aig am bi
uachdaranachd os ceann an domhain uile.
40 Agus bithidh an ceathramh rìoghachd
làidir mar iarunn: amhuil a bhriseas iarunn
ann am bloighdibh, agus a chlaoidheas e na
h-uile nithean: agus amhuil iarunn a bhris-

eas iad so uile, brisidh i ann am bloighd-
ibh, agus bruthaidh.
41 Agus mar a chunnaic thu na cosan
agus na meoir, cuid de chriadh a' chriadh-
adair, agus cuid de iarunn, bithidh an rìogh-
achd air a roinn; ach bithidh innte de neart
an iaruinn, ann a' mheud as a chunnaic thu
an t-iarunn air a mheasgadh le criadh-
làthaich.
42 Agus mar a bha meoir nan cos, cuid a
dh' iarunn, agus cuid de chriadh; bithidh
cuid d' an rìoghachd làidir, agus cuid briste.
43 Agus mar a chunnaic thu iarunn air a
mheasgadh le criadh-làthaich, measgaidh
iadsan iad féin le sìol dhaoine: ach cha
ghreimich iad r'a chéile, amhuil mar nach
gabh iarunn tàthadh ri criadh.
44 Agus ann an làithibh nan rìghrean so,
cuiridh Dia nèimh suas rìoghachd nach
téid gu sìorruidh a sgrios: agus cha bhi an
rìoghachd air a fàgail aig sluagh eile, *ach*
brisidh i 'n am bloighdibh, agus caithidh i
na rìoghachdan so uile, agus seasaidh i gu
sìorruidh.
45 Ann a' mheud as gu'm facadh tu gu'n
robh a' chlach air a gearradh a mach as an
t-sliabh as eugmhais làmhan, agus gu'n do
bhris i 'n am bloighdibh an t-iarunn, an
umha, a' chriadh, an t-airgiod agus an t-òr;
thug an Dia mòr fios do'n rìgh ciod a thig
gu crìch 'n a dhéigh so: agus tha am
bruadar cinnteach, agus a bhrìgh dearbhta.
46 An sin thuit an rìgh Nebuchadnesar
air 'aghaidh, agus thug e urram do Dhaniel,
agus dh'àithn e gu'n tugadh iad dha tabh-
artas agus boltrach cùbhraidh.
47 Fhreagair an rìgh Daniel, agus thubh-
airt e, Gu firinneach is e bhur Dia-sa Dia
nan diathan, agus Tighearn nan rìghrean,
agus fear-foillseachaidh nithean dìomhair,
air dhuitse bhi comasach an dìomhaireachd
so fhoillseachadh.
48 An sin rinn an rìgh duine mòr de Dha-
niel, agus thug e dha mòran thìodhlacan
luachmhor, agus rinn e fear-riaghlaidh
dheth os ceann mhòr-roinn Bhabiloin uile,
agus ceannard air na h-uachdarain os ceann
uile dhaoine glice Bhabiloin.
49 An sin dh'iarr Daniel air an rìgh, agus
chuir e Sadrach, Mesach, agus Abednego
os ceann ghnothuichean mhòr-roinn Bhabi-
loin: ach shuidh Daniel ann an geata an rìgh.

CAIB. III.

1 *Chuir Nebuchadnesar suas ìomhaigh òir, agus dh'orduich e do gach sluagh aoradh a thoirt di.* 8 *Dhiùlt Sadrach, Mesach, agus Abednego so a dheanamh.* 13 *Bhagair an rìgh orra:* 16 *Am freagradh;* 19 *Thilgeadh iad 'am meadhon na h-àmhuinn theinntich:* 24 *Chuir Dia aingeal maille riu, agus cha robh cumhachd air bith aig an teine air an cuirp.* 26 *Thug Nebuchadnesar a mach as an àmhuinn iad.*

RINN Nebuchadnesar an rìgh ìomhaigh
òir, a bha tri fichead làmh-choille air
àirde, agus sè làmhan-coille air leud: chuir
e suas i ann am machair Dhura, ann am
mòr-roinn Bhabiloin.
2 An sin chuir Nebuchadnesar an rìgh fios
a chum gu'n cruinnichteadh ri 'chéile na
prionnsachan, na fir-riaghlaidh, agus na
cinn-fheadhna, na breitheamhnan, luchd-
coimhid an ionmhais, na comhairlich, na
fir-lagha, agus uile luchd-riaghlaidh nam
mòr-roinn, gu teachd a chum coisreagaidh
na h-ìomhaigh a chuir Nebuchadnesar an
rìgh suas.
3 An sin bha na prionnsachan, na fir-
riaghlaidh, na cinn-fheadhna, na breith-
eamhnan, luchd-coimhid an ionmhais, na
comhairlich, na fir-lagha, agus uile luchd-
riaghlaidh nam mòr-roinn air an cruinneach-
adh ri 'chéile, chum coisreagadh na h-ìomh-
aigh a chuir Nebuchadnesar an rìgh suas;
agus sheas iad fa chomhair na h-ìomhaigh a
chuir Nebuchadnesar suas.
4 An sin ghlaodh fear-éighich gu h-àrd,
Dhuibhse tha e air 'àithneadh, O shluagh,
fhineachan, agus a theangan,
5 Ciod air bith àm 's an cluinn sibh fuaim
na trompaid, an fheadain, na clàrsaich,
sacbuit, saltair, dulsimeir, agus na h-uile
seòrsa ciùil, gu'n tuit sibh sìos, agus gu'n
toir sibh aoradh do'n ìomhaigh òir a chuir
an rìgh Nebuchadnesar suas.
6 Agus cò air bith nach strìochd sìos, agus
nach dean aoradh, tilgear e 's an uair sin
féin ann am builsgean àmhuinn theinntich
dhian-loisgich.
7 Uime sin anns an àm sin, an uair a
chuala an sluagh uile fuaim na trompaid,
an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair,
agus na h-uile seòrsa ciùil, thuit an sluagh
uile, na fineachan, agus na teangan, sìos,
agus thug iad aoradh do'n ìomhaigh òir a
chuir an rìgh Nebuchadnesar suas.
8 Air an aobhar sin, anns an àm sin thàinig
Caldéich àraidh am fagus, agus rinn iad
casaid air na h-Iudhaich.
9 Labhair iad, agus thubhairt iad ris an
rìgh Nebuchadnesar, O a rìgh, mair beò gu
bràth.
10 Thug thusa, O a rìgh, ordugh gu'n
deanadh gach aon a chluinneadh fuaim na
trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sac-
buit, saltair, agus dulsimeir, agus na h-uile
seòrsa ciùil, strìochdadh agus aoradh, do'n
ìomhaigh òir:
11 Agus cò air bith nach strìochd sios,
agus nach dean aoradh, gu'm bitheadh e
air a thilgeadh ann am builsgean àmhuinn
theinntich dhian-loisgich.
12 Tha Iudhaich àraidh, a chuir thu os
ceann ghnothuichean mhòr-roinn Bhabiloin,
Sadrach, Mesach, agus Abednego; cha
d'thug na daoine so, O a rìgh, meas ortsa,
cha-n'eil iad a' deanamh seirbhis do d'
dhiathan, no 'toirt aoraidh do'n ìomhaigh
òir a chuir thu suas.

13 An sin dh'àithn Nebuchadnesar, 'n a fheirg, agus 'n a chorruich, Sadrach, Mesach, agus Abednego, a thoirt d'a ionnsuidh: an sin thug iad na daoine so an làthair an rìgh.
14 Labhair Nebuchadnesar, agus thubhairt e riu, Am bheil so fìor, O Shadraich, a Mhesaich, agus Abednego? nach 'eil sibhse 'toirt seirbhis do m' dhiathan-sa, no 'toirt aoraidh do'n ìomhaigh òir a chuir mi suas?
15 A nis ma bhitheas sibh deas, ge b'e air bith àm anns an cluinn sibh fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, agus dulsimeir, agus na h-uile seòrsa ciùil, gu strìochdadh sìos, agus aoradh a dheanamh do'n ìomhaigh a rinn mise, *is maith:* ach mur dean sibh aoradh, tilgear sibh anns a' cheart uair sin ann am builsgean àmhuinn theinntich dhian-loisgich; agus cò an Dia sin a's urrainn 'ur tèarnadh as mo làmhan-sa?
16 Fhreagair Sadrach, Mesach, agus Abednego, agus thubhairt iad ris an rìgh, O Nebuchadnesair, cha-n'eil suim againne freagradh a thoirt duit anns a' chùis so.
17 Ma's ann mar sin a bhitheas, tha ar Dia-ne, d'am bheil sinn a' toirt seirbhis, comasach air ar saoradh o'n àmhuinn theinntich dhian-loisgich, agus ni e ar saoradh as do làimh-sa, O a rìgh.
18 Ach mur dean, bitheadh fios agad, O a rìgh, nach toir sinn seirbhis do d' dhiathan, no aoradh do'n ìomhaigh òir a chuir thu suas.
19 An sin bha Nebuchadnesar làn corruich, agus bha dreach a ghnùise air caochladh an aghaidh Shadraich, Mhesaich, agus Abednego: labhair agus dh'àithn e gu'n teasaicheadh iad an àmhuinn seachd uairean ni bu mhò na bu ghnàth leo a teasachadh.
20 Agus dh'àithn e do na daoinibh a bu treise 'n a fheachd, Sadrach, Mesach, agus Abednego a cheangal, agus a thilgeadh do'n àmhuinn theinntich dhian-loisgich.
21 An sin cheangladh na daoine so 'n an còtaichibh, 'n an triughasaibh, agus 'n an ceann-eudaichibh, agus 'n an eudaichibh *eile*, agus thilgeadh iad ann am meadhon na h-àmhuinn theinntich dhian-loisgich.
22 Air an aobhar sin, a chionn gu'n robh àithne an rìgh ro theann, agus an àmhuinn ro theith, mharbh lasair an teine na daoine sin a thog suas Sadrach, Mesach, agus Abednego.
23 Agus thuit an triuir dhaoine so, Sadrach, Mesach, agus Abednego sìos ceangailte ann am builsgean na h-àmhuinn theinntich dhian-loisgich.
24 An sin bha an rìgh Nebuchadnesar làn uamhuinn, agus dh'éirich e suas ann an deifir, agus labhair e, agus thubhairt e r'a luchd-comhairle, Nach do thilg sinn triuir dhaoine ceangailte do mheadhon an teine? Fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris an rìgh, Is fìor, O a rìgh.
25 Fhreagair esan agus thubhairt e, Feuch, chi mi ceathrar dhaoine fuasgailte, a' coiseachd ann am meadhon an teine, agus cha-n'eil dochann sam bith orra, agus tha coslas a' cheathramh mar mhac Dhé.
26 An sin thàinig Nebuchadnesar dlùth do bheul na h-àmhuinn theinntich dhian-loisgich, agus labhair e, ag ràdh, A Shadraich, Mhesaich, agus Abednego, òglacha an Dé a's àirde, thigibh a mach, agus thigibh an so. An sin thàinig Sadrach, Mesach, agus Abednego a mach á meadhon an teine.
27 Agus chunnaic na prionnsachan, na h-uachdarain, agus na cinn-fheadhna, agus luchd-comhairle an rìgh, a bha cruinn 'an ceann a chéile, na daoine so, nach robh cumhachd air bith aig an teine air an cuirp, ni mò bha fuiltean d' an ceann dàithte, no an còtaichean air an caochladh, no fàile an teine dhiubh.
28 An sin labhair Nebuchadnesar, agus thubhairt e, Gu ma beannaichte gu'n robh Dia Shadraich, Mhesaich, agus Abednego, a chuir a nuas 'aingeal, agus a shaor 'òglaich a chuir an dòchas ann, agus a chuir an aghaidh focail an rìgh, agus a thug seachad an cuirp a chum nach tugadh iad seirbhis no aoradh do dhia air bith, ach an Dia féin.
29 Uime sin tha mise a' toirt teann-ordugh, gu'm bi gach sluagh, ciuneach, agus teangadh, a labhras ni sam bith air dhochair an aghaidh Dhé Shadraich, Mhesaich, agus Abednego, air an gearradh 'n am bloighdibh, agus an tighean air an deanamh 'n an dùn aolaich, a chionn nach 'eil Dia air bith eile ann a's urrainn tèarnadh air an dòigh so.
30 An sin dh'àrdaich an rìgh Sadrach, Mesach, agus Abednego ann am mòr-roinn Bhabiloin.

CAIB. IV.

1 *Chuir Nebuchadnesar 'an céill gu'n robh uachdaranachd an Tighearna o linn gu linn.* 4 *Dh'aithris e an aisling a chunnaic e.* 8 *Dh'innis Daniel dha ciod a bu bhrìgh dhi.* 28 *Choimhlionadh an aisling.*

NEBUCHADNESAR an rìgh chum nan uile shluagh, fhineachan agus theangan a tha chòmhnuidh air an talamh uile: Gu meudaichear sìth dhuibh.
2 Chunnacas ceart dhomh-sa gu'n cuirinn 'an céill na comharan agus na mìorbhuilean a dh'oibrich an t-àrd Dhia do m' thaobh:
3 Cia mòr a chomharan! agus cia cumhachdach a mhìorbhuilean! a rìoghachd-san is rìoghachd shìorruidh i, agus tha 'uachdaranachd o linn gu linn.
4 Bha mise Nebuchadnesar gu suaimhneach ann am thigh, agus gu h-àluinn ann am lùchairt:

5 Chunnaic mi bruadar a chuir eagal orm,
agus rinn mo smuaintean air mo leabaidh,
agus aislingean mo chinn mo bhuaireadh.
6 Uime sin thug mi teann-ordugh uile
dhaoine glice Bhabiloin a thoirt a steach
a' m' fhianuis, a chum gu'n tugadh iad fios
domh air brìgh a' bhruadair.
7 An sin thàinig a steach na druidhean,
na speuradairean, na Caldéich, agus na
fiosaichean: agus dh'innis mi am bruadar
'n an làthair; ach cha d'thug iad fios domh
air a bhrìgh.
8 Ach mu dheireadh thàinig Daniel a
steach a' m' làthair, (d' am b' ainm Beltesasar,
a réir ainme mo dhé-sa, agus anns am bheil
spiorad nan diathan naomha,) agus 'n a
làthair-san dh'innis mi am bruadar, *ag ràdh*,
9 O Bheltesasair, thusa a's àirde de na
druidhibh, a chionn gu bheil fios agam gu
bheil spiorad nan diathan naomha annad-
sa, agus nach cuir dìomhaireachd air bith
dragh ort, innis domh sealladh mo bhruad-
air a chunnaic mi, eadhon a bhrìgh.
10 Mar so bha aisling mo chinn air mo
leabaidh; Chunnaic mi, agus, feuch, craobh
ann am meadhon na talmhainn, agus bha a
h-àirde mòr.
11 Dh'fhàs a' chraobh, agus bha i làidir,
agus ràinig a h-àirde gu nèamh, agus a
sealladh gu crìch na talmhainn uile:
12 Bha a duilleach maiseach, agus a toradh
pailt, agus innte bha biadh air son na h-uile:
bha aig beathaichean na macharach sgàile
foipe, agus ghabh eunlaith an athair còmh-
nuidh 'n a geugaibh, agus bheathaicheadh
na h-uile fheoil uaipe.
13 Chunnaic mi ann an aislingibh mo chinn
air mo leabaidh, agus, feuch, thàinig fear-
faire, eadhon aon naomh a nuas o nèamh:
14 Ghlaodh e gu h-àrd, agus thubhairt e
mar so, Gearr sìos an crann, agus sgath
dheth a gheugan, crath dheth a dhuilleach,
agus sgap a thoradh; imicheadh na beath-
aichean o bhi foidhe, agus na h-eunlaith o
'gheugaibh.
15 Gidheadh, fàg bun a fhreumh anns an
talamh, eadhon le bannaibh iaruinn agus
umha, ann am feur maoth na faiche; agus
bitheadh e fliuch le dealt nèimh, agus a
chuibhrionn leis na beathaichibh ann am
feur na talmhainn.
16 Bitheadh a chridhe air atharrachadh o
bhi 'n a chridhe duine, agus thugar dha
cridhe ainmhidh; agus gabhadh seachd
aimsirean thairis air.
17 Tha a' chùis so le teann-ordugh nam
fear-faire, agus an t-iarrtus air focal nan
naomh: a chum gu'm bitheadh fios aig na
bheil beò gu bheil an Ti a's àirde a' riagh-
ladh ann an rìoghachd dhaoine, agus 'g a
tabhairt do neach air bith a's àill leis, agus
a' cur suas os a ceann an ti a's suarraiche
de dhaoine.
18 Am bruadar so chunnaic mise Nebu-
chadnesar an rìgh: a nis, O Bheltesasair,
foillsich thusa a bhrìgh, a chionn nach 'eil
uile dhaoine glice mo rìoghachd comasach
air fios a thoirt domh air a bhrìgh: ach
tha thusa comasach, oir tha spiorad nan
diathan naomha annad.
19 An sin bha Daniel, (d' am b' ainm Bel-
tesasar,) air a lìonadh le h-uamhunn car aon
uaire, agus rinn a smuaintean a bhuaireadh:
labhair an rìgh, agus thubhairt e, A Bhel-
tesasair, na deanadh am bruadar no a bhrìgh
do bhuaireadh. Fhreagair Beltesasar, agus
thubhairt e, Mo thighearna, bitheadh am
bruadar dhoibhsan le am fuathach thu, agus
a bhrìgh do d' naimhdibh.
20 An crann a chunnaic thu, a dh'fhàs,
agus a bha làidir, a ràinig 'àirde gu nèamh,
agus a shealladh gus an talamh uile;
21 Aig an robh a dhuilleach maiseach,
agus a thoradh pailt, agus anns an robh
biadh do na h-uile; foidh an do ghabh
beathaichean na macharach còmhnuidh,
agus aig an robh air a ghcugaibh àite-tàimh
do eunlaith an athair:
22 Is tusa sin, O a rìgh, a tha air fàs agus
air cinntinn làidir: oir tha do mheud air
fàs agus a' ruigheachd gu nèamh, agus
d' uachdaranachd gu crìch na talmhainn.
23 Agus mar a chunnaic an rìgh fear-
faire, agus aon naomh a' teachd a nuas o
nèamh, agus ag ràdh, Gearr an crann sìos,
agus sgrios e; gidheadh fàg bonn a fhreumh
anns an talamh, eadhon le bannaibh iaruinn
agus umha ann am feur maoth na faiche;
agus bitheadh e fliuch le dealt nèimh, agus
a chuibhrionn le beathaichibh na mach-
arach, gus an gabh seachd aimsirean thairis
air:
24 So a' bhrìgh, O a rìgh, agus so ordugh
an Ti a's àirde, a tha air teachd air mo
thighearn an rìgh:
25 Gu'm fògair iad thu o dhaoinibh, agus
gu'm bi do chòmhnuidh le beathaichibh na
macharach, agus bheir iad ort feur itheadh
mar dhaimh, agus fliuchaidh iad thu le
dealt nèimh, agus théid seachd aimsirean
thairis ort, gus am bi fios agad gu bheil an
Ti a's àirde a' riaghladh ann an rìoghachd
dhaoine, agus 'g a tabhairt do neach air
bith a 's àill leis.
26 Agus mar a dh'àithn iad bun freumh
a' chroinn fhàgail, bithidh do rìoghachd
cinnteach dhuit, an déigh dhuit fios a bhi
agad gu bheil na nèamhan a' riaghladh.
27 Uime sin, O a rìgh, bitheadh mo
chomhairle-sa taitneach leat, agus bris air
falbh do pheacaidhean le fìreantachd, agus
d' euceartan le tròcair a nochdadh do na
bochdaibh, a dh'fheuchainn am buanaich-
ear do shìochaint.
28 Thàinig so uile air rìgh Nebuchadnesar.
29 An ceann dà mhìos deug bha e spaid-
searachd ann an lùchairt rìoghachd Bha-
biloin.

30 Labhair an rìgh agus thubhairt e, Nach
i so Babilon mhòr, a thog mise mar thigh
na rìoghachd, le neart mo chumhachd, agus
air son onoir mo mhòrachd?
31 Am feadh a bha am focal ann am beul
an rìgh, thuit guth o nèamh, ag ràdh, O a
rìgh Nebuchadnesair, riutsa tha e air a
labhairt, Tha an rìoghachd air dealachadh
riut.
32 Agus fògraidh iad thu o dhaoinibh,
agus bithidh do chòmhnuidh le beathaichibh
na macharach: bheir iad ort feur itheadh
mar dhaimh, agus théid seachd aimsirean
thairis ort, gus am bi fios agad gu'm bheil
an Ti a's àirde a' riaghladh ann an rìogh-
achd dhaoine, agus 'g a tabhairt do neach
air bith a 's àill leis.
33 Air an uair sin féin choimhlionadh an
ni *sin* air Nebuchadnesar; agus bha e air
fhògradh o dhaoinibh, agus dh'ith e feur
mar dhaimh, agus bha a cholann fliuch le
dealt nèimh, gus an d'fhàs 'fhionna mar
chloimh na h-iolaire, agus 'iongannan mar
spuirean eun.
34 Agus an ceann nan làithean thog mise
Nebuchadnesar suas mo shùilean ri nèamh,
agus phill mo thuigse a m' ionnsuidh, agus
bheannaich mi an Ti a's àirde, agus chliùth-
aich mi, agus thug mi onoir dhà-san a tha
beò gu sìorruidh, aig am bheil 'uachdaran-
achd 'n a h-uachdaranachd shìorruidh, agus
a rìoghachd o linn gu linn.
35 Agus tha uile luchd-àiteachaidh na
talmhainn air am meas mar neo-ni: agus ni
esan mar is àill leis ann am feachd nèimh,
agus am measg luchd-àiteachaidh na tal-
mhainn: agus cha-n urrainn aon neach a
làmh a bhacadh, no ràdh ris, Ciod a tha
thu 'deanamh?
36 Anns an àm sin féin phill mo thuigse
thugam; agus a thaobh glòir mo rìoghachd,
phill m' onoir agus mo mhòrachd thugam;
agus dh'iarr mo luchd-comhairle agus mo
thighearnan a m' ionnsuidh; agus bha mi
air mo dhaingneachadh ann am rìoghachd,
agus thugadh tuilleadh dhomh de mhòr-
achd òirdheirc.
37 A nis tha mise Nebuchadnesar a' cliùth-
achadh agus ag àrdachadh, agus a' toirt
onoir do Rìgh nèimh, aig am bheil 'uile
oibre 'n am fìrinn, agus a shlighean 'n am
breitheanas; agus a mhuinntir a shiùbhlas
ann an uabhar, tha esan comasach air an
ìsleachadh.

CAIB. V.

1 *Cuirm aingidh Bhelsasair: 5 Rinn a smuain-
tean a bhuaireadh 'n uair a chunnaic e an
làmh-sgrìobhaidh air a' bhalla. 25 Dh'innis
Daniel do'n rìgh brìgh an sgrìobhaidh.*

RINN Belsasar an rìgh cuirm mhòr do
mhìle d'a thighearnaibh, agus dh'òl e
fìon ann an làthair a' mhìle.
2 Dh'àithn Belsasar, 'n uair a bhlais e am
fìon, na soithichean òir agus airgid a thug
'athair Nebuchadnesar as an teampull a
bha ann an Ierusalem a thoirt d'a ionnsuidh,
a chum gu'n òladh an rìgh agus a mhòr-
uaislean, a mhnathan agus a choimhleabaich
asda.
3 An sin thug iad thuige na soithichean
òir a thugadh á teampull tighe Dhé, a bha
ann an Ierusalem; agus dh'òl an rìgh agus
a mhòr-uaislean, a mhnathan agus a choimh-
leabaich asda.
4 Dh'òl iad fìon, agus chliùthaich iad na
diathan òir agus airgid, umha, iaruinn,
fiodha, agus cloiche.
5 Anns an uair sin féin thàinig a mach
meoir làimhe duine, agus sgrìobh iad thall
fa chomhair a' choinnleir, air aghaidh balla
lùchairt an rìgh; agus chunnaic an rìgh a'
chuid de'n làimh a sgrìobh.
6 An sin chaochail gnùis an rìgh, agus
rinn a smuaintean a bhuaireadh, air chor
as gu'n robh uilt a leasraidh air am fuas-
gladh, agus bhuail a ghlùinean an aghaidh
a chéile.
7 Ghlaodh an rìgh gu h-àrd na speuradair-
ean, na Caldéich, agus na fiosaichean a thoirt
a stigh: agus labhair an rìgh, agus thubh-
airt e ri daoine glice Bhabiloin, Cò air bith
a leughas an sgrìobhadh so, agus a dh'fhoill-
sicheas domh-sa a bhrìgh, sgeudaichear e
le sgarlaid, agus cuirear slabhruidh òir m'a
mhuineal, agus is e an treas fear-riaghlaidh
a bhitheas anns an rìoghachd.
8 An sin thàinig uile dhaoine glice an rìgh
a steach; ach cha b'urrainn iad an sgrìobh-
adh a leughadh, no fios a thoirt do'n rìgh
air a bhrìgh.
9 An sin bha an rìgh Belsasar gu mòr air
a bhuaireadh, agus bha a ghnùis air a h-ath-
arrachadh, agus bha uamhas air a thigh-
earnaibh.
10 *A nis* thàinig a' bhan-righinn air son
bhriathran an rìgh agus a thighearnan, a
stigh gu tigh na cuirme; agus labhair a'
bhan-righinn, ag ràdh, O a rìgh mair beò
gu bràth: na deanadh do smuaintean do
bhuaireadh, agus na bitheadh do ghnùis air
a caochladh.
11 Tha duine ann ad rìoghachd anns am
bheil spiorad nan dia naomha, agus ann an
làithibh d'athar, bha solus, agus tuigse, agus
gliocas, mar ghliocas nan dia, air am faotainn
ann; neach a rinn an rìgh Nebuchadnesar
d'athair, d'athair-sa, O a rìgh, 'n a uachdar-
an air na druidhibh, speuradairibh, Càldéich,
agus fiosaichibh;
12 Do bhrìgh gu'n d'fhuaireadh spiorad
òirdheirc, agus eòlas, agus tuigse, mìneach-
adh bhruadar, agus taisbeanadh cheistein
cruaidhe, agus fuasgladh imcheistein, anns
an Daniel so féin, air an d'thug an rìgh mar
ainm Beltesasar: a nis gairmear Daniel,
agus foillsichidh esan a bhrìgh.
13 An sin thugadh Daniel a steach an làth-
air an rìgh; *agus* labhair an rìgh, agus

thubhairt e ri Daniel, An tusa an Daniel
sin a tha de chloinn bhraighdeanais Iudah,
a thug an rìgh, m' athair á tìr nan Iudh-
ach?
14 Chuala mise iomradh ort, gu bheil
spiorad nan dia annad, agus gu bheil solus,
agus tuigse, agus gliocas òirdheirc air
'fhaotainn annad.
15 Agus a nis thugadh na daoine glice, na
speuradairean a steach a'm' fhianuis, a chum
gu'n leughadh iad an sgrìobhadh so, agus
gu'n tugadh iad dhomh-sa fios air a bhrìgh:
ach cha b'urrainn iad brìgh na cùise fhoills-
eachadh.
16 Agus chuala mi do d' thaobh-sa, gur
urrainn thu brìgh a thoirt á ni, agus ceist-
ein fhuasgladh; a nis ma's urrainn thu an
sgrìobhadh a leughadh, agus a bhrìgh
'fhoillseachadh dhomh-sa, éidichear thu le
sgarlaid, agus cuirear slabhruidh òir mu d'
mhuineal, agus is tu an treas fear-riaghlaidh
a bhitheas anns an rìoghachd.
17 An sin fhreagair Daniel, agus thubhairt
e an làthair an rìgh, Bitheadh do thiodh-
lacan agad féin, agus thoir do dhuaisean do
neach eile, gidheadh leughaidh mise an
sgrìobhadh do'n rìgh, agus leigidh mi ris a
bhrìgh dha.
18 O thusa a rìgh, thug an Dia a's àirde
do Nebuchadnesar d'athair rìoghachd, agus
mòrachd, agus glòir, agus onoir.
19 Agus air son na mòrachd a thug e dha,
bha crith agus eagal air na h-uile shloigh,
fhineachaibh, agus theangannaibh roimhe:
mharbhadh e an ti a b'àill leis, agus an
neach a b'àill leis chumadh e beò, agus an
neach a b'àill leis chuireadh e suas, agus an
neach a b'àill leis chuireadh e sìos.
20 Ach an uair a bha a chridhe air a thog-
ail suas, agus'inntinn air a cruadhachadh ann
an uabhar, chuireadh sìos o 'chaithir rìogh-
ail e, agus thug iad a ghlòir uaith.
21 Agus dh'fhògradh e o chloinn nan
daoine, agus bha a chridhe mar na h-ainmh-
idhean, agus a chòmhnuidh leis na h-asal-
aibh fiadhaich: bhiadh iad e le feur mar
dhaimh, agus bha a chorp fliuch le drùchd
nèimh, gus an d'aithnich e gu'm b'e an Dia
a's àirde 'bha 'riaghladh ann an rìoghachd
dhaoine, agus gu bheil e 'g orduchadh os a
ceann an ti a's àill leis.
22 Agus thusa a mhac, O Bhelsasair, cha
d'ìslich thu do chridhe, ged bha fios agad
air so uile:
23 Ach thog thu suas thu féin an aghaidh
Tighearna nèimh, agus thug iad soithichean
a thighe ann ad làthair, agus dh'òl thu féin,
agus do thighearnan, do mhnathan, agus do
leannain, fìon asda, agus chliùthaich thu na
diathan airgid, agus òir, umha, iaruinn,
fiodha, agus cloiche, aig nach 'eil léirsinn no
claisteachd, no aithne: agus an Dia aig am
bheil d'anail 'n a làimh, agus do'm buin
d'uile shlighe, cha do ghlòraich thu.
24 An sin chuireadh a' chuid de'n làimh
uaith, agus bha an sgrìobhadh so air a
sgrìobhadh.
25 Agus so an sgrìobhadh a bha air a
sgrìobhadh, MENE, MENE, TECEL, UPHARSIN.
26 So brìgh na cùise; MENE, rinn Dia do
rìoghachd àireamh, agus chrìochnaich e i.
27 TECEL, tha thu air do thomhas air a'
mheigh, agus fhuaireadh easbhuidheach
thu.
28 PERES, roinneadh do rìoghachd, agus
thugadh i do na Medich agus do na Persich.
29 An sin dh'àithn Belsasar gu'n èideadh
iad Daniel le sgarlaid, agus gu'n cuireadh
iad slabhruidh òir m'a mhuineal, agus gu'n
glaodhadh iad m'a thimchioll gu'm b'e an
treas fear-riaghlaidh a bhitheadh anns an
rìoghachd.
30 Air an oidhche sin chaidh Belsasar rìgh
nan Caldéach a mharbhadh.
31 Agus ghlac Darius am Medach an
rìoghachd, agus e mu thimchioll tri fichead
agus dà bhliadhna dh'aois.

CAIB. VI.

1 *Chuireadh Daniel os ceann nan uachdaran:* 4 *rinn iadsan ceannairc 'n a aghaidh, agus thug iad air Darius a thilgeadh do gharaidh nan leòmhan.* 18 *Theasairg Dia e air dòigh ro iongantach.* 24 *Thilgeadh a naimhdean do'n gharaidh, agus mharbh na leòmhain iad.* 25 *Chliùthaich Darius Dia.*

B'i toil Dhariuis ceud agus fichead uachd-
aran a chur os ceann na rìoghachd,
muinntir a bhitheadh os ceann na rìoghachd
uile;
2 Agus os an ceann so tri àrd-uachdarain,
(de'm b'e Daniel an ceud aon,) a chum gu'n
tugadh na h-uachdarain an cunntais doibh,
agus nach bitheadh calldach air bith aig an
rìgh.
3 An sin bha Daniel so air 'àrdachadh os
ceann nan uachdaran, agus nam prionns-
achan, a chionn gu'n robh spiorad òirdheirc
ann; agus bha e'n aire an rìgh a chur os
ceann na rìoghachd uile.
4 An sin dh'iarr na h-uachdarain agus na
prionnsachan cùis fhaotainn an aghaidh
Dhanieil a thaobh na rìoghachd, ach cha
b'urrainn iad cùis air bith fhaotainn no
coire: do bhrìgh gu'n robh e dìleas, ni mò
'fhuaireadh mearachd no coire sam bith
ann.
5 An sin thubhairt a' mhuinntir so, Cha-n
fhaigh sinn cùis air bith an aghaidh an
Danieil so, mur faigh sinn i 'n a aghaidh a
thaobh reachd a Dhé.
6 An sin chruinnich na h-uachdarain agus
na prionnsachan so ri 'chéile chum an rìgh,
agus thubhairt iad ris mar so, A rìgh
Dhariuis mair beò gu bràth.
7 Ghabh uile uachdarain na rìoghachd, an
luchd-riaghlaidh, agus na prionnsachan, na
comhairlich agus na cinn-fheadhna, comh-
airle le 'chéile gu reachd rìoghail a dhaing-

neachadh, agus ordugh làidir a dheanamh,
ge b'e 'dh'iarras athchuinge air bith air aon
dia no duine ré deich làitheau fichead, ach
ortsa, O a rìgh, gu'n tilgear e ann an gar-
aidh nan leòmhan.
8 A nis, O a rìgh, daingnich an t-ordugh,
agus seulaich an sgrìobhadh, a chum nach
caochlaidhear e, a réir reachd nam Médach
agus nam Persach, nach fheudar atharrach-
adh.
9 Uime sin sheulaich rìgh Darius an
sgrìobhadh agus an t-ordugh.
10 A nis 'n uair a thuig Daniel gu'n deach-
aidh an sgrìobhadh a sheulachadh, chaidh e
chum a thighe, agus air da 'uinneagan a bhi
fosgailte 'n a sheòmar ri Ierusalem, thuit e
sìos air a ghlùinibh tri uairean anns an là,
agus rinn e urnuigh, agus thug e buidh-
eachas an làthair a Dhé, mar a rinn e 's an
aimsir roimhe.
11 An sin chruinnich na daoine so, agus
fhuair iad Daniel ri urnuigh, agus a' dean-
amh athchuinge ann an làthair a Dhé.
12 An sin thàinig iad am fagus, agus labh-
air iad ann am fianuis an rìgh mu thim-
chioll orduigh an rìgh, Nach do sheulaich
thusa reachd, gach duine sam bith a ni
athchuinge ri aon dia no duine, an taobh a
stigh de dheich làithean fichead, ach riutsa,
O a rìgh, gu'n tilgear ann an garaidh nan
leòmhan e? Fhreagair an rìgh, agus thubh-
airt e, Tha an ni fìor a réir reachd nam
Médach agus nam Persach, nach atharraich-
ear.
13 An sin fhreagair iadsan, agus thubh-
airt iad ann an làthair an rìgh, Daniel sin
a tha de chloinn bhruid Iudah, cha-n'eil
suim aige dhiot-sa, O a rìgh, no do'n reachd
a sheulaich thu, ach tha e ri athchuinge tri
uairean anns an là.
14 An sin bha 'n rìgh, 'n uair a chual e na
briathran, ro dhiombach dheth féin, agus
shuidhich e a chridhe air Daniel g'a shaor-
adh: agus shaothraich e gu dol fodha na
gréine chum a thèarnadh.
15 An sin chruinnich na daoine so chum
an rìgh, agus thubhairt iad ris an rìgh,
Bitheadh fios agad, O a rìgh, gur e lagh nam
Médach agus nam Persach, nach feudar
ordugh no reachd air bith a dhaingnich an
rìgh a chaochladh.
16 An sin dh'àithn an rìgh, agus thug iad
leo Daniel, agus thilg iad e do gharaidh
nan leòmhan: agus labhair an rìgh ri Daniel,
ag ràdh, Do Dhia, d'am bheil thu a' dean-
amh seirbhis a ghnàth, ni esan do thèarn-
adh.
17 Agus thugadh clach, agus leagadh air
beul na garaidh i; agus sheulaich an rìgh
le 'sheula féin i, agus le seula a thighearnan;
a chum nach bitheadh a' chomhairle air a
h-atharrachadh mu thimchioll Dhanieil.
18 An sin chaidh an rìgh d'a lùchairt, agus
chaith e an oidhche ri trasg: ni mò 'thugadh
innil ciùil 'n a làthair; agus dh'imich a
chodal uaith.
19 An sin dh'éirich an rìgh gu ro mhoch
anns a' mhaduinn, agus chaidh e gu luath
gu garaidh nan leòmhan.
20 Agus an uair a thàinig e chum na gar-
aidh, ghlaodh e le guth muladach ri Daniel;
seadh labhair an rìgh, ag ràdh ri Daniel, O
Dhanieil, òglaich an Dé bheò, am bheil do
Dhia, d'am bheil thu a' deanamh seirbhis
an còmhnuidh, comasach air do thèarnadh
o na leòmhanaibh?
21 An sin thubhairt Daniel, O a rìgh mair
beò gu bràth.
22 Chuir mo Dhia-sa nuas 'aingeal, agus
dhruid e beoil nan leòmhan, air chor as nach
d'rinn iad mo dhochann: do bhrìgh 'n a
fhianuis gu'n d'fhuaireadh neo-chiontach
mi; agus fòs a'd' fhianuis-sa, O a rìgh, cha
d'rinn mi cron sam bith.
23 An sin bha an rìgh ro aoibhneach air a
shon, agus dh'àithn e gu'n tugadh iad Daniel
a nìos as a' gharaidh: mar sin thugadh
Daniel a nìos as a' gharaidh, agus cha
d'fhuaireadh gnè air bith dochainn air, a
chionn gu'n do chreid e 'n a Dhia.
24 Agus dh'àithn an rìgh, agus thug iad
leo na daoine sin a rinn casaid air Daniel,
agus thilg siad iad do gharaidh nan leòmh-
an, iad féin, an clann, agus am mnathan;
agus thug na leòmhain buaidh orra, agus
bhris iad an cnàmhan uile 'n am bloighdibh,
mu'n d' ràinig iad ìochdar na garaidh.
25 An sin sgrìobh Darius a chum nan uile
shluagh, chinneach agus chànain a tha
chòmhnuidh air an talamh uile, Gu robh
sìth air a meudachadh dhuibh.
26 Tha mise a' toirt orduigh, anns gach
uile thighearnas de m' rìoghachd, gu'm bi
crith agus eagal air daoine roimh Dhia
Dhanieil: oir is esan an Dia beò, agus bun-
aiteach gu bràth, agus a rìoghachd-san cha
sgriosar a chaoidh, agus 'uachdaranachd
tha gus a' chrìoch.
27 Saoraidh esan, agus tèarnaidh e, agus
oibrichidh e comharan agus mìorbhuilean
air nèamh agus air talamh, neach a shaor
Daniel o chumhachd nan leòmhan.
28 Mar so shoirbhich Daniel so ann an
linn Dhariuis, agus ann an linn Chiruis a
Phersaich.

CAIB. VII.

1 *Aisling mu thimchioll nan ceithir beathaich-ean mòra a thàinig a nìos as an fhairge.* 8 *agus mu thimchioll caithir-rìoghail an Tigh-earna.* 15 *Brìgh nan aisling.*

ANN an ceud bhliadhna Bhelsasair rìgh
Bhabiloin, chunnaic Daniel bruadar,
agus aisling a chinn air a leabaidh: an sin
sgrìobh e am bruadar, agus dh'innis e suim
nan nithean.
2 Labhair Daniel agus thubhairt e, Chunn-
aic mi ann am aisling anns an oidhche, agus,

feuch, ghleachd ceithir ghaothan nèimh air
an fhairge mhòir.
3 Agus thàinig ceithir beathaichean mòra
nìos as an fhairge, eag-samhuil aon o 'chéile.
4 Bha a' cheud aon cosmhuil ri leòmhan,
agus bha sgiathan iolaire aige: agus dh'amh-
airc mi gus an do spìonadh a sgiathan, agus
thogadh suas o'n talamh e, agus thugadh
air seasamh air a chosaibh mar dhuine, agus
thugadh dha cridhe duine.
5 Agus feuch beathach eile, an dara aon,
cosmhuil ri math-ghamhuinn, agus thog e
suas e féin air aon taobh, agus bha aige tri
gialan 'n a bheul, an taobh a stigh d'a fhiac-
laibh: agus thubhairt iad ris mar so, Eirich,
sluig mòran feòla.
6 'N a dhéigh so dh'amhairc mi, agus,
feuch, aon eile amhuil liopard, aig an robh
air a dhruim ceithir sgiathan eoin; bha aig
a' bheathach mar an ceudna ceithir chinn;
agus thugadh dha uachdaranachd.
7 'N a dhéigh so chunnaic mi ann an ais-
lingibh na h-oidhche, agus feuch ceathramh
beathach; eagalach agus uamhasach, agus
ro làidir; agus bha fiaclan mòra iaruinn
aige: shluig e suas agus bhris e ann am
bloighdibh, agus shaltair e 'm fuigheall le
'chosaibh; agus bha e eu-cosmhuil ris na
h-uile bheathaichean a bha roimhe; agus
bha deich adhaircean air.
8 Thug mi fainear na h-adhaircean, agus,
feuch, thàinig a nìos 'n am measg adharc
bheag eile, roimh an robh tri de na ceud
adhaircibh air an spìonadh a nìos as am
freumhan: agus, feuch, anns an adhairc so
bha sùilean mar shùilean duine, agus beul
a' labhairt nithean mòra.
9 Dh'amhairc mi gus an robh na rìgh-
chaithrichean air an suidheachadh, agus
shuidh Aosda nan làithean, aig an robh a
thrusgan geal mar shneachdadh, agus folt
a chinn mar olainn ghloin; a chaithir-rìogh-
ail *mar* lasair theine, a rothan *mar* theine-
loisgeach.
10 Bhrùchd sruth teinnteach, agus thàinig
e mach o a làthair: bha mìle de mhìltibh
a' frithealadh dha, agus sheas deich mìle
uair deich mìle 'n a fhianuis: shuidhicheadh
am breitheanas, agus dh'fhosgladh na leabh-
raichean.
11 Dh'amhairc mi an sin, do bhrìgh guth
nam briathran mòra a labhair an adharc:
dh'amhairc mi gus an do mharbhadh am
beathach, agus gus an robh a chorp air a
sgrios, agus air a thoirt do'n lasair loisgich.
12 A thaobh na cuid eile de na beathaich-
ibh, thugadh an uachdaranachd air falbh:
gidheadh shìneadh am beatha, ré tamuill
agus aimsir.
13 Chunnaic mi ann an aislingibh na
h-oidhche, agus, feuch, thàinig neach cos-
mhuil ri mac an duine le neulaibh nèimh,
agus thàinig e chum Aosda nan làithean,
agus thug iad e dlùth 'n a làthair.
14 Agus thugadh dha uachdaranachd, agus
glòir, agus rìoghachd, a chum gu'n tugadh
na h-uile shluagh, chinneach, agus theang-
aidh, seirbhis dha: 'uachdaranachd is uach-
daranachd shìorruidh i, nach siubhail
thairis, agus a rìoghachd cha sgriosar i.
15 Bha mise Daniel muladach ann am
spiorad, ann am meadhon mo chuirp, agus
rinn aislingean mo chinn mo bhuaireadh.
16 Thàinig mi am fagus do aon dhiubhsan
a sheas dlùth, agus dh'fheòraich mi dheth
brìgh an iomlain deth so: an sin dh'innis e
dhomh, agus thug e fios domh air brìgh
nan nithean.
17 Na ceithir beathaichean mòra so, is
ceithir rìghrean iad, a dh'éireas a mach as
an talamh.
18 Ach glacaidh naoimh an Ti a's àirde an
rìoghachd, agus sealbhaichidh iad an rìogh-
achd gu sìorruidh, eadhon gu saoghal nan
saoghal.
19 An sin b'àill leam fios fhaotainn air
seadh a' cheathramh beathaich, a bha eug-
samhuil ri càch uile, anbharr uamhasach,
aig an robh 'fhiaclan de iarunn, agus 'iong-
annan de phrais; a shluig suas, a bhris ann
am bloighdibh, agus a shaltair am fuigheall
le 'chosaibh;
20 Fòs *air seadh* nan deich adharc a bha
'n a cheann, agus na h-aoin eile a thàinig a
nìos, agus roimh an do thuit tri, eadhon na
h-adhairc sin aig an robh sùilean, agus beul
a labhair nithean ro mhòr, aig an robh
sealladh ni bu chruadalaiche na càch.
21 Dh'amhairc mi, agus rinn an adharc
cheudna cogadh ris na naoimh, agus bhuadh-
aich i 'n an aghaidh;
22 Gus an d'thàinig Aosda nan làithean,
agus an d'thugadh breitheanas do naoimh
an Ti a's àirde; oir thàinig an t-àm anns
an do shealbhaich na naoimh an rìoghachd.
23 Mar so thubhairt e, Is e an ceathramh
beathach an ceathramh rìoghachd a bhith-
eas air an talamh, a bhitheas eug-samhuil o
na h-uile rìoghachd, agus a shluigeas suas
an talamh uile, agus a shaltras sìos e, agus
a bhriseas e 'n a bhloighdibh.
24 Agus na deich adhaircean as an rìogh-
achd so, is deich rìghrean iad a dh'éireas
suas: agus éiridh aon eile 'n an déigh; agus
bithidh e eug-samhuil o 'n cheud aon, agus
ceannsaichidh e tri rìghrean.
25 Agus labhraidh e briathran an aghaidh
an Ti a's àirde, agus claoidhidh e naoimh
an Ti a's àirde, agus bithidh dùil aige
aimsirean agus reachdan a chaochladh:
agus bheirear iad d'a làimh gu aimsir, agus
aimsirean, agus roinn aimsir.
26 Agus suidhidh am breitheanas, agus
bheir iad air falbh a thighearnas, gu
'chaitheamh, agus gu a sgrios gu ruig a'
chrìoch.
27 Agus bheirear an rìoghachd agus an
uachdaranachd agus mòrachd na rìoghachd

fo nèamh uile, do mhuinntir naomh an Ti
a's ro àirde, aig am bheil a rìoghachd 'n a
rìoghachd shìorruidh, agus bheir na h-uile
thighearnais umhlachd agus géill da.
28 An so bha crìoch na cùise. Air mo
shonsa Daniel, rinn mo smuaintean gu
ro mhòr mo bhuaireadh, agus dh'atharraich
mo ghnùis annam; ach ghléidh mi a' chùis
ann am chridhe.

CAIB. VIII.

1 *Taisbeanadh Dhanieil mu thimchioll an reithe agus a' bhuic-ghaibhre.* 15 *Thug Gabriel comhfhurtachd do Dhaniel,* 19 *agus dh'innis e dha brìgh an taisbeinidh.*

ANNS an treas bliadhna de linn rìgh
Bhelsasair, chunnacas aisling leamsa,
leamsa Daniel, an déigh *na h-aisling* sin a
chunnacas leam an toiseach.
2 Agus chunnaic mi ann an aisling, (agus
tharladh 'n uair a chunnaic mi, gu'n robh
mi ann an Susan, anns an àros, a tha ann
am mòr-roinn Elaim,) agus chunnaic mi ann
an aisling, agus bha mi aig amhainn Ulai.
3 An sin thog mi suas mo shùilean, agus
chunnaic mi, agus, feuch, sheas fa chomhair
na h-aimhne reithe, aig an robh dà adhairc;
agus bha an dà adhairc àrd; ach aon ni
b'àirde na 'n aon eile; agus thàinig an aon
a b'àirde nìos mu dheireadh.
4 Chunnaic mi an reithe a' purradh le
'adhaircibh an iar, agus mu thuath, agus
mu dheas; air chor as nach feudadh beath-
ach air bith seasamh fa 'chomhair, ni mò
bha neach ann a b'urrainn saoradh as a
làimh, ach rinn e a réir a thoilc, agus
dh'fhàs e mòr.
5 Agus am feadh a bha mi a' beachdachadh,
feuch, thàinig boc-gaibhre o'n àird an iar,
air aghaidh na talmhainn uile, agus cha do
bhean e do'n làr: agus bha adharc shòn-
raichte aig a' bhoc eadar a shùilean.
6 Agus thàinig e chum an reithe aig an
robh dà adhairc, a chunnaic mi 'n a sheasamh
fa chomhair na h-aimhne, agus ruith e d'a
ionnsuidh ann an cuthach a threise.
7 Agus chunnaic mi e 'teachd teann air an
reithe, agus dhùisg 'fhearg 'n a aghaidh,
agus bhuail e 'n reithe, agus bhris e a dhà
adhairc; agus cha robh cumhachd air bith
aig an reithe gu seasamh roimhe, ach thilg
e sìos chum an làir e, agus shaltair e air:
agus cha robh neach air bith a b'urrainn an
reithe a thèarnadh as a làimh.
8 Air an aobhar sin dh'fhàs am boc-
gaibhre ro mhòr: agus 'n uair a bha e
làidir, chaidh an adharc mhòr a bhriseadh;
agus 'n a h-àite thàinig a nìos ceithir
adhaircean sònraichte, ri ceithir ghaothaibh
nèimh.
9 Agus a mach as aon diubh thàinig
adharc bheag, a dh'fhàs anbharr mòr, ris an
àirde deas, agus ris an àird an ear, agus ris
an tìr thaitnich.
10 Agus dh'fhàs i mòr gu ruig feachd
nèimh, agus thilg i sìos cuid de'n fheachd,
agus de na reultaibh a chum an làir, agus
shaltair i orra.
11 Seadh, rinn i uaill aisde féin an aghaidh
prionnsa an fheachd, agus leatha thugadh
air falbh an ìobairt lathail, agus bha àite a
naomh-ionaid air a thilgeadh sìos.
12 Agus thugadh feachd dhi an aghaidh
na h-ìobairt lathail, do bhrìgh euceirt,
agus thilg i sìos an fhìrinn a chum an
làir; agus dhealbh i innleachdan, agus
shoirbhich i.
13 An sin chuala mi aon naomh a' labhairt,
agus thubhairt naomh eile ris an *naomh*
àraidh sin a labhair, Cia fhad a bhitheas
an aisling mu thimchioll *na h-ìobairt*
lathail, agus a bheirear thairis euceart gu
milleadh, agus a bhitheas an naomh-ionad
agus am feachd air an saltairt fo chois?
14 Agus thubhairt e rium, Gu dà mhìle
agus tri cheud là: an sin glanar an naomh-
ionad.
15 Agus tharladh an uair a chunnaic
mise, mise Daniel, an sealladh, agus a
dh'iarr mi air son na brìgh, an sin feuch,
sheas fa m' chomhair amhuil coslas duine.
16 Agus chuala mi guth duine eadar
bhruachan Ulai, a ghlaodh, agus a thubh-
airt, A Ghabrieil, thoir air *an fhear* so an
sealladh a thuigsinn.
17 Agus thàinig e dlùth do'n àite 's an do
sheas mi: agus 'n uair a thàinig e, bha
eagal orm, agus thuit mi air m' aghaidh:
ach thubhairt e rium, Tuig, O mhic an
duine, oir anns an aimsir dheireannaich
bithidh an sealladh.
18 A nis, am feadh a bha e 'labhairt rium,
bha mi ann an codal trom, air m' aghaidh
ris an talamh: ach bhean e dhomh, agus
chuir e suas gu dìreach mi.
19 Agus thubhairt e, Feuch, bheir mise
fios duit ciod a thachras ann an crìch
dheireannaich na dian-fheirge: oir anns an
àm a shònraicheadh thig a' chrìoch.
20 An reithe a chunnaic thu, aig an robh
dà adharc, is iad sin rìghrean Mhedia agus
Phersia.
21 Agus a' ghabhar ribeach is e sin rìgh
na Gréige; agus an adharc mhòr a tha
eadar a shùilean, is e sin an ceud rìgh.
22 A nis, air dha sin briseadh, mar a sheas
ceithir suas 'n a àite, seasaidh ceithir
rìoghachdan suas as a' chinneach, ach cha-n
ann 'n a neart-san.
23 Agus ann an aimsir dheireannaich na
rìoghachd, 'n uair a bhitheas luchd an
eusaontais air an coimhlionadh, seasaidh
suas rìgh aig am bi aghaidh bhorb, agus a
thuigeas briathran dorcha.
24 Agus bithidh a neart cumhachdach,
ach cha-n ann le 'threise féin: agus sgrios-
aidh e gu h-iongantach, agus soirbhichidh
leis, agus bheir e gu crìch, agus millidh e
na cumhachdaich agus an sluagh naomh.

25 Agus le a sheòltachd fòs bheir e air
ceilg soirbheachadh 'n a làimh; agus ni e
naill as féin 'n a chridhe, agus le foill
sgriosaidh e mòran: seasaidh e fòs suas an
aghaidh prionnsa nam prionnsachan, ach
brisear e as eugmhais làimhe.
26 Agus tha aisling nan làithean, a chaidh
innseadh, fìor: air an aobhar sin druid
thusa suas an sealladh, oir *bithidh* e an
ceann mhòran làithean.
27 Agus ormsa Daniel thàinig fàilinn,
agus bha mi tinn car làithean *àraidh;* 'n a
dhéigh sin, dh'éirich mi suas, agus rinn mi
gnothuichean an rìgh; agus bha uamhas
orm mu'n aisling, ged nach d'thug aon
neach *sin* fainear.

CAIB. IX.

1 *Dh'aidich Daniel peacaidhean an t-sluaigh an làthair an Tighearna.* 16 *Ghuidh e air son Ierusaleim.* 24 *Tha deich agus tri fichead seachduin air an orduchadh a chriochnachadh lochdan agus euceirt.*

ANN an ceud bhliadhna Dhariuis mhic
Ahasueruis, de shìol nam Médach, a
rinneadh 'n a rìgh os ceann rìoghachd nan
Caldéach.
2 Anns a' cheud bhliadhna d'a linn-san,
thuig mise Daniel, le leabhraichean, àireamh
nam bliadhnachan, mu'n d'thàinig focal an
Tighearna gu Ieremiah am fàidh, gu'n
coimhlionadh e deich agus tri fichead
bliadhna 's am bitheadh Ierusalem 'n a
làraichibh.
3 Agus chuir mi m' aghaidh ris an Tigh-
earn Dia, g'a iarraidh le urnuigh agus le
athchuinge, le trasg, agus le eudach-saic,
agus le luaithre:
4 Agus rinn mi urnuigh ris an Tighearn mo
Dhia, agus rinn mi m' aidmheil, agus thubh-
airt mi, O Thighearn', an Dia mòr, agus
uamhasach, a tha 'cumail coimhcheangail
agus tròcair riusan a ghràdhaicheas e, agus
do'n dream a choimhdeas 'àitheantan:
5 Pheacaich sinne, agus chuir sinn 'an
gnìomh euceart, agus rinn sinn gu h-aing-
idh, agus bha sinn ceannairceach, eadhon le
dealachadh ri d' àitheantaibh agus ri d'
breitheanais.
6 Ni mò dh'éisd sinn ri d' sheirbhisich na
fàidhean, a labhair ann ad ainm-sa ri ar
rìghribh, ri ar n-uachdaranaibh, agus ri ar
n-aithrichibh, agus ri uile shluagh an fhear-
ainn.
7 O Thighearna, *buinidh* fìreantachd
dhuit-sa, ach dhuinne nàire gnùise, mar air
an là an diugh: do mhuinntir Iudah, agus
do luchd-àiteachaidh Ierusaleim, agus do
uile Israel, am fagus agus am fad as, feadh
nan uile dhùthchan gus an d'fhògair thusa
iad, air son am peacaidhean a pheacaich iad
ann ad aghaidh-sa.
8 O Thighearna, dhuinne *buinidh* nàire
gnùise, do ar rìghribh, do ar prionnsach-
aibh, agus do ar n-aithrichibh, a chionn
gu'n do pheacaich sinn a'd' aghaidh.
9 Do'n Tighearn ar Dia *buinidh* tròcairean
agus maitheanais, ge do rinn sinne ár-a-
mach 'n a aghaidh.
10 Ni mò thug sinn géill do ghuth an Tigh-
earn' ar Dia, a chum gluasad 'n a reachd-
aibh a chuir e romhainn le 'sheirbhisich na
fàidhean.
11 Seadh, bhris Israel uile do reachd,
eadhon le dol a thaoibh, a chum nach tug-
adh iad géill do d' ghuth; air an aobhar
sin tha am mallachd air a dhòrtadh oirnn,
agus an truaighe a tha sgrìobhta ann an
lagh Mhaois òglaich Dhé, a chionn gu'n do
pheacaich sinn 'n a aghaidh.
12 Agus dhaingnich e a bhriathran a labh-
air e 'n ar n-aghaidh, agus an aghaidh ar
breitheamhnan a thug breth oirnn, le dòr-
ainn mhòr a thoirt oirnn; oir fo nèamh uile
cha d'rinneadh mar a rinneadh air Ieru-
salem.
13 Mar tha e sgrìobhta ann an lagh Mhaois,
tha an t-olc so uile air teachd oirnn;
gidheadh cha d'rinn sinn ar n-urnuigh an
làthair an Tighearn' ar Dia, a chum gu'm
bitheamaid air ar pilleadh o'r n-euceartaibh,
agus gu'n tuigeamaid d'fhìrinn.
14 Uime sin rinn Dia faire air an olc,
agus thug e oirnn e: oir tha an Tighearn ar
Dia ceart 'n a uile oibribh a tha e 'deanamh:
oir cha d'thug sinne géill d'a ghuth.
15 Agus a nis, O Thighearn' ar Dia, a thug
do shluagh a mach á tìr na h-Eiphit le
làimh chumhachdaich, agus a fhuair dhuit
féin cliù, mar air an là an diugh, pheacaich
sinne, rinn sinn gu h-aingidh.
16 O Thighearn', a réir d' uile fhìreantachd,
guidheam ort, leig le d' chorruich agus le
d'fheirg pilleadh air falbh o d' chaithir Ie-
rusalem, do shliabh naomh: a chionn, air
son ar lochdan, agus air son aingidheachdan
ar n-aithrichean, gu bheil Ierusalem agus
do shluagh 'n am masladh do na h-uile mu'n
cuairt duinn.
17 A nis, uime sin, O ar Dia, éisd urnuigh
d'óglaich, agus 'athchuinge, agus thoir air
do ghnùis dealradh air d' ionad naomh a tha
'n a làraich air sgàth an Tighearna.
18 O mo Thighearna, crom do chluas agus
cluinn; fosgail do shùilean, agus faic ar
sgaoileadh, agus a' chaithir a tha air a gairm
air d'ainm: oir cha-n'eil sinn a' taisbeanadh
ar n-athchuingean a'd' làthair air son ar
n-ionracais, ach air son do mhòr-thròcair
féin.
19 O Thighearn', éisd; O Thighearna,
maith; O Thighearna, cluinn agus dean;
na dean moille, air do shon féin, O mo Dhia:
oir tha do chaithir agus do shluagh air an
gairm air d' ainm.
20 Agus am feadh a bha mi a' labhairt,
agus ri urnuigh, agus ag aideachadh mo
lochd, agus lochd mo shluaigh Israeil, agus

a' taisbeanadh m' athchuinge an làthair an
Tighearna mo Dhia, air son sléibh uaoimh
mo Dhé :
21 Seadh, am feadh a bha mi a' labhairt
ann an urnuigh, an neach ceudna, a chunn-
aic mi anns an aisling air tùs, Gabriel air
an d'thugadh itealaich gu luath, bhean rium
mu àm na h-ìobairt fheasgair.
22 Agus thug e fios dhomh, agus labhair
e rium, agus thubhairt e, O Dhanieil, tha
mise nis air teachd a mach a thoirt duit
gliocais agus tuigse.
23 Aig toiseach d'athchuinge thàinig an
àithne a mach, agus thàinig mise a
dh'fheuchainn *duit:* oir tha thu air do
ghràdhachadh gu ro mhòr: uime sin, tuig
a' chùis, agus thoir fainear an aisliug.
24 Tha deich agus tri fichead seachduin
air an orduchadh air do shluagh, agus air
a' chaithir naoimh, a chrìochnachadh euceirt,
agus a chur crìch air lochdan, agus a dhean-
amh réite air son aingidheachd, agus a
thoirt a steach fìreantachd shìorruidh, agus
a sheulachadh suas na h-aisling agus na
fàistneachd, agus a dh'ungadh an Ti a's ro
naoimhe.
25 Aithnich uime sin agus tuig, o dhol a
mach na h-àithne, gu Ierusalem aiseag agus
a thogail suas, gu Mesiah am Prionnsa,
gu'm bi seachd seachduinean, agus tri
fichead agus dà sheachduin: togar an t-sràid
a rìs agus am balla, eadhon ann an aimsir-
ibh carraideach.
26 Agus an ceann nan tri fichead agus dà
sheachduin, gearrar Mesiah as, ach cha-n
ann air a shon féin: agus sgriosaidh sluagh
a' phrionnsa a thig am baile, agus an naomh-
ionad; agus bithidh a chrìoch sin le tuil,
agus gu deireadh a' chogaidh tha léir-sgrios
air 'orduchadh.
27 Agus daingnichidh esan an coimhcheang-
al ri mòran car aon seachduin: agus ann
am meadhon na seachduin bheir e air an
ìobairt agus air an tabhartas sgur; agus
anns an teampull bithidh gràineileachd an
léir-sgrios, gus an coimhlionar an sgrios a
dh'orduicheadh, air a làraich fhàsail.

CAIB. X.

1 *'N uair a dh'irioslaich Daniel e féin chunnaic e taisbeanadh glòrmhor, agus bha e fo eagal.* 10 *Thug aingeal misneach dha,* 19 *agus neartaich se e.*

ANN an treas bliadhna Chiruis rìgh
Phersia, dh'fhoillsicheadh ni do
Dhaniel, (do 'm b' ainm Beltesasar,) agus
bha an ni fìor, agus mu thimchioll feachd
mhòir: agus thuig e a' chùis, oir bha e
eòlach ann an sealladh.
2 Anns na làithibh sin bha mise Daniel ri
bròn tri seachduinean iomlan.
3 Cha d'ith mi aran taitneach air bith, ni
mò thàinig feoil no fìon ann am bheul, ni
mò dh'ung mi mi féin idir, gus an robh tri
seachduinean iomlan air an coimhlionadh.
4 Agus air a' cheathramh là fichead de'n
cheud mhìos, an uair a bha mi ri taobh na
h-aimhne mòire, Hidecel;
5 An sin thog mi suas mo shùilean, agus
dh'amhairc mi, agus, feuch, duine àraidh
ann an eudach lìn, aig an robh a leasraidh
crioslaichte le òr grinn Uphais:
6 Bha a chorp fòs cosmhuil ri beril, agus
a ghnùis mar dhreach dealanaich, agus a
shùilean mar lòchran teine, agus a ghaird-
eanan agus a chosan cosmhuil ann an dath
ri umha lìomhta, agus fuaim a bhriathran
cosmhuil ri guth sluaigh mhòir.
7 Agus chunnaic mise Daniel a mhàin an
sealladh: oir cha-n fhaca na daoine 'bha
maille rium an sealladh: ach thuit crith
mhòr orra, ionnus gu'n do theich iad gu iad
féin fholach.
8 Air an aobhar sin dh'fhàgadh mise ann
am aonar, agus chunnaic mi an sealladh
mòr so, agus cha d'fhan cumhachd air bith
annam: oir dh'atharraicheadh annam mo
mhaise gu duaichneachd, agus cha do mhair
neart annam.
9 Gidheadh chuala mi fuaim a bhriathran:
agus an uair a chuala mi fuaim a bhriath-
ran, an sin bha mi ann an codal trom air
m' aghaidh, agus m' aghaidh ris an làr.
10 Agus, feuch, bhean làmh rium, a chuir
mi air mo ghlùinibh, agus air basaibh mo
làmh.
11 Agus thubhairt e rium, O Dhanieil, a
dhuine ro ionmhuinn, tuig na briathran a
tha mise a' labhairt riut, agus éirich ann ad
sheasamh: oir a d' ionnsuidh-sa tha mi nis
air mo chur. Agus an uair a labhair e am
focal so rium, sheas mi air chrith.
12 An sin thubhairt e rium, Na bitheadh
eagal ort, a Dhanieil; oir o'n cheud là 's
an do shuidhich thu do chridhe chum tuig-
sinn, agus chum thu féin irioslachadh ann
an làthair do Dhé, bha do bhriathran air
an cluinntinn, agus tha mise air teachd air
son do bhriathran.
13 Ach sheas prionnsa rìoghachd Phersia
ann am aghaidh là thar fhichead: ach feuch,
thàinig Michael, aon de na h-àrd phrionns-
achan gu m' chòmhnadh; agus dh'fhan mi
an sin le rìghribh Phersia.
14 A nis tha mi air teachd a thoirt ort a
thuigsinn ciod a thachras do d' shluagh
anns na làithibh deireannach: oir tha an
sealladh fathasd ré *mhòran* làithean.
15 Agus an uair a labhair e an leithid so
de bhriathraibh rium, chuir mi m' aghaidh
ris an làr, agus bha mi ann am thosd.
16 Agus, feuch, bhean neach cosmhuil ri
samhladh mhac dhaoine ri m' bhilibh; an
sin dh'fhosgail mi mo bheul, agus labhair
mi, agus thubhairt mi ris-san a sheas fa m'
chomhair, O mo thighearna, leis an t-seall-
adh, tha m' àmhghar air pilltinn orm, agus
thréig mo neart mi.
17 Oir cionnus a dh'fheudas òglach an ti

so mo thighearna labhairt ris an ti so mo
thighearn? oir air mo shon-sa, air ball cha
d'fhan neart air bith annam, ni mò a
dh'fhàgadh anail annam.
18 An sin thàinig a rìs agus bhean rium,
neach cosmhuil ri samhladh duine, agus
neartaich e mi.
19 Agus thubhairt e, O dhuine ro ion-
mhuinn, na bitheadh eagal ort; sìth dhuit,
bi làidir, seadh bi làidir. Agus an uair a
labhair e rium, neartaicheadh mi, agus
thubhairt mi, Labhradh mo thighearn; oir
rinn thu mo neartachadh.
20 An sin thubhairt e, Am bheil fios agad
c'ar son a thàinig mi a d' ionnsuidh? agus
a nis pillidh mi gu cogadh ri prionnsa
Phersia: agus an uair a théid mise a mach,
feuch, thig prionnsa na Gréige.
21 Ach nochdaidh mi dhuit an ni sin a
tha comharaichte ann an sgriobtuir na
fìrinn; agus cha-n'eil aon a chuireas leam-
sa anns na nithibh so ach Michael 'ur
prionnsa-sa.

CAIB. XI.

1 *Sgriosar Persia le rìgh na Gréige.* 5 *Coimh-
cheangal eadar rìgh na h-àirde deas agus rìgh
na h-àirde tuath.* 14 *Co-bhoinn an aghaidh
rìgh na h-àirde deas.*

AGUS ann an ceud bhliadhna Dhariuis
a' Mhédich, sheas mise gu 'dhaing-
neachadh agus gu 'neartachadh.
2 Agus a nis foillsichidh mi dhuit an
fhìrinn; Feuch, seasaidh suas fathasd tri
rìghrean ann am Persia; agus bithidh an
ceathramh ni's beartaiche gu mòr na iad
uile: agus le 'chumhachd, trìd a bheartais,
dùisgidh e suas na h-uile an aghaidh rìogh-
achd na Gréige.
3 Agus seasaidh rìgh cumhachdach suas
a riaghlas le tighearnas mòr, agus a ni a
réir a thoile féin.
4 Agus an uair a sheasas e suas, brisear a
rìoghachd, agus roinnear i ri ceithir ghaoth-
an nèimh; agus cha-n ann d' a shliochd, no
a réir a thighearnais, leis an do riaghail e:
oir bithidh a rìoghachd air a spìonadh a
nìos, eadhon air son muinntir eile a bharr-
achd orra so.
5 Agus bithidh rìgh na h-àirde deas làidir,
ach bithidh aon de na prionnsachaibh
eadhon ni's làidire na esan; agus bithidh
aige tighearnas ni's mò na 'thighearnas-
san.
6 Agus 'an ceann bhliadhnachan ceanglaidh
siad iad féin r'a chéile; oir thig nighean
rìgh na h-àirde deas a chum rìgh na h-àirde
tuath a dheanamh réite eatorra: ach cha
ghléidh i cumhachd a' ghairdein, ni mò
'sheasas i féin no a sliochd: ach bheirear
ise seachad, agus iadsan a thug leo i, agus
esan a ghin i, agus esan a neartaich i anns na
h-aimsiribh so.
7 Ach a mach á meangan d'a freumh seas-
aidh aon suas 'n a inbhe, a thig le feachd,
agus a théid a steach gu daingneach rìgh
na h-àirde tuath, agus cuiridh e'n an aghaidh,
agus bheir e buaidh.
8 Agus bheir e fòs 'n am braighdibh do'n
Eiphit, an diathan, maille ri'm prionnsachan,
agus ri an soithichibh luachmhor airgid
agus òir; agus mairidh e tuilleadh bhliadh-
nachan na rìgh na h-àirde tuath.
9 Mar sin thig rìgh na h-àirde deas d'a
rìoghachd-san, agus pillidh e g'a dhùthaich
féin.
10 Ach bithidh a mhic air an dùsgadh
suas, agus cruinnichidh iad sluagh a
dh' fheachdan mòra: agus thig *aon* gu
deimhin, agus sgaoilidh e thairis, agus im-
ichidh e troimh: an sin pillidh e, agus
dùisgear suas e, gu ruig a dhaingnich.
11 Agus lìonar rìgh na h-àirde deas le
feirg, agus thig e mach, agus cogaidh e ris,
eadhon ri rìgh na h-àirde tuath: agus cuir-
idh e mach sluagh mòr; ach bheirear am
mòr-shluagh thairis d'a làimh-san.
12 Agus 'n uair a bheir e air falbh am
mòr-shluagh, bithidh a chridhe air a thogail
suas, agus tilgidh e sìos deich mìltean;
gidheadh cha neartaichear e.
13 Oir pillidh rìgh na h-àirde tuath, agus
cuiridh e sluagh mòr a mach, a's mò na
'cheud sluagh, agus thig e gu cinnteach,
(an déigh bhliadhnachan àraidh,) le feachd
mòr, agus le pailteas saoibhreis.
14 Agus anns na h-aimsiribh sin seasaidh
mòran suas an aghaidh rìgh na h-àirde
deas: mar an ceudna ni luchd-creachaidh
mo shluaigh-sa, iad féin àrdachadh a chum
an sealladh a dhaingneachadh, ach tuitidh
iad.
15 Mar sin thig rìgh na h-àirde tuath,
agus tilgidh e suas tòrr, agus glacaidh e na
bailtean a's làidire; agus cha seas gaird-
eanan na h-àirde deas 'n a aghaidh, no a
shluagh taghta, ni mò bhitheas neart air
bith a chuireas 'n a aghaidh.
16 Ach ni esan a thig 'n a aghaidh a réir
a thoile féin, agus cha seas neach air bith
roimhe: agus seasaidh e 's an tìr ghlòrmhoir,
a bhitheas air a sgrios le a làimh.
17 Suidhichidh e fòs 'aghaidh gu dol a
steach le neart a rìoghachd uile, agus daoine
ionraic maille ris: mar so ni e; agus bheir
e dha nighean nam ban g'a truailleadh: ach
cha seas i *air a thaobh-san*, ni mò bhitheas
i air a shon.
18 'N a dhéigh so tionndaidhidh e 'aghaidh
ris na h-eileanaibh, agus glacaidh e mòran:
ach bheir prionnsa air a shon féin fainear
gu'n sguir am masladh a thug e uaith: gun
mhasladh dha féin bheir e air pilleadh air-
san.
19 An sin tionndaidhidh e 'aghaidh ri
daingneach a thìre féin: ach gheibh e tuis-
leadh agus leagadh, agus cha bhi e ri 'fhaot-
ainn.
20 An sin seasaidh suas 'n a àite aon a

chuireas fear-togail chìsean thar an rìogh-
achd ghlòrmhoir; ach 'an ceann bheagan
làithean sgriosar e, cha-n ann 'an corruich
no 'an cath.
21 Agus 'n a àite-san seasaidh suas neach
suarrach, do nach toir iad onoir na rìogh-
achd: ach thig e steach gu sìochail, agus
gheibh e'n rìoghachd le miodal.
22 Agus le gairdeanan na tuile bàthar iad
as a làthair, agus brisear iad; seadh, fòs
prionnsachan a' choimhcheangail.
23 Agus an déigh na réite ris, buinidh e
gu cealgach; agus thig e nìos, agus fàsaidh
e làidir le sluagh beag.
24 Théid e steach gu sìochail eadhon air
na h-ionadan a's fearr de'n mhòr-roinn, agus
ni e an ni nach d'rinn 'aithrichean, no aith-
richean 'aithrichean; sgapaidh e 'n am
measg a' chreach, agus a' chobhartach, agus
an saoibhreas: agus dealbhaidh e 'inn-
leachdan an aghaidh nan daingnichean
làidir, eadhon ré seal.
25 Agus dùisgidh e suas a chumhachd
agus a chruadal, an aghaidh rìgh na h-àirde
deas le feachd mòr; agus bithidh rìgh na
h-àirde deas air a dhùsgadh suas gu cath,
le feachd ro mhòr agus cumhachdach; ach
cha seas e: oir dealbhaidh iad innleachdan
'n a aghaidh.
26 Seadh, marbhaidh iadsan a dh'itheas
cuibhrionn d'a bhiadh e, agus sgaoilidh
'fheachd a mach mar thuil: agus tuitidh
mòran sìos marbh.
27 Agus bithidh cridheachan nan rìghrean
so araon air aimhleasa dheanamh, agus labh-
raidh iad breugan air aon bhord; ach cha
soirbhich sin: oir fathasd bithidh a' chrìoch
anns an àm a shonraicheadh.
28 An sin pillidh esan gu 'dhùthaich le
saoibhreas mòr; agus bithidh a chridhe an
aghaidh a' choimhcheangail naoimh: agus
an déigh so a dheanamh, pillidh e gu 'thìr
féin.
29 Anns an àm a shonraicheadh pillidh e,
agus thig e ris an àirde deas; ach cha
bhi na nitheau ma dheireadh mar na ceud
nithean.
30 Oir thig longan Chitim 'n a aghaidh:
air an aobhar sin bithidh doilghios air,
agus pillidh e, agus bithidh fearg air an
aghaidh a' choimhcheangail naoimh: mar
sin ni e; eadhon pillidh e, agus cumaidh e
bàigh riu-san a' thréigeas an coimhcheangal
naomh.
31 Agus seasaidh làmhan air a thaobh,
agus truaillidh iad naomh-ionad an neirt,
agus bheir iad air falbh an ìobairt lathail,
agus suidhichidh iad a' ghràineilcachd a
chuireas fàs.
32 Agus a' mhuinntir a ni gu h-olc an
aghaidh a' choimhcheangail truaillidh e le
miodal: ach an sluagh aig am bheil eòlas
air an Dia, bithidh iadsan làidir, agus ni
iad gu treun.
33 Agus iadsan aig am bheil tuigse am
measg an t-sluaigh, teagaisgidh iad mòran:
gidheadh tuitidh iad leis a' chlaidheamh,
agus leis an lasair, le daorsa, agus le creich,
ré mòran làithean.
34 A nis 'n uair a thuiteas iad, cuidichear
iad le beagan cuideachaidh: ach leanaidh
mòran riu le miodal.
35 Agus tuitidh cuid dhiubhsan aig am
bheil tuigse, chum an dearbhadh, agus an
glanadh, agus an deanamh geal, eadhon gu
àm na crìche; a chionn gu bheil e fathasd
air son àm' a shonraicheadh.
36 Agus ni an rìgh a réir a thoile féin;
agus àrdaichidh se e féin, agus togar e 'n a
mhòr-chuis os ceann gach dé, agus labhraidh
e nithean iongantach an aghaidh Dhé nan
dia, agus soirbhichidh leis gus an coimh-
lionar a' chorruich: oir nithear an ni sin a
dh'orduicheadh.
37 Ni mò bhitheas suim aige de dhia 'aith-
richean, no de thoil bhan, no suim de dhia
air bith: oir meudaichidh se e féin os ceann
nan uile.
38 Ach 'n a àite bheir e onoir do'n dia
Mahusim: agus do dhia nach b'aithne d'a
aithrichean bheir e onoir le h-òr agus airg-
iod, agus le clachaibh rìomhach, agus nith-
ibh taitneach.
39 Mar so ni e; do luchd-coimhid Mhah-
usim, dhé choimhich, a tha esan ag aideach-
adh, bheir e onoir mhòr, agus bheir e orra
riaghladh thar mòran; agus roinnidh e am
fearann air son duaise.
40 Agus 'an àm na crìche ni rìgh na
h-àirde deas a phurradh, agus thig rìgh na
h-airde tuath' 'n a aghaidh mar chuairt-
ghaoith, le carbadaibh, agus le marcaich-
aibh, agus le mòran longan; agus théid e
steach do na dùthchaibh, agus sgaoilidh e
mar thuil, agus siùbhlaidh e thairis.
41 Théid e fòs a steach do'n tìr ghlòrmhor,
agus bithidh mòran dhùthchan air an tilg-
eadh bun os ceann; ach théid iad so as o
'làimh, Edom, agus Moab, agus rogha cloinne
Amoin.
42 Sìnidh e fòs a mach a làmh air na
dùthchaibh; agus cha téid tìr na h-Eiphit
as.
43 Ach bithidh cumhachd aige os ceann
nan ionmhasan òir agus airgid, agus os ceann
uile nithean rìomhach na h-Eiphit: agus
bithidh na Libianaich agus na h-Etiopaich
air a lorg.
44 Ach ni sgeul o'n àird an ear, agus o'n
àirde tuath a bhuaireadh: air an aobhar
sin théid e mach le corruich mhòir gu
sgrios, agus gu mòran a mhilleadh gu
tur.
45 Agus suidhichidh e pàilliunan a lùch-
airtean eadar na cuaintean, anns an t-sliabh
ghlòrmhor naomh; gidheadh thig e gu
'chrìch, agus cha chuidich neach air bith
leis.

CAIB. XII.

1 *Saoraidh Michael Israel ann an aimsir an carraid.* 2 *An aiseirigh choitchionn.* 5 *Fhuair Daniel eòlas mu thimchioll nan aimsirean.*

AGUS anns an àm sin seasaidh Michael suas, am prionnsa mòr a tha 'seasamh air son cloinne do shluaigh-sa; agus bithidh aimsir carraid ann, mar nach robh riamh o bha cinneach ann, gus an uair sin féin: agus anns an àm sin saorar do shluagh-sa, gach aon a gheibhear sgrìobhta 's an leabhar.
2 Agus dùisgidh mòran dhiubhsan a tha 'n an codal ann an duslach na talmhainn, cuid gu beatha shìorruidh, agus cuid gu nàire agus masladh bith-bhuan.
3 Agus dealraidh iadsan a tha glic mar shoillseireachd nan speur; agus iadsan a thionndaidheas mòran gu fìreantachd mar na reultan fad saoghail nan saoghal.
4 Ach thusa, O Dhaniel, druid suas na briathran, agus seulaich an leabhar, gu àm na crìche: ruithidh mòran sìos agus suas, agus bithidh eòlas air a mheudachadh.
5 An sin dh'amhairc mise Daniel, agus, feuch, sheas dithis eile, aon air an taobh so de bhruaich na h-aimhne, agus aon air an taobh eile de bhruaich na h-aimhne.
6 Agus thubhairt neach ris an duine 'bha sgeudaichte le lìon-eudach, a bha air uisgeachan na h-aimhne, Cia fhad *a bhitheas* gu crìch nan iongantas so?
7 Agus chuala mi an duine 'bha sgeudaichte le lìon-eudach, a bha air uisgeachan na h-aimhne, 'n uair a thog e suas a làmh dheas agus a làmh chlì gu nèamh, agus a mhionnaich e airsan a tha beò gu sìorruidh, gu 'm bi e gu aimsir, agus aimsirean, agus leth aimsir: agus 'n uair a sguireas e de sgapadh feachd an t-sluaigh naoimh, crìochnaichear na nithean so uile.
8 Agus chuala mi, ach cha do thuig mi: an sin thubhairt mi, O mo Thighearn', ciod a' chrìoch *a bhitheas* aig na nithean so?
9 Agus thubhairt e, Imich romhad, a Dhaniel: oir tha na briathran air an druideadh suas, agus air an seulachadh gu àm na crìche.
10 Bithidh mòran air an glanadh, agus air an deanamh geal, agus air an dearbhadh: ach ni na h-aingidh gu h-olc; agus cha tuig aon neach de na h-aingidh; ach tuigidh na daoine glice.
11 Agus o'n àm 's an toirear air falbh an *ìobairt* lathail, agus 's an cuirear suas a' ghràineileachd a ni léir-sgrios, bithidh mìle, dà cheud, ceithir fichead agus deich làithean.
12 Is beannaichte esan a dh'fheitheas, agus a thig gus am mìle, an tri cheud agus an cùigeamh la deug thar fhichead.
13 Ach imich thusa romhad gus an tig a' chrìoch: oir gabhaidh tu fois, agus seasaidh tu ann ad chrannchur aig crìch nan làithean.

HOSEA.

CAIB. I.

1 *An t-am 's an d'rinn Hosea fàidheadaireachd.* 2 *Chum gu'n nochdadh e strìopachas na tìre ghabh Hosea d'a ionnsuidh bean strìopachais,* 4 *agus rug i Iesreel, Loruhamah, agus Lo-ammi dha.*

FOCAL an Tighearn' a thàinig gu Hosea, mac Bheeri, ann an làithibh Usiah, Iotaim, Ahais, agus Heseciah, rìghrean Iudah; agus ann an làithibh Ieroboaim, mhic Iohais, rìgh Israeil.
2 Toiseach focail an Tighearna le Hosea. Agus thubhairt an Tighearn ri Hosea, Imich, gabh a d' ionnsuidh bean strìopachais: agus clann strìopachais: oir rinn am fearann strìopachas mòr *ann an dealachadh* ris an Tighearn.
3 Agus dh'imich e, agus ghabh e Gomer nighean Dhiblaim; agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac dha.
4 Agus thubhairt an Tighearn ris, Goir Iesreel mar ainm air; oir fòs tamull beag, agus dìolaidh mise fuil Iesreeil air tigh Iehu, agus cuiridh mi cosgadh air rìoghachd tighe Israeil.
5 Agus tarlaidh air an là sin, gu'm bris mise bogha Israeil ann an gleann Iesreeil.
6 Agus dh'fhàs i torrach a rìs, agus rug i nighean; agus thubhairt *Dia* ris, Goir Loruhamah, *Cha d'fhuaireas tròcair*, mar ainm oirre; oir cha dean mise tròcair ni's mò air tigh Israeil, ach bheir mi gu tur air falbh iad.
7 Ach air tigh Iudah ni mi tròcair, agus tèarnaidh mi iad leis an Tighearn an Dia, agus cha-n ann le bogha no le claidheamh a thèarnas mi iad, no le cath, no le h-eachaibh, no le marcaich.
8 Agus chuir i o'n chìch Loruhamah, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac.
9 An sin thubhairt *Dia*, Goir Lo-ammi, *Sluagh nach leamsa*, mar ainm air: oir cha sibhse mo shluagh-sa, agus cha bhi mise *ann am Dhia* dhuibhse.
10 Gidheadh bithidh àireamh cloinne Israeil mar ghaineamh na fairge, nach gabh

tomhas no àireamh; agus tarlaidh, anns an
àite 's an dubhradh riu, Cha sibh mo
shluagh-sa, gu'n abrar riu, Is sibh mic an
Dé bheò.
11 Agus bithidh clann Iudah agus clann
Israeil air an cruinneachadh ri 'chéile, agus
gabhaidh iad dhoibh féin aon cheann, agus
thig iad a nìos as an tìr: oir is mòr a bhith-
eas là Iesreeil.

CAIB. II.

1 *Chomhairlicheadh do'n t-sluagh an droch ghnìomharan a thréigsinn.* 14 *Bhrosnuich Dia iad gu pilltinn d'a ionnsuidh féin le geallannaibh tròcaireach.*

ABRAIBHSE ri 'ur bràithribh, Ammi,
Mo shluagh-sa, agus ri 'ur peath-
raichibh, Ruhamah, *Fhuaireas tròcair.*
2 Tagraibh ri 'ur màthair, tagraibh: oir
cha-n i mo bhean-sa, ni mò is mise a fear-sa:
cuireadh i air falbh uime sin a strìopachais
as a sealladh, agus a h-adhaltranais o
'h-uchd:
3 Air eagal gu'n rùisg mise i lomnochd,
agus gu'n cuir mi i mar anns an là 's an
d'rugadh i, agus gu'n dean mi i mar fhàs-
ach, agus gu'm fàg mi i mar fhearann tioram,
agus gu marbh mi i le tart:
4 Agus nach gabh mi truas d'a cloinn, oir
is clann strìopachais iad.
5 Oir rinn am màthair strìopachas: rinn
ise a ghabh 'n a broinn iad gu beag-narach:
oir thubhairt i, théid mi an déigh mo luchd-
gaoil, a tha 'toirt dhomh m' arain agus m'
uisge, m' olainn agus mo lìn, m' olaidh agus
mo dhibhe.
6 Uime sin feuch, druididh mise suas a
slighe le droighionn, agus dùinidh mi a
callaid, air chor as nach amais i air a ceum-
aibh.
7 Agus leanaidh i an déigh a luchd-gaoil,
ach cha bheir i orra; agus iarraidh i iad,
ach cha-n amais i *orra:* an sin their i,
Siùbhlaidh mi agus pillidh mi gu m' cheud
fhear, oir bha mi ni b'fhearr dheth an sin na
an nis.
8 Agus cha robh fios aice gu'n d'thug mise
dhi arbhar, agus fion, agus oladh, agus an
t-airgiod a rinn mi pailt dhi, agus an t-òr *a*
thug iad mar thabhartas do Bhaal.
9 Uime sin pillidh mise, agus bheir mi m'
arbhar leam 'n a àm, agus m' fhìon 'n a àm,
agus bheir mi leam m' olann agus mo lìon, *a
thugadh* a chòmhdachadh a lomnochduidh.
10 Agus a nis leigidh mi ris a neòghloine
ann an sealladh a luchd-gaoil, agus cha saor
duine sam bith as mo làimh i.
11 Bheir mi fòs air a h-aighear uile sgur;
a ré nuadh, agus a sàbaid, agus a h-àrd-
fhéillean uile.
12 Agus millidh mi a fìonain agus a crann-
fìge, mu'n d'thubhairt i, Is iad so mo
dhuais a fhuair mi o m' luchd-gaoil: agus
ni mi fàsach dhiubh, agus ithidh beath-
aichean na macharach iad.
13 Agus agraidh mi oirre làithean Bhaalim,
anns an do loisg i tùis doibh, agus anns an
do sgeudaich si i féin le a cluas-fhàinnibh
agus le a seudaibh, agus anns an deachaidh
i an déigh a leannan, agus anns an do
dhì-chuimhnich i mise, deir an Tighearn.
14 Gidheadh feuch, bheir mise oirre mo
leantuinn, agus bheir mi i do 'n fhàsach,
agus labhraidh mi rithe gu cairdeil.
15 Agus as a sin bheir mi dhi a fìon-liosan,
agus gleann Achoir mar dhorus dòchais;
agus seinnidh i an sin, mar ann an làithibh
a h-òige, agus mar anns an là 's an d'thàinig
i nìos á tìr na h-Eiphit.
16 Agus tarlaidh air an là sin, tha an
Tighearn ag ràdh, gu'n goir thu dhiom-sa,
M'fhear, agus nach goir thu rium ni's mò,
Mo Bhaal.
17 Oir bheir mi ainmean Bhaalim a mach
as a beul, agus cha-n ainmichear ni's mò,
iad air an ainm.
18 Agus anns an là sin ni mise coimhcheau-
gal air an son, ri beathaichibh na machar-
ach, agus ri eunlaith nèimh, agus ri nithibh
snàgach na talmhainn: agus am bogha,
agus an claidheamh, agus an cath, brisidh
mi a mach as an fhearann, agus bheir mi
orra gu'n luidh iad sìos ann an tèaruin-
teachd.
19 Agus pòsaidh mi thu rium féin gu
bràth; seadh, pòsaidh mi rium féin thu
ann am fìreantachd, agus ann an ceartas,
agus ann an caoimhneas, agus ann an caomh-
ghràdh;
20 Seadh, ni mi ceangal-pòsaidh riut ann
am fìrinn, agus gabhaidh tu eòlas air an
Tighearn.
21 Agus tarlaidh air an là sin, cluinnidh
mise, tha an Tighearn ag ràdh, cluinnidh
mise na nèamhan; agus cluinnidh iadsan an
talamh;
22 Agus cluinnidh an talamh an t-arbhar,
agus am fìon, agus an oladh; agus cluinnidh
iadsan Iesreel.
23 Agus suidhichidh mi dhomh féin i
anns an fhearann, agus ni mi tròcair oirre-
sa nach d'fhuair tròcair; agus their mi
riu-san nach robh 'n an sluagh dhomh, Is
tu mo shluagh; agus their iadsan, *Is tu* mo
Dhia.

CAIB. III.

1 *Le ban-adhaltranach a ghabhail,* 4 *chuir an fàidh 'an céill trioblaidean Israeil,* 5 *agus an aithreachas anns na làithibh deireannach.*

OS bàrr thubhairt an Tighearn rium,
Imich a rìs, gràdhaich bean, (ion-
mhuinn le a caraid, ged tha i 'n a ban-adhalt-
ranaich,) a réir gràidh an Tighearna do
chloinn Israeil, ged 'tha iadsan ag amharc
ri diathan eile, agus a' gràdhachadh chopan
fìona.
2 Mar sin cheannaich mi dhomh féin i air
chùig *buinn* deug airgid, agus homer eorna,
agus leth homeir eorna.

3 Agus thubhairt mi rithe, Fanaidh tu
leam-sa mòran làithean; cha dean thu
strìopachas, ni mò bhitheas tu aig fear *eile;*
mar sin bithidh mise mar an ceudna agadsa.
4 Oir fanaidh clann Israeil mòran làithean
gun rìgh, agus gun phrionnsa, agus gun
ìobairt, agus gun ìomhaigh, agus gun ephod,
agus gun teraphim:
5 'N a dhéigh sin pillidh clann Israeil, agus
iarraidh iad an Tighearn an Dia, agus
Daibhidh an rìgh; agus bithidh eagal an
Tighearn' agus a mhaitheis orra, anns na
làithibh deireannach.

CAIB. IV.

1 *Bha comhstri aig Dia ri cloinn Israeil,* 6 *agus ri an sagartaibh air son am peacaidhean.* 15 *Thugadh rabhadh do Iudah le léir-sgrios Israeil.*

EISDIBHSE focal an Tighearn', O
chlann Israeil: oir tha comhstri aig
an Tighearn ri luchd-àiteachaidh na tìre;
a chionn nach 'eil fìrinn, no tròcair, no eòlas
Dhé anns an fhearann.
2 Le mionnaibh, agus breugaibh, agus
marbhadh, agus goid, agus deanamh adhalt-
ranais, bhris iad a mach; agus tha fuil a'
ruigheachd gu fuil.
3 Uime sin ni am fearann caoidh, agus
seargaidh gach aon a tha 'chòmhnuidh ann,
maille ri beathaichibh na machrach, agus
ri eunlaith an athair; seadh, bheirear éisg
na fairge fòs air falbh.
4 Gidheadh cha-n'eil duine sam bith a'
tagradh, agus cha-n'eil duine sam bith a'
cronuchadh: oir tha mo shluagh mar
dhream a ni strì ris an t-sagart.
5 Uime sin tuitidh tu 's an là, agus tuitidh
am fàidh fòs leat anns an oidhche; agus
sgriosaidh mise do mhàthair.
6 Tha mo shluagh-sa air an sgrios le dìth
eòlais. A chionn gu'n do chuir thu cùl ri
eòlas, cuiridh mise fòs cùl riutsa, air chor
as nach bi thu agam a'd' shagart: a chionn
gu'n do dhearmaid thu lagh do Dhé, dear-
maididh mise fòs do chlann-sa.
7 Amhluidh mar chaidh iad ann am meud,
mar sin chiontaich iad a'm' aghaidh-sa:
caochlaidh mise an glòir gu nàire.
8 Tha iad ag itheadh suas peacaidh mo
shluaigh-sa, agus a' socruchadh an cridhe
air an euceart.
9 Agus amhuil a bhitheas an sluagh, mar
sin bithidh an sagart; agus smachdaichidh
mise iad air son an slighean, agus dìolaidh
mi orra an deanadas.
10 Agus ithidh iad, ach cha bhi iad sàs-
uichte; ni iad strìopachas, agus cha-n fhàs
iad lìonmhor: oir leig iad dhiubh a bhi
'toirt aire do'n Tighearn.
11 Bheir strìopachas, agus fìon, agus fìon
nuadh air falbh an cridhe.
12 Tha mo shluagh-sa ag iarraidh comh-
airle air an crannaibh, agus tha an lorg a'
deanamh foillseachaidh dhoibh: oir thug
spiorad an strìopachais orra dol air seach-
aran, agus chaidh iad le strìopachas air
falbh o'n Dia.
13 Air mullaichibh nan sliabh tha iad ag
ìobradh, agus air na sléibhtibh tha iad a'
losgadh tùise; fo chrannaibh daraich, agus
crithinn, agus cuilinn, a chionn gu bheil an
sgàile taitneach: air an aobhar sin tha 'ur
nigheanan ri strìopachas, agus 'ur mnathan
ri adhaltranas.
14 Nach smachdaich mise bhur nigheanan,
a chionn gu bheil iad ri strìopachas? agus
'ur mnathan a chionn gu bheil iad ri adhalt-
ranas? a chionn gu bheil iad 'g an cur féin
air leth le strìopaichean, agus ag ìobradh
le luchd neòghloine; uime sin, an sluagh
aig nach 'eil tuigse, tuitidh iad.
15 Ged dheanadh tusa strìopachas, O
Israeil, *gidheadh* na ciontaicheadh Iudah;
agus na tigibhse gu Gilgal, ni mò théid sibh
suas gu Bet-abhen; ni mò a mhionnaicheas
sibh, Mar is beò an Tighearn.
16 Oir tha Israel a' claonadh air ais, mar
agh cùl-sleamhnach: a nis biadhaidh an
Tighearn iad mar uan ann an àite fars-
uinn.
17 Tha Ephraim air a dhlùth-cheangal ri
ìodholaibh, leig leis:
18 Tha an deoch searbh: rinn a h-uachdar-
ain strìopachas gun chlos; ghràdhaich iad
ni nàrach:
19 Cheangail a' ghaoth suas i 'n a sgiath-
aibh; agus bithidh nàire orra a thaobh an
ìobairtean.

CAIB V.

1 *Breitheanas an aghaidh nan sagart, an t-sluaigh, agus phrionnsachan Israeil air son am peacaidhean agus an ceannairc.*

CLUINNIBHSE so, a shagartan; agus
thugaibhse aire, O thigh Israeil; agus
thugaibhse fainear, O thigh an rìgh; oir
tha breitheanas dlùth dhuibh; a chionn
gu'n robh sibh mar rib air Mispah, agus
mar lìon sgaoilte air Tabor.
2 Agus rinn na ceannaircich marbhadh
domhain; uime sin bheir mise smachdach-
adh air an iomlan diubh.
3 Is aithne dhomhsa Ephraim, agus Israel
cha-n'eil 'am folach orm: oir a nis rinn Eph-
raim strìopachas; tha Israel air a thruaill-
eadh.
4 Cha dealbh iad an deanadas gu pilleadh
chum an Dé: oir tha spiorad strìopachais
'n am meadhon, agus air an Tighearn cha
do ghabh iad eòlas.
5 Air an aobhar sin ìslichear uabhar Israeil
fa chomhair a shùl; agus Israel, agus Eph-
raim tuislichidh 'n an aingidheachd: tuis-
lichidh fòs Iudah maille riu.
6 Le 'n treudaibh agus le 'm buar, théid
iad a dh'iarraidh an Tighearna: ach cha-n
fhaigh iad *e;* tharruing se e féin uatha.
7 Bhuin iad gu fealltach an aghaidh an
Tighearn'; oir ghin iad clann choimheach:

a nis sluigidh mìos iad maille r' au
cuibhrionnaibh.
8 Séidibhse an trompaid ann an Gibeah,
am buabhull ann an Ramah: éighibh cais-
meachd chatha ann am Bet-abhen: *an
nàmhaid* air do thòir, O Bheniamin.
9 Bithidh Ephraim 'n a fhàsach ann an là
an achmhasain: am measg threubhan Israeil
rinn mise aithnichte an ni sin a thig gu
erìch gu deimhin.
10 Bha prionnsachan Iudah cosmhuil riu-
san a dh'atharraicheas an comharadh-fear-
ainn: dòirtidh mise mo chorruich a mach
orra mar uisge.
11 Tha Ephraim sàruichte, briste ann am
breitheanas; a chionn gu'n do ghluais e gu
toileach au déigh na h-àithne.
12 Uime sin bithidh mise mar leòman
do Ephraim: agus mar lobhadh do thigh
Iudah.
13 'N uair a chunnaic Ephraim a thinneas,
agus Iudah a chreuchd, an sin chaidh
Ephraim a chum an Asirianaich, agus
chuir e fios gu rìgh Iareb: gidheadh cha
b'urrainn e 'ur leigheas, ni mò 'shlànuich e
'ur creuchd.
14 Gu deimhin bithidh mise mar leòmhan
do Ephraim, agus mar leòmhan òg do
thigh Iudah: reubaidh mise, eadhon mise
féin, agus imichidh mi romham; bheir
mi leam, agus cha bhi aon neach aun a
theàrnas:
15 Imichidh mi, agus pillidh mi gu m' àite,
gus an aidich iad an cionta, agus au iarr iad
m' aghaidh: 'n an àmhghar iarraidh iad mi
gu moch.

CAIB. VI.

1 Earail gu aithreachas. 4 Rinn am fàidh gearan an aghaidh Israeil agus Iudah a chionn gu'n do bhuanaich iad 'n an strìopachas.

THIGIBH, agus pilleamaid ris an Tigh-
earn: oir is esan a reub, agus is e a ni
ar leigheas; is e a bhuail, agus ceanglaidh
e suas sinn.
2 An ceann dà là ni e ar n-ath-bheoth-
achadh, air an treas là dùisgidh e suas sinn,
agus bithidh sinn beò 'n a shealladh.
3 Agus bithidh eòlas againn; théid sinn
air ar n-aghaidh a ghabhail eòlais air an
Tighearn: tha a dhol a mach air 'ulluchadh
mar a' mhaduinn; agus thig e d' ar n-ionn-
suidh mar an t-uisge; mar an t-uisge
deireannach, *agus* an ceud uisge air an
talamh.
4 Ciod a ni mi riut, O Ephraim? Ciod a
ni mi riutsa, O Iudah? oir tha 'ur maitheas
mar neul maidne, agus mar an drùchd
moch, a shiùbhlas air falbh.
5 Uime sin sgath mi sìos iad leis na fàidh-
ibh: mharbh mi iad le briathraibh mo
bheoil; agus bha do bhreitheanais mar an
solus 'n a dhol a mach.
6 Oir dh'iarr mise tròcair agus ni h-e
ìobairt; agus eòlas Dhé ni's mò na ìobair-
tean-loisgte.
7 Ach bhris iadsan an coimhcheangal mar
Adhamh: an sin bhuin iad gu fealltach a'm'
aghaidh-sa.
8 Is caithir luchd-deanamh eucorach Gil-
ead; air a truailleadh le fuil.
9 Agus amhuil a dh'fheitheas buidheann
air son duine, tha cuideachd nan sagart a'
marbhadh anns an t-slighe gu Sechem a
dh'aon-bheachd; oir rinn iad gu dàna ain-
gidheachd.
10 Ann an tigh Israeil chunnaic mi ni
ro ghràineil: an sin tha Ephraim ri strìop-
achas; tha Israel air a thruailleadh.
11 Air do shon-sa, mar an ceudna, O
Iudah, tha fogharadh air a shònrachadh, an
uair a philleas mise air ais braighdeanas
mo shluaigh.

CAIB. VII.

1 Chronaicheadh sluagh Israeil air son am peacaidhean. 11 Bha fearg air Dia 'n an aghaidh air son an cealgaireachd.

AN uair a b'àill leamsa Israel a leigheas,
an sin leigeadh ris aingidheachd
Ephraim, agus euceart Shamaria: oir tha
iad a' cur 'an gnìomh ceilge: seadh, tha an
gaduiche a' dol a steach; tha a' cheathairne
ri creach a muigh.
2 Agus cha-n'eil iad a' toirt fainear 'n an
cridhe gur cuimhne leamsa an uile aingidh-
eachd: a nis chuairtich an gnìomharan féin
iad air gach taobh; tha iad fa chomhair m'
aghaidh-sa.
3 Le'n aingidheachd tha iad a' deanamh
an rìgh ait; agus nan uachdaran le 'm
breugaibh.
4 Is adhaltranaich iad uile; mar àmhuinn
air a teasachadh leis an fhuineadair, an
uair a sguireas fear-oibreachaidh na taoise
d'a fuineadh gus am bi i air a gortachadh.
5 Air là *féille* ar rìgh, 'n uair a bha na
prionnsachan air an teasachadh le fìon,
shìn esan a mach a làmh le luchd-fanoid.
6 Oir dh'ulluich iad an cridhe mar àmh-
uinn, am feadh a tha iad ri feall-fholach:
fad na h-oidhche tha am fuineadair a' codal;
anns a' mhaduinn tha i 'losgadh mar theine
lasarach.
7 Theasaich iad uile iad féin mar àmhuinn,
agus shluig iad am breitheamhnan; tha an
rìghrean uile air tuiteam: cha-n'eil aon
'n am measg a tha 'gairm orm-sa.
8 Ephraim, mheasg esan e féin leis na
cinnich; is aran nach deachaidh a thionnd-
adh Ephraim.
9 Shluig coigrich suas a neart, agus cha-
n'eil fios aig air: seadh, tha fuilteanan liatha
air an sud agus an so, gidheadh cha-n'eil
fios aig air.
10 Agus tha uabhar Israeil a' tabhairt
fianuis fa chomhair a shùl: gidheadh cha-
n'eil iad a' pilleadh ris an Tighearn an Dia,
no 'g a iarraidh air son so uile.

11 Tha Ephraim fòs mar choluman amaid-
each, gun eòlas: tha iad a' glaodhaich ris
an Eiphit, tha iad a' triall gu Asiria.
12 An uair a thriallas iad, sgaoilidh mise
mo lìon thairis orra; mar eunlaith an athair
bheir mi nuas iad: smachdaichidh mi iad
an uair a dh'éisdeas iad ri 'n coimhthional.
13 Mo thruaighe iad! oir theich iad uamsa:
léir-sgrios dhoibh, oir chiontaich iad a'm'
aghaidh-sa: ged shaor mi iad, gidheadh
labhair iad breugan a'm' aghaidh.
14 Agus cha do ghlaodh iad riumsa le 'n
cridhe; ged rinn iad donnalaich air an
leapaichibh air son arbhair agus fìona: tha
iad a' cruinneachadh 'an ceann a chèile,
tha iad ag éirigh suas a'm' aghaidh-sa.
15 Seadh, smachdaich mi iad; neartaich
mi *fòs* an gairdeanan; gidheadh tha iad a'
dealbh aimhleis a'm' aghaidh.
16 Tha iad a' tionndadh an déigh ni gun
bhuannachd: tha iad mar bhogha cealgach:
tuitidh an uachdarain leis a' chlaidheamh,
air son nimhe an teangaidh: so cùis am
maslaidh ann an tìr na h-Eiphit.

CAIB. VIII.

1 *Bhagradh Israel agus Iudah le léir-sgrios air son am mi-dhiadhachd agus an ìodhol-aoraidh.*

AN trompaid ri d' bheul! mar iolair an
aghaidh tighe an Tighearna *thig e:*
a chionn gu'n do bhris iad mo choimh-
cheangal-sa, agus gu'n do chiontaich iad an
aghaidh mo reachd.
2 Rium-sa glaodhaidh iad, O Dhia Israeil,
is aithne dhuinne thu.
3 Chuir Israel uaith 'am fad an ni 'tha
maith: ni nàmhaid a ruagadh.
4 Chuir iad suas rìghrean, ach cha-n ann
uamsa: rinn iad uachdarain, agus cha robh
agamsa fios air: d' an airgiod agus d' an
òr rinn iad dhoibh féin ìodholan, a chum
gu'n gearrar as iad.
5 Cuir 'am fad uait do laogh, O Shamaria;
tha mo chorruich-sa air lasadh 'n an aghaidh:
cia fhad a bhitheas iad gun ruigheachd air
neo-chionta?
6 Oir bha so fòs o Israel: dhealbh am fear-
oibre e; agus cha Dia 'tha ann: oir brisear
'n a bhloighdibh laogh Shamaria.
7 Oir chuir iad a' ghaoth, agus buainidh
iad a' chuairt-ghaoth: cha-n'eil toradh air
an déis; cha toir i uaipe min; no ma bheir,
sluigidh coigrich suas i.
8 Tha Israel air a shlugadh suas: a nis
tha iad am measg nan cinneach, mar shoith-
each anns nach 'eil tlachd air bith.
9 Oir chaidh iad suas gu Asiria: is asal
fhiadhaich 's an aonach Ephraim; thuar-
asdalaich iad leannain.
10 Seadh, ged thuarasdalaich iad am
measg nan cinneach, a nis tionailidh mise
iad ri 'chéile; agus bithidh iad gu goirid air
an cràdh le uallach an rìgh agus 'uachd-
aran.
11 A chionn gu'n d'rinn Ephraim mòran
altairean gu peacachadh, altairean gu
peacachadh tha aige.
12 Sgrìobh mise d'a ionnsuidh nithean
mòra mo reachd; *ach* mheasadh iad mar
ni nach buineadh dhoibh.
13 Tha iad ag ìobradh feòla mar thabh-
artas dhomhsa, agus 'g a h-itheadh; *ach* cha
ghabh an Tighearn riu: a nis cuimhnich-
idh e an aingidheachd, agus smachdaichidh
e an lochdan: pillidh iad air an ais do'n
Eiphit.
14 Oir dhì-chuimhnich Israel a Chruith-
fhear, agus thog e teampuill: agus chuir
Iudah 'an lìonmhoireachd bailtean daingean:
ach cuiridh mise teine air a bhailtibh, agus
loisgidh e a lùchairtean.

CAIB. IX.

1 *Teanntachd agus braighdeanas Israeil air son am peacaidhean, gu h-àraidh air son an ìodhol-aoraidh.*

NA dean aoibhneas, O Israeil, na dean
gairdeachas mar na cinnich: oir
chaidh thu air strìopachas o d' Dhia;
ghràdhaich thu duais air gach uile urlar
arbhair.
2 An t-urlar arbhair agus an dabhach-
fhìona cha dean am beathachadh, agus
meallaidh am fìon nuadh an dòchas.
3 Cha ghabh iad còmhnuidh ann am fear-
ann an Tighearn': ach pillidh Ephraim do'n
Eiphit; agus ann an Asiria ithidh iad nith-
ean neòghlan.
4 Cha-n ìobair iad *tabhartais*-fhìona do'n
Tighearn, ni mò bhitheas iad taitneach
dha: bithidh an ìobairtean doibh mar aran
luchd-bròin; bithidh iadsan uile a dh'itheas
deth air an salachadh; gu dearbh cha tig
an aran air son an anama gu tigh an Tigh-
earna.
5 Ciod a ni sibh ann an là na h-àrd-fhéille,
agus ann an là féille an Tighearna?
6 Oir feuch, dh'imich iad air falbh o làth-
air an fhir-mhillidh: tionailidh an Eiphit
iad, adhlaicidh Memphis iad: na *h-ionadan*
taitneach *a cheannaich iad* le 'n airgiod,
sealbhaichidh an eanntagach iad: 'n am
pàilliunaibh *fàsaidh* an droighionn.
7 Thàinig làithean an smachdachaidh,
thàinig làithean na luigheachd: aithnichidh
Israel gu'm b' amadan am fàidh, gu'n robh
fear an spioraid air bhoile; air son ro-
mheud d' aingidheachd, agus air son d'
fhuath mhòir.
8 Tha fear-faire Ephraim le m' Dhia-sa:
tha am fàidh *mar* lìon an eunadair 'n a uile
shlighibh-san: *neartaich iad* am fuath an
aghaidh tighe mo Dhé.
9 Thruaill siad iad fèin, mar ann an làith-
ibh Ghibeah: cuimhnichidh esan an aing-
idheachd, smachdaichidh e an lochdan.
10 Mar dhearcan-fìona 's an fhàsach, fhuair
mise Israel; mar am meas luath air a'
chrann-fhìge 'n a cheud àm, chunnaic mi

'ur n-aithrichean. *Ach* chaidh iad gu Baal-
peor, agus dhealaich siad iad féin a chum
an ni naraich sin; agus dh'fhàs iad gràineil,
mar *chuspair* an gràidh.
11 Air son Ephraim, itealaichidh an glòir
air falbh mar enn; o'n bhreth, agus o'n
bhroinn, agus o'n ghineamhuinn.
12 Seadh, ged dh' àraicheas iad an clann,
sgriosaidh mise iad o mheasg dhaoine; seadh,
is an-aoibhinn doibh, an uair a dh'imicheas
mise uatha.
13 Tha Ephraim, mar a chunnaic mi Tirus,
air a shuidheachadh ann an ionad taitneach:
ach bheir Ephraim a mach a chlann do'n
fhear-mhillidh.
14 Thoir, O Thighearna. Ciod a bheir
thu? thoir dhoibh brù chaillteach, agus
cìochan seasga.
15 Tha an cionta gu léir ann an Gilgal *fa
m' chomhair:* oir an sin thug mise fuath
dhoibh: air son aingidheachd an deanadais
iomainidh mi as mo thigh iad; cha toir mi
ni's faide gràdh dhoibh; tha am maithean
uile cùl-sleamhnach.
16 Tha Ephraim buailte; thiormaicheadh
suas am freumh; cha ghiùlain iad a' bheag
de thoradh: seadh, ged bheireadh iad,
gidheadh marbhaidh mise *toradh* gràdhach
am bronn.
17 Tilgidh mo Dhia air falbh iad, a chionn
nach d'èisd iad ris: agus bithidh iad 'n am
fògaraich am measg nan cinneach.

CAIB. X.

1 *Bhagradh clann Israeil air son am mi-
dhiadhachd agus an iodhol-aoraidh,* 12 *agus
thugadh earail dhoibh aithreachas a ghabhail.*

B' FHIONAIN thorrach Israel: thug
e mach toradh dha féin: a réir pail-
teis a thoraidh chuir e altairean 'an lìon-
mhoireachd; a réir maitheis 'fhearainn rinn
e dealbhan àluinn.
2 Tha an cridhe air a roinn; a nis gheibh-
ear ciontach iad: brisidh esan sìos an altair-
ean: sgriosaidh e an dealbhan.
3 Oir a nis tha iad ag ràdh, Cha-n'eil rìgh
air bith againn, a chionn nach robh eagal
an Tighearn' oirnn: ciod uime sin a dhean-
adh rìgh dhuinn?
4 Labhair iad briathran *fuoine*, 'n nair a
mhionnaich iad; breugan an uair a rinn iad
coimhcheangal: mar so tha breitheanas a'
fàs a nìos, mar an iteotha ann an claisibh
na macharach.
5 Air son laoigh Bhet-abhein bithidh
eagal air luchd-àiteachaidh Shamaria; oir
ni a shluagh caoidh os a cheann, agus a
shagartan acain air a shon; air son a
ghlòire, oir dhealaich i ris.
6 Os bàrr bheirear e féin gu Asiria, mar
thabhartas do rìgh Iareb: ni masladh greim
air Ephraim, agus gabhaidh Israel nàire
d'a chomhairle féin.
7 Air son Shamaria, ghearradh a rìgh as
mar an cobhar air uachdar an uisge.
8 Sgriosar fòs ionadan àrda Abhein, cionta
Israeil: thig an droighionn agus am fogh-
annan a nìos air an altairean; agus their
iad ris na sléibhtibh, Folaichibh sinn, agus
ris na beanntaibh, Tuitibh oirnn.
9 O Israeil, chiontaich thu ni's mò na ann
an làithibh Ghibeah: an sin sheas iad: nach
d'rug an cath orra ann an Gibeah?
10 An aghaidh cloinne na h-aingidheachd
thàinig mise, agus smachdaich mi iad. Agus
cruinnichear na slòigh 'n an aghaidh-san
'n uair a smachdaichear iad air son an dà
chionta.
11 Agus bithidh Ephraim 'n a agh fogh-
luimte, le 'm miann a bhi 'saltairt a mach
an arbhair; ach chaidh mise thairis air a
muineal sgiamhach. Bheir mi air Ephraim
marcachd; treabhaidh Iudah, brisidh Iacob
'fhòidean.
12 Cuiribh dhuibh féin ann am fìreantachd.
buainibh ann an toradh na tròcair: brisibh
suas 'ur fearann neo-threabhta: oir is mith-
ich Iehobhah iarraidh, gus an tig e; agus
am fras e oirbh fìreantachd.
13 Threabh sibh aingidheachd, bhuain
sibh eucceart; dh'ith sibh toradh bhreugan:
a chionn gu'n d'earb thu as do shlighe, á
mòr-chuideachd do dhaoine treuna;
14 Uime sin éiridh buaireas am measg do
shluaigh, agus bithidh d' uile dhaingnichean
air am milleadh, amhuil a mhill Salmon Bet-
arbel ann an là a' chatha; ghearradh 'n am
bloighdibh a' mhàthair agus a' chlann le
'chéile.
15 Is amhuil a nìthear ruibhse, O Bhetel.
air son ro-mheud bhur n-aingidheachd: ann
am maduinn gearrar as gu cinnteach rìgh
Israeil.

CAIB. XI.

1 *Bha sluagh Israeil mi-thaingeil do'n Tighearn
air son a thròcairean.* 5 *Breitheanas Dhé
'n an aghaidh.* 8 *A thròcair d'an taobh.* 12
Cealgaireachd Ephraim.

'N UAIR a bha Israel 'n a leanabh, an
sin thug mise gràdh dha: agus a
mach as an Eiphit ghairm mi mo mhac.
2 'N uair a ghairm iad orra, an sin dh'imich
iadsan uatha: dh'ìobair iad do Bhaalim,
agus loisg iad tùis do dhealbhan snaighte.
3 Theagaisg mise fòs do Ephraim cois-
eachd, 'g an togail ann am ghairdeanaibh;
ach cha robh fios aca gu'n do leighis mi iad.
4 Tharruing mi iad le cordaibh duine, le
ceanglaichibh gràidh; agus bha mi dhoibh
mar neach a thogas dhiubh a' chuing air an
giallaibh a gus chuir mi sìos biadh dhoibh.
5 Cha phill e gu tìr na h-Eiphit, ach bith-
idh an t-Asirianach 'n a rìgh air, a chionn
gu'n do dhiùlt iad pilleadh *riumsa.*
6 Agus tuitidh an claidheamh gu trom air
a bhailtibh, agus caithidh e a gheugan:
agus slugaidh e, air son an comhairlean.
7 Agus tha mo shluagh-sa 'an tì air cùl-
sleamhnachadh uam; ged ghlaodh iad ris

an Ti a's àirde, cha-n àrdaicheadh aon
neach *e*.
8 Cionnus a bheir mi thairis thu, O Eph-
raim! cionnus a bheir mi seachad thu, O
Israeil! cionnus a ni mi thu mar Admah!
a chuireas mi thu mar Sheboim! tha mo
chridhe an taobh a stigh dhiom air tionnd-
adh; tha m' aithreachais air lasadh le
'chéile.
9 Cha chuir mi 'n gnìomh mo dhian-chorr-
uich, cha phill mi a mhilleadh Ephraim; oir
is Dia mise, agus cha duine; an Ti naomh
ann ad mheadhon; gidheadh nach 'eil a'
tathaich bhailtean.
10 Siùbhlaidh iad an déigh an Tighearna:
beucaidh e mar leòmhan: an uair a bheucas
e, an sin criothnaichidh na mic o'n àird an
iar.
11 Itealaichidh iad mar eun as an Eiphit,
agus mar choluman á tìr Asiria; agus
suidhichidh mise 'n an tighibh iad, deir an
Tighearn.
12 Tha Ephraim 'g am chuairteachadh le
breugaibh, agus tigh Israeil, le ceilg: ach
fathast tha Iudah a' riaghladh maille ri
Dia; agus tha e dìleas maille ris na naoimh.

CAIB. XII.

1 *A ingidheachd Ephraim agus Iudah.* 8 *Chomh-airlicheadh dhoibh aithreachas a ghabhail.* 7 *Chuir peacaidhean Ephraim campar air an Tighearn.*

THA Ephraim ag ionaltradh air gaoith,
agus ag imeachd an déigh na gaoithe
an ear: gach aon là tha e 'cur bhreug agus
reubainn 'an lìonmhoireachd; rinn iad fòs
coimhcheangal ri Asiria, agus tha oladh
'g a giùlan do'n Eiphit.
2 Tha connsachadh fòs aig an Tighearn ri
Iudah, agus ni e peanas air Iacob a réir a
shlighean; a réir a dheanadais bheir e dha
luigheachd.
3 Anns a' bhroinn ghlac e a bhràthair air
shàil; agus le a neart bha cumhachd aige
maille ri Dia.
4 Seadh, bha cumhachd aige maille ris an
aingeal; agus thug e buaidh: ghuil e, agus
rinn e guidhe ris: fhuair e ann am Betel e,
agus an sin labhair e ris.
5 Eadhon Iehobhah Dia nan sluagh, is e
Iehobhah a chuimhneachan.
6 Uime sin pill thusa ri d' Dhia: coimhid
tròcair agus breitheanas; agus feith air do
Dhia a ghnàth.
7 Is fear-malairt e: 'n a làimh tha meigh
na mealltaireachd; is toigh leis a bhi ri
ainneart.
8 Agus thubhairt Ephraim, Gu deimhin
tha mi air fàs saoibhir, fhuair mi dhomh
féin stòras: ann am shaothairibh uile cha-n
fhaigh iad euceart air bith annam; bhith-
eadh sin 'n a chionta.
9 Agus mise Iehobhah do Dhia, *a thug a
nìos thu* o thìr na h-Eiphit, bheir mi ort
fòs còmhnuidh 'ghabhail ann am pàilliun-
aibh, mar ann an làithibh na h-àrd-fhéille.
10 Labhair mi fòs leis na fàidhean, agus
rinn mi lìonmhor seallannan; agus le frith-
ealadh nam fàidhean ghnàthaich mi cos-
amhlachdan.
11 Gu dearbh ann an Gilead tha euceart;
gu cinnteach is dìomhanas iad; tha iad ag
ìobradh tharbh ann an Gilgal; seadh, tha
an altairean mar chùirn ann an claisibh na
macharach.
12 Ach theich Iacob gu dùthaich Shiria;
agus rinn Israel seirbhis air son mnà; agus
air son mnà ghléidh e *caoraich*.
13 Agus le fàidh thug an Tighearn Israel
a mach as an Eiphit; agus le fàidh thèarn-
adh e.
14 Bhrosnuich Ephraim e chum feirge gu
ro shearbh: uime sin fàgaidh a Thighearn
'fhuil air féin; agus pillidh e thuige féin a
mhasladh.

CAIB. XIII.

1 *Dh'fhalbh glòir Ephraim mar mholl air 'fhuadachadh le cuairt-ghaoith.* 4 *Sgriosaidh Dia iad do bhrìgh gu'n do mhi-ghnàthaich iad a thròcairean.* 15 *Breitheanas Shamaria air son a ceannairc.*

AN uair a labhair Ephraim le crith,
dh'àrdaich se e féin ann an Israel;
ach an uair a chiontaich e ann am Baal,
bhàsaich e.
2 Agus a nis tha iad a' ciontachadh ni's
mò agus ni's mò, agus rinn iad dhoibh féin
dealbh leaghta d'an airgiod: ìodholan a réir
an seòltachd féin; an t-iomlan deth obair
nam fear-ceirde: tha iad ag ràdh do'n
taobh, Deanadh a' mhuinntir a tha 'g ìob-
radh na laoigh a phògadh.
3 Air an aobhar sin bithidh iad mar neul
na maidne; agus mar an drùchd moch a
shiùbhlas air falbh: mar am moll air 'fhuad-
achadh le cuairt-ghaoith o'n urlar-bhual-
aidh; agus mar dheathach a mach as an
luidheir.
4 Gidheadh is mise an Tighearn do Dhia,
a thug a nìos thu o thìr na h-Eiphit, agus
cha bhi aithne agad air dia air bith ach
mise; oir cha-n'eil slànuidhear ann ach mi.
5 B'aithne dhomh-sa thu 's an fhàsach, ann
am fearann an tarta mhòir:
6 'N an ionaltradh bha iad air an lìonadh:
bha iad air an lìonadh, agus dh'àrdaicheadh
an cridhe: air an aobhar sinn dhì-chuimh-
nich iad mise.
7 Uime sin bithidh mise dhoibh mar
leòmhan: mar liopard anns an t-slighe bheir
mi fainear iad.
8 Coinnichidh mi iad mar mhath-ghamhuin
o'n do bhuineadh *a cuileanan*, agus reub-
aidh mi sgairt an cridhe; agus an sin sluig-
idh mi iad mar leòmhan boirionn: ni fiadh-
bheathach na macharach an reubadh.
9 O Israeil, sgrios thu thu féin, ach annam-
sa tha do chabhair.

10 Bithidh mise ann am rìgh dhuit: c'àit
am bheil aon neach eile a thèarnas thu ann
ad chaithrichibh uile! agus do bhreith-
eamhnan uile ris an d' thubhairt thu, Thoir
dhomh rìgh agus prionnsachan.
11 Thug mise rìgh dhuit ann am fheirg,
agus thug mi air falbh e ann am chorruich.
12 Tha aingidheachd Ephraim air a carn-
adh suas: tha a chionta air a thasgadh.
13 Thig ioghannan mnà ri saothair air: is
mac nach 'eil glic e so; no cha-n fhanadh e
fada ann an *àite* briseadh a mach na
cloinne.
14 Fuasglaidh mise iad o chumhachd na
h-uaighe: saoraidh mi iad o'n bhàs: O
bhàis, bithidh mise a'm' phlàigh dhuit; O
uaigh, bithidh mise a'm' sgrios duit; bith-
idh aithreachas air 'fholach o m' shùilibh.
15 Ged bha e torrach am measg a bhràith-
rean, thig gaoth an ear, thig gaoth an Tigh-
earna nìos o'n fhàsach, agus fàsaidh 'fhuar-
an tioram, agus tiormaichear suas a thobar:
bithidh ionmhas uile shoithichean taitneach
air a chreachadh.
16 Bithidh Samaria 'n a fàsach, oir rinn i
ceannairc an aghaidh a Dé: tuitidh iad leis
a' chlaidheamh, brisear an naoidheanan 'n
am bloighdibh; agus reubar suas am mnath-
an torrach.

CAIB. XIV.

1 *Earail chum aithreachais.* 4 *Leighisidh Dia cùl-sleamhnachadh a shluaigh.*

PILL, O Israeil, ris an Tighearn do Dhia,
oir thuit thu le d' aingidheachd.
2 Thugaibh leibh briathran, agus pillibh
ris an Tighearn; abraibh ris, Thoir air falbh
ar n-uile chionta, agus gabh ruinn gu
gràsmhor: mar sin bheir sinn scachad laoigh
ar bilean.
3 Cha dean Asur ar tèarnadh; air each-
aibh cha dean sinn marcachd; ni mò their
sinn tuilleadh ri obair ar làmhan féin, Is
sibhse ar diathan: oir annad-sa gheibh an
dìleachdan tròcair.
4 Leighisidh mise an cùl-sleamhnachadh,
gràdhaichidh mi iad gu saor: oir phill mo
chorruich air falbh uaith.
5 Bithidh mi mar an drùchd do Israel:
fàsaidh e mar an liligh, agus cuiridh e mach
a fhreumhan mar Lebanon.
6 Sgaoilidh a gheugan, agus bithidh a
mhaise mar an crann-oladh, agus 'fhàile mar
Lebanon.
7 Pillidh iadsan a tha 'chòmhnuidh fo a
sgàile: mar an t-arbhar bithidh iad air an
ath-bheothachadh; agus fàsaidh iad mar an
fhìonain: bithidh 'fhàile mar fhìon Leban-
oin.
8 *Their* Ephraim, Ciod mo ghnothuch-sa
tuillcadh ri ìodholaibh? Chuala misc e; agus
thug mi fainear e; is cosmhuil mi ri crann
uaine giuthais; uamsa tha do thoradh r'a
fhaotainn.
9 Cò a tha glic, agus tuigidh esan na nith-
ean so? crìonna, agus aithnichidh e iad?
oir tha slighean an Tighearna ceart, agus
gluaisidh na fìreanan annta: ach gheibh
na ciontaich tuisleadh annta.

IOEL.

CAIB. I.

1 *Chuir Ioel 'an céill léir sgrios na talmhainn leis an locust, a' chnàmh-bheist, agus a' bhurrus.* 8 *Chomhairlich e do'n t-sluagh trasg a ghairm, agus iad féin irioslachadh an làthair an Tighearna chum gu'm pilleadh e air falbh a bhreitheanais.*

FOCAL an Tighearn' a thàinig a chum
Ioeil, mhic Phetueil.
2 Cluinnibh-sa so, a sheann daoine; agus
thugaibh-sa fainear, uile luchd-àiteachaidh
na tìre: an robh so 'n 'ur làithibh-sa; no 'n
làithibh bhur n-aithrichean?
3 Innsibh-sa do 'ur cloinn e, agus *inn-
seadh* 'ur clann do'n cloinn-san, agus an
clann-san do ghinealach eile.
4 An ni sin a dh'fhàg a' phailm-chnuimh,
dh'ith an locust; agus an ni a dh'fhàg an
locust, dh'ith a' chnàmh-bheist; agus an ni
sin a dh'fhàg a' chnàmh-bheist, dh'ith am
burrus.
5 Dùisgibh, a mhisgearan, agus guilibh;
agus deanaibh-sa caoidh, uile phòitearan
fìona, air son an fhìon-nuadha, oir tha e
air a ghearradh air falbh o 'ur beul.
6 Oir tha cinneach air teachd a nìos air
m' fhearann-sa, treun, agus thar àireamh;
is fiaclan leòmhain am fiaclan; agus tha
fiaclan cùil leòmhain bhoirinn aca.
7 Dh'fhàg iad m' fhìonain-sa 'n a fàsach,
agus rùisg iad mo chrann-fìge: rùisg iad e
gu buileach, agus thilg iad air falbh e; tha
a gheugan air an deanamh geal.
8 Dean caoidh mar òigh̀e criosluichte le
cudach-saic air son céile a h-òige.
9 Tha an tabhartas-bìdh air a ghearradh
air falbh, agus an tabhartas-dibhe o thigh
an Tighearna: deanaibh-sa bròn, O shag-
arta, òglacha an Tighearna.
10 Tha a' mhachair 'n a fàsach, tha an
talamh ri caoidh; oir tha an t-arbhar air a
mhilleadh; tha am fìon nuadh air seargadh,
dh'fhàilnich an oladh.
11 Gabhaibh nàire, O thrcabhaichean
deanaibh-sa caoidh, O luchd-deasaichidh
na fìonain, air son a' chruithneachd, agus

air son an corna: a chionn gu'n do mheath
fogharadh na macharach.
12 Tha an fhìonain air tiormachadh suas,
agus an crann-fìge air seargadh; tha am
pomgranat, an crann-pailme fòs, agus an
crann-ubhall, *eadhon* uile chraobhan na
macharach, air seargadh: gu deimhin
shearg aoibhneas air falbh o chloinn nan
daoine.
13 Criosluichibh sibh féin *le eudach-saic*,
agus tuiribh, O shagarta: deanaibh ulart-
aich, a luchd-frithealaidh na h-altarach:
thigibh, luidhibh fad na h-oidhche ann an
cudach-saic, òglacha mo Dhé: oir tha an
tabhartas-bìdh agus an tabhartas-dibhe air
a chumail air ais o thigh ar Dé.
14 Naomhaichibh-sa trasg, gairmibh là
toirmisg, cruinnichibh na seanairean, uile
luchd-àitcachaidh na tìre, gu tigh an Tigh-
earna 'ur Dé, agus glaodhaibh ris an Tigh-
earn,
15 Och air son an là! oir tha là an Tigh-
earna dlùth, agus mar léir-sgrios o'n Uile-
chumhachdach thig e.
16 Nach 'eil ar lòn air a ghearradh as fa
chomhair ar sùl? aoibhneas agus luaghair
o thigh ar Dé?
17 Lobh an sìol f'a fhòidibh; dh'fhàgadh
fàs na h-ionadan-tasgaidh; bhriseadh sìos
na saibhlean: a chionn gu'n do shearg an
t-arbhar.
18 Cionnus a tha na beathaichean ag
osnaich? tha na buailean spréidhe ann an
airc, a chionn nach 'eil ionaltradh aca: tha
na treudan chaorach fòs air am milleadh.
19 Riutsa, O Thighearna, glaodhaidh mise;
oir chaith an teine cluaintean an fhàsaich,
agus loisg an lasair uile chraobhan na mach-
arach.
20 Tha beathaichean na macharach fòs a'
glaodhaich riutsa: oir thiormaicheadh suas
na h-aimhnichean uisge, agus chaith an
teine cluaintean an fhàsaich.

CAIB. II.

1 *Chuir am fàidh 'an céill meudachd armailt Dhé:* 12 *chomhairlich e do'n t-sluagh aithreachas a ghabhail,* 13 *dh'orduich e trasg,* 18 *agus gheall e tròcair dhoibh o Dhia.* 21 *Thug e comhfhurtachd do Shion.*

SEIDIBHSE an trompaid ann an Sion,
agus éighibh caismeachd catha ann am
shliabh naomh-sa: criothnaicheadh uile
luchd-àitcachaidh na tìre: oir tha là an
Tighearn' a' teachd, oir tha e am fagus.
2 Là dorchadais agus ogluidheachd: là
neul agus tiugh-dhorchadais; mar an doill-
eireachd air a sgaoileadh air na sléibhtibh,
thig sluagh lìonmhor agus làidir; an leithid
cha robh ann o shean, agus cha bhi ni's mò
'n an déigh, eadhon gu bliadhnachan mhòran
ghinealach.
3 Rompa tha teine ri sgrios, agus 'n an
déigh tha lasair a' losgadh: tha am fearann
mar ghàradh Edein rompa, agus 'n an déigh
'n a fhàsach uaigneach; seadh, cha bhi dol
as aig aon ni uatha.
4 Bithidh an coslas mar choslas each;
agus mar mharcaichean is amhluidh a ruith-
eas iad.
5 Mar fharum charbad air mhullach nam
beann leumaidh iad; mar thoirm lasair
theine a loisgeas an asbhuain: mar shluagh
làidir air an cur 'an ordugh catha.
6 Roimh an gnùis bithidh geur-ghoimh air
an t-sluagh: tionailidh na h-uile aghaidh
dubhachas.
7 Ruithidh iad air an aghaidh mar dhaoine
cumhachdach; streapaidh iad am balla mar
luchd-cogaidh; agus siùbhlaidh iad gach
aon air a shlighe, agus cha bhris iad an
ordugh.
8 Ni mò theannaicheas aon air aon eile;
coisichidh iad gach aon 'n a cheum féin:
agus ma thuiteas iad air a' chlaidheamh,
cha bhi iad air an leònadh.
9 Ruithidh iad air an ais agus air an
aghaidh anns a' bhaile: ruithidh iad air a'
bhalla: streapaidh iad suas do na tighean:
théid iad a steach air na h-uinneagaibh mar
mheirleach.
10 Bithidh ball-chrith air an talamh rompa,
criothnaichidh na nèamhan: bithidh a'
ghrian agus a' ghealach dorcha, agus cum-
aidh na reultan air ais an dealradh.
11 Agus cuiridh an Tighearn a mach a
ghuth fa chomhair 'fheachd: oir tha a
champ ro mhòr; oir is treun esan a thoirt
gu buil 'fhocail; oir tha là an Tighearna mòr
agus ro uamhasach, agus cò 'dh'fheudas
'fhulang?
12 Uime sin a nis mar an ceudna, tha an
Tighearn ag ràdh, pillibh a m' ionnsuidh-sa
le 'ur n-uile chridhe, agus le trasg, agus le
gul, agus le caoidh.
13 Agus reubaibh bhur cridhe, agus ni h-e
'ur n-eudach; agus pillibh ris an Tighearn
bhur Dia: oir tha e tròcaireach agus
iochdmhor, mall a chum feirge, agus làn de
chaomhalachd, agus gabhaidh e aithreachas
mu'n olc.
14 Cò aig am bheil fios nach pill, agus
nach gabh e aithreachas, agus nach fàg e
beannachd 'n a dhéigh, tabhartas-bìdh agus
tabhartas-dibhe, do'n Tighearn bhur Dia.
15 Séidibh an trompaid ann an Sion,
naomhaichibh trasg, gairmibh là toirmisg.
16 Cruinnichibh an sluagh, naomhaichibh
an coimhthional; gairmibh na seanairean;
tionailibh a' chlann, agus iadsan a tha
'deòthal na cìche: rachadh am fear nuadh-
pòsda mach as a sheòmar, agus a' bhean
nuadh-phòsda mach as a seòmar uaigneach.
17 Deanadh na sagartan, seirbhisich an
Tighearna, gul cadar an sgàth-thigh agus
an altair, agus abradh iad, Caomhain, O
Thighearna, do shluagh, agus na toir d'oigh-
reachd thairis gu masladh: a chum gu'n
riaghladh na cinnich os an ceann: c' uim' an

abradh iad am measg nan cinneach, C'àit
am bheil an Dia?
18 Au sin bithidh an Tighearn eudmhor m'a
fhearann, agus gabhaidh e truas d'a shluagh.
19 Seadh, freagraidh an Tighearn, agus
their e r'a shluagh; Feuch, cuiridh mi d'ur
n-iounsuidh arbhar, agus fìon, agus oladh,
agus bithidh sibh air 'ur sàsuchadh leo;
agus cha dean mi sibh ni's mò 'n 'ur masladh
am measg nan cinneach.
20 Ach atharraichidh mi 'am fad uaibh
teachd ua h-àirde tuath, agus fògraidh mi
e gu fearann falamh fàsail, a thoiseach gus
an fhairge 'n ear, agus a dheireadh gus an
fhairge 'n iar; agus thig a bhréine nìos,
agus éiridh a dhroch fhàile, a chionn gu'n
do mhaoidh e nithean mòra.
21 Na bitheadh eagal ort, O fhearainn; bi
luaghaireach agus ait: oir ni an Tighearn
nithean mòra.
22 Na bitheadh eagal oirbh a bheathaiche
na macharach: oir tha cluaintean an fhàs-
aich a' briseadh a nìos; oir tha a' chraobh
a' giùlan a toraidh; tha an crann-fìge agus
an fhìonain a' toirt seachad an neirt.
23 Bithibh ait ma ta, O chlann Shioin,
agus deanaibh gairdeachas anns an Tigh-
earn bhur Dia; oir thug e dhuibh an t-uisge
a's tràithe ann an ceart-thomhas; agus bheir
e air frasaibh teachd a nuas d'ur n-ionn-
suidh, au ceud uisge, agus au t-uisge deir-
eannach amhuil roimhe so.
24 Agus bithidh ua h-urlair-bhualaidh làn
de chruithneachd, agus cuiridh na dabhach-
an thairis le fìon agus le h-oladh.
25 Agus aisigidh mise dhuibh na bliadh-
nachan a dh'ith an locust, a' chnàmh-bheist,
am burrus, a' phailm-chuuimh, m' fheachd
mòr, a chuir mi 'n 'ur measg.
26 Agus ithidh sibh ann am pailteas, agus
bithidh sibh sàthach, agus cliùthaichidh
sibh ainm an Tighearna bhur Dia, a bhuin
ruibh gu h-iongautach: agus cha nàraichear
am feasd mo shluagh-sa.
27 Agus aithnichidh sibh gu bheil mise
ann am meadhon Israeil, agus gur mi an
Tighearn 'ur Dia, agus nach aon air bith
eile: agus cha nàraichear am feasd mo
shluagh.
28 Agus tarlaidh 'n a dhéigh sin, gu'n
dòirt mise mach mo spiorad air gach uile
fheoil, agus ni bhur mic agus bhur nigh-
eanan fàistneachd, bruadairidh 'ur seann
daoine bruadair, agus chi 'ur n-òganaich
seallannan:
29 Agus fòs air na h-òglachaibh agus air
na banoglachaibh, anns na làithibh sin,
dòirtidh mi mach mo spiorad.
30 Agus nochdaidh mi iongantais anns na
nèamhan, agus air an talamh; fuil, agus
teine, agus smùidrich dheathaich.
31 Iompaichear a' ghrian gu dorchadas,
agus a' ghealach gu fuil, mu'n tig là mòr
agus uamhasach an Tighearna.
32 Agus tarlaidh, gc b'e air bith a ghairm-
eas air ainm an Tighearna, tèarnar e: oir
ann an sliabh Shioin agus ann an Ierusalem
bithidh tèarnadh, mar a thubhairt an Tigh-
earn; eadhon am measg an iarmaid a
ghairmeas an Tighearn.

CAIB. III.

1 *Tagraidh Dia ris na cinnich air son a shluaigh Israeil,* 4 *agus dìolaidh e dhoibh a rèir an gnìomharan.* 18 *Beannachdan na h-eaglais.*

OIR feuch, anns na làithibh sin, agus
anns an àm sin, 'n uair a bheir mise
air a h-ais bruid Iudah, agus Ierusaleim,
tarlaidh,
2 Gu'n cruinuich mi na h-uile chinnich,
agus bheir mi sìos iad gu gleann Iehosa-
phait, agus tagraidh mi riu an sin air son
mo shluaigh, agus *air son* m' oighreachd
Israeil, a sgap iad am measg nan cinneach;
agus roinn iad mo dhùthaich.
3 Agus thilg iad croinn air son mo
shluaigh; agus thug iad macan air son
strìopaich, agus reic iad nigheauag air son
fìona, chum gu'n òladh iad.
4 Seadh, agus ciod 'ur gnothuch-sa rium-
sa, O Thiruis, agus a Shidoin, agus uile
chrìochan Phalestin? an dìol sibh dhomh
luigheachd? a nis ma bheir sibh dhomh
luigheachd, gu luath, gu grad dìolaidh mi
'ur luigheachd air 'ur ceann féin;
5 A chionn gu'n do ghabh sibh m' airgiod
agus m' òr, agus gu'n do ghiùlain sibh gu
bhur teampuill mo nithean luachmhor tait-
neach.
6 Clann Iudah fòs, agus clann Ierusaleim
reic sibh ris na Greugaich, a chum gu'n
atharraicheadh sibh iad am fad o'n crìch
féin.
7 Feuch, togaidh mise iad as an àite gus
an do reic sibh iad; agus pillidh mi bhur
luigheachd air bhur ceann féin.
8 Agus reicidh mi 'ur mic agus 'ur nigh-
eanan gu làimh cloinne Iudah; agus reicidh
iadsan iad ris na Sabéich, ri sluagh fad as;
oir labhair an Tighearn *e.*
9 Eighibh-sa so am measg nan cinneach;
ulluichibh cogadh, dùisgibh suas na cumh-
achdaich; thigeadh na fir-chogaidh uile am
fagus, thigeadh iad a nìos.
10 Deanaibh claidhean de 'ur coltraibh,
agus sleaghan de 'ur corranaibh-sgathaidh;
abradh an lag, Tha mi làidir.
11 Cruinnichibh sibh féin, agus thigibh, a
chinneacha gu léir, agus tionailibh o gach
taobh mu'n cuairt: an sin bheir thusa air
na cumhachdaich teachd a nuas, O Thigh-
earna.
12 Dùisgeadh na cinnich, agus thigeadh
iad a nìos gu gleann Iehosaphait: oir an
sin suidhidh mise gu breth a thoirt air na
cinnich uile mu'n cuairt.
13 Sàthaibh an corran, oir tha am fogh-
aradh abuich; thigibh, gabhaibh sìos, oir

tha an t-amar-fiona làn, tha na dabhachan
a' cur thairis: oir tha an aingidheachd mòr.
14 Mòr-chuideachdan, mòr-chuideachdan,
ann an gleann a' ghearraidh; oir tha là an
Tighearna dlùth ann an gleann a' ghearr-
aidh.
15 Dorchaichear a' ghrian agus a' gheal-
ach, agus cumaidh na reultan air ais an
dealradh.
16 Agus beucaidh an Tighearn a mach á
Sion, agus o Ierusalem cuiridh e mach a
ghuth, agus bithidh crith air na nèamhan,
agus air an talamh: ach bithidh an Tigh-
earn 'n a ionad-dìdein d'a shluagh; agus
'n a dhaingneach làidir do chloinn Israeil.
17 Mar sin aithnichidh sibh gur mise an
Tighearn 'ur Dia, a tha 'chòmhnuidh ann
an Sion, mo shliabh naomh: an sin bithidh
Ierusalem naomh, agus cha téid coigrich
troimhe ni's mò.
18 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n sil na
sléibhtean a nuas fìon nuadh, agus sruthaidh
na beanntan le bainne; agus sruthaidh uile
aimhnichean Iudah le h-uisgeachaibh; agus
thig tobar a mach o thigh an Tighearna,
agus uisgichidh e gleann Shitim.
19 Bithidh an Eiphit 'n a nochd-làraich,
agus bithidh Edom 'n a fhàsach uaigneach;
air son an ainneirt *an aghaidh* cloinne
Iudah; a chionn gu'n do dhòirt iad fuil nan
neò-chiontach 'n am fearann.
20 Ach gabhaidh Iudah còmhnuidh gu
sìorruidh, agus Ierusalem o linn gu linn.
21 Agus glanaidh mise am fuil-san, nach
do ghlan mi; agus gabhaidh an Tighearn
còmhnuidh ann an Sion.

A M O S.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d'rinn Amos fàidheadaireachd.*
3 *Nochd e na breitheanais a bha gu teachd air Siria,* 6 *air na Philistich,* 9 *air Tirus,* 11 *air Edom,* 13 *agus air Moab.*

BRIATHRAN Amois, a bha am measg
bhuachaillean Thecoa, a fhuair e mu
thimchioll Israeil, ann an làithibh Usiah
rìgh Iudah, agus ann an làithibh Ieroboaim
mhic Iohais, rìgh Israeil, dà bhliadhna
roimh an chrith-thalmhainn.
2 Agus thubhairt e; Beucaidh Iehobhah
o Shion, agus o Ierusalem cuiridh e mach
a ghuth; agus ni ionadan-còmhnuidh nam
buachaillean bròn, agus seargaidh mullach
Charmeil.
3 Mar so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan Dhamascuis, agus air son
cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas;*
a chionn gu'n do bhuail iad Gilead le inn-
ealaibh-bualaidh iaruinn.
4 Ach cuiridh mise teine air tigh Hasaeil,
a loisgeas lùchairtean Bhenhadaid.
5 Brisidh mi fòs crann-druididh Dhamas-
cuis, agus gearraidh mi as am fear-àiteach-
aidh o chòmhnard Abhein, agus esan a
ghlacas an t-slat-rìoghail o thigh Edein:
agus siùbhlaidh sluagh Shiria ann am bruid
gu Cir, deir an Tighearn.
6 Mar so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan Ghasa, agus air son cheithir,
cha phill mi air falbh a *pheanas;* a chionn
gu'n d'thug iad a' bhruid uile air falbh 'am
braighdeanas, a chum an toirt seachad do
Edom:
7 Ach cuiridh mi teine air balla Ghasa, a
sgriosas a lùchairtean.
8 Agus gearraidh mi am fear-àiteachaidh
air falbh o Asdod, agus esan a ghlacas an
t-slat-rìoghail o Ascelon; agus tionndaidh-
idh mi mo làmh an aghaidh Ecroin: agus
bàsaichidh fuigheall nam Philisteach, deir
an Tighearn Iehobhah.
9 Mar so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan Thiruis, agus air son
cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas;*
a chionn gu'n d'thug iad suas a' bhruid uile
do Edom, agus nach do chuimhnich iad an
coimhcheangal bràthaireil.
10 Ach cuiridh mi teine air balla Thiruis,
a loisgeas 'àrois rìoghail.
11 Mar so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan Edoim, agus air son
cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas;*
a chionn gu'n do ruaig e a bhràthair leis a'
chlaidheamh, agus gu'n do thilg e uaith na
h-uile iochd, agus gu'n do reub 'fhearg a
ghnàth, agus gu'n do ghléidh e a chorruich
an còmhnuidh.
12 Ach cuiridh mi teine air Teman, a loisg-
eas lùchairtean Bhosrah.
13 Mar so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan chloinne Amoin, agus air
son cheithir, cha phill mi air falbh a *phean-
as;* a chionn gu'n do reub iad suas mnathan
torrach Ghileaid, a chum an crìochan féin
a chur 'am farsuinneachd.
14 Ach fadaidh mise teine air balla Rabah,
agus loisgidh e sìos a lùchairtean, le iolaich
ann an là a' chatha, le cuairt-ghaoith ann
an là na doininn.
15 Agus imichidh an rìgh ann am braighd-
eanas, e féin agus a mhòr-uaislean le 'chéile,
deir an Tighearn.

CAIB. II.

1 *Na breitheanais a bha gu teachd air Moab, 4 air Iudah, 6 agus air Israel. 9 Bhagair an Tighearn sluagh Israeil air son am peacaidhean.*

MAR so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan Mhoaib, agus air son
cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas;*
a chionn gu'n do loisg e cnàmhan rìgh Edoim
gu h-aol.
2 Ach cuiridh mi teine air Moab, agus
loisgidh e lùchairtean Chirioit, agus bàs-
aichidh Moab le co-ghaoir, le iolaich, le
fuaim na trompaid.
3 Agus gearraidh mi as am breitheamh
á 'mheadhon, agus marbhaidh mi 'uile
phriounsachan maille ris, deir an Tigh-
earn.
4 Mar so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan Iudah, agus air son cheithir,
cha phill mi air falbh a *pheanas;* a chionn
gu'n d'rinn iad dìmeas air reachd an Tigh-
earna, agus nach do choimhid iad 'àith-
eantan; agus thug an *diathan* bréige orra
dol air seacharan, iad sin a chaidh an aith-
richean air an déigh.
5 Ach cuiridh mi teine air Iudah, agus
loisgidh e lùchairtean Ierusaleim.
6 Mar so tha an Tighearn ag ràdh; Air
son thri lochdan Israeil, agus air son cheithir,
cha phill mi air falbh a *pheanas;* a chionn
gu'n do reic iad am fìrean air son airgid,
agus am bochd air son bhròg.
7 Tha iad a' saltairt sìos cheann nam bochd
ann an duslach na talmhainn, agus a'
fiaradh slighe nan daoine ciùine: agus
tha duine agus 'athair a' dol a steach a
chum na h-aoin ghruagaich, a thruailleadh
m'ainme naoimh-sa.
8 Agus tha iad 'g an sìneadh féin air cud-
aichibh a ghabhadh 'an geall, aig taobh
gach altarach; agus tha iad ag òl fìona na
muinntir a dhìteadh ann an tigh an dé.
9 Gidheadh sgrios mise an t-Amorach
rompa, a bha àrd mar àirde nan seudar;
agus làidir mar na daragaibh: gidheadh
sgrios mise a thoradh os a cheann, agus a
fhreumhan foidhe.
10 Fòs thug mi sibhse a nìos o thìr na
h-Eiphit, agus stiùir mi sibh troimh an
fhàsach dà fhichead bliadhna; a chum gu'n
sealbhaicheadh sibh fearann nan Amorach.
11 Agus thog mi suas *cuid* de 'ur macaibh
air son fhàidhean, agus de 'ur n-òganaich
air son Nàsarach. Nach ann mar so a tha
e, O chlann Israeil? deir an Tighearn.
12 Ach thug sibh do na Nàsaraich fìon
r'a òl; agus dh'àithn sibh do na fàidhean,
ag ràdh, na deanaibh fàistneachd.
13 Feuch, bruthaidh mise bhur n-àite,
mar a bhruthas carbad luchdaichte le arbhar
a sguaban.
14 Agus tréigidh a luathas an duine luath,
agus cha bhi 'n duine làidir treun 'n a neart,
ni mò ni 'n duine cumhachdach e féin a
shaoradh.
15 Cha seas esan fòs a laimhsicheas am
bogha, agus cha saor an luath-chosach *e féin;*
ni mò thèarnas an ti a mharcaicheas an
t-each e féin.
16 Agus esan a tha 'daingneachadh a
chridhe am measg nan cumhachdach, teich-
idh e air falbh rùisgte 's an là sin, deir an
Tighearn.

CAIB. III.

1 *A obhar nam breitheanas a thug Dia air cloinn Israeil. 13 'S an là anns an agair Dia lochdan Israeil air, sgriosaidh e altairean Bhaail.*

CLUINNIBH am focal so a labhair an
Tighearn 'n 'ur n-aghaidh, O chlann
Israeil, an aghaidh an uile theaghlaich a
thug mi nìos o thìr na h-Eiphit, ag ràdh,
2 Is sibhse mhàin air an do ghabh mi eòlas
de uile theaghlaichibh na talmhainn: uime
sin smachdaichidh mi sibh air son 'ur n-uile
lochdan.
3 Am feud dithis imeachd le 'chéile, mur
bi iad réidh?
4 Am beuc an leòmhan anns a' choille, an
uair nach 'eil creach air bith aige? an éigh
an leòmhan òg as a' gharaidh, mur do ghlac
e aon ni?
5 Am feud eun tuiteam ann an lìon air an
talamh, far nach 'eil aon rib air a shon? an
tog *neach* eangach suas o'n talamh, agus
gun ni air bith a ghlacadh?
6 An séidear an trompaid ann am baile,
agus gun eagal a bhi air an t-sluagh? am bi
dòrainn ann am baile, agus nach e an Tigh-
earn a chuir ann e?
7 Gu deimhin cha dean an Tighearn Ieho-
bhah aon ni gun a rùn-dìomhair fhoillseach-
adh d'a sheirbhisich na fàidhean.
8 Bheuc an leòmhan; cò air nach bi eagal?
labhair an Tighearn Iehobhah, cò nach
deanadh fàistneachd?
9 Cuiribh 'an céill anns na lùchairtibh 'an
Asdod, agus anns na tallachaibh 'an tìr na
h-Eiphit, agus abraibh, Cruinnichibh sibh
féin air sléibhtibh Shamaria; agus feuch-
aibh an t-ioma-luasgadh mòr a tha 'n a
meadhon, agus iadsan a tha air an sàruch-
adh innte.
10 Oir cha-n aithne dhoibh a' chòir a
dheanamh, tha an Tighearn ag ràdh; tha
iad a' tasgadh suas fòirneirt agus creich
'n an lùchairtibh.
11 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn Iehobhah ag ràdh, *Bithidh* eascaraid
fòs mu'n cuairt air an fhearann; agus bheir
e nuas do neart uait, agus creachar do lùch-
airtean.
12 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Amhuil
a spìonas am buachaill a mach á beul
an leòmhain dà chois, no mìr de chluais;
mar sin bheirear a mach clann Israeil, a tha
'chòmhnuidh ann an Samaria, ann an cùil
leapach; agus ann an Damascus, air uirigh.

13 Eisdibh-sa agus togaibh fianuis do thigh
Iacoib, tha an Tighearn Iehobhah, Dia nan
sluagh, ag ràdh,
14 Anns an là 's an agair mise lochdan
Israeil air, gu'n agair mi fòs air altairean
Bheteil; agus gearrar adhaircean na h-alt-
arach dhi, agus tuitidh iad chum an làir.
15 Agus buailidh mi an tigh-geamhraidh
maille ris an tigh-shamhraidh; agus sgriosar
na tighean deud-chnàmh, agus thig crìoch
air na tighean mòra, deir an Tighearn.

CAIB. IV.

1 *Chronaicheadh Israel air son am fòirneirt,* 4 *an ìodhol-aoraidh,* 6 *agus an ceannairc an aghaidh an Tighearna.*

CLUINNIBHSE am focal so, O a spréidh
Bhàsain, a tha air sliabh Shamaria; a
tha 'sàruchadh nam bochd, a tha 'bruthadh
nam feumach; a tha 'g ràdh ri am maigh-
stiribh, Thugaibh d'ar n-ionnsuidh agus
òlamaid.
2 Mhionnaich an Tighearn Iehobhah air a
naomhachd, Feuch, gu'n tig oirbh na làith-
ean anns an toir e sibh air falbh le dubhan-
aibh, agus bhur sliochd le dubhanaibh-
iasgaich.
3 Agus théid sibh a mach air na bealaich,
gach *bò air a' bhealach* m'a coinneamh;
agus tilgear sibh anns an tigh-chasgairt,
deir an Tighearn.
4 Rachaibh gu Betel agus ciontaichibh;
aig Gilgal deanaibh 'ur lochdan lìonmhor;
agus thugaibh leibh bhur n-ìobairtean gach
maduinn, 'ur deachamh gach tri bliadhna;
5 Agus ìobraibh ìobairt-bhuidheachais le
taois ghoirt, agus éighibh, cuiribh 'an céill
na saor-thabhartais; oir tha so taitneach
dhuibh, O chlann Israeil, deir an Tighearn
Iehobhah.
6 Agus thug mi fòs dhuibh gloine fhiacal
'n'ur n-uile bhailtibh, agus gainne arain ann
'ur n-uile lùchairtibh: gidheadh cha do phill
sibh riumsa, deir an Tighearn.
7 Agus chum mi uaibh mar an ceudna an
t-uisge, 'n uair a bha fathasd tri mìosan gu
fogharadh; agus thug mi air frasadh air aon
bhaile, agus gun fhrasadh air baile eile; air
aon chuid thàinig an t-uisge; agus a' chuid
eile air nach d'thàinig an t-uisge, shearg e.
8 Agus shiubhail dà no tri de bhailtean
gu aon bhaile, a dh'òl uisge; ach cha robh
iad air an sàsuchadh: gidheadh cha do phill
sibh riumsa, deir an Tighearn.
9 Bhuail mi sibh le seargadh agus le crith-
reothadh; 'n uair a dh'fhàs 'ur gàraidhean
agus 'ur fìon-liosan, 'ur croinn-fhìge, agus
'ur croinn-oladh, dh'ith a' phailm-chnuimh
iad: gidheadh cha do phill sibh riumsa,
deir an Tighearn
10 Chuir mi 'n'ur measg a' phlàigh, a réir
nòis na h-Eiphit mharbh mi 'ur n-òganaich
leis a' chlaidheamh, agus thug mi air falbh
'ur n-eich, agus thug mi air droch fhàile
bhur caimp teachd a nìos gu'r cuineinibh:
gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir an
Tighearn.
11 Sgrios mi *cuid* dibh, mar a sgrios Dia
Sodom agus Gomorah, agus bha sibh mar
aithinne air a spìonadh as an losgadh: gidh-
eadh cha do phill sibh riumsa, deir an Tigh-
earn.
12 Air an aobhar sin mar so ni mi riut, O
Israeil; agus a chionn gu'n dean mi so riut,
ulluich thu féin gu còdhail a chumail ri d'
Dhia, O Israeil.
13 Oir feuch, esan a dhealbhas na sléibh-
tean, agus a chruthaicheas a' ghaoth, agus
a dh'fhoillsicheas do dhuine ciod a's smuain-
tean dha; esan a ni a' mhaduinn 'n a dorch-
adas, agus a shaltras air ionadaibh àrda na
talmhainn, Iehobhah, Dia nan sluagh, is e
'ainm.

CAIB. V.

1 *Tuireadh air son Israeil.* 4 *Earail chum aithreachais.* 21 *Chuir Dia cùl ri seirbhis chealgach an t-sluaigh.*

EISDIBHSE am focal so a tha mise 'cur
'an céill 'n'ur n-aghaidh, *eadhon* tuir-
eadh, O thigh Israeil.
2 Thuit, *agus* cha-n éirich ni's mò, òigh
Israeil: tha i sìnte mach air a fearann féin;
cha-n'eil neach ann g'a togail suas.
3 Oir mar so tha an Tighearn Iehobhah
ag ràdh; A' chaithir a chaidh a mach 'n a
mìle, fàgaidh i ceud; agus i sin a chaidh a
mach 'n a ceud, fàgaidh i deichnear aig
tigh Israeil.
4 Uime sin, mar so tha an Tighearn ag
ràdh ri tigh Israeil; Iarraibh-sa mise, agus
mairidh sibh beò:
5 Ach na h-iarraibh Betel, agus na rach-
aibh a steach gu Gilgal, agus na siùbhlaibh
thairis gu Beer-seba: oir théid Gilgal gu
deimhin 'am braighdeanas, agus thig Betel
gu neo-ni.
6 Iarraibh an Tighearn agus mairidh sibh
beò; air eagal gu'm bris e mar theine air
tigh Ioseiph, agus gu'n loisg e tigh Israeil,
agus nach bi aon neach ann gu 'mhùchadh.
7 Sibhse a tha 'tionndadh breitheanais gu
searbhadas, agus a' leigeadh dhibh fìreant-
achd air an talamh,
8 *Iarraibh esan* a tha 'deanamh nan
seachd reultan agus Orion; agus a' tionnd-
adh sgàile a' bhàis gu maduinn, agus a ni
an là dorcha mar an oidhche: a tha 'gairm
air uisgeachan na fairge, agus 'g an dòrtadh
a mach air aghaidh na talmhainn; is e Ieho-
bhah 'ainm:
9 A neartaicheas an *duine* creachta an
aghaidh an tréin-fhir; air chor as gu'n tig
an *duine* creachta an aghaidh an daingnich.
10 Is fuath leo esan a bheir achmhasan
anns a' gheata; agus is gràin leo esan a
labhras gu h-ionraic.
11 Air an aobhar sin, a chionn gu bheil
sibh a' saltairt air a' bhochd, agus a' gabh-
ail uaith duaisc de chruithneachd; *ge do*

thog sibh tighean de chlachan snaighte,
gidheadh cha-n àitich sibh iad; *ge do*
shuidhich sibh fìon-liosan taitneach, gidh-
eadh cha-n òl sibh fìon diubh.
12 Oir is aithne dhomh-sa bhur lochdan
lìon-mhor, agus bhur peacaidhean mòra;
sibhse a tha 'claoidh an fhìrein, a tha 'gabh-
ail duaise, agus a' cur a' bhochd a leth-
taobh anns a' gheata.
13 Air an aobhar sin fanaidh an duine glic
'n a thosd anns an àm sin; oir is aimsir olc i.
14 Iarraibh-sa maith, agus ni h-e olc, a
chum gu mair sibh beò: agus mar sin bith-
idh an Tighearn Dia nan sluagh leibh, mar
a labhair sibh féin.
15 Fuathaichibh an t-olc, agus gràdhaich-
ibh am maith, agus daingnichibh breith-
eanas anns a' gheata; theagamh gu'm bi an
Tighearn Dia nan sluagh gràsmhor do
iarmad Ioseiph.
16 Oir mar so tha Iehobhah Dia nan
sluagh, an Tighearn, ag ràdh; *Bithidh*
caoidh anns na h-uile shràidibh; agus their
iad anns na h-uile rathaidibh mòra, Mo
thruaighe, mo thruaighe! agus gairmidh iad
an treabhaiche gu bròn, agus iadsan a tha
eòlach air caoidh gu tuireadh.
17 Agus anns na h-uile fìon-lios bithidh
caoineadh: oir gabhaidh mise troimh do
mheadhon, deir an Tighearn.
18 Is truagh dhuibh-sa 'tha 'g iarraidh là
an Tighearna. Ciod e sin duibh-sa là an
Tighearna? dorchadas agus cha-n e solus.
19 Ceart mar gu'n teicheadh duine o
leòmhan, agus gu'n coinnicheadh math-
ghamhuinn e; no gu'n rachadh e steach d'a
thigh, agus a làmh a leigeadh air a' bhalla,
agus gu'n deanadh nathair a theumadh.
20 Nach bi là an Tighearna 'n a dhorch-
adas, agus ni h-ann 'n a sholus? eadhon ro
dhorcha, agus gun soilleireachd air bith ann?
21 Is fuath leam, is beag orm 'ur làithean-
féille, agus cha gabh mi tlachd ann am fàile
'ur n-àrd-fhéillean.
22 Ged ìobair sibh dhomh ìobairtean-
loisgte, agus tabhartais-bhìdh, cha ghabh
mi *iad:* ni mò bheir mi fainear tabhartais-
shìth 'ur beathaichean reamhra.
23 Buin uam fuaim d' òran; agus ceòl do
chlàrsach cha-n éisd mi.
24 Ach ruitheadh breitheanas sìos mar
uisgeachan, agus fìreantachd mar shruth
làidir,
25 An do thairg sibh dhomh-sa ìobairtean
agus tabhartais anns an fhàsach ré dà
fhichead bhliadhna, O thigh Israeil?
26 *Ni h-eadh,* ach ghiùlain sibh pàilliun
'ur dé Moloich, reul bhur dé Chiuin, bhur
dealbhan, a rinn sibh dhuibh féin.
27 Uime sin bheir mise oirbh imeachd 'am
bruid taobh thall Dhamascuis, tha an Tigh-
earn, do'n ainm Dia nan sluagh, ag ràdh.

CAIB. VI.

1 *Smachdaichear Israel air son an neo-ghearn-nuidheachd,* 12 *agus air son am peacaidhean.*

IS truagh dhoibhsan a tha gu suaimh-
neach ann an Sion, agus ag earbsadh á
sliabh Shamaria; a tha 'g an ainmeachadh
féin air tùs nan cinneach, gus am bheil im-
eachd tighe Israeil.
2 Siùbhlaibh thairis gu Calneh, agus faic-
ibh; agus rachaibh as a sin gu Hamat mòr:
an sin rachaibh sìos gu Gat nam Philisteach:
am fearr iadsan na na rìoghachdan so?
no am bheil an crìochan ni's mò na 'ur
crìoch-sa?
3 *Is truagh* dhoibh-san a tha 'cur an droch
là fada uatha, agus a' toirt am fagus àite-
suidhe an fhòirneirt:
4 A tha 'luidhe air leapaichibh deud-
chnàmh, agus 'g an sìneadh féin air an uirigh-
ean; a tha ag itheadh uan an treud, agus
nan laogh á meadhon an tigh-bhiadhaidh:
5 A tha 'seinn do fhuaim na clàrsaich; a
tha cosmhuil ri Daibhidh, a' dealbh dhoibh
féin innealan-ciùil:
6 A tha 'g òl fìona ann an cuachaibh, agus
'g an ungadh féin le rogha gach olaidh: ach
nach 'eil doilich air son àmhghair Ioseiph.
7 Air an aobhar sin a nis théid iad 'am
bruid leis a' cheud chuid a dh'fhalbhas ann
am braighdeanas; agus bheirear air falbh
cuirm na muinntir a bha 'g an sìneadh féin.
8 Mhionnaich an Tighearn Iehobhah air
féin, tha Iehobhah Dia nan sluagh ag ràdh;
Is gràin leam òirdheirceas Iacoib, agus is
fuath leam a lùchairtean: uime sin bheir
mi seachad am baile, agus gach ni a tha ann.
9 Agus tarlaidh ma dh'fhanas deichnear
fhear ann an aon tigh, gu'm faigh iad bàs.
10 Agus togaidh caraid duine suas e, agus
esan a loisgeas e, chum na cnàmhan a thoirt
a mach as an tigh; agus their e ris-san a
tha steach 's an tigh, *am bheil aon neach*
fathasd leat? Agus their esan, Cha-n'eil:
An sin their e, Bi a'd' thosd. A chionn
nach 'eil iad a' toirt luaidh air ainm Ieho-
bhah.
11 Oir feuch, àithnidh an Tighearn, agus
buailidh e an tigh mòr le bearnaibh, agus
an tigh beag le sgoltaidhean.
12 An ruith eich air carraig? an treabhar
i le daimh? oir thionndaidh sibh breith-
eanas gu domblas, agus toradh an ionracais
gu iteodha.
13 Sibhse a tha ri gairdeachas ann an ni
a's neo-ni; a tha ag ràdh, Nach do ghabh
sinn do ar n-ionnsuidh uachdaranachd le ar
neart féin?
14 Agus, feuch, dùisgidh mise suas cinn-
each 'n 'ur n-aghaidh, O thigh Israeil, tha
Iehobhah Dia nan sluagh ag ràdh; agus
sàruichidh iad sibh o dhol a steach Hamait,
gu ruig amhainn an fhàsaich.

CAIB. VII.

1 Rinn Amos urnuigh agus ghabh Dia aithreachas a thaobh an uile a bha e gu thoirt air Israel. 7 Le balla agus sreing-riaghailt nochdadh léir-sgrios Israeil. 10 Rinn Amasiah gearan an aghaidh Amois. 14 Chuir Amos 'an céill a dhreuchd.

MAR so thaisbein an Tighearn Iehobhah
dhomh-sa, agus, feuch, dhealbh e
locuist ann an toiseach teachd a nìos an
fhàis mu dheireadh; agus, feuch, b'e sin am
fàs deireannach, an déigh buain an rìgh.
2 Agus tharladh 'n uair a chuir iad crìoch
air itheadh luibhean na tìre, gu'n d' thubhairt
mise, O Thighearna Iehobhah, maith,
guidheam ort; cò a thogas suas Iacob? oir
tha e ro bheag.
3 Ghabh an Tighearn aithreachas dheth
so: Cha tachair so, deir an Tighearn.
4 Mar so thaisbein an Tighearn Iehobhah
dhomh-sa; agus, feuch, ghairm an Tighearn
Iehobhah gu breitheanas le teine, agus
loisg e an doimhne mhòr: agus shluig e suas
earrann.
5 An sin thubhairt mise, O Thighearna
Iehobhah, sguir, guidheam ort: cò a thogas
suas Iacob? oir tha e ro bheag.
6 Ghabh an Tighearn aithreachas dheth
so: Cha tachair so fòs, deir an Tighearn Iehobhah.
7 Mar so thaisbein e dhomh; agus, feuch,
sheas an Tighearn air balla *togta* le sreing-riaghailt,
agus sreang-riaghailt 'n a làimh.
8 Agus thubhairt an Tighearn rium; Ciod
a tha thu 'faicinn, Amois? Agus thubhairt
mise, Sreang-riaghailt. An sin thubhairt
an Tighearn, feuch, cuiridh mise sreang-riaghailt
ann am meadhon mo shluaigh
Israeil; cha ghabh mi ni's mò seachad orra
tuilleadh.
9 Agus cuirear ionadan àrda Israeil fàs;
agus nithear naomh-ionaid Israeil 'n an làraich
sgaoilte, agus éiridh mise an aghaidh
tighe Ieroboaim leis a' chlaidheamh.
10 An sin chuir Amasiah sagart Bheteil
fios gu Ieroboam rìgh Israeil, ag ràdh,
Dhealbh Amos foill a'd' aghaidh ann am
meadhon tighe Israeil: cha-n urrainn am
fearann a bhriathran uile a ghiùlan.
11 Oir mar so tha Amos ag ràdh, Gheibh
Ieroboam bàs leis a' chlaidheamh; agus
bheirear Israel gu deimhin air falbh ann am
braighdeanas as an tìr féin.
12 Thubhairt Amasiah mar an ceudna ri
Amos; O fhiosaiche, falbh, teich thusa gu
tìr Iudah, agus ith aran an sin, agus an sin
dean fàistneachd:
13 Ach na dean fàistneachd ni's mò ann
am Betel: oir is e sin naomh-ionad an rìgh,
agus is e sin tigh na rìoghachd.
14 An sin fhreagair Amos, agus thubhairt
e ri Amasiah, Cha b'fhàidh mise, ni mò bu
mhac fàidh mi; ach bu bhuachaill spréidhe
mi agus fear-tionail meas sicamoir:
15 Agus thug an Tighearn mi o bhi 'leantuinn
an treud; agus thubhairt an Tighearn
rium, Falbh, dean fàistneachd do m' phobull
Israel.
16 A nis uime sin, cluinn thusa focal an
Tighearna: tha thu ag ràdh, Na dean
fàistneachd an aghaidh Israeil, agus na sileadh
d'fhocal an aghaidh tighe Isaaic.
17 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearn
ag ràdh, Bithidh do bhean 'n a strìopaich
anns a' bhaile, agus tuitidh do mhic
agus do nigheanan leis a' chlaidheamh; agus
bithidh d'fhearann air a roinn leis an
t-sreing: agus gheibh thu bàs ann am fearann
truaillte, agus théid Israel gu deimhin
air falbh ann am braighdeanas, a mach á
dhùthaich féin.

CAIB. VIII.

1 Le cliabh de mheas samhraidh nochdadh gu'n robh crìoch Israeil am fagus. 4 Thugadh achmhasan dhoibh do bhrìgh gu'n robh iad a' toirt air bochdan an fhearainn fàilneachadh. 11 Bhagradh an sluagh le dìth focal an Tighearna.

MAR so thaisbein an Tighearn Iehobhah
dhomh-sa; agus, feuch, cliabh de
mheas samhraidh.
2 Agus thubhairt e, Ciod a tha thu 'faicinn,
Amois? Agus thubhairt mise, Cliabh de
mheas samhraidh. An sin thubhairt an
Tighearn rium, Tha a' chrìoch air teachd air
mo shluagh-sa Israel; cha ghabh mise
seachad orra ni's mò.
3 Agus bithidh òrain an teampuill 'n an
ulartaich anns an là sin, tha an Tighearn
Iehobhah ag ràdh: *bithidh* mòran de chuirp
mharbha anns gach ionad: tilgidh iad gu
tosdach a mach *iad*.
4 Cluinnibh so, O sibhse a tha 'slugadh
suas an ainnis, eadhon a thoirt air bochdan
an fhearainn fàilneachadh,
5 Ag ràdh, C'uin a théid a' ghealach 'ur
seachad, a chum gu'n reiceamaid sìol? agus
an t-sàbaid, a chum gu'n tugamaid a mach
cruithneachd? a' deanamh an ephah beag,
agus an t-seceil mòr; agus a' deanamh na
meighe mearachdach le ceilg:
6 A' ceannach nam bochd air son airgid,
agus an fheumaich air son bhròg; a' reic
fòs deireadh a' chruithneachd.
7 Mhionnaich an Tighearn air òirdheirceas
Iacoib, Gu deimhin cha dì-chuimhnich mi
gu bràth an uile oibre
8 Nach criothnuich am fearann air son so?
agus nach dean gach duine a tha 'chòmhnuidh
ann caoidh? agus nach éirich amhuil
tuil thar an iomlan deth? nach tilgear a
mach, agus nach bàthar e, mar gu'm b'ann
le amhainn na h-Eiphit.
9 Agus tarlaidh air an là sin, tha an
Tighearn Iehobhah ag ràdh, gu'n toir mise
air a' ghréin dol fodha air mheadhon-là,
agus ni mi an talamh dorcha 's an là
shoilleir.

10 Agus tionndaidhidh mi 'ur féillean gu
bròn, agus 'ur n-òrain uile gu tuireadh;
agus bheir mi eudach-saic air na h-uile
leasraibh, agus maoile air gach aon cheann,
agus ni mi e mar chumha air son aoin mhic,
agus a chrìoch mar là searbh.
11 Feuch tha na làithean a' teachd, tha an
Tighearn Iehobhah ag ràdh, 's an cuir mise
gort anns an fhearann; cha-n i gort *a dhìth*
arain, no tart *a dhìth* uisge, ach *a dhìth*
éisdeachd fhocal an Tighearna.
12 Agus siùbhlaidh iad o fhairge gu fairge,
agus o'n àirde tuath, eadhon gus an àird an
ear; ruithidh iad air an ais agus air an
aghaidh, a dh'iarraidh focail an Tighearna,
agus cha-n fhaigh iad e.
13 Anns an là sin fannaichidh na h-òighean
maiseach, agus na h-òganaich le tart.
14 Iadsan a tha 'mionnachadh air peacadh
Shamaria, agus ag ràdh, Tha do dhia-sa
beò, O Dhain, agus tha cùis-aoraidh Bheer-
seba beò; tuitidh eadhon iadsan, agus cha-n
éirich iad suas gu bràth tuilleadh.

CAIB. IX.

1 *Làn-dearbhadh léir-sgrios Israeil.* 11 *Togaidh Dia suas pàilliun Dhaibhidh,* 14 *agus bheir e air a h-ais bruid a shluaigh.*

CHUNNAIC mi an Tighearn 'n a sheas-
amh air an altair; agus thubhairt e,
Buail an t-àrd-dhorus, air chor as gu'n
criothnuich na h-ursannan: oir gearraidh
mise 's a' cheann iad, an t-iomlan diubh;
agus an sliochd marbhaidh mi leis a'
chlaidheamh: an ti a theicheas dhiubh cha
téid e as; agus an ti a ghabhas an ruaig
dhiubh cha tèarnar e.
2 Ged chladhaich iad gu ruig an t-ionad
ìochdarach, as a sin bheir mo làmh-sa nìos
iad; ged théid iad suas gu nèamh, as a sin
bheir mise nuas iad:
3 Agus ged fholuicheadh siad iad féin
ann am mullach Charmeil, rannsaichidh
mise, agus bheir mi mach as a sin iad;
agus ged bhitheadh iad air am folach o m'
shealladh ann an ìochdar na fairge, an sin
bheir mi àithne do'n nathair, agus ni i an
teumadh.
4 Agus ged rachadh iad gu daorsa roimh
an naimhdean, an sin bheir mise àithne
do'n chlaidheamh, agus marbhaidh e iad:
agus leagaidh mi mo shùilean orra chum
uilc, agus ni h-ann a chum maith.
5 Oir is e an Tighearn Iehobhah Dia nan
sluagh a bheanas ris an fhearann, agus
leaghaidh e: agus ni na h-uile a tha
chòmhnuidh ann caoidh: agus éiridh e suas
gu h-iomlan mar thuil, agus bàthar e, mar
gu'm b' ann le amhainn na h-Eiphit.
6 Is esan a thogas 'àrd-sheòmraichean anns
na nèamhan, agus a shuidhicheas a thigh-
tasgaidh air an talamh; an ti a ghairmeas
air uisgeachan na fairge, agus a dhòirteas
iad a mach air aghaidh na talmhainn: is e
Iehobhah 'ainm.
7 Nach 'eil sibh mar chloinn nan Etiopach
dhomh-sa, O chlann Israeil? tha an Tigh-
earn ag ràdh. Nach d'thug mise Israel á
tìr na h-Eiphit: agus na Philistich á Caphtor,
agus na Sirianaich á Cir?
8 Feuch, tha sùilean an Tighearn' Ieho-
bhah air an rìoghachd chiontaich, agus
sgriosaidh mise bhàrr aghaidh na talmhainn
i: a mhàin cha mhill mi gu tur tigh Iacoib,
deir an Tighearn.
9 Oir feuch, bheir mise àithne, agus
criathraidh mi tigh Israeil am measg nan
uile chinneach, mar a chriathrar *sìol* ann an
criathar, gidheadh cha tuit an sìlean a's
lugha dheth air an talamh.
10 Bàsaichidh uile pheacaich mo shluaigh-
sa leis a' chlaidheamh, a tha 'g ràdh, Cha
bheir an t-olc oirnn, agus cha ghlac e sinn
gu h-obann.
11 Anns an là sin togaidh mise suas
pàilliun Dhaibhidh a tha air tuiteam, agus
dùinidh mi suas a bhearnan; agus togaidh
mi suas a làraichean, agus cuiridh mi suas
e mar anns na làithibh o shean:
12 A chum gu'n sealbhaich iad na mhaireas
de Edom, agus na h-uile chinnich a dh'ain-
michear air m' ainm-sa, deir an Tighearn a
ni so.
13 Feuch tha na làithean a' teachd, tha
an Tighearn ag ràdh, anns am beir an
treabhaiche air a' bhuanaiche, agus fear-
bruthaidh nam fìon-dhearc air fear cur an
t-sìl; agus silidh na sléibhtean fìon milis,
agus leaghaidh na h-uile chnuic.
14 Agus bheir mise air a h-ais a rìs bruid
mo shluaigh Israeil, agus togaidh iad na
bailtean fàsa, agus ni iad an àiteachadh;
agus suidhichidh iad fìon-liosan, agus òlaidh
iad am fìon; ni iad fòs liosan, agus ithidh
iad an toradh.
15 Agus suidhichidh mise iad 'n am fear-
ann, agus cha bhi iad ni's mò air an spìonadh
a mos as an fhearann a thug mise dhoibh,
deir an Tighearn do Dhia-sa.

OBADIAH.

1 *Léir-sgrios Edoim,* 3 *air son uabhair a chridhe,* 10 *agus a ghiùlain a thaobh sluaigh Israeil 'n an teanntachd.* 17 *Saorsa agus buaidh Iacoib.*

SEALLADH Obadiah. Mar so tha an
Tighearn Iehobhah ag ràdh a thaobh
Edoim: Chuala sinn aithris o'n Tighearn,
agus chuireadh teachdair am measg nan
cinneach, *ag ràdh,* Eiribh-sa, agus éirceam-
aid-ne suas 'n a h-aghaidh ann an cath.
2 Feuch, rinn mise beag thu measg nan
cinneach: tha thu gu mòr air do chur fo
dhìmeas.
3 Mheall uabhar do chridhe thu, O thusa
a tha chòmhnuidh ann an sgorraibh nan
creag, ann ad chòmhnuidh àrd; a tha 'g
ràdh ann ad chridhe, Cò a bheir a nuas mi
chum an làir?
4 Ged àrdaich thu thu féin mar an iolair,
agus ged shuidhich thu do nead am measg
nan reultan, as a sin bheir mise nuas thu,
deir an Tighearn.
5 Ma thig meirlich a d'ionnsuidh, ma thig
gaduichean anns an oidhche, (cionnus a
ghearradh as thu!) nach goideadh iad gus
am bitheadh gu leòr aca? nan tigeadh
luchd-tional nam fìon-dhearc a d'ionn-
suidh, nach fàgadh iad dìoghlum de na
dearcan?
6 Cionnus a tha Esau air iarraidh a mach!
a nithean foluichte air an rannsachadh!
7 Thug uile dhaoine do chomuinn a chum
na crìche thu; na daoine a bha 'n sìth
riut, a dh'ith aran leat, mheall iad thu,
agus bhuadhaich iad ann ad aghaidh: leag
iad rib fodhad: cha-n'eil tuigse sam bith
annad.
8 Nach sgrios mise 's an là sin, tha an
Tighearn ag ràdh, araon na daoine glice
mach á Edom, agus tuigse á sliabh Esau?
9 Agus claoidhear do dhaoine treuna-sa,
O Themain; a chum gu'n gearrar as gach
duine de shliabh Esau le h-àr.
10 Air son d' ainneirt an aghaidh do
bhràthar Iacoib, ni nàire do chòmhdachadh,
agus bithidh tu air do ghearradh as gu
bràth.
11 Anns an là 's an do sheas thu air an
taobh eile, anns an là 's an d'thug na coimh-
ich a shluagh 'am braighdeanas, anns an
deachaidh coigrich a steach air a gheat-
achan, agus anns an do thilg iad crannchur
air Ierusalem, *bha* eadhon thusa mar aon
diubh.
12 Ach cha bu chòir dhuit amharc *le sòlas*
air là do bhràthar, anns an là 's an d'rinn-
eadh coigreach dheth: ni mò bu chòir dhuit
gairdeachas a dheanamh os ceann cloinne
Iudah ann an là an léir-sgrios: ni mò bu
chòir dhuit labhairt gu h-uaibhreach ann
an là an àmhghair.
13 Cha bu chòir dhuit dol a steach air
geata mo shluaigh-sa ann an là an àmhghair;
seadh, cha bu chòir dhuit amharc *le sòlas*
air an teinn ann an là an airce; no làmh
a chur air am maoin ann an là an àmhghair.
14 Ni mò bu chòir dhuit seasamh anns an
t-slighe tharsuinn, a ghearradh as na dream
a chaidh as d'a mhuinntir; ni mò bu chòir
dhuit iadsan a mhair d'a chuideachd a thoirt
suas ann an là na dòrainn.
15 Oir tha là an Tighearna dlùth air na
h-uile chinnich: mar a rinn thusa, nithear
riut: pillidh do luigheachd air do cheann
féin.
16 Oir amhuil a dh'òl sibhse air mo shliabh
naomh-sa, òlaidh na h-uile chinnich mu'n
cuairt; seadh òlaidh, agus sluigidh iad
sìos; agus bithidh iad mar nach bitheadh
iad idir ann.
17 Ach air sliabh Shioin bithidh saorsa,
agus bithidh naomhachd; agus sealbhaich-
idh tigh Iacoib an sealbh féin.
18 Agus bithidh tigh Iacoib 'n a theine,
agus tigh Ioseiph 'n a lasair; agus tigh
Esau 'n a asbhuain; agus lasaidh, agus
loisgidh iadsan iad; agus cha-n fhàgar a
h-aon beò de thigh Esau; oir labhair an
Tighearn.
19 Agus gabhaidh iadsan o dheas sealbh
air sliabh Esau; agus iadsan o'n chòmhnard
air na Philistich; agus sealbhaichidh iad
machair Ephraim, agus machair Shamaria;
agus *sealbhaichidh* Beniamin Gilead.
20 Agus *sealbhaichidh* braighdean an
t-sluaigh so chloinne Israeil, fearann nan
Canaanach, eadhon gu Sarephat; agus
sealbhaichidh braighdean Ierusaleim, a
tha ann an Sepharad, bailtean na h-àirde
deas.
21 Agus thig fir-shaoraidh nìos air sliabh
Shioin, a thoirt breith air sliabh Esau;
agus bithidh an rìoghachd leis an Tigh-
earn.

IONAH.

CAIB. I.

1 *Dh'orduich Dia do Ionah dol gu Ninebheh,* 3 *ach theich e gu Tarsis.* 4 *Bhac Dia e air an t-slighe le doininn ro mhòir.* 11 *Thilgeadh do'n fhairge e leis na maraichean,* 17 *agus shluig iasg mòr suas e.*

ANIS thàinig focal an Tighearna gu
Ionah mac Amitai, ag ràdh,
2 Eirich, imich gu Ninebheh, am baile mòr
sin, agus tog do ghuth 'n a aghaidh; oir tha
an aingidheachd air teachd a nìos a'm' làth-
air-sa.
3 Ach dh'éirich Ionah suas gu teicheadh
do Tharsis o fhianuis an Tighearn'; agus
chaidh e sìos gu Iopa; agus fhuair e long a'
dol gu Tarsis, agus phàigh e 'n t-airgiod-
aisig, agus chaidh e sìos innte, gu dol leo
gu Tarsis, o làthair an Tighearna.
4 Ach chuir an Tighearn a mach gaoth
mhòr air an fhairge, agus bha onfha ro mhòr
air an fhairge; ionnus gu'n do shaoil iad
gu'm biodh an long air a briseadh.
5 An sin bha eagal air na maraichean, agus
ghlaodh iad gach duine r'a dhia; agus thilg
iad a mach am bathar a bha 's an luing do'n
fhairge, chum a h-eutromachadh: ach chaidh
Ionah sìos gu taobhan na luinge; agus luidh
e, agus bha e 'n a shuain chodail.
6 An sin thàinig maighstir na luinge d'a
ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Ciod a's
ciall duit, O thusa *a tha* a'd' chodal? éirich,
gairm air do Dhia; theagamh gu'n smuain-
ich Dia oirnn, a chum nach bàsaich sinn.
7 Agus thubhairt iad, gach aon r'a chom-
panach, Thigibh, agus tilgeamaid croinn, a
chum gu'n aithnicheamaid cò air son a tha
an t-olc so air teachd oirnn. Mar sin thilg
iad croinn, agus thuit an crannchur air
Ionah.
8 An sin thubhairt iad ris, Innis duinn,
guidheamaid ort, ciod a b' aobhar do'n olc
so teachd oirnn; ciod a's dreuchd dhuit?
agus cia as a thàinig thu? ciod a's dùthaich
dhuit? agus cò na daoine de 'm bheil
thu?
9 Agus thubhairt e riu, Is Eabhruidheach
mi, agus tha eagal an Tighearna Dia nèimh
orm, an Ti a rinn an cuan agus an *talamh*
tioram.
10 An sin bha na daoine fo anbharr eagail,
agus thubhairt iad ris, C'ar son a rinn thu
so? (oir thuig na daoine gu'n do theich
e o làthair an Tighearn'; oir dh'innis e
dhoibh.)
11 An sin thubhairt iad ris, Ciod a ni sinn
riut, a chum gu'm bi an fhairge ciùin
dhuinn? (oir bha onfha na fairge a' fàs ni
bu mhò agus ni bu mhò.)
12 Agus thubhairt e riu, Togaibh suas mi,
agus tilgibh a mach mi anns an fhairge;
mar sin bithidh an fhairge ciùin dhuibh-sa:
oir tha fios agam gur ann air mo shon-sa
tha'n doinionn mhòr so oirbh.
13 Gidheadh dh'iomair na daoine gu
cruaidh, a chum pilleadh gu tìr, ach cha
b'urrainn iad; oir dh'fhàs onfha na fairge
ni bu mhò agus ni bu mhò 'n an aghaidh.
14 Air an aobhar sin, ghlaodh iad ris an
Tighearn, agus thubhairt iad, Guidheamaid
ort, O Thighearna, na leig dhuinne bàsach-
adh air son anama an duine so, agus na leig
oirnn fuil neò-chiontach: oir rinn thusa, O
Thighearna, mar a b'àill leat féin.
15 An sin ghlac iad Ionah, agus thilg iad
a mach e anns an fhairge; agus sguir an
fhairge d'a boile.
16 An sin bha eagal an Tighearna gu ro
mhòr air na daoinibh, agus dh'ìobair iad
ìobairt do'n Tighearn, agus thug iad bòid-
ean.
17 A nis dh'ulluich an Tighearn iasg mòr
chum Ionah a shlugadh suas; agus bha
Ionah ann am broinn an éisg tri làithean
agus tri oidhchean.

CAIB. II.

1 *Urnuigh agus breth-buidheachais Ionah.* 10 *Thilg an t-iasg Ionah a mach air talamh tioram.*

AN sin rinn Ionah urnuigh ris an Tigh-
earn a Dhia, á broinn an éisg,
2 Agus thubhairt e; Ghlaodh mi a thaobh
m' àmhghair ris an Tighearn, agus dh'éisd
e rium; á broinn na h-uaighe ghlaodh mi;
chuala tusa mo ghuth.
3 Oir thilg thu mi 's an doimhne, ann am
meadhon na fairge; agus dh'iadh na tuiltean
mu 'm thimchioll; chaidh do shumainnean
agus do thonnan-sa uile thairis orm.
4 An sin thubhairt mi, Tha mi air mo
thilgeadh a mach á fradharc do shùl; gidh-
eadh seallaidh mi a rìs ri do theampull
naomh.
5 Dh'iadh na h-uisgeachan mu 'm thim-
chioll, eadhon gu ruig an t-anam: chòmh-
daich an doimhne mi mu'n cuairt; bha mo
cheann air a ribeadh anns an fheamainn.
6 Chaidh mi sìos gu h-ìochdar nan sléibh-
tean; dhruid an talamh a croinn gu bràth
orm: gidheadh thug thusa a nìos as an
t-slochd mo bheatha, O Thighearna mo Dhia.
7 'N uair a dh'fhannaich m'anam an taobh
a stigh dhiom, chuimhnich mi air an Tigh-
earn; agus thàinig m' urnuigh a d'ionn-
suidh, gu d' theampull naomh.
8 Iadsan a tha 'leantuinn air dìomhanasan
breugach, tha iad a' tréigsinn an tròcair
féin.
9 Ach ìobraidh mise dhuitse le guth

buidheachais; ìocaidh mi an nì sin a bhòidich mi; is ann do'n Tighearn a bhuineas slàinte.
10 Agus labhair an Tighearn ris an iasg,
agus thilg e mach Ionah air an talamh
thioram.

CAIB. III.

1 Chuireadh Ionah a rìs a dh'ionnsuidh Ninebheh, agus labhair e riu anns na briathraibh a dh'àithn Dia dha. 5 Ghabh muinntir Ninebheh aithreachas, 10 agus phill Dia o 'dhian-chorruich 'n an aghaidh.

AGUS thàinig focal an Tighearna gu
Ionah an dara uair, ag ràdh,
2 Eirich, imich gu Ninebheh, am baile mòr
sin, agus labhair ris anns na briathraibh a
dh'àithneas mise dhuit.
3 Agus dh'éirich Ionah, agus chaidh e gu
Ninebheh, a réir focail an Tighearna. (A
nis bu bhaile ro mhòr Ninebheh, astar thri
làithean.)
4 Agus thòisich Ionah air dol troimh an
bhaile, astar aoin là; agus ghlaodh e, agus
thubhairt e, Fathasd dà fhichead là, agus
sgriosar Ninebheh.
5 Agus chreid muinntir Ninebheh Dia,
agus dh'éigh iad trasg, agus chuir iad umpa
eudach-saic, o'n aon a bu mhò dhiubh gus an
aon a bu lugha.
6 Oir thàinig an sgeul gu rìgh Ninebheh;
agus dh'éirich e o a rìgh-chaithir, agus
chuir e 'fhalluinn uaith, agus chòmhdaich
se e féin le eudach-saic, agus shuidh e ann
an luaithre.
7 Agus thug e fainear a ghlaodhach agus
a chur 'an céill feadh Ninebheh, (le ordugh
an rìgh agus 'uaislean,) ag ràdh; Na blaiseadh duine no beathach, buar no treud,
aon ni; na h-ionaltradh iad, agus na h-òladh
iad uisge.
8 Ach bitheadh duine agus ainmhidh air
an còmhdachadh le eudach-saic, agus
glaodhadh iad gu treun ri Dia: seadh, pilleadh iad gach aon o 'dhroch shlighe, agus
o'n fhòirneart a tha 'n an làmhan.
9 Cò aig am bheil fios nach pill Dia, agus
nach gabh e aithreachas, agus nach pill e o
'dhian-chorruich; air chor as nach bàsaich
sinn?
10 Agus chunnaic Dia an oibre, gu'n do
phill iad o'n droch shlighe; agus ghabh Dia
aithreachas mu'n olc a thubhairt e gu'n
deanadh e orra, agus cha d'rinn se e.

CAIB. IV.

1 Bha fearg mhòr air Ionah do bhrìgh gu'n do nochd Dia tròcair do Ninebheh. 4 Chronaicheadh e le samhladh luibh-sgàile.

AGUS mhi-thaitinn sin ri Ionah gu ro
mhòr, agus bha fearg mhòr air.
2 Agus ghuidh e ris an Tighearn, agus
thubhairt e, Guidheam ort, O Thighearna,
nach dubhairt mise so, 'n uair a bha mi
fathasd ann am dhùthaich féin? Uime sin
theich mi roimhe so gu Tarsis: oir bha fios
agam gur Dia gràsmhor thusa, agus tròcaireach, mall a chum feirge, agus pailt ann an
iochd, agus gu'n gabh thu aithreachas mu olc.
3 Uime sin a nis, O Thighearna, buin,
guidheam ort, m'anam uam; oir is fearr
dhomh bhi marbh na beò.
4 An sin thubhairt an Tighearn, Am maith
a thig dhuit fearg a bhi ort?
5 A nis bha Ionah air dol a mach as a'
bhaile, agus shuidh e air an taobh an ear
de'n bhaile, agus an sin rinn e dha féin
bothan, agus shuidh e foidhe 's an dubhar,
gus am faiceadh e ciod a thachradh do'n
bhaile.
6 Agus dh'ulluich an Tighearn Dia luibh-
sgàile, agus dh'fhàs i suas os ceann Ionah,
a chum gu'm bitheadh i mar sgàile thar a
cheann, g'a shaoradh o 'dhoilghios. Agus
bha Ionah ro ait air son na luibh-sgàile.
7 Ach dh'ulluich Dia cnuimh an uair a
dh'éirich a' mhaduinn air an ath là, agus
bhuail i an luibh-sgàile, agus shearg i.
8 Agus tharladh 'n uair a dh'éirich a
ghrian, gu'n do dheasaich Dia gaoth theath
o'n ear; agus bhuail a' ghrian air ceann
Ionah, ionnus gu'n d' fhannuich e, agus
ghuidh e ann féin bàs fhaotainn, agus thubhairt e, Is fearr dhomh bhi marbh na beò.
9 Agus thubhairt Dia ri Ionah, An ceart
dhuit do chorruich a bhi air lasadh air son
na luibh-sgàile? Agus thubhairt esan, Is
ceart domh a bhi ann an corruich gu bàs.
10 An sin thubhairt an Tighearn, chaomhaineadh tusa an luibh-sgàile, air son nach
do shaothraich thu, ni mò 'thug thu oirre
fàs, a dh'fhàs suas ann an oidhche, agus a
chaidh seachad ann an oidhche.
11 Agus nach caomhanainn-sa Ninebheh,
am baile mòr sin, anns am bheil tuilleadh
agus sè fichead mìle pearsa, do nach aithne
an làmh dheas seach an làmh chlì; agus
mòran spréidhe?

MICAH.

CAIB. I.

1 An t-àm's an d'rinn Micah fàidheadaireachd. 2 Nochd e fearg Dhé an aghaidh Israeil agus Iudah air son an ìodhol-aoraidh. 10 Caoidh an fhàidh.

FOCAL an Tighearn', a thàinig gu Micah
am Morastach, ann an làithibh Iotaim,
Ahais, *agus* Heseciah, rìghrean Iudah; a
chunnaic e a thaobh Shamaria agus Ieru-
saleim.
2 Eisdibh, O shlòigh, an t-iomlan dibh:
thoir fainear, O thalaimh, agus na h-uile a
tha ann; agus biodh an Tighearn Iehobhah
'n a fhianuis 'n 'ur n-aghaidh, an Tighearn á
'theampull naomh.
3 Oir feuch, thig an Tighearn a mach as
'àite; agus thig e nuas, agus saltraidh e air
ionadaibh àrda na talmhainn.
4 Agus leaghar na sléibhtean foidhe, agus
sgoiltear na glinn: mar chéir fa chomhair
an teine, mar uisgeachan a dhòirtear thar
bruaich chorraich.
5 Air son eusaontais Iacoib tha so uile,
agus air son lochdan tighe Israeil. Ciod e
eusaontas Iacoib? Nach e Samaria? agus
ciod iad ionadan àrda Iudah? nach iad *sin*
a tha 'an Ierusalem?
6 Uime sin ni mise Samaria 'n a carn 's a'
mhachair, 'n a h-àit air son suidheachaidh
fhìon-lios; agus taomaidh mi sìos a clachan
do'n ghleann, agus leigidh mi ris a bunait-
ean.
7 Agus brisear a dealbhan snaighte gu
léir 'n am bloighdibh, agus loisgear a tuar-
asdal gu léir le teine, agus an t-iomlan d'a
h-ìodholaibh leigidh mise sìos 'n an làraich:
oir de thuarasdal strìopaich chruinnich i *a*
h-ionmhais; agus do thuarasdal strìopaich
pillidh iad.
8 Air an aobhar sin ni mise caoidh agus
àrd-ghul; siùbhlaidh mi rùisgte agus lom-
nochd: ni mi caoidh mar na dragoin, agus
cumha mar nigheanan na caillich-oidhche.
9 Oir tha a creuchd do-leigheas, oir thàinig
i gu Iudah; thàinig i gu geata mo shluaigh-
sa, gu Ierusalem.
10 Na cuiribh 'an céill e ann an Gat; na
guilibh air aon chor; ann an tigh Aphrah
dean thu féin aornagain 's an luaithre.
11 Imich air falbh, a bhean-àiteachaidh
Shaphir, le d' nàire air a leigeadh ris: cha
deachaidh luchd-àiteachaidh Shanain a
mach gu tuireadh: O Bhetescil, gheibh e
uaibhse 'àite-seasaimh.
12 Gu dearbh tha bean-àiteachaidh
Mharoit a' feitheamh air son maith; gu
dearbh thàinig olc a nuas o'n Tighearn gu
geata Ierusaleim.
13 Ceangail an carbad ris an each luath,
O thusa 'tha 'g àiteachadh Lachcis. B' ise
'bu toiseach peacaidh do nighean Shioin:
oir annad-sa fhuaireadh eusaontais Israeil.
14 Uime sin bheir thu tìodhlacan do Mhor-
eset-Gat: bithidh tighean Achsib 'n am
mealladh do rìghribh Israeil.
15 Agus bheir mise oighre a d' ionnsuidh-
sa, O bhean-àiteachaidh Mharesah; thig e
gu Adulam, glòir Israeil.
16 Dean thu féin maol, agus dean do
bhearradh air son do chloinne àillidh;
sgaoil, mar an iolair, do mhaoile; oir
dh'fhalbh iad uait 'am braighdeanas.

CAIB. II.

1 Breitheanas an Tighearn' an aghaidh luchd-fòirneirt. 4 Tuireadh air son atharrachaidh an t-sluaigh. 7 Thugadh achmhasan doibh air son an aingidheachd.

IS truagh dhoibhsan a tha 'dealbh aing-
idheachd, agus a' cur 'an gnìomh uilc
air an leapaichibh; an uair a shoillsicheas
a' mhaduinn tha iad 'g a dheanamh, a chionn
gu bheil e 'n comas an làimhe.
2 Agus tha iad a' sanntachadh mhachraich-
ean, agus 'g an glacadh le fòirneart, agus
thighean, agus tha iad 'g an toirt air falbh:
mar sin tha iad a' sàruchadh duine agus a
thighe; duine mhòir agus 'oighreachd.
3 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earn ag ràdh; Feuch, an aghaidh an Teagh-
laich so tha mise a' dealbh uilc, o nach
buin sibh air falbh bhur muineil, ni mò
dh'imicheas sibh gu h-uaibhreach: oir is
aimsir olc so.
4 Anns an là sin togar cosamhlachd 'n 'ur
n-aghaidh, agus nithear tuireadh le cumha
brònach, ag ràdh; Tha sinn gu tur air ar
creachadh; dh'atharraich e cuibhrionn mo
shluaigh: cionnus a dh'atharraich e uam e?
roinn e ar machraichean, a shaoil sinn a
bhitheadh air an aiseag dhuinn féin.
5 Gu dearbh cha bhi aon neach agad a
shìneas a mac sreang le crannchur ann an
coimhthional an Tighearna.
6 Na deanaibh-sa fàistneachd, O sibhse
'tha ri fàistneachd: cha dean iad fàist-
neachd dhoibh; cha toir esan air falbh am
masladh.
7 Am bheil tigh Iacoib ag ràdh, Am bheil
Spiorad an Tighearn' air a chumhannach-
adh? an iad so a ghnìomharan? nach 'eil mo
bhriathran-sa a' deanamh maith do'n neach
a ghluaiseas gu h-ionraic?
8 Ach o chian fada dh'éirich mo shluagh
suas mar nàmhaid: tha sibh a' spìonadh na
falluinn, maille ris an trusgan, o'n mhuinntir
a tha 'g imeachd seachad gu tèaruinte, mar
dhaoine gun spéis de chogadh.

9 Mnathan mo phobuill thilg sibh a mach
o'n tighibh taitneach; o'n cloinn thug sibh
air falbh mo ghlòir gu bràth.
10 Eiribh, agus imichibh, oir cha-n i so
bhur còmhnuidh: a chionn gu bheil e air a
shalachadh, sgriosar e; agus bithidh an
sgrios mòr.
11 Ma ni duine sam bith, ag imeachd ann
an spiorad bréige agus ceilg, fàistneachd
dhuit air son fìona agus air son dibhe làidir,
bithidh eadhon esan 'n a fhàidh do'n
t-sluagh so.
12 Cruinnichidh mi gu cinnteach, O Iacoib,
an t-iomlan diotsa: cruinnichidh mi gu
cinnteach iarmad Israeil; cuiridh mi iad
ri'chéile mar chaoraich Bhosrah, mar threud
ann am meadhon an crò: ni iad farum mòr
le lìonmhoireachd dhaoine.
13 Thàinig am fear-brisidh a nìos rompa:
bhris iad an geata, agus chaidh iad troimhe;
agus chaidh iad a mach d'a thrìd; agus siùbh-
laidh an rìgh air an toiseach, eadhon an
Tighearn air an ceann.

CAIB. III.

1 *Chronaicheadh na prionnsachan air son am fòirneirt,* 5 *agus na fàidhean air son an cealg-aireachd.* 11 *A ingidheachd nan ceannardan, nan sagart, agus nam fàidhean.*

AGUS thubhairt mi, Eisdibh, guidheam
oirbh, O cheannarda Iacoib, agus a
phrionnsacha tighe Israeil; nach buin
duibhse fios a bhi agaibh ciod a tha ceart?
2 Sibhse 'tha 'fuathachadh a' mhaith, agus
a' gràdhachadh an uilc; a tha 'spìonadh
dhiubh an croicinn, agus am feòla bhàrr an
cnàmh:
3 A tha fòs ag itheadh feòla mo shluaigh-
sa, agus a' fionnadh dhiubh an croicinn,
agus a' briseadh an cnàmh, agus 'g an
gearradh 'n am bloighdibh, mar fheoil air
son na poite, agus mar bhiadh ann am
meadhon a' choire.
4 An sin glaodhaidh iad ris an Tighearn,
ach cha chluinn e iad: folaichidh e fòs a
ghnùis uatha 's an àm sin, mar a ghiùlain
siad iad féin gu h-olc 'n an gnìomharaibh.
5 Mar so tha an Tighearn ag ràdh mu
thimchioll nam fàidhean a tha 'toirt air mo
shluagh-sa dol air seacharan, a tha 'teum-
adh le 'm fiaclaibh, agus a' glaodhach, Sìth:
ach air son an ti nach cuir 'n am beul, tha
iad ag ulluchadh cogaidh 'n a aghaidh.
6 Air an aobhar sin thig oidhche oirbh,
air chor as nach faic sibh sealladh; agus
thig dorchadas oirbh, air chor as nach dean
sibh fàistneachd; agus théid a' ghrian sìos
air na fàidhean, agus bithidh an là os an
ceann dorcha.
7 An sin bithidh nàire air na fiosaichean,
agus amhluadh air na fàidhean; seadh,
còmhdaichidh iad uile am beul, oir cha-n'eil
freagradh air bith o Dhia.
8 Ach gu deimhin tha mise làn de chumh-
achd, de spiorad an Tighearn', agus de
bhreitheanas, agus de neart; a leigeadh ris
'eusaontais do Iacob, agus a pheacaidh do
Israel.
9 Cluinnibh so, guidheam oirbh, a cheann-
arda tighe Iacoib, agus a luchd-stiùraidh
tighe Israeil; sibhse aig am bheil fuath do
bhreitheanas, agus a tha 'fiaradh gach uile
cheartais:
10 A tha a' togail Shioin suas le fuil, agus
Ierusaleim le dò-bheart.
11 Tha an ceannardan a' toirt breth air
son duaise, agus an sagartan a' teagasg air
son tuarasdail, agus am fàidhean a' fàist-
neachd air son airgid; gidheadh leigidh iad
an taic air an Tighearn, ag ràdh, Nach 'eil
an Tighearn 'n ar meadhon? cha tig aon
olc oirnn.
12 Uime sin, air bhur son-sa bithidh Sion
air a treabhadh mar mhachair, agus bithidh
Ierusalem 'n a carnaibh; agus sliabh an
tighe mar ionadaibh àrda na frìthe.

CAIB. IV.

1 *Daingneachadh rìoghachd Chriosd:* 3 *bithidh a rìoghachd sìochail.* 6 *Buaidh na h-Eaglais.*

ACH tarlaidh anns na làithibh deireann-
ach gu'm bi sliabh tighe an Tighearn'
air a dhaingneachadh air mullach nan sliabh,
agus àrdaichear e os ceann nam beann;
agus sruthaidh na slòigh d'a ionnsuidh.
2 Agus théid mòran chinneach, agus their
iad, Thigibh, agus rachamaid suas gu sliabh
an Tighearna, agus gu tigh Dhé Iacoib;
agus teagaisgidh e dhuinn m'a shlighibh,
agus gluaisidh sinne 'n a cheumaibh: oir á
Sion théid an lagh a mach, agus focal an
Tighearn' á Ierusalem.
3 Agus bheir e breth am measg mhòran
sluagh, agus bheir e achmhasan do chinn-
ich làidir fad as; agus buailidh iad an
claidhean gu coltair, agus an sleaghan gu
corranaibh-sgathaidh: cha tog cinneach
claidheamh an aghaidh cinnich, agus cha-n
fhòghluim iad cogadh ni's mò.
4 Ach suidhidh iad, gach duine fo 'fhìon-
ain, agus fo 'chrann-fìge féin, agus cha chuir
aon neach eagal orra: oir beul Iehobhah
Dhia nan sluagh labhair e.
5 Oir gluaisidh na h-uile shluagh, gach
aon ann an ainm a dhé féin; ach gluaisidh
sinne ann an ainm Iehobhah ar Dé-ne, gu
saoghal nan saoghal.
6 Anns an là sin, tha an Tighearn ag ràdh,
cruinnichidh mi ise 'tha bacach, agus tion-
ailidh mi ise 'tha air a fògradh a mach,
agus ise a chuir mi fo àmhghar.
7 Agus ni mi ise 'bha bacach 'n a h-iarmad,
agus ise 'bha air a tilgeadh air falbh, 'n a
cinneach làidir; agus riaghlaidh an Tigh-
earn os an ceann ann an sliabh Shioin, o so
a mach, eadhon gu sìorruidh.
8 Agus thusa, O thùir an treud, a dhaing-
nich làidir nighinn Shioin, thig *d' àm-sa;*
agus pillidh an t-sean uachdaranachd, an
rìoghachd, gu nighinn Ierusaleim.

9 A nis c'ar son a tha thu 'glaodhaich gu
h-àrd? am bheil rìgh air bith annad? an
do bhàsaich d'fhear-comhairle? oir ghlac
ioghannau thu, mar mhnaoi ri saothair.
10 Bi ann an saothair, agus beir, O nigh-
eau Shioin, mar mhnaoi ri saothair: oir a
nis théid thu mach as a' chaithir, agus
gabhaidh tu còmhnuidh anns a' mhachair,
agus théid thu *eadhon* gu Babilon; an sin
saorar thu; an sin fuasglaidh an Tighearn
thu á làimh do naimhdean.
11 A nis fòs tha mòran chinneach air
cruinncachadh a'd' aghaidh, a tha 'g ràdh,
Bitheadh i air a truailleadh, agus faiceadh
ar sùil *ar miann* air Sion.
12 Ach cha-n aithne dhoibh so smuaintean
an Tighearna, ni mò thuigeas iad a chomh-
airle: oir ni e an cruinneachadh mar na
sguaban a chum an urlair.
13 Eirich agus buail an t-arbhar, O nigh-
ean Shioin; oir ni mise d' adharc 'n a
h-iarunn, agus d'iongannan 'n an umha;
agus buailidh tu 'n am bloighdibh mòran
chiuneach; agus coisrigidh tu an ionmhas
do'n Tighearn; agus am maoin do Thriath
na talmhainn uile.

CAIB. V.

1 *Fàidheadhaireachd mu thimchioll Chriosd:*
4 a rìoghachd ghlòrmhor: 8 Bheir e buaidh
air a naimhdibh.

A NIS cruinnich thu féin ann am buidh-
nibh, O nigheau bhuidhnean: chuairt-
ich iad le feachd sinn; bhuail iad le slait
air a' ghial breitheamh Israeil.
2 Agus thusa, a Bhetlehem-Ephratah, *ged*
tha thu beag am measg mhìltean Iudah;
gidheadh asad thig a mach a m' ionnsuidh-
sa neach a bhitheas 'n a uachdaran air
Israel; aig an robh a dhol a mach o shean,
o làithibh na sìorruidheachd.
3 Air an aobhar sin bheir e thairis iad,
gus an t-àm anns an toir ise, a tha gu lean-
abh a bhreth, dhachaidh clann; agus gus
an iompaichear fuigheall am bràithrean,
maille ri macaibh Israeil.
4 Agus seasaidh e, agus ionaltraidh e *a*
threud ann an neart an Tighearna; ann
am mòrachd ainme an Tighearn' a Dhia;
agus bithidh iadsan air an iompachadh: oir
a nis bithidh esan mòr gu ruig crìochan na
talmhainn.
5 Agus bithidh esan 'n a shìth. 'N uair a
thig an t-Asirianach d'ar tìr, agus a shaltras
e 'n ar lùchairtibh, an sin togaidh sinn 'n a
aghaidh seachd buachaillean, agus ochd
cinn-fheadhna sluaigh.
6 Agus cuiridh iad fearann Asiria fàs leis
a' chlaidheamh, eadhon fearann Nimroid
'n a dhol a steach: mar so saoraidh iad sinn
o'n Asirianach 'n uair a thig e chum ar
fearainn, agus 'n uair a shaltras e an taobh
a stigh d'ar crìochan.
7 Agus bithidh fuigheall Iacoib am measg
mhòran shluagh, mar an drùchd o'n Tigh-
earn, mar na frasan air an fheur nach
feith ri duine, agus nach fan ri macaibh
dhaoine.
8 Agus bithidh fuigheall Iacoib am measg
nan cinneach, 'am meadhon mhòran shluagh,
mar leòmhan am measg bheathaichean na
frìthe, mar chuilean leòmhain 'am measg
nan treud chaorach: e sin, ma théid e
roimhe, araon saltraidh sìos, agus reubaidh,
agus cha tèarnar aon neach.
9 Togar do làmh suas os ceann do naimh-
dean, agus bithidh d' eascairdean gu léir
air an gearradh as.
10 Agus tarlaidh anns an là sin, tha an
Tighearn ag ràdh, gu'n gearr mise do chuid
each a mach as do mheadhon, agus sgrios-
aidh mi do charbaid.
11 Agus gearraidh mi as bailtean d'fhear-
ainn, agus tilgidh mi sìos d' uile dhaingnich-
ean.
12 Agus gearraidh mi na druidhean a mach
as do mheadhon; agus cha bhi fiosaichean
air bith agad.
13 Do dhealbhan snaighte mar an ceudna
gearraidh mi as, agus do dhealbhan seas-
mhach a mach as do mheadhon; agus cha
toir thu ni's mò aoradh do obair do làmh.
14 Agus spìonaidh mi nìos do dhoireachan
as do mheadhon: sgriosaidh mi fòs do
naimhdean:
15 Agus ni mi dìoghaltas, ann am feirg
agus ann an corruich, air na cinnich, ionnus
nach cual iad *a leithid.*

CAIB. VI.

1 *Bha comhstri aig an Tighearn r'a shluagh air*
son am mi-thaingealachd. 13 Thug e achmhasan
dhoibh air son an aingidheachd, 16 agus air
son an ìodhol-aoraidh.

EISDIBHSE nis ciod a tha an Tighearn
ag ràdh; Eirich, tagair fa chomhair
nam beann, agus cluinneadh na cnuic do
ghuth.
2 Eisdibh-sa, O shléibhte, còmhstri an
Tighearna; agus sibhse, a bhunaite làidir
na talmhainn: oir tha còmhstri aig an
Tighearn r'a shluagh, agus tagraidh e ri
Israel.
3 O mo shluagh, ciod a rinn mise ort? agus
ciod anns an do sgìthich mi thu? tog
fianuis a'm' aghaidh.
4 Oir thug mi nìos thu á tìr na h-Eiphit,
agus á tigh nan tràillean shaor mi thu; agus
chuir mi romhad Maois, Aaron, agus Mi-
riam.
5 O mo shluagh, cuimhnich a nis ciod a'
chomhairle a ghabh Balac rìgh Mhoaib;
agus ciod am freagradh a thug Balaam mac
Bheoir dha, o Shitim gu Gilgal; a chum
gu'n aithnich sibh fìreantachd an Tighearna.
6 Ciod leis an tig mi ann am fianuis an
Tighearna; leis an strìochd mi mi féin an
làthair an Dia a's àirde? an tig mi 'n a
fhianuis le ìobairtibh-loisgte; le laoigh a
bhitheas bliadhna dh'aois?

3 C

7 Am bi an Tighearn toilichte le mìltibh de
reitheachaibh, le deich mìltibh de shruth-
aibh olaidh? an toir mi mo cheud-ghin *air
son* mo chionta; toradh mo chuirp *air son*
cionta m'anama?
8 Dh'fheuch e dhuit, O dhuine, ciod a tha
maith; agus ciod a tha an Tighearn ag iarr-
aidh ort; ach ceartas a dheanamh, tròcair
a ghràdhachadh, agus gluasad gu h-iriosal
maille ri d' Dhia.
9 Tha guth an Tighearna 'glaodhach ris
a' bhaile, agus bheir an duine glic fainear
d'ainm: éisdibh-sa an t-slat, agus an Tì a
dh'orduich i.
10 Am bheil fathasd ionmhasan na h-aing-
idheachd ann an tigh an droch dhuine;
agus an tomhas gann a tha gràineil?
11 Am meas mise glan i leis na meighibh
eucorach, agus le màla nan cothrom ceal-
gach?
12 Aig am bheil a daoine beartach làn
ainneirt: agus labhair a luchd-àiteachaidh
breugan; agus tha an teangadh cealgach
'n am beul.
13 Uime sin tionsgnaidh mise air do
bhualadh, air do dheanamh fàs air son do
lochdan.
14 Ithidh tu, ach cha sàsuichear thu; agus
bithidh do leagadh ann ad mheadhon; agus
gabhaidh tu greim, ach cha ghléidh thu:
agus an ni sin a ghléidheas tu, bheir mise
do'n chlaidheamh.
15 Cuiridh tu, ach cha bhuain thu: bruth-
aidh tu *meas* a' chroinn-olaidh, ach cha-n
ung thu thu féin le h-olaidh; agus dearcan
an fhìon-nuaidh, ach cha-n òl thu fìon.
16 Oir choimhid thu reachdan Omri, agus
uile oibre tighe Ahaib; agus tha sibh ag
imeachd 'n an comhairlibh; a chum gu'n
deanainn-sa 'n a h-ionad fàs i, agus a luchd-
àiteachaidh 'n an sgeig; agus gu'n giùlain
sibhse masladh mo shluaigh-sa.

CAIB. VII.

1 *Chuir an Eaglais a muinghin ann an Dia.*
8 *Rinn i gairdeachas 'n a dòchas ri saorsa.*
11 *Thug Dia misneach dhi le bhi 'gealltuinn gu'n smachdaicheadh e a naimhdean.* 18 *Tròcairean Dhé do thaobh a shluaigh.*

MO thruaighe mise! oir dh'fhàs mi mar
luchd-tionail a' mheas shamhraidh;
mar luchd-dìoghluim an fhìon-fhogharaidh:
cha-n'eil aon bhagaide r'a h-itheadh: tha
m'anam ag iarraidh a' cheud thoraidh.
2 Bhàsaich an t-ionracan as an fhearann,
agus cha-n'eil neach treibhdhireach am
measg dhaoine: tha iad uile a' gabhail fàth
air son fola: tha iad, gach aon, a' sealg a
bhràthar le lìon.
3 A chum gu'n dean iad olc le uile dhìc-
hioll an làmh; tha am prionnsa agus am
breitheamh ag iarraidh duaise: agus tha
an duine mòr a' foillseachadh a dhroch
thograidh: mar sin tha iad 'g a phasgadh
suas.
4 Tha an tì a's fearr dhiubh mar dhris;
tha an tì a's ionraice 'n am measg mar phris
dhroighinn: *is e so* là do luchd-faire; tha
do smachdachadh air teachd; a nis bithidh
iad ann an imcheist.
5 Na h-earbaibh á caraid; na cuiribh muin-
ighin ann am fear-iùil: o'n té a luidheas ann
ad uchd gléidh dorsan do bheoil.
6 Oir tha am mac a' toirt eas-onoir do'n
athair; tha an nighean ag éirigh suas an
aghaidh a màthar, bean a' mhic an aghaidh
a màthar-chéile: is iad naimhdean duine
muinntir a thighe féin.
7 Ach seallaidh mise ris an Tighearn:
bithidh mo dhòchas ann an Dia mo shlàinte:
éisdidh mo Dhia rium.
8 Na dean gairdeachas a'm' aghaidh, O mo
nàmhaid; ged thuit mi, éiridh mi; ged
shuidh mi ann an dorchadas, bithidh an
Tighearn 'n a sholus dhomh.
9 Giùlainidh mi corruich an Tighearn', a
chionn gu'n do pheacaich mi 'n a aghaidh;
gus an tagair e mo chùis, agus an toir e
breth air mo shon: bheir e mach mi chum
an t-soluis; chi mi 'fhìreantachd.
10 Agus chi mo nàmhaid sin, agus còmh-
daichidh nàire ise 'thubhairt rium, C' àit
am bheil an Tighearn do Dhia? chi do
shùilean *am miann* oirre; a nis saltrar sìos
i mar chlàbar nan sràid.
11 Anns an là 's am bi do bhallachan air
an togail, anns an là sin cuirear 'am fad uait
an t-ordugh.
12 Anns an là sin fòs thig iad a d'ionnsuidh
o Asiria, agus o na bailtibh daingnichte;
agus o'n daingneach eadhon gus an amhainn;
agus o fhairge gu fairge, agus o shliabh gu
sliabh.
13 Gidheadh bithidh an talamh 'n a fhàs-
ach, air son a luchd-àiteachaidh, air son
toraidh an deanadais.
14 Beathaich do shluagh le d' luirg, treud
d' oighreachd, a tha 'gabhail còmhnuidh gu
h-uaigneach 's an fhrìth; ann am meadhon
Charmeil ionaltradh iad, ann am Bàsan
agus 'an Gilead, mar anns na làithibh o
shean.
15 Mar anns na làithibh 's an d' thàinig
iad a mach á tìr na h-Eiphit, nochdaidh
mise dhoibh nithean mìorbhuileach.
16 Chi na cinnich, agus bithidh iad fo
amhluadh air son an uile chumhachd: cuir-
idh iad *an* làmh air am beul, bithidh *an*
cluasan bodhar.
17 Imlichidh iad an duslach mar nathair;
gluaisidh iad a mach as an tuill mar
chnuimhean na talmhainn: bithidh eagal
orra roimh an Tighearn ar Dia-ne, agus
bithidh iad fo gheilt air do shon-sa.
18 Cò a's Dia ann cosmhuil riutsa, a
mhaitheas aingidheachd, agus a ghabhas
seachad air eusaontas iarmaid 'oighreachd?
cha ghléidh e a chorruich gu sìorruidh a
chionn gur toigh leis tròcair.

19 Pillidh e a rìs, gabhaidh e truas dinn: comhdaichidh e ar n-eusaontais: seadh, tilgidh tu an uile lochdan ann an doimhneachdaibh na fairge.

20 Coimhlionaidh tu an fhìrinn do Iacob, agus an tròcair do Abraham, a mhionnaich thu do ar n-aithrichibh o na làithibh o shean.

NAHUM.

CAIB. I.

Mòrachd an Tighearna. 7 Bithidh e 'n a daingneach làidir dhoibh-san a chuireas an dòchas ann; 8 ach bheir e crìoch iomlan air a naimhdibh.

AN fhàistneachd mu thimchioll Ninebheh. Leabhar seallaidh Nahuim an Elcosich.
2 Tha Dia eudmhor, agus ni an Tighearn
dìoghaltas; ni an Tighearn dìoghaltas, agus tha e ann am feirg; ni an Tighearn dìoghaltas air 'eascairdibh; agus taisgidh e *corruich* air son a naimhdean.
3 Tha 'n Tighearn mall a chum feirge, agus
mòr ann an cumhachd, agus cha saor an Tighearn air chor air bith *an t-aingidh*. Anns a' chuairt-ghaoith agus anns an doininn tha a shlighe, agus is iad na neoil luaithre a chos.
4 Bheir e achmhasan do'n fhairge, agus ni
e tioram i; agus tiormaichidh e suas na h-aimhnichean uile: shearg Bàsan agus Carmel; agus tha blàth Lebanoin air crìonadh.
5 Criothnaichidh na sléibhtean roimhe-san,
agus leaghaidh na cnuic; agus tha an talamh air a losgadh suas 'n a làthair; an saoghal, agus 'uile luchd-àiteachaidh.
6 Cò a's urrainn seasamh roimh 'fheargsan?
agus cò 'dh'fheudas fuireach ann an dian-theas a chorruich? tha a chorruich air a dòrtadh a mach mar theine, agus tha na creagan air an tilgeadh sìos leis.
7 Is maith an Tighearn, is daingneach
làidir e ann an là na h-airce, agus is aithne dha iadsan a tha 'cur an dòchais ann.
8 Ach le tuil a' ruith thairis bheir e crìoch
iomlan air an dream a dh'éireas 'n a aghaidh; agus ruaigidh dorchadas a naimhdean.
9 Ciod a tha sibh a' smuaineachadh an
aghaidh an Tighearna? ni e crìoch iomlan; cha-n éirich àmhghar suas an dara uair.
10 Oir am feadh a tha iad air am filleadh
's a' chéile mar sgitheach; agus mar gu'm b' ann air mhisg le 'm fìon, caithear iad mar asbhuain làn thioram.
11 Asad-sa chaidh aon a mach a dhealbh
olc an aghaidh an Tighearna; droch fhear-comhairle.
12 Mar so tha an Tighearn ag ràdh, Ged
tha iad sàmhach, agus fòs lìonmhor, gidheadh gearrar as iad, agus siùbhlaidh iad air falbh. Ge do rinn mi thusa chlaoidh, cha chlaoidh mi thu ni's mò.
13 Oir a nis brisidh mi a chuing-san
dhiot, agus sgaoilidh mi as a chéile do chuibhrichean.
14 Agus thug an Tighearn àithne mu d'
thimchioll, nach froisear a mach d' ainm ni's mò. A mach á tigh do dhiathan gearraidh mise an ìomhaigh shnaighte, agus an ìomhaigh leaghta; orduichidh mi d' uaigh, oir dh'fhàs thu gràineil.
15 Feuch air na sléibhtibh cosan an ti a
tha 'toirt deadh sgeoil leis, a tha 'craobh-sgaoileadh sìthe: O Iudah, gléidh d' àrd-fhéillean; coimhlion do bhòidean: oir cha siubhail an t-aingidh ni's mò tromhad; tha e gu tur air a ghearradh as.

CAIB. II.

1 Aisigidh Dia òirdheirceas Iacoib a rìs; 8 agus bheir e armailtean mòra an aghaidh Ninebheh chum a fàsachadh gu tur.

THA esan a phronnas ann am bloighdibh air teachd a nìos fa d' chomhair; gléidh an daingneach, cuir faire air an t-slighe, dean do leasraidh làidir, neartaich gu treun do chumhachd.
2 Oir aisigidh an Tighearn a rìs òirdheirc-
eas Iacoib, mar òirdheirceas Israeil: oir mhill an luchd-millidh iad, agus sgrios iad an geugan.
3 Rinneadh sgiath a dhaoine cumhachdach
dearg, tha na gaisgich ann an sgarlaid: bithidh na carbadan mar leusaibh lasarach ann an là 'ulluchaidh; agus crathar gu h-uamhasach na *sleaghan* giubhais.
4 Bithidh na carbadan air bhoile anns na
sràidibh, buailidh iad an aghaidh a chéile anns na h-ionadaibh farsuinn: bithidh an dreach mar leusaibh, ruithidh iad mar dhealanaich.
5 Ni e àireamh air a dhaoine treuna a rìs:
leagaidh iad a sìos 'n an imeachd: ni iad deifir a chum a bhalla, agus ulluichear an dìdein.
6 Fosgailear geatachan na h-aimhne, agus
bithidh an lùchairt air a sgaoileadh.
7 Agus bheirear Husab air falbh 'am
bruid, bheirear suas i; agus a gruagaichean 'n a co-imeachd mar le guth choluman, a' bualadh air an uchd.
8 Ach tha sruthan Ninebheh mar linne
uisge; agus tha iadsan a' teicheadh. Seas-

aibh, seasaibh; ach cha seall aon neach 'n a
dhéigh.
9 Glacaibh-sa a' chreach airgid, glacaibh
a' chreach òir; oir cha-n'eil crìoch air an
ionmhas ghlòrmhor, leis gach uile sheòrsa
de shoithichibh rìomhach.
10 Tha i falamh, agus faoin, agus fàs, agus
tha an cridhe a' leaghadh, agus na glùinean
a' bualadh air a chéile; agus tha mòran
cràidh anns na h-uile leasraibh; agus tha
an aghaidhean gu léir a' tionail dorchadais.
11 C'àit am bheil còmhnuidh nan leòmhan,
agus àite-beathachaidh nan leòmhan òga?
far an do ghluais an leòmhan, an seann
leòmhan, agus cuilean an leòmhain, gun
aon air bith a chur geilt *orra.*
12 Reub an leòmhan gu leòr air son a
chuileanan, agus mharbh e air son a leòmh-
an-boirionn, agus lìon e a thuill le cobh-
artach, agus 'uaimh le creich.
13 Feuch tha mise ann ad aghaidh, tha
Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus loisgidh
mi do charbadan 's an teine; agus ithidh
an claidheamh do leòmhain òga; agus
gearraidh mise do chreach o'n talamh, agus
cha chluinnear ni's mò guth do theachd-
airean.

CAIB. III.

1 *Fàistneachd mu thimchioll léir-sgrios Ninebheh.*
9 *Cha-n urrainn a luchd-cuideachaidh a tèarn-
adh.*

IS truagh do'n chaithir fhuiltich! tha i
uile 'n a ceilg, làn de reubainn; cha-
n'eil sgur air a' chreich.
2 Fuaim slait-sgiùrsaidh, agus torman
farum nan rothan, agus nan each meam-
nach, agus nan carbad leumnach!
3 Togaidh am marcach suas araon an
claidheamh loinnreach, agus an t-sleagh
lìomhaidh; agus tha mòran de mhairbh ann,
agus àireamh mhòr de chorpaibh: cha-n'eil
crìoch air *an* closaichibh; tha iad a' tuis-
leachadh air an corpaibh:
4 Air son lìonmhoireachd strìopachais na
strìopaich maisich, ban-mhaighstir nan
druidheachdan; a tha 'reic chinneach le
a strìopachas, agus theaghlaichean le a
druidheachdan.
5 Feuch, tha mise a'd' aghaidh, tha Tigh-
earn nan sluagh ag ràdh, agus leigidh mi
ris do sgiortan air d' aghaidh, agus foill-
sichidh mi do na cinnich do lomnochduidh,
agus do na rìoghachdaibh do mhasladh.
6 Agus tilgidh mi salchar gràineil ort,
agus ni mi suarach thu, agus cuiridh mi
thu mar bhall-amhairc.
7 Agus tarlaidh, iadsan uile a dh'amh-
airceas ort, gu'n teich iad uait, agus their
iad, Rinncadh Ninebheh 'n a fàsach, cò
'chaoidheas i? cia as a dh'iarras mi luchd-
comhfhurtachd air do shon?
8 Am fearr thusa na No sluaghmhor a
bha air a suidheachadh am measg nan aimh-
nichean; aig an robh na h-uisgeachan mu'n
cuairt di, aig an robh an fhairge mar dhìd-
ein, agus a' mhuir mar bhalla.
9 B'e Etiopia agus an Eiphit a neart, agus
bha sin anbharrach: b' iad Put agus Lubim
a luchd-cuideachaidh.
10 Gidheadh thugadh air falbh i, dh'imich
i ann am braighdeanas: bha a clann òg fòs
air am pronnadh 'n am bloighdibh aig
ceann nan uile shràidean: agus thilg iad
croinn air son a daoine urramach, agus bha
a daoine mòra gu léir air an ceangal ann
an slabhruidhean.
11 Bithidh tusa fòs air mhisg; folaichidh
tu thu féin; iarraidh tu dìdein o'n nàmhaid.
12 Bithidh d'uile dhaingnichean làidir *mar*
chroinn-fhìge leis na ceud fhìgibh abuich:
ma chrathar iad, tuitidh iad ann am beul
an ti a dh'itheas iad.
13 Feuch, tha do dhaoine mar mhnathan
ann ad mheadhon: sgaoilear gu farsuinn
do d' naimhdibh geatachan do thìre; caith-
idh an teine do chroinn-dhruididh.
14 Tarruing uisge dhuit féin air son an
fheachd, neartaich do dhaingnichean làidir:
rach a steach do'n chriadh, agus post an
làthach; daingnich an àth-chriadha.
15 An sin ni an teine do chaitheamh;
gearraidh an claidheamh as thu, ithidh e
suas thu mar a' chnàmh-chnuimh: dean thu
féin lìonmhor mar a' chnàmh-chnuimh, dean
thu féin lìonmhor mar an locust:
16 Rinn thu do luchd-malairt lìonmhor
thar reultan nèimh: millidh a' chnamh-
chnuimh, agus siùbhlaidh i air falbh.
17 Tha iadsan a chrùnadh annad mar na
locuist, agus do chinn-fheadhna mar na
fionnain-fheoir, a chòmhnuicheas anns na
barranaibh 's an là fhuar; ach 'n uair a
dh'éireas a' ghrian teichidh iad air falbh,
agus cha-n'eil fios cia an t-àit'am bheil iad.
18 Tha do bhuachaillean ri clò-chodal, O
rìgh Asiria: tha d' uaislean 'n an tàmh: tha
do shluagh air an sgapadh air na sléibhtean,
agus cha-n'eil aon neach ann g' an cruinn-
eachadh.
19 Cha-n'eil leigheas air do bhruthadh:
tha do lot nimhneach: na h-uile a chluinn-
eas iomradh ort, buailidh iad am basan os
do cheann; oir cò air nach do shiubhail d'
olc an còmhnuidh?

HABACUC.

CAIB. I.

1 *Rinn Habacuc gearan a bhrìgh fòirneirt agus
aingidheachd a shluaigh.* 5 *Nochdadh dha
dìoghaltas eagalach an Tighearna le làimh
nan Caldéach.*

AN fhàistneachd a chunnaic Habacuc
am fàidh.
2 Cia fhad, O Thighearn', a ghlaodhas mi,
agus nach éisd thu? a ghlaodhas mi riut air
son fòirneirt, agus nach saor thu?
3 C'ar son a tha thu 'nochdadh dhomh
aingidheachd, agus a' toirt orm sealltuinn
air doilghios? oir tha creach agus fòirneart
fa m' chomhair; agus luchd-dùsgaidh strì
agus aimhreite.
4 Air an aobhar sin tha an reachd air fàil-
neachadh, agus cha-n'eil breitheanas uair
air bith a' dol a mach: oir tha an ciontach
ag iadhadh mu thimchioll an fhìrein: uime
sin tha breitheanas eucorach a' dol air
aghaidh.
5 Faicibh am measg nan cinneach, agus
amhaircibh, agus gabhaibh iongantas gu
mòr: oir ni mise obair 'n 'ur làithibh, nach
creid sibh ged innsear i duibh.
6 Oir feuch, dùisgidh mi suas na Caldéich,
an cinneach searbh agus èasgaidh sin, a
dh'imicheas troimh leud an fhearainn, a
ghabhail seilbh air na h-àiteachaibh-còmh-
nuidh nach leo féin.
7 Tha iad uamhasach agus eagalach: thig
am breitheanas agus an òirdheirceas a
mach uatha féin.
8 Tha 'n eich fòs ni's luaithe na liopaird,
agus tha iad ni's buirbe na madaidh-alluidh
an anmoich: agus sgaoilidh am marcaichean
iad féin, agus thig am marc-shluagh o ioma-
chéin: itealaichidh iad mar an iolair a
dheifricheas gu itheadh.
9 Thig iad uile air son ainneirt: sgriosaidh
iad rompa mar a' ghaoth an ear; agus
cruinnichidh iad braighdean mar a' ghain-
eamh.
10 Agus ni iad sgeig air rìghribh, agus
bithidh prionnsachan 'n an cùis-mhagaidh
dhoibh: ni iad fanoid air gach daingneach
làidir; agus cruachaidh iad suas talamh,
agus glacaidh iad e.
11 An sin caochlaidh an inntinn, agus
siùbhlaidh iad air falbh, agus measar iad
ciontach. Tha an neart so aca o an dia.
12 Nach 'eil thusa o shìorruidheachd, O
Thighearna, mo Dhia-sa, m' Aon naomh?
cha bhàsaich sinn. O Thighearna, dh'orduich
thu iadsan air son breitheanais; agus O
Dhé chumhachdaich, dhaingnich thu iad air
son smachdachaidh.
13 Tha do shùilean ni's gloine na gu'n seall
thu air olc, agus cha-n fheud thu amharc
air aingidheachd: c' uim' am bheil thu 'g
amharc air luchd-ceannairc, agus a' fantuinn
a'd' thosd an uair tha 'n t-aingidh a' slugadh
suas an duine a's ionraice na e féin?
14 Agus c'uim' *am bheil* thu 'deanamh
dhaoine mar iasg na fairge, mar na nithibh
snàgach aig nach 'eil aon fhear-riaghlaidh
os an ceann?
15 Tha iad 'g an togail suas uile leis an
dubhan; tha iad 'g an glacadh 'n an lìon,
agus 'g an cruinneachadh 'n an eangaich;
uime sin tha iad aoibhneach agus ait.
16 Air an aobhar sin tha iad ag ìobradh
d'an lìon, agus a' losgadh tùise d' an eang-
aich: a chionn leo sin gu bheil an cuibh-
rionn reamhar, agus an lòn pailt.
17 An dean iad air an aobhar sin an lìon
falamh, agus nach caomhain iad a bhi sìor-
mharbhadh nan cinneach?

CAIB. II.

1 *Dh'orduicheadh do Habacuc an fhàistneachd
a sgrìobhadh.* 6 *Nithear breitheanas air an
t-sluagh a mheudaicheas an ni nach leo féin.*
9 *orra-san a shanntaicheas droch shannt,* 12
*agus orra-san a dhaingnicheas an caithir le
aingidheachd.*

SEASAIDH mi air m'fhairc, agus cuiridh
mi mi féin air an tùr, agus feuchaidh mi
ciod a their e rium, agus ciod a fhreagras
mi 'n uair a chronuichear mi.
2 Agus fhreagair an Tighearn mi, ag ràdh;
Sgrìobh an fhàistneachd, agus dean soillcir
i air clàraibh, air chor as gu'm feud esan
ruith a leughas i.
3 Oir tha 'n fhàistneachd fathasd air son
aimsir shònraichte, ach air a' cheann mu
dheireadh labhraidh i, agus cha dean i
breug: ged a nì i moille, feith rithe; oir gu
deimhin thig i, cha bhi i air dheireadh.
4 Feuch, cha-n'eil 'anam-san, a tha air a
thogail suas, ceart an taobh a stigh dheth:
ach mairidh am fìrean beò le a chreidimh.
5 Seadh fòs, mar dhuine 'théid as an
rathad le fìon, tha e uaibhreach, agus
cha-n'eil e 'gabhail fois; a' meudachadh a
chìocrais mar an uaigh; agus mar am bàs
cha-n fheudar a shàsuchadh; agus tha e
'cruinneachadh d'a ionnsuidh nan uile
chinneach, agus a' tional dha féin nan uile
shluagh.
6 Nach tog iad so uile suas cosamhlachd
'n a aghaidh, agus gnàth-fhocal tàmailteach
m'a thimchioll, ag ràdh, Is truagh dha-san
a mheudaicheas an ni nach leis féin! cia
fhad? agus dha-san a luchdaicheas e féin
le criadh thiugh.
7 Nach éirich iadsan suas gu grad a
theumas thu; agus nach dùisg iadsan a
chuireas dragh ort? agus nach bi thusa
dhoibh mar chobhartach?
8 A chionn gu'n do chreach thu mòran

chinneach, creachaidh uile iarmad nan cinneach thusa: air son fola dhaoine, agus sàruchaidh an fhearainn, na caithreach, agus a h-uile luchd-àiteachaidh.

9 Mo thruaighe esan a tha 'sanntachadh le droch shannt d'a thigh; a chum a nead a shuidheachadh gu h-àrd; gu e féin a shaoradh o chumhachd àmhghair.

10 Dhealbh thu nàire do d' thigh, le mòran shluagh a ghearradh as; agus pheacaich thu an aghaidh d' anama féin.

11 Oir glaodhaidh a' chlach a mach as a' bhalla; agus freagraidh an t-sail as an fhiodh i.

12 Is an-aoibhin dha-san a thogas baile le fuil, agus a dhaingnicheas caithir le aingidheachd.

13 Feuch, nach ann o Thighearn nan sluagh a tha so, gu'n saothraicheadh daoine anns an teine, agus gu'n sgìthicheadh slòigh iad féin air son ni faoin?

14 Gu cinnteach lìonar an talamh le eòlas glòire an Tighearna, mar tha na h-uisgeachan a' còmhdachadh na fairge.

15 Is an-aoibhin dha-san a tha 'toirt air a choimhearsnach òl, a tha 'cur ris a' chopain, agus 'g a chur air mhisg mar an ceudna, chum gu'n amhairceadh e air a lomnochduidh.

16 Tha thu air do lìonadh le nàire 'an àite glòire: òl thusa fòs, agus bitheadh do roimhchraicionn air a leigeadh ris: riutsa pillear cupan làimhe deise an Tighearn'; agus bithidh sgeith nàrach air do ghlòir.

17 Oir ni ainneart Lebanoin do chòmhdachadh, agus cuiridh sgrios ainmhidhean eagal ort; air son fòla dhaoine, agus air son sàruchaidh an fhearainn, na caithreach, agus a h-uile luchd-àiteachaidh.

18 Ciod an tairbhe 'tha 's an ìomhaigh shnaighte, gu'n d'rinn am fear a dhealbh i a snaigheadh: anns an ìomhaigh leaghta, agus ann am fear-teagasg nam breug, gu'n earbadh fear-deanamh na h-oibre so aisde, a dheanamh ìodholan balbha?

19 Is truagh dha-san a tha ag ràdh ris an fhiodh, Dùisg: ris a' chloich bhailbh, Eirich. An teagaisg i? Feuch, tha i air a cur thairis le h-òr agus airgiod; agus cha-n'eil anail air bith an taobh a stigh dhi.

20 Ach tha an Tighearn 'n a theampull naomh: bi a' d' thosd 'n a fhianuis, O thalaimh uile.

CAIB. III.

1 *Urnuigh Habacuc.* 3 *Mòrachd an Tighearna.* 17 *Nochd am fàidh gu'n robh a chreidimh làidir ann an Dia a shlàinte.*

URNUIGH Habacuc an fhàidh air Sigionot.

2 O Thighearna, chuala mi do chainnt; bha eagal orm: O Thighearn', ath-bheothaich d' obair ann am meadhon nam bliadhnachan, ann am meadhon nam bliadhnachan dean aithnichte; ann an corruich cuimhnich tròcair.

3 Thàinig Dia o Theman, agus an Ti naomh o shliabh Pharain. Selah. Chòmhdaich a ghlòir na nèamhan, agus bha an talamh làn d'a chliù.

4 Agus bha a shoilleireachd mar a' ghrian; o a làimh *shruth* dèarsanan soluis; agus an sin bha àite foluich a mhòrachd.

5 Roimh a ghnùis chaidh a' phlàigh; agus chaidh éibhlean teine mach o 'chosaibh.

6 Sheas e, agus thomhais e an talamh; dh'amhairc e, agus sgap e na cinnich as a chéile; agus bha na sléibhtean sìorruidh air am briseadh; chrom na cnuic bhithbhuan; tha a shlighe maireannach.

7 Chunnaic mi pàilliunan Chusain ann an àmhghar: chriothnuich brat-sgàile fearainn Mhidiain.

8 An robh corruich air an Tighearn ris na tuiltibh? an robh d'fhearg an aghaidh nan aimhnichean? an robh do chorruich an aghaidh na fairge, gu'n do mharcaich thu air d' eachaibh, agus air do charbadaibh-slàinte?

9 Rinneadh do bhogha glan-rùisgte, a réir nam mionn do na treubhan, *eadhon* d'fhocail. Selah. Sgoilt thu an talamh le sruthaibh.

10 Chunnaic na sléibhtean thu agus chriothnuich iad: ghabh tuil nan uisgeachan seachad: chuir an t-aigein a mach a ghuth, thog an doimhne suas a làmhan.

11 Sheas a' ghrian agus a' ghealach 'n an àite: '*n an* solus shiubhail do shaighdean; '*n an* dealradh do shleaghan lìomhaidh.

12 Dh'imich thu troimh an fhearann ann am feirg, bhuail thu na cinnich ann an corruich.

13 Chaidh thu mach air son tèarnaidh do shluaigh, air son tèarnaidh do mhuinntir ungta: bhuail thu 'n ceann o thigh an aingidh; leig thu ris na bunaitean gu ruig a' mhuineil. Selah.

14 Bhuail thu le d' shlait ceann a bhailtean. Ruith iad a mach mar chuairt-ghaoith gu ar sgapadh; bha an gairdeachas mar gu'n sluigeadh iad am bochd gu h-uaigneach.

15 Choisich thusa troimh an fhairge le d'eachaibh: troimh chruinneachadh nan uisgeachan mòra.

16 'N uair a chuala mi, chriothnuich mo chom: bha mo bhile air crith roimh do ghuth: chaidh lobhadh a steach ann am chnàmhan, agus chriothnuich mi ann am àite; a chum gu'm biodh fois agam ann an là an àmhghair: 'n uair a théid e suas an aghaidh an t-sluaigh, agus a chlaoidheas e iad le 'bhuidhnibh.

17 Ged nach toir an crann-fìge uaith blàth, agus ged nach fàs air an fhìonain cinneas; ged fhàilnich meas a' chroinn-olaidh, agus ged nach toir na machraichean uatha lòn; ged ghearrar an treud as o 'n mhainnir, agus ged nach bi buar air bith anns na buailtibh;

18 Gidheadh ni mise gairdeachas anns an
Tighearn, ni mi aoibhneas ann an Dia mo
shlàinte.
19 Is e an Tighearn Iehobhah mo neart,
agus ni e mo chosan mar *chosaibh* éilde,
agus bheir e orm coiseachd air m' ionadaibh
àrda. Do'n àrd-fhear-chiùil air m' inneal-
aibh teudach.

SEPHANIAH.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d'rinn Sephaniah fàidheadair-
eachd.* 2 *Smachdaichidh Dia sluagh Iudah
air son am peacaidhean.*

FOCAL an Tighearn' a thàinig gu Seph-
aniah mac Chusi, mhic Ghedaliah,
mhic Amariah, mhic Hisciah, ann an làith-
ean Iosiah, mhic Amoin, rìgh Iudah.
2 Sgriosaidh mise gu tur na h-uile nithean
bhàrr aghaidh an fhearainn, deir an Tigh-
earn.
3 Sgriosaidh mi duine agus ainmhidh,
sgriosaidh mi eunlaith an athair, agus
iasgan na fairge, agus na cip-thuislidh maille
ris na h-aingidh: agus gearraidh mi as an
duine bhàrr aghaidh an fhearainn, deir an
Tighearn.
4 Sìnidh mi fòs a mach mo làmh air Iudah,
agus air uile luchd-àiteachaidh Ierusaleim;
agus gearraidh mi as fuigheall Bhaail o'n
àite so; ainm an luchd-ìobraidh maille ris
na sagartan;
5 Agus iadsan a tha 'g aoradh do fheachd
nèimh air mhullach nan tighean; agus iadsan
a tha 'g aoradh, *agus* a' mionnachadh air
an Tighearn, agus fòs a' mionnachadh air
Malcham;
6 Agus iadsan a phill air an ais o'n Tigh-
earn; agus iadsan nach d'iarr an Tighearn,
agus nach d'fhiosraich dheth.
7 Bithibh tosdach an làthair an Tighearn'
Iehobhah, oir tha là an Tighearna dlùth;
oir dh'ulluich an Tighearn iobairt, ghairm
e 'aoidhean.
8 Agus tarlaidh ann an là ìobairt an
Tighearna gu'n smachdaich mise na prionn-
sachan, agus clann nan rìghrean, agus na
h-uile a tha air an éideadh le culaidh
choimhich.
9 Agus air an là cheudna smachdaichidh
mi iadsan uile a tha 'leum air a' stairsnich,
a tha 'lìonadh tighean am maighstirean le
ainneart agus le ceilg.
10 Agus tarlaidh air an là sin, tha an
Tighearn ag ràdh, gu'm bi fuaim éighich o
gheata an éisg, agus ulartaich o'n dara
baile, agus bruanadh mòr o na cnocaibh.
11 Ard-ghuilibh, a luchd-àiteachaidh
Mhacteis, oir tha 'n luchd-malairt gu h-iom-
lan air an gearradh as; tha uile luchd-
giùlain an airgid air am milleadh.
12 Agus tarlaidh anns an àm sin, gu'n
rannsaich mise Ierusalem le coinnlibh, agus
smachdaichidh mi na daoine a tha socair
air an deasgainibh; a tha 'g ràdh 'n an
cridhe, Cha dean an Tighearn maith, ni mò
ni e olc.
13 Air an aobhar sin bithidh am maoin
'n a chobhartach, agus an tighean 'n am
fàsach: agus togaidh iad tighean, ach cha-n
àitich iad; agus suidhichidh iad fìon-liosan
ach cha-n òl iad am fìon.
14 Tha là mòr an Tighearna dlùth, *tha e*
dlùth, agus a' greasadh gu mòr: tha guth
là an Tighearna searbh: guilidh an sin an
cumhachdach.
15 Is là feirge an là sin, là trioblaid agus
teanntachd; là fàsalachd agus léir-sgrios;
là dorchadais agus ogluidheachd; là neul
agus tiugh-dhorchadais;
16 Là trompaid agus iolaich an aghaidh
nam bailtean daingnichte, agus an aghaidh
nan tùr àrda.
17 Agus bheir mise airc air daoine, ionnus
gu'n siubhail iad mar dhoill, a chionn gu'n
do pheacaich iad an aghaidh an Tighearn':
agus dòirtear a mach am fuil mar dhuslach,
agus am feoil mar aolach.
18 Ni mò dh'fheudas an airgiod no 'n òr an
saoradh ann an là feirge an Tighearna; ach
le teine 'eud-san loisgear am fearann uile:
oir bheir e gu deimhin léir-sgrios obann air
uile luchd-àiteachaidh na tìre.

CAIB. II.

1 *Earail chum aithreachais* 4 *Breitheanas an
aghaidh nam Philisteach,* 8 *Mhoaib agus
Amoin,* 12 *Etiopia,* 13 *agus Ninebheh.*

CRUINNICHIBH sibh fèin ri 'chéile
scadh cruinnichibh ri 'chéile, O fhir-
eadh gun iarraidh:
2 Mu'n tig an t-ordugh gu buil, mu'n siubh-
ail 'ur là seachad mar mholl; mu'n tig
corruich gharg an Tighearn' oirbh, mu'n
tig là feirge an Tighearn' oirbh.
3 Iarraibh-sa an Tighearn, uile dhaoine
ciùine na talmhainn, a dh'oibrich a bhreith-
eanas; iarraibh fìreantachd, iarraibh mac-
antachd: feudaidh e bhith gu'n tèarnar
sibhse ann an là feirge an Tighearna.
4 Gu dearbh tréigear Gasa, agus cuirear
fàs Ascelon: fògraidh iad a mach Asdod
air mheadhon-là; agus bithidh Ecron air a
spìonadh á freumh.
5 Mo thruaighe luchd-àiteachaidh sliosa
na fairge, cinneach nan Cereteach: tha
focal an Tighearna 'n 'ur n-aghaidh. O

Chanaain, a thìr nam Philisteach, sgrios-
aidh mise thu, ionnus nach bi aon 'g *ad*
àiteachadh.
6 Agus bithidh taobh na fairge 'n a bhoth-
ain aig buachaillibh, agus 'n a mhainneir-
ean aig treudaibh.
7 Agus bithidh an slios aig iarmad tighe
Iudah; ionaltraidh iad air: ann an tighibh
Asceloin luidhidh iad sìos anns an anmoch:
oir thig an Tighearn an Dia g' an amharc,
agus bheir e air an ais am braighdean.
8 Chuala mise masladh Mhoaib, agus
anacainnt cloinne Amoin, leis an d'rinn iad
mo shluagh-sa mhaslachadh, agus iad féin
a mheudachadh an aghaidh an crìochan.
9 Air an aobhar sin mar is beò mise, tha
Tighearn nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh;
gu deimhin bithidh Moab mar Shodom,
agus clann Amoin mar Ghomorah, 'n a
fhàsach eanntagaich, agus 'n a phuill shal-
ainn, agus 'n a léir-sgrios sìorruidh; ni
fuigheall mo shluaigh-sa an creachadh,
agus iarmad mo chinnich an sealbhachadh.
10 So gheibh iad air son an uabhair, a
chionn gu'n d'thug iad masladh, agus gu'n
do mheudaich siad iad féin an aghaidh
cinnich Tighearna nan sluagh.
11 Bithidh an Tighearn uamhasach 'n an
aghaidh: oir bheir e gort air uile dhiath-
an na talmhainn; agus bheir iad aoradh
dha-san, gach aon o 'àite féin, eadhon uile
eileanan nan cinneach.
12 Sibhse, mhuinntir Etiopia, mar an
ceudna, marbhar sibh féin leis a' chlaidh-
eamh,
13 Agus sìnidh e mach a làmh an aghaidh
na h-àirde tuath, agus sgriosaidh e Asiria;
agus ni e Ninebheh 'n a làraich luim, tioram
mar an fhàsach.
14 Agus luidhidh treudan sìos 'n a meadh-
on, uile bheathaichean na talmhainn: gabh-
aidh am pelican agus a' ghràineag tàmh
'n a h-àrd-dhoruis: bithidh *am* fuaim 'n a
h-uinneagaibh; bithidh fàsalachd anns an
sgàth-thigh: oir leigidh e ris a h-obair
sheudair.
15 So a' chaithir luathghaireach a ghabh
còmhnuidh gu tèaruinte; a thubhairt 'n a
cridhe, Tha mi, agus cha-n'eil ann ach mi.
Cionnus a dh'fhàs i 'n a fàsach, 'n a h-àite
air son bheathaichean gu luidhe sìos ann!
ni gach aon a théid seachad oirre sgeig,
agus crathaidh e a làmh.

CAIB. III.

1 *Thugadh geur-achmhasan do na h-Iudhaich air son am peacaidhean.* 8 *Earail gu feith-eamh air an Tighearn,* 14 *agus gu gairdeachas a dheanamh 'n a shlàinte.*

IS an-aoibhin dh'ise a tha ceannairceach
agus truaillte, do'n chaithir a tha ri
sàruchadh.
2 Cha d'thug i géill do'n ghuth; cha do
ghabh i cronachadh: cha d'earb i as an
Tighearn: cha do tharruinn i dlùth d'a
Dia.
3 Tha a prionnsachan an taobh a stigh dhi
'n an leòmhain bheucach; is madaidh-
alluidh an anmoich am breitheamhnan
cha-n fheith iad gus a' mhaduinn gun na
cnàmhan itheadh.
4 Is daoine eutrom fealltach a fàidhean:
thruaill a sagartan an t-ionad naomh: bhris
iad an reachd.
5 Tha an Tighearn cothromach 'n a meadh-
on: cha dean esan euceart: gach maduinn
bheir e breitheanas gu solus, cha-n fhàil-
nich e: ach cha-n'eil eòlas aig an eucorach
air nàire.
6 Ghearr mi as na cinnich: tha an tùir
uaigneach; rinn mi fàs an sràidean, air
chor as nach 'eil aon 'g an imeachd: tha
am bailtean air an sgrios, gun duine sam
bith *annta*, gun aon neach *'g an* àiteachadh.
7 Thubhairt mi, Gu deimhin bithidh m'
eagal ort, gabhaidh tu teagasg: mar sin
cha bhitheadh an àite-còmhnuidh air a
ghearradh as, cionnus air bith a smachd-
aichinn iad: ach dh'éirich iad gu moch,
agus thruaill iad an uile dheanadas.
8 Uime sin feithibh-sa riumsa, tha an Tigh-
earn ag ràdh, gus an là 's an éirich mi suas
a chum na creiche: oir is e mo rùn na
cinnich a chruinneachadh, na rìoghachdan
a tharruing ri 'chéile; a dhòrtadh orra mo
chorruich, uile theas m' fheirge: oir loisg-
ear an talamh gu h-iomlan le teine m'
eud-sa.
9 Gu deimhin pillidh mi 'n sin air na slòigh
teangadh ghlan, gu gairm gu léir air ainm
an Tighearna, gu seirbhis a dheanamh dha
le aon rùn.
10 O thaobh thall aimhnichean Etiopia,
bheir mo luchd-athchuinge, am measg mo
mhuinntir sgapta, tabhartas a m' ionn-
suidh.
11 Anns an là sin cha nàraichear thu air
son d' uile dheanadais, leis an de chiontaich
thu ann am aghaidh-sa: oir an sin bheir
mi air falbh as do mheadhon iadsan a tha
ri gairdeachas ann ad uabhar; agus cha-n
àrdaich thu ni's mò thu féin ann am shliabh
naomh-sa.
12 Fàgaidh mi fòs ann ad mheadhon sluagh
anshocrach agus dìblidh; agus cuiridh iad
an dòchas ann an ainm an Tighearna.
13 Cha dean iarmad Israeil aingidheachd,
ni mò labhras iad breugan: ni mò gheibh-
ear teangadh chealgach 'n am beul. Oir
ionaltraidh agus luidhidh iad sìos, agus cha
chuir aon neach eagal *orra*.
14 Seinn, O nighean Shioin; tog iolach,
O Israeil; bi ait, agus dean gairdeachas le
d' uile chridhe, O nighean Ierusaleim.
15 Thug an Tighearn air falbh do bhreith-
eanais; phill Rìgh Israeil air falbh do
naimhdean: tha 'n Tighearn ann ad mheadh-
on; cha-n fhaic thu olc ni's mò.

16 Anns an là sin theirear ri Ierusalem,
Na bitheadh eagal ort; *agus ri* Sion, Na
bitheadh do làmhan lag.
17 Tha 'n Tighearn Dia ann ad mheadhon
cumhachdach; ni e *do* thèarnadh; ni e
gairdeachas os do cheann le luathghair;
gabhaidh e fois 'n a ghràdh; ni e gaird-
eachas os do cheann le seinn.
18 Cruinnichidh mi *iadsan* a'd' mheasg
a tha ri caoidh air son an àrd-choimh-
thionail, *do'n robh* a mhasladh 'n a eallaich.
19 Feuch, millidh mise d' uile luchd-
sàruchaidh anns an àm sin; agus leighisidh
mi ise a tha bacach, agus cruinnichidh mi
ise a bha sgaoilte; agus gheibh mi dhoibh
cliù agus deadh iomradh anns gach aon
tìr anns an d' fhuair iad nàire.
20 Anns an àm sin bheir mi air bhur n-ais
sibh; agus anns an àm 's an cruinnich mi
sibh, bheir mi gun amharus dhuibh ainm
agus cliù am measg uile chinneach na
talmhainn, an uair a philleas mi air ais
'ur braighdeanas fa chomhair an sùl-san,
deir an Tighearn.

HAGAI.

CAIB. I.

1 *Chronuich am fàidh an sluagh do bhrìgh gu'n do ghabh iad còmhnuidh ann an tighean maiseach, 'n uair bha tigh Dhé 'n a fhàsach;* 8 *agus bhrosnuich e iad gus an teampull a thogail.*

ANN an dara bliadhna Dhariuis an rìgh,
anns an t-sèathamh mìos, air a' cheud
là de'n mhìos, thàinig focal an Tighearna le
Hagai am fàidh gu Serubabel mac Shealtieil,
uachdaran Iudah, agus gu Iosuah mac Iose-
deich, an t-àrd shagart, ag ràdh;
2 Mar so labhair Tighearn nan sluagh, ag
ràdh, Thubhairt an sluagh so, Cha d'
thàinig an t-àm gu tigh an Tighearn' a
thogail.
3 An sin thàinig focal an Tighearna le Ha-
gai am fàidh, ag ràdh,
4 An àm dhuibh-se, O sibhse, còmhnuidh
a ghabhail 'n ur tighean maiseach, agus an
tigh so 'n a fhàsach?
5 A nis ma ta mar so tha Tighearn nan
sluagh ag ràdh, Thugaibh fainear bhur
slighean.
6 Chuir sibh mòran, agus is beag a thug
sibh a steach; tha sibh ag itheadh, ach
cha-n'eil gu leòr agaibh: tha sibh ag òl, ach
cha-n'eil sibh sàthach: tha sibh 'g ur n-éid-
eadh, ach cha-n'eil aon neach blàth: agus
esan a tha 'cosnadh tuarasdail, tha e 'g a
chosnadh gu 'chur anu an spòran tolltach.
7 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh,
Thugaibh fainear bhur slighean.
8 Rachaibh suas a chum an t-sleibh, agus
thugaibh leibh fiodh, agus togaibh an tigh;
agus gabhaidh mise tlachd ann, agus bith-
idh mi air mo ghlòrachadh, deir an Tigh-
earn.
9 Bha sùil agaibh ri mòran, agus, feuch,
thàinig e gu beagan; agus an uair a thug
sibh dhachaidh e, shéid mise air. C'ar son?
tha Tighearn nan sluagh ag ràdh. Air son
mo thighe a tha fàs, agus sibhse a' ruith
gach duine g'a thigh féin.
10 Air an aobhar sin chum na nèamhan os
'ur ceann air ais an drùchd, agus ghléidh an
talamh a thoradh.
11 Agus ghairm mise tart air an fhearann,
agus air na sléibhtean, agus air an arbhar,
agus air an fhìon nuadh, agus air an olaidh;
agus air gach ni a bheir an talamh a mach;
agus air duine, agus air ainmhidh; agus air
uile shaothair nan làmh.
12 An sin thug Serubabel mac Shealtieil,
agus Iosuah mac Iosedeich, an t-àrd-shagart,
leis a' chuid eile de'n t-sluagh uile, géill do
ghuth an Tighearn' an Dia, agus do bhriath-
raibh Hagai an fhàidh, (mar a chuir an
Tighearn an Dia fios leis,) agus bha eagal
air an t-sluagh roimh an Tighearn.
13 An sin labhair Hagai teachdair an
Tighearna, ann an teachdaireachd an Tigh-
earna, ris an t-sluagh, ag ràdh, Tha mise
leibh, deir an Tighearn.
14 Agus dhùisg an Tighearn spiorad
Sherubabeil mhic Shealtieil, uachdarain
Iudah, agus spiorad Iosuah mhic Iosedeich,
an àrd-shagairt, agus spiorad na cuid eile
de'n t-sluagh uile; agus thàinig iad, agus
rinn iad obair ann an tigh Tighearna nan
sluagh, an Dia,
15 Air a' cheathramh là fichead de'n
t-seathamh mìos, ann an dara bliadhna
Dhariuis an rìgh.

CAIB. II.

1 *Dh'innis Hagai gu'm bitheadh glòir an dara teampuill ni's mò na glòir a' cheud theampuill.* 10 *Chuir peacaidhean an t-sluaigh moille air an obair.*

ANNS an t-seachdamh *mìos*, air an aon
là fichead de'n mhìos, thàinig focal
an Tighearna leis an fhàidh Hagai, ag
ràdh;
2 Labhair a nis ri Serubabel mac Sheal-
tieil, uachdaran Iudah, agus ri Iosuah mac
Iosedeich an t-àrd-shagart; agus ris a' chuid
eile de'n t-sluagh, ag ràdh,
3 Cò a tha air 'fhàgail 'n 'ur measg a chunn-
aic an tigh so 'n a cheud ghlòir? agus
cionnus a tha sibh 'g a fhaicinn a nis?

nach 'eil e 'n 'ur sùilibh, làimh ri sin, mar
neo-ni?
4 Gidheadh a nis bi làidir, O Sherubabeil,
tha an Tighearn ag ràdh; agus bi làidir, O
Iosuah, mhic Iosedeich, àrd-shagairt; agus
bithibh-sa làidir, uile shluagh an fhearainn,
tha an Tighearn ag ràdh; agus deanaibh
obair: oir tha mise leibh, deir Tighearn nan
sluagh.
5 *A rèir* an fhocail a dhaingnich mi ruibh
'n uair a thàinig sibh a mach as an Eiphit,
mar sin tha mo spiorad a' fantuinn 'n 'ur
measg: na bitheadh eagal oirbh.
6 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh; Fathasd aon uair, ann an ùine bhig,
crathaidh mise na nèamhan, agus an talamh,
agus an fhairge, agus am *fearann* tioram:
7 Agus crathaidh mi na h-uile chinnich,
agus thig miann nan uile chinneach; agus
lìonaidh mi an tigh so le glòir, deir Tigh-
earn nan sluagh.
8 Is leamsa an t-airgiod, agus is leamsa an
t-òr, deir Tighearn nan sluagh.
9 Bithidh glòir an tighe dheireannaich so
ni's mò na glòir a' cheud thighe, tha Tigh-
earn nan sluagh ag ràdh; agus anns an
àite so bheir mise sìth, deir Tighearn nan
sluagh.
10 Air a' cheathramh là fichead de'n naoth-
amh *mìos*, ann an dara bliadhna Dhariuis,
thàinig focal an Tighearna, le Hagai am
fàidh, ag ràdh;
11 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Feòraich a nis de na sagartaibh mu'n
reachd, ag ràdh,
12 Ma ghiùlaineas aon feoil naomh ann an
sgiobul a thrusgain, agus gu'm bean a
thrusgan ri aran, no brochan, no fìon, no
olaidh, no biadh sam bith, am bi sin naomh?
Agus fhreagair na sagartan, agus thubh-
airt iad, Cha bhi.
13 An sin thubhairt Hagai, Ma bheanas
aon a tha neòghlan le corp marbh ri aon
air bith de na nithean so, am bi sin neò-
ghlan? Agus fhreagair na sagartan, agus
thubhairt iad, Bithidh e neòghlan.
14 An sin fhreagair Hagai agus thubhairt
e, Is amhuil a bha an sluagh so, agus is
amhuil a bha an cinneach so ann am làthair-
sa, tha an Tighearn ag ràdh; agus is amhuil
a bha uile obair an làmh; agus an tabhartas
a thug iad seachad an sin bha e neòghlan.
15 Agus a nis guidheam oirbh, thugaibh
fainear; o'n là 'n diugh, agus o sin suas,
mu'n do leagadh clach air cloich ann an
teampull an Tighearna:
16 'N uair a thàinig aon gu cruaich fhich-
ead *tomhas*, cha robh ann ach deich: 'n uair
a thàinig aon gu amar-bruthaidh an fhìona,
gu leth-cheud *soitheach* a tharruing a mach
as an amar, cha robh ann ach fichead.
17 Bhuail mi sibh le seargadh, agus le
fuar-dhealt, agus le cloich-mheallainn, ann
an uile shaothair bhur làmh; gidheadh cha
do phill sibh riumsa, deir an Tighearn.
18 Thugaibh fainear a nis o'n là 'n diugh,
agus o sin suas, o'n cheathramh là fichead
de'n naothamh *mìos*, *agus* o'n là 's an do
leagadh bunaitean teampuill an Tighearna:
thugaibh fainear.
19 Am bheil sìol fathasd anns an t-sabhal?
seadh gu ruige so, cha d'thug an fhìonain,
no a' chraobh-fhìge, no a' phomgranat, no
an crann-olaidh, seachad toradh. *Ach* o'n
là so mach beannaichidh mise.
20 Agus thàinig focal an Tighearn' a rìs
gu Hagai, air a' cheathramh *là* fichead de'n
mhìos, ag ràdh;
21 Labhair ri Serubabel uachdaran Iudah,
ag ràdh, Crathaidh mise na nèamhan, agus
an talamh;
22 Agus tilgidh mi caithir rìoghachdan
bun os ceann, agus sgriosaidh mi neart
rìoghachdan nan cinneach; agus tilgidh mi
bun os ceann na carbaid, agus iadsan a tha
'marcachd orra, agus tuitidh na h-eich agus
am marcaichean sìos, gach aon le claidh-
eamh a bhràthar.
23 Anns an là sin, tha Tighearn nan sluagh
ag ràdh, gabhaidh mi thusa, O Sherubabeil,
a mhic Shealtieil, m' òglaich, tha an Tigh-
earn ag ràdh, agus ni mi thu mar sheula:
oir roghnaich mise thu, deir Tighearn nan
sluagh.

SECHARIAH.

CAIB. I.

1 *Dh'earalaich Sechariah an sluagh gu aith-reachas a ghabhail.* 7 *Taisbeanadh nan each ruadha, bhreaca, agus bhàna.* 12 *Geallanna tròcaireach a thaobh Ierusaleim.* 18 *Taisbeanadh nan ceithir adhaircean.* 20 *Na ceithir fir-cheirde.*

ANNS an ochdamh mìos, ann an dara
bliadhna Dhariuis, thàinig focal an
Tighearna gu Sechariah mac Bharachiah,
mhic Ido, am fàidh, ag ràdh,
2 Bha corruich ro mhòr air an Tighearn
ri bhur n-aithrichibh:
3 Agus abair thusa riu, Mar so tha Tigh-
earn nan sluagh ag ràdh, Pillibh-sa riumsa,
tha Tighearn nan sluagh ag ràdh; agus
pillidh mise ruibhse, deir Tighearn nan
sluagh.

4 Na bithibh mar bhur n-aithrichean, ris
an do ghlaodh na fàidhean a bh'ann roimhe
so, ag ràdh; Mar so tha Tighearn nan sluagh
ag ràdh; Pillibh-sa nis o bhur droch shligh-
ibh, agus o bhur droch dheanadais. Ach
cha d' éisd iad, ni mò 'thug iad aire dhomh-
sa, deir an Tighearn.
5 'Ur n-aithrichean, c'àit am bheil iad?
agus na fàidhean, am mair iad beò am
feasd?
6 Ach mo bhriathran-sa, agus mo reach-
dan, a dh'àithn mi do m' òglaich na fàidh-
ean, nach d'rinn iad greim air bhur n-aith-
richean? agus nach d' thubhairt iad,
Amhuil mar a shaoil Tighearn nan sluagh
a dheanamh ruinne, a réir ar slighean,
agus a réir ar deanadais, mar sin rinn e
ruinn.
7 Air a' cheathramh là fichead de'n aon
mhìos deug, (sin am mìos Sebat,) ann an
dara bliadhna Dhariuis, thàinig focal an
Tighearna gu Sechariah, mac Bharachiah,
mhic Ido, am fàidh, ag ràdh;
8 Chunnaic mi 's an oidhche, agus feuch
duine a' marcachd air each ruadh, agus
sheas e measg nan craobhan-miortail a bha
's a' ghleann, agus air a chùlaobh bha eich
ruadha, bhreaca, agus bhàna.
9 An sin thubhairt mi, Ciod iad so, O mo
Thighearn'? Agus thubhairt an t-aingeal
a labhair rium, Feuchaidh mise dhuit ciod
iad so.
10 Agus fhreagair am fear a bha 'n a
sheasamh am measg nan craobhan-miortail,
agus thubhairt e, So iadsan a chuir an Tigh-
earn gu siubhal sìos agus suas air feadh na
talmhainn.
11 Agus fhreagair iad aingeal an Tigh-
earn', a sheas am measg nan craobhan-
miortail, agus thubhairt iad, Shiubhail sinne
nìos agus sìos air feadh na talmhainn; agus,
feuch, tha an talamh uile 'n a thàmh, agus
a' gabhail fois.
12 An sin fhreagair aingeal an Tighearn',
agus thubhairt e; O Thighearna nan sluagh,
cia fhad a bhios tu gun tròcair a dheanamh
air Ierusalem, agus air bailtibh Iudah, ris
am bheil thu ann an corruich a nis deich
agus tri fichead bliadhna?
13 Agus fhreagair an Tighearn an t-aingeal
a labhair riumsa, le briathraibh maithe, le
briathraibh sòlasach.
14 Mar sin thubhairt an t-aingeal a bha
'labhairt rium, Glaodh thusa, ag ràdh, Mar
so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, Tha
mise eudmhor air son Ierusaleim, agus air
son Shioin le eud mòr:
15 Agus tha mi ann an corruich ro mhòir
ris na cinnich a tha snaimhneach; oir cha
robh ormsa ach corruich bheag, agus chuid-
ich iadsan air a h-aghaidh an dòrainn.
16 Air an aobhar sin mar so tha an Tigh-
earn ag ràdh; Phill mi ri Ierusalem le
tròcairibh: bithidh mo thigh air a thogail
ann, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus
bithidh sreang-thomhais air a sgaoileadh a
mach air Ierusalem.
17 Glaodh fathasd, ag ràdh, Mar so tha
Tighearn nan sluagh ag ràdh, Bithidh mo
bhailtean-sa fathasd air an sgaoileadh a
mach le soirbheachadh, agus bheir an Tigh-
earn fathasd comhfhurtachd do Shion, agus
ròghnaichidh e fathasd Ierusalem.
18 An sin thog mi suas mo shùilean, agus
chunnaic mi; agus feuch ceithir adh-
aircean.
19 Agus thubhairt mi ris an aingeal a bha
'labhairt rium, Ciod iad so? Agus fhreagair
esan mi, Is iad so na h-adhaircean a sgap
Iudah, Israel, agus Ierusalem.
20 Agus dh'fheuch an Tighearn dhomh
ceithir fir-cheirde.
21 An sin thubhairt mi, Ciod a thàinig
iad so gu dheanamh? Agus labhair esan,
ag ràdh; Is iad so na h-adhaircean a sgap
Iudah, ionnus nach do thog aon duine suas
a cheann: ach thàinig iad so chum eagal
a chur orra, a thilgeadh a mach adhaircean
nan cinneach a thog suas an adharc an
aghaidh fearainn Iudah, chum a sgapadh.

CAIB. II.

1 *Chuireadh aingeal a thomhas Ierusaleim.* 6
*Thugadh rabhadh do'n t-sluagh Babilon a
thréigsinn.* 10 *Gheall Dia còmhnuidh a ghabh-
ail 'am meadhon a shluaigh.*

THOG mi suas mo shùilean a rìs, agus
dh'amhairc mi; agus, feuch, fear le
sreing-thomhais 'n a làimh.
2 An sin thubhairt mise, C'àit am bheil
thu 'dol? Agus thubhairt e rium, A thomhas
Ierusaleim, a dh'fheuchainn ciod e a leud,
agus ciod e a fad.
3 Agus, feuch, chaidh an t-aingeal a labhair
rium a mach, agus chaidh aingeal eile mach
'n a chòdhail.
4 Agus thubhairt e ris, Ruith, labhair ris
an òganach sin, ag ràdh; Bithidh Ierusalem
air a h-àiteachadh *mar* bhailtean gun
bhallachan, le lìonmhoireachd nan daoine
agus na spréidhe 'bhitheas innte.
5 Oir bithidh mise, tha an Tighearn ag
ràdh, ann am bhalla teine dhi mu'n cuairt,
agus bithidh mi ann am ghlòir 'n a meadhon.
6 Ho! ho! *thigibh* agus teichibh o'n tìr mu
thuath, tha an Tighearn ag ràdh; oir ri
ceithir ghaothan an athair sgaoil mise sibh
a mach, deir an Tighearn.
7 Ho! a Shioin, tàr as, O thusa a tha
'chòmhnuidh maille ri nighinn Bhabiloin.
8 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh; An déigh na glòire so chuir e mise
chum nan cinneach a chreach sibhse; oir an
ti 'bheanas ruibhse, beanaidh e ri cloich a
shùla-san.
9 Oir feuch, crathaidh mise mo làmh orra,
agus bithidh iad 'n an cobhartaich d' an
tràillibh: agus aithnichibh sibhse gu'n do
chuir Tighearn nan sluagh fios leamsa.

10 Seinn, agus dean gairdeachas, O nigh-
ean Shioin; oir feuch, tha mise a' teachd,
agus gabhaidh mi còmhnuidh ann ad
mheadhon, deir an Tighearn.
11 Agus bithidh mòran chinneach air an
cur ris an Tighearn 's an là sin, agus bithidh
iad 'n an sluagh dhomh-sa: agus gabhaidh
mise còmhnuidh ann ad mheadhon; agus
bithidh fios agad gu'n do chuir Tighearn
nan sluagh mise a d' ionnsuidh.
12 Agus sealbhaichidh an Tighearn Iudah,
a chuibhrionn, anns an fhearann naomh;
agus roghnaichidh e Ierusalem a rìs.
13 Bi tosdach, O uile fheoil, an làthair an
Tighearna: oir tha e air a thogail suas o
'ionad-còmhnuidh naomh.

CAIB. III.

1 *Le samhladh culaidh mhaisich leis an d' éidicheadh Iosuah an t-àrd-shagart,* 8 *chuireadh 'an céill teachd Chriosd a thoirt air falbh aingidheachd.*

AGUS thaisbein e dhomh Iosuah an
t-àrd-shagart, 'n a sheasamh an làth-
air aingeil an Tighearna; agus Sàtan 'n a
sheasamh aig a làimh dheis, gu cur 'n a
aghaidh.
2 Agus thubhairt an Tighearn ri Sàtan,
Gu'n deanadh an Tighearn do chronachadh,
O Shàtain; gu'n deanadh eadhon an Tighearn
a roghnaich Ierusalem, do chronachadh:
nach àithinne e so, air a spìonadh as an teine?
3 A nis bha Iosuah air 'éideadh le eudach
salach, agus sheas e an làthair an aingeil.
4 Agus fhreagair esan, agus labhair e riu-
san a sheas 'n a làthair, ag ràdh, Thugaibh
dheth an t-eudach salach. Agus ris-san
thubhairt e, Feuch, thug mi air d' aingidh-
eachd imeachd uait, agus éididh mi thu le
culaidh mhaisich.
5 Agus thubhairt e, Cuireadh iad ceann-
cudach maiseach air a cheann: agus chuir
iad ceann-eudach maiseach air a cheann,
agus dh'éid iad e le falluinnibh; agus sheas
aingeal an Tighearna leo.
6 Agus dhearbh aingeal an Tighearna do
Iosuah, ag ràdh,
7 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh,
Ma ghluaiseas tu ann am shlighibh-sa, agus
ma choimhideas tu mo reachd; an sin bheir
thu mar an ceudna breth air mo thigh, agus
gléidhidh tu fòs mo chùirtean; agus bheir
mi dhuit àiteachan coiseachd am measg na
muinntir so 'n an seasamh leat.
8 Eisd a nis, O Iosuah, àrd-shagairt, thu
féin agus do chompanaich a tha 'n an suidhe
a'd' làthair: oir is daoine a tha 'n an ion-
gantas iad: oir feuch, bheir mise mach m'
òglach, AM MEANGAN.
9 Oir feuch, a' chlach a leag mise fa chomh-
air Iosuah: air aon chloich tha seachd
sùilean. Feuch gearraidh mise a gearradh,
tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus ath-
arraichidh mi aingidheachd an fhearainn
so ann an aon là.

10 Anns an là sin, tha Tighearn nan sluagh
ag ràdh, gairmidh sibh gach fear a choimh-
earsnach fo 'n fhìonain, agus fo 'n chrann-
fhìge.

CAIB. IV.

1 *Leis a' choinnleir a bha uile de òr, nochdadh soirbheachadh stéidh an teampuill;* 14 *agus le dà chrann-olaidh shamhluicheadh an dithis ungta a sheas làimh ris an Tighearna.*

AGUS thàinig an t-aingeal a labhair rium
a rìs, agus dhùisg e mi, mar dhuine
air a dhùsgadh as a chodal.
2 Agus thubhairt e rium, Ciod a tha thu
'faicinn? Agus thubhairt mise, Dh'amhairc
mi, agus, feuch, coinnleir uile dh' òr, le
'chopan air a mhullach, agus a sheachd
lòchrain air, agus seachd feadain gus na
seachd lòchrain a tha air a mhullach.
3 Agus dà chrann-oladh làimh ris, 'aon air
taobh deas a' chopain, agus aon air a thaobh
clìth.
4 An sin fhreagair mi, agus labhair mi ris
an aingeal a bha ri còmhradh rium, ag ràdh,
Ciod iad so, mo thighearna?
5 Agus fhreagair an t-aingeal a bha 'labh-
airt rium, agus thubhairt e rium, Nach 'eil
fios agad ciod iad so? Agus thubhairt mise,
Cha-n'eil, mo thighearna.
6 An sin fhreagair e agus labhair e rium,
ag ràdh, Is e so focal an Tighearna ri Seru-
babel, ag ràdh, Cha-n ann le neart, no le
cumhachd, ach le m' spiorad-sa, deir Tigh-
earn nan sluagh.
7 Cò thusa, O shlèibh mhòir? Roimh Sheru-
babel *fàsaidh tu a'd'* chòmhnard; agus
bheir e mach a' chlach-chinn le h-iolach, *a'
glaodhaich*, Gràs, gràs gu'n robh dhi.
8 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh-sa, ag ràdh;
9 Leag làmhan Sherubabeil stéidh an tighe
so; ni a làmhan fòs a chrìochnachadh: agus
bithidh fios agaibh gu'n do chuir Tighearn
nan sluagh mise do bhur n-ionnsuidh.
10 Oir cò 'rinn dìmeas air là nan nithean
beaga? ni eadhon iadsan gairdeachas, agus
chi iad an t-sreang-thomhais 'an làimh
Sherubabeil. Is iad an t-seachdnar so sùil-
ean an Tighearna; tha iad a' ruith sìos agus
suas air feadh na talmhainn uile.
11 An sin fhreagair mise, agus thubhairt
mi ris, Ciod iad an dà chrann-olaidh so air
taobh deas a' choinnleir, agus air a *thaobh*
clì?
12 Agus fhreagair mi a rìs, agus thubhairt
mi ris, Ciod iad dà ghéig nan crann-oladh,
a tha làimh ris an dà fheadan òir a' taomadh
na h-olaidh asda féin?
13 Agus fhreagair e mi, agus thubhairt e,
Nach 'eil fios agad ciod iad so? Agus thubh-
airt mise, Cha-n'eil, mo thighearna.
14 An sin thubhairt esan, Is iad so an
dithis ungta 'tha 'n an seasamh làimh ri
Tighearn na talmhainn uile.

CAIB. V.

1 *Le samhladh ròla ag itealaich nochdadh mallachd an t-sluaigh a ghoideas, agus a mhionnaicheas gu breugach air ainm an Tighearna.* 5 *Le samhladh mnà 'n a suidhe ann an ephah chuireadh 'an céill aingidheachd na tìre.*

AGUS thog mi suas mo shùilean a rìs agus dh'amhairc mi, agus, feuch, ròla ag itealaich.
2 Agus thubhairt esan rium, Ciod a tha thu 'faicinn? Agus fhreagair mise, tha mi 'faicinn ròla ag itealaich, fichead làmh-choille air fad, agus deich làmhan-coille air leud.
3 An sin thubhairt e rium, Is e so am mallachd a tha 'dol a mach air aghaidh an fhearainn uile: agus gearrar as gach aon a ghoideas, mar air an taobh so dheth; agus gearrar as gach aon a mhionnaicheas, mar air an taobh sin deth.
4 Thug mise mach e, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus théid e steach do thigh a' mhèirlich, agus do thigh an ti a tha 'mionnachadh gu breugach air m' ainm-sa; agus fanaidh e ann am meadhon a thighe, agus sgriosaidh e, eadar fhiodh agus chloich e.
5 An sin chaidh an t-aingeal a labhair rium a mach, agus thubhairt e rium, Tog suas a nis do shùilean, agus faic ciod so a tha 'dol a mach.
6 Agus thubhairt mise, Ciod e? Agus thubhairt esan, So Ephah a tha 'dol a mach. Agus thubhairt e, Is i so an samhladh anns an fhearann uile.
7 Agus, feuch, bha tàlann luaidhe air a thogail suas: agus, feuch, bean 'n a suidhe ann am meadhon na h-ephah.
8 Agus thubhairt e, Is i so Aingidheachd: agus thilg e i ann am meadhon na h-ephah; agus chuir e'n cothrom luaidhe air a beul.
9 An sin thog mi suas mo shùilean, agus dh'amhairc mi; agus, feuch, thàinig a mach dà mhnaoi, agus a' ghaoth 'n an sgiathaibh; (oir bha sgiathan aca mar sgiathan corraglaise;) agus thog iad an ephah suas eadar an talamh agus na nèamhan.
10 An sin thubhairt mise ris an aingeal a labhair rium, C'àit am bheil iad so a' giùlan na h-ephah?
11 Agus thubhairt e rium, A thogail tighe dhi ann an tìr Shìnair; agus bithidh i air a daingneachadh, agus air a suidheachadh an sin air a bonn.

CAIB. VI.

1 *Taisbean nan ceithir charbad a thàinig a mach o eadar dhà shliabh.* 9 *Le samhladh crùin òir a chuireadh air ceann Iosuah nochdadh òirdheirceas rìoghachd Chriosd.*

AGUS a rìs thog mi suas mo shùilean, agus dh'amhairc mi; agus, feuch, thàinig ceithir carbadan a mach o eadar dhà shliabh; agus bu shléibhtean umha na sléibhtean.
2 Ris a' cheud charbad bha eich ruadha, agus ris an dara carbad eich dhubha,
3 Agus ris an treas carbad eich gheala, agus ris a' cheathramh carbad eich bhalla-dhearg.
4 An sin fhreagair mi, agus thubhairt mi ris an aingeal a bha 'labhairt rium, Ciod iad so, mo thighearna?
5 Agus fhreagair an t-aingeal, agus thubhairt e rium, Is iad so ceithir spioradan nan nèamh, a tha 'dol a mach o bhi 'n an seasamh an làthair Tighearna na talmhainn uile.
6 Théid na h-eich dhubha a tha ann a mach do'n tìr mu thuath, agus théid na h-eich gheala mach 'n an déigh; agus théid na h-eich bhalla-dhearg a mach ris an tìr mu dheas.
7 Agus chaidh na h-eich bhalla-dhearg a mach, agus thairg iad imeachd a chum gu'n siùbhladh iad sìos agus suas air feadh na talmhainn: Agus thubhairt e, Falbhaibh, imichibh sìos agus suas air feadh na talmhainn. Is amhuil a dh'imich iad sìos agus suas air feadh na talmhainn.
8 An sin ghairm e orm, agus labhair e rium, ag ràdh; Feuch, iad so a tha 'g imeachd gus an tìr mu thuath, chiùinich iad mo spiorad anns an tìr mu thuath.
9 Agus thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh;
10 Gabh dhiubhsan a tha de'n bhruid, de *theaghlach* Heldai, agus Thobiah, agus Iedaiah; agus falbhaidh tu air an là cheud na, agus théid thu steach do thigh Iosiah mhic Shephaniah, a phill o Bhabilon.
11 Agus gabhaidh tu airgiod agus òr, agus ni thu crùn, agus cuiridh tu *e* air ceann Iosuah, mhic Iosedeich, an àrd-shagairt:
12 Agus labhraidh tu ris, ag ràdh; Mar so labhair Tighearn nan sluagh, ag ràdh; Feuch an duine do'n ainm AM MEANGAN; agus fàsaidh e nìos as 'àite, agus togaidh e teampull an Tighearna.
13 Togaidh eadhon esan teampull an Tighearn', agus gheibh e glòir, agus suidhidh e, agus riaghlaichidh e air a rìgh-chaithir; agus bithidh e 'n a shagart air a rìgh-chaithir; agus bithidh comhairle na sìthe eatorra araon.
14 Agus bithidh crùn aig Helem, agus aig Tobiah, agus aig Iedaiah, agus aig Hen mac Shephaniah, mar chuimhneachan ann an teampull an Tighearna.
15 Agus thig iadsan a tha fad as, agus togaidh iad ann an teampull an Tighearna; agus bithidh fios agaibh gu'n do chuir Tighearn nan sluagh mise do bhur n-ionnsuidh. Agus thig so gu crìch, ma bheir sibh géill gu cùramach do ghuth an Tighearn' 'ur Dia.

CAIB. VII.

1 *Nochd Dia do'n t-sluagh gu'n do thraisg iad gu diomhain do bhrìgh nach do thraisg iad air a shon-san.* 4 *Chronuich Sechariah iad air son an cealgaireachd,* 6 *agus chomhairlich e dhoibh aithreachas a ghabhail.*

AGUS tharladh ann an ceathramh bliadhna Dhariuis, gu'n d'thàinig focal

an Tighearna gu Sechariah, air a' cheathramh
là de'n naothamh mìos, *eadhon* Chisleu.
2 ('N uair a chuir iad gu tigh Dhé, Serésar
agus Regemelech, agus an daoine, a dh'fhios-
rachadh an làthair an Tighearna;
3 A labhairt ris na sagartaibh a bha 'an
tigh Tighearna nan sluagh, agus ris na
fàidhean, ag ràdh; An dean mi gul anns a'
chùigeamh mìos, 'g am dhealachadh féin,
mar a rinn mi an iomadh bliadhna so?)
4 An sin thàinig focal Tighearna nan sluagh
a m' ionnsuidh-sa, ag ràdh;
5 Labhair ri uile shluagh an fhearainn, agus
ris na sagartaibh, ag ràdh; 'N uair a thraisg
agus a ghuil sibh anns a' chùigeamh agus anns
an t-seachdamh *mìos*, eadhon na deich agus
tri fichead bliadhna so, an do thraisg sibh idir
air mo shon-sa, *eadhon* air mo shon-sa?
6 Agus an uair a dh'ith sibh, agus 'n uair
a dh'òl sibh, nach d'ith sibh *air bhur son
féin*, agus nach d'òl sibh *air bhur son féin?*
7 Nach iad so na briathran a dh'éigh an
Tighearn leis na ceud fhàidhean, 'n uair bha
Ierusalem air a h-àiteachadh, agus a' soirbh-
eachadh, agus a bailtean mu'n cuairt di;
agus an taobh deas agus an còmhnard air
an àiteachadh?
8 An sin thàinig focal an Tighearna gu Se-
chariah, ag ràdh;
9 Mar so labhair Tighearn nan sluagh, ag
ràdh; Cuiribh 'an gnìomh ceart-bhreith-
eanas, agus nochdaibh tròcair agus iochd
gach duine d'a bhràthair:
10 Agus na sàruichibh a' bhantrach, no an
dìlleachdan, an coigreach, no am bochd;
agus na smuainicheadh neach air bith agaibh
'n 'ur cridhe, olc an aghaidh a bhràthar.
11 Ach dhiùlt iadsan éisdeachd, agus tharr-
uing iad a' ghualadh *o'n chuing*, agus dhruid
iad an cluasan, a chum nach cluinneadh iad.
12 Seadh, rinn iad an cridheachan mar
chloich adamaint, mu'n cluinneadh iad an
lagh, agus na briathran a chuir Tighearn
nan sluagh le a Spiorad, leis na fàidhean
roimhe so: air an aobhar sin, thàinig corr-
uich mhòr o Thighearn nan sluagh.
13 Agus thachair, amhuil a ghlaodh mise,
agus nach d'éisd iadsan; mar sin ghlaodh
iadsan, agus cha d'éisd mise, deir Tighearn
nan sluagh.
14 Ach sgap mi iad le cuairt-ghaoith, am
measg nan uile chinneach nach b'aithne
dhoibh: agus bha am fearann fàs 'n an
déigh, air chor as nach do shiubhail neach
air bith troimhe, air ais no air aghaidh:
agus rinn iad an tìr thaitneach 'n a fàsach.

CAIB. VIII.

1 *Soirbheachadh Ierusaleim.* 9 *Thugadh mis-
neach do'n t-sluagh an teampull a thogail.* 16
Dh'iarr Dia ceartas agus fìreantachd uapa.
18 *Ghealladh aoibhneas agus soirbheachadh
do'n Eaglais.*

AGUS thàinig focal Tighearna nan
sluagh a m' ionnsuidh, ag ràdh;
2 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh; Bha mise eudmhor air son Shioin le
eud mòr, agus bha mi eudmhor air a son le
mòr-chorruich.
3 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh; Phill mise gu Sion, agus gabhaidh
mi còmhnuidh ann an Ierusalem; agus
goirear ri Ierusalem, Baile fìrinn, agus ri
sliabh Tighearna nan sluagh, Sliabh naomh.
4 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh,
Gabhaidh seann daoine, agus seana mhnath-
an còmhnuidh fathasd ann an sràidibh
Ierusaleim, agus gach duine le a luirg 'n a
làimh le ro-aois.
5 Agus bithidh sràidean a' bhaile làn de
mhacanaibh agus de nigheanagaibh, a'
cluicheadh 'n a sràidibh.
6 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh,
Ma bhitheas e iongantach ann an sùilibh
iarmaid an t-sluaigh so anns na làithibh sin,
am bi e iongantach ann am shùilibh-sa
fòs, deir Tighearn nan sluagh?
7 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh,
Feuch, saoraidh mise mo shluagh o'n tìr an
ear, agus o'n tìr an iar:
8 Agus bheir mi air an ais iad, agus gabh-
aidh iad còmhnuidh ann an Ierusalem, agus
bithidh iad 'n an sluagh dhomh-sa, agus
bithidh mise 'am Dhia dhoibh-san, ann am
fìrinn, agus ann an ceartas.
9 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh;
Bitheadh bhur làmhan làidir, sibhse 'tha
'cluinntinn anns na làithibh so nam briath-
ran so á beul nam fàidhean, a tha 's an là
's am bheil stéidh tighe Tighearna nan
sluagh 'g a shuidheachadh, eadhon an
teampuill, a chum gu'm bitheadh e air a
thogail.
10 Oir roimh na làithean so, cha robh
luach saothaireach air bith aig duine, no
luach saothaireach air bith aig ainmhidh;
ni mò bha sìth aig an ti a rachadh a mach,
no 'thigeadh a steach, leis an teinn; oir
chuir mise na h-uile dhaoine, gach aon an
aghaidh a choimhearsnaich.
11 Ach a nis cha bhi mi do iarmad an
t-sluaigh so mar anns na làithibh roimhe so,
deir Tighearn nan sluagh.
12 Oir soirbhichidh an sìol; bheir an fhìon-
ain seachad a meas, agus bheir an talamh
seachad a thoradh, agus bheir na nèamhan
seachad an drùchd; agus bheir mise air
iarmad an t-sluaigh so na nithean so gu léir
a shealbhachadh.
13 Agus tarlaidh, mar a bha sibh 'n 'ur
mallachadh am measg nan cinneach, O
thigh Iudah, agus a thigh Israeil, is amhuil
a shaoras mise sibh, agus bithidh sibh 'n 'ur
beannachadh. Na bitheadh eagal oirbh,
bitheadh 'ur làmhan làidir.
14 Oir mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Mar a chuir mi romham olc a dhean-
amh oirbh, an uair a bhrosnuich bhur
n-aithrichean mi gu feirg, tha Tighearn nan

sluagh ag ràdh, agus nach do ghabh mi
aithreachas;
15 Mar sin smuainich mi a rìs, anns na
làithibh so, maith a dheanamh do Ierusa-
lem, agus do thigh Iudah. Na bitheadh
eagal oirbhse.
16 So na nithean a ni sibh, Labhraibh,
gach neach an fhìrinn r'a choimhearsnach:
deanaibh breitheanas na fìrinn agus na
sìthe 'n 'ur geatachaibh:
17 Agus na dealbhaibh 'n 'ur cridhe, gach
aon neach olc an aghaidh a choimhears-
naich, agus na gràdhaichibh mionnan bréige
sam bith: oir na nithean so uile is fuathach
leamsa, deir an Tighearn.
18 Agus thàining focal Tighearna nan
sluagh a m' ionnsuidh, ag ràdh;
19 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Trasg a' cheathramh *mìosa*, agus trasg
a' chùigeamh, agus trasg an t-seachdamh,
agus trasg an deicheamh, bithidh do thigh
Iudah 'n an aoibhneas agus 'n an gaird-
eachas, agus 'n am féillean subhach; a mhàin
gràdhaichibh-sa fìrinn agus sìochainnt.
20 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag ràdh,
Fathasd *tarlaidh* gu'n tig mòran dhaoine,
agus luchd-àiteachaidh mhòran bhailtean:
21 Agus théid luchd-àiteachaidh aoin
bhaile gu aon eile, ag ràdh, Rachamaid da
rìreadh a dheanamh urnuigh 'an làthair an
Tighearn', agus a dh'iarraidh Tighearn'
nan sluagh: théid mise mar an ceudna.
22 Seadh, thig mòran shluagh, agus cinnich
chumhachdach a dh'iarraidh Tighearna nan
sluagh ann an Ierusalem, agus a ghuidhe
an làthair an Tighearna.
23 Mar so tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, Anns na làithibh sin *tarlaidh* gu'n
dean deichnear greim, á uile chànainibh
nan cinneach, eadhon gu'n dean iad greim
air sgiort an ti a bhitheas 'n a Iudhach, ag
ràdh, Théid sinne leat, oir chuala sinn gu
bheil Dia leibh.

CAIB. IX.

1 *Ann am meadhon a bhreitheanais air na cinnich teasairgidh Dia an Eaglais.* 9 *Chomh-airlicheadh do Shion gairdeachas a dheanamh air son teachd Chriosd.* 12 *Gheall Dia saorsa agus buaidh d'a phobull.*

FAISTNEACHD focail an Tighearna.
Air fearann Hadraich, agus air Damascus
gabhaidh i tàmh: (oir tha sùil gach duine,
agus uile threubhan Israeil, air an Tighearn.)
2 Agus fòs air Hamat a tha làimh ris; air
Tirus agus air Sidon, ged tha i ro ghlic.
3 Ge do thog Tirus dhi féin daingneach
làidir, agus ge do charn i suas airgiod mar
an duslach, agus òr fìor-ghlan mar pholl
nan sràidean;
4 Feuch, tilgidh an Tighearn mach i, agus
buailidh e 's an fhairge a neart; agus
sgriosar i le teine.
5 Chi Ascelon, agus bithidh eagal oirre;
Gasa fòs, agus bithidh i ro bhrònach; is
amhuil a bhitheas Ecron, oir nàraicheadh a
dòchas; agus bàsaichidh an rìgh o Ghasa,
agus cha-n àitichear Ascelon.
6 Agus gabhaidh clann dìolain còmhnuidh
ann an Asdod; agus gearraidh mise as
uabhar nam Philisteach.
7 Agus bheir mi air falbh 'fhuil as a bheul,
agus a ghràineileachdan o eadar 'fhiaclan:
ach an ti a mhaireas, bithidh esan air son
ar Dé-ne, agus bithidh e mar uachdaran
ann an Iudah, agus Ecron mar an Iebusach.
8 Agus campaichidh mise timchioll mo
thighe, *'g a dhìonadh* o'n fheachd a bhith-
eas 'dol seachad, no a bhitheas a' pilltinn;
ni mò théid am fear-sàruchaidh trompa ni's
mò: oir a nis chunnaic mi le m' shùilibh.
9 Dean gairdeachas gu mòr, O nighean
Shioin; tog iolach, O nighean Ierusaleim:
feuch, tha do rìgh a' teachd a d' ionnsuidh:
is fìrean, agus is Slànuidhear e; iriosal,
agus a' marcachd air asail, agus air searr-
ach, mac na h-asail.
10 Agus gearraidh mi as an carbad o
Ephraim, agus an t-each o Ierusalem; agus
gearrar as am bogha-cogaidh; agus labh-
raidh esan sìth ris na cinnich: agus bithidh
'uachdaranachd o mhuir gu muir, agus o'n
amhainn gu iomallaibh na tìre.
11 Air do shon-sa fòs, le fuil do choimh-
cheangail chuir mi mach do phrìosanaich as
an t-slochd anns nach robh uisge sam bith.
12 Pillibh a chum an daingnich, O phrìos-
anacha an dòchais; eadhon air an là an
diugh tha mi 'g innseadh gu'n dìol mi dhuit
beannachdan dùbailte.
13 Oir lùb mi dhomh féin Iudah, lìon mi
am bogha le Ephraim; agus togaidh mi
suas do mhic-sa, O Shioin, an aghaidh do
mhac-sa, O Ghréig, agus ni mi thu mar
chlaidheamh duine chumhachdaich.
14 Agus chithear an Tighearn os an ceann,
agus théid a shaighead a mach mar an deal-
anach: agus séididh an Tighearn Iehobhah
an trompaid, agus théid e mach le ioma-
ghaothaibh na h-àirde deas.
15 Ni Tighearn nan sluagh an dìon: agus
ithidh iad, agus ceannsaichidh iad le clach-
aibh-tabhuill; agus òlaidh iad, agus ni iad
iolach mar le fìon; agus lìonar iad mar
chopain, mar oisinnibh na h-altarach.
16 Agus teàrnaidh an Tighearn an Dia iad
anns an là sin, mar threud a shluaigh; oir
togar suas clachan-buaidh an crùin air
feadh am fearainn.
17 Oir cia mòr an soirbheachadh, agus cia
mòr am maise! ni an t-arbhar na h-ògan-
aich, agus am fìon-nuadh na h-òighean,
subhach.

CAIB. X.

1 *Is còir iarraidh a dh'ionnsuidh Dhé,* 2 *agus cha-n ann a dh'ionnsuidh iodhola.* 3 *Cruinn-ichidh Dia a shluagh, agus saoraidh e iad.*

IARRAIBHSE air an Tighearn uisge
ann an àm an uisge dheireannaich; ni

an Tighearn dealanach, agus bheir e dhuibh
pailteas uisge; do gach aon feur anns an
fhaiche.
2 Oir labhair na h-ìodholan dìomhanas,
agus chunnaic na fiosaichean breug, agus
dh'innis iad aislingean faoine; is dìomhain
an comhfhurtachd: uime sin dh'imich iad
air falbh mar threud; bha iad air an claoidh,
a chionn nach robh buachaill air bith ann.
3 An aghaidh nam buachaillean las mo
chorruich-sa, agus na gabhair smachdaich-
idh mi. Ach dh'amhairc Tighearn nan
sluagh air a threud, tigh Iudah; agus ni
e iad mar each maiseach anns a' chath.
4 Uaith-san thig a mach a' chlach-oisne,
uaith-san an tarann, uaith-san am bogha-
catha, uaith-san gach uile uachdaran le
'chéile.
5 Agus bithidh iad ann an cath cosmhuil
ri gaisgich a shaltras air clàbar nan sràid:
agus cogaidh iad, a chionn gu bheil an
Tighearn maille riu; agus cuirear marc-
aichean nan each gu nàire.
6 Agus neartaichidh mise tigh Iudah, agus
tèarnaidh mi tigh Ioseiph; agus suidhichidh
mi iad a rìs; oir tha truas agam dhiubh:
agus bithidh iad mar nach tilginn fada uam
iad: oir is mise Iehobhah an Dia, agus éisd-
idh mi riu.
7 Agus bithidh Ephraim mar ghaisgeach;
agus ni an cridhe gairdeachas, mar le fìon:
seadh, chi an clann, agus bithidh iad ait;
ni an cridhe gairdeachas anns an Tigh-
earn.
8 Gairmidh mise iad, agus cruinnichidh
mi iad, oir shaor mi iad: agus meudaichidh
iad, *eadhon* mar a mheudaich iad.
9 Agus cuiridh mi iad mar shìol am measg
nan cinneach; agus cuimhnichidh iad ormsa
ann an dùthchannaibh fad as; agus mairidh
iad beò le 'n cloinn, agus pillidh iad a
rìs.
10 Agus bheir mi air an ais iad o thìr na
h-Eiphit, agus cruinnichidh mi iad a mach
á Asiria; agus bheir mi iad air an ais gu
tìr Ghileaid agus Lebanoin; agus cha bhi
àite ni's leòr r'a fhaotainn doibh.
11 Agus théid e troimh an fhairge, le dòr-
ainn: agus buailidh e na tonnan anns an
fhairge; agus tiormaichidh uile dhoimh-
neachdan na h-aimhne suas: agus bheirear
a nuas uabhar Asiria, agus imichidh slat-
rìoghail na h-Eiphit seachad.
12 Agus neartaichidh mi iad anns an Tigh-
earn; agus 'n a ainm-san gluaisidh iad, deir
an Tighearn.

CAIB. XI.

1 *Léir-sgrios Ierusaleim.* 4 *Cùram Chriosd d'a threud.* 15 *Samhladh agus mallachd buachaill amaidich.*

FOSGAIL do dhorsan, O Lebanoin, a
chum gu'n loisg an teine do sheudair.
2 Guil gu h-àrd, O chraobh ghiuthais, oir
thuit an seudar; oir tha iadsan a b' àirde
air am milleadh: deanaibh gul, O dharaga
Bhàsain, oir ghearradh frìth na callaid.
3 Guth ulartaich nam buachaillean! a
chionn gu bheil an glòir air a milleadh:
guth beucaich nan leòmhan òga! oir tha
uabhar Iordain air a chreachadh.
4 Mar so thubhairt an Tighearn mo Dhia,
Beathaich thusa treud a' chasgraidh
5 A tha an sealbhadairean a' marbhadh,
agus 'g am meas féin neò-chiontach: agus
tha iadsan a tha 'g an reic ag ràdh, Beann-
aichte gu'n robh an Tighearn, oir tha mi
saoibhir: agus cha-n'eil truas aig an aodh-
airibh féin diubh.
6 Oir cha ghabh mise ni's mò truas de
luchd-àiteachaidh na tìre, tha an Tighearn
ag ràdh: ach feuch, bheir mi thairis daoine,
gach aon do làimh a choimhearsnaich, agus
do làimh a rìgh; agus buailidh iad am fear-
ann, agus cha saor mi as an làimh.
7 Agus beathaichidh mi treud a' chasg-
raidh, *eadhon* sibhse, 'bhochdan an treud.
Agus ghabh mi a m' ionnsuidh dà luirg:
air aon diubh thug mi mar ainm Maise,
agus air an aon eile thug mi mar ainm
Cuibhrichean; agus bheathaich mi an
treud.
8 Tri aodhairean fòs ghearr mi as ann an
aon mhìos; agus bha gràin aig m' anam-sa
dhiubh-san, agus bha fuath aig an anam-san
dhomh-sa.
9 An sin thubhairt mi, Cha bheathaich mi
sibh: an ni sin a bhàsaicheas, bàsaicheadh
e; agus an ni sin a tha gu bhi air a ghearr-
adh as, gearrar as e: agus itheadh a' chuid
eile, gach aon feoil a chéile.
10 Agus ghabh mi mo lorg, *eadhon* Maise,
agus ghearr mi 'n a bloighdibh i, chum gu'm
brisinn mo choimhcheangal a rinn mi ris na
slòigh uile.
11 Agus bhriseadh e 's an là sin: agus
mar sin dh'aithnich bochdan an treud a
thug an aire dhomh, gu'm b'e sin focal an
Tighearna.
12 Agus thubhairt mi riu, Ma chithear
ceart duibh, thugaibh *dhomh* mo luach:
agus mur faicear, leigibh leis: mar sin
thomhais iad air son mo luach, deich *buinn*
fhichead airgid.
13 Agus thubhairt an Tighearn rium, Tilg
a chum a' chriadhadair e: luach ciatach leis
an robh mise air mo mheas leo-san. Agus
ghabh mi na deich *buinn* fhichead airgid,
agus thilg mi iad ann an tigh an Tigh-
earn', a chum a' chriadhadair.
14 Agus ghearr mi as a chéile mo lorg
eile, eadhon Cuibhrichean; a chum gu'm
brisinn am bràithreachas eadar Iudah
agus Israel.
15 Agus thubhairt an Tighearn rium a
rìs, Gabh a d' ionnsuidh fathasd innealan
buachaill' amaidich:
16 Oir feuch, togaidh mise suas buachaill
's an fhearann, nach seall an déigh an ni sin

a ghearrar as; nach iarr a' chuid a tha òg;
agus nach leighis a' chuid a fhuair dochann;
ni mò bheathaicheas e a' chuid a sheas:
ach ithidh e feoil na codach a tha reamhar,
agus reubaidh e an crodhain 'n am bloighd-
ibh.
17 Is truagh do'n droch bhuachaill a
dh'fhàgas an treud: *thig* sgrios air a ghaird-
ean, agus air a shùil dheis: seargaidh a
ghairdean gu tur, agus dorchaichear a shùil
dheas gu h-iomlan.

CAIB. XII.

1 *Nìthear Ierusalem 'n a copan ball-chrith, agus 'n a cloich chudthromaich do na slòigh uile.* 6 *Buaidh uachdaran Iudah.* 10 *Aithreachas Ierusaleim.*

FAISTNEACHD focail an Tighearna,
A thaobh Israeil, tha an Tighearn ag
ràdh, a tha 'sgaoileadh a mach nan nèamh,
agus a' suidheachadh stéidh na talmhainn,
agus a' cruthachadh spioraid duine 'an
taobh a stigh dheth.
2 Feuch, ni mise Ierusalem 'n a copan ball-
chrith do na slòigh uile mu'n cuairt: air
son Iudah mar an ceudna bithidh e 's an
fheachd an aghaidh Ierusaleim.
3 Agus anns an là sin ni mi Ierusalem 'n a
cloich thruim do na slòigh uile; na h-uile a
ghabhas i mar uallach orra féin, gearrar
iad 'n am bloighdibh: agus 'n a h-aghaidh
bithidh uile chinnich an domhain air an
cruinneachadh ri 'chéile.
4 Anns an là sin, tha an Tighearn ag ràdh,
buailidh mise gach each le uamhas, agus a
mharcach le cuthach; agus fosglaidh mi mo
shùilean air tigh Iudah, agus gach aon each
aig na slòigh buailidh mi le doille.
5 Agus their uachdarain Iudah 'n an
cridhe, Is iad luchd-àiteachaidh Ierusaleim
mo neart ann an Tighearn nan sluagh an
Dia.
6 Anns an là sin ni mise uachdarain Iudah
mar theallach teine am measg connaidh,
agus mar leus teine ann an sguaib; agus
loisgidh iad air an làimh dheis, agus air an
làimh chlì, na slòigh uile mu'n cuairt: agus
àitichear Ierusalem a rìs, 'n a h-ionad féin,
ann an Ierusalem.
7 Saoraidh an Tighearn fòs pàilliunan
Iudah, mar o shean; mu'n dean glòir tighe
Dhaibhidh, no glòir luchd-àiteachaidh Ie-
rusaleim, iad féin àrdachadh an aghaidh
Iudah.
8 Anns an là sin dìonaidh an Tighearn
luchd-àiteachaidh Ierusaleim; agus bithidh
esan a tha lag 'n am measg anns an là sin
mar Dhaibhidh; agus tigh Dhaibhidh mar
Dhia, mar aingeal an Tighearna 'n an làth-
air.
9 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'n iarr
mise na h-uile chinnich a thig an aghaidh
Ierusaleim a mhilleadh.
10 Agus dòirtidh mi air tigh Dhaibhidh,
agus air luchd-àiteachaidh Ierusaleim,
spiorad nan gràs agus nan athchuingean;
agus amhaircidh iad airsan a lot iad, agus
ni iad caoidh air a shon, mar a chaoidheas
duine air son aoin mhic: agus bithidh an
doilghios air a shon mar dhoilghios air son
ceud-ghin.
11 Anns an là sin bithidh cumha mhòr
ann an Ierusalem, cosmhuil ri cumha Ha-
dadrimoin, ann an gleann Mhegidoin.
12 Agus ni am fearann caoidh, gach aon
teaghlach air leth: teaghlach tighe Dhaibh-
idh air leth, agus am mnathan air leth:
teaghlach tighe Natain air leth, agus am
mnathan air leth:
13 Teaghlach tighe Lebhi air leth, agus
am mnathan air leth: teaghlach Shimei air
leth, agus am mnathan air leth:
14 Na h-uile theaghlaichean eile, gach
teaghlach air leth, agus am mnathan air leth.

CAIB. XIII.

1 *An tobar a dh'fhosgailear do luchd-àiteachaidh Ierusaleim air son peacaidh, agus air son neòghloine.* 7 *Bàs Chriosd, agus tèaruinteachd trian de'n t-sluagh.*

ANNS an là sin bithidh tobar air 'fhosg-
ladh do thigh Dhaibhidh, agus do
luchd-àiteachaidh Ierusaleim, air son peac-
aidh agus air son neòghloine.
2 Agus tarlaidh air an là sin, tha Tighearn
nan sluagh ag ràdh, gu'n gearr mise mach
ainmean nan ìodhol as an fhearann, agus
cha chuimhnichear iad ni's mò: agus fòs
bheir mi air na fiosaichean, agus air na
spioradaibh neòghlan siubhal a mach as an
fhearann.
3 Agus tarlaidh, 'n uair a ni duine sam
bith fàistneachd, an sin gu'n abair 'athair
agus a mhàthair a ghin e ris, Cha mhair
thu beò; oir labhair thu breugan ann an
ainm an Tighearna: agus ni 'athair agus a
mhàthair a ghin e, a bhualadh troimhe an
uair a ni e fàistneachd.
4 Agus tarlaidh anns an là sin, gu'm bi
nàire air na fàidhibh, gach aon d'a shealladh,
'n uair a ni e fàistneachd: ni mò chuireas
iad umpa falluinnean molach gu mealladh.
5 Ach their *gach aon*, Cha-n fhàidh mise,
is treabhaiche mi; oir tha còir aig duine *eile*
orm o m' òige.
6 Agus their *aon* ris, Ciod iad na lotan
sin ann ad làmhan? An sin freagraidh
esan, Iad sin leis an do lotadh mi ann an
tigh mo chairdean.
7 Dùisg, O chlaidheimh, an aghaidh mo
bhuachaill', agus an aghaidh an duine 'tha
'n a dhlùth-chompanach dhomh-sa, tha
Tighearn nan sluagh ag ràdh. Buailidh
mise am buachaill, agus bithidh an treud
air a sgapadh; agus tionndaidhidh mi mo
làmh air a' mhuinntir bhig.
8 Agus tarlaidh anns an fhearann uile,
tha an Tighearn ag radh, gu'n gearrar as dà
thrian ann, *agus* gu'm bàsaich iad; ach
bithidh an treas trian air 'fhàgail ann.

9 Agus bheir mise an treas trian troimh
an teine, agus glanaidh mi iad mar a ghlanar
an t-airgiod, agus dearbhaidh mi iad mar a
dhearbhar an t-òr: gairmidh iad air m'
ainm-sa, agus éisdidh mise riu; their mi, Is
iad mo shluagh; agus their iadsan, Is e an
Tighearn mo Dhia.

CAIB. XIV.

1 Léir-sgrios Ierusaleim. 3 Teachd Chriosd. 12 Buailidh Dia naimhdean Ierusaleim le plàigh. 16 Pillidh am fuigheall ris an Tighearn.

FEUCH, tha là an Tighearn' a' teachd,
agus roinnear do chreach ann ad
mheadhon.
2 Oir cruinnichidh mise na h-uile chinnich
an aghaidh Ierusaleim gu cogadh; agus
glacar am baile, agus creachar na tighean,
agus éignichear na mnathan; agus théid
leth a' bhaile air falbh 'am bruid; agus cha
ghearrar a' chuid eile de'n t-sluagh as o'n
bhaile.
3 Agus théid an Tighearn a mach, agus
cogaidh e an aghaidh nan cinneach sin, mar
a chog e ann an là a' chatha.
4 Agus seasaidh a chosan air an là sin air
sliabh nan Oladh, a tha fa chomhair Ierusaleim
air an taobh an ear: agus sgoiltidh
sliabh nan Oladh 'n a mheadhon, ris an àird
an ear, agus ris an àird an iar, *air chor as
gu'm bi* gleann ro mhòr ann: agus gluaisidh
leth an t-sléibh ri tuath, agus an leth eile
ri deas.
5 Agus teichidh sibhse *rathad* glinn nan
sliabh: oir ruigidh gleann nan sliabh gu
h-Asal: seadh, teichidh sibh mar a theich
sibh roimh an chrith-thalmhainn, ann an
làithibh Usiah rìgh Iudah: agus thig an
Tighearn mo Dhia-sa, agus a naoimh uile
maille ris.
6 Agus tarlaidh anns an là sin, nach bi
solus soilleir agus dorchadas ann;
7 Ach bithidh e 'n a aon là, a bhitheas
aithnichte do'n Tighearn: cha là, agus cha-n
oidhche' bhitheas ann: ach tarlaidh air trà
feasgair gu'm bi solus ann.
8 Agus tarlaidh air an là sin, gu'n téid
uisgeachan beò a mach á Ierusalem; leth
dhiubh ris an fhairge 'n ear, agus leth
dhiubh ris an fhairge 'n iar: anns an t-samhradh
agus anns a' gheamhradh bithidh e.
9 Agus bithidh an Tighearn 'n a rìgh os
ceann na talmhainn uile: anns an là sin
bithidh aon Tighearn ann, agus 'ainm 'n a
aon.
10 Agus cuairtichidh e am fearann uile
mar chòmhnard, o Gheba gu Rimon, mu
dheas de Ierusalem: agus togar suas i, agus
àitichear i 'n a h-ionad, o gheata Bheniamin
gu àit a' cheud gheata, agus gu geata na
h oisne, agus o thùr Hananeeil gu fìon-amair
an rìgh.
11 Agus ni *daoine* còmhnuidh innte, agus
cha bhi léir-sgrios ann ni's mò; ach bithidh
Ierusalem air a h-àiteachadh ann an
tèaruinteachd.
12 Agus so a' phlàigh leis am buail an
Tighearn na slòigh uile a chog an aghaidh
Ierusaleim: leaghaidh am feoil air falbh am
feadh a tha iad 'n an seasamh air an cos-aibh,
agus leaghaidh an sùilean air falbh 'n
an sluichd, agus leaghaidh an teangadh air
falbh 'n am beul.
13 (Agus tarlaidh anns an là sin gu'm bi
buaireas mòr o'n Tighearn 'n am measg:
agus glacaidh iad greim, gach aon de làimh
a choimhearsnaich; agus éiridh a làmh suas
an aghaidh làimhe a choimhearsnaich.
14 Agus cogaidh Iudah fòs aig Ierusalem;
agus cruinnichear ri 'chéile maoin nan uile
chinneach mu'n cuairt, òr, agus airgiod,
agus earradh, ann am pailteas mòr.)
15 Agus bithidh plàigh an eich, na muil-eid,
a' chàmhail, agus na h-asail, agus nan
uile bheathaichean a bhitheas anns na camp-aibh
so, mar a' phlàigh so.
16 Agus tarlaidh gu'n téid gach aon a
dh'fhàgar, de na h-uile chinnich a thàinig
an aghaidh Ierusaleim, suas o bhliadhna gu
bliadhna gu aoradh a dheanamh do'n Rìgh,
Tighearn nan sluagh, agus a choimhead
féille nam pàilliunan.
17 Agus tarlaidh, eò sam bith de uile
theaghlaichibh na talmhainn nach téid suas
gu Ierusalem, a dheanamh aoraidh do'n
Rìgh, Tighearn nan sluagh, eadhon orra sin
cha tig uisge sam bith.
18 Agus mur téid teaghlach na h-Eiphit
suas, agus mur tig iad' orra-san bithidh a'
phlàigh sin leis am buail an Tighearn na
cinnich nach téid suas a choimhead féille
nam pàilliunan.
19 So peanas na h-Eiphit, agus peanas nan
uile chinneach nach téid suas a choimhead
féille nam pàilliunan.
20 Anns an là sin, bithidh air cluig nan
each, NAOMHACHD DO'N TIGHEARN: agus bith-idh
na coireachan ann an tigh an Tighearna
mar na cuachan fa chomhair na h-altarach.
21 Seadh, bithidh gach poit ann an Ieru-salem,
agus ann an Iudah, 'n an naomhachd
do Thighearn nan sluagh: agus thig iadsan
uile a dh'ìobras, agus gabhaidh iad dhiubh,
agus bruichidh iad annta: agus cha bhi ni's
mò an Canaanach ann an tigh Iehobhah
Dhia nan sluagh, 's an là sin.

MALACHI

CAIB. I.

1 *Rinn Malachi gearan an aghaidh an t-sluaigh air son an aingidheachd.* 6 *Chuir e 'an céill doibh an neò-chùram mu thimchioll seirbhis an Tighearna.*

FAISTNEACHD focail an Tighearna
chum Israeil, le Malachi.
2 Ghràdhaich mise sibh, tha an Tighearn
ag ràdh: Gidheadh tha sibhse ag ràdh, Ciod
's an do ghràdhaich thu sinn? Nach b'e
Esau bràthair Iacoib, tha an Tighearn ag
ràdh? gidheadh ghràdhaich mise Iacob,
3 Agus dh'fhuathaich mi Esau; agus chuir
mi a shléibhtean fas, agus tha 'oighreachd
aig nathraichibh an fhàsaich.
4 Mar tha Edom ag ràdh, Rinneadh bochd
sinn, ach pillidh sinn agus togaidh sinn na
h-ionadan sgaoilte; mar so tha Tighearn
nan sluagh ag ràdh, Togaidh iadsan, ach
tilgidh mise sìos; agus goirear riu, Crìoch
na h-aingidheachd, agus an sluagh ris am
bheil corruich aig an Tighearn gu sìorruidh.
5 Agus chi bhur sùilean-sa, agus their sibh,
Bithidh an Tighearn air 'àrdachadh thar
crìochan Israeil.
6 Bheir mac onoir d'a athair, agus seirbh-
iseach d'a mhaighstir; ma 's athair mise ma
ta, c'àit am bheil m' onoir? agus ma 's
maighstir mi, c'àit am bheil m' eagal? tha
Tighearn nan sluagh ag ràdh ruibhse, O
shagartan a tha 'deanamh tàire air m' ainm-
sa; agus tha sibh ag ràdh, Ciod anns an
d'rinn sinne tàir air d' ainm?
7 Tha sibh a' toirt seachad arain thruaillte
air m' altair; agus tha sibh ag ràdh, Ciod
anns an d'rinn sinne do thruailleadh? Le
sibh a bhi 'g ràdh, Tha bord an Tighearna
suarrach.
8 A nis ma thairgeas sibh an ni 'tha dall
mar ìobairt, nach olc sin? agus ma thairg-
eas sibh an ni 'tha bacach agus tinn, nach
olc sin? tairg e nis do d' uachdaran, am bi
e toilichte leat, no 'n gabh e riut, deir Tigh-
earn nan sluagh?
9 Agus a nis, guidheam oirbh, iarraibh
aghaidh an Tighearna gu'm bi e tròcaireach
dhuinn. Is ann o bhur làimh-sa thàinig so;
an gabh mise ri aon agaibh gu taitneach?
deir Tighearn nan sluagh.
10 Gu cinnteach druidear na dorsan 'n 'ur
n-aghaidh; agus cha-n fhadaidh sibh teine
air m' altair-sa gu dìomhain. Cha-n'eil
tlachd air bith agam annaibh, tha Tighearn
nan sluagh ag ràdh, ni mò ghabhas mi tabh-
artas air bith o bhur làimh.
11 Oir, o éirigh na gréine gu ruig a dol
fodha bithidh m' ainm-sa mòr am measg nan
cinneach; agus anns gach àite tairgear tùis
do m' ainm-sa, agus tabhartas fìor-ghlan:
oir bithidh m' ainm mòr am measg nan cinn-
each, deir Tighearn nan sluagh.
12 Ach thruaill sibhse e, le sibh a bhi 'g
ràdh, Tha bord an Tighearna truaillte; agus
an tabhartas air, *eadhon* a bhiadh, tha e
suarrach.
13 Thubhairt sibh fòs, Cia mòr an sgìos e?
agus shéid sibh uaibh e, tha Tighearn nan
sluagh ag ràdh! agus thug sibh *a m' ionn-
suidh an ni a bha* reubta, agus bacach,
agus tinn; mar so thug sibh tabhartas: an
gabh mise sin o bhur làimh, deir Tighearn
nan sluagh?
14 Ach malluichte gu robh am mealltair,
aig am bheil fìrionn 'n a threud, agus a
bhòidicheas agus a dh'ìobras ni truaillidh
do'n Tighearn: oir is Rìgh mòr mise, tha
Tighearn nan sluagh ag ràdh, agus tha m'
ainm uamhasach am measg nan cinneach.

CAIB. II.

1 *Chronuicheadh na sagartan do bhrìgh nach do chuir iad 'an suim an àithne;* 10 *agus an sluagh a chionn gu'n do phòs iad mnathan coimheach,* 13 *gu'n d'rinn iad ceannairc,* 17 *agus gu'n do chuir iad 'an gnìomh aingidh-eachd.*

AGUS a nis dhuibh-sa tha 'n àithne so,
O shagartan.
2 Mur éisd sibh, agus mur cuir sibh 'an
suim i, chum glòir a thoirt do m' ainm-sa,
tha Tighearn nan sluagh ag ràdh, cuiridh
mise eadhon mallachd oirbh; agus mall-
aichidh mi bhur beannachdan: seadh mhall-
aich mi iad cheana, a chionn nach 'eil sibh
'g a chur 'an suim.
3 Feuch, bheir mi air an t-sìol nach fàs e,
agus tilgidh mi aolach 'n 'ur n-aghaidh,
aolach bhur n-àrd-fhéillean; agus giùlainear
sibh féin maille ris.
4 Agus aithnichidh sibh gu'n do chuir mise
do 'ur n-ionnsuidh an àithne so, chum gu
maireadh mo choimhcheangal le Lebhi, deir
Tighearn nan sluagh.
5 Bha mo choimhcheangal ris-san, mu
thimchioll beatha agus sìthe, agus thug mi
dha iad, air son an eagail leis an robh eagal
air romham, agus leis an robh geilt air
roimh m' ainm.
6 Bha lagh na fìrinn 'n a bheul, agus cha
d'fhuaireadh aingidheachd 'n a bhilibh;
ghluais e leamsa ann an sìth agus ann an
ionracas, agus phill e mòran air falbh o
eu-ceart.
7 Oir bu chòir do bhilibh an t-sagairt eòlas
a choimhead, agus bu chòir an reachd iarr-
aidh as a bheul: oir is esan teachdair Tigh-
earna nan sluagh.
8 Ach chaidh sibh air seacharan o'n
t-slighe; thug sibh air mòran tuisleachadh

air an reachd: thruaill sibh coimhcheangal
Lebhi, deir Tighearn nan sluagh.
9 Uime sin rinn mise fòs sibhse suarrach
agus tàireil ann an sealladh an uile shluaigh,
a réir mar nach do choimhid sibh mo
shlighean, ach gu'n robh sibh leth-bhreith-
each anns an lagh.
10 Nach 'eil aon athair againn uile? nach
aon Dia a chruthaich sinn? c'uime am bheil
sinn a' buntainn gu fealltach, gach duine
an aghaidh a bhràthar, le bhi 'briseadh
coimhcheangail ar n-aithrichean?
11 Bhuin Iudah gu fealltach, agus chuir-
eadh gràineileachd 'an gnìomh ann an Israel
agus ann an Ierusalem: oir thruaill Iudah
naomhachd Dhé a's ionmhuinn leis, agus
phòs e nighean dé choimhich.
12 Gearraidh an Tighearn as an duine a ni
so; am fear-faire, agus am fear-freagraidh,
a mach á pàilliunaibh Iacoib; agus esan a
bheir tabhartas do Thighearn nan sluagh.
13 Agus so fòs rinn sibh; chòmhdaich sibh
le deuraibh altair an Tighearna, le gul, agus
le h-éigheach; ionnus nach 'eil suim aige do
thabhartas ni's mò, agus cha ghabh e le
deadh-ghean o bhur làimh e.
14 Gidheadh tha sibh ag ràdh, C'ar son?
A chionn gu'n robh an Tighearn 'n a fhianuis
eadar thu agus bean d' òige, ris an do bhuin
thu gu fealltach: gidheadh b' i do bhana-
chompanach i, agus bean do choimhchean-
gail.
15 Agus nach d'rinn e aon *fheoil diubh?*
agus tha fuigheall an spioraid aige. Agus
ciod a tha esan ag iarraidh? sliochd diadh-
aidh. Uime sin biodh faicill agaibh air
bhur spiorad, agus na buineadh neach air
bith gu fealltach an aghaidh mnà 'òige.
16 Oir is fuath leam-sa esan a chuireas air
falbh, tha an Tighearn Dia Israeil ag ràdh:
agus esan a dh'fholaicheas ainneart le
'thrusgan, tha Tighearn nan sluagh ag ràdh.
Uime sin biodh faicill agaibh air bhur
spiorad, nach buin sibh gu fealltach.
17 Sgìthich sibh an Tighearn le bhur
briathraibh: gidheadh tha sibh ag ràdh,
Ciod anns an do sgìthich sinne e? Le sibh
a bhi 'g ràdh, Tha gach aon a tha 'deanamh
uilc taitneach ann an sealladh an Tigh-
earna; agus tha tlachd aig annta: no, C'àit
am bheil Dia a' bhreitheanais?

CAIB. III.

1 *Thig Mesiah a ghlanadh na h-Eaglais, agus a thoirt breth air na h-aingidh.* 7 *Thugadh rabhadh do'n t-sluagh aithreachas a ghabhail.* 8 *An cionta uamhasach.*

FEUCH, cuiridh mise mach mo theachd-
air, agus ulluichidh e'n t-slighe romham;
agus thig an Tighearn a tha sibh ag iarraidh,
g'a theampull gu grad; eadhon teachdair a'
choimhcheangail, anns am bheil bhur tlachd;
feuch thig esan, deir Tighearn nan sluagh.
2 Ach cò 'dh'fheudas là a theachd a
ghiùlan? agus cò a sheasas an uair a
dh'fhoillsichear e? oir is cosmhuil e ri teine
an fhir-leaghaidh, agus ri acfhuinn-ghlan-
aidh an fhir a nigheas eudach:
3 Agus suidhidh e mar fhear-leaghaidh
agus glanaidh airgid: agus glanaidh e mic
Lebhi, agus saoraidh e o shal iad, mar òr
agus mar airgiod, chum gu'm bi iad 'n an
òglaich do'n Tighearn, a' tairgseadh dha
tabhartais ann am fìreantachd.
4 An sin bithidh tabhartas Iudah agus
Ierusaleim taitneach do'n Tighearn, mar
anns na làithibh o shean, agus anns na
bliadhnaibh roimhe so.
5 Agus thig mise dlùth dhuibh gu breith-
eanas, agus bithidh mi a'm' fhianuis luath
an aghaidh fhiosaichean, agus an aghaidh
adhaltrannach, agus an aghaidh na muinn-
tir a bheir mionnan-eithich, agus an agh-
aidh na muinntir a tha 'cumail air ais a
thuarasdail o'n t-seirbhiseach, *a' sàruchadh*
na bantraich agus an dìlleachdain, agus a'
cur a' choigrich a thaoibh, agus air nach 'eil
eagal romham-sa, deir Tighearn nan sluagh.
6 Oir is mise Iehobhah, cha chaochail mi:
air an aobhar sin cha-n'eil sibhse, O chlann
Iacoib, air 'ur sgrios.
7 Eadhon o làithibh 'ur n-aithrichean
chlaon sibh o m' reachdaibh-sa, agus cha do
choimhid sibh *iad:* pillibh riumsa, agus
pillidh mise ruibh-sa, tha Tighearn nan
sluagh ag ràdh: Ach thubhairt sibhse, Ciod
anns am pill sinn?
8 An creach duine Dia? gidheadh chreach
sibhse mise: ach tha sibh ag ràdh, Ciod
anns an do chreach sinn thu? Ann an
deachamh agus ann an tabhartasaibh.
9 Tha sibh malluichte le mallachd: oir
spùinn sibh mise; eadhon an cinneach so uile.
10 Thugaibh an deachamh uile chum an
tigh-thasgaidh, air chor as gu'm bi biadh
ann am thigh-sa; agus dearbhaibh mi nis
leis an ni so, tha Tighearn nan sluagh ag
ràdh, mur fosgail mi dhuibh uinneagan nan
nèamh, a dhòrtadh a mach beannachd oirbh,
gus nach bi àit ann g'a chumail.
11 Agus cronuichidh mi am milltear air
'ur sgàth-sa, agus cha mhill e toradh bhur
fearainn, ni mò thilgeas bhur fionain a meas
an-abuich 's an fhaiche, deir Tighearn nan
sluagh.
12 Agus goiridh na h-uile chinnich beann-
aichte sibh: oir bithidh sibh 'n ur dùthaich
thaitnich, deir Tighearn nan sluagh.
13 Bha bhur briathran dalma ann am agh-
aidh-sa, tha an Tighearn ag ràdh; gidheadh
tha sibh ag ràdh, Ciod a labhair sinn a'd'
aghaidh.
14 Thubhairt sibh, Is dìomhain seirbhis a
thoirt do'n Tighearn; agus ciod a' bhuann-
achd dhuinn gu'n do choimhid sinn 'ordugh,
agus gu'n do ghluais sinn gu brònach an
làthair Tighearna nan sluagh?
15 Agus a nis tha sinn a' meas nan uaibh-
reach sona: seadh tha iadsan a tha 'cur

'an gnìomh aingidheachd air an àrdachadh:
seadh, tha iadsan a tha 'buaireadh Dhé,
eadhon air an saoradh.
16 An sin labhair iadsan air an robh eagal
an Tighearna, gach aon gu tric ri 'chéile;
agus dh'éisd an Tighearn, agus chual' e, agus
bha leabhair-cuimhne air a sgrìobhadh 'n a
làthair air son na muinntir air an robh eagal
an Tighearn', agus a smuainich air 'ainm.
17 Bithidh iad agam-sa, tha Tighearn nan
sluagh ag ràdh, anns an là sin anns an dean
mi suas mo sheudan; agus caomhainidh
mi iad, mar a chaomhaineas duine a mhac
féin a tha 'deanamh seirbhis da.
18 An sin pillidh sibhse, agus chi sibh an
dealachadh eadar am fìrean agus an t-aing-
idh; eadar an ti a tha 'deanamh seirbhis do
Dhia, agus an ti nach 'eil ri seirbhis da idir.

CAIB. IV.

1 Breitheanas Dhé air na h-aingidh, agus a mhaitheas dhoibhsan aig am bheil eagal roimhe. 4 Chomhairlicheadh do'n t-sluagh lagh an Tighearn' a chuimhneachadh. 5 Dreuchd an fhàidh Eliah.

OIR feuch, tha 'n là a' teachd, a loisgeas
mar àmhuinn; agus bithidh na h-uaibh-
reich uile, seadh, gach neach a tha ri aing-
idheachd, mar asbhuain; agus loisgidh an
là 'tha 'teachd suas iad, tha Tighearn nan
sluagh ag ràdh; oir cha-n fhàg e bun no
bàrr dhiubh.
2 Ach dhuibh-sa air am bheil eagal m'
ainme-sa éiridh Grian na fìreantachd le
slàinte 'n a sgiathan; agus théid sibh a
mach, agus fàsaidh sibh suas mar laoigh
bhiadhta.
3 Agus saltraidh sibh sìos na h-aingidh:
oir bithidh iad mar luaithre fo bhonnaibh
'ur cos, anns an là 's an dean mise *so*, deir
Tighearn nan sluagh.
4 Cuimhnichibh-sa lagh Mhaois m' òglaich,
a dh'àithn mise dha ann an Horeb, air son
Israeil uile, *eadhon* na reachdan agus na
breitheanais.
5 Feuch, cuiridh mise do bhur n-ionn-
suidh Eliah am fàidh, roimh theachd là
mhòir agus uamhasaich an Tighearna.
6 Agus tionndaidhidh esan cridhe nan
aithrichean a chum na cloinne, agus cridhe
na cloinne chum an aithrichean, air eagal
gu'n tig mise, agus gu'm buail mi am fear-
ann le léir-sgrios.

TIOMNADH NUADH

AR

TIGHEARN' AGUS AR SLANUIDHIR

IOSA CRIOSD.

AIR A THARRUING

O'N GHREIGIS

CHUM GAELIG ALBANNAICH;

AGUS

AIR A CHUR A MACH LE H-UGHDARRAS ARD-SHEANAIDH EAGLAIS NA H-ALBA.

DUNEIDIN:

CLO-BHUAILTE AIRSON A CHOMUINN DHUTHCHASAICH CHUM CRAOBHSGAOILIDH A' BHIOBUILL,

LEIS A' CHUIDEACHD CLO-BHUALAIDH MHAR-SANTAICH.

MDCCCLXXVI.

AN SOISGEUL

A REIR

MHATA.

CAIB. I.

1 *Sinnsearachd*, 18 *gineamhuinn*, 21 *breith*, 23 *agus mìneachadh ainm' Chriosd.*

LEABHAR ginealaich Iosa Criosd, mhic
Dhaibhidh, mhic Abrahaim.
2 Ghin Abraham Isaac, agus ghin Isaac
Iacob, agus ghin Iacob Iudas agus a bhràith-
rean.
3 Agus ghin Iudas Phares agus Sara o
Thamar, agus ghin Phares Esrom, agus
ghin Esrom Aram.
4 Agus ghin Aram Aminadab, agus ghin
Aminadab Naason, agus ghin Naason Sal-
mon.
5 Agus ghin Salmon Boos o Rachab, agus
ghin Boos Obed o Rut, agus ghin Obed
Iese.
6 Agus ghin Iese Daibhidh an rìgh, agus
ghin Daibhidh an rìgh Solamh o'n mhnaoi
a bha aig Urias.
7 Agus ghin Solamh Roboam, agus ghin
Roboam Abia, agus ghin Abia Asa.
8 Agus ghin Asa Iosaphat, agus ghin Iosa-
phat Ioram, agus ghin Ioram Osias.
9 Agus ghin Osias Ioatam, agus ghin
Ioatam Achas, agus ghin Achas Esecias.
10 Agus ghin Esecias Manases, agus ghin
Manases Amon, agus ghin Amon Iosias.
11 Agus ghin Iosias Iechonias agus a
bhràithrean, mu àm an giùlain do Bhabilon.
12 Agus an déigh an toirt do Bhabilon,
ghin Iechonias Salatiel, agus ghin Salatiel
Serobabel.
13 Agus ghin Serobabel Abiud, agus ghin
Abiud Eliacim, agus ghin Eliacim Asor.
14 Agus ghin Asor Sadoc, agus ghin Sadoc
Achim, agus ghin Achim Eliud.
15 Agus ghin Eliud Eleasar, agus ghin
Eleasar Matan, agus ghin Matan Iacob.
16 Agus ghin Iacob Ioseph fear-pòsda
Mhuire, o'n d'rugadh Iosa, d'an goirear
Criosd.
17 Uime sin na h-uile ghinealaich o Abra-
ham gu Daibhidh, *is* ceithir ginealaich
deug iad; agus o Dhaibhidh gu bruid Bha-
biloin, ceithir ginealaich deug; agus o bhruid
Bhabiloin gu Criosd, ceithir ginealaich
deug.
18 Agus mar so bha breith Iosa Criosd:
oir an déigh do cheangal-pòsaidh bhi air a
dhèanamh eadar a mhàthair Muire agus
Ioseph, roimh dhoibh teachd cuideachd,
fhuaradh torrach i o'n Spiorad Naomh.
19 Ach air bhi do Ioseph a fear 'n a dhuine
cothromach, agus gun toil aige ball-samp-
uill a dhèanamh dhi, bu mhiann leis a cur
uaith os ìosal.
20 Ach ag smuaineachadh nan nithean sin
dha, feuch, dh'fhoillsich aingeal an Tigh-
earn' e féin da ann am bruadar, ag ràdh,
A Ioseph, a mhic Dhaibhidh, na bitheadh
eagal ort do bhean Muire a ghabhail a
d'ionnsuidh: oir an ni a tha air a ghineamh-
uin innte, is ann o'n Spiorad Naomh e.
21 Agus beiridh i mac, agus bheir thu Iosa
mar ainm air; oir saoraidh e a shluagh féin
o'm peacaidhean.
22 (Agus rinneadh so uile chum gu'n
coimhliontadh an ni a thubhairt an Tigh-
earn leis an fhàidh, ag ràdh,
23 Feuch, bithidh maighdean torrach,
agus beiridh i mac, agus bheir iad Emanuel
mar ainm air, is ionnan sin r'a ràdh, air
eadar-theangachadh, Dia maille ruinn.)
24 Agus air mosgladh do Ioseph as a chodal,
rinn e mar a dh'iarr aingeal an Tighearn'
air, agus ghabh e d'a ionnsuidh a bhean:
25 Agus cha d'aithnich e i gus an d'rug
i a ceud-ghin mic; agus thug e Iosa mar
ainm air.

CAIB. II.

1 *Thug na druidhean urram do Chriosd:* 14 *Theich Ioseph leis do'n Eiphit*, 16 *agus mharbh Herod na leanabain.*

AGUS an uair a rugadh Iosa ann am
Betlehem Iudea, ann an làithibh
Heroid an rìgh, feuch, thàinig druidhean
o'n àird an ear gu Ierusalem,
2 Ag ràdh, C'àit am bheil rìgh sin nan
Iudhach a tha air a bhreith? oir chunnaic
sinne a reult 's an àird an ear, agus tha sinn
air teachd a thabhairt aoraidh dha.
3 An uair a chuala Herod an rìgh *sin*,
bha e fo thrioblaid, agus Ierusalem uile
maille ris.
4 Agus air cruinneachadh nan àrd-shagart
uile dha, agus sgrìobhaichean an t-sluaigh,
dh'fheòraich e dhiubh c'àit an robh Criosd
gu bhi air a bhreith.
5 Agus thubhairt iad ris, Ann am Bet-
lehem Iudea: oir mar so sgrìobhadh leis an
fhàidh,

6 Agus thusa Bhetlehem ann *an* tìr Iudah,
cha tu idir a's lugha am measg cheannard
Iuda: oir asadsa thig Uachdaran a stiùras
mo shluagh Israel.
7 An sin air do Herod na druidhean a
ghairm os ìosal d'a ionnsuidh, ghcur-fhios-
raich e dhiubh cia an t-àm anns an d'fhoill-
sicheadh an reult.
8 Agus chuir e iad gu Betlehem, agus
thubhairt e, Imichibh, agus iarraibh, gu
dìchiollach an naoidhean; agus an déigh
dhuibh'fhaotainn, innsibh dhomhsa e, chum
gu'n rachainn-sa féin, agus gu'n deanainn
aoradh dha.
9 Agus an uair a chual' iad an rìgh, dh'im-
ich iad; agus, feuch, chaidh an reult a
chunnaic iad 's an àird an ear rompa, gus an
d'thàinig i agus gu'n do stad i os ceann an
ionaid'an robh an naoidhean.
10 Agus an uair a chunnaic iad an reult,
rinn iad gairdeachas le h-aoibhneas ro mhòr.
11 Agus air dol a steach dhoibh do'n tigh,
fhuair iad an naoidhean maille r'a mhàthair
Muire, agus thuit iad sìos, agus rinn iad
aoradh dha: agus air fosgladh an ionmhas
dhoibh, thug iad dha tìodhlacan; òr, agus
tùis, agus mirr.
12 Agus air faotainn rabhaidh *o Dhia* ann
am bruadar, gun iad a philltinn a dh'ionn-
suidh Heroid, chaidh iad d'an dùthaich féin
air slighe eile.
13 Agus an uair a dh'imich iad air an ais,
feuch, nochdadh aingeal an Tighearna do
Ioseph ann am bruadar, ag ràdh, Eirich,
agus gabh an naoidhean agus a mhàthair,
agus teich do'n Eiphit, agus bi an sin gus an
labhair mise riut: oir iarraidh Herod an
naoidhean g'a mhilleadh.
14 Agus dh'éirich e, agus ghabh e d'a
ionnsuidh an naoidhean agus a mhàthair 's
an oidhche, agus dh'imich e do'n Eiphit:
15 Agus bha e an sin gu bàs Heroid: a
chum gu'n coimhlicontadh an ni a labhair an
Tighearn leis an fhàidh, ag ràdh, A mach
as an Eiphit ghoir mi mo Mhac.
16 An sin an uair a chunnaic Herod gu'n
d'rinn na druidhean fanoid air, las e le feirg
ro mhòir, agus chuir e *luchd-marbhaidh*
uaith, agus mharbh e na bha de leanabaibh
mac ann am Betlehem, agus 'n a crìochaibh
uile, o aois dhà bhliadhna agus foidhe, a réir
na h-aimsir a dh'fhòghluim e gu dìchiollach
o na druidhean.
17 An sin choimhlionadh an ni a labhradh
le Ieremias am fàidh, ag ràdh,
18 Chualas guth ann an Rama, caoidh,
agus gul, agus bròn ro mhòr, Rachel a' caoin-
eadh a cloinne, agus cha b'àill leatha sòlas
a ghabhail, a chionn nach 'eil iad *beò*.
19 Ach an uair a dh'eug Herod, feuch,
nochdadh aingeal an Tighearn' ann am
bruadar do Ioseph 's an Eiphit,
20 Ag ràdh, Eirich, agus gabh an naoidh-
ean agus a mhàthair, agus imich gu talamh
Israeil: oir fhuair an dream a bha 'g iarraidh
anama an leinibh bàs.
21 Agus dh'éirich esan, agus ghabh e an
leanabh agus a mhàthair d'a ionnsuidh,
agus thàinig e gu talamh Israeil.
22 Ach an uair a chual e gu'n robh Arche-
laus 'n a rìgh 'an *tìr* Iudea 'an àite Heroid
'athar, bha eagal air dol an sin: ach, air
faotainn rabhaidh dha *o Dhia* ann am
bruadar, thionndaidh e gu crìochaibh Gha-
lile:
23 Agus thàinig e agus ghabh e còmhnuidh
ann am baile d'an goirear Nasaret, a chum
gu'n coimhliontadh an ni a labhradh leis na
fàidhean, Gu'n goirear Nasarach dheth.

CAIB. III.

1 *Teagasg, dreuchd, agus caitheamh-beatha Eoin Baistidh.* 7 *Thug e achmhasan do na Phairisich.* 13 *Bhaist e Criosd ann an uisge Iordain.*

1 AGUS anns na làithibh sin thàinig Eoin
Baistidh, a' searmonachadh ann am
fàsach Iudea,
2 Agus ag ràdh, Gabhaibh aithreachas:
oir tha rìoghachd nèimh am fagus.
3 Oir is e so an ti ud mu'n do labhair
Esaias am fàidh, ag ràdh, Guth an ti a
ghlaodhas anns an fhàsach, Ulluichibh
slighe an Tighearna, deanaibh a cheuman
dìreach.
4 Agus bha a chulaidh aig Eoin de fhionna
chàmhal, agus crios leathair aige timchioll
a leasraidh; agus is e 'bu bhiadh dha locuist
agus mil fhiadhaich.
5 Chaidh Ierusalem a mach d'a ionnsuidh
an sin agus Iudea uile, agus luchd-àiteach-
aidh na dùthcha timchioll Iordain uile.
6 Agus bhaisteadh iad leis-san ann an
Iordan, ag aideachadh am peacaidhean.
7 Ach an uair a chunnaic e mòran de na
Phairisich, agus de na Sadusaich a' teachd
a chum a bhaistidh-san, thubhairt e riu, A
shìol nan nathraichean nimhe, cò a thug
rabhadh dhuibh-sa teicheadh o'n fheirg a
tha ri teachd ?
8 Air an aobhar sin thugaibh a mach
toradh iomchuidh do'n aithreachas.
9 Agus na smuainichibh a ràdh annaibh
féin, Tha Abraham 'n a athair againn: oir
tha mi ag ràdh ribh, gur comasach Dia air
clann a thogail suas do Abraham de na
clachaibh sin.
10 Agus a nis tha an tuadh air a cur ri
freumh nan crann: air an aobhar sin, ge b'e
crann nach toir a mach toradh maith,
gearrar sios e, agus tilgear 's an teine e.
11 Gu deimhin tha mise 'g 'ur baisteadh le
h-uisge chum aithreachais; ach an ti a thig
a'm' dhéigh, is cumhachdaiche e na mi,
agus cha-n airidh mise air a bhrògan a
ghiulan: baistidh esan sibh leis an Spiorad
Naomh, agus le teine:
12 Aig am bheil a ghuit 'n a làimh, agus
glanaidh e gu ro bhailcach 'ùrlar-bualaidh,
agus cruinnichidh e a chruithneachd d'a

thigh-tasgaidh; ach loisgidh e am moll le
teine nach feudar a mhùchadh.
13 An sin thàinig Iosa o Ghalile gu Iordan
a dh'ionnsuidh Eoin, chum gu'm bitheadh e
air a bhaisteadh leis.
14 Ach bhac Eoin e, ag ràdh, Tha feum
agamsa bhi air mo bhaisteadh leatsa, agus
am bheil thusa a' teachd do m' ionnsuidh-sa?
15 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
ris, Leig *do'n chùis a bhi mar* so a nis:
oir mar so is iomchuidh dhuinn gach uile
fhìreantachd a choimhlionadh. An sin
dh'fhulaing e dha.
16 Agus an uair a bhaisteadh Iosa, chaidh
e air ball suas as an uisge; agus, feuch,
dh'fhosgladh nèamh dha, agus chunnaic e
Spiorad Dhé a' tuirling mar choluman, agus
a' teachd air-san:
17 Agus, feuch, guth o nèamh, ag ràdh, Is
e so mo Mhac gràdhach, anns am bheil mo
mhòr-thlachd.

CAIB. IV.

1 *Bhuair an diabhul Criosd.* 17 *An déigh do Iosa buadhachadh air, thòisich e air searmonachadh.* 24 *Shlànuich e sluagh a bha euslun.*

AN sin threòraicheadh Iosa leis an
Spiorad do'n fhàsach, chum gu'm bith-
eadh e air a bhuaireadh leis an diabhul.
2 Agus an uair a thraisg e dà fhichead là
agus dà fhichead oidhche, an déigh sin bha
ocras air.
3 Agus air teachd do'n bhuaireadair d'a
ionnsuidh, thubhairt e, Ma's tu Mac Dhé,
thoir àithne do na clachaibh so a bhi 'n an
aran.
4 Ach fhreagair esan agus thubhairt e,
Tha e sgrìobhta, Cha-n ann le h-aran a mhàin
a bheathaichear duine, ach leis gach uile
fhocal a thig o bheul Dhé.
5 An sin thug an diabhul e do'n bhaile
naomh, agus chuir e air binnein an teamp-
uill e,
6 Agus thubhairt e ris, Ma's tu Mac Dhé,
tilg thu féin sìos: oir tha e sgrìobhta, gu'n
toir e àithne d'a ainglibh mu d' thimchioll,
agus togaidh iad suas thu 'n an làmhan,
chum nach buail thu uair air bith do chos
air cloich.
7 Thubhairt Iosa ris a rìs, Tha e sgrìobhta,
Cha bhuair thu an Tighearn do Dhia.
8 Thug an diabhul e a rìs chum beinne ro
àird, agus nochd e dha uile rìoghachdan an
domhain, agus an glòir;
9 Agus thubhairt e ris, Iad so uile bheir
mise dhuit, ma thuiteas tu sìos agus ma ni
thu aoradh dhomhsa.
10 An sin thubhairt Iosa ris, Imich uam,
a Shàtain: oir tha e sgrìobhta, Bheir thu
aoradh do'n Tighearn do Dhia, agus dhasan
'n a aonar ni thu seirbhis.
11 An sin dh'fhàg an diabhul e; agus,
feuch, thàinig ainglean agus fhritheil iad
da.
12 Ach an uair a chual Iosa gu'n do chuir-
eadh Eoin 'an làimh, dh'imich e do Ghalile.
13 Agus air fàgail Nasaret da, thàinig e
agus ghabh e còmhnuidh ann an Caper-
naum, a tha ri taobh na fairge, ann an leth-
iomall Shabuloin agus Nephtalim:
14 A chum gu'n coimhliontadh an ni a
labhradh le Esaias am fàidh, ag ràdh,
15 Talamh Shabuloin, agus talamh Neph-
talim, slighe na fairge air an taobh thall de
Iordan, Galile nan Cinneach:
16 Am pobull a bha 'n an suidhe 'an dorch-
adas, chunnaic iad solus mòr; agus tha solus
air éirigh do na daoinibh a bha 'n an suidhe
'an tìr agus 'an sgàil a' bhàis.
17 O sin a mach thòisich Iosa air searmoin
a dheanamh, agus a ràdh, Gabhaibh aith-
reachas, oir tha rìoghachd nèimh am fagus.
18 Agus ag imeachd do Iosa ri taobh fairge
Ghalile, chunnaic e dithis bhràithrean,
Simon d'an goirear Peadar, agus Aindreas
a bhràthair, a' tilgeadh lìn 's an fhairge:
(oir b'iasgairean iad.)
19 Agus thubhairt e riu, Leanaibh miso,
agus ni mi iasgairean air daoinibh dhibh.
20 Agus air ball dh'fhàg iad na lìontan,
agus lean iad esan.
21 Agus air triall da as a sin, chunnaic e
dithis eile bhràithrean, Seumas *mac* She-
bede, agus Eoin a bhràthair, ann an luing
maille r'an athair Sebede, a' càradh an lìon:
agus ghairm e iad.
22 Agus air ball dh'fhàg iad an long agus
an athair, agus lean iad e.
23 Agus dh'imich Iosa timchioll Ghalile
uile, a' teagasg 'n an sionagogaibh, agus a'
searmonachadh soisgeil na rìoghachd, agus
a' slànuchadh gach gnè thinnis, agus gach
gnè eucail am measg an t-sluaigh.
24 Agus chaidh a chliu feadh Shiria uile:
agus thug iad d'a ionnsuidh iadsan uile a
bha euslan, agus a bha air an cuibhreach-
adh le galaraibh, agus iomadh gnè phian,
agus iadsan aig an robh deamhain annta,
agus air an robh an tuiteamach, agus luchd
pairilis; agus shlànuich e iad.
25 Agus lean cuideachd mhòr e o Ghalile,
agus o Dhecapolis, agus o Ierusalem, agus
o Iudea, agus o na crìochaibh a tha an
taobh thall de Iordan.

CAIB. V.

1 *Searmoin Chriosd air a' bheinn, anns am bheil na h-ochd beannachdan,* 17 *agus mìneachadh an lagha.*

AGUS an uair a chunnaic Iosa an sluagh,
chaidh e suas air beinn; agus air
suidhe dha, thàinig a dheisciobuil d'a ionn-
suidh.
2 Agus dh'fhosgail e a bheul, agus theag-
aisg e iad, ag ràdh,
3 *Is* beannaichte iadsan a tha bochd 'n an
spiorad: oir is leo rìoghachd nèimh.
4 *Is* beannaichte iadsan a tha ri bròn: oir
gheibh iad sòlas.

5 *Is* beannaichte na daoine macanta: oir
sealbhaichidh iad an talamh mar oigh-
reachd.
6 *Is* beannaichte an dream air am bheil
ocras agus tart na còraeh: oir sàsuichear
iad.
7 *Is* beannaichte na daoine tròcaireach:
oir gheibh iad tròcair.
8 *Is* beannaichte na daoine a tha glan
'n an cridhe: oir chi iad Dia.
9 *Is* beannaichte luchd-deanamh na sìthe:
oir goirear clann Dhé dhiubh.
10 *Is* beannaichte an dream a tha 'fulang
geur-leanmhuinn air son na còrach: oir is
leo-san rìoghachd nèimh.
11 *Is* beannaichte bhitheas sibh an uair a
bheir daoine anacainnt dhuibh, agus a ni
iad geur-leanmhuinn *oirbh*, agus a labhras
iad gach uile dhroch fhocal ribh gu breug-
ach, air mo sgàth-sa.
12 Deanaibh gairdeachas, agus bithibh ro
shubhach; oir is mòr bhur duais air nèamh:
oir mar sin rinn iad geur-leanmhuinn air na
fàidhibh a bha roimhibh.
13 Is sibhse salann na talmhainn: gidh-
eadh ma chailleas an salann a bhlas, ciod
leis an saillear e? cha-n'eil feum ann o sin
suas, ach a thilgeadh mach, agus a shaltairt
fo chosaibh dhaoine.
14 Is sibhse solus an t-saoghail. Cha-n
fheudar baile a tha air a shuidheachadh air
sliabh fholach.
15 Agus cha las daoine coinneal, chum
gu'n cuir iad i fo shoitheach, ach ann an
coinnleir, agus ni i solus do na bheil a
stigh.
16 Gu ma h-ann mar sin a dhealraicheas
bhur solus an làthair dhaoine, chum gu
faic iad bhur deadh oibre, agus gu'n toir
iad glòir do bhur n-Athair a tha air nèamh.
17 Na measaibh gu'n d'thàinig mise a
bhriseadh an lagha no nam fàidhean; cha-n
ann a bhriseadh a thàinig mi, ach a choimh-
lionadh.
18 Oir tha mi ag ràdh ribh gu fìrinneach,
Gus an téid nèamh agus talamh thairis, cha
téid aon lide no aon phunc de'n lagh thairis,
gus an coimhlionar gach aon ni.
19 Air an aobhar sin ge b'e neach a bhris-
eas aon de na h-àitheantaibh so a's lugha,
agus a theagaisgeas daoine mar sin, goirear
an duine a's lugha dheth ann an rìoghachd
nèimh: ach ge b'e neach a ni, agus a theag-
aisgeas *iad* goirear duine mòr dheth ann an
rìoghachd nèimh.
20 Oir tha mi ag ràdh ribh, Mur toir bhur
fìreantachd-sa barrachd air fìreantachd
nan sgrìobhaichean agus nam Phairiseach,
nach téid sibh air chor air bith a steach do
rìoghachd nèimh.
21 Chuala sibh, gu'n dubhradh ris na sinn-
siribh, Na dean mortadh; agus ge b'e neach
a ni mortadh, bithidh e 'an cunnart a'
bhreitheanais.
22 Ach tha mise ag ràdh ribh, Ge b'e
neach aig am bi fearg r'a bhràthair gun
aobhar, gu'm bi e 'an cunnart a' bhreith-
eanais: agus ge b'e neach a their r'a bhràth-
air, Ràca, gu'm bi e 'an cunnart na comh-
airle: ach ge b'e neach a their, Amadain,
gu'm bi e 'an cunnart teine ifrinn.
23 Uime sin ma bheir thu do thabhartas
chum na h-altarach, agus gu'n cuimhnich
thu an sin gu bheil ni air bith aig do
bhràthair a'd' aghaidh;
24 Fàg do thabhartas an sin an làthair na
h-altarach, agus imich, agus dean réite air
tùs ri d' bhràthair, agus an déigh sin thig
agus tabhair uait do thìodhlac.
25 Bi réidh ri d' eascaraid gu luath, am
feadh a bhitheas tu maille ris 's an t-slighe;
air eagal gu'n toir an t-eascaraid thairis thu
do'n bhreitheamh, agus gu'n toir am breith-
eamh thu do'n mhaor, agus gu'n tilgear 'am
prìosan thu.
26 Tha mi ag ràdh riut gu fìrinneach nach
téid thu mach as a sin, gus an ìoc thu an
fheoirling dheireannach.
27 Chuala sibh gu'n dubhradh ris na sinn-
siribh, Na dean adhaltrannas.
28 Ach tha mise ag ràdh ribh, Ge b'e
neach a dh'amhairceas air mnaoi chum a
miannachadh, gu'n d'rinn e adhaltrannas
leatha cheana 'n a chridhe.
29 Agus ma bheir do shùil dheas aobhar
tuislidh dhuit, spìon a mach i, agus tilg
uait *i:* oir is fearr dhuit gu 'n sgriosar aon
de d' bhallaibh, na do chorp uile bhi air a
thilgeadh do ifrinn.
30 Agus ma bheir do làmh dheas oil-
bheum dhuit, gearr dhìot i, agus tilg uait *i:*
oir is fearr dhuit gu'n sgriosar aon de d'
bhallaibh, na do chorp uile bhi air a thilg-
eadh do ifrinn.
31 Agus a dubhradh, Ge b'e 'chuireas a
bhean-phòsda air falbh, thugadh e litir-
dhealachaidh dhi.
32 Ach tha mise ag ràdh ribh, Ge b'e
neach a chuireas air falbh a bhean-phòsda
féin, ach a mhàin air son strìopachais, gu
bheil e 'toirt oirre adhaltrannas a dhean-
amh: agus an ti a phòsas a' bhean sin a
chuireadh air falbh, tha e a' deanamh adh-
altrannais.
33 Mar an ceudna, chuala sibh gu'n dubh-
radh ris na sinnsiribh, Na tabhair mionnan
eitheich, ach coimhlion do mhionnan do'n
Tighearn.
34 Ach tha mise ag ràdh ribh, Na tugaibh
mionnan idir: na *tugaibh* air nèamh, oir is
e rìgh-chaithir Dhé e.
35 Na *tugaibh* air an talamh, oir is e stòl
a chos e: na *tugaibh* air Ierusalem, oir is e
baile an rìgh mhòir e.
36 Na tabhair mionnan air do cheann, oir
cha-n urrainn thu aon fhuiltein a dheanamh
geal no dubh.
37 Ach gu ma h-e is comhradh dhuibh,

Seadh, seadh: Ni h-eadh, ni h-eadh; oir ge
b'e ni a bhitheas os ceann so, is ann o'n olc
a tha e.
38 Chuala sibh gu'n dubhradh, Sùil air
son sùla, agus fiacail air son fiacla.
39 Ach tha mise ag ràdh ribh, Na cuiribh
an aghaidh an uile: ach ge b'e neach a
bhuaileas tu air do ghial deas, tionndaidh
thuige an gial eile mar an ceudna.
40 Agus an ti le'm b'àill thusa a thagradh
's an lagh, agus do chòta a bhuntainn dìot,
leig leis d'fhalluinn mar an ceudna.
41 Agus ge b'e 'bheir leis mìle a dh'ain-
deoin thu, imich leis dà mhìle.
42 Tabhair do'n ti a dh'iarras ort; agus
uaithsan le'm bu mhiann iasachd fhaotainn
uait, na pill air falbh.
43 Chuala sibh gu'n dubhradh, Gràdhaich-
idh tu do choimhearsnach, agus bithidh
fuath agad do d' nàmhaid.
44 Ach tha mise ag ràdh ribh, Bitheadh
gràdh agaibh do bhur naimhdibh, beann-
aichibh an dream a mhallaicheas sibh, dean-
aibh maith do na daoinibh air am beag
sibh, agus deanaibh urnuigh air son na
muinntir a tha 'buntuinn ribh gu naimhdeil,
agus a tha 'g 'ur geur-leanmhuinn:
45 A chum gu'm bi sibh 'n 'ur cloinn aig
bhur n-Athair a tha air nèamh: oir tha
esan a' tabhairt air a ghréin féin éirigh air
na droch dhaoinibh, agus air na daoinibh
maithe, agus a' cur uisge air na fìreanaibh
agus air na neo-fhìreanaibh.
46 Oir ma bhitheas gràdh agaibh do'n
mhuinntir aig am bheil gràdh dhuibh, ciod
an duais a gheibh sibh? nach 'eil cìsmhaoir
na cìs-mhaoir a' deanamh an ni ceudna?
47 Agus ma chuireas sibh fàilte air bhur
bràithribh féin a mhàin, ciod a tha sibh a'
deanamh thar *chàich?* nach 'eil na cìs-
mhaoir féin a' deanamh an ni ceudna?
48 Air an aobhar sin bithibh-sa coimh-
lionta mar tha bhur n-Athair a tha air
nèamh coimhlionta.

CAIB. VI.

1 *Tha Criosd a' labhairt mu dhéirc.* 5 *mu urn-
uigh,* 14 *mu mhaitheanas d'ar bràithribh,* 16
mu thrasgadh, 25 *agus mu ro-chùram 'thaobh
an t-saoghail so.*

THUGAIBH an aire nach toir sibh bhur
déire 'am fianuis dhaoine, chum gu'm
faicear leo sibh; no cha-n fhaigh sibh tuar-
asdal o bhur n-Athair a tha air nèamh.
2 Uime sin, an uair a bheir thu do dhéire,
na toir fainear galltromp a shéideadh
romhad, mar a ni na cealgairean, anns na
sionagogaibh, agus anns na sràidibh, chum
gu faigh iad glòir o dhaoinibh. Gu fìrinn-
each tha mise ag ràdh ribh, gu bheil an
tuarasdal aca.
3 Ach an uair a bheir thusa déirc, na bith-
eadh fios aig do làimh chlì ciod a tha do
làmh dheas a' deanamh;
4 Chum gu'm bi do dhéirc 'an uaignidheas:
agus bheir d'Athair a chi 'an uaignidheas
duais dhuitse gu follaiseach.
5 Agus an uair a ni thu urnuigh, na bi
mar luchd an fhuar-chràbhaidh: oir is ion-
mhuinn leo urnuigh a dheanamh anns na
sionagogaibh, agus ann an coinneachadh
nan sràid 'n an seasamh, chum gu'm faicear
le daoinibh iad. Gu deimhin tha mise
ag ràdh ribh, gu bheil an tuarasdal aca.
6 Ach thusa, an uair a ni thu urnuigh,
imich a steach do d' sheòmar, agus air
dùnadh do dhoruis duit, dean urnuigh ri
d'Athair a tha 'an uaignidheas, agus bheir
d'Athair a chi 'an uaignidheas, duais dhuit
gu follaiseach.
7 Ach an uair a ni sibh urnuigh na gnàth-
aichibh ath-iarrtais dhìomhain, mar na
Cinnich: oir saoilidh iadsan gu'n éisdear
riu air son lìonmhoireachd am briathar.
8 Uime sin na bithibh-sa cosmhuil riu:
oir tha fios aig bhur n-Athair cia iad na
nithean a tha dh'uireasbhuidh oirbh, mu'n
iarr sibh air iad.
9 Air an aobhar sin deanaibh-sa urnuigh
air a' mhodh so: Ar n-Athair a tha air
nèamh, Gu naomhaichear d'ainm.
10 Thigeadh do rìoghachd. Deanar do
thoil air an talamh, mar *a nithear* air
nèamh.
11 Tabhair dhuinn an diugh ar n-aran
laitheil.
12 Agus maith dhuinn ar fiachan, amhuil
mar a mhaitheas sinne d'ar luchd-fiach.
13 Agus na leig 'am buaireadh sinn; ach
saor sinn o olc: oir is leatsa an rìoghachd,
agus an cumhachd, agus a' ghlòir, gu sìorr-
uidh. Amen.
14 Oir ma mhaitheas sibh an cionta do
dhaoinibh, maithidh bhur n-Athair nèamh-
aidh dhuibh-sa mar an ceudna:
15 Ach mur maith sibh an cionta do
dhaoinibh, cha mhò a mhaitheas bhur
n-Athair dhuibh-sa bhur cionta.
16 Agus an uair a ni sibh trasgadh, na
bitheadh gruaim air bhur gnùis, mar luchd
an fhuar-chràbhaidh: oir cuiridh iadsan
mi-dhreach air an aghaidh chum gu faicear
le daoinibh iad a bhi 'trasgadh. Tha mi
ag ràdh ribh gu fìrinneach, gu bheil an
tuarasdal aca.
17 Ach thusa, an uair a ni thu trasgadh, cuir
oladh air do cheann, agus ionnail d'aghaidh:
18 Chum nach faicear le daoinibh gu bheil
thu a' deanamh trasgaidh, ach le d'Athair
a tha 'an uaignidheas: agus bheir d'Athair
a chi 'an uaignidheas, duais dhuit gu foll-
aiseach.
19 Na taisgibh dhuibh féin ionmhais air
an talamh, far an truaill an leòmann agus
a' mheirg e, agus far an cladhaich na meir-
lich a stigh agus an goid iad.
20 Ach taisgibh ionmhais dhuibh féin air
nèamh, far nach truaill an leòmann no a'

mheirg, agus nach cladhaich, agus nach
goid na meirlich.
21 Oir ge b'e àit 's am bheil bhur n-ion-
mhas, is ann an sin a bhitheas bhur cridhe
mar an ceudna.
22 Is i an t-sùil solus a' chuirp: uime sin
ma bhitheas do shùil glan, bithidh do chorp
uile làn soluis.
23 Ach ma bhitheas do shùil gu h-olc,
bithidh do chorp uile dorcha. Air an
aobhar sin ma tha an solus a tha annad
'n a dhorchadas, cia mòr an dorchadas sin?
24 Cha-n urrainn neach air bith seirbhis
a dheanamh do dhà Thighearn: oir an dara
cuid bithidh fuath aige do neach aca, agus
gràdh do 'n neach eile; no gabhaidh e le
neach aca, agus ni e tàir air an neach eile.
Cha-n urrainn sibh seirbhis a dheanamh do
Dhia agus do Mhamon.
25 Uime sin tha mise ag ràdh ribh, Na
bitheadh ro-chùram oirbh mu thimchioll
bhur beatha, ciod a dh'itheas no dh'òlas
sibh; no mu thimchioll bhur cuirp, ciod a
chuireas sibh umaibh. Nach mò a' bheatha
na 'm biadh, agus an corp na'n t-eudach?
26 Amhaircibh air eunlaith an athair: oir
cha chuir iad sìol, agus cha bhuain iad,
agus cha chruinnich iad ann an saibhlibh:
gidheadh tha bhur n-Athair nèamhaidh-sa
'g am beathachadh. Nach fearr sibhse gu
mòr na iadsan?
27 Agus cò agaibh le mòr-chùram a
dh'fheudas aon làmh-choille a chur r'a
àirde féin.
28 Agus c'ar son tha sibh ro chùramach
mu thimchioll bhur culaidh? fòghlumaibh
cionnus tha na lilighean a' fàs 's a' mhach-
air; cha saothraich iad, agus cha snìomh
iad.
29 Gidheadh tha mise ag ràdh ribh, Nach
robh Solamh féin 'n a uile ghlòir, air eud-
achadh mar aon diubh so.
30 Air an aobhar sin, ma tha Dia mar sin
a' sgeadachadh feoir na macharach, a tha
an diugh ann, agus am màireach air a
thilgeadh 's an àmhuinn, nach mò na sin *a
sgeadaicheas* e sibhse, a dhaoine air bheag
creidimh?
31 Uime sin na bithibh làn de chùram,
ag ràdh, Ciod a dh'itheas sinn? no ciod
a dh'òlas sinn? no ciod a chuireas sinn
umainn?
32 (Oir iad so uile iarraidh na Cinnich;)
oir tha fios aig bhur n-Athair nèamhaidh
gu bheil feum agaibh-sa air na nithibh so
uile.
33 Ach iarraibh air tùs rìoghachd Dhé,
agus 'fhìreantachd-san, agus cuirear na
nithean so uile ribh.
34 Uime sin na bitheadh ro-chùram oirbh
mu thimchioll an là màireach: oir bithidh
a làn de chùram air an là màireach mu
thimchioll a nithean féin: *is* leòr do'n là
'olc féin.

CAIB. VII.

1 *Tha ar Slànuidhear a' cronachadh breth ghrad,* 6 *a' toirmeasg nithean naomha 'chur 'an neo-shuim,* 7 *agus ag orduchadh urnuigh a dheanamh.* 13 *Chomhairlich e do gach neach dol a steach air an dorus chumhann.*

NA tugaibh breth, chum nach toirear
breth oirbh:
2 Oir a réir na breth a bheir sibh, bheirear
breth oirbh: agus leis an tomhas le'n tomh-
ais sibh, tomhaisear dhuibh a rìs.
3 Agus c'ar son tha thu a' faicinn an smùir-
nein a tha 'an sùil do bhràthar, ach nach
'eil thu 'toirt fainear an t-sail a tha ann do
shùil féin?
4 No cionnus a their thu ri d'bhràthair,
Fulaing dhomh an smùirnein a spìonadh
as do shùil; agus, feuch, an t-sail ann do
shùil féin?
5 A chealgair, buin air tùs an t-sail as do
shùil féin; agus an sin is léir dhuit gu
maith an smùirnein a bhuntuinn á sùil do
bhràthar.
6 Na toiribh an ni naomh do na madraibh,
agus na tilgibh bhur nèamhnuidean 'am
fianuis nam muc, air eagal gu'n saltair iad
orra le'n cosaibh, agus air pilltinn doibh
gu'n reub iad sibh féin as a chéile.
7 Iarraibh, agus bheirear dhuibh: siribh,
agus gheibh sibh: buailibh *an dorus*, agus
fosgailear dhuibh:
8 Oir gach uile neach a dh'iarras, glacaidh
e: agus ge b'e a shireas, gheibh e: agus
do'n ti a bhuaileas *an dorus*, fosgailear.
9 Oir cò an duine agaibh-sa, ma's e 's gu'n
iarr a mhac aran, a bheir clach dha?
10 Agus ma's iasg a dh'iarras e, an tabhair
e nathair dha?
11 Air an aobhar sin ma's aithne dhuibh-
sa'tha olc, tìodhlacan maithe a thabhairt
do bhur cloinn, nach mò na sin a bheir bhur
n-Athair a tha air nèamh nithean maithe
dhoibhsan a dh'iarras air *iad?*
12 Uime sin gach uile ni 'bu mhainn leibh
daoine a dheanamh dhuibh-sa, deanaibh-sa
a leithid dhoibhsan mar an ceudna: oir is
e so an lagh agus na fàidhean.
13 Imichibh a steach air an dorus chumh-
ann; oir is farsuinn an dorus, agus is
leathan an t-slighe a tha 'treòrachadh chum
sgrios, agus is lìonmhor iad a tha 'dol a
steach oirre:
14 Ach is cumhann an dorus, agus is aimh-
leathan an t-slighe a tha 'treòrachadh chum
na beatha, agus is tearc iad a tha 'g amas
oirre.
15 Coimhidibh sibh féin o na fàidhibh
bréige, a thig d'ur n-ionnsuidh ann an cul-
aidhibh chaorach, ach a tha o'n leth a stigh
'n am madaibh-alluidh.
16 Air an toraibh aithnichidh sibh iad:
an tionail daoine dearcan-fìona de dhrisibh,
no fìgisean de na foghannanaibh?
17 Agus mar sin bheir gach uile chrann

maith toradh maith: ach bheir an droch
chrann droch thoradh.
18 Cha-n fheud a' chraobh mhaith droch
thoradh a ghiulan, no an droch chraobh
toradh maith a thabhairt.
19 Gach uile chrann nach giulain toradh
maith, gearrar sìos e, agus tilgear 's an
teine e.
20 Air an aobhar sin is ann air an toraibh
a dh'aithnicheas sibh iad.
21 Cha-n e gach uile neach a their riumsa,
A Thighearn', a Thighearn', a théid a steach
do rìoghachd nèimh; ach an ti a ni toil m'
Athарsa a tha air nèamh.
22 Is iomadh iad a their rium sa 's an là ud,
A Thighearn', a Thighearn', nach d'rinn sinn
fàidheadaireachd a' d'ainm-sa? agus a'
d'ainm-sa nach do thilg sinn a mach deamh-
ain? agus a' d'ainm-sa nach d'rinn sinn
iomadh miorbhuil?
23 Agus an sin aidichidh mise gu follais-
each dhoibh, Cha b'aithne dhomh riamh
sibh: imichibh uam, a luchd-deanamh na
h-eucorach.
24 Air an aobhar sin, gach uile neach a
chluinneas na briathran so agamsa, agus a
ni iad, samhluichidh mi e ri duine glic, a
thog a thigh air carraig:
25 Agus thuirling an t-uisge, agus thàinig
na tuiltean, agus shéid na gaothan, agus
bhuail iad air an tigh sin: agus cha do
thuit e, oir bha a bhunadh suidhichte air
carraig.
26 Agus gach uile neach a chluinneas na
briathran so agamsa, agus nach coimhlion
iad, samhluichear e ri duine amaideach a
thog a thigh air a' ghaineamh:
27 Agus thuirling an t-uisge, agus thàinig
na tuiltean, agus shéid na gaothan, agus
bhuail iad air an tigh sin: agus thuit e;
agus bu mhòr a thuiteam.
28 Agus tharladh an uair a chrìochnaich
Iosa na briathran so, gu'n do ghabh am
pobull iongantas r'a theagasg-san:
29 Oir theagaisg e iad mar neach aig an
robh cumhachd, agus cha-n ann mar na
sgrìobhaichean.

CAIB. VIII.

1 *Ghlan Criosd an lobhar;* 5 *shlànuich e seirbh-
iseach a' Chaiptein-ceud*; 14 *agus màthair-
chéile Pheadair:* 23 *Chiùinich e an fhairge,*
28 *agus thilg e mach deamhain á dithis
dhaoine.*

AGUS air teachd a nuas o'n bheinn dha,
lean cuideachd mhòr e.
2 Agus, feuch, thàinig lobhar, agus rinn e
aoradh dha, ag ràdh, A Thighearna, ma's
àill leat, is comasach thu air mise a ghlan-
adh.
3 Agus shìn Iosa mach a làmh, agus bhean
e ris, ag ràdh. Is àill leam; bi thusa glan.
Agus air ball bha a luibhre air a glanadh.
4 Agus thubhairt Iosa ris, Feuch nach
innis thu do dhuine sam bith, ach imich,
taisbein thu féin do'n t-sagart, agus thoir
d'a ionnsuidh an tìodhlac a dh'àithn Maois,
mar fhianuis dhoibh.
5 Agus air dol do Iosa a steach do Chaper-
naum, thàinig d'a ionnsuidh Caiptin-ceud,
a' guidhe air,
6 Agus ag ràdh, A Thighearna, tha m'òg-
lach 'n a luidhe a stigh le pairilis, *agus* air
a phianadh gu h-anabarrach.
7 Agus thubhairt Iosa ris, Théid mise,
agus leighisidh mi e.
8 Agus air freagairt do'n Chaiptin-ceud,
thubhairt e, A Thighearna, cha-n airidh
mise air thusa a theachd a steach fo m'
chléith: ach a mhàin abair am focal, agus
slànuichear m'òglach.
9 Oir is duine mise féin a tha fo ùghdarras,
aig am bheil saighdearan fodham: agus their
mi ris an fhear so, Imich, agus imichidh e;
agus ris an fhear so eile, Thig, agus thig e:
agus ri m' sheirbhiseach, Dean so, agus ni
se e.
10 'N uair a chual' Iosa so, ghabh e iong-
antas, agus thubhairt e ris a' mhuinntir a
lean *e*, Gu fìrinneach tha mi ag ràdh ribh,
ann an Israel féin nach d'fhuair mi creidimh
co mòr as so.
11 Agus tha mi ag ràdh ribh, gu'n tig mòr-
an o'n àird an ear, agus o'n àird an iar,
agus gu'n suidh iad maille ri Abraham,
agus Isaac, agus Iacob, ann an rìoghachd
nèimh:
12 Ach gu'n tilgear clann na rìoghachd
ann an dorchadas a tha 'n leth a muigh;
bithidh an sin gul agus gìosgan fhiacal.
13 Agus thubhairt Iosa ris a' Chaiptin-
ceud, Imich romhad, agus bitheadh dhuit
a réir mar a chreid thu. Agus shlànuich-
eadh 'òglach air an uair sin féin.
14 Agus an uair a thàinig Iosa gu tigh
Pheadair, chunnaic e màthair a mhnà 'n a
luidhe, agus i ann am fiabhrus.
15 Agus bhean e r'a làimh, agus dh'fhàg
am fiabhrus i: agus dh'éirich i, agus rinn i
frithealadh dha.
16 Agus an uair a bha am feasgar air
teachd, thug iad d'a ionnsuidh mòran anns
an robh deamhain; agus thilg e na spioraid
a mach le 'fhocal, agus shlànuich e iad uile
a bha euslan:
17 A chum gu'n coimhliontadh an ni a
labhradh le Esaias am fàidh, ag ràdh,
Ghabh esan ar n-anmhuinneachdan air féin,
agus ghiùlain e ar n-euslaintean.
18 Agus an uair a chunnaic Iosa sluagh
mòr m'a thimchioll, dh'àithn e dol á sin
do'n taobh eile.
19 Agus thàinig sgrìobhaiche àraidh, agus
thubhairt e ris, A mhaighistir, leanaidh mise
thu, ge b'e taobh a théid thu.
20 Agus thubhairt Iosa ris, Tha tuill aig
na sionnaich, agus nid aig eunlaith an ath-
air; ach cha-n'eil aig mac an duine ionad
anns an cuir e a cheann foidh.

21 Agus thubhairt fear eile d'a dheisciob-
luibh ris, A Thighearna, leig dhomh-sa im-
eachd air tùs agus m' athair adhlacadh.
22 Ach thubhairt Iosa ris, Lean mise, agus
leig leis na mairbh am mairbh féin adhlac-
adh.
23 Agus air dol dhàsan a steach do luing,
lean a dheisciobuil e.
24 Agus, feuch, dh'éirich doinionn mhòr
air an fhairge, ionnus gu'n d'fholaich na
tuinn an long: ach bha esan 'n a chodal.
25 Agus thàinig a dheisciobuil d'a ionn-
suidh, agus dhùisg iad e, ag ràdh, A Thigh-
earna, teasairg sinn: tha sinn caillte.
26 Agus thubhairt e riu, C'ar son a tha
sibh fo eagal, sibhse air bheag creidimh?
An sin dh'éirich e, agus chronuich e na
gaothan agus an fhairge; agus bha ciùine
mhòr ann.
27 Ach ghabh na daoine iongantas, ag
ràdh, Ciod e 'ghnè dhuine so, gu bheil na
gaothan féin agus an fhairge ùmhal dha?
28 Agus air teachd dha do'n taobh eile,
gu tìr nan Gergeseneach, thachair dithis
dhaoine air, anns an robh deamhain, a' teachd
a mach as na h-àitibh-adhlaic, agus iad ro
gharg, ionnus nach feudadh duine sam bith
an t-slighe sin a ghabhail.
29 Agus, feuch, ghlaodh iad, ag ràdh, Ciod
e ar gnothuch-ne riut, Iosa a Mhic Dhé?
An d'thàinig thu an so g'ar pianadh roimh
an àm?
30 Agus bha treud mhòr mhuc 'am fad
uatha, ag ionaltradh.
31 Agus dh'iarr na deamhain a dh'ath-
chuinge airsan, ag ràdh, Ma thilgeas tu mach
sinn, leig dhuinn dol 's an treud mhuc ud.
32 Agus thubhairt e riu, Imichibh. Agus
air dol a mach dhoibh, chaidh iad anns an
treud mhuc: agus, feuch, ruith an treud
mhuc uile gu dian sìos air ionad corrach,
do'n chuan; agus chailleadh 's na h-uisg-
eachaibh iad.
33 Agus theich na buachaillean, agus
chaidh iad do'n bhaile, agus dh'innis iad na
nithean so uile, agus na thachair dhoibh-
san anns an robh na deamhain.
34 Agus, feuch, chaidh am baile uile a
mach a choinneachadh Iosa; agus an uair
a chunnaic iad e, ghuidh iad air imeachd
as an crìochaibh-san.

CAIB. IX.

1 *An déigh do Chriosd neach air an robh am pairilis a leigheas,* 9 *ghairm e Mata o bhòrd na cìse;* 10 *dh'ith e maille ri cìs-mhaoir agus ri peacaich;* 20 *shlànuich e bean air an robh dortadh fola;* 32 *agus duine balbh anns an robh deamhan.*

AGUS air dol 'an luing dha, chaidh e
thar *an uisge,* agus thàinig e d'a bhaile
féin.
2 Agus, feuch, thug iad d'a ionnsuidh
duine air an robh am pairilis, 'n a luidhe
air leabaidh: agus an uair a chunnaic Iosa
an creidimh, thubhairt e ri fear na pairilis,
Bitheadh deadh mhisneach agad, a mhic,
tha do pheacaidhean air am maitheadh
dhuit.
3 Agus, feuch, thubhairt dream àraidh de
na sgrìobhaichibh annta féin, Tha am fear
so a' labhairt toibheim.
4 Agus air do Iosa an smuaintean fhaicinn,
thubhairt e, C'ar son tha sibh a' smuain-
eachadh uilc ann bhur cridheachaibh?
5 Oir cia a's usadh a ràdh, Tha do pheac-
aidhean air am maitheadh dhuit? no a ràdh,
Eirich agus imich?
6 Ach a chum gu'm bi fios agaibh gu bheil
cumhachd aig Mac an duine peacaidhean a
mhaitheadh air an talamh, (thubhairt e an
sin ri fear na pairilis,) Eirich, tog do leab-
adh, agus imich do d' thigh.
7 Agus dh'éirich e, agus chaidh e d'a thigh
féin.
8 Ach an uair a chunnaic am pobull *so,*
ghabh iad iongantas, agus thug iad glòir do
Dhia, a thug a leithid so a chumhachd do
dhaoinibh.
9 Agus ag dol do Iosa as an àite sin, chunn-
aic e duine 'n a shuidhe aig bòrd na cìse,
d'am b'ainm Mata; agus thubhairt e ris,
Lean mise. Agus dh'éirich e, agus lean
se e.
10 Agus tharladh, air suidhe do Iosa aig
biadh 's an tigh, feuch, thàinig mòran chìs-
mhaor agus pheacach, agus shuidh iad sìos
maille ris-san agus r'a dheisciobluibh.
11 Agus an uair a chunnaic na Phairisich
so, thubhairt iad r'a dheisciobluibh, C'ar
son a dh'itheas bhur maighstir-sa maille ri
cìs-mhaoir agus ri peacaich?
12 Ach an uair a chual' Iosa *so,* thubhairt
e riu, Cha-n ann aig a' mhuinntir a tha slàn
tha feum air an léigh, ach aig a' mhuinntir a
tha euslan.
13 Ach imichibh agus fòghlumaibh ciod
a's ciall da so, Tròcair is àill leam, agus
cha-n ìobairt: oir cha d'thàinig mise a
ghairm nam fìreanach, ach nam peacach
chum aithreachais.
14 An sin thàinig deisciobuil Eoin d'a
ionnsuidh, ag ràdh, C'ar son a tha sinne
agus na Phairisich a' trasgadh gu minic, ach
ni 'm bheil do dheisciobuil-sa a' trasgadh?
15 Agus thubhairt Iosa riu, Am feud clann
seòmair an fhir-nuadh-phòsda 'bhi brònach,
am feadh a bhitheas am fear-nuadh-pòsda
maille riu? Ach thig na làithean anns an
toirear am fear nuadh-pòsda uatha, agus an
sin ni iad trasgadh.
16 Cha chuir duine sam bith mìr de eudach
nuadh air seann eudach: oir buinidh an ni
a chuireadh g'a lìonadh suas as an eudach,
agus nithear an reubadh ni's miosa.
17 Cha mhò a chuireas daoine fìon nuadh
ann an seann searragaibh: no brisear na
searragan, agus dòirtear am fìon, agus caill-
ear na searragan: ach cuiridh iad fìon nuadh

ann an searragaibh nuadha, agus bithidh
iad araon tèaruinte.
18 'N uair a bha e a' labhairt nan nithean
so riu, feuch, thàinig uachdaran àraidh,
agus thug e aoradh dha, ag ràdh, Fhuair
mo nighean bàs air ball: ach thig-sa agus
cuir do làmh oirre, agus bithidh i beò.
19 Agus dh'éirich Iosa, agus lean e féin
agus a dheisciobuil e.
20 (Agus, feuch, thàinig bean, air an
robh dòrtadh fola ré dhà bhliadhna dheug,
air a chùlaobh, agus bhean i ri iomall
'eudaich:
21 Oir thubhairt i innte féin, Ma bheanas
mi ach ri 'eudach, bithidh mi slàn.
22 Ach air tionndadh do Iosa mu'n cuairt,
chunnaic e i, agus thubhairt e, A nighean,
bitheadh deadh mhisneach agad; shlànuich
do chreidimh thu. Agus bha a' bhean slàn
o'n uair sin.)
23 Agus an uair a thàinig Iosa gu tigh
an uachdarain, agus a chunnaic e an luchd-
ciùil, agus a' chuideachd a' deanamh toirm
bhròin,
24 Thubhairt e riu, Imichibh roimhibh,
oir cha-n'eil an nigheanag marbh ach 'n a
codal. Agus rinn iad gàire fochaid ris.
25 Ach an uair a chuireadh a' chuideachd
a mach, chaidh e a steach, agus rug e air
làimh oirre, agus dh'éirich an nigheanag.
26 Agus chaidh iomradh sin a mach air
feadh na tìre sin uile.
27 Agus an uair a dh'imich Iosa as a sin,
lean dithis dhall e, ag éigheach, agus ag
ràdh, A Mhic Dhaibhidh, dean tròcair
oirnne.
28 Agus an uair a thàinig e steach do'n
tigh, thàinig na doill d'a ionnsuidh: agus
thubhairt Iosa riu, Am bheil sibh a' creid-
sinn gur comasach mise so a dheanamh?
Thubhairt iad ris, Tha, a Thighearna.
29 An sin bhean e r'an sùilibh, ag ràdh,
Bitheadh e dhuibh a réir bhur creidimh.
30 Agus dh'fhosgladh an sùilean, agus
bhagair Iosa gu geur orra, ag ràdh, Faicibh
nach faigh neach air bith fios air so:
31 Ach an uair a dh'imich iad a mach,
sgaoil iad a chliù air feadh na dùthcha sin
uile.
32 Agus ag dol dhoibhsan a mach feuch,
thug iad d'a ionnsuidh duine balbh anns an
robh deamhan.
33 Agus an déigh do'n deamhan a bhi air
a thilgeadh a mach, labhair am balbhan:
agus ghabh an sluagh iongantas, ag ràdh,
Cha-n fhacas a leithid so ann an Israel
riamh.
34 Ach thubhairt na Phairisich, Troimh
phrionnsa nan deamhan tha e a' tilgeadh a
mach dheamhan.
35 Agus ghabh Iosa mu chuairt nan uile
chaithrichean agus bhailtean, a' teagasg
'n an sionagogaibh, agus a' searmonachadh
soisgeil na rìoghachd, agus a' slànuchadh
gach uile euslaint agus eucail am measg a'
phobuill.
36 Ach an uair a chunnaic e an sluagh,
ghabh e truas diubh, air son gu'n robh iad
air fannachadh, agus air an sgapadh o
'chéile, mar chaoraich aig nach 'eil buach-
aill.
37 An sin thubhairt e r'a dheisciobluibh,
Gu deimhin is mòr am fogharadh, ach is
tearc an luchd-oibre.
38 Uime sin guidhibh-sa air Tighearn an
fhogharaidh, luchd-oibre 'chur a mach chum
'fhogharaidh féin.

CAIB. X.

1 *Chuir Criosd a mach a dhà Abstol deug, agus thug e cumhachd dhoibh mìorbhuilean a dheanamh:* 5 *theagaisg e iad:* 16 *thug e misneach dhoibh an aghaidh geur-leanmhuinn,* 40 *agus gheall e beannachadh do'n dream a ghabhadh riu.*

AGUS air gairm a dhà dheisciobul deug
d'a ionnsuidh, thug e cumhachd dhoibh
an aghaidh nan spiorad neòghlan, gu'n
tilgeadh a mach, agus a shlànuchadh gach
gnè euslaint, agus gach gnè eucail.
2 Agus is iad so ainmean an dà Abstol
deug; an ceud *fhear*, Simon d'an goirear
Peadar, agus Aindreas a bhràthair, Seumas
mac Shebede, agus Eoin a bhràthair;
3 Philip agus Bartolomeu, Tomas, agus
Mata an cìs-mhaor, Seumas mac Alpheuis,
agus Lebeus d'an co-ainm Tadeus;
4 Simon an Canaanach, agus Iudas Isca-
riot, an neach fòs a bhrath esan.
5 Chuir Iosa an dà fhear dheug so a mach,
a' tabhairt àithne dhoibh, ag ràdh, Na
gabhaibh gu slighe nan Cinneach, agus na
rachaibh a steach do *aon* bhaile a bhuineas
do na Samaritanaich:
6 Ach gu ma fearr leibh dol a dh'ionnsuidh
chaorach chaillte tighe Israeil.
7 Agus air imeachd dhuibh, searmon-
aichibh, ag ràdh, Tha rìoghachd nèimh am
fagus.
8 Leighisibh an dream a tha tinn, glanaibh
na lobhair, dùisgibh na mairbh, tilgibh a
mach na deamhain: a nasgaidh fhuair sibh,
a nasgaidh thugaibh seachad.
9 Na solairibh òr, no airgiod, no umha ann
bhur sporanaibh;
10 No màla chum bhur turuis, no dà chòta,
no brògan, no bataichean: (oir is airidh am
fear-oibre air a lòn.)
11 Agus ge b'e air bith caithir no baile
d'an téid sibh a steach, feòraichibh cò a tha
'n a dheadh airidh innte; agus fanaibh an
sin gus am fàg sibh an t-àite sin.
12 Agus an uair a thig sibh steach do
thigh, beannaichibh dha.
13 Agus ma's airidh an tigh sin, thigeadh
bhur sìth air; ach mur airidh, pillcadh
bhur sìth do bhur n-ionnsuidh féin a rìs.
14 Agus ge b'e neach nach gabh ribh, agus
nach éisd ri 'ur briathraibh; air dol a mach

as an tigh, no as a' bhaile sin dhuibh, crath-
aibh dhibh duslach bhur cos.
15 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, gur
so-iomchaire a bhitheas staid fearainn
Shodoim agus Ghomorah ann an là a'
bhreitheanais, na staid a' bhaile sin.
16 Feuch, cuiream-sa sibhse mach mar
chaoraich am measg mhadadh-alluidh: air
an aobhar sin bithibh-sa glic mar na
nathraichean, agus neò-chronail mar na
columain.
17 Ach bithibh air bhur faicill o dhaoin-
ibh; oir bheir iad 'an làimh sibh do chomh-
airlibh, agus sgiùrsaidh iad sibh 'n an sion-
agogaibh:
18 Agus bheirear sibh an làthair uach-
daran agus rìghrean air mo sgàth-sa, mar
fhianuis dhoibh-san agus do na Cinnich.
19 Ach an uair a bheir iad 'an làimh sibh,
na biodh e 'n a ro-chàs oirbh cionnus no
ciod a labhras sibh; oir bheirear dhuibh
's an uair sin féin an ni a labhras sibh.
20 Oir cha sibhse a labhras, ach Spiorad
bhur n-Athar féin a labhras annaibh.
21 Agus bheir am bràthair a bhràthair
féin suas chum bàis, agus an t-athair am
mac; agus éiridh a' chlann an aghaidh am
pàrantan, agus bheir iad fainear gu'n cuir-
ear gu bàs iad.
22 Agus bithidh fuath aig na h-uile dhaoin-
ibh dhuibh air son m'ainme-sa: ach ge
b'e 'bhuanaicheas gus a' chrìoch, is e so a
thèarnar.
23 Agus an uair a ni iad geur-leanmhuinn
oirbh 's a' bhaile so, teichibh gu baile eile;
oir gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Nach
imich sibh air feadh bhailtean Israeil mu'n
tig Mac an duine.
24 Cha-n'eil an deisciobul os ceann a
mhaighstir, no an seirbhiseach os ceann a
thighearna.
25 Is leòr do'n deisciobul a bhi mar a
mhaighstir, agus do'n t-seirbhiseach *a bhi*
mar a thighearn: ma ghoir iad Beelsebub
de fhear an tighe, nach mò na sin *a ghoir-
eas iad e* d'a mhuinntir?
26 Uime sin na bitheadh eagal oirbh
rompa: oir cha-n'eil ni sam bith folaichte,
nach foillsichear; agus 'an cleith, nach
deanar aithnichte.
27 An ni a dh'innseas mise dhuibh 's an
dorchadas, labhraibh e 's an t-solus; agus
an ni a chluinneas sibh 's a' chluais, sear-
monaichibh e air mullach nan tighean.
28 Agus na bitheadh eagal na muinntir
sin oirbh a mharbhas an corp, ach aig nach
'eil comas an t-anam a mharbhadh: ach gu
ma mò bhitheas eagal an Ti sin oirbh, a's
urrainn an corp agus an t-anam a mhillcadh
araon ann an ifrinn.
29 Nach 'eil dà ghealbhonn air an reic air
fheoirling? agus cha tuit a h-aon diubh
air an talamh as eugmhais *freasdail* bhur
n-Athar-sa.
30 Ach tha eadhon fuilteinean bhur cinn
uile air an àireamh.
31 Air an aobhar sin na bitheadh eagal
oirbh, is fearr sibhse na mòran ghealbhonn.
32 Uime sin ge b'e 'dh'aidicheas mise 'am
fianuis dhaoine, aidichidh mise esan mar
an ceudna 'am fianuis m'Athar a tha air
nèamh.
33 Ach ge b'e 'dh'àicheadhas mise 'am
fianuis dhaoine, àicheadhaidh mise esan 'am
fianuis m'Athar a tha air nèamh.
34 Na measaibh gu'n d'thàinig mise a chur
sìthe air an talamh: cha-n ann a chur sìthe
a thàinig mi, ach *a chur* claidheimh;
35 Oir thàinig mi a chur duine an aghaidh
'athar, agus na nighinn an aghaidh a màthar,
agus bean a' mhic an aghaidh a màthar-
chéile.
36 Agus is iad muinntir a theaghlaich féin
a bhitheas 'n an naimhdean do dhuine.
37 An ti a ghràdhaicheas athair no màth-
air ni's mò na mise, cha-n airidh orm e:
agus an ti a ghràdhaicheas mac no nighean
os mo cheann-sa, cha-n airidh orm e:
38 Agus an ti nach glac a chrann-ceusaidh,
agus nach lean mise, cha-n airidh orm e.
39 An ti a gheibh 'anam, caillidh se e: ach
an ti a chailleas 'anam air mo shonsa,
gheibh se e.
40 An ti a ghabhas ribhse, gabhaidh e
riumsa; agus an ti a ghabhas riumsa, gabh-
aidh e ris an ti a chuir uaith mi.
41 An ti a ghabhas ri fàidh ann an ainm
fàidh, gheibh e duais fàidh; agus an ti a
ghabhas ri fìrean ann an ainm fìrein, gheibh
e duais fìrein.
42 Agus ge b'e 'bheir cupan a dh'uisge
fuar a mhàin r'a òl do aon neach de 'n
fheadhain bheaga so, ann an ainm deis-
ciobuil, gu deimhin tha mi ag ràdh ribh,
nach caill e air chor sam bith a dhuais.

CAIB. XI.

1 *Chuir Eoin a dheisciobuil a dh'ionnsuidh Chriosd.* 7 *Fianuis Chriosd mu thimchioll Eoin.* 18 *Barail an t-sluaigh mu thimchioll Eoin agus mu thimchioll Chriosd.* 20 *Chronuich Criosd muinntir Bhetsaida, &c.* 28 *A ghairm thròcaireach do'n t-sluagh a tha fo throm uallach.*

AGUS tharladh, an uair a chrìochnaich
Iosa àitheantan a thabhairt d'a dhà
dheisciobul deug, gu'n d'imich e as a sin a
theagasg agus a shearmonachadh 'n am
bailtibh.
2 A nis an uair a chual' Eoin 's a' phrìosan
gnìomharan Chriosd, chuir e dithis d'a
dheisciobluibh *d'a ionnsuidh,*
3 Agus thubhairt e ris, An tusa an ti ud
a bha ri teachd, no am bi sùil againn ri
neach eile.
4 Fhreagair Iosa agus thubhairt e riu,
Imichibh agus innsibh do Eoin na nithean
a tha sibh a' cluinntinn agus a' faicinn:
5 Tha na doill a' faotainn an radhairc,

agus na bacaich ag imeachd, tha na lobhair
air an glanadh, agus na bothair a' cluinn-
tinn, tha na mairbh air an dùsgadh, agus
an soisgeul air a shearmonachadh do na
bochdan.
6 Agus is beannaichte an ti nach faigh
oilbhcum annam-sa.
7 Agus air imeachd dhoibhsan air falbh,
thòisich Iosa air labhairt ris an t-sluagh mu
thimchioll Eoin, *ag ràdh*, Ciod e an ni a
chaidh sibh a mach do'n fhàsach a dh'fhaic-
inn? an i cuilc air a crathadh le gaoith?
8 Ach ciod e an ni a chaidh sibh a mach a
dh'fhaicinn? *an* e duine air a sgeadachadh
ann an eudach mìn? feuch, a' mhuinntir a
chaitheas eudach mìn, is ann an tighibh nan
rìghrean a tha iad.
9 Ach ciod e an ni a chaidh sibh a mach a
dh'fhaicinn? *An* e fàidh? seadh, tha mi ag
ràdh ribh, agus ni's mò na fàidh.
10 Oir is e so an ti mu'm bheil e sgrìobhta,
Feuch, cuiream-sa mo theachdair roimh
do ghnùis, a dh'ulluicheas do shlighe
romhad.
11 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, 'n am
measg-san a rugadh le mnàibh, nach d'éirich
neach a's mò na Eoin Baistidh: gidheadh,
an ti sin a's lugha ann an rìoghachd nèimh,
is mò e na esan.
12 Agus o làithibh Eoin Baistidh gus a
nis, tha rìoghachd nèimh a' fulang ainneirt,
agus luchd na h-ainneirt 'g a glacadh le
làmhachas-làidir.
13 Oir rinn na fàidhean uile, agus an lagh
fàidheadaireachd gu *àm* Eoin.
14 Agus ma's toil leibh a ghabhail, is e so
Elias a bha ri teachd.
15 Ge b'e aig am bheil cluasan chum éisd-
eachd, éisdeadh e.
16 Ach co ris a shamhluicheas mise an
ginealach so? Is cosmhuil e ri cloinn a
shuidheas anns a' mhargadh, agus ag éigh-
each r'an companaich,
17 Agus ag ràdh, Rinn sinne pìobair-
eachd dhuibhse, ach cha d'rinn sibhse
dannsa: rinn sinne tuireadh dhuibhse, ach
cha d'rinn sibhse gul.
18 Oir thàinig Eoin cha-n ann ag itheadh
no ag òl, agus tha iad ag ràdh, Tha deamhan
aige.
19 Thàinig Mac an duine ag itheadh agus
ag òl, agus tha iad ag ràdh, Feuch, duine
geòcach agus pòiteir fìona, caraid chìs-
mhaor agus pheacach: ach tha gliocas air a
fìreanachadh le a cloinn.
20 An sin thòisich e air achmhasan a thabh-
airt do na bailtibh anns am mò a rinn-
eadh d'a oibribh cumhachdach, air son nach
d'rinn iad aithreachas.
21 Is an-aoibhinn duit, a Chorasin; is an-
aoibhinn duit, a Bhetsaida: oir nam bitheadh
na h-oibre cumhachdach a rinneadh ann-
aibh-sa, air an deanamh ann an Tirus agus
ann an Sidon, is fada o'n a dheanadh iad
aithreachas ann an sac-eudach agus 'an
luaithre.
22 Ach tha mi ag ràdh ribh, Gu'm bi staid
Thiruis agus Shidoin ni's so-iomchaire ann
an là a' bhreitheanais, na bhitheas bhur
staid-sa.
23 Agus thusa, a Chapernaum, a tha air
do thogail suas gu nèamh, tilgear sìos gu
h-ifrinn thu: oir nam bitheadh na h-oibre
cumhachdach a rinneadh annad-sa, air an
deanamh ann an Sodom, dh'fhanadh e *gun
a sgrios* gus an diugh.
24 Ach tha mi ag ràdh ribh, gur so-iom-
chaire a bhitheas e do fhearann Shodoim
ann an là a' bhreitheanais, na dhuitse.
25 Anns an àm sin fhreagair Iosa agus
thubhairt e, Tha mi a' toirt buidheachais
dhuit, O Athair, Thighearna nèimh agus na
talmhainn, air son gu 'n d'fholuich thu na
nithean so o dhaoinibh eagnuidh agus tuig-
seach, agus gu'n d'fhoillsich thu iad do
leanabaibh.
26 Seadh, Athair, do bhrìgh gu'm b'ann
mar sin a bha do dheadh thoil-sa.
27 Tha na h-uile nithean air an tabhairt
thairis dhomhsa o m'Athair: agus cha-n
aithne do neach air bith am Mac, ach do'n
Athair: ni mò is aithne do neach air bith
an t-Athair, ach do'n Mhac, agus do gach
aon d'an àill leis a' Mhac 'fhoillseachadh.
28 Thigibh a m'ionnsuidh-sa, sibhse uile
a tha ri saothair, agus fo throm uallach, agus
bheir mise suaimhneas dhuibh.
29 Gabhaibh mo chuing oirbh, agus fògh-
lumaibh uam, oir tha mise macanta agus
iriosal ann an cridhe: agus gheibh sibh fois
do bhur n-anamaibh.
30 Oir tha mo chuing-sa so-iomchar, agus
tha m'uallach eutrom.

CAIB. XII.

1 *Chronuich Criosd doille nam Phairiseach mu thimchioll brisidh na sàbaid*, 3 *le sgriobtuir-ibh*, 11 *le reuson*, 13 *agus le mìorbhuil.* 22 *Shlànuich e an duine dall agus balbh anns an robh deamhan.* 31 *Cha mhaithear toibheum an aghaidh an Spioraid naoimh.*

CHAIDH Iosa 's an àm sin air là na
sàbaid troimh na h-achaibh arbhair,
agus bha ocras air a dheisciobuil, agus
thòisich iad air diasan arbhair a bhuain,
agus itheadh.
2 Ach an uair a chunnaic na Phairisich
so, thubhairt iad ris, Feuch, tha do dheis-
ciobuil a' deanamh an ni nach còir a dhean-
amh air là na sàbaid.
3 Agus thubhairt esan riu, Nach do leugh
sibh ciod a rinn Daibhidh an uair a bha
ocras air féin, agus air a' mhuinntir a bha
maille ris;
4 Cionnus a chaidh e steach do thigh Dhé,
agus a dh'ith e aran na fianuis, nach robh
ceaduichte dha féin itheadh, no dhoibhsan
a bha maille ris, ach do na sagartaibh a
mhàin?

5 No nach do leugh sibh 's an lagh, gu
bheil na sagartan anns an teampull air
làithibh na sàbaid a' briseadh na sàbaid,
agus iad neò-chiontach?
6 Ach tha mise ag ràdh ribh, gu'm bheil
's an ionad so neach a's mò na'n teampull.
7 Agus nam bitheadh fhios agaibh ciod a's
ciall da so, Tròcair is àill leam agus cha-n
ìobairt, cha dìteadh sibh an dream a tha
neò-chiontach.
8 Oir is e Mac an duine Tighearn na sà-
baid.
9 Agus air dha imeachd as a sin, chaidh e
steach d'an sionagog;
10 Agus, feuch, bha duine ann, aig an robh
làmh sheargta: agus dh'fheòraich iad dheth,
ag ràdh, Am bheil e ceaduichte leigheas a
dheanamh air làithibh na sàbaid? chum
gu'm bitheadh cùis dhìtidh aca 'n a aghaidh.
11 Agus thubhairt esan riu, Cò an duine
dhibh-se, aig am bi aon chaora, agus ma
thuiteas i ann an slochd air là na sàbaid,
nach beir e oirre, agus nach tog e nìos i?
12 Nach mòr ma ta is fearr duine na caora?
Uime sin tha e ceaduichte maith a dhean-
amh air làithibh na sàbaid.
13 An sin thubhairt e ris an duine, Sìn a
mach do làmh: agus shìn e mach i; agus
bha i air a h-aiseag slàn, mar an *làmh*
eile.
14 Ach chaidh na Phairisich a mach, agus
chum iad comhairle 'n a aghaidh, cionnus a
dh'fheudadh iad a mhilleadh.
15 Ach an uair a thuig Iosa *so*, dh'imich e
as a sin: agus lean slòigh mhòr' e, agus
leighis e iad uile.
16 Agus thug e sparradh dhoibh chum
nach deanadh iad aithnichte e:
17 A chum gu'n coimhliontadh an ni a
labhradh le Esaias am fàidh, ag ràdh,
18 Feuch, mo sheirbhiseach féin a thagh
mi; m'aon gràdhach anns am bheil tlachd
aig m'anam: cuiridh mi mo Spiorad féin
air, agus nochdaidh e breitheanas do na
Cinnich.
19 Cha dean e strì, agus cha ghlaodh e;
ni mò a chluinneas neach air bith a ghuth
air na sràidibh.
20 Cha bhris e a' chuilc bhrùite, agus cha
mhùch e an lìon as am bi deatach, gus an
tabhair e mach breitheanas chum buaidh.
21 Agus is ann á ainm-san a bhitheas muin-
ighinn aig na Cinnich.
22 An sin thugadh d'a ionnsuidh duine
anns an robh deamhan, dall agus balbh:
agus shlànuich se e, ionnus gu'n do labh-
air am balbhan agus gu'n robh an dall a'
faicinn.
23 Agus ghabh am pobull uile iongantas,
agus thubhairt iad, An e so Mac Dhaibhidh?
24 Ach an uair a chuala na Phairisich *so*,
thubhairt iad, Cha-n'eil *am fear* so a'
tilgeadh a mach dheamhan, ach troimh
Bheolsebub prionnsa nan deamhan.
25 Agus thuig Iosa an smuaintean, agus
thubhairt e riu, Gach rìoghachd a tha
roinnte 'n a h-aghaidh féin, nithear 'n a
fàsach i; agus gach uile bhaile no tigh a
tha roinnte 'n a aghaidh féin, cha seas e.
26 Agus ma thilgeas Sàtan a mach Sàtan,
tha e roinnte 'n a aghaidh féin; air an aobhar
sin cionnus a sheasas a rìoghachd?
27 Agus ma tha mise troimh Bheelsebub
a' tilgeadh a mach dheamhan cò troimh
am bheil bhur clann-sa 'g an tilgeadh a
mach? Uime sin bithidh iad 'n am breith-
eamhnau oirbh:
28 Ach ma's ann le Spiorad Dhé a tha mise
a' tilgeadh a mach dheamhan, thàinig rìogh-
achd Dhé do bhur n-ionnsuidh-sa.
29 No cionnus is urrainn neach dol do
thigh duine làidir, agus airneis a thighe a
chreachadh, mur ceangail e air tùs an duine
làidir? agus an sin creachaidh e a thigh.
30 An ti nach 'eil leam, tha e a' m'
aghaidh; agus an ti nach cruinnich leam,
sgapaidh e.
31 Air an aobhar sin tha mi ag ràdh ribh,
Gu'm maithear gach peacadh agus gach
toibheum do dhaoinibh: gidheadh cha
mhaithear toibheum *an aghaidh* an Spioraid
Naoimh do dhaoinibh.
32 Agus ge b'e neach a labhras focal an
aghaidh Mhic an duine, maithear dha e:
ach ge b'e neach a labhras an aghaidh an
Spioraid Naoimh, cha mhaithear dha e, anns
an t-saoghal so, no anns an t-saoghal a tha
ri teachd.
33 An dara cuid deanaibh a' chraobh
maith, agus a toradh maith; no deanaibh a'
chraobh truaillidh, agus a toradh truaillidh:
oir is ann air a toradh a dh'aithnichear a'
chraobh.
34 A shliochd nan nathraichean nimhe,
cionnus a dh'fheudas sibh nithean maithe
a labhairt, o tha sibh féin olc? oir is ann á
pailteas a' chridhe a labhras am beul.
35 Bheir duine maith a mach nithean
maithe á deadh ionmhas a chridhe: agus
bheir an droch dhuine mach droch nithean
as a dhroch ionmhas.
36 Ach tha mi ag ràdh ribh, Gu'n toir
daoine cunntas ann an là a' bhreitheanais
air son gach focail dhìomhain a labhras
iad.
37 Oir is ann le d'fhoclaibh a shaorar thu,
agus is ann le d'fhoclaibh a dhìtear thu.
38 An sin fhreagair dream àraidh de na
sgrìobhaichean agus de na Phairisich, ag
ràdh, A mhaighstir, bu mhiann leinn comh-
ara fhaicinn uait.
39 Ach fhreagair esan agus thubhairt o
riu, Tha ginealach olc agus adhaltrannach
ag iarraidh comhara, agus cha toirear comh-
ara dhoibh, ach comhar' an fhàidh Ionais.
40 Oir mar a bha Ionas 'am broinn na
muice-mara tri làithean agus tri oidhchean;
is ann mar sin a bhitheas Mac an duine ann

an cridhe na talmhainn tri làithean agus tri oidhchean.

41 Eiridh muinntir Ninebheh 's a' bhreitheanas maille ris a' ghinealach so, agus dìtidh iad e; oir rinn iad aithreachas aig searmoin Ionais; agus, feuch, *tha* ni's mò na Ionas an so.

42 Eiridh ban-righinn na h-àirde deas 's a' bhreitheanas maille ris a' ghinealach so, agus dìtidh i e: oir thàinig i o na h-àitibh a's iomallaiche de'n talamh a dh'éisdeachd gliocais Sholaimh; agus, feuch, *tha* ni's mò na Solamh an so.

43 An déigh do'n spiorad neòghlan dol a mach á duine, imichidh e troimh ionadaibh tiorma, ag iarraidh fois, agus cha-n fhaigh e.

44 An sin their e, Pillidh mi do m' thigh as an d'thàinig mi; agus air teachd dha, gheibh e falamh, sguabta, agus deadhmhaiseach *e*.

45 Imichidh e an sin, agus bheir e leis seachd spioraid eile a's miosa na e féin, agus théid iad a steach agus gabhaidh iad còmhnuidh an sin: agus bithidh cor deireannach an duine sin ni's miosa na a cheud chor. Is ann cadhon mar sin a thachaireas do'n ghinealach aingidh so.

46 Agus air dha bhi fathast a' labhairt ris a' phobull, feuch, sheas a mhàthair agus a bhràithrean a muigh, ag iarraidh labhairt ris.

47 An sin thubhairt neach éigin ris, Feuch, tha do mhàthair, agus do bhràithrean 'n an seasamh a muigh, ag iarraidh labhairt riut.

48 Ach fhreagair esan agus thubhairt e ris an ti a dh'innis *so* dha, Cò i mo mhàthair? agus cò iad mo bhràithrean?

49 Agus air sìneadh a làimhe chum a dheisciobul, thubhairt e, Feuch mo mhàthair, agus mo bhràithrean!

50 Oir ge b'e neach a ni toil m' Athar-sa a tha air nèamh, is e siu féin mo bhràthair, agus mo phiuthar, agus mo mhàthair.

CAIB. XIII.

1 *Cosamhlachd an t-sìoladair agus an t-sìl.* 18 *air eadar-mhìneachadh.* 24 *Cosamhlachd a' chogaill;* 31 *an t-sìl mhustaird;* 33 *na taibhìn;* 44 *an ionmhais fholaichte;* 45 *agus na nèamhnuid.* 54 *Rinn muinntir a dhùthcha tàir air Criosd.*

AIR an là sin féin chaidh Iosa mach as an tigh, agus shuidh e ri taobh na fairge.

2 Agus chruinnich sluagh mòr d'a ionnsuidh, air chor as air dol a steach do luing dha, gu'n do shuidh e; agus sheas an sluagh uile air an tràigh.

3 Agus labhair e mòran de nithean riu ann an cosamhlachdaibh, ag ràdh, Feuch, chaidh sìoladair a mach a chur *sìl*.

4 Agus ag cur *an t-sìl* da, thuit cuid dheth ri taobh an rathaid; agus thàinig na h-eunlaith agus dh'ith iad e.

5 Thuit cuid air ionadaibh creagach, far nach robh mòran talmhainn aige; agus air ball dh'fhàs e suas, a chionn nach robh doimhneachd talmhainn aige.

6 Ach air éirigh do'n ghréin dhothadh e; agus a chionn nach robh freumh aige, shearg e as.

7 Agus thuit cuid am measg droighinn: agus dh'fhàs an droighionn suas, agus mhùch se e,

8 Ach thuit cuid eile ann am fearann maith, agus thug e toradh a mach, cuid a cheud uiread, cuid a thri fichead, cuid a dheich thar fhichead uiread *'s a chuireadh.*

9 Ge b'e neach aig am bheil cluasan chum éisdeachd, éisdeadh e.

10 Agus thàinig na deisciobuil, agus thubhairt iad ris, C'ar son a tha thu a' labhairt riu ann an cosamhlachdaibh?

11 Fhreagair esan agus thubhairt e riu, Do bhrìgh gu'n d'thugadh dhuibh-sa eòlas a bhi agaibh air rùn dìomhair rìoghachd nèimh, ach dhoibhsan cha-n'eil so air a thoirt.

12 Oir ge b'e neach aig am bheil, dhàsan bheirear, agus bithidh aige an tuilleadh pailteis: ach ge b'e neach aig nach 'eil, uaithesan bheirear eadhon an ni a tha aige.

13 Uime sin tha mise a' labhairt riu ann an cosamhlachdaibh, do bhrìgh air dhoibh sealltuinn nach faic iad, agus éisdeachd nach cluinn iad, agus nach tuig iad.

14 Agus annta-san tha faidheadaireachd Esaiais air a coimhlionadh, a tha 'g ràdh, Le h-éisdeachd cluinnidh sibh, agus cha tuig sibh; agus le h-amharc chi sibh, agus cha-n aithnich sibh.

15 Oir tha cridhe a' phobuill so air fàs reamhar, agus an cluasan mall chum éisdeachd, agus dhruid iad an sùilean; air eagal uair air bith gu'm faiceadh iad le'n sùilibh, agus gu'n cluinneadh iad le'n cluasaibh, agus gu'n tuigeadh iad le'n cridhe, agus gu'm biodh iad air an iompachadh, agus gu'n slànuichinn-sa iad.

16 Ach is beannaichte bhur sùilean-sa, oir tha iad a' faicinn; agus bhur cluasan, oir tha iad a' cluinntinn.

17 Oir tha mi ag ràdh ribh gu fìrinneach, Gu'm b'iomadh fàidh, agus fìrean leis am bu mhiann na nithean so fhaicinn a tha sibhse a' faicinn, agus nach fac' *iad:* agus na nithean so chluinntinn a tha sibhse a' cluinntinn, agus nach cual iad.

18 Eisdibh air an aobhar sin ri cosamhlachd an t-sìoladair.

19 An uair a chluinneas neach air bith focal na rìoghachd, agus nach toir e fainear e, thig an droch *spiorad*, agus bheir e air falbh an ni a chuireadh 'n a chridhe: is e so esan anns an do chuireadh an sìol ri taobh an rathaid.

20 Ach esan a fhuair sìol ann an àitibh

creagach, is e so an ti a chluinneas am focal,
agus a ghabhas e air ball le gairdeachas;
21 Gidheadh cha-n'eil freumh aige ann féin,
ach fanaidh e ré tamuill: agus an uair a
thig trioblaid no geur-leanmhuinn air son
an fhocail, air ball gheibh e oilbheum.
22 Esan mar an ceudna a ghabh sìol am
measg an droighinn, is e so an ti a tha
'cluinntinn an fhocail; agus tha ro-chùram
an t-saoghail so, agus mealltaireachd beart-
ais a' mùchadh an fhocail, agus bithidh e
gun toradh.
23 Ach an ti ud a ghabh sìol ann an deadh
fhearann, is e sin an neach a tha 'cluinntinn
an fhocail, agus 'g a thoirt fainear; neach
mar an ceudna 'tha 'giùlan toraidh, agus a
tha 'toirt a mach cuid a cheud uiread, cuid
a thri fichead, agus cuid eile a dheich thar
fhichead uiread *'s a chuireadh.*
24 Chuir e cosamhlachd eile mach dhoibh,
ag ràdh, Is cosmhuil rìoghachd nèimh ri
duine a chuir sìol maith 'n a fhearann:
25 Agus an uair a bha daoine 'n an codal,
thàinig a nàmhaid agus chuir e cogal am
measg a' chruithneachd, agus dh'imich e
roimhe.
26 Ach an uair a thàinig an t-arbhar fo
dhéis, agus a thug e mach a thoradh,
dh'fhoillsich an cogal e féin mar an ceudna.
27 Agus air teachd do sheirbhisich fhir-
an-tighe thubhairt iad ris, A Thighearna,
nach do chuir thusa sìol maith ann ad
fhearann? c'àite ma seadh as an d'fhuair e
an cogal?
28 Thubhairt esan riu, Rinn nàmhaid éigin
so. Agus thubhairt na seirbhisich ris, An
àill leat uime sin gu'n téid sinne agus gu'n
cruinnich sinn ri 'chéile iad?
29 Ach thubhairt esan Cha-n àill; air eagal
'n uair a chruinnicheas sibh an cogal, gu'm
spìon sibh an cruithneachd maille ris.
30 Leigibh leo fàs araon gus *an tig* am
fogharadh: agus ann an àm an fhogharaidh
their mise ris an luchd-buain, Cruinnichibh
air tùs an cogal, agus ceanglaibh e 'na
cheanglachain chum a losgaidh: ach cruinn-
ichibh an cruithneachd do m' shabhal.
31 Chuir e mach cosamhlachd eile dhoibh,
ag ràdh, Tha rìoghachd nèimh cosmhuil ri
gràinne de shìol mustaird, a ghabh neach
agus a chuir e 'n a fhearann.
32 Ni gun amharus a's lugha de gach uile
phòr: gidheadh air fàs da, is e a's mò de na
luibhean, agus fàsaidh e 'n a chrann: ionnus
gu'n tig eunlaith an athair, agus gu'n dean
iad nid 'n a ghengaibh.
33 Cosamhlachd eile labhair e riu; Is cos-
mhuil rìoghachd nèimh ri taois ghoirt, a
ghabh bean agus a dh'fholaich i ann an tri
tomhasaibh mine, gus an do ghoirticheadh
an t-iomlan.
34 Na nithean sin uile labhair Iosa ris a'
phobull ann an cosamhlachdaibh; agus gun
chosamhlachd cha do labhair e riu:
35 A chum gu'n coimhliontadh an ni a
labhradh leis an fhàidh, ag ràdh, Fosglaidh
mi mo bheul ann an cosamhlachdaibh, cuir-
idh mi'n céill nithean a bha folaichte o
thoiseach an t-saoghail.
36 An sin chuir Iosa am pobull air falbh,
agus chaidh e steach do'n tigh: agus thàinig
a dheisciobuil d'a ionnsuidh, ag ràdh,
Mìnich dhuine cosamhlachd cogail an fhear-
ainn.
37 Agus fhreagair esan agus thubhairt e
riu, An ti a chuireas an sìol maith is e Mac
an duine e:
38 'S e 'm fearann an domhan: agus is e
an sìol maith clann na rìoghachd: ach is e
an cogal clann an droch *spioraid:*
39 'S e an nàmhaid a chuir iad an diabhul:
's e am fogharadh deireadh an t-saoghail:
agus is iad na buanaichean na h-aingil.
40 Agus amhuil mar a chruinnichear an
cogal, agus a loisgear le teine e, is ann mar
sin a bhitheas ann an deireadh an t-saogh-
ail so.
41 Cuiridh Mac an duine 'aingil uaith, agus
tionailidh iad as a rìoghachd na h-uile nith-
ean a bheir oilbheum, agus iadsan a tha
'deanamh aingidheachd;
42 Agus tilgidh siad iad anns an àmhuinn
air dearg-lasadh: an sin bithidh gul agus
gìosgan fhiacal.
43 An sin dealraichidh na fìreanan mar a'
ghrian ann an rìoghachd an Athar féin. Ge
b'e aig am bheil cluasan chum éisdeachd,
éisdeadh e.
44 A rìs, tha rìoghachd nèimh cosmhuil ri
ionmhas air 'fholach ann am fearann; ni an
déigh fhaotainn, a dh'fholaich duine, agus
air sgàth a ghairdeachais air a shon, dh'im-
ich e agus reic e na bha aige uile, agus
cheannaich e am fearann sin.
45 A rìs, is cosmhuil rìoghachd nèimh ri
ceannaiche àraidh ag iarraidh nèamhnuid-
ean maiseach:
46 Agus air amas da air aon nèamhnuid
ro luachmhoir, dh'imich e agus reic e na
bha aige, agus cheannaich e i.
47 A rìs, tha rìoghachd nèimh cosmhuil ri
lìon air a thilgeadh 's an fhairge, agus a
chruinnich de gach uile sheòrsa *éisg:*
48 Agus air dha bhi làn, tharruing *na
h-iasgairean* e chum na tràighe, agus air
suidhe dhoibh, chruinnich iad na *h-éisg*
mhaithe ann an soithichean, ach thilg iad
na droch *éisg* a mach.
49 Is ann mar sin a bhitheas ann an deir-
eadh an t-saoghail: théid na h-aingil a
mach, agus dealaichidh iad na droch
dhaoine á measg nam fìreanach;
50 Agus tilgidh siad iad 's an àmhuinn
theinntich: an sin bithidh gul agus gìosgan
fhiacal.
51 Thubhairt Iosa riu, An do thuig sibh
na nithean so uile? thubhairt iad ris, Thuig,
a Thighearna.

52 Agus thubhairt esan riu, Air an aobhar sin gach uile sgrìobhaiche a tha fòghluimte chum rìoghachd nèimh, is cosmhuil e ri fear-tighe, a bheir a mach as 'ionmhas nithean nuadha agus sean.

53 Agus thachair an uair a chrìochnaich Iosa na cosamhlachdan so, gu'n d'imich e as a sin.

54 Agus an uair a thàinig e d'a dhùthaich féin, theagaisg e iad 'n an sionagog, ionnus gu'n do ghabh iad iongantas, agus gu'n dubhairt iad, C'àit an d'fhuair am fear so an gliocas so, agus na feartan ud?

55 Nach e so mac an t-saoir? nach e ainm a mhàthar Muire? nach iad a bhràithrean, Seumas, agus Ioses, agus Simon, agus Iudas?

56 Agus a pheathraichean, nach 'eil iad uile maille ruinn? c'àit uime sin an d'fhuair an duine so na nithean ud uile?

57 Agus fhuair iad oilbheum ann. Ach thubhairt Iosa riu, Cha-n'eil fàidh gun urram, ach 'n a dhùthaich féin, agus 'n a thigh féin.

58 Agus cha d'rinn e mòran oibre cumhachdach an sin, air son am mi-chreidimh.

CAIB. XIV.

1 Barail Heroid mu thimchioll Chriosd. 3
Chaidh an ceann a bhuntainn a dh'Eoin
Baistidh. 13 Chaidh Iosa gu ionad fàsail,
15 far an do bheathaich e cùig mìle fear le cùig
builionnaibh, agus dà iasg. 22 Dh'imich e
air an fhairge a dh'ionnsuidh a dheisciobul.
34 Shlànuich e sluagh a bha euslan.

1 SAN àm sin chuala Herod an Tetrach cliu Iosa,

2 Agus thubhairt e r'a sheirbhisich, Is e so Eoin Baistidh; dh'éirich e o na mairbh, agus uime sin tha feartan air an oibreachadh leis.

3 Oir an uair a ghlac Herod Eoin, cheangail se e, agus thilg e ann am prìosan e air son Herodiais, mnà Philip a bhràthar féin.

4 Oir thubhairt Eoin ris, Cha-n'eil e dligheach dhuit i bhi agad.

5 Agus an uair bu mhiann leis a chur gu bàs, bha eagal a' phobuill air, oir bha meas fàidh aca air.

6 Ach an uair a bha co-ainm là-breithe Heroid air a chumail, rinn nighean Herodiais dannsa 'n an làthair, agus thaitinn i ri Herod:

7 Ionnus gu'n do gheall e le mionnaibh, gu'n tugadh e dhi ge b'e air bith ni a dh'iarradh i.

8 Agus air dhise bhi air a teagasg le a màthair roimh làimh, thubhairt i, Thoir dhomh an so ceann Eoin Baistidh air mèis.

9 Agus bha 'n rìgh doilich: ach air son a mhionnan, agus na muinntir a bha 'n an suidhe aig biadh maille ris, dh'àithn e a thabhairt *di*.

10 Agus air cur *fir-marbhaidh* uaith, bhuin e a cheann de Eoin anns a' phrìosan.

11 Agus thogadh a cheann air mèis, agus thugadh do'n chailin e: agus thug ise d'a màthair *e*.

12 Agus thàinig a dheisciobuil, agus thug iad an corp leo, agus dh'adhlaic iad e, agus thàinig iad agus dh'innis iad *sin* do Iosa.

13 An uair a chual' Iosa *so*, chaidh e as a sin air luing gu ionad fàsail air leth: agus an uair a chual' am pobull *sin*, lean iad d'an cois e as na bailtibh.

14 Agus air dol a mach do Iosa, chunnaic e coimhthional mòr, agus ghabh e truas mòr dhiubh, agus shlànuich e an dream aca 'bha euslan.

15 Agus an uair a b'fheasgar e, thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh, ag ràdh, Is àite fàsail so, agus tha an t-àm a nis air dol seachad; cuir an sluagh air falbh, chum gu'n téid iad do na bailtibh, agus gu'n ceannaich iad biadh dhoibh féin.

16 Ach thubhairt Iosa riu, Cha ruig iad a leas falbh; thugaibh-sa dhoibh r'a itheadh.

17 Agus thubhairt iad ris, Cha-n'eil againn an so ach cùig builionnan, agus dà iasg.

18 Thubhairt esan *riu*, Thugaibh an so iad a m' ionnsuidh-sa.

19 Agus dh'àithn e do'n t-sluagh suidhe sìos air an fheur, agus ghlac e na cùig builionnan, agus an dà iasg, agus air amharc dha suas gu nèamh, bheannaich agus bhris e, agus thug e na builonnan d'a dheisciobluibh, agus *thug* na deisciobuil do'n t-sluagh *iad*.

20 Agus dh'ith iad uile, agus shàsuicheadh iad: agus thog iad làn dà chliabh dheug de'n bhiadh bhriste, *a bha* dh'fhuigheall *aca*.

21 Agus bha iadsan a dh'ith mu thimchioll cùig mìle fear, thuilleadh air mnathan agus air cloinn.

22 Agus air ball cho-éignich Iosa a dheisciobuil gu dol ann an luing, agus dol roimhe chum an taoibh eile, gus an cuireadh esan an sluagh air falbh.

23 Agus an uair a leig e an sluagh uaith, chaidh e suas air beinn 'n a aonar a dheanamh urnuigh: agus an uair a bha am feasgar air teachd, bha e an sin 'n a aonar.

24 Ach bha an long 's an àm sin ann am meadhon na fairge, air a tilgeadh a null agus a nall leis na tonnaibh: oir bha a' ghaoth 'n an aghaidh.

25 Agus anns a' cheathramh faire de'n oidhche, chaidh Iosa d'an ionnsuidh, ag imeachd air an fhairge.

26 Agus an uair a chunnaic na deisciobuil e ag imeachd air an fhairge, bha iad fo bhuaireas, ag ràdh, Is spiorad a tha ann; agus ghlaodh iad a mach le h-eagal.

27 Ach labhair Iosa riu air ball, ag ràdh, Biodh misneach mhaith agaibh; is mise a tha ann, na bitheadh eagal oirbh.

28 Agus fhreagair Peadar e agus thubhairt e, A Thighearna, ma's tu a tha ann, iarr

ormsa teachd a d'ionnsuidh air na h-uisg-
eachaibh.
29 Agus thubhairt esan, Thig. Agus an
uair a bha Peadar air teachd a nuas as an
luing, dh'imich e air na h-uisgeachaibh,
chum teachd gu h-Iosa.
30 Ach an uair a chunnaic e a' ghaoth
làidir, ghabh e eagal: agus an uair a thòisich
e air dol fodha, ghlaodh e, ag ràdh, A
Thighearna, fòir orm.
31 Agus air ball shìn Iosa mach a làmh,
agus rug e air, agus thubhairt e ris, O thusa
air bheag creidimh, c'ar son a bha thu fo
amharus?
32 Agus an uair a chaidh iad a steach do'n
luing, luidh a' ghaoth.
33 An sin thàinig iadsan a bha 's an luing,
agus rinn iad aoradh dha, ag ràdh, Gu
fìrinneach is tu Mac Dhé.
34 Agus an uair a chaidh iad chum an
taoibh eile, thàinig iad gu talamh Ghenes-
arct.
35 Agus an uair a fhuair luchd an àite sin
fiosrachadh uime, chuir iad fios air feadh na
tìre sin uile air gach taobh dhiubh, agus
thug iad d'a ionnsuidh an dream sin uile a
bha euslan.
36 Agus ghuidh iad air, gu'm feudadh iad
beantuinn ri iomall 'eudaich a mhàin: agus
a mheud dhiubh as a bhean, shlànuichcadh
gu h-iomlan iad.

CAIB. XV.

1 Chronuich Criosd na sgrìobhaichean agus na Phairisich air son àitheantan Dhé a bhriseadh le'n gnàthachadh-san; 11 tha e a' teagasg nach e an ni a théid a steach do'n bheul a thruailleas an duine. 21 Shlànuich e nighean na mnà de mhuinntir Chanaain. 32 Shàsuich e ceithir mìle fear, &c. le seachd builionnan, agus le beagan iasga meanbha.

AN sin thàinig sgrìobhaichean agus
Phairisich o Ierusalem gu Iosa, ag
ràdh,
2 C'ar son tha do dheisciobuil a' dol an
aghaidh gnàthachaidh nan sinnsear? oir
cha-n ionnlaid iad an làmhan an uair a
dh'itheas iad aran.
3 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu,
C'ar son tha sibhse a' briseadh àithne Dhé
le bhur gnàthachadh féin?
4 Oir thug Dia àithne, ag ràdh, Thoir
urram do d'athair agus do d' mhàthair:
agus ge b'e 'mhallaicheas 'athair no 'mhàth-
air, cuirear gu bàs e.
5 Ach their sibhse, Ge b'e neach a their
r'a athair no r'a mhàthair, Bitheadh e 'n a
thìodhlac *do'n teampull* gach ni leis am
feudadh tu buannachd fhaotainn uamsa;
6 Nach feum e urram a thabhairt d'a
athair no d'a mhàthair. Mar sin chuir
sibhse 'an neò-bhrigh àithne Dhé le bhur
gnàthachadh féin.
7 A chealgairean, is maith a rinn Esaias
fàidheadaireachd m' ur timchioll, ag ràdh,
8 Tha an sluagh so a' dlùthachadh riumsa
le'm beul, agus a' toirt urraim dhomh le'm
bilibh: ach tha an cridhe fada uam.
9 Ach is ann an dìomhanas tha iad a'
deanamh aoraidh dhomhsa, a' teagasg àith-
eantan dhaoine mar theagasg.
10 Agus air gairm an t-sluaigh dha, thubh-
airt e riu, Eisdibh agus tuigibh:
11 Cha-n e an ni a théid a steach 's a'
bheul a shalaicheas an duine; ach an ni a
thig a mach as a' bheul, is e so a shalaicheas
an duine.
12 An sin thàinig a dheisciobuil, agus
thubhairt iad ris, Am bheil fhios agad
gu'n do ghabh na Phairisich oilbheum, an
déigh dhoibh na briathran ud a chluinntinn?
13 Ach fhreagair esan agus thubhairt e,
Gach uile luibh nach do shuidhich m'Athair
nèamhaidh-sa, spìonar á 'bhun e.
14 Leigibh leo: is cinn-iùil dhall nan dall
iad. Agus ma threòraicheas dall dall *eile*,
tuitidh iad araon anns a' chlais.
15 Agus fhreagair Peadar agus thubhairt
e ris, Mìnich dhuinn a' chosamhlachd sin.
16 Agus thubhairt Iosa, Am bheil sibhse
fathast mar an ceudna gun tuigse?
17 Nach 'eil sibh a' tuigsinn fathast ge b'e
ni a théid a steach 's a' bheul, gu'n téid e
's a' bhroinn, agus gu'n tilgear a mach do'n
t-slochd shalchair e?
18 Ach na nithean sin a thig a mach as a'
bheul, tha iad a' teachd o'n chridhe, agus
is iad sin a shalaicheas an duine.
19 Oir is ann as a' chridhe thig droch
smuaintean, mortadh, adhaltrannas, strìop-
achas, gadachd, fianuis bhréige, toibheum:
20 Is iad so na nithean a shalaicheas an
duine: ach itheadh le làmhan gun ionnlad,
cha salaich sin an duine.
21 Agus air dol do Iosa as a sin, chaidh e
gu crìochaibh Thiruis agus Shidoin.
22 Agus, feuch, thàinig bean de *mhuinn-
tir* Chanaain o na crìochaibh sin, agus
ghlaodh i ris, ag ràdh, Dean tròcair orm, a
Thighearn', a Mhic Dhaibhidh; tha mo
nighean air a buaireadh gu truagh le
deamhan.
23 Ach cha d'thug esan freagradh sam
bith dhi. Agus thàinig a dheisciobuil d'a
ionnsuidh, agus dh'iarr iad air, ag ràdh,
Cuir air falbh i, oir tha i a' glaodhaich 'n ar
déigh.
24 Ach fhreagair esan agus thubhairt e,
Cha do chuireadh mise ach a chum chaor-
ach chaillte thighe Israeil.
25 An sin thàinig ise agus rinn i aoradh
dha, ag ràdh, A Thighearna, cuidich leam.
26 Ach fhreagair esan agus thubhairt e,
Cha chòir aran na cloinne a ghlacadh, agus
a thilgeadh chum nan con.
27 Agus thubhairt ise, Is fìor, a Thigh-
earna: ach ithidh na coin de'n sbruilcach
a thuiteas o bhord am maighstirean.
28 An sin fhreagair Iosa agus thubhairt

e rithe, O bhean, is mòr do chreidimh: bitheadh e dhuit mar is toil leat. Agus rinneadh a nighean slàn o'n uair sin a mach.

29 Agus air imeachd do Iosa as a sin thàinig e làimh ri fairge Ghalile; agus an uair a chaidh e suas air beinn, shuidh e sìos an sin.

30 Agus thàinig mòr-shluagh d'a ionnsuidh, agus aca maille riu bacaich, doill, balbhain, *daoine* ciurramach, agus mòran eile, agus thilg iad sìos aig cosaibh Iosa iad, agus shlànuich e iad:

31 Ionnus gu'n do ghabh an sluagh iongautas 'n uair a chunnaic iad na balbhain a' labhairt, na *daoine* ciurramach slàn, na bacaich ag imeachd, agus na doill a' faicinn: agus thug iad glòir do Dhia Israeil.

32 An sin ghairm Iosa a dheisciobuil d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Tha mi a' gabhail truais de'n t-sluagh, oir dh'fhan iad maille rium a nis ré thri làithean, agus cha-n'eil ni air bith aca r'a itheadh: agus cha chuir mi uam 'n an trasg iad, air eagal gu'm fannaich iad air an t-slighe.

33 Agus thubhairt a dheisciobuil ris, Cia as a gheibhcamaid na h-uiread a dh'aran 's an fhàsach, 's a bu leòir a shàsuchadh sluaigh co mhòr?

34 Agus thubhairt Iosa riu, Cia lìon builionn a tha agaibh? agus thubhairt iadsan, Seachd, agus beagan a dh'iasgaibh beaga.

35 Agus dh'àithn e do'n t-sluagh suidhe sìos air an làr.

36 Agus air glacadh nan seachd builionn agus nan iasg dha, agus air tabhairt buidhcachais, bhris e *iad*, agus thug e d'a dheisciobluibh, agus *thug* na deisciobuil do'n t-sluagh *iad*.

37 Agus dh'ith iad uile, agus shàsuicheadh iad: agus thog iad de'n bhiadh bhriste a dh'fhàgadh làn sheachd bascaid.

38 Agus b'iad a' mhuinntir a dh'ith, ceithir mìle fear, thuilleadh air mnàibh agus *air* cloinn.

39 Agus air dha an sluagh a leigeadh uaith, chaidh e air luing, agus thàinig e gu crìochaibh Mhagdala.

CAIB. XVI.

1 *Dh'iarr na Phairisich comharadh.* 6 *Thug Iosa rabhadh d'a dheisciobluibh mu thimchioll droch theagaisg nam Phairiseach agus nan Sadusach.* 13 *Barail an t-sluaigh mu thimchioll Chriosd.* 21 *Roimh-innis e a bhàs;* 23 *chronuich e Peadar;* 24 *agus chuir e mar fhiachaibh orra-san le'm b'àill a leantuinn, an crann-ceusaidh a ghiùlan.*

AGUS air teachd do na Phairisich agus do na Sadusaich 'g a dhearbhadh, dh'iarr iad air comharadh a nochdadh dhoibh o nèamh.

2 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu, An uair is feasgar e, their sibh, *Bithidh* deadh aimsir *ann;* oir tha an t-athar dearg:

3 Agus air maduinn, *Bithidh* droch aimsir ann an diugh; oir tha an t-athar dearg agus dorcha. A chealgairean, is aithne dhuibh breth a thoirt air gnùis an athair, agus nach 'eil e'n comas duibh comharan nan aimsir *a thuigsinn?*

4 Tha ginealach aingidh agus adhaltrannach ag iarraidh comharaidh, agus cha toirear comharadh dhoibh, ach comharadh an fhàidh Ionais. Agus air dha am fàgail, dh'imich e *as a sin.*

5 Agus an uair a thàinig a dheisciobuil a dh'ionnsuidh an taoibh eile dhì-chuimhnich iad aran a thabhairt *leo.*

6 Agus thubhairt Iosa riu, Thugaibh an aire, agus gleidhibh sibh féin o thaois ghoirt nam Phairiseach, agus nan Sadusach.

7 Agus bha iad a' reusonachadh eatorra féin, ag ràdh, *Is ann* air son nach d'thug sinn aran *leinn.*

8 Agus 'n uair a thuig Iosa *sin*, thubhairt e riu, O sibhse air bheag creidimh, c'ar son a tha sibh a' reusonachadh eadaraibh féin, *gur ann* a chionn nach d'thug sibh aran *leibh?*

9 Nach 'eil sibh fathast a' tuigsinn, no a' cuimhneachadh cùig builionnan nan cùig mìle, agus cia lìon cliabh a thog sibh?

10 No seachd builionnan nan ceithir mìle, agus cia lìon bascaid a thog sibh?

11 Cionnus nach 'eil sibh a' tuigsinn, nach ann mu aran a thubhairt mi ribh, sibh a bhi air bhur faicill o thaois ghoirt nam Phairiseach, agus nan Sadusach?

12 An sin thuig iad cionnus nach d'iarr e *orra* 'bhi air am faicill o thaois ghoirt an arain, ach o theagasg nam Phairiseach, agus nan Sadusach.

13 Agus air teachd do Iosa gu crìochaibh Chesarea Philipi, dh'fheòraich e d'a dheisciobluibh, ag ràdh, Cò 'tha daoine ag ràdh is e Mac an duine?

14 Agus thubhairt iadsan, *Tha* cuid *ag ràdh* Eoin Baistidh, cuid Elias, agus cuid eile Ieremias, no aon de na fàidhibh.

15 Thubhairt esan riu, Ach cò 'tha sibhse ag ràdh is mi?

16 Agus fhreagair Simon Peadar agus thubhairt e, Is tusa Criosd, Mac an Dé bheò.

17 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Is beannaichte thusa, a Shimoin Bhar-Iona; oir cha d'fhoillsich fuil agus feoil sin duitse, ach m'Athair-sa a *tha* air nèamh.

18 Agus tha mise ag ràdh riut, Gur tusa Peadar, agus air a' charraig so togaidh mise m' eaglais: agus cha toir geatachan ifrinn buaidh oirre.

19 Agus bheir mi dhuit iuchraichean rìoghachd nèimh: agus ge b'e ni a cheanglas tusa air talamh, bithidh e ceangailte air nèamh; agus ge b'e ni a dh'fhuasglas tusa air talamh, bithidh e fuasgailte air nèamh.

20 An sin dh'àithn e d'a dheisciobluibh

gun iad a dh'innseadh do neach air bith,
gu'm b'esan Iosa an Criosd.
21 O'n àm sin a mach thòisich Iosa air
a nochdadh d'a dheisciobluibh, gur éigin
dhàsan dol suas gu Ierusalem, agus mòran
de nithibh fhulang o na seanairibh, agus
na h-àrd-shagartaibh, agus na sgrìobhaich-
ibh, agus a bhi air a chur gu bàs, agus a bhi
air a thogail suas air an treas là.
22 Agus ghabh Peadar e, agus thòisich e
air achmhasan a thabhairt dha, ag ràdh,
Gu ma fada sin uaitse, a Thighearna; cha
tachair sin duitse.
23 Ach air tionndadh dhàsan, thubhairt
e ri Peadar, Imich air mo chùl, a Shàtain;
is oilbheum dhomh thu: oir cha-n'eil spéis
agad de nithibh Dhé, ach de nithibh dhaoine.
24 An sin thubhairt Iosa r'a dheisciobluibh,
Ma's àill le neach air bith teachd a'm' dhéigh-
sa, àicheadhadh se e féin, agus togadh e
air a chrann-ceusaidh, agus leanadh e mise.
25 Oir ge b'e neach le'm b'àill 'anam a
ghleidheadh, caillidh se e; agus ge b'e
neach a chailleas 'anam air mo sgàth-sa,
gheibh se e.
26 Oir ciod an tairbhe a th' ann do dhuine,
ged chosnadh e an saoghal uile, agus 'anam
féin a chall? no ciod i a' mhalairt a bheir
duine air son 'anama?
27 Oir thig Mac an duine ann an glòir
'Athar, maille r'a ainglibh; agus an sin
bheir e do gach neach a réir a ghnìomh-
aran.
28 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Gu
bheil cuid de'n dream a tha 'n an seasamh
an so, nach blais bàs, gus am faic iad Mac
an duine a teachd 'n a rìoghachd féin.

CAIB. XVII.

1 *A tharrachadh agus dealrachadh crutha Iosa.* 14 *Shlànuich e an leanabh air an robh an tuiteamach.* 22 *Dh'innis e 'fhulangas roimh-laimh,* 24 *agus dh'ìoc e a' chìs.*

AGUS an déigh shè làithean, ghabh Iosa
Peadar, agus Seumas, agus Eoin a
bhràthair, agus thréòraich e iad air leth
gu beinn àrd,
2 Agus dh'atharraicheadh a chruth 'n an
làthair; agus dhealraich 'aghaidh mar a'
ghrian, agus rinneadh 'eudach geal mar an
solus.
3 Agus, feuch, chunnacas leo Maois agus
Elias a' comhradh ris.
4 An sin fhreagair Peadar, agus thubhairt
e ri Iosa, A Thighearn', is maith dhuinne
bhi an so: ma's àill leatsa, deanamaid tri
pàilliunan an so: aon duitse, aon do Mhaois,
agus aon do Elias.
5 Air dha bhi fathast a' labhairt, feuch,
thilg neul soillseach sgàile orra: agus, feuch,
guth as an neul, ag ràdh, Is e so mo Mhac
gràdhach-sa, anns am bheil mo mhòr-
thlachd, éisdibh ris.
6 Agus an uair a chuala na deisciobuil *so*,
thuit iad air an aghaidh, agus ghabh iad
eagal ro mhòr.
7 Agus thàinig Iosa agus bhean e riu, agus
thubhairt e, Eiribh, agus na bitheadh eagal
oirbh.
8 Agus an uair a thog iad suas an sùilean,
cha-n fhac iad neach air bith, ach Iosa 'n a
aonar.
9 Agus 'an àm dhoibh teachd a nuas o'n
bheinn, thug Iosa àithne dhoibh, ag ràdh,
Na innsibh do neach air bith an ni a chunn-
aic sibh, gus an éirich Mac an duine o na
marbhaibh.
10 Agus dh'fheòraich a dheisciobuil dheth,
ag ràdh, C'ar son ma seadh a their na
sgrìobhaichean, gur éigin Elias a theachd
air tùs?
11 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Thig Elias gu firinneach air tùs, agus
aisigidh e na h-uile nithean:
12 Ach tha mise ag ràdh ribh, Gu'n d'thài-
nig Elias cheana, agus cha d'aithnich iad
e, ach rinn iad gach ni a bu toil leo ris: is
ann mar sin mar an ceudna a dh'fhulaingeas
Mac an duine uatha.
13 An sin thuig na deisciobuil gu'm b'ann
mu Eoin Baistidh a labhair e riu.
14 Agus an uair a thàinig iad chum an
t-sluaigh, thàinig duine *àraidh* d'a ionn-
suidh, a' tuiteam air a ghlùinibh dha, agus ag
ràdh,
15 A Thighearna, dean tròcair air mo
mhac, oir tha e gu tinn leis an tuiteamaich,
agus is mòr an cràdh a tha e a' fulang: oir
tha e gu minic a' tuiteam 's an teine, agus
gu tric 's an uisge.
16 Agus thug mi e dh'ionnsuidh do dheis-
ciobul, agus cha b'urrainn iad a leigheas.
17 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e,
A ghinealaich neo-chreidich, agus choirbte,
cia fhad a bhitheas mi maille rùibh? cia
fhad a dh'fhulaingeas mi sibh? thugaibh a
m' ionnsuidh-sa an so e.
18 Agus chronuich Iosa an deamhan, agus
dh'imich e as: agus shlànuicheadh an lean-
abh o'n uair sin a mach.
19 An sin an uair a thàinig na deisciobuil
chum Iosa fa leth, thubhairt iad, C'ar son
nach b'urrainn sinne a thilgeadh a mach?
20 Agus thubhairt Iosa riu, Air son bhur
mi-chreidimh: oir gu fìrinneach tha mi ag
ràdh ribh, Nam bitheadh agaibh creidimh
mar ghràinne mustaird, theireadh sibh ris
a' bheinn so, Atharraich á so an sud, agus
dh'atharraicheadh i; agus cha bhitheadh ni
air bith eu-comasach dhuibh.
21 Gidheadh, cha téid a' ghnè so mach,
ach le h-urnuigh agus le trasgadh.
22 Agus am feadh a bha iad a' fantuinn
ann an Galile, thubhairt Iosa riu, Bithidh
Mac an duine air a bhrath thairis do làmh-
an dhaoine:
23 Agus marbhaidh iad e, ach an treas là
éiridh e. Agus bha iadsan ro bhrònach.

24 Agus air teachd dhoibh do Chaper-
naum, thàinig luchd-togail na cìse gu
Peadar, agus thubhairt iad *ris*, Nach 'eil
bhur maighstir-sa ag ìocadh na cìse?
25 Thubhairt esan, Tha. Agus an uair a
chaidh e steach do'n tigh, labhair Iosa ris
air tùs, ag ràdh, Ciod i do bharail-sa, a
Shimoin? co uaith tha rìghrean na talmh-
ainn a' togail càine no cìse? An ann o'n
cloinn féin, no o choigrich?
26 Thubhairt Peadar ris, O choigrich.
Thubhairt Iosa ris-san, Air an aobhar sin
tha a' chlann saor.
27 Gidheadh, chum nach tugamaid oil-
bheum dhoibh, imich thusa chum na fairge,
agus tilg dubhan *innte*, agus tog an ceud
iasg a thig a nìos: agus air fosgladh a bheoil
duit, gheibh thu bonn airgid; sin gabh, agus
tabhair dhoibh air mo shon-sa, agus air do
shon féin.

CAIB. XVIII.

1 *Thug Criosd àithne d'a dheisciobluibh 'bhi ùmhal agus neo-chronail,* 7 *oilbheum a sheachnadh, agus gun iad a dheanamh tàir air cloinn bhig.* 15 *Labhair Criosd mu thimchioll maitheanais.* 23 *Cosamhlachd an rìgh a ghabh cunntas d'a sheirbhisich.*

ANNS an àm sin féin thàinig na deis-
ciobuil chum Iosa, ag ràdh, Cò a's mò
ann an rìoghachd nèimh?
2 Agus air do Iosa leanabh beag a ghairm
d'a ionnsuidh, chuir e 'n am meadhon e,
3 Agus thubhairt e, Gu fìrinneach tha mi
ag ràdh ribh, Mur iompaichear sibh, agus
mur bi sibh mar leanabanaibh nach téid
sibh a steach do rìoghachd nèimh.
4 Air an aobhar sin ge b'e 'dh'ìslicheas e
féin mar an leanaban so, 's e sin féin a's mò
ann an rìoghachd nèimh.
5 Agus ge b'e 'ghabhas aon leanaban d'a
leithid so ann am ainm-sa, gabhaidh e mise.
6 Ach ge b'e neach a bheir oilbheum do
aon neach de'n mhuinntir bhig so a tha
'creidsinn annam-sa, b'fhearr dha gu'm
bitheadh clach-mhuilinn air a crochadh r'a
mhuineal, agus gu'm bitheadh e air a bhàth-
adh ann an doimhne na fairge.
7 Is an-aoibhinn do'n t-saoghal air son oil-
bheuman: oir is éigin do oilbheumaibh
teachd; ach is an aoibhinn do'n duine sin
troimh an tig an t-oilbheum.
8 Uime sin ma bheir do làmh no do chos
aobhar oilbheim dhuit, gearr dhiot iad, agus
tilg uait *iad:* is fearr dhuit dol a steach
do'n bheatha air leth-chois no air leth-
làimh, na dà làimh no dà chois a bhi agad,
agus thu 'bhi air do thilgeadh anns an teine
shìorruidh.
9 Agus ma bheir do shùil aobhar oilbheim
dhuit, spìon asad i, agus tilg uait *i:* is fearr
dhuit dol a steach chum na beatha air leth-
shùil, na dà shùil a bhi agad agus thu 'bhi
air do thilgeadh ann an teine ifrinn.
10 Thugaibh an aire nach dean sibh tarcuis
air aon neach de'n mhuinntir bhig so; oir
tha mise ag ràdh ribh, gu bheil an aingil-
san air nèamh a' faicinn a ghnàth gnùis m'
Athar-sa, a *tha* air nèamh.
11 Oir thàinig Mac an duine a shaoradh
an ni sin a bha caillte.
12 Ciod a's barail dhuibhse? ma bhitheas
aig duine ceud caora, agus gu'n téid aon
diubh air seacharan, nach fàg e na naoi
caoraich dheug agus ceithir fichead air na
beanntaibh, agus nach téid e dh'iarraidh *na
caorach* a chaidh air seacharan.
13 Agus ma tharlas da gu'm faigh e i, gu
deimhin tha mi ag ràdh ribh, Gu'n dean e
tuilleadh gairdeachais air son *na caorach sin*,
na air son nan naoi caorach dheug agus cei-
thir fichead, nach deachaidh air seacharan.
14 Mar so cha-n e toil bhur n-Athar-sa a
tha air nèamh, gu'n rachadh aon neach de'n
mhuinntir bhig so a chall.
15 Uime sin ma pheacaicheas do bhràthair
a'd' aghaidh, imich agus innis a lochd dha
eadar thu féin agus esan a mhàin: ma
dh'éisdeas e riut, choisinn thu do bhràthair.
16 Ach mur éisd e *riut*, thoir leat aon no
dithis eile, chum gu'm bi gach ni air a
dheanamh seasmhach 'am beul dithis no
triuir de fhianuisibh.
17 Agus ma dhiultas e iadsan éisdeachd,
innis do'n eaglais e: ach ma dhiultas e 'n
eaglais éisdeachd, bitheadh e dhuit mar
Ghcintileach agus *mar* chìs-mhaor.
18 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Ge
b'e air bith nithean a cheanglas sibhse air
thalamh, bithidh iad ceangailte air nèamh:
agus ge b'e air bith nithean a dh'fhuasglas
sibhse air thalamh, bithidh iad fuasgailte
air nèamh.
19 A rìs tha mi ag ràdh ribh, Ma choirdeas
dithis agaibh air thalamh mu thimchioll
aoin ni a dh'iarras iad, nithear *so* dhoibh
le m'Athair-sa a tha air nèamh.
20 Oir ge b'e àit am bheil dithis no triuir
air an cruinneachadh an ceann a chéile a'm'
ainm-sa, tha mise an sin 'n am meadhon.
21 Air dol do Pheadar d'a ionnsuidh 's an
àm sin, thubhairt e, A Thighearna, cia
minic a pheacaicheas mo bhràthair a'm'
aghaidh, agus a mhaitheas mi dha? *An ann*
gu ruig an seachdamh uair?
22 Thubhairt Iosa ris, Cha-n abair mi riut,
gus an seachdamh uair, ach gu deich agus
tri fichead seachd uairean.
23 Air an aobhar sin is cosmhuil rìogh-
achd nèimh ri rìgh àraidh le'm b'àill cunntas
a dheanamh r'a sheirbhisich.
24 Agus an uair a thòisich e air cunntas a
dheanamh, thugadh aon d'a ionnsuidh air
an robh aige deich mìle tàlann:
25 Ach do bhrìgh nach robh aige ni leis
an dìoladh e, dh'àithn a thighearn e féin,
agus a bhean, agus a chlann, agus na h-uile
nithean a bha aige a reic, agus dìoladh a
dheanamh.

26 Air an aobhar sin thuit an seirbhiseach sin sìos agus rinn e umhlachd dha, ag ràdh, A Thighearna, dean foighidinn rium, agus ìocaidh mi dhuit an t-iomlan.

27 An sin air do thighearn an òglaich sin truas mòr a ghabhail dheth, leig e a chead da, agus mhaith e na fiachan dha.

28 Ach an uair a chaidh an seirbhiseach sin féin a mach, fhuair e aon d'a chomh-sheirbhisich air an robh aige ceud peghinn: agus chuir e làmh ann, agus rug e air sgornan *air*, ag ràdh, Ioc dhomh na bheil agam ort.

29 Agus thuit a chomh-sheirbhiseach sìos aig a chosaibh, agus ghuidh e air, ag ràdh, Dean foighidinn rium, agus ìocaidh mi dhuit an t-iomlan.

30 Agus cha b'àill leis-san *sin:* ach dh'imich e agus thilg e 'am prìosan e, gus an ìocadh e na fiachan.

31 Agus an uair a chunnaic a chomh-sheirbhisich na nithean a rinneadh, bha iad ro dhoilich, agus thàinig iad, agus dh'fhoillsich iad d'an tighearn gach ni a rinneadh.

32 An sin ghairm a thighearn air, agus thubhairt e ris, A dhroch sheirbhisich, mhaith mi dhuit na fiachan ud uile, do bhrìgh gu'n do chuir thu impidh orm:

33 Nach bu chòir dhuitse mar an ceudna tròcair a dheanamh air do chomh-sheirbhiseach féin, amhuil mar a rinn mise tròcair ortsa?

34 Agus ghabh a thighearn fearg, agus thug e do na ceusadairibh e, gus an ìocadh e 'fhiachan uile dha.

35 Agus mar sin ni m'Athair nèamhaidh ribhse, mur maith gach aon agaibh o bhur cridheachaibh d'a bhràthair an cionta.

CAIB. XIX.

1 *Shlànuich Criosd a' mhuinntir a bha tinn:* 3 *fhreagair e na Phairisich mu thimchioll dealachaidh:* 10 *nochd e c'uin a tha am pòsadh feumail;* 13 *agus ghabh e ri cloinn bhig.* 23 *Dh'innis e d'a dheisciobluibh cho cruaidh is a tha e air duine saoibhir dol a steach do rìoghachd nèimh.*

AGUS tharladh, an uair a chrìochnaich Iosa na briathran sin, gu'n d'imich e o Ghalile, agus thàinig e gu crìochaibh Iudea, air an taobh thall de Iordan:

2 Agus lean sluagh mòr e, agus shlànuich e iad an sin.

3 Thàinig na Phairisich mar an ceudna d'a ionnsuidh 'g a dhearbhadh, agus ag ràdh ris, Am bheil e ceaduichte do dhuine a bhean a chur uaith air gach uile aobhar?

4 Agus fhreagair esan agus thubhairt e riu, Nach do leugh sibh, An ti a rinn air tùs *iad*, gu'n d'rinn e iad fear agus bean?

5 Agus thubhairt e, Air an aobhar so fàgaidh duine 'athair agus a mhàthair, agus dlùth-leanaidh e r'a mhnaoi: agus bithidh iad araon 'n an aon fheoil.

6 Air an aobhar sin cha dithis iad ni's mò, ach aon fheoil. Uime sin an ni a cheangail Dia, na sgaoileadh duine.

7 Thubhairt iad ris, C'ar son ma seadh a dh'àithn Maois litir-dhealachaidh a thabhairt *dhi*, agus a cur air falbh?

8 Thubhairt esan riu, Dh'fhulaing Maois dhuibh-sa air son cruais bhur cridhe, bhur mnathan a chur uaibh: ach cha robh e mar sin o thùs.

9 Agus tha mise ag ràdh ribh, Ge b'e 'chuireas uaith a bhean, ach air son strìopachais, agus a phòsas bean eile, tha e a' deanamh adhaltrannais: agus ge b'e neach a phòsas ise a chuireadh air falbh, tha e a' deanamh adhaltrannais.

10 Thubhairt a dheisciobuil ris, Ma's e sin cor an fhir r'*a* mhnaoi, cha-n'eil am pòsadh maith r'a dheanamh.

11 Ach thubhairt esan riu, Cha-n'eil na h-uile dhaoine comasach air a' chainnt so a ghabhail, ach *iadsan* d'an d'thugadh e.

12 Oir tha cuid 'n an caillteanaich, a rugadh mar sin o bhroinn *am* màthar; agus tha cuid de chaillteanaich ann, a rinneadh 'n an caillteanaich le daoinibh; agus tha caillteanaich ann, a rinn iad féin 'n an caillteanaich air son rìoghachd nèimh. Ge b'e neach a tha comasach air a ghabhail d'a ionnsuidh, gabhadh se *e*.

13 An sin thugadh clann bheag d'a ionnsuidh, chum gu'n cuireadh e a làmhan orra, agus gu'n deanadh e urnuigh: agus chronuich na deisciobuil iad.

14 Ach thubhairt Iosa, Fulaingibh do na leanabaibh, agus na bacaibh dhoibh teachd a m' ionnsuidh: oir is ann d'an leithidibh sin tha rìoghachd nèimh.

15 Agus an déigh dha a làmhan a chur orra, dh'imich e as a sin.

16 Agus, feuch, thàinig neach agus thubhairt e ris, A mhaighstir mhaith, ciod am maith a ni mi chum gu'm faigh mi a' bheatha mhaireannach?

17 Agus thubhairt esan ris, C'ar son a ghoireadh tu maith dhiom-sa? cha-*n'eil* neach maith ach a h-aon, *eadhon* Dia: ach ma's àill leat dol a steach chum na beatha, coimhid na h-àitheantan.

18 Thubhairt esan ris, Cia iad? agus thubhairt Iosa, Na dean mortadh. Na dean adhaltrannas. Na goid. Na toir fianuis bhréige.

19 Thoir urram do d'athair, agus do d' mhàthair: agus, Gràdhaich do choimhearsnach mar thu féin.

20 Thubhairt an t-òganach ris, Choimhid mi iad sin uile o m'òige: ciod a tha dh'uireasbhuidh orm fathast?

21 Thubhairt Iosa ris, Ma's àill leat a bhi coimhlionta, imich, reic na bheil agad, agus tabhair do na bochdaibh, agus gheibh thu ionmhas air nèamh; agus thig, *agus* lean mise.

22 Ach an uair a chual an t-òganach na

briathran sin, dh'fhalbh e brònach: oir
bha mòr-shaoibhreas aige.
23 An sin thubhairt Iosa r'a dheisciob-
luibh, Gu fìrinneach tha mi ag ràdh ribh,
gu bheil e cruaidh air duine saoibhir dol a
steach do rìoghachd nèimh.
24 Agus a rìs tha mi ag ràdh ribh, Gur
usadh do chàmhal dol troimh chrò snàth-
aid, na do dhuine saoibhir dol a steach do
rìoghachd Dhé.
25 Agus 'n uair a chual a dheisciobuil *so*,
ghabh iad iongantas mòr, ag ràdh, Cò ma
seadh an neach a dh'fheudas a bhi air a
shaoradh?
26 Ach air amharc do Iosa orra, thubhairt
e riu, Do dhaoinibh tha so eu-comasach,
ach do Dhia tha na h-uile nithean comasach.
27 An sin fhreagair Peadar, agus thubh-
airt e ris, Feuch, thréig sinne na h-uile
nithean, agus lean sinn thusa; air an
aobhar sin ciod a gheibh sinn?
28 Agus thubhairt Iosa riu, Gu deimhin
tha mi ag ràdh ribh, Sibhse a lean mise,
anns an ath-ghineamhuin, an uair a shuidh-
eas Mac an duine air caithir a ghlòire féin,
gu'n suidh sibhse mar an ceudna air dà
chaithir dheug, a' toirt breth air dà thrèibh
dheug Israeil.
29 Agus ge b'e neach a thréig tighean, no
bràithrean, no peathraichean, no athair, no
màthair, no bean-phòsda, no clann, no fear-
ann air sgàth m'ainme-sa, gheibh e a' cheud
uiread, agus a' bheatha mhaireannach mar
oighreachd.
30 Ach tha mòran air thoiseach a bhitheas
air dheireadh; agus air dheireadh *a bhith-
eas* air thoiseach.

CAIB. XX.

1 *Dhearbh Criosd, le cosamhlachd air a ghabh-
ail o luchd saoithreach ann an gàradh fìona,
nach 'eil Dia fo fhiachaibh do dhuine air bith:*
17 *roimh-innis e a bhàs;* 20 *theagaisg e d'a
dheisciobluibh a bhi umhal;* 30 *agus thug e an
radharc do dhithis dhaoine dalla.*

OIR is cosmhuil rìoghachd nèimh ri
fear-tighe, a chaidh a mach moch air
mhaduinn a thuarasdalachadh luchd-oibre
d'a ghàradh fìona.
2 Agus an déigh dha cordadh ris an luchd-
oibre air pheghinn *Romhanaich* 's an là,
chuir e d'a ghàradh fìona iad.
3 Agus an uair a chaidh e mach timchioll
na treas uaire, chunnaic e dream eile 'n an
seasamh dìomhanach 's a' mhargadh.
4 Agus thubhairt e riu, Imichibh-sa mar
an ceudna do'n ghàradh fhìona, agus ge b'e
ni a bhitheas ceart, bheir mi dhuibh e.
Agus dh'imich iad.
5 An uair a chaidh e mach a rìs timchioll
na seathamh agus na naothamh uaire, rinn
e mar an ceudna.
6 Agus an uair a chaidh e mach mu thim-
chioll na h-aoin uaire deug, fhuair e dream
eile 'n an seasamh dìomhanach, agus thubh-
airt e riu, C'ar son tha sibh 'n 'ur seasamh
an so feadh an là dìomhanach?
7 Thubhairt iad ris, A chionn nach do
thuarasdalaich duine air bith sinn. Thubh-
airt esan riu, Imichibh-sa mar an ceudna
do'n ghàradh fhìona, agus ge b'e ni a tha
ceart, gheibh sibh *e.*
8 Agus 'n uair thàinig am feasgar, thubh-
airt tighearn a' ghàraidh fhìona sin r'a
stiùbhard, Gairm an luchd-oibre, agus thoir
dhoibh an tuarasdal, a' tòiseachadh o'n
dream *a thàinig* mu dheireadh gu ruig na
ceud *daoine.*
9 Agus an uair a thàinig iadsan *a thuar-
asdalaicheadh* mu thimchioll na h-aoin
uaire deug, fhuair gach duine dhiubh
peghinn.
10 Ach an uair a thàinig an ceud dream,
shaoil iadsan gu'm faigheadh iad ni bu mhò;
ach fhuair gach aon diubh mar an ceudna
peghinn.
11 Agus air dhoibh 'fhaotainn, rinn iad
gearan an aghaidh fhir-an-tighe,
12 Ag ràdh, An dream sin *a thàinig* mu
dheireadh, cha d'rinn iad *obair* ach aon
uair, agus rinn thu iad ionann ruinne, a
ghiùlain uallach agus teas an là.
13 Ach fhreagair esan agus thubhairt e ri
fear dhiubh, A charaid, cha-n'eil mi a' dean-
amh eucoir ort: nach do choird thu rium
air pheghinn?
14 Tog leat do chuid féin, agus imich
romhad: is i mo thoil-sa a thabhairt do'n
ti so *a thàinig* mu dheireadh, mar *a thug
mi* dhuit-sa.
15 Nach 'eil e ceudaichte dhomh-sa an ni
a's toil leam a dheanamh ri mo chuid féin?
am bheil do shùil-sa olc, air son gu bheil
mise maith?
16 Mar sin bithidh an dream dheireannach
air thoiseach, agus an dream *a tha* air thois-
each air dheireadh: oir tha mòran air an
gairm, ach beagan air an taghadh.
17 Agus aig dol do Iosa suas gu Ieru-
salem, thug e an dà dheisciobul deug leis
a leth taobh anns an t-slighe, agus thubh-
airt e riu,
18 Feuch, tha sinn a' dol suas gu Ierusa-
lem; agus bithidh Mac an duine air a bhrath
thairis do na h-àrd-shagartaibh, agus do na
sgrìobhaichibh, agus dìtidh iad chum bàis e.
19 Agus bheir iad thairis e do na Cinnich
chum fanoid a dheanamh *air*, agus *chum a*
sgiùrsadh, agus *a* cheusadh: ach air an
treas là éiridh e a rìs.
20 An sin thàinig d'a ionnsuidh màthair
cloinne Shebede, maille r'a mic, a' toirt
aoraidh *dha*, agus ag iarraidh ni àraidh air.
21 Agus thubhairt esan rithe, Ciod a b'àill
leat? Thubhairt i ris, Abair gu'n suidh iad
so mo dhithis mhac, fear *aca* air do làimh
dheis, agus fear eile air do làimh chlì, a'd'
rìoghachd.
22 Ach fhreagair Iosa agus thubhairt e,

Cha-n'eil fhios agaibh ciod a tha sibh ag
iarraidh. Am bheil sibh comasach air a'
chupan sin òl a dh'òlas mise, agus a bhi air
bhur baisteadh leis a' bhaisteadh leis am
baistear mise? Thubhairt iad ris, Tha sinn
comasach.
23 Agus thubhairt esan riu, Olaidh sibh
gu deimhin de m' chupan-sa, agus baistear
sibh leis a' bhaisteadh leis am baistear
mise: ach suidhe air mo làimh dheis agus
chlì, cha leamsa *sin* a thabhairt, ach *dhoibh-
san* d' am bheil e air ulluchadh le m'Ath-
air-sa.
24 Agus 'n uair a chual an deichnear *so*,
bha iad diombach air an dithis bhràithrean.
25 Ach ghairm Iosa iad d'a ionnsuidh,
agus thubhairt e, Tha fhios agaibh gu bheil
aig uachdaranaibh nan Cinneach tighearnas
orra, agus gu bheil aig *an* daoinibh mòra
smachd orra.
26 Ach mar sin cha bhi e 'n 'ur measg-sa:
ach ge b'e neach le'm b'àill a bhi mòr 'n 'ur
measg, bitheadh e dhuibh 'n a fhear-frith-
ealaidh.
27 Agus ge air bith le'm b'àill toiseach a
bhi aige 'n 'ur measg, bitheadh esan 'n a
sheirbhiseach dhuibh:
28 Amhuil mar nach d'thàinig Mac an
duine chum gu'n deantadh frithealadh dha,
ach a dheanamh frithealaidh, agus a thabh-
airt 'anama féin mar éiric air son mhòran.
29 Agus ag dol a mach dhoibh á Iericho,
lean sluagh mòr e:
30 Agus, feuch, dithis dhaoine dalla, a bha
'n an suidhe ri taobh na slighe, 'n uair a
chual iad gu'n robh Iosa a' dol seachad,
ghlaodh iad, ag ràdh, Dean tròcair oirnne,
a Thighearn', a Mhic Dhaibhidh.
31 Agus chronuich an sluagh iad, chum
gu'm bitheadh iad 'n an tosd: ach is mòid
a ghlaodh iadsan, ag ràdh, Dean tròcair
oirnn, a Thighearn', a Mhic Dhaibhidh.
32 Agus sheas Iosa, agus ghairm e iad,
agus thubhairt e, Ciod a's àill leibh mise a
dheanamh dhuibh?
33 Thubhairt iadsan ris, a Thighearna, ar
sùilean a bhi air am fosgladh.
34 Agus ghabh Iosa truas dhiubh, agus
bhean e r'an sùilibh: agus air ball thàinig
radharc d'an sùilibh, agus lean iad e.

CAIB. XXI.

1 *Mharcaich Iosa gu Ierusalem air asail;* 12
*thilg e mach an luchd-reicidh agus ceannachd
as an teampull;* 17 *mhalluich e an crann-fìge,*
23 *chuir e na sagartan 'n an tosd;* 28 *agus
chronuich e iad le cosamhlachd.*

AGUS an uair a dhruid iad ri Ierusalem,
agus a thàinig iad gu Betphage, gu
sliabh nan crann-olaidh, an sin chuir Iosa
dithis *d'a* dheisciobluibh uaith,
2 Ag ràdh riu, Rachaibh do'n bhaile *a
tha* thall fa 'ur comhair, agus air ball gheibh
sibh asal ceangailte *ann*, agus loth maille
rithe: fuasglaibh, agus thugaibh a m' ionn-
suidh-sa *iad*.
3 Agus ma labhras aon duine ni air bith
ribh, abraibh, Gu bheil feum aig an Tigh-
earn orra; agus cuiridh e uaith air ball
iad.
4 Rinneadh na nithean so uile, chum gu'n
coimhliontadh an ni a labhradh leis an
fhàidh ag ràdh,
5 Innsibh do nighean Shioin, Feuch, tha
do Rìgh a' teachd a d' ionnsuidh gu ciùin,
agus e 'n a shuidhe air asail, agus air loth
mac na h-asail.
6 Agus dh'imich na deisciobuil, agus rinn
iad mar a dh'àithn Iosa dhoibh;
7 Agus thug iad an asal agus an loth leo,
agus chuir iad am falluinnean orra, agus
chuir iad *esan* 'n a shuidhe air am muin.
8 Agus sgaoil mòr-shluagh am falluinnean
air an t-slighe; agus ghearr dream eile
geugan de na crannaibh, agus leag iad air
an t-slighe *iad*.
9 Agus thog an sluagh a bha roimhe agus
'n a dhèigh iolach, ag ràdh, Hosanna do
Mhac Dhaibhidh: beannaichte gu robh an
Tì a thig ann an ainm an Tighearna; Ho-
sanna anns na h-àrdaibh.
10 Agus 'n uair thàinig e steach do Ierusa-
lem, ghluaiseadh am baile uile, ag ràdh, Cò
e so?
11 Agus thubhairt an sluagh, Is e so Iosa
am fàidh o Nasaret Ghalile.
12 Agus chaidh Iosa a steach do theampull
Dhé, agus thilg e mach iadsan uile a bha
'reic agus a' ceannach anns an teampull,
agus thilg e buird luchd-malairt an airgid
thairis, agus caithrichean luchd-reicidh nan
columan.
13 Agus thubhairt e riu, Tha e sgrìobhta,
Goirear tigh urnuigh de m' thigh-sa; ach
rinn sibhse 'n a gharaidh luchd-reubainn e.
14 Agus thàinig na doill agus na bacaich
d'a ionnsuidh anns an teampull, agus shlàn-
uich e iad.
15 Agus an uair a chunnaic na h-àrd-shag-
artan agus na sgrìobhaichean na gnìomh-
aran iongantach a rinn e, agus a' chlann a'
glaodhaich 's an teampull, agus ag ràdh,
Hosanna do Mhac Dhaibhidh, bha corruich
mhòr orra.
16 Agus thubhairt iad ris, An cluinn thu
ciod a tha a' mhuinntir sin ag ràdh? Agus
thubhairt Iosa riu, Tha mi 'cluinntinn;
nach do leugh sibhse riamh, A beul naoidh-
ean agus chìochran choimhlion thu moladh?
17 Agus an uair a dh'fhàg e iad, chaidh e
mach as a' bhaile gu Betani, agus dh'fhan e
an sin.
18 Agus an uair a phill e chum a' bhaile air
mhaduinn, bha ocras air.
19 Agus air dha crann-fìge fhaicinn air an
t-slighe, thàinig e d'a ionnsuidh, agus cha
d'fhuair e ni air bith air, ach duilleach a
mhàin; agus thubhairt e ris, Na fàsadh

toradh o so suas gu bràth ort. Agus chrìon
an crann-fìge air ball.
20 Agus an uair a chunnaic na deisciobuil
e, ghabh iad iongantas, ag ràdh, Cia luath
a shearg an crann-fìge as?
21 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, ma
bhitheas creidimh agaibh, agus nach bi sibh
fo amharus, cha-n e mhàin gu'n dean sibh
an ni *a rinneadh* do'n chrann-fhìge, ach
mar an ceudna ma their sibh ris a' bheinn
so, Togar thu, agus tilgear 's an fhairge thu,
bithidh e deanta:
22 Agus ge b'e air bith nithean a dh'iarras
sibh ann bhur n-urnuigh, ma chreideas sibh,
gheibh sibh iad.
23 Agus an uair a thàinig e do'n teampull,
thàinig na h-àrd-shagartan agus seanairean
a' phobuill d'a ionnsuidh, agus e a' teagasg,
ag ràdh *ris*, Ciod e an t-ùghdarras leis am
bheil thusa a' deanamh nan nithean so?
agus co 'thug an cumhachd so dhuit?
24 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Feòraichidh mise mar an ceudna aon ni
dhibhse, agus ma dh'innseas sibh dhomh e,
innsidh mise dhuibhse air mhodh ceudna
cia an t-ùghdarras leis am bheil mi 'dean-
amh nan nithean so.
25 Baisteadh Eoin, cia as a thàinig e? O
nèamh, no o dhaoinibh? Ach reusonaich
iadsan 'n am measg féin, ag ràdh, Ma their
sinn, O nèamh, their esan ruinn, C'ar son
ma seadh nach do chreid sibh e?
26 Ach ma their sinn, O dhaoinibh, tha
eagal a' phobuill oirnn; oir tha meas fàidh
aig gach uile *dhuine* air Eoin.
27 Agus fhreagair iad Iosa, agus thubhairt
iad, Cha-n'eil fhios againn. Agus thubhairt
esan riu, Ni mò dh'innseas mise dhuibhse
cia an t-ùghdarras leis am bheil mi 'dean-
amh nan nithean so.
28 Ach ciod i bhur barail-sa? Bha aig
duine àraidh dithis mhac, agus thàinig e
dh'ionnsuidh a' cheud *mhic*, agus thubhairt
e, A mhic, imich, dean obair an diugh a'm'
ghàradh fìona.
29 Agus fhreagair esan agus thubhairt e,
Cha dean: ach 'n a dhéigh sin, ghabh e
aithreachas agus dh'imich e.
30 Agus thàinig e gus an dara *mac*, agus
thubhairt e mar an ceudna. Agus fhreagair
esan agus thubhairt e, *Théid*, a Thighearna;
gidheadh cha deachaidh e.
31 Cò de'n dithis a rinn toil 'athar? Thubh-
airt iadsan ris, An ceud fhear. Thubhairt
Iosa riu, Gu fìrinneach tha mise ag ràdh
ribh, gu'n téid na cìs-mhaoir agus na strìop-
aichean do rìoghachd Dhé roimhibh-sa.
32 Oir thàinig Eoin do 'ur ionnsuidh 'an
slighe na fìreantachd, agus cha do chreid
sibh e: ach chreid na cìs-mhaoir agus na
strìopaichean e. Agus ged chunnaic sibhse
so, cha do ghabh sibh aithreachas 'n a
dhéigh sin, a chum gu'n creideadh sibh e.
33 Eisdibh ri cosamhlachd eile: Bha fear-
tighe àraidh ann, a phlannduich fìon-lios,
agus chuir e gàradh m'a thimchioll, agus
chladhaich e ionad-bruthaidh fìona ann,
agus thog e tùr, agus shuidhich e air tuath
e; agus chaidh e féin air choigrich.
34 Agus an uair a dhruid *riu* àm an tor-
aidh, chuir e a sheirbhisich a dh'ionnsuidh
na tuatha, a dh'fhaotainn a thoraidh.
35 Agus rug an tuath air a sheirbhisich,
agus ghabh iad air fear dhiubh, agus
mharbh iad fear eile, agus chlach iad fear
eile.
36 A ris, chuir e seirbhisich eile uaith,
tuilleadh na '*s a'* cheud *chuideachd;* agus
rinn iad orra-san mar an ceudna.
37 Ach mu dheireadh, chuir e a mhac féin
d'an ionnsuidh, ag ràdh, Bheir iad urram do
mo mhac.
38 Ach an uair a chunnaic an tuath am
mac, thubhairt iad eatorra féin, 'S e so an
t-Oighre, thigibh, marbhamaid e, agus
glacamaid 'oighreachd-san *dhuinn féin.*
39 Agus rug iad air, agus thilg iad a mach
as an fhìon-lios e, agus mharbh iad e.
40 Air an aobhar sin an uair a thig Tighearn
an fhìon-lios *sin*, ciod a ni e ris an tuath
sin?
41 Thubhairt iad ris, Sgriosaidh e gu
truagh na droch dhaoine sin, agus suidh-
ichidh e am fìon-lios air tuath eile, a bheir
a thoraidhean dha 'n an aimsiribh féin.
42 Thubhairt Iosa riu, Nach do leugh
sibh riamh anns na sgriobtuiribh, A' chlach
a dhiult na clachairean, rinneadh i'n a cloich-
chinn na h-oisne: 's e an Tighearn a rinn
so, agus tha e iongantach 'n ar sùilibhne?
43 Uime sin tha mi ag ràdh ribh, Gu'n
toirear rìoghachd Dhé uaibhse, agus gu'n
toirear do chinneach *eile* i, a bheir a tor-
aidhean uatha.
44 Agus ge b'e neach a thuiteas air a'
chloich so, brisear e; ach ge b'e air an tuit
i, ni i mìn-luaithre dheth.
45 Agus an uair a chuala na h-àrd-shag-
artan agus na Phairisich a chosamhlachda-
san, thuig iad gu'm b'ann mu'n timchioll
féin a labhair e.
46 Ach an uair bu mhiann leo breith air,
bha eagal a' phobuill orra, oir bha meas
fàidh ac' airsan.

CAIB. XXII.

1 *Cosamhlachd bainnse mhic an Rìgh.* 9 *Gairm nan Cinneach:* 12 *peanas an fhìr a bha dh'uir-easbhuidh trusgain na bainnse.* 15 *Is còir cìs ìocadh do Cheasar.* 23 *Barail mhearachdach nan Sadusach mu thimchioll aiseiridh nam marbh.*

AGUS fhreagair Iosa, agus labhair e riu
a rìs ann an cosamhlachdaibh, ag
ràdh,
2 Is cosmhuil rìoghachd nèimh ri rìgh
àraidh, a rinn cuirm-pòsaidh d'a mhac féin;
3 Agus chuir e a sheirbhisich a ghairm na

muinntir a fhuair cuireadh chum na bainnse:
ach cha b'àill leo-san teachd.
4 A rìs, chuir e *d'an ionnsuidh* seirbhis-
ich eile, ag ràdh, Abraibh-sa ris a' mhuinntir
d'an d'thugadh cuireadh, Feuch, dheasaich
mi mo dhìnneir: *tha* mo dhaimh agus *mo*
spréidh bhiadhta air am marbhadh, agus
tha na h-uile nithean ullamh; thigibh chum
na bainnse.
5 Ach chuir iadsan 'an suarachas *e*, agus
dh'imich iad rompa, fear dhiubh chum
'fhearainn, agus fear eile chum a cheann-
achd:
6 Agus rug a' chuid eile *dhiubh* air a sheir-
bhisich, agus thug iad masladh *dhoibh*, agus
mharbh siad *iad.*
7 Ach an uair a chual' an rìgh so ghabh e
fearg; agus chuir e 'armailtean uaithe, agus
sgrios e an luchd-mortaidh sin, agus loisg
e am baile-san.
8 An sin thubhairt e r'a sheirbhisich, Gu
fìrinneach tha a' bhanais ullamh, gidheadh
an dream a fhuair cuireadh cha b'araidh iad
air.
9 Air an aobhar sin imichibh-sa gus na
rathaidibh mòra, agus a lìon *daoine* 's a
gheibh sibh, cuiribh *iad* chum na bainnse.
10 Agus chaidh na seirbhisich sin a mach
air na rathaidibh, agus chruinnich iad gach
uile neach a fhuair iad, eadar olc agus
mhaith: agus lìonadh *tigh* na bainnse le
muinntir a shuidh chum bìdh.
11 Agus air dol a steach do'n rìgh a
dh'fhaicinn nan aoidhean, chunnaic e an sin
duine aig nach robh trusgan na bainnse
uime:
12 Agus thubhairt e ris, A charaid, cionnus
a thàinig thusa steach an so, gun trusgan
na bainnse umad? Ach dh'fhan esan 'n a
thosd.
13 An sin thubhairt an rìgh ris na seirbhis-
ich, Air a cheangal duibh eadar chosan agus
làmhan, togaibh leibh e, agus tilgibh e anns
an dorchadas iomallach: an sin bithidh gul
agus gìosgan fhiacal.
14 Oir tha mòran air an gairm, ach beagan
air an taghadh.
15 An sin dh'imich na Phairisich, agus
ghabh iad comhairle cionnus a dh'fheudadh
iad esan a ribeadh 'n a chainnt.
16 Agus chuir iad d'a ionnsuidh an deis-
ciobuil féin, maille ri luchd-leanmhuinn
Heroid, ag ràdh, A mhaighstir tha fhios
againn gu bheil thusa fìor, agus gu bheil
thu 'teagasg slighe Dhé ann am fìrinn, agus
nach 'eil suim agad do dhuine sam bith: oir
cha-n'eil thu ag amharc air pearsaibh
dhaoine.
17 Uime sin innis dhuinne do bharail, Am
bheil e ceaduichte cìs a thabhairt do Chea-
sar, no nach 'eil?
18 Ach air tuigsinn am mì-ruin a dh'Iosa,
thubhairt e, C'ar son a tha sibh ga m'
bhuaireadh, a chealgairean?

19 Nochdaibh dhomhsa airgiod na cìse.
Agus thug iad d'a ionnsuidh peghinn.
20 Agus thubhairt e riu, Co dha a bhuineas
an dealbh so, agus an sgrìobhadh *a tha m'a
thimchioll?*
21 Thubhairt iadsan ris, Do Cheasar. An
sin thubhairt esan riu, Thugaibh uime sin
do Cheasar na nithean a's le Ceasar; agus
do Dhia, na nithean a's le Dia.
22 Agus an uair a chual' iad *so*, ghabh iad
iongantas, agus dh'fhàg iad e, agus dh'imich
iad rompa.
23 Air an là sin féin thàinig d'a ionnsuidh
na Sadusaich, a their nach 'eil aiseirigh ann,
agus chuir iad ceisd air,
24 Ag ràdh, A mhaighstir, thubhairt Maois,
Ma gheibh duine bàs gun chlann aige, gur
còir d'a bhràthair a bhean-san a phòsadh a
dhlighe daimhe, agus sliochd a thogail d'a
bhràthair.
25 A nis bha seachdnar bhràithrean 'n ar
measg-ne; agus air do'n cheud fhear dhiubh
bean a phòsadh, fhuair e bàs, agus a chionn
nach robh sliochd aige, dh'fhàg e a bhean
d'a bhràthair.
26 Agus *thachair* mar an ceudna do'n
dara, agus do'n treas *bràthair*, gu ruig an
seachdamh.
27 Agus 'n an déigh uile fhuair a' bhean
bàs mar an ceudna.
28 Air an aobhar sin anns an aiseirigh,
cò de'n t-seachdnar d'am bean i? Oir bha
i aca uile.
29 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Tha sibh air seacharan, gun còlas
agaibh air na sgriobtuiribh, no air cumh-
achd Dhé:
30 Oir anns an aiseirigh cha dean iad pòs-
adh, ni mò a bheirear 'am pòsadh iad; ach
tha iad mar aingil Dhé air nèamh.
31 Ach mu thimchioll aiseirigh nam marbh,
nach do leugh sibh an ni sin a labhradh
ribh le Dia, ag ràdh,
32 Is mise Dia Abrahaim, agus Dia Isaaic,
agus Dia Iacoib? cha-n e Dia Dia nam
marbh, ach nam beò.
33 Agus an uair a chual' am pobull *so*,
ghabh iad iongantas r'a theagasg-san.
34 Ach an uair a chuala na Phairisich gu'n
do chuir e na Sadusaich 'n an tosd, chruinn-
icheadh iad 'an ceann a chéile.
35 An sin chuir neach àraidh dhiubh, a
b'fhear teagaisg an lagha, ceisd *air*, 'g a
dhearbhadh, agus ag ràdh,
36 A mhaighstir, cia i an àithne a's mò 's
an lagh?
37 Thubhairt Iosa ris, Gràdhaichidh tu an
Tighearn do Dhia le d'uile chridhe, agus le
d'uile anam, agus le d'uile inntinn.
38 Is i so a' cheud *àithne* agus an àithne
mhòr.
39 Agus *is* cosmhuil an dara rithe so
Gràdhaichidh tu do choimhearsnach mar
thu féin

40 Air an dà àithne so tha'n lagh uile,
agus na fàidhean 'an crochadh.
41 Ach air do na Phairisich a bhi cruinn
'an ceann a chéile, dh'fheòraich Iosa dhiubh,
42 Ag ràdh, Ciod i bhur barail-sa mu
thimchioll Chriosd? cò d'am mac e? thubh-
airt iadsan ris, Do Dhaibhidh.
43 Thubhairt esan riu, Cionnas ma seadh a
ghoireas Daibhidh 's an spiorad a Thigh-
earn dheth, ag ràdh,
44 Thubhairt an Tighearn ri m' Thighearn,
Suidh air mo làimh dheis, gus an cuir mi
do naimhdean 'n an stòl fo d' chosaibh?
45 Air an aobhar sin ma ghoireas Daibhidh
a Thighearn dheth, cionnas is mac dha e?
46 Agus cha b'urrainn aon neach freagradh
sam bith a thabhairt air; ni mò a bha
chridhe aig aon neach o'n là sin suas ni air
bith fheòraich dheth.

CAIB. XXIII.

1 *Chomhairlich Criosd do'n t-sluagh éisdeachd ri deadh theagasg nan sgrìobhaichean, agus nam Phairiseach; ach gun an droch eiseamplair a leantuinn:* 5 *is còir d'a dheisciobluibh a bhi air am faicill an aghaidh an uabhair;* 13 *tha e a' cronachadh nam Phairiseach air son an cealguireachd.* 34 *agus ag innseadh roimh-làimh sgrios Ierusaleim.*

AN sin labhair Iosa ris an t-sluagh, agus
r'a dheisciobluibh féin,
2 Ag ràdh, Tha na sgrìobhaichean agus
na Phairisich 'n an suidhe ann an caithir
Mhaois:
3 Air an aobhar sin na h-uile nithean a
dh'iarras iad oirbh-sa a choimhead, coimh-
idibh agus deanaibh *iad;* ach na deanaibh
a réir an oibre: oir their iad, agus cha dean
iad.
4 Oir ceanglaidh iad uallaichean troma,
agus do-iomchar, agus cuiridh siad *iad* air
guailnibh dhaoine; gidheadh cha charuich
iad féin iad le h-aon d'am meuraibh.
5 Ach an oibre uile tha iad a' deanamh
chum a bhi air am faicinn le daoinibh: ni
iad am philacteridh leathan, agus iomall an
eudaich mòr;
6 Agus is ionmhuinn leo na ceud ionadan-
suidhe anns na féillibh, agus na ceud chaith-
richean anns na coimhthionalaibh,
7 Agus fàilte *fhaghail* air na margaidh-
ibh, agus daoine a ghairm Rabbi, Rabbi
dhiubh.
8 Ach na goirear Rabbi dhibhse: oir is
aon àrd-mhaighstir a tha agaibh, Criosd;
agus is bràithrean sibh féin uile.
9 Agus na goiribh bhur n-athair de dhuine
sam bith air thalamh: oir is aon Athair a
tha agaibh, a *tha* air nèamh.
10 Cha mhò a ghoirear àrd-mhaighstirean
dhibh: oir is aon àrd-mhaighstir a tha
agaibh, Criosd.
11 Ach an ti a's mò 'n'ur measg, bithidh e
'n a òglach agaibh.
12 Agus ge b'e neach a dh'àrdaicheas e
féin, ìslichear e; agus ge b'e neach a
dh'ìslicheas e féin, àrdaichear e.
13 Ach is an-aoibhinn dhuibhse, a sgrìobh-
aichean agus Phairiseacha, a chealgairean, a
chionn gu bheil sibh a' druideadh rìoghachd
nèimh an aghaidh dhaoine: oir cha téid sibh
féin a steach, agus cha-n fhulaing sibh do'n
dream a tha 'dol a stigh dol ann.
14 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean
agus Phairiseacha, a chealgairean; oir tha
sibh ag itheadh suas tighean bhantrach,
agus air sgàth deadh choslais a' deanamh
urnuighean fada; uime sin gheibh sibh an
damnadh a's mò.
15 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean
agus Phairiseacha, a chealgairean; oir cuairt-
ichidh sibh muir agus tìr chum aon duine a
dheanamh de bhur creidimh féin; agus an
uair a nithear e, ni sibh mac ifrinn dheth
dà uair ni's mò na sibh féin.
16 Is an-aoibhinn dhuibh, a chinn-iùil
dhalla, a their, Ge b'e duine a bheir mionnan
air an teampull, cha ni air bith sin: ach ge
b'e 'bheir mionnan air òr an teampuill, tha
e ceangailte.
17 Amadana, agus a dhaoine dalla! oir
cò aca a's mò an t-òr, no an teampull a tha
'naomhachadh an òir?
18 Agus, Ge b'e 'bheir mionnan air an altair,
cha-n'eil suim ann: ach ge b'e 'bheir mionnan
air an tìodhlac a tha oirre, tha e ceangailte.
19 Amadana, agus a dhaoine dalla! oir
cò aca a's mò an tìodhlac, no'n altair a tha
'naomhachadh an tìodhlaic?
20 Air an aobhar sin ge b'e 'mhionnaicheas
air an altair, tha e a' mionnachadh oirre
féin, agus air gach ni a tha oirre.
21 Agus ge b'e 'mhionnaicheas air an
teampull, tha e a' mionnachadh airsan, agus
air an Ti a tha 'n a chòmhnuidh ann.
22 Agus ge b'e neach a mhionnaicheas air
nèamh, tha e a' mionnachadh air rìgh-
chaithir Dhé, agus airsan a tha 'n a shuidhe
oirre.
23 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean
agus Phairiseacha, a chealgairean: oir tha
sibh a' toirt an deachaimh as a' mhionnt,
agus an anise, agus a' chuimin, agus dhìob-
air sibh nithean cudthromach an lagha,
ceartas, tròcair, agus fìrinn: bu chòir dhuibh
iad so a dheanamh, agus gun iad sud fhàg-
ail gun deanamh.
24 A chinn-iùil dhalla, a shìolaidheas a'
mheanbh-chuileag, agus a shluigeas an
càmhal.
25 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean
agus Phairiseacha, a chealgairean; oir glan-
aidh sibh an taobh a muigh de'n chupan,
agus de'n mhèis, ach tha iad an taobh a
stigh làn reubainn, agus eucoir.
26 Phairisich dhoill, glan air tùs an taobh
a stigh de'n chupan agus de'n mhèis, chum
gu'm bi an taobh a muigh dhiubh glan mar
an ceudna.

27 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaichean
agus Phairiseacha, a chealgairean: oir is
cosmhuil sibh ri uaighibh gealaichte, a tha
deadh-mhaiseach air an taobh a muigh,
ach air an taobh a stigh a tha làn de
chnàmhan dhaoine marbha, agus de'n uile
shalachar.
28 Mar an ceudna tha sibhse an leth a
muigh 'am fianuis dhaoine ann an coslas
fhìreanan, ach 's an taobh a stigh làn ceilg,
agus eusaontais.
29 Is an-aoibhinn dhuibh, a sgrìobhaich-
ean agus Phairiseacha, a chealgairean; oir
tha sibh a' togail àitean-adhlacaidh nam
fàidhean, agus a' deanamh leac-lithidh nam
fìrean deadh-mhaiseach,
30 Agus ag ràdh, Nam bitheamaid ann an
làithibh ar n-aithrichean, cha bhitheadh
comhpàirt againn riu ann am fuil nam fàidh-
ean.
31 Mar sin tha sibh 'n'ur fianuisibh 'n'ur
n-aghaidh féin, gur sibh clann na muinntir
a mharbh na fàidhean.
32 Mar sin lìonaibhse suas tomhas bhur
n-aithrichean.
33 A nathraichean, a shìol nan nathraich-
ean nimhe, cionnus a dh'fheudar leibh dol
as o dhamnadh ifrinn?
34 Air an aobhar sin feuch, cuiream-sa
d'ur ionnsuidh fàidhean, agus daoine glice,
agus sgrìobhaichean; agus *cuid* dhiubh
marbhaidh agus cèusaidh sibh, agus *cuid*
dhiubh sgiùrsaidh sibh ann bhur sionagog-
aibh, agus ni sibh geur-leanmhuinn *orra* o
bhaile gu baile:
35 Chum gu'n tig oirbh gach uile fhuil
fhìreanta a dhòirteadh air an talamh, o
fhuil Abeil fhìreanta, gu fuil Shachariais,
mhic Bharachiais, a mharbh sibh eadar an
teampull agus an altair.
36 Gu fìrinneach tha mi ag ràdh ribh,
Gu'n tig na nithean so uile air a' ghineal-
ach so.
37 A Ierusalem, a Ierusalem, a mharbhas
na fàidhean, agus a chlachas an dream a
chuirear a d'ionnsuidh, cia minic a b'àill
leam do chlann a chruinneachadh r'a chéile,
mar a chruinnicheas cearc a h-eoin fo a
sgiathaibh, agus cha b'àill leibh!
38 Feuch, fàgar bhur tigh agaibh 'n a
fhàsach.
39 Oir tha mise ag ràdh ribh, nach faic
sibh mise o so suas, gus an abair sibh, *Is
beannaichte an Ti a thig ann an ainm an
Tighearna.*

CAIB. XXIV.

1 *Dh'innis Criosd roimh-làimh sgrios Ierusa-
leim:* 3 *ciod iad agus cia mòr na trioblaidean
a bhitheas roimhe sin:* 29 *comharan a theachd
gu breitheanas.* 36 *Do bhrìgh gu bheil là o'
bhreitheanais foluichte, is còir do gach neach
faire a dheanamh.*

AGUS chaidh Iosa mach, agus dh'imich e
o'n teampull; agus thàinig a dheisciobuil d'a ionnsuidh, a nochdadh dha aitreabh
an teampuill.
2 Agus thubhairt Iosa riu, Nach faic sibh
iad so uile? gu fìrinneach tha mi ag ràdh
ribh, Nach fàgar clach air muin cloiche an
so, nach tilgear sìos.
3 Agus air suidhe dha air sliabh nan
crann-olaidh, thàinig a dheisciobuil d'a
ionnsuidh 'an uaignidheas, ag ràdh, Innis
dhuinne, c'uin a thig na nithean sin *gu
crìch?* agus ciod e comhara do theachd-sa,
agus deiridh an t-saoghail?
4 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e riu,
Thugaibh an aire nach meall aon neach sibh:
5 Oir thig mòran a'm' ainm-sa, ag ràdh,
Is mise Criosd; agus meallaidh iad mòran.
6 Agus cluinnidh sibh cogannan, agus
tuairisgeul chogannan: thugaibh an aire
nach bi sibh fo amhluadh: oir is éigin do
na *nithibh sin* uile teachd gu crìch, ach
cha-n'eil a' chrìoch ann fathast.
7 Oir éiridh cinneach an aghaidh cinnich,
agus rìoghachd an aghaidh rìoghachd: agus
bithidh gorta, agus plàighean, agus crioth-
annan-talmhainn ann am mòran àitean.
8 Agus cha-*n'eil* annta so uile ach toiseach
thruaighean.
9 An sin bheir iad thairis sibh chum àmh-
ghair, agus marbhaidh iad sibh: agus bith-
idh fuath aig gach uile chinneach dhuibh
air sgàth m'ainme-sa.
10 Agus an sin gabhaidh mòran oilbheum,
agus brathaidh iad a chéile, agus bithidh
fuath aca d'a chéile.
11 Agus éiridh mòran fhàidhean bréige,
agus meallaidh iad mòran.
12 Agus do bhrìgh gu'm bi an eucoir air
a meudachadh, fuaraichidh gràdh mhòrain.
13 Ach ge b'e 'bhitheas seasmhach chum
na crìche, 's e so a thèarnar.
14 Agus bithidh soisgeul so na rìoghachd
air a shearmonachadh air feadh an domhain
uile, mar fhianuis do na h-uile chinnich:
agus an sin thig a' chrìoch.
15 Air an aobhar sin an uair a chi sibhse
gràineileachd an léir-sgrios, air an do labh-
air Daniel am fàidh, 'n a seasamh anns an
ionad naomh, (tuigeadh an ti a leughas,)
16 An sin teicheadh iadsan *a tha* ann an
Iudea, chum nam beann:
17 An ti a tha air mullach an tighe, na
tigeadh e nuas a thabhairt ni sam bith leis
as a thigh:
18 Agus an ti a tha 's a' mhachair, na pill-
eadh e air ais a thogail 'fhalluinn leis.
19 Agus is an-aoibhinn do na mnàibh torr-
ach, agus dhoibh-san a bheir cìoch uatha
's na làithibh sin.
20 Ach guidhibh-sa gun bhur teicheadh a
bhi 's a' gheamhradh, no air an t-sàbaid:
21 Oir anns an àm sin bithidh àmhghar
mòr ann, amhuil nach robh ann o thùs an
domhain gus a nis, agus nach mò a bhitheas
a chaoidh.

22 Agus mur bitheadh na làithean sin air
an giorrachadh, cha bhitheadh feoil sam
bith air a tèarnadh: ach air son nan daoine
taghta bithidh na làithean sin air an giorr-
achadh.
23 An sin ma their aon duine ribh, Feuch,
tha Criosd an so, no an sud; na creidibh *e.*
24 Oir éiridh Criosdan bréige, agus fàidh-
ean bréige, agus ni iad comharan agus mìor-
bhuilean mòra, ionnus gu mealladh iad,
nam feudadh e 'bhi, na daoine taghta féin.
25 Feuch, dh'innis mi dhuibh *e* roimh-
làimh.
26 Uime sin ma their iad ribh, Feuch, tha
e 's an fhàsach, na rachaibh a mach: feuch,
tha e 's na seòmraichibh uaigneach, na
creidibh *sin.*
27 Oir a réir mar a thig an dealanach o'n
àird an ear, agus a dhealraicheas i gus an
àird an iar; mar sin mar an ceudna bithidh
teachd Mhic an duine.
28 Oir ge b'e àit 's am bi a' chairbh, is ann
an sin a chruinnichear na h-iolairean.
29 Air ball an déigh trioblaid nan làithean
ud, dorchaichear a' ghrian, agus cha tabh-
air a' ghealach a solus, agus tuitidh na
reultan o nèamh, agus bithidh cumhachdan
nan nèamh air an crathadh.
30 Agus an sin foillsichear comhara Mhic
an duine ann an nèamh: agus an sin ni uile
threubhan na talmhainn bròn, agus chi iad
Mac an duine a' teachd air neulaibh nèimh,
le cumhachd agus glòir ro mhòr.
31 Agus cuiridh e mach 'aingil le fuaim
mhòir na galltruimp, agus cruinnichidh iad
a shluagh taghta o na ceithir gaothaibh, o
leth-iomall nèimh gus an leth-iomall eile.
32 Ach fòghlumaibh cosamhlachd o'n
chrann-fhìge: an uair a bhitheas a gheug a
nis maoth, agus a dh'fhàsas an duilleach,
aithnichidh sibh gur fagus an samhradh:
33 Agus mar an ceudna, an uair a chi
sibhse na nithean sin uile, bitheadh fios
agaibh gu bheil e am fagus, *eadhon* aig na
dorsaibh.
34 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Nach
téid an ginealach so féin thairis, gus an
tachair na nithean so uile.
35 Théid nèamh agus talamh thairis, ach
cha téid mo bhriathran-sa thairis a chaoidh.
36 Ach cha-n'eil fios an là no na h-uaire
sin aig duine air bith, no fòs aig ainglibh
nèimh, ach aig m'Athair-sa a mhàin.
37 Ach amhuil *a bha* làithean Noe, mar sin
mar an ceudna bithidh teachd Mhic an
duine.
38 Oir mar a bha iad anns na làithibh
roimh an tuil ag itheadh agus ag òl, a' pòsadh
agus a' toirt 'am pòsadh, gus an là 's an
deachaidh Noe a steach 's an àirc,
39 Agus nach robh fhios aca gus an
d'thàinig an tuil, agus an do thog i leatha
iad uile; mar sin mar an ceudna bithidh
teachd Mhic an duine.
40 An sin bithidh dithis air a' mhachair:
gabhar fear dhiubh, agus fàgar am fear
eile.
41 Bithidh dithis bhan a' meileadh anns
a' mhuilean; gabhar a h-aon diubh, agus
fàgar an aon eile.
42 Uime sin deanaibhse faire, oir cha-n'eil
fhios agaibh cia an uair 's an tig bhur Tigh-
earn.
43 Ach tha fhios so agaibh, nam b'fhios-
rach fear an tighe cia an uair 's an tigeadh
an gaduiche, gu'n deanadh e faire, agus
nach fulaingeadh e gu'm bitheadh a thigh
air a bhristeadh troimhe.
44 Uime sin bithibh-sa ullamh mar an
ceudna: oir is ann an uair nach saoil sibh,
a thig Mac an duine.
45 Cò e ma seadh a tha 'n a òglach fìrinn-
each agus glic, a chuir a Thighearn os ceann
a mhuinntir, a thabhairt bìdh dhoibh 'n a
àm fèin?
46 *Is* beannaichte an t-òglach sin, a gheibh
a Thighearn, ri àm dha teachd, a' deanamh
mar sin.
47 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, gu'n
cuir se e os ceann a mhaoin gu h-iomlan.
48 Ach ma their an droch sheirbhiseach
ud 'n a chridhe, Tha mo Thighearn a' cur
dàil 'n a theachd;
49 Agus ma thòisicheas e air *a* chomh-
sheirbhisich a bhualadh, agus air itheadh
agus òl maille ri luchd-misge;
50 Thig Tighearn an òglaich sin ann an
là nach 'eil sùil aige ris, agus ann an uair
nach fios da,
51 Agus gearraidh e 'n a bhloighdibh e,
agus bheir e a chuibhrionn *da* maille ris na
cealgairibh: an sin bithidh gul agus gìosgan
fhiacal.

CAIB. XXV.

1 *Cosamhlachd nan deich òighean,* 14 *agus nan tàlann:* 31 *mar an ceudna mion-innseadh mu'n bhreitheanas dheireannach.*

AN sin samhlaichear rìoghachd nèimh ri
deich òighibh, a thug leo an lòchrain,
agus a chaidh a mach 'an còdhail an fhir
nuadh-phòsda.
2 Agus bha cùignear dhiubh glic, agus
cùignear amaideach.
3 Thug iadsan a bha amaideach an lòch-
rain *leo*, ach cha d'thug iad oladh leo.
4 Ach iadsan a bha glic, thug iad oladh
leo 'n an soithichibh maille r'an lòchran-
aibh.
5 Agus air deanamh moille do'n fhear
nuadh-phòsda, thuit clò codail orra uile,
agus suain.
6 Ach anns a' mheadhon-oidhche rinneadh
glaodh, Feuch, tha am fear nuadh-pòsda
a' teachd; rachaibh a mach g'a choinn-
eachadh.
7 An sin dh'éirich na h-òighean ud uile,
agus dheasaich iad an lòchrain.
8 Agus thubhairt na h-òighean amaideach

riusan *a bha* glic, Thoiribh dhuinne *cuid*
de bhur n-oladh; oir tha ar lòchrain a'
dol as.
9 Ach fhreagair iadsan *a bha* glic, ag ràdh,
Air eagal nach bi na 's leoir ann dhuinn
féin agus dhuibhse gu ma fearr leibh dol a
chum an luchd-reicidh, agus ceannaichibh
dhuibh féin.
10 Agus am feadh a bha iad a' dol a cheann-
ach, thàinig am fear nuadh-pòsda; agus
chaidh iadsan a bha ullamh a steach leis
chum a' phòsaidh, agus dhruideadh an
dorus.
11 'N a dhéigh sin thàinig mar an ceudna
na h-òighean eile, ag ràdh, A Thighearn', a
Thighearna, fosgail dhuinne.
12 Ach fhreagair esan agus thubhairt e,
Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, nach
aithne dhomh sibh.
13 Deanaibh faire air an aobhar sin, do
bhrìgh nach aithne dhuibh an là no an uair,
air an tig Mac an duine.
14 Oir is cosmhuil *e* ri duine a' dol air
choigrich, a ghairm a sheirbhisich, agus a
thug dhoibh a mhaoin:
15 Agus do h-aon diubh thug e cùig tàl-
annan, agus do neach eile a dhà, agus do
neach eile a h-aon; do gach aon fa leth a
réir a chomais; agus air ball ghabh e a
thurus.
16 Agus dh'imich esan a fhuair na cùig
tàlannan, agus rinn e ceannachd leo, agus
bhuannaich e cùig talannan eile.
17 Agus mar an ceudna esan *a fhuair* a
dhà, bhuannaich e dithis eile.
18 Ach an ti a fhuair a h-aon, dh'imich e
agus chladhaich e 's an talamh, agus
dh'fholaich e airgiod a mhaighstir.
19 An déigh aimsir fhada thàinig Tigh-
earn nan seirbhiseach sin, agus rinn e cunn-
tas riu.
20 Agus thàinig esan a fhuair na cùig
tàlannan, agus thug *e leis* cùig tàlannan
eile, ag ràdh, A Thighearna, thug thu
dhomh-sa cùig tàlannan: feuch, bhuannaich
mi cùig tàlannan eile thuilleadh orra.
21 Agus thubhairt a Thighearn ris, Is
maith, a dheadh sheirbhisich fhìrinnich;
bha thusa firinneach ann am beagan, cuiridh
mise os ceann mhòran thu: imich a steach
do aoibhneas do Thighearn'.
22 Agus thàinig esan a fhuair an dà thàl-
ann, agus thubhairt e, A Thighearna, thug
thu dhomh-sa dà thàlann: feuch, bhuann-
aich mi dà thàlann eile thuilleadh orra.
23 Thubhairt a Thighearn ris, Is maith, a
dheadh sheirbhisich fhìrinnich; bha thusa
firinneach ann am beagan *nithibh*, cuiridh
mise os ceann mhòran *nithean* thu: imich a
steach do aoibhneas do Thighearn'.
24 Ach an uair a thàinig esan a fhuair an
t-aon tàlann, thubhairt e, A Thighearna,
bha fhios agam gur duine cruaidh thu, a
bhuaineas 's an àite 's nach do chuir thu,
agus a thionaileas 's an ionad anns nach do
sgaoil thu;
25 Agus air dhomh 'bhi fo eagal, chaidh mi
agus dh'fholaich mi do thàlann 's an talamh:
feuch, sin agad do chuid féin.
26 Fhreagair a Thighearn agus thubhairt
e ris, A sheirbhisich uile agus leisg, bha
fhios agad gu'm buainim-sa 's an àit anns
nach do chuir mi, agus gu'n tionalam as an
ionad anns nach do sgaoil mi;
27 Bu chòir dhuit uime sin m'airgiod a
thabhairt do'n luchd-malairt, agus air
dhomh teachd ghcibhinn mo chuid féin
maille r'a riadh.
28 Buinibh uaith uime sin an tàlann, agus
thugaibh dhàsan e, aig am bheil na deich
tàlannan.
29 (Oir do gach neach aig am bheil bheir-
ear, agus bithidh aige gu pailt: ach uaith-
san aig nach 'eil, bheirear eadhon an ni sin
a tha aige.)
30 Agus tilgibh an seirbhiseach mi-tharbh-
ach so do dhorchadas iomallach: an sin
bithidh gul agus gìosgan fhiacal.
31 An uair a thig Mac an duine 'n a ghlòir,
agus na h-aingil naomha uile maille ris, an
sin suidhidh e air caithir rìoghail a ghlòire:
32 Agus cruinnichear 'n a làthair na h-uile
chinnich; agus sgaraidh e iad o 'chéile,
amhuil a sgaras buachaill na caoraich o na
gabhraibh:
33 Agus cuiridh e na caoraich air a làimh
dheis, ach na gabhair air a làimh chlì.
34 An sin their an Rìgh riu-san air a dheis,
Thigibh, a dhaoine beannaichte m'Athar-
sa, sealbhaichibh mar oighreachd an rìogh-
achd a tha air a deasachadh dhuibh o
leagadh bunaitean an domhain:
35 Oir bha mi ocrach, agus thug sibh
dhomh biadh: bha mi tartmhor, agus thug
sibh dhomh deoch: bha mi a'm' choigreach,
agus thug sibh aoidheachd dhomh:
36 Lomnochd, agus dh'éid sibh mi: bha
mi euslan, agus thàinig sibh g'am amharc:
bha mi 'am prìosan, agus thàinig sibh a m'
ionnsuidh.
37 An sin freagraidh na fìreanan e, ag
ràdh, A Thighearna, c'uin a chunnaic sinn
ocrach thu, agus a bheathaich sinn thu?
no tartmhor, agus a thug sinn deoch dhuit?
38 No c'uin a chunnaic sinn a'd' choig-
reach thu, agus a thug sinn aoidheachd
dhuit? no lomnochd, agus a dh'éid sinn
thu?
39 No c'uin a chunnaic sinn euslan thu,
no 'am prìosan, agus a thàinig sinn a d'ionn-
suidh?
40 Agus freagraidh an Rìgh, agus their e
riu, Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, a
mheud 's gu'n do rinn sibh *e* do aon de na
bràithribh a's lugha agam-sa, rinn sibh
dhomh-sa *e*.
41 An sin their e mar an ceudna riusan
air an làimh chlì, Imichibh uam, a shluagh

malluichte, dh'ionnsuidh an teine shìorr-
uidh, a dh'ulluicheadh do'n diabhul agus
d'a ainglibh:
42 Oir bha mi ocrach, agus cha d'thug sibh
dhomh biadh: bha mi tartmhor, agus cha
d'thug sibh dhomh deoch:
43 Bha mi a'm' choigreach, agus cha d'thug
sibh aoidheachd dhomh: lomnochd, agus
cha d'éid sibh mi: euslan, agus 'am prìos-
an, agus cha d'thàinig sibh g'am amharc.
44 An sin freagraidh iadsan mar an ceudna
e, ag ràdh, A Thighearna, c'uin a chunnaic
sinne thu ocrach, no tartmhor, no 'd' choig-
reach, no lomnochd, no euslan, no 'am
prìosan, agus nach do fhritheil sinn dhuit?
45 An sin freagraidh esan iad, ag ràdh,
Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, a mheud
's nach d'rinn sibh *e* do'n neach a's lugha
dhiubh so, cha d'rinn sibh dhomh-sa *e*.
46 Agus imichidh iadsan chum peanais
shìorruidh; ach na fìreanan chum na beatha
maireannaich.

CAIB. XXVI.

1 *Ghabh na h-uachdarain comhairle chum Iosa a ghlacadh, agus a chur gu bàs.* 6 *Dh'ung bean àraidh a cheann le olaidh luachmhoir.* 14 *Reic Iudas e ris na h-àrd-shagartaibh.* 17 *Dh'ith Criosd a' chàisg maille r'a dheisciobluibh,* 26 *agus dh'orduich e an t-suipeir naomh.* 47 *Bhrath Iudas Iosa, agus thugadh e an làthair Chaiophais an àrd-shagairt.* 69 *Dh'àicheadh Peadar e.*

AGUS tharladh, 'n uair a chrìochnaich
Iosa na briathran so uile, gu'n dubh-
airt e r'a dheisciobluibh,
2 Tha fhios agaibh gu bheil a' chàisg an
déigh dà là, agus tha Mac an duine air a
bhrath gu bhi air a chèusadh.
3 An sin chruinnich uachdarain nan sagart,
agus na sgrìobhaichean, agus seanairean a'
phobuill, gu talla an àrd-shagairt, d'an
goirear Caiaphas,
4 Agus ghabh iad comhairle le 'chéile chum
Iosa a ghlacadh le feall, agus a chur gu bàs.
5 Ach thubhairt iad, Na *deanamaid* e 's an
fhéill, air eagal gu'm bi buaireas am measg
a' phobuill.
6 Agus air do Iosa a bhi ann am Betani,
ann an tigh Shimoin an lobhair,
7 Thàinig bean d'a ionnsuidh aig an robh
bocsa alabastair làn olaidh ro luachmhoir,
agus dhòirt i air a cheann *e*, agus e 'n a
shuidhe aig *biadh*.
8 Ach an uair a chunnaic a dheisciobuil *sin*,
bha fearg orra, ag ràdh, Ciod a's ciall do'n
ana-caitheadh so?
9 Oir dh'fheudadh an oladh so 'bhi air a
reic air mhòran, agus a bhi air a toirt do na
bochdaibh.
10 Ach air aithneachadh *so* do Iosa, thubh-
airt e riu, C'ar son a tha sibh a' cur dragha
air a' mhnaoi? oir rinn i deadh obair
dhomh-sa.
11 Oir tha na bochdan agaibh a ghnàth
maille ribh, ach cha-n'eil mise agaibh a
ghnàth.
12 Oir air dòrtadh na h-olaidh so dhi air
mo chorp-sa, is ann fa chomhair m'adhlaic
a rinn i *e*.
13 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Ge
b'e àit 'am bi an soisgeul so air a shearmon-
achadh air feadh an t-saoghail gu h-iomlan,
aithrisear an ni a rinn a' bhean so, mar
chuimhne oirre.
14 An sin dh'imich aon de'n dà fhear
dheug, d'am b'ainm Iudas Iscariot, chum
nan àrd-shagart.
15 Agus thubhairt e, Ciod a bheir sibh
dhomh-sa, agus brathaidh mi dhuibh e?
Agus choird iad ris air dheich buinn fhich-
ead airgid.
16 Agus o'n àm sin a mach dh'iarr e fàth
air esan a bhràth.
17 Agus air a' cheud *là de fhéill* an arain
neo-ghoirtichte, thàinig na deisciobuil chum
Iosa, ag ràdh ris, C'àit an àill leat sinne a
dh'ulluchadh dhuit, chum gu'n ith thu a'
chàisg?
18 Agus thubhairt esan, Rachaibh do'n
bhaile gu leithid so de dhuine, agus abraibh
ris, Tha am maighstir ag ràdh, Tha m'àm
am fagus, cumaidh mi a' chàisg aig do thigh-
sa maille ri m' dheisciobluibh.
19 Agus rinn na deisciobuil mar a dh'or-
duich Iosa dhoibh, agus dheasaich iad a'
chàisg.
20 Agus an uair a thàinig am feasgar,
shuidh e maille ris an dà fhear dheug.
21 Agus ag itheadh dhoibh, thubhairt e,
Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, gu'm
brath fear dhibh mise.
22 Agus bha iad ro bhrònach, agus thòis-
ich gach aon aca fa leth air a ràdh ris, Am
mise *e*, a Thighearna?
23 Agus fhreagair esan agus thubhairt e,
An ti a thumas a làmh 's a' mhèis maille
rium-sa, brathaidh esan mi.
24 Gu deimhin tha Mac an duine ag im-
eachd, a réir mar tha e sgrìobhta m'a thim-
chioll: ach is an-aoibhinn do'n duine sin
le'm brathar Mac an duine: bu mhaith do'n
duine sin mur beirteadh riamh e.
25 An sin fhreagair Iudas a bhrath e, agus
thubhairt e, A mhaighstir, am mise *e?*
Thubhairt esan ris, Thubhairt thu.
26 Agus ag itheadh dhoibh, ghlac Iosa
aran, agus air tabhairt buidheachais, bhris
se *e*, agus thug e do na deisciobluibh *e*, agus
thubhairt e, Gabhaibh, ithibh; is e so mo
chorp-sa.
27 Agus air glacadh a' chupain, agus air
tabhairt buidheachais, thug e dhoibh *e*, ag
ràdh, Olaibh uile dheth:
28 Oir is i so m'fhuil-sa an tiomnaidh
nuaidh, a dhòirtear air son mhòran chum
maitheanais pheacaidhean.
29 Ach tha mi ag ràdh ribh, Nach òl mi á
so suas de thoradh so na fìonain, gus an là

sin anns an òl mi e nuadh maille ribh ann
an rìoghachd m'Athar.
30 Agus air dhoibh laoidh a sheinn, chaidh
iad a mach gu sliabh nan crann-olaidh.
31 An sin thubhairt Iosa riu, Gheibh sibh
uile oilbheum annam-sa an nochd; oir tha
e sgrìobhta, Buailidh mi am buachaill, agus
sgapar caoraich an treuda.
32 Ach an déigh dhomh-sa éirigh a rìs,
théid mi roimhibh do Ghalile.
33 Agus fhreagair Peadar agus thubhairt
e ris, Ged gheibh na h-uile dhaoine oil-
bheum annad, cha-n fhaigh mise oilbheum
gu bràth.
34 Thubhairt Iosa ris, Gu deimhin tha mi
ag ràdh riut, air an oidhche so féin mu'n
goir an coileach, gu'n àicheadh thu mi tri
uairean.
35 Thubhairt Peadar ris, Ged a b'éigin
dhomh bàsachadh maille riut, cha-n àich-
eadh mi thu. Agus thubhairt na deiscio-
buil uile mar an ceudna.
36 An sin thàinig Iosa maille riu gu ionad
d'an goirear Getsemane, agus thubhairt e
ris na deisciobluibh, Suidhibh-sa an so, gus
an téid mise a dheanamh urnuigh an sud.
37 Agus thug e Peadar leis, agus dithis
mhac Shebede, agus thòisich e air a bhi
brònach, agus ro dhoilgheasach.
38 An sin thubhairt e riu, Tha m'anam ro
bhrònach, eadhon gu bàs: fanaibh-sa an so,
agus deanaibh faire maille riumsa.
39 Agus dh'imich e beagan air adhart,
agus thuit e air 'aghaidh, a' deanamh
urnuigh, agus ag ràdh, O m' Athair, ma
dh'fheudas e bhi, rachadh an cupan so
seachad orm: gidheadh, na bitheadh e mar
is àill leamsa, ach mar *is toil* leatsa.
40 Agus thàinig e chum nan deisciobul,
agus fhuair e 'n an codal iad, agus thubh-
airt e ri Peadar, An ann mar sin, nach b'
urrainn sibh faire a dheanamh aon uair *a
mhàin* maille rium-sa?
41 Deanaibh faire agus urnuigh, chum
nach tuit sibh 'am buaireadh: *tha* gun
amharus an spiorad togarach; ach *tha*
'n fheoil anmhunn.
42 A rìs an dara uair, dh'imich e agus
rinn e urnuigh, ag ràdh, O m' Athair, mur
feudar gu'n téid an cupan so seachad orm,
gun mi 'g a òl, do thoil-sa gu robh deanta.
43 Agus thàinig e agus fhuair e iad a rìs
'n an codal: oir bha an sùilean trom.
44 Agus dh'fhàg e iad, agus dh'imich e a
rìs, agus rinn e urnuigh an treas uair, ag
ràdh nam briathran ceudna.
45 An sin thàinig e chum a dheisciobul,
agus thubhairt e riu, Coidlibh roimhibh a
nis, agus gabhaibh fois; feuch, tha an uair
air druideadh, agus tha Mac an duine air a
bhrath thairis do làmhan pheacach.
46 Eiribh, imicheamaid: feuch, tha an ti a
bhrathas mise am fagus.
47 Agus air dha bhi fathast a' labhairt,
feuch, thàinig Iudas, aon de'n dà fhear
dheug, agus maille ris cuideachd mhòr le
claidhibh agus bataibh o na h-àrd-shagart-
aibh agus o sheanairibh a' phobuill.
48 A nis bha an ti a bhrath esan air tabh-
airt comharaidh dhoibh, ag ràdh, Ge b'e
neach a phògas mise, is e sin e; deanaibh
greim air.
49 Agus air ball thàinig e chum Iosa, agus
thubhairt e, Fàilte dhuit, a mhaighstir;
agus phòg se e.
50 Ach thubhairt Iosa ris, A charaid, c'ar
son a thàinig thu? An sin thàinig iad, agus
chuir iad làmh ann an Iosa, agus ghlac iad e.
51 Agus, feuch, shìn a h-aon diubhsan a
bha maille ri Iosa a làmh, agus tharruing
e a chlaidheamh, agus air dha seirbhiseach
an àrd-shagairt a bhualadh, ghearr e a
chluas dheth.
52 An sin thubhairt Iosa ris, Cuir a rìs do
chlaidheamh air ais 'n a ionad féin: oir iad-
san uile a ghlacas an claidheamh, tuitidh
iad leis a' chlaidheamh.
53 An saoil thusa nach feud mise a nis
m'Athair a ghuidhe, agus bheir e dhomh
tuilleadh is dà legion deug de ainglibh?
54 Ach cionnus an sin bhitheadh na sgriob-
tuirean air an coimhlionadh, *a tha 'g ràdh*
gur ann mar so is éigin tachairt?
55 Anns an uair sin féin thubhairt Iosa
ris an t-sluagh, An d'thàinig sibh a mach
mar gu'm b'ann an aghaidh gadaiche, le
claidhibh agus bataibh chum mise a ghlac-
adh? Bha mi gach là a'm' shuidhe maille
ribh 's an teampull a' teagasg, agus cha do
chuir sibh làmh annam.
56 Ach thachair so uile, chum gu'm bith-
eadh sgriobtuirean nam fàidhean air an
coimhlionadh. An sin thréig na deisciobuil
uile e, agus theich iad.
57 Agus air dhoibh-san Iosa a ghlacadh,
thug iad leo *e* gu Caiaphas an t-àrd-shagart,
far an robh na sgrìobhaichean agus na sean-
airean air cruinneachadh.
58 Ach lean Peadar e fada uatha, eadhon
gu talla an àrd-shagairt, agus chaidh e
steach, agus shuidh e maille ris na sein
bhisich, a dh'fhaicinn na crìche.
59 Agus dh'iarr na h-àrd-shagartan agus
na seanairean, agus a' chomhairle uile,
fianuis bhréige an aghaidh Iosa, chum a
chur gu bàs.
60 Ach cha d'fhuair iad: seadh, ged a
thàinig mòran de fhianuisibh bréige, cha
d'fhuair iad. Fa dheòidh thàinig dà fhianuis
bhréige.
61 Agus thubhairt iad, Thubhairt am *fear*
so, Is urrainn mise teampull Dhé a leagadh,
agus a thogail a rìs 'an tri làithibh.
62 Agus air do'n àrd-shagart éirigh, thubh-
airt e ris, Nach freagair thu 'bheag? Ciod
e a tha iad sin a' toirt fianuis a'd' aghaidh?
63 Ach dh'fhan Iosa 'n a thosd. Agus
fhreagair an t-àrd-shagart agus thubhairt

e ris, Tha mi 'g a d' mhionnachadh air an
Dia bheò, gu'n innseadh tu dhuinn, an tu
Criosd Mac Dhé.
64 Thubhairt Iosa ris, Thubhairt thu:
gidheadh tha mi ag ràdh ribh, 'N a dhéigh
so chi sibh Mac an duine 'n a shuidhe air
deas làimh cumhachd *Dhé*, agus a' teachd
air neulaibh nèimh.
65 An sin reub an t-àrd-shagart 'eudach,
ag ràdh, gu'n do labhair e toibheum; Ciod
am feum tuilleadh a tha againn air fiannis-
ibh? feuch, a nis chuala sibh a thoibheum.
66 Ciod i bhur barail-sa? Fhreagair iad-
san agus thubhairt iad, Tha e toillteanach
air a' bhàs.
67 An sin thilg iad smugaid 'n a eudan,
agus bhuail iad le 'm basaibh e; agus ghabh
cuid eile air le slataibh,
68 Ag ràdh, Dean fàidheadaireachd
dhuinn, a Chriosd, Cò e a bhuail thu?
69 Agus shuidh Peadar a mach anns an
talla: agus thàinig cailin àraidh d'a ionn-
suidh, ag ràdh, Bha thusa mar an ceudna
maille ri Iosa o Ghalile.
70 Ach dh'àicheadh esan 'n an làthair uile,
ag ràdh, Cha-n'eil fhios agam ciod a tha
thu ag ràdh.
71 Agus air dol a mach dha do'n fhòr-
dhorus, chunnaic *cailin* eile e, agus thubh-
airt i riusan a bha 'n sin, Bha 'm fear so
mar an ceudna maille ri Iosa o Nasaret.
72 Agus dh'àicheadh e a rìs le mionnaibh,
ag ràdh, Cha-n aithne dhomh an duine.
73 Agus tamull beag 'n a dhéigh sin
thàinig an dream a bha 'n an seasamh a
làthair, agus thubhairt iad ri Peadar, Gu
firinneach is ann diubh sud féin a tha thusa;
oir tha do chainnt ga d' bhrath.
74 An sin thòisich e ri mallachadh agus
mionnachadh, *ag ràdh*, Cha-n aithne dhomh
an duine. Agus air ball ghoir an coileach.
75 Agus chuimhnich Peadar briathran
Iosa, a thubhairt ris, Mu'n goir an coileach,
àicheadhaidh tu mi tri uairean. Agus air
dol a mach dha, ghuil e gu goirt.

CAIB. XXVII.

1 *Cheangail na h-uachdarain agus na seanair-
ean Criosd, agus thug iad thairis e do Philat.
3 Chroch Iudas e féin. 19 Fhuair Pilat rabh-
adh o 'mhnaoi mu thimchioll Chriosd; 20
dh'ionnlaid e a làmhan: 26 agus leig e
Barabas fa sgaoil. 29 Chrùnadh Criosd le
droighionn; 34 agus cheusadh e. 50 A bhàs
agus 'adhlac. 60 Chuir na h-uachdarain
faire air 'uaigh.*

AIR teachd do'n mhaduinn, ghabh uach-
darain nan sagart uile, agus seanair-
ean a' phobuill, comhairle le 'chéile an agh-
aidh Iosa, chum a chur gu bàs.
2 Agus air dhoibh esan a cheangal, thug
iad leo e, agus thug iad thairis e do Phon-
tius Pilat an t-uachdaran.
3 An sin an uair a chunnaic Iudas a bhrath
e, gu'n do dhìteadh e, ghabh e aithreachas,
agus thug e air an ais na deich buinn fhich-
ead airgid do na h-àrd-shagartaibh, agus
do na seanairibh,
4 Ag ràdh, Pheacaich mi, ann am brath
na fola neò-chiontaich. Ach thubhairt iad-
san, Ciod *e sin* duinne? amhairc thusa *air
sin.*
5 Agus air tilgeadh uaith nam bonn airgid
anns an teampull, dh'imich e roimhe, agus
chaidh e agus chroch se e féin.
6 Agus ghlac na h-àrd-shagartan na buinn
airgid, agus thubhairt iad, Cha chòir an cur
's an ionmhas, oir is luach fola iad.
7 Agus air gabhail comhairle dhoibh,
cheannaich iad leo fearann a' chriadhadair,
chum a bhi 'n a àit-adhlaic do choigrich.
8 Air an aobhar sin goirear do'n fhearann
sin, Fearann na fola, gus an là'n diugh.
9 (An sin choimhlionadh an ni a labhradh
le Ieremias am fàidh, ag ràdh, Agus ghabh
iad na deich buinn fhichead airgid, luach
an ti a mheasadh, neach a mheas iadsan *a'
bha* de chloinn Israeil,
10 Agus thug siad iad air son fearainn a'
chriadhadair, mar a dh'orduich an Tighearn
dhomh-sa.)
11 Agus sheas Iosa an làthair an uachdar-
ain: agus dh'fhiosraich an t-uachdaran
dheth, ag ràdh, An tusa Rìgh nan Iudhach?
Agus thubhairt Iosa ris, Thubhairt thu.
12 Agus an uair a chuir na h-àrd-shagartan
agus na seanairean cionta as a leth, cha do
fhreagair e ni sam bith.
13 An sin thubhairt Pilat ris, Nach cluinn
thu cia lìon nithean air am bheil iad a' toirt
fiannis a'd' aghaidh?
14 Agus cha d'thug e freagradh dha air
aon fhocal; ionnus gu'n do ghabh an t-uachd-
aran iongantas ro mhòr.
15 A nis ri àm na féille chleachd an
t-uachdaran aon phrìosanach a b'àill leo
'chur fa sgaoil do'n phobull.
16 Agus bha aca 's an àm sin prìosanach
ro chomharraichte, d'am b'ainm Barabas.
17 Air an aobhar sin an uair a bha iad
cruinn an ceann a chéile, thubhairt Pilat riu,
Cò a's àill leibh mise a chur fa sgaoil duibh?
Barabas, no Iosa, d'an goirear Criosd?
18 Oir bha fhios aige gu'm b'ann o fharmad
a thug iad thairis e.
19 Agus an uair a bha e 'n a shuidhe air
caithir a' bhreitheanais, chuir a bhean
teachdaireachd d'a ionnsuidh, ag ràdh, Na
bitheadh agad-sa gnothuch sam bith ris
an fhìrean sin: oir is mòr a dh'fhulaing mise
an diugh ann am bruadar, air a shon-san.
20 Ach chuir na h-àrd-shagartan agus na
seanairean impidh air a' phobull gu'n iarr-
adh iad Barabas, agus gu'm milleadh iad
Iosa.
21 Agus fhreagair an t-uachdaran agus
thubhairt e riu, Cò de'n dithis a's àill leibh
mise a chur fa sgaoil duibh? Thubhairt
iadsan, Barabas.

22 Thubhairt Pilat riu, Ciod ma scadh a
ni mi ri Iosa, d'an goirear Criosd? Thubh-
airt iad ris uile, Ceusar e.
23 Agus thubhairt an t-uachdaran, C'ar
son? ciod an t-olc a rinn e? ach is mò gu
mòr a ghlaodh iadsan, ag ràdh, Ceusar e.
24 Agus an uair a chunnaic Pilat nach
do bhuadhaich e 'bheag sam bith, ach gu'n
d'éirich an tuilleadh buaireis, ghabh e uisge,
agus dh'ionnlaid e a làmhan 'am fianuis an
t-sluaigh, ag ràdh, Tha mise neò-chiontach
de fhuil an fhìrein so; faicibh-sa *sin.*
25 Agus fhreagair am pobull uile, agus
thubhairt iad, Bitheadh 'fhuil oirnne, agus
air ar cloinn.
26 An sin leig e fa sgaoil Barabas dhoibh:
ach air dha Iosa a sgiùrsadh, thug e thairis
e chum a cheusadh.
27 An sin thug saighdearan an uachdarain
leo Iosa do thalla a' bhreitheanais, agus
chruinnich iad a' bhuidheann uile m'a
thimchioll.
28 Agus air dhoibh a rùsgadh, chuir iad
uime falluinn scarlaid.
29 Agus air dhoibh crùn droighinn fhigh-
eadh, chuir iad m'a cheann e, agus slat
chuilce 'n a làimh dheis: agus lùb iad an
glùn 'n a làthair, agus rinn iad fanoid air,
ag ràdh, Gu'm beannuaichear thu, a Rìgh nan
Iudhach.
30 Agus thilg iad smugaid air, agus ghlac
iad an t-slat chuilce, agus bhuail iad 's a'
cheann *e.*
31 Agus an déigh dhoibh fanoid a dhean-
amh air, thug iad an fhalluinn dheth, agus
chuir iad 'eudach féin uime, agus thug iad
leo e chum a cheusadh.
32 Agus an uair a chaidh iad a mach,
fhuair iad duine o Chirene, d'am b'ainm
Simon: esan dh'éignich iad gu a chrann-
ceusaidh-san a ghiùlan.
33 Agus an uair a thàinig iad gu ionad
d'an ainm Golgota, sin r'a ràdh, àite-cloig-
inn,
34 Thug iad dha r'a òl fìon geur, measgta
le domblas: agus air dha a bhlasad, cha-n
òladh se *e.*
35 Agus an uair a cheus iad e, roinn iad a
thrusgan eatorra, a' tilgeadh crannchuir:
chum gu'n coimhliontadh an ni a labhradh
leis an fhàidh, Roinn iad m'eudach eatorra,
agus chuir iad crannchur air mo bhrat.
36 Agus shuidh iad, agus rinn iad faire air
an sin:
37 Agus chuir iad a chùis-dhìtidh sgrìobhta
os a cheann, IS E SO IOSA RIGH NAN
IUDHACH.
38 An sin cheusadh maille ris dà ghad-
uiche; fear air a làimh dheis, agus fear eile
air a làimh chlì.
39 Agus thug iadsan a bha 'dol seachad
toibheum dha, a' crathadh an ceann,
40 Agus ag ràdh, Thusa a leagas an team-
pull agus a chuireas suas 'an tri làithibh e,
fòir ort féin: ma's tu Mac Dhé, thig a nuas
o'n chrann-cheusaidh.
41 Mar an ceudna thubhairt na h-àrd-
shagartan maille ris na sgrìobhaichibh, agus
na seanairibh, a' fanoid air,
42 Shaor e daoine eile, e féin a shaoradh
cha-n'eil e comasach: ma's e Rìgh Israeil,
thigeadh e nis a nuas o'n chrann-cheusaidh,
agus creididh sinn e.
43 Chuir e a dhòigh ann an Dia; saoradh
e a nis e, ma tha toil aige dha: oir thubhairt
e, Is mise Mac Dhé.
44 Agus thug na gaduichean, a cheusadh
maille ris, am beum ceudna dha.
45 A nis o'n t-seathamh uair bha dorch-
adas air an tìr uile gus an naothamh uair.
46 Agus mu thimchioll na naothamh uaire
dh'éigh Iosa le guth àrd, ag ràdh, Eli, eli,
lama sabachtani? is e sin r'a ràdh, Mo
Dhia, mo Dhia, c'ar son a thréig thu mi?
47 Agus air cluinntinn sin do chuid diubh-
san a bha 'n an seasamh an sin, thubhairt
iad, Tha am fear so a' glaodhaich air Elias.
48 Agus air ball ruith a h-aon diubh, agus
ghabh e spong, agus lìon e de fhìon geur i,
agus air dha a cur air slait chuilce, thug e
dha r'a òl.
49 Ach thubhairt càch, Leig dha, faiceam-
aid an tig Elias g'a theàrnadh.
50 Agus an uair a dh'éigh Iosa a rìs le
glaodh mòr, thug e suas a spiorad.
51 Agus, feuch, reubadh brat-roinn an
teampuill 'n a dhà chuid, o mhullach gu
ìochdar; agus chriothnuich an talamh, agus
sgoilteadh na creagan:
52 Agus dh'fhosgladh na h-uaighean, agus
dh'éirich mòran de chorpaibh nan naomh, a
bha 'n an codal,
53 Agus chaidh iad a mach as na h-uaigh-
ibh an déigh 'aiseirigh-san, agus chaidh iad
a steach do'n bhaile naomh, agus nochdadh
iad do mhòran.
54 A nis an uair a chunnaic an ceannard-
ceud, agus iadsan a bha maille ris a' coimh-
ead Iosa, a' chrith-thalmhainn, agus na
nithean eile a rinneadh, ghabh iad eagal
mòr, ag ràdh, Gu fìrinneach b'e so Mac
Dhé.
55 Agus bha an sin mòran bhan (ag amharc
am fad,) a lean Iosa o Ghalile, a' frithealadh
dha:
56 Am measg an robh Muire Magdalen,
agus Muire màthair Sheumais agus Ioseis,
agus màthair cloinne Shebede.
57 Agus air teachd do'n fheasgar, thàinig
duine saoibhir o Arimatea, d'am b'ainm
Ioseph, a bha e féin 'n a dheisciobul aig
Iosa mar an ceudna.
58 Chaidh esan gu Pilat, agus dh'iarr e
corp Iosa: an sin dh'àithn Pilat an corp a
thabhairt *da.*
59 Agus ghlac Ioseph an corp, agus phaisg
e ann an lìon-eudach fìor-ghlan e,
60 Agus chuir se e 'n a uaigh nuaidh féin,

a chladhaich e ann an carraig: Agus charnich e clach mhòr gu dorus na h-uaighe, agus dh'imich e roimhe.
61 Agus bha Muire Magdalen, agus a' Mhuire eile 'n an suidhe fa chomhair na h-uaighe.
62 A nis air an là màireach, an là'n déigh an ulluchaidh, chruinnicheadh na h-àrd-shagartan agus na Phairisich gu Pilat,
63 Ag ràdh, A thighearna, is cuimhne leinn an uair a bha am mealltair ud fathast beò, gu'n dubhairt e, Eiridh mi an déigh thri làithean.
64 Orduich uime sin an uaigh a bhi air a coimhead gu cinnteach gus an treas là, air eagal gu'n tig a dheisciobuil 's an oidhche, agus gu'n goid iad leo e, agus gu'n abair iad ris an t-sluagh, Dh'éirich e o na marbhaibh: agus mar sin bithidh am mearachd deireannach ni's miosa na'n ceud *mhearachd.*
65 Thubhairt Pilat riu, Tha faire agaibh; imichibh, deanaibh *an uaigh* cho tèaruinte 's is aithne dhuibh.
66 Agus dh'imich iad agus rinn iad an uaigh cinnteach a' cur seula air a' chloich, maille ri faire.

CAIB. XXVIII.

1 *Tha aiseirigh Chriosd air a' cur an céill do na mnàibh:* 9 *nochd Criosd e féin doibh.* 11 *Thug na h-àrd-shagartan airgiod do na saighdearaibh chum gu'n abradh iad gu'n do ghoideadh as 'uaigh e.*

AN déigh na sàbaid, aig briseadh na fàire air a' cheud *là* de'n t-seachduin, thàinig Muire Magdalen, agus a' Mhuire eile, a dh'fhaicinn na h-uaighe.
2 Agus, feuch, bha crith-thalmhainn mhòr ann; oir thàinig aingeal an Tighearna nuas o nèamh, agus air teachd dha charuich e a' chlach o'n dorus, agus shuidh e oirre.
3 Agus bha a ghnùis mar dhealanach, agus 'eudach geal mar shneachd.
4 Agus air eagal roimhe chriothnuich an luchd-coimhid, agus chaidh iad 'an riochd mairbh.
5 Ach fhreagair an t-aingeal agus thubhairt e ris na mnàibh, Na bitheadh eagal oirbhse: oir tha fhios agam gu bheil sibh ag iarraidh Iosa, a chaidh a cheusadh.
6 Cha-n'eil e 'n so; oir dh'éirich e, mar a thubhairt e: thigibh, faicibh an t-àit 's an robh an Tighearn 'n a luidhe.
7 Agus imichibh gu luath, agus innsibh d'a dheisciobluibh gu'n d'éirich e o na marbhaibh: agus, feuch, tha e 'dol roimhibh do Ghalile; an sin chi sibh e; feuch, thubhairt mise ribh e.
8 Agus dh'imich iad gu luath o'n uaigh, le h-eagal agus mòr-ghairdeachas, agus ruith iad a dh'innseadh d'a dheisciobluibh.
9 Agus ag imeachd dhoibhsan a dh'innseadh d'a dheisciobluibh, feuch, thachair Iosa féin orra, ag ràdh, Fàilte dhuibh. Agus thàinig iad am fagus da, agus rug iad air a chosaibh, agus rinn iad aoradh dha.
10 An sin thubhairt Iosa riu, Na bitheadh eagal oirbh: imichibh, abraibh ri m' bhràithribh iadsan a dhol do Ghalile, agus an sin chi iad mi.
11 Agus an uair a bha iadsan ag imeachd, feuch, thàinig cuid de'n luchd-faire do'n bhaile, agus nochd iad do na h-àrd-shagartaibh gach ni a thachair.
12 Agus air cruinneachadh dhoibh-san 'an ceann a chéile maille ris na seanairibh, agus air gabhail comhairle dhoibh, thug iad mòran airgid do na saighdearaibh,
13 Ag ràdh, Abraibh-sa gu'n d'thàinig a dheisciobuil anns an oidhche, agus gu'n do ghoid iad e, an uair a bha sinne 'n ar codal.
14 Agus ma chluinneas an t-uachdaran so, cuiridh sinne impidh air, agus ni sinn sibhse tèaruinte.
15 Agus ghabh iad an t-airgiod, agus rinn iad mar a theagaisgeadh dhoibh: agus tha a' chainnt so air a h-aithris am measg nan Iudhach gus an là'n diugh.
16 An sin chaidh an t-aon deisciobul deug do Ghalile, do'n bheinn far an d'orduich Iosa dhoibh.
17 Agus an uair a chunnaic iad e, rinn iad aoradh dha: ach bha cuid aca fo amharus.
18 Agus thàinig Iosa, agus labhair e riu, ag ràdh, Thugadh dhomh-sa gach uile chumhachd air nèamh agus air talamh.
19 Uime sin imichibh-sa, agus deanaibh deisciobuil de gach uile chinneach, 'g am baisteadh ann an ainm an Athar, agus a' Mhic, agus an Spioraid naoimh;
20 A' teagasg dhoibh gach uile ni a dh'àithn mise dhuibh a choimhead: Agus, feuch, tha mise maille ribh a ghnàth, gu deireadh an t-saoghail. Amen.

AN SOISGEUL

A REIR

MHARCUIS.

CAIB. I.

1 Dreuchd Eoin Bhaistidh. 9 Bhaisteadh Iosa. 14 Shearmonaich e soisgeul rìoghachd Dhé. 16 Ghairm e Peadar, Aindreas, Seumas agus Eoin. 23 Leighis e aon anns an robh deamhan, 32 agus mòran de mhuinntir a bha euslan.

TOISEACH Soisgeil Iosa Criosd, Mhic Dhé:

2 A réir mar tha e sgrìobhta anns na fàidhibh, Feuch, cuiream mo theachdair roimh do ghnùis, a dh'ulluicheas do shlighe romhad.

3 Guth an ti a' dh'éigheas anns an fhàsach, Ulluichibh slighe an Tighearna, deanaibh a cheuman dìreach.

4 Bha Eoin a' baisteadh anns an fhàsach, agus a' searmonachadh baistidh an aithreachais, chum maitheanais pheacaidhean.

5 Agus chaidh a mach d'a ionnsuidh tìr Iudea uile, agus luchd-àiteachaidh Ierusaleim, agus bhaisteadh leis iad uile ann an amhainn Iordain, ag aideachadh am peacaidhean.

6 Agus bha Eoin air'eudachadh le fionna chàmhal, agus crios leathair m'a leasraidh; agus bu bhiadh dha locuist agus mil fhiadhaich.

7 Agus shearmonaich e, ag ràdh, Tha neach a' teachd a'm' dhéigh a's cumhachdaiche na mise, neach nach airidh mise air cromadh sìos agus barr-iall a bhròg fhuasgladh.

8 Bhaist mise gu dearbh sibh le h-uisge: ach baistidh esan sibh leis an Spiorad Naomh.

9 Agus tharladh anns na làithibh sin, gu'n d'thàinig Iosa o Nasaret Ghalile, agus bhaisteadh e le h-Eoin ann an Iordan.

10 Agus air ball an uair a chaidh e suas as an uisge, chunnaic e na nèamhan air am fosgladh, agus an Spiorad mar choluman a' teachd a nuas air.

11 Agus thàinig guth o nèamh, *ag ràdh*, Is tusa mo Mhac gràdhach, anns am bheil mo mhòr-thlachd.

12 Agus air ball tharruing an Spiorad e do'n fhàsach.

13 Agus bha e 'n sin 's an fhàsach dà fhichead là air a bhuaireadh le Sàtan, agus bha e maille ris na fiadh-bheathaichibh, agus fhritheil na h-ainglean da.

14 Agus an déigh Eoin a chur 'am prìosan, thàinig Iosa do Ghalile, a' searmonachadh soisgeil rìoghachd Dhé,

15 Agus ag ràdh, Choimhlionadh an aimsir, agus tha rìoghachd Dhé am fagus; deanaibh-sa aithreachas, agus creidibh an soisgeul.

16 Agus air dha bhi 'g imeachd ri taobh fairge Ghalile, chunnaic e Simon, agus Aindreas a bhràthair, a' tilgeadh lìn 's an fhairge: (oir b'iasgairean iad.)

17 Agus thubhairt Iosa riu, Thigibh a'm' dhéigh-sa, agus ni mi 'n 'ur iasgairibh air daoinibh sibh.

18 Agus air ball dh'fhàg iad an lìontan, agus lean iad esan.

19 Agus an uair a chaidh e beagan air aghaidh as a sin, chunnaic e Seumas *mac* Shebede, agus Eoin a bhràthair, agus iad 's an luing a' càradh an lìontan.

20 Agus air ball ghairm e iad; agus dh'fhàg iad Sebede an athair 's an luing maille ris an luchd-tuarasdail, agus lean iad esan.

21 Agus chaidh iad a steach do Chapernaum; agus air ball air dha dol a stigh do'n t-sionagog air an t-sàbaid, theagaisg e.

22 Agus ghabh iad iongantas r'a theagasg: oir bha e 'g an teagasg mar neach aig an robh ùghdarras, agus cha b'ann mar na sgrìobhaichean.

23 Agus bha 'n an sionagog-san neach anns an robh spiorad neòghlan, agus ghlaodh e,

24 Ag ràdh, Leig leinn; ciod ar gnothuchne riut, Iosa o Nasaret? an d'thàinig thu g'ar sgrios-ne? Is aithne dhomh cò thu, aon naomh Dhé.

25 Agus chronuich Iosa e, ag ràdh, Bi a' d'thosd, agus thig a mach as.

26 Agus an uair a reub an spiorad neòghlan e, agus a ghlaodh e le guth àrd, thàinig e mach as.

27 Agus ghabh iad mòr-iongantas uile, ionnus gu'n robh iad a' cur na ceisde *so* r'a chéile, ag ràdh, Ciod e so? Ciod e an teagasg nuadh so? oir le h-ùghdarras tha e 'toirt orduigh eadhon do na spioradaibh neòghlan, agus tha iad ùmhal dha.

28 Agus chaidh a chliù air ball a mach air feadh na tìre uile timchioll Ghalile.

29 Agus gun dàil, air dhoibh dol a mach as an t-sionagog, chaidh iad a steach do thigh Shimoin agus Aindreais, maille ri Seumas agus Eoin.

30 Ach bha màthair-chéile Shimoin 'n a luidhe ann am fiabhrus; agus ghrad labhair iad ris uimpe.

31 Agus thàinig esan agus thog e i, a breith air làimh oirre; agus air ball dh'fhàg am fiabhrus i, agus fhritheil i dhoibh.

32 Agus an uair a bha 'm feasgar ann, air

do'n ghréin dol fodha, thug iad d'a ionn-
suidh iadsan uile a bha euslan, agus iadsan
anns an robh deamhain.
33 Agus bha 'm baile uile air a chruinn-
cachadh chum an dorais.
34 Agus leighis e mòran air an robh iom-
adh gnè eucail, agus thilg e mach mòran
dheamhan, agus cha d'fhulaing e do na
deamhnaibh labhairt, air son gu'm b'aithne
dhoibh e.
35 Agus air dha éirigh 's a' mhaduinn, fada
roimh là, chaidh e mach, agus dh'imich e
gu àite fàsail, agus rinn e urnuigh an sin.
36 Agus lean Simon, agus an dream a bha
maille ris e.
37 Agus air 'fhaotainn dhoibh thubhairt
iad ris, Tha gach uile neach ga d'iarraidh.
38 Agus thubhairt esan riu, Rachamaid a
dh'ionnsuidh nam bailtean eile làimh ruinn,
chum gu'n searmonaich mi an sin mar an
ceudna: oir is ann a chum na crìche so
thàinig mise mach.
39 Agus shearmonaich e 'n an sionagog-
aibh air feadh Ghalile uile, agus thilg e
mach na deamhain.
40 Agus thàinig lobhar d'a ionnsuidh, a'
guidhe air, agus a' lùbadh a ghlùin da, agus
ag ràdh ris, Ma's àill leat, tha thu comasach
air mise a dheanamh glan.
41 Agus ghabh Iosa truas mòr dheth, agus
air sìneadh a mach a làimhe, bhean e ris,
agus thubhairt e ris, Is àill leam; bi-sa
glan.
42 Agus co luath as a labhair e, air ball
dh'fhalbh an luibhre uaith, agus rinneadh
glan e.
43 Agus thug e geur-ordugh dha, *agus*
air ball chuir e air falbh e;
44 Agus thubhairt e ris, Feuch nach innis
thu 'bheag do neach air bith: ach imich,
nochd thu féin do'n t-sagart, agus tabhair
mar ìobairt air son do ghlanaidh na nithean
a dh'àithn Maois, mar fhianuis dhoibh.
45 Agus air dhàsan dol a mach, thòisich e
air innseadh gu ro fhollaiseach, agus air a'
chùis a sgaoileadh mu'n cuairt, air chor as
nach feudadh Iosa dol tuilleadh gu follais-
each a steach do'n bhaile; ach bha e mach
ann an àitibh uaigneach: agus thàinig iad
d'a ionnsuidh as gach àird.

CAIB. II.

Leighis Criosd neach air an robh am pairilis:
14 *ghairm e Mata o àite togail na cìse:* 16
dh'ith e maille ri cìs mhaoir agus ri peacaich:
18 *ghabh e leith-sgeul a dheisciobul air son*
nach robh iad a' trasgadh; 23 *agus a chionn*
gu'n do spìon iad diasan arbhair air là na
sàbaid.

AGUS an déigh làithean àraidh, chaidh
e a rìs a steach do Chapernaum;
agus chualas esan a bhi 's an tigh.
2 Agus air ball chruinnicheadh mòran an
ceann a chéile, air chor as nach robh àit a
chumadh *iad*, cadhon timchioll an dorais
agus labhair e am focal riu.
3 Agus thàinig iad, a' toirt d'a ionnsuidh
neach air an robh am pairilis, air a ghiùlan
le ceathrar.
4 Agus a chionn nach b'urrainn iad teachd
am fagus da leis an t-sluagh, rùisg iad
mullach an tighe anns an robh e: agus air
dhoibh a tholladh, leig iad sìos an leabadh
air an robh an neach a bha tinn leis a'
phairilis 'n a luidhe.
5 'N uair a chunnaic Iosa an creidimh-san,
thubhairt e ris an neach air an robh am
pairilis, A mhic, tha do pheacaidhean air
am maitheadh dhuit.
6 Ach bha dream àraidh de na sgrìobh-
aichibh 'n an suidhe an sin, agus iad a'
reusonachadh 'n an cridheachaibh féin,
7 C'ar son tha am fear so a' labhairt toibh-
cim mar so? Cò 'dh'fheudas peacaidhean
a mhaitheadh ach Dia a mhàin?
8 Agus air ball air aithneachadh do Iosa
'n a spiorad féin gu'n robh iadsan a' reuson-
achadh mar sin annta féin, thubhairt e riu,
C'ar son a tha sibh a' reusonachadh nan
nithean sin ann bhur cridheachaibh?
9 Cò aca a's usadh a ràdh ris an neach air
am bheil am pairilis, Tha do pheacaidhean
air am maitheadh dhuit, no a ràdh, Eirich,
agus tog do leabadh, agus imich?
10 Ach chum gu'm bi fios agaibh gu bheil
ùghdarras aig Mac an duine peacaidhean a
mhaitheadh air thalamh, (thubhairt e ris
an fhear air an robh am pairilis,)
11 Tha mi ag ràdh riut, Eirich, agus tog
do leabadh, agus imich do d' thigh.
12 Agus dh'éirich esan air ball, agus thog
e an leabadh, agus chaidh e mach 'n am
fianuis uile, ionnus gu'n robh mòr-iongantas
orra uile, agus gu'n do ghlòraich iad Dia, ag
ràdh, Cha-n fhaca sinne riamh a leithid so.
13 Agus chaidh e mach a rìs ri taobh na
mara; agus thàinig an sluagh uile d'a ionn-
suidh, agus theagaisg e iad.
14 Agus ag dol seachad da, chunnaic e
Lebhi *mac* Alpheuis 'n a shuidhe aig àite
togail na cìse, agus thubhairt e ris, Lean
mise. Agus dh'éirich e, agus lean se e.
15 Agus tharladh, 'n uair a shuidh Iosa
chum bìdh 'n a thigh-san, gu'n do shuidh
mòran chìs-mhaor agus pheacach maille ri
Iosa, agus r'a dheisciobluibh: oir bha mòran
ann, agus lean iad e.
16 Agus an uair a chunnaic na sgrìobh-
aichean agus na Phairisich esan ag itheadh
maille ri cìs-mhaoir agus ri peacaich, thubh-
airt iad r'a dheisciobluibh, C'ar son tha e
ag itheadh agus ag òl maille ri cìs-mhaoir
agus ri peacaich?
17 Agus an uair a chual' Iosa so, thubh-
airt e riu, Cha-n'eil feum acasan a tha slàn
air an léigh, ach acasan a tha tinn: cha
d'thàinig mise a ghairm nam fìrean, ach
nam peacach chum aithreachais.

18 Agus bu ghnàth le deisciobluibh Eoin, agus nam Phairiseach a bhi 'trasgadh: agus thàinig iad, agus thubhairt iad ris, C'ar son tha deisciobuil Eoin, agus nam Phairiseach ri trasgadh, agus nach 'eil do dheisciobuilsa a' trasgadh.

19 Agus thubhairt Iosa riu, Am bheil clann seòmair an fhìr nuadh-phòsda comasach air trasgadh a dheanamh, am feadh a bhitheas am fear nuadh-pòsda maille riu? am feadh a tha am fear nuadh-pòsda aca maille riu, cha-n fheud iad trasgadh a dheanamh.

20 Ach thig na làithean anns an toirear am fear nuadh-pòsda uatha; agus an sin ni iad trasgadh 's na làithibh sin.

21 Agus cha-n'eil duine sam bith a dh'fhuaigheas mìr de cudach nuadh air sean eudach; no, *ma dh'fhuaigheas*, buinidh am mìr nuadh, a chuireadh g'a lìonadh suas, as an t-sean eudach, agus nithear an reubadh ni's miosa.

22 Agus cha chuir duine air bith fìon ùr ann an seann searragaibh; no brisidh am fìon nuadh na searragan, agus dòirtear am fìon, agus caillear na searragan: ach is còir fìon nuadh a chur ann an searragaibh nuadha.

23 Agus tharladh gu'n deachaidh e troimh na h-achaibh arbhair air là na sàbaid agus thòisich a dheisciobuil, ag imeachd dhoibh, ris na diasan arbhair a spìonadh.

24 Agus thubhairt na Phairisich ris, Feuch, c'ar son a tha iad a' deanamh an ni nach 'eil ceaduichte air là na sàbaid?

25 Agus thubhairt esan riu, Nach do leugh sibhse riamh ciod a rinn Daibhidh 'n uair a bha uireasbhuidh air, agus ocras air féin agus orrasan a bha maille ris?

26 Cionnus a chaidh e steach do thigh Dhé ann an làithibh Abiatair an àrd-shagairt, agus a dh'ith e aran na fianuis, nach 'eil ceaduichte do neach air bith itheadh, ach do na sagartaibh, agus a thug e mar an ceudna do'n dream a bha maille ris?

27 Agus thubhairt e riu, Dh'orduicheadh an t-sàbaid air son an duine, cha-n e an duine air son na sàbaid?

28 Air an aobhar sin is Tighearn Mac an duine air an t-sàbaid féin.

CAIB. III.

1 *Leighis Criosd an duine aig an robh an làmh sheargta.* 11 *Chronuich e na spioradan neòghlan;* 13 *agus thagh e dà abstol deug.* 22 *Dhearbh e aingidheachd an t-sluaigh a bha 'g ràdh gu'n robh e a' tilgeadh dheamhan a mach le Beelsebub;* 31 *agus nochd e cò iad a chairdean.*

AGUS chaidh e rìs a steach do'n t-sionagog; agus bha an sin duine aig an robh làmh sheargta.

2 Agus rinn iad faire air, a dh'fheuchainn an leighiseadh se e air là na sàbaid, chum gu'm bitheadh cùis-dhìtidh aca 'n a aghaidh.

3 Agus thubhairt e ris an duine aig an robh an làmh sheargta, Eirich 's a' mheadhon.

4 Agus thubhairt e riu, Am bheil e ceaduichte maith a dheanamh air làithibh na sàbaid, no olc? anam a thèarnadh, no a sgrios? ach dh'fhan iadsan 'n an tosd.

5 Agus an uair a dh'amhairc e mu'n cuairt orra le feirg, air dha bhi doilich air son cruais an cridhe, thubhairt e ris an duine, Sìn a mach do làmh. Agus shìn e mach i: agus rinneadh slàn i mar an *làmh* eile.

6 Agus chaidh na Phairisich a mach, agus ghabh iad comhairle air ball maille ri luchd-leanmhuinn Heroid 'n a aghaidh-san, cionnus a dh'fheudadh iad a sgrios.

7 Ach chaidh Iosa maille r'a dheisciobluibh a leth chum na mara: agus lean sluagh mòr e o Ghalile, agus o Iudea,

8 Agus o Ierusalem, agus o Idumea, agus o thaobh thall Iordain; agus iadsan a bha timchioll Thiruis agus Shidoin, thàinig cuideachd mhòr dhiubh d'a ionnsuidh, 'n uair a chual' iad cia mòr na nithean a rinn e.

9 Agus thubhairt e r'a dhcisciobluibh, long bheag a bhi 'feitheamh air, air son an t-sluaigh, chum nach dòmhluicheadh iad e:

10 Oir leighis e mòran; ionnus gu'n do dhlùth-theann iad ris, a mheud 's air an robh plàighean, chum gu'm beanadh iad ris.

11 Agus na spioradan neòghlan, an uair a chunnaic iad e, shleuchd iad da, agus ghlaodh iad, ag ràdh, Is tusa Mac Dhé.

12 Agus thug e sparradh teann dhoibh nach deanadh iad aithnichte e.

13 Agus chaidh e suas gu beinn, agus ghairm e iadsan a b'àill leis: agus thàinig iad d'a ionnsuidh.

14 Agus dh'orduich e dà fhear dheug, chum gu'm biodh iad maille ris, agus gu'n cuireadh e mach iad a shearmonachadh;

15 Agus gu'm biodh aca cumhachd a leigheas euslaintean, agus a thilgeadh a mach dheamhan.

16 Agus air Simon thug e Peadar mar choainm:

17 Agus Seumas *mac* Shebede, agus Eoin bràthair Sheumais, (agus orra-san thug e Boanerges mar cho-ainm, is e sin ri ràdh, Clann an tairneanaich,)

18 Agus Aindreas, agus Philip, agus Bartolomeus, agus Mata, agus Tomas, agus Seumas *mac* Alpheuis, agus Tadeus, agus Simon an Canaanach,

19 Agus Iudas Iscariot, an neach sin a bhrath e: agus chaidh iad do thigh.

20 Agus chruinnicheadh an sluagh a rìs, ionnus nach robh e 'n comas doibh uiread as aran itheadh.

21 Agus an uair a chual' a chairdean *so*, thàinig iad a mach a bhreith air: oir thubhairt iad, Tha e air mhi-chéill.

22 Agus thubhairt na sgrìobhaichean a

thàinig a nuas o Ierusalem, Tha Beelse-
bub aige, agus is ann troimh phrionnsa
nan deamhan a tha e 'tilgeadh a mach
dheamhan.
23 Agus ghairm e iad d'a ionnsuidh, agus
thubhairt e riu ann an cosamhlachdaibh,
Cionnus a dh'fheudas Sàtan Sàtan a thilg-
eadh a mach?
24 Agus ma bhitheas rìoghachd roinnte
'n a h-aghaidh féin, cha-n urrainn an rìogh-
achd sin seasamh.
25 Agus ma bhitheas tigh air a roinn 'n a
aghaidh féin, cha-n urrainn an tigh sin
seasamh.
26 Agus ma dh'éireas Sàtan 'n a aghaidh
féin, agus gu'm bi e roinnte, cha-n urrainn
e seasamh, ach tha crìoch air.
27 Cha-n urrainn neach air bith dol a
steach do thigh duine làidir, agus 'airneis
a thogail leis, mur ceangail e 'n duine làidir
an toiseach; agus an sin creachaidh e a
thigh.
28 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Gu
maithear na h-uile pheacaidhean do chloinn
nan daoine, agus gach toibheum a labhras
iad.
29 Ach ge b'e 'labhras toibheum an agh-
aidh an Spioraid Naoimh, cha-n fhaigh e
maitheanas a chaoidh, ach tha e 'an cunn-
art peanais shìorruidh;
30 Air son gu'n dubhairt iad, Tha spiorad
neòghlan aige.
31 An sin thàinig a bhràithrean agus a
mhàthair, agus air dhoibh seasamh a muigh,
chuir iad fios d'a ionnsuidh, a' gairm air.
32 Agus bha 'n sluagh 'n an suidhe m'a
thimchioll; agus thubhairt iad ris, Feuch,
tha do mhàthair agus do bhràithrean a
muigh ga d' iarraidh.
33 Agus fhreagair e iad, ag ràdh, Cò i mo
mhàthair, no mo bhràithrean?
34 Agus sheall e mu'n cuairt orra-san a
bha 'n an suidhe m'a thimchioll, agus
thubhairt e, Feuch mo mhàthair agus mo
bhràithrean.
35 Oir ge b'e neach a ni toil Dhé, is esan
mo bhràthair, agus mo phiuthar, agus mo
mhàthair.

CAIB. IV.

1 *Cosamhlachd an t-sìoladair, agus a bhrìgh.* 21 *Is còir dhuinn solus ar n-eòlais a phàirt-eachadh ri muinntir eile.* 26 *Cosamhlachd an t-sìl a tha 'fàs 'an uaignidheas,* 30 *agus a ghràinne mhustaird.* 39 *Chiùinich Criosd onfha na fairge.*

AGUS thòisich e air teagasg a rìs làimh
ris a' mhuir; agus chruinnicheadh
sluagh mòr d'a ionnsuidh, ionnus gu'n
deachaidh e steach do luing, agus gu'n do
shuidh e air a' mhuir; agus bha'n sluagh
uile ri taobh na mara air tìr.
2 Agus theagaisg e dhoibh mòran nithean
ann an cosamhlachdaibh, agus thubhairt e
riu 'n a theagasg,
3 Eisdibh; Feuch, chaidh fear-cuir a mach
a chur *sìl:*
4 Agus tharladh 'n uair a chuir e an sìol,
gu'n do thuit cuid deth ri taobh an rathaid,
agus thàinig eunlaith an athair, agus dh'ith
iad suas e.
5 Agus thuit cuid eile dheth air fearann
creagach, far nach robh mòr thalamh aige;
agus air ball dh'fhàs e suas, a chionn nach
robh doimhne talmhainn aige:
6 Ach air do'n ghréin éirigh, loisgeadh e;
agus a chionn nach robh freumh aige, shearg
e as.
7 Agus thuit cuid eile am measg droigh-
inn, agus dh'fhàs an droighionn suas, agus
thachd se e, agus cha d'thug e toradh
uaith.
8 Agus thuit cuid eile air talamh maith,
agus thug e toradh uaith a' fàs suas agus a'
meudachadh; agus thug e mach, cuid a
dheich thar fhichead uiread, agus cuid a
thri fichead uiread, agus cuid a cheud uiread
's a chuireadh.
9 Agus thubhairt e riu, An ti aig am bheil
cluasan chum éisdeachd, éisdeadh e.
10 Agus an uair a bha e 'n a aonar, dh'fhios-
raich iadsan, a bha mu'n cuairt da, maille
ris an dà fhear dheug, an cosamhlachd
deth.
11 Agus thubhairt e riu, Dhuibhse thug-
adh eòlas a ghabhail air nithibh dìomhair
rìoghachd Dhé: ach dhoibh-san a tha 'an
leth muigh nithear gach ni ann an cos-
amhlachdaibh:
12 Chum as ag faicinn doibh gu'm faic iad,
agus nach aithnich iad, agus ag cluinntinn
dhoibh gu'n cluinn iad, agus nach tuig iad;
air eagal aig àm air bith gu'm pilleadh iad,
agus gu'm biodh *am* peacaidhean air am
maitheadh dhoibh.
13 Agus thubhairt e riu, Nach aithne
dhuibh an cosamhlachd so? agus cionnus ma
ta a thuigeas sibh gach uile chosamhlachd?
14 Tha 'm fear-cuir a' cur an fhocail.
15 Agus is iad so iadsan ri taobh an rath-
aid, anns an cuirear am focal, an déigh
dhoibh a chluinntinn, air ball tha Sàtan a'
teachd, agus a' togail leis an fhocail, a shìol-
chuireadh 'n an cridheachaibh.
16 Agus is iad so iadsan mar an ceudna a
chuireadh air fearann creagach; muinntir,
an uair a chluinneas iad am focal, a ghabhas
e air ball le gairdeachas:
17 Agus cha-n'eil freumh aca annta féin,
ach mairidh iad ré sealain; 'n a dhéigh sin
'n uair a dh'éireas àmhghar, no geur-lean-
mhuinn air son an fhocail, air ball tha iad a'
gabhail oilbheim.
18 Agus is iad so iadsan a chuireadh am
measg an droighinn, an dream a dh'éisdeas
ris an fhocal;
19 Agus tha ro-chùram an t-saoghail so,
agus mealltaireachd saoibhreis, agus ana-
mianna nithean eile 'teachd a steach, agus

a' tachdadh an fhocail, agus nithear neo-
thorach e.
20 Agus is iad so iadsan a chuireadh ann
an talamh maith; an dream a chluinneas
am focal, agus a ghabhas e, agus a bheir a
mach toradh, cuid a dheich thar fhichead
uiread, cuid a thri fichead uiread, agus
cuid a cheud uiread *as a chuireadh.*
21 Agus thubhairt e riu, An toirear coinn-
eal chum gu'n cuirear i fo bheul soithich, no
fo leabaidh? nach ann a chum a cur ann an
coinnleir?
22 Oir cha-n'eil ni air bith foluichte, nach
foillsichear; agus cha robh ni air bith 'an
cleith, nach tig 'am follais.
23 Ma tha cluasan chum éisdeachd aig
neach air bith, éisdeadh e.
24 Agus thubhairt e riu, Thugaibh fainear
ciod a chluinneas sibh: leis an tomhas a
thomhaiseas sibh, tomhaisear dhuibh féin;
agus bheirear tuilleadh dhuibh-sa 'tha 'g
éisdeachd.
25 Oir ge b'e neach aig am bheil, bheirear
dha: agus ge b'e neach aig nach 'eil, bheir-
ear uaith an ni sin féin a tha aige.
26 Agus thubhairt e, Is amhuil rìoghachd
Dhé, mar gu'n cuireadh duine sìol anns an
talamh,
27 Agus gu'n coidleadh e, agus gu'n éir-
eadh e a dh'oidhche agus a là, agus gu'n
gineadh an sìol, agus gu'm fàsadh e suas,
air dhòigh nach fhios da.
28 Oir bheir an talamh a mach toradh
uaith féin, air tùs am fochann, a rìs an
dias, an déigh sin an làn-arbhar anns an
dèis.
29 Ach an uair a tha 'n toradh abaich, air
ball cuiridh e an corran ann, a chionn gu
bheil am fogharadh air teachd.
30 Agus thubhairt e, Ciod *an ni* ri 'n
samhluich sinn rìoghachd Dhé? no ciod e
an cosamhlachd leis an coimhmeas sinn i?
31 *Is* cosmhuil i ri gràinne mustaird, ni,
'n uair a chuirear 's an talamh e, a's lugha
de na h-uile phòraibh a tha air thalamh.
32 Ach an déigh a chur, fàsaidh e suas,
agus cinnidh e ni's mò na luibh sam bith
eile, agus fàsaidh geugan mòra air; ionnus
gu'm feud eunlaith an athair nid a dhean-
amh fo a sgàile.
33 Agus le iomadh d'a leithidibh sin de
chosamhlachdaibh labhair e am focal riu, a
réir mar a b'urrainn iad a chluinntinn.
34 Ach gun chosamhlachd cha do labhair
e riu: Agus mhìnich e na h-uile nithean
d'a dheisciobluibh féin air leth.
35 Agus thubhairt e riu air an là sin féin,
air teachd do'n fheasgar, Rachamaid thairis
do'n taobh eile.
36 Agus an uair a sgaoil iad an coimh-
thional, thug iad leo esan anns an luing mar
a bha e; agus bha longan beaga eile maille
ris mar an ceudna.
37 Agus dh'éirich doinionn mhòr ghaoithe,
agus leum na tonnan a steach do'n luing
air chor as gu'n robh i nis làn.
38 Agus bha esan ann an deireadh na
luinge, 'n a chodal air cluasaig: agus dhùisg
iad e, agus thubhairt iad ris, A mhaighstir,
nach 'eil suim agad gu'n caillear sinn?
39 Agus dh'éirich e, agus chronuich e a'
ghaoth, agus thubhairt e ris an fhairge,
Tosd, bi sàmhach. An sin luidh a' ghaoth,
agus bha fèath mòr ann.
40 Agus thubhairt e riu, C'ar son a tha
sibh co eagalach? cionnus nach 'eil creidimh
agaibh.
41 Agus ghabh iad eagal ro mhòr, agus
thubhairt iad r'a chéile, Ciod e an duine so,
gu bheil a' ghaoth, agus an fhairge féin
ùmhal da?

CAIB. V.

1 *Air do Chriosd na deamhain a chur a mach
as an duine anns 'an robh légion diubh,* 13
chaidh iad a stigh anns na mucaibh. 25
Leighis e a' bhean air an robh dòrtadh fola,
35 *agus thog e o na mairbh nighean Iairuis.*

AGUS thàinig iad gu taobh eile na mara,
gu dùthaich nan Gadarach.
2 Agus an uair a chaidh e mach as an
luing, air ball thachair air as na h-àitibh-
adhlaic, duine anns an robh spiorad neò-
ghlan,
3 Aig an robh *a* chòmhnuidh 's na h-àitibh-
adhlaic; agus cha b'urrainn neach air bith
a cheangal, eadhon le slabhraidhibh:
4 Oir chaidh a cheangal gu tric le geimh-
libh agus le slabhraidhibh, agus tharruing
e na slabhraidhean as a chéile, agus mhion-
bhris e na geimhlean: Agus cha b'urrainn
duine sam bith a cheannsachadh.
5 Agus bha e ghnàth, a là agus a dh'oidh-
che, 's na beanntaibh, agus 's na h-ionadaibh-
adhlaic, a' glaodhaich, agus 'g a ghearradh
féin le clachaibh.
6 Ach an uair a chunnaic e Iosa fada
uaith, ruith e agus shleuchd e dha,
7 Agus ghlaodh e le guth mòr, agus thubh-
airt e, Ciod mo ghnothuch-sa riut, Iosa, a
Mhic an Dé a's ro àirde? tha mi a' cur ort
á h-uchd Dhé, gun mo phianadh.
8 (Oir thubhairt e ris, Thig a mach as an
duine, a spioraid neòghloin.)
9 Agus dh'fhiosraich e dheth, Ciod a's
ainm dhuit? Agus fhreagair esan, ag ràdh,
Légion is ainm dhomh: oir tha sinn mòran
ann.
10 Agus ghuidh e gu ro gheur air, gun e
g'an cur a mach as an dùthaich *sin.*
11 Agus bha treud mòr mhuc an sin, ag
ionaltradh am fagus do'n bheinn.
12 Agus ghuidh na deamhain uile air, ag
ràdh, Cuir sinne dh'ionnsuidh nam muc,
chum gu'n rachamaid a steach annta.
13 Agus air ball thug Iosa cead doibh;
agus air dol a mach do na spioradaibh
neòghlan, chaidh iad a stigh anns na muc-
aibh, agus ruith an treud sìos gu dian air

àite cas do'n fhairge, (bha iad mu thimchioll dà mhìle,) agus thachdadh iad 's an fhairge.

14 Agus theich iadsan a bha 'g ionaltradh nam muc, agus dh'innis iad sin, araon anns a' bhaile, agus anns an tìr. Agus chaidh iad a mach a dh'fhaicinn ciod e an ni ud a thachair.

15 Agus thàinig iad chum Iosa, agus chunnaic iad an ti anns an robh an deamhan, agus aig an robh an légion, 'n a shuidhe, agus 'eudach uime, agus a chiall aige; agus ghabh iad eagal.

16 Agus dh'innis iadsan a chunnaic e dhoibh, cionnus a thachair do'n ti anns an robh an deamhan, agus mu thimchioll nam muc.

17 Agus thòisich iad ri guidhe air imeachd a mach as an crìochaibh.

18 Agus air dha dol a stigh 's an luing, ghuidh an ti anns an robh an deamhan air, gu'm feudadh e bhi maille ris.

19 Gidheadh cha do leig Iosa leis, ach thubhairt e ris, Imich dhachaidh dh'ionnsuidh do mhuinntir, agus innis dhoibh meud nan nithean a rinn an Tighearn dhuit, agus gu'n d'rinn e tròcair ort.

20 Agus dh'imich esan, agus thòisich e ri chur 'an céill ann an Decapolis meud nan nithean a rinn Iosa dha: agus ghabh iad iongantas uile.

21 Agus 'n uair a chaidh Iosa a rìs thairis anns an luing gus an taobh eile, chruinnicheadh sluagh mòr d'a ionnsuidh; agus bha e làimh ris a' mhuir.

22 Agus, feuch, thàinig aon de uachdaranaibh nan sionagog, d'am b'ainm Iairus; agus an uair a chunnaic e esan, leig se e féin sìos aig a chosaibh.

23 Agus ghuidh e gu dùrachdach air, ag ràdh, Tha mo nighean bheag ann an cunnart grad-bhàis; thig, *tha mi a' guidhe ort*, agus leag do làmhan oirre chum gu'n slànuichear i, agus mairidh i beò.

24 Agus dh'imich *Iosa* maille ris; agus lean sluagh mòr e, agus dhòmhluich iad e.

25 Agus *bha* bean àraidh *an sin*, air an robh dòrtadh fola ré dhà bhliadhna dheug.

26 Agus dh'fhulaing i mòran o iomadh léigh, agus chaith i na bha aice, agus cha b'fheairrd i 'bheag e, ach gu'm bu mhisde;

27 'N uair a chual' i iomradh air Iosa, thàinig i am measg an t-sluaigh o 'chùlaobh, agus bhean i r'a eudach:

28 Oir thubhairt i, Ma dh'fheudas mi beantuinn ach r'a eudach, slànuichear mi.

29 Agus air ball thiormaicheadh tobar a fola; agus dh'aithnich i air a corp féin, gu'n do leighiseadh i o'n phlàigh sin.

30 Agus dh'aithnich Iosa air ball ann féin gu'n deachaidh cumhachd a mach as, agus air dha tionndadh 's an t-sluagh, thubhairt e, Cò a bhean ri m' eudach ?

31 Agus thubhairt a dheisciobuil ris, Tha thu 'faicinn gu bheil an sluagh ga d' dhòmhlachadh, agus an abair thu, Cò a bhean rium ?

32 Agus dh'amhairc e mu'n cuairt g'a faicinn-sa a rinn so.

33 Ach air do'n mhnaoi a bhi fo eagal agus air chrith, air aithneachadh an ni a rinneadh innte, thàinig i, agus leig si i féin sìos 'n a làthair, agus dh'innis i an fhìrinn uile dha.

34 Agus thubhairt e rithe, A nighean, shlànuich do chreidimh thu; imich ann an sìth, agus bi slàn o d' phlàigh.

35 Am feadh a bha e fathast a' labhairt, thàinig *dream* o *thigh* uachdarain na sionagoig, ag ràdh, Fhuair do nighean bàs; c'ar son a chuireadh tu tuilleadh dragha air a' mhaighstir ?

36 Co luath is a chual' Iosa an còmhradh so a labhradh, thubhairt e ri uachdaran na sionagoig, Na bitheadh eagal ort, a mhàin creid.

37 Agus cha d'fhulaing e do neach air bith a leantuinn, ach Peadar, agus Seumas, agus Eoin bràthair Sheumais.

38 Agus thàinig e gu tigh uachdarain na sionagoig, agus chunnaic e an iomairt agus iadsan a bha 'gul, agus a' caoineadh gu mòr.

39 Agus 'n uair thàinig e a steach, thubhairt e riu, C'ar son a tha sibh ris an iomairt so, agus ri bròn ? cha-n'eil an nìgheanag marbh, ach 'n a codal.

40 Agus rinn iadsan gàire fanoid ris: ach air dhàsan an cur uile mach, thug e leis athair agus màthair na nighinn, agus iadsan a bha maille ris, agus chaidh e steach far an robh an nìonag 'n a luidhe.

41 Agus rug e air an nìonaig air làimh, agus thubhairt e rithe, Talitha-cumi; 's e sin, air eadar-mhìneachadh, A chailinn,(tha mise ag ràdh riut,) éirich.

42 Agus air ball dh'éirich an nìonag, agus dh'imich i; oir bha i dà bhliadhna dheug *a dh'aois:* agus ghabh iad iongantas anabarrach.

43 Agus thug e ordugh teann doibh, nach faigheadh duine air bith fios air so; agus dh'àithn e *càileigin* a thoirt di r'a itheadh.

CAIB. VI.

1 Rinneadh tàir air Criosd le muinntir a dhùthcha. 7 Thug e cumhachd do'n dà fhear dheug os ceann spioradan neòghlan. 14 Iomadh barail mu Chriosd. 16 Chuireadh an ceann de Eoin Baistidh. 34 Mìorbhuil nan cùig builionn agus an dà éisg. 48 Dh'imich Criosd air a' mhuir, &c.

AGUS chaidh e mach as a sin, agus thàinig e d'a dhùthaich féin; agus lean a dheisciobuil e.

2 Agus an uair a thàinig an t-sàbaid, thòisich e air teagasg anns an t-sionagog: agus air do mhòran a chluinntinn, ghabh iad iongantas, ag ràdh, Cia uaith tha na nithean

sin aig an fhear so? Agus ciod e an gliocas
so 'thugadh dha, gu bheil a leithid so a
dh' fheartaibh air an deanamh le a làmh-
an-sa?
3 Nach e so an saor, mac Mhuire, bràthair
Sheumais, agus Ioseis, agus Iudais, agus
Shimoin? Agus nach 'eil a pheathraichean
an so maille ruinn? Agus fhuair iad oil-
bheum ann.
4 Ach thubhairt Iosa riu, Cha-n'eil fàidh
gun urram, ach 'n a dhùthaich féin, agus am
measg a chairdean, agus 'n a thigh féin.
5 Agus cha robh e 'n comas da mìorbhuil
air bith a dheanamh an sin, saor o gu'n do
chuir e a làmhan air beagan de mhuinntir
a bha tinn, agus gu'n do leighis e *iad*.
6 Agus bha iongantas air air son am mi-
chreidimh. Agus chaidh e timchioll nam
bailtean, a' teagasg.
7 Agus ghairm e d'a ionnsuidh an dà fhear
dheug, agus thòisich e air an cur a mach
dithis agus dithis; agus thug e dhoibh
cumhachd air spioradaibh neòghlan;
8 Agus dh'àithn e dhoibh gun ni air bith
a thoirt leo air son na slighe, ach lorg a
mhàin; gun mhàla, gun aran, gun airgiod
'n an sporan:
9 Ach bonn-bhrògan a *bhi* air an cosaibh,
agus gun dà chòta bhi umpa.
10 Agus thubhairt e riu, Ge b'e ionad air
bith anns an téid sibh a steach do thigh,
an sin fanaibh gus am falbh sibh as an àite sin.
11 Agus cò air bith iad nach gabh ribh,
agus nach éisd ribh, air dhuibh imeachd as
an àite sin, crathaibh an duslach a bhith-
eas fo 'ur cosaibh, mar fhianuis 'n an agh-
aidh. Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh,
Gur so-iomchaire a bhitheas e do Shodom
agus do Ghomorah ann an là a' bhreith-
eanais, na do'n bhaile sin.
12 Agus chaidh iad a mach, agus shearmon-
aich iad *daoine* a dheanamh aithreachais.
13 Agus thilg iad a mach mòran dheamhan,
agus dh'ung iad le h-olaidh mòran a bha
tinn, agus leighis siad iad.
14 Agus chuala Herod an rìgh *uime*, (oir
chaidh 'ainm 'am follais:) agus thubhairt e,
Tha Eoin Baistidh air éirigh o na mairbh,
agus uime sin tha feartan air an oibreach-
adh leis.
15 Thubhairt cuid eile, Gur e Elias a
th'ann. Agus thubhairt cuid eile, Gur fàidh
a th'ann, no mar aon de na fàidhean.
16 Ach an uair a chuala Herod *so*, thubh-
airt e, Is e Eoin d'an do chuir mise an
ceann, a th'ann; dh'éirich e o na mairbh.
17 Oir chuir Herod féin a mach agus
ghlac e Eoin, agus cheangail e ann am
prìosan e, air son Herodiais bean phòsda
Philip, a bhràthar féin, do bhrìgh gu'n do
phòs e i.
18 Oir thubhairt Eoin ri Herod, Cha-n'eil
e ceaduichte dhuit bean do bhràthar a bhi
agad.
19 Uime sin bha diomb mòr aig Herodias
ris, agus bu mhiann leatha a chur gu bàs;
ach cha b'urrainn i.
20 Oir bha eagal Eoin air Herod, air dha
fios a bhi aige gu'm bu duine ceart agus
naomh e, agus thug e faincar e; agus 'n uair
a chuala se e, rinn e mòran de nithibh *air
a chomhairle*, agus dh'éisd e ris gu toileach.
21 Agus air teachd do là iomchuidh, rinn
Herod, air co-ainm an là 's an d'rugadh e,
suipeir d'a uaislibh, agus d'a àrd-cheann-
ardaibh, agus do mhaithibh Ghalile:
22 Agus an uair a chaidh nighean Herod-
iais so steach, agus a rinn i dannsa, thaitinn
i ri Herod agus riu-san a shuidh maille ris,
agus thubhairt an rìgh ris a' chailinn, Iarr
ormsa ge b'e ni a's àill leat, agus bheir mi
dhuit *e*.
23 Agus thug e mionuan di, Ge b'e ni a
dh'iarras tu orm, bheir mi dhuit e, gu leth
mo rìoghachd.
24 Agus an uair a chaidh i mach thubh-
airt i r'a màthair, Ciod a dh'iarras mi? Agus
thubhairt ise, Ceann Eoin Baistidh.
25 Agus chaidh i air ball le cabhaig a
steach a dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'iarr
i, ag ràdh, Is àill leam gu'n tugadh tu
dhomh gun dàil ceann Eoin Baistidh air
mèis.
26 Agus bha 'n rìgh ro dhoilich; *gidheadh*
air son a mhionnan, agus an dream a bha
'n an suidhe maille ris, cha robh toil aige a
diultadh.
27 Agus air ball chuir an rìgh a mach fear-
millidh, agus dh'àithn e a cheann a thoirt
a steach: agus dh'imich esan agus thug e
an ceann deth anns a' phrìosan;
28 Agus thug e a cheann leis air mèis,
agus thug e do'n chailinn e: agus thug a'
chailinn d'a màthair e.
29 Agus an uair a chual a dheisciobuil *sin*,
thàinig iad agus thog iad a chorp, agus
chuir iad ann an uaigh e.
30 Agus chruinnicheadh na h-Abstoil
chum Iosa, agus dh'innis iad da na h-uile
nithean, araon gach ni a rinn iad, agus
gach ni a theagaisg iad.
31 Agus thubhairt e riu, Thigibh-sa air
leth do àit uaigneach, agus gabhaibh fois
car tamuill bhig: Oir bha mòran a' teachd
agus a' dol, agus cha robh ùine aca uiread
as biadh itheadh.
32 Agus chaidh iad gu àite fàsail ann an
luing air leth.
33 Agus chunnaic an sluagh iadsan a' falbh,
agus dh'aithnich mòran e, agus ruith iad
d'an cois as na bailtibh uile an sin, agus
bha iad rompa, agus chruinnicheadh iad
d'a ionnsuidh.
34 Agus an uair a chaidh Iosa mach,
chunnaic e sluagh mòr, agus ghabh e truas
mòr dhiubh, a chionn gu'n robh iad mar
chaoraich gun bhuachaill aca: agus thòisich
e air mòran nithean a theagasg dhoibh.

35 Agus an uair a bha nis mòran de'n là
air dol seachad, thàinig a dheisciobuil d'a
ionnsuidh, ag ràdh, Tha 'n t-àite so fàs,
agus tha nis mòran de'n là *air dol thairis:*
36 Leig air falbh iad, chum gu'n téid iad
do'n tìr mu'n cuairt, agus do na bailtibh,
agus gu'n ceannaich iad biadh dhoibh féin:
oir cha-n'eil ni air bith aca r'a itheadh.
37 Ach fhreagair esan, agus thubhairt e
riu, Thugaibh-sa dhoibh r'a itheadh. Agus
thubhairt iadsan ris, An téid sinn agus an
ceannaich sinn luach dhà cheud peghinn a
dh'aran, chum gu'n tugamaid dhoibh ni r'a
itheadh?
38 Ach thubhairt esan riu, Cia lìon buil-
ionn a tha agaibh? rachaibh agus faicibh.
Agus air faotainn fios doibh, thubhairt iad,
Cùig, agus dà iasg.
39 Agus dh'àithn e dhoibh a thoirt orra
uile suidhe sìos 'n an cuideachdaibh air an
fheur uaine.
40 Agus shuidh iad sìos 'n am buidhnibh
fa leth, 'n an ceudaibh, agus 'n an leth-
cheudaibh.
41 Agus air dha na cùig builionnan agus
an dà iasg a ghabhail, agus amharc suas gu
nèamh, bheannaich, agus bhris e na buil-
ionnan, agus thug e d'a dheisciobluibh *iad*,
chum gu'n cuireadh iad fa'n comhair iad;
agus roinn e an dà iasg orra uile.
42 Agus dh'ith iad uile, agus shàsuicheadh
iad.
43 Agus thog iad dà chliabh dheug làn
de'n bhiadh bhriste, agus de na h-iasgaibh.
44 Agus b'iad an dream a dh'ith de na
builionnaibh cùig mìle fear.
45 Agus air ball cho-éignich e a dheis-
ciobuil gu dol anns an luing, agus dol roimhe
dh'ionnsuidh an taoibh thall gu Betsaida,
gus an cuireadh e an sluagh air falbh.
46 Agus an uair a chuir e air falbh iad,
chaidh e gu beinn a dheanamh urnuigh.
47 Agus an uair a bha 'n t-anmoch ann,
bha an long 'am meadhon na mara, agus
esan 'n a aonar air tìr.
48 Agus chunnaic e iadsan air am pianadh
ag iomramh; oir bha a' ghaoth 'n an agh-
aidh: agus thàinig e d'an ionnsuidh mu
thimchioll na ceathramh faire de'n oidhche,
ag imeachd air a' mhuir, agus b'àill leis dol
seachad orra.
49 Ach an uair a chunnaic iadsan e ag
imeachd air a' mhuir, shaoil iad gu'm bu
tannasg a bh'ann; agus ghlaodh iad.
50 (Oir chunnaic iad uile e, agus bha iad
fo bhuaireas:) Agus air ball labhair e riu,
agus thubhairt e riu, Biodh misneach mhaith
agaibh; is mise 'tha ann, na bitheadh eagal
oirbh.
51 Agus chaidh e suas d'an ionnsuidh
do'n luing; agus luidh a' ghaoth: agus bha
uamhas mòr thar tomhas orra, agus ghabh
iad iongantas.
52 Oir cha d'thug iad fainear *mìorbhuil*
nam builionnan; oir bha'n cridhe air a
chruadhachadh.
53 Agus an uair a chaidh iad thairis,
thàinig iad gu talamh Ghenesaret, agus
tharruing iad gu tìr.
54 Agus an uair a thàinig iad a mach as
an luing, air ball dh'aithnich iad e,
55 Agus ruith iad air feadh na tìre sin
uile mu'n cuairt, agus thòisich iad air an
dream a bha tinn a ghiùlan mu'n cuairt
air leapaichibh, ge b'e àit an cual' iad esan
a bhi.
56 Agus ge b'e air bith bailtean, no
caithrichean, no dùthaich 'an deachaidh e
steach, chuir iad na daoine tinn air na
sràidibh, agus ghuidh iad air gu'm feudadh
iad beantuinn a mhàin ri iomall 'eudaich:
agus a mheud is a bhean ris, leighiseadh
iad.

CAIB. VII.

1 *Fhuair na Phairisich coire do na deisciobluibh do bhrìgh gu'n d'ith iad le làmhan salach:* 6 *air an làimh eile fhuair Criosd coire dhoibh-san do bhrìgh gu'n do bhris iad àitheantan Dhé le teagasg agus gnàthachadh dhaoine.* 14 *Cha salaich biadh an duine.* 24 *Leighis Criosd nighean aig an robh spiorad neòghlan,* 31 *agus duine a bha bodhar.*

AGUS chruinnicheadh na Phairisich d'a
ionnsuidh, agus dream àraidh de na
sgrìobhaichibh a thàinig o Ierusalem.
2 Agus an uair a chunnaic iad cuid d'a
dheisciobluibh ag itheadh arain le làmhan
salach, (sin r'a ràdh gun ionnlad,) fhuair
iad coire *dhoibh*.
3 Oir cha-n ith na Phairisich, agus na
h-Iudhaich uile, biadh, mur ionnlaid iad
an làmhan gu minic, a' coimhead beul-
aithris nan seanairean.
4 Agus *air dhoibh teachd* o'n mhargadh,
mur tum siad iad, cha-n ith iad. Agus tha
mòran de nithibh eile a ghabh iad orra a
choimhead, *mar tha* nigheadh chupan, agus
phoitean, agus shoithichean umha, agus
leapaichean.
5 An sin dh'fheòraich na Phairisich agus
na sgrìobhaichean dheth, C'ar son nach 'eil
do dheisciobuil ag imeachd a réir beul-
aithris nan seanairean, ach a tha iad ag
itheadh arain le làmhan gun ionnlad?
6 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu,
Is maith a rinn Esaias fàidheadaireachd mu
bhur timchioll-sa, a chealgairean, a réir
mar tha e sgrìobhta, Tha am pobull so 'toirt
urraim dhomh-sa le 'm bilibh, ach tha an
cridhe fada uam.
7 Ach is ann gu dìomhain a tha iad a' toirt
aoraidh dhomh-sa, a' teagasg àitheantan
dhaoine mar theagasg.
8 Oir air dhuibh àithne Dhé a thréigsinn,
tha sibh a' cumail orduchaidh dhaoine, *mar
tha* nigheadh phoitean agus chupan: agus
mòran eile d'an leithidibh sin tha sibh a'
deanamh.
9 Agus thubhairt e riu, Is maith a tha

sibh a' cur air cùl àithne Dhé, chum gu'n
coimhid sibh bhur n-orduchadh féin.
10 Oir thubhairt Maois, Thoir urram do
d'athair, agus do d' mhàthair: agus, Ge b'e
neach a mhallaicheas athair no màthair,
cuirear gu cinnteach gu bàs e.
11 Ach their sibhse, Ma their neach r'a
athair, no r'a mhàthair, Biodh e'n a Chorban,
sin r'a ràdh, 'n a thìodhlac *do'n teampull*,
ge b'e ni leis am faigheadh tu tairbhe
uamsa;
12 Nach leig sibh dha á sin suas ni sam
bith a dheanamh air son 'athar, no a
mhàthar;
13 A' cur focail Dhé 'an neò-bhrìgh le
bhur beul-aithris féin, a dh'aithris sibh:
agus mòran d'an leithidibh sin de nithibh
tha sibh a' deanamh.
14 Agus 'n uair a ghairm e an sluagh uile
d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, Eisdibh
riumsa uile, agus tuigibh:
15 Cha-n'eil ni sam bith o'n taobh a muigh
de'n duine, a théid a steach ann, d'am bheil
e 'n comas a shalachadh; ach na nithean
a tha 'teachd a mach as, is iad sin a tha
'salachadh an duine.
16 Ge b'e aig am bheil cluasan chum éisd-
eachd, éisdeadh e.
17 Agus an uair a chaidh e steach do'n
tigh o'n t-sluagh, chuir a dheisciobuil ceisd
air mu thimchioll a' chosamhlachd.
18 Agus thubhairt e riu, Am bheil sibhse
mar so fathast gun tuigse? Nach 'eil fhios
agaibh, ge b'e ni air bith a théid a steach
's an duine o'n leth a muigh, nach 'eil e 'n
comas da esan a shalachadh?
19 Do bhrìgh nach téid e steach d'a
chridhe, ach do'n bhroinn, agus théid e
mach do'n t-slochd shalchair, a' glanadh
gach uile bhìdh.
20 Agus thubhairt e, Is e an ni a thig a
mach as an duine, a shalaicheas an duine.
21 Oir is ann o'n taobh a stigh, á cridhe
dhaoine, a thig a mach droch smuaintean,
adhaltrannas, strìopachas, mortadh,
22 Goid, sannt, aingidheachd, mealltair-
eachd, macnus, droch shùil, toibheum,
uabhar, amaideachd:
23 Tha na h-uile so uile a' teachd a mach
o'n taobh a stigh, agus a' salachadh an
duine.
24 Agus air dha éirigh as a sin, chaidh e
gu crìochaibh Thiruis agus Shidoin: agus
an uair a chaidh e steach do thigh, cha
b'àill leis fios a bhi aig neach sam bith *air;*
gidheadh cha-n fheudadh e bhi'm folach.
25 Oir chuala bean uime, aig an robh
nighean bheag, anns an robh spiorad neò-
ghlan, agus thàinig i agus thuit i aig a chos-
aibh:
26 (Agus bu Bhan-Ghreugach a' bhean,
Ban-shirophoeniseach a thaobh cinnich;) agus
ghuidh i air gu'n tilgeadh e an deamhan a
mach as a nighinn.
27 Ach thubhairt Iosa rithe, Fulaing
do'n chloinn air tùs a bhi air an sàsuchadh:
oir cha-n'eil e iomchuidh aran na cloinne
a ghabhail, agus a thilgeadh chum nan
con.
28 Agus fhreagair ise agus thubhairt i
ris, Is fìor sin, a Thighearna: gidheadh
ithidh na coin fo 'n bhord de sbruileach na
cloinne.
29 Agus thubhairt esan rithe, Air son na
cainnte so féin, imich romhad; tha an
deamhan air dol a mach á d' nighinn.
30 Agus an uair a bha ise air teachd a
dh'ionnsuidh a tighe, fhuair i an deamhan
air dol a mach, agus a nighean air a cur 'n a
luidhe air an leabaidh.
31 Agus a rìs 'n uair a dh'imich e o chrìoch-
aibh Thiruis agus Shidoin, thàinig e gu
muir Ghalile, troimh mheadhon chrìoch
Dhecapolis.
32 Agus thug iad d'a ionnsuidh duine
bodhar, aig an robh staduich 'n a chainnt:
agus ghuidh iad air gu'n cuireadh e a làmh
air.
33 Agus thug e a leth o'n t-sluagh e, agus
chuir e a mheoir 'n a chluasaibh, agus shil
e, agus bhean e r'a theangaidh.
34 Agus air dha amharc suas gu nèamh,
rinn e osna, agus thubhairt e ris, Ephphata,
is e sin r'a ràdh, Bi fosgailte.
35 Agus air ball dh'fhosgladh a chluasan,
agus dh'fhuasgladh ceangal a theangaidh,
agus labhair e gu ceart.
36 Agus dh'àithn e dhoibh gun iad a
dh'innseadh sin do neach air bith: ach mar
is mò a thoirmisg esan doibh, bu mhòid
gu ro mhòr a chuir iadsan *an gnìomh* 'am
follais;
37 Agus bha iad gu ro mhòr air an lìonadh
le h-iongantas, ag ràdh, Rinn e na h-uile
nithean gu maith: tha e araon a' tabhairt
air na bodhair gu'n cluinn iad, agus air na
bailbh gu'n labhair iad.

CAIB. VIII.

1 Bheathaich Criosd an sluagh gu mìorbhuileach. 11 Dhiùlt e comharadh a thoirt do na Phairisich: 14 Dh'iarr e air a dheisciobuil a bhi air am faicill an aghaidh taois ghoirt nam Phairiseach agus Heroid: 22 Thug e a radharc do dhuine dall: 27 Dh'innis e d'a dheisciobluibh gu'n robh e gu bàs fhaotainn, agus gu éirigh a rìs o na mairbh.

ANNS na làithibh sin air do shluagh ro
mhòr a bhi *ann*, agus gun ni air bith
aca r'a itheadh, ghairm Iosa a dheisciobuil
d'a ionnsuidh, agus thubhairt e riu,
2 Tha truas mòr agam de'n t-sluagh, do
bhrìgh gu'n d'fhan iad a nis tri làithean
maille rium, agus nach 'eil ni air bith aca r'a
itheadh;
3 Agus ma leigeas mi d'an tighibh féin
'n an trasg iad, fannuichidh iad air an
t-slighe: oir thàinig cuid aca 'am fad.
4 Agus fhreagair a dheisciobuil e, Cia as a

dh'fheudas neach iad so a shàsuchadh le
h-aran an so 's an fhàsach?
5 Agus dh'fhiosraich e dhiubh, Cia lìon
builionn a tha agaibh? Agus thubhairt
iadsan, Seachd.
6 Agus thug e ordugh do'n t-sluagh suidhe
sìos air an làr: agus ghlac e na seachd
builionnan, agus air toirt buidheachais,
bhris e, agus thug e *iad* d'a dheisciobluibh,
chum gu'n cuireadh iad 'n an làthair *iad:*
agus chuir iad sìos an làthair an t-sluaigh
iad.
7 Agus bha aca beagan a dh'iasgaibh
beaga: agus bheannaich e *iad*, agus dh'àithn
e an cur sìos 'n an làthair mar an ceudna.
8 Agus dh'ith iad, agus shàsuicheadh
iad: agus thog iad *làn* sheachd bascaidean
de'n bhiadh bhriste, a bha dh'fhuigheall
aca.
9 Agus bha iadsan a dh'ith mu thimchioll
cheithir mìle; agus leig e air falbh iad.
10 Agus air ball chaidh e steach 'an luing
maille r'a dheisciobluibh, agus thàinig e gu
crìochaibh Dhalmanuta.
11 Agus thàinig na Phairisich a mach;
agus thòisich iad ri ceisdean a chur air, ag
iarraidh comharaidh uaith o nèamh, 'g a
dhearbhadh.
12 Agus air deanamh osna dhàsan 'n a
spiorad, thubhairt e, C'ar son a tha an gin-
ealach so ag iarraidh comharaidh? gu deimh-
in tha mise ag ràdh ribh nach toirear comh-
aradh do'n ghinealach so.
13 Agus dh'fhàg e iad, agus air dha dol a
steach do'n luing a rìs, chaidh e chum an
taoibh eile.
14 Agus dhì-chuimhnich *na deisciobuil*
aran a thoirt leo; agus cha robh aca ach
aon bhuilionn maille riu 's an luing.
15 Agus dh'àithn e dhoibh, ag ràdh, Thug-
aibh an aire, bithibh air bhur faicill an
aghaidh taois ghoirt uam Phairiseach, agus
taois ghoirt Heroid.
16 Agus bha iadsan a' reusonachadh 'n am
measg féin, ag ràdh, *Is ann* air son nach 'eil
aran againn *a tha e.*
17 Agus air aithneachadh *sin* do Iosa,
thubhairt e riu, C'ar son a tha sibh a'
reusonachadh a chionn nach 'eil aran agaibh?
Nach 'eil fhios agaibh fathast, agus nach
'eil sibh a' tuigsinn? am bheil bhur cridhe
fathast air a chruadhachadh?
18 Air dhuibh sùilean a bhi agaibh, nach
faic sibh? agus air dhuibh cluasan a bhi
agaibh, nach cluinn sibh? agus nach 'eil sibh
a' cuimhneachadh?
19 An uair a bhris mi na cùig builionnan
am measg nan cùig mìle, cia lìon cliabh làn
de bhiadh briste a thog sibh? Thubhairt
iadsan ris, A dhà dheug.
20 Agus an uair *a bhris mi* na seachd am
measg nan ceithir mìle, cia lìon bascaid làn
de bhiadh briste a thog sibh? Agus thubh-
airt iadsan, Seachd.
21 Agus thubhairt e riu, Cionnus nach 'eil
sibh a' tuigsinn?
22 Agus thàinig e gu Betsaida; agus thug
iad d'a ionnsuidh duine dall, agus ghuidh
iad air gu'm beanadh e ris.
23 Agus rug e air làimh an doill agus
threòraich e mach as a' bhaile e; agus air
dha a sheileadh a chur air a shùilibh, agus
a làmhan a chur air, dh'fheòraich e dheth
an robh e 'faicinn ni air bith.
24 Agus dh'amhairc esan suas, agus thubh-
airt e, Tha mi 'faicinn dhaoine mar chraobhan
ag imeachd.
25 'N a dhéigh sin, chuir e a làmhan a rìs
air a shùilibh, agus thug e air amharc suas:
agus dh'aisigeadh *a radharc dha*, agus
chunnaic e gach uile dhuine gu soilleir.
26 Agus chuir e dh'ionnsuidh a thighe
féin e, ag ràdh, Na rach a steach do'n bhaile,
agus na innis do neach air bith anns a'
bhaile *e.*
27 Agus chaidh Iosa agus a dheisciobuil
a mach gu bailtibh Chesarea Philipi: agus
air an t-slighe chuir e ceisd air a dheisciob-
luibh, ag ràdh riu, Cò a tha daoine ag ràdh
is mise?
28 Agus fhreagair iadsan, Eoin Baistidh;
agus cuid eile, Elias; agus cuid eile, Aon de
na fàidhibh.
29 Agus thubhairt esan riu, Ach cò a tha
sibhse ag ràdh is mi? Fhreagair Peadar
agus thubhairt e ris, Is tu Criosd.
30 Agus thug e sparradh dhoibh gun iad
a dh'innseadh so uime do neach sam bith.
31 Agus thòisich e r'an teagasg, gur
éigin do Mhac an duine mòran de nithibh
fhulang, agus a bhi air a dhiultadh leis na
seanairibh, agus na h-àrd-shagartaibh, agus
na sgrìobhaichibh, agus a bhi air a chur
gu bàs, agus éirigh a rìs an déigh thri
làithean.
32 Agus labhair e a' chainnt so gu follais-
each. Agus rug Peadar air, agus thòisich
e r'a chronuchadh.
33 Ach air dhàsan tionndadh mu'n cuairt,
agus amharc air a dheisciobluibh, chronuich
e Peadar, ag ràdh, Imich air mo chùlaobh,
a Shatain: oir cha-n'eil spéis agad do nith-
ibh Dhé, ach do nithibh dhaoine.
34 Agus air gairm an t-sluaigh, agus a
dheisciobul d'a ionnsuidh, thubhairt e riu,
Ge b'e neach leis an àill teachd a'm' dhéigh-
sa, àicheadhadh se e féin, agus togadh e a
chrann-ceusaidh, agus leanadh e mise.
35 Oir ge b'e neach leis an àill 'anam féin
a choimhead, caillidh se e; ach ge b'e neach
a chailleas 'anam air mo shon-sa, agus *air
son* an t-soisgeil, coimhididh esan e.
36 Oir ciod e an tairbhe do dhuine, ged
chosnadh e an saoghal gu h-iomlan, agus
'anam a chall?
37 No ciod a bheir duine ann an éiric
'anama?
38 Oir ge b'e neach a ghabhas nàire dhiom-

sa, agus de m' fhoclaibh, anns a' ghinealach
adhaltrannach agus olc so, dheth-sau gabh-
aidh Mac an duine nàire, 'n uair a thig
e 'an glòir 'Athar, maille ris na h-ainglibh
naomha.

CAIB. IX.

1 *Dh'atharraicheadh cruth Iosa.* 11 *Theagaisg e a dheisciobuil mu thimchioll teachd Eliais:* 14 *Thilg e mach Spiorad balbh agus bodhar:* 30 *Roimh-innis e m' a bhàs agus 'aiseirigh.* 33 *Chomhairlich e d'a dheisciobluibh a bhi iriosal.*

AGUS thubhairt e riu, Gu deimhin tha
mi ag ràdh ribh, gu bheil cuid dhiubh-
san a tha 'n an seasamh an so, nach blais
bàs, gus am faic iad rìoghachd Dhé a'
teachd le cumhachd.
2 Agus an ceann shè làithean, thug Iosa
Peadar, agus Seumas, agus Eoin leis, agus
threòruich e iad leo féin air leth gu beinn
àird: agus dh'atharraicheadh a chruth 'n am
fianuis.
3 Agus rinneadh 'eudach dealrach, ro
gheal mar an *sneachd;* air mhodh nach
robh e 'n comas do ghlanadair-eudaich sam
bith air talamh a ghealachadh.
4 Agus dh'fhoillsicheadh dhoibh Elias
maille ri Maois agus bha iad a' còmhradh
ri Iosa.
5 Agus fhreagair Peadar, agus thubhairt
e ri Iosa, A mhaighstir, is maith dhuinne
bhi an so: air an aobhar sin deanamaid tri
pàilliunan; aon duitse, agus aon do Mhaois,
agus aon do Elias.
6 Oir cha robh fhios aige ciod a theireadh
e: oir bha iad fo eagal ro mhòr.
7 Agus thàinig neul a chuir sgàile orra,
agus thàinig guth as an neul, ag ràdh, Is e
so mo Mhac gràdhach-sa, éisdibh ris.
8 Agus air ball, an uair a dh'amhairc iad
mu'n timchioll, cha-n fhac iad neach air
bith á sin suas, ach Iosa 'n a aonar maille
riu.
9 Agus ag teachd dhoibh a nuas o'n
bheinn, dh'àithn e dhoibh gun na nithean a
chunnaic iad innseadh do neach sam bith,
gus an éireadh Mac an duine a rìs o na
mairbh.
10 Agus ghléidh iad a' chainnt so aca féin,
a' fiosrachadh d'a chéile ciod a bu chiall do'n
aiseirigh o na mairbh.
11 Agus dh'fheòraich iad deth, ag ràdh,
C'ar son a tha na sgrìobhaichean ag ràdh,
gur éigin do Elias teachd air tùs?
12 Agus fhreagair esan agus thubhairt e
riu, Thig Elias gu deimhin air tùs, agus
aisigidh e na h-uile nithean, agus mar a tha
e sgrìobhta mu Mhac an duine, gu bheil e
gu mòran de nithibh fhulang, agus a bhi air
a chur 'an dìmeas.
13 Ach tha mi ag ràdh ribh, gu bheil
Elias da rìreadh air teachd, agus rinn iad
ris gach ni a thogair iad, a réir mar tha e
sgrìobhta uime.
14 Agus 'n uair a thàinig e chum a dheis-
ciobul, chunnaic e sluagh mòr mu'n tim-
chioll, agus na sgrìobhaichean a' deas-
boireachd riu.
15 Agus air ball bha 'n sluagh uile, 'n uair
a chunnaic iad e, fo uamhas mòr, agus air
dhoibh ruith d'a ionnsuidh, chuir iad fàilte
air.
16 Agus dh'fhiosraich e de na sgrìobh-
aichibh, Ciod e mu 'm bheil sibh a' deasboir-
eachd riu?
17 Agus air freagairt do neach de'n
t-sluagh, thubhairt e, A mhaighstir, thug
mi a d' ionnsuidh mo mhac anns am bheil
spiorad balbh:
18 Agus ge b'e ionad sam bith 's an glac
se e, tha e 'g a tharruing as a chéile; agus
tha e 'cur cobhair *as a bheul*, agus a' gìosg-
arnaich le 'fhiaclaibh, agus tha e a' seargadh
as: agus thubhairt mi ri d' dheisciobluibh,
iad g'a chur a mach, agus cha b' urrainn
iad.
19 Ach fhreagair esan, agus thubhairt e
ris, O chinnich gun chreidimh, cia fhad a
bhitheas mi maille ribh? cia fhad a dh'fhuil-
geas mi sibh? thugaibh e a m' ionn-
suidh.
20 Agus thug iad d'a ionnsuidh e: agus
an uair a chunnaic se e, reub an spiorad
air ball e; agus thuit e air an talamh, agus
bha e 'g a aoirneagan féin, *agus* a' cur
cobhair *as a bheul.*
21 Agus dh'fhiosraich e d'a athair, Cia
fhad an aimsir o thàinig so air? agus thubh-
airt e, O bha e 'n a leanabh.
22 Agus gu minic thilg e 's an teine e,
agus anns an uisge, chum gu milleadh se e:
ach ma tha thusa comasach air ni sam bith
a dheanamh, gabh truas dinn, agus cuidich
leinn.
23 Ach thubhairt Iosa ris, Ma 's urrainn
thusa creidsinn, tha gach aon ni comasach
do'n neach a chreideas.
24 Agus ghlaodh athair an leinibh a mach
air ball, agus thubhairt e le deuraibh, Tha
mi a' creidsinn, a Thighearna; cuidich thusa
le mo mhi-chreidimh.
25 Agus an uair a chunnaic Iosa an sluagh
a' ruith cuideachd, chronuich e an spiorad
neòghlan, ag ràdh ris, A spioraid bhailbh
agus bhodhair, tha mi 'g orduchadh dhuit,
Thig a mach as, agus na rach a steach ann
ni's mò.
26 Agus ghlaodh *an spiorad*, agus reub e
gu ro chràiteach e, agus chaidh e mach as:
agus bha e 'n riochd mairbh, ionnus gu'n
dubhairt mòran, Tha e marbh.
27 Ach air do Iosa a ghlacadh air làimh
thog e suas e, agus dh'éirich e.
28 Agus an uair a chaidh e steach do'n
tigh, dh'fhiosraich a dheisciobuil deth 'an
uaignidheas, C'ar son nach b' urrainn sinne
a thilgeadh mach?
29 Agus thubhairt esan riu, Cha-n'eil e

comasach gu'n téid a' ghnè so mach le ni
air bith, ach le h-urnuigh agus trasgadh.
30 Agus dh'imich iad as a sin, agus chaidh
iad troimh Ghalile; agus cha b'àill leis fhios
so bhi aig aon neach.
31 Oir theagaisg e a dheisciobuil féin, agus
thubhairt e riu, Tha Mac an duine air a
thabhairt thairis do làmhan dhaoine, agus
cuiridh iad gu bàs e; agus an déigh a chur
gu bàs, éiridh e a rìs an treas là.
32 Ach cha do thuig iad a' chainnt so, agus
bha eagal orra fheòraich dheth.
33 Agus thàinig e gu Capernaum; agus
air dha 'bhi 's an tigh, dh'fhiosraich e
dhiubh, Ciod e mu'n robh sibh a' deasboir-
eachd eadaraibh féin, air an t-slighe?
34 Ach dh'fhan iadsan 'n an tosd: oir air
an t-slighe bha iad a' reusonachadh eatorra
féin, co aca bu mhò *a bhitheadh.*
35 Agus air suidhe dha, ghairm e'n dà
fhear dheug *d'a ionnsuidh*, agus thubhairt
e riu, Ge b'e neach leis am miann a bhi air
thoiseach, bithidh esan air dheireadh air
chàch uile, agus 'n a sheirbhiseach do na
h-uile.
36 Agus ghabh e leanabh, agus chuir e
'n am meadhon e: agus an uair a thog e
suas 'n a uchd e, thubhairt e riu,
37 Ge b'e neach a ghabhas ri h-aon d'an
leithidibh so de leanabaibh a'm' ainm-sa,
tha e a' gabhail riumsa; agus ge b'e neach
a ghabhas riumsa, cha mhise ris am bheil
e a' gabhail, ach an Tì a chuir uaith mi.
38 Agus fhreagair Eoin e, ag ràdh, A
mhaighstir, chunnaic sinne neach nach 'eil
'g ar leantuinn a' tilgeadh a mach dheamh-
an a'd' ainm-sa; agus bhac sinn e, a chionn
nach 'eil e 'g ar leantuinn féin.
39 Ach thubhairt Iosa, Na bacaibh e: oir
cha-n'eil neach sam bith a ni mìorbhuil a'm'
ainm-sa, d'am bheil e'n comas olc a labhairt
gu h-ealamh umam.
40 Oir ge b'e neach nach 'eil 'n ar n-agh-
aidh, tha e leinn.
41 Oir ge b'e neach a bheir cupan uisge
dhuibh-sa r'a òl a'm' ainm-sa, a chionn gur
le Criosd sibh, gu deimhin tha mi ag ràdh
ribh, nach caill e a dhuais.
42 Agus ge b'e 'bheir aobhar oilbheim do
aon neach de 'n fheadhain bheaga so, a tha
'creidsinn annam-sa, b' fhearr dha gu'm
bitheadh clach-mhuilinn air a crochadh m'a
mhuineal, agus gu'm bitheadh e air a thilg-
eadh 's an fhairge.
43 Agus ma bheir do làmh aobhar oil-
bheim dhuit, gearr dhiot i: is fearr dhuit dol
a steach do'n bheatha air leth-làimh, na dà
làimh a bhi agad, agus dol gu n-ifrinn, do'n
teine nach mùchar a chaoidh;
44 Far nach bàsaich an cnuimh, agus nach
téid an teine as.
45 Agus ma bheir do chos aobhar oilbheim
dhuit, gearr dhiot i: is fearr dhuit dol a
steach do'n bheatha air leth-chois, na dà
chois a bhi agad, agus a bhi air do thilg-
eadh ann an ifrinn, do'n teine nach mùchar
a chaoidh;
46 Far nach bàsaich an cnuimh, agus nach
téid an teine as.
47 Agus ma bheir do shùil aobhar oilbheim
dhuit, spìon asad i: is fearr dhuit dol a
steach do rìoghachd Dhé air aon sùil, na
dà shùil a bhi agad, agus a bhi air do thilg-
eadh ann an teine ifrinn;
48 Far nach bàsaich an cnuimh, agus nach
téid an teine as.
49 Oir saillear gach aon neach le teine,
agus saillear gach aon ìobairt le salann.
50 Is maith an salann: ach ma chailleas
an salann a shaillteachd, ciod e leis an dean
sibh deadh-bhlasda e? Bitheadh agaibh
salann annaibh féin, agus bithibh sìochail
r'a chéile.

CAIB. X.

1 *Tha Criosd a' reusonachadh ris na Phairisich mu thimchioll dealachaidh fir agus mnà pòsda:* 13 *bheannaich e clann a thugadh d'a ionnsuidh:* 17 *dh'innis e do dhuine saoibhir cionnus a dh'fheudas e a' bheatha shuthaïn a shealbhachadh.* 32 *Roimh-innis e a bhàs agus 'aiseirigh.* 46 *Dh'aisig e a radharc do Bhartimeus.*

AGUS air éirigh dha as a sin, thàinig e
gu crìochaibh Iudea troimh *an dùth-
aich a tha* air an taobh thall de Iordan:
agus thàinig slòigh d'a ionnsuidh a rìs; agus
mar bu ghnàth leis, theagaisg e iad a rìs.
2 Agus thàinig na Phairisich d'a ionn-
suidh, agus dh'fhiosraich iad deth, Am bheil
e ceaduichte do dhuine a bhean a chur air
falbh? 'g a dhearbhadh.
3 Ach fhreagair esan agus thubhairt e riu,
Ciod a dh'àithn Maois dhuibh?
4 Agus thubhairt iadsan, Thug Maois cead
duinn litir-dhealachaidh a sgrìobhadh, agus
a cur air falbh.
5 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Air son cruais bhur cridhe, sgrìobh e
an àithne so dhuibh.
6 Gidheadh o thoiseach na cruitheachd,
rinn Dia iad fear agus bean.
7 Air an aobhar so fàgaidh duine 'athair
agus a mhàthair, agus dlùth-leanaidh e r'a
mhnaoi-phòsda:
8 Agus bithidh iad araon 'n an aon fheoil:
ionnus nach dithis iad o sin suas, ach aon
fheoil.
9 Air an aobhar sin an ni a chuir Dia cuid-
eachd, na cuireadh duine o 'chéile.
10 Agus anns an tigh dh'fheòraich a dheis-
ciobuil deth a rìs mu thimchioll an ni
cheudna.
11 Agus thubhairt e riu, Ge b'e neach a
chuireas air falbh a bhean féin, agus a
phòsas *bean* eile, tha e a' deanamh adhalt-
rannais 'n a h-aghaidh.
12 Agus ma chuireas bean air falbh a fear
féin, agus ma bhitheas i air a pòsadh ri fear
eile, tha i a' deanamh adhaltrannais.

13 Agus thug iad leanabain d'a ionnsuidh,
chum gu'm beanadh e riu; agus chronuich
a dheisciobuil a' mhuinntir a thug leo iad.
14 Ach an uair a chunnaic Iosa *sin*, bha
e ro dhiombach, agus thubhairt e riu,
Leigibh do na leanabanaibh teachd a m'
ionnsuidh, agus na bacaibh iad: oir is ann
d'an leithidibh a tha rìoghachd Dhé.
15 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Ge
b'e neach nach gabh rìoghachd Dhé mar
leanabh beag, nach téid e gu bràth a steach
innte.
16 Agus ghlac e 'n a uchd iad, agus chuir
e a làmhan orra, agus bheannaich e iad.
17 Agus an uair a chaidh e mach air an
t-slighe, thàinig neach 'n a ruith, agus leig
se e féin air a ghlùinibh dha, agus dh'fheòr-
aich e dheth, A mhaighstir mhaith, ciod a
ni mi chum gu'n sealbhaich mi a' bheatha
mhaireannach?
18 Agus thubhairt Iosa ris, C'ar son a
ghoireas tu maith dhiomsa? cha-n'eil neach
sam bith maith, ach a h-aon, *is e sin* Dia.
19 Is aithne dhuit na h-àitheantan, Na
dean adhaltrannas, Na dean mortadh, Na
goid, Na toir fianuis bhréige, Na dean
eucoir, Thoir urram do d'athair, agus do d'
mhàthair.
20 Ach fhreagair esan agus thubhairt e
ris, A mhaighstir, choimhid mi iad so uile
o m'òige.
21 Agus air amharc do Iosa air, ghràdh-
aich se e, agus thubhairt e ris, Tha aon ni
dh'uireasbhuidh ort: imich, reic na bheil
agad, agus tabhair do na bochdaibh, agus
bithidh agad ionmhas air nèamh; agus thig,
tog an crann-ceusaidh, agus lean mise.
22 Agus bha doilghios air-san air son nam
briathran sin, agus dh'fhalbh e gu tùirs-
each; oir bha mòran saoibhreis aige.
23 Agus air amharc do Iosa mu'n cuairt,
thubhairt e r'a dheisciobluibh, Cia deacair
do'n mhuinntir sin aig am bheil mòr-
shaoibhreas dol a steach do rìoghachd Dhé!
24 Agus bha mòr-uamhas air na deisciob-
luibh air son a bhriathran. Ach fhreagair
Iosa a rìs, agus thubhairt e riu, A chlann,
cia deacair dhoibh-san a chuireas an dòigh
ann an saoibhreas, dol a steach do rìogh-
achd Dhe!
25 Is usadh do chàmhal dol troimh chrò
na snàthaid, na do dhuine saoibhir dol a
steach do rìoghachd Dhé.
26 Ach bha uamhas orra-san thar tomhas,
ag ràdh eatorra féin, Cò ma seadh a
dh'fheudas a bhi air a shaoradh?
27 Agus air do Iosa amharc orra, thubh-
airt e, Do dhaoinibh tha so eu-comasach,
ach cha-*n'eil e* do Dhia: oir do Dhia tha na
h-uile nithean comasach.
28 Agus thòisich Peadar air a ràdh ris,
Feuch, thréig sinne na h-uile nithean, agus
lean sinn thusa.
29 Ach fhreagair Iosa, agus thubhairt e,
Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, nach 'eil
neach sam bith a dh'fhàg tigh, no bràith-
rean, no peathraichean, no athair, no màth-
air, no bean-phòsda, no clann, no fearann,
air mo shonsa agus air son an t-soisgeil,
30 Nach faigh a cheud uiread 's an aimsir
so féin, tighean, agus bràithrean, agus
peathraichean, agus màthraichean, agus
clann, agus fearann, maille ri geur-lean-
mhuinn; agus anns an t-saoghal a tha ri
teachd, a' bheatha mhaireannach.
31 Ach tha mòran air thoiseach, a bhitheas
air dheireadh; agus air dheireadh, *a bhith-
eas* air thoiseach.
32 Agus bha iad air an t-slighe a' dol suas
gu Ierusalem: agus bha Iosa ag imeachd
rompa; agus ghlac uamhas iad, agus ag
dhoibh *esan* a leantuinn, bha eagal orra.
Agus thug e an dà fhear dheug air leth a
rìs, agus thòisich e air na nithean a bha gu
tachairt da innseadh dhoibh,
33 *Ag ràdh*, Feuch, tha sinn a' dol suas
gu Ierusalem; agus bithidh Mac an duine
air a thoirt thairis do na h-àrd-shagartaibh,
agus do na sgrìobhaichibh: agus dìtidh iad
chum bàis e, agus bheir iad thairis e do na
Cinnich;
34 Agus ni iad fanoid air, agus sgiùrsaidh
iad e, agus tilgidh iad smugaid air, agus
cuiridh iad gu bàs e: agus air an treas là
éiridh e a rìs.
35 Agus thàinig d'a ionnsuidh Seumas
agus Eoin, mic Shebede, ag ràdh, A mhaigh-
stir, is àill leinn gu'n dean thu dhuinne ge
b'e ni a dh'iarras sinn.
36 Agus thubhairt esan riu, Ciod a's àill
leibh mise a dheanamh dhuibh?
37 Agus thubhairt iadsan ris, Deònuich
dhuinne gu'n suidheamaid, fear air do
làimh dheis, agus am fear eile air do làimh
chlì, ann ad ghlòir.
38 Ach thubhairt Iosa riu, Cha-n aithne
dhuibh ciod a tha sibh ag iarraidh: am
bheil sibh comasach air a' chupan òl a
dh'òlas mise? agus a bhi air bhur baisteadh
leis a' bhaisteadh leis am baistear mise?
39 Thubhairt iadsan ris, Tha sinn comas-
ach. Ach thubhairt Iosa riu, Olaidh sibhse
gu deimhin an cupan a dh'òlas mise; agus
baistear sibh leis a' bhaisteadh leis am
baistear mise:
40 Ach suidhe air mo làimh dheis, agus
air mo làimh chlì, cha leamsa sin r'a thabh-
airt, ach dhoibh-san d'an d'ulluicheadh e.
41 Agus air cluinntinn *so* do'n deichnear,
thòisich iad air mòr-chorruich a ghabhail
ri Seumas agus Eoin.
42 Ach ghairm Iosa iad d'a ionnsuidh,
agus thubhairt e riu, Tha fhios agaibh gu
bheil acasan a tha air am meas mar uach-
darain air na Cinnich, àrd-thighearnas orra;
agus gu bheil aig an daoinibh mòra làn
ùghdarras orra.
43 Ach cha bhi e mar sin 'n 'ur measg-sa:

ach ge b'e neach le'n àill a bhi mòr 'n 'ur
measg, bithidh e 'n a òglach agaibh :
44 Agus ge b'e neach agaibh le'n àill tois-
each a bhi aige, bithidh e 'n a sheirbhiseach
do na h-uile.
45 Oir cha d'thàinig eadhon Mac an duine
chum gu'n deantadh frithealadh dha, ach a
dheanamh frithealaidh, agus a thoirt 'anama
féin mar éiric air son mhòran.
46 Agus thàinig iad gu Ierichо: agus air
imeachd dhàsan agus d'a dheisciobluibh,
agus do shluagh mòr, a mach á Iericho,
bha Bartimeus an dall, mac Thimeuis, 'n a
shuidhe ri taobh na slighe, ag iarraidh
déirce.
47 Agus an uair a chual e gu'm b'e Iosa o
Nasaret a bh'ann, thòisich e ri glaodhaich,
agus ri ràdh, Iosa, Mhic Dhaibhidh, dean
tròcair orm.
48 Agus chronuich mòran e, chum gu'm
bitheadh e 'n a thosd: ach bu ro mhòid a
ghlaodh esan, A Mhic Dhaibhidh, dean
tròcair orm.
49 Agus sheas Iosa, agus dh'àithn e esan
a ghairm *d'a ionnsuidh:* agus ghairm iad
an dall, ag ràdh ris, Bitheadh misneach
agad, éirich ; tha e ga d'ghairm.
50 Agus air dhàsan 'fhalluinn a thilgeadh
uaith, dh'éirich e, agus thàinig e gu Iosa.
51 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e
ris, Ciod a's àill leat mise a dheanamh
dhuit? Thubhairt an dall ris, A Thigh-
earna, mi dh'fhaotainn mo radhairc.
52 Agus thubhairt Iosa ris, Imich ; shlàn-
uich do chreidimh thu. Agus air ball fhuair
e a radharc, agus lean e Iosa 's an t-slighe.

CAIB. XI.

1 *Mharcaich Iosa gu buadhach do Ierusalem ;*
12 *mhalluich e a' chraobh air an robh duill-
each gun mheas ;* 15 *ghlan e an teampull ;* 20
*dh'earalaich e a dheisciobuil iad a bhi seas-
mhach 's a' chreidimh, &c.*

AGUS an uair a thàinig iad am fagus do
Ierusalem, gu Betphage agus Betani,
aig sliabh nan crann-olaidh, chuir e uaith
dithis d'a dheisciobluibh,
2 Agus thubhairt e riu, Rachaibh do'n
bhaile ud thall fa bhur comhair ; agus air
ball an uair a théid sibh a steach ann,
gheibh sibh searrach ceangailte, air nach
do shuidh aon duine riamh ; fuasglaibh e,
agus thugaibh leibh *e.*
3 Agus ma their neach air bith ruibh, C'ar
son a tha sibh a' deanamh so? abraibh, Gu
bheil feum aig an Tighearn air ; agus air
ball cuiridh e'n so e.
4 Agus dh'imich iad, agus fhuair iad an
searrach ceangailte a muigh aig an dorus,
aig coinneachadh dà shlighe ; agus dh'fhuas-
gail iad e.
5 Agus thubhairt cuid dhiubh-san, a bha
'n an seasamh an sin, riu, C'ar son a tha
sibh a' fuasgladh an t-searraich?
6 Agus thubhairt iadsan riu mar a dh'àithn
Iosa dhoibh : agus leig iad uatha iad.
7 Agus thug iad an searrach chum Iosa,
agus chuir iad am falluinnean air ; agus
shuidh esan air.
8 Agus sgaoil mòran am falluinnean féin
air an t-slighe : agus ghearr cuid eile geugan
de na craobhan, agus sgaoil iad air an
t-slighe iad.
9 Agus ghlaodh iadsan a bha 'g imeachd
roimhe, agus iadsan a bha 'g a leantuinn, ag
ràdh, Hosanna, is beannaichte an ti a tha
'teachd ann an ainm an Tighearna.
10 Is beannaichte rìoghachd ar n-Athar
Daibhidh, a tha 'teachd [ann an ainm an
Tighearna ;] Hosanna anns na h-àrdaibh.
11 Agus chaidh Iosa a steach do Ieru-
salem, agus do'n teampull ; agus an uair a
dh'amhairc e air gach ni mu'n cuairt, agus a
bha 'm feasgar a nis air teachd, chaidh e
mach gu Betani maille ris an dà fhear
dheug.
12 Agus air an là màireach, 'n uair a
chaidh iad a mach á Betani, dh'fhàs e
ocrach.
13 Agus air faicinn craoibh-fhìge fada
uaith, air an robh duilleach, thàinig e,
dh'fheuchainn am faigheadh e ni sam bith
oirre : agus air dha teachd d'a h-ionnsuidh,
cha d'fhuair e ni sam bith ach duilleach ;
oir cha robh àm *tionail* nam fìge fathast
ann.
14 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
rithe, Nar itheadh neach sam bith toradh
dhiot-sa o so suas a chaoidh. Agus chual
a dheisciobuil *e.*
15 Agus thàinig iad gu Ierusalem : agus
chaidh Iosa a steach do'n teampull, agus
thòisich e air an dream a bha a' reic agus
a' ceannach 's an teampull a chur a mach,
agus thilg e thairis bùird luchd-malairt an
airgid, agus caithrichean na muinntir a bha
'reic choluman :
16 Agus cha-n fhuilgeadh e gu'n giulain-
eadh neach sam bith soitheach troimh an
teampull.
17 Agus theagaisg e, ag ràdh riu, Nach
'eil e sgrìobhta, Goirear tigh urnuigh de m'
thigh-sa leis na h-uile chinnich? Ach rinn
sibhse 'n a gharaidh luchd-reubainn e.
18 Agus chuala na sgrìobhaichean agus na
h-àrd-shagartan so, agus dh'iarr iad cionnus
a dh'fheudadh iad esan a mhilleadh : oir
bha 'eagal-san orra, do bhrìgh gu'n robh an
sluagh uile fo iongantas mòr r'a theagasg.
19 Agus an uair a bha am feasgar air
teachd, chaidh e mach as a' bhaile.
20 Agus air mhaduinn, ag gabhail seachad
dhoibh, chunnaic iad an crann-fìge air
crìonadh o 'fhreumhan.
21 Agus air cuimhneachadh do Pheadar,
thubhairt e ris, A mhaighstir, feuch, tha a'
chraobh-fhìge, a mhalluich thu, air crìon-
adh.

22 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e
riu, Bitheadh creidimh agaibh 'an Dia.
23 Oir gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, ge
b'e neach a their ris a' bheinn so, Bi air do
thogail, agus air do thilgeadh 's an fhairge,
agus nach bi fo amharus 'n a chridhe, ach a
chreideas gu'n tachair na nithean a their e,
thig gach ni a their e gu crìch dha.
24 Air an aobhar sin tha mi ag ràdh ribh,
Ge b'e nithean air bith a dh'iarras sibh ann
an urnuigh, creidibh gu'm faigh sibh, agus
gheibh sibh.
25 Agus an uair a sheasas sibh a' deanamh
urnuigh, maithibh, ma tha ni air bith agaibh
an aghaidh aoin duine; chum gu maith
bhur n-Athair a tha air nèamh bhur peac-
aidhean féin duibhse.
26 Ach mur maith sibhse, cha mhò a
mhaitheas bhur n-Athair a tha air nèamh
bhur peacaidhean féin duibhse.
27 Agus thàinig iad a rìs gu Ierusalem:
agus air dhàsan bhi a' spaisdeireachd anns
an teampull, thàinig d'a ionnsuidh na h-àrd-
shagartan, agus na sgrìobhaichean, agus na
seanairean.
28 Agus thubhairt iad ris, Ciod e an
t-ùghdarras leis am bheil thu a' deanamh
nan nithean so? Agus cò 'thug dhuit an
t-ùghdarras so chum na nithean so a dhean-
amh?
29 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Feòraichidh mise mar an ceudna aon ni
dhibhse, agus freagraibh mi, agus innsidh
mise dhuibh-sa ciod e an t-ùghdarras leis
am bheil mi a' deanamh nan nithean so.
30 An ann o nèamh, no o dhaoinibh a
thàinig baisteadh Eoin? freagraibh mi.
31 Agus bha iad a' reusonachadh eatorra
féin, ag ràdh, Ma their sinn, O nèamh; their
esan ruinn, C'ar son ma seadh nach do
chreid sibh e?
32 Ach ma their sinn, O dhaoinibh; bha
eagal an t-sluaigh orra: oir b'e meas gach
uile air Eoin gu'm b'fhàidh e gu fìrinneach.
33 Agus air freagairt dhoibh, thubhairt
iad ri Iosa, Cha-n'eil fhios againn. Agus
fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Cha
mhò a dh'innseas mise dhuibhse ciod e an
t-ùghdarras leis am bheil mi a' deanamh
nan nithean so.

CAIB. XII.

1 *Ann an cosamhlachd an fhìon-lios a shuidh-
icheadh air tuath mhì-thaingeil, dh'innis
Criosd roimh-laimh diùltadh nan Iudhach,
agus gairm nan Cinneach.* 13 *Sheachainn e
an ribe a chuir na Phairisich, agus na
Herodianaich roimhe, mu thimchioll ìocadh
cìse do Cheasar:* 18 *nochd e mearachd nan
Sadusach mu thimchioll aiseirigh nam marbh.*
41 *Mhol e a' bhantrach bhochd.*

AGUS thòisich e air labhairt riu ann an
cosamhlachdaibh. Shuidhich duine
àraidh fìon-lios, agus chuir e gàradh mu'n
cuairt air, agus chladhaich e ionad-bruth-
aidh *nam fìon-dhearc*, agus thog e tùr,
agus shuidhich e air tuath e, agus ghabh e
a thurus as a dhùthaich.
2 Agus 's an àm dhligheach chuir e seir-
bhiseach a dh'ionnsuidh na tuatha, chum
gu'm faigheadh e de thoradh an fhìon-lios
o'n tuath.
3 Ach air dhoibh-san esan a ghlacadh,
bhuail iad e, agus chuir iad uatha falamh e.
4 Agus a rìs chuir e seirbhiseach eile d'an
ionnsuidh; agus chlach iad e, agus reub iad
a cheann, agus chuir iad uatha e le h-eas-
urram.
5 Agus a rìs chuir e neach eile *d'an ionn-
suidh;* agus esan mharbh iad: agus mòran
eile, a' bualadh cuid diubh, agus a' marbh-
adh cuid eile.
6 Fathast uime sin, air dha aon Mhac a bhi
aige, a b' ionmhuinn leis, chuir e esan mar
an ceudna fa dheoidh d'an ionnsuidh, ag
ràdh, Bheir iad urram do m' Mhac.
7 Ach thubhairt an tuath sin 'n am measg
féin, Is e so an t-oighre; thigibh, marbha-
maid e, agus bithidh an oighreachd againn
féin.
8 Agus rug iad air, agus mharbh iad e, agus
thilg iad a mach as an fhìon-lios e.
9 Ciod e uime sin a ni Tighearn an fhìon-
lios? Thig e agus sgriosaidh e 'n tuath sin,
agus bheir e am fìon-lios do dhaoinibh
eile.
10 Nach do leugh sibh an sgriobtuir so?
A' chlach a dhiùlt na clachairean, rinneadh
ceann na h-oisinne dith.
11 Rinneadh so leis an Tighearn, agus is
iongantach e 'n ar sùilibh-ne.
12 Agus dh'iarr iad breith air, ach bha
eagal an t-sluaigh orra; oir thuig iad gu'm
b'ann 'n an aghaidh féin a labhair e an cos-
amhlachd: agus air 'fhàgail doibh, dh'imich
iad rompa.
13 Agus chuir iad d'a ionnsuidh dream
àraidh de na Phairisich, agus de luchd-
leaumhuinn Heroid, chum gu'n glacadh iad
e 'n a chainnt.
14 Agus air dhoibh-san teachd, thubhairt
iad ris, A mhaighstir, tha fhios againn gu
bheil thusa fìrinneach, agus nach 'eil suim
agad do neach air bith: oir cha-n'eil thu ag
amharc air gnùis dhaoine, ach a' teagasg
slighe Dhé ann am fìrinn. Am bheil e
ceaduichte cìs a thoirt do Cheasar, no nach
'eil? an tabhair, no nach tabhair sinn i?
15 Ach air dhàsan an cealg a thuigsinn,
thubhairt e riu, C'ar son a tha sibh ga m'
bhuaireadh? thugaibh peghinn a m' ionn-
suidh, chum gu'm faic mi i?
16 Agus thug iad *d'a ionnsuidh* i, agus
thubhairt e riu, Cò d'an ìomhaigh so, agus
cò d' am buin an sgrìobhadh so? Agus
thubhairt iadsan ris, Do Cheasar.
17 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e
riu, Thugaibh do Cheasar na nithean a's le
Ceasar, agus do Dhia na nithean a's le Dia.
Agus ghabh iad iongantas ris.

18 An sin thàinig na Sadusaich d'a ionn-
suidh, a tha 'g ràdh nach 'eil aiseirigh ann;
agus dh'fheòraich iad deth, ag ràdh,
19 A mhaighstir, sgrìobh Maois dhuinne,
Nam faigheadh bràthair duine air bith bàs,
agus gu'm fàgadh e bean, agus nach fàgadh
e clann, gu'n gabhadh a bhràthair a bhean
d'a ionnsuidh, agus gu'n togadh e sliochd
d'a bhràthair.
20 A nis bha seachdnar bhràithrean ann:
agus ghabh an ceud fhear dhiubh bean,
agus an uair a dh'eug e, cha d'fhag e
sliochd.
21 Agus ghabh an dara fear i, agus fhuair
esan bàs, agus cha mhò a dh'fhàg esan
sliochd: agus an treas fear mar an ceudna.
22 Agus ghabh an t-seachdnar i, agus cha
d'fhàg iad sliochd: 'n an déigh uile, chaoch-
ail a' bhean mar an ceudna.
23 Anns an aiseirigh uime sin, an uair a
dh'éireas iad, cò dhiubh d'am bean i? oir
bha i aig an t-seachdnar 'n a mnaoi.
24 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Nach 'eil sibh uime sin ann am mear-
achd, do bhrìgh nach 'eil eòlas agaibh air
na sgriobtuiribh, no air cumhachd Dhé?
25 Oir an uair a dh'éireas iad o na mairbh,
cha phòs iad, ni mò a bheirear 'am pòsadh
iad; ach tha iad mar na h-ainglibh *a tha*
air nèamh.
26 Ach mu thimchioll nam marbh, gu'n
éirich iad, nach do leugh sibh ann an leabhar
Mhaois, cionnus a labhair Dia ris anns a'
phreas, ag ràdh, Is mise Dia Abrahaim,
agus Dia Isaaic, agus Dia Iacoib?
27 Cha-n e Dia nam marbh e, ach Dia nam
beò: tha sibhse uime sin ann am mearachd
mòr.
28 Agus thàinig neach de na sgrìobhaich-
ibh, agus an uair a chual e iadsan a' deasboir-
eachd r'a chéile, agus a thuig e gu'n do
fhreagair e gu maith iad, chuir e ceisd air,
Cia i a' cheud àithne de na *h-àitheantaibh*
uile?
29 Agus fhreagair Iosa e, 'S i so a' cheud
àithne de na h-àitheantaibh uile, Eisd, O
Israel, an Tighearn ar Dia-ne, is aon Tigh-
earn e;
30 Agus gràdhaichidh tu an Tighearn do
Dhia le d'uile chridhe, agus le d'uile anam,
agus le d'uile inntinn, agus le d'uile neart:
is i so a' cheud àithne:
31 Agus is cosmhuil an dara *àithne* rithe
so, Gràdhaichidh tu do choimhearsnach
mar thu féin: cha-n'eil àithne eile ann a's
mò na iad so.
32 Agus thubhairt an sgrìobhaiche ris, Is
maith, gu firinneach, a Mhaighstir, a thubh-
airt thu: oir tha aon Dia ann, agus cha-n'eil
atharrach ann ach e féin.
33 Agus esan a ghràdhachadh leis an uile
chridhe, agus leis an uile thuigse, agus leis
an uile anam, agus leis an uile neart, agus
neach a ghràdhachadh a choimhearsnaich
mar e féin, is mò sin na na h-uile làn ìobairt-
ean-loisgte, agus thabhartasan.
34 Agus an uair a chunnaic Iosa gu'n do
fhreagair e gu tuigseach, thubhairt e ris,
Cha-n'eil thu fada o rìoghachd Dhé. Agus
cha robh de mhisnich aig neach air bith o
sin suas ceisd a chur air.
35 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e,
a' teagasg anns an teampull, Cionnus a tha
na sgrìobhaichean ag ràdh gur e Criosd
Mac Dhaibhidh?
36 Oir thubhairt Daibhidh féin troimh
an Spiorad naomh, Thubhairt an Tighearn
ri m' Thighearn-sa, Suidh air mo làimh
dheis, gus an cuir mi do naimhdean 'n an
stòl fo d' chosaibh;
37 Air an aobhar sin tha Daibhidh féin a'
gairm a Thighearn dheth; cionnus ma seadh
is e a mhac e? Agus dh'èisd am mòr-shluagh
ris gu toilichte.
38 Agus thubhairt e riu 'n a theagasg,
Bithibh air bhur faicill o na sgrìobhaichibh,
leis an ionmhuinn imeachd ann an culaidh-
ibh fada, agus fàilte *fhaotainn* air na
margaibh,
39 Agus na ceud chaithrichean anns na
sionagogaibh, agus na ceud àiteachan-
suidhe aig na féillibh:
40 A dh'itheas suas tighean bhantrach,
agus air sgàth deadh choslais a ni urnuigh-
ean fada: gheibh iad sin an dìteadh a's
mò.
41 Agus air do Iosa suidhe fa chomhair
àite-coimhid an ionmhais, thug e fainear
cionnus a bha 'm pobull a' cur an airgid
anns an ionmhas: agus chuir mòran de
dhaoinibh saoibhir mòran ann.
42 Agus air teachd do bhantraich bhochd,
thilg i dà bhonn bheag ann, a dheanadh
feoirling.
43 Agus air dha a dheisciobuil a ghairm
d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, Gu deimhin
tha mi ag ràdh ribh, gu'n do chuir a' bhan-
trach bhochd so tuilleadh 's an ionmhas, na
iadsan uile a thilg ann.
44 Oir thilg iadsan uile ann d'am mòr-
phailteas; ach thilg ise as a gainne na bha
aice uile, eadhon a beathachadh gu h-iom-
lan.

CAIB. XIII.

1 *Dh'innis Criosd roimh laimh sgrios an team-
puill, 9 geur-leanmhuinn air son an t-soisgeil,
10 gur éigin an soisgeul a bhi air a shear-
monachadh do gach uile chinneach; 14 agus
gu'n tig àmhgharan mòra air na h-Iudh-
aich: 24 Dòigh a theachd-san chum breithean-
ais, &c.*

AGUS an uair a bha e 'dol a mach as an
teampull, thubhairt neach d'a dheis-
ciobluibh ris, A Mhaighstir, feuch, ciod e
a' ghnè chlach so, agus ciod e a' ghnè ait-
reibh so!
2 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
ris, Am faic thu an aitreabh mhòr so? cha-n

fhàgar clach air muin cloiche, nach sgarar
o 'chéile.
3 Agus 'n uair a shuidh e air sliabh nan
crann-olaidh, fa chomhair an teampuill,
dh'fheòraich Peadar, agus Seumas, agus
Eoin, agus Aindreas 'an uaignidheas deth,
4 Innis duinne c'uin a bhitheas na nithean
sin, agus ciod e 'n comharadh 'n uair a
bhitheas na nithean sin gu léir air an
coimhlionadh.
5 Agus fhreagair Iosa iad, agus thòisich e
air a ràdh, Thugaibh an aire nach meall
aon neach sibh:
6 Oir thig mòran ann am ainm-sa, ag ràdh,
Is mise e: agus meallaidh iad mòran.
7 Agus an uair a chluinneas sibh cogannan,
agus tuairisgeul choganuan, na bitheadh
buaireas oirbh: oir is éigin *iad so* teachd;
ach cha-*n'eil* a chrioch ann fathast.
8 Oir éiridh cinneach an aghaidh cinnich,
agus rìoghachd an aghaidh rìoghachd: agus
bithidh critheannan talmhainn ann an
iomadh àit, agus bithidh gorta agus triob-
laidean ann: is iad sin toiseach dhòruinnean.
9 Ach thugaibh an aire dhuibh féin: oir
bheir iad thairis sibh do chomhairlibh:
agus anns na sionagogaibh sgiùrsar sibh,
agus cuirear sibh an làthair uachdaran agus
righrean air mo shonsa, mar fhianuis
dhoibh-san.
10 Agus is éigin air tùs an soisgeul a bhi
air a shearmonachadh do na h-uile chinnich.
11 Ach an uair a bheir iad leo sibh, 'g 'ur
tabhairt thairis, na bitheadh e 'n a ro-
chùram oirbh ciod e a labhras sibh, agus
na smuainichibh roimh-laimh *air:* ach ge
b'e ni a bheirear dhuibh 's an uair sin féin,
abraibh e: oir cha sibhse a tha 'labhairt,
ach an Spiorad naomh.
12 Agus bheir am bràthair a bhràthair
thairis chum bàis, agus an t-athair a mhac:
agus éiridh a' chlann suas an aghaidh *am*
pàrantan, agus bheir iad fainear an cur gu
bàs.
13 Agus bithidh sibh air bhur fuathachadh
leis na h-uile dhaoinibh air sgàth m'ainme-
sa: ach an ti a bhuanaicheas chum na crìche,
is e so a shaorar.
14 Ach an uair a chi sibh gràineileachd
an léir-sgrios, air an do labhair Daniel am
fàidh, 'n a seasamh anns an ionad 's nach
bu chòir dhi, (tuigeadh an ti a leughas,) an
sin teicheadh iadsan, a *tha* ann an *tìr*
Iudea, chum nam beann:
15 Agus na tigeadh esan a tha air mullach
an tighe, a nuas do'n tigh, agus na rachadh
e steach, a thoirt ni air bith as a thigh.
16 Agus an ti a tha 's a' mhachair, na pill-
eadh e air ais a thogail 'fhalluinn leis.
17 Ach mo thruaigh iad na mnathan sin a
tha torrach, agus iadsan a tha 'toirt cìche
's na làithibh sin!
18 Agus guidhibh-sa gun bhur teicheadh
a bhi 's a' gheamhradh.
19 Oir bithidh àmhghar anns na làithibh
sin, amhuil nach robh a leithid ann o thois-
each na cruitheachd a chruthaich Dia, gus
a nis, agus nach mò a bhitheas.
20 Agus mur giorraicheadh an Tighearn
na làithean ud, cha rachadh feoil air bith
as: ach air son an t-sluaigh thaghta, a thagh
e féin, ghiorraich e na làithean ud.
21 Agus an sin ma their neach air bith
ribh, Feuch, tha Criosd an so, no, Feuch,
tha e 'n sin, na creidibh *e:*
22 Oir éiridh Criosdan bréige, agus fàidh-
ean bréige, agus ni iad comharan, agus
mìorbhuilean, chum, nam bu chomasach
e, na daoine taghta féin a mhealladh.
23 Agus thugaibh-sa an aire: feuch, roimh-
innis mi dhuibh na h-uile nithean.
24 Ach anns na làithibh sin, an déigh an
àmhghair ud, bithidh a' ghrian air a dorch-
achadh, agus cha toir a' ghealach a solus
uaipe;
25 Agus tuitidh reultan nèimh, agus bith-
idh na cumhachdan *a tha* 's na nèamhan air
an crathadh.
26 Agus an sin chi iad Mac an duine a'
teachd anns na neulaibh, maille ri mòr-
chumhachd, agus glòir.
27 Agus an sin cuiridh e 'aingil a mach,
agus cruinnichidh e r'a chéile a dhaoine
taghta féin o na ceithir gaothaibh, o leth-
iomall na talmhainn gu leth-iomall nèimh.
28 A nis fòghlumaibh cosamhlachd o 'n
chraoibh-fhìge: An uair a bhitheas a geug
a nis maoth, agus a chuireas i mach a duill-
each, tha fhios agaibh gu bheil an samhradh
am fagus:
29 Agus mar an ceudna sibhse, an uair a
chi sibh na nithean sin a' tachairt, biodh
fhios agaibh gu bheil e 'm fagus, *eadhon*
aig na dorsaibh.
30 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, nach
téid an ginealach so thairis, gus an coimh-
lionar na nithean sin uile.
31 Théid nèamh agus talamh seachad; ach
cha téid m' fhocail-sa seachad a chaoidh.
32 Ach cha-n'eil fios an là no na h-uaire
sin aig neach air bith, cha-n'eil aig na
h-ainglibh a tha air nèamh, no aig a' Mhac,
ach aig an Athair.
33 Thugaibh fainear, deanaibh faire agus
urnuigh: oir cha-n'eil fhios agaibh c'uin a
thig an t-àm.
34 *Oir tha Mac an duine* mar dhuine a
chaidh air thurus, agus a dh'fhàg a thigh
féin, agus a thug d'a sheirbhisich cumh-
achd, agus 'obair féin do gach neach, agus
a thug àithne do'n dorsair faire a dheanamh.
35 Uime sin deanaibh-sa faire, (oir cha-
n'eil fhios agaibh c'uin a thig maighstir an
tighe; an ann air feasgar, no air mheadhon-
oidhche, no aig gairm-choileach, no anns a'
mhaduinn;)
36 Air eagal air teachd dha gu h-obann,
gu'm faigh e sibh 'n 'ur codal.

37 Agus na nithean a tha mi ag ràdh
ribhse, tha mi ag ràdh ris na h-uile dhaoin-
ibh, Deanaibh faire.

CAIB. XIV.

1 *Comhairle an aghaidh Chriosd.* 3 *Dhòirteadh oladh phrìseil air a cheann.* 10 *Reic Iudas a Mhaighstir air son airgid.* 12 *Tha Criosd féin ag innseadh roimh-làimh cionnus a bha e gu bhi air a bhrath le h-aon d'a dheisciobluibh.* 22 *Dh'òrduich e an t-suipeir naomh, &c.*

AGUS bha a' chàisg, agus féill an arain
neò-ghoirtichte an déigh dà là: agus
dh'iarr na h-àrd-shagartan agus na sgrìobh-
aichean, cionnus a ghlacadh iad esan le
foill, agus a chuireadh iad gu bàs e.
2 Ach thubhairt iad, Cha-n ann air an
fhéill, air eagal gu'n éirich buaireas am
measg an t-sluaigh.
3 Agus air dha bhi ann am Betani, ann an
tigh Shimoin an lobhair, an uair a bha e
'n a shuidhe air bòrd, thàinig bean, aig an
robh bocsa alabastair de olaidh spicnaird,
ro luachmhoir; agus bhris i am bocsa, agus
dhòirt i air a cheann e.
4 Agus bha cuid diubh diombach annta
féin, agus ag ràdh, C'ar son a rinneadh an
t-ana-caitheadh os air an olaidh ?
5 Oir dh'fheudadh i bhi air a reic air son
tuilleadh na tri cheud peghinn, agus air a
toirt do na bochdaibh. Agus rinn iad
gearan 'n a h-aghaidh.
6 Ach thubhairt Iosa, Leigibh leatha: c'ar
son a tha sibh a' cur dragha oirre ? rinn i
obair mhaith ormsa.
7 Oir tha na bochdan a ghnàth màille ribh,
agus ge b'e uair is àill leibh, feudaidh sibh
maith a dheanamh dhoibh: ach cha-n'eil
mise a ghnàth agaibh.
8 Rinn i na dh'fheudadh i: thàinig i
roimh-làimh a dh'ungadh mo chuirp chum
adhlaic.
9 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Ge b'e
earrann air bith air feadh an domhain uile
am bi an soisgeul so air a shearmonachadh,
bithidh mar an ceudna an ni *so* a rinn i air
innseadh. mar chuimhne oirre.
10 Agus dh'imich Iudas Iscariot, aon de'n
dà fhear dheug, chum nan àrd-shagart, gu
esan a bhrath dhoibh.
11 Agus 'n uair a chual iadsan *so*, bha iad
aoibhneach, agus gheall iad airgiod a thoirt
da. Agus dh'iarr e cionnus a dh'fheudadh
e gu h-iomchuidh esan a bhrath.
12 Agus air a' cheud là de fhéill an arain
neo-ghoirtichte, an uair bu ghnàth leo an
t-uan càisge a mharbhadh, thubhairt a
dheisciobuil ris, C'àit an toil leat sinne
dhol a dh'ulluchadh, chum gu'n itheadh tu
a' chàisg ?
13 Agus chuir e dithis d'a dheisciobluibh,
agus thubhairt e riu, Rachaibh a steach
do'n bhaile, agus coinnichidh duine sibh a'
giulan soithich uisge: leanaibh e.
14 Agus ge b'e àit an téid e stigh, abraibh-
sa ri fear-an-tighe, Tha am Maighstir ag
ràdh, C'àit am bheil an seòmar aoidheachd,
anns an ith mi a' chàisg maille ri m'
dheisciobluibh ?
15 Agus nochdaidh esan dhuibh seòmar
àrd, farsuinn, 'n a làn uidheam agus deas-
aichte: an sin ulluichibh dhuinn.
16 Agus chaidh a dheisciobuil a mach,
agus thàinig iad do'n bhaile, agus fhuair iad
mar thubhairt e riu: agus dh'ulluich iad a'
chàisg.
17 Agus air teachd do'n fheasgar, thàinig
esan maille ris an dà fhear dheug.
18 Agus an uair a bha iad 'n an suidhe,
agus ag itheadh, thubhairt Iosa, Gu deimhin
tha mi ag ràdh ribh, gu'm brath aon agaibh-
sa, a tha 'g itheadh maille rium, mise.
19 Agus thòisich iad air a bhi dubhach,
agus air a ràdh ris an déigh a chéile, Am
mise e ? agus fear eile, Am mise e ?
20 Agus air freagairt dhàsan thubhairt e
riu, *Is* fear de'n dà fhear dheug e, a tha
'tumadh maille riumsa 's a' mhèis.
21 Tha mac an duine gu deimhin ag im-
eachd, mar tha e sgrìobhta uime, ach is
an-aoibhinn do'n fhear sin le'm brathar Mac
an duine: bu mhaith do'n duine sin mur
beirteadh riamh e.
22 Agus ag itheadh dhoibh, ghlac Iosa
aran, agus an déigh a bheannachadh, bhris
e, agus thug e dhoibhsan e, agus thubhairt
e, Gabhaibh, ithibh: is e so mo chorp-sa.
23 Agus air glacadh a' chupain, agus air
tabhairt buidheachais, thug e dhoibhsan e:
agus dh'òl iad uile as.
24 Agus thubhairt e riu, Is i so m'fhuil-sa
an Tiomnaidh-nuaidh, a dhòirtear air son
mhòran.
25 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, Nach
òl mi ni's mò de thoradh na fìonain, gus an là
sin 's an òl mi nuadh e ann an rìoghachd Dhé.
26 Agus air dhoibh laoidh a sheinn, chaidh
iad a mach gu sliabh nan crann-olaidh.
27 Agus thubhairt Iosa riu, Gheibh sibh
uile oilbheum annam-sa an nochd: oir tha e
sgrìobhta, Buailidh mi am buachaill, agus
sgapar na caoraich.
28 Ach an déigh dhomh éirigh, théid mi
roimhibh do Ghalile.
29 Ach thubhairt Peadar ris, Ged fhaigh
iadsan uile oilbheum annad, gidheadh cha-*n*
fhaigh mise *e*.
30 Agus thubhairt Iosa ris, Gu deimhin
tha mi ag ràdh riut, An diugh, air an
oidhche so féin, mu'n goir an coileach dà
uair, gu'n àicheadh thusa mi tri uairean.
31 Ach is ro mhòid a thubhairt esan, Ged
is éigin domh am bàs fhulang maille riut,
cha-n àicheadh mi chaoidh thu. Agus mar
sin thubhairt càch uile mar an ceudna.
32 Agus thàinig iad gu ionad d'am b'ainm
Getsemane; agus thubhairt e r'a dheisciob-
luibh, Suidhibh-sa an so, gus an dean mise
urnuigh.

33 Agus thug e leis Peadar, agus Seumas,
agus Eoin, agus thòisich e air a bhi fo uamh-
unn, agus fo anabarra bròin.
34 Agus thubhairt e riu, Tha m'anam ro
bhrònach, eadhon gu bàs: fanaibh-sa an so,
agus deanaibh faire.
35 Agus chaidh e beagan air aghaidh, agus
thuit e air an talamh, agus rinn e urnuigh,
nam bu chomasach e, gu'n rachadh an uair
thairis air.
36 Agus thubhairt e, Abba, Athair, tha
gach ni so-dheanta dhuitse; cuir an cupan
so seachad orm: gidheadh, na b'e an ni a
b'àill leamsa, ach an ni a's toil leatsa.
37 Agus thàinig e, agus fhuair e iadsan
'n an codal, agus thubhairt e ri Peadar, A
Shimoin, am bheil thu a'd' chodal? nach
b'urrainn thu faire a dheanamh aon uair?
38 Deanaibh faire agus urnuigh, chum
nach tuit sibh ann am buaireadh: *tha* an
spiorad gu deimhin togarrach, ach *tha* an
fheoil anmhunn.
39 Agus air dha imeachd a rìs, rinn e ur-
nuigh, ag ràdh nam briathran ceudna.
40 Agus an uair a phill e, fhuair e iad a
rìs 'n an codal, (oir bha'n sùilean trom,)
agus cha robh fhios aca cionnus a bhcir-
eadh iad freagradh air.
41 Agus thàinig e an treas uair, agus
thubhairt e riu, Coidlibh roimhibh a nis,
agus gabhaibh fois: is leoir e, thàinig an
uair; feuch, tha Mac an duine air a bhrath
thairis do làmhan nam peacach.
42 Eiribh, imicheamaid; feuch, tha an ti a
bhrathas mise am fagus.
43 Agus air ball, air dha bhi fathast a'
labhairt, thàinig Iudas, aon de'n dà fhear
dheug, agus sluagh mòr maille ris le claidh-
ibh agus bataichibh, o na h-àrd-shagartaibh,
agus na sgrìobhaichibh, agus na seanair-
ibh.
44 Agus bha an ti a bhrath esan air toirt
comharaidh dhoibh, ag ràdh, Ge b'e neach
d'an toir mise pòg, is e sin e; glacaibh e,
agus thugaibh leibh *e* gu tèaruinte.
45 Agus air teachd dha, chaidh e air ball
d'a ionnsuidh-san, agus thubhairt e, Fàilte
dhuit, a mhaighstir; agus phòg se e.
46 Agus chuir iadsan làmh ann, agus ghlac
iad e.
47 Agus air tarruing claidheimh do fhear
de na bha làthair, bhuail e òglach an àrd-
shagairt, agus ghearr e a chluas deth.
48 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, An d'thàinig sibh a mach gu mo ghlac-
adh-sa, mar gu'm b'ann an aghaidh fir-reub-
ainn le claidhibh agus *le* bataichibh?
49 Bha mi gach là maille ribh 's an team-
pull, a' teagasg, agus cha do ghlac sibh mi:
ach *tha so* chum gu'm bitheadh na sgriob-
tuirean air an coimhlionadh.
50 Agus air do na h-uile a thréigsinn,
theich iad.
51 Agus lean òganach àraidh e, aig an
robh lìon-eudach air a chur m'a chorp lom-
nochd; agus rug na h-òganaich air.
52 Ach air dhàsan an lìon-eudach fhàgail,
theich e lomnochd uatha.
53 Agus thug iad leo Iosa chum an àrd-
shagairt: agus chruinnicheadh maille ris na
h-àrd-shagartan uile, agus na seanairean,
agus na sgrìobhaichean.
54 Agus lean Peadar e fada uatha, gus an
deachaidh e steach do thalla an àrd-shag-
airt: agus bha e 'n a shuidhe maille ris na
seirbhisich, agus 'g a gharadh ris an teine.
55 Agus dh'iarr na h-àrd-shagartan, agus
a' chomhairle uile fianuis an aghaidh Iosa,
chum a chur gu bàs; agus cha d'fhuair
iad.
56 Oir rinn mòran dhaoine fianuis bhréige
'n a aghaidh, ach cha do chòird am fianuis
r'a chéile.
57 Agus dh'éirich dream àraidh, agus thug
iad fianuis bhréige 'n a aghaidh, ag ràdh,
58 Chuala sinne e ag ràdh, Leagaidh mi
sìos an teampull so, a rinneadh le làmhan,
agus ann an tri làithibh, togaidh mi team-
pull eile neo-dheanta le làmhan.
59 Agus mar sin féin cha robh am fianuis
a' teachd air a chéile.
60 Agus air éirigh suas do'n àrd-shagart
's a' mheadhon, chuir e ceisd air Iosa, ag
ràdh, Nach toir thu freagradh air bith uait?
ciod sin mu bheil iad so a' toirt fianuis a'd'
aghaidh?
61 Ach dh'fhan esan 'n a thosd, agus cha
do fhreagair e ni sam bith. A rìs dh'fheò-
raich an t-àrd-shagart deth, agus thubhairt
e ris, An tu Criosd, Mac an ti bheann-
aichte?
62 Agus thubhairt Iosa, Is mi: agus chi
sibh Mac an duine 'n a shuidhe air deas
làimh cumhachd *Dhé*, agus a' teachd le
neulaibh nèimh.
63 An sin reub an t-àrd-shagart 'eudach,
agus thubhairt e, Ciod am feum a tha againn
tuilleadh air fianuisibh?
64 Chuala sibh an toibheum: ciod i bhur
barail-sa? Agus thug iad uile breth 'n a
aghaidh gu'n do thoill e am bàs.
65 Agus thòisich cuid diubh air smugaid
a thilgeadh air, agus 'aghaidh fholach, agus
a bhualadh le'n dornaibh, agus a radh ris,
Dean fàidheadaireachd: agus ghabh na
seirbhisich le 'm basaibh air.
66 Agus air do Pheadar a bhi shìos anns
an talla, thàinig aon de bhanoglaich an àrd-
shagairt:
67 Agus an uair a chunnaic i Peadar 'g a
gharadh, agus air dhi beachdachadh air,
thubhairt i *ris*, Bha thusa cuideachd maille
ri Iosa o Nasaret.
68 Ach dh'àicheadh esan, ag ràdh, Cha-n
aithne dhomh, agus cha-n'eil mi 'tuigsinn
ciod a tha thu 'g ràdh. Agus chaidh esan
a mach do'n fhor-dhorus; agus ghoir an
coileach.

69 Agus air do bhanoglaich fhaicinn a rìs,
thòisich i air a ràdh riu-san a bha 'n an
seasamh a làthair, Is ann diubh a tha 'm fear
so.
70 Agus dh'àicheadh e rìs. Agus an ceann
beagan ùine 'n a dhéigh sin, thubhairt iadsan
a bha 'n an seasamh a làthair a rìs ri Peadar,
Gu fìrinneach is ann diubh sud thu: oir is
Galiléach thu, agus is cosmhuil do chainnt
riu.
71 Ach thòisich esan air mallachadh agus
air mionnachadh, *ag ràdh*, Cha-n aithne
dhomh an duine so mu 'm bheil sibh a'
labhairt.
72 Agus ghoir an coilcach an dara uair.
Agus chuimhnich Peadar am focal a thubh-
airt Iosa ris, Mu'n goir an coilcach dà uair,
àicheadhaidh tu mi tri uaireau. Agus an
uair a smuainich e air, ghuil e.

CAIB. XV.

1 *Thugadh Iosa ceangailte an làthair Philait.*
15 *Air son glaodhaich an t-sluaigh chaidh mortair, eadhon Barabas, a leigeil as, agus Iosa a thoirt thairis gu bhi air a cheusadh:* 17 *Chuireadh coron sgithich air,* 19 *chaidh smugaid a thilgeadh air,* 20 *agus fanoid a dheanamh air.* 21 *Chuir iad Simon a ghiulan a' chroinn-cheusaidh;* 27 *chrochadh e eadar dà ghaduiche, &c.*

AGUS air ball 's a' mhaduinn chum na
h-àrd-shagartan maille ris na sean-
airibh, agus na sgrìobhaichibh, agus a'
chomhairle gu h-iomlan, comhairle, agus air
dhoibh Iosa a cheangal, thug iad leo e, agus
thug iad thairis e do Philat.
2 Agus dh'fhiosraich Pilat deth, An tusa
rìgh nan Iudhach? Agus air freagairt dha,
thubhairt e ris, Thubhairt thu e.
3 Agus chuir na h-àrd-shagartan mòran de
nithean as a leth: ach cha do fhreagair esan
aon ni.
4 Agus chuir Pilat a rìs ceisd air, ag ràdh,
Nach freagair thu ni sam bith? feuch cia
lìon ni air am bheil iad sin a' toirt fianuis
a'd' aghaidh.
5 Ach cha do fhreagair Iosa ni sam bith
tuilleadh; air chor as gu'n do ghabh Pilat
iongantas.
6 A nis air an fhéill bu ghnàth leis aon
phrìosanach, ge b'e air bith a dh'iarradh
iad, a leigeadh as doibh.
7 Agus bha *neach àraidh* d'am b'ainm
Barabas, ceangailte maille r'a chompanaich-
ceannairce, muinntir a bha air deanamh
mortaidh anns a' cheannairc.
8 Agus air glaodhaich gu h-àrd do'n
t-sluagh, thòisich iad air iarraidh *air, a
dheanamh* dhoibh mar a rinn e 'an còmh-
nuidh.
9 Ach fhreagair Pilat iad, ag ràdh, An
àill leibh gu'n cuir mi Rìgh nan Iudhach fa
sgaoil duibh?
10 (Oir bha fhios aige gu'm b'ann troimh
fharmad a thug na h-àrd-shagartan thai-
ris e.)
11 Ach bhrosnuich na h-àrd-shagartan, an
sluagh, chum gu'm b'fhearr leis Barabas a
chur fa sgaoil doibh.
12 Agus fhreagair Pilat, agus thubhairt e
riu a rìs, Ciod ma seadh a's àill leibh mi a
dheanamh ris *an duine sin*, d' an goir sibh
Rìgh nan Iudhach?
13 Agus ghlaodh iad a rìs, Ceus e.
14 An sin thubhairt Pilat riu, C'ar son,
ciod e 'n t-olc a rinn e? Ach bu ro mhòid
a ghlaodh iadsan, Ceus e.
15 Agus air do Philat a bhi toileach
gnìomh taitneach a dheanamh do'n t-sluagh,
dh'fhuasgail e Barabas dhoibh, agus thug
e thairis Iosa, an déigh dha *a* sgiùrsadh,
chum a cheusadh.
16 Agus thug na saighdearan leo e steach
do'n talla, eadhon cùirt an uachdarain: agus
ghairm iad a' chuideachd uile an ceann a
chéile.
17 Agus chuir iad uime eudach purpuir,
agus air dhoibh coron droighinn fhigheadh,
chuir iad air e.
18 Agus thòisich iad air beannachadh
dha, *ag ràdh*, Fàilte dhuit, a Rìgh nan
Iudhach!
19 Agus bhuail iad 's a' cheann e le slait
chuilce, agus thilg iad smugaid air, agus a'
lùbadh *an* glùn, rinn iad aoradh dha.
20 Agus an déigh dhoibh fanoid a dhean-
amh air, thug iad deth an *t-eudach* pur-
puir, agus chuir iad 'eudach féin uime, agus
thug iad a mach e chum gu'n ceusadh iad e.
21 Agus dh'éignich iad duine àraidh a bha
'dol seachad, Simon o Chirene, (athair
Alecsandeir agus Rufuis, a bha 'teachd as
a' mhachair,) chum a chrann-ceusaidh a
ghiulan.
22 Agus thug iad e gu ionad *d'am b'ainm*
Golgota, is e sin air eadar-theangachadh,
àite cloiginn.
23 Agus thug iad da r'a òl, fìon air a
mheasgadh le mirr: ach cha do ghabh
esan e.
24 Agus an uair a cheus iad e, roinn iad
a thrusgan, a' tilgeadh croinn air, ciod a'
chuid a bhiodh aig gach duine dheth.
25 Agus bha 'n treas uair ann; agus cheus
iad e.
26 Agus bha sgrìobhadh a chùise-dìtidh
air a sgrìobhadh os a cheann, RIGH NAN
IUDHACH.
27 Agus cheus iad maille ris dà ghaduiche;
fear air a làimh dheis, agus fear air a làimh
chlì.
28 An sin choimhlionadh an sgriobtuir, a
thubhairt, Agus bha e air àireamh am measg
nan ciontach.
29 Agus thug iadsan a bha 'dol seachad
anacainnt da, a' crathadh an ceann, agus ag
ràdh, O thusa a leagas an teampull, agus a
thogas e ann an tri làithibh,
30 Fòir ort féin, agus thig a nuas o'n
chrann-cheusaidh.

31 Agus mar an ceudna thubhairt na h-àrd-
shagartan agus na sgrìobhaichean r'a chéile,
a' fanoid air, Shaor e daoine eile; cha-n'eil
e comasach air e féin a shaoradh.
32 Thigeadh a nis Criosd Rìgh Israeil a
nuas o'n chrann-cheusaidh, chum gu'm faic
agus gu'n creid sinn. Agus thug iadsan a
chaidh a cheusadh maille ris, anacainnt
da.
33 Agus an uair a thàinig an seathamh
uair, bha dorchadas air an talamh uile, gu
ruig an naothamh uair.
34 Agus air an naothamh uair dh'éigh
Iosa le guth àrd, ag ràdh, Eloi, Eloi, lama
sabachtani? is e sin, air eadar-theangach-
adh, Mo Dhia, mo Dhia, c'ar son a thréig
thu mi?
35 Agus air cluinntinn *sin* do chuid diubh-
san a bha 'n an seasamh a làthair, thubh-
airt iad, Feuch, tha e a' gairm Eliais.
36 Agus ruith fear dhiubh, agus air dha
spòng a lìonadh de fhìon geur agus a cur
air slait chuilce, thug e deoch dha, ag ràdh,
Leigibh *leis;* faiceamaid an tig Elias g'a
thoirt a nuas.
37 Agus air do Iosa éigheach le guth àrd,
thug e suas an deò.
38 Agus bha brat-roinn an teampuill air
a reubadh 'n a dhà chuid o mhullach gu
ìochdar.
39 Agus an uair a chunnaic an ceannard-
ceud, a bha 'n a sheasamh fa chomhair,
gu'n d'thug e suas an deò, a' glaodhaich
mar sin, thubhairt e, Gu fìrinneach b'e 'n
duine so Mac Dhé.
40 Agus bha mar an ceudna mnathan 'am
fad uatha ag amharc: 'n am measg sin bha
Muire Magdalen, agus Muire màthair Sheu-
mais a bu lugha, agus Ioseis, agus Salome;
41 Muinntir a lean e mar an ceudna, an
uair a bha e ann an Galile, agus a bha
'frithealadh dha; agus mòran eile de
mhnàibh a chaidh suas maille ris gu Ieru-
salem.
42 Agus a nis air teachd do'n fheasgar,
(a chionn gu'm b'e *là* an ulluchaidh e,
cadhon an là roimh an t-sàbaid,)
43 Thàinig Ioseph o Arimatea, comhairl-
each urramach, aig an robh mar an ceudna
sùil ri rìoghachd Dhé, agus chaidh e steach
gu dàna dh'ionnsuidh Philat, agus dh'iarr
e corp Iosa.
44 Agus b'ioghnadh le Pilat ma bha e
cheana marbh: Agus air dha an ceannard-
ceud a ghairm, dh'fhiosraich e dheth, An
robh fad' o fhuair e bàs.
45 Agus air dha fios fhaotainn o'n cheann-
ard-ceud, thug e 'n corp do Ioseph.
46 Agus cheannaich esan lìon-eudach
grinn, agus thug e nuas e, agus phaisg e
's an lìon-eudach e, agus chuir se e ann an
uaigh a chladhaicheadh á carraig, agus
charuich e clach gu dorus na h-uaighe.
47 Agus dh'amhairc Muire Magdalen, agus
Muire *màthair* Ioseis, air an àite 's an do
chuireadh e.

CAIB. XVI.

1 *Chuir aingeal 'an céill aiseirigh Chriosd do thri mnàibh.* 9 *Dh'fhoillsicheadh Criosd do Mhuire Magdalen:* 12 *Chunnacas e le dithis a bhà 'dol do'n dùthaich;* 14 *an déigh sin leis na h-Abstoil:* 15 *chuir e mach iad a shear-monachadh an t-soisgeil;* 19 *agus chaidh e féin suas gu nèamh.*

AGUS air dol do'n t-sàbaid seachad,
cheannaich Muire Magdalen, agus
Muire *màthair* Sheumais, agus Salome,
spìosraidh deadh fhàile, chum air dhoibh
teachd gu'n ungadh iad e.
2 Agus thàinig iad gu ro mhoch air mad-
uinn a' cheud *là* de'n t-seachduin chum na
h-uaighe, aig éirigh na gréine.
3 Agus thubhairt iad eatorra féin, Cò a
charuicheas dhuinn a' chlach o dhorus na
h-uaighe?
4 (Agus air dhoibh amharc, chunnaic iad
gu'n robh a' chlach air a h-atharrachadh air
falbh,) oir bha i ro mhòr.
5 Agus air dhoibh dol a stigh do'n àit-
adhlacaidh, chunnaic iad òganach 'n a
shuidhe air an làimh dheis, mu 'n robh
trusgan fada geal; agus bha eagal orra.
6 Agus thubhairt esan riu, Na bitheadh
eagal oirbh: tha sibh ag iarraidh Iosa o
Nasaret, a cheusadh: dh'éirich e, cha-n'eil
e 'n so: faicibh an t-àit anns an do chuir
iad e:
7 Ach imichibh, innsibh d'a dheisciobluibh
agus do Pheadar, gu bheil e dol roimhibh do
Ghalile: chi sibh an sin e, mar thubhairt e
ribh.
8 Agus air dol a mach dhoibh, theich iad
o'n uaigh; oir bha ball-chrith agus uamhunn
orra: agus cha dubhairt iad ni sam bith ri
neach air bith; oir bha eagal orra.
9 Agus air éirigh do Iosa 's a' mhaduinn
air a' cheud *là* de'n t-seachduin, nochdadh
e air tùs do Mhuire Magdalen, as an do
thilg e seachd deamhain.
10 *Agus* air imeachd dhise, dh'innis i sin
dhoibh-san a bha maille ris, agus iad ri bròn
agus gul.
11 Agus iadsan, an uair a chual' iad gu'n
robh e beò, agus gu'm facadh leatha-sa e,
cha do chreid iad.
12 'N a dhéigh sin, nochdadh e do dhithis
diubh ann an cruth eile, ag imeachd dhoibh,
agus iad a' dol do'n dùthaich.
13 Agus dh'imich iadsan agus dh'innis
iad e do chàch: agus cha mhò a chreid iad
iadsan.
14 An déigh sin nochdadh e do'n aon
fhear deug, agus iad 'n an suidhe aig biadh,
agus thilg e orra am mi-chreidimh, agus
an cruas-cridhe, a chionn nach do chreid
iad iadsan a chunnaic e an déigh dha
éirigh.
15 Agus thubhairt e riu, Imichibh air

feadh an t-saoghail uile, agus searmonaich-
ibh an soisgeul do gach dùil.
16 Ge b'e 'chreideas agus a bhaistear,
saorar e, ach ge b'e nach creid, dìtear e.
17 Agus leanaidh na comharan so an dream
a chreideas: Ann am ainm-sa tilgidh iad a
mach deamhain; labhraidh iad le teangaibh
nuadha;
18 Togaidh iad nathraichean nimhe; agus
ma dh'òlas iad ni air bith marbhtach, cha
chiùrr e iad; cuiridh iad an làmhan air
daoinibh tinne, agus bithidh iad slàn.
19 Mar sin an déigh do'n Tighearn labhairt
riu, ghabhadh suas gu nèamh e, agus shuidh
e air deas làimh Dhé.
20 Agus air dhoibh-san dol a mach, shear-
monaich iad anns gach àit, air bhi do'n
Tighearn a' co-oibreachadh leo, agus a'
daingneachadh an fhocail leis na comhar-
aibh a lean e. Amen.

AN SOISGEUL

A REIR

LUCAIS.

CAIB. I.

1 *Roimh-radh Lucais d'a shoisgeul gu h-iomlan.* 5 *Ghabhadh Eoin Baistidh 'am broinn Elisabet.* 26 *agus Criosd 'am broinn Mhuire.* 39 *Fàidheadaireachd Elisabet, agus Mhuire mu thimchioll Chriosd.* 57 *Breith Eoin Baistidh.*

DO bhrìgh gu'n do ghabh mòran os
làimh eachdraidh a sgrìobhadh ann
an ordugh air na nithibh sin a tha air an
coimhlionadh 'n ar measg-ne,
2 A réir mar a dh'aithris na daoine sin
dhuinne iad, a chunnaic iad o thùs le 'n
sùilibh, agus a bha 'n an luchd-frithealaidh
an fhocail:
3 Chunnacas iomchuidh dhomh-sa mar an
ceudna, a Theophiluis ro oirdheirc, air
faotainn dearbh fhios nan uile nithean
dhomh o'n fhìor thoiseach, sgrìobhadh a d'
ionnsuidh-sa 'an ordugh,
4 Chum gu'm bitheadh fios agad air cinnt-
eachd nan nithean anns an deachaidh do
theagasg.
5 BHA ann an làithibh Heroid rìgh
Iudea, sagart àraidh d'am b'ainm
Sacharias, de sheal Abia: agus *bha* a
bhean de nighcanaibh Aaroin, agus *b'*ainm
dhi Elisabet.
6 Agus bha iad le 'chéile ionraic 'am fian-
uis Dhé, ag imeachd ann an uile àitheantaibh
agus orduighibh an Tighearna, gu neo-
lochdach.
7 Agus cha robh duine cloinne aca, do
bhrìgh gu'n robh Elisabet neo-thorrach,
agus bha iad le 'chéile aosmhor.
8 Agus tharladh, am feadh a bha esan a'
frithealadh mar shagart an làthair Dhé ann
an ordugh a sheala,
9 A réir gnàtha na sagartachd, b'e a
chrannchur tùis a losgadh, air dha dol a
steach do theampull an Tighearna.
10 Agus bha coimhthional an t-sluaigh uile
a' deanamh urnuigh a muigh, ri àm na tùise.
11 Agus chunnacas leis-san aingeal an
Tighearna 'n a sheasamh air taobh deas
altarach na tùise.
12 Agus an uair a chunnaic Sacharias *e*,
bha e fo thrioblaid, agus thuit eagal air.
13 Ach thubhairt an t-aingeal ris, Na gabh
eagal, a Shachariais; oir fhuair d'urnuigh
éisdeachd, agus beiridh do bhean Elisabet
mac dhuit, agus bheir thu Eoin mar ainm
air.
14 Agus bithidh aoibhneas agus subhachas
ort; agus ni mòran gairdeachas r'a bhreith.
15 Oir bithidh e mòr an làthair an Tigh-
earn', agus cha-n òl e fìon no deoch làidir·
agus bithidh e air a lìonadh leis an Spiorad
naomh, eadhon o bhroinn a mhàthar.
16 Agus pillidh e mòran de chloinn Israeil
chum an Tighearn an Dé.
17 Agus théid e roimhe-san ann an spiorad
agus ann an cumhachd Eliais, a thionndadh
cridhe nan aithrichean chum na cloinne,
agus nan eas-umhal gu gliocas nam fìrean,
a dh'ulluchadh pobuill deas do'n Tighearn.
18 Agus thubhairt Sacharias ris an aingeal,
Cionnus a bhitheas fhios so agam? oir is
seann duine mise, agus tha mo bhean
aosmhor.
19 Agus fhreagair an t-aingeal agus thubh-
airt e ris, Is mise Gabriel a sheasas an
làthair Dhé; agus chuireadh mi a labhairt
riut-sa, agus a dh'innseadh an naidheachd
mhaith so dhuit.
20 Agus, feuch, bithidh tu balbh agus gun
chomas labhairt, gus an là anns an tig na
nithean so gu crìch, a chionn nach do chreid
thu mo bhriathran-sa, a bhitheas air an
coimhliouadh 'n an àm féin.
21 Agus bha am pobull a' feitheamh ri
Sacharias, agus b'iongantach leo a' mhoille
a rinn e 's an teampull.
22 Agus an uair a thàinig e mach, cha
b'urrainn e labhairt riu: agus thuig iad

gu'm fac e sealladh *nèamhaidh* 's an team-
pull: oir bha e 'smèideadh orra, agus dh'fhan
e 'n a thosd.
23 Agus tharladh, an uair a choimhlionadh
làithean a fhrithealaidh, gu'n deachaidh e
d'a thigh féin.
24 Agus an déigh nan làithean sin dh'fhàs
a bhean Elisabet torrach, agus dh'fholaich
si i féin rè chùig mìosan, ag ràdh,
25 Is ann mar so a rinn an Tighearn dhomh
anns na làithibh air an d'amhairc e orm,
a thogail dìom mo mhaslaidh am measg
dhaoine.
26 Agus anns an t-seathamh mìos, chuir-
eadh an t-aingeal Gabriel o Dhia, gu caithir
de Ghalile, d'am b'ainm Nasaret,
27 Dh'ionnsuidh òigh a bha fo cheangal
pòsaidh aig fear d'am b'ainm Ioseph, de
thigh Dhaibhidh; agus *b'e* ainm na h-òigh
Muire.
28 Agus air dol a steach do'n aingeal d'a
h-ionnsuidh, thubhairt e, Fàilte dhuit, o
thusa d'an do nochdadh mòr dheadh-ghean,
tha an Tighearn maille riut: *is* beannaichte
thu am measg bhan.
29 Agus an uair a chunnaic i e, bha i fo
thrioblaid inntinn air son a chainnte, agus
a' reusonachadh ciod a' ghnè altachadh-
beatha 'dh'fheudadh a bhi 'n so.
30 Agus thubhairt an t-aingeal rithe, Na
bitheadh eagal ort, a Mhuire: oir fhuair thu
deadh-ghean o Dhia.
31 Agus, feuch, gabhaidh tu a'd' bhroinn,
agus beiridh tu mac, agus bheir thu Iosa
mar ainm air.
32 Bithidh e mòr, agus goirear Mac an
Ti a's ro àirde dheth; agus bheir an Tigh-
earn Dia dha rìgh-chaithir 'athar féin
Dhaibhidh.
33 Agus bithidh e 'n a Rìgh air tigh Iacoib
gu bràth, agus cha bhi crìoch air a rìogh-
achd.
34 Agus thubhairt Muire ris an aingeal,
Cionnus a bhitheas so, do bhrìgh nach 'eil
aithne agam-sa air duine?
35 Agus fhreagair an t-aingeal agus thubh-
airt e rithe, Thig an Spiorad naomh ort,
agus cuiridh cumhachd an Ti a's àirde sgàil
ort: uime sin an ni naomh sin a bheirear
leat, goirear Mac Dhé dheth.
36 Agus, feuch, do bhan-charaid Elisabet,
tha ise féin torrach air mac 'n a sean aois;
agus is e so an seathamh mìos dhise d'an
goirteadh bean neo-thorrach;
37 Oir cha-n'eil ni sam bith do-dheanta do
Dhia.
38 Agus thubhairt Muire, Feuch banoglach
an Tighearna; bitheadh e dhomh-sa réir
d'fhocail. Agus dh'fhalbh an t-aingeal uaipe.
39 Agus air éirigh do Mhuire 's na làith-
ibh sin, chaidh i le cabhaig do dhùthaich
nam beann, gu baile de Iuda,
40 Agus chaidh i steach do thigh Shachar-
iais, agus chuir i fàilte air Elisabet.
41 Agus tharladh, an uair a chual' Elisabet
beannachadh Mhuire, gu'n do leum an
naoidhean 'n a broinn: agus lìonadh Elisabet
leis an Spiorad naomh.
42 Agus ghlaodh i mach le guth àrd, agus
thubhairt i, *Is* beannaichte thu am measg
bhan, agus *is* beannaichte toradh do
bhronn.
43 Agus cionnus *a dh'éirich* so dhomh-sa,
gu'n tigeadh màthair mo Thighearn' a m'
ionnsuidh?
44 Oir feuch, co luath as a thàinig fuaim
do bheannachaidh a'm' chluasaibh, bhriosg an
naoidhean le h-aoibhneas ann am bhroinn.
45 Agus is beannaichte ise a chreid: oir
coimhlionar na nithean a labhradh rithe leis
an Tighearn.
46 Agus thubhairt Muire, Tha m'anam ag
àrd-mholadh an Tighearna,
47 Agus tha mo spiorad a' deanamh gaird-
eachais ann an Dia mo Shlànnuidhear:
48 A chionn gu'n d'amhairc e air staid
ìosail a bhanoglaich: oir feuch, o so suas
goiridh gach linn beannaichte dhiom.
49 Do bhrìgh gu'n d'rinn an Ti a tha cumh-
achdach nithean mòra dhomh; agus *is*
naomh 'ainm.
50 Agus *tha* a thròcair-san o linn gu linn,
do'n dream d'an eagal e.
51 Nochd e neart le 'ghairdean, sgap e na
h-uaibhrich ann an smuaintibh an cridhe
féin.
52 Thug e nuas na daoine cumhachdach
o'n caithrichibh rìoghail, agus dh'àrdaich e
iadsan a bha ìosal.
53 Lìon e 'n dream a bha ocrach le nithibh
maithe; agus chuir e uaith na daoine
saoibhir falamh.
54 Rinn e còmhnadh ri Israel 'òglach féin,
ann an cuimhneachadh a thròcair,
55 Mar a labhair e r'ar n-aithrichibh, do
Abraham agus d'a shliochd gu bràth.
56 Agus dh'fhan Muire maille rithe mu
thimchioll thri mìosan, agus phill i d'a tigh
féin.
57 A nis thàinig làn inbhe Elisabet, gu'm
bitheadh i air a h-aisead; agus rug i mac.
58 Agus chual' a coimhearsnaich agus a
càirdean mar a nochd an Tighearn mòr-
thròcair dhi: agus rinn iad gairdeachas
maille rithe.
59 Agus tharladh air an ochdamh là gu'n
d'thàinig iad a thimchioll-ghearradh an
naoidhein; agus ghairm iad Sacharias deth,
a réir ainme 'athar.
60 Agus fhreagair a mhàthair, agus thubh-
airt i, Ni h-eadh; ach goirear Eoin deth.
61 Agus thubhairt iad rithe, Cha-n'eil aon
neach de d' chàirdibh d' an gairmear an
t-ainm so.
62 Agus smèid iad air 'athair, ciod an
t-ainm a b'àill leis a thoirt air.
63 Agus air iarraidh clàir-sgrìobhaidh
dhàsan, sgrìobh e, ag ràdh, Is e Eoin a's

ainm dha. Agus ghabh iad iongantas
uile.
64 Agus air ball dh'fhosgladh a bheul,
agus *dh'fhuasgladh* a theangadh, agus
labhair e, a' moladh Dhé.
65 Agus thàinig eagal air an coimhears-
naich uile: agus dh'aithriseadh na nithean
sin gu léir feadh dhùthaich àrd Iudea uile.
66 Agus iadsan uile a chuala *na nithean
sin*, thaisg iad 'n an cridhe *iad*, ag ràdh,
Ciod a' ghnè leinibh a bhitheas an so?
Agus bha làmh an Tighearna maille ris.
67 Agus bha Sacharias 'athair air a lìon-
adh leis an Spiorad naomh, agus rinn e
fàidheadaireachd, ag ràdh,
68 Gu ma beannaichte an Tighearn Dia
Israeil, air son gu'n d'fhiosraich e, agus gu'n
d'thug e saorsa d'a phobull,
69 Agus gu'n do thog e suas dhuinne adharc
slàinte, ann an tigh Dhaibhidh 'òglaich féin;
70 A réir mar a labhair e le beul 'fhàidh-
ean naomha féin, a bha ann o thoiseach an
t-saoghail;
71 A thoirt saorsa dhuinn o ar naimhdibh,
agus o làimh na muinntir sin uile le'm fuath-
ach sinn:
72 A choimhlionadh na tròcair *a gheall e*
d'ar n-aithrichibh, agus a chuimhneachadh
a choimhcheangail naoimh féin:
73 Na mionnan a mhionnaich e d'ar n-ath-
air Abraham,
74 Gu'n tugadh e dhuinn, air dhuinn a bhi
air ar saoradh o làimh ar naimhdean, gu'n
deanamaid seirbhis dha as eugmhais eagail.
75 Ann an naomhachd agus ann am fìr-
eantachd 'n a làthair féin, uile làithean ar
beatha.
76 Agus thusa, a leinibh, goirear dhiot
Fàidh an Tì a's àirde: oir théid thu roimh
aghaidh an Tighearn', a dh'ulluchadh a
shlighe;
77 A thoirt eòlais na slàinte d'a phobull,
ann am maitheanas am peacaidhean
78 Troimh thròcair ro mhòir ar Dé-ne, leis
an dh'fhiosraich an ùr-mhaduinn o'n ionad
a's àirde sinn,
79 A thoirt soluis dhoibhsan a tha 'n an
suidhe ann an dorchadas agus ann an sgàil
a' bhàis, a threòrachadh ar cos air slighe na
sìthe.
80 Agus dh'fhàs an leanabh, agus neart-
aicheadh 'an spiorad e, agus bha e 's an
fhàsach gu là 'fhoillseachaidh do Israel.

CAIB. II.

1 *Mheas Augustus Impireachd nan Romanach uile.* 6 *Breith Chriosd:* 8 *chuir aingeal so 'an céill do na buachaillibh:* 13 *thug mòran diubh cliù do Dhia air a shon.* 21 *Tha Criosd air a thimchioll-ghearradh.* 25 *Rinn Simeon agus Anna fàidheadaireachd mu thimchioll Chriosd, &c.*

AGUS tharladh 's na làithibh sin, gu'n
deachaidh ordugh a mach o Chcasar
Augustus, an domhan uile a mheas.
2 (Agus rinneadh an ceud mheas so 'n uair
a bha Cirenius 'n a uachdaran air Siria.)
3 Agus chaidh iad uile chum a bhi air am
meas, gach aon fa leth d'a bhaile féin.
4 Agus chaidh Ioseph mar an ceudna suas
o Ghalile, á baile Nasaret, do Iudea, gu
baile Dhaibhidh, d'an gairmear Betlehem,
(do bhrìgh gu'n robh e de thigh agus de
shliochd Dhaibhidh,)
5 Chum gu'm bitheadh e air a mheas maille
ri Muire a bha fo cheangal pòsaidh dha,
agus i mòr-thorrach.
6 Agus tharladh, am feadh a bha iad an
sin, gu'n do choimhlionadh làithean a
h-inbhe, chum i bhi air a h-aisead.
7 Agus rug i a ceud-ghin mic, agus phaisg
i e ann am brat-speilidh, agus chuir i 'n a
luidhe 'am prasaich e; do bhrìgh nach robh
àit aca 's an tigh-òsda.
8 Agus bha anns an dùthaich sin buach-
ailleau a' fantuinn a muigh, agus a' dean-
amh faire-oidhche air an treud.
9 Agus, feuch, thàinig aingeal an Tigh-
earna orra, agus dhealraich glòir an Tigh-
earna mu'n timchioll; agus ghabh iad eagal
mòr.
10 Agus thubhairt an t-aingeal riu, Na
bitheadh eagal oirbh: oir feuch, tha mi ag
innseadh dhuibh deadh sgeòil mhòr-aoibh-
neis, a bhitheas do'n uile shluagh:
11 Oir rugadh dhuibh an diugh Slànuidh-
ear, ann am baile Dhaibhidh, neach a's e
Criosd an Tighearn.
12 Agus bithidh so 'n a chomharadh
dhuibh: Gheibh sibh an naoidhean paisgte
ann am brat-speilidh 'n a luidhe 'am prasaich.
13 Agus air ball bha maille ris an aingeal
cuideachd mhòr de armailtibh nèimh, a'
moladh Dhé, agus ag ràdh,
14 Glòir do Dhia anns na h-àrdaibh, agus
air talamh sìth, deadh-ghean do dhaoinibh.
15 Agus tharladh, 'n uair a dh'fhalbh na
h-ainglean uatha do nèamh, gu'n dubhairt
na buachailleau r'a chèile, Rachamaid a nis
eadhon do Bhetlehem, agus faiceamaid an
ni so a rinneadh, a dh'fhoillsich an Tigh-
earn dhuinne.
16 Agus thàinig iad gu grad, agus fhuair
iad Muire agus Ioseph, agus an leanabh
'n a luidhe 's a' phrasaich.
17 Agus an uair a chunnaic iad *sin*, dh'aith-
ris iad an ni a dh'innseadh dhoibh mu thim-
chioll an leinibh so.
18 Agus ghabh gach neach a chuala so,
iongantas ris na nithibh sin a dh'innseadh
dhoibh leis na buachaillibh.
19 Ach ghléidh Muire na nithean sin uile,
a' beachd-smuaineachadh orra 'n a cridhe.
20 Agus phill na buachailleau, a' tabhairt
glòire agus molaidh do Dhia air son nan
nithean sin uile a chual agus a chunnaic iad,
a réir mar a labhradh riu.
21 Agus an uair a choimhlionadh ochd
làithean chum an leanabh a thimchioll-

ghearradh, thugadh IOSA mar ainm air, eadhon an t-ainm a ghairm an t-aingeal deth mu'n do ghabhadh 's a' bhroinn e.
22 Agus an uair a choimhlionadh làithean a glanaidh, a réir lagha Mhaois, thug iad esan gu Ierusalem, chum a thaisbeanadh do'n Tighearn;
23 (Mar tha e sgrìobhta ann an lagh an Tighearna, Gach ceud-ghin mic a dh'fhosglas a' bhrù, gairmear naomh do'n Tighearn e;)
24 Agus a thoirt ìobairt a réir mar a theirear ann an lagh an Tighearna, dà thurtur, no dà choluman òg.
25 Agus, feuch, bha duine ann an Ierusalem d'am b'ainm Simeon; agus bha 'n duine so ionraic agus diadhaidh, agus bha dùil aige ri sòlas Israeil: agus bha'n Spiorad naomh air.
26 Agus dh'fhoillsicheadh dha leis an Spiorad naomh, nach faiceadh e bàs, gus am faiceadh e Criosd an Tighearn.
27 Agus thàinig e le treòrachadh an Spioraid do'n teampull: Agus an uair a thug na pàrantan an leanabh Iosa a stigh, chum gu'n deanadh iad air a shon a réir gnàthachaidh an lagha,
28 An sin ghlac esan 'n a uchd e, agus bheannaich e Dia, agus thubhairt e,
29 A nis, a Thighearna, tha thu 'leigeadh do d' sheirbhiseach siubhal 'an sìth, a réir d'fhocail;
30 Oir chunnaic mo shùilean do shlàinte,
31 A dh'ulluich thu roimh ghnùis nan uile shluagh:
32 Solus a shoillseachadh nan Cinneach, agus glòir do phobuill Israeil.
33 Agus ghabh Ioseph agus a mhàthair iongantas mu na nithibh a labhradh uime.
34 Agus bheannaich Simeon iad, agus thubhairt e ri Muire a mhàthair, Feuch, chuireadh an *leanabh* so chum tuitcam agus aiseirigh mhòran ann an Israel, agus 'n a chomharadh an aghaidh an labhrar:
35 (Agus théid claidheamh troimh d' anam-sa féin,) chum gu'm foillsichear smuaintean cridheachan mhòrain.
36 Agus bha Anna, ban-fhàidh, nighean Phanueil, de thrèibh Aseir; *bh*a i ro aosmhor, agus chaith i seachd bliadhna maille r'a fear o àm dhi bhi 'n a h-òigh:
37 Agus bu bhantrach i mu thimchioll ceithir bliadhna agus ceithir fichead a dh'aois, nach deachaidh o'n teampull, a' deanamh seirbhis *do Dhia* a là agus a dh'oidhche le trasgadh agus le h-urnuigh.
38 Agus air teachd dhise a stigh 's an uair sin féin, thug i moladh do'n Tighearn, agus labhair i m'a thimchioll riusan uile aig an robh sùil ri saorsa ann an Ierusalem.
39 Agus an uair a choimhlion iad na h-uile nithean a réir lagha an Tighearna, phill iad do Ghalile, d'am baile féin Nasaret.
40 Agus dh'fhàs an leanabh, agus neartaichcadh 'an spiorad e, air a lìonadh le gliocas; agus bha gràs Dhé air.
41 Agus chaidh a phàrantan gach bliadhna gu Ierusalem, aig féill na càisge.
42 Agus 'n uair a bha e dà bhliadhna dheug a dh'aois, chaidh iad suas gu Ierusalem, a réir gnàtha na féille.
43 Agus air coimhlionadh nan làithean sin doibh, 'n uair a phill iadsan, dh'fhan an leanabh Iosa 'n an déigh ann an Ierusalem; agus cha robh fios aig Ioseph no aig a mhàthair air sin.
44 Ach air dhoibh a shaoilsinn gu'n robh e 's a' chuideachd, dh'imich iad astar là; agus dh'iarr iad e 'measg an eàirdean, agus an luchd-eòlais.
45 Agus an uair nach d'fhuair iad e, phill iad gu Ierusalem, 'g a iarraidh.
46 Agus tharladh an déigh thri làithean, gu'n d'fhuair iad e 's an teampull, 'n a shuidhe 'am meadhon au luchd-teagaisg, araon 'g an éisdeachd, agus a' cur cheisd orra.
47 Agus ghabh a' mhuinntir uile a chual e iongantas r'a thuigse agus r'a fhreagraibh.
48 Agus an uair a chunnaic iad e, ghlac uamhas iad: agus thubhairt a mhàthair ris, A mhic, c'ar son a rinn thu mar so oirnn? feuch, bha d'athair agus mise gu brònach ga d'iarraidh.
49 Agus thubhairt esan riu, C'ar son a bha sibh ga m' iarraidh? nach robh fhios agaibh gu'm bu chòir dhomh-sa bhi ann an tigh m' Athar?
50 Agus cha do thuig iadsan an ni a labhair e riu.
51 Agus chaidh e sìos maille riu, agus thàinig e gu Nasaret, agus bha e ùmhal doibh: ach ghléidh a mhàthair na nithean sin uile 'n a cridhe.
52 Agus thàinig Iosa air aghaidh ann an gliocas agus 'am meudachd, agus ann an deadh-ghean aig Dia, agus aig daoinibh.

CAIB. III.

1 *Searmonachadh Eoin Baistidh.* 15 *'Fhianuis mu thimchioll Chriosd.* 20 *Chuir Herod Eoin ann am prìosan.* 21 *Bhaisteadh Criosd, agus fhuair e fianuis o nèamh.* 23 *A ois agus sinnsireachd Chriosd.*

A NIS anns a' chùigeamh bliadhna deug de impireachd Thiberiuis Cheasair, air bhi do Phontius Pilat 'n a uachdaran air Iudea, agus Herod 'n a Thetrarc air Galile, agus Philip a bhràthair 'n a Thetrarc air Iturea agus dùthaich Thrachonitis, agus Lisanias 'n a Thetrarc air Abilene.
2 An uair a bha Annas agus Caiaphas 'n an àrd-shagartaibh, thàinig focal Dhé chum Eoin, mhic Shachariais, anns an fhàsach.
3 Agus thàinig e do'n dùthaich uile timchioll Iordain, a' searmonachadh baistidh an aithreachais, chum maitheanais pheacaidhean;
4 Mar tha e sgrìobhta ann an leabhar

bhriathran an fhàidh Esaiais, ag ràdh, Guth
an ti a dh'éigheas anns an fhàsach, Ull-
uichibh slighe an Tighearna, deanaibh a
cheuman dìreach.
5 Bithidh gach gleann air a lìonadh, agus
gach beinn agus cnoc air an ìsleachadh;
agus bithidh na nithean cama air an dean-
amh dìreach, agus na slighean garbha air
an deanamh rèidh;
6 Agus chi gach uile fheoil slàinte Dhé.
7 Uime sin thubhairt e ris an t-sluagh a
thàinig a mach chum bhi air am baisteadh
leis, A shìl nan nathraichean nimhe, cò a
thug rabhadh dhuibh-sa teicheadh o'n
fheirg a tha ri teachd?
8 Air an aobhar sin thugaibh a mach
toradh iomchuidh an aithreachais, agus na
tòisichibh air a ràdh annaibh féin, Tha
Abraham 'n a Athair againn: oir tha mi ag
ràdh ribh, gur comasach Dia, de na clach-
aibh so, air clann a thogail suas do Abraham.
9 Agus a nis féin tha 'n tuagh air a' cur ri
bun nan craobh: air an aobhar sin gach
craobh nach toir a mach toradh maith,
gearrar sìos i, agus tilgear 's an teine i.
10 Agus dh'fhiosraich an sluagh dheth ag
ràdh, Ciod uime sin a ni sinne?
11 Agus fhreagair esan agus thubhairt e
riu, An ti aig am bheil dà chòta, roinneadh
e ris an ti aig nach 'eil; agus an ti aig am
bheil biadh, deanadh e mar an ceudna.
12 Agus thàinig mar an ceudna cìs-mhaoir
gu bhi air am baisteadh, agus thubhairt iad
ris, A mhaighstir, ciod a ni sinne?
13 Agus thubhairt esan riu, Na deanaibh
ni air bith os ceann na dh'orduicheadh
dhuibh.
14 Agus dh'fhiosraich na saighdearan mar
an ceudna dheth, ag ràdh, Agus ciod a ni
sinne? Agus thubhairt e riu, Na deanaibh
foirneart air neach sam bith, no casaid-
bhréige, agus bithibh toilichte le 'ur tuar-
asdal.
15 Agus air bhi do'n phobull a' feitheamh,
agus na h-uile dhaoine a' reusonachadh 'n
an cridheachaibh féin mu thimchioll Eoin,
am b'e Criosd a bh'ann;
16 Fhreagair Eoin, ag ràdh riu uile, Tha
mise gu dearbh 'g'ur baisteadh le h-uisge;
ach tha neach a' teachd a's cumhachdaiche
na mise, agus cha-n airidh mise air barr-iall
a bhròg fhuasgladh: baistidh esan sibh leis
an Spiorad naomh, agus le teine.
17 Aig am bheil a ghuit 'n a làimh, agus
ro-ghlanaidh e 'ùrlar, agus cruinnichidh e
an cruithneachd d'a thigh-tasgaidh; ach
loisgidh e am moll le teine nach fheudar a
mhùchadh.
18 Agus ag earalachadh mòran nithean eile,
shearmonaich e do'n t-sluagh.
19 Ach air do Herod an Tetrarc a bhi air
a chronachadh leis air son Herodiais bean a
bhràthar (Philip,) agus air son gach olc a
rinn Herod,
20 Chuir e so ris gach olc eile, gu'n do
dhruid e Eoin 'am prìosan.
21 Agus tharladh, 'n uair a bha 'n sluagh
uile air am baisteadh, air do Iosa mar an
ceudna 'bhi air a bhaisteadh, agus e ri
urnuigh, gu'n d'fhosgladh nèamh,
22 Agus gu'n d'thàinig an Spiorad naomh
a nuas air 'an coslas corporra, mar choluman,
agus gu'n d'thàinig guth o nèamh, ag ràdh,
Is tusa mo Mhac gràdhach, anns am bheil
mo mhòr-thlachd.
23 Agus thòisich Iosa féin air a bhi mu
thimchioll deich bliadhna fichead a dh'aois,
air dha bhi, (a réir barail *dhaoine*,) 'n a mhac
do Ioseph, *mac* Heli,
24 *Mhic* Mhatait, *mhic* Lebhi, *mhic* Mhel-
chi, *mhic* Ianna, *mhic* Ioseiph,
25 *Mhic* Mhatatiais, *mhic* Amois, *mhic*
Nauim, *mhic* Esli, *mhic* Nage,
26 *Mhic* Mhaait, *mhic* Mhatatiais, *mhic*
Shemei, *mhic* Ioseiph, *mhic* Iudah,
27 *Mhic* Ioanna, *mhic* Rhesa, *mhic* Shor-
obabeil, *mhic* Shalatieil, *mhic* Neri,
28 *Mhic* Mhelchi, *mhic* Adi, *mhic* Chos-
aim, *mhic* Elmodaim, *mhic* Eir,
29 *Mhic* Iose, *mhic* Elieseir, *mhic* Ioreim,
mhic Mhatait, *mhic* Lebhi,
30 *Mhic* Shimeoin, *mhic* Iudah, *mhic*
Ioseiph, *mhic* Ionaim, *mhic* Eliacim,
31 *Mhic* Mhelea, *mhic* Mhainain, *mhic*
Mhatata, *mhic* Natain, *mhic* Dhaibhidh,
32 *Mhic* Iese, *mhic* Obeid, *mhic* Bhoois,
mhic Shalmoin, *mhic* Naasoin,
33 *Mhic* Aminadaib, *mhic* Araim, *mhic*
Esroim, *mhic* Phareis, *mhic* Iudah,
34 *Mhic* Iacoib, *mhic* Isaaic, *mhic* Abra-
haim, *mhic* Thara, *mhic* Nachoir,
35 *Mhic* Sharuich, *mhic* Ragau, *mhic*
Phaleic, *mhic* Ebeir, *mhic* Shala,
36 *Mhic* Chainain, *mhic* Arphacsaid, *mhic*
Shem, *mhic* Noe, *mhic* Lameich,
37 *Mhic* Mhatusala, *mhic* Enoich, *mhic*
Iareid, *mhic* Mhaleleeil, *mhic* Chainain,
38 *Mhic* Enois, *mhic* Shet, *mhic* Adh-
aimh, *mhic* Dhé.

CAIB. IV.

1 *Buaireadh agus trasgadh Chriosd:* 13 *Thug e buaidh air an diabhul;* 14 *thòisich e ri searmonachadh:* 16 *Ghabh pobull Nasaret iongantas r'a fhoclaibh gràsmhor.* 33 *Leighis e an duine 's an robh deamhan,* 38 *agus màthair-chéile Pheadair, &c.*

AGUS air do Iosa bhi làn de'n Spiorad
naomh, phill e air ais o Iordan, agus
threòraicheadh e leis an Spiorad do'n fhàs-
ach,
2 Agus bha e air a bhuaireadh ré dhà
fhichead là leis an diabhul; agus cha d'ith
e ni sam bith anns na làithibh sin: agus air
dhoibh bhi air an crìochnachadh, an sin
dh'fhàs e ocrach.
3 Agus thubhairt an diabhul ris, Ma's
tu Mac Dhé, abair ris a' chloich so 'bhi 'n a
h-aran.

4 Agus fhreagair Iosa e, ag ràdh, Tha e
sgrìobhta, nach ann le h-aran a mhàin a
thig duine beò, ach le gach uile fhocal Dhé.
5 Agus air do'n diabhul a thoirt gu beinn
àrd, nochd e dha uile rìoghachdan an domh-
ain ann am mionaid aimsir.
6 Agus thubhairt an diabhul ris, Bheir
mise an cumhachd so uile dhuit, agus an
glòir; oir thugadh dhomh-sa sin; agus bheir
mi e do neach air bith a's toil leam.
7 Uime sin ma ni thu aoradh dhomh-sa, is
leat iad uile.
8 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
ris, Tàr air mo chùlaobh, a Shatain: oir
tha e sgrìobhta, Ni thu aoradh do'n Tigh-
earn do Dhia, agus dhàsan 'n a aonar ni
thu seirbhis.
9 Agus thug se e gu Ierusalem, agus chuir
e air binnein an teampuill e, agus thubh-
airt e ris, Ma's tu Mac Dhé, tilg thu féin
sìos á so.
10 Oir tha e sgrìobhta, Bheir e àithne d'a
ainglibh mu d' thimchioll, thusa a choimh-
ead.
11 Agus togaidh iad suas thu 'n an làmh-
an, air eagal gu'm buail thu uair air bith do
chos air cloich.
12 Agus air freagart do Iosa thubhairt e
ris, A dubhradh, Na buair thusa an Tigh-
earn do Dhia.
13 Agus an uair a chrìochnaich an diabhul
am buaireadh uile, dh'imich e uaith ré
tamuill.
14 Agus phill Iosa ann an cumhachd an
Spioraid chum Ghalile; agus chaidh 'iom-
radh-san air feadh na dùthcha mu'n cuairt
gu h-iomlan.
15 Agus theagaisg e 'n an sionagogaibh,
a' faotainn glòire o na h-uile dhaoinibh.
16 Agus thàinig e gu Nasaret, far an d'àr-
aicheadh e: agus chaidh e steach, mar bu
ghnàth leis, air là na sàbaid do'n t-siona-
gog, agus dh'éirich e 'n a sheasamh chum
leughaidh.
17 Agus thugadh dha leabhar an fhàidh
Esaiais; agus air fosgladh an leabhair dha,
fhuair e 'n t-àit anns an robh e sgrìobhta,
18 Tha Spiorad an Tighearn' orm, do
bhrìgh gu'n d'ung e mi a shearmonachadh
an t-soisgeil do na bochdaibh; chuir e mi
a shlànuchadh na muinntir aig am bheil
an cridhe briste, a ghairm fuasglaidh do
na braighdibh, agus aiseag an radhairc do
na doill, a thoirt saorsa do'n mhuinntir a
tha brùite,
19 A shearmonachadh bliadhna thaitnich
an Tighearna.
20 Agus air dùnadh an leabhair dha, thug
e do'n fhear-frithealaidh e, agus shuidh e:
agus bha sùilean na bha 's an t-sionagog
uile a' geur-amharc airsan.
21 Agus thòisich e air a ràdh riu, An
diugh tha 'n sgriobtuir so air a choimhlion-
adh ann bhur cluasaibh-sa.
22 Agus thug iad uile fianuis da, agus
ghabh iad iongantas ris na briathraibh
gràsmhora thàinig a mach as a bheul. Agus
thubhairt iad, Nach e so mac Ioseiph?
23 Agus thubhairt e riu, Gun amharus
thubhairt sibh rium an gnàth-fhocal so, A
léigh, leighis thu féin: ge b'e air bith iad
na nithean a chuala sinn a rinneadh *leat* 'an
Capernaum, dean mar an ceudna iad an so
a'd' dhùthaich féin.
24 Agus thubhairt e, Gu deimhin tha mi
ag rádh ribh, nach 'eil fàidh air bith tait-
neach 'n a dhùthaich féin.
25 Ach gu fìrinneach tha mise ag ràdh
ribh, gu'n robh mòran bhantrach ann an
Israel 'an làithibh Eliais, an uair a dhruid-
eadh nèamh ré thri bliadhna agus shè
mìosan, agus a bha gorta mhòr air feadh
na tìre uile:
26 Ach cha do chuireadh Elias dh'ionn-
suidh aoin diubh, ach gu Sarepta Shidoin,
chum mnà a bha 'n a bantraich.
27 Agus bha mòran lobhar ann an Israel
ri linn Eliseuis an fhàidh; agus cha do
ghlanadh a h-aon aca, ach Naaman an Siri-
anach.
28 Agus lìonadh iadsan uile a bha 's an
t-sionagog le feirg, an uair a chual iad na
nithean sin;
29 Agus dh'éirich iad suas, agus thilg iad
a mach as a' bhaile e, agus thug iad leo e
gu malaidh a' chnoic, air an robh am baile
togta, chum a thilgeadh sìos 'an coinneamh
a chinn.
30 Ach air gabhail dhàsan troimh am
mheadhon, dh'fhalbh e,
31 Agus chaidh e sìos gu Capernaum,
baile de Ghalile, agus bha e 'g an teagasg
air làithibh na sàbaid:
32 Agus ghabh iad iongantas r'a theagasg;
do bhrìgh gu'n robh 'fhocal le cumhachd.
33 Agus bha anns an t-sionagog duine
anns an robh spiorad deamhain neòghloin,
agus ghlaodh e le guth mòr.
34 Ag ràdh, Leig leinn; ciod e ar gnoth-
uch-ne riut, Iosa o Nasaret? an d'thàinig
thu g'ar sgrios? tha fhios agam cò thu, Aon
naomh Dhé.
35 Agus chronuich Iosa e, ag ràdh, Bi
a' d' thosd, agus thig a mach as. Agus air
do'n deamhan esan a thilgeadh sìos 'n am
meadhon, thàinig e mach as, gun chiurradh
sam bith a dheanamh air.
36 Agus thàinig uamhas orra uile, agus
labhair iad r'a chéile, ag ràdh, Ciod a' ghnè
cainnte so? oir le h-ùghdarras agus cumh-
achd tha e 'toirt orduigh do na spioradaibh
neòghlan, agus tha iad a' teachd a mach.
37 Agus chaidh iomradh airsan a mach
feadh gach àite de'n dùthaich mu'n cuairt.
38 Agus dh'éirich e as an t-sionagog, agus
chaidh e steach do thigh Shimoin: agus
bha fiabhrus mòr air màthair-chéile Shim-
oin; agus ghuidh iad air as a leth.

39 Agus air dha seasamh os a ceann, chron-
uich e am fiabhrus, agus dh'fhàg e i. Agus
dh'éirich ise air ball, agus rinn i frithealadh
dhoibh.
40 Agus ag dol fodha na gréine, thug iad-
san uile aig an robh daoine euslan le iomadh
gnè tinnis d'a ionnsuidh iad: agus chuir
esan a làmhan air gach aon diubh, agus
leighis e iad.
41 Agus chaidh mar an ceudna deamhain
a mach á mòran, a' glaodhaich agus ag ràdh,
Is tu Criosd Mac Dhé. Agus chronuich e
iad, agus cha d'fhulaing e dhoibh labhairt:
oir bha fhios aca gu'm b'esan Criosd.
42 Agus air teachd do'n là, chaidh e mach,
agus dh'imich e gu àite fàsail: agus bha 'n
sluagh 'g a iarraidh, agus thàinig iad d'a
ionnsuidh, agus b'àill leo a chumail, chum
nach rachadh e uatha.
43 Ach thubhairt esan riu, Is éigin dhomh-
sa rìoghachd Dhé a shearmonachadh do
bhailtibh eile mar an ceudna; oir is ann
chum so a chuireadh mi.
44 Agus shearmonaich e ann an sionagog-
aibh Ghalile.

CAIB. V.

1 *Theagaisg Criosd an sluagh á luing Pheadair;* 4 *le tarruing mhìorbhuileach éisg, nochd e cionnus a bha e gu Peadar agus a chompanaich a dheanamh 'n an iasgairibh air daoinibh:* 12 *ghlan e neach a bha 'n a lobhar,* 16 *rinn e urnuigh anns an fhàsach,* 18 *shlànuich e neach a bha tinn leis a' phairilis, &c.*

AGUS tharladh, 'n uair a bha am pobull
a' dlùth-theannadh air, chum focal
Dhé éisdeachd, gu'n do sheas e làimh ri
loch Ghenesaret,
2 Agus chunnaic e dà luing 'n an seasamh
ri taobh an locha: ach bha na h-iasgairean
air dol a mach asda, agus a' nigheadh *an*
lìontan.
3 Agus chaidh e steach do aon de na long-
aibh a bu le Simon, agus dh'iarr e air dol
a mach beagan o thìr: agus air suidhe dha,
theagaisg e an sluagh as an luing.
4 A nis an uair a sguir e de labhairt, thubh-
airt e ri Simon, Cuir a mach chum na doimh-
ne, agus leigibh sìos bhur lìontan chum
tarruing.
5 Agus fhreagair Simon, agus thubhairt e
ris, A mhaighstir, shaothraich sinn fad na
h-oidhche uile, agus cha do ghlac sinn ni
sam bith: ach air d'fhocal-sa leigidh mi
sìos an lìon.
6 Agus an uair a rinn iad so, chuairtich iad
tachdar mòr éisg; ionnus gu'n do bhriseadh
an lìon.
7 Agus sméid iad air an companaich, a
bha 's an luing eile, teachd agus còmhnadh
a dheanamh leo. Agus thàinig iad, agus
lìon iad an dà luing, ionnus gu'n robh iad
'an inbhe dol fodha.
8 'N uair a chunnaic Simon Peadar *so*,
thuit e sìos aig glùinibh Iosa, ag ràdh,
Imich uamsa, a Thighearna, oir is duine
peacach mi.
9 Oir ghlac uamhas e féin agus iadsan uile
'bha maille ris, air son an tarruing éisg a
ghlac iad:
10 Agus mar an ceudna Seumas agus
Eoin, mic Shebede, a bha 'n an companaich
aig Simon. Agus thubhairt Iosa ri Simon,
Na bitheadh eagal ort; á so suas glacaidh
tu daoine.
11 Agus an uair a thug iad an longan gu tìr,
dh'fhàg iad na h-uile ni, agus lean iad esan.
12 Agus an uair a bha esan ann am baile
àraidh, feuch duine làn de luibhre: agus
air dha Iosa fhaicinn, thuit e sìos air 'agh-
aidh, agus ghuidh e air, ag ràdh, A Thigh-
earna, ma's toil leat, tha thu comasach air
mise a ghlanadh.
13 Agus shìn e *a* làmh, agus bhean e ris,
ag ràdh, Is toil leam; bi glan. Agus air
ball dh'fhàg an luibhre e.
14 Agus dh'àithn e dha, gun innseadh do
neach air bith: Ach imich, agus nochd thu
féin do'n t-sagart, agus thoir seachad air
son do ghlanaidh, mar a dh'àithn Maois, mar
fhianuis doibh.
15 Ach bu mhòid a sgaoileadh 'iomradh-
san: agus thàinig sluagh mòr an ceann a
chéile chum éisdeachd, agus chum a bhi air
an slànuchadh leis o'n eucailibh.
16 Agus chaidh e air leth chum an fhàsaich,
agus rinn e urnuigh.
17 Agus tharladh air là àraidh, 'n uair a
bha e a' teagasg, gu'n robh 'n an suidhe *an
sin* Phairisich agus luchd-teagaisg an lagha,
a thàinig as gach uile bhaile de Ghalile,
agus de Iudea, agus *o* Ierusalem: agus bha
cumhachd an Tighearn' *a làthair* chum an
slànuchadh.
18 Agus, feuch, ghiulain daoine air leab-
aidh duine air an robh am pairilis: agus
dh'iarr iad a thoirt a steach, agus a chur
'n a làthair-san.
19 Agus an uair nach d'fhuair iad seòl air
am feudadh iad a thoirt a steach, le meud
na cuideachd, chaidh iad suas air an tigh,
agus leig iad sìos troimh mhullach an tighe
e féin agus a leabadh, anns a' mheadhon 'an
làthair Iosa.
20 Agus an uair a chunnaic e an creidimh,
thubhairt e ris, A dhuine, tha do pheacaidh-
ean air am maitheadh dhuit.
21 Agus thòisich na sgrìobhaichean agus
na Phairisich air reusonachadh, ag ràdh,
Cò e so a tha 'labhairt toibheim? cò 'dh'-
fheudas peacaidhean a mhaitheadh ach
Dia a mhàin?
22 Ach air aithneachadh an smuaintean
do Iosa, fhreagair e agus thubhairt e riu,
Ciod e a tha sibh a' reusonachadh 'n 'ur
cridheachaibh?
23 Co aca a's usadh a ràdh, Tha do pheac-
aidhean air am maitheadh dhuit, no 'ràdh,
Eirich agus imich?

24 Ach a chum gu'm bi fios agaibh gu
bheil cumhachd aig Mac an duine peacaidh-
ean a mhaitheadh air thalamh, (thubhairt
e ri fear a phairilis,) Tha mi ag ràdh riut,
éirich, agus tog do leabadh, agus imich do
d' thigh.
25 Agus dh'éirich e air ball 'n an làthair,
agus thog e *an leabadh* air an robh e 'n a
luidhe, agus chaidh e d'a thigh féin, a' toirt
glòire do Dhia.
26 Agus ghlac uamhas iad uile, agus thug
iad glòir do Dhia, agus lìonadh le h-eagal
iad, ag ràdh, Chunnaic sinne nithean do-
chreidsinn an diugh.
27 Agus an déigh nan nithean sin, chaidh
e mach, agus chunnaic e cìs-mhaor d'am
b'ainm Lebhi, 'n a shuidhe aig àite togail
na cìse; agus thubhairt e ris, Lean mise.
28 Agus air fàgail nan uile nithean dha,
dh'éirich e, agus lean se e.
29 Agus rinn Lebhi cuirm mhòr dha 'n a
thigh féin: agus bha cuideachd mhòr de
chìs-mhaoir, agus de mhuinntir eile a shuidh
maille riu.
30 Agus rinn an sgrìobhaichean agus am
Phairisich gearan an aghaidh a dheisciobul-
san, ag ràdh, C'ar son tha sibh ag itheadh,
agus ag òl maille ri cìs-mhaoir agus ri
peacaich?
31 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Cha-n'eil feum aca-san a tha slàn air an
leigh, ach aca-san a tha tinn.
32 Cha d'thàinig mise a ghairm nam fìrean,
ach nam peacach chum aithreachais.
33 Agus thubhairt iadsan ris, C'ar son a
tha deisciobuil Eoin gu tric ri trasgadh,
agus a' deanamh urnuigh, agus mar an
ceudna *deisciobuil* nam Phairiseach; ach
tha do dheisciobuil-sa ag itheadh agus
ag òl?
34 Agus thubhairt esan riu, Am feud sibh
a thoirt air cloinn seòmair an fhir nuadh-
phòsda trasgadh a dheanamh, am feadh
's a tha am fear nuadh-pòsda maille riu?
35 Ach thig na làithean an uair a bheirear
am fear nuadh-pòsda uatha; an sin ni iad
trasgadh anns na làithibh sin.
36 Agus labhair e mar an ceudna cosamh-
lachd riu; Cha chuir neach air bith mìr a
dh'eudach nuadh air seann eudach: no,
reubaidh an t-eudach nuadh e, agus cha
tig am mìr de'n eudach nuadh ris an
t-seann eudach.
37 Agus cha chuir duine sam bith fìon
nuadh ann an seann searragaibh; no, brisidh
am fìon nuadh na searragan, agus dòirtear
e féin, agus caillear na searragan.
38 Ach is còir fìon nuadh a chur ann an
searragaibh nuadha; agus bithidh iad le
'chéile tèaruinte.
39 Agus cha-n'eil duine sam bith, air dha
seann *fhìon* òl, a dh'iarras air ball *fìon*
nuadh: oir their e, Is e an seann *fhìon* a's
fearr.

CAIB. VI.

1 Chronuich Criosd doille nam Phairiseach mu thimchioll coimhead na sàbaid, le sgriobtuir, le reuson, agus le mìorbhuil; 13 thagh e dà abstol deug; 17 shlànuich e muinntir a bha tinn; 20 shearmonaich e d'a dheisciobluibh mu bheannachdaibh agus mu mhallachdaibh, &c.

AGUS tharladh air a' cheud là sàbaid
an déigh an dara là *de fhéill na
càisge*, gu'n deachaidh e troimh na h-ach-
aibh arbhair; agus spìon a dheisciobuil na
diasan arbhair, agus dh'ith iad, an déigh
am bruthadh le'n làmhan.
2 Agus thubhairt cuid de na Phairisich
riu, C'ar son a tha sibh a' deanamh an ni
nach 'eil ceaduichte r'a dheanamh air làith-
ibh na sàbaid?
3 Agus fhreagair Iosa iad, agus thubhairt
e, Nach do leugh sibhse an ni so 'rinn
Daibhidh, 'n uair a bha ocras air féin, agus
orra-san a bha maille ris;
4 Cionnus a chaidh e steach do thigh Dhé,
agus a ghabh e aran na fianuis, agus a dh'ith
e féin, agus a thug e mar an ceudna dhoibh-
san a bha maille ris; ni nach 'eil ceaduichte
'itheadh ach do na sagartaibh a mhàin?
5 Agus thubhairt e riu, Is Tighearn Mac
an duine air an t-sàbaid féin.
6 Tharladh mar an ceudna air sàbaid eile,
gu'n deachaidh e steach do'n t-sionagog,
agus gu'n do theagaisg e; agus bha an sin
duine, aig an robh a làmh dheas air searg-
adh.
7 Agus rinn na sgrìobhaichean agus na
Phairisich faire, *a dh'fheuchainn* an leigh-
iseadh e air an t-sàbaid; chum gu'm faigh-
eadh iad cùis-dhìtidh 'n a aghaidh.
8 Ach thuig esan an smuaintean, agus
thubhairt e ris an duine aig an robh an
làmh sheargta, Eirich, agus seas a mach
's a' mheadhon. Agus dh'éirich esan, agus
sheas e.
9 An sin thubhairt Iosa riu, Feòraichidh
mise aon ni dhibh; Am bheil e ceaduichte
air làithibh na sàbaid maith a dheanamh,
no olc? anam a shaoradh, no a sgrios?
10 Agus air dha amharc mu'n cuairt orra
uile, thubhairt e ris an duine, Sìn a mach
do làmh. Agus rinn e sin: agus dh'aisig-
eadh a làmh slàn da mar an *làmh* eile.
11 Agus lìonadh iadsan le cuthach; agus
labhair iad r'a chéile, ciod a dheanadh iad
ri Iosa.
12 Agus anns na làithibh sin chaidh esan
gu beinn a dheanamh urnuigh, agus bhuan-
aich e ré na h-oidhche ann an urnuigh ri
Dia.
13 Agus air teachd do'n là, ghairm e d'a
ionnsuidh a dheisciobuil; agus thagh e dà
fhear dheug asda, d'an do ghoir e Abstoil:
14 Simon, (air an tug e mar an ceudna
Peadar mar ainm,) agus Aindreas a bhràth-
air, Seumas agus Eoin, Philip agus Barto-
lomeus,

15 Mata agus Tomas, Seumas *mac* Alphe-
uis, agus Simon d'an goirear Selotes,
16 Iudas *bràthair* Sheumais, agus Iudas
Iscariot, esan a bha 'n a fhear-brathaidh.
17 Agus thàinig e nuas leo, agus sheas e
air ionad còmhnard, agus coimhthional a
dheisciobul, agus buidheann mhòr-shluaigh
o Iudea uile agus o Ierusalem, agus o chois
fairge Thiruis agus Shidoin, muinntir a
thàinig g'a éisdeachd, agus gu bhi air an
leigheas o'n euslaintibh;
18 Agus iadsan a bha air am pianadh le
spioradaibh neòghlan: agus leighiseadh iad.
19 Agus dh'iarr an sluagh uile beantuinn
ris: oir chaidh cumhachd a mach as, agus
shlànuich e iad uile.
20 Agus thog e suas a shùilean air a dheis-
ciobluibh, agus thubhairt e, *Is* beannaichte
sibhse 'tha bochd: oir is leibh rìoghachd
Dhé.
21 *Is* beannaichte *sibhse* 'tha ocrach a nis:
oir sàsuichear sibh. *Is* beannaichte *sibhse*
'tha 'caoidh a nis: oir ni sibh gàire.
22 *Is* beannaichte sibh, 'n uair a bheir
daoine fuath dhuibh, agus a chuireas iad as
an cuideachd sibh, agus a bheir iad cainnt
mhaslach dhuibh, agus a thilgeas iad a
mach bhur n-ainm mar ni olc, air son Mhic
an duine.
23 Deanaibh-sa gairdeachas 's an là sin,
agus leumaibh le h-aoibhneas: oir feuch, is
mòr bhur duais air nèamh: oir is ann mar
sin a rinn an aithrichean air na fàidhibh.
24 Ach is an-aoibhinn duibhse a tha
saoibhir: oir fhuair sibh bhur sòlas.
25 Is an-aoibhinn duibhse a tha sàthach:
oir bithidh ocras oirbh. Is an-aoibhinn
duibhse a tha 'gàireachdaich a nis: oir ni
sibh bròn agus gul.
26 Is an-aoibhinn duibhse 'n uair a labhras
daoine maith umaibh: oir is ann mar sin a
rinn an aithrichean ris na fàidhibh bréige.
27 Ach tha mi ag ràdh ribhse 'tha 'g
éisdeachd, Gràdhaichibh bhur naimhdean,
deanaibh maith dhoibh-san le'm fuathach
sibh;
28 Beannaichibh iadsan a tha 'g 'ur mall-
achadh, agus deanaibh urnuigh air son na
muinntir a tha 'buntuinn gu naimhdeil ribh.
29 Ris an ti a bhuaileas thu air aon ghial,
cum an gial eile; agus do'n ti a bheir
d'fhalluinn dhiot, na bac do chòta mar an
ceudna.
30 Thoir do gach neach a dh'iarras ort;
agus o'n neach a bheir uait do mhaoin, na
h-iarr air ais *i*.
31 Agus mar a b'àill leibh daoine 'dhean-
amh ribh, deanaibh-sa mar an ceudna riu-
san.
32 Oir ma ghràdhaicheas sibh iadsan aig
am bheil gràdh dhuibh, ciod am buidh-
eachas a th' agaibh? oir gràdhaichidh
peacaich féin an dream aig am bheil gràdh
dhoibh.
33 Agus ma ni sibh maith do'n mhuinntir
a ni maith dhuibh, ciod am buidheachas a
th' agaibh? oir ni peacaich an ni so féin mar
an ceudna.
34 Agus ma bheir sibh iasachd dhoibhsan
o'm bheil dùil agaibh r'a fhaotainn a rìs,
ciod am buidheachas a th' agaibh? oir bheir
peacaich féin iasachd do pheacaich, chum
gu'm faigh iad uiread a rìs.
35 Ach gràdhaichibh-sa bhur naimhdean,
agus deanaibh maith, agus thugaibh ias-
achd, gun dùil a bhi agaibh ri ni sam bith
'n a éiric: agus bithidh bhur duais mòr
agus bithidh sibh 'n 'ur cloinn do'n Ti a's
àirde: oir tha esan tabhartach dhoibhsan a
tha mi-thaingeil agus olc.
36 Bithibh-sa uime sin tròcaireach, mar a
tha bhur n-Athair tròcaireach.
37 Agus na tugaibh breth, agus cha toirear
breth oirbh: na dìtibh, agus cha dìtear sibh:
thugaibh maitheanas, agus bheirear maith-
eanas dhuibh.
38 Thugaibh uaibh, agus bheirear dhuibh;
deadh thomhas, air a dhinneadh, agus air
a chrathadh ri 'chéile, agus a' cur thairis,
bheir daoine ann bhur n-uchd; oir leis an
tomhas le'n tomhais sibh, tomhaisear dhuibh
a rìs.
39 Agus labhair e cosamhlachd riu, Am
feud an dall dall a threòrachadh? nach tuit
iad le 'chéile ann an slochd?
40 Cha-n'eil an deisciobul os ceann a
mhaighstir: ach ge b'e neach a tha coimh-
lionta, bithidh e mar a mhaighstir.
41 Agus c'ar son a tha thu 'faicinn an
smùirnein a tha 'an sùil do bhràthar, agus
nach 'eil thu 'toirt fainear an t-sail a tha ann
ad shùil féin?
42 No cionnus a dh'fheudas tu ràdh ri
do bhràthair, A bhràthair, leig dhomh an
smùirnein a thoirt á d' shùil, agus nach 'eil
thu 'toirt fainear an t-sail a tha ann ad
shùil féin? A chealgair, tilg a mach air
tùs an t-sail as do shùil féin, agus an sin is
léir dhuit gu soilleir an smùirnein a tha ann
an sùil do bhràthar a thoirt aisde.
43 Oir cha deadh chraobh a bheir a mach
droch thoradh: agus cha droch chraobh a
bheir a mach deadh thoradh.
44 Oir aithnichear gach craobh air a toradh:
oir cha tionail daoine fìgean de dhroighionn,
no caoran fìona de'n fhearr-dhris.
45 Bheir duine maith ni maith a mach á
deadh ionmhas a chridhe; agus bheir droch
dhuine ni olc a mach á droch ionmhas a
chridhe: oir is ann á pailteas a' chridhe a
labhras a bheul.
46 Agus c'ar son a ghoireas sibh, a Thigh-
earn', a Thighearn', dhiom-sa, agus nach
dean sibh na nithean a tha mi ag ràdh?
47 Gach neach a thig a m' ionnsuidh-sa,
agus a chluinneas mo bhriathran, agus a
ni iad, feuchaidh mi dhuibh co ris tha
e cosmhuil:

48 Is cosmhuil e ri duine a thog tigh,
agus a chladhaich domhain, agus a chuir a'
bhunait air carraig: agus an uair a thàinig
an tuil, bhuail an sruth gu dian air an tigh
sin, agus cha b'urrainn e charachadh; oir
bha e air a shuidheachadh air carraig.
49 Ach an ti a chluinneas, agus nach dean,
is cosmhuil e ri duine a thog tigh air an
talamh gun bhunait, air an do bhuail an
sruth gu dian, agus air ball thuit e; agus
bu mhòr tuiteam an tighe sin.

CAIB. VII.

1 *Leighis Criosd seirbhiseach ceannaird-ceud.*
11 *Thog e mac na bantraich ann an Nain*
o'n bhàs; 19 *dhearbh e do theachdairibh*
Eoin, le oibribh mìorbhuileach a rinn e 'n an
làthair, gu'm b'e féin an Criosd a bha ri
teachd; 24 *nochd e do'n t-sluagh ciod i a bhar-*
ail mu Eoin, &c.

ANIS an uair a chrìochnaich e a bhriath-
ran uile ann an éisdeachd an t-sluaigh,
chaidh e steach do Chapernaum.
2 Agus bha seirbhiseach ceannaird-ceud
àraidh, a b'ionmhuinn leis, gu tinn, agus ri
h-uchd bàis.
3 Agus an uair a chual' e mu Iosa, chuir e
seanairean nan Iudhach d'a ionnsuidh, a'
cur impidh air gu'n tigeadh e, agus gu'n
leigheiseadh e a sheirbhiseach.
4 Agus an uair a thàinig iad gu Iosa,
ghuidh iad air gu dùrachdach, ag ràdh,
Gu'm b'airidh e gu'n deanadh esan so dha:
5 Oir is toigh leis ar cinneach-ne, agus thog
e dhuinn sionagog.
6 Agus chaidh Iosa maille riu. Ach air
dha bhi nis fagus do'n tigh, chuir an ceann-
ard-ceud càirdean d'a ionnsuidh, ag ràdh
ris, A Thighearna, na cuir dragh ort féin;
oir cha-n airidh mise gu'n rachadh tu steach
fo m' chléith:
7 Uime sin cha mhò a mheas mi gu'm b'air-
idh mi féin air teachd a d' ionnsuidh: ach
a mhàin abair am focal, agus slànuichear
m' òglach.
8 Oir is duine mise féin air mo chur fo
ùghdarras, aig am bheil saighdearan fodh-
am; agus their mi ris an fhear so, Imich,
agus imichidh e; agus ri fear eile, Thig,
agus thig e; agus ri m' sheirbhiseach, Dean
so, agus ni se e.
9 Agus an uair a chual' Iosa na nithean
so, ghabh e iongantas ris, agus air tionndadh
dha, thubhairt e ris an t-sluagh a lean e,
Tha mi ag ràdh ribh, nach d'fhuair mi
creidimh co mòr as so, ann an Israel féin.
10 Agus air pilltinn air an ais do'n tigh do
na teachdairibh a chuireadh *d'a ionnsuidh*,
fhuair iad an seirbhiseach a bha tinn, slàn.
11 Agus tharladh an là 'n a dhéigh sin,
gu'n deachaidh e chum baile d'an goirear
Nain; agus chaidh a dheisciobuil maille ris,
agus sluagh mòr.
12 A nis an uair a thàinig e am fagus do
gheata a' bhaile, feuch, ghiùlaineadh a mach
duine marbh, aon mhac a mhàthar, agus bu
bhantrach i: agus bha sluagh mòr de
mhuinntir a' bhaile maille rithe.
13 Agus an uair a chunnaic an Tighearn i,
ghabh e truas dith, agus thubhairt e rithe,
Na guil.
14 Agus thàinig e agus bhean e ris a' ghiùl-
an; (agus sheas iadsan a bha 'g a iomchar;)
agus thubhairt e, Oganaich, tha mi ag ràdh
riut, éirich.
15 Agus dh'éirich an duine 'bha marbh 'n a
shuidhe, agus thòisich e air labhairt: agus
thug e d'a mhàthair e.
16 Agus ghlac eagal *iad* uile: agus thug iad
glòir do Dhia, ag ràdh, Dh'éirich fàidh mòr
'n ar measg-ne; agus, Dh'amhairc Dia air a
shluagh féin.
17 Agus chaidh an t-iomradh so mach
airsan air feadh Iudea uile, agus na dùthcha
mu'n cuairt uile.
18 Agus dh'innis a dheisciobuil do Eoin
mu thimchioll nan nithean sin uile.
19 Agus ghairm Eoin d'a ionnsuidh dithis
àraidh d'a dheisciobluibh, agus chuir e iad
gu Iosa, ag ràdh, An tusa esan a bhà ri
teachd, no 'm bi sùil againn ri neach eile?
20 Agus àir teachd do na daoinibh d'a
ionnsuidh, thubhairt iad, Chuir Eoin Baist-
idh sinne a d' ionnsuidh, ag ràdh, An tusa
an ti a bha ri teachd, no 'm bi sùil againn
ri neach eile?
21 Agus anns an uair sin féin leighis e
mòran o 'n euslaintibh agus o 'm plàighibh,
agus o dhroch spioradaibh; agus thug e 'n
radharc do mhòran a bha dall.
22 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e
riu, Imichibh-sa agus innsibh do Eoin na
nithean a chunnaic agus a chuala sibh, gu
bheil na doill a' faicinn, na bacaich ag im-
eachd, na lobhair air an glanadh, na bodh-
air a' cluinntinn, na mairbh air an dùsgadh,
an soisgeul air a shearmonachadh do na
bochdaibh.
23 Agus is beannaichte esan nach faigh
oilbheum annam-sa.
24 Agus an uair a dh'fhalbh teachdairean
Eoin, thòisich e air labhairt ris an t-sluagh
mu thimchioll Eoin, Ciod an ni a chaidh
sibh a mach do'n fhàsach a dh'fhaicinn? an
i cuilc air a crathadh le gaoith?
25 Ach ciod e an ni a chaidh sibh a mach
a dh'fhaicinn? an e duine air a sgeadachadh
ann an eudach mìn? feuch, iadsan a tha
sgeadaichte le eudach rìomhach, agus a'
caitheadh am beatha gu sòghail, is ann 'an
cùirtibh nan rìghrean a tha iad.
26 Ach ciod e an ni a chaidh sibh a mach
a dh'fhaicinn? an e fàidh? seadh, tha mi ag
ràdh ribh, agus ni's mò na fàidh.
27 Is e so an ti mu'm bheil e sgrìobhta,
Feuch, cuiridh mi mo theachdair roimh do
ghnùis, a dh'ulluicheas do shlighe romhad.
28 Oir tha mi ag ràdh ribh, 'N am measg-
san a rugadh le mnàibh, cha-n'eil fàidh a's

mò na Eoin Baistidh: gidheadh an ti a's
lugha ann an rìoghachd Dhé, is mò e na esan.
29 Agus dh'fhìreanaich am pobull uile a
chual' *e*, agus na cìs-mhaoir Dia, air dhoibh
bhi air am baisteadh le baisteadh Eoin.
30 Ach chuir na Phairisich agus an luchd-
lagha cùl ri comhairle Dhé d'an taobh féin,
am feadh nach do bhaisteadh iad leis.
31 Agus thubhairt an Tighearn, Cò ris
uime sin a shamhlaicheas mi daoine a' ghin-
ealaich so? agus cò ris a tha iad cosmhuil?
32 Tha iad cosmhuil ri cloinn a tha 'n an
suidhe 's a' mhargadh, agus a dh'éigheas
r'a chéile, ag ràdh, Rinn sinne pìobaireachd
dhuibh-sa, agus cha d'rinn sibhse dannsa:
rinn sinne tuireadh dhuibh-sa, agus cha
d'rinn sibhse gul.
33 Oir thàinig Eoin Baistidh, cha-n ann
ag itheadh arain, no ag òl fìona; agus their
sibh, Tha deamhan aige.
34 Thàinig Mac an duine ag itheadh agus
ag òl; agus their sibh, Feuch duine geòcach,
agus pòitear-fìona, caraid chìs-mhaor agus
pheacach.
35 Ach tha gliocas air a fìreanachadh le a
cloinn uile.
36 Agus dh'iarr duine àraidh de na Phair-
isich air, gu'n itheadh e biadh maille ris.
Agus chaidh e steach do thigh an Phairis-
ich, agus shuidh e sìos chum bìdh.
37 Agus, feuch, an uair a fhuair bean anns
a' bhaile, a bha 'n a peacach, fios gu'n robh
e 'n a shuidhe aig biadh ann an tigh an
Phairisich, thug i leatha bocsa alabastair
làn de olaidh chùbhraidh,
38 Agus sheas i aig a chosaibh air a chùl-
aobh a' gul, agus thòisich i air a chosan a
fhliuchadh le a deuraibh, agus thiormaich
i *iad* le folt a cinn, agus phòg i a chosan,
agus dh'ung i leis an olaidh iad.
39 Agus an uair a chunnaic am Phairis-
each, a thug cuireadh dha, *so*, labhair e ann
féin, ag ràdh, Nam b'fhàidh an duine so,
bhiodh fhios aige cò i a' bhean so a tha
'beantuinn ris, agus ciod is gnè dhi; oir is
peacach i.
40 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e
ris, A Shimoin, tha ni agam ri ràdh riut.
Agus thubhairt esan, A mhaighstir, abair e.
41 Bha aig fear-fiacha àraidh dithis luchd-
fhiach: bha aige air aon fhear cùig ceud
peghinn, agus air an fhear eile leth-cheud.
42 Agus do bhrìgh nach robh aca ni leis
an dìoladh iad, mhaith e gu saor dhoibh
araon. Innis dhomh-sa uime sin, cò dhiubh
is mò a ghràdhaicheas e?
43 Agus fhreagair Simon agus thubhairt
e, Is i mo bharail gur e an neach is mò d'an
do mhaith e. Agus thubhairt e ris, Is ceart
a thug thu breth.
44 Agus thionndaidh e ris a' mhnaoi, agus
thubhairt e ri Simon, Am faic thu a' bhean
so? thàinig mi steach do d' thigh, cha d'thug
thu dhomh uisge chum mo chos; ach
dh'ionnlaid ise mo chosan le deuraibh, agus
thiormaich i *iad* le folt a cinn.
45 Cha d'thug thusa dhomh pòg: ach o
thàinig ise stigh, cha do sguir i a phògadh
mo chos.
46 Cha d'ung thusa mo cheann le h-olaidh:
ach dh'ung ise mo chosan le h-olaidh chùbh-
raidh.
47 Uime sin tha mi ag ràdh riut, Gu bheil
a peacaidhean a tha lìonmhor, air am maith-
eadh; air an aobhar sin ghràdhaich i gu
mòr: ach ge b'e neach d'am maithear
beagan, bithidh a ghràdh beag.
48 Agus thubhairt e rithe, Tha do pheac-
aidhean air am maitheadh.
49 Agus thòisich iadsan a bha 'n an suidhe
aig biadh maille ris, air a ràdh annta féin,
Cò e so a tha eadhon a' maitheadh pheac-
aidhean?
50 Agus thubhairt e ris a' mhnaoi, Shlàn-
uich do chreidimh thu; imich ann an sìth.

CAIB. VIII.

1 *Fhritheil mnathan do Chriosd le am maoin.* 4 *An déigh do Chriosd searmoin a dheanamh o àit gu h-àit, agus e air a leantuinn le abstolaibh, labhair e cosamhlachd an t-sìoladair,* 16 *agus na coinnle;* 21 *chuir e 'an céill cò iad a mhàthair, agus a bhràithrean,* 22 *chronuich e a' ghaoth,* 26 *agus thilg e mach á duine lègion de dheamhnaibh, &c.*

AGUS tharladh an déigh sin, gu'n
d'imich esan troimh gach caithir agus
baile, a' searmonachadh, agus a' cur 'an céill
soisgeil rìoghachd Dhé, agus an dà fhear
dheug maille ris;
2 Agus mnathan àraidh a leighiseadh o
dhroch spioradaibh agus o euslaintibh,
Muire d'an goirear Magdalen, as an deach-
aidh seachd deamhain,
3 Agus Ioanna bean Chusa stiùbhaird
Heroid, agus Susanna, agus mòran eile, a
bha 'frithealadh dha le am maoin.
4 Agus an uair a chruinnich sluagh mòr,
agus a thàinig iad as gach baile, d'a ionn-
suidh, labhair e ann an cosamhlachd:
5 Chaidh fear-cuir a mach a chur a shìl:
agus ag cur da, thuit cuid ri taobh an rath-
aid; agus shaltradh sìos e, agus dh'ith
eunlaith an athair suas e.
6 Agus thuit cuid eile air carraig, agus
air fàs da, shearg e, do bhrìgh nach robh
sùgh aige.
7 Agus thuit cuid eile am measg droigh-
inn, agus dh'fhàs an droighionn maille ris,
agus thachd se e.
8 Agus thuit cuid eile air talamh maith,
agus dh'fhàs e suas, agus thug e toradh
uaith a cheud uiread *as a chuireadh.* Agus
air dha na nithean sin a ràdh, ghlaodh e,
Ge b'e aig am bheil cluasan chum éisd-
eachd, éisdeadh e.
9 Agus dh'fhiosraich a dheisciobuil deth,
ag ràdh, Ciod e an cosamhlachd so?
10 Agus thubhairt esan, Thugadh dhuibh-

sa eòlas fhaotainn air rùn dìomhair rìogh-
achd Dhé; ach do chàch ann an cosamh-
lachdaibh, ionnus ag faicinn doibh nach
faiceadh iad, agus ag cluinntinn doibh nach
tuigeadh iad.
11 Ach is e so an cosamhlachd: Is e an
sìol focal Dhé.
12 Iadsan ri taobh an rathaid, is iad sin a
dh'éisdeas: 'n a dhéigh sin tha an diabhul
a' teachd, agus a' togail air falbh an fhocail
as an cridheachaibh, air eagal gu'n creid-
eadh iad agus gu'm bitheadh iad air an
saoradh.
13 An dream air a' charraig, *is iad sin
iadsan*, an uair a dh'éisdeas iad, a ghabhas
am focal d'an ionnsuidh le gairdeachas; ach
cha-n'eil aca so freumh, *muinntir* a chreid-
eas ré tamuill, agus 'an àm buairidh a tha
'tuiteam air falbh.
14 Agus an ni a thuit am measg droighinn,
is iad sin an dream a dh'éisdeas, agus air
dhoibh dol a mach, tha iad air an tachdadh
le cùram, agus le saoibhreas, agus le sàimh
na beatha *so*, agus cha-n'eil iad a' toirt
toraidh uatha chum foirfeachd.
15 Ach an ni *a thuit* 's an talamh mhaith,
is iad sin iadsan, air dhoibh am focal éisd-
eachd, a tha 'g a choimhead ann an cridhe
treibh-dhireach agus maith, agus a' toirt
toraidh uatha le foighidinn.
16 Cha-n'eil neach air bith, air dha coinn-
eal a lasadh, a dh'fholaicheas fo shoitheach
i, no 'chuireas fo leabaidh *i:* ach cuiridh e
ann an coinnleir i, chum gu'm faic iadsan a
thig a stigh an solus.
17 Oir cha-n'eil ni sam bith folaichte, nach
deanar follaiseach; no uaigneach, nach aith-
nichear, agus nach tig 'am follais.
18 Air an aobhar sin thugaibh fainear
cionnus a dh'éisdeas sibh: oir ge b'e neach
aig am bheil, bheirear dha; agus ge b'e
neach aig nach 'eil, bheirear uaith eadhon
an ni sin a shaoilear a bhi aige.
19 An sin thàinig d'a ionnsuidh a mhàth-
air agus a bhràithrean, agus cha b'urrainn
iad teachd 'am fagus da leis an dòmhlas.
20 Agus dh'innseadh dha le *dream àraidh*,
a thubhairt, Tha do mhàthair agus do
bhràithrean 'n an seasamh a muigh, ag iarr-
aidh d'fhaicinn.
21 Agus fhreagair esan agus thubhairt e
riu, Is iad mo mhàthair agus mo bhràith-
rean iadsan a dh'éisdeas ri focal Dhé, agus
a ni e.
22 Agus tharladh air là àraidh, gu'n deach-
aidh e féin agus a dheisciobuil a stigh do
luing: agus thubhairt e riu, Rachamaid
thairis gu taobh thall an locha. Agus chuir
iad a mach *o thìr*.
23 Ach ag seòladh dhoibh, thuit codal air-
san: agus thàinig ànradh gaoithe a nuas air
an loch, agus lìonadh iad *le h-uisge*, agus
bha iad ann an gàbhadh.
24 Agus thàinig iad d'a ionnsuidh, agus
dhùisg iad e, ag ràdh, A mhaighstir, a
mhaighstir, tha sinn caillte! An sin dh'éirich
esan, agus chronuich e a' ghaoth, agus onfha
an uisge: agus sguir iad, agus thàinig fèath
ann:
25 Agus thubhairt e riu, C'àit am bheil
bhur creidimh? agus air dhoibh a bhi fo
eagal, ghabh iad iongantas, ag ràdh r'a
chéile, Ciod a' ghnè dhuine so? oir tha e
'toirt àithne do na gaothaibh, agus do'n
uisge féin, agus tha iad ùmhal dha.
26 Agus thàinig iad air tìr aig dùthaich
nan Gadareneach, a tha thall fa chomhair
Ghalile.
27 Agus an uair a chaidh e mach air tìr,
choinnich duine àraidh as a' bhaile e, anns
an robh deamhain ré aimsir fhada, agus
aig nach biodh eudach uime, agus nach
fanadh ann an tigh, ach anns na h-àitibh-
adhlaic.
28 An uair a chunnaic e Iosa, ghlaodh e
mach, agus thuit e sìos 'n a làthair, agus
thubhairt e le guth àrd, Ciod e mo ghnoth-
uch-sa riut, Iosa, a Mhic an Dé a's ro àirde?
guidheam ort, na pian mi.
29 (Oir bha e air toirt àithne do'n spiorad
neòghlan dol a mach as an duine. Oir bu
tric a rug e gu naimhdeil air: agus cheang-
ladh e le slabhruidhibh, agus choimhideadh
'an geimhlibh e; agus air briscadh *a* chuibh-
reachan dha, dh'iomaineadh e leis an
deamhan do'n fhàsach.)
30 Agus dh'fhiosraich Iosa dheth, ag ràdh,
Ciod a's ainm dhuit? agus thubhairt esan,
Legion: a chionn gu'n deachaidh mòran
dheamhan a steach ann.
31 Agus ghuidh iad air, gun àithne thoirt
doibh dol sìos do'n doimhneachd.
32 Agus bha treud lìonmhor mhuc an sin,
ag ionaltradh air an t-sliabh: agus ghuidh
iad air cead a thoirt doibh dol a steach
annta. Agus thug e cead doibh.
33 An sin air dol do na deamhnaibh a mach
as an duine, chaidh iad anns na mucaibh:
agus ruith an treud mhuc gu dian sìos le
bruthach do'n loch, agus thachdadh iad
34 Agus an uair a chunnaic an dream a bha
'g am biadhadh an ni a rinneadh, theich iad,
agus dh'innis iad *e* anns a' bhaile, agus anns
an dùthaich.
35 Agus chaidh iadsan a mach a dh'fhaicinn
an ni a rinneadh; agus thàinig iad gu Iosa,
agus fhuair iad an duine as an deachaidh
na deamhain, 'n a shuidhe aig cosaibh Iosa,
air 'eudachadh, agus e 'n a chéill: agus
ghabh iad eagal.
36 Agus dh'innis an dream a chunnaic e
dhoibh, cionnus a shlànuicheadh an duine
's an robh na deamhain.
37 An sin dh'iarr muinntir dùthcha nan
Gadareneach uile airsan imeachd uatha; oir
ghlacadh le h-eagal mòr iad: agus chaidh e
's an luing, agus phill e air ais a rìs.
38 A nis ghuidh an duine as an deachaidh

na deamhain air, e féin a bhi maille ris: ach
chuir Iosa uaith e, ag ràdh,
39 Pill do d' thigh féin, agus cuir 'an céill
meud nan nithean a rinn Dia dhuit. Agus
dh'imich e roimhe, ag innseadh gu follais-
each air feadh a' bhaile uile, meud nan
nithean a rinn Iosa dha.
40 Agus tharladh, an uair a phill Iosa air
ais, gu'n do ghabh an sluagh *gu toileach* ris:
oir bha iad uile 'g a fheitheamh.
41 Agus, feuch, thàinig duine d'am b'ainm
Iairus, a bha 'n a uachdaran air an t-sionа-
gog; agus thuit e aig cosaibh Iosa, agus
ghuidh e air gu'n tigeadh e d'a thigh:
42 Do bhrìgh gu'n robh aon-ghin nighinn
aige, mu thimchioll dà bhliadhna dheug,
agus i 'faotainn a bhàis. (Ach air dha bhi
'g imeachd, bha'n sluagh 'g a theannadh.
43 Agus *thàinig* bean air an robh dòrtadh
fola dà bhliadhna dheug, agus a chaith a
beathachadh uile ri lighichibh, agus nach
b'urrainn 'bhi air a leigheas le neach air
bith,
44 Thàinig *ise* air a chùlaobh, agus bhean
i ri iomall 'eudaich: agus sguir a dòrtadh
fola air ball.
45 Agus thubhairt Iosa, Cò 'bhean rium?
Air àicheadh do na h-uile, thubhairt Peadar
ris, agus iadsan a bha maille ris, A mhaigh-
stir, tha 'n sluagh ga d' dhòmhlachadh, agus
ga d' theannadh, agus an abair thu, Cò
'bhean rium?
46 Agus thubhairt Iosa, Bhean neach
éigin rium: oir mhothaich mi cumhachd a'
dol asam.
47 Agus an uair a chunnaic a' bhean nach
robh i 'an ain-fhios, thàinig i air chrith,
agus a' sleuchdadh dha, chuir i'n céill da,
an làthair an t-sluaigh uile, c'ar son a bhean
i ris, agus mar a shlànuicheadh i gu grad.
48 Agus thubhairt esan rithe, A nighean,
biodh misneach agad: shlànuich do chreid-
imh thu; imich ann an sìth.
49 Am feadh a bha e fathast a' labhairt,
thàinig neach o *thigh* Uachdarain na sion-
agoig, ag ràdh ris, Tha do nighean marbh;
na cuir dragh air a' mhaighstir.
50 Ach an uair a chual Iosa *so*, fhreagair
se e, ag ràdh, Na bitheadh eagal ort: a
mhàin creid, agus bithidh i air a slànuchadh.
51 Agus an uair a chaidh e do'n tigh, cha
do leig e le neach air bith dol a stigh, ach
Peadar, agus Eoin, agus Seumas, agus ath-
air agus màthair na nighinn.
52 Agus bha iad uile a' gul, agus a' dean-
amh caoidh air a son: ach thubhairt esan,
Na guilibh; cha-n'eil i marbh, ach 'n a
codal.
53 Agus rinn iad gàire fanoid ris, a chionn
gu'n robh fhios aca gu'n robh i marbh.
54 Agus air dha an cur a mach uile, ghlac
e air làimh i, agus ghlaodh e, ag ràdh, A
nighean, éirich.
55 Agus thàinig a spiorad air ais, agus
dh'éirich i air ball: agus dh'àithn e biadh a
thoirt di.
56 Agus ghlac uamhas mòr a pàrantan:
ach thug esan àithne dhoibh gun an ni a
rinneadh innseadh do neach air bith.

CAIB. IX.

1 Chuir Criosd a mach 'abstoil a dh'oibreachadh mhiorbhuilean, agus a shearmonachadh. 7 Tha togradh aig Herod Criosd fhaicinn. 17 Thug Criosd lòn do chùig mìle gu mìorbhuileach, 22 dh'innis e 'fhulangas roimh-laimh, 23 is éigin do na h-uile, le'm b'àill a bhi 'n an deisciobuil da, eisiomplair-san a leantuinn. 28 Atharrachadh a chrutha. 37 Shlànuich e leanabh air an robh an tuiteamach.

AGUS ghairm e an dà fhear dheug an
ceann a chéile, agus thug e cumh-
achd agus ùghdarras doibh air na h-uile
dheamhnaibh, agus a chum euslaintean a
leigheas.
2 Agus chuir e mach iad a shearmonach-
adh rìoghachd Dhé, agus a shlànuchadh
nan euslan.
3 Agus thubhairt e riu, Na tugaibh ni air
bith leibh chum na slighe, bataichean, no
màla, no aran, no airgiod; ni mò bhios da
chòta aig gach fear agaibh.
4 Agus ge b'e air bith tigh d'an téid sibh a
steach, fanaibh an sin, agus á sin rachaibh
a mach.
5 Agus cò air bith iad nach gabh ribh, air
dhuibh dol a mach as a' bhaile sin, crath-
aibh dhibh eadhon an duslach o bhur cos-
aibh mar fhianuis 'n an aghaidh.
6 Agus chaidh iadsan a mach, agus ghabh
iad troimh na bailtibh, a' searmonachadh
an t-soisgeil, agus a' leigheas anns gach àit.
7 Agus chuala Herod an Tetrarc na h-uile
nithean a rinneadh leis: agus bha e ann an
imcheist, do bhrìgh gu'n dubhradh le cuid,
gu'n robh Eoin air éirigh o na marbhaibh;
8 Agus le cuid, gu'n d'fhoillsicheadh Elias;
agus le cuid eile, gu'n robh aon de na seann
fhàidhibh air éirigh a rìs.
9 Agus thubhairt Herod, Thug mise an
ceann de Eoin: ach cò e am fear so mu 'm
bheil mi 'cluinntinn a leithid so de nithibh?
Agus dh'iarr e 'fhaicinn.
10 Agus air pilltinn do na h-abstolaibh,
dh'innis iad dha gach ni a rinn iad. Agus
thug e leis iad, agus chaidh e fa leth gu
àite fàsail, a bhuineadh do'n bhaile d'an
goirear Betsaida.
11 Agus an uair a fhuair an sluagh fios
air lean iad e: agus ghabh e *d'a ionnsuidh*
iad, agus labhair e riu mu thimchioll rìogh-
achd Dhé, agus leighis e iadsan aig an robh
feum air leigheas.
12 Agus an uair a thòisich an là air teir-
eachdainn, thàinig an dà fhear dheug, agus
thubhairt iad ris, Cuir air falbh an sluagh,
chum gu'n téid iad do na bailtibh agus do'n
tìr mu'n cuairt, agus gu'n gabh iad tàmh
agus gu'm faigh iad biadh; oir tha sinn an
so ann an àite fàsail.

13 Ach thubhairt esan riu, Thugaibh-sa
dhoibh ni r'a itheadh. Agus thubhairt iad-
san, Cha-n'eil againn tuilleadh na cùig
builionnan agus dà iasg: mur téid sinn agus
biadh a cheannach do'n t-sluagh so uile.
14 Oir bha iad mu thimchioll cùig mìle
fear. Agus thubhairt e r'a dheisciobluibh,
Cuiribh 'n an suidhe iad, leth-cheud anns
gach cuideachd.
15 Agus rinn iad mar sin, agus chuir iad
'n an suidhe iad uile.
16 Agus ghabh e na cùig builionnan agus
an dà iasg, agus air amharc suas gu nèamh,
bheannaich e iad, agus bhris e, agus thug e
d'a dheisciobluibh iad gu'n cur an làthair an
t-sluaigh.
17 Agus dh'ith iad, agus shàsuicheadh iad
uile: agus thogadh dà chliabh dheug de
bhiadh briste, a bha dh'fhuigheall aca.
18 Agus tharladh, air dha bhi ri urnuigh
fa leth, gu'n robh a dheisciobuil maille ris:
agus dh'fheòraich e dhiubh, ag ràdh, Cò a
tha an sluagh ag ràdh is mise?
19 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad,
Eoin Baistidh: ach *tha* cuid *ag ràdh* Elias:
agus cuid eile, gu bheil aon de na sean
fhàidhibh air éirigh a rìs.
20 Thubhairt e riu, Ach cò a tha sibhse ag
ràdh is mi? Agus fhreagair Peadar, agus
thubhairt e, Criosd Dhé.
21 Agus air dha sparradh teann a thoirt
doibh, dh'àithn e gun iad a dh'innseadh so
do neach sam bith;
22 Ag ràdh, Gur éigin do Mhac an duine
mòran fhulang, agus a bhi air a dhiultadh
leis na seanairibh, agus na h-àrd-shagart-
aibh, agus na sgrìobhaichibh, agus a bhi air
a chur gu bàs, agus air a thogail suas air an
treas là.
23 Agus thubhairt e riu uile, Ma's àill le
neach air bith teachd a'm' dhéigh-sa, àich-
eadhadh se e féin, agus togadh e a chrann-
ceusaidh gach là, agus leanadh e mise.
24 Oir ge b'e neach le'm b'àill 'anam a
thèarnadh, caillidh se e: ach ge b'e neach a
chailleas 'anam air mo sgàth-sa, saoraidh
esan e.
25 Oir ciod e an tairbhe do dhuine, ged
chosnadh e an saoghal gu h-iomlan, agus e
féin a chall, no a bhi air a sgrios?
26 Oir ge b'e neach a ghabhas nàire dhiom-
sa agus do m' bhriathraibh, gabhaidh Mac
an duine nàire dheth-san, an uair a thig e
'n a ghlòir féin, agus '*an glòir* 'Athar, agus
nan aingeal naomha.
27 Ach tha mise ag ràdh ribh gu fìrinn-
each, gu bheil cuid 'n an seasamh an so,
nach blais bàs, gus am faic iad rìoghachd
Dhé.
28 Agus tharladh, mu thimchioll ochd
làithean an déigh nam briathran so, gu'n
d'thug e leis Peadar, agus Eoin, agus
Seumas, agus gu'n deachaidh e suas gu
beinn a dheanamh urnuigh.
29 Agus an uair a bha e ri urnuigh, bha
dreach a ghnùise air atharrachadh, agus
rinneadh 'eudach geal agus dealrach.
30 Agus, feuch, bha dithis fhear a' còmh-
radh ris, eadhon Maois agus Elias,
31 A nochdadh ann an glòir, agus a bha
'labhairt m'a bhàs, a bha esan gu choimhlion-
adh ann an Ierusalem.
32 Ach bha Peadar, agus iadsan a bha
maille ris, trom 'n an codal: agus an uair a
dhùisg iad, chunnaic iad a ghlòir, agus an
dithis fhear a bha 'n an seasamh maille ris.
33 Agus an uair a bha iadsan a' dealachadh
ris, thubhairt Peadar ri Iosa, A mhaighstir,
is maith dhuinne bhi an so; agus deanamaid
tri pàilliunan, aon duitse, agus aon do
Mhaois, agus aon do Elias; gun fhios aige
ciod a bha e ag ràdh.
34 Am feadh a bha e ag ràdh so, thàinig
neul, agus chuir e sgàile orra: agus ghabh
iad eagal an uair a bha iad a' dol a stigh
's an neul.
35 Agus thàinig guth as an neul, ag ràdh,
Is e so mo Mhac gràdhach-sa; éisdibh ris.
36 Agus an uair a rinneadh an guth so,
fhuaradh Iosa 'n a aonar: agus dh'fhan
iadsan 'n an tosd, agus cha d'innis iad do
neach air bith anns na làithibh sin aon ni de
na chunnaic iad.
37 Agus tharladh, an là 'n a dhéigh sin,
an uair a thàinig iad a nuas o'n bheinn, gu'n
do thachair sluagh mòr air.
38 Agus, feuch, ghlaodh duine àraidh de'n
t-sluagh, ag ràdh, A mhaighstir, tha mi a'
guidhe ort, amhairc air mo mhac, oir is e
m' aon duine cloinne e.
39 Agus, feuch, tha spiorad a' breith air,
agus tha e gu h-obann ag éigheach; agus
tha e 'g a tharruing as a chéile, air chor as
gu bheil e 'cur cobhair a mach, agus an
déigh a chomh-bhruthadh is gann a dh'fhàgas
se e.
40 Agus ghuidh mi air do dheisciobluibh
gu'n cuireadh iad a mach e, agus cha b'urr-
ainn iad.
41 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e,
O ghinealaich mhi-chreidich agus fhiair, cia
fhad a bhitheas mi maille ribh, agus a
dh'fhuilgeas mi sibh? Thoir an so do
mhac.
42 Agus am feadh a bha e fathast a' teachd,
thilg an deamhan sìos e, agus reub se *e:*
agus chronuich Iosa an spiorad neòghlan,
agus shlànuich e an leanabh, agus thug e
d'a athair e.
43 Agus ghabh iad uamhas uile ri mòr-
chumhachd Dhé. Ach air dhoibh uile 'bhi
gabhail iongantais ris na h-uile nithibh a
rinn Iosa, thubhairt e r'a dheisciobluibh.
44 Taisgibh na briathran so ann bhur cluas-
aibh: oir tha Mac an duine gu bhi air a
thoirt thairis do làmhan dhaoine.
45 Ach cha do thuig iadsan an còmhradh
so, agus bha e folaichte uatha, air chor as

nach b'aithne dhoibh e: agus bha eagal
orra ceisd a chur air mu thimchioll a' chòmh-
raidh so.

46 An sin dh'éirich deasboireachd eatorra,
cò aca 'bu mhò a bhitheadh.

47 Agus air do Iosa smuaintean an cridhe
fhaicinn, ghabh e leanabh, agus chuir e
làimh ris féin e,

48 Agus thubhairt e riu, Ge b'e 'ghabhas
ris an leanabh so ann am ainm-sa, tha e a'
gabhail riumsa: agus ge b'e neach a ghabh-
as riumsa, tha e 'gabhail ris an ti a chuir
uaith mi: oir an neach a's lugha 'n ur
measg-sa uile, bithidh esan mòr.

49 Agus fhreagair Eoin, agus thubhairt e,
A mhaighstir, chunnaic sinne duine àraidh
a' tilgeadh mach dheamhan a' d'ainm-sa;
agus bhac sinn e, a chionn nach 'eil e 'g ar
leantuinn-ne.

50 Agus thubhairt Iosa ris, Na bacaibh
e: oir ge b'e nach 'eil 'n ar n-aghaidh, tha e
leinn.

51 A nis an uair a choimhlionadh làithean
a ghabhail suas, shuidhich e a ghnùis chum
dol gu Ierusalem;

52 Agus chuir e teachdairean roimh a
ghnùis: agus dh'imich iad, agus chaidh iad
a steach do bhaile leis na Samaritanaich, a
dh'ulluchadh air a shon-san.

53 Agus cha do ghabh iadsan ris, a chionn
gu'n robh 'aghaidh mar gu'm bitheadh e
'dol gu Ierusalem.

54 Agus an uair a chunnaic a dheisciobuil
Seumas agus Eoin so, thubhairt iad, A
Thighearn', an àill leat gu'n abramaid teine
a theachd a nuas o nèamh, agus an losgadh,
eadhon mar a rinn Elias?

55 Ach thionndaidh esan agus chronuich
e iad, agus thubhairt e, Cha-n'eil fhios
agaibh ciod a' ghnè spioraid d'am bheil
sibh:

56 Oir cha d'thàinig Mac an duine a sgrios
anaman dhaoine, ach g'an saoradh. Agus
chaidh iad gu baile eile.

57 Agus tharladh, an uair a bha iad ag
imeachd air an t-slighe, gu'n dubhairt duine
àraidh ris, A Thighearna, leanaidh mise
thu ge b'e àit an téid thu.

58 Agus thubhairt Iosa ris, Tha tuill aig
na sionnaich, agus nid aig eunlaith an
athair; ach cha-n'eil àit aig Mac an duine
anns an cuir e a cheann foidhe.

59 Agus thubhairt e ri duine eile, Lean
mise: ach thubhairt esan, A Thighearna,
leig dhomh dol air tùs agus m'athair adh-
lac.

60 Ach thubhairt Iosa ris, Leig leis na
mairbh am mairbh féin adhlac; ach imich
thusa agus searmonaich rìoghachd Dhé.

61 Agus thubhairt neach eile mar an ceud-
na, A Thighearna, leanaidh mise thu: ach
leig dhomh air tùs mo chead a ghabhail
diubhsan a tha aig mo thigh.

62 Ach thubhairt Iosa ris, Cha-n'eil neach
air bith, a chuireas a làmh ris a' chrann-
araidh, agus a sheallas 'n a dhéigh, iom-
chuidh air son rìoghachd Dhé.

CAIB. X.

1 *Chuir Criosd a mach a dh'aon uair deich agus
tri fichead deisciobul a shearmonachadh;* 17
*dh'iarr e orra bhi iriosal, agus dh'innis e
dhoibh ciod e an ni anns am buineadh dhoibh
gairdeachas a dheanamh;* 21 *thug e buidh-
eachas d'a Athair air son a ghràis;* 23 *agus
chuir e 'an céill staid shona a dheisciobul.*
41 *Chronuich e Martha.*

1 AN déigh nan nithean sin, dh'orduich
an Tighearn mar an ceudna deichnear
agus tri fichead eile, agus chuir e iad
dithis agus dithis roimh a ghnùis iad, do
gach baile, agus àit, anns an robh e féin gu
teachd.

2 Air an aobhar sin thubhairt e riu, *Tha*
am fogharadh gu fìrinneach mòr, ach *tha*
an luchd-oibre tearc: guidhibh uime sin
air Tighearn an fhogharaidh, luchd-oibre
chur a mach chum 'fhogharaidh féin.

3 Imichibh: feuch, tha mise 'g ur cur a
mach mar uain am measg mhadadh-alluidh.

4 Na giùlainibh sporan, no màla, no brògan;
agus na beannaichibh do neach air bith
's an t-slighe.

5 Agus ge b'e tigh d'an téid sibh a steach,
abraibh air tùs, Sìth do'n tigh so.

6 Agus ma bhitheas mac na sìthe an sin
gabhaidh bhur sìth còmhnuidh air: ach mur
bi, pillidh *bhur sìth* do bhur n-ionnsuidh
féin a rìs.

7 Agus fanaibh anns an tigh sin, ag ith-
eadh agus ag òl nan nithean a bheirear
dhuibh: oir is airidh an t-oibriche air a
thuarasdal. Na rachaibh o thigh gu tigh.

8 Agus ge b'e baile d'an téid sibh a steach,
agus 's an gabh iad ribh, ithibh na nithean
sin a chuireas iad 'n 'ur làthair.

9 Agus leighisibh a' mhuinntir a tha euslan
ann, agus abraibh riu, Tha rìoghachd Dhé
air teachd am fagus duibh.

10 Ach ge b'e baile d'an téid sibh a steach,
agus nach gabh iad ribh, air dhuibh dol a
mach air a shràidibh, abraibh,

11 Eadhon duslach bhur baile a lean ruinn,
tha sinne a' glanadh dhinn 'n'ur n-aghaidh-
sa: gidheadh, bitheadh fhios so agaibh gu'n
do dhruid rìoghachd Dhé ribh.

12 Ach tha mise ag ràdh ribh, gur so-
iomchaire a bhitheas e do Shodom 's an là
ud, na do'n bhaile sin.

13 Is an-aoibhinn duit, a Chorasin! is an-
aoibhinn duit, a Bhetsaida! oir nam bith-
eadh na h-oibre cumhachdach a rinneadh
annaibh-sa air an deanamh ann an Tirus
agus ann an Sidon, is fad o'n a dheanadh
iad aithreachas, 'n an suidhe ann an saic-
eudach agus ann an luaithre.

14 Ach bithidh e ni's so-iomchaire do
Thirus agus do Shidon anns a' bhreitheanas,
na dhuibh-sa.

15 Agus thusa, a Chapernaum, a tha air
d'àrdachadh gu nèamh, tilgear sìos gu
h-ifrinn thu.
16 Esan a dh'éisdeas ribhse, éisdidh e riumsa:
agus esan a dhiultas sibhse, tha e ga
mo dhiultadh-sa: agus an neach a dhiultas
mise, tha e a' diultadh an ti a chuir uaith
mi.
17 Agus phill an deichnear agus an tri
fichead le gairdeachas, ag ràdh, a Thighearna,
tha na deamhain féin fo smachd
againne troimh d'ainm-sa.
18 Agus thubhairt e riu, Chunnaic mi
Sàtan, mar dhealanach, a' tuiteam o nèamh.
19 Feuch, tha mi 'toirt dhuibh cumhachd
saltairt air nathraichibh, agus air scorpionaibh,
agus air uile neart an nàmhaid; agus
cha ghoirtich ni air bith air aon dòigh
sibh.
20 Gidheadh na deanaibh gairdeachas air
son gu bheil na spioraid fo bhur smachd;
ach deanaibh gairdeachas air son gu bheil
bhur n-ainmean sgrìobhta anns na nèamhan.
21 Anns an uair sin féin rinn Iosa gairdeachas
'n a spiorad, agus thubhairt e, Tha
mi 'toirt buidheachais duit, O Athair, a
Thighearna nèimh agus talmhainn, air son
gu'n d'fholaich thu na nithean sin o *dhaoinibh*
glice agus tuigseach, agus gu'n d'fhoillsich
thu iad do naoidheanaibh: seadh, Athair,
oir is ann mar sin bu toil leatsa.
22 Tha na h-uile nithean air an tabhairt
domh-sa le m' Athair: agus cha-n aithne do
neach air bith cò e am Mac, ach do'n Athair;
no cò e an t-Athair ach do'n Mhac, agus
an neach d'an àill leis a' Mhac 'fhoillseachadh.
23 Agus air tionndadh r'a dheisciobluibh,
thubhairt e riu ann an uaignidheas. Is
beannaichte na sùilean a chi na nitheau 'tha
sibhse a' faicinn:
24 Oir tha mi ag ràdh ribh, Gu'm b'iomadh
fàidh agus righ, le'm bu mhiann na
nithean fhaicinn a tha sibhse a' faicinn, agus
nach fac *iad;* agus na nithean a chluinntinn,
a tha sibhse a' cluinntinn, agus nach cual
iad.
25 Agus, feuch, sheas fear-lagha àraidh
suas, 'g a dhearbhadh, agus ag ràdh, A
mhaighstir, ciod a ni mi chum gu'n sealbhaich
mi a' bheatha mhaireannach?
26 Agus thubhairt e ris, Ciod a tha
sgrìobhta 's an lagh? cionnus a leughas tu?
27 Agus ag freagairt dàsan, thubhairt e,
Gràdhaichidh tu an Tighearn do Dhia le
d'uile chridhe, agus d'uile anam, agus le
d'uile neart, agus le d'uile inntinn; agus do
choimhearsnach mar thu féin.
28 Agus thubhairt esan ris, Is ceart a
fhreagair thu: dean-sa so, agus bithidh tu
beò.
29 Ach air dhàsan toil a bhi aige e féin
fhìreanachadh, thubhairt e ri Iosa, Agus
cò e mo choimhearsnach?
30 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e,
Chaidh duine àraidh sìos o Ierusalem gu
Iericho, agus thuit e am measg luchd-reubainn,
agus air dhoibh a rùsgadh, agus a
lotadh, dh'imich iad rompa, air 'fhàgail-san
doibh leth-mharbh.
31 Agus tharladh, gu'n d'imich sagart àraidh
sìos air an t-slighe sin: agus an uair a
chunnaic se e, ghabh e seachad air an taobh
eile.
32 Agus mar an ceudna air do Lebhitheach
bhi dlùth do'n ionad sin, thàinig e
agus dh'amhairc e *air*, agus ghabh e seachad
air an taobh eile.
33 Ach air do Shamaritanach àraidh bhi
'gabhail an rathaid, thàinig e far an robh
esan: agus an uair a chunnaic se e, ghabh
e truas mòr *dheth,*
34 Agus thàinig e d'a ionnsuidh, agus
cheangail e suas a chreuchdan, a' dortadh
olaidh agus fìona annta, agus chuir e air
'ainmhidh féin e, agus thug e gu tigh-òsda
e, agus ghabh e cùram dheth.
35 Agus air an là màireach, 'n uair a
dh'fhalbh e, thug e mach dà pheghinn
Romanach, agus thug e do fhear an tigh-òsda
iad, agus thubhairt e ris, Gabh cùram
dheth; agus ge b'e ni tuilleadh a chaitheas
tu, an uair a philleas mise air m'ais, dìolaidh
mi dhuit e.
36 Cò a nis de'n triuir so, a shaoileas tu, a
bu choimhearsnach dhàsan a thuit 'am
measg an luchd-reubainn?
37 Agus thubhairt esan, An ti a rinn tròcair
air. An sin thubhairt Iosa ris, Imich
thusa, agus dean mar an ceudna.
38 Agus ag imeachd dhoibh, chaidh e
steach do bhaile àraidh; agus ghabh bean
àraidh, d'am b'ainm Marta, d'a tigh féin e.
39 Agus bha piuthar aice d'an goirteadh
Muire, a shuidh aig cosaibh Iosa, agus a
bha 'g éisdeachd 'fhocail.
40 Ach bha Marta fo chùram le mòran
frithealaidh, agus air seasamh dhi 'n a làthair,
thubhairt i, A Thighearna, nach 'eil
suim agad gu'n d'fhàg mo phiuthar mise
a'm' aonar ri frithealadh? uime sin abair
rithe cuideachadh leam.
41 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e
rithe, a Mharta, a Mharta, tha thusa làn
cùraim, agus trioblaid mu thimchioll mòrain
de nithibh:
42 Ach tha aon ni feumail. Agus rinn
Muire roghainn de'n chuid mhaith sin, nach
toirear uaipe.

CAIB. XI.

1 *Theagaisg Criosd d'a dheisciobluibh urnuigh a dheanamh gu bithdheanta.* 14 *Thilg e mach deamhan a bha balbh, agus chronuich e na Phairisich air son an toibheim.* 28 *Nochd e cò iad a tha beannaichte,* 37 *agus chronuich e na Phairisich agus na sgrìobhaichean.*

AGUS tharladh air dha bhi ann an ionad
àraidh ri h-urnuigh, 'n uair a sguir

e, gu'n dubhairt neach àraidh d'a dheis-
ciobluibh ris, A Thighearna, teagaisg
dhuinne urnuigh a dheanamh, mar a theag-
aisg Eoin d'a dheisciobluibh féin.
2 Agus thubhairt e riu, 'N uair a ni sibh
urnuigh, abraibh, Ar n-Athair a ta air
nèamh, Gu naomhaichear d'ainm. Thigeadh
do rìoghachd. Deanar do thoil, mar air
nèamh, gu ma h-amhluidh sin air thalamh.
3 Thoir dhuinn o là gu là ar n-aran lathail.
4 Agus maith dhuinn ar peacaidhean: oir
tha sinne féin a' maitheadh do gach aon air
am bheil fiachan againn. Agus na leig ann
am buaireadh sinn, ach saor sinn o'n olc.
5 Agus thubhairt e riu. Cò agaibh-sa aig
am bi caraid, agus a théid d'a ionnsuidh air
mheadhon-oidhche, agus a their ris, A char-
aid. thoir dhomh tri builionnan air iasachd;
6 Oir thàinig caraid dhomh a m' ionnsuidh
as a shlighe, agus cha-n'eil ni agam a chuir-
eas mi na làthair:
7 Agus gu'm freagair esan o'n taobh a
stigh agus gu'n abair e, Na cuir dragh orm:
tha 'n dorus a nis air a dhùnadh, agus tha
mo chlann maille rium 's an leabaidh; cha-n
fhaigh mi éirigh agus *an* toirt duit.
8 Tha mi ag ràdh ribh, Ged nach éirich e
agus nach toir e dha, air son gur e a char-
aid e; gidheadh air son a liosdachd, éiridh
e agus bheir e dha 'mheud as a tha dh'uir-
easbhuidh air.
9 Agus tha mise ag ràdh ribh, Iarraibh,
agus bheirear dhuibh: siribh, agus gheibh
sibh; buailibh *an dorus*, agus fosgailear
dhuibh.
10 Oir gach neach a dh'iarras, glacaidh e:
agus an ti a shireas, gheibh e: agus do'n ti
a bhuaileas, fosgailear.
11 Ma dh'iarras mac aran air aon neach
agaibh-sa 'tha 'n a athair, an toir e dha
clach? no ma *dh'iarras e* iasg, an toir e
nathair dha 'an àit éisg?
12 No ma dh'iarras e ubh, an toir e scor-
pion da?
13 Air an aobhar sin ma's aithne dhuibh-
sa a tha olc, tìodhlacan maithe a thoirt do
'ur cloinn, nach mòr is mò na sin a bheir
bhur n-Athair nèamhaidh an Spiorad naomh
dhoibh-san a dh'iarras air e?
14 Agus bha e 'tilgeadh a mach deamh-
ain, agus bha e balbh. Agus air dol do'n
deamhan a mach, labhair am balbhan; agus
ghabh an sluagh iongantas.
15 Ach thubhairt cuid diubh, Is ann troimh
Bheelsebub ceannard nan deamhan a tha e
'tilgeadh mach dheamhan.
16 Agus dh'iarr dream eile dhiubh, 'g a
dhearbhadh, comharadh air o nèamh.
17 Ach air dhàsan an smuaintean a thuig-
sinn, thubhairt e riu, Gach rìoghachd a tha
roinnte 'n a h-aghaidh féin, fàsaichear i;
agus gach tigh *a tha roinnte* 'n a aghaidh
féin, tuitidh e.
18 Agus ma tha Sàtan mar an ceudna air
a roinn 'n a aghaidh féin, cionnus a sheasas
a rìoghachd? oir tha sibhse ag ràdh, gu
bheil mise troimh Bheelsebub a' tilgeadh a
mach dheamhan.
19 Agus ma 's ann troimh Bheelsebub a
tha mise a' tilgeadh mach dheamhan, cò e
troimh am bheil bhur clann-sa 'g an tilg-
eadh mach? uime sin bithidh iadsan 'n am
breitheamhnaibh oirbh.
20 Ach ma 's ann le mèur Dhé a tha mise
a' tilgeadh mach dheamhan, tha rìoghachd
Dhé, gun teagamh, air teachd oirbhse.
21 'N uair a ghleidheas duine làidir fo
armaibh a thalla féin, tha na bhuineas da
ann an sìth.
22 Ach an uair a thig duine a's treise na
e, agus a bheir e buaidh air, bheir e uaith
'armachd uile anns an robh a dhòigh, agus
roinnidh e a chreach.
23 An neach nach 'eil leam-sa, tha e a'm'
aghaidh; agus an neach nach 'eil a' cruinn-
eachadh leam-sa, sgapaidh e.
24 'N uair a théid an spiorad neòghlan a
mach á duine, imichidh e troimh ionadaibh
tiorma, ag iarraidh foise: agus an uair nach
faigh e sin, their e, Pillidh mi dh'ionnsuidh
mo thighe as an d'thàinig mi.
25 Agus air dha teachd, gheibh se e air a
sguabadh agus air a dheanamh maiseach.
26 An sin imichidh e, agus bheir e leis
seachd spioradan eile a's miosa na e féin;
agus air dhoibh dol a steach, gabhaidh iad
còmhnuidh an sin: agus bithidh cor deir-
eannach an duine sin ni's miosa na a cheud
chor.
27 Agus an uair a bha e 'labhairt nan
nithean so, thog bean àraidh de'n t-sluagh
a guth, agus thubhairt i ris, Is beannaichte
a' bhrù a ghiùlain thu, agus na cìochan a
dheoghail thu.
28 Ach thubhairt esan, Is mò gur beann-
aichte iadsan a dh'éisdeas ri focal Dhé, agus
a choimhideas e.
29 Agus an uair a chruinnich an sluagh gu
tiugh *d'a ionnsuidh*, thòisich e air a ràdh,
Is droch ghinealach so: tha iad ag iarraidh
comharaidh; agus cha toirear comharadh
dhoibh, ach comharadh Ionais an fhàidh.
30 Oir mar a bha Ionas 'n a chomharadh
do mhuinntir Ninebheh, is ann mar sin mar
an ceudna bhitheas Mac an duine do'n
ghinealach so.
31 Eiridh ban-righinn na h-àirde deas suas
anns a' bhreitheanas maille ri daoinibh a'
ghinealaich so, agus dìtidh i iad: oir thài-
nig ise o iomallaibh na talmhainn, a dh'éisd-
eachd ri gliocas Sholaimh; agus, feuch, *tha*
ni's mò na Solamh an so.
32 Eiridh muinntir Ninebheh suas anns a'
bhreitheanas maille ris a' ghinealach so,
agus dìtidh iad e: oir rinn iadsan aith-
reachas le searmoin Ionais; agus, feuch, *tha*
ni's mò na Ionas an so.
33 Cha-n'eil neach sam bith air dha coinn-

eal a lasadh, a chuireas 'am folach i, no fo
shoitheach; ach ann an coinnleir, chum
gu'm faic an dream a thig a stigh an solus.
34 Is i an t-sùil solus a' chuirp: uime sin
an uair a bhitheas do shùil glan, bithidh do
chorp uile làn soluis: ach an uair a bhitheas
do shùil olc, bithidh do chorp mar an ceudna
dorcha.
35 Uime sin thoir an aire, nach bi an solus
a tha annad 'n a dhorchadas.
36 Air an aobhar sin ma bhitheas do chorp
uile soillseach, gun chuid sam bith dheth
dorcha, bithidh e soillseach gu h-iomlan,
mar an uair a shoillsicheas coinneal thu le
dealradh.
37 Agus a' labhairt dhàsan, dh'iarr Phair-
iseach àraidh air a dhinneir a ghabhail
maille ris: agus chaidh e stigh, agus shuidh
e chum bìdh.
38 Agus an uair a chunnaic am Phairiseach
sin, b'ioghnadh leis nach d'ionnlaid se e féin
roimh a dhinneir.
39 Agus thubhairt an Tighearn ris, A nis,
Phairiseacha, glanaidh sibhse an taobh a
muigh de'n chupan agus de'n mhèis: ach
tha 'n taobh a stigh dhibh làn de reubainn
agus de aingidheachd.
40 Amadana, an ti a rinn an ni a tha 'n
taobh a muigh, nach do rinn e an ni a tha
'n taobh a stigh mar an ceudna?
41 Ach thugaibh uaibh déirc de na nith-
ibh a th' agaibh: agus, feuch, tha na h-uile
ni glan duibh.
42 Ach is an-aoibhinn duibh, Phairis-
eacha: oir tha sibh a' toirt deachaimh á
mionnt, agus á rù, agus as gach uile ghnè
luibhean, agus a' deanamh dearmaid air
breitheanas agus air gràdh Dhé: bu chòir
dhuibh iad so a dheanamh, agus gun iad
sud fhàgail gun deanamh.
43 Is an-aoibhinn duibh, Phairiseacha:
oir is ionmhuinn leibh na ceud àiteachan-
suidhe anns na sionagogaibh, agus fàilte
fhaotainn air na margaibh.
44 Is an-aoibhinn duibh, a sgrìobhaichean
agus Phairiseacha, a chealgairean: oir tha
sibh mar uaighean nach faicear, agus do
nach toir na daoine a tha 'g imeachd thairis
orra, an aire.
45 Agus fhreagair duine àraidh de'n luchd-
lagha, agus thubhairt e ris, A mhaighstir,
le so a labhairt, tha thu 'toirt maslaidh
dhuinne mar an ceudna.
46 Agus thubhairt esan, Is an-aoibhinn
dhuibh-sa mar an ceudna, a luchd-lagha: oir
tha sibh a' cur uallachan troma do-ghiùlan
air daoinibh, agus cha bhean sibh féin ris
na h-uallaichibh le h-aon de bhur mèur-
aibh.
47 Is an-aoibhinn duibh: oir tha sibh a'
togail àitean-adhlaic nam fàidhean, agus
is iad bhur n-aithrichean a mharbh iad.
48 Gu deimhin tha sibh a' toirt fianuis gu
bheil sibh ag aontachadh le gnìomharaibh
bhur n-aithrichean: oir mharbh iadsan gu
deimhin iad, agus tha sibhse a' togail an
àitean-adhlaic.
49 Air an aobhair sin thubhairt gliocas
Dhé, Cuiridh mise fàidhean, agus abstoil
d'an ionnsuidh, agus *cuid* diubh marbhaidh
iad, agus *cuid eile* geur-leanaidh iad.
50 Chum gu'n agrar air a' ghinealach so
fuil nam fàidhean uile a dhòirteadh o thois-
each an domhain;
51 O fhuil Abeil gu fuil Shachariais, a
chaidh mharbhadh eadar an altair agus an
teampull: gu deimhin tha mi ag ràdh ribh,
gu'n agrar i air a' ghinealach so.
52 Is an-aoibhinn duibh, a luchd-lagha:
oir thug sibh air falbh iuchair an eòlais:
cha deachaidh sibh féin a steach, agus an
dream a bha 'dol a steach, bhac sibh iad.
53 Agus an uair a bha e 'labhairt nan
nithean so riu, thòisich na sgrìobhaichean
agus na Phairisich air a chur thuige gu
dian, agus a tharruing gu labhairt air
mòran de nithibh:
54 A' deanamh feall-aire air, agus ag iarr-
aidh ni éigin a ghlacadh as a bheul,
chum gu'm bitheadh cùis-dhìtidh aca 'n a
aghaidh.

CAIB. XII.

1 *Shearmonaich Criosd d'a dheisciobluibh iad a sheachnadh céilg, agus geilt ann an cur a theagaisg 'an céill.* 13 *Rabhadh do'n t-sluagh a bhi air am faicill an aghaidh sannta.* 22 *Cha-n fheud sinn a bhi ro chùramach mu nithibh talmhaidh;* 31 *ach is còir dhuinn rìoghachd Dhé iarraidh,* 33 *déirc a thoirt uainn* 36 *agus a bhi ullamh gus an dorus fhosgladh do'r Tighearn, ge b'e àm 's an tig e, &c.*

ANNS an àm sin, an uair a bha sluagh
gun àireamh air cruinneachadh, ionn-
us gu'n robh iad a' saltairt air a chéile,
thòisich e air a ràdh r'a dheisciobluibh féin,
Roimh gach ni bithibh air bhur faicill o
thaois ghoirt nam Phairiseach, cadhon ceal-
gaireachd.
2 Oir cha-n'eil ni air bith foluichte, nach
foillsichear; no uaigneach, air nach faighear
fios.
3 Air an aobhar sin ge b'e ni a labhair
sibh 's an dorchadas, cluinnear e 's an
t-solus: agus an ni a labhair sibh 's a' chluais
ann an seòmraichibh uaigneach éighear e
air mullach nan tighean.
4 Agus tha mi ag ràdh ribhse, mo chàird-
ean, Na bitheadh eagal oirbh roimh 'n
mhuinntir sin a mharbhas an corp, agus
'n a dhéigh sin aig nach 'eil ni tuilleadh
'dh'fheudas iad a dheanamh:
5 Ach nochdaidh mi dhuibh cò e roimh an
còir dhuibh eagal a bhi oirbh: Bitheadh
eagal an Ti ud oirbh, aig am bheil cumh-
achd, an déigh neach a mharbhadh, a thilg-
eadh do ifrinn; seadh, tha mi ag ràdh ribh,
Bitheadh eagal an Ti so oirbh.
6 Nach 'eil cùig gealbhoinn air an reic air

dà fhcoirling, agus cha-n'eil aon diubh air dhearmad 'am fianuis Dhé?

7 Ach tha eadhon fuilteinean bhur cinn uile air an àireamh. Uime sin na bitheadh eagal oirbh: is fearr sibhse na mòran ghealbhonn.

8 Agus tha mise ag ràdh ribh, Ge b'e neach a dh'aidicheas mise 'am fianuis dhaoine, aidichidh Mac an duine esan mar an ceudna 'an làthair aingleau Dhé:

9 Ach ge b'e neach a dh'àicheadhas mise 'am fianuis dhaoine, àicheadhar esan 'am fianuis ainglean Dhé.

10 Agus ge b'e neach a labhras focal an aghaidh Mhic an duine, maithear dha e: ach do'n ti a labhras toibheum an aghaidh an Spioraid naoimh, cha toirear maitheanas.

11 Agus an uair a bheir iad sibh chum nan sionagog, agus nan uachdaran, agus nan daoine cumhachdach, na bitheadh e 'n a ro-chùram oirbh cionnus no ciod a fhreagras sibh, no ciod a their sibh:

12 Oir teagaisgidh an Spiorad naomh dhuibh anns an uair sin féin na nithean a's còir dhuibh a ràdh.

13 Agus thubhairt neach àraidh de'n t-sluagh ris, A mhaighstir, abair ri m' bhràthair an oighreachd a roinn rium.

14 Agus thubhairt e ris, A dhuine, cò a chuir mise a'm' bhreitheamh, no a'm' fhearroinn os bhur ceann?

15 Agus thubhairt e riu, Thugaibh an aire, agus gleidhibh sibh féin o shannt: oir cha-n ann 'am mòr phailteas nan nithean a tha e 'sealbhachadh tha beatha an duine.

16 Agus labhair e cosamhlachd riu, ag ràdh, Thug fearann duine shaoibhir àraidh bàrr pailt uaith:

17 Agus smuainich e ann féin, ag ràdh, Ciod a ni mi, a chionn nach 'eil agam àit anns an cruinnich mi mo thoraidh?

18 Agus thubhairt e, Ni mi so: leagaidh mi mo shaibhlean, agus togaidh mi *saibhlean* a's mò; agus cruinnichidh mi annta sin mo thoraidh uile, agus mo mhaoin.

19 Agus their mi ri m' anam, Anam, tha agad mòran de nithibh maithe air an tasgadh fa chomhair mòrain bhliadhnachan; gabh fois, ith, òl, *agus* bi subhach.

20 Ach thubhairt Dia ris, Amadain, air an oidhche so féin iarrar d'anam uait: an sin cò dha a bhuineas na nithean sin a dh'ulluich thu?

21 Is *ann* mar sin *a tha* an ti a thaisgeas ionmhas dha féin, agus nach *'eil* saoibhir a thaobh Dhé.

22 Agus thubhairt e r'a dheisciobluibh, Uime sin tha mise ag ràdh ribh, na bitheadh ro-chùram oirbh mu thimchioll bhur beatha, ciod a dh'itheas sibh; no mu thimchioll bhur cuirp, ciod a chuireas sibh umaibh.

23 Is mò a' bheatha na 'm biadh, agus an corp na 'n t-eudach.

24 Thugaibh fainear na fithich: oir cha-n'eil iadsan a' cur no a buain; cha-n'eil aca tigh-tasgaidh no sabhal; agus tha Dia 'g am beathachadh: Cia mòr is fearr sibhse na 'n eunlaith?

25 Agus cò agaibh-sa, le ro-chùram, is urrainn aon làmh-choille a chur r'a àirde féin?

26 Mur 'eil sibh uime sin comasach air an ni a's lugha a dheanamh, c'ar son a tha sibh ro-chùramach mu nithibh eile?

27 Thugaibh fainear na lilighean, cionnus a tha iad a' fàs: cha-n'eil iad a' saoithreachadh, no a' sniomh: gidheadh tha mi ag ràdh ribh, nach robh Solamh féin 'n a ghlòir uile, air a sgeadachadh mar aon diubh so.

28 Agus ma tha Dia mar sin a' sgeadachadh an fheoir, a tha 'n diugh 's a' mhachair, agus am màireach air a thilgeadh 's an àmhuinn; nach mòr is mò *a sgeadaicheas e* sibhse, O dhaoine air bheag creidimh?

29 Uime sin na iarraibh-sa ciod a dh'itheas sibh, no ciod a dh'òlas sibh, agus na bithibh amharusach.

30 Oir na nithean so uile tha Cinnich an t-saoghail ag iarraidh: ach tha fhios aig bhur n-Athair-sa gu bheil feum agaibh air na nithibh sin.

31 Ach iarraibh-sa rìoghachd Dhé, agus cuirear na nithean so uile ribh.

32 Na bitheadh eagal ort, a threud bhig; oir is e deadh thoil bhur n-Athar an rìoghachd a thoirt duibh.

33 Reicibh na bheil agaibh, agus thugaibh déirc uaibh: deanaibh dhuibh féin sporain nach fàs sean, ionmhas nach teirig anns na nèamhan, far nach tig gaduiche am fagus, agus nach truaill an leòmann.

34 Oir ge b'e àit am bheil bhur n-ionmhas, an sin bithidh bhur cridhe mar an ceudna.

35 Bitheadh bhur leasraidh crioslaichte mu'n cuairt, agus *bhur* lòchrain air an lasadh;

36 Agus sibh féin cosmhuil ri daoinibh a tha 'feitheamh an Tighearn, 'an uair a philleas e o'n phòsadh; chum air dha teachd agus bualadh, gu'n grad-fhosgail iad dha.

37 Is beannaichte na seirbhisich sin, a gheibh an Tighearn, 'an uair a thig e, ri faire: gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, gu'n crioslaich se e féin mu'n cuairt, agus gu'n cuir e 'n an suidhe iad chum bìdh, agus gu'n tig e mach agus gu'n dean e frithealadh dhoibh.

38 Agus ma thig e 's an dara faire, no ma thig e 's an treas faire, agus gu'm faigh e *iad* mar sin, is beannaichte na seirbhisich sin.

39 Agus bitheadh cinnt agaibh air so, nam bitheadh fhios aig fear an tighe cia an uair anns an tigeadh an gaduiche, gu'n deanadh e faire, agus nach fuilgeadh e a thigh a bhi air a bhriseadh troimh.

40 Bithibh-sa uime sin deas mar an

ceudna: oir thig Mac an duine 'n uair nach
saoil sibh.
41 Agus thubhairt Peadar ris, A Thigh-
earn', an ann ruinne tha thu 'labhairt a'
chosamhlachd so, no ris gach uile?
42 Agus thubhairt an Tighearn, Cò e uime
sin an stiùbhard fìrinneach agus glic sin, a
chuireas a Thighearn os ceann a theagh-
laich, a thoirt *doibh an* cuibhrinn bìdh 'n a
àm féin?
43 *Is* beannaichte an seirbhiseach sin, a
gheibh a Thighearn, an uair a thig e, a'
deanamh mar sin.
44 Gu fìrinneach tha mi ag ràdh ribh,
gu'n cuir se e os ceann na bheil aige.
45 Ach ma their an seirbhiseach sin 'n a
chridhe, Tha mo Thighearn a' cur dàile 'n a
theachd; agus ma thòisicheas e air na
h-òglaich agus na banoglaich a bhualadh,
agus itheadh, agus òl, agus a bhi air
mhisg:
46 Thig Tighearn an t-seirbhisich sin ann
an là nach 'eil sùil aige ris, agus ann an
uair nach fios da, agus gearraidh e 'n a
bhloighdibh e, agus bheir e a chuibhrionn
da maille ris na mi-chreidich.
47 Agus an seirbhiseach sin d'am b'aithne
toil a mhaighstir, agus nach d'ulluich *e féin*,
agus nach d'rinn a réir a thoile, buailear
e le mòran bhuillean.
48 Ach an ti do nach b'aithne, agus a rinn
nithean a b'airidh air buillibh, buailear
esan le beagan *de bhuillean*. Oir gach
neach d'an d'thugadh mòran, iarrar mòran
uaith: agus ge b'e ri 'n d'earbadh mòran,
iarrar an tuilleadh air.
49 Thàinig mise a chur teine air an talamh,
agus ciod a's àill leam, ma tha e cheana air
'fhadadh.
50 Ach tha baisteadh agam ri bhi air mo
bhaisteadh leis, agus cionnus a tha mi air
mo theannadh gus an coimhlionar e!
51 Am bheil sibh a' saoilsinn gu'n d'thàinig
mise a thoirt sìthe air an talamh? ni h-eadh,
tha mi ag ràdh ribh, ach aimhreit.
52 Oir bithidh á so suas cùignear ann an
aon tigh air an roinn, triuir an aghaidh
dithis, agus dithis an aghaidh triuir.
53 Bithidh an t-athair air a roinn an agh-
aidh a' mhic, agus am mac an aghaidh an
athar; a' mhàthair an aghaidh na nighinn,
agus an nighean an aghaidh na màthar; a'
mhàthair-chéile an aghaidh mnà a mic,
agus bean a' mhic an aghaidh a màthar-
chéile.
54 Agus thubhairt e mar an ceudna ris an
t-sluagh, 'N uair a chi sibh neul ag éirigh
's an àird an iar, air ball their sibh, Tha
fras a' teachd; agus tha e mar sin.
55 Agus an uair *a chi sibh* a' ghaoth á
deas a' séideadh, their sibh, Bithidh teas
ann; agus tha e 'tachairt.
56 A chealgairean, is aithne dhuibh breth
a thoirt air aghaidh nan speur, agus na tal-
mhainn; ach cionnus nach 'eil sibh a' toirt
breth air an aimsir so?
57 Agus c'ar son nach 'eil sibh cadhon
uaibh féin a' breithneachadh an ni sin a tha
ceart?
58 'N uair a théid thu maille ri d' eascar-
aid chum an uachdarain, dean dìchioll 's an
t-slighe air a bhi air do shaoradh uaith; air
eagal gu'n tarruing e chum a' bhreitheimh
thu, agus gu'n toir am breitheamh thairis
do'n mhaor thu, agus gu'n tilg am maor
'am prìosan thu.
59 Tha mi ag ràdh riut, nach téid thu
mach as a sin, gus an ìoc thu eadhon a'
pheghinn dheireannach.

CAIB. XIII.

1 *Shearmonaich Criosd aithreachas o'n sgrios a thàinig air na Galiléaich, agus air muinntir eile.* 6 *Cosamhlachd na craoibhe-fhìge gun toradh.* 11 *Shlànuich Criosd bean a bha air a cromadh le h-eucail phiantaich rè ochd bliadhna deug;* 18 *agus nochd e oibreachadh cumhachdach an fhocail le cosamhlachd a' ghràinne mhustaird agus na taoise.*

AGUS bha làthair 's an àm sin daoine
àraidh a dh'innis dha mu thimchioll
nan Galiléach, muinntir aig an do mheasg
Pilat am fuil maille r'an ìobairtibh.
2 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e
riu, Am bheil sibh a' saoilsinn gu'n robh na
Galiléaich sin 'n am peacaich ni's mò na na
Galiléaich uile, air son gu'n d' fhulaing iad
a leithid so?
3 Ni h-eadh, tha mi ag ràdh ribh: ach
mur dean sibhse aithreachas, sgriosar sibh
uile mar an ceudna.
4 No na h-ochd fir dheug sin air an do
thuit an tùr ann an Siloam, agus a mharbh-
adh leis, an saoil sibh gu'n robh iadsan
'n am peacaich os ceann nan uile dhaoine a
bha 'n an còmhnuidh ann an Ierusalem?
5 Ni h-eadh, tha mi ag ràdh ribh: ach
mur dean sibhse aithreachas, sgriosar sibh
uile mar an ceudna.
6 Labhair e mar an ceudna an cosamh-
lachd so: Bha aig duine àraidh crann-fìge
suidhichte 'n a ghàradh-fìona: agus thàinig
e ag iarraidh toraidh air, agus cha d'fhuair e.
7 An sin thubhairt e ris a' ghàradair,
Feuch, tha mi ré thri bliadhna a' teachd a
dh'iarraidh toraidh air a' chrann-fhìge so,
agus cha-n'eil mi 'faotainn a' bheag: gearr
sìos e, c'ar son a tha e 'fàsachadh na tal-
mhainn?
8 Agus fhreagair esan agus thubhairt e
ris, A Thighearna, leig leis air a' bhliadhna
so mar an ceudna, gus an cladhaich mi m'a
thimchioll, agus gu'n cuir mi aolach *m'a
bhun:*
9 Agus ma ghiùlaineas e toradh, *is maith
sin:* ach mur giùlain, 'n a dhéigh sin gearr-
aidh tu sìos e.
10 Agus bha e a' teagasg ann an aon de
na sionagogaibh air an t-sàbaid.

11 Agus, feuch, bha bean àraidh *a làthair* aig an robh spiorad anmhuinneachd ré ochd bliadhna deug, agus bha i air a cromadh ri 'chéile, agus gun chomas aice air chor sam bith i féin a dhìreachadh.

12 Agus an uair a chunnaic Iosa i, ghairm e d'a ionnsuidh i, agus thubhairt e rithe, A bhean, tha thu air d' fhuasgladh o d' anmhuinneachd.

13 Agus chuir e a làmhan oirre; agus air ball rinneadh dìreach i, agus thug i glòir do Dhia.

14 Agus fhreagair uachdaran na sionagoig, agus e làn feirg' air son gu'n d'rinn Iosa leigheas air là na sàbaid, agus thubhairt e ris an t-sluagh, Tha sè làithean anns an còir obair a dheanamh: orra so air an aobhar sin thigibh, agus bithibh air bhur leigheas, agus na b'ann air là na sàbaid.

15 An sin fhreagair an Tighearn e, agus thubhairt e, A chealgair, nach fuasgail gach aon agaibh a dhamh no 'asal o'n phrasaich, agus nach toir e gu uisge e air là na sàbaid?

16 Agus nach bu chòir a' bhean so, a tha 'n a nighinn do Abraham, a bha air a ceangal le Satan a nis ré ochd bliadhna deug, a bhi air a fuasgladh o'n chuibhreach so air là na sàbaid?

17 Agus an uair a thubhairt e na nithean sin, chuireadh a naimhdean uile gu nàire: ach rinn an sluagh uile gairdeachas, air son nan uile nithean glòrmhor a rinneadh leis.

18 An sin thubhairt e, Co ris a tha rìoghachd Dhé cosmhuil? agus co ris a shamhlaicheas mi i?

19 Tha i cosmhuil ri gràinne de shìol mustaird, a ghabh duine, agus a chuir e 'n a ghàradh: agus dh'fhàs e, agus rinneadh craobh mhòr dheth; agus rinn eunlaith an athair uid 'n a geugaibh.

20 Agus thubhairt e a rìs, Co ris a shamhlaicheas mi rìoghachd Dhé?

21 Tha i cosmhuil ri taois ghoirt, a ghabh bean agus a dh'fholaich i ann an tri tomhasaibh mine, gus an do ghoirticheadh an t-iomlan.

22 Agus chaidh e troimh gach caithir agus baile beag, a' teagasg, agus a' gabhail na slighe gu Ierusalem.

23 An sin thubhairt neach àraidh ris, A Thighearna, an tearc iad a shaorar? Agus thubhairt esan riu,

24 Deanaibh spairn chruaidh gu dol a stigh air a' gheata chumhann: oir tha mi ag ràdh ribh, gu'n iarr mòran dol a stigh, agus nach urrainn iad.

25 O'n uair a dh'éireas fear an tighe, agus a dhùineas e 'n dorus, agus a thòisicheas sibhse air seasamh a muigh, agus an dorus a bhualadh, ag ràdh, A Thighearna, a Thighearna, fosgail duinn; agus air dhàsan freagairt their e ribh, Cha-n aithne dhomh sibh, cia as a tha sibh:

26 An sin tòisichidh sibh air a ràdh, Dh'ith sinn agus dh'òl sinn a'd' làthair, agus theagaisg thu 'n ar sràidibh.

27 Ach their esan, Tha mi ag ràdh ribh, cha-n aithne dhomh sibh, cia as a tha sibh; imichibh uam uile, a luchd-deanamh uaighcheartais.

28 An sin bithidh gul agus gìosgan fhiacal, an uair a chi sibh Abraham, agus Isaac, agus Iacob, agus na fàidhean uile ann an rìoghachd Dhé, agus sibh féin air bhur tilgeadh a mach.

29 Agus thig iad o'n àird an ear, agus o'n àird an iar, agus o'n àirde tuath agus deas, agus suidhidh iad ann an rìoghachd Dhé.

30 Agus, feuch, tha daoine air dheireadh a bhitheas air thoiseach, agus air thoiseach a bhitheas air dheireadh.

31 Air an là sin féin thàinig Phairisich àraidh d'a ionnsuidh, ag ràdh ris, Gabh a mach agus imich á so: oir tha toil aig Herod do mharbhadh.

32 Agus thubhairt e riu, Imichibh agus innsibh do'n t-sionnach sin, Feuch, tha mi a' tilgeadh mach dheamhan, agus tha mi a deanamh leigheas an diugh, agus an màireach, agus air an treas là bithidh mi air mo dheanamh foirfe.

33 Gidheadh, is éigin domh imeachd an diugh agus am màireach, agus an là 'n a dhéigh sin: oir cha-n fheud e bhi gu'n cuirear fàidh gu bàs a mach á Ierusalem.

34 A Ierusalem, a Ierusalem, a mharbhas na fàidhean, agus a chlachas an dream a chuirear a d' ionnsuidh: cia minic a b'àill leam do chlann a chruinneachadh, mar *a chruinnicheas* cearc a h-àlach fo a sgiathaibh, agus cha b'àill leibh!

35 Feuch, dh'fhàgadh bhur tigh fàs agaibh: agus gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, nach faic sibh mise, gus an tig an t-àm, anns an abair sibh, Is beannaichte an tì a thig ann an ainm an Tighearna.

CAIB. XIV.

1 *Shlànuich Criosd neach air an robh a' mheud-bhronn,* 7 *theagaisg e irioslachd.* 16 *Le cosamhlachd na suipeir mòire, nochd e cionnus a bhitheas daoine saoghalta, a ni tàir air focal Dhé, air an druideadh a mach á rìoghachd nèimh.* 25 *Is còir do'n dream le'm b'àill a bhi 'n an deisciobuil da an crann-ceusaidh a ghiulan.*

AGUS tharladh, an tràth chaidh e gu tigh uachdarain àraidh de na Phairisich a dh'itheadh bìdh air là na sàbaid, gu'n robh iad a' deanamh geur-fhaire air.

2 Agus, feuch, bha duine àraidh 'n a làthair air an robh a' mheud-bhronn.

3 Agus fhreagair Iosa, agus labhair e ris an luchd-lagha, agus ris na Phairisich, ag ràdh, Am bheil e ceadaichte leigheas a dheanamh air là na sàbaid?

4 Ach dh'fhan iadsan 'n an tosd. Agus

air dha breith *air*, leighis se e, agus leig e
uaith *e:*
5 Agus fhreagair e iadsan, ag ràdh, Cò ag-
aibh-sa, ma thuiteas 'asal no a dhamh ann
an slochd, nach tarruing a mach gu grad e
air là na sàbaid?
6 Agus cha b'urrainn iad a fhreagairt a rìs
anns na nithibh sin.
7 Agus labhair e cosamhlachd riu-san a
fhuair cuireadh, 'n uair a thug e fainear mar
a thagh iad na ceud àiteachan-suidhe, ag
ràdh riu,
8 'N uair a gheibh thu cuireadh o neach
air bith chum bainnse, na suidh anns a'
cheud àit; air eagal gu'n d'fhuair duine a's
urramaiche na thusa cuireadh uaith;
9 Agus gu'n tig an ti a thug cuireadh
dhuitse agus dhàsan, agus gu'n abair e riut,
Thoir àit do'n duine so; agus gu'n tòisich
thusa an sin le nàire air suidhe anns an àit
a's ìsle.
10 Ach an uair a gheibh thu cuireadh,
imich agus suidh anns an àit a's ìsle; chum,
'n uair a thig esan a thug cuireadh dhuit,
gu'n abair e riut, A charaid, suidh suas ni's
àirde: an sin gheibh thu urram an làthair
na muinntir a tha 'n an suidhe air bord
maille riut.
11 Oir ge b'e neach a dh'àrdaicheas e féin,
ìslichear e; agus ge b'e neach a dh'ìslicheas
e féin, àrdaichear e.
12 An sin thubhairt e ris an ti mar an
ceudna a thug cuireadh dha, 'N uair a ni
thu dinneir no suipeir, na gairm do chàird-
ean, no do bhràithrean, no do luchd-dàimh,
no do choimhearsnaich shaoibhir; air eagal
gu'n toir iadsan mar an ceudna cuireadh
dhuitse a rìs, agus gu'm faigh thu a' chom-
ain cheudna.
13 Ach an uair a ni thu cuirm, gairm na
bochdan, na daoine ciurramach, na bacaich,
na doill:
14 Agus bithidh tu beannaichte, a chionn
nach urrainn iad a' chomain cheudna 'thoirt
duit: oir gheibh thu comain ann an aiseirigh
nam fìrean.
15 Agus an uair a chual aon de na shuidh
maille ris air bord na nithean sin, thubhairt
e ris, Is beannaichte an ti sin a dh'itheas
aran ann an rìoghachd Dhé.
16 Ach thubhairt esan ris, Rinn duine àr-
aidh suipeir mhòr, agus thug e cuireadh do
mhòran:
17 Agus chuir e a sheirbhiseach uaith 'an
àm na suipeir a ràdh ris a' mhuinntir a
fhuair cuireadh, Thigibh, oir tha na h-uile
ni a nis ullamh.
18 Agus thòisich iad uile a dh'aon *ghuth*
air an leithsgeul a ghabhail. Thubhairt an
ceud fhear ris, Cheannaich mi fearann, agus
is éigin domh dol a mach agus 'fhaicinn:
tha mi ag guidhe ort, gabh mo leithsgeul.
19 Agus thubhairt fear eile, Cheannaich
mi cùig cuing dhamh, agus tha mi 'dol g'an
dearbhadh: tha mi ag guidhe ort, gabh mo
leithsgeul.
20 Agus thubhairt fear eile, Phòs mi bean,
agus air an aobhar sin cha-n'eil e 'n comas
domh teachd.
21 Agus thàinig an seirbhiseach sin, agus
dh'innis e na nithean sin d'a thighearn. An
sin air gabhail feirge do fhear an tighe,
thubhairt e r'a sheirbhiseach, Gabh a mach
gu grad gu sràidibh agus gu caol-shràidibh
a' bhaile, agus thoir a stigh an so na bochdan
agus na daoine ciurramach, agus na bacaich,
agus na doill.
22 Agus thubhairt an seirbhiseach, A
Thighearna, rinneadh mar a dh'òrduich thu,
gidheadh tha àite *falamh* ann fathast.
23 Agus thubhairt an Tighearn ris an
t-seirbhiseach, Gabh a mach gus na rath-
aidibh mòra agus na gàraidhibh, agus co-
éignich iad gu teachd a steach, chum gu'm
bi mo thigh air a lìonadh.
24 Oir tha mi ag ràdh ribh, nach blais aon
de na daoinibh ud a fhuair cuireadh, de m'
shuipeir-sa.
25 Agus bha sluagh mòr ag imeachd maille
ris; agus air dha tionndadh, thubhairt e riu,
26 Ma thig neach air bith a m' ionnsuidh-sa,
agus nach fuathaich e 'athair, agus a mhàth-
air, agus a bhean-phòsda, agus a chlann,
agus a bhràithrean, agus a pheathraichean,
seadh, agus a bheatha mar an ceudna,
cha-n'eil e 'n comas da bhi 'n a dheisciobul
dhomh-sa.
27 Agus ge b'e neach nach giùlain a
chrann-ceusaidh, agus nach lean mise, cha-
n'eil e 'n comas da bhi 'n a dheisciobul
dhomh-sa.
28 Oir cò am fear agaibh-sa leis am miann
tùr a thogail, nach suidh sìos air tùs, agus
nach meas an costus, a dh'fheuchainn am
bheil aige na chuireas crìoch air?
29 Air eagal an déigh dha a bhunadh a
leagadh, agus gun bhi comasach air crìoch
a chur *air*, gu'n tòisich na h-uile a chi *e* ri
fanoid air,
30 Ag ràdh, Thòisich an duine so air *tigh*
a thogail, agus cha b'urrainn e a chrìoch-
nachadh.
31 No cò an rìgh, ag dol a mach dha gu
cogadh an aghaidh rìgh eile, nach suidh
sìos air tùs, agus nach gabh comhairle, a
dh'fheuchainn an urrainn e le deich mìle
coinneamh a thoirt dàsan a tha 'teachd le
fichead mìle 'n a aghaidh?
32 No air bhi dhàsan fathast fada uaith,
cuiridh e teachdaireachd a dh'iarraidh
cumhachan sìthe.
33 Mar sin mar an ceudna, gach neach
agaibh-sa, nach tréig na h-uile ni a th' aige,
cha-n'eil e'n comas da bhi 'n a dheisciobul
dhomh-sa.
34 *Tha* 'n salann math: ach ma chailleas
an salann a bhlas, ciod e leis an deanar
deadh-bhlasda e?

35 Cha-n'eil e iomchuidh chum na tal-
mhainn, no chum an dùuain; *ach* tilgidh
daoine mach e. An ti aig am bheil cluasan
chum éisdeachd, éisdeadh e.

CAIB. XV.

1 *Cosamhlachd na caorach caillte*, 8 *a' mhìr airgid*, 11 *agus a' mhic struidheil.*

AN sin thàinig na cìs-mhaoir uile agus
na peacaich am fagus da, chum éisd-
eachd ris.
2 Agus rinn na Phairisich agus na sgrìobh-
aichean gearan, ag ràdh, Tha am fear so
'gabhail pheacach d'a ionnsuidh, agus ag
itheadh maille riu.
3 Agus labhair esan an cosamhlachd so
riu, ag ràdh,
4 Cò an duine dhibhse aig am bheil ceud
caora, ma chailleas e aon diubh, nach fàg an
naoi deug agus an ceithir fichead anns an
fhàsach, agus nach téid an déigh na caorach
a chailleadh, gus am faigh e i?
5 Agus air dha a faotainn, cuiridh e air a
ghuaillibh i le gairdeachas.
6 Agus an uair a thig e dhachaidh, gairm-
idh e a chàirdean agus a choimhearsnaich
'an ceann a chéile, ag ràdh riu, Deanaibh
gairdeachas maille rium-sa, a chionn gu'n
d'fhuair mi mo chaora 'bha caillte.
7 Mar sin, tha mi ag ràdh ribh, gu'm bi
aoibhneas air nèamh air son aoin pheacaich
a ni aithreachas, ni's mò na air son naoi
deug agus ceithir fichead fìrean, aig nach
'eil feum air aithreachas.
8 No cò a' bhean aig am bheil deich buinn
airgid, ma chailleas i aon bhonn diubh,
nach las coinneal, agus nach sguab an tigh,
agus nach iarr gu dìchiollach gus am faigh
i *e?*
9 Agus air dhi 'fhaotainn, gairmidh i *a*
ban-chairdean agus *a* ban-choimhearsnaich
an ceann a chéile, ag ràdh, Deanaibh gaird-
eachas maille riumsa, oir fhuair mi am
bonn a chaill mi.
10 Mar an ceudna tha mi ag ràdh ribh,
Tha gairdeachas an làthair ainglean Dhé,
air son aoin pheacaich a ni aithreachas.
11 Agus thubhairt e, Bha aig duine àraidh
dithis mhac:
12 Agus thubhairt am *mac* a b'òige dhiubh
r'*a* athair, Athair, thoir dhomh-sa a' chuid-
roinn a thig *orm* de *d'* mhaoin. Agus roinn
e eatorra a bheathachadh.
13 Agus an déigh beagain làithean chruinn-
ich am mac a b'òige a chuid uile, agus
ghabh e a thurus do dhùthaich fad' air
astar, agus an sin chaith e a mhaoin le
beatha struidheasaich.
14 Agus an uair a chaith e *a chuid* uile,
dh'éirich gorta ro mhòr 's an tìr sin; agus
thòisich e ri bhi ann an uireasbhuidh.
15 Agus chaidh e agus cheangail se e féin
ri aon de shaor-dhaoinibh na dùthcha sin;
agus chuir e d'a fhearann e, a bhiadhadh
muc.
16 Agus bu mhiann leis a bhrù a lìonadh
de na plaosgaibh a bha na mucan ag ith-
eadh; ach cha d'thug neach air bith dha.
17 Agus an uair a thàinig e d'a ionnsuidh
féin, thubhairt e, Cia lìon de luchd-tuar-
asdail m'athar-sa aig am bheil aran gu leoir
agus r'a sheachnadh, 'n uair a tha mise a'
bàsachadh le gorta?
18 Eiridh mi, agus théid mi dh'ionnsuidh
m'athar, agus their mi ris, Athair, pheac-
aich mi an aghaidh fhlaitheanais, agus a'd'
làthair-sa.
19 Agus cha-n airidh mi tuilleadh gu'n
goirteadh do mhac-sa dhiom: dean mi mar
aon de d' luchd-tuarasdail.
20 Agus dh'èirich e, agus chaidh e dh'ionn-
suidh 'athar. Ach air dha bhi fathast fada
uaith, chunnaic 'athair e, agus ghabh e
truas mòr *dheth*, agus ruith e, agus thuit
e air a mhuineal, agus phòg se e.
21 Agus thubhairt am mac ris, Athair,
pheacaich mi an aghaidh fhlaitheanais, agus
a'd' làthair-sa, agus cha-n airidh mi tuill-
eadh gu'n goirteadh do mhac dhiom.
22 Ach thubhairt an t-athair r'a sheirbhis-
ich, Thugaibh a mach a' chulaidh a's fearr,
agus cuiribh uime i; agus cuiribh fàinne
air a làimh, agus brògan air *a* chosaibh.
23 Agus thugaibh an so an laogh biadhta,
agus marbhaibh e; agus itheamaid agus
bitheamaid subhach:
24 Oir bha mo mhac so marbh, agus tha e
beò a rìs; bha e caillte, agus fhuaradh e.
Agus thòisich iad air a bhi subhach.
25 A nis bha a mhac a bu shine mach 's an
fhearann: agus an uair a thàinig e, agus a
tharruing e am fagus do'n tigh, chual e an
ceòl agus an dannsa.
26 Agus ghairm e d'a ionnsuidh aon de na
h-òglaich, agus dh'fheoraich e ciod a bu
chiall do na nithibh sin?
27 Agus thubhairt esan ris, Thàinig do
bhràthair; agus mharbh d'athair an laogh
biadhta, a chionn gu'n d'fhuair e rìs slàn
fallain e.
28 Agus ghabh esan fearg, agus cha b'àill
leis dol a stigh: air an aobhar sin thàinig
'athair a mach, agus chuir e impidh air.
29 Ach fhreagair esan agus thubhairt e r'a
athair, Feuch, tha mise a' deanamh seirbhis
duit an uiread so de bhliadhnaibh, agus
uair air bith cha do bhris mi d'àithne,
gidheadh cha d'thug thu meann riamh
dhomh, chum gu'm bithinn subhach maille
ri m' chàirdibh.
30 Ach an uair a thàinig do mhac so, a
dh'ith suas do bheathachadh maille ri
strìopaichibh, mharbh thu an laogh biadhta
dha.
31 Agus thubhairt e ris, A mhic, tha thusa
a ghnàth maille rium, agus na h uile nithean
a's leamsa, is leatsa *iad.*
32 Bu chòir dhuinn a bhi subhach, agus
aoibhneach, oir bha do bhràthair so marbh,

agus tha e beò a rìs; agus bha e caillte, agus fhuaradh e.

CAIB. XVI.

1 *Cosamhlachd an stiùbhaird eucoraich.* 14 *Chronuich Criosd cealg nam Phairiseach sanntach.* 19 *Cosamhlachd an duineshaoibhir, agus an duine bhochd Lasaruis.*

AGUS thubhairt e mar an ceudna r'a dheisciobluibh, Bha duine saoibhir àraidh ann aig an robh stiùbhard; agus chasaideadh ris e, mar neach a bha 'deanamh ana-caithidh air a mhaoin.
2 Agus ghairm se e, agus thubhairt e ris, Ciod e so a tha mi 'cluinntinn mu d' thimchioll? thoir cunntas air do stiùbhardachd; oir cha-n fheud thu bhi ni's faide a'd' stiùbhard.
3 An sin thubhairt an stiùbhard ann féin, Ciod a ni mi? oir tha mo mhaighstir a' toirt na stiùbhardachd uam: cha-n urrainn mi ruamhar a dheanamh, is nàr leam déirc iarraidh.
4 Tha fios agam ciod a ni mi, chum an uair a chuirear as an stiùbhardachd mi, gu'n gabh iad a steach d'an tighibh mi.
5 Agus air dha gach aon diubhsan air an robh fiachan aig a Thighearn a ghairm d'a ionnsuidh, thubhairt e ris a' cheud fhear, Cia meud a tha aig mo Thighearn ortsa?
6 Agus thubhairt esan, Ceud tomhas olaidh. Agus thubhairt e ris, Gabh do sgrìobhadh, agus suidh sìos gu h-ealamh, agus sgrìobh leth-cheud.
7 An sin thubhairt e ri fear eile, Agus cia meud a tha *aig* ortsa? Agus thubhairt esan, Ceud tomhas cruithneachd. Agus thubhairt e ris, Gabh do sgrìobhadh, agus sgrìobh ceithir fichead.
8 Agus mhol an Tighearn an stiùbhard eucorach, a chionn gu'n d'rinn e gu glic: oir tha clann an t-saoghail so 'n an ginealach féin ni's glice na clann an t-soluis.
9 Agus tha mise ag ràdh ribh, Deanaibh dhuibh féin càirdean le Mamon na h-eucorach; chum an uair a shiubhlas sibh, gu'n gabhar sibh do àitibh-còmhnuidh sìorruidh.
10 An ti a tha fìrinneach anns an ni a's lugha, tha e fìrinneach mar an ceudna ann am mòrau; agus an ti a tha eucorach anns an ni a's lugha, tha e eucorach ann am mòran mar an ceudna.
11 Air an aobhar sin mur robh sibh fìrinneach anns an t-saoibhreas eucorach, cò a dh'earbas ribh an *saoibhreas* fìor?
12 Agus mur robh sibh fìrinneach ann an cuid duine eile, cò a bheir dhuibh an ni a's leibh féin?
13 Cha-n'eil seirbhiseach sam bith comasach air seirbhis a dheanamh do dhà thighearn; oir an dara cuid fuathaichidh e aon diubh, agus bheir e gràdh do'n fhear eile; no gabhaidh e le aon diubh agus ni e tàir air an fhear eile. Cha-n'eil sibh comasach air seirbhis a dheanamh do Dhia agus do Mhamon.
14 Agus chuala na Phairisich, a bha sanntach, na nithean sin uile: agus rinn iad fanoid air.
15 Agus thubhairt e riu, Is sibhse an dream a tha 'g ur fìreanachadh féin 'am fianuis dhaoine; ach is aithne do Dhia bhur cridheachan: oir an ni sin a tha ro mheasail aig daoinibh, is gràineileachd e 'am fianuis Dhé
16 *Bha* an lagh agus na fàidhean ann gu teachd Eoin: o sin tha rìoghachd Dhé air a searmonachadh, agus tha gach duine a' dol le dian strì a steach innte.
17 Agus is usadh do nèamh agus do'n talamh dol thairis, na do aon lide de'n lagh tuiteam.
18 Gach neach a chuireas uaith a bhean, agus a phòsas bean eile, tha e 'deanamh adhaltrannais: agus ge b'e neach a phòsas a' bhean a chuireadh air falbh o a fear, tha e 'deanamh adhaltrannais.
19 Bha duine saoibhir àraidh ann, a bha air a sgeadachadh le purpur agus lìon-eudach grinn, *agus bha e* 'caitheadh a bheatha gach là gu sòghail le mòr-ghreadhnachas:
20 Agus bha duine bochd àraidh ann, d'am b'ainm Lasarus, a chuireadh 'n a luidhe aig a dhorus, làn chreuchd,
21 Agus bu mhiann leis a bhi air a shàsuchadh leis an sbruileach a bha 'tuiteam o bhord an duine shaoibhir: seadh, agus thàinig na madraidh agus dh'imlich iad a chreuchdan.
22 Agus tharladh gu'n d'fhuair an duine bochd bàs, agus gu'n do ghiùlaineadh leis na h-ainglibh e gu uchd Abrahaim: fhuair an duine saoibhir bàs mar an ceudna, agus dh'adhlaiceadh e.
23 Agus ann an ifrinn thog e suas a shùilean, air dha bhi ann am piantaibh, agus chunnaic e Abraham fada uaith, agus Lasarus 'n a uchd.
24 Agus ghlaodh e, agus thubhairt e, Athair Abrahaim, dean tròcair orm, agus cuir Lasarus, chum gu'n tum e bàrr a mheoir ann an uisge, agus gu'm fuaraich e mo theangadh; oir tha mi air mo ro-phianadh 's an lasair so.
25 Ach thubhairt Abraham, A mhic, cuimhnich gu'n d'fhuair thusa do nithean maithe ri àm dhuit a bhi beò, agus Lasarus mar an ceudna droch nithean: ach a nis tha esan a' faotainn sòlais, agus tha thusa air do phianadh.
26 Agus a bhàrr air so uile, tha doimhne mhòr air a cur eadar sinne agus sibhse, air chor agus iadsan le am b'àill dol á so do 'ur n-ionnsuidh-sa, nach'eil e 'n comas doibh; agus nach mò tha e 'n comas do aon neach teachd as sin d' ar n-ionnsuidh-ne.
27 An sin thubhairt e, Uime sin tha mi a'

guidhe ort, athair, gu'n cuireadh tu e gu
tigh m'athar:
28 Oir tha cùignear bhràithrean agam;
chum gu'n toir e fianuis doibh, air eagal
gu'n tig iadsan mar an ceudna do'n ionad
ro phiantach so.
29 Thubhairt Abraham ris, Tha Maois
agus na fàidhean aca, éisdeadh iad riu-san.
30 Agus thubhairt esan, Ni h-eadh, Ath-
air Abrahaim: ach ma théid neach d'an
ionnsuidh o na mairbh, ni iad aithreachas.
31 Agus thubhairt e ris, Mur éisd iad ri
Maois agus ris na fàidhibh, cha mhò a
chreideas iad, ged éireadh neach o na
mairbh.

CAIB. XVII.

1 *Theagaisg Criosd gur còir dhuinn aobhar oilbheim a sheachnadh,* 3 *agus maitheanas a thoirt d'a chéile;* 6 *nochd e mòr-chumhachd* [illegible]*eò-chreidimh,* 7 *gu'm bheil sinne fo cheangal do Dhia, agus nach 'eil esan mar sin dhuinne.* 12 *Shlànuich e deichnear lobhar.* 22 *Labhair e mu rìoghachd Dhê, agus mu theachd mhic an duine.*

AN sin thubhairt e r'a dheisciobluibh,
Cha-n fheudar nach tig oilbheuman:
ach is an-aoibhinn *dàsan* troimh an tig iad.
2 B'fhearr dha gu'm bitheadh clach-mhuil-
inn air a crochadh m'a mhuineal, agus gu'm
bitheadh e air a thilgeadh 's an fhairge, na
gu'n tugadh e oilbheum do aon neach de'n
mhuinntir bhig so.
3 Thugaibh an airc dhuibh féin: ma pheac-
aicheas do bhràthair a'd' aghaidh, cronuich
e; agus ma ghabhas e aithreachas, thoir
maitheanas da.
4 Agus ma pheacaicheas e a'd' aghaidh
seachd uairean 's an là, agus gu'm pill e riut
seachd uairean 's an là, ag ràdh, Tha aith-
reachas orm; thoir maitheanas da.
5 Agus thubhairt na h-abstoil ris an Tigh-
earn, Meudaich ar creidimh.
6 Agus thubhairt an Tighearn, Nam bith-
eadh agaibh creidimh mar ghràinne de
shìol mustaird, theireadh sibh ris a' chraoibh
Shicamin so, Bi air do spìonadh as do
fhreumhan, agus bi air do shuidheachadh
's a' chuan; agus bhitheadh i ùmhal duibh.
7 Ach cò agaibh-sa aig am bheil seirbhis-
each a' treabhadh, no ri buachailleachd, a
their ris, an déigh dha teachd a steach o'n
fhearann, Thig air ball, agus suidh sìos
chum bìdh?
8 Agus nach dòchadh e ràdh ris, Ulluich
ni a ghabhas mise gu m' shuipeir, agus
crioslaich thu féin, agus fritheil domh, gus
an ith agus an òl mi; agus 'n a dhéigh sin
ithidh agus òlaidh tusa?
9 An toir e buidheachas do'n t-seirbhis-
each sin do bhrìgh gu'n d'rinn e na nithean
a dh'orduicheadh dha? cha saoil mi *gu'n toir.*
10 Mar sin sibhse, 'n uair a ni sibh na
h-uile ni a dh'àithneadh dhuibh, abraibh,
Is seirbhisich neo-tharbhach sinn: oir rinn
sinn *a mhàin* an ni 'bu dligheach dhuinn
a dheanamh.
11 A nis, ag dol suas da gu Ierusalem,
chaidh e troimh mheadhon Shamaria agus
Ghalile.
12 Agus an uair a bha e 'dol a stigh do
bhaile àraidh, thachair deichnear dhaoine
air a bha 'n an lobhair, a sheas fada uaith:
13 Agus thog iad suas an guth, ag ràdh,
Iosa, a mhaighstir, dean tròcair oirnn.
14 Agus an uair a chunnaic e *iad,* thubh-
airt e riu, Imichibh, nochdaibh sibh féin do
na sagartaibh. Agus ag imeachd dhoibh,
ghlanadh iad.
15 Agus an uair a chunnaic aon diubh
gu'n do leighiseadh e, phill e air ais, a'
toirt glòire do Dhia le guth àrd,
16 Agus thuit e air 'aghaidh aig a chos-
aibh-san, a' toirt buidheachais da: agus bu
Shamaritanach e.
17 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e,
Nach do ghlanadh deichnear? ach an naoi-
near, c'àit am bheil iad?
18 Cha d'fhuaradh a phill a thoirt glòire
do Dhia, ach an coigreach so.
19 Agus thubhairt e ris, Eirich, imich;
shlànuich do chreidimh thu.
20 Agus an uair a dh'fheòraich na Phair-
isich dheth, c'uin a thigeadh rìoghachd
Dhé, fhreagair e iad agus thubhairt e, Cha
tig rìoghachd Dhé air chor 's gu mothaich-
ear i.
21 Cha mhò a their iad, Feuch an so, no,
Feuch an sin: oir feuch, tha rìoghachd Dhé
an taobh a stigh dhibh.
22 Agus thubhairt e ris na deisciobluibh,
Thig na làithean anns am miannach leibh
aon de làithibh Mhic an duine fhaicinn,
agus cha-n fhaic sibh *e.*
23 Agus their iad ribh, Feuch an so, no,
Feuch an sud: na rachaibh, agus na leanaibh
iad.
24 Oir mar tha an dealanach a dhealraich-
eas o aon *ionad* fo nèamh, a' soillseachadh
gus an *ionad* eile fo nèamh, is ann mar sin
bhitheas Mac an duine mar an ceudna 'n a
là féin.
25 Ach is éigin da air tùs mòran nithean
fhulang, agus a bhi air a dhiultadh leis a'
ghinealach so.
26 Agus mar a bha e ann an làithibh Noe,
mar sin mar an ceudna bithidh e ann an
làithibh Mhic an duine:
27 Bha iad ag itheadh agus ag òl, a' pòsadh
agus air an toirt ann am pòsadh, gus an là
's an deachaidh Noe a steach do'n àirc: agus
thàinig an dìle, agus sgrios i iad uile.
28 Amhuil fòs mar a thachair ann an làith-
ibh Lot; bha iad ag itheadh agus ag òl, a'
ceannach agus a' reic, a' planndachadh agus
a' togail aitreabh:
29 Ach air an là sin féin anns an deachaidh
Lot a mach á Sodom, fhrasadh teine agus
pronnusc o nèamh agus sgrios e iad uile.

30 Is ann mar sin a bhitheas anns an là
's am foillsichear Mac an duine.
31 Anns an là sin, an ti a bhitheas air
mullach an tighe, agus 'airneis anns an tigh,
na tigeadh e nuas gu a toirt leis: agus an ti
a tha 's a' mhachair, na pilleadh esan air ais
ni's mo.
32 Cuimhnichibh bean Lot.
33 Ge b'e neach a dh'iarras a bheatha féin
a thèarnadh, caillidh e i; agus ge b'e neach
a chailleas a bheatha, gleidhidh e i.
34 Tha mi ag ràdh ribh, anns an oidhche
sin bithidh dithis dhaoine 's an aon leab-
aidh; gabhar aon diubh, agus fàgar am fear
eile.
35 Bithidh dithis bhan a' bleith cuideachd;
gabhar té dhiubh agus fàgar an té eile.
36 Bithidh dithis dhaoine anns a' mhach-
air; gabhar fear dhiubh agus fàgar am fear
eile.
37 Agus fhreagair iadsan agus thubhairt
iad ris, C'àit, a Thighearna? agus thubhairt
esan riu, Ge b'e àite 's *am bi* an corp, an sin
cruinnichear na h-iolairean.

CAIB. XVIII.

1 *Mu thimchioll na bantraich liosda.* 9 *Mu'n Phàiriseach agus mu'n chìs-mhaor.* 15 *Tha clann air an tabhairt gu Criosd.* 18 *B'àill le uachdaran àraidh Criosd a leantuinn, ach tha e air a bhacadh le a shaoibhreas.* 31 *Roimh-innis Criosd a bhàs:* 35 *Dh'aisig e a radharc do dhuine dall.*

AGUS labhair e cosamhlachd riu, a'
nochdadh gur còir urnuigh a dhean-
amh a ghnàth, agus gun fhannachadh;
2 Ag ràdh, Bha breitheamh ann am baile
àraidh, air nach robh eagal Dhé, agus aig
nach robh urram do dhuine:
3 Agus bha bantrach àraidh 's a' bhaile
sin, agus thàinig i d'a ionnsuidh, ag ràdh,
Cum còir rium an aghaidh mo nàmhaid.
4 Agus cha b'àill leis ré tamuill: ach 'n a
dhéigh sin thubhairt e ann féin, Ged nach
'eil eagal Dhé orm, no urram agam do
dhuine;
5 Gidheadh air son gu bheil a' bhantrach
so 'cur dragha orm, cumaidh mi còir rithe,
air eagal le a sìor-theachd gu'n sgìthich
i mi.
6 Agus thubhairt an Tighearn, Eisdibh
ciod a tha am breitheamh eucorach ag ràdh.
7 Agus nach dean Dia dìoghaltas air son
a dhaoine taghta féin, a tha 'g éigheach ris
a là agus a dh'oidhche, ged tha e fad-
fhulangach mu'n timchioll?
8 Tha mi ag ràdh ribh gu'n dean e dìogh-
altas air an son gu luath. Gidheadh, an
uair a thig Mac an duine, am faigh e creid-
imh air an talamh?
9 Agus labhair e an cosamhlachd so ri
dream àraidh a bha 'g earbsadh asda féin
gu'n robh iad 'n am fìreanaibh, agus a bha
'deanamh tàir air dream eile:
10 Chaidh dithis dhaoine suas do'n team-
pull a dheanamh urnuigh; fear dhiubh 'n a
Phairiseach, agus am fear eile 'n a chìs-
mhaor.
11 Sheas am Phairiseach leis féin, agus
rinn e urnuigh mar so, A Dhé, tha mi
'toirt buidheachais duit nach 'eil mi mar *tha*
daoine eile, 'n an luchd-foireigin, eucorach,
adhaltrannach, no eadhon mar an cìs-
mhaor so.
12 Tha mi a' trasgadh dà uair 's an t-seachd-
uin, tha mi 'toirt deachaimh as na h-uile
nithibh a tha mi 'sealbhachadh.
13 Agus air seasamh do'n chìs-mhaor fad'
air ais, cha b'àill leis fiù a shùl a thogail
suas gu nèamh, ach bhuail e 'uchd, ag
ràdh, A Dhia, dean tròcair ormsa a tha 'am
pheacach.
14 Tha mi ag ràdh ribh, gu'n deachaidh
am fear so sìos d'a thigh air 'fhìreanachadh
ni's mò na'm fear ud eile: oir ge b'e neach
a dh'àrdaicheas e féin, ìslichear e; agus ge
b'e a dh'ìslicheas e féin, àrdaichear e.
15 Agus thug iad d'a ionnsuidh mar an
ceudna naoidheanan, chum gu'm beanadh e
riu: agus an uair a chunnaic na deisciobuil
so, chronuich siad iad.
16 Ach air do Iosa an gairm d'a ionnsuidh,
thubhairt e, Fuilgibh do na leanabaibh
teachd a m' ionnsuidh-sa, agus na bacaibh
iad; oir is ann d'an leithidibh so a tha
rìoghachd Dhé.
17 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, ge b'e
nach gabh rìoghachd Dhé mar leanabh
beag, nach téid e air chor sam bith a steach
innte.
18 Agus dh'fheòraich uachdaran àraidh
dheth, ag ràdh, A mhaighstir mhaith, ciod
a ni mi chum gu'n sealbhaich mi a' bheatha
mhaireannach?
19 Agus thubhairt Iosa ris, C'ar son a
ghoireas tu maith dhiomsa? cha-n'eil neach
sam bith maith ach a h-aon, *eadhon* Dia.
20 Is aithne dhuit na h-àitheantan, Na
dean adhaltrannas, Na dean mortadh, Na
goid, Na toir fianuis bhréige, Thoir urram
do d'athair agus do d' mhàthair.
21 Agus thubhairt esan, Choimhid mi iad
sin uile o m' òige.
22 Agus an uair a chual Iosa so, thubh-
airt e ris, Tha aon ni fathast a dh'uireas-
bhuidh ort: reic na h-uile nithean a tha agad,
agus roinn air na bochdaibh, agus bithidh
agad ionmhas air nèamh; agus thig, *agus*
lean mise.
23 Agus an uair a chual e so, bha e ro
dhoilich: oir bha mòr-bheartas aige.
24 Agus an uair a chunnaic Iosa gu'n robh
e làn tuirse, thubhairt e, Cia deacair dhoibh-
san aig am bheil saoibhreas, dol a steach do
rìoghachd Dhé!
25 Oir is usadh do chàmhal dol troimh
chrò snàthaid, na do dhuine saoibhir dol a
steach do rìoghachd Dhé.
26 Agus thubhairt iadsan a chuala *so*, Cò

ma seadh a dh'fheudas a bhi air a shaor-
adh ?
27 Ach thubhairt esan, Na nithean a tha
cucomasach do dhaoinibh, tha iad comasach
do Dhia.
28 An sin thubhairt Peadar, Feuch, thréig
sinne na h-uile nithean, agus lean sinn thusa.
29 Agus thubhairt esan riu, Gu deimhin
tha mi ag ràdh ribh, nach 'eil aon neach a
thréig tigh, no pàrantan, no bràithrean, no
bean-phòsda, no clann air son rìoghachd
Dhé,
30 Nach faigh mòran ni's mò anns an aim-
sir so a tha làthair, agus anns an t-saoghal
a tha ri teachd a' bheatha mhaireannach.
31 Agus ghabh e an dà fhear dheug d'a
ionnsuidh, agus thubhairt e riu, Feuch, tha
sinn a' dol suas gu Ierusalem, agus bithidh
na h-uile nithean a tha sgrìobhta leis na
fàidhibh mu Mhac an duine, air an coimh-
lionadh.
32 Oir bheirear thairis e do na Cinnich,
agus théid fanoid a dheanamh air, agus
masluichear e, agus tilgear smugaid air ;
33 Agus sgiùrsaidh agus marbhaidh iad e:
agus air an treas là éiridh e a rìs.
34 Agus cha do thuig iadsan aon ni dhiubh
so: agus bha na briathran so foluichte orra,
agus cha b'aithne dhoibh na nithean a
chaidh a labhairt.
35 Agus tharladh, an uair a dhruid e ri
Iericho, gu'n robh dall àraidh 'n a shuidhe
ri taobh na slighe, ag iarraidh déirce ;
36 Agus air cluinntinn an t-sluaigh a' dol
seachad, dh'fhiosraich e ciod e so.
37 Agus dh'innis iad da, gu'm b'e Iosa o
Nasaret a bha 'gabhail seachad.
38 Agus ghlaodh e, ag ràdh, Iosa, Mhic
Dhaibhidh, dean tròcair orm.
39 Agus chronuich iadsan a bha air thois-
each e, chum gu'm biodh e 'n a thosd: ach
bu mhòid gu mòr a ghlaodh esan, A Mhic
Dhaibhidh, dean tròcair orm.
40 Agus air seasamh do Iosa, dh'àithn e
a thoirt d'a ionnsuidh: agus an uair a thài-
nig e am fagus da, dh'fhiosraich e dheth,
41 Ag ràdh, Ciod a's àill leat mise a dhean-
amh dhuit? agus thubhairt esan, a Thigh-
earna, mi dh'fhaotainn mo radhairc.
42 Agus thubhairt Iosa ris, Gabh do radh-
arc: shlànuich do chreidimh thu.
43 Agus air ball fhuair e a radharc, agus
lean se e, a' toirt glòire do Dhia: agus thug
an sluagh uile cliu do Dhia, 'n uair a chunn-
aic iad *so*.

CAIB. XIX.

1 *Mu thimchioll Shacheuis a' chìs-mhaoir.* 11 *Na deich puind airgid.* 28 *Mharcaich Criosd do Ierusalem le greadhnachas;* 41 *rinn e caoidh air a son;* 45 *thilg e mach an luchd ceannaich agus reic as an teampull:* 47 *B'àill leis na h-uachdarain a mharbhadh.*

AGUS air do *Iosa* dol a steach, chaidh e
troimh Iericho.
2 Agus, feuch, *bha* duine ann d'am b'ainm
Sacheus, agus b'àrd chìs-mhaor esan, agus
bha e saoibhir:
3 Agus bha déidh aige air Iosa fhaicinn,
cò e; agus cha b'urrainn e air son an
t-sluaigh, a chionn gu'n robh e ìosal 'n a
phearsa.
4 Agus ruith e roimhe, agus streap e suas
ann an craoibh Shicamoir, chum gu'm faic-
eadh se e; oir bha e gus an t-slighe sin a
ghabhail.
5 Agus an uair a thàinig Iosa chum an
àite sin, air dha amharc suas, chunnaic se
e, agus thubhairt e ris, A Shacheuis, thig a
nuas gu grad; oir is éigin domh-sa stad an
diugh aig do thigh.
6 Agus thàinig e nuas le cabhaig, agus
ghabh e ris gu subhach.
7 Agus an uair a chunnaic iad *so*, rinn iad
uile gearan, ag ràdh, Gu'n deachaidh e
steach air aoidheachd gu duine a tha 'n a
pheacach.
8 Agus sheas Sacheus agus thubhairt e ris
an Tighearn, Feuch, a Thighearna, tha mi
'toirt leth mo mhaoin do na bochdaibh:
agus ma thug mi aon ni o neach air bith le
casaid bhréige, tha mi 'toirt *dha* a cheithir
uiread.
9 Agus thubhairt Iosa ris, Thàinig slàinte
an diugh a dh'ionnsuidh an tighe so, do
bhrìgh gur mac do Abraham esan mar an
ceudna.
10 Oir thàinig Mac an duine a shireadh
agus a thèarnadh an ni sin a bha caillte.
11 Agus ag cluinntinn nan nithean sin
dhoibh, chuir e ris, agus labhair e cosamh-
lachd, do bhrìgh gu'n robh e am fagus do
Ierusalem, agus gu'n do shaoil iadsan gu'm
bitheadh rìoghachd Dhé air a grad-fhoill-
seachadh.
12 Air an aobhar sin thubhairt e, Chaidh
duine uasal àraidh do dhùthaich fad as a
dh'fhaotainn rìoghachd dha féin, agus a
philltinn air ais.
13 Ach ghairm e a dheich seirbhisich, agus
thug e dhoibh deich puinnd, agus thubhairt
e riu, Cuiribh gu buil iad, gus an tig mise.
14 Ach bha fuath aig muinntir a dhùthcha
dha, agus chuir iad teachdaireachd 'n a
dhéigh, ag ràdh, Cha-n àill leinn an duine
so bhi 'n a rìgh oirnn.
15 A nis an uair a phill e air ais, an déigh
dha an rìoghachd fhaotainn, an sin dh'ord-
uich e na seirbhisich ud a bhi air an gairm
d'a ionnsuidh d'an d'thug e 'n t-airgiod,
chum gu'm bitheadh fios aige ciod a bhuann-
aich gach aon diubh leis a'bhuileachadh.
16 An sin thàinig an ceud *fhear*, ag ràdh,
A Thighearna, bhuidhinn do phund deich
puind.
17 Agus thubhairt e ris, Is maith, a dheadh
sheirbhisich: a chionn gu'n robh thusa
fìrinneach ann an ro-bheagan, bitheadh
agad-sa uachdaranachd air deich bailtibh.

18 Agus thàinig an dara *fear*, ag ràdh, A Thighearna, rinn do phund cùig puind.

19 Agus thubhairt e ris-san, Bi-sa mar an ceudna os ceann chùig bailtean.

20 Agus thàinig *fear* eile, ag ràdh, a Thighearna, feuch do phund, a bha agam-sa taisgte ann an nèapaicin:

21 Oir bha eagal orm romhad, do bhrìgh gur duine geur-theann thu: tha thu a' togail an ni nach do leag thu, agus a' buain an ni nach do chuir thu.

22 Agus thubhairt e ris, As do bheul féin bheir mi breth ort, a dhroch sheirbhisich. Bha fhios agad gu'm bu duine geur-theann mi, a' togail an ni nach do leag mi, agus a' buain an ni nach do chuir mi:

23 Air an aobhar sin c'ar son nach d'thug thu m' airgiod do'n luchd-malairt, agus air teachd dhomh-sa thogainn e le riadh?

24 Agus thubhairt e riusan a bha 'n an seasamh a làthair, Thugaibh uaith am pund, agus thugaibh dhàsan *e* aig am bheil na deich puind.

25 (Agus thubhairt iad ris, A Thighearna, tha deich puind aige;)

26 Oir tha mi ag ràdh ribh, Gu n toirear do gach neach aig am bheil: ach uaithsan aig nach 'eil, bheirear eadhon an ni sin a tha aige.

27 Ach thugaibh an so na naimhdean ud agam-sa, leis nach b'àill mise 'bhi 'am rìgh os an ceann, agus marbhaibh a'm' fhianuis *iad.*

28 Agus air dha so a ràdh, dh'imich e rompa, a' dol suas gu Ierusalem.

29 A nis an uair a dhruid e ri Betphage agus Betani, làimh ris an t-sliabh d'an goirear *sliabh* nan crann-olaidh, chuir e dithis d'a dheisciobluibh uaith,

30 Ag ràdh, Imichibh do'n bhaile 'tha fa 'ur comhair; anns am faigh sibh, air dhuibh dol a steach, searrach ceangailte, air nach do shuidh aon duine riamh: fuasglaibh, agus thugaibh an so e.

31 Agus ma dh'fhiosraicheas neach air bith dhibh, C'ar son a tha sibh 'g *a* fhuasgladh? mar so their sibh ris, Tha feum aig an Tighearn air.

32 Agus air imeachd dhoibhsan a chuireadh air falbh, fhuair iad mar thubhairt e riu.

33 Agus an uair a bha iad a' fuasgladh an t-searraich, thubhairt a shealbhadairean riu, C'ar son a tha sibh a' fuasgladh an t-searraich?

34 Agus thubhairt iadsan, Tha feum aig an Tighearn air.

35 Agus thug iad gu Iosa e: agus thilg iad am falluinnean air an t-searrach, agus chuir iad Iosa air.

36 Agus ag imeachd dhàsan, sgaoil iad am falluinnean foidhe air an t-slighe.

37 Agus an uair a thàinig e am fagus, eadhon gu dol sìos sléibh nan crann-olaidh, thòisich mòr-chuideachd nan deisciobul uile ri gairdeachas a dheanamh, agus moladh a thoirt do Dhia le guth àrd, air son nan uile oibre cumhachdach a chunnaic iad.

38 Ag ràdh, Gu ma beannaichte an rìgh a tha 'teachd ann an ainm an Tighearna: sìth air nèamh, agus glòir anns na h-àrd-aibh.

39 Agus thubhairt cuid de na Phairisich o mheasg an t-sluaigh ris, A mhaighstir, cronuich do dheisciobuil.

40 Agus fhreagair esan, agus thubhairt e riu, Tha mi ag ràdh ribh, nam fanadh iad sin 'n an tosd, gu'n glaodhadh na clachan féin.

41 Agus an uair a thàinig e am fagus, chunnaic e am baile, agus ghuil e air a shon.

42 Ag ràdh, Nam b'aithne dhuit, eadhon dhuitse, air bheag sam bith ann ad là so féin, na nithean a bhuineas do d' shìth! ach a nis tha iad folaichte o d' shùilibh.

43 Oir thig na làithean ort, anns an tilg do naimhdean dìg mu d' thimchioll, agus an iadh iad umad mu'n cuairt, agus an druid iad a stigh air gach taobh thu,

44 Agus an leag iad co ìosal ris an làr thu, agus do chlann annad, agus nach fàg iad annad clach air muin cloiche; do bhrìgh nach b'aithne dhuit aimsir d'fhiosrachaidh.

45 Agus chaidh e steach do'n teampull, agus thòisich e air an dream a bha 'reic, agus a' ceannach ann a thilgeadh a mach.

46 Ag ràdh riu, Tha e sgrìobhta, Is tigh urnuigh mo thigh-sa; ach rinn sibhse 'n a gharaidh luchd-reubainn e.

47 Agus bha e gach là a' teagasg 's an teampull. Ach dh'iarr na h-àrd shagartan agus na sgrìobhaichean, agus ceannardan a' phobuill esan a mharbhadh,

48 Gidheadh cha robh fhios aca ciod a dheanadh iad: oir bha am pobull uile ag éisdeachd ris le ro-aire.

CAIB. XX.

1 *Dhearbh Criosd gu'n robh ùghdarras aige, le ceisd mu bhaisteadh Eoin.* 9 *Cosamhlachd an fhìon-lios.* 19 *Mu thimchioll cìs a thoirt do Cheasar.* 27 *Dhearbh e mearachd nan Sadusach, a bha 'g àicheadh aiseirigh nam marbh.* 45 *Thug e rabhadh d'a dheisciobluibh, &c.*

AGUS tharladh air aon de na làithibh sin, an uair a bha e 'teagasg a' phobuill 's an teampull, agus a' searmonachadh an t-soisgeil, gu'n d'thàinig na h-àrd-shagartan agus na sgrìobhaichean air, maille ris na seanairibh.

2 Agus labhair iad ris, ag ràdh, Innis duinn ciod e an t-ùghdarras leis am bheil thu a' deanamh nan nithean so? no cò esan a thug an t-ùghdarras so dhuit?

3 Agus fhreagair esan agus thubhairt e riu, Feòraichidh mise mar an ceudna aon ni dhibhse; agus freagraibh mi:

4 Baisteadh Eoin, an ann o nèamh a bha e,
no o' dhaoiuibh ?
5 Agus reusonaich iad eatorra féin, ag
ràdh, Ma their sinn, O nèamh; their esan,
C'ar son ma ta nach do chreid sibh e?
6 Ach ma their sinn, O dhaoinibh, clach-
aidh an sluagh uile sinn; oir is deimhin
leo gu'm b'fhàidh Eoin.
7 Agus fhreagair iadsan, Nach robh fhios
aca cia uaith *a bha e.*
8 Agus thubhairt Iosa riu, Ni mò a dh'inn-
seas mise dhuibh-sa ciod e an t-ùgdarras
leis am bheil mi a' deanamh nan nithean so.
9 An sin thòisich e air a' chosamhlachd
so a labhairt ris an t-sluagh; Phlannduich
duiue àraidh fìon-lios, agus shuidhich e air
tuath e; agus chaidh e air choigrich ré
aimsir fhada.
10 Agus anns an àm dhlighcach chuir e
seirbhiseach dh'ionnsuidh na tuatha, chum
gu'n tugadh iad da de thoradh an fhìon-
lios: ach ghabh an tuath air, agus chuir
iad uatha falamh *e.*
11 Agus a rìs chuir e seirbhiseach eile
uaith; agus ghabh iad airsan mar an ceudna,
agus mhaslaich iad *e*, agus chuir iad uatha
falamh *e.*
12 Agus a thuilleadh air sin chuir e an
treas *seirbhiseach* uaith; agus lot iad esan
mar an ceudna, agus thilg iad a mach *e.*
13 An sin thubhairt Tighearn an fhìon-
lios, Ciod a ni mi? cuiridh mi mo Mhac
gràdhach *d'an ionnsuidh:* feudaidh e bhith,
'n uair a chi iad e, gu'n toir iad urram
dha.
14 Ach an uair a chunnaic an tuath e,
reusonaich iad eatorra féin, ag ràdh, Is e
so an t-oighre: thigibh, marbhamaid e,
chum gu'm bi an oighreachd againn féin.
15 Agus thilg iad a mach as an fhìon-lios
e, agus mharbh iad e. Ciod uime sin a ni
Tighearn an fhìon-lios riu?
16 Thig e agus sgriosaidh e an tuath ud,
agus bheir e am fìon-lios do dhaoinibh eile.
Agus an uair a chual iad *so,* thubhairt iad,
Nar leigeadh Dia.
17 Agus air dhàsan amharc orra, thubh-
airt e, Ciod e so ma seadh a tha sgrìobhta,
A' chlach a dhiult na clachaircean, rinneadh
ceann na h-oisne dhith?
18 Ge b'e neach a thuiteas air a' chloich
sin, brisear e: ach ge b'e neach air an tuit
i, pronnaidh i gu luaithre e.
19 Agus anns an uair sin féin dh'iarr na
h-àrd-shagartan agus na sgrìobhaichean
làmh a chur ann; ach bha eagal an t-sluaigh
orra; oir thuig iad gu'm b'ann 'n an aghaidh
féin a labhair e'n cosamhlachd so.
20 Agus rinn iad geur-fhaire *air*, agus
chuir iad a mach luchd-foill, a leigeadh orra
féin a bhi 'n am fìreanaibh, chum gu'n
deanadh iad greim air 'fhoclaibh, air chor's
gu'n tugadh iad thairis e do chumhachd
agus do ùghdarras an uachdarain.
21 Agus dh'fhiosraich iad deth, ag ràdh, A
mhaighstir, tha fhios againn gu bheil thu a'
labhairt agus a' teagasg gu ceart, agus nach
'eil suim agad do phearsa *duine sam bith,*
ach gu bheil thu 'teagasg slighe Dhé a réir
na fìrinn.
22 Am bheil e ceaduichte dhuinn cìs a
thoirt do Cheasar, no nach 'eil?
23 Ach thuig esan an cuilbheartachd, agus
thubhairt e riu, C'ar son a tha sibh ga m'
bhuaireadh?
24 Nochdaibh dhomh peghinn: co leis an
dealbh agus an sgrìobhadh a tha oirre?
Fhreagair iadsan agus thubhairt iad, Le
Ceasar.
25 Agus thubhairt esan riu, Thugaibh-sa
air an aobhar sin do Cheasar na nithean
a's le Ceasar, agus do Dhia na nithean a's
le Dia.
26 Agus cha b'urrainn iad greim a dhean-
amh air 'fhoclaibh 'am fianuis an t-sluaigh:
agus ghabh iad iongantas r'a fhreagairt,
agus dh'fhan iad 'n an tosd.
27 An sin thàinig d'a ionnsuidh dream
àraidh de na Sadusaich, a tha 'g àicheadh
gu bheil aiseirigh ann, agus dh'fheoraich
iad deth,
28 Ag ràdh, A mhaighstir, sgrìobh Maois
dhuinn, Nam faigheadh bràthair duine air
bith bàs, agus bean-phòsda aige, agus gu'm
faigheadh e bàs gun chlann, gu'n gabhadh
a bhràthair a bhean, agus gu'n togadh e
suas sliochd d'a bhràthair.
29 Air an aobhar sin, bha seachdnar
bhràithrean ann: agus ghabh an ceud fhear
bean, agus fhuair e bàs gun chlann.
30 Agus ghabh an dara fear i mar mhnaoi,
agus fhuair esan bàs gun chlann.
31 Agus ghabh an treas fear i; agus mar
an ceudna an t-seachdnar. Agus cha d'fhàg
iad clann, agus fhuair iad bàs.
32 Ma dheireadh uile fhuair a' bhean bàs
mar an ceudna.
33 Anns an aiseirigh uime sin, cò dhiubh
d' am bean i? oir bha i aig an t-seachdnar
'n a mnaoi.
34 Agus fhreagair Iosa, agus thubhairt e
riu, Tha clann an t-saoghail so a' pòsadh,
agus air an toirt ann am pòsadh:
35 Ach an dream sin a mheasar gur àiridh
iad air an t-saoghal ud fhaghail, agus an
aiseirigh o na mairbh, cha-n'eil iad a' pòs-
adh, no air an toirt ann am pòsadh.
36 Agus cha-n urrainn iad bàs fhaghail ni's
mò; oir tha iad 'an co-ionnan ris na h-aing-
libh; agus is iad clann Dhé iad, air bhi
dhoibh 'n an cloinn do'n aiseirigh.
37 Ach gu'n éirich na mairbh, nochd Maois
féin aig a' phreas, an uair a tha e a' gairm
de'n Tighearn, Dia Abrahaim, agus Dia
Isaaic, agus Dia Iacoib.
38 A nis cha-n e Dia nam marbh e, ach
nam beò: oir tha iad uile beò dhàsan.
39 An sin fhreagair dream àraidh de

na sgrìobhaichibh, agus thubhairt iad, A mhaighstir, is maith a labhair thu.
40 Agus cha robh chridhe aca tuilleadh ni sam bith fheòraich dheth.
41 Agus thubhairt e riu, Cionnus a their iad gur e Criosd mac Dhaibhidh?
42 Agus tha Daibhidh féin ag ràdh ann an leabhar nan Salm, Thubhairt an Tighearn ri mo Thighearn, Suidh air mo làimh dheis,
43 Gus an cuir mi do naimhdean 'n an stòl fo do chosaibh.
44 Tha Daibhidh air an aobhar sin a' gairm a Thighearna dheth, cionnus ma seadh is e a mhac e?
45 An sin thubhairt e r'a dheisciobluibh, ann an éisdeachd an t-sluaigh uile,
46 Thugaibh an aire dhuibh féin o na sgrìobhaichibh, leis am miann imeachd ann an culaidhibh fada, agus leis an ionmhuinn fàilte *fhaotainn* air na margaidhibh, agus na caithrichean a's àirde anns na sionagogaibh, agus na ceud àiteachan-suidhe aig féillibh;
47 A shluigeas suas tighean bhantrach, agus air sgàth deadh choslais a ni urnuighean fada: gheibh iad sin an dìteadh a's mò.

CAIB. XXI.

1 *Mhol Criosd a' bhantrach bhochd: 4 roimhinnis e sgrios an teampuill, agus bhaile Ierusaleim; 25 mar an ceudna na comharan a bhitheas ann roimh an là dheireannach. 34 Earail chum faire a dheanamh.*

AGUS air dha amharc suas, chunnaic e na daoine saoibhir a' tilgeadh an tìodhlacan ann an àite-coimhead an ionmhais.
2 Agus chunnaic e mar an ceudna bantrach bhochd àraidh a' tilgeadh dà leth-fheoirling an sin.
3 Agus thubhairt e, Gu fìrinneach tha mi ag ràdh ribh, gu'n do chuir a' bhantrach bhochd so ni's mò ann na iad uile.
4 Oir thilg iad so uile d'am pailteas a steach do thìodhlacaibh Dhé: ach thilg ise d'a h-uireasbhuidh féin am beathachadh uile a bha aice.
5 Agus air do chuid diubh 'bhi 'labhairt mu'n teampull, mar a bha e air a dheanamh maiseach le clachaibh sgiamhach, agus le tìodhlacaibh, thubhairt e,
6 *A thaobh* nan nithean so a chi sibh, thig na làithean, anns nach fàgar clach air muin cloiche *dhiubh*, nach tilgear sìos.
7 Agus dh'fhiosraich iadsan deth, ag ràdh, A mhaighstir, c'uin ma ta 'bhitheas na nithean so? agus ciod e an comharadh 'n uair a bhitheas na nithean so gu teachd gu crìch?
8 Agus thubhairt esan, Feuchaibh nach meallar sibh; oir thig mòran ann am ainmsa, ag ràdh, Is mise *Criosd;* agus tha an t-àm am fagus; uime sin na leanaibh iad.
9 Ach an uair a chluinneas sibh mu chogannaibh, agus mu cheannaircibh, na bitheadh mòr-gheilt oirbh: oir is éigin do na nithibh so tachairt air tùs; ach cha-*n'eil* a' chrìoch air ball.
10 An sin thubhairt e riu, Eiridh cinneach an aghaidh cinnich, agus rìoghachd an aghaidh rìoghachd:
11 Agus bithidh critheanna mòra talmhainn ann 'an iomadh àit, agus gortan, agus plàighean; agus nithean uamhasach, agus comharan mòra o nèamh.
12 Ach rompa so uile cuiridh iad làmh annaibhse, agus geur-leanaidh iad *sibh*, 'g 'ur tabhairt thairis do choimhthionalaibh, agus do phrìosanaibh, 'g 'ur tabhairt chum rìghrean agus uachdaran air sgàth m'ainme-sa.
13 Agus tacharaidh so dhuibhse mar fhianuis.
14 Air an aobhar sin daingnichibh ann bhur cridheachaibh, gun smuaineachadh roimh làimh, ciod a fhreagras sibh air bhur son féin:
15 Oir bheir mise dhuibh beul agus gliocas, nach bi bhur naimhdean uile comasach air labhairt no cur 'n a aghaidh.
16 Agus brathar sibh le '*ur* pàrantaibh, agus le '*ur* bràithribh, agus le '*ur* luchd-dàimhe, agus le '*ur* cairdibh; agus bheir iad fainear *cuid* dhibh a chur gu bàs.
17 Agus bithidh fuath aig na h-uile dhaoinibh dhuibh air son m'ainme-sa.
18 Ach cha chaillear fuiltein de ghruaig bhur cinn.
19 Ann bhur foighidinn sealbhaichibh bhur n-anaman féin.
20 Agus an uair a chi sibh Ierusalem air a cuairteachadh le armailtibh, an sin bitheadh fhios agaibh gu bheil a fàsachadh am fagus.
21 (An sin teicheadh iadsan a tha ann an Iudea chum nam beann,) agus imicheadh iadsan a tha 'n a meadhon-sa mach aisde; agus na rachadh iadsan a tha 's a' mhachair, a steach innte.
22 Oir is iad sin làithean an dìoghaltais, chum gu'n coimhlionar na h-uile ni a tha sgrìobhta.
23 Ach mo thruaigh na mnathan a bhitheas torrach, agus iadsan a bhitheas a' toirt cìche anns na làithibh sin! oir bithidh teanntachd mhòr 's an dùthaich, agus fearg ris a' phobull so.
24 Agus tuitidh iad le faobhar a' chlaidheimh, agus bheirear iad 'am braighdeanas chum nan uile chinneach: agus bithidh Ierusalem air a saltairt sìos fo na Cinnich, gus an coimhlionar aimsirean nan Cinneach.
25 Agus bithidh comharan anns a' ghréin, agus anns a' ghealaich, agus anns na reultaibh; agus air an talamh airc nan cinneach, ann an ioma-chomhairle; an cuan agus na tonnan a' beucdaich;
26 Cridhe dhaoine 'g an tréigsinn troimh eagal, agus fheitheamh nan nithean sin a

tha 'teachd air an domhan: oir bithidh
cumhachdan nan nèamh air an crathadh.
27 Agus an sin chi iad Mac an duine a'
teachd ann an neul, le cumhachd agus
mòr-ghlòir.
28 Agus an uair a thòisicheas na nithean
so air tachairt, an sin amhaircibh suas, agus
togaibh bhur cinn; oir tha bhur saorsa am
fagus.
29 Agus labhair e cosamhlachd riu, Amh-
aircibh air a' chraoibh-fhìge, agus na craobh-
an uile;
30 'N uair a bhitheas iad cheana a' cur a
mach *an duillich*, tha sibh a' faicinn, agus
ag aithneachadh uaibh féin, gu bheil an
samhradh a nis am fagus.
31 Agus mar an ceudna sibhse, 'n uair a
chi sibh na nithean so a' tachairt, bitheadh
fhios agaibh gu bheil rìoghachd Dhé fagus
do làimh.
32 Gu deimhin tha mi ag ràdh ribh, nach
téid an ginealach so thairis, gus an coimh-
lionar na nithean *so* uile.
33 Théid nèamh agus talamh thairis: ach
cha téid mo bhriathran-sa thairis a chaoidh.
34 Agus thugaibh an aire dhuibh féin, air
eagal uair air bith gu'm bi bhur cridhe fo
uallaich le geòcaireachd, agus le misg, agus
le ro-chùram mu nithibh na beatha so, agus
gu'n tig an là sin oirbh gu h-obann.
35 Oir mar ribe thig e air na h-uile dhaoin-
ibh, a tha 'g àiteachadh aghaidh na tal-
mhainn uile.
36 Deanaibhse air an aobhar sin faire, a'
deanamh urnuigh gach àm, chum gu measar
gur àiridh sibh air dol as o na nithibh sin
uile a tha gu teachd, agus seasamh an
làthair Mhic an duine.
37 Agus bha e 's an là a' teagasg 's an
teampull, agus 's an oidhche chaidh e mach,
agus dh'fhan e air an t-sliabh, d'an goirear
sliabh nan crann-olaidh.
38 Agus thàinig an sluagh uile gu moch
d'a ionnsuidh 's an teampull, a dh'éisdeachd
ris.

CAIB. XXII.

Ghabh na h-Iudhaich comhairle an aghaidh Iosa. 3 *Dh'aom Sàtan Iudas gu esan a bhrath.* 7 *Dh'ulluich na h-abstoil a' chàisg.* 19 *Dh'orduich Criosd an t-suipeir naomh.* 32 *Dh'innis e do Pheadar nach dìobradh a chreidimh e;* 34 *ach gu'n àicheadhadh e esan tri uairean;* 39 *rinn e urnuigh,* 47 *bhrathadh e le pòig.* 54 *Dh'àicheadh Peadar e.*

1 A NIS dhruid *riu* féill an arain neo-
ghoirtichte, d'an goirear a' chàisg.
2 Agus bha na h-àrd-shagartan agus na
sgrìobhaichean ag iarraidh cionnus a dh'-
fheudadh iad esan a chur gu bàs; oir bha
eagal an t-sluaigh orra.
3 An sin chaidh Satan ann an Iudas d'an
co-ainm Iscariot, a bha de àireamh an dà
fhir dheug.
4 Agus dh'imich e, agus labhair e ris na
h-àrd-shagartaibh agus ri ceannardaibh *an
teampuill,* cionnus a bhrathadh se esan
doibh.
5 Agus bha iad toilichte, agus rinn iad
coimhcheangal airgiod a thoirt da.
6 Agus gheall esan, agus dh'iarr e àm
iomchuidh air a bhrath dhoibh gun an
sluagh a bhi làthair.
7 An sin thàinig là an arain neo-ghoirt-
ichte, anns am b'éigin an t-uan-càisge a
mharbhadh.
8 Agus chuir e uaith Peadar agus Eoin, ag
ràdh, Imichibh, agus ulluichibh dhuinn a'
chàisg, chum gu'n ith sinn *i*.
9 Agus thubhairt iadsan ris, C'àit an àill
leat sinn a dh'ulluchadh?
10 Agus thubhairt e riu, Feuch, air dhuibh
dol a steach do'n bhaile, tacharaidh oirbh
duine, a' giùlan soithich uisge; leanaibh e
do'n tigh anns an téid e steach.
11 Agus abraibh ri fear an tighe, Tha am
maighstir ag ràdh riut, C'àit am bheil an
seòmar aoidheachd anns an ith mi a' chàisg
maille ri mo dheisciobluibh?
12 Agus feuchaidh e dhuibh àrd-sheòmar
farsuinn uidhimichte: ulluichibh an sin.
13 Agus dh'imich iad agus fhuair iad mar
thubhairt e riu: agus dh'ulluich iad a'
chàisg.
14 Agus an tràth thàinig an uair, shuidh e
sìos, agus an dà abstol deug maille ris.
15 Agus thubhairt e riu, Le mòr-thogradh
mhiannaich mi a' chàisg so itheadh maille
ribh rôimh dhomh fulang:
16 Oir tha mi ag ràdh ribh, nach ith mi
dhith tuilleadh, gus an coimhlionar i ann an
rìoghachd Dhé.
17 Agus ghlac e cupan, agus air dha buidh-
eachas a thabhairt, thubhairt e, Gabhaibh so,
agus roinnibh eadaraibh féin e.
18 Oir tha mi ag ràdh ribh, nach òl mi de
thoradh na fìonain, gus an tig rìoghachd
Dhé.
19 Agus ghlac e aran, agus an déigh buidh-
eachas a thabhairt, bhris e, agus thug e
dhoibh-san e, ag ràdh, Is e so mo chorp-sa
'tha air a thoirt air bhur son-se: deanaibh
so mar chuimhneachan ormsa.
20 Agus mar an ceudna an cupan, an
déigh na suipeir, ag ràdh, Is e an cupan so
an tiomnadh nuadh ann am fhuil-sa, a
dhòirteadh air bhur son-se.
21 Ach feuch, làmh an ti a bhrathas mise
maille rium air a' bhòrd.
22 Agus gu fìrinneach tha Mac an duine
ag imeachd, a réir mar a dh'orduicheadh:
ach is an-aoibhinn do'n duine sin leis am
brathar e.
23 Agus thòisich iadsan air fiosrachadh
eatorra féin, cò aca 'bha gus an ni so a
dheanamh.
24 Agus bha mar an ceudna comhstri eat-
orra, co aca bu mhò a bhitheadh.
25 Ach thubhairt esan riu, Tha aig rìgh-

ribh nan Cinneach tighearnas orra; agus
gcircar daoine fiala dhiubh-san,aig am bheil
ughdarras orra.
26 Ach na bithibhse mar sin: ach an neach
a's mò 'n 'ur measg, bitheadh e mar an neach
a's òige; agus an ti a's àirde, mar esan a tha
ri frithealadh.
27 Oir co aca *a's* mò, an ti a shuidheas air
bòrd, no esan a fhrithcilcas? nach e 'n ti a
shuidheas; ach tha mise 'n 'ur measg-se mar
fhear-frithealaidh.
28 Is sibhse iadsan a dh'fhan maille rium-
sa ann am dheuchainnibh;
29 Agus tha mise ag orduchadh dhuibh
rìoghachd, mar a dh'orduich m'Athair
dhomh-sa;
30 Chum gu'n ith agus gu'n òl sibh air mo
bhòrd-sa ann am rìoghachd, agus gu'n suidh
sibh air caithrichibh rìoghail, a' toirt breth
air dà thrèibh dheug Israeil.
31 Agus thubhairt an Tighearn, A Shim-
oin, a Shimoin, feuch, dh'iarr Sàtan sibhse,
chum *bhur* criaradh mar chruithneachd.
32 Ach ghuidh mise air do shonsa, nach
dìobradh do chreidimh thu: agus an uair
a dh'iompaichear thu, neartaich do bhràith-
rean.
33 Agus thubhairt esan ris, A Thighearn',
tha mise ullamh gu dol maille riut araon
chum prìosain, agus a chum bàis.
34 Agus thubhairt esan, Tha mi ag ràdh
riut, a Pheadair, nach goir an coileach an
diugh, gus an àicheadhaidh thu tri uairean
gur aithne dhuit mi.
35 Agus thubhairt e riu, 'N uair a chuir
mi uam sibh gun sporau, agus gun mhàla,
agus gun bhrògau, an robh uireasbhuidh
ni sam bith oirbh? Agus thubhairt iad, Cha
robh.
36 An sin thubhairt e riu, Ach a nis ge
b'e aig am bheil sporan, togadh se e, agus
mar an ceudna a mhàla: agus an ti aig nach
'eil claidheamh, reiceadh e 'fhalluinn, agus
ceannachadh e aon.
37 Oir tha mi ag ràdh ribh, gur éigin
fathast an ni so a tha sgrìobhta a choimh-
lionadh annamsa, Agus bha e air àireamh
am measg nan ciontach: oir tha crìoch aig
na nithibh ud, a tha mu m' thimchioll-sa.
38 Agus thubhairt iadsan, A Thighearna,
feuch, tha dà chlaidheamh an so. Agus
thubhairt esan riu, Is leoir e.
39 Agus air dha dol a mach, chaidh e, mar
bu ghnàth leis, gu sliabh nan crann-olaidh;
agus lean a dheisciobuil e.
40 Agus an uair a thàinig e do'n àit,
thubhairt e riu, Deanaibh urnuigh, chum
nach tuit sibh ann am buaireadh.
41 Agus thairngeadh esan uatha mu thim-
chioll urchuir cloiche, agus leig se e féin
air a ghlùinibh, agus rinn e urnuigh,
42 Ag ràdh, Athair, ma's toil leat, cuir an
cupan so seachad orm: gidheadh, na b'i mo
thoil-sa, ach do thoil-sa gu robh deanta.
43 Agus dh'fhoillsicheadh dha aingeal o
nèamh, 'g a neartachadh.
44 Agus air dha 'bhi ann an cruaidh-
ghleachd anama, rinn e urnuigh ni bu dùr-
achdaiche: agus bha 'fhallus mar bhraon-
aibh mòra fola a' tuiteam sìos air an
talamh.
45 Agus air dha éirigh o urnuigh, thàinig
e chum a dheisciobul, agus fhuair e 'n an
codal iad troimh thuirse.
46 Agus thubhairt e riu, C'ar son a tha
sibh 'n 'ur codal? éiribh, agus deanaibh
urnuigh, chum nach tuit sibh ann am buair-
eadh.
47 Agus an uair a bha e fathast a' labh-
airt, feuch sluagh, agus dh'imich esan d'am
b'ainm Iudas, aon de'n dà fhear dheug,
rompa, agus dhruid e ri Iosa, chum a
phògadh.
48 Ach thubhairt Iosa ris, A Iudais, am
bheil thu le pòig a' brath Mhic an duine?
49 Agus an uair a chunnaic iadsan a bha
mu thimchioll-san an ni a bha gu tachairt,
thubhairt iad ris, A Thighearna, am buail
sinn leis a' chlaidheamh?
50 Agus bhuail aon diubh seirbhiseach an
àrd-shagairt, agus ghearr e dheth a chluas
dheas.
51 Agus fhreagair Iosa agus thubhairt e,
Fulaingibh gu so. Agus bhean e r'a chluais,
agus shlànuich e i.
52 An sin thubhairt Iosa ris na h-àrd-
shagartaibh agus ri ceannardaibh an team-
puill, agus ris na seanairibh, a thàinig d'a
ionnsuidh, An d'thàinig sibh a mach le
claidhibh agus le bataichibh, mar gu'm
b'ann an aghaidh fir-reubainn?
53 'N uair a bha mi gach là maille ribh
's an teampull, cha do shìn sibh a mach
bhur làmhan a'm' aghaidh: ach is i so
bhur n-uairse, agus cumhachd an dorch-
adais.
54 An sin rug iad air, agus thug iad leo e
do thigh an àrd-shagairt. Agus lean Peadar
am fad uaith *e.*
55 Agus air dhoibh teine fhadadh ann am
meadhon an talla, agus suidhe sìos maille
ri 'chéile, shuidh Peadar 'n am meadhon.
56 Ach chunnaic cailin àraidh e'n a shuidhe
aig an teine, agus air dhi amharc gu geur
air, thubhairt i, Bha'm fear so mar an
ceudna maille ris.
57 Agus dh'àicheadh esan e, ag ràdh, A
bhean, cha-n aithne dhomh e.
58 Agus beagan 'n a dhéigh sin chunnaic
neach eile e, agus thubhairt e, Is ann diubh
thusa mar an ceudna. Agus thubhairt
Peadar, A dhuine, cha-n ann.
59 Agus mu thimchioll ùine aoin uaire 'n a
dhéigh sin, chòmhdaich neach eile air, ag
ràdh, Gu firinneach bha am fear so mar an
ceudna maille ris; oir is Galiléach e.
60 Agus thubhairt Peadar, A dhuine, cha-n
aithne dhomh ciod a tha thu 'g ràdh. Agus

air ball, am feadh a bha e fathast a' labh-
airt, ghoir an coileach.
61 Agus air tionndadh do'n Tighearn,
dh'amhairc e air Peadar; agus chuimhnich
Peadar focal an Tighearna, mar thubhairt e
ris, Mun goir an coileach, àicheadhaidh tu
mi tri uairean.
62 Agus chaidh Peadar a mach, agus ghuil
e gu goirt.
63 Agus rinn na daoine, a chum Iosa, fan-
oid air, 'g a bhualadh.
64 Agus an uair a dh'fholuich iad a shùil-
ean, bhuail iad e 's an aghaidh, agus
dh'fheoraich iad deth, ag ràdh, Dean fàidh-
eadaireachd cò e a bhuail thu?
65 Agus labhair iad mòran de nithibh eile
gu toibheumach 'n a aghaidh.
66 Agus an uair a bha an là air teachd,
chruinnich seanadh an t-sluaigh, agus na
h-àrd-shagartan, agus na sgrìobhaichean
an ceann a chéile, agus thug iad esan chum
an comhairle,
67 Ag ràdh, An tusa Criosd? innis dhuinn.
Agus thubhairt e riu, Ma dh'innseas mi
dhuibh, cha chreid sibh:
68 Agus ma dh'fhiosraicheas mi *ni air
bith*, cha toir sibh freagradh dhomh, agus
cha leig sibh as *mi*.
69 O'n àm so bithidh Mac an duine 'n a
shuidhe air deas làimh cumhachd Dhé.
70 An sin thubhairt iad uile, An tusa ma
seadh Mac Dhé? Agus thubhairt e riu, Tha
sibhse ag ràdh gur mi.
71 Agus thubhairt iad, Ciod tuilleadh am
feum a tha againn air fianuis? oir chuala
sinn fèin *i* as a bheul féin.

CAIB. XXIII.

1 *Chasaid na h-Iudhaich air Criosd an làthair Philait.* 8 *Rinn Herod fanoid air.* 12 *Rinneadh Herod agus Pilat 'n an cairdibh.* 18 *Dh'iarradh Barabas leis an t-sluagh, agus air 'fhuasgladh le Pilat, thug e Iosa thairis gu bhi air a cheusadh:* 34 *Ghuidh Criosd air son a naimhdean.* 46 *A bhàs,* 59 *agus 'adhlac.*

AGUS air éirigh d'an cuideachd uile,
thug iad e gu Pilat.
2 Agus thòisich iad air a chasaid, ag ràdh,
Fhuair sinn am fear so a' claonadh a' chinn-
ich, agus a' bacadh cìs a thoirt do Cheasar,
ag ràdh, Gur e féin Criosd an rìgh.
3 Agus dh'fheoraich Pilat deth, ag ràdh,
An tusa rìgh nan Iudhach? agus fhreagair
esan agus thubhairt e, Tha thu 'g a ràdh.
4 An sin thubhairt Pilat ris na h-àrd-
shagartaibh agus ris an t-sluagh, Cha-n'eil
mi 'faotainn coire air bith 's an duine so.
5 Agus bha iadsan ni bu ro dhéine, ag
ràdh, Tha e' buaireadh an t-sluaigh, a'
teagasg troimh Iudea uile, a' tòiseachadh
o Ghalile gus an àit so.
6 'N uair a chuala Pilat mu Ghalile,
dh'fhiosraich e am bu Ghaliléach an duine.
7 Agus an uair a chual e gu'm b'ann fo
uachdaranachd Heroid a bha e, chuir se e
gu Herod, a bha e féin ann an Ierusalem
's na làithibh sin.
8 Agus an uair a chunnaic Herod Iosa,
bha aoibhneas mòr air: oir bha déidh aige
ré ùine fhada air esan fhaicinn, do bhrìgh
gu'n cual e mòran uime; agus bha dùil aige
gu'm faiceadh e mìorbhuil éigin air a dhean-
amh leis.
9 An sin dh'fheòraich e mòran de cheisd-
ean dheth; ach cha d'thug e freagradh sam
bith dha.
10 Agus sheas na h-àrd-shagartan, agus
na sgrìobhaichean 'g a chasaid gu dian.
11 Ach chuir Herod agus a luchd-cogaidh
'an neo-mheas e, agus rinn iad fanoid air,
agus an déigh a sgeadachadh 'an eudach
dealrach chuir e air ais gu Pilat e.
12 Agus rinneadh Pilat agus Herod 'n an
cairdibh d'a chéile 's an là sin: oir bha iad
roimhe sin 'an naimhdeas r'a chéile.
13 Agus an uair a ghairm Pilat an ceann
a chéile na h-àrd-shagartan, agus na h-uach-
darain, agus an sluagh,
14 Thubhairt e riu, Thug sibh a m' ionn-
suidh-sa an duine so, mar neach a tha
'tionndadh an t-sluaigh a thaobh: agus,
feuch, air dhomh *a* cheasnachadh ann bhur
làthair, cha d'fhuair mi coire air bith 's an
duine so 'thaobh nan nithean sin mu 'm
bheil sibh a' deanamh casaid air;
15 No mar an ceudna Herod: oir chuir
mi d'a ionnsuidh sibh, agus, feuch, cha
d'rinneadh ni air bith leis toilltinneach air
bàs.
16 Uime sin, air dhomh-sa a smachdach-
adh, leigidh mi as *e*.
17 (Oir b'éigin da aon a leigeadh as doibh
air an fhéill.)
18 Agus ghlaodh iad a mach dh'aon ghuth,
ag ràdh, Beir uainn *am fear* so, agus leig
air a chomas duinn Barabas:
19 (Neach air son ceannairc àraidh a rinn-
eadh anns a' bhaile, agus air son mortaidh,
a thilgeadh 'am prìosan.)
20 Air an aobhar sin labhair Pilat riu a
rìs, air dha 'bhi toileach Iosa a chur fa
sgaoil.
21 Ach ghlaodh iadsan, ag ràdh, Ceus *e*,
ceus e.
22 Agus thubhairt e riu an treas uair,
C'ar son? ciod an cron a rinn e? cha d'fhuair
mise cùis bhàis air bith ann: uime sin, an
déigh dhomh a smachdachadh, leigidh mi
as *e*.
23 Agus luidh iadsan air le guthaibh mòra,
ag iarraidh esan a cheusadh: agus bhuadh-
aich an guthan-san, agus *guthan* nan àrd-
shagart.
24 Agus thug Pilat breth gu'n deantadh
na dh'iarr iad.
25 Agus leig e mach dhoibh esan a thilg-
eadh 'am prìosan air son ceannairc agus
mortaidh, an neach a dh'iarr iad; ach thug
e thairis Iosa d'an toil.

26 Agus an tràth 'thug iad leo e, rug iad air Simon, duine àraidh o Chirene, a bha 'teachd o'n dùthaich, agus chuir iad an crann-ceusaidh air, g'a ghiùlan an déigh Iosa.

27 Agus lean cuideachd mhòr e de'n t-sluagh, agus de mhnàibh, a bha mar an ceudna ri bròn, agus 'g a chaoineadh-san.

28 Ach air tionndadh do Iosa riu, thubhairt e, A nigheana Ierusaleim, na guilibh air mo shonsa, ach guilibh air bhur son féin, agus air son bhur cloinne:

29 Oir feuch, tha na làithean a' teachd, anns an abair iad, Is beannaichte na *mnathan* neo-thorrach, agus na bronnan nach do ghiùlain *clann*, agus na cìochan nach d'thug bainne.

30 An sin tòisichidh iad air a ràdh ris na beanntaibh, Tuitibh oirnne; agus ris na cnocaibh, Folaichibh sinn.

31 Oir ma ni iad na nithean so ris a' chrann ùr, ciod a ni iad ris a' chrìonaich?

32 Agus thugadh mar an ceudna dithis eile, a bha 'n an luchd droch-bheirt, chum bhi air an ceusadh maille ris.

33 Agus an uair a thàinig iad do'n àit d'an goirear Calbhari, an sin cheus iad e féin, agus na droch dhaoine; fear dhiubh air a làimh dheis, agus am fear eile air a làimh chlì.

34 An sin thubhairt Iosa, Athair, maith dhoibh; oir cha-n'eil fhios aca ciod a tha iad a' deanamh. Agus roinn iad 'eudach, agus thilg iad crannchur *air*.

35 Agus sheas an sluagh ag amharc: agus rinn na h-uachdarain fanoid *air* maille riusan, ag ràdh, Shaor e daoine eile; saoradh se e féin, ma's e so Criosd, aon taghta Dhé.

36 Agus rinn na saighdearan mar an ceudna fanoid air, a' teachd d'a ionnsuidh, agus a' tairgseadh fìon geur dha,

37 Agus ag ràdh, Ma's tu Rìgh nan Iudhach, teasairg thu féin.

38 Agus bha sgrìobhadh mar an ceudna air a sgrìobhadh os a cheann, ann an litrichibh Gréigis, agus Laidin, agus Eabhra, IS E SO RIGH NAN IUDHACH.

39 Agus thug aon de na droch dhaoinibh, a chrochadh, toibheum dha, ag ràdh, Ma's tu Criosd, saor thu féin agus sinne.

40 Ach fhreagair am fear eile, agus chronuich se e, ag ràdh, Nach 'eil eagal Dhé ort, agus gu bheil thu fo 'n aon dìteadh *ris?*

41 Agus sinne da rìreadh 'an ceartas; oir tha sinn a' faotainn nan nithean sin a thoill ar gnìomharan: ach cha d'rinn an duine so cron air bith.

42 Agus thubhairt e ri Iosa, A Thighearna, cuimhnich ormsa 'n uair a thig thu do d' rìoghachd.

43 Agus thubhairt Iosa ris, Gu deimhin tha mi ag ràdh riut, gu'm bi thu maille riumsa an diugh ann am pàrras.

44 Agus bha e mu thimchioll na seathamh uaire, agus bha dorchadas air an talamh uile gus an naothamh uair.

45 Agus dhorchaicheadh a' ghrian, agus reubadh brat-roinn an teampuill 'n a mheadhon.

46 Agus an uair a ghlaodh Iosa le guth mòr, thubhairt e, Athair, tha mi 'tiomnadh mo spioraid a'd' làmhan-sa: agus an uair a thubhairt e so, thug e suas an deò.

47 A nis an uair a chunnaic an ceannard-ceud an ni a rinneadh, thug e glòir do Dhia, ag ràdh, Gu fìrinneach b'ionracan an duine so.

48 Agus an sluagh uile a chruinnich dh'ionnsuidh an t-seallaidh sin, an uair a chunnaic iad na nithean a rinneadh, phill iad air an ais, a' bualadh an uchd.

49 Agus sheas a luchd-eòlais uile, agus na mnathan a lean e o Ghalile, am fad uaith, ag amharc air na nithibh sin.

50 Agus, feuch, duine *àraidh* d'am b'ainm Ioseph, comhairleach, *a bha* 'n a dhuine maith, agus 'n a fhìrean;

51 (Cha d'aontaich an duine so r'an comhairle no r'an gnìomh;) O Arimatea, baile leis na h-Iudhaich; neach mar an ceudna aig an robh sùil ri rìoghachd Dhé.

52 Chaidh esan gu Pilat, agus dh'iarr e corp Iosa.

53 Agus air dha a thoirt a nuas, phaisg e ann an lìon-eudach e, agus chuir e ann an uaigh e a chladhaicheadh á carraig, anns nach do chuireadh aon duine riamh roimhe.

54 Agus b'e sin là an ulluchaidh, agus bha an t-sàbaid am fagus.

55 Agus lean na mnathan a thàinig maille ris o Ghalile, agus chunnaic iad an uaigh, agus cionnus a chuireadh a chorp.

56 Agus phill iad, agus dh'ulluich iad spìosraidh, agus oladh deadh fhàile; agus ghabh iad tàmh air là na sàbaid, a réir na h-àithne.

CAIB. XXIV.

1 *Chuireadh aiseirigh Chriosd 'an céill le dà aingeal do na mnàibh a thàinig a dh'amharc na h-uaighe:* 13 *Dh'fhoillsicheadh Criosd féin do'n dithis dheisciobul a chaidh gu h-Emaus:* 36 *'n a dhéigh sin dh'fhoillsicheadh e do na h-abstolaibh, agus chronuich e iad air son am mi-chreidimh:* 47 *thug e àithne dhoibh;* 49 *gheall e an Spiorad naomh,* 51 *agus chaidh e suas do nèamh.*

A NIS air a' cheud *là* de'n t-seachduin, gu ro mhoch air mhaduinn, thàinig iad chum na h-uaighe, a' toirt leo nan spìosraidh a dh'ulluich iad, agus *mnathan* àraidh *eile* maille riu.

2 Agus fhuair iad a' chlach air a caruchadh o'n uaigh.

3 Agus air dhoibh dol a steach, cha d'fhuair iad corp an Tighearn' Iosa.

4 Agus am feadh a bha iad 'an ioma-cheisd

mu'n ni so, feuch, sheas dithis dhaoine làimh
riu ann an eudaichibh dealrach.
5 Agus air dhoibh a bhi fo eagal, agus a'
cromadh *an* aghaidh chum na talmhainn,
thubhairt iad riu, C'ar son a tha sibh ag
iarraidh an ti a tha beò am measg nam
marbh?
6 Cha-n'eil e 'n so, ach dh'éirich e: cuimh-
nichibh mar a labhair e ribh air dha 'bhi
fathast ann an Galile,
7 Ag ràdh, Is éigin do Mhac an duine 'bhi
air a thoirt thairis do làmhan dhaoine peac-
ach, agus a bhi air a cheusadh, agus éirigh
a rìs an treas là.
8 Agus chuimhnich iad a bhriathran.
9 Agus air dhoibh pilltinn o'n uaigh,
dh'innis iad na nithean so uile do'n aon
fhear deug, agus do chàch uile.
10 Agus b'i Muire Magdalen, agus Ioanna,
agus Muire *màthair* Sheumais, agus
mnathan eile maille riu, a dh'innis na nith-
ean so do na h-abstolaibh.
11 Agus mheasadh am briathran leo-san
mar sgeula faoine, agus cha do chreid siad
iad.
12 An sin air éirigh do Pheadar, ruith e
chum na h-uaighe; agus air dha cromadh
sìos, chunnaic e'n lìon-eudach 'n a luidhe
leis féin, agus dh'fhalbh e, a' gabhail iong-
antais leis féin mu'n ni so a rinneadh.
13 Agus, feuch, bha dithis diubh a' dol air
an là sin féin gu baile d'am b'ainm Emaus,
a bha tri fichead stàid o Ierusalem.
14 Agus bha iad a' labhairt eatorra féin
mu thimchioll nan nithean ud uile a
thachair.
15 Agus an uair a bha iad a' còmhradh,
agus a' co-reusonachadh, thàinig Iosa e féin
am fagus, agus dh'imich e maille riu.
16 Ach bha'n sùilean air an cumail, air
chor as nach d'aithnich iad e.
17 Agus thubhairt e riu, Ciod e an còmh-
radh so air am bheil sibh a' teachd eadar-
aibh féin, ag imeachd dhuibh, agus sibh
dubhach?
18 Agus fhreagair fear diubh d'am b'ainm
Cleopas, agus thubhairt e ris, Am bheil
thusa a mhàin a'd' choigreach ann an Ie-
rusalem, agus gun fhios agad air na nithibh
a rinneadh innte anns na làithibh so?
19 Agus thubhairt e riu, Ciod na nithean?
Agus thubhairt iadsan ris, Na nithean a
thaobh Iosa o Nasaret, a bha 'n a fhàidh
cumhachdach ann an gnìomh agus ann am
focal 'am fianuis Dhé, agus an t-sluaigh
uile:
20 Agus cionnus a thug na h-àrd-shagartan
agus ar n-uachdarain thairis chum dìtidh
bàis e, agus a cheus iad e.
21 Ach bha dùil againne gu'm b'esan an ti
a bha gu Israel a shaoradh; agus a thuill-
eadh air so uile, is e 'n diugh an treas là o
rinneadh na nithean so.
22 Agus mar an ceudna, chuir mnathan
àraidh dhinn féin, a chaidh gu moch a
dh'ionnsuidh na h-uaighe, mòr-ioghnadh
oirnn:
23 Agus an uair nach d'fhuair iad a chorp,
thàinig iad, ag ràdh, gu'm fac iad sealladh
de ainglibh, a thubhairt gu bheil e beò.
24 Agus chaidh dream àraidh dhiubhsan
a bha maille ruinn féin, chum na h-uaighe,
agus fhuair iad eadhon mar a thubhairt na
mnathan; ach cha-n fhac iad esan.
25 An sin thubhairt e riu, O dhaoine
amaideach, agus mall-chridheach a chreid-
sinn nan nithean sin uile a labhair na
fàidhean!
26 Nach b'éigin do Chriosd na nithean so
fhulang, agus dol a steach d'a ghlòir?
27 Agus air dha tòiseachadh o Mhaois,
agus o na fàidhibh uile, dh'eadar-mhìnich e
dhoibh anns na sgriobtuiribh uile na nith-
ean m'a thimchioll féin.
28 Agus dhruid iad ris a' bhaile, d'an robh
iad a' dol: agus leig esan air gu'n rachadh
e ni b'fhaide.
29 Ach cho-éignich iadsan e, ag ràdh, Fan
maille ruinne, oir tha e dlùth do'n fheasgar
agus tha deireadh an là ann. Agus chaidh
e steach a dh'fhuireach maille riu.
30 Agus an uair a shuidh e gu biadh maille
riu, air dha aran a ghlacadh, bheannaich se
e, agus bhris se *e*, agus thug e dhoibh *e*.
31 Agus dh'fhosgladh an sùilean, agus
dh'aithnich iad e; agus chaidh e as an
t-sealladh.
32 Agus thubhairt iad r'a chéile, nach robh
ar cridhe a' lasadh annainn, am feadh a bha
e a' labhairt ruinn air an t-slighe, agus an
uair a dh'fhosgail e dhuinn na sgriobtuir-
ean?
33 Agus dh'éirich iad air an uair sin féin,
agus phill iad gu Ierusalem, agus fhuair iad
an t-aon fhear deug cruinn 'an ceann a
chéile, agus an dream a bha maille riu,
34 Ag ràdh, Dh'éirich an Tighearn da rìr-
eadh, agus chunnacas le Simon e.
35 Agus dh'innis iad na nithean *a rinn-
eadh* air an t-slighe, agus mar a dh'aithnich-
eadh leo e ann am briseadh an arain.
36 Agus ag labhairt nan nithean so dhoibh,
sheas Iosa féin 'n am meadhon, agus thubh-
airt e riu, Sìth maille ribh.
37 Ach bha iadsan fo gheilt-chrith agus fo
eagal, agus shaoil iad gur spiorad a chunn-
aic iad.
38 Agus thubhairt e riu, C'ar son a tha
sibh fo bhuaireas, agus c'ar son a tha
smuaintean ag éirigh suas ann bhur cridh-
eachaibh?
39 Feuchaibh mo làmhan agus mo chosan,
gur mi féin a th'ann: laimhsichibh mi, agus
faicibh; oir cha-n'eil aig spiorad feoil agus
cnàmhan, mar a chi sibh agam-sa.
40 Agus an uair a thubhairt e so, nochd e
dhoibh a làmhan agus a chosan.
41 Agus air dhoibh 'bhi fathast mi-chreid-

each troimh aoibhneas, agus iad fo iongant-
as, thubhairt e riu, Am bheil biadh sam
bith agaibh an so?
42 Agus thug iad da mìr de iasg ròiste,
agus de chìr-mheala.
43 Agus ghlac se e, agus dh'ith e 'n am
fianuis.
44 Agus thubhairt e riu, 'S iad so na
briathran a labhair mi ribh, 'n uair a bha
mi fathast maille ribh, gur éigin do na h-uile
nithibh a tha sgrìobhta ann an lagh Mhaois,
agus *anns* na fàidhibh, agus *anns* na salm-
aibh mu m' thimchioll-sa, 'bhi air an coimh-
lionadh.
45 An sin dh'fhosgail e an tuigse, chum
gu'n tuigeadh iad na sgriobtuirean.
46 Agus thubhairt e riu, Mar so tha e
sgrìobhta, agus mar so b'éigin do Chriosd
fulang, agus éirigh o na mairbh an treas là:
47 Agus aithreachas agus maitheanas peac-
aidh 'bhi air an searmonachadh 'n a ainm-
san, do na h-uile chinnich, a' tòiseachadh aig
Ierusalem.
48 Agus is fianuisean sibhse air na nith-
ibh so.
49 Agus, feuch, cuiridh mise gealladh m'
Athar oirbh: ach fanaibhse ann am baile
Ierusaleim, gus an sgeadaichear le cumh-
achd o na h-àrdaibh sibh.
50 Agus thug e mach iad co fhad ri Betani;
agus thog e suas a làmhan, agus bheannaich
e iad.
51 Agus am feadh a bha e 'g am beann-
achadh, dhealaicheadh riu e, agus thogadh
suas gu nèamh e.
52 Agus rinn iad aoradh dha, agus phill
iad gu Ierusalem le gairdeachas mòr:
53 Agus bha iad a ghnàth anns an team-
pull, a' moladh agus a' beannachadh Dhé.
Amen.

AN SOISGEUL

A REIR

EOIN.

CAIB. I.

1 *Diadhachd, daoineachd, agus dreuchd Iosa Criosd.* 15 *Fianuis Eoin.* 39 *Gairm Aindreais, Pheadair,* 43 *Philip,* 45 *agus Natanaeil.*

AN toiseach bha am Focal, agus bha
am Focal maille ri Dia, agus b'e am
Focal Dia.
2 Bha e so air tùs maille ri Dia.
3 Rinneadh na h-uile nithean leis; agus as
'eugmhais cha d'rinneadh aon ni a rinneadh.
4 Ann-san bha beatha, agus b'i a' bheatha
solus dhaoine.
5 Agus tha 'n solus a' soillseachadh anns
an dorchadas, agus cha do ghabh an dorch-
adas e.
6 Chuireadh duine o Dhia, d'am b'ainm
Eoin.
7 Thàinig esan mar fhianuis, chum fianuis
a thoirt mu'n t-solus, chum gu'n creideadh
na h-uile dhaoine trìd-san.
8 Cha b'esan an solus sin, ach *chuireadh e*
chum gu'n tugadh e fianuis mu'n t-solus.
9 B'e so an solus fior a tha 'soillseachadh
gach uile dhuine 'tha 'teachd chum an
t-saoghail.
10 Bha e anns an t-saoghal, agus rinneadh
an saoghal leis, agus cha d'aithnich an
saoghal e.
11 Thàinig e dh'ionnsuidh a dhùthcha féin,
agus cha do ghabh a *mhuinntir* féin ris.
12 Ach a mheud as a ghabh ris, thug e
dhoibh cumhachd a bhi 'n an cloinn do
Dhia, *eadhon* dhoibh-san a tha 'creidsinn
'n a ainm:
13 A bha air an gineamhuin, cha-n ann o
fhuil, no o thoil na feòla, no o thoil duine,
ach o Dhia.
14 Agus rinneadh am Focal 'n a fheoil,
agus ghabh e còmhnuidh 'n ar measg-ne,
(agus chunnaic sinn a ghlòir, mar ghlòir
aoin-ghin Mhic an Athar,) làn gràis agus
fìrinn.
15 (Thug Eoin fianuis uime, agus ghlaodh
e, ag ràdh, Is e so an ti mu'n do labhair
mi, An ti a tha 'teachd a'm' dhéigh, tha
toiseach aig orm; oir bha e romham.)
16 Agus as a lànachd-san fhuair sinne uile,
agus gràs air son gràis.
17 Oir thugadh an lagh le Maois, ach
thàinig an gràs agus an fhìrinn le Iosa
Criosd.
18 Cha-n fhaca neach air bith Dia riamh;
an t-aon-ghin Mic, a tha ann an uchd an
Athar, is esan a dh'fhoillsich *e.*
19 Agus is i so fianuis Eoin: An uair a
chuir na h-Iudhaich sagartan agus Lebh-
ithich o Ierusalem, chum gu'm fiosraich-
eadh iad deth, Cò thusa?
20 Dh'aidich esan, agus cha d'àicheadh e;
ach dh'aidich e, Cha mhi Criosd.
21 Agus dh'fhiosraich iad deth, Ciod ma
seadh? An tu Elias? Agus thubhairt e,
Cha mhi. An tu am fàidh? Agus fhreag-
air e, Cha *mhi.*
22 An sin thubhairt iad ris, Cò thu? chum

gu'n toir sinn freagradh dhoibh-san a chuir
uatha sinn: ciod a tha thu 'g ràdh mu do
thimchioll féin?
23 Thubhairt e, *Is* mise guth an ti a
ghlaodhas anns an fhàsach, Deanaibh dìr-
each slighe an Tighearna, mar 'thubhairt
am fàidh Esaias.
24 Agus au dream a chuireadh *leis an
teachdaireachd*, b'ann de na Phairisich
iad.
25 Agus dh'fhiosraich iad deth, agus thubh-
airt iad ris, C'ar son ma seadh a tha thu a'
baisteadh, mur tu Criosd, no Elias, no am
fàidh?
26 Fhreagair Eoin iad, ag ràdh, Tha mise
a' baisteadh le h-uisge; ach tha neach 'n a
sheasamh 'n 'ur measg, nach aithne dhuibh;
27 Is e so an ti, a tha 'teachd a'm' dhéigh-
sa, aig am bheil toiseach orm, neach nach
airidh mise air barr-iall a bhròige fhuas-
gladh.
28 Rinneadh na nithean so ann am Betani
air an taobh thall de Iordan, far an robh
Eoin a' baisteadh.
29 Air an là màireach chunnaic Eoin Iosa
a' teachd d'a ionnsuidh, agus thubhairt e,
Feuch Uan Dhé, a tha 'toirt air falbh
peacaidh an t-saoghail!
30 Is e so an ti mu'n dubhairt mi, Tha
fear a' teachd a'm' dhéigh, aig am bheil
barrachd orm; oir bha e romham.
31 Agus cha robh aithne agam-sa air: ach
a chum gu'm bitheadh e air fhoillseachadh
do Israel, uime sin thàinig mi a' baisteadh
le h-uisge.
32 Agus thug Eoin fianuis, ag ràdh, Chunn-
aic mi an Spiorad a' teachd a nuas mar
choluman o nèamh, agus ghabh e còmh-
nuidh air.
33 Agus cha b'aithne dhomh-sa e: ach an
ti a chuir mi a bhaisteadh le h-uisge, thubh-
airt esan rium, Ge b'e air am faic thu an
Spiorad a' teachd a nuas agus a' gabhail
còmhnuidh air, is e sin an ti a bhaisteas
leis an Spiorad naomh.
34 Agus chunnaic mi, agus rinn mi fianuis,
gur e so Mac Dhé.
35 Air an là màireach a rìs sheas Eoin,
agus dithis d'a dheisciobluibh;
36 Agus air dha amharc air Iosa agus e ag
imeachd, thubhairt e, Feuch Uan Dhé!
37 Agus chual an dithis dheisciobul e a'
labhairt, agus lean iad Iosa.
38 Agus air tionndadh do Iosa, chunnaic
e iad 'g *a* leantuinn, agus thubhairt e riu,
Ciod a tha sibh ag iarraidh? Thubhairt iad-
san ris, Rabbi, (is e sin r'a ràdh, air eadar-
theangachadh, A mhaighstir,) c'àit am bheil
thu 'gabhail còmhnuidh?
39 Thubhairt e riu, Thigibh agus faicibh.
Thàinig iad agus chunnaic iad c'àit an robh
e 'gabhail còmhnuidh, agus dh'fhan iad
maille ris an là sin: oir bha e mu thim-
chioll na deicheamh uaire.
40 B'e Aindreas, bràthair Shimoin Phead-
air, aon de'n dithis a chual Eoin *a' labhairt*,
agus a lean esan.
41 Fhuair esan air tùs a bhràthair féin
Simon, agus thubhairt e ris, Fhuair sinne
am Mesias, is e sin, air eadar-theangach-
adh, Criosd.
42 Agus thug e chum Iosa e; Agus an
uair a dh'amhairc Iosa air, thubhairt e, Is
tusa Simon mac Iona: gairmear Cephas
dhiot, is e sin air eadar-theangachadh,
Peadar.
43 Air an là 'n a dhéigh sin, bu toil le Iosa
dol a mach do Ghalile, agus fhuair e Philip,
agus thubhairt e ris, Lean mise.
44 A nis bha Philip o Bhetsaida, baile
Aindreais agus Pheadair.
45 Fhuair Philip Natanael, agus thubh-
airt e ris, Fhuair sinne an ti mu'n do sgrìobh
Maois anns an lagh, agus na fàidhean, Iosa
o Nasaret, mac Ioseiph.
46 Agus thubhairt Natanael ris, Am feud
ni maith air bith teachd á Nasaret? Thubh-
airt Philip ris, Thig agus faic.
47 Chunnaic Iosa Natanael a' teachd d'a
ionnsuidh, agus thubhairt e uime, Feuch
Israeleach da rìreadh, anns nach 'eil cealg!
48 Thubhairt Natanael ris, Cionnus is
aithne dhuit mi? Fhreagair Iosa agus
thubhairt e ris, Mun do ghairm Philip thu,
'n uair a bha thu fo 'n chrann-fhìge, chunn-
aic mise thu.
49 Fhreagair Natanael agus thubhairt e
ris, Rabbi, is tusa Mac Dhé; is tu Rìgh
Israeil.
50 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris,
A chionn gu'n dubhairt mi riut, Chunnaic
mi thu fo 'n chrann-fhìge, am bheil thu
'creidsinn? chi thu nithean a's mò na
iad so.
51 Agus thubhairt e ris, Gu deimhin
deimhin tha mi ag ràdh ribh, 'N a dhéigh
so chi sibh nèamh fosgailte, agus ainglean
Dhé a' dol suas agus a' teachd a nuas air
Mac an duine.

CAIB. II.

1 *Rinn Criosd fìon de'n uisge:* 12 *chaidh e do Chapernaum, agus do Ierusalem,* 14 *far an do ghlan e an teampull o luchd reic agus ceannaich:* 19 *roimh-innis e a bhàs agus 'ais-eirigh.* 23 *Chreid mòran ann air son a mhìor-bhuilean, ach cha d'earb se e féin riu.*

AGUS air an treas là bha pòsadh ann
an Càna Ghalile; agus bha màthair
Iosa an sin.
2 Agus fhuair Iosa mar an ceudna agus a
dheisciobuil cuireadh chum a' phòsaidh.
3 Agus air teireachdainn do'n fhìon,
thubhairt màthair Iosa ris, Cha-n'eil fìon
aca.
4 Thubhairt Iosa rithe, Ciod e mo ghnoth-
uch-sa riut, a bhean? cha d'thàinig m' uair-
sa fathast.
5 Thubhairt a mhàthair ris an luchd-

frithealaidh, Go b'e ni a their e ribh, dean-
aibh *e.*
6 Agus bha sè soithichean uisge de chloich
air an cur an sin, a réir gnàtha glanaidh
nan Iudhach, a ghabhadh dà fheircin no
tri gach aon diubh.
7 Thubhairt Iosa riu, Lìonaibh na soith-
ichean le uisge. Agus lìon siad iad gus am
beul.
8 Agus thubhairt e riu, Tairngibh a nis,
agus thugaibh chum uachdarain na cuirme.
Agus thug iad *ann e.*
9 'N uair a bhlais uachdaran na cuirme an
t-uisge a rinneadh 'n a fhìon, (agus cha robh
fhios aige cia as a thàinig e; ach bha fhios
aig an luchd-frithealaidh a tharruing an
t-uisge,) ghairm uachdaran na cuirme am
fear nuadh-pòsda.
10 Agus thubhairt e ris, Cuiridh gach
duine fìon maith a làthair air tùs; agus an
uair a dh'òlas daoine gu leoir, an sin *am
fìon* a's miosa: *ach* ghléidh thusa am fìon
maith gus a nis.
11 An toiseach so de mhìorbhuilibh rinn
Iosa ann an Càna Ghalile, agus dh'fhoillsich
e a ghlòir; agus chreid a dheisciobuil ann.
12 An déigh so chaidh e sìos do Chaper-
naum, e féin, agus a mhàthair, agus a
bhràithrean, agus a dheisciobuil; agus cha
d'fhan iad ann mòran làithean.
13 Agus bha càisg nan Iudhach am fagus;
agus chaidh Iosa suas gu Ierusalem.
14 Agus fhuair e 'n an suidhe anns an
teampull luchd reicidh cruidh, agus chaor-
ach, agus choluman, agus luchd-malairt an
airgid:
15 Agus air deanamh sgiùrsair dha de
chordaibh caola, dh'fhuadaich e mach as an
teampull iad uile, agus na caoraich agus
an crodh; agus dhòirt e mach airgiod an
luchd-malairt, agus thilg e na buird thairis;
16 Agus thubhairt e riusan a bha 'reiceadh
choluman, Togaibh iad sin á so; na deanaibh
tigh m'Athar-sa 'n a thigh marsandachd.
17 Agus chuimhnich a dheisciobuil gu'n
robh e sgrìobhta, Dh'ith cud do thighe
suas mi.
18 An sin fhreagair na h-Iudhaich, agus
thubhairt iad ris, Ciod an comharadh a
nochdas tu dhuinne, a thaobh gu bheil thu
'deanamh nan nithean sin?
19 Fhreagair Iosa agus thubhairt e riu,
Leagaibh sìos an teampull so, agus ann an
tri làithibh cuiridh mise suas e.
20 An sin thubhairt na h-Iudhaich, Sè
bliadhna agus dà fhichead bha an teampull
so 'g a thogail, agus an cuir thusa suas ann
an tri làithibh e?
21 Ach labhair esan mu theampull a
chuirp.
22 Uime sin an uair a bha e air éirigh o na
mairbh, chuimhnich a dheisciobuil gu'n
dubhairt e so: agus chreid iad an sgriobtuir,
agus am focal a thubhairt Iosa.
23 A nis an uair a bha e ann an Ierusalem
aig a' chàisg, air an fhèill, chreid mòran 'n a
ainm, an uair a chunnaic iad na mìorbhuil-
ean a rinn e.
24 Ach cha d'earb Iosa e féin riu, do
bhrìgh gu'm b'aithne dha na h-uile dhaoine,
25 Agus nach robh feum aige neach air
bith a dheanamh fianuis air duine: oir bha
fhios aige ciod a bha anns an duine.

CAIB. III.

1 *Theagaisg Criosd do Nicodemus feum na
h ath-ghineamhuin.* 14 *Mu chreidimh 'n a
bhàs.* 16 *Mòr-ghràdh Dhé do'n chinne-daoine.*
23 *Baisteadh, fianuis, agus teagasg Eoin.*

AGUS bha duine de na Phairisich, d'am
b'ainm Nicodemus, *a bha* 'n a uachd-
aran air na h-Iudhaich:
2 Thàinig esan chum Iosa 's an oidhche,
agus thubhairt e ris, A mhaighstir, tha
fhios againn gur fear-teagaisg thu a thàinig
o Dhia: oir cha-n urrainn duine air bith na
mìorbhuilean so 'dheanamh a tha thusa a'
deanamh, mur bi Dia maille ris.
3 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Gu
deimhin deimhin tha mi ag ràdh riut, mur
beirear duine a rìs, nach h-urrainn e rìogh-
achd Dhé fhaicinn.
4 Thubhairt Nicodemus ris, Cionnus is
urrainn duine bhi air a bhreith 'n uair tha
e aosda? am bheil e comasach air dol a stigh
an dara uair do bhroinn a mhàthar, agus a
bhi air a bhreith?
5 Fhreagair Iosa, Gu deimhin deimhin tha
mi ag ràdh riut, mur bi duine air a bhreith
o uisge, agus o'n Spiorad, cha-n urrainn e
dol a steach do rìoghachd Dhé.
6 An ni sin a tha air a bhreith o'n fheoil,
is feoil e; agus an ni sin a tha air a bhreith
o'n Spiorad, is spiorad e.
7 Na gabh iongantas gu'n dubhairt mi riut,
Is éigin duibh bhi air bhur breith a rìs.
8 Tha a' ghaoth a' séideadh far an àill
leatha, agus tha thu a' cluinntinn a fuaim,
ach cha-n'eil fhios agad cia as a tha i
'teachd, no c'àit a tha i 'dol: is ann mar
sin a tha gach neach a tha air a bhreith o'n
Spiorad.
9 Fhreagair Nicodemus agus thubhairt e
ris, Cionnus is urrainn na nithean so bhi?
10 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris,
Am bheil thusa a'd' fhear-teagaisg Israeil,
agus nach aithne dhuit na nithean so?
11 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh
riut, gu bheil sinne a' labhairt an ni a's
fios duinn, agus a' toirt fianuis air an ni sin
a chunnaic sinn; agus cha ghabh sibhse ar
fianuis.
12 Ma dh'innis mi dhuibh nithean tal-
mhaidh, agus nach creid sibh, cionnus a
chreideas sibh ma dh'innseas mi dhuibh
nithean nèamhaidh?
13 Agus cha deachaidh aon neach suas do
nèamh, ach an ti a thàinig a nuas o nèamh,
Mac an duine a tha air nèamh.

14 Agus mar a thog Maois suas an nath-
air 's an fhàsach, is ann mar sin is éigin do
Mhac an duine bhi air a thogail suas:
15 Chum as ge b'e neach a chreideas ann,
nach sgriosar e, ach gu'm bi a' bheatha
mhaireannach aige.
16 Oir is ann mar sin a ghràdhaich Dia an
saoghal, gu'n d'thug e 'aon-ghin Mhic féin,
chum as ge b'e neach a chreideas ann, nach
sgriosar e, ach gu'm bi a' bheatha shìorruidh
aige.
17 Oir cha do chuir Dia a Mhac do'n
t-saoghal, chum gu'n dìteadh e an saoghal,
ach a chum gu'm bitheadh an saoghal air a
shaoradh trìd-san.
18 An ti a chreideas ann, cha dìtear e: ach
an ti nach creid, tha e air a dhìteadh cheana,
a chionn nach do chreid e ann an ainm aoin-
ghin Mhic Dhé.
19 Agus is e so an dìteadh, gu'n d'thàinig
an solus do'n t-saoghal, agus gu'n do ghràdh-
aich daoine an dorchadas ni's mò na'n solus,
a chionn gu'n robh an gnìomharan olc.
20 Oir gach neach a tha 'deanamh uilc, tha
e 'toirt fuatha do'n t-solus, agus cha-n'eil e
'teachd chum an t-soluis, air eagal gu'm
bitheadh 'oibre air an cronachadh.
21 Ach an ti a ni an fhìrinn, thig e chum
an t-soluis, chum gu'm bi 'oibre follaiseach,
gur ann 'an Dia a rinneadh iad.
22 An déigh sin thàinig Iosa agus a dheis-
ciobuil do thìr Iudea; agus dh'fhan e an
sin maille riu, agus bhaist e.
23 Agus bha Eoin mar an ceudna a' baist-
eadh ann an Enon, làimh ri Salim, a chionn
gu'n robh mòran uisgeachan an sin; agus
thàinig iad, agus bhaisteadh iad.
24 Oir cha robh Eoin fathast air a thilgeadh
'am prìosan.
25 An sin dh'éirich ceisd eadar deisciobuil
Eoin agus na h-Iudhaich, mu thimchioll
glanaidh.
26 Agus thàinig iad chum Eoin, agus thu-
bhairt iad ris, A mhaighstir, an ti a bha
maille riut an taobh thall de Iordan, d'an
d'thug thu fianuis, feuch, tha esan a' baist-
eadh, agus tha na h-uile dhaoine a' teachd
d'a ionnsuidh.
27 Fhreagair Eoin agus thubhairt e,
Cha-n'eil duine comasach air ni sam bith a
ghabhail, mur bi e air a thoirt da o nèamh.
28 Tha sibhse féin a' toirt fianuis dhomh-
sa, gu'n dubhairt mi, Cha mhi Criosd, ach
gu'n do chuireadh roimhe mi.
29 An ti aig am bheil a' bhean nuadh-
phòsda, is e am fear nuadh-pòsda e: ach
caraid an fhir nuadh-phòsda, a tha 'n a
sheasamh agus ag éisdeachd ris, tha e a'
deanamh gairdeachais mhòir air son gutha
an fhir nuadh-phòsda: uime sin tha mo
ghairdeachas so air a choimhlionadh.
30 Is éigin dàsan fàs, ach dhomh-sa bhi air
mo lughdachadh.
31 An ti a thig a nuas, tha e os ceann nan
uile: an ti a tha o'n talamh, tha e tal-
mhaidh, agus labhraidh e air mhodh tal-
mhaidh: an ti a thig o nèamh, tha e os
ceann nan uile.
32 Agus an ni a chunnaic agus a chual e,
air sin tha e 'toirt fianuis; agus cha-n'eil aon
duine a' gabhail r'a fhianuis.
33 An ti a ghabh r'a fhianuis-san, chuir e
a sheula ris, gu bheil Dia fìor.
34 An ti a chuir Dia uaith, tha e a' labh-
airt bhriathran Dhé: oir cha-n ann a réir
tomhais a tha Dia a' toirt an Spioraid *da.*
35 Is toigh leis an Athair am Mac, agus
thug e na h-uile nithean 'n a làimh.
36 An ti a chreideas anns a' Mhac, tha a'
bheatha mhaireannach aige; ach an ti nach
'eil a' creidsinn anns a' Mhac, cha-n fhaic e
beatha; ach tha fearg Dhé a' gabhail còmh-
nuidh air.

CAIB. IV.

1 *Rinn Criosd còmhradh ris a' Bhan-samaritan-aich, agus dh'fhoillsich se e féin di.* 27 *Tha 'dheisciobuil fo iongantas.* 31 *Chuir e 'an céill doibh 'eud féin air son glòire Dhé.* 39 *Chreid mòran de na Samaritanaich ann.* 43 *Chaidh e do Ghalile, agus shlànuich e mac an uachdarain a bha 'n a luidhe gu tinn ann an Capernaum.*

AIR an aobhar sin an uair a thuig Iosa
gu'n cuala na Phairisich gu'n robh e a'
deanamh agus a' baisteadh tuilleadh dheis-
ciobul na Eoin,
2 (Ged nach do bhaist Iosa féin *iad;* ach
a dheisciobuil,)
3 Dh'fhàg e Iudea, agus chaidh e a rìs do
Ghalile.
4 Agus b'éigin da dol troimh Shamaria.
5 An sin thàinig e gu baile *a bhuineadh*
do Shamaria, ris an abrar Sichar, fagus
do'n fhearann a thug Iacob d'a mhac Ioseph.
6 A nis bha tobar Iacoib an sin. Uime
sin air do Iosa bhi sgìth le a thurus, shuidh
e mar sin làimh ris an tobar; agus bha e
mu thimchioll na seathamh uaire.
7 Thàinig bean o Shamaria a tharruing
uisge: thubhairt Iosa rithe, Thoir dhomh-sa
deoch.
8 Oir bha a dheisciobuil air dol do'n bhaile
a cheannach bìdh.
9 An sin thubhairt a' bhean o Shamaria
ris, Cionnus tha thusa agus gur Iudhach
thu, ag iarraidh deoch uam-sa, a tha 'am
Bhan-samaritanaich? oir cha-n'eil comunn
aig na h-Iudhaich ris na Samaritanaich.
10 Fhreagair Iosa agus thubhairt e rithe,
Nam b'aithne dhuit tiodhlac Dhé, agus cò e
a tha 'g ràdh riut, Thoir dhomh deoch,
dh'iarradh tu airsan, agus bheireadh e uisge
beò dhuit.
11 Thubhairt a' bhean ris, A Thighearna,
cha-n'eil inneal tarruing agad, agus tha'n
tobar domhain: uime sin cia as a tha an
t-uisge beò sin agad?
12 Am mò thusa na ar n-athair Iacob, a

thug dhuinne an tobar *so*, agus a dh'òl as e
féin, agus a chlann, agus a spréidh?
13 Fhreagair Iosa agus thubhairt e rithe,
Ge b'e neach a dh'òlas de'n uisge so, bithidh
tart air a rìs:
14 Ach ge b'e neach a dh'òlas de'n uisge a
bheir mise dha, cha bhi tart gu bràth air:
ach an t-uisge a bheir mise dha, bithidh e
'n a thobar uisge ann, a' sruthadh suas chum
na beatha maireannaich.
15 Thubhairt a' bhean ris, A Thighearna,
thoir dhomh-sa an t-uisge so, chum nach bi
tart orm, agus nach tig mi an so a tharr-
uing.
16 Thubhairt Iosa rithe, Imich, gairm
d'fhear-*pòsda*, agus thig au so.
17 Fhreagair a' bhean agus thubhairt i,
Cha-n'eil fear agam. Thubhairt Iosa rithe,
Is maith a thubhairt thu, Cha-n'eil fear
agam:
18 Oir bha cùignear fhear agad, agus esan
a tha agad a nis, cha-n e d'fhear féin e:
thubhairt thu so gu fìor.
19 Thubhairt a' bhean ris, A Thighearna,
tha mi 'faicinn gur fàidh thu.
20 Rinn ar n-aithrichean aoradh 's an
t-sliabh so; agus tha sibhse ag ràdh, gur
ann 'an Ierusalem a tha an t-ionad anns
an còir aoradh a dheanamh.
21 Thubhairt Iosa rithe, A bhean, creid
mise, gu bheil an uair a' teachd, anns nach
dean sibh aoradh do'n Athair aon chuid
's an t-sliabh so, no ann an Ierusalem.
22 Tha sibhse a' deanamh aoraidh do'n ni
nach aithne dhuibh: tha sinne a' deanamh
aoraidh do'n ni a's aithne dhuinn: oir is
ann o na h-Iudhaich a tha slàinte.
23 Ach tha an uair a' teachd, agus tha *i*
nis ann, anns an dean am fìor luchd-aor-
aidh aoradh do'n Athair ann an spiorad
agus ann am fìrinn: oir tha an t-Athair ag
iarraidh an leithidean so de luchd-aoraidh.
24 Is Spiorad Dia, agus is éigin d'a luchd-
aoraidh, aoradh a dheanamh *dha* ann an
spiorad agus ann am fìrinn.
25 Thubhairt a' bhean ris, Tha fhios agam
gu bheil am Mesias a' teachd, ris an abrar
Criosd: 'n uair a thig esan, innsidh e na
h-uile nithean dhuinn.
26 Thubhairt Iosa rithe, Is mise *e*, a tha
'labhairt riut.
27 Agus air a so thàinig a dheisciobuil,
agus b'iongantach leo gu'n robh e 'labhairt
ris a' mhnaoi: ach cha dubhairt aon neach,
Ciod a tha thu 'g iarraidh? no, C'ar son a
tha thu 'labhairt rithe?
28 An sin dh'fhàg a' bhean a soitheach
uisge, agus dh'fhalbh i do'n bhaile, agus
thubhairt i ris na daoinibh,
29 Thigibh, faicibh duine a dh'innis
dhomh-sa na h-uile nithean a rinn mi
riamh: Nach e so Criosd?
30 An sin chaidh iad a mach as a' bhaile,
agus thàinig iad d'a ionnsuidh-san.
31 'S an àm sin féin ghuidh a dheisciobuil
air, ag ràdh, A mhaighstir, ith.
32 Ach thubhairt esan riu, Tha agam-sa
biadh r'a itheadh air nach 'eil fhios ag-
aibh-sa.
33 Uime sin thubhairt na deisciobuil r'a
chéile, An d'thug neach air bith *ni* d'a
ionnsuidh r'a itheadh?
34 Thubhairt Iosa riu, Is e mo bhiadh-sa
toil an ti a chuir uaith mi a dheanamh, agus
'obair a chrìochnachadh.
35 Nach abair sibhse, Tha *ùine* cheithir
mìosan ann fathast, agus *an sin* thig am
fogharadh? feuch, tha mi ag ràdh ribh,
Togaibh suas bhur sùilean, agus seallaibh
air na h-achaibh; oir tha iad cheana geal
chum an fhogharaidh.
36 Agus an ti a bhuaineas tha e 'faotainn
tuarasdail, agus a' cruinneachadh toraidh
chum na beatha maireannaich; chum gu'n
dean an ti a chuireas, agus an ti a bhuain-
eas, gairdeachas le 'chéile.
37 Agus an so tha an ràdh ud fìor, Gu
bheil neach a' cur, agus neach eile a' buain.
38 Chuir mise sibhse a bhuain an ni sin
nach do shaothraich sibh: shaothraich daoine
eile, agus chaidh sibhse steach 'n an saoth-
air.
39 Agus chreid mòran de Shamaritanaich
a' bhaile sin ann, air son cainnte na mnà, a
thug fianuis, *ag ràdh*, Dh'innis e dhomh na
h-uile nithean a rinn mi riamh.
40 Uime sin an uair a thàinig na Samar-
itanaich d'a ionnsuidh, ghuidh iad air fan-
tuinn maille riu: agus dh'fhuirich e an sin
dà là.
41 Agus chreid mòran tuilleadh air son
'fhocail féin:
42 Agus thubhairt iad ris a' mhnaoi, Tha
sinn a' creidsinn, cha-n ann á so suas air
son do chòmhraidh-sa: oir chuala sinn féin
e, agus tha fhios againn gur e so da rìreadh
Criosd, Slànuidhear an t-saoghail.
43 Agus an déigh dà là dh'fhalbh e as a
sin, agus chaidh e do Ghalile:
44 Oir thug Iosa féin fianuis, nach 'eil
urram aig fàidh 'n a thìr féin.
45 Uime sin, an uair a thàinig e do Ghalile,
ghabh na Galiléaich ris, air dhoibh na nith-
ean sin uile fhaicinn a rinn e ann an Ieru-
salem air an fhéill: oir chaidh iadsan mar
an ceudna chum na féille.
46 An sin thàinig Iosa a rìs do Chana Gha-
lile, far an d'rinn e fìon de'n uisge. Agus
bha duine cumhachdach àraidh, aig an robh
a mhac gu tinn ann an Capernaum.
47 'N uair a chual esan gu'n robh Iosa air
teachd á Iudea do Ghalile, chaidh e d'a
ionnsuidh, agus ghuidh e air gu'n rachadh
e sìos, agus gu'n slànuicheadh e a mhac:
oir bha e ri h-uchd bàis.
48 An sin thubhairt Iosa ris, Mur faic
sibh comharan agus mìorbhuilean, cha
chreid sibh.

49 Thubhairt an duine cumhachdach ris,
A Thighearna, rach sìos mu'm faigh mo
leanaban bàs.
50 Thubhairt Iosa ris, Imich; tha do mhac
beò. Agus chreid an duine am focal a
labhair Iosa ris, agus dh'imich e.
51 Agus am feadh a bha e fathast a' dol
sìos, choinnich a sheirbhisich e, agus dh'innis
iad *da*, ag ràdh, Tha do mhac beò.
52 An sin dh'fhiosraich e dhiubh an uair
anns an deachaidh e 'am feabhas: agus
thubhairt iad ris, An dé air an t-seachd-
amh uair dh'fhàg am fiabhrus e.
53 An sin dh'aithnich an t-athair gu'm
b'i an uair sin féin, anns an dubhairt Iosa
ris, Tha do mhac beò; agus chreid e féin,
agus a theaghlach uile.
54 *'Se* so a rìs an dara mìorbhuil a rinn
Iosa, 'n uair a thàinig e á Iudea do Gha-
lile.

CAIB. V.

1 *Leighis Iosa air là na sàbaid an duine a bha fo leòn rè ochd bliadhna deug thar fhichead:* 10 *Rinn na h-Iudhaich uime sin connsachadh ris, agus geur-leanmhuinn air.* 17 *Fhreagair e air a shon féin, agus nochd e dhoibh cò e, le teisteas 'athar, agus as na sgriobtuiribh.*

NA dhéigh so bha féill nan Iudhach
ann; agus chaidh Iosa suas gu Ieru-
salem.
2 A nis tha ann an Ierusalem làimh ri
geata nan caorach lochan, ris an abrar 's a'
chainnt Eabhruidhich, Betesda, aig am
bheil cùig tighean-fasgaidh.
3 Annta sin bha 'n an luidhe mòr-bhuidh-
eann de dhaoinibh euslan, dalla, bacach,
seargta, a' feitheamh ri caruchadh an uisge.
4 Oir chaidh aingeal sìos 'an àm àraidh
do'n lochan, agus chuir e an t-uisge troimh
'chéile: uime sin an ceud neach a rachadh
sìos ann, an déigh cur troimh 'chéile an
uisge, rinneadh slàn e a dh'aon tinneas a
bha air.
5 Agus bha duine àraidh an sin, a bha
ochd bliadhna deug thar fhichead ann an
euslaint.
6 'N uair a chunnaic Iosa esan 'n a luidhe,
agus fios aige gu'n robh e nis ùine fhada
mar sin, thubhairt e ris, Am miann leat a
bhi air do dheanamh slàn?
7 Fhreagair an duine euslan e, A Thigh-
earna, cha-n'eil duine agam, an uair a chuir-
ear an t-uisge troimh a chéile, a chuireas
anns an lochan mi: ach am feadh a tha
mise 'teachd, tha neach eile a' dol sìos
romham.
8 Thubhairt Iosa ris, Eirich, tog do leab-
adh, agus imich.
9 Agus air ball rinneadh an duine slàn,
agus thog e a leabadh, agus dh'imich e:
agus bha'n t-sàbaid ann air an là sin.
10 Uime sin thubhairt na h-Iudhaich ris
an ti a shlànuicheadh, Is i an t-sàbaid a tha
ann; cha-n'eil e dligheach dhuit do leabadh
a ghiùlan.
11 Fhreagair e iad, An ti a rinn slàn mi,
thubhairt esan rium, Tog do leabadh agus
imich?
12 An sin dh'fhiosraich iad deth, Cò an
duine a thubhairt riut, Tog do leabadh
agus imich?
13 Agus cha robh fhios aig an ti a shlàn-
uicheadh, cò e: oir chaidh Iosa as a sheall-
adh, air do mhòr-shluagh bhi anns an àite.
14 'N a dhéigh so fhuair Iosa e anns an
teampull, agus thubhairt e ris, Feuch, rinn-
eadh slàn thu: na peacaich ni's mò, air
eagal gu'n tachair ni's miosa dhuit.
15 Dh'imich an duine, agus dh'innis e do
na h-Iudhaich gu'm b'e Iosa a rinn slàn e.
16 Agus air a shon so rinn na h-Iudhaich
geur-leanmhuinn air Iosa, agus dh'iarr iad
a mharbhadh, do bhrìgh gu'n d'rinn e na
nithean so air an t-sàbaid.
17 Ach fhreagair Iosa iad, Tha m'Athair
ag oibreachadh gus a nis, agus tha mise ag
oibreachadh.
18 Uime sin bu mhòid a dh'iarr na h-Iudh-
aich a mharbhadh, a chionn nach e mhàin
gu'n do bhris e 'n t-sàbaid, ach gu'n dubh-
airt e mar an ceudna gu'm b'e Dia 'Athair-
san, 'g a dheanamh féin co-ionann ri Dia.
19 Air an aobhar sin fhreagair Iosa, agus
thubhairt e riu, Gu deimhin deimhin tha
mi ag ràdh ribh, nach 'eil am Mac comasach
air ni sam bith a dheanamh uaith féin, ach
an ni a chi e an t-Athair a' deanamh: oir
ge b'e nithean a ni esan, na nithean sin
féin ni am Mac mar an ceudna.
20 Oir is ionmhuinn leis an Athair am
Mac, agus tha e a' foillseachadh dha nan
uile nithean a tha e féin a' deanamh: agus
foillsichidh e dha oibre a's mò na iad so,
air chor as gu'm bi iongantas oirbhse.
21 Oir mar tha an t-Athair a' dùsgadh,
agus a' beothachadh nam marbh, is amhuil
sin a tha am Mac a' beothachadh an dream
a's àill leis.
22 Oir cha-n'eil an t-Athair a' toirt breth
air duine sam bith; ach thug e gach uile
bhreitheanas do'n Mhac:
23 Chum gu'n tugadh na h-uile dhaoine
urram do'n Mhac, amhuil mar a tha iad a'
toirt urraim do'n Athair. An ti nach 'eil
a' toirt urraim do'n Mhac, cha-n'eil e 'toirt
urraim do'n Athair a chuir uaith e.
24 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh
ribh, An ti a dh'éisdeas ri m' fhocal-sa,
agus a tha 'creidsinn anns an ti a chuir
uaith mi, tha a' bheatha mhaireannach aige,
agus cha tig e chum dìtidh; ach chaidh e
thairis o bhàs gu beatha.
25 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh
ribh, Gu bheil an uair a' teachd, agus gu
bheil i nis ann, anns an cluinn na mairbh
guth Mhic Dhé: agus an dream a chluinn-
eas, bithidh iad beò.

26 Oir mar tha aig an Athair beatha ann
féin, is amhuil sin a thug e do'n Mhac beatha
a bhi aig ann féin;
27 Agus thug e mar an ceudna dha ùghd-
arras chum breth a thabhairt, do bhrìgh
gur e Mac an duine.
28 Na gabhaibh iongantas deth so; oir
tha an uair a' teachd, anns an cluinn iadsan
uile a tha 's na h-uaighibh a ghuth-san:
29 Agus théid iad a mach; iadsan a rinn
maith, chum aiseirigh na beatha; agus iad-
san a rinn olc, chum aiseirigh an damnaidh.
30 Cha-n'eil mise comasach air ni sam bith
a dheanamh nam féin: mar a chluinneas
mi bheir mi breth: agus tha mo bhreith-
eanas ceart; do bhrìgh nach 'eil mi ag iarr-
aidh mo thoile féin, ach toil an Athar a
chuir uaith mi.
31 Ma bheir mise fianuis mu m' thimchioll
féin, cha-n'eil m' fhianuis fìor.
32 Tha neach eile a' toirt fianuis mu m'
thimchioll, agus tha fhios agam gur fìor an
fhianuis a tha e 'deanamh mu m' thimchioll.
33 Chuir sibhse chum Eoin, agus thug e
fianuis do'n fhìrinn.
34 Ach cha-n'eil mise a' gabhail fianuis o
dhuine: ach tha mi ag ràdh nan nithean so,
chum gu'm bi sibhse air bhur tèarnadh.
35 B'esan an lòchran lasarach agus deal-
rach: agus bha sibhse toileach car tamuill
gairdeachas a dheanamh 'n a sholus.
36 Ach tha agam-sa fianuis a's mò na
fianuis Eoin: oir na h-oibre a thug an
t-Athair dhomh-sa chum gu'n crìochnaich-
inn iad, tha na h-oibre sin féin a tha mise
a' deanamh, a' toirt fianuis mu m' thim-
chioll, gu'n do chuir an t-Athair uaith mi.
37 Agus an t-Athair féin a chuir uaith mi,
thug e fianuis mu m' thimchioll. Cha chuala
sibh riamh a ghuth, ni mò a chunnaic sibh
a choslas.
38 Agus cha-n'eil 'fhocal-san agaibh a'
gabhail còmhnuidh annaibh: oir an ti sin a
chuir esan uaith, cha-n'eil sibh 'g a chreid-
sinn.
39 Rannsaichibh na sgrìobtuirean, oir tha
sibh a' saoilsinn gu bheil a' bheatha mhair-
cannach agaibh annta-san; agus is iad sin
a tha 'toirt fianuis mu m' thimchioll-sa.
40 Gidheadh cha-n àill leibh teachd a m'
ionnsuidh-sa, chum gu'm faigheadh sibh
beatha.
41 Cha-n'eil mise a' gabhail urraim o
dhaoinibh.
42 Ach is aithne dhomh sibhse, nach 'eil
gràdh Dhé agaibh annaibh.
43 Thàinig mise 'an ainm m' Athar, agus
cha-n'eil sibh a' gabhail rium: ma thig
neach eile 'n a ainm féin, gabhaidh sibh
ris-san.
44 Cionnus a dh'fheudas sibh creidsinn, a
tha 'gabhail urraim o 'chéile, agus nach 'eil
ag iarraidh an urraim *a thig* o Dhia a
mhàin?
45 Na saoilibh gu'n dean mise bhur casaid
ris an Athair: tha aon a tha 'deanamh cas-
aid oirbh, Maois, anns am bheil sibh a' cur
bhur dòchais.
46 Oir nan creideadh sibh Maois, chreid-
eadh sibh mise: oir sgrìobh esan mu m'
thimchioll.
47 Ach mur creid sibh a sgrìobhadh-san,
cionnus a chreideas sibh mo bhriathran-sa.

CAIB. VI.

1 *Bheathaich Criosd cùig mìle fear le cùig buil-
ionnaibh arain agus dà iasg:* 15 *Air an
aobhar sin b'àill leis an t-sluagh esan a dhean-
amh 'n a rìgh:* 16 *Ach air dhàsan e féin a sgar-
adh uatha, chaidh e suas gu beinn, agus
dh'imich e air a' mhuir a dh'ionnsuidh a
dheisciobul.* 66 *Dh'fhàg mòran d'a dheis-
ciobluibh e, &c.*

'N A dhéigh sin chaidh Iosa thar muir
Ghalile, *no* Thiberiais.
2 Agus lean sluagh mòr e, a chionn gu'm
fac iad a mhìorbhuilean a rinn e air an
dream a bha euslan.
3 Agus chaidh Iosa suas air beinn, agus
shuidh e an sin maille r'a dheisciobluibh.
4 Agus bha a' chàisg, féill nan Iudhach,
am fagus.
5 An sin an uair a thog Iosa suas *a* shùil-
ean, agus a chunnaic e gu'n d'thàinig
buidheann mhòr shluaigh d'a ionnsuidh,
thubhairt e ri Philip, Cia an t-àit as an
ceannaich sinn aran chum gu'n ith iad
so?
6 (Ach thubhairt e so 'g a dhearbhadh-
san; oir bha fhios aige féin ciod a dhean-
adh e.)
7 Fhreagair Philip e, Cha leoir dhoibh
luach dhà cheud peghinn a dh'aran, chum
gu'n gabhadh gach aon diubh beagan.
8 Thubhairt aon d'a dheisciobluibh, Aind-
reas, bràthair Shimoin Pheadair, ris,
9 Tha òganach an so, aig am bheil cùig
builionnan eòrna, agus dà iasg bheag: ach
ciod iad so am measg na h-uiread?
10 Agus thubhairt Iosa, Thugaibh air na
daoinibh suidhe sìos. A nis bha mòran
feoir anns an àit. Air an aobhar sin shuidh
na daoine sìos, 'an àireamh timchioll chùig
mìle.
11 Agus ghlac Iosa na builionnan, agus air
tabhairt buidheachais da, roinn e air na
deisciobluibh *iad*, agus na deisciobuil orra-
san a shuidh: agus mar an ceudna de na
h-iasgaibh beaga, 'mheud as a b'àill leo.
12 'N uair a shàsuicheadh iad, thubhairt e
r'a dheisciobluibh, Cruinnichibh am biadh
briste a tha thuilleadh ann, chum nach
caillear a bheag.
13 Air an aobhar sin chruinnich iad *e* r'a
chéile, agus lìon iad dà chliabh dheug de
sbruileach nan cùig builionnan eòrna, a bha
dh'fhuigheall aig a' mhuinntir a dh'ith.
14 An sin an uair a chunnaic na daoine sin
am mìorbhuil a rinn Iosa, thubhairt iad, Gu

fìrinneach is e so am fàidh a bha gu teachd
chum an t-saoghail.
15 Uime sin an uair a thuig Iosa gu'n robh
iad air tì teachd agus breith air le làimh
làidir, chum gu'n deanadh iad rìgh dheth,
dh'imich e rìs do'n bheinn 'n a aonar.
16 Agus an uair a thàinig am feasgar,
chaidh a dheisciobuil sìos chum na mara.
17 Agus air dol 'an luing dhoibh, chaidh
iad thar a' mhuir gu Capernaum: agus bha
an dorchadas a nis ann, agus cha robh Iosa
air teachd d'an ionnsuidh.
18 Agus ag séideadh do ghaoith mhòir,
dh'éirich a' mhuir.
19 Uime sin an uair a rinn iad iomramh
timchioll cùig no deich thar fhichead stàid,
chunnaic iad Iosa ag imeachd air a' mhuir,
agus a' druideadh ris an luing; agus ghabh
iad cagal.
20 Ach thubhairt esan riu, Is mise 'tha
ann; na bitheadh eagal oirbh.
21 Uime sin ghabh iad gu toileach a steach
do'n luing e: agus air ball ràinig an long an
tìr gus an robh iad a' dol.
22 Air an là 'n a dhéigh sin, an uair a
chunnaic an sluagh a sheas air taobh eile na
mara, nach robh long eile an sin, ach an
long sin anns an deachaidh a dheisciobuil a
steach, agus nach deachaidh Iosa 's an luing
maille r'a dheisciobluibh, ach *gu'n* d'fhalbh
a dheisciobuil 'n an aonar;
23 (Gidheadh thàinig longan beaga eile o
Thiberias, làimh ris an àite 's an d'ith iad an
t-aran, an déigh do'n Tighearn buidheachas
a thoirt;)
24 Uime sin an uair a chunnaic an sluagh
nach robh Iosa an sin, no a dheisciobuil,
chaidh iad féin mar an ceudna ann an long-
aibh, agus thàinig iad gu Capernaum, ag
iarraidh Iosa.
25 Agus air dhoibh 'fhaotainn air an taobh
thall de'n mhuir, thubhairt iad ris, A
mhaighstir, c'uin a thàinig thu an so?
26 Fhreagair Iosa iad agus thubhairt e, Gu
deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, Tha
sibh ga m' iarraidh, cha-n ann a chionn
gu'm faca sibh na mìorbhuilean, ach a
chionn gu'n d'ith sibh de na builionnaibh,
gus gu'n do shàsuicheadh sibh.
27 Deanaibh saothair cha-n ann air son a'
bhìdh a theirgeas, ach air son a' bhìdh a
mhaireas chum na beatha shìorruidh, a
bheir Mac an duine dhuibh: oir esan sheul-
aich Dia an t-Athair.
28 An sin thubhairt iad ris, Ciod a ni sinn,
chum as gu'n oibrich sinn oibre Dhé?
29 Fhreagair Iosa agus thubhairt e riu, Is
i so obair Dhé, gu'n creid sibh anns an ti a
chuir e uaith.
30 Uime sin thubhairt iad ris, Ciod an
comharadh a ni thusa ma ta, chum gu'm
faic sinn, agus gu'n creid sinn thu? ciod an
obair a ni thu?
31 Dh'ith ar n-aithrichean mana 's an fhàs-
ach; a réir mar tha e sgrìobhta, Thug e
dhoibh aran o nèamh r'a itheadh.
32 An sin thubhairt Iosa riu, Gu deimhin
deimhin tha mi ag ràdh ribh, nach d'thug
Maois dhuibh an t-aran o nèamh; ach tha
m'Athair-sa a' toirt dhuibh an arain fhìor o
nèamh.
33 Oir is e sin aran Dhé a tha 'teachd a
nuas o nèamh, agus a tha 'tabhairt beatha
do'n t-saoghal.
34 An sin thubhairt iad ris, A Thighearna,
thoir dhuinne an t-aran so an còmhnuidh.
35 Agus thubhairt Iosa riu, Is mise aran
na beatha: an ti a thig do 'm ionnsuidh-sa,
cha bhi ocras gu bràth air; agus an ti a
chreideas annam-sa, chi bhi tart gu bràth air.
36 Ach mar a thubhairt mi ribh, ged
chunnaic sibh mi, cha-n'eil sibh a' creidsinn.
37 Gach ni a bheir an t-Athair dhomh-sa,
thig e a m' ionnsuidh; agus an ti a thig a
m' ionnsuidh, cha tilg mi air chor sam bith
a mach *e*.
38 Oir thàinig mi nuas o nèamh, cha-n ann
chum gu'n deanainn mo thoil féin, ach toil
an ti a chuir uaith mi.
39 Agus is i so toil an Athar a chuir uaith
mi, nach caillinn a bheag sam bith de'n
uile a thug e dhomh, ach gu'n togainn suas e
rìs air an là dheireanuach.
40 Agus is i so toil an ti a chuir uaith mi,
gu'm bitheadh a' bheatha mhaireannach aig
gach neach a chi am Mac, agus a chreideas
ann: agus togaidh mise suas e air an là
dheireannach.
41 An sin rinn na h-Iudhaich gearan uime,
a chionn gu'n dubhairt e, Is mise an t-aran
a thàinig a nuas o nèamh.
42 Agus thubhairt iad, Nach e so Iosa mac
Ioseiph, neach aig an aithne dhuinn 'athair
agus a mhàthair? cionnus ma seadh a tha e
ag ràdh, Thàinig mi nuas o nèamh.
43 Air an aobhar sin fhreagair Iosa agus
thubhairt e riu, Na deanaibh gearan 'n 'ur
measg féin.
44 Cha-n urrainn neach air bith teachd a
m' ionnsuidh-sa, mur tarruing an t-Athair a
chuir uaith mise e: agus togaidh mise suas
e air an là dheireannach.
45 Tha e sgrìobhta 's na fàidhibh, Agus bith-
idh iad uile air an teagasg o Dhia. Uime sin
gach neach a chuala, agus a dh'fhòghluim
o'n Athair, thig e a m' ionnsuidh-sa.
46 Cha-n e gu'm faca neach sam bith an
t-Athair, ach an ti a tha o Dhia; chunnaic
esan an t-Athair.
47 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh
ribh, An ti a tha 'creidsinn annam-sa, tha a'
bheatha mhaireannach aige.
48 Is mise aran na beatha.
49 Dh'ith bhur n-aithrichean mana 's an
fhàsach, agus fhuair iad bàs.
50 Is e so an t-aran a tha 'teachd a nuas o
nèamh, chum as gun ith neach dheth, agus
nach faigh e bàs.

51 Is mise an t-aran beò, a thàinig a nuas o nèamh: ma dh'itheas neach air bith de'n aran so, bithidh e beò gu sìorruidh: agus an t-aran a bheir mise uam, is e m'fheoil e, a bheir mi air son beatha an t-saoghail.

52 Air an aobhar sin bha counsachadh aig na h-Iudhaich r'a chéile, ag ràdh, Cionnus a dh'fheudas an duine so 'fheoil a thoirt duinn r'a itheadh.

53 An sin thubhairt Iosa riu, Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, mur ith sibh feoil Mhic an duine, agus mur òl sibh 'fhuil, cha-n'eil beatha agaibh aunaibh.

54 Esan a dh'itheas m' fheoil-sa, agus a dh'òlas m' fhuil-sa, tha a' bheatha shìorruidh aige; agus togaidh mise suas e air an là dheireannach.

55 Oir is biadh gu fìrinneach m'fheoil, agus is deoch gu fìrinneach m' fhuil.

56 Esan a dh'itheas m' fheoil-sa, agus a dh'òlas m' fhuil-sa, tha e 'gabhail còmhnuidh annam-sa, agus mise annsan.

57 Mar a tha 'n t-Athair beò a chuir uaith mise, agus a tha mise beò troimh an Athair; is amhuil sin esan a dh'itheas mise, bithidh e mar an ceudna beò tromham-sa.

58 Is e so an t-aran sin a thàinig a nuas o nèamh; cha-n ann mar a dh'ith bhur n-aithrichean mana, agus a fhuair iad bàs: esan a dh'itheas an t-aran so, bithidh e beò am feasd.

59 Thubhairt e na nithean so anns an t-sionagog, an uair a bha e a' teagasg ann an Capernaum.

60 Uime sin 'n uair a chuala mòran d'a dheisciobluibh *so*, thubhairt iad, Is cruaidh a' chainnt so; cò a dh'fheudas éisdeachd rithe.

61 'N uair a thuig Iosa ann féin gu'n robh a dheisciobuil ri gearan uime so, thubhairt e riu, Am bheil so a' toirt oilbheim dhuibhse?

62 Agus *ciod* nam faiceadh sibh Mac an duine a' dol suas do'n àit anns an robh e roimhe?

63 Is e an Spiorad a bheothaicheas; cha-n'eil tairbhe air bith 's an fheoil: na briathran a tha mise a' labhairt ribh, is spiorad agus is beatha *iad*.

64 Ach tha cuid dibhse nach 'eil a' creidsinn. (Oir b'aithne do Iosa o thùs, cò iad nach robh a' creidsinn, agus cò an ti a bhrathadh e.)

65 Agus thubhairt e, Air an aobhar sin thubhairt mi ribh, nach urrainn neach air bith teachd a m' ionnsuidh, mur bi e air a thoirt da o m' Athair.

66 O'n *àm* sin chaidh mòran d'a dheisciobluibh air an ais, agus cha d'imich iad ni's mò maille ris.

67 An sin thubhairt Iosa ris an dà fhear dheug, An àill leibhse falbh cuideachd?

68 An sin fhreagair Simon Peadar e, A Thighearna, co dh'ionnsuidh an téid sinn? agadsa tha briathran na beatha maireannaich.

69 Agus tha sinne a' creidsinn, agus tha fhios againn gur tusa Criosd Mac an Dé bheò.

70 Fhreagair Iosa iad, Nach do thagh mise sibhse dà fhear dheug, agus tha fear agaibh 'n a dhiabhul?

71 Ach labhair e mu Iudas Iscariot, *mac* Shimoin: oir is e so an ti a bha gu esan a bhrath, air dha 'bhi 'n a aon de'n dà fhear dheug.

CAIB. VII.

1 *Chronuich Iosa àrd-inntinn agus dànadas a chairdean;* 10 *chaidh e suas o Ghalile gu féill nam pàilliun;* 14 *agus theagaisg e anns an teampull.* 40 *Iomadh gnè bharail mu thimchioll Iosa am measg an t-sluaigh.* 45 *Tha na Phairisich 'an corruich ris na maoir do bhrìgh nach do ghlac iad Iosa:* 50 *Thug iad achmhasan do Nicodemus.*

AGUS an déigh nan nithean sin, bha Iosa ag imeachd mu'n cuairt ann an Galile: oir cha b'àill leis a bhi ag imeachd ann an Iudea, a chionn gu'n robh na h-Iudhaich ag iarraidh a mharbhadh.

2 Agus bha féill nan Iudhach, *eadhon* féill nam pàilliun, am fagus.

3 Uime sin thubhairt a bhràithrean ris, Imich á so agus rach do Iudea, chum gu'm faic do dheisciobuil mar an ceudna d'oibre a tha thu a' deanamh.

4 Oir cha dean neach air bith aon ni 'am folach, a dh'iarras e féin a bhi 'am follais: ma tha thu a' deanamh nan nithean so, nochd thu féin do'n t-saoghal.

5 Oir cha do chreid a bhràithrean féin ann.

6 An sin thubhairt Iosa riu, Cha d'thàinig m' àm-sa fathast; ach tha bhur n-àmsa a ghnàth deas.

7 Cha-n'eil e'n comas do'n t-saoghal sibhse fhuathachadh; ach fuathaichidh e mise, do bhrìgh gu bheil mi 'toirt fianuis m'a thimchioll gu bheil 'oibre olc.

8 Rachaibhse suas chum na féille so: cha téid mise suas fathast chum na féille so, do bhrìgh nach 'eil m' àm fathast air a choimhlionadh.

9 'N uair 'thubhairt e na nithean so riu, dh'fhan e ann an Galile.

10 Ach an uair a chaidh a bhràithrean suas, an sin chaidh esan suas mar an ceudna chum na féille, cha-n ann 'am follais, ach mar gu'm b'ann 'an uaignidheas.

11 An sin dh'iarr na h-Iudhaich e air an fhéill, agus thubhairt iad, C'àit am bheil e?

12 Agus bha borbhan mòr am measg an t-sluaigh m'a thimchioll: oir thubhairt cuid, Is duine maith e: ach thubhairt cuid eile, Cha-n eadh; ach tha e 'mealladh an t-sluaigh.

13 Gidheadh cha do labhair neach sam bith gu follaiseach uime, air eagal nan Iudhach.

14 A nis mu mheadhon na féille, chaidh
Iosa suas do'n teampull, agus theagaisg e.
15 Agus ghabh na h-Iudhaich iougantas,
ag ràdh, Cionnus is aithne do'n duine so
litrichean, agus nach d'fhòghluim e?
16 Fhreagair Iosa iad, agus thubhairt e,
Cha leam féin mo theagasg, ach leis-san a
chuir uaith mi.
17 Ma's àill le neach sam bith a thoil-san
a dheanamh, bithidh fios aige mu'n teagasg,
an ann o Dhia a tha e, no 'm bheil mise a'
labhairt uam féin.
18 An ti a labhras uaith féin, tha e 'g iarr-
aidh a ghlòire féin: ach ge b'e 'dh'iarras
glòir an ti a chuir uaith e, tha esan fìrinn-
each, agus cha-n'eil eucoir air bith ann.
19 Nach d'thug Maois an lagh dhuibh,
agus *gidheadh* cha-n'eil aon neach agaibh
a' coimhlionadh an lagha? C'ar son a tha
sibh ag iarraidh mise a mharbhadh?
20 Fhreagair an sluagh agus thubhairt
iad, Tha deamhan agad: cò 'tha ag iarraidh
do mharbhadh?
21 Fhreagair Iosa agus thubhairt e riu,
Rinn mise aon obair, agus tha iongantas
oirbh uile air an aobhar sin.
22 Thug Maois dhuibh an timchioll-ghearr-
adh, (cha-n e gur ann o Mhaois a tha e, ach
o na h-aithrichibh,) agus timchioll-ghearr-
aidh sibhse duine air an t-sàbaid.
23 Ma tha duine air an t-sàbaid a' gabhail
timchioll-ghearraidh, chum nach bi lagh
Mhaois air a bhriseadh; am bheil fearg
agaibh riumsa, a chionn gu'n d'rinn mi
duine uile slàn air an t-sàbaid?
24 Na tugaibh breth a réir coslais, ach
thugaibh breth cheart.
25 An sin thubhairt cuid de mhuinntir
Ierusaleim, Nach e so esan a tha iad ag
iarraidh a mharbhadh?
26 Agus, feuch, tha e 'labhairt gu follais-
each, agus cha-n'eil iad ag ràdh ni sam bith
ris: am bheil dearbh-fhios aig na h-uachd-
arain gur e so da rìreadh Criosd?
27 Gidheadh is aithne dhuinn an duine so
cia as da: ach an uair a thig Criosd, cha-n
aithne do neach air bith cia as da.
28 An sin ghlaodh Iosa 's an teampull,
agus e a' teagasg, ag ràdh, Is aithne dhuibh
araon mise, agus cia as domh: agus cha
d'thàinig mi uam féin, ach tha esan fìor
a chuir uaith mi, air nach 'eil eòlas ag-
aibhse.
29 Ach tha eòlas agam-sa air; oir is ann
uaith a tha mi, agus chuir esan uaith mi.
30 An sin dh'iarr iad a ghlacadh: ach cha
do chuir neach air bith làmh ann, a chionn
nach robh 'uair-san fathast air teachd.
31 Agus chreid mòran de'n t-sluagh air,
agus thubhairt iad, 'N uair a thig Criosd,
an dean e ni's mò de mhìorbhuilibh na iad
sin a rinn an duine so?
32 Chuala na Phairisich gu'n robh an
sluagh a' borbhanaich mu na nithibh so
m'a thimchioll: agus chuir na Phairisich
agus na h-àrd-shagartan maoir g'a ghlac-
adh.
33 An sin thubhairt Iosa, Fathast tamull
beag tha mise maille ribh, agus *an sin* tha
mi 'dol chum an ti a chuir uaith mi.
34 Iarraidh sibh mi, agus cha-n fhaigh
sibh *mi:* agus do'n àite 's am bi mi, cha-n
urrainn sibhse teachd.
35 An sin thubhairt na-Iudhaich eatorra
féin, C'àit an téid am fear so, nach faigh
sinn e? an téid e chum na muinntir a tha
air an sgapadh 'am measg nan Greugach,
agus an teagaisg e na Greugaich?
36 Ciod i a' chainnt so a thubhairt e, Iarr-
aidh sibh mi, agus cha-n fhaigh sibh *mi:*
agus do'n àit 's am bheil mise, cha-n
urrainn sibhse teachd?
37 Air an là dheireannach, là mòr sin na
féille, sheas Iosa agus ghlaodh e, ag ràdh,
Ma tha tart air neach sam bith, thigeadh
e 'm'ionnsuidh-sa, agus òladh e.
38 An ti a chreideas annam-sa, mar tha
an sgriobtuir ag ràdh, sruthaidh as a
bhroinn aimhnichean de uisge beò.
39 (Ach labhair e so mu'n Spiorad, a bha
iadsan a chreideadh annsan gu fhaighinn:
oir cha robh an Spiorad fathast *air a
thabhairt,* do bhrìgh nach robh Iosa fathast
air a ghlòrachadh.)
40 Uime sin, an uair a chuala mòran de'n
t-sluagh a' chainnt so, thubhairt iad, Gu
fìrinneach is e so am fàidh.
41 Thubhairt cuid eile, Is e so Criosd.
Ach thubhairt dream eile, An ann o Ghalile
a thig Criosd?
42 Nach dubhairt an sgriobtuir, Gu'n tig
Criosd de shìol Dhaibhidh, agus á Betle-
hem, am baile 's an robh Daibhidh?
43 Air an aobhar sin dh'éirich eas-aonachd
am measg an t-sluaigh air a shon-san.
44 Agus b'àill le cuid diubh a ghlacadh;
ach cha do chuir duine air bith làmh ann.
45 An sin thàinig na maoir chum nan àrd-
shagart agus nam Phairiseach; agus thubh-
airt iadsan riu, C'ar son nach d'thug sibh
leibh e?
46 Fhreagair na maoir, Cha do labhair
duine riamh mar an duine so.
47 An sin fhreagair na Phairisich iad, Am
bheil sibhse mar an ceudna air bhur meall-
adh?
48 An do chreid aon air bith de na
h-uachdarain ann, no de na Phairisich?
49 Ach an sluagh so aig nach 'eil eòlas an
lagha, tha iad malluichte.
50 Thubhairt Nicodemus riu, (esan a
thàinig d'a ionnsuidh 's an oidhche, air dha
bhi 'n a aon diubh,)
51 Am bheil ar lagh-ne 'toirt breth air
duine sam bith gus an cluinn e uaith féin
an toiseach, agus *gus* am bi fhios aige ciod
a tha e a' deanamh?
52 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad

ris, Am bheil thusa mar an ceudna o Ghalile? Rannsaich, agus faic: oir á Galile cha d'éirich fàidh.
53 Agus dh'imich gach aon d'a thigh féin.

CAIB. VIII.

1 *Dhìon Criosd a' bhean a ghlacadh 'an adhaltranas o pheanas:* 12 *shearmonaich e gur e féin solus an t-saoghail, agus dhearbh e gu bheil a theagasg ceart.* 33 *Fhreagair e na h-Iudhaich a bha 'deanamh bòsd á Abraham:* 39 *agus thug se e féin as o'n an-iochd.*

ACH chaidh Iosa chum sléibh nan crann-olaidh:
2 Agus gu moch air mhaduinn thàinig e rìs do'n teampull, agus thàinig an sluagh uile d'a ionnsuidh; agus air suidhe dha, theagaisg e iad.
3 Agus thug na sgrìobhaichean agus na Phairisich bean d'a ionnsuidh a ghlacadh 'an adhaltranas; agus air dhoibh a cur anns a' mheadhon,
4 Thubhairt iad ris, A mhaighstir, ghlacadh a' bhean so anns a' ghnìomh féin, a' deanamh adhaltranais.
5 A nis dh'àithn Maois dhuinn 's an lagh, an leithid so a chlachadh: ciod ma seadh tha thusa ag ràdh?
6 Thubhairt iad so 'g a dhearbhadh, chum gu'm bitheadh aca cùis-chasaid 'n a aghaidh. Ach chrom Iosa sìos, agus sgrìobh e le 'mheur air an làr, (mar nach bitheadh e 'g an cluinntinn.)
7 Mar sin air dhoibh buanachadh a' feòraich dheth, thog se e féin suas agus thubhairt e riu, An neach agaibhse, a tha gun pheacadh tilgeadh e a' cheud chlach oirre.
8 Agus chrom e sìos a rìs, agus sgrìobh e air an làr.
9 Agus an uair a chual iadsan *so*, (air dhoibh 'bhi air an agairt le'n coguis féin,) chaidh iad a mach an déigh a chéile, a' tòiseachadh o'n dream 'bu shine, gus an dream mu dheireadh: agus dh'fhàgadh 'n a aonar Iosa, agus a' bhean 'n a seasamh 's a' mheadhon.
10 Agus 'n uair a dh'éirich Iosa suas, agus nach fac e aon air bith ach a' bhean, thubhairt e rithe, A bhean, c'àit am bheil iad sud do luchd-casaid? an do dhìt duine air bith thu?
11 Thubhairt ise, Cha do dhìt aon duine, a Thighearna. Agus thubhairt Iosa rithe, Cha mhò a tha mise ga d' dhìteadh: imich romhad, agus na peacaich ni's mò.
12 An sin labhair Iosa riu a rìs, ag ràdh, Is mise solus an t-saoghail: an ti a leanas mise, cha siubhail e 'an dorchadas, ach bithidh solus na beatha aige.
13 Uime sin thubhairt na Phairisich ris, Tha thu 'toirt fianuis mu d' thimchioll féin; cha-n'eil d'fhianuis fìor.
14 Fhreagair Iosa, agus thubhairt e riu, Ged tha mi 'toirt fianuis mu m' thimchioll féin, gidheadh tha m' fhianuis fìor: oir tha fhios agam cia as a thàinig mi, agus c'àit am bheil mi 'dol; ach cha-n'eil fhios agaibhse cia as a thàinig mi, no c'àit am bheil mi 'dol.
15 Tha sibhse a' toirt breth a réir na feòla; cha-n'eil mise a' toirt breth air aon duine.
16 Agus gidheadh ma bheir mise breth, tha mo bhreth fìrinneach: oir cha-n'eil mi 'm 'aonar, ach mise agus an t-Athair a chuir uaith mi.
17 Agus tha e sgrìobhta ann bhur lagh féin, gu bheil fianuis dithis dhaoine fìor.
18 Is aon mise a tha 'deanamh fianuis mu m' thimchioll féin, agus tha an t-Athair a chuir uaith mi, a' deanamh fianuis mu m' thimchioll.
19 An sin thubhairt iad ris, C'àit am bheil d'Athair? Fhreagair Iosa, Cha-n aithne dhuibhse aon chuid mise no m' Athair: nam bitheadh eòlas agaibh ormsa, bhitheadh eòlas agaibh air m' Athair mar an ceudna.
20 Labhair Iosa na briathran so 'an tigh-coimhead an ionmhais, ag teagasg dha 's an teampull: agus cha do chuir duine air bith làmh ann; oir cha robh 'uair fathast air teachd.
21 An sin thubhairt Iosa riu a rìs, Tha mise a' falbh, agus iarraidh sibh mi, agus bàsaichidh sibh ann bhur peacadh: cha-n urrainn sibhse teachd do'n àit gus am bheil mise a' dol.
22 An sin thubhairt na h-Iudhaich, Am marbh se e féin? do bhrìgh gu bheil e 'g ràdh, Far am bheil mise a' dol, cha-n urrainn sibhse teachd.
23 Agus thubhairt e riu, Tha sibhse o shìos, tha mise o shuas: tha sibhse de'n t-saoghal so, cha-n'eil mise de'n t-saoghal so.
24 Uime sin thubhairt mi ribh, Gu'm bàsaich sibh ann bhur peacaibh: oir mur creid sibh gur mise *e*, gheibh sibh bàs ann bhur peacaibh.
25 An sin thubhairt iad ris, Cò thusa? Agus thubhairt Iosa riu, *An neach* sin féin a thubhairt mi ribh o thùs.
26 Tha mòran agam ri ràdh, agus r'a bhreithneachadh m'ur timchioll-se: ach tha an ti a chuir uaith mi fìrinneach; agus tha mise a' labhairt ris an t-saoghal nan nithean a chuala mi uaith-san.
27 Cha do thuig iad gu'm b'ann mu thimchioll an Athar a labhair e riu.
28 An sin thubhairt Iosa riu, 'N uair a thogas sibh suas Mac an duine, an sin bithidh fios agaibh gur mise *e*, agus nach 'eil mi 'deanamh ni sam bith uam féin; ach mar a theagaisg m'Athair mi, gu bheil mi 'labhairt nan nithean so.
29 Agus tha 'n ti a chuir uaith mi maille rium: cha d'fhàg an t-Athair a'm' aonar mi, do bhrìgh gu bheil mi 'deanamh a ghnàth nan nithean sin a's taitneach leis.
30 An uair a bha e 'labhairt nan nithean so, chreid mòran ann.

31 An sin thubhairt Iosa ris na h-Iudhaich
a chreid ann, Ma bhuanaicheas sibh ann am
fhocal-sa, bithidh sibh da rìreadh 'n 'ur
deisciobuil agam;
32 Agus bithidh eòlas agaibh air an fhìrinn,
agus ni an fhìrinn saor sibh.
33 Fhreagair iad e, Is sinne sliochd Abra-
haim, agus cha robh sinn riamh fo dhaorsa
aig duine sam bith: cionnus tha thusa ag
ràdh, Bithidh sibh saor?
34 Fhreagair Iosa iad, Gu deimhin deimhin
tha mi ag ràdh ribh, ge b'e 'ni peacadh, is
seirbhiseach do'n pheacadh e.
35 Agus cha-n fhan an seirbhiseach 's an tigh
gu bràth: *ach* fanaidh am mac gu bràth.
36 Uime sin ma ni am Mac saor sibh, bith-
idh sibh saor da rìreadh.
37 Tha fhios agam gur sibh sliochd Abra-
haim; ach tha sibh ag iarraidh mise a
mharbhadh, do bhrìgh nach 'eil àit aig m'
fhocal annaibh.
38 Tha mise a' labhairt an ni sin a chunn-
aic mi aig m'Athair; agus tha sibhse a'
deanamh an ni a chunnaic sibh aig bhur
n-athair féin.
39 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad ris,
Is e Abraham ar n-athair-ne. Thubhairt
Iosa riu, Nam bu chlann do Abraham sibh,
dheanadh sibh oibre Abrahaim.
40 Ach a nis tha sibh ag iarraidh mise a
mharbhadh, duine a dh'innis duibh an fhìr-
inn, a chuala mi o Dhia: cha d'rinn Abra-
ham so.
41 Tha sibhse a' deanamh oibre bhur
n-athar féin. An sin thubhairt iad ris, Cha
d'rugadh 'an strìopachas sinne; tha aon
Athair againn, *eadhon* Dia.
42 An sin thubhairt Iosa riu, Nam b'e Dia
bhur n-Athair, ghràdhaicheadh sibh mise:
oir chaidh mise mach, agus thàinig mi o
Dhia; agus cha d'thàinig mi uam féin, ach
chuir esan uaith mi.
43 C'ar son nach 'eil sibh a' tuigsinn mo
chòmhraidh? do bhrìgh nach urrainn sibh
éisdeachd ri m' fhocal.
44 Tha sibhse o *bhur* n-athair an diabhul,
agus is iad ana-miannan bhur n-athar a's
toil leibh a dheanamh: bha esan 'n a mhort-
air o thùs, agus cha d'fhan e 's an fhìrinn,
a chionn nach 'eil fìrinn ann. 'N uair a
labhras e breug, is ann uaith féin tha e 'labh-
airt: oir is breugaire e, agus *is e* athair na
bréige.
45 Agus do bhrìgh gu bheil mise ag inn-
seadh na fìrinn, cha-n'eil sibh ga m' chreid-
sinn.
46 Cò agaibhse 'chuireas peacadh as mo
leth-sa? agus ma tha mi ag innseadh na
fìrinn, c'ar son nach 'eil sibh ga m' chreid-
sinn?
47 An ti tha o Dhia, éisdidh e ri briath-
raibh Dhé: uime sin cha-n'eil sibhse ag
éisdeachd, a chionn nach ann o Dhia a tha
sibh.
48 An sin fhreagair na h-Iudhaich, agus
thubhairt iad ris, Nach maith a thubhairt
sinn gur Samaritanach thu, agus gu bheil
deamhan agad?
49 Fhreagair Iosa, Cha-n'eil deamhan
agam; ach tha mi 'toirt urraim do m' Ath-
air, agus tha sibhse 'toirt eas-urraim
dhomh-sa.
50 Agus cha-n'eil mi 'g iarraidh mo ghlòire
féin: tha neach a tha 'g iarraidh agus a'
toirt breth.
51 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh
ribh, Ma choimhideas neach m' fhocal-sa,
cha-n fhaic e bàs am feasd.
52 An sin thubhairt na h-Iudhaich ris, A
nis tha fhios againn gu bheil deamhan agad.
Fhuair Abraham bàs, agus na fàidhean;
gidheadh tha thusa ag ràdh, Ma choimhid-
eas duine m'fhocal-sa, cha bhlais e bàs am
feasd.
53 Am mò thusa na ar n-athair Abraham,
a fhuair bàs? agus fhuair na fàidhean bàs:
cò a tha thu 'deanamh dhiot féin?
54 Fhreagair Iosa, Ma tha mi 'toirt glòire
dhomh féin, cha-n'eil ach neo-ni a'm' ghlòir:
is e m' Athair a tha 'toirt glòire dhomh,
neach a tha sibhse ag ràdh gur e bhur
Dia e:
55 Gidheadh cha do ghabh sibh eòlas air;
ach tha eòlas agam-sa air: agus nan abrainn,
Nach aithne dhomh e, bhithinn cosmhuil
ribhse a'm' bhreugaire: ach is aithne dhomh
e, agus tha mi 'coimhead 'fhocail.
56 Bha déidh mhòr aig Abraham bhur
n-athairse air mo là-sa fhaicinn: agus
chunnaic se *e*, agus rinn e gairdeachas.
57 An sin thubhairt na h-Iudhaich ris,
Cha-n'eil thu fathast leth-cheud bliadhna
dh'aois, agus am faca tu Abraham?
58 Thubhairt Iosa riu, Gu deimhin deimhin
tha mi ag ràdh ribh, Mun robh Abraham
ann, THA MISE.
59 An sin thog iadsan clachan chum an
tilgeadh air: ach dh'fholaich Iosa e féin,
agus chaidh e mach as an teampull, a' dol
troimh am meadhon, [agus mar sin chaidh
e seachad.]

CAIB. IX.

1 *Dh'aisigeadh a radharc do dhuine a rugadh dall:* 13 *Thugadh e chum nam Phairiseach:* 15 *ghabh iad corruich ris, agus thilg iad a mach as an t-sionagog e;* 35 *ach tha Criosd a' gabhail ris.* 39 *Cò iadsan a tha Criosd a' soillseachadh.*

AGUS an uair a ghabh *Iosa* seachad,
chunnaic e duine a bha dall o rug-
adh e.
2 Agus dh'fheòraich a dheisciobuil deth,
ag ràdh, A mhaighstir, cò a pheacaich, an
duine so, no a phàrantan, gu'n d'rugadh
dall e?
3 Fhreagair Iosa, Cha do pheacaich aon
chuid an duine so, no a phàrantan: ach a
chum gu'm foillsichteadh oibre Dhé ann.

4 Is éigin domh-sa oibre an ti a chuir
uaith mi a dheanamh, am feadh is là e:
tha'n oidhche a' teachd, anns nach urrainn
aon duine obair a dheanamh.
5 Am feadh a tha mise 's an t-saoghal, is
mi solus an t-saoghail.
6 'N uair a thubhairt e na nithean so, chuir
e sile air an talamh, agus rinn e criadh de'n
t-sile, agus sgaoil e a' chriadh air sùilibh an
doill.
7 Agus thubhairt e ris, Imich, ionnlaid ann
an lochan Shiloaim, (is e sin air eadar-
theangachadh, Air a chur.) Uime sin
dh'imich e, agus dh'ionnlaid e, agus thàinig
e a' faicinn.
8 Uime sin thubhairt na coimhearsnaich,
agus iadsan a chunnaic dall e roimhe sin,
Nach e so esan a bha 'n a shuidhe ag iarr-
aidh na déirce?
9 Thubhairt cuid, Is e so e; cuid eile, Tha
e cosmhuil ris: thubhairt e féin, Is mise *e*.
10 Air an aobhar sin thubhairt iad ris,
Cionnus a dh'fhosgladh do shùilean?
11 Fhreagair esan agus thubhairt e, Rinn
duine d'an ainm Iosa criadh, agus sgaoil e
air mo shùilibh i, agus thubhairt e rium,
Imich gu lochan Shiloaim, agus ionnlaid:
agus dh'imich mi agus dh'ionnlaid mi, agus
fhuair mi mo radharc.
12 An sin thubhairt iad ris, C'àit am
bheil e? Thubhairt esan, Cha-n aithne
dhomh.
13 Thug iad chum nam Phairiseach esan
a bha roimhe dall.
14 Agus b'i an t-sàbaid a bha ann an uair
a rinn Iosa a' chriadh, agus a dh'fhosgail e
'shùilean.
15 An sin a rìs dh'fheòraich na Phairisich
dheth mar an ceudna cionnus a fhuair e a
radharc. Agus thubhairt esan riu, Chuir
e criadh air mo shùilibh, agus dh'ionnlaid
mi, agus tha mi a' faicinn.
16 Uime sin thubhairt cuid de na Phairis-
ich, Cha-n'eil an duine so o Dhia, do bhrìgh
nach 'eil e 'gleidheadh na sàbaid. Thubh-
airt cuid eile, Cionnus a dh'fheudas duine
a tha 'n a pheacach, an leithid so de mhìor-
bhuilibh a dheanamh? Agus bha eas-aon-
achd 'n am measg.
17 Thubhairt iad a rìs ris an duine dhall,
Ciod e a tha thusa ag ràdh uime, a thaobh
gu'n d'fhosgail e do shùilean? Agus thubh-
airt esan, Is fàidh e.
18 Ach cha do chreid na h-Iudhaich m'a
thimchioll, gu'n robh e dall, agus gu'n
d'fhuair e a radharc, gus an do ghairm iad
pàrantan an ti a fhuair a radharc.
19 Agus dh'fhiosraich iad dhiubh, ag ràdh,
An e so bhur mac-se, a tha sibh ag ràdh a
rugadh dall? cionnus ma seadh tha e nis a'
faicinn?
20 Fhreagair a phàrantan iad agus thubh-
airt iad, Tha fhios againn gur e so ar mac,
agus gu'n do rugadh dall e:
21 Ach cionnus tha e nis a' faicinn, cha-
n'eil fhios againn; no cò a dh'fhosgail a
shùilean, cha-n aithne dhuinn: tha e féin
air teachd gu aois, feòraichibh dheth, labh-
raidh e air a shon féin.
22 Thubhairt a phàrantan na briathran
so, a chionn gu robh eagal nan Iudhach orra:
oir shuidhich na h-Iudhaich cheana cat-
orra féin, Nan aidicheadh duine sam bith
gu'm b'esan Criosd, gu'n rachadh a chur as
an t-sionagog.
23 Air an aobhar sin thubhairt a phàr-
antan, Tha e air teachd gu aois, feòraichibh
dheth féin.
24 Air an aobhar sin ghairm iad an dara
uair an duine a bha dall, agus thubhairt
iad ris, Thoir glòir do Dhia: tha fhios
againne gur peacach an duine so.
25 An sin fhreagair esan agus thubhairt
e, Am peacach e cha-n aithne dhomh: air
aon ni tha fhios agam, air dhomh 'bhi dall,
gu bheil mi nis a' faicinn.
26 Ach thubhairt iad ris a rìs, Ciod a rinn
e dhuit? cionnus a dh'fhosgail e do shùil-
ean?
27 Fhreagair e iad, Dh'innis mi dhuibh
cheana, agus cha d'éisd sibh; c'ar son a
b'àill leibh a chluinntinn a rìs? am bheil a'
mhiann oirbhse 'bhi 'n 'ur deisciobuil aige
mar an ceudna?
28 An sin chàin iad e, agus thubhairt iad,
Is tusa a dheisciobul; ach is sinne deiscio-
buil Mhaois.
29 Tha fhios againn gu'n do labhair Dia
ri Maois: ach mu thimchioll an fhir so,
cha-n'eil fhios againn cia as da.
30 Fhreagair an duine agus thubhairt e
riu, An so tha ni iongantach, nach 'eil fhios
agaibh cia as da, agus gu'n d'fhosgail e mo
shùilean;
31 Ach tha fhios againn nach éisd Dia ri
peacaich: ach ma tha neach air bith 'n a
fhear-aoraidh do Dhia, agus a' deanamh a
thoile, ris-san éisdidh e.
32 O thoiseach an t-saoghail cha chualas
gu'n d'fhosgail aon neach sùilean duine a
rugadh dall.
33 Mur bitheadh an duine so o Dhia, cha
b'urrainn e ni sam bith a dheanamh.
34 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad
ris, Rugadh thusa gu h-uile ann am peac-
aibh, agus am bheil thu 'g ar teagasg-ne?
agus thilg iad a mach e.
35 Chual Iosa gu'n do thilg iad a mach e;
agus air dha 'fhaotainn, thubhairt e ris, Am
bheil thu 'creidsinn ann am Mac Dhé?
36 Fhreagair esan agus thubhairt e, Cò e,
a Thighearna, chum gu'n creid mi ann?
37 Agus thubhairt Iosa ris, Chunnaic thu
araon e, agus an ti a tha 'labhairt riut, is
esan e.
38 Agus thubhairt esan, Tha mi 'creid-
sinn, a Thighearna. Agus rinn e aoradh
dha.

39 Agus thubhairt Iosa, Is ann chum
breitheanais a thàinig mise chum an t-saogh-
ail so, chum iadsan nach 'eil a' faicinn, gu'm
faiceadh iad; agus gu'm bitheadh iadsan a
tha 'faicinn, air an deanamh dall.
40 Agus chuala *cuid* de na Phairisich, a
bha maille ris na nithean so, agus thubh-
airt iad ris, Am bheil sinne dall mar an
ceudna?
41 Thubhairt Iosa riu, Nam bitheadh sibh
dall, cha bhitheadh peacadh agaibh: ach a
nis tha sibh ag ràdh, Is léir dhuinn; uime
sin tha bhur peacadh a' fantuinn.

CAIB. X.

1 *Is e Criosd an dorus agus an deadh bhuach-aill.* 19 *Iomadh gnè bharail m'a thimchioll.* 24 *Dhearbh e le 'oibribh gur e féin Criosd Mac Dhé;* 39 *chaidh e as o na h-Iudhaich;* 40 *agus ràinig e taobh thall Iordain, far an do chreid mòran ann.*

GU deimhin deimhin tha mi ag ràdh
ribh, An ti nach téid a stigh troimh
an dorus do chrò nan caorach, ach a théid
suas air sheòl eile, is gaduiche agus fear-
reubainn esan.
2 Ach an ti a théid a steach air an dorus,
is esan buachaill nan caorach.
3 Dhàsan fosglaidh an dorsair; agus éisd-
idh na caoraich r'a ghuth: agus gairmidh
e a chaoraich féin air an ainm, agus treòr-
aichidh e mach iad.
4 Agus an uair a chuireas e mach a chaor-
aich féin, imichidh e rompa, agus leanaidh
na caoraich e: oir is aithne dhoibh a ghuth.
5 Agus cha lean iad coigreach, ach teich-
idh iad uaith, do bhrìgh nach aithne dhoibh
guth choigreach.
6 An cosamhlachd so labhair Iosa riu: ach
cha do thuig iadsan ciod iad na nithean a
labhair e riu.
7 An sin thubhairt Iosa riu a rìs, Gu
deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, gur
mise dorus nan caorach.
8 Iadsan uile a thàinig romham-sa, is gad-
uichean agus luchd-reubainn iad: ach cha
d'éisd na caoraich riu.
9 Is mise an dorus: ma théid neach air
bith steach tromham-sa, tèarnar e, agus
théid e steach agus a mach, agus gheibh e
ionaltradh.
10 Cha tig an gaduiche ach a ghoid, agus a
mharbhadh, agus a mhilleadh: thàinig mise
chum gu'm bitheadh beatha aca, agus gu'm
bitheadh *i* aca ni's pailte.
11 Is mise am buachaill maith: leigidh am
buachaill maith 'anam sìos air son nan
caorach.
12 Ach am fear-tuarasdail, agus an ti nach
e am buachaill, agus nach leis féin na caor-
aich, chi e am madadh-alluidh a' teachd, agus
fàgaidh e na caoraich, agus teichidh e: agus
glacaidh am madadh-alluidh iad, agus sgap-
aidh e na caoraich.
13 Ach teichidh am fear-tuarasdail, a chionn
gur fear-tuarasdail e, agus nach 'eil suim
aige do na caoraich.
14 Is mise am buachaill maith, agus is
aithne dhomh mo *chaoraich* féin, agus
aithnichear le *m' chaoraich* féin mi.
15 Mar is aithne do'n Athair mise, mar
sin is aithne dhomh-sa an t-Athair: agus
tha mi 'leigeadh m'anama sìos air son nan
caorach.
16 Agus tha caoraich eile agam, nach 'eil
de'n chrò so: is éigin domh iad sin mar an
ceudna 'thoirt *a stigh*, agus éisdidh iad ri
m' ghuth; agus bithidh aon treud ann, *agus*
aon bhuachaill.
17 Air an aobhar so is ionmhuinn leis an
Athair mise, air son gu'n leig mi sìos m'anam,
chum gu'n glac mi e a rìs.
18 Cha-n'eil neach air bith 'g a thoirt uam,
ach tha mi 'g a leigeadh sìos nam féin: tha
cumhachd agam a leigeadh sìos, agus tha
cumhachd agam a ghlacadh a rìs. An
àithne so fhuair mi o m' Athair.
19 Air an aobhar sin dh'éirich eas-aonachd
a rìs am measg nan Iudhach air son nam
briathran so.
20 Agus thubhairt mòran diubh, Tha
deamhan aige, agus tha e air bhoile; c'ar son
a tha sibh ag éisdeachd ris?
21 Thubhairt cuid eile, Cha-n iad so briath-
ran duine anns am bheil deamhan; am
bheil deamhan comasach air sùilean nan
dall fhosgladh?
22 Agus bha féill-chuimhne an ath-chois-
reagaidh ann an Ierusalem, agus b'e an
geamhradh a bha ann.
23 Agus bha Iosa a' sràid-imeachd 's an
teampull ann an sgàth-thigh Sholaimh.
24 An sin chruinnich na h-Iudhaich m'a
thimchioll, agus thubhairt iad ris, Cia fhad
a chumas tu ar n-anaman 'an amharus? ma's
tu Criosd, innis dhuinn gu follaiseach.
25 Fhreagair Iosa iad, Dh'innis mi dhuibh,
agus cha do chreid sibh: na h-oibre a tha
mi 'deanamh ann an ainm m'Athar, tha iad
sin a' toirt fianuis mu m' thimchioll.
26 Ach cha-n'eil sibhse a' creidsinn; oir
cha-n ann de 'm chaoraich sibh, mar thubh-
airt mi ribh.
27 Tha mo chaoraich-sa ag éisdeachd ri m'
ghuth, agus is aithne dhomh iad, agus lean-
aidh iad mi:
28 Agus bheir mi a' bheatha mhaireannach
dhoibh; agus cha sgriosar iad am feasd, ni
mò a spìonas neach air bith as mo làimh iad.
29 M'Athair a thug dhomh-sa *iad*, is mò
e na na h-uile; agus cha-n urrainn neach air
bith *an* spìonadh á làimh m'Athar.
30 Mise agus an t-Athair, is aon sinn.
31 Uime sin thog na h-Iudhaich clachan a
rìs chum a chlachadh.
32 Fhreagair Iosa iad, Nochd mi dhuibh
mòran de oibribh maithe o m'Athair; cia de
na h-oibribh sin air son am bheil sibh g a m'
chlachadh?

33 Fhreagair na h-Iudhaich e, ag ràdh, Air
son oibre maithe cha-n'eil sinn ga d'chlach-
adh; ach air son toibheim, agus air son, air
bhi dhuit-sa a'd' dhuine, gu bheil thu 'dean-
amh Dé dhiot féin.
34 Fhreagair Iosa iad, Nach'eil e sgrìobhta
ann bhur lagh-se, Thubhairt mi, Is diathan
sibh?
35 Ma thubhairt e diathan riusan, dh'ionn-
suidh an robh focal Dhé, agus nach feudar
an sgriobtuir a bhriseadh;
36 An abair sibh ris-san, a naomhaich an
t-Athair, agus a chuir e chum an t-saoghail,
Tha thu a' labhairt toibheim; air son gu'n
dubhairt mi, Is mi Mac Dhé?
37 Mur dean mi oibre m'Athar, na creid-
ibh mi.
38 Ach ma ni, ged nach creid sibh mise,
creidibh na h-oibre, chum gu'm bi fios
agaibh, agus gu'n creid sibh gu bheil an
t-Athair annam-sa, agus mise annsan.
39 Uime sin dh'iarr iad a rìs a ghlacadh:
ach chaidh e as an làimh.
40 Agus chaidh e rìs gus an taobh thall de
Iordan, do'n ionad anns an robh Eoin air tùs
ri baisteadh; agus rinn e còmhnuidh an sin.
41 Agus thàinig mòran d'a ionnsuidh,
agus thubhairt iad, Cha d' rinn Eoin aon
mhìorbhuil: ach bha na h-uile nithean a
thubhairt Eoin mu'n duine so fìor.
42 Agus chreid mòran 's an àite sin air.

CAIB. XI.

1 *Thog Criosd suas Lasarus an déigh dha bhi ceithir làithean 's an uaigh* 45 *Chreid mòran de na h-Iudhaich.* 47 *Chum na h-àrd-shagartan agus na Phairisich comhairle an aghaidh Chriosd.* 49 *Rinn Caiaphas fàidheadaireachd.* 55 *Aig a' chàisg dh'iarr an sluagh Criosd;* 57 *dhealbh na h-uachdarain innleachdan gu esan a ghlacadh.*

A NIS bha duine àraidh gu tinn, d'am
b'ainm Lasarus o Bhetani, baile Mhuire
agus Mharta a peathar.
2 (B'i 'Mhuire *sin* a dh'ung an Tighearn le
olaidh luachmhoir, agus a thiormaich a
chosan le a folt, aig an robh a bràthair
Lasarus gu tinn.)
3 Uime sin chuir a pheathraichean fios d'a
ionnsuidh, ag ràdh, A Thighearna, feuch,
tha'n ti a's ionmhuinn leat tinn.
4 'N uair a chual Iosa *so*, thubhairt e,
Cha-n'eil an tinneas so chum bàis, ach a
chum glòire Dhé, chum gu'm bi Mac Dhé air
a ghlòrachadh d'a thaobh.
5 A nis b'ionmhuinn le Iosa Marta, agus a
piuthar, agus Lasarus.
6 Uime sin an uair a chual e gu'n robh
esan tinn, dh'fhan e fathast dà là anns an
ionad 's an robh e.
7 'N a dhéigh sin thubhairt e r'a dheisciob-
luibh, Rachamaid a rìs do Iudea.
8 Thubhairt a dheisciobuil ris, A Mhaigh-
stir, a nis dh'iarr na h-Iudhaich do chlachadh;
agus am bheil thu 'dol a rìs an sin?
9 Fhreagair Iosa, Nach 'eil dà uair dheug
's an là? Ma dh'imicheas duine anns an là,
cha tuislich e, oir tha e 'faiciun soluis an
t-saoghail so:
10 Ach ma dh'imicheas duine anns an
oidhche, tuislichidh e, do bhrìgh nach 'eil
an solus ann.
11 Na nithean so labhair e: agus 'n a
dhéigh sin thubhairt e riu, Tha ar caraid
Lasarus 'n a chodal; ach tha mise a' dol
chum gu'n dùisg mi as a chodal e.
12 An sin thubhairt a dheisciobuil, A
Thighearna, ma tha e 'n a chodal, bithidh e
slàn.
13 Gidheadh labhair Iosa m'a bhàs: ach
shaoil iadsan gu'n do labhair e mu thim-
chioll fois codail.
14 An sin thubhairt Iosa riu gu soilleir,
Fhuair Lasarus bàs:
15 Agus tha mi toilichte air bhur son-sa
nach robh mi an sin, chum gu'n creid sibh;
ach rachamaid d'a ionnsuidh.
16 An sin thubhairt Tomas, ris an abrar
Didimus, r'a cho-dheisciobluibh, Racha-
maid-ne mar an ceudna, chum gu'm faigh
sinn bàs maille ris.
17 An sin an uair a thàinig Iosa, fhuair se
e an déigh dha bhi cheana ceithir làithean
's an uaigh.
18 (A nis bha Betani fagus do Ierusalem,
mu thimchioll cùig stàidean deug uaith.)
19 Agus thàinig mòran de na h-Iudhaich
chum Mharta agus Mhuire, gu comhfhurt-
achd a thoirt doibh a thaobh am bràthar.
20 An sin an uair a chuala Marta gu'n robh
Iosa a' teachd, chaidh i 'n a chòdhail: ach
shuidh Muire 's an tigh.
21 An sin thubhairt Marta ri Iosa, A
Thighearna, nam biodh tusa an so, cha-n
fhaigheadh mo bhràthair bàs.
22 Ach tha fhios agam a nis féin, ge b'e air
bith nithean a dh'iarras tu air Dia gu'n toir
Dia dhuit *iad*.
23 Thubhairt Iosa rithe, Eiridh do bhràth-
air a rìs.
24 Thubhairt Marta ris, Tha fhios agam
gu'n éirich e a rìs 's an aiseirigh air an là
dheireannach.
25 Thubhairt Iosa rithe, Is mise an ais-
eirigh, agus a' bheatha: an ti a chreideas
annam-sa, ged gheibheadh e bàs, bithidh e
beò:
26 Agus ge b'e neach a tha beò, agus a'
creidsinn annam-sa, cha-n fhaigh e bàs am
feasd. Am bheil thu 'creidsinn so?
27 Thubhairt i ris, Tha, a Thighearna: tha
mi 'creidsinn gur tusa Criosd, Mac Dhé, a
bha gu teachd chum an t-saoghail.
28 Agus air dhi na nithean so a ràdh,
dh'fhalbh i, agus ghairm i a piuthar Muire
'an uaignidheas, ag ràdh, Thàinig am
Maighstir, agus tha e ga d' ghairm.
29 'N uair a chual ise *sin*, dh'éirich i gu
grad, agus thàinig i d'a ionnsaidh.

30 A nis cha robh Iosa fathast air teachd
do'n bhaile, ach bha e anns an àite 's an do
choinnich Marta e.
31 An sin na h-Iudhaich a bha maille rithe
's an tigh, agus a' toirt comhfhurtachd dhi,
'n uair a chunnaic iad Muire gu'n d'éirich i
gu grad, agus gu'n deachaidh i mach, lean
iad i, ag ràdh, Tha i 'dol chum na h-uaighe,
a chaoineadh an sin.
32 An sin an uair a thàinig Muire do'n àite
's an robh Iosa, agus a chunnaic i e, thuit i
aig a chosaibh, ag ràdh ris, A Thighearna,
nam bitheadh tusa an so, cha-n fhaigheadh
mo bhràthair bàs.
33 Uime sin an uair a chunnaic Iosa i a'
gul, agus na h-Iudhaich a thàinig maille
rithe a' gul mar an ceudna, rinn e osna 'n a
spiorad, agus chuir se e féin fo àmhghar.
34 Agus thubhairt e, C'àit an do chuir sibh
e? Thubhairt iad ris, A Thighearna, thig
agus faic.
35 Ghuil Iosa.
36 An sin thubhairt na h-Iudhaich, Feuch
cionnus a ghràdhaich se e!
37 Agus thubhairt cuid diubh, Nach feud-
adh an duine so a dh'fhosgail sùilean an
doill, a thoirt fainear nach faigheadh eadhon
am fear so bàs?
38 Uime sin thàinig Iosa, ag osnaich a rìs
ann féin, chum na h-uaighe. Agus b'uaimh
i, agus bha clach air a cur oirre.
39 Thubhairt Iosa, Togaibh a' chlach.
Thubhairt Marta, piuthar an duine mhairbh,
ris, A Thighearna, tha nis droch bholadh
dheth: oir is e so an ceathramh là.
40 Thubhairt Iosa rithe, Nach dubhairt
mi riut, Ma chreideas tu, gu'm faic thu glòir
Dhé?
41 An sin thog iad a' chlach *(o'n àit* anns
an robh an duine marbh air a chur.) Agus
thog Iosa suas a shùilean, agus thubhairt e,
Athair, tha mi 'toirt buidheachais duit gu'n
d'éisd thu rium.
42 Agus bha fhios agam gu bheil thu ag
éisdeachd rium a ghnàth: ach thubhairt mi
e air son an t-sluaigh a tha 'n an seasamh
mu m' thimchioll, chum gu'n creid iad gu'n
do chuir thusa uait mi.
43 Agus an uair a labhair e na nithean so,
ghlaodh e le guth mòr, A Lasaruis, thig a
mach.
44 Agus thàinig esan a bha marbh a mach,
agus a chosan agus a làmhan ceangailte leis
an eudach-mhairbh: agus bha 'aghaidh
ceangailte mu'n cuairt le neapaicin. Thubh-
airt Iosa riu, Fuasglaibh e, agus leigibh
leis imeachd.
45 An sin chreid mòran de na h-Iudhaich
ann, a thàinig chum Mhuire, agus a chunn-
aic na nithean a rinn Iosa.
46 Ach dh'fhalbh cuid diubh chum nam
Phairiseach, agus dh'innis iad dhoibh na
nithean a rinn Iosa.
47 An sin chruinnich na h-àrd-shagartan
agus na Phairisich comhairle, agus thubh-
airt iad, Ciod a tha sinn a' deanamh? oir
tha an duine so 'deanamh mòrain mhìor-
bhuilean.
48 Ma leigeas sinn leis air an dòigh so,
creididh na h-uile dhaoine ann; agus thig
na Ròmanaich, agus sgriosaidh iad ar n-àit,
agus ar cinneach.
49 An sin thubhairt fear àraidh dhiubh *d'*
am b'ainm Caiaphas, air dha bhi 'n a àrd-
shagart air a' bhliadhna sin, riu, Cha-n
aithne dhuibh ni sam bith,
50 Ni mò 'tha sibh a' toirt fainear gur
iomchuidh dhuinne gu'm faigheadh aon
duine bàs air son an t-sluaigh, agus nach
bitheadh an cinneach uile air a sgrios.
51 Ach cha b'ann uaith féin a labhair e so:
ach air dha bhi 'n a àrd-shagart air a'
bhliadhna sin, rinn e fàidheadaireachd gu'm
faigheadh Iosa bàs air son a' chinnich sin;
52 Agus cha-n ann air son a' chinnich sin
a mhàin, ach a chum mar an ceudna gu'n
cruinnicheadh e an ceann a chéile 'n an aon
clann Dhé a bha air an sgapadh.
53 Uime sin o'n là sin a mach, chuir iad an
comhairle r'a chéile chum esan a chur gu
bàs.
54 Air an aobhar sin cha d'imich Iosa ni's
mò gu follaiscach am measg nan Iudhach;
ach chaidh e as a sin do dhùthaich làimh
ris an fhàsach, gu baile ris an abrar Eph-
raim, agus an sin ghabh e còmhnuidh maille
r'a dheisciobluibh.
55 Agus bha càisg nan Iudhach am fagus:
agus chaidh mòran suas as an dùthaich do
Ierusalem roimh an chàisg, chum iad féin a
ghlanadh.
56 An sin dh'iarr iad Iosa, agus labhair
iad r'a chéile 'n an seasamh 's an teampull,
Ciod bhur barail-sa? an e nach tig e chum
na féille?
57 A nis bha araon na h-àrd-shagartan,
agus na Phairisich air toirt àithne, nam
bitheadh fhios aig neach air bith c'àit an
robh e, gu'n innseadh se *e*, chum gu'n glac-
adh iad e.

CAIB. XII.

1 *Ghabh Iosa leithsgeul Mhuire air son gu'n d'ung i a chosan.* 9 *Thàinig an sluagh 'n am buidhnibh a dh'fhaicinn Lasaruis.* 10 *Ghabh na h-àrd-shagartan comhairle chum Lasarus a mharbhadh.* 12 *Mharcaich Criosd gu Ierusalem.* 23 *Roimh-innis e a bhàs.* 37 *Tha na h-Iudhaich air an dalladh.*

AN sin thàinig Iosa, sè làithean roimh
an chàisg, gu Betani, far an robh
Lasarus a bha marbh, neach a thog esan o
na mairbh.
2 Uime sin rinn iad suipeir dha an sin:
agus bha Marta a' fritheala dh: ach bha
Lasarus 'n a aon diubh-san a shuidh air
bord maille ris.
3 An sin ghabh Muire pund de olaidh spic-
naird ro luachmhoir, agus dh'ung i cosan

Iosa, agus thiormaich i a chosan le a folt: agus lìonadh an tigh le fàile cùbhraidh na h-olaidh.
4 An sin thubhairt aon d'a dheisciobluibh, Iudas Iscariot, *mac* Shimoin, a bha gu esan a bhrath,
5 C'ar son nach do reiceadh an oladh so air son tri cheud peghinn, agus nach d'thugadh do na bochdaibh e?
6 Thubhairt e so, cha b'ann a chionn gu'n robh suim aige do na bochdaibh; ach a chionn gu'm bu ghaduiche e, agus gu'n robh an sporan aige, agus gu'n do ghiùlain e na nithean a chuireadh ann.
7 An sin thubhairt Iosa, Leig leatha: fa chomhair là m' adhlaic ghléidh i so.
8 Oir tha na bochdan a ghnàth agaibh maille ribh, ach cha-n'eil mise agaibh a ghnàth.
9 Agus bha fhios aig sluagh mòr de na h-Iudhaich gu'n robh e an sin: agus thàinig iad, cha-n ann a mhàin air son Iosa, ach a chum gu'm faiceadh iad mar an ceudna Lasarus, a thog esan o na mairbh.
10 Ach ghabh na h-àrd-shagartan comhairle, chum Lasarus mar an ceudna a mharbhadh;
11 Do bhrìgh air a shonsan gu'n d'imich mòran de na h-Iudhaich, agus gu'n do chreid iad ann an Iosa.
12 Air an là màireach, air cluinntinn do mhòr-shluagh a thàinig chum na féille, gu'n robh Iosa a' teachd gu Ierusalem,
13 Ghlac iad geugan pailme, agus chaidh iad a mach 'n a chòdhail, agus ghlaodh iad, Hosanna, beannaichte gu robh Rìgh Israeil a tha 'teachd ann an ainm an Tighearna!
14 Agus air do Iosa asal òg fhaotainn, shuidh e air; a réir mar tha e sgrìobhta,
15 Na bitheadh eagal ort, a nighean Shioin: feuch, tha do Rìgh a' teachd, 'n a shuidhe air loth asail.
16 Cha do thuig a dheisciobuil na nithean so air tùs: ach an uair a ghlòraicheadh Iosa, an sin chuimhnich iad gu'n robh na nithean so sgrìobhta uime, agus gu'n d'rinn iad na nithean so ris.
17 Uime sin rinn an sluagh a bha maille ris fianuis, gu'n do ghairm e Lasarus as an uaigh, agus gu'n do thog e o na mairbh e.
18 Air an aobhar sin mar an ceudna choinnich an sluagh e, a chionn gu'n cual iad gu'n d'rinn e am mìorbhuil so.
19 Thubhairt na Phairisich uime sin eatorra féin, Am faic sibh nach 'eil sibh a' buadhachadh 'bheag sam bith? feuch, tha'n saoghal air dol 'n a dhéigh.
20 Agus bha Greugaich àraidh am measg na muinntir a chaidh suas chum aoradh a dheanamh aig an fhéill:
21 Air an aobhar sin thàinig iadsan gu Philip, a *bha* o Bhetsaida Ghalile, agus dh'iarr iad air, ag ràdh, A thighearna, bu mhiann leinn Iosa fhaicinn
22 Thàinig Philip agus dh'innis e do Aindreas; agus a rìs dh'innis Aindreas agus Philip do Iosa.
23 Agus fhreagair Iosa iad, ag ràdh, Thàinig an uair, chum gu'm bitheadh Mac an duine air a ghlòrachadh.
24 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, Mur faigh an gràinne cruithneachd a thuiteas anns an talamh bàs, fanaidh e 'n a aonar: ach ma gheibh e bàs, bheir e toradh mòr uaith.
25 Esan a ghràdhaicheas 'anam, caillidh se e; agus esan a dh'fhuathaicheas 'anam anns an t-saoghal so, gleidhidh se e chum na beatha maireannaich.
26 Ma ni neach air bith seirbhis dhomhsa, leanadh e mi; agus ge b'e àite 's am bi mise, an sin bithidh mo sheirbhiseach mar an ceudna: ma ni neach seirbhis dhomh-sa bheir m'Athair urram dha.
27 A nis tha m'anam fo àmhghar; agus ciod a their mi? Athair, saor mi o'n uair so: ach is ann air a shon so a thàinig mi chum na h-uaire so.
28 Athair, glòraich d'ainm. An sin thàinig guth o nèamh, *ag ràdh*, Ghlòraich mi araon *e*, agus glòraichidh mi rìs *e*.
29 Uime sin thubhairt an sluagh a sheas a làthair, agus a chuala *so*, Gu'n robh tàirneanach ann: thubhairt cuid eile, Labhair aingeal ris.
30 Fhreagair Iosa agus thubhairt e, Cha-n ann air mo shon-sa thàinig an guth so, ach air bhur son-sa.
31 A nis tha breitheanas an t-saoghail so ann: a nis tilgear uachdaran an t-saoghail so mach.
32 Agus mise, ma thogar suas o'n talamh mi, tairngidh mi na h-uile dhaoine a m' ionnsuidh.
33 (Ach thubhairt e so, a' ciallachadh ciod a' ghnè bàis a gheibheadh e.)
34 Fhreagair an sluagh e, Chuala sinne as an lagh, gu'm fan Criosd gu sìorruidh: agus cionnus a tha thusa ag ràdh, Gur éigin do Mhac an duine bhi air a thogail suas? cò e Mac so an duine?
35 An sin thubhairt Iosa riu, Fathast ré tamuill bhig tha'n solus maille ribh: gluaisibh am feadh 's a tha an solus agaibh, chum nach beir an dorchadas oirbh: oir an ti a tha ag imeachd 's an dorchadas, cha-n aithne dha c'àit am bheil e 'dol.
36 Am feadh as a tha 'n solus agaibh creidibh 's an t-solus, chum gu'm bi sibh 'n 'ur cloinn do'n t-solus. Labhair Iosa na nithean so, agus dh'fhalbh e, agus dh'fholaich se e féin uatha.
37 Ach ged 'rinn e a choimhlion so de mhìorbhuilibh 'n an làthair, cha do chreid iad ann:
38 Chum gu'm bitheadh briathran an fhàidh Esaiais air an coimhlionadh, a thubhairt e, A Thighearna, cò a chreid ar n-aithris-ne?

agus cò dha a dh'fhoillsicheadh gairdean
an Tighearna?
39 Air an aobhar so cha robh e'n comas
doibh creidsinn, do bhrìgh gu'n dubhairt
Esaias a rìs,
40 Dhall e an sùilean, agus chruaidhich e
an cridhe, chum nach faiceadh iad le'n sùil-
ibh, agus nach tuigeadh iad le'n cridhe,
agus nach pilleadh iad, agus gu'n slànuich-
inn iad.
41 Thubhairt Esaias na nithean so, 'n uair
a chunnaic e a ghlòir-san, agus a labhair e
uime.
42 Gidheadh chreid mòran de na h-Uachd-
aranaibh féin ann: ach air son nam Phair-
iseach cha d'aidich iad *e*, air eagal gu'n
cuirteadh mach as an t-sionagog iad.
43 Oir b'annsa leo glòir dhaoine na glòir
Dhé.
44 Agus ghlaodh Iosa, agus thubhairt e,
An ti a tha 'creidsinn annam-sa, cha-n ann
annam-sa tha e 'creidsinn, ach anns an ti a
chuir uaith mi.
45 Agus an ti a tha ga m' fhaicinn-sa, tha
e 'faicinn an ti a chuir uaith mi.
46 Thàinig mi a'm' sholus chum an t-saogh-
ail, chum ge b'e 'chreideas annam, nach
fanadh e ann an dorchadas.
47 Agus ma chluinneas neach air bith mo
bhriathrau-sa, agus nach creid e, cha-n'eil
mise 'g a dhìteadh: oir cha d'thàinig mi a
dhìteadh an t-saoghail, ach a shaoradh an
t-saoghail.
48 An ti a tha 'cur cùil rium-sa, agus nach
'eil a' gabhail ri m' bhriathraibh, tha aige
neach a bheir breth air: am focal a labhair
mi, bheir e sin breth air 's an là dheireann-
ach.
49 Oir cha do labhair mi uam féin; ach
an t-Athair a chuir uaith mi, thug e àithne
dhomh, ciod a theirinn, agus ciod a labh-
rainn.
50 Agus tha fhios agam gur beatha mhair-
eannach 'àithne-san: air an aobhar sin na
nithean a tha mi a' labhairt, mar thubhairt
an t-Athair rium, mar sin tha mi a' labh-
airt.

CAIB. XIII.

1 *Nigh Criosd cosan nan deisciobul,* 13 *dh'earal-
aich e orra 'bhi iriosal agus seirceil;* 18 *dh'inn-
is e roimh-laimh, agus dh'fhoillsich e do Eoin
le comharadh, gu'm b'e Iudas a bhrathadh e;*
31 *thug e àithne dhoibh iad a ghràdhachadh a
chéile;* 36 *agus roimh-innis e do Pheadar gu'n
robh e gu esan àicheadh.*

A NIS roimh fhéill na càisge, air do
Iosa fios a bhi aige gu'n robh 'uair
air teachd, anns an rachadh e as an t-saogh-
al so chum an Athar, air dha a mhuinntir
féin a bha anns an t-saoghal a ghràdhach-
adh, ghràdhaich e gus a' chrìch iad.
2 Agus an uair a bha 'n t-suipeir thairis,
(air do'n diabhul a nis a chur 'an cridhe
Iudais Iscarioit, *mhic* Shimoin, esan a
bhrath,)
3 Air aithneachadh do Iosa gu'n d'thug an
t-Athair na h-uile nithean 'n a làmhan, agus
gur ann o Dhia a thàinig e, agus gur ann a
dh'ionnsuidh Dhé a bha e 'dol;
4 Dh'éirich e o 'shuipeir, agus chuir e
dheth 'fhalluinn, agus ghlac e làmh-anart,
agus cheangail e uime e.
5 'N a dhéigh sin, thaom e uisge ann an
soitheach-ionnlaid, agus thòisich e air cosan
nan deisciobul ionnlad, agus an tiormach-
adh leis an làmh-anart a bha ceangailte
uime.
6 An sin thàinig e gu Simon Peadar: agus
thubhairt esan ris, A Thighearn', am bheil
thusa ag ionnlad mo chosan-sa?
7 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, An
ni so a tha mi 'deanamh cha-n aithne
dhuitse a nis; ach bithidh fios agad air an
déigh so.
8 Thubhairt Peadar ris, Cha nigh thu mo
chosan-sa gu bràth. Fhreagair Iosa e, Mur
nigh mi thu, cha-n'eil cuid agad maille
rium.
9 Thubhairt Simon Peadar ris, A Thigh-
earna, cha-n iad mo chosan a mhàin, ach
mar an ceudna mo làmhan agus mo cheann.
10 Thubhairt Iosa ris, An ti a tha air
ionnlad, cha-n'eil feum aige ach a chosan
ionnlad, ach tha e gu h-iomlan glan: agus
tha sibhse glan, ach cha-n'eil *sibh* uile *glan*.
11 Oir bha fhios aige cò a bhrathadh e;
uime sin thubhairt e, Cha-n'eil sibh uile
glan.
12 An sin, an déigh dha an cosan ionnlad,
agus 'fhalluinn a ghabhail *d'a ionnsuidh*,
shuidh e a rìs, agus thubhairt e riu, Am
bheil fhios agaibh ciod a rinn mi dhuibh?
13 Tha sibh a' gairm Maighistir, agus Tigh-
earn dhiom-sa: agus tha sibh ag ràdh gu
maith; oir is mi *sin*.
14 Uime sin ma dh'ionnlaid mise, bhur
Tighearn agus bhur Maighstir, bhur cosan-
sa, is còir dhuibh-sa mar an ceudna cosan a
chéile ionnlad.
15 Oir thug mi eisempleir dhuibh, chum
mar a rinn mise dhuibh, gu'n deanadh
sibhse mar an ceudna.
16 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh
ribh, Cha mhò an t-òglach na 'mhaighstir,
agus cha mhò an teachdair na 'n ti a chuir
uaith e.
17 Ma's aithne dhuibh na nithean so, is
beannaichte sibh ma ni sibh iad.
18 Cha-n'eil mi 'labhairt oirbh uile: is
aithne dhomh cò a thagh mi: ach is éigin
an sgriobtuir a choimhlionadh, An ti a tha
'g itheadh arain maille rium, thog e a shàil
a'm' aghaidh.
19 A nis tha mi ag ràdh so ribh mu'n tig
e gu crìch, chum, 'n uair a tharlas e, gu'n
creid sibh gur mise *e*.
20 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh

ribh, an ti a ghabhas ri neach sam bith a chuireas mise uam, gabhaidh e rium-sa; agus an ti a ghabhas rium-sa, gabhaidh e ris an ti a chuir uaith mi.

21 Air do Iosa na nithean so 'ràdh, bha e fo thrioblaid 'n a spiorad, agus rinn e fianuis, agus thubhairt e, Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, gu'm brath aon agaibh mise.

22 An sin dh'amhairc na deisciobuil air a chéile, fo amharus co uime a labhair e.

23 A nis bha aon d'a dheisciobluibh, 'n a luidhe 'an uchd Iosa, neach a b'ionmhuinn le Iosa.

24 Air an aobhar sin smèid Simon Peadar airsan, gu'm fcòraicheadh e co uime a labhair e.

25 An sin air dhàsan aomadh ri uchd Iosa, thubhairt e ris, A Thighearna cò e?

26 Fhreagair Iosa, Is e an ti sin e, d'an toir mise an greim, an déigh dhomh a thumadh. Agus an uair a thum e an greim, thug se e do Iudas Iscariot, *mac* Shimoin.

27 Agus an sin an déigh a' ghreama, chaidh Sàtan a steach ann-san. An sin thubhairt Iosa ris, An ni a tha thu a' deanamh, dean gu grad e.

28 A nis cha do thuig aon diubh-san a bha 'n an suidhe air a' bhord c'ar son a thubhairt e so ris.

29 Oir shaoil cuid diubh, a chionn gu'n robh an sporan aig Iudas, gu'n dubhairt Iosa ris, Ceannaich *na nithean* a tha dh'uireasbhuidh oirnn chum na féille; no gu'n tugadh e ni-éigin do na bochdaibh.

30 An sin an déigh dhàsan an greim a ghabhail, chaidh e mach air ball; agus bha'n oidhche ann.

31 Uime sin, 'n uair a chaidh esan a mach, thubhairt Iosa, A nis tha Mac an duine air a ghlòrachadh, agus tha Dia air a ghlòrachadh ann.

32 Ma tha Dia air a ghlòrachadh ann, glòraichidh Dia esan mar an ceudna ann féin, agus air ball glòraichidh se e.

33 A chlann bheag, fathast ùine bheag tha mise maille ribh. Iarraidh sibh mi: agus mar a thubhairt mi ris na h-Iudhaich, Do'n àite d'an téid mise, cha-n'eil e 'n comas duibhse teachd; mar sin tha mi ag ràdh ribhse nis.

34 Aithne nuadh tha mi 'toirt dhuibh, Gu'n gràdhaich sibh a chéile; mar a ghràdhaich mise sibhse, gu'n gràdhaich sibh féin a chéile mar an ceudna.

35 Le so aithnichidh na h-uile dhaoine gur sibh mo dheisciobuil-sa, ma bhios gràdh agaibh féin d'a chéile.

36 Thubhairt Simon Peadar ris, A Thighearna, c'àit an téid thu? Fhreagair Iosa e, Do'n àite d'an téid mise, cha-n urrainn thusa nis mo leantuinn; gidheadh leanaidh tu mi 'n a dhéigh so.

37 Thubhairt Peadar ris, a Thighearna, c'ar son nach urrainn mi do leantuinn a nis? Leigidh mi sìos m'anam air do shon.

38 Fhreagair Iosa e, An leig thu d'anam sìos air mo shonsa? Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh riut, Nach goir an coileach, gus an àicheadh thu mi tri uairean.

CAIB. XIV.

1 *Thug Criosd comhfhurtachd d'a dheisciobluibh le dòchas fhlaitheanais:* 6 *dh'innis e gur e féin an t-slighe, an fhìrinn, agus a' bheatha, agus gur aon e féin agus an t-Athair:* 13 *thug e fios doibh gu'm bi an urnuighean 'n a ainm-san éifeachdach.* 16 *Gheall e an spiorad naomh dhoibh.*

NA bitheadh bhur cridhe fo thrioblaid: tha sibh a' creidsinn ann an Dia, creidibh annam-sa mar an ceudna.

2 Ann an tigh m'Athar-sa tha iomadh àite-còmhnuidh: mur bitheadh *e mar sin*, dh'innsinn-sa dhuibh. Tha mi 'dol a dh'ulluchadh àite dhuibh.

3 Agus ma théid mi agus gu'n ulluich mi àite dhuibh, thig mi rìs, agus gabhaidh mi sibh a m' ionnsuidh féin; chum far am bheil mise, gu'm bi sibhse mar an ceudna.

4 Agus is aithne dhuibh c'àit am bheil mi 'dol, agus is aithne dhuibh an t-slighe.

5 Thubhairt Tomas ris, A Thighearna, cha-n'eil fhios againn c'àit am bheil thu 'dol; agus cionnus a dh'fheudas eòlas na slighe 'bhi againn?

6 Thubhairt Iosa ris, Is mise an t-slighe, agus an fhìrinn, agus a' bheatha: cha tig aon neach chum an Athar ach tromham-sa.

7 Nam b'aithne dhuibh mise, b'aithne dhuibh m'Athair mar an ceudna: agus á so suas is aithne dhuibh e, agus chunnaic sibh e.

8 Thubhairt Philip ris, A Thighearna foillsich an t-Athair dhuinne, agus is leoir leinn e.

9 Thubhairt Iosa ris, Am bheil mise ùine co fhada maille ribh, agus nach aithne dhuit fathast mi, Philip? an ti a chunnaic mise, chunnaic e 'n t-Athair; agus cionnus a tha thu ag ràdh, Foillsich an t-Athair dhuinn?

10 Nach 'eil thu 'creidsinn gu bheil mise anns an Athair, agus an t-Athair annam-sa? na briathran a tha mi 'labhairt ribh, cha-n ann uam féin a tha mi 'g an labhairt: ach an t-Athair, a tha 'gabhail còmhnuidh annam-sa, tha esan a' deanamh nan oibre.

11 Creidibh mise gu *bheil* mi anns an Athair, agus an t-Athair annam-sa; no, creidibh mi air son nan oibre féin.

12 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, An ti a chreideas annam-sa, na h-oibre a tha mise a' deanamh, ni esan mar an ceudna; agus ni e *oibre* a's mò na iad so, do bhrìgh gu bheil mise 'dol chum m'Athar.

13 Agus ge b'e ni a dh'iarras sibh a'm' ainm-sa, ni mise sin: chum gu'm bi an t-Athair air a ghlòrachadh anns a' Mhac.

14 Ma dh'iarras sibh ni air bith a'm' ainm-sa, ni mise *e*.
15 Ma's toigh leibh mise, coimhidibh m'àitheantan:
16 Agus guidhidh mise an t-Athair, agus bheir e dhuibh Comhfhurtair eile, chum gu'm fan e maille ribh gu bràth;
17 Spiorad na fìrinn; neach nach urrainn an saoghal a ghabhail, do bhrìgh nach 'eil e 'g a fhaicinn, agus nach aithne dha e: ach is aithne dhuibhse e, oir tha e 'fantuinn maille ribh, agus bithidh e annaibh.
18 Cha-n fhàg mi sibh 'n 'ur dìlleachdain; thig mi do 'ur n-ionnsuidh.
19 Tamull beag fathast, agus cha-n fhaic an saoghal mi tuilleadh; ach chi sibhse mi: do bhrìgh gu bheil mise beò, bithidh sibhse beò mar an ceudna.
20 Anns an là sin bithidh fios agaibh gu *bheil* mise ann am Athair, agus sibhse annam-sa, agus mise annaibh-sa.
21 An ti aig am bheil m'àitheantan-sa, agus a tha 'g an coimhead, is esan aig am bheil gràdh dhomh-sa: agus an ti aig am bheil gràdh dhomh-sa, gràdhaichear le m' Athair e, agus gràdhaichidh mise e, agus foillsichidh mi mi féin da.
22 Thubhairt Iudas, (cha-n e Iscariot,) ris, A Thighearna, c'ar son a dh'fhoillsicheas tu thu féin dhuinne, agus nach *dean thu sin* do'n t-saoghal?
23 Fhreagair Iosa agus thubhairt e ris, Ma ghràdhaicheas neach mise, coimhididh e m' fhocal: agus gràdhaichidh m'Athair esan, agus thig sinn d'a ionnsuidh, agus ni sinn còmhnuidh maille ris.
24 An ti nach gràdhaich mise, cha choimhid e mo bhriathran: agus am focal a tha sibh a' cluinntinn, cha leam-sa e, ach leis an Athair a chuir uaith mi.
25 Na nithean so labhair mi ribh, air dhomh bhi 'm' chòmhnuidh maille ribh:
26 Ach an Comhfhurtair, an Spiorad naomh, a chuireas an t-Athair uaith a'm' ainm-sa, teagaisgidh esan dhuibh na h-uile nithean, agus cuiridh e'n cuimhne dhuibh na h-uile nithean a labhair mise ribh.
27 Tha mi 'fàgail sìthe agaibh, mo shìth-sa a tha mi 'toirt duibh: cha-n ann mar a bheir an saoghal, a tha mise 'toirt duibh. Na bitheadh bhur cridhe fo thrioblaid, agus na bitheadh eagal air.
28 Chuala sibh mar thubhairt mi ribh, Tha mi 'falbh, agus thig mi *rìs* do 'ur n-ionnsuidh. Nam bitheadh gràdh agaibh dhomh-sa, bhitheadh aoibhneas oirbh, a chionn gu'n dubhairt mi, Tha mi 'dol chum an Athar: oir is mò m'Athair na mise.
29 Agus a nis dh'innis mi dhuibh *so* roimh dha teachd gu crìch, chum, 'n uair a thig e gu crìch, gu'n creideadh sibh.
30 A so suas cha labhair mi mòran ribh: oir tha uachdaran an t-saoghail so a' teachd, agus cha-n'eil ni air bith aige annam-sa.
31 Ach a chum gu'm bi fios aig an t-saoghal gur ionmhuinn leam an t-Athair; agus mar a thug an t-Athair àithne dhomh, mar sin tha mi a' deanamh. Eiribh, rachamaid á so.

CAIB. XV.

1 *An sòlas a tha aig deisciobluibh Chriosd;* 9 *an gràdh agus an coimhcheangal a tha eadar iad agus esan.* 18 *Comhfhurtachd fo fhuath agus gheur-leanmhuinn an t-saoghail so.* 26 *Dreuchd an Spioraid naoimh, agus nan abstol.*

IS mise an fhìonain fhìor, agus is e m'Athair an treabhaiche.
2 Gach uile gheug annam-sa nach 'eil a' giùlan toraidh, bheir e air falbh; agus gach uile *gheug* a tha 'tabhairt toraidh, glanaidh e i, chum gu'n giùlain i tuilleadh toraidh.
3 A nis tha sibhse glan tre an fhocal a labhair mi ribh.
4 Fanaibh annam-sa, agus mise annaibh sa. Mar nach urrainn a' gheug toradh a thoirt uaipe féin, mur fan i 's an fhìonain, cha mhò is urrainn sibhse, mur fan sibh annam-sa.
5 Is mise an fhìonain, sibhse na geugan: an ti a dh'fhanas annam-sa, agus mise annsan, bheir esan mòr-thoradh uaith; oir as m'eugmhais-sa cha-n urrainn sibh aon ni a dheanamh.
6 Mur fan neach annam-sa, tha e air a thilgeadh a mach mar ghéig, agus air crìonadh: agus tionailidh daoine iad, agus tilgidh iad 's an teine iad, agus loisgear iad.
7 Ma dh'fhanas sibh annam-sa, agus ma dh'fhanas m'fhocail-sa annaibh-sa, iarraidh sibh gach ni a's àill leibh, agus nithear dhuibh e.
8 An so tha m' Athair-sa air a ghlòrachadh, gu'n toir sibhse mòr-thoradh uaibh; agus bithidh sibh 'n 'ur deisciobuil dhomh-sa.
9 Mar a ghràdhaich an t-Athair mise, mar sin ghràdhaich mise sibhse: fanaibh ann am ghràdh-sa.
10 Ma choimhideas sibh m'àitheantan, fanaidh sibh ann am ghràdh; mar a choimhid mise àitheantan m'Athar, agus a tha mi a' fantuinn 'n a ghràdh.
11 Na nithean so labhair mi ribh, chum gu'm fanadh mo ghairdeachas annaibh, agus gu'm bitheadh bhur gairdeachas-sa làn.
12 Is i so m'àithne-sa, gu'n gràdhaich sibhse a chéile, mar a ghràdhaich mise sibhse.
13 Gràdh a's mò na so cha-n'eil aig neach air bith, gu'n leigeadh duine 'anam sìos air son a chairdean.
14 Is sibhse mo chairdean-sa, ma ni sibh gach ni a tha mi ag àithneadh dhuibh.
15 A so suas cha ghairm mi seirbhisich dhibh; oir cha-n aithne do'n t-seirbhiseach ciod a tha a Thighearn a' deanamh: ach ghairm mi càirdean dhibh; oir na h-uile nithean a chuala mi o m'Athair, thug mi fios duibhse orra.

16 Cha sibhse a thagh mise, ach is mise a thagh sibhse, agus dh'orduich mi sibh, chum gu'n rachadh sibh, agus gu'n tugadh sibh a mach toradh, agus gu maireadh bhur toradh: chum ge b'e ni a dh'iarras sibh air an Athair ann am ainm-sa, gu'n toir e dhuibh e.

17 Tha mi 'g àithneadh nan nithean so dhuibh, chum gu'n gràdhaich sibh a chéile.

18 Ma tha an saoghal 'g 'ur fuathachadh, tha fhios agaibh gu'n d'fhuathaich e mise roimhibh.

19 Nam b'ann de'n t-saoghal sibh, ghràdhaicheadh an saoghal a chuid féin: ach do bhrìgh nach ann de'n t-saoghal sibh, ach gu'n do thagh mise sibh as an t-saoghal, uime sin tha fuath aig an t-saoghal duibh.

20 Cuimhnichibh am focal a thubhairt mi ribh, Cha-n'eil an seirbhiseach ni's mò na a Thighearn. Ma rinn iad geur-leanmhuinn ormsa, ni iad geur-leanmhuinn oirbhse mar an ceudna: ma choimhid iad m'fhocal-sa, coimhididh iad bhur *focal-sa* mar an ceudna.

21 Ach na nithean so uile ni iad oirbh air son m'ainme-sa, do bhrìgh nach aithne dhoibh esan a chuir uaith mi.

22 Mur bithinn-sa air teachd, agus air labhairt riu, cha bhitheadh peacadh aca: ach a nis cha-n'eil leithsgeul am peacaidh aca.

23 An ti aig am bheil fuath dhomh-sa, tha fuath aige do m'Athair mar an ceudna.

24 Mur bithinn-sa air deanamh nan oibre 'n am measg nach d'rinn aon neach eile, cha bhitheadh peacadh aca: ach a nis chunnaic siad *iad*, agus dh'fhuathaich iad araon mise agus m'Athair.

25 Ach *rinneadh* so chum gu'n coimhliontadh am focal a tha sgrìobhta 'n an lagh féin, Dh'fhuathaich iad mi gun aobhar.

26 Ach an uair a thig an Comhfhurtair, a chuireas mise do'ur n-ionnsuidh o'n Athair, Spiorad na fìrinn, a tha 'teachd a mach o'n Athair, ni esan fianuis mu m' thimchioll-sa.

27 Agus ni sibhse fianuis mar an ceudna, do bhrìgh gu bheil sibh maille rium o thùs.

CAIB. XVI.

1 Thug Criosd comhfhurtachd d'a dheisciobluibh an aghaidh trioblaid le gealladh an Spioraid naoimh, agus 'aiseirigh féin agus a dhol suas air nèamh; 23 thug e cinnte dhoibh gu'm bi na h-urnuighean a nithear 'n a ainm-san taitneach d'a Athair; 33 tha sìth ann an Criosd, ach anns an t-saoghal, trioblaid.

NA nithean so labhair mi ribh, chum nach faigheadh sibh oilbheum.

2 Cuiridh iad as an t-sionagog sibh: seadh, thig an uair, ge b'e neach a mharbhas sibh, gu'n saoil e gu bheil e 'deanamh seirbhis do Dhia.

3 Agus ni iad na nithean so, do bhrìgh nach aithne dhoibh an t-Athair, no mise.

4 Ach dh'innis mi na nithean so dhuibh, chum 'n uair a thig an t-àm, gu'n cuimhnich sibh gu'n d'innis mi dhuibh iad. Ach cha dubhairt mi na nithean so ribh o thùs, do bhrìgh gu'n robh mi maille ribh.

5 Ach a nis tha mi 'dol chum an ti a chuir uaith mi; agus cha-n'eil a h-aon agaibh-sa a' feòraich dhiom, C'àit a bheil thu 'dol?

6 Ach a chionn gu'n dubhairt mi na nithean so ribh, lìon dubh-bhròn bhur cridhe.

7 Gidheadh tha mi ag innseadh dhuibh na fìrinn, Is buannachd dhuibh mise a dh'fhalbh: oir mur falbh mi, cha tig an Comhfhurtair do 'ur n-ionnsuidh-sa; ach ma dh'fhalbhas mi, cuiridh mi esan do 'ur n-ionnsuidh.

8 Agus an uair a thig esan, bheir e dearbhshoilleireachd do'n t-saoghal mu pheacadh, agus mu fhìreantachd, agus mu bhreitheanas:

9 Mu pheacadh, do bhrìgh nach 'eil iad a' creidsinn annam-sa;

10 Mu fhìreantachd, do bhrìgh gu bheil mi 'dol a dh'ionnsuidh m'Athar, agus nach faic sibh ni's mò mi;

11 Mu bhreitheanas, a chionn gu bheil uachdaran an t-saoghail so air a dhìteadh.

12 Tha mòran nithean agam fathast ri ràdh ribh, ach cha-n urrainn sibh an giùlan an tràth so.

13 Ach an uair a thig esan, Spiorad na fìrinn, treòraichidh e sibh chum gach uile fhìrinn: oir cha labhair e uaith féin: ach labhraidh e na h-uile nithean a chluinneas e: agus foillsichidh e dhuibhse nithean a tha ri teachd.

14 Bheir esan glòir dhomh-sa: oir gheibh e de m' chuid-sa, agus nochdaidh e dhuibhse *e*.

15 Na h-uile nithean a tha aig an Athair, is leam-sa iad: air an aobhar so thubhairt mi, gu'm faigh e de m' chuid-sa, agus nochdaidh e dhuibhse *e*.

16 Tamull beag agus cha-n fhaic sibh mi; agus a rìs, tamull beag agus chi sibh mi, do bhrìgh gu bheil mi 'dol chum an Athar.

17 An sin thubhairt *cuid* d'a dheisciobluibh eatorra féin, Ciod e so a tha e ag ràdh ruinn, Tamull beag agus cha-n fhaic sibh mi: agus a rìs, tamull beag agus chi sibh mi: agus, Do bhrìgh gu bheil mi 'dol chum an Athar?

18 Air an aobhar sin thubhairt iad, Ciod e so a tha e ag ràdh, Tamull beag? Cha-n'eil sinne a' tuigsinn ciod a tha e ag ràdh.

19 A nis dh'aithnich Iosa gu'n robh toil aca fheòraich dheth, agus thubhairt e riu, Am bheil sibh a' feòraich 'n 'ur measg féin mar a thubhairt mi, Tamull beag agus cha-n fhaic sibh mi: agus a rìs, tamull beag agus chi sibh mi?

20 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, gu'n dean sibhse gul agus caoidh, ach ni an saoghal gairdeachas: agus bithidh sibhse do-bhrònach, ach pillear bhur bròn gu gairdeachas.

21 'N uair a bhitheas bean ri saothairchloinne, bithidh i fo dhoilgheas, chionn gu

bheil a h-uair air teachd: ach an uair a bheireas i an leanabh, cha chuimhnich i a h-àmhghar ni's mò, tre aoibhneas gu'n d'rugadh duine chum an t-saoghail.

22 Agus tha nis uime sin doilgheas oirbhse: ach chi mise a rìs sibh, agus ni bhur cridhe gairdeachas, agus bhur gairdeachas cha bhuin neach air bith uaibh.

23 Agus air an là sin cha-n fheòraich sibh ni air bith dhiom-sa: Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh ribh, Ge b'e nithean a dh'iarras sibh air an Athair ann am ainm-sa, gu'n toir e dhuibh iad.

24 Gus a so cha d'iarr sibh ni air bith ann am ainm-sa: iarraibh, agus gheibh sibh, chum gu'm bi bhur n-aoibhneas làn.

25 Na nithean so labhair mi ribh ann am briathraibh dorcha: ach thig an uair anns nach labhair mi ni's mò ribh ann am briathraibh dorcha, ach innsidh mi gu soilleir mu'n Athair dhuibh.

26 Anns an là sin iarraidh sibh a'm' ainmsa: agus cha-n'eil mi ag ràdh ribh, gu'n guidh mi an t-Athair air bhur son:

27 Oir is toigh leis an Athair féin sibh, air son gu'n d'thug sibh gràdh dhomh-sa, agus gu'n do chreid sibh gur ann o Dhia a thàinig mi.

28 Thàinig mi mach o'n Athair, agus tha mi air teachd chum an t-saoghail: a rìs, tha mi 'fàgail an t-saoghail, agus a' dol chum an Athar.

29 Thubhairt a dheisciobuil ris, Feuch, a nis tha thu 'labhairt gu soilleir, agus cha-n'eil thu labhairt cosamhlachd air bith.

30 A nis tha fhios againn gur aithne dhuit na h-uile nithean, agus nach feum thu duine air bith a dh'fheòraich dhiot: air a shon so tha sinn a' creidsinn gur ann o Dhia a thàinig thu.

31 Fhreagair Iosa iad, Am bheil sibh a nis a' creidsinn?

32 Feuch, thig an t-àm, seadh, tha e cheana air teachd, anns an sgapar o 'chéile sibh, gach aon g'a ionad féin, agus anns am fàg sibh mise a'm' aonar: gidheadh cha-n'eil mise a'm' aonar, oir tha an t-Athair maille riu m.

33 Na nithean so labhair mi ribh, chum gu'n bitheadh sìth agaibh annam-sa. Anns an t-saoghal bithidh àmhghar agaibh: ach bitheadh deadh mhisneach agaibh, thug mise buaidh air an t-saoghal.

CAIB. XVII.

1 *Tha Criosd a' deanamh urnuigh r'a Athair gu'n glòraicheadh se e,* 6 *gu'n coimhideadh e 'abstoil,* 11 *ann an aonachd,* 17 *agus anns an fhìrinn:* 20 *gu'n glòraicheadh e iad, agus na h-uile chreidmhich maille ris féin air nèamh.*

LABHAIR Iosa na briathran so; agus thog e suas a shùilean gu nèamh, agus thubhairt e, Athair, thàinig an uair; glòraich do Mhac, chum gu'n glòraich do Mhac thusa mar an ceudna:

2 Chum mar a thug thu cumhachd dha air gach feoil, na h-uile a thug thu dha, gu'n tugadh esan dhoibh a' bheatha mhaireannach.

3 Agus is i so a' bheatha mhaireannach, eòlas a bhi aca ortsa an t-aon Dia fìor, agus air Iosa Criosd a chuir thu uait.

4 Ghlòraich mise thusa air thalamh: chrìochnaich mi 'n obair a thug thu dhomh r'a dheanamh.

5 Agus a nis, Athair, glòraich thusa mise maille riut féin, leis a' ghlòir a bha agam maille riut mu'n robh an saoghal ann.

6 Dh'fhoillsich mise d'ainm do na daoinibh a thug thu dhomh as an t-saoghal: bu leatsa iad, agus thug thu dhomh-sa iad; agus choimhid iad d'fhocal.

7 A nis thuig iad gur ann uait a tha na h-uile nithean, a thug thu dhomh-sa.

8 Oir thug mi dhoibh na briathran a thug thusa dhomh; agus ghabh siad iad, agus thuig iad gu fìrinneach gur ann uait-sa 'thàinig mi, agus chreid iad gu'n do chuir thu uait mi.

9 Air an sonsan tha mi 'guidhe: cha-n'eil mi 'guidhe air son an t-saoghail, ach air son na muinntir sin a thug thu dhomh, oir is leat-sa iad.

10 Agus is leatsa na h-uile nithean a's leamsa, agus is leamsa na nithean a's leatsa; agus tha mi air mo ghlòrachadh annta.

11 Agus a nis cha-n'eil mise ni's mò anns an t-saoghal, ach tha iadsan 's an t-saoghal, agus tha mise a' teachd a d' ionnsuidh-sa. Athair naoimh, coimhid iadsan tre d'ainm, a thug thu dhomh-sa, chum gu'm bi iad 'n an aon, mar *a tha* sinne.

12 Am feadh 's a bha mise maille riu anns an t-saoghal, choimhid mi iad tre d'ainmsa: ghléidh mi a' mhuinntir a thug thu dhomh, agus cha do chailleadh a h-aon diubh, ach mac an sgrios; chum gu'm bitheadh an sgriobtuir air a choimhlionadh.

13 Agus a nis tha mi 'teachd a d'ionnsuidhsa; agus tha mi 'labhairt nan nithean so anns an t-saoghal, chum gu'm bitheadh mo ghairdeachas aca air a choimhlionadh annta.

14 Thug mi d'fhocal dhoibh; agus thug an saoghal fuath dhoibh, air son nach ann de'n t-saoghal iad, mar nach 'eil mise de'n t-saoghal.

15 Cha-n'eil mi 'guidhe gu'n tugadh tu as an t-saoghal iad, ach gu'n coimhideadh tu o'n olc iad.

16 Cha-n'eil iadsan de'n t-saoghal, mar nach 'eil mise de'n t-saoghal.

17 Naomhaich iad troimh an fhìrinn: is e d'fhocal-sa an fhìrinn.

18 Mar a chuir thusa mise chum an t-saoghail, mar sin chuir mise iadsan chum an t-saoghail.

19 Agus air an sonsan tha mise ga m' naomhachadh féin, chum gu'm bi iadsan

mar an ceudna air an naomhachadh troimh
an fhìrinn.
20 Agus cha-n'eil mi 'guidhe air an sonsan
a mhàin, ach mar an ceudna air son na
muinntir sin a chreideas annam-sa troimh
am focal-san:
21 Chum gu'm bi iad uile 'n an aon; chum
mar *a tha* thusa, Athair, annam-sa, agus
mise annad-sa, gu'm bi iadsan mar an
ceudna 'n an aon annainne; chum gu'n creid
an saoghal gu'n do chuir thusa uait mi.
22 Agus thug mise dhoibh-san a' ghlòir a
thug thusa dhomh-sa chum gu'm bi iad 'n an
aon, mar tha sinne 'n ar n-aon;
23 Mise annta-san, agus thusa annam-sa,
chum gu'n deanar coimhlionta iad ann an
aon; agus a chum gu'm bi fios aig an
t-saoghal gu'n do chuir thusa uait mi, agus
gu'n do ghràdhaich thu iadsan, mar a
ghràdhaich thu mise.
24 Athair, is àill leam an dream a thug
thu dhomh, gu'm bi iad maille rium, far am
bheil mi; chum gu'm faic iad mo ghlòir a
thug thu dhomh: oir ghràdhaich thusa mi
mu'n do leagadh bunaitean an domhain.
25 Athair chothromaich, cha b'aithne do'n
t-saoghal thusa; ach b'aithne dhomh-sa
thu, agus thuig iad so gu'n do chuir thusa
uait mi.
26 Agus dh'fhoillsich mise d'ainm dhoibh,
agus foillsichidh mi *e*, chum gu'm bi an
gràdh leis an do ghràdhaich thu mise,
annta-san, agus mise annta.

CAIB. XVIII.

1 *Bhrath Iudas Iosa.* 6 *Thuit na maoir sios air an talamh.* 10 *Ghearr Peadar cluas Mhalchuis dheth.* 12 *Ghlac na maoir Iosa, agus thug iad gu Annas agus Caiaphas e.* 15 *Aicheadh Pheadair.* 19 *Chaidh Criosd a cheasnachadh an làthair Chaiaphais.* 40 *Dh'iarr na h-Iudhaich Barabas.*

'N UAIR a labhair Iosa na briathran
so, chaidh e maille r'a dheisciobluibh
thairis air sruth Chedroin, far an robh lios,
anns an deachaidh e féin agus a dheis-
ciobuil.
2 Agus b'aithne do Iudas, a bhrath esan,
an t-àit: oir thàinig Iosa gu tric an sin
maille r'a dheisciobluibh.
3 An sin air do Iudas buidheann agus
maoir fhaotainn o na h-àrd-shagartaibh
agus na Phairisich, thàinig e do'n àit sin le
leusaibh, agus lòchranaibh, agus armaibh.
4 Uime sin air do Iosa fios a bhi aige air na
h-uile nithibh a bha gu teachd air, chaidh e
mach, agus thubhairt e riu, Cò a tha sibh
ag iarraidh?
5 Fhreagair iadsan e, Iosa o Nasaret.
Thubhairt Iosa riu, Is mise *e*. Agus sheas
mar an ceudna Iudas, a bhrath esan, maille
riu.
6 An sin co luath 's a thubhairt e riu, Is
mise e, chaidh iad air an ais, agus thuit iad
air an làr.
7 An sin dh'fheòraich e dhiubh a rìs, Cò
a tha sibh ag iarraidh? Thubhairt iadsan,
Iosa o Nasaret.
8 Fhreagair Iosa, Thubhairt mi ribh gur
mise e. Uime sin ma's mise 'tha sibh ag
iarraidh, leigibh leo sin falbh:
9 Chum gu'n coimhlionta dh am focal a
labhair e, An dream a thug thu dhomh,
cha do chaill mi aon diubh.
10 An sin air do Shimon Peadar claidh-
eamh a bhi aige, tharruing se e, agus bhuail
e òglach an àrd-shagairt, agus ghearr e a'
chluas dheas deth. Agus b'e ainm an
òglaich Malchus.
11 An sin thubhairt Iosa ri Peadar, Cuir
do chlaidheamh 's an truaill: an cupan a
thug m' Athair dhomh-sa, nach òl mi e?
12 An sin rug a' bhuidheann, agus an
ceannard, agus maoir nan Iudhach air Iosa,
agus cheangail iad e,
13 Agus thug iad leo e air tùs gu Annas;
(oir b'esan athair-céile Chaiaphais, a bha
'n a àrd-shagart air a' bhliadhna sin.)
14 A nis b'e Caiaphas a thug comhairle
do na h-Iudhaich, gu'm b'iomchuidh gu'm
faigheadh aon duine bàs air son an t-sluaigh.
15 Agus lean Simon Peadar agus deiscio-
bul eile Iosa. B'aithne do'n àrd-shagart
an deisciobul sin, agus chaidh e steach
maille ri Iosa do chùirt an àrd-shagairt.
16 Ach sheas Peadar aig an dorus an leth
muigh. Uime sin chaidh an deisciobul sin
eile a b'aithne do'n àrd-shagart a mach,
agus labhair e ris a' bhan-dorsair, agus thug
e Peadar a steach.
17 An sin thubhairt a' bhanoglach a bha
'gleidheadh an doruis ri Peadar, Nach ann
de dheisciobluibh an duine so thusa mar
an ceudna? thubhairt esan, Cha-n ann.
18 Agus bha na seirbhisich agus na maoir
'n an seasamh, air dhoibh teine guail a chur
suas, oir bha'm fuachd ann, agus bha iad
'g an garadh féin: agus bha Peadar 'n a
sheasamh maille riu, agus 'g a gharadh
féin.
19 An sin dh'fhiosraich an t-àrd-shagart
de Iosa mu thimchioll a dheisciobul, agus
mu thimchioll a theagaisg.
20 Fhreagair Iosa e, Labhair mise gu foll-
aiseach ris an t-saoghal; theagaisg mi a
ghnàth anns an t-sionagog, agus anns an
teampull, far am bheil na h-Iudhaich a'
cruinneachadh as gach àit; agus 'am folach
cha do labhair mi ni air bith.
21 C'ar son a tha thu a' fiosrachadh dhiom-
sa? Fiosraich dhiubh-san a chuala, ciod a
thubhairt mi riu: feuch, tha fhios aca-san
ciod a thubhairt mi.
22 Agus an uair a thubhairt e na nithean
so, bhuail aon de na maoraibh, a bha 'n a
sheasamh a làthair, a bhas air Iosa, ag
ràdh, An ann mar so a fhreagras tu an
t-àrd-shagart?
23 Fhreagair Iosa e, Ma labhair mi gu

h-olc, dean fianuis air an olc: ach ma's ann
gu maith, c'ar son a'tha thu ga m' bhualadh?
24 (A nis chuir Annas e ceangailte gu
Caiaphas an t-ard-shagart.)
25 Agus bha Simon Peadar 'n a sheasamh
agus 'g a gharadh: Uime sin thubhairt iad
ris, Nach aon d'a dheisciobluibh thusa mar
an ceudna? Dh'àicheadh esan, agus thubh-
airt e, cha mhi.
26 Thubhairt aon de sheirbhisich an àrd-
shagairt, (caraid do'n fhear de'n do ghearr
Peadar a chluas,) Nach faca mise thu 's an
lios maille ris?
27 An sin dh'àicheadh Peadar a rìs, agus
air ball ghoir an coileach.
28 An sin thug iad Iosa o Chaiaphas gu
àit a' bhreitheanais: agus b'i a'mhaduinn
a bh'ann, agus cha deachaidh iad féin do
àit a' bhreitheanais, chum nach bitheadh
iad air an salachadh; ach gu'n itheadh iad
a' chàisg.
29 An sin chaidh Pilat a mach d'an ionn-
suidh-san, agus thubhairt e, Ciod a' chasaid
a tha sibh a' toirt an aghaidh an duine
so?
30 Fhreagair iadsan agus thubhairt iad
ris, Mur b'fhear droch-bheirt e, cha tuga-
maid thairis dhuitse e.
31 An sin thubhairt Pilat riu, Gabhaibhse
e, agus thugaibh breth air a réir bhur lagha
féin. An sin thubhairt na h-Iudhaich ris,
Cha-n'eil e ceaduichte dhuinne neach air
bith a chur gu bàs:
32 Chum gu'm bitheadh focal Iosa air a
choimhliouadh, a labhair e, a' ciallachadh
ciod a'ghnè bàis a bha e gu fhaotainn.
33 An sin chaidh Pilat a steach a rìs do
àit a' bhreitheanais, agus ghairm e Iosa,
agus thubhairt e ris, An tusa Rìgh nan
Iudhach?
34 Fhreagair Iosa e, Am bheil thu ag
ràdh so uait féin, no an d'innis *daoine* eile
dhuit e mu m' thimchioll-sa?
35 Fhreagair Pilat, An Iudhach mise?
Thug do chinneach féin, agus na h-àrd-
shagartan thairis dhomh-sa thu: ciod a rinn
thu?
36 Fhreagair Iosa, Cha-n ann de'n t-saogh-
al so tha mo rìoghachd-sa: nam b'ann de'n
t-saoghal so bhitheadh mo rìoghachd,
dheanadh mo sheirbhisich cogadh, chum
nach tugtadh thairis do na h-Iudhaich
mi: ach a nis cha-n ann o so tha mo rìogh-
achd.
37 Air an aobhar sin thubhairt Pilat ris,
An rìgh thu ma seadh? Fhreagair Iosa,
Thubhairt thusa gur rìgh mi. 'S ann chum
na crìche so a rugadh mi, agus chum na
crìche so thàinig mi do'n t-saoghal, chum
gu'n deanainn fianuis do'n fhìrinn. Gach
neach a tha air taobh na fìrinn, éisdidh e
ri m' ghuth-sa.
38 Thubhairt Pilat ris, Ciod i an fhìrinn?
Agus air dha so a ràdh, chaidh e mach a
rìs chum nan Iudhach, agus thubhairt e
riu, Cha-n'eil mise a' faotainn coire air bith
ann.
39 Ach tha gnàth agaibhse, gu'n leiginn
as duine dhuibh air a' chàisg: uime sin an
àill leibh mi a leigeadh rìgh nan Iudhach
fa sgaoil duibh?
40 An sin ghlaodh iadsan uile, ag ràdh,
Cha-n e an duine so, ach Barabas. A nis
b'fhear-reubainn a bha ann am Barabas.

CAIB. XIX.

1 *Chaidh Criosd a sgiùrsadh, a chrùnadh le droighinn, agus a bhualadh.* 4 *Bha Pilat togarrach a leigeadh fa sgaoil, ach air dha 'bhi air aomadh le gàraich nan Iudhach, thug e thairis e gu 'bhi air a cheusadh.* 23 *Thilg iad croinn air 'eudach:* 26 *Dh'earb esan a mhàthair ri Eoin:* 28 *Fhuair e bàs:* 38 *Dh'adhlaic Ioseph agus Nicodemus e.*

AN sin air an aobhar sin ghlac Pilat
Iosa, agus sgiùrs se *e*.
2 Agus dh'fhigh na saighdearan crùn
droighinn, agus chuir iad air a cheann e,
agus chuir iad falluinn phurpuir uime,
3 Agus thubhairt iad, Fàilte ort, a rìgh
nan Iudhach! agus bhuail iad le'm bas-
aibh e.
4 An sin chaidh Pilat a mach a rìs, agus
thubhairt e riu, Feuch, tha mise 'g a thoirt
a mach do 'ur n-ionnsuidh, chum gu'm bi
fios agaibh nach 'eil mise 'faotainn coire
sam bith ann.
5 An sin thàinig Iosa mach, agus an crùn
droighinn air, agus an fhalluinn phurpuir
uime. Agus thubhairt *Pilat* riu, Feuch
an duine!
6 Uime sin, an uair a chunnaic na h-àrd-
shagartan agus na maoir e, ghlaodh iad, ag
ràdh, Ceus *e*, ceus *e*. Thubhairt Pilat riu,
Gabhaibhse e, agus ceusaibh *e*: oir cha-n'eil
mise a' faotainn coire sam bith ann.
7 Fhreagair na h-Iudhaich e, Tha lagh
againne, agus a réir ar lagha-ne is còir a
chur gu bàs, air son gu'n d'rinn e Mac Dhé
dheth féin.
8 Uime sin an uair a chuala Pilat a' chainnt
sin, bu mhòid a bha dh'eagal air;
9 Agus chaidh e steach a rìs do àit a'
bhreitheanais, agus thubhairt e ri Iosa,
Cia as duit? ach cha d'thug Iosa freagradh
air.
10 An sin thubhairt Pilat ris, Nach labhair
thu riumsa? nach 'eil fhios agad gu bheil
cumhachd agam-sa do cheusadh, agus gu
bheil cumhachd agam do chur fa sgaoil?
11 Fhreagair Iosa, Cha bhitheadh cumh-
achd air bith agad a'm' aghaidh-sa, mur
tugtadh dhuit o'n àird e: air an aobhar sin
an ti a thug mise thairis dhuit, tha aige-
san am peacadh a's mò.
12 Agus o sin suas dh'iarr Pilat a chur fa
sgaoil: ach ghlaodh na h-Iudhaich, àg ràdh,
Ma leigeas tu am fear so fa sgaoil, cha
charaid do Cheasar thu: ge b'e neach a

tha 'g a dheanamh fèin 'n a rìgh, tha e
'labhairt an aghaidh Cheasair.
13 Uime sin an uair a chuala Pilat a' chainnt
sin, thug e mach Iosa, agus shuidh e air a'
chaithir-bhreitheanais, anns an ionad ris
an abrar an Leac-ùrlar, ach anns an Eabhra,
Gabata.
14 Agus b'e là-ulluchaidh na càisge e,
agus mu thimchioll na seathamh uaire: agus
thubhairt e ris na h-Iudhaich, Feuch bhur
rìgh!
15 Ach ghlaodh iadsan a mach, Beir uainn,
beir uainn, ceus e. Thubhairt Pilat riu,
An ceus mi bhur rìgh? Fhreagair na h-àrd-
shagartan, Cha-n'eil rìgh againne ach
Ceasar.
16 An sin air an aobhar sin thug e thairis
dhoibh e, gu 'bhi air a cheusadh. Agus
ghlac iad Iosa, agus thug iad leo e.
17 Agus chaidh e mach, a' giùlan a chroinn-
ceusaidh, do'n ionad d'an goirear *àit* a'
chloiginn, d'an ainm 's an Eabhra, Gol-
gota.
18 An sin cheus iad e, agus dithis eile
maille ris, fear air gach taobh, agus Iosa
's a' mheadhon.
19 Agus rinn Pilat mar an ceudna sgriobh-
adh, agus chuir e air a' chrann-cheusaidh
e. Agus b'e an sgrìobhadh, IOSA O NA-
SARET RIGH NAN IUDHACH.
20 Uime sin leugh mòran de na h-Iudhaich
an sgrìobhadh so: oir bha-n t-àit anns an
do cheusadh Iosa fagus do'n bhaile: agus
bha an sgrìobhadh 'an Eabhra, 'an Greugais,
agus 'an Laidin.
21 An sin thubhairt àrd-shagartan nan
Iudhach ri Pilat, Na sgrìobh, Rìgh nan
Iudhach; ach gu'n dubhairt e fèin, Is mi
rìgh nan Iudhach.
22 Fhreagair Pilat, An ni a sgrìobh mi,
sgrìobh mi e.
23 An sin an uair a cheus na saighdearan
Iosa, ghlac iad a thrusgan, (agus rinn iad
ceithir earrannan, earrann do gach saigh-
dear,) agus *a* chòta mar an ceudna: agus
bha'n còta gun fhuaigheal, air fhigheadh o
'bhràigh sìos gu h-iomlan.
24 Thubhairt iad uime sin eatorra féin,
Na reubamaid e, ach tilgeamaid croinn air,
cò aig a bhitheas e: chum gu'n coimhlion-
tadh an sgriobtuir, a tha 'g ràdh, Roinn iad
mo thrusgan eatorra, agus thilg iad croinn
air mo bhrat. Air an aobhar sin rinn na
saighdearan na nithean so.
25 A nis sheas làimh ri crann-ceusaidh
Iosa, a mhàthair, agus piuthar a mhàthar,
Muire *bean* Chleophais, agus Muire Mag-
dalen.
26 Uime sin an uair a chunnaic Iosa a
mhàthair, agus an deisciobul a b'ionmhuinn
leis 'n a sheasamh a làthair, thubhairt e
r'a mhàthair, A bhean, feuch do mhac!
27 An sin thubhairt e ris an deisciobul,
Feuch do mhàthair! Agus o'n àm sin a
mach thug an deisciobul *sin* leis i d'a thigh
féin.
28 An déigh so air do Iosa fios a bhi
aige gu'n robh na h-uile nithean a nis air
an crìochnachadh, chum gu'n coimhlion-
tadh an sgriobtuir, thubhairt e, Tha tart
orm.
29 A nis bha an sin soitheach làn de fhìona
géur: agus air dhiobh-san spong a lionadh
leis an fhìon gheur, agus a chur air hisop,
shìn iad chum a bheoil e.
30 An sin an uair a ghabh Iosa am fìon
geur, thubhairt e, Tha e crìochnaichte:
agus air cromadh a chinn da, thug e suas *a*
spiorad.
31 An sin chum nach fanadh na cuirp air
a' chrann-cheusaidh air an t-sàbaid, a chionn
gu'm b'e là an ulluchaidh a bha ann, (oir
bu là mòr an là sàbaid sin,) dh'iarr na
h-Iudhaich air Pilat gu'n rachadh an luirg-
nean a bhriseadh, agus gu'n tugtadh air
falbh iad.
32 An sin thàinig na saighdearan, agus
bhris iad luirgnean a' cheud fhir, agus
luirgne an dara fir, a cheusadh maille
ris.
33 Ach air dhoibh teachd chum Iosa, an
uair a chunnaic iad gu'n robh e cheana
marbh, cha do bhris iad a luirgne-san.
34 Ach lot fear de na saighdearaibh a
thaobh le sleagh, agus air ball thàinig a
mach fuil agus uisge.
35 Agus thug an ti a chunnaic *sin* fianuis,
agus tha 'fhianuis fìrinneach: agus tha
fhios aige gu bheil e 'labhairt na fìrinn,
chum gu'n creideadh sibhse.
36 Oir rinneadh na nithean so chum gu'n
coimhliontadh an sgriobtuir, Cha bhrisear
cnàimh dheth.
37 Agus a rìs tha sgriobtuir eile ag ràdh,
Amhaircidh iad airsan a lot iad.
38 'N a dhéigh so, dh'iarr Ioseph o
Arimatea, (a bha 'n a dheisciobul aig
Iosa, ach 'am folach air eagal nan Iudh-
ach,) air Pilat comas corp Iosa a thoirt
leis: agus leig Pilat *sin* leis. Thàinig
e air an aobhar sin, agus thug e leis corp
Iosa.
39 Thàinig mar an ceudna Nicodemus, (a
thàinig air tùs gu Iosa 's an oidhche,) agus
thug e leis mu thimchioll ceud pund de
mhirr agus de aloes air am measgadh feadh
a chéile.
40 An sin ghabh iad corp Iosa, agus
cheangail iad e ann an lìon-eudaichibh,
maille ris an spìosraidh, mar is gnàth leis
na h-Iudhaich adhlac a dheanamh.
41 A nis bha lios anns an àite 's an
do cheusadh e; agus anns an lios uaigh
nuadh, anns nach do chuireadh aon duine
riamh.
42 Air an aobhar sin air son ulluchaidh
càisge nan Iudhach, do bhrìgh gu'n robh
an uaigh am fagus, chuir iad Iosa an sin.

CAIB. XX.

1 *Thàinig Muire chum na h-uaighe;* 3 *agus Peadar agus Eoin, agus iad gun fhios aca air aiseirigh Chriosd.* 14 *Dh'fhoillsicheadh Criosd do Mhuire Magdalen,* 19 *agus d'a dheisciobluibh.* 24 *Mi-chreidimh agus aidmheil Thomais.* 30 *Tha an sgriobtuir foghainteach chum slainte.*

AIR a' cheud là de'n t-seachduin thàinig
Muire Magdalen gu moch, agus an
dorchadas fathast ann, chum na h-uaighe,
agus chunnaic i a' chlach air a togail o'n
uaigh.
2 Ruith i an sin, agus thàinig i gu Simon
Peadar, agus gus an deisciobul eile a b'ion-
mhuinn le Iosa, agus thubhairt i riu, Thug
iad leo an Tighearn as an uaigh, agus cha-
n'eil fhios againn c'àit an do chuir iad e.
3 Uime sin chaidh Peadar a mach, agus
an deisciobul sin eile, agus thàinig iad
chum na h-uaighe.
4 Agus ruith iad 'n an dithis cuideachd:
agus ruith an deisciobul eile ni bu luaithe
na Peadar, agus thàinig e air tùs chum na
h-uaighe.
5 Agus air cromadh sìos da, chunnaic e'n
lìon-eudach 'n a luidhe; gidheadh cha
deachaidh e steach.
6 An sin thàinig Simon Peadar 'g a leant-
uinn, agus chaidh e steach do'n uaigh, agus
chunnaic e'n lìon-eudach 'n a luidhe;
7 Agus an neapaicin a bha m'a cheann,
cha-n ann 'n a luidhe maille ris an lìon-
eudach, ach air leth air 'fhilleadh ann an
aon àit.
8 An sin chaidh a steach mar an ceudna
an deisciobul sin eile a thàinig air tùs
chum na h-uaighe, agus chunnaic, agus
chreid e.
9 Oir cha do thuig iad fathast an sgriob-
tuir, gu'm b'éigin gu'n éireadh esan a rìs o
na mairbh.
10 An sin dh'imich na deisciobuil a rìs
chum an cuideachd féin.
11 Ach sheas Muire aig an uaigh a muigh,
a' gul: agus ag gul di chrom i sìos, *ag amh-
arc* a steach do'n uaigh,
12 Agus chunnaic i dà aingeal ann an *cul-
aidhibh* geala, 'n an suidhe, fear aig a'
cheann, agus fear aig na cosaibh, 's an àite
's an robh corp Iosa 'n a luidhe;
13 Agus thubhairt iadsan rithe, A bhean,
c'ar son a tha thu 'gul? Thubhairt i riu,
Air son gu'n d'thug iad mo Thighearn leo,
agus nach 'eil fhios agam c'àit an do chuir
iad e.
14 Agus an uair a thubhairt i so, phill i
air a h-ais, agus chunnaic i Iosa 'n a sheas-
amh, agus cha d'aithnich i gu'm b'e Iosa
'bha ann.
15 Thubhairt Iosa rithe, A bhean, c'ar son
a tha thu 'gul? co 'tha thu 'g iarraidh? air
saoilsinn d'ise gu'm b'e an gàradair a bh'ann,
thubhairt i ris, A thighearna, ma thug
thusa leat e, innis dhomh-sa c'àit an do
chuir thu e, agus bheir mise leam e.
16 Thubhairt Iosa rithe, A Mhuire. Air
tionndadh dh'ise, thubhairt i ris, Rabboni,
's e sin r'a ràdh, A Mhaighstir.
17 Thubhairt Iosa rithe, Na bean rium;
oir cha deachaidh mi fathast suas chum
m'Athar: ach imich chum mo bhràithrean,
agus abair riu, Tha mise 'dol suas chum
m'Athar féin agus bhur n-Athar-se, agus
chum mo Dhé féin agus bhur Dé-se.
18 Thàinig Muire Magdalen agus dh'innis
i do na deisciobluibh, gu'm fac i an Tigh-
earn, agus gu'n dubhairt e na nithean so
rithe.
19 Agus air teachd do'n fheasgar an là sin
féin, air a' cheud *là* de'n t-seachduin, agus
na dorsan dùinte far an robh na deisciobuil
cruinn air eagal nan Iudhach, thàinig Iosa
agus sheas e 's a' mheadhon, agus thubh-
airt e riu, Sìth dhuibh.
20 Agus air dha so a ràdh, nochd e dhoibh
a làmhan agus a thaobh. An sin bha aoibh-
neas air na deisciobluibh an uair a chunnaic
iad an Tighearn.
21 An sin thubhairt Iosa riu a rìs, Sìth
dhuibh: mar a chuir an t-Athair uaith mise,
mar sin tha mise 'g 'ur cur-se uam.
22 Agus air dha so a ràdh, shéid e orra,
agus thubhairt e riu, Gabhaibh-se an
Spiorad naomh.
23 Cò air bith iad d'am maith sibh am
peacaidhean, tha iad maithte dhoibh; *agus*
cò air bith iad d'an cum sibh am *peacaidh-
ean gun am maitheadh*, tha iad air an
cumail.
24 Ach cha robh Tomas, aon de'n dà fhear
dheug, d'an goirear Didimus, maille riu,
'n uair a thàinig Iosa.
25 Uime sin thubhairt na deisciobuil eile
ris, Chunnaic sinne an Tighearn. Ach
thubhairt esan riu, Mur faic mise aileadh
nan tairngean 'n a làmhan, agus mur cuir
mi mo mheur ann an aileadh nan tairngean,
agus mur cuir mi mo làmh 'n a thaobh, cha
chreid mi.
26 Agus 'an ceann ochd làithean 'n a
dhéigh sin, bha a dheisciobuil a rìs a stigh,
agus Tomas maille riu: thàinig Iosa, agus
na dorsan dùinte, agus sheas e 's a' mheadh-
on, agus thubhairt e, Sìth dhuibh.
27 'N a dhéigh sin thubhairt e ri Tomas,
Cuir an so do mheur, agus feuch mo làmhan;
agus sìn an so do làmh, agus cuir a'm'
thaobh i: agus na bi mi-chreidmheach, ach
creidmheach.
28 Agus fhreagair Tomas, agus thubhairt
e ris, Mo Thighearn' agus mo Dhia.
29 Thubhairt Iosa ris, Air son gu faca tu
mi, a Thomais, chreid thu: is beannaichte
iadsan nach faca, agus a chreid.
30 Agus rinn Iosa gu fìrinneach mòran de
mhìorbhuilibh eile 'am fianuis a dheisciobul
nach 'eil sgrìobhta 's an leabhar so.

31 Ach tha iad so sgrìobhta, chum gu'n
creideadh sibh gur e Iosa an Criosd Mac
Dhé, agus ag creidsinn duibh, gu'm bith-
eadh agaibh beatha troimh 'ainm-san.

CAIB. XXI.

1 *Dh'fhoillsich Criosd e féin a rìs d'a dheisciob-luibh, agus dh'aithnicheadh leo e leis an tarruing mhòr éisg:* 12 *Ghabh e a dhìnneir maille riu:* 15 *thug e sparradh do Pheadar 'uain agus a chaoraich a bhiadhadh;* 18 *roimh-innis e a bhàs dha,* 22 *chronuich se e air son a thograidh air fios fhaotainn mu bhàs Eoin.* 25 *Comhdhùnadh an leabhair.*

AN déigh nan nithean sin dh'fhoillsich
Iosa e féin a rìs d'a dheisciobluibh aig
muir Thiberiais; agus air an dòigh so nochd
se *e féin.*
2 Bha maille r'a chéile Simon Peadar, agus
Tomas d'an goirear Didimus, agus Natanael
o Chàna Ghalile, agus *mic* Shebede, agus
dithis eile d'a dheisciobluibh.
3 Thubhairt Simon Peadar riu, Tha mi
'dol a dh'iasgach. Thubhairt iadsan ris,
Tha sinne a' dol maille riut. Dh'imich iad
a mach, agus chaidh iad a steach do luing
air ball; agus cha do ghlac iad ni air bith
an oidhche sin.
4 Ach an uair a bha a' mhaduinn a nis air
teachd, sheas Iosa air an tràigh: gidheadh
cha robh fhios aig na deisciobluibh gu'm
b'e Iosa 'bha ann.
5 An sin thubhairt Iosa riu, A chlann, am
bheil biadh air bith agaibh? Fhreagair
iadsan e, Cha-n'eil.
6 Agus thubhairt esan riu, Tilgibh an lìon
air an taobh deas de'n luing, agus gheibh
sibh. Thilg iad uime sin, agus a nis cha
b'urrainn iad a tharruing air son lìonmhoir-
eachd an éisg.
7 Uime sin thubhairt an deisciobul sin, a
b'ionmhuinn le Iosa, ri Peadar, Is e'n Tigh-
earn a th' ann. A nis an uair a chuala
Simon Peadar gur e 'n Tighearn a bh'ann,
cheangail e a chòt-uachdair *uime,* (oir bha
e lomnochd,) agus thilg se e féin 's a' mhuir.
8 Thàinig na deisciobuil eile ann an luing
bhig; (oir cha robh iad fada o thìr, ach mu
thimchioll dà cheud làmh-choille,) a' tarr-
uing an lìn éisg.
9 Uime sin an uair a thàinig iad air tìr,
chunnaic iad grìosach an sin, agus iasg air
a chur oirre, agus aran.
10 Thubhairt Iosa riu, Thugaibh an so de'n
iasg a ghlac sibh a nis.
11 Chaidh Simon Peadar suas, agus tharr-
uing e an lìon gu tìr, làn a dh'iasgaibh
mòra, ceud agus leth-cheud agus tri: agus
ged bha'n uiread sin ann, cha do bhriseadh
an lìon.
12 Thubhairt Iosa riu, Thigibh, gabhaibh
bhur dìnneir. Agus cha robh a chridhe
aig a h-aon de na deisciobluibh fheòraich
dheth, Cò thusa? oir dh'aithnich iad gur e
an Tighearn a bha ann.
13 An sin thàinig Iosa, agus ghlac e aran,
agus thug e dhoibh e, agus iasg mar an
ceudna.
14 Is i so a nis an treas uair a nochd Iosa
e féin d'a dheisciobluibh, an déigh dha
éirigh o na mairbh.
15 An sin an déigh dhoibh an dìnneir a
ghabhail, thubhairt Iosa ri Simon Peadar,
A Shimoin *mhic* Ionais, am bheil barrachd
gràidh agad dhomh-sa orra sin? Thubh-
airt e ris, Tha, a Thighearna; tha fios agad
gur toigh leam thu. Thubhairt e ris,
Beathaich m'uain.
16 Thubhairt e ris a' rìs an dara uair, A
Shimoin *mhic* Ionais, an toigh leat mise?
Thubhairt e ris, Seadh, a Thighearna; tha
fios agad gur toigh leam thu. Thubhairt e
ris, Beathaich mo chaoraich.
17 Thubhairt e ris an treas uair, A
Shimoin *mhic* Ionais, an toigh leat mise?
Bha Peadar doilich a chionn gu'n dubhairt
e ris an treas uair, An toigh leat mise?
Agus thubhairt e ris, A Thighearna, is
aithne dhuit na h-uile nithean; tha fios
agad gur toigh leam thu. Thubhairt Iosa
ris, Beathaich mo chaoraich.
18 Gu deimhin deimhin tha mi ag ràdh
riut, an uair a bha thu òg, chrioslaich thu
thu féin, agus dh'imich thu an taobh 'bu
mhiann leat: ach an uair a bhitheas tu
aosmhor, sìnidh tu mach do làmhan, agus
crioslaichidh neach eile thu, agus bheir e
thu an taobh nach àill leat.
19 So thubhairt e, a' ciallachadh ciod a'
ghnè bàis leis an tugadh e glòir do Dhia.
Agus air dha so a ràdh, thubhairt e ris,
Lean mise.
20 An sin air do Pheadar tionndadh,
chunnaic e an deisciobul a b'ionmhuinn le
Iosa, a' leantuinn; an ti mar an ceudna a
luidh air uchd Iosa aig a shuipeir, agus a
thubhairt ris, A Thighearna, cò e a bhrathas
thu?
21 Air do Pheadar esan fhaicinn, thubh-
airt e ri Iosa, A Thighearna, ciod *a ni* am
fear so?
22 Thubhairt Iosa ris, Ma's àill leam-sa e
'dh'fhantuinn gus an tig mi, ciod e *sin*
duitse? Lean thusa mise.
23 Uime sin chaidh an ràdh so mach am
measg nam bràithrean nach faigheadh an
deisciobul sin bàs: gidheadh cha dubhairt
Iosa ris, nach faigheadh e bàs: ach, Ma's i
mo thoil-sa e 'dh'fhantuinn gus an tig mi,
ciod e *sin* duitse?
24 Is e so an deisciobul a tha 'deanamh
fianuis air na nithibh so, agus a sgrìobh na
nithean so: agus tha fhios againne gu bheil
'fhianuis fìor.
25 Agus tha mar an ceudna mòran de
nithibh eile a rinn Iosa, agus nam bitheadh
iad uile sgrìobhta, is i mo bharail nach
cumadh an saoghal féin na rachadh a
sgrìobhadh de leabhraichibh. Amen.

GNIOMHARAN

NAN

ABSTOL.

CAIB. I.

1 *Dol suas Iosa gu nèamh,* 10 *an déigh a dhol suas thug dà aingeal rabhadh do na h-abstolaibh iad a dh'imeachd rompa, agus a shocrachadh an inntinn air 'ath-theachd-san:* 12 *a réir sin phill iad, agus rinn iad urnuigh, agus thagh iad Matias gu bhi 'n a Abstol 'an àit Iudais.*

RINN mi an ceud leabhar, a Theophiluis, mu thimchioll nan uile nithean a thòisich Iosa air a dheanamh agus a theagasg,
2 Gus an là 's an do thogadh suas e, an déigh dha, troimh an Spiorad Naomh, àitheantan a thoirt do na h-abstolaibh a thagh e:
3 D'an d'rinn e mar an ceudna e féin a nochdadh beò an déigh 'fhulangais, le mòran de chomharaibh fìrinneach, air dha 'bhi air 'fhaicinn leo feadh dhà fhichead là, agus e 'labhairt mu na nithibh sin a bhuineadh do rìoghachd Dhé:
4 Agus air dha 'bhi maille riu, dh'àithn e dhoibh gun iad a dhol o Ierusalem, ach feitheamh ri gealladh an Athar, *ars' esan,* a chuala sibh uam-sa.
5 Oir bhaist Eoin gu deimhin le uisge: ach baistear sibhse leis an Spiorad naomh, air bheag de làithibh an déigh so.
6 Uime sin an uair a chruinnich iad 'an ceann a chéile, dh'fheòraich iad deth, ag ràdh, A Thighearn', an aisig thu 's an àm so an rìoghachd do Israel?
7 Ach thubhairt esan riu, Cha bhuin e dhuibhse fios nan aimsir no nan àm fhaotainn, a chuir an t-Athair 'n a chumhachd féin.
8 Ach gheibh sibhse cumhachd an uair a thig an Spiorad naomh oirbh: agus bithidh sibh 'n 'ur fianuisibh dhomh-sa, araon ann an Ierusalem, agus ann an Iudea uile, agus ann an Samaria, agus gu iomall na talmhainn.
9 Agus an uair a thubhairt e na nithean so, thogadh suas e, agus iadsan 'g a fhaicinn; agus thug neul as an sealladh e.
10 Agus am feadh a bha iadsan a' geuramharc gu nèamh, agus esan a' dol suas, feuch, sheas dithis fhear làimh riu ann an eudach geal;
11 Agus thubhairt iad, Fheara Ghalile, c'ar son a tha sibh 'n 'ur seasamh ag amharc gu nèamh? An t-Iosa so a thogadh suas uaibh gu nèamh, is amhuil sin a thig e, mar a chunnaic sibh e a' dol gu nèamh.
12 An sin phill iad gu Ierusalem, o'n t-sliabh ris an abrar *sliabh* nan crann-oladh, a tha'm fagus do Ierusalem, astar là sàbaid as.
13 Agus an uair a thàinig iad a stigh, chaidh iad suas do sheòmar uachdarach, far an robh a' fautuinn Peadar, agus Seumas, agus Eoin, agus Aindreas, Philip agus Tomas, Bartolomeus, agus Mata, Seumas *mac* Alpheuis, agus Simon Selotes, agus Iudas *bràthair* Sheumais.
14 Bhuanaich iad so uile a dh'aon inntinn ann an urnuigh, [agus 'an guidhe,] maille ris na mnàibh, agus Muire màthair Iosa, agus maille r'a bhràithribh.
15 Agus anus na làithibh sin dh'éirich Peadar ann am meadhon nan deisciobul, agus thubhairt e, (b'e àireamh nan ainm a bha làthair, mu thimchioll ceud agus fichead,)
16 Fheara *agus* a bhràithre, b'éigin an sgriobtuir so bhi air a choimhlionadh, a roimh-labhair an Spiorad naomh le beul Dhaibhidh timchioll Iudais, a bha 'n a cheann-iuil aca-san a ghlac Iosa.
17 Oir bha e air àireamh maille ruinne, agus fhuair e cuibhrionn de'n fhrithealadh so.
18 A nis cheannaich am fear so fearann le duais na h-eucorach; agus air dha tuiteam sìos air 'aghaidh, sgàin e 's a' mheadhon, agus bhrùchd a mhionach uile mach.
19 Agus rinneadh so aithnichte do luchdàiteachaidh Ierusaleim uile; air chor as gu'n abrar ris an fhearann sin 'n an cainnt féin, Aceldama, sin ri ràdh, Fearann fola.
20 Oir tha e sgrìobhta ann an leabhar nan Salm, Bitheadh 'àite-còmhnuidh 'n a fhàsach, agus na gabhadh neach sam bith tàmh ann: agus, Glacadh neach eile a dhreuchd.
21 Air an aobhar sin is còir aon de na daoinibh sin a bha maille ruinne, ré na h-aimsir *sin* uile anus an deachaidh an Tighearn Iosa steach agus a mach 'n ar measg-ne,
22 A' tòiseachadh o bhaisteadh Eoin, gus an là's an do thogadh suas uainn e, 'bhi air a dheanamh 'n a fhianuis air 'aiseirigh-san maille ruinne.
23 Agus shonraich iad dithis, Ioseph ris an abrar Barsabas, d'am bu cho-ainm Iustus agus Matias.
24 Agus rinn iad urnuigh, agus thubhairt iad, Thusa a Thighearna d'an aithne cridh-

eachan nan uile dhaoine, foillsich cò de'n
dithis so a thagh thu,
25 A ghabhail cuibhrinn de'n fhrithealadh
agus de'n abstolachd so, o'n do thuit Iudas
le seacharan, gu dol d'a àite féin.
26 Agus thilg iad an crannchur; agus thuit
an crannchur air Matias; agus bha e air
àireamh maille ris an aon abstol deug.

CAIB. II.

1 *Lìonadh na h-abstoil leis an Spiorad naomh, agus labhair iad iomadh gnè cainnte;* 7 *ghabh cuid iongan'as riu, agus rinn cuid eile fanoid orra:* 14 *Nochd Peadar gu'n do labhair na h-abstoil le cumhachd an Spioraid naoimh, gu'n d'éirich Criosd o na marbhaibh, agus gu'n deachaidh e suas air nèamh, &c.*

AGUS an uair a thàinig là na cuingis,
bha iad gu léir a dh'aon inntinn ann
an aon àit.
2 Agus thàinig gu h-obann toirm o nèamh,
mar shéideadh gaoithe ro thréin, agus lìon i
an tigh uile far an robh iad 'n an suidhe.
3 Agus dh'fhoillsicheadh dhoibh teangan
sgoilte, mar de theine, agus shuidh e air
gach aon diubh fa leth:
4 Agus lìonadh iad uile leis an Spiorad
naomh, agus thòisich iad air labhairt le
teangaibh eile, a réir mar a thug an Spiorad
comas labhairt dhoibh.
5 Agus bha a' gabhail còmhnuidh ann an
Ierusalem, Iudhaich, daoine cràbhach, de
gach uile chinneach fo nèamh.
6 A nis an uair a sgaoileadh an t-iomradh
so, thàinig an sluagh an ceann a chéile, agus
bha iad fo amhluadh, do bhrìgh gu'n cuala
gach aon iad a' labhairt 'n a chànain
féin.
7 Agus bha iad uile fo uamhas agus ghabh
iad iongantas, ag ràdh r'a chéile, Feuch,
nach Galiléich iad sin uile a tha 'labh-
airt?
8 Agus cionnus a tha sinne 'g an cluinntinn
gach aon 'n ar cànain féin, anns an d'rugadh
sinn?
9 Partaich, agus Medich, agus Elamaich,
agus luchd-àiteachaidh Mhesopotamia, Iu-
dea, agus Chapadocia, Phontuis, agus
Asia,
10 Phrigia, agus Phamphilia, na h-Eiphit,
agus chrìoch na Libia timchioll Chirene,
agus coigrich o'n Ròimh, Iudhaich agus
Proselitich,
11 Muinntir Chrete, agus Arabia, tha sinn
'g an cluinntinn a' labhairt 'n ar teangaibh
féin gnìomharan mòralach Dhé.
12 Agus bha iad uile fo uamhas, agus ann
an ioma-chomhairle, ag ràdh gach aon r'a
chéile, Ciod a's ciall da so?
13 Ach thubhairt dream eile a' fanoid, Tha
na daoine so làn de fhìon ùr.
14 Ach air seasamh do Pheadar maille ris
an aon fhear deug, thog e a ghuth, agus
thubhairt e riu, Fheara Iudea, agus sibhse
uile a luchd-àiteachaidh Ierusaleim, bith-
eadh fios so agaibh, agus éisdibh ri m'
bhriathraibh-sa:
15 Oir cha-n'eil iad so air mhisg, mar tha
sibhse a' meas, oir is i an treas uair de'n là
a tha ann.
16 Ach is e so an ni a chaidh a labhairt
leis an fhàidh Ioel:
17 Agus tarlaidh anns na làithibh deireann-
ach, (arsa Dia,) dòirtidh mise de m' Spiorad
air gach uile fheoil; agus ni bhur mic agus
bhur nigheanan fàidheadaireachd, agus chi
bhur n-òganaich seallannan, agus bruadar-
aidh bhur seann daoine bruadaran:
18 Agus dòirtidh mise air m'òglaich, agus
air mo bhanoglaich de m' Spiorad anns na
làithibh sin; agus ni iad fàidheadaireachd:
19 Agus nochdaidh mise iongantais anns
na nèamhan shuas, agus comharan air an
talamh a bhos; fuil, agus teine, agus duibh-
neul deataich.
20 Iompaichear a' ghrian gu dorchadas,
agus a' ghealach gu fuil, mu'n tig là mòr
agus comharaichte sin an Tighearna:
21 Agus tarlaidh, ge b'e neach a ghairm-
eas air ainm an Tighearna, gu'n tèarnar e.
22 Fheara Israeil, éisdibh ris na briath-
raibh so: Iosa o Nasaret, duine a dhearbh-
adh le Dia 'n 'ur measg-sa, le cumhachdaibh
agus le mìorbhuilibh agus le comharaibh,
a rinn Dia leis-san 'n 'ur meadhon-sa, mar
tha fhios agaibh féin;
23 An duine so, a thugadh thairis le comh-
airle chinntich agus roimh-eòlas Dhé, ghlac
sibhse, agus le làmhan dhroch dhaoine
cheus agus mharbh sibh e:
24 Neach a thog Dia suas, air dha piantan
a' bhàis fhuasgladh; do bhrìgh nach robh
e'n comas gu'n cumtadh esan leis:
25 Oir thubhairt Daibhidh m'a thimchioll,
Chunnaic mi an Tighearn romham a ghnàth;
oir tha e aig mo dheas làimh, chum nach
gluaisteadh mi.
26 Air an aobhar so rinn mo chridhe gaird-
eachas, agus rinn mo theangadh aoibhneas:
tuilleadh fòs, gabhaidh m'fheoil còmhnuidh
fhoisneach ann an dòchas:
27 Do bhrìgh nach fàg thu m'anam shìos
's an uaigh, ni mò a dh'fhuilingeas tu do d'
naomh Aon féin gu'm faic e truaillidheachd.
28 Dh'fhoillsich thu dhomh-sa slighean na
beatha; lìonaidh tu mi de shubhachas le d'
ghnùis.
29 Fheara *agus* a bhràithre, leigibh leam-
sa labhairt gu dàna ribh mu'n phrìomh-
athair Daibhidh, araon gu'n d fhuair e bàs,
agus gu'n d'adhlaiceadh e, agus gu bheil
'uaigh maille ruinne gus an là 'n diugh:
30 Air an aobhar sin air dha bhi 'n a
fhàidh, agus fiosrach gu'n do mhionnaich
Dia le mionnaibh dha, de thoradh a leas-
raidh, [a réir na feòla, gu'n togadh e
suas Criosd,] gu suidhe air a rìgh-chaithir-
san.
31 Air dhàsan so a roimh-fhaicinn, labhair

e mu aiseirigh Chriosd, nach d'fhàgadh
'anam ann an ifrinn, agus nach fac 'fheoil
truaillidheachd.
32 An t-Iosa so thog Dia suas, air am
bheil sinne uile 'n ar fianuisibh.
33 Uime sin air dha bhi air àrdachadh le
deas làimh Dhé, agus gealladh an Spioraid
naoimh fhaotainn o'n Athair, dhòirt e mach
an ni so, a tha sibhse nis a' faicinn agus a'
cluinntinn.
34 Oir cha deachaidh Daibhidh suas chum
nan nèamh: ach tha e féin ag ràdh, Thubh-
airt an Tighearn ri m' Thighearn, Suidh
air mo làimh dheis,
35 Gus an cuir mi do naimhdean 'n an stòl
fo d' chosaibh.
36 Uime sin bitheadh fios gu cinnteach aig
tigh Israeil uile, gu'n d'rinn Dia 'n a Thigh-
earn agus 'n a Chriosd an t-Iosa so féin, a
chens sibhse.
37 A nis an uair a chual iad *so*, bha iad
air am bioradh 'n an cridhe, agus thubhairt
iad ri Peadar, agus ris a' chuid eile de na
h-abstolaibh, Fheara *agus* a bhràithre, ciod
a ni sinn?
38 An sin thubhairt Peadar riu, Deanaibh
aithreachas, agus bithibh air bhur baist-
eadh gach aon agaibh ann an ainm Iosa
Criosd, chum maitheanais pheacaidhean,
agus gheibh sibh tìodhlac an Spioraid
naoimh.
39 Oir tha an gealladh dhuibh-sa, agus
do'ur cloinn, agus do na h-uile a tha fad' o
làimh, eadhon a mheud as a ghairmeas an
Tighearn ar Dia.
40 Agus le mòran de bhriathraibh eile
rinn e fianuis agus dh'earalaich e *iad*, ag
ràdh, Saoraibh sibh féin o'n ghinealach
fhiar so.
41 An sin bhaisteadh iadsan a ghabh r'a
fhocal gu toileach: agus air an là sin féin
chuireadh *riu* timchioll tri mìle anam.
42 Agus bhuanaich iad gu seasmhach ann
an teagasg nan abstol, agus ann an co-
chomunn, agus ann am briseadh arain, agus
ann an urnuighibh.
43 Agus thàinig eagal air gach anam: agus
rinneadh mòran de mhìorbhuilibh agus de
chomharaibh leis na h-abstolaibh.
44 Agus bha iadsan uile a chreid ann an
aon àit, agus bha na h-uile nithean aca
coitchionn;
45 Agus reic iad an seilbh agus am maoin,
agus roinn iad air na h-uile iad, a réir mar
a bha feum gach neach.
46 Agus ag buanachadh dhoibh gach là a
dh'aon inntinn anns an teampull, agus a'
briseadh arain o thigh gu tigh, chaith iad
am biadh le gairdeachas agus le aon-fhill-
teachd cridhe,
47 A' moladh Dhé, agus deadh-ghean aca
o'n t-sluagh uile. Agus chuir an Tighearn
gach là ris an eaglais an dream a thèaruin-
ear.

CAIB. III.

1 *Leighis Peadar agus Eoin duine bacach;* 12
*dh'innis iad do'n t-sluagh a bha air cruinn-
eachadh nach d'rinneadh am mìorbhuil so le
naomhachd nan Abstol, ach le cumhachd
diadhaidh Chriosd;* 13 *chronuich siad iad air
son esan a chur gu bàs;* 19 *thug iad earail
doibh aithreachas a ghabhail, &c.*

AGUS chaidh Peadar agus Eoin le
'chéile suas do'n teampull, aig uair
na h-urnuigh, *eadhon* an naothamh *uair*.
2 Agus bha duine àraidh a bha 'n a bhac-
ach o bhroinn a mhàthar air a ghiùlan,
neach a chuireadh gach là aig dorus sin an
teampuill ris an abrar Sgiamhach, a dh'iarr-
aidh déirce orra-san a bha 'dol a steach do'n
teampull:
3 Neach, an uair a chunnaic e Peadar agus
Eoin air tì dol a steach do'n teampull, a
dh'iarr déirc.
4 Agus air do Pheadar sealltuinn gu geur
air, maille ri Eoin, thubhairt e, Amhairc
oirnne.
5 Agus thug esan aire dhoibh 'an dòchas
gu'm faigheadh e ni-éigin uatha.
6 An sin thubhairt Peadar, Airgiod no òr
cha-n'eil agam; ach an ni a tha agam, so
bheir mi dhuit: 'An ainm Iosa Criosd o
Nasaret, éirich agus imich.
7 Agus air dha breith air a làimh dheis,
thog e suas *e;* agus air ball neartaicheadh
'aobrunnan agus a throidhean.
8 Agus leum e suas, agus sheas, agus
dh'imich e, agus chaidh e steach maille riu
do'n teampull, ag imeachd, agus a' leum-
naich, agus a' toirt cliu do Dhia.
9 Agus chunnaic an sluagh uile e ag im-
eachd, agus a' toirt cliu do Dhia.
10 Agus dh'aithnich iad esan gu'm b'e a
bha 'n a shuidhe aig geata Sgiamhach an
teampuill ag iarraidh déirce: agus lìonadh
iad le h-iongantas agus le h-uamhas air son
an ni sin a thachair dha.
11 Agus ag cumail Pheadair agus Eoin,
[do'n bhacach a chaidh a leigheas,] ruith an
sluagh uile d'an ionnsuidh anns an sgàth-
thigh ris an abrar sgàth-thigh Sholaimh,
làn iongantais.
12 Agus an uair a chunnaic Peadar *so*,
fhreagair e an sluagh, Fheara Israeil, c'ar
son a tha iongantas oirbh mu'n ni so? no
c'ar son a tha sibh a' geur-amharc oirnne,
mar gu'm b'ann le ar cumhachd no ar
naomhachd féin a thug sinn air an duine so
imeachd?
13 Ghlòraich Dia Abrahaim, agus Isaaic,
agus Iacoib, Dia ar n-aithrichean a Mhac
Iosa; a thug sibhse thairis, agus a dh'àich-
eadh sibh an làthair Philait, an uair a b'i a
bhreth *a* chur fa sgaoil.
14 Ach dh'àicheadh sibhse an t-Aon
naomh, agus am Fìrean, agus dh'iarr sibh
mortair a thìodhlacadh dhuibh;
15 Agus mharbh sibh Prionnsa na beatha,

a thog Dia o na marbhaibh; air am bheil
sinne 'n ar fianuisibh.
16 Agus tre chreidimh 'n a ainm neartaich
e an ti so, a tha sibhse a' faicinn, agus a's
aithne dhuibh: seadh, thug 'ainm-san agus
an creidimh a tha trìd-san, dhàsan an
t-slainte iomlan so 'n 'ur làthair-sa uile.
17 Agus a nis, a bhràithre, tha fhios
agam gur ann troimh aineolas a rinn sibh
e, mar *a rinn* mar an ceudna bhur n-uach-
darain.
18 Ach choimhlion Dia air an dòigh so na
nithean sin a roimh-fhoillsich e le beul
'fhàidhean uile, gu'm fuilingeadh Criosd.
19 Air an aobhar sin deanaibh-sa aith-
reachas agus bithibh air bhur n-iompach-
adh, chum gu'm bi bhur peacaidhean air an
glanadh as, an uair a thig amannan fionn-
uaireachd o làthair an Tighearna,
20 Agus a chuireas e Iosa Criosd d'ur
n-ionnsuidh, a chaidh a roimh-orduchadh:
21 Neach is éigin do nèamh a ghabhail gu
aimsiribh aisig nan uile nithean, air an do
labhair Dia le beul 'fhàidhean naomha
uile, o thoiseach an t-saoghail.
22 Oir gu fìrinneach thubhairt Maois ris
na h-aithrichibh, Togaidh an Tighearn bhur
Dia suas fàidh dhuibh, de 'ur bràithribh,
cosmhuil riumsa; ris-san éisdidh sibh anns
na h-uile nithibh a labhras e ribh.
23 Agus tarlaidh, gach anam nach éisd ris
an fhàidh sin, *gu'n* sgriosar a mach as an
t-sluagh e.
24 Seadh, dh'fhoillsich na fàidhean uile o
Shamuel, agus iadsan a lean o sin, a mheud
diubh as a labhair, roimh-làimh mu na làith-
ibh so.
25 Is sibhse clann nam fàidhean, agus a'
choimhcheangail a rinn Dia r'ar n-aithrich-
ibh, ag ràdh ri Abraham, Agus ann ad
shliochd-sa bithidh uile theaglaichean na
talmhainn air am beannachadh.
26 Air do Dhia a Mhac Iosa 'thogail suas,
chuir e do 'ur n-ionnsuidh-sa e air tùs,
chum gu'm beannaicheadh e sibh, leis gach
aon agaibh iompachadh o bhur lochdaibh.

CAIB. IV.

1 *Chuir uachdarain nan Iudhach Peadar agus Eoin 'am prìosan, air son iad a bhi 'searmonachadh Iosa do'n t-sluagh: 5 an déigh an ceasnachadh chuir Peadar 'an céill gu'n do leighiseadh am bacach le cumhachd diadhaidh Iosa a mhàin, agus gur ann trìd-san 'n a aonar a tha slainte shìorruidh r'a faghail. 13 Thugadh sparradh teann doibh gun iad a shearmonachadh ni's mò ann an ainm Iosa.*

AGUS am feadh 's a bha iad a' labhairt
ris an t-sluagh, thàinig orra na sagart-
an, agus ceannard an teampuill, agus na
Sadusaich;
2 Agus bha iad fo dhoilgheas gu'n robh
iadsan a' teagasg an t-sluaigh, agus a' sear-
monachadh tre Iosa aiscirigh nam marbh.
3 Agus chuir iad làmh annta, agus chuir
iad 'am prìosan iad gus an là maireach: oir
b'e nis am feasgar a bh'ann.
4 Gidheadh, chreid mòran diubh-san a
chual am focal; agus b'e àireamh nan daoine
timchioll chùig mìle.
5 Agus tharladh air an là maireach, gu'n
do chruinnicheadh an ceann a chéile an
uachdarain, agus an seanairean, agus an
sgrìobhaichean, ann an Ierusalem,
6 Agus Annas an t-àrd-shagart, agus Cai-
aphas, agus Eoin, agus Alecsander, agus a
mheud as a bha de chinneach an àrd-shag-
airt.
7 Agus air dhoibh iadsan a chur anns a'
mheadhon, dh'fhiosraich iad, Ciod e an
cumhachd, no ciod e an t-ainm anns an
d'rinn sibh so?
8 An sin air do Pheadar a bhi air a lìon-
adh leis an Spiorad naomh, thubhairt e riu,
Uachdarana a' phobuill, agus a sheanairean
Israeil,
9 Ma tha sinne an diugh air ar ccasnach-
adh mu'n deadh ghnìomh a rinneadh do'n
duine euslan, cionnus a shlànuicheadh e;
10 Biodh e aithnichte dhuibh-sa uile, agus
do phobull Israeil uile, gur ann tre ainm
Iosa Criosd o Nasaret, a cheus sibhse, a
thog Dia o na mairbh, eadhon trìd-san a
tha 'n duine so 'n a sheasamh an so 'n 'ur
làthair-sa slàn.
11 Is i so a' chlach sin a dhiultadh leibhse,
a luchd togail, a rinneadh 'n a ceann na
h-oisne.
12 Agus cha-n'eil slàinte ann an neach air
bith eile: oir cha-n'eil ainm air bith eile fo
nèamh air a thoirt am measg dhaoine, tre
am feud sinn a bhi air ar tèarnadh.
13 A nis an uair a chunnaic iad dànachd
Pheadair agus Eoin, agus a thuig iad gu'm
bu daoine gun fhòghlum agus cumanta iad,
ghabh iad iongantas; agus dh'aithnich siad
iad gu'n robh iad maille ri Iosa.
14 Agus air faicinn an duine a leighiseadh
'n a sheasamh maille riu, cha robh ni air
bith aca ri ràdh 'n a aghaidh.
15 Agus an déigh dhoibh orduchadh
dhoibh-san dol a mach as a' chomhairle,
chuir iad an comhairle ri 'cheile,
16 Ag ràdh, Ciod a ni sinn ris na daoinibh
so? Oir gu'n deachaidh mìorbhuil aith-
nichte 'dheanamh leo, tha e follaiseach do
luchd-àiteachaidh Ierusaleim uile, agus
cha-n urrainn sinne àicheadh.
17 Ach a chum nach sgaoilear e ni's mò
air feadh an t-sluaigh, bagramaid orra gu
geur, gun iad a labhairt ni's mò ri neach
air bith anns an ainm so.
18 Agus air dhoibh an gairm, dh'àithn iad
dhoibh gun iad a labhairt air chor sam bith,
no a theagasg ann an ainm Iosa.
19 Ach fhreagair Peadar agus Eoin agus
thubhairt iad riu, Am bheil e ceart 'am
fianuis Dhé, éisdeachd ribhse roimh Dhia,
thugaibh féin breth.

20 Oir cha-n'eil e'n comas duinne gun na
nithean a chunnaic agus a chuala sinn a
labhairt.
21 Ach air dhoibh-san tuilleadh bagraidh
a dheanamh orra, leig iad as iad, gun dòigh
air bith fhaotainn air am feudadh iad peanas
a dheanamh orra, air son an t-sluaigh: oir
bha na h-uile a' toirt glòire do Dhia air son
an ni a rinneadh.
22 Oir bha an duine air an d'rinneadh am
mìorbhuil-leighis so tuilleadh as dà fhich-
ead bliadhna dh'aois.
23 Agus an uair a leigeadh as iad, thàinig
iad dh'ionnsuidh am muinntir féin, agus
dh'innis iad na h-uile nithean a thubhairt
na h-àrd-shagartan, agus na seanairean
riu.
24 Agus an uair a chual iadsan so, thog
iad suas a dh'aon inntinn an guth ri Dia,
agus thubhairt iad, A Thighearn', is tusa
an Dia a rinn nèamh agus talamh, agus an
fhairge, agus na h-uile *nithean* a tha annta:
25 A thubhairt le beul Dhaibhidh do sheir-
bhisich, C'ar son a ghabh na Cinnich boil,
agus a smuainich an sluagh nithean dìomh-
ain?
26 Sheas rìghrean na talmhainn suas, agus
chruinnicheadh na h-uachdarain an ceann
a chéile, an aghaidh an Tighearn', agus an
aghaidh a Chriosd.
27 Oir gu fìrinneach chruinnicheadh an
ceann a chéile, an aghaidh do Leinibh
naoimh Iosa, a dh'ung thu, araon Herod
agus Pontius Pilat, maille ris na Cinnich,
agus sluagh Israeil,
28 A dheanamh gach ni a roimh-orduich
do làmh agus do chomhairle a bhi deanta.
29 Agus a nis, a Thighearn', amhairc air
am bagraidhibh: agus deònaich do d'
sheirbhisich féin, d'fhocal a labhairt leis
gach uile dhànachd.
30 Le d' làimh a shìneadh a mach chum
leighis: agus gu'm bi comharan agus mìor-
bhuilean air an deanamh tre ainm do Lein-
ibh naoimh Iosa.
31 Agus air dhoibh urnuigh a dheanamh,
chrathadh an t-àit anns an robh iad cruinn;
agus lìonadh iad uile leis an Spiorad
naomh, agus labhair iad focal Dhé le dàn-
achd.
32 Agus bha aig a' chuideachd a chreid
aon chridhe, agus aon anam: agus ni mò a
thubhairt neach air bith *dhiubh*, gu'm bu
leis féin aon ni a shealbhaich e; ach bha
na h-uile ni coitchionn aca.
33 Agus le mòr-chumhachd thug na h-ab-
stoil fianuis air aiseirigh an Tighearna Iosa:
agus bha mòr-ghràs orra uile.
34 Agus ni mò a bha aon neach uireas-
bhuidheach 'n am measg: oir a mheud as a
bha 'n an sealbhadairibh fearainn, no thigh-
ean, air dhoibh an reic, thug iad luach nan
nithean a chaidh a reic leo;
35 Agus chuir iad aig cosaibh nan abstol
e: agus roinneadh e air gach neach a réir
'fheuma.
36 Agus air do fhearann a bhi aig Ioses
d'an do ghoireadh leis na h-abstolaibh Bar-
nabas, (is e sin, air eadar-theangachadh,
Mac na comhfhurtachd,) Lebhitheach, d'am
bu dùthaich Ciprus,
37 Reic se e, agus thug e'n t-airgiod, agus
chuir e aig cosaibh nan abstol *e*.

CAIB. V.

1 *Air son an cêilge thuit Ananias agus Saphira sìos marbh le cronachadh Pheadair.* 12 *Mòran mhìor-bhuilean air an oibreachadh:* 17 *chuireadh na h-abstoil a rìs ann am prìosan,* 19 *ach tha iad air an leigeadh as le aingeal, a thug ordugh doibh searmonachadh gu follaiseach, &c.*

ACH reic fear àraidh d'am b'ainm An-
anias, maille r'a mhnaoi Saphira,
sealbh fearainn,
2 Agus cheil e *cuid* de'n luach, le fios a
mhnà, agus air dha cuid-éigin a thoirt leis,
chuir e aig cosaibh nan abstol *e*.
3 Ach thubhairt Peadar, Ananias, c'ar
son a lìon Satan do chridhe a dheanamh
bréige do'n Spiorad naomh, agus a cheilt-
inn *cuid* de luach an fhearainn?
4 Am feadh 's a dh'fhuirich e *gun reic*,
nach bu leat féin e? agus an déigh a reic
nach robh e a'd' chomas féin? c'ar son a
smuainich thu ann ad chridhe an gnìomh
so? cha d'rinn thu breug do dhaoinibh,
ach do Dhia.
5 Agus an uair a chual Ananias na briath-
ran so, thuit e sìos, agus chaidh an deò as:
agus thàinig eagal mòr air na h-uile a chuala
na nithean so.
6 Agus air éirigh do na h-òganaich, phaisg
iad ann an eudach-mairbh e, agus air
dhoibh a ghiùlan a mach, dh'adhlaic iad *e*.
7 Agus tharladh mu thimchioll tri uair-
can 'n a dhéigh sin, gu'n d'thàinig a bhean
a steach, gun fhios aice air an ni a rinn-
eadh.
8 Agus fhreagair Peadar i, Innis dhomh-
sa an ann air an uiread so a reic sibh am
fearann? Agus thubhairt ise, Is ann, air
son an uiread sin.
9 An sin thubhairt Peadar rithe, C'ar son
a cho-aontaich sibh gu Spiorad an Tigh-
earna a dhearbhadh? feuch, *tha* cosan na
muinntir a dh'adhlaic d'fhear aig an dorus,
agus giùlainidh iad thusa mach.
10 An sin thuit i air ball aig a chosaibh,
agus chaidh an deò aisde: agus air do na
h-òganaich teachd a steach, fhuair iad i
marbh, agus air dhoibh a giùlan a mach,
dh'adhlaic iad làimh r'a fear i.
11 Agus thàinig eagal mòr air an eaglais
uile, agus air na h-uile a chuala na nith-
ean so.
12 Agus rinneadh mòran chomharan agus
mhìorbhuilean am measg a' phobuill le
làmhan nan abstol; (agus bha iad uile

dh'aon inntinn ann an sgàth-thigh Shol-
aimh:
13 Agus cha robh chridhe aig aon de chach
e féin a cheangal riu:) ach bha mòr-mheas
aig a' phobull orra.
14 Agus is mòid a chuireadh creidich ris
an Tighearn, buidheann mhòr araen de
fhearaibh agus de mhnàibh:
15 Air chor as gu'n d'thug iad a mach a'
mhuinntir euslan air na sràidibh, agus gu'n
do chuir iad air leapaichibh agus air uirigh-
ibh *iad*, chum ag teachd do Pheadar gu'n
cuireadh 'fhaileas, mar bu lugha, sgàile air
neach éigin aca.
16 Agus thàinig mar an ceudna mòr-
shluagh as na bailtibh mu'n cuairt air Ieru-
salem, a' toirt leo muinntir euslain, agus
dream a bha air am buaireadh le spiorad-
aibh neòghlan: agus leighiseadh iad uile.
17 An sin dh'éirich an t-àrd-shagart, agus
iadsan uile a bha maille ris, (cadhon luchd-
bharail nan Sadusach,) agus lìonadh iad le
tnùth,
18 Agus chuir iad làmh anns na h-abstol-
aibh, agus chuir iad 's a' phrìosan chum-
anta iad.
19 Ach dh'fhosgail aingeal an Tighearna
dorsan a' phrìosain 's an oidhche, agus thug
e iadsan a mach, agus thubhairt e,
20 Imichibh, agus ag seasamh dhuibh
labhraibh 's an teampull ris an t-sluagh,
uile bhriathran na beatha so.
21 Agus an uair a chual iad *so*, chaidh iad
gu moch a steach do'n teampull, agus theag-
aisg iad. Ach thàinig an t-àrd-shagart
agus iadsan a bha maille ris, agus ghairm
iad a' chomhairle, agus seanadh chloinn
Israeil uile an ceann a chéile, agus chuir
iad do'n phrìosan chum gu'n tugtadh iad-
san *d' an ionnsuidh*.
22 Ach an uair a thàinig na maoir, cha
d'fhuair iad 's a' phrìosan iad, agus air
pilltinn dhoibh, dh'innis iad,
23 Ag ràdh, Fhuair sinne gu fìrinneach
am prìosan dùinte gu ro theàruinte, agus
an luchd-coimhead 'n an seasamh a mach
fa chomhair nan dorsan; ach an uair a
dh'fhosgail sinn, cha d'fhuair sinn aon duine
a stigh.
24 A nis an uair a chual an t-àrd-shagart,
agus ceannard an teampuill, agus uachdar-
ain nan sagart na briathran so, bha iad
fo amharus mu'n timchioll ciod gus an tig-
eadh so.
25 An sin thàinig neach *àraidh* agus
dh'innis e dhoibh, ag ràdh, Feuch, tha na
daoine a chuir sibh 's a' phrìosan, 'n an
seasamh 's an teampull, agus a' teagasg a'
phobuill.
26 An sin dh'imich an ceannard maille
ris na maoraibh, agus thug e leis iad gun
ainneart: (oir bha eagal orra roimh an
t-sluagh, gu'm bitheadh iad air an clach-
adh *leo*.)
27 Agus an uair a thug iad leo iad, chuir
iad ann am fianuis na comhairle *iad*: agus
dh'fheòraich an t-àrd-shagart diubh,
28 Ag ràdh, Nach d'thug sinne geur-
ordugh dhuibh gun teagasg a dheanamh
's an ainm so? agus, feuch, lìon sibh Ieru-
salem le 'ur teagasg, agus is àill leibh fuil
an duine so a tharruing oirnne.
29 An sin fhreagair Peadar agus na h-ab-
stoil *eile*, agus thubhairt iad, Is còir géill a
thoirt do Dhia ni's mò na do dhaoinibh.
30 Thog Dia ar n-aithrichean Iosa, a
mharbh sibhse agus a chroch sibh air craun.
31 Esan dh'àrdaich Dia le a dheas làimh
'n a Cheannard agus 'n a Shlànuidhear,
a thoirt aithreachais agus maitheanais
pheacaidhean do Israel.
32 Agus tha sinne 'n ar fianuisibh dha air
na nithibh so; agus mar an ceudna an
Spiorad naomh, a thug Dia dhoibh-san a
tha ùmhal dha.
33 Agus an uair a chual iadsan *so*, bha iad
air an gonadh, agus ghabh iad comhairle an
cur gu bàs.
34 An sin dh'éirich Phairiseach àraidh
anns a' chomhairle, d'am b'ainm Gamaliel,
fear-teagaisg an lagha, air an robh meas
aig an t-sluagh uile, agus dh'orduich e na
h-abstoil a chur a mach ré tamuill;
35 Agus thubhairt e riu, Fheara Israeil,
thugaibh aire dhuibh féin, ciod a tha roimh-
ibh a dheanamh mu thimchioll nan daoine
sin.
36 Oir roimh na làithibh so dh'éirich
Teudas suas, ag ràdh, gu'm bu neach éigin
mòr e féin, agus cheangail àireamh dhaoine,
timchioll ceithir cheud, iad féin ris: mharbh-
adh esan, agus a mheud 's a dh'aontaich
leis, sgaoileadh iad uile as a chéile, agus
chaidh iad gu neo-ni.
37 An déigh an fhir so dh'éirich Iudas an
Galiléach suas, ann an làithibh na cìs-
mheasaidh, agus tharruing e mòrau sluaigh
'n a dhéigh: sgriosadh esan mar an ceudna,
agus a mheud 's a ghéill da, sgapadh iad uile.
38 Agus a nis tha mi ag ràdh ribh, Fan-
aibh o na daoinibh so, agus leigibh leo: oir
ma's ann o dhaoinibh a tha a' chomhairle so,
no an obair so, thig i gu neo-bhrigh:
39 Ach ma's ann o Dhia a tha i, cha-n
urrainn sibhse a cur gu neo-bhrigh: air
eagal gu'n tarladh gu'm faighear sibh eadh-
on a' cogadh an aghaidh Dhé.
40 Agus dh'aontaich iad leis-san: agus an
uair a ghairm iad na h-abstoil, agus a ghabh
iad orra, dh'orduich iad dhoibh gun labhairt
ann an ainm Iosa, agus leig iad as iad.
41 Agus dh'imich iadsan o làthair na
comhairle, le gairdeachas a chionn gu'n do
mheasadh gu'm b'airidh iad air eas-urram
fhulang air son 'ainme-san.
42 Agus gach là anns an teampull, agus o
thigh gu tigh, cha do sguir iad a bhi 'teag-
asg, agus a' searmonachadh Iosa Criosd.

CAIB VI.

1 *Thagh na h-abstoil seachdnar gu frithealadh do uireasbhuidh nam bochd:* 5 *b'aon diubh so Stephen, neach a bha làn de chreidimh, agus de'n Spiorad naomh:* 12 *Ghlacadh esan agus chaidh agairt gu h-eucorach an làthair na comhairle, leis an dream a chuir e 'n an tosd le reusonachadh.*

AGUS anns na làithibh sin, an uair a bha àireamh nan deisciobul a' mcudachadh, dh'éirich gearan am measg nan Greugach an aghaidh nan Eabhrach, a chionn gu'n do dhearmaideadh am bantraichean 's an fhrithealadh laitheil.
2 An sin ghairm an dà fhear dheug mòrchuideachd nan deisciobul d'an ionusuidh, agus thubhairt iad, Cha-n'eil e iomchuidh sinne dh'fhàgail focail Dhé, agus a fhrithealadh do bhordaibh.
3 Uime sin, a bhràithrean, iarraibh a mach 'n 'ur measg seachdnar dhaoine fo dheadh iomradh, làn de'n Spiorad naomh agus de ghliocas, a chuireas sinne os ceann an dreuchd so.
4 Ach buanaichidh sinne a ghnàth ann an urnuigh, agus aun am ministreileachd an fhocail.
5 Agus bha 'chainnt *so* taitneach an làthair na mòr-chuidcachd uile: agus thagh iad Stephen, duine làn de chreidimh, agus de'n Spiorad naomh, agus Philip, agus Prochorus, agus Nicanor, agus Timon, agus Parmenas, agus Nicolas proseliteach de mhuinntir Antioch:
6 Chuir iad iadsan an làthair nan abstol: agus air deanamh urnuigh dhoibh, chuir iad an làmhan orra.
7 Agus dh'fhàs focal Dhé; agus mheudaichcadh àireamh nan deisciobul gu ro mhòr ann an Ierusalem; agus bha cuideachd mhòr de na sagartaibh ùmhal do'n chreidimh.
8 Agus rinn Stephen, làn de chreidimh agus de chumhachd, mìorbhuilean agus comharan mòra am measg an t-sluaigh.
9 An sin dh'éirich dream àraidh de'n t-sionagog, ris an abrar *sionagog* nan Libertineach, agus nan Cirenianach, agus mhuinntir Alecsandria, agus na dream o Chilicia, agus o'n Asia, a' deasboireachd ri Stephen.
10 Agus cha b'urrainn iad cur an aghaidh a' ghliocais agus an spioraid leis an do labhair e.
11 An sin thug iad a steach 'an uaignidheas daoine a thubhairt, Chuala sinne e 'labhairt bhriathran toibheumach an aghaidh Mhaois, agus Dhé.
12 Agus dhùisg iad suas an sluagh, agus na seanairean, agus na sgrìobhaichean, agus thàinig iad air, agus ghlac iad e, agus thug iad an làthair na comhairle *e*,
13 Agus chuir iad suas fiannisean bréige, a thubhairt, Cha-n'eil an duine so a' sgur de labhairt bhriathran toibheumach an aghaidh an ionaid naoimh so, agus an lagha.
14 Oir chuala sinn e ag ràdh, gu'n sgrios an t-Iosa so o Nasaret an t-àite so, agus gu'n caochail e na gnàthannan a thug Maois dhuinne.
15 Agus air dhoibh-san uile a bha 'n an suidhe 's a' chomhairle amharc gu geur air, chunnaic iad 'aghaidh mar aghaidh aingil.

CAIB. VII.

1 *Air do Stephen comas fhaghail freagairt air a shon féin,* 2 *nochd e gu'n d'rinn Abraham aoradh do Dhia gu taitneach;* 37 *gu'n d'thug Maois féin fianuis mu Chriosd;* 51 *chronuich e iad air son an ceannairc, agus morta Chriosd:* 54 *air a so chlach iad gu bàs e.* 59 *Tha e 'tiomnadh anama do Iosa, agus a' guidhe Dhé air an sonsan.*

AN sin thubhairt an t-àrd-shagart, Am bheil ma ta na nithean so mar so?
2 Agus thubhairt esan, Fheara, a bhràithrean, agus aithrichean, éisdibh; Dh'fhoillsicheadh Dia na glòire d'ar n-athair Abraham, 'n uair a bha e aun am Mesopotamia, mu'n do ghabh e còmhnuidh ann an Charan.
3 Agus thubhairt e ris, Rach a mach á d' thìr féin, agus o d' chinneach, agus thig chum na tìre a nochdas mise dhuit.
4 An sin chaidh esan a mach á tìr nan Caldéach, agus ghabh e còmhnuidh ann an Charan: agus as a sin, an déigh bàis 'athar, dh'atharraich se e do'n fhearaun so anns am bheil sibhse nis 'n 'ur còmhnuidh.
5 Agus cha d'thug e dha oighreachd *sam bith* ann, cha d'thug leud troidhe: gidheadh gheall e gu'n tugadh e mar sheilbh e dha féin agus d'a shliochd 'n a dhéigh, ged nach robh fathast duine cloinne aige.
6 Agus labhair Dia air an dòigh so, Gu'm bitheadh a shliochd air chuairt ann an dùthaich choigrich, agus gu'n deanadh iad tràillean diubh, agus gu'm buincadh iad gu h-olc *riu* ré cheithir cheud bliadhna.
7 Agus air a' chinneach 'sin d'am bi iadsan fo dhaorsa, bheir mise breth, arsa Dia: agus an déigh nan nithean sin thig iad a mach, agus ni iad seirbhis dhomh-sa anns an àite so.
8 Agus thug e dha coimhcheangal an timchioll-ghearraidh: agus mar sin ghin *Abraham* Isaac, agus thimchioll-ghearr se e air an ochdamh là: agus *ghin* Isaac Iacob, agus Iacob an dà phrìomh-athair dheug.
9 Agus a' gabhail farmaid reic na prìomhaithrichean Ioseph do'n Eiphit: ach bha Dia maille ris,
10 Agus shaor se e as a thrioblaidibh uile, agus thug e deadh-ghean agus gliocas da an làthair Pharaoh rìgh na h-Eiphit; agus chuir se e 'n a uachdaran air an Eiphit, agus air a theaghlach féin uile.
11 Nis thàinig gorta agus àmhghar mòr air an Eiphit uile, agus air talamh Chana-

ain; agus cha d'fhuair ar n-aithrichean
teachd-an-tìr.
12 Ach an uair a chuala Iacob gu'n robh
arbhar 's an Eiphit, chuir e mach ar n-aith-
richean air tùs.
13 Agus air an dara *uair* rinneadh Ioseph
aithnichte d'a bhràithribh; agus rinneadh
cinneach Ioseiph follaiseach do Pharaoh.
14 An sin chuir Ioseph *fios* uaith, agus
ghairm e d'a ionnsuidh Iacob 'athair, agus
a luchd-dàimhe uile, cùig anaman deug
agus tri fichead.
15 Agus chaidh Iacob sìos do'n Eiphit,
agus fhuair e bàs, e féin agus ar n-aith-
richean.
16 Agus ghiùlaineadh thairis iad gu
Sichem, agus chuireadh iad anns an àit-
adhlaic a cheannaich Abraham air suim
airgid o mhic Emoir, *athar* Shicheim.
17 Ach an uair a dhruid àm a' gheallaidh,
a mhionnaich Dia do Abraham, dh'fhàs an
sluagh agus rinneadh iad lìonmhor 's an
Eiphit,
18 Gus an d'éirich rìgh eile, do nach
b'aithne Ioseph.
19 Bhuin esan gu cuilbheirteach r'ar cinn-
cach, agus rinn e olc air ar n-aithrichibh,
air chor as gu'n d'thug e orra an naoidh-
eanan a thilgeadh a mach, chum nach sìol-
aicheadh iad.
20 Anns an àm sin rugadh Maois, agus
bha e ro sgiamhach, agus dh'altrumadh e
tri mìosan ann an tigh 'athar:
21 Agus an uair a thilgeadh a mach e,
thog nighean Pharaoh leatha e, agus
dh'altrum i e mar mhac dhi féin.
22 Agus theagaisgeadh Maois ann an uile
ghliocas nan Eiphiteach, agus bha e cumh-
achdach ann am briathraibh agus 'an
gnìomharaibh.
23 Agus an uair a bha e dà fhichead
bliadhna iomlan a dh'aois, thàinig e 'n a
chridhe a bhràithrean clann Israeil fhios-
rachadh.
24 Agus air dha duine àraidh *dhiubh*
'fhaicinn a' fulang eucoir, theasairg se *e*,
agus air bualadh an Eiphitich dha, rinn e
dioghaltas air son an fhir air an d'rinneadh
an eucoir:
25 Oir shaoil e gu'n tuigeadh a bhràith-
rean, gu'n tugadh Dia le a làimh-san saorsa
dhoibh; ach cha do thuig iadsan.
26 Agus air an là 'n a dhéigh sin nochd se
e féin doibh agus iad a' comhstri, agus b'àill
leis sìth a dheanamh eatorra, ag ràdh, A
dhaoine, is bràithrean sibh féin; c'ar son a
tha sibh a' deanamh eucoir air a chéile?
27 Ach chuir am fear a rinn an eucoir air
a choimhearsnach uaith e, ag ràdh, Cò a
rinn thusa a'd' uachdaran agus a'd' bhreith-
eamh oirnne?
28 Am miann leat mise a mharbhadh, mar
a *mharbh thu* an t-Eiphiteach an dé?
29 An sin theich Maois air son an fhocail
so, agus bha e 'n a choigreach ann an dùth-
aich Mhidiain, far an do ghin e dithis mhac.
30 Agus an uair a choimhlionadh dà fhich-
ead bliadhna, dh'fhoillsicheadh dha ann am
fàsach beinne Shina, aingeal an Tighearna
ann an lasair theine ann am preas.
31 Agus an uair a chunnaic Maois *so*,
ghabh e iongantas mu'n t-sealladh; agus air
dha teachd am fagus gu beachdachadh *air*,
thàinig guth an Tighearna d'a ionnsuidh,
32 *Ag ràdh*, *Is* mise Dia d'aithrichean,
Dia Abrahaim, agus Dia Isaaic, agus Dia
Iacoib. An sin chriothnuich Maois, agus
cha robh a chridhe aige amharc.
33 An sin thubhairt an Tighearn ris,
Fuasgail do bhrògan o d' chosaibh: oir is
talamh naomh an t-àit air am bheil thu a'd'
sheasamh.
34 Chunnaic mi gu cinnteach àmhghar mo
phobuill a tha 's an Eiphit, agus chuala mi
an osnaidh, agus thàinig mi nuas g'an saor-
adh. Agus a nis thig, cuiridh mi do'n
Eiphit thu.
35 Am Maois so féin a dhiùlt iadsan, ag
ràdh, Cò 'rinn uachdaran agus breitheamh
dhiot-sa? esan chuir Dia *gu bhi* 'n a uach-
daran agus 'n a fhear-saoraidh le làimh an
aingil a dh'fhoillsicheadh dha 's a' phreas.
36 Thug esan a mach iad an déigh dha
mìorbhuilean, agus comharan a dheanamh
ann an tìr na h-Eiphit, agus anns a' mhuir
ruaidh, agus anns an fhàsach ré dhà fhich-
ead bliadhna.
37 Is e so am Maois ud a thubhairt ri
cloinn Israeil, Togaidh an Tighearn bhur
Dia suas fàidh dhuibh de 'ur bràithribh,
cosmhuil riumsa; ris-san éisdidh sibh.
38 So esan a bha 's an eaglais anns an fhàs-
ach, maille ris an aingeal a labhair ris ann
am beinn Shina, agus maille r'ar n-aithrich-
ibh-ne: neach a fhuair briathran na beatha
chum an toirt dhuinne:
39 Do nach b'àill le ar n-aithrichibh a bhi
ùmhal, ach chuir iad uatha *e*, agus 'n an
cridhe phill iad air an ais do'n Eiphit,
40 Ag ràdh ri Aaron, Dean dhuinne diath-
an a théid romhainn: oir mu thimchioll a'
Mhaois so, a thug a mach sinn á tìr na
h-Eiphit, cha-n'eil fhios againn ciod a
dh'éirich dha.
41 Agus rinn iad laogh 's na làithibh sin,
agus thug iad ìobairt do'n dealbh, agus rinn
iad gairdeachas ann an oibribh an làmhan
féin.
42 An sin phill Dia, agus thug e thairis iad
chum aoradh a dheanamh do armailt nèimh,
a réir mar a tha e sgrìobhta ann an leabhar
nam fàidhean, An d'thug sibh dhomh-sa
beathaichean marbhta, agus ìobairtean ré
dhà fhichead bliadhna anns an fhàsach, O
a thigh Israeil?
43 Seadh, thog sibh suas pàilliun Mholoich,
agus reult bhur dé Remphain, dealbhan a
rinn sibh chum aoraidh dhoibh: uime sin

atharraichidh mi sibh dh'ionnsuidh an taobh-
thall de Bhabilon.
44 Bha paillliun na fianuis aig ar n-aith-
richibh 's an fhàsach, a réir mar a
dh'àithn an ti a labhair ri Maois, gu'n
deanadh se e a réir an t-samhlaidh a chunn-
aic e.
45 An ni a thug mar an ceudna ar n-aith-
richean a bha 'n an déigh, a steach maille
ri Iosa do sheilbh nan Cinneach, a thilg Dia
a mach roimh ghnùis ar n-aithrichean, gu
làithibh Dhaibhidh;
46 Neach a fhuair deadh-ghean 'am fianuis
Dhé, agus a dh'iarr pàilliun fhaotainn do
Dhia Iacoib.
47 Ach thog Solamh tigh dha.
48 Gidheadh cha-n'eil an ti a's àirde a'
gabhail còmhnuidh ann an teampluibh
làmh-dheanta; mar a tha am fàidh ag
ràdh,
49 *Is e* nèamh mo rìgh-chaithir, agus an
talamh stòl mo chos: ciod an tigh a thogas
sibh dhomh? tha an Tighearn ag ràdh: no
ciod e ionad mo thàimh?
50 Nach do rinn mo làmh na nithean so
uile?
51 A dhaoine cruaidh-mhuinealach, agus
neo-thimchioll-ghearrta ann an cridhe agus
ann an cluasaibh, tha sibh a ghnàth a' cur
an aghaidh an Spioraid naoimh: mar *a rinn*
bhur n-aithrichean, mar sin tha sibhse *a'
deanamh.*
52 Cò de na fàidhibh air nach d'rinn
bhur n-aithrichean geur-leanmhuinn? agus
mharbh siad iadsan a roimh-fhoillsich
teachd an Fhìrein ud; air an robh sibhse a
nis 'n 'ur luchd-brathaidh, agus 'n 'ur mort-
airibh:
53 *Sibhse* a fhuair an lagh le frithealadh
nan aingeal, agus nach do choimhid *e.*
54 'N uair a chual' iad na nithean sin, bha
iad air an gonadh 'n an cridhe, agus chas
iad *am* fiaclan ris.
55 Ach air dhàsan a bhi làn de'n Spiorad
naomh, dh'amhairc e gu geur suas gu
nèamh, agus chunnaic e glòir Dhé, agus
Iosa 'n a sheasamh air deas làimh Dhé;
56 Agus thubhairt e, Feuch, tha mi 'faicinn
nan nèamhan fosgailte, agus Mac an duine
'n a sheasamh air deas làimh Dhé.
57 An sin ghlaodh iadsan le guth mòr,
agus dhruid iad an cluasan, agus leum iad
air a dh'aon inntinn,
58 Agus air dhoibh a thilgeadh a mach as
a' bhaile, chlach iad *e:* agus thilg na fian-
uisean an eudach sìos aig cosaibh òganaich,
d'am b'ainm Saul.
59 Agus chlach iad Stephen, *agus e* a'
gairm air *Criosd*, agus ag ràdh, A Thigh-
earn' Iosa, gabh ri mo spiorad.
60 Agus air dha e féin a leigeadh air a
ghlùinibh, ghlaodh e le guth mòr, A Thigh-
earna, na cuir am peacadh so as an leth.
Agus air dha so a ràdh, choidil e.

CAIB. VIII.

1 *Shearmonaicheadh an soisgeul ann an Samaria le Philip, a bhaist mòran, agus am measg chàich Simon an Druidh.* 14 *Thàinig Peadar agus Eoin a dhaingneachadh na h-eaglais:* 17 *le cur an làmh air an dream a chreid, bha an Spiorad naomh air a thìodhlacadh:* 18 *'n uair a b'àill le Simon an tìodhlac ceudna 'cheannach uatha le h-airgiod,* 20 *chronuicheadh gu geur e le Peadar, &c.*

AGUS bha Saul ag aontachadh le a
bhàs-san. Agus dh'éirich anns an
àm sin geur-leanmhuinn mhòr an aghaidh
na h-eaglais a bha ann an Ierusalem; agus
bha iad uile air an sgapadh air feadh tìre
Iudea agus Shamaria, ach na h-abstoil *a
mhàin.*
2 Agus ghiùlain daoine diadhaidh Stephen
chum 'adhlaic, agus rinn iad caoidh mhòr
air a shon.
3 Ach bha Saul a' fàsachadh na h-eaglais,
a' dol a steach do gach tigh; agus ag tarr-
uing a mach fhear agus bhan, chuir e 'am
prìosan *iad.*
4 Uime sin dh'imich an dream a sgapadh,
feadh gach àite, a' searmonachadh an fhoc-
ail.
5 An sin chaidh Philip sìos do bhaile Sha-
maria, agus shearmonaich e Criosd doibh.
6 Agus thug an sluagh a dh'aon toil aire
do na nithibh a labhradh le Philip, ag éisd-
eachd ris, agus a' faicinn nam mìorbhuilean
a rinn e.
7 Oir chaidh spioradan neòghlan a mach
á mòran anns an robh iad, a' glaodhaich le
guth mòr: agus chaidh mòran air an robh
am pairilis, agus a bha 'n am bacaich, a
shlànuchadh.
8 Agus bha gairdeachas mòr 's a' bhaile
sin.
9 Ach bha roimhe sin duine àraidh 's a'
bhaile sin d'am b'ainm Simon, a ghnàthaich
druidheachd, agus a mheall muinntir Sham-
aria, ag ràdh gu'm bu neach mòr éigin e
féin.
10 Dhàsan thug iad uile aire o'n bheag
gus a' mhòr, ag ràdh, Is e an duine so
cumhachd mòr Dhé.
11 Agus thug iad an aire dha, a chionn
gu'n do mheall e iad ré ùine fhada le a
dhruidheachd.
12 Ach an uair a chreid iad Philip, a'
searmonachadh nan nithean a bhuineas do
rìoghachd Dhé, agus do ainm Iosa Criosd,
bhaisteadh iad eadar fheara agus mhnathan.
13 An sin chreid Simon féin mar an
ceudna: agus an uair a bhaisteadh e,
dh'fhan e maille ri Philip, agus a' faicinn
nan comharadh agus nam feart a rinn-
eadh, ghabh e iongantas ro mhòr.
14 Agus an uair a chuala na h-abstoil a
bha ann an Ierusalem, gu'n do ghabh Sam-
aria focal Dhé, chuir iad d'an ionnsuidh
Peadar agus Eoin:
15 Agus an uair a chaidh iad sìos, ghuidh

iad air an son gu'm faigheadh iad an Spiorad
naomh.
16 (Oir cha d'thàinig e fathast a nuas air
aon aca: ach a mhàin bhaisteadh iad ann an
ainm an Tighearna Iosa.)
17 An sin chuir iad *an* làmhan orra, agus
fhuair iad an Spiorad naomh.
18 Agus an uair a chunnaic Simon gu'n
robh an Spiorad naomh air a thoirt tre
làmhan nan abstol a chur orra, thairg e
airgiod dhoibh,
19 Ag ràdh, Thugaibh dhomh-sa mar an
ceudna an cumhachd so, cia b'e neach air an
cuir mi *mo* làmhan, gu'm faigh e an Spiorad
naomh.
20 Ach thubhairt Peadar ris, Gu rachadh
d'airgiod 'am mugha maille riut féin, a
chionn gu'n do mheas thu gu'm feudtadh
tìodhlac Dhé a cheannach le h-airgiod.
21 Cha-n'eil agad cuid no crannchur 's a'
chùis so: oir cha-n'eil do chridhe dìreach
'am fianuis Dhé.
22 Gabh aithreachas uime sin de d'olc so,
agus guidh air Dia, ma dh'fheudar gu maith-
ear dhuit smuaine do chridhe.
23 Oir tha mi'g ad fhaicinn ann an domblas
na seirbhe, agus *fo* chuibhreach na h-eucor-
ach.
24 An sin fhreagair Simon, agus thubhairt
e, Guidhibh-se an Tighearn air mo shon,
nach tig aon de na nithibh sin a thubhairt
sibh orm.
25 An sin air dhoibh-san fianuis a dhean-
amh agus focal an Tighearn' a labhairt, phill
iad gu Ierusalem, agus shearmonaich iad an
soisgeul ann am mòran de bhailtibh nan
Samaritanach.
26 Agus labhair aingeal an Tighearna ri
Philip, ag ràdh, Eirich agus imich chum na
h-àirde deas, chum na slighe a tha 'dol
sìos o Ierusalem gu Gasa, a tha 'n a fhàsach.
27 Agus dh'éirich e, agus dh'imich e: agus,
feuch, duine àraidh, caillteanach o Etiopia,
aig an robh mòr-ùghdarras fo Chandace
ban-righinn na h-Etiopia, agus a bha os
ceann a h-ionmhais uile, agus a bha air
teachd gu Ierusalem chum aoradh a dhean-
amh,
28 Bha e a' pilltinn air ais, agus 'n a
shuidhe 'n a charbad, agus bha e a' leughadh
an fhàidh Esaiais,
29 An sin thubhairt an Spiorad ri Philip,
Imich am fagus, agus druid ris a' charbad
so.
30 Agus ruith Philip d'a ionnsuidh, agus
chuala se e a' leughadh an fhàidh Esaiais,
agus thubhairt e, Am bheil thu a' tuigsinn
nan nithean a tha thu a' leughadh?
31 Agus thubhairt esan, Cionnus is urr-
ainn mi, mur seòl neach éigin mi? Agus
dh'iarr e air Philip teachd a nìos, agus
suidhe maille ris.
32 A' chuibhrionn de'n sgriobtuir a bha e
leughadh, b'i so i, Thugadh *e* mar chaora
chum marbhaidh; agus mar uan a tha 'n a
thosd 'am fianuis an fhir-lomairt, mar sin
cha d'fhosgail e a bheul:
33 'N a ìsleachadh thugadh a bhreitheanas
air falbh: agus cò a nochdas a ghinealach?
oir thogadh a bheatha o'n talamh.
34 Agus fhreagair an caillteanach, agus
thubhairt e ri Philip, Guidheam ort, co uime
tha am fàidh ag ràdh so? uime féin, no mu
neach éigin eile?
35 An sin dh'fhosgail Philip a bheul, agus
a' tòiseachadh o'n sgriobtuir sin, shearmon-
aich e Iosa dha.
36 Agus an uair a dh'imich iad air an
t-slighe, thàinig iad gu h-uisge àraidh:
agus thubhairt an caillteanach, Feuch, uisge;
ciod a tha 'bacadh mise 'bhi air mo bhaist-
eadh?
37 Agus thubhairt Philip, Ma tha thu a'
creidsinn le d' uile chridhe, feudaidh tu.
Agus fhreagair e agus thubhairt e, Tha
mi a' creidsinn gur e Iosa Criosd Mac Dhé.
38 Agus dh'àithn e 'n carbad a sheasamh:
agus chaidh iad sìos le 'chéile do'n uisge,
araon Philip agus an caillteanach; agus
bhaist se e.
39 Agus an uair a thàinig iad a nìos as an
uisge, thug Spiorad an Tighearna Philip
leis, agus cha-n fhac an caillteanach tuill-
eadh e: agus dh'imich e air 'aghaidh le
gairdeachas.
40 Ach fhuaradh Philip ann an Asotos:
agus shearmonaich e anns na bailtibh uile,
a' dol troimh *ar dùthaich*, gus an d'thàinig
e gu Cesarea.

CAIB. IX.

1 *Tha Saul, air dha 'bhi 'g imeachd gu Damascus, air a leagadh sìos gu talamh le dealradh, agus guth o nèamh:* 10 *ghairmeadh e chum na h-abstolachd,* 18 *agus bhaisteadh e le Ananias:* 20 *shearmonaich e Criosd gu dàna.* 23 *Chuir na h-Iudhaich, agus mar an ceudna na Greugaich, an comhairle ri 'chéile chum a mharbhadh.* 31 *Leigheas Peadar Eneas de'n phairilis;* 38 *thug e Tabita beò.*

AGUS air do Shaul bhi fathast a' séid-
eadh bagraidh, agus sgrios an aghaidh
dheisciobul an Tighearna, chaidh e chum an
àrd-shagairt,
2 Agus dh'iarr e litrichean uaith gu Da-
mascus chum nan sionagog, chum nam
faigheadh e aon neach de'n t-slighe so, co
aca b'fhir no mnathan iad, gu'n tugadh e leis
ceangailte gu Ierusalem iad.
3 Agus ag imeachd dha, tharladh gu'n do
dhruid e ri Damascus: agus dhealraich gu
h-obann mu'n cuairt air solus o nèamh.
4 Agus air tuiteam dha air an talamh,
chual e guth ag ràdh ris, A Shauil, A
Shauil, c'ar son a tha thu 'g am gheur-
leanmhuinn-sa?
5 Agus thubhairt esan, Cò thu, a Thigh-
earna? Agus thubhairt an Tighearn, Is
mise Iosa a tha thusa a' geur-leanmhuinn.

is cruaidh dhuit-sa breabadh an aghaidh
nan dealg.
6 Agus air dhàsan a bhi air chrith agus
làn uamhainn, thubhairt e, A Thighearna,
ciod a's àill leat mise a dheanamh? Agus
thubhairt an Tighearn ris, Eirich, agus rach
a steach do'n bhaile, agus innsear dhuit ciod
a's còir dhuit a dheanamh.
7 Agus sheas na daoine,'bha 'g imeachd
maille ris,'n an tosd, a' cluinntinn a' ghutha,
ach gun neach air bith fhaicinn.
8 Agus dh'éirich Saul o'n talamh, agus air
fosgladh a shùl dha, cha-n fhac e neach air
bith: ach air dhoibh breith air a làimh,
threòraich iad *e* gu Damascus.
9 Agus bha e tri làithean gun radharc,
agus cha d'ith agus cha d'òl e ni air bith.
10 Agus bha deisciobul àraidh ann an
Damascus, d'am b'ainm Ananias; agus
thubhairt an Tighearn ris aun am foills-
eachadh, Ananiais. Agus thubhairt esan,
Feuch *tha* mi *an so*, a Thighearna.
11 Agus *thubhairt* an Tighearn ris, Eirich,
agus imich do'n t-sràid, ris an abrar Dìr-
each, agus iarr ann an tigh Iudais, duine o
Tharsus d'an goirear Saul: oir feuch, tha e
ri urnuigh,
12 Agus chunnaic e ann am foillseachadh
duine d'an ainm Ananias, a' teachd a steach,
agus a' cur *a* làimhe air, chum gu'm faigh-
eadh e a radharc.
13 An sin fhreagair Ananias, A Thigh-
earna, chuala mi o mhòran mu'n duine so,
cia lìon olc a rinn e do d' naoimh ann an
Ierusalem:
14 Agus tha an so ùghdarras aige o uachd-
aranaibh nan sagart, iadsan uile a cheangal
a tha 'gairm air d'ainm-sa.
15 Ach thubhairt an Tighearn ris, Imich;
oir is soitheach taghta dhomh-sa e, chum
m'ainm a ghiùlan 'am fianuis nan Cinneach,
agus rìghrean, agus chloinn Israeil.
16 Oir nochdaidh mise dha cia mòr na
nithean a's éigin da fhulang air sgàth
m'ainme-sa.
17 Agus dh'imich Ananias, agus chaidh e
steach do'n tigh; agus chuir e a làmhan air,
agus thubhairt e, A Shauil, a bhràthair,
chuir an Tighearn, (*eadhon* Iosa a dh'fhoills-
icheadh dhuit-sa anns an t-slighe air an
d'thàinig thu,) mise chum gu'm faigheadh
tu do radharc, agus gu'm bitheadh tu air do
lìonadh leis an Spiorad naomh.
18 Agus air ball thuit o 'shùilibh mar gu'm
bitheadh lannan; agus dh'aisigeadh a radh-
arc dha gun dàil, agus air dha éiridh,
bhaisteadh e.
19 Agus an uair a ghabh e biadh, neartaich-
eadh e. An sin bha Saul làithean àraidh
maille ris na deisciobluibh a bha ann an
Damascus.
20 Agus air ball shearmonaich e Iosa anns
na sionagogaibh, gur esan Mac Dhé.
21 Ach bha na h-uile a chual *e* fo uamhas,
agus thubhairt iad, Nach e so esan a bha
'sgrios ann an Ierusalem na muinntir a bha
'gairm air an ainm so, agus a thàinig an so
chum na crìche so, gu'n tugadh e ceangailte
iad dh'ionnsuidh uachdaran nan sagart?
22 Ach bu mhòid a neartaicheadh Saul,
agus chuir e gu h-amhluadh na h-Iudhaich
a bha chòmhnuidh ann an Damascus, a'
dearbhadh gur e so an Criosd.
23 Agus air dol do mhòran làithean seach-
ad, rinn na h-Iudhaich comhairle r'a chéile
esan a mharbhadh:
24 Ach thugadh fios do Shaul air am foill:
agus bha faire aca air na geatachaibh a là
agus a dh'oidhche chum a mharbhadh.
25 An sin ghabh na deisciobuil e 's an
oidhche, agus chuir iad a mach thar a' bhalla
e, agus leig iad sìos ann an cliabh *e*.
26 Agus an uair a thàinig Saul gu Ierusa-
lem, dh'fheuch e ri e féin a cheangal ris na
deisciobluibh: ach bha eagal orra uile
roimhe, agus cha do chreid iad gu'm bu
deisciobul e.
27 Ach ghabh Barnabas d'a ionnsuidh e,
agus thug e chum nan abstol *e*, agus chuir
e'n céill doibh cionnus a chunnaic e'n Tigh-
earn auns an t-slighe, agus gu'n do labhair
e ris, agus cionnus a shearmonaich e gu
dàna ann an Damascus ann an ainm Iosa.
28 Agus bha e maille riu a' teachd a steach,
agus a' dol a mach ann an Ierusalem.
29 Agus labhair e gu dàna ann an ainm an
Tighearna Iosa, agus rinn e reusonachadh
an aghaidh nan Greugach: ach chuir iadsan
rompa esan a mharbhadh.
30 Ach an uair a thuig na bràithrean *so*,
thug iad sìos e gu Cesarea, agus chuir iad
air falbh gu Tarsus e.
31 An sin bha fois aig na h-eaglaisibh
troimh Iudea uile, agus Ghalile, agus Sha-
maria, agus air dhoibh a bhi air an togail
suas, agus a' siubhal ann an eagal an Tigh-
earna, agus ann an comhfhurtachd an
Spioraid naoimh, mheudaicheadh gu mòr
iad.
32 Agus tharladh, air do Pheadar imeachd
troimh gach *àite*, gu'n deachaidh e sìos mar
an ceudna chum nan naomh a bha 'ga hail
còmhnuidh ann an Lida.
33 Agus fhuair e an sin duine àraidh d'am
b'ainm Eneas, a bha ré ochd bliadhna r a
leabaidh, agus e gu tinn leis a' phairilis
34 Agus thubhairt Peadar ris, Eneais, tha
Iosa Criosd ga d' leigheas: éirich agus dean
do leabadh. Agus air ball dh'éirich e.
35 Agus chunnaic iadsan uile e, a bha'
chòmhnuidh ann an Lida, agus *ann* an
Saron, agus phill iad chum an Tighearna
36 A nis bha ban-deisciobul àraidh ann n
Iopa d'am b'ainm Tabita, 's e sin, air eadar-
theangachadh, Dorcas: bha a' bhean so làn
de dheadh oibribh, agus de dhéircibh a
rinn i.
37 Agus tharladh anns na làithibh sin, air

dhi 'bhi gu tinn gu'n d'fhuair i bàs: Agus air dhoibh a h-ionnlad, chuir iad ann an seòmar uachdarach *i.*

38 Agus air do Lida 'bhi fagus do Iopa, *agus* air cluinntinn do na deisciobluibh gu'n robh Peadar an sin, chuir iad dithis dhaoine d'a ionnsuidh, a' guidhe *air* e' theachd d'an ionnsuidh gun dàil.

39 An sin dh'éirich Peadar, agus chaidh e maille riu. Agus an uair a bha e air teachd, threòraich iad suas e do'n t-seòmar uachdarach: agus sheas na bantraichean uile làimh ris a' caoineadh, agus a' nochdadh nan còta agus nan trusgan a rinn Dorcas am feadh a bha i maille riu.

40 Ach air do Pheadar an cur a mach uile, leig se e féin air a ghlùinibh agus rinn e urnuigh; agus air dha tionndadh ris a' chorp, thubhairt e, A Thabita, éirich. Agus dh'fhosgail ise a sùilean: Agus air dhi Peadar fhaicinn, dh'éirich i 'n a suidhe.

41 Agus thug e a làmh dhi, agus thog e 'n a seasamh i; agus an uair a ghairm e na naoimh agus na bantraichean, chuir e 'n an làthair beò i.

42 Agus fhuaradh fios air so tre Iopa uile; agus chreid mòran anns an Tighearn.

43 Agus tharladh gu'n d'fhan e mòran de làithean ann an Iopa maille ri Simon àraidh fear-deasachaidh leathair.

CAIB. X.

1 *Air do Chornelius, duine cràbhach, àithne fhaotainn o aingeal, chuir e fios air Peadar,* 11 *a bha air a theagasg ann an taisbeanadh gun e dheanamh tàir air na Cinnich:* 34 *Am feadh a bha e 'searmonachadh Chriosd do Chornelius agus d'a chuideachd, thàinig an Spiorad naomh a nuas orra, agus bhaisteadh iad.*

AGUS bha duine àraidh ann an Cesarea, d'am b'ainm Cornelius, ceannard-ceud de'n chuideachd ris an abrar *a' chuideachd* Eadailteach,

2 *Duine* cràbhach, agus air an robh eagal Dhé maille r'a thigh uile, a bha 'toirt mòrain déirce do'n t-sluagh, agus a' deanamh urnuigh ri Dia a ghnàth.

3 Chunnaic e ann an sealladh gu soilleir, mu thimchioll na naothamh uaire de'n là, aingeal Dhé a' teachd a stigh d'a ionnsuidh, agus ag ràdh, A Chorneliuis.

4 Agus air dhàsan amharc gu geur air, ghabh e eagal, agus thubhairt e, Ciod e, a Thighearna? Agus thubhairt e ris, Chaidh d'urnuighean agus do dhéircean suas mar chuimhneachan ann am fianuis Dhé.

5 Agus a nis cuir daoine gu Iopa, agus cuir fios air Simon, d'an co-ainm Peadar:

6 Tha e air aoidheachd maille ri Simon àraidh fear-deasachaidh leathair, aig am bheil a thigh làimh ris an fhairge: innsidh esan duit ciod is còir dhuit a dheanamh.

7 Agus an uair a dh'fhalbh an t-aingeal a labhair ri Cornelius, ghairm e d'a ionnsuidh dithis de mhuinntir a thighe, agus saighdear cràbhach de'n dream a bha ghnàth a' feitheamh air;

8 Agus an uair a chuir e an t-iomlan an céill doibh, chuir e iad gu Iopa.

9 Agus air an là màireach, 'n uair a bha iadsan air an turus, agus a' teachd 'am fagus do'n bhaile, chaidh Peadar suas air mullach an tighe a dheanamh urnuigh, mu thimchioll na seathamh uaire.

10 Agus dh'fhàs e ro ocrach, agus bu mhiann leis *biadh* itheadh: ach am feadh a bha iadsan ag ulluchadh, thuit e ann an neul,

11 Agus chunnaic e nèamh fosgailte, agus soitheach àraidh a' teachd a nuas d'a ionnsuidh, mar bhraith-lìn mhòir, ceangailte air a ceithir oisnibh, agus air a leigeadh sìos air an talamh;

12 Anns an robh gach uile ghnè bheathaichean ceithir-chosach na talmhainn, agus bheathaichean fiadhaich, agus bhiasda snàigeach, agus eunlaith an athair.

13 Agus thàinig guth d'a ionnsuidh, Eirich, a Pheadair; marbh agus ith.

14 Ach thubhairt Peadar, Ni h-eadh, a Thighearna; oir cha d'ith mi riamh aon ni coitchionn no neòghlan.

15 Agus *thubhairt* an guth ris a rìs an dara uair, Na nithean sin a ghlan Dia, na gairm thusa coitchionn.

16 Agus rinneadh so tri uairean: agus thogadh an soitheach a rìs suas gu nèamh.

17 A nis an uair a bha Peadar fo amharus ann féin ciod a bu chiall do'n t-sealladh a chunnaic e, feuch, bha na daoine a chuireadh o Chornelius, an déigh dhoibh tigh Shimoin iarraidh, 'n an seasamh aig an dorus.

18 Agus air gairm dhoibh, dh'fheòraich iad an robh Simon d'an co-ainm Peadar, air aoidheachd an sin.

19 Am feadh a bha Peadar a' smuaineachadh air an t-sealladh, thubhairt an Spiorad ris, Feuch, tha triuir dhaoine ga d' iarraidh.

20 Uime sin éirich, agus gabh sìos, agus imich maille riu, gun amharus air bith a bhi ort: oir is mise a chuir uam iad.

21 Agus chaidh Peadar sìos chum nan daoine, [a chuireadh d'a ionnsuidh o Chornelius,] agus thubhairt e, Feuch, is mise an ti a tha sibh ag iarraidh: ciod e an t-aobhar mu'n d'thàinig sibh?

22 Agus thubhairt iadsan, Fhuair Cornelius an ceannard-ceud, duine cothromach, air am bheil eagal Dhé, agus fo dheadh ainm aig cinneach nan Iudhach uile, rabhadh o Dhia le aingeal naomh, fios a chur ortsa d'a thigh, agus briathran a chluinntinn uait.

23 An sin ghairm e steach iad, agus thug e aoidheachd *dhoibh.* Agus air an là màireach dh'imich Peadar maille riu, agus chaidh dream àraidh de na bràithribh o Iopa maille ris.

24 Agus air an là màireach chaidh iad a steach do Chesarea: agus bha Cornelius a' feitheamh riu, agus air gairm a luchd-dàimh agus a chàirdean dìleas an ceann a chéile.
25 Agus an uair a bha Peadar a' dol a steach, choinnich Cornelius e, agus thuit e sìos aig a chosaibh, agus rinn e aoradh *dha.*
26 Ach thog Peadar suas e, ag ràdh, Seas suas; is duine mise mar an ceudna.
27 Agus ag còmhradh ris, chaidh e steach, agus fhuair e mòr-mhuinntir cruinn.
28 Agus thubhairt e riu, Tha fios agaibh gu bheil e mi-dhligheach do dhuine a tha 'n a Iudhach, comhluadar a chumail ri neach a tha de chinneach eile, no teachd am fagus da; ach nochd Dia dhomh-sa, gun duine air bith a ghairm coitchionn no neòghlan.
29 Uime sin thàinig mise 'n uair a chuireadh fios orm, gun aon ni a ràdh 'n a aghaidh: air an aobhar sin tha mi 'feòraich c'ar son a chuir sibh fios orm?
30 Agus thubhairt Cornelius, O'n cheathramh là gus an uair so bha mi a' deanamh trasgaidh; agus air an naothamh uair bha mi 'deanamh urnuigh ann am thigh, agus, feuch, sheas duine a'm' làthair ann an eudach dealrach,
31 Agus thubhairt e, A Chorneliuis, fhuair d'urnuigh éisdeachd, agus tha do dhéircean air an cuimhneachadh 'am fianuis Dhé.
32 Uime sin cuir gu Iopa, agus cuir fios air Simon, d'an co-ainm Peadar; tha e air aoidheachd ann an tigh Shimoin fear-deasachaidh leathair, làimh ris a' mhuir; neach, 'n uair a thig e, a labhras riut.
33 Uime sin chuir mi air ball fios ort; agus is maith a rinn thu teachd. Air an aobhar sin tha sinne uile an so a làthair 'am fianuis Dhé, a dh'éisdeachd nan uile nithean a tha air an àithneadh dhuit-sa le Dia.
34 An sin dh'fhosgail Peadar a bheul, agus thubhairt e, Gu fìrinneach tha mi 'g aithneachadh nach 'eil Dia ag amharc air pearsaibh seach a chéile:
35 Ach anns gach uile chinneach tha an neach air am bheil 'eagal-san, agus a tha 'g oibreachadh fìreantachd, taitneach aige.
36 Am focal a chuir Dia gu cloinn Israeil a' searmonachadh sìth tre Iosa Criosd, (neach a's e Tighearn nan uile,)
37 Am focal sin a's aithne dhuibh, a sgaoileadh air feadh tìre Iudea uile, agus a thòisich o Ghalile, an déigh a' bhaistidh a shearmonaich Eoin:
38 Cionnus a dh'ung Dia Iosa o Nasaret leis an Spiorad naomh, agus le cumhachd; neach a chaidh mu'n cuairt a' deanamh maith, agus a' slànuchadh nan uile a bha air am foireigneachadh leis an diabhul: oir bha Dia maille ris.
39 Agus tha sinne 'n ar fianuisibh air na h-uile nithibh a rinn e, araon ann an tìr nan Iudhach, agus ann an Ierusalem; neach a mharbh iad, 'g a chrochadh air crann:
40 Esan thog Dia suas air an treas là, agus nochd se e gu follaiseach;
41 Cha-n ann do'n t-sluagh uile, ach do fhianuisibh, a thaghadh le Dia roimh-làimh, *eadhon* dhuinne, a dh'ith agus a dh'òl maille ris an déigh dha éiridh o na marbhaibh.
42 Agus dh'àithn e dhuinne searmonachadh do'n t-sluagh, agus fianuis a dheanamh gur esan a dh'orduicheadh le Dia 'n a bhreitheamh air bheòthaibh agus air mhairbh.
43 Dhàsan tha na fàidhean uile a' toirt fianuis, gu'm faigh gach neach a chreideas ann maitheanas 'n am peacaibh tre 'ainmsan.
44 Am feadh a bha Peadar fathast a' labhairt nam briathar sin, thuirling an Spiorad naomh orra-san uile a chual am focal.
45 Agus ghabh na creidich de'n timchiollghearradh, a mheud diubh 's a thàinig maille ri Peadar, iongantas mòr, do bhrìgh gu'n do dhòirteadh air na Cinnich mar an ceudna tìodhlac an Spioraid naoimh.
46 Oir chuala siad iad a' labhairt le teangaibh, agus ag àrd-mholadh Dhé. An sin fhreagair Peadar,
47 Am feud neach sam bith uisge a thoirmeasg, chum nach rachadh iad so a bhaisteadh, a fhuair an Spiorad naomh, co maith ruinne?
48 Agus dh'orduich e iad a bhi air am baisteadh ann an ainm an Tighearna. An sin ghuidh iad air fantuinn *maille riu* làithean àraidh.

CAIB. XI.

1 *Fhuaradh cron do Pheadar air son comhluadar a ghleidheadh ris na Cinnich:* 4 *dh'innis e a reuson, agus thaitinn sin r'a luchd-dìtidh.* 19 *Sgaoileadh an soisgeul feadh Phenice, agus Chiprus, agus Antioch.* 26 *Thugadh nar ainm air na deisciobluibh Criosduidhean air tùs ann an Antioch, &c.*

AGUS chuala na h-abstoil agus na bràithrean a bha ann an Iudea, gu'n do ghabh na Cinnich mar an ceudna ri focal Dhé.
2 Agus an uair a chaidh Peadar suas gu Ierusalem, rinn iadsan a bha de'n timchiollghearradh, connspoid ris,
3 Ag ràdh, Chaidh thu steach a dh'ionnsuidh dhaoine nach robh air an timchiollghearradh, agus dh'ith thu maille riu.
4 Agus thòisich Peadar, agus chuir e'n *t-iomlan* 'an céill doibh ann an ordugh, ag ràdh,
5 Bha mi ann am baile Iopa ri urnuigh; agus ann an neul chunnaic mi sealladh, Soitheach àraidh a' teachd a nuas, mar bhraith-lìn mhòir, air a leigeadh a nuas o nèamh air a ceithir oisnibh; agus thàinig i a m' ionnsuidh-sa.
6 Agus air dhomh beachdachadh gu geur

oirre, thug mi faincar, agus chunnaic mi
beathaichean, ceithir-chosach na talmhainn,
agus na fiadh-bheathaichean, agus na
biasdan snàigeach, agus eunlaith an athair.
7 Agus chuala mi guth ag ràdh rium,
Eirich, a Pheadair; marbh agus ith.
8 Ach thubhairt mise, Ni h-eadh, a Thigh-
earna: oir cha deachaidh riamh aon ni
coitchionn no neòghlan a steach do m'
bheul.
9 Ach fhreagair an guth mi an dara uair
o nèamh, Na nithean a ghlan Dia na meas
thusa neòghlan.
10 Agus rinneadh so tri uairean: agus
thogadh an t-iomlan a rìs suas gu nèamh.
11 Agus, feuch, air ball bha triuir dhaoine
air teachd chum an tighe anns an robh mi,
a chuireadh o Chesarea a m' ionnsuidh.
12 Agus thubhairt an Spiorad rium dol
maille riu, gun amharus air bith a bhi orm.
Agus chaidh mar an ceudna an t-seathnar
bhràithrean so maille rium, agus chaidh
sinn a steach do thigh an duine:
13 Agus nochd e dhuinn cionnus a chunn-
aic e aingeal 'n a sheasamh 'n a thigh, a
thubhairt ris, Cuir daoine gu Iopa, agus
cuir fios air Simon, d'an co-ainm Peadar;
14 Neach a labhras briathran riut, leis an
tèarnar thu féin agus do thigh uile.
15 Agus an uair a thòisich mi air labhairt,
thuirling an Spiorad naomh orra-san, mar
oirnne air tùs.
16 An sin chuimhnich mise focal an Tigh-
earna, mar a thubhairt e, Bhaist Eoin gun
amharus le h-uisge; ach baistear sibhse leis
an Spiorad naomh.
17 Uime sin ma thug Dia dhoibh-san
tìodhlacan co-ionann ruinne, a chreid anns
an Tighearn Iosa Criosd, cò mise gu'm
bithinn comasach bacadh a chur air Dia?
18 Agus an uair a chual iad na nithean so,
thosd iad, agus thug iad glòir do Dhia, ag
ràdh, Thug Dia ma seadh mar an ceudna do
na Cinnich aithreachas chum beatha.
19 A nis chaidh iadsan a sgapadh a mach
leis an àmhghar a dh'éirich air son Stephein,
gu ruig Phenice, agus Ciprus, agus Antioch,
gun am focal a labhairt ri aon neach ach ris
na h-Iudhaich a mhàin.
20 Agus bha cuid diubh o Chiprus, agus o
Chirene, dream air dhoibh dol a steach do
Antioch, a labhair ris na Greugaich, a' sear-
monachadh an Tighearna Iosa.
21 Agus bha làmh an Tighearna maille
riu: agus chreid àireamh mhòr, agus phill
iad chum an Tighearna.
22 Agus thàinig sgeul air na nithibh sin gu
cluasaibh na h-eaglais a bha ann an Ieru-
salem; agus chuir iad Barnabas uatha, chum
gu'n rachadh e gu Antioch:
23 Neach an uair a thàinig e, agus a chunn-
aic e gràs Dhé, a rinn gairdeachas, agus a
dh'earailich orra uile, gu'n dlùth-leanadh iad
ris an Tighearn le rùn cridhe.
24 Oir bha e 'n a dhuine maith, agus làn
de'n Spiorad naomh, agus de chreidimh.
Agus chuireadh sluagh mòr ris an Tigh-
earn.
25 An sin chaidh Barnabas gu Tarsus, a
dh'iarraidh Shauil.
26 Agus air dha 'fhaotainn, thug e leis e
gu Antioch. Agus tharladh, gu'n robh iad
ré bliadhna iomlain air an cruinneachadh
maille ris an eaglais, agus gu'n do theagaisg
iad sluagh mòr; agus gu'n do ghoireadh
Criosduidhean de na deisciobluibh air tùs
ann an Antioch.
27 Agus anns na làithibh sin thàinig fàidh-
ean o Ierusalem gu Antioch.
28 Agus air seasamh suas do aon diubh
d'am b'ainm Agabus, dh'fhoillsich e troimh
an Spiorad, gu'm bitheadh gorta mhòr air
feadh an domhain uile: ni mar an ceudna a
thachair ri linn Chlaudiuis Cheasair.
29 An sin chuir gach aon de na deisciob-
luibh roimhe, a réir a chomais, còmhnadh a
chur chum nam bràithrean, a bha' chòmh-
nuidh ann an Iudea.
30 Ni mar an ceudna a rinn iad, agus chuir
iad e chum nan seanairean le làimh Bhar-
nabais agus Shauil.

CAIB. XII.

1 *Rinn Herod geur-leanmhuinn air na Criosd-
uidhibh,* 2 *mharbh e Seumas,* 3 *agus chuir e
Peadar ann am prìosan, neach a thugadh a
mach le aingeal tre urnuighibh na h-eaglais:*
23 *Bhuaileadh Herod le aingeal, agus bhàs-
aich e gu truagh:* 24 *Shoirbhich le focal Dhé
an déigh bàis Heroid.*

A NIS mu'n àm sin, shìn Herod an rìgh
a làmhan, a dheanamh uilc air dream
àraidh de'n eaglais.
2 Agus mharbh e Seumas bràthair Eoin
leis a' chlaidheamh.
3 Agus an uair a chunnaic e gu'n do
thaitinn sin ris na h-Iudhaich, chaidh e air
aghaidh a ghlacadh Pheadair mar an ceud-
na. (Agus b'iad làithean an arain neo-
ghoirtichte a bh'ann.)
4 Agus ghlac e agus chuir e'm prìosan e,
agus thug se e r'a ghleidheadh do cheithir
cheathrar shaighdearan, fa rùn a thoirt a
mach do'n t-sluagh an déigh na càisge.
5 Air an aobhar sin ghleidheadh Peadar
anns a' phrìosan: ach bha gnàth-urnuigh air
a deanamh leis an eaglais ri Dia air a shon.
6 Agus an uair a b'àill le Herod a thoirt a
mach, 's an oidhche sin féin bha Peadar 'n a
chodal eadar dithis shaighdearan, ceangailte
le dà shlabhruidh: agus bha'n luchd-faire fa
chomhair an doruis a' coimhead a' phrìosain.
7 Agus, feuch, thàinig aingeal an Tigh-
earn' air, agus dhealraich solus anns a'
phrìosan: agus bhuail e taobh Pheadair,
agus dhùisg se e, ag ràdh, Eirich gu grad.
Agus thuit a cheanglaichean d'a làmhan.
8 Agus thubhairt an t-aingeal ris, Crios-
laich thu féin, agus ceangail ort do bhonn-

bhrògan: agus rinn e mar sin. Agus thubhairt e ris, Tilg d'fhalluinn umad, agus lean mise.
9 Agus chaidh e mach, agus lean se e; agus cha robh fhios aige gu'n robh e fìor an ni a rinneadh leis an aingeal: ach shaoil e gu'm bu taisbeanadh a chunnaic e.
10 Agus air dhoibh dol troimh 'n cheud agus an dara faire, thàinig iad chum a' gheata iaruinn a tha 'treòrachadh do'n bhaile, a dh'fhosgail doibh leis féin: agus air dol a mach dhoibh, chaidh iad air an aghaidh troimh aon sràid, agus air ball dh'fhalbh an t-aingeal uaith.
11 Agus an uair a thàinig Peadar d'a ionnsuidh féin, thubhairt e, A nis tha fhios agam gu fìrinneach gu'n do chuir an Tighearn 'aingeal uaith, agus gu'n do shaor e mi o làimh Heroid, agus *o* uile dhùil pobuill nan Iudhach.
12 Agus an uair a smuainich *e air a' chùis,* thàinig e gu tigh Mhuire màthar Eoin, d'an co-ainm Marcus, far an robh mòran muinntir cruinn, agus iad ri urnuigh.
13 Agus an uair a bha Peadar a' bualadh doruis a' gheata, thàinig gruagach d'am b'ainm Roda a dh'éisdeachd.
14 Agus an uair a dh'aithnich i guth Pheadair, tre aoibhneas cha d'fhosgail i an geata, ach ruith i stigh, agus dh'innis i gu'n robh Peadar 'n a sheasamh aig a' gheata.
15 Ach thubhairt iad rithe, Tha thu air mhi-chéill. Ach bha ise 'toirt dearbh-chinnte gu'n robh e mar sin. An sin thubhairt iad, Is e 'aingeal a tha ann.
16 Ach bhuanaich Peadar a' bualadh *an doruis:* agus an uair a dh'fhosgail iad, agus a chunnaic iad e, bha iad làn uamhais.
17 Ach air dhàsan smèideadh orra le a làimh iad a bhi 'n an tosd, chuir e'n céill doibh cionnus a thug an Tighearn as a' phrìosan e. Agus thubhairt e, Innsibh na nithean so do Sheumas agus do na bràithribh. Agus air dol a mach dha, chaidh e gu àit eile.
18 Agus air teachd do'n là bha iomairt nach bu bheag am measg nan saighdearan, ciod a thachair do Pheadar.
19 Agus an uair a dh'iarr Herod e, agus nach d'fhuair se e, rannsaich e an luchd-coimhead, agus dh'orduich e an toirt air falbh *chum peanais.* Agus chaidh e sìos o Iudea gu Cesarea, agus rinn e còmhnuidh *an sin.*
20 Agus bha fearg mhòr aig Herod ri muinntir Thiruis agus Shidoin: ach thàinig iadsan a dh'aon inntinn d'a ionnsuidh, agus air dhoibh Blastus seomradair an rìgh a thoirt air an crann, dh'iarr iad sìth; do bhrìgh gu'n robh an tìr air a beathachadh le *tìr* an rìgh.
21 Agus air là orduichte, air do Herod a bhi air a sgeadachadh le eudach rìoghail, agus 'n a shuidhe air a rìgh-chaithir, labhair e gu deasbhriathrach riu.
22 Agus rinn an sluagh iolach, *ag ràdh, Is* guth Dé so, agus cha *ghuth* duine.
23 Agus air ball bhuail aingeal an Tighearn' e, do bhrìgh nach d'thug e a' ghlòir do Dhia: agus dh'itheadh le cnuimhibh e, agus chaidh an deò as.
24 Ach dh'fhàs focal an Tighearn' agus mheudaicheadh e.
25 Agus phill Barnabas agus Saul o Ierusalem, air dhoibh *am* ministrealachd a choimhlionadh, a' toirt leo mar an ceudna Eoin, d'an co-ainm Marcus.

CAIB. XIII.

1 *Thaghadh Pòl agus Barnabas gu dol chum nan Cinneach.* 7 *Mu thimchioll Shergiuis Pauluis, agus Elimais an druidh.* 14 *Shearmonaich Pòl aig Antioch, gur e Iosa an Criosd.* 42 *Chreid na Cinnich, ach labhair na h-Iudhaich an aghaidh na fìrinn.*

A NIS bha anns an eaglais a bha aig Antioch, fàidhean, agus luchd-teagaisg àraidh; mar tha Barnabas, agus Simeon ris an abrar Niger, agus Lucius o Chirene, agus Manaen comh-alta Heroid an Tetrairc, agus Saul.
2 Agus air dhoibh bhi ri ministrealachd do'n Tighearn, agus a' trasgadh, thubhairt an Spiorad naomh, Cuiribh air leth dhomhsa Barnabas agus Saul, chum na h-oibre gus an do ghairm mi iad.
3 An sin air dhoibh trasgadh agus urnuigh a dheanamh, agus an làmhan a chur orra, leig iad uatha *iad.*
4 Mar sin air dhoibh-san a bhi air an cur a mach leis an Spiorad naomh, chaidh iad sìos gu Seleucia; agus o sin sheòl iad gu Ciprus.
5 Agus air dhoibh a bhi ann an Salamis, shearmonaich iad focal Dhé ann an sionagogaibh nan Iudhach: agus bha mar an ceudna Eoin aca mar fhear-frithealaidh.
6 Agus an uair a chaidh iad troimh an eilean gu Paphos, fhuair iad druidh àraidh, fàidh bréige, Iudhach, d'am b'ainm Bariesus:
7 Neach a bha maille ri Sergius Paulus an t-uachdaran, duine tuigseach; air dhàsan Barnabas agus Saul a ghairm d'a ionnsuidh, dh'iarr e focal Dhé a chluinntinn.
8 Ach chuir Elimas an druidh, (oir is ann mar so a dh'eadar-theangaichear 'ainm,) 'n an aghaidh, ag iarraidh an t-uachdaran a thionndadh o'n chreidimh.
9 An sin air bhi do Shaul, (d'an *goirear* Pòl,) làn de'n Spiorad naomh, agus ag amharc gu geur air,
10 Thubhairt e, O thusa a tha làn de'n uile cheilg, agus de'n uile dhroch-bheirt, a mhic an diabhuil, a nàmhaid na h-uile fhìreantachd, nach sguir thu a dh' fhiaradh shlighean dìreach an Tighearna?
11 Agus feuch a nis, *tha* làmh an Tighearn' ort, agus bithidh tu dall gun a'

ghrian fhaicinn ré tamuill. Agus air ball
thuit ceò agus dorchadas air; agus a' tionn-
dadh mu'n cuairt, dh'iarr e dream a threòr-
aicheadh air làimh e.
12 An sin an uair a chunnaic an t-uach-
daran an ni a rinneadh, chreid e, air dha
bhi làn iongàntais mu theagasg an Tigh-
earna.
13 Agus air gabhail luinge do Phòl agus
d'a chuideachd o Phaphos, thàinig iad gu
Perga na Pamphilia: agus air do Eoin am
fàgail, phill e gu Ierusalem.
14 Ach air dhoibh-san imeachd o Pherga,
thàinig iad gu Antioch na Pisidia, agus
chaidh iad a steach do'n t-sionagog air là
na sàbaid, agus shuidh iad.
15 Agus an déigh leughadh an lagha agus
nam Fàidhean, chuir uachdarain na siona-
goig d'an ionnsuidh, ag ràdh, Fheara *agus*
a bhràithre, ma tha focal earail agaibh
do'n t-sluagh, abraibh *e*.
16 An sin an uair a sheas Pòl suas agus a
smèid e orra le 'làimh, thubhairt e, Fheara
Israeil, agus sibhse air am bheil eagal Dhé,
éisdibh.
17 Thagh Dia a' phobuill so Israeil ar
n-aithrichean, agus dh'àrdaich e'm pobull
'n uair a bha iad air choigrich ann an tìr na
h-Eiphit, agus le làimh àird thug e iad a
mach aisde.
18 Agus mu thimchioll ùine dhà fhichead
bliadhna ghiùlain e le 'n beusaibh anns an
fhàsach.
19 Agus an uair a sgrios e seachd cinnich
ann an tìr Chanaain, roinn e am fearann
orrasan le crannchur.
20 Agus 'n a dhéigh sin mu thimchioll cei-
thir cheud agus leth-cheud bliadhna, thug e
dhoibh breitheamhnan, gu Samuel am fàidh.
21 Agus 'n a dhéigh sin dh'iarr iad rìgh:
agus thug Dia dhoibh Saul mac Chis, duine
de threìbh Bheniamin, ré dhà fhichead
bliadhna.
22 Agus air dha esan atharrachadh, thog
e suas Daibhidh gu bhi 'n a rìgh dhoibh;
d'an d'thug e mar an ceudna fianuis, ag
ràdh, Fhuair mi Daibhidh *mac* Iese, duine
a réir mo chridhe féin, a ni m' uile thoil.
23 De shliochd an duine so thog Dia suas
do Israel a réir *a* gheallaidh, Slànuidhear,
eadhon Iosa:
24 Air do Eoin roimh a theachd-san,
baisteadh an aithreachais air tùs a shear-
monachadh do phobull Israeil uile.
25 Agus mar a choimhlion Eoin a thriall,
thubhairt e, An ti a tha sibh a' saoilsinn is
mise, cha mhi *e*. Ach feuch, tha neach a'
teachd a'm' dhéigh, nach airidh mi air
brògan a chos fhuasgladh.
26 Fheara *agus* a bhràithre, a chlann fine
Abrahaim, agus a mheud agaibh 's air am
bheil eagal Dhé, is ann do 'ur n-ionnsuidh-
sa a chuireadh focal na slàinte so.
27 Oir iadsan a tha 'chòmhnuidh ann an
Ierusalem, agus an uachdarain, air dhoibh
'bhi aineolach airsan, agus air foclaibh
nam Fàidhean a tha air an leughadh gach
sàbaid, le *esan* a dhìteadh choimhlion siad
iad.
28 Agus ged nach d'fhuair iad coire bàis
air bith *ann*, dh'iarr iad air Pilat gu'n
cuirteadh esan gu bàs.
29 Agus an uair a choimhlion iad na
h-uile nithean 'bha sgrìobhta mu 'thimchioll,
thug iad a nuas o'n chrann *e*, agus chuir iad
ann an uaigh *e*.
30 Ach thog Dia suas o na mairbh e:
31 Agus chunnacas e ré mòrain làithean
leosan a chaidh suas maille ris o Ghalile gu
Ierusalem, dream a tha 'n am fianuisibh
airsan do'n t-sluagh.
32 Agus tha sinne a' soisgeulachadh
dhuibh-se a' gheallaidh, a rinneadh do na
h-aithrichibh,
33 Gu'n do choimhlion Dia so dhuinne an
clann, air dha Iosa 'thogail suas; mar tha
e sgrìobhta mar an ceudna 's an dara
Salm, Is tu mo Mhac-sa, an diugh ghin mi
thu.
34 Agus *mar dhearbhadh* gu'n do thog e
suas e o na marbhaibh, gun e a philltinn
air ais tuilleadh chum truaillidheachd,
thubhairt e mar so, Bheir mise dhuibh
tròcairean cinnteach Dhaibhidh.
35 Uime sin thubhairt e mar an ceudna
ann an *Salm* eile, Cha-n fhuiling thu do d'
Aon naomh gu'm faic e truaillidheachd:
36 Oir an déigh do Dhaibhidh a ghinea-
lach féin a riarachadh a réir toile Dhé, choi-
dil e, agus chuireadh e chum 'aithrichean,
agus chunnaic e truaillidheachd:
37 Ach an ti a thog Dia suas, cha-n fhac
e truaillidheachd.
38 Uime sin bitheadh fhios agaibh-sa,
fheara *agus* a bhràithre, gur ann tre'n
duine so tha maitheanas pheacaidhean air
a shearmonachadh dhuibh:
39 Agus trìd-san tha gach neach a chreid-
eas air a shaoradh o na h-uile nithibh, o
nach robh e'n comas duibh a bhi air bhur
saoradh le lagh Mhaois.
40 Thugaibh aire uime sin, nach tig oirbh
an ni a tha air a ràdh anns na Fàidhibh;
41 Feuchaibh, a luchd-tarcuis, agus gabh-
aibh iongantas, agus rachadh as duibh: oir
oibrichidh mise obair ann bhur làithibh-sa,
obair nach creid sibh idir, ged 'chuireadh
duine 'an céill duibh e.
42 Agus an uair a chaidh na h-Iudhaich a
mach as an t-sionagog, ghuidh na Cinnich
gu'n rachadh na briathran so a labhairt riu
féin air an t-sàbaid 'n a dhéigh sin.
43 A nis an uair a sgaoil an coimhthional,
lean mòran de na h-Iudhaich agus de na
proselitich chràbhach Pòl agus Barnabas:
agus labhair iadsan riu, agus chuir iad
impidh orra buanachadh ann an gràs Dhé.
44 Agus air an là sàbaid a b' fhaigse, is

beag nach do chruinnich am baile gu h-iomlan a dh'éisdeachd ri focal Dhé.
45 Ach an uair a chunnaic na h-Iudhaich na slòigh, lìonadh iad le h-eud, agus labhair iad an aghaidh nan nithean sin a labhradh le Pòl, a' labhairt 'n an aghaidh agus a' tabhairt toibheim.
46 An sin dh'fhàs Pòl agus Barnabas dàna, agus thubhairt iad, B'éigin focal Dhé 'bhi air a labhairt ribhse air tùs: ach do bhrìgh gu'n do chuir sibh cùl ris, agus gur i bhur breth oirbh féin nach airidh sibh air a' bheatha mhaircannaich, feuch, tha sinne a' pilltinn chum nan Cinneach.
47 Oir is ann mar sin a dh'àithn an Tighearn dhuinn, *ag ràdh*, Chuir mi thu mar sholus do na Cinnich, chum gu'm bitheadh tu mar shlàinte gu iomall na talmhainn.
48 Agus an uair a chuala na Cinnich so, rinn iad gairdeachas, agus ghlòraich iad focal an Tighearna: agus chreid a mheud 's a bha air an orduchadh chum na beatha maireannaich.
49 Agus sgaoileadh focal an Tighearna feadh na tìre uile.
50 Ach bhrosnuich na h-Iudhaich na mnathan cràbhach agus urramach, agus daoine uaisle na caithreach, agus thog iad geur-leanmhuinn air Pòl agus Barnabas, agus thilg iad a mach as an crìochaibh iad.
51 Ach chrath iadsan duslach an cos dhiubh 'n an aghaidh, agus thàinig iad gu Iconium.
52 Agus bha na deisciobuil air an lìonadh le h-aoibhneas, agus leis an Spiorad naomh.

CAIB. XIV.

1 *Dhian-ruagadh Pòl agus Barnabas o Iconium.* 8 *Aig Listra leigheis Pòl crioplach: uime sin mheasadh iad 'n an diathan.* 19 *Chlachadh Pòl:* 21 *chaidh iad troimh iomadh eaglais, a' daingneachadh nan deisciobul ann an creidimh agus ann am foighidin:* 26 *agus an uair a phill iad gu Antioch, dh'aithris iad na nithean a rinn Dia leo.*

AGUS tharladh ann an Iconium, gu'n deachaidh iad araon a steach do shionagog nan Iudhach, agus gu'n do labhair iad air chor as gu'n do chreid cuideachd mhòr de na h-Iudhaich, agus mar an ceudna de na Greugaich.
2 Ach bhrosnuich na h-Iudhaich mhi-chreideach, agus lìon iad de dhroch rùn inntinn nan Cinneach an aghaidh nam bràithrean.
3 Uime sin dh'fhan iad aimsir fhada a' labhairt gu dàna mu thimchioll an Tighearn', a rinn fianuis do fhocal a ghràis, agus a thug fainear comharan agus mìorbhuilean a bhi air an deanamh le'n làmhan-san.
4 Ach bha sluagh a' bhaile air an roinn: agus bha cuid diubh leis na h-Iudhaich, agus cuid eile leis na h-abstolaibh.
5 Agus an uair a thugadh ionnsuidh araon
leis na Cinnich, agus mar an ceudna leis na h-Iudhaich, maille r'an uachdaranaibh, chum iadsan a mhaslachadh agus a chlachadh.
6 'N uair a thuig iadsan *so*, theich iad gu Listra agus Derbe, bailtean de Licaonia, agus chum na dùthcha mu'n cuairt:
7 Agus bha iad a' searmonachadh an t-soisgeil an sin.
8 Agus bha ann an Listra duine àraidh gun lùth 'n a chosaibh ann a shuidhe, a bha bacach o bhroinn a mhàthar, neach nach d'imich riamh:
9 Chual' esan Pòl a' labhairt: neach air dha amharc gu geur air, agus a thuigsinn gu robh creidimh aige chum a leigheas,
10 Thubhairt e le guth àrd, Seas suas gu dìreach air do chosaibh. Agus leum esan agus dh'imich e.
11 Agus an uair a chunnaic an sluagh an ni a rinn Pòl, thog iad an guth, ag ràdh ann an cànain Licaonia, Tha na diathan air teachd a nuas 'an coslas dhaoine d'ar n-ionnsuidh-ne.
12 Agus ghoir iad de Bharnabas, Iupiter; agus de Phòl, Mercurius, do bhrìgh gu'm b'e am prìomh fhear-labhairt e.
13 An sin thug sagart Iupiteir, a bha fa chomhair an caithreach-san, tairbh agus lus-chrùnan chum nan geata, agus b'àill leis ìobairt a dheanamh maille ris an t-sluagh.
14 Ach an uair a chuala na h-abstoil Barnabas agus Pòl *so*, reub iad an eudach, agus ruith iad a steach am measg an t-sluaigh, ag éigheach,
15 Agus ag ràdh, A dhaoine, c'ar son a tha sibh a' deanamh nan nithean so? oir is daoine sinne cosmhuil ribh féin thaobh fulangais, a' searmonachadh dhuibhse, pilltinn o na nithibh dìomhain sin chum an Dé bheò, a rinn nèamh, agus an talamh, agus an cuan, agus na h-uile nithean a tha annta:
16 Neach anns na linnibh a chaidh seachad, a dh'fhuiling do na h-uile Chinnich imeachd 'n an slighibh féin.
17 Gidheadh, cha d'fhàg se e féin gun fhianuis, a' deanamh maith, agus a' toirt dhuinn uisge o nèamh, agus aimsirean tarbhach, a' lìonadh ar cridheachan le biadh agus le subhachas.
18 Agus ag ràdh nan nithean so dhoibh, is gann a chum iad an sluagh gun ìobairt a dheanamh dhoibh.
19 Agus thàinig Iudhaich o Antioch agus o Iconium, agus chomhairlich iad an sluagh, agus air dhoibh Pòl a chlachadh, tharruing iad a mach as a' bhaile *e*, a' saoilsinn gu robh e marbh.
20 Ach air seasamh do na deisciobluibh m'a thimchioll, dh'éirich e, agus chaidh e steach do'n bhaile; agus air an là màireach dh'imich e maille ri Barnabas gu Derbe.
21 Agus an uair a shearmonaich iad an soisgeul do'n bhaile sin, agus a rinn iad

mòran dheisciobul, phill iad gu Listra, agus
Iconium, agus Antioch,
22 A' neartachadh anaman nan deisciobul,
agus ag earalachadh orra buanachadh 's a'
chreidimh, agus *a' teagasg* gur ann tre
iomadh àmhghar is éigin duinn dol a steach
do rìoghachd Dhé.
23 Agus an uair a dh'orduich iad seanair-
ean dhoibh anns gach eaglais, agus a rinn
iad urnuigh maille ri trasgadh, dh'earb
siad iad ris an Tighearn, anns an do chreid
iad.
24 Agus an déigh dhoibh dol troimh Phi-
sidia, thàinig iad gu Pamphilia.
25 Agus air dhoibh am focal a labhairt ann
am Perga, chaidh iad sìos gu Atalia:
26 Agus sheòl iad as a sin gu Antioch, *an
t-àit* o'n d'earbadh iad ri gràs Dhé, chum
na h-oibre a choimhlion iad.
27 Agus an uair a thàinig iad, agus a
chruinnich iad an eaglais an ceann a chéile,
dh'aithris iad meud nan nithean a rinn Dia
leo, agus gu'n d'fhosgail e dorus creidimh
do na Cinnich.
28 Agus dh'fhan iad an sin aimsir nach bu
bheag maille ris na deisciobluibh.

CAIB. XV.

1 *Dh'éirich connsachadh mòr mu thimchioll an timchioll-ghearraidh: 6 chum na h-abstoil comh-airle mu'n chùis sin, 22 agus chuir iad ordugh na comhairle ann an litrichibh chum nan eaglaisean. 36 Air do Phòl agus do Bharnabas a bhi 'smuaineachadh air dol araon a dh'amharc am bràithrean, chuir iad a mach air a chéile, agus dhealaich iad.*

AGUS theagaisg dream àraidh, a thài-
nig a nuas o Iudea, na bràithrean, *ag
ràdh*, Mur timchioll-ghearrar sibh a réir
gnàtha Mhaois, cha-n'eil e'n comas duibh a
bhi air bhur tèarnadh.
2 Uime sin air do Phòl, agus do Bharna-
bas connsachadh agus deasboireachd nach
bu bheag a bhi aca riu, dh'orduich iad Pòl
agus Barnabas, agus dream àraidh eile
dhiubh féin, a dhol suas chum nan abstol
agus nan seanairean gu Ierusalem mu thim-
chioll na ceisde so.
3 Agus air dhoibh a bhi air an toirt air an
aghaidh leis an eaglais, chaidh iad troimh
Phenice, agus Shamaria, a' cur an céill
iompachadh nan Cinneach: agus thug iad
aoibhneas mòr do na bràithribh uile.
4 Agus an uair a thàinig iad gu Ierusalem,
ghabhadh riu leis an eaglais, agus na
h-abstolaibh, agus na seanairibh, agus
dh'innis iad meud nan nithean a rinn Dia
leo-san.
5 Ach dh'éirich dream àraidh de bharail
nam Phairiseach a bha 'n an creidmhich, ag
ràdh, Gur còir an timchioll-ghearradh, agus
àithneadh *dhoibh* lagh Mhaois a choimhead.
6 Agus thàinig na h-abstoil agus na sean-
airean an ceann a chéile a dh'fheuchainn
mu'n chùis so.

7 Agus an déigh mòrain deasboireachd,
dh'éirich Peadar agus thubhairt e riu,
Fheara *agus* a bhràithre, tha fhios agaibh
o cheann fhada gu'n do ròghnuich Dia 'n ar
measg-ne, o' m' bheul-sa gu'n cluinneadh
na Cinnich focal an t-soisgeil, agus gu'n
creideadh iad:
8 Agus rinn an Dia d'an aithne an cridhe,
fianuis dhoibh, a' tabhairt an Spioraid
naoimh dhoibh, mar a *thug e* dhuinne;
9 Agus cha d'rinn e eadar-dhealachadh
eadar sinne agus iadsan, a' glanadh an
cridhe le creidimh.
10 C'ar son uime sin a nis a tha sibh a'
brosnuchadh Dhé, le cuing a chur air muin-
eal nan deisciobul, nach robh aon chuid ar
n-aithrichean no sinne comasach air a
ghiùlan?
11 Gidheadh tha sinn a' creidsinn, tre
ghràs an Tighearna Iosa Criosd, gu'n
saorar sinn amhuil mar iadsan.
12 An sin dh'fhan a' chuideachd uile 'n
an tosd, agus thug iad éisdeachd do Bhar-
nabas agus do Phòl, ag innseadh meud
nan comharan agus nam mìorbhuilean a
rinn Dia leo-san am measg nan Cinneach.
13 Agus an déigh dhoibh a bhi 'n an
tosd, fhreagair Seumas, ag ràdh, Fheara
agus a bhràithre, éisdibh riumsa:
14 Chuir Simeon an céill cionnus a
dh'fhiosraich Dia na Cinnich air tùs, le
pobull a ghabhail as am measg d'a ainm
féin.
15 Agus do so tha briathran nam fàidh-
ean a' co-fhreagairt; a réir mar tha e
sgrìobhta,
16 An déigh so pillidh mi, agus togaidh
mi suas a rìs pàilliun Dhaibhidh, a tha air
tuiteam; agus togaidh mi a rìs an ni a
thuit deth, agus cuiridh mi suas e:
17 Chum gu'n iarr fuigheall nan daoine
an Tighearn, agus na h-uile Chinnich, air
an goirear m'ainm-sa, tha an Tighearn ag
ràdh, a tha'deanamh nan nithean sin uile.
18 Aithnichte do Dhia tha 'oibre fein uile
o thoiseach an t-saoghail.
19 Uime sin is i mo bhreth-sa, nach cuir
sinn mi-shuaimhneas orra-san de na Cinn-
ich, a tha air pilltinn chum Dhé:
20 Ach gu'n sgrìobh sinn d'an ionnsuidh,
iad a sheachnadh truaillidheachd ìodholan,
agus strìopachais, agus ni tachdta, agus
fola.
21 Oir tha aig Maois o na linnibh cian
anns gach baile daoine a tha 'g a shear-
monachadh, air dha bhi air a leughadh gach
là sàbaid anns na sionagogaibh.
22 An sin chunnacas iomchuidh do na
h-abstolaibh, agus do na seanairibh, maille
ris an eaglais uile, daoine taghta dhiubh
féin a chur gu Antioch, maille ri Pòl agus
Barnabas; *eadhon*, Iudas d'an co-ainm
Barsabas, agus Silas, daoine inbheach am
measg nam bràithrean:

23 Agus sgrìobh iad litrichean leo air an dòigh so, Tha na h-abstoil, agus na seanairean, agus na bràithrean a' cur beannachd chum nam bràithrean de na Cinnich a tha ann an Antioch, agus ann an Siria, agus ann an Cilicia :
24 Do bhrìgh gu'n cuala sinne, gu'n do chuir dream àraidh a chaidh uainne mi-shuaimhneas oirbh le briathraibh, ag atharrachadh bhur n-inntinn, ag ràdh, *Gur còir dhuibh* a bhi air bhur timchioll-ghearradh, agus an lagh a choimhead; do nach d'thug sinne *a leithid sin a dh'*àithne :
25 Chunnacas iomchuidh dhuinne, air dhuinn a bhi cruinn a dh'aon toil, daoine taghta a chur do 'ur n-ionnsuidh-sa, maille ri ar *bràithribh* gràdhach Barnabas agus Pòl ;
26 Daoine a thug an anaman féin air son ainme ar Tighearna Iosa Criosd.
27 Chuir sinn uime sin Iudas agus Silas uainn, a dh'innseas *dhuibh* na nithean ceudna le cainnt bheoil.
28 Oir chunnacas iomchuidh do'n Spiorad naomh, agus dhuinne, gun ni air bith tuilleadh a chur oirbh a dh'uallaich ach na nithean feumail so ;
29 Sibh a sheachnadh nithean a chaidh ìobradh do ìodholaibh, agus fola, agus ni tachdta, agus strìopachais : uatha so ma choimhideas sibh sibh féin, ni sibh gu maith. Slàn leibh.
30 Uime sin an uair a leigeadh uatha iad, thàinig iad gu Antioch : agus air cruinneachadh an t-sluaigh dhoibh, thug iad seachad an litir.
31 Agus an uair a leugh iad *sin*, rinn iad gairdeachas air son na comhfhurtachd.
32 Agus air bhi do Iudas agus do Shilas 'n am fàidhibh iad féin, le mòran bhriathraibh dh'earailich, agus neartaich iad na bràithrean.
33 Agus air fuireach ré ùine dhoibh, leigeadh air falbh 'an sìth iad o na bràithribh chum nan abstol.
34 Gidheadh chunnacas iomchuidh do Shilas còmhnuidh a dheanamh an sin.
35 Dh'fhan Pòl mar an ceudna agus Barnabas ann an Antioch, a' teagasg agus a' searmonachadh maille ri mòran eile mar an ceudna, focail an Tighearna.
36 Agus an déigh làithean àraidh, thubhairt Pòl ri Barnabas, Pilleamaid agus faiceamaid ar bràithrean, anns gach baile anns an do shearmonaich sinn focal an Tighearna, cionnus a tha iad.
37 Agus b'àill le Barnabas iad a thoirt Eoin d'an co-ainm Marcus leo.
38 Ach cha do mheas Pòl gu'm bu chòir dhoibh esan, a dh'fhalbh uatha o Phamphilia, agus nach deachaidh maille riu chum na h-oibre, a thoirt leo.
39 Dh'éirich uime sin connspoid eatorra cho dian, as gu'n do sgaradh o 'chéile iad : agus mar sin thug Barnabas leis Marcus, agus chaidh e air luing gu Ciprus ;
40 Ach thagh Pòl Silas, agus dh'imich e, air dha bhi air earbsadh ri gràs Dhé leis na bràithribh.
41 Agus shiubhail e troimh Shiria agus Chilicia, a' daingneachadh nan eaglaisean.

CAIB. XVI.

1 *Thimchioll-ghearr Pòl Timoteus:* 7 *ghairmeadh e leis an Spiorad o dhùthaich gu dùthaich;* 14 *dh'iompaicheadh Lidia:* 16 *thilg e a mach spiorad fiosachd:* 19 *uime sin bha e féin agus Silas air an sgiùrsadh, agus air an cur 'am prìosan.* 26 *Dh'fhosgladh dorsan a' phrìosain, agus dh'iompaicheadh an dorsair.* 35 *Chuireadh iadsan fa sgaoil.*

AN sin thàinig e gu Derbe agus Listra : agus, feuch, bha deisciobul àraidh an sin, d'am b'ainm Timoteus, mac mnà àraidh de'n chinneach Iudhach, a bha 'n a ban-chreidmhich; ach bu Ghreugach a b'athair dha :
2 A bha fo dheadh ainm aig na bràithribh a bha ann an Listra agus ann an Iconium.
3 Bha toil aig Pòl am fear so a dhol a mach maille ris; agus ghabh e agus thimchioll-ghearr se e, air son nan Iudhach a bha anns na h-àitibh sin: oir bha fios aca uile gu'm bu Ghreugach 'athair.
4 Agus mar a shiubhail iad troimh na bailtibh, thug iad doibh na h-orduighean r'an coimhead, a dh'orduicheadh leis na h-abstolaibh agus na seanairibh a bha ann an Ierusalem.
5 Agus mar sin bha na h-eaglaisean air an daingneachadh anns a' chreidimh, agus mheudaicheadh iad gach là ann an àireamh.
6 A nis an uair a chaidh iad troimh Phrigia, agus tìr Ghalatia, agus a bhacadh dhoibh leis an Spiorad naomh am focal a labhairt 's an Asia,
7 An déigh dhoibh teachd gu Misia, dh'fheuch iad ri dol gu Bitinia: ach cha do leig an Spiorad leo.
8 Agus air dhoibh gabhail seachad air Misia, chaidh iad sìos gu Troas.
9 Agus chunnacas sealladh le Pòl 's an oidhche: Sheas duine àraidh o Mhacedonia, agus ghuidh e air, ag ràdh, Thig thairis gu Macedonia, agus cuidich leinne.
10 Agus an uair a chunnaic e an sealladh, air ball dh'iarr sinn dol thairis gu Macedonia, a' dearbh-thuigsinn gu'n do ghairm an Tighearn sinn chum an soisgeul a shearmonachadh dhoibh.
11 Uime sin air dhuinn long a ghabhail o Throas, thàinig sinn gu dìreach gu Samotracia, agus air *an là* 'n a dhéigh sin gu Neapolis ;
12 Agus o sin gu Philipi, ceud bhaile na cuid sin de Mhacedonia, *agus b'*ùr-threabhachas *e:* agus bha sinn a chòmhnuidh anns a' bhaile sin làithean àraidh.

13 Agus air là na sàbaid chaidh sinn a
mach as a' bhaile ri taobh aimhne, far am
b'àbhaist urnuigh a dheanamh; agus air
dhuinn suidhe, labhair sinn ris na mnàibh
a chruinnichcadh *an sin.*
14 Agus dh'éisd bean àraidh ruinn d'am
b'ainm Lidia, bean-reicidh purpuir, o bhaile
Thiatira, a bha 'deanamh aoraidh do Dhia;
aig an d'fhosgail an Tighearn a cridhe,
ionnus gu'n d'thug i aire do na nithibh a
labhradh le Pòl.
15 Agus an uair a bhaisteadh i, agus a
teaghlach, ghuidh i *oirnn*, ag ràdh, Ma
mheas sibh mise 'bhi dìleas do'n Tighearn,
thigibh a steach do m' thigh, agus dean-
aibh còmhnuidh *ann.* Agus cho-éignich i
sinn.
16 Agus tharladh, ag dol dhuinne chum
urnuigh, gu'n do thachair oirnn banoglach
àraidh aig an robh spiorad fiosachd, a thug
mòr-bhuannachd d'a maighstiribh le fios-
achd a dheanamh:
17 Lean ise Pòl agus sinne, agus ghlaodh
i, ag ràdh, Is iad na daoine so seirbhisich
an Dé a's ro-àirde, a tha'nochdadh dhuinne
slighe na slàinte.
18 Agus rinn i so ré mòrain làithean. Ach
air do Phòl a bhi doilich, thionndaidh e
agus thubhairt e ris an Spiorad, Tha mi
'toirt orduigh dhuit ann an ainm Iosa Criosd
dol a mach aisde. Agus chaidh e mach air
an uair sin féin.
19 Agus an uair a chunnaic a maighstir-
ean gu'n d'fhalbh dòchas am buannachd,
rug iad air Pòl agus air Silas, agus tharr-
uing iad do'n mhargadh *iad*, chum nan
uachdaran;
20 Agus air dhoibh an toirt chum luchd-
riaghlaidh *a' bhaile*, thubhairt iad, Tha na
daoine so a' buaireadh ar baile gu ro mhòr,
air dhoibh a bhi 'n an Iudhaich,
21 Agus tha iad a' teagasg ghnàthannan
nach 'eil ceaduichte dhuinne a ghabhail no
'leantuinn, do bhrìgh gur Ròmanaich sinn.
22 Agus dh'éirich an sluagh dh'aon-
fheachd 'n an aghaidh: agus reub na
h-uachdarain an eudach diubh, agus
dh'aithn iad *an* sgiùrsadh le slataibh.
23 Agus an déigh dhoibh iomadh buille a
leagadh orra, thilg iad 'am prìosan *iad*, a'
toirt sparraidh do fhear-coimhead a' phrìos-
ain an gleidheadh gu tèaruinte.
24 Neach air dha an àithne sin fhaotainn,
a thilg iad do'n phrìosan a b'fhaide a stigh,
agus a dhaingnich an cosan 's a' cheap.
25 Agus mu mheadhon-oidhche air do
Phòl agus do Shilas urnuigh a dheanamh,
sheinn iad laoidh-mholaidh do Dhia; agus
chuala na prìosanaich iad.
26 Agus gu h-obann bha crith-thalmhainn
mhòr ann, air chor as gu'n do chrathadh
bunaitean a' phrìosain: agus air ball
dh'fhosgladh na dorsan uile, agus dh'fhuasg-
ladh cuibhreachan gach neach *aca.*
27 Agus air do fhear-coimhead a' phrìos-
ain dùsgadh á codal, agus air faicinn dorsan
a' phrìosain fosgailte, tharruing e a chlaidh-
eamh, air ti e féin a mharbhadh, a' saoilsinn
gu robh na prìosanaich air teicheadh.
28 Ach ghlaodh Pòl le guth àrd, ag ràdh,
Na dean cron sam bith ort féin; oir tha
sinn uile an so.
29 Agus air gairm soluis dàsan, leum e
steach, agus thàinig e air chrith, agus thuit
e sìos an làthair Phòil agus Shilais;
30 Agus air dha an toirt a mach, thubh-
airt e, A mhaighstirean, ciod a dh'fheumas
mi a dheanamh chum 's gu'n tèarnar mi?
31 Agus thubhairt iadsan, Creid anns an
Tighearn Iosa Criosd, agus tèarnar thu féin,
agus do thigh.
32 Agus labhair iad focal an Tighearna ris,
agus riusan uile a bha 'n a thigh.
33 Agus air dha an toirt leis air an uair
sin féin de'n oidhche, nigh e *an* creuchdan;
agus bhaisteadh e féin, agus a mhuinntir
uile, gun dàil.
34 Agus an uair a thug e d'a thigh iad,
chuir e bord rompa, agus rinn e gairdeachas
maille r'a theaghlach uile, a' creidsinn ann
an Dia.
35 Agus air teachd do'n là, chuir an luchd-
riaghlaidh na maoir uatha, ag ràdh, Leig air
an comas na daoine sin.
36 Agus dh'innis fear-coimhead a' phrìos-
ain na briathran so do Phòl, Gu'n do chuir
an luchd-riaghlaidh fios uatha sibhse a leig-
eadh as: uime sin rachaibh a mach, agus
imichibh ann an sìth.
37 Ach thubhairt Pòl riu, an déigh dhoibh
ar sgiùrsadh gu follaiseach gun ar dìteadh,
agus gur Ròmanaich sinn, thilg iad 'am
prìosan sinn; agus a nis am b'àill leo ar cur
a mach 'an uaignidheas? cha-n eadh gu
deimhin; ach thigeadh iad féin agus thug-
adh iad a mach sinn.
38 Agus dh'innis na maoir na briathran
sin do na h-uachdaranaibh: agus ghabh
iad eagal an uair a chual' iad gu'm bu
Ròmanaich iad.
39 Agus thàinig iad agus chuir iad impidh
orra, agus air dhoibh *an* toirt a mach, ghuidh
iad *orra* imeachd a mach as a' bhaile.
40 Agus air dol a mach as a' phrìosan
doibh, chaidh iad a steach do *thigh* Lidia:
agus an uair a chunnaic iad na bràithrean,
thug iad comhfhurtachd dhoibh, agus dh'im-
ich iad rompa.

CAIB. XVII.

1 *Shearmonaich Pòl aig Tesalonica,* 4 *far an do chreid cuid agus an d'rinn cuid eile geur-leanmhuinn air.* 10 *Chuireadh e gu Berea, agus shearmonaich e an sin.* 13 *Rinneadh geur-leanmhuinn air;* 15 *thàinig e gu baile na h-Aithne, agus shearmonaich e dhoibh an Dia beò:* 34 *tha cuid air an iompachadh gu Criosd.*

ANIS air dhoibh imeachd troimh Amphi-
polis, agus Apolonia, thàinig iad gu

Tesalonica, far an robh sionagog aig na
h-Iudhaich:
2 Agus mar bu ghnàth le Pòl, chaidh e
steach d'an ionnsuidh, agus air tri làithibh
sàbaid reusonaich e riu as na sgriobtuiribh,
3 'G *am* fosgladh agus a' dearbhadh gu'm
b'éigin do Chriosd fulang, agus éiridh a rìs
o na mairbh: agus gur e an t-Iosa so a tha
mise a' searmonachadh dhuibh, Criosd.
4 Agus chreid cuid diubh, agus lean iad ri
Pòl agus ri Silas: agus de na Greugaich
chràbhach buidheann mhòr, agus de na
mnàibh inbheach àireamh nach bu bheag.
5 Ach air do na h-Iudhaich mi-chreid-
mheach a bhi air am brosnuchadh le farmad,
ghabh iad d'an ionnsuidh droch dhaoine
àraidh de na corraibh margaidh, agus air
tional cuideachd mòire dhiubh, chuir iad am
baile uile thar a chéile, agus chuairtich iad
tigh Iasoin, agus dh'iarr iad an toirt a mach
chum an t-sluaigh.
6 Agus an uair nach d'fhuair siad iad,
tharruing iad Iason, agus bràithrean àraidh
chum uachdaran a' bhaile, ag éigheach, Tha
na daoine so a chuir an saoghal bun os
ceann, air teachd an so mar an ceudna;
7 D'an d'thug Iason aoidheachd: agus
tha iad so uile a' cur an aghaidh orduigh
Cheasair, ag ràdh, Gu bheil rìgh eile ann,
eadhon Iosa.
8 Agus chuir iad buaireas fo'n t-sluagh,
agus fo uachdarain a' bhaile, 'n uair a chual'
iad na nithean so.
9 Agus an uair a ghabh iad urras o Iason,
agus o chàch, leig iad uatha iad.
10 Agus air ball chuir na bràithrean Pòl
agus Silas 's an oidhche gu Berea: agus air
teachd dhoibh-san *an sin*, chaidh iad a
steach do shionagog nan Iudhach.
11 Bha iad sin ni b'uaisle na muinntir
Thesalonica, oir ghabh iad am focal d'an
ionnsuidh leis an uile thogradh, a' ranns-
achadh nan sgriobtuirean gach aon là, *a*
dh'fheuchainn an robh na nithean sin
mar so.
12 Uime sin chreid mòran diubh: agus
mar an ceudna de mhnàibh uaisle de na
Greugaich, agus de fhearaibh àireamh nach
bu bheag.
13 Ach an uair a thuig na h-Iudhaich o
Thesalonica gu'n do shearmonaicheadh
focal Dhé le Pòl 'am Berea, thàinig iad an
sin mar an ceudna, a' brosnuchadh an
t-sluaigh.
14 An sin air ball chuir na bràithrean
uatha Pòl, chum gu'n rachadh e mar gu'm
b'ann chum na mara: ach dh'fhan Silas agus
Timoteus an sin fathast.
15 Agus threòraich luchd-coimheadachd
Phòil e gu *baile* na h-Aithne; agus air
faghail àithne dhoibh gu Silas agus Timo-
teus, iad a theachd d'a ionnsuidh-san mar
bu luaithe, dh'imich iad rompa.
16 A nis am feadh a bha Pòl a' feitheamh
riu 's an Aithne, bha a spiorad air a bhros-
nuchadh ann, do bhrìgh gu'm fac e am
baile làn ìodhol-aoraidh.
17 Air an aobhar sin rinn e deasboireachd
ris na h-Iudhaich, agus ris na daoinibh
cràbhach anns an t-sionagog, agus air a'
mhargadh gach là riu-san a thachair air.
18 An sin thug feallsanaich àraidh de na
h-Epicuraich, agus de na Stoicich, aghaidh
air; agus thubhairt cuid, Ciod a b'àill leis
an fhear bhith-bhriathrach so a ràdh? thubh-
airt cuid eile, Is cosmhuil gu bheil e a'
searmonachadh dhiathan coimheach; do
bhrìgh gu'n do shearmonaich e dhoibh Iosa,
agus an aiseirigh.
19 Agus rug iad air, agus thug iad leo e
gu Areopagus, ag ràdh, Am feud sinn fios
fhaotainn ciod e an teagasg nuadh so, a
labhrar leat?
20 Oir tha thu 'toirt nithean àraidh neo-
ghnàthach chum ar cluasan: b'àill leinn
uime sin fios fhaotainn ciod a's ciall doibh
sin.
21 (Oir cha do chaith muinntir na h-Aithne
uile agus a' choigrich a bha air chuairt 'n am
measg, an ùine ri ni air bith eile, ach ri inn-
seadh, no ri cluinntinn ni éigin nuadh.)
22 An sin air seasamh do Phòl 'am meadhon
Areopaguis, thubhairt e, A mhuinntir na
h-Aithne, tha mi 'faicinn gu bheil sibh anns
na h-uile nithibh cràbhach thar tomhas:
23 Oir air dhomh 'bhi 'dol seachad, agus
ag amharc air bhur nithibh naomha, fhuair
mi altair air an robh an sgrìobhadh so,
DO'N DIA NEO-AITHNICHTE. Uime
sin esan d'am bheil sibh a' deanamh aoraidh
gun eòlas agaibh air, is e a tha mise a'
searmonachadh dhuibh.
24 An Dia a rinn an saoghal, agus na h-uile
nithean a tha ann, do bhrìgh gur e féin
Tighearn nèimh agus na talmhainn, cha-n'eil
e 'gabhail còmhnuidh ann an teampluibh
làmh-dheanta:
25 Ni mò a bheirear aoradh dha le làmhan
dhaoine, mar gu'm bitheadh uireasbhuidh
ni sam bith air; oir is e féin a tha 'toirt do
na h-uile beatha, agus anail, agus nan uile
nithean:
26 Agus rinn e dh'aon fhuil uile chinnich
dhaoine, chum iad a ghabhail còmhnuidh
air aghaidh na talmhainn uile, agus shon-
raich e na h-amannau roimh-orduichte, agus
crìochan an àite-còmhnuidh;
27 Chum gu'n iarradh iad an Tighearn, a
dh'fheuchainn an tarladh dhoibh, le mion-
rannsachadh, gu'm faigheadh iad e, ged nach
'eil e fada o gach aon againn:
28 Oir annsan tha sinn beò, agus a' gluasad,
agus tha ar bith againn; mar a thubhairt
mar an ceudna dream àraidh de'ur bàrdaibh
féin, Oir is sinne fòs a ghineal-san.
29 Uime sin do bhrìgh gur sinn gineal
Dhé, cha chòir dhuinn a shaoilsinn gu bheil
an Diadhachd cosmhuil ri h-òr, no ri h-air-

giod, no ri cloich, nithean a ghearradh le h-ealadhain agus innleachd dhaoine.

30 A nis air do Dhia amharc thairis air aimsiribh an aineolais so, tha e nis ag àithneadh do na h-uile anns gach àit aithreachas a dheanamh:

31 Do bhrìgh gu'n do shuidhich e là anns an toir e breth air an t-saoghal ann am fìreantachd, tre'n duine *sin* a dh'orduich e ; agus air so thug e dearbhadh do na h-uile dhaoinibh, le esan a thogail suas o na marbhaibh.

32 Agus an uair a chual iad mu aiseirigh nam marbh, rinn cuid diubh fanoid: ach thubhairt cuid eile, Eisdidh sinn riut a rìs mu'n ni so.

33 Agus mar sin chaidh Pòl a mach as am meadhon.

34 Gidheadh, lean cuid de dhaoinibh ris, agus chreid iad. 'N am measg so bha Dionisius an t-Areopagach, agus bean d'am b'ainm Damaris, agus dream eile maille riu.

CAIB. XVIII.

1 *Rinn Pòl obair le a làmhan féin, agus shearmonaich e do na Cinnich ann an Corintus:* 9 *Thug an Tighearn misneach dha ann an taisbeanadh :* 12 *chaidh a chasaid an làthair an uachdarain Ghalio, ach leigeadh as e :* 18 *'n a dhéigh sin, chaidh e o bhaile gu baile, agus neartaich e na deisciobuil, &c.*

AN déigh nan nithean so, dh'fhàg Pòl baile na h-Aithne, agus thàinig e gu Corintus;

2 Agus fhuair e Iudhach àraidh d'am b'ainm Acuila, a rugadh ann am Pontus, air ùr-theachd as an Eadailt, maille r'a mhnaoi Priscila, (a chionn gu'n d'orduich Claudius do na h-Iudhaich uile an Ròimh fhàgail,) agus thàinig e d'an ionnsuidh.

3 Agus a chionn gu'n robh e dh'aon cheird riu, dh'fhan e maille riu, agus bha e ag obair, (oir bu cheird doibh a bhi 'deanamh phàilliun.)

4 Agus thagair e anns an t-sionagog gach aon là sàbaid, agus chuir e impidh air Iudhaich agus Greugaich.

5 Agus an uair a thàinig Silas agus Timoteus o Mhacedonia, bha Pòl air a theannadh 'n a spiorad, agus rinn e fianuis do na h-Iudhaich, gu'm b'e Iosa an Criosd.

6 Agus an uair a chuir iad 'n a aghaidh, agus a labhair iad toibheum, chrath e 'eudach, agus thubhairt e riu, *Bitheadh* bhur fuil air bhur ceann féin; *tha* mise glan: á so suas théid mi chum nan Cinneach.

7 Agus chaidh e as a sin, agus thàinig e gu tigh duine àraidh, d'am b'ainm Iustus, a bha 'deanamh aoraidh do Dhia, agus aig an robh a thigh làimh ris an t-sionagog.

8 Agus chreid Crispus, prìomh uachdaran na sionagoig anns an Tighearn, maille r'a theaghlach uile: agus chreid mòran de na Corintianaich, air dhoibh éisdeachd ris, agus bhaisteadh iad.

9 An sin thubhairt an Tighearn ri Pòl ann an sealladh 's an oidhche, Na bitheadh eagal ort, ach labhair, agus na bi a'd' thosd:

10 Oir tha mise maille riut, agus cha toir duine sam bith ionnsuidh ort, chum do chron a dheanamh: oir tha mòr-shluagh agam-sa anns a' bhaile so.

11 Agus dh'fhan e bliadhna agus sè mìosan *an sin*, a' teagasg focail Dhé 'n am measg.

12 Agus an uair a bha Galio 'n a uachdaran air Achaia, dh'éirich na h-Iudhaich a dh'aon inntinn an aghaidh Phòil, agus thug iad e gu caithir a' bhreitheanais,

13 Ag ràdh, Tha'n duine so a' comhairleachadh dhaoine aoradh a dheanamh do Dhia an aghaidh an lagha.

14 Agus an uair a bha Pòl a'dol a dh'fhosgladh a bheoil, thubhairt Galio ris na h-Iudhaich, Nam b'eucoir no droch ghnìomh a bhitheadh ann, O Iudhacha, bu reusonta gu'n giùlainninn leibh:

15 Ach ma's ceisd a th' ann timchioll fhocal, agus ainmean, agus bhur lagha féin, amhaircibh féin air sin ; oir cha-n àill leamsa 'bhi 'm' bhreitheamh air an leithidibh sin de nithibh.

16 Agus dh'fhuadaich e iad o chaithir a' bhreitheanais.

17 An sin rug na Greugaich uile air Sostenes, uachdaran na sionagoig, agus ghabh iad air an làthair caithir a' bhreitheanais: agus cha do ghabh Galio suim do ni sam bith dhiubh sin.

18 Agus dh'fhan Pòl fathast ùine mhaith *'s a' bhaile sin*, agus an sin an déigh a chead a ghabhail de na bràithribh, chaidh e air luing o sin gu Siria, agus maille ris-san Priscila agus Acuila ; an déigh a cheann a bhearradh ann an Cenchrea: oir bha bòid air.

19 Agus thàinig e gu h-Ephesus, agus dh'fhàg e iadsan an sin: ach chaidh e féin a steach do'n t-sionagog, agus reusonaich e ris na h-Iudhaich.

20 Agus an uair a dh'iarr iad *air* fuireach maille riu ni b'fhaide, cha d'aontaich e :

21 Ach ghabh e a chead diubh, ag ràdh, Is éigin domh air gach aon chor an fhéill so a tha 'teachd a choimhead ann an Ierusalem: ach pillidh mi a rìs do 'ur n-ionnsuidh-se, ma's toil le Dia. Agus sheòl e o Ephesus.

22 Agus thàinig e gu tìr aig Cesarea, agus air dha dol suas agus fàilt a chur air an eaglais, chaidh e sìos gu Antioch.

23 Agus an uair a dh'fhan e ré tamuill *an sin*, dh'imich e, agus chaidh e 'an ordugh troimh thìr Galatia uile agus Phrigia, a' neartachadh nan deisciobul uile.

24 Agus thàinig gu h-Ephesus Iudhach àraidh d'am b'ainm Apollos, a rugadh ann

an Alecsandria, duine deas-bhriathrach, *agus* cumhachdach anns na sgriobtuiribh.

25 Bha'n duine so air a theagasg ann an slighe an Tighearna; agus air dha 'bhi dian 'n a spiorad, labhair agus theagaisg e gu dìchiollach na nithean a bhuineadh do'n Tighearn, agus gun eòlas aige ach air baisteadh Eoin.

26 Agus thòisich e air labhairt gu dàna 's an t-sionagog. Agus air do Acuila agus do Phriscila a chluinntinn, ghabh iad d'an ionnsuidh e, agus mhìnich iad dha slighe Dhé ni bu choimhlionta.

27 Agus an uair bu mhiann leis dol gu Achaia, an déigh a chomhairleachadh, sgrìobh na bràithrean chum nan deisciobul iad a ghabhail ris: neach, air dha teachd, a rinn còmhnadh mòr riu-san a chreid tre ghràs:

28 Oir le mòr-dhìchioll reusonaich e ris na h-Iudhaich gu follaiseach, a' dearbhadh leis na sgriobtuiribh, gur e Iosa an Criosd.

CAIB. XIX.

1 *Tha an Spiorad naomh air a thabhairt le làmhan Phòil.* 9 *Thug na h-Iudhaich toibheum d'a theagasg, a bha air a dhaingneachadh le mìorbhuilibh.* 13 *Bhuaileadh na h-Iudhaich a bha 'cur spiorad fo gheasaibh leis an Diabhul.* 19 *Loisgeadh leabhraichean Druidheachd.* 24 *Air ghaol buannachd d'a féin bhuair Demetrius am pobull an aghaidh Phòil.*

AGUS tharladh, 'n uair a bha Apollos ann an Corintus, air do Phòl dol troimh na crìochaibh uachdarach, gu'n d'thàinig e gu Ephesus. Agus air faotainn dheisciobul àraidh,

2 Thubhairt e riu, An d'fhuair sibh an Spiorad naomh o chreid sibh? Agus thubhairt iadsan ris, Cha chuala sinn uiread as gu bheil Spiorad naomh ann.

3 Agus thubhairt e riu, Ciod ma seadh anns an do bhaisteadh sibh? Agus thubhairt iadsan, Ann am baisteadh Eoin.

4 An sin thubhairt Pòl, Bhaist Eoin gu deimhin le baisteadh an aithreachais, ag ràdh ris an t-sluagh, iadsan a chreidsinn anns an neach a bha gu teachd 'n a dhéighsan, sin r'a ràdh, ann an Iosa Criosd.

5 Agus an uair a chual iad *so*, bhaisteadh iad ann an ainm an Tighearna Iosa.

6 Agus air do Phòl *a* làmhan a chur orra, thàinig an Spiorad naomh orra; agus labhair iad le teangaibh, agus rinn iad fàidheadaireachd.

7 Agus bha ann uile mu dhà fhear dheug.

8 Agus chaidh esan a steach do'n t-sionagog, agus labhair e gu dàna ré thri miosan, a' reusonachadh agus a' comhairleachadh nan nithean a bhuineas do rìoghachd Dhé.

9 Ach an uair a chruadhaicheadh cuid, agus nach do chreid iad, ach a labhair iad olc mu'n t-slighe sin an làthair an t-sluaigh, dh'fhàg e iad, agus sgar e na deisciobuil uatha, agus bha e gach là a' reusonachadh ann an sgoil neach àraidh *d'am b'ainm* Tirannus.

10 Agus rinneadh so ré dhà bhliadhna; air chor as gu'n cuala luchd-àiteachaidh na h-Asia uile, eadar Iudhaich agus Ghreugaich, focal an Tighearna Iosa.

11 Agus rinn Dia mìorbhuilean nach bu bheag le làmhan Phòil:

12 Air chor as gu'n d'thugadh o 'chorp-san chum nan daoine tinne, neapaicean no aprain, agus gu'n d'fhalbh an euslaintean uatha, agus gu'n deachaidh na droch spioraid a mach asda.

13 Agus ghabh dream àraidh de na h-Iudhaich, a bha 'g imeachd o àit gu h-ait, a' cur spioradan fo gheasaibh, os làimh ainm an Tighearna Iosa ainmeachadh os ceann na muinntir sin anns an robh droch spioraid, ag ràdh, Cuircamaid fo gheasaibh sibh tre Iosa a tha Pòl a' searmonachadh.

14 Agus bha aig Scebha Iudhach *àraidh*, aon de na h-àrd-shagartaibh, seachdnar mhac a bha 'deanamh so.

15 Agus fhreagair an droch spiorad, agus thubhairt e, Tha eòlas agam air Iosa, agus is aithne dhomh Pòl: ach cò sibhse?

16 Agus leum an duine anns an robh an droch spiorad orra, agus air dha làmh an uachdar fhaotainn orra, thug e buaidh orra, air chor as gu'n do theich iad a mach as an tigh sin lomnochd agus reubta.

17 Agus fhuair na h-Iudhaich uile agus mar an ceudna na Greugaich a bha 'tàmh ann an Ephesus fios air so; agus thuit eagal orra uile, agus bha ainm an Tighearna Iosa air àrdachadh.

18 Agus thàinig mòran diubh-san a chreid, ag aideachadh, agus ag innseadh an gnìomharan.

19 Agus thug mòran diubh-san a bha 'gnàthachadh dhroch innleachdan, an leabhraichean leo, agus loisg siad iad 'am fianuis nan uile: agus rinn iad an luach àireamh, agus fhuair iad e 'n a leth-cheud mìle *bonn* airgid.

20 Mar sin le cumhachd dh'fhàs agus bhuadhaich focal an Tighearna.

21 Agus an uair a choimhlionadh na nithean so, chuir Pòl roimhe 'n a spiorad, an déigh dha imeachd troimh Mhacedonia, agus Achaia, dol gu Ierusalem, ag ràdh, An déigh dhomh 'bhi an sin, is éigin domh an Ròimh fhaicinn mar an ceudna.

22 Agus air dha dithis dhiubh-san a bha 'frithealadh dha, Timoteus, agus Erastus, a chur do Mhacedonia, dh'fan e féin ré tamuill 's an Asia.

23 Agus dh'éirich mu'n àm sin iomairt nach bu bheag mu thimchioll na slighe sin.

24 Oir bha ceard-airgid àraidh d'am b'àinm Demetrius *ann*, a bha 'deanamh theampuill airgid do Dhiana, agus a thug buannachd nach bu bheag do'n luchd-ceirde;

25 Agus air dha iadsan a chruinneachadh
an ceann a chéile, agus a' mhuinntir eile a
bha dh'aon cheird riu, thubhairt e, Fheara,
tha fhios agaibh gur ann o'n cheird so tha
ar beartas againne:
26 Os bàrr, tha sibh a' faicinn agus a'
cluinntinn gu bheil am Pòl so le 'chomh-
airle air tionndadh air falbh sluaigh mhòir,
cha-n ann a mhàin ann an Ephesus, ach
cha mhòr 's an Asia uile, ag ràdh, Nach
diathan iad a nithear le làmhan:
27 Air chor as nach e mhàin gu bheil e'n
cunnart gu'n deanar tàir air ar ceird; ach
mar an ceudna gu'n cuirear teampull na
ban-dé mòire Diana 'an neo-phrìs, agus
gu'n claoidhear a mòrachd-sa, d'am bheil
an Asia uile, agus an domhan a' deanamh
aoraidh.
28 Agus an uair a chual iadsan *so*, lìonadh
le feirg iad, agus ghlaodh iad, ag ràdh, *Is*
mòr Diana nan Ephesianach.
29 Agus bha am baile uile air a lìonadh le
mi-riaghailt: Agus ruith iad a dh'aon toil
chum àite-cruinneachaidh an t-sluaigh, a'
tarruing leo Ghaiuis agus Aristarchuis
Macedonaich, luchd comh-thuruis Phòil.
30 Agus an uair a b'àill le Pòl dol a steach
chum an t-sluaigh, cha do leig na deisciobuil
leis.
31 Agus mar an ceudna chuir cuid de
uachdaranaibh na h-Asia, a bha 'n an
càirdibh dha, fios d'a ionnsuidh, a' guidhe
air nach rachadh e gu àite-cruinneachaidh
an t-sluaigh.
32 Ghlaodh uime sin cuid diubh aon ni,
agus cuid ni eile: oir bha an coimhthional
troimh a chéile, agus cha robh fios aig a'
chuid a bu mhò c'ar son a thàinig iad cuid-
eachd.
33 Agus tharruing iad a mach Alecsander
as an t-sluagh, air bhi do na h-Iudhaich
'g a iomain rompa. Agus smèid Alecsander
le 'làimh, agus b'àill leis a leithsgeul a
ghabhail ris an t-sluagh.
34 Ach an uair a thuig iad gu'm b' Iudh-
ach e, rinneadh àrd-iolach leo uile mu thim-
chioll ùine dhà uair, a' glaodhaich, *Is* mòr
Diana nan Ephesianach.
35 Agus an uair a chiùnaich an cléireach
an sluagh, thubhairt e, Fheara Ephesuis, cò
an duine aig nach 'eil fios gu bheil baile nan
Ephesianach a' deanamh aoraidh do'n bhan-
dia mhòir Diana, agus do'n *dealbh* a thuit a
nuas o Iupiter?
36 Air an aobhar sin do bhrìgh nach
fheudar cur an aghaidh nan nithean so, is
còir dhuibhse 'bhi ciùin, agus gun ni sam
bith a dheanamh gu h-obann.
37 Oir thug sibh an so na daoine so, ged
nach 'eil iad a' creachadh theampull, no a'
toirt toibheim d'ar ban-dia.
38 Uime sin ma tha aig Demetrius agus
aig an luchd-ceird a tha maille ris, cùis an
aghaidh neach air bith, tha'n lagh réidh
dhoibh, agus tha uachdarain *ann*; agradh
iad a chéile.
39 Ach ma tha ceisd sam bith agaibh mu
nithibh eile, réitichear sin ann an coimh-
thional dligheach.
40 Oir tha sinn 'an cunnart a bhi air ar
n-agairt air son ceannairc air an là'n diugh,
do bhrìgh nach 'eil cùis sam bith againn a
dh'fheudas sinn a thoirt seachad mar aobhar
a' chruinneachaidh so.
41 Agus air dha so a ràdh, sgaoil e an
coimhthional.

CAIB. XX.

1 *Chaidh Pòl do Mhacedonia: 7 fhrìtheil e suipeir an Tighearna, agus shearmonaich e: 9 air do Eutichus tuiteam sìos 'an riochd mairbh, thogadh suas beò e. 17 Aig Miletus ghairm Pòl seanairean na h-eaglais an ceann a chéile, agus dh'innis e dhoibh ciod a bha gu tachairt dha féin, &c.*

AGUS an dèigh do'n chomh-ghàir sgur,
ghairm Pòl na deisciobuil d'a ionn-
suidh, agus air dha a chead a ghabhail
diubh, thriall e gu dol do Mhacedonia.
2 Agus air dha dol troimh na crìochaibh
sin, agus mòr-earail a thoirt dhoibh, thài-
nig e do'n Ghréig;
3 Agus dh'fhan e *an sin* tri mìosan: agus
an uair a bha na h-Iudhaich ri feall-fholach
air a shon, agus a rùn air dol air luing do
Shiria, chuir e roimhe pilltinn troimh
Mhacedonia.
4 Agus chaidh 'n a chuideachd gu h-Asia,
Sopater o Bherea; agus de mhuinntir
Thesalonica, Aristarchus agus Secundus;
agus Gaius o Dherbe, agus Timoteus; agus
de mhuinntir na h-Asia, Tichicus agus
Trophimus.
5 Air dhoibh so imeachd romhainne,
dh'fheith iad ruinn ann an Troas.
6 Agus sheòl sinn o Philipi, an déigh làith-
ean an arain neo-ghoirtichte, agus thàinig
sinn d'an ionnsuidh-san gu Troas ann an
cùig làithibh, far an d'fhan sinn seachduin.
7 Agus air a' cheud *là* de'n t-seachduin,
air do na deisciobluibh cruinneachadh an
ceann a chéile a bhriseadh arain, shear-
monaich Pòl doibh, agus a rùn air imeachd
uatha air an là màireach, agus lean e air
labhairt gu meadhon-oidhche.
8 Agus bha mòran lòchran anns an
t-seòmar uachdarach, far an robh iad
cruinn.
9 Agus bha òganach àraidh d'am b'ainm
Eutichus 'n a shuidhe ann an uinneig, air
tuiteam ann an trom chodal: agus air do
Phòl a bhi ré fad a' searmonachadh, shàr-
uicheadh leis a' chodal e, agus thuit e sìos
o'n treas lobhta, agus thogadh marbh e.
10 Agus chaidh Pòl sìos, agus thuit e air,
agus air dha a ghlacadh 'n a uchd, thubh-
airt e, Na bitheadh trioblaid oirbh; oir
tha 'anam ann.
11 Agus air dol suas da a rìs, bhris e aran

agus dh'ith e, agus labhair e riu ré ùine
fhada, eadhon gu teachd na maidne, agus
mar sin dh'fhalbh e.
12 Agus thug iad leo an t-òganach agus e
beò, agus rinn iad gairdeachas nach bu
bheag.
13 Agus air dhuinne imeachd air thois-
each chum na luinge, sheòl sinn gu Asos,
fa rùn Pòl a ghabhail a steach an sin : oir is
ann mar sin a dh'orduich e, a' cur roimhe
gu'n imicheadh e féin d'a chois.
14 Agus an uair a choinnich e sinn aig
Asos, ghabh sinn a steach e, agus thàinig
sinn gu Mitilene.
15 Agus air seòladh dhuinn as a sin, thài-
nig sinn air *an là* màireach fa chomhair
Chiois; agus air an *là* 'n a dhéigh sin thài-
nig sinn gu Samos, agus dh'fhan sinn aig
Trogillium; agus air an *là* b'fhaisge thàinig
sinn gu Miletus.
16 Oir chuir Pòl roimhe seòladh seach
Ephesus, chum nach tarladh dha moille a
dheanamh anns an Asia: oir rinn e cabhag
chum, nam feudadh e, 'bhi ann an Ierusalem
air là na Cuingeis.
17 Agus chuir e fios o Mhiletus gu h-Ephe-
sus, agus ghairm e d'a ionnsuidh seanairean
na h-eaglais.
18 Agus an uair a thàinig iad d'a ionn-
suidh, thubhairt e riu, Tha fhios agaibh,
cionnus a bha mi 'n 'ur measg anns an uile
aimsir, o'n cheud là a thàinig mi do'n Asia,
19 A' deanamh seirbhis do'n Tighearn leis
gach uile irioslachd inntinn, agus maille ri
mòran dheur, agus dheuchainnean, a thach-
air dhomh le ceilg nan Iudhach.
20 *Agus* cionnus nach do ghléidh mi ni
sam bith 'am folach a bha feumail *dhuibhse*,
gun a nochdadh dhuibh, agus gun sibhse a
theagasg 'am follais, agus o thigh gu tigh,
21 A' deanamh fianuis araon do na h-Iudh-
aich, agus do na Greugaich, mu aithreachas
a thaobh Dhé, agus *mu* chreidimh a thaobh
ar Tighearna Iosa Criosd.
22 Agus a nis feuch, tha mi 'dol gu Ieru-
salem ceangailte 's an Spiorad, gun fhios
agam ciod iad na nithean a tharlas dhomh
an sin;
23 Ach a mhàin gu bheil an Spiorad
naomh a' deanamh fianuis anns gach baile,
ag ràdh, Gu bheil geimhlichean agus triob-
laidean a' feitheamh orm.
24 Ach cha-n'eil suim agam do ni air bith,
ni mò 'tha mi a' meas m'anama féin luach-
mhor dhomh, chum gu'n crìochnaich mi mo
thurus le h-aoibhneas, agus gu'n *coimhlion*
mi a' mhinistreileachd a fhuair mi o'n Tigh-
earn Iosa, a dheanamh fianuis do shoisgeul
gràis Dhé.
25 Agus a nis feuch, tha fhios agam nach
faic sibhse uile, measg an d'imich mise a'
searmonachadh rìoghachd Dhé, mo ghnùis
ni's mo.
26 Uime sin tha mi a' deanamh fianuis
duibh air an là'n diugh, gu bheil mise glan
o fhuil nan uile.
27 Oir cha do sheachainn mi uile chomh-
airle Dhé fhoillseachadh dhuibh.
28 Air an aobhar sin thugaibh aire dhuibh
féin, agus do'n treud uile, air an d'rinn an
Spiorad naomh luchd-coimhead dhibh, a
bheathachadh eaglais Dhé, a cheannaich
o le 'fhuil féin.
29 Oir tha fhios agam-sa air so, an déigh
m' imeachd-sa gu'n tig madaidh-allaidh
gharg 'n 'ur measg, nach caomhain an
treud.
30 Agus éiridh daoine dhibh féin, a labh-
ras nithean fiara, chum deisciobuil a tharr-
uing 'n an déigh féin.
31 Uime sin deanaibh faire, a' cuimhneach-
adh nach do sguir mise ré thri bliadhna, a
chomhairleachadh gach aon agaibh a là agus
a dh'oidhche le deuraibh.
32 Agus a nis, a bhràithre, earbam sibh
ri Dia, agus ri focal a ghràis, a tha com-
asach air bhur togail suas, agus oighreachd
a thoirt duibh am measg na muinntir sin
uile a tha air an naomhachadh.
33 Cha do shanntaich mi airgiod, no, òr,
no eudach duine sam bith.
34 Seadh, is aithne dhuibh féin, gu'n do
fhritheil na làmhan so do m' uireasbhuidh
féin, agus do'n mhuinntir sin a bha maille
rium.
35 Nochd mi na h-uile nithean dhuibh, gur
ann le saoithreachadh mar so is còir dhuibh
còmhnadh a dheanamh riu-san a tha an-
mhunn; agus focail an Tighearna Iosa a
chuimhneachadh, mar a thubhairt e, *Tha*
e ni's beannaichte *ni* a thoirt na 'ghabh-
ail.
36 Agus air dha na briathran so a ràdh,
leig se e féin air a ghlùinibh, agus rinn e
urnuigh maille riu uile.
37 Agus ghuil iad uile gu goirt, agus thuit
iad air muineal Phòil, agus phòg iad e,
38 Air dhoibh a bhi gu h-àraidh brònach
air son nam briathar so a thubhairt e, Nach
faiceadh iad a ghnùis-san ni's mò. Agus
thug iad coimheadachd dha chum na
luinge.

CAIB. XXI.

1 *Cha ghabhadh Pòl comhairleachadh o dhol gu Ierusalem.* 8 *Mu Philip an soisgeulaiche agus a cheathrar nighean a bha 'n am ban-fhàidhibh.* 17 *Thàinig Pòl gu Ierusalem,* 27 *far an robh e air a ghlacadh agus ann an cunnart mòr.* 31 *Theasairgeadh e leis an àrd-chaiptin.*

AGUS air dhuinn dealachadh riu-san,
sheòl sinn romhainn, agus thàinig sinn
gu dìreach gu Coos, agus air an *là* màir-
each gu Rodos, agus as a sin gu Patara:
2 Agus air dhuinn long fhaotainn a bha a'
gabhail thairis gu Phenicia, chaidh sinn
air bord, agus sheòl sinn romhainn.
3 Agus air dhuinn teachd 'an sealladh

Chipruis, agus fhàgail air an làimh chlì,
sheòl sinn gu Siria, agus thàinig sinn gu tìr
aig Tirus: oir is ann an sin a bha an long
gus a luchd a chur a mach.
4 Agus air dhuinn deisciobuil fhaotainn,
dh'fhan sinn an sin seachd làithean: muinn-
tir a thubhairt ri Pòl tre'n Spiorad, gun
e dhol suas gu Ierusalem.
5 Agus an uair a chrìochnaicheadh na
làithean sin, chaidh sinn a mach, agus
thriall sinn romhainn; agus thàinig iadsan
uile maille ri mnàibh agus ri cloinn 'u 'ur
cuideachd, a mach as a' bhaile: agus chaidh
sinn air ar glùinibh air an tràigh, agus rinn
sinn urnuigh.
6 Agus an déigh dhuinn ar cead a ghabh-
ail d'a chéile, chaidh sinn do'u luing; agus
phill iadsan d'an tighibh féin.
7 Agus an uair a chrìochnaich sinn ar
turus o Thirus, thàinig sinn gu Ptolemais,
agus chuir sinn fàilte air na bràithribh,
agus dh'fhan sinn aon là maille riu.
8 Agus air an *là* màireach, air dhuinne, a
bha de chuideachd Phòil, imeachd, thàinig
sinn gu Cesarea; agus chaidh sinn a steach
do thigh Philip an t-soisgeulaiche, (a bha
de'n t-seachdnar,) agus dh'fhan sinn aige.
9 Agus bha ceathrar nighean aige-san,
òighean, a bha ri fàidheadaireachd.
10 Agus ag fantuinn duinn mòran làithean
an sin, thàinig a nuas o Iudea fàidh àraidh,
d'am b'ainm Agabus.
11 Agus au uair a thàinig e d'ar n-ionn-
suidh-ne, ghabh e crios Phòil, agus cheang-
ail e a làmhan agus a chosan féin, agus
thubhairt e, Mar so tha an Spiorad naomh
ag ràdh, Is ann mar so a cheanglas na
h-Iudhaich ann an Ierusalem an duine
d'am buin an crios so, agus bheir iad thai-
ris *e* do làmhan nan Cinneach.
12 Agus an uair a chuala sinne na nithean
so, ghuidh sinn féin agus muinntir an àite
air, gun *e* dhol suas gu Ierusalem.
13 An sin fhreagair Pòl, Ciod a's ciall
duibh a' gul, agus a' briseadh mo chridhe?
oir tha mise ullamh cha-n e a mhàin gu bhi
air mo cheangal, ach eadhon gu bàsachadh
ann an Ierusalem air son ainme an Tigh-
earna Iosa.
14 Agus an uair nach gabhadh e comh-
airle, sguir sinne, ag ràdh, Deanar toil an
Tighearna.
15 Agus an déigh nan làithean so, air
dhuinn a bhi ullamh, chaidh sinn suas gu
Ierusalem.
16 Agus chaidh mar an ceudna maille
ruinn *cuid* de na deisciobluibh o Chesarea, a'
toirt leo Mhnasoin o Chiprus, seann deis-
ciobul àraidh, aig an robh sinn gu 'bhi air
aoidheachd.
17 Agus an uair a thàinig sinn gu Ieru-
salem, ghabh na bràithrean ruinn gu subh-
ach.
18 Agus air an ath *là*, chaidh Pòl maille
ruinne dh'ionnsuidh Sheumais; agus bha na
seanairean uile a làthair.
19 Agus air dhàsan fàilte 'chur orra, chuir
e'n céill doibh fa leth na nithean a rinn Dia
le 'mhinistreileachd-san am measg nan
Cinneach.
20 Agus an uair a chual iadsan *so*, thug
iad glòir do'n Tighearn, agus thubhairt iad
ris-san, Tha thu 'faicinn, a bhràthair, cia
lìon mìle de na h-Iudhaich a tha 'creidsinn;
agus tha iad uile ro eudmhor mu'n lagh.
21 Agus chual iad umad-sa, gu bheil thu
'teagasg do na h-Iudhaich uile a tha 'measg
nan Cinneach, Maois a thréigsinn, ag ràdh
riu, Nach còir dhoibh *an* clann a thimchioll-
ghearradh, no gluasad a réir nan gnàth.
22 Ciod uime sin *a nithear?* Gun teag-
amh, is éigin do'n t-sluagh cruinneachadh:
oir cluinnidh iad gu'n d'thàinig thu.
23 Uime sin dean an nì so a tha sinne ag
ràdh riut: Tha ceathrar fhear maille ruinne,
air am bheil bòid;
24 Thoir iadsan leat, agus bi air do ghlan-
adh maille riu, agus dean costus leo, chum
gu'm bearr iad *an* cinn: agus gu'm bi fhios
aig na h-uile nach 'eil ach neo-ni anns na
chual iad mu d' thimchioll-sa, ach *gu* bheil
thu féin mar an ceudna ag imeachd gu
riaghailteach, agus a' coimhead an lagha.
25 Ach mu thimchioll nan Cinneach a
chreid, sgrìobh sinne agus b'i ar breth, gun
iad a ghleidheadh a h-aon de na nithibh
sin, ach a mhàin iad féin a choimhead o
nithibh a chaidh ìobradh do ìodholaibh,
agus o fhuil, agus o ni tachdta, agus o
strìopachas.
26 An sin ghabh Pòl na daoine; agus air
an là màireach air dha 'bhi air a ghlanadh
maille riu, chaidh e steach do'n teampull,
a' foillseachadh coimhlionaidh làithean a'
ghlanaidh, gus an tugtadh tabhartas air son
gach aon aca.
27 Agus an uair a bha na seachd làithean
ach beag air an coimhlionadh, air do na
h-Iudhaich o'n Asia esan fhaicinn 's an team-
pull, bhrosnuich iad am pobull uile, agus
chuir iad làmh ann.
28 Ag éigheach, Fheara Israeil, cuidich-
ibh: is e so an duine a tha 'teagasg nan uile
dhaoine anns gach àit an aghaidh a' phobuill,
agus an lagha, agus an àite so: agus os
bàrr, thug e steach Greugaich do'n team-
pull, agus shalaich e'n t-ionad naomh so.
29 (Oir chunnaic iad Trophimus an t-Ephe-
sianach roimhe sin anns a' bhaile maille ris,
agus shaoil iad gu'u d'thug Pòl a steach
do'n teampull e.)
30 Agus ghluaiseadh am baile gu h-iom-
lan, agus ruith an sluagh cuideachd: agus
air dhoibh breith air Pòl, tharruing iad a
mach as an teampull e: agus air ball dhùin-
eadh na dorsan.
31 Agus an uair a b'àill leo a mharbhadh,
chaidh sgeula dh'ionnsuidh àrd-cheannaird

na cuideachd, gu'n robh Ierusalem uile thar
a chéile:
32 Neach air ball a thug leis saighdearan,
agus ceannardan-ceud, agus a ruith sìos
d'an ionnsuidh: Agus an uair a chunnaic
iadsan an t-àrd-cheannard agus na saigh-
dearan, sguir iad de bhualadh Phòil.
33 An sin thàinig an t-àrd-cheannard am
fagus agus rug e air, agus dh'àithn e a
cheangal le dà shlabhraidh; agus dh'fhios-
raich e, Cò e, agus ciod a rinn e.
34 Agus ghlaodh aon chuid am measg an
t-sluaigh aon ni, agus cuid eile ni eile: agus
an uair nach robh e 'an comas da cinnt-
eachd *na cùise* a thuigsinn air son na h-àrd-
bhruidhne, dh'orduich e esan a thoirt do'n
chaisteal.
35 Agus an uair a thàinig e chum na
staidhreach, tharladh gu'n do ghiùlaineadh
e leis na saighdearaibh, air son foireigin
an t-sluaigh.
36 Oir lean am mòr-shluagh e, a' glaodh-
aich, Beir uainn e.
37 Agus an uair a bha Pòl gu bhi air a
thoirt a steach do'n chaisteal, thubhairt e
ris an àrd-cheannard, An cead domh-sa ni
a labhairt rint? agus thubhairt esan, An
labhair thu Gréigis?
38 Nach tusa an t-Eiphiteach sin a thog
ceannairc roimh na làithibh so, agus a thug
leat do'n fhàsach ceithir mìle fear a bha
'n an luchd-mortaidh?
39 Ach thubhairt Pòl, Is duine mise a
tha a'm' Iudhach gun amharus o Tharsus,
saor-dhuine de bhaile ro inbheach ann an
Cilicia: agus guidheam ort, thoir cead
domh labhairt ris an t-sluagh.
40 Agus an uair a thug e cead da, Air do
Phòl seasamh air an staidhir, smèid e le
'làimh air an t-sluagh, ag iarraidh éisdeachd:
agus air fantuinn ro thosdach dhoibh-san,
labhair e riu 's a' chànain Eabhruidhich, ag
ràdh,

CAIB. XXII.

1 *Chuir Pòl gu pailt an céill cionnus a dh'iomp-aicheadh e chum a' chreidimh.* 17 *agus a ghairmeadh e chum na h-abstolachd.* 22 *'N uair a dh'ainmich e na Cinnich, thog am pobull aon ghàir ris:* 24 *Bha e gu 'bhi air a sgiùrsadh;* 25 *ach air dha a chòir-shaorsa mar Romanach agairt, leigeadh as e.*

FHEARA, a bhràithre, agus aithriche,
éisdibh-se ri m' dhìon-chainnt ribh a
nis:
2 (Agus an uair a chual iadsan gu'n do
labhair e riu 's a' chànain Eabhruidhich, bu
mhò'id a thosd iad: agus thubhairt esan,)
3 Is Iudhach mise da rìreadh, a rugadh
ann an Tarsus na Cilicia, ach a thogadh
suas 's a' bhaile so, aig cosaibh Ghamalieil,
agus a theagaisgeadh gu coimhlionta a réir
gnàtha lagha nan aithrichean, agus bha mi
eudmhor a thaobh Dhé, mar a tha sibhse
uile an diugh.
4 Agus rinn mi geur-leanmhuinn gu bàs
air an t-slighe so, a' ceangal fhear agus
bhan, agus 'g an tarruing gu prìosan:
5 Mar a ni an t-àrd-shagart mar an ceudna
fianuis domh, agus comhairle nan sean-
airean uile; o'n d'fhuair mise mar an ceud-
na litrichean chum nam bràithrean, agus
chaidh mi gu Damascus, chum an dream a
bha'n sin a thoirt ceangailte gu Ierusalem,
chum gu'n deantadh peanas orra.
6 Agus tharladh, air dhomh 'bhi 'g im-
eachd, agus a' druideadh ri Damascus mu
mheadhon-là, gu'n do dhealraich gu h-obann
o nèamh solus mòr mu'n cuairt orm.
7 Agus thuit mi air an talamh, agus chuala
mi guth ag ràdh, A Shauil, a Shauil, c'ar
son a tha thu 'g am gheur-leanmhuinn-sa?
8 Agus fhreagair mise, Cò thu, a Thigh-
earna? Agus thubhairt e rium, is mise
Iosa o Nasaret, air am bheil thusa a' dean-
amh geur-leanmhuinn.
9 Agus chunnaic na daoine a bha maille
rium an solus gu deimhin, agus ghabh iad
eagal; ach cha chual iad guth an ti a labh-
air rium-sa.
10 Agus thubhairt mise, Ciod a ni mi, a
Thighearna? Agus thubhairt an Tighearn
rium, Eirich, agus imich gu Damascus, agus
an sin labhrar rint mu thimchioll nan nith-
ean sin uile a dh'orduicheadh dhuit-sa a
dheanamh.
11 Agus an uair nach bu léir dhomh tre
ghlòir an t-soluis sin, air dhomh 'bhi air mo
threòrachadh air làimh leo-san a bha maille
rium, thàinig mi gu Damascus.
12 Agus air do dhuine àraidh *d am b'ainm*
Ananias, a bha cràbhach a réir an lagha,
agus air an robh deadh theisteas aig na
h-Iudhaich uile a bha 'chòmhnuidh *an sin*,
13 Teachd a m' ionnsuidh, agus seasamh
làimh rium, thubhairt e rium, A Shauil a
bhràthair, faigh do radharc. Agus air an
uair sin féin dh'amhairc mi suas air.
14 Agus thubhairt esan, Thagh Dia ar
n-aithrichean roimh-làimh thusa, chum
gu'n gabhadh tu eòlas air a thoil, agus gu'm
faiceadh tu an t-Aon cothromach sin, agus
gu'n cluinneadh tu guth as a bheul.
15 Oir bithidh tu a'd' fhianuis aige chum
nan uile dhaoine, air na nithibh a chunnaic
agus a chuala tu.
16 Agus a nis c'ar son a tha thu a' dean-
amh moille? Eirich, agus bi air do bhaist-
eadh, agus ionnlaid uait do pheacaidhean,
a' gairm air ainm an Tighearna.
17 Agus tharladh, 'n uair a phill mise gu
Ierusalem, agus a bha mi a' deanamh ur-
nuigh 's an teampull, gu'n deachaidh mi ann
an neul,
18 Agus gu'm faca mi esan ag ràdh
rium, Dean deifir, agus imich gu grad á
Ierusalem; oir cha ghabh iad ri d' theist-
eas mu m' thimchioll-sa.
19 Agus thubhairt mise, A Thighearna,

tha fhios aca gu'n robh mise a' tilgeadh ann am prìosan, agus a' sgiùrsadh anns gach sionagog iadsan a chreid annad-sa:

20 Agus an uair a dhòirteadh fuil do mhairtirich Stephein, bha mise mar an ceudna a'm' sheasamh a làthair, agus ag aontachadh leis a mharbhadh, agus a' coimhead eudaich na muinntir a mharbh e.

21 Agus thubhairt e rium, Imich: oir cuiridh mise thu 'am fad chum nan Cinneach.

22 Agus dh'éisd iad ris gus an fhocal so, agus thog iad *an sin* an guth gu h-àrd, ag ràdh, Beir o'n talamh a leithid so de dhuine; oir cha chòir e 'bhi beò.

23 Agus an uair a bha iadsan ag éigheach, agus a' tilgeadh dhiubh *an* eudaich, agus a' tilgeadh luaithre 's an athar,

24 Dh'àithn an t-àrd-cheannard esan a thoirt do'n chaisteal, ag orduchadh a cheasnachadh le a sgiùrsadh; chum gu'm faigheadh e fios ciod i a' choire mu'n robh iad a' glaodhaich mar sin 'n a aghaidh.

25 Agus an uair a bha iad 'g a cheangal le iallaibh, thubhairt Pòl ris a' cheannard-ceud a sheas a làthair, Am bheil e ceaduichte dhuibhse duine a tha 'n a Romanach a sgiùrsadh, agus gun e air a dhìteadh?

26 Agus an uair a chual an ceannard-ceud *so*, dh'imich e agus dh'innis e do'n àrd-cheannard, ag ràdh, Thoir fainear ciod a ni thu; oir is Romanach an duine so.

27 An sin thàinig an t-àrd-cheannard d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Innis domhsa, an Romanach thu? Agus thubhairt esan, Is seadh.

28 Agus fhreagair an t-àrd-cheannard, Is mòr an t-suim air an do cheannaich mise an t-saorsa so. Agus thubhairt Pòl, Ach rugadh mise *saor*.

29 An sin dh'imich iadsan uaith air ball a bha gus a cheasnachadh: agus ghabh an t-àrd-cheannard mar an ceudna eagal 'n uair a thuig e gu'm bu Romanach e, agus a chionn gu'n do cheangail se e.

30 Agus air an *là* màireach, air dha 'bhi togarrach air fios cinnteach fhaotainn ciod i a' choire a bha na h-Iudhaich a' cur as a leth, dh'fhuasgail se e o *a* chuibhreachaibh, agus dh'àithn e do na h-àrd-shagartaibh agus d'an comhairle uile teachd a làthair, agus air dha Pòl a thoirt sìos, chuir e 'n am fianuis e.

CAIB. XXIII.

1 *Thagair Pòl a chùis.* 2 *Dh'orduich Ananias a bhualadh.* 7 *Connsachadh am measg a luchd-casaid.* 11 *Thug Dia misneach dha.* 14 *Nochdadh feall nan Iudhach an aghaidh Phòil do'n àrd-cheannard.* 23 *Chuir se e gu Felics an t-uachdaran.*

AGUS air dearcadh do Phòl air a' chomhairle, thubhairt e, Fheara *agus* a bhràithre, anns an uile dheadh choguis chaith mise mo bheatha a thaobh Dhé gus an là'n diugh.

2 Agus dh'àithn an t-àrd-shagart Ananias dhoibh-san a bha 'n an seasamh làimh ris, a bhualadh air a bheul.

3 An sin thubhairt Pòl ris, Buailidh Dia thusa, a bhalla ghealaichte: oir am bheil thusa a'd' shuidhe a thoirt breth ormsa a réir an lagha, agus an aghaidh an lagha ag orduchadh mo bhualadh?

4 Agus thubhairt iadsan a sheas làimh ris, Am bheil thusa a' toirt ana-cainnt do àrd-shagart Dhé?

5 An sin thubhairt Pòl, Cha robh fhios agam, a bhràithre, gu'm b'e an t-àrd-shagart e: oir tha e sgrìobhta, Na labhair olc mu uachdaran do phobuill.

6 Ach an uair a thuig Pòl, gu robh cuid diubh 'n an Sadusaich, agus a' chuid eile 'n am Phairisich, ghlaodh e anns a' chomhairle, Fheara *agus* a bhràithre, is Phairiseach mise, mac Phairisich: is ann á leth dòchais agus aiseirigh nam marbh, a tha mi air mo thoirt 'am breitheanas.

7 Agus air dhàsan so a labhairt, dh'éirich comhstri eadar na Phairisich agus na Sadusaich: agus roinneadh an coimhthional *an aghaidh a chéile.*

8 Oir tha na Sadusaich ag ràdh nach 'eil aiseirigh, no aingeal, no spiorad ann; ach tha na Phairisich ag aideachadh gach aon diubh.

9 Agus dh'éirich gàir mhòr: agus air seasamh suas do na sgrìobhaichibh a bha air taobh nam Phairiseach, chathaich iad '*n an aghaidh*, ag ràdh, Cha-n'eil sinne 'faotainn cron air bith 's an duine so: ach ma labhair spiorad no aingeal ris, na cogamaid an aghaidh Dhé.

10 Agus an uair a dh'éirich connsachadh mòr *eatorra*, air do'n àrd-cheannard a bhi fo eagal gu'n rachadh Pòl a tharruing as a chéile leo, dh'àithn e do na saighdearaibh dol sìos, agus esan a thogail leis an làimh làidir as am meadhon, agus a thoirt do'n chaisteal.

11 Agus air an oidhche 'n a dhèigh sin, sheas an Tighearn làimh ris, agus thubhairt e, Bitheadh misneach mhaith agad, a Phòil; oir mar a rinn thu fianuis mu m' thimchioll-sa ann an Ierusalem, is amhuil sin is éigin duit fianuis a dheanamh anns an Ròimh.

12 Agus air teachd do'n là, chruinnich dream àraidh de na h-Iudhaich 'an ceann a chéile, agus chuir siad iad féin fo mhallachadh, ag ràdh, nach itheadh agus nach òladh iad gus am marbhadh iad Pòl.

13 Agus bha iad os ceann dà fhichead *fear* a rinn an co-mhionnachadh so.

14 Agus thàinig iad chum nan àrd-shagart, agus nan seanairean, agus thubhairt iad, Chuir sinne sinn féin fo àrd-mhallachadh,

nach blais sinn ni sam bith gus am marbh sinn Pòl.

15 A nis uime sin iarraibh-sa maille ris a' chomhairle air an àrd-cheannard, gu'n tugadh e do 'ur n-ionnsuidh-sa e am màireach, mar gu'm bitheadh a rùn oirbh fios fhaotainn ni bu choimhlionta air ni éigin m'a thimchioll; agus tha sinne deas chum esan a mharbhadh, mu'n tig e'm fagus duibh.

16 Agus an uair a chuala mac peathar Phòil am feall-fholach so, thàinig e, agus air dha dol a steach do'n chaisteal, dh'innis e sin do Phòl.

17 An sin ghairm Pòl d'a ionnsuidh aon de na ceannardaibh-cheud, agus thubhairt e, Thoir an t-òganach so chum an àrd-cheannaird; oir tha ni àraidh aige r'a innseadh dha.

18 An sin thug e leis e, agus threòraich se e chum an àrd-cheannaird, agus thubhairt e, Ghairm Pòl am prìosanach mise d'a ionnsuidh, agus ghuidh e orm an t-òganach so thoirt a d' ionnsuidh-sa, aig am bheil ni-éigin r'a innseadh dhuit.

19 An sin rug an t-àrd-cheannard air a làimh, agus chaidh e a leth-taobh 'an uaigneas *maille ris*, agus dh'fhiosraich *e dheth*, Ciod a tha agad r'a innseadh dhomh-sa?

20 Agus thubhairt esan, Rinn na h-Iudhaich comhairle iarraidh ortsa, gu'n tugadh tu Pòl am màireach do'n chomhairle, mar gu'm bitheadh iad gu rannsachadh ni's géire a dheanamh air ni-éigin m'a thimchioll.

21 Ach na aontaich thusa leo: oir tha os ceann dà fhichead fear dhiubh ri feall-fholach 'n a aghaidh, a chuir iad féin fo mhallachadh, nach ith agus nach òl iad gus am marbh iad e: agus a nis tha iad ullamh, a' feitheamh ri gealladh uaitse.

22 *An sin* leig an t-àrd-cheannard uaith an t-òganach, agus dh'àithn e *dha, ag ràdh, Feuch* nach innis thu do neach sam bith, gu'n d'fhoillsich thu na nithean so dhomh-sa.

23 Agus ghairm e d'a ionnsuidh dà cheannard-ceud, agus thubhairt e, Ulluichibh dà cheud saighdear a théid gu Cesarea, agus deich agus tri fichead marcach, agus dà cheud fear-sleagha, air an treas uair de'n oidhche.

24 Agus ulluichibh eich, chum air dhoibh Pòl a chur orra, gu'n toir iad e gu tearuinte chum an uachdarain Felics.

25 Agus sgrìobh e litir air a' mhodh so:

26 Beatha agus slàinte o Chlaudius Lisias, chum an uachdarain ro òirdheirc Felics.

27 Ghlacadh an duine so leis na h-Iudhaich, agus an uair a bha iad air tì a mharbhadh, thàinig mise orra le saighdearaibh, agus thug mi dhiubh e, a' tuigsinn gu'm bu Romanach e.

28 Agus air dhomh 'bhi toileach air fios an aobhair fhaotainn air son an d'agair iad e, thug mi sìos e chum an comhairle-san:

29 Agus thuig mi gu'n robh e air agairt mu cheisdibh d'an lagh féin, gun ni sam bith air a chur as a leth a b'airidh air bàs no air ceanglaichibh.

30 Ach an uair a dh'innseadh dhomh gu'n robh na h-Iudhaich gu feall a chaitheadh air an duine, air ball chuir mi a d' ionnsuidh-sa *e*, agus thug mi àithne mar an ceudna d'a luchd-casaid, gach cùis *a bha* aca 'n a aghaidh a chur 'an céill a'd' làthair-sa. Slàn leat.

31 An sin air do na saighdearaibh Pòl a ghabhail, a réir mar dh'àithneadh dhoibh, thug iad 's an oidhche *e* gu Antipatris.

32 Agus air an là màireach leig iad do'n mharc-shluagh dol leis, agus phill iad féin do'n chaisteal.

33 Agus an uair a chaidh iad a stigh do Chesarea, agus a thug iad an litir do'n uachdaran, chuir iad mar an ceudna Pòl 'n a fhianuis.

34 Agus an uair a leugh an t-uachdaran *an litir*, dh'fhiosraich e cò an dùthaich o'n robh e. Agus an uair a thuig e gur ann o Chilicia *bha e*,

35 Thubhairt e, Eisdidh mi riut, 'n uair a thig do luchd-casaid mar an ceudna. Agus dh'àithn e esan a choimhead ann an talla-breitheanais Heroid.

CAIB. XXIV.

1 *Air do Phòl a bhi air a chasaid le Tertullus an teang-fhear,* 10 *fhreagair e air a shon féin thaobh a chaithe-beatha agus a theagaisg: shearmonaich e Criosd do'n uachdaran agus d'a mhnaoi.* 26 *Bha sùil aige-san ri airgiod fhaotainn uaith, ach 'an dìomhain:* 27 *fa dheireadh, 'n uair a chuireadh as a dhreuchd e, dh'fhàg e Pòl 'am prìosan.*

AGUS an ceann chùig làithean 'n a dhéigh sin, chaidh Ananias an t-àrd-shagart sìos maille ris na seanairibh, agus ri Tertullus fear-tagraidh àraidh, muinntir a nochd iad féin an làthair an uachdarain an aghaidh Phòil.

2 Agus an uair a ghairmeadh a mach e thòisich Tertullus air a chasaid, ag ràdh, Do bhrìgh gu bheil sinn tromhad-sa a' mealtuinn mòr-shìth, agus gu'n d'rinneadh *iomadh* deadh ghnìomh do'n chinneach so tre do ghliocas-sa,

3 Tha sinne 'gabhail ri *so*, anns gach àm agus anns gach àit, Fhelics ro òirdheirc, maille ris gach uile bhuidheachas.

4 Ach, chum nach cuirinn mòr-mhoille ort, guidheam ort, de d' shuairceas gu'n éisd thu ruinn gu h-ath-ghoirid.

5 Oir fhuair sinn am fear so 'n a phlàigh, agus a' dùsgadh nan Iudhach uile gu ceannairc air feadh an domhain, agus 'n a cheann-feadhna do luchd saobh-chreidimh nan Nasarenach.

6 Neach mar an ceudna a thogair an team-

pull a shalachadh; agus a ghlac sinne, agus b'àill leinn breth a thoirt air a réir ar lagha féin:

7 Ach air teachd do Lisias an t-àrd-cheannard oirnn, thug e le mòr-ainneart as ar làmhan *e*.

8 Ag àithneadh d'a luchd-casaid teachd a d' ionnsuidh-sa; neach o'm feud thu le a cheasnachadh, fios fhaotainn air na h-uile nithibh a tha sinne a' cur as a leth.

9 Agus dh'aontaich na h-Iudhaich mar an ceudna, ag ràdh, Gu'n robh na nithean sin mar sin.

10 An sin air do'n uachdaran smèideadh air Pòl e a labhairt, fhreagair esan, Is mòid mo mhisneach gu freagairt air mo shon féin, gu bheil fhios agam gu'n robh thusa ré mòrain bhliadhna a'd' bhreitheamh air a' chinneach so:

11 Oir feudaidh tu fios fhaotainn, nach mò na dà là dheug o chaidh mi suas gu Ierusalem a dheanamh aoraidh.

12 Agus cha d'fhuair iad mi a' deasboireachd ri aon neach 's an teampull, no a' brosnuchadh an t-sluaigh *gu ceannairc*, aon chuid 's na sionagogaibh, no anns a' bhaile.

13 Ni mò is urrainn iad na nithean sin a dhearbhadh a tha iad a' cur as mo leth.

14 Ach tha mi ag aideachadh so dhuitse, gur ann a réir na slighe sin ris an abair iadsan saobh-chreidimh, a tha mise a' deanamh aoraidh do Dhia m'aithrichean, a' creidsinn nan uile nithean a tha sgrìobhta 's an lagh agus anns na fàidhibh:

15 Agus tha dòchas agam 'an Dia, ris am bheil sùil mar an ceudna aca féin, gu'n tig aiseirigh nam marbh, nam fìrean araon agus nan neo-fhìrean.

16 Agus an so tha mi a' saoithreachadh a ghnàth coguis neo-lochdach a bhi agam a thaobh Dhé, agus a thaobh dhaoine.

17 A nis an déigh mòrain bhliadhnachan, thàinig mi a thoirt déirce chum mo chinnich, agus thabhartas.

18 Air a so fhuair Iudhaich àraidh o'n Asia mi air mo ghlanadh 's an teampull, gun sluagh, agus gun bhuaireas.

19 Muinntir d'am bu chòir a bhi'n so a'd' làthair-sa, agus m'agairt, nam bitheadh ni sam bith aca a'm' aghaidh.

20 No abradh iad so féin, ma fhuair iad eucoir sam bith annam-sa, 'n uair a sheas mi an làthair na comhairle;

21 Mur ann a mhàin air son an aoin fhocail so, a ghlaodh mi a'm' sheasamh 'n am measg, Gur ann air son aiseirigh nam marbh, a tha mi air mo thoirt gu breitheanas leibhse an diugh.

22 Agus an uair a chuala Felics na nithean so, air dha eòlas ni bu diongmhalta bhi aige air an t-slighe sin, chuir e air dàil iad, ag ràdh, 'N uair a thig Lisias an t-àrd-cheannard a nuas, làn-rannsaichidh mi bhur cùis.

23 Agus dh'àithn e do cheannard-ceud Pòl a ghleidheadh, agus e bhi fuasgailte aige agus gun neach d'a mhuinntir féin a bhacadh o fhrithealadh dha, no teachd d'a ionnsuidh.

24 Agus an déigh làithean àraidh, 'n uair a thàinig Felics maille r'a mhnaoi Drusilla, a bha 'n a Ban-Iudhach, chuir e fios air Pòl, agus dh'éisd e ris mu thimchioll a' chreidimh ann an Criosd.

25 Agus air dhàsan a bhi a' reusonachadh mu fhìreantachd, stuaim, agus breitheanas ri teachd, ghabh Felics eagal mòr, agus fhreagair e, Imich romhad an tràth so; 'n uair a bhitheas ùine agam, cuiridh mi fios ort.

26 Bha dùil aige mar an ceudna gu'n rachadh airgiod a thoirt da le Pòl, chum gu'm fuasgladh se e: uime sin chuir e fios air ni bu trice, agus labhair e ris.

27 Ach air do dhà bhliadhna 'bhi air an coimhlionadh, thàinig Porcius Festus 'an àit Fhelics: agus air do Fhelics a bhi toileach comain a chur air na h-Iudhaich, dh'fhàg e Pòl ceangailte.

CAIB. XXV.

1 *Chasaid na h-Iudhaich Pòl an làthair Fhestuis:* 8 *fhreagair Pòl air a shon féin,* 11 *agus thog e a chùis gu Ceasar.* 14 *Dh'fhosgail Festus cùis Phòil do Agripa, agus dh'innis e nach d'fhuaradh còire air bith ann a b'airidh air bàs.*

A NIS 'n uair a thàinig Festus do'n mhòr-roinn, 'an ceann tri làithean chaidh e suas o Chesarea gu Ierusalem.

2 Agus nochd an t-àrd-shagart agus maithean nan Iudhach iad féin 'n a làthair an aghaidh Phòil, agus chuir iad impidh air,

3 Ag iarraidh fàbhair 'n a aghaidh, gu'n cuireadh e fios air gu Ierusalem, *agus iad* a dheanamh feall-fholach chum esan a mharbhadh air an t-slighe.

4 Ach fhreagair Festus, Gu'm bu chòir Pòl a ghleidheadh ann an Cesarea, agus gu'n rachadh e féin *an sin* gu h-aithghearr.

5 Uime sin, ars' esan, rachadh iadsan 'n 'ur measg a dh'fheudas, sìos maille riumsa, agus ma tha coire air bith 's an duine so, cuireadh iad sin as a leth.

6 Agus air dha fantuinn 'n am measg os ceann deich làithean, chaidh e sìos do Chesarea; agus air an là màireach shuidh e air a' chaithir-bhreitheanis, agus dh'àithn e Pòl a thoirt a làthair.

7 Agus an uair a thàinig esan, sheas na h-Iudhaich a thàinig a nuas o Ierusalem m'a thimchioll, a' cur choireannan lìonmhor agus mòra á leth Phòil, nach b'urrainn iad a dhearbhadh:

8 'N uair a fhreagair esan 'g a shaoradh féin, Cha d'rinn mi cionta sam bith an aghaidh lagha nan Iudhach, no 'n aghaidh an teampuill, no 'n aghaidh Cheasair.

9 Ach air bhi do Fhestus togarrach air toileachas-inntinn a thoirt do na h-Iudh-

aich, fhreagair e Pòl, agus thubhairt e, An
àill leatsa dol suas gu Ierusalem, agus an
sin dol fo bhreitheanas thaobh nan nithean
sin ann am làthair-sa ?
10 An sin thubhairt Pòl, Tha mi 'm' sheas-
amh aig caithir-breitheanais Cheasair, far an
còir breth a thoirt orm: air na h-Iudhaich
cha d'rinn mi eucoir sam bith, mar is maith
tha fios agadsa.
11 Oir ma tha mi 'deanamh eucoir, agus
ma rinn mi ni sam bith a thoill bàs, cha-n'eil
mi 'diultadh bàs fhulang: ach mur 'eil ni
sam bith dhiubh sin *fìor* a tha iad so a' cur
as mo leth, cha-n fheud duine sam bith mo
thoirt thairis doibh. Tha mi 'togail mo
chùis gu Ceasar.
12 An sin an déigh do Fhestus labhairt ris
a' chomhairle, fhreagair e, An do thog thu
do chùis gu Ceasar? gu Ceasar théid thu.
13 Air dol do làithibh àraidh seachad,
thàinig Agripa an rìgh agus Bernice gu
Cesarea a chur fàilte air Festus.
14 Agus air dhoibh mòran làithean a
chaitheadh an sin, chuir Festus cùis Phòil
'an céill do'n rìgh, ag ràdh, Dh'fhàgadh
duine àraidh le Felics 'n a phrìosanach.
15 Air-san, an uair a bha mise ann an
Ierusalem, rinn na h-àrd-shagartan agus
seanairean nan Iudhach casaid *rium*, ag
iarraidh binne 'n a aghaidh.
16 D'an d'thug mise am freagradh so,
Cha-n e gnàth nan Romanach duine sam
bith a thoirt thairis chum bàis, gus am bi
aig an neach a tha air agairt, a luchd-cas-
aid aghaidh ri h-aghaidh, agus gu'm bi
cothrom aige air e féin a shaoradh o'n choire
a chuireadh as a leth.
17 Uime sin an uair a thàinig iad araon an
so, gun mhoille sam bith shuidh mi air an
là màireach 's a' chaithir-bhreitheanais,
agus dh'àithn mi'n duine a thoirt a làthair.
18 Agus an uair a sheas a luchd-casaid m'a
thimchioll, cha do chuir iad coire air bith
as a leth de na nithibh a shaoil mise:
19 Ach thug iad ceisdean àraidh 'n a agh-
aidh mu thimchioll an creidimh féin, agus
mu thimchioll Iosa àraidh, a fhuair bàs,
neach a thubhairt Pòl a bha beò.
20 Agus a chionn gu robh mise amharus-
ach mu thimchioll an leithidean sin de
cheisdibh, dh'fheòraich mi dheth am b'àill
leis dol suas gu Ierusalem, agus an sin dol
fo bhreitheanas mu na nithibh so.
21 Ach an uair a dh'iarr Pòl a choimhead
gus am fiosraichteadh a chùis-san le
Augustus, dh'àithn mi e 'bhi air a ghleidh-
eadh gus an cuirinn gu Ceasar e.
22 An sin thubhairt Agripa ri Festus,
B'àill leamsa féin an duine so 'chluinntinn.
Am màireach, thubhairt esan, cluinnidh
tu e.
23 Uime sin air an là màireach, 'n uair a
thàinig Agripa, agus Bernice, le mòr-
ghreadhnachas, agus a chaidh iad a steach
maille ris na h-àrd-cheannardaibh agus
prìomh-dhaoinibh na caithreach do'n ionad-
éisdeachd, air do Fhestus àithne a thoirt,
thugadh Pòl a làthair.
24 Agus thubhairt Festus, A rìgh Agripa,
agus sibhse a dhaoine uile a tha làthair an
so maille ruinn, tha sibh a' faicinn an duine
so, mu'n do chuir sluagh nan Iudhach uile
iompaidh ormsa, araon ann an Ierusalem,
agus an so, a' glaodhaich nach bu chòir o
bhi ni b'fhaide beò.
25 Ach an uair a thuig mise nach d'rinn e
ni sam bith a thoill bàs, agus a chionn gu'n
do thog e féin a chùis gu Augustus, shon-
raich mi a chur *d'a ionnsuidh.*
26 Mu nach 'eil ni sam bith cinnteach agam
r'a sgrìobhadh chum mo Thighearna. Uime
sin thug mi mach e do 'ur n-ionnsuidh-sa,
agus gu h-àraidh a d' ionnsuidh-sa, a rìgh
Agripa, chum an déigh rannsachadh a
dheanamh, gu'm bitheadh agam ni éigin r'a
sgrìobhadh.
27 Oir is mi-reusonta a'm' bheachd-sa
prìosanach a chur *uam*, agus gun na cùis-
ean a tha 'n a aghaidh ainmeachadh.

CAIB. XXVI.

1 *An làthair Agripa, chuir Pòl 'an céill a
chaithe-beatha o 'òige,* 12 *agus cionnus a dh'-
iompaicheadh e gu mìorbhuileach, agus a
ghairmeadh e gu bhi 'n a abstol.* 24 *Chuir
Festus as a leth gun robh e air a chuthach. ach
fhreagair esan gu sèimh.* 31 *Mheas a' chuideachd gu h-iomlan neo-chiontach e.*

AN sin thubhairt Agripa ri Pòl, Tha
cead agad labhairt air do shon féin.
An sin shìn Pòl a mach a làmh, agus fhreag-
air e air a shon féin,
2 Tha mi 'g am mheas féin sona, a rìgh
Agripa, do bhrìgh gu bheil mi gu freagairt
air mo shon féin an diugh a'd' làthair-sa,
thaobh nan nithean sin uile a tha air an cur
as mo leth leis na h-Iudhaich.
3 Gu h-àraidh, a chionn gu bheil thusa
eòlach air gach gnàth agus ceisd a tha am
measg nan Iudhach: uime sin guidheam ort,
éisd rium gu foighidneach.
4 Tha mo bheatha-sa o m'òige, a chaith-
eadh air tùs am measg mo chinnich féin ann
an Ierusalem, aithnichte do na h-Iudhaich
uile ;
5 D'am b'aithne mi o thùs, (nam b'àill leo
fianuis a dheanamh,) gu'n do chaith mi mo
bheatha a'm' Phairiseach, a réir an luchd
comh-bharail a's teinne d'ar creidimh-ne.
6 Agus a nis tha mi 'm' sheasamh fo
bhreitheanas air son dòchais a' gheallaidh
a rinneadh le Dia d'ar n-aithrichibh :
7 Chum am bheil dùil aig ar dà thréibh
dheug-ne teachd, a' deanamh seirbhis *do
Dhia* a là agus a dh'oidhche do ghnàth ;
agus air son an dòchais so tha mise, a rìgh
Agripa, air m'agairt leis na h-Iudhaich.
8 C'ar son a mheasar leibhse mar ni do-
chreidsinn, gu'n dùisgeadh Dia na mairbh?

9 Gu deimhin mheas mise annam féin,
gu'm bu chòir dhomh mòran nithean a
dheanamh an aghaidh ainme Iosa o Nasaret.
10 Ni mar an ceudna a rinn mi ann an Ie-
rusalem: agus air faotainn ùghdarrais o na
h-àrd-shagartaibh, dhruid mi mòran de na
naoimh ann am prìosanaibh; agus an uair
a chuireadh gu bàs iad, thug mi mo ghuth
'n an aghaidh.
11 Agus a' deanamh peanais orra gu minic
anns gach sionagog, cho-éignich mi *iad* gu
toibheum a labhairt; agus air dhomh 'bhi
gu ro mhòr air bhoile 'n an aghaidh, rinn
mi geur-leanmhuinn *orra*, eadhon gu bailt-
ibh coigreach.
12 Air a so 'n uair a bha mi 'dol gu Da-
mascus, le cumhachd agus barantas o na
h-àrd-shagartaibh;
13 Mu mheadhon-là, O a rìgh, chunnaic
mi air an t-slighe solus o nèamh, a bu
shoilleire na solus na gréine, a' dealrachadh
mu'n cuairt orm, agus orra-san a bha 'g
imeachd maille rium.
14 Agus an uair a thuit sinn uile air an
talamh, chuala mi guth a' labhairt rium,
agus ag ràdh anns a' chainnt Eabhruidhich,
A Shauil, a Shauil, c'ar son a tha thu ga m'
gheur-leanmhuinn? *Is* cruaidh dhuitse
'bhi 'breabadh an aghaidh nan dealg.
15 Agus thubhairt mise, Cò thu, a Thigh-
earn'? Agus thubhairt esan, Is mise Iosa
a tha thusa a' geur-leanmhuinn.
16 Ach éirich, agus seas air do chosaibh;
oir dh'fhoillsich mi mi féin duit chum na
crìche so, gu'n orduichinn thu a'd' mhinis-
teir agus a'd' fhianuis araon air na nithibh
sin a chunnaic thu, agus air na nithibh anns
am foillsich mi mi féin duit;
17 Ga d' shaoradh o'n t-sluagh, agus *o* na
Cinnich, chum am bheil mi nis ga d' chur.
18 A dh'fhosgladh an sùl, chum gu'n
tionndaidh iad o dhorchadas gu solus, agus
o chumhachd Shàtain gu Dia, chum gu
faigh iad maitheanas pheacaidhean, agus
oighreachd maille ris a' mhuinntir sin a tha
air an naomhachadh tre'n chreidimh a tha
annam-sa.
19 Uime sin, a rìgh Agripa, cha robh mi
cas-ùmhal do'n taisbeanadh nèamhaidh:
20 Ach shearmonaich mi air tùs dhoibh-
san ann an Damascus, agus ann an Ierusa-
lem, agus air feadh tìre Iudea uile, agus
an sin do na Cinnich, iad a dheanamh
aithreachais agus pilltinn ri Dia, a' dean-
amh oibre iomchuidh an aithreachais.
21 Air son nan nithean so ghlac na
h-Iudhaich mi 's an teampull, agus b'àill leo
mo mharbhadh.
22 Uime sin air dhomh còmhnadh
fhaotainn o Dhia, bhuanaich mi gus an
là'n diugh, a' deanamh fianuis do'n bheag
agus do'n mhòr, gun ni air bith a' labhairt
ach na nithean sin a thubhairt na fàidhean
agus Maois a bha gu teachd;
23 Gu'n robh Criosd gu fulang, *agus* gu'n
robh e gu éirigh an ceud neach o na
marbhaibh, agus gu'm foillsicheadh e solus
do'n phobull, agus do na Cinnich.
24 Agus air dha 'bhi 'labhairt nan nithean
so air a shon féin, thubhairt Festus le guth
àrd, Tha thu air mhi-chéill a Phòil: tha
mòr-fhòghlum ga d' chur air bhoile.
25 Ach thubhairt esan, Cha-n'eil mi air
bhoile, Fhestuis ro òirdheirc; ach tha mi
a' labhairt bhriathran na fìrinn agus na
céille.
26 Oir tha fhios aig an rìgh roimh am
bheil mise a' labhairt gu saor, air na
nithibh so: oir tha cinnt agam nach 'eil a
h-aon de na nithibh so 'an ain-fhios da;
oir cha-n ann 'an cùil a rinneadh so.
27 Am bheil thu 'creidsinn nam fàidhean,
a rìgh Agripa? tha fhios agam gu'm bheil
thu 'g *an* creidsinn.
28 An sin thubhairt Agripa ri Pòl, Is beag
nach 'eil thu 'g am aomadh gu bhi 'am
Chriosduidh.
29 Agus thubhairt Pòl, B'e mo ghuidhe
air Dia, gu'm bitheadh cha-n e mhàin
thusa, ach mar an ceudna iadsan uile a tha
'g éisdeachd rium an diugh, ann am beag
agus 'am mòr, mar tha mise, saor o na
geimhlibh so.
30 Agus air dha na briathran so a labhairt,
dh'éirich an rìgh, agus an t-uachdaran,
agus Bernice, agus an dream a shuidh
maille riu:
31 Agus an uair a chaidh iad a leth-taobh,
labhair iad r'a chéile, ag ràdh, Cha-n'eil
an duine so a' deanamh ni air bith toill-
teanach air bàs, no air geimhlibh.
32 An sin thubhairt Agripa ri Festus,
Dh'fheudtadh an duine so a leigeadh as,
mur bitheadh gu'n do thog e a chùis gu
Ceasar.

CAIB. XXVII.

1 *Ghabh Pòl long do'n Ròimh;* 9 *dh'innis e
roimh-làimh cunnart an turuis, ach cha
d'thugadh creideas da.* 14 *Luaisgeadh iad a
null agus a nall le stoirm, agus dh'fhuiling
iad long-bhriseadh;* 44 *gidheadh thàinig iad
air tìr gu tèaruinte.*

AGUS an uair a thugadh breth sinne a
shcòladh do'n Eadailt, thug iad Pòl
thairis maille ri prìosanaich àraidh eile, do
cheannard-ceud d'am b'ainm Iulius, de
chuideachd Augustuis.
2 Agus air dhuinn dol air bord luinge le
Adramitium, thog sinn ar siùil, a' cur
romhainn seòladh seachad air crìochaibh na
h-Asia, air do Aristarchus Macedonach o
Thesalonica 'bhi maille ruinn.
3 Agus air an *là* màireach, thàinig sinn
gu Sidon. Agus air do Iulius buntuinn gu
suairce ri Pòl, leig e dha dol a dh'ionn-
suidh a chàirdean chum comhfhurtachd
fhaotainn.
4 Agus air dhuinn stiùradh as a sin, sheòl

sinn fo Chiprus, a chionn gu robh na
gaothan 'n ar n-aghaidh.
5 Agus an uair a sheòl sinn troimh'n
fhairge 'tha làimh ri Cilicia agus Pamphilia,
thàinig sinn gu Mira *baile* de Licia.
6 Agus fhuair an ceannard-ceud long an
sin o Alecsandria, a bha 'seòladh do'n
Eadailt, agus chuir e sinn a steach innte.
7 Agus an uair a sheòl sinn gu mall ré
mòrain làithean, agus a thàinig sinn air
éigin fa chomhair Chniduis, a chionn nach
do leig a' ghaoth leinn, sheòl sinn fo
Chrete, fa chomhair Shalmone ;
8 Agus air dhuinn seòladh air éigin
seachad air, thàinig sinn gu ionad àraidh
ris an abrar, Na calaidhean sgiamhach, am
fagus d'an robh baile Lasea.
9 Agus air do mhòran ùine dol seachad,
'n uair a bha seòladaireachd a nis cunnart-
ach, a chionn gu'n deachaidh an trasgadh
cheana seachad, chomhairlich Pòl *iad*,
10 Ag ràdh riu, Fheara, tha mi 'faicinn
gu'm bi an t-seòladaireachd so le dochann
agus call mòr, cha-n e mhàin do'n luchd
agus do'n luing, ach d'ar n-anamaibh
féin.
11 Gidheadh, is mò 'chreid an ceannard-
ceud an seòladair agus maighstir na luinge,
na na nithean a labhradh le Pòl.
12 Agus a chionn gu'n robh an caladh neo-
iomchuidh gus an geamhradh a chaitheadh
ann, b'i comhairle na cuid a bu mhò seòladh
as a sin mar an ceudna, agus nam feudadh
iad air chor sam bith teachd gu Phenice,
caladh de Chrete a tha 'g amharc chum an
iar-dheas, agus an iar-thuath, agus fantuinn
ré a' gheamhraidh *an sin*.
13 Agus an uair a shéid a' ghaoth á deas
gu ciùin, shaoil iad gu'n d'fhuair iad an
rùn, agus ag togail an seòl dhoibh, stiuir
iad ri taobh Chrete.
14 Ach an ceann beagain ùine 'n a dhéigh
sin, shéid gaoth ànrathach 'n a h-aghaidh,
ris an abrar Euroclidon.
15 Agus air bhi do'n luing air a fuad-
achadh, agus gun chomas di dol an aghaidh
na gaoithe, leig sinn ruith dhi.
16 Agus air dhuinn ruith a stigh fo eilean
beag àraidh d'am b'ainm Clauda, is ann le
éigin a ràinig sinn air a' bhàta :
17 Agus air dhoibh a togail suas, ghnàth-
aich iad gach gleus còmhnaidh, a' criosadh
na luinge foipe ; agus air dhoibh a bhi fo
eagal gu'n tuiteadh iad 's a' bheò-ghaineimh,
leig iad an seòl a sìos, agus mar sin
dh'iomaineadh iad.
18 Agus air dhuinne 'bhi gu ro mhòr air
ar luasgadh leis an doininn, air an là 'n a
dhéigh sin thilg iad a mach *an luchd;*
19 Agus air an treas *là* thilg sinn le ar
làmhan féin a mach acfhuinn na luinge.
20 Agus an uair nach robh a' ghrian no na
reultan r'am faicinn ré mòrain làithean,
agus a luidh doinionn nach bu bheag oirnn,
thugadh an sin uainn gach uile dhòchas
gu'n teasairgteadh sinn.
21 Ach air dhuinn a bhi fada 'n ar trasg,
an sin air seasamh do Phòl 'n am meadhon,
thubhairt e, Fheara, bu chòir dhuibh mo
chomhairle-sa 'ghabhail, agus gun fhuas-
gladh o Chrete, agus an dochann agus an
call so a sheachnadh.
22 Agus a nis guidheam oirbh, bitheadh
misneach mhaith agaibh : oir cha bhi call
anama sam bith 'n 'ur measg, ach *a mhàin*
na luinge.
23 Oir air an oidhche nochd sheas làimh
rium-sa aingeal an Dé sin, d'am buin mi,
agus d'am bheil mi 'deanamh seirbhis,
24 Ag ràdh, A Phòil, na bitheadh eagal
ort ; is éigin duit a bhi air do thoirt an
làthair Cheasair : agus, feuch, thìodhlaic
Dia dhuit iadsan uile a tha 'seòladh maille
riut.
25 Uime sin, fheara, bitheadh agaibh
deadh mhisneach : oir tha mi 'creidsinn
Dhé, gu'n tachair ceart mar a labhradh
rium.
26 Ach is éigin duinn a bhi air ar tilgeadh
air eilean àraidh.
27 Agus an uair a bha an ceathramh
oidhche deug air teachd, air dhuinne 'bhi
air ar séideadh a null agus a nall ann an
cuan Adria, mu mheadhon-oidhche b'i
barail nam maraichean gu'n robh iad am
fagus do thìr éigin :
28 Agus air leigeadh na luaidhe sìos
doibh, fhuair iad *an doimhne* fichead
aitheamh ; agus an uair a chaidh iad
beagan air an aghaidh, leig iad sìos an
luaidh a rìs, agus fhuair iad i *'n a* cùig
aitheamh deug.
29 An sin air dhoibh a bhi fo eagal gu'm
buaileadh iad air ionadaibh garbha, thilg
iad ceithir acraichean á deireadh na luinge,
agus ghuidh iad an là a theachd.
30 Agus an uair a bha na maraichean air
tì teicheadh a mach as an luing, agus a leig
iad sìos am bàta do'n fhairge, a' gabhail
orra 'bhi tilgeadh a mach acraichean á
toiseach na luinge,
31 Thubhairt Pòl ris a' cheannard-ceud,
agus ris na saighdearaibh, Mur fan iad sin
's an luing, cha-n'eil e'n comas duibh a bhi
air bhur teasairginn.
32 An sin ghearr na saighdearan cuird a'
bhàta, agus leig iad leatha tuiteam sìos.
33 Agus am feadh a bha an là a' teachd,
thug Pòl a chomhairle orra uile biadh a
ghabhail, ag ràdh, Is e so an ceathramh là
deug dhuibh a' feitheamh, agus a' fantuinn
'n 'ur trasg, gun bhiadh sam bith a ghabh-
ail.
34 Uime sin guidheam oirbh biadh a
ghabhail; oir tha so chum bhur slàinte: oir
cha chaillear fuiltean á ceann a h-aoin ag-
aibh.
35 Agus air dha na nithean so a labhairt,

agus aran a ghlacadh, thug e buidheachas
do Dhia 'n an làthair uile; agus air dha a
bhriseadh, thòisich e ri itheadh.
36 An sin ghlac iad uile deadh mhisneach,
agus ghabh iad biadh mar an ceudna.
37 Agus bha sinn a dh'anamaibh uile anns
an luing, dà cheud agus sè deug agus tri
fichead.
38 Agus an uair a shàsuicheadh iad le
biadh, dh'eutromaich iad an long, agus
thilg iad a mach an cruithneachd 's an
fhairge.
39 Agus an uair a bha'n là air teachd, cha
d'aithnich iad am fearann: ach thug iad an
aire do lùib àraidh aig an robh tràigh, anns
an robh 'mhiann orra, nam b'urrainn iad,
an long a chur gu tìr.
40 Agus air togail nan acraichean doibh,
leig iad ris an fhairge *i*, agus an uair a
dh'fhuasgail iad ceanglaichean na stiùire,
agus a thog iad am prìomh sheòl ris a'
ghaoith, sheòl iad chum na tràighe.
41 Agus air tuiteam dhoibh ann an ionad
àraidh far an do choinnich dà fhairge a
chéile, bhuail iad an long air grunnd; agus
air sàthadh d'a toiseach 's a' ghrunnd,
dh'fhan e gun charachadh, ach bhriseadh a
deireadh le ainneart nan tonn.
42 Agus b'i comhairle nan saighdearan gu
marbhadh iad na prìosanaich, air eagal gu'n
snàmhadh neach sam bith dhiubh a mach,
agus gu'n rachadh iad as.
43 Ach air do'n cheannard-ceud a bhi toil-
each Pòl a theasairginn, chum e air ais o'n
comhairle iad, agus dh'àithn e dhoibh-san
d'am b'aithne snàmh *iad féin* a thilgeadh
's a' chuan air tùs, agus dol a mach air
tìr:
44 Agus do chàch *dh'àithn* e, cuid diubh
'dhol air clàraibh, agus cuid eile air *mìribh
briste* de'n luing: agus mar sin tharladh
gu'n deachaidh iad uile tèaruinte gu tìr.

CAIB. XXVIII.

1 *An déigh an long-bhrisidh thug an sluagh borb aoidheachd gu suairce do Phòl.* 5 *Cha do chiùrradh a làmh le nathair nimhe a lean rithe.* 8 *Shlànuich e mòran eucailean 's an eilean.* 11 *Ghabh iad an turus chum na Ròimhe.* 17 *Chuir Pòl 'an céilt do na h-Iudhaich aobhar a theachd do'n Ròimh.*

AGUS an uair a thearnadh iad, thuig
iad an sin gu'm b'e Melita ainm an
eilein.
2 Agus nochd an sluagh borb caoimhneas
nach bu bheag dhuinn: oir air fadadh teine
dhoibh, ghabh iad ruinn uile, air son an
uisge a bha ann, agus air son an fhuachd.
3 Agus air do Phòl dorlach bhioran a
thional, agus an cur air an teine, thàinig
nathair nimhe mach as an teas, agus shàs i
'n a làimh.
4 Agus an uair a chunnaic an sluagh borb
a' bhéisd 'an crochadh r'a làimh, thubhairt
iad r'a chéile, Gu cinnteach is mort-fhear an
duine so, do nach fuiling dìoghaltas a bhi
beò, ged 'theasairgeadh o'n fhairge e.
5 Agus air dhàsan a' bhéisd a chrathadh
dheth anns an teine, cha d'fhulaing e doch-
ann sam bith.
6 Ach bha iadsan a' feitheamh c'uin a
dh'atadh e, no a thuiteadh e sìos marbh gu
h-obann: ach an uair a dh'fheith iad ùine
fhada, agus nach fac iad dochann sam bith
a' teachd air, dh'atharraich iad an inntinn,
agus thubhairt iad gur dia e.
7 Agus bha mu thimchioll an àite sin fear-
ann aig prìomh dhuine an eilein, d'am b'ainm
Publius, a ghabh ruinne agus a thug ré
thri làithean aoidheachd dhuinn gu càirdeil.
8 Agus tharladh gu robh athair Phubliuis
'n a luidhe gu tinn le fiabhrus, agus gearr-
thach fola: air do Phòl dol a steach d'a ionn-
suidh, rinn e urnuigh, agus air dha a làmh-
an a chur air, leigheas se e.
9 Agus an uair a rinneadh so, thàinig mar
an ceudna muinntir eile a bha euslan 's an
eilean d'a ionnsuidh, agus leighiseadh iad:
10 Muinntir mar an ceudna a thug mòr-
urram dhuinn; agus an uair a dh'fhalbh
sinn, chuir iad na nithean sin leinn a bha
feumail *duinn*.
11 Agus an déigh thri mìosan sheòl sinn
ann an luing o Alecsandria, a chaith an
geamhradh 's an eilean, d'am bu shuaich-
eantas Castor agus Pollucs.
12 Agus an uair a chaidh sinn air tìr aig
Siracuse, dh'fhan sinn *an sin* tri làithean.
13 Agus air seòladh dhuinn timchioll as a
sin, thàinig sinn gu Regium: agus an ceann
là 'n a dhéigh sin shéid a' ghaoth á deas,
agus thàinig sinn an t-ath là gu Putcoli:
14 Air dhuinn bràithrean fhaotainn an
sin, chuireadh iompaidh oirnn *leo* fantuinn
seachd làithean maille riu: agus mar sin
thriall sinn chum na Ròimhe.
15 Agus as a sin, air faotainn ar sgeòil do
na bràithribh, thàinig iad 'n ar coinneamh
gu Apii-forum, agus na Tri tighibh-òsda;
agus an uair a chunnaic Pòl iad, thug e
buidheachas do Dhia, agus ghabh e mis-
neach.
16 Agus an uair a thàinig sinn do'n Ròimh,
thug an ceannard-ceud thairis na prìosan-
aich do cheannard an fhreiceadain: ach
thugadh comas do Phòl a bhi leis fèin,
maille ri *aon* saighdear a bha 'g a ghleidh-
eadh.
17 Agus tharladh, an déigh thri làithean,
gu'n do ghairm Pòl maithean nan Iudhach
an ceann a chéile. Agus an uair a chruinn-
icheadh iad, thubhairt e riu, Fheara *agus*
a bhràithre, ged nach d'rinn mise ni sam
bith an aghaidh a' phobuill no ghnàthan
nan aithrichean, thugadh thairis mi a'm'
phrìosanach o Ierusalem do làmhan nan
Romanach.
18 Muinntir an déigh dhoibh mo cheas-
nachadh, leis am bu mhiann mo leigeadh as,

a chionn nach robh coire bàis sam bith
annam.
19 Ach an uair a bha na h-Iudhaich
a' labhairt an aghaidh *so*, b'éigin domh mo
chùis a thogail gu Ceasar; cha-n e gu bheil
coire sam bith agam r'a chur á leth mo
chinnich.
20 Air an aobhar so uime sin chuir mi fios
oirbhse, chum gu'm faicinn *sibh*, agus gu'n
labhrainn *ribh*: oir is ann air son dòchais
Israeil a tha mi ceangailte leis an t-slabh-
raidh so.
21 Agus thubhairt iadsan ris, Cha d'fhuair
sinne litricheau sam bith á Iudea mu
d' thimchioll, cha mhò dh'fhoillsich no
dh'innis aon de na bràithribh a thàinig, olc
sam bith umad.
22 Ach bu mhaith leinn a chluinntinn uaitse
ciod i do bharail: oir mu thimchioll na
gnè-chreidimh so, tha fhios againn gu'n
labhrar sgach àit 'n a h-aghaidh.
23 Agus air suidheachadh là ris, thàinig
mòran d'a ionnsuidh chum 'ionad-comh-
nuidh; d'an do mhìnich e rìoghachd Dhé,
a' deanamh fianuis uimpe, agus a' cur
iompaidh orra thaobh nan nithean a
bhnineas do Iosa, araon á lagh Mhaois, agus
as na fàidhibh, o mhoch-thrath gu feasgar.
24 Agus chreid cuid na nithean a labh-
radh, agus cha do chreid cuid eile dhiubh.
25 Agus air dhoibh a bhi an aghaidh a
chéile, sgaoil iad, air do Phòl aon fhocal a
ràdh, Is maith a labhair an Spiorad naomh
tre'n fhàidh Esaias, r'ar n-aithrichibh,
26 Ag ràdh, Imich chum a' phobuill so,
agus abair, Le éisdeachd cluinnidh sibh,
agus cha tuig sibh; agus le sealltuinn chi
sibh, agus cha-n aithnich sibh.
27 Oir tha cridhe a' phobuill so air fàs
reamhar, agus tha iad a' cluinntinn gu
mall le'n cluasaibh, agus chaog iad an
sùilean; air eagal gu'm faiceadh iad le'*n*
sùilibh, agus gu'n cluinneadh iad le'*n*
cluasaibh, agus gu'n tuigeadh iad le'*n*
cridhe, agus gu'm pilleadh iad, agus gu'n
slànuichinn-sa iad.
28 Uime sin bitheadh fhios agaibh-sa,
gu'n do chuireadh slàinte Dhé chum nan
Cinneach, agus éisdidh iadsan.
29 Agus an uair a thubhairt e na briath-
ran so, dh'imich na h-Iudhaich rompa,
agus bha mòr-reusonachadh aca eatorra
féin.
30 Agus dh'fhan Pòl dà bhliadhna iomlan
'n a thigh-màil féin, agus ghabh e ris na
h-uile dhaoinibh a thàinig d'a ionnsuidh,
31 A' searmonachadh rìoghachd Dhé, agus
a' teagasg nan nithean a bhuineas do'n
Tighearn Iosa Criosd, leis an uile dhànachd,
gun toirmeasg.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

ROMANACH.

CAIB. I.

1 *Mhol Pòl a dhreuchd do na Romanaich, agus dh'innis e a thogradh gu teachd d'an ionnsuidh.* 16 *Ciod e soisgeul Chriosd, agus an fhìreantachd a tha e a' foillseachadh.* 18 *Tha fearg aig Dia ris gach uile ghnè peacaidh.* 21 *Ciod iad peacaidhean nan Cinneach.*

POL, seirbhiseach Iosa Criosd, a ghairm-
eadh gu bhi 'n a abstol, a chuireadh
air leth chum Soisgeil Dhé,
2 (A roimh-gheall e le 'fhàidhibh féin anns
na sgriobtuiribh naomha.)
3 Mu thimchioll a Mhic Iosa Criosd ar
Tighearn, a rinneadh de shìol Dhaibhidh, a
réir na feòla;
4 A dhearbhadh a *bhi* 'n a Mhac do Dhia
le cumhachd, a réir Spioraid na naomhachd,
tre 'aiseirigh o na mairbh:
5 Tre an d'fhuair sinne gràs agus abstol-
achd chum umhlachd a' chreidimh 'am
measg nan uile chinneach air sgàth 'ainme-
san:
6 Am measg am bheil sibhse mar an
ceudna air bhur gairm le Iosa Criosd:
7 Chum nan uile a tha 's an Ròimh, air an
gràdhachadh le Dia, air an gairm gu bhi
'n an naoimh: Gràs *gu robh* dhuibhse, agus
sìth o Dhia ar n-Athair, agus *o'n* Tighearn
Iosa Criosd.
8 Air tùs, tha mi 'toirt buidheachais do m'
Dhia tre Iosa Criosd, air bhur son-se uile,
do bhrìgh gu bheil bhur creidimh iomraid-
each air feadh an domhain gu léir.
9 Oir is e Dia m'fhianuis, d'am bheil mi a'
deanamh seirbhis le m' spiorad ann an sois-
geul a Mhic, gu bheil mi gun sgur a' dean-
amh luaidh oirbh,
10 A ghnàth a' guidhe ann am urnuighibh,
(nam feudainn a nis fa-dheoidh air aon chor
le toil Dhé turus soirbheasach fhaotainn,) ri
teachd do 'ur n-ionnsuidh-sa.
11 Oir tha deidh agam air sibhse fhaicinn,
chum is gu'm pàirtich mi tiodhlac àraidh
spioradail ribh, chum bhur neartachadh:
12 Sin ri ràdh, chum gu'm faigh mi comh-

fhurtachd annaibh-se, tre chreidimh a
chéile, bhur creidimh-se, agus mo chreid-
imh-sa.
13 Agus cha-n àill leam, a bhràithre, e
bhi'n ain-fhios duibhse gu'n do chuir mi
romham gu minic teachd do 'ur n-ionnsuidh,
(ach bhacadh mi gus a so,) chum gu'm faigh-
inn toradh éigin 'n 'ur measg-se fòs, mar 'am
measg nan Cinneach eile.
14 Oir tha mi fo fhiachaibh araon do na
Greugaich, agus do na daoinibh borba,
araon dhoibh-san a tha glic, agus dhoibh-
san a tha neo-ghlic.
15 Uime sin, mheud 's a tha 'an comas
domh, tha mi ullamh chum an soisgeul a
shearmonachadh dhuibhse mar an ceudna
a tha 's an Ròimh.
16 Oir cha nàr leam-sa soisgeul Chriosd:
oir is e cumhachd Dhé e chum slàinte do
gach neach a chreideas, do'n Iudhach air
tùs, agus mar an ceudna do'n Ghreug-
ach.
17 Oir tha fìreantachd Dhé air a' foillseach-
adh ann tre chreidimh gu creidimh: mar a
tha e sgrìobhta, Bithidh am fìrean beò tre
chreidimh.
18 Oir tha fearg Dhé air a foillseachadh o
nèamh an aghaidh gach uile mhi-dhiadh-
aidheachd, agus eucoir dhaoine, a tha 'bac-
adh na fìrinn ann an neo-fhìreantachd:
19 Do bhrìgh gu bheil an ni air am feudar
fios fhaotainn a thaobh Dhé follaiseach
annta-san; oir rinn Dia follaiseach dhoibh e.
20 Oir *riamh* o chruthachadh an t-saoghail
tha a nithean-sa nach feudar fhaicinn,
eadhon a chumhachd sìorruidh agus a
Dhiadhachd, air am faicinn gu soilleir, air
dhoibh a bhi so-thuigsinn o na nithibh a
rinneadh; chum gu'm bitheadh iad gun
leithsgeul aca:
21 Do bhrìgh 'n uair a b'aithne dhoibh
Dia, nach d'thug iad glòir dha mar Dhia,
agus nach robh iad taingeil, ach gu'n d'fhàs
iad dìomhain 'n an reusonachadh féin, agus
gu'n do dhorchaicheadh an cridhe amaid-
each.
22 Ag ràdh gur daoine glice iad féin, rinn-
eadh amadain diubh:
23 Agus chaochail iad glòir an Dé neo-
thruaillidh gu dealbh a rinneadh cosmhuil
ri duine truaillidh, agus ri eunlaith, agus
ainmhidhibh ceithir-chosach, agus béisdibh
snàigeach.
24 Uime sin thug Dia thairis iad mar an
ceudna, tre ana-miannaibh an cridhe féin,
chum neòghloine, a thoirt eas-urraim d'an
corpaibh féin eatorra féin:
25 Muinntir a chaochail fìrinn Dhé gu
bréig, agus a thug aoradh agus a rinn
seirbhis do'n chreutair ni's mò na do'n
Chruithear, a tha beannaichte gu sìorruidh.
Amen.
26 Air a shon so thug Dia thairis iad do ana-
miannaibh gràineil: oir chaochail eadhon
am mnathan an gnàthachadh nàdurra chum
a' ghnàtha a tha an aghaidh nàduir:
27 Agus mar an ceudna na fir, air tréig-
sinn doibh gnàthachadh nàdurra na mnà,
loisgeadh iad le'n togradh d'a chéile, firionn-
aich ri firionnaich ag oibreachadh gràineil-
eachd agus iad a' faotainn dìol-thuarasdail
an seacharain annta féin, mar bu chòir.
28 Agus amhuil mar nach bu toil leo còlas
Dhé a chumail, thug Dia thairis iad do inn-
tinn mhi-chéillidh, a dheanamh nithean
nach robh iomchuidh:
29 Air dhoibh a bhi air an lìonadh leis an
uile eucoir, strìopachas, olc, shannt, mhì-
run: làn farmaid, mortaidh, connsachaidh,
ceilg, droch-bheusan; 'n an luchd-cogars-
aich,
30 'N an luchd-anacainnt, 'n an luchd-
fuath air Dia, 'n an luchd-tarcuis, uaibh-
reach, 'n an luchd-ràiteachais, 'n an luchd-
cumadh uilc, easùmhal do phàrantaibh.
31 Eu-céillidh, 'n an luchd-brisidh coimh-
cheangail, gun ghràdh nàdurra, do-réit-
eachaidh, neo-thruacanta:
32 Muinntir d'an aithne ceartas Dhé, (gu
bheil iadsan a ni an leithid sin de nithibh
toillteannach air bàs,) *gidheadh* cha-n e
mhàin gu'm bheil iad féin 'g an deanamh,
ach tha mar an ceudna tlachd aca de'n
mhuinntir a ni iad.

CAIB. II.

1 *Iadsan a tha 'peacachadh, ged tha iad a' cron-
achadh so 'an daoinibh eile, cha-n urrainn iad
an leithsgeul féin a ghabhail,* 6 *agus is lugha
gu mòr na sin a dh'fheudas iad dol as o
cheart-bhreitheanas Dhé, ma's Iudhaich no
Cinnich iad.* 14 *Cha-n'eil na Cinnich comas-
ach air dol as,* 17 *no idir na h-Iudhaich,* 25
*do nach 'eil feum 's an timchioll-ghearradh,
mur coimhid iad an lagh.*

UIME sin tha thu gun leithsgeul, O a
dhuine, co air bith thu a tha 'toirt
breth: oir an uair a tha thu 'toirt breth air
neach eile, tha thu ga d' dhìteadh féin; oir
thusa a tha 'toirt breth, tha thu 'deanamh
nan nithean sin féin.
2 Ach tha fios againne gu bheil breith-
eanas Dhé a réir fìrinn, an aghaidh na
muinntir a tha 'deanamh an leithid sin.
3 Agus an saoil thusa so, O a dhuine, a
tha toirt breth orra-san a ni an leithid sin,
agus a tha 'g an deanamh thu féin, gu'n téid
thu as o bhreitheanas Dhé?
4 No 'n dean thu tarcuis air saoibhreas a
mhaitheis, agus 'fhoighidin, agus 'fhad-
fhulangais, gun fhios a bhi agad gu bheil
maitheas Dhé ga d' threòrachadh chum
aithreachais?
5 Ach a réir do chruais agus do chridhe
neo-aithreachail, tha thu 'càrnadh suas
feirge dhuit féin fa chomhair là na feirge,
agus foillseachaidh ceart-bhreitheanais
Dhé;
6 A bheir do gach aon a réir a ghnìomh-
aran;

7 Dhoibh-san a tha le buanachadh gu
foighidneach ann an deadh obair, ag iarr-
aidh glòire, agus urram, agus neo-bhàsmhor-
achd, a' bheatha mhaireannach :
8 Ach dhoibh-san a tha connspoideach,
agus nach 'eil ùmhal do'n fhìrinn, ach a tha
ùmhal do'n eucoir, diom agus fearg ;
9 Amhghar agus teanntachd air gach anam
duine a tha 'deanamh uilc, do'n Iudhach air
tùs, agus mar an ceudna do'n Ghreugach :
10 Ach glòir, agus urram, agus sìth, do
gach duine a ni maith, do'n Iudhach air tùs,
agus do'n Ghreugach mar an ceudna :
11 Oir cha-n'eil spéis aig Dia do phearsa
seach a chéile.
12 Oir a mheud as a pheacaich gun an
lagh, sgriosar iad gun an lagh; agus a mheud
as a pheacaich fo an lagh, dìtear iad leis an
lagh ;
13 (Oir cha-n iad luchd-éisdeachd an lagha
a tha 'n am fìreanaibh 'am fianuis Dhé, ach
bithidh luchd-deanamh an lagha air am fìr-
eanachadh.
14 Oir an uair a tha na Cinnich aig nach
'eil lagh, a thaobh nàduir a' deanamh nan
nithean a tha 's an lagh, air dhoibh-san a
bhi gun lagh tha iad 'n an lagh dhoibh
féin :
15 Muinntir a tha 'nochdadh obair an
lagha sgrìobhta 'n an cridheachaibh, air
bhi d'an coguis a' deanamh fianuis leo, agus
an smuaintean eatorra féin 'g an agairt, no
a' gabhail an leithsgeil :)
16 'S an là anns an toir Dia breth air
nithibh uaigneach dhaoine, a réir mo shois-
geil-sa, tre Iosa Criosd.
17 Feuch, goirear Iudhach dhiot-sa, agus
tha thu 'cur dòigh 's an lagh, agus a' dean-
amh uaill á Dia ;
18 Agus is aithne dhuit a thoil, agus tha
thu a' dearbhadh nan nithean a's fearr, air
dhuit a bhi air do theagasg as an lagh,
19 Agus tha thu dòchasach gur ceann-iuil
thu féin do na doill, solus dhoibhsan a tha
ann an dorchadas,
20 Fear-fòghluim do dhaoinibh neo-eag-
naidh, fear-teagaisg do leanabaibh, aig am
bheil samhladh an eòlais agus na fìrinn a
tha 's an lagh.
21 Thusa uime sin a tha 'teagasg neach
eile, nach 'eil thu ga d' theagasg féin ? thusa
a tha 'searmonachadh gun ghoid a dhean-
amh, am bheil thu ri goid ?
22 Thusa tha 'g ràdh gun adhaltranas a
dheanamh, am bheil thu 'deanamh adhalt-
ranais ? thusa le'n gràin ìodholan, am bheil
thu ri naomh-ghoid ?
23 Thusa a tha 'deanamh uaill as an lagh,
an tabhair thu, le briseadh an lagha, eas-
urram do Dhia ?
24 Oir tha ainm Dhé a' faotainn toibheim
do 'ur taobh-se am measg nan Cinneach,
mar a tha e sgrìobhta.
25 Oir tha tairbhe gu fìrinneach anns an
timchioll-ghearradh, ma ghleidheas tu an
lagh : ach ma's fear-brisidh an lagha thu,
tha do thimchioll-ghearradh 'n a neo-thim-
chioll-ghearradh dhuit.
26 Uime sin, ma ghleidheas an neo-thim-
chioll-ghearradh fìreantachd an lagha,
nach measar a neo-thimchioll-ghearradh-
san mar thimchioll-ghearradh ?
27 Agus nach dìt an neo-thimchioll ghearr-
adh thaobh nàduir, a tha a' coimhlionadh
an lagha, thusa a tha tre'n litir agus tre'n
timchioll-ghearradh a'd' fhear-brisidh an
lagha ?
28 Oir cha-n Iudhach esan, a tha mar sin
o'n leth muigh ; agus cha-n e sin an tim-
chioll-ghearradh, a tha gu follaiseach 's an
fheoil :
29 Ach is Iudhach esan, a tha mar sin
's an taobh a stigh ; agus is e sin an tim-
chioll-ghearradh a tha 's a' chridhe, agus
's an spiorad, cha-n ann 's an litir, aig am
bheil a chliu cha-n ann o dhaoinibh, ach o
Dhia.

CAIB. III.

1 *Sochair nan Iudhach;* 3 *nach do chaill iad:* 9 *gidheadh dh'fhàg an lagh shìos iad mar an ceudna thaobh peacaidh.* 20 *Uime sin cha-n'eil feòil air bith air a saoradh tre'n lagh,* 28 *ach tha na h-uile air an saoradh tre chreidimh a mhàin,* 31 *gidheadh cha-n'eil an lagh air a chur gu neo-bhrìgh.*

CIOD e uime sin barrachd an Iudhaich ?
no ciod e tairbhe an timchioll-ghearr-
aidh ?
2 Is mòr *sin* air gach dòigh : air tùs, do
bhrìgh gur ann riu-san a dh'earbadh briath-
ran Dhé.
3 Oir ciod e *sin* ged nach do chreid cuid ?
an dean am mi-chreidimh-san fìrinn Dhé
gun éifeachd ?
4 Nar leigeadh Dia : ach bitheadh Dia
fior, agus gach duine 'n a bhreugaire ; a
réir mar tha e sgrìobhta, Chum gu'm bi
thu ceart ann ad bhriathraibh, agus gu'n
toir thu buaidh 'n uair a bheirear breth ort.
5 Ach ma mholas ar n-eucoir-ne fìrean-
tachd Dhé, ciod a their sinn ? am bheil Dia
eucorach a tha 'deanamh dioghaltais ? (tha
mi a' labhairt mar dhuine,)
6 Nar leigeadh Dia : no cionnus a bheir
Dia breth air an t-saoghal ?
7 Oir ma tha fìrinn Dhé tre mo bhréig-sa
air a meudachadh chum a ghlòire-san ; c'ar
son a tha mise air mo dhìteadh mar
pheacach ?
8 Agus c'ar son nach dean sinn olc, chum
gu'n tig maith as ? (mar a labhrar gu toibh-
eumach umainne, agus mar a thubhairt
cuid gu bheil sinn ag ràdh,) *muinntir*
d' am bheil an dìteadh a réir ceartais.
9 Ciod uime sin ? am bheil barrachd
againne ? cha-n'eil air aon chor : oir dhearbh
sinn roimhe gu bheil araon na h-Iudhaich
agus na Cinnich uile fo pheacadh ;

10 Mar tha e sgrìobhta, Cha-n'eil ionracan
ann, cha-n'eil fiu a h-aon:
11 Cha-n'eil neach *ann* a thuigeas, cha-n'eil
neach *ann* a tha 'g iarraidh Dhé.
12 Chlaon iad uile *as an t-slighe*, tha iad
uile mi-tharbhach; cha-n'eil neach a tha
'deanamh maith, cha-n'eil fiu a h-aon.
13 Is uaigh fhosgailte an scòrnan; labhair
iad cealg le'n teangaibh; tha nimh nan
nathraichean nimhe fo 'm bilibh:
14 Aig am bheil am beul làn mallachaidh
agus seirbhe:
15 *Tha* an cosan luath a dhòrtadh fola:
16 *Tha* léir-sgrios agus truaighe 'n an
slighibh:
17 Agus slighe na sìthe cha b'aithne
dhoibh:
18 Cha-n'eil eagal Dhé fa eomhair an sùl.
19 A nis tha fhios againn ge b'e nithean a
tha'n lagh a' labhairt, gur ann riu-san a tha
fo 'n lagh a tha e 'g an labhairt: chum gu'n
druidear gach uile bheul, agus gu'm bi an
saoghal uile air fhaotainn ciontach 'am
fianuis Dhé.
20 Uime sin cha bhi feòil air bith air a
fìreanachadh, 'n a fhianuis-san, tre oibribh
an lagha: oir *is ann* tre an lagh a tha eòlas
peacaidh.
21 Ach a nis tha fìreantachd Dhé air a
foillseachadh as eugmhais an lagha, a' faot-
ainn fianuis o'n lagh agus o na fàidhibh;
22 Eadhon fìreantachd Dhé tre chreidimh
Iosa Criosd, do na h-uile, agus air na h-uile
a chreideas; oir cha-n'eil eadar-dhealach-
adh ann:
23 Oir pheacaich na h-uile, agus tha iad
air teachd gearr air glòir Dhé;
24 Air dhoibh a bhi air am fìreanachadh
gu saor le a ghràs, tre an t-saorsa a tha ann
an Iosa Criosd:
25 Neach a shònraich Dia 'n a ìobairt-
réitich, tre chreidimh 'n a fhuil, chum 'fhìr-
eantachd fhoillseachadh le maitheanas nam
peacaidhean a chaidh seachad, tre fhad-
fhulangas Dhé;
26 A dh'fhoillseachadh, *tha mi ag ràdh*,
'fhìreantachd-san 's an àm a tha làthair;
chum gu'm bitheadh e cothromach, agus
gu'm fìreanaicheadh e an ti a chreideas ann
an Iosa.
27 C'àit uime sin *am bheil* uaill? Dhruid-
eadh a mach i. Ciod e an lagh *leis an do
dhruideadh a mach i? an e lagh* nan oibre?
Cha-n e; ach tre lagh a' chreidimh.
28 Tha sinn uime sin a' meas gu bheil
duine air fhìreanachadh tre chreidimh as
eugmhais oibre an lagha.
29 An e Dia nan Iudhach a mhàin e?
Nach e mar an ceudna Dia nan Cinneach?
Gu deimhin nan Cinneach mar an ceudna:
30 Do bhrìgh gur aon Dia, a dh'fhìrean-
aicheas an timchioll-ghearradh o chreidimh,
agus an neo-thimchioll-ghearradh tre chreid-
imh.
31 Am bheil sinn uime sin a cur an lagha
'an neo-bhrìgh tre'n chreidimh? Nar leig-
eadh Dia: ach tha sinne a' daingneachadh
an lagha.

CAIB. IV.

1 *Mheasadh creidimh Abrahaim dha mar fhìr-
eantachd,* 10 *mu'n do thimchioll-ghearradh e.*
13 *Tre chreidimh a mhàin shealbhaich e féin
agus a shliochd an geolladh.* 16 *Is e Abra-
ham athair nan uile dhaoine a tha 'creidsinn.*
24 *Bithidh ar creidimh-ne mar an ceudna air
a mheas dhuinn mar fhìreantachd.*

CIOD ma ta a their sinn a fhuair ar
n-athair Abraham a réir na feòla?
2 Oir ma dh'fhìreanaicheadh Abraham le
oibribh, tha aobhar uaill aige, ach cha-n ann
a thaobh Dhé.
3 Oir ciod a tha an sgriobtuir ag ràdh?
Chreid Abraham Dia, agus mheasadh sin
da mar fhìreantachd.
4 A nis do'n ti a ni obair cha-n ann mar
ghean-maith a mheasar an tuarasdal, ach
mar fhiachaibh.
5 Ach do'n ti nach dean obair, ach a tha
'creidsinn anns an ti a dh'fhìreanaicheas an
duine mi-dhiadhaidh, measar a chreidimh
mar fhìreantachd.
6 Amhuil mar a tha Daibhidh a' cur 'an
céill beannachadh an duine sin d'am meas
Dia fìreantachd as eugmhais oibre, *ag ràdh*,
7 Is beannaichte iadsan a fhuair maith-
eanas 'n an euceirtibh, agus aig am bheil
am peacaidhean air am folach.
8 Is beannaichte an ti nach cuir an Tigh-
earn peacadh as a leth.
9 Am bheil ma ta am beannachadh so
'*teachd* air an timchioll-ghearradh *a mhàin*,
no mar an ceudna air an neo-thimchioll-
ghearradh? Oir tha sinn ag ràdh gu'n do
mheasadh creidimh do Abraham mar fhìr-
eantachd.
10 Cionnus ma ta a mheasadh *dha* e? An
ann an uair a bha e 's an timchioll-ghearr-
adh, no 's an neo-thimchioll-ghearradh?
Cha'n ann 's an timchioll-ghearradh, ach 's
an neo-thimchioll-ghearradh.
11 Agus fhuair e comharadh an timchioll-
ghearraidh, seula fìreantachd a' chreidimh
a bha aige 's an neo-thimchioll-ghearradh,
chum gu'm bitheadh e 'n a athair aca-san
uile a tha 'creidsinn 's an neo-thimchioll-
ghearradh, chum gu'm meastadh fìr-
eantachd dhoibh-san mar an ceudna:
12 Agus 'n a athair an timchioll-ghearraidh
dhoibh-san nach 'eil a mhàin de'n timchioll-
ghearradh, ach mar an ceudna a tha
'g imeachd ann an ceumaibh creidimh sin
ar n-Athar Abrahaim, a bha aige 's an neo-
thimchioll-ghearradh.
13 Oir cha b'ann tre'n lagh a thugadh an
gealladh do Abraham no d'a shìol, Gu'm
bitheadh e 'n a oighre air an t-saoghal, ach
tre fhìreantachd a' chreidimh.
14 Oir ma *tha* iadsan a bhuineas do'n lagh

'n an oighreachaibh, tha creidimh air a dheanamh dìomhain, agus an gealladh gun bhrìgh :
15 A chionn gu bheil an lagh ag oibreachadh feirge : oir far nach 'eil lagh, cha-n'eil *an sin* briseadh lagha.
16 Uime sin is ann o chreidimh tha an *oighreachd*, ionnus gu'm *bitheadh* i tre ghràs: chum gu'm bitheadh an gealladh daingean do'n t-sìol uile, cha-n ann a mhàin dhoibh-san a bhuineas do'n lagh, ach mar an ceudna dhoibh-san a bhuineas do chreidimh Abrahaim, neach is e ar n-athair-ne uile,
17 (A réir mar tha e sgrìobhta, Dh'orduich mi thu a'd' athair mhòrau chinneach,) 'n a làthair-san anns an do chreid e, eadhon Dia, a tha 'beothachadh nam marbh, agus a *tha* 'gairm nan nithean sin nach 'eil idir ann mar gu'm bitheadh iad ann :
18 Neach an aghaidh dòchais a chreid 'an dòchas, chum gu'm bitheadh e 'n a athair mhòran chinneach ; a réir mar a dùbhradh, Mar so bithidh do shliochd.
19 Agus air dha gun bhi anmhunn ann an creidimh, cha do chuir e 'an suim gu'n robh a chorp féin a nis marbh, air dha 'bhi timchioll ceud bliadhna dh'aois, no mairbhe bronn Shara :
20 Agus cha do chuir e 'an amharus gealladh Dhé le mi-chreidimh ; ach bha e làidir ann an creidimh, a' toirt glòire do Dhia :
21 Agus bha làn-chinnt aige, an ti a thug an gealladh, gu'm bu chomasach esan air a choimhlionadh.
22 Agus uime sin mheasadh so dhàsan mar fhìreantachd.
23 A nis cha b'ann air a shonsan a mhàin a sgrìobhadh, gu'n do mheasadh so dha ;
24 Ach air ar son-ne mar an ceudna, d'am measar e, ma chreideas sinn ann-san a thog suas Iosa ar Tighearn o na mairbh,
25 A thugadh thairis air son ar cionta, agus a thogadh suas a rìs air son ar fìreanachadh.

CAIB. V.

1 *Air dhuinn a bhi air ar saoradh o chionta peacaidh tre chreidimh, tha sìth againn ri Dia, agus gairdeachas ann an dòchas :* 8 *do bhrìgh gu'n d' fhuair sinn rêite tre fhuil Chriosd, 'n uair bu naimhdean sinn, is mò gu mòr na sin a shaorar sinn a nis air dhuinn an rêite fhaotainn.* 12 *Mar a thàinig peacadh agus bàs tre Adhamh, is mò gu mòr na sin a tha fìreantachd agus beatha tre Iosa Criosd.* 20 *Far an robh peacadh mòr thug gràs barrachd.*

UIME sin air dhuinne 'bhi air ar fìreanachadh tre chreidimh, tha sìth againn ri Dia, tre ar Tighearn Iosa Criosd :
2 Tre'm bheil againn mar an ceudna slighe gu dol a steach tre chreidimh chum a' ghràis so anns am bheil sinn 'n ar seasamh, agus tha sinn a' deanamh gairdeachais ann an dòchas glòire Dhé.
3 Agus cha-n e *so* a mhàin, ach tha sinn mar an ceudna a deanamh uaill ann an trioblaidibh, do bhrìgh gu bheil fios againn gu'n oibrich trioblaid foighidin ;
4 Agus foighidin, dearbhadh ; agus dearbhadh, dòchas :
5 Agus cha nàraich an dòchas, do bhrìgh gu bheil gràdh Dhé air a dhòrtadh a mach ann ar cridheachaibh, tre'n Spiorad naomh a thugadh dhuinne.
6 Oir air dhuinne 'bhi fathast gun neart, ann an àm iomchuidh bhàsaich Criosd air son nan *daoine* neo-dhiadhaidh.
7 Oir is gann a dh'fhuilingeas duine bàs air son duine chothromaich ; ach theagamh gu'm bitheadh aig neach éigin de mhisnich eadhon bàs fhulang air son duine mhaith.
8 Ach tha Dia a' moladh a ghràidh féin duinne, do bhrìgh an uair a bha sinn fathast 'n ar peacaich gu'n d'fhuiling Criosd bàs air ar son.
9 Is mò gu mòr uime sin, air dhuinn a nis a bhi air ar fìreanachadh tre 'fhuil, a shaorar trìdsan o fheirg sinn.
10 Oir ma 's e is air dhuinn 'bhi 'n ar naimhdibh, gu'n d'rinneadh réidh ri Dia sinn tre bhàs a Mhic ; is mò gu mòr, air dhuinn a bhi air ar deanamh réidh, a shaorar tre a bheatha sinn.
11 Agus cha-n e mhàin *sin*, ach tha sinn a' deanamh gairdeachais ann an Dia, tre ar Tighearn Iosa Criosd, tre an d'fhuair sinn a nis an réite.
12 Uime sin mar a thàinig peacadh a steach do'n t-saoghal tre aon duine, agus bàs tre'n pheacadh ; mar sin mar an ceudna thàinig bàs air na h-uile dhaoinibh, do bhrìgh gu'n do pheacaich iad uile.
13 Oir gus an lagh, bha peacadh anns an t-saoghal : ach cha chuirear peacadh á leth *dhaoine* far nach 'eil lagh.
14 Gidheadh, rìoghaich am bàs o Adhamh gu Maois, eadhon air an dream nach do pheacaich a réir coslais cas-umhlachd Adhaimh, neach a's e samhladh an ti ud a bha ri teachd :
15 Ach cha-n ann mar an cionta, a tha'n saor-thìodhlac. Oir ma fhuair mòrau bàs tre chionta aoin, is mò gu mòr na sin a *tha* gràs Dhé, agus an tìodhlac troimh ghràs *a tha* tre aon duine, Iosa Criosd, pailte do mhòran.
16 Agus cha-n ann mar tre aon duine a pheacaich, *mar sin* a tha'n tabhartas : oir *bha* am breitheanas tre aon *chionta*, chum dìtidh : ach *tha*'n saor-thabhartas o mhòran chiontaibh chum fìreanachaidh.
17 Oir ma's e as tre chionta aoin *duine*, gu'n do rioghaich am bàs tre aon, is mò gu mòr na sin a rìoghaicheas iadsan, a gheibh pailteas gràis, agus tabhartais na fìreant-

achd, ann am beatha tre aon, *eadhon* Iosa Criosd.

18 Uime sin mar tre chionta aoin *duine a thàinig breitheanas* air na h-uile dhaoinibh chum dìtidh, is amhuil sin mar an ceudna tre fhìreantachd aoin, *thàinig an saor-thìodhlac* air na h-uile dhaoinibh chum fìreanachaidh na beatha.

19 Oir mar tre eas-umhlachd aoin duine a rinneadh mòran 'n am peacaich, is amhuil sin tre ùmhlachd aoin *duine* a nithear mòran 'n am fìreanaibh.

20 Ach thàinig an lagh a steach, chum gu meudaichteadh an cionta: ach far an do mheudaicheadh am peacadh, bu ro-mhò a mheudaicheadh gràs:

21 Chum as mar a rìoghaich am peacadh chum bàis, mar sin gu'n rìoghaicheadh gràs tre fhìreantachd chum na beatha maireannaich, tre Iosa Criosd ar Tighearn.

CAIB. VI.

1 *Cha-n fheud sinn ar beatha a chaitheadh 'am peacadh; oir tha sinn marbh dha mar tha'm baisteadh a' dearbhadh.* 12 *Na bitheadh tighearnas aig a' pheacadh ni's mò,* 18 *do bhrìgh gu'n d'thug sinn sinn féin thairis do sheirbhis na fìreantachd.* 23 *agus a chionn gur e am bàs tuarasdal a' pheacaidh.*

CIOD ma ta a their sinn? Am buanaich sinn ann am peacadh, chum gu meudaichear gràs?

2 Nar leigeadh Dia: cionnus a dh'fheudas sinne a tha marbh do'n pheacadh, ar beatha a chaitheadh ni's faide ann?

3 Nach 'eil fhios agaibh, a mheud againn as a bhaisteadh ann an Iosa Criosd, gu'n do bhaisteadh chum a bhàis sinn?

4 Air an aobhar sin dh'adhlaiceadh sinn maille ris tre'n bhaisteadh chum bàis: ionnus mar a thogadh Criosd suas o na mairbh le glòir an Athar, mar sin gu'n gluaiseamaid-ne mar an ceudna ann an nuadhachd beatha.

5 Oir ma chaidh ar suidheachadh maraon ann an coslas a bhàis, bithidh sinn mar an ceudna *air ar suidheachadh ann an coslas* 'aiseirigh.

6 Air fhios so a bhi againn, gu bheil ar seann duine air a cheusadh maille *ris*, ionnus gu'm bitheadh corp a' pheacaidh air a sgrios, chum á so suas nach deanamaid seirbhis do'n pheacadh.

7 Oir an ti a fhuair bàs, rinneadh saor e o'n pheacadh.

8 A nis ma fhuair sinn bàs maille ri Criosd, tha sinn a' creidsinn gu'm bi sinn beò maille ris mar an ceudna:

9 Air dhuinn fios a bhi againn air do Chriosd éirigh o na mairbh, nach bàsaich e ni's mò; cha-n'eil tighearnas aig a' bhàs ni's mò air.

10 Oir a mheud 's gu'n d'fhuair e bàs, is ann do'n pheacadh a fhuair e bàs aon uair *a mhàin:* ach a mheud 's gu bheil e beò, is ann do Dhia tha e beò.

11 Mar sin mar an ceudna measaibh-es gu bheil sibh féin gu deimhin marbh do'n pheacadh, ach beò do Dhia tre Iosa Criosd ar Tighearn.

12 Air an aobhar sin na rìoghaicheadh am peacadh ann bhur corp bàsmhor, air chor as gu'n tugadh sibh ùmhlachd dha 'n a anamiannaibh.

13 Agus na tugaibh bhur buill 'n an armaibh euceirt do'n pheacadh; ach thugaibh sibh féin do Dhia, mar dhream a tha beò o na mairbh, agus bhur buill 'n an armaibh fìreantachd do Dhia.

14 Oir cha bhi aig a' pheacadh tighearnas oirbh: oir cha-n'eil sibh fo 'n lagh, ach fo ghràs.

15 Ciod uime sin? am peacaich sinn, do bhrìgh nach 'eil sinn fo 'n lagh, ach fo ghràs? Nar leigeadh Dia.

16 Nach 'eil fhios agaibh, an ti d'an toir sibh sibh féin mar sheirbhisich chum ùmhlachd, gur seirbhisich sibh do'n ti d'an dean sibh ùmhlachd; ma's ann do'n pheacadh chum bàis, no do ùmhlachd chum fìreantachd.

17 Ach buidheachas do Dhia, an dèigh dhuibh a bhi 'n 'ur seirbhisich do'n pheacadh, gu'n d'thug sibh o bhur cridhe ùmhlachd do'n chumadh teagaisg sin d'an d'thugadh sibh thairis.

18 Air dhuibh ma ta 'bhi air bhur deanamh saor o'n pheacadh, rinn sibh seirbhis do'n fhìreantachd.

19 Tha mi a' labhairt mar dhuine, air son anmhuinneachd bhur feòla-se: oir mar a thug sibh bhur buill mar sheirbhisich do neòghloine, agus do euceart chum euceirt, amhuil sin a nis thugaibh bhur buill mar sheirbhisich do'n fhìreantachd, chum naomhachd.

20 Oir an uair a bha sibh 'n 'ur seirbhisich do'n pheacadh, bha sibh saor o'n fhìreantachd.

21 Air an aobhar sin ciod an toradh a bha agaibh an sin anns na nithibh sin, a tha nis a' cur nàire oirbh? oir is e crìoch nan nithean sin am bàs.

22 Ach a nis air dhuibh a bhi saor o'n pheacadh, agus 'n 'ur seirbhisich do Dhia, tha bhur toradh agaibh chum naomhachd, agus a' chrìoch a' bheatha mhaireannach.

23 Oir is e tuarasdal a' pheacaidh am bàs: ach is e saor-thìodhlac Dhé a' bheatha mhaireannach, tre Iosa Criosd ar Tighearn.

CAIB. VII.

1 *Cha-n'eil aig an lagh cumhachd os ceann duine ni's faide na's beò e.* 4 *Ach tha sinne marbh do'n lagh;* 7 *gidheadh cha-n'eil an lagh 'n a pheacadh,* 12 *ach naomh, ceart, agus maith, &c.*

NACH eil fhios agaibh, a bhràithre, (oir is ann riusan d'an aithne an lagh a tha

mi a' labhairt,) gu bheil tighearnas aig an
lagh air duine, am fad 's is beò e?
2 Oir a' bhean a tha pòsda ri fear, tha i
ceangailte leis an lagh r'a fear am fad 's is
beò e: ach ma gheibh a fear bàs, tha i fuas-
gailte o lagh a fir.
3 Uime sin am feadh 's is beò a fear, ma
phòsar i ri fear eile, goirear ban-adhalt-
ranach dhi: ach ma gheibh a fear bàs, tha
i saor o'n lagh sin, air chor as nach ban-
adhaltranach i, ged robh i aig fear eile.
4 Air an aobhar sin, mo bhràithre, tha
sibhse mar an ceudna marbh do'n lagh tre
chorp Chriosd: ionnus gu'm bitheadh sibh
pòsda ri fear eile, *eadhon* ris-san a thogadh
o na mairbh, chum gu'n tugamaid toradh
a mach do Dhia.
5 Oir an uair a bha sinn 's an fheòil, bha
miannan nam peacaidhean, tre'n lagh, ag
oibreachadh ann ar buill, chum toradh a
thoirt a mach gu bàs.
6 Ach a nis tha sinn air ar deanamh saor
o'n lagh, air dha sin a bhi marbh leis an do
chumadh sinn; chum gu'n deanamaid
seirbhis ann an nuadhachd spioraid, agus
cha-n *ann* 'an seanachd na litreach.
7 Ciod uime sin a their sinn? am bheil
an lagh 'n a pheacadh? Nar leigeadh Dia.
Ni h-eadh, cha b'aithne dhomh peacadh,
ach tre'n lagh: oir cha bhitheadh eòlas
agam air sannt, mur abradh an lagh, Na
sanntaich.
8 Ach air do'n pheacadh fàth a ghlacadh
tre'n àithne, dh'oibrich e annam gach uile
ghnè an-tograidh: oir as eugmhais an lagha
bha 'm peacadh marbh.
9 Oir bha mise beò as eugmhais an lagha
uair-éigin: ach air teachd do'n àithne,
dh'ath-bheothaich am peacadh, agus fhuair
mise bàs.
10 Agus an àithne a *dh'orduicheadh* chum
beatha, fhuaradh dhomh-sa chum bàis i.
11 Oir air do'n pheacadh fàth a ghlacadh
tre'n àithne, mheall e mi, agus le sin mharbh
e mi.
12 Air an aobhar sin *tha* 'n lagh naomh;
agus *tha* 'n àithne naomh, agus cothromach,
agus maith.
13 Uime sin an d'rinneadh an ni sin a bha
maith, 'n a bhàs domhsa? Nar leigeadh
Dia. Ach am peacadh, chum gu'm faict-
eadh gur peacadh e, ag oibreachadh bàis
annam-sa, leis an ni sin a tha maith; chum
tre'n àithne gu'm fàsadh am peacadh ro
pheacach.
14 Oir tha fhios againne gu bheil an lagh
spioradail: ach tha mise feòlmhor, air mo
reiceadh fo 'n pheacadh.
15 Oir an ni a tha mi 'deanamh, cha tait-
neach leam e: oir an ni a b'àill leam, cha-n
e a tha mi a' deanamh; ach an ni a's
fuathach leam, is e sin a tha mise a' dean-
amh.
16 Uime sin ma tha mi 'deanamh an ni
nach b'àill leam, tha mi 'g aontachadh leis
an lagh, gu bheil e maith.
17 A nis ma ta cha mhise ni's mò a tha
'deanamh so, ach am peacadh a tha 'gabh-
ail còmhnuidh annam.
18 Oir tha fhios agam, annam-sa, (sin ri
ràdh, ann am fheòil,) nach 'eil maith sam
bith a' gabhail còmhnuidh: oir tha'n toil a
làthair maille rium, ach *dòigh sam bith*
chum maith a dheanamh cha-n'eil mi a'
faotainn?
19 Oir cha-n'eil mi 'deanamh am maith
'bu mhiann leam: ach an t-olc nach b'àill
leam, is e sin a tha mi a' deanamh.
20 A nis ma tha mi a' deanamh an ni nach
b'àill leam, cha mhise ni's mo a tha 'dean-
amh so, ach am peacadh a tha 'gabhail
còmhnuidh annam.
21 Uime sin tha mi 'faotainn lagha, 'n uair
a b'àill leam am maith a dheanamh, gu
bheil an t-olc a làthair agam.
22 Oir tha tlachd agam ann an lagh Dhé,
a réir an duine 's an taobh a stigh;
23 Ach tha mi 'faicinn lagha eile a'm'
bhuill a' cogadh an aghaidh lagha m'innt-
inn, agus ga m' thoirt ann am bruid do
lagh a' pheacaidh, a tha ann am bhuill.
24 Och is duine truagh mi! cò a shaoras
mi o chorp a' bhàis so?
25 Tha mi 'toirt buidheachais do Dhia,
tre Iosa Criosd ar Tighearn. Uime sin,
tha mise féin leis an inntinn a' deanamh
seirbhis do lagh Dhé; ach leis an fheòil do
lagh a' pheacaidh.

CAIB. VIII.

1 *Tha iadsan a tha ann an Criosd, agus a' caitheadh am beatha a réir an Spioraid, saor o dhìteadh.* 5 *Ciod an cron a thig o'n fheòil,* 14 *agus ciod am maith a thig o'n Spiorad;* 17 *agus ciod e a bhi 'n ar cloinn do Dhia:* 19 *dream aig am bheil, roimh na h-uile ni, déidh air an saorsa, &c.*

AIR an aobhar sin cha-n'eil a nis dìteadh
sam bith do'n dream sin a tha ann an
Iosa Criosd, a tha 'gluasad cha-n ann a réir
na feòla, ach a réir an Spioraid.
2 Oir shaor lagh Spioraid na beatha, ann
an Iosa Criosd, mise o lagh a' pheacaidh
agus a' bhàis.
3 Oir an ni nach robh 'an comas do'n lagh
a dheanamh, do bhrìgh gu'n robh e
anmhunn tre'n fheòil, ag cur a Mhic féin
do Dhia ann an coslas feòla peacaich, agus
'*n a ìobairt* air son peacaidh, dhìt e am
peacadh 's an fheòil:
4 Chum gu'm bitheadh fìreantachd an
lagha air a coimhlionadh annainne, a tha
'gluasad cha-n ann a réir na feòla, ach a réir
an Spioraid.
5 Oir an dream a tha a réir na feòla, tha
an aire air na nithibh sin a bhuineas do'n
fheòil; ach an dream a tha a réir an
Spioraid, air na nithibh sin a bhuineas do'n
Spiorad.

6 Oir an inntinn fheòlmhor is bàs i; ach
an inntinn spioradail is beatha agus
sìth i:
7 Do bhrìgh gur naimhdeas an inntinn
fheòlmhor an aghaidh Dhé; oir cha-n'eil i
ùmhal do lagh Dhé, agus cha mhò a tha'n
comas di 'bhi.
8 Uime sin cha-n urrainn iadsan a tha 's an
fheòil Dia a thoilcachadh.
9 Ach cha-n'eil sibhse 's an fheòil, ach
's an Spiorad, ma tha Spiorad Dhé a'
gabhail còmhnuidh annaibh. A nis mur
'eil Spiorad Chriosd aig neach, cha bhuin e
dha.
10 Agus ma *tha* Criosd annaibh, *tha*'n
corp marbh gu deimhin a thaobh peacaidh;
ach is beatha an spiorad a thaobh fìreant-
achd.
11 Ach ma tha Spiorad an ti a thog Iosa
o na mairbh a' gabhail còmhnuidh annaibh,
an ti a thog Criosd o na mairbh, beothaich-
idh e mar an ceudna bhur cuirp bhàsmhor-
se, tre a Spiorad-san a tha 'chòmhnuidh
annaibh.
12 Uime sin, a bhràithre, tha sinn fo
fhiachaibh, cha-n ann do'n fheòil, chum ar
beatha a chaitheadh a réir na feòla.
13 Oir ma chaitheas sibh bhur beatha a
réir na feòla, gheibh sibh bàs: ach ma
mharbhas sibh tre'n Spiorad gnìomharan
na colla, bithidh sibh beò.
14 Oir a mheud 's a tha air an treòrach-
adh le Spiorad Dhé, is iad mic Dhé.
15 Oir cha d'fhuair sibh Spiorad na daorsa
a rìs chum eagail; ach fhuair sibh Spiorad
na h-uchd-mhacachd, tre an glaodh sinn,
Abba, Athair.
16 Tha an Spiorad féin a' deanamh fianuis
maille r'ar spiorad-ne, gur sinn clann Dhe:
17 Agus ma's clann, is oighreachan; oigh-
reachan air Dia, agus comh-oighreachan
maille ri Criosd: ma 's e is gu'm fuiling
sinn maille ris, chum gu'n glòraichear sinn
maille ris mar an ceudna.
18 Oir tha mi a' meas nach airidh ful-
angais na h-aimsir a tha làthair a bhi air
an coimhmeas ris a' ghlòir a dh'fhoillsich-
ear annainn.
19 Oir tha dùil dhùrachdach a' chruth-
achaidh a' feitheamh ri foillseachadh
cloinne Dhé.
20 Oir chuireadh an cruthachadh fo
dhìomhanas, cha-n ann le 'thoil, ach trìd-
san a chuir fo dhìomhanas *e;*
21 'An dòchas gu'n saorar an cruthachadh
féin fòs o dhaorsa na truaillidheachd, gu
saorsa ghlòrmhor cloinne Dhé.
22 Oir tha fhios againne gu bheil an
cruthachadh uile ag osnaich, agus ann am
péin gu léir, mar mhnaoi ri saothair, gus an
àm so:
23 Agus cha-n *e so* a mhàin, ach sinn fèin
mar an ceudna, aig am bheil ceud thoradh
an Spioraid, tha eadhon sinne ag osnaich
annainn féin, a' feitheamh ris an uchd-
mhacachd, *eadhon* saorsa ar cuirp.
24 Oir is ann le dòchas a shaorar sinn:
ach dòchas a chithear, cha dòchas e: oir an
ni a tha an duine 'faicinn, c'ar son a
bhitheas dòchas aige ris?
25 Ach ma tha dòchas againn ris an ni
nach 'eil sinn a' faicinn, feithidh sinn gu
foighidneach ris.
26 Tha an Spiorad féin mar an ceudna a'
deanamh còmhnaidh le ar n-anmhuinn-
eachd: oir cha-n aithne dhuinn ciod a
ghuidheamaid mar bu chòir dhuinn; ach
tha an Spiorad féin a' deanamh eadar-
ghuidhe air ar son le osnaibh do-labhairt.
27 Agus is aithne dhàsan a tha 'rannsach-
adh nan cridheachan ciod i inntinn an
Spioraid, do bhrìgh gu bheil e a' deanamh
eadar-ghuidhe air son nan naomh a réir
toile Dhé.
28 Agus tha fhios againn gu'n comh-
oibrich na h-uile nithean chum maith, do'n
dream aig am bheil gràdh do Dhia, *eadhon*
dhoibh-san a ghairmeadh a réir *a* rùin.
29 Oir an dream a roimh-aithnich e,
roimh-orduich e iad mar an ceudna *chum a
bhi* comh-chosmhuil ri ìomhaigh a Mhic,
chum gu'm bitheadh esan 'n a cheud-ghin
am measg mòrain bhràithrean.
30 Agus an dream a roimh-orduich e,
ghairm e iad mar an ceudna: agus an dream
a ghairm e, dh'fhìreanaich e mar an ceudna:
agus an dream a dh'fhìreanaich e, ghlòraich
e mar an ceudna.
31 Ciod uime sin a their sinn ris na nith-
ibh sin? Ma tha Dia leinn, co '*dh'fheudas
a bhi* 'n ar n-aghaidh?
32 An ti nach do chaomhain a Mhac féin,
ach a thug thairis e air ar son-ne uile,
cionnus maille ris-san nach toir e mar an
ceudna dhuinn gu saor na h-uile nithean?
33 Cò a chuireas coire sam bith á leth
daoine taghta Dhé? *Is e* Dia a dh'fhìr-
eanaicheas.
34 Cò a dhìteas? *Is e* Criosd a fhuair
bàs, seadh tuilleadh fòs, a dh'éirich a rìs,
agus a tha air deas làimh Dhé, neach a tha
mar an ceudna a' deanamh eadar-ghuidhe
air ar son-ne.
35 Cò a sgaras sinn o ghràdh Chriosd?
an dean trioblaid, no àmhghar, no geur-
leanmhuinn, no gorta, no lomnochduidh, no
cunnart, no claidheamh?
36 (A réir mar tha e sgrìobhta, Air do
shon-sa mharbhadh sinn ré an là; mheasadh
sinn mar chaoraich chum marbhaidh.)
37 Ni h-eadh, ach anns na nithibh sin uile
tha sinn a' toirt tuilleadh agus buaidh, trìd-
san a ghràdhaich sinn.
38 Oir tha dearbh-bheachd agam, nach bi
bàs, no beatha, no aingil, no uachdaranachd-
an, no cumhachdan, no nithean a tha làthair,
no nithean a tha ri teachd,
39 No àirde, no doimhne, no creutair sam

bith eile, comasach air sinne a sgaradh o
ghràdh Dhé a tha ann an Iosa Criosd ar
Tighearn.

CAIB. IX.

1 *Tha Pòl doilich air son nan Iudhach.* 7 *Cha b'iad sliochd Abrahaim uile clann a' gheallaidh.* 18 *Tha Dia a' deanamh tròcair air an dream a's toil leis.* 21 *Feudaidh an cumadair an ni a's àill leis a dheanamh ris a' chriadh.* 25 *Tha gairm nan Cinneach, agus cur-air-cul nan Iudhach air an roimh-innseadh, &c.*

THA mi a' labhairt na fìrinn ann an
Criosd, cha dean mi breug, (air bhi do
m' choguis a' deanamh fianuis domh 's an
Spiorad naomh :)
2 Gu bheil doilgheas mòr orm, agus cràdh
air mo chridhe an còmhnuidh.
3 Oir ghuidhinn mi féin a bhi dealaichte o
Chriosd, air son mo bhràithrean, mo luchd-
dàimh a thaobh na feòla :
4 A tha 'n an Israelich ; d'am *buin* an
uchd-mhacachd, agus a' ghlòir, agus na
coimhcheangail, agus tabhairt an lagha,
agus seirbhis *Dhé*, agus na geallaunan ;
5 D'am buin na h-aithrichean, agus o'm
bheil Criosd a thaobh na feòla, neach is e
Dia os ceann uan uile, beannaichte gu
sìorruidh. Amen.
6 Cha-n e gu bheil focal Dhé gun éifeachd.
Oir cha-n Israelich iadsan uile a tha o
Israel :
7 Agus ni mò do bhrìgh gur sliochd do
Abraham iad, *a tha iad* uile 'n an cloinn :
ach, Ann an Isaac ainmichear do shìol.
8 Is e sin ri ràdh, Cha-n iad clann na feòla
clann Dhé : ach is iad clann a' gheallaidh a
mheasar mar shìol.
9 Oir *is* e so focal a' gheallaidh, A réir an
àm so thig mi, agus bithidh mac aig Sara.
10 Agus cha-u e mhàin *so*, ach Rebeca mar
an ceudna 'n uair a rinneadh torrach i o
aon, *eadhon* Isaac ar n-athair-ne ;
11 (Oir mu 'n do rugadh *na naoidheanan*,
agus mu 'n d'rinn iad maith no olc, chum
gu'm bitheadh rùn Dhé a réir an taghaidh
seasmhach, cha-n ann o oibribh, ach o'n ti
a ghairmeas ;)
12 A dubhradh rithe, Ni an ueach a's
seine seirbhis do'n neach a's òige.
13 A réir mar tha e sgrìobhta, Ghràdh-
aich mi Iacob, ach dh'fhuathaich mi Esau.
14 Ciod a their sinn ma ta ? *am bheil*
eucoir maille ri Dia ? Nar leigeadh Dia.
15 Oir tha e ag ràdh ri Maois, Ni mi tròc-
air air an neach air an dean mi tròcair, agus
gabhaidh mi truas de'n neach d'an gabh mi
truas.
16 Uime sin cha-n ann o'n ti leis an àill,
no o'n ti a ruitheas, ach o Dhia a ni tròc-
air.
17 Oir tha an sgriobtuir ag ràdh ri
Pharaoh, Is ann chum na crìche so féin a
thog mi suas thu, chum gu'm foillsichinn
mo chumhachd annad, agus chum gu'm
bitheadh m'ainm iomraidcach air feadh na
talmhainn uile.
18 Uime sin ni e tròcair air an ti a's
àill leis, agus an ti a's àill leis cruaidh-
ichidh e.
19 Their thu ma ta rium, C'ar son a tha e
ma seadh a' faghail croin ? oir cò a chuir an
aghaidh a thoile ?
20 Ni h-eadh, ach O a dhuine, cò thusa a
tha 'tagradh an aghaidh Dhé ? An abair
an ni a chumadh ris an ti a chum *e*, C'ar son
a rinn thu mi mar so ?
21 Nach 'eil cumhachd aig a' chriadhadair
air a' chriadh, ionnus gu'n deanadh e de'n
aon mheall aon soitheach chum urraim, agus
soitheach eile chum eas-urraim.
22 *Ciod* ma's e, air bhi do Dhia toilcach
'fhearg a nochdadh, agus a chumhachd a
dheanamh aithnichte, gu'n d'fhuiling e le
mòr fhad-fhulangas soithichean na feirge
air an ulluchadh chum sgrios :
23 Agus chum gu'n deanadh e aithnichte
saoibhreas a ghlòire air soithichibh na
tròcair, a dh'ulluich e roimh-làimh chum
glòire,
24 Eadhon sinne a ghairm e, cha-n e
mhàin de na h-Iudhaich, ach mar an ceudna
de na Cinnich.
25 Mar tha e ag ràdh mar an ceudna ann
an Hosea, Goiridh mi mo phobull diubh-
san nach robh 'n am pobull domh ; agus
bean ghràdhach dh'ise, nach robh gràdh-
ach.
26 Agus tarlaidh, anns an ionad 's an
dubhradh riu, Cha sibh mo phobull-sa ;
an sin gu'n goircar Clann an Dé bheò
dhiubh.
27 Tha Esaias mar an ceudna ag éigheach
mu thimchioll Israeil, Ged tha àireamh
chloinn Israeil mar ghaineamh na fairge, is
fuigheall a thearnar.
28 Oir crìochnaichidh e an obair, agus
gearraidh e goirid i 'an ceartas: do bhrìgh
gu'n dean an Tighearn obair ghoirid air an
talamh.
29 Agus mar a thubhairt Esaias roimhe,
Mur fàgadh Tighearn nan sluagh sìol
againne, dheantadh sinn mar Shodom, agus
bhitheamaid cosmhuil ri Gomorrah.
30 Ciod a their sinn ma seadh ? Gu'n
d'ràinig na Cinnich, nach robh a' leantuinn
fìreantachd, air fìreantachd, eadhon an
fhìreantachd a tha o chreidimh :
31 Ach cha do ràinig Israel, a bha 'lean-
tuinn lagha na fìreantachd, air lagh na
fìreantachd.
32 C'ar son ? A chionn nach ann o
chreidimh, ach mar gu'm b'ann o oibribh
an lagha *a dh'iarr iad i :* oir thuislich iad
air a' chloich-thuislidh sin ;
33 Mar tha e sgrìobhta, Feuch, cuiream
ann an Sion clach-thuislidh, agus carraig
oilbheim: agus gach neach a chreideas ann-
san, cha chuirear gu nàire e.

CAIB. X.

1 Tha an sgriobtuir a' nochdadh an eadar-dhealachaidh a tha eadar fìreantachd an lagha, agus a' chreidimh; 11 agus nach cuirear a h-aon de na h-Iudhaich, no de na Cinnich sin uile a chreideas, fo amhluadh; 18 agus gu'n gabh na Cinnich ris an fhocal, agus gu'n creid iad. 19 Cha robh Israel aineolach air na nithibh sin.

A BHRAITHREAN, is e dùrachd mo chridhe, agus m' urnuigh ri Dia air son Israeil, gu'm bitheadh iad air an tearnadh.
2 Oir tha mi 'deanamh fianuis doibh, gu bheil eud aca thaobh Dhé, ach cha-n ann a réir eòlais.
3 Oir air dhoibh 'bhi aineolach air fìreant-
achd Dhé, agus ag iarraidh am fìreantachd féin a chur air chois, cha do strìochd iad do fhìreantachd Dhé.
4 Oir is e Criosd crìoch an lagha, chum fìreantachd do gach neach a chreideas.
5 Oir tha Maois a' cur 'an céill na fìreant-
achd a tha o'n lagh, *eadhon*, An duine a ni na nithean sin, gu'm bi e beò leo.
6 Ach mar so tha an fhìreantachd a tha o chreidimh ag ràdh, Na h-abair ann ad chridhe, Cò 'théid suas air nèamh? (sin r'a ràdh, a thoirt Chriosd a nuas ;)
7 No, Cò a théid sìos do'n doimhne? (sin r'a ràdh, a thoirt Chriosd a rìs air ais o na mairbh :)
8 Ach ciod a tha i ag ràdh? Tha'm focal am fagus duit, ann ad bheul, agus ann ad chridhe: 's e sin focal a' chreidimh a tha sinne a' searmonachadh,
9 Ma dh'aidicheas tu le d' bheul an Tigh-
earn Iosa, agus ma chreideas tu ann ad chridhe, gu'n do thog Dia o na mairbh e, gu'n saorar thu.
10 Oir is ann leis a' chridhe a chreidear chum fìreantachd, agus leis a' bheul a dh'aidichear chum slàinte.
11 Oir tha an sgriobtuir ag ràdh, Ge b'e neach a chreideas ann-san, cha nàraichear e.
12 Oir cha-n'eil eadar-dhealachadh eadar an t-Iudhach agus an Greugach: oir an t-aon Tighearn a tha os ceann nan uile, tha e saoibhir do na h-uile a ghairmeas air.
13 Oir ge b'e neach a ghairmeas air ainm an Tighearna, tearnar e.
14 Ach cionnus a ghairmeas iad airsan anns nach do chreid iad? agus cionnus a chreideas iad anns an ti air nach cual' iad *iomradh?* agus cionnus a chluinneas iad gun searmonaiche?
15 Agus cionnus a ni iad searmoin, mur cuirear iad? mar tha e sgrìobhta, Cia sgiamhach cosan na muinntir sin a tha 'searmonachadh soisgeil na sìthe, a tha 'toirt sgeòil aoibhneich air nithibh maithe!
16 Ach cha robh iad uile ùmhal do'n t-soisgeul. Oir tha Esaias ag ràdh, A Thighearna, cò a chreid ar n-aithris-ne?
17 Uime sin, is ann o éisdeachd a thig creidimh, agus éisdeachd tre fhocal Dhé.
18 Ach tha mi ag ràdh, Nach cual' iad? Chuala gu deimhin, chaidh am fuaim air feadh gach tìre a mach, agus am briathran gu iomallaibh an domhain.
19 Ach tha mi ag ràdh, Nach robh fios aig Israel? Air tùs, tha Maois ag ràdh, Cuiridh mi eud oirbh le *Cinneach* nach 'eil 'n an Cinneach, *agus* le Cinneach neo-thuigseach cuiridh mi fearg oirbh.
20 Ach tha Esaias ro dhàn, agus tha e ag ràdh, Fhuaradh mi leo-san nach d'iarr mi; dh'fhoillsicheadh mi dhoibh-san nach d'fhiosraich air mo shon.
21 Ach ri Israel tha e ag ràdh, Shìn mi mach mo làmhan ré an là gu h-iomlan ri pobull eas-ùmhal agus a labhras a'm' agh-
aidh.

CAIB. XI.

1 Cha do thilg Dia Israel uile uaith. 7 Thagh-adh cuid, ged 'chruaidhicheadh a' chuid eile. 16 Tha dòchas mu'n ath-philleadh. 18 Cha-n fheud na Cinnich uaill-thàir a dheanamh orra; 26 oir tha gealladh gu'n tearnar iad. 33 Tha breitheanais Dhé do-rannsachaidh.

THA mi ag ràdh ma seadh, An do thilg Dia a phobull uaith? Nar leigeadh Dia. Oir is Israeleach mise féin mar an ceudna, de shliochd Abrahaim, de thrèibh Bheniamin.
2 Cha do thilg Dia uaith a phobull a roimh-
aithnich e. Nach 'eil fhios agaibh ciod e a tha an sgriobtuir ag ràdh mu Elias? cionnus a tha e a' deanamh eadar-ghuidhe ri Dia an aghaidh Israeil, ag ràdh,
3 A Thighearna, mharbh iad d'fhàidhean, agus leag iad sìos d'altairean; agus dh'fhàg-
adh mise a'm' aonar, agus tha iad ag iarr-
aidh m'anama.
4 Ach ciod a tha freagradh Dhé ag ràdh ris? Dh'fhàg mi dhomh féin seachd mìle fear, nach do lùb an glùn do *dhealbh* Bhaail.
5 Agus mar sin mar an ceudna tha 's an àm so a làthair fuigheall a réir taghaidh a' ghràis.
6 Agus ma's ann tre ghràs, cha-n ann o oibribh ni's mò: no cha ghràs gràs ni's mò. Ach ma's ann o oibribh, cha-n ann o ghràs á sin suas: no cha-n obair á sin suas obair.
7 Ciod ma seadh? An ni sin a tha Israel ag iarraidh, cha do ràinig e air; ach ràinig an taghadh air, agus chaidh a' chuid eile a dhalladh:
8 Mar tha e sgrìobhta, Thug Dia dhoibh spiorad na suaine, sùilean chum nach faic-
eadh iad, agus cluasan chum nach cluinn-
eadh iad, gus an là an diugh.
9 Agus tha Daibhidh ag ràdh, Bitheadh am bord mar ribe, agus mar inneal-glacaidh, agus mar cheap-tuislidh, agus mar dhìol-
thuarasdail dhoibh:
10 Bitheadh an sùilean air an dorchachadh,

chum nach faic iad; agus crom-sa an druim
an còmhnuidh.
11 Tha mi ag ràdh uime sin, An do thuis-
lich iad ionnus gu'n tuiteadh iad? Nar
leigeadh Dia: ach tre an tuiteam-san
tha slàinte *air teachd* chum nan Cinn-
each, chum iadsan a bhrosnuchadh gu
h-eud.
12 Ma's e an tuiteam-san saoibhreas an
domhain, agus an lughdachadh saoibhreas
nan Cinneach; cia's mò na sin a *bhitheas*
an lànachd?
13 Oir is ann ribhse tha mi a' labhairt, a
Chinneacha; do bhrìgh gur mi abstol nan
Cinneach, tha mi 'toirt urraim do m'
dhreuchd:
14 Ma dh'fheudas mi air chor sam bith
mo chomh-fheòil a bhrosnuchadh gu h-eud,
agus gu'n tearuinn mi dream àraidh
dhiubh.
15 Oir ma's e an tilgeadh-san air falbh
réiteachadh an domhain; ciod e an ath-
ghabhail, ach beatha o na marbhaibh?
16 Oir ma tha an ceud-thoradh naomh,
tha am meall *naomh* mar an ceudna: agus
ma tha an fhreumh naomh, *tha* na geugan
mar sin mar an ceudna.
17 Agus ma tha cuid de na geugaibh air
am briseadh dheth, agus gu bheil thusa, a
bha a'd' chrann-olaidh fiadhaich, air do
shuidheachadh 'n am measg, agus maille
riu a' faotainn comhpairt de fhrèimh agus
de reamhrachd a' chroinn-olaidh;
18 Na dean uaill an aghaidh nan geug:
ach ma ni thu uaill 'n an aghaidh, cha
tusa a dh'iomchaireas an fhreumh, ach an
fhreumh thusa.
19 Their thu uime sin, Bhriseadh dheth
na geugan, chum gu'n suidhichteadh mise
'n an àite.
20 Ro mhaith; air son am mi-chreidimh
bhriseadh iadsan dheth, agus tha thusa a'
seasamh tre chreidimh. Na bi àrd-innt-
inneach, ach fo eagal.
21 Oir mur do chaomhain Dia na geugan
nàdurra, *bitheadh eagal ort* nach caomh-
ain e thusa mar an ceudna.
22 Feuch uime sin maitheas agus geur-
cheartas Dhé: geur-cheartas d'an taobh-
san a thuit; ach do d' thaobh-sa, maitheas,
ma bhuanaicheas tu 'n a mhaitheas; agus
mur buanaich, gearrar dheth thusa mar an
ceudna.
23 Agus suidhichear iadsan mar an ceud-
na, mur buanaich iad 'n am mi-chreidimh:
oir tha Dia comasach air an suidheachadh
a rìs.
24 Oir ma ghearradh thusa as a' chrann-
olaidh a bha fiadhaich a thaobh nàduir,
agus gu'n do shuidhicheadh ann an deadh
chrann olaidh thu an aghaidh nàduir; cia
mòr a's mò na sin a shuidhichear na *geugan*
nàdurra 'n an crann-olaidh féin?
25 Oir cha b'àill leam, a bhràithrean,
sibhse 'bhi aineolach air an rùn-dìomhair
so, (chum nach bitheadh sibh glic 'n 'ur
barail féin,) gu'n do tharladh doille ann an
cuid do Israel, gus an tig iomlanachd nan
Cinneach a steach.
26 Agus mar sin bithidh Israel uile air an
tearnadh: mar tha e sgrìobhta, Thig am
Fear-saoraidh o Shion, agus tionndaidhidh
e mi-dhiadhachd o Iacob:
27 Oir is e so mo choimhcheangal riu,
'n uair a bheir mi air falbh am peacaidh-
eau.
28 Thaobh an t-soisgeil, *is* naimhdean iad
air bhur sonsa: ach a thaobh an taghaidh,
tha iad gràdhaichte air son nan aithrich-
ean.
29 Oir tha tìodhlacan agus gairm Dhé gun
aithreachas.
30 Oir mar a bha sibhse roimhe so eas-
ùmhal do Dhia, ach a nis a fhuair sibh
tròcair tre am mi-chreidimh-san:
31 Amhuil sin tha iadsan 's an àm so eas-
ùmhal, chum tre bhur tròcair-sa gu'm faigh
iad tròcair mar an ceudna.
32 Oir dhruid Dia iad uile ann am mi-
chreidimh, chum tròcair a dheanamh air
na h-uile.
33 O doimhne saoibhreis araon gliocais
agus eòlais Dhé! Cia do-rannsachaidh a
bhreitheanais, agus do-lorgachaidh a shligh-
ean!
34 Oir cò aig an robh fios inntinn an Tigh-
earna, no cò a b'fhear-comhairle dha?
35 No cò 'thug dha air tùs, agus a làn-
dìolar a rìs dha e?
36 Oir is ann uaithe-san, agus trìd-san,
agus air a shonsan *a tha* na h-uile nith-
ean: dhàsan *gu robh* glòir gu sìorruidh.
Amen.

CAIB. XII.

1 *Is còir do thròcair Dhé sinne aomadh gu Dia a thoileachadh:* 3 *cha chòir do dhuine sam bith meas tuilleadh is maith 'bhi aige air féin:* 6 *ach is còir do gach aon feitheamh air an dreuchd sin, a dh'earbadh ris.* 9 *Tha gràdh, agus mòran dhleasdanas eile air an iarraidh uainn.* 19 *Tha dìoghaltas gu sonruichte air a thoirmeasg dhuinn.*

AIR an aobhar sin guidheam oirbh, a
bhràithre tre thròcairibh Dhé, bhur
cuirp a thoirt 'n am beo-ìobairt, naomh,
thaitnich do Dhia, *ni a's e* bhur seirbhis
reusonta.
2 Agus na bithibh air bhur cumadh ris
an t-saoghal so: ach bithibh air bhur
cruth-atharrachadh tre ath-nuadhachadh
bhur n-inntinn, chum gu'n dearbh sibh
ciod i toil mhaith, thaitneach, agus dhiong-
mhalta sin Dhé.
3 Oir tha mi ag ràdh, troimh a' ghràs a
thugadh dhomh-sa, ris gach neach 'n 'ur
measg, gun smuaineachadh *uime féin* ni's
àirde na 's còir dha smuaineachadh; ach
smuaineachadh 'am measarrachd, a réir

mar a roinn Dia ris gach neach tomhas a' chreidimh.

4 Oir mar tha mòran bhall againn ann an aon chorp, agus nach e'n t-aon ghnìomh a th'aig gach ball;

5 Amhuil sin ged tha sinne 'n ar mòran, is aon chorp ann an Criosd sinn, agus is buill sinn gach aon fa leth d'a chéile.

6 Uime sin air bhi do thìodhlacaibh againn, eadar-dhealaichte a réir a' ghràis a thugadh dhuinn, ma's fàidheadaireachd, *deanamaid fàidheadaireachd* a réir tomhais a' chreidimh:

7 No ma's frithealadh, *thugamaid aire* d'ar frithealadh; no an ti a theagaisgeas, *thugadh e aire* d'a theagasg;

8 No an ti a bheir earail, *thugadh e aire* d'a earail: an ti a roinneas *an déirc, roinneadh e i* 'an treibhdhireas; an ti a riaghlas, *deanadh se e* le dùrachd; an ti a ni tròcair, *deanadh se e* gu suilbhir.

9 *Bitheadh bhur* gràdh gun cheilg. Bitheadh gràin agaibh de'n olc, dluth-leanaibh ris an ni a tha maith.

10 *Bithibh* teo-chridheach r'a chéile le gràdh bràthaireil, ann an urram a' toirt toisich gach aon d'a chéile:

11 Gun bhi leasg ann an gnothuichibh: dùrachdach 'n 'ur spiorad; a' deanamh seirbhis do'n Tighearn:

12 A' deanamh gairdeachais ann an dòchas: foighidneach ann an trioblaid; maireannach ann an urnuigh:

13 A' comh-roinn ri uircasbhuidh nan naomh; a' gnàthachadh aoidheachd.

14 Beannaichibh an dream a tha 'deanamh geur-leanmhuinn oirbh: beannaichibh, agus na mallaichibh.

15 Deanaibh gairdeachas maille riusan a tha ri gairdeachas, agus caoidh maille riusan a tha ri caoidh.

16 Bithibh a dh'aon rùn d'a chéile. Na bitheadh bhur cion air nithibh àrda, ach cuiribh sibh féin 'an comh-inbhe riu-san a tha ìosal. Na bithibh glic 'n 'ur barail féin.

17 Na h-ìocaibh olc air son uilc do dhuine sam bith. Ulluichibh nithean ciatach 'am fianuis nan uile dhaoine.

18 Ma dh'fheudas e bhi, mheud 's a tha e'n comas duibh, bithibh 'an sìth ris na h-uile dhaoinibh.

19 *A chàirdean* gràdhach, na deanaibh dìoghaltas air bhur son féin, ach thugaibh àite do'n fheirg: oir tha e sgrìobhta, Is leam-sa dìoghaltas; ìocaidh mi, tha an Tighearn ag ràdh.

20 Uime sin ma bhitheas do nàmhaid ocrach, thoir biadh dha; ma bhitheas e tartmhor, thoir deoch dha: oir le so a dheanamh càrnaidh tu éibhlean teine air a cheann.

21 Na toircar buaidh ort leis an olc, ach thoir-sa buaidh air an olc leis a' mhaith.

CAIB. XIII.

1 *Umhlachd, agus dleasdanais eile a's còir dhuinn a chur 'an gnìomh do uachdaranaibh.* 8 *'S e gràdh coimhlionadh an lagha.* 11 *Tha geòcaireachd, agus misg, agus oibre an dorchadais ro neo-chubhaidh do àm an t-soisgeil.*

BITHEADH gach anam ùmhal do na h-àrd-chumhachdaibh. Oir cha-n'eil cumhachd ann ach o Dhia: agus na cumhachdan a tha ann, is ann le Dia a dh'orduicheadh iad.

2 Air an aobhar sin ge b'e air bith a chuireas an aghaidh a' chumhachd, tha e 'cur an aghaidh orduigh Dhé: agus iadsan a chuireas 'n a aghaidh, gheibh iad breitheanas dhoibh féin.

3 Oir cha-n'eil uachdarain 'n an aobhar eagail do dheadh oibribh, ach do dhroch oibribh. Uime sin am miann leat a bhi gun eagal an uachdarain ort? dean am maith, agus gheibh thu cliu uaith.

4 Oir is esan seirbhiseach Dhé chum maith dhuit. Ach ma ni thu an t-olc, bitheadh eagal ort; oir cha-n ann gu dìomhain a tha e 'giùlan a' chlaidheimh: oir is e seirbhiseach Dhé e, 'n a dhìoghaltair feirge air an ti a ni olc.

5 Uime sin is éigin a bhi ùmhal, cha-n ann a mhàin air son feirge, ach mar an ceudna air son coguis.

6 Oir air an aobhar so tha sibh mar an ceudna a' toirt cìse *dhoibh:* oir is iad seirbhisich Dhé iad, a' sìor-fheitheamh air an ni so féin.

7 Air an aobhar sin thugaibh do na h-uile an dlighe féin: càin dhàsan d'an *dlighear* càin, cìs dhàsan d'an *dlighear* cìs, eagal dhàsan d'an *dlighear* eagal, agus urram dhàsan d'an *dlighear* urram.

8 Na bitheadh fiachan sam bith aig aon neach oirbh, ach a mhàin a chéile a ghràdhachadh: oir an ti aig am bheil gràdh do neach eile, choimhlion e an lagh.

9 Oir an ni so, Na dean adhaltrannas, Na dean mortadh, Na goid, Na dean fianuis bhréige, Na sanntaich; agus ma tha àithne sam bith eile ann, tha i air a cur sìos gu h-aithghearr fo 'n fhocal so, Gràdhaich do choimhearsnach mar thu féin.

10 Cha dean gràdh lochd do choimhearsnach: air an aobhar sin *is e* an gràdh coimhlionadh an lagha.

11 Agus so, air dhuibh fios na h-aimsir a bhi agaibh, gur mithich dhuinn a nis mosgladh o chodal: oir tha ar slàinte nis ni's faigse na 'n uair a chreid sinn.

12 Tha cuid mhòr de'n oidhche air dol seachad, tha an là am fagus: uime sin cuireamaid dhinn oibre an dorchadais, agus cuireamaid umainn armachd an t-soluis.

13 Gluaiseamaid gu cubhaidh mar anns an là; cha-n ann 'an ruidhteireachd agus 'am misg, no 'an seomradaireachd agus 'am macnus, no 'an aisith agus 'am farmad.

14 Ach cuiribh umaibh an Tighearn Iosa Criosd, agus na deanaibh ulluchadh air son na feòla, chum *a* h-ana-miannan *a choimhlionadh.*

CAIB. XIV.

1 *Cha-n fheud daoine tàir a dheanamh, no 'chéile a dhìteadh air son nithean coimh-dheas: 13 ach a bhi faicilleach gun oilbheum a thoirt seachad; 15 oir dhearbh an t-abstol, le iomadh reuson, gu bheil sin mi-cheaduichte.*

GABHAIBH ris an neach a tha anmhunn 's a' chreidimh, *ach* cha-n ann chum deasboireachd amharusach.

2 Oir tha aon a' creidsinn gu'm feud e na h-uile nithean itheadh: ach tha esan a tha anmhunn ag itheadh luibhean.

3 Na deanadh esan a tha 'g itheadh, tàir airsan nach 'eil ag itheadh; agus na tugadh esan nach 'eil ag itheadh, breth air an ti a dh'itheas: oir ghabh Dia ris.

4 Cò thusa a tha 'toirt breth air seirbhiseach duine eile? d'a mhaighstir féin seasaidh, no tuitidh e: seadh, cumar suas e; oir is comasach Dia air a chumail 'n a sheasamh.

5 Tha meas aig neach air là thar là: agus tha meas aig neach eile air gach là *mar a chéile.* Bitheadh làn-dearbhadh aig gach duine 'n a inntinn féin.

6 An ti aig am bheil suim do'n là, is ann do'n Tighearn a tha suim aige *dha;* agus an ti aig nach 'eil suim do'n là, is ann do'n Tighearn nach 'eil suim aige *dha.* An ti a tha 'g itheadh, is ann do'n Tighearn a tha e 'g itheadh, oir tha e 'toirt buidheachais do Dhia; agus an ti nach 'eil ag itheadh, is ann do'n Tighearn nach ith e, agus bheir e buidheachas do Dhia.

7 Oir cha-n'eil a h-aon againn beò dha féin, agus cha-n'eil a h-aon againn a' bàsachadh dha féin.

8 Oir ma's beò dhuinn, is ann do'n Tighearn a tha sinn beò: agus ma's bàs duinn, is ann do'n Tighearn a tha sinn a' bàsachadh: uime sin ma's beatha no bàs dhuinn, is leis an Tighearn sinn.

9 Oir is ann chum so a fhuair Criosd bàs, agus a dh'éirich e, agus a tha e beò a rìs, chum gu'm bitheadh e 'n a Thighearn air na beothaibh agus air na marbhaibh.

10 Ach c'ar son a tha thusa a' toirt breth air do bhràthair? no c'ar son a tha thusa a' deanamh tarcuis air do bhràthair? oir seasaidh sinn gu léir 'am fianuis caithir-breitheanais Chriosd.

11 Oir tha e sgrìobhta, *Mar* is beò mise, tha an Tighearn ag ràdh, lùbaidh gach glùn dhomh-sa, agus aidichidh gach teangadh do Dhia.

12 Air an aobhar sin bheir gach aon againn cunntas uime féin do Dhia.

13 Uime sin na tugamaid breth air a chéile ni's mò: ach gu ma fearr leibh a' bhreth so 'thoirt, gun aobhar-tuiteam no oilbheim a thoirt do bhràthair.

14 Oir tha fhios agam, agus is dearbh leam anns an Tighearn Iosa, nach 'eil ni sam bith neòghlan dheth féin: ach do'n ti a mheasas ni sam bith neòghlan, dhàsan *tha e* neòghlan.

15 Ach ma bhitheas doilgheas air do bhràthair air son bìdh, a nis cha-n'eil thu a' gluasad a réir a' ghràidh. Na sgrios le d' bhiadh esan air son an d'fhuiling Criosd bàs

16 Air an aobhar sin na labhrar olc mu bhur maith.

17 Oir cha bhiadh agus deoch rìoghachd Dhé, ach fìreantachd, agus sìth, agus aoibhneas anns an Spiorad naomh.

18 Oir ge b'e 'ni seirbhis do Chriosd anns na nithibh so, tha e taitneach do Dhia, agus tha e dearbhta do dhaoinibh.

19 Uime sin leanamaid na nithean a bhitheas chum sìthe, agus na nithean a bhitheas chum togail suas a chéile.

20 Na sgrios obair Dhé air son bìdh. Gu deimhin tha na h-uile nithean glan; ach is olc do'n duine sin a dh'itheas le h-oilbheum.

21 *Is* maith an ni gun fheòil itheadh, no fìon òl, no *ni air bith a dheanamh* leis am faigh do bhràthair tuisleadh no oilbheum, no leis an deanar lag e.

22 Am bheil creidimh agad? Bitheadh e agad dhuit féin 'am fianuis Dhé: Is beannaichte an duine sin nach dìt e féin anns an ni sin a mheasas e ceaduichte.

23 Ach esan a ni eadar-dhealachadh tha e air a dhìteadh ma dh'itheas e, a chionn nach ann o chreidimh *a tha e 'g itheadh:* oir gach ni nach 'eil o chreidimh, is peacadh e.

CAIB. XV.

1 *Is còir dhoibh-san a tha làidir giùlan leo-san a tha anmhunn. 2 Cha-n fheud sinn sinn féin a thoileachadh, 3 oir cha d'rinn Criosd sin, 7 ach gabhail r'a chéile, mar a rinn Criosd ruinn uile, 9 araon ris na h-Iudhaich agus ris na Cinnich. 15 Ghabh Pòl a leithsgeul féin.*

UIME sin is còir dhuinne a tha làidir, giùlan le anmhuinneachd na muinntir sin a tha lag, agus gun sinn féin a thoileachadh.

2 Toilicheadh gach aon againn a choimhearsnach g'a mhaith chum a thogail suas.

3 Oir cha do thoilich eadhon Criosd e féin; ach a réir mar tha e sgrìobhta, Thuit toibheum na muinntir sin a thug toibheum dhuit ormsa.

4 Oir ge b' iad nithean air bith a sgrìobhadh roimh so, is ann chum ar teagaisg-ne a sgrìobhadh iad; chum tre fhoighidin agus comhfhurtachd nan sgriobtuir gu'm bitheadh dòchas againne.

5 A nis gu'n tugadh Dia na foighidin agus na comhfhurtachd dhuibh-se 'bhi dh'aon inntinn a thaobh a chéile, a réir Iosa Criosd:

6 Chum gu'm feud sibh a dh'aon inntinn, *agus* le aon bheul glòir a thoirt do Dhia, eadhon Athair ar Tighearna Iosa Criosd.

7 Uime sin gabhaibh-sa r'a chéile, eadhon mar a ghabh Criosd ruinne, chum glòire Dhé.

8 A nis tha mi ag ràdh, Gu robh Iosa Criosd 'n a mhinisteir an timchioll-ghearraidh air son fìrinn Dhé, chum geallannan nan aithrichean a dhaingneachadh:

9 Agus chum gu'n tugadh na Cinnich glòir do Dhia air son a thròcair; a réir mar tha e sgrìobhta, Air an aobhar so aidichidh mi thu am measg nan Cinneach, agus seinnidh mi *ceòl* do d' ainm.

10 Agus a rìs tha e ag ràdh, Deanaibh gairdeachas, a Chinneacha, maille r'a phobull-san.

11 Agus a rìs, Molaibh an Tighearn, a Chinneacha uile, agus thugaibh cliu dha, a shlòigh uile.

12 Agus a rìs tha Esaias ag ràdh, Bithidh freumh Iese *ann*, agus an ti a dh'éireas suas chum uachdaranachd a bhi aige air na Cinnich, annsan cuiridh na Cinnich an dòchas.

13 A nis gu'n lìonadh Dia an dòchais sibhse de'n uile aoibhneas agus shìth ann an creidsinn, chum gu'm bi sibh pailt ann an dòchas, tre chumhachd an Spioraid naoimh.

14 Agus tha cinnt agam-sa féin do 'ur taobh-sa, mo bhràithrean, gu'm bheil sibhse làn de mhaitheas, air bhur lìonadh leis an uile eòlas, agus comasach mar an ceudna air a chéile a chomhairleachadh.

15 Gidheadh, a bhràithre, sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh leis an tuilleadh dànadais, 'an càilcigin, mar gu'n cuirinn 'an cuimhne sibh, air son a' ghràis a thugadh dhomh-sa o Dhia,

16 Ionnus gu'm bithinn a'm' mhinisteir aig Iosa Criosd do na Cinnich, a'frithealadh soisgeil Dhé, chum gu'm bitheadh tabhartas nan Cinneach taitneach, air a naomhachadh leis an Spiorad naomh.

17 Uime sin tha aobhar uaill agam tre Iosa Criosd, anns na nithibh sin a bhuineas do Dhia.

18 Oir cha bhi dànachd agam labhairt air a' bheag de na nithibh sin, nach d'oibrich Criosd leam, chum na Cinnich a dheanamh ùmhal ann am focal agus 'an gnìomh.

19 Le cumhachd chomharan agus mhìorbhuilean, le cumhachd Spioraid Dhé; ionnus o Ierusalem agus mu'n cuairt gu Iliricum, gu'n do làn-shearmonaich mi soisgeul Chriosd.

20 Seadh, mar sin bha ro-dhéidh agam air an t-soisgeul a shearmonachadh, cha-n ann 's an ionad 's an robh Criosd air 'ainmeachadh, chum nach togainn air bunait neach eile:

21 Ach a réir mar tha e sgrìobhta, Chi iadsan ris nach do labhradh uime; agus tuigidh iadsan nach cuala.

22 Uime sin mar an ceudna chuireadh gu minic bacadh orm o theachd do 'ur n-ionnsuidh-sa.

23 Ach a nis do bhrìgh nach 'eil agam ionad ni's mò anns na crìochaibh so, agus gu bheil mòr-thogradh agam o cheann mòrain bhliadhnachan teachd do 'ur n-ionnsuidh-sa;

24 Ge b'e uair a thriallas mi do'n Spàinn, thig mi do 'ur n-ionnsuidh-sa : oir tha dùil agam sibhse fhaicinn 's an dol seachad, agus a bhi air mo thoirt air m' aghaidh leibhse chum an ionaid sin, ma bhitheas mi air tùs 'an càil-eigin air mo lìonadh le 'ur *comhluadar-sa.*

25 Ach a nis tha mi 'dol gu Ierusalem, a' fhrithealadh do na naoimh.

26 Oir bu toil leo-san ann am Macedonia, agus ann an Achaia, comh-roinn àraidh a dheanamh ris na naoimh bhochda 'tha ann an Ierusalem.

27 Bu toil leo *gu deimhin*, agus tha iad fo fhiachaibh dhoibh. Oir ma rinneadh na Cinnich 'n an luchd comhpairt d'an nithibh spioradail-san, is còir dhoibh ministrealachd a dheanamh dhoibh-san 's na nithibh a bhuineas do'n choluinn.

28 Uime sin air dhomh so a chrìochnachadh, agus an uair a shenlaicheas mi an toradh so dhoibh, gabhaidh mi 'ur rathad-sa do'n Spàinn.

29 Agus tha fhios agam, air dhomh teachd do 'ur n-ionnsuidh-sa, gu'n tig mi ann an lànachd beannachaidh soisgeil Chriosd.

30 A nis guidheam oirbh, a bhràithrean, air sgàth an Tighearna Iosa Criosd, agus air son gràidh an Spioraid, gu'n dean sibh gleachda maille rium-sa ann an urnuighibh air mo shon ri Dia ;

31 Chum gu'n saorar mi uatha-san nach 'eil a' creidsinn ann an Iudea ; agus chum gu'm bi mo sheirbhis air son Ierusaleim, taitneach do na naoimh :

32 Chum gu'n tig mi do 'ur n-ionnsuidh-sa le h-aoibhneas tre thoil Dhé, agus gu'm faigh mi suaimhneas maille ribh.

33 A nis *gu robh* Dia na sìthe maille ribh uile. Amen.

CAIB. XVI.

1 *Thug Pòl ordugh do na bràithribh fàilte 'chur air mòran;* 17 *agus chomhairlich e dhoibh aire a thoirt do'n mhuinntir a tha 'togail connsachaidh agus a' toirt oilbheim:* 21 *agus an déigh iomadh beannachd chrìochnaich e le breith-buidheachais do Dhia.*

THA mi ag earbadh ribh Phebe ar piuthar, a tha 'n a searbhanta do'n eaglais a tha ann an Cenchrea :

2 Chum gu'n gabh sibh rithe anns an Tighearn, mar is cubhaidh do naoimh, agus gu'n dean sibh còmhnadh rithe anns gach gnothuch anns am bi feum aice oirbh : oir rinn i féin còmhnadh ri mòran, agus rium-sa mar an ceudna.

3 Cuiribh fàilte air Priscila agus Acuila
mo chomh-oibricheau ann an Iosa Criosd :
4 (Muinntir a leag sìos am muineal féin
air son m'anama-sa : d'am bheil cha-n e
mhàin mise, ach mar an ceudna eaglaisean
nan Cinneach uile, a' toirt buidheachais.
5 Mar an ceudna cuiribh fàilte air an eag-
lais a tha 'n an tigh-san. Cuiribh fàilte air
Epenetus a's ionmhuinn leam-sa, neach a' se
ceud thoradh Achaia do Chriosd.
6 Cuiribh fàilte air Muire, a rinn saothair
mhòr air ar son-ne.
7 Cuiribh fàilte air Andronicus agus
Iunia mo luchd-dàimh agus mo chomh-
phrìosanaich, a tha cliuiteach am measg nan
abstol, agus a bha ann an Criosd romham-sa.
8 Cuiribh fàilte air Amplias a's ionmhuinn
leam-sa 's an Tighearn.
9 Cuiribh fàilte air Urbanus ar comh-
oibriche ann an Criosd, agus *air* Stachis
fear mo ghràidh-sa.
10 Cuiribh fàilte air Apelles a tha
dearbhta ann an Criosd. Cuiribh fàilte
orra-san a tha de *theaghlach* Aristobuluis.
11 Cuiribh fàilte air Herodion mo charaid.
Cuiribh fàilte orra-san de *theaghlach* Nar-
cisuis, a tha 's an Tighearn.
12 Cuiribh fàilte air Triphéna agus
Triphòsa, *mnathan* a tha 'saoithreachadh
's an Tighearn. Cuiribh fàilte air Persis
a's ionmhuinn *leam*, *bean* a shaothraich gu
mòr anns an Tighearn.
13 Cuiribh fàilte air Rufus a tha taghta
's an Tighearn, agus air a mhàthair agus
mo *mhàthair-sa.*
14 Cuiribh fàilte air Asincritus, Phlegon,
Hermas, Patrobas, Hermes, agus air na
bràithribh a tha maille riu.
15 Cuiribh fàilte air Philologus, agus
Iulia, air Nereus, agus a phiuthar, agus
Olimpas, agus na naoimh uile a tha maille riu.
16 Cuiribh fàilte air a chéile le pòig
naoimh. Tha eaglaisean Chriosd a' cur
fàilte oirbh.
17 A nis guidheam oirbh, a bhràithre.
comharaichibh iadsan a tha 'togail roinnean
agus a' toirt oilbheim, an aghaidh an
teagaisg a dh'fhòghluim sibh ; agus seach-
naibh iad.
18 Oir cha-n'eil an leithid so a' deanamh
seirbhis do 'ur Tighearn Iosa Criosd, ach
d'am broinn féin ; agus tha iad le briath-
raibh mìlse agus le miodal a' mealladh
cridheachan na muinntir sin a tha neo-
lochdach.
19 Oir tha bhur n-ùmhlachd-se air teachd
chum nan uile *dhaoine.* Uime sin tha mise
a' deanamh gairdeachais do 'ur taobh-se :
gidheadh b'àill leam sibhse 'bhi glic chum
a' mhaith, ach aon-fhillte thaobh an uilc.
20 Agus bruthaidh Dia na sìthe Sàtan
fo 'ur cosaibh gu h-aithghearr. Gràs ar
Tighearna Iosa Criosd *gu robh* maille ribh.
Amen.
21 Tha Timoteus mo chomh-oibriche a' cur
fàilte oirbh, agus Lucius agus Iason agus
Sosipater, mo luchd-dàimhe.
22 Tha mise Tertius, a sgrìobh an litir *so*,
a' cur fàilte oirbh 's an Tighearn.
23 Tha Gaius, a tha 'toirt aoidheachd
dhomh-sa agus do'n eaglais uile, a' cur
fàilte oirbh. Tha Erastus stiùbhard a'
bhaile a' cur fàilte oirbh, agus Cuartus
bràthair.
24 Gràs ar Tighearna Iosa Criosd *gu robh*
maille ribh uile. Amen.
25 A nis dhàsan a tha comasach air sibhse
a dhaingneachadh a réir mo shoisgeil-sa,
agus searmonachaidh Iosa Criosd, (a réir
foillseachaidh an rùin-dìomhair, a bha 'am
folach o thoiseach an domhain,
26 Ach a dh'fhoillsicheadh a nis, agus tre
sgriobtuiribh nam fàidhean, a réir àithne an
Dé bhith-bhuain, a tha air a dheanamh
aithnichte do na h-uile chinnich chum ùmh-
lachd a' chreidimh.)
27 Do Dhia *a tha* mhàin glic, *gu robh* glòir
tre Iosa Criosd gu sìorruidh. Amen.

CEUD LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

CORINTIANACH.

CAIB. I.

1 An déigh fàilte agus breith-buidheachais, 12 dh'earalaich an t-abstol na Corintianaich, agus chronuich e iad air son an aimhréite. 18 Sgriosaidh Dia gliocas nan daoine eag-nuidh le amaideachd searmonachaidh, &c.

POL a ghairmeadh *gu 'bhi* 'n a abstol do
Iosa Criosd, tre thoil Dhé, agus Sost-
enes *ar* bràthair,
2 Chum eaglais Dhé, a tha ann an Corin-
tus, chum an dream a tha air an naomh-
achadh ann an Iosa Criosd, air an gairm
gu bhi 'n an naoimh, maille riusan uile a
tha 'gairm air ainm ar Tighearna Iosa Criosd
anns gach àit, an *Tighearna-san*, agus ar
Tighearna-ne:
3 Gràs dhuibh-se, agus sìth o Dhia ar
n-Athair, agus *o* 'n Tighearn Iosa Criosd.

4 Tha mi 'toirt buidheachais do m' Dhia a
ghnàth do 'ur taobh-se, air son gràs Dhé a
thugadh dhuibhse ann an Iosa Criosd;
5 Air son gu'n d'rinneadh saoibhir leis-
san sibh anns gach uile ni, anns gach ùr-
labhradh, agus *anns* gach eòlas:
6 A réir mar a dhaingnicheadh fianuis
Chriosd annaibh:
7 Ionnus nach 'eil sibh 'an déidh-làimh
ann an tiodhlac sam bith; a' feitheamh ri
foillseachadh ar Tighearna Iosa Criosd,
8 Neach mar an ceudna a dhaingnicheas
sibh gus a' chrìoch, *chum gu'm bi sibh* neo-
lochdach ann an là ar Tighearna Iosa
Criosd.
9 Tha Dia fìrinneach, leis an do ghairm-
eadh sibh chum comh-chomuinn a mhic
Iosa Criosd ar Tighearna.
10 A nis guidheam oirbh, a bhràithre,
tre ainm ar Tighearna Iosa Criosd, gu'n
labhair sibh uile an t-aon ni, agus nach bi
roinnean 'n 'ur measg; ach gu'm bi sibh
ceangailte r'a chéile gu diongmhalta ann
an aon inntinn, agus ann an aon bharail.
11 Oir nochdadh dhomh-sa, a bhràithre,
m'ur timchioll-se, leo-san *a tha de theagh-
lach* Chloe, gu bheil comhstri 'n 'ur measg.
12 A nis tha mi ag ràdh so, gu'n abair
gach aon agaibh, Is le Pòl mise; agus is le
Apollos mise; agus is le Cephas mise; agus
is le Criosd mise.
13 Am bheil Criosd air a roinn? an e Pòl
a cheusadh air bhur son? no an ann 'an
ainm Phòil a bhaisteadh sibh?
14 Tha mi 'toirt buidheachais do Dhia,
nach do bhaist mi aon agaibh, ach Crispus
agus Gaius:
15 Air eagal gu'n abradh neach, gu'n do
bhaist mi a'm' ainm féin.
16 Agus bhaist mi mar an ceudna teagh-
lach Stephanais: a thuilleadh air so, cha-n
fhios domh an do bhaist mi aon neach eile.
17 Oir cha do chuir Criosd mi a bhaist-
eadh, ach a shearmonachadh an t-soisgeil;
cha-n ann 'an gliocas focail, chum nach
cuirteadh crann-ceusaidh Chriosd 'an neo-
bhrìgh.
18 Oir tha searmonachadh a' chroinn-
cheusaidh 'n a amaideachd dhoibh-san a
chaillear; ach dhuinne a shaorar, is e
cumhachd Dhé e.
19 Oir tha e sgrìobhta. Sgriosaidh mi
gliocas nan *daoine glice*, agus cuiridh mi
air cùl tuigse nan *daoine* tuigseach.
20 C'àit am bheil *an duine* glic? c'àit am
bheil an sgrìobhaiche? c'àit am bheil deas-
boir an t-saoghail so? Nach do rinn Dia
gliocas an t-saoghail so amaideach?
21 Oir an uair, ann an gliocas Dhé, nach
b'aithne do'n t-saoghal, tre ghliocas, Dia,
bu toil le Dia le amaideachd an t-searmon-
achaidh iadsan a thearnadh a tha 'creid-
sinn.
22 Oir tha na h-Iudhaich ag iarraidh
comharaidh, agus tha na Greugaich a' sir-
eadh gliocais:
23 Ach tha sinne a' searmonachadh
Chriosd air a cheusadh, 'n a cheap-tuislidh
do na h-Iudhaich, agus do na Greugaich,
'n a amaideachd.
24 Ach dhoibh-san a tha air an gairm,
araon Iudhaich agus Greugaich, Criosd
cumhachd Dhe, agus gliocas Dhé:
25 Do bhrìgh gur glice amaideachd Dhé
na daoine, agus gur treise anmhuinneachd
Dhé na daoine.
26 Oir chi sibh féin bhur gairm, a bhràith-
re, nach iomadh iad a tha glic a thaobh na
feòla, nach iomadh cumhachdach, nach
iomadh uasal *a tha air an gairm:*
27 Ach ròghnuich Dia nithean amaideach
an t-saoghail so, chum gu'n cuireadh e nàire
air na daoinibh glice; agus ròghnuich Dia
nitheau anmhunn an t-saoghail, chum gu'n
cuireadh e gu nàire na nithean cumhachd-
ach;
28 Agus nithean an-uasal an t-saoghail,
agus nithean tarcuiseach ròghnuich Dia,
agus na nithean nach 'eil ann, chum gu'n
cuireadh e na nithean a tha ann, 'an neo-
bhrìgh:
29 Ionnus nach deanadh feòil sam bith
uaill 'n a fhianuis.
30 Ach uaithe-san tha sibhse ann an Iosa
Criosd, neach a rinneadh dhuinne le Dia
'n a ghliocas, 'n a fhìreantachd, 'n a naomh-
achd, agus 'n a shaorsa:
31 Ionnus, a réir mar a tha e sgrìobhta,
An ti a ni uaill, deanadh e uaill anns an
Tighearn.

CAIB. II.

1 *Chuir Pòl an céill ged nach 'eil a shearmon-
achadh ann an oirdheirceas cainnte,* 4 *no ann
an gliocas dhaoine;* 5 *gidheadh gu bheil e a'
co-sheasamh ann an cumhachd Dhé, agus a'
toirt barrachd air gliocas an t-saoghail agus
air cumhachd dhaoine.*

AGUS an uair a thàinig mise do 'ur
n-ionnsuidh-sa, a bhràithre, cha b'ann
le oirdheirceas cainnte, no gliocais a thàinig
mi, a' cur 'an céill duibh teisteis Dhé.
2 Oir chuir mi romham gun eòlas a ghabh-
ail air ni sam bith 'n 'ur measg, ach air Iosa
Criosd, agus esan air a cheusadh.
3 Agus bha mi 'u 'ur measg ann an
anmhuinneachd, agus ann an eagal, agus 'am
mòr-chrith.
4 Agus cha *robh* m'fhocal agus mo shear-
monachadh ann am briathraibh mìlse glioc-
ais dhaoine, ach ann an làn-dearbhadh an
Spioraid, agus a' chumhachd:
5 Chum gu'm bitheadh bhur creidimh-sa
cha-n ann'an gliocas dhaoine, ach 'an cumh-
achd Dhé.
6 Ach gidheadh tha sinn a' labhairt glioc-
ais am measg nan daoine iomlan: ach cha-n
e gliocas an t-saoghail so, no uachdaranan
an t-saoghail so, a théid 'an neo-bhrìgh:

7 Ach tha sinn a' labhairt gliocais Dhé ann an rùn-dìomhair, a' *ghliocais* sin *a bha* folaichte, a dh'orduich Dia roimh an t-saoghal chum ar glòir-ne:

8 An gliocas nach b'aithne do aon neach de uachdaranaibh an t-saoghail so: oir nam b'aithne dhoibh e, cha cheusadh iad Tighearn na glòire.

9 Ach a réir mar a tha e sgrìobhta, Cha-n fhaca sùil, agus cha chuala cluas, agus cha d'thàinig ann an cridhe duine, na nithean a dh'ulluich Dia dhoibh-san aig am bheil gràdh dha.

10 Ach dh'fhoillsich Dia dhuinne *iad* le a Spiorad féin: oir tha an Spiorad a' rannsachadh nan uile nithean, eadhon, nithean doimhne Dhé.

11 Oir cò an duine d'an aithne nithean duine, ach do spiorad an duine a tha ann? mar sin cha-n'eil fios aig neach sam bith air nithibh Dhè, ach aig Spiorad Dhé.

12 A nis fhuair sinne, cha-n e spiorad an t-saoghail, ach an Spiorad a tha o Dhia; chum gu'm bitheadh aithne againn air na nithibh sin a thugadh dhuinn gu saor o Dhia.

13 Nithean mar an ceudna a tha sinn a' labhairt, cha-n ann 'am briathraibh a theagaisgeas gliocas dhaoine, ach 'am *briathraibh* a theagaisgeas an Spiorad naomh; a' coimhmeas nithean spioradail ri nithibh spioradail.

14 Ach cha ghabh an duine nàdurra ri nithibh Spioraid Dhe: oir is amaideachd leis iad; agus cha-n'eil e'n comas da eòlas a ghabhail *orra*, do bhrìgh gur ann air mhodh spioradail a thuigear iad.

15 Ach bheir an duine spioradail breth air na h-uile nithibh, gidheadh cha-n'eil e féin fo bhreth duine sam bith.

16 Oir cò d'am b'aithne inntinn an Tighearna, *agus* a theagaisgeas e? ach tha inntinn Chriosd againne.

CAIB. III.

1 *Tha bainne iomchuidh air son cloinne.* 3 *Tha strì agus aimhrèite 'n an comharadh cinnteach air inntinn fheòlmhoir.* 7 *Cha-n'eil anns an ti a shuidhicheas, agus anns an ti a dh'uisgicheas, ach neo-ni.* 9 *Is comh-oibrichean ministeirean an t-soisgeil le Dia.* 11 *'S e Criosd an t-aon bhunait.* 16 *Is iad daoine teampuill Dhé,* 17 *a's còir a choimhead naomh.* 19 *Is amaideachd aig Dia gliocas an t-saoghail so.*

AGUS, a bhràithre, cha-n fheudainn-sa labhairt ribhse mar ri *daoinibh* spioradail, ach mar ri *daoinibh* feòlmhor, amhuil ri naoidheanaibh ann an Criosd.

2 Bheathaich mi le bainne sibh, agus cha-n ann le biadh: oir fathast cha b'urrainn sibh *a ghabhail*, agus a nis féin cha-n urrainn sibh.

3 Oir tha sibh fathast feòlmhor: oir a thaobh gu bheil farmad 'n 'ur measg, agus strì, agus aimhréite, nach 'eil sibh feòlmhor, agus ag imeachd mar dhaoine?

4 Oir an uair a tha neach ag ràdh, Is le Pòl mise; agus neach eile, *Is* le Apollos mise: nach 'eil sibh feòlmhor?

5 Cò e ma seadh Pòl, agus cò e Apollos, ach ministeirean tre'n do chreid sibh, eadhon mar a thug an Tighearn do gach aon?

6 Shuidhich mise, dh'uisgich Apollos: ach 's e Dia a thug am fàs.

7 Uime sin ma seadh, cha-n'eil anns an ti a shuidhicheas no anns an ti a dh'uisgicheas, brìgh sam bith; ach ann an Dia a tha 'toirt an fhàis.

8 An ti a shuidhicheas, agus an ti a dh'uisgicheas, is aon iad: agus gheibh gach aon a dhuais féin, a réir a shaothair féin.

9 Oir is comh-luchd-oibre do Dhia sinne: is sibhse treabhachas Dhé, *is sibh* aitreabh Dhé.

10 A réir gràis Dhé a thugadh dhomh-sa, mar fhear-togail aitreabh glic leag mi am bunait, agus tha neach eile a' togail air, ach thugadh gach neach an aire cionnus a thogas e air.

11 Oir bunait eile cha-n urrainn duine sam bith a leagadh, ach *am bunait* a leagadh *cheana*, eadhon Iosa Criosd.

12 A nis ma thogas neach air a' bhunait so, òr, airgiod, clachan luachmhor, fiodh, feur, connlach;

13 Nithear obair gach aoin duine follaiseach: oir nochdaidh an là i, do bhrìgh gu'm foillsichear i le teine; agus dearbhaidh an teine obair gach aoin, cioda'sgnè dhith.

14 Ma dh'fhanas obair neach sam bith a thog e air, gheibh e duais.

15 Ma loisgear obair neach sam bith, fuilgidh e call: ach saorar e féin; gidheadh mar tre theine.

16 Nach 'eil fhios agaibh gur sibh teampull Dhé, agus gu bheil Spiorad Dhé, 'n a chòmhnuidh annaibh?

17 Ma thruailleas neach air bith teampull Dhé, sgriosaidh Dia an ti sin: oir tha teampull Dhé naomh, agus is sibhse e.

18 Na mealladh neach air bith e féin: ma shaoileas neach air bith 'n 'ur measg *e féin* a bhi glic 's an t-saoghal so, bitheadh e 'n a amadan, chum gu'm bi e glic.

19 Oir is amaideachd le Dia gliocas an t-saoghail so: oir tha e sgrìobhta, Glacaidh e na daoine glice 'n an innleachdaibh féin.

20 Agus a rìs, Is aithne do'n Tighearn smuaintean nan daoine glice, gur dìomhain iad.

21 Uime sin na deanadh neach air bith uaill á daoinibh. oir is leibhse na h-uile nithean:

22 Ma 's e Pòl, no Apollos, no Cephas, no an saoghal, no beatha, no bàs, no nithean a tha làthair, no nithean a tha ri teachd; is leibhse iad uile;

23 Agus is le Criosd sibhse; agus is le Dia Criosd.

CAIB. IV.

1 *Ciod e am meas a bhuineadh do dhaoinibh 'bhi aca air ministeiribh.* 7 *Cha-n'eil againn ni air bith ach na fhuair sinn.* 9 *Na h-abstoil 'n am ball-amhairc do'n t-saoghal, do ainglibh, agus do dhaoinibh,* 13 *mar shal agus anabas an t-saoghail;* 15 *gidheadh is iad ar n-aithrichean ann an Criosd,* 16 *agus bu chòir dhuinn an leantuinn.*

BITHEADH a shamhuil so de mheas aig duine oirnne, mar mhinisteiribh Chriosd, agus *mar* stiùbhardaibh rùnadìomhair Dhé.

2 Os bàrr iarrar ann an stiùbhardaibh, gu faighear neach dìleas.

3 Ach agam-sa is ro bheag an ni gu'n tugtadh breth orm leibhse, no le breitheanas duine: seadh, cha-n'eil mi 'toirt breth orm féin.

4 Oir cha-n fhios domh ni sam bith do m' thaobh féin; gidheadh cha-n'eil mi le so air m'fhìrcanachadh: ach is e an Tighearn an ti a bheir breth orm.

5 Uime sin na tugaibh breth air ni sam bith roimh an àm, gus an tig an Tighcarn, neach faraon a bheir gu soilleireachd nithean folaichte an dorchadais, agus a dh'fhoillsicheas comhairlean nan cridheachan: agus an sin gheibh gach neach cliu o Dhia.

6 Agus, a bhràithre, ghabh mi na nithean so a m' ionnsuidh féin, agus a dh'ionnsuidh Apollois ann an samhladh, air bhur son-se; chum gu'm fòghlumadh sibh uainne, gun bharail a bhi agaibh *air daoinibh* os ceann na bheil sgrìobhta, chum nach bitheadh a h-aon agaibh air a shéideadh suas air son aoin duine an aghaidh duine eile.

7 Oir cò a tha 'deanamh eadar-dhealachaidh ortsa *o neach eile?* Agus ciod e 'tha agad nach d'fhuair thu? a nis ma fhuair thu e, c'ar son a tha thu 'deanamh uaill mar nach faigheadh tu e?

8 A nis tha sibh sàthach, a nis rinneadh saoibhir sibh, rìoghaich sibh as ar n-eugmhais-ne: Agus bu mhiann leam gu'm bu rìghrean sibh, chum gu'm bitheadhmaid-ne 'n ar rìghribh maille ribh.

9 Oir is i mo bharail gu'n do chuir Dia sinne na h-abstoil a mach mu dheireadh, mar dhream *a tha* air an orduchadh chum bàis. Oir rinneadh sinn 'n ar ball-amhairc do'n t-saoghal, agus do ainglibh, agus do dhaoinibh.

10 *Is* amadain sinne air son Chriosd, ach *tha* sibhse glic ann an Criosd: *tha* sinne lag, ach *tha* sibhse làidir: *tha* sibhse ann an urram, ach sinne ann an cas-urram.

11 Gus an uair so féin, tha sinn araon ocrach, agus ìotmhor, agus lomnochd, agus air ar bualadh le dornaibh, agus gun aon àite-còmhnuidh seasmhach againn;

12 Agus ri saothair, ag oibreachadh le ar làmhan féin: Air fulang anacainnt dhuinn, tha sinn a' beannachadh: 'n uair a gheurleanar sinn tha sinn 'g a ghiulan:

13 Air faghail toibheim dhuinn, tha sinn a' guidhe: rinneadh sinn mar shalachar an t-saoghail, mar anabas nan uile nithean gus an là'n diugh:

14 Cha-n'eil mi a' sgrìobhadh nan nithean so a chum nàire a chur oirbh, ach mar mo chloinn ghràdhaich tha mi *'g 'ur* comhairleachadh.

15 Oir ged bhitheadh deich mìle luchd teagaisg agaibh ann an Criosd, gidheadh *cha-n'eil agaibh* mòran aithrichean: oir ann an Iosa Criosd, ghin mise sibh troimh an t-soisgeul.

16 Uime sin guidheam oirbh, bithibh 'n 'ur luchd-leanmhuinn ormsa.

17 Chum na crìche so chuir mi Timoteus do 'ur n-ionnsuidh, neach a tha 'n a mhac gràdhach dhomh, agus dìleas 's an Tighearn, neach a chuireas 'an cuimhne dhuibh mo shlighean-sa a tha ann an Criosd, a réir mar a tha mi 'teagasg anns gach àit 's gach eaglais.

18 A nis tha cuid air an séideadh suas mar nach tiginn do 'ur n-ionnsuidh.

19 Gidheadh thig mi do 'ur n-ionnsuidh gu h-aithghearr, ma's toil leis an Tighearn, agus bithidh fios agam, cha-n ann air cainnt na muinntir a tha air an séideadh suas, ach air an cumhachd.

20 Oir cha-n ann 'am focal *a tha* rìoghachd Dhé, ach ann an cumhachd.

21 Ciod a's àill leibh? An tig mi do 'ur n-ionnsuidh le slait, no ann an gràdh, agus *ann* an spiorad na macantachd?

CAIB. V.

1 *Tha an duine neòghlan ni's mò 'n a chùis-nàire dhoibh, na 'n a aobhar gairdeachais.* 7 *Is còir an t-seann gheur-thaois a ghlanadh a mach.* 10 *Is còir peacaich ghràineil a sheachnadh.*

THA e air aithris gu coitchionn *gu bheil* neò-ghloine 'n 'ur measg, agus a leithid sin de neòghloine, nach 'eil uircad as air ainmeachadh am measg nan Cinneach, gu'm bitheadh aig neach bean 'athar.

2 Agus tha sibh air bhur séideadh suas, agus cha d'rinn sibh bròn mar bu chòir, chum gu'n tugtadh air falbh uaibh am fear a rinn an gnìomh so.

3 Oir gu deimhin air dhomh-sa 'bhi uaibh ann an corp, ach a làthair agaibh ann an spiorad, thug mi breth cheana, mar gu'm bithinn a làthair, air an neach a rinn so mar so;

4 Ann an ainm ar Tighearna Iosa Criosd, air dhuibhse, agus do m' spiorad-sa 'bhi cruinn 'an ceann a chéile, maille ri cumhachd ar Tighearna Iosa Criosd,

5 A shamhuil so de dhuine a thoirt thairis do Shàtan chum sgrios na feòla, chum gu'm bi an spiorad air a shaoradh ann an là an Tighearna Iosa.

6 Cha-*n'eil* bhur n-uaill maith: nach 'eil

fhios agaibh gu'n goirtich beagan taois
ghoirt am meall uile?
7 Glanaibh a mach uime sin an t-seann taois
ghoirt, chum gu'm bi sibh 'n 'ur meall
nuadh, mar a tha sibh neo-ghoirtichte. Oir
tha eadhon Criosd ar n-*uan* càisge air ìob-
radh air ar son.
8 Uime sin cumamaid a' chuirm, na b'ann
le seann thaois ghoirt, no le taois ghoirt a'
mhì-ruin agus an uilc; ach le *aran* neo-
ghoirtichte an treibhdhireis agus na fìrinn.
9 Sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh ann an
litir, gun chomhluadar a bhi agaibh ri luchd
neòghloine.
10 Gidheadh cha-n ann gu h-uile ri luchd-
neòghloine an t-saoghail so, no ri luchd-
sannt', no luchd-foireigne, no luchd ìodhol-
aoraidh; oir an sin b'éigin duibh dol a mach
as an t-saoghal.
11 Ach a nis sgrìobh mi do 'ur n-ionn-
suidh, gun chomhluadar a ghléidheadh, ma
tha neach air bith ris an abrar bràthair 'n a
fhear-neòghloine, no sanntach, no 'n a fhear
ìodhol-aoraidh, no 'n a fhear-anacainnt, no
'n a mhisgeir, no 'n a fhear-foireigne, maille
r'a leithid so de dhuine gun uiread as biadh
itheadh.
12 Oir ciod e mo ghnothuch-sa breth a
thoirt orra-san a tha muigh? nach 'eil sibhse
a' toirt breth air an dream a tha stigh?
13 Ach tha Dia a' toirt breth orra-san a tha
an leth muigh. Uime sin cuiribh air falbh
an droch dhuine *sin* as bhur meadhon féin.

CAIB. VI.

1 *Cha-n fheud na Corintianaich dragh a chur air am bràithribh le'n agairt chum lagha.* 6 *gu h-àraidh an làthair nan ana-creideach.* 9 *Cha sealbhaich na neo-fhìreanaich rìoghachd Dhé.* 15 *'S iad ar cuirp buill Chriosd,* 19 *agus teampuill an Spioraid naoimh:* 16 *Uime sin cha-n fheudar an truailleadh.*

AM bheil a chridhe aig aon neach agaibh,
aig am bheil cùis an aghaidh duine
eile, dol fo bhreitheanas nan daoine eucorach,
agus cha-n ann fo *bhreitheanas* nan naomh?
2 Nach 'eil fhios agaibh gu'n toir na naoimh
breth air an t-saoghal? agus ma bheirear
breth air an t-saoghal leibhse, an e nach fiu
sibh a bhi 'n 'ur breitheamhnaibh air na cùis-
ibh a's lugha?
3 Nach 'eil fhios agaibh gu'n toir sinne
breth air ainglibh? cia mò na sin air nithibh
a bhuineas do'n bheatha so?
4 Uime sin ma tha breitheanais agaibh mu
thimchioll nan nithean sin a bhuineas do'n
bheatha so, cuiribh 'n an suidhe *chum
breitheanais* an dream a's lugha meas anns
an eaglais.
5 Chum bhur nàire tha mi a' labhairt. An
ann mar sin nach 'eil aon duine glic 'n 'ur
measg? *nach 'eil* fiu a h-aon a's urrainn
breth a thoirt eadar a bhràithrean?
6 Ach tha bràthair a' dol gu lagh le bràth-
air, agus so an làthair nan ana-creideach.
7 A nis uime sin tha gu cinnteach lochd
'n 'ur measg, do bhrìgh gu bheil sibh a' dol
gu lagh r'a chéile: c'ar son nach fearr leibh
eucoir fhulang? c'ar son nach fearr leibh
calldach a ghabhail?
8 Gidheadh tha sibh a' deanamh eucoir
agus dìubhail, agus sin air *bhur* bràithribh?
9 Nach 'eil fhios agaibh nach sealbhaich
luchd deanamh na h-eucorach rìoghachd
Dhé? Na meallar sibh: cha sealbhaich
luchd-strìopachais, no luchd ìodhol-aoraidh,
no luchd-adhaltrannais, no luchd-macnuis,
no na daoine a tha ciontach de neòghloine
mhi-nàdurra,
10 No gadaichean, no daoine sanntach, no
misgeirean, no luchd-anacainnt, no luchd-
foireigne, rìoghachd Dhé.
11 Agus mar so bha cuid dibhse: ach tha
sibh air bhur n-ionnlad, ach tha sibh air
bhur naomhachadh; ach tha sibh air bhur
fìreanachadh ann an ainm an Tighearna
Iosa, agus tre Spiorad ar Dé-ne.
12 Tha na h-uile ni ceaduichte dhomh-sa,
ach cha-n'eil na h-uile ni iomchuidh; tha
na h-uile ni ceaduichte dhomh, ach cha
chuirear mi fo chumhachd ni sam bith.
13 *Tha* am biadh air son na bronn, agus
a' bhrù air son a' bhìdh: ach sgriosaidh Dia
maraon so agus sud. A nis cha-n ann air son
neòghloine a tha an corp, ach air son an Tigh-
earna: agus an Tighearn air son a' chuirp.
14 Agus thog Dia maraon an Tighearn
suas, agus togaidh e sinne suas tre a chumh-
achd féin mar an ceudna.
15 Nach 'eil fhios agaibh, gur iad bhur
cuirp buill Chriosd? uime sin an gabh mise
buill Chriosd, agus an dean mi buill strìop-
aich dhiubh? Nar leigeadh Dia.
16 An e nach 'eil fios agaibh, an ti sin a
tha ceangailte ri strìopaich, gur aon chorp
rithe e? Oir (tha e ag ràdh,) bithidh dithis
'n an aon fheòil.
17 Ach an ti a tha ceangailte ris an Tigh-
earn, is aon Spiorad *ris* e.
18 Teichibh o strìopachas. Tha gach aon
pheacadh a ni duine an leth muigh de'n
chorp: ach an ti a ni strìopachas, tha e
'peacachadh an aghaidh a chuirp féin.
19 An e nach 'eil fhios agaibh gur e bhur
corp teampull an Spioraid naoimh *a tha*
annaibh, a tha agaibh o Dhia, agus cha leibh
féin sibh?
20 Oir cheannaicheadh le luach sibh: uime
sin thugaibh glòir do Dhia le bhur corp,
agus le bhur spiorad, a's le Dia.

CAIB. VII.

1 *Mu phòsadh.* 10 *Cha chòir do bhannaibh-pòsaidh a bhi air am fuasgladh air bheag aobhair.* 18 *Is còir do gach duine 'bhi toilichte le a ghairm.* 25 *C'ar son is còir òigheachd a roghnachadh:* 35 *na reusoin air son am bu chòir pòsadh, no gun phòsadh.*

A NIS a thaobh nan nithean mu'n do
sgrìobh sibh a m' ionnsuidh: *Is* maith
do fhear gun bhean-tuinn ri mnaoi.

2 Gidheadh, chum strìopachas *a sheach-*
nadh, bitheadh a bhean féin aig gach fear,
agus aig gach mnaoi a fear féin.
3 Thugadh am fear an deadh-ghean dligh-
each do'n mhnaoi; agus a' bhean mar an
ceudna do'n fhear.
4 Cha-n'eil comas a cuirp féin aig a'
mhnaoi, ach aig an fhear: agus mar an
ceudna cha-n'eil comas a chuirp féin aig an
fhear, ach aig a' mhnaoi.
5 Na cumaibh bhur dlighe o 'chéile, ach le
toil a chéile ré tamuill, chum sibh féin a
thoirt do thrasgadh agus do urnuigh; agus
thigibh cuideachd a rìs, chum nach buair
Sàtan sibh air son bhur neo-gheamnuidh-
eachd.
6 Ach tha mi a' labhairt so mar ni cead-
uichte, *agus* cha-n ann mar àithne.
7 Oir bu mhiann leam gu'm bitheadh na
h-uile dhaoine mar mi féin: gidheadh tha a
thiodhlac féin aig gach duine o Dhia, aig aon
neach mar so, agus aig neach eile mar sud.
8 Uime sin tha mi ag ràdh ris an dream
nach 'eil pòsda, agus ris na bantrachaibh, Is
maith dhoibh ma dh'fhanas iad eadhon mar
a tha mise.
9 Gidheadh mur urrainn iad iad féin a
ghleidheadh *geamnuidh*, pòsadh iad: oir
is fearr pòsadh na losgadh.
10 Agus dhoibh-san a tha pòsda tha mi
ag àithneadh, *gidheadh* cha mhise, ach an
Tighearn, gun a' bhean a dhealachadh r'a
fear:
11 Ach ma dhealaicheas i, fanadh i gun
phòsadh, no bitheadh i réidh r'a fear: agus
na cuireadh am fear uaith *a* bhean.
12 Ach ris a' chuid eile tha mise ag ràdh,
cha-n e an Tighearn, Ma bhitheas aig
bràthair sam bith bean ana-creidmheach,
agus gu bheil i toileach còmhnuidh a ghabh-
ail maille ris, na cuireadh e uaith i.
13 Agus a' bhean aig am bheil fear ana-
creidmheach, agus gu bheil esan toileach
còmhnuidh a ghabhail maille rithe, na cuir-
eadh i uaipe e.
14 Oir tha am fear ana-creidmheach air a
naomhachadh leis a' mhnaoi, agus tha a'
bhean ana-creidmheach air a naomhachadh
leis an fhear: no bhitheadh bhur clann
neòghlan; ach a nis tha iad naomha.
15 Ach ma dh'fhalbhas am *fear* ana-
creidmheach, falbhadh e. Cha-n'eil bràth-
air no piuthar fo dhaorsa 'n an leithidibh
sin a *chàsaibh:* ach ghairm Dia sinne chum
sìthe.
16 Oir ciod am fios a tha agad-sa, O
bhean, nach saor thu d'fhear? no ciod am
fios a tha agad-sa, O fhir, nach saor thu
do bhean?
17 Ach a réir mar a roinn Dia ris gach
duine, mar a ghairm an Tighearn gach aon,
mar sin gluaiseadh e: agus mar sin tha
mise 'g orduchadh anns na h-eaglaisibh
uile.
18 An do ghairmeadh neach sam bith agus
e timchioll-ghearrta? na deanar e neo-
thimchioll-ghearrta: an do ghairmeadh
neach sam bith gun e 'bhi timchioll-ghearr-
ta? na timchioll-ghearrar e.
19 Cha-n'eil éifeachd 's an timchioll-ghearr-
adh, agus cha-n'eil éifeachd 's an neo-thim-
chioll-ghearradh, ach *ann an* coimhead
àitheantan Dhé.
20 Fanadh gach aon anns a' ghairm anns
an do ghairmeadh e.
21 An do ghairmeadh thu a'd' sheirbhis-
each? na bitheadh suim agad dheth; ach
ma dh'fheudas tu 'bhi saor, gu ma h-e sin
do roghainn.
22 Oir an ti a ghairmeadh 's an Tighearn
'n a sheirbhiseach, is duine saor an Tigh-
earn' e: mar an ceudna an ti a ghairmeadh
agus e saor, is e seirbhiseach Chriosd e.
23 Cheannaicheadh air luach sibh; na
bithibh 'n 'ur seirbhisich do dhaoinibh.
24 A bhràithre, 's an staid anns an do
ghairmeadh gach neach, an sin fanadh e
maille ri Dia.
25 A nis thaobh òighean, cha-n'eil àithne
agam o'n Tighearn: gidheadh tha mi 'toirt
breth, mar neach a fhuair tròcair o'n Tigh-
earn gu bhi dìleas.
26 Tha mi a' meas uime sin gu bheil so
maith air son na teanntachd a tha làthair,
tha mi ag ràdh, gu *bheil e* maith do dhuine
'bhi mar sin.
27 Am bheil thu ceangailte ri mnaoi? na
iarr fuasgladh. Am bheil thu fuasgailte o
mhnaoi? na iarr bean.
28 Ach ma phòsas tu, cha do pheacaich
thu; agus ma phòsas òigh, cha do pheac-
aich i: gidheadh, bithidh aig an leithidibh
so trioblaid 's an fheòil; ach tha mi 'g 'ur
caomhnadh.
29 Ach tha mi ag ràdh so, a bhràithre,
gu bheil an aimsir goirid 's na bheil ri
teachd: ionnus araon gu'm bi iadsan aig
am bheil mnathan, mar nach bitheadh
mnathan aca;
30 Agus iadsan a tha ri caoidh, mar nach
bitheadh iad ri caoidh; agus iadsan a tha
ri gairdeachas, mar mhuinntir nach 'eil ri
gairdeachas; agus iadsan a tha ri ceann-
achd, mar *dhaoine* nach 'eil a' sealbhach-
adh:
31 Agus iadsan a tha 'gnàthachadh an
t-saoghail so, mar dhream nach 'eil 'g a
mhi-ghnàthachadh; oir théid cumadh an
t-saoghail so seachad.
32 Ach b'àill leam sibhse 'bhi gun ro-
chùram. An ti nach 'eil pòsda, bithidh
cùram nan nithean sin a bhuineas do'n
Tighearn air, cionnus a thoilicheas e an
Tighearn:
33 Ach an ti a tha pòsda, bithidh cùram
nithean an t-saoghail air, cionnus a dh'-
fheudas e a bhean a thoileachadh.
34 Tha *mar an ceudna* eadar-dhealach-

adh eadar bean agus òigh: tha cùram oirre-
sa nach 'eil pòsda mu nithibh an Tighearna,
chum gu'm bi i naomh, maraon 'n a corp
agus 'n a spiorad; ach bithidh cùram air
a' mhnaoi a tha pòsda mu nithibh an
t-saoghail, cionnus a dh'fheudas i toil a fir
a dheanamh.
35 Agus so tha mi a' labhairt chum bhur
tairbhe féin; cha-n ann chum gu'n cuirinn
ribe oirbh, ach a chum an ni sin a tha ciat-
ach, agus gu'm feitheadh sibh air an Tigh-
earn gun bhuaireadh.
36 Ach ma shaoileas duine sam bith gu
bheil e 'g a ghiùlan féin gu mi-chiatach
thaobh a mhaighdinn, ma chaidh blàth a
h-aimsir thairis, agus gur còir a dheanamh
mar sin, deanadh e na's àill leis, cha-n'eil
e a' peacachadh: pòsadh iad.
37 Gidheadh, an ti sin a tha suidhichte
gu daingean 'n a chridhe, agus gun éigin
sam bith air, ach aig am bheil cumhachd
air a thoil féin, agus a chuir roimhe 'n a
chridhe a mhaighdean a choimhead, tha e
a' deanamh gu maith.
38 Uime sin ma seadh, tha an ti a bheir
seachad ann am pòsadh *i*, a' deanamh gu
maith; ach tha an ti nach toir ann am
pòsadh *i*, a' deanamh ni's fearr.
39 Tha a' bhean ceangailte leis an lagh
ré na h-ùine 's am beò d'a fear: ach ma
gheibh a' fear bàs, tha i saor gu pòsadh ri
aon neach a's toil leatha; a mhàin anns an
Tighearn.
40 Ach tha i ni's sona, ma dh'fhanas i mar
sin, a réir mo bhreth-sa: agus is i mo
bharail-sa gu bheil Spiorad Dhé agam.

CAIB. VIII.

1 *Is còir fantuinn o bhiadhaibh a dh'ìobradh do ìodholaibh.* 8 *Cha-n fheud sinn ar saorsa Chriosduidh a mh-ghnàthachadh, chum oilbheim d'ar bràithribh;* 11 *ach is còir dhuinn ar n-eòlas a chòmhnachadh le gràdh.*

ANIS a thaobh nithean a dh'ìobradh do
ìodholaibh, tha fhios againn gu bheil
eòlas againn uile. Ataidh an t-eòlas suas,
ach bheir gràdh fòghlum.
2 Agus ma tha aon duine a' saoilsinn gu
bheil eòlas ni sam bith aige, cha-n aithne
dha aon ni fathast mar bu chòir dha aith-
neachadh.
3 Ach ma tha gràdh aig duine sam bith do
Dhia, tha esan air 'aithneachadh leis.
4 Uime sin, mu thimchioll itheadh nan
nithean sin a dh'ìobradh do ìodholaibh, tha
fhios againne nach ni air domhan ìodhol,
agus nach '*eil* Dia sam bith eile ann ach a
h-aon.
5 Oir ged tha iad ann ris an abrar diathan,
ma's ann air nèamh no air talamh, (amhuil
mar a tha iomadh dia, agus iomadh tighearn
ann,)
6 Gidheadh *cha-n'eil* dhuinne *ach* aon Dia,
an t-Athair, o'm *bheil* na h-uile nithean, agus
sinne air a shonsan; agus aon Tighearn
Iosa Criosd, tre *am bheil* na h-uile nithean,
agus sinne trìd-san.
7 Gidheadh cha-*n'eil* an t-eòlas so anns na
h-uile dhaoinibh: oir tha cuid le coguis
thaobh an ìodhoil gus an àm so, ag itheadh
a' bhìdh mar ni a dh'ìobradh do ìodhol;
agus air d'an coguis a bhi anmhunn, tha i
air a salachadh.
8 Ach cha mhol biadh sinn do Dhia: oir
ma dh'itheas sinn, cha'n fheairrd sinn e;
ni mò mur ith sinn, is misd sinn *e*.
9 Ach thugaibh an aire nach bi an comas
so a tha agaibh air aon dòigh 'n a aobhar
oilbheim do'n dream a tha lag.
10 Oir ma chi neach thusa aig am bheil
eòlas a' suidhe chum bìdh ann an teampull
ìodhoil, nach neartaichear coguis an ti sin
a tha lag chum na nithean sin a dh'ìobradh
do ìodholaibh itheadh:
11 Agus tre d'eòlas-sa an téid do bhràthair
lag 'am mugha, air son an d'fhuair Criosd
bàs?
12 Ach le peacachadh dhuibh mar sin an
aghaidh nam bràithrean, agus le an coguis
anmhunn a lotadh, tha sibh a' peacachadh
an aghaidh Chriosd.
13 Uime sin ma bheir biadh aobhar oil-
bheim do m' bhràthair, cha-n ith mi feòil a
chaoidh, chum nach toir mi aobhar oilbheim
do m' bhràthair.

CAIB. IX.

1 *Nochd an t-abstol a shaorsa,* 7 *agus gu'm buineadh do'n mhinisteir a bhi air a bheathachadh leis an t-soisgeul:* 15 *gidheadh d'a dheadh-ghean maith féin gu'n d'fhan esan o 'bhi costail dhoibh,* 22 *agus o oilbheum a thoirt do neach sam bith 'an cùisibh coimh-dhuas.* 24 *Tha ar beatha cosmhuil ri réis.*

NACH abstol mise? nach 'eil mi saor?
Nach fhaca mi Iosa Criosd ar Tigh-
earn? nach sibhse m'obair 's an Tighearn?
2 Mur 'eil mi a'm' abstol do dhaoinibh eile,
gidheadh gu cinnteach tha mi dhuibhse; oir
is sibhse seula m' abstolachd anns an Tigh-
earn.
3 Is e so mo fhreagradh do'n dream a
chuireas ceisd orm.
4 Nach 'eil againne comas itheadh agus òl?
5 Nach 'eil againne comas piuthar, bean-
phòsda a thoirt leinn mu'n cuairt, amhuil
mar na h-abstoil eile, agus bràithrean an
Tighearna, agus Cephas?
6 No am bheil mise agus Barnabas a
mhàin, gun chomas againn a bhi saor o
obair?
7 Cò a théid chum cogaidh uair air bith air
a chostus féin? cò a shuidhicheas fìon-lios,
agus nach ith d'a thoradh? no cò a bheath-
aicheas treud, agus nach blais de bhainne
an treud?
8 An ann mar dhuine a tha mi a' labhairt
nan nithean so? no nach abair an lagh na
nithean so mar an ceudna?
9 Oir tha e sgrìobhta ann an lagh Mhaois,

Na cuir ceangal air beul an daimh a tha
'saltairt an arbhair. Am bheil Dia a'gabhail
cùraim de na daimh?
10 No nach ann gu h-àraidh air ar son-ne
a tha e ag ràdh so? gu deimhin *is ann* air
ar son-ne 'tha e sgrìobhta: chum gur ann
'an dòchas is còir do'n treabhaiche treabh-
adh; agus a chum an neach a bhuaileas ann
an dòchas, gu'm bi e 'n a fhear comhpairt
d'a dhòchas.
11 Ma chuir sinne nithean spioradail
dhuibhse, an ni mòr e ma bhuaineas sinn
bhur nithean feòlmhor-se?
12 Ma tha muinntir eile 'n an luchd-comh-
pairt de'n chumhachd so thairis oirbh, nach
mò is còir dhuinne *bhi?* Gidheadh, cha do
chuir sinn an cumhachd so 'an cleachda;
ach tha sinn a' fulang nan uile nithean,
chum nach cuireamaid bacadh air soisgeul
Chriosd.
13 Nach 'eil fhios agaibh gu'm bheil iadsan
a tha 'saoithreachadh mu thimchioll nithean
naomha, air am beathachadh o'n teampull?
agus iadsan a tha 'frithealadh do'n altair,
gu'm bheil comh-roinn aca ris an altair?
14 Agus mar sin dh'orduich an Tighearn
mar an ceudna dhoibh-san a tha 'searmon-
achadh an t-soisgeil, an teachd-an-tìr fhaot-
ainn o'n t-soisgeul.
15 Ach cha do ghnàthaich mise a h-aon
diubh so, agus cha do sgrìobh mi na nith-
ean so, chum gu'n deantadh mar sin dhomh:
oir b'fhearr dhomh am bàs fhaghail, na
gu'n cuireadh neach air bith m'uaill 'an
neo-bhrìgh.
16 Oir ged shearmonaich mi an soisgeul,
cha-n'eil aobhar uaill agam: oir tha éigin
air a cur orm; seadh, is an-aoibhinn domh,
mur searmonaich mi an soisgeul.
17 Oir ma's ann gu toileach a tha mi 'dean-
amh so, tha duais agam: ach ma's ann an
aghaidh mo thoile a tha ministrealachd air
a h-earbsadh rium,
18 Ciod i mo dhuais ma seadh? *eadhon so*,
chum 'n uair a tha mi 'searmonachadh an
t-soisgeil, gu'n suidhichinn soisgeul Chriosd
gun chostus, chum nach mi-ghnàthaichinn
mo chumhachd 's an t-soisgeul.
19 Oir ged tha mi saor o na h-uile dhaoin-
ibh, gidheadh rinn mi mi féin a'm' sheirbhis-
each do na h-uile, chum gu'n cosnainn an
tuilleadh.
20 Agus rinneadh mi do na h-Iudhaich
mar Iudhach, chum gu'n cosnainn na
h-Iudhaich; dhoibh-san a tha fo 'n lagh,
mar *dhuine* fo 'n lagh, chum gu'n cosnainn
iadsan a tha fo an lagh;
21 Dhoibh-san a tha gun lagh, mar *dhuine*
gun lagh, (ged nach 'eil mi gun lagh do
Dhia, ach fo lagh do Chriosd,) chum gu'n
cosnainn iadsan a tha gun lagh.
22 Rinneadh mi dhoibh-san a tha an-
mhunn mar *dhuine* anmhunn, chum gu'n
cosnainn an dream a tha anmhunn: Bha
mi 's an uile chruth do na h-uile, chum air
gach uile dhòigh gu'n saorainn cuid éigin.
23 Agus so tha mi a' deanamh air son an
t-soisgeil, chum gu'm bi mi a'm' fhear comh-
roinne dheth.
24 Nach 'eil fhios agaibh iadsan a tha
'ruith anns a' bhlàr-réise, gu'n ruith iad
uile, ach is aon duine a gheibh an duais?
gu ma h-amhuil a ruitheas sibhse, ionnus
gu'n glac sibh *an duais*.
25 Agus tha gach uile ghleachdair meas-
arra anns na h-uile nithibh: a nis tha iad-
san a' *deanamh sin* chum gu'm faigh iad
crùn truaillidh; ach sinne *air son crùin*
neo-thruaillidh.
26 Uime sin is amhuil a tha mise a' ruith,
cha-n ann mar gu neo-chinnteach: is amh-
uil a tha mi a' cur catha, cha-n ann mar
neach a bhuaileas an t-athar:
27 Ach tha mi a' trom-bhualadh mo chuirp,
agus 'g a chur fo smachd: air eagal air
chor sam bith an déigh dhomh searmonach-
adh do dhream eile, gu'n cuirear mi féin
air cùl.

CAIB. X.

1 *Tha sacramaintean nan Iudhach 'n an samh-
ladh air ar sacramaintibh-ne,* 14 *agus am
peanas-san mar rabhadh dhuinn ìodhol-aor-
adh a sheachnadh.* 21 *Cha-n fheud sinn a
bhi 'n ar luchd comhpairt de bhord an Tigh-
earna, agus dhiabhul araon, &c.*

OS bàrr, a bhràithrean, cha b'àill leam
sibhse a bhi aineolach, gu'n robh ar
n-aithrichean uile fo 'n neul, agus gu'n
deachaidh iad uile troimh 'n mhuir;
2 Agus gu'n do bhaisteadh iad uile do
Mhaois 's an neul, agus anns a' mhuir;
3 Agus gu'n d'ith iad uile an t-aon bhiadh
spioradail;
4 Agus gu'n d'òl iad uile an t-aon deoch
spioradail: (oir dh'òl iad de'n charraig
spioradail sin a lean iad: agus b'i a'
charraig sin Criosd:)
5 Ach le mòran diubh cha robh Dia toil-
ichte: oir sgriosadh 's an fhàsach iad.
6 A nis bha na nithean sin 'n an saimp-
leiribh dhuinne, chum nach miannaicheam-
aid droch nithean, eadhon mar a mhiannaich
iadsan.
7 Agus na bithibh-sa 'n ur luchd-ìodhol-
aoraidh, mar *a bha* cuid diubh-san; a réir
mar tha e sgrìobhta, Shuidh am pobull sìos
a dh'itheadh agus a dh'òl, agus dh'éirich
iad a chluicheadh.
8 Agus na deanamaid strìopachas, mar a
rinn cuid diubh-san, agus a thuit *diubh* ann
an aon là tri mìle fichead.
9 Agus na dearbhamaid Criosd, mar a
dhearbh cuid diubh-san, agus a sgriosadh
iad le nathraichibh nimhe.
10 Agus na deanaibh-sa gearan, mar a
rinn cuid diubh-san gearan, agus a sgrios-
adh iad leis an sgriosadair.
11 A nis thachair na nithean so uile

dhoibh-san mar eisempleiribh: agus sgrìobh-
adh iad chum teagaisg duinne, air am bheil
deireadh an domhain air teachd.
12 Uime sin an ti a shaoileas a bhi 'n a
sheasamh, thugadh e aire nach tuit e.
13 Cha do thachair deuchainn air bith
ribh, ach ni a tha coitchionn do dhaoinibh:
ach tha Dia dìleas, nach leig dhuibh a bhi
air bhur feuchainn thar bhur comas; ach
a ni maille ris an deuchainn slighe dol as
mar an ceudna, chum gu'm bi sibh comas-
ach air a giùlan.
14 Air an aobhar sin, a mhuinntir mo
ghràidh, teichibh o ìodhol-aoradh.
15 Tha mi a' labhairt mar ri daoinibh
tuigseach: thugaibh-sa breth air an ni a tha
mi ag ràdh.
16 Cupan a' bheannachaidh a tha sinne a'
beannachadh, nach e comunn fola Chriosd
e? An t-aran a tha sinn a' briseadh, nach e
comunn cuirp Chriosd e?
17 Oir ged tha sinne 'n ar mòran, is aon
aran, agus aon chorp sinn: oir tha againn
uile comhpairt de'n aon aran.
18 Thugaibh fainear Israel a réir na
feòla: nach 'eil aca-san a tha 'g itheadh
nan ìobairt comh-roinn ris an altair?
19 Ciod a their mi uime sin? gu bheil
brìgh air bith anns an ìodhol, no gu bheil
brìgh air bith 's an ni a dh'ìobradh do ìodh-
olaibh?
20 Ach *tha mi ag ràdh*, na nithean a tha na
Cinnich ag ìobradh, gur ann do dheamh-
naibh a tha iad 'g an ìobradh, agus nach ann
do Dhia: agus cha b'àill leam comunn a
bhi agaibh-se ri deamhnaibh.
21 Cha-n'eil e 'an comas duibh cupan an
Tighearn' òl, agus cupan dheamhan. Cha-
n'eil e 'an comas duibh comh-roinn a bhi
agaibh de bhord an Tighearn', agus de
bhord dheamhan.
22 Am brosnuich sinn an Tighearn gu
feirg? an treise sinn na esan?
23 Tha na h-uile nithean ceaduichte
dhomh-sa, ach cha-n'eil na h-uile nithean
iomchuidh: tha na h-uile nithean ceaduichte
dhomh-sa, ach cha toir na h-uile nithean
fòghlum.
24 Na h-iarradh neach air bith an ni sin a
bhuineas dha féin; ach *iarradh* gach aon
an ni sin a thig ri maith neach eile.
25 Ithibh gach ni a reicear ann am marg-
adh na feòla, gun cheisd air bith fheòraich
air son coguis.
26 Oir is leis an Tighearn an talamh, agus
a làn.
27 Ma bheir aon neach dhiubh-san nach
'eil 'n an creidich cuireadh dhuibh, agus
gur toil leibh dol maille ris; ithibh gach ni
a chuirear roimhibh, gun ni sam bith fheòr-
aich air son coguis.
28 Ach ma their duine sam bith ribh,
Dh'ìobradh an ni so do ìodholaibh, na h-ith-
ibh, air a shon-san a nochd dhuibh e, agus
air son coguis. Oir is leis an Tighearn an
talamh, agus a làn.
29 *Air son* coguis, tha mi ag ràdh, cha-n
i *do choguis* féin, ach *coguis* an neach ud
eile: oir c'ar son a bheirear breth air mo
shaorsa-sa le coguis duine eile?
30 Oir, ma tha comhpairt *bìdh* agam-sa
tre ghràs, c'ar son a labhrar olc umam a
thaobh an ni sin air son am bheil mi a' toirt
buidheachais?
31 Uime sin cò aca dh'itheas no dh'òlas
sibh, no ge b'e ni a ni sibh, deanaibh na h-uile
nithean chum glòire Dhé.
32 Na tugaibh aobhar oilbheim do na
h-Iudhaich, no do na Greugaich, no do
eaglais Dhé:
33 A réir mar tha mise a' deanamh toile
nan uile *dhaoine* anns na h-uile *nithibh*,
gun a bhi 'g iarraidh mo bhuannachd féin,
ach *buannachd* mhòrain chum gu'n tèarnar
iad.

CAIB. XI.

1 *Fhuair Pòl coire do na Corintianaich, gu robh
'n an coimthionail am fir a' deanamh urnuigh,
agus an cinn air an còmhdachadh, agus am
mnathan gun chòmhdachadh air an cinn:* 17
*agus do bhrìgh gu robh gu coitchionn an
cruinneachadh cha-n ann chum maith, ach
chum uilc;* 20 *gu sonruichte, air son gu robh
iad le'n cuirmibh féin a' mi-naomhachadh
suipeir an Tighearna, &c.*

BITHIBH-SA 'n ur luchd-leanmhuinn
ormsa, amhuil mar tha mise air Criosd.
2 A nis tha mi 'g 'ur moladh, a bhràithrean,
do bhrìgh gu bheil cuimhne agaibh ormsa
anns na h-uile nithibh, agus gu bheil sibh
a' coimhead nan orduighean, mar a thug
mise dhuibh *iad.*
3 Ach bu mhiann leam fios a bhi agaibh,
gur e Criosd ceann gach fir, agus gur e am
fear ceann na mnà, agus gur e Dia ceann
Chriosd.
4 Gach fear a tha 'deanamh urnuigh no
fàidheadaireachd, agus folach air *a* cheann,
tha e 'toirt eas-urraim d'a cheann.
5 Ach gach bean a tha 'deanamh urnuigh
no fàidheadaireachd gun fholach air *a*
ceann, tha i 'toirt eas-urraim d'a ceann: oir
is ionnan sin agus ged bhitheadh i air a
bearradh.
6 Oir mur bi folach air ceann na mnà,
bearrar i mar an ceudna: ach ma's grannda
do mhnaoi i 'bhi air a bearradh no air a
lomadh, cuireadh i folach oirre.
7 Oir gun amharus cha chòir do fhear a
cheann a chòmhdachadh, do bhrìgh gur e
ìomhaigh agus glòir Dhé: ach is i a' bhean
glòir an fhir.
8 Oir cha-n'eil am fear o'n mhnaoi, ach a'
bhean o'n fhear.
9 Agus cha do chruthaicheadh am fear air
son na mnà, ach a' bhean air son an fhir.
10 Uime sin is còir do'n mhnaoi cumhachd
a bhi aice air *a* ceann, air son nan aingeal.
11 Gidheadh, cha-n'eil am fear as cug-

mhais na mnà, no a' bhean as eugmhais an
fhir anns an Tighearn.
12 Oir mar tha a' bhean o'n fhear, is amh-
uil sin *tha* 'm fear tre'n mhnaoi mar an
ceudna: ach is ann o Dhia a tha na h-uile
nithean.
13 Measaibh annaibh féin: am bheil e ciat-
ach do mhnaoi urnuigh a dheanamh ri Dia
gun fholach *air a ceann.*
14 Nach 'eil nàdur féin a' teagasg dhuibh,
ma bhitheas gruag fhada air fear, gur nàr
dha e?
15 Ach ma bhitheas gruag fhada air
mnaoi, is glòir dhi e: oir thugadh a gruag
dhi air son còmhdaich.
16 Ach ma bhitheas neach air bith conn-
spoideach, cha-n'eil a leithid sin de ghnàth-
achadh againne, no aig eaglaisibh Dhé.
17 A nis anns an ni so a tha mi 'cur 'an
céill *duibh*, cha mhol mi *sibh*, do bhrìgh gu
bheil sibh a' teachd 'an ceann a chéile, cha-n
ann chum an ni a's fearr, ach an ni a's miosa.
18 Oir air tùs, 'n uair a tha sibh a' cruinn-
eachadh 'an ceann a chéile 's an eaglais, tha
mi 'cluinntinn gu bheil roinnean 'n 'ur
measg; agus tha mi an cuid 'g a chreidsinn.
19 Oir is éigin saobh-chreidimh a bhi
eadaraibh, chum gu'n deanar follaiseach an
dream a tha dearbhta 'n 'ur measg.
20 Uime sin an uair a thig sibh 'an ceann
a chéile do aon àite, cha-*n e sin* suipeir an
Tighearn' itheadh.
21 Oir ithidh gach aon air tùs a shuipeir
féin, agus tha neach ocrach, agus neach eile
air mhisg.
22 An e nach 'eil tighean agaibh chum
itheadh agus òl annta? no am bheil sibh a'
deanamh tàire air eaglais Dhé, agus a'
nàrachadh na muinntir aig nach 'eil? Ciod
a their mi ribh? Am mol mi sibh anns *a'*
chùis so? cha mhol.
23 Oir fhuair mise o'n Tighearn an ni mar
an ceudna a thug mi dhuibhse, Gu'n do
ghlac an Tighearn Iosa aran, anns an oidh-
che 's an do bhrathadh e:
24 Agus air tabhairt buidheachais, bhris
se e, agus thubhairt e, Gabhaibh, ithibh; is
e so mo chorp-sa, a tha air a bhriseadh air
bhur son-se: deanaibh so mar chuimhn-
eachan ormsa.
25 Agus air a' mhodh cheudna an cupan,
an déigh na suipeir, ag ràdh, Is e an cupan
so an coimhcheangal nuadh ann am fhuil-
sa: deanaibhse so, cia minic as a dh'òlas
sibh *e*, mar chuimhneachan ormsa.
26 Oir cia minic as a dh'itheas sibh an
t-aran so, agus a dh'òlas sibh an cupan so,
tha sibh a' foillseachadh bàis an Tighearna
gus an tig e.
27 Uime sin, ge b'e neach a dh'itheas an
t-aran so, agus a dh'òlas cupan so an Tigh-
earna gu neo-iomchuidh, bithidh e ciontach
de chorp agus de fhuil an Tighearna.
28 Ach ceasnuicheadh duine e féin, agus
mar sin itheadh e de'n aran *so*, agus òladh
e de'n chupan *so:*
29 Oir ge b'e 'dh'itheas agus a dh'òlas gu
neo-iomchuidh, tha e 'g itheadh agus ag òl
breitheanais dha féin, do bhrìgh nach 'eil e
a' deanamh aithne air corp an Tighearna.
30 Air a shon so *tha* mòran 'n 'ur measg
lag agus tinn, agus tha mòran 'n an codal.
31 Oir nan tugamaid breth oirnn féin, cha
tugtadh breth oirnn.
32 Ach an uair a bheirear breth oirnn
tha sinn air ar smachdachadh leis an Tigh-
earn, chum nach bitheamaid air ar dìteadh
maille ris an t-saoghal.
33 Uime sin, mo bhràithrean, 'n uair a thig
sibh 'an ceann a chéile chum itheadh, fan-
aibh r'a chéile.
34 Agus ma bhitheas ocras air aon neach,
itheadh e aig an tigh; chum nach tig sibh
'an ceann a chéile gu breitheanas. Agus
cuiridh mise gach ni eile 'an ordugh 'n uair
a thig mi.

CAIB. XII.

1 *Tha tìodhlacan spioradail iomadach a thaobh gnè*, 7 *gidheadh tha iad uile gu tairbhe*, 8 *agus chum na crìche so air an toirt air caochladh dòigh:* 12 *chum a rèir mar a tha buill a' chuirp nàdurra uile chum maise*, 22 *agus seirbhis an aoin chuirp;* 27 *mar sin gu'm bitheamaid-ne d'a chéile, a dheanamh suas cuirp dhìomhair Chriosd.*

A NIS a thaobh *thìodhlacan* spioradail,
a bhràithrean, cha-n àill leam sibh a
bhi aineolach.
2 Tha fios agaibh gu'n robh sibh 'n 'ur
Cinnich, air bhur tarruing gu ìodholaibh
balbha, a réir mar a threòraicheadh sibh.
3 Uime sin tha mi 'toirt fios duibh, nach
abair duine sam bith a tha 'labhairt o
Spiorad Dhé, gu bheil Iosa malluichte;
agus nach urrainn duine sam bith a ràdh
gur e Iosa an Tighearn, ach tre an Spiorad
naomh.
4 A nis tha eadar-dhealachadh thìodhlacan
ann, ach *cha-n'eil ach* aon Spiorad ann.
5 Agus tha eadar-dhealachadh frithealaidh
ann, gidheadh *cha-n'eil ach* aon Tighearn
ann.
6 Agus tha eadar-dhealachadh oibreach-
aidh ann, ach is e an t-aon Dia, a tha ag
oibreachadh nan uile *nithean* anns na
h-uile.
7 Ach tha foillseachadh an Spioraid air a
thoirt do gach neach, chum tairbhe.
8 Oir do aon duine tha focal a' ghliocais air
a thoirt leis an Spiorad; agus do dhuine eile
focal an eòlais leis an Spiorad cheudna;
9 Do neach eile creidimh leis an Spiorad
sin féin; do dhuine eile tabhartas leighis
tre an Spiorad cheudna;
10 Do neach eile oibreachadh mhìorbhuil-
ean; do neach eile fàidheadaireachd; do
neach eile aithneachadh spiorad; do neach
eile *iomadh* gnè theangadh; agus do neach
eile eadar-mhìneachadh theangadh.

11 Ach na nithean sin uile tha an t-aon
Spiorad ceudna ag oibreachadh, a' roinn ris
gach aon fa leth a réir mar is àill leis.
12 Oir mar is aon an corp, agus mòran de
bhuill aige, agus a tha uile bhuill an aoin
chuirp sin, ge h-iomadh iad, 'n an aon
chorp: mar sin *tha* Criosd.
13 Oir tre aon Spiorad bhaisteadh sinn uile
do aon chorp, ma's Iudhaich sinn no Greug-
aich, ma's daor no saor sinn; agus thugadh
deoch r'a h-òl duinn uile chum aoin Spior-
aid.
14 Oir cha-n aon bhall an corp, ach mòran.
15 Ma their a' chas, Do bhrìgh nach mi an
làmh, cha-n ann de'n chorp mi; nach 'eil i
de'n chorp air a shon sin?
16 Agus ma their a' chluas, Do bhrìgh
nach mi an t-sùil, cha-n ann de'n chorp mi;
nach ann de'n chorp i air a shon sin?
17 Nam *bitheadh* an corp uile 'n a shùil,
c'àit am *bitheadh* a' chlaisteachd? Nam
bitheadh e uile 'n a chlaisteachd, C'àit am
bitheadh an fhàile?
18 Ach a nis shuidhich Dia na buill gach
aon diubh 's a' chorp, mar bu toil leis.
19 Agus nam bitheadh iad uile 'n an aon
bhall, c'àit am *bitheadh* an corp?
20 Ach a nis *tha iad* 'n am mòran bhall,
ged nach 'eil ann ach aon chorp.
21 Agus cha-n urrainn an t-sùil a ràdh ris
an làimh, Cha-n'eil feum agam ort: no a
rìs, an ceann ris na cosaibh, Cha-n'eil feum
agam oirbhse.
22 Ach gu ro mhòr ni's mò tha na buill sin
de'n chorp, a's anmhuinne a thaobh coslais,
feumail.
23 Agus air *na buill* sin de'n chorp a's
lugha urram 'n ar measg-ne, tha sinn a' cur
an tuilleadh urraim; agus na *buill* sin dhinn
a's lugha maise, tha aca sin gu ro mhòr an
tuilleadh maise.
24 Oir air na *buill* mhaiseach againn
cha-n'eil uireasbhuidh: ach rinn Dia an
corp a chomh-chumadh r'a chéile, air dha
an tuilleadh urraim gu mòr a thoirt do'n
chuid air an robh uireasbhuidh:
25 Chum nach bitheadh eas-aonachd air
bith 's a' chorp; ach gu'm bitheadh an t-aon
chùram aig na buill d'a chéile.
26 Agus ma dh'fhuilgeas aon bhall, comh-
fhuilgidh na buill uile: no ma gheibh aon
bhall urram, ni na buill uile gairdeachas
maille ris.
27 A nis is sibhse corp Chriosd, agus *is*
buill *sibh* fa leth.
28 Agus chuir Dia dream àraidh 's an eag-
lais, air tùs abstolan, 's an dara àite fàidh-
ean, 's an treas àite luchd-teagaisg, a rìs
mìorbhuilean, 'n a dhéigh sin tabhartais-
leighis, luchd-cuideachaidh, uachdaran-
achdan, iomadh gnè theangadh.
29 *Am bheil* na h-uile 'n an abstolaibh?
Am bheil na h-uile 'n am fàidhibh? *Am*
bheil na h-uile 'n an luchd-teagaisg? *Am*
bheil na h-uile 'n an luchd-deanamh mhìor-
bhuilean?
30 Am bheil aig na h-uile tabhartais
leighis? An labhair na h-uile le teangaibh?
An dean na h-uile eadar-theangachadh?
31 Ach bitheadh miann dùrachdach nan
tìodhlacan a's fearr oirbh: agus gidheadh
tha mise a' nochdadh dhuibh slighe a's ro-
fhearr.

CAIB. XIII.

1 Cha-n'eil brìgh sam bith anns na tìodhlacaibh uile, d'am feabhas as eugmhais a' ghràidh: 4 cliu a' ghràidh, 13 agus a bharrachd air dòchas agus creidimh.

GED labhrainn le teangaibh dhaoine,
agus aingeal, agus gun ghràdh agam,
tha mi a'm' umha a ni fuaim, no a'm'
chiombal a ni gleangarsaich.
2 Agus ged bhitheadh agam fàidheadair-
eachd, agus ged thuiginn na h-uile rùna-
dìomhair, agus gach uile eòlas; agus ged
bhitheadh agam gach uile *ghnè* creidimh,
ionnas gu'n atharraichinn sléibhtean, agus
mi gun ghràdh agam, cha-n'eil annam ach
neo-ni.
3 Agus ged chaithinn mo mhaoin uile
chum na bochdan a bheathachadh, agus
ged bheirinn mo chorp chum a losgadh,
agus gun ghràdh agam, cha-n'eil tairbhe
sam bith dhomh ann.
4 Tha an gràdh fad-fhulangach, *agus*
caoimhneil; cha ghabh an gràdh farmad;
cha dean an gràdh ràiteachas, cha-n'eil e
air a shéideadh suas,
5 Cha ghiùlain se e féin gu mi-chiatach,
cha-n iarr e na nithean sin a bhuineas da
féin, cha-n'eil e so-bhrosnuchaidh *chum*
feirge, cha smuainich e olc sam bith,
6 Cha dean e gairdeachas 's an eucoir, ach
ni e gairdeachas 's an fhìrinn:
7 Fuilgidh e na h-uile nithean, creididh e
na h-uile nithean, bithidh sùil aige ris na
h-uile nithibh, giùlainidh e na h-uile nith-
ean.
8 Cha téid an gràdh air cùl a chaoidh: ach
ma's fàidheadaireachdan a *th' ann*, théid
iad air cùl; ma's teangaidhean, sguiridh iad;
ma's eòlas, cuirear air cùl e.
9 Oir tha eòlas againn ann an tomhas,
agus tha sinn ri fàidheadaireachd ann an
tomhas.
10 Ach an uair a thig an ni a tha iomlan,
cuirear air cùl an ni sin nach 'eil ach ann
an cuid.
11 'N uair a bha mi a'm' leanaban, labhair
mi mar leanaban, thuig mi mar leanaban,
reusonaich mi mar leanaban: ach air fàs
domh a'm' dhuine, chuir mi na nithean lean-
abaidh air cùl.
12 Oir tha sinn a' faicinn 's an àm so gu
dorcha tre ghloine; ach an sin *chì sinn*
aghaidh ri h-aghaidh: 's an àm so is aithne
dhomh ann an tomhas; ach an sin aithnich-
idh mi eadhon mar a tha aithne orm.

13 Agus a nis mairidh creidimh, dòchas, gràdh, na tri *nithean* so; ach *is e*'n gràdh a's mò dhiubh so.

CAIB. XIV.

1 *Mhol Pòl fàidheadaireachd,* 2 *agus thug e urram dhi roimh labhairt le teangaibh,* 6 *le cosamhlachd air a thoirt o innealaibh-ciùil;* 12 *is còir an gnàthachadh faraon, chum togail suas na h-eaglais,* 22 *mar a' chrìoch sin gus an d'orduicheadh iad.* 26 *Tha fìor-theum gach aoin diubh air a theagasg, agus am mi-ghnàthachadh air a chronuchadh.*

LEANAIBH gràdh, agus bitheadh mòr-mhiann *thiodhlacan* spioradail oirbh, ach gu ma mò bhur togradh gu'n deanadh sibh faidheadaireachd.

2 Oir an ti a labhras ann an teangaidh *choimhich*, cha-n ann ri daoinibh a labhras e, ach ri Dia: oir cha-n'eil neach sam bith 'g a thuigsinn; ged tha e anns an Spiorad a' labhairt rùintean-dìomhair.

3 Ach an ti a tha 'deanamh fàidheadaireachd, tha e a' labhairt ri daoinibh chum teagaisg, agus *chum* earail, agus *chum* comhfhurtachd.

4 An ti a tha 'labhairt ann an teangaidh *choimhich*, tha e 'g a theagasg féin: ach an ti a ni fàidheadaireachd, tha e 'teagasg na h-eaglais.

5 Bu mhaith leam gu'n labhradh sibh uile le teangaibh, ach b'fhearr leam sibh a dheanamh fàidheadaireachd, oir *is* mò an ti a ni fàidheadaireachd, na an ti a labhras le teangaibh, mur eadar-theangaich e, chum gu'm faigheadh an eaglais fòghlum.

6 A nis, a bhràithrean, ma thig mi do 'ur n-ionnsuidh a' labhairt le teangaibh, ciod an tairbhe a ni mi dhuibh, mur labhair mi ribh ann am foillseachadh, no 'an eòlas, no 'am fàidheadaireachd, no 'an teagasg?

7 Air an dòigh cheudna na nithean gun bheatha a ni fuaim, ma's pìob no clàrsach, mur dean iad eadar-dhealachadh 'n am fuaimibh, cionnus a thuigear an ni a sheinnear air a' phìob no air a' chlàrsaich?

8 Oir ma bheir a' ghall-tromp fuaim neo-chinnteach uaipe, cò a dh'ulluicheas e féin chum a' chatha?

9 Is amhuil sin sibhse, mur labhair sibh leis an teangaidh briathran so-thuigsinn, cionnus a dh'aithnichear an ni a labhrar? oir is ann ris an athar a labhras sibh.

10 Tha, feudaidh e bhi, an uircad de ghuthan 's an t-saoghal, agus cha-n'eil a h-aon diubh gun bhlagh.

11 Uime sin, mur tuig mi brìgh a' ghutha, bithidh mi do'n ti a labhras, borb; agus *bithidh* an ti a labhras, borb dhomh-sa.

12 Mar sin mar an ceudna sibhse, do bhrìgh gu bheil déigh agaibh air *tìodhlacaibh* spioradail, iarraibh sibh féin a thoirt barrachd chum fòghluim na h-eaglais.

13 Uime sin, an ti a labhras ann an teangaidh *choimhich*, guidheadh e gu'n deanadh e eadar-theangachadh.

14 Oir ma ni mise urnuigh ann an teangaidh *choimhich*, tha mo spiorad a' deanamh urnuigh, ach tha mo thuigse neo-tharbhach.

15 Ciod ma seadh? ni mi urnuigh leis an spiorad, agus ni mi urnuigh leis an tuigse mar an ceudna: seinnidh mi leis an Spiorad, agus seinnidh mi leis an tuigse mar an ceudna.

16 No 'n uair a bheannaicheas tu leis an spiorad, cionnus a their an ti a tha ann an àit an duine gun fhòghlum Amen ri d' bhreith-buidheachais, o nach aithne dha an ni a tha thu ag ràdh?

17 Oir gu deimhin tha thusa 'toirt buidheachais gu maith, gidheadh cha-n'eil an neach eile air a theagasg.

18 Tha mi 'toirt buidheachais do m' Dhia, *gu* bheil mi a' labhairt le teangaibh tuilleadh na sibh uile:

19 Ach b'fhearr leam cùig focail a labhairt 's an eaglais le m' thuigse, chum gu'n teagaisginn daoine eile mar an ceudna, na deich mìle focal ann an teangaidh *choimhich.*

20 A bhràithrean, na bithibhse 'n 'ur leanabaibh 'an tuigse: gidheadh, ann am mì-run bithibh 'n 'ur leanabaibh, ach ann an tuigse bithibh 'n 'ur *daoine* foirfe.

21 Tha e sgrìobhta 's an lagh, Labhraidh mi ris a' phobull so ann an teangaibh eile, agus ann am bilibh eile: gidheadh an déigh sin uile cha-n éisd iad rium, tha an Tighearn ag ràdh.

22 Uime sin tha teangan *coimheach* 'n an comharadh, cha-n ann do'n dream a tha 'creidsinn, ach dhoibh-san a tha mi-chreideach: ach tha fàidheadaireachd cha-n ann air an son-san nach 'eil a' creidsinn, ach air an sonsan a tha 'creidsinn.

23 Uime sin ma chruinnicheas an eaglais uile 's an aon àit, agus ma labhras iad uile le teangaibh *coimheach*, agus gu'n tig dream a tha gun fhòghlum a steach, no daoine mi-chreideach, nach abair iad gu'm bheil sibh air a' chuthach?

24 Ach ma ni iad uile fàidheadaireachd, agus gu'n tig duine gun chreidimh a steach, no *neach* a tha gun fhòghlum, cronuichear e leis na h-uile, agus bheirear breth air leis na h-uile:

25 Agus mar sin tha *nithean* folaichte a chridhe air am foillseachadh; agus mar sin, air dha tuiteam air'aghaidh, ni e aoradh do Dhia, ag aithris gu bheil Dia gu fìrinneach annaibhse.

26 Ciod e sin ma ta, a bhràithrean? 'n uair tha sibh a' teachd 'an ceann a chéile, tha salm, tha teagasg, tha teangadh, tha foillseachadh, tha eadar-theangachadh, aig gach aon agaibh. Bitheadh na h-uile nithean air an deanamh chum fòghluim.

27 Ma labhras aon neach ann an teangaidh *choimhich*, labhradh dithis, no air a' chuid a's mò triuir, agus sin an dèigh a

chéile; agus deanadh a h-aon eadar-theang-
achadh.
28 Ach mur bi eadar-theangair ann, fan-
adh e 'n a thosd 's an eaglais; no labhradh e
ris féin, agus ri Dia.
29 Labhradh dithis no triuir de na fàidh-
ibh, agus thugadh a' chuid eile breth.
30 Ach ma dh'fhoillsichear *ni* do neach
eile a tha 'n a shuidhe, bitheadh an ceud
dhuine 'n a thosd.
31 Oir feudaidh sibh uile fàidheadaireachd
a dheanamh gach aon an déigh a chéile,
chum gu'm faigh na h-uile fòghlum, agus na
h-uile comhfhurtachd.
32 Agus tha spioraid nam fàidhean ùmhal
do na fàidhibh.
33 Oir cha-n e Dia *ùghdar* na mi-riagh-
ailt, ach na sìthe, mar ann an eaglaisibh
nan naomh uile.
34 Biodh bhur mnathan 'n an tosd 's na
h-eaglaisibh; oir cha-n'eil e ceaduichte
dhoibh labhairt; ach *is còir dhoibh* 'bhi
ùmhal, mar tha an lagh mar an ceudna ag
ràdh.
35 Agus ma's miann leo ni sam bith
fhòghlum, feòraicheadh iad d'am fearaibh
féin aig an tigh e: oir is mi-chiatach do
mhnàibh labhairt 's an eaglais.
36 An ann uaibhse 'thàinig focal Dhé a
mach? no an ann do 'ur n-ionnsuidhse a
mhàin a thàinig e.
37 Ma shaoileas duine sam bith gur fàidh,
no gur duine spioradail e féin, aidicheadh
e na nithean a tha mise a' sgrìobhadh do
'ur n-ionnsuidh, gur iad àitheantan an
Tighearna.
38 Ach ma tha neach sam bith aineolach,
bitheadh e aineolach.
39 Uime sin, a bhràithrean, bitheadh ro-
thogradh agaibh air fàidheadaireachd a
dheanamh, agus na bacaibh labhairt le
teangaibh.
40 Deanar na h-uile nithean gu deadh-
mhaiseach, agus a réir orduigh.

CAIB. XV.

1 *O aiseirigh Chriosd,* 12 *dhearbh an t-abstol gu'n éirich sinne, an aghaidh na muinntir sin a tha 'g àicheadh aiseirigh na colla:* 21 *Toradh,* 35 *agus dòigh na h-aiseirigh,* 51 *agus caochladh na muinntir sin a gheibhear beò, air an là dheireannach.*

OS bàrr, a bhràithrean, tha mi 'cur 'an
céill duibh an soisgeul a shearmon-
aich mi dhuibh, ris an do ghabh sibhse mar
an ceudna, agus anns am bheil sibh 'n 'ur
seasamh;
2 Troimh mar an ceudna am bheil sibh air
bhur tearnadh, ma chumas sibh gu daing-
ean an ni a shearmonaich mi dhuibh, mur
do chreid sibhse gu dìomhain.
3 Oir thug mi dhuibh air tùs an ni a
fhuair mi mar an ceudna, Gu'n d'fhuair
Criosd bàs air son ar peacaidhean a réir nan
sgriobtuir:
4 Agus gu'n d'adhlaiceadh e, agus gu'n
d'éirich e a rìs air an treas là a réir nan
sgriobtuir:
5 Agus gu'm facas e le Cephas, 'n a dhéigh
sin leis an dà fhear dheug.
6 'N a dhéigh sin, chunnacas e le tuilleadh
as cùig ceud bràthair air aon àm; d'am
bheil a' chuid a's mò beò gus a nis, ach tha
cuid *dhiubh 'n an* codal.
7 'N a dhéigh sin, chunnacas e le Seumas;
agus a rìs leis na h-abstolaibh uile.
8 'N an déigh uile chunnacas leam-sa e
mar an ceudna, mar neach a rugadh ann an
an-àm.
9 Oir is mi a's lugha de na h-abstolaibh,
neach nach fiu abstol a ghairm dhiom, do
bhrìgh gu'n robh mi a' geur-leanmhuinn
eaglais Dhé.
10 Ach tre ghràs Dhé is mi an ni a's mi:
agus cha robh a ghràs, a *bhuilicheadh* orm,
gun bhrìgh; ach shaothraich mi ni's pailte
na iad uile; gidheadh cha mhise, ach gràs
Dhé a bha maille rium.
11 Uime sin cò air bith iad *dhinn,* mise no
iadsan, is ann mar so a tha sinne a' sear-
monachadh, agus is ann mar so a chreid
sibhse.
12 A nis ma shearmonaichear Criosd gu'n
d'éirich e o na marbhaibh, cionnus a tha
feadhain 'n 'ur measg-sa ag ràdh, Nach 'eil
aiseirigh nam marbh ann?
13 Ach mur 'eil aiseirigh nam marbh ann,
ni mò a dh'éirich Criosd.
14 Agus mur d'éirich Criosd, gu deimhin
is dìomhain ar searmoin-ne, agus *is* dìomh-
ain bhur creidimhse mar an ceudna.
15 Seadh fhuaradh sinne 'n ar fianuisibh
bréige air Dia; do bhrìgh gu'n d'rinn sinn
fianuis a thaobh Dhé, gu'n do thog e suas
Criosd: neach nach do thog e suas, mur
éirich na mairbh.
16 Oir mur éirich na mairbh, ni mò a
dh'éirich Criosd:
17 Agus mur d'éirich Criosd, *tha* bhur
creidimhse dìomhain; tha sibh fathast ann
bhur peacaibh.
18 Mar sin mar an ceudna tha an dream a
choidil ann an Criosd, caillte.
19 Ma's anns a' bheatha so a mhàin a tha
dòchas againn ann an Criosd, is sinn a's
truaighe de na h-uile dhaoinibh.
20 Ach a nis tha Criosd air éirigh o na
marbhaibh, *agus* rinneadh dheth an ceud
thoradh dhiubh-san a choidil.
21 Oir mar is ann tre dhuine *'thàinig* am
bàs, is ann tre dhuine *thig* aiseirigh nam
marbh mar an ceudna.
22 Oir mar, ann an Adhamh, a tha na
h-uile a' faghail a' bhàis, is amhuil sin mar
an ceudna a nithear na h-uile beò ann an
Criosd.
23 Ach gach uile dhuine 'n a ordugh féin:
Criosd an ceud thoradh, 'n a dhéigh sin iad-
san a's le Criosd aig a theachd

24 An sin *bithidh* a' chrìoch dheireannach, 'n uair a bheir e suas an rìoghachd do Dhia, eadhon an t-Athair; 'n uair a chuireas e as do gach uile uachdaranachd, agus gach uile ùghdarras, agus chumhachd.

25 Oir is éigin gu'n rìoghaich e, gus an cuir e a naimhdean uile fo a chosaibh.

26 Sgriosar an nàmhaid deireannach, am bàs.

27 Oir chuir e na h-uile nithean fo a chosaibh. Ach an uair a tha e ag ràdh gun do chuir e na h-uile nithean fodha, *is* ni follaiseach gu bheil esan a chuir na h-uile nithean fodha, 'an leth muigh *dheth so.*

28 Agus an uair a chuirear na h-uile nithean fodha, an sin bithidh am Mac féin fo 'n ti a chuir na h-uile nithean fodha-san, chum gu'm bi Dia 'n a uile anns na h-uile.

29 No ciod a ni iadsan a bhaistear air son nam marbh, mur éirich na mairbh air aon dòigh? c'ar son ma seadh a bhaistear iad air son nam marbh?

30 Agus c'ar son a tha sinne 'an gàbhadh gach uair?

31 Air bhur gàirdeachas-se a tha agam ann an Iosa Criosd ar Tighearn, tha mi 'faghail a' bhàis gach là.

32 Ma chòmhraig mi mar dhuine ri fiadhbheathaichibh ann an Ephesus, ciod i mo thairbhe, mur éirich na mairbh? itheamaid agus òlamaid, oir am màireach gheibh sinn bàs.

33 Na meallar sibh: truaillidh droch chomhluadar deadh bheusan.

34 Dùisgibh chum fìreantachd, agus na deanaibh peacadh, oir cha-n'eil eòlas air Dia aig cuid: chum bhur nàire tha mi a' labhairt so.

35 Ach their neach éigin, Cionnus a dh'éireas na mairbh? agus ciod a' ghnè cuirp leis an tig iad?

36 Amadain, an ni sin a chuireas tu, cha bheothaichear e, mur bàsaich e *air tùs:*

37 Agus an ni a chuireas tu, cha-n e an corp a bhitheas a tha thu 'cur, ach gràinne lom, feudaidh e bhi de chruithneachd, no de *sheòrsa* éigin eile:

38 Ach tha Dia a' toirt cuirp dha mar bu toil leis, agus do gach uile shìol a chorp féin.

39 Cha-n aon fheòil gach uile fheòil: ach *tha* feòil air leth aig daoinibh, agus feòil eile aig ainmhidhibh, *feòil* eile aig iasgaibh, *agus feòil* eile aig eunlaith.

40 Agus *tha* cuirp nèamhaidh ann, agus cuirp thalmhaidh: gidheadh *tha* glòir air leth aig na *corpaibh* nèamhaidh, agus *glòir* eile aig na *corpaibh* talmhaidh.

41 Tha aon ghlòir aig a' ghréin, agus glòir eile aig a' ghealaich, agus glòir eile aig na reultaibh; oir tha dealachadh eadar reult agus reult thaobh glòire.

42 Agus is ann mar sin a *bhitheas* aiseirigh nam marbh. Cuirear ann an truaillidheachd e; togar ann an neo-thruaillidheachd e.

43 Cuirear e ann an eas-urram, togar ann an glòir e: cuirear ann an anmhuinneachd e, éiridh e ann an cumhachd:

44 Cuirear e 'n a chorp nàdurra, éirigh e 'n a chorp spioradail. Tha corp nàdurra ann, agus corp spioradail.

45 Agus mar so tha e sgrìobhta, Rinneadh an ceud dhuine Adhamh 'n a anam beò, an t-Adhamh deireannach 'n a Spiorad a bheothaicheas.

46 Gidheadh cha-n e an ni spioradail a *bha* ann air tùs, ach an ni nàdurra; agus 'n a dhéigh sin an ni spioradail.

47 An ceud duine o'n talamh, talmhaidh: an dara duine, an Tighearn o nèamh.

48 Mar an *duine* talmhaidh, is amhuil sin iadsan *a tha* talmhaidh: agus mar a tha *an duine* nèamhaidh, is ann mar sin iadsan *a tha* nèamhaidh.

49 Agus mar a ghiùlain sinn ìomhaigh an *duine* thalmhaidh, giùlainidh sinn mar an ceudna ìomhaigh an *duine* nèamhaidh.

50 A nis so tha mi ag ràdh, a bhràithre, nach urrainn feòil agus fuil rìoghachd Dhé a shealbhachadh; ni mò a shealbhaicheas truaillidheachd neo-thruaillidheachd.

51 Feuch, tha mi a' labhairt ri dìomhair ribh; Cha choidil sinn uile, ach caochlaidhear sinn uile,

52 Ann an tiota, 'am priobadh na sùl, ri *guth na* trompaid deireannaich, (oir séididh an trompaid,) agus éiridh na mairbh neo-thruaillidh, agus caochlaidhear sinne.

53 Oir is éigin do'n *chorp* thruaillidh so neo-thruaillidheachd a chur uime, agus do'n *chorp* bhàsmhor so neo-bhàsmhorachd a chur uime.

54 Agus an uair a chuireas an *corp* truaillidh so neo-thruaillidheachd uime, agus a chuireas an *corp* bàsmhor so neo-bhàsmhorachd uime, an sin coimhlionar am focal a tha sgrìobhta, Shluigeadh suas am bàs le buaidh.

55 O 'bhàis, c' àit am bheil do ghath? O uaigh, c'àit *am bheil* do bhuaidh?

56 *Is* e am peacadh gath a' bhàis; agus *is* e neart a' pheacaidh an lagh:

57 Ach buidheachas do Dhia, a tha 'toirt dhuinne na buadha, tre ar Tighearn Iosa Criosd.

58 Uime sin, mo bhràithre gràdhach, bithibh-se daingean, neo-ghluasadach, a' sìor-mheudachadh ann an obair an Tighearna, air dhuibh fios a bhi agaibh nach 'eil bhur saothair dìomhain anns an Tighearn.

CAIB. XVI.

1 *Ghuidh Pòl air na Corintianaich fuasgladh air uireasbhuidh nam bràithrean bochda ann an Ierusalem;* 10 *mhol e Timoteus;* 13 *agus an déigh chomhairlean càirdeil,* 19 *chrìochnaich e an litir le iomadh fàilte.*

A NIS a thaobh an tionail air son nan naomh, mar a dh'orduich mi do eaglais-

ibh Ghalatia, mar sin deanaibh-se mar an
ceudna.
2 Air ceud *là* gach seachduin, cuireadh
gach aon agaibh ni seachad anns an ionmhas,
a réir mar a shoirbhich leis, chum nach bi
tionail r'an deanamh 'n uair a thig mise.
3 Agus an uair a thig mi, cò air bith iad a
mholas sibh le '*ur* litrichibh, cuiridh mi
iadsan a ghiùlan bhur tabhartais gu Ieru-
salem.
4 Agus ma's iomchuidh mise a dhol mar an
ceudna, théid iadsan a'm' chuideachd.
5 Agus thig mi do 'ur n-ionnsuidh-se,
'n uair a théid mi troimh Mhacedonia:
(oir tha mi 'dol troimh Mhacedonia:)
6 Agus feudaidh e bhi gu'm fan mi, no
eadhon gu'n caith mi an geamhradh maille
ribh, chum gu'n toir sibh air m'aghaidh mi,
ge b'e àit d'an téid mi.
7 Oir cha-n àill leam bhur faicinn a nis
's an dol seachad; ach tha dùil agam fan-
tuinn ré tamuill maille ribh, ma leigeas an
Tighearn dhomh.
8 Ach fanaidh mi ann an Ephesus gu
Cuingcis.
9 Oir dh'fhosgladh dorus mòr agus éifeachd-
ach dhomh-sa, agus *tha* mòran eascairdean
ann.
10 A nis ma thig Timoteus, feuchaibh
gu'm bi e gun eagal maille ribh: oir tha e
a' saoithreachadh ann an obair an Tighearna,
mar tha mise.
11 Uime sin na deanadh neach sam bith
tàir air: ach thugaibh air aghaidh e 'an sìth,
chum gu'n tig e a m' ionnsuidh-sa: oir tha
sùil agam ris maille ris na bràithribh.
12 Mu thimchioll *ar* bràthar Apollois,
ghuidh mi gu dùrachdach air teachd do 'ur
n-ionnsuidh-se maille ris na bràithribh: ach
cha b'i a thoil air chor sam bith teachd
's an àm so: ach thig e 'n uair a gheibh e
àm iomchuidh.
13 Deanaibh faire, seasaibh gu daingean 's
a' chreidimh, bithibh fearail, bithibh làidir.
14 Bitheadh bhur n-uile nithean air an
deanamh le gràdh.
15 Agus guidheam oirbh, a bhràithre, (*o's*
aithne dhuibh teaghlach Stephanais, gur
iad ceud thoradh Achaia, agus gu'n d'thug
siad iad féin chum frithealaidh do na
naoimh ;)
16 Gu'm bi sibh ùmhal d'an leithidibh sin,
agus do gach aon a ni obair agus saothair
maille ruinne.
17 Tha mi subhach air son teachd Steph-
anais, agus Fhortunatuis, agus Achaicuis:
oir rinn iad suas an ni sin a bha dh'uir-
casbhuidh do 'ur taobh-se.
18 Oir thug iad suaimhneas do m' spiorad-
sa, agus do'ur *spiorad-se:* uime sin bitheadh
meas agaibh air an leithidibh sin.
19 Tha eaglaisean na h-Asia a' cur fàilte
oirbh. Tha Acuila agus Priscila, maille ris
an eaglais a tha 'n an tigh, a' cur mòr-
fhàilte oirbh anns an Tighearn.
20 Tha na bràithrean uile a' cur fàilte
oirbh. Cuiribh-se fàilte air a chéile le pòig
naoimh.
21 Fàilte uamsa Pòl le m' làimh féin.
22 Ma tha neach sam bith nach gràdhaich
an Tighearn Iosa Criosd, bitheadh e 'n a
Anatema Maranata.
23 *Gu robh* gràs an Tighearna Iosa Criosd
maille ribh.
24 Mo ghràdh-sa maille ribh uile ann an
Criosd. Amen.

DARA LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

CORINTIANACH.

CAIB. I.

1 *Thug an t-abstol Pòl misneach do na Corinti-
anaich an aghaidh thrioblaid thaobh na comh-
fhurtachd agus an fhuasglaidh a thug Dia
dhà-san 'n a uile thrioblaidibh féin,* 8 *gu
sonruichte 'n a chunnart 's an Asia:* 12 *agus
ghairm e an coguis-san, agus a choguis féin
chum fianuis gu'n do shearmonaich e an soi-
sgeul gu tréibhdhireach, &c.*

POL, abstol Iosa Criosd tre thoil Dhé,
agus Timoteus *ar* bràthair, chum
eaglais Dhé a tha ann an Corintus, maille ris
na h-uile naoimh a tha ann an Achaia uile:
2 Gràs dhuibhse, agus sìth o Dhia ar
n-Athair, agus *o'n* Tighearn Iosa Criosd.
3 Beannaichte *gu robh* Dia, eadhon Athair
ar Tighearna Iosa Criosd, Athair nan tròcair,
agus Dia na h-uile chomhfhurtachd;
4 A tha 'toirt comhfhurtachd dhuinne
'n ar n-uile àmhghar, chum sinne 'bhi com-
asach air comhfhurtachd a thoirt dhoibh-
san a tha ann an àmhghar sam bith, tre a'
chomhfhurtachd leis am bheil sinn féin a'
faotainn comhfhurtachd o Dhia.
5 Oir mar tha fulangais Chriosd pailt ann-
ainne, is amhuil sin tha ar comhfhurtachd-ne
mar an ceudna pailt tre Chriosd.
6 Agus ma tha sinn fo àmhghar, *is ann*
air son bhur comhfhurtachd agus bhur
slàinte-se, a tha air a h-oibreachadh le sibh
a dh'fhulang nam fulangas ceudna, a tha

sinne a' fulang: no ma's comhfhurtachd
dhuinn, *is ann* chum bhur comhfhurtachd
agus bhur slàinte-se.
7 Agus *tha* ar dòchas daingean do 'ur
taobh-se, do bhrìgh gu bheil fios againn,
mar tha sibh 'n 'ur luchd-comhpairt de na
fulangasaibh, gu'm *bi sibh* mar an ceudna
de'n chomhfhurtachd.
8 Oir cha b'àill leinn, a bhràithre, sibhse
'bhi ain-fhiosrach mu thimchioll ar n-àmh-
ghair a thachair dhuinne 's an Asia, gu'n do
bhruthadh sinn gu ro mhòr thar ar neart,
ionnus gu'n robh sinn fo amharus eadhon
mu'r beatha:
9 Ach bha againn binn ar bàis annainn
féin, chum nach bitheadh againn dòigh
annainn féin, ach ann an Dia a dhùisgeas na
mairbh:
10 Neach a shaor sinne o bhàs co mòr,
agus a tha 'g ar saoradh; anns am bheil
ar dòchas gu'n saor e *sinn* fathast:
11 Air dhuibhse 'bhi a' co-oibreachadh le
'chéile ann an urnuigh air ar son-ne, chum
gu'n tugar buidheachas le mòran air ar
son-ne, a leth an tìodhlaic a thugadh
dhuinn, tre mhòran.
12 Oir is e so ar gairdeachas-ne, fianuis ar
coguis, gur ann 'an aon-fhillteachd agus
'an tréibhdhireas diadhaidh, agus cha-n ann
'an gliocas feòlmhor, ach ann an gràs Dhé,
a chaith sinn ar beatha 's an t-saoghal, agus
gu h-àraidh do 'ur taobh-se.
13 Oir cha-n'eil sinn a' sgrìobhadh nithean
sam bith eile do 'ur n-ionnsuidh-se, ach nan
nithean a tha sibh a' leughadh, no a tha
sibh ag aideachadh, agus a tha dùil agam a
dh'aidicheas sibh gus a' chrìoch;
14 Amhuil mar a dh'aidich sibh 'an cuid,
gur sinne bhur gairdeachas, mar *is* sibhse
mar an ceudna ar *gairdeachas-ne* ann an
là an Tighearna Iosa.
15 Agus anns a' mhuinghin so b'àill leam-
sa teachd do 'ur n-ionnsuidh air tùs, ionnus
gu'm faigheadh sibhse ath-ghràs.
16 Agus gabhail uaibhse gu Macedonia,
agus teachd o Mhacedonia a rìs do 'ur
n-ionnsuidh-se, agus a bhi air mo thoirt
air m'aghaidh leibhse 's an t-slighe gu
Iudea.
17 Uime sin an uair a chuir mi so romham,
an do ghnàthaich mi eutruimeachd? no an
ann a réir na feòla tha mi 'cur romham, na
nithean a tha mi a' cur romham, ionnus
gu'm bitheadh agam seadh, seadh, agus
cha-n eadh, cha-n eadh?
18 Ach *mar tha* Dia fìrinneach, cha b'e
ar còmhradh ribhse seadh, agus cha-n
eadh?
19 Oir Mac Dhé Iosa Criosd, a shearmon-
aicheadh 'n 'ur measg-se leinne, *eadhon*
leam-sa, agus *le* Siluanus, agus *le* Timoteus,
cha robh e 'n a sheadh agus 'n a cha-n eadh,
ach ann-san bha seadh.
20 Oir geallaidhean Dhé uile, ann-san *is*
seadh iad, agus ann-san *is* Amen iad, chum
glòire Dhé do ar taobh-ne.
21 A nis an ti a dhaingnicheas sinne maille
ribhse ann an Criosd, agus a dh'ung sinn,
is e Dia:
22 Neach mar an ceudna a chuir seula
oirnne, agus a thug dhuinn geall-daingnich
an Spioraid ann ar cridheachaibh.
23 Ach tha mi a' gairm Dhé mar fhianuis
air m'anam, gur ann chum sibhse a
chaomhnadh nach d'thàinig mi fathast gu
Corintus.
24 Cha-n e gu bheil againne tighearnas
air bhur creidimh-se, ach is luchd-cuid-
eachaidh sinn do 'ur n-aoibhneas: oir is ann
tre chreidimh a sheasas sibh.

CAIB. II.

1 *Air do Phòl an reuson a chur 'an céill air son nach d'thàinig e dh' ionnsuidh nan Corintianach,* 6 *dh'iarr e orra maitheanas agus comhfhurtachd a thoirt do'n duine a dhruideadh a mach leo as an eaglais,* 10 *eadhon mar a thug e féin mar an ceudna maitheanas da, air son '-hìor aithreachais.* 12 *Chuir e 'an céill c'ar son a chaidh e o Throas gu Macedonia,* 14 *agus mar a shoirbhich Dia gu pailt leis.*

ACH chuir mi so romham annam féin,
gun teachd a rìs fo dhoilgheas do 'ur
n-ionnsuidh.
2 Oir ma ni mise doilich sibhse, cò e ma
ta 'ni subhach mise, ach an ti air an do
chuireadh doilgheas leam?
3 Agus sgrìobh mi an ni so féin do 'ur
n-ionnsuidh, chum air dhomh teachd, nach
cuirteadh doilgheas orm leis a' mhuinntir
sin o'm bu chòir dhomh aoibhneas fhaotainn,
air dhomh 'bhi muinghinneach asaibh uile,
gur e m'aoibhneas bhur *n-aoibhneas* uile.
4 Oir á trioblaid mhòir agus cràdh cridhe.
sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh le iomadh
deur; cha-n ann chum gu'm bitheadh
doilgheas oirbh, ach chum gu'm bitheadh
fios agaibh air a' ghràdh a tha agam gu ro-
phailt dhuibh.
5 Ach ma thug neach sam bith aobhar
doilgheis, cha do chuir e doilgheas ormsa,
ach 'an cuid: chum nach cuirinn ro-uallach
oirbh uile.
6 *Is* leoir d'a leithid sin a dhuine am
peanas so, a *leagadh* air le mòran.
7 Ionnus air an làimh eile, gur mò *is còir*
dhuibh maitheanas agus comhfhurtachd a
thoirt *da*, air eagal gu'm bitheadh a leithid
so a dhuine ar a shlugadh suas le anabarra
doilgheis.
8 Uime sin guidheam oirbh, gu'n daing-
nicheadh sibh *bhur* gràdh dha.
9 Oir is ann chum na crìche so a sgrìobh
mi *do 'ur n-ionnsuidh*, chum gu'm bitheadh
fios bhur dearbhaidh agam, am bheil sibh
ùmhal anns na h-uile nithibh.
10 Ge b'e neach d'an toir sibh maitheanas
ann an ni sam bith, bheir mise mar an
ceudna: oir ma thug mise maitheanas ann
an ni sam bith, cia b'e d'an d'thug mi am

maitheanas, is ann air bhur son-se *a thug*
mi e, 'am fianuis Chriosd ;
11 Air eagal gu'm faigheadh Satan an
cothrom oirnn le 'chuilbheartachd: oir
cha-n'eil sinn aineolach air 'innleachdaibh.
12 Os bàrr, 'n uair a thàinig mi gu Troas
chum soisgeul Chriosd *a shearmonachadh*,
agus a dh'fhosgladh dorus dhomh leis an
Tighearn,
13 Cha robh fois agam ann am spiorad, do
bhrìgh nach d'fhuair mi Titus mo bhràth-
air: ach air gabhail mo chead diubh,
dh'imich mi o sin do Mhacedonia.
14 A nis buidheachas do Dhia, a tha
ghnàth a' toirt oirnne buadhachadh ann an
Criosd, agus a tha 'foillseachadh *deadh*
fhàile 'eòlais féin leinne anns gach àit.
15 Oir tha sinne do Dhia 'n ar fàile cùbh-
raidh Chriosd, anns an dream a thearnar,
agus anns an dream a sgriosar:
16 Do'n aon dream *tha sinn* 'n ar boltrach
bàis chum bàis; agus do'n dream eile, 'n ar
boltrach beatha chum beatha: agus cò *a*
tha foghainteach chum nan nithean so?
17 Oir cha-n'eil sinne mar mhòran, a
thruailleas focal Dhé: ach mar o thréibh-
dhireas, ach mar o Dhia, tha sinn a' labh-
airt 'am fianuis Dhé ann an Criosd.

CAIB. III.

1 *Air eagal gu'n cuireadh luchd-teagaisg bréige as a leth gu'n robh e 'deanamh uaill gu dìomhain, nochd Pòl gu'n robh gràsan nan Corintianach 'n an aobhar molaidh d' a mhinistreileachd.* 6 *Air so chomh-shìn e ministeirean an lagha, agus an t-soisgeil r'a chéile,* 12 *agus dhearbh e gu'n robh a mhinis-treileachd-san ro òirdheirc.*

AN tòisich sinn a rìs air sinn féin a
mholadh? no am bheil feum againn,
mar aig dream àraidh, air litrichibh mol-
aidh do 'ur n-ionnsuidh-se, no air *litrichibh*
molaidh uaibh?
2 Is sibhse ar litir-ne a tha sgrìobhta 'n ar
cridheachaibh, air a h-aithneachadh agus
air a leughadh leis na h-uile dhaoinibh:
3 *Air dha 'bhi* follaiseach gur sibh litir
Chriosd, a fhrithealadh leinne, a tha air a
sgrìobhadh cha-n ann le dubh, ach le
Spiorad an Dé bheò; cha-n ann air clàraibh
cloiche, ach air clàraibh feòlmhor a' chridhe.
4 Agus tha a leithid so de dhòchas againne
tre Chriosd a thaobh Dhe:
5 Cha-n e gu bheil sinn foghainteach uainn
féin chum ni sam bith a smuaineachadh mar
uainn féin: ach is ann o Dhia *a tha* ar foghaint-
eachd;
6 A rinn sinne mar an ceudna 'n ar minis-
teiribh foghainteach an tiomnaidh nuaidh;
cha-n ann de'n litir, ach de'n Spiorad: oir
marbhaidh an litir, ach bheir an Spiorad
beatha.
7 Ach ma bha ministreileachd a' bhàis,
ann an sgrìobhadh air a ghearradh air
clachaibh, glòrmhor, ionnus nach b'urrainn
clann Israeil amharc gu geur air gnùis
Mhaois, air son glòire a ghnùise, a chuir-
eadh air cùl;
8 Cionnus nach mò na sin a bhitheas
ministreileachd an Spioraid glòrmhor?
9 Oir ma *bha* ministreileachd an dìtidh
glòrmhor, is ro mhò na sin a bheir ministreil-
eachd na fìreantachd barrachd ann an glòir.
10 Oir eadhon an ni a rinneadh glòrmhor,
cha robh glòir sam bith aige 's a' chàs so,
thaobh na glòire a tha 'toirt barrachd.
11 Oir ma *bha* an ni a chuireadh air cùl
glòrmhor, is ro mhò na sin *a tha* an ni a
bhuanaicheas glòrmhor.
12 Uime sin a chionn gu bheil againn a
shamhuil so de dhòchas, tha sinn a' cleach-
dadh mòr-dhànachd cainnte.
13 Agus cha-n'*eil sinn* mar Mhaois, *a*
chuir folach air 'aghaidh, chum nach amh-
airceadh clann Israeil gu geur gu crìch an
ni a chuireadh air cùl.
14 Ach dhalladh an inntinn: oir gus an
là'n diugh ann an leughadh an t-seann-
tiomnaidh, tha'm folach ceudna a' fantuinn
gun atharrachadh, ni a chuireadh air cùl
ann an Criosd.
15 Ach eadhon gus an là 'n diugh 'n uair a
leughar Maois, tha am folach air an cridhe.
16 Gidheadh 'n uair a philleas e chum an
Tighearna, togar am folach dheth.
17 A nis is e an Tighearn an Spiorad sin:
agus far am *bheil* Spiorad an Tighearna, tha
saorsa an sin.
18 Ach air bhi dhuinne uile le aghaidh
gun fholach, ag amharc mar ann an sgàthan
air glòir an Tighearna, tha sinn air ar
n-atharrachadh chum na h-ìomhaigh
ceudna, o ghlòir gu glòir, mar le Spiorad
an Tighearna.

CAIB. IV.

1 *Chuir Pòl 'an céill gu'n do shearmonaich e an soisgeul le dìchioll agus ann an tréibhdhireas;* 6 *agus cionnus a dh'oibrich na trioblaidean agus an geur-leanmhuinn a dh'fhuiling e air a shon, chum cliù cumhachd Dhé,* 12 *chum maith na h-eaglais,* 16 *agus chum glòir shìorruidh nan abstol féin.*

UIME sin, air do'n mhinistreileachd so
'bhi againn, a réir mar a fhuair sinn
tròcair, cha-n'eil sinn a' fannachadh :
2 Ach chuir sinn cùl ri nithibh folaichte
na nàire, gun sinn bhi a' siubhal ann an
ceilg, no a' truailleadh focail Dhé, ach le
foillseachadh na fìrinn, 'g ar moladh féin do
choguis nan uile dhaoine ann an sealladh Dhé.
3 Ach ma tha ar soisgeul-ne folaichte, is
ann dhoibh-san a tha caillte tha e folaichte :
4 Anns an do dhall dia an t-saoghail so
inntinn na dream nach 'eil 'n an creidmhich,
air eagal gu'n dealraicheadh orra solus sois-
geil ghlòrmhoir Chriosd, neach a's e ìomh-
aigh Dhé.
5 Oir cha-n'eil sinne 'g ar searmonachadh
féin, ach Iosa Criosd an Tighearn; agus sinn
féin 'n ar seirbhisich dhuibhse air son Iosa.

6 Oir *is e* Dia a thubhairt ris an t-solus
soillseachadh á dorchadas, a dhealraich ann
ar cridhcachaibh-ne, a *thoirt* soluis eòlais
glòire Dhé, ann an gnùis Iosa Criosd.
7 Ach tha an t-ionmhas so againn ann an
soithichibh creadha, chum gu'm bi òirdheirc-
eas a' chumhachd o Dhia, agus cha-n ann
uainne.
8 *Tha sinn* fo thrioblaid air gach taobh,
gidheadh cha-*n'eil* sinn ann an teanntachd;
tha sinn ann an ioma-chomhairle, gidheadh
gun sinn ann an eu-dòchas ;
9 Air ar geur-leanmhuinn, gidheadh gun
sinn air ar tréigsinn ; air ar tilgeadh sìos,
gidheadh gun *sinn* air ar sgrios ;
10 A' giùlan a ghnàth bàsachaidh an Tigh-
earna Iosa mu'n cuairt, anns a' chorp, chum
gu'm bitheadh beatha Iosa mar an ceudna
air a dcanamh follaiseach ann ar corp-ne.
11 Oir tha sinne a tha beò, a ghnàth air ar
toirt chum bàis air son Iosa, chum gu'm
bitheadh mar an ceudna beatha Iosa air a
deanamh follaiseach 'nar feoil bhàsmhoir-ne.
12 Uime sin tha bàs ag oibreachadh ann-
ainne, ach beatha annaibh-se.
13 Air dhuinn an spiorad creidimh sin
féin a bhi againn, a réir mar tha e sgrìobhta,
Chreid mi, agus uime sin labhair mi : tha
sinne a' creidsinn mar an ceudna, agus uime
sin tha sinn a' labhairt ;
14 Air dhuinn fios a bhi againn, an ti a
thog suas an Tighearn Iosa, gu'n tog e sinne
suas mar an ceudna tre Iosa, agus gu'n cuir
e 'n a làthair *sinn* maille ribhse.
15 Oir tha na h-uile *nithean* air bhur
son-se, chum gu'm bitheadh an gràs a tha
saoibhir, tre bhuidheachas mhòran, ro phailt
chum glòire Dhé.
16 Uime sin cha-n'eil sinn a' fannachadh,
ach ged thruaillear ar duine o'n leth muigh,
gidheadh tha an duine o'n leth stigh air
athnuadhaehadh o là gu là.
17 Oir tha ar n-àmhghar eutrom, nach 'eil
ach ré scalain, ag oibreachadh dhuinne trom-
chudthrom glòire *a tha* ni's ro anabarraich'
agus sìor-mhaireannach ;
18 Air dhuinn a bhi ag amharc cha-n ann
air na nithibh a tha r'am faicinn, ach air na
nithibh nach 'eil r'am faicinn : oir tha na
nithean a chithear, aimsireil ; ach tha na
nithean nach faicear, sìorruidh.

CAIB. V.

1 *Chuir Pòl 'an céill gu'n robh e 'an dòchas glòire sìorruidh, agus le sùil rithe, agus ris a' bhreth dheireannaich, a' deanamh dìchill air deadh choguis a choimhead ;* 12 *cha-n ann chum gu'n deanadh e bòsd as féin a thaobh so,* 14 *ach mar neach a fhuair beatha o Chriosd, tha e dìchiollach chum a bheatha a chaitheadh do Chriosd a mhàin,* 16 *agus chum muinntir eile a dheanamh réidh ri Dia tre Chriosd mar an ceudna.*

OIR tha fios againn, nan sgaoilteadh o
chéile ar tigh talmhaidh a' phàilliuin
so, gu bheil againn aitreabh o Dhia, tigh
nach do thogadh le làmhan, sìorruidh anns
na nèamhan.
2 Oir tha sinn ri osnaich an so, a' miann-
achadh 'bhi air ar n-éideadh le ar tigh o
nèamh :
3 O air dhuinn bhi air ar n-éideadh, nach
faighear lomnochd sinn.
4 Oir tha sinne a tha anns a' phàilliun *so*
ri osnaich, air dhuinn a bhi fo uallaich: cha-n
e air son gu'm bu mhiann leinn bhi air ar
rùsgadh, ach air ar n-eudachadh, chum
gu'm bi bàsmhorachd air a slugadh suas le
bcatha.
5 A nis an ti a dh'oibrich sinne chum
so féin, *is* e Dia e, a thug dhuinne
mar an ceudna geall-daingnich an Spior-
aid.
6 Uime sin *tha sinn* a ghnàth deadh-
mhisncachail, air dhuinn fios a bhi againn
am feadh a tha sinn aig an tigh 's a' chol-
uinn, gu bheil sinn air choigrich o'n Tigh-
earn :
7 (Oir tha sinn a' gluasad a réir creidimh,
agus cha-n ann a réir seallaidh.)
8 Tha deadh mhisneach againn, agus bu
ròghnuiche leinn gu mòr a bhi air choigrich
as a' choluinn, agus a bhi làthair maille ris
an Tighearn.
9 Uime sin tha sinn a' deanamh ar
dìchill, chum cò aca bhitheas sinn a làthair
no air choigrich, gu'm bi sinn taitneach
dhàsan.
10 Oir is éigin duinn uile 'bhi air ar nochd-
adh an làthair caithir-breitheanais Chriosd;
chum gu faigh gach neach na nithean *a
rinn e* 's a' choluinn, a réir an ni a rinn e,
ma's maith no olc e.
11 Uime sin air dhuinn fios a bhi againn
air uambas an Tighearna, tha sinn a' cur
impidh air daoinibh ; ach tha sinn follais-
each do Dhia, agus tha dòchas agam mar
an ceudna gu bheil sinn air ar deanamh
follaiseach ann bhur coguisibh-se.
12 Oir cha-n'eil sinn 'g ar moladh féin a
rìs dhuibhse, ach tha sinn a' toirt fàth uaill
dhuibh do ar taobh, chum gu'm bi *freag-
radh* agaibh dhoibh-san a tha 'deanamh
uaill ann an gnùis, agus cha-n ann 'an
cridhe.
13 Oir ma tha sinn a dh'easbhuidh céille,
is ann do Dhia: agus ma tha ar ciall againn,
is ann duibh-se.
14 Oir tha gràdh Chriosd 'g ar co-éig-
neachadh, air dhuinn breithneachadh mar
so, ma fhuair a h-aon bàs air son nan uile,
gu'n robh na h-uile marbh.
15 Agus gu'n d'fhuair e bàs air son nan
uile, chum iadsan a tha beò, nach bithcadh
iad á so suas beò dhoibh féin, ach dhàsan
a dh'fhuiling am bàs air an son, agus a
dh'éirich a rìs.
16 Uime sin, cha-n aithne dhuinne á so
suas aon duine a réir na feòla : seadh, ged

b'aithne dhuinn Criosd a réir na feòla,
gidheadh a nis cha-n aithne dhuinn *e* ni's
mò.
17 Uime sin ma *tha* neach sam bith ann
an Criosd, *is* creutair nuadh *e:* chaidh na
seann nitheau seachad, feuch, rinneadh na
h-uile nithean nuadh.
18 Agus is ann o Dhia *tha* na h-uile
nithean, neach a rinn sinne réidh ris féin
tre Iosa Criosd, agus a thug dhuinn
ministreileachd na réite ;
19 Eadhon, gu'n robh Dia ann an Criosd,
a' deanamh an t-saoghail réidh ris féin, gun
a bhi a' meas an cionta dhoibh; agus dh'earb
e ruinne focal na réite.
20 Uime sin is teachdairean sinn air son
Chriosd, mar gu'n cuireadh Dia impidh
leinne: tha sinne a' guidhe *oirbh* as uchd
Chriosd, bithibh réidh ri Dia.
21 Oir rinn e esan do nach b'aithne peac-
adh, 'n a ìobairt-pheacaidh air ar son-ne;
chum gu'm bitheamaid air ar deanamh 'n ar
fìreantachd Dhé annsan.

CAIB. VI.

1 *Gu'n do dhearbh Pòl e féin 'n a mhinisteir fìrinneach do Chriosd, araon le earailibh,* 3 *agus le ionracas a bheatha,* 4 *agus leis gach gnè trioblaid agus muslaidh fhulang gu foighidneach air son an t-soisgeil:* 10 *umpa so labhair e gu dàna riu, a chionn gu'n robh a chridhe fosgailte dhoibh;* 13 *agus gu'n robh dùil aige ris an aigne cheudna uatha, &c.*

UIME sin tha sinn mar chomh-oibrich-
ean *leis san*, a' guidhe *oirbh*, gun sibh
a ghabhail gràis Dhé 'an dìomhain.
2 (Oir tha e ag ràdh, Ann an àm tait-
neach dh'éisd mi riut, agus ann an là slàinte
rinn mi còmhnadh leat: feuch, a nis an
t-àm taitneach; feuch, a nis là na slàinte.)
3 Gun a bhi 'toirt aobhair oilbheim air
bith ann an aon ni, chum nach faigheadh
a' mhinistreileachd mi-chliu:
4 Ach anns gach ni 'g ar dearbhadh féin
mar mhinisteiribh Dhé, ann am mòr-
fhoighidin, ann an àmhgharaibh, ann an
uireasbhuidh, ann an teanntachdaibh,
5 Ann am buillibh, ann am prìosanaibh,
ann an luasgadh o àit gu h-àit, ann an
saothair, ann am faire, ann an trasgaibh,
6 Ann am fìor-ghloine, ann an eòlas, ann
am fad-fhulangas, ann an caoimhneas, anns
an spiorad naomh, ann an gràdh gun cheilg,
7 Ann am focal na fìrinn, ann an cumh-
achd Dhé, le airm na fìreantachd air an
làimh dheis agus chlì,
8 Tre urram agus eas-urram, tre mhi-chliu
agus dheadh-chliu: mar mhealltairibh,
gidheadh fìrinneach;
9 Mar dhream nach aithnichear, gidheadh
air am bheil deadh aithne; mar dhream a
tha 'faghail a' bhàis, gidheadh feuch, tha
sinn beò; mar dhream a smachdaichear,
agus gun am marbhadh;
10 Mar dhream a tha brònach, gidheadh a
ghnàth a' deanamh gairdeachais; mar
dhaoine bochda, gidheadh *a tha* 'deanamh
mòrain saoibhir; mar dhaoine aig nach 'eil
ni sam bith, gidheadh a' sealbhachadh nan
uile nithean.
11 Tha ar beul-ne fosgailte dhuibhse, O a
Chorintianacha, tha ar cridhe air a dhean-
amh farsuinn.
12 Cha-n'eil sibh ann an cumhannachd
annainne, ach tha sibh ann an cumhannachd
ann bhur n-innibh féin.
13 A nis mar ath-dhìoladh 's an ni sin
féin, (tha mi a' labhairt mar ri *m'* chloinn,)
bithibh-se farsuinn mar an ceudna.
14 Na cuing-cheanglar gu neo-chothrom-
ach sibh maille ri mi-chreidmhich: oir ciod
e caidreamh na fìreantachd ri neo-fhìr-
eantachd ? agus ciod e comunn an t-soluis
ris an dorchadas ?
15 Agus ciod an réite a tha eadar Criosd
agus Belial? no ciod i cuid a' chreidmhich,
maille ri ana-creidmheach ?
16 Agus ciod a' cho-réite a tha aig team-
pull Dhé ri h-ìodholaibh ? oir is sibhse
teampull an Dé bheò; a réir mar a thubh-
airt Dia, Gabhaidh mise còmhnuidh annta,
agus gluaisidh mi 'n am measg; agus bith-
idh mise a'm' Dhia acasan, agus bithidh
iadsan 'n an sluagh agam-sa.
17 Uime sin thigibh a mach as am meadh-
on, agus dealaichibh *riu*, tha an Tighearn
ag ràdh, agus na beanaibh ris an ni
neòghlan; agus gabhaidh mise a m' ionn-
suidh sibh,
18 Agus bithidh mi a'm' Athair dhuibh,
agus bithidh sibhse 'n 'ur mic agus 'n 'ur
nigheanaibh dhomh-sa, tha an Tighearn
uile-chumhachdach ag ràdh.

CAIB. VII.

1 *Dh'earailich Pòl na Corintianaich chum gloine beatha,* 2 *agus chum an inntinn a bhi aca dhàsan a tha aige dhoibh:* 3 *air eagal gu'n saoilteadh gu'n robh e 'cur so 'an amharus, chuir e 'an céill doibh meud na comhfhurtachd a fhuair e 'n a thrioblaididh, o'n sgeul a thug Titus dha air am bròn diadhaidh,* 13 *agus air an caoimhneas agus an ùmhlachd do Thitus.*

UIME sin, a mhuinntir mo ghràidh, air
dhuinn na geallaidhean so 'bhi againn,
glanamaid sinn féin o gach uile shalachar
feòla agus spioraid, a' coimhlionadh naomh-
achd ann an eagal Dhé.
2 Gabhaibh ruinne: cha d'rinn sinn eucoir
air aon duine, cha do thruaill sinn aon
duine, cha do mheall sinn aon duine.
3 Cha-n ann chum bhur dìtidh tha mi a'
labhairt so: oir thubhairt mi roimh, gu
bheil sibh ann ar cridheachaibh-ne chum
bàsachadh maille *ribh*, agus a bhi beò
maille *ribh*.
4 *Is* mòr mo dhànachd cainnte do 'ur
taobh-se, *is* mòr m'uaill as bhur leth: lìon-
adh le comhfhurtachd mi, tha mi thar

tomhas aoibhneach ann ar n-uile àmh-
ghar-ne.
5 Oir an uair a thàinig sinn gu Macedonia,
cha d'fhuair ar feòil fois sam bith, ach bha
sinn fo àmhghar air gach taobh; an leth
am muigh *bha* eòmhraig, an leth a stigh
bha eagal:
6 Ach Dia a bheir comhfhurtachd
dhoibh-san a tha air an leagadh sìos,
thug e comhfhurtachd dhuinne le teachd
Thituis:
7 Agus cha-n e le a theachd-san a
mhàin, ach mar an ceudna leis a' chomh-
fhurtachd a fhuair esan uaibhse, 'n uair
a chuir e 'an céill duinn bhur dian-thog-
radh, bhur caoidh, bhur teas-ghràdh
dhomh-sa; air chor as gur mòid a rinn mi
gairdeachas.
8 Oir ge do chuir mi doilgheas oirbh leis
an litir, cha-n'eil aithreachas orm, ged 'bha
aithreachas orm: oir tha mi 'faicinn gu'n
do chuir an litir sin doilgheas oirbh, ged
nach *d' rinn i so* ach ré tamuill.
9 A nis tha gairdeachas orm, cha-n ann
air son sibh a bhi doilich, ach gu robh sibh
doilich chum aithreachais: oir bha doil-
gheas oirbh air mhodh diadhaidh, chum
nach tigeadh call oirbh ann an aon ni do ar
taobh-ne.
10 Oir oibrichidh am bròn diadhaidh aith-
reachas chum slàinte de nach gabhar
aithreachas: ach oibrichidh doilgheas an
t-saoghail bàs.
11 Oir feuch, an ni so féin doilgheas
diadhaidh a bhi oirbh, ciod e meud an
dùrachd a dh'oibrich e annaibh, seadh,
ciod an glanadh oirbh féin, seadh, *ciod* an
ro-dhiom, seadh, *ciod* an t-eagal, seadh,
ciod an dian-thogradh, seadh, *ciod* an t-eud,
seadh, *ciod* an togradh dioghaltais? anns
gach ni dhearbh sibh sibh féin a bhi glan
's a' chùis so.
12 Uime sin ge do sgrìobh mi do 'ur
n-ionnsuidh, cha b'ann air a shon-san a rinn
an eucoir, no air a shon-san air an d'rinn-
eadh an eucoir, ach a chum gu foillsicht-
eadh dhuibh ar cùram-ne mu'r timchioll-
se 'am fianuis Dhé.
13 Uime sin fhuair sinn comhfhurtachd air
son bhur comhfhurtachd-se: seadh, bu ro
mhò a rinn sinn gairdeachas, air son gaird-
eachais Thituis, do bhrìgh gu'n d'fhuair a
spiorad suaimhneas uaibhse uile.
14 Oir ma rinn mi bòsd sam bith ris-san
asaibhse, cha-n'eil nàire orm; ach mar a
labhair sinn na h-uile nithean ann am fìrinn
ribhse, is amhuil sin a fhuaradh fìrinneach
ar bòsd asaibhse ri Titus.
15 Agus tha dùrachd a chridhe-san ni's
pailte do 'ur taobh-se, air dha 'bhi a' cuimh-
neachadh bhur n-ùmhlachd uile, mar a
ghabh sibh ris le h-eagal agus ball-chrith.
16 Uime sin tha gairdeachas orm gu bheil
dànachd agam asaibh anns gach ni.

CAIB. VIII.

1 *Bhrosnuich Pòl na Corintianaich gu tional seirceil a dheanamh air son nan naomh bochda ann an Ierusalem, le eisempleir nam Macedonach, 7 le moladh an dian-thograidh a bha aca féin roimh, 9 le eisempleir Chriosd, 14 agus leis an tairbhe spioradail a thigeadh dhoibh féin o'n tabhartas sin. 16 Mhol e dhoibh deadh-thoil Thituis, agus nam bràith-rean eile.*

A NIS, a bhràithre, tha sinn a' toirt fios
duibh air gràs Dhé, a thugadh do
eaglaisibh Mhacedonia:
2 Eadhon gu'n robh, ann am mòr-dhearbh-
adh àmhghair, pailteas an aoibhneis, agus
doimhne am bochdainn, ro phailt chum
saibhreis am fialuidheachd.
3 Oir (tha mi 'toirt fianuis,) *gu'n robh* iad
uatha féin toileach a réir an comais, seadh,
thar an comas:
4 A' guidhe oirnne gu dùrachdach, gu'n
gabhamaid an tiodhlac, agus comh-roinn an
fhrithealaidh do na naoimh.
5 Agus cha-n ann mar a shaoil sinne, ach
thug siad iad féin air tùs do'n Tighearn,
agus *'n a dhéigh sin* dhuinne a réir toil
Dhé:
6 Air chor as gu'n do chuir sinn impidh
air Titus, a réir mar a thòisich e roimh, mar
sin gu'n crìochnaicheadh e annaibh-se an
gràs sin féin mar an ceudna.
7 Uime sin mar tha sibh pailt anns gach
uile ni, ann an creidimh, ann an ùr-labh-
radh, agus ann an eòlas, agus ann an uile
dhìchioll, agus ann bhur gràdh dhuinne,
bithibh pailt anns a' ghràs so mar an
ceudna.
8 Cha-n'eil mi a' labhairt so mar àithne,
ach a thaobh dùrachd dhaoine eile, agus a
dhearbhadh tréibhdhireas bhur gràidh-se.
9 Oir is aithne dhuibh gràs ar Tighearna
Iosa Criosd, ged bha e saoibhir, gidheadh
gu'n d'rinneadh bochd e air bhur son-se,
chum gu'm bitheadh sibhse saoibhir tre a
bhochdainn-san.
10 Agus anns *an ni* so tha mi 'toirt *mo*
chomhairle: oir tha so tarbhach dhuibhse,
a thòisich roimh, cha-n e mhàin air dean-
amh, ach air a bhi togarrach o cheann
bliadhna.
11 A nis air an aobhar sin coimhlionaibh
an gnìomh; ionnus mar a *bha sibh* ullamh
chum na toile, mar sin gu'*m bi sibh* ullamh
chum coimhlionaidh as na bheil agaibh.
12 Oir ma bhitheas air tùs inntinn thoil-
each ann gabhar ris a réir mar *a tha* aig
neach, *agus* cha-n ann a réir nan nithean
nach 'eil aige.
13 Cha-n ann chum gu'm bitheadh socair
aig daoine eile, agus àmhghar agaibh-se.
14 Ach a thaobh co-cheartais, chum 's an
àm so nis *gu'm bi* bhur pailteas-se 'n a
choimhleasachadh air an uireasbhuidh-san,
agus mar an ceudna chum gu'm bi am
pailteas-san 'n a *choimhleasachadh* air bhur

n-uireasbhuidh-se, air chor as gu'm bi cochcartas *eadaraibh;*
15 A réir mar a tha e sgrìobhta, An ti a
thionail mòran, cha robh anabarr aige;
agus an ti a *thionail* beagan, cha robh
easbhuidh air.
16 Ach buidheachas do Dhia, a chuir an
cùram dùrachdach sin féin do 'ur taobh-se
ann an cridhe Thituis.
17 Oir gu deimhin ghabh e ris an impidh;
ach air dha 'bhi ni bu togarraiche, chaidh
e d'a thoil féin do 'ur n-ionnsuidh.
18 Agus chuir sinne maille ris am bràth-
air, aig am bheil *a* chliu 's an t-soisgeul,
feadh nan eaglaisean uile:
19 (Agus cha-n e *so* a mhàin, ach thaghadh
e leis na h-eaglaisibh mar an ceudna mar
chompanach turuis dhuinne, leis an tìodhlac
so a fhrithealadh leinne chum glòire an
Tighearna siu féin, agus *chum foillseachaidh*
bhur n-inntinn ullamh-se.)
20 A' seachnadh so, nach tugadh neach
air bith mi-chliu dhuinne thaobh a' phailteis
so a fhrithealadh leinne:
21 Air dhuinn a bhi ag ulluchadh nithean
ciatach, cha-n e mhàin 'am fianuis an Tigh-
earn', ach mar an ceudna 'am fianuis
dhaoine.
22 Agus chuir sinn maille riu ar bràthair, a
dhearbh sinn gu minic dùrachdach 'am
mòran nithean, ach a nis ni's ro dhùrachd-
aiche, a thaobh an ro-earbsa 'tha *aige*
asaibhse.
23 Ma *dh'fhiosraichear* ni sam bith mu
Thitus, *is e* mo chompanach-sa e, agus mo
chomh-oibriche do 'ur taobh-sa: no *mu
thimchioll* nam bràithrean, *is iad* teachdair-
ean nan eaglaisean, *agus* glòir Chriosd.
24 Uime sin nochdaibh dhoibh-san, agus
'am fianuis nan eaglaisean, dearbhadh bhur
gràidh-se, agus ar n-uaill-ne do 'ur taobh.

CAIB. IX.

1 *Dh'innis Pòl an reuson air son, ged a b'aithne dha mòr-thogradh nan Corintianach, an do chuir e Titus agus na bràithrean roimh-làimh d'an ionnsuidh g'am brosnuchadh gu déirc a thoirt gu pailt, do bhrìgh gur gnè shìol-chuir iad.* 10 *a bheir bàrr pailt dhoibh féin,* 13 *agus aobhar iobairt mòr-mholaidh do Dhia.*

OIR a thaobh frithealaidh do na naoimh,
is neo-fheumail dhomh-sa sgrìobhadh
do 'ur n-ionnsuidh.
2 Oir is aithne dhomh togarrachd bhur
n-inntinn, as leth am bheil mi 'deanamh
uaill asaibhse ris na Macedonaich, *ag ràdh,*
Gu robh Achaia ullamh o chionn bliadhna;
agus bhrosnuich bhur n-eud-se ro-mhòran.
3 Gidheadh chuir mi na bràithrean *do
'ur n-ionnsuidh,* air eagal gu'm bitheadh
ar n-uaill-ne asaibh dìomhain 's a' chùis so;
chum, mar a thubhairt mi, gu'm bitheadh
sibh ullamh:
4 Air eagal ma thig na Macedonaich maille
rium, agus gu'm faigh iad sibhse neo-
ullamh, gu'm bi nàire oirnne, (gun a ràdh
oirbhse,) á dànadas na h-uaill so.
5 Uime sin bhreithnich mi gu'm b'fheumail
iompaidh a chur air na bràithribh, iad a
dhol air tus do 'ur n-ionnsuidh-se, agus bhur
tabhartas, air an do labhradh ribh roimh, a
dheanamh deas, chum gu'm bitheadh sin
ullamh, mar thìodhlac, agus cha-n ann mar
ni a dh'aindeoin.
6 Ach so *tha mi ag ràdh,* An ti a chuireas
gu gann, buainidh e gu gann mar an ceudna;
agus an ti a chuireas gu pailt, buainidh e
gu pailt mar an ceudna.
7 *Thugadh* gach duine seachad a réir rùin
a chridhe; na b'ann 'an doilgheas, no le
h-éigin: oir is toigh le Dia an neach a bheir
seachad gu suilbhir.
8 Agus *is* comasach Dia air gach gràs a
dheanamh ro phailt dhuibhse, chum air
dhuibh anns gach uile ni làn leoir a bhi
agaibh a ghnàth, gu'm bitheadh sibh pailt
chum gach deadh oibre.
9 (A réir mar tha e sgrìobhta, Sgaoil e *a
chuid;* thug e do na bochdaibh: mairidh
'fhìreantachd a chaoidh.
10 A nis an ti a bheir sìol do'n fhear-chuir,
agus aran chum bìdh, gu'n tugadh e agus
gu meudaicheadh e bhur curachd-se, agus
gu'n tugadh e do thoradh bhur fìreantachd
fàs.)
11 Air dhuibh a bhi air bhur deanamh
saoibhir anns gach uile ni chum gach uile
thabhartais, ni a dh'oibricheas leinne breith-
buidheachais do Dhia.
12 Oir tha frithealadh na seirbhis so,
cha-n e mhàin a' leasachadh uireasbhuidh
nan naomh, ach tha e mar an ceudna pailt
tre mhòran breith-buidheachais do Dhia;
13 (Air dhoibh a bhi tre dhearbhadh an
fhrithealaidh so a' toirt glòire do Dhia air
son bhur n-ùmhlachd do shoisgeul Chriosd a
réir bhur n-aidmheil, agus air son bhur
tabhartais fhialuidh dhoibh-san, agus do na
h-uile *dhaoinibh:*
14 Agus tre an urnuigh air bhur son-se,
aig am bheil mòr-dhéidh oirbh air son gràis
Dhé a tha ro phailt annaibh.
15 Buidheachas do Dhia air son a thìodh-
laic do-labhairt.

CAIB. X.

1 *An aghaidh nan abstol bréige, a bha 'deanamh tàir air anmhuinneachd a phearsa agus air a làthaireachd chorporra, chuir Pòl 'an céill an neart agus an t-ùghdarras spioradail sin leis an d'armaicheadh e an aghaidh cumhachdan a naimhdean uile;* 7 *thug e cinnte dhoibh, air dha teachd, gu'm faigheadh iad e co chumhachdach ann am focal agus a tha e nis ann an sgrìobhadh, 'n uair tha e as an làthair, &c.*

A NIS tha mise féin Pòl a' guidhe oirbh,
tre mhacantas agus shèimheachd
Chriosd, neach air dhomh a bhi làthair a
tha ìosal 'n 'ur measg, ach air dhomh a bhi
uaibh a tha dàna oirbh:

2 Ach tha mi ag iarraidh oirbh *a dh'ath-*
chuinge, gun *sibh a thoirt orm*, an uair a
bhitheas mi làthair, a bhi dàna, leis a'
mhuinghin leis an saoilear mi 'bhi dàna an
aghaidh dream àraidh a tha 'toirt meas
oirnne, mar gu'm bitheamaid ag imeachd a
réir na feòla.
3 Oir ged tha sinn ag imeachd anns an
fheòil, cha-n ann a réir na feòla tha sinn a'
cogadh:
4 (Oir ar n-airm-chogaidh cha-n'eil iad
feòlmhor, ach cumhachdach **o** Dhia chum
daingnichean a leagadh:)
5 A' tilgeadh sìos reusonachaidh, agus gach
ni àrd a dh'àrdaicheas e féin an aghaidh
eòlais Dhé, agus a' toirt 'am braighdeanas
gach smuain chum ùmhlachd Chriosd:
6 Agus dìoghaltas ullamh againn r'a
dheanamh air gach uile eas-ùmhlachd,
'n uair a choimhlionar bhur n-ùmhlachd-se.
7 An amhairc sibh air nithibh a réir an
coslais? ma tha dòchas aig aon neach as
féin, gur le Criosd e, smuainicheadh e so a
rìs uaith féin, mar is le Criosd esan, gur le
Criosd sinne mar an ceudna.
8 Oir ged dheanainn càileigin ni's mò
dh'uaill as ar cumhachd-ne, (a thug an
Tighearn dhuinn chum fòghluim, agus cha-n
ann chum bhur sgrios-se,) cha bhitheadh
nàire orm:
9 Chum nach measar mi mar gu'm bithinn
a' cur eagail oirbh le litrichibh.
10 Oir tha *a* litrichean, (tha iadsan ag
ràdh,) cudthromach agus làidir, ach *tha a*
làthaireachd chorporra anmhunn, agus a
chainnt tàireil.
11 Smuainicheadh a leithid sin *de dhuine*
so, mar a tha sinne ann am focal tre litrich-
ibh, agus sinn as an làthair, mar sin gu'*m*
bi sinn ann an gnìomh air dhuinn a bhi
làthair.
12 Oir cha-n'eil a dhànadas againne sinn
féin a chur 'an àireamh, no a choimeas ri
dream àraidh a mholas iad féin: ach air
dhoibh-san a bhi 'g an tomhas féin eatorra
féin, agus 'g an coimeas féin riu féin, cha-n'eil
iad glic.
13 Ach cha dean sinne uaill á nithibh a
tha thar *ar* tomhas, ach a réir tomhais na
riaghailt a roinn Dia dhuinne, eadhon
tomhas a ruigeas oirbhse.
14 Oir cha-n'eil sinne 'g ar sìneadh féin
thar *ar tomhas*, mar nach ruigeamaid
sibhse; oir thàinig sinn eadhon do 'ur
n-ionnsuidhse, le soisgeul Chriosd:
15 Gun sinn a bhi 'deanamh uaill á nithibh
a tha thar *ar* tomhas, *eadhon* á saothairibh
dhaoine eile; ach tha dòchas againn, 'n uair
a mheudaichear bhur creidimh-se, gu'm
faigh sinn farsuinneachd gu pailt annaibh a
réir ar riaghailt-ne,
16 Chum an soisgeul a shearmonachadh
anns na *h-ionadaibh* an taobh thall duibhse,
agus cha-n ann chum uaill a dheanamh
ann an riaghailt duine eile, á nithibh a tha
ullamh cheana.
17 Ach an ti a ni uaill, deanadh e uaill
anns an Tighearn.
18 Oir cha-n e an ti a mholas e féin a tha
ionmholta, ach an ti a mholar leis an Tigh-
earn.

CAIB. XI.

1 *Tre ro-mheud cùraim Phòil de na Corintian-*
aich, thòisich e dh'aindeoin ri e féin a mhol-
adh; 5 *dh'innis e nach robh e a bheag goirid*
air na h-abstoil a bu mhò, 7 *gu'n do shear-*
monaich e an soisgeul dhoibh gu saor, 13 *agus*
nochd e nach robh e a bheag a dheidh-làimh
air an luchd-oibre chealgach sin, thaobh aon
sochair a bhuineadh do'n lagh, &c.

B'FHEARR leam gu'n giùlaineadh sibh
beagan le m' amaideachd; agus da
rìreadh giùlainibh leam.
2 Oir tha mi cudmhor umaibh le h-eud
diadhaidh; oir rinn mi ceangal-pòsaidh
eadar sibh agus aon fhear, chum bhur cur
mar òigh fhìor-ghloin an làthair Chriosd.
3 Ach tha eagal orm, mar a mheall an
nathair Eubha le a cuilbheartachd, mar sin
air dòigh sam bith, gu'n truaillear bhur
n-inntinnse o'n aon-fhillteachd a tha ann an
Criosd.
4 Oir nan deanadh an neach a thig, Iosa
eile a shearmonachadh nach do shearmon-
aich sinne, no *nam* faigheadh sibhse spiorad
eile, nach d'fhuair sibh, no soisgeul eile ris
nach do ghabh sibh, dh'fheudadh sibh gu
maith giùlan *leis*.
5 Oir is i mo bharail-sa nach robh mi
a bheag goirid air na h-abstolaibh a
b'àirde.
6 Ach ged *tha* mi neo-fhòghluimte ann an
cainnt, gidheadh cha-n'eil mi *mar sin* ann
an eòlas; ach rinneadh sinn làn-fhollaiseach
anns na h-uile nithibh 'n 'ur measg-se.
7 An d'rinn mi cionta le mi féin ìsleach-
adh chum gu'm bitheadh sibhse air bhur
n-àrdachadh, *no* a chionn gu'n do shear-
monaich mi soisgeul Dhé a nàsgaidh
dhuibh?
8 Chreach mi eaglaisean eile, a' gabhail
tuarasdail *uatha*, chum seirbhis a dheanamh
dhuibhse.
9 Agus an uair a bha mi làthair maille
ribhse agus uireasbhuidh orm, cha do leig
mi mo throm air duine sam bith: oir leas-
aich na bràithrean, a thàinig o Mhacedonia
m'uireasbhuidh: Agus anns na h-uile nith-
ibh choimhid mi mi féin o m' throm a leig-
eadh oirbhse, agus coimhididh.
10 Mar tha fìrinn Chriosd annam, cha
chumar an uaill so uam ann an crìochaibh
na h-Achaia.
11 C'ar son? An ann a chionn nach 'eil
gràdh agam dhuibh? Tha fios aig Dia.
12 Ach an ni a tha mi 'deanamh, ni mi
fathast e, chum gu'n toir mi air falbh cion-
fàth uathasan le'm bu mhiann cion-fàth
fhaotainn, chum anns an ni as am bheil iad

a' deanamh uaill, gu'm faighear iad eadhon mar sinne.
13 Oir is ann d'an leithidibh sin *a tha* abstolan bréige, luchd-oibre cealgach, 'g an cur féin ann an cosamhlachd abstola Chriosd.
14 Agus cha-n iongantach *sin:* oir cuirear Satan féin 'an cruth aingil soillse.
15 Uime sin cha ni mòr *e* ged chuirear ann an cruth mhinisteirean na fìreantachd a mhinisteirean mar an ceudna; aig am bi an crìoch dheireannach a réir an oibre.
16 Tha mi ag ràdh a rìs, Na measadh aon neach gur amadan mi: no fòs, gabhaibh rium mar amadan féin, chum gu'n dean mi beagan uaill asam féin.
17 An ni a tha mi a' labhairt, cha-n ann a réir an Tighearna a tha mi 'g a labhairt, ach mar gu'm b'ann gu h-amaideach anns an dànadas uaille so.
18 Do bhrìgh gu bheil mòran a' deanamh uaill a réir na feòla, ni mise uaill mar an ceudna.
19 Oir giùlainidh sibh gu toileach le amadanaibh, do bhrìgh gu bheil sibh *féin* glic.
20 Oir fuilgidh sibh ma bheir neach ann an daorsa sibh, ma dh'itheas neach *sibh*, ma bheir neach bhur cuid *dhibh*, ma dh'àrdaicheas neach e féin, ma bhuaileas neach air an aghaidh sibh.
21 Tha mi a' labhairt a thaobh eas-urraim, mar gu'm bitheamaid anmhunn: ach, ge b'e ni anns am bheil neach air bith dàna, (tha mi a' labhairt gu h-amaideach,) tha mise dàna *ann* mar an ceudna.
22 An Eabhruidhich iad? *mar sin tha* mise mar an ceudna: An Israelich iad? *mar sin tha* mise mar an ceudna: An sliochd do Abraham iad? *mar sin tha* mise mar an ceudna:
23 Am ministeirean do Chriosd iad? (tha mi a' labhairt mar dhuine mi-chéillidh,) tha mise os an ceann *'s an ni so:* ann an saothairibh ni's pailte, ann am buillibh ni's ro mhò, ann am prìosanaibh ni's trice, ann am bàsaibh gu minic.
24 Fhuair mi o na h-Iudhaich cùig uairean dà fhichead *buille* ach a h-aon.
25 Ghabhadh le slataibh orm tri uairean, chlachadh mi aon uair, dh'fhuiling mi long-bhriseadh tri uairean; là agus oidhche bha mi 's an doimhne:
26 Ann an turusaibh gu minic, ann an gàbhadh aimhnichean, ann an cunnartaibh fhear-reubainn, ann an cunnartaibh o *m'* chinneach *féin*, ann an cunnartaibh o na Cinnich, ann an cunnartaibh 's a' bhaile, ann an cunnartaibh 's an fhàsach, ann an cunnartaibh 's an fhairge, ann an cunnartaibh am measg bhràithrean breugach;
27 Ann an saothair agus sgìos, ann am fairibh gu minic, ann an ocras agus tart, 'an trasgaibh gu minic, 'am fuachd agus 'an lomnochduidh.
28 A bhàrr air na nithibh a tha an leth muigh, an ni a tha 'teachd orm gu lathail, ro-chùram nan eaglaisean uile.
29 Cò a tha lag, agus nach 'eil mise lag? cò a tha 'faotainn oilbheim, agus nach 'eil mise a' losgadh?
30 Ma's éigin domh uaill a dheanamh, is ann às na nithibh a bhuineas do m' anmhuinneachd a ni mi uaill.
31 Tha fios aig Dia, eadhon Athair ar Tighearna Iosa Criosd, a tha beannaichte gu sìorruidh, nach 'eil mi 'deanamh bréige.
32 Ann an Damascus chuir uachdaran *a' phobuill* fo Aretas an rìgh, freiceadan air baile nan Damascceneach, 'an rùn mise a ghlacadh:
33 Ach tre uinneig leigeadh sìos ris a' bhalla mi ann an cliabh, agus chaidh mi as a làmhan.

CAIB. XII.

1 Chum abstolachd a mholadh, ged fheudadh Pòl uaill a dheanamh as a thaisbeinibh iongantach, 9 gidheadh is fearr leis uaill a dheanamh as 'anmhuinneachd; 11 fhuair e cron doibh a chionn gu'n d'éignich iad e chum na h-uaille dìomhain so: 14 gheall e teachd a rìs d'an ionnsuidh, 15 ach gu tur le aignibh athaireil.

GU deimhin cha-n'eil e iomchuidh dhomh-sa uaill a dheanamh: ach thig mi chum seallaidhean agus taisbeanan an Tighearna.
2 B'aithne dhomh duine ann an Criosd ceithir bliadhna deug roimhe so, (ma's anns a' choluinn, cha-n fhios domh; no as a' choluinn, cha-n fhios domh; aig Dia tha fios;) a leithid sin de dhuine thogadh chum an treas nèamh.
3 Agus b'aithne dhomh a leithid sin de dhuine, (ma's anns a' choluinn, no as a' choluinn, cha-n fhios domh: aig Dia tha fios;)
4 Gu'n do thogadh suas e gu pàrras, agus gu'n cual' e briathran do-labhairt, nach feud duine a labhairt.
5 M'a leithid sin *de dhuine* ni mi uaill: ach asam féin cha dean mi uaill, mur *dean mi* á m' anmhuinneachdaibh.
6 Oir ged a b'àill leam uaill a dheanamh, cha bhi mi a'm' amadan; oir labhraidh mi an fhìrinn: gidheadh tha mi a' cumail orm féin, air eagal gu'm bi meas aig duine dhiom thar mar tha e 'g am fhaicinn, no a' cluinntinn umam.
7 Agus air eagal gu'm bithinn air m'àrdachadh thar tomhas, tre ro-mheud nan taisbean, thugadh dhomh sgolb 's an fheoil, teachdair Shàtain chum gu'm buaileadh e mi, air eagal gu'm bithinn air m'àrdachadh thar tomhas.
8 Air a shon so ghuidh mi an Tighearn tri uairean, gu'n imicheadh *so* uam.

9 Agus thubhairt e rium, Is leoir mo ghràs-
sa dhuit: oir tha mo chumhachd air a
dheanamh foirfe ann an anmhuinneachd.
Uime sin is ro thoiliche a ni mi uaill á m'
anmhuinneachdaibh, chum gu'n gabh cumh-
achd Chriosd còmhnuidh orm.
10 Uime sin tha mi 'gabhail tlachd ann an
anmhuinneachdaibh, ann 'am maslaibh, ann
an uireasbhuidhibh, ann an geur-lean-
mhuinnibh, ann an teanntachdaibh air son
Chriosd: oir an uair a tha mi lag, an sin
tha mi làidir.
11 Rinneadh a'm' amadan mi le uaill a
dheanamh; dh'éignich sibhse mi: oir bu
chòir dhomh 'bhi air mo mholadh leibhse:
oir cha robh mi 'bheag sam bith fo na
h-abstolaibh a's àirde, ged nach 'eil annam
ach neo-ni.
12 Gu deimhin dh'oibricheadh comharan
abstoil ann bhur measg-se anns gach uile
fhoighidin, ann an comharaibh agus 'an
iongantasaibh, agus 'an cumhachdaibh.
13 Oir ciod an ni anns an robh sibh ni bu
lugha na eaglaisean eile, mur e nach do
leig mi féin mo throm oirbh? thugaibh
maitheanas dhomh 's an eucoir so.
14 Feuch, tha mi ullamh a nis an treas
uair gu teachd do 'ur n-ionnsuidh; agus
cha chuir mi mo throm oirbh; oir cha-n
e bhur cuid a tha mi 'g iarraidh, ach sibh
féin: oir cha-n'eil e mar fhiachaibh air a'
chloinn ionmhas a chruinneachadh fa
chomhair nam pàrantan, ach air na pàrant-
aibh fa chomhair na cloinne.
15 Agus is ro thogarrach a ni mise caith-
eadh agus a chaithear mi air son bhur
n-anama-sa, ged mar is ro phailte a tha
gràdh agam dhuibh, gur ann is lugha bhur
gràdh-sa dhomh.
16 Ach bitheadh e mar sin, nach do chuir
mi trom oirbh: gidheadh air dhomh 'bhi
innleachdach, ghlac mi le seòltachd sibh.
17 An d'rinn mise tre aon neach dhiubh-
san a chuir mi do 'ur n-ionnsuidh buann-
achd dhibh?
18 Ghuidh mi air Titus *dol do 'ur n-ionn-
suidh*, agus chuir mi bràthair maille ris:
an d'rinn Titus buannachd dhibh? nach do
ghluais sinn 's an aon spiorad? agus anns
na h-aon cheumaibh?
19 A rìs, am bheil sibh a' saoilsinn gu bheil
sinne 'gabhail ar leithsgeil ribh? tha sinn
a' labhairt 'am fianuis Dhé ann an Criosd:
ach *tha* an t-iomlan, a chàirdean, chum bhur
fòghluim-se.
20 Oir is eagal leam, air dhomh teachd,
nach faigh mi sibh mar is miann leam, agus
gu'm faighear mise dhuibhse mar nach bu
mhiann leibh: air eagal gu'm bi connsach-
adh, farmad, fearg, comhstri, cùl-chàin-
eadh, cogarsaich, àrdain, ceannairc '*n 'ur
measg:*
21 Air eagal an uair a thig mi a rìs, gu'n
ìslich mo Dhia mi 'n 'ur measg, agus gu'n
dean mi caoidh air son mòrain de'n dream
a pheacaich cheana, agus nach do ghabh
aithreachas de'n neòghloine, agus strìop-
achas, agus mhacnus a rinn iad.

CAIB. XIII.

1 *Bhagair Pòl cumhachd 'abstolachd an aghaidh
pheacach cruaidh-mhuinealach: 5 agus chomh-
airlich e dhoibh an creidimh a dhearbhadh,
7 agus am beatha a leasachadh mu 'n tigeadh
e: 11 chomh-dhùin e an litir le earail choit-
chionn agus le h-urnuigh.*

IS i so an treas uair a tha mi a' teachd
do 'ur n-ionnsuidh: ann am beul dithis
no triuir fhianuisean bithidh gach focal
seasmhach.
2 Dh'innis mi cheana, agus tha mi roimh-
làimh ag innseadh dhuibh, mar gu'm bith-
inn a làthair an dara uair; agus a nis air
dhomh 'bhi as bhur làthair, tha mi a'
sgrìobhadh chum na dream a pheacaich
roimh so, agus chum chàich uile, ma thig
mi a rìs, nach caomhain mi:
3 O tha sibh ag iarraidh dearbhaidh air
Criosd a' labhairt annam-sa, neach do 'ur
taobh-se nach 'eil anmhunn, ach a tha cumh-
achdach annaibh.
4 Oir ged a cheusadh e tre anmhuinn-
eachd, gidheadh tha e beò tre chumhachd
Dhé: oir tha sinne mar an ceudna anmhunn
ann-san, gidheadh bithidh sinn beò maille
ris tre chumhachd Dhé do 'ur taobh-se.
5 Ceasnaichibh sibh féin, am bheil sibh 's
a' chreidimh; dearbhaibh sibh féin: nach
aithne dhuibh sibh féin, gu bheil Iosa
Criosd annaibh, mur daoine a chuireadh air
cùl sibh?
6 Ach tha dòchas agam gu'm bi fhios
agaibh nach daoine a chuireadh air cùl
sinne.
7 A nis tha mi 'guidhe air Dia gun sibhse
a dheanamh uile air bith; cha-n ann chum
gu'm faicear sinne 'bhi dearbhta, ach chum
gu'n deanadh sibhse an ni sin a tha maith,
ged robh sinne mar dhaoine a chuireadh air
cùl.
8 Oir cha-n urrainn sinn ni air bith a
dheanamh an aghaidh na fìrinn, ach air son
na fìrinn.
9 Oir tha sinn subhach an uair a tha sinn
féin anmhunn, agus sibhse làidir: agus tha
sinn a' guidhe so mar an ceudna, sibhse 'bhi
coimhlionta.
10 Is ann uime so a sgrìobh mi na nithean
so *do 'ur n-ionnsuidh* air dhomh 'bhi as
bhur làthair, chum air dhomh a bhi làthair
nach bithinn garg, a réir a' chumhachd a
thug an Tighearn dhomh chum fòghluim,
agus cha-n ann chum sgrios.
11 Fa dheòidh, a bhràithrean, slàn leibh:
bithibh diongmhalta, bithibh subhach, bith-
ibh a dh'aon inntinn, bithibh sìochail; agus
bithidh Dia a' ghràidh agus na sìthe maille
ribh.

12 Cuiribh fàilte air a chéile le pòig
naoimh.
13 Tha na naoimh uile a' cur beannachd
do 'ur n-ionnsuidh.

14 Gràs an Tighearna Iosa Criosd, agus
gràdh Dhé, agus comh-chomunn an Spior-
aid naoimh, *gu'n robh* maille ribh uile
Amen.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

GALATIANACH.

CAIB. I.

1 *Tha iongantas air Pòl gu'n do thréig na Galatianiach esan agus an soisgeul co luath : 8 agus mhalluich e an dream sin a shearmonaicheas aon soisgeul eile ach na shearmonaich e féin; 11 dh'fhòghluim e'n soisgeul cha b'ann o dhaoinibh, ach o Dhia, 13 agus nochd e ciod a ghnè dhuine 'bha ann mu'n no ghairmeadh e.*

POL abstol, (cha-n ann o dhaoinibh, no
tre dhuine, ach tre Iosa Criosd, agus
tre Dhia *an* t-Athair, a thog suas e o na
marbhaibh,)
2 Agus na bràithrean uile a tha maille
rium, chum eaglaisean Ghalatia:
3 Gràs duibh, agus sìth o Dhia an t-Ath-
air, agus *o* ar Tighearn Iosa Criosd,
4 A thug e féin air son ar peacaidhean, chum
gu'n saoradh e sinn o'n droch shaoghal a tha
làthair, a réir toile Dhé agus ar n-Athar-ne :
5 Dhàsan *gu robh* glòir gu saoghal nan
saoghal. Amen.
6 Is ionghnadh leam gu'n d'atharraicheadh
sibh co luath uaith-san a ghairm sibh tre
ghràs Chriosd, gu soisgeul eile :
7 Ni nach *soisgeul* eile; ach tha dream àr-
aidh 'g 'ur buaireadh, le'n àill soisgeul
Chriosd a thilgeadh bun os ceann.
8 Ach nan deanamaid-ne, no aingeal o
nèamh, soisgeul eile a shearmonachadh
dhuibh, ach *an soisgeul a* shearmonaich
sinne dhuibh, bitheadh e malluichte.
9 Amhuil mar a thubhairt sinn roimh, tha
mise ag ràdh a nis a rìs mar an ceudna, Ma
shearmonaicheas neach sam bith soisgeul
eile dhuibh, ach *an soisgeul* a ghabh sibh,
bitheadh e malluichte.
10 Oir am bheil mi nis a' cur impidh air
daoinibh, no air Dia? no am bheil mi
'g iarraidh daoine a thoileachadh? oir nam
bithinn fathast a' toileachadh dhaoine, cha
bhithinn a'm' sheirbhiseach aig Criosd.
11 Ach tha mi 'toirt fios duibh, a bhràith-
rean, an soisgeul a shearmonaicheadh leam-
sa, nach ann a réir duine a·tha e.
12 Oir cha b'ann o dhuine a fhuair mi e,
ni mò a theagaisgeadh dhomh *e*, ach tre
fhoillseachadh Iosa Criosd.
13 Oir chuala sibh mo chaithe-beatha-sa
's an aimsir a chaidh seachad, ann an
creidimh nan Iudhach, gu'n d'rinn mi thar
tomhas geur-leanmhuinn air eaglais Dhe,
agus gu'n d'fhàsaich mi i:
14 Agus gu'n d'thàinig mi air m'aghaidh
ann an creidimh nan Iudhach thar mòran
de m' chomh-aoisibh am measg mo chinnich
féin, air dhomh 'bhi ni bu ro eudmhoire mu
ghnàthannaibh mo shinnsireachd.
15 Ach an uair a b'i deadh thoil Dhé, a
sgar o bhroinn mo mhàthar mi, agus a
ghairm *mi* tre a ghràs,
16 A Mhac féin fhoillseachadh annam,
chum gu'n searmonaichinn e am measg nan
Cinneach; air ball cha do chuir mi comh-
airle ri feòil agus fuil:
17 Ni mò 'chaidh mi suas gu Ierusalem,
chum na muinntir sin a bha 'n an abstol-
aibh romham; ach chaidh mi gu Arabia,
agus a rìs thàinig mi air m'ais gu Damascus.
18 An déigh sin 'an ceann thri bliadhna,
chaidh mi suas gu Ierusalem, a dh'fhaicinn
Pheadair, agus dh'fhan mi maille ris cùig
làithean deug.
19 Ach neach air bith eile de na h-abstol-
aibh cha-n fhaca mi, ach Seumas bràthair
an Tighearna.
20 A nis *anns* na nithibh a tha mi a'
sgrìobhadh dhuibh, feuch, an làthair Dhé,
cha-n'eil mi 'deanamh bréige.
21 'N a dhéigh sin thàinig mi gu crìoch-
aibh Shiria agus Chilicia;
22 Agus cha robh eòlas orm a thaobh m' fhaic-
inn aig eaglaisibh Iudea, a bha ann an Criosd:
23 Ach a mhàin chual' iad, An ti anns an
àm a chaidh seachad a bha 'g ar geur-lean-
mhuinn, gu bheil e nis a' searmonachadh a'
chreidimh a bha e a' sgrios roimhe *so:*
24 Agus thug iad glòir do Dhia air mo
shon-sa.

CAIB. II.

1 *Chuir an t-abstol 'an céill c'uin a chaidh e suas gu Ierusalem, agus c'ar son nach do thimchioll-ghearradh Titus. 11 Chuir e'n aghaidh Pheadair, agus dh'innis e dha a reuson, 14 c'ar son a tha e féin, agus muinntir eile, a tha 'n an Iudhaich, a' creidsinn gu'm bi iad air am fìreanachadh tre chreidimh ann an Criosd, agus cha-n ann tre oibribh. 20 Cha chaith an dream a tha air am fìreanachadh tre chreidimh am beatha ann am peacadh.*

AN sin 'an ceann cheithir bliadhna deug
chaidh mi a rìs suas gu Ierusalem,

maille ri Barnabas, a' toirt Thituis leam
mar an ceudna.
2 Agus chaidh mi suas a réir foillseach-
aidh, agus chuir mi 'an eéill dhoibh an
soisgeul a tha mi a' searmonachadh am
measg nan Cinneach, ach ann an uaignidh-
eas dhoibh-san d'an robh meas, air eagal
air chor sam bith gu'n ruithinn, no gu'n do
ruith mi an dìomhain.
3 Ach cha b'éigin do Thitus féin a bha
a'm' chuideachd, a bhi air a thimchioll-
ghearradh, ged bu Ghreugach e:
4 Agus sin air son bhràithrean bréige, a
ghoid a steach 'n ar measg, a thàinig a
steach 'an uaignidheas a dh'fhaiciun ar
saorsa, a tha againn ann an Iosa Criosd,
chum ar toirt fo dhaorsa.
5 Do nach do ghéill sinn eadhon ré uaire;
chum gu'm buanaicheadh fìrinn an t-soi-
sgeil maille ribhse.
6 Ach o'n dream sin, a mheasadh gu'm bu
ni éigin iad, (ge b'e air bith 'bh'annta roimh,
cha-n'eil suim ann domh-sa: cha-n'eil meas
aig Dia do phearsa duine,) oir iadsan a
mheasadh *gu'm bu ni éigin iad*, cha do
phàirtich iad le'n còmhradh 'bheag sam bith
rium-sa.
7 Ach air an làimh eile, 'n uair a chunnaic iad
gu'n d'earbadh soisgeul an neo-thimchioll-
ghearraidh rium-sa, mar *a dh'earbadh
soisgeul an* timchioll-ghearraidh ri Peadar;
8 (Oir an ti a dh'oibrich gu h-éifeachd-
ach ann am Peadar chum abstolachd an
timchioll - ghearraidh, dh'oibrich e gu
cumhachdach annam-sa mar an ceudna
chum nan Cinneach:
9 Agus an uair a thuig Seumas, agus
Cephas, agus Eoin, a tha air am meas 'n am
puist, an gràs a thugadh dhomh, thug iad
dhomh-sa agus do Bharnabas deas làmh a'
chomuinn; ionnus *gu'n rachamaid* chum
nan Cinneach, agus iad féin chum an
timchioll-ghearraidh.
10 A mhàin *b'àill leo* gu'm bitheamaid
cuimhneachail air na bochdaibh; ni mar an
ceudna a bha ro-thoil agam féin a dhean-
amh.
11 Ach an uair a thàinig Peadar gu
Antioch, sheas mi 'n a aghaidh as an eudan,
a chionn gu'n robh e r'a choireachadh.
12 Oir roimh do dhream àraidh teachd o
Sheumas, dh'ith e biadh maille ris na Cinn-
ich: ach an uair a thàinig iadsan, chaidh e
a thaobh agus thearbaidh se e féin, air eagal
na muinntir a bha de'n timchioll-ghearradh.
13 Agus rinn na h-Iudhaich eile gnùis-
mhealladh maille ris mar an ceudna; ionnus
gu'n d'thugadh Barnabas mar an ceudna a
thaobh le'n cluain.
14 Ach an uair a chunnaic mise nach do
ghluais iad gu trèibhdhireach, a réir fìrinn
an t-soisgeil, thubhairt mi ri Peadar 'n am
fianuis uile, Ma tha thusa, a tha a'd' Iudh-
ach, a' caitheadh do bheatha a réir nan
Cinneach, agus cha-n ann a réir nan Iudh-
ach, c'ar son a ta thu 'g éigneachadh nan
Cinneach am beatha 'chaitheadh mar na
h-Iudhaich?
15 Air dhuinne *a tha 'n ar* n-Iudhaich a
thaobh nàduir, agus cha-n ann 'n ar peac-
aich de na Cinnich,
16 Fios a bhi againn nach 'eil duine air
fhìreanachadh o oibribh an lagha, ach tre
chreidimh Iosa Criosd, chreid sinne féin ann
an Iosa Criosd; chum gu'm bitheamaid air
ar fìreanachadh o chreidimh Chriosd, agus
cha-n ann o oibribh an lagha: oir o oibribh
an lagha cha bhi feòil sam bith air a fìrean-
achadh.
17 Ach air dhuinne 'bhi 'g iarraidh a bhi air
ar fìreanachadh tre Chriosd, ma gheibhear
'n ar peacaich sinn féin, *am bheil*, uime sin,
Criosd 'n a mhiuisteir peacaidh? Nar leig-
eadh Dia.
18 Oir ma thogas mi a rìs suas na nithean a
leag mi, tha mi 'deanamh ciontaich dhiom féin.
19 Oir tha mise tre'n lagh marbh do'n
lagh, chum gu'm bithinn beò do Dhia.
20 Tha mi air mo cheusadh maille ri
Criosd: gidheadh tha mi beò; ach cha
mhise, ach Criosd a tha beò annam: agus a'
bheatha a tha mi nis a' caitheadh 's an
fheòil, tha mi 'g a caitheadh tre chreidimh
Mhic Dhé, a ghràdhaich mi, agus a thug e
féin air mo shon.
21 Cha-n'eil mi a' cur gràis Dhé 'an neo-
bhrìgh: oir ma tha fìreantachd tre'n lagh,
is *ann* gun aobhar a fhuair Criosd bàs.

CAIB. III.

1 *Dh'fheòraich an t-abstol ciod a dh'aom na Gal-
atianaich gus an creidimh a thrèigsinn, agus
dòigh a chur 's an lagh.* 6 *Tha'n dream a tha
'creidsinn air am fìreanachadh,* 9 *agus air am
beannachadh maille ri Abraham:* 10 *dhearbh
Pòl so le iomadh reuson.*

O A Ghalatianacha amaideach, cò a
chuir druidheachd oirbh, ionnus
nach bitheadh sibh ùmhal do'n fhìrinn, d'an
robh Criosd air a nochdadh gu soilleir fa
chomhair bhur sùl, air a cheusadh 'n 'ur
measg?
2 So a mhàin b'àill leam fhòghlum uaibh,
An ann o oibribh an lagha a fhuair sibh an
Spiorad, no o éisdeachd a' chreidimh?
3 Am bheil sibh co amaideach *as sin?* air
dhuibh tòiseachadh 's an Spiorad, am bheil
sibh a nis air bhur deanamh foirfe leis an
fheòil?
4 An d'fhuiling sibh na h-uiread sin de
nithibh gu dìomhain? ma's *ann* da rìreadh
gu dìomhain.
5 An ti uime sin a tha 'frithealadh dhuibh
an Spioraid, agus ag oibreachadh mhìor-
bhuilean 'n 'ur measg, an ann tre oibribh an
lagha, no tre éisdeachd a' chreidimh *a ni
e so?*
6 Amhuil mar a chreid Abraham Dia, agus
a mheasadh sin dha mar fhìreantachd.

7 Uime sin bitheadh fhios agaibh, an
dream a *tha* de'n chreidimh, gur iad sin
clann Abrahaim.
8 Oir air fhaicinn roimh do'n sgriobtuir
gu'm fìreanaicheadh Dia na Cinnich tre
chreidimh, shearmonaich e an soisgeul
roimh-làimh do Abraham, *ag ràdh*, Beannaichear
na h-uile Chinnich annad-sa.
9 Uime sin tha an dream a tha de'n chreidimh,
air am beannachadh maille ri Abraham,
fìor-chreidmheach.
10 Oir a mheud 's a tha de oibribh an lagha,
tha iad fo 'n mhallachadh: oir tha e
sgrìobhta, *Is* mallnichte gach neach nach
buanaich anns na h-uile nithibh a tha
sgrìobhta ann an leabhar an lagha chum an
deanamh.
11 Ach *is* ni follaiseach, nach fìreanaichear
neach sam bith tre'n lagh 'am fianuis Dhé:
oir, Bithidh am fìrean beò tre chreidimh.
12 Agus cha-n'eil an lagh o chreidimh:
ach, An duine a ni iad gheibh e beatha
annta.
13 Shaor Criosd sinne o mhallachadh an
lagha, air dha 'bhi air a dheanamh 'n a
mhallachadh air ar son: oir tha e sgrìobhta,
Is mallnichte gach aon a chrochar air
crann:
14 Chum gu'n tigeadh beannachadh Abrahaim
air na Cinnich tre Iosa Criosd; ionnus
gu faigheamaid gealladh an Spioraid tre
chreidimh.
15 A bhràithrean, tha mi a' labhairt mar
dhuine; ged nach bi ann ach coimhcheangal
duine, ma tha e air a dhaingneachadh, cha
chuir neach air bith air cùl *e*, agus cha
chuirear ni sam bith ris.
16 A nis is ann do Abraham a thugadh na
geallaidhean agus d'a shìol. Cha-n abair
e, Agus do shìolaibh, mar gu'm bitheadh
e 'labhairt mu mhòran; ach mar mu aon,
Agus do d' shìol-sa, neach a's e Criosd.
17 Agus tha mi ag ràdh so, nach fheudar
gu'n cuir an lagh, a thugadh 'an ceann
cheithir cheud agus dheich bliadhna fichead
'n a dhéigh, an coimhcheangal 'an neobhrìgh,
a dhaingnicheadh roimh le Dia ann
an Criosd, ionnus gu'n cuireadh e an gealladh
air cùl.
18 Oir ma's ann o'n lagh *a tha* an oighreachd,
cha-*n'eil i* ni's mò o'n ghealladh:
ach thug Dia gu saor *i* do Abraham tre
ghealladh.
19 C'ar son uime sin *a thugadh* an lagh?
thugadh e air son eusaontais, gus an tigeadh
an sìol, d'an d'rinneadh an gealladh;
air 'orduchadh le ainglibh 'an làimh eadarmheadhonair.
20 A nis an t-eadar-mheadhonair, cha-n
ann air son aoin *a tha e'n a eadar-mheadhonair;*
ach is aon Dia.
21 Uime sin *am bheil* an lagh an aghaidh
gheallaidhean Dhé? Nar leigeadh Dia: oir
nam bitheadh lagh air a thabhairt a bhitheadh
comasach air beatha 'thoirt uaith, gu
deimhin is ann o'n lagh a bhitheadh fìreantachd.
22 Ach dh'fhàg an sgriobtuir na h-uile
dhaoine dùinte 's a' pheacadh, chum gu'm
bitheadh an gealladh tre chreidimh Iosa
Criosd air a thoirt dhoibh-san a tha 'creidsinn.
23 Ach mu'n d'thàinig an creidimh, choimhideadh
sinn fo 'n lagh, air ar druideadh a
steach chum a' chreidimh, a bha gu bhi air
'fhoillseachadh.
24 Uime sin b'e an lagh, ar n-oide-fòghluim
g'ar treòrachadh gu Criosd, chum
gu'm bitheamaid air ar fìreanachadh tre
chreidimh.
25 Ach air teachd do'n chreidimh, cha-n'eil
sinn ni's mò fo oide-fòghluim.
26 Oir is sibhse uile mic Dhé tre chreidimh
ann an Iosa Criosd.
27 Oir a mheud agaibh 's a' bhaisteadh do
Chriosd, chuir sibh umaibh Criosd.
28 Cha-n'eil Iudhach no Greugach, cha-n'eil
saor no daor, cha-n'eil firionn no boirionn
ann: oir is aon sibh uile ann an Iosa
Criosd.
29 Agus ma's le Criosd sibh, is sibh sìol
Abrahaim gun amharus, agus is oighreachan
sibh a réir a' gheallaidh.

CAIB. IV.

1 *Bha sinn fo 'n lagh. gus an d'thàinig Criosd, mar a tha an t-oighre fo 'oide-fòghluim gus an tig e gu h-aois.* 5 *Ach shaor Criosd sinn o'n lagh:* 7 *uime sin cha-n'eil sinn 'n ar seirbhisich ni's faide dha.* 14 *Chuir Pòl 'an cuimhne dhoibh an deadh-ghean dàsan, agus a dheadh-rùn féin doibh-san;* 22 *agus nochd e gur sinne clann Abrahaim thaobh na mnà saoire.*

A NIS tha mi ag ràdh, am feadh a bhitheas
an t-oighre 'n a leanabh, nach 'eil
eadar-dhealachadh sam bith eadar e agus
seirbhiseach, ged is e Tighearn nan uile;
2 Ach tha e fo luchd-coimhid, agus fo
luchd-riaghlaidh gu teachd na h-aimsir a
dh'orduich an t-athair.
3 Agus mar an ceudna sinne, 'n uair a bha
sinn 'n ar leanabaibh, bha sinn 'an daorsa
fo cheud fhòghlum an t-saoghail:
4 Ach an uair a thàinig coimhlionadh na
h-aimsir, chuir Dia a Mhac féin uaith, a
ghineadh o mhnaoi, a rinneadh fo 'n lagh,
5 Chum gu'n saoradh e iadsan a bha fo 'n
lagh, ionnus gu faigheamaid-ne uchd-mhacachd
na cloinne.
6 Agus do bhrìgh gur mic sibh, chuir Dia
Spiorad a Mhic féin ann bhur cridheachaibh,
ag éigheach, Abba, Athair.
7 Uime sin cha seirbhiseach thu ni's mò,
ach mac; agus ma's mac, is oighre mar an
ceudna air Dia tre Chriosd.
8 Gidheadh, an uair nach b'aithne dhuibh
Dia, rinn sibh seirbhis dhoibh-san nach 'eil
'n an diathan thaobh nàduir.
9 Ach a nis air dhuibh Dia aithneachadh,

no mar is fearr a dh'fheudar a ràdh, a bhi
air bhur n-aithneachadh le Dia, cionnus tha
sibh ag ath-philleadh chum nan ceud-thois-
each anmhunn agus bochda, d'am miann
leibh a bhi a rìs fo dhaorsa?
10 Tha sibh a' coimhead làithean, agus
mhìosan, agus aimsirean, agus bhliadhnan.
11 Tha eagal orm do 'ur taobh gu'n do
chaith mi gu dìomhain mo shaotbair oirbh.
12 Guidheam oirbh, a bhràithre, bithibh
mar tha mise; oir *tha* mise mar sibhse: cha
d'rinn sibh eucoir sam bith orm.
13 Tha fhios agaibh gu'm *b'ann* tre an-
mhuinneachd na feòla, a shearmonaich mi
dhuibh an soisgeul air tùs.
14 Agus air mo bhuaireadh a bha ann am
fheòil, cha d'rinn sibh tarcuis, agus cha do
ghabh sibh gràin diom; ach ghabh sibh
rium mar aingeal Dhé, mar Iosa Criosd.
15 Ciod e ma seadh an sonas sin a bha
agaibh? oir tha mi 'deanamh fianuis duibh,
nam bu chomasach e, gu'n spìonadh sibh a
mach bhur sùilean fèin, agus gu'n tugadh
sibh dhomh-sa iad.
16 Uime sin an d'rinneadh nàmhaid duibh
dhiom, air son mi dh'innseadh na fìrinn
duibh?
17 Tha iadsan eudmhor umaibh, *ach* cha-n
ann gu maith; ach b'àill leo sinne dhruid-
eadh a mach, chum gu'm bitheadh sibhse
eudmhor umpa féin.
18 Ach *is* maith a bhi eudmhor ann an *ni*
maith a ghnàth, agus cha-n e mhàin an uair
tha mise a làthair maille ribh.
19 Mo chlann bheag, air am bheil mi a
rìs ri saothair, gus an dealbhar Criosd
annaibh
20 B'àill leam a bhi nis a làthair maille
ribh, agus mo ghuth a chaochladh, oir tha
mi fo amharus umaibh.
21 Innsibh dhomh, sibhse le'm miann a
bhi fo 'n lagh, nach cluinn sibh an lagh?
22 Oir tha e sgrìobhta, gu'n robh aig Abra-
ham dithis mhac; aon ri banoglaich, agus
am *mac* eile ri mnaoi shaoir.
23 Agus esan *a bh'aige* ris a' bhanoglaich,
ghineadh a réir na feòla e; ach esan *a bh'aige*
ris a' mhnaoi shaoir, tre ghealladh.
24 Na nithean so is samhladh iad; oir is
iad so an dà choimhcheangal; aon diubh o
bheinn Shinai, a tha a' breith chum daorsa,
a's i Agar.
25 Oir is i Agar beinn Shinai ann an Ara-
bia, agus tha i a' comh-fhreagradh do Ieru-
salem a tha nis ann, agus tha i fo dhaorsa
maille r'a cloinn.
26 Ach tha an Ierusalem a tha shuas saor,
agus is màthair dhuinn uile i.
27 Oir tha e sgrìobhta, Dean gairdeachas,
a bhean neo-thorrach nach 'eil a' breith
cloinne; bris a mach agus glaodh, thusa nach
'eil ri saothair: oir is lìonmhoire clann na
mnà aonaranaich, na na mnà aig am bheil
fear
28 A nis, a bhràithre, is sinne, mar a bha
Isaac, clann a' gheallaidh.
29 Ach mar a rinn esan a rugadh a réir na
feòla, 's an àm sin geur-leanmhuinn airsan
a rugadh a réir an Spioraid, is amhuil sin
a tha nis mar an ceudna.
30 Ach ciod tha an sgriobtuir ag ràdh?
Tilg a mach a' bhanoglach agus a mac: oir
cha bhi mac na banoglaich 'n a oighre maille
ri mac na mnà saoire.
31 Uime sin, a bhràithre, cha sinne clann
na banoglaich, ach na mnà saoire.

CAIB. V.

1 *Bhrosnuich an t-abstol na Galatianaich gu seasamh 'n an saorsa,* 3 *agus gun an timchioll-ghearradh a ghnàthachadh:* 13 *ach roghuinn a dheanamh de ghràdh, ni a's e coimhlionadh an lagha:* 19 *chuir e sìos oibre na feòla,* 22 *agus dh'ainmich e toradh an Spioraid;* 25 *agus dh'earalaich e chum gluasad 's an Spiorad.*

UIME sin seasaibh gu daingean anns an
t-saorsa leis an d'rinn Criosd saor sinn,
agus na bithibh a rìs air bhur cuibhreach-
adh le cuing na daorsa.
2 Feuch, tha mise Pòl ag ràdh ribh, ma
thimchioll-ghearrar sibh, nach bi tairbhe
air bith dhuibh ann an Criosd.
3 Oir tha mi a rìs a' deanamh fianuis do
gach uile dhuine a thimchioll-ghearrar, gu
bheil e mar fhiachaibh air an lagh gu
h-iomlan a choimhlionadh.
4 Cha-n'eil tairbhe sam bith ann an Criosd
dhuibhse a tha air bhur fìreanachadh tre'n
lagh; thuit sibh o ghràs.
5 Oir tha sinne tre'n Spiorad a' feitheamh
ri dòchas fìreantachd o chreidimh.
6 Oir ann an Iosa Criosd, cha-n'eil éifeachd
sam bith ann an timchioll-ghearradh, no
ann an neo-thimchioll-ghearradh, ach ann
an creidimh a dh'oibricheas tre ghràdh.
7 Is maith a ruith sibh; cò a bhac sibh o
'bhi ùmhal do'n fhìrinn?
8 Cha *d'thàinig* an impidh so o'n ti a
ghairm sibh.
9 Goirtichidh beagan de thaois ghoirt am
meall uile.
10 Tha muinghin agam asaibh 's an Tigh-
earn, nach bi sibh dh'aon dòigh air atharr-
achadh inntinn: ach an ti a tha 'cur dragha
oirbh, giùlainidh e *a* bhreitheanas, cò air
bith e.
11 Agus mise, a bhràithre, ma shearmon-
aicheas mi fathast an timchioll-ghearradh,
c'ar son a nithear fathast geur-leanmhuinn
orm? an sin bhitheadh oilbheum a' chroinn-
cheusaidh air a chur air cùl.
12 B'fhearr leam gu'm bitheadh iadsan a
tha 'cur mi-shuaimhneis oirbh eadhon air an
gearradh uaibh.
13 Oir, a bhràithre, ghairmeadh chum
saorsa sibh; a mhàin na *deanaibh* an t-saorsa
'n a cionfàth do'n fheòil, ach le gràdh dean-
aibh seirbhis d'a chéile.
14 Oir tha an lagh uile air a choimh-

lionadh ann an aon fhocal, *eadhon* an so,
Gràdhaichidh tu do choimhearsnach mar
thu féin.
15 Ach ma bhitheas sibh a' teumadh agus
ag ithcadh a chéile, thugaibh aire nach
claoidhear le a chéile sibh.
16 Tha mi ag ràdh ma seadh, Gluaisibh
's an Spiorad, agus cha choimhlion sibh
anamiann na feòla.
17 Oir tha an fheòil a' miannachadh an
aghaidh an Spioraid, agus an Spiorad an
aghaidh na feòla: agus tha iad sin an agh-
aidh a chéile; ionnus nach faigh sibh na
nithean a bu mhiann leibh a dheanamh.
18 Ach ma threòraichear leis an Spiorad
sibh, cha-n'eil sibh fo 'n lagh.
19 A nis tha oibre na feòla follaiseach,
a's iad *so*, Adhaltrannas, strìopachas, neò-
ghloine, macnus,
20 Iodhol-aoradh, druidheachd, naimh-
deas, connsachadh, co-fharpuis, fearg, comh-
stri, aimhreite, saobh-chreidimh,
21 Farmad, mortadh, misg, ruidhteireachd,
agus an leithid sin: mu bheil mi ag innseadh
dhuibh roimh-làimh, mar a dh'innis mi
dhuibh cheana mar an ceudna, nach sealbh-
aich iadsan a ni an leithid sin rìoghachd Dhé.
22 Ach is e toradh an Spioraid gràdh,
aoibhneas, sìth, fad-fhulangas, caomhalachd,
maitheas, creidimh,
23 Macantas, stuaim: an aghaidh an
samhuil sin cha-n'eil lagh.
24 Agus iadsan a's le Criosd, cheus iad an
fheòil, maille r'a h-an-tograibh agus a h-ana-
miannaibh.
25 Ma's beò dhuinn 's an Spiorad, gluais-
eamaid 's an Spiorad mar an ceudna.
26 Na bitheamaid déidheil air glòir dhìomh-
ain, a' brosnachadh a chéile, a' gabhail farm-
aid r'a chéile.

CAIB. VI.

1 *Dh'iarr Pòl air na Galatianaich buntainn gu sèimh ri bràthair a thuislich,* 2 *agus uallach a chéile a ghiùlan,* 6 *a bhi tabhartach d'an luchd-teagaisg,* 9 *agus gun sgìtheachadh de mhaith a dheanamh:* 12 *nochd e ciod a tha iadsan a tha 'searmonachadh an timchioll-ghearraidh ag iarraidh:* 14 *cha dean e féin uaill á ni sam bith ach á crann-ceusaidh Chriosd.*

A BHRAITHRE, ma ghlacar neach ann
an coire air bith gu h-obann, sibhse a
tha spioradail, togaibh suas a shamhuil sin
de dhuine ann an spiorad na macantachd;
a' toirt aire dhuit féin, nach buairear thu
mar an ceudna.
2 Giùlainibh uallaichean a chéile, agus mar
sin coimhlionaibh lagh Chriosd.
3 Oir ma shaoileas duine gur ni éigin e
féin, gun a bhi ann ach neo-ni, tha e 'g a
mhealladh féin.
4 Ach dearbhadh gach neach 'obair féin,
agus an sin bithidh aobhar gairdeachais
aige d'a thaobh féin a mhàin, agus cha-n
ann a thaobh neach eile.
5 Oir giùlainidh gach neach 'uallach féin.
6 Comh-roinneadh an neach a tha air
a theagasg 's an fhocal, ris an neach a
tha 'g a theagasg, anns na h-uile nithibh
maithe.
7 Na mealiar sibh; cha deanar fanoid air
Dia: oir ge b'e ni a shìol-chuireas duine an
ni ceudna buainidh e.
8 Oir an ti a chuireas d'a fheòil féin, buain-
idh e o'n fheòil truaillidheachd; ach an ti
a chuireas do'n Spiorad, buainidh e o'n
Spiorad a' bheatha shuthainn.
9 Agus na fàsamaid sgìth de mhaith a
dheanamh: oir ann an àm iomchuidh buain-
idh sinn, mur fannaich sinn.
10 Uime sin a réir mar tha cothrom
againn, deanamaid maith do na h-uile
dhaoinibh, ach gu h-àraidh dhoibh-san a
tha de theaghlach a' chreidimh.
11 Tha sibh a' faicinn meud na litreach a
sgrìobh mi dhuibh le mo làimh féin.
12 A mheud 's le'm miann iad féin a
thaisbeanadh gu sgiamhach 's an fheòil, tha
iad 'g 'ur n-éigneachadh gu bhi air bhur
timchioll-ghearradh; a mhàin chum nach
deantadh geur-leanmhuinn orra air son
crann-ceusaidh Chriosd.
13 Oir cha-n'eil iadsan féin a tha air an
timchioll-ghearradh a' coimhead an lagha:
ach is àill leo sibhse 'bhi air bhur timchioll-
ghearradh, chum as gu'n dean iad uaill ann
bhur feòil.
14 Ach nar leigeadh Dia gu'n deanainn-sa
uaill ach ann an crann-ceusaidh ar Tigh-
earna Iosa Criosd, tre'm bheil an saoghal
air a cheusadh dhomh-sa, agus mise do'n
t-saoghal.
15 Oir ann an Iosa Criosd cha-n'eil éif-
eachd air bith ann an timchioll-ghearradh,
no ann an neo-thimchioll-ghearradh, ach
ann an cruthachadh nuadh.
16 Agus a mheud 's a shiubhlas a réir na
riaghailt so, sìth orra, agus tròcair, agus
air Israel Dhé.
17 O so a mach na cuireadh neach sam
bith dragh orm; oir tha mi 'giùlan comh-
aran an Tighearna Iosa ann am chorp.
18 A bhràithre, *gu robh* gràs ar Tigh-
earna Iosa Criosd maille ri bhur spiorad
Amen.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

EPHESIANACH.

CAIB. I.

1 *An déigh fàilte*, 3 *agus breith-buidheachais air son nan Ephesianach*, 4 *labhair Pòl mu thaghadh*, 6 *agus uchd-mhacachd a thaobh gràis*, 11 *ni a's e am fìor thobar o'm bheil slàinte a' chinne-daoine a' sruthadh, &c.*

POL, abstol Iosa Criosd tre thoil Dhé,
chum nan naomh a tha ann an Ephesus,
agus nan creidmheach ann an Iosa Criosd:
2 Gràs dhuibh, agus sìth o Dhia ar n-Ath-
air, agus o'n Tighearn Iosa Criosd.
3 Beannaichte *gu robh* Dia, eadhon Ath-
air ar Tighearna Iosa Criosd, a bheannaich
sinne leis gach uile bheannachadh spiorad-
ail ann an *ionadaibh* nèamhaidh ann an
Criosd:
4 A réir mar a thagh e sinne ann-san, mu'n
do leagadh bunait an domhain, chum gu'm
bitheamaid naomha, agus neo-choireach 'n a
làthair-san ann an gràdh:
5 A roimh-orduich sinne chum uchd-mhac-
achd na cloinne tre Iosa Criosd dha féin, a
réir deadh-ghean a thoile.
6 Chum cliu glòire a ghràis, tre an d'rinn
e sinne taitneach ann a *Mhac* gràdhach:
7 Anns am bheil againne saorsa tre 'fhuil-
san, maitheanas nam peacadh, a réir
saoibhreis a ghràis;
8 Anns an robh e ro phailt dhuinne 's an
uile ghliocas, agus thuigse:
9 A dh'fhoillsich dhuinn rùn-diomhair a
thoile, a réir a dheadh-ghean féin, a rùnaich
e ann féin:
10 Chum ann am frithealadh coimhlion-
aidh nan aimsir, gu'n cruinnicheadh e ann an
aon na h-uile nithean ann an Criosd, araon
na nithean a tha air nèamh, agus *na nith-
ean* a tha air thalamh, *eadhon* ann-san:
11 Anns an d'fhuair sinne mar an ceudna
oighreachd, air dhuinn a bhi air ar roimh-
orduchadh a réir rùin an ti a tha 'g oib-
reachadh nan uile nithean a réir comhairle
a thoile féin;
12 Ionnus gu'm bitheamaid-ne, a chuir
air tùs dòchas ann an Criosd, chum cliu
a ghlòire-san.
13 Anns *an do chuir* sibhse mar an
ceudna *dòchas*, air dhuibh focal na fìrinn a
chluinntinn, *eadhon* soisgeul bhur slàinte:
neach an déigh dhuibh creidsinn ann, chuir-
eadh seula oirbh le Spiorad naomh sin a'
gheallaidh,
14 Neach a's e geall-daingnich ar n-oigh-
reachd-ne, gu *teachd* saorsa na seilbhe a
cheannaicheadh, chum cliu a ghlòire.
15 Uime sin air cluinntinn domh-sa mar
an ceudna bhur creidimh-se anns an Tigh-
earn Iosa, agus bhur gràidh do na naoimh
uile,
16 Cha-n'eil mi a' sgur de bhi 'toirt buidh-
eachais air bhur son, a' luaidh oirbh ann
am urnuighibh;
17 Gu'n tugadh Dia ar Tighearna Iosa
Criosd, Athair na glòire, spiorad gliocais
agus foillseachaidh dhuibh, ann an eòlas
airsan;
18 Sùilean 'ur n-inntinn a bhi air an
soillseachadh, chum fios a bhi agaibh ciod
e dòchas a ghairme-san, agus ciod e saoibh-
reas glòire 'oighreachd-san anns na naoimh,
19 Agus ciod e ro-mheud a chumhachd do
ar taobh-ne a tha 'creidsinn, a réir oibreach-
aidh a thréun neirt;
20 A dh'oibrich e ann an Criosd, 'n uair a
thog e o na mairbh e, agus a chuir e 'n a
shuidhe air a dheas-làimh féin e anns na
h-ionadaibh nèamhaidh,
21 Gu ro àrd os ceann gach uile uachdar-
anachd, agus cumhachd, agus neirt, agus
tighearnais, agus gach ainme a dh'ainmich-
ear, cha-n e mhàin 's an t-saoghal so, ach
's an *t-saoghal* ri teachd mar an ceudna:
22 Agus chuir e na h-uile nithean fo a
chosaibh, agus thug se e gu *bhi* 'n a cheann
os ceann nan uile nithean do'n eaglais,
23 A tha 'n a corp aige, lànachd an ti a
tha 'lionadh nan uile *nithean* anns na h-uile.

CAIB. II.

1 *Le bhi 'coimheas r'a chéile ar cor a thaobh nàduir*, 5 *agus ciod e ar cor a thaobh gràis*, 10 *chuir Pòl 'an céill gu'n do chruthaicheadh sinn air son dheadh oibre; agus air dhuinn a bhi air ar toirt am fagus tre Chriosd*, 11 *nach còir dhuinn ar beatha a chaitheadh mar Chinnich*, 12 *agus mar choigrich, amhuil anns an àm a chaidh seachad*, 19 *ach mar luchd aoin bhaile ris na naoimh, agus mar theaghlach Dhé.*

AGUS sibhse *bheothaich* e, a bha marbh
ann an cionta agus ann am
peacaidhibh;
2 Anns an do ghluais sibh 's na h-amaibh
a chaidh seachad, a réir gnàtha an t-saogh-
ail so, a réir uachdarain cumhachd an ath-
air, an spioraid a tha nis ag oibreachadh
ann an cloinn na h-eas-umhlachd:
3 Am measg an robh againn uile mar an
ceudna ar caithe-beatha roimh so, ann an
ana-miannaibh ar feòla, a' deanamh toil na
feòla, agus nan smuain; agus bha sinn a

thaobh nàduir 'n ar cloinn feirge, eadhon
mar chàch.
4 Ach Dia, a tha saoibhir ann an tròcair,
air son a mhòr-ghràidh leis an do ghràdh-
aich e sinn,
5 Eadhon air dhuinn a bhi marbh ann am
peacaidhibh, chomh-bheothaich e sinn maille
ri Criosd ; (le gràs tha sibh air bhur tearn-
adh ;)
6 Agus chomh-thog, agus chomh-shuidh-
ich e sinn ann an *ionadaibh* nèamhaidh ann
an Iosa Criosd :
7 Chum gu'm foillsicheadh e anns na linn-
ibh ri teachd saoibhreas ro phailt a ghràis,
ann an caoimhneas d'ar taobh-ne tre Iosa
Criosd.
8 Oir is ann le gràs a tha sibh air bhur
tearnadh, tre chreidimh ; agus *sin* cha-n
ann uaibh féin : *is e* tìodhlac Dhé e :
9 Cha-n ann o oibribh, chum nach dean-
adh neach air bith uaill:
10 Oir is sinne 'obair-san, air ar cruth-
achadh ann an Iosa Criosd chum dheadh
oibre, air son an d'ulluich Dia roimh-làimh
sinn, chum gu'n gluaiseamaid annta.
11 Uime sin cuimhnichibh, air dhuibh a
bhi 's an aimsir a chaidh thairis 'n 'ur Cinn-
ich 's an fheòil, ris an abrar an neo-thim-
chioll-ghearradh leo-san d'an goirear an
timchioll-ghearradh làmh-dheanta 's an
fheòil ;
12 Gu'n robh sibh 's an àm sin as eug-
mhais Chriosd, 'n 'ur coimhich do chomh-
fhlaitheachd Israeil, agus 'n 'ur coigrich do
choimhcheanglaibh a' gheallaidh, as eug-
mhais dòchais, agus gun Dia anns an
t-saoghal :
13 Ach a nis ann an Iosa Criosd, tha
sibhse a bha roimh so fad o làimh, air bhur
toirt am fagus tre fhuil Chriosd.
14 Oir is esan ar sìth-ne, a rinn aon *dhinn*
araon, agus a bhris sìos balla meadhonach
an eadar-dhealachaidh ;
15 Air dha an naimhdeas a chur air cùl
tre 'fheòil féin, *eadhon* lagh nan àitheantan,
a chuireadh sìos ann an orduighibh, chum
gu'n deanadh e ann féin de dhithis aon
duine nuadh, *mar sin* a' deanamh sìthe :
16 Agus gu'n deanadh e réidh faraon iad
ri Dia ann an aon chorp tre a' chrann-cheus-
aidh, air dha an naimhdeas a mharbhadh le
sin :
17 Agus thàinig e agus shearmonaich e
sìth dhuibhse a bha 'am fad, agus dhoibh-
san a bha 'am fagus.
18 Oir trìd-san tha araon slighe againn
gu dol a steach tre aon Spiorad chum an
Athar.
19 A nis uime sin cha-n'eil sibh ni's mò
'n 'ur coigrich agus 'n 'ur coimhich, ach 'n 'ur
luchd aoin bhaile ris na naoimh, agus 'n 'ur
muinntir-teaghlaich Dhé ;
20 Agus tha sibh air bhur togail suas air
bunait nan abstol agus nam fàidhean air
bhi do Iosa Criosd féin 'n a *chloich*-chinn
na h-oisinn ;
21 Anns am bheil an aitreabh uile, ceang-
ailte gu ceart r'a chéile, a' fàs suas chum a
bhi 'n a teampull naomh 's an Tighearn :
22 Anns am bheil sibhse mar an ceudna
air bhur comh-thogail suas chum a bhi 'n 'ur
tigh-còmhnuidh do Dhia tre an Spiorad.

CAIB. III.

1 *Rinneadh an rùn-dìomhair, gu'm bitheadh na Cinnich air an saoradh, fhoillseachadh do Phòl ; 8 agus thugadh an gràs dhàsan sin a shearmonachadh: 13 dh'iarr e air na Ephesianaich gun iad a dh'fhannachadh air son a thrioblaid-san, 14 agus ghuidh e gu'n tuigeadh iadsan mòr-ghràdh Chriosd d'an taobh.*

AIR an aobhar so, tha mise Pòl a'm'
phrìosanach Iosa Criosd, air bhur
son-se, a Chinneacha ;
2 O chuala sibh mu fhrithealadh gràis
Dhé, a thugadh dhomh-sa air bhur son-se :
3 Gu'n d'rinn e aithnichte dhomh tre fhoill-
seachadh an rùn-dìomhair, (mar a sgrìobh
mi roimh gu h-aithghearr,
4 Leis am feud sibh, air dhuibh a leugh-
adh, m'eòlas ann an rùn-dìomhair Chriosd a
thuigsinn ;)
5 Ni, ann an linnibh eile, air nach d'thug-
adh fios do chloinn nan daoine, mar tha e
nis air fhoillseachadh d'a abstolaibh naomha
agus d'a fhàidhibh tre an Spiorad ;
6 Gu'm bitheadh na Cinnich 'n an comh-
oighreachaibh, agus 'n an comh-chorp, agus
'n an luchd-comhpairt d'a ghealladh-san ann
an Criosd, tre an t-soisgeul :
7 Air an d'rinneadh mise a'm' mhinisteir,
a réir tìodhlaic gràis Dhé a thugadh dhomh,
a réir oibreachaidh éifeachdaich a chumh-
achd-san.
8 Dhomh-sa, a's lugha na'n ti a's lugha
de na naoimh uile, thugadh an gràs so,
saoibhreas Chriosd, nach feudar a rannsach-
adh, a shearmonachadh am measg nan Cinn-
each ;
9 Agus gu'n deanainn soilleir do na h-uile
dhaoinibh, ciod e comunn an rùin-dìomh-
air sin, a bha folaichte ann an Dia o thois-
each an t-saoghail, a chruthaich na h-uile
nithean tre Iosa Criosd ;
10 Chu'm gu'n deantadh aithnichte nis do
na h-uachdaranachdaibh, agus do na cumh-
achdaibh ann an *ionadaibh* nèamhaidh, leis
an eaglais, gliocas eagsamhuil Dhé,
11 A réir an rùin shìorruidh a rùnaich e
ann an Iosa Criosd ar Tighearn :
12 Anns am bheil againn dànachd agus
slighe gu dol a steach ann am muinghin tre
a chreidimh-san.
13 Uime sin tha mi ag iarraidh nach lag-
aich sibh á leth mo thrioblaidean-sa air
bhur son, ni a's e bhur glòir-sa.
14 Air an aobhar so tha mi a' lùbadh mo
ghlùine do Athair ar Tighearna Iosa
Criosd,

15 Air an ainmichear an teaghlach uile air
nèamh agus air talamh,
16 Gu'n deònaicheadh e dhuibh a réir
saoibhreis a ghlòire, 'bhi air bhur neart-
achadh gu treun, tre a Spiorad-san anns
an duine an leth stigh;
17 Ionnus gu'n gabh Criosd còmhnuidh
ann bhur cridhe tre chreidimh; chum air
dhuibh 'bhi air bhur freumhachadh, agus
air bhur stéidheachadh ann an gràdh,
18 Gu'm bi sibh comasach maille ris na
naoimh uile, air a thuigsinn ciod e leud,
agus fad, agus doimhne, agus àirde;
19 Agus air gràdh Chriosd aithneachadh,
a chaidh thar gach uile eòlas, chum gu'm
bi sibh air bhur lìonadh le uile lànachd
Dhé.
20 A nis dhàsan d'an comas na h-uile nith-
ean a dheanamh gu h-anabarrach ro phailt,
thar gach ni a's urrainn sinne iarraidh no
smuaineachadh, a réir a' chumhachd a tha
'g oibreachadh gu h-éifeachdach annainn,
21 Dhàsan *gu robh* glòir anns an eaglais
tre Iosa Criosd, air feadh gach uile linn, gu
saoghal nan saoghal. Amen.

CAIB. IV.

1 *Dh'earalaich an t-abstol na h-Ephesianaich chum aonachd; 7 agus chuir e 'an céill gu'n d'thug Dia chum na crìche so tìodhlacan eagsamhuil do dhaoinibh, 13 ionnus gu'm bitheadh 'eaglais air a togail, 16 agus gu'm fàsadh i suas ann an Criosd: 18 ghairm e iad o neòghloine nan Cinneach, 24 chum an nuadh-dhuine a chur umpa.*

UIME sin, tha mise prìosanach an Tigh-
earna, a' guidhe oirbh gu'n gluais sibh
gu cubhaidh do'n ghairm leis an do ghairm-
eadh sibh;
2 Leis gach uile irioslachd inntinn agus
mhacantas, le fad-fhulangas, a' giùlan le
'chéile ann an gràdh;
3 A' deanamh dìchill air aonachd an Spior-
aid a choimhead ann an ceangal na sìthe.
4 *Is* aon chorp agus aon Spiorad *a tha
ann*, amhuil mar an ceudna a ghairmeadh
sibh ann an aon mhuinghin bhur gairme;
5 Aon Tighearn, aon chreidimh, aon
bhaisteadh,
6 Aon Dia agus Athair nan uile, a *tha* os
ceann nan uile, agus tre na h-uile, agus
annaibh-se uile.
7 Ach thugadh gràs do gach aon againn,
a réir tomhais tiodhlaic Chriosd.
8 Uime sin tha e ag ràdh, Air dol suas da
an àird, thug e bruid 'am braighdeanas,
agus thug e tìodhlacan do dhaoinibh.
9 (A nis gu'n deachaidh e suas, ciod e ach
gu'n deachaidh e air tùs sìos gu ionadaibh
ìochdarach na talmhainn?
10 An ti a chaidh sìos, is e sin féin e a
chaidh suas mar an ceudna gu ro àrd os
ceann nan uile nèamh, chum gu'n lìonadh e
na h-uile nithean.
11 Agus thug e dream àraidh gu 'bhi 'n an
abstolaibh; dream eile, gu 'bhi 'n am faidh-
ibh; agus dream eile, gu 'bhi 'n an soisgeul-
aichibh; agus dream eile, gu 'bhi 'n an
aodhairibh, agus 'n an luchd-teagaisg;
12 Chum na naoimh a dheasachadh, chum
oibre na ministreileachd, chum togail suas
cuirp Chriosd:
13 Gus an tig sinn uile ann an aonachd a'
chreidimh, agus eòlais Mhic Dhé, chum
duine iomlain, chum tomhais àirde lànachd
Chriosd:
14 Chum as nach bi sinn á so suas 'n ar
leanabaibh, air ar tonn-luasgadh, agus air
ar giùlan mu'n cuairt leis gach uile ghaoith
teagaisg, le cleasachd dhaoine, *agus* seòlt-
achd chealgaich, leis am bheil iad gu h-inn-
leachdach ri feall-fholach chum meallaidh:
15 Ach a' labhairt na fìrinn ann an gràdh,
gu 'm fàs sinn suas anns na h-uile nithibh
chuige-san, a's e an ceann, *eadhon* Criosd:
16 O'm bheil an corp uile, air a cheangal
gu ceart, agus air a dhlùthachadh tre an ni
sin a tha gach alt a' toirt uaith, a réir
oibreachaidh éifeachdaich ann an tomhas
gach buill, a' faghail fàs cuirp, chum a
thogail féin suas ann an gràdh.
17 So uime sin tha mi ag ràdh, agus ag
guidhe 'am fianuis an Tighearna, gun sibh
a dh'imeachd á so suas mar a tha na Cinn-
ich eile ag imeachd, ann an dìomhanas an
inntinn féin;
18 Aig am bheil an tuigse air a dorchach-
adh, air dhoibh a bhi 'n an coimhich do
bheatha Dhé, thaobh an aineolais a tha
annta, tre chruas an cridhe:
19 Muinntir, air dhoibh am mothachadh a
chall, a thug iad féin thairis do mhi-nàire,
chum gach uile neòghloine 'chur 'an gnìomh
le ciocras.
20 Ach cha d'fhòghluim sibhse Criosd mar
so;
21 O chuala sibh e, agus o theagaisgeadh
leis sibh, mar tha an fhìrinn ann an Iosa:
22 Gu'n cuir sibh dhibh, thaobh a' cheud
chaithe-beatha, an seann duine, a tha
truaillidh a réir nan ana-miann cealgach;
23 Agus gu'm bi sibh air bhur n-athnuadh-
achadh ann an spiorad bhur n-inntinn;
24 Agus gu'n cuir sibh umaibh an nuadh-
dhuine, a tha air a chruthachadh a réir Dhé
ann am fìreantachd agus ann am fìor-
naomhachd.
25 Uime sin air dhuibh a' bhreug a chur
uaibh, labhraibh an fhìrinn gach neach
r'a choimhearsnach: oir is buill sin d'a
chéile.
26 Bitheadh fearg oirbh, agus na peacaich-
ibh: na luidheadh a' ghrian air bhur corr-
uich:
27 Agus na tugaibh àite do'n diabhul.
28 An ti a ghoid, na goideadh e ni's mò:
ach gu ma fearr leis saothair a dheanamh,
ag oibreachadh an ni a tha maith le a
làmhan, chum gu'm bi aige ni r'a phàir-

teachadh ris an neach air am bheil uireas-
bhuidh.
29 Na tigeadh cainut thruaillidh air bith a
mach as bhur beul, ach an ni sin a tha
maith chum deadh-fhòghluim, ionnus gu'n
toir e gràs do'n luchd-éisdeachd.
30 Agus na cuiribh doilgheas air Spiorad
naomh Dhé, leis an do chuireadh seula
oirbh gu là na saorsa.
31 Bitheadh gach uile sheirbhe, agus corr-
uich, agus fearg, agus gàrrthaich, agus
toibheum air an togail uaibh, maille ris gach
uile mhìrun.
32 Agus bithibh caoimhneil teo-chridheach
d'a chéile; a' toirt maitheanais d'a chéile,
eadhon mar a thug Dia maitheanas dhuibhse
ann an Criosd.

CAIB. V.

1 *An déigh earailean coitchionn chum gràidh*, 3 *chum strìopachas a sheachnadh*, 4 *agus na h-uile neòghloinc*, 7 *gun chomhluadar a chumail ri daoinibh aingidh*, 15 *imeachd gu faicilleach*, 18 *agus a bhi air an lìonadh leis an Spiorad*, 22 *labhair Pòl mu dhleasdanasaibh fa leth, cionnus is còir do mhnàibh' bhi ùmhal d'am fearaibh-pòsda*, 25 *agus is còir do na fir am mnathan a ghràdhachadh.*

UIME sin bithibh-se 'n 'ur luchd-
leanmhuinn air Dia, mar chloinn
ghràdhaich;
2 Agus gluaisibh ann an gràdh, eadhon
mar a ghràdhaich Criosd sinne, agus a thug
se e féin air ar son, 'n a thabhartas agus
'n a ìobairt deadh-fhàile do Dhia.
3 Ach na bitheadh strìopachas, agus gach
uile neòghloine, no sannt, uiread as air an
ainmeachadh 'n 'ur measg, mar is cubhaidh
do naoimh:
4 No draosdachd, no còmhradh amaid-
each, no bao-shùgradh, nithean nach 'eil
iomchuidh: ach gu ma fearr *leibh* breith-
buidheachais.
5 Oir tha fios agaibh air so, nach 'eil aig
fear-strìopachais air bith, no aig neach
neòghlan, no aig duine sanntach, (a tha 'n a
fhear-ìodhol-aoraidh,) oighreachd ann an
rìoghachd Chriosd agus Dhé.
6 Na mealladh neach air bith sibh le
briathraibh dìomhain: oir air son nan
nithean sin tha fearg Dhé a' teachd air
cloinn na h-eas-ùmhlachd.
7 Na bithibh-se uime sin 'n 'ur luchd-comh-
pairt riu.
8 Oir bha sibh uair-éigin 'n 'ur dorchadas,
ach a nis tha *sibh* 'n 'ur solus 's an Tighearn:
gluaisibh mar chloinn an t-soluis;
9 (Oir *tha* toradh an Spioraid anns an
uile mhaitheas, agus ionracas, agus fhìr-
inn;)
10 A' dearbhadh ciod an ni a tha tait-
neach do'n Tighearn.
11 Agus na bitheadh comh-chomunn agaibh
ri oibribh neo-tharbhach an dorchadais, ach
gu ma fearr leibh an cronachadh.
12 Oir is gràineil eadhon r'an innseadh na
nithean a tha air an deanamh leo, ann an
uaignidheas.
13 Ach tha na h-uile nithean a tha air an
cronachadh, air an deanamh follaiseach leis
an t-solus: oir gach uile ni a ni soilleir, is
solus e.
14 Uime sin tha e ag ràdh, Mosgail, thusa
a tha a'd' chodal, agus éirich o na mairbh,
agus bheir Criosd solus duit.
15 Feuchaibh uime sin gu'n gluais sibh gu
faicilleach, cha-n ann mar amadain, ach mar
dhaoine glice,
16 Ag ath-cheannach na h-aimsir, do
bhrìgh gu bheil na làithean olc.
17 Air an aobhar sin na bithibh-se neo-
ghlic, ach a' tuigsinn ciod i toil an Tigh-
earna.
18 Agus na bithibh air mhisg le fìon, anns
am bheil anabarr; ach bithibh air bhur
lìonadh leis an Spiorad:
19 A' labhairt ribh féin ann an salmaibh,
ann an laoidhibh, agus ann an dànaibh
spioradail, a' seinn agus a' deanamh ciuil
'n 'ur cridhe do'n Tighearn:
20 A' toirt buidheachais a ghnàth air son
nan uile nithean do Dhia, eadhon an
t-Athair, ann an ainm ar Tighearna Iosa
Criosd;
21 Air dhuibh a bhi ùmhal d'a chéile ann
an eagal Dhé.
22 A mhnathan, bithibh ùmhal do 'ur fear-
aibh féin, mar do'n Tighearn.
23 Oir is e am fear ceann na mnà, eadhon
mar is e Criosd ceann na h-eaglais: agus is
esan Slànuidhear a' chuirp.
24 Uime sin mar a tha'n eaglais ùmhal
do Chriosd, mar sin *bitheadh* na mnathan
d'am fearaibh féin mar an ceudna anns
gach ni:
25 Fheara, gràdhaichibh bhur mnathan
fèin, eadhon mar a ghràdhaich Criosd an
eaglais, agus a thug se e féin air a son;
26 Chum gu naomhaicheadh, agus gu'n
glanadh e i le ionnlad an uisge tre an
fhocal.
27 Chum gu'n cuireadh e 'n a làthair féin
i 'n a h-eaglais ghlòrmhoir, gun smal, gun
phreasadh, no ni air bith d'an leithidibh
sin; ach chum gu'm bitheadh i naomh, agus
neo-lochdach.
28 Is amhluidh sin is còir do na fearaibh
am mnathan féin a ghràdhachadh, mar an
cuirp féin: an ti a ghràdhaicheas a bhean,
tha e 'g a ghràdhachadh féin.
29 Oir cha d'thug duine air bith riamh
fuath d'a fheòil féin; ach altrumaidh agus
eiridnidh e i, eadhon mar a tha an Tigh-
earn a' deanamh do'n eaglais:
30 Oir is buill sinn d'a chorp, d'a fheòil,
agus d'a chnàmhan-san.
31 Air an aobhar so fàgaidh duine 'athair
agus a mhàthair, agus dlùth-leanaidh e r'a
mhnaoi, agus bithidh an dithis 'n an aon
fheòil.

32 Is dìomhaireachd mhòr so: ach tha mi
a' labhairt mu Chriosd agus an eaglais.
33 Gidheadh, thugadh gach aon agaibh-se
fa leth gràdh d'a mhnaoi amhuil mar dha
féin, agus *feuchadh* a' bhean gu'n toir i
urram d'*a* fear.

CAIB. VI.

1 *Dleasdanas cloinne d'am pàrantaibh,* 5 *agus sheirbhiseach d'am maighstiribh.* 10 *Is cogadh ar beatha,* 12 *cha-n ann a mhàin an aghaidh fola agus feòla, ach mar an ceudna an aghaidh naimhdean spioradail.* 13 *Airm a' Chriosdaidh,* 18 *agus cionnus is còir an gnàthachadh.* 21 *Tha Tichicus air a mholadh.*

ACHLANN, bithibh ùmhal do 'ur pàr-
antaibh féin 's an Tighearn: oir tha
so ceart.
2 Thoir urram do d' athair agus do d'
mhàthair, (is i so a' cheud àithne le geall-
adh,)
3 Chum gu'n éirich gu maith dhuit, agus
gu'm bi thu fad-shaoghalach air an talamh.
4 Agus aithriche, na brosnuichibh bhur
clann chum feirge: ach togaibh iad ann an
oilean agus ann an teagasg an Tighearna.
5 A sheirbhiseacha, bithibh ùmhal do '*ur*
maighstiribh a réir na feòla, le h-eagal agus
crith, ann an tréibhdhireas bhur cridhe,
mar do Chriosd:
6 Cha-n ann le sùil-sheirbhis, mar dhream
a ni toil dhaoine, ach mar sheirbhisich
Chriosd, a' deanamh toil Dhé o'n chridhe;
7 Le deadh thoil a' deanamh seirbhis, mar
do'n Tighearn, agus cha-n ann do dhaoin-
ibh:
8 Air dhuibh fios a bhi agaibh, ge b'e
maith air bith a ni aon neach, gu'm faigh
e an ni so féin o'n Tighearn, ma'*s* saor no
daor *e*.
9 Agus a mhaighstirean, deanaibh-se na
nithean ceudna dhoibh-san, a' leigeadh
dhibh bagraidh: air dhuibh fios a bhi
agaibh gu bheil bhur maighstir féin air
nèamh mar an ceudna, agus nach 'eil gnùis-
bhreth maille ris.
10 Fa dheoidh, mo bhràithre, bithibh làidir
's an Tighearn, agus ann an neart a chumh-
achd-san.
11 Cairibh umaibh uile armachd Dhe,
chum gu'm bi sibh comasach air seasamh
an aghaidh cuilbheirtean an diabhuil.
12 Oir cha-n'eil sinn a' gleachdadh *amhàin*
ri fuil agus feòil, ach ri uachdaranachdaibh,
ri cumhachdaibh, ri riaghlairibh dorchadais
an t-saoghail so, ri aingidheachd spioradail
ann an *ionadaibh* àrda.
13 Uime sin glacaibh do 'ur n-ionnsuidh
uile armachd Dhé, chum gu'm bi sibh com-
asach air seasamh an aghaidh *a' bhuairidh*
's an droch là, agus air dhuibh na h-uile ni
a dheanamh, chum seasamh.
14 Seasaibh uime sin, air bhi do 'ur leas-
raidh air an crioslachadh le fìrinn, agus
uchd-éididh na fìreantachd umaibh;
15 Agus ulluchadh soisgeil na sìthe mar
bhrògan agaibh air bhur cosaibh;
16 Thar gach uile ni, a' glacadh do 'ur
n-ionnsuidh sgéithe a' chreidimh, leis am
bi sibh comasach air uile shaighdean teinn-
teach an droch *Spioraid* a mhùchadh.
17 Agus glacaibh clogaid na slàinte, agus
claidheamh an Spioraid, ni a's e focal
Dhé:
18 A' deanamh urnuigh a ghnàth leis gach
uile ghnè urnuigh agus asluchaidh 's an
Spiorad, agus a' deanamh faire chum an
ni so féin maille ris gach uile bhuanach-
adh, agus ghuidheadh air son nan naomh
uile;
19 Agus air mo shonsa, chum gu'n toirear
dhomh comas labhairt, le fosgladh mo
bheòil ann an dànachd, chum gu foillsich
mi rùn-dìomhair an t-soisgeil;
20 Air son am bheil mi a'm' theachdair
ann an geimhlibh: chum gu'n labhair mi gu
dàna uime, mar is còir dhomh labhairt.
21 Ach a chum gu'm bi fhios agaibh-se
mar an ceudna air na nithibh a bhuineas
dhomh-sa, *agus* ciod a tha mi a' deanamh,
foillsichidh Tichicus, bràthair gràdhach
agus ministeir fìrinneach 's an Tighearn,
na h-uile ni dhuibh:
22 Neach a chuir mi do 'ur n-ionnsuidh
air son an aobhair so féin, chum gu'm bith-
eadh fios nan nithean a bhuineas duinne
agaibh, agus gu'n tugadh e comhfhurtachd
do 'ur cridhe.
23 Sìth *gu robh* do na bràithribh, agus
gràdh maille ri creidimh, o Dhia an t-Ath-
air, agus an Tighearn Iosa Criosd.
24 *Gu robh* gràs maille riusan uile a tha
'gràdhachadh ar Tighearn Iosa Criosd ann
an tréibhdhireas. Amen.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAM

PHILIPIANACH.

CAIB. I.

1 *Chuir an t abstol 'an céill a thaingealachd do Dhia, agus a ghràdh do na Philipianaich, air son toraidh an creidimh, agus an comhpairt 'n a fhulangas; 9 rinn e urnuigh a ghnàth ri Dia gu'm fàsadh iad ann an gràs: 12 nochd e an tairbhe a fhuair creidimh Chriosd o 'fhulangas-san anns an Ròimh, 21 agus co toileach 's a tha e air Criosd a ghlòrachadh, le a bheatha no le 'bhàs. 27 Dh'earalaich e iad chum aonachd inntinn.*

POL agus Timoteus, seirbhisich Iosa Criosd, chum nan naomh uile ann an Iosa Criosd, a tha ann am Philipi, maille ris na h-easbuigibh agus ris na deaconaibh:

2 Gràs duibh agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd.

3 Tha mi 'toirt buidheachais do m' Dhia gach uair a chuimhnicheas mi oirbh,

4 A ghnàth ann am uile urnuighibh air bhur son-se uile, le gairdeachas a' deanamh guidhe,

5 Air son bhur comh-roinn de'n t-soisgeul, o'n cheud là gus a nis;

6 Air dhomh 'bhi dearbhta as an ni so féin, eadhon an ti a thòisich air deadh obair annaibh, gu'n coimhlion e i gu là Iosa Criosd;

7 Eadhon mar is còir dhomh so a smuaineachadh umaibh uile, do bhrìgh gu bheil sibh agam ann am chridhe, agus gu bheil sibh uile 'n 'ur luchd comh-roinn de m' ghràs-sa, araon ann am gheimhlibh, agus ann an seasamh air son, agus ann an daingneachadh an t-soisgeil.

8 Oir is e Dia m'fhianuis, cia mòr mo dhéidh oirbh uile, ann an innibh Iosa Criosd.

9 Agus *tha* mi a' guidhe so, gu'm bitheadh bhur gràdh-se air a mheudachadh ni's mò agus ni's mò ann an eòlas, agus ann an uile thuigse:

10 Chum gu'n dearbh sibh na nithean a's fearr; chum gu'm bi sibh trèibhdhireach, agus gun tuisleadh gu là Chriosd;

11 Air bhur lìonadh le toraibh na fìreantachd, a *tha* tre Iosa Criosd chum glòire agus cliu Dhé.

12 Ach is àill leam, a bhràithrean, fios a bhi agaibh, na nithean *a thachair* dhomhsa, gur mò a dh'éirich leo an soisgeul a chur air 'aghaidh:

13 Ionnus gu bheil mo gheimhlean-sa ann an Criosd iomraideach anns an lùchairt uile, agus anns gach *àit* eile;

14 Agus gu bheil mòran de na bràithribh 's an Tighearn a' gabhail misnich o m' gheimhlibh, leis an tuilleadh mòr-dhànachd a' labhairt an fhocail gun eagal.

15 Tha cuid gu dearbh a' searmonachadh Chriosd tre fharmad agus strì, agus cuid eile tre dheadh thoil.

16 Tha aon dream a' searmonachadh Chriosd tre chonnspoid, cha-n ann gu tréibhdhireach, a' saoilsinn àmhghar a chur ri m' gheimhlibh-sa:

17 Ach an dream eile o ghràdh, air dhoibh fios a bhi aca gu'n do chuireadh mise gu seasamh air son an t-soisgeil.

18 Ciod ma ta? gidheadh air gach aon chor, co aca is ann 'an coslas a mhàin, no da rìreadh, tha Criosd air a shearmonachadh; agus air a shon so tha mise a' deanamh gairdeachais, seadh, agus ni mi gairdeachas.

19 Oir tha fhios agam gu'n tig so chum slàinte dhomh-sa tre bhur n-urnuighse, agus tre fhritheaaladh Spioraid Iosa Criosd,

20 A réir mo ro-dhùil, agus *mo* dhòchais, nach cuirear nàire orm ann an ni air bith, ach leis an uile dhànachd labhairt, mar a ghnàth, gu'm bi Criosd a nis mar an ceudna air 'àrdachadh a'm' chorp-sa, ma's ann tre bheatha no tre bhàs.

21 Oir dhomh-sa 'bhi beò *is* e sin Criosd, agus bàs fhaotainn *is* buannachd dhomh so.

22 Ach ma's beò dhomh 's an fheòil, '*s* e so toradh m'oibre: ach ciod d'an deanainn roghainn, cha-n fhios domh.

23 Oir tha mi air mo theannachadh eadar dhà ni, air dhomh 'bhi togarrach air siubhal, agus a bhi maille ri Criosd; oir is e so a's ro fhearr:

24 Gidheadh, 's e mi dh'fhantuinn 's an fheòil *a's* feumaile dhuibhse.

25 Agus air dhomh 'bhi cinnteach á so, tha fhios agam gu'm fuirich mi agus gu'n còmhnuich mi maille ribh uile, chum bhur cur-se air bhur n-aghaidh, agus chum gairdeachais a' chreidimh:

26 Chum gu'm bi bhur gairdeachas ni's pailte ann an Iosa Criosd do m' thaobh-sa, air son mi 'bhi a rìs a làthair maille ribh.

27 A mhàin caithibh bhur beatha gu cubhaidh do shoisgeul Chriosd: chum cò aca a thig mi agus a chi mi sibh, no a bhitheas mi as 'ur làthair, gu'n cluinn mi mu 'ur timchioll, gu bheil sibh a' seasamh gu daingean ann an aon spiorad, le aon inntinn, a' gleacadh le 'chéile air son creidimh an t-soisgeil;

28 Gun gheilt ann an ni sam bith oirbh o
bhur naimhdibh : ni a tha dhoibh-san 'n a
chomhara cinnteach air sgrios, ach dhuibhse
air slàinte, agus sin o Dhia.
29 Oir thìodhlaiceadh dhuibhse air son
Chriosd, cha-n e mhàin creidsinn ann, ach
mar an ceudna fulang air a shon ;
30 Air dhuibh an còmhrag ceudna 'bhi
agaibh a chunnaic sibh annam-sa, agus a
tha sibh a nis a' cluinntinn *a bhi* annam.

CAIB. II.

1 *Dh'earalaich Pòl na Philipianaich chum
aonachd agus irioslachd inntinn, le eisempleir
ìsleachaidh agus àrdachaidh Chriosd;* 12
*chum iad a dhol air an aghaidh gu cùramach
ann an slighe na slàinte. ionnus gu'm bitheadh
iad 'n an solus do'n t-saoghal aingidh.* 16
*agus 'n an comhfhurtachd dhàsan an abstol-
san, neach a tha ullamh eadhon chum a bhi air
ìobradh suas do Dhia air an son.*

UIME sin ma tha comhfhurtachd air
bith ann an Criosd, ma tha sòlas air
bith gràidh, ma tha comh-chomunn air bith
an Spioraid, ma tha truas air bith agus tròc-
airean ;
2 Coimhlionaibh mo ghairdeachas, gu'm bi
sibh a dh'aon inntinn, a dh'aon ghràdh, a
dh'aon toil, a dh'aon bhreithneachadh.
3 *Na deanar* aon ni tre chonnspoid, no
tre ghlòir dhìomhain, ach ann an irioslachd
inntinn measadh gach aon gur fearr neach
eile na e féin.
4 Na seallaibh gach aon air na nithibh sin
a bhuineas da féin, ach gach aon air na
nithibh a bhuineas do dhaoinibh eile mar
an ceudna.
5 Uime sin bitheadh an inntinn cheudna
annaibhse, a bha ann an Iosa Criosd :
6 Neach air bhi dha ann an cruth Dhé,
nach do mheas e 'n a reubainn e féin a bhi
comh-ìonann ri Dia :
7 Ach chuir se e féin ann an dìmeas, a'
gabhail air féin cruth seirbhisich, air a
dheanamh ann an coslas dhaoine :
8 Agus air dha 'bhi air 'fhaghail ann an
cruth mar dhuine, dh'irioslaich se e féin,
agus bha e ùmhal gu bàs, eadhon bàs a'
chroinn-cheusaidh.
9 Air an aobhar sin dh'àrdaich Dia e gu
ro àrd mar an ceudna, agus thug e dha
ainm os ceann gach uile ainm :
10 Chum do ainm Iosa gu'n lùbadh gach
glùn, de *nithibh a tha* air nèamh, agus de
nithibh a tha air thalamh, agus de *nithibh
a tha* fo 'n talamh ;
11 Agus gu'n aidicheadh gach teangadh
gur e Iosa Criosd an Tighearn, chum glòire
Dhé an Athar.
12 Uime sin, a mhuinntir mo ghràidh, mar
a bha sibh ùmhal a ghnàth, cha-n e a mhàin
a'm' làthair-sa, ach ni's ro mhò as mo làth-
air, làn-oibrichibh bhur slàinte féin le
h-eagal agus ball-chrith.
13 Oir is e Dia a dh'oibricheas annaibh,
araon an toil agus an gnìomh a rèir a
dheadh-ghean féin.
14 Deanaibh na h-uile nithean gun ghearan,
agus gun deasboireachd :
15 Chum gu'm bi sibh neo-choireach, agus
neo-chronail, 'n 'ur cloinn do Dhia, neo-
lochdach, 'am meadhon ginealaich fhiair
agus chrosda, 'measg am bheil sibhse a'
dealrachadh mar lòchrain sholuis 's an
t-saoghal ;
16 A' cumail a mach focail na beatha; chum
gu'n dean mise uaill ann an là Chriosd, do
bhrìgh nach do ruith mi gu dìomhain, agus
nach do shaothraich mi gu dìomhain.
17 Seadh agus ma dh'ìobrar mi air ìobairt
agus seirbhis fhollaiseach bhur creidimhse,
tha aoibhneas orm, agus tha mi a' deanamh
gairdeachais maille ribhse uile.
18 Air an dòigh cheudna bitheadh aoibh-
neas oirbhse, agus deanaibh gairdeachas
maille riumsa.
19 Ach tha dòchas agam anns an Tighearn
Iosa, Timoteus a chur gu goirid do 'ur
n-ionnsuidh, chum gu'm bi mise mar an
ceudna ann an deadh mhisnich, air dhomh
fios fhaotainn ciod a's cor dhuibhse.
20 Oir cha-n'eil duine air bith agam comh-
ionann inntinn *ris-san*, air am bi cùram nan
nithean a bhuineas dhuibhse gu dùrachd-
ach.
21 Oir tha na h-uile ag iarraidh nan nith-
ean a bhuineas doibh féin, cha-n iad na nith-
ean a bhuineas do Iosa Criosd.
22 Ach is aithne dhuibh a dhearbhadh-san,
mar mhac d'a athair, gu'n d'rinn e seirbhis
maille riumsa anns an t-soisgeul.
23 Uime sin tha dùil agam esan a chur *do
'ur n-ionnsuidh* air ball, co luath as a chi
mi ciod a's cor dhomh féin.
24 Ach tha earbsa agam anns an Tighearn,
gu'n tig mi féin do 'ur n-ionnsuidh gu
h-aithghearr mar an ceudna.
25 Gidheadh mheas mi gu'm b'fheumail
Epaphroditus mo bhràthair, agus mo chomh-
oibriche, agus mo chomh-shaighdear, ach
bhur teachdair-se, agus an ti a fhritheil do
m' uireasbhuidh, a chur do 'ur n-ionnsuidh.
26 Oir bha déidh mhòr aig oirbh uile, agus
bha e làn tuirse, do bhrìgh gu'n cuala
sibhse gu'n robh e tinn.
27 Agus gu deimhin bha e tinn fagus do'n
bhàs : gidheadh rinn Dia tròcair air ; agus
cha b'ann airsan a mhàin, ach ormsa mar an
ceudna, chum nach bitheadh doilgheas air
muin doilgheis orm.
28 Uime sin bu togarraiche a chuir mi *do
'ur n-ionnsuidh* e, chum air dhuibh 'fhaic-
inn a rìs, gu'm bitheadh aoibhneas oirbh,
agus gu'm bu lughaid mo dhoilgheas-sa.
29 Air an aobhar sin gabhaibh ris 's an
Tighearn leis an uile aoibhneas, agus bith-
eadh meas mòr agaibh air an leithidibh
sin :
30 Do bhrìgh air son oibre Chriosd gu

robh e dlùth do'n bhàs, agus nach robh suim
aige d'a bheatha féin, chum gu'n deanadh e
suas uireasbhuidh bhur seirbhis-se do m'
thaobh-sa.

CAIB. III.

1 *Thug Pòl rabhadh do na Philipianaich iad a bhi air am faicill o luchd-teagaisg brèige an timchioll-ghearraidh;* 4 *nochd e gu bheil aige féin tuilleadh aobhair na aca-san, earbsadh á fìreantachd an lagha;* 7 *ni gidheadh a mheas e mar aolach agus mar chall chum Iosa Criosd agus 'fhìreantachd-san a chosnadh:* 12 *dh'aidich e a neo-fhoirfeachd féin anns an ni so, &c.*

OS bàrr, mo bhràithre, deanaibh gairdeachas 's an Tighearn. Gu deimhin
cha leasg leam-sa na nithean ceudna a
sgrìobhadh do bhur n-ionnsuidh, ach
dhuibhse tha so tearuinte.

2 Bithibh air bhur faicill o mhadraibh,
bithibh air bhur faicill o dhroch luchd-oibre,
coimhidibh sibh féin o'n chomh-ghearradh.

3 Oir is sinne an timchioll-ghearradh, a tha
'deanamh aoraidh do Dhia 's an Spiorad,
agus a' deanamh gairdeachais ann an Iosa
Criosd, agus nach 'eil a' cur muinghin 's an
fheòil:

4 Ged dh'fheudainn-sa mar an ceudna
muinghin a bhi agam 's an fheòil. Ma
shaoileas aon neach eile gu'm feud e
muinghin a chur 's an fheòil, is mò *na sin a dh'fheudas* mise:

5 Air mo thimchioll-ghearradh air an ochdamh
là, de chinneach Israeil, de thréibh
Bheniamin, a'm' Eabhruidheach de na
h-Eabhruidhich; a réir an lagha, a'm'
Phairiseach;

6 A thaobh eud, a' deanamh geur-leanmhuinn
air an eaglais; a réir na fìreantachd
a tha 's an lagh, neo-choireach.

7 Ach na nithean a bha 'n am buannachd
dhomh, mheas mi iad sin 'n an call air son
Chriosd.

8 Seadh gun amharus, agus tha mi a' meas
nan uile nithean 'n an call, air son ro-òirdheirceis
eòlais Iosa Criosd mo Thighearna:
air son an d'fhuiling mi call nan uile nithean,
agus tha mi a' meas gur aolach iad
chum gu'n cosnainn Criosd,

9 Agus gu'm faighear ann-san mi, gun
m'fhìreantachd féin agam, a tha o'n lagh,
ach *an fhìreantachd* sin a tha tre chreidimh
Chriosd, an fhìreantachd a tha o Dhia
tre chreidimh:

10 Chum eòlas a bhi agam airsan, agus air
cumhachd 'aiseirigh-san, agus air comhchomunn
'fhulangais, air bhi dhomh air mo
chur ann an coslas crutha r'a bhàs;

11 Dh'fheuchainn am feudainn air aon chor
teachd chum aiseirigh nam marbh.

12 Cha-n e gu'n d'ràinig mi cheana, no gu
bheil mi cheana foirfe: ach tha mi a' leantuinn,
dh'fheuchainn am faigh mi greim de'n
ni sin féin air son an do ghabhadh greim
dhiom le Iosa Criosd.

13 A bhràithrean, cha-n'eil mi a' meas
gu'n do ghlac mi greim: ach aon ni *tha mi a' deanamh*, air dhomh na nithean, a tha
air mo chùl a dhì-chuimhneachadh, agus a
bhi 'g am shìneadh féin chum nan nithean a
tha romham,

14 Tha mi a' dian-ruith dh'ionnsuidh a'
chomharaidh, chum duaise àrd-ghairme
Dhé ann an Iosa Criosd.

15 Uime sin a' mheud dhinne 's a tha
diongmhalta, bitheadh an inntinn so againn:
agus ma tha sibh ann an ni sam bith air
atharrachadh inntinn, foillsichidh Dia an ni
so féin duibh.

16 Gidheadh, an ni air an d'ràinig sinn
cheana, gluaiseamaid a réir aoin riaghailt,
bitheamaid a dh'aon inntinn.

17 A bhràithrean, bithibhse le 'chéile 'n 'ur
luchd-leanmhuinn ormsa, agus thugaibh an
aire dhoibh-san a tha 'gluasad air an dòigh
sin, mar tha sinne 'n ar n-eisempleir
agaibh.

18 (Oir tha mòran a' gluasad, mu'n dubhairt
mi gu minic ribh, agus mu'm bheil mi
nis, eadhon a' gul, ag ràdh ribh, *gur naimhdean iad* do chrann-ceusaidh Chriosd:

19 D'an crìoch a bhi air an sgrios, d'an
dia am brù; agus aig am bheil an glòir 'n an
nàire, aig am bheil an aire air nithibh
talmhaidh.)

20 Oir tha ar caithe-beatha-ne air nèamh,
an t-ionad as am bheil dùil againn fòs ris
an t-Slànuidhear, an Tighearn Iosa Criosd;

21 A chruth-atharraicheas ar corp dìblidh,
chum gu'n deanar e comh-chosmhuil r'a
chorp glòrmhor féin, a réir an oibreachaidh
leis am bheil e comasach air na h-uile nithean
a chur fo cheannsal féin.

CAIB. IV.

1 *O chomhairlibh mionaideach.* 4 *chaidh an t-abstol air aghaidh chum earailean coitchionn;* 10 *nochd e cionnus a rinn e gairdeachas air son an tabhartais dha, agus e 'n a luidhe 'am prìosan;* 19 *agus chrìochnaich e le h-urnuigh agus beannachdaibh.*

UIME sin, mo bhràithrean gràdhach
agus air am bheil mo dhéidh, m'aoibhneas
agus mo chrùn, seasaibh mar so gu
daingean 's an Tighearn, a mhuinntir *mo* ghràidh.

2 Tha mi a' guidhe air Euodias, agus tha
mi a' guidhe air Sintiche, iad a bhi dh'aon
inntinn 's an Tighearn.

3 Agus tha mi ag iarraidh ortsa mar an
ceudna, a chompanaich dhìleis, dean còmhnadh
ris na mnàibh sin a rinn saothair
maille rium-sa 's an t-soisgeul, maille ri
Clemens, agus a' chuid eile de m' chomhoibrichibh,
aig am bheil an ainmean ann an
leabhar na beatha.

4 Deanaibh gairdeachas 's an Tighearn a
ghnàth: a rìs tha mi ag ràdh, Deanaibh
gairdeachas.

5 Bitheadh bhur measarrachd follaiseach

do na h-uile dhaoinibh. *Tha'n* Tighearn
am fagus.
6 Na bitheadh ro-chùram ni sam bith
oirbh: ach anns gach uile ni le h-urnuigh
agus asluchadh maille ri breith-buidheach-
ais, bitheadh bhur n-iarrtuis air an dean-
amh aithnichte do Dhia.
7 Agus coimhididh sìth Dhé, a tha thar
gach uile thuigse, bhur cridhe agus bhur
n-inntinn ann an Iosa Criosd.
8 Fa dheoidh, a bhràithrean, ge b'e nith-
ean a tha fìor, ge b'e nithean a *tha* urr-
amach, ge b'e nithean a *tha* ceart, ge b'e
nithean a *tha* fìor-ghlan, ge b'e nithean a
tha ion-ghràidh, ge b'e nithean a *tha* ion-
mholta; ma *tha* deadh-bheus air bith *ann*,
ma *tha* moladh air bith *ann*, smuainichibh
air na nithibh sin.
9 Na nithean sin araon a dh'fhòghluim,
agus a ghabh sibh, agus a chual' agus a
chunnaic sibh annam-sa, deanaibh: agus
bithidh Dia na sìthe maille ribh.
10 Ach rinn mi gairdeachas gu mòr 's an
Tighearn do bhrìgh gu'n d'ath-ùraicheadh
a nis fa dheireadh bhur cùram umam-sa;
ni mar an ceudna anns an robh sibh cùram-
ach, ach cha robh cothrom agaibh.
11 Cha-n e gu bheil mi a' labhairt a thaobh
uireasbhuidh: oir dh'fhòghluim mi, ge b'e
staid 's am bheil mi, a bhi toilichte.
12 Is aithne dhomh a bhi ìosal, agus is
aithne dhomh mar an ceudna pailteas a
mhealtuinn: anns gach àit, agus anns na
h-uile nithibh theagaisgeadh mi, araon a
bhi sàthach agus ocrach, araon pailteas a
shealbhachadh agus uireasbhuidh fhulang.
13 Is urrainn mi na h-uile nithean
dheanamh tre Chriosd, a neartaicheas mi.
14 Gidheadh, is maith a rinn sibh gu'n do
chomh-phàirtich sibh ri m' thrioblaid.
15 Agus a nis bitheadh fhios agaibhse,
'Philipianacha, ann an toiseach an t-soisgeil,
'n uair a dh'fhàg mi Macedonia, nach
do roinn eaglais air bith rium-sa, thaobh
tabhairt agus gabhail, ach sibhse a
mhàin.
16 Oir cadhon ann an Tesalonica chuir
sibh aon uair agus a rìs a m' ionnsuidh
leasachadh do m' uireasbhuidh.
17 Cha-n e gu bheil mi ag iarraidh tabh-
artais: ach tha mi ag iarraidh toraidh a
bhitheas pailt chum bhur cunntais-se.
18 Ach tha mi 'sealbhachadh nan uile
nithean, agus tha pailteas agam: lìonadh
mi, air dhomh na nithean fhaotainn o
Epaphroditus *a chuireadh* uaibhse, fàile
deadh-chùbhraidh, ìobairt thaitneach, anns
am bheil tlachd aig Dia.
19 Ach leasaichidh mo Dhia-sa bhur n-uir-
easbhuidh uile, a réir a shaoibhreis ann an
glòir, tre Iosa Criosd.
20 A nis do Dhia agus ar n-Athair-ne
gu robh glòir gu saoghal nan saoghal.
Amen.
21 Cuiribh fàilte air gach uile naomh ann
an Iosa Criosd. Tha na bràithrean a tha
maille rium, a' cur fàilte oirbh.
22 Tha na naoimh uile a' cur fàilte oirbh,
gu h-àraidh iadsan a tha de theaghlach
Cheasair.
23 Gràs ar Tighearna Iosa Criosd *gu robh*
maille ribh uile. Amen.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

COLOSIANACH.

CAIB. I.

1 An déigh fàilte 'chur air na Colosianaich, thug Pol buidheachas do Dhia air son an creidimh, 7 dhaingnich e teagasg Epaphrais, 9 ghuidh e gu'm bitheadh an gràs air a mheudachadh, 14 chuir e 'an céill cò e am fìor Chriosd, 21 thug e misneach dhoibh gu gabhail ri Criosd; 25 agus mhol e a mhinistreileachd féin.

POL abstol Iosa Criosd tre thoil Dhé,
agus Timoteus *ar* bràthair,
2 Chum nan naomh agus nam bràthar
dìleas ann an Criosd, a tha ann an Colose:
Gràs *gu robh* dhuibh, agus sìth o Dhia ar
n-Athair, agus *o'n* Tighearn Iosa Criosd.
3 Tha sinn a' toirt buidheachais do Dhia,
agus Athair ar Tighearna Iosa Criosd, a'
sìor-dheanamh urnuigh air bhur son-se;
4 O chuala sinn iomradh bhur creidimh
ann an Iosa Criosd, agus *bhur* gràidh do
na naoimh uile;
5 Air son an dòchais a tha air a thasgadh
fa 'ur comhair air nèamh, air an cuala sibh
iomradh roimh ann am focal fìrinn an
t-soisgeil:
6 A thàinig do 'ur n-ionnsuidhse, mar anns
an t-saoghal uile; agus a tha 'toirt toraidh
uaith, mar *tha e 'deanamh* mar an ceudna
'n 'ur measg-se, o'n là anns an cuala sibh *e*,
agus 's an d'fhuair sibh eòlas air gràs Dhé
ann am fìrinn.
7 A réir fòs mar a dh'fhòghluim sibh o
Epaphras ar comh-sheirbhiseach gràdhach-
ne, a tha air bhur son-se 'n a mhinisteir
dìleas do Chriosd;
8 A chuir 'an céill dhuinne mar an ceudna
bhur gràdh-se anns an Spiorad.

9 Air an aobhar so, cha-n'eil sinne mar an ceudna a' sgur, o'n là a chuala sinn *e*, a dheanamh urnuigh air bhur son-se, agus a ghuidhe gu'm bitheadh sibh air bhur lìonadh le eòlas a thoile, 's an uile ghliocas agus thuigse spioradail ;

10 Chum gu'n gluaiseadh sibh gu cubhaidh do'n Tighearn chum gach uile thoileachaidh, a' toirt toraidh uaibh 's an uile dheadh obair, agus a' fàs ann an eòlas Dhé;

11 Air bhur neartachadh leis an uile neart a réir a chumhachd ghlòrmhoir-san, chum an uile fhoighidin agus fhad-fhulangais maille ri gairdeachas ;

12 A' tabhairt buidheachais do'n Athair, a rinn sinne iomchuidh chum a bhi 'n ar luchd comh-pairt a dh' oighreachd nan naomh 's an t-solus:

13 A shaor sinn o chumhachd an dorchadais, agus a dh'atharraich *sinn* chum rìoghachd Mic a ghràidh-san:

14 Anns am bheil againn saorsa tre 'fhuilsan, *eadhon* maitheanas nam peacadh:

15 Neach a's e ìomhaigh an Dé neo-fhaicsinnich, ceud-ghin a' chruthachaidh uile:

16 Oir is ann leis-san a chruthaicheadh na h-uile nithean a tha air nèamh, agus a tha air talamh, faicsinneach agus neo-fhaicsinneach, ma's àrd-chaithrichean *iad*, no tighearnais, no uachdaranachdan, no cumhachdan ; is ann leis-san agus air a shon-san a chruthaicheadh na h-uile nithean:

17 Agus tha esan roimh na h-uile nithibh, agus trìd-san tha na h-uile nithean a' comh-sheasamh.

18 Agus is e ceann a' chuirp, *eadhon* na h-eaglais: neach a's e an toiseach, an ceudghin o na mairbh; chum gu'm bitheadh aige àrd-cheannas anns na h-uile.

19 Oir b'e deadh thoil *an Athar*, gu'n còmhnuicheadh gach uile iomlanachd annsan ;

20 Agus gu'm bitheadh na h-uile air an deanamh réidh ris féin trìd-san, air dha sìth a dheanamh tre fhuil a chroinn-cheusaidhsan ; trìd-san, *tha mi ag ràdh*, ma's nithean *iad* a tha air talamh, no nithean a tha air nèamh.

21 Agus sibhse a bha uair-éigin 'n 'ur coimhich, agus 'n 'ur naimhdibh ann *bhur* n-inntinn thaobh dhroch oibre, nis rinn e réidh ris féin.

22 Ann an corp 'fheòla féin tre'n bhàs, chum sibhse a chur naomha, agus neolochdach, agus neo-choireach, 'n a làthairsan:

23 Ma dh'fhanas sibh anns a' chreidimh bunaiteach agus daingean, gun a bhi air bhur n-atharrachadh o dhòchas an t-soisgeil, a chuala sibh, *agus* a shearmonaicheadh do gach uile chreutair a tha fo nèamh ; air an d'rinneadh mise Pòl a'm' mhinisteir.

24 Tha mi nis a' deanamh gairdeachais ann am fhulangasaibh air bhur son-se, agus a' coimhlionadh a mheud 's a tha dhéidhlàimh de àmhgharaibh Chriosd ann am fheòil, air son a chuirp-san, eadhon na h-eaglais:

25 D'an d'rinneadh mise a'm' mhinisteir, a réir stiubhardachd Dhé a thugadh dhomh air bhur son-se, a choimhlionadh focail Dhé;

26 *Eadhon* an rùn-dìomhair a bha folaichte o na linnibh, agus o na gincalachaibh *a chaidh seachad*, ach a nis a tha air'fhoillseachadh d'a naoimh-san:

27 D'am bu toil le Dia fhoillseachadh ciod e saoibhreas glòire an rùin-dìomhair so am measg nan Cinneach ; neach a's e Criosd annaibhse, dòchas na glòire ;

28 Neach a tha sinne a' searmonachadh, a' toirt rabhaidh do gach duine, agus a' teagasg gach uile dhuine anns an uile ghliocas ; chum gu nochd sinn gach uile dhuine 'n a làthair-san iomlan ann an Iosa Criosd:

29 An ni chum am bheil mise mar an ceudna a' saoithreachadh, a' deanamh sbàirn a réir 'oibreachaidh-san, a tha 'g oibreachadh annam gu cumhachdach.

CAIB. II.

1 Dh'earalaich Pòl na Colosianaich a bhi bunaiteach ann an Criosd, 8 agus a bhi air am faicill o bheulaithrisibh dìomhain, 18 o aoradh do ainglibh: 20 agus o dheas-ghnàthaibh an lagha, nithean a chrìochnaicheadh ann an Criosd.

OIR b'àill leam fios a bhi agaibh ciod e meud mo chòmhraig air bhur son-se, agus *air son* na dream a tha ann an Laodicea, agus *air son* a mheud 's nach faca m'aghaidh anns an fheòil:

2 Ionnus gu'm faigheadh an cridhe sòlas, air dhoibh a bhi air an dlùth-cheangal r'a chéile ann an gràdh, agus chum uile shaoibhreis an làn dearbh-bheachd tuigse, chum eòlais rùin-dìomhair Dhé, eadhon an Athar, agus Chriosd ;

3 Anns am bheil uile ionmhais a' ghliocais agus an eòlais folaichte.

4 Agus so tha mi ag ràdh, air eagal gu mealladh neach air bith sibh le briathraibh seòlta.

5 Oir ged tha mi uaibh 's an fheòil, gidheadh tha mi maille ribh 's an Spiorad, a' deanamh gairdeachais agus a' faicinn bhur n-orduigh, agus seasmhachd bhur creidimh ann an Criosd.

6 Uime sin mar a ghabh sibh do 'ur n-ionnsuidh an Tighearn Iosa Criosd, gluaisibh ann:

7 Air dhuibh a bhi air bhur freumhachadh agus air bhur togail suas annsan, agus air bhur daingneachadh 's a' chreidimh, a réir mar a theagaisgeadh sibh, a' meudachadh ann le breith buidheachais.

8 Thugaibh an aire nach dean neach air bith foirneart oirbh tre fheallsanachd agus mealltaireachd dhìomhain, a réir beulaithris dhaoine, a réir ceud-thoiseachan an t-saoghail, agus cha-n ann a réir Chriosd:

9 Oir annsan tha uile iomlanachd na diadh-
achd a' gabhail còmhnuidh gu corporra.
10 Agus tha sibhse coimhlionta annsan,
neach a's e ceann gach uile uachdaranachd
agus chumhachd ;
11 Anns am bheil sibh mar an ceudna air
bhur timchioll-ghearradh leis an timchioll-
ghearradh nach d'rinneadh le làmhan, ann
an cur dhibh cuirp pheacaidhean na feòla,
le timchioll-ghearradh Chriosd :
12 Air dhuibh a bhi adhlaicte maille ris
ann am baisteadh, anns am bheil sibh mar
an ceudna air bhur togail suas maille ris tre
chreidimh air 'oibreachadh le Dia, a thog
suas esan o na mairbh.
13 Agus sibhse a bha marbh 'n 'ur n-euceart-
aibh agus *ann an* neo-thimchioll-ghearradh
bhur feòla, bheothaich e maille ris, a' maith-
eadh dhuibh nan uile euceart ;
14 A' dubhadh a mach làmh-sgrìobhaidh
nan orduighean do ar taobh-ne, a bha 'n ar
n-aghaidh, agus thug e as an t-slighe i, air
dha a sparradh ri a chrann-ceusaidh-san :
15 Air dha uachdaranachdan agus cumh-
achdan a chreachadh, rinn e ball-sampuill
diubh gu follaiseach, a' deanamh buaidh-
chaithreim os an ceann tre '*n chrann* ud féin.
16 Uime sin na tugadh aon neach breth
oirbh air son bìdh, no dibhe, no thaobh là
féille, no gealaich nuaidh, no shàbaidean :
17 A tha 'n an sgàile air na nithibh a tha
ri teachd ; ach *is* le Criosd an corp.
18 Na mealladh aon neach bhur duais
uaibh le irioslachd féin-thoile, agus aoradh
do ainglibh, a' foirneadh a steach *gu dàna*
chum nan nithean nach fac e, gu dìomhain air
a shéideadh suas le 'inntinn fheòlmhoir féin ;
19 Agus gun an ceann a chumail, o'm
bheil an corp uile, air dha 'bhi air a bheath-
achadh tre altaibh agus bhannaibh, agus air
a dhlùth-cheangal r'a chéile, a' fàs le fàs Dhé.
20 Uime sin ma fhuair sibh bàs maille ri
Criosd o cheud thoiseachaibh an t-saoghail,
c'ar son, mar dhaoine a tha beò 's an
t-saoghal, a tha sibh fo orduighibh,
21 (Na bean, na blais, na làimhsich ;
22 Nithean a théid uile gu neo-ni le'n
gnàthachadh,) a réir àitheantan agus teag-
asgan dhaoine ?
23 Nithean gun amharus aig am bheil
samhladh gliocais ann an aoradh féin-thoile
agus irioslachd, agus mi-chaomhnadh a'
chuirp, cha-n ann 'an urram sam bith chum
sàsachadh na feòla.

CAIB. III.

1 *Nochd Pòl do na Colosianaich c'àit an còir dhuinn Criosd iarraidh : 5 Chomhairlich e dhoibh an ana-miannan feòlmhor a chlaoidh, 10 an seann duine 'chur dhiubh, agus Criosd a chur umpa ; 12 dh'earalaich e iad chum seirce, irioslachd, agus iomadh dleasdanas eile.*

UIME sin ma dh'éirich sibh maille ri
Criosd, iarraibh na nithean a tha
shuas, far am bheil Criosd 'n a shuidhe aig
deas làimh Dhè.
2 Suidhichibh bhur n-aigne air na nithibh
a tha shuas, agus cha-n ann air na nithibh
a tha air an talamh.
3 Oir tha sibh marbh, agus tha bhur beatha
folaichte maille ri Criosd ann an Dia.
4 'N uair a dh'fhoillsichear Criosd, neach
a's e ar beatha-ne, an sin bithidh sibhse mar
an ceudna air bhur foillseachadh maille ris
ann an glòir.
5 Uime sin claoidhibh bhur buill a tha air
an talamh, striopachas, neòghloine, fonn-
collaidh, ana-miannan, agus sannt, ni a's
ìodhol-aoradh :
6 Nithean air son am bheil fearg Dhé a'
teachd air cloinn na h-eas-ùmhlachd.
7 Anns an robh sibhse mar an ceudna a'
gluasad uair-éigin, 'n uair a bha sibh a'
caitheamh bhur beatha 'n am measg.
8 Ach a nis cuiribhse uaibh na nithean so
uile ; fearg, corruich, mì-run, toibheum,
cainnt shalach as bhur beul.
9 Na deanaibh breug d'a chéile, do bhrìgh
gu'n do chuir sibh dhibh an seann duine
maille r'a ghnìomharaibh,
10 Agus gu'n do chuir sibh umaibh an
duine nuadh, a tha air ath-nuadhachadh
ann an còlas, a réir ìomhaigh an ti a chruth-
aich e.
11 Far nach 'eil Greugach no Iudhach,
timchioll-ghearradh, no neo-thimchioll-
ghearradh, *duine* borb, Sitianach, daor *no*
saor : ach *is* e Criosd na h-uile, agus anns
na h-uile.
12 Uime sin cuiribhse umaibh, (mar
dhaoine taghta Dhé, naomha agus ion-
mhuinn,) iunigh thròcairean, caomhalachd,
irioslachd inntinn, macantas, fad-fhul-
angas ;
13 A' giùlan le 'chéile, agus a' maitheadh
d'a chéile, ma tha cùis ghearain aig neach
an aghaidh neach : mar a thug Criosd
maitheanas dhuibhse, mar sin deanaibhse
mar an ceudna.
14 Agus thar na nithibh so uile, *cuiribh
umaibh* gràdh, ni a's e coimhcheangal na
foirfeachd.
15 Agus bitheadh sìth Dhé a' riaghladh ann
bhur cridhe, chum am bheil sibh mar an
ceudna air bhur gairm ann an aon chorp ;
agus bithibh taingeil.
16 Gabhadh focal Chriosd còmhnuidh ann-
aibh gu saoibhir 's an uile ghliocas, a' teag-
asg agus a' comhairleachadh a chéile le
salmaibh, agus laoidhibh, agus dànaibh
spioradail, a' deanamh ciuil do'n Tighearn
le gràs ann bhur cridhe.
17 Agus gach ni air bith a ni sibh ann am
focal no ann an gnìomh, deanaibh *iad* uile
ann an ainm an Tighearna Iosa, a' toirt
buidheachais do Dhia, eadhon an t-Athair
trìd-san.
18 A mhnathan, bithibh ùmhal do 'ur

fearaibh féin, mar is cubhaidh, anns an
Tighearn.
19 Fheara-pòsda, gràdhaichibh *bhur* mna-
than, agus na bithibh searbh 'n an agh-
aidh.
20 A chlann, bithibh ùmhal do 'ur pàrant-
aibh anns na h-uile nithibh: oir tha so tait-
neach do'n Tighearn.
21 Aithrichean, na brosnuichibh bhur
clann *chum feirge*, air eagal gu'n caill iad
am misneach.
22 A sheirbhiseacha, bithibh ùmhal do
'ur maighstiribh a réir na feòla, anns na
h-uile nithibh; cha-n ann le seirbhis-sùl,
mar dhream a tha 'toileachadh dhaoine, ach
ann an tréibhdhireas cridhe, ann an eagal
Dhé:
23 Agus ge b'e air bith ni a ni sibh, dean-
aibh o bhur cridhe e, mar do'n Tighearn,
agus cha-n ann do dhaoinibh;
24 Air dhuibh fios a bhi agaibh, gu'm
faigh sibh o'n Tighearn duais na h-oigh-
reachd: oir is ann do'n Tighearn Criosd a
tha sibh a' deanamh seirbhis.
25 Ach an ti a ni eucoir, gheibh e toill-
teanas na h-eucorach a rinn e: agus cha-
n'eil leth-bhreth ann.

CAIB. IV.

1 *Chuir Pòl impidh air na Colosianaich a bhi dùrachdach ann an urnuigh,* 5 *agus gluasad gu glic thaobh na muinntir sin nach 'eil fath-ast air teachd chum fìor eòlais Chriosd.* 10 *Chuir e fàilte orra, agus ghuidh e gach uile ghnè soirbheachaidh doibh.*

A MHAIGHSTIREAN, thugaibh do '*ur*
seirbhisich an ni sin a tha ceart agus
cothromach, air dhuibh fios a bhi agaibh
gu bheil agaibh féin maighstir mar an ceud-
na air nèamh.
2 Buanaichibh ann an urnuigh, a' deanamh
faire innte le breith-buidheachais;
3 Ag urnuigh mar an ceudna air ar son-ne,
chum gu'm fosgladh Dia dhuinn dorus na
h-ùr-labhraidh, a chur 'an céill rùin-dìomh-
air Chriosd, air son am bheil mise ann an
cuibhreachaibh:
4 Chum gu'm foillsich mi e, mar is còir
dhomh labhairt.
5 Gluaisibh ann an gliocas thaobh na
dream sin a tha an leth muigh, ag ath-
cheannach na h-aimsir.
6 Bitheadh bhur còmhradh a ghnàth ann
an gràs, air a dheanamh blasda le salann,
chum gu'm bi fhios agaibh cionnus is còir
dhuibh gach neach a fhreagairt.
7 Foillsichidh Tichicus, bràthair gràdhach,
agus ministeir dìleas, agus comh-sheirbhis-
each 's an Tighearn, gach ni dhuibh mu m'
thimchioll-sa:
8 A chuir mi do 'ur n-ionnsuidh chum na
crìche so féin, gu'm bitheadh fios bhur
staidse aige, agus gu'n tugadh e comhfhurt-
achd do 'ur cridheachaibh.
9 Maille ri Onesimus, bràthair dìleas agus
gràdhach, a tha dhibh féin: Ni iad aithn-
ichte dhuibh na h-uile nithean *a tha*
an so.
10 Tha Aristarchus mo chomh-phrìosan-
ach a' cur fàilte oirbh, agus Marcus, mac
peathar do Bharnabas, (mu'n d'fhuair sibh
aitheantan; ma thig e do 'ur n-ionnsuidh,
gabhaibh ris;)
11 Agus Iosa, ris an abrar Iustus, muinn-
tir a tha de'n timchioll-ghearradh. '*S* iad
sin a mhàin *mo* chomh-oibrichean chum
rìoghachd Dhé, a bha 'n an comhfhurtachd
dhomh.
12 Tha Epaphras, a tha dhibh féin, seir-
bhiseach Chriosd, a' cur fàilte oirbh, a
ghnàth a' deanamh sbàirn dhùrachdaich
air bhur son ann an urnuighibh, chum gu'n
seas sibh foirfe, agus coimhlionta ann an
uile thoil Dhé.
13 Oir tha mi 'deanamh fianuis dha, gu
bheil mòr theas-ghràdh aige dhuibhse, agus
dhoibh-san a tha ann an Laodicea, agus
do'n mhuinntir a tha ann an Hierapolis.
14 Tha Lucas an léigh gràdhach, agus De-
mas a' cur fàilte oirbh.
15 Cuiribh fàilte air na bràithribh a tha
ann an Laodicea, agus air Nimphas, agus
air an eaglais *a tha* 'n a thigh.
16 Agus an uair a leughar an litir so 'n 'ur
measg-se, thugaibh fainear gu'n leughar i
ann an eaglais nan Laodiceanach mar an
ceudna; agus gu'n leugh sibhse cuideachd
an litir o Laodicea.
17 Agus abraibh ri Archipus, Thoir an
aire do'n mhinistreileachd a fhuair thu 's an
Tighearn, gu'n coimhlion thu i.
18 Fàilte uam-sa Pòl le m' làimh féin.
Cuimhnichibh mo chuibhreachan. Gràs
gu robh maille ribh. Amen.

CEUD LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

TESALONIANACH.

CAIB. I.

1 Thug Pòl fios do na Tesalonianaich co chuimhneachail as a bha e orra anns gach àm, ann am breith-buidheachais agus urnuigh air an son; 5 agus mar an ceudna cho dearbhta 's a bha e de fhìrinn, agus de thrèibhdhireas an creidimh, agus an iompachaidh gu Dia.

POL, agus Siluanus, agus Timoteus chum eaglais nan Tesalonianach, *a tha* ann an Dia an t-Athair, agus *anns* an Tighearn Iosa Criosd: gràs duibh, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus *o*'n Tighearn Iosa Criosd.

2 Tha sinn a' toirt buidheachais do Dhia a ghnàth air bhur son-se uile, a' toirt iomraidh oirbh ann ar n-urnuighibh-ne;

3 A' cuimhneachadh gun sgur obair bhur creidimh, agus saothair *bhur* gràidh, agus foighidin bhur dòchais 'n ar Tighearn Iosa Criosd, 'am fianuis Dhé, agus ar n-Athar-ne:

4 Air dhuinn fios a bhi againn, a bhràithre gràdhaichte le Dia, air bhur taghadh-sa.

5 Oir cha d'thàinig ar soisgeul-ne do 'ur n-ionnsuidh-se ann am focal a mhàin, ach mar an ceudna ann an cumhachd, agus anns an Spiorad naomh, agus ann am mòr làn-dearbhachd; mar is aithne dhuibh ciod a' ghnè dhaoine 'bha annainn 'n 'ur measg air bhur son-se.

6 Agus rinneadh sibh 'n 'ur luchd-leanmhuinn oirnne, agus air an Tighearn, 'n uair a ghabh sibh ris an fhocal ann am mòr-àmhghar, le h-aoibhneas an Spioraid naoimh:

7 Ionnus gu robh sibh 'n 'ur n-eisempleiribh dhoibh-san uile a tha 'creidsinn ann am Macedonia, agus ann an Achaia.

8 Oir uaibhse chaidh fuaim focail an Tighearna mach, cha-n ann a mhàin ann am Macedonia agus ann an Achaia, ach mar an ceudna anns gach àit, tha bhur creidimh ann an Dia air a sgaoileadh a mach, ionnus nach 'eil feum air sinne a labhairt ni air bith.

9 Oir tha iad féin a' foillseachadh mu ar timchioll-ne, ciod a' ghnè dhol a steach a bha againn do 'ur n-ionnsuidh-se, agus cionnus a phill sibh chum Dhé o ìodholaibh, a dheanamh seirbhis do'n Dia bheò agus fhìor,

10 Agus gu feitheamh r'a Mhac o nèamh, a thog e suas o na mairbh, *eadhon* Iosa a shaor sinne o'n fheirg a tha ri teachd.

CAIB. II.

1 Chuir Pòl 'an céill cionnus a chaidh an soisgeul a shearmonachadh do na Tesalonianaich, agus ciod an dòigh air an do ghabh iad ris. 17 Thug e reuson seachad c'ar son a bha e co fhada uatha, agus mar an ceudna c'ar son a tha nis a thogradh co mòr r'am faicinn.

OIR is aithne dhuibh féin, a bhràithre, ar dol-ne a steach do 'ur n-iounsuidh, nach robh e ann an dìomhain:

2 Ach fòs air dhuinn fulang roimh, agus an déigh ar maslachaidh ann am Philipi, mar is aithne dhuibh, bha dànachd againn ann ar Dia-ne soisgeul Dhé a labhairt ribhse ann am mòr-ghleachd.

3 Oir cha *robh* ar n-earail-ne o mhealltaireachd, no o neòghloine, no ann an ceilg:

4 Ach mar a mheasadh sinne le Dia iomchuidh gu'm bitheadh an soisgeul air earbsadh ruinn, is amhuil sin a labhramaid, cha-n ann mar dhream a tha 'toileachadh dhaoine, ach Dhé, a tha 'dearbhadh ar cridheachan.

5 Oir cha do ghnàthaich sinn uair air bith briathran miodalach, mar is aithne dhuibh, no leithsgeul sannta; 's *e* Dia *ar* fianuis:

6 Ni mò dh'iarr sinn urram o dhaoinibh, no uaibhse, no o *dhaoinibh* eile, ged fheudamaid ar trom a leagadh *oirbhse*, mar abstolaibh Chriosd.

7 Ach bha sinn caomh 'n 'ur measg-se, amhuil a dh'altrumas banaltrum a clann féin:

8 Mar sin, air bhi dhuinne ro dhéidheil oirbhse, bu toileach leinn cha-n e mhàin soisgeul Dhé a phàirteachadh ribh, ach mar an ceudna ar n-anaman féin, do bhrìgh gu'n robh sibh ro ionmhuinn leinn.

9 Oir is cuimhne leibh, a bhràithre, ar saothair, agus ar sgìos-ne: oir air dhuinn a bhi ri h-obair a dh'oidhche agus a là, chum nach cuireamaid trom air neach sam bith agaibh, shearmonaich sinn duibh soisgeul Dhé.

10 *Is* fianuisean sibhse, agus Dia, cia naomh, agus cia cothromach, agus neo-lochdach a ghiùlain sinne sinn féin 'n 'ur measg-sa a tha 'creidsinn:

11 Mar is aithne dhuibh, cionnus a dh'earailich sinn, agus a thug sinn comhfhurtachd, agus a chuir sinn impidh air gach aon agaibh fa leth, (mar *a ni* Athair d'a chloinn,)

12 Gu'n gluaiseadh sibh gu eubhaidh do Dhia, a ghairm sibh chum a rìoghachd agus a ghlòire féin.

13 Uime sin tha sinne mar an ceudna a'
toirt buidheachais do Dhia gun sgur, do
bhrìgh 'n uair a ghabh sibh ri focal Dhé a
chuala sibh uainne, gu'n do ghabh sibh *ris*
cha-n ann *mar* fhocal dhaoine, ach, (mar is
e gu fìrinneach,) focal Dhé, a tha 'g oib-
reachadh gu h-éifeachdach annaibh-sa a tha
'creidsinn.
14 Oir rinneadh sibhse, a bhràithre, 'n 'ur
luchd-leanmhuinn air eaglaisibh Dhé, ann
an Iudea, a tha ann an Iosa Criosd: oir
dh'fhuiling sibhse na nithean ceudna o bhur
luchd-dùthcha féin, mar *a dh'fhuiling*
iadsan o na h-Iudhaich:
15 A chuir araon an Tighearn Iosa, agus
am fàidhean féin gu bàs, agus a rinn geur-
leanmhuinn oirnne; agus nach'eil a' toileach-
adh Dhè, agus a tha'n aghaidh nan uile
dhaoine:
16 A tha 'bacadh dhuinne labhairt ris na
Cinnich, chum gu'm bitheadh iad air an
tearnadh, chum sìr-lìonaidh suas am
peacaidhean: oir thàinig an fhearg orra
mu dheireadh.
17 Ach air dhuinne, a bhràithre, 'bhi air
ar dealachadh uaibhse rè tamuil bhig 'am
pearsa, ach cha-n ann 'an cridhe, is ro
mhòid a rinn sinn dìchioll air bhur n-agh-
aidh fhaicinn le mòr-thogradh.
18 Uime sin bu mhiann leinn teachd do
'ur n-ionnsuidh, (eadhon leam-sa Pòl,) uair
no dhà: ach bhac Satan sinn.
19 Oir ciod e ar dòchas-ne, no ar n-aoibh-
neas, no ar crùn-uaille? nach sibhse féin *e*
'am fianuis ar Tighearna Iosa Criosd aig a
theachd?
20 Oir is sibhse ar glòir-ne agus ar n-aoibh-
neas.

CAIB. III.

1 *Dhearbh Pòl a mhòr-ghràdh do na Tesaloni-anaich, le Timoteus a chur d'an ionnsuidh chum an neartachadh agus comhfhurtachd a thoirt doibh, agus le a ghairdeachas 'n an deadh ghiùlan,* 18 *agus le urnuigh a dhean-amh air an son, agus le a mhòr-thogradh air teachd gu tèaruinte d'an ionnsuidh.*

AIR an aobhar sin, an uair nach b'urr-
ainn sinn cumail oirnn féin ni b'fhaide,
bu taitneach leinn a bhi air ar fàgail 'n ar
n-aonar 'am *baile na h-*Aithne:
2 Agus chuir sinn Timoteus ar bràthair
agus ministeir Dhé, agus ar comh-oibriche
ann an soisgeul Chriosd, chum sibhse a
dhaingneachadh, agus comhfhurtachd a
thoirt duibh mu thimchioll bhur creidimh;
3 Chum nach gluaisteadh neach air bith
agaibh leis na trioblaidibh so; oir tha fhios
agaibh féin gu'n d'orduicheadh sinn a
dh'ionnsuidh so.
4 Oir gu deimhin, an uair a bha sinn
maille ribh, dh'innis sinn duibh roimh-
làimh, gu robh sinn gu àmhghar fhulang;
eadhon mar a thachair, agus is aithne
dhuibh.
5 Air an aobhar so, 'n uair nach robh mise
comasach air cumail orm féin ni b'fhaide,
chuir mi a dh'fhaghail fios mu 'ur creidimh,
air eagal air chor sam bith gu'n do bhuair
am buaireadair sibh, agus gu'm bitheadh ar
saothair-ne dìomhain.
6 Ach a nis an uair a thàinig Timoteus
uaibhse do ar n-ionnsuidh-ne, agus a thug
e deadh sgeul duinn mu 'ur creidimh agus
bhur gràdh, agus gu bheil cuimhne mhaith
agaibh oirnne a ghnàth, a' miannachadh gu
mòr sinne fhaicinn, amhuil a tha sinne mar
an ceudna sibhse fhaicinn.
7 Uime so, a bhràithre, fhuair sinne comh-
fhurtachd do 'ur taobh ann ar n-uile
àmhghar agus theinn tre bhur creidimh-se:
8 Oir tha sinne beò a nis, ma sheasas
sibhse gu bunaiteach 's an Tighearn.
9 Oir ciod am buidheachas a dh'fheudas
sinn ìocadh do Dhia as bhur leth-se, air
son an aoibhneis sin uile leis am bheil sinn
ri gairdeachas do 'ur taobh 'am fianuis ar
Dé-ne,
10 A dh'oidhche agus a là a' guidhe gu ro
dhùrachdach gu'm faiceamaid bhur n-agh-
aidh-se, agus gu'n leasaicheamaid uireas-
bhuidh bhur creidimh?
11 A nis gu'n deanadh Dia féin, eadhon ar
n-Athair, agus ar Tighearn Iosa Criosd ar
slighe-ne a threòrachadh do 'ur n-ionn-
suidh-se.
12 Agus gu'n tugadh an Tighearn oirbh
fàs agus a bhi ro phailt ann an gràdh d'a
chéile, agus do na h-uile dhaoinibh, mar a
tha sinne dhuibhse;
13 Chum gu'n daingnich e bhur cridh-
eachan neo-choireach ann an naomhachd
'am fianuis Dhé, eadhon ar n-Athar-ne, aig
teachd ar Tighearna Iosa Criosd maille r'a
naoimh uile.

CAIB. IV.

1 *Chuir Pòl impidh air na Tesalonianaich dol air an aghaidh anns gach uile ghnè dhiadh-achd,* 6 *am beatha a chaitheadh gu naomh agus gu cothromach,* 9 *a chéile a ghràdhach-adh,* 11 *an gnothuichean féin a leantuinn gu sàmhach;* 13 *agus fa dheireadh bròn iomchuidh a dheanamh air son nam marbh.*

OS bàrr ma ta, a bhràithre, cuiream-
aid a dh'impidh agus a dh'athchuinge
oirbh tre'n Tighearn Iosa, mar a fhuair sibh
uainne cionnus is còir dhuibh imeachd, agus
Dia a thoileachadh, gu meudaicheadh sibh
mar sin ni's mò agus ni's mò.
2 Oir tha fhios agaibh ciod iad na h-àith-
eantan a thug sinne dhuibh tre'n Tighearn
Iosa.
3 Oir is i so toil Dhé, *eadhon* bhur naomh-
achadh-se, sibh a sheachnadh strìopach-
ais:
4 Gu'm b'aithne do gach aon agaibh a
shoitheach féin a shealbhachadh ann an
naomhachd, agus ann an urram;
5 Cha-n ann ann am fonn ana-miannach,

mar *a ni* na Cinnich aig nach 'eil eòlas air Dia :
6 Gun neach air bith a dheanamh eucoir no mealltaireachd 's a' chùis air a bhràthair; do bhrìgh gur e'n Tighearn a ni dìoghaltas air an uile leithidibh sin, a réir mar a dh'innis sinne mar an ceudna duibh roimh, agus a rinn sinn fianuis.
7 Oir cha do ghairm Dia sinne gu neòghloine, ach gu naomhachd.
8 Uime sin an neach a ni tàir, cha-n ann air duine tha e 'deanamh tàir, ach air Dia, a thug dhuinne a Spiorad naomh féin.
9 Ach a thaobh gràidh bhràthaireil, cha-n'eil feum agaibh mise a sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh: oir tha sibh féin air bhur teagasg o Dhia gràdh a thoirt d'a chéile.
10 Agus gu deimhin tha sibh a' deanamh so thaobh nam bràthar uile, a tha ann am Macedonia gu h-iomlan: ach guidheamaid oirbh, a bhràithre, sibh a mheudachadh ni's mò agus ni's mò;
11 Agus gu'n dean sibh bhur dìchioll a bhi ciùin, agus bhur gnothuichean féin a dheanamh, agus saoithreachadh le 'ur làmhan féin, (amhuil a dh'àithn sinne dhuibh ;)
12 Chum gu'n gluais sibh gu cubhaidh thaobh na muinntir sin a tha'n leth muigh, agus nach bi uireasbhuidh ni sam bith oirbh.
13 Ach cha b'àill leam, a bhràithre, sibh a bhi aineolach thaobh na muinntir sin a tha 'n an codal, chum nach dean sibh bròn, eadhon mar dhaoine eile aig nach 'eil dòchas.
14 Oir ma chreideas sinn gu'n d'fhuair Iosa bàs, agus gu'n d'éirich e rìs, amhuil sin mar an ceudna an dream a choidil ann an Iosa, bheir Dia maille ris.
15 Oir so tha sinn ag ràdh ribh ann am focal an Tighearna, nach bi againne a tha beò agus a dh'fhàgar gu teachd an Tighearna, toiseach orra-san a tha 'n an codal.
16 Oir thig an Tighearn féin a nuas o nèamh le àrd-iolaich, le guth an àrd-aingil, agus le trompaid Dhé: agus éiridh na mairbh ann an Criosd air tùs:
17 An déigh sin sinne a bhitheas beò agus a dh'fhàgar, togar suas sinn maille riu-san anns na neulaibh, 'an còdhail an Tighearna 's an athar: agus mar sin bithidh sinn gu sìorruidh maille ris an Tighearn.
18 Uime sin thugaibh comhfhurtachd d'a chéile leis na briathraibh so.

CAIB. V.

1 *Chaidh an t-abstol air aghaidh ann an labhairt mu theachd Chriosd gu breitheanas,* 16 *thug e iomadh comhairle seachad,* 23 *agus chomh-dhùin e an litir.*

ACH mu thimchioll nan aimsirean agus nan àm cha-n'eil feum agaibh-se, a bhràithre, mise a sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh.
2 Oir tha sàr fhios agaibh féin gu'n tig là an Tighearna mar ghaduiche 's an oidhche.
3 Oir an uair a their iad, Sìth agus tearuinteachd, an sin thig sgrios obann orra, mar shaothair air mnaoi thorraich; agus cha téid iad as.
4 Ach cha-n'eil sibhse, a bhràithre, 's an dorchadas, ionnus gu'm beireadh an là sin oirbh mar ghaduiche.
5 Is sibhse uile clann an t-soluis, agus clann an là: cha-n ann de'n oidhche, no de'n dorchadas sinn.
6 Uime sin na coidleamaid mar dhaoine eile; ach deanamaid faire agus bitheamaid stuama.
7 Oir an dream a choidleas, is anns an oidhche a choidleas iad: agus an dream a tha air mhisg, is anns an oidhche 'tha iad air mhisg.
8 Ach bitheamaid-ne a tha de'n là stuama, a' cur oirnn uchd-éididh a' chreidimh agus a' ghràidh, agus mar chlogaid, dòchas na slàinte.
9 Oir cha d'orduich Dia sinn chum feirge; ach chum slàinte fhaotainn tre ar Tighearn Iosa Criosd,
10 A fhuair bàs air ar son, chum co aca is faire no codal dhuinn, gu'm bitheamaid beò maille ris.
11 Uime sin thugaibh comhfhurtachd d'a chéile, agus togaibh suas gach aon a chéile, eadhon mar tha sibh a' deanamh.
12 Agus guidheamaid oirbh, a bhràithre, aithne 'bhi agaibh air an dream a tha 'saoithreachadh 'n 'ur measg, agus a tha os bhur ceann 's an Tighearn, agus a tha 'g 'ur comhairleachadh ;
13 Agus meas mòr a bhi agaibh dhiubh ann an gràdh air son an oibre. Bithibh sìochail 'n 'ur measg féin.
14 A nis guidheamaid oirbh, a bhràithre, thugaibh rabhadh dhoibh-san a tha miriaghailteach, thugaibh comhfhurtachd dhoibh-san a tha lag-chridheach, cumaibh suas iadsan a tha anmhunn, bithibh foighidneach a thaobh nan uile dhaoine.
15 Feuchaibh nach ìoc neach olc air son uilc do dhuine sam bith; ach leanaibh-se a ghnàth an ni a tha maith, araon do 'ur taobh féin, agus a thaobh nan uile dhaoine.
16 Deanaibh gairdeachas a ghnàth.
17 Deanaibh urnuigh gun sgur.
18 Anns gach uile ni thugaibh buidheachas; oir is i so toil Dhé ann an Iosa Criosd do 'ur taobh.
19 Na mùchaibh an Spiorad.
20 Na deanaibh tàir air fàidheadaireachd.
21 Dearbhaibh na h-uile nithean: cumaibh gu daingean an ni sin a tha maith.
22 Seachnaibh gach uile choslas uilc.
23 Agus gu'n deanadh Dia na sìthe féin naomha sibh gu h-iomlan; agus *gu'n deònaicheadh Dia* gu'm bi bhur n-uile spiorad,

agus anam, agus chorp air an gleidheadh gu neo-choireach, gu teachd ar Tighearna Iosa Criosd.
24 *Is* fìrinneach an Ti a tha 'g 'ur gairm, neach mar an ceudna a ni e.
25 A bhràithre, deanaibh urnuigh air ar son-ne.
26 Cuiribh fàilte air na bràithribh uile le pòig naoimh.
27 Tha mi a' sparradh oirbh á h-uchd an Tighearna, gu'n leughar an litir so do na bràithribh naomha uile.
28 *Gu'n robh* gràs ar Tighearna Iosa Criosd maille ribh. Amen.

DARA LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

TESALONIANACH.

CAIB. I.

1 *Thug Pòl fios do na Tesalonianaich air an deadh bharail a tha aige mu'n creidimh, an gràdh, agus am foighidin;* 5 *agus ghnàthaich e reusonan chum comhfhurtachd a thoirt doibh fo'n geur-leanmhuinn, gu h-àraidh o cheart-bhreitheanas Dhé.*

POL, agus Siluanas, agus Timoteus, chum eaglais nan Tesalonianach, ann an Dia ar n-Athair, agus *ann* san Tighearn Iosa Criosd:
2 Gràs *gu robh* dhuibh, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd.
3 Tha e mar fhiachaibh oirnne buidheachas a thoirt do Dhia a ghnàth air bhur son-se, a bhràithre, mar is cubhaidh, do bhrìgh gu bheil bhur creidimh a' fàs gu ro mhòr, agus gu bheil gràdh gach aoin agaibh uile a' meudachadh d'a chéile:
4 Ionnus gu bheil sinne féin a' deanamh uaille asaibh-se ann an eaglaisibh Dhé, air son bhur foighidin agus bhur creidimh ann bhur n-uile gheur-leanmhuinnibh agus àmhgharaibh a tha sibh a' fulang:
5 *Ni a tha* 'n a chomharadh follaiscach air ceart-bhreitheanas Dhé, chum gu measar gur airidh sibhse air rìoghachd Dhé, air son am bheil sibh a' fulang:
6 Do bhrìgh gur ceart an ni do Dhia, àmhghar ìocadh dhoibh-san a tha 'cur àmhghair oirbh;
7 Agus dhuibhse a tha fo àmhghar, fois maille ruinne, 'n uair a dh'fhoillsichear an Tighearn Iosa o nèamh, maille r'a ainglibh cumhachdach,
8 Ann an teine lasarach, a' deanamh dìoghaltais air an dream aig nach 'eil eòlas air Dia, agus nach 'eil ùmhal do shoisgeul ar Tighearna Iosa Criosd.
9 Muinntir air an deanar peanas le sgrios sìorruidh o làthair an Tighearna, agus o ghlòir a chumhachd;
10 'N uair a thig e gu bhi air a ghlòrachadh 'n a naoimh, agus chum gu'n deanar iongantach e annta-san uile a tha 'creidsinn 's an là sin, (do bhrìgh gu'n do chreideadh ar fianuis-ne 'n 'ur measg-se.)
11 Air an aobhar so tha sinne mar an ceudna a' deanamh sìor-urnuigh air bhur son-se, chum gu meas ar Dia-ne gur airidh sibhse air a' ghairm *so*, agus gu'n coimhlion e uile dheadh-ghean *a* mhaitheis, agus obair a' chreidimh le cumhachd:
12 Chum gu'm bi ainm ar Tighearna Iosa Criosd air a ghlòrachadh annaibh-se, agus sibh-se ann-san, a réir gràis ar Dé-ne, agus an Tighearna Iosa Criosd.

CAIB. II.

1 *Is àill le Pòl gu'm buanaicheadh na Tesalonianaich 's an fhìrinn ris an do ghabh iad:* 3 *nochd e gu'm bi claonadh o'n chreidimh ann,* 9 *agus gu'm foillsichear an t-ana-Criosd roimh theachd là an Tighearna;* 15 *agus 'an lorg so dh'aithris e a rìs a cheud earail, agus rinn e urnuigh air an son.*

A NIS guidheamaid oirbh, a bhràithre, thaobh teachd ar Tighearna Iosa Criosd, agus ar comhchruinneachaidh-ne d'a ionnsuidh,
2 Gun sibh a bhi gu h-ealamh air bhur crathadh 'n 'ur n-inntinn, no fo bhuaireas, le spiorad, no le focal, no le litir, mar uainne, mar gu'm bitheadh là Chriosd am fagus.
3 Na mealladh neach sam bith sibh air aon chor: oir cha *tig an là sin* mur tig air tùs tréigeadh-creidimh, agus *mur* foillsichear duine sin a' pheacaidh, mac an sgrios;
4 A tha 'cur an aghaidh agus 'g a àrdachadh féin os ceann gach ni ris an abrar Dia, no d'an deanar aoradh; ionnus mar Dhia gu'm bheil e 'n a shuidhe ann an teampull Dhé, 'g a nochdadh féin gur Dia e.
5 Nach cuimhne leibh, air dhomh 'bhi fathast maille ribh, gu'n d'innis mi na nithean so dhuibh?
6 Agus is aithne dhuibh ciod a tha 'bacadh nis e 'bhi air fhoillseachadh 'n a àm féin.
7 Oir tha rùn-dìomhair na h-ain-diadhachd ag oibreachadh cheana, a mhàin gus an toirear air falbh an ti a tha nis a' bacadh.
8 Agus an sin foillsichear an t-aingidh sin, a chlaoidheas an Tighearn le h-anail a bheoil

féin, agus d'an cur e as le dealradh a theachd :
9 *Eadhon esan*, aig am bheil a theachd a réir oibreachaidh Shàtain, maille ris an uile chumhachd, agus chomharaibh, agus iong-antasaibh breugach,
10 Agus maille ri uile mhealltaireachd na h-eucorach anntasan a chaillear; a chionn nach do ghabh iad gràdh na fìrinn, chum gu'n tearuinteadh iad.
11 Agus air a shon so cuiridh Dia treun-oibreachadh meallaidh d'an ionnsuidh, ionnus gu'n creid iad a' bhreug :
12 Chum gu'm bi iad uile air an dìteadh, nach do chreid an fhìrinn, ach aig an robh tlachd anns an eucoir.
13 Ach tha e mar fhiachaibh oirnne buidh-eachas a thoirt do Dhia a ghnàth air bhur son-se, a bhràithre, ionmhuinn do'n Tigh-earn, do bhrìgh gu'n do thagh Dia sibh o thùs chum slàinte, tre naomhachadh an Spioraid, agus creidsinn na fìrinn :
14 Chum an do ghairm e sibh tre ar soi-sgeul-ne, chum sibh a dh'fhaotainn glòire ar Tighearna Iosa Criosd.
15 Uime sin, a bhràithre, seasaibh gu daingean, agus cumaibh na teagasgan a thugadh dhuibh, co dhiubh is ann le focal, no *le* ar litir-ne.
16 A nis gu'n tugadh ar Tighearn Iosa Criosd e féin, agus Dia, eadhon ar n-Athair-ne, a ghràdhaich sinn, agus a thug *dhuinn* sòlas siorruidh, agus dòchas maith tre ghràs,
17 Comhfhurtachd do 'ur cridhe-sa, agus gu'n daingnicheadh e sibh anns gach uile dheadh fhocal agus ghnìomh.

CAIB. III.

1 *Dh'iarr Pòl urnuigh nan Tesalonianach air a shon féin;* 3 *chuir e 'an céill meud an earbsa a tha aige asda;* 5 *ghuidh e Dia as an leth;* 6 *thug e iomadh comhairle orra, gu h-àraidh iad a sheachnadh dìomhanais, agus droch cuideachd;* 16 *agus fa dheireadh chrìochnaich e le iomadh beannachd d'an ionnsuidh, agus le urnuigh air an son.*

FA dheoidh, a bhràithre, deanaibh urn-uigh air ar son-ne, chum gu'n ruith focal an Tighearna, agus gu'm bi e air a ghlòrachadh mar ann bhur measg-se ;
2 Agus chum gu'n saorar sinne o dhaoin-ibh mi-reusonta agus olca: oir cha-n ann aig na h-uile a tha creidimh.
3 Ach tha an Tighearn dìleas, a dhaing-nicheas agus a choimhideas o'n olc sibh.
4 Agus tha earbsa againn 's an Tighearn do 'ur taobh-se, gu bheil sibh araon a' dean-amh, agus gu'n dean sibh, na nithean a tha sinn ag àithneadh dhuibh.
5 Agus gu'n seòladh an Tighearn bhur cridheachan chum gràidh Dhé, agus chum foighidin Chriosd.
6 A nis àithneamaid dhuibh, a bhràithre, ann an ainm ar Tighearna Iosa Criosd, sibh féin a dhealachadh ris gach uile bhràthair a tha 'g imeachd gu mi-riaghailteach, agus cha-n ann a réir an teagaisg a fhuair e uainne.
7 Oir tha fhios agaibh féin cionnus is còir dhuibh ar lorg-ne 'leantuinn: oir cha do ghiùlain sinne sinn féin gu mi-riaghailteach 'n 'ur measg ;
8 Ni mò a dh'ith sinn aran duine sam bith a nasgaidh ; ach le saothair agus an-shocair, a dh'oidhche agus a là ri h-obair, chum nach cuireamaid ar trom air aon agaibh :
9 Cha-n e nach 'eil comas againn, ach a chum gu'n deanamaid sinn féin 'n ar n-eis-empleir dhuibhse, gu ar leantuinn.
10 Oir an uair a bha sinn maille ribh, thug sinn an àithne so dhuibh, mur àill le neach obair a dheanamh, gun e dh'itheadh *bìdh.*
11 Oir tha sinn a' cluinntinn gu bheil daoine àraidh ag imeachd gu mi-riaghailt-each 'n 'ur measg, nach 'eil a' deanamh oibre sam bith, ach a' gabhail gnothuich ri nithibh nach buin doibh.
12 A nis tha sinn a' toirt àithne d'an leith-idibh sin, agus ag earalachadh orra tre ar Tighearn Iosa Criosd, le saoithreachadh gu ciùin, gu'n ith iad an aran féin.
13 Agus sibhse, a bhràithre, na sgìthich-ibh a dheanamh maith.
14 Agus ma tha neach sam bith nach toir ùmhlachd do ar focal-ne tre an litir so, comharaichibh esan, agus na bitheadh comhluadar agaibh ris, chum gu'm bi nàire air.
15 Gidheadh na measaibh *e* mar nàmhaid, ach thugaibh comhairle air mar bhràth-air.
16 A nis gu'n tugadh Tighearn na sìthe e féin sìth dhuibhse a ghnàth, air gach aon chor. *Gu'n robh* an Tighearn maille ribh uile.
17 Fàilte uamsa Pòl le m' làimh féin, ni a's e an comharadh anns gach uile litir: mar so tha mi a' sgrìobhadh.
18 Gràs ar Tighearna Iosa Criosd *gu robh* maille ribh uile. Amen.

CEUD LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM

THIMOTEUIS.

CAIB. I.

1 *Tha an t-ordugh a thugadh do Thimoteus 'n uair a chaidh Pòl do Mhacedonia, air a chur 'an cuimhne dha.* 5 *Mu thimchioll jeum dligheach an lagha,* 11 *agus gairm Phòil gu 'bhi 'n a abstol;* 28 *agus mu thimchioll Himeneuis agus Alecsander.*

POL abstol Iosa Criosd, a réir àithne Dhé ar Slànuidhir, agus an Tighearna Iosa Criosd, *neach a's e* ar dòchas;

2 Chum Thimoteuis m'fhìor mhic anns a' chreidimh: Gràs, tròcair, *agus* sìth o Dhia ar n-Athair, agus *o* Iosa Criosd ar Tighearn.

3 Mar a dh'iarr mi ort fantuinn ann an Ephesus, 'n uair a chaidh mi do Mhacedonia, chum gu'n tugadh tu ordugh do dhream àraidh gun atharrachadh teagaisg a thoirt natha;

4 Agus gun aire a thoirt do sgeulachdaibh, agus do shloinnteireachd neo-chrìochnaich, a bheir aobhar do cheisdibh, ni's mò na dh' fhòghlum diadhaidh, a tha tre chreidimh: *dean mar sin.*

5 A nis is e a's crìoch do'n àithne gràdh á cridhe glan, agus *á* coguis mhaith, agus *á* creidimh neo-chealgach:

6 Nithean air do dhream áraidh claonadh uatha, chaidh iad a thaobh chum dìomhanais cainnte;

7 A' miannachadh 'bhi 'n an luchd-teagaisg an lagha, *agus* gun iad a' tuigsinn ciod a tha iad ag ràdh, no ciod iad na nithean mu'm bheil iad a' toirt cinnte.

8 Ach tha fhios againn gu bheil an lagh maith, ma ghnàthaicheas neach gu dligheach e:

9 Air do fhios air so a bhi aige, nach ann do dhuine fìreanach a dh'orduicheadh an lagh, ach do dhaoinibh neo-dhligheach agus eas-ùmhal, dhoibh-san a tha mi-dhiadhaidh agus do pheacaich, do dhaoinibh mi-naomha agus neo-chràbhach, do luchd-marbhaidh aithrichean agus do luchd-marbhaidh mhàithrichean, do luchd-mortaidh,

10 Do luchd-strìopachais, do luchd-anamianna mi-nàdurra, do luchd-goid dhaoine, do bhreugairibh, do luchd-eithich, agus ma tha ni sam bith eile a tha'n aghaidh teagaisg fhallain,

11 A réir soisgeil ghlòrmhoir an Dé bheannaichte, a dh'earbadh rium-sa.

12 Agus tha mi a' toirt buidheachais do Iosa Criosd ar Tighearn, a neartaich mi, do bhrìgh gu'n do mheas e mi dìleas, 'g am chur 's a' mhinistreileachd;

13 A bha roimh 'am fhear-labhairt toibheim, agus 'am fhear geur-leanmhuinn, agus 'am dhuine eucorach. Ach fhuair mi tròcair, do bhrìgh gu'n d'rinn mi *so* tre aineolas, ann am mi-chreidimh:

14 Agus bha gràs ar Tighearna thar tomhas ro phailt *dhomh,* maille ri creidimh, agus *ri* gràdh a tha ann an Iosa Criosd.

15 *Is* fìor an ràdh so, agus is airidh e air gach aon chor air gabhail ris, gu'n d'thàinig Iosa Criosd do'n t-saoghal a thearnadh pheacach, d'am mise an ceud-fhear.

16 Gidheadh, air a shon so fhuair mi tròcair, chum gu'm foillsicheadh Criosd annamsa air tùs, an uile fhad-fhulangas, mar shaimpleir dhoibh-san a chreideadh ann, an déigh so, chum na beatha maireannaich.

17 A nis do'n Rìgh shiorrnidh, neo-thruaillidh, neo-fhaicsinneach, *do* Dhia a tha mhàin glic, *gu robh* urram agus glòir, gu saoghal nan saoghal. Amen.

18 An àithne so tha mi ag earbsadh rint, 'Thimoteuis a mhic, a réir nam fàidheadaireachd a rinneadh umad roimh so, chum trìdsan gu'n cogadh tu deadh chogadh;

19 A' coimhead creidimh agus deadh chognis; ni air do chuid *de dhaoinibh* a chur uatha, rinn iad long-bhriseadh thaobh a' chreidimh.

20 D'am bheil Himeneus agus Alecsander; muinntir a thug mise thairis do Shàtan, chum le'n smachdachadh gu'm fòghlumadh iad gun toibheum a labhairt.

CAIB. II.

1 *Nochd Pòl gur còir urnuigh agus breithbuidheachais a ghnàthachadh air son nan uile dhaoine.* 9 *Cionnus is còir do mhnàibh a bhi air an sgeadachadh;* 12 *cha-n'eil e ceadaichte dhoibh teagasg a thoirt uatha:* 15 *saorar iad ann am breith cloinne ma bhuanaicheas iad 's a' chreidimh.*

THA mi ag iarraidh uime sin, roimh na h-uile nithibh, gu'n deanar athchuinge, urnuighean, eadar-ghuidhe, agus breithbuidheachais air son nan uile dhaoine:

2 Air son rìghrean, agus air son nan uile a tha ann an ùghdarras: chum gu'n caith sinn ar beatha gu foisneach agus gu sìochail, anns an uile dhiadhachd agus chiatachd.

3 Oir *tha* so maith agus taitneach 'am fianuis Dhé ar Slànuidhir:

4 Neach leis an àill na h-uile dhaoine 'bhi air an tearnadh, agus iad a theachd chum eòlas na fìrinn.

5 Oir *is* aon Dia *a tha* ann, agus aon eadar-mheadhonair eadar Dia agus daoine, an duine Iosa Criosd;

6 A thug e féin 'n a éiric air son nan uile, mar fhianuis ann an àm iomchuidh;

7 Chum an d'orduicheadh mise a'm' shearmonaiche, agus a'm' abstol, (tha mi a' labhairt na fìrinn ann an Criosd, cha-n'eil mi a' deanamh breige,) 'am fhear-teagaisg nan Cinneach ann an creidimh agus ann am fìrinn.

8 Uime sin is àill leam na fir a dheanamh urnuigh 's gach àit, a' togail suas làmhan naomha, gun fheirg, gun amharus:

9 Air an dòigh cheudna, na mnathan a chur cudaich iomchuidh umpa, 'g an sgeadachadh féin le nàisneachd agus stuaim: cha-n ann le casadh an gruaige, no le h-òr, no le neamhnuidibh, no le culaidhibh luachmhor;

10 Ach, (mar is cubhaidh do mhnathan a tha 'g aideachadh diadhachd,) le deadh oibribh.

11 Fòghlumadh a' bhean ann an ciùineas leis an uile ùmhlachd.

12 Ach cha-n'eil mi a' ceadachadh do mhnaoi teagasg a thoirt uaipe, no ceannas a ghlacadh air an fhear, ach i 'bhi 'n a tosd.

13 Oir is e Adhamh a chruthaicheadh air tùs, *agus* 'n a dhéigh sin Eubha.

14 Agus cha b'e Adhamh a mhealladh, ach air do'n mhnaoi 'bhi air a mealladh, bha i 's a' chionta.

15 Gidheadh tèarnar i tre bhreith cloinne, ma bhuanaichcas iad ann an creidimh, agus ann an gràdh, agus ann an naomhachd, maille ri stuaim.

CAIB. III.

1 *Ciod iad na buaidhean a's còir a bhi air na h-easbuigibh, agus air na deaconaibh, agus air am mnathan;* 14 *agus c'ar son a sgrìobh Pòl na nithean so gu Timoteus.* 15 *Mu thimchioll na h-eaglais, agus na fìrinn beannaichte a tha air a teagasg agus air a h-aideachadh innte.*

IS ràdh fìor so, Ma tha togradh aig aon duine chum dreuchd easbuig, tha e 'miannachadh deadh oibre.

2 Uime sin is còir do easbuig a bhi neolochdach, 'n a fhear aoin mhnatha, faireil, ciallach, deadh-bheusach, fialuidh, ealamh gu teagasg;

3 Gun a bhi 'n a phòitear, gun a bhi tuasaideach, gun a bhi déidheil air buannachd shalaich; ach macanta, neo-thuasaideach, neo-shanntach;

4 'N a dhuine a riaghlas a thigh féin gu maith, aig am bheil a chlann fo smachd maille ris an uile shuidheachadh-inntinn;

5 (Oir mur aithne do dhuine a thigh féin a riaghladh, cionnus a ghabhas e cùram de eaglais Dhé?)

6 Gun a bhi 'n a nuadh-chreideach, air eagal, air dha 'bhi air at le h-uabhar, gu'n tuit e ann an dìteadh an diabhuil.

7 Is còir dha mar an ceudna deadh theisteas a bhi aige uatha-san a tha'n leth muigh; air eagal gu'n tuit e ann an scainnil, agus *ann an* ribe an diabhuil.

8 Mar an ceudna is *còir* do na deaconaibh a *bhi* suidhichte, gun an teangadh 'bhi leam, leat, gun a bhi cionail air mòran fìona, gun a bhi déidheil air buannachd shalaich;

9 A' cumail rùn-dìomhair a' chreidimh ann an coguis ghloin.

10 Agus bitheadh iadsan mar an ceudna air an dearbhadh an toiseach; agus an sin gnàthaicheadh iad dreuchd deacoin, air dhoibh a bhi *air am faghail* neo-choireach.

11 Is amhuil sin *is còir* do na mnathan a bhi suidhichte, gun a bhi 'n an luchd-tuaileis; *ach a bhi* measarra, ionraic 's na h-uile nithibh.

12 Bitheadh na deacoin 'n am fir aoin mhnatha, a' riaghladh an cloinne, agus an tighe féin gu maith.

13 Oir an dream a ghnàthaich dreuchd deacoin gu maith, tha iad a' cosnadh deadh cheum dhoibh féin, agus dànachd mhòr 's a' chreidimh, a tha ann an Iosa Criosd.

14 Tha mi a' sgrìobhadh nan nithean so a d' ionnsuidh, 'an dòchas teachd gu grad a d'ionnsuidh:

15 Ach ma ni mi moille, chum gu'm bi fhios agad cionnus is còir dhuit thu féin a ghiùlan ann an tigh Dhé, ni a's e eaglais an Dé bheò, post agus stéidh-dhaingneachaidh na fìrinn.

16 Agus gun amharus is mòr rùn-dìomhair na diadhachd: dh'fhoillsicheadh Dia 's an fheòil, dh'fhìreanaichcadh e 's an spiorad, chunnacas le ainglibh e, shearmonaicheadh e do na Cinnich, chreideadh ann air an t-saoghal, ghabhadh suas e chum glòire.

CAIB. IV.

1 *Roimh-innis Pòl gu'n téid daoine anns na h-aimsiribh deireannach air seacharan o'n chreidimh:* 6 *agus chum nach bitheadh Timoteus a dhéidh-laimh 'n a dhleasdanas, thug e comhairlean eag-samhuil air.*

ANIS tha an Spiorad ag ràdh gu soilleir, anns na h-aimsiribh deireannach gu'n tréig dream àraidh an creidimh, a' toirt aire do spioradaibh mealltach, agus do theagasgaibh dheamhan;

2 Tre cheilg bhreugairean, air bhi d'an coguisibh air an losgadh le iarunn dearg;

3 A' toirmeasg pòsaidh, *agus ag iarraidh* bidheannan a sheachnadh, a chruthaich Dia chum an gabhail maille ri breith-buidheachais leosan a tha 'creidsinn, agus aig am bheil eòlas na fìrinn.

4 Oir *is* maith gach ni a chruthaich Dia, agus cha-n ion ni sam bith a dhiùltadh, a ghabhar le breith-buidheachais:

5 Oir tha e air a naomhachadh le focal Dhé agus le h-urnuigh.

6 Ma chuireas tu na nithean so 'an cuimhne

do na bràithribh, bithidh tu a'd' dheadh
mhinisteir do Iosa Criosd, air d'altrum suas
ann am briathraibh a' chreidimh, agus an
deadh theagaisg, air an do ghabh thu
eòlas:
7 Ach diùlt sgeulachdan mi-dhiadhaidh
shean bhan, agus cleachd thu féin chum
diadhachd.
8 Oir tha an cleachdadh corporra tarbhach
chum beag nithean; ach tha'n diadhachd
tarbhach chum nan uile nithean, aig am
bheil gealladh na beatha 'tha làthair, agus
a chum teachd.
9 Is ràdh fìrinneach so, agus is airidh e
air gach aon chor air gabhail ris.
10 Oir is ann uime so a tha sinn an dà
chuid ri saothair, agus a' fulang maslaidh,
do bhrìgh gu bheil dòchas againn 's an Dia
bheò, neach a's e Slànnidhear nan uile
dhaoine, gu h-àraidh nan creidmheach.
11 Aithn agus teagaisg na nithean so.
12 Na deanadh duine sam bith tarcuis air
d'òige; ach bi thusa a'd' eisempleir do na
creidmhich, ann am focal, ann an caithe-
beatha, ann an gràdh, ann an spiorad, ann
an creidimh, ann am fìor-ghloine.
13 Gus an tig mi, thoir an aire do leughadh,
do earail, do theagasg.
14 Na dearmad an tìodhlac a tha annad, a
thugadh dhuit tre fhàidheadaireachd, maille
ri leagadh làmh na seanaireachd ort.
15 Smuainich air na nithibh sin; thoir thu
féin gu tur dhoibh, chum gu'm bi do
theachd air d'aghaidh follaiseach do na
h-uile.
16 Thoir aire dhuit féin, agus do d' theag-
asg; buanaich annta: oir le so a dheanamh,
saoraidh tu araon thu féin, agus iadsan a
tha 'g éisdeachd riut.

CAIB. V.

1 *Riaghailtean a's còir a leantuinn ann an cron-
achadh.* 3 *Mu bhantrachaibh.* 17 *Mu shean-
airibh.* 23 *Comhairle do Thimoteus mu
thimchioll a shlàinte, &c.*

NA garg-chronaich seanair, ach cuir
impidh air mar athair, *agus* air na
h-òig-fhir mar bhràithribh;
2 Na mnathan aosda mar mhàithrichibh,
na mnathan òga mar pheathraichibh, maille
ris an uile fhìor-ghloine.
3 Thoir urram do bhantrachaibh a tha 'n
am bantrachaibh da rìreadh.
4 Ach ma tha bantrach air bith aig am
bheil clann no oghachan, fòghlumadh iad
air tùs a bhi dleasdanach 'n an tighibh féin,
agus ath-dhìol a thoirt d'am pàrantaibh: oir
tha so maith agus taitneach 'am fianuis Dhé.
5 A nis cuiridh ise a tha 'n a bantraich da
rìreadh, agus air a fàgail 'n a h-aonar, a
dòchas ann an Dia, agus buanaichidh i a là
agus a dh'oidhche ann an athchuingibh,
agus ann an urnuighibh.
6 Ach ise a tha 'caitheadh a beatha 'am
macnus, air dhi 'bhi beò, tha i marbh.
7 Uime sin àithn na nithean so dhoibh,
chum gu'm bi iad neo-lochdach.
8 Ach mur dean duine solar air son a
chuideachd féin, agus gu h-àraidh air son
muinntir a theaghlaich, dh'àicheadh e'n
creidimh, agus is miosa e na ana-creideach.
9 Na gabhar bantrach a s an àireamh a
bhitheas fo thri fichead bliadhna dh'aois, a
bha 'n a mnaoi aoin duine,
10 Air am bheil teisteas a thaobh dheadh
oibre; ma thog i clann, ma thug i aoidh
eachd seachad, ma dh'ionnlaid i cosan nan
naomh, ma dh'fhòir i air luchd-àmhghair,
ma lean i gu dìchiollach gach deadh obair.
11 Ach diùlt na bantrachan òga: oir an
uair a dh'fhàsas iad mear an aghaidh
Chriosd, is miann leo pòsadh;
12 Muinntir a tha fo dhìteadh, a chionn
gu'n do thréig iad an ceud chreidimh.
13 Agus os bàrr, fòghlumaidh iad a bhi
dìomhanach, a' dol mu'n cuairt o thigh gu
tigh; agus cha-n e mhàin dìomhanach, ach
mar an ceudna gabhannach, agus a' gabhail
gnothuich ris na nithibh nach buin doibh,
a' labhairt nithean nach bu chòir dhoibh.
14 Is àill leam uime sin na *mnathan* òga
a phòsadh, iad a bhreith cloinne, a stiùr-
adh an tighe, agus gun chion-fàth air bith
a thoirt do'n eascaraid labhairt gu toibh-
eumach.
15 Oir tha cuid cheana air dol a thaobh
an déigh Shàtain.
16 Ma tha aig creidmheach no aig ban-
chreidmheach bantrachan, fòireadh iad
orra, agus na bitheadh an trom air an
eaglais; chum gu'n dean i cabhair orra-san
a tha 'n am bantrachaibh da rìreadh.
17 Measar gur airidh na seanairean a
riaghlas gu maith air urram dùbailte, gu
h-àraidh iadsan a tha 'saoithreachadh 's an
fhocal agus ann an teagasg.
18 Oir tha an sgriobtuir ag ràdh, Na
ceangail beul an daimh a tha 'saltairt an
arbhair: agus, Is airidh an t-oibriche air a
thuarasdal.
19 Na gabh casaid an aghaidh seanair, ach
le dithis no triuir a dh' fhianuisibh.
20 Iadsan a tha 'peacachadh cronaich an
làthair nan uile, chum gu'n gabh càch eagal
mar an ceudna.
21 Tha mi a' sparradh ort 'am fianuis Dhé,
agus an Tighearna Iosa Criosd, agus nan
aingeal taghta, gu'n coimhid thu na nith-
ean so, gun aon a chur roimh neach eile,
gun ni air bith a dheanamh le claon-bhreth.
22 Na leag *do* làmhan gu h-obann air duine
sam bith, agus na bitheadh comhpairt agad
de pheacaibh dhaoine eile: coimhid thu
féin glan.
23 Na h-òl uisge ni's mò, ach cleachd
beagan fìona air son do ghoile, agus d'an-
mhuinneachd mhinic.
24 Tha peacaidhean cuid de dhaoinibh
follaiseach roimh-làimh, a' dol rompa chum

breitheanais; agus tha *peacaidhean* dhream àraidh 'g an leantuinn.
25 Mar an ceudna tha deadh oibre *cuid* follaiseach roimh-làimh; agus na *h-oibre* a tha de ghné eile, cha-n fheudar am folach.

CAIB. VI.

1 *Mu dhleasdanas sheirbhiseach:* 3 *Cha chòir comunn a bhi againn ri droch luchd-teagaisg.* 6 *Is buannachd mhòr an diadhachd.* 10 *'S e gaol an airgid freumh gach uilc.* 11 *Ciod is còir do Thimoteus a sheachnadh, agus a leantuinn;* 17 *agus ciod mu'n còir dha rabhadh a thoirt do'n dream a tha saoibhir.*

MEASADH a' mheud 's a tha fo 'n chuing 'n an seirbhisich, gur airidh am maighstirean féin air an uile urram; chum nach faigh ainm Dhé, agus *a* theagasg toibheum.
2 Agus iadsan aig am bheil maighstirean creidmheach, na deanadh iad tarcuis orra, air son gur bràithrean iad: ach gu ma fearr leo seirbhis a dheanamh *dhoibh*, do bhrìgh gu bheil iad creidmheach agus ionmhuinn, 'n an luchd-comhpairt de thìodhlac *a' ghràis.* Na nithean so teagaisg agus earailich.
3 Ma bheir aon neach atharrachadh teagaisg uaith, agus nach aontaich e do bhriathraibh fallain, eadhon do bhriathraibh ar Tighearna Iosa Criosd, agus do'n teagasg, a tha réir na diadhachd:
4 Tha e uaibhreach, gun eòlas aige air ni sam bith, ach e as a chéill mu thimchioll cheisdeau, agus bhriathar-connsachaidh, o'n tig farmad, comhstri, anacainnt, droch amharusan,
5 Fiar-dheasboireachd dhaoine aig am bheil inntinn thruaillidh, agus as eugmhais na fìrinn, a' meas gur buannachd an diadhachd: dealaich ri an leithidibh sin.
6 Ach is buannachd mhòr an diadhachd maille ri inntinn thoilichte.
7 Oir cha d'thug sinn ni air bith *leinn* do'n t-saoghal *so*, agus *is* soilleir nach urrainn sinn ni sam bith a thoirt as.
8 Uime sin air dhuinn biadh agus eudach a bhi againn, bitheamaid toilichte leo sin.
9 Ach an dream le'n àill a bhi beartach, tuitidh iad ann am buaireadh, agus ann an ribe, agus *ann* an iomadh ana-miann amaideach agus ciùrrail, a bhàthas daoine ann am milleadh agus ann an sgrios.
10 Oir is e gaol an airgid freumh gach uilc: ni am feadh a mhiannaich dream àraidh, chaidh iad air seacharan o'n chreidimh, agus throimh-lotsiad iad féin le iomadh cràdh.
11 Ach thusa, O òglaich Dhé, teich o na nithibh sin: agus lean fìreantachd, diadhachd, creidimh, gràdh, foighidin, ceannsachd.
12 Còmhraig deadh chòmhrag a' chreidimh, gabh greim de'n bheatha mhaireannaich, chum mar an ceudna an do ghairmeadh thu, agus dh'aidich thu deadh aidmheil an làthair mhòran fhianuisean.
13 Tha mi a' sparradh ort ann am fianuis Dhé, a bheothaicheas na h-uile nithean, agus *'am fianuis* Iosa Criosd, a rinn fianuis air deadh aidmheil an làthair Phontiuis Philait;
14 Thu 'choimhead na h-àithne *so* gun smal, gun lochd, gu teachd ar Tighearna Iosa Criosd:
15 Ni, 'n a àmaibh féin, a dh'fhoillsicheas an ti a tha beannaichte, agus a mhàin cumhachdach, Rìgh nan rìgh agus Tighearn nan tighearn;
16 Neach 'n a aonar aig am bheil neo-bhàsmhorachd, a tha 'n a chòmhnuidh 's an t-solus dh'ionnsuidh nach feudar teachd; neach nach faca duine sam bith, agus nach mò 'dh'fheudas e 'fhaicinn: dhàsan *gu'n robh* urram agus cumhachd sìorruidh. Amen.
17 Thoir àithne do na daoinibh a tha saoibhir 's an t-saoghal so, gun iad a bhi àrd-inntinneach, agus gun dòchas a chur ann an saoibhreas neo-chinnteach, ach anns an Dia bheò, a tha 'toirt duinn nan uile nithean gu saoibhir r'am mealtuinn:
18 Iad a dheanamh maith, iad a bhi saoibhir ann an deadh oibribh, ealamh gu roinn, comh-pàirteach;
19 A' tasgadh suas doibh féin deadh bhunait fa chomhair an àm ri teachd, chum gu'n dean iad greim air a' bheatha mhaireannaich.
20 O Thimoteuis, coimhid an ni sin a dh'earbadh riut, a' seachnadh faoin-chòmhraidhean mhi-naomha, agus comh-chogadh eòlais d'an toirear gu breugach an t-ainm sin.
21 Ni air bhi do dhream àraidh ag aidmheil, chaidh iad air seacharan thaobh a' chreidimh. Gràs *gu robh* maille riut. Amen.

DARA LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM

THIMOTEUIS.

CAIB. I.

1 *Gràdh Phòil do Thimoteus:* 5 *an creidimh tréibhdhireach a bha ann an Timoteus féin, agus 'n a mhàthair agus 'n a shean-mhàthair.* 6 *Chuir e impidh air tìodhlac Dhé a bha ann a dhùsgadh suas,* 8 *e bhi seasmhach agus foighidneach fo gheur-leanmhuinn,* 13 *agus e a bhuanachadh ann an earail agus ann am fìrinn an teagaisg a dh'fhòghluim e uaith-san, &c.*

POL abstol Iosa Criosd tre thoil Dhé, a réir geallaidh na beatha, a tha ann an Iosa Criosd.
2 Gu Timoteus *mo* mhac gràdhach: Gràs,
tròcair, *agus* sìth o Dhia an t-Athair, agus
o Iosa Criosd ar Tighearn.
3 Tha mi 'toirt buidheachais do Dhia,
do'm bheil mi a' deanamh seirbhis o *m'*
shinnsiribh le coguis ghloin, gu bheil agam
cuimhne ortsa a ghnàth a là agus a dh'oidh-
che ann am urnuighibh ;
4 Air dhomh 'bhi ro thogarrach air thusa
fhaicinn, a' cuimhneachadh do dheur, chum
gu'm bi mi air mo lìonadh le gairdeachas ;
5 'N uair a chuimhnicheas mi an creidimh
neo-chealgach a tha annad-sa, a chòmhnuich
air tùs a'd' shean-mhàthair Lois, agus a'd'
mhàthair Eunice: agus is deimhin leam a
tha annad-sa mar an ceudna.
6 Air an aobhar so tha mi 'cur 'an cuimhne
dhuit, thu dh'ath-bheothachadh tìodhlaic
Dhé, a tha annad tre chur mo làmh-sa ort.
7 Oir cha d'thug Dia dhuinne spiorad na
geilt ; ach *spiorad* a' chumhachd, agus a'
ghràidh, agus na h-inntinn fhallain.
8 Uime sin na gabh-sa nàire de fhianuis ar
Tighearna, no dhiom-sa a phrìosanach: ach
bitheadh do chuid agad a dh' àmhghar an
t-soisgeil, a réir cumhachd Dhé ;
9 A shaor sinne agus a ghairm *sinn* le
gairm naomh, cha-n ann a réir ar n-oibre,
ach a réir a rùin féin, agus a ghràis a thug-
adh dhuinne ann an Iosa Criosd, roimh
thoiseach an t-saoghail ;
10 Ach a dh'fhoillsicheadh a nis troimh
theachd ar Slànuighir Iosa Criosd, a chuir
as do'n bhàs, agus a thug beatha agus neo-
bhàsmhorachd chum soluis, tre an t-soi-
sgeul ;
11 Chum an d'orduicheadh mise a'm'
shearmonaiche, agus a'm' abstol, agus a'm'
fhear-teagaisg nan Cinneach :
12 An t-aobhar air son am bheil mi mar an
ceudna a' fulang nan nithean so : gidheadh
cha-n'eil nàire orm: oir tha fhios agam co
ann a chreid mi, agus is dearbh leam gu
bheil esan comasach air an ni sin a dh'earb
mi ris a choimhead fa chomhair an là sin.
13 Cum gu daingean samhladh fìrinneach
nam briathar fallain, a chuala tu uam-sa,
ann an creidimh agus ann an gràdh a tha
ann an Iosa Criosd.
14 Coimhid an taisgeach maith sin a
dh'earbadh riut, tre an Spiorad naomh, a
tha 'chòmhnuidh annainn.
15 Tha fhios so agad, gu'n do phill iadsan
uile a tha 's an Asia uam-sa ; d'am bheil
Phigellus agus Hermogenes.
16 Gu'n tugadh an Tighearn tròcair do
theaghlach Onesiphoruis ; oir is minic a
thug e sòlas dhomh-sa, agus cha do ghabh
e nàire de m' shlabhraidh.
17 Ach an uair a bha e 's an Ròimh dh'iarr
e mach mi gu dìchiollach, agus fhuair e *mi.*
18 Gu'n deònaicheadh an Tighearn dhàsan
gu'm faigh e tròcair o'n Tighearn 's an là
sin : agus tha sàr-fhios agad, cia lìon ni
anns an d'rinn e fritheaaladh dhomh-sa ann
an Ephesus.

CAIB. II.

1 *Chuir Pòl impidh air Timoteus a rìs a bhi seasmhach agus buan-mhaireannach, agus dleasdanas fìor-òglaich an Tighearna 'chur 'an gnìomh, leis an fhocal a roinn gu ceart, agus faoin-chainnt mhi-dhiadhaidh a sheachnadh.* 17 *Mu Himeneus agus Philetus.* 19 *Tha bunait an Tighearna cinnteach.* 22 *Cionnus is còir do sheirbhiseach an Tighearn' e féin a ghiùlan.*

UIME sin bi-sa, a mhic, làidir anns a' ghràs a tha ann an Iosa Criosd.
2 Agus na nitheau a chuala tu uam-sa am
measg mhòrain fhianuisean, earb thusa na
nithean sin féin ri daoinibh fìrinneach, a
bhitheas iomchuidh gu daoine eile a
theagasg mar an ceudna.
3 Fuiling thusa uime sin cruaidh-chàs,
mar dheadh shaighdear Iosa Criosd.
4 Cha dean neach sam bith a leanas an
cogadh e féin a ribeadh ann an gnothuichibh
na beatha *so:* chum gu'n toilich e an ti a
thagh e gu bhi 'n a shaighdear.
5 Agus mar an ceudna ged a ni fear air
bith sbàirn, cha chrùnar e mur dean e
sbàirn gu dligheach.
6 Is còir do'n treabhaiche a shaoithricheas
air tùs, comh-roinn fhaotainn de'n toradh.
7 Smuainich air na nithibh a tha mi ag
ràdh ; agus gu'n tugadh an Tighearn dhuit
tuigse anns na h-uile nithibh.

8 Cuimhnich gu'n do thogadh o na mairbh Iosa Criosd, de shìol Dhaibhidh, a réir mo shoisgeil-sa;

9 Air son am bheil mise a' fulang mar fhear droch-bheirt, *eadhon* gu geimhlibh; ach cha-n'eil focal Dhé ceangailte.

10 Uime sin tha mi ag iomchar nan uile nithean air son nan daoine taghta, chum gu'm faigh iadsan mar an ceudna an t-slàinte a tha ann an Iosa Criosd, maille ri glòir shìorruidh.

11 *Is* ràdh fìor so, Ma bhàsaichcas sinn maille ris, gu'm bi sinn beò mar an ceudna maille ris:

12 Ma dh'fhuilingeas sinn, rìghichidh sinn mar an ceudna maille ris: ma dh'àicheadhas sinn *e*, àicheadhaidh esan sinne mar an ceudna.

13 Mur creid sinne, gidheadh tha esan a' fantuinn fìrinneach; cha-n'eil e'n comas da e féin àicheadh.

14 Cuir na nithean sin 'an cuimhne dhoibh, a' cur sparraidh orra 'am fianuis an Tighearna, gun iad a bhi 'connsachadh mu fhoclaibh anns nach 'eil tairbhe sam bith, *ach* a thilgeas bun os ceann an luchd-éisdeachd.

15 Dean dìchioll air thu féin a nochdadh dearbhta do Dhia, a'd' shaothraiche, nach ruig a leas nàire a ghabhail a' roinn focail na fìrinn gu ceart.

16 Ach seachainn faoin-chainnt mhi-naomha; oir théid iad air aghaidh chum an tuilleadh mi-dhiadhachd.

17 Agus ithidh am focal mar chnàmhuinn; *d*'am bheil Himeneus agus Philetus;

18 Muinntir thaobh na fìrinn a chaidh air seacharan, ag ràdh gu'n deachaidh an aiseirigh cheana seachad; agus a tha 'tilgeadh creidimh dream àraidh bun os ceann.

19 Gidheadh, tha bunait Dhé a' seasamh daingean, aig am bheil an seula so, Is aithne do'n Tighearn an dream sin a's leis. Agus, Gach neach a tha 'g ainmeachadh ainm Chriosd, tréigeadh e eucoir.

20 Ach ann an tigh mòr cha-n e mhàin gu bheil soithichean òir, agus airgid, ach mar an ceudna *soithichean* fiodha, agus creadha; agus cuid diubh chum urraim, agus cuid eile chum eas-urraim.

21 Uime sin ma ghlanas neach e féin uatha so, bithidh e 'n a shoitheach chum urraim, air a naomhachadh, agus iomchuidh chum feum a' mhaighstir, deas chum gach uile dheadh oibre.

22 Teich uime sin o ana-miannaibh na h-òige: ach lean fìreantachd, creidimh, gràdh, sìth, maille riu-san a tha 'gairm air an Tighearn o chridhe glan.

23 Ach seachainn ceisdean amaideach agus neo-fhòghluimte, air dhuit fios a bhi agad gu'n tog iad connsaichidhean.

24 Agus cha-n fheud òglach an Tighearna 'bhi connspoideach; ach ciùin ris na h-uile dhaoinibh, ealamh chum teagaisg, foighidneach,

25 Ann an ceannsachd a' teagasg na dream a sheasas 'n a aghaidh; dh'fheuchainn an toir Dia uair air bith aithreachas dhoibh, chum aidmheil na fìrinn.

26 Agus air mosgladh dhoibh gu'n téid iad as o ribe an diabhuil, aig am bheil iad air am beò-ghlacadh chum a thoile.

CAIB. III.

1 *Thug Pòl rabhadh do Thimoteus mu thimchioll nan aman ri teachd;* 6 *dh'innis e cò iad naimhdean na fìrinn;* 10 *chuir e 'eisempleir féin roimhe,* 16 *agus mhol e na sgriobtuirean naomha.*

ACH bitheadh fhios so agad, gu'n tig anns na làithibh deireannach aimsirean cunnartach.

2 Oir bithidh daoine féin-speiseil, sanntach, ràiteachail, uaibhreach, toibheumach, eas-ùmhal do phàrantaibh, mi-thaingeil, mi-naomha,

3 Gun ghràdh nàdurra, 'n an luchd brisidh coimhcheangail, tuaileasach, neo-gheamnuidh, borb, gun ghaol do'n mhaith,

4 Fealltach, ceann-laidir, àrdanach, aig am bheil bàrr gràidh do shàimh na tha aca do Dhia;

5 Aig am bheil coslas diadhachd, ach a tha 'g àicheadh a cumhachd: o'n leithidibh sin tionndaidh-sa air falbh.

6 Oir is ann diubh so a tha 'n dream sin a dh'èalaidheas a stigh do thighean, agus a bheir leo 'am braighdeanas mnathan suarach air an uallachadh le peacaidhibh, air an iomain le iomadh gnè ana-mianna,

7 A'sìor-fhòghlum, agus gun chomas doibh gu bràth teachd chum eòlais na fìrinn.

8 Agus mar a chuir Iannes agus Iambres an aghaidh Mhaois, mar sin tha iadsan a' cur an aghaidh na fìrinn: daoine aig am bheil inntinn thruaillidh, gun tuigse thaobh a' chreidimh.

9 Ach cha téid iad ni's faide air an aghaidh: oir bithidh am mi-chiall follaiseach do na h-uile *dhaoinibh*, mar a bha am *mi-chiall-san* mar an ceudna.

10 Ach tha làn-fhios agad air mo theagasg-sa, *mo* ghnè beatha, *mo* rùn, *mo* chreidimh, *m'*fhad-fhulangas, *mo* sheirc, *m'*fhoighidin,

11 *Mo* gheur-leanmhuinnibh, *m'*fhulangais a thàinig orm ann an Antioch, ann an Iconium, ann an Listra; ciod e meud nan geur-leanmhuinn a ghiùlain mi: ach asda uile shaor an Tighearn mi.

12 Seadh, fuilingidh iadsan uile leis an àill am beatha a chaitheadh gu diadhaidh ann an Iosa Criosd, geur-leanmhuinn.

13 Ach fàsaidh droch dhaoine agus meallt-airean ni's miosa agus ni's miosa, a' mealladh, agus air am mealladh.

14 Ach buanaich thusa anns na nithibh a dh'fhòghluim thu, agus air an d'rinneadh

thu dearbh-fhiosrach, air dhuit fios a bhi
agad cia uaith a dh'fhòghluim thu *iad;*
15 Agus o bha thu 'a d' leanabh gu'm b'
aithne dhuit na sgriobtuirean naomha, a tha
comasach air do dheanamh glic chum slàinte,
tre 'n chreidimh a tha ann an Iosa Criosd.
16 *Tha* an sgriobtuir uile air a dheachdadh
le Spiorad Dhé, agus *tha* e tarbhach chum
teagaisg, chum spreige, chum leasachaidh,
chum oilein ann am fìreantachd:
17 Chum gu'm bi òglach Dhé coimhliouta,
làn deas chum gach uile dheadh oibre.

CAIB. IV.

1 *Chuir Pòl impidh air Timoteus a dhleasdanas a dheanamh leis an uile chùram agus dhìchioll; 6 thug e cinnte dha gu bheil a bhàs féin am fagus; 9 is àill leis e 'theachd gu grad d'a ionnsuidh, agus Marcus a thoirt leis, agus nithean àraidh eile mu'n do sgrìobh e d'a ionnsuidh; 14 thug e rabhadh dha 'bhi air fhaicill o Alecsander an ceard-umha, &c.*

THA mi a' sparradh ort uime sin 'am
fianuis Dhé, agus an Tighearna Iosa
Criosd, a bheir breth air na beothaibh agus
air na marbhaibh, aig a theachd dhealrach,
agus *ann* a rìoghachd:
2 Searmonaich am focal, bi dùrachdach
ann an àm agus ann an an-àm: spreig, cron-
aich, earailich leis an uile fhad-fhulangas
agus theagasg.
3 Oir thig an t-àm anns nach bi fulang aca
air teagasg fallain: ach air do chluasaibh
tachasach a bhi aca, carnaidh iad suas
dhoibh féin luchd-teagaisg a réir an ana-
miannan;
4 Agus tionndaidh iad an cluasan o'n fhìr-
inn, agus iompaichear iad chum sgeulachdan
faoine.
5 Ach dean thusa faire anns na h-uile nith-
ibh, fuiling cruaidh-chàs, dean obair soisgeul-
aiche, coimhlion do mhinistrealachd.
6 Oir tha mise nis gu 'bhi air m'ìobradh,
agus tha àm mo shiubhail am fagus.
7 Chòmhraig mi an deadh chòmhrag,
chriochnaich mi *mo* thurus, ghleidh mi an
creidimh.
8 O so mach taisgear fa m' chomhair crùn
fìreantachd, a bheir an Tighearn, am breith-
eamh cothromach, dhomh 's an là ud: agus
cha-n ann dhomh-sa a mhàin, ach dhoibh-
san uile mar an ceudna, leis an ionmhuinn
a theachd-san.
9 Dean do dhìchioll air teachd a m' ionn-
suidh gu luath:
10 Oir thréig Demas mi, air dha an saoghal
so a tha làthair a ghràdhachadh, agus chaidh
e do Thesalonica; Crescens do Ghalatia,
Titus do Dhalmatia.
11 Tha Lucas 'n a aonar maille rium.
Gabh Marcus agus thoir leat e: oir tha e
feumail dhomh-sa chum na ministrealachd.
12 Ach chuir mi Tichicus gu h-Ephesus.
13 An fhalluing a dh'fhàg mi ann an Troas
aig Carpus, 'n uair a thig thu, thoir *leat,*
agus na leabhraichean, ach gu h-àraidh na
meambranan.
14 Rinn Alecsander an ceard-umha iom-
adh olc orm: gu'n tugadh an Tighearn dha
a réir a ghnìomharan:
15 Bi thusa mar an ceudna air d'fhaicill uaith,
oir chuir e gu mòr an aghaidh ar briathar-ne.
16 Aig mo cheud fhreagradh cha robh aon
neach leam, ach thréig na h-uile mi: nior
agrar orra e.
17 Gidheadh, sheas an Tighearn làimh rium,
agus neartaich e mi; chum tromham-sa gu'm
bitheadh an searmonachadh air a làn-fhoills-
eachadh, agus gu'n cluinneadh na Cinnich
uile *e:* agus shaoradh mi á beul an leòmhain.
18 Agus saoraidh an Tighearn mi o gach
uile dhroch obair, agus gleidhidh e mi chum
a rìoghachd nèamhaidh féin: dhà-san *gu'n
robh* glòir gu saoghal nan saoghal. Amen.
19 Cuir fàilte air Prisca, agus air Acuila,
agus air teaghlach Onesiphoruis.
20 Dh'fhan Erastus ann an Corintus: ach dh'-
fhàg mi Trophimus gu tinn ann am Miletum.
21 Dean dìchioll air teachd roimh'n
gheamhradh. Tha Eubulus, agus Pudens,
agus Linus, agus Claudia, agus na bràith-
rean uile a' cur fàilte ort.
22 *Gu'n robh* an Tighearn Iosa Criosd
maille ri d'spiorad. Gràs maille ribh. Amen.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM

THITUIS.

CAIB. I.

1 *C'ar son a dh'fhàgadh Titus ann an Crete. 6 Ciod na buaidhean is còir 'bhi aca-san a thaghar 'n am ministeiribh. 11 Is éigin beòil droch luchd-teagaisg a dhruideadh: 12 ciod a' ghnè dhaoine a tha annta.*

POL seirbhiseach Dhé, agus abstol Iosa
Criosd, a réir creidimh *dhaoine* taghta
Dhé, agus aidmheil na fìrinn a tha réir
diadhachd:
2 Ann an dòchas na beatha maireannaich,
a gheall Dia, do nach comasach breug a
dheanamh, roimh chruthachadh an t-saogh-
ail:
3 Ach dh'fhoillsich e 'fhocal féin, ann an
àm iomchuidh tre shearmonachadh, a dh'-

earbadh rium-sa, a réir àithne Dhé ar Slànuidhir:

4 Chum Thituis *mo* dhearbh mhic féin a réir a' chreidimh choitchionn: Gràs, tròcair, *agus* sìth o Dhia an t-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd ar Slànuidhear.

5 Air a shon so dh'fhàg mi thu ann an Crete, chum gu'n cuireadh tu 'n ordugh na nithean a dh'fhàgadh gun deanamh, agus gu'n suidhicheadh tu seanairean anns gach baile, a réir mar a dh'àithn mise dhuit.

6 Ma tha neach sam bith neo-lochdach, 'n a fhear aoin mhnatha, aig am bheil a chlann creidmheach, nach 'eil fo mhi-chliu thaobh ana-caitheimh, no eas-ùmhal:

7 Oir is còir do easbuig a bhi neo-choireach, mar stiùbhard Dhé; gun a bhi féin-thoileil, no feargach, no òlmhor, no tuasaideach, no déidheil air buannachd neòghloin;

8 Ach aoidheil, déidheil air daoinibh maithe, ciallach, cothromach, naomh, measarra;

9 A' cumail an fhocail fhìor gu daingean a réir teagaisg, chum gu'm bi e comasach le teagasg fallain, araon air earail a thabhairt, agus an dream a sheasas 'n a aghaidh a chur as am barail.

10 Oir tha mòran ann a tha mi-riaghailteach, a labhras gu dìomhain, agus a tha 'n am mealltairibh, gu h-àraidh iadsan a tha de'n timchioll-ghearradh:

11 Muinntir a's còir am beul a dhruideadh, dream a tha 'tionndadh thighean iomlan bun os ceann, a' teagasg nan nithean nach còir a theagasg, air ghaol buannachd shalaich.

12 Thubhairt neach àraidh dhiubh féin, eadhon fàidh dhiubh féin, *Is* breugairean a ghnàth na Cretich, droch fhiadh-bheathaichean, builg mhall.

13 Tha an fhianuis so fìor: air an aobhar sin cronaich gu geur iad, chum gu'm bi iad fallain 's a' chreidimh;

14 Gun'bhi 'toirt aire do fhaoin-sgeulachdaibh Iudhach, agus do àitheantaibh dhaoine, a thionndaidheas o'n fhìrinn

15 Oir gu deimhin tha na h-uile nithean glan do'n dream a tha glan: ach dhoibh-san a tha salach, agus mi-chreidmheach, *cha-n'eil* aon ni glan; ach tha an inntinn agus an coguis féin air an salachadh.

16 Tha iad a' gabhail orra eòlas a bhi aca air Dia; ach ann an oibribh tha iad 'g a àicheadh, air dhoibh a bhi gràineil, agus eas-ùmhal, agus a thaobh gach deadh oibre as eugmhais tuigse.

CAIB. II.

1 *Comhairlean air an tabhairt do Thitus araon mu thimchioll a theagaisg agus a chaithe-beatha.* 9 *Mu dhleasdanas sheirbhiseach, agus mar an ceudna mu dhleasdanas nan uile Chriosduidhean.*

ACH labhair thusa na nithean a thig ri teagasg fallain:

2 *Eadhon* na daoine aosda 'bhi aireil, suidhichte, measarra, fallain 's a' chreidimh, ann an gràdh, ann am foighidin:

3 Mar an ceudna na mnathan aosda '*bhi* 'n an giùlan mar is cubhaidh do naomhachd, gun a bhi 'n an luchd-tuaileis, gun a bhi trom air fìon, a bhi 'n an luchd-teagaisg air nithibh maithe;

4 Chum gu'n teagaisg iad na mnathan òga 'bhi ciallach, gràdhach air am fearaibh, gràdhach air an cloinn,

5 '*Bhi* eagnuidh, geamnuidh, 'fantuinn aig an tigh, a *bhi* maith, ùmhal d'am fearaibh chum nach faigh focal Dhé mi-chliu.

6 Cuir impidh air na daoinibh òga mar an ceudna, iad a bhi ciallach.

7 Anns na h-uile nithibh 'g ad nochdadh féin ann ad eisempleir dheadh oibre; ann an teagasg *a' nochdadh* neo-thruaillidheachd, suidheachadh inntinn, tréibhdhireis,

8 Càinnt fhallain nach fheudar a dhìteadh; chum gu'm bi nàire air an neach a tha 'n 'ur n-aghaidh, a chionn nach 'eil droch ni sam bith aige r'a labhairt umaibh.

9 *Earailich* seirbhisich a bhi ùmhal d'am maighstiribh féin, agus an deadh-thoileachadh anns na h-uile nithibh: gun 'bhi a' labhairt 'n an aghaidh;

10 Gun a bhi 'ceileachadh aon ni d'an cuid, ach a' nochdadh gach uile dheadh thairisneachd; chum gu'n dean iad teagasg Dhé ar Slànuidhir maiseach anns na h-uile nithibh.

11 Oir dh'fhoillsicheadh gràs slàinteil Dhé do na h-uile dhaoinibh,

12 A' teagasg dhuinn gach mi-dhiadhachd agus ana-miann saoghalta àicheadh, agus ar beatha a chaitheadh gu stuama, gu cothromach, agus gu diadhaidh anns an t-saoghal so làthair;

13 Air dhuinn sùil a bhi againn ris an dòchas bheannaichte sin, eadhon foillseachadh glòire an Dé mhòir, agus ar Slànuidhir Iosa Criosd:

14 A thug e féin air ar son, chum gu'n saoradh e sinn o gach aingidheachd, agus gu'n glanadh e dha féin sluagh sonruichte, eudmhor mu dheadh oibribh.

15 Na nithean so labhair, agus earailich, agus cronaich leis an uile ùghdarras. Na deanadh duine sam bith tàir ort.

CAIB. III.

1 *Tha Titus air a sheòladh le Pòl, araon mu thimchioll nan nithean a bhuineadh dha 'theagasg, agus nach buineadh;* 10 *is àill leis e 'chur cùl ri luchd saobh-chreidimh:* 12 *an déigh so, dh'innis e dha an t-àm, agus an t-àit anns am b'àill leis e theachd d'a ionnsuidh; agus mar sin chriochnaich e.*

CUIR 'an cuimhne dhoibh a bhi ùmhal do uachdaranachdaibh agus do chumhachdaibh, géill a thoirt do luchd-riaghlaidh, 'bhi ullamh chum gach uile dheadh oibre.

2 Gun olc a labhairt mu neach air bith,

a bhi neo-thuasaideach, ciùin, a' taisbeanadh an uile cheannsachd do na h-uile dhaoinibh.
3 Oir bha sinne féin uair-éigin eu-céillidh, eas-ùmhal, air seacharan, a' deanamh seirbhis do iomadh gnè ana-miann agus an-toil, a' caitheamh ar beatha ann am mì-run agus 'am farmad, fuath-thoillteannach, *agus* 'a toirt fuath d'a chéile.
4 Ach an uair a dh'fhoillsicheadh caoimhneas agus gràdh Dhé ar Slànuidhir do dhaoinibh,
5 Cha-n ann o oibribh fìreantachd a rinn sinne, ach a réir a thròcair féin shaor e sinn, tre ionnlad na h-ath-ghineamhuinn, agus ath-nuadhachadh an Spioraid naoimh:
6 A dhòirt e oirnne gu saoibhir, tre Iosa Criosd ar Slànuidhear;
7 Chum air dhuinn a bhi air ar fìreanachadh tre a ghràs-san, gu'm bitheamaid air ar deanamh 'n ar n-oighreachaibh a réir dòchais na beatha maireannaich.
8 *Is* fìor an ràdh so, agus is àill leam thu 'thoirt dearbh-chinnte air na nithibh sin, chum gu'm bitheadh iadsan a chreid ann an Dia, cùramach air toiseach a bhi aca ann an deadh oibribh: oir tha na nithean so maith agus tarbhach do dhaoinibh.
9 Ach seachainn ceisdean amaideach, agus sloinnteireachd, agus connspoidean, agus connsachadh mu'n lagh; oir tha iad gun tairbhe agus dìomhain.
10 Duine a tha 'n a shaobh-chreidmheach, an déigh na ceud agus na dara comhairle diult:
11 Air do fhios a bhi agad gu bheil a leithid sin a *dhuine* air a chur bun os ceann, agus gu bheil e a' peacachadh, air dha 'bhi air fhéin-dhìteadh.
12 'N uair a chuireas mi Artemas a d' ionnsuidh, no Tichicus, dean dìchioll air teachd a m' ionnsuidh gu Nicopolis: oir is ann an sin a chuir mi romham an geamhradh a chaitheadh.
13 Thoir Senas am fear-lagha agus Apollos air an aghaidh 's an t-slighe gu dùrachdach, chum nach bi ni air bith dh'uireasbhuidh orra.
14 Agus fòghlumadh ar muinntir-ne mar an ceudna deadh oibre a dheanamh gu dùrachdach fa chomhair ghnàthachadh feumail, chum nach bi iad neo-tharbhach.
15 Tha'n dream a tha maille rium uile a' cur fàilte ort. Cuir fàilte orra-san le'n ionmhuinn sinne 's a' chreidimh. Gràs maille ribh uile. Amen.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM

PHILEMOIN.

1 *Is taitneach le Pòl a bhi 'cluinntinn mu chreidimh agus ghràdh Philemoin:* 9 *air am bheil e 'g iarraidh maitheanas a thabhairt do Onesimus a sheirbhiseach, agus gabhail ris a rìs gu càirdeil.*

POL, prìosanach Iosa Criosd, agus Timoteus *ar* bràthair, chum Philemoin a's ionmhuinn leinn, agus ar comh-shaothraiche,
2 Agus chum Aphia ionmhuinn, agus Archipuis ar comh-shaighdear, agus chum na h-eaglais a tha ann ad thigh:
3 Gràs *gu robh* dhuibh, agus sìth o Dhia ar n-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd.
4 Tha mi a' toirt buidheachais do m' Dhia, a' sìor-thoirt luaidh ort-sa ann am urnuighibh,
5 Air dhomh 'bhi 'cluinntinn mu d' ghràdh, agus chreidimh, a tha agad a thaobh an Tighearna Iosa, agus a thaobh nan uile naomh;
6 Chum gu'm bi comh-chomunn do chreidimh éifeachdach ann an aidmheil an uile mhaith a tha annaibh ann an Iosa Criosd.
7 Oir tha subhachas ro mhòr agus comhfhurtachd againne ann do ghràdh-sa, do bhrìgh gu bheil innigh nan naomh air faotainn suaimhneis tromhad-sa, a bhràthair.
8 Uime sin ged fheudainn a bhi ro dhàna ann an Criosd, chum an ni a tha iomchuidh àithneadh dhuitse,
9 Gidheadh is fearr leam air son gràidh impidh a chur ort, air 'bhi dhomh mar Phòl an t-aosda, agus a nis mar an ceudna a'm' phrìosanach air son Iosa Criosd.
10 Guidheam ort air son mo mhic Onesimuis, a ghin mi ann am gheimhlibh:
11 Neach a bha uair-éigin neo-tharbhach dhuitse, ach a nis a tha tarbhach dhuitse agus dhomh-sa:
12 Neach a chuir mi air ais: uime sin gabh-sa ris mar ri m' innigh féin.
13 Neach a bu mhiann leam a chumail maille rium féin, chum gu'n deanadh e frithealadh dhomh ann ad àite-sa, ann an geimhlibh an t-soisgeil:
14 Ach as eugmhais d'inntinn-sa cha bu toil leam ni sam bith a dheanamh; chum

nach bitheadh do mhaith-sa mar gu b'ann a dh'aindeoin, ach o d' thoil féin.

15 Oir theagamh gur ann air a shon so a dh'fhàg e thu ré tamuill, chum gu'm faigheadh tu e gu sìorruidh;

16 Cha-n ann á so suas mar sheirbhiseach, ach os ceann seirbhisich, 'n a bhràthair gràdhach, gu h-àraidh dhomh-sa, agus nach mò na sin dhuitse, araon anns an fheòil, agus anns an Tighearn?

17 Uime sin ma mheasas tu mise mar fhear comh-roinne, gabh ris-san mar rium féin.

18 Agus ma rinn e eucoir ort, no ma tha e ann am fiachaibh sam bith dhuit, cuir sin as mo leth-sa.

19 Sgrìobh mise Pòl le m' làimh féin *e, agus* dìolaidh mi e: ged nach 'eil mi ag ràdh riut, gu'n dlighear leat thu féin os bàrr dhomh.

20 Seadh, a bhràthair, faigheam gairdeachas do d' thaobh 's an Tighearn: dean suaimhneach mo chridhe 's an Tighearn.

21 Air dhomh 'bhi earbsach á d'ùmhlachd sgrìobh mi a d'ionnsuidh, oir tha fhios agam gu'n dean thusa mar an ceudna ni's mò na a tha mi ag ràdh.

22 Ach maille ri so ulluich mar an ceudna fardoch air mo shon: oir tha dòchas agam, tre bhur n-urnuighibh-se, gu'n toirear mi dhuibh.

23 Tha Epaphras mo chomh-phrìosanach ann an Iosa Criosd,

24 Marcus, Aristarchus, Demas, Lucas, mo chomh-luchd-oibre, a' cur fàilte ort.

25 Gràs ar Tighearna Iosa Criosd *gu robh* maille ri 'ur spiorad-se. Amen.

LITIR AN ABSTOIL PHOIL

CHUM NAN

EABHRUIDHEACH.

CAIB. I.

1 *Tha Criosd a thàinig o'n Athair anns na h-amaibh deireannach so,* 4 *ni's mò na na h-ainglean, araon thaobh a phearsa agus a dhreuchd.*

DIA, a labhair o shean gu minic, agus air iomadh dòigh ris na h-aithrichibh leis na fàidhibh,

2 Labhair e anns na làithibh deireannach so ruinne tre *a* Mhac, a dh'orduich e 'n a oighre air na h-uile nithean, tre'n do chruthaich e fòs na saoghail.

3 Neach air 'bhi dha 'n a dhealradh *a* ghlòire-san, agus 'n a fhìor ìomhaigh a phearsa, agus a' cumail suas nan uile nithean le focal a chumhachd, 'n uair a ghlan e ar peacaidhean troimh féin, shuidh e air deas làimh na mòrachd anns na h-àrdaibh:

4 Air dha 'bhi air a dheanamh ni's ro òirdheirce na na h-ainglean, mheud 's gu'n d'fhuair e mar oighreachd ainm a bu ro fhearr na iadsan.

5 Oir cò de na h-ainglean ris an dubhairt e uair air bith, Is tu mo Mhac-sa, an diugh ghin mi thu? agus a rìs, Bithidh mise a'm' Athair dhà-san, agus bithidh esan 'n a Mhac dhomh-sa.

6 Agus a rìs, 'n uair a tha e a' tabhairt a' cheud-ghin a steach do'n t-saoghal, tha e ag ràdh, Agus deanadh uile ainglean Dhé aoradh dha.

7 Agus a thaobh nan aingeal tha e ag ràdh, Neach a tha 'deanamh 'ainglean 'n an spioradaibh, agus a mhinisteirean 'n an lasair theine.

8 Ach ris a' Mhac *tha e ag ràdh, Tha* do rìgh-chaithir, a Dhé, gu saoghal nan saoghal; *is* slat-rìoghail ro chothromach slat do rìoghachd-sa:

9 Ghràdhaich thu fìreantachd, agus thug thu fuath do aingidheachd; uime sin dh'ung Dia, do Dhia-sa, thu le oladh aoibhneis os ceann do chompanach.

10 Agus, Leag thusa, a Thighearna, bunaitean na talmhainn air tùs; agus is iad na nèamhan oibre do làmh:

11 Teirgidh iadsan, ach mairidh tusa: agus fàsaidh iad uile sean mar eudach;

12 Agus fillidh tu iad mar bhrat, agus caochlaidhear iad: ach is tusa an ti ceudna, agus cha-n fhàilnich do bhliadhnachan.

13 Ach cò de na h-ainglibh ris an dubhairt e uair air bith, Suidh air mo dheaslàimh, gus an cuir mi do naimhdean 'n an stòl-chos fo d'chosaibh?

14 Nach spioradan frithealaidh iad uile, air an cur a mach chum frithealadh dhoibhsan a bhitheas 'n an oighreachaibh air slàinte?

CAIB. II.

1 *Is còir dhuinn a bhi ùmhal do Chriosd,* 5 *agus sin do bhrìgh gu'n d'aontaich e ar nàdur-ne a ghabhail air féin,* 14 *mar a bha sin feumail.*

UIME sin is còir dhuinn an ro thuilleadh aire a thoirt do na nithibh a chuala sinn, air eagal uair sam bith gu'n leigeamaid ruith leo.

2 Oir ma bha am focal a labhradh le h-ainglibh seasmhach, agus gu'n d'fhuair gach uile bhriseadh agus eas-ùmhlachd dìol-thuarasdal dligheach;

3 Cionnus a théid sinne as, ma ni sinn dìmeas air slàinte co mòr, a thòisich air tùs air 'bhi air a labhairt leis an Tighearn, *agus* a rinneadh dearbhta dhuinne leo-san a chual *e;*

4 Air bhi do Dhia a' deanamh comh-fhianuis leo, araon le comharaibh agus le h-iongantasaibh, agus le feartaibh eagsamhla, agus le tìodhlacaibh an Spioraid naoimh, a réir a thoile féin?

5 Oir cha do chuir e fo cheannsal nan aingeal an saoghal ri teachd, mu'm bheil sinn a' labhairt.

6 Ach rinn neach fianuis ann an ionad àraidh, ag ràdh, Ciod e an duine gu'n cuimhnicheadh tu air? no mac an duine gu'm fiosraicheadh tu e?

7 Rinn thu e ré tamuill bhig ni's ìsle na na h-ainglean; chrùn thu e le glòir agus *le h-*urram, agus chuir thu e os ceann oibre do làmh:

8 Chuir thu na h-uile nithean sìos fo a chosaibh. Oir ann an cur nan uile nithean fodha dha, cha d'fhàg e ni air bith gun chur foidhe. Ach a nis cha-n'eil sinn a' faicinn nan uile nithean fathast air an cur f'a cheannsal.

9 Ach chi sinn Iosa, a rinneadh ré ùine bhig ni b'ìsle na na h-ainglean, chum tre ghràs Dhé gu'm blaiseadh e bàs air son gach uile dhuine, tre fhulang a' bhàis air a chrùnadh le glòir agus *le h-*urram.

10 Oir b'iomchuidh dhásan, air son *am bheil* na h-uile nithean, agus tre'*m bheil* na h-uile nithean, ann an tabhairt mhòran mhac chum glòire, ceannard an slàinte a dheanamh foirfe tre fhulangasaibh.

11 Oir *tha* araon an ti a naomhaicheas, agus iadsan a naomhaichear, uile o aon: air an aobhar sin cha nàr leis bràithrean a ghairm diubh,

12 Ag ràdh, Cuiridh mi d'ainm 'an céill do m' bhràithribh, ann am meadhon na h-eaglais seinnidh mi cliu dhuit.

13 Agus a rìs, Cuiridh mi mo dhòchas ann. Agus a rìs, Feuch mise, agus a' chlann a thug Dia dhomh.

14 Uime sin, mheud 's gu bheil aig a' chloinn comh-roinn a dh' fheòil agus a dh' fhuil, ghabh esan mar an ceudna roinn diubh sin; chum tre'n bhàs gu'n claoidheadh e esan, aig am bheil cumhachd a' bhàis, 's e sin, an diabhul;

15 Agus gu'n saoradh e iadsan a bha tre eagal a' bhàis ré am beatha uile fo dhaorsa.

16 Oir gu deimhin cha do ghabh e *nàdur* nan aingeal air; ach ghabh e sìol Abrahaim air.

17 Uime sin b'fheumail da anns na h-uile nithibh a bhi air a dheanamh cosmhuil r'a bhràithribh; chum gu'm bitheadh e 'n a àrd-shagart tròcaireach agus dìleas ann an nithibh a thaobh Dhé, chum réite a dheanamh air son pheacaidhean an t-sluaigh:

18 Oir a mheud 's gu'n d'fhuiling e féin, air dha 'bhi air a bhuaireadh, is comasach e air cabhair a dheanamh orra-san a tha air am buaireadh.

CAIB. III.

1 *Is mò Criosd na Maois:* 7 *uime sin mur creid sinn annsan, bithidh sinn ni's toillteanaiche air dìoghaltas na Israel cruaidh-chridheach.*

UIME sin, a bhràithre naomha, *a tha* 'n 'ur luchd-comhpairt de'n ghairm nèamhaidh, thugaibh fainear Iosa Criosd, abstol agus àrd-shagart ar n-aidmheil;

2 A bha dìleas dhàsan a dh'orduich e, amhuil a bha Maois mar an ceudna 'n a thigh-san uile.

3 Oir mheasadh gu'm b'airidh an *Ti* so air glòir a bu mhò na Maois, mheud 's gu bheil tuilleadh urraim aig an neach a thog an tigh, na aig an tigh féin.

4 Oir tha gach uile thigh air a thogail le aon éigin; ach an ti a thog na h-uile nithean, *is* e Dia.

5 Agus gu deimhin *bha* Maois dìleas 'n a thigh-san uile mar sheirbhiseach, chum fianuis air na nithibh sin a bha gu bhi air an labhairt an déigh sin;

6 Ach Criosd mar Mhac os ceann a thighe féin: agus is sinne a thigh-san, ma chumas sinn dànachd, agus gairdeachas an dòchais, gu daingean gus a' chrìoch.

7 Uime sin, mar tha an Spiorad naomh ag ràdh, An diugh, ma chluinneas sibh a ghuth,

8 Na cruaidhichibh bhur cridhe, mar anns a' bhrosnuchadh, ann an là a' bhuairidh 's an fhàsach:

9 Far an do bhuair bhur n-aithrichean mi, *agus* a dhearbh iad mi, agus a chunnaic iad m'oibre ré dhà fhichead bliadhna.

10 Uime sin bha diomb orm ris a' ghinealach sin, agus thubhairt mi, Tha iad a ghnàth air seacharan 'n an cridhe; agus cha do ghabh iad eòlas air mo shlighibh-sa.

11 Ionnus gu'n d'thug mi mo mhionnan a'm' fheirg, Nach téid iad a steach do m' shuaimhneas.

12 Thugaibh an aire, a bhràithre, air eagal gu'm bi ann an aon neach agaibh droch cridhe mi-chreidimh, ann an tréigsinn an Dé bheò.

13 Ach earailichibh a chéile gach aon là, am feadh a ghoirear An là 'n diugh dheth; air eagal gu'n cruaidhichear neach air bith agaibh tre mhealltaireachd a' pheacaidh.

14 Oir rinneadh sinne 'n ar luchd-comhpairt de Chriosd, ma chumas sinn toiseach ar muinghin gu daingean gus a' chrìoch;

15 Am feadh a theirear, An diugh, ma chluinneas sibh a ghuth, na cruaidhichibh bhur cridhe, mar anns a' bhrosnuchadh.

16 Oir air do dhream àraidh cluinntinn, bhrosnuich iad: ach cha b'iadsan uile a thàinig a mach as an Eiphit le Maois.

17 Ach cò ris a bha diomb air ré dhà fhichead bliadhna? *nach ann* riusan a pheacaich, muinntir aig an do thuit an coluinnean anns an fhàsach?

18 Agus cò iad d'an d'thug e a mhionnan nach rachadh iad a steach d'a shuaimhneas, ach dhoibh-san nach do chreid?

19 Mar so chi sinn nach b'urrainn iad dol a steach air son mi-chreidimh.

CAIB. IV.

1 *Tha fois nan Criosduidhean air a faghail tre chreidimh.* 12 *Cumhachd focail Dhé.* 14 *Tre ar n-àrd-shagart Iosa Mac Dhé, a bha fo thrioblaidibh, ach saor o pheacadh,* 16 *is còir dhuinn, agus feudaidh sinn dol gu dàna chum caithir nan gràs.*

UIME sin bitheadh faitcheas oirnn, air eagal air bhi do ghealladh dol a steach d'a shuaimhneas air fhàgail *againn*, gu'n tigeadh aon neach agaibh a dhéidh-làimh air.

2 Oir shearmonaicheadh an soisgeul dhuinne, amhuil *a rinneadh* dhoibh-san: ach cha robh tairbhe dhoibh anns an fhocal a chaidh a shearmonachadh, do bhrìgh nach robh e air a mheasgadh le creidimh anns an dream a chual *e*.

3 Oir tha sinne a chreid a' dol a steach do shuaimhneas, amhuil a thubhairt e, Mar a thug mi mo mhionnan a'm' fheirg, Nach téid iad a steach do m'shuaimhneas: ged bha na h-oibre crìochnaichte o thoiseach an t-saoghail.

4 Oir labhair e ann an ionad àraidh mu'n t-seachdamh *là* air an dòigh so, Agus ghabh Dia fois air an t-seachdamh là o 'oibribh uile.

5 Agus anns an *ionad* so a rìs, Cha téid iad a steach do m' shuaimhneas.

6 Do bhrìgh uime sin gu'n tuigear uaith so gu'n téid dream àraidh a steach ann, agus nach deachaidh an dream, d'an do shearmonaicheadh e air tùs, a steach air son am mi-chreidimh;

7 A rìs, tha e 'suidheachadh là àraidh, ag ràdh ann an Daibhidh, An diugh, an déigh aimsir co fhada; mar a theirear, An diugh, ma chluinneas sibh a ghuth, na cruaidhichibh bhur cridhe.

8 Oir nam bitheadh Iosua air toirt suaimhneis dhoibh, cha labhradh e an déigh sin mu là eile.

9 Uime sin dh'fhàgadh fois *fa chomhair* sluaigh Dhé.

10 Oir an ti a chaidh steach d'a shuaimhneas-san, ghabh esan tàmh o 'oibribh-san, amhuil *a ghabh* Dia o 'oibribh féin.

11 Deanamaid dìchioll uime sin air dol a steach do'n t-suaimhneas sin, air eagal gu'n tuit aon neach a réir eisempleir cheudna a' mhi-chreidimh.

12 Oir *tha* focal Dhe beò agus cumhachdach, agus ni's géire na claidheamh dà fhaobhair air bith, a' ruigheachd eadhon chum eadar-sgaraidh an anama agus an spioraid, agus nan alt agus nan smear, agus a' toirt breth air smuaintibh agus rùnaibh a' chridhe.

13 Agus cha-n'eil creutair sam bith nach 'eil follaiseach 'n a làthair-san: ach *tha* na h-uile nithean lomnochd, agus fosgailte do shùilibh an ti d'am feum sinn cunntas a thabhairt.

14 Do bhrìgh uime sin gu bheil againn àrd-shagart mòr, a chaidh a steach do na nèamhan, Iosa Mac Dhé, cumamaid gu daingean *ar* n-aidmheil.

15 Oir cha-n'eil àrd-shagart againn nach 'eil comasach air comhfhulangas a bhi aige r'ar n-anmhuinneachdaibh; ach a bhuaireadh 's na h-uile nithibh air an dòigh cheudna ruinne, *ach* as eugmhais peacaidh.

16 Thigeamaid uime sin le dànachd gu rìgh-chaithir nan gràs, chum gu faigh sinn tròcair, agus gu'n amais sinn air gràs chum cabhair ann an àm feuma.

CAIB. V.

1 *Ughdarras agus urram sagartachd ar Slànuidhir:* 11 *màirnealachd 'n an eòlas air a chronachadh.*

OIR tha gach uile àrd-shagart, air a thoirt o mheasg dhaoine, air orduchadh air son dhaoine ann an nithibh a thaobh Dhé, chum gu'n toir e suas araon tìodhlacan agus ìobairtean air son pheacaidhean:

2 Neach a tha comasach air truas a ghabhail ris an dream a tha aineolach, agus air seacharan; do bhrìgh gu bheil e féin mar an ceudna air a chuairteachadh le h-anmhuinneachd:

3 Agus air a shon so, is còir dha ìobradh air son pheacaidhean, mar as leth an t-sluaigh, is amhuil sin as a leth féin mar an ceudna.

4 Agus cha ghabh aon duine an t-urram so dha féin, ach an ti a tha air a ghairm o Dhia, mar *bha* Aaron:

5 Is amhuil sin, cha do ghlòraich Criosd e féin, gu 'bhi air a dheanamh 'n a àrd-shagart; ach an ti a thubhairt ris, Is tu mo Mhac, an diugh ghin mi thu.

6 A réir mar tha e ag ràdh mar an ceudna ann an *ionad* eile, *Is* sagart *thu* gu sìorruidh a réir orduigh Mhelchisedeic.

7 Neach ann an làithibh 'fheòla, an déigh dha urnuighean agus athchuingean, maille ri h-àrd-éighich agus deuraibh, ìobradh suas do'n ti a bha comasach air a shaoradh o'n bhàs, agus dh'éisdeadh ris thaobh an ni roimh an robh eagal air.

8 Ged bu Mhac e, dh'fhòghluim e ùmhlachd o na nithibh a dh'fhuiling e:

9 Agus air dha 'bhi air a dheanamh foirfe, rinneadh e 'n a ùghdar slàinte shìorruidh dhoibh-san uile a bhitheas ùmhal dha;

10 Air a ghairm le Dia 'n a àrd-shagart a réir orduigh Mhelchisedeic.

11 Mu'm bheil mòran againn r'a labhairt,
agus cruaidh r'am mìneachadh; do bhrìgh
gu bheil sibh mall 'n 'ur n-éisdeachd.
12 Oir ged bu chòir dhuibh a réir na h-aim-
sir 'bhi 'n 'ur luchd-teagaisg, tha feum agaibh
gu'n teagaisgeadh neach dhuibh a rìs ciod
iad ceud-thoiseachan bhriathar Dhé; agus
tha sibh air teachd chum *na h-inbhe* sin,
gur mò a tha bainne dh'uireasbhuidh oirbh
na biadh làidir.
13 Oir gach neach a tha 'gnàthachadh
bainne, tha e neo-theòma air focal na fìr-
eantachd: oir is naoidhean e.
14 Ach is ann do dhaoinibh foirfe a bhuin-
eas biadh làidir, aig am bheil an ceudfaidh,
tre ghnàthachadh fada, air an cleachdadh
ri eadar-dhealachadh a chur eadar maith
agus olc.

CAIB. VI.

1 *Chuir Pòl impidh air na h-Eabhruidhich, gun iad a thuiteam air an ais o'n chreidimh;* 11 *ach a bhi seasmhach,* 12 *dìchiollach, agus feitheamh gu foighidneach ri Dia,* 13 *do bhrìgh gu bheil esan fìor agus cinnteach 'n a ghealladh.*

UIME sin air fàgail duinn ceud-thois-
eachan teagaisg Chriosd, rachamaid
air ar n-aghaidh chum foirfeachd; gun a
bhi rìs a' suidheachadh bunaitean aith-
reachais o oibribh marbha, agus creidimh
thaobh Dhé,
2 *Bunaitean* teagaisg nam baisde, agus
leagaidh nan làmh, agus aiseirigh nam
marbh, agus breitheanais shìorruidh.
3 Agus ni sinn so, ma cheadaicheas Dia.
4 Oir *is* eu-comasach an dream sin a chaidh
aon uair a shoillseachadh, agus a bhlais an
tìodhlac nèamhaidh, agus a rinneadh 'n an
luchd-comhpairt de'n Spiorad naomh,
5 Agus a bhlais deadh fhocal Dhé, agus
cumhachdan an t-saoghail ri teachd,
6 Agus a thuit air falbh, ath-nuadhachadh
chum aithreachais: do bhrìgh gu bheil iad
a' ceusadh Mhic Dhé a rìs dhoibh féin, agus
'g a chur gu nàire fhollaisich.
7 Oir an talamh a dh'òlas a steach an
t-uisge a tha 'teachd gu minic air, agus a
bheir uaith luibhean iomchuidh do'n dream
leis an saothraichear e, gheibh e beannach-
adh o Dhia:
8 Ach an talamh sin a bheir uaith droigh-
ionn agus drisean, *tha* e air a chur air cùl,
agus fagus do mhallachadh; d'an deireadh
'bhi air a losgadh.
9 Ach is dearbh leinn nithean a's fearr
mu'r timchioll-se, a mhuinntir ionmhuinn,
agus nithean a tha dlùth do shlàinte, ged
tha sinn a' labhairt mar so.
10 Oir cha-n'eil Dia mi-chothromach, gu'n
dì-chuimhnicheadh e obair agus saothair
bhur gràidh, a nochd sibh a thaobh 'ainme-
san, am feadh gu'n d'rinn sibh frithealadh
do na naoimh, agus gu bheil sibh a' frith-
ealadh.
11 Agus is miann leinne gu'n dean gach
aon agaibh an dùrachd ceudna a nochdadh,
chum làn-dearbhaidh an dòchais gus a'
chrìoch:
12 Chum nach bi sibh leasg, ach 'n 'ur
luchd-leanmhuinn orra-san, a tha tre
chreidimh agus fhoighidin a' sealbhachadh
nan geallaidhean.
13 Oir an uair a thug Dia gealladh do
Abraham, do bhrìgh nach feudadh e mionn-
an a thoirt air neach 'bu mhò, thug e
mionnan air féin.
14 Ag ràdh, Gu fìrinneach, beannaichidh
mi gu mòr thu, agus ni mi ro lìonmhor thu.
15 Agus mar sin an déigh dhàsan feith-
eamh gu foighidneach, fhuair e sealbh air a'
ghealladh.
16 Oir gu deimhin bheir daoine mionnan
air an neach a's mò: agus dhoibh-san is
crìoch air gach uile chonnsachadh mionnan
chum daingneachaidh.
17 Uime sin air bhi do Dhia toileach air
neo-chaochluidheachd a chomhairle fheuch-
ainn ni's pailte do oighreachaibh a' gheall-
aidh, dhaingnich e le mionnaibh *e:*
18 Chum tre dhà ni neo-chaochluidheach,
anns an *robh e* eu-comasach gu'n deanadh
Dia breug, gu'm bitheadh againne comh-
fhurtachd làidir, a theich chum dìdein gu
greim a dheanamh air an dòchas a chuireadh
romhainn:
19 Ni a tha againn mar acair an anama,
araon cinnteach agus daingean, agus a théid
a steach do'n ionad sin a tha'n taobh stigh
de'n bhrat-roinn,
20 Far an deachaidh an roimh-ruith-fhear
a steach air ar son-ne, *eadhon* Iosa, a rinn-
eadh 'n a àrd-shagart gu sìorruidh a réir
orduigh Mhelchisedeic.

CAIB. VII.

1 *Is sagart Iosa Criosd a réir orduigh Mhelchisedeic;* 11 *agus mar sin ni's ro òirdheirce na na sagartan a tha de ordugh Aaroin.*

OIR b'e am Melchisedec so rìgh Shaleim,
sagart an Dé a's ro àirde, neach a
choinnich Abraham a' pilltinn o mharbhadh
nan rìghrean, agus a bheannaich e;
2 D'an d'thug Abraham eadhon deachamh
de'n uile: neach a's e air tùs, air 'eadar-
theangachadh, rìgh na fìreantachd, agus
'n a dhéigh sin mar an ceudna, rìgh Shaleim,
's e sin, rìgh na sìthe;
3 Gun athair, gun mhàthair, gun sinnsir-
eachd, gun toiseach làithean, gun deireadh
beatha aige; ach air a dheanamh cosmhuil
ri Mac Dhé, tha e 'fantuinn 'n a shagart gu
sìorruidh.
4 A nis thugaibh an aire cia mòr an duine
so, d'an d'thug eadhon am prìomh-athair
Abraham an deachamh de'n chreich.
5 Agus gu deimhin iadsan de chloinn
Lebhi, a tha 'faotainn na sagartachd, tha
àithne aca deachamh a thogail o'n t-sluagh
a réir an lagha, sin r'a ràdh, o'm bràithribh

féin, ged thàinig iad a mach á leasraidh
Abrahaim:
6 Ach an ti nach 'eil air a shloinneadh
uatha-san, fhuair a deachamh o Abraham,
agus bheannaich e esan aig an robh na
geallaidhean.
7 Agus gun agadh sam bith, beannaichear
an ti a's lugha leis an ti a's fearr.
8 Agus an so tha daoine a gheibh bàs a'
faotainn deachaimh: ach an sin an ti aig am
bheil fianuis gu bheil e beò.
9 Agus mar a dh'fheudas mi 'ràdh, fhuar-
adh ann an Abraham deachamh o Lebhi
féin, a thogas an deachamh:
10 Oir bha e fathast ann an leasraidh
'athar, an uair a choinnich Melchisedec e.
11 A nis nan tigeadh foirfeachd tre shag-
artachd nan Lebhitheach, (oir is ann r'a linn
a thugadh an lagh do'n t-sluagh,) ciod am
feum a bha air sagart eile éirigh a réir
orduigh Mhelchisedeic, agus nach bitheadh
e air a ghairm a réir orduigh Aaroin?
12 Oir air do'n t-sagartachd a bhi air a
h-atharrachadh, is éigin an lagh a bhi air
atharrachadh mar an ceudna.
13 Oir an ti air an labhrar na nithean sin,
buinidh e do thréibh eile, de nach d'rinn
aon neach frithealadh aig an altair.
14 Oir *is* soilleir gur ann o Iudah dh'éir-
ich ar Tighearn, treubh air nach do labhair
Maois ni air bith thaobh sagartachd.
15 Agus tha e fathast ni's ro shoilleire, am
feadh gu'n d'éirich sagart eile a réir coslais
Mhelchisedeic,
16 A rinneadh '*n a shagart*, cha-n ann a
réir lagha àithne fheòlmhoir, ach a réir
cumhachd beatha gun chrìch.
17 Oir tha e 'deanamh fianuis, Gur sagart
thu gach linn a réir orduigh Mhelchisedeic.
18 Oir gu deimhin tha an àithne roimhe
air a cur air cùl, air son i 'bhi anmhunn
agus neo-tharbhach.
19 Oir cha d'rinn an lagh ni sam bith
foirfe, ach *rinn* toirt a steach dòchais a's
fearr e; tre'm bheil sinn a' teachd am fagus
do Dhia.
20 Agus a mheud 's nach *d'rinneadh sag-
art deth* gun mhionnaibh;
21 (Oir rinneadh sagartan dhiubh-san as
eugmhais mhionnan: ach dheth-san le
mionnaibh, tre'n ti a thubhairt ris, Mhionn-
aich an Tighearn, agus cha ghabh e aith-
reachas, *Is* sagart thu gu sìorruidh, a réir
orduigh Mhelchisedeic;)
22 Is co mòr as sin a rinneadh Iosa 'n a
urras air coimhcheangal a's fearr.
23 Agus bha gu deimhin mòran diubh-san
'n an sagartaibh, do bhrìgh gu'n do bhacadh
dhoibh leis a' bhàs a bhi maireann:
24 Ach an *duine* so, do bhrìgh gu mair e
gu sìorruidh, tha sagartachd neo-chaoch-
luidheach aige.
25 Air an aobhar sin tha e mar an ceudna
comasach air an dream a thig a dh'ionn-
suidh Dhé trìd-san a thèarnadh gu h-iomlan,
do bhrìgh gu bheil e beò gu sìorruidh gu
eadar-ghuidhe a dheanamh air an son.
26 Oir bha' shamhuil sin de àrd-shagart
iomchuidh dhuinne, *a bha* naomh, neo-lochd-
ach, neo-thruaillidh, air a dhealachadh o
pheacaich, agus a rinneadh ni's àirde na na
nèamhan;
27 Nach feum gach là mar na h-àrd-shag-
airt ud ìobairtean a thoirt suas, air tùs air
son a pheacaidhean féin, agus an déigh sin
air son *pheacaidhean* an t-sluaigh: oir rinn
e so aon uair, 's an àm 's an tug se e féin mar
ìobairt.
28 Oir tha an lagh a' deanamh àrd-shag-
artan de dhaoinibh aig am bheil anmhuinn-
eachd; ach focal nam mionnan a bha an
déigh an lagha, *a' deanamh àrd-shagairt*
de'n Mhac, a tha air a dheanamh iomlan gu
sìorruidh.

CAIB. VIII.

1 *Le sagartachd shìorruidh Chriosd tha sagart-
achd Lebhitheach Aaroin air a cur air cùl:*
7 *agus an coimhcheangal aimsireil a rinneadh
ris na sinnsiribh, le coimhcheangal sìorruidh
an t-soisgeil.*

A NIS *is e so*, suim nan nithean a labhair
sinn: Tha'shamhuil sin de àrd-shagart
againn, a tha air suidhe air deis rìgh-
chaithreach na mòrachd anns na nèamhan;
2 Ministeir nan ionad naomha, agus an
fhìor phàilliuin, a shuidhich an Tighearn,
agus cha bu duine.
3 Oir tha gach uile àrd-shagart air 'orduch-
adh chum tìodhlacan agus ìobairtean a
thoirt suas: uime sin b'éigin gu'm bitheadh
aig an duine so mar an ceudna ni-éigin r'a
thabhairt suas.
4 Oir nam bitheadh e air thalamh, cha
bhitheadh e 'n a shagart, do bhrìgh gu
bheil sagartan ann a tha 'tabhairt suas
tìodhlac a réir an lagha:
5 Muinntir a tha 'deanamh seirbhis le
samhladh agus sgàile nan nithean nèamh-
aidh, a réir mar a dh'orduicheadh do Mhaois
le Dia 'n uair a bha e air tì am pàilliun a
chur suas. Oir feuch, (tha e ag ràdh,) gu'n
dean thu na h-uile nithean réir an t-saim-
pleir a nochdadh dhuit 's an t-sliabh.
6 Ach a nis fhuair e ministreileachd a's
ro fhearr, a mheud 's gu bheil e mar an
ceudna 'n a eadar mheadhonair air coimh-
cheangal a's fearr, a chaidh a dhaingneach-
adh air geallaidhnibh a's fearr.
7 Oir nam bitheadh an ceud choimhchean-
gal sin gun uireasbhuidh; cha-n iarrtadh àit
do'n dara coimhcheangal.
8 Oir, a' faotainn croin dhoibh, tha e ag
ràdh, Feuch thig na làithean, (tha an Tigh-
earn ag ràdh,) anns an dean mi coimhchean-
gal nuadh ri tigh Israeil, agus ri tigh
Iudah:
9 Cha-n ann a réir a' choimhcheangail a
rinn mi r'an aithrichibh, anns an là a rug

mi air làimh orra chum an treòrachadh a mach á talamh na h-Eiphit; do bhrìgh nach d'fhan iad ann am choimhcheangal, agus chuir mise suarach iadsan, tha an Tighearn ag ràdh.
10 Oir is e so an coimhcheangal a ni mi ri tigh Israeil an déigh nan làithean ud, tha an Tighearn ag ràdh; Cuiridh mi mo reachdan 'u an inntinn, agus sgrìobhaidh mi iad air an cridheachaibh: agus bithidh mi a'm' Dhia dhoibh, agus bithidh iadsan 'n an sluagh dhomh-sa.
11 Agus cha teagaisg iad gach aon a choimhearsnach, agus gach aon a bhràthair, ag ràdh, Gabh eòlas air an Tighearn: oir bithidh eòlas aca uile orm, o'n neach a's lugha gus an neach a's mò dhiubh.
12 Oir bithidh mise tròcaircach r'an euceartaibh, agus am peacaidhean agus an aingidheachd cha chuimhnich mi ni's mò.
13 Am feadh a tha e ag ràdh, *Coimhcheangal* nuadh, rinn e'n ceud *choimhcheangal* sean. A nis an ni a tha aosda agus air fàs sean, tha e fagus do dhol as an t-sealladh.

CAIB. IX.

1 *Tha Pòl a' mìneachadh nan ìobairt fo'n lagh, agus gach gnàthachaidh a bha 'n an cuideachd;* 11 *tha iad gu mòr thaobh feobhais goirid air fuil agus ìobairt Chriosd.*

BHA ma seadh gu dearbh aig a' cheud *phàilliun* orduighean a thaobh seirbhis Dhé, agus naomh-ionad saoghalta.
2 Oir dheasaicheadh an ceud phàilliun, anns an robh an coinnleir, agus am bòrd, agus aran na fianuis, ris an abrar *an t-ionad* naomh.
3 Agus an taobh a stigh de'n dara roinnbhrat, am pàilliun ris an abrar an t-ionad a's ro naoimhe;
4 Anns an robh an tùiseir òir, agus àirc a' choimhcheangail air a còmhdachadh mu'n cuairt le h-òr, anns an robh a' phoit òir 's an robh am mana, agus slat Aaroin a bha fo bhlàth, agus clàir a' choimhcheangail;
5 Agus os a ceann, cherubain na glòire, a' cur sgàile air caithir na tròcair; mu nach urrainn sinn a nis labhairt fa leth.
6 A nis an uair a bha na nithean so air an cur 'an ordugh mar so, chaidh na sagartan a ghnàth a steach do'n cheud phàilliun, a' coimhlionadh seirbhis *Dhé:*
7 Ach do'n dara pàilliun *chaidh* an t-àrdshagart 'n a aonar *a steach* aon uair 's a' bhliadhna, cha b'ann as eugmhais fola, a thug e suas air a shon féin, agus *air son* seacharain an t-sluaigh:
8 Air bhi do'n Spiorad naomh a' nochdadh so, nach robh fathast an t-slighe chum an ionaid a bu ro naoimhe air a foillseachadh, am feadh 's a bha an ceud phàilliun fathast 'n a sheasamh:
9 Ni a bha 'n a shamhladh do'n aimsir a tha làthair, anns an robh araon tìodhlacan agus ìobairtean air an toirt suas, nach robh comasach air an ti a bha 'deanamh na seirbhis sin a dheanamh coimhlionta, thaobh a choguis,
10 *An t-seirbhis* a bha mhàin ann am biadhaibh agus ann an deochaibh, agus ann an iomadh gnè ionnlaid, agus deas-ghnàthachaibh a thaobh na feòla, a chuireadh mar uallaich orra gu àm an leasachaidh.
11 Ach air teachd do Chriosd 'n a àrdshagart nan nithean maithe a bha ri teachd, tre phàilliun a bu mhò agus a bu diongmhalta, nach d'rinneadh le làmhan, sin r'a ràdh, nach robh de'n togail so;
12 Agus cha b'ann tre fhuil ghabhar agus laogh, ach tre 'fhuil féin a chaidh e steach aon uair do'n ionad naomh, air dha saorsa shìorruidh fhaotainn *dhuinne.*
13 Oir ma ni fuil tharbh, agus ghabhar agus luaithre aighe air a crathadh air an dream a bha neòghlan, an naomhachadh chum glanaidh na feòla;
14 Cia mòr a's mò 'ni fuil Chriosd, a thug e féin suas tre'n Spiorad shìorruidh gun lochd do Dhia, bhur coguis-se 'ghlanadh o oibribh marbha chum seirbhis a dheanamh do'n Dia bheò?
15 Agus air a shon so is esan eadarmheadhonair an tiomnaidh-nuaidh, ionnus tre fhulangas a' bhàis, chum saorsa nan euceart *a bha* fo 'n cheud thiomnadh *a chosnadh*, gu'm faigheadh iadsan a tha air an gairm gealladh na h-oighreachd shìorruidh.
16 Oir far am bheil tiomnadh, is éigin bàs an tiomnaidh-fhir a bhi ann mar an ceudna.
17 Oir tha tiomnadh daingean an déigh bàis dhaoine: ach cha-n'eil brìgh sam bith ann am feadh a tha'n tiomnaidh-fhear beò.
18 A réir sin, ni mò 'bha'n ceud *thiomnadh* air a choisreagadh as eugmhais fola.
19 Oir an uair a labhradh gach uile àithne réir an lagha ris an t-sluagh uile le Maois, air dha fuil laogh agus ghabhar a ghabhail, maille ri h-uisge, agus olainn scarlaid, agus hìosop, chrath e iad araon air an leabhar agus air an t-sluagh uile,
20 Ag ràdh, 'S i so fuil an tiomnaidh a dh'àithn Dia dhuibh.
21 Os bàrr, chrath e mar an ceudna an fhuil air a' phàilliun, agus air soithichibh na naomh-sheirbhis uile.
22 Agus is beag nach 'eil na h-uile nithean air an glanadh le fuil a réir an lagha; agus as eugmhais dòrtadh fola cha-n'eil maitheanas r'a fhaotainn.
23 B'fheumail uime sin gu'm bitheadh samhlaidh nan nithean a tha 's na nèamhan air an glanadh leo so; ach na nithean nèamhaidh féin le ìobairtibh a b'fhearr na iad so:
24 Oir cha deachaidh Criosd a steach do na h-ionadaibh naomha làmh-dheanta, nithean a tha 'n an samhlachas air an fhìor *ionad;* ach do nèamh féin, chum a nis o

féin a nochdadh ann am fianuis Dhé air ar son-ne :

25 No fòs chum e féin ìobradh gu minic, mar a théid an t-àrd-shagart gach bliadhna steach do'n ionad naomh, le fuil nach leis féin.

26 (Oir mar sin b'éigin gu'm fulaingeadh e gu minic o thoiseach an t-saoghail ;) ach a nis dh'fhoillsicheadh e aon uair ann an deireadh an t-saoghail, chum peacadh a chur air cùl tre e féin ìobradh.

27 Agus amhuil a tha e air orduchadh do dhaoinibh bàs fhaotainn aon uair, ach 'n a dhéigh so breitheanas :

28 Mar sin thugadh Criosd suas aon uair a thoirt air falbh peacaidhean mhòrain, ach an dara uair as eugmhais peacaidh foillsichear e dhoibh-san aig am bheil sùil ris, chum slàinte.

CAIB. X.

1 *Anmhuinneachd ìobairtean an lagha.* 10 *Thug ìobairt cuirp Chriosd, a thugadh suas aon uair, peacadh gu sìorruidh air falbh.* 19 *Earail chum an creidimh a ghleidheadh gu daingean, le foighidin agus buidheachas.*

UIME sin air bhi aig an lagh sgàile nithean maithe ri teachd, *agus* cha-n e fìor-choslas nan nithean féin, cha-n'eil e comasach dha an dream a thig d'a ionnsuidh a chaoidh a dheanamh coimhlionta leis na h-ìobairtibh sin, a bha iad a' toirt suas o bhliadhna gu bliadhna a ghnàth.

2 Oir an sin nach sguireadh iad de bhi 'g an toirt suas? do bhrìgh nach bitheadh aig luchd deanamh na naomh-sheirbhis tuilleadh coguis air bith peacaidh, air dhoibh a bhi aon uair air an glanadh.

3 Ach anns na *h-ìobairtibh* sin *nithear* ath-chuimhneachadh air na peac'aibh gach bliadhna.

4 Oir cha-n'eil e'n comas gu'n tugadh fuil tharbh agus ghabhar peacaidhean air falbh.

5 Uime sin ag teachd dha do'n t-saoghal, tha e ag ràdh, Iobairt agus tabhartas cha b'àill leat, ach dh'ulluich thu corp dhomh-sa:

6 Ann an ìobairtibh-loisgte, agus ann an ìobairtibh air son peacaidh cha robh tlachd agad:

7 An sin thubhairt mise, Feuch, tha mi a' teachd, (ann an ròla an leabhair tha sud sgrìobhta orm,) chum do thoil-sa a dheanamh, O Dhé.

8 Air dha a ràdh roimh sin, Iobairt, agus tabhartas, agus ìobairtean-loisgte, agus ìobairt air son peacaidh cha b'àill leat, agus cha robh do thlachd annta, (a tha air an toirt suas a réir an lagha ;)

9 An sin thubhairt e, Feuch, tha mi a' teachd a dheanamh do thoil-sa, O Dhé. Tha e 'cur air cùl a' cheud ni, chum gu'n daingnich e an dara ni.

10 Leis an toil so tha sinne air ar naomhachadh, tre toirt suas cuirp Iosa Criosd aon uair.

11 Agus tha gach uile shagart a' seasamh gach là, a' frithealadh agus a' toirt suas nan ìobairt cheudna gu minic, nithean do nach 'eil e'n comas a chaoidh peacaidhean a thoirt air falbh:

12 Ach an duine so, an déigh dha aon ìobairt a thoirt suas air son peacaidh, shuidh e a chaoidh tuilleadh air deas làimh Dhé ;

13 A' feitheamh o sin suas gus an cuirear a naimhdean 'n an stòl-chos fo 'chosaibh.

14 Oir le aon ìobairt rinn e chaoidh foirfe iadsan a tha air an naomhachadh.

15 Agus tha an Spiorad naomh mar an ceudna a' deanamh fianuis duinne *air na nithibh so:* oir an déigh dha 'ràdh roimh,

16 Is e so an coimhcheangal a ni mi riu an déigh nan làithean ud, tha an Tighearn ag ràdh, Cuiridh mi mo reachdan 'n an cridhe, agus sgrìobhaidh mi iad air an inntinn:

17 Agus am peacaidhean agus an euceartan cha chuimhnich mi ni's mò.

18 A nis, far am bheil maitheanas nan nithean so, cha-n'eil tabhartas air son peacaidh ann ni's mò.

19 Uime sin, a bhràithrean, do bhrìgh gu bheil dànachd againn chum dol a steach do'n ionad a's naoimhe tre fhuil Iosa,

20 Air slighe nuaidh agus bheò a choisrig e dhuinne, tre'n roinn-bhrat, sin r'a ràdh, tre 'fheòil féin:

21 Agus do bhrìgh gu bheil againn àrd-shagart os ceann tighe Dhé,

22 Thigeamaid am fagus le cridhe fìor, ann an làn dearbh-bheachd a' chreidimh, le ar cridheachaibh air an crath-ghlanadh o dhroch coguis, agus le ar cuirp air an nigheadh le h-uisge glan.

23 Cumamaid gu daingean aidmheil ar dòchais gun chlaonadh, (oir is fìrinneach an ti a gheall:)

24 Agus thugamaid an aire d'a chéile chum ar brosnachadh gu gràdh, agus gu deadh oibribh:

25 Gun bhi 'leigeadh dhinn sinn féin a chruinneachadh 'an ceann a chéile, mar is gnàth le dream àraidh; ach a' comhairleachadh *a chéile:* agus gu ma mòid *a ni sinn* so, gu bheil sibh a' faicinn an là a' tarruing am fagus.

26 Oir ma pheacaicheas sinn de ar toil féin an déigh dhuinn eòlas na fìrinn fhaotainn, cha-n fhàgar tuilleadh dhuinn ìobairt air son peacaidh,

27 Ach dùil eagalach ri breitheanas, agus fearg theinnteach, a sgriosas na h-eascairdean.

28 An neach a rinn tàir air lagh Mhaois, bhàsaich e gun tròcair, fo dhithis no thriuir a dh' fhianuisibh:

29 Cia mòr is mò na sin am peanas a shaoileas sibh air am measar esan toillteanach, a shaltair fo 'chosaibh Mac Dhé, agus a mheas mar ni mi-naomh fuil a'

choimhcheangail, leis an do naomhaicheadh
e, agus a rinn tarcuis air Spiorad nan gràs?
30 Oir is aithne dhuinn an Ti a thubhairt,
Is leam-sa an dìoghaltas, agus bheir mi
dìoladh uam, tha an Tighearn ag ràdh:
agus a rìs, Bheir an Tighearn breth air a
shluagh.
31 *Is* ni eagalach tuiteam ann an làmhan
an Dé bheò.
32 Ach bitheadh ath-chuimhne agaibh air
na làithibh a chaidh seachad, anns an
d'fhuiling sibh, an déigh dhuibh a bhi air
bhur soillseachadh, gleachda mòr fulangais;
33 Ann an cuid am feadh a rinneadh sibh
'n 'ur ball-amhairc, araon tre mhaslaibh
agus thrioblaidibh; agus ann an cuid, am
feadh a rinneadh sibh 'n 'ur companaich
dhoibh-san ris an do bhuineadh mar sin.
34 Oir bha comh-fhulangas agaibh rium-
sa ann am gheimhlibh, agus ghabh sibh le
luathghair ri creachadh bhur maoin, air
dhuibh fios a bhi agaibh annaibh féin gu
bheil agaibh air nèamh maoin a's fearr, agus
a tha maireannach.
35 Uime sin na tilgibh uaibh bhur muin-
ghin, aig am bheil mòr dhìol-thuarasdal.
36 Oir tha feum agaibh air foighidin;
chum an déigh dhuibh toil Dhé a dheanamh,
amh, gu'm faigh sibh an gealladh.
37 Oir fathast sealan beag, agus an ti a
tha ri teachd thig e, agus cha dean e
moille.
38 A nis bithidh am fìrean beò tre
chreidimh: ach ma philleas *neach sam bith*
air ais, cha bhi aig m'anam-sa tlachd ann.
39 Ach cha-n'eil sinne de'n dream sin a
philleas air an ais chum sgrios; ach de'n
dream a chreideas, chum tearnaidh an
anama.

CAIB. XI.

1 *Ciod e creidimh.* 6 *As eugmhais creidimh cha-n'eil e'n comas duinn toil Dhé a dheanamh:* 7 *deadh thoradh a' ghràis sin anns na h-aithrichibh o shean.*

A NIS is e creidimh brìgh nan nithean
ri'm bheil dòchas, dearbh-chinnte
nan nithean nach faicear.
2 Oir is ann tre so a fhuair na sinnsirean
deadh theisteas.
3 Tre chreidimh tha sinn a' tuigsinn gu'n
do chruthaicheadh na saoghail tre fhocal
Dhé, air chor as nach d'rinneadh na nithean
a chithear de nithibh a bha r'am faicinn.
4 Tre chreidimh thug Abel suas do Dhia
ìobairt ni b'fhearr na 'thug Cain, tre an
d'thugadh teisteas dha gu'n robh e 'n a
fhìrean, air bhi do Dhia a' deanamh fianuis
d'a thìodhlacaibh: agus tre sin, air dha
'bhi marbh, tha e fathast a' labhairt.
5 Tre chreidimh dh'atharraicheadh Enoch
chum nach faiceadh e bàs; agus cha
d'fhuaradh e, do bhrìgh gu'n d'atharraich
Dia e: oir roimh 'atharrachadh thugadh
fianuis da, Gu'n do thaitinn e ri Dia.
6 Ach as eugmhais creidimh cha-n'eil e'n
comas a thoileachadh: oir is éigin do'n ti a
thig a dh'ionnsuidh Dhé a chreidsinn gu
bheil e ann, agus gur e an Ti e a bheir
duais do'n dream a dh'iarras e gu dìchioll-
ach.
7 Tre chreidimh air do Noah rabhadh
fhaotainn o Dhia mu thimchioll nithean
nach robh idir r'am faicinn, agus eagal a
ghabhail, dh'ulluich e àirc chum tearnadh a
theaghlaich; tre'n do dhìt e an saoghal
agus rinneadh e 'n a oighre air an fhìreant-
achd a tha thaobh creidimh.
8 Tre chreidimh, 'n uair a ghairmeadh
Abraham gu dol a mach do ionad a bha e
gu fhaotainn an déigh sin mar oighreachd,
fhreagair e; agus dh'imich e mach gun
fhios a bhi aige c'àit an robh e 'dol.
9 Tre chreidimh bha e air chuairt ann an
tìr a' ghealladh, mar ann an tìr choimhich,
a' gabhail còmhnuidh ann am pàilliunaibh
maille ri h-Isaac agus Iacob, comh-oigh-
reachan a' gheallaidh cheudna.
10 Oir bha sùil aige ri baile aig am bheil
bunaitean, air am *bheil* Dia 'n a fhear-
dealbhaidh agus 'n a fhear-togail.
11 Tre chreidimh mar an ceudna fhuair
Sàrah féin neart gu sliochd a ghabhail 'n a
broinn, agus rug i leanabh an déigh dhi
dol thar aois *cloinne* do bhrìgh gu'n do
mheas i gu'n robh esan fìrinneach a thug
an gealladh.
12 Uime sin ghineadh o aon a mhàin, agus
esan ionann agus marbh, sliochd mar
reultan nèimh thaobh lìonmhoireachd,
agus mar a' ghainmheamh air tràigh na fairge
do-àireamh.
13 Fhuair iad so uile bàs ann an creidimh,
gun na geallaidhean fhaotainn, ach air
dhoibh am faicinn fad o làimh, (agus an
làn-chreidsinn,) ghabh iad riu, agus dh'aid-
ich iad gu'm bu choigrich agus luchd-
cuairt air an talamh iad féin.
14 Oir an dream a tha ag ràdh nan
nithean sin, tha iad a' nochdadh gu soilleir
gu bheil iad ag iarraidh dùthcha.
15 Agus gu fìrinneach nam bitheadh iad
cuimhneachail air an *dùthaich* sin, as an
d'thàinig iad a mach, dh'fheudadh iad àm
iomchuidh fhaghail air pilleadh:
16 Ach a nis tha déidh aca air *dùthaich*
a's fearr, eadhon *dùthaich* nèamhaidh:
uime sin cha nàr le Dia, gu'n goirear an
Dia-san dheth: oir dh'ulluich e dhoibh
baile.
17 Tre chreidimh dh'ìobair Abraham, air
dha 'bhi air a dhearbhadh, *a mhac* Isaac;
agus thug an ti a fhuair na geallaidhean
suas 'aon-ghin *mhic;*
18 Ris an dubhradh, Ann an Isaac goirear
do shliochd:
19 A' meas gu'm bu chomasach Dia air a
thogail eadhon o na marbhaibh; o'n d'fhuair
se e eadhon ann an cosamhlachd.

20 Tre chreidimh bheannaich Isaac Iacob
agus Esau mu thimchioll nithean a bha ri
teachd.
21 Tre chreidimh bheannaich Iacob, ag
faghail bàis da, dithis mhac Ioseiph; agus
rinn e aoradh, *a' leigeadh a chudthrom* air
bàrr a bhata.
22 Tre chreidimh rinn Ioseph, ri àm fagh-
ail a' bhàis da, iomradh air dol a mach
chloinn Israeil; agus thug e àithne mu
thimchioll a chnàmh.
23 Tre chreidimh an uair a rugadh Maois,
dh'fholaicheadh e tri mìosan le 'phàrant-
aibh, do bhrìgh gu'm fac iad gu'm bu lean-
abh tlachdmhor e; agus cha robh eagal
orra roimh àithne an rìgh.
24 Tre chreidimh air teachd gu h-aois do
Mhaois, dhiùlt e 'bhi air a ghairm 'n a
mhac do nighinn Pharaoh;
25 A' roghnachadh àmhghar fhulang maille
ri sluagh Dhé, roimh shòlas a' pheacaidh a
mhealtuinn ré seal;
26 A' meas gu'm bu mhò an saoibhreas
masladh Chriosd na ionmhais na h-Eiphit:
oir bha sùil aige ris an luach-saoithreach.
27 Tre chreidimh thréig e'n Eiphit, gun
eagal a bhi air roimh chorruich an rìgh:
oir bha e làidir 'n a inntinn, mar neach a
bha 'faicinn an ti a tha neo-fhaicsinneach.
28 Tre chreidimh ghléidh e a' chàisg.
agus an dòrtadh fola, chum nach beanadh
an ti a sgrios na ceud-ghin riusan.
29 Tre chreidimh chaidh iad tre na mhuir
ruaidh, mar tre thalamh tioram: ni 'n uair
a thug na h-Eiphitich ionnsuidh air a
dheanamh, bhàthadh iad.
30 Tre chreidimh thuit ballachan Iericho,
an déigh a bhi air an cuairteachadh ré
sheachd làithean.
31 Is ann tre chreidimh nach do sgriosadh
Rahab an strìopach maille riusan nach do
chreid, 'n uair a ghabh i ris an luchd-
brathaidh ann an sìth.
32 Agus ciod tuilleadh a their mi? oir
theirgeadh an ùine dhomh ann an labhairt
mu Ghideon, Bharac agus Shampson, agus
Iephthah, Dhaibhidh mar an ceudna, agus
Shamuel, agus na fàidhibh:
33 Muinntir, tre chreidimh, a cheannsaich
rìoghachdan, a dh'oibrich fìreantachd, a
fhuair geallaidhean, a dhruid beoil leòmhan,
34 A mhùch neart teine, a chaidh as o
fhaobhar a' chlaidheimh, o anmhuinneachd
a rinneadh neartmhor, a dh'fhàs treun ann
an cath, a chuir air theicheadh armailtean
nan coimheach.
35 Fhuair mnathan am mairbh air an togail
a rìs gu beatha: agus chràidh-phianadh
dream eile, gun iad a ghabhail ri saorsa;
chum gu faigheadh iad aiseirigh a b'fhearr.
36 Fhuair dream eile deuchainn a dh'fhan-
oidibh, agus de sgiùrsaibh, seadh fòs, de
gheimhlibh agus de phrìosan.
37 Chlachadh iad, shàbhadh as a chéile
iad, bhuaireadh iad, chuireadh gu bàs leis
a' chlaidheamh iad: chaidh iad mu'n cuairt
'n am *fògaraich* ann an croicinnibh chaor-
ach agus ghabhar, ann an uireasbhuidh, ann
an trioblaidibh, ann an cràdh;
38 (Dream air nach b'airidh an saoghal;)
a' dol air seacharan ann am fàsaichibh, agus
air sléibhtibh, agus ann an uamhaibh agus
ann an slochdaibh na talmhainn.
39 Agus air dhoibh so uile deadh theisteas
fhaotainn tre chreidimh, cha d'fhuair iad an
gealladh:
40 Air do Dhia ni éigin a's fearr a sholar
dhuinne, ionnus nach bitheadh iadsan air an
deanamh foirfe as ar n-eugmhais-ne.

CAIB. XII.

1 *Earail chum a bhi bunaiteach ann an creid-
imh, foighidin, agus diadhachd.* 22 *Moladh
an Tiomnaidh-nuaidh os ceann an t-seann-
Tiomnaidh.*

UIME sin, air dhuinne 'bhi air ar cuairt-
eachadh le neul co mòr a dh' fhianuis-
ibh, cuireamaid dhinn gach lethtrom, agus
am peacadh a tha gu furas ag iadhadh
umainn, agus ruitheamaid le foighidin an
réis a chuireadh romhainn.
2 Ag amharc air Iosa, ceannard agus fear-
crìochnachaidh *ar* creidimh, neach air son an
aoibhneis a chuireadh roimhe, a dh'fhuiling
an crann-ceusaidh, a' cur na nàire 'an neo-
shuim, agus a shuidh air deis rìgh-chath-
rach Dhé.
3 Uime sin thugaibh fainear esan a
dh'fhuiling a shamhuil sin de ana-cainnt o
pheacaich 'n a aghaidh féin, air eagal gu'm
bi sibh sgìth agus lag ann bhur n-inntinn-
ibh.
4 Cha do sheas sibh fathast gu fuil, a'
cathachadh an aghaidh peacaidh.
5 Agus dhì-chuimhnich sibh an earail a
tha 'labhairt ribh mar ri cloinn, A mhic, na
cuir suarach smachdachadh an Tighearn',
agus na fannaich 'n uair a chronaichear leis
thu:
6 Oir an ti a's ionmhuinn leis an Tighearn,
smachdaichidh se e, agus sgiùrsaidh e gach
mac ris an gabh e.
7 Ma ghiùlaineas sibh smachdachadh, tha
Dia a' buntuinn ribh mar ri cloinn: oir cò
am mac nach smachdaich an t-Athair?
8 Ach ma tha sibh as eugmhais smachd-
achaidh, d'am bheil na h-uile 'n an luchd-
comhpairt, an sin is clann dìolain sibh, agus
cha chlann *dligheach*.
9 Os bàrr, bha againn aithrichean thaobh
na feòla, a smachdaich sinn, agus thug sinn
urram dhoibh: nach mò gu mòr *is còir
dhuinn* a bhi ùmhal do Athair nan spiorad,
agus a bhi beò?
10 Oir gu deimhin smachdaich iadsan sinn
ré beagain làithean a réir an toile féin; ach
esan chum ar leas, ionnus gu'm bitheamaid
'n ar luchd-comhpairt d'a naomhachd.
11 Ach cha mheasar smachdachadh air

bith am feadh a tha e làthair sòlasach, ach doilgheasach: gidheadh, 'n a dhéigh sin bheir e uaith toradh sìochail na fìreantachd, do'n dream a tha *gu dligheach* air an cleachdadh ris.
12 Uime sin, togaibh suas na làmhan a tha air tuiteam sìos, agus *neartaichibh* na glùinean laga;
13 Agus deanaibh cos-cheuman dìreach do 'ur cosaibh, air eagal gu'm bi an ni sin a tha bacach air a thionndadh as an t-slighe; ach gu ma mò 'bhitheadh e air a shlànuchadh.
14 Leanaibh sìth maille ris na h-uile dhaoinibh, agus naomhachd, ni as eugmhais nach faic neach air bith an Tighearn:
15 A' toirt an ro-aire, air eagal gu'n tig neach sam bith a dhéidh-làimh air gràs Dhé; air eagal air fàs suas do fhrèimh seirbhe sam bith, gu'n cuir e dragh oirbh, agus le so gu'm bi mòran air an salachadh:
16 Air eagal gu'm bi fear strìopachais ann, no neach mi-naomh sam bith, mar Esau, a reic air son aoin ghreim bìdh còir a cheud-bhreithe.
17 Oir tha fhios agaibh 'n uair a b'àill leis an déigh sin am beannachadh a shealbhachadh, gu'n do dhiùltadh e: oir cha d'fhuair e àit aithreachais, ged dh'iarr se e gu dùrachdach le deuraibh.
18 Oir cha d'thàinig sibh chum an t-sléibh ris am feudtadh beantuinn, agus a bha 'losgadh le teine, no chum duibhre, agus dorchadais, agus doininn,
19 Agus fuaim na trompaid, agus guth nam briathar, ionnus gu'n do ghuidh an dream a chual' e nach labhairteadh am focal riu tuilleadh:
20 (Oir cha b'urrainn iad an ni sin a chaidh àithneadh dhoibh iomchar, Agus ma bheanas fiu ainmhidh ris an t-sliabh, clachar e, no cuirear sleagh a mach troimhe.
21 Agus bu co uamhasach an sealladh, as gu'n dubhairt Maois, Tha eagal ro mhòr agus crith orm:)
22 Ach tha sibh air teachd gu sliabh Shioin, agus gu caithir an Dé bheò, an Ierusalem nèamhaidh, agus cuideachd do-àireamh a dh' ainglibh,
23 Gu làn-choimhthional agus eaglais nan ceud-ghin, a tha sgrìobhta 's na nèamhan, agus gu Dia breitheamh nan uile, agus gu spioradaibh nam fìrean air an deanamh foirfe,
24 Agus gu Iosa eadar-mheadhonair a' choimhcheangail nuaidh, agus chum fola a' chrathaidh, a tha 'labhairt nithean a's fearr na *fuil* Abeil.
25 Thugaibh an aire nach diùlt sibh esan a tha 'labhairt: oir mur deachaidh iadsan as a dhiùlt an ti a labhair *o Dhia riu* air talamh, is lugha gu mòr na sin *a théid* sinne *as*, ma thionndaidheas sinn air falbh uaithesan a tha *'labhairt o* nèamh:
26 Neach aig an do chrath a ghuth an talamh an sin: ach a nis gheall e, ag ràdh, Aon uair eile fathast crathaidh mi cha-n e an talamh a mhàin, ach nèamh mar an ceudna.
27 Agus tha *am focal* so, Aon uair eile, a' ciallachadh atharrachaidh nan nithean sin a ghabhas crathadh, mar nithean a rinneadh, chum gu'm fanadh na nithean nach gabh crathadh.
28 Uime sin air dhuinne rìoghachd fhaotainn nach feudar a ghluasad, bitheadh againn gràs, leis an dean sinn seirbhis gu taitneach do Dhia, le h-urram agus eagal diadhaidh:
29 Oir tha ar Dia-ne 'n a theine dian-loisgeach.

CAIB. XIII.

1 *Comhairlean eagsamhuil chum seirc,* 4 *chum caithe-beatha ciatach,* 5 *chum sannt a sheachnadh,* 7 *chum a bhi dleasdanach do luchd-searmonachaidh an t-soisgeil,* 9 *a bhi air ar faicill o theagasgaibh coimheach,* 16 *déirce 'thoirt seachad,* 17 *a bhi ùmhal do uachdaranaibh,* 18 *urnuigh a dheanamh air son an abstoil.* 19 *An comh-dhùnadh.*

FANADH gràdh bràthaireil *agaibh.*
2 Na dearmadaibh aoidheachd a thoirt do choigrich; oir le so thug dream àraidh aoidheachd do ainglibh gun fhios doibh.
3 Bithibh cuimhneachail orra-san a tha ceangailte, mar gu'm bitheadh sibh ceangailte maille riu; *agus* air an dream a tha 'fulang anshocair, mar mhuinntir a tha sibh féin mar an ceudna anns a' choluinn.
4 *Tha'm* pòsadh urramach anns na h-uile, agus an leabadh neo-shalach: ach air luchd-strìopachais agus adhaltranais bheir Dia breth.
5 *Bitheadh bhur* caithe-beatha gun sannt; agus bithibh toilichte leis na nithibh a tha làthair agaibh: oir thubhairt e, Cha-n fhàg, agus cha tréig mi am feasd thu.
6 Ionnus gu'm feud sinn a ràdh gu dàna, Is e'n Tighearn m'fhear-cuideachaidh, agus cha-n eagal leam aon ni a dh'fheudas duine 'dheanamh orm.
7 Bithibh cuimhneachail air bhur cinn-iùil, a labhair ribh focal Dhé: leanaibh an creidimh-san, a' beachdachadh air crìch an caithe-beatha:
8 Iosa Criosd an dé, agus an diugh, agus gu sìorruidh an ti ceudna.
9 Na bithibh air bhur giùlan mu'n cuairt le teagasgaibh eugsamhuil coimheach: oir is maith an ni an cridhe 'bhi air a dhaingneachadh le gràs, cha-n ann le biadhaibh, nithean nach d'thug tairbhe do'n dream a ghnàthaich iad.
10 Tha altair againne, de nach 'eil còir aca-san a bheag itheadh, a tha 'deanamh seirbhis do'n phàilliun.
11 Oir tha cuirp nan ainmhidhean sin, aig am bheil am fuil air a toirt a steach air son

peacaidh do'n ionad naomh leis an àrd-
shagart, air an losgadh an leth muigh de'n
champ.
12 Uime sin chum gu'n deanadh Iosa an
sluagh a naomhachadh le 'fhuil féin, dh'fhuil-
ing e mar an ceudna an taobh a muigh de'n
gheata.
13 Air an aobhar sin rachamaid a mach
d'a ionnsuidh-san an taobh a muigh de'n
champ, a' giùlan a mhaslaidh-san.
14 Oir an so cha-n'eil againn baile a mhair-
eas, ach tha sinn ag iarraidh aoin a tha ri
teachd.
15 Uime sin trìd-san thugamaid suas ìob-
airt buidheachais do Dhia a ghnàth, 's e
sin, toradh *ar* bileau, a' toirt molaidh d'a
ainm.
16 Ach na dì-chuimhnichibh maith a dhean-
amh, agus comh-roinn a thoirt uaibh: oir
tha an leithidean sin a dh' ìobairtibh tait-
neach do Dhia.
17 Bithibh ùmhal do 'ur cinn-iùil, agus
thugaibh géill doibh: oir tha iad ri faire
air bhur n-anamaibh, mar mhuinntir d'an
éigin cunntas a thoirt uatha: chum gu'n
dean iad e le gairdeachas, agus cha-n ann
le doilgheas: oir tha so neo-tharbhach
dhuibhse.
18 Deanaibh urnuigh air ar son-ne: oir is
dòigh leinn gu bheil deadh choguis againn,
air dhuinn a bhi toileach ar beatha a chaith-
eadh gu cubhaidh anns na h-uile nithibh.
19 Ach is mòid a ghuidheam oirbh so a
dheanamh, chum gur luathaid a dh'aisigear
mise dhuibh.
20 A nis gu'n deanadh Dia na sìthe, a thug
air ais o na marbhaibh ar Tighearn Iosa,
àrd-bhuachaill nan caorach, tre fhuil a'
choimhcheangail shìorruidh,
21 Sibhse coimhlionta anns gach uile
dheadh obair, chum sibh a dheanamh a
thoile-san, ag oibreachadh annaibh an ni a tha
taitneach 'n a làthair-san, trè Iosa Criosd;
dhàsan *gu robh* glòir gu saoghal nan saoghal.
Amen.
22 Agus guidheam oirbh, a bhràithrean,
sibh a ghiùlan focal na h-earalach; oir
sgrìobh mi gu h-aithghearr do 'ur n-ionn-
suidh.
23 Bithcadh fhios agaibh gu'n do chuir-
eadh ar bràthair Timoteus air a chomas;
maille ris-san, ma thig e gu h-aithghearr,
chi mi sibh.
24 Cuiribh fàilte orra-san uile a tha 'n an
cinn-iùil duibh, agus air na naoimh uile.
Tha muinntir na h-Eadailt a' cur fàilte
oirbh.
25 Gràs *gu robh* maille ribh uile. Amen.

LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

SHEUMAIS.

CAIB. I.

1 *Is còir dhuinn gairdeachas a dheanamh fo thrioblaid,* 5 *gliocas iarraidh o Dhia,* 13 *agus ann ar deuchainnibh gun sinn a chur ar n-anmhuinneachd no ar peacaidhean as a leth-san,* 19 *ach gu'm bu fearr leinn a bhi ùmhal d'a fhocal.*

THA Seumas seirbhiseach Dhé, agus an
Tighearn' Iosa Criosd, a' cur beannachd
chum an dà thréibh dheug a tha air an
sgapadh o 'chéile.
2 Mo bhràithrean, measaibh mar an uile
ghairdeachas 'n uair a thuiteas sibh ann an
iomadh gnè dheuchainnean;
3 Air dhuibh fios *so* bhi agaibh, gu'n oibrich
dearbhadh bhur creidimh foighidin.
4 Ach bitheadh aig an fhoighidin *a* h-obair
choimhlionta féin, chum gu'm bi sibh diong-
mhalta agus iomlan, gun uireasbhuidh ni
sam bith.
5 Ma tha aon neach agaibh a dh'uireas-
bhuidh gliocais, iarradh e o Dhia, a bheir do
gach neach gu pailt, agus nach dean maoidh-
eamh; agus bheirear dha e.
6 Ach iarradh e le creidimh, gun a bhi fo
amharus sam bith: oir an ti a tha fo amh-
arus, is cosmhuil e ri tonn na fairge, a shéid-
ear le gaoith, agus a tha air a luasgadh a
null agus a nall.
7 Oir na saoileadh an duine sin gu'm faigh
e ni air bith o'n Tighearn.
8 Tha fear na h-inntinn dhùbailte neo-
sheasmhach 'n a uile shlighibh.
9 Deanadh am bràthair a tha ìosal gaird-
eachas 'n a àrdachadh:
10 Ach an duine saoibhir, 'n a ìsleachadh:
do bhrìgh mar bhlàth an fheoir gu'n téid e
seachad:
11 Oir air éirigh do'n ghréin le dian-theas,
bheir i crìonadh air an fheur, agus tuitidh
a bhlàth, agus théid maise a dhreach am
mugha: is amhuil sin mar an ceudna a
sheargas an duine saoibhir 'n a shlighibh.
12 Is beannaichte an duine a ghiùlaineas
buaireadh: oir 'n uair a dhearbhar e, gheibh
e crùn na beatha, a gheall an Tighearn do'n
dream a ghràdhaicheas e.
13 Na h-abradh neach sam bith 'n uair a
bhuairear e, Tha mi air mo bhuaireadh le
Dia: oir cha chomasach Dia a bhuaireadh
le h-olc, ni mò a bhuaireas e neach sam
bith.

14 Ach tha gach duine air a bhuaireadh,
'n uair a thairngear, agus a thàlaidhear e
le 'ana-miann féin.
15 An sin air bhi do'n ana-miann torrach,
beiridh e peacadh: agus air do'n pheacadh
a bhi air a chrìochnachadh, beiridh e bàs.
16 Na bithibh air bhur mealladh, mo
bhràithrean gràdhach.
17 Tha gach uile dheadh thabhartas, agus
gach uile thìodhlac iomlan o'n àirde, a'
teachd a nuas o Athair na soillse, maille ris
nach 'eil atharrachadh, no sgàile tionndaidh.
18 O 'thoil féin ghin e sinn le focal na fìr-
inn, chum gu'm bitheamaid 'n ar gnè cheud-
toraidh d'a chreutairibh.
19 Uime sin, mo bhràithrean gràdhach,
bitheadh gach duine ealamh chum éisd-
eachd, mall chum labhairt, mall chum
feirge:
20 Oir cha-n oibrich fearg duine fìreant-
achd Dhé.
21 Uime sin cuiribh uaibh gach uile shal-
achar, agus anabharr mì-ruin, agus gabh-
aibh do bhur n-ionnsuidh le macantas am
focal a tha air a shuidheachadh annaibh, a
tha comasach air bhur n-anaman a thearn-
adh.
22 Ach bithibhse 'n 'ur luchd-cur-an
gnìomh an fhocail, agus na b'ann 'n 'ur
luchd-éisdeachd a mhàin, 'g 'ur mealladh
féin.
23 Oir ma tha neach air bith 'n a fhear-
éisdeachd an fhocail, agus cha-n ann 'n a
fhear-deanaimh *d'a réir*, is cosmhuil e ri
duine a tha 'g amharc air 'aghaidh nàdurra
féin ann an sgàthan:
24 Oir bheachdaich e air féin, agus dh'im-
ich e roimhe, agus dhì-chuimhnich e air ball
ciod an coslas duine a bh'ann féin.
25 Ach ge b'e 'bheachdaicheas gu dùrachd-
ach air lagh coimhlionta na saorsa, agus a
bhuanaicheas *ann*, gun e bhi 'n a fhear-
éisdeachd dearmadach, ach 'n a fhear-dean-
aimh na h-oibre, bithidh an duine so beann-
aichte 'n a dheanadas.
26 Ma shaoileas neach air bith 'n 'ur
measg gu bheil e diadhaidh, gun a bhi 'cur
sréin r'a theangaidh, ach a' mealladh a
chridhe féin, *is* dìomhain diadhachd an
duine so.
27 'S i so an diadhachd fhìor-ghlan agus neo-
shalach 'am fianuis Dhé agus an Athar, dìll-
eachdain agus bantrachan fhiosrachadh
'n an trioblaid, *agus* neach 'g a choimhead
féin gun smal o'n t-saoghal.

CAIB. II.

1 *Cha-n'eil e 'comh-fhreagradh d'ar n-aidmheil Chriosdaidh suim a bhi againn de dhaoinibh saoibhir agus tàir a dheanamh air ar bràithribh bochda;* 13 *is mò 'bu chòir dhuinn a bhi seirceil agus tròcaireach:* 14 *agus gun uaill a dheanamh á creidimh far nach 'eil oibre, &c.*

MO bhràithrean, na bitheadh agaibh
creidimh ar Tighearna Iosa Criosd,
Tighearna na glòire, maille ri gnùis-
bhreth.
2 Oir ma thig a steach do'ur coimhthional
duine air am bheil fainne òir, ann an eudach
dealrach, agus gu'n tig a steach mar an
ceudna duine bochd ann an eudach suarach;
3 Agus gu'n amhairc sibh le meas air an
duine sin air am bheil an deadh thrusgan,
agus gu'n abair sibh ris, Suidh thusa an so
ann an àit inbheach; agus gu'n abair sibh
ris an *duine* bhochd, Seas thusa an sin, no
suidh an so fo stòl mo chos:
4 Nach 'eil sibh mar sin leth-bhretheach
annaibh féin, agus nach d'rinneadh sibh
'n 'ur breitheamhnaibh dhroch smuaintean?
5 Eisdibh, mo bhràithrean gràdhach, nach
do thagh Dia bochdan an t-saoghail so,
saoibhir ann an creidimh, agus 'n an oigh-
reachaibh air an rìoghachd, a gheall e
dhoibh-san a ghràdhaicheas e?
6 Ach thug sibhse masladh do'n bhochd.
Nach 'eil na daoine saoibhir ri ain-tigh-
earnas oirbh, agus 'g 'ur tarruing gu caith-
richibh-breitheanais?
7 Nach 'eil iad a' toirt toibheim do'n ainm
òirdheirc, a dh'ainmichear oirbh?
8 Ma choimhlionas sibh an lagh rìoghail a
réir an sgriobtuir, Gràdhaich do choimh-
earsnach mar thu féin, is maith a ni sibh:
9 Ach ma ni sibh leth-bhreth air daoin-
ibh, tha sibh a' deanamh peacaidh, agus
tha sibh air bhur fàgail shìos leis an lagh
mar a luchd-brisidh.
10 Oir ge b'e neach a choimhideas an lagh
uile, agus a thuislicheas ann an aon *àithne*,
tha e ciontach de'n iomlan.
11 Oir an ti a thubhairt, Na dean adhalt-
ranas, thubhairt e mar an ceudna, Na dean
mortadh. A nis ged nach dean thu adhalt-
ranas, gidheadh ma ni thu mortadh, rinn-
eadh fear-brisidh an lagha dhiot.
12 Gu ma h-amhluidh sin a labhras sibhse,
agus gu ma h-amhluidh a ni sibh, mar iad-
san air an téid breth a thoirt le lagh na
saorsa.
13 Oir gheibh esan breitheanas gun tròc-
air, nach d'rinn tròcair; agus ni tròcair
gairdeachas an aghaidh breitheanais.
14 Ciod an tairbhe, mo bhràithrean, ged
their aon neach gu bheil creidimh aige,
agus gun oibre 'bhi aige? an urrainn creid-
imh a thearnadh?
15 Ma bhitheas bràthair no piuthar lom-
nochd, agus a dh'uireasbhuidh teachd-an-
tìr lathail;
16 Agus gu'n abair neach agaibhse riu,
Imichibh 'an sìth, bithibh air bhur garadh,
agus bithibh air bhur sàsuchadh: gidheadh
nach toir sibh dhoibh na nithean sin a tha
feumail do'n chorp; ciod an tairbhe '*tha*
ann?
17 Is amhuil sin creidimh mar an ceudna,
mur bi oibre aige, tha e marbh, air dha 'bhi
leis féin.

18 Ach tha neach àraidh ag ràdh, Tha
creidimh agad-sa, agus tha oibre agam-sa:
nochd dhomh-sa do chreidimh as eugmhais
d'oibre, agus nochdaidh mise dhuitse mo
chreidimh le m' oibribh.
19 Tha thu 'creidsinn gu bheil aon Dia
ann ; is maith a ni thu : tha na deamhain a'
creidsinn mar an ceudna, agus tha iad a'
criothnachadh.
20 Ach, O dhuine dhìomhain, an àill leat
fios fhaotainn, gu bheil creidimh as eug-
mhais oibre marbh ?
21 Nach deachaidh ar n-athair Abraham
fhìreanachadh le oibribh, 'n uair a thug e
suas a mhac Isaac air an altair ?
22 Nach léir dhuit gu'n do chomh-oibrich
creidimh le 'ghnìomharaibh, agus gu'n
d'rinneadh creidimh iomlan le oibribh ?
23 Agus choimhlionadh an sgriobtuir a tha
ag ràdh, Chreid Abraham Dia, agus mheas-
adh sin da mar fhìreantachd: agus ghoir-
eadh caraid Dhé dheth.
24 Chi sibh uime sin gu'm fìreanaichear
duine le oibribh, agus cha-n ann le creid-
imh a mhàin.
25 Amhuil sin mar an ceudna, nach robh
Rahab an strìopach air a fìreanachadh le
oibribh, 'n uair a ghabh i ris na teachdair-
ibh, agus a chuir i mach air slighe eile iad ?
26 Oir mar a tha an corp marbh as eug-
mhais an spioraid, mar sin mar an ceudna
tha creidimh marbh as eugmhais oibre.

CAIB. III.

1 *Cha chòir grad-bhreth a thoirt air daoine eile, no an cronuchadh gu ladurna ; 5 ach is mò is còir dhuinn srian a chur r'ar teangaidh, ball beag, ach a tha 'n a h-inneal cumhachdach chum mòr mhaith no olc a dheanamh : 13 tha'n dream sin a tha fìor-ghlic ciùin agus siochail, gun tnù, gun strì.*

MO bhràithrean, na bithibh 'n 'ur mòran
mhaighstirean, air dhuibh fios a bhi
agaibh gu'm faigh sinn an tuilleadh breith-
eanais.
2 Oir ann am mòran nithibh tha sinn uile
ciontach. Mur 'eil duine ciontach ann am
focal, *is* duine iomlan an ti sin, comasach mar
an ceudna air srian a chur ris a' chorp uile.
3 Feuch, tha sinn a' cur shrian am beul
nan each, chum gu'm bi iad ùmhal dhuinn;
agus tionndaidh sinn an corp uile mu'n
cuairt.
4 Feuch mar an ceudna na longan, ged a
tha iad co mòr, agus ged a shéidear iad le
garbh-ghaothaibh, gidheadh tionndaidhear
mu'n cuairt iad le stiùir ro bhig, ge b'e
taobh gus am miann leis an stiùradair.
5 Is amhuil sin is ball beag an teangadh,
agus ni i mòr-uaill. Feuch, cia mòr an conn-
adh a lasas teine beag !
6 Agus *is* teine an teangadh, saoghal a dh'
aingidheachd : mar sin tha an teangadh air
a suidheachadh am measg ar ball, ionnus
gu'n salaich i an corp gu h-iomlan, agus
gu'n las i cùrsa an nàduir ; agus i féin air a
lasadh o ifrinn.
7 Oir tha gach uile ghnè fhiadh-bheath-
aichean, agus eunlaith, agus nithean snàig-
each, agus nithean 's an fhairge, air an
ceannsachadh ; agus cheannsaicheadh iad
leis a' chinne-daoine :
8 Ach cha chomasach do dhuine air bith
an teangadh 'cheannsachadh ; *is* olc do-
chasgaidh *i*, làn de nimh marbhtach.
9 Leatha-sa tha sinn a' beannachadh Dhé,
eadhon an Athar ; agus leatha-sa tha sinn
a' mallachadh dhaoine, a rinneadh a réir
iomhaigh Dhé.
10 As an aon bheul tha beannachadh agus
mallachadh a' teachd a mach. Mo bhràith-
rean, cha chòir do na nithibh so 'bhi mar so.
11 An cuir tobar a mach as an aon sùil
uisge milis agus searbh.
12 An urrainn craobh-fhìge, mo bhràith-
rean, dearcan olaidh a thoirt uaipe ? no a'
chraobh-fhìona, fìgean ? mar sin cha-n urrainn
tobar sam bith sàile agus uisge milis a thoirt
uaith araon.
13 Cò *a tha* 'n a dhuine glic agus aig am
bheil eòlas 'n 'ur measg ? nochdadh e á
deadh chaithe-beatha 'oibre féin le ceanns-
achd gliocais.
14 Ach ma tha eud searbh agus comhstri
agaibh 'n 'ur cridhe, na deanaibh uaill, agus
na deanaibh breug an aghaidh na fìrinn.
15 Cha-n ann o'n àirde tha 'n gliocas so a'
teachd a nuas, ach *tha* e talmhaidh, coll-
aidh, diabhluidh.
16 Oir far am *bheil* farmad agus comhstri,
an sin *tha* buaircas, agus gach uile dhroch
ghnìomh.
17 Ach tha an gliocas a tha o'n àirde air
tùs glan, an déigh sin sìochail, ciùin, *agus*
so-chomhairleachaidh, làn de thròcair agus
de dheadh thoraibh, gun leth-bhreth agus
gun cheilg.
18 Agus tha toradh na fìrcantachd air a
chur ann an sìth do luchd-deanamh na sìthe.

CAIB. IV.

1 *Is còir dhuinn cathachadh an aghaidh sannta, 4 neo-mhcasarrachd, 5 uabhair, 11 cùl-chàin-eadh, agus breth ghrad mu dhaoinibh eile ; 13 agus gun a bhi ro earbsach á soirbheachadh ann ar gnothuichibh saoghalta, &c.*

CIA as tha cogaidhean agus còmhragan
a' teachd 'n 'ur measg ? nach ann as a
so, *eadhon* o bhur n-ana-miannaibh, a tha
'cogadh ann bhur ballaibh ?
2 Tha sibh a' miannachadh, agus cha-n'eil
agaibh : tha sibh a' marbhadh, agus a' dian-
shanntachadh, agus cha-n'eil e'n comas
duibh ni fhaotainn : tha sibh a' cathachadh
agus a' cogadh, gidheadh cha-n'eil agaibh,
do bhrìgh nach 'eil sibh ag iarraidh.
3 Tha sibh ag iarraidh, agus cha-n'eil sibh
a' faotainn, do bhrìgh gu bheil sibh ag
iarraidh gu h-olc, chum gu'n caith sibh
air bhur n-ana-miannaibh.

4 Adhaltrannacha, agus a bhan-adhalt-
rannacha, nach 'eil fhios agaibh gur naimh-
deas an aghaidh Dhé càirdeas an t-saoghail?
gc b'e air bith neach uime sin leis an àill a
bhi 'n a charaid do'n t-saoghal, tha e 'n a
nàmhaid do Dhia.
5 Am bheil sibh a' smuaineachadh gu bheil
an sgriobtuir gu dìomhain a' labhairt? Tha
an spiorad a tha 'chòmhnuidh annainn a'
togradh gu farmad.
6 Ach bheir e gràs a's mò uaith: uime sin
tha e ag ràdh, Tha Dia a' cur an aghaidh
nan uaibhreach, ach a' toirt gràis dhoibh-
san a tha iriosal.
7 Uime sin ùmhlaichibh sibh féin do Dhia;
cuiribh an aghaidh an diabhuil, agus teich-
idh e uaibh:
8 Dlùthaichibh ri Dia, agus dlùthaichidh
e ribh: glanaibh *bhur* làmhan, a pheacacha,
agus glanaibh *bhur* cridhe, sibhse aig am
bheil an inntinn dhùbailte.
9 Bithibh ann an àmhghar, agus deanaibh
caoidh, agus gul: bitheadh bhur gàire air
a thionndadh gu bròn, agus *bhur* n-aoibh-
neas gu tùirse.
10 Irioslaichibh sibh féin 'am fianuis an
Tighearn', agus àrdaichidh e sibh.
11 Na labhraibh olc mu 'chéile, a bhràith-
re. An ti a tha 'labhairt uilc m'a bhràth-
air, agus a' toirt breth air a bhràthair, tha
e 'labhairt uilc mu'n lagh, agus a' toirt
breth air an lagh: ach ma tha thu 'toirt
breth air an lagh, cha-n fhear-coimhlion-
aidh an lagha thu, ach breitheamh.
12 Tha aon fhear-tabhairt lagha ann, a's
urrainn saoradh agus sgrios: co thusa a
tha 'toirt breth air neach eile?
13 Imichibh a nis, sibhse a tha ag ràdh,
Théid sinn an diugh no màireach gus a'
leithid so de bhaile, agus fanaidh sinn an
sin ré bliadhna, agus ni sinn ceannachd,
agus gheibh sinn buannachd:
14 'N uair nach 'eil fhios agaibh ciod a
tharlas air an là màireach: oir ciod i bhur
beatha? is deatach i a chithear ré ùine bhig,
agus an déigh sin a théid as an t-sealladh.
15 'An àite *gu'm bu chòir* dhuibh a ràdh,
Ma's toil leis an Tighearn, bithidh sinn beò,
agus ni sinn so, no sud.
16 Ach a nis tha sibh a' deanamh uaille as
bhur ràiteachas féin: is olc gach uile shamh-
uil sin a dh' uaill.
17 Uime sin dhàsan d'an aithne maith a
dheanamh, agus nach dean e, is peacadh e dha.

CAIB. V.

1 *Tha aobhar aig daoinibh aingidh saoibhir eagal a bhi orra roimh dhioghaltas Dhé.* 7 *Bu chòir dhuinn a bhi foighidneach a rèir eisempleir nam fàidhean, agus Iob;* 12 *mionnan a sheachnadh;* 13 *urnuigh a ghnàthachadh ann an anshocair, agus sailm a sheinn ann an socair, &c.*

IMICHIBH a nis, a dhaoine saoibhir,
deanaibh gul agus caoidh air son bhur
n-àmhghar a tha 'teachd oirbh.
2 Tha bhur saoibhreas air truailleadh,
agus bhur n-eudach air ithcadh leis an
leomann.
3 Tha bhur n-òr agus bhur n-airgiod air
meirgeadh; agus bithidh am meirg-san
'n a fhianuis 'n 'ur n-aghaidh, agus ithidh i
bhur feòil mar theine: thaisg sibh ionmhas
fa chomhair nan làithean deireannach.
4 Feuch, tha tuarasdal an luchd-oibre, a
bhuain sìos bhur n-achaidh, ni a chumadh
uatha leibhse le foill, ag éigheach: agus
tha glaodhaich na muinntir a bhuain, air
dol a stigh chum cluasau Tighearna nan
sluagh.
5 Chaith sibh bhur beatha ann an sògh
air thalamh, agus bha sibh mear; dh'altrum
sibh bhur cridheachan, mar ann an là a'
mharbhaidh.
6 Dhìt agus mharbh sibh am fìrean, *agus*
cha-n'eil e 'cur 'n 'ur n-aghaidh.
7 Uime sin, a bhràithre, bithibh foighid-
neach gu teachd an Tighearna. Feuch,
feithidh an treabhaiche ri toradh luach-
mhor na talmhainn, agus fanaidh e gu
foighidneach ris, gus am faigh e an ceud
uisge agus an t-uisge deireannach.
8 Bithibh-se foighidneach mar an ceudna;
socraichibh bhur cridheachan: oir tha
teachd an Tighearna am fagus.
9 Na deanaibh gearan an aghaidh a chéile,
a bhràithre, chum nach dìtear sibh: feuch,
tha am Breitheamh 'n a sheasamh aig an
dorus.
10 Gabhaibh, mo bhràithre, na fàidhean,
a labhair ann an ainm an Tighearna, 'n an
eisempleir air anshochair fhulang, agus air
foighidin.
11 Feuch, measar sona leinn iadsan a
dh'fhuilingeas. Chuala sibh iomradh air
foighidin Iob, agus chunnaic sibh crìoch an
Tighearna; gu bheil an Tighearn ro iochd-
mhor agus tròcaireach.
12 Ach roimh na h-uile nithean, mo
bhràithre, na tugaibh mionnan, aon chuid
air nèamh, no air an talamh, no air aon
mhionnan eile: ach gu'm b'e bhur *còmh-
radh* Seadh, seadh, agus Cha-n eadh, cha-n
eadh; air eagal gu'n tuit sibh ann an dìt-
eadh.
13 Am bheil neach sam bith fo thrioblaid
'n 'ur measg? deanadh e urnuigh. Am
bheil neach sam bith subhach? seinneadh
e sailm.
14 Am bheil neach sam bith tinn 'n 'ur
measg? cuireadh e fios air seanairibh na
h-eaglais; agus deanadh iad urnuigh os a
cheann, 'g a ungadh le h-olaidh ann an
ainm an Tighearna:
15 Agus slànuichidh urnuigh a' chreidimh
an t-euslan, agus togaidh an Tighearn suas
e; agus ma rinn e peacaidhean, maithear
dha iad.
16 Aidichibh *bhur* lochdan d'a chéile,
agus deanaibh urnuigh air son a chéile,

chum gu'n tearnar sibh: tha mòr-éifeachd
ann an urnuigh dhùrachdaich an fhìr-
cin.
17 Bu duine Elias aig an robh comh-aigne
ruinne, agus ghuidh e gu dùrachdach gun
uisge 'bhi ann: agus cha d'thàinig uisge
air an talamh ré thri bliadhna agus shè
mìosan.
18 Agus rinn e urnuigh a rìs, agus thug
nèamh uisge uaith, agus thug an talamh a
mach a thoradh.
19 A bhràithre, ma théid aon neach agaibh-
se air seacharan o'n fhìrinn, agus gu'n
iompaich neach e;
20 Bitheadh fhios aige, an duine a dh'iomp-
aicheas peacach o sheacharan a shlighe,
gu'n saor e anam o bhàs, agus gu'm folaich
e mòran pheacaidhean.

CEUD LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

PHEADAIR.

CAIB. I.

1 *Bheannaich Peadar Dia air son a ghràsan iomarcach spioradail;* 10 *nochd e nach naidheachd ùr slàinte tre Chriosd, ach ni mu'n robh fàidheadaireachd o shean:* 13 *agus a réir sin chuir e impidh orra am beatha a chaitheadh gu diadhaidh, do bhrìgh gu bheil iad a nis air an nuadh-bhreth le focal Dhé.*

PEADAR abstol Iosa Criosd, chum nan
coigreach a tha air an sgapadh tre
Phontus, Ghalatia, Chapadocia, Asia, agus
Bhitinia,
2 A thaghadh a réir roimh-eòlais Dhé an
Athar, tre naomhachadh an Spioraid, chum
ùmhlachd, agus crathadh fola Iosa Criosd:
Gràs agus sìth gu robh air am meudachadh
dhuibhse.
3 Gu ma beannaichte gu *robh* Dia agus
Athair ar Tighearna Iosa Criosd, neach a
réir a mhòr-thròcair, a dh'ath-ghin sinne gu
beò-dhòchas, tre aiseirigh Iosa Criosd o na
mairbh,
4 Chum oighreachd neo-thruaillidh, agus
neo-shalaich, agus nach searg as, a tha air
a tasgadh 's na nèamhan dhuibhse,
5 A tha air bhur coimhead le cumhachd
Dhé tre chreidimh chum slàinte, a tha
ullamh r'a foillseachadh 's an aimsir dheir-
eannaich:
6 Ni anns am bheil sibh a' deanamh mòr-
ghairdeachais, ged tha sibh a nis ré ùine
bhig, (ma's feumail e,) fo thùirse tre iomadh
buaireadh.
7 Chum gu faighear dearbhadh bhur creid-
imh, ni's luachmhoire gu mòr na òr a théid
am mugha, ged dhearbhar le teine e, chum
cliu, agus urraim, agus glòir aig foillseach-
adh Iosa Criosd;
8 D'am bheil sibh a' toirt gràidh, ged nach
faca sibh e; agus ged nach 'eil sibh a nis
'g a fhaicinn, air dhuibh 'bhi 'creidsinn ann,
tha sibh a' deanamh mòr-ghairdeachais le
h-aoibhneas air dol thar labhairt, agus làn
de ghlòir:
9 A' faotainn crìche bhur creidimh, *eadhon*
slàinte *bhur* n-anama:
10 Slàinte mu'n d'fhiosraich na fàidhean,
agus mu'n d'rinn iad geur-rannsachadh,
muinntir a rinn fàidheadaireachd mu'n
ghràs *a bha gu teachd* do 'ur n-ionnsuidh-se:
11 A' rannsachadh ciod *i*, no ciod a' ghnè
aimsir a bha Spiorad Chriosd annta-san a'
foillseachadh, 'n uair a rinn e fianuis roimh-
laimh air fulangasaibh Chriosd, agus a'
ghlòir a bha gu'n leantuinn.
12 Muinntir d'an d'fhoillsicheadh, nach
b'ann doibh féin, ach dhuinne a fhritheil iad
na nithean a tha nis air an cur 'an céill
duibh leo-san a shearmonaich an soisgeul
duibh, leis an Spiorad naomh a chuireadh a
nuas o nèamh; nithean air am miann leis na
h-ainglibh beachdachadh.
13 Uime sin crioslaichibh leasraidh bhur
n-inntinn, bithibh measarra, agus bitheadh
dòchas diongmhalta agaibh as a' ghràs a
bheirear dhuibh aig foillseachadh Iosa
Criosd;
14 Mar chloinn ùmhal, gun a bhi 'g 'ur
comh-chumadh féin ris na h-ana-miann-
aibh, a bha agaibh roimh ann an àm bhur
n-aineolais:
15 Ach a réir mar tha esan a ghairm sibh
naomh, bithibh-se naomha mar an ceudna
'n 'ur n-uile chaithe-beatha:
16 Do bhrìgh gu bheil e sgrìobhta, Bithibh-
se naomha, oir tha mise naomh.
17 Agus ma ghairmeas sibh air an Athair,
a bheir breth a réir oibre gach neach, gun
chlaon-bhàigh ri neach seach a chéile, caith-
ibh aimsir bhur cuairt an so le h-eagal:
18 Air dhuibh fios a bhi agaibh nach do
shaoradh sibh le nithibh truaillidh, *mar
tha* airgiod agus òr, o bhur caithe-beatha
dìomhain, a thugadh dhuibh o bhur sinnsir-
eachd;
19 Ach le fuil luachmhoir Chriosd, mar
fhuil Uain gun chron, gun smal:
20 Neach gu deimhin a roimh-orduich-
eadh roimh chruthachadh an t-saoghail, ach
a dh'fhoillsicheadh anns na h-aimsiribh
deireannach air bhur son-se;
21 Muinntir trìd-san a tha 'creidsinn ann

an Dia a thog esan o na mairbh, agus a
thug glòir dha, chum gu'm bitheadh bhur
creidimh agus bhur muinghin ann an
Dia.
22 Do bhrìgh gu'n do ghlan sibh bhur
n-anaman le ùmhlachd a thoirt do'n fhìrinn
tre 'n Spiorad, chum gràidh neo-chealgaich
do na bràithribh; *feuchaibh gu'n* toir sibh
gràdh d'a chéile á cridhe glan gu dùrachd-
ach :
23 Air dhuibh 'bhi air bhur n-ath-ghin-
eamhuin, cha-n ann o shìol truaillidh, ach
neo-thruaillidh, le focal an Dé bheò, agus a
mhaireas gu sìorruidh.
24 Oir *tha* gach uile fheòil mar fheur, agus
uile ghlòir dhaoine mar bhlàth an fheòir.
Seargaidh am feur, agus tuitidh a bhlàth
dheth :
25 Ach fanaidh focal an Tighearna gu
sìorruidh. Agus is e so am focal a shear-
monaicheadh dhuibhse anns an t-soisgeul.

CAIB. II.

1 *Chomhairlich Peadar luchd-aidmheil a' chreid-imh an aghaidh mi-sheircealachd;* 4 *nochd e gur e Criosd am bunadh air am bheil iad air an togail;* 11 *ghuidh e orra fantuinn o ana-miannaibh feòlmhor,* 13 *agus a bhi ùmhal do uachdaranaibh;* 18 *is còir do sheirbhisich a bhi ùmhal d'am maighstiribh,* 20 *agus fulang gu foighidneach air son maith a dheanamh a réir eisempleir Chriosd.*

UIME sin a' cur uaibh gach uile mhì-
ruin, agus gach uile mhealltaireachd,
agus chealg, agus fharmadan, agus gach uile
ana-cainnt,
2 Mar naoidheanan air an ùr-bhreith, iarr-
aibh bainne fìor-ghlan an fhocail, chum as
gu'm fàs sibh leis;
3 Ma's e as gu'n do bhlais sibh gu *bheil* an
Tighearn gràsmhor.
4 A' teachd d'a ionnsuidh-san, *mar gu*
cloich bheò, a dhiùltadh gu deimhin le
daoinibh, ach air a taghadh o Dhia *agus*
luachmhor ;
5 Tha sibhse mar an ceudna mar chlach-
aibh beò, air bhur togail suas 'n 'ur tigh
spioradail, 'n 'ur sagartachd naomh, chum
ìobairtean spioradail a thoirt suas, taitneach
do Dhia tre Iosa Criosd.
6 Uime sin tha so mar an ceudna air a
chur sìos anns an sgriobtuir, Feuch, cuiridh
mi ann an Sion prìomh chlach-oisne thaghta,
luachmhor : agus an ti a chreideas ann, cha
chuirear gu nàire *e*.
7 Dhuibhse uime sin a chreideas, *tha e*
luachmhor: ach dhoibh-san a tha eas-ùmhal,
a' chlach a dhiùlt na clachairean, rinneadh
ceann na h-oisne dith,
8 Agus clach-thuislidh, agus carraig oil-
bheim, *dhoibh-san* a thuislicheas air an
fhocal, air dhoibh 'bhi eas-ùmhal, chum mar
an ceudna an d'orduicheadh iad.
9 Ach *is* ginealach taghta sibhse, sagart-
achd rìoghail, cinneach naomh, sluagh son-
raichte ; chum gu'n cuireadh sibh 'an céill
feartan an ti a ghairm á dorchadas sibh
chum a sholuis iongantaich féin:
10 Nach *robh* uair-éigin 'n 'ur sluagh, ach
a nis *is* sibh sluagh Dhé: dream nach
d'fhuair tròcair, ach a nis a tha air faotainn
tròcair.
11 A mhuinntir mo ghràidh, guidheam
oirbh, mar choigrich agus luchd-cuairt, sibh
a sheachnadh ana-miannan feòlmhor, a tha
'cogadh an aghaidh an anama ;
12 Air dhuibh deadh chaithe-beatha 'bhi
agaibh am measg nan Cinneach; chum 'an
àit olc a labhairt umaibh mar luchd mi-
ghnìomh, gu'n dean iad o bhur deadh oib-
ribh a chi iad, Dia a ghlòrachadh ann an là
an fhiosrachaidh.
13 Uime sin bithibh-se ùmhal do gach uile
riaghailt dhaoine air son an Tighearna:
ma's ann do'n rìgh, mar an ti a's àirde
inbhe;
14 No do uachdranaibh, mar do'n mhuinn-
tir a chuireadh uaith chum dìoghaltais air
luchd-deanamh an uilc, ach chum cliu
dhoibh-san a ni maith.
15 Oir is i toil Dhé gu'n cuireadh sibhse
le deadh dheanadas tosd air aineolas dhaoine
amaideach:
16 Mar dhaoine saor, agus gun *bhur* saorsa
a ghnàthachadh mar bhrat-folaich do'n olc,
ach mar sheirbhisich Dhé.
17 Thugaibh urram do na h-uile dhaoine.
Gràdhaichibh na bràithrean. Bitheadh
eagal Dhé oirbh. Thugaibh urram do'n
rìgh.
18 A sheirbhiseacha, *bithibh* ùmhal do '*ur*
maighstiribh maille ris an uile eagal, cha-n
e mhàin dhoibh-san a tha maith agus
ciùin, ach mar an ceudna dhoibh-san a tha
borb.
19 Oir *tha* so cliu-thoillteannach, ma
dh'iomchaireas neach sam bith doilgheas
air son coguis a thaobh Dhé, a' fulang gu
h-eucorach.
20 Oir ciod an t-aobhar molaidh *a tha*
ann, ma's e an uair a ghabhar oirbh air son
bhur cionta, gu'n giùlain sibh gu foighid-
neach e? ach ma's e 'n uair a tha sibh a'
deanamh maith, agus a' fulang *air a shon*,
gu'n giùlain sibh e gu foighidneach, *tha* so
taitneach do Dhia.
21 Oir is ann a dh'ionnsuidh so a ghairm-
eadh sibh: do bhrìgh gu'n d'fhuiling Criosd
mar an ceudna air bhur son, a' fàgail eis-
empleir agaibh, chum gu-n leanadh sibh a
cheuman:
22 Neach nach d'rinn peacadh, ni mò a
fhuaradh cealg 'n a bheul:
23 Neach, 'n uair a chàineadh e, nach do
chàin a rìs; 'n uair a dh'fhuiling e, nach do
bhagair; ach a dh'earb *e féin* ris-san a bheir
breth cheart:
24 Neach a ghiùlain ar peacaidhean *e* féin
'n a chorp féin air a' chrann, chum air

dhuinn a bhi marbh do'n pheacadh, gu'm
bitheamaid beò do fhìreantachd: neach le
a bhuillibh-san a tha air sibhse a thearn-
adh.
25 Oir bha sibh mar chaoraich a' dol air
seacharan; ach phillcadh sibh a nis chum
Buachaill agus Easbuig bhur n-anama.

CAIB. III.

1 *Theagaisg Peadar dleasdanas bhan agus fhear-pòsda d'a chéile; 8 dh'earalaich e na h-uile dhaoine chum aonachd agus gràidh, 14 agus geur-leanmhuinn fhulang: 19 Chuir e mar an ceudna 'an céill sochairean Chriosd do'n t-seannt saoghal.*

MAR an ceudna, a mhnathan, *bithibh*
ùmhal do 'ur fearaibh féin, chum ma
tha dream air bith eas-ùmhal do'n fhocal,
gu'm bi iadsan mar an ceudna, as eugmhais
an fhocail, air an cosnadh le deadh chaithe-
beatha nam ban.
2 'N uair a bhcachdaicheas iad air bhur
caithe-beatha gcamnuidh maille ri h-eagal.
3 Na b'i bhur breaghachd, figheadh an
fhuilt agus a' eur òir oirbh, agus dheadh
thrusgan umaibh, *a' bhreaghachd sin* o'n
leth muigh:
4 Ach duine folaichte a' chridhe, ann an
neo-thruaillidheachd spioraid mhacanta
agus chiùin, ni a tha ro luachmhor ann an
sealladh Dhé.
5 Oir b'ann mar so a rinn na mnathan
naomha o shean, aig an robh am muinghin
ann an Dia, iad féin breagha, air dhoibh
'bhi ùmhal d'am fearaibh féin;
6 Amhuil a thug Sarah ùmhlachd do
Abraham, a' gairm tighearna dheth: d'an
nigheanan sibhse am feadh 's a ni sibh gu
maith, agus gun gheilt oirbh le h-uamhas
sam bith.
7 Mar an ceudna, fheara, gabhaibh-se
còmhnuidh maille riu a réir eòlais, a' tabh-
airt urraim do'n mhnaoi mar do 'n t-soith-
each a's anmhuinne, agus mar mhuinntir a
tha 'n an comh-oighreachaibh air gràs na
beatha; chum nach cuirear bacadh air bhur
n-urnuighibh.
8 Fa dheòidh, *bithibh* uile a dh'aon inn-
tinn, bitheadh comh-fhulangas agaibh r'a
chéile, gràdhaichibh a chéile mar bhràith-
ribh, *bithibh* truacanta, càirdeil:
9 Na h-ìocaibh olc air son uile, no càin-
eadh air son càinidh: ach 'n a aghaidh sin,
beannaichibh; air dhuibh fios a bhi agaibh
gur ann a dh'ionnsuidh so a ghairmeadh
sibh, chum gu'n sealbhaicheadh sibh beann-
achadh mar oighreachd:
10 Oir ge b'e le'm b'àill beatha a ghràdh-
achadh, agus làithean maithe fhaicinn,
cumadh e a theangadh o olc, agus a bhilean
o labhairt ceilg.
11 Seachnadh e olc, agus deanadh e maith;
iarradh e sìth, agus leanadh e i.
12 Oir *tha* sùilean an Tighearn' air na fìr-
eanaibh, agus a chluasan fosgailte r'an
urnuigh: ach *tha* gnùis an Tighearna an
aghaidh na muinntir a ni olc.
13 Agus cò e a ni olc oirbh, ma bhitheas
sibh 'n 'ur luchd-leanmhuinn air an ni sin a
tha maith?
14 Ach eadhon ma dh'fhuilingeas sibh air
sgàth fìreantachd, *is* sona sibh: agus na
bitheadh fiamh an eagail-san oirbh, agus na
bithibh mi-shuaimhneach;
15 Ach naomhaichibh an Tighearn Dia
ann bhur cridheachaibh: agus *bithibh*
ullamh a ghnàth chum freagradh a thoirt,
maille ri ceannsachd agus eagal, do gach
uile dhuine a dh'iarras oirbh reuson an
dòchais a tha annaibh:
16 Air dhuibh deadh choguis a bhi agaibh;
chum, 'n uair a tha iad a' labhairt uile
'n 'ur n-aghaidh mar luchd mi-ghnìomh,
gu'n gabh iadsan nàire, a tha 'toirt toibh-
eim do 'ur deadh chaithe-beatha ann an
Criosd.
17 Oir *is* fearr, ma's e sin toil Dhé, sibh a
dh'fhulang air son maith a dheanamh, na
air son olc a dheanamh.
18 Oir dh'fhuiling Criosd féin aon uair air
son pheacaidhean, am fìrean air son nan
neo-fhìrean, (chum gu'n tugadh e sinne gu
Dia,) air dha 'bhi air a chur gu bàs 's an
fheòil, ach air a bheothachadh tre an
Spiorad:
19 Leis an deachaidh e mar an ceudna,
agus an do shearmonaich e do na spiorad-
aibh ann am prìosan;
20 A bha o shean cas-ùmhal, 'n uair a
dh'fheith fad-fhulangas Dhé aon uair ann
an làithibh Noah, am feadh a bha àirc 'g a
h-ulluchadh, anns an robh beagan, sin r'a
ràdh, ochd anaman, air an tearnadh tre
uisge.
21 Tha am baisteadh, mar shamhlachas a
tha'comh-fhreagradh dha so, (cha-n e cur
dhinn sal na feòla, ach freagradh deadh
choguis thaobh Dhé,) nis 'g ar tearnadh-ne,
tre aiseirigh Iosa Criosd:
22 Neach air dha dol gu nèamh, a tha air
deas làimh Dhé, air do ainglibh, agus do
uachdranachdaibh, agus do chumhachdaibh
'bhi air an cur fo 'cheannsal-san.

CAIB. IV.

1 *Dh'earalaich Peadar luchd-aidmheil a' chreidimh gu sgur de pheacadh o eisempleir Chriosd, agus do bhrìgh gu bheil a' chrìoch dheireannach a' dlùth-theannadh oirnn: 12 agus thug e comhfhurtachd dhoibh an aghaidh geur-leanmhuinn.*

UIME sin, o dh'fhuiling Criosd air ar
son-ne 's an fheòil, armaichibh-se
mar an ceudna sibh féin leis an inntinn
cheudna: oir an ti a dh'fhuiling anns an
fheòil, sguir e de pheacadh;
2 Chum nach caitheadh e fuigheall 'aimsir
anns an fheòil, a réir ana-miannan dhaoine,
ach a réir toile Dhé

3 Oir is leoir dhuinn a' chuid a chaidh
seachad de aimsir ar beatha gu toil nan
Cinneach a dheanamh, 'n uair a shiubhail
sinn ann am macnus, ann an ana-miann-
aibh, ann an anabharra fìona, ann an geòc-
aireachd, ann am pòiteireachd, agus ann
an ìodhol-aoradh an-dligheach :
4 Ni anns am bheil iad a' gabhail iongant-
ais, a chionn nach 'eil sibhse a' ruith maille
riu anns an neo-mheasarrachd cheudna gun
tomhas, a' labhairt uilc *umaibh :*
5 Muinntir a bheir cunntas dhàsan, a tha
ullamh gu breth a thoirt air na beothaibh
agus air na mairbh.
6 Oir is ann chum na crìche so a shear-
monaicheadh an soisgeul dhoibh-san a tha
marbh mar an ceudna, chum gu'n tugtadh
breth orra a réir dhaoine 's an fheòil, ach
gu'm bitheadh iad beò a réir Dhé 's an
Spiorad.
7 Ach tha crìoch nan uile nithean am
fagus : uime sin bithibh measarra, agus
deanaibh faire chum urnuigh.
8 Agus roimh na h-uile nithibh bitheadh
agaibh teas-ghràdh d'a chéile ; oir cuiridh
gràdh folach air mòran pheacaidhean.
9 Thugaibh aoidheachd d'a chéile gun
ghearan.
10 A réir mar a fhuair gach aon an tìodh-
lac, *mar sin* deanaibh frithealadh d'a chéile,
mar dheadh stiùbhardaibh air gràs cag-
samhuil Dhé.
11 Ma labhras neach sam bith, *labhradh e*
mar bhriathraibh Dhé ; ma tha neach sam
bith ri frithealadh, *deanadh se e* mar o'n
chomas a bheir Dia *dha ;* chum gu'm bi
Dia air a ghlòrachadh anns na h-uile nithibh
tre Iosa Criosd : dhàsan gu robh glòir agus
cumhachd gu saoghal nan saoghal. Amen.
12 A mhuinntir mo ghràidh, na bitheadh
iongantas oirbh thaobh na deuchainn
theinntich, a thig oirbh chum bhur dearbh-
adh, mar gu'n tarladh ni-éigin neo-ghnàth-
ach dhuibh :
13 Ach do bhrìgh gu bheil sibh 'n 'ur
luchd-comhpairt de fhulangasaibh Chriosd,
deanaibh gairdeachas ; chum mar an ceudna,
ann an àm foillseachaidh a ghlòire, gu'n
dean sibh gairdeachas le h-aoibhneas ro
mhòr.
14 Ma mhaslaichear sibh air son ainme
Chriosd, *is* sona *sibh ;* oir tha Spiorad na
glòire, agus Dhé a' gabhail còmhnuidh
oirbh ; d'an taobh-san gu deimhin tha e
'faotainn toibheim, ach do 'ur taobh-se tha
e air a ghlòrachadh.
15 Ach na fuilingeadh aon agaibh mar
mhortair, no *mar* ghaduiche, no *mar* fhear
droch-bheirt, no mar neach a ghabhas
gnothuch ri nithibh nach buin da.
16 Gidheadh ma *dh'fhuilingeas duine*
mar Chriosduidh, na bitheadh nàire air ;
ach thugadh e glòir do Dhia as a leth so.
17 Oir *thàinig* an t-àm anns an tòisich
breitheanas aig tigh Dhé : agus ma thòisich-
eas e againne, ciod *a's* crìoch dhoibh-san a
tha eas-ùmhal do shoisgeul Dhé ?
18 Agus ma's ann air éigin a thearnar am
fìrean, c'àit an taisbein an duine mi-dhiadh-
aidh agus am peacach e féin ?
19 Uime sin, an dream a dh'fhuilingeas a
réir toile Dhé, earbadh iad an anaman *ris-
san* ann an deanamh maith, mar ri Cruith-
ear dìleas.

CAIB. V.

1 *Chuir Peadar impidh air na seanairibh treud Dhé a bheathachadh ;* 5 *air an òigridh 'bhi ùmhal,* 8 *agus orra uile 'bhi stuama, faireil, agus daingean 's a' chreidimh ;* 9 *agus cur an aghaidh ar nàmhaid an-iochdmhoir an diabhu'.*

NA seanairean a tha 'n 'ur measg tha mi
ag earalachadh, air bhi dhomh féin a'm'
sheanair mar an ceudna, agus a' m' fhianuis
air fulangasaibh Chriosd, agus mar an
ceudna a' m' fhear comhpairt de'n ghlòir sin,
a tha gu bhi air a foillseachadh :
2 Beathaichibh treud Dhé a tha 'n 'ur
measg, a' gabhail cùraim *dheth,* cha-n ann
a dh'aindeoin, ach gu deònach ; cha-n ann
air son buannachd shalaich, ach le h-inntinn
ealamh ;
3 Ni mò mar thighearnaibh os ceann oigh-
reachd *Dhé,* ach mar dhream a tha 'n an
eisempleiribh do'n treud.
4 Agus an uair a dh'fhoillsichear an t-àrd-
bhuachaill, gheibh sibh crùn na glòire nach
searg as.
5 Mar an ceudna, a dhaoine òga, bithibh
ùmhal do na seanairibh : seadh, bithibh uile
ùmhal d'a chéile, agus bithibh air bhur
sgeadachadh le h-irioslachd : oir tha Dia a'
cur an aghaidh nan uaibhreach, ach a' toirt
gràis dhoibh-san a tha iriosal.
6 Uime sin irioslaichibh sibh féin fo làimh
chumhachdaich Dhé, chum as gu'n àrdaich
e sibh ann an àm iomchuidh :
7 A' tilgeadh bhur n-uile chùraim airsan :
oir tha cùram aige dhibh.
8 Bithibh stuama, deanaibh faire ; do
bhrìgh gu bheil bhur nàmhaid an diabhul,
mar leòmhan beuchdach, ag imeachd mu'n
cuairt, a' sireadh cò a dh'fheudas e 'shlug-
adh suas.
9 Cuiribh-sa 'n a aghaidh, air dhuibh 'bhi
daingean 's a' chreidimh, agus fhios a bhi
agaibh gu bheil na fulangais cheudna air an
coimhlionadh ann bhur bràithribh, a tha
's an t-saoghal.
10 Ach gu'n deanadh Dia féin nan uile
ghràs, a ghairm sinne chum a ghlòire shìorr-
uidh tre Iosa Criosd, an déigh dhuibh fulang
ré ùine bhig, iomlan sibh ; gu'n daingnich-
eadh, gu'n neartaicheadh, gu'n socraicheadh
e sibh.
11 Dhàsan *gu robh* glòir agus cumhachd,
gu saoghal nan saoghal. Amen.
12 Le Siluanus bràthair dìleas, (a réir mo

bharail-sa,) sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh gu h-aithghearr, a' teagasg, agus a' deanamh fianuis, gur e so fìor-ghràs Dhé, anns am bheil sibh 'n 'ur seasamh.

13 Tha *an eaglais* ann am Babilon, a thaghadh maille ribhse, a' cur fàilte oirbh, agus Marcus mo mhac.

14 Cuiribh fàilte air a chéile le pòig ghràidh. Sìth *gu robh* maille ribh uile a tha ann an Iosa Criosd. Amen.

DARA LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL PHEADAIR.

CAIB. I.

1 Chum luchd-aidmheil a' chreidimh a dhaingneachadh 'an dòchas meudachaidh gràis Dhè, 5 chuir Peadar impidh orra le creidimh agus deadh oibribh, an gairm a dheanamh cinnteach: 12 bha e cùramach mu so 'chur 'an cuimhne dhoibh, do bhrìgh gu robh fios aige a bhàs 'bhi 'm fagus: 16 agus thug e rabhadh dhoibh 'bhi bunaiteach ann an creidimh Chriosd, &c.

SIMON Peadar, seirbhiseach agus abstol Iosa Criosd, dhoibh-san a fhuair an creidimh luachmhor ceudna ruinne, tre fhìreantachd ar Dé agus ar Slànuidhir Iosa Criosd:

2 Gu'n robh gràs agus sìth air am meudachadh dhuibh, tre eòlas Dhé, agus Iosa ar Tighearna,

3 A réir mar a dheònuich a chumhachd diadhaidh-san dhuinne na nithean sin uile a *bhuineas* do bheatha agus do dhiadhachd, tre eòlas an ti sin a ghairm sinn chum glòire, agus deadh-bheus:

4 Tre an d'thugadh dhuinn geallaidhean ro mhòr agus luachmhor, chum d'an trìdsan gu'm bithcadh sibhse air bhur deanamh 'n 'ur luchd-comhpairt de nàdur na diadhachd, air dhuibh dol as o'n truaillidheachd a tha anns an t-saoghal tre ana-miann.

5 Agus a thuillcadh air so, air deanamh au uile dhìchill duibhse, cuiribh ri 'ur creidimh, deadh-bheus; agus ri deadh-bheus, eòlas;

6 Agus ri h-eòlas, stuaim; agus ri stuaim, foighidin; agus ri foighidin, diadhachd;

7 Agus ri diadhachd, gràdh bràthaireil; agus ri gràdh bràthaireil, seirc.

8 Oir ma bhitheas na nithean so annaibh, agus pailte, bheir iad *oirbh* gun bhi leasg, no mi-thorrach ann an eòlas ar Tighearna Iosa Criosd.

9 Ach an ti aig nach 'eil na nithean sin, tha e dall, agus gearr-sheallach, a' dìochuimhneachadh gu'n do ghlanadh e o a sheann pheacàibh.

10 Uime sin, a bhràithre, deanaibh tuilleadh dìchill chum bhur gairm agus bhur taghadh a dheanamh cinnteach: oir ma ni sibh na nithean so, cha tuit sibh a chaoidh:

11 Oir mar sin frithealar gu pailt dhuibh slighe a steach do rìoghachd shiorruidh ar Tighearna agus ar Slànuidhir Iosa Criosd.

12 Uime sin cha dearmad mi na nithean so ghnàth-chur 'an cuimhne dhuibh, ged is aithne dhuibh *iad*, agus ged tha sibh air bhur daingneachadh 's an fhìrinn a làthair.

13 Ach tha mi a' meas gur còir, am feadh 's a tha mi 's a' phàilliun so, sibhse a bhrosnuchadh le '*ur* cur 'an cuimhne:

14 Air dhomh fios a bhi agam gur fagus dhomh àm cur dhiom mo phàilliuin so, amhuil a dh'fhoillsich ar Tighearn Iosa Criosd dhomh.

15 Ach ni mise dìchioll, chum an déigh dhomh siubhal, gu'm bi agaibh-sa gnàthchuimhne air na nithibh so.

16 Oir cha do lean sinne faoin-sgeulachdan a dhealbhadh gu h-innleachdach, 'n uair a chuir sinn 'an céill duibh cumhachd agus teachd ar Tighearna Iosa Criosd, ach rinneadh sinn 'n ar sùil-fhianuisibh air a mhòrachd-san.

17 Oir fhuair e o Dhia an t-Athair urram agus glòir, 'n uair a thàinig a' shamhuil so de ghuth d'a ionnsuidh o'n ghlòir òirdheirc, Is e so mo Mhac gràdhach-sa, anns am bheil mo mhòr-thlachd.

18 Agus chuala sinne an guth so a thàinig o nèamh, 'n uair a bha sinn maille ris air an t-sliabh naomh.

19 Tha againn mar an ceudna focal fàidheadaireachd a's cinntiche; d'am maith a ni sibh aire a thoirt, mar do lòchran a tha 'toirt soluis uaith ann an ionad dorcha, gus an soillsich an là, agus an éirich an reultmhaidne 'n 'ur cridheachaibh:

20 Air dhuibh fhios so a bhi agaibh air tùs, nach 'eil fàidheadaireachd air bith de'n sgriobtuir o thogradh *dhaoine* féin.

21 Oir cha d'thàinig an fhàidheadaireachd a réir toil duine o shean: ach labhair daoine naomha Dhé, mar a sheòladh iad leis an Spiorad naomh.

CAIB. II.

1 Roimh-innis Peadar mu thimchioll luchd-teagaisg bréige, a' nochdadh am mi-dhiadhachd, agus an sgrios a thig araon orra féin agus air an luchd-leanmhuinn; 7 o'n saorar daoine diadhaidh, mar a shaoradh Lot á Sodom; 10 agus chuir e an céill giùlan nam mealltairean mi-dhiadhaidh sin chum gu'm feudtadh an aithneachadh agus an seachnadh.

ACH bha fàidhean bréige mar an ceudna am measg an t-sluaigh, amhuil a bhith-

eas luchd-teagaisg bréige 'n 'ur measg-sa,
dream a bheir a steach 'an naignidheas
saobh-chreidimh millteach, eadhon ag àich-
eadh an Tighearn' a cheannaich iad, agus
a bheir sgrios obann orra féin.
2 Agus leanaidh mòran an slighean mill-
teach tre am faigh slighe na fìrinn mi-chliu.
3 Agus tre shannt ni iad ceannachd oirbh
le briathraibh mealltach: dream nach 'eil
am breitheanas a nis o chian a' deanamh
moille, agus cha-n'eil an sgrios a' tur-
chodal.
4 Oir mur do chaomhain Dia na h-ainglean
a pheacaich, ach air dha an tilgeadh sìos
do ifrinn, gu'n d'thug e thairis *iad* gu 'bhi
air an coimhead ann an slabhraidhibh
dorchadais, fa chomhair breitheanais.
5 Agus nach do chaomhain e an seann
saoghal, ach gu'n do shaor e Noah an t-ochd-
amh *pearsa*, searmonaiche fìreantachd, air
dha an dìle a thoirt air saoghal nan daoine
mi-dhiadhaidh;
6 Agus a' tionndadh bailtean Shodoim
agus Ghomorrah gu luaithre, gu'n do dhìt
e le léir-sgrios *iad*, 'g an deanamh 'n am
ball-sampuill dhoibh-san, a bhitheadh mi-
dhiadhaidh an déigh sin;
7 Agus gu'n do shaor e Lot am fìrean, a
bha fo champar le caithe-beatha neòghlan
nan aingidh:
8 (Oir chràidh an t-ionracan sin, agus e
'gabhail còmhnuidh 'n am measg, 'anam
fìreanta o là ga là, le 'bhi 'faicinn agus a'
cluinntinn *an* gnìomharan an-dligheach:)
9 Is aithne do'n Tighearn na daoine diadh-
aidh a shaoradh o bhuaireadh, agus na
daoine eucorach a choimhead gu là a'
bhreitheanais chum peanas a dheanamh
orra:
10 Ach gu h-àraidh iadsan a leanas an
fheòil ann an ana-miann na neòghloine, agus
a ni tàir air uachdaranachd: Air dhoibh a
bhi an-dàna, féin-thoileil, cha-n eagal leo
ana-cainnt a thoirt dhoibh-san a tha ann
an àrd-inbhe:
11 An uair nach toir ainglean a's mò
ann an neart agus ann an cumhachd, casaid
thoibheumach 'n an aghaidh 'am fianuis an
Tighearna.
12 Ach iadsan, mar ainmhidhean nàdurra
eu-céillidh, a rinneadh gu 'bhi air an glac-
adh agus air an sgrios, air dhoibh a bhi
'labhairt gu toibheumach mu na nithibh
nach tuig iad, sgriosar iad 'n an truaillidh-
eachd féin;
13 Agus gheibh iad tuarasdal na h-euceirt,
mar dhream a mheasas mar shubhachas
sògh 's an là; *is* smala iad agus aobhar-
maslaidh, a' gabhail toileachas-inntinn 'n am
mealltaireachd féin, am feadh a tha iad air
cuirmibh maille ribh;
14 Aig am bheil an sùilean làn adhalt-
ranais, agus do nach 'eil e'n comas sgur de
pheacadh; a' mealladh anaman neo-shuidh-
ichte; aig am bheil an cridhe air a chleachd-
adh ri gnìomharaibh sanntach; clann nam
mallachd:
15 A thréig an t-slighe dhìreach, agus a
chaidh air seacharan, a' leantuinn slighe
Bhalaaim *mhic* Bhosoir, a ghràdhaich duais
na h-eucorach;
16 Ach a fhuair achmhasan air son 'aing-
idheachd: oir labhair an asal bhalbh le
cainnt duine, agus thoirmisg i mi-chéill an
fhàidh.
17 Is tobraichean gun uisge iad so, neoil
air an iomain le iom-ghaoith; fa chomhair
am bheil duibhre an dorchadais air a thasg-
adh gu sìorruidh.
18 Oir an uair a labhras iad *briathran*
atmhor dìomhanais, meallaidh iad tre ana-
miannaibh na feòla, tre mhacnus, iadsan a
chaidh gu glan as natha-san a tha 'caith-
eadh am beatha ann an seacharan:
19 A' gealltuinn saorsa dhoibh, agus gun
annta féin ach tràillean na truaillidheachd:
oir ge b'e ni le'm buadhaichear air duine,
do'n ni sin féin tha e air a chur fo dhaorsa.
20 Oir an déigh dhoibh dol as o shalchar-
aibh an t-saoghail tre eòlas an Tighearn'
agus an t-Slànuidhir Iosa Criosd, ma bhith-
eas iad a rìs air an ribeadh annta, agus air
an cur fo ghéill, tha an crìoch ni's miosa na
an toiseach.
21 Oir b'fhearr dhoibh gun eòlas a bhi aca
air slighe na fìreantachd, na, an déigh a
h-eòlas fhaotainn, pilleadh o'n àithne naomh
a thugadh dhoibh.
22 Ach thachair dhoibh a réir an t-sean-
fhocail fhìrinnich, Phill am madadh air ais
chum a sgeith fèin; agus, A' mhuc a chaidh
a nigheadh, chum a h-aoirneagan 's an
làthaich.

CAIB. III.

1 *Thug Peadar cinnte do luchd-aidmheil a chreidimh mu theachd Chriosd chum breitheanais, an aghaidh luchd-fanoid; 8 thug e rabhadh do dhaoine mi-dhiadhaidh o fhad-fhoighidin Dhé, iad a ghreasadh an aithreachais: 12 chuir e mar an ceudna 'an céill am modh air an sgriosar an saoghal so: 17 dh'earalaich e iad o sin chum an uile naomhachd beatha, &c.*

AN dara litir so, a mhuinntir mo ghràidh,
tha mi a' sgrìobhadh do 'ur n-ionn-
suidh a nis; annta *le 'chéile* tha mi a' bros-
nachadh bhur n-inntinn fhìor-ghloin le 'ur
cur 'an cuimhne:
2 Chum gu'm bi sibh cuimhneachail air
na briathraibh a labhradh roimhe leis na
fàidhibh naomha, agus air ar n-àithne-ne,
abstolan an Tighearn' agus an t-Slànuidhir:
3 Air dhuibh fhios so bhi agaibh air tùs,
gu'n tig anns na làithibh deireannach luchd-
fochaid, ag imeachd a réir an ana-miann féin,
4 Agus ag ràdh, C'àit am bheil gealladh
a theachd? oir o choidil na h-aithrichean,
tha na h-uile nithean a' fantuinn mar *a bha*
iad o thoiseach a' chruthachaidh.

5 Oir tha iad aineolach air so d'an deoin,
gu'n robh na nèamhan ann o chian, agus an
talamh 'n a sheasamh as an uisge, agus anns
an uisge, tre fhocal Dhé :
6 Tre'n deachaidh an saoghal a bha'n sin
ann a sgrios, air teachd do'n dìle air.
7 Ach tha na nèamhan agus an talamh a
tha nis ann, leis an fhocal sin féin air an
tasgadh suas, *agus* air an gleidheadh fa
chomhair teine air cheann là a' bhreitheanais,
agus sgrios dhaoine ain-diadhaidh.
8 Ach, a mhuinntir mo ghràidh, na bithibhse
aineolach air an aon ni so, Gu *bheil*
aon là aig an Tighearn mar mhìle bliadhna,
agus mìle bliadhna mar aon là.
9 Cha-n'eil an Tighearn mall a thaobh a
gheallaidh, (mar a mheasas dream àraidh
moille,) ach tha e fad-fhulangach do ar
taobh-ne, gun toil aige dream sam bith a
bhi caillte ach na h-uile *dhaoine* 'theachd
gu aithreachas.
10 Ach thig là an Tighearna mar ghaduiche
's an oidhche ; anns an téid na nèamhan
thairis le toirm mhòir, agus *anns* an leagh
na dùilean le dian-theas ; agus bithidh an
talamh mar an ceudna, agus na h-oibre a
tha air, air an losgadh suas.
11 Uime sin do bhrìgh gu'm bi na nithean
so uile air an sgaoileadh as a chéile, ciod a'
ghnè dhaoine 'bu chòir a bhi annaibh, ann
an caithe-beatha naomh, agus diadhachd,
12 Le sùil a bhi agaibh ris, agus luathachadh
chum teachd là Dhé, anns am bi na
nèamhan air dhoibh a bhi ri theine, air an
sgaoileadh o 'chéile, agus anns an leaghar na
dùile le dian-theas?
13 Gidheadh tha dùil againne ri nèamhan
nuadha agus talamh nuadh, a réir a gheallaidh,
anns an còmhnuich fìreantachd.
14 Uime sin, a mhuinntir ionmhuinn, o tha
dùil agaibh ris na nithibh sin, deanaibh
bhur dìchioll chum gu faighear leis-san ann
an sìth sibh, gun smal agus neo-lochdach :
15 Agus measaibh gur slàinte fad-fhulangas
ar Tighearna; amhuil a sgrìobh ar bràthair
gràdhach Pòl mar an ceudna do 'ur
n-ionnsuidh, a réir a' ghliocais a thugadh
dha ;
16 Amhuil mar 'n a litrichibh uile, a' labhairt
annta mu na nithibh so: anns am bheil
cuid de nithibh do-thuigsinn, a tha an dream
a tha neo-fhòghlumta agus neo-sheasmhach
a' fiaradh, amhuil mar na sgriobtuirean eile,
chum an sgrios féin.
17 Ach sibhse, a mhuinntir mo ghràidh,
o's aithne dhuibh *na nithean so* roimhlàimh,
thugaibh aire air eagal air dhuibhse
mar an ceudna 'bhi air bhur tarruing air
falbh le seacharan nan daoine ain-diadhaidh,
gu'n tuit sibh o bhur seasmhachd féin.
18 Ach fàsaibh ann an gràs, agus *ann an*
eòlas ar Tighearn' agus ar Slànuidhir Iosa
Criosd. Dhàsan *gu robh* glòir a nis agus
gu sìorruidh. Amen.

CEUD LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

EOIN.

CAIB. I.

1 *Labhair Eoin mu phearsa Chriosd, anns am bheil againn beatha mhaireannach, thaobh comh-chomuinn ri Dia; 5 ris an éigin duinn naomhachd beatha a chur, a dhearbhadh fìrinn a' chomh-chomuinn sin, chum gu'm faigheamaid cinnte air maitheanas tre bhàs Chriosd.*

AN ni a bha ann o thùs, an ni a chuala
sinne, a chunnaic sinn le ar sùilibh, air
an d'amhairc sinn, agus a làimhsich ar
làmhan 'thaobh focail na beatha;
2 (Oir dh'fhoillsicheadh a' bheatha, agus
chunnaic sinne *i*, agus tha sinn a' deanamh
fianuis, agus a' cur 'an cèill dhuibhse na
beatha maireannaich ud a bha maille ris an
Athair, agus a dh'fhoillsicheadh dhuinne ;)
3 An ni a chunnaic agus a chuala sinn, tha
sinn a' cur 'an céill duibhse, chum gu'm bi
agaibhse mar an ceudna comunn ruinne :
agus gu fìrinneach tha ar comunn-ne ris an
Athair, agus r'a Mhac Iosa Criosd.
4 Agus tha sinn a' sgrìobhadh nan nithean
so do 'ur n-ionnsuidh, chum gu'm bi
bhur gairdeachas coimhlionta.
5 Agus is i so an teachdaireachd a chuala
sinn uaith-san, agus a tha sinn a' cur 'an
céill dhuibhse, Gur solus Dia, agus nach 'eil
dorchadas air bith annsan.
6 Ma their sinn gu bheil comunn againn
ris, agus sinn a' gluasad ann an dorchadas,
tha sinn a' deanamh bréige, agus cha-n'eil
sinn a' deanamh na fìrinn :
7 Ach ma ghluaiseas sinn anns an t-solus,
mar a tha esan 's an t-solus, tha comunn
againn r'a chéile, agus glanaidh fuil Iosa
Criosd a Mhic sinn o gach uile pheacadh.
8 Ma their sinn nach 'eil peacadh againn,
tha sinn 'g ar mealladh féin, agus cha-n'eil
an fhìrinn annainn.
9 Ma dh'aidicheas sinn ar peacaidhean, tha
esan fìrinneach agus ceart, chum *ar* peacaidhean
a mhaitheadh dhuinn, agus ar glanadh
o gach uile neo-fhìreantachd.
10 Ma their sinn nach do pheacaich sinn,

tha sinn a' deanamh breugaire dheth-san, agus cha-n'eil 'fhocal annainn.

CAIB. II.

1 *Thug Eoin comhfhurtachd do luchd-aidmheil a chreidimh an aghaidh peacaidh anmhuinneachd.* 3 *'S e fìor-eòlas Dhé 'àitheantan a choimhead,* 9 *ar bràithrean a ghràdhachadh,* 15 *agus gun ghràdh a thoirt do'n t-saoghal.* 18 *Is éigin duinn a bhi air ar faicill an aghaidh luchd-meallaidh, &c.*

MO chlann bheag, na nithean so tha mi a' sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh, chum nach peacaich sibh. Agus ma pheacaicheas neach air bith, tha fear-tagraidh againn maille ris an Athair Iosa Criosd am fìrean:

2 Agus is esan an ìobairt-réitich air son ar peacaidhean; agus cha-n e air son ar peacaidhean a mhàin, ach mar an ceudna air son *peacaidhean* an t-saoghail uile.

3 Agus le so tha fhios againn gur aithne dhuinn e, ma choimhideas sinn 'àitheantan.

4 An ti a their, Is aithne dhomh e, agus nach 'eil a' coimhead 'àitheantan, is breugaire e, agus cha-n'eil an fhìrinn ann.

5 Ach ge b'e 'choimhideas 'fhocal, ann-san gu deimhin tha gràdh Dhé air a choimhlionadh: le so is aithne dhuinn gu bheil sinn ann-san.

6 An ti a their gu bheil e 'fantuinn annsan, is còir dhàsan mar an ceudna gluasad, eadhon mar a ghluais esan.

7 A bhràithrean, cha-n'eil mi a' sgrìobhadh àithne nuaidh do 'ur n-ionnsuidh, ach seann àithne, a bha agaibh o thoiseach: is i an t-seann àithne am focal a chuala sibh o thùs.

8 A rìs tha mi a' sgrìobhadh àithne nuaidh do 'ur n-ionnsuidh, ni a tha fìor ann-san agus annaibhse: do bhrìgh gu'n d'imich an dorchadas thairis, agus gu bheil a nis an solus fìor a' dealrachadh.

9 An ti a their gu bheil e 's an t-solus, agus a tha 'fuathachadh a bhràthar, tha e 's an dorchadas gus a nis.

10 An ti aig am bheil gràdh d'a bhràthair, tha e 'n a chòmhnuidh 's an t-solus, agus cha-n'eil aobhar oilbheim air bith ann.

11 Ach an ti a tha'fuathachadh a bhràthar, tha e anns an dorchadas, agus ag imeachd anns an dorchadas, agus cha-n aithne dha c'àit am bheil e 'dol, do bhrìgh gu'n do dhall an dorchadas a shùilean.

12 Tha mi a' sgrìobhadh do'ur n-ionnsuidh, a chlann bheag, do bhrìgh gu bheil bhur peacaidhean air am maitheadh dhuibh air sgàth 'ainme-san.

13 Tha mi a' sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh, aithrichean, do bhrìgh gu'm b'aithne dhuibh esan *a tha* o thùs. Tha mi a' sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh, òganacha, do bhrìgh gu'n d'thug sibh buaidh air an droch aon. Tha mi a' sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh, a chlann bheag, do bhrìgh gu'm b'aithne dhuibh an t-Athair.

14 Sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, aithrichean, do bhrìgh gu'm b'aithne dhuibh an ti *a tha* ann o thùs. Sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, òganacha, do bhrìgh gu bheil sibh làidir, agus gu bheil focal Dhé 'n a chòmhnuidh annaibh, agus gu'n d'thug sibh buaidh air an droch aon.

15 Na gràdhaichibh an saoghal, no na nithean *a tha* 's an t-saoghal. Ma ghràdhaicheas neach air bith an saoghal, cha-n'eil gràdh an Athar ann.

16 Oir na h-uile a *tha* anns an t-saoghal, ana-miann na feòla, agus ana-miann nan sùl, agus uabhar na beatha, cha-n ann o'n Athair a tha iad, ach o'n t-saoghal.

17 Agus siubhlaidh an saoghal seachad, agus 'ana-miann: ach an ti a ni toil Dhé, mairidh e chaoidh.

18 A chlann bheag, is i an aimsir dheireannach a tha ann: agus mar a chuala sibh gu'n tig an t-ana-Criosd, is ann mar sin a tha nis iomadh ana-Criosd ann; o'm bheil sinn a' tuigsinn gur h-i'n aimsir dheireannach a tha ann.

19 Chaidh iad a mach uainne, ach cha robh iad dhinn: oir nam bitheadh iad dhinn, gu deimhin dh'fhanadh iad maille ruinn: ach *chaidh iad a mach,* chum gun deantadh follaiseach iad, nach robh iad uile dhinn.

20 Ach tha agaibhse ungadh o'n ti naomh, agus is aithne dhuibh na h-uile nithean.

21 Cha do sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, do bhrìgh nach aithne dhuibh an fhìrinn; ach do bhrìgh gur aithne dhuibh i, agus nach 'eil breug air bith o'n fhìrinn.

22 Cò a tha 'n a bhreugaire, ach esan a dh'àicheadhas gur e Iosa an Criosd? Is e so an t-ana-Criosd, a tha 'g àicheadh an Athar agus a' Mhic.

23 Ge b'e neach a dh'àicheadhas am Mac, cha-n'eil an t-Athair aige: [ach an ti a dh'aidicheas am Mac, tha an t-Athair aige mar an ceudna.]

24 Uime sin fanadh an ni sin annaibhse a chuala sibh o thùs. Ma dh'fhanas an ni a chuala sibh o thùs annaibh, fanaidh sibhse mar an ceudna anns a' Mhac, agus anns an Athair.

25 Agus is e so an gealladh a gheall e dhuinn, *eadhon* a' bheatha mhaireannach.

26 Sgrìobh mi na nithean so do 'ur n-ionnsuidh, mu thimchioll na dream a tha 'g 'ur mealladh.

27 Ach tha an t-ungadh a fhuair sibh uaith-san, a' fantuinn annaibh: agus cha-n'eil feum agaibh gu'n teagaisgeadh aon neach sibh: Ach, mar a tha an t-ungadh so féin 'g 'ur teagasg mu thimchioll nan uile nithean, agus a tha e fìor, agus nach breug e, eadhon mar a theagaisg e sibh, fanaibh ann.

28 Agus a nis, a chlann bheag, fanaibh ann-san: chum 'n nair a dh'fhoillsichear e, gu'm bi dànachd againn, agus nach bi nàire oirnn 'n a làthair aig a theachd.

29 Ma tha fhios agaibh gu bheil esan fìreanta, tha fhios agaibh gu bheil gach neach a ni fìreantachd, air a bhreith naith-san.

CAIB. III.

1 *Chuir an t-abstol 'an céill gràdh iongantach Dhé dhuinne, le ar deanamh 'n ar cloinn dha féin:* 3 *is còir dhuinn uime sin 'àitheantan a choimhead le h-urram,* 11 *agus mar an ceudna gràdh bràthaireil a bhi againn d'a chéile.*

FEUCHAIBH, ciod a' ghnè ghràidh a thug an t-Athair dhuinne, gu'n goirteadh clann Dhé dhinn! uime sin cha-n aithne do'n t-saoghal sinn, do bhrìgh nach b'aithne dha esan.

2 A mhuinntir mo ghràidh, a nis is sinne mic Dhé; agus cha-n'eil e soilleir fathast ciod a bhitheas sinn: ach tha fhios againn, 'n uair a dh'fhoillsichear esan, gu'm bi sinn cosmhuil ris; oir chi sinn e mar a tha e.

3 Agus gach neach aig am bheil an dòchas so ann, glanaidh se e féin, mar a tha esan glan.

4 Ge b'e neach a ni peacadh, tha e mar an ceudna a' briseadh an lagha: oir is e am peacadh briseadh an lagha.

5 Agus tha fhios agaibh gu'n d'fhoillsicheadh esan chum ar peacaidhean a thoirt air falbh; agus cha-n'eil peacadh sam bith ann-san.

6 Gach neach a dh'fhanas ann-san, cha dean e peacadh: ge b'e air bith a pheacaicheas, cha-n fhac e esan, agus cha robh eòlas aige air.

7 A chlann bheag, na mealladh neach air bith sibh: an ti a ni fìreantachd is fìrean e, mar is fìrean esan:

8 An ti a ni peacadh, is ann o'n diabhul a tha e: oir tha an diabhul a' peacachadh o thùs. Is ann chum na crìche so a dh'fhoillsicheadh Mac Dhé, gu'n sgriosadh e oibre an diabhuil.

9 Ge b'e neach a ghineadh o Dhia, cha dean e peacadh: oir tha a shìol-san a' fantuinn ann: agus cha-n'eil e 'n comas da peacadh a dheanamh, do bhrìgh gu'n do ghineadh o Dhia e.

10 An so tha clann Dhé, agus clann an diabhuil follaiseach: Ge b'e neach nach dean fìreantachd, cha-n ann o Dhia a tha e, no an ti nach gràdhaich a bhràthair.

11 Oir is i so an teachdaireachd a chuala sibh o thùs, sinn a thoirt gràidh d'a chéile.

12 Cha-n ann mar Chàin, *a* bha o'n droch aon, agus a mharbh a bhràthair: Agus c'ar son a mharbh se e? A chionn gu'n robh 'oibre féin olc, agus *oibre* a bhràthar fìreanta.

13 Na bitheadh ioghnadh oirbh, mo bhràithrean, ged dh'fhuathaicheas an saoghal sibh.

14 Tha fhios againn gu'n deachaidh sinn thairis o bhàs gu beatha, a chionn gu bheil gràdh againn do na bràithribh: an ti nach gràdhaich *a* bhràthair, fanaidh e ann am bàs.

15 Gach neach a dh'fhuathaicheas a bhràthair, is mort-fhear e; agus tha fhios agaibh nach 'eil aig mort-fhear sam bith a' bheatha mhaireannach a' fantuinn ann.

16 Le so is aithne dhuinn gràdh *Dhé*, do bhrìgh gu'n do leig esan a sìos 'anam féin air ar son-ne: agus is còir dhuinne *ar* n-anama féin a leigeil a sìos air son nam bràithrean.

17 Agus ge b'e neach aig am bheil maoin an t-saoghail so, agus a chi a bhràthair ann an uireasbhuidh, agus a dhruideas a chridhe 'n a aghaidh, cionnus a tha gràdh Dhé a' gabhail còmhnuidh ann-san?

18 Mo chlann bheag, na gràdhaicheamaid ann am focal, no ann an teangaidh; ach ann an gnìomh agus ann am fìrinn.

19 Agus le so is aithne dhuinn gu bheil sinn de'n fhìrinn, agus bheir sinn dearbhbheachd do 'ur cridheachaibh 'n a làthair.

20 Oir ma dhìteas ar cridhe sinn, is mò Dia na ar cridhe, agus is aithne dha na h-uile nithean.

21 A mhuinntir mo ghràidh, mur dìt ar cridhe sinn, tha dànachd againn a thaobh Dhé.

22 Agus ge b'e ni a dh'iarras sinn, gheibh sinn uaith e, a chionn gu bheil sinn a' coimhead 'àitheantan, agus a' deanamh nan nithean a tha taitneach 'n a fhianuis-san.

23 Agus is i so 'àithne-san, gu'n creideamaid ann an ainm a Mhic Iosa Criosd, agus gu'n gràdhaicheamaid a chéile, mar a thug esan àithne dhuinn.

24 Agus an ti a choimhideas 'àitheantasan, tha e 'gabhail còmhnuidh ann, agus esan ann-san: agus le so is aithne dhuinn gu bheil esan a' fuireach annainn, o'n Spiorad a thug e dhuinn.

CAIB. IV.

1 *Thug an t-abstol rabhadh dhoibh gun iad a chreidsinn gach uile luchd-teagaisg a ni bòsd as an Spiorad, ach an dearbhadh le riaghailtibh a' chreidimh choitchionn:* 7 *bhrosnuich e iad le h-iomadh reuson gu gràdh bràthaireil.*

A MHUINNTIR ionmhuinn, na creidibh gach uile spiorad, ach dearbhaibh na spioradan, an ann o Dhia a tha iad: do bhrìgh gu bheil mòran fhàidhean bréige air dol a mach do'n t-saoghal.

2 Le so aithnichibh Spiorad Dhé: gach uile spiorad a dh'aidicheas gu'n d'thàinig Iosa Criosd 's an fheòil, is ann o Dhia a tha e.

3 Agus gach uile spiorad nach aidich gu bheil Iosa Criosd air teachd 's an fheòil, cha-n ann o Dhia a tha e: agus is e so *spiorad* sin an ana-criosd, neach a chuala

sibh e 'bhi 'teachd, agus a nis tha e cheana anns an t-saoghal.

4 A chlann bheag, tha sibhse o Dhia, agus thug sibh buaidh orra-san; do bhrìgh gur mò esan a tha annaibhse, na esan a tha anns an t-saoghal.

5 Tha iadsan o'n t-saoghal: uime sin tha iad a' labhairt mu'n t-saoghal, agus tha'n saoghal ag éisdeachd riu.

6 Tha sinne o Dhia: an ti aig am bheil eòlas air Dia, éisdidh e ruinne; an ti nach 'eil o Dhia, cha-n éisd e ruinn. O so aithnichidh sinn spiorad na fìrinn, agus spiorad an t-seacharain.

7 A mhuinntir ionmhuinn, gràdhaicheamaid a chéile: oir is ann o Dhia 'tha'n gràdh; agus gach neach a ghràdhaicheas, ghineadh o Dhia e, agus is aithne dha Dia.

8 An ti nach gràdhaich, cha-n aithne dha Dia; oir is gràdh Dia.

9 An so dh'fhoillsicheadh gràdh Dhé dhuinne, anns gu'n do chuir Dia aon-ghin Mhic do'n t-saoghal, chum gu'm bithcamaid beò trìd-san.

10 An so tha gràdh, cha-n e gu'n do ghràdhaich sinne Dia, ach gu'n do ghràdhaich esan sinne, agus gu'n do chuir e a Mhac féin *gu bhi* 'n a ìobairt-réitich air son ar peacaidhean.

11 A mhuinntir ionmhuinn, ma ghràdhaich Dia sinne mar sin, tha e mar fhiachaibh oirnne a chéile a ghràdhachadh mar an ceudna.

12 Cha-n fhaca neach air bith Dia riamh. Ma ghràdhaicheas sinn a chéile, tha Dia 'n a chòmhnuidh annainn, agus tha a ghràdh air a choimhlionadh annainn.

13 O so is aithne dhuinn gu bheil sinne 'n ar còmhnuidh ann-san, agus esan annainne, do bhrìgh gu'n d'thug e dhuinn d'a Spiorad.

14 Agus chunnaic sinn agus tha sinn a' deanamh fianuis, gu'n do chuir an t-Athair am Mac uaith mar Shlànuidhear an domhain.

15 Ge b'e neach a dh'aidicheas gur e Iosa Mac Dhé, tha Dia 'n a chòmhnuidh annsan, agus esan ann an Dia.

16 Agus fhuair sinn aithne air agus chreid sinn an gràdh a tha aig Dia dhuinn. Is gràdh Dia; agus an ti a tha 'fantuinn ann an gràdh, tha e 'n a chòmhnuidh ann an Dia, agus Dia ann-san.

17 An so tha ar gràdh-ne air a dheanamh coimhlionta, chum gu'm bi againn dànachd ann an là a' bhreitheanais: a chionn mar a tha esan, gur amhuil sin a tha sinne anns an t-saoghal so.

18 Cha-n'eil eagal ann an gràdh; ach tilgidh gràdh diongmhalta an t-eagal a mach; do bhrìgh gu bheil pian 's an eagal: an ti a tha eagalach, cha d'rinneadh coimhlionta ann an gràdh e.

19 Tha gràdh againne dhàsan, do bhrìgh gu'n do ghràdhaich esan sinne an toiseach.

20 Ma their neach, Tha gràdh agam do Dhia, agus fuath aige d'a bhràthair, is breugaire e: oir an ti nach gràdhaich a bhràthair a chunnaic e, cionnus a dh'fheudas e Dia nach fac e a ghràdhachadh?

21 Agus an àithne so tha againn uaithsan, An ti a ghràdhaicheas Dia, gu'n gràdhaich e a bhràthair mar an ceudna.

CAIB. V.

1 *An ti leis an ionmhuinn Dia, is ionmhuinn*
leis a chlann, agus coimhididh e 'àitheantan, a
tha eutrom, so-choimhead do na creidmhich.
9 *'S e Iosa Mac Dhé, agus tha e comasach*
air sinne a thearnadh, 14 *agus air ar*
n-urnuighean, a ni sinn air ar son féin, agus
air son muinntir eile, a fhreagairt.

CIA b'e neach a chreideas gur e Iosa an Criosd, ghineadh o Dhia e; agus cia b'e 'ghràdhaicheas an ti a ghin, gràdhaichidh e mar an ceudna an ti a ghineadh leis.

2 O so is aithne dhuinn gu bheil gràdh againn do chloinn Dhé, 'n uair a ghràdhaicheas sinn Dia, agus a choimhideas sinn 'àitheantan.

3 Oir is e so gràdh Dhé, sinn a choimhead 'àitheantan: agus cha-n'eil 'àitheanta-san trom.

4 Oir gach uile ni a ghinear o Dhia, bheir e buaidh air an t-saoghal: agus is i so a' bhuaidh a bhuadhaicheas air an t-saoghal, *eadhon* ar creidimh-ne.

5 Cò an ti a bhuadhaicheas air an t-saoghal, ach esan a tha 'creidsinn gur e Iosa Mac Dhé.

6 Is e so esan a thàinig tre uisge agus tre fhuil, Iosa Criosd; cha-n e tre uisge a mhàin, ach tre uisge agus fuil: agus is e an Spiorad a ni fianuis, do bhrìgh gur fìrinn an Spiorad.

7 Oir tha triuir a tha 'deanamh fianuis air nèamh, an t-Athair, am Focal, agus an Spiorad naomh: agus an triuir sin is aon iad.

8 Agus tha triuir a tha 'deanamh fianuis air an talamh, an Spiorad, agus an t-uisge, agus an fhuil: agus thig an triuir sin r'a chéile ann an aon.

9 Ma ghabhas sinn ri fianuis dhaoine, 's i fianuis Dhé a's mò: oir is i so fianuis Dhé, a thug e mu thimchioll a Mhic.

10 An ti a chreideas ann am Mac Dhé, tha'n fhianuis aige ann féin: an ti nach creid Dia, rinn e breugaire dheth, do bhrìgh nach do chreid e an fhianuis a rinn Dia mu thimchioll a Mhic.

11 Agus is i so an fhianuis, gu'n d'thug Dia dhuinn beatha mhaireannach: agus tha a' bheatha so 'n a Mhac.

12 An ti aig am bheil am Mac, tha beatha aige: an ti aig nach 'eil Mac Dhé, cha-n'eil beatha aige.

13 Na nithean so sgrìobh mi do 'ur n-ionnsuidh, a tha 'creidsinn ann an ainm Mhic Dhé; chum gu'm bi fios agaibh gu bheil a'

bheatha mhaireannach agaibh, agus chum gu'n creid sibh ann an ainm Mhic Dhé.

14 Agus is e so an dòchas a tha againn ann-san, ma dh'iarras sinn ni sam bith a réir a thoile, gu'n éisd e ruinn.

15 Agus ma tha fhios againn gu'n éisd e ruinn, ciab'e ni a dh'iarras sinn, tha fhios againn gu bheil ar n-iarrtuis a dh'iarr sinn air againn.

16 Ma chi neach sam bith a bhràthair a' peacachadh peacaidh nach 'eil a chum bàis, iarraidh e, agus bheir e beatha dha, dhoibh-san nach 'eil a' peacachadh chum bàis. Tha peacadh chum bàis ann: a thaobh sin, cha-n'eil mi ag ràdh gur còir dha guidhe.

17 Is peacadh gach uile eucoir: agus tha peacadh ann nach 'eil a chum bàis.

18 Tha fhios againn ciab'e neach a ghineadh le Dia, nach peacaich e; ach an ti a ghineadh o Dhia, coimhididh se e féin, agus cha bhean an droch aon ris.

19 Tha fhios againn gur ann o Dhia a tha sinne, agus tha'n saoghal uile 'n a luidhe 's an olc.

20 Agus tha fhios againn gu'n d'thàinig Mac Dhé, agus gu'n d'thug e tuigse dhuinn, chum gu'm bitheadh aithne againn air-san a tha fìor: agus tha sinne ann-san a tha fìor, ann a Mhac Iosa Criosd. Is e so an Dia fìor, agus a' bheatha mhaireannach.

21 A chlann bheag, coimhidibh sibh féin o ìodholaibh. Amen.

DARA LITIR AN ABSTOIL

EOIN.

1 *Chomhairlich Eoin do mhnaoi òirdheirc àraidh agus d'a cloinn buanachadh anns a' chreidimh agus ann an gràdh Criosdaidh,* 8 *air eagal gu'n cailleadh iad duais na h-aidmheil a rinn iad roimh;* 10 *agus gun ghnothuch a bhi aca ris na meallt'airibh sin nach toir fìor-theagasg Iosa Criosd leo d'an ionnsuidh.*

AN seanair chum na ban-tighearna taghta, agus chum a cloinne, a's ionmhuinn leam-sa anns an fhìrinn; agus cha-n ann leam-sa mhàin, ach leo-san uile mar an ceudna a ghabh eòlas air an fhìrinn;

2 Air son na fìrinn a tha 'n a còmhnuidh annainne, agus a bhitheas maille ruinn gu bràth:

3 Gràs, tròcair, *agus* sìth gu robh maille ribh o Dhia an t-Athair, agus o'n Tighearn Iosa Criosd Mac an Athar, ann am fìrinn agus ann an gràdh.

4 Bha gairdeachas mòr orm, a chionn gu'n d'fhuair mi de d' chloinn-sa ag imeachd anns an fhìrinn, a réir mar a fhuair sinne àithne o'n Athair.

5 Agus a nis guidheam ort, a bhan-tighearna, cha-n e mar gu'n sgrìobhainn àithne nuadh a d'ionnsuidh, ach *an àithne* a bha againn o thùs, gu'n gràdhaicheamaid a chéile.

6 Agus is e so an gràdh, gu'n imicheamaid a réir 'àitheanta-san. 'S i so an àithne, mar a chuala sibh o thùs, gu'n imicheadh sibh innte.

7 Oir tha mòran mhealltairean air teachd a steach do'n t-saoghal, nach 'eil ag aidcachadh gu bheil Criosd air teachd 's an fheòil. Is mealltair so agus ana-criosd.

8 Thugaibh aire dhuibh féin, nach caill sinn na nithean sin a shaothraich sinn, ach gu faigh sinn làn-duais.

9 Ge b'e neach a bhriseas *an lagh*, agus nach fan ann an teagasg Chriosd, cha-n'eil Dia aige: an ti a dh'fhanas ann an teagasg Chriosd, tha araon an t-Athair agus am Mac aige.

10 Ma thig neach air bith do 'ur n-ionnsuidh, agus nach toir e an teagasg so leis, na gabhaibh e steach do '*ur* tigh, agus na h-abraibh ris, Gu'n soirbhich leat.

11 Oir ge b'e neach a their ris, Gu'n soirbhich leat, tha comhpairt aige d'a dhroch oibribh.

12 Air dhomh mòran a bhi agam r'a sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh, cha b'àill leam *sgrìobhadh* le paipeir agus dubh; ach tha dòchas agam teachd do 'ur n-ionnsuidh, agus labhairt beul ri beul, chum gu'm bi ar gairdeachas coimhlionta.

13 Tha clann do pheathar taghta a' cur fàilte ort. Amen.

TREAS LITIR AN ABSTOIL

EOIN.

1 Mhol an t-abstol Gaius air son a dhiadhachd, 5 agus 'aoidheachd do'n fhìor luchd-teagaisg; 9 agus air an làimh eile rinn e gearan air gnàthachadh mi-chàirdeil Dhiotrepheis uaibhrich; 11 dh'innis e nach còir 'eisempleir-san a leantuinn; 12 agus thug e teisteas sonraichte do'n deadh iomradh a bha aig Demetrius.

AN scanair chum Ghaiuis ghràdhaich, a's ionmhuinn leam 's an fhìrinn.

2 A *bhràthair* ghràdhaich, 's e mo ghuidhe thaobh gach uile ni gu'n soirbhicheadh leat agus gu'm bitheadh tu slàn, mar tha soirbheachadh le d' anam.

3 Oir rinn mi gairdeachas gu mòr 'n uair a thàinig na bràithrean, agus a rinn iad fianuis do'n fhìrinn a tha annad-sa, mar a tha thusa ag imeachd 's an fhìrinn.

4 Cha-n'eil gairdeachas agam a's mò na 'bhi 'cluinntinn gu bheil mo chlann ag imeachd 's an fhìrinn.

5 A *bhràthair* ghràdhaich, is dìleas a ni thu gach ni a tha thu 'deanamh do na bràithribh, agus do choigrich;

6 Muinntir a rinn fianuis air do ghràdh an làthair na h-eaglais: ma bheir thu air an aghaidh iad 'n an slighe mar is cubhaidh do Dhia, is maith a ni thu:

7 Oir chaidh iad a mach air sgàth 'ainme-san, gun ni air bith a ghabhail o na Cinnich.

8 Uime sin tha e mar fhiachaibh oirnne gabhail r'an leithidibh sin, chum gu'm bitheamaid 'n ar comh-shaothraichibh do'n fhìrinn.

9 Sgrìobh mi chum na h-eaglais: ach cha ghabh Diotrephes, leis am miann àrd-cheannas a bhi aige 'n am measg, ruinne.

10 Uime sin ma thig mi, cuiridh mi 'an cuimhne 'oibre a tha e 'deanamh, a' bith-labhairt 'n ar n-aghaidh le briathraibh aingidh: agus cha leoir leis sin, ach ni mò a tha e féin a' gabhail ris na bràithribh, agus tha e a' bacadh na dream leis am b'àill, agus 'g an tilgeadh mach as an eaglais.

11 A *bhràthair* ghràdhaich, na lean an ni a tha olc, ach an ni a tha maith. An ti a ni maith, is ann o Dhia a tha e; ach an ti a ni olc, cha-n fhac e Dia.

12 Tha deadh theisteas air Demetrius o na h-uile, agus o'n fhìrinn féin: agus tha sinne *mar an ceudna* a' deanamh fianuis; agus tha fios agaibh gu bheil ar fianuis-ne fìor.

13 Bha mòran agam r'a sgrìobhadh, ach cha-n àill leam sgrìobhadh le dubh agus peann a d'ionnsuidh:

14 Ach tha dòchas agam d'fhaicinn gun dàil, agus labhraidh sinn beul ri beul. Sìth maille riut. Tha na càirdean a' cur fàilte ort. Cuir fàilte air na càirdibh air an ainm.

LITIR CHOITCHIONN AN ABSTOIL

IUDAIS.

1 Bhrosnuich an t-abstol luchd-aidmheil a chreidimh gu 'bhi bunaiteach: 4 Tha luchd-teagaisg bréige air teachd a steach 'n am measg chum am mealladh; agus tha peanas ro eagalach air ulluchadh fa chomhair na muinntir sin, air son an droch theagaisg agus an caithe-beatha mhi-naomha, &c.

IUDAS scirbhiseach Iosa Criosd, agus bràthair Sheumais, chum na dream a tha air an naomhachadh le Dia an t-Athair, agus air an coimhead le Iosa Criosd, air an gairm:

2 Gu robh tròcair, agus sìth, agus gràdh air am meudachadh dhuibhse.

3 A mhuinntir ionmhuinn, air dhomh an uile dhìchioll a dheanamh chum sgrìobhadh do 'ur n-ionnsuidh mu thimchioll na slàinte coitchionn, b'fheumail domh sgrìobhadh do bhur n-ionnsuidh, 'g 'ur n-earalachadh sibh a chathachadh gu dìchiollach air son a chreidimh a thugadh aon uair do na naoimh.

4 Oir ghoid daoine àraidh a steach, a dh'orduicheadh roimh e shean chum an dìtidh so, *daoine* mi-dhiadhaidh, a' tionndadh gràis ar Dé-ne gu macnus, agus ag àicheadh Dhé, a's aon Uachdaran ann, agus ar Tighearn Iosa Criosd.

5 Uime sin is àill leam bhur cur 'an cuimhne, ged bha fhios agaibh aon uair air so, cionnus an déigh do'n Tighearn am pobull a shaoradh á tìr na h-Eiphit, a sgrios e an déigh sin an dream nach do chreid.

6 Agus na h-aingeal nach do ghléidh an ceud inbhe, ach a dh'fhàg an àite-còmhnuidh féin, choimhid e ann an geimhlibh sìorruidh

fo dhorchadas, fa chomhair breitheanais an
là mhòir.
7 Amhuil a tha Sodom agus Gomorrah,
agus na bailtean mu'n cuairt orra, a thug
iad féin thairis do strìopachas air a' mhodh
cheudna, agus a bha 'leantuinn feòla coimh-
ich, air an cur suas 'n am ball-sampuill, a'
fulang dìoghaltais teine shìorruidh.
8 Mar an ceudna fòs tha an luchd-bruad-
air sin a' salachadh na feòla, a' deanamh
tàir air uachdaranachd, agus a' labhairt gu
toibheumach air àrd-inbhibh.
9 Gidheadh cha do ghabh Michael an
t-àrd-aingeal, 'n uair a chathaich e an agh-
aidh an diabhuil, agus a rinn e deasboir-
eachd mu chorp Mhaois, dànadas air casaid
thoibheumach a thoirt 'n a aghaidh, ach
thubhairt e, Gu'n cronuicheadh an Tighearn
thu.
10 Ach tha'n dream sin a' labhairt gu
toibheumach air na nithibh nach aithne
dhoibh: ach na nithean sin a's aithne
dhoibh air mhodh nàdurra, mar ainmhidh-
ibh gun reuson, tha iad 'g an truailleadh
féin annta.
11 Is an-aoibhin doibh! oir dh'imich iad
ann an slighe Chàin, agus ruith iad gu
togarrach ann an seacharan Bhalaaim air
ghaol tuarasdail, agus sgriosadh iad ann an
anacainnt cheannaircich Chore.
12 Is smal iad sin ann bhur cuirmibh
gràidh, 'n uair a tha iad air cuirmibh maille
ribh, 'g am beathachadh féin gun eagal: *is*
neòil *iad* gun uisge, air an giùlan mu'n
cuairt le gaothaibh; craobhan searg-mheas-
ach, gun toradh; dà uair marbh, air an
spìonadh as am freumhan;
13 Garbh thonnan na fairge, a sgeithcas
an nàire féin mar chobhar; reultan seach-
ranach, d'am bheil duibhre an dorchadais
gu sìorruidh air a thasgadh.
14 Agus rinn Enoch mar an ceudna, an
seachdamh *pearsa* o Adhamh, fàidheadair-
eachd umpa sin, ag ràdh, Feuch, tha'n
Tighearn a' teachd le deich mìle d'a
naoimh,
15 A dheanamh breitheanais air na h-uile,
agus chum iadsan uile a tha mi-dhiadhaidh
'n am measg fhàgail ris, a thaobh an uile
ghnìomharan mi-dhiadhaidh a rinn iad gu
mi-dhiadhaidh, agus a thaobh an uile
bhriathar cruaidhe, a labhair peacaich mi-
dhiadhaidh 'n a aghaidh.
16 Is luchd cànrain agus gearain an dream
so, a tha 'g imeachd a réir an ana-miann
féin; agus tha'm beul a' labhairt *bhriathar*
atmhor, agus iad a' toirt meas do phears-
aibh dhaoine air sgàth buannachd.
17 Ach cuimhnichibh-se, a mhuinntir mo
ghràidh, na focail a labhradh roimh le
abstolaibh ar Tighearna Iosa Criosd;
18 Mar a thubhairt iad ribh, gu'm bith-
eadh anns an aimsir dheireannaich luchd-
fanoid, a ghluaiseadh a réir an ana-miannan
mi-dhiadhaidh féin.
19 'S iad sin an dream a sgaras iad féin
o *chàch*, collaidh, gun an Spiorad aca.
20 Ach air bhi dhuibhse, a mhuinntir ion-
mhuinn, 'g 'ur togail féin suas ann bhur
creidimh ro naomh, a' deanamh urnuigh
's an Spiorad naomh,
21 Coimhidibh sibh féin ann an gràdh
Dhé, le sùil ri tròcair ar Tighearna Iosa
Criosd chum na beatha maireannaich.
22 Agus gabhaibh truas do dhream àraidh,
a' deanamh eadar-dhealachaidh:
23 Agus tearnaibh dream eile le h-eagal,
'g an spìonadh as an teine; a' fuathachadh
eadhon an eudaich air am bheil smal na
feòla.
24 A nis dhàsan a tha comasach air bhur
gleidheadh o thuisleadh, agus *bhur* cur
gu neo-lochdach an làthair a ghlòire le
h-aoibhneas ro mhòr,
25 Do'n Dia a tha mhàin glic, ar Slànuidh-
ear, *gu robh* glòir agus mòralachd, neart
agus cumhachd, a nis agus air feadh nan
uile linn. Amen.

TAISBEANADH EOIN

AN DIADHAIR.

CAIB. I.

1 *Sgrìobh Eoin a thaisbeanadh chum seachd eaglaisean na h-Asia, a tha air an ciattachadh leis na seachd coinnleiribh òir.* 7 *Teachd Chriosd:* 14 *A chumhachd glòrmhor, agus a mhòralachd.*

TAISBEANADH Iosa Criosd, a thug
Dia dha, a dh'fhoillseachadh d'a
sheirbhisich nithean a's éigin teachd gu
crìch ann an ùine ghearr; agus chuir e
teachdaireachd uaith, agus le 'aingeal féin
dh'fhoillsich e *iad* d'a sheirbhseach Eoin:
2 A rinn fianuis air focal Dhé, agus air
teisteas Iosa Criosd, agus air gach ni a
chunnaic e.
3 *Is* beannaichte an ti a leughas, agus
iadsan a dh'éisdeas ri briathraibh na fàidh
eadaireachd so, agus a choimhideas na
nithean a tha sgrìobhta innte: oir tha'n
t-àm am fagus.

4 EOIN chum nan seachd eaglaisean a
tha 's an Asia: Gràs dhuibh, agus
sìth o'n Ti a tha, agus a bha, agus a tha ri
teachd; agus o na seachd spioradaibh a
tha 'm fianuis a rìgh-chaithreach-san;
5 Agus o Iosa Criosd, an fhianuis fhìor,
an ceud-ghin o na mairbh, agus uachdaran
rìghrean na talmhainn: Dhàsan a ghràdh-
aich sinn, agus a dh'iounlaid sinn o ar peac-
aidhibh 'n a fhuil féin,
6 Agus a rinn rìghrean dhinn agus sagart-
an do Dhia agus d'a Athair-san; dhàsan
gu robh glòir agus cumhachd gu saoghal
nan saoghal. Amen.
7 Feuch, tha e 'teachd le neulaibh; agus
chi gach sùil e, agus iadsan *mar an ceudna*
a lot e: agus ni uile threubhan na tal-
mhainn caoidh air a shon-san: gu ma
h-amhluidh a bhitheas. Amen.
8 Is mise Alpha agus Omega, an toiseach
agus a' chrìoch, tha an Tighearn ag ràdh,
a tha, agus a bha, agus a tha ri teachd, an
t-Uile-chumhachdach.
9 Bha mise Eoin, bhur dearbh-bhràthair,
agus bhur companach ann an àmhghar,
agus ann an rìoghachd agus 'am foighidin
Iosa Criosd, anns an eilean ris an abrar
Patmos, air son focail Dhé, agus air son
fianuis Iosa Criosd.
10 Bha mi 's an Spiorad air là an Tigh-
earna, agus chuala mi air mo chùlaobh guth
mòr, mar *ghuth* trompaid,
11 Ag ràdh, Is mise Alpha agus Omega,
an ceud neach agus an neach deireannach:
agus Sgrìobh-sa ann an leabhar an ni a chi
thu, agus cuir *e* chum nan seachd eaglais-
ean a tha 's an Asia; chum Ephesuis, agus
chum Smirna, agus chum Phergamois, agus
chum Thiatira, agus chum Shardis, agus
chum Philadelphia, agus chum Laodicea.
12 Agus thionndaidh mi a dh'fhaicinn a
ghutha a labhair rium. Agus air tionnd-
adh dhomh, chunnaic mi seachd coinnleir-
ean òir;
13 Agus ann am meadhon nan seachd
coinnleirean, *neach* cosmhuil ri Mac an
duine, air an robh eudach a ràinig sìos gu
'shàiltibh, agus crioslaichte le crios òir mu
'chìochaibh.
14 *Bha* a cheann agus 'fholt geal mar ol-
uinn ghil, mar shneachda; agus a shùilean
mar lasair theine;
15 Agus a chosan cosmhuil ri umha fìor-
ghlan, mar gu'm bitheadh iad a' dearg-
losgadh ann an àmhuinn; agus a ghuth
mar thoirm mhòran uisgeachan.
16 Agus bha aige 'n a làimh dheis seachd
reultan: agus claidheamh geur dà-fhaobh-
air a' teachd a mach as a bheul: agus *bha*
a ghnùis mar a' ghrian a' dealrachadh 'n a
làn neart.
17 Agus an uair a chunnaic mi e, thuit mi
sìos aig a chosaibh 'an riochd mairbh: agus
chuir e a làmh dheas orm, ag ràdh rium,
Na bitheadh eagal ort: is mise an ceud
neach agus an neach deireannach.
18 *Is mise* an ti a tha beò, agus a bha
marbh; agus, feuch, tha mi beò gu saoghal
nan saoghal, Amen; agus tha iuchraichean
ifrinn agus a' bhàis agam.
19 Sgrìobh na nithean a chunnaic thu,
agus na nithean a tha ann, agus na nithean
a bhitheas an déigh so:
20 Rùn-dìomhair nan seachd reultan a
chunnaic thu ann am làimh dheis, agus nan
seachd coinnleirean òir. Is iad na seachd
reultan, ainglean nan seachd eaglaisean:
agus is iad na seachd coinnleirean a chunn
aic thu, na seachd eaglaisean.

CAIB. II.

1 *Ciod a dh'àithneadh do Eoin a sgrìobhadh chum ainglean, (is iad sin, ministeirean.) nan eaglaisean, 1 Ephesuis 8 Smirna, 12 Phergamois, 18 Thiatira: agus ciod a tha air a mholadh, no a fhuaradh uireasbhuidheach annta-san.*

CHUM aingil eaglais Ephesuis, Sgrìobh;
Is iad so na nithean a tha an ti a tha
'cumail nan seachd reultan 'n a làimh dheis,
a tha 'g imeachd ann am meadhon nan
seachd coinnleirean òir, ag ràdh;
2 Is aithne dhomh d'oibre, agus do shaoth-
air, agus d'fhoighidin, agus nach urrainn
thu giùlan leo-san a tha olc; agus gu'n do
dhearbh thu iadsan a their gur abstoil iad
féin, agus nach eadh, agus gu'n d'fhuair thu
iad breugach;
3 Agus gu'n do ghiùlain thu, agus gu bheil
foighidin agad, agus air sgàth m'ainme-sa
gu'n d'rinn thu saothair, agus nach d'thug
thu thairis.
4 Gidheadh, tha *ni-éigin* agam a d' agh-
aidh, do bhrìgh gu'n do thréig thu do cheud
ghràdh.
5 Cuimhnich uime sin cia uaith a thuit thu,
agus gabh aithreachas, agus dean na ceud
oibre; no thig mi ort gu grad, agus atharr-
aichidh mi do choinnleir as 'àite, mur gabh
thu aithreachas.
6 Ach tha so agad, gur fuathach leat
oibre nan Nicolaiteach, nithean mar an
ceudna a's fuathach leam-sa.
7 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e ciod
a tha an Spiorad ag ràdh ris na h-eaglais-
ibh; Do'n ti a bhuadhaicheas bheir mise
r'a itheadh de chraoibh na beatha, a tha
ann am meadhon phàrrais Dhé.
8 Agus chum aingil eaglais Smirna, sgrìobh,
Na nithean so tha esan ag ràdh, an ti a's
e'n ceud neach agus an neach deireannach,
a bha marbh, agus a tha beò;
9 Is aithne dhomh d'oibre, agus d'àmhghar,
agus do bhochdainn, (gidheadh tha thu
beartach,) agus *is aithne dhomh* toibheum
na muinntir a their gur Iudhaich iad féin,
agus nach eadh, ach sionagog Shàtain.
10 Na bitheadh eagal ort roimh aon de na
nithibh sin a dh'fhuilingeas tu: feuch, tilg-

idh an diabhul cuid dhibh ann am prìosan,
chum gu'n dearbhar sibh; agus bithidh
àmhghar agaibh ré dheich làithean: bi-sa
firinneach gu bàs, agus bheir mise dhuit
crùn na beatha.
11 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e
ciod a tha an Spiorad ag ràdh ris na h-eag-
laisibh: An ti a bheir buaidh, cha chiùrrar
leis an dara bàs e.
12 Agus chum aingil na h-eaglais a *tha*
ann am Pergamos, sgrìobh; Na nithean so
tha esan, aig am bheil an claidheamh geur
dà-fhaobhair, ag ràdh:
13 Is aithne dhomh d'oibre, agus c'àit am
bheil thu a'd' chòmhnuidh, *eadhon* far *am
bheil* caithir Shàtain: agus tha thu a' cumail
m'ainme-sa gu daingean, agus cha d'àich-
eadh thu mo chreidimh, eadhon anns na
làithibh sin anns *an robh* Antipas 'n a fhian-
uis fhìrinneach dhomh, a mharbhadh 'n 'ur
measg, far am bheil Sàtan 'n a chòmhnuidh.
14 Gidheadh, tha beagan agam a' d' agh-
aidh, do bhrìgh gu bheil agad an sin an
dream a tha 'cumail teagaisg Bhalaaim, a
theagaisg do Bhalac ceap-tuislidh a chur
roimh chloinn Israeil, chum nithean a
dh'ìobradh do ìodholaibh itheadh, agus
strìopachas a dheanamh.
15 Is amhuil sin tha agad mar an ceudna
an dream a tha 'cumail teagaisg nan Nicol-
aiteach, ni a's fuathach leam-sa.
16 Dean aithreachas, no thig mi a d'ionn-
suidh gu grad, agus cogaidh mi 'n an agh-
aidh le claidheamh mo bheòil.
17 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e ciod
a tha an Spiorad ag ràdh ris na h-eaglais-
ibh: Do'n ti a bhuadhaicheas bheir mi r'a
itheadh de'n mhana fholuichte, agus bheir
mi dha clach gheal, agus air a' chloich ainm
nuadh sgrìobhta, nach aithne do neach air
bith, ach do'n ti a gheibh *i*.
18 Agus chum aingil na h-eaglais a *tha*
ann an Tiatira, sgrìobh; Na nithean so tha
Mac Dhé, aig am bheil a shùilean mar lasair
theine, agus a chosan mar umha fìor-ghlan,
ag ràdh;
19 Is aithne dhomh d'oibre, agus do ghràdh,
agus do sheirbhis, agus *do* chreidimh, agus
d'fhoighidinn, agus d'oibre deireannach; gu
bheil iad ni's mò na do cheud oibre.
20 Gidheadh, tha agam beagan de nithibh
a' d' aghaidh, gu bheil thu a' fulang do'n
mhnaoi sin Isebel, a tha 'g ràdh gur ban-
fhàidh i féin, mo sheirbhisich a theagasg
agus a mhealladh chum strìopachas a dhean-
amh, agus nithean a dh'ìobradh do ìodhol-
aibh itheadh.
21 Agus thug mi dhi ùine gu aithreachas
a ghabhail d'a strìopachas; agus cha do
ghabh i aithreachas.
22 Feuch, tilgidh mi i ann an leabaidh,
agus iadsan a tha 'deanamh adhaltrannais
rithe ann an àmhghar mòr, mur gabh iad
aithreachas d'an gnìomharaibh.
23 Agus marbhaidh mi a clann leis a' bhàs
agus bithidh fhios aig na h-eaglaisibh uile
gur mise an ti sin a sgrùdas na h-àirnean
agus na cridheachan: agus bheir mi do gach
aon agaibh-se a réir bhur n-oibre.
24 Ach ribhse tha mi ag ràdh, agus ris a'
chuid eile ann an Tiatira, Mheud aig nach
'eil an teagasg so, agus do nach b'aithne
doimhneachdan Shàtain, mar a their iad,
cha chuir mi uallach eile oirbh;
25 Ach cumaibh gu daingean an ni a tha
agaibh, gus an tig mi.
26 Agus an ti a bhuadhaicheas, agus a
ghleidheas m'oibre gus a' chrìoch, dhàsan
bheir mi cumhachd os ceann nan Cinn-
each.
27 (Agus riaghlaidh e iad le slait iaruinn:
mar shoithichibh creadha brisear 'n am
bloighdibh iad:) amhuil a fhuair mise o m'
Athair.
28 Agus bheir mi dha reult na maidne.
29 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e
ciod a tha an Spiorad ag ràdh ris na h-eag-
laisibh.

CAIB. III.

1 *Tha aingeal eaglais Shardis air a chronach-
adh,* 3 *air earalachadh gu h-aithreachas, agus
air a bhagairt mur dean e aithreachas.* 8 *Tha
aingeal eaglais Philadelphia air a mholadh
air son a dhìchill agus 'fhoighidin.* 15 *Tha
aingeal eaglais Laodicea air a chronachadh
a chionn nach robh e fuar no teth.* 20 *Tha
Criosd 'n a sheasamh aig an dorus, agus 'g a
bhualadh.*

AGUS chum aingil na h-eaglais a *tha*
ann an Sardis, sgrìobh; Na nithean
so tha an ti aig am bheil seachd spioradan
Dhé, agus na seachd reultan, ag ràdh; Is
aithne dhomh d'oibre, gu bheil ainm agad,
gu bheil thu beò, gidheadh tha thu marbh.
2 Bi faireil, agus neartaich na nithean a
tha làthair, agus a tha ullamh gu bàsachadh:
oir cha d'fhuair mi d'oibre coimhlionta 'am
fianuis Dhé.
3 Cuimhnich uime sin cionnus a fhuair
agus a chuala tu, agus gléidh, agus gabh
aithreachas. Uime sin mur dean thu faire,
thig mi ort mar ghaduiche, agus cha bhi
fios agad ciod i an uair anns an tig mi ort.
4 Tha beagan ainmean agad eadhon ann
an Sardis, nach do shalaich an eudach;
agus imichidh iad maille rium-sa ann an
culaidhibh geala: oir is airidh iad.
5 An ti a bheir buaidh, sgeadaichear e ann
an eudach geal; agus cha dubh mi mach
'ainm á leabhar na beatha, ach aidichidh mi
'ainm-san 'am fianuis m'Athar, agus 'am
fianuis 'aingle-san.
6 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e
ciod a tha an Spiorad ag ràdh ris na h-eag-
laisibh.
7 Agus chum aingil na h-eaglais ann am
Philadelphia, sgrìobh; Na nithean so tha
an ti naomh ag ràdh, an ti fìor, an ti aig am
bheil iuchair Dhaibhidh, an ti a dh'fhosglas,

agus cha dùin neach air bith; agus a dhùin-
eas, agus cha-n fhosgail neach air bith :
8 Is aithne dhomh d'oibre: feuch, chuir mi
dorus fosgailte romhad, agus cha-n urrainn
neach air bith a dhùnadh: oir tha neart
beag agad, agus ghléidh thu m'fhocal, agus
cha d'àicheadh thu m'ainm.
9 Feuch, bheir mise *orra-san* de shionagog
Shàtain, (a tha 'g ràdh gur h-Iudhaich iad
féin, agus nach eadh, ach a tha 'deanamh
bréige,) feuch, bheir mise orra gu'n tig iad
agus gu'n dean iad aoradh aig do chosaibh,
agus gu'm bi fios aca gu'n do ghràdhaich
mise thu.
10 A chionn gu'n do ghléidh thu focal
m'fhoighidin-sa, gleidhidh mise thusa mar
an ceudna o uair a' bhuairidh, a thig air an
t-saoghal uile, a dhearbhadh na muinntir
sin a tha 'n an còmhnuidh air an talamh.
11 Feuch, tha mi a' teachd gu grad: dean
greim daingean air na bheil agad, chum
nach glac neach air bith do chrùn.
12 An ti a bheir buaidh, ni mi e 'n a phost
ann an teampull mo Dhé, agus cha téid e
ni's mò a mach as: agus sgrìobhaidh mi
ainm mo Dhé air, agus ainm caithreach mo
Dhé, *a's i* Ierusalem nuadh, a thig a nuas
o nèamh o m' Dhia: agus *sgrìobhaidh* mi
m'ainm nuadh féin *air*.
13 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e
ciod a tha an Spiorad ag ràdh ris na h-eag-
laisibh.
14 Agus chum aingil na h-eaglais ann an
Laodicea, sgrìobh; Na nithean so a tha an
Amen, an fhianuis dhìleas agus fhìrinneach,
toiseach cruthachaidh Dhé, ag ràdh ;
15 Is aithne dhomh d'oibre, nach 'eil thu
aon chuid fuar no teth: b'fhearr leam gu'm
bitheadh tu fuar no teth.
16 Uime sin do bhrìgh gu bheil thu meagh-
bhlàth, agus nach 'eil thu aon chuid fuar
no teth, sgeithidh mi thu mach as mo
bheul.
17 Do bhrìgh gu bheil thu ag ràdh, Tha
mi beartach, agus air fàs ann an saoibhreas,
agus gun fheum agam air ni sam bith; agus
gun fhios agad gu bheil thu dòruinneach,
agus truagh, agus bochd, agus dall, agus
lomnochd :
18 Comhairlicheam dhuit òr a cheannach
uamsa, air a dhearbhadh 's an teine, chum
gu'm bi thu saoibhir; agus eudach geal,
chum gu'n còmhdaichear thu, agus nach bi
nàire do lomnochduidh follaiseach ; agus
ung do shùileau le sàbh-shùl, chum gur
léir dhuit.
19 Mheud agus is ionmhuinn leam, tha mi
a' cronachadh agus a' smachdachadh; uime
sin bitheadh agad-sa teas-ghràdh, agus dean
aithreachas.
20 Feuch, tha mi a'm' sheasamh aig an
dorus, agus a' bualadh: ma dh'éisdeas neach
sam bith ri m' ghuth, agus gu'm fosgail e'n
dorus, thig mi a steach d'a ionnsuidh, agus
gabhaidh mi mo shuipeir maille ris, agus
esan maille rium-sa.
21 Do'n ti a bhuadhaicheas bheir mi comas
suidhe maille rium-sa air mo rìgh-chaithir,
amhuil fòs a bhuadhaich mise, agus a shuidh
mi maille ri m' Athair air a rìgh-chaithir-san.
22 An ti aig am bheil cluas, éisdeadh e
ciod a tha an Spiorad ag ràdh ris na h-eag-
laisibh.

CAIB. IV.

1 *Chunnaic Eoin rìgh-chaithir Dhé ann am flaitheanas.* 4 *Na ceithir seanairean fichead.* 6 *Na ceithir beò-chreutairean làn de shùilibh air am beulaobh agus air an cùlaobh.* 10 *Thilg na seanairean sìos an crùintean, agus rinn iad aoradh do'n ti a bha 'n a shuidhe air an rìgh-chaithir.*

AN déigh so dh'amhairc mi, agus, feuch,
bha dorus fosgailte air nèamh ; agus
bha an ceud ghuth a chuala mi, mar *fhuaim*
trompaid a' labhairt rium, ag ràdh, Thig a
nìos an so, agus nochdaidh mise dhuit uith-
ean a's éigin tachairt an déigh so.
2 Agus air ball bha mi 's an Spiorad: agus,
feuch, bha rìgh-chaithir air a suidheachadh
air nèamh, agus bha neach 'n a shuidhe air
an rìgh-chaithir.
3 Agus bha an ti a shuidh, ri amharc air,
cosmhuil ri cloich Iasper, agus Shardis:
agus *bha* bogha-frois timchioll na rìgh-
chaithreach mu'n cuairt, cosmhuil, r'a
fhaicinn, ri Emerald.
4 Agus timchioll na rìgh-chaithreach mu'n
cuairt *bha* ceithir chaithrichean fichead ;
agus air na caithrichibh chunnaic mi ceithir
seanairean fichead 'n an suidhe, air an
sgeadachadh ann an culaidhibh geala; agus
bha aca air an cinn crùin òir.
5 Agus chaidh a mach as an rìgh-chaithir
dealanaich, agus tairneanaich, agus guthan:
agus *bha* seachd lòchrain theine a' dearg-
lasadh 'am fianuis na rìgh-chaithreach, a's
iad seachd spioradan Dhé.
6 Agus roimh an rìgh-chaithir *bha* fairge
ghloine cosmhuil ri criostal : agus ann am
meadhon na rìgh-chaithreach, agus mu'n
cuairt do'n rìgh-chaithir, *bha* ceithir beò-
chreutairean làn de shùilibh air am beul-
aobh agus air an cùlaobh.
7 Agus *bha* an ceud beò-chreutair cosmhuil
ri leòmhan, agus an dara beò-chreutair
cosmhuil ri laogh, agus bha aig an treas
beò-chreutair aghaidh mar dhuine, agus
bha an ceathramh beò-chreutair cosmhuil
ri iolair ag itealaich.
8 Agus aig na ceithir beò-chreutairibh, aig
gach aon diubh fa leth, bha sè sgiathan
mu'n cuairt da, agus *bha* iad làn de shùilibh
an taobh a stigh ; agus cha do sguir iad a
là no dh'oidhche, ag ràdh, Naomh, naomh,
naomh, an Tighearn Dia uile-chumhachd-
ach, a bha, agus a tha, agus a bhitheas.
9 Agus an uair a thug na beo-chreutair-
ean sin glòir, agus urram, agus buidheachas

do'n ti a bha 'n a shuidhe air an rìgh-
chaithir, a tha beò gu saoghal nan saoghal,
10 Thuit na ceithir seanairean fichead sìos
an làthair an ti a bha 'n a shuidhe air an
rìgh-chaithir, agus rinn iad aoradh dhàsan
a tha beò gu saoghal nan saoghal, agus
thilg iad sìos an crùintean an làthair na
rìgh-chaithreach, ag ràdh,
11 Is airidh thusa, a Thighearna, air glòir,
agus urram, agus cumhachd fhaotainn ; oir
chruthaich thu na h-uile nithean, agus air
son do thoile-sa tha iad ann, agus chruth-
aicheadh iad.

CAIB. V.

1 *An leabhar air a sheulachadh le seachd seul-
aibh.* 9 *a b'airidh a mhàin an t-Uan a chaidh
mharbhadh air fhosgladh :* 12 *uime sin thug
na seanairean cliu dha, agus dh'aidich iad
gu'n do shaor e iad le 'fhuil féin.*

AGUS chunnaic mi anns an làimh dheis
an ti a shuidh air an rìgh-chàithir,
leabhar sgrìobhta 's an taobh a stigh dheth
agus air a chùlaobh, air a sheulachadh le
seachd seulaibh.
2 Agus chunnaic mi aingeal treun a'
gairm le guth àrd, Cò a's airidh air an
leabhar fhosgladh, agus air a sheulachan
fhuasgladh ?
3 Agus cha robh aon neach air nèamh, no
air thalamh, no fo 'n talamh comasach air
an leabhar fhosgladh, no sealltuinn air.
4 Agus ghuil mi gu mòr, do bhrìgh nach
d'fhuaradh aon neach a b'airidh air an
leabhar fhosgladh, agus a leughadh, no
sealltuinn air.
5 Agus thubhairt aon de na seanairibh
rium, Na guil : feuch, bhuadhaich an
Leòmhan a tha de thréibh Iudah, Freumh
Dhaibhidh, air an leabhar fhosgladh, agus
a sheachd seulachan fhuasgladh.
6 Agus dh'amhairc mi, agus, feuch, ann
am meadhon na rìgh-chaithreach, agus nan
ceithir bheò-chreutair, agus ann am
meadhon nan seanairean, Uan 'n a sheas-
amh mar gu'm bitheadh e air a mharbhadh,
aig an robh seachd adhaircean, agus seachd
suilean, a's iad seachd spioradan Dhé, a
chuireadh a mach chum na talmhainn
uile.
7 Agus thàinig e, agus ghlac e an leabhar
à deas làimh an ti a bha 'n a shuidhe air
an rìgh-chaithir.
8 Agus an uair a ghlac e'n leabhar, thuit
na ceithir beò-chreutairean, agus na ceithir
seanairean fichead sìos an làthair an Uain,
agus aig gach aon diubh clàrsaichean, agus
tùis-shoithichean òir làn de nithibh deadh-
fhàile, nithean a's iad urnuighean nan
naomh.
9 Agus sheinn iad òran nuadh, ag ràdh, Is
airidh thusa air an leabhar a ghlacadh, agus
a sheulachan fhosgladh, do bhrìgh gu'n do
mharbhadh thu, agus gu'n do shaor thu
sinne do Dhia le d'fhuil féin, as gach uile
thréibh, agus theangaidh, agus shluagh
agus chinneach ;
10 Agus gu'n d'rinn thu rìghrean dhinn
agus sagartan do ar Dia : agus rìghichidh
sinn air an talamh.
11 Agus dh'amhairc mi, agus chuala mi
guth mhòran aingeal timchioll na rìgh-
chaithreach, agus nam beathaichean, agus
nan seanairean ; agus b'e an àireamh deich
mìle uair deich mìle, agus mìltean de
mhìltibh ;
12 Ag ràdh le guth àrd, Is airidh an
t-Uan a chaidh a mharbhadh, air cumh-
achd, agus saoibhreas, agus gliocas, agus
neart, agus urram, agus glòir, agus moladh
fhaotainn.
13 Agus chuala mi gach uile chreutair a
tha air nèamh, agus air an talamh, agus fo
'n talamh, agus a tha air a' chuan, agus na
h-uile ni a tha annta, ag ràdh, Moladh, agus
urram, agus glòir, agus cumhachd, *gu robh*
dhàsan a tha 'n a shuidhe air an rìgh-
chaithir, agus do'n Uan gu saoghal nan
saoghal.
14 Agus thubhairt na ceithir beò-chreut-
airean, Amen. Agus thuit na ceithir sean-
airean fichead sìos, agus rinn iad aoradh
dhàsan a tha beò gu saoghal nan saoghal.

CAIB. VI.

1 *Fosgladh nan seul 'an ordugh, far am bheil
fàidheadaireachd air a cur sìos mu thim-
chioll nithean gu deireadh an t-saoghail.*

AGUS chunnaic mi, 'n uair a dh'fhosgail
an t-Uan aon de na seulaibh, agus
chuala mi aon de na ceithir bheò-chreut-
airibh ag ràdh, mar le fuaim tairneanaich,
Thig agus faic.
2 Agus chunnaic mi, agus, feuch, each
geal ; agus bha aig an ti a shuidh air,
bogha : agus thugadh dha crùn, agus
chaidh e mach a' buadhachadh, agus chum
gu'm buadhaicheadh e.
3 Agus an uair a dh'fhosgail e'n dara seula,
chuala mi an dara beò-chreutair ag ràdh,
Thig, agus faic.
4 Agus chaidh each eile mach, *a bha*
dearg ; agus thugadh *cumhachd* dhàsan a
shuidh air, chum sìth a thoirt o'n talamh,
ionnus gu marbhadh iad a chéile : agus
thugadh claidheamh mòr dha.
5 Agus an uair a dh'fhosgail e an treas
seula, chuala mi an treas beò-chreutair ag
ràdh, Thig, agus faic. Agus dh'amhairc
mi, agus, feuch, each dubh, agus bha aig
an ti a shuidh air, meidh 'n a làimh.
6 Agus chuala mi guth ann am meadhon nan
ceithir bheo-chreutairean ag ràdh, Tomhas
cruithneachd air son peghinn, agus tri
tomhasan eòrna air pheghinn ; agus na
dean cron air an olaidh, no air an fhìon.
7 Agus an uair a dh'fhosgail e'n ceath-
ramh seula, chuala mi guth a' cheathramh
beò-chreutair ag ràdh, Thig, agus faic.

8 Agus dh'amhairc mi, agus feuch each glas; agus b'e ainm an ti a shuidh air, am Bàs, agus lean ifrinn 'n a chuideachd: agus thugadh dhoibh-san cumhachd air a' cheathramh cuid de'n talamh, a mharbhadh le claidheamh, agus le gorta, agus le bàs, agus le fiadh-bheathaichibh na talmhainn.

9 Agus an uair a dh'fhosgail e an cùigeamh seula, chunnaic mi fo 'n altair, anaman na muinntir sin a mharbhadh air son focail Dhé, agus air son na fianuis a chum iad:

10 Agus ghlaodh iad le guth mòr, ag ràdh, Cia fhad a bhitheas, O Thighearna naoimh agus fhìrinnich, gus an dean thu breitheanas, agus an dìol thu ar fuil-ne orra-san a tha 'n an eòmhnuidh air an talamh?

11 Agus thugadh do gach aon diubh trusganan fada geala, agus chaidh a ràdh riu, iad a ghabhail fois fathast ré ùine bhig, gus am bitheadh an comh-sheirbhisich mar an ceudna, agus am bràithrean a rachadh a mharbhadh mar *a chaidh* iadsan, air an coimhlionadh.

12 Agus dh'amhairc mi 'n uair a dh'fhosgail e an seathamh seula, agus, feuch, bha crith mhòr thalmhainn ann; agus dh'fhàs a' ghrian dubh mar shaic-eudach de fhionnadh, agus dh'fhàs a' ghealach mar fhuil.

13 Agus thuit reultan nèimh air an talamh, mar a thilgeas craobh-fhìge a fìgean an-abaich, 'n uair a chrathar i le gaoith mhòir.

14 Agus chaidh nèamh thairis mar rola leabhair air fhilleadh air a chéile; agus dh'atharraicheadh gach beinn agus eilean as an ionadaibh féin:

15 Agus dh'fholaich rìghrean na talmhainn, agus na daoine mòra, agus na daoine saoibhir, agus na h-àrd-cheannardan, agus na daoine cumhachdach, agus gach tràill, agus gach duine saor, iad féin ann an uamhaibh agus ann an creagaibh nam beann;

16 Agus thubhairt iad ris na sléibhtibh agus ris na creagaibh, Tuitibh oirnne, agus folaichibh sinn o ghnùis an ti a tha 'n a shuidhe air an rìgh-chaithir, agus o fheirg an Uain:

17 Oir thàinig là mòr 'fheirge-san; agus cò a dh'fheudas seasamh?

CAIB. VII.

1 Chuir aingeal seula air seirbhisich Dhé 'n an eudanaibh. 4 Aireamh na muinntir a sheulaicheadh: 5 de threubhan Israeil fa leth àireamh shonruichte, 9 de gach cinneach eile cuideachd mhòr gun àireamh, a tha 'n an seasamh an làthair na rìgh-chaithreach, air an sgeadachadh ann an trusganaibh geala: 14 Chaidh an eudach a nigheadh ann am fuil an Uain.

AGUS an déigh nan nithean sin, chunnaic mi ceithir ainglean 'n an seasamh air ceithir oisinnibh na talmhainn a' cumail ceithir ghaothan na talmhainn, chum nach séideadh a' ghaoth air an talamh, no air an fhairge, no air aon chraoibh.

2 Agus chunnaic mi aingeal eile ag éirigh o'n àird an ear, aig an robh seula an Dé bheò: agus ghlaodh e le guth mòr ris na ceithir ainglibh, d'an d'thugadh *cumhachd* cron a dheanamh air an talamh agus air an fhairge,

3 Ag ràdh, na deanaibh dochann do'n talamh, no do'n fhairge, no do na craobhan, gus an cuir sinn seula air seirbhisich ar Dé air clàraibh an eudain.

4 Agus chuala mi àireamh na dream a sheulaicheadh: ceud agus dà fhichead agus ceithir mìle, a sheulaicheadh de uile threubhan chloinn Israeil.

5 De thréibh Iudah sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Reubein sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Ghad sheulaicheadh dà mhìle dheug.

6 De thréibh Aseir sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Nephtalim sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Mhanaseis sheulaicheadh dà mhìle dheug.

7 De thréibh Shimeoin sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Lebhi sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Isachair sheulaicheadh dà mhìle dheug.

8 De thréibh Shabuloin sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Ioseiph sheulaicheadh dà mhìle dheug. De thréibh Bheniamin sheulaicheadh dà mhìle dheug.

9 An déigh so dh'amhairc mi, agus, feuch, sluagh mòr, nach robh neach sam bith comasach air àireamh, do na h-uile chinnich, agus threubhan, agus shlòigh, agus theangaibh, 'n an seasamh an làthair na rìgh-chaithreach, agus an làthair an Uain, air an sgeadachadh le trusganaibh fada geala, agus pailm aca 'n an làmhan;

10 Agus ghlaodh iad le guth àrd, ag ràdh, Slàinte do ar Dia-ne a tha 'n a shuidhe air an rìgh-chaithir, agus do'n Uan.

11 Agus sheas na h-ainglean uile timchioll na rìgh-chaithreach, agus nan seanairean, agus nan ceithir bheò-chreutairean, agus thuit iad air an aghaidh an làthair na rìgh-chaithreach, agus rinn iad aoradh do Dhia,

12 Ag ràdh, Amen: Moladh, agus glòir, agus gliocas, agus buidheachas, agus urram, agus cumhachd, agus neart *gu robh* do ar Dia-ne gu saoghal nan saoghal. Amen.

13 Agus fhreagair aon de na seanairibh, ag ràdh rium, Cò iad sin a tha air an sgeadachadh le trusganaibh fada geala? agus cia as a thàinig iad?

14 Agus thubhairt mi ris, A Thighearna, tha fhios agad-sa. Agus thubhairt e rium, Is iad so iadsan a thàinig á h-àmhghar mòr; agus nigh iad an trusgain, agus rinn iad geal iad ann am fuil an Uain.

15 Uime sin tha iad an làthair rìgh-

chaithreach Dhé, agus a' deanamh aoraidh dha a là agus a dh'oidhche 'n a theampull: agus gabhaidh an ti a tha 'n a shuidhe air an rìgh-chaithir còmhnuidh 'n am measg.

16 Cha bhi ocras orra tuilleadh, no tart ni's mò; cha mhò a bhuailcas a' ghrian orra, no teas air bith.

17 Oir beathaichidh an t-Uan a tha ann am meadhon na rìgh-chaithreach iad, agus treòraichidh e iad gu beò-thobraichibh uisge: agus tiormaichidh Dia gach deur o'n sùilibh.

CAIB. VIII.

1 *'N uair a dh'fhosgladh an seachdamh seula,* 2 *chaidh seachd trompaidean a thoirt do sheachd ainglibh:* 3 *Chuir aingeal eile tùis maille ri urnuighibh nan naomh air an altair òir.* 6 *Sheid ceithir dhiubh an trompaidean, agus lean plàighean mòra an lorg sin.*

AGUS an nair a dh'fhosgail e an seachdamh seula, bha tosd air nèamh mu thimchioll leth-uaire.

2 Agus chunnaic mi na seachd ainglean a sheas 'am fianuis Dhé; agus thugadh dhoibh-san seachd trompaidean.

3 Agus thàinig aingeal eile, agus sheas e aig an altair, agus tùisear òir aige; agus thugadh dha mòran tùise, chum gu'n tugadh se *e* maille ri urnuighibh nan uile naomh air an altair òir, a *bha*'n làthair na rìgh-chaithreach.

4 Agus chaidh deatach na tùise suas maille ri urnuighibh nan naomh, o làimh an aingil, an làthair Dhé.

5 Agus ghlac an t-aingeal an tùiseir, agus lìon se e le teine na h-altarach, agus thilg e air an talamh e: agus bha guthan, agus tairneanaich, agus dealanaich, agus crith-thalmhainn ann.

6 Agus dh'ulluich na seachd ainglean aig an robh na seachd trompaidean iad féin, chum an séideadh.

7 Agus shéid an ceud aingeal, agus bha clachan-meallain ann, agus teine air am measgadh le fuil, agus thilgeadh air an talamh iad; agus loisgeadh an treas cuid de na craobhan, agus am feur glas uile.

8 Agus shéid an dara aingeal, agus thilgeadh mar gu'm bu bheinn mhòr a' losgadh le teine anns an fhairge: agus dh'fhàs an treas cuid de'n fhairge 'n a fuil:

9 Agus fhuair an treas cuid de na creutairibh a bha anns an fhairge, aig an robh anam, bàs; agus mhilleadh an treas cuid de na longaibh.

10 Agus shéid an treas aingeal, agus thuit reult mhòr o nèamh, a' dearg-lasadh mar lòchran, agus thuit i air an treas cuid de na h-aimhnichibh, agus air na tobraichibh uisge;

11 Agus is e an t-ainm a ghoirear de'n reult Burmaid: agus rinneadh an treas cuid de na h-uisgeachaibh 'n am burmaid; agus fhuair mòran dhaoine bàs leis na h-uisgeachaibh, do bhrìgh gu'n d'rinneadh searbh iad.

12 Agus shéid an ceathramh aingeal, agus bhuaileadh an treas cuid de'n ghréin, agus an treas cuid de'n ghealaich, agus an treas cuid de na reultaibh; ionnus gu'n d'rinneadh an treas cuid diubh dorcha, agus nach do dhealraich an là ré an treas cuid dheth, no an oidhche air a' mhodh cheudna.

13 Agus dh'amhairc mi, agus chuala mi aingeal ag itealaich ann am meadhon nèimh, ag ràdh le guth àrd, Is truagh, truagh, truagh, do luchd-àiteachaidh na talmhainn, air son guthan eile trompaid nan tri aingeal a tha fathast gu séideadh!

CAIB. IX.

1 *Air séideadh do'n chùigeamh aingeal, thuit reult o nèamh, d'am bheil iuchair sluichd an dubh-aigein air a tabhairt:* 2 *dh'fhosgail e an slochd, agus thàinig locuist cosmhuil ri scorpionaibh a mach.* 12 *Tha a' cheud truaighe air dol thairis.* 13 *Chaidh an seathamh trompaid a shéideadh.* 14 *Tha ceithir aingil a bha ceangailte, air am fuasgladh.*

AGUS shéid an cùigeamh aingeal a thrompaid, agus chunnaic mi reult a' tuiteam o nèamh chum na talmhainn: agus thugadh dha iuchair sluichd an dubh-aigein.

2 Agus dh'fhosgail e slochd an dubh-aigein, agus dh'éirich deatach as an t-slochd, mar dheataich àmhuinn mhòir *theintich;* agus rinneadh a' ghrian agus an t-athar dorcha le deataich an t-sluichd.

3 Agus thàinig a mach as an deataich air an talamh locuist; agus thugadh cumhachd dhoibh, a réir mar a tha cumhachd aig scorpionaibh na talmhainn.

4 Agus chaidh a ràdh riu gun iad a dheanamh dochainn air feur na talmhainn, no air ni sam bith glas, no air craoibh sam bith; ach air na daoinibh sin a mhàin aig nach 'eil seula Dhé air clàr an eudain.

5 Agus thugadh dhoibh, cha-n e gu'm marbhadh siad iad, ach gu'm bitheadh iad air am pianadh ré chùig mìosan: agus *bha* am pian cosmhuil ri péin scorpion, 'n uair a bhuaileas e duine.

6 Agus anns na làithibh sin iarraidh daoine am bàs, agus cha-n fhaigh iad e: agus bithidh déidh aca air bàsachadh, agus teichidh am bàs uatha.

7 Agus *bha* cruth nan locust cosmhuil ri h-eachaibh air an ulluchadh chum catha; agus *bha* air an cinn mar gu'm bitheadh crùin cosmhuil ri h-òr, agus *bha* an aghaidhean cosmhuil ri h-aghaidhibh dhaoine.

8 Agus bha folt orra cosmhuil ri folt bhan, agus bha am fiaclan mar *fhiaclaibh* leòmhan.

9 Agus bha aca uchd-éididhean, mar uchd-éididhean iaruinn; agus *bha* fuaim an sgiathan mar fhuaim charbadan mhòran each a' ruith chum catha.

10 Agus bha carbuill aca cosmhuil ri

scorpionaibh; agus bha gathan 'n an earb-
uill: agus *b'e* an cumhachd daoine a chiurr-
adh ré chùig mìosan.
11 Agus bha rìgh aca os an ceann, *eadhon*
aingeal an dubh-aigein, agus *'s e a's* ainm
dha 's an Eabhra, Abadon, ach anns a'
Ghréigis 's e a's ainm dha Apolion.
12 Chaidh aon truaighe thairis; feuch, tha
dà thruaighe ri teachd fathast an déigh so.
13 Agus shéid an seathamh aingeal a
thrompaid, agus chuala mi guth o cheithir
adharcaibh na h-altair òir, a tha'm fianuis
Dhé.
14 Ag ràdh ris an t-seathamh aingeal aig
an robh an trompaid, Fuasgail na ceithir
aingil a tha ceangailte aig an amhainn mhòir
Euphrates.
15 Agus dh'fhuasgladh na ceithir aingil, a
bha ulluichte fa chomhair uaire, agus là,
agus mìosa, agus bliadhna, chum gu'm
marbhadh iad an treas cuid de dhaoinibh.
16 Agus *b'e* àireamh armailtean a' mharc-
shluaigh fichead mìle de dheich mìltibh:
agus chuala mi an àireamh.
17 Agus mar so chunnaic mi na h-eich anns
an taisbeanadh, agus iadsan a shuidh orra,
aig an robh uchd-éididhean de theine, agus
de hiacint, agus de phronnusc: agus *bha*
cinn nan each mar chinn leòmhan; agus as
am beoil thàinig a mach teine, agus deat-
ach, agus pronnusc.
18 Leis na tri *plàighibh* so mharbhadh an
treas cuid de dhaoinibh, leis an teine, agus
leis an deataich, agus leis a' phronnusc, a
chaidh a mach as am beoil.
19 Oir tha an cumhachdan 'n am beul,
agus 'n an earbuill: oir *bha* an earbuill
cosmhuil ri nathraichibh nimhe, agus bha
cinn aca, agus leo sin ni iad dochann.
20 Agus cha do ghabh a' chuid eile de na
daoinibh, nach do mharbhadh leis na plàigh-
ibh sin, aithreachas de oibribh an làmh,
ionnus nach deanadh iad aoradh do dheamh-
naibh, agus do dhealbhan òir, agus airgid,
agus umha, agus cloiche, agus fiodha;
nach urrainn faicinn, no cluinntinn, no
imeachd:
21 Agus cha mhò a ghabh iad aithreachas
d'am mortaibh, no d'an druidheachd, no
d'an strìopachas, no d'an gadachdaibh.

CAIB. X.

1 *Chunnaic Eoin aingeal treun aig an robh
leabhar fosgailte 'n a làimh: 6 neach a thug
mionnan airsan a tha beò gu sìorruidh, nach
bi aimsir ni's mò ann. 8 Thugadh àithne do
Eoin an leabhar a ghabhail agus itheadh.*

AGUS chunnaic mi aingeal cumhachd-
ach eile a' teachd a nuas o nèamh,
air a sgeadachadh le neul, agus bogha-frois
air a cheann, agus 'aghaidh mar a' ghrian,
agus a chosan mar phuist teine.
2 Agus bha aige 'n a làimh leabhran fosg-
ailte: agus chuir e a chos dheas air an
fhairge, agus *a chos* chlì air an talamh,
3 Agus ghlaodh e le guth àrd, mar a
bheuchdas leòmhan: agus an uair a ghlaodh
e, labhair seachd tairneanaich an guthan
féin,
4 Agus an uair a labhair na seachd tair-
neanaich an guthan féin, bha mi 'dol a
sgrìobhadh: agus chuala mi guth o nèamh,
ag ràdh rium, Seulaich na nithean a labhair
na seachd tairneanaich, agus na sgrìobh
iad.
5 Agus thog an t-aingeal, a chunnaic mi
'n a sheasamh air a' mhuir, agus air an
talamh, a làmh gu nèamh,
6 Agus mhionnaich e airsan a tha beò gu
saoghal nan saoghal, a chruthaich nèamh
agus na nithean a tha ann, agus an talamh
agus na nithean a tha ann, agus an fhairge
agus na nithean a tha innte, Nach bi aimsir
ann ni's mò;
7 Ach ann an làithibh gutha an t-seachd-
amh aingil, 'n uair a thòisicheas e air séid-
eadh, an sin gu'm bitheadh rùn-dìomhair
Dhé air a chrìochnachadh, mar a dh'innis e
d'a sheirbhisich na fàidhean.
8 Agus labhair an guth a chuala mi o
nèamh, rium a ris, agus thubhairt e, Imich,
glac an leabhran a tha fosgailte ann an
làimh an aingil a tha 'n a sheasamh air an
fhairge, agus air an talamh.
9 Agus chaidh mi dh'ionnsuidh an aingil,
agus thubhairt mi ris, Thoir dhomh-sa an
leabhran: agus thubhairt esan rium Glac,
agus ith suas e; agus ni e do bhroinn
searbh, ach bithidh e ann ad bheul milis
mar mhil.
10 Agus ghlac mi an leabhran á làimh an
aingil, agus dh'ith mi suas e; agus bha e
ann am bheul milis mar mhil; agus an uair
a dh'ith mi e, rinneadh mo bhrù searbh.
11 Agus thubhairt e rium, Is éigin duit a
rìs fàidheadaireachd a dheanamh 'am fianuis
shlògh, agus chinneach, agus theangan, agus
rìghrean lìonmhor.

CAIB. XI.

1 *Rinn an dà fhianuis fàidheadaireachd: 6
thugadh cumhachd dhoibh nèamh a dhruid-
eadh, ionnus nach bi uisge ann: 7 ni am
beathach cogadh 'n an aghaidh, agus marbh-
aidh e iad: 8 luidhidh iad gun adhlac, 11
agus an déigh thri làithean agus leth là éiridh
iad a rìs. 14 Chaidh an dara truaighe
thairis. 15 Chaidh an seachdamh trompaid
a shéideadh.*

AGUS thugadh dhomh cuilc cosmhuil ri
slait: agus sheas an t-aingeal, ag
ràdh, Eirich, agus tomhais teampull Dhé,
agus an altair, agus iadsan a tha 'deanamh
aoraidh ann.
2 Ach fàg a mach a' chùirt a tha'n taobh a
muigh de'n teampull, agus na tomhais i;
oir thugadh i do na Cinnich: agus saltraidh
iad fo 'n cosaibh am baile naomh ré dhà
mhìos agus dhà fhichead.
3 Agus bheir mise *cumhachd* do m' dhithis
fhianuisean, agus ni iad fàidheadaireachd

ré mìle agus dà cheud agus tri fichead là, eudaichte ann an saic-eudach.

4 Is iad so an dà chrann olaidh, agus an dà choinnleir a tha 'n an seasamh an làthair Dhé na talmhainn.

5 Agus ma chiùrras neach air bith iad, théid teine a mach as am beul, agus claoidhidh e an naimhdean: agus ma chiùrras neach air bith iad, is éigin da 'bhi air a mharbhadh mar so.

6 Tha cumhachd aca so nèamh a dhùnadh, ionnus nach bi uisge ann, ann an làithibh am fàidheadaireachd-san: agus tha cumhachd aca air uisgeachaibh chum an tionndadh gu fuil, agus an talamh a bhualadh leis an uile phlàigh, co minic 's is toil leo.

7 Agus an uair a chrìochnaicheas iad am fianuis, ni am fiadh-bheathach a dh'éireas as an t-slochd gun iochdar cogadh 'n an aghaidh, agus bheir e buaidh orra, agus marbhaidh e iad.

8 Agus *bithidh* an cuirp mharbha *'n an luidhe* ann an sràid a' bhaile mhòir, ris an abrar gu spioradail Sodom agus an Eiphit, far mar an ceudna an do chcusadh ar Tighearn.

9 Agus chi *cuid* de na sloigh, agus de threubhan, agus de theangaibh, agus de chinnich, an cuirp mharbha ré thri làithean gu leth, agus cha leig iad an cuirp mharbha a chur ann an uaighibh.

10 Agus ni luchd-àiteachaidh na talmhainn gairdeachas os an ceann, agus bithidh iad subhach, agus cuiridh iad tìodhlacan dh'ionnsuidh a chéile; do bhrìgh gu'n do phian an dà fhàidh so iadsan a bha 'chòmhnuidh air an talamh.

11 Agus an déigh thri làithean gu leth, chaidh Spiorad na beatha o Dhia a steach annta, agus sheas iad air an cosaibh; agus thuit eagal mòr orra-san a chunnaic iad.

12 Agus chual' iad guth mòr o nèamh, ag ràdh riu, Thigibh a nìos an so. Agus chaidh iad suas do nèamh air neul; agus chunnaic an naimhdean iad.

13 Agus anns an uair sin féin bha crith mhòr thalmhainn ann, agus thuit an deicheamh cuid de'n bhaile, agus mharbhadh seachd mìle pearsa 's a' chrith-thalmhainn: agus ghabh a' chuid eile eagal, agus thug iad glòir do Dhia nèimh.

14 Chaidh an dara truaighe thairis: feuch, thig an treas truaighe gu h-aithghearr.

15 Agus shéid an seachdamh aingeal a thrompaid; agus bha guthan mòra air nèamh, ag ràdh, Rinneadh rìoghachdan an t-saoghail *'n an rìoghachdaibh* do ar Tighearn, agus d'a Chriosd-san; agus bithidh e 'n a Rìgh gu saoghal nan saoghal.

16 Agus thuit na ceithir seanairean fichead, a bha 'n an suidhe air an caithrichibh 'am fianuis Dhé, sìos air an aghaidh, agus rinn iad aoradh do Dhia,

17 Ag ràdh, Bheireamaid buidheachas duit-sa, O Thighearna Dhé uile-chumhachdaich, a tha, agus a bha, agus a bhitheas; air son gu'n do ghabh thu do chumhachd mòr a d'ionnsuidh, agus gu'n do rìghich thu.

18 Agus bha fearg air na cinnich, agus thàinig d'fhearg-sa, agus àm nam marbh gu'n tugtadh breth orra, agus gu'n tugadh tusa duais do d' sheirbhisich na fàidhean, agus do na naoimh, agus dhoibh-san air am bheil eagal d'ainme, do na big agus do na mòir, agus gu 'n sgriosadh tu iadsan a sgriosas an talamh.

19 Agus dh'fhosgladh teampull Dhé air nèamh, agus chunnacas ann a theampull àirc a' choimhcheangail: agus bha dealanaich, agus guthan, agus tairneanaich, agus crith-thalmhainn agus clachan-meallain mòra ann.

CAIB. XII.

1 *Tha bean a bha sgeadaichte leis a' ghréin ri*
saothair-chloinne: 4 *tha'n dragon mòr dearg*
'n a sheasamh fa comhair, ullamh gus a lean-
abh a shlugadh suas. 6 *'N uair a dh'aisead-*
adh i, theich i do'n fhàsach 7 *Chog Michael*
agus 'aingil an aghaidh an dragoin. 13 *Tha*
an dragon, an déigh a thilgeadh sìos air an
talamh, a' dian-ruagadh na mnà.

AGUS chunnacas iongantas mòr air nèamh, bean air a sgeadachadh leis a' ghréin, agus a' ghealach fo a cosaibh, agus air a ceann crùn de dhà reult dheug.

2 Agus air dhi 'bhi torrach, ghlaodh i, ri saothair-chloinne, agus bha i air a pianadh chum a h-aiscad.

3 Agus chunnacas iongantas eile air nèamh, agus, feuch, dragon mòr dearg, aig an robh seachd cinn, agus deich adhaircean, agus air a chinn seachd crùin.

4 Agus tharruing 'earball an treas cuid de reultaibh nèimh, agus thilg e iad chum na talmhainn: agus sheas an dragon fa chomhair na mnà, a bha ullamh gu 'bhi air a h-aiscad, chum a leanabh a shlugadh suas 'n uair a bheireadh i e.

5 Agus rug i leanabh mic, a bha gus na cinnich uile a riaghladh le slait iaruinn: agus thogadh a leanabh suas chum Dhé, agus *chum* a rìgh-chaithreach-san.

6 Agus theich a' bhean do'n fhàsach, far am bheil aice ionad air ulluchadh le Dia, chum gu'm bitheadh i air a beathachadh an sin ré mìle *agus* dà cheud *agus* tri fichead là.

7 Agus bha cogadh air nèamh; rinn Michael agus 'aingil cogadh an aghaidh an dragoin; agus chog an dragon agus 'aingil féin;

8 Agus cha d'thug iad buaidh, cha mhò a fhuaradh an àite ni's mò air nèamh.

9 Agus thilgeadh a mach an dragon mòr, an t-seann nathair sin, ris an abrar an diabhul agus Sàtan, a tha 'mealladh an t-saoghail uile: thilgeadh a mach e chum

na talmhainn, agus thilgeadh a mach 'aingil maille ris.

10 Agus chuala mi guth mòr ag ràdh air nèamh, A nis tha slàinte agus neart, agus rìoghachd ar Dé-ne, agus cumhachd a Chriosd air teachd; oir thilgeadh sìos fear-casaid ar bràithrean, a bha 'g an casaid an làthair ar Dé-ne a là agus a dh'oidhche.

11 Agus thug iad buaidh air tre fhuil an Uain, agus tre fhocal am fianuis-san; agus cha do ghràdhaich iad an anaman féin gu bàs.

12 Uime sin bitheadh gairdeachas oirbh, O a nèamhan, agus oirbhse a tha 'n 'ur còmhnuidh annta. An-aoibhin do luchd-àitcachaidh na talmhainn, agus na fairge! oir thàinig an diabhul a nuas do 'ur n-ionnsuidh, agus fearg ro mhòr air, do bhrìgh gur fiosrach e nach 'eil aige ach ùine ghearr.

13 Agus an uair a chunnaic an dragon gu'n do thilgeadh e chum na talmhainn, rinn e geur-leanmhuinn air a' mhnaoi a rug an *leanabh* mic.

14 Agus do'n mhnaoi thugadh dà sgéith iolaire mòire, chum gu'n rachadh i air itealaich leo do'n fhàsach, chum a h-ionaid féin; far am bheil i air a h-altrum ré aimsir, agus aimsirean, agus leth-aimsir, o aghaidh na nathrach.

15 Agus thilg an nathair as a beul uisge mar thuil, an déigh na mnà, chum gu'n tugadh i oirre 'bhi air a giùlan air falbh leis an t-sruth.

16 Agus rinn an talamh còmhnadh ris a' mhnaoi; agus dh'fhosgail an talamh a bheul, agus shluig e suas an tuil, a thilg an dragon as a bheul.

17 Agus bha fearg air an dragon ris a' mhnaoi, agus chaidh e 'dhcanamh cogaidh ris a' chuid eile d'a sliochd, a tha 'coimhead àitheantan Dhé, agus aig am bheil fianuis Iosa Criosd.

CAIB. XIII.

1 *Dh'éirich fiadh-bheathach as an fhairge le seachd cinn agus deich adhaircean: dhàsan thug an dragon a chumhachd.* 11 *Thàinig fiadh-bheathach eile a nìos as an talamh,* 14 *agus thug e fainear dealbh a bhi air a dheanamh do'n cheud fhiadh-bheathach,* 15 *agus gu'n deanadh daoine aoradh dha,* 16 *agus gu'n gabhadh iad a chomharadh.*

AGUS sheas mi air gaineimh na fairge, agus chunnaic mi fiadh-bheathach ag éirigh suas as an fhairge, aig an robh seachd cinn, agus deich adhaircean, agus air 'adhaircibh deich crùin, agus air a chinn ainm toibheim.

2 Agus bu chosmhuil am fiadh-bheathach a chunnaic mi ri liopard, agus bha a chosan mar *chosaibh* math-ghamhain, agus a bheul mar bheul leòmhain: agus thug an dragon a neart, agus a chaithir, agus cumhachd mòr dha.

3 Agus chunnaic mi aon d'a chinn mar gu'm bitheadh e air a lotadh gu bàs; agus leighiseadh a lot bàsmhor: agus ghabh an talamh uile iongantas an déigh an fhiadh-bheathaich.

4 Agus rinn iad aoradh do'n dragon, a thug a chumhachd do'n fhiadh-bheathach: agus rinn iad aoradh do'n fhiadh-bheathach, ag ràdh, Cò a tha cosmhuil ris an fhiadh-bheathach? Cò a tha comasach air cogadh a dheanamh 'n a aghaidh?

5 Agus thugadh dha beul a' labhairt nithean mòra, agus thoibheum; agus thugadh cumhachd dha cogadh a dheanamh ré dhà mhìos agus dà fhichead.

6 Agus dh'fhosgail e 'bheul ann an toibheum an aghaidh Dhé, chum toibheum a thoirt d'a ainm, agus d'a phàilliun, agus do'n dream a tha 'n an còmhnuidh air nèamh.

7 Agus thugadh dha cogadh a dhcanamh an aghaidh nan naomh, agus buaidh a thoirt orra: agus thugadh dha cumhachd os ceann gach uile thréibh, agus theangaidh, agus chinnich.

8 Agus ni iadsan uile, a tha 'n an còmhnuidh air an talamh, aoradh dha, aig nach 'eil an ainmean sgrìobhta ann an leabhar beatha an Uain, a mharbhadh o thoiseach an t-saoghail.

9 Ma tha cluas aig neach air bith, éisdeadh e.

10 Ma bheir neach air bith ann am braighdeanas, théid e féin 'am braighdeanas: ma mharbhas neach air bith leis a' chlaidheamh, is éigin e féin a bhi air a mharbhadh leis a' chlaidheamh. Is ann an so a tha foighidin agus creidimh nan naomh.

11 Agus chunnaic mi fiadh-bheathach eile ag éirigh as an talamh; agus bha aige dà adhairc cosmhuil ri uan, agus labhair e mar dhragon.

12 Agus tha e a' cur 'an gnìomh cumhachd a' cheud fhiadh-bheathaich uile 'n a fhianuis, agus tha e 'toirt air an talamh, agus orrasan a tha 'n an còmhnuidh ann, aoradh a dheanamh do'n cheud fhiadh-bhcathach aig an robh a lot bàsmhor air a leighcas.

13 Agus tha e a' dcanamh chomharan mòra, ionnus gu bheil e 'toirt air teine teachd a nuas o nèamh air an talamh, ann am fianuis dhaoinc.

14 Agus tha e a' mealladh na dream a tha 'n an còmhnuidh air an talamh, leis na comharaibh sin a thugadh dha a dheanamh an làthair an fhiadh-bhcathaich, ag ràdh ri luchd-àiteachaidh na talmhainn, ìomhaigh a dheanamh do'n bheathach aig an robh an lot o 'n chlaidheamh, agus a bha beò.

15 Agus thugadh cumhachd dha beatha a thoirt do ìomhaigh an fhiadh-bheathaich, ionnus gu'n labhradh ìomhaigh an fhiadh-bheathaich, agus gu'n tugadh e faincar gu'm bitheadh a mheud as nach deanadh

aoradh do ìomhaigh an fhiadh-bheathaich, air am marbhadh.
16 Agus tha e 'toirt air na h-uile *dhaoine*, araon beag agus mòr, saoibhir agus bochd, saor agus daor, comharadh a ghabhail air an làimh dheis, no air clàr an eudain ;
17 Agus nach feudadh neach sam bith ceannach no reic, ach esan aig am bitheadh an comharadh, no ainm an fhiadh-bheathaich, no àireamh 'ainme.
18 An so tha gliocas. An ti aig am bheil tuigse, àirmheadh e àireamh an fhiadh-bheathaich : oir is àireamh duine e ; agus is e 'àireamh sè ceud agus tri fichead agus sè.

CAIB. XIV.

1 *An t-Uan 'n a sheasamh air sliabh Shioin maille r'a chuideachd.* 6 *Tha aingeal a' searmonachadh an t-soisgeil.* 8 *Tuiteam Bhabiloin.* 15 *Foghar an t-saoghail, agus cur a' chorrain ann.* 20 *Foghar agus preas-fìona feirge Dhé.*

AGUS dh'amhairc mi, agus, feuch, Uan 'n a sheasamh air sliabh Shioin, agus maille ris ceud agus dà fhichead agus ceithir mìle, aig an robh ainm 'Athar-san sgrìobhta air clàr an eudain.
2 Agus chuala mi guth o fhlaitheanas, mar fhuaim mhòran uisgeachan, agus mar fhuaim tairneanaich mhòir ; agus chuala mi fuaim chlàrsairean, a' deanamh ciùil le'n clàrsaichibh féin ;
3 Agus sheinn iad mar gu'm b'òran nuadh e an làthair na rìgh-chaithreach, agus an làthair nan ceithir bheathaichean, agus nan seanairean : agus cha b'urrainn neach sam bith an t-òran sin fhòghlum, ach an ceud agus dà fhichead agus na ceithir mìle, a shaoradh o'n talamh.
4 Is iad so an dream nach do shalaicheadh le boirionnaich ; oir is òighean iad : is iad so an dream a tha 'leantuinn an Uain ge b'e àit an téid e : shaoradh iad so o mheasg dhaoine, 'n an ceud thoradh do Dhia, agus do'n Uan.
5 Agus 'n am beul cha d'fhuaradh cealg : oir tha iad gun lochd an làthair rìgh-chaithreach Dhé.
6 Agus chunnaic mi aingeal eile ag itealaich ann am meadhon nèimh, aig an robh an soisgeul sìorruidh r'a shearmonachadh dhoibh-san a tha 'n an còmhnuidh air an talamh, agus do gach uile chinneach, agus thréibh, agus theangaidh, agus shluagh,
7 Ag ràdh le guth àrd, Bitheadh eagal Dhé oirbh, agus thugaibh glòir dha ; oir thàinig uair a bhreitheanais : agus deanaibh aoradh dhàsan a rinn nèamh, agus talamh, agus an fhairge, agus na tobair uisge.
8 Agus lean aingeal eile, ag ràdh, Thuit, thuit Babilon, am baile mòr sin, do bhrìgh gu'n d'thug i air gach uile chinneach òl de fhìon feirge a strìopachais.
9 Agus lean an treas aingeal iad, ag ràdh le guth àrd, Ma ni neach air bith aoradh do'n fhiadh-bheathach, agus d'a ìomhaigh, agus ma ghabhas e a chomharadh air clàr 'eudain, no air a làimh,
10 Olaidh esan de fhìon feirge Dhé, a tha air a dhòrtadh gun mheasgadh, ann an cupan 'fheirge-san ; agus bithidh e air a phianadh le teine agus pronnusc, 'am fianuis nan aingeal naomha, agus 'am fianuis an Uain.
11 Agus bithidh deatach am péine-san ag éirigh suas gu saoghal nan saoghal : agus cha-n'eil fois sam bith a là no dh'oidhche aca-san a ni aoradh do'n fhiadh-bheathach agus d'a ìomhaigh, no aig neach air bith a ghabhas comharadh 'ainme-san.
12 An so tha foighidin nan naomh : an so *tha*'n dream a choimhideas àitheantan Dhé, agus creidimh Iosa.
13 Agus chuala mi guth o nèamh, ag ràdh rium, Sgrìobh, *Is* beannaichte na mairbh a gheibh bàs 's an Tighearn, á so a mach : Seadh, tha an Spiorad ag ràdh, chum gu faigh iad fois o'n saothair ; agus leanaidh an oibre iad.
14 Agus dh'amhairc mi, agus, feuch, neul geal, agus air an neul *neach* 'n a shuidhe cosmhuil ri Mac an duine, aig an robh crùn òir air a cheann, agus corran geur 'n a làimh.
15 Agus thàinig aingeal eile mach as an teampull, a' glaodhaich le guth àrd ris an ti a bha 'n a shuidhe air an neul, Sàth a steach do chorran, agus buain : oir thàinig àm dhuit buain ; oir tha foghar na talmhainn abuich.
16 Agus shàth an ti a bha 'n a shuidhe air an neul, a chorran 's an talamh ; agus bhuaineadh an talamh.
17 Agus thàinig aingeal eile mach as an teampull a tha air nèamh, agus corran geur aige-san mar an ceudna.
18 Agus thàinig aingeal eile mach o'n altair, aig an robh cumhachd os ceann teine, agus ghlaodh e le glaodh àrd ris an ti aig an robh an corran geur, ag ràdh, Sàth a steach do chorran geur, agus cnuasaich baguidean fìonain na talmhainn : oir tha a fìon-dhearcan làn abuich.
19 Agus shàth an t-aingeal a chorran 's an talamh, agus chnuasaich e fìonain na talmhainn, agus thilg e i ann am fìon-amar mòr feirge Dhé.
20 Agus shaltradh am fìon-amar an taobh a muigh de'n bhaile, agus thàinig fuil a mach as an fhìon-amar, gu srianaibh nan each, feadh mhìle agus shè ceud stàid.

CAIB. XV.

1 *Na seachd aingil leis na seachd plàighibh deireannach.* 3 *Oran na muinntir a bhuadhaicheas air an fhiadh-bheathach.* 7 *Na seachd soithichean làn de fheirg Dhé.*

AGUS chunnaic mi comharadh eile air nèamh, mòr agus iongantach, seachd

aingil aig an robh na seachd plàighean deireannach; oir annta so tha fearg Dhé air a coimhlionadh.

2 Agus chunnaic mi mar gu'm b'fhairge ghloine, air a measgadh le teine; agus iadsan a thug buaidh air an fhiadh-bheathach, agus air 'ìomhaigh, agus air a chomharadh, *agus* air àireamh 'ainme, 'n an seasamh air an fhairge ghloine, agus clàrsaichean Dhé aca.

3 Agus tha iad a' seinn òrain Mhaois òglaich Dhé agus òrain an Uain, ag ràdh, *Is* mòr, agus *is* iongantach d'oibre, a Thighearna Dhé uile-chumhachdaich; *is* ceart agus *is* fìor do shlighean-sa, a Rìgh nan naomh.

4 Cò air nach bitheadh eagal romhad, O Thighearna, agus nach tugadh glòir do d'ainm? oir *is tusa* a mhàin *a tha* naomh: oir thig na h-uile chinnich, agus ni iad aoradh ann ad làthair; do bhrìgh gu bheil do bhreitheanais air an deanamh follaiseach.

5 Agus an déigh so dh'amhairc mi, agus, feuch, dh'fhosgladh teampull pàilliuin na fianuis air nèamh.

6 Agus thàinig a mach as an teampull na seachd aingil, aig an robh na seachd plàighean, air an sgeadachadh le lìoneudach glan agus dealrach, agus air an crioslachadh mu'n uchd le criosaibh òir.

7 Agus thug aon de na ceithir bheathaichibh do na seachd aingil seachd soithichean òir, làn de fheirg an Dé a tha beò gu saoghal nan saoghal.

8 Agus lìonadh an teampull le deataich o ghlòir Dhé, agus o 'chumhachd-san; agus cha b'urrainn neach sam bith dol a stigh do'n teampull, gus am bitheadh seachd plàighean nan seachd aingeal air an coimhlionadh.

CAIB. XVI.

1 *Dhòirt na h-aingil a mach an soithichean làn de fheirg:* 6 *Na plàighean a tha 'leantuinn air sin.* 15 *Thig Criosd mar ghaduiche: is beannaichte iadsan a ni faire.*

AGUS chuala mi guth mòr as an teampull, ag ràdh ris na seachd aingil, Imichibh, agus taomaibh soithichean feirge Dhé air an talamh.

2 Agus dh'imich an ceud *aingeal*, agus thaom e a shoitheach air an talamh; agus dh'éirich droch neasgaid nimhneach air na daoinibh sin aig an robh comharadh an fhiadh-bheathaich, agus *orra-san* a rinn aoradh d'a ìomhaigh.

3 Agus thaom an dara aingeal a shoitheach 's an fhairge; agus rinneadh i mar fhuil *duine* mhairbh: agus fhuair gach anam beò bàs anns an fhairge.

4 Agus thaom an treas aingeal a shoitheach anns na h-aimhnichibh agus anns na tobraichibh uisge; agus rinneadh iad 'n am fuil.

5 Agus chuala mi aingeal nan uisgeachan ag ràdh, Is cothromach thusa, O Thighearn', a tha, agus a bha, agus a bhitheas, do bhrìgh gu'n d'thug thu breth air an dòigh so:

6 Oir dhòirt iadsan fuil naomh agus fhàidhean, agus thug thusa dhoibh fuil r'a h-òl; oir is toillteanach iad.

7 Agus chuala mi neach eile o'n altair ag ràdh, Seadh, a Thighearna Dhé uile-chumhachdaich, *is* fìor agus cothromach do bhreitheanais.

8 Agus thaom an ceathramh aingeal a shoitheach air a' ghréin; agus thugadh *cumhachd* dha daoine a phianadh le h-ainteas teine.

9 Agus bha daoine air an losgadh le teas mòr, agus thug iad toibheum do ainm Dhé, aig am bheil cumhachd air na plàighibh sin: agus cha d'rinn iad aithreachas, chum glòir a thoirt dhàsan.

10 Agus thaom an cùigeamh aingeal a shoitheach air rìgh-chaithir an fhiadhbheathaich; agus rinneadh a rìoghachd dorcha; agus chagainn *daoine* an teangan tre phéin,

11 Agus thug iad toibheum do Dhia nèimh air son am piantan agus an creuchdan, agus cha do ghabh iad aithreachas d'an gnìomharaibh.

12 Agus thaom an seathamh aingeal a shoitheach air an amhainn mhòir Euphrates; agus thiormaicheadh a h-uisge, chum gu'n ulluichteadh slighe rìghrean na h-àirde 'n ear.

13 Agus chunnaic mi *'teachd* a mach á beul an dragoin, agus á beul an fhiadh-bheathaich, agus á beul an fhàidh-bhréige, tri spioradan neòghlan, cosmhuil ri losguinn.

14 Oir is iad *sin* spioradan dheamhan, a' deanamh chomharan, a tha 'dol a mach chum rìghrean na talmhainn, agus an domhain uile, gu'n cruinneachadh chum catha là mhòir sin an Dé uile-chumhachdaich.

15 Feuch, tha mi a' teachd mar ghaduiche. *Is* beannaichte esan a ni faire, agus a ghleidheas 'eudach, chum nach imich e lomnochd, agus nach faic *daoine* a nàire.

16 Agus chruinnich e iad r'a chéile chum ionaid ris an abrar 's an Eabhra, Armagedon.

17 Agus thaom an seachdamh aingeal a shoitheach 's an athar; agus thàinig guth mòr a mach á teampull nèimh, o'n rìghchaithir, ag ràdh, Tha e deanta.

18 Agus bha guthan, agus tairneanaich, agus dealanaich ann; agus bha crith mhòr thalmhainn ann, nach robh a leithid ann o bha daoine air an talamh, a samhuil de chrith-thalmhainn co mhòr.

19 Agus bha am baile mòr air a roinn 'n a thri earrannaibh, agus thuit bailtean nan cinneach: agus thàinig Babilon mhòr 'an

cuimhne an làthair Dhé, a thoirt di copau fìona fraoich 'fheirge.

20 Agus theich gach uile eilean as, agus cha d'fhuaradh na beanntan.

21 Agus thàinig clachan-meallain mòra a nuas o nèamh air daoinibh, *gach clach* co throm ri tàlann: agus thug daoine toibheum do Dhia, air son plàigh nan clachau-meallain; oir bha am plàigh-san ro mhòr.

CAIB. XVII.

1 *Tha bean air a sgeadachadh le purpur agus scarlaid agus copan òir 'n a làimh, 'n a suidhe air an fhiadh-bheathach,* 5 *neach d's i Babilon mhòr, màthair nan gràineileachd.* 9 *Eadarmhìneachadh nan seachd ceann,* 12 *agus nan deich adhaircean.* 14 *Buaidh an Uain;* 16 *agus peanas na strìopaiche.*

AGUS thàinig aon de na seachd aingil aig an robh na seachd soithichean, agus labhair e rium, ag ràdh rium, Thig an so; nochdaidh mi dhuit breitheanas na strìopaiche mòire, a tha 'n a suidhe air mòran uisgeachan:

2 Ris an d'rinn rìghrean na talmhainn strìopachas, agus aig an do chuireadh luchd-àiteachaidh na talmhainn air mhisg le fìon a strìopachais.

3 Agus thug e leis mi anns an spiorad do'n fhàsach: agus chunnaic mi bean 'n a suidhe air fiadh-bheathach air dhath scàrlaid, làn de ainmibh toibheim, air an robh seachd cinn agus deich adhaircean.

4 Agus bha a' bhean air a sgeadachadh ann am purpur, agus ann an scàrlaid, agus air a deanamh breagha le h-òr, agus clachaibh luachmhor, agus neamhnuidibh, agus copan òir aice 'n a làimh, làn de ghràineileachd agus de neò-ghloine a strìopachais.

5 Agus air clàr a h-eudain *bha* ainm sgrìobhta, RUN-DIOMHAIR, BABILON MHOR, MATHAIR NAN STRIOPACH AGUS GHRAINEILEACHDAN NA TALMHAINN.

6 Agus chunnaic mi a' bhean air mhisg le fuil nan naomh, agus le fuil fhianuisean Iosa: agus an uair a chunnaic mi i, ghabh mi iongantas le h-iongantas mòr.

7 Agus thubhairt an t-aingeal rium, C'ar son a ghabh thu iongantas? Innsidh mise dhuit rùn-dìomhair na mnà, agus an fhiadh-bheathaich a tha 'g a giùlan, air am bheil na seachd cinn agus na deich adhaircean.

8 Am fiadh-bheathach a chunnaic thu, bha e, agus cha-n'eil e ann; agus éiridh e suas á slochd an dubh-aigein, agus théid e am mugha: agus gabhaidh luchd-àiteachaidh na talmhainn, (aig nach 'eil an ainmean sgrìobhta ann an leabhar na beatha o thoiseach an t-saoghail,) iongantas, 'n uair a chi iad am fiadh-bheathach a bha, agus nach 'eil, agus a bhitheas ann.

9 An so tha an inntinn aig am bheil gliocas. Na seachd cinn is seachd sléibhtean iad, air am bheil a' bhean 'n a suidhe.

10 Is seachd rìghrean iad mar an ceudna: tha cùig *dhiubh* air tuiteam, agus tha h-aon ann: cha d'thàinig am fear eile fathast; agus an uair a thig e, is éigin da fantuinn ré ùine bhig.

11 Agus am fiadh-bheathach a bha, agus nach 'eil aun, is esan an t-ochdamh, agus tha e o'n t-seachdnar, agus théid e am mugha.

12 Agus na deich adhaircean a chunnaic thu, is deich rìghrean iad, nach d'fhuair rìoghachd fathast, ach a tha 'faotainn cumhachd mar rìghrean ré aon uaire maille ris an fhiadh-bheathach.

13 Tha aca sin aon inntinn, agus bheir iad an neart agus an cumhachd do'n fhiadh-bheathach.

14 Ni iad sin cogadh an aghaidh an Uain, agus bheir an t-Uan buaidh orra: oir is esan Tighearn nan Tighearn, agus Rìgh nan Rìgh; agus *tha* an dream a tha maille ris, air an gairm, agus air an taghadh, agus dìleas.

15 Agus tha e ag ràdh rium, Na h-uisgeachan a chunnaic thu, far am bheil an strìopach 'n a suidhe, is slòigh, agus coimhthionail, agus cinnich, agus teangan iad.

16 Agus na deich adhaircean a chunnaic thu air an fhiadh-bheathach, bheir iad sin fuath do'n strìopaich, agus ni iad fàs i, agus lomnochd, agus ithidh iad a feòil, agus loisgidh iad i le teine.

17 Oir chuir Dia 'n an cridhe a thoil a choimhlionadh, agus a bhi dh'aon chomhairle, agus an rìoghachd a thoirt do'n fhiadh-bheathach, gus an coimhlionar briathran Dhé.

18 Agus is i a' bhean a chunnaic thusa, am baile mòr sin, a tha 'rìoghachadh os ceann rìghrean na talmhainn.

CAIB. XVIII.

1 *Thuit Babilon:* 4 *thugadh àithne do phobull Dhé imeachd aisde:* 9 *rinn rìghrean na talmhainn,* 11 *maille ris na ceannaichibh agus na maraichibh, bròn air a son:* 20 *rinn na naoimh gairdeachas air son breitheanais Dhé oirre.*

AGUS an déigh nan nithean so chunnaic mi aingeal eil 'teachd a nuas o nèamh, aig an robh cumhachd mòr; agus dhealraich an talamh le 'ghlòir.

2 Agus ghlaodh e gu làidir le guth mòr, ag ràdh, Thuit, thuit Babilon mhòr, agus rinneadh i 'n a h-àite-còmhnuidh dheamhan, 'n a prìosan do gach spiorad neòghlan, 'n a h-ionad cumail do gach eun neòghlan agus fuathmhor.

3 Oir dh'òl na h-uile chinnich de fhìon feirge a strìopachais, agus rinn rìghrean na talmhainn strìopachas rithe, agus rinneadh saoibhir ceannaichean na talmhainn le pailteas a sògha.

4 Agus chuala mi guth eile o nèamh, ag ràdh, Thigibh a mach aisde, mo phobull,

chum nach bi sibh comhpairteach d'a
peacaibh, agus nach faigh sibh *cuid* d'a
plàighibh;
5 Oir tha a peacaidhean air ruigheachd
suas gu nèamh, agus chuimhnich Dia a
h-euceartan.
6 Thugaibh ath-dhìol di mar a dhìol ise
ribh, agus thugaibh dhi a dhà uiread, a réir
a h-oibre: anns a' chupan a lìon i, lìonaibh
a dhà uiread di.
7 A mheud as a ghlòraich si i féin, agus
a chaith i a beatha gu sòghail, co mòr as
sin thugaibh dhi de pheanas agus de
bhròn: oir tha i ag ràdh 'n a cridhe féin,
Tha mi a'm' shuidhe a'm' bhan-righinn,
agus cha bhantrach mi, agus cha-n fhaic
mi bròn.
8 Uime sin ann an aon là thig a plàighean,
bàs, agus bròn, agus gorta; agus loisgear i
gu tur le teine: oir is neartmhor an Tigh-
earn Dia a bheir breth oirre.
9 Agus ni rìghrean na talmhainn, a rinn
strìopachas agus a chaith am beatha gu
sòghail maille rithe, gul agus caoidh air a
son, 'n uair a chi iad deatach a losgaidh,
10 A' seasamh fad as, tre eagal a peanais,
ag ràdh, Mo thruaighe, mo thruaighe! a'
chaithir mhòr sin Babilon, a' chaithir threun
sin! oir ann an aon uair thàinig do bhreith-
eanas.
11 Agus ni ceannaichean na talmhainn
gul agus caoidh air a son; oir cha cheann-
aich neach sam bith am bathar ni's mò.
12 Bathar òir, agus airgid, agus chlach
luachmhor, agus neamhnuidean, agus lìon-
eudaich ghrinn, agus phurpuir, agus shìoda,
agus scàrlaid, agus gach uile ghnè fhiodha
thine, agus gach uile ghnè shoithichean
ibhori, agus gach uile ghnè shoithichean
fiodha ro luachmhor, agus umha, agus iar-
uinn agus mharmoir,
13 Agus canal, agus nithean deadh-fhàile,
agus oladh-ungaidh, agus tùis, agus fìon,
agus oladh, agus min mhìn, agus cruith-
neachd, agus ainmhidhean, agus caoraich,
agus eich, agus carbadan, agus tràillean,
agus anaman dhaoine.
14 Agus dh'imich na toraidhean air an robh
mòr dhéidh d'anama, uait, agus dh'imich
na h-uile ni annasach agus maiseach uait,
agus cha-n fhaigh thu iad ni's mò.
15 Seasaidh ceannaichean nan nithean so
a rinneadh saoibhir leatha, 'am fad, air
eagal a peanais, a' gul agus a' caoidh,
16 Agus ag ràdh, Is truagh, am baile mòr
sin, a bha air a sgeadachadh le lìon-eudach
grinn, agus purpur, agus scàrlaid, agus a
bha air a dheanamh breagha le h-òr, agus
le clachaibh luachmhor, agus le neamhnuid-
ibh!
17 Oir ann an aon uair thugadh saoibhreas
cò mòr gu neo-ni. Agus sheas gach uile
long-mhaighstir, agus gach uile chuideachd
a théid air longaibh, agus na seòladairean,
agus a' mheud 's a ni gnothuichean air
fairge, 'am fad,
18 Agus ghlaodh iad, an uair a chunnaic
iad deatach a losgaidh, ag ràdh, Cò *e am
baile* a's cosmhuil ris a' bhaile mhòr so?
19 Agus thilg iad duslach air an cinn, agus
ghlaodh iad, a' gul agus a' caoidh, ag ràdh,
Is truagh, is truagh, am baile mòr sin, anns
an d'rinneadh saoibhir iadsan uile aig an
robh longan air an fhairge, tre a ghreadh-
naehas-san! oir ann an aon uair dh'fhàsaich-
eadh e.
20 Dean gairdeachas os a cheann, o a
nèamh, agus sibhse abstola naomha agus
fhàidhean; oir dhìol Dia sibhse air.
21 Agus thog aingeal treun clach mar
chloich-mhuilinn mhòir, agus thilg e 's an
fhairge i, ag ràdh, Is ann mar so le neart a
thilgear sìos am baile mòr sin Babilon, agus
cha-n fhaighear e ni's mò.
22 Agus cha chluinnear annad ni's mò
fuaim chlàrsairean, agus luchd-ciùil, agus
phìobairean, agus thrompadairean; agus
cha-n fhaighear annad ni's mò fear-ceird,
de ghnè ceirde sam bith; agus cha chluinn-
ear fuaim cloiche-muilinn annad ni's mò;
23 Agus cha soillsich solus coinnle annad
ni's mò; agus cha chluinnear annad ni's mò
guth fear-bainnse no bean-bainnse: oir
b'iad do cheannaichean daoine mòra na
talmhainn; agus le d' dhruidheachd bha
na h-uile chinnich air am mealladh:
24 Agus fhuaradh ann fuil fhàidhean, agus
naomh, agus nan uile *dhaoine* a mharbhadh
air an talamh.

CAIB. XIX.

1 *Tha Dia air a chliùthachadh, air son gu'n d'thug e breth air an strìopaich mhòir, agus gu'n do dhìol e fuil a naomh.* 7 *Banais an Uain, &c.*

AGUS an déigh nan nithean so, chuala
mi guth àrd mhòr-shluaigh air nèamh,
ag ràdh, Aleluia; Slainte, agus glòir, agus
urram, agus cumhachd do'n Tighearn ar
Dia-ne:
2 Oir *is* fìor agus *is* cothromach a bhreith-
eanais; oir thug e breth air an strìopaich
mhòir, a thruaill an talamh le a strìopachas,
agus dhìol e fuil a sheirbhiseach féin air a
làimh.
3 Agus a rìs thubhairt iad, Aleluia. Agus
chaidh a deatach suas gu saoghal nan
saoghal.
4 Agus thuit na ceithir seanairean fichead,
agus na ceithir bheò-chreutairean sìos, agus
rinn iad aoradh do Dhia, a bha 'n a shuidhe
air an rìgh-chaithir, ag ràdh, Amen;
Aleluia.
5 Agus thàinig guth a mach o'n rìgh-
chaithir, ag ràdh, Molaibh ar Dia-ne, sibhse
uile a's seirbhisich dha, agus air am bheil
'eagal-san, eadar bheag agus mhòr.
6 Agus chuala mi mar ghuth mòr-shluaigh,
agus mar fhuaim mhòran uisgeachan, agus

mar thoirm tairneanaich chumhachdaich, ag ràdh, Alleluia: oir tha an Tighearn Dia uile-chumhachdach a' rìoghachadh.

7 Bitheamaid aoibhinn agus deanamaid gairdeachas, agus thugamaid glòir dhàsan: oir thàinig pòsadh an Uain, agus dh'ulluich a bhean i féin.

8 Agus thugadh dhi gu'm bitheadh i air a sgeadachadh le lìon-eudach grinn, glan agus dealrach: oir is e an lìon-eudach grinn fìreantachd nan naomh.

9 Agus thubhairt e rium, Sgrìobh, *Is* beannaichte iadsan a tha air an cuireadh gu suipeir-bainnse an Uain. Agus thubhairt e rium, Is iad so briathran fìrinneach Dhé.

10 Agus thuit mi sìos aig a chosaibh chum aoradh a dheanamh dha: agus thubhairt e rium, Feuch nach *dean thu* e: is comh-sheirbhiseach dhuit féin mise, agus do d' bhràithribh aig am bheil fianuis Iosa: dean aoradh do Dhia: oir is i fianuis Iosa spiorad na fàidheadaireachd.

11 Agus chunnaic mi nèamh air fhosgladh, agus, feuch, each geal; agus ghoireadh de'n ti a shuidh air Dìleas, agus Fìor; agus ann am fìreantachd tha e 'deanamh breitheanais agus cogaidh.

12 Agus *bha* a shùilean mar lasair theine, agus air a cheann *bha* mòran chrùn; agus bha ainm aige sgrìobhta, nach b'aithne do neach sam bith ach e féin;

13 Agus bha e air a sgeadachadh le trusgan tumta ann am fuil: agus is e'n t-ainm a ghoirear dheth, FOCAL DHE.

14 Agus lean na h-armailtean a bha air nèamh e air eachaibh geala, air an sgeadachadh le lìon-eudach grinn, geal agus glan.

15 Agus as a bheul tha claidheamh geur a' dol a mach, chum gu'm buaileadh e na cinnich leis; agus riaghlaidh e iad le slait iaruinn: agus tha e a' saltradh fìon-amair fraoich feirge an Dé uile-chumhachdaich.

16 Agus tha aige air a thrusgan agus air a léis ainm sgrìobhta, RIGH NAN RIGH, AGUS TIGHEARN NAN TIGHEARN.

17 Agus chunnaic mi aingeal àraidh 'n a sheasamh 's a' ghréin; agus ghlaodh e le guth àrd, ag ràdh ris an eunlaith uile, a bha 'g itealaich ann am meadhon nèimh, Thigibh, agus cruinnichibh sibh féin chum suipeir an Dé mhòir;

18 Chum gu'n ith sibh feòil rìghrean, agus feòil àrd-cheannard, agus feòil dhaoine cumhachdach, agus feòil each agus na muinntir a shuidheas orra, agus feòil nan uile *dhaoine*, araon saor agus daor, araon beag agus mòr.

19 Agus chunnaic mi am fiadh-bheathach, agus rìghrean na talmhainn, agus an armailtean air an cruinneachadh, a dheanamh cogaidh an aghaidh an ti a bha 'n a shuidhe air an each, agus an aghaidh 'armailt-san.

20 Agus ghlacadh am fiadh-bheathach, agus maille ris-san am fàidh-bréige a rinn mìorbhuilean 'n a làthair, leis an do mheall e an dream a ghabh orra comharadh an fhiadh-bheathaich, agus iadsan a rinn aoradh d'a ìomhaigh. Thilgeadh iad sin 'n an dithis beò ann an loch teine a' dearg-lasadh le pronnusc.

21 Agus mharbhadh a' chuid eile le claidheamh an ti a bha 'n a shuidhe air an each, a thàinig a mach as a bheul: agus bha an eunlaith uile air an lìonadh le'm feòil.

CAIB. XX.

1 *Sàtan ceangailte ré mhìle bliadhna.* 5 *A' cheud aiseirigh:* 6 *tha iad beannaichte aig am bheil cuid dhith.* 7 *Sàtan a rìs air fhuasgladh.* 8 *Gog agus Magog.* 10 *Thilgeadh an Diabhul do'n loch theine agus phronnuisc.* 12 *An aiseirigh dheireannach agus choitchionn.*

AGUS chunnaic mi aingeal a' teachd a nuas o nèamh, agus iuchair sluichd an dubh-aigein aige, agus slabhraidh mhòr 'n a làimh.

2 Agus rug e air an dragon, an t-seann nathair nimhe sin, a's e an diabhul agus Sàtan, agus cheangail se e ré mhìle bliadhna;

3 Agus thilg se e do shlochd an dubh-aigein, agus dhùin e stigh e, agus chuir e seula air, chum nach mealladh e na cinnich tuilleadh, gus an crìochnaichteadh am mìle bliadhna: agus an déigh sin, is èigin gu'm fuasgailear e ré ùine bhig.

4 Agus chunnaic mi rìgh-chaithrichean, agus shuidh iad orra, agus thugadh breitheanas doibh: agus *chunnaic mi* anaman na muinntir de 'n do chuireadh na cinn air son fianuis Iosa, agus focail Dhé, agus nach d'rinn aoradh do'n fhiadh-bheathach, no d'a ìomhaigh, agus nach do ghabh a chomharadh air clàr an eudain, no air an làmhan; agus bha iad beò, agus rìghich iad maille ri Criosd ré mhìle bliadhna.

5 Ach cha d'ath-bheothaicheadh a' chuid eile de na mairbh gus an robh na mìle bliadhna air an crìochnachadh. *Is* i so a' cheud aiseirigh.

6 *Is* beannaichte agus *is* naomh an ti aig am bheil cuid anns a' cheud aiseirigh: orra so cha-n'eil cumhachd aig an dara bàs; ach bithidh iad 'n an sagartaibh do Dhia, agus do Chriosd, agus rìghichidh iad maille ris mìle bliadhna.

7 Agus an uair a chrìochnaichear am mìle bliadhna, fuasgailear Sàtan as a phrìosan,

8 Agus théid e mach a mhealladh nan cinneach, a tha ann an ceithir chearnaibh na talmhainn, Gog agus Magog, chum an cruinneachadh gu cath; muinntir *a tha* ann an àireamh mar ghaineimh na fairge.

9 Agus chaidh iad suas air leud na talmhainn, agus chuairtich iad camp nan naomh, agus am baile ionmhuinn: agus thàinig teine nuas o Dhia á nèamh, agus chuir e as doibh.

10 Agus thilgeadh an diabhul a mheall
iad,'s an loch theine agus phronnuisc, far *am*
bheil am fiadh-bheathach, agus am fàidh-
bréige, agus bithidh iad air am pianadh a
là agus a dh'oidhche, gu saoghal nan
saoghal.
11 Agus chunnaic mi rìgh-chaithir mhòr
gheal, agus an ti a shuidh oirre, neach aig
an do theich nèamh agus talamh o a ghnùis;
agus cha d'fhuaradh àite dhoibh.
12 Agus chunnaic mi na mairbh, beag
agus mòr, 'n an seasamh 'am fianuis Dhé;
agus dh'fhosgladh na leabhraichean: agus
dh'fhosgladh leabhar eile, *eadhon leabhar* na
beatha: agus thugadh breth air na mairbh
as na nithibh sin a bha sgrìobhta 's na
leabhraichibh, a réir an gnìomharan.
13 Agus thug an fhairge uaipe na mairbh
a bha innte; agus thug am bàs agus an
uaigh uatha na mairbh a bha annta: agus
thugadh breth orra gach aon a réir an
gnìomharan.
14 Agus thilgeadh am bàs agus ifrinn do'n
loch theine: Is e so an dara bàs.
15 Agus ge b'e air bith nach d'fhuaradh
sgrìobhta ann an leabhar na beatha, thilg-
eadh e 's an loch theine.

CAIB. XXI.

1 *Nèamh nuadh agus talamh nuadh.* 10 *An Ierusalem nèamhaidh, maille ri làn-mhìn-eachadh oirre:* 23 *cha-n'eil feum aice air grèin; oir is i glòir Dhé a solus.* 24 *Tha rìghrean na talmhainn a' toirt an saoibhreis d'a h-ionnsuidh.*

AGUS chunnaic mi nèamh nuadh, agus
talamh nuadh: oir chaidh an ceud
nèamh agus an ceud talamh thairis; agus
cha robh fairge ann ni's mò.
2 Agus chunnaic mise Eoin am baile
naomh, Ierusalem nuadh, a' teachd a nuas
o Dhia á neamh, air ulluchadh mar bhean-
bainnse air a sgeadachadh fa chomhair a fir.
3 Agus chuala mi guth mòr á nèamh ag
ràdh, Feuch, *tha* pàilliun Dhé maille ri
daoinibh, agus ni esan còmhnuidh maille
riu, agus bithidh iadsan 'n an sluagh dha,
agus bithidh Dia féin maille riu, agus 'n a
Dhia dhoibh.
4 Agus tiormaichidh Dia gach deur o'n
sùilibh; agus cha bhi bàs ann ni's mò, no
bròn, no éigheach, agus cha bhi pian ann
ni's mò; oir chaidh na ceud nithean thairis.
5 Agus thubhairt an ti a bha 'n a shuidhe
air an rìgh-chaithir, Feuch, tha mi a' dean-
amh nan uile nithean nuadh. Agus thubh-
airt e rium, Sgrìobh, oir tha na briathran so
fìrinneach agus dìleas.
6 Agus thubhairt e rium, Tha e deanta.
Is mise Alpha agus Omega, an tùs agus a'
chrìoch: bheir mi dhàsan air am bheil tart,
de thobar uisge na beatha gu saor.
7 Sealbhaichidh an ti a bheir buaidh na
h-uile nithean; agus bithidh mise 'n a Dhia
dhàsan agus bithidh esan 'n a mhac dhomh sa.
8 Ach aig an dream sin a tha gealtach,
agus mi-chreidmheach, agus gràineil, agus
aig luchd mortaidh, agus strìopachais, agus
druidheachd, agus ìodhol-aoraidh, agus aig
na h-uile bhreugairibh, bithidh an cuibh-
rionn anns an loch a tha 'dearg-lasadh le
teine agus pronnusc; ni a's e an dara
bàs.
9 Agus thàinig a m' ionnsuidh aon de na
seachd ainglibh, aig an robh na seachd
soithichean làn de na seachd plàighibh
deireannach, agus labhair e rium, ag ràdh,
Thig an so, nochdaidh mise dhuit a' bhean
nuadh-phòsda, bean an Uain.
10 Agus thug e leis mi anns an spiorad gu
beinn mhòir agus àird, agus dh'fheuch e
dhomh am baile mòr sin, Ierusalem naomh,
a' teachd a nuas á nèamh o Dhia,
11 Aig an robh glòir Dhé: agus *bha* a
shoillse cosmhuil ri cloich ro luachmhoir,
mar chloich Iaspis, soilleir mar chriostal;
12 Agus bha balla mòr agus àrd aig, air
an robh dà gheata dheug, agus aig na
geataibh dà aingeal dheug, agus ainmean
sgrìobhta orra, eadhon *ainmean* dà thréibh
dheug chloinn Israeil.
13 Air an taobh an ear, tri geatachan; air
an taobh thuath, tri geatachan; air an
taobh deas, tri geatachan; agus air an
taobh an iar, tri geatachan.
14 Agus bha aig balla a' bhaile dà bhun-
ait dheug, agus annta-san ainmean dà abstol
deug an Uain.
15 Agus bha aig an ti a labhair rium,
cuile-shlat òir, chum gu'n tomhaiseadh e am
baile, agus a gheatachan, agus a bhalla.
16 Agus tha am baile 'n a luidhe ceithir-
chearnach, agus tha 'fhad co mòr r'a leud:
agus thomhais e am baile leis a' chuile-
shlait, dà mhìle dheug stàide: is ionann
fad, agus leud, agus àirde dha.
17 Agus thomhais e a bhalla, ceud agus dà
fhichead agus ceithir làmhan-coille, a réir
tomhais duine, eadhon an aingil.
18 Agus bha a bhalla air a thogail de
chloich Iaspis; agus *b'*òr fìor-ghlan am
baile, cosmhuil ri gloine shoilleir.
19 Agus *bha* bunaitean balla a' bhaile air
an deanamh sgiamhach leis gach uile ghnè
chlachan luachmhor. *Bu* iaspis an ceud
bunait; *bu* shaphir, an dara; *bu* chalcedon,
an treas; *b'*emerald, an ceathramh *bunait;*
20 *Bu* shardonics, an cùigeamh; *bu* shar-
dius, an seathamh; *bu* chrisolit, an seachd-
amh; *bu* bheril, an t-ochdamh; *bu* topas,
an naothamh: *bu* chrisoprasus, an deich-
eamh; *bu* hiacint, an t-aon deug; *b'*ametist,
an dara *bunait* deug.
21 Agus an dà gheata dheug *bu* dà neamh-
nuid dheug iad; bha gach aon fa leth de na
geataibh *air a dheanamh* de aon neamh-
nuid: agus b'òr fìor-ghlan sràid a' bhaile,
mar ghloine shoilleir.
22 Agus cha-n fhaca mi teampull ann: oir

is e'n Tighearn Dia uile-chumhachdach, agus an t-Uan a's teampull da.

23 Agus cha-n'eil feum aig a' bhaile air a' ghréin, no air a' ghealaich a dhealrachadh ann: oir shoillsich glòir Dhé e, agus *is e* an t-Uan a's solus da.

24 Agus gluaisidh cinnich na muinntir sin a shaorar 'n a sholus: agus bheir rìghrean na talmhainn an glòir agus an urram d'a ionnsuidh.

25 Agus cha dùinear a gheatachan 's an là oir cha bhi oidhche an sin.

26 Agus bheirear glòir agus urram nan cinneach d'a ionnsuidh.

27 Agus cha téid air chor sam bith a steach ann ni air bith a shalaicheas, no a dh'oibricheas gràineileachd, no *a ni* breug: ach iadsan a mhàin a tha sgrìobhta ann an leabhar beatha an Uain.

CAIB. XXII.

1 *Amhainn uisge na beatha,* 2 *craobh na beatha.* 5 *'S e Dia féin solus na caithreach.* 9 *Cha-n fhulaing an t-aingeal aoradh a dheanamh dha.* 18 *Cha-n fheudar ni sam bith a chur ri focal Dhé, no 'thoirt uaith.*

AGUS dh'fheuch e dhomh amhainn fhìor-ghlan de uisge na beatha, soilleir mar chriostal, a' teachd a mach á rìgh-chaithir Dhé, agus an Uain.

2 Ann am meadhon sràide na *caithreach*, agus air gach taobh de'n amhainn, *bha* craobh na beatha, a' giùlan dà *ghnè* dheug thoraidh, *agus* a' toirt a toraidh uaipe gach uile mhìos; agus *bha* duilleadh na craoibhe chum leighis nan cinneach.

3 Agus cha bhi mallachd air bith ann ni's mò: ach bithidh rìgh-chaithir Dhé agus an Uain innte; agus ni a sheirbhisich seirbhis da.

4 Agus chi iad 'aghaidh; agus *bithidh* 'ainm-san air clàr an eudain.

5 Agus cha bhi oidhche an sin, agus cha-n'eil feum aca air coinnil, no air solus na gréine; oir bheir an Tighearn Dia solus doibh: agus rìghichidh iad gu saoghal nan saoghal.

6 Agus thubhairt e rium, *Tha* na briathran so dìleas agus fìrinneach. Agus chuir an Tighearn, Dia nam fàidhean naomha, 'aingeal féin a nochdadh d'a sheirbhisich na nithean sin a's éigin tachairt gu h-aithghearr.

7 Feuch, tha mi a' teachd gu luath: is beannaichte an ti a choimhideas briathran fàidheadaireachd an leabhair so.

8 Agus chunnaic mise Eoin na nithean so, agus chuala mi iad: agus an uair a chuala agus a chunnaic mi *iad*, thuit mi sìos a' deanamh aoraidh aig cosaibh an aingil, a nochd na nithean so dhomh.

9 An sin thubhairt e rium, Feuch nach *dean thu e:* oir is comh-sheirbhiseach dhuit mise, agus do d' bhràithribh na fàidhean, agus dhoibh-san a choimhideas briathran an leabhair so: dean aoradh do Dhia.

10 Agus thubhairt e rium, Na seulaich focail fàidheadaireachd an leabhair so: oir tha an t-àm am fagus.

11 An ti a ni eucoir, deanadh e eucoir a ghnàth: agus an ti a tha salach, bitheadh e salach a ghnàth: agus an ti a tha 'n a fhìrean, bitheadh e 'n a fhìrean a ghnàth: agus an ti a tha naomh, bitheadh e naomh a ghnàth.

12 Agus, feuch, tha mi a' teachd gu h-aithghearr; agus tha mo luach-saoithreach maille rium, a thoirt do gach aon fa leth, a réir mar a bhitheas a ghnìomharan.

13 Is mise Alpha agus Omega, an toiseach agus a' chrìoch, an ceud *neach* agus an *neach* deireannach.

14 Is beannaichte iadsan a ni 'àitheantasan, chum gu'm bi còir aca air craoibh na beatha, agus gu'n téid iad a stigh tre na geataibh do'n bhaile.

15 Oir an taobh a muigh *tha* madraidh, agus luchd-druidheachd, agus luchd-strìopachais, agus luchd-mortaidh, agus luchd ìodhol-aoraidh, agus gach neach a ghràdhaicheas agus a ni breug.

16 Chuir mise Iosa m'aingeal a dheanamh fianuis duibhse air na nithibh so anns na h-eaglaisibh. Is mise freumh agus gineal Dhaibhidh, an reult dhealrach agus mhaidne.

17 Agus tha an Spiorad agus a' bhean nuadh-phòsda ag ràdh, Thig. Agus abradh an ti a chluinneas, Thig. Agus an neach air am bheil tart, thigeadh e. Agus ge b'e neach leis an àill, gabhadh e uisge na beatha gu saor.

18 Oir tha mi 'deanamh fianuis do gach uile neach a chluinneas briathran fàidheadaireachd an leabhair so, Ma chuireas neach air bith ris na nithibh so, cuiridh Dia airsan na plàighean a tha sgrìobhta anns an leabhar so:

19 Agus ma bheir neach air bith o bhriathraibh leabhair na fàidheadaireachd so, bheir Dia a chuibhrionn-san á leabhar na beatha, agus as a' bhaile naomh, agus as na nithibh a tha sgrìobhta anns an leabhar so.

20 Tha an ti a tha 'toirt fianuis air na nithibh so ag ràdh, Gu deimhin tha mi a' teachd 'an aithghearr. Amen. Seadh, thig, a Thighearna Iosa.

21 Gràs ar Tighearna Iosa Criosd *gu robh* maille ribh uile. Amen.

A' CHRIOCH.

SAILM DHAIBHIDH,

ANN AN

DAN GAIDHEALACH.



EDINBURGH:

PRINTED FOR

THE NATIONAL BIBLE SOCIETY OF SCOTLAND.

SAILM DHAIBHIDH.

SALM I.

1 'S BEANNAICHT' an duine sin nach
'an comhairle nan daoi, [gluais
'An sligh fhiair nan peacach baoth',
'n a sheasamh fòs nach bi;
'An caithir fanoid luchd an spòrs
nach togair suidh' gu bràth:
2 Ach 'g am bheil toil do naomh-reachd
'g a smuaineach' oidhch' is là. [Dhé,

3 Mar chraoibh is amhluidh bithidh e
'n cois aimhne fàs a ta,
A bheir 'n a h-aimsir toradh trom,
gun duilleach chall no blàth.
Soirbhichidh leis gach ni d'an dean:
4 ni h-amhluidh sin do bhi
Na daoine peacach; ach mar mholl
air fhuadachadh le gaoith.

5 Is uime sin cha seas a suas
na h-aingidh anns a' bhreth,
No peacaich ann an comunn naomh
nam fìreanach air leth.
6 Oir 's fiosrach Dia air slighe ghloin
nam fìreanach air fad;
Ach slighe fhiar nam peacach baoth',
Di-mhilltear i gu grad.

SALM II.

1 C' ARSON a ghabh na Cinnich boil',
's na slòigh le chéile cruinn,
A'smuaincachadh beairt dhìomhanaich,
nach fcudar chur an suim?
2 Rìghre na talmhainn dh'éirich suas,
's na h-uachdarain gu léir;
'N aghaidh Iehobhah chruinnich iad;
's 'n aghaidh aoin ungta Dé.

3 Nis briseamaid an cuibhreach dhinn,
(sud thubhairt iad air fad.)
Na boinn a b'àill leo iadhadh oirnn,
dhinn tilgeamaid gu grad.
4 An Ti air nèamh 'n a shuidhe ta,
ni csan gàire riu;
Is mar chùis-mhagaidh bithidh iad
do Thighearn àrd nan dùl.

5 'N sin labhraidh e am briathraibh borb
'n a chorruich riu gu garg;
Is cuiridh e gu cabhaig iad,
le lasan is le feirg.
6 Gidheadh do dh' ungadh leam mo Righ
gu fìor air Sion caomh;
Is chuir mi e 'n a uachdaran
suas air mo thulaich naoimh.

7 Cuiridh mi 'n cèill an t-ordugh ud;
thubhairt Iehobhah rium,
Is tu mo mhacsa; 's ann an diugh
a ghineadh thusa leam.
8 Iarr orm, 's mar oighreachd bheir mi
na fineacha gu léir: [dhuit
'S mar sheilbh ro-dhìleas bheir mi dhuit,
fad iomail crìch' gach tìr'.

9 Nithear le slait de'n iarunn chruaidh,
gu luath am briseadh leat;
'N am bloighdibh beaga pronnar iad,
mar phota crè le d' neart.
10 O rìghrean, uime sin, a nis,
gabhaibh-sa ciall gu léir;
A bhreitheamhna na talmhainn fòs,
grad-fhoghlumaibh deadh bheus.

11 Do'n Tighearna Iehobhah mòr
aoraibh-sa sìos gu ceart,
Le h-eagal deanaibh scirbhis mhaith
do Thighearna nam feart,
'S le ball-chrith deanaibh gairdeachas.
12 Do'n mhac grad-thugaibh pòg,
Air eagal gu las 'fheargsan ruibh,
g'ur milleadh anns an ròd.

An uair a bhitheas corruich air
a' lasadh ach gu beag.
Is beannaicht' iad, gach uile neach,
an dòchas air a leag.

SALM III.

1 NACH lionmhor iad mo naimhde, Dhia
sìor-dhol am meud gach là?
Is luchd mo thrioblaid iomadh iad,
ag éiridh rium a ghnàth.
2 Ri m'anam iomadh their nach 'eil
aon fhurtachd aig an Dia:
3 Ach 's tu fear-togalach mo chinn,
mo ghlòir, is tu mo sgiath.

4 Air Dia do ghairm mi féin le m' ghuth,
dh' éisd as a thulaich naoimh:
5 Luidh, choidil, agus mhosgail mi,
chum Dia mi suas gu caomh.
6 Cha-n eagal leam deich mìle sluagh,
ged chuairtichcadh iad mi.
7 Mo Thighearn éirich suas gu luath,
is cuidich leam, a Dhé:

Mo naimhde bhuail thu air an gial;
bhris fiacla fòs nan daoi.
8 'S le Dia an fhurtachd: air do shluagh
do bheannachd tha gun dìth.

SALM IV.

1 O THUSA Dhia ud m'ionracais,
éisd rium tràth éigheam riut;
'S tu dh'fhuasgail orm 's mi ann an teinn;
fòir orm, is éisd mo scread.

2 Mo ghlòir cia fhad, a chlann nan daoin',
gu nàire chaochl'eas sibh ?
A' tabhairt gràidh do dhìomhanas,
is leanas breugan ruibh ?

3 Biodh agaibh fios gu'n d' ròghnuich Dia
dha féin an duine naomh ;
'N uair dh'éigheas mi, bheir e gu beachd
sar-éisdeachd do mo ghlaodh.

4 Biodh eagal oirbh 's na deanaibh lochd :
labhraibh ri 'ur cridh' féin,
Gu h-uaigneach air 'ur leabaichibh
bibh tosdach mar an ceudn'.

5 Deadh ìobairt thaitneach thugaibh uaibh,
do'n ionracas a ghnàth ;
'S 'ur dòchas cuiribh ann an Dia,
ag earbsadh as gach là.

6 Ni maith co nochdas duinn a nis ?
tha mòran ac' ag ràdh :
Ach dealradh glan do ghnùise, Dhé,
tog oirnne suas a ghnàth.

7 'S mò chuir thu dh'aoibhneas ann am
no'n uair a's lionmhoir' coire, [chridh',
No, aca sud, a's saoibhre fion
a' cinneachduinn gun aire.

8 An sìth-shàimh luidhidh mi faraon,
is coidlidh mi le suain :
Oir's tusa mhàin bheir dhomh, a Dhé,
fo dhìdean, còmhnuidh bhuan.

SALM V.

1 DO m' bhriathraibh tabhair aire, Dhé,
is beachdaich air mo smuain.

2 Eisd guth mo ghlaoidh, mo Rìgh 's mo
oir guidheam ort gu dian. [Dhia.

3 Mo ghuth do chluinnear leat, a Dhé,
air maduinn gach aoin là :
Gu moch do dheanam urnuigh riut,
is dearcam ort a ghnàth.

4 Cha tus' an Dia le 'm miann an t-olc ;
is lochd cha chaidir thu :

5 Cha seas an t-amadan a'd' làth'r ;
's fuath leat luchd-uile nach fiu.

6 Do sgriosar leat luchd-labhairt bhreug :
is gràin le Dia faraon
An duine fuileachdach, 's an ti
chum cealgaireachd a chlaon,

7 Ach mise, thig mi chum do theach,
thaobh meud do ghràsa caomh' :
Is ann ad eagal aoraidh mi,
m'aghaidh ri d'theampull naomh.

8 Fa chùis mo naimhde, treòraich mi,
a'd' cheartas naomh, a Dhé,
Is deansa romham, air gach ball,
do shlighe dìreach réidh.

9 Oir cha-n 'eil cinnt no ceart 'n am beul,
fior-aing'eachd annta ta ;
An sgòrnan fosgailt' tha mar uaigh,
le miodal teangaidh tlàth.

10 Le'n comhairlibh leig tuiteam dhoibh ;
sgrios iad, a Dhé, 'n an lochd :
'N am peacaibh lionmhor fuadaich iad,
oir rinn iad ceannairc ort.

11 Ach aoibhneas air gach neach gu robh
ni barrant dhiot 'n an aire :
Is deanadh iad buan ghairdeachas,
oir ni thu dhoibh cùl-taic' :
Biodh annad ait, le'n ionmhuinn d'ainm,
12 oir beannaichidh tu, Dhé,
Am fìrean : ni thu le do ghràs
a chuairteach', mar le sgéith.

SALM VI.

1 A THIGHEARN, ann ad chorruich
na cronuich mi gu garg ; [mhòir
Na dean mo smachdachadh gu geur,
an uair a lasas d'fhearg.

2 Dean tròcair orm, a Dhia nan gràs,
oir lag tha mi gun cheisd :
Dhia, slànuich mi a nis a'm' fheum,
oir tha mo chnàmhan brist'.

3 Tha m'anam air a chràdh gu geur:
ach thusa, Dhé, cia fhad ?

4 Pill, fuasgail m'anam ; agus fòir
le tròcair orm gu grad.

5 Oir ort, a Thighearna, 's a' bhàs,
cha chuimhnichear gun cheisd :
Cò bheir dhuit buidheachas 's an uaigh,
no bheir ort luaidh am feasd ?

6 Le m' osnaich tha mi sgìth ; 's an oidhch
a' cur mo leab' air snàmh :
Le m'dheuraibh m'uirigh uisgicheam
's an àm bu chòir dhomh tàmh.

7 Mo shùil a ta air fàilneachadh
fa chùis mo bhròin gach tràth ;
Is tha i dol gu h-aois, air son
m' uil' eascairde a ghnàth.

8 A luchd na h-aingidheachd gu léir,
imichibh uam am fad :
Oir chuala Dia gu tròcaireach
àrd-ghuth mo chaoidh gun stad.

9 An athchuinge a chuir mi suas,
chuala Iehobhah i ;
Is gabhaidh e gu toileach uam
an urnuigh a ni mi.

10 Air m' eascairdibh gu robh air fad
nàir' agus cùradh geur :
Is pilleadh iad air ais gu luath
le masladh mòr gu léir.

SALM VII.

1 O DHIA, mo Thighearn, earbam riut :
orm furtaich agus fòir,
Is saor mi fòs o shàruchadh
mo nàmh tha orm an tòir.

2 Air eagal, mar ni leòmhan treun,
gu'n reubar m'anam leis :
A' deanamh liodairt air gu mìn,
gun neach ga m' fhuasgladh as.

3 Iehobhah Dhé, ma rinn mi so ;
ma tha lochd air mo làimh :

4 Ma dh'ìoc mi olc do'n fhear a bha
an sìochant dhomh, 's an dàimh ;
(Ni h-amhluidh sin, ach rinn mi'n ti
a theasairginn gu blàth,

A bha gun aobhar is gun chùis
'n a nàmhaid dhomh gach là.)

5 Leanadh an nàmhaid m'anam féin,
glacadh se e, 's gu làr
Saltradh mo bheatha, leagadh fòs
m'urram 's an dus le tàir,
6 Eirich, a' d'fheirg, tog suas thu féin
fa chorruich m' eascair thréin
Is chum na breth a dh'orduich thu
mosgail fa'm chùis, a Dhé.

7 Mar sin ni coimhthional an t-sluaigh
do chuairteachadh gun tàmh ;
Is uime sin fa'n cùis, a Dhé,
pill féin gu ionad àrd.
8 Breth air an t-sluagh gu léir bheir Dia :
réir m'ionracais dean breth,
A réir mo neòchiont féin, a Dhé,
gu teann cuir as mo leth.

9 O thigeadh crìoch air olc nan daoi,
ach daingnich daoine còir' :
'S fear-sgrudaidh cridh', is rannsaich airn'
Dia cothromach na glòir'.
10 'S e Dia mo sgiath, 's e dh'fhurtaicheas
air luchd a' chridhe cheirt.
11 Breitheamh luchd-còrach Dia, gach là
am feirg ri luchd droch-bheirt.

12 Ma 's e 's nach pill an daoi air ais,
a chlaidheamh lìomhaidh Dia :
Air lagh a bhogha chuir gu teann,
gu caitheamh ullamh dian.
13 Fior-acfuin agus innil bàis
sin dheasaich e dha féin ;
'S a shaighde guincach leig e mach
an aghaidh luchd dhroch bheus.

14 Mar mhnaoi ri saoth'r is amhluidh sin,
an daoi ri olc a ta ;
Feuch aimhleas ghabh mar thorachas,
breug rugadh leis gun stà.
15 Chladhaich e slochd, is threachail e,
is thuit 's a' chlais a rinn :
16 Thig 'aimhleas air a chloigionn féin,
is 'fhòirneart air a cheann.

17 A réir a cheartais molaidh mi
an Tighearn, air gach àm :
Do ainm Iehobhah seinnidh mi,
oir 's e a's àirde th'ann.

SALM VIII.

1 IEHOBHAH Dhia, cia mòr tha d'ainm
air feadh gach uile thìr !
Do ghlòir do shocraich thu os ceann
nam flaitheas is nan speur.
2 A beul nan naoidh 's nan ciochran maoth'
bhrìgh d'eascair dh'orduich neart,
An nàmhaid chum gu coisgeadh tu,
's an dioghaltach mi-cheart.

3 Do speuran tràth thug mi faincar,
obair do mheura féin ;
A' ghealach is na reulta glan',
a dh'orduich thu le chéil' :
4 Duine ciod e, gu'n cuimhnichteadh ?
no 'mhac gu'm fiosraicht' leat ?
5 De'n inbhe, 's beag a chum thu uaith',
air 'n d'fhuair na h-aingil ceart ;

Oir chuir thu coron àluinn air,
le maise 's glòir thar chàch.
6 Air oibribh fòs do làmh thug thu
dha uachdranachd air fad.
Gach dùile chuir fo 'chosaibh dha,
a chruthaich thusa riamh :
7 Caoraich, is buar, 's gach ainmhidh fòs,
tha 'g imeachd air an t-sliabh.

8 An eunlaith tha 's an athar shuas,
an t-iasg a ta 's a' chuan,
'S na shiubhlas fòs air slighe tuinn,
sin thug thu dha gu buan.
9 A Dhia, ar Tighearn is ar Dia,
d'ainm-sa cia h-uasal e !
Air feadh gach talmhainn agus tìr
is mòr e sud, a Dhé.

SALM IX.

1 LE m'uile chridhe bheir mi dhuit,
àrd-mholadh binn, a Dhé ;
Is d'oibre mìorbhuileach air fad
sior chuiridh mi an céill.
2 Fòs ni mi annad aoibhneas ait,
is gairdeachas gu mòr :
Do d'ainm-sa seinnidh mise cliu,
O Thi a's àirde glòir.

3 A rìs tràth phillear air an ais,
mo naimhde, théid gu làr ;
Oir tuitidh iad is théid doibh as,
a'd'fhianuis féin gun dàil.
4 Mo chòir rinn thusa sheasamh dhomh,
gu daingean is gu treun :
A'd' chaithir chothroim shuidh thu shuas,
mar bhreitheamh ceart am binn.

5 Is thug thu air na cinnich smachd,
sgrios thu na daoine daoi :
An ainm do chuir thu as gu glan,
o linn gu linn a chaoidh.
6 (Air sgrios an nàmh chaidh crioch am
leag thu am bailte treun'; [feasd :)
An iomradhsan 's an cuimhne fòs
do theirig sin leo féin.

7 Ach mairidh Dia gu bunaiteach:
chuir caithir suas chum breth.
8 Bheir air an domhan cothrom ceart,
le còir do'n t-sluagh fa leth.
9 Mar dhaingneach bithidh Dia nam feart
do'n ti a ta fo leòn :
An trioblaid, tearmunn dìleas e,
ri faicinn neach fo bhròn.

10 Gach neach 'g am bheil air d'ainm-sa
ni dòchas dhiot, is bun : [fios
Oir mheud 's a ta ga d' iarraidh, Dhé,
cha tréig thu iad gu tur.
11 Do'n Triath d'an còmhnuidh Sion naomh,
seinnibh-sa cliu gu binn ;

Aithrisibh fòs am measg an t-sluaigh
na gnìomharan a rinn.

12 Tràth ni e rannsachadh air fuil,
'n sin cuimhneach orra ta;
Cha leig air dearmad glaodh nam bochd,
a ghairmeas air a ghnàth.

13 Fòir orm, a Dhé, is amhairc air
mo thrioblaid o luchd m'fhuath';
A Dhé, a ta ga m' thogail suas
o dhorsaibh bàis gu luath.

14 An dorsaibh nighinn Shioin chaoimh
gu sgaoilinn d'uile chliu:
Is ni mi gairdeachas air sgàth
na slàinte dheònaich thu.

15 Thuit sios na cinnich anns an t-slochd
a chladhaich iad do chàch;
Is anns an lion a dh'fholuich iad,
tha'n cosa féin an sàs.

16 Aithnichear Dia 's a' bhreth a ni,
'n uair thuiteas daoi 's an drip;
Is ann an gniomh a làmha féin
teann-ghlacar e 's an rib.

17 Pillear luchd-uilc is aingidheachd
gu h-ifrinn sìos gu léir;
'S na fineachan nach cuimhnich Dia,
pillear iad sios le chéil'.

18 An t-ainnis truagh cha téid am feasd,
air dearmad no air dìth;
Air dòchas fòs an duine bhochd
gu bràth cha-n fhaicear claoidh.

19 A Thighearn, éirich, 's na leig buaidh
le neach d'an dual am bàs;
Breth thugar air na cinneachaibh
a'd' fhianuis anns gach càs.

20 Cuir eagal orrasan gu mòr,
Iehobhah Dhia nam feart;
Gu'n aithnicheadh na slòigh gu léir
iad féin nan daoine meat'.

SALM X.

1 CIOD uime 'n seas thu fad o làimh,
Iehobhah làidir thréin?
An aimsir teinn is trioblaid mhòir
an dean thu d'fholach féin?

2 An droch dhuin' tha na àrdan borb
gu dian air tòir a' bhochd:
Ach glacar iad 's na h-innleachdaibh
a dhealbh iad féin chum lochd.

3 Oir ni an droch dhuin' ràiteachas
á miann a chridhe féin;
'S na daoine sanntach molaidh e,
ge beag air Dia am mèin.

4 An droch dhuin' a'm' fior-àrdan gruaidh'
cha ghoir e air an Triath;
'Na chridhe cha-n 'eil uair air bith
gnè smuaineachaidh air Dia.

5 Tha 'uilc shlighe doilghiosach,
o 'shealladh 's àrd do bhreth:
A' séideadh pluic gu fanoideach,
mu 'eascairdibh gach leth

6 'N a chridhe féin do labhair e,
am feasd cha ghluaiscar mi:
Oir cha tig àmhghar orm gu bràth,
no trioblaid fòs g'am chlaoidh.

7 Do'n iogan, mhallachadh, 's do ghò,
a bheulsan làn a ta:
Tha aimhleas mòr is dìomhanas
fo 'theangaidh-san a ghnàth.

8 An diomhaireachd nam bailte beag'
gnàth-suidhidh e gun fhios;
Tha 'shùil air bochd 's air neòchiontach,
'gam mort an uaignidheas.

Tha 'shùile nimhneach mar an ceudn',
ro-ghuineach geur gu lochd,
A' dearcadh ann an diomhaireachd
chum sgrios an fhìrein bhochd.

9 Mar leòmhan luidh' am foill a ta,
'n a thàmh an garaidh dion,
Ghabhail nam bochd: is ghlac e iad
'g an tarruing ann a lion.

10 Crùbaidh is cromaidh e gu làr,
chum dha nach mothaich neach:
Le 'laochraibh chum gu'n leagadh e
am bochd a' gabhail seach.

11 Is thubhairt e 'n a chridhe féin,
dhìchuimhnich Dia gun cheisd:
Seadh dh'fholuich e a ghnùis an céin,
cha léir dha sud am feasd.

12 Iehobhah, éirich suas an àird,
a Dhia ta neartmhor treun,
Tog suas do làmh: 's na dearmaid chaoidh
na deòraidh bochd 'n am feum.

13 Na daoine dona c'uim' an dean
iad tarcuis ort, a Dhé?
An neach ud thubhairt 'n a chridh' féin,
cha-n fhiosraichear leat e.

14 Chunnaic thu sin, oir dhuit is léir
gach dochair is gach spìd,
A chum le d'làimh gu toir thu dhoibh
comain an uilc a ni'd:
S' ann ortsa dh'fhàg an duine bochd
e féin a chur fo dhìon,
O's tu fear-cuidich agus neart
nan dìlleachdan gun mhaoin.

15 Gairdean an droch dhuin' is an daoi
leòn thus', is bhris, a Dhé;
Is rannsaich 'uilc lochd gu geur,
gu ruig nach faighear e.

16 Gu suthain is gu siorruidh fòs,
Iehobhah ta 'n a Righ:
Sgriosadh na cinnich as gu tur,
is ghlanadh as a thìr.

17 Miann nan daoin' ùmhal chual tu' Dhé;
an cridhe ni thu gleust;
Is bheir thu air do chluais gu beachd
an gearansan gu'n éisd:

18 A chumail ceirt ri dìlleachdain,
's ri daoinibh brùite truagh',
A chum nach tugadh duin' o'n ùir
ni 's mò air fòirneart luaidh.

SALM XI.

1 MO dhòchas chuir mi ann an Dia ;
ciod uime 'n abradh sibh
Ri m'anam, chum mo chur air ghcilt,
teich as mar eun gu d' shliabh ?
2 Feuch chuir na h-aingidh bogh air lagh,
air sreing an saighead ghleus,
Thilgeadh 's an dòrch' an ti ta ceart
'n a chridhe fòs 's 'n a bheus.

3 Ma théid na bunaite air dhìth,
ciod ni an duine còir ?
4 Tha Dia 'n a theampull naomh, air nèamh,
tha 'chaithir làn do ghlòir :
Is léir d'a shùilibh-san gach dùil,
's an domhan mhòr a ta :
Le 'rosgaibh clann nan daoin' air fad
rannsaichidh e a ghnàth.

5 Rannsaichidh Dia na fìreanaich ;
ach luchd na h-aingidheachd
Is fuath le 'anam, is gach neach
thug spéis do ragaireachd.
6 Air daoinibh droch-mhuint' dòirtidh Dia
nuas ribeachan gun dìth ;
Is teine, pronnusc, 's doinionn gharbh,
cuibhrionn an cup' do ni.

7 Oir Dia tha cothromach is ceart,
is ionmhuinn leis a' chòir :
Ag amharc air na fìreanaibh
le deadh ghnùis làn do ghlòir.

SALM XII.

1 NIS fòir, is cuidich leam, a Dhé,
's gun deadh dhuin' idir ann :
Na treibhdhirich measg chloinn nan daoin'
ri 'm faghail tha ro ghann.
2 Labhraidh gach neach r'a choimhcar-snach
a' bhreug le miodal béil :
Le cridhe dùbailt' làn do cheilg,
sior-labhraidh iad ri chéil'.

3 Gach beul tha làn do ghabhann tlàth,
d'an gnàth bhi leam is leat ;
An teangadh bhruidhneach àrdanach
sgathar le Dia nam feart.
4 A thubhairt, Orra bheir sinn buaidh
le'r teangaidh féin a mach ;
'S leinn féin ar beul : cò e an Triath
a chuireas sinn fo smachd ?

5 Ri sàruchadh nan deoradh truagh',
ri osnaich dhaoine bochd,
Nis éiridh mi, (ars' Dia,) g'an dion,
o'n dream ta bagradh lochd.
6 Is fìorghlan focal Dhé gu dearbh ;
amhluidh mar airgiod e,
A leaghadh is a ghlanadh fòs
seachd cuairt an suacan crè.

7 Coimhididh tus' iad uile, Dhé,
dionaidh tu iad a ghnàth.
O'n ghinealach so nis a th'ann,
's o sin a mach gu bràth.

8 Gluaisidh gach aon taobh luchd an uile,
is togaidh iad an ceann ;
An t-àm 's an cuirear suas gu h-àrd
na daoin' a's suaraich' t'ann.

SALM XIII.

1 CIA fhad a dhearmadar mi leat,
a Dhia, an ann gu bràth ?
Cia fhad a cheileas tu do ghnùis
o m'anam truagh gach tràth ?
2 Cia fhad bhios imcheist ann am chom,
le cridhe trom gach là ?
Cia fhad a chuirear tharum suas
an ti bha dhomh 'n a nàmh ?

3 Tabhair fainear, is freagair mi,
a Thighearna mo Dhia ;
Soillsich mo shùile, codal trom
chum bàis nach coidil mi.
4 Eagal gu'n abair rium mo nàmh,
chaidh agam air a nis ;
'S gu'n dean mo naimhde gairdeachas,
an uair a dh' aomar mis'.

5 Ach dh'earb mi á do ghràs ; is bidh
mo spiorad ait a'd' shlàint :
6 Is seinnidh mi gu binn do Dhia
air son a phailteis ghnà'icht'.

SALM XIV.

1 'NA chridhe deir an t-amadan,
cha-n 'eil ann Dia air bith :
Taid truaillidh, 's oillteil, fòs an gnìomh ;
cha-n 'eil ann neach ni maith.
2 An Tighearn dh'amhairc e o nèamh,
air cloinn nan daoine nuas ;
A dh'fheuchainn an robh tuigs' aig neach
na dh'iarradh Dia nan gràs.

3 Ach chlaon an t-iomlan diubh a thaobh,
ro-shalach taid gu léir ;
Cha-n 'eil aon neach a' deanamh maith,
cha-n 'eil fiu aon fo'n speur.
4 Am bheil aig droch-dhaoin' tuigs' air bith
tha 'g itheadh suas gu dian
Mo phobuill-sa, mar aran blast',
's nach 'eil a' gairm air Dia.

5 An sin do ghabh iad eagal mòr,
air son gu bheil gu fìor
Dia ann an ginealach is linn,
nam fìreanach do shìor.
6 Comhairl' an truaghain nàraich sibh,
chionn Dia 'n a thearmunn da :
7 A Sion O gu tigeadh mach
slàint' Israeil gach là !

An uair bheir Dia air ais o bhruid
a phobull féin le chéil',
Air Iacob bithidh aoibhneas mòr,
's aiteas air Israel.

SALM XV.

1 CO dh'fhanas ann ad phàilliun shuas ?
a Thighearna, cò e ?

Air do chnoc naomh cò 'n ti sin leat
a chòmhnuicheas gach ré ?
2 An ti a ghluais gu treibhdhireach,
is ionracas a chleachd,
Labhras an fhìrinn sin a mach
a ta 'n a chridhe steach.

3 An ti nach dean air neach air bith,
cùl-chàineadh 'm feasd le 'bheul,
Nach dean aon lochd d'a choimhearsnach,
's nach tog air fòs droch sgeul.
4 A ni trom-thailceas air an daoi :
ach urram dhoibh a bheir
D'an eagal Dia ; 's nach caochail mionn
ged thigeadh calldach air.

5 Airgiod air ocar nach do chuir ;
an aghaidh fòs nan saoi
Duais nach do ghabh : cha ghluaisear e
gu bràth mar sin a ni.

SALM XVI.

1 DHIA, coimhid mi, oir annad féin
a ta mo dhòigh gu fior ;
2 O m'anam, thubhairt thu ri Dia,
is tu mo Thriath gu sior.
3 Mo mhaitheas ort gu dearbh cha ruig ;
ach air na naoimh a ta
Air thalamh, 's air na flaithibh fior,
'g am bheil mo ghean 's mo ghràdh.

4 Mòr-mheudaichear an doilghios doibh,
a dheifricheas gu luath
Air lorg dhée eile choimheach bhréig',
a' cur ri cràbhadh truagh :
An ìobairt-dhibhe tha de fhuil
cha-n ofrail mi gun cheisd,
Is air an ainmibh ann am bheul
cha toir mi luaidh am feasd.

5 Cuibhrionn mo chup' is m'oighreachd Dia :
's tu sheasas dhomh mo chrann.
6 An àitibh aoibhneach thuit mo lion :
's leam oighreachd bhreagh nach gann.
7 Bheir mise buidheachas do Dhia,
thug comhairl' orm a'm' fheum :
Tha m'airne fòs an àm na h-oidhch'
ga m' theagasg mar an ceudn'.

8 Do chuir mi romham, anns gach cùis,
an Tighearn mòr a ghnàth ;
Chionn air mo dheas làimh gu bheil e,
cha ghluaisear mi gu bràth.
9 Mo chridh' ni aoibhneas uime sin,
ni gairdeachas mo ghlòir ;
Ni m'fheoil fòs còmhnuidh fhoistineach
le dion an dòchas mòr.

10 Oir anns an uaigh cha-n fhàgar leat
shios m'anam, air aon achd :
'S cha leig thu fòs do d'sheirceinn naomh
gu'm faic e truaillidheachd.
11 Dhomh sligh' na beatha nochdaidh tu :
a'd' làth'r làn aoibhneas ta,
Is aig do dheas làimh féin a Dhé,
mòr shubhachas gu bràth.

SALM XVII.

1 EISD thus', a Thighearn, ris a' choir,
mo ghlaodh thoir aire dha ;
Is cluinn an urnuigh thig a mach
o m' bheul gun bhreug, gun ghò.
2 Mo bhreth o d' fhianuis thigeadh i :
le d' shùilibh léirsinneach,
Seall air na nithibh sin, a Dhé,
ta ceart is cothromach.

3 Dhearbh thu mo chridh', is dh'fhiosraich thu
's an oidhche ; dh'fhionn gu geur ;
Cha d'fhuair thu maoin : oir b'e mo rùn
nach peacaichinn le m' bheul.
4 Mu thimchioll oibre dhaoine fòs,
ghléidh mi mi féin gu beachd
Le guth do bhéil, o cheumannaibh
luchd-braid is ragaireachd.

5 Cum m' imeachd suas, a Dhia nam feart,
a'd' shlighibh ceart gu treun :
A' d' ròidibh dìreach cum mi suas,
nach sleamhnuich uam mo cheum.
6 Oir ghairm mi ort, a Dhé, a chionn
gu'n éisdear leatsa rium ;
Do chluas a m' ionnsuidh crom a nuas,
is fòs mo ghearan cluinn.

7 Taisbein do chaoimhneas iongantach,
tha gràdhach làn de chliu ;
O thus' a shaoras le d' dheas-làimh,
an droing d'an dòchas thu,
O'n dream 'n an aghaidh thogas ceann.
8 O coimhid mi gu treun,
Mar chloich do shùl : dean folach orm,
fo sgàil' do sgiathan fèin.

9 O'n droch dhuin' tha ri fòirneart orm,
o naimhdibh sgriosach treun,
A ta ga m' chuairteachdh gach taobh,
mo choimhead uatha dean.
10 'N an saill a ta iad druidte suas,
cainnt uaibhreach tha 'n am beul.
11 Chrom iad gu làr, is dhearc le'n sùil ;
is chuairtich iad ar ceum.

12 Mar leòmhan gionach togarach
chum cobhartaich a ghnàth.
Mar leòmhan òg an dìomhaireachd
a' luidh' am plaid a ta.
13 Eirich, a Dhé, is caisg mo nàmh,
leag sìos gu talamh e :
O'n droch dhuin, ta 'n a chlaidheamh dhuit,
saor m'anam uaith', a Dhé.

14 O'n dream tha dhuit-sa, Dhé, mar làimh,
o dhaoinibh saoghalt' dàn',
'G am bheil an cuibhrionn is an cuid
's a' bheatha so a mhàin.
D'am bheil thu tabhairt làn am broun
á d'ionmhas diomhair fòs :
Tha'n gineil lionmhor, is am maoin
fàgaidh d'an leanbaibh òg'.

15 Ach air mo shonsa, dearcam air
do ghnùis am fireantachd :
Air mosgladh dhomh làn-dhiolar mi,
a Dhé, le d'chosamhlachd.

SALM XVIII.

1 MO chion ort féin, a Dhia, mo threis.
2 Mo charraig Dia gu ceart,
Mo dhaingneach, is mo Shlànuighear :
mo Thighearn, is mo neart :
An ti 's an cuir mi dòchas fòs,
mo thargaid is mo sgiath,
Adharc mo shlàinte e gu beachd,
mo bhaideal àrd 's e Dia.

3 Nis gaiream air an Tighearna,
d'an dlighear moladh sior :
Mar sin o m'eascairdibh gu léir
coimhidear mi gu fior.
4 Chuir tuilte dhroch dhaoin' eagal orm,
chaidh umam guin an éig.
5 Pian ifrinn agus liontan bàis,
romham 's gach àite feuch.

6 A'm' éigin ghoir mi air mo Thriath.
dh' éigh mi gu h-àrd le m' ghlaodh :
Is as a theampull naomha féin
dh'éisd e mo ghuth gu caomh.
'N a fhianuis is 'n a éisdeachd féin,
mo ghlaodh do ràinig suas ;
7 An talamh air gach ccum an sin
do chriothnuich, chrathadh, ghluais ·

Bunaitean nan cnoc 's nam beann,
do ghluaiseadh sin gu garg,
Do chriothnuicheadh is chrathdh iad,
a chionn gu robh air fcarg.
8 Chaidh deatach as a shròin a mach,
is teine loisgeach mòr
Chaidh as a bheul, is lasadh leis
de eibhlibh ni bu leòr.

9 Is lùb e fòs na nèamha fuidh',
's a nuas do thuirling e :
Fior-dhorchadas is dubh-aigein
bha sin fo chosaibh Dhé.
10 Air cherub mharcaich e gu h-àrd,
air iteig fòs do chaidh ;
Is bha e luath ag itealaich,
air bharraibh sgiath na gaoith'.

11 Dubh-dhorchadas mar dhìomhaireachd
do chuir e uime féin :
Bu phàilliun da na h-uisgean dorch',
is neulta tiugh' nan speur.
12 Do chaidh a neulta tiugh' le chéil',
is clacha-meallain fòs,
Is eibhlean tein' air thoiseach air,
o'n dealradh bha 'n a ghnùis.

13 Rinn Dia sna speuraibh tairncanach,
is leig an Ti a's àird,
A ghuth a mach, le cloich-shneachd [chruaidh,
is eibhlibh teith 's gach àit.
14 A shaighde leig e uaith' a mach,
is sgaoil e iad air fad,
Tein-athair orra thilg gu mòr,
is chlaoidheadh iad gu grad.

15 Aigein an uisge chunn'cas ris,
bha steidh an domhain nochdt' ;
Le séideadh anail t'fheirge, Dhé,
le d' achmhasan 's do smachd.

16 As 'ionad àrd do chuir e nuas,
is bhuin e mise mach,
Is rinn mo tharruing mar an ceudn'
á h-uisgibh iomarcach.

17 O m'eascar thul-chuiseach is threun
thug e dhomh fuasgladh deas,
'S o luchd mo mhi-ruin agus m'fhuath,
bu treis' gu mòr na mis'.
18 An là mo thrioblaid is mo theinn,
thug ionnsuidh orm gun fhios :
Ach bha mo Dhia 'n a thaice dhomh,
cha sleamhnuich uam mo chos.

19 Gu ionad farsuinn agus réidh
thug esan mi a mach :
Mo theasairginn do rinneadh leis,
oir ghabh e annam tlachd.
20 Réir m'ionracais, is gloine làmh,
do chuìtich Dia maith rium :
21 Air seachran uaith' cha deachaidh mi :
a shlighe choimhdeadh leam.

22 Oir 'uile bhreth a'm' fhianuis tha :
a statuin uam nior chuir.
23 Bu treibhdhireach 'n a làthair mi :
o m' aing'eachd féin do sguir.
24 Réir m'ionracais is gloine làmh,
an sealladh beachd a shùl,
Do rinneadh mise chuìteachadh
gu caomh lè Dia nan dùl.

25 Do'n duine ghràsail, gràsmhor thu,
dìreach do'n treibhdhireach.
26 Glan thu do'n duine ghlan, is fiat'
do'n duine fhiat' fa seach.
27 Na daoine tha fo thrioblaid mhòir,
làn-shaoraidh tu 's gach àit ;
Ach bheir thu nuas a' mhuinntir sin
'g am bheil an sealladh àrd.

28 Oir lasaidh tu mo choinneal domh,
is ni mo Dhia 's mo Righ
Mo dhorchadas a shoillseachadh,
chum soilleir glan gu 'm bi.
29 Mor bhuidheann sluaigh, le d' threis', a [Dhé,
do bhriseadh leam air fad :
Le neart mo Dhia thar balla leum,
is chaidh mi féin gun stad.

30 Ach Dia, a ta shlighe ceart :
is dhearbhadh focal Dé ;
Do'n uile dhream a dh'earbas as,
g'an dion' is targaid e.
31 Oir cò is Dia, ach thusa Dhé ?
cò's carraig ach ar Triath ?
32 An neach an ni mo shlighe ceart,
's a bheir dhomh neart, 'se Dia.

33 Mar chosaibh féidh ta luath chum ruith
mo chosa do rinn e,
Air m'àitibh àrd' ga m'shocrachadh,
a chum nach gluaisteadh mi.
34 Gu comhrag theagaisg e mo làmh,
ionnus gu d'thug mi buaidh,
A' briseadh le mo ghairdeinibh
bogha do'n stàilinn chruaidh.

35 Thug thusa sgiath do shlàinte dhomh,
do dheas làmh chum mi suas;
Thug orm do chaoimhneas is do ghràdh
gu h-inbhe mhòir gu'n d'fhàs.
36 Mo cheuma rinn thu farsuinn fo'm
sin domh mar fhuaradh thus';
Ionnus gur socrach sheasas mi,
cha sleamhnuich uam mo chos.

37 Lean mi mo naimhde anns an ruaig,
is orra rug gu cas:
Is gus 'n do chlaoidheadh iad gu léir,
nior phill mi féin air m'ais.
38 Gun chomas éirigh lot mi iad,
is thuit iad sìos fo m' chois.
39 Le neart chum cath' 's tu chrioslaich mi;
na dh'éirich rium leag thus'.

40 Air mhuineal thug thu dhomh mo nàmh;
luchd m'fhuath' gu'n claoidh gu léir.
41 Ghlaodh iad, 's d'am furtachd cha robh neach:
air Dia, 's cha d'fhreagair e.
42 Amhluidh mar dhus a' dol le gaoith,
gu mìn do phronn mi iad;
Is thilg mi iad a mach a rìs
mar chlàbar air an t-sràid.

43 O strì nan daoine shaor thu mi;
rinn ceann nan cinneach dhiom;
Na daoine riamh nach b'aithne dhomh,
ri seirbhis dhomh do chi m'.
44 Air cluinntinn dhoibh-san iomradh orm,
géillidh iad dhomh gun stad;
Is ni dhomh coigrich mar an ceudn'
an ìsleachadh air fad.

45 Làn-sheargaidh is dubh-chrionaidh as,
na coigrich ud gu léir;
A' teachd le h-eagal 's uamhunn mhòr
a mach o'n garaidh féin.
46 Dia beò a ta, beannaicht' gu robh
mo charraig féin gu brath:
Is Dia mo shlàinte bitheadh e
air 'àrdachadh a ghnàth.

47 Mo dhioghaltas, 's mo leasachadh,
's e Dia a bheir a mach;
'S e fòs a chuireas dhomh fo smachd
na slòigh gu h-iomadach.
48 'S e dh'fhuasglas mi o m' eascairdibh:
's tu thog mi thar gach neach
A dh'éirich rium; is thug mi saor
o fhear na h-eucorach.

49 Am measg nan cinneach, uime sin,
bheir mise dhuit, a Dhé,
Mòr bhuidheachas; do d'ainm-sa fòs
àrd-mholadh seinnidh mi.
50 Bheir esan fuasgladh mòr d'a righ:
le pailteas ni e gràs
Air Daibhidh, neach a dh' ungadh leis,
is air a shliochd gu bràth.

SALM XIX.

1 GLOIR Dhé làn-fhoillsichidh na nèamh,
's na speura gnìomh a làmh.
2 Tha là a' deanamh sgéil do là,
is oidhche dh'oidhch' gun tàmh
A' teagasg eòlais, anns gach àit.
3 Oir cha-n 'eil ionad ann,
No cainnt, no uirghioll fòs air bith,
nach cual an guth gach àm.

4 Chaidh'm fuaim air feadh gach tìre mach,
am focal chaidh an céin
Gu crìch na cruinne, chuir e annt'
buan-phàilliun àrd do'n ghréin:
5 Neach tha mar nuadh fhear-pòsda teachd
o 'sheòmar féin a mach,
Ta ait, mar ghaisgeach treun a' ruith
a réis' gu togarach.

6 A' dol a mach o chrìch nan speur,
mu'n cuairt g'an crìch a ghnàth:
'S cha-n fholuichear o theas na gréin',
aon ni 's a' chruinne ta.
7 Is iomlan lagh Ichobhah mhòir;
an t-anam iomp'chidh e:
Teistcas an Tighearna tha dearbh;
an simplidh glic 's e ni.

8 Tha statuin fòs an Tighearn ceart,
'g cur aoibhneis anns a' chridh';
Glan-àithnte Dé a' soillseachadh,
nan sùl nach maith a chi.
9 Eagal an Tighearn fior-ghlan e,
buan-mhaireanach a ghnàth:
Fior agus cothromach air fad,
a bhreitheanais a ta.

10 Is fearr r'an iarraidh iad na'n t-òr,
an t-òr a's fearr air bith:
Ni 's milse na a' mhil ta iad,
no cìr mheala r'a h-ith.
11 A' faotainn rabhaidh fòs a ta
d'òglachsa uath' a ghnàth,
'S 'n an coimhead cùramach gu dearbh
mòr-thuarasdal a ta.

12 Cò thuigeas uile sheachrain féin?
glan o lochd dìomhair mi.
13 O pheacaibh dànadais air ais
cum d'òglach féin, a Dhé;
Na bitheadh ac' àrd-cheannas orm:
an sin biom treibhdhireach,
Is fòs o'n pheacadh mhòr bidh mi,
fior-ionraic neòchiontach.

14 O Dhia, mo neart, 's mo shlànuighear,
an deadh thoil gabh uam féin,
Na smuainte ta a'm' chridhe stigh,
is briathra glan mo bhéil.

SALM XX.

1 GU freagradh Dia thu ann an là
do thrioblaid, is do phéin!
Gu deanadh ainm Dhé Iacoib fòs
sior-choimhead ort a'd' fheum:
2 Gu'n cuireadh thugad cuideachadh,
tràth, as a theampull naomh:
Is deanadh e do neartachadh
á Sion féin gu caomh.

3 Cuimhnicheadh e gu gràsmhor dhuit
d'uil' ofrailc gu grad,

Is gabhadh e gu taitneach uait
d'iobairte loisgt' air fad.
4 A réir deadh rùin do chridhe féin,
tiùbhradh e dhuit gu maith;
Coimhlionadh e gach comhairle
tha ann ad chridhe stigh.

5 Ni sinne aoibhneas ann ad shlàint',
is an ann ainm ar Dia,
Suas togaidh sinn ar brataichean:
Dia dheònaich' t'uile mhianu!
6 Nis 's fiosrach mi gu teasairg e
an ti a dh' ungadh leis:
Is le neart-saoraidh deas làimh' Dhé
o nèamh gu'n éisdear ris.

7 Tha cuid ag earbs' á carbadaibh,
is cuid á h-eachaibh àrd';
Ach ainm an Tighearna ar Dia
cuimhnichidh sinn 's gach àit.
8 Dh' ìslicheadh iadsan, 's thuit iad sios:
ach dh'éirich sinn is sheas.
9 Dhia, foir, is éisdeadh ruinn an Rìgh,
tràth ni sinn gearan ris.

SALM XXI.

1 AM meud do neirt sa, Dhé nan dùl,
bidh aoibhneas air an Rìgh:
Is ann ad shlàinte thròcairich
sòlas cia mòr do ni?
2 Làn mhiann is rùn a chridhe féin
thug thusa dha gu seth:
Aon athchuinge a dh'iarr a bheul
cha d' rinn thu air a cheith.

3 Oir beannachadh do mhaitheis mhòir'
sin thug thu dha gu moch:
Is chuir thu coron àrd m'a cheann,
do'n òr a's deirge dreach.
4 Do dh' iarr e ortsa beatha bhuan,
sin thug thu dha gu fior:
Is thug thu sìneadh saoghail dha,
a chum bhi beò gu sior.

5 A thaobh na slàinte thug thu dha,
is mòr a ghlòir gach àm;
Ard-urram agus moralachd
chuir thusa air a cheann.
6 Oir rinneadh leat ro-bheannaicht' e
air feadh gach ré gu beachd;
Is rinn thu e làn-aoibhneach fòs
le d' ghnùis an tròcaireachd.

7 Oir ann an Dia Iehobhah mor
carbaidh an righ a ghnàth:
Tre thròcair fòs an Ti a's àird',
cha ghluaisear e gu bràth.
8 Aimsidh do ghlac air d'uile nàmh;
air d'eascar do làmh dheas.
9 Mar àmhuinn theinntich ni thu iad,
an aimsir d'fheirg' g'an sgrios:

'N a chorruich mhòr ni Dia gu fior,
an slugadh sios air fad.
Is nithear orra milleadh fòs
le teine mòr gu grad.

10 An toradh sgriosaidh tu o'n tìr,
's an siol o dhaoinibh as.
11 Oir rinn iad feall a'd' aghaidh: 's dhealbh
do-bheart nach d'fheud' cur leis:

12 Bheir thusa orra, uime sin,
gu'n tionndaidh iad an cùl,
Oir saighde gcur do bhogh' air sreing
ri'n aghaidh gleusaidh tu.
13 Ardaich thu féin, a'd' chumhachdaibh,
a Thighearna nam feart:
Mar sin sior-chanaidh sinn do chliù,
is molaidh sinn do neart.

SALM XXII.

1 MO Dhia, mo Dhia c'uim' thréig thu [mi?
le d'fhurtachd uam an céin;
O bhriathraibh goirt mo bhùiridh àird,
gun fhuasgladh orm a'm' fheum?
2 Mo Dhia, cha d' thug thu freagradh
's an là 'n do ghairm mi ort: [dhomh,
An uair bu chòir dhomh tàmh 's an oidhch',
cha-n 'eil mi féin a'm' thosd.

3 Gidheadh tha thusa fior-ghlan naomh'
a Dhé, os ceann gach sgéil,
A'd' chòmhnuidh anns an àros sin,
's am bheil cliu Israeil.
4 Do rinn ar sinnsir dhiotsa bun;
Is shaor thu iad mar dh'earb.
5 Do ghlaodh iad riut, is shaoradh iad:
dh'earb riut, gun aghaidh dhearg.

6 Ach mise fòs cha duin', ach cnuimh:
gràin dhaoin', is tàir nan slògh.
7 Cùis crathaidh cinn, is casaidh bhéil,
spòrs do na chi mo dhòigh.
8 Ag ràdh, Do rinn e bun á Dia,
chum fuasgladh air 'na fheum:
Nis deanadh e a theasairginn,
o thug e dha làn-spéis.

9 Ach 's tus' an ti a bhuin a mach
á broinn mo mhàthar mi;
Is tu bu bharrant dòchais dhomh,
'nuair bha mi air a' chìch.
10 O'n bhroinn do thilgeadh ortsa mi,
air bhith dhomh òg is maoth;
O thàinig mi o'n bhroinn a mach,
is tu mo Dhia ro-chaomh.

11 A Dhé na bi-sa fada uam,
Oir 's dlùth dhomh trioblaid theann;
'S gun agam neach gu m' chuideachadh
no aon a chuireas leam.
12 Do chuairtich umam mòran tharbh,
mu m' thimchioll air gach làimh;
Dh'iadh umam tairbh ro-làidir bhorb'
am Basan bha 'n an tàmh.

13 Gu farsuinn dh'fhosgail iad am beul,
mar leòmhan allta garg;
A' tabhairt sithidh reubaidh orm
le bùireadh fiadhaich borb.
14 Mar uisge dhòirteadh mise mach,
mo chnàmhan sgàint' o chéil':

Mo chridh' a'm' chom an taobh a stigh,
air leaghadh ta mar chéir.

15 Air tiormachadh mar phota crè
a ta mo neart, a Dhé;
Mo theangadh leantuinn tha ri m' ghial,
gu h-ùir-bhàis thug thu mi.
16 Oir dh'iadh mu'n cuairt orm madraidh
bhuail umam thall 's a bhos [gharg'
Mòr-bhuidheann luchd na h-aingidh-
lot iad mo làmh 's mo chos. [eachd;

17 Mo chnàmhan uile feudaidh mi
an àireamh aon is aon:
Gu geur tha iad ag amharc orm,
a' dearcadh orm gach taobh.
18 Mo thrusgan eatorra do roinn,
croinn thilg iad air mo bhrat.
19 Ach fad o m' chobhair, Dhia mo neirt,
na fan, ach deifrich ort.

20 Do m'anam tabhair fuasgladh deas
o'n chlaidheamh sgaiteach gheur;
Is m'aon-ghràdh caomh gu saorar leat,
o neart nam madradh treun'.
21 O bheul nan leòmhan làidir borb'
Dhé, fuasgail orm gun stad:
O adhareaibh nam buabhull treun';
oir chual thu mi gu grad.

22 Do m' bhràithribh cuiream d'ainms' an
's an éireachd molam thu. [céill;
23 Shìl Iacoib, 's a luchd eagail Dé,
glòir thugaibh dha is cliu:
Oirbhs', Iarmad Israeil air fad,
biodh 'eagal-san gu mòr:
24 Oir tarcuis riamh cha d'rinn air bochd,
's nior ghabh e gràin d' a leòn:

Cha d'fholuich, 's cha do cheil a ghnùis,
g'a thréigsinn ann a theinn;
'Nuair rinn e glaodh is gearan ris,
thug éisdeachd dha gu binn.
25 'S an ortsa bhios mo mholadh àrd
's an éireachdas, a Dhé:
Mo bhòidean ìocam fòs an làth'r
na dream d'an eagal e.

26 Na daoine sin tha macanta
ithidh, is gheibh an sàth:
Na dh'iarras Dia àrd-mholaidh e;
bhur cridh' bidh beò gu bràth.
27 Pillidh ri Dia gach iomall tìr',
is cuimhnichidh iad air:
Seadh sluagh nam fineacha gu léir
dhuit géill is urram bheir.

28 Air son gur le Ichobhah mòr
an rìoghachd le còir cheart:
'S am measg nam fineachan air fad
's leis uachdranachd is neart.
29 Na daoine reamhar anns gach tìr,
ithidh, is géillidh dha:
Dha cromaidh sìos na théid 's an uaigh,
cha chum neach 'anam beò.

30 Thig sliochd is seirbhis ni do Dhia,
dha measar iad mar linn.
31 Innsidh a cheart do'n àl ri teachd,
gu 'm b'esan sud a rinn.

SALM XXIII.

1 IS e Dia féin a's buachaill dhomh,
cha bhi mi ann an dìth.
2 Bheir e fainear gu'n luidhinn sios
air cluainibh glas' le sìth:
Is fòs ri taobh nan aimhnichean
théid seachad sios gu mall,
A ta e ga mo threòrachadh,
gu mìn réidh anns gach ball.

3 Tha 'g aisig m'anam' dhomh air ais·
's a' treòrachadh mo cheum
Air slighibh glan' na fireantachd,
air sgàth 'dheadh ainme féin.
4 Seadh fòs ged ghluaisinn cadhon trìd
ghlinn dorcha sgàil' a' bhàis,
Aon olc no urchuid a theachd orm
ni h-eagal leam 's ni 'n càs;

Air son gu bheil thu leam a ghnàth,
do lorg, 's do bhata treun,
Tha iad a' tabhairt comhfhurtachd
is fuasglaidh dhomh a'm' fheum.
5 Dhomh dheasaich bord air beul mo nàmh
le h-oladh dh'ung mo cheann;
Cur thairis tha mo chupan fòs,
aig meud an làin a t'ann.
6 Ach leanaidh maith is tròcair rium,
an cian a bhios mi beò;
Is còmhnuicheam an àros Dé,
ri fad mo ré 's mo lò.

SALM XXIV.

1 'S LE Dia an talamh, is a làn:
an domhan, 's na bheil ann.
2 Oir shocraich e air cuantaibh e,
air sruthaibh leag gu teann.
3 Cò e am fear sin a théid suas
gu tulaich naomha Dhé?
Is fòs 'n a ionad naomhasan,
cò sheasas ann gu réidh?

4 An ti 'g am bheil na làmhan glan',
is cridhe neòchiontach;
'Anam nior thog ri dìomhanas,
's nior lùgh mionn ìoganach.
5 An ti sin beannachadh o Dhia
gheibh e gu saoibhir pailt,
Is ionracas faraon o'n Dia
's bun slàinte dha 'n a aire.

6 'S i sin a' ghinealach 's an dream
a dh'iarras e gu mòr;
Ta 'g iarraidh d'aghaidh is do ghnùis,
O Iacoib, mar is còir.
7 Togaibh, O gheatacha, bhur cinn,
is éiribh suas gu h-àrd,
O dhorsa siorruidh; Righ na glòir'
gu'n tigeadh e g'a àit.

8 Cò e sin féin Ard-Righ na glòir'?
an Tighearn làidir treun,
Ichobhah neartmhor, cruaidh an cath,
bheir buaidh a mach dha féin.

9 Togaibh, O gheatacha, bhur cinn,
is éiribh suas gu h-àrd,
O dhorsa siorruidh: Righ na glòir'
gu'n tigeadh e g'a àit.

10 Cò e sin féin Ard-Righ na glòir'?
Iehobhah mòr nan slògh,
'Se féin a's Righ na glòir' a t'ann,
gun choimeas idir dha.

SALM XXV.

1 DHIA, togam m'anam riutsa suas.
2 Mo Dhia, mo mhuinghinn dheas;
A m' ionnsuidh na leig aobhar nàir';
do m'eascar gairdeachas.
3 Fo nàir' is mhasladh na leig neach
d'an gnàth bhi feitheamh ort:
Ach nàire gu robh air an dream
a ni gun aobhar lochd.

4 Foillsich do shlighe dhomh, a Dhé,
a'd' cheumaibh teagaisg mi:
5 Is treòraich mi a' d' fhìrinn ghloin,
's mo theagasg dean, a Dhé:
Oir 's tu a's Tighearn ann gu dearbh,
's tu 's slàinte dhomh a ghnàth,
Is ort a ta mi feitheamh fòs
le foighid mhòir gach là.

6 Cuimhnich, a Dhé, do thròcair chaomh,
do chaoimhneas làn de ghràdh:
O chian nan cian a ta iad ann,
's an aimsir fad o'n là.
7 Na cuimhnich peacaidh m'òige dhomh:
's na lochdan a rinn mi;
A réir do thròcair cuimhnich orm,
air sgàth do ghràis, a Dhé.

8 Is maith 's is direach Dia nan dùl:
is air an aobhar ud
Do nithear leis na peacaich thruagh'
a theagasg anns an ròd.
9 Treòraichidh e na daoine ciùin'
am breitheanas gu ceart:
'S na daoine mìne teagaisgidh
'n a shlighe, Dia nam feart.

10 An tròcair is an fhìrinn réidh
sud sligh' ar Dé 's gach ball;
Do'n dream a chumas gealladh ris,
's nach leig a theist air chall.
11 Sgàth d'ainme, lagh mo chionta fòs,
oir tha sud mòr, a Dhé.
12 Cò 'm fear d'an eagal Dia? 'S an t-sligh'
's ion-roghnuidh seòlaidh e.

13 An seasgaireachd ni 'anam tàmh,
's le 'shliochd le ceart an tìr.
14 Tha rùn an Tighearn aig an dream
d'an eagal e gu fior:
Is nithear leis a chumhnant fòs
fhoillseachadh dhoibh gu ceart.
15 A ta mo shùile féin a ghnàth
ri Tighearna nam feart,

Air son gu'n spìonar leis mo chos
gu h-aithghearr as an rib.
16 Pill thugam, is dean tròcair orm:
a'm' aonar taim, 's fo dhrip.
17 Tha teinn mo chridh' a' dol am meud;
saor mi o m'àmhghar geur.
18 Seall air mo phéin, is m'anshocair,
's mo pheacaidh lagh gu léir.

19 Mo naimhde guineach thoir fainear,
oir tha iad lionmhor ann;
Fuath nimhneach agus mi-runach
tha aca dhomh nach gann.
20 Dhia, coimhid m'anam, 's furtaich orm:
na leig fo nàire mi;
Mo dhòchas uile leig mi ort,
air son gur tu mo Righ.

21 Nis deanadh ionracas is còir
mo dhion; 's mi feitheamh ort.
22 Dhia, fuasgail air cloinn Israeil,
o'n uile àmhghar goirt.

SALM XXVI.

1 THOIR ormsa breth, a Dhia nan dùl,
a'm' neòchiont ghluais mi féin,
Oir rinn mi dòchas maith á Dia,
cha sleamhnuich uam mo cheum.
2 Dhia, fionn mo chridh', is m'àirne fòs,
fidir is ceasnuich mi.
3 Oir dhearc mi air do chaoimhneas gràidh:
a'd' fhìriun ghluais mi, Dhé.

4 Le cuideachd dhìomhain riamh nior
cha siubhlam le luchd-saoibh. [shuidh;
5 Is beag orm coimhthional an uilc:
's cha suidh mi sìos le bao'ibh.
6 An neòchiont glanaidh mi mo làmh,
is cuairt'cheam d'altair, Dhé;
7 Gu foillsichinn le moladh àrd,
do mhiorbhuile gu léir.

8 Còmhnuidh do theach is ionmhuinn leam,
a Thighearn is a Dhé,
Gnàth-àite bunaidh d'onorach,
is leam ro ionmhuinn e.
9 Le peacaichibh, luchd-deanamh uilc,
na cruinnich m'anam bochd,
Na cuir mo bheath' 'n an cuideachd sud
Tha faileachdach gu lochd.

10 'G am bheil an t-aimhleas mòr 'nan glaic:
duais-bhratha 'nan làimh dheis.
11 Ach gluaisidh mi a'm' neòchiont féin,
a'd' thròcair saor-sa mis'.
12 'N a seasamh ta mo chos gu beachd
air ionad còmhnard réidh:
Is ann an coimhthional nan naomh,
Beannaicheam thus' a Dhé.

SALM XXVII.

1 'S E Dia mo sholus, is mo shlàint',
cò chuireas eagal orm?
'S e neart mo bheatha Dia nan dùl,
cò chuireas fait'cheas fo'm?
2 Mo naimhde, m'eascairde, luchd-uilc,
tràth thàinig orm gu bras,
Gu gionach dh'itheadh m'fheòla suas,
fhuair tuisleadh, thuit gu cas.

3 Ged champaicheadh a'm' aghaidh feachd,
cha-n eagal le mo chridh' :
Ged éireadh cogadh m' aghaidh fòs,
á so mo bhun do ni.
4 Aon ni a mhiannaich mi o Dhia,
gu minic iarram *e:*
A bhi a'm' chòmhnuidh feadh mo là
an tigh 's an àros Dé ;

A chum gu faicinn féin gu glan
maise Iehobhah mhòir,
Gu fiosraichinn 's gu faighinn sgeul,
'n a theampull mar is còir.
5 Oir ni e m'fholach 'n àm na h-airc'
'n a phàilliun : dion do ni
An dìomhaireachd a phàilliuin dhomh ;
air carraig cuiridh mi.

6 Os ceann mo naimhde ta mu m' chuairt,
nis togar suas mo cheann :
Glan ìobairt aoibhneis uime sin
d'a phàilliun bheirear leam :
Is seinnidh mi gu togarach,
seadh, canaidh mi gu binn,
Ceol agus moladh àrd do Dhia
air feadh mo ré 's mo linn.

7 Le guth mo bheoil tràth éigheam riut,
thoir eisdeachd dhomh, a Dhé :
Le iochd dean tròcair orm, is fòir,
gu gràsmhor freagair mi.
8 Iarr m'aghaidh, 'n uair thubhairt thu
an sin thuirt m'anam leat, [rium,
Do ghnùis, is t'aghaidh féin a Dhé,
sin iarraidh mi gu h-ait.

9 Na folaich uam do ghnùis, am feirg
na dibir d'òglach fèin :
'S tu chuidich leam : a Dhé mo shlàint'
na fàgsa mi 's na tréig.
10 'N uair thréigeas m'athair mi gu tur,
's mo mhàthair fòs faraon,
Do ni an Tighearna an sin
mo thogail suas gu caoin.

11 Dhia, teagaisg dhomh do shlighe féin,
is treòraich mise, Dhé,
Fa chùis mo naimhde mi-runach,
air ceumaibh dìreach réidh.
12 Do mhi-run m'eascairde ro-gheur
na tabhair thairis mi :
Oir dh'éirich rium luchd-fianuis bhreig',
is dream a bhrùchdas nimh.

13 Rachadh mo mhisneach uil' air cùl,
mur creidinn maitheas Dé,
Gu faicinn sin an tìr nam beò,
ga m' fhuasgladh ann am fheum.
14 Fuirich gu foighidneach ri Dia,
glac thugad misneach mhòr,
Is bheir e spionnadh cridhe dhuit:
fuirich ri Dia na glòir'.

SALM XXVIII.

1 A DHIA, mo charraig, éigheam riut,
a'd' thosd na bi-sa uam :
Eagal le d' thosd, gur cosmhuil mi
ri dream thèid sìos do'n uaigh.
2 Guth m' athchuinge, tràth éigheam riut,
éisd thus' an sin, a Dhé :
'N uair thogas mi mo làmhan suas
gu d' theampull naomha féin.

3 Le luchd an uilc 's na h-eucorach,
na tarruing mi gu bràth ;
R'an comhearsnaich a labhras sìth,
ach olc 'n an cridhe ta.
4 A réir an oibre, tabhair dhoibh,
a réir an rùin chum lochd :
Is diolsa riu droch ghniomh an làmh,
amhluidh mar thoill iad ort.

5 Do bhrìgh nach tuig iad oibre Dhé,
no gniomh a làmha fòs,
Do ni e milleadh orr' is claoidh,
's cha dean an togail suas.
6 Air son guth m' athchuinge gu'n d'eisd,
mòr-bheannaicht' gu robh Dia.
7 Do chuir mo chridh' a dhòchas ann ;
's e Dia mo neart 's mo sgiath.

Tha mi a' faghail cuideach' uaith',
mar sin le h-aoibhneas ait
Mo chridh' a ta ; 's le m'òran binn
sior-mholam e gu pailt.
8 'S e Dia a's neart, 's a's treise dhoibh,
oir tha e féin gu deas
'Na neart, 's 'n a spionnadh slàinte dlùth
do'n ti a dh' ungadh leis.

9 Dhia, furtaich air do phobull caomh,
is beannaich d'oighreachd féin :
Dhoibh tabhair beath', is teachdantir,
tog iad am feasd, a Dhé.

SALM XXIX.

1 THUGAIBH, a laochraidh làidir
do Thighearna nam feart, [threun
Thugaibh do'n Tighearn ud faraon
glòir, urram, agus neart.
2 A' ghlòir a's cubhaidh fòs d'a ainm,
thugaibh do'n Dia ro-threun :
Sleuchdaibh do'n Tighearna faraon
am mais' a naomhachd féin.

3 Tha guth Dhé air na h-uisgeachaibh ;
is fòs ni Dia na glòir'
Ard-thairneanach, is suidhidh e
air uisgibh làidir mòr'.
4 Tha guth an Tighearna gu beachd
mòr chumhachdach is treun :
Tha guth an Tighearna faraon
làn moralachd ann féin.

5 Brisidh an Tighearna le 'ghuth
na seudair a ta fàs ;
Is brisear seudair Lebanoin
le 'ghuthsan aig a chruas.
6 Is bheir e orra leum gu clist',
amhluidh mar ghamhuinn bò:
Sliabh Shirioin is Lebanoin,
mar bhuabhull meargant' òg.

7 Sgoiltidh guth Dhé an dealanach ;
am fàsach crathaidh e ;

8 Scadh fàsach Chadeis mar an ceudn'
'S e Dia a chrathas e.
9 Bheir guth Dhé fòs air aighibh àllt'
grad-sgarachdainn r' an laoigh ;
Is lomaidh sud na coillte dlùth',
'a rùsgadh bhàrr nan craobh:

Is ann a theampull naomhasan,
cuiridh gach neach an céill
Glòir agus urram mòr ar Dia ;
g' a mholadhsan d'a réir.
10 Tha Dia 'n a chòmhnuidh air an tuil ;
's 'n a shuidh' am feasd 'n a Rìgh.
11 Bheir Dia d'a phobull neart; is bheir
dhoibh beannachadh le sìth.

SALM XXX.

1 DHIA, molam thu, oir thog thu mi,
gàir' m'cascair cha d'rinn dhìom.
2 A Dhia mo Thighearn, ghlaodh mi riut,
is dh'fhurtaich orm a'm' fheum.
3 Do thogadh m' anam leatsa, Dhé
glan as an uaigh a nios ;
Is ghléidh thu mi gu tearuint' beò,
do'n t-slochd nach rachain sios.

4 Do'n Tighearn àrd gu ceòlmhor binn
seinnibh, a naomh-shluagh féin,
Ri cuimhneach' air a naomhachdsan,
sgaoilibh a chliu an céin.
5 Oir 'fhearg cha mhair ach mionaid bheag,
'n a dheadh ghean beatha ta:
Trath feasgair fòs ged robh ann bròn,
thig aoibhneas leis an là.

6 A'm' shocair thubhairt mi mar so,
cha ghluaisear mis' am feasd :
7 Le d'thròcair thug thu air mo chnoc
gu daingean suas gu'n sheas:
A Dhé, do cheil thu orm do ghnùis,
chuir sin gu trioblaid mi.
8 Dhia, ruit do ghlaodh : is rinn ri Dia
mo ghearan is mo chaoidh :

9 Ciod i an tairbh' 'a'm fhuil-sa ta,
an dèigh mo chur 's an uaigh ?
Am molar thusa leis an ùir ?
an toir air t'fhìrinn luaidh ?
10 Eisd rium a nis, a Dhia nan dùl,
dean tròcair orm is gràs ;
Is bi-sa, Dhé, d'fhear-cuidich leam,
'n uair tharlas dhomh bhi 'n sàs.

11 Mo bhròn gu dannsadh chaochail thu,
is m'eudach saic faraon
Do sgaoil thu dhìom, is chrioslaich mi
le h-aoibhneas air gach taobh :
12 Mo ghlòir gu seinneadh dhuit-sa cliu,
gun idir bhi 'n a tosd :
A Dhia mo Thighearn, bheir mi dhuit
mòr-bhuidheachas am feasd.

SALM XXXI.

1 ASADSA, Dhé, ni mise bun ;
nàir' orm na leig am feasd :
Dean fuasgladh dhomh a't' ionracas,
o thrioblaid is o cheisd.
2 Do chluas a m'ionnsuidh crom a nuas,
is furtaich orm gu dian :
A'd' charraig dhaingean bi-sa dhomh,
tigh-tearmuinn chum mo dhion.

3 Oir's tu a's carraig dhìleas dhomh
's mo dhaingneach làidir treun,
Is uime sin sgàth d'ainme, Dhé,
treòraich, is stùir mo cheum.
4 Saor as an rib a dh'fholaich iad
buin mise mach, a Dhé :
Air son gur tus' an ti a mhàin
a's neart, 's a's treòir dhomh féin.

5 A'd' làimh-sa mhàin, a Dhia nan dùl,
mo spiorad tiomnam suas :
A Dhia na fìrinn, is mo Thriath,
's tu dh'fhuasgail air mo chruas.
6 Is fuath leam iad a bheir fa'near
na breuga dìomhaineach :
Ach dòchas ann an Dia nan gràs
chuir mi gu muinghinneach.

7 A'd'thròcair biom gu h-aoibhneach ait :
oir thug thu, Dhé, fa'near
Mo thrioblaid ; 's m'anam ann an teinn
bha thusa fiosrach air.
8 Cha d'rinneadh leat mo dhruideadh suas
an làimh mo nàmhaid thréin :
An àite farsuinn shocruich thu
mo chosan is mo cheum.

9 O tha mi, Dhé, an trioblaid mhòir,
dean tròcair orm gu cas :
Mo shùile, m'anam, is mo bholg,
le bròn air seargadh as.
10 Oir chlaoidheadh m'anam as le bròn,
's mo bhliadhnacha le caoidh:
Do bhrìgh mo lochd chaidh as do m' [neart,
mo chnàmhan air an claoidh.

11 Mar aobhar fanoid tha mi fòs
do m' cascairdibh gu léir,
Gu h-àraidh do mo choimhearsnaich,
mar mhasladh tha mi féin :
Is do luchd m'eòlais fòs a taim
a'm' aobhar geilt is fuath' :
Gach neach a chi mi air an t-sràid,
a' teicheadh uam gu luath.

12 Mar dhuine marbh air dol á cuimhn' ;
mar shoitheach briste mi :
13 Oir chualas toibheum mòran dhaoin' ;
eagal gach taobh do bhi :
A'm' aghaidh 'n uair a chruinnich iad,
dhealbh iad mo bheath' a sgrios :
14 Ach dhiotsa, Dhé, rinn mise bun ;
is tu mo Dhia, deir mis'.

15 Tha m'aimsirean a'd' làimh-sa Dhé,
orm furtaich agus fòir
O làimh mo naimhdean, is o'n dream
tha leantuinn orm an tòir.
16 Do ghnùis is d'aghaidh dealraicheadh
air t'òglach dìleas féin :
Air sgàth do ghràsa carthannach,
mo shaoradh dean gu treun.

17 Na leig fo nàire mhaslaidh mi,
a Dhia, oir ghairm mi ort:
Ach nàire biodh air luchd an uilc;
san uaigh biodh iad 'nan tosd.
18 Cuir béil nam breug, a Dhé, 'nan tàmh,
labhras gu h-àrdanach,
'N aghaidh nam fìrean spreigeadh
gu spìdeil tarcuiseach. [cruaidh,
19 Cia meud do mhaith a thaisg thu dhoibh,
d'an eagal thu faraon;
'S a rinn thu do na dh'earbas riut,
am fianuis chloinn nan daoin'!
20 O àilgheas dhaoine ni thu 'n dìon,
fo dhìomhaireachd do ghnùis';
'S am pàillinn fòs, o strì nan teang',
ni dìdean dhoibh 'n an cùis.
21 Dia gu ma beannaichte gu bràth;
oir dh'fhoillsich e dhomh féin
A chaoimhneas càirdeil iongantach,
an caithir làidir thréin.
22 Thuirt mi a'm' dheifir, Scaitht' tha mi
o bheachd do shùl a mach:
Ach chual thu 'nuair a ghlaodh mi riut,
guth m'asluich ghearanaich.
23 Gràdhaichibh Dia, O naoimh, air fad:
oir Dia do'n treibhdhireach
Do ni sàr-dhion, is diol gu pailt
do'n uaibhreach àilgheasach.
24 S' bhse a chuir an Dia nan gras
bhur dòchas mar is còir,
Bibh misneachail, is cuiridh e
neart ann bhur cridh' is treòir.

SALM XXXII.

1 'S BEANNAICHT' an duine sin a
'n a pheacadh maitheanas; [fhuair
A fhuair le tròcair folach air
a chiont' is eusaontas.
2 'S beannaicht' an ti nach agair Dia
'n a sheachranaibh ni's mò;
Is ann a spiorad fòs nach 'eil
claon-chealgaireachd no gò.
3 A' fantuinn dhomh gu fad a'm' thàmh,
Luidh air mo chnàmhaibh aois,
Is b'amhluidh sin gach là mo chor,
le dol do m'bhùireadh suas.
4 Oi ormsa bha do làmh gu trom,
air feadh gach oidhch' is là:
M bhrìgh gu tart an t-samhraidh theith
air ath'rrachadh a ta.
5 Làn-fhoillsich mi mo pheacadh dhuit,
nior cheil mi m'aingidheachd:
Aidmheil (thuirt mi) do Dhia ni mis',
is mhaith thu cron mo lochd.
6 So fàth mu'n guidhe riut gach naomh,
's an àm am faighear thu:
S dearbh an tuil nan uisgean mòr',
cha ruig iad air gu dlùth.
7 Tha thu a' t'ionad foluich dhomh,
ni coimhead orm o theinn;
s nithear leat mo chuairteachadh
le h-òran saorsa binn.
8 Dhuit teagaisgidh is seòlaidh mi
am bealach is an t-iùil,
'S an tigeadh dhuitse triall gu ceart;
sin seòlam dhuit le m'shùil.
9 Na bi mar mhuileid, no mar each,
na h-ainmhidhean gun chéill:
Ri'n cuirear, chum nach tig iad ort,
teann-sparrag sréin 'n am beul.
10 Is lionmhor bròn aig luchd an uilc:
ach neach d'am barrant Dia,
Tha 'thròcair dol m'a thimchiollsan
g'a dhìonadh mar ni sgiath.
11 A dhaoine treibhdhireach, an Dia
bibh aoibhneach agus ait:
Is deanaibh gairdeachas, gach neach
'g am bheil an cridhe ceart.

SALM XXXIII.

1 O SIBHSE ta 'n 'ur fìreanaibh,
biodh aiteas oirbh an Dia:
Oir 's cubhaidh do na daoinibh còir,
bhi 'tabhairt cliu do'n Triath.
2 Air clàrsaich thugaibh moladh dha;
is air an t-saltair ghrinn,
Air inneal-ciùil nan teuda deich
seinnibh do Dhia gu binn.
3 Is canaibh dhasan òran nuadh:
àrd-sheinnibh fonn gun stad.
4 Oir's ceart a reachd: am firinn fòs
ta 'oibre deant' air fad.
5 Is ionmhuinn leis-san còir is ceart:
lìon maitheas Dé gach tìr.
6 Rinn focal Dé na nèamh', 's an sluagh
rinn guth a bheoil gu léir.
7 Mar thòrr a ta e carnadh suas,
uisge na fairge mòir':
A' coimhead fòs na doimhne suas,
gu dìlcas an tigh-stòir.
8 Nis roimh an Tighearna gu mòr
biodh eagal air gach tìr;
Is air na dh'àiticheas an saogh'.
biodh fiamh roimh 'ainm gu léir.
9 Oir labhair Dia, is rinneadh e:
dh'orduich, is chuir air chois:
10 Chuir comhairle nan sluagh air cùl:
is innleachd dhaoin' air ais.
11 Tha comhairle Iehobhah mhòir
gu seasmhach buan am feasd:
Smuaintean a chridhe mar an ceudn'
o linn gu linn gun cheisd.
12 'S beannaicht' an cinneach sin 'g am
mar Dhia Iehobhah treun: [bheil
'S am pobull fòs a ròghnaich e
mar oighreachd bhuan dha féin.
13 Air chloinn nan daoine seallaidh Dia,
o nèamh nan speur a nuas.
14 'S léir dha gach neach 's a' chruinne-ché,
o 'ionad-còmhnuidh shuas.
15 An cridh' air aon dòigh chumadh leis;
thug e fa' near an gniomh.

16 Cha tèaruinn righ le meud a shluaigh ;
do'n laoch, neart mor cha dion.
17 An t-each an còmhrag 's dìomhain e,
a dheanamh furtachd leis ;
No dheanamh fuasglaidh ri àm féin,
ge mòr a lùth 's a threis'.

18 Feuch, sùileau Dé gu furachar
air a luchd eagail féin,
Is air an dream sin as a ghràs,
ni muiughinn làidir treun :
19 Au anam chum a dhion o'n bhàs,
's o'n ghort an cumail beò.
20 Ar n-anam feithidh e air Dia ;
ar neart, 's ar sgiath gach lò.

21 Oir annsan ni ar cridh' a stigh
ùr-ghairdeachas gun dìth :
Is cuiridh sinn 'n a ainm ro-naomh
ar muinghiuu fòs a chaoidh.
22 Do thròcair gu robh oirnn gu caomh,
a Tighearna, gach là,
A réir mar chuir sinn annad féin
ar dochas treun a ghnàth.

SALM XXXIV.

1 IEHOBHAH beannaicheam gu h-àrd,
gach aimsir is gach tràth :
A chliu 's a mholadh ann am bheul
gu h-iomraiteach a ghnàth.
2 Is anns au Tighearna ro-threun
ni m'anam uaill is glòir :
Na daoine sèimh', tràth chluinueas sud,
ni gairdeachas gu mòr.

3 Ardaichibh leamsa Dia nam feart,
molamaid 'ainm le chéil' :
4 Dh'iarr mise Dia, chual' e, is bhuin
mi as gach gàbhadh geur.
5 Dh'amhairc iad air, is dhealraich iad ;
gun nàire air an gruaidh.
6 Do ghlaodh am bochd, is dh'éisd ris Dia,
Is dh'fhuasgail as gach truaigh.

7 Tha aingeal Dé a' campachadh'
mu'n dream d'an cagal e,
G'am fuasgladh is g'an teasairginn
o'n trioblaidibh gu léir.
8 O blaisibh agus faicibh so,
gur maith, 's gur milis Dia :
Am fear sin 's beannaicht' e gu beachd
a dh' earbas as an Triath.

9 Fior eagal Dé, biodh oirbh, a naoimh ;
oir uireasbhuidh no dìth
Cha bhi air a luchd eagail-san,
fior-chràbhadh dha a ni.
10 Bidh easbhuidh air na leòmhnaibh òg',
is ocras orr' air leth ;
Ach air au dream a dh'iarras Dia
cha cheilear aon ni maith.

11 Thigibh a chlann, is éisdibh rium :
dhuibh nochdam eagal Dé.
12 Cò'm fear le'm b'àill bhi fada beò,
chum maith gu faiccadh e ?
13 Coimhid do theangadh féin o'n olc,
's o labhairt ceilg' do bheul.

14 Seachainn an t-olc, is dean am maith :
iarr sìochaint, 's lean gu geur.

15 Tha sùile Dhé air fireanaibh,
's a chluas ri'n glaodh gu fior.
16 Tha gnùis Dhé 'n aghaidh daoi, a chum
an cuimhne sgrios á tìr.
17 Do ghlaodh na fireana ri Dia,
is dh'éisd e riu gu grad ;
Thug furtachd agus fuasgladh dhoibh
o'n àmhgharaibh air fad.

18 Do'n mhuinntir 'g am bheil cridhe brùit'
is dlùth dhoibh Dia gun cheisd :
Ni esan furtachd fòs do'n dream
'g am bheil an spiorad brist'.
19 Is lionmhor trioblaid agus teinn
thig air an fhìrean chòir ;
Ach asd' air fad ni Dia nan gràs
a theasairginn fadheoidh.

20 A chnàmhan uile coimhdidh e :
cha-n'eil a h-aon diubh brist'.
21 Ach marbhaidh olc an duine daoi,
is claoidhear e gun cheisd :
Is luchd an fharmaid, a bheir fuath
do dhaoinibh còir is ceart,
Mòr-chiontach fàgar iad 'n an lochd,
di-mhilltear iad gu beachd.

22 Anam a sheirbhiseach gu léir
saor fhuasglaidh Dia gach àm,
Cha mhillear idir neach dhiubh sud
chuireas an dòchas ann.

SALM XXXV.

1 TAGAIR, a Dhia, ri luchd mo strì ;
cuir cath ri luchd mo chath'.
2 Glac féin do thargaid, is do sgiath,
éirich, dean còmhnadh maith.
3 Glac fòs do shleagh, 's air luchd mo thòir
am bealach druid gu teann :
Ri m'anam abair féin mar so,
Is mi do chòmhnadh ann.

4 Trom-nàir' is masladh gu robh dhoibh
ta 'g iarraidh m'anam bhochd :
Is pilleadh iad le h-amhluadh geur,
ta smuaineachadh dhomh lochd.
5 Biodh iad mar mhuillnein dol le gaoith ;
'n an tòir biodh aingeal Dé :
6 Biodh aingeal Dé 'g an ruith gu teann
dorch sleamhuinn biodh an ceum.

7 Oir lìontan leag iad air mo shon,
gun aobhar no cion-fàth :
Is slochd gun aobhar chladhaich iad,
chum m'anam chur an sàs.
8 Gun fhios da, thigeadh doruinn air,
is glacar e 's an lìon
A dh'fholuich e : 's an dòruinn cheudn'
tuiteadh e féin gu dian.

9 Ni m'anam gairdeachas an Dia ;
's 'n a fhurtachd sòlas mòr.
10 Is their mo chnàmhan uile Dhé,
cò choimeas riuts' is còir ?

Ni teasairginn do'n duine bhochd
o'n neach ta air ro-threun,
An t-ainnis is am bochd o'n ti
le'm b'àill a chlaoidh gu léir.

11 Luchd fianuis bhréige dh'éirich rium,
is chuir iad as mo leth
Na nithe sin gu h-eucorach,
nach b' fhiosrach mi am bith.
12 Olc dhìol iad rium an eiric maith,
chum m'anam chur fo leòn.
13 Ach mis', air bhi dhoibh sud gu tinn,
ghabh umam culaidh bhròin :

M'anam le trasgadh dh'ùmhlaich mi,
's phill m'urnuigh ann am chrios.
14 Mar charaid, bràth'r, no fear-caoidh
gu brònach crom ghluais mis'. [màth'r
15 Ach chruinnich iad, is bha iad ait,
air bhi dhomh ann an teinn :
Gun fhios domh, chruinnich cuideachd
gun tàmh mo reubadh rinn. [thair,

16 Le cealgairibh gu fanoideach,
'n am féisd rinn spòrsa dhiom,
Do chasadh leo am fiacla rium,
ri magadh orm gu dian.
17 Cia fhad is léir dhuit so, a Dhé ?
saor m'anam féin gu cas
O'm milleadhsan : mo shicircein fòs,
tèaruinn o leòmhnaibh bras.

18 Làn-bhuidheachas do bheir mi dhuit
am measg an tionail mhòir ;
'S am measg an t-sluaigh tràth 's lion-
àrd-mholam thu le glòir. [mhor iad,
19 Mo naimhde ta gun aobhar rium,
na biodh ac' aoibhneas dhiom :
Do'n dream a thug dhomh fuath gun
a'm' chaogadh sùl na biom. [chùis

20 Oir ann an sìth cha-n'eil an tlachd,
ach ann am beartaibh claon,
An aghaidh dhaoine ciùin na tìr',
'g am buaireadh air gach taobh.
21 Gu farsuinn dh'fhosgail iad am beul,
is rium, ha, ha, a deir,
Chunnaic a nis ar sùil an ni
bu mhiannach leinn teachd air.

22 Ach chunnaic thusa so, a Dhia,
na bi a'd' thosd a'm' fheum :
A Thighearn is a Dhia nam feart,
na fuirich uam an cèin.
23 Tog ort, is mosgail chum mo cheirt,
fa m' chùis, mo Dhia, 's mo Rìgh.
24 Dhia, dean a réir do cheartais breth,
is dhoibh na b'aoibhneas mi.

25 'N an cridh' na h-abradh iad riu féin,
ha, ha, 's e sud ar miann :
Is fòs na h-abradh iad a chaoidh,
do shluig sinn e gu dian.
26 Biodh orra nàir', is tairngear iad
gu h-amhluadh mòr le chéil',
A ta gu suilbhir is gu h-ait,
ri faicinn m'àmhghair ghéir :

Is biodh iad air an sgeudachadh
le masladh is le nàir',
Tha 'g iarraidh urraim mhòir dhoibh féin
a'm' aghaidh-sa gun tàmh.
27 Biodh aoibhneas orra, 's gairdeachas,
a sheasas dhomh mo chòir :
Is abradh iad, Mòr-chliu gu robh
do Thighearna na glòir',

Tha gabhail tlachd do shonas buan
a sheirbhisich a ghnàth.
28 Is air do cheartas thig mo bheul,
is air do chliu gach là.

SALM XXXVI.

1 DEIR eusaontas an droch-dhuin' so,
'n a chridhe stigh 's 'n a chliabh
Fior-eagal Dé am beachd a shùl
cha-n'eil, is cha robh riamh.
2 Oir ni e brionnal baoth ris féin
a réir mar thaitneas ris ;
A chionta gus am foillsichear
mar aobhar fuath d'a sgrios.

3 Fior-chluaintearachd is eucoir mhòr,
sud cainnt a bheoil gu tric :
Is sguir e fòs o dheanamh maith,
is leig e dheth bhi glic.
4 Aimhleas 'n a leabaidh tha e dealbh' ;
's an t-slighe nach 'eil ceart
Shuidhich is shocruich se e féin ;
cha-n oillteil leis droch bheart.

5 Do thròcair tha 's na nèamhaibh shuas,
a Thighearn is a Dhé :
Gu ruig na neoil, is àird nan speur,
làn ruigidh d'fhìrinn réidh.
6 Do cheartas mar na sléibhtibh àrd',
do bhreth mar dhoimhneachd mhòir ;
Air duine 's ainmhidh ni thu, Dhé,
deadh-choimhead agus fòir.

7 O Dhia ! is prìseil urramach
do chaoimhneas gràdhach caoin ;
Fo sgàil do sgéith ni uime sin,
làn dòchas clann nan daoin'.
8 Le sàill do theach is t'àrois phailt
sàsuichear iad gu mòr ;
A d'amhainn làn do shòlasaibh
deoch bheir thu dhoibh r'a h-òl.

9 Tobar na beatha tha gu dearbh
agadsa, Dhia nan dùl ;
Is ann ad sholus dealrach glan,
chi sinne solus iùil.
10 Maireadh do chaoimhneas gràidh, a Dhé,
do'n dream chur còlas ort :
Is buanaich d'fhìreantachd faraon
do luchd a' chridhe cheirt.

11 Na leig do chois an àrdain bhuirb
a'm' aghaidh teachd, a Dhé :
Is làmh an droch dhuin' aingidh fòs
gu bràth na gluaiseadh mi.
12 An sin do thuit luchd-deanamh uilc ;
is leagadh iad a sìos,

Ag diobhail luith cha-n fheudar leo,
gu'n éirich iad a nìos.

SALM XXXVII.

1 LASAN no compar na biodh ort
mu dhaoinibh aingidh olc,
Is na gabh farmad ris an dream
a bhios a' deanamh lochd.
2 Oir amhluidh mar is dual do'n fheur,
glan-sgathar iad gu grad,
Is amhluidh mar na lusa maoth'
crion-seargaidh iad air fad.

3 Cuir-sa do dhòchas ann an Dia,
is deanar maitheas leat,
Mar sin sior-mhealaidh tu an tìr,
's beathaichear thu gu beachd.
4 Gabh tlachd an Dia, is bheir e dhuit
làn rùn do chridh' a chaoidh.
5 Do shlighe tabhair suas do Dhia;
earb ris, is bheir gu crìch.

6 Foillsichidh e do chòir 's do cheart,
mar sholus glan nan tràth;
Is amhluidh mar àrd-mheadhon-là
do bhreitheanas a ghnàth.
7 Gu sàmhach fan ri Dia nan dùl,
is feith le foighid leis;
An ti 'n a shligh' a shoirbhicheas,
na gabhsa farmad ris:

Fa chùis an fhir a bheir gu buil
a dhroch-bheart innleachdach.
8 Leig corruich dhìot, tréig fearg: chum
na bi-sa frionasach. [uilc
9 Oir droch-dhaoin is luchd-deanamh uilc
glan sgathar as gu léir:
Ach lion 'g am bheil an sùil ri Dia,
buan-mhealaidh iad an tìr.

10 Oir feith gu foil ré tamuill bhig,
's an droch dhuin' cha bhi ann:
'S 'n a ionad fòs, ma bheir fa'near,
cha bhi e féin no 'chlann.
11 Ach mealaidh daoine sèimh am feasd
am fearann is an tìr:
Lan-shòlas bheirear dhoibh faraon,
an saoibhireachd na sìth'.

12 Tha 'n t-aingidh cumadh lochd do'n
's a' casadh 'fhiacla ris [t-saoi,
13 Ni Dia air fanoid: oir dha 's léir
gur dlùth air là a sgrios.
14 Na h-aingidh tharruing iad an lann;
is chuir am bogh' air ghleus,
A leagadh aim-beartach is bhochd,
's a mharbhadh luchd deadh bheus.

15 An claidheamh théid 'n an cridhe féin,
théid air am bogha claoidh.
16 'S fearr beagan aig an duine chòir,
na saoibhreas mòr nan daoi.
17 Oir gairdeana luchd aingidheachd
mìn-bhrisear air an cruas;
Ach daoine còir is fireanach
ni Dia an cumail suas.

18 Air aimsiribh nam fireanach
is fiosrach Dia gun cheisd:
An oighreachd is an seilbh faraon,
dhoibh 's maireannach am feasd.
19 Cha chuirear iad gu rudhadh gruaidh,
's an aimsir ghàbhaidh olc:
Oir gheibh iad uil' an sàth gu leòr
An làithibh gainne 's gort'.

20 Ach sgriosar droch dhaoin' naimhde
bidh iad mar shaill nan uan: [Dhé,
Làn-mhillear iad, is théid dhoibh as,
mar dheataich nach 'eil buan.
21 An iasachd gabhaidh daoine daoi,
's cha dìol a rìs air ais;
Am firean tha e tròcaireach,
is nithear pailteas leis.

22 Oir meud 's a fhuair a bheannachdsan,
sior-mhealaidh iad an tìr:
'S an dream a gheibh a mhallachdsan,
lom-sgriosar iad gu léir.
23 Tha Dia a' stiùireadh cheumanna
an duine naomha chòir:
Is tha e gabhail tlachd is toil'
d'a shlighe-san gu mòr.

24 Nan tarladh dha gu'n tuiteadh e,
cha tilgear tur e sìos:
Oir tha an Tighearna le 'làimh
'g a chumail suas a rìs.
25 Bha mise òg, 's a nis an aois;
is riamh cha-n fhaca mi
'N a dhiobrachan an duine còir,
No 'shliochd ag iarraidh bìdh.

26 Sior-thruacant' e, is coingheallach:
beannaicht' a shliochd a ta.
27 Seachainn an t-olc, is dean am maith,
is còmhnuidh gabh gu bràth.
28 Is toigh le Dia ceart bhreitheanas,
a naoimh cha tréig e chaoidh;
Sior-choimhdear iad: ach sgathar sìos.
droch shliochd nan daoine daoi.

29 Mealaidh na fireana an tìr;
buan-chòmhnuidh ni iad innt'.
30 Thig beul an t-saoi air gliocas glan,
a theang' air rogha cainnt.
31 Tha lagh a Dhé 'n a chridh' a stigh:
cha sleamhnuich uaith a cheum.
32 Tha'n droch dhuin' feitheamh air an
g'a mharbhadh is g'a theum. [t-saoi,

33 Cha-n fhàg an Tighearn e 'n a làimh,
a dheanamh air droch-bheirt;
Cha-n fhàgar ris e ann am binn,
tràth chuirear e fo cheirt.
34 Feith thus' air Dia, 's 'n a shligh' gluais
is àrduichear leis thu,
An tìr gu meal thu; is droch dhaoin'
'g am milleadh chi do shùil.

35 An duine malluicht' chunnaic mi
an neart, 's an inbhe mhòir,
'G a sgaoileadh féin a mach mar chraoibh,
a' fàs gu dosrach ùr;

36 Ach chaidh o seach, is feuch cha robh ;
dh'iarr, is cha d'fhuaras e.
37 Amhairc is feuch gur sìth is crioch
do'n duine dhìreach réidh.

38 Ach sgriosar luchd an eusaontais,
is théid dhoibh as faraon :
Di-mhilltear agus sgathar sios
crioch dheircannach dhroch dhaoin'.
39 Ach furtachd fhior nam firean fòs,
thig sin o Dhia nan dùl :
Is anns an aimsir thrioblaidich,
's e 's barrant air an cùl.

40 Thig treis is furtachd thuc' o Dhia,
le fuasgladh an deadh àm ;
Saorar iad leis o dhaoinibh olc,
oir chuir iad muinghinn ann.

SALM XXXVIII.

1 A THIGHEARN, ann ad chorruich
na cronuich mi gu garg ; [mhòir
Na dean mo smachdachadh gu geur,
an uair a lasas d'fhearg.
2 Oir tha do shaighde guineach geur
sàitht' annam féin gu teann :
Is orm a ta do làmh gu trom,
'g am chumail sìos gach àm.

3 Cha-n 'eil maoin fhallaineachd a'm' fheòil,
air son do chorruich ghéir ;
A'm' chnàmhaibh cha-n'eil tàmh no fois,
air son mo pheacaidh féin.
4 Oir chaidh mo pheacaidh os mo cheann ;
taid orm 'n an eire thruim.
5 Mo chreuchda ta ro-lobhta, 's breun ;
mo ghòruich 's coireach rium.

6 Tha mi gu cràiteach, euslan, crom,
a' triall gach là le bròn.
7 Mo leasraidh làn do ghalar breun' :
gun fhallaineachd a'm' fheòil.
8 Taim lag is brùit' : a' bùireadh fòs
trìd an-shocair mo chridh'.
9 A'd' làth'r, a Dhé, tha m'uile mhiann :
cha-n fholuicht' ort mo chaoidh.

10 Mo chridhe ta sior-phloscartaich,
mo neart chaidh uam gu glan ;
An taic ri fradharc geur mo shùl,
sin agam fòs cha d'fhan.
11 Tha luchd mo ghaoil 's mo chairde
a' seasamh fad o 'm bheum, [caomh
Mo choimhearsnaich is luchd mo phàirt.
a' teicheadh uam an céin.

12 Sealg orm a ta luchd iarraidh m'anm' :
luchd iarraidh m'uilc a ghnàth,
A' labhairt nithe aimhleasach,
's a' smuaineach' ceilg' gach là.
13 Ach mise fòs mar bhodhar mi,
nach cluinneadh guth no sgeul :
Is cosmhuil mi ri duine balbh,
gun chomas fosglaidh béil.

14 Mar sin mar dhuine mi nach cluinn,
gun achmhasan 'n a bheul.

15 Oir dh' earb mi riut, a Dhé, mo Thriath :
Dhia, freagraidh tus' a'm' fheum.
16 Thubhairt mi, chum nach maoidheadh
thoir freagradh dhomh gu cas ; [iad,
Is chum nach dean iad gairdeachas
'n tràth shleamhnuicheas mo chas.

17 Oir 's dlùth chum claonaidh mi, 's mo
a'm' fhianuis tha do ghnàth. [bhròn
18 Mo lochd do innseam, is fo m' chiont',
mòr aimheal ormsa ta.
19 Ach mheud 's a ta'nan naimhde dhomh,
's ro bheothail iad 's is treun ;
Is luchd mo mhi-rùin eucorach,
taid lionmhor mar an ceudn'.

20 'S iad sin a's naimhde dhomh gu fìor,
luchd-dìolaidh maith le h-olc ;
Air son gu bheil mi leantuinn air
an ni tha maith gun lochd.
21 Na treig mi, Thighearna : mo Dhia,
na bi-sa uam an céin.
22 Dhia, greas a chum mo chuideachaidh,
oir 's tu mo shlàinte féin.

SALM XXXIX.

1 THUBHAIRT mi, bheir mi féin fa'near
mo shlighe ; 's ni mi fòs
Mo theangadh choimhead mar le sréin,
air bhith do'n daoi a'm' chòir.
2 Dh'fhan mi gu tosdach balbh a'm' thàmh,
o'n ni sin féin bu mhaith ;
Mhosgail mo thrioblaid is mo bhròn
annam gu mòr a stigh.

3 Air bhith dhomh smuaineachadh mar so,
do ghabh mo chridhe teas :
Is las an teine : is mar so
le m'theangaidh labhair mis' ;
4 Thoir fios, a Dhé, dhomh air mo chrìch,
tomhas mo là ciod e :
Gu faighinn eòlas agus fios
cia h-anmhunn gearr mo ré.

5 Feuch rinn thu mar leud bois' mo làith',
mar neo-ni agad m'aois :
Gach neach d'a fheabhas, e gu fior,
's ni dìomhanach gun phrìs.
6 An samhladh bréig' a' siubhal fòs
gach duine ta gu dearbh :
Gun suaimhneas fòs 'g am buaireadh féin,
an dìomhanas gun tairbh' :

A' torradh nithe, 's cur ri chéil'
mòr bheartais air gach dòigh,
Gun fhios co'n t-oighre chruinnicheas,
no mhealas iad fadheòidh.
7 Ciod nis ri'm feitheam féin, a Dhé ?
mo dhòchas dhiot do nim'.
8 Saor mi o m'uile lochd ; 's na dean
ball-maslaidh an-daoin' dhìom.

9 Dh'fhan mi a'm' thosd, gun fhosgladh béil,
oir leatsa rinneadh e.
10 Tog dhìom do bhuille, Dhé : le beum
do làimhe chlaoidheadh mi.
11 Tràth chronuichear leat neach m'a lochd,
mar chnuimh théid as d'a shnuadh :

Gu deimhin féin 's fior-dhìomhauas
gach duin' air bith do'n t-sluagh.

12 Dhia éisd ri m'urnuigh, is ri m' ghlaodh ;
ri m' dheòir a'd' thosd na bi ;
Oir coigreach agad, is fear-cuairt,
mar m'aithrichibh tha mi.
13 Dhia, coigil agus caomhain mi,
gu faighinn neart ri m' bheò
Mu'n siubhail mi, a' dol do'n eug,
's nach bi mi auu ni's mò.

SALM XL.

1 DH'FHEITH mi le foighid mhaith ri Dia,
chrom thugam, dh'éisd mo ghuth :
2 Is thug se á slochd uamhuinn mi,
á clàbar criadha tiugh :
Air carraig chòmhnaird chuir mo chos ;
mo cheuman shocruich e.
3 Is òran nuadh chuir e a'm' bheul,
gu b'e sud moladh Dhé :

Chi mòran e, 's fo eagal bi'd,
is earbaidh iad á Dia.
4 'S beannaicht' an duine sin gu dearbh
ni dòchas as an Triath,
Is nach gabh tlachd na toil air bith
do luchd an àrdain mhòir,
No fòs do'n dream a théid a thaobh
gu ceilg, le saobhadh glòir'.

5 Is lìonmhor d'oibre iongantach,
a Thighearn is a Dhé,
'S do smuaintean oirun : cha-n àirmhear iad
an ordugh dhuit gu réidh :
Na'n cuirinn iad an céill gu mìu,
no fòs na 'n innsinn iad,
An àireamh rachadh thar mo neart,
aig lìoumhoireachd is meud.

6 Ofrail no ìobairt leat cha mhiann,
dh'fhosgail thu féin mo chluas :
Lochd-ìobairt agus ìobairt-loisgt'
cha d'iarr thu dhuit chur suas.
7 Au siu do labhair mise, feuch,
a nis a ta mi 'teachd :
An ròl' an leabhair ormsa fòs
sud sgrìobhta tha gu beachd.

8 'S e sud mo thlachd 's mo mhiann, a Dhé,
do thoil gu deantadh leam :
Do reachd gu dearbh a ta gu buan
a'm' chridhe stigh, 's a'm' chom.
9 Air t'fhìreantachd 's a' choinneimh mhòir,
a Dhé, rinn mise sgeul :
Oir feuch, a Dhé, mar 's aithne dhuit,
nior chaisg mi féin mo bheul.

10 A'm' chridhe d'fhìreantachd nior cheil ;
ach d'fhìrinn chuir mi'n céill ;
Do shlàint', 's do chaoimhneas gràdhach caomh
o'u t-sluagh nior cheil mi féin.
11 Do thròcair chaomh na cumsa uam,
a Thighearna gu bràth ;
Do chaoimhneas gràdhach, d'fhìrinn fòs
gleidheadh iad mi a ghnàth.

12 Oir is do-àireamh iad na h-uile
ta 'g iadhadh orm mu'n cuairt :
Do ghlac mo pheacaidh mi co teann
's nach feud mi sealltuinn suas :
O's lìonmhoir' iad na folt mo chinn,
is thréig mo chridhe mi.
13 Dhia, gu ma toil leat furtachd orm,
grad-chuidich leam, a Dhé.

14 Biodh nàir' is amhluadh dhoibh faraon,
do m'anam dh'iarras claoidh :
Ruaig orr' air ais, is rudhadh gruaidh',
le 'm b'àill mo chur gu dìth.
15 Gun àird, gun àiteach' gu robh iad,
mar thuarasdal d'an nàir',
A thubhairt rium gu fanoideach,
aha, aha, le gàir.

16 Aoibhneas is aidhear do gach neach,
'g a d'iarraidh féin a ta :
Is abradh iad le'n toigh do shlàint'
Dia gu ma mòr a ghnàth.
17 Ach mis' ged tha mi ainnis bochd,
smuainichidh orm an Triath :
M'fhear cabhair thu 's mo Shlànuighear ;
moille na dean, a Dhia.

SALM XLI.

1 'S BEANNAICHT' am fear a bheir gu glic
fa'near an duiue bochd :
An uair a thrioblaid is a theinn,
bheir Dia e saor o'n olc.
2 Ni Dia a dhìon, 's a chumail beò,
is beannaicht' e 's au tìr :
Gu toil a naimhde mi-runach
na tabhair e gu sìor.

3 Air leabadh 'thinneis iarganaich
bheir Dia dha neart is treòir :
A leabadh ni thu dha air fad
ri h-àm a thinneis mhòir.
4 Thubhairt mi, deausa tròcair orm,
a Thighearn is a Dhé ;
Is leighis m'anam euslan bochd,
oir t-aghaidh pheacaich mi.

5 Tha'n dream sin a's fior-naimhde dhomh
a' labhairt orm le beum :
O c'uin a sgriosar 'ainm-san as,
's a théid e sìos do'u eug ?
6 Ma thig e m'amharc, labhraidh e
cainnt dhìomhauach le 'bheul :
Ta 'chridh' a' torradh nimh a stigh,
's a muigh a' deanamh sgéil.

7 Sìor-chogarsaich an cluais a chéil',
luchd m' fhuath' a ta air fad :
A' smuaineachadh 's a' cumadh lochd
a'm' aghaidh féin gun stad.
8 Droch thiuneas (deir iad) tha gu dlùth
a' leantuinn ris r' a bheò ;
Air bhith dha nis 'na luidh' gu tinn,
cha-n éirich e ni's mò.

9 Am fear bu charaid dìleas domh,
ri'n earbainn gach ni b'àill,

'S a dh'ith do m'aran air mo bhòrd,
a'm' aghaidh thog e 'shàil.
10 Ach thusa, Dhé, dean tròcair orm,
is tog mi rìs an àird,
A chum gu tugainn luigheachd dhoibh,
is comain cheart gun dàil.

11 Tre so is fiosrach mi gu beachd
gur ionmhuinn leatsa mi :
Air son nach d'thug mo naimhde buaidh,
's nach d'rinneadh leo mo chlaoidh.
12 Ach mise, ann am ionracas,
's tu sheasas mi a ghnàth :
Am fianuis fòs do ghnùise, Dhé,
ga m' shocruchadh gu bràth.

13 Iehobhah Dia chloinn Israeil,
beannaicht' gu robh e féin,
O aois gu h-aois suthain sìor,
Amen, agus Amen.

SALM XLII.

1 MAR thogras fiadh na sruthan uisg'
le bùireadh àrd gu geur,
Mar sin tha m'anam ploscartaich,
ag éigheach riutsa, Dhé.
2 Tha tart air m'anam 'n geall air Dia,
'n geall air an Dia ta beò :
O c'uin a thig 's a nochdar mi
am fianuis Dhia na glòir'?

3 Gach là is oidhch' is iad mo dheòir
a's cuibhrionn dhomh 's a's biadh :
An uair a deir iad rium a ghnàth,
c'àit bheil a nis do Dhia?
4 Tha m'anam air a dhòrtadh mach,
a' cuimhneachadh gach ni ;
Oir chaidh mi leis a' chuideachd mhòir,
'dol leo gu teampull Dé ;

Seadh chaidh mi leo le gairdeachas,
is moladh fòs le chéil',
Seadh leis a' chuideachd sin a bha
a' coimhead làithe féill'.
5 O m'anam ! c'uim' a leagadh thu
le dìobhail misnich sìos?
Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh dhìom
fo thrioblaid is fo sgìos ?

Cuir dòchas daingean ann an Dia,
oir fathast molam e,
Air son na furtachd is na slàint'
thig dhomh o 'cudan réidh.
6 Thuit m'anam annam sìos, a Dhé,
ghrad-chuimhnich mi 'n sin ort ;
O thalamh Iordain, Hermoin àird,
o Mhitsar fòs nan cnoc.

7 Le fuaim do shruthan uisge féin,
ta doimhn' air dhoimhne gairm :
Do stuaidhean, is do thonnan àrd'
dol tharum tha le toirm.
8 Orduichidh Dia d'a ghràsaibh dhomh,
a chaoimhneas anns an lò :
'S an oidhche ni mi guidhe 's ceòl
ri Dia a chum mi beò.

9 Mo charraig, c'uim' a thréig thu mi ?
ri Dia a deir mi féin :
Is c'uim' am bheil mi triall fo bhròn,
bhrìgh fòirneirt m'eascair thréin ?
10 Mar lann a'm' chnàmhaibh, m'eascairde
toirt toibheim dhomh a ta :
Tràth their iad rium gu fanoideach,
c'àit bheil do Dhia ? gach là.

11 O m'anam, c'uim' a leagadh thu,
le dìobhail misnich sìos ?
Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh [dhìom
fo aimheal is fo sgìos ?
Cuir dòchas daingean ann an Dia :
oir molam e a ghnàth,
O 's e a's slàinte do mo ghnùis,
is e mo Dhia gu bràth.

SALM XLIII.

1 CUM cothrom rium, is tagair féin
mo chùis, o'n fhineach olc,
O'n cucorach, 's o fhear na ceilg',
Dhé, saorsa mi o'n lochd.
2 C'ar son a thilg thu mise uait ?
's gur tu mo Dhia 's mo threòir ;
C'ar son bhrìgh fòirneirt m'eascairde,
an siubhlam féin fo bhròn ?

3 Dhia, d'fhìrinn is do sholus glan
leig thugam iad a mach :
Ga m' sheòladh chum do thulaich naoimh,
's mo thabhairt chum do theach.
4 'N sin racham dh'ionnsuidh altair Dhé,
an Dé sin m' aoibhneis mhòir :
Air clàrsaich bhinn do mholam thu
O Dhia, mo Dhia na glòir'.

5 O m' anam, c'uim' a leagadh thu,
le dìobhail misnich sìos ?
Is c'uim' am bheil thu'n taobh stigh dhìom
fo aimheal is fo sgìos ?
Cuir dòchas daingean ann an Dia ;
oir molam e a ghnàth,
O 's e a's slàinte do mo ghnùis,
is e mo Dhia gu bràth.

SALM XLIV.

1 LE'R cluasaibh chuala sinn, a Dhé,
ar sinnsir chuir an céill
Na gnìomhara a rinneadh leat,
'n an aimsir, fad o chéin.
2 Le d' làimh mar thilg thu mach na slòigh,
is iadsan chuir 'n an àit :
Mar rinn thu air na cinnich claoidh,
ach dhoibhsan thug an sàth.

3 Oir sealbh 's an tìr cha d'fhuaireadh leo
le'n claidheamh no le'n loinn'
Ni mò a rinn an gairdean féin
an teasairginn 'n an teinn : [bhuaidh,
Ach do làmh dheas thug dhoibh a'
do ghairdean neartmhor treun,
Is solus glan do ghnùis', a chionn
gu'n d' thug thu dhoibhsan spéis.

Oir s' tusa féin, a Dhia nam feart,
mo Thighearn is mo Rìgh :

Furtachd do Iacob orduich uait,
is fuasgail air gun dìth.
5 'S ann tre do neartsa leagar sìos
na h-uile 's naimhde dhuinn :
Tre d'ainm-sa saltraidh sinn gu làr
an dream a dh'éireas ruinn.

6 Oir as mo bhogh' cha dean mi buu,
cha-n fhurtachd dhomh mo lann.
7 Ach 's tusa nàirich luchd ar fuath',
o'r naimhdibh shaor thu sinn.
8 Air feadh an là 's ann an Dia,
a ni sinn uaill is glòir :
Is d'ainm-sa fòs air feadh gach linn,
àrd-mholaidh sinn gu mòr.

9 Ach rinn thu nis ar tilgeadh dhìot,
is nàirich thusa sinn :
'S a mach le'r n-armailtibh 's le'r feachd
cha-n 'eil thu féin dol leinn.
10 Gu teicheadh chuir thu sinn air ais,
o'n nàmhaid gheur 's a' chath :
Is luchd ar mi-ruin tha dhoibh féin
a' deanamh creich' is sgath'.

11 Mar chaoraich thug thu sinn 'n ar biadh ;
measg chinneach sgaoileadh sinn.
12 Reic thu do phobull féin gun fhiach,
's gun mheud air maoin d'an cinn.
13 Do rinn thu toibheum dhinn gu truagh
d'ar coimhearsnaich gu léir ;
Ball-fanoid do na bheil mu'n cuairt,
's ball-magaidh mar an ceudn'.

14 Am measg nan Geintileach air fad,
gnàth-fhocal rinn thu dhinn ;
'S am measg a' phobuill anns gach àit
'n ar n-aobhar crathaidh cinn.
15 Tha m' amhluadh is mo mhasladh geur
a'm' fhianuis féin a ghnàth,
Rinn nàir' is rudhadh fòs mo ghruaidh'
m'fholach gu truagh gach là.

16 'S e sin mo chor thaobh guth an fhir
a chàineas mi gu h-olc,
'S a spreigeas mi ; 's a thaobh an nàmh,
's an dioghaltaich gu lochd.
17 Sud uile ge do thàinig oirnn,
nior dhearmaid sinne thu ;
Cha d'rinn sinn breug no briscadh claon
'n aghaidh do chùmhnaint dhlùth.

18 Cha d' aom ar n-aigne uaitse riamh,
ar cridh' cha deach air cùl :
O d' shlighe cha do chlaon ar cos
's cha deach air seachran iùil.
19 An ionad dhràgon ge do phronn
thu sinne sios gu làr,
Is ge do dh'fholuich thusa sinn
le sgàil is dubhar bàis.

20 Ma 's e gu'n leig sinn as ar cuimhn'
ainm uasal àrd ar Dia,
No gu dia eile coimheach bréig'
ar làmh ma shìn sinn riamh :
21 Nach rannsuich Dia so féin a mach ?
oir aige ta làn-fhios
Air dìomhaireachd a' chridhe stigh,
gach car a t'ann is cleas.

22 Oir, air do shonsa mharbhadh sinn,
air feadh an là gu léir,
'S mar chaoraich tha sinn air ar meas,
a chasgaireadh gu geur.
23 Mosgail ; c'ar son a choidleas tu ?
Dhia, fairich as do shuain ;
Gu bràth na tilg-sa sinn a mach,
na triall-sa fada uainn.

24 Ciod uim' am foluich thu do ghnùis ?
ciod uim' an dearmaid thu
Ar n-àmhghar, is ar n-éigin mhòr
tha 'g iadhadh oirnn gu dlùth ?
25 Oir chrom ar n-anam sios do 'n ùir,
ar brù ri talamh theann.
26 A'd' thròcair éirich, cuidich leinn,
is furtaich oirnn 's an àm.

SALM XLV.

1 DEADH aobhar òrain naoimh is ciùil
a' deachdadh ta mo chridh' :
Is labhram air na nithibh sin
a rinn mi féin do'n Righ :
Mar pheann an làimh fir-sgrìobhaidh
a chuireas sìos gu luath, [dheis,
Is amhluidh sin, mo theangadh ta
air t-urram àrd a' luaidh.

2 Is maisich' thu na clann nan daoin' ;
gràs dhòirteadh ann ad bheul :
Is air an aobhar sin rinn Dia
do bheannachadh gach ial.
3 Deasuich do chlaidheamh air do léis,
O thus' a ghaisgich mhòir :
Le d' chumhachd is le d'mhòralachd,
le greadhnachas is glòir.

4 Bhrìgh fìrinn, suairceis, agus ceirt,
marcaich gu buadhach àrd,
Is nithe uamhor teagaisgidh
do dheas làmh dhuit 's gach àit.
5 Rachadh do shaighde geur' gu cridh'
gach eascaraid an Righ :
Tre sin am pobull tuitidh fo'd',
is nithear leat an claoidh.

6 Gu suthain is gu siorruidh ta
do chaithir àrd, a Dhé :
Slat-shuaicheantais do rìoghachdsa
is slat ro chothrom i.
7 O 's ionmhuinn leatsa còir is ceart,
is thug thu fuath do'n olc ;
Os ceann do chompanach chuir Dia,
do Dhia-s' ol' aoibhneis ort.

8 Do'n alos, mhirr, is chasia,
o d'eudach fàile théid :
Leo sud do chuir iad aoibhneas ort,
o d' lùchairt geal mar dheud.
9 Am measg do mhnathan urramach
ta nighcana nan righ :
'S an òr na h-Ophir, air do dheis,
do bhan-righ seasaidh i.

10 A nighean, éisd is amhairc fòs,
is cromsa sìos do chluas ;
Tigh t'athar, is do mhuinntir féin
na cuimhnich á so suas.
11 Gabhaidh mar sin an Righ làn-toil
do d'àille thlachdmhor féin :
Oir 's e do Thighearn is do Thriath,
thoir urram dha is géill.

12 Thig nighean Thiruis thugad fòs,
le tiodhlaeaibh gu tric ;
'S na daoine saoibhir tha 'n am measg
ag asluch' gràis is iochd.
13 Nighean an Righ gu dearbh a stigh,
tha uile làn do ghlòir :
Tha 'culaidh eudaich uimpe fòs,
air oibreachadh le h-òr.

14 Am brat do obair ghréis le snàth'd,
bheirear i gus an righ :
Thig thugad luchd a coimheadachd,
's a maighdeana 'n a déigh.
15 Théid iad gu cùirt an Righ a steach,
ait, aoibhneach bheirear iad.
16 Air son do shinnsir bidh do chlann,
mar phrionnsaibh anns gach àit.

17 D'ainm glòrmhor do gach linn a thig,
air chuimhne cuiridh mi :
Is bheir mar sin am pobull duit
àrd-mholadh feadh gach ré.

SALM XLVI.

1 'S E Dia a's tearmunn duinn gu beachd,
ar spionnadh e 's ar treis :
An aimsir carraid agus teinn,
ar cabhair e ro-dheas.
2 Mar sin ged ghluaist' an talamh trom,
cha-n aobhar eagail duinn :
Ged thilgeadh fòs na sléibhte mòr'
am builsgein fairg' is tuinn.

3 Na h-uisgeacha le beucaich bhuirb,
ged rachadh thar a chéil' :
Le'n ataireachd ged bhiodh air chrith
na beanntan àrd' gu léir.
4 Ta amhainn ann, le 'sruthaibh sèimh,
ni caithir Dhé ro-àit ;
Fior-àite naomh an ti a's àird',
am bheil sior-chòmhnuidh aig.

5 Tha Dia 'n a meadhon innte stigh ;
mar sin cha ghluaisear i ;
Oir euideachadh is còmhnadh leath'
's e Dia gu moch a ni.
6 Do ghabh na cinnich boil', is ghluais
na rìoghachda gu cas :
Air cur do Dhia a ghuth a mach,
do leagh an talamh as.

7 Tha Dia nan sluagh leinn féin a ghnàth ;
Dia Iacoib 's tearmunn duinn.
8 Thigibh, is faicibh oibre Dé,
gach sgrios air talamh rinn.
9 Gu h-iomall fòs an domhain mhòir
an cogadh ni e chosg :
Am bogha bhris, an t-sleagh do ghearr
an carbad-cogaidh loisg.

10 Bibh sàmhach, 's tuigibh gur mi Dia :
àrduichear mi gu sior
Am measg nan sluagh, biodh urram dhomh
air feadh gach uile thìr.
11 Tha Dia nan sluagh ri còmhnadh leinn,
's an còmhnuidh air ar crann :
Is e Dia Iacoib 's tearmunn duinn,
d'ar furtachd anns gach àm.

SALM XLVII.

1 BUAILIBH 'ur basan, uile shlòigh,
ta chòmhnuidh anns gach àit ;
Le guth 's le gairdeachas do Dhia,
suas togaibh iolach àrd :
2 Oir Dia ro-àrd is uamhunn e ;
Righ mòr os ceann gach tìr'.
3 Am pobull cuiridh e fo'r smachd,
fo'r cois na slòigh gu léir.

4 Mòrachd Iacoib d'an d'thug e gràdh,
mar oighreachd dhuinne thagh :
5 Chaidh Dia le caithream àrd a suas,
le trompaid 's fuaimneach bladh.
6 Seinnibh do Dhia, seinn moladh : seinn
d'ar Righ, seinn moladh binn :
7 Oir's Righ Dia mòr os eeann gach tìr',
seinn da gu h-eòlach grinn.

8 Tha Dia 'n a shuidh' 'n a chaithir naoimh
's e 's Righ air cinnich ann.
9 Prionnsa nan sluagh do chruinnich iad,
pobull Dhé Abrahaim ;
Air son gur le Iehobhah mhàin
sgiath dhìdein do gach tìr :
'S e féin a's àird' 's a's urramaich,
's dha dlighear moladh sior.

SALM XLVIII.

1 IS mòr Iehobhah, Dia nam feart,
'an cathair àird ar Dia ;
Is air sliabh àrd a naomhachd féin,
ion-mholta chaoidh an Triath.
2 Beinn Shioin 's breagh' a suidheachadh,
aoibhneas gach fearainn i ;
Is dlùth dhi air an taobh mu thuath,
tha caithir an Ard-Righ.

3 Aithnichear Dia 'n a lùchairtibh,
mar thearmunn anns gach aire.
4 Oir feuch, tràth bha na rìghre cruinn,
le chéile ghabh iad thart'.
5 Chunnaic iad sud, is b'iongnadh leo,
le cabhaig dheifrich as.
6 Ghlac eagal iad an sin, is pian,
mar mhnaoi ri saoth'r gu cas.

7 Cabhlach Tharsuis le gaoith an ear,
mìn-bhrisear leat gu luath.
8 Mar chual, is amhluidh chunnaic sinn,
am baile Righ nan sluagh,
Am bail' ar Dé ; 's e Dia gu bràth
ni daingean e le neart.
9 A'd' theampull, air do chaoimhneas caomh,
Dhia, smuainich sinn gu ceart.

10 Mar d'ainm, is amhluidh sin do chliu,
gu crìch na talmhainn ta :

Do dheas làmh làn de fhìreantachd,
Dhia, anns gach beart a ghnàth.
11 Beinn Shioin gu ma h-aoibhinn i,
is Nighean Iudah ait,
Air son do bhreitheanas, a Dhé,
ta cothromach is ceart.

12 Siùbhlaibh mu thimchioll Shioin naoimh,
is cuairt'chibh i maraon:
Airmhibh a baideala gu dlùth,
's a turaite gach aon.
13 Thugaibh fa'near a bàbhuin bhreagh',
s a caisteil àrd le beachd:
Chum sin gu cuireadh sibh an céill
do'n àl a ta ri teachd.

14 Oir 's e an Dia so féin ar Dia
gu siorruidh is gu bràth:
'S e fòs a stiùras sinn gu ceart
gu h-uair is àm ar bàis.

SALM XLIX.

1 EISDIBHSE so gach uile shluagh,
na bheil 's a' chruinne-ché:
2 Is cluinnibh eadar mhòr is bheag,
ma's bochd no beartach e.
3 Air tuigse smuainichidh mo chridh',
air gliocas thig mo bheul.
4 Aomaidh mo chluas gu samhlachaibh:
nochdam cainnt dhorch air teud.

5 Droch làithean c'uim' am b'eagal leam
gu'n cuirinn iad an suim,
Mòr aingidheachd is lochd mo shal
tràth dh'iadh iad orm gu cruinn?
6 Na daoine sin 'n an saoibhreas mòr
'ta deanamh dòigh is treis',
Is ann an lìonmhoireachd an stòir
a ta ro-bhòsdail leis.

7 A bhràth'r cha-n fhuasgail neach dhiubh sud
á gàbhadh no á péin,
A thabhairt éiric as do Dhia,
ni fheudar leis 'n a fheum:
8 (Oir saors' an anama 's priseil e,
sguiridh e 'm feasd gu beachd:)
9 Gu maireadh e gu siorruidh beò,
's nach faiceadh truaillidheachd.

10 Oir chi e fòs na daoine glic,
's an dream air dhiobhail céill;
'S na h-ùmaidh, fàgail toic do chàch,
is faghail bàis iad féin.
11 'S e 'n smuaineachadh gu mair an tigh,
's an còmhnuidh feadh gach ré,
A' tabhairt air am fearann ainm,
a réir an ainme féin.

12 Gidheadh, an duin' an urram mòr
cha mhair e ann gu buan:
Ach amhluidh mar an t-ainmhidh truagh
chum bàis a shiùbhlas uainn.
13 An slighe sud ge gòrach i,
taitnidh an cainnt r'an sliochd.
14 Mar chaoraich dol san uaigh tha iad,
'n am biadh do'n bhàs gun iochd:
Na fireanaich gheibh os an ceann
làn-uachdranachd gu moch,
'S 'n an ionad còmhnuidh anns an uaigh,
seargaidh an àill' 's an dreach.
15 Bheir Dia do m'anam fuasgladh saor
o chumhachd bàis is uaigh',
Oir gabhaidh e mi thuige féin,
ga m' theasairginn le buaidh.

16 An uair a nithear saoibhir neach,
na glacadh faitcheas thu;
'S an t-àm a chinneas glòir a theach,
na cuireadh sud ort tnù.
17 Oir 'n uair a shiùbhlas e do'n eug,
aon ni cha toir e leis:
'S an uair a théid e sìos do'n uaigh,
a ghlòir cha lean i ris.

18 Seadh 'anam ge do bheannaich e
am feadh a bha e beò;
'S thusa, ma ni thu maith dhuit féin,
o dhaoinibh gheibh thu glòir.
19 Gu h-àl a shinnsear siùbhlaidh e,
solus cha-n fhaic gu bràth.
20 An duin' an urram, 's e gun chéill,
mar ainmhidh gheibh e bàs.

SALM L.

1 LABHAIR an Dia Iehobhah treun
an talamh ghairm gu léir,
O'n àird an ear gu h-àird an iar,
o éirigh gu luidh gréin',
2 A Sion àrd, a's foirfe mais',
do dhealruich Dia nam feart.
3 Oir thig ar Dia 's cha bhi 'n a thosd,
ach labhraidh e le neart:

Thèid teine millteach roimh a ghnùis,
a' lasadh suas gu garg:
'S m'a thimchiollsan gu doinionnach,
bidh e 'n a chaoiribh dearg'.
4 Air talamh, is air nèamh nan neul,
àrd-ghairmidh e gu treun,
Gu'n tugadh e ceart bhreitheanas
air 'uile phobull féin.

5 A m'ionnsuidh cruinnichibh mo naoimh,
is tionalaibh an dream
A rinn gu dìleas is gu dlùth,
le h-ìobairt, cùmhnant leam.
6 A cheartas-san ni nèamh nan neul
a chur an céill 'n a àm:
Oir 's e Iehobhah féin gu beachd
a's aon àrd-bhreitheamh ann.

7 Mo phobull Isra'l éisdibh rium,
is labhraidh mi gu ceart;
A'd' aghaidh togam fianuis fhior,
's mi Dia, do Dhia gu beachd.
8 Mu d'ofrailibh cha-n agram thu,
no fòs mu t'ìobairt-loisgt',
Oir 'm fhianuis thug thu iad a ghnàth,
is fhuaras iad gun fhois.

9 Oir as do thigh cha ghabhainn uait
mar ìobairt biorach bò;

'S cha ghabhainn gabhar fhirionn fòs
mar ofrail as do chrò.
10 Gach ainmhidh beò a ta 'an coill
is leamsa sin gu léir,
'S na h-uile spréidh air mhìle enoc,
ta 'g ionaltradh air feur.

11 An eunlaith 's aithne dhomh air fa
ta 'g itealaich feadh bheann:
'S leam gach fiadh-bheathach uile s,
feadh gharbhluich agus ghleann.
12 Geur-ocras nam biodh orm, no gort,
cha chuirinn duits' an céill,
Oir 's leam an domhan mu'n iadh grin
is na bheil ann gu léir.

13 Fuil ghabhar 'n e gu'n òlainn uait?
feòil tharbh an ithinn i?
14 Ioc ìobairt buidheachais do Dhia,
's do bhòidean do'n Ard-Righ.
15 An là do thrioblaid is do theinn,
goir orm an sin gu ceart:
Ort fuasglam, is bheir thusa glòir
do m'ainms' a chuidich leat.

16 Ach ris an droch dhuin' labhraidh Dia,
mo statuin chur an céill
Am buineadh dhuit, no ghabhail fòs
mo chùmhnaint ann ad bheul.
17 Do m' achmhasan o thug thu fuath,
's an spéis riamh e nior chuir;
Ach thilg mo bhriathran air do chùl,
'g an diùltadh uait gu tùr?

18 Tràth chunnaic thu an gaduich' dàn,
dh'aontaich thu leis 'n a olc:
'S le luchd an adhaltranais a r'3,
b'fhear-comuinn thu 'nan lochd.
19 Do theangadh thug thu chumadh brei
chum uilc thug thu do bheul.
20 Do d' bhràthair shuidh thu thabhairt
's do mhac do mhàthar beum'. [gut 1';

21 Na nithe so do rinneadh leat,
is dh'fhan mi dhiot a'm' thosd;
Is shaoil thu mar a ta thu féin,
gu b'amhluidh mi gach achd:
Ach cronaicheam do pheacaidh dh
a' d' amharc cuiream iad;
A chum gu faiccadh do dhà shùil,
nach fol'chear ormsa beud.

22 O sibhs' a dhream nach cuimhnich
nis tuigibh so 'n a àm;
Mu'n dean mi liodart oirbh gu cas,
gun neach d'ur furtachd ann.
23 An ti bheir ìobairt molaidh uaith',
's e sin bheir dhomhsa glòir:
Oir nochdam slàinte Dhé do'n fhear
a ghluaiseas mar is còir.

SALM LI.

1 DEAN tròcair orm, a Dhia nan gràs,
gu h-ìochdmhor saorsa mis',
Reir lìonmhoireachd do thròcair chaoimh,
glan as m'uil' eusaontas.
2 Gu h-iomlan ionnail mi o m' lochd,
glan mi o m' chiont' a'd' ghràdh:
3 Oir tha mi 'g aidmheil m'eusaontais,
's léir dhomh mo lochd a ghnàth.

4 A' d'aghaidh, d'aghaidh féin a mhàin;
do pheacaich mi gu trom,
Is ann ad fhianuis féin, a Dhé,
an t-olc so rinneadh leam:
Do chum air labhairt duit a mach,
gu biodh tu cothromach;
'S gu biodh tu glan tràth bheir thu breth
is ceart neo-eucorach.

5 Am peacadh, feuch, do dhealbhadh mi,
is ann an cionta fòs
Do ghabh mo mhàthair mi 'n a broinn,
tràth ghineadh mi o thùs.
6 An taobh a stigh do'n chridhe, feuch,
an fhìrinn 's ionmhuinn leat:
'S an ionad fholuicht' bheir thu orm
gu'n tuig mi gliocas ceart.

7 Le hisop deansa mise glan,
is bitheam glan gu beachd;
Dean m'ionnlad fòs, mar sin bidh mi
ni's gile dhuit na sneachd.
8 Guth subhachais thoir orm gu'n cluinn,
is fonn an aoibhneis ait,
Mar sin ni gairdeachas gu mòr,
na cnàmhan bhriseadh leat.

9 O m' pheacaibh is o m'eusaontais
foluich do ghnùis, a Dhé;
Mo sheachrain is m'uil' eucoir fòs
glan thusa uam gu réidh.
10 Dhia, cruthaich annam cridhe glan;
ath-nuadhaich spiorad ceart.
11 Na tilg o d' shealladh mi; 's na buin
do spiorad naomha leat.

12 Is aisig dhomh ùr-ghairdeachas
do shlàinte chàirdeil féin;
Is deansa fòs mo chumail suas,
le d' spiorad saor gu treun.
13 'N sin teagaisgeam do shlighe, Dhé,
do'n dream a bhris do reachd;
Is pillear riut le h-aithreachas
na peacaich thruagh gu beachd.

14 O chionta fola saorsa mi,
o Dhia, a Dhé mo shlàint':
Seinnidh gu h-àrd air d'fhìreantachd
mo theangadh anns gach àit.
15 Mo bhile, ta air druideadh suas,
fosgail, a Dhé nan gràs;
An sin do mholadh le mo bheul
cuiridh mi'n céill gu h-àrd.

16 Oir ìobairtean cha-n iarrar leat,
no bheirinn duit gach ré:
An ofrail-loisgte fòs air bith
cha-n 'eil do thlachd, a Dhé.
17 An spiorad briste, tuirseach, trom,
sud ìobairt Dhé nan dùl:
Ri cridhe briste brùit', a Dhé,
gu bràth cha chuir thu cùl.

18 A'd'dhcadh-ghean dcausa maith, a Dhia,
air Sion do chnoc féin :
Ball an Ierusaleim gu luath,
tog suas le d' làimh gu treun.
19 'N sin taitnidh ìobairt chceartais riut,
ofrail, 's làn ofrail loisgt';
'N sin bheirear colpaich dhuit-sa suas,
air d'altair naomh gun fhois.

SALM LII.

1 CIOD uime 'n dean thu, ghaisgich thréin,
uaill as an olc gu mòr ?
Mairidh am feasd gun cheann gun chrìch,
deadh mhaitheas Rìgh na glòir'.
2 Do theang' a' dealbh an aimhleis chlaoin;
chum ceilg' mar ealtuinn ghéir.
3 Is annsadh leat an t-olc na maith,
is breug na briathra fior.
4 A theangadh chealgach, 's ionmhuinn leat
gach focal millteach olc.
5 Ni Dia gu siorruidh mar an ceudn'
làn-sgrios a tharruing ort :
Glan-sgathar thu, is as do theach
grad spìonar thu gu tur,
A talamh is á tìr nam beò
buainear do fhreumh á bun.
6 Sud chi am firean, gabhaidh fiamh,
is ni e gàire fòs :
7 Feuch, so am fear nach d'earb á Dia,
mar dhaingneach is mar threòir :
Ach ann an lìonmhoireachd a stòir
a dhòchas chuir gu treun,
'N a shaoibhreas is 'n a aingidheachd,
do neartaich se e féin.
8 Ach mis' mar ùr-chrann olaidh ta
'an àros Dé a ghnàth:
A' cur mo dhòchais ann a ghràs,
ri fad mo ré 's mo là.
9 Gu siorruidh suthain molam thu,
chionn sud gu'n d' rinneadh leat :
Feitheam air t'ainm, oir tha e maith,
an làth'r do naomh gu beachd.

SALM LIII.

1 'N A chridhe deir an t-amadan,
cha-n 'eil ann Dia air bith :
Taid truaillidh, 's gràineil fòs an lochd :
cha-n 'eil ann neach ni maith.
2 Dh'amhairc an Tighearna o nèamh
air cloinn nan daoine nuas,
A dh'fheuchainn an robh tuigs' aig neach,
a dh'iarradh Dia nan gràs.
3 An t-iomlan diubh chaidh air an ais,
ro-shalach iad gu léir :
Cha-n 'eil aon neach a' deanamh maith,
cha-n 'eil fiu aon fo speur.
4 Am bheil aig droch dhaoin' tuigs' air bith
ta 'g itheadh suas gu dian,
Mo phobuill-sa mar aran blasd',
's nach 'eil a' gairm air Dia.
5 An sin do ghabh iad eagal mòr,
gun aobhar eagail ann :
Sgaoil Dia a chnàmhasan o chéil',
chuir séisdeadh ort gu teann;
Is mar an ceudna chuir thu iad
gu rudhadh gruaidh' is nàir',
Do bhrìgh gu 'n d'rinneadh orr' le Dia
trom-tharcuis agus tàir.
6 'S e so mo ghuidh' is m athchuinge,
gu'n tugadh Dia nam feart
Cabhair d'a phobull Israel,
á Sion féin le neart !
An uair bheir Dia air ais o bhruid
a phobull féin le chéil',
Air Iacob bithidh aoibhneas mòr,
's aiteas air Israel.

SALM LIV.

1 TRE d'ainm-sa teasairg mise, Dhé,
cum cothrom rium le d' neart.
2 Eisd m'urnuigh, thoir fa-near, a Dhé,
briathra mo bhéil gu ceart.
3 Oir dh'éirich coigrich rium-sa suas,
luchd-fòirneirt tha gu dian
An tòir air m'anam ; 's cha do chuir
iad Dia fa'n comhair riamh.
4 Ach feuch, 's e Dia m'fhear-cuideachaidh,
gu m'sheasamh anns gach cruas :
Bithidh Iehobhah leis an dream
a chumas m'anam suas.
5 Aimhleas do m'naimhdibh diolaidh Dia :
a'd' fhìrinn dean an sgath'.
6 Gu toileach bheir mi ìobairt dhuit :
Dhé molam d'ainm, ta maith.
7 Oir rinn e saors' is fuasgladh dhomh
o m'uile theinn gu treun :
Ionnus gu faca mi mo mhiann
air m'eascairdibh gu léir.

SALM LV.

1 RI m'urnuigh éisd : 's o m' ghuidhe, Dhé,
na foluich thus' thu féin.
2 Thoir aire 's freagradh dhomh, ta caoidh
le bròn 's le bùireadh geur :
3 Air son guth m'eascairde gu léir,
is fòirneart fòs nan daoi :
Oir euceart thilg iad orm, am feirg
dhomh thug iad fuath gun dìth.
4 Mo chridh' a'm' chom tha cràiteach goirt;
thuit ormsa uamhunn bàis.
5 Crith, oillt, is uamhunn thàinig orm,
ga m' shlugadh is mi 'n sàs.
6 'N sin thubhairt mi, Is truagh nach robh
sgiath colmain agam nis !
'N sin theichinn as ag itealaich,
is gheibhinn tàmh is fois.
7 Feuch, shiubhlainn fòs air ànradh fad,
chum tàimh am fàsach chruaidh ;
8 Is dheanainn deifir gu dol as
o dhoinionn gharbh na gaoith'.
9 Dhia, roinn is sgrios an teang'; 's a bhail'
bha fòirneart agus strì.
10 Taid dol m'a bhallaibh oidhch' is là :
tha aimhleas ann is caoidh.

11 Eucoir ro-mhòr is olc a ta
'n a mheadhon sud gun cheisd :
Seadh feall r'a shràidibh agus cealg
cha dealaich sud am feasd.
12 Cha b'e mo nàmh thug masladh dhomh
oir dh'fhuilginn sud gu réidh :
Cha b'e fear m'fhuath' a dh'éirich rium,
oir dhionain uaith' mi féin.

13 Ach thusa, fear bu choimpir dhomh,
fear m'eòlais, is fear m'iùil ;
14 Bu bhlasd' ar comhairl', dol le càch,
gu h-àros Dhé nan dùl.
15 Scalbh gabhadh orr' am bàs gu grad,
's gu h-ifrinn théid iad beò : [ghnàth,
Oir aingidheachd 'n an comhnuidh
's 'n am builsgean tha gach lò.

16 Ach mise, glaodham suas ri Dia,
saoraidh Iehobhah mi.
17 Glaodh àrd, is urnuigh ni mi ris,
moch, feasgar, 's meadhon-là ;
Is éisdidh e gu grad ri m' ghlaodh :
18 M'anam 's e shaor an sìth,
O'n chath's o'n chòmhraig dh'éirich rium,
is mòran rium ri strì.

19 Cluinnidh an Dia ta làidir beò,
's bheir dòruinn orra 's pian :
Seadh fòs an Dia air mairionn ta,
's a bha o chian nan cian.
Is air an aobhar fòs nach 'eil
caochladh air bith 'n an staid,
Eagal an Tighearn uime sin
do thilg iad dhuibh air fad.

20 A làmh do shìn 'n an aghaidh sud,
a bha an siochaint ris :
A chumhnant is a nasgadh dlùth,
gu fealltach orra bhris.
21 Bu shleamhna briathra 'bhéil na 'n t-ìm,
ach cogadh cruaidh 'n a rùn :
Bu bhuige 'chainnt na oladh thlàth,
's i ghnàth mar chlaidheamh rùisgt'.

22 Ach tilg-sa d'eallach trom air Dia,
's e ni do chumail suas :
Cha leig e 'm feasd do'n fhìrean chòir,
o 'shocair féin gu'n gluais,
23 Ach thus', a Thighearna nam feart,
a'd' chorruich cheirt gu geur,
An slochd d'am milleadh tilgidh tu
an aitim ud gu léir :

Na daoine sligheach fuileachdach,
cha mhair iad leth an làith' :
Ach annad cuiridh mis', a Dhé,
mo dhòchas is mo dhòigh.

SALM LVI.

1 ORMSA dean iochd, a Dhé, oir b'àill,
le duin' mo shlugadh suas :
Esan a tha ga m' shàruchadh
gach là le cogadh cruaidh.
2 Seadh b'àill le m'cascairdibh gun iochd
mo shlugadh suas gach là :
Oir 's lionmhor iad tha cogadh rium
gun aobhar no cion-fàth.

3 An làithibh m'cagail earbam riut :
an Dia, a bhriathar féin
4 Ard mholaidh mi, is ann an Dia
chuir mi mo dhòigh gu treun.
Cha ghabh mi gealtachd uime sin,
's am feasd cha-n eagal leam,
Na dh'fheudas feoil a dheanamh orm
do lochd, le iomairt theann.

5 Mo bhriathar tha iad 'fiaradh fòs,
gach là mar 's toileach leo :
Chum doilgheis agus dochair dhomh
ta 'n smuainte-san gach lò.
6 Tha iad le chéil' a' cruinneachadh,
is iad 'g am folach féin,
'A feitheamh m'anam', air bhith dhoibh
ro fhurachar mu m'cheum.

7 Gu saor an téid iad as mar sin,
le'n eucoir mhòir gun tàmh ?
A' d' fheirg-sa leig am pobull sìos,
a Thighearna le d' làimh.
8 Mo sheachrain air an àireamh leat,
a' d' shearraig taisg mo dheòir :
Nach 'eil iad ann ad leabhar shìos,
air chuimhne sgrìobht' gach uair ?

9 Mo naimhde pillidh air an ais,
tràth ghaiream ort gu teann :
Is aithne dhomhsa so gu beachd,
oir tha Iehobhah leam.
10 An Dia, a bhriathar molaidh mi :
molam an Dia a reachd ;
11 An Dia do chuireadh leam gu treu[n]
mo dhòchas féin gu beachd.

Is air an aobhar ud, a Dhé,
cha-n eagal idir leam
Na dh'fheudas duin' a dheanamh orm,
nach 'eil dheth féin ach fann.
12 Do bhòide ta iad ormsa, Dhé:
is ìocam dhuit-sa cliu.
13 Oir m'anam bochd gu saor o'n bhàs,
gu gràsmhor dh'fhuasgail thu :

Is choimhead thu mo chosa fòs
o shleamhnachadh ni's mò,
A chum gu'n gluaisinn an ad làth'r
an solus dhaoine beò.

SALM LVII.

1 DEAN tròcair orm, a Dhia nan gràs,
dean tròcair orm gach ré,
Oir annadsa tha m'anam truagh
a' cur a dhòigh gu léir :
Is gabhaidh mi fo sgàil do sgéith
mo thearmunn is mo neart,
Gu ruig an uair sin anns an téid
na h-uile ud uile thart'.

2 Eighidh mi ris an Dia a's àird';
ri Dia ta làidir treun,
A chuireas leam gach cùis gu crìch,
mar chi e ormsa feum.
3 Cuiridh e neart o nèamh, do m' dhìon
o bheum an fhir le'm b'àill

Mo shlugadh ; cuiridh Dia a mach
'fhìrinn 's a ghràs gun dàil.

4 Tha m'anam bochd an còmhnuidh fòs
am builsgean leòmhan garg',
Am measg na dream a'm' luidh' a taim
air lasadh ta le feirg :
Daoine, 'g am bheil am fiacla fòs
mar shleagh 's mar shaighde geur ;
Mar chlaidheamh guineach, 's amhluidh sin
an teangadhsan gu léir.

5 Os ceann nan nèamh, Dhia, tog thu féin ;
os ceann gach tìr' do ghlòir.
6 Air son mo cheuma ghleus iad lìon,
chrom m'anam sìos gu làr :
Slochd romham chladhaich iad, is thuit
iad féin 's an t-slochd a rinn.
7 'S gleusta mo chridhe, 's gleust', a Dhé,
dhuit canam moladh binn.

8 Mosgail mo ghlòir, 's a shaltair fòs,
a chlàrsaich dùisg an àird :
Air maduinn mosglam féin gu moch,
is seinneam ceòl gu h-àrd.
9 Dhia, measg a' phobuill, molam thu ;
dhuit seinneam measg an t-sluaigh :
10 Oir d'fhìrinn is do thròcair mhòr,
gu nèamh nan neul chaidh suas.

11 Arduichear thus', a Dhia nam feart,
os ceann àrd-nèamh nan speur :
Is togar suas do ghlòir gu h-àrd,
os ceann gach tìr' gu léir.

SALM LVIII.

1 AN labhair sibhs', a choimhthionail,
an fhìrinn cheart neo-chlaon ?
'S an tabhair sibh gu cothromach,
breth cheart, a chlann nan daoin' ?
2 Is ann bhur cridh' tha sibh a' 'dealbh'
mòr aingidheachd gun tàmh :
'S air talamh tha sibh tomhas fòs,
fòireigin chruaidh 'ur làmh.

3 Luchd-uilc, o thig iad as a' bhroinn,
siùbhlaidh air slighe fhiair :
Tràth bheirear iad, air seachran théid,
a' labhairt bhreug gach ial.
4 An nimh mar nimh na nathrach ta :
mar nathair dhruid a cluas ;
5 Ri guth nan druidh tha eagnaidh seòlt',
nach éisd, is fòs nach gluais.

6 Am fiacla bris, a Dhé, 'n am beul ;
a Thighearn làidir thréin,
Pronn fiacla agus tuisg ro-mhòr
nan leòmhan òg' gu léir.
7 Gu'n leaghadh iad, a' sileadh sìos,
mar uisge ruith le gleann :
'S a shaighde bris, tràth chuireas e
a bhogh' air lagh gu teann.

8 Mar sheilcheig bhios a' leaghadh as,
rachadh iad as gu dian ;
Mar thoraicheas an-abuich mnà
na faiceadh iad a' ghrian.

9 Mu'm mothaich seadh 'ur coireachan
o choille chriouaich teas,
Ni Dia, 's iad beò, 'n a chorruich ghéir
le cuairt-ghaoith dhian an sgrios.

10 Bidh aoibhneas air an fhìrean chòir,
'n uair chì e 'n dioghaltas :
Is ann am fuil luchd-aingidheachd
nighidh e fòs a chos.
11 Their duine 'n sin, gu bheil gun cheisd,
deadh dhuais aig daoinibh còir ;
'S gu bheil air talamh fòs, gu beachd,
'n a bhreitheamh Dia na glòir'.

SALM LIX.

1 TEASAIRG, is saor mi, o mo Dhia,
o m' naimhdibh dh'éireas rium.
2 O luchd an uilc ta fuileachdach,
dion mis', is cuidich leam.
3 Feuch 'n aghaidh m'anam' luidh am fàth
is chruinnich daoine treun :
Cha-n ann, a Dhia, air son mo lochd,
no cron a rinn mi féin.

4 A' ruith tha iad, gun chron a'm' thaobh,
's gu h-ullamh dol air ghleus :
Chum teachd do m' fhurtachd mosgail tràth,
is thoir fainear am beus.
5 O Dhé nan sluagh, Dhé Israeil,
mosgail 's gu fiosraicht' leat
Na cinnich : 's na dean iochd air neach
gu h-aingidh bhris do reachd.

6 Air teachd do'n fheasgar pillidh iad :
a' donnalaich gu h-àrd,
Mar choin, mu'n bhail' a' cuairteachadh,
is amhluidh sin tha iad.
7 Feuch, brùchdaidh iad a mach le'm beul ;
'n am bilibh claidheamh geur ;
Cò chluinneas sin, no bheir fa'near ?
's e sud a's cainnt dhoibh féin.

8 Ach thusa, Dhia Iehobhah mhòir,
ni gàire fanoid riu ;
Is mar bhall-magaidh bithidh fòs
na cinnich ann ad shùil.
9 Air son gur mòr 's gur maith do neart,
sìor-fheitheam ort a ghnàth :
Do bhrìgh gu bheil dhomh Dia nan dùl,
'n a dhìdean dlùth gu bràth.

10 Bi 'dh Dia o'n tig mo thròcair chaomh,
dol romham air gach ceum :
'S e Dia bheir dhomh air m' eascairdibh
mo rùn gu faic mi féin.
11 Mu'm bi mo phobull dìchuimhneach,
na marbh an aitim ud :
O Dhia ar sgiath, sgaoil iad le d' neart
is leag gu h-iosal fo'd.

12 Fa lochd an teangaidh, 's cainnt am béil,
'n an àrdan glacar iad :
Fa chùis nam mallachd, is nam breug
a labhair iad os àird.
13 Sgrios iad a'd' fheirg, sgrios iad gu tur,
is théid iad as gu diau :
Is tuigidh 'n sin gach uile thìr,
rìgh Iacoib gur e Dia.

14 'S air teachd do'n fheasgar pilleadh iad,
a' donnalaich gu h-àrd,
Mar choin, mu'n bhail' a' cuairteachadh,
is amhluidh bitheadh iad.
15 Ag iarraidh bìdh gu seachranach,
's gu luaineach ann an teinn;
A' deanamh gearain anns an oidhch',
mur bi an sàth 'n am broinn.

16 Ach mise molar leam do neart;
gu moch a' seinn do ghràis,
Air son gur tu mo thearmunn treun,
's mo dhaingneach féin 's gach càs.
17 'S tu féin mo neart, dhuit canam fonn,
's e Dia mo dhìdean treun:
'S e 'n Dia sin féin rinn tròcair orm,
's a chuidich leam a'm' fheum.

SALM LX.

1 A DHE, do thilg thu sinne uait,
dh' fhuadaich thu sinn air fad,
Oir bha thu ruinn an corruich ghéir;
pill ruinn thu féin gu grad.
2 Chuir thus' an talamh trom air chrith;
is fòs do bhris thu e;
Slànuich a bhriseadh, oir gu beachd
air criothnachadh tha e.

3 Do thaisbein thusa nithe cruaidh
do'n t-sluagh a's leat le còir:
Fion buaireasach chuir uamhunn oirnn,
thug thusa dhuinn r'a òl.
4 Ach thug thu bratach àrd, a Dhé,
do'n dream d'an eagal thu:
A chum gu sgaoilteadh sud a mach,
bhrìgh fìrinn duit le cliu.

5 O dhaorsa chum gu saorar leat
do phobull ionmhuinn féin:
Eisd rium, is slànuich mi gu grad
le d' dheas làimh làidir thréin.
6 'Na naomhachd labhair Dia nam feart,
bidh aoibhneas orm nach gann:
Air Sechem ni mi roinn gu ceart,
gleann Shucoit toimhsear leam

7 'S leam Gilead le dlighe cheirt,
Manasch 's leam gu beachd;
'S i treubh Ephraim neart mo chinn,
bheir Iudah mach mo reachd.
8 Is soitheach-ionnlaid Moab dhomh;
tilgeam thar Edom thruaigh
Mo bhròg; is ni mi caithream binn
thar Palestin le buaidh.

9 Cò bheir do'n chaithir dhaingein mi?
's gu Edom bheir gu ceart?
10 Nach tusa, Dhia, le'n d' thréigeadh sinn?
's nach deachaidh mach le'r feachd?
11 O thrioblaid tabhair còmhnadh dhuinn,
oir 's dìombain furtachd dhaoin'.
12 Tre Dhia ni sinne treubhantas,
's e shaltras nairmhde foidh'n.

SALM LXI.

1 RI glaodh mo ghearain éisd, a Dhé
is m'urnnigh thoir faincar.
2 O iomall talmhainn éigheam riut,
's mo chridhe trom fo smal:
Dhia, treòraich chum na carraig mi
a's àirde na mi féin.
3 Bu tearmunn thu, 's bu chaisteal dhomh
o m'eascairdibh gu léir.

4 A'd' phàilliun naomh ni mise tàmh
gach aimsir is gach tràth:
Mo dhòigh fo dhubhar sgàil', do sgéith,
cuiridh mi féin gu bràth.
5 Oir chuala tu mo bhòide naomh',
's an gealladh a thug mi:
Oighreachd na muinntir thug thu dhomh
d'an eagal d'ainm, a Dhé.

6 Saoghl' maireann agus aimsir chian
bheir thusa, Dhia, do'n Righ:
Mar iomadh ginealach is linn,
a bhliadhnacha 's tu ni.
7 Mairidh e buan am fianuis Dé,
gu bunaiteach 's gu bràth:
Tròcair is fìrinn deasaich dha,
g'a choimhead-san gach tràth.

8 Mar sin gu siorruidh seinneam cliu
do d'ainm ro uasal àrd,
'S mo bhòide naomha dìolam dhuit,
o là gu là gu bràth.

SALM LXII.

1 LE foighidinn tha m'anam bochd
'feitheamh air Dia gu beachd:
'S ann uaith' tha furtachd agus fòir
orm air gach taobh a' teachd.
2 'Se mhàin a's carraig dhìdein dhomh,
is m'fhurtachd e ro-dheas:
Mo thearmunn dìleas e faraon,
gu mòr cha ghluaisear mis'.

3 Cia fhad a dhealbhar aimhleas leibh?
làn-mharbhar sibh gu beachd,
Mar bhall' air chrith, 's mar ghàradh [dh'aom,
tha leagadh oirbh a' teachd.
4 O urram àrd ga thilgeadh sìos
tha 'n comhairlean a' ruith:
'Si 's miann leo breug: beannachd 'n am [beul,
ach mallachd an taobh stigh.

5 O m'anam feith gu foighidneach
ri Dia a mhàin mar chleachd:
Oir annsan tha mo mhuinghinn threun,
's mo dhòchas féin gu beachd.
6 'S e mhàin a's carraig dhìleas dhomh,
's e mhàin mo shlàinte dheas:
Mo thearmunn daingean e faraon,
mar sin cha ghluaisear mis'.

7 Mo shlàinte ta 's mo ghlòir an Dia,
ris earbam féin a ghnàth:
Carraig mo neirt, 's mo thearmunn treun,
's e Dia, gu buan 's gu bràth.
8 O phobull, cuiribh ann an Dia
bhur dòchas anns gach àm;
'N a fhianuis dòirtibh mach 'ur cridh'
's e Dia ar tearmunn ann.

9 'S ni dìomhain daoine beag' gu fior,
tha daoine mòr' 'n am bréig:
Air meidh ri'n tomhas, 's eatruim' iad
na dìomhanas gu lèir.
10 Na h-earb a foirneart, 's na dean uaill
á reubainn no droch-bheart:
Na socruich fòs do chridh' air stòr,
'n tràth chinneas saoibhreas leat.

11 Do labhair Dia aon uair a mach:
sud chualas uair no dhà,
Gur leis an Dia ta cumhachdach
treis agus neart gach là.
12 Tròcair, a Thighearn, buinidh dhuit,
is grasa mòr faraon:
Oir bheir thu réir a ghnìomhara,
a luigheachd do gach aon.

SALM LXIII.

1 O DHIA, is tu mo Dhia, gu moch
iarraidh mi thu gach là:
Ro-thartmhor a ta m'anam bochd,
an geall ort féin a ghnàth;
Tha miann, is ciocras mòr air m'fheoil,
an geall ort féin gach àm,
An tìr ro-thioraim, thartmhoir, theith
'gun uisg' air bith bhi ann.

2 Do chumhachd chum gu faicinn féin,
's do ghlòir a ta ro-chaomh:
A réir mar chunnacas roimhe thu,
le cliu a' d'àros naomh.
3 Air son gur fearr na beatha fòs
do chaoimhneas gràdhach caoin:
Ard-mholadh dhuit le h-iomadh cliu
mo bhile bheir faraon.

4 Mar sin an cian a bhios mi beò,
beannaicheam thu a ghnàth:
Is ann ad naomh ainm togam suas
mo làmhan riut gach tràth.
5 Sàsuichear m'anam mar le smior,
's le saill ro-reamhar réidh:
Is bheir mo bheul 's mo bhile dhuit
àrd-mholadh ait, a Dhé:

6 'N tràth ni mi air mo leabaidh fòs,
do chuimhneachadh le tlachd,
'S an àm na faire smuaineach' ort,
a' dol do'n oidhche thart'.
7 Air son gur tu b'fhear cabhair dhomh
a Thighearn is a Dhé;
Bidh aoibhneas agus aiteas orm,
fo dhubhar sgàil do sgeith.

8 Tha m'anam leantuinn riut gu dlùth:
do dheas làmh chum mi suas.
9 Luchd iarraidh m'anam' bhochd g'a sgrios,
théid iadsan sìos do'n uaigh.
10 Le faobhar claidheimh agus arm
sìos tuitidh iad gu làr:
Mar chuibhrionn do na sionnachaibh
do nithear iad le tàir.

11 Ach aoibhneach bidh an rìgh an Dia:
na lùghas e gun bheud
Ni iadsan uaill: ach druidear beul
gach neach a labhras breug.

SALM LXIV.

1 TRATH ni mi urnuigh riut, a Dhé,
thoir éisdeachd dhomh gu luath;
O eagal nàmhaid coimhid fòs,
gu tèaruint' m'anam truagh.
2 O chomhairl' dhìomhair dhaoine daoi,
o ionnsuidh ghairbh faraon,
Luchd deanamh uilc is aingidheachd,
cuir folach orm gu caoin.

3 An teangadh féin do gheuraich iad,
mar chlaidheamh guineach geur;
Tha'm bogh' air lagh, 's an saighde deas,
's iad briathra searbh am béil;
4 Gu'n caitheadh iad an dìomhaireachd
an neach sin foirfe ta;
Gu h-obann taid 'g a chaitheamh fòs,
gun eagal is gun sgàth.

5 A' gabhail misneich taid 's an olc,
's a labhairt tric le chéil'
Mu leagadh lìon an uaignidheas,
ag ràdh, Cò 'n ti d'an léir?
6 Gach olc do rannsaich iad a mach;
seadh rinn iad sgrùdadh geur,
An rùn a stigh 's ro-dhomhain e,
's an cridhe mar an ceudn'.

7 Ach saighead tilgidh orra Dia,
bhios guineach agus geur;
Grad-bhuailear agus lotar iad,
'g an gortuchadh gu léir.
8 Mar sin bheir iadsan orra féin
toradh an teang' gu grad:
Gach uile neach d'an léir an dòigh
teichidh iad uath' am fad.

9 Mòr-eagal bithidh air gach neach
is nochdaidh obair Dhé:
Oir bheirear leo gu glic fa'near
an gnìomh ud a rinn e.
10 Ni 'm fircan aoibhneas mòr an Dia,
a' cur a dhòchais ann:
'S gach neach 'g am bheil an cridhe ceart
ni gairdeachas nach gann.

SALM LXV.

1 THA ann an Sion 'feitheamh ort
moladh, a Dhé, gun dìth:
'S ann duit a dhìolar fòs gu pailt
a' bhoid mar gheallar i.
2 O thus' a dh'éisdeas urnuigh ghlan,
's ann thugad thig gach aon.
3 Mo sheachrain tha an uachdar orm:
Glan thus' ar peacaidh uainn.

4 'S beannaicht' an duine sin a chaoidh
a thaghar leatsa, Dhé,
'S a bheir thu fòs am fagus duit:
còmhnuidh a'd' chùirt gheibh e.
Sàsuichear sinn le maitheas mòr
do theach, 's do theampuill naoimh.
5 Le nithibh uamhasach, bheir dhuinn,
a'd' cheartas, freagradh caomh:

A Dhia ar slàinte, 's tu gu dearbh,
làn dòchas crìch gach tir';

'S na bheil 's an fhairge fada uaiun,
an dòchas 's tu do shior.
6 Le 'neartsan shocruich sléibhte mòr',
e crioslaicht' fòs le treis.
7 'S e chaisgcas fuaim gach mara 's tuinn,
is comh-stri dhaoine leis.

8 Na daoine ta an còmhnuidh thall,
's na tìribh fad a mach,
'N a uamhunn orra ta gu mòr,
do chomhar mìorbhuileach:
Is tusa bheir air dol a mach
na maidne gach aon là,
'S air dol an fheasgair mar an ceudn'
bhi aoibhiuu ait a ghuàth.

9 An talamh tha thu 'g fhiosrachadh,
's 'g a uisgeachadh gu réidh:
Le amhainn Dhé tha làn de'n uisg',
tròm beartach ni thu e.
Dhoibh arbhar tha thu deasachadh,
le d'fhreasdal caomha féin;
10 'S ag uisgeachadh le pailteas mòr,
nan iomaircan gu mìn:

A sgrioban leagaidh tu a sìos,
le frasaibh ni thu tais;
A chinneas agus 'fhochann fòs,
beannaichidh tu le mais'.
11 Mu'n bhliadhna coron tha thu cur,
le d' mhaitheas féin, a Dhé;
Tha saill a' sileadh anns gach àit,
o d' cheumannaibh gu réidh.

12 Air cluainibh glas an fhàsaich luim,
nuas silidh iad gu mìn;
Na tulaich bheag', gach taobh a ta
làn aoibhneis agus gean.
13 Na cluaincan air an sgeudachadh
le treudaibh anns gach àit;
Na glinn, le h-arbhar folaichte,
a' scinn le h-iolaich àrd.

SALM LXVI.

1 TOGAIBH, gach uile thìr gu h-àrd,
iolach do Dhia nan dul.
2 D'a ainn ro-uasal scinnibh glòir,
a' tabhairt dhasan cliu.
3 Abraibh ri Dia, Cia h-uamhasach
gach beart do nithear leat?
Oir géillidh dhuit do naimhdc borb,
air son gur mòr do neart.

4 Slcuchdaidh gach uile thalamh dhuit,
ag iomradh ort gu binn:
Do d'ainm ro-uasal iongantach
Ni'd moladh mòr a sheinn.
5 Thigibh an so is amhaircibh
air oibribh Dhé gu gcur:
Ta uamhasach 'n a ghnìomharaibh
air chloinn nau daoin' gu léir.

6 Mar thalamh tioram rinn e 'n cuan:
is trìd nan sruth bu luath
D'an cois chaidh daoine; 'u uair a bha
sinn annsan ait le buaidh.

7 Le 'threun-neart riaghlaidh e a chaoidh;
na slòigh d'a shùilibh 's léir:
'S na h-àrdaicheadh luchd-eusaontais
gu h-amaideach iad féin.

8 O dhaoine, beannaichibh ar Dia,
àrd-mholaibh e gun chlos.
9 'S e chum ar n-anam beò, 's e bheir
nach carruichear ar cos.
10 Mar airgoid leaghta ghlan thu sinn:
's tu dh'fhidir sinn, a Dhé:
11 Chuir umainn lìon; ar leasraidh chuir
fo dhòrainn is fo phéin.

12 Thug thu air daoinibh marcachd oirnn,
tre theine 's uisge chaidh;
A rìs gu h-ionad saoibhir réidh,
's tu féin thug sinn le buaidh.
13 Racham do d' thigh le ofrail-loisgt':
dhuit coimhlionam mo bhòid,
14 A ghealladh leam le fosgladh béil,
tràth bha mi 'n éigin mhòir.

15 Do'n fheudail reamhar, ìobairt-loisgt'
le tùis is saill nan reith';
Ofrail nam bò, 's nan gabhar fòs
sud bheir mi dhuit fa leth.
16 Thigibh, is éisdibh so, gach neach
air am bheil eagal Dé,
Gach maith do rinn air m'anam bochd,
sud aithriscam gu réidh.

17 Do ghlaodh mi ris gu h-àrd le m'bheul:
le m'theangaidh dh'àrdaich' e.
18 A'm' chridh' ma bheir mi spéis do'n olc,
cha-n éisd an Tighearn mi.
19 Gu dearbh dh'éisd Dia rium: thug fa'near
guth m'urnuigh Righ nan dùl.
20 Moladh do Dhia, nior cheil a ghràs,
's mo ghuidh' nior chuir air cùl.

SALM LXVII.

1 GU'N deanadh Dia mòr thròcair oirnn
's ar beannachadh a ghnàth:
Is togadh e gu gràsmhor oirnn
dealradh a ghnuis' gu bràth.
2 Chum fios do shlighe bhi gu fior
's gach uile thìr air bith:
Is iomradh air do shlàinte chaoimh
measg fhineacha fa leth.

3 Moladh am pobull thus', a Dhé:
moladh gach pobull thu.
4 Biodh gairdeachas air fineachaibh,
gu h-ait a' seinn do chliù:
Oir ceart-bhreth bheir thu air an t-sluagh,
riaghlaidh air thalamh iad.
5 Moladh gach pobull thus', a Dhé:
moladh iad thu 's gach àit.

6 'N sin bheir gach talamh is gach fonn
deadh thoradh trom gu pailt:
Is cuiridh Dia ar Tighearn oirnu
a bheannachadh gun airc.
7 Ni Dia ar beannachadh guu cheisd,
's bidh 'eagalsan gu fior
Air gach aon neach a dh'àiticheas
fad iomaill crìch gach tìr'.

SALM LXVIII.

1 EIREADH ar Dia, is sgaoilear leis
an dream a's naimhde dha:
'S an aitim sin thug dhasan fuath,
teicheadh o 'ghnùis gu bràth.
2 Mar sgapar deatach, fuadaich iad:
mar leaghas teine céir,
Mar sin gu sgriosar droch dhaoin' as
a fianuis Dhé gu léir.

3 Ach gairdeachas air daoinibh còir,
is aoibhneas gu'n robh ac'
Am fianuis Dhé, le luathghair mhòir,
's iad suilbhir agus ait.
4 Seinnibh do Dhia, sior-mholaibh 'ainm:
àrdaichibh 'n Ti a ta
Marcachd air nèamh, tre'ainm-san IAH,
bibh ait 'n a làth'r a ghnàth.

5 Do dhìlleachdain is athair Dia;
do bhantraichibh gun neart,
An tigh a naomhachd tha e ghnàth
'n a bhreitheamh dìreach ceart.
6 Suidhichidh Dia 'an teaghlaichibh
an dream tha uaigneach truagh:
Is saoraidh e gu tròcaireach
na bheil fo chuibhreich chruaidh;

Ach meud 's a bhios gu h-eucorach
ri ceannairc is ri lochd,
Ni iadsan còmhnuidh bhunaiteach
'am fearann tioram bochd.
7 Air ceann do shluaigh tràth dh'imich thu
a Dhé, 's an fhàsach chruaidh;
8 Chriothnaich an talamh, shil an speur,
an làthair Dhé nan sluagh:

Sliabh Shinai féin tha daingean àrd,
chriothnaich is luaisg gu mòr,
An làthair Dhé, Dé Israeil,
tha urramach an glòir.
9 Shil thusa, Thighearna, gu pailt
frasan a nuas gun dìth;
Is shuidhich agus dh'fhurtaich thu
air d'oighreachd, is i sgìth.

10 Bha fòs do choimhthional 's do shluagh
'n an còmhnuidh innt', a Dhé,
Do d' mhaitheas rinn thu deasachadh
do d' dhaoinibh bochda féin.
11 An Tighearna ta làidir treun,
leig e a ghuth a mach,
'S a' chuideachd sin a dh'fhoillsich e
bu lionmhor iomarcach.

12 Rìghrean nan armailte 's nam feachd,
an sin le deifir theich:
'S ise a dh'fhuirich aig an tigh,
bha i a' roinn na creich'.
13 Measg phota luidh sibh, ach bidh sibh
mar sgiath nan colman luath,
Foluicht' le h-airgiod, is an cleit'
le h-òr a's deirge snuadh.

14 Tràth sgaoil Dia uile-chumhachdach
na rìghrean innt' a steach:
'N sin bha i geal mar Shalmon àrd,
's i uile làn de shneachd.

15 An sliabh ud, Dhé, is cosmhuil e,
ri Basan measg nam beann,
Mar Bhasan mòr is amhluidh e,
gu h-àrd a thog a cheann.

16 C'ar son a leum sibh, bheannta àrd?
's e so àrd-thulaich Dhé,
Am miann leis tàmh, is bithidh e
'n a chòmhnuidh ann gach ré.
17 Tha carbaid Dhé 'n am fichead mìl';
mìlte de ainglibh treun':
'N a theampull naomh tha Dia 'n am measg,
ionnan 's 'n a Shinai féin.

18 Is chaidh thu suas air ionad àrd,
thug bruid am braighdeanas,
Do dhaoinibh fhuair thu tiodhlaca,
le'n dean thu toirbheartas:
'S ann cheana fòs do'n mhuinntir ud
ro-cheannairceach a ta,
A chum gu'm biodh Iehobhah Dia
'n a chòmhnuidh ac' a ghnàth.

19 Dia gu ma beannaicht' gu robh e,
tha dòrtadh oirnn gach lò
A thiodhlaca, 's e Dia ar slàint',
an Dia a chum sin beò.
20 Is leinn an Dia ta làidir treun,
ni cabhair anns gach càs:
Do Dhia Iehobhah buinidh fòs
làn-teasairginn o'n bhàs.

21 Ach ceann a naimhde brisidh Dia;
is claigionn greannach cruaidh
An fhir a dh'imicheas gu dàn
'n a chionta féin gach uair.
22 Deir Dia, Bheir mise air an ais
mo shluagh o Bhasan àrd;
'S o dhoimhneachd fairge bheir mi rìs,
a nìos iad le mòr bhàigh.

23 Chum ann am fuil do naimhde dian,
do chos gu'n deanar dearg,
'S gu'n tumar fòs 'n am fuil-san féin
teangadh do mhadradh garg'.
24 Do thriallsa chunnaic iad, a Dhé,
a Thighearna ro-chaoimh,
'S e triall mo Thighearn is mo Righ,
's ann anns an àros naomh.

25 Luchd-òrain dh'imich iad air tùs,
Luchd-inneil ciùil a ris:
'Nam measg a' bualadh thiompan fòs
na maighdeana gu mìn.
26 Deanaibh-sa Dia a bheannachadh,
'n 'ur coimhthional le chéil',
Eadhon Iehobhah Dia nam feart,
o thobar Israeil.

27 Beniamin beag 's 'n triath an sud,
bha prionnsa Iudah ann,
Le'n comhairl', prionnsan Naphtali,
is prionnsan Shebuluin.
28 Do Dhia 's e dh'àithn is dh'orduich dh
do neart is fòs do threòir:
An gnìomh a rinn thu air ar son
neartaich, a Dhé na glòir'.

29 Air son do theampuill naoimh, a Dhé,
ta aig Ierusalem,
Do bheir na rìghre ta mu'n cuairt
deadh thiodhlaca dhuit féin.
30 Thoir achmhasan do luchd nan sleagh,
's do chuideachd mhòir nan tarbh,
Do laoghaibh fòs a' phobuill ud,
thoir achmhasan gu garbh,

Le mìribh airgid gus an géill
iad sud gu léir do d' smachd:
Sgaoil thus' am pobull ud, a Dhé,
a ghabh do'n chogadh tlachd.
31 Thig prionnsan mòr' o'n Eiphit mach,
's ni Etiopia fòs
A làmhan shìneadh mach gu luath
suas ri Ard-Righ na glòir'.

32 O rìoghachdan an domhain mhòir,
seinnibh do Dhia gu grinn;
Do'n Dia a's Righ 's a's Tighearn ann,
seinnibh-sa moladh binn.
33 Do'n mharcach àrd air nèamh nan nèamh,
ta ann o'n aimsir chéin:
Feuch, tha e cur a mach a ghuth',
a ghuth' ta làidir treun.

34 Sìor thugaibh neart do Dhia: oir tha
a ghlòir thar Israel,
'S a threis a ta 's na nèamhaibh àrd,
's an neulaibh tiugh' nan speur.
35 O d'naomh-thigh 's uamhasach thu Dhe:
Dia Israeil gu beachd,
D'a phobull bheir sàr-neart is treòir:
's beannaichte Dia nam feart.

SALM LXIX.

1 O TEASAIRG mise, Dhé mo neart,
oir dhòirt na tuilte orm,
Is thàinig fòs air m'anam bochd
na h-uisgeacha le toirm.
2 An làthaich dhomhain tha mi'n sàs,
gun àit an seasainn ann;
Le h-uisgibh domhain ghlacadh mi,
is sruth dol thar mo cheann.

3 Taim sgìth le m' ghlaodhaich; agus tha
mo scornan loisgt' le tart:
Mo shùile ta air fàilneachadh,
feitheamh air Dia nam feart.
4 Is lionmhoire na falt mo chinn
mo naimhde gun chion-fàth,
'S an dream ud fòs le'm b'àill mo chlaoidh
ro ghuineach làidir ta.

An sin an ni nach d'thug mi leam,
dh'aisig ni uam gu beachd.
5 Dhia, 's fiosrach thu air m'amaideachd,
cha-n fholuicht' ort mo lochd.
6 Nàir air mo sgàthsa, Dhé, na leig,
O Thighearna nan sluagh,
Air neach air bith do'n aitim ud
tha 'feitheamh ort gach uair:

An dream sin, O Dhia Israeil,
ga d'iarraidh féin a ta,
Na leig gu bràth fo nàire iad,
no masladh air mo sgàth.
7 Oir masladh dh'fhuiling air do sgàth;
lìonadh mo ghnùis le nàir'.
8 Do m' bhràthraibh is fear coigreach mi,
coimheach aig cloinn mo mhàth'r.

9 Le eud do theachsa shluigeadh mi;
meud 's a bheir masladh dhuit,
'S ann orms' an toibheum sud gu léir
gu leth-tromach a thuit.
10 M'anam tràth thraisg, 's a rinn mi gul,
'n sin mhasluich iad mo ghniomh.
11 'S 'n uair chuir mi uman cudach saic,
ball-magaidh rinn iad dhìom.

12 Dhoibhsan a shuidheas anns a' gheat',
's cùis chòmhraidh mi gach là:
'S do luchd na misg' ri àm am pòit',
a'm' òran tha mi ghnàth.
13 Ach mise, Dhé, ni'm urnuigh riut,
's an uair a's taitneach leat:
Eisd rium, a Dhé, réir meud do ghràis
le d' chabhair fhior thoir neart.

14 O'n làthaich saor mi, O mo Dhia!
chum fuidh nach rachainn sìos:
O luchd mo mhi-ruin teasairg mi,
's o dhoimhneachd uisge nìos.
15 Na rachadh tharum tuilteach uisg',
na sluigeadh doimhneachd mi,
An slochd na druideadh orm a bheul
gu h-iomlan chum mo chlaoidh.

16 Eisd rium, O Dhia, oir 's maith do ghràs:
pill rium a'd' thròcair phailt.
17 Do ghnùis na ceil air t'òglach féin,
éisd rium gu luath, 's mi'n airc.
18 Ri m'anam druid, is fuasgail e:
o m' nàmhaid dean mo dhìon.
19 Mo mhasladh, m'eas-urram, 's mo nàir',
's mo naimhde, 's léir dhuit féin.

20 Le toibheum tha mo chridhe brist',
is mi gu h-iarganach:
Dh'iarr mi luchd truais is comhfhurtachd,
is dhiubh cha d'fhuaras neach.
21 Seadh, thug iad domblas dhomh mar [bhiadh,
's 'am ìotadh thug fion geur.
22 Mar eangach dhoibh gu robh am bord;
's mar rib an àgh gu léir.

23 Gun léirsinn biodh an sùilean dall,
's an leasraidh ghnàth air chrith.
24 Dòirt orra d'fhearg, 's le d'chorruich ghéir
glac iad gach uair sam bith.
25 Mar fhàsach lom gun àiteachadh
gu robh an tàmh 's an teach,
Is anns na pàilliunaibh bu leo
còmhnuidh na gabhadh neach.

26 Oir lean iad le dian-fhoireigneadh
an ti a bhuaileadh leat;
Is labhair iad chum doilgheis mhòir,
do'n dream a rinn thu lot.
27 Cuir ciont' ri 'n aingidheachd, 's na leig
a'd' cheartas iad a steach:

28 A leabhar fòs nam beò gu tur
dubhar iad sud a mach;
Is maille ris na fìreanaibh
a bhuineas duit gun cheisd,
Is ann an àireamh dhaoine còir
na sgrìobhar iad am feasd.
29 Ach mise ta gu h-ainnis bochd,
is làn do bhròn faraon:
Togadh do shlàinte mi an àird,
a Dhé, gu gràsmhor caoin.
30 Le h-òran binn sior-mholaidh mi
deadh ainm mo Dhé gach là,
'S a chliùsan fòs sior-thogar leam
le buidheachas gu h-àrd.
31 'S fearr leis an Tighearn sud gu mor
na damh ta adharcach,
No ìobairt fòs a bheireadh neach
do bhiorach crobhanach.
32 Na daoine sèimh tràth chi iad so,
bidh aoibhneach ait gu leòr;
Is bidh 'ur cridh'-sa beò gu bràth
ta 'g iarraidh Dhé na glòir'.
33 Ri bochdaibh éisdidh Dia, 's cha dean
tàir air a phriosanaich.
34 Nèamh, muir, is tìr, gu moladh e,
's gach ni ta gluasadach.
35 Oir bailte Iudah togaidh Dia,
is saorar Sion leis,
A chum gu meal iad i gu buan,
'g a h-àiteachadh am feasd.
36 Do shliochd a sheirbhiseach gu fior,
is sealbh ro-dhìleas i;
'S an dream a bheir d'a ainm-san gràdh,
sior-chòmhnuidh innte ni.

SALM LXX.

1 IEHOBHAH Dhia, gu m'theasairginn
's gu m' chòmhnadh, deifrich ort.
2 Biodh nàir' is amhluadh air an dream
ta 'g iarraidh m'anam' bhochd:
Pillear an dream ud air an ais,
le m' mhiann mo lochd a ghnàth,
Mòr amhluadh gu robh orra sud,
is rughadh gruaidh gach là.
3 Gum pillear iadsan air an ais,
mar thuarasdal d'an nàir',
An dream a their gu fanoideach,
Aha, aha, le tàir.
4 Aoibhneas is aighear, do gach neach
'g a d' iarraidh féin a ta:
Is abradh iad le 'n toigh do shlàint',
Dia gu ma mòr, a ghnàth.
5 Ach mise ta gu h-ainnis bochd,
a m'ionnsuidh greas, a Dhia:
Mo chabhair thu, 's mo shlànuighear
moille na dean, mo Thriath.

SALM LXXI.

1 'S ANN ruit a ta mi 'g earbsadh, Dhé;
nàir' orm am feasd na biodh,
2 A d' cheartas fòir, thoir orm dol as:
aom rium do chluas, saor mi.
3 A d' charraig còmhnuidh bi-sa dhomh,
d'an tàthuicheam do shìor:
Mo chaisteal, is mo dhaingneach thu,
thug àithne chum mo dhìon.
4 A làimh nan aingidh, O mo Dhia,
dean fuasgladh dhomh a'm' chruas,
A làimh na muinntir eucoraich,
a ta gun iochd, gun truas.
5 Oir 's tusa, Thighearna mo Dhia,
mo dhòchas ann am fheum'
O aois is aimsir m'òige nuas,
mo mhuinghinn thu ro-threun.
6 'S ann leatsa chumadh mise suas,
O thain'geas as a' bhroinn;
A bolg mo mhàthar bhuin thu mi,
sior-mholam thu gu binn.
7 Mar aobhar iongantais, a Dhé,
aig mòran a ta mi;
Ach 's tusa 's tèarmunn dìleas dhomh,
's mo spionnadh mòr gun dìth.
8 Lìonar mo bheul le d' mholadhsa,
's le d'urram féin gach lò.
9 Na tilg mi dhìot a'm' aois; 's na tréig
'n tràth dh'fhàilnicheas mo threòir.
10 Oir m'aghaidh mheud 's is naimhde
labhair gu sgaiteach gcur: [dhomh
'S an dream ta' brath air m'anam bochd,
ghabh comhairle le chéil',
11 Ag ràdh, Do thréigeadh e le Dia,
leanaibh e nis gu teann,
Is glacaibh, oir g'a theasairginn
cha-n 'eil neach idir ann.
12 A Dhé, na bi-sa fada uam;
fòir orm, mo Dhia, gu luath.
13 Biodh nàir' is claoidh air m'eascairdibh,
'g am bheil do m'anam fuath:
Masladh is nàire fol'cheadh iad,
tha 'g iarraidh m'uilc gach lò.
14 Sìor-earbam riut, is seinnidh mi
do chliu ni 's mò 's ni 's mò.
15 Labhraidh mo bheul air t'fhìreantachd,
's do shlàint' gach là gun sgìos:
An àireamh sud aig lìonmhoireachd
cha-n fheudar leam chur sìos.
16 Tre neart an Tighearna mo Dhia,
fòs gluaisidh mi a ghnàth:
Is ni mi sgeul air d'fhìreantachd,
d'fhìreantachd féin a mhàin.
17 O m'òige rinn thu teagasg dhomh,
a Thighearn is a Dhé:
Is chuir mi d'oibre iongantach
gu ruige so an céill.
18 A nis air bhi dhomh aosmhor liath,
na tréig mi. Dhia nam feart:
Gu taisbeanainn do neart 's do threis,
do'n àl a t'ann, 's ri teachd.
19 'S ro-àrd do cheartas féin, a Dhé,
is rinn thu bearta mòr:
O Dhia, cò e a's cosmhuil riut,
no choimeas riut is còir?

20 Trioblaid ro-mhòr is an-shocair,
'S tu thaisbein dhomh, a Dhé;
Ath-bheothaichidh, is bheir thu rìs
o dhoimhneachd talmhainn mi.
21 Mo mhòrachd cuiridh tus' am meud,
'S bheir sòlas air gach taobh.
22 Air saltair molam thu, mo Dhia,
scadh d'fhìrinn ta ro-chaomh.

Is scinneam dhuit air clàrsaich bhinn,
O Aoin naoimh Israeil.
23 Mo bhilean ni mòr-ghairdeachas,
tràth sheinneam dhuit le m' bheul:
Bidh subhachas is aoibhneas mòr
air m'anam féin, a Dhé,
A shaoradh leat gu tròcaireach
o 'thrioblaidibh gu léir.

24 Is bidh mo theang' air d'fhìrcantachd
ag iomradh feadh an là:
Oir nàir' is amhluadh fhuair an dream
'g iarraidh mo lochd a ta.

SALM LXXII.

1 DHIA, thoir do bhreitheanas do'n righ,
is d'fhìreantachd d'a mhac.
2 Bheir esan ceart bhreth air do shluagh,
'S do d' bhochdaibh còir 'n an airc.
3 Na sleibhtean àrda bheir a mach
siochaint do'n t-sluagh gu pailt;
Is bheir na tulaich bheaga sìth
le fireantachd gun airc.

4 Air daoinibh bochd a' phobuill fòs,
bheir esan breth gu ceart;
Is clann nan ainnis saoraidh e,
mìn-bhrisidh luchd ain-neart.
5 Am feadh bhios grian is gealach ann,
freasdal do'n là 's do'n oidhch',
Bidh d'eagal orrasan gu mòr,
o linn gu linn a chaoidh.

6 Mar uisge air an fhaiche bhuaint',
is amhluidh thig e nuas:
Mar fhrasaibh dh'uisgicheas am fonn,
is ionnan sin a ghràs.
7 R'a linn-san bidh na fireanaich
gu h-ùr a' fàs le blàth:
'S am feadh a bhios a' ghealach ann,
bidh siochaint pailt a ghnàth,

8 Bidh uachdranachd aig mar an ceudn'
o thuinn gu tuinn gu sìor,
Is ruigidh sud o'n amhainn mhòir,
gu iomall crìch gach tìr'.
9 Luchd-còmhnuidh fòs an fhàsaich chruaidh
sleuchdaidh iad sìos 'n a làth'r;
A naimhdean imlichidh an ùir,
a' tabhairt ùmhlachd dha.

10 Righ Tharsis, is nan eileanan,
tiodhlacan bheir iad uath',
Bheir righrean Sheba, Seba fòs,
tabhartais dha gu luath.
11 Seadh, fòs 'n a fhianuis sleuchdaidh sìos
gach righ air thalamh ta:
'S gach ginealach air feadh gach tìr,
dha seirbhis ni a ghnàth.

12 An t-ainnis bochd gun chuideachadh,
saoraidh tràth dh'éigheas ris.
13 'S ni acarachd ri truaghan bochd,
is dìonar 'anam leis.
14 'S e theasairgeas an anam fòs
o fhoill 's o fhòirneart ghcur:
Is fòs 'n a shùilibh-san gun cheisd,
'S prìseil am fuil gu léir.

15 Bithidh e beò gu maircannach,
òr Sheba bheirear dha:
Gnàth-urnuigh nithear air a shon,
is molar e gach là.
16 'S an talamh cuirear dorlach sìl,
air mullach àrd nam beann;
Is bidh a thoradh trom air chrith,
mar Lebanon nan crann.

An dream a ta 's a' chaithir mhòir,
bidh toradh orr' is blàth
Gu lìonmhor, mar is dual do'n fheur
air thalamh fàs a ta.
17 Bidh 'ainm-san buan gu suthain sìor,
co-mhaireann ris a' ghréin;
Is annsan beannaichear gach slògh;
'S beannaichear leo e féin.

18 Beannaicht' gu robh an Tighearn Dia
Dia Israeil a ghnàth,
An ti a mhàin ni mìorbhuile
le treis is neart a làimh.
19 Beannaicht' gu robh gu siorruidh buan
ainm glòrmhor uasal féin;
Lìonadh a ghlòir gach uile thìr,
Amen, agus Amen!

SALM LXXIII.

1 GU firinneach tha Dia ro-mhaith
do phobull Israeil,
Do'n dream 'g am bheil an cridhe glan,
tha Dia dhoibh maith d'a réir.
2 Ach air mo shonsa, 's beag nach d'aom
mo chosa uam gu grad:
Cha mhòr nach d'rinn mo cheuma fòs
sleamhnachadh uam air fad.

3 Ri amadanaibh ghabh mi tnù,
ri faicinn soirbheis daoi.
4 Oir cuibhrichean cha-n 'eil 'n am bàs;
neart làidir 's leo gun dìth.
5 Mar dhaoinibh eile cha-n 'eil iad
fo thrioblaid no fo leòn:
'S cha-n 'eil iad air an sàruchadh
mar chàch le piantaibh mòr'.

6 Ardan mar shlabhraidh, uime sin,
'g an cuairteachadh a ta;
Am foirneart féin 'g an còmhdachadh
mar eudach thart' a ghnàth.
7 An sùile sultmhor tha le saill:
an tòic chaidh thar am miann.
8 Is truaillidh iad, 's air fòirneart geur
labhraidh gu h-aingidh, diau.

9 An aghaidh fòs nan nèamh 's nan speur
am beul do thog iad suas;
Air feadh na talmhainn is na tìr'
an teangadhsan do ghluais.
10 Fa'n aobhar ud gu ruige so,
a shluaghsan pillidh iad;
Is fàisgear dhoibh do 'n uisge mach,
làn cupain a's leòr meud.

11 Is their iad, Cia mar 's léir do Dhia?
'm bheil tuigs' 's an Ti a's àird'?
12 Feuch, sud na daoi, tha soirbheachadh,
a' fàs 'n an stòr gach là.
13 Mo chridh' gu dearbh ghlan mi gun stà,
's 'an neo-chiont' nigh mo làmh;
14 Oir buailt' is smachduichte ta mi
gach maduinn, 's feadh gach là.

15 Nan abrainn, Labhraidh mi mar so,
feuch, pheacaichinn gu beachd,
An aghaidh sliochd is ginealaich
na cloinne 's ionmhuinn leat.
16 Tràth smuainich mi gu'n tuiginn so,
bu chruaidh-cheisd orm an gnìomh.
17 Ach chaidh mi steach do naomh-thigh [Dhé,
is thuig mi 'n sin an crioch.

18 Gu deimhin chuir thu iad air fad
an àitibh sleamhuinn lom:
Is thilg thu iad a sìos g' an sgrios
le dioghaltas gu trom.
19 Feuch cionnus thàinig orra claoidh,
am mionaid bhig na h-uair'?
Oir tha iad air an sgrios gu tur
le oillt is eagal mòr.

20 Mar aisling 'n uair a dhùisgeas neach,
mar sin, a Dhia nan sluagh,
Ni thusa dimeas air an dealbh,
air mosgladh dhuit á suain.
21 Mar so bha air mo chridhe cràdh,
's am airnibh goimh ro-gheur.
22 Oir bha mi baoth is aineolach:
mar bhrùid a'd' làth'r, a Dhé

23 Gidheadh, tha mise maille riut,
O Thighearna, a ghnàth:
Is air mo dheas làimh ghlac thu mi,
ga m' chumail suas gach là.
24 Do nithear leat mo stiùradh fòs
le d' chomhairle a'm' fheum,
Is gabhaidh tu mi steach fadheoidh
a'd' àros ghlòrmhor féin.

25 Cò th'agam anns na nèamhaibh shuas
ach thusa, Dhia nan dùl?
Is cha-n 'eil neach air thalamh fòs
ach thus' am bheil mo dhùil.
26 Mo chridh' is m' fheòil faraon a ta
air fàilneachadh gun cheisd:
Gidheadh 's e neart mo chridhe Dia,
's mo chuibhrionn bhuan am feasd.

27 Oir feuch iad sin tha fada uait,
léir-sgriosar iad gu luath:
Oir ghearr thu as gach uile neach
air strìopachas chaidh uait.

28 Ach dhomhsa 's maith teachd dlùth do
dh'earb mi á Dia mo neart, [Dhia;
A chum gu foillsichinn gu sìor
gach gnìomh a rinneadh leat.

SALM LXXIV.

1 C'ARSON a thilg thu sinne uait?
an ann gu bràth, a Dhé?
C'arson ri caoraich d'ionaltraidh,
a las do chorruich gheur?
2 Cuimhnich, a Dhé, do choimhthional
a cheannuich thu o chéin;
Slat d'oighreachd fòs a shaoradh leat,
Sion do chòmhnuidh féin.

3 A chum nam fàsach siorruidh buan,
do chosa tog gu grad;
Is chum gach olc a rinn do nàmh
a'd' theampull naomh air fad.
4 Do naimhde rinn iad beucadh borb
measg coimhthionail do shluaigh;
Is chuir iad suas am brataichean
mar chomhar air am buaidh.

5 Bu chliùiteach neach mar dheantadh leis
a thuagh a thogail suas,
Air crannaibh àrda dosrach tiugh,
a chum an leagadh nuas.
6 Ach nis an obair shnaidhte ghrinn,
le h-ordaibh 's tuaghaibh bhris;
7 Is chuir iad suas 'n a lasair dheirg
do theampull naomh 'g a sgrios:

Tigh còmhnuidh naomha d'ainme, Dhé
feuch, thruaill iad e le tàir,
'G a mhillcadh is 'g a leagadh sìos
co ìosal ris an làr.
8 'N an cridhe labhair iad mar so,
sgriosamaid iad le chéil':
Gach Sinagog th'aig Dia 's an tìr,
loisgeadh iad leo gu léir.

9 Ar comhara cha-n fhaicear leinn;
fàidh cha-n 'eil idir ann,
Ni mò tha neach 'n ar measg cho geur
d'an léir cia fad an t-àm.
10 Cia fhad a bheir, O Dhé nan dùl,
na naimhde toibheum uath'?
An toir an nàmhaid beum am feasd
do d'ainm-sa, Dhia nan sluagh?

11 C'arson a phillear leat do làmh,
do dheas làmh air a h-ais?
O buin a mach o d' bhrollach i,
chum fuasgladh oirnn gu cas.
12 Oir Dia na glòir' tha neartmhor àrd,
o chian is e mo Rìgh,
Am builsgein talmhainn le mòr-neart
ag oibreach' slàint' is sìth'.

13 An fhairge sgaoileadh leat le d' neart,
is cinn ro-làidir chruaidh
Nan dràgon bhriseadh leat 's an uisg'
a' tabhairt orra buaidh.
14 Cinn Lebhiatain àghoir mhòir
's tu féin a bhris is phronn;

Is thug thu e mar bhiadh do'n t-sluagh,
a bha 's an fhàsach lom.

15 'S tu sgoilt an tobar is an tuil:
's tu thiormaich aimhne mòr'.
16 'S tu dhcasaich solus agus grian,
is leat an oidhch', 's an lò.
17 Criocha na talmhainn shocruich thu:
rinn thu an samhradh teth,
'S an gcamhradh fòs do rinneadh lcat,
'n au aimsiribh fa leth.

18 Gu'n d'thug na naimhde toibheum uath'
cuir sud air chuimhne, Dhé,
'S gu'n d'thug am pobull amaideach
do d'ainm ro-uasal beum.
19 Anam do cholmain na toir suas
do chuideachd mhòir nan daoi:
Is coimhthional do dheòraidh bochd
na dcarmaid iad a chaoidh.

20 Do chumhnant thoir fainear, a Dhé,
oir àitean dorch' na tìr',
Tha uile air an àiteachadh
le luchd an fhòirneirt ghéir:
21 Na pillear air an ais le nàir'
na dh'fhuiling fòirncart goirt:
An dream ta ainnis aim-beartach,
dcanadh iad moladh ort.

22 Tog ort is éirich suas, a Dhé;
tagair do chùis gu treun:
Cuimhnich mar tha an t-amadan
gach là 'toirt dhuitse beum'.
23 Na dearmaid guth na muinntir sin
'n an naimhdibh dhuit a ta:
Tha bruidheann dhaoin' a dh'éirich riut,
sìor-dhol am meud a ghnàth.

SALM LXXV.

1 DHUIT bheir sinn buidheachas, a Dhé,
dhuit buidheachas a ghnàth:
Oir foillsichidh do mhìorbhuile,
gur fagus d'aium gach là.
2 Tràth gheibh mi is a ghlacar leam
coimhthional mòr na tìr',
Do ni mi dhoibh deadh bhreitheanas,
gu cothromach 's gu fior.

3 Sgaoileadh an dùthaich, is an sluagh
'g a h-àiteachadh a ta:
Ach mise cumaidh suas gu treun
posta na tìr' a ghnàth.
4 Thubhairt mi ris gach amadan,
na gluais gu h-amaideach:
'S ri luchd an uilc, Na togaibh suas
bhur n-adharc àrdanach.

5 Bhur n-adharc fòs na togaibh suas:
ri cainnt le muineal cruaidh.
6 Cha-n ann o'n ear, no 'n iar, no deas,
thig urram mòr no buaidh.
7 Ach 's breitheamh Dia: a leagas aon,
's a thogas aon fa seach.
8 Oir cup au làimh an Tighearn ta
do 'n fhion a's deirge dreach:

Làn coimeisg tha e, dòirtidh Dia
cuid as a mach gu grad:
A dhcasgainn fàisgidh daoinc daoi,
is òlaidh iad air fad.
9 Ach cuiridh mise fòs an céill
gu suthain is gu sìor,
Do Dhia ud Iacoib canar lcam
àrd-mholadh binn gu fior.

10 Uil' adharca nan daoinc daoi,
sgathaidh mi sìos 's gach àit;
Ach adharca nan saoi air fad
togar gu grad an àrd.

SALM LXXVI.

1 AN Iudah aithnichear ar Dia;
's mòr 'ainm an Isra'l naomh.
2 An Salem tha a phàilliun fòs,
a thàmh an Sion caomh.
3 Saighdean a' bhogha bhris e 'n sin,
an sgiath 's an claidheamh geur.
An còmhrag is an cath faraon,
bhriseadh iad leis gu treun.

4 Is mò do mhòralachd, a Dhé,
is mò gu mòr do ghlòir
Na beannta thog an cinu gu h-àrd,
le cobhartach ro-mhòr.
5 Làn-chrcachadh luchd a' chridhe chailm,
is choidil iad le suain;
Na fir a bha 'n an curaidh mhòr',
an làmha fòs cha d'fhuair.

6 O thus' a's Dia do Iacob ann,
le d' achmhasan 's le d' neart,
An carbad-cogaidh is an t-each
'n an suain do chuireadh leat.
7 'S cùis eagail thu, thu féin, a Dhé:
cia ueach a chogas riut?
No ann ad shealladh sheasas suas
an uair bhios corruich ort?

8 Thug thusa air do bhreitheanas
o nèamh gu'n cualas e:
Bha air an talamh eagal mòr
's na thàmh ghrad dh' fhuirich e.
9 Tràth dh'éirich Dia chum breitheanais,
a theasairginn 's au àm,
Gach uile dhuine ciùin is sèimh,
air talamh a bha ann.

10 Bheir fearg is corruich dhaoin' an sin
àrd-mholadh dhuit gu beachd;
Is fuigheall fòs na feirge mòir',
làu choisgidh tu le d' neart.
11 Geallaibh 'ur bòid gu togarach
d'ur Dia Iehobhah àrd;
Is coimhlionaibh gu firinneach
na ghcallar leibhse dha:

Gach neach a ta m'a thimchiollsan
thugadh iad dha 'n a àm,
Deadh-thabhartais is tiodhlaca,
do'n ti 's cùis eagail ann.
12 Is e ni spiorad phrionnsau mòr
a sgathadh sìos le neart;

Do rìghribh fòs a' chruinne-ché
'S cùis eagail e gu beachd.

SALM LXXVII.

1 DH'EIGH mi ri Dia gu h-àrd le m'ghuth,
dh'éigh mi le m'ghuth gu h-àrd ;
Is thug e, 'n uair a ghlaodh mi ris,
sàr-éisdeachd dhomh gun dàil.
2 An là mo thrioblaid dh'iarr mi Dia :
is shruth mo leòn gun sgur,
Ré fad na h-oidhch': is m'anam truagh
sòlas do dhiùlt gu tur.

3 Air Dia ghrad-chuimhnich mi an sin,
is mi an trioblaid ghéir :
Ris rinn mi gearan trom gun tàmh,
chlaoidhcadh mo spiorad féin.
4 Chum thu mo shùil 'n a faireachadh :
tha mi co iarganach,
Nach feud mi focal cainnt no sgéil
labhairt le m' bheul a mach.

5 An sin air làithibh fad o chéin
smuainich mi féin le beachd ;
Air bliadhnaibh fòs na h-aimsir céin
am aire féin bha teachd. [oidhch',
6 Scadh chuimhnich mi mo cheòl 's an
's rinn cainnt ri m' chridhe féin,
Is rinn mo spiorad fòs gun tàmh,
le dichioll, sgrudadh geur.

7 An tilg an Tighearn uaith gu bràth ?
nach nochd e 'ghràdh ni 's mò ?
8 'N do sguir gu tur a ghràs am fcasd ?
's a ghcalladh fad gach lò ?
9 'N do dhearmaid Dia gu firinneach
bhi gràsmhor caoin gu bràth ?
'N do dhruid e suas 'n a chorruich mhòir
a thròcair chaomh 's a ghràdh ?

10 An sin ghrad fhreagair mi gu dearbh
is i so m'anmhuinn mhòr ;
Ach bliadhnaidh deas làimh' euimhnich-
an Ti a's àirde glòir. [eam,
11 Gnìomhara Dhé sior-mheòraicheam,
mar rinneadh leis gach beart,
Is d'iongantais o'n aimsir chéin
sior-chuimhnicheam gu beachd.

12 Air d'oibribh uile mar an ceudn'
smuainichidh mi gu tric ;
Is air gach gnìomh a rinneadh leat
sior-labhraidh mi gu glic.
13 Do shlighe ta 's an ionad naomh,
a Thighearn is a Dhé :
Cò 's coimeas ann am meud ri Dia
a ta 'n a Dhia dhuinn féin ?

14 'S tu 'n ti tha 'deanamh iongantais
a Thighearna nam feart ;
Is ann am measg a' phobuill fòs
do thaisbein thu do neart.
15 Do shaoradh leat d'an teasairginn
do phobull dìleas féin,
Clann Iacoib agus Ioseiph fòs,
le d' ghairdean neartmhor treun.

16 Chunnaic na h-uisgeachan thu, Dhé,
chunnaic iad thu gu beachd ;
Is ghabh iad geilt; 's air doimhneachd fòs
bha mòran ogluidheachd.
17 An uisge dhòirt na neoil a nuas,
bu ro-mhòr fuaim nan speur ;
Is chaidh do shaighde corranach
a mach gu sgaiteach geur.

18 Ard-ghuth do thairneanaich 's an speur,
chualas, a Dhé, gu tric ;
An saoghal las le d' dhealanaich,
an talamh ghluais is chlisg.
19 Do cheuma tha 's an doimhneachd mhòir,
do shlighe tha 's a' chuan :
Ach luirg do chos cha-n aithnich sinn,
tha sud am folach uainn.

20 Is amhluidh mar gu'm biodh ann treud,
do phobull stiùireadh leat ;
Le deadh làimh Mhaois is Aaroin fòs,
'g an treòrachadh gu ceart.

SALM LXXVIII.

1 MO phobull éisdibh ri mo reachd :
is cluinnibh guth mo bhéil.
2 Am briathraibh filidh cuiridh mi
scan-fhocail dhorch' an céill :
3 A chuala sinn o'r sinnsearaibh,
is air am b'fhiosrach sinn,
4 Cha-n fholaich sinn o'n ginealach,
'S cha cheil sinn iad o'n cloinn ;

A' foillseachadh àrd mholaidh Dhé
do 'n àl a ta ri teachd ;
'S na mìorbhuilean a rinneadh leis,
a chumhachd is a neart :
5 Oir lagh an Iacob dhaingnich e,
Is reachd an Israel,
A dh'orduich e d'ar n-aithrichibh,
d'an cloinn an cur an céill.

6 Chum fios bhi aig an àl ri teachd,
a' chlann a ta gun bhreith :
'S gu'n innseadh iad do'n linn 'n an déigh
na nithe sin fa leth.
7 An Dia gu'n cuireadh iad an dòigh
's nach deantadh dichuimhn' leo
Air oibribh Dhé, 's gu'n gleidheadh iad
a reachda mar is còir :

8 'S nach biodh iad mar an sinnsireachd,
lan ceannairc is droch-bheirt,
Gun spiorad tairis annt' do Dhia,
's an cridhe gun bhi ceart.
9 Clann Ephraim le armaibh gleust',
air bogh' bu chuimseach beachd,
Ach phill iad air an ais le geilt
an làithibh cath' is feachd.

10 Coimhcheangal Dhé nior ghleidheadh
is dhiùlt iad géill d'a reachd ; [leo
11 'S na mìorbhuilean a nochd e dhoibh
á 'n cuimhne leig gu beachd.
12 An scalladh sùl an aithriche,
seadh fòs an tìr na h-Eiph't,
'S air machair Shòain nochdadh leis
a mhìorbhuilean ro threun.

13 Sgoilt e an fhairg', 's thug iadsan trìd ;
mar thorr na h-uisgean shcas.
14 'S an là le neul iad stiùir, 's an oidhch'
le solus tein' gu deas
15 Sgoilt creag 's an fhàsach, aisde deoch
thug, mar á doimhneachd mhòir ;
16 Bhuin sruth á creagaibh, thu air uisg'
ruith sìos mar thuil gu leòr.

17 'S an fhàsach phcacaich iad ni 's mò ;
is bhrosnuich an t-Ard Righ.
18 'N an cridhe chuir iad cathadh air ;
d'am miann ag iarraidh bidh.
19 Labhair iad fòs an aghaidh Dhé ;
is thubhairt iad gu dian,
An urrainn Dia 's an fhàsach mhòr
bòrd dheasachadh d'ar miann ?

20 Feuch, bhuail e 'chreag, bhrùchd uisge [mach,
dh'éirich an tuil gu luath
Am feud e aran thabhairt fòs ?
an deasaich feòil d'a shluagh ?
21 Air cluinntinn so, ghabh corruich Dia ;
ri Iacob teine làs,
Is dh'éirich fearg ro-dhoinionnach
ri Israel gu cas:

22 Chionn nach do chreid iad ann an Dia,
's nach d'earb iad as a shlàint';
23 Ged dh'fhosgail dorsa nèamhа fòs,
's na neòil o'n àird ged dh'àithn.
24 Ge d' dhòirt e orra Mana nuas,
ge 'd fhuair iad coirc nan speur.
25 Biadh aingeal dh'ith iad : thug e dhoibh
de lòn an sàth gu léir.

26 'S an speur thug e air gaoith an ear
gu'n d'imich i gu treun :
Is thug e fòs le neart a steach
a' ghaoth dheas mar an ceudn'.
27 Fòs dhòirt e orra nuas mar dhus,
do fheòil an uile shàth ;
'S eoin iteagach bu lìonmhoire
na gaineamh air an tràigh.

28 Do leig e sud 'n an camp a nuas
mu'n cuairt 'n an àitean-tàimh.
29 Seadh dh'ith iad uile 's shàsaicheadh ;
oir thug e dhoibh an sàimh.
30 Cha robh iad air an sgarachduinn
o mhiann an cridhe féin ;
Ach air bhith acasan am biadh
'g a chagnadh dian 'n am beul.

31 A chuid bu shultmhoir' dhiubh 's bu tréin',
ghlac Dia 'n a fheirg is mharbh :
'S an òigridh thaght' an Israel,
ghrad-bhuaileadh leis gu garbh.
32 Gidheadh an déigh gach gnìomh dhiubh [sud,
do pheacaich iad gu mòr ;
Is ge do rinn e mìorbhuilean,
nior chreid iad mar bu chòir.

33 An làithean chaith e, uime sin,
an dìomhanas air fad ;
'S am bliadhnaidh thairis chaidh gu léir
le carraid ghéir gun stad.

34 An uair a mharbhadh leis-san iad,
an sin ghrad-iarr siad e,
Seadh phill iad, agus bha iad fòs
gu moch ag iarraidh Dhé.

35 Is chuimhnich iadsan gu'm b'e Dia,
an carraig threun a ghnàth :
Is gu'm b'e fòs an Dia a's àird'
b'fhear-saoraidh dhoibh gach là.
36 Ach rinn iad miodal ris le 'm beul,
le 'n teangaidh breug is gò :
37 Cha robh an cridhe ceart ; 's cha robh
'n a chùmhnant dìleas da.

38 Ach Dia, gu iochdmhor mhaith an lochd
's an sgrios cha d'rinn gu geur :
Bu tric a phill e 'chorruich uath',
's nior dhùisg e 'fhearg gu léir.
39 Oir annta chuimhnich e nach robh
ach feoil théid as mar bhlàth,
Is osag ghaoith' a ghabhas seach,
's nach pill a rìs gu bràth.

40 Cia tric a bhrosnuicheadh e leo
's an fhàsach thartmhor chruaidh ;
's an dìthreabh chuireadh corruich air
le eusaontas an t-sluaigh ?
41 Seadh phill iad uile air an ais,
bhrosnuich iad Dia le chéil':
Is chuir iad tomhas mar an ceudn'
air Ti naomh Israeil.

42 Dhìchuimhnich iad, 's cha d'thug faine[ar]
a ghairdean treun 's a làmh :
No 'n là 's an d'thug e furtachd dhoibh
is fuasgladh deas o 'n nàmh :
43 No fòs mar rinneadh anns an Eiph't,
comhara Dhé nam feart :
Air machair Shòain mar an ceudn'
a mhìorbhuile le neart.

44 An srutha chaochail e gu fuil :
's na h-uillt nach feudtadh 'n òl.
45 Chuir losgainn thuc', is cuileagan ;
's leo chlaoidheadh iad gu mòr.
46 An toradh thug e is am bàrr
do'n bhurras sgriosach bheag ;
Is saothair fòs an làmh air fad,
fo ailghios locust leag.

47 Am fìon-chroinn bhris e mar an ceudn'
le cloich-shneachd chruaidh 's gach àit ;
Is amhluidh mhill le reodhadh teann
an cranna-figis àrd.
48 Am feudail thug e thairis fòs
do'n chloich-shneachd sgataich ghéir ;
'S le saighdibh teine-dealanaich,
ghrad-chuir e as d'an treud.

49 Teas feirge, trioblaid, 's corruich mhòr,
sud thilg e orr' gu grad;
Le ainglibh olc a chur 'n am measg,
g'an claoidh gu goirt air fad.
50 D'a chorruich rinn e bealach réidh :
'n anam nior chum o'n bhàs ;
Am beatha thruagh thug thairis fòs
do ghalar-plàigh 's do'n chàs.

51 Throm-bhuaileadh leis-san anns an Eiph't,
gach ceud-ghin a bha ann :
Toiseach an neirt 's na pàilliunaibh
a bha aig gineil Ham.
52 Ach thug e mach a phobull caomh
mar chaoraich as an tìr :
Is rinn mar threud 's an fhàsach mhòr,
an treòrachadh gu fior.

53 Leis stiùireadh iad gu tèaruinte,
gun cagal is gun sgàth :
Ach air an naimhdibh dh'iadh an cuan,
's an sluagh ud uile bhàth.
54 Gu crìochaibh ionaid naomha féin
thug e a phobull leis :
Gu ruig an cnoc so choisinn e,
's a bhuadhaich a làmh dheas.

55 Thilg e na cinnich rompa mach,
's an oighreachd roinn le crann :
Do Isra'l thug e'n àite sud
gu còmhnuidh ghabhail ann.
56 Ach bhrosnuich agus ghrànaich iad,
an Dia a's àirde glòir ;
Is idir cha do choimhid iad
a naomh-reachd mar bu chòir.

57 Ach phill iad mar an sinnseara,
's gu fealltach ghluais air fad :
Mar bhogha fiar chaidh iad a thaobh,
is chlaon iad uaith gu grad.
58 Le 'n dealbhaibh, is le'n àitibh àrd'
chuir iad air fearg is cud :
59 Tràth chuala Dia bha corruich air
is gràin ri Israel.

60 Ionuus a phobull gu'n do thréig,
an Siloh chuir a làmh :
'S am pàilliun fòs a shocruich e
measg dhaoine ghabhail tàimh.
61 Gu bruid thug suas an neart, 's an glòir
gu làimh nan naimhde garg.
62 Do'n chlaidheamh thug e suas a shluagh,
ri 'oighreachd ghabh e fearg.

63 An teine loisg an òigridh ghleust' ;
pòsadh cha d'fhuair an òigh'n.
64 An sagairt thuit le claidheamh geur :
's cha d' rinn am bantraich bròn.
65 Ghrad-mhosgail Dia an sin, mar neach
ag éirigh as a shuain ;
Mar churaidh 'n déigh bhi pòit air fion
tràth ni e iolach chruaidh.

66 'N an deireadh bhuaileadh leis gu geur
a naimhde féin le tàir :
Is chuir e iad o sin a mach
gu masladh buan is nàir'.
67 Is pàilliun Ioseiph dhiùltadh leis :
nior thagh treubh Ephraim fòs :
68 Ach thagh e Iudah, sliabh Shioin féin
d'an d'thug e gràdh gu mòr.

69 Thog esan 'fhàrdoch naomh an sud,
mar lùchairt àrd ro-dheas :
'S mar ionad àrd air talamh teann
a dhaingnich e am feasd.

70 Is 'òglach Daibhidh thagh, is thug
o chrò nan caorach e :
71 'S o leantuinn fòs nan caorach trom
le h-àl am measg an spréidh ;

Is thug se e a bheathachadh
Iacoib a phobuill naoimh,
Is gineal Isr'eil mar an ceudn'
a b' oighreachd dha ro-chaomh.
72 Réir ionracais a chridhe féin,
bheathaich e iad gu beachd ;
A réir deadh sheòltachd fòs a làmh
stiùireadh leis iad gu ceart.

SALM LXXIX.

1 THAINIG, a Dhé, na fineachan
a steach do d' oighreachd féin,
Thruaill iad do theampull naomh, is
'n a tòrr Ierusalem. [dh'fhàg
2 Is thug iad cuirp do sheirbhiseach
mar bhiadh do eoin nan speur :
Is feoil do naomh mar chobhartach,
do bheathaichibh an t-sléibh.

3 Mu thimchioll fòs Ierusaleim,
dhòirt iad am fuil mar uisg' :
Is cha robh neach g'an adhlacadh
's g'an cur 's an uaigh an taisg.
4 Ball fanoid agus maslaidh sinn
d'ar coimhearsnachaibh féin :
Cùis spòrs' is mhagaidh do gach neach
a ta m'ar cuairt gu léir.

5 Cia fhad a bhitheas corruich ort,
a Dhé, am bi gu bràth ?
Is d'eud am bi a' losgadh ruinn
mar lasair theith a ghnàth ?
6 Do chorruich air na cinnich dòirt
aig nach 'eil eòlas ort ;
Is air na rìoghachdaibh nach gairm
air d'ainm, a Dhia nam feart.

7 Oir mhill iad Iacob, 'fhàrdoch fòs
'n a fàsach chuir iad sìos.
8 Na peacaidh fòs a rinneadh leinn
na cuimhnich dhuinn a rìs ;
Tionndadh gu luath do thruacantas,
ruigeadh e oirnn mu thràth :
Oir 's dìblidh bochd a nis ar staid
a' tuiteam sìos gach là.

9 Dean comhnadh leinn, O Dhé ar slàint',
air sgàth glòir d'ainme féin ;
Sgàth d'ainme saor sinn, agus glan
ar peacaidh uainn gu léir.
10 Ciod uime 'n abradh fineacha,
c'àit bheil a nis an Dia ?
Measg fhineacha 'n ar sealladh féin,
aithnicheadh iad an Triath,

Le dioghaltas a ghabhail diubh ;
oir dhòirteadh leo gun iochd
Fuil neòchiontach do sheirbhiseach,
gu saoibhir is gu tric.
11 Osnaidh a' phriosanaich a d' làth'r
thigeadh, a Dhé nam feart ;

'S an dream a dh'orduicheadh chum saorsa, réir meud do neirt. [bàis

12 Riusan tha dhuinn 'n an coimhearsnaich 'n am brollach, diol am beum :
Gach masladh le'n do spreig iad thu seachd uaire pill riu féin.
13 Treud d'ionaltraidh, 's do phobull sinn molaidh sinn thu a ghnàth ;
Is cuiridh sinn an céill do chliu o linn gu linn gu bràth.

SALM LXXX.

1 EISD, aodhair Israeil, a stiùir Ioseph mar threud le d' làimh.
Thusa ta d' thàmh measg cheruban, dealruich a mach mu thràth.
2 An làthair Ephraim 's Bheniamin, agus Mhanaseh fòs,
Dùisg-sa do chumhachd : agus thig g'ar saoradh mar is nòs.

3 Pill sinn a rìs, a Dhé nam feart : tog oirnne suas gu h-àrd
Deadh dhealradh glan do ghnùise nis, is saorar sinn le d' ghràs.
4 Cia fhad, a Thighearna nan sluagh. a leanas corruich riut,
Ri guidhe ghéir na muinntir sin a's pobull dìleas duit ?

5 Oir bheathaich thu do shluagh gu léir le aran dcur is bròin :
Is tomhas saoibhir thug thu dhoibh do dheuraibh goirt r'an òl.
6 Is rinn thu sinn mar aobhar strì d'ar coimhearsnachaibh féin :
'N ar n-aobhar spòrs' is abhacais d'ar n-cascairdibh gu léir.

7 Pill sinn a rìs, O Dhé nan slògh ; tog oirnne suas gu h-àrd
Deadh dhealradh glan go ghnùis a nis, is saorar sinn le d' ghràs.
8 Thug thu fionain as an Eiphit : na cinnich thilg thu mach,
Is shuidhich thus' an fhionain ud 'n an ionad sud fa seach.

9 Réitich thu àite dhi ; is ghabh i freumh gu daingean teann,
Le d' bheannachadh ; is lionadh leath' an tìr o cheann gu ceann.
10 Na cnuic ro-àrda dh'fholuich i le sgàil 's le dùbhar féin:
A geugan bha a cinneachduinn mar sheudair àluinn réidh.

11 An dara taobh gu ruig an cuai chuir i a mach a meòir ;
An taobh ud eil' a geugan shìı gu ruig an amhainn mhòir.
12 A callaid c'uim' a bhriseadh leat ! ionnus gu bheil gach neach
Théid seachad air an rathad mhòr, 'g a spionadh leò fa seach.

13 Tha'n torc a thig o'n choille mach 'g a fasachadh gu léir,
Tha beathaich allt' na machrach fòs 'g a slugadh suas le chéil'.
14 Pill, guidh'mid ort, a Dhé nan sluagh, is seall o nèamh a nuas,
Feuch, agus fiosraich féin a nis an fhionain so le truas :

15 Am fion-lios sin a shuidhich thu, le neart do làimhe deis' :
'S am meanglan ud a neartaich thu dhuit féin le lùth is treis.
16 Le lasair theine loisgeadh i, is ghearradh i a nuas :
Làn-mhilleadh agus sgriosadh iad, le achmhasan do ghnùis.

17 Air fear do dheas làimh féin, a Dhé, gu robh do làmh gu treun :
Air mac an duin' a rinneadh leat a neartachadh dhuit féin.
18 Mar sin cha phill sin uait a rìs ; ath-bheothaich sinn gach lò,
Is gairmidh sinn air t'ainm an sin, an cian a bhios sinn beò.

19 Pill sinn a rìs, a Dhé nam feart, is foillsich féin gu h-àrd
Deadh dhealradh glan do ghnùis a nis, is saorar sinn le d' ghràs.

SALM LXXXI.

1 SEINNIBH gu h-ait do Dhia ar neart ; Dhia Iacoib fòs gu binn,
2 Is glacaibh salm is trompan fòs ; saltair is clàrsach ghrinn.
3 An trompaid séidibh 's an ré nuadh : air làithibh orduicht' féill'.
4 Bu lagh sud aig Dia Iacoib fòs ; 's bu reachd do Israel.

5 Do Ioseph dh'orduich sud mar theist, air dol dha trìd na h-Eiph't ;
'S an cualas cainnt is uirghioll fòs nach tuiginn as am beul.
6 O'n uallach shaor mi 'ghualasan ; o obair chrè a làmh.
7 Ghair thusa ann ad thrioblaid orm, is shaor mi thu gun dàil :

An ionad dìomhair tairneanaich, do fhreagair mi do ghlaodh :
Aig uisgibh comhstri Mheribah, do dhearbh mi thu faraon.
8 Eisd, O mo shluagh, is bheir mi dhuit deadh fhianuis fòs gu ceart,
Ma dh'éisd eas tu ri guth mo bhéil, O Israeil gu beachd.

9 Annad na biodh aon air bith dia eile coigreach bréig',
Is do dhia coimheach fòs air bith na cromsa sìos 's na géill.
10 'S mise do Dhia Iehobhah treun, thug thus' o'n Eiph't le neart ;

Gu farsuinn fosgail rium do bheul,
is lìonam e gu pailt.

11 Gidheadh cha d' thug mo phobull féin
éisdeachd do ghuth mo bhéil,
'S cha ghabhadh rium an aitim ud
a ghin o Israel.

12 Mar sin do mhiann an cridhe féin
thug mise thairis iad:
'S ghluais iad 'n an comhairle neo-ghlic
a' cur an ciont' am meud.

13 O b'fhearr gu'm biodh mo phobull féin
a' tabhairt géill do m' reachd:
Is fòs gu'n gluaiseadh Israel
a'm' shlighibh féin gu ceart!

14 An naimhde smachdaichinn gu luath,
le buaidh 'g an leagadh sìos;
Is phillinn air an easeairdibh
mo làmh, g'an cur fo chìs.

15 Luchd-fuath' an Tighearna mar sin
bheireadh làn-ùmhlachd dha;
Ach biodh an aimsir-san ro-bhuan
is maireannach gu bràth.

16 Is bheireadh e g'am beathachadh,
smior cruithneachd fòs d'a shluagh:
Do làn-dhiol bheirinn duit faraon
do'n mhil o'n charraig chruaidh.

SALM LXXXII.

1 AN coimhthional nan treun a ta
'n a sheasamh Dia nam feart:
Am measg nan dée bheir esan breth
le cothrom is le ceart.

2 Cia fhad a bheir sibh breitheanas
gu h-eucorach 's gach cùis;
Toirt leth-bhreth air na daoinibh daoi,
'g am meas a réir an gnùis?

3 Do dhaoinibh bochd 's do dhìlleachdain
deanaibh-sa dìon le ceart:
Is cumaibh còir riu sud a ghnàth
ta cràiteach bochd gun neart:

4 An t-ainnis lag 's an deòradh truagh,
sior-theasairgibh 'n am feum,
Deanaibh o làimh nan aingidh fòs
deadh-fhuasgladh dhoibh gu treun.

5 Eòlas no tuisge cha-n 'eil ac',
a' triall 's an dorcha taid;
Tha bunaite na talmhainn fòs
air gluasad as an àit.

6 Is dée sibh (thubhairt mi,) 's is mic
do'n Ti a's àirde t'ann:

7 Ach tuitidh, 's gheibh sibh bàs mar dhaoin
's mar aon do phrionnsaibh fann.

8 Dhia, éirich, air an talamh dean
deadh bhreitheanas gu grad:
Oir gabhaidh tu mar oighreachd dhuit
na fineachan air fad.

SALM LXXXIII.

1 NA bi a'd' thosd a nis, na bi
a'd' thàmh, O Dhia ar neart,
Na bi-sa samhach nis 'n ar feum,
Dhia chumhachdaich nam feart.

2 Oir feuch, a ta do naimhde treun
ri strì is buaireas àrd;
'S an dream ud leis am fuathach thu,
an cinn thog suas an àird.

3 Oir dhealbh iad olc gu cuilbheartach
'n aghaidh do phobuill féin,
'N aghaidh do mhuinntir dhìomhair fòs
ghabh comhairle le chéil'.

4 A deir iad, thigibh leinn g'an sgrios
o bhi ni 's mò 'n an sluagh;
A chum nach biodh air Israel
iomradh gu bràth no luaidh:

5 Oir ghabh iad comhairle le chéil':
a' d'aghaidh ceangal rinn.

6 Pàilliun Edoim, 's Ismaelich,
Moab is Hagaren;

7 Gebal, Amon, 's Amalec.
Palestin, 's muinntir Thior;

8 Dhruid Asur leo: 's bu chòmhnadh iad
do ghineil Lot gu fior.

9 Mar rinneadh leat air Midian,
's air Sisera le chéil';
Air Iabin aig sruth Chisoin cas
dean orra sud d'a réir:

10 Aig Endor mar a chaidh an claoidh
mar aolach air an làr.

11 Air Oreb mar riun thu 's air Seeb,
dean air an uaislibh tàir:

Mar Sheba fòs is Shalmuna,
am prionnsan dean gu léir:

12 A thubhairt, Glaeamaid dhuinn féin
mar oighreachd àrois Dé.

13 Dean iad mar asbhuain, o mo Dhia;
mar mholl roimh ghaoith nan gleann.

14 Mar chlaoidheas teine coillteach chrìon,
's mar loisgeas lasair beann.

15 Mar sin le d' dhoininn orra sud,
dean thusa tòrachd dhian;
Le d'iom-ghaoith is le d'dhoininn mhòir,
cuir orra geilt is fiamh.

16 An eudan lìon le masladh mòr,
's le rughadh-gruaidh' gach ré,
Gu ruig an uair an iarrar leo
d'ainm glòrmhor féin, a Dhé.

17 Biodh amhluadh orra mar an ceudn',
is trioblaid mhòr a chaoidh:
Is glacadh nàire mhaslach iad,
g'am milleadh is g'an claoidh.

18 Gu'n aithnich iad gur tusa mhàin
d'an ainm Iehobhah treun,
Tha d'uachdaran os ceann gach tìr'
's an domhan mhòr gu léir.

SALM LXXXIV.

1 CIA mòr an airidh-ghràidh do theach,
Iehobhah mhòir nan sluagh!
Cia taitneach dhomhsa d'àros naomh,
O Thighearna nam buadh!

2 Tha m'anam fann, aig meud a mhiann
air cùirtibh Dhé gach lò:
Mo chridh' is m'fheoil ri scairteachd
'n geall air an Dia ta beò. [chruaidh

3 Feuch fhuair an sud an gealbhonn beag
tigh còmhnuidh maith 'n a fheum,
'S an gobhlan-gaoithe mar an ceudn'
do sholair nead dhi féin.
Is taisgidh i an sin a h-eoin,
's a h-àlach beag gun chlì:
Aig d'altair féin, O Dhia nan sluagh,
mo Thighearn, is mo Righ.

4 'S beannaicht' an dream an còmhnuidh ta
a'd' àros naomh, a Dhé,
Oir bheir iad, (mar is cubhaidh dhoibh,)
mòr-mholadh dhuit gàch ré.
5 'S beannaicht' an dùine sin 'g am bheil
annads' a neart gach là:
An dream 'g am bheil 'n an cridhe stigh
do shlighe féin a ghnàth.

6 An dream sin tre ghleann Baca théid,
ni tobair ann, 'n am feum:
Is lìonaidh 'n t-uisge thig a nuas
na sluic gu ruig am béil.
7 Sior-ghluaisidh iad mar sin gun sgìos,
a' dol o neart gu neart:
An Sion nochdar iad fadheòidh
an làthair Dhé nam feart.

8 O Dhia nan sluagh, cluinn m'urnuigh [féin,
Dhé Iacoib, éisd gu grad.
9 O Dhia ar sgiath, feuch 's amhairc air
gnùis d' ungaidh féin gun stad.
10 'S fearr là a'd' chùirt na mìle là:
b'fhearr leam bhi 'dorsaireachd
An àros Dé, na m' chòmhnuidh fòs
'am pàilliun aingidheachd.

11 Oir 's grian, 's is sgiath Iehobhah dia;
is bheir e gràs is glòir;
'S cha chum e maith air bith o'n dream
ghluaiseas gu dìreach còir.
12 O Thighearn is a Dia nan sluagh
is beannaicht' e gun cheisd,
An duine sin, gu muinghineach,
d'an dòchas thu am feasd.

SALM LXXXV.

1 BHA thusa gràsmhor fàbharach,
a Dhé, do d' dhùthaich féin,
Bruid Iacoib thug thu air a h-ais
a rìs le d' ghairdean treun.
2 Cionta do phobuill mhaith thu féin;
dh'fholuich thu 'n uile lochd.
3 Choisg thu do chorruich uile, 's phill
o'n lasan a bha ort.

4 Pill sinn a rìs, a Dhia ar slàint',
is tog do lasan dhinn.
5 Am bi do chorruich ruinn gu bràth?
's an sìnear d'fhearg gach linn?
6 Nach deanar leatsa, Dhia nan gràs,
a rìs ar tabhairt beò:
Gu'n deanadh annad gairdeachas
do phobull féin gach lò?

7 Taisbein do thròcair dhuinn a nis,
a Thighearn is a Dhé:
Is deònuich dhuinne d'fhurtachd fòs,
's do shlàinte féin gach ré.

8 Nis éisdeam ris an ni their Dia:
labhraidh e sìth gu beachd
R'a phobull naomh; 's na pilleadh iad
a rìs chum amaideachd.

9 Gu dearbh tha' chabhair dlùth do'n dream
d'an eagal e gu fior;
Chum glòir a bhi 'n a còmhnuidh fòs,
gu bunaiteach 'n ar tìr.
10 Tha tròcair agus firinn ghlan
air còmhlachadh a chéil':
Tha ceartas agus siochaint mhaith
a' pògadh beul ri beul.

11 Is fàsaidh as an talamh fòs
firinn a nìos gu pailt:
Is seallaidh ceart is fireantachd
o nèamh a nuas gun airc.
12 Is amhluidh bheir Iehobhah dhuinn
ni maith gu toibheartach;
Is bheir ar fearann is ar fonn
deadh thoradh trom a mach

13 Sìor-ghluaisidh ceart is fireantachd
'n a fhianuis-san gu réidh:
Is sinn air sligh' a cheumanna
gu dìreach stiùraidh e.

SALM LXXXVI.

1 AOM rium do chluas is cluinn mi, Dhia,
oir tha mi ainnis truagh:
2 Dean thusa, chionn gu'm buin mi dhuit,
m'anam a dhìon gu luath:
Oir 's tu mo Dhia, saor d'òglach féin
tha 'g earbsadh riut a ghnàth.
3 Dean tròcair orm, a Dhia, le iochd:
oir gaiream ort gach là.

4 Dean anam d'òglaich dhìleis féin
fior-aoibhinn agus ait:
Air son gu'n togam riut, a Dhé,
m'anam gu léir a'm' airc.
5 Oir tha thu féin ro-mhaith, a Dhé,
làn iochd is acarachd:
Is tha thu do na ghairmeas ort,
pailt ann an tròcaireachd.

6 Eisd m'urnuigh, Dhia; is thoir fainear
guth gearanach mo chaoidh.
7 An là mo thrioblaid gaiream ort:
oir freagraidh tusa mi.
8 Am measg nan dée cha-n 'eil, a Dhia,
aon neach tha cosmhuil riut:
No gnìomh air bith tha cosmhuil ris
gach gnìomh a rinneadh leat.

9 Thig iad, gach cinneach rinneadh leat,
is sleuchdaidh dhuit, a Dhé,
Is bheir iad glòir is moladh àrd
do d'ainm-sa feadh gach ré.
10 Air son, a Dhé, gu bheil thu mòr,
's gu'n deanar oibre leat
Tha mìorbhuileach; 's tu féin a mhàin
Dia cumhachdach nam feart.

11 Do slighe teagaisg dhomh, a Dhia,
a'd' fhìrinn gluaisidh mi:

Chum eagal d'ainme gu'm biodh orm
mo chridhe druid riut féin.
12 Le m' uile chridh' àrd mholam thu,
O Thighearna mo Dhia :
Do d'ainm ro-uasal bheir mi fòs,
àrd ghlòir air feadh gach ial.

13 Oir 's mòr do thròcair dhomhsa, Dhé,
is fòs o ifrinn shìos
Thug thusa saors' do m'anam bochd,
is thog thu e a nìos.
14 Luchd-àrdain dh'éirich rium, a Dhé,
is cuideachd làidir dhian,
'G iarraidh m'anam', ach thus', a Dhé,
nior chuir iad rompa riamh.

15 Ach tha thu, Dhé, mòr-thròcaireach,
ro-iochdmhor anns gach càs ;
Chum feirge mall, ach saoibhir pailt
am firinn is an gràs.
16 O pill rium, is dean tròcair orm,
thoir neart do d'òglach féin,
Do mhac do bhanoglaich faraon
dean fuasgladh ann a fheum.

17 Comhar air maith nochd dhomhsa, Dhia,
luchd m'fhuath' gu'm faiceadh e,
'S gu'n gabhadh nàir', a chionn gur tu
mo neart, is m' fhurtachd féin.

SALM LXXXVII.

1 THA 'bhunaite 's na sléibhtibh naomh':
2 'S ro-ionmhuineach le Dia
Geatacha Shioin, thar gach àit
a bha aig Iacob riamh.
3 Nithe ro-ghlòrmhor innsear ort,
a chaithir àluinn Dé.
4 Rahab, is Babel cuimhnicheam,
do'n dream d'an aithne mi ;

Gabh beachd air Tirus mar an ceudn',
is dùthaich Phalestin,
Maille ri Etiopia :
am fear so rugadh 'n sin.
5 Mu thimchioll Shioin theirear so,
am fear so rugadh fòs,
'S am fear ud innt' ; an Ti a's àird
socraichidh i air chòir.

6 Tràth sgrìobhas Dia le cuimhne mhaith
na fineacha fa leth,
'N sin àirmhidh e gu'm b'ann an sud
bha 'm fear so air a bhreith.
7 Luchd-seinn nan òran bidh an sud,
luchd innil-ciuil d'an réir :
'S ann annad féin, a Dhia nan gràs,
mo thobair tha gu léir.

SALM LXXXVIII.

1 IEHOBHAH Dhia mo Shlànuighir,
ort ghair mi dh'oidhch' 's a là.
2 A'd' fhianuis thigeadh m'urnuigh fòs :
is éisd mo ghlaodh a ghnàth.
3 Oir m'anam làn do thrioblaid ta ;
's do'n uaigh mo bheatha dlùth.
4 Seadh mheasadh mi mar neach thèid sìos
do'n t-slochd, is mi gun lùth.

5 Saor tha mi measg nam marbh, is fòs
mar mharbh 's an uaigh gun deò,
A sgathadh sìos le d' làimh gu beachd,
's nach cuimhnichear ni 's mò.
6 Chuir thu mi'n àite domhain, dorch
's an t-slochd a's ìsle t'ann.
7 Is chlaoidh thu mi le d' thonnaibh àrd',
luidh ormsa d'fhearg gu teann.

8 Chuir thu luchd m'eòlais fada uam :
's ro-sgreataidh mise leò :
Mar neach am prìosan druidt' a taim,
nach faigh a mach ni's mò.
9 Do bhrìgh mo thrioblaid tha mo shùil
ri caoidh is bròn a ghnàth :
Mo làmhan shìn mi riut, a Dhé,
is ghairm mi ort gach là.

10 Do mhìorbhuile do'n dream tha marbh,
a Dhé, an taisbein thu ?
An éirich iad a nìos a rìs,
a thabhairt dhuitse cliu ?
11 Do thròcair is do chaoimhneas caomh
am foillsichear 's an uaigh ?
Air d'fhìrinn ann an sgrios a' bhàis,
le neach an toirear luaidh ?

12 Am bi maoin eòlais ann an dorch'
air d'fheartaibh mìorbhuileach ?
No 'm bi an tìr na dìchuimhn' fios,
no beachd air d'fhìreantachd ?
13 Ach riutsa ghlaodh mi, O mo Dhia :
gu moch theid m'urnuigh suas.
14 Dhia' c'uim an tilg thu m'anam uait ?
's an cum thu uam do ghnùis ?

15 O m' òige tha mi air mo chràdh,
ro-dhlùth do bhàs is uaigh ;
Air dhomh bhi fulang t'uamhasan,
tha mi an imcheist chruaidh :
16 Oir dh'imich tharum d'fhearg gu trom ;
chlaoidh d'uamhais mi a ghnàth :
17 Mar uisge chaidh iad timchioll orm,
ga m' chuairteachadh gach là.

18 Mo charaid chuir thu uam am fad,
's am fear thug dhomhsa gràdh :
Luchd m'eòlais mar an ceudna tha
an dorchadas 'n an tàmh.

SALM LXXXIX.

1 AIR tròcair Dé sior-sheinnidh mi
is ni mi oirre sgeul ;
O àl gu h-àl gu maireannach
air d'fhìrinn thig mo bheul.
2 Oir thubhairt mi, gu'n togar suas
do thròcair mhòr do shior :
Is d'fhìrinn cheart 's na nèamhaibh àrd'
socruichear leat gu fior.

3 Coimhcheangal rinn mi ri m'Aon naomh
a ròghnaich mi gu sìor :
'S do Dhaibhidh tha 'n a òglach dhomh,
mhionnaich mi fèin gu fior.
4 Socraichidh mi gu daingean buan
do ghinealach 's do shiol,
Do chaithir rioghail togam suas
o linn gu linn gu sìor.

5 Molaidh na nèamhan àrd' gu binn
do mhìorbhuilean, a Dhé ;
Is d'fhìrinn ann an coimhthional
do chloinne naomha féin.
6 Oir cò 's na nèamhaibh choimeasar
ri Dia Iehobhah mòr ?
Is cò ta measg nan cumhachdach
cosmhuil ri Dia na glòir' ?

7 An coimhthional nan naomh gu beachd
's cùis cagail Dia gun cheisd :
Ard-urram o gach neach mu'n cuairt
dha 's dleasdanach am feasd.
8 O Thighearna 's a Dhia nan sluagh,
cò 'n Triath sin ann an neart
Is cosmhuil riut ? a'd' fhìrinn fòs
ga d' chuairteachadh gu beachd ?

9 Ard-onfha cuain is fairge mòir,
's tu chuireas iad fo reachd :
A tonnan àrd' tràth dh'éireas suas,
coisgidh tu iad le smachd.
10 Mar dhuine buailte dol do'n eug,
mhìn-phronnadh Rahab leat :
Do naimhde sgaoil thu as a chéil'
le d' ghairdean treun 's le d' neart.

11 Is leatsa, Dhé, na flaitheanais,
's an talamh ta fo'r bonn :
'S tu dhaingnich fòs an cruinne-cé,
le 'làn do thoradh trom.
12 An àirde deas is tuath faraon,
do chruthaicheadh iad leat :
Sliabh Thaboir agus Hermoin àird
a'd' ainm bidh aoibhneach ait.

13 Tha agad gairdean cumhachdach :
a ta do làmh ro-threun,
A Dhé, a ta do dheas làmh fòs
àrduichte mar an ceudn'.
14 Mar àite tàimh do d' chaithir righ
tha cothrom agus ceart :
Bidh tròcair agus firinn fòs
dol roimh do ghnùis gu beachd.

15 'S beannaicht' an sluagh a thuigeas fòs
an fhuaim tha aoibhneach ait :
An solus glan do ghnùis', a Dhé,
sior-ghluaisidh iad gu ceart.
16 A'd' ainms' air feadh an là bidh iad
gu h-aoibhneach mar bu chòir :
Is ann ad fhìreantachd faraon,
àrduichear iad gu mòr.

17 Oir mais' is glòir an spionnaidh sud
is tus' a mhàin, a Dhé :
Ar n-adharc ann ad chaoimhneas caomh
àrduichear leat gu treun.
18 Oir 's e Iehobhah Dia nam feart,
ar targaid is ar sgiath ;
'S e 'n ti ro-naomh sin Israeil
ar n-Ard Righ is ar Triath.

19 An taisbean, anns an àm sin féin,
labhair thu, Dhé, gu ceart
Ri d' dhuine naomh ; is thubhairt thu,
le firinn, is gu beachd ;
Leag mise 's chuir mi cuideachadh
air gaisgeach treun nam buadh ;
Is dh'àrduich mi gu mòr an neach
a thagh mi as an t-sluagh.

20 B'e Daibhidh neach a fhuaradh leam,
mo sheirbhiseach ro chaomh ;
'S e sin an neach a rinneadh leam
ungadh le m'oladh naomh.
21 Is socruichear mo làmh do shior
gu dìleas daingean leis ;
Is ni mo ghairdean cumhachdach
a neartachadh le treis.

22 Le mac an uilc cha chlaoidhear e ;
a nàmh cha tog dheth cìs.
23 Buailidh mi 'eascairde 'n a làth'r,
leagaidh mi 'nàmh a sìos.
24 Ach bidh mo tròcair maille ris,
is m'fhìrinn mar an ceudn' :
Is 'adharcsan a'm' ainm-sa fòs
bidh àrdaichte gu treun.

25 A làmhsan cuiridh mi 's a' chuan,
's na sruthaibh a làmh dheas.
26 Carraig mo shlàinte, their e rium,
m'athair, mo Dhia, 's mo threis.
27 Mo cheud-ghin ni mi dheth faraon,
àrduichte thar gach righ.
28 Mo chùmhnant seasaidh daingean leis,
mo ghràs dha gleidhidh mi.

29 Is bheir mi air a shliochd gu mair
iad feadh gach linn gu bràth :
'S a chaithir rioghail uasal àrd
mar làithe nèimh a ghnàth.
30 Ma 's e 's gu'n tréig a chlann mo lagh,
's nach gluais iad ann am reachd ;
31 Gu'n truaill iad m'àitheanta ro-naomh,
m'iarrtuis nach cum gu ceart :

32 Fiosraichidh mi an sin gu beachd
le slait, an eucoir chlaon ;
Am peacaidh fiosraicheam 's an lochd,
le sgiùrsadh goirt faraon.
33 Gidheadh, gu tur mo chaoimhneas-gràidh
cha bhuin mi uaith gun cheisd :
Cha-n fhuiling mi gu'm breugaichear,
mo ghealladh fior am feasd.

34 Mo choimhcheangal cha bhrisear leam,
no'n cùmhnant rinn mi ris ;
'S am focal a chaidh as mo bheul,
am feasd cha chaochail mis'.
35 Oir aon uair mhionnaich mi mar so,
's ann air mo naomhachd féin,
Do Dhaibhidh tha 'n a òglach dhomh,
am feasd nach dean mi breug.

36 Bithidh a shliochd 's a ghinealach
sior-mhaireannach gach ial,
'S a chaithir rioghail bithidh i
a'm' fhianuis mar a' ghrian.
37 Is bithidh mar a' ghealach ghlan
gu daingean buan do shior :
'S mar fhianuis anns na nèamhaibh àrd'
bhios tairis agus fior.

38 Ach thilg thu uait, is thréig gu tur,
is ghabh thu gràin a nis ;
'S an ti dh'ung thu le d'oladh naomh,
tha thu 'an corruich ris.
39 Coimhcheangal d'òglaich dhìleis féin,
sgaoil thusa, Dhé, le tàir :
'S a choron uasal thruailleadh leat,
'g a thilgeadh air an làr.

40 A gharadh dìdein bhriseadh leat ;
's a dhaingneach làidir leag.
41 Mar chobhartach e do luchd-ròid,
d'a choimhearsnaich mar sgeig.
42 Làmh dheas a nàmhaid thog thu suas :
uil' eascaird' rinn thu ait.
43 Is phill thu faobhar 'arm ; 's a' chath
cha d'thug thu dhasan neart.

44 Choisg thu a ghlòir, 's a chaithir-righ
leag thusa sìos gu làr.
45 Is aimsir 'òigc ghearradh leat ;
chòmhdaich thu e le nàir'.
46 Cia fhad a dh'fholuicheas tu, Dhé,
thu féin a chaoidh nan cian ?
An loisg do chorruich fòs gu cas,
mar theine lasrach dian ?

47 Tabhair fainear is cuimhnich féin
giorrad mo ré 's mo lò :
C'arson a rinn thu clann nan daoin'
mar dhìomhanas no ceò ?
48 Cò e am fear am measg nam beò,
am bàs nach faicear leis ?
No 'anam féin o làimh na h-uaigh',
an teasairg e le treis ?

49 C'àit bheil do chaoimhneas-gràidh, a Dhé,
a thaisbein thu o thùs,
A mhionnaich thu air t'fhìrinn cheirt
do Dhaibhidh 'chumail suas ?
50 Cuimhnich, a Thighearn, toibheum trom
do sheirbhiseach gu léir :
Is mar a ghiùlain mis' a'm' uchd
masladh a' phobuill thréin,

51 Le'n d'thug do naimhde masladh uath'
gun aobhar, Dhé nam feart,
Oir mhasluich iadsan ceumanna
an ti a dh' ungadh leat.
52 Mòr-bheannaicht' agus cliùiteach fòs
gu robh Iehobhah treun,
Gu siorruidh suthain fad gach ré !
Amen agus Amen.

SALM XC.

1 'S TU b'ionad còmhnuidh dhuinn gach linn,
a Thighearna na glòir' ;
2 Cian mu'n do ghineadh fòs na cnuic,
's na sléibhte beag no mòr.
Cian mu'n do dhealbh thu'n talamh trom,
no'n cruinne-cé le d' neart ;
O bhith-bhuantachd gu bith-bhuantachd,
is tusa Dia gu beachd.

3 Gu neo-ni pillear leatsa rìs
an duine truagh g'a sgrios ;
Is their thu fòs, O chlann nan daoin'
grad-phillibh air 'ur n-ais.
4 Oir mìle bliadhn' a'd' shealladh féin,
mar an là 'n dé a ta,
'N tràth théid e seach : is amhluidh fòs
mar fhorair' oidhch' a'd' làth'r.

5 Dh'fhuadaich thu sìos iad mar le sruth
mar chodal iad no suain :
'S a' mhaduinn bidh iad mar am feur
gu moch a dh'éireas suas.
6 Air maduinn brisidh e fo bhlàth,
is fàsaidh e gu h-àrd :
Ri àm an fheasgair gearrar e,
is seargaidh air an làr.

7 Oir chaitheadh sinn le d' chorruich ghéir ;
chlaoidh d'fheargsa sinn gu tur.
8 Ar peacaidh dhìomhair, is ar lochd,
an sealladh d'eudain chuir.
9 Oir ann ad fheirg ar n-uile làith'
tha teireachduinn fa seach :
Is chaithear leinn ar bliadhnaidh fòs,
mar sgeul a dh'innseadh neach.

10 'S iad làith' ar bliadhna mar an ceudn'
tri fichead bliadhn' 's a deich,
No, feudaidh bith, le tuilleadh neart
ceith'r fichead bliadhn' do neach :
Gidheadh cha-n 'eil 'n an spionnadh sud
ach cràdh is cùradh geur :
Oir sgathar sìos gu h-ealamh e,
is siùbhlaidh sinn gu léir.

11 Cò aig am bheil deadh thuigs' is fios
air neart do chorruich féin ?
Is amhluidh fòs mar d'eagal mòr,
tha lasair d'fheirg' d' a réir.
12 O teagaisg dhuinn, a Dhé nam feart,
mar àirmhear leinn ar làith' ;
A chum ar cridh' a shocruchadh
air gliocas ceart gach tràth.

13 O Thighearna Iehobhah mhòir,
pill féin a rìs : cia fhad ?
Mu thimchioll staid do sheirbhiseach
gabh aithreachas gu grad.
14 O dean ar sàsuchadh gu moch
le d' thròcair chaoimh, a Dhé,
A chum gu'm bi sinn aoibhneach ait,
ri fad ar là 's ar ré.

15 Dean subhach sinn a réir nan là
a chràidh thu sinn gu goirt :
A réir nam bliadhna ud faraon
am faca sinn an t-olc.
16 Taisbean do d' sheirbhisich do ghnìomh,
faiceadh an clann do ghlòir.
17 Is bitheadh mais' ar Tighearn Dia
a' dealradh oirnn gu mòr.

Na gnìomhara a rinn ar làmh,
socruich iad dhuinn, a Dhé ;
Na gnìomhara a rinneadh leinn,
dean daingean iad gu léir.

SALM XCI.

1 AN neach sin tha 'n a thàmh gach uair
an ionad uaigneach Dhé,
Fo sgàil an Uile-chumhachdaich
buan-chòmhnuidh ni gach ré.
2 Their mi a nis mu thimchioll Dhé,
mo thearmunn e, 's mo neart;
Mo dhaingneach: cuiream dòchas ann:
mo Dhia, 's e Dia nam feart.

3 Gu dearbh o rib an eunadair
ni esan fuasgladh ort,
Is ni do shaoradh mar an ceudn'
o'n phlàigh tha gràineil goirt.
4 Le 'iteich ni e d'fholach fòs,
bidh t'earbsa fuidh a sgéith;
Is 'fhìrinn bidh 'n a targaid dhuit,
mar sgéith do d' dhìon gach ré.

5 Fa chùis an uamhais anns an oidhch'
cha bhi ort geilt no sgàth;
No fòs fa chùis na saighde bhios
a' ruith air feadh an là:
6 Cha bhi maoin eagail ort roimh 'n phlàigh
tha triall an dorchadas:
No fòs fa chùis an uilc a bhios
mu mheadhon là ri sgrios.

7 Bidh mìle tuiteam sìos ri d' thaobh,
deich mìle fòs ri d' dheis;
Ach olc dhiubh sud cha tig a'd' chòir
no 'm fagus duit am feasd.
8 A mhàin le d' shùilibh seallaidh tu,
is bheir fa'near le beachd:
Droch-dhiol is tuarasdal nan daoi,
gun cheisd do chithear leat.

9 A chionn gu'n d' ròghnaich thusa Dia,
mar chòmhnuidh dhuit gach àm,
An Dia ud tha 'n a thearmunn domh,
's e 'n Ti a's àirde t'ann:
10 Aon olc cha-n éirich dhuit; is plàigh
do d'fhàrdaich cha tig dlùth.
11 Oir bheir e àithn' d'a ainglibh, chum
a'd' ròd gu'n dion iad thu.

12 Is togaidh iadsan thusa suas
gu h-àrd air bhàrr am bos;
Eagal gu'm buailteadh leat air cloich,
aon uair air bith do chos.
13 Air leòmhan is air nathair nimh'
gun dòrainn saltrar leat:
Pronnaidh tu 'n dràgon sìos le d' chois,
's an leòmhan òg le d' neart.

14 A chionn gur ionmhuinn leis-san mi,
sàr-fhuasgladh bheir mi dha;
Air m'ainm a chionn gur eòlach e,
àrdaichear e gach là.
15 Gairidh e orm, is freagram e:
'n a thrioblaid bitheam leis;
Onoir is urram bheir mi dha,
is fuasglam air gu deas.

16 Le saoghal fad is maireannach
sàsuicheam e gu leòr:
Mo shlàinte dhasan mar an ceudn'
foillsichidh mi gu mòr.

SALM XCII.

1 BHI 'tabhairt buidheachais do Dhia,
's ni sàr-mhaith maiseach e;
Bhi tabhairt cliu, O Thi a's àird',
do t'ainm-sa feadh gach ré:
2 Do chaoimhneas-gràidh 's a' mhaduinn
gach là bhi' cur an céill; [mhoich,
'S air d'fhìrinn ta neo-mhearachdach,
gach oidhch' bhi deanamh sgéil,

3 Air inneal-ciùil nan teuda deich,
is air an t-saltair ghrinn;
'S air clàrsaich le guth fonnmhor àrd,
a sheinneas ceòl gu binn.
4 Oir tre do ghnìomhara, a Dhé,
rinn thu mi aoibhin ait;
Is ann an oibribh fòs do làmh
nim' gairdeachas gu pailt.

5 D' oibre-sa, Dhé, cia iongantach!
do smuainte cò d'an léir?
6 An t-amadan cha tuig e so,
's cha-n eòl do'n amhlair e.
7 Tràth chinneas luchd na h-aingidheachd
a nìos mar chinneas feur,
Tràth bhitheas fòs luchd-deanamh uilc
a' fàs fo bhlàth gu léir:

'S e sud is deireadh dhoibh fadheòidh
gu'n sgriosar iad am feasd.
8 Ach thusa, Dhé, gu siorruidh ta
àrd-urramach gun cheisd.
9 Oir feuch, do naimhde féin, a Dhé,
oir feuch, do naimhde féin,
Làn-sgriosar iad: iom-sgaoilear fòs
luchd-aingidheachd gu léir:

10 Ach m'adharc togaidh tusa suas,
mar adharc buabhuill àird':
Le h-oladh ghloin neo-thruaillidh ùir,
ungar mi féin le d' ghràs.
11 Chi mi mo mhiann air m'eascairdibh;
is cluinnidh fòs mo chluas
A toil air luchd na h-aingidheachd,
a'm' aghaidh dh'éireas suas.

12 Bidh piseach air an fhìrean chòir
mar phailm-chrann ùrar glas:
Mar sheudar àrd air Lebanon,
a' fàs gu dìreach bras.
13 An dream tha air an suidheachadh
an tigh 's an àros Dé
An cùirtibh greadhnach àrd' ar Dia,
sìor-fhàsaidh iad gach ré.

14 San àm am bi iad aosmhor liath,
bheir iad mòr mheas a mach;
Is bithidh sultmhor le deadh bhlàth
dhiubh sud gach uile neach.
15 A chum gu feuch iad gu bheil Dia
ro-chothromach is ceart;
Mo charraig e, 's cha-n 'eil ann féin
aon eucoir no droch bheart.

SALM XCIII.

1 IS Righ Dia, air a sgeudachadh
le mòralachd gach àm ;
Ta air a sgeudachadh le neart,
is criosluichte gu teann.
Shocruicheadh leis an cruinne-cé,
nach gluaisear e a chaoidh.
2 Do chaithir daingean ta o chian ,
's tu féin gun tùs gun chrìoch.

3 Do thog na tuiltean suas, a Dhé,
na tuiltean thog an guth ;
Seadh thog na tuiltc suas gu h-àrd
an tonna mòr gu tiugh.
4 Is treise Dia ta chòmhnuidh shuas
na fuaim nan uisge garbh' ;
Is treise Dia na snmainnean,
is touna cuain gu dearbh.

5 A ta do theisteis is do reachd
ro-dhaingean agus fior :
Tha naomhachd iomchuidh air do thigh,
a Dhé nam feart, gu sìor.

SALM XCIV.

1 O DHIA, d'am buin ceart-dhioghaltas,
Iehobhah neartmhoir thréin,
D'am bnin a mhàin ceart-dhioghaltas,
gu dealrach nochd thu féin.
2 O Bhreitheimh cheirt na talmhainn dean
thu féin a thogail suas ;
Is ìoc do luchd an uaibhreachais
ceart-luigheachd agus duais.

3 Cia fhad a ni luchd aingidheachd,
cia fhad, a Dhia, a ni
Luchd aingidheachd ùr-ghairdeachas,
le aoibhneas mòr gun dìth ?
4 Cia fhad a bhrùchdar briathra leò,
a' teachd air nithibh cruaidh ?
'S a bhitheas luchd na h-aingidheachd,
ri ràiteachas is uaill ?

5 Bhris iad do shluagh gu mìn, a Dhé,
is t'oighreachd chlaoidh gu goirt.
6 Bantracha, coigrich, 's dìlleachdain,
'g am marbhadh, is 'g am mort.
7 Their iad gidheadh, cha léir do Dhia,
is fòs ni mò a ni
Dia Iacoib sud a thoirt fa'near,
's cha chuir am feasd am prìs.

8 O dhaoine brùideil measg an t-sluaigh,
nis tuigibh agaibh féin,
Is amadain, cia fhad a bhios
sibh gabhail thugaibh céill' ?
9 An neach a chuir air faillein cluas,
am bi gun chlàisteachd ghéir ?
An Ti a dhealbh an t-sùil faraon,
nach ann da féin is léir ?

10 'N ti smachdaicheas na fineachan,
an e nach cronnich e ?
An ti bheir eòlas do gach neach,
an neach gun eòlas e ?
11 Air smuaintibh dhaoin' is fiosrach Dia,
gur dìomhan iad gu beachd,
12 Dhia, 's beannaicht' iad d'an toir thu smachd
is teagasg as do reachd :
13 Chum fois gu'n tugadh tusa dhoibh.
o làithibh àmhghair olc,
Gu ruig an uair an cladhaichear
do dhaoinibh daoi an slochd.
14 Oir Dia cha tilg e dheth am feasd
an sluagh d'an d'thug e spéis :
'S ni mò na sin a thréigear leis
an oighreachd a's leis féin.

15 Ach pillidh breitheanas a rìs
ri fireantachd air ais :
Is luchd a' chridhe threibhdhirich
leanaidh 'n a déigh gu cas.
16 An aghaidh fòs luchd-deanamh uilc
cò dh'éireas leam an àird ?
An aghaidh luchd na h-aingidheachd
cò sheasas air mo phàirt ?

17 Mur bithcadh Dia Iehobhah leam
ga m' chuideachadh le buaidh,
'S beag nach robh m'anam bochd an tàmh
gu tosdach anns an uaigh.
18 Tràth thubhairt mi, a ta mo chos
air sleamhnachadh uam sìos ;
Do thròcair chaomhsa 'n sin, a Dhé,
chum suas mi, agus dhìon.

19 Air bhith do m' smuainte muladach,
is lìonmhor ann am chom,
Do chomhfhurtachdsa thug an sin
sòlas do m'anam trom.
20 Aig caithir rioghail luchd an uilc
'm bi comunn riut gu beachd,
Tha dealbh gu seòlta aimhleis mhòir,
's 'g a orduchadh le reachd ?

21 An aghaidh an'ma 'n fhìrein chòir
chruinnicheadh leò gu dlùth ;
A dh'fhàgail ris fuil neochiontaich,
le breitheanas nach fiù.
22 Ach Dia mo dhaingneach 's e : mo Dhia
mo charraig dhìon gach lò.
23 'S e dhìolas orra sud air ais
gach eucoir rinneadh leo,

An sgathadh sìos do nithear leis
gu ceart 'n an eucoir féin ;
Is ni Iehobhah mòr ar Dia,
an sgathadh sìos gu treun.

SALM XCV.

1 O THIGIBH, seinneamaid do Dhia :
thigeadh gach neach 'n a làth'r ;
Do charraig thréin ar slàinte fòs,
togamaid iolach àrd.
2 A steach 'n a fhianuis thigeamaid
le buidheachas gach là :
Togamaid ceòl gu suilbhireach
a' seinn le salmaibh dha :

3 Is Dia ro-mhòr Iehobhah treun ;
righ mòr os ceann gach dia.
4 Doimhneachd na talmhainn tha'n a làimh
's leis neart nan cnoc 's nan sliabh.

5 'S e rinn an cuan tha farsuinn mòr,
tha còir aig air is sealbh ;
'S an talamh tioram le a làimh
's e chruthaich is a dhealbh.

6 O thigibh agus sleuchdamaid,
is deanar cromadh leinn ;
Is air ar glùinibh tuiteamaid
do 'n Dia a chruthaich sinn :
7 Oir 's e ar Dia, is sinn a shluagh,
a bheathaich e mar threud,
Caoraich a làimh' : ma dh' éisdear leibh
an diugh r' a ghuth gun bhreug.

8 Na cruaidhichear 'ur cridhe leibh,
mar anns a' chomh-stri dhian,
Mar rinneadh leibh 's an fhàsach chruaidh
ga m' bhuaireadh le bhur miann :
9 Tràth dh'fhionn 's a dhearbh 'ur sinnsir
's mo ghnìomh tràth chunnaic iad. [mi,
10 An t-àl ud ré dà fhichead bliadhn'
chuir campar orm is eud :

Thubhairt mi, 'S pobull iad 'g am bheil
droch chridhe seachranach :
Is air mo shlighibh nach do ghabh
riamh eòlas firinneach :
11 D'an d'thug mi féin mo mhionnan mòr
a'm' fheirg 's a'm' chorruich ghéir,
Nach rachadh iad a chaoidh a steach
do m'ionad-suaimhneas féin.

SALM XCVI.

1 CANAIBH do'n Tighearn òran nuadh,
gach aon tìr, canaibh dha.
2 Seinnibh do Dhia : 'ainm beannaichibh,
nochdaibh a shlàint' gach là.
3 Am measg nam fineachan gu léir
sìor-thaisbeinibh a ghlòir :
Am measg gach pobuill aithrisibh
a mhìorbhuile ro-mhòr.

4 Oir 's mòr Iehobhah Dia nam feart,
's ion-mholta feadh gach ré ;
Is aobhar eagail e faraon
os ceann nan uile dhée :
5 Oir uile dhée nam fineachan
is ìodhoil iad gu léir :
Ach 's e Iehobhah Cruithfhear àrd
nam flaithcas is nan speur.

6 Ard-urram agus mòralachd
'n a fhianuis-san a ta :
Treun-spionnadh agus maisealachd
'n a theampull naomh a ghnàth.
7 O fhineacha nan slògh gu léir
thugaibh do Dhia nam feart ;
Thugaibh do'n Thigearna faraon
glòir, urram, agus neart.

8 A' ghlòir a's cubhaidh fòs d'a ainm,
do'n Tighearn thugaibh uaibh :
Thigibh d'a chùirtibh naomha steach,
is thugaibh ofrail leibh.
9 Do Dhia Iehobhah sleuchdaibh sìos
am mais' a naomhachd féin :
Biodh eagal oirbh, gach uile thìr,
'n a fhianuis-san gu léir.

10 Abraibh measg fhineach, gu bheil Dia
riaghladh mar righ gu beachd.
Buan-dhaingnichear an domhan leis ;
air daoinibh bheir breth cheart.
11 Biodh aoibhneas air na nèamhaibh àrd'
is biodh an talamh ait ;
Beucadh an cuan gu farumach,
's a lànachdsan gu pailt.

12 Biodh aoibhneas air a' mhachair fòs,
is air gach ni a t'ann :
An sin bidh aiteas air gach coill',
is air gach craoibh is crann.
13 An làthair Dhé ; oir tha e teachd,
oir tha e teachd gu breth ;
Air talamh chum gu'n deantadh leis
ceart-bhreitheanas fa leth :

Le ceartas maith bheir e a mach
breth sir a' chruinne-ché ;
Bheir air a' phobull breitheanas
le firinn fhior-ghloin réidh.

SALM XCVII.

1 IEHOBHAH mòr 's e tha 'n a Rìgh,
biodh aiteas air gach tìr ;
'S air eileanaibh tha lìonmhor ann,
biodh gairdeachas gu léir.
2 Tha neula tiugh' is dorchadas
m'a thimchioll air gach leth :
'S e 's còmhnuidh fòs d'a chaithir-righ
deadh chothrom is ceart-bhreth.

3 Tha teine millteach roimh a ghnùis
ag imeachd air gach àird,
Le'n loisgear suas gu lasarach
a naimhdean anns gach àit.
4 Le solus glan a dhealanaich
dhealruich an cruinne-cé :
Chunnaic an talamh sud gu dearbh,
ghrad-chlisg is chriothnuich e.

5 Na cnuic, an làthair Dhia nan dùl,
leagh as air fad mar chéir ;
Roimh ghnùis Ard-Righ an domhain
leagh iadsan as gu léir. [mhòir
6 a nèamha cuiridh 'n céill a cheart ;
is chi gach sluagh a ghlòir.
7 Do dhealbhaibh snaighte meud 's a chrom
gu'n robh dhoibh amhluadh mòr,

Tha deanamh uail' is ràiteachais
á iodholaibh nach fiù ;
Gach uile dhée a ta sibh ann,
sleuchdaibh do Dhia nan dùl.
8 Rinn Sion aoibhneas nach bu ghann,
an uair a chual i 'n sgeul,
Rinn nighean Iudah gairdeachas
mu d' bhreitheanais, a Dhé.

9 Oir tha thu, Dhia Iehobhah, àrd
os ceann gach uile thìr :
Tha thu air d'àrdachadh gu mòr,
os ceann gach dia gu léir.
10 Sibhse le'n ionmhuinn Dia ro-naomh,
fuathaichibh olc a chaoidh ;

Anam a naomh sìor-ghleidhidh e ;
saoraidh o làimh uan daoi.

11 Cuirear mar phòr gu frasach pailt,
solus do'n fhìreanach ;
Is aoibhneas dhoibh-san fòs a ta
'n an cridhe treibhdhireach.
12 Biodh aitcas oirbh au Dia na glòir',
O fhìreana gu léir :
Is thugaibh buidheachas do Dhia,
ri cuimhu' a uaomhachd féin.

SALM XCVIII.

1 O SEINNIBH òran nuadh do Dhia,
rinn bearta mìorbhuileach :
'S i 'dheas làmh féin 's a ghairdean naomh
thug dhasau buaidh a mach.
2 Feuch, thaisbein Dia gu follaiseach
'fhurtachd 's a shlàinte mhòr ;
Am fianuis chinneach nochdadh leis
'fhìreantachd féin gu leòr.

3 Chuimhnich e 'fhìrinn is a ghràs
do theaghlach Israeil ;
Is slàint' ar Dia-ne chunnaic fòs
gach iomall tìr gu léir.
4 Do Dhia Iehobhah togaibh suas
àrd-iolach ait, gach tìr :
Togaibh bhur guth : bibh subhach fòs,
is seinnibh moladh fior.

5 Do Dhia Iehobhah mòr nam feart
seinnibh air clàrsaich ghrinn ;
Le clàrsaich (deirim) seinnibh dha,
le guth na sailm gu binn.
6 Le fuaim na h-adhairc seinnibh dha,
's le guth ua trompaid àird' :
Do Dhia au t-Ard-Righ seinnibh fòs,
le iolach ait 's gach àit.

7 Beucadh an fhairge mhòr gu borb,
's an làn tha innt' le chéil' ;
An domhan, is gach dùil a ta
an còmhnuidh aun gu léir.
8 Buaileadh na tuilte mòr' am bos' ;
na sléibhte bitheadh ait,
9 An làthair Dhé ; oir tha e teachd
air talamh thabhairt ceirt :

Le ceartas maith bheir e a mach
breth air a' chruinne-ché ;
Bheir air a' phobull breitheanas
le cothrom fior-ghlan réidh.

SALM XCIX.

1 THA Dia 'n a Righ, is criothnaicheadh
gach uile shluagh air bith :
'S e shuidheas eadar cheruban,
biodh air au talamh crith.
2 An Sion tha Iehobhah mòr,
is àrd os ceann gach sluaigh.
3 D'ainm mòr ro-uamhor molar leo,
oir tha e naomh r'a luaidh.

4 Is toigh le neart an Righ ceart-bhreth
's tu shocruicheas a' cheart :
An Iacob breitheanas is còir
cuiridh tu 'n gnìomh gu beachd.
5 Ar Dia Iehobhah àrdaichibh,
is sleuchdaibh dha gu caomh,
Aig stòl a chos gu h-urramach ;
oir tha e féin ro-naomh.

6 Am measg a shagart Aaron 's Maois,
bha Samuel de'n dream
A ghair air 'ainm : dh'iarr iadsan Dia,
fhreagair e iad 's an àm.
7 Am baideal neoil gu gràsmhor caoin
labhair an Tighearn riu :
Na h-àitheantan a thug e dhoibh,
's a theisteas ghleidheadh leo.

8 Iehobhah Dia, thug freagradh dhoibh :
's tu 'n Dia a mhaith an lochd,
Ge d' rinn thu orra dioghaltas
air son an innleachd olc.
9 Ar Dia Iehobhah àrdaichibh
's 'n a thulaich naomh a ghnàth,
Sìos sleuchdaibh dha gu h-iriosal ;
oir 's naomh ar Dia gu bràth.

SALM C.

1 TOGADH gach tìr àrd-iolach glaoidh
do Dhia Iehobhah mòr.
2 Thigibh, is deanaibh seirbhis ait,
'n a làthair-san le ceòl.
3 Biodh agaibh fios gur easan Dia,
's e rinn sinn, 's cha sinn féin ;
A phobull sinn, 's a chaoraich fòs
dh'ionaltradh leis gu léir.

4 Thigibh a nis le buidheachas
'n a gheataibh-san a steach,
Is thigibh fòs le moladh mòr
an cùirtibh naomh' a theach :
Is 'thugaibh dha mòr-bhuidheachas,
'ainm beannaichibh gu binn.
5 Oir Dia ta maith, tha thròcair buan,
is 'fhìrinn feadh gach linn.

SALM CI.

1 BRETH cheart is tròcair canar leam ;
Dhé, seinneam dhuit le ceòl.
2 Is iomchaiream mi féin gu glic
air slighe fhoirfe chòir.
O c'uin do m'ionnsuidh-sa a thig
thu féin, a Dhia nam feart ?
A steach a'm' fhàrdaich gluaisidh mi
le cridhe fior-ghlan ceart.

3 Fa comhair fòs mo shùile féin
cha chuir mi olc am feasd ;
Obair luchd-ceannairc 's fuathach leam,
's cha lean i rium gun cheisd.
4 Au cridhe iargalt ceannairceach
uam triallaidh e an céin :
Eòlas no furan air an daoi
a chaoidh cha chuir mi féin.

5 An ti bheir beum d'a choimhearsnach,
lom-sgriosaidh mi as 'àit ;

An cridhe borb cha-n fhuiling mi,
no neach a sheallas àrd.
6 Bidh m' air' air fireannaibh na tìr',
gu'n gabh iad còmhnuidh leam:
An ti bhios foirfe glan 'n a bheus,
's e 's òglach dhomh gach àm.

7 Fear deanamh ceilg' is mealltaireachd,
a'm' thigh-sa cha-n fhaigh tàmh;
A'm' làthair, neach a labhras breug
cha-n fhuirich e gu bràth:
8 Lom-sgriosaidh mise fòs gu moch
gach droch dhuin' as an tìr,
Chum luchd an uilc a sgathadh as
o chaithir Dhé gu léir.

SALM CII.

1 RI m' urnuigh éisd, Iehobhah Righ;
is ruigeadh ort mo ghlaodh.
2 Na foluich uam do ghnùis 's an là
thig trioblaid orm gach taobh:
'S an là an gairm mi ort gu geur,
crom thugam féin do chluas;
Is freagair mi gu deifireach,
a' furtachd air mo chruas.

3 Do bhrìgh gu bheil mo làith' mar cheò
a' teireachduinn a ghnàth;
Mar lic an teinntein 's amhluidh sin
mo chnàmhan loisgte ta.
4 Trom-bhuailte tha mo chridhe bochd,
is shearg e mar am feur;
Ionnus nach cuimhne leam gu beachd
greim arain chur a'm' bheul.

5 Le guth mo chaoidh, mo chnàmhan lean
rinn m' chraicionn féin gu teann:
6 Mar phelican an fhàsaich mi,
's mar chaillich-oidhch' nam beann.
7 Ri faire taim gu furachair,
is cosmhuil mi a ghnàth
Ri gealbhonn beag 'na aonar fòs
air mullach tighe ta.

8 Ri fad an là mo naimhde garg'
ga m' mhasluchadh gu geur;
'S an dream a ta air boile rium
a'm' aghaidh mhionnaich iad.
9 Le m' dheuraibh choimhmeasg mi mo
mar aran dh'ith mi luath', [dheoch;
10 Tre lasan d'fheirg'; oir thog thu mi
is leag thu rìs gu truagh.

11 Mar sgàile chlaon mo làithean sìos;
is shearg mì féin mar fheur.
12 Ach mairidh tus', am feasd, a Dhé,
's do chuimhne féin gu sìor.
13 Nis éiridh tu a dheanamh gràis
air Sion naomh gu dlùth:
Oir àm a cabhair tha air teachd,
seadh, 'n t-àm a dh'orduich thu.

14 Oir d'òglaich tha a' gabhail tlachd
'n a clachaibh breagh' gach uair;
Tha deadh thoil aig do sheirbhisich
d'a luaithre is d'a h-ùir.

15 Mar sin bidh air na fineachaibh
eagal roimh ainm an Triath:
Is air gach righ air thalamh ta
bidh roimh do ghlòir-sa fiamh.

16 'N uair thogar Sion suas le Dia
taisbeanar e 'n a ghlòir.
17 Urnuigh nam bochd bheir e fa'near,
's cha diùlt e iad le tàir.
18 Do 'n àl a ta ri teachd 'n ar déigh,
sud sgrìobhar dhoibh gu beachd:
'S an dream a ghinear o so suas,
molaidh iad Dia nam feart.

19 Oir dh'amhairc e a nuas gu beachd,
o àird a naomhachd féin;
Is air an talamh dh'amhairc Dia,
a nuas o nèamh nan speur.
20 A chluinntinn osnaich ghearanach
a' phrìosanaich ta 'n sàs;
Chum fuasgladh air a' mhuinntir sin
a dh'orduicheadh chum bàis.

21 An Sion chum a chur an céill
ainm uasal àrd ar Dia,
'S a dh'innseadh an Ierusalem
moladh is cliù an Triath.
22 An t-àm a bhios na fineacha
air cruinneachadh le chéil';
'S gu seirbhis Dé tràth thionailear
na rìoghachda gu léir.

23 Air feadh na slighe is an ròid
mo threòir do lagadh leis:
Mo làithe chuir an giorrad fòs.
24 'S mar so do labhair mis,
Mo Dhia, na glacar mi le bàs,
mu thimchioll leth mo là:
O aois gu h-aois gu maireannach,
do bhliadhnaidh buan a ta.

25 O chian leag thusa bunaite,
na talmhainn so, a Dhé;
Is iad na nèamha fior-ghlan àrd'
oibre do làmha féin.
26 Teirgidh iadsan 's théid iad as,
ach mairidh tusa, Dhé:
Seadh teirgidh iadsan 's gabhaidh seach
mar eudach sean gu léir:

Feuch caochlaidh tu mar thrusgan iad,
is caochl'ear iad gun cheisd.
27 Tha thus' a mhàin gun chaochladh ort,
's do bhliadhnaidh buan am feasd.
28 Bidh clann do sheirbhiseach, a Dhé,
maireannach buan a ghnàth:
Is ann ad fhianuis socruichear
an ginealsan gu bràth.

SALM CIII.

1 O M'ANAM, beannaich thusa nis
an Dia Iehobhah mòr:
Moladh gach ni an taobh stigh dhiom
'ainm naomha mar is còir.
2 O m'anam, beannaich féin a nis
Iehobhah mòr do Dhia:

Na dìchuimhnich na tiodhlacan
a dheònuich dhuit an Triath.

3 'S e mhaitheas duit gu gràsmhor caoin
gach peacadh annad féin :
'S e bheir dhuit slàint', is furtachd fòs,
o d'euslaintibh gu léir.
4 Do bheatha fòs o sgrios a' bhàis,
's e dh'fhuasglas duit gu pailt :
'S e chrùnas thu le coron gràidh,
's le tròcair chaoimh gun airc.

5 Le 'mhaitheas is le 'thiodhlacaibh
sàr-lìonaidh e do bheul :
S tha d'òige air a nuadhachadh
mar iolair luath nan speur.
6 Air sgàth na muinntir ud, a ta
le fòirneart air an claoidh,
Ceartas is breitheanas faraon,
's e Dia ni dhoibh gun dìth.

7 Do Mhaois an neach a b' òglach dha
a shlighe chuir e 'n céill :
Is mar an ceudna 'ghnìomhara
do chlannaibh Israeil.
8 Tha'n Tighearn iochdmhor tròcaireach,
's mall 'fhearg, 's is pailt a ghràs.
9 Cha bhi e tagradh ruinn do shior
's cha ghléidh e 'fhearg gu bràth.

10 A réir ar peacaidh iomarcaich,
dioghaltas oirnn cha d'rinn ;
'S a réir ar ciont' is eusaontais
cha d'thug e luigheachd dhuinn.
11 Oir mar os ceann na talmhainn ta
na speuran àrd gach ré,
Is amhluidh sin tha 'thròcair mòr
do'n dream d'an eagal e.

12 Mar tha an àrd an ear 's an iar
a' gabhail fad o chéil' ;
'S co fhad a chuireas Dia nan gràs
ar peacaidh uainn gu léir.
13 Amhluidh mar ghabhas athair dàimh
is truas d'a leanbaibh maoth,
Mar sin d'a fhìor luchd-eagail féin
Dia gabhaidh truas gu caomh.

14 Oir 's aithne dhasan agus 's léir
ar cruth 's ar dealbh gu ceart ;
Gur duslach talmhainn sinn air fad,
is cuimhne leis gu beachd.
15 An duine truagh, a ta a làith'
amhluidh mar fheur a ghnàth ;
Mar bhàrr na luibh' air machair fòs
a ta e fàs fo bhlàth.

16 Oir gabhaidh thairis osag ghaoith',
's cha bhi e idir ann ;
'S cha-n fhaicear e san ionad ud
an robh e fàs gu teann.
17 Ach mairidh tròcair Dhé gu sìor
do'n dream d'an eagal e,
Is fòs do chloinn an cloinne-san
bidh 'fhìreantachd gach ré :

18 Do n aitim ud a chumas ris
an cùmhnant rinn e riu :
'S a chuimhnicheas 'uil' àithneantan,
a chum gu'n deant' iad leo.
19 Dia shocruich anns na nèamhaibh àrd
a chaithir rìoghail féin ;
A rìoghachd tha an uachdar fòs
os ceann gach ni fo 'n ghréin.

20 Sìor-bheannaichibh Iehobhah mòr,
O 'aingle treun an neart,
Tha 'deanamh iarrtuis mar is còir ;
's a' tabhairt géill d'a reachd.
21 Gach uile shluagh a bhuineas da,
beannaichibh Dia a nis ;
A sheirbhisich le 'n coimhlionar
gach ni a's toileach leis.

22 'Uil' oibre, feadh a thighearnais,
a rinneadh leis an Triath,
An righ Iehobhah beannaichibh !
O m'anam, beannaich Dia.

SALM CIV

1 O M'ANAM, beannaich thusa Dia :
mo Dhia, 's tu 'n Triath ro-mhòr ;
Tha thusa air do sgeadachadh
le mòralachd is glòir.
2 Seadh chuir thu solus dealrach glan,
mar thrusgan umad féin ;
Is shìn thu mach, is sgaoileadh leat,
mar chùirtein nèamh nan speur.

3 Sailean a sheòmar leagadh leis
air uisgeachaibh mar stéidh ;
Mar charbad rinn na neula tiugh,
's e ruith air sgiathaibh gaoith'.
4 'S e féin a rinn na h-aingil fòs
'n an spioraid làidir threun ;
'S e rinn 'n an teine lasarach
a theachdairean gu léir.

5 Is bunaite na talmhainn fòs
shocruicheadh leis 'n an àit
A chum nach gluaist' as 'ionad e
a chaoidh nan cian gu bràth.
6 Is dh'fholuich thu le doimhneachd e,
ceart mar gu'm b'ann le brat :
Os ceann nam beann 's nan sleibhte àrd'
na h-uisgeacha do stad.

7 Air cluinntinn doibh guth d'achmhasain,
theich iad air falbh gu cas :
Is fòs ri guth do thairneanaich,
le deifir chaidh iad as.
8 Ri taobh nam beann chaidh iad a suas,
's a sìos air feadh nan gleann :
Gu ruig an t-àit' a dh'orduich thu
's a shocruich thu gu teann.

9 Chuir thusa rompa criocha buan
nach téid iad tharta null :
'S nach pill iad air an ais a rìs
dh'fholach na tìr' le tuinn.
10 Cuiridh e mach na tobraichean
air feadh nan glac 's nan gleann
A ta gun tàmh le 'n sruthaibh br
a' ruith air feadh nam beann.

11 Do bheathaichibh na macharach
deoch bheir e dhoibh r'a h-òl :
'S na h-asail fhiadhaich coisgidh iad
an tart 's an ìota mòr.
12 Am fagus doibh ni eoin nan speur,
tigh clùthor tàimh dhoibh féin .
Is cadar gheugan cuirear leo
an ceilcir binn an céill.

13 Uisgichidh e o 'sheòmraibh àrd'
na beannta mòr' gun tàmh :
An talamh tioram gheibh a dhìol
le toradh gnìomh do làmh.
14 Bheir e air feur bhi fàs do'n spréidh,
's air luibh bhi fàs gun sgìos
Do dhaoinibh, chum gu'n tugadh iad
o'n talamh biadh a nìos:

15 Is fion a chuireas cridhe dhaoin'
air shubhachas 's air ghean,
Is oladh fòs a ni an gnùis
le maise dealrach glan.
'S e bheir dhoibh aran mar an ceudn'
fhreasdal am feum gu leòr,
An cridhe dhaoin' a chuireas neart,
le misneich mhaith is treòir.

16 Tha craobhan àrd' an Tighearna
ro làn do bhrìgh gu léir,
Is seudair mhaiseach Lebanoin
a shuidhicheadh leis féin.
17 Is bithidh nid 's an ionad ud
aig eunlaith luath nan speur :
Na craobhan giumhais aig an storc
mar ionad tàimh dhi féin.

18 An tearmunn féin, am beantaibh àrd',
na gabhair fhiadhaich leag ;
Na coinein bheaga mar an ceudn'
an còsaibh blàth nan creag.
19 A' ghealach dh'orduich esan fòs
a sgarachduinn nan tràth :
Is aig a' ghréin tha còlas maith
mar luidheas i gach là.

20 Do nithear leatsa dorchadas,
is thig an oidhch' gu grad ;
An sin bidh beathaich allt' na coill
a' dol a mach air fad.
21 Ri beucadh bidh na leòmhain òg'
ag iarraidh cobhartaich,
Is bithidh iad ag iarraidh bìdh
air Dia ro-chumhachdach.

22 An sin 'n uair dh'éireas suas a' ghrian,
cruinnichidh iad le chéil',
Gu h-uaigneach luidhidh iad a stigh
'n an garaidh dìdein féin.
23 Is théid an duine mach an sin
gu 'obair mar is còir,
Is leanaidh e gu dìchiollach
a shaothair gu tràth-nòin'.

24 Cia lìonmhor d'oibre mòr, a Dhé !
'an gliocas rinn thu iad :
An talamh fòs le d' shaoibhreas mòr,
tha làn air fad 's air leud.

25 Mar sin an cuan tha farsuinn mòr,
's gach ni a shnàgas ann,
Na beathaichean tha beag is mòr,
gun orra cunntas cheann.

26 Tha longan siubhal ann gu tiugh ;
's tha'n Lebhiàtan mòr,
A chumadh is a dhealbhadh leat,
ri sùgradh ann le treòir.
27 Na slòigh ud uile tha, a Dhé,
a' feitheamh ort a ghnàth,
A chum dhoibh biadh gu'n tugadh tu
ga'n cumail beò gach tràth.

28 Na bheir thu dhoibh a'd' thoirbheartas
'g a thional sud tha iad :
Tràth dh'fhosglas tu do làmh gu pailt,
le maith sàr-lìonar iad.
29 Air folach dhuit do ghnùis a rìs,
thig cabhag orr' air fad ;
Eugaidh, tràth bheir thu asd an deò,
pillidh ri 'n ùir gu grad.

30 Do spiorad féin g'an cruthachadh,
rìs cuirear leat a mach :
Aghaidh na talmhainn mar an ceudn'
nuadhaichidh tu le dreach.
31 Bidh glòir an Triath ro-mhaireannach
air feadh gach linn am feasd ;
Is ni Iehobhah gairdeachas
'n a ghnìomharaibh gun cheisd.

32 Air sealltuinn air an talamh dha,
criothnaichidh e gu grad ;
Tràth bheanas e ri sléibhtibh àrd'
bidh deatach dhiubh air fad.
33 Do Dhia Iehobhah seinnidh mi
an cian a bhios mi beò ;
Is bheir mi moladh mòr do m' Dhia
ri fad mo ré 's mo lò.

34 'S ro-mhilis blast' mo smuaintean air ;
biom ait an Dia a ghnàth.
35 Gu'n tigeadh sgrios air peacaichibh,
mach as an tìr gu bràth,
'S na biodh na h-aingidh ann ni 's mò,
O m'anam, moladh seinn
Do Dhia Iehobhah ; seinneamaid
le h-Alleluia binn.

SALM CV.

1 O THUGAIBH buidheachas do Dhia ;
air 'ainm-san gairibh féin ;
Is cuiribh fòs a ghnìomhara
am measg nan sluagh an céill.
2 Seinnibh do Dhia Iehobhah mòr,
sailm seinnibh dha gu binn ;
Is aithrisibh gu h-iomlan fòs
na mìorbhuilean a rinn.

3 As 'ainm ro-naomhasan faraon
deanaibh deadh-uaill is glòir ;
Biodh gairdeachas air cridh' an dream
dh'iarras Iehobhah mòr.
4 Iarraibh Iehobhah mòr nam feart,
iarraibh a neart a ghnàth ;

A ghnùis ta gràsmhor fàbharach,
sior-iarraibh i gu bràth.

5 Cuimhnichibh fòs na mìorbhuile
a rinneadh leis gu treun:
A ghnìomhara ro-iongantach,
is breithceanais a bhéil;
6 O sibhs' a ghineil Abrahaim,
deadh òglaich dhìleis Dé:
Sibhse chlann Iacoib mar an ceudn',
a ròghnuich e dha féin.

7 'S esan ar Tighearn is ar Dia,
Iehobhah mòr gu fior:
Tha 'bhreithceanais ro-chothromach
air sgaoileadh feadh gach tìr'.
8 Oir chuimhnich e gu siorruidh buan
a choimhcheangal gu beachd:
'S am focal fòs a dh'orduich e
do mhìltibh àl ri teachd;

9 An coimhcheangal a rinn e féin
ri Abraham gu caoin,
'S na mionnan a thug e le 'bheul
do Isaac òglach caomh:
10 Is amhluidh sin do Iacob fòs
dhaingnich se e mar reachd;
Mar chiomhcheangal gu siorruidh buan
do Israel gu beachd:

11 Ag ràdh, Tìr Chanaain bheir mi dhuibh,
mar chrann bhur n-oighreachd féin.
12 'N uair bha iad tearc, 's 'nam buidhinn [bhig,
's 'n an coigrich innt' gu léir.
13 Is air bhi dhoibh ag imeachd fòs
o thìr gu tìr gun tàmh;
A' triall feadh sluaigh is rìoghachda,
nach fac' iad riamh roimh làimh:

14 Cha d' leig le neach an gortachadh;
ach smachdaich air an sgàth
Mor-rìghre neartmhor cumhachdach;
's a riu mar so ag ràdh;
15 'Feuchaibh nach bean sibh ris an dream
a dh' ungadh leam gu caomh:
Is fòs na deanaibh cron air bith
no iochd air m' fhàidhibh naomh.'

16 Fòs ghairm e gorta steach do 'n tìr,
is lorg an arain bhris.
17 Ach chuir e Ioseph rompa sìos,
reiceadh mar thràill gun fhios.
18 Le geimhlibh dhochainn iad a chos',
luidh e an iarunn teann;
19 Gu 'n uair an d'thàinig focal Dé;
is dhearbh sud e 's an àm.

20 An righ an sin chuir airsan fios,
is dh'fhuasgail air gu caoin:
Seadh uachdaran nam fineacha
is leig se e fa sgaoil.
21 Is air a theaghlach thug e dha
àrd-thighearnas gu léir:
Ard-uachdranachd a stòrais mhòir,
thug esan dha d'a réir.

22 A cheangal mar a chiteadh dha
àrd-cheannardan na tìr':
'S gu'n tugadh e d'a sheanairibh
teagasg air gliocas fior.
23 Do rìoghachd na h-Eiphit thàinig fòs
clann Israeil gu léir,
'S bha Iacob is a shliochd air chuairt
an talamh Cham le chéil':

24 Thug esan air a phobull féin
an sin ro-lìonmhor fas,
Is ni bu treise rinn e iad
na'n naimhdean anns gach càs.
25 Cridhe an dream ud dh'iompaich e
thoirt fuath d'a phobull naomh,
'S gu'm buineadh iad gu cealgach olc
r'a sheirbhisich ro-chaomh.

26 An sin chuir e 'dheadh òglach Maois,
Aaron a thagh e féin.
27 Nochd iad a bhearta mìorbhuileach,
an talamh Cham gu treun.
28 Chuir orra duibhre, 's dhorchaicheadh;
'n sin thug iad géill d'a ghuth.
29 Dh'iompaich gu fuil an uisgeachan,
is mharbh e 'n t-iasg 'n an sruth.

30 Is losgainn ann an lìonmhoireachd
sin bhrùchd an tìr a mach,
Am fàrdaichibh an rìghre-san,
's nan seòmraichibh a steach.
31 Air 'iarrtus thàinig iomadh gnè
do chuileagaibh gu grad:
Is miala lìonmhor mar an ceudn'
'n an criochaibh féin air fad.

32 Air son an uisge thug e dhoibh
clach-shneachd gu frasach geur,
Is lasair theine-dhealanaich
air feadh na tìr' gu léir.
33 Na craobhan fion, is fige fòs
ghrad-bhuaileadh leis gu trom;
Is bhriseadh agus reubadh leis
gach crann a bha 'n am fonn.

34 Thug esan àithne 's thàinig iad,
locuist gu lìonmhor ann,
'S na burruis sgriosach iomarcach,
gun orra cunntas cheann;
35 Gach luibh 's an fhearann dh'itheadh leo;
is dh'itheadh leo gach meas.
36 Bhuail e gach ceud-ghin anns an tìr,
toiseach am brìgh 's an treis'.

37 Le h-òr 's le h-airgiod thug e mach
a phobull féin gun dìth;
'S cha robh 'n an treubhaibh-san air fad
neach euslainteach gun chlì.
38 Bu shubhach leis na h-Eiphitich
'n uair chaidh iad uath' a mach.
Oir thuit an eagalsan gu mòr
le h-uamhunn air gach neach.

39 Neul os an ceann sgaoil esan mach
mar bhrat no cùirtein mòr;
Le teine mar an ceudn' 's an oidhch'
thug solus dhoibh gu leòr.
40 Am pobull dh'iarr, is thug e dhoibh
na gearra-goirt gu pailt;

'S le h-aran nèimh o speuraibh àrd'
thug dhoibh an sàth gun airc.

41 A' charraig sgoilt e, bhrùchd a mach
na h-uisgeacha gu leòr;
Is anns an fhàsach thartmhor theth
ruith iad mar amhainn mhòir.

42 Chionn gu'n do chuimhnich e an sin
'fhocal 's a ghealladh naomh
Is mar an ceudna Abraham
'òglach ro-dhìleas caomh.

43 Is uime sin thug e a mach
a shluagh le h-aoibhneas mòr;
'S a dhaoine féin a ròghnaich e,
le gairdeachas is ceòl.

44 Is fearann fòs nam fineacha
thug esan dhoibh air fad;
Is mheal iad mar an oighreachd féin
saothair nan cinneach ud.

45 A chum gu'n tugadh iad fa'near
a reachda mar is còir,
'S gu'n gleidheadh iad a lagh faraon,
Molaibh Iehobhah mòr.

SALM CVI.

1 O THUGAIBH moladh mòr do Dhia,
is buidheachas faraon,
Oir tha e maith, mairidh gu bràth
a thròcair ghràsmhor chaoin.

2 Gnìomhara treun' Iehobhah mhòir,
co dh'fheudas chur an céill?
Cò dh'fheudas fòs a chliu ro-mhòr
a thaisbeanadh gu léir?

3 'S beannaicht' an aitim ud gu beachd
a ghleidheas breitheanas,
'S an neach ud fòs a ni gach uair
ceartas is ionracas.

4 Dhia, cuimhnich ormsa, leis a' ghràdh
thug thu do d' phobull féin;
O thig le d' shlàinte shòlasaich
gu m' fhiosrachadh a'm' fheum.

5 Gu faic sinn maith do dhaoine taght
's gu'n dean sinn aoibhneas mòr
'N an aoibhneas sud; 's le t'oighreachd [féin
gu'n dean sinn uaill is glòir.

6 Do pheacaich sinn le'r sinnsearaibh;
is fòs do rinneadh leinn,
Mòr chiont' a' d' aghaidh féin, a Dhé;
gu h-aingidh pheacaich sinn.

7 Ar sinnseara cha d'thug fa'near
do bhearta mìorbhuileach,
A rinneadh leat an tìr na h-Eiph't
gu treunmhor cumhachdach;
Is lìonmhoireachd do thròcair chaoimh'
dhìchuimhnich iad gu truagh;
'S iad aig a' mhuir ga d' bhrosnachadh,
ri cois na fairge ruaidh'.

8 Ach theasairg e gu tèaruint' iad,
air sgàth dheadh ainme féin;
A chum gu'n nochdadh e mar sin
a chumhachda ro-threun.

9 Leig e a mach geur achmhasan
is thiormaich a' mhuir ruadh;
Is stiùir e troimh an doimhneachd iad,
Mar troimh an fhàsach chruaidh.

10 O làimh an ti thug dhoibhsan fuath,
dh'fhuasgail e 'phobull féin,

11 'S o làimh an naimhde mi-runach
shaoradh leis iad gu treun.
Is dh'fholuich uisg' an eascairde:
cha d'fhan fiu aon diubh beò.

12 Chreid iad an sin a bhriathrasan,
's a chliu do sheinneadh leo.

13 Air dearmad leigeadh leo gu cas
a ghnìomhara ro-threun;
Cha d'fhuirich iad gu foighidneach
r'a chomhairl' eagnuidh féin.

14 'S an fhàsach ghlac miann ciocrach iad,
'n sin bhuair iad Dia gu luath.

15 An iarrtus thug e dhoibh, ach chuir
caoil' air an anam truagh.

16 'S a' champa ghabh iad farmad mòr
ri Maois an duine caomh,
'S ri Aaron neach a ròghnaich Dia
dha féin 'n a shagart naomh.

17 An talamh dh'fhosgail e a bheul,
shluig Datan sìos gu grad;
Buidhinn Abiraim mar an ceudn'
dh'fholuich e iad air fad.

18 Is fòs am measg an cuideachdsan
ghrad-las an teine teth;
Is loisg an lasair suas gu léir
na h-aingidh ud fa leth.

19 Dhealbh iad an sin is rinn iad laogh,
gu truagh aig Horeb àrd,
'S do'n ìomhaigh leaght' a rinneadh leo
aoradh thug iad gun dàil.

20 Is amhluidh chaochail iad gu bochd,
an Dia 's an glòir gu léir,
Gu cosamhlachd is ìomhaigh fhaoin
an daimh a dh'itheas feur.

21 An Dia thug tèarnadh dhoibh 'n am feum
dhìchuimhnich iad gu grad;
An neach le 'n d' rinneadh bearta mòr'
an tìr na h-Eiph't air fad:

22 Is gnìomhara ro-iongantach
an dùthaich Cham le buaidh,
Mar sin is nithe uamhasach
ri cois na fairge ruaidh':

23 Thubhairt e air an aobhar sin
gu'm millt' iad leis gu léir,
Mur seasadh òglach taghta, Maois,
fa chomhair, anns a' bheum:

A chum gu'n deant' a chorruich mhòr
a philleadh air a h-ais,
Eagal 'n a fheirg gu'n deanadh e
a phobull féin a sgrios.

24 Dhiùlt iad le tàir an tìr ro-mhaith;
nior chreid iad focal Dé:

25 'N am pailliunaibh rinn monmhor mòr,
's d'a ghuth cha d'thug iad géill.

26 An sin 'n an aghaidh thog e 'làmh,
g'an sgrios 's an fhàsach lom :
27 A sgrios an sliochd measg fhineacha,
's ga'n sgaoileadh feadh gach fuinn.
28 Ri Baal-peor mar an ceudn',
naisg siad iad féin gu dlùth :
Is dh'ith iad cuid do ìobairtibh
nan ìodhol marbh' nach fiù.

29 Bhrosnuich iad e mar sin gu feirg,
le'n innleachdaibh gu truagh ;
Is bhris a' phlàigh an sin gu mòr
a steach am measg an t-sluaigh.
30 Sheas Phinehas, is rinn e 'n ceart ;
'n sin sguir a' phlàigh d'an claoidh :
31 Sud mheasadh dha mar fhìreantachd
o linn gu linn a chaoidh.

32 Aig uisge comh-stri Mheribah
bhrosnuich iad Dia a rìs ;
Air chor, fa chùis a' phobuill ud,
gu'n d' éirich olc do Mhaois.
33 Oir rinneadh leo a spioradsan
a bhrosnachadh gu geur :
Ionnus gu'n d' labhair e an sin
gu cabhagach le 'bheul.

34 Na cinnich cha do sgriosadh leo
mar dh'àithn Iehobhah dhoibh :
35 Ach mheasg iad leis na fineachaibh,
is dh'fhòghluim iad an dòigh.
36 Do ìodholaibh nam fineacha
iad seirbhis rinn gu truagh :
Bha sud mar lìon 's mar ribe dhoibh,
le'n ghlacadh iad gu luath.

37 Seadh thug iad suas mar ìobairtean
do dheamhnaibh 's dhealbhaibh bréig
Am mic 's an nigheana faraon,
an aghaidh naomh-reachd Dhé.
38 Is fuil nan neòchiontach gu truagh
do dhòirteadh leo gun sgàth ;
B'i fuil am mac 's an nighean féin
a dhòirt iad gun chion-fàth,

Do ìodholaibh Chanaain fòs
mar ìobairt thug an sliochd ;
Mar sin do thruailleadh leo an tìr,
le fuil gun truas gun iochd.
39 Is amhluidh sin le'n gnìomharaibh
do thruailleadh leo iad féin :
Chaidh iad air strìopachas o Dhia
le 'n innleachdaibh gu léir.

40 Fa 'n aobhar ud las corruich Dhé
r'a phobull féin gu teth :
Ionnus gu'n ghabh e gràin gu mòr
d'a oighreachd air gach leth.
41 Is amhluidh rinn e 'n tabhairt suas
do làimh nam fineach fiat' ;
Is thug thu dhoibh mar uachdarain,
an dream a dh'fhuathaich iad.

42 Rinneadh gu mòr an sàruchadh
le 'n naimhdibh làidir treun' ;
Is leagadh iad gu h-ìosal sìos
fo'n làimh sud mar an ceudn'.

43 Gu minic thug e saorsa dhoibh ;
ach bhrosnuich iad e rìs
Le'n comhairlibh, is leagadh iad
air son an ceannairc sìos.

44 Ach thug e 'n àmhghar mòr fainear,
tràth chualadh leis an glaodh ;
45 Is chuimhnich e dhoibh mar an ceudn'
a chùmhnant gràsmhor caomh ;
Is ghabh e aithreachas a réir
mòr-shaoibhireachd a ghràis :
46 'S 'n an sealladhsan rinn braighde diubh
fhuair e dhoibh iochd is truas.

47 Thusa Iehobhah mhòir ar Dia,
dean saoradh dhuinn 'n ar feum,
Is dean, am measg nam fineacha,
ar tional leat gu léir :
Do t'ainm ro-naomh gu'n tugamaid
mor-bhuidheachas gu pailt' :
Do chliu 's do mholadh mòr faraon
gu scinneamaid gu h-ait.

48 'S beannaicht' an Triath, Dia Israeil,
o chian nan cian gu bràth :
Abradh an sluagh gu léir, Amen !
molaibh-sa Dia a ghnàth.

SALM CVII.

1 O THUGAIBH moladh mòr do Dhia,
is buidheachas faraon,
Oir tha e maith, 's mairidh gu bràth
a thròcair ghràsmhor chaoin.
2 Pobull Iehobhah shaoradh leis,
labhradh mar so gun tàmh,
A' mhuinntir ud a bhuin e saor
a mach o làimh an nàmh :

3 Is as gach fearann is gach tìr
do chruinnicheadh iad leis,
O 'n àird an ear, 's o'n àird an iar,
o'n àirde tuath, is deas.
4 'S an fhàsach iad air seachran chaidh
an ionad falamh fàs ;
Is bail' air bith cha d'fhuaradh leo
gu còmhnuidh ann no tàmh.

5 Ocrach is ìotmhor bha iad fòs ;
chlaoidheadh an anam truagh.
6 Ghlaodh iad an sin ri Dia 'n an teinn,
shaor iad o'n àmhghar chruaidh.
7 Stiùir esan agus threòruich iad
air bealach ceart fa'n cois,
A chum gu'n rachadh iad fadheoidh
gu baile tàimh is fois'.

8 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia
air son a mhaitheis chaoin,
'S air son a bhearta iongantach
rinn e do chloinn nan daoin' !
9 Oir ni e 'n t-anam miannach trom
a shàsuchadh gun airc,
'S an t-anam ciocrach lìonaidh e
le 'mhaitheas féin gu pailt.

10 An dream a shuidh an dorchadas,
is ann an dubhar bàis ;

Fo chuibhreach ta an àmhghar truagh,
's an iarunn cruaidh an sàs ;
11 Air son gu'n robh iad ceannairceach
an aghaidh briathra Dhé,
'S air comhairle an Ti a's àird'
gu'n d'rinn iad tàir gu léir ;

12 Air sin an cridhe leag e sìos
le saothair is le péin ;
Thuit iad, is aon neach cha robh ann
g'an cuideachadh 'n am feum :
13 Ghlaodh iad an sin ri Dia 'n an airc,
dh'fhuasgail o'n teinn gu grad.
14 O'n dorcha bhuin, 's o dhubhar bàis,
's an cuibhreach bhris air fad.

15 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia
air son a mhaitheis chaoin,
'S air son a bhearta iongantach
rinn e do chloinn nan daoin' !
16 Chionn gu'n do bhriseadh leis le 'neart
na geatan prais gu léir ;
Na stapuill iaruinn is na croinn
sgaoil esan as a chéil'.

17 Bha amadain le 'n cron 's le 'n lochd,
fo àmhghar goirt an sàs.
18 Bha 'n anam gabhail gràin do bhiadh,
's iad dlùth do dhorsaibh bàis.
19 Ghlaodh iad an sin ri Dia 'n am feum,
dh'fhuasgail o'n teinn gu grad.
20 Le 'fhocal rinn e 'n slànuchadh :
is shaor o'n sgrios air fad.

21 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia
air son a mhaitheis chaoin,
'S air son a bhearta iongantach
rinn e do chloinn nan daoin' !
22 Thugadh iad ìobairt buidheachais
is cliu do Dhia na glòir' ;
Aithriseadh iad a ghniomhara,
le subhachas is ceòl.

23 Luchd-loingeis théid air muir, 's a bhios
ri gnìomh an uisgibh buan ;
24 Dhoibh sud is léir mòr-oibre Dhé,
's a mhìorbhuilean 's a' chuan.
25 Air 'iarrtus, dùisgear leis a' ghaoth
gu h-àrd 's gu doinionnach :
Le 'n togar suas gu h-atmhor borb
a thonna garbh' fa seach.

26 Tha iad ag éirigh suas gu nèamh :
's a rìs dol domhain sìos :
Ionnus gu'n d' leagh an anam truagh
le trioblaid chruaidh 's le sgìos.
27 Dol thuig' is uaith, gu tuisleach fòs,
amhluidh mar dhuin' air mhisg ;
Ionnus gu'n d' thréig gu buileach iad
gach gliocas bha 'n am measg.

28 Ghlaodh iad ri Dia 'n an teinn ; is shaor
e iad o'n trioblaid gheir.
29 Ghrad-chuireadh leis an stoirm gu fèith,
's na tuinn 'n an tàmh gu léir ;
30 An sin tha iad ro-ait, air son
gu bheil iad sàmhach beò :
'S gu n d'thug e iad do'n chaladh sin,
's do'n phort bu mhiannach leo.

31 O b'fhearr gu'm moladh daoine Dia
air son a mhaitheis chaoin,
'S air son a bhearta iongantach
rinn e do chloinn nan daoin' !
32 Is fòs an coimhthional an t-sluaigh
àrd-mholar e gu mòr ;
'S an cruinneachadh nan seanair glic'
cliu thugar dha is glòir.

33 Aimhniche ni 'n am fàsach lom,
tobair 'n an talamh cruaidh :
34 Tìr bheartach ni e fàs, air son
mòr aingidheachd an t-sluaigh.
35 Am fàsach tioram tionndaidh e
gu uisge tàimh nach gann,
'S gu tobair fior-uisg' iompaichidh
am fearann tartmhor teann.

36 Do dhaoinibh ocrach bheir e sud
mar àite fois' is tàimh ;
A chum gu'n deasuicht' caithir leo
chum còmhnuidh ann a ghnàth.
37 Chum craobhan fion' a shuidheachadh,
is sìol a chur 's an fhonn,
A bheir a mach 's an aimsir cheirt
cinneas is toradh trom.

38 Bheannaich e fòs am pobull ud
is dh'fhàs iad lìonmhor mòr ;
'S nior leig e dhoibh dol air an ais
'n am feudail no 'n an stòr.
39 Lughdaichear iad gidheadh a rìs,
is leigear iad gu bochd,
Le sàruchadh is àmhghar geur,
is doilgheas brònach goirt.

40 Air prionnsaibh dòirtear tarcuis leis,
's an fhàsach mar an ceudn',
Cuiridh e iad air seachran fiar,
gun bhealach ann d'an ceum.
41 'S o thrioblaid togaidh e am bochd,
's ni teaghlach dha mar threud.
42 Sud chi na fireana, 's bidh ait,
is druidear beul nam beud.

43 Cò iad tha glic, 's a bheir fainear
na nithe sud gu ceart ?
'S iad sin a thuigeas tròcair chaomh
is maitheas Dhé nam feart.

SALM CVIII.

1 MO chridh' tha ann am fonn, a Dhé,
gu socair mar is còir ;
Is seinnidh mi gu ceòlmhor dhuit,
is molam thu le m' ghlòir.
2 Mosglaibh, is éiribh grad an àird,
'shaltair 's a chlàrsach ghrinn :
Mosglaidh mi féin, is éiridh mi
gu moch chum ceòl a sheinn,

3 O Thighearna Iehobhah mhòir,
measg chinneach, molam thu,
'S am measg an t-sluaigh gu h-urramach
àrd-seinnidh mi do chliu.

4 Oir tha do thròcair mòr os ceann
nan nèamha shuas gu léir:
Is ruigidh t'fhìrinn mar an ceudn'
gu neultaibh àrd' nan speur.

5 Bi thusa, Dhé, os ceann nan nèamh
air t'àrdachadh gu mòr;
Is fòs os ceann gach uile thìr
togar gu sìor do ghlòir.
6 A chum gu deanar fuasgladh leat
do d' phobull ionmhuinn féin,
O teasairg mi le d' ghairdean deas,
is freagair mi a'm' fheum.

7 'N a naomhachd labhair Dia nam feart:
bidh aoibhneas orm nach gann,
Air Sechem ni mi roinn gu ceart,
gleann Shucoit toimhsear leam.
8 'S leam Gilead le dlighe cheirt,
Manaseh 's leam gu beachd;
'S i treubh Ephraim neart mo chinn:
bheir Iudah mach mo reachd.

9 Is soitheach-ionnlaid Moab dhomh,
tilgeam thar Edom thruaigh
Mo bhròg: is ni mi caithream binn
thar Palestin le buaidh.
10 Cò bheir do 'n chaithir dhaingein mi?
's gu h-Edom bheir gu ceart?
11 Nach tusa, Dhé, le'n d'thréigeadh sinn?
's nach téid thu mach le'r feachd?

12 O thrioblaid tabhair còmhnadh dhuinn,
oir 's dìomhain furtachd dhaoin'.
13 Trìd Dhé ni sinne treubhantas:
's e shaltras naimhde fodh'nn.

SALM CIX.

1 O DHIA, ta t'aobhar molaidh dhomh,
gu balbh a'd' thosd na bi.
2 Oir beul nan daoi, 's nam fealltach tha
gnàth-fhosgailt' air mo thì:
Le teangaidh bhreugaich labhair iad
a'm' aghaidh-sa a ghnàth.
3 Chuairtich iad mi le briathraibh fuath':
chuir cath orm gun chion-fàth.

4 Air son mo ghaoil taid naimhdeil dhomh.
is mi ri urnuigh ghnàth.
5 Olc dhìol iad rium an éiric maith,
is fuath air son mo ghràidh.
6 Fear droch-bheirt cuir-sa os a cheann;
biodh Satan aig a dheis.
7 Urnuigh gu robh 'n a peacadh dha,
fagar am binn e rìs.

8 Gearr gu robh 'aois; is glacadh neach
oifig 's a dhreuchd gun iochd.
9 Gu'n robh a bhean 'n a ban-treabhaich,
's 'n an dìlleachdain a shliochd.
10 Air seachran biodh a shliochd a ghnàth
ag iarraidh déirc' 'n am feum;
Is as an àitibh falamh fàs
ag iarraidh bìdh dhoibh féin.

11 Gu'n glacar fòs le luchd nam fiach
gach ni a bhuineas da:
'S a shaothair-san mar chobhartaich,
gu'm buineadh coigrich leo.
12 Na biodh neach ann ni tròcair air;
na bitheadh fòs a h-aon
A ghabhas truas d'a shliochd, a bhios
'n an dìlleachdain gun mhaoin.

13 Sgrios gu robh air a ghineil-san,
g'an sgathadh as gu léir;
Gu'n cuirear as an ainm air fad,
's an àl a thig 'n an déigh.
14 Aingidheachd 'aithriche gu'n robh
air chuimhn' aig Dia a ghnàth:
Is ciont' a mhàthar mar an ceudn'
na cuirear as gu bràth.

15 Gu robh iad air an taisbeanadh
am fianuis Dhé do shìor;
A chum gu'n sgathadh e a mach
an iomradh as an tìr.
16 Oir dhearmaid e bhi tròcaireach,
is shàruich e am bochd,
'S an t-ainnis, chum gu marbhadh e
neach 'g an robh cridhe goirt.

17 Mar thug e toil do mhallachadh,
mallaicht' biodh e gach là:
Is mar nach b'àill leis beannachadh,
na éireadh beannachd dha.
18 Amhluidh mar rinneadh leis e féin
a chuairteachadh gach àm.
Le h-eascaint is le mallachadh,
ceart mar le trusgan teann,

'S amhluidh gu tigeadh sud gu beachd
mar uisge steach 'n a chom,
'S mar oladh drùidheadh sud gu geur
'n a chnàmhaibh féin gu trom.
19 Biodh sud mar eudach uime-san,
'g a 'fholach air gach tràth:
Is amhluidh mar an crios a bhios
'g a chrioslachadh a ghnàth.

20 O'n Tighearna gu'n toirear sud
do m' naimhdibh mar an duais,
'S do'n dream an aghaidh m'anam' ta
gnàth-labhairt uile gun truas.
21 Ach air mo chrann bi thusa, Dhé,
air sgàth d'ainm' uasail féin;
Do bhrìgh gu bheil do thròcair maith,
dean saoradh dhomh a'm' fheum.

22 Oir tha mi aim-beartach gu beachd,
is tha mi ainnis lom,
A ta mo chridhe air a lot
an taobh a stigh de m' chom.
23 Is amhluidh ta mi gabhail seach
mar sgàil a' claonadh sìos;
Air m'fhuadach' mar an locust truagh
thuig' agus uaith a rìs.

24 Mo ghlùine ta air fàilneachadh,
aig meud mo thraisg a ghnàth;
Is m'fheòil aig diobhail saill' is sult'
air seargadh as a ta.
25 A'm' aobhar fochaid tha mi fòs
do'n aitim ud gu léir:

Chrath iad an cinn gu fanoidcach,
tràth sheall iad orm gu geur.

26 Fòir orm, a Thighearna mo Dhia;
a'd' thròcair cuidich mi
27 Gu'n tuig iad gur i so do làmh,
's gur tu rinn sud, a Dhé.
28 'N tràth bhitheas iad ri mallachadh,
beannaich-sa sinn gu pailt;
Biodh orra nàir', air éirigh dhoibh
ach d'òglachsa biodh ait.

29 Gu robh iad air an cuairteachadh
m'uil' eascairde le nàir';
'S mar fhalluinn air an uachdar biodh
an amhluadh féin le tàir.
30 Ach mise, ghnàth, àrd-mholaidh mi
Iehobhah Dia le m' bheul:
Is fòs, am measg a' choimhthionail,
cuiridh mi 'chliu an céill.

31 Oir tha e leis an duine bhochd
'n a sheasamh air a dheis,
G'a theasairginn o'n dream le 'm b'àill
'anamsan fhàgail ris.

SALM CX.

1 THUBHAIRT Iehobhah ri mo Thriath,
Bi d' shuidhe air mo dheis,
D' uil' eascairde gu'n cuir mi dhuit
'n an stòl fo bhonn do chois'.
2 A Sion cuiridh Dia a mach
slat-shuaicheantais do neirt.
'S am builsgean d'eascairde gu léir
bi féin a'd' uachdran ceart.

3 Bithidh do phobull taghta féin
ro-thoileach mar is còir,
'S an là sin anns am foillsich thu
do chumhachda gu mòr:
Am mais' 's an sgèimh na naomhachd
o bholg na maidne moich, [ghlinn,
Mar dhealt a thig a nuas o nèamh,
tha d'òigridh iomarcach.

4 Do mhionnaich Dia Iehobhah mòr,
's cha-n aithreach leis gu'n d'rinn,
Réir orduigh mhaith Mhelchisedeic,
gur sagart thu gach linn.
5 An Tighearna ta air do dheis,
trom-bhuailear leis gu garg
Mòr rìghrean làidir cumhachdach,
's an là a lasas 'fhearg.

6 Bheir esan breth measg fhineachan,
lìonaidh gach àit gu fìor
Le corpaibh marbh': is lotar leis
na h-uachdrain thar gach tìr.
7 Is anns an t-slighe òlaidh e,
deoch as na sruthaibh luath';
Is air an aobhar ud fa-dheòidh
togaidh e 'cheann le buaidh.

SALM CXI.

1 MOLAIBHSE Dia, sìor-mholams' e
le m'uile chridh' gu h-àrd;
An coimhthional nam fìrean còir',
's a' chuideachd mhòir 's gach àit.

2 Tha gnìomharan an Tighearna
iomarcach mòr gu léir;
Is leis an dream le'n tlachdmhor iad,
rannsaichear iad gu geur.

3 Tha 'obair-san ro-urramach,
ro-ghlòrmhor i gun cheisd;
Tha fìreantachd Iehobhah fòs
buan mhaireannach am feasd.
4 A ghnìomhara ro-iongantach,
air chuimhne chuir gu beachd:
A ta Iehobhah gràsmhor caoin,
is làn do thruacantachd.

5 Thug esan biadh is lòn do'n dream
d' an eagal e a ghnàth,
'S a choimhcheangal a rinn e leo
cuimhnichidh e gu bràth.
6 Neart 'oibre iongantach chuir Dia
an céill d'a phobull féin;
A thabhairt doibh mar sheilbh gu buan
oighreachd nan sluagh gu léir.

7 Fìrinn is ceartas gnìomh a làmh;
'uil' àitheantan tha fìor.
8 Deanta le ceartas fìrinneach;
taid seasmhach buan do shìor.
9 Shaoradh le Dia a phobull féin;
is dh'orduich e am feasd
A choimhcheangal: tha 'ainm-san naomh
is urramach gun cheisd.

10 Se tùs a' ghliocais eagal Dé,
tha deadh thuigs' aig an dream
Le'n coimhlionar a reachdasan:
mairidh a chliu gach àm.

SALM CXII.

1 O THUGAIBH moladh mòr do Dhia:
's beannaicht' an ti gu beachd
D' an eagal Dia, 's a ghabhas toil
gu mòr d'a lagh 's d'a reachd.
2 Bidh 'shliochdsan làidir anns an tìr,
's ro-bheannaicht' sìol nan saoi.
3 Bidh maoin is saoibhreas mòr 'n a thigh
bidh 'cheartas buan a chaoidh.

4 Tràth bhitheas saoi an dorchadas,
'n sin éiridh solus da:
Tha e fìor-ghràsmhor tròcaireach
is cothromach a ghnàth.
5 Is truacant' fòs, deadh-choingheallach,
an duine maith a chaoidh;
Is bheirear leis gu seòlta glic
a ghnothuiche gu crìch:

6 Gu dearbh cha tig aon ni am feasd
le'n gluaisear e gu mòr;
Ach cuimhn' is iomradh maith a chaoidh
bidh air an fhìrean chòir.
7 Is airsan cha bhi faiteachas,
air cluinntinn dha droch-sgéil;
Tha 'chridhe socrach muinghinneach
an Dia Iehobhah treun.

8 Tha 'chridhe air a shocrachadh,
cha bhi air geilt no fiamh,

Gu ruig an uair am faicear leis
air eascairdibh a mhiann.
9 Sgaoil e a chuid, is thug do'n bhochd
's buan 'fhìreantachd am feasd;
Bidh 'adharc air a h-àrdachadh
le urram mòr gun cheisd.

10 Cràdhar an daoi, tràth chi e so,
casaidh e 'fhiacla geur',
Seargaidh e as: is sgriosar miann
nan aingidh ud gu léir.

SALM CXIII.

1 MOLAIBHSE Dia, O molaibh e,
òglacha dìleas Dé;
Ard-mholaibh fòs gu h-urramach
dead aium Iehobhah thréin.
2 Ainm Dhé biodh beannaichte gu mòr,
o'n àm so is gu bràth.
3 O éirigh gu ruig luidhe gréin',
aium Dhé iou-mholta ta.

4 'S àrd thar gach tir Iehobhah mòr,
's a ghlòir thar nèamha fòs.
5 Co 's coimeas ris an Tighearna
ar Dia, ta chòmhnuidh shuas?
6 'S esan an neach a chromas sìos,
's a dh'ìslicheas e féin,
Dh'amharc gach ni 's an talamh ta,
's an nèamhaibh àrd' nan speur.

7 Togaidh e 'n deòradh truagh o'n dus;
's am bochd o'n òtrach bhreun;
8 G'an cur 'n an suidh' le prionnsaibh àrd';
le prionnsaibh 'phobuill féin.
9 Bheir e do'n mhnaoi a ta gun sliochd
tigh còmhnuidh teaghlaich mhòir';
Gu bhi 'n a màthair aoibhneach mhac.
Molaibhse Dia na glòir'.

SALM CXIV.

1 AIR teachd do Isra'l as an Eiph't,
's do Iacob mach o'n dream
'G an robh an cainnt ro-chruaidh is dhorch
aig coimhicheas an teang'.
2 Bha Iudah dha mar chòmhnuidh naomh,
bu rìoghachd Isra'l leis.
3 Air faicinn sud, ghrad-theich an cuan;
sruth Iordain phill air ais.

4 Mar reithe bras leum beanuta suas;
leum cnocan beag' mar uain:
5 Iordan, c' arson a phill air d'ais?
c' arson a theich thu, chuain?
6 C'arson a leum sibh, shléibhte àrd',
mar reithe meargant bràs?
C'arson, mar uain nan caorach fòs,
a leum sibh, chnoca glas'?

7 O thalaimh, criothnaich fòs le geilt,
roimh ghnùis Iehobhah mhòir;
O criothnaich fòs le geilt roimh ghnùis,
Dhé Iacoib mar is còir!
Oir thionndaidh e an ailbhinn theann
gu loch do uisge tàimh,
'S a' charraig chruaidh gu tobar uisg',
le cumhachdaibh a làimh'.

SALM CXV.

1 DHUINNE cha-n ann, a Thriath, cha-n ann,
ach do d'ainm uasal féin
Tabhair an cliu 's a' ghlòir, air sgàth
do ghràis is d'fhìrinn réidh.
2 C' arson a theircadh fineacha,
c'àit bheil an Dia a nis?
3 Ar Dia a ta air nèamh, is rinn
gach gnìomh bu toileach leis.

4 An ìodhoil 's airgiod iad is òr,
gnìomh làmha dhaoine féin.
5 Tha béil ac' leis nach labhair iad;
is sùilean, leis nach léir.
6 Tha cluasan ac', 's cha chluinn iad leo;
is sròin', gun fhàile annt'.
7 An làmh gun chlì, an cos gun cheum;
an scornan gun smid chainnt'.

8 Iadsan a dhealbh 's a ghéilleas doibh,
's ro-chosmhuil iad riu féin.
9 O Isra'l, deansa bun á Dia;
'se 'n sgiath, 's an còmhnadh treun.
10 Thigh Aaroin, O dean bun á Dia;
'se 'n còmhnadh, is an sgiath.
11 Luchd-eagail Dé, làn-carbaibh as:
an sgiath 's an neart 'se Dia.

12 Iehobhah Dia bha cuimhneach oirnn;
beannaichidh e sinn féin;
Beannaichear leis tigh Israeil,
's tigh Aaroin mar an ceudn'.
13 Na big 's na mòir d'an eagal Dia,
beannaichidh e gu caoin.
14 Cuiridh e sibh an lìonmhoireachd,
sibh féin 's 'ur sliochd faraon.

15 Is beannaicht' sibh o'n Tighearna,
rinn nèamh is làr gu léir.
16 An talamh thug do chloinn nan daoin';
's leis féin àrd nèamh nan speur.
17 Na mairbh, no'n dream théid tosdach sìos
do'n uaigh, cha mhol iad Dia.
18 Ach molar leinn e nis, 's gu bràth.
Molaibh gu h-àrd an Triath.

SALM CXVI.

1 IS toigh leam Dia, air son gu'n d'éisd
ri m' ghuth, 's ri m'urnuigh fòs.
2 A chionn gu'n d'aom e rium a chluais
sior-éigheam ris ri m' bheò.
3 Chaidh umam dòruinn geur a' bhàis,
ghlac piantan ifrinn mi:
Theann-ghlacadh mi le trioblaid thruaigh,
is àmhghar cruaidh do m' chlaoidh.

4 Air ainm Iehobhah ghair mi 'n sin;
(mar so a' labhairt ris,)
O Dhia mo Thighearn, guidheam ort,
saor m' anam bochd a nis.
5 A ta Iehobhah gràsmhor, ceart;
's is tròcaireach ar Dia.
6 'S e ghleidheas daoine simplidh ciùin':
lag bha mi, 's dh'fhòir an Triath.

7 O m'anam, feuch gu'm pill thu nis,
gu d' shuaimhneas is gu d' thàmh;

Oir dheònuich Dia gu saoibhir dhuit
mòr thoirbheartas a làimh'.
O ghàbhadh is o chunnart bàis
shaor thusa m'anam bochd;
Mo chosan shaor o shleamhnachadh,
's mo shùil o dheuraibh goirt'.

9 An sealladh Dhé, an tìr nam beò,
gu dìrcach gluaisear leam.
10 Do bhrìgh gu 'n chreid mi, labhair mi ;
's mi air mo chlaoidh gu trom.
11 A'm' dheifir thubhairt mi mar so ;
'S breugach gach duin' air bith.
12 Ciod dh' ìocas mi do Dhia, air son
na rinn e dhomh do mhàith ?

13 Cupan na slàinte glacar leam,
air ainm Dhé gaiream féin.
14 Iocam mo bhòid do Dhia, a nis
an làth'r a shluaigh gu léir.
15 Aig Dia 's ro-phrìseil bàs a naomh.
16 Dhé, d'òglach 's mi gu beachd ;
'S mi d'òglach, mac do bhanoglaich ;
mo chuibhreach sgaoileadh leat.

17 Bheir mise ìobairt-molaidh dhuit ;
air ainm Dhé gaiream féin.
18 Iocam mo bhòid do Dhia, a nis
an làth'r a shluaigh gu léir.
19 An cùirtibh àluinn àrois Dé,
a'd' bhuilsgean féin gu fior,
O chaithir àrd Ierusaleim.
Molaibh an Triath gu sior.

SALM CXVII.

1 O THUGAIBH moladh mòr do Dhia,
gach fine t'ann fa leth ;
Seadh molaibh Dia gu fonnmhor àrd,
gach uile shluagh air bith.
2 Oir 's mòr a chaoimhneas tròcaireach,
a dheònuich e dhuinn féin ;
Tha firinn Dé sior-mhaireannach.
Molaibh Iehobhah treun.

SALM CXVIII.

1 O MOLAIBH Dia, oir tha e maith,
sìor-mhairidh tròcair Dhé:
2 Abradh clann Israeil a nis,
gur buan a ghràs gach ré.
3 Tigh Aaroin abradh iad a nis,
sìor-mhairidh tròcair Dhé.
4 Abradh an dream d'an eagal Dia,
gur buan a ghràs gach ré.

5 A'm' éigin ghair mi air an Triath :
fhreagair e mi gu deas,
An ionad farsuinn agus réidh
shocruich e mi le treis.
6 Tha Dia Iehobhah air mo chrann,
cha-n eagal leam a chaoidh,
Aon ni a dh'fheudas clann nan daoin'
a dheanamh orm ga m' chlaoidh.

7 Measg luchd mo chuideachaidh tha Dia
a' seasamh leam gu beachd :
Air luchd mo mhi-ruin, uime sin,
chi mi mo mhiann a' teachd.

8 'S fearr na bhi 'g earbs' á duine beò,
ar dòchas chur an Dia.
9 'S fearr na bhi 'g earbs' á prionnsaibh mòr',
ar dòchas chur 's an Triath.

10 Do chuairtich umam air gach làimh
na dùthchanna gu léir :
Ach sgatham agus sgriosam iad,
an ainm Iehobhah thréin.
11 Do chuairtich iad mi air gach taobh,
chuairtich iad mise fòs ;
Ach sgatham agus sgriosam iad
an ainm Iehobhah mhòir.

12 Mar bheachaibh chuairtich iad, ach
iad as mar theine dris ; [chaidh
Oir ann an ainm Iehobhah thréin
ni mi gu léir an sgrios.
13 Ga m' leagadh, theann thu orm gu dlùth ;
ach chuidich leamsa Dia.
14 'Se Dia mo cheòl, 's mo shlàinte fòs,
is e mo threòir an Triath.

15 Guth gairdeachais is slàinte ta
am pàilliunaibh nan saoi :
Deas làmh Iehobhah uile thréin
fhuaradh gu treubhach i.
16 Ta gairdean deas an Tighearna
air 'àrdachadh gu mòr ;
Is rinneadh bearta treubhantais
le deas làimh Dhé na glòir'.

17 Cha-n fhaigh mi bàs, ach maiream beò,
is innseam oibre Dhé.
18 Throm-smachdaich Dia mi, ach gu bàs
cha d'thug e thairis mi.
19 O fosglaibh dhomh gu farsuinn réidh
geatan an ionracais :
Is racham orrasan a steach ;
Iehobhah molaidh mis'.

20 So dorus Dé, air 'n téid a steach
na daoine còire naomh'.
21 Sior-mholam thu, oir chual' thu mi ;
is tu mo shlàinte chaomh.
22 A' chlach a dhiùlt na clachairean,
clach-chinn na h-oisinn i.
23 'S e Dia rinn sud, 's ro-iongantach
'n ar sùilibh-ne an gnìomh.

24 So féin an là a dh'orduich Dia,
's am bi sinn suilbhir ait.
25 Fòir, guidheam, guidheam ort, a Dhé ;
nis soirbhich leinn gu pailt.
26 Beannaicht' gu robh an neach a thig
an ainm Iehobhah thréin :
Thug sinne beannachd oirbhse mach,
á tigh Iehobhah féin.

27 'S e Dia Iehobhah dhealraich oirnn
ceanglaibh le cordaibh cruaidh,
Ri adharcaibh na h-altair' naoimh',
an ìobairt bheir sibh uaibh.
28 'S tusa mo Dhia, is molam thu :
àrdaicheam thu, mo Dhia.
29 O molaibh Dia, oir tha e maith
sior-mhairidh gràs an Triath.

SALM CXIX.

א ALEPH.

1 'S BEANNAICHT' an dream tha foirfe
'S an t-slighe dhìrich cheirt; [glan
An dream a ghluaiseas ann an lagh
àrd-Thighearna nam feart.
2 'S beannaicht' an aitim ud faraon
le 'n coimhdear teisteas Dé,
'S a dh'iarras e gu dìchiollach,
le 'n uile chridhe féin.
3 'Na shlighibhsan sior-ghluaisear leo,
's cha dean iad aingidheachd.
4 Dh'àithn thu dhuinn gu coimheadamaid
gu dìchiollach do reachd.
5 O stiùir mo cheum, 's gu coimhdear leam
do reachda dìreach féin!
6 Cha ghabh mi nàir', tràth bheir mi spéis
do d'àitheantaibh gu léir.
7 Le cridhe treibhdhireach gun ghò
mòr-mholam thu gu binn,
Tràth dh'fhòghlumas mi breitheanais
do cheartais naomha ghrinn.
8 'S e so mo rùn gu coimhdear leam
do reachda naomh a ghnàth:
O Thighearna, na tréig-sa mi
gu buileach no gu bràth.

ב BETH.

9 Ciod leis an glan an t-òganach
a shlighe féin gu ceart?
Trìd faicill mhaith is furachrais,
réir d'fhocail is do reachd.
10 Le m'uile chridhe féin, a Dhé,
dh' iarradh leam thu gu caomh;
Na leig dhomh dol air seacharan
o d'àitheantaibh ro-naomh.
11 Air eagal peacaidh, dh'fholuich mi
a'm' chridhe d'fhocal ceart.
12 O teagaisg dhomh do reachda naomh':
's beannaicht' thu, Dhia nam feart.
13 Le m' bhilibh, breitheanais do bhéil
nochd mi air fad 's air leud.
14 Slighe do theisteis b'aoibhnich' leam,
na saoibhreas mòr d'a mheud.
15 Socraichidh mi mo smuaineachadh
air àitheantaibh do reachd;
Air ceumannaibh do shlighe féin
sior-dhearcaidh mi le beachd.
16 Gabhaidh mi tlachd is ciata mhaith
do d' statuisibh gu léir:
Air dearmad fòs cha leig mi chaoidh
deadh fhocal glan do bhéil.

ג GIMEL.

17 Riumsa ta m'òglach dhuit, a Dhé,
dean toirbheartas gach àm;
A chum gu bithinn beò, is fòs
gu'n coimhdear d'fhocal leam.
18 Fosgail mo shùilean, 's chi mi 'n sin
mòr-iongantais do reachd.
19 'S coigreach air thalamh mi; na ceil
orm d'àitheanta ro-cheart.
20 Tha m'anam briste brùite stigh
is muladach a ghnàth;
Aig meud mo thograidh is mo mhiann
do d'bhreitheanais gach tràth.
21 Luchd-uabhair mhallaicht' smachdaich thu,
a chlaon o d'iarrtus ceart.
22 Cuir spìd is masladh fada uam,
oir choimhdeadh leam do reachd.
23 A'm' aghaidh labhair prionnsan mòr',
air suidhe dhoibh le chéil':
Ach air do statuisibh ro-naomh
do smuainich d'òglach féin.
24 A ta mi 'gabhail tlachd gu mòr
do d'theisteis naomha féin;
Is mar an ceudna tha iad dhomh
'n an comhairlich a'm' fheum.

ד DALETH.

25 Tha m'anam 'leantuinn ris an ùir:
réir d'fhocail beothaich mi.
26 Nochd mi mo shligh', is dh'éisd thu rium
seòl dhomh do lagh, a Dhé.
27 Air slighe fhior-ghloin d'àitheanta
thoir dhomhsa tuigse gheur;
Mar sin air d'oibribh iongantach
labhram, 'g an cur an céill.
28 Tha m'anam leaghadh as le bròn:
réir d'fhocail deònuich neart.
29 Cur slighe bhreugach fada uam;
a'd' ghràs thoir dhomh do reachd.
30 Slighe na firinn foirfe gloin,
is i bu roghainn leam:
Is chuir mi do cheart bhreitheanais
fa m' chomhair féin gach àm.
31 Lean mi gu dlùth 's gu faicilleach
ri d' theisteis naomha féin:
Na cuir gu h-amhluadh nàire mi,
O Thighearna ro-thréin.
32 An slighe fhior-ghloin d'àitheanta
sior-ruithidh mi le tlachd;
Tràth nithear leat mo chridhe teann
a chur am farsuinneachd.

ה HE.

33 Slighe do statuin teagaisg dhomh,
O Dhia Iehobhah thréin.
Is coimhdeam i gu dìchiollach,
gu crìch mo shaoghail féin.
34 Tuigs' agus eòlas tabhair dhomh,
is coimhdidh mi do reachd;
Is fòs le m'uile chridhe féin
coimhdear leam e gu beachd.
35 An ceum do lagh' thoir orm bhi triall
oir leam 's ro-thlachdmhor e.
36 Gu d' theisteis naomh', 's cha-n ann gu sànnt
mo chridhe lùb, a Dhé.
37 Mo shùile pill mu'n amhairc mi
air dìomhanas gun stà:
Ach ann do shlighibh naomha féin
ath-bheothaich mi a ghnàth.
38 O daingnich d'fhocal firinneach
do d'òglach féin gu mòr;

Do'n neach thug suas e féin air fad
do d'eagal mar is còir.
39 Pill uam an nàir a's eagal leam ;
oir 's maith do bhreth, a Dhé.
40 Feuch, 's miannach leamsa d'àitheanta:
a'd' cheartas beothaich mi.

ו. VAU.

41 Thigeadh do thròcair mar an ceudn'
a m'ionnsuidh féin, a Dhé;
Do chomhfhurtachd, 's do shlàinte
a réir do gheallaidh féin. [chaomh,
42 Mar sin do'n neach bheir masladh dhomh,
bidh agam freagradh deas :
Oir ann ad fhocal firinneach
mo dhòchas cuiridh mis'.

43 Focal na firinn na buin leat
gu h-iomlan as mo bheul ;
Oir ann ad bhreitheanais ro-cheart
a ta mo dhòchas féin.
44 Mar sin gu suthain is gu sior,
gnàth-choimhdidh mi do reachd.
45 Air son gu'n iarram d'àitheanta,
gluaiseam am farsuinneachd.

46 Ri rìghribh labhram air do theist,
gun amhluadh orm no sgàth.
47 Is gabham tlachd do d'àitheantaibh,
's ann doibh a thug mi gràdh.
48 Ri d'àitheantaibh d'an d' thug mi toil,
togam mo làmha féin :
Is ann ad statuisibh ro-naomh
bithcam ri cnuasachd ghéir.

ז. ZAIN.

49 Cuimhnich am focal ud, a Dhé,
do d'òglach féin a nis,
Thug thu mar bharrant dòchais dhomh,
's thug orm gu'n d'earb mi ris.
50 'S e so mo chomhfhurtachd ro-mhòr
a'm' theinn 's a'm' àmhghar geur:
Oir rinn do bhriathar firinneach
m'ath-bheothachadh gu treun.

51 Bha mi mar aobhar fanoid mhòir
aig daoinibh àrdanach ;
Gidheadh cha d' aom mi o do lagh,
le claonadh seachranach.
52 Do bhreitheanais a ta o chian,
chuimhnich mi, Dhia, gu léir :
Is ghlac mi thugam féin an sin
deadh chomhfhurtachd a'm' fhèum.

53 Air son gu'n d' thréig an daoi do lagh,
ghlac uamhunn mi gu mòr.
54 An tigh mo chuairt is m'eil-thire,
do statuin b'iad mo cheòl.
55 Chuimhnich mi d'ainm 's an oidhch', a
is choimhdeadh leam do reachd. [Dhé,
56 B'e so mo chuid, oir choimhid mi
d'iarrtuis, a Dhé, gu beachd.

ח. CHETH.

57 Mo chuibhrionn is mo chrannchur thu,
O Thighearn is a Dhé;
Le gealladh cinnteach thubhairt mi,
gu coimhdinn d'fhoeal féin.
58 Le m'uile chridhe dh'iarr mi ort
do ghnùis 's do ghràsa saor:
A réir do bhriathair fhirinnich,
dean tròcair orm gu caoin.

59 Do chnuasaich mi mo shlighe féin,
's ri d' theisteas phill mo chos.
60 Rinn deifir choimhead d'àitheanta
's nior ghabh mi tàmh no fois.
61 Chreach buidheann aingidh mi; gidheadh
nior dhearmaid mi do reachd.
62 Eiream mu mheadhon oidhche, chum
gu molam do bhreth cheart.

63 'S fear-comuinn mi is companach
do n' dream d'an eagal thu;
'S do 'n aitim ud a choimhdeas fòs
d'fhìor-àitheantan gu dlùth.
64 A Thighearna, tha'n talamh làn
do d' ghràs 's do d' thròcair chaoimh:
Tuigs' agus eòlas tabhair dhomh
a d' statuisibh ro-naomh.

ט. TETH.

65 Do d'òglach rinn thu maith, a Dhé,
a réir do bhriathair cheirt.
66 Deadh thuigs' is eòlas teagaisg dhomh,
oir chreid mi féin do reachd.
67 Mun robh mi 'n teinn, air seachran
ach d'fhocal ghléidh mi nis. [chaidh
68 'S maith thus', is nithear maitheas leat:
a'd' statuin teagaisg mis'.

69 A'm' aghaidh luchd an àrdain bhuirb
dhealbh breuga baoth le chéil':
Ach gleidhidh mise d'àitheanta
le m' chridhe féin gu léir.
70 Tha 'n cridhe-san co reamhar fòs,
ri saill aig meud an sògh:
Ach gabhaidh mise tlachd dhomh féin
a'd' laghsa, Dhé, gach lò.

71 'S maith dhomhs' a nis gu robh mi féin
an teinn 's an àmhghar geur,
A chum gu fòghlumainn le beachd
do statuin cheart gu léir.
72 'S fearr dhomh gu mòr an lagh a ta
a' teachd o d' bheul a mach,
Na mìlte mòr do'n airgiod ghlan,
's do'n òr a's deirge dreach.

י. IOD.

73 Do rinn, 's do dhealbh do làmhan mi;
dean tuigseach mi d'a réir.
A chum gu faighinn eòlas maith
Air d'àitheantaibh gu léir.
74 Tràth chi luchd d'eagail mi, bi'd ait:
oir dh' earb mi as do theist.
75 Dhia, 's ceart do bhreitheanais, 's le còir
leòn thusa mi gun cheisd.

76 Dhé, guidheam, ort, do thròcair chaoin
bhi dhomh mar chomhfhurtachd :
A réir an fhocail labhair thu
ri d'òglach féin gu beachd.

77 O thigeadh thugam féin a nis
do thròcar chaomh, a Dhé,
Ga m' chumail beò: oir 's e do lagh
mo thlachd 's mo mhiann gach ré.

78 Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir,
bhuin riumsa, gun chion-fàth,
Gu fealltach fiar; ach smuainicheam
air d'àitheantaibh a ghnàth.
79 Pilleadh luchd d'eagail rium, 's an dream
ta eòlach air do theist.
80 Gu robh mo chridhe ceart a'd' reachd,
nach nàraichear mi 'm feasd.

כ. CAPH.

81 Tha m'anam air a chlaoidh gu mòr,
feitheamh do shlàinte, Dhé:
Ach tha mo dhòchas bunaiteach
a' d' fhocal tairis féin.
82 A' feitheamh d' fhocail chaith mo shùil:
furtachd, O c'uin a ni?
83 Oir taim mar shearraig anns an toit;
's do reachd nior dhearmaid mi.

84 Cia lìon iad làithean d'òglaich féin?
is fòs, a Dhé, cia uair
Chuireas tu breitheanas an gnìomh
ora ta orms' an tòir?
85 An dream ta làn do 'n àrdan bhorb,
chladhaich iad dhomh gu beachd
Sluichd dhomhain, chum mo ghlacadh leo,
nach robh a réir do reachd.

86 An tòir gu fealltach tha iad orm;
Dhé, cuidich leam gu grad:
Oir tairis agus firinneach
tha d'àitheantan air fad.
87 Air talamh chaidh ach beag mo chlaoidh;
nior thréig mi d'iarrtus naomh.
88 'S gu'n coimhdinn teisteas fior do bhéil,
ath-bheothaich mi gu caomh

ל. LAMED.

89 Tha d'fhocail bunaiteach gu bràth,
's na nèamhaibh àrd', a Dhé:
90 Tha d'fhìrinn is do thairisneachd
buan-mhaireannach gach ré:
Do dhaingnichcadh an talamh leat,
's na sheasamh tha d'a réir.
91 Taid buan an diugh réir d'orduigh féin;
do mhuinntir iad gu léir.

92 Mur bhith gu 'n ghabh mi ciata mhòr
do d'fhocal firinneach,
Ghrad-fhàilnichinn is gheibhinn bàs
a'm' àmhghar iomarcach.
93 D'iarrtuis cha dìchuimhnich mi chaoidh;
oir bheothaich thu mi leo.
94 'S leat mi, fòir orm; oir dh'iarr mi féin
d'àitheanta-sa gàch lò.

95 Bha luchd an uilc gu furachar
ga m' fheitheamh chum mo sgrios;
Ach air do theisteas firinneach
le m' smuaintibh dearcaidh mis'.
96 Chunnaic mi crioch gach ni a ta
sa' bheatha so d' a mheud:
Ach d'àithne tha gun tomhas fòs
aig farsuinneachd is leud.

מ. MEM.

97 Cia ionmhuinn leam do laghsa, Dhé!
mo smuaineach' e gach là.
98 Thar m'eascar thug thu gliocas dhomh
le d' reachd, ta leam a ghnàth.
99 Is tuigsich' mi n'an aitim ud
thug teagasg dhomh gu léir;
Bhrìgh gur ann air do theisteas naomh
taim smuaineachadh gu geur.

100 Taim tuigseach eagnuidh fòs os ceann
gach scanair anns an tìr:
Air son gun choimhdeadh leam gu beachd
iarrtuis do reachd gu fior.
101 Phill mi mo chos o ròd gach uilc,
gu'n coimhdinn d'fhocal ceart.
102 Nior chlaon mi fòs o d' bhreitheanais;
oir theagaisgeadh mi leat.

103 Le m' bhlas cia milis, O mo Dhia,
do bhriathra ceart gu léir!
do m' chàirean 's mìlse iad gu mór
na mil air feadh mo bhéil.
104 Tre d'àitheanta taim faghail fòs
tuigs' agus eòlais mhaith;
Is uime sin 's ro-fhuathach leam
gach slighe cham air bith.

נ. NUN.

105 Is lòchran d'fhocal féin do m' chois,
solus do m' cheum gu beachd.
106 Do mhionnaich mi, 's ni mi d'a réir:
gu'n coimhdinn féin do reachd.
107 Tha mis' an trioblaid iomarcaich,
O Thighearna nam feart:
A réir an fhocail labhair thu,
ath-bheothaich mi le d' neart.

108 Gabh uam gu taitneach, guidheam ort,
ofrail mo bhéil a nis,
A bheir mi dhuit gu toileach saor;
stiùir mi a'd' bhreitheanais.
109 Tha m'anam bochd a'm' làimh a ghnàth:
ach chuimhnich mi do reachd.
110 Leag droch dhaoin' romham lion; gidheadh
nior chlaon o d'iarrtus ceart.

111 Do theisteis fhior ghabh misc féin
mar m' oighreachd bhuan am feasd;
Oir 's iad a bheir do m'chridhe leòint'
mòr-shubhachas gun cheisd.
112 Dh'aom mi mo chridhe fòs a chum
gu deanar leam a ghnàth,
Do statuin cheart a chur an gnìomh,
o so a mach gu bràth.

ס. SAMECH.

113 Is fuath leam smuainte dìomhanach;
do d' reachd ach thug mi gràdh.
114 'S tu m' ionad-foluich, 's tu mo sgiath:
á d'fhocal m' earbsa ta.
115 O sibhs' a chleachd bhi deanamh uilc,
imichibh uam a nis;

Oir àitheanta mo Thighearna
le cùram coimhdidh mis'.

116 Réir d'fhocail dean mo chumail suas,
a chum gu mairinn beò;
'S na leig fo nàire mi, fa chùis
mo dhòchais féin gach lò.
117 Ncartaich mi, 's tearnaidh mise slàn;
sior-dhearcam air do reachd.
118 Shaltair thu air na chlaon o d' lagh;
oir 's breug am feall gu beachd.

119 Mar shal droch-mhiotail tilgear uait
gach daoi air thalamh ta:
Is uime sin 's ro-chaomh leam féin
teisteis do bhéil a ghnàth.
120 Do chriothnaich m'fheòil fa'n eagal ud
a ghabh mi romhad féin;
Is lìonadh mi le uamhunn fòs,
fa d' bhreitheanais gu léir.

ע. AIN.

121 Rinn mi breth chothromach; na ràg
fo iochd luchd m' fhòirneirt mi.
122 Air d'òglach 'n urras bi chum maith;
na leig luchd-buirb do m' chlaoidh.
123 Mo shùilean tha air fàilneachadh
feitheamh do shlàinte, Dhé;
'S a' feitheamh gus an coimhlionar
deadh bhriathar ceart do bhéil.

124 Ri d'òglach buin a réir do ghràis,
seòl dhomh do lagh gu beachd.
125 'S mi d'òglach, tabhair eòlas domh,
gu'n tuiginn féin do reachd.
126 'S mithich dhuit gnìomh a thaisbeanadh,
a Dhé Iehobhah thréin:
Oir sgaoileadh agus bhriseadh leò
d'àitheanta naomh' gu léir.

127 Fa'n aobhar ud, O Thighearna,
gu dearbh is ionmhuinn leam
D'àitheanta féin os ceann an òir,
an òir a's fearr a' t'ann.
128 Measam d'uil'-iarrtuis, uime sin,
bhi anns gach aon ni ceart;
Is fuathach fòs le m' chridhe féin
gach slighe bhréig' gu beachd.

פ. PE.

129 Tha d'fhocal is do theisteis féin,
a Dhé, ro-iongantach:
Is uime sin ni m'anam bochd
'n coimhead gu cùramach.
130 Bheir tionnsgnadh d'fhocail solus maith
ri dol a stigh 'n a phàirt;
Do dhaoinibh simplidh aineolach,
do bheir e eòlas àrd.

131 Gu farsuinn dh'fhosgail mi mo bheul,
a' ploscartaich gu mòr:
Fa mheud mo thoil' do d'àitheantaibh
bhiom muladach gu leòr.
132 Seall agus amhairc orm, a Dhia,
dean tròcair orm gu caomh;
Mar rinneadh leat a ghnàth do'n dream
le'm b'ionmhuinn d'ainm ro-naomh.

133 Peacadh na biodh an uachdar orm;
a'd' fhocal stiùir mo cheum.
134 O fhòirneart dhaoine teasairg mi;
is coimhdeam t'iarrtuis féin.
135 Dealradh do ghnùis' air d'òglach tog,
seòl dhomh do statuin cheart.
136 Ruith srutha dheur o m' shùilibh fòs,
air briseadh leo do reachd.

צ. TSADDI.

137 'S ro-chothromach thu fèin, a Dhé,
's is dìreach réidh do bhreth.
138 Do theisteis dh'àithn thu dhuinn, a ta
ro thairis ceart gach leth
139 Do rinn mo ghràdh is m'eud ro-mhòr
mo chaithcadh as gu léir;
Do bhrìgh gu'n dhearmaid m'eascairde
deadh bhriathra ceart do bhéil.

140 'S ro-fhiorghlan d'fhocal; uime sin
's ionmhuinn le d'òglach e.
141 Taim suarach beag, gidheadh do reachd
air dichuimhn' nior leig mi.
142 Do cheartas féin is ceartas e
ta siorruidh buan gu bràth;
Is amhluidh sin do lagh ro-cheart
'n a fhìrinn ghloin a ta.

143 Ghlac trioblaid mi, is ghabh orm greim
teinn agus àmhghar geur;
Gidheadh a ta mo thlachd gu mòr
a'd' àitheantaibh gu léir.
144 Ceartas do theisteis féin, a Dhé,
tha siorruidh buan gun cheisd:
Deadh thuigse tabhair thusa dhomh,
is bitheam beò am feasd.

ק. KOPH.

145 Ghlaodh mi le m' uile chridh': a Dhé
éisd, 's coimhdidh mi do reachd.
146 Ghlaodh mise riut, fòir orm; 's an sin
coimhdeam do theist gu beachd.
147 Do thionnsgain mi roimh 'n chamhanaich,
is ghlaodh mi riutsa, Dhé;
Oir tha mo dhòchas bunaiteach
a'd' fhocal daingean féin.

148 Mo shùilean tha ni's furachair'
na forair' theann na h-oidhch';
A chum gu bithinn smuaineachadh
air d'fhocal féin a chaoidh.
149 A réir do chaoimhneis thròcairich
éisd féin ri m' ghuth a nis:
A réir do bhreitheanais ro-mhòir,
Iehobhah, beothaich mis'.

150 Luchd leanmhuinn uile tha teannadh orm:
a ta iad fad o d' reachd.
151 Dhé, tha thu 'm fagus: agus tha
d'uil' iarrtuis fior is ceart.
152 Fa thimchioll fòs do theisteas naomh',
o thoiseach b'fhiosrach mi,
Gu'n d'rinneadh leat an socrachadh
a chum bhi buan gach ré.

RESH.

153 Amhairc, a Dhé, air m'àmhghar goirt,
is fuasgail orm a'm' fheum ;
Fa'n aobhar nach do dhearmaid mi
an reachd a dh'àithn thu féin.
154 Tagair mo chùis, is fuasgail orm ;
réir d'fhocail cum mi beò.
155 'S fad slàint' o luchd an uile, air son
do reachd nach iarrar leo.

156 'S ro-lionmhor mòr do thròcair chaomh
a Thighearn is a Dhé :
A réir do bhreitheanais ro-cheirt
dean beothail ealamh mi.
157 'S lionmhor luchd leanmhuinn orm an
is m'eascairde faraon ; [toir
Ach mis' o d' theisteas firinneach,
cha deach' air seachran claon.

158 Chunnaic mi peacaich, chràidh sud mi,
do reachd oir bhriseadh leo.
159 Feuch mar is ionmhuinn leam do lagh ;
a'd' chaoimhneas cum mi beò.
160 A Thighearna tha d'fhocal féin
o thoiseach daingean fior ;
Is tha do bhreitheanais air fad
ceart agus buan gu sìor.

ש. SCHIN.

161 Bha prionnsan làidir orm an tòir,
gun aobhar no cion-fàth ;
Ach air mo chridh' tha eagal mòr
roimh d'fhocal féin a ghnàth.
162 Tha aiteas orm ri d'fhocal maith,
mar neach fhuair creach gun tòir.
163 'S oillteil 's is fuath leam breug ; ach
mi gràdh do d' lagh gu mòr. [thug

164 Tha mi a' tabhairt molaidh dhuit
seachd uairean gach aon là,
Air son do bhreitheanais gu léir
ta ceart, a Dhé, gu bràth.
165 'S mòr sìth na muinntir ud a ta
a' tabhairt gràidh do d' reachd ;
Cha-n éirich tuisleadh idir dhoibh,
no oilbheum fòs gu beachd.

166 Ri d'shlàinte dh'fheith mi féin, a Dhé ;
coimhdeam do reachd air chòir.
167 Do theisteis choimhid m'anam féin ;
's ionmhuinn leam iad gu mòr.
168 Do theisteis agus d'àitheanta,
do choimhdeadh leam a ghnàth ;
Oir tha mo shligheanna gu léir
fa d' chomhair féin gach là.

ת. TAU.

169 Thigeadh mo ghlaodh am fagus duit,
a'd' fhianuis féin, a Dhé :
Is fòs réir d'fhocail fhìrinnich
dean tuigseach eòlach mi.
170 A'd' làthair thigeadh m' athchuinge ;
réir d'fhocail ormsa fòir.
171 Air teagasg dhuit do statuinn dhomh,
mo bheul bheir dhuitse glòir.

172 Labhraidh mo theang' air d'fhocal fior ;
oir tha d'uil' iarrtuis ceart.
173 Deanadh do làmhsa còmhnadh leam ;
oir ròghnaich mi do reachd.
174 A' feitheamh air do shlàinte, Dhé,
bhiom féin gu tuirseach trom ;
Is mar an ceudna tha do reachd
ro-thlachdmhor ciatach leam.

175 Deònuich do m'anam bochd bhi beò,
is dhuitse bheir e glòir :
Is deanadh do cheart-bhreitheanais
deadh chòmhnadh dhomh le fòir.
176 Do chaidh mi féin air seacharan
mar chaoraich chaillte thruaigh :
Iarr d'òglach, oir cha d' leig do d' reachd
dol as mo chuimhne uam.

SALM CXX.

1 A 'M' éigin ghlaodh mi suas ri Dia,
is dh' éisd e rium gach ré.
2 O'n teangaidh chealgaich, m'anam saor ;
's o bheul nam breug, a Dhé.
3 Ciod bheirear dhuit, no nithear ort,
a theangadh làn do ghò ?
4 Mar shaighdibh laoich, 's iad geuraichte,
mar eibhlibh aiteil beò.

5 Mo thruaighe mi, gu bheil mo chuairt
'am Mesech ; is mo thàmh
Am bùthaibh Chedair choigrich bhuirb,
gu muladach gun dàimh !
6 Rinn m'anam còmhnuidh fhada bhuan
le neach thug fuath do shìth.
7 Gu cogadh tha iad togarach ;
air sìth 'n tràth labhras mi.

SALM CXXI.

1 M O shùile togam suas a chum
nam beann, o'n tig mo neart.
2 O'n Dia rinn talamh agus nèamh,
tha m'fhurtachd uile teachd.
3 Cha leig do d' chois air chor air bith
gu'n sleamhnuich i gu bràth ;
Tàmh-neul cha tig sin air an neach
's fear-coimhid ort a ghnàth.

4 Feuch, air fear-coimhid Israeil,
codal cha-n aom no suain :
5 'S e Dia d'fhear-coimhid ; 'se do sgàil
air do làimh dheis gu buan.
6 A' ghrian cha bhuail i thu 's an là,
no ghealach fòs 's an oidhch'.
7 Ni Dia do choimhead o gach olc ;
ni d'anam dhìon a chaoidh.

8 Do dhol a mach, 's do theachd a steach,
coimhididh Dia a ghnàth ;
O'n aimsir so a nis a t'ann,
's o sin a mach gu bràth.

SALM CXXII.

1 B HA aoibhneas orm tràth thubhairt iad,
Gu tigh Dhé theid sinn suas.
2 A'd' dhorsaibh, O Ierusalem,
ar cosa seasaidh fòs.

3 Ierusalem mar chaithir i,
thogadh gu dìleas dlùth ;
4 D'an téid na treubhan suas gu léir,
's iad treubhan Dhé nan dùl :

Gu teisteas Israeil, a chum
ainm Dhé gu moladh iad.
5 Oir caithrichean chum breth tha'n sin ;
's le teaghlach Dhaibhidh iad.
6 Sior-ghuidhibh do Ierusalem
sìth-shàimh is sonas mòr:
A' mhuinntir sin le'n ionmhuinn thu
soirbhichidh iad gu leòr.

7 An taobh a stigh do d' bhallachaibh,
biodh sìth is sonas maith ;
Deadh shoirbheas fòs gu robh gu bràth
a'd' lùchairt àird a stigh.
8 Air sgàth mo bhràithrean 's luchd mo
dhuit guidheam sìth a ghnàth. [ghaoil,
9 Air sgàth tigh naomh ar Tighearn Dia,
iarram do leas gu bràth.

SALM CXXIII.

1 MO shùile togam riutsa ta
'n còmhnuidh air nèamh nan speur.
2 Feuch, mar tha sùil nan seirbhiseach
air làimh am maighstir féin,
'S mar shùile banoglaich air làimh
a ban-tighearn faraon,
Feithidh ar sùil air Dia, gus 'n dean
e tròcair oirnn gu caoin.

3 Dean tròcair oirnn, Iehobhah Dhia,
dean tròcair oirnn gu luath ;
Oir tha sinn air ar lìonadh làn
do tharcuis is do fhuath.
4 Le fanoid luchd na seasgaireachd,
lìonadh ar n-anam bochd ;
'S le spìd na muinntir ud a ta
làn àrdain is an-iochd

SALM CXXIV.

1 NIS abradh Israel gu fior,
mur biodh Iehobhah leinn :
2 Mur biodh Iehobhah as ar leth,
tràth dh'éirich daoine ruinn ;
3 'N sin dheantadh leo ar slugadh beò,
'n tràth las an corruich ruinn.
4 Is ruitheadh tharuinn tuilte bras,
sruth làidir thar ar ceann.

5 'N sin rachadh thar ar n-anam bochd,
na tuiltean àrd' gu léir.
6 Moladh do Dhia, nach d' thug e sinn
mar chreich d'am fiaclaibh geur'.
7 Mar eun á lìon an cunadair,
ar n-anam truagh chaidh as :
Bhriseadh an lìon is sgaoileadh e,
is shaoradh sinn gu cas.

8 Ar còmhnadh ta 's ar cuideachadh
an ainm Iehobhah thréin:
An neach a rinn an talamh fòs,
's a chruthaich nèamh nan speur.

SALM CXXV.

1 THA'N dream ni dòchas ann an Dia
mar shliabh Shioin a ghnàth,
Nach feudar fòs a charuchadh,
ach mhaireas ann gu bràth.
2 Ceart mar a ta na beannta tric
timchioll Ierusalcim,
Tha Dia mar sin, a nis 's gu sìor,
timchioll a phobuill féin.

3 Oir slat luchd-uilc cha ghabh i tàmh
air chrann nan daoine còir:
Eagal gu'n sìn na fircanaich
an làmh gu peacadh mòr.
4 An aitim ud tha maith, a Dhé,
do mhaitheas pàirtich leò ;
Is leis an dream tha tréibhdhireach
's 'nan cridhe ta gun ghò.

5 Ach iadsan uile théid a thaobh
d'an slighibh claon le chéil',
Iomainidh Dia le luchd an uilc.
'S bidh sìth air Israel

SALM CXXVI.

1 'N TRATH thug Iehobhah air a h-ais
bruid Shioin, b' ionnan sinn
Is daoine chunnaic aisling mhòr,
's a mhosgail as an suain.
2 Lìonadh ar beul le gàir an sin,
's ar teangadh fòs le ceòl ;
Am measg nan cinneach thubhairt iad,
Rinn Dia dhoibh bearta mòr'.

3 Rinn Dia mòr-bhearta air ar son,
chuir oirnne gairdeachas.
4 Iehobhah, pill ar bruid a rìs,
mar shruth 's an àirde deas.
5 Iadsan a chuir gu deurach sìol,
gu subhach ni iad buain.
6 An neach gu cur a théid a mach
le sìol ro-phrìseil caoin,

Air bhith dha gul gu muladach,
'g a iomchar sud gu fonn,
Le h-aiteas pillidh e gu dearbh,
a' giùlan sguaba trom'.

SALM CXXVII

1 MUR tog Iehobhah féin an tigh,
luchd-togail tha iad faoin :
Mur gléidh Iehobhah 'm baile fòs,
luchd-faire chaill an saoth'r.
2 Dhuibh 's dìomhain bhi ri moch-eirigh,
's an oidhch' ri caithris bhuain,
Bhi 'g itheadh arain bròin ; mar sin
d'a sheircin bheir e suain.

3 'Se Dia bheir toradh bronn mar dhuais ;
mar oighreachd bheir e clann.
4 Bidh mic na h-òig' mar shaighdibh geur',
'n làimh ghaisgich thréin gach àm.
5 Is sona 'm fear 'gam bi dhiubh sud
a ghlac 's a dhorlach làn ;
Gun rughadh labhraidh iad 's a' gheat'
r' an naimhdibh olc gu dàn.

SALM CXXVIII.

1 'S BEANNAICHT' gach aon neach air
eagal Iehobhah mhòir; [am bheil
Is ann an slighibh fiorghlan Dé
stiùireas a cheum air chòir.
2 Oir toradh gnìomh do làmha féin,
ithidh tu e gu h-ait:
Beannaichear thu gu mòr mar sin,
's bidh sonas ort gu pailt.
3 Mar fhìonain tharbhaich bidh do bhean
'n taobh stigh do d'fhàrdaich féin;
Do chlann mar òg chroinn-olaidh ùir
timchioll do bhùird gu léir.
4 Feuch, 's amhluidh sin a bheannaichear
an neach d'an eagal Dia.
5 A Sion ghcibh thu beannachadh,
is sonas pailt o'n Triath;
Is chi thu maith Ierusaleim
ré fad do làith' gu léir.
6 Seadh, clann do chloinne chi thu fòs,
is sìth air Israel.

SALM CXXIX.

1 BU tric a chràidh iad mi o m' oig',
deir Israel gu truagh:
2 O m' òige chràidh iad mi gu tric,
gidheadh cha d' thug iad buaidh.
3 'N luchd-treabhaidh threabh iad air mo
tharruing iad claisean fad. [dhruim;
4 Ach 's ceart Iehobhah, 's bhriseadh leis
cordan nan daoi gu grad.
5 Air naimhdibh Shioin gu robh nàir',
's rachadh air cùl gu luath:
6 Mar fheur air mullach tighe ta,
a shearg mu'n d'fhàs e suas:
7 Ni leis nach lìonar glac an fhir
a bhios gu tric a' buain;
Is leis nach lìonar sgiath an ti,
a bhios ri ceangal sguab.
8 Ni mò their luchd an rathaid riu,
Gu robh oirbh beannachd Dhé;
Tha sinne fòs 'gar beannachadh,
an ainm Iehobhah thréin.

SALM CXXX.

1 O 'N doimhne, O Iehobhah Dhé,
do ghlaodh mi riutsa suas.
2 Dhia, éisd ri m' ghuth gu furachar;
's ri m'urnuigh crom do chluas.
3 Ma chomhraichear leat aingidheachd,
a Dhé, cò sheasas riut?
4 Ach agad-sa ta iochd: a chum
gu'n striochdt' a'd' eagal dhuit.
5 Ri Dia tha misc feitheamh, fòs
tha m'anam feitheamh ris;
Is ann a bhriathar firinneach
mo dhòchas'cuiridh mis'.
6 Tha m'anam bochd ni 's furachair'
a' feitheamh Dhé a ghnàth,
Na bhios luchd faire maidne fòs
ri sgarachdainn nan tràth:
Ni 's furachair', a deiream fòs,
'g a fheitheamh-san gun ghò,
Na bhios luchd-faire anns an oidhch'
ri teachd a steach do'n lò.
7 Biodh dòchas Israeil an Dia:
oir tha a thròcair mòr;
'S ann aig an Tighearna gu beachd
tha fuasgladh pailt gu leòr.
8 Is bheir e féin gun cheisd air bith
d'a phobull Israel,
Làn-shaorsadh agus fuasgladh glan
o'n aingidheachd gu léir.

SALM CXXXI.

1 MO chridhe cha-n 'eil àrdanach,
no fòs mo shùil, a Dhé;
Nior ghluais mi ann an cùisibh mòr',
a's àirde na mi féin.
2 Gu dearbh, mar naoidhean chaoidh o'n
chum mi mi féin a'm' thosd: [chìch,
Mar naoidhean chaidh o chìch a mhàth'r,
is amhluidh m'anam bochd.
3 Biodh dòchas maith aig Israel
an Dia Iehobhah treun,
O'n aimsir so a nis a t'ann,
's air feadh gach linn an céin.

SALM CXXXII.

1 AIR Daibhidh deansa cuimhne, Dhé,
's air uile àmhghar geur:
2 Mar thug e mionn' do Dhia, is bòid
do Dhia ud Iacoib treun,
3 Do m'thigh cha téid mi féin a steach,
no air mo leabaidh suas:
4 Do m' shùilibh codal fòs cha leig,
no do mo rosgaibh suain;
5 Gu ruig an uair am faigh mi àit
do Dhia Iehobhah treun,
Is ionad-còmhnuidh bunaiteach
do Dhia ud Iacoib féin.
6 Feuch, ann an crìochaibh Ephrata,
do chuala sinn an sgeul;
Air machairibh nan coilltean dlùth,
fhuair sinn e mar an ceudn'
7 Aig stol a choise sleuchdaidh sinn,
an àros Dhé nam feart.
8 Eirich, a Dhé, gu d'ionad tàimh;
thu féin is àirc do neirt.
9 Sgeudaicht' gu robh do shagairt-sa
a ghnàth le h-ionracas;
Is deanadh do luchd-muinntir naomh
gun tàmh ùr-ghairdeachas.
10 Air sgàth do sheirbhiseach ro-chaomh,
Daibhidh do'n d'thug thu buaidh,
Aghaidh an ti a dh' ungadh leat,
na cuir air ais gu truagh.
11 Do Dhaibhidh mhionnaich Dia gu fior;
's cha phill e uaith' am feasd,
A'd' chaithir-rioghail cuiridh mi
d'iarmad 's do shliochd gun cheisd.

12 Ma ni do chlann mo choimhcheangal
a choimhead, is mo reachd,
An teist a ni mi theagasg dhoibh,
ma chumar leo gu ceart:
An sliochdsan suidhidh mar an ceudn'
a'd' chaithir-righ, gu bràth.
13 Oir mhiannaich agus ròghnaich Dia
Sion mar ionad tàimh;

14 'Si so mo thàmh 's mo shuaimhneas fòs,
gu suthain is gu sìor:
An so ni mise fàrdach dhomh,
oir 's i mo mhiann gu fior.
15 Mor-bheannaicheam a stòr gu pailt;
diolam a bochd le lòn.
16 Le slàint' a sagairt eudaicheam;
's a naoimh ni iolach mhòr.

17 Bheir mi an sin gu h-ùrar glas
air adharc Dhaibhidh fàs;
Is lòchran dh' orduich mi do 'n ta
a dh'ungadh leam tre ghràs.
18 Cuairtichidh mi a naimhde-san
le nàir' is rughadh-gruaidh':
Ach air-san bidh a choron féin
a' fàs le h-iomadh buaidh.

SALM CXXXIII.

1 O FEUCH, cia meud am maith a nis,
cia meud an tlachd faraon,
Bràithrean a bhi 'n an còmhnuidh ghnàth
an sìth 's an ceangal caoin.
2 Mar oladh phrìseil air a' cheann,
ruith air an fheusaig sìos,
Air feusaig Aaroin, agus shruth
gu iomall 'eudaich rìs.

3 Mar dhealt air Hermon, 's mar an drùchd
air sléibhtibh Shioin shuas;
'N sin dh'orduich Dia am beannachadh
a' bheatha shiorruidh bhuan.

SALM CXXXIV.

1 O OGLACHA Iehobhah mhòir,
beannaichibh Dia a chaoidh;
Sibhse le 'n gnàth bhi 'n àros Dé
'n 'ur seasamh fcadh na h-oidhch'.
2 'N a theampull togaibh suas 'ur làmh,
beannaichibh Dia nam feart.
3 Beannaicheadh Dia á Sion thu,
rinn neàmh is làr le neart.

SALM CXXXV.

1 MOLAIBHSE Dia, àrd-mholaibh fòs
deadh ainm Iehobhah thréin,
Is thugaibh cliù is moladh dha,
òglacha Dhé gu léir.
2 O sibhse ta 'n 'ur seasamh fòs
an tigh Iehobhah mhòir,
An cùirtibh àluinn tigh' ar Dia,
molaibh e mar is còir.

3 Molaibh an Tighearna, do bhrìgh
gu bheil e maith gach ré:
D'a ainm-san seinnibh moladh ait,
oir 's ni ro-thlachmhor e.

4 Oir Iacob fòs do ròghnaich Dia
'n a thròcair mhòir dha féin:
Dha féin mar ionmhas is mar sheilbh,
do thagh e Israel.

5 Oir 's fiosrach mi 's is deimhin leam
gu bheil Iehobhah mòr,
Gu bheil ar Tighearna faraon
os ceann gach dia an glòir.
6 Gach ni air bith bu mhiannach leis,
rinn Dia an nèamh nan speur,
'S air talamh, 's anns na cuantaibh mòr',
's na doimhneachdaibh gu léir.

7 Bheir esan air a' cheò dol suas
o chrìch a' chruinne-ché;
Is uisge ni le dealanaich;
gaoth as a stòr bheir e.
8 Gach céud-ghin anns an Eiphit bha,
do bhuaileadh leis gu trom;
Do dhuine 's ainmhidh anns gach àit,
ag imeachd bha air fonn.

9 O Eiphit! chuir e comhara,
is mìorbhuile le chéil',
A'd' bhuilsgeansa; 's air Pharaoh fòs
's air òglachaibh gu léir.
10 Na cinnich lìonmhor chlaoidheadh leis
mharbh rìghrean cumhachdach.
11 Do mharbhadh Og righ Bhàsain leis,
Sihon nan Amorach:

Gach uile rìoghachd mar an ceudn',
cia h-iomadh ta iad ann,
Lom-sgriosadh agus mhilleadh leis,
d'an robh an tìr Chanaain:
12 Am fonn 's am fearann sud air fad,
mar oighreachd thiodlaic e;
Mar oighreachd do chloinn Israeil,
a phobull dìleas féin.

13 Tha d'ainm, a Thighearna nam feart,
buan-mhaireannach a ghnàth;
Tha d'iomradh buan air chuimhne, Dhé,
o linn gu linn gu bràth.
14 Oir air a phobull féin ni Dia
ceart bhreitheanas gu beachd;
Is gabhaidh esan aithreachas
m'a òglachaibh le iochd.

15 Iodhoil nan cinncach tha do'n òr,
's do'n airgiod ghlas faraon;
Is cha-n 'eil annt' ach dìomhanas
r' neadh le làmhaibh dhaoin'.
16 Tha beul ac', is gun chòmhradh ann;
is sùilcan, leis nach léir.
17 Tha cluasan ac', 's cha chluinn iad leo;
gun anail fòs 'n am beul.

18 A' mhuinntir tha 'g an deanamh sud,
ro-chosmhuil iad riu féin;
'S amhluidh gach neach ta annta fòs
ag earbsa mar an ceudn'.
19 O beannaichibh Ichobhah mòr,
a theaghlach Israeil;
'S a theaglach Aaroin, beannaichibh
an Tighcarna le chéil'.

20 O theaglach Lebhi, beannaichibh,
is thugaibh cliu do Dhia :
Sibhse d'an eagal Dia faraon,
mòr-bheannaichibh an Triath.
21 A Sion beannaicht' gu robh Dia,
'g am bheil a chòmhnuidh bhuan
An caithir naoimh Ierusaleim,
Molaibhse Dia gach uair.

SALM CXXXVI.

1 O THUGAIBH buidheachas do Dhia,
do bhrìgh gur sàr-mhaith e ;
Air son gu mair a thròcair chaomh,
gu siorruidh feadh gach ré.
2 Thugaibh do Dhia nan uile dhia
mòr bhuidheachas le chéil' ;
Air son gu mair a thròcair a chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

3 Thugaibh do Thriath nan uile thriath
mòr bhuidheachas gu léir ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feudh guch ré.
4 Do'n Ti 'n a aonar fòs a rinn
mòr mhìorbhuile gu treun ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

5 Do'n Ti le gliocas iongantach
a chruthaich nèamh nan speur :
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
6 Do'n Ti a shìn air uachdar tuinn
an talamh trom gu léir ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

7 Do'n Ti a rinn na soluis mhòr'
ta 'soillseachadh nan speur ;
Air sou gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
8 A' ghrian gu h-uachdranachd 's an là,
chum dhuinne gu'm bu léir ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

9 A' ghealach is na reulta glan'
a' riaghladh oidhch' le chéil'.
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
10 Do'n Ti rinn bualadh trom san Eiph't
air ceud-ghin dhaoin' is spreidh ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

11 Thug as am builsgean-san a mach
a phobull Israel ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
12 Le neart a ghairdein sìnte mach,
's le làimh a ta ro-threun ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré

13 Do'n Ti a sgoilt an fhairge ruadh,
'n a roinnibh as a chéil' ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
14 Is troimh a meadhon stiùradh leis,
gu tèaruint' Israel ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

15 'S an fhairge ruaidh do sgriosadh leis
Pharaoh 's a shluagh gu léir ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
16 Do'n Ti sin tre an fhàsach mhòr
a stiùir a mhuinntir féin ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

17 Dhasan a bhuail 's a lot gu trom
na rìghrean làidir treun' ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
18 Is rìghrean uasal iomraiteach,
mharbh e le 'ghairdean féin ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

19 Seadh Sihon righ nan Amorach,
bha naimhdeil guineach geur ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré :
20 Is Og air Basan bha 'na righ,
do mharbh is chasgair e ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

21 Is thug e fòs mar òighreachd bhuain
am fearann-san gu léir ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré :
22 An oighreachd thug do Israel,
òglach ro dhìleas féin ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

23 Neach, air bhi dhuinn ro-ìosal truagh,
a chuimhnich oirnn 'n ar feum ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
24 Gu tèaruint' bhuin sinn a mach
o neart ar naimhde treun' ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

25 Tha tabhairt beatha do gach feòil
is lòin do'n uile chré ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.
26 O thugaibh moladh agus cliu
do Dhia nan nèamh 's nan speur ;
Air son gu mair a thròcair chaomh
gu siorruidh feadh gach ré.

SALM CXXXVII.

1 AIG sruthaibh coimheach Bhabiloin,
shuidh sinn gu brònach bochd ;
An sin air Sion chuimhnich sinn,
is ghuileadh leinn gu goirt.
2 Air ghcugaibh seilich chrochadh leinn
ar clàrsaichean au sin.

3 Oir iadsan a rinn braighde dhinn
dh'iarr òran oirnu is gean :

Seadh iadsan le'n do chrcachadh sinn
dh'iarr luathghair oirnn is ceòl;
Seinnibh do laoidhibh Shioin duinn,
(ars' iadsan) mar bu nòs.
4 'N tìr choigrich cia mar dh'fheudar leinn
oran Ichobhah shcinn ?
5 Mur cuimhn'chcam thu, Ierusalem,
ri m' dhcis nior lean a seirm.

6 Mo theangadh lcanadh teann ri m'ghial,
mur cuimhnichear thu leam ;
Mur fearr leam na m'uil' aoibhncas àrd
caithir Ierusalcim.
7 Clann Edoim cuimhnich thusa, Dhé,
oir thubhairt iad le tàir,
An làithibh truagh' Ierusaleim,
leag, leag i, sìos gu làr.

8 O nighcan uaibhreach Bhabiloin,
a dh'fhàsaichear gu léir:
Is sona dha, mar rinn thu oirnn
a dhìolas dhuit d'a réir.
9 Is sona dhasan ghlacas fòs
do mhaoth-chlann bheag is thruagh,
'S a phronnas iad gun acarachd,
ri clachaibh daingean cruaidh'.

SALM CXXXVIII.

1 LE m'uile chridh' àrd-mholam thu,
àrd-mholam thu gu caomh
2 'N làthair nan dia. Is sleuchdam dhuit,
m'aghaidh ri d'theampull naomh,
Is molam d'ainm, bhrìgh d'fhìrinn cheirt
's do chaoimhneis ghràdhaich féin :
Oir d'fhocal fiorghlan dh'àrdaich thu,
os ccann d'uil' ainm' gu léir.

3 'S an là a ghlaodh mi riut, a Dhé,
fhreagair thu mi gu luath ;
Is thug thu spionnadh dhomh gu lcòr,
le treòir, a'm' anam truagh.
4 Bheir rìghre mòr' ua cruinne dhuit,
àrd-mholadh binn gu léir,
'S an uair an cluinnear leo, a Dhia,
deadh bhriathra glan do bhéil.

5 An slighibh fòs Iehobhah mhòir,
seinnidh iad ceòl gu h-ait ;
Air son gur urramach, 's gur àrd
glòir àluinn Dhé nam feart.
6 Ge h-àrd Ichobhah, seallaidh e
air daoinibh umhal còir ;
Ach 's léir dha'n dream ud, fad o làimh,
tha làn do'n àrdan mhòr.

7 Ged ghluaisinn ann am builsgean fòs
na trioblaid mòir' do m' chlaoidh,
A ta mi fiosrach dòchasach
gu beothaich thusa mi :
An aghaidh corruich mòir' mo nàmh,
do làmhsa sinear leat :
Is ni do dheas làmh aun am fheum
mo theasairginn le neart.

8 Gach ni air bith a bhuineas domh,
coimhlionaidh Dia gu treun ;
Is buan do ghràs, a Dhia, gu bràth
oibre do làmh na tréig.

SALM CXXXIX.

1 DO rannsuich thu 's is aithne dhuit
mise, Ichobhah thréin :
2 Mo shuidh', is m' éirigh 's aithne dhuit ;
's léir dhuit mo smuain an céin.
3 Mo cheuma is mo luidhc sìos,
do chuairtich thu gu dlùth ;
Is air mo shlighibh féin gu léir,
's gcur fhiosrach eòlach thu.
4 Feuch cha 'n 'eil focal mòr no beag
no cainnt air bith a'm' bheul,
Mu'n labhram sud, a Dhia nam feart,
nach aithne dhuit gu léir.
5 Do chuairtich thu mi air gach taobh,
romham faraon 's am dhéigh ;
Do làmh ta neartmhor cumhachdach
leag thusa orm, a Dhé.

6 Tha 'n t-eòlas so ro iongantach,
is ormsa tha e cruaidh ;
Cha ruig' mi air, oir tha e àrd
r' a thuigsinn is r'a luaidh.
7 Cia 'n t-àit air bith am fcud mi dol
o d' spiorad glic, a Dhé ?
O d' ghnùis ta uilc-léirsinneach
cia 'n taobh a theicheas mi ?

8 Nan rachainn suas air nèamh nan speur,
a ta thu féin an sud ;
Nan luidhinu ann an ifrinn shìos,
tha thu 's an ionad ud.
9 Air bharraibh sgiath na maidue fòs
nan siùbhlainn fad o làimh,
Gu h-iomallaibh na fairge mòir'
chum còmhnuidh agus tàimh ;

10 Stiùraidh tu mi an sin, a Dhé,
le d' làimh ta treun an neart ;
Is nithcar leat mo chumail fòs
le d' dheas làimh mhòir gu beachd.
11 Nan abrainn, gu dean dorchadas
gu dcimhin m'fholach uait ;
Bidh 'n oidhche féin mar sholus glan
ag iadhadh orm mu'n cuairt.

12 Cha-n fholuich uaitsc dorchadas,
's co-shoilleir oidhch' is là ;
'S ceart-ionnan duits' au duibhre dorch
is solus glan nan tràth.
13 Oir fcuch ghabh thusa scalbh gu moch
air m'airnibh is mi maoth ;
'S ann leat a rinneadh m'fholach fòs
am broinn mo mhàthar chaoimh.

14 Ard-mholam thu, oir 's uamhasach,
's is mìorbhuilcach mo dhealbh :
Tha d'oibre iongantach ; 's is léir
do m'anam sin gu dearbh.
15 Tràth rinneadh mi 'an dìomhaireachd,
's a dhealbhadh mi gu ceart,
An àitibh iochdrach talmhainn shìos ;
bu léir dhuit brìgh mo neirt.

16 Mo cheud-fhàs an-abuich gun dreach,
do d' shùilibh-sa bu léir ;
Mo bhuill gu h-iomlan chuireadh sìos
sgrìobht ann ad leabhar féin ;
Gidheadh ri aimsir is ri ùin,
do dhealbhadh iad 's an àm ;
Air bhi dhoibh roimhe sin gun dreach
's nach robh a h-aon diubh ann.

17 'S ro-phrìseil uime sin, a Dhé,
do smuaintean uile leam :
'S ro-lìonmhor mòr r'an àireamh iad,
's r'an cur air cunntas cheann.
18 Ri 'n àireamh 's mòr gur lìonmhor' iad
na gaineamh mhìn na tràigh' :
Air mosgladh as mo chodal domh,
taim maille riut a ghnàth.

19 Marbhar an t-aingidh leat gu beachd,
O Thighearna ro-thréin :
A nis, O dhaoine fuileachdach,
imichibh uam an céin.
20 Oir labhair iad a'd' aghaidh, Dhé,
le aing'eachd eusaontais ;
Is thug do naimhde mi-runach
d'ainm naomh an dìomhanas.

21 Nach 'eil mi tabhairt fuath, a Dhia,
do'n dream thug dhuit-sa fuath ?
Nach 'eil mi gabhail gràin do'n dream
a'd' aghaidh dh'éirich suas ?
22 Fuath iomlan thug mi dhoibh gu beachd :
mar naimhdibh nim' am meas.
23 Rannsaich mi, Dhé, mo chridhe faic ;
mo smuainte feuch, dearbh mis.

24 Feuch agus amhairc féin am bheil
sligh' aingidh olc a'm' chlé ;
Is anns an t-slighe shiorruidh chòir
gu dìreach treòraich mi.

SALM CXL.

1 O 'N droch-dhuin' saor is teasairg mi,
O Dhia Iehobhah naoimh :
O'n fhear a ta ri fòirc igneadh
dean dìdean dhomh gu caomh.
2 'N an cridh tha iad a' smuaineachadh
air aimhleas mòr gach là ;
Chum cath' is comhraig chruaidh tha iad
air cruinneachadh a ghnàth.

3 Mar theangaidh nathrach, rinneadh leo
an teangadh sgaiteach geur :
A ta nimh mhillteach nathrach fòs
am folach ann am beul.
4 O làimh nan daoi, gléidh mise, Dhé ,
's o luchd an fhòirneirt, dìon ;
Mo cheuman thilgeadh bun os ceann
se sud an rùn 's am miann.

5 Dh'fholuich na h-uaibhrich ribe dhomh,
is corda fòs gu m' sgrios ;
Ri taobh a' bhealaich sgaoil iad lìon,
is leag iad ceap gun fhios.
6 Ri Dia Iehobhah thubhairt mi,
'S tu féin gu beachd mo Dhia ;
Eisd ri guth m' athchuinge a nis,
O Thighearn is a Thriath.

7 Is tu a's spionnadh slàinte dhomh,
Iehobhah Dhia nam flath ;
Cuir dìon is folach air mo cheann
an aimsir teinn is cath'.
8 Na deònuich miann an aingidh uile
O Thighearna nam feart ;
'Ais-innleachd fòs na soirbhich leis,
mu'n dean iad uaill 'n an neart.

9 Ach cinn an dream a chuairtich mi
gach taobh le tuaileas bhreug,
Gu robh iad air am folach fòs
le aimhleas mòr am béil.
10 Orra gu'n tuiteadh eibhle loisgt' ;
tilg iad 's an teine beò :
An slochdaibh domhain sìos, a chum
nach éirich iad ni 's mò.

11 Na daingnichear air talamh fòs
fear-labhairt uile a chaoidh :
Biodh olc a' sealg fir-fòireignidh,
g'a leagadh is g'a chlaoidh.
12 Is aithne dhomhsa gu dean Dia
do'n dream ta 'n àmhghar goirt,
An cùis a sheasamh dhoibh gu treun,
is còir nan daoine bochd.

13 Do bheir na fireana gu dearbh
do t'ainm-sa moladh mòr ;
Bidh còmhnuidh bhuan a' d'fhianuis féin,
a Dhé, aig daoine còir.

SALM CXLI.

1 O DHIA, a ta mi 'g éigheach riut,
dean deifir thugam féin ;
Is tabhair éisdeachd fòs do m' ghuth,
tràth ghlaodham riut a'm' fheum.
2 Mar bholtrach tùis a'd' lathair suas,
mar sin biodh m'urnuigh riut ;
Is togail suas mo làmh gu'n robh
mar 'n ìobairt fheasgair dhuit.

3 Cuir faire ar mo bheul, a Dhia ;
dorus mo bhéil-sa gléidh.
4 Gu droch-bheirt, no gu olc air bith
na aom mo chridh', a Dhé :
Eagal le luchd na h-aingidheachd,
gu'n cuirinn olc an gnìomh,
Ge milis blasd' an sògh 's an gleus,
cha-n ith mi féin maoin diubh.

5 Buaileadh am firean mi le smachd,
gabhaidh mi sin gu caomh :
Gabhaidh mi uaith an t-achmhasan,
mar oladh phrìseil mhaoth ;
Cha bhris am bualadh ud mo cheann
oir fòs théid m'urnuigh suas,
Tràth bhios an aitim ud gu truagh
'n an àmhghar cruaidh an sàs.

6 Tràth thilgear sìos air clachaibh cruaidh,
am breitheamhna gu léir ;
'N sin cluinnidh iad, oir 's milis binn,
deadh bhriathra grinn mo bhéil.
7 Ar cnàmhan fòs aig beul na h-uaigh'
do sgaoileadh leò le tàir.
Màr ghearrar is mar sgoiltear fiodh
'n a spealtaibh air an làr.

8 Ach tha mo shùilean riutsa suas,
Iehobhah Dhia nam feart:
Na fàgsa m'anam bochd gun treòir,
's tu féin mo dhòigh 's mo neart.
9 O teasairg mi o'n rib', a Dhé,
a leag iad chum mo sgrios;
'S o lìontaibh luchd na h-aingidheachd
a dh'fholuich iad gun fhios.

10 Ach tuiteadh luchd na h-aingidheachd
'n an lìontaibh rinneadh leò,
Am feadh bhios mise gabhail thart',
's a' tèarnadh asda beò.

SALM CXLII.

1 GHLAODH mi ri Dia le m' ghuth; is
le m' ghuth rinn m'urnuigh ris. [fòs
2 Mo chaoidh 'n a fhianuis dhòirt mi mach,
's mo thrioblaid dh'fhoillsich mis'.
3 Tràth bha mo spiorad bàite stigh,
'n sin b'aithne dhuit mo cheum;
'S a' bhealach san do shiubhail mi,
gun fhios do leag iad lìon.

4 Dh'amhairc mi air mo dheis, is dh'fheuch,
's cha robh fear m'eòlais ann;
No neach do m'anam bheireadh spéis
thréig cabhair mi 's an àm.
5 O Thighearna, do ghlaodh mi riut,
is thubhairt mi gun ghò,
Gur tu a's tèarmunn dìlcas domh,
's mo chuid an tìr nam beò.

6 Chionn gu 'n do chlaoidheadh mi gu
éisd ri mo ghlaodh 's an àm; [truagh,
Is saor mi o luchd m'fhòirneirt mhòir,
oir 's treise leo na leam.
7 A prìosan m'anam buin a mach,
t'ainm-sa gu molar leam:
Is iadhaidh umam fireana,
oir ni thu pailteas rium.

SALM CXLIII.

1 RI m'urnuigh éisd, is aom do chluas
ri m'athchuinge, a Dhé;
A' d'fhìrinn, is a'd' cheartas àrd,
gu gràsmhor freagair mi.
2 Na tionnsgain ann am breitheanas
le d'òglach dìleas féin:
Oir 's dearbh nach saorar duine beò
a' d'fhianuis ann am binn.

3 Oir lean an nàmhaid eucòrach
le tòir ghéir m'anam bochd,
Mo bheatha thilg e sìos le tàir,
leag ris an làr gun iochd:
Is chuir e mi an dorchadas
chum còmhnuidh ann gu truagh;
Is ionnan mi 's an dream gu dearbh
bhiodh fada marbh 's an uaigh.

4 Is uime sin tha m'anam bàit'
gu cràiteach ann am chom:
Mo chridh' a'm' chliabh gu muladach,
air fàs gu tuirseach trom.
5 Na làith' o chian do chuimhnich mi,
taim cnuasachadh gun tàmh
D' oibre gu léir; 's a' smuaineachadh
air gnìomharaibh do làmh.

6 Mo làmhan shìn mi riutsa suas.
an geall tha m'anam ort,
Amhluidh mar bhitheas fearann cruaidh
air tiormachadh le tart.
7 Eisd rium, a Thighearna, gu grad;
chaidh as do m'anam bochd:
Do ghnùis na ceil, chum nach bi mi
mar dhream théid sìos do'n t-slochd.

8 Thoir orm gu'n cluinnear leam, gu moch,
guth binn do chaoimhneis-ghràidh;
Oir annad chuir mi féin gu mòr
mo dhòchas is mo dhòigh:
Am bealach fòs an gluaisear leam,
thoir orm gu'n aithnich mi:
Oir riutsa tha mi togail suas
mo spioraid thruaigh, a Dhé.

9 O m' naimhdibh guineach teasairg mi,
O Thighearn is a Righ:
A d'ionnsuidh theich mi fòs, a chum
gu foluicht' leatsa mi.
10 Do thoil a dheanamh teagaisg dhomh,
oir 's tu mo Dhia gu beachd:
O's maith do spiorad; treòruich mi
gu tìr na fìreantachd.

11 Sgàth d'ainme beothaich mi gu treun,
a Dhé Iehobhah mhòir:
Sgàth d'fhìreantachd, saor m'anam bochd
o thrioblaid ghoirt 's o leòn.
12 Cuir as do m' naimhdibh tre do ghràs,
is sgrios iad sin gu léir
A ta cur m'anam' thruaigh fo leòn;
oir 's mise d'òglach féin.

SALM CXLIV.

1 BEANNAICHT' gu robh Iehobhah
mo charraig e 's mo threòir; [treun,
Mo làmh a theagaisgeas gu cath,
's gu comhrag mhaith mo mheòir:
2 Mo mhaith, mo dhìon, 's mo bhaideal àrd,
mo shlànuighear, 's mo sgiath;
'S e cheannsaicheas mo dhaoine fo'm
mo mhuinghinn is e Dia.

3 Dhia, ciod e 'n duine, gu bheil thu
a' gabhail eòlais air?
No ciod e mac an duine fòs
gu'n d'thug thu e fa'near?
4 An duine, 's cosmhuil e gu fìor
ri dìomhanas gun stà;
'S a làith' mar sgàil, 's mar fhaileas fòs
a' gabhail seach a ta.

5 O lùb, a Dhia, do fhlaitheis àrd,
thig féin gun dàil a nuas:
Bean ris na sléibhtibh mòr' le d' neart,
is uath' théid deatach suas.
6 Cuir uait a mach do dhealanach,
is sgaoil iad sud air fad:
Is tilg a mach do shaighde geur',
is claoidhear iad gu grad.

7 Sìn uait do làmh á t'ionad àrd,
saor mi, is fuasgail orm,
O uisgibh làidir iomarcach,
'S o làimh nan coigreach borb'.
8 Iadsan 'g am bheil am béil a' teachd
air dìomhanas gach lò ·
An deas làmh sud, is deas làmh i
làn ìogain agus gò.

9 Dhuit seinneam òran nuadh, a Dhé,
's ann air an t-saltair ghriun ;
Air inneal ciùil nan teuda deich,
dhuit seinneam moladh binn.
10 'S e Dia a bheir do rìghribh mòr'
slaint' agus buaidh gu treun,
'S e shaoras Daibhidh 'òglach caomh
o'n chlaidheamh mhillteach gheur.

11 Saor mi, is fuasgail orm o làimh
nan coimheach, 'g am bheil beul
Làn dìomhanais : 's an deas làmh fòs
'n a deas làimh foill' is brèig'.
12 A chum gu'm biodh ar mic a' fàs
mar ùr-chrann suas 'n an òig' :
'S ar uigheana mar chlachaibh snaidht'
an oisiun lùchairt mhòir.

13 Ar saibhlean làn do'n uile stòr ;
ar treudan fòs a' breith
Nam mìltean, seadh deich mìltean fòs
'n ar machairibh gach leth.
14 Ar daimh gu h-obair làidir calm,
gun bhriseadh mach no steach ,
A chum 'n ar sràidibh fòs nach biodh
guth caoidh' gu gearanach.

15 'S beannaicht' am pobull sin a ta
's an inbhe so gu beachd ;
'S beannaicht' am pobull fòs, d'an Dia,
Iehobhah Triath nam feart.

SALM CXLV.

1 ARDUICHEAM thu, mo Dhia, 's mo Rìgh;
t'ainm beannaicheam gu bràth.
2 Do d'ainm am feasd bheir mise cliu ;
àrduicheam thu gach là.
3 Tha Dia Iehobhah mòr gu dearbh ;
ion-mholta Dia gu mòr :
Cha-n fheudar meud a mhòrachdsan
a rannsachadh gu leòr.

4 Molaidh gach àl do ghnìomhara
do'n àl a thig 'n an déigh ;
Is d'oibre cumhachdach ro mhòr
sior-chuirear leò an céill.
5 Urram do mhòrachd ghlòrmhoir féin
cuiridh mi'n céill gu beachd ;
Air d'oibribh iongantach gu léir
labhram, a Dhé nam feart.

6 Labhraidh daoin' eile fòs air neart
do bhearta uamhasach :
Is mise foillsicheam gu mòr
do mhòrachd iongantach.
7 Is cuirear leo an céill gu pailt
iomradh do mhaitheis mhòir ;
Do cheartas glan, is t'ionracas
molaidh gu binn le ceòl.

8 Tha'n Tighearna ro-ghràsmhor caoin,
is làn do thruacantachd ;
A ta e mall chum feirg', is fòs
pailt ann an tròcaireachd.
9 Is maith Iehobhah do gach dùil ;
tha 'thròcair chaomh gu beachd
Os ceann gach obair agus gnìomh
a rinneadh leis le neart.

10 Dhia, molaidh d'oibre thu air fad ;
le d' naomhaibh molar thu :
11 Air glòir do rìoghachd labhraidh iad ;
innsidh do neart le cliu.
12 A chum a bhearta cumhachdach
gu'n tuigeadh clann nan daoin' ;
Gu bheil a rìoghachd làn do ghlòir,
is mòralachd faraon.

13 Do rìoghachd féin, is rìoghachd i
ta siorruidh buan gu beachd ;
Is mairidh d'uachdranachd gu bràth
air feadh gach àil ri teachd.
14 Cumaidh Iehobhah suas le neart
an dream tha 'tuiteam sìos ;
'S an dream tha claonadh chum an làir,
togaidh e 'n àird a rìs.

15 Tha sùile fòs gach dùil' air bith
a' feitheamh ort, a Rìgh ;
Is tha thu anns na tràthaibh ceart
a' tabhairt dhoibh am bìdh.
16 A' ta thu ann ad thoirbheartas
'fosgladh do làimh' gu mòr,
Is miann gach nithe beò air bith
sàsuichear leat gu leòr.

17 Tha Dia 'n a uile shlighibh ceart,
is naomh 'n a uile ghnìomh.
18 'S dlùth Dia do mheud 's a ghairmeas air
seadh ghairmeas air gu fìor.
19 Deadh mhiann gach neach d'an eagal e,
coimhlionaidh e gu pailt ;
Is éisdidh esan fòs r'an glaodh,
saoraidh e iad 'n an airc.

20 An dream tha' tabhairt graidh do Dhia
dhoibh ni e tèarmunn deas ;
Ach fòs na h-aingidh olc gu léir
do ni e féin an sgrios.
21 A' luaidh air cliu Iehobhah thréin,
bithidh mo bheul gun cheisd :
'Ainm naomha beannaicheadh gach feoil
gu siorruidh buan am feasd.

SALM CXLVI.

1 DIA molaibh ; mol, O m'anam, Dia.
2 Molaidh mi Dia ri m' bheò :
Ard-seinnidh mise cliu do m' Dhia,
ri fad mo ré 's mo lò.
3 Na earbaibh is na deanaibh bun
á prionnsaibh làidir treun' ;
No fòs á mac aoin duin' a t'ann,
's gun fhurtachd ann ri feum.

4 Tha 'anail-san 'dol as a mach,
théid e g'a ùir air ais,
Théid as d'a smuaintibh faoin gu léir,
's an là sin féin gu cas.

5 'S beannaicht' an duine sin 'g am bheil
Dia Iacoib mar a neart;
'G am bheil a dhòchas ann a Dhia,
Iehobhah Triath nam feart.

6 'S e chruthaich nèamh, is muir, is tìr,
's gach aon ni annta ta;
'S e choimhdeas firinn mar an ceudn'
gu siorruidh is gu bràth.

7 Ri daoinibh ta fo fhòirneart mòr,
cumaidh e còir gu caoin,
Bheir biadh do'n ocrach; cuiridh Dia
na priosanaich fo sgaoil.

8 'S e Dia ta fosgladh sùil nan dall;
togaidh Iehobhah mòr
An dream a ta air cromadh sìos:
is caomh leis daoine còir.

9 Dia seasaidh bantrach 's dìlleachdan,
's e 's dìon do 'n choigreach ann:
Ach slighe fhiar nan daoine daoi
tilgidh e bun os ceann.

10 Bidh Dia 'n a Ard-Righ mòr gu bràth,
do Dhia-sa, Shion naomh;
O linn gu linn gu maireannach.
Molaibhse Dia gu caomh.

SALM CXLVII.

1 MOLAIBHSE Dia; oir 's maith bhi
àrd-mholadh binn d'ar Dia, [seinn
Oir 's tlachdmhor e 's is maiseil sud,
bhi 'tabhairt cliu do'n Triath.

2 Suas togaidh Dia Ierusalem;
cruinnichidh e ri chéil',
An dream d'an d' rinneadh dìobaraich,
de ghineal Israeil.

3 Do'n aitim 'g am bheil cridhe brùit';
bheir esan slàinte mhòr:
Is ceanglaidh suas gu faicilleach
gach cneadh ta orra 's leòn.

4 Na reulta lìonmhor àirmhear leis;
'g an ainmeachadh gu léir.

5 Is mòr ar Dia, 's is mòr a neart;
gun tomhas air a chéill.

6 Togaidh Iehobhah suas gu dearbh
na daoine ciùin a rìs,
Is leagar leis na daoi le tàir,
gu làr, 'g an tilgeadh sìos.

7 Seinnibh do Dhia Iehobhah mòr,
le buidheachas gu binn:
Seinnibh d'ar Dia-ne moladh àrd
air teùd na clàrsaich grinn.

8 'Se dh'fhol'cheas nèamh le neulaibh tiugh',
dh'ulluicheas uisge fòs
Do'n talamh; 's e bheir air an fheur
bhi fàs air sléibhtibh mòr'.

9 Do'n ainmhidh 's do gach beathach beò,
bheir esan lòn gun dìth;
Is do na fithich òg' faraon
a ghlaodhas 'g iarraidh bìdh.

10 An neart an eich cha bhi a dhùil
ge mòr a lùth 's a threis;
Cha ghabh e tlachd an cosaibh fir
sheasas gu dìreach deas.

11 Tha Dia a' gabhail tlachd gu mòr
do'n dream d'an eagal e,
Chuireas an dòchas is an dòigh
'n a thròcair-san gach ré.

12 Thoir moladh, O Ierusalem,
do Dhia Iehobhah mòr,
Do d' Dhia-sa tabhair moladh fior,
O Shion, mar is còir.

13 Croinn-dhruididh fòs do dhorsa mòr'
do neartaich e gu maith;
Is bheannaich e do shliochd gu léir
a'd' mheadhon féin a stigh.

14 'S e chuireas ann ad chriochaibh fòs
sìth agus sonas mòr:
'S e ni le smior a' chruithneachd ghloin
do shàsuchadh gu leòr.

15 'S e chuireas 'àithne mach air tìr,
ni 'fhocal ruith gu luath.

16 Bheir sneachd mar olainn; sgaoilidh e
an liath-reodh mar an luath.

17 Leac-eighe tilgidh e a mach,
mar ghreamanna nach gann;
Is anns an fhuachd a rinneadh leis,
cò dh'fheudas seasamh ann?

18 Cuiridh e 'fhocal mòr a mach,
is leaghar iad a rìs:
Air séideadh dha le gaoith an sin,
sruthaidh na tuilte sìos.

19 Do Iacob tha e 'foillseachadh
a bhriathar fior-ghlan naomh,
A statuin is a bhreitheanais
do Israel gu caomh.

20 So maitheas nach do dheònaich e
dh'aon chinneach ta fo 'n ghréin:
A bhreitheanais cha b'aithne dhoibh.
Molaibh Iehobhah treun.

SALM CXLVIII.

1 MOLAIBHSE Dia. Ard-mholaibh
Iehobhah mòr gu bràth, [fòs
O nèamh nan speur; molaibhse Dia,
's na h-ionadaibh a's àird'.

2 Uil' aingle Dhé, mòr-mholaibh e:
molaibh e, 'shluagh gu léir.

3 O ghrian 's a ghealach, molaibh e,
's a reulta glan nan speur.

4 O nèamha àrd' nan uile nèamh,
is uisgeachan a ta
An còmhnuidh shuas os ceann nan speur,
molaibhse Dia a ghnàth.

5 Thugadh iad cliu is moladh binn
do ainm Iehobhah thréin;
Oir chuir e 'àithne mach le neart,
is rinneadh iad d'a réir.

6 Do rinn e fòs an daingneachadh
a chum bhi buan a ghnàth:
Is chuir e statuin orra sud
nach téid air chùl gu bràth.

7 O'n talamh fòs a ta fo nèamh,
molaibh Iehobhah treun;
Uil' dhràgona ro-uamhasach,
's a dhoimhneachda gu léir.

8 Tein'-athair agus clach-shneachd chruaidh
an ceò théid suas, 's an sneachd;
Gaoth dhoinionuach a' coimhlionadh
a bhriathar-san gu beachd.

9 Na sléibhte farsuiun atmhor mòr',
's na tulaich fos le chéil':
Gach craobh bheir toradh agus blàth,
's ua seudair àrd' gu léir.

10 Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil
a shnàigeas air an làr,
'S gach euulaith sgiathach iteagach,
ta 'g itealaich gu h-àrd.

11 Gach rìgh air thalamh, làidir mòr,
's gach pobull fòs air bith;
Na prionnsan is luchd breitheanais
tha thar gach tìr fa leth.

12 Na h-òig-fhcara ta calma deas,
's na maighdeana le chéil';
Na seanaire ta eòlach glic,
's gach leanabh òg' gu lèir.

13 Ainm Dhé àrd-mholadh iad, oir tha
'ainm-san a mhàin ro-mhòr:
Os ceann na talmhainn is nan nèamh,
air àrdachadh tha 'ghlòir.

14 Adharc a shluaigh leis àrdaichear,
seadh cliu a naomh gu léir,
Sluaigh Israeil, tha dhasan dlùth,
Molaibh Iehobhah treun.

SALM CXLIX.

1 MOLAIBHSE Dia. is oran nuadh
seinnibh do Dhia gu caomh;
Seinnibh a mholadh-san gu binn,
an coimhthional nan naomh.

2 Biodh Isra'l aoibhneach ann an Dia;
an Ti a chruthaich e;
Deanadh clann Shioin gairdeachas
'u an Rìgh air feadh gach ré.

3 Is anns an dannsadh thugadh iad
d'a ainm-san moladh binn:
A chliu le tiompan seinneadh iad,
is leis a' chlàrsaich ghrinn.

4 Oir tha Iehobhah 'gabhail tlachd
'n a phobull dìleas féin:
Ro-sgiamhach fòs le shlàinte ni
na daoiue sèimh gu léir.

5 Biodh air ua daoinibh naomh' an sin
ùr-ghairdeachas an glòir:
Is air an leabaidh seinneadh iad
do Dhia le h-iolaich mhòir.

6 Gu'n robh àrd-chliu an Tighearna
gu dligheach ann am beul
Is ann an làimh-san fòs gu robh
claidheamh dà-fhaobhair geur.

7 A chum gu deant' air fineachaibh
làn-dìoghaltas gu léir:
Is mar an ceudna air na slòigh
làn-smachdachadh gu geur.

8 A chum gu'n deant' an rìghrean-san
a chur fo chuibhreich ghéir;
Fuidh gheimhlibh teann do'n iarunn chruaidh
an uaisle mòr' gu léir.

9 Chum dioghaltas a chur an gnìomh,
ta sgrìobht' 'n a fhocal ceart:
So cliu nam fìreanach gu léir.
Molaibhse Dia nam feart.

SALM CL.

1 MOLAIBHSE Dia. 'N a theampull naomh
molaibhse Dia gu mòr:
'An speuraibh àrd' a chumhachd fòs
molaibh e mar is còir.

2 Air son a ghnìomhara ro-threun,
molaibhse Dia 's gach àit;
A réir a mhòrachd molaibh e,
's a ghlòir a ta ro-àrd.

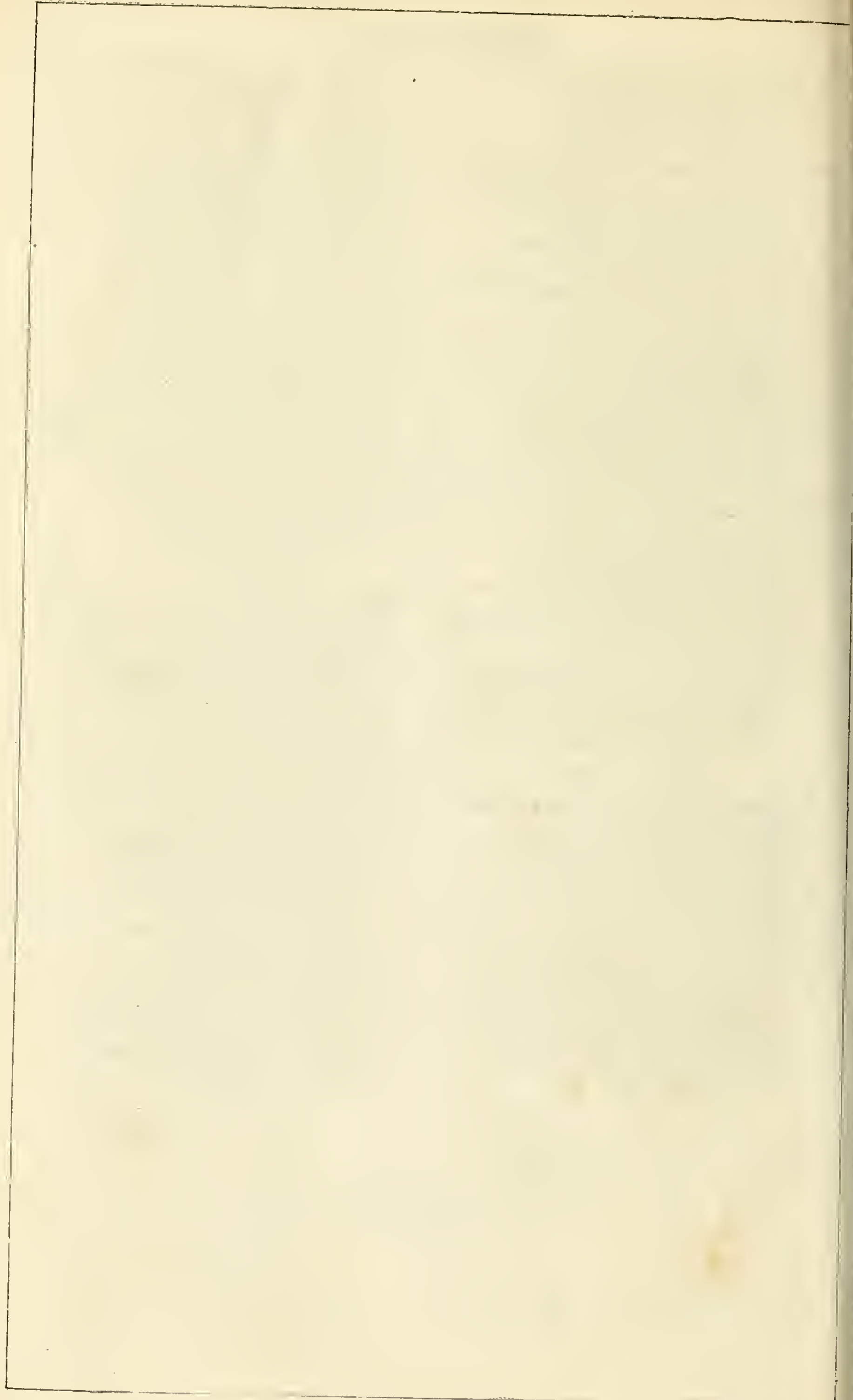
3 Le guth na trompaid mar an ceudn'
molaibhse Dia gu binn:
Air clàrsaich seinnibh moladh dha,
is air an t-saltair ghrinn.

4 Le tiompan thugaibh moladh dha,
's an dannsadh mar an ceudn';
Le organ togaibh suas a chliu,
's le inneal-ciùil nan teud.

5 Air ciombalaibh ta labhar binn
molaibhse Dia gun tàmh:
Molaibhse Dia air ciombalaibh,
ni toirm is fuaim ro-àrd.

6 Gach uile dhùil sam bith ta beò,
'g am bheil an deò 'n an cré,
Ard-mholadh iadsan Dia gu mòr.
Molaibh Iehobhah treun.

A' CHRIOCH.



LAOIDHEAN

O NA

SGRIOPTUIRIBH NAOMHA.

LAOIDH I. Genesis i.

O NEO-NI éireadh talamh 's nèamh,
so labhair guth an Triath:
O neo-ni dh'éirich talamh 's nèamh,
gu h-ùmhal mar a dh'iarr.
2 Shuidh air an aigein duibhre tiugh,
thuirt Dia, Biodh solus ann;
Ghrad-las an solus dealrach glan,
's an duibhre theich gu teann.

3 Do neulaibh dh'àithn e togail suas,
suas thog na neoil d'a réir;
Le'n ionmhas uisg 'sgaoil iad 's gach àit,
a' snàmh air feadh nan speur.
4 Dh'àithn e do'n uisg' a luidh air fonn
grad-thional gu h-aon àit;
Dhian-ruith an fhairge, tonn air thonn
is feuch an talamh tràight'!

5 Le lùibhibh gorm is craobhaibh meas,
chòmhdaich e 'n talamh lom;
Mu'n d'thàinig fras no drùchd o'n speur,
's mu 'n d' éirich grian air fonn.
6 Sgeadaich e 'n sin na nèamhan àrd';
gu dealrach las a' ghrian:
A' ghealach is na reulta dhùisg,
a chuntas mhìos is bhliadhn'.

7 Do'n uisge dhealbh Iehobhah treun
gach gineal éisg sa' chuan;
Is ghairm o'n doimhne mar an ceudn'
gach eun san ealtainn shuas.
8 Gach dùile beò air thalamh ta
dhealbh thu le d' làimh, fa leth;
Do'n leòmhan bhorb 's do'n chnuimheig
thug thu maraon am bith. [fhao in

9 An duine chruthaich thu fadheoidh,
a'd choslas glòrmhor féin,
Gu bhi 'na uachdran dligheach fior
os ceann gach ni fo'n ghréin.
10 T'uil' oibre 'n sin a'd' làth'r, a Dhé,
gu ciatach àluinn sheas;
Sheall thu, is thuirt gu robh gach ni
gu fior-mhaith agus deas.

11 Cia glòrmhor t'oibre-sa gu léir!
cia treun thu féin an neart;
Co 'n ti nach tugadh dhuit-sa cliù!
molams' thu. Dhia nam feart!

LAOIDH II. Gen. xxviii. 20–22.

DHE Bhéteil! le d'làimh thoirbhear-
's tu bheathaich t'Isra'l féin: [taich
'S a threòraich feadh an turuis sgìth,
ar sinnseara gu léir;
2 Ar bòid 's ar n-urnuigh nis a ta
aig lath'r do chaithir ghràis;
Bi leinn, O Dhia ar n-aithriche!
's na dìobair sinn gu bràth.

3 Tre cheumaibh dorch' ar beatha 'n so,
O treòraich thusa sinn;
'S o là gu là ar teachd-an-tìr,
's ar n-éidibh-cuirp thoir dhuinn.
4 Fo sgàil do sgéith, O dean ar dìon
gu crìch ar seachrain sgìth,
Is thoir d'ar n-an'maibh fois fadheòidh
a'd' chòmhnuidh shuas an sìth.

5 Na tiodhlaca so, Dhé nan gràs,
thoir dhuinn o d'làimh gu fial;
'S a nis, 's o so a mach gu bràth,
is tu a ghnàth ar Dia.

LAOIDH III. Iob i. 21.

LOMNOCHD mar thàinig sinn a steach
do 'n t-saoghal so air tùs,
Is amhluidh théid sinn lomnochd as,
is taisgear sinn san ùir.
2 Gach ni ri 'n canar leinn gu faoin
ar maoin 's ar stòras féin,
Is iasad goirid aoin là e,
's grad-dhìolar e gu léir.

3 'Se Dia bheir dhuinn gach comh-
no ghearras iad air falbh; [fhurtachd,
Ma thug e leis, 'se féin thug uaith:
beannaicht' gach uair biodh 'ainm!
4 Beannaicht' gu siorruidh gu robh Dia!
cha ghearain sinn ni 's mò;
Docrach no socrach biodh ar cor,
dhuits', Athair, gu robh glòir.

LAOIDH IV. Iob iii. 17–20.

CIA sàmhach ciùin an talla dorch
san gabh sinn uile tàmh;
An tir na dichuimh' far nach gluais
aon fhuathas sinn no nàmh.
2 Cia tosdach sèimh an leabadh 'n uaigh,
a ghabhail suain is fois; [innt'
Théid crìoch air dragh luchd-euceirt
's gheibh daoine sgìth innt' clos

3 Innte cha chaoidh am prìosanach
ni 's mò mar fhuair e chlaoidh;
Cha dochainn smachd an droch righ
bhuirb,
's is balbh guth mhillt fhir dhaoi,
4 Tha lag is làidir, beag is mòr,
co-shìnt san uaigh le chéil';
Tha naimhdean sàmhach taobh ri
is luchd na comhstri réidh. [taobh,

5 Co-ionnan coidlidh iad air fad
fo ghlasaibh teann a' bhàis,
Gu'n uair an gairmear iad le Dia
'na fhianuis là a' bhràth.

LAOIDH V. Iob v. 6–12.

AMHGHAR o'n duslach ged nach
o'n ùir ged nach tig bròn; [dùisg,
Gidheadh is lìonmhor iad na h-uilc
th' air mac an duine 'n tòir.
2 Amhluidh mar dh'éireas srada suas
gu luath air lorg a chéil'·
Mar sin tha'n duine air a bhreth
gu brón is cùradh geur.
3 Ach carbam-sa ri Dia mo chùis,
is deanam m'urnuigh ris;
Riaghladh an domhain tha 'na làimh,
gu 'làthair teichidh mis'.
4 Tha 'oibre lìonmhor agus mòr,
cò chuireas iad an céill?
An t-anam brònach ni e ait,
'S an t-anam lag ni treun.

LAOIDH VI. Iob viii. 11–22.

GUN làthach am fàs luachair ghlas?
no seilisteir gun sruth?
Ged fhàs, is diombuan gearr an cuairt,
seargaidh, gun bhuain, an cruth.
2 Is ionnan dòchas baoth an daoi,
nach feud a chaoidh bhi buan;
Mar lìon an damhain-allaidh fhaoin,
théid leis gach gaoth mu'n cuairt.
3 Trath leigeas e a thaic r'a thigh,
aomaidh gach clach is crann;
'S luath ghreimicheas e ris, ach 's luaith'
théid 'fhardoch bun os ceann.
4 Ged fhàs 'na ghàradh ris a' ghréin
a gheuga dosrach ùr;
'S ged sgaoil e 'fhreumhan domhain
do-spìonta ta car ùin': [teann
5 Gidheadh air teachd d'a bhinn o nèamh,
spìonar a fhreumh á bun;
'Aite cha 'n aithnich e ni's mò;
caochlaidh a ghlòir gu tur. [daoi,
6 Feuch, 's amhluidh gàirdeachas nan
ni tàir air naomhreachd Dhé;
Grad-thuitidh iad: 's co grad a thig
'nan àite daoine sèimh.
7 Ach Dia nan gràs, le cumhachd mòr,
ni daoine còir a dhìon;
An cridhe lìonaidh e le gean,
's am beul le moladh sìor.

LAOIDH VII. Iob ix. 2–10

AM bi siol Adhaimh saor o chiont',
no glan am fianuis Dé?
Ma thagras e réir ceartais ruinn,
fa' smachd théid sinn do'n eug.
2 Gu geur-chuiseach ma thoimhseas e
gach smuain, is guth, is gnìomh;
Leithsgeul, air son mo mhìle ciont'
a dhealbh cha'n urrain mi.
3 Is glic a chridh' 's is treun a làmh,
's nach aingidh dàn an sluagh
A thogas ceann an aghaidh Dhia;
cò riamh thug air-san buaidh?
4 Roimh 'fheirg, na sléibhte criothis clisgidh iad o'm bonn; [naichidh,
O 'bhunchar luaisgidh null 's a nall,
le garbh-chrith, 'n talamh trom.
5 Ma thoirmisgeas e éirigh gréin',
cha'n éirich grian gu bràth:
Dubh-neulach ni e 'n speur air fad,
's gach reul théid as 'na smàl.
6 Coisichidh Dia san fhairge ghairbh
carbad do ghaothaibh ni;
A shlighe àrd cò lorgaicheas
a cheuma dorch' co chi?

LAOIDH VIII. Iob xiv. 1–15.

O DHUINE th'air do bhreth le mnaoi,
cia tearc is truagh do làith'!
O'n duslach thàinig thu, is théid
gu d' dhuslach féin gu dàil.
2 Mar mhaoth-lus fasaidh tu fo bhlàth
is gheibh thu bàs gu beachd:
Mar fhaileas teichidh tu gu luath,
's cha bhuan air thalamh neach.
3 Làn ciont' is truaigh, an seas aon dùil,
fa chomhair sùilean Dé?
Co chaoidh bheir uisge soilleir glan
à tobar salach créidh?
4 Ar làithean air an àireamh ta,
's gun tàmh a' gabbail seach;
Is goirid gus an tig an uair
a ni do'n uaigh ar teach.
5 Dhé mhòir! na smachdaich aun ad
an tomhas goirid faoin, [fheirg
Do làithibh diombuan an-shocrach
thug thu do chloinn nan daoin'.
6 Ged chrìonas lus, cha'n fhaigh e bàs,
thig 'fhas ri h-ùine nìos;
'S ged sheargas craobh sa' gheamhradh
ni'n t-earrach nuadh i ris. [fhuar
7 Ach aon uair 's gu'm faigh duine bàs,
cha phill a láith' ni 's mò;
A bheatha cha dean earrach nuadh,
's air 'uaigh cha bhris an lò.
8 Amhluidh mar shruth a ruitheas bras,
's nach pill air ais r'a shliabh;
Tha làith' is bliadhnaidh 's linn dol
's cha phill ri neach an triall. [seach,
9 San uaigh 'n tràth luidheas duine sìos,
coidlidh e 'n dìon a' bhais;
'S cha dùisg e tuilleadh gus an téid
an cruinne-cé 'na smàl.
10 O biodh an uaigh 'na leabadh thàimh
dhomh féin, gu là mo Thriath,
San éirich mi gu h-aobhach suas
le naomh-shluag maiseach Dhia!

11 San dòchas ait, le foighid mhòir,
feithidh mi ordugh Néimh,
A thig san àm a shonruich Dia
an triall mi thuige féin.

LAOIDH IX. Iob xxvi. 6–14.

CO ghleachdas ris a' ghairdean threun
a dhealbh na speuran àrd'?
No c'àit am folaich neach e féin
o'n t-sùil d'an léir gach àit?
2 'Na shealladh-san tha ifrinn féin
is léir-sgrios uile rùisgt':
'S an ceilear lochd air bith no beud
o fhradharc geur a shùl?
3 Air neo-ni chroch e'n domhan mòr,
's an àirde tuath do sgaoil
Ar ionad falamh, agus phaisg
uisge sna neulaibh faoin'.
4 Tràth chithear cumhachd Dhé's gach
tha sgàil 'ga fholach féin; [àit,
Tha 'chaithir cuairtichte le neòil,
's do dhuine beò cha léir.
5 Onfha na fairge pillidh e
le tràigh, air meud a neirt
Is air a' chrìch a thug e dhi
cha téid i chaoidh a thart.
6 Roimh achmhasan Iehobhah thréin,
tha talamh 's nèamh air chrith:
Clisgidh an stéidh ma lasas suas
a chorruich uair air bith.
7 Gun doinionn luaisgidh e an cuan,
's tògaidh e suas a thuinn;
'S an t-uaibhreach tilgidh e, gun nàmh,
o 'àirde bun os ceann
8 'S e lìonas nèamh le euideachd naomh,
's a ni iad aobhach ait;
Ach sliochd na nathrach tilgidh sìos
gu ionad claoidh le smachd.
9 D'a oibribh 's beag a chithear leinn,
's cha tuig sinn iad sin féin:
Ach tairneanach a chumhachd mhòir,
cò dh'fheudas chur an céill?

LAOIDH X. Gnath-fhocail i. 20–31.

AN coimhthional nan iomadh slògh,
is anns na ròidibh tiugh',
Ri cloinn nan daoin' tha Glicocas néimh
a' togail suas a ghuth';
2 Cia fhad a ni luchd fanoid tàir
air firinn 's gràsa Dhé?
'S a bheir sibh, amadana, spéis
d'ur toil mhi-chéillidh féin?
3 Pillibh air m' earails', air 'ur n-ais,
is bidh sibh sona chaoidh:
Pillibh, 's a chum bhur beannachadh,
mo spiorad bheir mi dhuibh.
4 Ach mur toir sibh mo ghuth fa'near,
's mur éisd sibh ri mo ghlaodh:
Tràth ghlaodhas sibhs' an là bhur naire,
'ur n-athchuinge bidh faoin.
5 Tràth ghlacas léir-sgrios sibh 'na cuairt,
mar iom-ghaoth luath nan speur.
Ni mise fanoid air 'ur caoidh,
's 'ur n-urnigh chaoidh cha'n éisd.
6 O'n ròghnaich sibh roimh bheatha bàs,
's éigin gu bràth bhi truagh;
Oir eiod air bith a chuireas neach,
dheth sin ni 'n neach sin buain.

LAOIDH XI. Gnath-fhoc. iii. 13–17.

CIA sona 'n ti do theagasg Dhé!
bheir éisdeachd gach aon uair;
'S ri glicoeas nèimh, le mòran tlachd,
philleas gu moch a chluas?
2 Is fearr a stòr na 'n t-ionmhas faoin
a ta san t-saogh'l gu léir;
'S is luachmhoire a dhuais gu mòr
na òr a' chruinne-ché.
3 Tha saoghal fada 'na làimh dheis,
is urram 'na làimh chlì;
Iadsan air fad a bheir dha gràdh,
's leo saoibhreas, slàint', is sìth.
4 Do 'n òg 'na shlighe fhiorghlan réidh
sòlas bheir e gu pailt,
'S do 'n aosda bheir e coron glòir,
's tròcair o Dhia gun aire.
5 An uair tha dìchioll dhaoine mòr,
tha 'dhuais-san mòr d'a réir:
Do shòlasaibh tha 'shlighe làn;
is sìth a ghnàth 's gach ceum.

LAOIDH XII. Gnath-fhoc, vi. 6–12.

EIRICH a lundaire gu grad,
'S thoir ort an seangan beag gun stad,
Oir ged nach d'fhuair e riamh fear-iùil',
No neach g'a ghreasadh air a chùl;
2 Fa chomhair geamhraidh ni e deas,
A' cuimhneachadh gun tàmh a leas;
San t-samhradh trusaidh e a lòn,
San fhoghar iomlan tha a stòr.
3 Ach c' uin' a dh'éireas tus'o d' shuain?
A lundaire, nach dùisg thu suas?
Cha'n iarr do leisg ach tuilleadh tàimh,
Le clò do'n t-sùil, is pasgadh làmh.
4 Ach feuch! tha bochdainn agus bròn,
Ag iadhadh air gach làimh a'd' chòir;
'S mar ghaisgeach armach teachd a'd'
dhàil, [sàil.
Trom-bhruthaidh iad do cheann fo'n

LAOIDH XIII. Gnath-fhoc. viii. 22–3[illegible]

BIBH tosdach uile, chlann nan daoin
tràth ghlaodhas Glicocas Dé,
A bhriathra thugar leibh fa'near,
's d'a earail thugaibh géill.
2 Bu mhise Annsachd Dhé o thùs,
mu'n robh na nèamha ann;
'S mu'n d'fhuair an domhan mòr a
bha mise, feadh gach àm. [bhith,
3 Mu'n robh ann sléibhte mòr no beag',
mu'n robh ann muir no tir,

No ni air bith sa' chruinne-ché;
aig deas làimh Dhé bha mi.
4 Tràth dhealbh e neòil is athar àrd,
an talamh tràight' 's an cuan,
'S tràth ghearr e 'n criochan doibh fe [leth,
bha mise leis san uair.

5 Tràth chroch e 'n talamh cothrom [aicht'
gun taic ris o aon taobh,
Dhearc mi le gairdeachas an sin
air ionad còmhnuidh dhaoin'.
6 Dhealbh smuain mo chridh' o shior-ruidheachd
làn-tearmunn doibh o'n bhàs;
Neo-chaochlaidheach, uaith sin gu so.
tha m'iochd dhoibh is mo ghràdh.

7 Ri m' theagasg éisdibh uime sin,
is gheibh sibh beatha uaith,
Is sona 'n ti bheir géill do m' lagh;
bidh 'n ti nach tabhair truagh.
8 Is mise ni gu nèamh an t-iùl,
's an slighe réidh do m' shluagh:
Tha beatha 's càirdeas aig gach neach
a leanas mi gach uair.

9 Ach 's naimhde mòr'd'an an'maibh féin
na dhiultas géill do m' reachd;
'S na bheir sior-fhuath do m'theagasg naomh,
chum ifrinn théid gu beachd.

LAOIDH XIV. Ecles. vii. 2–6.

O SIBHS' air fad le 'm b' àill bhi glic,
bibh tric an tigh a' bhròin:
Oir luath no mall tha sinn gu léir
ri fulang péin is leòn.
2 Is fearr gu mòr bhi giùlan goimh,
o àmhghar tigh na caoidh;
Na 'n cridh' a lot le sòlas baoth,
an cuideachd dhaoine daoi.

3 'N tràth bhios an aghaidh tuirseach [trom,
's an t-sùil a' sileadh dheur,
Gheibh smuainte naomh' san anam [tamh,
's ni iad ni 's fearr an gné.
4 An duine crionna théid gu tric
gu bothan bochd a' bhròin;
Ach leis an dream air bheagan céill'
is aoibhinn talla cheòil.

5 Is diombuan aighear dhaoine daoi,
's is dlùth dhoibh àmhghar truagh:
Mar bhoisge fuaimneach droighinn fhaoin
ghrad-chaochlaidheas gu luath.

LAOIDH XV. Ecles. ix. 4, 5, 6, 10.

'S E nis an t-àm bhi réidh ri Dia;
'S e nis an t-àm thòirt géill do'n Triath;
Am feadh a mhaireas là nan gràs;
Feudaidh gach neach dol as o'n bhàs.
2 'S i so an uair a sheachnadh truaigh',
'S a thabhairt nèimh a mach le buaidh;
So cothrom aigh, ta dian-dhol seach,
Deanar deadh bhuil dheth leis gach neach.

3 Is fios do'n bheò gu faigh e bàs,
Air díchuimhn' tha gach marbh an tràs: [aimn,
An cuimhne dh'fhalbh, is dh'fhalbh an
Cha'n aithnich'r iad, 's cha'n aithne dhoibh.
4 Theirig an gràdh, sguir am fuath,
'S tha'm farmad sìnte leo san uaigh;
Cha'n eòl doibh ni sam bith fo 'n ghréin;
An saothair sguir maraon riu féin.

5 Dean dìchioll uime sin 'na thràth,
Crioch a chur air saothair do làmh:
Oir saothair, seòl, no obair ghlic.
Cha deanar leat gu bràth fo 'n lic.
6 San uaigh, do'm bheil sinn uile triall,
Maith'neas cha'n fhaigh, 's cha d'fhuaradh riamh;
Gun chaochla' bithidh cor gach neach
Gu àm d'a bhinne teachd a mach.

LAOIDH XVI. Ecles. xii. 1.

CUIMHNICH do Dhia an làithibh t'òig
làithibh gun bhròn gun chal;
Mu'n tig na bliadhnaidh breòite tinn,
's am fàs air t'inntinn smal.
2 Mu'n tig gu àirde cruas do chridh',
grad-sgrìobh air lagh do Dhia;
'S do Chruithfhear cuimhnich fòs an [tràs,
mu 'm fàs thu aosmhor liath.

3 Oir, goirid uait tha pian is bròn,
na neòil tha cheana dlùth
Ni t'aoibhness dorch, is t'òige sean,
a' cur do ghean air chùl,
4 'S gearr gus an gearain thu gu goirt
fo sprochd is iarguin aois',
'S an cuimhnich thu air aighear t'òig',
nach pill ni 's mò do d'thaobh.

LAOIDH XVII. Isaiah i. 10–19.

A MHAITHEAN Shodoim! gabhaibh [suim
do fhocal Righ nam feachd;
Fheara Ghomorah! thigibh dlùth,
is bithidh ùmh'l d'a reachd.
2 Mar so a deir e, Ciod is brìgh
d'ur n-ìobairtibh gun stà?
Tha m' altair sgìth d'ur tiodhlacaibh,
's ghabh mi d'ur n-aoradh gràin.

3 Ged las 'ur n-ìobairtean gu nèamh,
's ged dhorchaich tùis an speur;
Gidheadh bheir mise fuath is gràin
do ghìomh 'ur làmh 's duibh fein.
4 Bhur trasg 's 'ur n-urnuigh 's fuathach [leam,
's 'ur làithe féill faraon;
Oir tha 'ur cridhe làn do cheilg,
's 'ur slighe cam is claon.

5 Glanaibh 'ur làmhan o gach olc,
's na deanaibh lochd ni 's mò;

'Nur giùlan uile bithibh ceart,
's 'nur cridhe glan, gun ghò.
6 Na tairgibh dhomhsa urram faoin,
ach foghlumaibh mo reachd;
Teann-thagraibh cùis na bantraich truaigh
's air fann na deana ibh lochd.

7 An sin, dearg mar chorcur ged robh
'ur lochdan, nighear uaibh
An sal, is bidh sibh glan, tre ghràs,
mar shneachd a's àille snuadh.

LAOIDH XVIII. Isaiah ii. 2–6.

FEUCH! éiridh san linn dheireannaich
naomh theampull Dhia na glòir',
Os ceann nam beann 's nan sléibhtean [àrd';
fàth iongaintais ro mhòir!
2 D'a ionnsuidh thig na cinnich ait,
gach teangadh 's treubh le chéil':
Ag ràdh, Suas greasamaid gun dàil
gu teampull àluinn Dé.

3 An solus thig O Shion àrd
dealraidh feadh dhùthcha céin;
'S do 'n Righ 'na shuidh' air Salem ta
bheirear 's gach àite géill.
4 Measg chiuneach 's eilean iomallach
àrd-shuidhidh e gu breth
Is smachduichear 'na cheartas leis
gach uile shluagh fa leth.

5 Le connspoid is le h-an-iochd borb
cha bhuairear linn nan gràs;
'Na speal is coltar iompaichear
gach claidheamh 's inneal bàis.
Le nàmh ni 's mò cha chasgrar nàmh
's cha bhi san àraich caoidh:
Cha chruinnich trompaid slòigh r'a chéil',
's cha 'n éighear cath a chaoidh.

7 O ghineil Iacoib, uime sin,
thigibh gu teampull Dé;
'S 'na sholus-san ta dealrach glan,
sior thriallámaid gu néamh.

LAOIDH XIX. Isaiah ix. 2–8.

FEUCH! dh'éirich solus air na slòigh
bha chòmhnuidh 'n duibhre bàis;
Is air an t-sluagh a bha fo sgàil,
nis dhealraich Ghrian nan gràs.
2 A d'ionnsuidh-sa, a Ghrian an aigh!
le fàilte thig gach sluagh,
'S iad aoibhinn mar luchd buain o'n [fhàich,
's am foghar taisgte suas.

3 Oir thog thu dhinn ar n-callach ghoirt,
is lotadh leat ar nàmh, [sìos
Le d' ghairdean treun ghrad-thilg thu
luchd mi-ruin chum an làir.
4 Mar laoch a' ruith feadh fola 's àir,
tha Slanuighear nam buadh;
Mar cheumaibh dhealanaich nan speur
bheir thu fo ghéill gach sluagh.

5 Feuch dhuinne rugadh Mac an aigh;
fhuair sinn Slànuighear treun!
Gach treubh air thalamh géillidh dha,
is aingle nèimh gu léir.
6 Prionnsa na siochaint canar ris,
's e'n Ti ta glic is treun;
Le ceartas riaghlaidh e gach sluagh,
o 'chaithir shuas air néamh.

LAOIDH XX. Isaiah xxiv. 1–7.

CIA glòrmhor àluinn caithir Dhè!
Sion cia breagh a snuadh!
Innte chuir Dia a chaithir-righ.
chum marsuinn siorruidh buan.
2 A balla dìonaidh e le 'ghràs,
gu làr cha tuit i chaoidh;
Ni slàinte tearmunn di gach taobh,
's ifrinn cha 'n fheud a claoidh.

3 A dhorsa siorruidh, èiribh suas,
fosglaibh gu luath o chéil'; [a steach
'S gu'n rachadh naomh-shluagh Dhé
a thug d'a reachd-san géill.
4 An so gun airceas mealaidh sibh
sìth shòlasach gu bràth;
Sibhse le n' ionmhuinn àrd-ainm Dhé
's tha deanamh buin a 'ghràs.

5 Earbaibh á Dia, sìor-earbaibh as;
gach eagal fògraibh uaibh;
Aig Dia tha cumhachd chum 'ur dìon,
feadh linn nan linn gu buan.
6 Còmhnuidh nan droch dhaoin', ged is [àrd
bheir Dia le 'làimh i nuas;
'S am mòr-chuis tilgidh esan sìos,
co ìosal ris an uaigh.

7 Saltraidh am bochd an sin le tàir,
air àrois árd' nan daoi:
Tràth bhios iad sìnte air an làr,
gun éirigh 'n áird a chaoidh.

LAOIDH XXI. Isaiah xxxiii. 13–18.

HO! gach aon neach fad as no dlùth
do'n chùis so gabhaibh suim;
Bidh àgh is beannachd aig na naoimh.
ach sgriosar daoine daoi.
2 An ti bhios ionraic treibhdhireach
fa chomhair Dhé gach uair,
Ri gnìomh gun iochd nach cuir a làmh,
's air bréig gu bràth nach luaidh;

3 An ti nach laimhsich duais an uilc,
's gu ceilg nach buair an saogh'l,
Nach seall gun ghràin air lochd air bith,
's nach gluais air slighe chlaoin:
4 An ti sin còmhnuidh gheibh gu bràth
an daingneach làidir Dhé;
Gun easbhuidh gheibh e 'theachd-antir,
is caisgear iota 's fheum.

5 Fadheòidh bidh Nèamh dha fosgailte,
le dorsaibh farsuinn fial,
'Se le Righ nan righrean bithidh e
gu téaruint' feadh gach ial.

LAOIDH XXII. Isaiah xl. 27–31

C' ARSON a dhòirtear leat a mach
do chaoidh, gun dàil ri iochd?

Ceart mar nach tugadh Dia fa' near
cùis neach air bith d'a shliochd.
2 Esan a chruthaich talamh 's nèamh,
am bheil a thearmunn gann?
No 'm feud an làmh a dhealbh gach ni
fàs sgìth gu bràth no fann?

3 Maith, glic, is uile-chumhachdach,
tha 'n Triath a ta 'gar dìon;
A shlighe ged nach léir do neach,
is ceart e anns gach gnìomh.
4 'S mòr fàth ar misnich, uime sin,
fo cheannsal Dhia na sluagh;
Do 'n fhìrean lag bheir esan neart,
's do'n anmhunn bheir e buaidh.

5 Caillidh na daoine sean an treòir,
's an òigridh fien an lùth;
Ach mheud 's a dh'fheith ri Dia nan [gràs,
tha slàinte dhoibhsan dlùth.
6 Le cosaibh lùthar siubhlaibh iad
san t-slighe dh' ionnsuidh glòir';
'S fàsaidh an neart mar thriallas iad,
'nan giùlan diadhaidh còir.

7 Air sgiathaibh creidimh éiridh iad,
mar iolar luath nan speur,
Os ceann an t saoghail dhorcha so,
gu Dia an àirde néimh.

LAOIDH XXIII. Isaiah xlii. 1–13.

FEUCH m'òglach! feuch mo sheircinn [ghràidh
's e árdaicht'ann am neart;
Mo roghainn e do'n t-sluagh gu léir,
dha thug mi spéis gu beachd.
2 Airsan gu saoibhir tuirlingidh
mo Spiorad naomha féin,
Chum anns na dùthchaibh iomallach
mo bhreth gu'n cuir e 'n céill.

3 Séimh agus ciùin, gun gheilt no buirb,
bheir esan breth neo-chlaon; [brùit',
Cha bhris e 'm feasd a' chuilc tha
's cha mhùch e'n lasair chaol.
4 Gu lasair séidear leis an t-srad;
do'n lag bheir e làn-bhuaidh;
Feadh mhòr-thìr 's eilean sgaoilidh 'eud,
is géillidh dha gach sluagh.

5 So deir an Dia ghairm nèamh gu bith,
's a las na lòchrain iùil,
A thug do 'n duine spiorad glic,
's a dhealbh gach uile dhùil:
6 'S tu m' Fhàidh, a ghairm 's a thog
mi suas!
gach uair is leat mo neart;
O m' uile chumhachd gheibh thu treòir
gu d' chòmhnadh anns gach beairt.

7 Annadsa ni mi ris gach tìr
coimhcheangal siorruidh gràidh,
Thoirt saorsa do na braighdibh leòint',
's do chinnich eòlas aigh.
8 Na dorsa prais grad-bhrisidh tu,
's na glasa làidir teann.
Is solus aoibhinn agus saors'
bheir thu do 'n daor 's do'n dall.
9 'S mise Iehobhah; 's e sin m' ainm
air feadh gach uile ial; [faoin',
Mo ghlòir cha bhuin do dhealbhaibh
's mi féin a'm' aonar Dia.
10 Feuch! choimlionadh a nis gach ni
gheall mi o shean do'n t-saogh'l;
'S na nithe ghealladh leam an tràs
coimhlionar iad faraon.

11 Canaibh do 'n Tighearn òran nuadh:
air 'ainm biodh luadh 's gach àit;
Feadh muir, is tìr, is innse cian,
biodh moladh Dhia gu bràth.
12 A chaithir mhòr! is fhàsaich fhaoin!
molaibh araon ar Dia;
'Sa mhachair thugaibh moladh dha,
's na bheil 'nur tàmh feadh shliabh.

13 Seinnidh gach sluagh, gu h-aon-
sgeulach,
glòir ion-mholt' Dhé bhith-bhuain;
'S do'n chaithream aoibhinn agus throm
co-fhreagradh fonn is cuan!

LAOIDH XXIV. Isaiah xlix. 13–17.

A NEAMHA togaibh luathghair ait;
a thalamh, binn-cheol seinn;
A shléibhte, canaibh co-sheirm chiùil,
's gach dùil air feadh gach linn!
2 Feuchaibh cia tròcaireach ar Dia!
cluinnibh a bhriathra gràis;
Do'n anam thruagh bheir comfhurt-
is saors' o dhochann bàis. [achd,

3 Sguiribh, an làithibh goirt 'ur claoidh',
d'uir caoidh 's d'ur gearan cruaidh:
An saoil sibh nach toir Dia fa 'near
staid gach aoin neach d'a shluagh?
4 An dìobair màthair ciochran maoth
a brollaich, le h-an-iochd?
Nach maothaich osna 's deòir a cridh'
's nach gabh i truas d'a sliochd?

5 Ach, arsa Dia, ged chaochail iochd
d'a gineil anns gach mnaoi,
Mo ghaol is m'iochd-sa do mo shluagh,
gun chaochladh mairidh chaoidh.
6 Domhain air dearnaibh mo dhà làimh,
ainm Shioin ghearr mi sìos;
A balla briste càiridh' mi,
's a h-àrois togaidh rìs.

LAOIDH XXV. Isaiah liii.

CIA tearc an dream, le creidimh beò
a ghabhas eòlas uainn;
No mhothaicheas o'm fiosrach féin,
mòr-chumhachd Dhé nan sluagh?
2 Tha IOSA teachd! gun ghreadh nachas,
a dh'fhoillseachadh cia dlùth;
Oir àille thalmhaidh air cha bhi,
no bheag do ioghnadh shùl.

3 Mar chinneas ann am fàsach fhaoin
luibh mhaoth, gun chùram sluaigh,

Mar sin, san t-saoghal aingidh so,
dh'fhàs Criosd fo ainneart suas.

4 Fo dhìmeas is fo tharcuis dhaoin',
feuch fear an àmhghair thruaigh!
Is bròn a' leantuinn ris gun chlos,
an taobh a bhos do 'n uaigh.

5 Ach cha b'e féin, ach sinne thoill
gach cràdh a rinn a leòn;
Oir, neochiontach sheas e 'nar riochd
's gu h-iochdmhorghabh arbròn.

6 Gidheadh mar dhroch dhuin' mheas- [adh e,
's mar fhògarach o ghràs:
Tràth dhòirt e 'fhuil air son an t-sluaigh,
fo osnaidh chruaidh a' bhàis.

7 Le 'naomh-fhuil nigh e dhinn guglan,
ar truaillidheachd 's ar lochd;
Leighis a chreuchdan, 's shaor a bhàs
gu bràth ar n-an'ma bochd.

8 Chaidh daoine dall is ceannairceach
air seachran trua', mar threud;
Ach ghiulain Criosd ar n-eusaontas,
is dhìol ar n-uile bheud.

9 Fo bhuillibh trom' ar smachdachaidh,
feuch giulan caomh Mhic Dhé!
Mar uan a' chasgraidh, 's amhluidh sin,
cha d'fhosgail e a bheul.

10 A neochionta cò dh 'fhoillsicheas!
's e'n cuibhreach chruaidh an sàs?
Feuch dhiteadh e le samhladh reachd,
is thugadh seach gu bàs.

11 Le peacaich luidh e sìos san dus,
na beartaich thug dha uaigh;
Mar chaith e 'bheatha, chriochnaich e,
gun chiont', air meud a thruaigh',

12 Mar so ge d' bhruthadh e le Dia,
dh'éirich ar Triath a rìs,
Oir ìobairt iomlan aoin Mhic féin
dhiol ceartas Dé gu sìor:

13 Oir, arsa Dia, làn-shoirbhichidh
mo thlachd 'na làimh gun cheisd;
Bidh 'ghineal lìonmhor feadh gach linn,
's bidh inbhe mòr am feasd.

14 Bidh 'anam ait tràth dhearcas e
air toradh pailt a phéin;
Is bheir na slòigh a shlànuich e,
cliu sìor d'an Slàn'ear treun.

15 Roinnidh e chreach le laochraibh treun';
's do 'n eug bheir gach aon nàmh;
Le ciontaich ge d' luidh e san uaigh,
dh'éirich le buaidh an àird.

16 Dh'fhuiling e dhìolaidh cionta dhaoin'
a dh'fhaotainn sìth' d'a shluagh;
'S mar charaid sior-bheò nis air nèamh,
tagraidh e'n cùis gach uair.

LAOIDH XXVI. Isaiah lv.

O DHAOINE tartmhor! thigibh chum
sruth pailt nan uisge beò;
An nasgaidh gheibh am bochd a dhìol,
gun airgiod is gun òr.

2 C'ar son a struidheas sibh'ur maoin
air nithibh faoin' nach biadh;
'S a chaillcas sibh 'ur saoth'r gach là,
mu ni nach sàsuich miann?

3 Gu deònach cromaibh riums' 'ur cluas,
ma 's àill leibh suaimhneas fior;
Le m' theagasg bidh 'ur n-an'ma beò,
is gheibh sibh sòlas sior.

4 Eisdibh, is mairibh beò gu bràth!
mo chùmhnant gràsmhor 's leibh;
An tròcair a rinn Daibhidh ait,
gun airc bheir mise dhuibh.

5 Mar fhianuis ròghnaich 's thog mi e,
mar cheannard treun do m' shluagh;
Gach fine gairmidh e o chéin,
's bheir iad fo 'bhrataich buaidh.

6 Feuch criocha cian nach b'aithne dhuit,
is do nach b'aithne thu, [ichidh,
Ard-fhàidh! a d'ionnsuidh cruinn-
's do m' ainm-sa bheir iad cliu.

7 Grad-iarraibh Dia am feadh tha 'chluas
'ga cromadh nuas r' ur glaodh;
'S 'nuair tha e tairgseadh dhuibh a
gabhaibh ri 'shlàinte shaor. [ghràis,

8 Tréigeadh an t-aingidh 'shlighe chlaon,
's an droch dhuin' smuain a chridh'.
Is pilleadh iad ri Dia gun dàil,
is gheibh iad slàint' is sìth.

9 Oir Dia tha saoibhir ann an iochd,
is laghaidh e gach beud;
Cha'n ionnan nàdur dha 's do dhaoin',
a thròcair chaomh cha tréig.

10 Oir mar is àrd an speur, deir Dia,
os ceann na talmhainn faoin
'S co-àrd tha m'iùil 's mo smuainte-sa
thar iùl is smuainte dhaoin'.

11 Nuas silidh frasa sneachd is uisg',
's cha phill a rìs an àird,
An talamh gus an taisich iad
a ghiùlan lòin 's gach àit.

12 Mar so aon ghuth a labhras mis'
cha tig air ais gun bhuil; [dùil,
Mo ghairm gheibh cisdeachd o gach
is bidh iad ùmh'l do m' thoil.

13 N' sin stiùrar dùthchan iompaichte,
le h-aoibhneas is le fois:
Na sléibhte seinnidh air gach taobh:
buailidh gach craobh a bos.

14 An àite droighinn agus dris
bidh ùr-chroinn uaine fàs; [dùil,
Mar so sior-mhairibh; 's bheir gach
àrd-chliu do Dhia nan gràs.

LAOIDH XXVII. Isaiah lvii. 15, 16.

EISDIBH! gach neach air thalamh ta,
guth Dhé ro-aird is naoimh;
'S iad so a bhriathra tròcaireach,
fàth dòchais chloinn nan daoin',

2 An àirde nèimh mo chaithir righ
o shiorrui'chd shocruich mis';

'S leam cliu nan aingeal feadh gach
's gach buaidh ta iomlan leis. [linn,
3 Gidheadh o m' ionad còmhnuidh
sealladh ni nuas a ghnàth. [shuas,
Air luchd a' chridhe bhriste bhrùit',
's 'nam bùthan ni mi tàmh:
4 A cheangal suas an spioraid bhrùit'
's g'a thoirt o'n ùir a nìos;
'S a bheòthachadh nan an'ma truagh'
tha dol do'n uaigh a sìos.

5 Na h-an'ma sin a dhealbh mi féin,
gheibh téaruinteachd fo m' ghràs;
Tagradh cha dean mi riu do shior,
mun tuit iad sìos a'm' làth'r.

LAOIDH XXVIII. Isaiah lvii. 5–9.

FEUCH! ciod an trasg is aill le Dia,
an e bhi cianail trom!
No sgeadaichte le samhladh bròin,
is aghaidh leòinte chrom?
2 An ionmhuinn leamsa éididh bròin,
deir Righ na glòir' e féin?
Le ceann air lùbadh, 's gnùis fo smal,
am faigh sibh uamsa spéis?

3 Ri daoine truagh 'gan sàruchadh,
cum baigh is cothrom maith;
'S do dhaoine bochd is an-shocrach
gabh curam, 's biodh ort rath.'
4 Do'n dilleachd ocrach thoir do bhiadh,
's biodh d'fhardach fial gach uair
Do'n choigreach tha gun àite tàimh,
's do'n acrach dhiblidh thruagh.

5 Còmhdaich an lomnochd, dìon am
tog suas an ti fo leòn; [fuar,
'S na druid do chridhe le h-an-iochd
o neach air bith san fheòil.
6 An sin mar mhaduinn shoilleir chiùin,
bidh t'ùin' air thalamh bhos;
Air t'uile shlighe dealraidh Dia,
's o t' iarguin gheibh thu fois.

LAOIDH XXIX. Tuir iii. 37–40.

AM measg nan cumhachdach cò 'n ti
a bheir gu crìch na 's àill?
Nach 'eil gach ni sa' chruinne-ché,
fo ordugh Dhé a mhainn:
2 'S esan a ni ar n-aoibhneas mòr,
no bheir dhuinn bròn fa seach;
'S i 'làmh a dhealbh an solus iuìl,
's do dhuibh-neòil thug an dreach.

3 Ciod uim' an gearain duine beò,
'ga leòn fo smachdach' Dhé?
A chum a leas tha Dia 'ga chlaoidh
gu thoirt d'a ionnsuidh féin.
4 O dhaoine! rannsaichibh gu geur,
gach ceum d'ur slighe chlaoin;
'S pillibh o 'r seachranaibh gu Dia,
thaobh meud a thròcair chaoin.

LAOIDH XXX. Hosca vi. 1–4.

THIGIBH, is rachamaid gu Dia,
le chridhe tiamhaibh bròin:
Ge d' pheacaich sinn, ni esan iochd
air an'maibh briste leòint'.
2 Air 'iarrtus dùisgidh 'n doinionn
is fàsaidh balbh a rìs; [gharbh,
Is ged tha 'ghairdean treun gu sgrios,
tha e co treun g'ar dion.

3 B' fhada 's bu chian ar n-oidhche
bhròin,
bheir teachd an lò dhuinn gean;
Oir thig ar Dia is fògraidh e
gach dòlas ruinn a lean.
4 'N sin gheibh sinn eòlas air a ghràdh,
ma thig sinn dhasan dlùth;
Bidh 'ghnùis mar ghrein na maidne
's a ghuth mar inneal-ciùil. [gloin',
5 Mar dhrùchd air bhàrr nan luibhean
màoth;
's iad air gach taobh fo bhlàth;
No mar na frasan thig a nuas
air fearann cruaidh is fas;
6 Mar sin ni dealradh gnùis ar Dé
ar n an'ma aoibhinn ait:
Fograidh e duibhre 's doilghios uainn,
is ni sinn uaill gun airc.

LAOIDH XXXI. Micah vi. 6–9.

CIA leis a thig mi 'm fianuis Dhé,
àrd thriath a' chruinne-ché!
No ciod an ìobairt bheir mi dha,
chum e bhi ghnàth rium rèidh?
2 An toilich mìle ìobairt-loisgt',
le'm boltrach tuis' an Triath?
Deich mìle sruthan olaidh 'n leòr,
's gach ainmhidh beò san t-sliabh?

3 Mus leòr, an gabh e mo cheud-ghin,
an riochd mo bheatha féin;
Toradh mo chuirp an éiric m' an'm',
chum bhi 's gach àm rium réidh?
4 Cha'n fhoghainn so: is aobhar gràin
le Dia gach cràbhadh saoi;
'N fhocal leig e ris a rùn,
a stiùradh chloinn nan daoin'.

5 O dhuine! so na dh'iarr e ort;
dean ceartas, miannaich iochd;
Gu h-umhal gluais an làth'r do Dhia,
is dean a riar gu glic.

LAOIDH XXXII. Habac. iii. 17, 18.

CHAOIDH ged nach toir crann fìge
blàth,
's nach fàs air fion-chrann meas;
Saoth'r a' chroinn-olaidh ged a thréig,
's fàs deis 'gun bhi air slios;
2 Gach treud o'n mhainnir ged a bhuail
grad fhuathas 'nuair nach saoìl:
Greigh ged nach fàg an t-Earrach
no bò air uachdar raoin; [cruaidh,

3 Gidheadh san Triath bidh mise ait,
is ni mi uaill 'na ghràdh;
Mòr aoibhneas ni mi ann am Dhia;
's e Dia mo shlaint' gu bràth.
4 Bheir Dia dhomh neart chum ruitl gu
mar fhiadh air fireach àrd: [dian
Is bheir e mi gu rìogh'chd na glòir',
fa sheola caomh a ghràis.

5 'Se Dia mo stòr, mo bheatha 's m'iùl
o'n tig mo lùth 's mo threis;
Gainne no gort', beatha no bàs,
cha sgar o 'ghràdh mi 'm feasd.

LAOIDH XXXIII. Mat. vi. 9–14.

ATHAIR gach dùil a bhos is shuas!
d'an dual gach cliu is glòir;
A'd' làthair strìochdaidh sinne sìos,
gu h-ìosal mar is còir.
2 T'ainm naomhaichear 's na h-uile àit,
is aoradh dha gach slògh;
Craobh-sgaoil do Shoisgeul, 's thoir
dha buaidh,
is luathaich rìogh'chd na glòir'.

3 Deanadh gach dùil air thalamh bhos
do thoil mar ainglibh nèimh;
Dhi géilleadh iad le cridhe ait
s' le giulan macant' sèimh.
4 Ar n-aran làthail deònuich dhuinn,
is cridhe taingeil leis;
Is ciod air bith a's cuibhrionn duinn,
do bheannachd biodh 'na chois.

5 Maith dhuinn ar fiacha trom, a Dhé,
a réir mar mhaithear leinn,
D'ar feichnibh féin an euceartan,
's gach beum a thug iad dhuinn.
6 Na leig am buaireadh sinn, a Dhé,
ach gléidh sinn o gach lochd;
Oir rìoghachd, cumhachd, agus glòir,
is leat le còir gu beachd.

LAOIDH XXXIV. Mat. xi. 25–30.

BUIDHEACHAS follaiseach thug
d'a Athair féin, ag ràdh, [Criosd
Sior-bheannaicht' bi-sa, Dhia nam
o linn gu linn gu bràth! [feart,
2 'S tu cheil air daoinibh saogh'lta glic
dearbh-fhìrinn shlàinteil nèimh,
Gidheadh a thaisbein soilleir i
do leanbaibh ùmhal sèimh.

3 'Si so do thoil-sa, Athair chaoimh!
's do naomh-reachd seasmhach buan;
Na iarradh aingle naomh' no daoin'
làn-f hios an aobhair uainn.
4 Gach uile chumhachd dhomhs' thug
dha mhàin is fios mo ghnè; [Dia;
Is dhomh-sa mhàin a ghnè-san 's eòl,
's do'n dream d'an seòl mi e.

5 O sibhse ta le uallach trom
an uile 's an eagail leòint',
Thigibh a m'ionnsuidh-sa, is gheibh
bhur n-anama fois is treoir.
6 Le cridhe umhal togarach
mo chuing-sa togaibh oirbh: [reachd,
Do m' cheannsal géillibh, is do m'
gu beachd cha 'n'eil e doirbh.

7 Oir caomh tha mise agus sèimh,
's cha dean mo chuing 'ur cràdh;
Foghlumaibh uam, 's 'ur n-an'ma sgith
fois shiorruidh gheibh is àgh.

LAOIDH XXXV. Matt. xxvi. 26-29.

SAN oidhche san do bhrathadh Ios',
'S e réidh gu 'bheatha leigeadh sios,
Ghlac e aran, bheannaich e, [nèamh.
Toirt buidheachais do Rìgh nan
2 'N sin thubhairt e r'a chàirdibh gaoil,
('S e briseadh 'n t-samhlaidh sin air
'fheòil,)
Glacaibh, ithibh; uaith so gu brath,
Air chuimhne gleidhibh là mo bhàis.

3 Ghlac e an cupau fòs 'na làimh,
Is thog e rìs a ghuth an àird,
Trath labhair e le briathraibh sìth',
Is teas-ghràdh lasadh suas 'na chridh':
4 M'fhuil, amhuil so, bheir mise seach,
Mar éiric an'm' air son gach neach;
So seula cùmhnaint slàint' is gràis',
Cruaidh-naisgte leamsa ann am bhàs.

5 Làn luchdaichte le gràdh do dhaoin',
Tha'n cupan so, 's an ioc-shlàint' saor;
Gabhaibh dheth uile, 's bithibh beò;
Bibh cuimhneach orms' thug suas an
deò.

LAOIDH XXXVI. Air sheòl eile.

SAN oidhch' an d' éirich gach aon nàmh,
an aghaidh Slànuighear dhaoin',
Ghlac e, 's e réidh gu dol gu bas,
aran 'na làmhaibh naomh'.
2 'S air toirt da buidheachais do Dhia,
tha riaghlaidh talamh 's nèimh,
An t-aran bhris, mar shamhl' air fheoil,
is thuirt gu foil r'a threud;

3 Mo chorp-sa briste, amhuil so,
feuch bheir mi dhuibh gu saor;
Oir air 'ur sonsa bhriseadh e,
's air son a' chinne-daoin'.
4 Glacaibh is ithibh, uime sin,
is cuimhnichibh mo bhàs,
Gach uair a ni sibh 'n obair cheudn'
'na dhéigh so, gu là bhrath.

5 Ghlac e an sin 'na làimh an cup',
's thug buidheachas faraon,
Bha 'chridhe laiste le teas ghràdh,
shruth slàint' o 'bhilibh caoin.
6 Feuch amhuil so bheir mise m'fhuil,
gu'r tèarn' o ghuin a' bhàis; [saor
Gabhadh gach neach; tha 'n iocshlaint
do gach uil'aon le'n àill.

7 Air feadh gach linn sìor-chuimhnichibh,
mòr-shaoibhreas m'iochd 'smo ghrais,
So seul a' chùmhnaint ni mi ruibh,
is cuimhneachan mo bhàis.

LAOIDH XXXVI. Luc i. 46–56.

NI m'anam uaill is gairdeachas
an Dia mo shláinte chaoimh;
Oir thog a mhaitheas Inilt suas
o m'inbhe shuaraich fhaoin.
2 Canar mi sona leis gach linn,
oir rinn mo Dhia orm iochd,
Is naomha 'ainm, 's is buan a ghràs,
nis is gach tràth gu beachd.
3 Feuch, dh'fhoillsich Dia a ghairdean [treun,
an t-uaibhreach thréig e tur;
Luchd-àrdain thilg o'n caithir-rìgh,
's an t-ìosal thog o'n dus.
4 An t-ocrach shàsuich e le lòn,
an saoibhir leòn le gort',
Ri luchd an àilghios chuir e cùl,
is thug a rùn do'n bhochd.
5 Chuimhnich e 'thròcair is a ghràs
do Iacob òglach fèin,
Is thug e cabhair, mar a gheall,
san aimsir fad o chéin.

LAOIDH XXXVII. Luc. ii. 8–15.

AIR bhith do bhuachaillibh le chéil'
a' faireadh treud san oidhch',
Thaisbeanadh Aingeal doibh o nèamh,
's am magh lìon e le soills'.
2 Bu mhòr an oillt', ach thuirt e riu,
na gabhaibh geilt no sgàth,
Oir sgeul ro ait tha agam dhuibh,
is do gach linn gu bràth.
3 'N diugh rugadh dhuibh am baile 'n Rìgh,
an Slànuighear, seadh Criosd,
Feuch, cluinnibh uamsa comhara,
le 'm mothaich sibh gur fìor: ['n sin
4 An naoidhean nèamhaidh ghèibh sibh
follais do rosgaibh dhaoin',
Se paisgt' an trusgan an-uasal,
's na luidh' am prasaich fhaoin.
5 Labhair an Seraph so, 's air ball
bha 'm magh do Ainglibh làn,
A' seinn gu bìnn do Dhia na sìth',
's b' e so bu bhrìgh d'an dàn, [shuas,
6 "Gach glòir do Dhia sna nèamhaibh
sìth bhuan air thalamh ta; [daoin'
Nochd Dia 'dheadh-thoil do'n chinne
's cha traogh am feasd a ghràdh.

LAOIDH XXXVIII. Luc. ii. 25–33.

DO Shimeon an duine naomh
dh'innseadh le Spiorad Dhia,
Gu faiceadh e roimh uair a bhàis,
an Slàn'ear, Criosd an Triath.
2 An gealladh sòlasach so dh'fheith
an naomh, o là gu là;
Is cha do mhealladh e 'na dhùil,
choimhlionadh chùis 'na tràth.
3 'Nuair thugadh Iosa réir an lagh
a stigh do 'n teampull naomh,
Do Shimeon dh'fhoillsicheadh cò e,
le Spiorad nèimh gu saor.
4 'Na ghairdean aosda ghlac an naomh
an naoidhean, 's thug e cliu
Do Dhia, 's e seinn le aoibhneas àrd,
's le gairdeachas 'na ghnùis.
5 "Nis leig do t'òglach triall an sìth
chum siorruidheachd mar gheall;
O'n chunnaic mi do shlàint', a Thriath
mo thriall na bitheadh mall.
6 Na làmhan so, a ghlac mo Rìgh,
na glacadh ni 'na dhéigh;
'S na sùilean so a chunnaic Criosd,
na faiceadh ni fo'n ghréin.
7 Tha'n t-slàinte gheall thu dhuinn o [shean
's a cho-gheall thu faraon,
A'dearbhadh dhuinn gur fìor do ghràdh
gu bràth do'n chinne-daoin.
8 So Grian an aigh le'm fògrar duibhr'
a' Ghentilich gun iùl,
Is anns an cuir do theaghlach taght'
clann Israeil an dùil.

LAOIDH XXXIX. Luc. ix. 18, 19.

CLUINNIBH sgeul ait; Tha Ios' air [teachd
ri'n robh o shean ar dùil!
Lìonar gach cridh' le gairdeachas,
seinnear gu bràth a chliu.
2 Tha'n Spiorad dhòirteadh air gu pailt,
ri fhaicinn anns gach ni:
Tha gliocas, cumhachd, eud, is gràdh,
dealrach 'na u ile ghnìomh.
3 Le 'theachd, làn shaorar braighde truagh'
bh'aig Satan fo chruaidh-ghlais;
Oir sgaoilidh e gach cuibhreach theann,
is sgealbaidh dorsa prais.
4 Le 'theachd, neul cionta théid air chùl,
's thig fradharc iùil do'n dall;
Clàisteachd do'n bhodhar, 's cainnt do'n [bhalbh,
's do'n bhacach lùth nam ball.
5 Le 'theachd, gheibh bochd is uir-easbh'ach
làn dìol do shaoibhreas gràis;
An cridhe briste ceanglar suas,
an t-anam truagh bidh slàn.
6 Thàinig là-saoraidh ait o'r Dia,
's maithear ar fiacha dhuinn:
Oir choimhlion Dia a ghealladh mòr,
is bidh e 'n còmhnuidh leinn.
7 Hosana ait do Rìgh na sìth'!
o so a mach gu bràth;
Co-fhreagradh nèamh, is muir, is tìr,
le co-sheirm shiorruidh dha.

LAOIDH XL. Luc. xv. 13–25.

LE misg is mi-bheus 'nuair a chaith
an struidhear truagh a mhaoin,

'S e 'g iarraidh lòin am measg nam muc,
do phlaosgaibh falamh faoin'.
2 Ged bhàsaichinn thuirt e, le gort',
am fearann coigreach céin, [tràill
An teaghlach m'athar gheibh gach
na 's aill le 'chridhe fein.

3 Nis pillidh, 's tuitidh mi a sìos
an làthair m' Athar chaoimh;
Och! pheacaich is cha'n airidh mi,
air t'iochd-sa no iochd nèimh.
4 Ag ràdh so, gu tigh 'Athar phill,
le inntinn thuirseach throm;
Tràth chunnaic 'athair e fad as,
las tlus is iochd 'na chom.

5 Ghrad-ruith 'na chòdhail,'s thug e pòg,
le furan mòr d'a mhac;
Is b'aithreach leis an struidhear thruagh
gu'n d'thug e fuath d'a smachd.
6 Och! pheacaich, is cha'n airidh mi,
air t'iochd-sa no iochd nèimh;
Dean mi a'm' sheirbhiseach a mhàin,
O Athàir chàirdeil chaoimh!

7 Thugaibh a mach, ars' 'Athair ait,
a' chulaidh thaghta dha?
'S gach iochd is urram dìolamaid
do'n iompachan gun dàil:
8 Oir bha e marbh, is tha e beò;
caillte, 's fadheòidh air sgeul;
Biodh gairdeachas oirnn uime sin,
's biodh so 'na làtha féill'.

9 Mar sin bidh gairdeachas air nèamh
tràth thèarnar peacach baoth;
Le pilleadh dha le h-aithreachas
gu 'Athair iochdmhor caomh.

LAOIDH XLI. Eoin iii. 14–19.

NUAIR thogadh suas an nathair phrais
le Maois, san fhàsach chruaidh,
Dhearc oirre 'n dream bha dlùth do'n
is shlànuicheadh an sluagh; [bhàs,
2 Mar so tha Criosd air àrdachadh,
gu slainte thabhairt duinn;
Seallaidh na slòigh chaidh lot an àird,
is slànuichear gach tinn.

3 Cia an-mhor tròcair Dhia nan gràs:
cia pailt a ghràdh is 'iochd,
A thug a mhac mar ìobairt suas,
a dh'fhulang truaigh' 'nar riochd!
4 Cha'n ann a dhìteadh cloinn nan daoin'
a thàinig Criosd o nèamh;
Geur-lann gu sgrios cha robh 'na làimh
no bagradh bàis 'na bheul.

5 Le creidimh slainteil géillibh-sa,
a luchd mi-bheus, d'a reachd;
Is bheir e tèaruint' sibh an sith,
g'a rìogh'chd a ta ri teachd.
6 Ach leanaidh dioghaltas gu luath
an sluagh nach géill 'na thràth,
An dream ni dimeas air mac Dhé,
's nach éisd ri tairgs' a ghràis.

LAOIDH XLII. Eoin xiv. 1–7.

UAIBH fògraibh eagal's iomgain cridh
's na biodh 'ur dòchas fann;
Earbaidh á freasdal Dé a ghnàth,
's a' m' Ghràdh-sa gach aon àm.
2 Gu àros m' Athar pillidh mi,
ann 's lìonmhor ionad tàimh:
'S is dealrach glòir na rìoghachd sin,
'ga lìonadh air gach làimh.

3 Mur biodh na nithe so mar so,
dhuibh dh'innsinn sin o thùs;
Cha mheallainn sibh le dòchas baoth,
no muinghinn fhaoin mu'n chùis.
4 Roimhibh théid mise chum, 'nur nainm,
gu'n gabhainn sealbh air néamh;
'S gu'n ulluichinn a' m' rioghachd
gu siorruidh àite tàimh. [dhuibh

5 Ach pillidh mi air m'ais a rìs,
is bheir mi sibhse leam;
An sin cha dealaich sinn ni 's mò,
's cha bhi sibh brònach trom.
6 A' bheatha, 'n fhìrinn, is an rod
a threòraicheas gu nèamh,
Is mise sin; 's na leanas mi,
gu sonas bheir mi iad.

LAOIDH XLIII. Eoin xiv. 25–28.

MO ghuth cha chluinn sibh tuilleadh
nis,
ghairm m' Athair mi chum nèimh,
O'n tig an comhf hurtair gun dàil,
an Spiorad gràsmhor naomh.
2 A'm' ainm-sa cuiridh 'n t-Athair e,
a dheanamh dhuibh an iùil;
A thoirt na chuala sibh 'nur cuimhn',
's a dh'f hoillseachadh gach cùis.

3 Mo shìth mar bheannachd dealachaidh,
's mar dhìlib gheibh sibh 'n tràs;
Mo shìth bheir dhuibh lan-chomhfhurt-
'nur beatha is 'nur bàs. [achd,
4 A réir droch nòis an t-saoghail chlaoin,
cha mheall mi sibh gun cheisd
Is gealladh gun a choimhlionadh
cha toir mi dhuibh am feasd.

5 A'd' ghealladh, Thriath, ni sinne bun,
ré fad ar turuis fhaoin;
'S ar n-earbsa làidir bidh a'd' ghradh,
ri fàghail dhuinn an t-saogh'l.

LAOIDH XLIV. Eoin xix. 30.

FEUCH! Iosa ceusda air a' chrann!
's a cheann a' lùbadh nuas;
'Fhuil chraobhach o gach creuchd a'ruith,
is cruitheachd bàis 'na ghruaidh.
2 "Tha'n obair criochnaicht,"--Labhair é,
's e tiomn' a spioraid suas;
Lub e a cheann 's cha d'fhuiling e
gnè tuilleadh péin no truaigh.'
3 "Tha'n obair criochnaicht,"—Bhàsaich
air son a' chinne-daoin;' [Criosd

Làn-fhuasgladh thug e dhuinn o'n bhàs;
o chumhachd Shatain shaor.
4 "Tha'n obair criochnaicht,"—Sguir a
le 'bhròn, le 'shaoth'r 's le fhuil [leòn:
Làn-cheannsaich e gach uile nàmh,
is chreach e iad gu tur.

5 "Tha'n obair criochnaicht,"—'s linn an
do linn an t-Soisgeil ghéill: [Lagh'
Seann nithe chaidh a nis air chùl,
's tha 'n saoghal ùr gu lèir.

LAOIDH XLV. Rom. ii. 4–8.

O DHAOINE daoi! an dean sibh tàir
air gràs is foighid Dhia?
'S an dean sibh fanoid air a neart?
an gleachd sibh ris, gun chiall?
2 A chionn gu bheil a thròcair pailt,
is' ihoighdinn cho buan,
Am meudaich sibh 'ur seacharain,
's am peacaich sibh gach uair?

3 A ghin mhi-thaingeil! nach ro-mhò
bu chòir do mhaithcas Dé,
Do stiùradh dh'ionnsuidh aithreachais,
's do tharruing thuige féin;
4 Am fearr leat corruich chur air Dia,
's an Triath bhi dhuit 'na nàmh,
Is ionmhas feirge thasgaidh suas,
ni truagh thu là a' bhràth.

5 An là sin 's dluth, le 'dhioghaltas,
's do bhinne ni e teann:
Thig fearg is claoidh ort air gach làimh,
gun neach gu d' thèarnadh ann.
6 Ach iadsan uil' thug géill do'n Triath,
's a ghluais gu diadhaidh naomh.
Gheibh crùn na beatha mar an duais
bhith-bhuain, fad saogh'l nan saogh'l.

LAOIDH XLVI. Rom. iii. 19–22.

CIA dìomhain earbsa chloinn nan
á saoth'r an làmha féin. [daoin'
O nàdur truaillidh ceannairceach
cha sruth ach olc 's mi-bheus.
2 Biodh Iudhaich's Geintilich 'nan tosd,
gun fhocal as am beul; [t-sluagh
'S na deanadh duin' air bith do'n
aon uail am fianuis Dé.

3 An gràs a ni dhinn fireana,
cha toill ar gniomh'ra féin;
Oir dìtidh 'n Lagh gach duine beò
gu bròn bith-bhuan is péin.
4 Iosa! tràth dh'earbas sinn à t'ainm,
cia luachmhor dhuinn do ghràs!
Do ghras! a bheir dhuinn fireantachd,
's do'r n-anam dìon gu bràth.

LAOIDH XLVII. Rom. vi. 1–7.

'S AM buanaich sinn gu dàn 'nar ciont',
bhrìgh saoibhreis gràsa Chriosd?
Nar leigeadh Dia gu faigh gu bràth
an smuain so tàmh 'nar cridh'.

2 Tràth thugadh sinn do Dhia gu moch,
ri droch-bheirt chuir sinn cùl;
Is ghcall sin gluasad fad ar làith'
mar chruthach àluinn ùr.

3 Do'n pheacadh bhàsaich sinn le Criosd;
leis dh'éirich sinn o'n uaigh
Gu beatha naoimh, a threòraichcas
gu beatha ghlòrmhoir shuas.
4 Seadh, nis cha tràillean sinn ni 's mo,
do pheacadh no do bhàs:
Oir dh'fhuasgail Criosd gach cuibhreach
is mhill ar n-uile nàmh. [dhinn,

LAOIDH XLVIII. Rom. viii. 31.

LE creidimh 's dochas fògramaid,
geilt, ciont', is dòruinn uainn;
'Se Dia ar caraid, 's mor a threis;
cia 'n t-eascair bheir oirnn buaidh?
2 An Ti thug 'aon-mhac air ar son,
mar chobhartach do'n bhàs;
Nach toir gach tiodhlac eile dhuinn?
's an ceil e oirnn a ghràs?

3 Feuch, fhuair sinn anns a ghibht bu mhò
làn-chòir air nithibh 's lugh';
Tha Criosd air nèamh is talamh fòs,
'na earlas a ir gach àgh.
4 Cò nis a chuireas ciont' á leth
sluaigh thaghta Dhé nan gràs?
Cò dhìteas iad? no dhiultas sìth,
o dh' fhuiling Criosd am bàs?

5 Dh' fhuiling e 'm bàs, ach dh' éirich e
gu deas làimh Dhé le buaidh;
'N sin tagraidh e ar cùis do shìor,
is bheir làn dìon d'a shluagh.
6 Cò nis ma ta a sgaras sinn
o chaidreamh caomh ar Triath?
An sgaoil aon neach an cuibhreach sin
a cheangail sinn r'ar Dia?

7 Ged éirich dragh, 's ged bhagair bàs,
's ged iadh gach namh mu'n cuairt,
Tre Chriosd bheir sinn gu dùlanach,
orr' uile tuilleadh 's buaidh.
8 Ifrinn no talamh, beath' no bàs,
no sàruch ùine buain',
O ghràdh ar Triath cha dealaich sinn,
's cha sgar am feasd sinn uaith.

9 Bheir so dhuinn sonas feadh gach linn,
mar rinn e gus an tràs;
O shiorruidheachd gu siorruidheachd
bheir Criosd d'ar n-an'maibh gràdh.

LAOIDH XLIX. 1 Cor. xiii.

LE briathraibh dhaoin' is aingle nèimh,
ged labhrainn le sgèimh ghrinn;
Impidh ged chuirinn air gach neach
le teangaidh bhlasda bhinn:
2 Ard-fhiosachd Faidh ged bu leam,
's ged fhoillsichinn rùn Dé;
Gun ghràdh, is faoin gach ni dhiubh so,
cha dean iad dhomh gnè f heim;

3 Ged ath'rraichinn le creidimh treun,
na slèibhtean as an ceal,
Is neo-ni mi gun seirc is gràdh,
cha mhair mo ghràs ach seal.
4 Ged bheathaichinn le m' mhaoin am
's mo chorp ged loisginn fòs, [bochd,
Air son mo chreidimh, 's mi gun ghràdh,
cha diong e bheag fadheòidh.

5 'S fad-fhulangach neo-fharmadach,
's is cairdeil gràdh gun cheisd;
Cha dean e uaill á bheartaibh féin,
's cha séidear suas e 'm feasd.
6 Droch amharus cha bhi aig gràdh,
's ni foighid ri droch dhaoin':
'S fàth bròin leis iomradh uile is ciont;
's is toigh leis 'n fhirinn chaoin.

7 Giùlan neo-iomchuidh 's fuath I seirc,
's féin-spéis nan cleasa claon;
Tha 'cridhe làn le iochd is blàs
do chàch air feadh an t-sao'il.
8 Giulainidh gràdh fad ùine mhòir',
le dòchas nithe 's fearr;
'S fuilingidh è gu macant sèimh
iom' eucoir agus tàir.

9 Air nèamh is talamh, feadh gach cian
sior-riaghlaichidh caomh-sheirc;
Tràth sguireas teangadh 's fiosachd
Fàidh,
buan-mhairidh gradh gun cheisd.
10 'S neo-fhoirfe 'n so gach gràs air bith,
ach tionnsgnaidh làithe 's fearr,
'S an tig lan-iomlaineachd a steach,
's an teich gach ni tha cearr.

11 An tràs 'nar n-òige gluaisidh sinn
mar naoidheana gun iùl:
Chum foirf'eachd; ach 'nuair dh'fhàsas
théid leanbaidheachd air chùl. [sinn,
12 Air thalamh mar tre dhubh-neul dorch'
is leir dhuinn dealradh Dhé;
Ach gnùis ri gnùis an nèamh na glòir'
gu soillear chi sinn e.

13 Tha creidimh, dòchas agus gràdh,
an tràs an so le chéil';
Ach creidimh 's dòchas fàilnichidh,
's buan-mhairidh gràdh gach ré.
14 Oir sluigear dòchas le làn-sheilbh,
is creidimh le beachd sùl;
'S iad so na meadhoin, 's i chrìoch gràdh
nach téid gu bràth air chùl.

LAOIDH L. 1 Cor. xv. 52–58.

LE fuaim na trompaid deireannaich
criothnaichidh 'm fonn gu garbh:
Fosglaidh gach uaigh is brùchdaidh
nios
chum siorrui'chd cuirp nam marbh.
2 Feuch, éiridh cuirp nan saoi an sin
le misnich is mòr sgèimh,
Iad bàsmhor thuit, ach éiridh chum
neo-bhàsmhorachd air nèamh.

3 Feuch fàistneachd fhìor nam Fàidhean
coimhlionta nis gu beachd; [naomh'
Gu géilleadh bàs do bheatha shior,
's gu criochnaicheadh an gleachd.
4 Suas togadh creidimh luathgair ait,
is canadh e mar laoidh,
C'àit nis am bheil do ghath, a Bhàis?
c' ait, Uaigh, am bheil do bhuaidh?

5 B'i choguis chiontach gath a bhàis,
teann-shaithte 'n cridhe 'n daoi;
'S b'e 'n Lagh a thug do chiont' a neart
gu luchd a' pheacaidh chlaoidh.
6 Ach beannaicht' gu robh Dia gu bràth!
a chuir ar nàmh fo chois,
'S a thug dhuinn trìd ar Ceannaird
buaidh shiorruidh agus fois. [Criosd

7 Fa 'n aobhar sin, le dùrachd cridh',
d'ar Righ bheir sinne geill;
Làn-dearbhta gu faigh sinn fadheòidh,
crún glòir' an rìoghachd nèimh.

LAOIDH LI. 2 Cor. v. 1–11.

GRAD-THUITIDH 'n corp so sìos do'n
'na smùr fo chumhachd bàis· [ùir
Ach gheibh ar n-an'ma còmhnuidh 's
gu h-àrd le Dia nan gràs: [fearr,
2 Gheibh an'ma naomh' an còmhnuidh
san tigh a thog dhoibh Dia; ['n sin
Tràth shaorar iad o'n phriosan thruagh,
san bheil an cuairt ré cian.

3 D'ar n-uallach talmhaidh sgìth, mar so
's tric thairngear osna leinn;
Ach saoraidh 'm bàs gu caomh sinn
is dhachaidh suas théid sinn. [uaith.
4 Oir tha ar n-earbs á tigh a's fearr,
tràth dh'fhàgas sinn a' chriadh;
Cha'n e bhi rùisgt' ach sgeadaichte
ri 'm bheil ar dùil 's ar miann.

5 So dòchas ait nan an'ma naomh'
o 'n Slàn'ear caomh an tràs,
A thug an Spiorad dhoibh maraon,
mar sheul is earlais gràidh.
6 Sior-ghluaisidh sinn le creidimh beò,
an gealladh glòrmhor Dhia;
'S bidh sinn, ré fad ar cuairt' sa' chorp,
ag osnaich 'n déigh ar Triath.

7 Na 's ait le 'r n-an'maibh fhaotainn
's ro-fhada leinn e uainn; ['s fad,
Air imrich b' ait leinn dol o 'n fheòil,
's ar comhnuidh fhaotainn shuas.
8 Ach anns a' chorp, no as a' chorp,
an so no 'n sin 'gam bi,
Sinn féin thoirt suas do sheirbhis
'se so ar miann gu sìor. [Dhia,

9 Chum caithir-bhreitheanais Mhic Dhé,
feuch, théid gach uile neach;
A dh'fhaotainn péin no turasdail,
mar thoill iad uaith fa seach.

10 Breth chothromach neo-chlaon an sin
ghcibh deadh-ghnìomh agus lochd;
'S bidh cor gach neach gu siorruidh,
a bheus, ma's maith no olc. [réir

LAOIDH LII. Philip. ii. 7–12.

SIBHSE ta ainmichte air Criosd,
leanaibh gu sìor a chcum;
'Nur n-inntinn is 'nur coluadar
bibh cosmhuil ris gu léir. [Criosd,
2 Cruth 's coslas Dhé ged bha air
's uil' ìomhaigh Righ na glòir'
Ged b'ionnan nàdur 's inbhe dhoibh,
co-ionnan air gach doigh;

3 Gidheadh a mhòrachd chuir e thaobh,
is daoineachd ghabh air féin
Chum sinne shaoradh, chuir e sgàil,
ré seal, air àilleachd nèimh.
4 Seadh chrom ar Slànuighear a sìos
gu inbhe ìosal tràill; [ceus'
Striochd e do'n bhàs, seadh bàs na
an ro-mhòr péin is nàir.

5 Feuch dh'àrdaich Dia, fa'n aobhar sin
an Triath a shaor a shluagh;
Thug e dha rìoghachd thar gach righ,
is ainm thar ainm r'a luadh.
6 A chum do ainm an Tighearn Ios'
gu'n striochd gach uilc ghlùn,
Sna nèamhaibh shuas, air talamh bhos,
gu h-urramach 's gu h-ùmh'l.

7 Seadh striochdaidh dhasan mar an
is gèillidh ifrinn shìos: [ceudn',
Gach treubh is teangadh 's dùil a t'
aidichidh 'ainm gu sìor. [ann,

LAOIDH LIII. 1 Tesal. iv. 13–18.

BIODH misneach aig luchd-muinnth
tràth chi iad luchd an gaoil [Chriosd,
A' dol gu codal ann an Ios',
cha 'n i so crìoch an sao'il.
2 C'ar son ma ta bhios sibh ri bròn,
mar dhream gun dòchas mòr;
Am bheil sa' bhàs ach teachdair sìth
'gan gairm gu rìogh'chd na glòir'?

3 Mar chaochail Criosd' 's mar dhùisg
le buaidh o staid a' bhàis: [e suas
Is amhluidh dh'éireas fos a shluagh
le luathghair là a' bhràth.
4 O thig an là san tuirling Criosd,
le h-iolaich, o na neòil,
Le guth Ard-aingil's fuaim na truimp,
a chluinn gach marbh is beò.

5 'N sin ath'rraichear an dream tha beò,
's dùisgear na slòigh ta marbh;
Liubhraidh gach uaigh na fhuair i féin,
's bidh sléibht' air chrith gu garbh.
6 Eiridh na naoimh a suas air tùs,
o'n ùir le h-aoibhneas mòr;
Ni aingle Dhé an coinneachadh,
's an togail leo gu glòir.

7 Le chéile théid iad suas gu h-ait,
gu tigh an Athar chaoimh, [Traith,
Sam faigh iad còmhnuidh shior le 'n
gun iarguin is gun chlaoidh.
8 Fòs tamull beag, is ruigidh sinn
an caladh ait fadheòidh,
San coinnich sinn na sgaradh uainn,
's cha dealaich sinn ni 's mò.

LAOIDH LIV. 2 Tim. i. 12.

CHA 'n aobhar náire leamsa Criosd,
na 'chùis a dhìon gu beachd:
A crann a cheusaidh ni mi uaill;
géilleam gach uair d'a reachd.
2 IOSA, mo DHIA! is eòl dhomh 'ainm,
is earbam as gu bràth;
Cha nàraich esan m'anam truagh,
's cha chum e uam a ghràs.

3 Daingean is buan, mar chaithir Dhia,
gach cian tha gealladh Chriosd;
O! 's tèaruint' m'anam-sa 'na làimh,
gu là a theachd a rìs.
4 San là sin fàiltichidh e m' ainm,
an làthair 'Athar chaoimh;
Is sealbh san Nuadh Ierusalem
do m'anam bheir le naoimh.

LAOIDH LV. 1 Tim. iv. 5, 7, 8, 18

CHRIOCHNAICH mi nis mo chath 's
mo réis;
is dlùth dhomh eug is uaigh;
M'anam a choisrig mi do Dhia,
triallaidh gu nèamh le buaidh.
2 Le armaibh nèamhaidh chuir mi'n cath,
fo bhrataich Chriosd mo Thriath:
Ruith mi mo réis, mo dhìlseachd
dhearbh,
's tha m' earbs' á duais o m' Dhia.

3 Fa m'chomhair-sa thaisg Dia air nèamh,
gu tèaruint' crùn na glòir';
A chuireas a làmh-san air mo cheann
air teachd do'n là mhòr.
4 Mo Dhia cha d' orduich dhomhsa
an coron so mar dhuais; [mhàin
Ach do gach neach le'n ionmhuinn
a mhic, o nèamh a nuas. [teachd

5 O lochd 's o chunnart dìonaidh Criosd;
mo choimhead ni gach uair;
'S gu tèaruint' m'anam treòraichidh
gu rìogh'chd na glòire shuas.
6 Bheir mi, le còmhnadh treun mo
dùlan do ifrinn féin; [Thriath,
Is dhasan gu robh glòir ro-àrd
is cliu gu bràth. Amen!

LAOIDH LVI. Titus iii. 3–9.

AIDICHIDH sinn le tuirse cridh'
ro mhcud ar ciont', a Dhé,
B' amaideach faoin ar n-uile smuain,
's cha b'fhearr ar giulan gnè.

2 Ach thoir, O m'anam, cliu is gràdh
do àrd-ainm Righ nan sluagh,
Nach d'fhag thu 'm feasd, gun teasair-
am peacadh, nàire, 's truaigh. [ginn,

3 Cha 'n ann tre oibribh fìreantachd,
no gnìomh ar làmha féin,
Ach tre ghràs Dhé, an Iosa Criosd,
a shaorar sinn o phéin.
4 Is ann an tròcair Dhé a mhàin,
a ta ar muinghinn threun;
A thròcair shaor ar n-an'ma truagh',
's ghlan uainn gach eiont' is beud.

5 Tha'n Spiorad dhòirteadh oirnn tre
a' nigheadh dhinn gach sal, [los',
A' fadadh teas ghràidh feadh ar cridh',
's 'gar deanamh naomha glan.
6 Mar so, làn-fhìreanaicht' le gràs;
gach là le beatha nuaidh [leinn,
Sior ghluaisidh sinn, 's an Spiorad
gu ruig ar n-oighreachd shuas.

7 Na h-uile 'gam bheil shamhuil so
do chreidimh 's dòchas naomh,
Sior-dhearbhadh iad, le giùlan maith,
nach 'eil an dòchas faoin.

LAOIDH LVII. Eabh. iv 14.

IOSA Mac Dhé, leig aon uair sìos
a bheath' air son a shluaigh.
Tha nis a' tagradh 'n cùis air neamh
mar shagart treun bheir buaidh.
2 Tre beatha 's bàs sior-leanamaid
ri Criosd gu daingean dlùth:
O chreidimh 's dòchas gheibh sinn
is théid gach geilt air chùl. [neart

3 Gu borb cha bhuin ri laigse dhaoin'
caomh-Shagart àrd an àigh;
Tha 'chridhe làn do thruacantachd,
tha 'anam làn do ghràdh.
4 Co-fhulangas tha aig an Triath
air iarguin 's laigs' a shluaigh;
Oir dh'fhiosraich e 'na phearsa féin
gach deuchainn agus truaigh'.

5 Dh'fhiosraich e 'na phearsa féin,
gidheadh as eugmhais lochd:
Oir nàdur duine ge do ghabh,
cha b'aithne dha-san olc.
6 Bu tuirseach deurach air ar son,
a chaith e 'làith' fo 'n ghréin;
'S ge h-àrd e nis air deas làimh Dhé,
co-mhothaichidh ar péin.

7 Le dànachd naomha, uime sin,
théid sinn gu 'chaithir-ghràis;
Is fàth gach gearain dòirtidh sinn
'na fhianuis anns gach càs;
8 A chum gu'n còmhnadh esan leinn
réir saoibhireachd a ghràis;
'S gu'n tugadh e d'ar n-an'maibh lag
neart agus fois gu bràth.

LAOIDH LVIII. Air dhòigh eile.

SAN teampull am bheil Dia 'na thàmh,
(Tigh nach do thogadh riamh le làimh,
Tha Sagart àrd a' chinne-daoin',
Ar Slànuighear 's ar caraid caoin.
2 Esan a sheas an àit a shluaigh,
Dhoirt 'fhuil 'nan riochd, 's a luidh
san uaigh,
Tha cuimhneach orra fòs air nèamh,
An Slànuighear 's an caraid sèimh.

3 Ge h-àrd e nis sna nèamhaibh shuas
Tha 'shùil a' deareadh oirnn a nuas;
Lan sgeadaichte le nadur dhaoin',
Tha e mìn eòlach air an saoth'r,
4 Co-fhulangas tha aige ghnàth.
'S co-mhothachadh ri 'r n-uile chràdh;
Tha cuimhn' aig air a thrioblaid féin
A dheoir, a ghoimh, is 'osnaich gheur.

5 Gach dòrainn dh'fheudas oirnne teachd,
Fo shamhuil sin rinn esan gleachd;
D'ar n-uile bhròn tha 'chuid-san mòr,
Is bheir e cabhair dhuinn gu leòr.
6 Fa 'n aobhair sin théid sinn gu dàn
Le 'r n-uile ghearan gus a làth'r;
Is guidhidh sinn a chòmhnadh treun
G'ar cuideachadh an uair ar féim.

LAOIDH LIX. Eabh. xii. 1–13.

FEUCH neoil ro-thiugh do fhianuisibh
ag iadhadh oirnn mu 'n cuairt:
An déigh, mar sinne, fulang cian,
thug Dia leis iad a suas.
2 Air lorg nan naomh so ruitheamaid,
chum Chriosd, le foighid bhuain;
Gach leth-trom 's peacadh leanail-
grad-thilgeamaid fad uainn. [teach

3 Ach riaghailt-stiùraidh 's fearr na so,
's ion thoirt fa'near air tùs;
Eisempleir Ios' a stiùras sinn,
tre chreidimh chum ar crùin.
4 Ri 'r Ceannard, suas sior-dhearcamaid,
neach, air son aoibhneis mhòir
Bha roimhe, dh'f huiling ceusadh's nàir
's an tràs tha riaghladh 'n glòir.

5 Ma ghiulain Criosd gu foighidneach
droch chainnt is fanoid sluaigh,
'N ion duine, 'nuair ar sàruchaidh,
bhi gearan cràidh no truaigh'?
6 Ri deuchainn ghairbh an d'rinn sibh strì
mar Ios', gu fuil is bàs?
Is focal Dè 'n do dhearmaid sibh,
tha gealltuinn duibh a ghràis.

7 A mhic, deir e, le foighidinn,
sior-fhuiling mo chaomh-smachd,
Is creid, 'nuair dhearbhas àmhghar
gu bheil aig Dia dhiot tlachd. [thu,
8 Teagaisgidh 'n t-Athair caomh mar so
a naomh-chlann dhìleas féin,
G' am fiosrachadh le docair chruaidh,
's le iomadh truaigh is péin.

9 Chi sinn mar so gur toigh leis sinn,
tràth smachdaichear sinn leis,
'S nach leig e uaith air seachran sinn,
gun suim air bith d'ar leas.
10 Do ghuth ar n-Athar thalmhaidh bhos,
nach tric a thug sinn géill ?
'S do thoil ar n-Athar nèamhaidh shuas
nach toir sinn suas sinn féin ?
11 Bheir Athair talmhaidh smachd gu tric,
gun fhios c'ar son d'a chloinn ;
Ach Dia a mhàin a chum ar leas,
bheir dochair 's euslaint dhuinn.
12 Is deacair leinne achmhasan
is smachdachadh ar De ;
Ach toradh sìth', is fìreantachd
gu siorruidh thig 'nan déigh.
13 A nis ma ta na meathar sinn
le misnich lag ni 's mò ;
Ach earbamaid á tròcair Dhé,
's dha gèilleamaid r'ar beò.

LAOIDH LX. Eabh. xiii. 20, 21.

ATHAIR na sìth', 's a Dhé na seirc !
do d' neart bheir sinne cliu ;
An neart a dhùisg ar n-Aodhair suas,
le buaidh, o ghlais na h-ùir'.
2 O'n ùir thog thu ar Triath an àird,
gun spàirn o chuibhreich bàis ;
Mar sin le 'fhuil is 'aiscirigh,
shìor naisg e 'n cùmhnant gràis.
3 Le d' spiorad seulaich sinn, a Dhé,
is dean sinn ùmh'l do d' thoil ;
Chum as o d' naomh-reachd nach bi [sinn
air seachran truagh a' dol.
4 O ! sgrìobh do lagh air clàr ar cridh'
'nar gnìomh sior-dhealradh e ?
'N sin ruigidh sinn, fo cheannsal Chriosd,
air seilbh an rìoghachd nèimh.

LAOIDH LXI. 1 Pead. i. 3–4.

BEANNAICHT' gu robh ar Dia gu sior,
caomh Athair Chriosd ar Triath ;
Beannaicht' gu robh a thròcair mhòr,
's a mhòrachd feadh gach ial.
2 O'n uaigh tràth thog thu rìs do Mhac,
's a ghlac thu e gu nèamh,
Làn-chinnteach rinn thu sinne fòs
gu'n toir thu beò sin féin.
3 Ri oighreachd shiorruidh ann an glòir
beò dhòchas thug thu dhuinn ;
Oighreachd neo-thruaillidh saor o smal,
a mhaireas feadh gach linn.
4 Gu ruige sin, le d 'chumhachd treun,
làn thearuint' bidh gach naomh ;
Tre chreidimh stiùrar sinn gu slàint'
le gràs do Spioraid Naoimh.

LAOIDH LXII. 2 Pead. iii. 3–14.

FEUCH ! anns na làithibh deireannach
suas èiridh gineal olc ; [srian
D'am miannaibh peacach bheir iad
's 'nam briathraibh their mar so ·
2 C' àit bheil an gealladh thuirt o shean
gu robh am breitheamh dlùth ?
O linn ar sinnsear gus a so,
cha'n fhaic sinn gnè do mhùth.
3 Tha bliadhn' air bhliadnaibh ruith gun
mar bha o thùs an t-sao'il : [tamh,
'S mar thonn air thuinn a'ruith gu traigh,
gu bràth bidh gineal dhaoin'.
4 So deir iad, aineolachd d'an deòin
gu'n d' dhòirteadh tuil a nuas,
A sgrios an saoghal ceannairceach
a chaidh air seachran truagh.
5 Ach sgrios nach ionnan gheibh an
s' na daoine olc a t'ann; [saogh'l-s
Le teine lasrach millear iad,
's is gearr gu ruig an t-àm.
6 Ge fada leis na naoimh an ùin',
's an dùil ri teachd an Triath,
'Na shealladh-san is ionnan là
is linn, no mìle bliadhn'.
7 Cha dìchuimhn' geallaidh rug ar Criosd,
ach gaol bhi 'n sìth ri daoin' ;
A' feitheamh dh'fheuch am pillear leo,
's an iarr iad tròcair chaoin.
8 Gidheadh mar ghaduich anns an oidhch'
nach cum na croinn a mach,
Grad-thuirlingidh an Triath a nuas,
's thig fuathas air gach neach.
9 Le tairneanaich 's le dealan speur,
na nèamha teichidh as ;
Na dùilean leaghaidh, 's théid an saogh'l
'na chaoiribh le dian theas.
10 O'n théid gach ni mar so a sgrios,
mar fhuair sinn fios o Dhia,
Nach iomchuidh dhuinne deasachadh
fa chomhair teachd ar Triath.
11 Cia naomh bu chòir dhuinn bhi gach uair
'nar smuain, 'nar cainnt, 's 'nar gnìomh,
'Nuair tha ar sùil ri crìch an t-saogh'l
's ri caochladh gach aoin ni?

LAOIDH LXIII. 1 Eoin iii. 1–4.

FEUCH ! saoibhreas iongantach a
thug Dia ar slàinte dhuinn, [ghràidh
Peacach is truaillidh fòs ged bha,
clann dha-san rinneadh dhinn.
2 Folaicht' tha 'n t-urram so an tràs,
's ro-àrd á sealladh dhaoin ;
Mar so air Criosd e féin san fheòil
neo-eòlach bha an saogh'l.
3 Is àrd ar n-inbhe cheana 'n so,
ach 's àirde bhios sinn shuas ;
Gidheadh an inbhe sin cha léir
do neach fo 'n ghréin san uair'.
4 Ach 's léir dhuinn so, gu faic sinn Dia,
ar Triath, seadh gnùis ri gnùis ;
'S gu'n iompaichear gu 'choslas sinn
tràth mhosglas sinn o'n ùir.
5 Gach neach 'gam bheil an dòchas so,
'na chòmhradh is 'na gnìomh,

Biodh déigh aig air bhi naomh is glan,
ceart amhuil a bha Criosd.

LAOIDH LXIV. Taisb. i. 5–9.

DHASAN a ghràdhaich an 'ma dhaoin',
'S a dhòirt gach braon d'a fhuil,
A chum ar cionta ghlanadh uainn,
'S ar deanamh naomh gu tur:
2 Dhasan rinn sagairt 's rìghrean dhinn,
air feadh gach linn, do Dhia,
Biodh moladh, urram agus gràdh,
gu bràth air feadh gach ial.

3 Lìonar gach beul le binn-cheòl da,
's gach cridh' le teas-ghràdh caomh,
Air talamh canar moladh dha,
's gu h-àrd le ainglibh naomh'!
4 Feuch teachd mhic Dé air neulaibh [tiugh',
's ro-ait, le 'shluagh an là;
Ach guilidh a luchd-casgraidh truagh,
le àmhghar is le cràdh.

5 'S tu'n ceud neach, 's an neach deireannach,
's leat bith gun tùs gun chrìoch;
Maith, glic, is uile-chumhachdach,
bha, tha thu, 's bithidh chaoidh.

LAOIDH LXV. Taisb. v. 6.

AIR caithir rìoghail 'Athar féin,
feuch dealradh glòir' an Uain;
Ur-urram deasaichibh d'a ainm,
is bibh le taing 'ga luadh.
2 Feuch, ìosal aig a chosaibh strioehdt'
tha'n Eaglais shiorruidh shuas,
Le boltrach cùbhraidh ìobairt thùis'
's le clàraibh ciùil ri fuaim.

3 Is iad so urnuighean nan naomh,
's na laoidhean tha iad seinn;
Ri 'n urnuigh cromaidh Criosd a chluas,
dò'n luathghair gabhaidh suim.
4 Rùn dìomhair siorruidh do thoil' [naoimh,
O Athair, cò d'an léir?
Cò ach do mhac a leughas sin,
's a dh'fhuasgaileas gach seul!

5 Cluinn! armailt nèimh le'n luathghair [ait,
timchioll na caithreach-righ;
Mìlte do mhìltibh 's àireamh dhoibh,
ach 's aon a mhàin an cridh'.
6 'S airidh an t-Uan, a dh' ìobaireadh,
deir iad, air inbh' ro-ard!
'S airidh, oir b'e ar n-ìobairt-ne,
co-fhreagradh daoin' 's gach àit!
7 Is airidh an t-Uan, a strìochd do'n bhàs,
air àgh is beannachd buan;
Biodh slàinte, glòir, is aoibhneas àrd
gu bràth air ceann an Uain!
8 O'r cionta shaor e sinn le 'fhuil,
's thug braighde truagh' á péin;
Rinn sagairt 's rìghrean dhinn do Dhia,
gu riaghladh shuas leis féin.

9 As gach aon teangaidh agus tìr,
thional 's thug Criosd a shliochd;
Gach dùthaich chéin is innis cuain,
fios fhuair air saoibhreas 'iochd.
10 'S airidh air géill 's air ceannsal Criosd,
air talamh 's nèamh gu bràth;
Is cliu ni 's fearr na 's urrainn daom',
thugadh naomh-aingle dha!

11 Gach neach tha 'g àiteachadh nan [nèamh,
no chruinne-chè a bhos;
Gach dùil air bith, do Righ nan sluagh,
seinnibh gach uair gun fhois.
12 An cruthach' aontaicheadh gu léir,
thoirt géill is cliu do 'n Triath,
Tha riaghladh anns na nèamhaibh shuas,
's do 'n Uan air feadh gach ial.

LAOIDH LXVI. Taisb. vii. 15.

CIA dealrach glòir a 'mhaith-shluaigh [ud!
an trusgain ùr' cia geal!
Cionnus a thàinig iad gu soills'
's cò dh'ionnlaid dhiubh gach sal?
2 Feuch, sud an dream a ràinig nèamh,
troimh dheuchainn ghairbh is chru- [aidh,
'S a nigh an trusgain ann am fuil,
fuil ioc-shlaiuteach an Uain.

3 Nis sleuchdar leo le glùnaibh lùbt
gu h-ùmhl'l aig caithir Dhia;
'S le an'maibh cràbhach mo laidh iad [Dhè,
a mhòrachd feadh gach ial.
4 Gach cridh' bidh ait le làth'reachd
's gach beul am fonn gu semn;
Co-fhreagraidh 'n teampull naomh [gach tràth
d'an àrd Hosana bhinn.

5 Ocras no tart cha chlaoidh an sin,
no boisge loisgeach gréin;
'S e Dia an grian, 's o dhealradh [caomh,
sior-sgaoilidh là an céin.
6 Stiùraidh an t-Uan a naomh-threud [féin
gu tobar slàint' nach traigh;
Is tiormaichidh gu bràth o'n gruaidh
deur truaighe, bròin is cràidh.

LAOIDH LXVII. Taisb. xxi. 1–9.

NACH glòrmhor àrd an sealladh so,
chithear le sùilibh dhaoin'!
Am fonn 's an fhairge gabhail seach,
's na speura sean maraon.
2 O nèamh thig Nuadh Ierusalem,
làn ulluichte d'a Righ;
Feuch nis gach ni ath-nuadhaichte;
is fhuair sinn àgh gu sìor.

3 Cliu seinnidh aingle coimheadachd,
is armailt fhlathail nèimh.
Feuch, chi gach sùil a' chaithir righ [nuas
air an suidh Iosa féin.
4 Dh' atharraich Dia chum dhaoin' a
a phàilliun uasal naomh:
Le daoin' tha chòmhnuidh; 's iad a shluagh;
's d'a shluagh 's e 'n tearmunn caomh.

5 Deur mulaid siabaidh e le 'làimh
gu cairdeal bhàrr an gruaidh·

Is eugaidh eagal, caoidh, is cràdh,
is àmhghar, bàs, is uaigh.
6 Feuch, gach ni saoghalt' caochlaidh mi!
so deir an Righ sior-bheò;
An domhan as an amharc thèid,
'ʼs cha ruith ùin' féin ni 's mò.

7 'S mi'n ceud neach, 's an neach deireannach,
gun ath'rrachadh, gu bràth;
ATAIM: so m'ainm 's mo chuimhneachan
air feadh gach linn gu bràth;
8 Do dhaoinibh bheir mo ghràsa pailt
ni maith, gun luach, gu saor;
O dhuine thartmhoir, òl do dhìol
do 'n ìoc-shlàint so nach traogh.

9 Do'n ti bheir buaidh air eusaontas,
bheir mise oighreachd mic;
Is aidhichidh mi 'n lath'r gach sluaigh,
a ghluasad naomha glic.
10 Ach daoine neòghlan 's breugairean
's luchd-muirt thug spéis do bhàs,
Le mheud 's a dhiùlt gu h-amaideach
mo ghràs, le fanoid 's tàir;

11 A' m' fhianuis tilgear fada sìos,
an cuibhreich shiorruidh chruaidh,
Gu builsgean fairge lasaraich,
sam faigh iad peanas buan.
12 O bitheam-sa air deas làimh Chriosd,
tràth dhiobras fonn is cuan;
Is faigheam failte uaith air m' ainm
gu sonas anmhor buan.

DANA SPIORADAIL.

DAN. I.

AIR t'uile thròcair, O mo Dhia,
tràth dhearcas mi gu dlùth,
A' mosgladh suas tha m'anam blàth,
le h-ioghnadh, gràdh, is cliu.
2 Cha'n urrainn mi le briathraibh beòil,
an taing a chur an céill,
Tha lasadh ann am chridhe stigh,
ach dhuits' an sin is léir.

3 Do fhreasdal chum mo bheatha beò,
gun uireasbhuidh, gun dìth,
Ri àm dhomh bhi sa bhroinn a'm' thosd,
's an crochadh ris a' chich.
4 Ri m'ghearan is ri m'osnaich mhaoth,
chrom thu gu caomh do chluas,
'S mu m b'urrainn mi aon urnuigh dhealbh,
do 'n bhalbh ghabh thusa truas.

5 Tiodhlaca lionmhor dheònaich t'iochd
gu tric do m'anam maoth, ncart,
Mun robh a'm' chridhe leanbaidh
a thoirt fa'near a h-aon.
6 Tràth ruith mi dian, gun mhothachadh,
an ceumaibh sleamhna m' òig';
Do làmh nach facas, dhìon is stiùir,
is chum, gu so, mi beò.

7 O iomadh slochd do-lèirsinn leam,
o rib is eangach bàis,
'S o bhuairibh cealgach blasd' an uilc,
thug thu mi tèaruint' slàn.
8 Tràth shearg mo ghruaidh fo anshocair bròn
rinn thus i nuadh le slàint';
'S tràth bha mi bàitht' am peacadh 's
do m'anam dheònaich gràs.

9 Shruth mìle sochair shaoghalta,
o d' làimh ro fhaoilidh chaoin;
Is ann an caraid dìleas dlùth,
dhùblaich tha m' uile mhaoin.
10 Deich mìle mhilte comhar gràidh
fhuair mi gach là o m' Dhia;
Is ni nach lugha, cridhe ait,
a mheal le tlachd iad riamh.

11 Am fad is beò mi molaidh mi
àrd-righ mo bheatha 's m'iùil;
'S an déigh mo bhàis, an saoghal céin
cuiridh mi 'n céill a chliu.
12 Tràth theirgeas nèamh, is muir, is tir,
's thig crioch air là is oidhch',
Mo chridhe taingeil seinnidh cliu
do Dhia nan dùl a chaoidh.

13 Feadh linnte bith-bhuantachd gu léir
togaidh mi òran binn;
Ach O! 's ro ghoirid bith-bhuantachd,
gu moladh Dhé a sheinn.

DAN. II.

NA speuran àrd a's aille dreach, mach,
'S a sgaoil an gorm-bhrat cian a
Le 'n reultaibh dealrach maiseach grinn, bhinn.
Tha seinn d'an Cruithear co-sheirm
2 Tha ghrian gun sgìos o là gu là,
A' sgaoileadh cliu a Dia 's gach àit,
'S a glaodhaich feadh gach tìr fa leth,
"Cia treun an Dia thug dhomh mo bhith"!

3 Au-moch, tràth dh'aomas neòil nan
speur,
Togaidh a' ghealach ait an sgeul;
'S do'n talamh, chluinn le tosd a guth,
Innsidh i cò thug dhi a cruth.
4 Na mìlte reul tha dh'ise dlùth,
Gach solus eile 's lòchran iùil,
Canaidh an sgeul so fad is cian,
O 'n àird an ear gu ruig an iar.

5 Sàmhach is ciùin ged tha an triall,
Mu 'n talamh dhorcha so ag iadh;
Guth ged nach cluinnear fos no fuaim,
Nan imeachd dealrach tosdàch shuas;
6 Gidheadh le cluaisibh tuigse glic,
Cluinnear am fonn 's an ceòl gu tric,
A' seinn gun tàmh air feadh gach linn,
"Is tusa, Dhia, a chruthaich sinn."

DAN. III.

TRATH dh'éireas mi le ciont' is geilt,
o leabaidh dhoirch a' bhàis,
'S a chi mi m' Breitheamh gnùis ri
cò ghiulaineas a làth'r. [gnùis:
2 Ma 's e 's gu bheil mo chridh' fo gheilt,
seadh cheana leis au smuain
Tràth dh'fheudar tròcair fhaotainn
is maitheanas gu saor; [pailt,

3 O cionnus idir sheasas mi,
tràth dh' fhoillsichear thu, Righ,
A'd' shuidh' air caithir bhreitheanais,
a thoirt air m'anam binn'.
4 Ach dh'innis thu do luchd a' bhròin,
tha leònt' air son an lochd,
Gu'm faigh an urnuigh is an caoidh
sàr-éisdeachd uait gu beachd.

5 O seall ma ta air bròn mo chridh'
mu 'm bi e tuilleadh 's mall,
'S éisd acain bàis mo Shlànuighir
a ghuidh dhomh slàint' gu teann.
6 Mo dhùil ri maitheanas, a Dhé,
cha chaill mi féin gu bràth;
Oir 's ann a chosnadh maitheanais
a fhuair do Mhac am bàs.

DAN. IV.

FAILTE do 'n là san d' éirich Criosd,
le cumhachd uìos o'n uaigh;
'S an d' fhuair e air gach uile uàmh,
air ifrinn 's bàs làn-bhuaidh.
2 'Na leabaidh thosdaich anns an uir
ghabh Righ nau dùl a thàmh,
Gu ruig an treas là glormhoir sin
a shonraich e roimh làimh.

3 Chuir ifrinn 's uaigh an lamh r'a chéil,
g'a chumail shìos fo ghlais;
Ach bhris an gaisgeach dheth gach
is dhùisg e'n àird gu cas. [sàs
4 Do t'ainm ro àrd, a Thriath uam
gach uair bheir sinne cliu; [buadh,
'S le 'r n-ait Hosana fàiltichidh
an là san d'éirich thu.

5 Slainte is cliu gun chrìch d'ar Dia,
an Triath e'n d' shaoradh sinn;
Dha seinneadh nèamh is fonn is cuan
gach uair Hosana bhinn.
6 Do'n Ath'r, do'n Mhac, 's do'n Spiorad
an t-aon Dia beò is fior, [Naomh,
Biodh glòir mar bha, a ta, 's bhios,
o so a mach gu sìor.

DAN. V.

THAINIG an uair: 's tha mis' a' triall;
Chual mi 'n guth ta ga m' ghairm
gu Dia
Sguireadh m'uil' àmhghar nis, a Righ,
'S ceadaich do t'òglach triall an sìth.
2 Chrìochuaich mi nis mo chath 's mo
reis [réidh;
Mo dhuais tha cinnteach, 's m'anam
Tha m'fhianuis shuas le Dia nan gràs,
Mo theisteas anns na nèamhaibh àrd'.

3 M'earbsa cha'n 'eil a'm' neòchiont féin;
Striochdam san dus am fianuis Dé;
Tre fuil is fearta Chriosd a mhàin,
Tha m'earbs a' d'iochd, O Dhia 'sa d'-
shlaint. [t-saogh'l
4 Cha chruaidh leam dealach' ris an
Mur cruaidh bhi fàgail luchd mo
ghaoil;
Leighis am bròn, a Dhia nan gràs,
'S ri call dhoibh caraid, cum riu bàigh.

5 Air t'iarrtus tha mi falbh gun dàil,
Mo spiorad tiomnam suas do d'làimh;
O! sìn a mach do ghairdean treun,
'S o ghath a bhàis dìon mi le d' sgéith.
6 Thainig an uair: 's tha mis' a' triall;
Chual mi 'n guth ta ga m' ghairm gu
Dia;
Sguireadh m' uil' àmhghar nis, a Righ,
'S ceadaich do t'òglach triall an sìth.

EDINBURGH:
PRINTED BY JOHN GREIG AND SON.